NUOVO

DIZIONARIO

ITALIANO-TEDESCO E TEDESCO-ITALIANO

COMPOSTO

SUI MIGLIORI VOCABOLARII DELLE DUE LINGUE

DA

F. A. WEBER.

NUOVA EDIZIONE STEREOTIPA

MIGLIORATA E MOLTO ACCRESCIUTA.

PARTE SECONDA.

TEDESCO-ITALIANO.

LIPSIA,

PRESSO OTTONE HOLTZE.

1883.

Neues vollständiges

italienisch-deutsches und deutsch-italienisches

Wörterbuch.

Nach den neuesten und besten Quellen bearbeitet

von

F. A. Weber.

Neue verbesserte und vermehrte Stereotypausgabe.

Zweiter Teil.

Deutsch-italienisch.

Leipzig,
Verlag von Otto Holtze.
1883.

A, a, *n.*; (mus.) La; ein großes A, un A grande, un A majuscolo, o majuscola; wer A sagt, muß auch B sagen, *prov.* chi una volta s'è impacciato, non è si presto spacciato; **-dur,** la maggiore; **-moll,** la minore.

Aachen, *n.* (geogr.) Aquisgrana; [**-er,** Aquisgranese.

Äakus, *m.* (mitol.), E'aco.

Aal, *m.* anguilla, *f.*; (pann.) accostolatura, cattiva piega, *f.*; er ist glatt wie ein –, è liscio come un' anguilla; **-beere,** *f.* enula campana, elenia, *f.*; **-en,** *v. n.* prendere anguille; **-fang,** *m.* pesca d'anguille, *f.*; **-förmig,** *agg.* anguillare; **-gabel,** *f.* fiocina da anguille, *f.*; **-glatt,** *agg.* s. unt. Aal; **-hälter,** *m.* anguilliera, *f.*; **-haut,** *f.* spoglia dell'anguilla, *f.*; **-mutter,** *f.* mustela vivipara, *f.*; **-raupe,** *f.* (in süßem Wasser) ciriuola, *f.* gavonchio, pesce capitone, *m.*; (im Meere) morena, *f.*; **-reuse,** *f.* nassa da anguilla; **-stecher,** *m.* s. -gabel; **-suppe,** *f.* zuppa d'anguille, *f.*

Aar, *m.* aquila, *f.*

Aar'gau, *m.* Argovia *f.*; **-er,** *m.* Argovio, *m.*

Aaron, (nome) Aronne.

Aarweihe, *f.* nibbio aquilino, *m.*

Aas, *n.* carogna, *f.* cadavere puzzolente, *m.*; esca, *f.*; zu – werden, incarognare, incarognire; dem – nachgehen, andare all'esca; **-en,** *v.n.* voltolarsi nelle immondizie; pascersi, pasturare, pascolare; **-fliege,** *f.* mosca cadaverina *f.*; **-geier,** *m.* avoltojo perenottero; **-geruch,** *m.* puzzo di cadavero, *m.*; **-haft,** *agg.* cadaveroso; **-krähe,** *f.* cornacchia nera, *f.*

Ab, *part.* che disegna separazione, allontamento, distacco, come ableiten, abmachen 2c.; rechts –, a destra; den Hut –! giù il cappello! auf u. – gehen, andare su e giù; – u. zu gehen, andare e venire; es geht noch etwas – (v. d. Summe), ci manca, ci mancherà q. c.

Ab'aasen, *v. a.* (conc.) die Felle –, scarnare le pelli.

Ab'ächzen, sich, *v. r.* struggersi in sospiri, consumarsi fra' sospiri.

Ab'ackern, *v. a.* spiccare coll' aratro, staccar col vomero.

Ab'akus, *m.* (arch.) abaco, *m.*

Ab'änder-lich, *agg.* mutabile, cangiabile, variabile; (gram.) declinabile, conjugabile; **-n,** *v. a.* mutare, cangiare, rimutare; modificare; (gram.) declinare, conjugare; **-ung,** *f.* mutazione, *f.* cangiamento, cambiamento, *m.* modificazione; (gram.) declinazione, conjugazione, *f.*

Ab'ängst-en, -igen, *v. a.* angustiare, angosciare, affannare, mettere in angoscia; sich –, *v. r.* affannarsi, struggersi d'affanno, consumarsi d'angoscia; **-igung,** *f.* ansietà, angoscia, *f.* struggimento d'affanno, *m.*

Ab'arbeit-en, *v. a.* levar via lavorando, digrossare; logorare; ein Pferd –, spossare un cavallo; eine Schuld –, scontare un debito col lavoro; sich –, *v. r.* consumarsi, o snervarsi col troppo lavoro; **-ung,** *f.* digrossamento; spossamento, abbattimento delle forze.

Ab'ärgern, *v. a.* crucciare; sich –, *v. r.* struggersi di rabbia, crucciarsi.

Ab'art, *f.* varietà, variazione, *f.*; scherzo di natura, *m.*; **-en,** s. ausarten; **-ung,** *f.* degenerazione, *f.*

Ab'äschern, sich, *v. r.* struggersi in sudore pel troppo moto, scalmarsi.

Ab'äsen, *v. a.* rodere, mangiar [via.

Ab'äst-en, *v. a.* troncare i rami, diramare; **-ung,** *f.* diramazione *f.*

Ab'ätzen, *v. a. irr.* levar via coll' acqua forte; bruciare colla pietra infernale.

Ab'ätheren, *v. a.* (chim.) arro- [ventare il crogiuolo.

Ab'backen, *v. a.* finir di cuocere, finir la cotta; –, *v. n.* scrostarsi; das Brot ist abgebacken, il pane s'è scrostato.

Ab'bahren, *v. a.* sbarellare.

Ab'baken, *v. a.* (mar.) mettere segni in vicinanza degli scogli, e delle secche.

Ab'balgen, *v. a.* scorticare; cavar la pelle; sich –, *v. r.* far alle bastonate, accapigliarsi.

Ab'balzen, *v. n.* (cacc.) finire d'andare in amore.

Ab'barbieren, *v. a.* tor via col [rasojo.

Ab'bau, *m.* (min.) scavamento, *m.*; **-en,** *v. a.* (arch.) disfare, demolire, abbattere; (min.) scavare; cessar di scavare.

Ab'bäumen, *v. a.* (tess.) togliere il tessuto dal subbio.

Ab'baustrecke, *f.* galleria, *f.*

Ab'beeren, *v. a.* sgranellare; scoccolare.

Ab'befehlen, *v. a. irr.* contrammandare.

Ab'beißen, *v. a. irr.* morder via, [staccar col morso.

Ab'beizen, *v. a.* levare, o torre con acqua forte.

Ab'bekommen, *v. a. irr.* levare, o spiccar via una parte; toccare un pezzo di qualche cosa; er hat etwas –, egli ha toccato pure le sue.

Ab'bersten, *v. n. irr.* cader via screpolando, staccarsi.

Ab'beruf-en, *v. a.* richiamare; **-ung,** *f.* richiamata, rivocazione, *f.*; **-ungsschreiben,** *n.* lettera di richiamo, *f.* richiamo, *m.*

Ab'bestell-en, *v. a.* dire, o mandare, che qualche cosa non serve più, rivocare, disdir l'ordine; **-ung,** *f.* contrordine, *m.*

Ab'beten, *v. a.* espiare con preci, o con orazioni; recitare con monotonia.

Ab'betteln, *v. a.* cavar via a [forza di suppliche.

Ab'betten, *v. a.* far separazione di letto; sich von einem –, staccare il suo letto da un altro; non più dormir con altri.

Ab'beugen, s. abbiegen.

Ab'bezahl-en, *v. a.* pagare a conto; etwas von der Schuld –, pagar parte del debito; **-ung,** *f.* pagamento, *m.*

Ab'bieg-en, *v. a. irr.* distorre, piegare via; **-ung,** *f.* (giard.) il margottare.

Ab'bild, *n.* ritratto, *m.* effigie; rappresentazione, copia *f.*; **-en,** *v. a.* figurare, effigiare, ritrarre, copiare; fig. mit Worten –, descrivere, rappresentar con parole; **-ung,** *f.* effigie, *f.* ritratto, *m.* figura, *f.*

Ab'bimsen, *v. a.* levar, o tor via [colla pietra pomice.

Ab'binden, *v. a. irr.* slegare, disciorre; (chir.) sfasciare; die Binde –, levar la benda, sbendare; sfasciare; ein Kalb –, slattare una mongana, spoppare un vitello.

Ab'biß, *m.* morsello, *m.*; quantità spiccata col morso, *f.*; lo spiccare coi denti, *m.*

Ab'bitte, *f.* deprecazione, *f.* il chiedere scusa, o perdono, *m.*; – thun, far riparazione d'onore; öffentlich – thun, far pubblica riparazione d'onore; **-n,** *v. a. irr.* chieder perdono, chiedere scusa, far riparazione d'onore; pregare.

Ab'blasen, *v. a. irr.* soffiar via;

suonare a raccolta, suonare a ritratta; ein Lied –, sonar una canzone; die Stunden –, sonar le ore colla trombetta. [rire.

Ab'blassen, v. n. appassire, sfio-

Ab'blatten, v. a. sfogliare, sfrondare, scostolare (tabacco ecc.); spampanare (le viti).

Ab'blättern, v. a. sfoliare; –, v. n. screpolare; (chir.) sfaldarsi; sich –, v. r. sfogliarsi, perder le foglie.

Ab'bläuen, v. a. caricare di bastonate; finire di dare il turchino alla biancheria. [bianchire.

Ab'bleichen, v. a. finir d'im-

Ab'blitzen, v. n. cessare di lampeggiare.

Ab'blühen, v. n. sfiorire.

Ab'borgen, v. a. prendere, o torre ad imprestito, chiedere ad imprestito; accattare. [le vele.

Ab'brassen, v. a. (mar.) raccor

Ab'braten, v. a. finir di arrostire, arrostire bene.

Ab'brauchen, s. abnutzen.

Ab'brauen, v. a. compir di far la birra, finir di cuocere la birra.

Ab'brausen, v. n. cessar di fermentare.

Ab'brech-en, v. a. irr. abbattere, demolire, diroccare, dirompere; smantellare, spianare; staccare, spiccare; cogliere (fiori ecc.); abgebrochene Worte, n. pl. parole tronche, f. pl; wir wollen davon –, tronchiamo questo discorso; die Eisen –, sferrare, levar i ferri; die Korrespondenz mit einem –, interrompere la corrispondenza con uno; kurz –, cessar subito di parlare; vom Lohne –, ritener parte della mercede; die Spitze –, spuntare; die Unterhaltung –, rompere il filo del discorso; sich etwas –, privarsi, o astenersi d'alcuna cosa, rifiutarsi alcuna cosa; –, v. n. rompersi, spezzarsi; spuntarsi; -ung, f. demolizione, f. abbattimento, troncamento, m.

Ab'brenn-en, v. a. irr. abbruciare, bruciare, incendiare, addebbiare (un campo); ein Feuerwerk –, sparare un fuoco artifiziale; eine Kanone –, tirare il cannone; einen Wald –, abbruciare una foresta; –, v. n. e. v. r. abbruciare, abbruciarsi, incenerirsi; andare a fuoco; ganz abgebrannt sein, prov. esser bruciato di danari; er ist abgebrannt, è un incendiato; das Feuer ist abgebrannt, s'è spento il fuoco; -ung, f. addebbiamento, abbruciamento, l'abbruciare, m.

Abbrev-iatur', f. abbreviatura, f. accorciamento, m.; -ieren, v. a. abbreviare, accorciare.

Ab'bringen, v. a. irr. staccare, levar via, spiccare; disvezzare; eine Gewohnheit –, dismettere, mandare in disuso; einen von einer falschen Meinung –, stornare alcuno da una falsa opinione; einen von seinem Vorsatze –, distogliere, o rimuovere alcuno dal suo proposito.

Ab'bröckeln, v. a. staccare a bricioli, staccare a pezzetti; sich –, v. r. staccarsi, cader via a bricioli.

Ab'brocken, v. a. staccare a brocconi.

Ab'bruch, m. diminuzione, f. sminuimento, m. privazione, f.; detrimento, pregiudizio, m.; (min.) minerale distaccato; – thun, pregiudicare, nuocere, far danno; sich – thun, privarsi, pregiudicarsi; den Gesetzen – thun, derogare alle leggi; einem an seinen Rechten – thun, derogare a' diritti di alcuno.

Ab'brühen, v. a. scottare, dare una scottatura; ein Schwein –, pelare un porco.

Ab'brüllen, sich, v. r. sfiatarsi a forza di mugghiare.

Ab'brunften, v. n. (cacc.) cessar d'andar in frega.

Ab'buden, v. a. tor via i casotti.

Ab'bügeln, v. a. stirar bene; –, v. n. finir da stirare.

Ab'buhlen, v. a. ottenere a forza di vagheggiamenti.

Ab'bürden, v. a. levare un peso.

Ab'bürsten, v. a. scopettare, spazzolare, levar via colla spazzola.

Ab'büß-en, v. a. espiare, far penitenza de' suoi peccati; pagar la multa; -ung, f. espiazione, f.

Ab'buttern, v. n. finir di far il butirro.

Abc, n. abbicì, alfabeto, m.; fig. primi elementi, rudimenti, m. pl.; nicht das – können, non saperne un' acca; -buch, n. croce santa; tavoletta dell' abbicì, f.; -schüler, -schütz, m. fanciullo che sta ancora all'abbicì, m.

Ab'dach-en, v. a. scoprire una casa; porre in pendio, metter in inclinazione; sich –, v. r. esser in pendio; -ung, f. scoprimento d'una casa, m.; schiena di muro, f.; (fortif.) scarpa, f.

Ab'dämmen, v. a. (das Wasser), sviar l'acqua con argini.

Ab'dampf-en, v. n. svaporare, evaporare; -ung, f. evaporazione, f.

Ab'dämpfen, v. a. fare evaporare, stufare.

Ab'dank-en, v. a. licenziare, congedare; mandar via; cassare; –, v. n. deporre, rassegnare, rinunziare un officio, dismettersene; abdicar (la corona); -ung, f. dimissione, f. congedo, commiato, m. licenza, f. licenziamento, m.; abdicazione, rinunzia; riforma, f.

Ab'darben, sich, v. r. cavarsi dalla bocca, stentare per avarizia, dimagrare a forza di privazioni.

Ab'darren, s. abdörren.

Ab'deck-en, v. a. scoprire, scoperchiare, levar via la coperta; scorticare, tor via la pelle; den Tisch –, sparecchiare la tavola; -er, m. scorticatore, m.; -erei, f. casa dello scoricatore, casa del boja, f.

Ab'deichen, s. abdämmen.

Abde'r-a, Abdera, f.; -iten, m. pl. Abderiti, m. pl.

Abdicie'ren, v. a. abdicare.

Ab'dielen, v. a. tavolare, intavolare.

Ab'dienen, v. a. eine Schuld –, scontare servendo il debito; seine Zeit –, servire il tempo dovuto.

Abdikation', f. congedo, m. riforma, f.

Ab'ding-en, v. a. irr. ribatter dal prezzo; -ung, f. ribattere, m.

Ab'disputieren, v. a. estorquere a forza di contese.

Ab'dorren, v. n. cader via per secchezza; dimagrare.

Ab'dörr-en, v. a. seccare a sufficienza, disseccare; -ofen, m. fornajo da seccare, m.

Ab'draht, m. rasura, f.

Ab'drängen, s. abdringen.

Ab'drechseln, v. a. levar via col tornio, assottigliare al tornio.

Ab'drehen, v. a. storcere; levar via torcendo; levare col tornio.

Ab'dreschen, v. a. irr. cessare di batter il grano; fig. caricar di bastonate; fig. abgedroschenes Zeug, chiacchiere, cose dette e ridette mille volte, fritte e rifritte.

Ab'dringen, v. a. irr. estorquere, cavar via a forza d' importunità, ottenere con angherie.

Ab'drohen, v. a. ottenere a forza di minacce.

Ab'druck, m. impronta, f. impronto, m.; stampa, f.; erster –, prova, bozza, f.; – eines Buches, esemplare, copia, f.; – am Gewehre, grilletto, m.; -en, v. a. imprimere, stampare; einen Bogen –, tirare un foglio; in Wachs –, ritrarre in cera.

Ab'drücken, v. a. separare premendo; tirare, sparare (un archibugio); estorquere; das Herz –, serrare, o spezzare il cuore; –, v. n. vom Lande –, scostarsi dalla spiaggia.

Ab'dudeln, v. a. cantarellare, canticchiare. [cupo il colore.

Ab'dunkeln, v. a. (tint.) far più

Ab'dunsten, v. n. svaporare, risolversi in vapore.

Ab'dünst-en, v. a. fare svaporare, evaporare; -ung, f. evaporazione, f.

Ab'ebenen, v. a. spianare.

Ab'ecken, v. a. levare i canti, scantonare. [erpica.

Ab'eggen, v. a. toglier via coll'

Ab'eifern, sich, v. r. struggersi di zelo. [fretta.

Ab'eilen, v. n. andarsene in tutta

Ab'eisen, v. a. staccare, o togliere il ghiaccio.

A'bend, m. sera, f. vespro, m.; guten –! buona sera! einen guten – wünschen, dar la buona sera; gegen –, verso la sera, al cader del giorno; heiliger –, vigilia, f.; diesen –, sta sera; es wird –, si fa sera, si fa tardi; der Wind kommt aus –, il vento spira da ponente; zu – essen, cenare; fig. – des Lebens, declinio della vita, m.; es ist noch nicht aller Tage –, prov. e' non è ancora andato a letto, chi ha avere

la mala notte; -andacht, *f.* s. -gebet; -besuch, *m.* visita di sera, *f*; -blatt, *n.* giornale della sera, *m.*; -börse, *f.* borsa della sera, *f.*; -brot, s. -essen; -dämmerung, *f.* crepuscolo; bruzzo, *m.*; in der -, all' imbrunir della notte, sul far della sera; -essen, *n.* cena, *f.*; nach dem -, dopo cena; -falter, *m.* sfinge, *f.*; -gebet, *n.* orazione della sera, preghiera della sera, *f.*; -gegend, *f.* regione occidentale, *f.* occidente, *m.*; -geläute, *n.* Ave Maria, *m.*; -gesellschaft, *f.* veglia; assemblea, conversazione della sera, radunanza della sera, *f.*; -glocke, *f.* campana che suona l'Ave Maria, *f.*; -gottesdienst, *m.* vespro, *m.*; uffizio divino della sera, *m.*; -jagd, *f.* caccia col frugnuolo, *f.*; auf die - gehen, frugnuolare; -himmel, *m.* parte occidentale del cielo, *f.*; -kühle, *f.* fresco vespertino, *m.*; -land, *n.* paese di ponente, paese occidentale, *m.* contrada occidentale, *f.*; -länder, *m.* abitante dell' occidente; abitante di occidente, oltremontano, *m.*; -ländisch, *agg.* occidentale; -landschaft, *f.* quadro che rappresenta un paese al cader del sole, *m*; -lich, *agg.* della sera, vespertino, serotino, serale; -lied, *n.* cantico vespertino, cantico della sera, *m.*; -luft, *f.* venticello di ponente, *m.* aria della sera, *f.*; fresco della sera, *m.*; -lust, -lustbarkeit, *f.* divertimento di sera, trattenimento della sera, *m.*; -mahl, *n.* sagra cena, cena del Signore, *f.*; das - austeilen, dar la comunione; das - empfangen, zum heiligen -mahle gehen, comunicarsi; das - halten, far la comunione, comunicare; -mahlsfeier, *f.* celebrazione della sagra cena, *f.*; -mahlzeit, *f.* cena *f.*; -messe, -mette, *f.* vespero, vespro, *m.*; -musik, *f.* serenata, *f.*; -rot, *n.*, -röte, *f.* rosseggiar del cielo (dopo il tramontar del sole), *m.*; -segen, *m.* s. -gebet; -seite, *f.* parte volta all'occidente, *f.*; -sonne, *f.* sole tramontante, *m.*; -ständchen, *n.* serenata, *f.*; -stern, *m.* espero, *m.* Venere, *f.*; -stille, *f.* silenzio della sera, *m.*; -stunde, *f.* ora della sera, *f*; -tisch, *m.* s. -essen; -uhr, *f.* gnomone occidentale, *m.*; -unterhaltung, *f.* conversazione della sera, *f.*; -vogel, s. -falter; -wärts, *avv.* a sera, a ponente, verso occidente; -wind, *m.* ponente; vento occidentale, *m.*; -zeit, *f.* serata, sera, *f.*; -zeitung, *f.* gazzetta della sera, *f.*; -zirkel, *m.* s. -gesellschaft.

A'benteu-er, *n.* avventura; cosa strana, *f.*; auf - ausgehen, cercar ventura; -erlich, *agg.* strano, stravagante, straordinario, singolare; -er Mensch, *m.* uomo strano, uomo stravagante, *m.*; -, *avv.* stranamente, straordinariamente, portentosamente; -erlichkeit, *f.* stravaganza, bizzarria, *f.*; -rer, *m.* venturiere, avventuriere, *m.*

A'ber, *cong.* ma, però, tuttavia; - dennoch, pure, ma pure; nulladimeno, nondimeno, nientedimeno; oder -, se non che, altrimente; es ist ein - bei der Sache, c'è un ma.

Ab'eracht, *f.* bando reiterato, *m.*

Ab'erben, *v. a.* ereditare; acquistare per eredità.

A'ber-glaube, *m.* superstizione, *f.*; -gläubisch, *agg.* superstizioso; -, *avv.* superstiziosamente.

Ab'erkenn-en, *v. a. irr.* dar sentenza in contrario; -ung, *f.* rifiuto per sentenza, *m.*

A'bermal, -s, *avv.* un' altra volta, di nuovo, di bel nuovo, nuovamente; -ig, *agg.* reiterato, nuovo.

Ab'ernten, *v. n.* finir di mietere, finir la raccolta.

A'berwitz, *m.* saccenteria, sacciutezza, *f.*; delirio, *m.* demenza, *f.*; -ig, *agg.* sacciuto; saccente; farnetico, impazzato; -es Zeug reden, farneticare, vaneggiare; -, *avv.* pazzamente, all' impazzata.

Ab'essen, *v. a. irr.* mangiar parte di q. c.; eine Schuld -, mangiare a conto d'un debito; seinen Teller -, mangiare tutto il suo piatto; -, *v. n.* finir di mangiare.

Ab'fachen, *v. a.* far scompartimenti; fig. classificare.

Ab'fädenen, *v. a.* levar le fila de' fagioletti. [letti.

Ab'fädmen, *v. a.* capare i fagio-

Ab'fahren, *v. a. irr.* staccare, far cadere con una vettura; -, *v. n.* partirsene in vettura, o in naviglio; partire in vettura; fig. andarsene all' altro mondo, morire; die Post ist abgefahren, la posta è partita; vom Lande -, salpare, abbrivare; far vela; das Messer fuhr ihm ab, il coltello gli sdrucciolò.

Ab'fahrt, *f.* partenza, partita (in naviglio); fig. morte, *f*; das Zeichen zur - geben, dare il segno della partenza; -shalle, *f.* portico di partenza, m.; -szeit, *f.* tempo di partenza, *m.*

Ab'fall, *m.* ritagli, gheroni, *pl.*; limatura, *f.* scorie, *pl.*; fig. differenza, *f.* contrasto, *m.*; decadenza, *f.* decadimento, *m.*; - von der Religion, apostasia, *f.* rinnegamento della fede, *m.*; - des Wassers, caduta dell' acqua, *f.*; -en, *v. n. irr.* cader via, spiccarsi; fare un contrasto; differire; decadere; hier wird nicht viel -, *prov.* non ci sarà molto da guadagnare; der Kalk fängt an abzufallen, l'intonaco comincia a scrostarsi; das Obst fällt ab, le frutta cadono; der Wein fällt ab, il vino si guasta; von einer Partei -, abbandonar un partito; von der Religion -, rinnegare, o abjurare la religione, apostatare; -, *n.* (der Blätter) cadere delle foglie, *m.*

Ab'fällig, *agg.* che cade; cascaticcio; einen - machen, sedurre alcuno; - werden, lasciare il partito di alcuno; jemanden - bescheiden, rifiutare qd.

Ab'falzen, *v. a.* (conc.) scarnare.

Ab'fangen, *v. a. irr.* carpir via insidiosamente; stregghiare.

Ab'färben, *v. n.* scolorire, scolorirsi, perdere il colore, lasciare il colore, stingere. [*v. r.* sfilarsi.

Ab'fasen, *v. a.* sfilare; sich -,

Ab'fasern, s. abfädmen.

Ab'fass-en, *v. a.* concepire, distendere, comporre, scrivere; das Urteil -, distendere la sentenza; ein Testament -, distendere un testamento; einen -, attrappare qd. (sin. ergreifen, ertappen); -ung, *f.* composizione, *f.* componimento, distendere, *m.*

Ab'fasten, *v. a.* espiare con digiuni; sich -, *v. r.* estenuarsi con digiuni. [rarsi per fracidezza.

Ab'faulen, *v. n.* spiccarsi, sepa-

Ab'federn, *v. a.* levar le piume; -, *v. n.* perder le piume, esser in muda; sin. sich mausern.

Ab'fegen, *v. a.* nettare fregando, scopare, spazzolare.

Ab'feilen, *v. a.* levar via colla lima, limar via.

Ab'feilschen, s. abkaufen.

Ab'feimen, s. abschäumen.

Ab'ferkeln, *v. n.* non far più porcelli.

Ab'fertig-en, *v. a.* spedire, spacciare; mandare, inviare; sbrigare; einen Brief -, spedire una lettera; einen kurz -, spicciare alcuno in corti detti; -ung, *f.* spedizione, spaccio, dispaccio, *m.*; risposta, *f.*; er hat seine - bekommen, egli ha toccato le sue; -ungsschein, *m.* (com.) bolletta doganale, *f.*

Ab'fetten, *v. a.* levare il grasso al brodo, digrassare, sgrassare.

Ab'feuer-n, *v. a.* sparare, scaricare, tirare; -ung, *f.* tiro, sparo, scarico, *m.* [lino.

Ab'fiedeln, *v. a.* segare sul vio-

Ab'filtrieren, *v. a.* feltrare, colare.

Ab'find-en, *v. a. irr.* soddisfare, contentare; appanaggiare; eine Tochter -, dotar una figlia per farla renunciare all' eredità de' fratelli; sich -, *v. r.* accomodarsi; render la pariglia; sich mit seinen Gläubigern -, accomodarsi, o aggiustarsi co' suoi creditori; -ung, *f.* aggiustamento, accordo, *m.* convenzione, soddisfazione, *f.* appannaggio (d'un principe), *m.* transazione, *f.*; -ungsgeld, *n.*, -ungssumme, *f.* somma che si paga per liberare un feudo da ulteriori pretensioni, *f.*

Ab'fischen, *v. a.* finire la pesca; pescar di furto; das Beste -, levar via il meglio.

Ab'flachen, s. abdachen.

Ab'flattern, *v. n.* svolazzare via.

Ab'flauen, *v. a.* (min.) lavare i metalli. [stingere.

Ab'flecken, *v. n.* far marchie;

Ab'fledern, *v. a.* vagliare.

Ab'fleisch-eisen, -messer, *n.* (conc.) ferro, o coltello da scarnare; -en, *v. a.* scarnare.

Ab'flenzen, *v. a.* (pesc.) (den Walfisch) cavar il grasso alla balena.

Ab'fliegen, *v. n. irr.* volar via.

Ab'fließen, *v. n. irr.* colar giù, scolare, stillare.

Ab'fluß, *m.* scorrimento; scolo, scarico, sbocco, *m.*; **-graben**, *m.* fogna, *f.* smaltitoio, *m.*; chiavica, *f.*

Ab'folgen, *v. a.* -lassen, rimettere, conseguare, far pervenire.

Ab'forder-n, *v. a.* esigere, riscuotere, dimandare, chiedere; **-ung**, *f.* richiesta, *f.* richiedimento, *m.*; domanda; esazione, *f.*; **-ungsschreiben**, *n.* lettera di richiesta, *f.*

Ab'form-en, *v. a.* modellare; **-ung**, *f.* modellamento, *m.*

Ab'forschen, s. ausforschen.

Ab'fragen, *v. a.* cavar con domande la cosa desiderata, cavar di bocca a forza di domande.

Ab'fressen, *v. a. irr.* rodere, divorare; sbrucare; pascere; consumere.

Ab'frieren, *v. n. irr.* congelarsi, staccarsi pel gelo. [lavori servili.

Ab'fröhnen, *v. a.* scontare con

Ab'fuchteln, *v. a.* staffilare.

Ab'fuhr, *f.* condotta, *f.* trasporto, *m.*

Ab'führ-en, *v. a.* condur via, trasportare, menare; esportare; evacuare, purgare; einen -, sgridare uno, strapazzare alcuno; ich habe zum Abführen eingenommen, ho preso una purganza; er ist auf die Festung abgeführt worden, egli è stato scortato alla fortezza; die Wache -, mutare la sentinella, levare la sentinella; eine Schuld -, pagare un debito; einen vom rechten Wege -, sviare alcuno dal buon sentiero; **-end**, *agg.* evacuante, purgante, lassativo; **-mittel**, *n.* solutivo, emolliente, purgante, evacuante, *m.*; **-ung**, *f.* menare, trasportare, *m.*; (med.) evacuazione; purga, *f.*

Ab'füllen, *v. a.* vuotare una parte del liquido, cavare, tirare, travasare.

Ab'furchen, *v. a.* far solchi, solcare.

Ab'fütter-n, *v. a.* pascer le bestie, dar l'ultima profenda; **-ung**, *f.* il pascer le bestie.

Ab'gabe, *f.* dazio, *m.* gabella, imposta, imposizione, tassa, *f.*; (com.) tratta, rimessa, *f.*; - eines Briefes, consegna, *f.*; die Abgaben entrichten, pagare i dazj, o le imposte, pagare le contribuzioni; s. Steuer.

Ab'gähren, *v. a.* finir di fermentare.

Ab'gang, *m.* partenza, partita, *f.*; spaccio, *m.* vendita, *f.* esito; calo, *m.*; calia, limatura, *f.*; aborto, *m.* decadenza, *f.*; guten - haben, avere buon esito, avere un grande spaccio; Abgänge, *pl.* ritagli, minuzzoli, *m. pl.*; **-srechnung**, *f.* (com.) conto del tara, *m.*

Ab'gängig, *agg.* (com.) esitabile, ricercato; -e Kleider, abiti logori.

Ab'gängsel, *n.* s. Abfall.

Ab'gaunern, *v. a.* scroccare, truffare.

Ab'geben, *v. a. irr.* consegnare, rimettere, ricapitare, dare una parte, dare un pezzo; servire di ..., fare; er würde einen guten Soldaten -, di lui se ne sarebbe fatto un buon soldato; einem etwas -, dar alcuno una ripassata; einen Zeugen -, essere testimonio; (com.) (einen Wechsel) auf jemanden -, trarre, far tratta su alcuno; sich mit etwas -, occuparsi di qualche cosa; sich mit einem -, prender familiarità con alcuno, praticare uno.

Ab'gebrannt, *agg.* consumato dal fuoco, abbruciato.

Ab'gedroschen, *agg.* battuto, trebbiato; trito, fritto e rifritto; **-heit**, *f.* trivialità, *f.*

Ab'gefeimt, *agg.* schiumato; astuto, smaliziato; volpone; **-heit**, *f.* astuzia smaliziata, *f.*

Ab'gehärtet, *agg.* indurato, indurito; avvezzo alla fatica, incallito nella fatica.

Ab'gehen, *v. a. irr.* einen Platz -, misurare un luogo; die Sohlen -, consumare, logorare le suole delle scarpe; -, *v. n. irr.* 1) partire, andar via, andarsene; mit einem Schiffe -, partire in un vascello; der Zug geht ab, il treno parte; einen Brief - lassen, far spedire una lettera; fig. mit Tode -, morire, uscire di vita; (teatr.) geht ab, parte, via; (com.) spacciarsi; 2) ritirarsi, allontanarsi, staccarsi, spiccarsi; von einem Amte -, deporre un impiego; von seinen Forderungen -, desistere dalle sue pretensioni, rinunziare a' suoi diritti; von seiner Meinung -, cambiar di parere, d'opinione; vom Wege -, smarrire la via, allontanarsi dal retto sentiero; die Farbe geht ab, il colore smarrisce; 3) terminarsi, spegnersi; die Sache wird nicht ohne Streit -, la cosa non si passerà senza contese; 4) es wird wohl von dieser Summe noch etwas -, da questa somma si potrà diffalcare, ribattere q. c.; 5) mancare, venir meno; er läßt sich nichts abgehen, non si lascia mancar di nulla; es geht ihm dadurch nichts ab, per, con questo egli non ci perde niente; **-d**, *agg.* che passa, mancante; gut abgehende Waren, delle mercanzie di buono spaccio.

Ab'geizen, *v. a.* risparmiare con avarizia; sich -, *v. r.* lasciarsi mancare il bisognevole per avarizia, rovinarsi per avarizia.

Ab'gelagert, *agg.* (s. ablagern) posato; -e Cigarren, sigari vecchi.

Ab'gelebt, *agg.* decrepito; snervato; morto, defunto; **-heit**, *f.* decrepitezza; snervatezza, *f.*

Ab'gelegen, *agg.* lontano, rimoto, fuor di strada; -er Ort, luogo rimoto,, luogo solitario, *m.*; -er Wein, vino posato, stagionato, *m.*; **-heit**, *f.* distanza, lontananza, *f.*

Ab'geneigt, *agg.* avverso, disaffezionato; ich bin nicht -, non sono alieno; einem - sein, esser ad alcuno disaffezionato, non aver propensione per alcuno; **-heit**, *f.* disaffezione, ripugnanza; avversione, *f.*

Ab'geordnete, *m.* deputato; delegato, *m.*; **-nhaus**, *n.* camera de' deputati, *f.* [bastonare.

Ab'gerben, *v. a.* conciare; fig.

Ab'gesagt, *agg.* (s. absagen); -er Feind, nimico giurato, nimico mortale, *m.* [ciadore, *m.*

Ab'gesandte, *m.* inviato, ambas-

Ab'geschieden, *agg.* (s. abscheiden); separato, solitario, ritirato; **-heit**, *f.* solitudine, ritiratezza, *f.*

Ab'geschliffen, *agg.* (s. abschleifen); pulito, civile; **-heit**, *f.* fig. pulitezza, civiltà, *f.*

Ab'geschmackt, *agg.* scipito, insipido; insulso, sgraziato; assurdo; -es Zeug, freddure, sciocchezze, frascherie, *f. pl.*; -er Weise, insipidamente, scipitamente; - urteilen, giudicare assurdamente, giudicare scioccamente; **-heit**, *f.* sciocchezza, scipitezza, insipidezza, *f.*

Ab'gesotten, *agg.* bollito, lesso.

Ab'gespannt, *agg.* (s. abspannen); lasso, stanco; **-heit**, *f.* stanchezza, *f.*

Ab'gestanden, *agg.* morto, stancio.

Ab'gestorben, (s. absterben); morto; inaridito, morticino; **-heit**, *f.* apatia; fig. indolenza, *f.*

Ab'gestumpft, (s. abstumpfen); troncato; affievolito, rintuzzato; **-heit**, *f.* fig. rintuzzamento, *m.*

Ab'gethan, *agg.* (s. abthun); diese Sache wäre abgethan, questa cosa è bella e fatta. [frusto.

Ab'getragen, *agg.* logoro, usato,

Ab'getrieben, *agg.* (s. abtreiben); -es Pferd, cavallo strapazzato, cavallo rifinito, *m.*

Ab'gewinnen, *v. a. irr.* vincere ad alcuno, guadagnare ad alcuno; einem den Vorrang -, tor la mano, togliere la precedenza ad alcuno; einer Sache Geschmack -, trovar gusto a q. c.

Ab'gewöhn-en, *v. a.* disusare, disvezzare, svezzare; sich -, (dat.) svezzarsi, disvezzarsi, disusarsi; **-ung**, *f.* disvezzamento, disuso, *m.*

Ab'gieß-en, *v. a. irr.* travasare; sboccare; decantare; formare, o ritrarre in gesso, gettare; **-er**, *m.* fonditore; gettatore; **-ung**, *f.* travasamento, sboccamento, *m.*; decantazione, *f.*; getto, *m.*

Ab'gipfeln, *v. a.* dicimare, scoronare, svettare, levar la vetta, scapezzare. [cancelli.

Ab'gittern, *v. a.* circondare di

Ab'glanz, *m.* splendore, *m.* luce; immagine riflessa, *f.*

Ab'glätten, *v. a.* polire, lisciare.

Ab'gleich-en, *v. a.* aguagliare, uguagliare, adeguare, pareggiare; spianare; appianare; eine Rechnung -, pareggiare un conto; **-feile**, *f.* lima da aguagliare; **-stange**, *f.* (oriuol.) lieva, *f.*; **-ung**, *f.* agguaglio, agguagliamento, conguaglio; pareggio, *m.*

Ab'gleiten, *v. n.* sdrucciolare, scorrere, sfuggire.

Ab'glimmen, *v. n.* spegnersi a poco a poco.

Ab'glitschen, s. abgleiten. [bene.
Ab'glühen, v. a. roventare ben
Ab'gott, m. idolo, m.
Ab'gött-er, m. idolatro, m.; -erei, f. idolatria, f.; -isch, agg. idolatrio, idolatro.
Ab'graben, v. a. irr. einen Fluß -, svolgere, o sviare il corso d'un fiume; einen Hügel -, spianare un colle.
Ab'grämen, sich, v. r. struggersi d'affanno, consumarsi d'afflizione.
Ab'grasen, v. a. tagliare l'erba, segar l'erba; pascere.
Ab'greifen, v. a. irr. logorare col tocco, usare a forza di maneggiare.
Ab'grenz-en, v. a. segnare i limiti; -ung, f. demarcazione, f.
Ab'grund, m. precipizio, abisso, m. voragine, f. baratro, m.; in den - stürzen, abissare, innabissare; precipitar nel profondo; fig. am Rande des -es stehen, stare, o trovarsi in sull' orlo del precipizio.
Ab'gucken, v. a. einem etwas -, imparare q. c. da uno col guardarlo.
Ab'gunst, f. astio, m. invidia, f.
Ab'günstig, agg. astioso, invidioso; malaffetto.
Ab'gurgeln, v. a. scannare, tagliar la canna della gola. [vare il cinto.
Ab'gürten, v. a. discignere, le-
Ab'guß, m. getto, m.; figura di getto, f.
Ab'haaren, s. abhären.
Ab'hacken, v. a. troncare, mozzare, tagliar via. [siepe.
Ab'hägen, v. a. separare per un
Ab'haken, v. a. sciogliere, aprire l'uncello. [scapestrare un cavallo.
Ab'halftern, v. a. (ein Pferd)
Ab'halt-en, v. a. 1) den Feind von der Stadt -, arrestare, tenere il nemico lontano dalla città, impedirlo d'avvicinarsi; jemanden von etwas -, ritenere qd.; jemanden von der Arbeit -, distornare, ritenere dal lavoro; 2) seine Stunden -, dare le sue lezioni; den Gerichtstag -, tenere l'udienza; -, v. n. vom Winde -, cercare di guadagnare il vento in poppa; vom Lande -, tenersi alla larga, in largo; allargarsi; -er, m. cordami di ritegno, di carena, m. pl.; -ung, f. impedire, impedimento, m.
Ab'hämmern, v. a. staccare a martello, spiccare col martello.
Ab'handeln, v. a. etwas -, trattare, discutere, scrivere sovra un soggetto; jemandem etwas -, comprare q. c. da qd.; vom Preise -, dibatter dal prezzo, stiracchiare il prezzo.
Abhan'den, avv. fuor di mano; - kommen, perdersi, smarirsi.
Ab'handlung, f. trattato, m. discussione; dissertazione, spiegazione, f.
Ab'hang, m. declivio, pendio, pendice, m. china, pendenza, f.; -en, v. a. irr. pendere, aver pendio.
Ab'häng-en, v. a. staccare; -, v. n. aver pendio, declinare; fig. dipendere, essere soggetto; es hängt von den Umständen ab, dipende dalle circostanze; -ig, agg. pendente; inclinato, declive; fig. dipendente; soggetto, subordinato; von einem - sein, dipendere da uno, esser dipendente di uno; -igkeit, f. dipendenza, soggezione, subordinazione; declività, f.
Ab'hären, v. a. spelare; -, v. n. sich -, v. r. perdere i peli, spelarsi.
Ab'harken, s. abrechen.
Ab'härmen, sich, v. r. struggersi di rammarico, consumarsi d'affanno.
Ab'härt-en, v. a. indurare, render forte; sich -, v. r. indurire, incallire, indurirsi, indurarsi; -ung, f. induramento, m. [gere.
Ab'haspeln, v. a. innaspare, svol-
Ab'hauben, v. a. (falc.) discappellare.
Ab'hauen, v. a. irr. troncare, mozzare, tagliar via coll' ascia; Getreide -, mietere le biade d'un campo; einem den Kopf -, decapitar uno, troncare, o mozzare il capo ad uno.
Ab'häuten, v. a. levar le pellicole, scorticare; sich -, v. r. spogliarsi.
Ab'heben, v. a. irr. levare, tor via; (al giuoco) alzare.
Ab'hecheln, v. a. Flachs -, nettare il lino, purgare il lino.
Ab'heften, v. a. staccar via.
Ab'heilen, v. n. scrostarsi, guarire.
Ab'helf-en, v. a. irr. ajutare a levar via; ajutare a tor giù; rimediare; riparare; einer Sache -, racconciare un affare; einer Schwierigkeit -, togliere una difficoltà; einem Übel -, por rimedio ad un male; einem Zweifel -, levare un dubbio.
Ab'hell-en, v. a. depurare; -ung, f. chiarificazione; depurazione, f.
Ab'herzen, v. a. baciucchiare.
Ab'hetzen, v. a. affaticare, straccare.
Ab'heulen, sich, v. r. spossarsi, o rifinirsi con pianti e grida.
Ab'hilfe, s. Abhülfe.
Ab'hobeln, v. a. piallare, tor via colla pialla, digrossare colla pialla; fig. digrossare, dirozzare.
Ab'hold, agg. disaffezionato, avverso; einem - sein, non aver propensione per alcuno.
Ab'holen, v. a. andare a prendere, venir a pigliare, venire a prendere; - lassen, mandar a prendere, mandare a chiamare; ich komme, um euch abzuholen, io vengo a prendervi.
Ab'holz, n. rami tagliati, m. pl.; legna morticina, m. pl.; -en, v. a. diboscare, abbattere un bosco; -ung, f. diboscamento, m.
Ab'horchen, v. a. star orecchiando, ascoltare furtivamente.
Ab'hör-en, v. a. esaminare; die Zeugen -, ascoltare i testimoni; -ung, f. interrogatorio, esame, m.
Ab'hub, m. cibi rimasti della mensa, m. pl. [paro, m.
Ab'hülfe, f. rimedio, ripiego, ri-
Ab'hülsen, s. aushülsen.
Ab'hungern, sich, v. r. consumarsi d'inedia, consumarsi per la fame, estenuarsi della fame.
Ab'husten, v. a. buttar fuori la pituita, spurgare; sich -, v. r. tossire a più non posso.
Ab'hüten, v. a. far pascere.
Ab'irr-en, v. n. smarrire la via, perder il cammino, sviarsi; (astr.) aberrare; -ung, f. smarrimento, sviamento, m.; (astr.) aberrazione, f.
Abiturient', m. aspirante all' esame di maturità, m.; -enexamen, n. esame di maturità, m.
Ab'jagen, v. a. spossare cacciando, o perseguitando; tor per forza; ein Pferd -, strapazzare un cavallo sforzandolo troppo. [il giogo.
Ab'jochen, v. a. digiogare, levar
Abjudi-cie'ren, v. a. rifiutare per sentenza; -katio'n, f. rifiuto per sentenza, m.
Abjur-ation', f. abjurazione f.; -ie'ren, v. a. abjurare.
Ab'kalben, v. n. cessar di figliare.
Ab'kälten, v. a. raffreddare, rinfrescare. [col pettine.
Ab'kämmen, v. a. pettinare, torre
Ab'kämpfen, v. a. conquistare in un combattimento.
Ab'kanten, v. a. levare i canti, scantonare, spianare colla pialla.
Ab'kanzeln, v. a. proclamare, o pubblicare in pulpito.
Ab'kappen, v. a. dicimare, scoronare; das Ankertau -, troncar la gomena.
Ab'kargen, v. a. far penuriare, sottrarre per avarizia, mancar del necessario per sordida avarizia; sich etwas -, privarsi per avarizia del necessario.
Ab'karten, v. a. eine Sache -, tramare, concertare, macchinare un disegno; das ist eine abgekartete Sache, è una cosa concertata.
Ab'kasteien, sich, v. r. estenuarsi a forza di mortificare il suo corpo.
Ab'kauf, m. compera, compra, f.; -en, v. a. comperare, comprare; racquistare per compra.
Ab'käuf-er, m. compratore, m.; -lich, agg. vendibile. [scanalare.
Ab'kehlen, v. a. scannare; (legn.)
Ab'kehr-en, v. a. volgere, voltare altrove; scopettare, spazzare; die Augen -, volger altrove gli occhi; -ung, f. convertimento, m. conversione, f. [collo strettojo.
Ab'keltern, v. a. spremere l'uva
Ab'ketten, v. a. scatenare.
Ab'kimmen, v. a. (bott.) tagliare il risalto, appianare l'orlo.
Ab'kippen, v. a. spuntare; guastare la punta; dicimare, svettare.
Ab'klaffen, v. n. non serrar bene, non accostarsi bene.
Ab'klaftern, v. a. misurare colla pertica, o colla testa.
Ab'klammern, v. a. raccogliere i pannolini.
Ab'klär-en, v. a. chiarificare, schiarire, depurare, decantare; -ung,

f. chiarificazione, depurazione, decantazione, *f.* [*v. a.* improntare.

Ab'klatsch, *m.* impronta, *f.*; **-en**,

Ab'klauben, *v. a.* spiluzzicare.

Ab'kleiden, *v. a.* spogliare; (arch.) trammezzare.

Ab'klemmen, *v. a.* staccare stringendo, separare serrando.

Ab'klopfen, *v. a.* batter giù; levar via battendo; caricare di bastonate.

Ab'knappen, s. abkargen. [chiare.

Ab'knaupeln, *v. a.* rodere, rosic-

Ab'knausern, s. abkargen.

Ab'kneipen, *v.a.* spiccare, o mozzare colla tanaglia, spiccare colle unghie.

Ab'knicken, *v. a.* scavezzare.

Ab'knöpfen, *v. a.* sbottonare.

Ab'knüpfen, *v. a.* snodare, slegare, slacciare, sciogliere, sciorre.

Ab'koch-en, *v. a.* far cuocere, far bollire; finir di cuocere; **-ung**, *f.* decotto, *m.* decozione, *f.*

Ab'kohlen, *v. a.* (fal.) rigare.

Ab'kommen, *v. n. irr.* discendere, venir all' ingiù; uscire di moda, andare in disuso; diese Mode ist abgekommen, questa moda non è più in usanza; er kann –, non c' importa di lui; nicht – können, essere impedito, non poter venire; von der Hauptsache –, von der Sache –, uscir di proposito, smarrir il filo, uscir di materia; vom Wege –, sviarsi, uscir di strada; –, *n.* uscire di moda; accomodamento, *m.*; ein – treffen, far un accomodamento, far un accordo; **-schaft**, *f.* posterità, *f.*

Ab'kömmling, *m.* discendente, rampollo, *m.*

Ab'konterfeien, *v. a.* contraffare.

Ab'köpfen, *v. a.* scapezzare; dicimare, svettare, scoronare; saettolare.

Ab'kopieren, *v. a.* copiare.

Ab'koppeln, *v. a.* (die Hunde) sciorre dal guinzaglio.

Ab'krämpen, *v. a.* (capp.) calare le falde d'un cappello.

Ab'kratzen, *v. a.* raschiare, rastiare, grattar via; scarnare; battersela.

Ab'krauten, *v. a.* sarchiare, svellere la mal' erba.

Ab'kreischen, s. abschreien.

Ab'kriegen, *v. a.* conquistare per la via di guerra; *fam.* spiccare a stento; ich kann die Stiefeln nicht –, io non posso cavare gli stivali.

Ab'kröschen, *v. a.* soffrigere, far soffriggere; (stamp.) chiarificare l' oglio di lino.

Ab'krümeln, *v. a.* sbriciolare.

Ab'krusten, *v. a.* levar la crosta, scrostare.

Ab'kühl-en, *v. a.* rinfrescare, raffreddare; fig. calmare, intiepidire; sich –, *v. r.* rinfrescarsi; das Wetter kühlt sich ab, il tempo si va rinfrescando; **-ung**, *f.* rinfresco, rinfrescamento, raffreddamento, *m.*; **-ungsmittel**, *n.* refrigerativo, *m.*

Ab'kümmern, **sich**, *v. r.* struggersi d' affanno, struggersi d' afflizione.

Ab'kündig-en, *v. a.* annunziare, proclamare in pulpito; **-ung**, *f.* pubblicazione, proclama, *f.*

Ab'kunft, *f.* discendenza, origine, estrazione, nascita, stirpe, *f.* legnaggio, *m.*; er ist von niederer –, egli è uomo di bassa estrazione. (s. Abkommen, *n.*).

Ab'kuppen, *v. a.* spuntare, dicimare; die Feder –, tagliar la punta alla penna.

Ab'kürz-en, *v. a.* scortare, accorciare; abbreviare; diminuire, ristrignere; **-ung**, *f.* abbreviazione, *f.* abbreviamento, *m.* abbreviatura, *f.* scorciamento, accorciamento, *m.* diminuzione, *f.*; **-ungszeichen**, *n.* segno d' abbreviazione, *m.*

Ab'küssen, *v. a.* baciucchiare.

Ab'lad-en, *v. a. irr.* scaricare, discaricare; **-eplatz**, *m.* piazza dello scarico, *f.*; **-er** od. **Abläder**, *m.* scaricatore, facchino, *m.*; **-erlohn**, *m.* mercede dello scarico, *f.*; **-ung**, *f.* scarico, scaricare, *m.*

Ab'lag-e, *f.* (legal.) separazione, *f.*; **-er**, *n.* albergo, alloggio, *m.*; sein – halten, alloggiare, prender alloggio; **-ern**, *v. n.* accampare separatamente; posare.

Ab'längen, *v. a.* scavare orizzontalmente un filone.

Ab'laß, *m.* indulgenza, *f.* perdono de' peccati; scaricatojo, scarico, *m.*; vollkommener –, indulgenza plenaria, *f.*; – erlangen, acquistare le indulgenze; **-brief**, *m.* indulto, breve d' indulgenza, *m.*

Ab'lassen, *v. a. irr.* cedere, lasciare, abbandonare; dare scolo, dare scarico; Blut –, cavare sangue; vom Preise –, accordare un ribasso, o sbasso nel prezzo; –, *v. n.* cessare, desistere; von der Arbeit –, discontinuare il lavoro; von einer Sünde –, abbandonare un peccato.

Ab'laß-geld, *n.* danaro (che si dà) per acquistare l' indulgenza, *m.*; **-handel**, s. -kram; **-jahr**, *n.* giubileo, *m.*; **-kram**, *m.* traffico dell' indulgenze, *m.*; **-krämer**, *m.* trafficatore d' indulgenze, *m.*; **-prediger**, *m.* predicatore d' indulgenze, *m.*

Ab'lassung, *f.* sfogo (dell' acqua); cessamento, *m.* [indulgenza, *f.*

Ab'laßwoche, *f.* settimana dell'

Ablativ', *m.* (gram.) ablativo, *m.*

Ab'lauben, *v.a.* sbrucare, sfrondare.

Ab'lauern, *v. a.* spiare, stare nell' imboscata, attendere al varco; die Gelegenheit –, cogliere l' occasione.

Ab'lauf, *m.* (des Wassers) scolo, sbocco; decorso, termine, *m.*; nach – zweier Jahre, due anni passati; – eines Wechsels, scadenza d' una cambiale, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* logorare, usare; einem den Rang –, furar le mosse; –, *v. n.* correre all' ingiù; (vom Wasser) scolare, sfogarsi, scaricarsi; wie ist die Sache abgelaufen? come è andata la cosa? die Uhr ist abgelaufen, l' oriuolo è smontato, l' oriuolo è scaricato; gut oder schlecht –, passar bene, o male; aver buona, o cattiva riuscita; einen – lassen, rimandare uno scornato; sich –, *v. r.* rifinirsi correndo.

Ab'läufer, *m.* (tess.) rocchetto vuoto, spuola vuota.

Ab'lauf-rinne, *f.* grondaia, doccia *f.*; **-röhre**, *f.* tubo, *m.* canna, *f.*; **-schleuse**, *f.* chiusa di scaricamento, *f.*; **-szeit**, *f.* termine della scadenza.

Ab'laugen, *v. a.* cavare la lisciva.

Ab'lauschen, s. ablauern.

Ab'lausen, *v. a.* spidocchiare; fig. scroccare.

Ab'läuter-n, *v.a.* depurare, chiarire; **-ung**, *f* affinatura, *f.*

Ab'leben, *n.* fine della vita, passaggio all' altra vita, *m.* morte, *f.*

Ab'lecken, *v. a.* leccar via; den Teller –, leccare il piatto.

Ab'ledern, *v. a.* levar la pelle, scorticare.

Ab'leeren, *v. a.* vuotare.

Ab'leg-en, *v. a.* deporre, porre giù, metter giù; (giard.) propagginare; dimagrare, andar giù; legen Sie den Hut ab, posi il cappello; ein Bekenntniß –, far una confessione; eine Bürde –, por giù un carico; einen Eid –, prestare giuramento; eine Form –, (stamp.) scomporre una forma; seine Fehler –, lasciare i suoi vizi; ein Gelübde –, compire un voto; eine Gewohnheit –, lasciare, o dismettere un abito; sein Glaubensbekenntniß –, far una confessione di fede; die Haut – (von Schlangen), mutare, o gettare la spoglia; ein Kleid –, mettere, o dismettere un vestito; Nelken –, propagginare i garofani; Weinschößlinge –, propagginare le viti; eine Probe –, dar una prova, far la prova, dare il primo saggio; Rechenschaft –, Rechnung –, rendere conto; Zeugniß –, fare, o deporre testimonianza; **-er**, *m.* propaggine, *f.* rimessiticcio, *m.*; **-espan**, *m.* (stamp.) asse, *m.* tavoletta, *f.*; **-ung**, *f.* azione del deporre; spogliazione, *f.*; – eines Eides, atto di giuramento, *m.*; – des Glaubensbekenntnisses, professione di fede, *f.*; – einer Rechnung, resa d' un conto, *f.* rendimento d' un conto, *m.*

Ab'lehn-en, *v. a.* scostare, allontanare, rimuovere, scansare; schifare, evitare; die Einladung –, non accettare l' invitazione; einen Verdacht von sich –, allontanare da se un sospetto; **-ung**, *f.* confutazione; scusa, *f.* rifiuto, *m.* giustificazione, *f.*

Ab'leihen, *v. a. irr.* pigliare a prestito. [einen Eid –, s. ablegen.

Ab'leisten, *v. a.* (cord.) sformare;

Ab'leit-en, *v. a.* distrarre, distogliere; far derivare; abgeleitetes Wort, vocabolo derivato, *m.*; einen von etwas –, rimuovere, o frastornare alcuno da; abgeleitet werden, derivare; den Blitz –, stornare il fulmine pel conduttore; von der Wahrheit –, frastornare, o distogliere dalla verità; das Wasser –, svolgere il corso dell' acqua; **-er**, *m.* conduttore, *m.*; **-ung**, *f.* (des Wassers) diversione, *f.*; (eines Wortes) derivazione, *f.*; **-ungsgraben**, *m.* chiassajuola, *f.*; chiassajuolo, *m.*;

–ungsmittel, *n.* rivulsivo, *m.*; –ungsröhre, *f.* doccia, *f.*; –ungssilbe, *f.* sillaba derivata, *f.*

Ab'lenk-bar, *agg.* distornabile, divertibile; –en, *v. a.* rimuovere, divertire, distornare, distorre; die Pferde vom Wege –, dar volta ai cavalli; einen Verdacht von sich –, allontanare da se un sospetto; –ung, *f.* distornamento, *m.*

Ab'lernen, *v. a.* imparar con furtiva attenzione.

Ab'les-en, *v. a. irr.* leggere ad alta voce; spiccare, sgomberare; –ung, *f.* lettura, *f.*

Ab'leugn-en, *v. a.* negare, dinegare; –ung, *f.* negazione, *f.*

Ab'liefer-n, *v. a.* consegnare; rimettere; restituire; –ung, *f.* consegnamento, *m.* rimessione, *f.*

Ab'liegen, *v. n.* distare, esser distante, esser lontano; sich –, *v. r.* stagionarsi, depurarsi, o perfezionarsi nella botte; indebolirsi pel troppo giacere in letto.

Ab'listen, *v. a.* ottenere con artificio, carpire con astuzia.

Ab'locken, *v. a.* cavar via, carpire con artificio, ricavare con lusinghe; einem ein Geheimniß –, cavar di bocca con arte l' altrui secreto; cavar i calcetti a uno; Thränen –, cavar lagrime dagli occhi.

Ab'lohnen, *v. a.* licenziare uno pagandogli il suo salario, pagare e licenziare.

Ab'löschen, *v. a.* spegnere il fuoco; scancellare; Eisen –, smorzare il ferro.

Ab'lös-en, *v. a.* sciogliere, slegare; distaccare, spiccare; mutare, cambiare; einen –, subentrare in luogo d' un altro; einander –, avvicendarsi; ein Glied –, tagliare via un membro, fare un' amputazione; die Schildwache –, cambiare, o mutare la sentinella; die Wache –, smontar la guardia; –lich, *agg.* separabile; redimibile; –ung, *f.* discioglimento, distaccamento, *m.*; liberazione, *f.*; – eines Gliedes, amputazione, *f.*; – der Wache, lo smontare la guardia; –ungsrecht, *n.* diritto di liberazione, *m.*

Ab'löten, *v. a.* dissaldare.

Ab'lügen, *v. a. irr.* ottenere a forza di bugie, cavar via con menzogne.

Ab'lugsen, *v. a.* ottenere con astuzio.

Ab'machen, *v. a.* staccare, spiccare; levar via, sciogliere; etwas mit einem abzumachen haben, aver da conferire con alcuno su qualche affare; ein Geschäft –, accomodare un affare; eine Rechnung –, aggiustare, o saldare un conto. [grare.

Ab'magern, *v. n.* smagrare, dima-

Ab'mähen, *v. a.* mietere, segare, falciare. [nare.

Ab'mahlen, *v. a.* finir di maci-

Ab'mahn-en, *v. a.* sconsigliare, dissuadere; –ung, *f.* dissuasione, *f.*

Ab'malen, *v. a.* dipignere; pingere; ritrarre; far un ritratto; fig. rappresentare, descrivere con parole; nach der Natur –, dipingere dal naturale.

Ab'märgeln, s. abmergeln.

Ab'marken, *v. a.* metter i confini, piantare i termini, confinare.

Ab'marsch, *m.* partenza, mossa, marcia, *f.*; zum –e blasen, sonar a raccolta; –ieren, *v. n.* marciare, partirsi; abmarschiert! marcia!

Ab'martern, *v. a.* tormentare, vessare, tribolare; recar pena; sich –, *v. r.* cruciarsi, tribolarsi, tormentarsi, affanarsi.

Ab'mäßigen, *v. a.* modificare.

Ab'matt-en, *v. a.* affaticare, spossare, fiaccare, straccare, affievolire, snervare, render languido; affragnere; sich –, *v. r.* affaticarsi, fiaccarsi, indebolirsi, spossarsi; –ung, *f.* affaticamento, *m.* stanchezza, spossatezza, *f.* snervamento, infralimento, *m.*

Ab'meischen, *v. a.* (birr.) finir di preparar l' orzo tallito coll' acqua bollente. [scarpello, digrossare.

Ab'meißeln, *v. a.* levare collo

Ab'mergeln, *v. a.* snervare, spossare, svigorire; estenuare, ammagrare.

Ab'merken, *v. a.* osservare con intento d' imparare; einem etwas an den Augen –, leggere q. c. negli occhi d' alcuno.

Ab'meßbar, *agg.* commensurabile.

Ab'mess-en, *v. a. irr.* misurare; livellare; 1) nach der Schnur –, misurare col cordone; far cordeggiare; mit der Elle –, misurare a braccia; Verse –, scandere i versi; 2) fig. seine Worte –, pesare i suoi discorsi, le sue parole; andere nach sich –, misurare gli altri col proprio compasso; – s. ermessen; –ung, *f.* misura, dimensione, *f.* misurare, *m.*; – eines Verses, scansione, *f.*

Ab'metzen, *v. a.* pigliar la mulenda, prendere la mulenda.

Ab'miet-en, *v. a.* prender in affitto, prender a pigione; pigliare a nolo; –er, *m.* pigionante, *m.*; – eines Gutes, affittuale, fittajuolo, *m.*; –ung, *f.* pigliar in affitto, pigliar a pigione; noleggiamento, *m.*

Ab'misten, *v. a.* nettare la stalla.

Ab'modeln, *v. a.* far modello, modellare. [il muschio.

Ab'moosen, *v. a.* nettare, tor via

Ab'mucken, *v. a.* riprendere, rispondere per le rime.

Ab'müden, *v. a.* stancare; sich –, *v. r.* stancarsi lavorando.

Ab'müßigen, sich, *v. r.* darsi agio, avanzarsi tempo. [chiare, rodere.

Ab'nagen, *v. a.* rosecchiare, rosic-

Ab'nähen, *v. a.* trapuntare, imbottire; eine Schuld –, scontare un debito a forza di cucire.

Ab'nahme, *f.* abbassamento, *m.* decadenza, diminuzione, *f.*; decremento, scemamento, *m.*; – der Kräfte, scadimento, mancamento di forze, *m.*; – des Mondes, calare, *m.*; in – geraten, in – kommen, decadere, venire in decadenza; gute – finden, aver buono esito, spacciarsi molto. [lisciar le pelli.

Ab'narben, *v. a.* (conc.) [die Felle]

Ab'naschen, *v. a.* levar via ghiottamente, leccare per ghiottoneria.

Ab'nehm-en, *v. a. irr.* staccare, distaccare, levare, togliere, spiccare; seinen Hut vor jemandem –, cavarsi il cappello alla presenza d' alcuno; die Larve –, cavarsi la maschera; das Tischtuch –, sparecchiare la tavola; jemandem eine Mühe –, sgravare alcuno da qualche cura; (com.) jemandem etwas –, comprare q. c. da qd.; ein Bein –, amputare una gamba; den Verband –, sfasciare una ferita; das Siegel –, dissigillare; einen Eid –, far prestare giuramento; ein Kalb –, slattare un vitello; ein Schloß –, levare una serratura; beim Stricken –, scemare le maglie; sich den Bart – lassen, farsi far la barba; eine Rechnung –, rivedere un conto; –, *v. n.* scemare, scemarsi, diminuirsi; venir meno; der Eifer nimmt ab, il fervore o il zelo si rallenta; das Fieber nimmt ab, la febbre diminuisce; die Geschäfte nehmen ab, i negozi vanno in decadenza; der Mond nimmt ab, la luna cala; die Tage fangen an abzunehmen, i giorni vanno calando; das Wasser nimmt täglich ab, l'acqua va calando di giorno in giorno; am Leibe –, smagrare, dimagrare; –, *n.* s. Abnahme; –end, *agg.* decrescente; calante; der –e Mond, il calar della luna; –er, *m.* compratore, avventore, *m.*

Ab'neig-en, *v. n.* abgeneigt sein, avere in avversione; –ung, *f.* avversione; ripugnanza; antipatia, *f.*; contraggenio, *m.*; pendenza, inclinazione, *f.*; natürliche –, avversione naturale, *f.* [*f.* anomalia, *f.*

Abno'rm, *agg.* anormalo; –ität,

Ab'nötigen, *v. a.* ottenere per forza, costringere a far q. c.; einem alle Worte –, cavare ad uno le parole di bocca colla tanaglia.

Ab'nutz-en, *v. a.* logorare, consumare; sich –, *v. r.* logorarsi; –ung, *f.* consumare, logorare, *m.*

Abonn-ement', *n.* abbonamento, *m.* appalto, *m.*; –ent', *m.* appaltato, *m.*; –ie'ren, *v. a.* abbonnare; sich –, abbonnarsi.

Ab'ordn-en, *v. a.* deputare, delegare; spedire; –er, *m.* colui che delega, delegante, *m.*; –ung, *f.* deputazione, delegazione, *f.*

Ab'ort, *m.* comodo, luogo comune, *m.*

Abortie'ren, *v. n.* abortire, abortirsi, disperdersi, sconciarsi.

Ab'pacht-en, *v. a.* pigliar in appalto; pigliare, prendere a fitto, prendere in affitto; –er, *m.* affittajuolo; affittuale, *m.*

Ab'pack-en, *v. a.* scaricare, discaricare; –ung, *f.* scarico, *m.*

Ab'parieren, *v. a.* parare.

Ab'passen, *v. a.* compassare; die

Gelegenheit –, cogliere l'occasione; die rechte Zeit –, cogliere il tempo.

Ab'peitschen, *v. a.* batter giù; staccare colla frusta; dar la frusta.

Ab'pfählen, *v. a.* munir con pali, piantar pali; spalare; die Weinstöcke –, palare le viti.

Ab'pfänd-en, *v. a.* levare i pegni, togliere il pegno; pegnorare; **-ung**, *f.* pegnoramento, *m.* [piuoli.

Ab'pflöcken, *v. a.* segnare con

Ab'pflücken, *v. a.* spiccare, staccare, cogliere. [rare coll' aratro.

Ab'pflügen, *v. a.* staccare, o sepa-

Ab'picken, *v. a.* beccare; staccare col piccone.

Ab'placken, **ab'plagen**, *v. a.* tormentare, sfinire crucciando; sich –, *v. r.* struggersi, rifinirsi. [ciare.

Ab'platten, *v. a.* appianare, lis-

Ab'pochen, *v. a.* cavar via con minacce; staccare col martello, staccare battendo. [prontare.

Ab'prägen, *v. a.* coniare; im-

Ab'prallen, *v. n.* rimbalzare; ribalzare; riflettere.

Ab'prellen, *v. a.* ripercuotere, riflettere, rimandare.

Ab'preß-en, *v. a.* estorquere, cavar per forza, staccare premendo, staccare a forza di premere; angariare (s. abbringen, abnötigen); **-ung**, *f.* estorsione; pigiatura, *f.*

Ab'protzen, *v. a.* levare il cannone dal carro, togliere dalla carretta.

Ab'prügeln, *v. a.* caricar di bastonate, bastonare.

Ab'puffen, *v. a.* scorticare; scuojare; cavar la pelle.

Ab'putz, *m.* (mur.) arricciatura, *f.*; **-en**, *v. a.* nettare, pulire, ripulire; mondare; (mur.) stendere, spianare; das Licht –, smoccolare la candela. [di molestia.

Ab'quälen, *v. a.* ottenere per via

Ab'querlen und abquirlen, *v. a.* frullare. [venir ammaccata.

Ab'quetschen, *v. a.* separare nel

Ab'quick-en, *v. a.* sceverare l'argento vivo dai minerali d'oro, separare l'amalgama; **-ung**, *f.* separazione dell' amalgama. [tella.

Ab'rädeln, *v. a.* tagliar colla ro-

Ab'raffen, *v. a.* das geschnittene Getreide –, ammanare le biade tagliate.

A'braham, (nome) Abramo.

Ab'rahmen, *v. a.* levare la crema dal latte. [proda.

Ab'rainen, *v. a.* separare per una

Ab'rändeln, **ab'randen**, *v. a.* torre l'orlo; die Münzen –, tosar le monete.

Ab'ranken, *v. a.* spampanare.

Ab'rasen, *v. a.* sbrucar l'erba, pelare la terra.

Ab'raspeln, *v. a.* raschiare, rastiare; levar via rastiando, raspare.

Ab'raten, *v. a.* sconsigliare; dissuadere; –, *n.* dissuasione, *f.*; **-d**, *agg.* dissuasorio.

Ab'rauchen, *v. a.* fare svaporare; –, *v. n.* svaporare, evaporare.

Ab'raufen, *v. a.* svellere.

Ab'raum, *m.* rottami, sfasciumi; rimasugli, frasche e rami tagliati, *m. pl.*

Ab'räum-en, *v. a.* portar via, torre, levare; sgomberare; die Tafel –, sparecchiare; den Tisch –, sgomberare la tavola; **-ung**, *f.* levare, sgombrare; sparecchiamento, *m.*

Ab'raupen, *v. a.* levar i bruchi.

Ab'rechen, *v. a.* rastrellare, levar col rastrello.

Ab'rechn-en, *v. a.* scontare, detrarre, dedurre, dibattere; diffalcare; gegen einander –, fare il bilancio; mit einem –, aggiustare i conti con alcuno; **-ung**, *f.* sconto, diffalco, *m.* deduzione, *f.*; – halten, aggiustare i conti.

Ab'rechte, *f.* rovescio, *m.*; **-n**, *v. a.* ottenere litigando; (pann.) cardare il rovescio.

Ab'rede, *f.* accordo, *m.*, convenzione, *f.*; patto, *m.*; – nehmen, convenire, concertare; nicht in – sein, nicht in – stellen, convenire nell' opinione, non disdire, non disconvenire, esser d'accordo; **-n**, *v. a.* concertare, convenire; dissuadere. [piovere.

Ab'regnen, *v. n. imp.* cessar di

Ab'reib-en, *v. a. irr.* fregare, stropicciare; lustrare fregando, polire; mit Bimsstein –, impomiciare; Farben –, macinare i colori; mit Sand –, arrenare; **-ung**, *f.* fregamento, *m.*

Ab'reichen, *v. a.* raggiugnere, arrivare colle braccia estese.

Ab'reifen, *v. a.* maturar bene; levar l'orlo; levar il cerchio.

Ab'reihen, *v. a.* sfilare.

Ab'reis-e, *f.* partenza; bei der –, in sul partire; **-en**, *v. n.* partire, partirsi; mettersi in viaggio; – nach, partire per.

Ab'reißen, *v. a. irr.* strappare, spiccare con forza, rompere; disegnare, delineare; demolire; einen Faden –, strappare un filo, rompere un filo; ein Haus –, spianare una casa; einen Knopf –, strappare un bottone; das Siegel –, dissigillare; die Schuhe –, logorare le scarpe, frustrare le scarpe; –, *v. n.* rompersi, distaccarsi.

Ab'reiten, *v. a.* logorare a forza di cavalcare; ein Pferd –, strappazzare, o rifinire un cavallo; –, *v. n.* partire a cavallo, allontanarsi cavalcando; sich –, *v. r.* straccarsi, o affaticarsi cavalcando.

Ab'rennen, *v. a.* prevenire correndo, tor la mano correndo; einem den Weg –, attraversar la strada ad alcuno; –, *v. n.* correr via.

Ab'richt-en, *v. a.* addestrare, addirizzare, aggiustare, scozzonare, instruire, ammaestrare; esercitare; er ist gut abgerichtet, è bene inteso di ciò; seine Leute –, ammaestrare la sua gente; **-er**, *m.* addestratore, *m.*; **-ung**, *f.* addestramento, ammaestramento, aggiustamento, *m.*

Ab'riegeln, *v. a.* mettere il catenaccio.

Ab'riffeln, *v. a.* staccare il linseme dalla pianta; fig. riprendere.

Ab'rind-en, *v. a.* scortecciare, scorzare, sbucciare; scrostare; **-ig**, *agg.* -es Brot, pane che si scrosta, *m.* [tando.

Ab'ringen, *v. a.* strappare lut-

Ab'rinnen, *v. n. irr.* stillare, scorrere; colare.

Ab'riß, *m.* disegno; abbozzo, schizzo, *m.* pianta, *f.*; compendio, *m.*

Ab'ritt, *m.* partenza a cavallo, *f.*

Ab'rollen, *v. a.* voltolare, rotolar giù, mandar giù; –, *v. n.* voltolare, andar voltolone, rotolare; cadere rotolando. [ruggine.

Ab'rosten, *v. n.* staccarsi per la

Ab'rösten, *v. a.* abbruscar bene.

Ab'rücken, *v. a.* scostare, discostare; rimuovere, smuovere, scansare.

Ab'rudern, *v. n.* scostarsi, allontanarsi a forza di remi.

Ab'ruf, *m.* chiamata, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* proclamare, pubblicare; richiamare, far ritornare; chiamare; Gott hat ihn abgerufen, Dio l'ha chiamato a se; die Stunden –, annunziare gridando le ore; **-er**, *m.* chiamatore, *m.*; **-ung**, *f.* richiamo, *m.*

Ab'rühren, *v. a.* rimescolare abbastanza.

Ab'rund-en und ab'ründen, *v. a.* ritondare, rotondare; far tondo; **-ung**, *f.* ritondare; tondamento, *m.*

Ab'rupfen, *v. a.* cavare, strappare.

Ab'rüst-en, *v. a.* disfare; **-ung**, *f.* disarmamento, *m.*

Ab'rutschen, *v. n.* sdrucciolare.

Ab'rütteln, *v. a.* staccare scuotendo.

Abru'zzen, *f. pl.* (geogr.) Abruzzi, *m. pl.* [car con la sciabla.

Ab'säbeln, *v. a.* tagliare, o tron-

Ab'sacken, *v. n.* scaricare.

Ab'sag-e, *f.* rivocazione, *f.*; il farsi scusare, lo scusarsi; **-ebrief**, *m.* contrallettera, *f.*; **-en**, *v. a.* rivocare, disdire, contrammandare; rinunziare; abgesagter Feind, nemico dichiarato, nemico giurato; die Einladung – lassen, disinvitare, contrammandar l'invito. [colla sega.

Ab'sägen, *v. a.* segare; recider

Ab'sahnen, s. abrahmen.

Ab'salzen, *v. a.* salare a sufficienza.

Ab'satteln, *v. a.* disellare, levar la sella.

Ab'satz, *m.* paragrafo, *m.* sezione; strofa, stanza, *f.*; spaccio, esito, *m.*; (an Schuhen), tacco, *m.*; (in der Rede), interruzione, posa, *f.*; (einer Treppe), pianerottolo, *m.*; ohne – austrinken, vuotare in un tratto; guten – haben, aver buono esito, spacciarsi molto; **-ahle**, *f.* lesina da tacco; **-bohrer**, *m.* succhiello da tacco; **-gebiet**, (com.) spaccio, *m.*; **-schneider**, *m.* colui che fa tacche; **-weise**, *avv.* per intervalli, con interruzioni; **-zwecke**, *f.* bolletone, *m.*

Ab'säubern, s. säubern.

Ab'saufen, *v. a.* bevere, o vuotare il tutto; sich –, *v. r.* rovinar la sua salute bevendo, consumare sbevazzando.

Ab'saugen, *v. a.* succiare; smungere, mugnere.

Ab'säugen, *v. a.* allattare a sufficienza, compir di allattare.

Abscess', *m.* ascesso, *m.*

Ab'schab-en, *v. a.* raschiare, rastiare, radere; **abgeschabte** Kleider, *n. pl.* vestimenti logori, *m. pl.*; **-sel**, *n.* rasura; rastiatura, *f.*

Ab'schachern, *v. a.* comperare a vil prezzo. [con la rasperella.

Ab'schachteln, *v. a.* stropicciare

Ab'schaff-en, *v. a.* abolire, annullare, abrogare; congedare, mandar via, licenziare; **-ung**, *f.* abolizione, annullazione, estinzione, *f.*; congedo, licenziamento, *m.* [abbassare.

Ab'schaken, *v. a.* (mar.) ammainare,

Ab'schalen, *v. a.* (mac.) digrossare, levar la crosta.

Ab'schäl-en, *v. a.* sbucciare, levar la scorza, scorzare; **sich** -, *v. r.* sbucciarsi, scorzarsi; **-ung**, *f.* scorzare, scortecciamento, *m.*

Ab'schärfen, *v. a.* spuntare, tor la punta, rintuzzare il taglio; (calz.) assottigliare. [rastiando.

Ab'scharren, *v. a.* grattare, levare

Ab'schatt-en, *v. a.* ritrarre in profilo all'ombra; **-ung**, *f.* adombramento, *m.*

Ab'schätz-en, *v. a.* tassare, stimare; **-ung**, *f.* tassazione, stima, *f.*

Ab'schaufeln, *v. a.* tor via con la pala. [fig. schiuma, feccia, *f.*

Ab'schaum, *m.* schiuma, stiuma;

Ab'schäum-en, *v. a.* schiumare, levar la schiuma, stiumare; **-ung**, *f.* despumazione, *f.* levar la schiuma, *m.*

Ab'scheeren, s. **abscheren**.

Ab'scheid-en, *v. a.* sceverare, separare; -, *v. n.* morire; -, *n.* partenza, separazione; morte, *f.*; **-ung**, *f.*; (chim.) separazione, *f.*

Ab'scher-en, *v. a.* radere, tosare; den Bart -, far la barba; **-ung**, *f.* tosatura, *f.*

Ab'scheu, *m.* ribrezzo, orrore, *m.* avversione, *f.* abborrimento, abbominio, *m.*; **natürlicher** -, antipatia, *f.*; einen - **haben**, aver in orrore, aborrire. [tare, fregare.

Ab'scheuern, *v. a.* purgare, net-

Abscheu'lich, *agg.* orribile, abbominevole, detestabile, deforme; **-e** Bosheit, malizia orrenda, *f.*; **-er** Geruch, odore abbominevole, *m*; -, *avv.* orribilmente, detestabilmente, abbominevolmente; enormemente; **-keit**, *f.* orribilità, *f.* orrore, *m.*; enormità, atrocità, *f.*

Ab'schichten, *v. a.* scompartire, suddividere.

Ab'schick-en, *v. a.* mandare, spedire, inviare, spacciare; delegare, deputare; **-ung**, *f.* spaccio, *m.* spedizione; deputazione, delegazione, *f.*

Ab'schieben, *v. a. irr.* smuovere, rimuovere, scostare, scansare; mutar denti; einen -, (giuoc.) far più birilli d'un altro; die Schuld von sich -, scolparsi, discolparsi, difendersi d'un incolpamento.

Ab'schied, *m.* congedo, addio, commiato, *m.*; licenza; sentenza, decisione, *f.*; schriftlicher -, benservito, *m.*; den - geben, dar licenza, licenziare, congedare; - nehmen, pigliar congedo; licenziarsi; dir l'ultimo addio; von der Welt - nehmen, dir addio al mondo; **-skuß**, *m.* bacio del congedo, *m.*; **-sschmaus**, *m.* banchetto che si fa alla partenza, *m.*; **-sstunde**, *f.* ora della partenza, *f.*

Ab'schiefer-n, *v. a.* sfogliare, sfaldellare, sfaldare; **sich** -, *v. r.* sfogliarsi, sfaldarsi, sfaldellarsi; **-ung**, *f.* lo sfogliarsi.

Ab'schießen, *v. a. irr.* tirare (un fucile); lanciare, scoccare, scagliare, avventare; sparare; einen -, tirar meglio d'un altro; einen Pfeil -, tirare, o scagliare una freccia; -, *v. n.* scorrere, precipitar giù.

Ab'schiffen, *v. a.* spedire per mare, mandare per acqua; -, *v. n.* partir per acqua; far vela.

Ab'schilder-n, *v. a.* dipignere, ritrarre; descrivere; **-ung**, *f.* pittura, *f.* ritratto, *m.* descrizione, *f.*

Ab'schinden, *v. a. irr.* scorticare, cavar la pelle; **sich** -, *v. r.* ammazzarsi a forza di lavorare.

Ab'schirren, *v. a.* levar via gli arnesi. [scannare.

Ab'schlachten, *v. a.* macellare,

Ab'schlag, *m.* calo, ribasso, *m.*; diminuzione; differenza, *f.* contrasto, *m.*; **auf** -, a conto, a sconto; **auf** - **bekommen**, ricevere a conto; **-en**, *v. a. irr.* abbattere; staccare battendo; ricusare, rifiutare; eine Bitte -, ricusare una preghiera; einen Hieb -, riparare un colpo; einem den Kopf -, mazzare il capo ad uno, decapitare uno; Obst -, abbatacchiare; die Reifen -, abbattere i cerchi; die Segel -, disantennar le vele; einen Sturm -, respignere un assalto; sein Wasser -, far acqua, orinare, pisciare; -, *v. n.* (von Waren) calare, diminuire, scemar di prezzo, andar giù.

Ab'schläg-ig, *agg.* **-e** Antwort, negativa, *f.* rifiuto, *m.*; **-lich**, *agg.* e *avv.* a conto. [a conto, *m.*

Ab'schlagszahlung, *f.* pagamento

Ab'schlämmen, *v. a.* togliere, o cavare il fango.

Ab'schleif-en, *v. a. irr.* assottigliare, o levare arrotando; aguzzare, arruotare; smirare; **-sel**, *n.* scamuzzolo, minuzzolo, *m.*

Ab'schleimen, *v. a.* levare la viscidità, levar il muco. [gretamente.

Ab'schleppen, *v. a.* portar via se-

Ab'schlichten, s. **schlichten**.

Ab'schließen, *v. a. irr.* rallentare la molla d'una serratura, serrare; ein Geschäft -, conchiudere un affare; die Rechnung -, conchiudere, o saldare un conto; einen Vertrag -, conchiudere un contratto.

Ab'schlingern, *v. a.* (mar.) rompere per barcolari.

Ab'schlürfen, *v. a.* sorbire dalla superficie d'un liquido.

Ab'schluß, *m.* liquidazione, conclusione, *f.* saldo, *m.*

Ab'schmarotzen, *v. a.* scroccare da alcuno.

Ab'schmatzen, *v. a.* baciucchiare.

Ab'schmausen, *v. a.* privare gozzovigliando; consumare banchettando; -, *v. n.* finir di banchettare.

Ab'schmecken, *v. a.* conoscere al sapore; -, *v. n.* aver un gusto guasto.

Ab'schmeicheln, *v. a.* ottenere con lusinghe. [giù, gittar giù.

Ab'schmeißen, *v. a. irr.* gettare

Ab'schmelzen, *v. a.* staccare liquefacendo; Butter -, ripurgare il burro sciogliendolo; -, *v. n.* staccarsi liquefacendosi.

Ab'schmieren, *v. a.* scarabocchiare, scriver male, copiar male.

Ab'schmutzen, *v. a.* e *v. n.* sporcare, insudiciare, stingere.

Ab'schnallen, *v. a.* sfibbiare.

Ab'schnappen, *v. n.* scoccare, scappare; -, *v. a.* die Thür -, inchiavistellare la porta.

Ab'schneid-en, *v. a. irr.* 1) tagliare, mozzare, troncare, segare; einem Hunde die Ohren -, mozzare le orecchie ad un cane; die Kehle -, scanare; die Haare -, tagliare i capelli; das Gras -, segare, falciare l'erba; 2) fig. einer Festung die Zufuhr -, tagliare l'ingresso ai viveri; den Feind -, tagliare, dividere un corpo nemico; jemandem **alle** Hoffnung -, togliere ogni speranza ad alcuno; jemandem die Ehre -, screditare, diffamare alcuno; **-ung**, *f.* tagliamento, *m.* ricisione, *f.* ricidimento, troncamento, *m.*; - der Ehre, diffamazione, *f.*

Ab'schnellen, *v. a.* scoccare, fare scattare; stender la molla; lanciare; den Pfeil -, scoccare la freccia; -, *v. n.* scattare.

Ab'schnitt, *m.* taglio, ritaglio *m.*; fetta; sezione, *f.* paragrafo, *m.*; cesura, cadenza, *f.*; **-swinkel**, *m.* (geom.) angolo di segmento, *m.*

Ab'schnitzel, *m.* ritaglio; scamuzzolo, *m.*; **-n** oder **abschnitzen**, *v. a.* intagliare, formare; assottigliare.

Ab'schnüren, *v. a.* slacciare, slegare; livellare; ein Gartenbeet -, livellare, disporre a linea retta un ajuola; das Zimmerholz -, rigare col cordone il legname.

Ab'schocken, *v. a.* suddividere in sessantine.

Ab'schöpfen, *v. a.* levar con cucchiajo; den Schaum -, schiumare; das Fett -, levar il grasso; fig. das Beste -, torre il meglio, cavar gli occhi alla pentola.

Ab'schrägen, *v. a.* tagliare obliquamente, appianare obliquamente.

Ab'schrauben, *v. a.* svitare.

Ab'schreck-en, *v. a.* intimorire, scorraggiare, disanimare, sbigottire; asperger d'acqua; sich - lassen, sbigottirsi, scoraggiarsi; **-end**, *agg.* scoraggiante, disanimante; **-ung**, *f.* sbigottimento, *m.*

Ab'schreib-egebühr, *f.* paga del copista, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* trascrivere, copiare, ricopiare; dedurre del

conto; einen Auftrag –, contrammandare un' incombenza per iscritto; eine Feder –, render ottusa una penna per lo scrivere; –er, m. copista, copiatore, amanuense, m.; –ung, f. copire, trascrivere le scritture, m.

Ab'schreien, v. a. irr. proclamare con voce sforzata; sich die Kehle –, perder la voce a forza di gridare.

Ab'schreiten, v. a. misurar co' passi; –, v. n. deviare, allontanarsi, sviarsi.

Ab'schrift, f. copia, f.; beglaubigte –, copia vidimata, f.; eine – nehmen, pigliar copia; –lich, avv. in copia, in iscritto.

Ab'schroten, v. a. calare nella cantina; staccare un pezzo della trave.

Ab'schuppen, v. a. scagliare, levare le scaglie, squamare.

Ab'schürfen, v. a. scalfire.

Ab'schuß, m. pendio, declivio, m.; – des Wassers, caduta dell' acqua, f.

Ab'schüssig, agg. erto, ripido, dirupato, scosceso; –keit, f. ripidezza, ertezza, f.

Ab'schütteln, v. a. scuotere, far cadere; fig. das Joch –, scuotere il giogo.

Ab'schütten, v. a. sboccare, versare d'un vaso ciò ch' è di sopra, vuotare un po' di q. c.

Ab'schützen, v. a. arrestare con una chiusa. [affievolire.

Ab'schwächen, v. a. indebolire,

Ab'schwären, v. n. irr. staccarsi, cadere per ulceragione. [sciame.

Ab'schwärmen, v. n. finir di fare

Ab'schwarten, v. a. scotennare, levare la cotenna.

Ab'schwärzen, v. n. perder il nero.

Ab'schwatzen, v. a. ottenere, o cavar via con ciarle, carpire con parole lusinghevoli.

Ab'schwefeln, v. a. cavare il zolfo.

Ab'schweif, m. s. –ung; –en, v. n. scostarsi, allontanarsi, svagarsi; far una digressione; –ung, f. sviamento, m.; digressione, f.

Ab'schwemmen, v. a. torre nell' acqua corrente; guazzare.

Ab'schwenden, v. a. diboscare; addebbiare.

Ab'schwenk-en, v. a. convertire; –ung, f. convertimento, m.

Ab'schwimmen, v. n. scostarsi nuotando.

Ab'schwindeln, v. a. ottenere qc. da qd. per ciarlatanismo.

Ab'schwingen, v. a. irr. staccare scuotendo; Flachs –, maciullare il lino; sich vom Pferde –, lanciarsi dal cavallo, saltar giù dal cavallo.

Ab'schwitzen, sich, v. r. struggersi, estenuarsi, o consumarsi in sudore.

Ab'schwör-en, v. a. irr. abbiurare; negare giurando; eine Schuld –, dinegare; seine Religion –, abbiurare la sua religione; –ung, f. abbiurazione, f.; – einer Schuld, dinegazione, f.

Ab'schwung, m. lancio, m.

Ab'segel-n, v. n. far vela, dar le vele ai venti; fig. partire, andarsene; –ung, f. partenza d'un bastimento, f.

Ab'sehbar, agg. visibile.

Ab'sehen, v. a. irr. vedere, comprendere; imparare osservando; es ist auf mich abgesehen, io son tolto di mira; abgesehen davon, daß . . ., non riguardando a ciò, senza badare ciò; auf etwas abgesehen sein, esser diretto a qualche scopo; die Gelegenheit –, spiare l'opportunità, aspettare la palla al balzo; einen Wunsch an den Augen –, leggere un desiderio negli occhi; –, n. intento, m. intenzione, f. disegno, m. mira, f.; sein – auf etwas haben, aver in mira una cosa.

Ab'seide, f. filaticcio, m. seta stracciata, f.

Ab'seifen, v. a. (tint.) cuocere, risciacquarla (per purgarla dal sapone).

Ab'seiger-n, v. a. colare; filtrare; (min.) scandagliare, misurare collo scandaglio; –ung, f. (min.) scandagliare, m.

Ab'seihen, s. abseigern.

Ab'sein, v. n. esser assente; essere staccato.

Ab'seite, f. parte opposta, f.

Ab'seits, avv. in disparte, da parte, da banda.

Ab'send-en, v. a. spedire, mandare, inviare; deputare, delegare; –er, m. speditore, mandatore, inviatore, m.; –ung, f. invio, m.; spedizione; deputazione, delegazione, f.

Ab'sengen, v. a. abbrustiare, abbruciacchiare; (cappell.) abbruscare.

Ab'senk-en, v. a. propagginare, far le barbatelle; (min.) scavare; –er, m. barbatella, propaggine, f.

Ab'sentieren, sich, v. r. assentarsi, allontanarsi.

Ab'setz-bar, agg. (giur.) amovibile; (com.) esitabile, spacciabile; –en, I. v. a. 1) mettere giù, deporre, posare; 2) destituire; cassare, degradare (un uffiziale); dimettere (un prete); detronizzare (un rè); 3) (com.) spacciare, esitare (mercanzie); 4) (stamp.) comporre, finire una pagina; 5) slattare (un vitello); II. v. n. 1) interrompersi; 2) (min.) der Gang setzt ab, il filone volta, prende un' altra direzione; 3) (mar.) vom Lande –, allontanarsi, scostarsi da terra; derivare; 4) (pitt.) contrastare; schwarz und weiß setzen gut neben einander ab, il nero sul rosso fa un bel risalto, spicca bene; III. v. imp. (syn. zur Folge haben); es wird Schläge, Thränen –, ci scapperanno delle botte, delle lagrime; –ferkel, n. porchetto slattato, porcello slattato, m.; –füllen, n. puledro slattato, m.; –kalb, n. vitello slattato, m.; –ung, f. deponimento, m. deposizione, destituzione, cassazione; detronizzazione, f.; spaccio, esito, m.

Ab'sicheln, v. a. falciare.

Ab'sicht, f. intenzione, f.; intento, disegno, scopo, m. mira; volontà; fine, f.; in –, in riguardo, per rispetto; mit –, a disegno, a bello studio; etwas zur – haben, avere in mira, mirare; seine – erreichen, pervenire al suo intento; etwas in guter – thun, fare alcuna cosa con buon' intenzione; –lich, agg. e avv. con intenzione; premeditato; a bello studio, a posta, avvertitamente, –lichkeit, f. premeditazione, f.; –slos, agg. senza disegno.

Absi'den, f. pl. (astron.) absidi, pl.

Ab'sieben, v. a. separar col vaglio, vagliare, crivellare.

Ab'sieden, v. a. irr. bollire; far bollire, cuocere.

Ab'singen, v. a. irr. cantare; sich –, v. r. straccarsi, o affaticarsi col canto.

Ab'sintern, v. n. trapelare, stillare.

Absinth', m. absinto, m.

Ab'sitzen, v. a. eine Schuld –, scontare un debito in prigione; –, v. n. smontare.

Absolu't, agg. assoluto; –, avv. assolutamente; –ion', f. assoluzione, f.; –i'smus, m. assolutismo, m.; –i'stisch, agg. assoluto.

Absolvie'ren, v. a. assolvere, prosciogliere; seine Studien –, finir i suoi studi.

Ab'sond-erlich, agg. singolare, particolare; –, avv. particolarmente, spezialmente; –ern, v. a. separare, segregare, disgiugnere, sceverare, scompagnare; staccare, distaccare, dividere; sich –, v. r. separarsi, disgiungersi; sich von der Welt –, ritirarsi dal mondo; –erung, f. separazione, segregazione, f. disgiugnimento, distacco, m.; – der Säfte, secrezione, separazione, f.; –erungsgefäß, n. vaso secretorio, vaso separatorio, m.

Absorbie'ren, v. a. assorbere.

Ab'sorgen, sich, v. r. struggersi, o consumarsi per troppe cure.

Ab'spalten, v. a. levare staccando, torre fendendo.

Ab'spann-en, v. a. stendere, allentare, rilassare; die Pferde –, staccare i cavalli; –ung, f. rilassamento, allentamento, m.

Ab'sparen, sich, v. r. cavarsi dalla bocca; risparmiarsi sul uno necessario.

Ab'speisen, v. n. finir di mangiare, levarsi da tavola; –, v. a. dare a mangiare, cibare; fig. einen mit leeren Worten –, dar belle parole; pagar d' erba trastulla.

Ab'spenstig, agg. avverso, contrario, alienato, disaffezionato; – machen, alienare; das Gesinde – machen, sviare la servitù; die Kunden – machen, sviare, o torre gli avventori.

Ab'sperren, v. a. sbarrare; den Weg –, impedire la strada, la via.

Ab'spiegel-n, v. n. render l'imagine a guisa di specchio; –ung, f. specchiatura, f.

Ab'spielen, v. a. die Schuld –, rimpattare la perdita; ein Musik-

stück –, suonare un pezzo di musica su qualche strumento.

Ab'spinnen, *v. a. irr.* sconocchiare.

Ab'spitzen, *v. a.* spuntare, levar la punta.

Ab'splittern, *v. a.* fare schegge, tagliar a schegge; sich –, *v. r.* staccarsi a schegge.

Ab'sprache, s. Abrede.

Ab'sprech-en, *v. a. irr.* negare; sentenziare, condannare, giudicare, pronunziare in disfavore; einem alle Hoffnung –, torre uno di speranza; das Leben –, sentenziare a morte; in einem absprechenden Tone reden, parlare in tuono decisivo; einem die gesunde Vernunft –, negare ad uno il lume della ragione, negare ad uno il senso comune; **-erisch**, *agg.* che ama a contraddire; contraddicevole, decisivo.

Ab'spreizen, *v. a.* (min.) puntellare, sostenere con puntelli, metter sostegni.

Ab'sprengen, *v. a.* far saltare, far distaccare; –, *v. n.* slontanarsi a cavallo.

Ab'springen, *v. n. irr.* staccarsi, spiccarsi, cader via; ribalzare; disdirsi, ritrattarsi; von einer Partei –, abbandonare un partito, vom Pferde –, saltar giù; von der Materie –, uscir di tema.

Ab'sprossen, s. abstammen.

Ab'sprößling, *m.* discendente, rampollo, *m.*

Ab'sprung, *m.* sbalzo, ribalzo, *m.*; cosa spiccata, *f.*; abbandono, *m.*; **-swinkel**, *m.* (geom.) angolo di riflessione, *m.* [nellare.

Ab'spulen, *v. a.* trascannare, scan-

Ab'spülen, *v. a.* sciacquare, risciacquare; lavare; das Wasser spült das Ufer ab, l'acqua rode il lido; die Leber –, dare una buona trincata.

Ab'stamm-en, *v. n.* discendere; trar l'origine, derivare; venire; **-ung**, *f.* discendenza, nascita, origine, *f.*; – der Wörter, derivazione, etimologia, *f.* [scarpello.

Ab'stämmen, *v. a.* levar via collo

Ab'stampfen, *v. a.* calcare col pilone; calcare co' piedi.

Ab'stand, *m.* distanza; differenza, *f.* intervallo, divario, *m.*; rinunzia, *f.*

Ab'ständig, *agg.* morticino.

Ab'stands-geld, *n.* danaro della rinunzia, *m.*; **-winkel**, *m.* angolo dell' allontananza, *m.*

Ab'statt-en, *v. a.* Dank –, render grazie, ringraziare; einen Besuch –, far visita; seinen Glückwunsch –, congratularsi, far le sue congratulazioni; **-ung**, *f.* – des Dankes, rendimento di grazie, ringraziamento, *m.*; – eines Glückwunsches, congratulazione, *f.*

Ab'stäub-en, *v. a.* spolverare, levar via la polvere; **-ung**, *f.* azione dello spolverare, *f.* spolverare, *m.*

Ab'stech-eisen, *n.* ciappola, *f.* cesello, *m.*; **-en**, *v. a. irr.* (al giuoco) prendere; einen Fluß –, svolgere il corso d' un fiume; ein Lager –, marcare, contrassegnare i limiti d' un campo per via di fossi; ein Muster –, contraffare un modello; –, *v. n.* vom Lande –, scostarsi dal lido; gegen einander –, campeggiar, risaltare; contrastare; diese Farbe sticht zu sehr ab, questo colore contrasta troppo; **-er**, *m.* scorsa, scorserella, *f.*; einen – machen, fare una scorsa; **-grube**, *f.* modello, *m.* forma, *f.*; **-messer**, *n.* coltello da scannare, *m.*

Ab'steck-eisen, *n.* ferro da segnare i termini, *m.*; **-en**, *v. a.* cavare, spuntare; ein Lager –, segnare i termini d'un accampamento; **-pfahl**, *m.* piuolo, palicciuolo, *m.*

Ab'stehen, *v. n. irr.* distare, esser distante; rinunziare, desistere, astenersi; guastarsi; morire; abgestandener Wein, vino incerconito, cercone; von seinem Rechte –, desistere dal suo diritto; von einem Unternehmen –, abbandonare un' impresa; von einem Vorhaben –, desistere da un proposito.

Ab'stehlen, *v. a. irr.* furare, rubare; dem lieben Gott die Tage –, passar il tempo a non far niente.

Ab'steifen, *v. a.* dar la salda; (arch.) puntellare; calzare.

Ab'steig-en, *v. n. irr.* scendere, discendere, smontare; metter piede a terra; bei einem –, prendere alloggio in casa di qualcheduno; absteigende Linie, *f.* linea discendente, *f.*; **-equartier**, *n.* casa di ricapito, *f.*

Ab'stell-en, *v. a.* abolire; Mißbräuche –, riformare abusi, dismettere abusi, correggere abusi; **-ung**, *f.* abolizione. *f.*; – der Mißbräuche, riforma degli abusi, *f.*

Ab'stempeln, *v. a.* improntare, bollare. [giare.

Ab'steppen, *v. a.* contrapunteg-

Ab'sterben, *v. n. irr.* morire, estinguersi, spegnersi; disseccarsi, inaridire; er ist der Welt abgestorben, egli è morto al mondo; –, *n.* morte, *f.*

Ab'steuern, *v. n.* (mar.) abbrivare, uscir in mare.

Ab'stich, *m.* copia d'un modello o d'una pittura, *f.*; contrasto, *m.* differenza, *f.*

Ab'sticken, *v. a.* copiare in ricamo.

Ab'stimm-en, *v. a.* dar il suo voto, votare; –, *v. n.* essere dissonante, discordare; **-ig**, *agg.* discordante; **-ung**, *f.* votare, *m.*

Ab'stocken, *v. a.* (giard.) margottare; Bienen –, avviare un arnia nuova. [lere la stoppia.

Ab'stoppeln, *v. a.* raspollare, svel-

Ab'stoß-eisen, *n.* ferro da abbattere; **-en**, *v. a. irr.* abbattere, staccare a forza di colpi, scostare; disgustare; einen Ball von der Bande –, scostare una biglia della mattonella; die Ecken –, scantonare, levar di canti; die Hörner –, scornare; romper le corna; sich die Hörner –, dirozzarsi, divenir savio per esperienza; die Noten –, (mus.) staccare le note; eine Schuld –, liberarsi, o sgravarsi d'un debito; die Zähne –, mutar denti; –, *v. n.* vom Lande –, scostarsi dalla spiaggia; sich –, *v. r.* logorarsi coll' uso, usarsi, frustarsi coll' uso; **-end**, *agg.* disgustevole, dispiacevole, disavvenente. [gare ben bene.

Ab'strafen, *v. a.* punire, o casti-

Abstrahie'ren, *v. n.* astrarre, astraere, far astrazione.

Ab'strahl-en, *v. n.* raggiare; rifletter la luce; **-ung**, *f.* reflessione, *f.* riflesso, *m.* [astrazione, *f.*

Abstrakt', *agg.* astratto; **-ion**, *f.*

Ab'streichen, *v. a. irr.* radere, scolmare, levar via colla rasiera; –, *v. n.* essere in fregola.

Ab'streifen, *v. a.* cavare; die Blätter –, sfrondare, sfogliare; die Haut –, levare la pelle; sich die Haut –, scorticarsi la pelle; –, *v. n.* allontanarsi. [contendere.

Ab'streiten, *v. a. irr.* disputare,

Ab'strich, *m.* quel che cade dalla colmatura; (fond.) scoria, *f.*; (com.) ribasso, *m.*

Ab'stricken, *v. a.* vuotare un ferro da calzette; finir un lavoro a maglie.

Ab'strömen, *v. n.* (mar.) derivare dal retto corso per la forza della corrente, esser trasportato dalla corrente.

Abstrus', *agg.* astruso, imbrogliato.

Ab'stuf-en, *v. a.* digradare; (min.) staccare a pezzetti; **-ung**, *f.* graduazione, *f.*; (min.) il tagliare gradini; (mus.) die -en der Tonleiter, i gradi della scala.

Ab'stülpen, *v. a.* abbassare, o abbattere le falde, calare le falde.

Ab'stumpf-en, *v. a.* rintuzzare, spuntare; die Ecken –, scantonare; –, *v. n.* fig. divenir ottuso; **-ung**, *f.* rintuzzamento, indebolimento, *m.*

Ab'sturz, *m.* precipizio, *m.* balza, *f.*

Ab'stürzen, s. hinabstürzen; sich das Genick –, rompersi la noce del collo nel precipitar giù.

Ab'stutzen, *v. a.* accorciare, scorciare, scortare, troncare, mozzare.

Ab'suchen, *v. n.* spulciare, spidocchiare; die Raupen –, levare i bruchi dall' erbe; ein Feld –, bracceggiare un campo.

Absud', *m.* cottura, *f.* decotto, *m.*

Absurd', *agg.* assurdo; **-ität'**, *f.* assurdità, cosa assurda, *f.*

Ab'süß-en, *v. a.* (chim.) edulcorare; **-ung**, *f.* addolcamento, *m.*; (chim.) edulcorazione, *f.*

Abt, *m.* abate, *m.*; gefürsteter –, abate principe, *m.*

Ab'tafeln, *v. a.* sparecchiare, levar le tavole; –, *v. n.* levarsi da tavola, uscir di tavola. [volare.

Ab'täfeln, *v. a.* soffittare, inta-

Ab'takel-n, *v. a.* torre le sarte, disarmare un vascello; **-ung**, *f.* disarmare una nave, *m.*

Ab'tanzen, *v. a.* logorare ballando, logorare a forza di ballare; sich –, *v. r.* rifinirsi ballando.

Ab'tauen, *v. n.* dimojare.

Ab'tauschen, *v. a.* barattare con

uno, far un baratto, cambiare, commutare; ottenere barattando.

Abtei', *f.* badia, abadia, abazia, *f.*; **-lich**, *agg.* abbaziale, badiale.

Ab'teil-en, *v. a.* scompartire, distribuire, ripartire, classificare; die Haare –, spartire i capelli; **-ung**, *f.* divisione, distribuzione, *f.* scompartimento, *m.* classificazione; sezione, parte, *f.*; – in Grade, graduazione, *f.*; **-ungszeichen**, *n.* linea di separazione, virgola, *f.*

Ab'teufen, *v. a.* (min.) scavare la terra a perpendicolo.

Ab'thauen, s. abtauen.

Ab'theilen, s. abteilen.

Ab'thun, *v. a. irr.* metter giù, dismettere, deporre, levarsi; den Hut –, cavarsi il cappello; einen Streit –, comporre, aggiustare, o terminar una lite; einen Verbrecher –, giustiziare, o impiccare un delinquente.

Äbt-is'sin, *f.* abbadessa, badessa, *f.*; **-lich**, *agg.* abbaziale, badiale.

Ab'toben, *v. n.* sfogarsi.

Ab'töten, *v. a.* sein Fleisch –, mortificare la carne.

Ab'traben, *v. n.* andar via, partire di trotto.

Ab'trag, *m.* – einer Schuld, pagamento d'un debito, *m.*; – thun, compensare il danno, risarcire il danno; **-en**, *v. a. irr.* levar via; eine Brücke –, disfare un ponte; die Kleider –, logorare i vestiti; ein Gebäude –, abbattere, demolire; die Schulden –, pagar i debiti; **-ung**, *f.* abbattimento, *m.* demolizione, *f.*; – der Schulden, pagamento di debiti, *m.*

Ab'träufeln, *v. n.* sgocciolare, stillare.

Ab'treib-en, *v. a. irr.* cacciar via, discacciare; den Bandwurm –, far uscire per secesso la tenia; das Gestein –, distaccare il minerale; ein Kind –, far abortire, procurar l' aborto; ein Pferd –, strapazzare un cavallo con troppo sforzarlo; Silber –, raffinare, o purgare l' argento; **-er**, *m.* affinatore, *m.*; **-ung**, *f.* discacciamento, *m.*; – der Leibesfrucht, soppressione del parto, *f.*; – des Holzes, diboscamento, tagliamento, *m.*; – des Silbers, raffinamento, *m.*

Ab'trenn-en, *v. a.* separare, dividere, smembrare, staccare; scucire, sdrucire; **-lich**, *agg.* separabile; **-ung**, *f.* separazione, *f.* distaccamento, smembramento; sdrucimento, *m.*

Ab'tret-bar, *agg.* cedevole; **-en**, *v. a. irr.* staccare calpestando, staccare col piede; ein Beet –, segnare calpestando; die Schuhe –, scalcagnare le scarpe, logorar le scarpe; sein Recht –, cedere, o trasferir i suoi diritti, o le sue ragioni; den Gläubigern sein Vermögen –, far cedebonis a' creditori; –, *v. n.* andar in disparte, andarsene, ritirarsi; bei einem –, alloggiare da uno; von der Bühne des Lebens –, abbandonare il teatro del mondo; **-er**, *m.* cessionario, ceditore, *m.*; **-ung**, *f.* partenza; cessione, *f.*; abbandono, *m.* rinunzia, *f.*

Ab'trieb, *m.* diboscamento, taglio, [*m.*

Ab'triefen, *v. n.* stillare, distillare, sgocciolare, colare.

Ab'trift, *f.* (mar.) deriva, *f.*

Ab'trinken, *v. a. irr.* bere il soverchio del liquore, bere un po'; eine Schuld –, scontare un credito bevendo. [sgambettando.

Ab'trippeln, *v. n.* allontanarsi

Ab'tritt, *m.* scalino, gradino; cessione, rinunzia, *f.*; comodo, cesso, luogo comune; **-sröhre**, *f.* doccione del cesso, *m.*

Ab'trockn-en, *v. a.* asciugare, rasciugare; tergere; –, *v. n.* asciugarsi, divenir asciuto; **-ung**, *f.* asciugamento, *m.* [piccioli passi.

Ab'trollen, *v. n.* correresene via a

Ab'trommeln, *v. a.* einen Marsch –, sonare una marcia.

Ab'tröpfeln, ab'tropfen, *v. n.* stillare, sgocciolare.

Ab'trotzen, *v. a.* estorquere con minacce, estorquere con isdegno.

Ab'trumpfen, *v. a.* prendere col trionfo; fig. (fam.) jemanden –, rispondere ad alcuno per le rime.

Ab'trünnig, *agg.* ribello, ammutinato; vom Glauben –, apostata, apostatico; vom Glauben – werden, apostatare; einen – machen, sviare alcuno; – werden, abbandonare il partito, voltar bandiera; **-keit**, *f.* sollevamento, *m.* rivolta, ribellione, *f.*; – vom Glauben, apostasia, *f.*

Ab'tummeln, *v. a.* travagliare.

Ab'tuschen, *v. a.* (pitt.) copiare coll' inchiostro della Cina.

Ab'urteilen, *v.a.* giudicare per sentenza, sentenziare difinitivamente.

Ab'verdienen, *v. a.* guadagnar per via di servigi, scontare il debito lavorando. [chiedere.

Ab'verlangen, *v. a.* domandare,

Ab'vieren, *v. a.* squadrare, quadrare.

Ab'visieren, *v. a.* misurare mirando, misurare coll' occhio.

Ab'wäg-en, *v. a.* pesare; bilanciare; livellare; genau –, ponderar bene; **-ung**, *f.* pesamento, bilanciamento, livellare, *m.* [basta.

Ab'walken, *v. a.* follare quanto

Ab'wälzen, *v. a.* portar via col rollo, levare voltolando; fig. von sich –, sottrarsi, disimpegnarsi; einen Verdacht von sich –, rimuovere da se un sospetto. [di bastonate.

Ab'wamsen, *v. a.* dare un carico

Ab'wandel-bar, *agg.* (gram.) declinabile; conjugabile; **-n**, *v. a.* (gram.) declinare; conjugare; **-ung**, *f.* (gram.) declinazione; conjugazione, *f.*

Ab'wandern, *v. n.* partire; mettersi in istrada.

Ab'wärmen, *v. a.* scaldare ben bene, riscaldare abbastanza.

Ab'warnen, *v. a.* sconsigliare, dissuadere, stornare dal proposito.

Ab'wart-en, *v. a.* aspettare; das Ende –, aspettare il fine, perseverare; die Gelegenheit –, aspettare l' occasione; seine Geschäfte –, attendere, applicarsi, o vacare a' suoi affari; einen Kranken –, aver cura d' un ammalato; den Schweiß –, aspettare la traspirazione; sich –, *v. r.* governarsi, aver cura della sua persona; **-ung**, *f.* aspettare, *m.* aspettazione; cura, *f.*

Ab'wärts, *v. a.* in giù; all' ingiù, d' alto in basso; in disparte; – gehen, scendere.

Ab'wasch-en, *v. a. irr.* lavare, nettare lavando; **-ung**, *f.* lozione; abluzione; fig. – der Sünden, battesimo, *m.* [acque.

Ab'wässern, *v. a.* dare scolo alle

Ab'weben, *v. a.* terminare la tela, finire la tessitura.

Ab'wechsel-n, *v. a.* cambiare; variare, mutare; alternare; mit einander –, fare alternativamente, avvicendarsi; im Dienste –, aver il servizio alternativamente; **-nd**, *agg.* alternativo, variabile, mutabile, girevole, vario; abwechselndes Fieber, febbre intermittente, *f.*; –, *avv.* alternativamente, alternamente; a vicenda; **-ung**, *f.* cambiamento, *m.* alternativa, vicissitudine; vicenda, *f.*; cangiamento, *m.*; varietà, *f.*

Ab'wedeln, *v. a.* scacciare con la ventaruola.

Ab'weg, *m.* cammino sviato, cammino indiretto, *m.*; scorciatoja, *f.*; fig. traviamento, sviamento, *m.*; auf -e führen, far traviare, sedurre, sviare; auf -e geraten, sviarsi, traviare, smarrirsi; **-sam**, *agg.* posto fuor di strada.

Ab'wehen, *v. a.* gettar giù, portar giù, buttar giù; es hat abgewehet, la tempesta è cessata.

Ab'wehr, *f.* difesa, opposizione, *f.*; **-en**, *v. a.* impedire, riparare, proibire, frastornare, difendere; er läßt sich nicht –, non si lascia distorre; die Fliegen –, scacciare le mosche; ein Unglück –, stornare una disgrazia.

Ab'weich-en, *v. a.* staccare, ammollire, umettare; –, *v. n.* distaccarsi divenendo molle; *v. n. irr.* scostarsi, allontanarsi; declinare; differire; vom Gebrauche –, deviar dall' uso; von der Regel –, uscir di regola; von der Wahrheit –, allontanarsi dalla verità; vom rechten Wege –, sviarsi, allontanarsi dal retto sentiero; **-ung**, *f.* deviamento, sviamento, *m.*; digressione; declinazione; irregolarità, *f.*

Ab'weiden, *v. a.* pascolare, pascere, pasturare. [spare.

Ab'weifen, *v. a.* innaspare; anna-

Ab'weinen, *v. a.* ottenere a forza di lagrime; sich –, *v. r.* struggersi in pianti, struggersi in lagrime.

Ab'weis-en, *v. a. irr.* rimandare, mandare in pace, ributtare, dinegare; sich nicht – lassen, non farsi rimandare; einen mit der Klage –, dichiarar illegittima la domanda di alcuno; **-ung**, *f.* ripulsa, *f.* rifiuto, *m.*

Ab'weißen, *v. a.* imbiancare.
Ab'welken, *v. a.* disseccare, seccare affatto; –, *v. n.* staccarsi divenendo secco.
Ab'wend-bar, *agg.* che può esser allontanato; **-en**, *v. a.* distornare, frastornare, rimuovere; svolgere; mit abgewendetem Gesichte, col viso rivoltato; den Blick –, svolgere gli occhi; einen Hieb –, einen Streich –, parare, ribattere un colpo; ein Unglück –, allontanar un male, prevenir una disgrazia; **-ig**, *agg.* – machen, rimuovere, svolgere, distorre; die Gemüter – machen, alienar i cuori; die Kunden – machen, sviare gli avventori; **-ung**, *f.* svolgimento, distornamento, *m.* diversione, *f.* allontanamento, rimuovimento, *m.* prevenzione; alienazione, *f.*
Ab'werfen, *v. a. irr.* gettare abbasso, gettare a terra, abbattere; buttar giù, far cascare; gettar giù di cavallo; far un punto più alto; rendere, riportare, portare; das Geweih –, deporre, o por giù i palchi; das Joch –, scuotere il giogo; –, *v. n.* figliare.
Ab'wesen-d, *agg.* assente; lontano; – sein, esser assente; fig. mit den Gedanken – sein, essere distratto; **-heit**, *f.* assenza; mancanza, *f.*; – des Geistes, assentamento dello spirito, *m.* [iscomessa.
Ab'wetten, *v. a.* guadagnare per
Ab'wetzen, *v. a.* arrotare, assottigliare affilando.
Ab'wichsen, *v. a.* incerare, lustrare; bastonare.
Ab'wickel-n, *v. a.* dipanare; aggomitolare; den Knauel –, sgomitolare; ein Geschäft –, regolare un affare; **-ung**, *f.* acconciamento, ordine, *m.* [lanciare.
Ab'wiegen, *v. a. irr.* pesare, bi-
Ab'winden, *v. a. irr.* svolgere, calare; dipanare, scannellare; von einem Knauel –, sgomitolare.
Ab'winken, *v. a.* rifiutare scuotendo la testa, dir di nò con un cenno.
Ab'wirken, *v. a.* finir di tessere; tor la pelle; den Teig –, dimenar bene la pasta.
Ab'wisch-en, *v. a.* asciugare, sciugare; tergere, astergere; nettare; sich den Schweiß –, asciugarsi il sudore; **-lappen**, *m.*, **-tuch**, *n.* strofinaccio, straccio, *m.*
Ab'wittern, *v. n. imp.* es hat abgewittert, il temporale ha cessato.
Ab'wuchern, *v. a.* estorquere, o torre con soverchia usura.
Ab'würdig-en, *v. a.* abbassare, calare il valore; **-ung**, *f.* riduzione, *f.* abbassamento (delle monete), *m.*
Ab'wurf, *m.* buttar giù; prodotto, *m.* rendita, *f.*
Ab'würfeln, *v. a.* guadagnare ai dadi gettando più punti, gettare un punto più d'un altro.
Ab'würgen, *v. a.* tirar il collo, sgozzare, scannare.
Ab'würzen, *v. a.* condir con aromi.
Abyssini-en, *n.* (geogr.) Abissinia, *f.*; **-er**, *m.* Abissino, *m.*
Ab'zahl-en, *v. a.* pagare, soddisfare; die Schuld –, estinguere il debito; **-ung**, *f.* pagamento, estinguimento d'un debito, *m.*
Ab'zähl-en, *v. a.* contare; dedurre; an den Fingern –, contar sulle dita; **-ung**, *f.* contare, *m.*; deduzione, sottrazione, *f.* [denti.
Ab'zahnen, *v. n.* finire di metter
Ab'zanken, *v. a.* ottenere a forza di contese.
Ab'zapf-en, *v. a.* tirare, cavare (vino etc.); Blut –, cavar sangue; ein Faß –, vuotare una botte; einen Wassersüchtigen –, far la paracentesi; **-ung**, *f.* cavare, tirare, vuotare, *m.*; – eines Wassersüchtigen, paracentesi, *f.*
Ab'zäum-en, *v. a.* sbrigliare, cavare la briglia, levare la briglia; **-ung**, *f.* sbrigliare, *m.*
Ab'zäunen, *v. a.* siepare, cingere di siepe.
Ab'zausen, *v. a.* strappare.
Ab'zehr-en, *v. a.* estenuare, dimagrare, smagrire; sich –, *v. r.* consumarsi, assottigliarsi, struggersi, diventar magro, divenir macilente; **-end**, *agg.* dimagrante, estenuante; etico; **-ung**, *f.* consunzione, *f.* affralimento, *m.* estenuazione, *f.* immagrimento, *m.*
Ab'zeich-en, *n.* segno, contrassegno, *m.*; **-nen**, *v. a.* delineare, disegnare, copiare; ein Gebäude –, delineare la pianta d'un edifizio; eine Landschaft –, fare il disegno d'una contrada; **-nung**, *f.* disegno, disegnamento, piano, *m.* delineazione, *f.*
Ab'zerren, *v. a.* strappare, tirare, cavar via. [dito.
Ab'zetteln, *v. n.* (tess.) disfar l'or-
Ab'zieh-bogen, *m.* prova, *f.* abbozzo, *m.*; **-en**, *v. a. irr.* tirare, cavare, togliere; dedurre, detrarre, sottrarre; diffalcare; smuovere, svolgere, distogliere, ripulire; (stamp.) tirare; (al giuoco) far il banco, tagliare; das Bett –, sfederare; Branntwein –, distillare; in Gedanken –, astrarre, astraere, far astrazione; seine Gedanken –, svolgere il suo animo; seine Hand –, cessar d'assistere cessar di favorire; die Haut –, scorticare; den Hut –, levare il cappello; die Larve –, smascherare, cavare la maschera; vom Preise –, fare un ribasso dal prezzo; die Saiten –, levare le corde; das Schermesser –, affilare il rasojo; die Schwarte –, scotennare; Wein ꝛc. –, travasare il vino etc.; –, *v. n.* partire, ritirarsi; diloggiare, mutar padrone; mit Schimpf und Schande –, andarsene scornato, andarsene colle trombe nel sacco; unverrichteter Sache –, fallir il colpo; von der Wache –, smontar la guardia; **-feile**, *f.* lima piatta, *f.*; **-stein**, *m.* pietra da affilare, cote, *f.*; **-ung**, *f.* difalco, *m.* deduzione, sottrazione, *f.*; – des Gewichts, aggiustamento d'un peso, *m.*
Ab'zielen, *v. n.* collimare, aver in mira; mirare, tendere; essere diretto a checchessia.
Ab'zimmern, *v. a.* squadrare.
Ab'zirkeln, *v. a.* assestare, compassare, misurar col compasso; aggiustare colla seste.
Ab'zucht, *f.* (arch.) grondaja, *f.* smaltitojo, scaricatojo, *m.*
Ab'zug, *m.* difalco, *m.*, deduzione, sottrazione, *f.*; sconto, *m.*; ritirata, *f.*; scarico (dell'acqua), *m.*; zum –e blasen, sonar la ritirata; (stamp.) prova, bozza, *f.* abbozzo, *m.*
Ab'züglich, *agg.* deducibile; – der Zinsen, diffalcati gli interessi.
Ab'zugs-bogen, s. Abziehbogen, **-flagge**, *f.* bandiera di partenza, *f.*; **-geld**, *n.* imposizione che si paga per ritirarsi da un luogo co' suoi effetti, *f.*; **-graben**, *m.* fogna, *f.* smaltitojo, *m.* cunetta, *f.*; **-röhre**, *f.* sfondatoio, *m.*
Ab'zupfen, *v. a.* strappare, spilluzzicare, spiumare.
Ab'zwacken, *v. a.* estorquere, scorticare a poco a poco.
Ab'zwecken, *v. n.* aver per iscopo, aver per oggetto, tendere, mirare.
Ab'zweigen, *v. a.* diramare; sich –, *v. r.* diramarsi. [tanaglie.
Ab'zwicken, *v. a.* spiccare con le
Ab'zwingen, *v. a. irr.* estorquere, ottenere per forza.
Ab'zwirnen, *v. a.* storcere il filo.
Aca'cie, s. Akazie.
Academie', s. Akademie.
Accent', *m.* accento, *m.*; **-uation'**, *f.* accentuazione, *f.*; **-uie'ren**, *v. a.* accentuare.
Accept', *n.* (com.) accettazione, *f.*; **-ant**, *m.* accettante, *m.*; **-atio'n**, *f.* accettazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* accettare.
Acceß', *m.* (giur.) accesso, *m.*; **-i'st**, *m.* praticante in qualche curia, *m.*; **-it**, *n.* premio secondario, *m.*; **-o'risch**, *agg.* accessorio.
Accidenz', *n.* incerti, *m. pl.* rendita casuale, *f.*; **-arbeit**, *f.* lavoro in coscienza, *m.*; **-drucker**, *m.* imprimitore in coscienza, *m.*; **-setzer**, *m.* compositore in coscienza, *m.*
Accis'-amt, *n.* offizio delle gabelle, *m.*; **-bar**, *agg.* soggetto a gabella, sopposto al dazio; **-beamte**, *m.* impiegato nell' offizio delle gabelle, impiegato alla dogana, *m.*; **-(s)e**, *f.* gabella, *f.* dazio, *m.* dogana, *f.* uffizio delle gabelle, *m.*; **-einnehmer**, *m.* doganiere, gabelliere, *m.*; **-frei**, *agg.* esente da gabella; **-freiheit**, *f.* esenzione di gabella, *f.*; **-zettel**, *m.* polizza, bolletta della dogana, *f.* [nare.
Accompagnie'ren, *v. a.* accompag-
Accord', *m.* accordo, *m.*; accordanza, *f.*; concento; accordo, *m.* convenzione, *f.* contratto, *m.*; in – arbeiten, accottimare; **-arbeiter**, *m.* accottimante, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* concedere, accordare; –, *v. n.* accordarsi.

Accredit-ie'ren, *v. a.* accreditare, porre in credito; -iv', *n.* lettera di credito, *f.*

Accurat', *agg.* accurato, esatto, preciso, puntuale, diligente; *avv.* accuratamente, esattamente, puntualmente; -es'se, *f.* accuratezza; esattezza; diligenza, *f.* [*m.*

Ac'cusativ, *m.* (gram.) accusativo,

Ach, *int.* ah, ahi! ahimè! ohimè! oimè! deh!

Acha'ja, *n.* (geogr.) Acaia, *f.*

Achä'-er, *m.* Acheo, *m.*; -isch,

Acha't, *m.* agata, *f.* [*agg.* acaico.

A'chel, *f.* resta, *f.*

A'cheron, *m.* Acheronte, *m.*

Achil'les, (nome) Achille; -ferse, *f.* calcagno d'Achille, *m.*; -sehne, *f.* tendine d'Achille, *m.* [tico.

Achroma'tisch, *agg.* (ottic.) acroma-

Ach'se, *f.* (am Rade) asse, *f.*; (am Wagen) sala, *f.*; auf der – verführen, condur per vettura.

Ach'sel, *f.* spalla, ascella, *f.*; omero, *m.*; mit den –n zucken, stringersi nelle spalle, fare spallacce; über die – ansehen, riguardar con disprezzo; auf beiden –n tragen, lusingare i due partiti, far il tamburino; etwas auf die leichte – nehmen, mettere, o gittarsi una cosa dietro alle spalle; -ader, -arterie, *f.* vena ascellare; -band, *n.* nastro, *m.* stringa, *f.*; Achselbänder, *pl.* spallacci, passamani, *m. pl.*; -bein, *n.* clavicola, *f.*; -drüse, *f.* glandula ascellare; -flechse, corda ascellare, *f.*; -höhle, *f.* ditello, *m.* ascella, *f.*; -schnur, *f.* stringa, *f.* cordone, *m.*; -stück, *n.* (am Hemde) gherone, spallino, *m.*; -träger, *m.* facchino; fig. uomo doppio, *m.*; -zucken, *n.* strignimento di spalle, *m.*

Ach'sen-arm, *m.* estremità della sala, *f.*; -blech, *n.* armadura della sala, *f.* cerchio del mozzo, *m.*; -geld, *n.* gabella de' carriaggi, *f.* dazio de' carriaggi, *m.*; -nagel, *m.* cavicchia della ruota, *f.*; -neigung, *f.* obliquità dell' eclittica, *f.*; -ring, *m.* anello, cerchio della sala, *m.*; -schiene, *f.* armadura della sala, *f.*

Acht, *f.* 1) bando, *m.* proscrizione, *f.*; in die – erklären, metter nel bando, mettere in bando, bandire. 2) attenzione, cura, *f.*; -geben, – haben, attendere, badare, star attento, osservare; aus der – lassen, perdere di vista, negligere, trascurare; in – nehmen, prender guardia, pigliarsi pensiero, aver cura; sich in – nehmen, badare a se, star riguardato, guardarsi; sich vor Erkältung in – nehmen, aver cura di non infreddarsi; seine Gesundheit in – nehmen, aver riguardo alla sua salute.

Acht, *num.* otto; heute über – Tage, oggi a otto; es schlägt – Uhr, suonano le otto; gestern vor – Tagen, ieri a otto; es kamen ihrer acht, vennero in otto; –, *f.* otto, *m.*

Ächt, s. echt.

Acht'bar, *agg.* stimabile, onorando; -keit, *f.* stima, considerazione, *f.*

Acht'-beinig, *agg.* che ha otto piedi, di otto piedi; -blätterig, *agg.* (bot.) ottopetalo.

Ach'te, *agg.* ottavo; der – des Monats, gli otto del mese; am –en December, li otto Decembre.

Acht'eck, *n.* ottagono, ottangolo, *m.*; -ig, *agg.* ottagono, ottangolo.

Ach'tehalb, *agg.* sette e mezzo.

Ach'tel, *n.* ottavo, *m.* ottava parte, *f.*; (mus.) croma, *f.*; -kreis, *m.* ottante, *m.*; -note, *f.* croma, *f.*; -pause, ottava battuta, *f.*; -takt, *m.* misura a ottavo, *f.*

Achtellig, *agg.* d'otto braccia.

Ach'ten, *v. a.* 1) stimare, apprezzare, pregiare; gering –, far poca stima; kein Ansehen der Person –, non avere riguardi per alcuno; 2) giudicare, riputare, credere, tenere; es für eine Ehre –, riputarselo ad onore; für wichtig –, far gran caso, tener in pregio; –, *v. n.* attendere, badare, star attento, aver l'occhio a q. c.; auf Träume –, credere a' sogni.

Ächten, *v. a.* proscrivere, bandire.

Acht'ender, *m.* cervo di otto palchi,

Ach'tens, *avv.* in ottavo luogo. [*m.*

Ach'tenswert, -würdig, *agg.* stimabile, rispettabile.

Ach'ter, *m.* numero ottonario, un otto, pezzo da otto, *m.* pezza da otto, *f.* [sorte.

Ach'terlei, *agg.* di otto diverse

Acht'-fach, -fältig, *agg.* otto volte tanto; ottuplo; -füßig, *agg.* che ha otto piedi, di otto piedi; -hundert, *num.* ottocento; -hundertste, *agg.* ottocentesimo; -jährig, *agg.* d'otto anni.

Acht'los, *agg.* indifferente, spensierato, trascurato, disattento, senza rispetto; -igkeit, *f.* spensieratag-gine, trascuratezza, trascuranza, noncuranza, *f.*

Acht'-mal, *avv.* otto volte; -malig, *agg.* otto volte replicato, otto volte ripetuto; -männig, *agg.* ottandro; -monatlich, *agg.* d'otto mesi; -pfünder, *m.* pezzo d'otto libbre, *m.*; -pfündig, *agg.* d'otto libbre; -saitig, *agg.* d'otto corde.

Acht'sam, *agg.* attento, accorto; curante; –, *avv.* consideratamente, attentamente; -keit, *f.* attenzione, avvertenza, applicatezza, considerazione; cura; puntualità, esattezza, *f.*

Acht'-säulig, *agg.* d'otto colonne; -seitig, *agg.* d'otto lati; ottagono.

Achts'erklärung, *f.* bando, *m.* proscrizione, *f.*

Acht'-silbig, *agg.* d'otto sillabe; -spännig, *agg.* a tiro di otto (cavalli), a otto cavalli; -stündig, *agg.* che dura ott' ore, d'ott' ore; -stündlich, *agg.* che si fa tutte le ott' ore; -tägig, *agg.* d'otto giorni; -täglich, *agg.* che si fa ogni otto giorni; -teilig, *agg.* che ha otto parti.

Ach'tung, *f.* stima, considerazione, *f.* riguardo, rispetto, *m.*; attenzione, *f.*; mit – behandeln, trattare con rispetto; – geben, far attenzione, badare; in – stehen, essere stimato, godere la pubblica stima, aver buona riputazione, *f.*, -svoll, *agg.* pien di stima, rispettoso; -swert, s. achtenswert; -swürdig, s. achtenswürdig. [*m.*

Ächtung, *f.* proscrizione, *f.* bando,

Acht'-winkelig, *num.* ottangolare, ottangulare; -wöchentlich, *agg.* che si fa ogni otto settimane; -zähnig, *agg.* ottodentato; -zeilig, *agg.* d'otto righe.

Acht'zehn, *num.* diciotto, dieciotto; -ender, *m.* cervo di dieciotto palchi, *m.*; -pfünder, *m.* pezzo di dieciotto libbre, *m.*; -te, *agg.* diciottesimo; decimottavo, decimo ottavo; -tel, *n.* decimo ottavo, *m.*; -tens, *avv* in decimo ottavo luogo.

Acht'zig, *num.* ottanta; -er, *m.* ottogenario, *m.*; -jährig, *agg.* d'ottant' anni; -jähriger, *m.* ottogenario, *m.*; -ste, *agg.* ottantesimo; -stel, *n.* ottantesima parte, *f.*

Ächzen, *v. n.* gemere, singhiozzare, dolersi.

A'cker, *m.* agro, campo, *m.* (Maß) jugero, *m.* bubulca, *f.*; -arbeit, *f.* lavoro campestre, *m.*; -bau, *m.* agricoltura, *f.*; – treiben, esercitare l'agricoltura; -baugesellschaft, *f.* compagnia rurale, *f.*; -bautreibend, *agg.* che coltiva la terra; -brand, *m.* melampiro (dei campi), *m.*; -feld, *n.* campo; terreno, *m.*; -frohne, *f.* servitù rusticale, *f.*; -furche, *f.* solco, *m.*; -gaul, *m.* cavallo da arare, *m.*; -gerät, *n.* arnesi, o attrezzi d'agricoltura, strumenti da lavorar la terra, *m. pl.*; -gesetz, *n.* legge agraria, *f.*; -holunder, *m.* ebbio, ebulo, *m.*; -knecht, *m.* famiglio di campagna, garzon di campagna, operajo, *m.*; -krähe, *f.* cornacchia, *f.*; -land, *n.* terreno arativo, agro, *m.*; -lattich, *m.* lattuga salvatica, *f.*; -leine, *f.* guinzaglia, *f.*; -lohn, *m.* mercede dell' aratore, *m.*; -männchen, *n.* coditremola, *f.*; -münze, *f.* (bot.) menta campereccia; nepitella, *f.*; -n, *v. a.* arare; lavorare, coltivare; –, *n.* aratura, *f.* arare, *m.*; -nessel, *f.* ortica campestre, *f.*; -pferd, *n.* cavallo da arare, *m.*; -raute, *f.* fummosterno, *m.*; -rettig, *m.* rafano rusticano, rafano campestre, *m.*; -smann, *m.* aratore, agricoltore, lavoratore, *m.*; -spargel, *m.* asteratico, *m.*; -steuer, *f.* imposizione agraria, *f.*; -vieh, *n.* bestiame da lavoro, *m.* bestie da lavoro, *f. pl.*; -walze, *f.* spianatojo delle zolle, rullo da spianare l'agro, *m.*; -werkzeug, s. Ackergerät; -winde, *f.* (bot.) vilucchio campestre, viticchio campereccio, *m.*; -zins, *m.* affitto; censo rurale, livello, censo, *m.*

Acquirie'ren, *v. a.* acquistare.

Acquisition', *f.* acquisizione, *f.*

Act ꝛc., s. Akt ꝛc.

A'dam, (nome) Adamo; -i't, *m.* adamita, *m.*; -sapfel, *m.* larince, *f.*; pomo d'Adamo, *m.*; -sfeige, *f.* fico d'India, *m.*

Adäquat', *agg.* adeguato.

Addie'ren, *v. a.* sommare; far l'addizione. [zione, *f.*

Addition', *f.* sommare, *m.* addi-

Ade', *interj.* addio.

A'del, *m.* nobiltà; chiarezza di sangue, *f.*; ordine de' nobili, *m.*; gentilezza, *f.*; von – sein, esser nobile, esser gentiluomo.

Adelgun'de, (nome) Adelgonda.

A'delheid, (nome) Adelaide.

Adel-herrschaft, *f.* aristocrazia, *f.*; -hof, s. Edelhof; -ig, *agg.* nobile; di sangue chiaro; fig. generoso, gentile; von -er Geburt, di nascita nobile; der -e, nobile, gentiluomo, *m.*; –, *avv.* nobilmente; -n, *v. a.* nobilitare; annobilire; –, *n.* nobilitamento, *m.*; -sbrief, *m.* diploma, o patente di nobiltà, *m.*; -sbuch, *n.* libro, o registro genealogico, *m.*; -skammer, *f.* camera dei nobili, *f.*; -stand, *m.* stato nobile; stato d'un nobile, carattere di nobiltà, *m.* ordine de' nobili, *m.*; in den – erheben, nobilitare; -stolz, *m.* orgoglio della sua nobiltà, *m.*; –, *agg.* orgoglioso della sua nobilità; -süchtig, *agg.* bramoso di essere nobilitato.

Adept', *m.* adetto, *m.*

A'der, *f.* vena, *f.*; filamento; filone, *m.*; goldene –, emorroide, morroide, *f.*; poetische –, vena poetica, *f.*; zur – lassen, cavar sangue; keine – wozu haben, non aver vena per alcuna cosa, non aver talento per alcuna cosa; -binde, s. Aderlaßbinde; -bruch, *m.* ernia varicosa, *f.*

Äderchen, *n.* venetta, venuzza, *f.*

A'der-entzündung, *f.* flebite, flebitide, *f.*; -geflecht, *n.* (anat.) plesso venoso, *m.*; -geschwulst, *f.* euchimosi, *f.*; -häutchen, *n.* corio, *m.*

A'derig, *agg.* venoso; pien di vene; venato.

A'der-kropf, *m.* varice, dilatazione di vena, *f.*; -laß, *m.* salasso, *m.* cavata di sangue, emissione di sangue, *f.*; -laßbäuschchen, *n.* compressa, *f.* piumacciuolo, cuscinetto, *m.*; -laßbecken, *n.* bacinetto, *m.*; -laßbinde, *f.* fasciuola, fascetta, *f.*; -laßeisen, *n.* lancetta, *f.*; -lassen, *n.* cavar sangue, salasso, *m.*; -laßkunst, *f.* flebotomia, *f.*; -laßschnepper, *m.* bistorino, *m.*

Ädern, *v. a.* venare.

A'der-presse, *f.* tornichetto, *m.*; -schlag, *m.* pulsazione dell' arteria, *f.*, polso, *m.*; -wasser, *n.* siero, *m.* serosità (del sangue); -zellig, *agg.* (anat.) cellulare, celluloso.

Adhäsion', *f.* adesione, *f.*

Adjacent', *m.*; aggiacente, *m.*

Adjektiv', *n.* aggettivo, *m.*

Adjungie'ren, *v. a.* aggiungere, dare un sostituto. [vicario, *m.*

Adjunkt', *m.* aggiunto, sostituto,

Adjutant', *m.* adjutante, *m.*

Ad'ler, *m.* aquila, *f.*; doppelter –, aquila di due teste, *f.*; junger –, aquilotto, *m.*; -auge, *n.* occhio d'aquila, *m.*; fig. vista acuta, *f.*; -blick, *m.* sguardo penetrante, *m.*; -eule, *f.* barbagianni, gufo, *m.*; -flug, *m.* volo dell' aquila, *m.*; -klaue, *f.*; branca d'aquila, *f.*; -nase, *f.* naso aquilino, *m.*; -orden, *m.* ordine dell' aquila nera (rossa), *m.*; -stein, *m.* pietra aquilina, *f.* etite, *m.*

Administr-ation', *f.* amministrazione, *f.*; -a'tor, *m.* amministratore, *m.*; -ie'ren, *v. a.* amministrare.

Admiral', *m.* ammiraglio, *m.*; -ität', -schaft, *f.* ammiragliato, *m.*; -sflagge, *f.* bandiera dell' ammiraglio, *f.*; -schiff, *m.* ammiraglio; almirante, vascello principale, vascello maestro, *m.*

Adonisie'ren, *v. a.* adonizzare.

Ado'nisröschen, *n.* adonide, *m.*

Adopt-ion', *f.* adozione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* adottare; -iv'kind, *n.* figlio adottivo, *m.*; -iv'sohn, *m.* figlio adottivo, figliuolo adottivo, *m.*; -iv'tochter, *f.* figlia adottiva, *f.*

Adress-ant', *m.* chi indirizza; -at', *m.* destinatario, consegnatario, *m.*; -buch, *n.*, -kalender, *m.* registro de' ricapiti; -e, *f.* indirizzo, ricapito, *m.*; mansione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* indirizzare, far la direzione, mandare, o inviare una lettera; -kontor, *n.* uffizio de' ricapiti, *m.*

Adrett', *agg.* diritto.

A'drian, (nome) Adriano.

Adriano'pel, *n.* (geogr.) Adrianopoli. [tico.

Adriatisches Meer, *n.* mare adria-

Adstringierend, *agg.* astringente.

Advent', *m.* avvento, *m.*; -szeit, *f.* tempo dell' avvento, *m.* settimane, *f. pl.*

Adver'b-ium, *n.* avverbio, *m.*; -ial'isch, *agg.* avverbiale. [gadare.

Advocie'ren, *v. n.* avvocare, avvo-

Advokat', *m.* avvocato, avvogadore, *m.*; -engebühr, *f.* diritto, *m.* sportule dell' avvocato, *f. pl.*; -enkniffe, *m. pl.* raggiri, *m. pl.*; -ur, *f.* avvocaria, avvocheria, *f.*

Aero-dyna'mik, *f.* (fis.) aerodinamica, *f.*; -dyna'misch, *agg.* aerodinamico; -lith', *m.* aeorolito, *m.*; -me'ter, *m.* aerometro, *m.*; -metrie', *f.* aerometria, *f.*; -naut', *m.* aeronauta, *m.*; -stat', *m.* aerostato, *m.*; -sta'tik, *f* aerostatica, *f.*; -sta'tisch, *agg.* aerostatico.

Äffchen, *n.* scimmiotto, *m.* scimmietta, *f.* bertuccino, *m.* bertuccina *f.* [tuccia, *f.*

A'ffe, *m.* scimia, scimmia, ber-

Affekt', *m.* affetto, *m.*; passione, *f.*; -ation', *f.* affettazione, *f.*; -ion, *f.* affezione, *f.*; -ioniert', *agg.* affezionato; -ie'ren, *v. a.* affettare; mostrare affettazione; im Reden –, favellar affettatamente; -tiert', *agg.* affettato, smancieroso; –, *avv.* affettatamente, con affettazione.

Äffen, *v. a.* deludere, aggirare, corbellare, schernire, menar pel naso.

A'ffen-art, *f.* specie di scimia, *f.*; maniere scimiesche, *f. pl.*; -artig, *agg.* scimiesco; -baum, *m.* adansonia, *f.*; -gesicht, *n.* viso di scimia, bertuccione; mascherone, *m.*; -liebe, *f.* amor di scimia; fig. amore irragionevole inverso i figli, *m.*; -mäßig, *agg.* scimiesco, al modo delle scimie, da scimia; -nase, *f.* naso schiacciato, naso camuso, *m.*; -posse, *f.* smorfie, *pl. f.*; lazzi, *pl. m.*; buffoneria di scimia, *f.*; -schande, *f.* scandalo, *m.*; -weibchen, *n.* bertuccia, *f.*

Äfferei, *f.* aggiramento, *m.* corbellatura, corbelleria, *f.*

Äffin, *f.* s. Affenweibchen.

Afficie'ren, *v. a.* eccitare, muovere.

Affinität', *f.* affinità, *f.*

Affirma-tion', *f.* affirmazione, *f.*; -tiv', *agg.* affirmativo.

Äffisch, *agg.* scimiesco.

Affodill'wurz, *f.* asfodillo, *m.*

Af'ter, *m.* ano; deretano, *m.*; -arzt, *m.* medicastro, *m.*; -belehnung, *f.* investitura d'un feudo che dipende da un altro; -bildung, *f.* condiloma, *m.*; -blatt, *n.* stipula, *f.*; -blüte, *f.* (bot.) fiore falso, *m.*; -bürde, s. Aftergeburt; -bürge, *m.* mallevadore sussidiario, *m.*; -bürgschaft, *f.* cauzione sussidiaria, *f.*; -christ, *m.* cristianaccio, *m.*; -christentum, *n.* cristianismo falso, *m.*; -darm, *m.* intestino retto, *m.*; -dolde, *f.* (bot.) cima, *f.*; -entzündung, *f.* proctitis, *f.*; -erbe, *m.* erede sostituito, *m.*; -erz, *n.* resto del minerale sfracassato, *m.*; -flügel, *m.* ala bastarda, *f.*; -geburt, *f.*; secondina, *f.*; secondo parto, *m.*; -gefälle, *n.* serbatoio, *m.*; -gelehrsamkeit, *f.* saccenteria, erudizione superficiale, *f.*; -gelehrte, *m.* saccente, pseudodottore, *m.*; -getreide, s. Afterkorn; -heu, *n.* guaime, *m.*; -holz, *n.* alberi, rami abbatuti (dal vento ne' boschi), *m. pl.*; -kegel, *m.* (geom.) conoide, *f.*; -kind, *n.* postumo; nato dopo la morte, *m.*; -klaue, *f.* sprone, *m.*; -klee, *m.* falso trifoglio, *m.*; -kohle, *f.* carbone fossile, *m.*; -könig, *m.* vicerè; rè illegittimo, *m.*; -korn, *n.* scarto di segale, grano leggiero, *m.*; -kugel, *f.* (geom.) sferoide, *f.*; -leder, *n.* batticulo, *m.*; ritagli di cuojo, *m. pl.*; -lehen, *m.* feudo secondario, *m.*; -lehnsherr, *m.* padrone indiretto, secondario d'un feudo, *m.*; -lehnsmann, *m.* sottofeudatario, *m.*; -lehre, *f.* falsa dottrina, *f.*; -mehl, *n.* farina inferiore, *f.* tritello, *m.*; -miete, *f.* sottaffitto, *m.*; -mieter, *m.* sottafittuale, *m.*; -moos, *n.* alga, *f.* -papst, *m.* pseudopapa; antipapa, *m.*; -prophet, *m.* falso profeta, *m.*; -rede, *f.* calunnia, maldicenza, *f.*; -reden, *v. n.* dir male, calunniare; -schanze, *f.* trincea, *f.* fortino, ridotto, *m.*; -silber, *n.* argento impuro, *m.*; -stück, *n.* dietro (d'una sella); -vermieter, *m.* sottaffitatore, *m.*; -vermietung, *f.* sottolocazione, *f.*; -weisheit, *f.* pseudofilosofia, *f.*; -wind, *m.* vento che soffra di dietro, *m.*; peto, *m.*; -witz, *m.* saccenteria, *f.*

Ägä'isches Meer, *n.* (geogr.) mare egeo, *m.*

Agat', s. Achat.

Aga'thokles, (nome) Agatocle.

Agen'de, *f.* rituale, *m.*

Agent', *m.* agente, ministro; provisioniere, *m.*; **-schaft**, **-ur'**, *f.* agenzia, agentura, *f.*

Aggregat', *n.* aggregato, *m.*

Aggressiv', *agg.* aggressivo.

Ägi'de, *f.* egida, egide, *f.*

Agiot-a'ge, *f.* agiotaggio, *m.*; **-tie'ren**, *v. n.* far agiotaggio.

Ag-ie'ren, *v. a.* agire, operare; fare, rappresentare; **-itation'**, *f.* agitazione, *f.*; **-ita'tor**, *m.* agitatore, *m.*

Agnat', *m.* agnato, *m.*

Agraffe, *f.* fermaglio, *m.*

Agrarisch, *agg.* agrario.

Agre'st, *m.* succo acido di grappoli, *m.*

Agrikultur', *f.* agricoltura, *f.*

Ägy'pt-en, *m.* (geogr.) l'Egitto, *m.*; **-er**, *m.* Egiziano, Egizio, *m.*; **-isch**, *agg.* egiziano, egiziaco.

Ah! *int.* ah; oh!

Aha, *int.* aha!

Ahle, *f.* lesina, *f.*

Ahm, *f.* barile, *m.*

Ah'men, *v. a.* misurare la capacità d'una botte, stazzare.

Ahn, *m.* nonno, *m.*; Ahnen, *pl.* antenati, *m. pl.*

Ah'nd-en, *v. a.* castigare, punire, risentirsi, far risentimento, riprendere; **-ung**, *f.* risentimento; castigo, *m.* punizione, riprensione, *f.*

Äh'neln, *v. a.* somigliare, rassomigliare,

Ah'nen, *v. a.* presentire, aver un presentimento; es ahnt mir, il cuor me lo dice, il cuor mi presagisce.

Ah'nen-probe, *f.* prova dei quarti di nobiltà, *f.*; **-recht**, *n.* diritto di antica nobiltà, *m.*; **-stolz**, *m.* orgoglio d'esser d'un' antica nobiltà, *m.*; **-tafel**, *f.* albero genealogico; legnaggio, *m.*

Ahn-frau, *f.* avola, nonna, *f.*; **-herr**, *m.* avolo, nonno, *m.*

Ähnlich, *agg.* simile; somigliante, rassomigliante; das sieht ihm ganz –, questo è tutto lui; – sehen, somigliare; –, *avv.* somigliante; **-keit**, *f.* somiglianza, rassomiglianza; analogia, *f.*

Ah'nung, *f.* presentimento, *m.*; **-slos**, *agg.* senza alcun presentimento; **-svermögen**, *n.* facoltà di presentire l'avvenire, *f.*; **-svoll**, *agg.* pleno di presentimento.

A'horn, *n.* acero, *m.*; acera, *f.*; **-en**, *agg.* fatto di acero, acerino; **-wald**, *m.* acerajo, acereto, *m.*

Ähre, *f.* spiga, *f.*; voll -n, spigoso; -n bekommen, spigare; -n lesen, spigolare; ristoppiare.

Ähren-förmig, *agg.* in forma di spiga; **-kranz**, *m.* corona di spiga, *f.*; **-lese**, *f.* spigolatura, *f.*; **-leser**, *m.* spigolatore, *m.*; **-leserin**, *f.* spigolatrice, *f.*

Aichen 2c. *v.* eichen 2c.

Akadem-ie', *f.* accademia, *f.*; **-iker**, *m.* accademico, *m.*; **-isch**, *agg.* accademico; **-ist'**, *m.* accademista, *m.*

Akatale'ktisch, *agg.* acatalettico.

A'katholisch, *agg.* acattolico.

Aka'zie, *f.* acacia, acazia, *f.*

Akelei, *f.* aglaja, aquilegia, *f.*

Akklamation', *f.* acclamazione, *f.*

Akklimatis-ation', *f.* acclimatizione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* acclimatizzare.

Akkomod-ation', *f.* accomodamento, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* accomodare.

Akkompagn-ement', *n.* accompagnamento, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* accompagnare.

Akkumul-ation', *f.* accumulazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* accumulare.

Akkurat', *agg.* accurato; **-e'sse**, *f.* accuratezza, *f.*

Akoluth', *m.* (cat.) accolito, *m.*

Akrobat', *m.* acrobata, *m.*

Akro'stichon, *n.* acrostica, *f.* acrostico, *m.*

Akt, *m.* atto, *m.*; azione, *f.*

Ak'te, *f. pl.* trattato, *m.*; **-n**, *f. pl.* atti, *m. pl.* scritture, *f. pl.*; **-nmäßig**, *agg.* conforme agli atti; **-nschrank**, *m.* scansia, *f.*; **-nstoß**, *m.* filza d'atti, *f.*; **-nstücke**, *n. pl.* scritture, *f. pl.* atti, *m. pl.*; **-nwidrig**, *agg.* contrario agli atti.

Ak'tie, *f.* carato, *m.* azione, *f.*; **-nanteil**, *m.* tagliante d'azione, *m.*; **-ngesellschaft**, *f.* società d'azionisti, società anonima, *f.*; **-ninhaber**, *m.* azionista, *m.*; **-nspekulation**, *f.*, **-nspiel**, *n.* speculazione sui carati, *f.*

Aktion', *f.* azione, *f.*; **-är**, *m.* azionista, azionario, *m.*

Aktiv', *agg.* attivo; die Aktiva und Passiva einer Handlung, i debiti attivi e passivi d'un negozio; i crediti ed i debiti, *m. pl.*; **-bestand**, *m.* (eines Heeres) stato attuale d'un esercito, *m.*

Aktuar', *m.* attuario, *m.*

Ak'tus, *m.* atto, *m.*

Aku'st-ik, *f.* acustica, *f.*; **-isch**, *agg.* acustico.

Akut', *agg.* acuto.

Alaba'ster, *m.* alabastro, *m.*; **-bruch**, *m.* cava d'alabastro, *f.*; **-n**, *agg.* alabastrino, d'alabastro.

Alant', *m.* (bot.) elenio, *m.* enula; enula campana, *f.*

Alarm', *m.* allarme, tumulto, spavento, *m.*; – trommeln, battere l'allarme; **-ie'ren**, *v. a.* allarmare; **-schuß**, *m.* cannonata che dà il segno dell' allarme.

Alaun', *m.* allume, *m.*; **-artig**, *agg.* alluminoso; **-bad**, *n.* bagno d'acqua alluminosa, *m.*; **-bruch**, *m.* cava d'allume, *f.*; **-haltig**, *agg.* alluminoso; **-hütte**, f. Alaunwerk; **-en**, *v. a.* alluminare, dar l'allume; **-icht**, *agg.* alluminoso; **-schiefer**, *m.* schisto alluminoso, *m.*; **-sieder**, *m.* colui che prepara l'allume, *m.*; **-siederei**, *f.* s. Alaunwerk; **-stein**, *m.* allumite, *m.*; **-wasser**, *n.* acqua alluminata, *f.*; **-werk**, *n.* allumiera, fabbrica dell' allume, cava d'allume, *f.*

Alban-ese, *m.* Albanese, *m.*; **-ien**, *n.* (geogr.) Albania.

Al'bern, *agg.* sciocco, scempio, scipito, stupido, goffo, minchione, semplice; -es Zeug, -es Geschwätz, sciocchezze, scipitezze, *f. pl.*; –, *avv.* goffamente, scioccamente, scempiatamente, scipitamente; – schwatzen, dir delle sciocchezze, dir delle scipitezze; sich – betragen, comportarsi goffamente; –, *v. n.* fare inezie, far cose scipite; **-heit**, *f.* sciocchezza, scempiataggine, babbuassaggine, mellonaggine, baggianata, imprudenza, *f.*

Al'bert, (nome) Alberto.

Al'bum, *m.* albo, *m.*

Alchim-ie', *f.* alchimia, *f.*; **-i'st**, *m.* alchimista, *m.*; **-i'stisch**, *agg.* alchimico.

Alcibi'ades, (nome) Alcibiade.

Al'dermann, *m.* aldermanno, *m.*

Alema'nnisch, *agg.* alemanno.

Alep'po, *n.* (geogr.) Aleppo.

Alexan'-der, (nome) Alessandro; **-dria**, *n.* (geogr.) Alessandria, *f.*; **-dri'ner**, *m.* (poet.) verso alessandrino, *m.*

Alfanzerei', *f.* buffoneria, stravaganza, sciocchezza; bagatella, *f.*

Alge, *f.* (bot.) alga, aliga, *m.*

Al'gebr-a, *f.* algebra, *f.*; **-aisch**, *agg.* d'algebra, algebraico; **-i'st**, *m.* algebrista, *m.*

Algier, *n.* (geogr.) Algeri, Algerie.

Al'ibi, *n.* alibi, *m.*; sein – beweisen, provar l'alibi.

Aliment', *n.* alimento, *m.*; **-ation'**, *f.* alimento, *m.*; **-engelder**, *n. pl.* alimenti, *m. pl.*

Alka'li, *m.* alcali, *m.*; **-sch**, *agg.* alcalino, alcalico; **-sie'ren**, *v. a.* alcalizzare.

Al'kohol, *m.* alcool, *m.*; **-ometer**, *m.* alcoolometro, *m.*

Al'koran, *m.* alcorano, *m.*

Al'koven, *m.* alcova, *f.*

All, *agg.* (aller, alle, alles) tutto; ogni; alle Tage, tutti i giorni, ogni giorno; in -em, in tutto; über -es, sopra ogni cosa; -es oder nichts, tutto o nulla, o Cesare o niente; -e Stunden, ognora; -e zusammen, tutti quanti; -e beide, tutti e due; -er vierzehn Tage, tutti i quindici giorni; ohne -e Ursache, senza la menoma ragione; bei -e dem, con tutto ciò; mit -em Fleiße, a bella posta, a bello studio; -er Orten, dappertutto, in ogni luogo; es ist -es eins, è tutt' uno; -es in -em sein, esser il factotum, aver potere illimitato; –, *n.* universo, *m.*

All'-barmherzig, *agg.* misericordiosissimo; **-bekannt**, *agg.* notissimo a tutti, noto; **-beliebt**, *agg.* amato da tutti, amato universalmente; **-da**, *avv.* la, colà, ivi, quivi; **-dieweil**, *cong.* essendochè, conciosiachè, conciossiacosachè.

Al'le, *avv.* finito, consumato; das Brot ist –, il pane e stato consumato; mein Geld ist –, il mio danaro è finito; – machen, metter

fine, consumare; – werden, venir a mancare, venir a fine, andar mancando.

Allee', *f.* viale, *m.*

Allegor-ie', *f.* allegoria, *f.*; **-isch**, *agg.* allegorico; –, *avv.* allegoricamente; **-ist**, *m.* allegorista, *m.*

Alle'gro, *avv.* (mus.) allegro, vivace.

Allei'n, *agg.* solo, separato, in disparte, da banda; fra quattr' occhi, da solo a solo; ganz –, soletto, tutto solo; –, *avv.* solamente, non . . . che . . ., solo; –, *cong.* ma, però; nicht –, sondern auch, non solo, non solamente, – ma ancora; **-besitz**, *m.* possesso esclusivo, *m.*; **-gespräch**, *n.* monologo, *m.*; **-handel**, *m.* monopolio, *m.*; **-herrschaft**, *f.* monarchia, *f.*; **-herrscher**, *m.* monarco, *m.*; **-ig**, *agg.* solo, unico; esclusivo.

A'lle-mal, *avv.* ogni volta, tutte le volte; **-nfa'lls**, *avv.* in ogni caso, ad ogni evento; in caso di bisogno, a buon bisogno; **-nfa'llsig**, *agg.* che accade, accidentale; **-ntha'lben**, *avv.* per tutto, dappertutto; in ogni luogo.

All'erbarmend, s. allbarmherzig.

Aller-be'ste, *agg.* il migliore, il meglio di tutto; **-chri'stlichst**, *agg.* der -e König, il Re Cristianissimo; **-dings'**, *avv.* del tutto, affatto, interamente, ad ogni modo; **-durchlau'chtigst**, *agg. sup.* serenissimo; **-e'rst**, *avv.* or' ora, per l'appunto, in questo momento; **-e'rste**, *agg.* primo di tutti, primo; **-gnä'digst**, *agg.* graziosissimo; –, *avv.* graziosissimamente. [dell' universo, *m.*

All'erhalter, *m.* Dio conservatore

All'er-hand, s. allerlei (*agg.*); – Menschen, *m. pl.* persone d'ogni ceto e condizione, *pl.*; **-hei'ligen**, *n.* Ognissanti; festa di tutti i Santi, *f.*; **-hei'ligst**, *agg. sup.* santissimo; **-höchst'**, *agg.* altissimo; **-lei'**, *agg.* ogni sorta; diverso, vario; –, *n.* mescuglio; manicaretto, *m.*; **-letzt'**, *avv.* tutt' alla fine; **-liebst'**, *agg.* carissimo, dilettissimo, graziosissimo, tutto leggiadro, vezzosissimo; –, *avv.* gentilissimamente, leggiadramente, vagamente, a maraviglia; **-meist'** (am allermeisten), *avv.* sovra ogni cosa, principalmente, massimamente, la maggior parte, il più; **-nächst'**, *agg.* affatto vicino, prossimo; –, *avv.* prossimamente, tutto vicino. [universo, *m.*

All'erschaffer, *m.* creatore dell'

Aller-see'lentag, *m.* giorno de' morti, *m.*

Aller-seits', *avv.* tutti quanti, tutti insieme; **-unterthä'nigst**, *agg.* umilissimo, divotissimo; –, *avv.* umilissimamente; **-wärts**, *avv.* in ogni luogo, dappertutto.

Alle-sammt', *avv.* tutti quanti, tutti insieme; **-wei'le**, *avv.* in questo punto, in questo momento; **-zeit**, *avv.* sempre, sempremai, ognora.

Allge'gen-wart, *f.* presenza in ogni luogo, *f.*; **-wärtig**, *agg.* presente da pertutto, presente in ogni luogo.

All'-geliebt, *agg.* amato da tutti; **-gemach**, *avv.* appoco appoco; pian piano, successivamente; **-gemein'**, *agg.* generale, universale; pubblico, comune; -e Kirchenversammlung, *f.* concilio ecumenico, *m.*; –, *avv.* generalmente, in generale, universalmente; **-gemein'heit**, *f.* generalità, universalità, *f.*; **-genüg'sam**, *agg.* a tutti sufficiente, perfettamente pago; **-genüg'samkeit**, *f.* sufficienza per tutti, contentezza infinita, *f.*; **-gewalt**, *f.* onnipotenza, possanza illimitata, *f.*; **-gewaltig**, *agg.* sovrano assoluto, illimitato; **-gü'tig**, *agg.* infinitamente buono; **-gü'tigkeit**, *f.* bontà infinita, *f.*; **-heit**, *f.* totalità; **-hier'**, *avv.* qui, in questo luogo. [zione, *f.*

Allianz', *f.* alleanza, confedera-

Alliga'tor, *m.* alligatore, *m.*

Alliie'rt, *agg.* confederato, alleato.

Allitteration', *f.* allitterazione, *f.*

All-jä'hrlich, *agg.* d'ogni anno, annuale; –, *avv.* tutti gli anni, annualmente; **-macht**, *f.* onnipotenza, *f.*; **-mächtig**, *agg.* onnipotente, onnipossente; **-mäh'lich**, *avv.* a poco a poco, successivamente, pian piano; **-mo'natlich**, *avv.* mensualmente, ogni mese; **-nä'chtlich**, *avv.* ogni notte. [*pl.*

Allo'broger, *m. pl.* Allobrogi, *m.*

Allodial', *agg.* allodiale, libero; **-erbe**, *m.* erede allodiale, *m.*; **-gut**, *n.* possessione allodiale, *f.* bene allodiale, bene libero, *m.*

Allokution', *f.* allocuzione, *f.*

Allo-path', *m.* allopatico; **-pathie'**, *f.* allopatia; **-pa'thisch**, *agg.* allopatico.

All'-sehend, *agg.* tutto veggente, ogniveggente; **-seitig**, *agg.* universale; **-seitigkeit**, *f.* universalità, *f.*; **-stündlich**, *agg.* ad ogni ora, a tutte l'ore, ognora; **-tägig**, *agg.* giornaliero, quotidiano; ordinario; **-täg'lich**, *agg.* d'ogni dì, d'ogni giorno, quotidiano, giornaliero; fig. trito, triviale, comune; –, *avv.* giornalmente, quotidianamente; **-täg'lichkeit**, *f.* trivialità, *f.*

All'tags-gesicht, *n.* fisionomia ordinaria, *f.*; **-kleid**, *n.* vestito, o abito d'ogni giorno, *m.*; **-mensch**, *m.* uomo comune, *m.*

All'-umfassend, *agg.* che circonda il tutto; generale; **-vater**, *m.* padre di tutti, *m.*; **-verehrt**, *agg.* venerato da tutti; **-vermögend**, *agg.* onnipotente; **-waltend**, *agg.* che regge il tutto; **-wei'se**, *agg.* sapientissimo; onnisciente; **-weis'heit**, *f.* sapienza illimitata, *f.*; **-wi'ssend**, *f.* onnisciente; **-wi'ssenheit**, *f.* onniscienza, *f.*; **-wö'chentlich**, *avv.* ogni settimana.

All'zu, *avv.* troppo; – sehr, troppo, eccedentemente, più del dovere; – wenig, troppo poco; **-mal**, *avv.* tutti insieme. [*m.*

Alm, *f.* prateria, *f.* pascolo alpino,

A'lmanach, *m.* almanacco, lunario, calendario, *m.*

A'lmosen, *m.* limosina, carità, *f.*; – austeilen, – geben, fare la carità; – sammeln, raccogliere le limosine; **-amt**, *n.* amministrazione della cassa de' poveri, *f.*; **-büchse**, *f.*, **-kasten**, *m.* ceppo delle pubbliche limosine, *m.* cassa de' poveri, *f.*; **-pfleger**, *m.* limosiniere, *m.*; **-stock**, *m.* ceppo delle limosine, *m.*

A'loe, *f.* aloe, *m.*; amerikanische –, agave, aloe americano, *m.*

Alo'se, *f.* chieppa, ghepia, *f.*

Alp, *m.* incubo, *m.*; vom – gedrückt werden, aver l'incubo; –, *f.* pascolo alpino, *m.*

A'lpen-hirt, *m.* vaccaro delle Alpi, *m.*; **-rose**, *f.* rosa alpina, *f.*; **-stock**, *m.* bastone ferrato dei montagni, *m.*

Alphabet', *n.* alfabeto, *m.*; **-isch**, *agg.* alfabetico; –, *avv.* alfabeticamente, in ordine alfabetico.

Alraun', *m.* (bot.) circea mandragola, *f.*; **-e**, *f.* strega, maliarda, *f.*

Als, *cong.* allorchè, quando, come, come fosse; come, per esempio, verbi grazia, cioè; – er mich sah, vedendomi; so oft –, ogni qual volta; –, *avv.* dacche; eccetto, se non; – Fürst leben, vivere da principe; kein anderer – du, alcun altro se non tu; er ist reicher – ich, e più ricco di me; ich weiß dies so gut – er, io lo so così bene, quanto lui; **-bald**, *avv.* subito, nel momento; **-dann**, *avv.* dopo, poi, allora, in quel caso.

A'lso, *avv.* così, a questo modo; in questa guisa, in questa maniera; dunque, onde, quindi; per conseguenza; **-bald'**, s. alsbald.

Alt, *m.* (mus.) contralto, *m.*

Alt, *agg.* vecchio, antico; annoso, attempato; di molti anni; antiquato, fuor di uso; -er Käse, cacio marcio, *m.*; -es Kleid, abito vecchio, abito logoro, *m.*; -er Schaden, piaga invecchiata, *f.*; -es Testament, testamento vecchio, *m.*; wie – seid ihr? quanti anni avete? ich bin zwanzig Jahre –, ho vent' anni; dreißig Jahre –, in età di trent' anni; es bleibt beim -en, rimane il tutto sul piede antico; er wird nicht – werden, non avrà lunga vita; – machen, render vecchio; – werden, invecchiare; älter werden, avanzare in età; jung gewohnt, – gethan, *prov.* il lupo cangia il pel, non la natura.

A'ltan, *m.* terrazzo, *m.* altana, *f.* balcone, *m.*

A'ltar, *m.* altare, *m.*; ara, *f.*; hoher –, altar maggiore, *m.*; **-bekleidung**, *f.* paramenti dell' altare, *m. pl.*; **-bild**, *n.* quadro dell' altare, *m.*; pala dell' altare, *f.*; **-blatt**, *n.* tavolato dell' altare, *m.*; **-ist**, **-knabe**, *m.* chierichetto, *m.*; **-leuchter**, *m.* candeliere dell' altare, *m.*; **-tuch**, *n.* tovaglia d'altare, *m.*

Alt'-backen, *agg.* raffermo, vecchio;

-deutsch, *agg.* teutonico, tedesco antico; gottico.

Ä'lteln, s. altern.

A'lter, *n.* etade, età; vecchiezza, *f.*; i vecchi, *m. pl.*; von -s her, fin da tempi antichi, anticamente, ab antico; vor -s, ne' tempi antichi, ne' tempi passati; von mittlerem -, di mezza età; von gleichem - sein, essere della stessa età; vor - sterben, morir di vecchiezza.

Ä'lter, *agg. comp.* più vecchio, maggiore; - werden, andar invecchiando.

Alter-ation', *f.* alterazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* alterare; commuovere.

Ä'lter-lich (elterlich), *agg.* paterno, materno; -es Haus, casa paterna, *f.*; -mutter, *f.* bisavola, *f.*

A'ltern, *v. n.* invecchiare.

Ä'ltern (Eltern), *pl.* il padre e la madre, i genitori, *m. pl.*

Altern-ativ', *agg.* alternativo; -ati've, *f.* alternativa, *f.*

Ä'ltern-los, *agg.* senza padre e madre, orfano; -mord, *m.* parricidio, *m.* [-schwäche, *f.* caducità, *f.*

A'lter-schwach, *agg.* caduco;

A'lters-folge, *f.* anzianità, *f.*; -genoß, *m.* coetaneo, *m.*

A'lter-tum, *n.* antichità, vetustà, *f.*; gli antichi, *m. pl.*; monumento antico, *m.*; Kenner der Altertümer, *m.* antiquario, *m.*; -tümler, *m.* antiquario, *m.*; -tümlich, *agg.* antico, all' antica; -tümlichkeit, *f.* antichità, *f.*; -tumsforscher, *m.* antiquario, *m.*; -tumskenner, *m.* antiquario, *m.*; -tumskunde, *f.* antiquaria, *f.*

Ä'ltervater, *m.* bisavolo, *m.*

Ä'lteste, *agg. sup.* seniore, maggiore, anziano.

A'lt-flöte, *f.* flauto, contralto, *m.*; -fränkisch, *agg.* gottico, antico, disusato, fuor di moda; -gesell, *m.* anziano de' garzoni artigiani, primo lavorante, *m.*; -gläubig, *agg.* addetto alla religione antica; -griechisch, *agg.* degli antichi Greci, greco antico.

Althee', *f.* malva, altea, *f.*; -saft, -schleim, *m.* sciroppo di altea, *m.*

Alt'herkömmlich, *agg.* antico, all' antica.

Altist', *m.* contralto, *m.*

Alt'klug, *agg.* saccente, saccentuzzo, saputello. [patetto.

Ä'lt'lich, *agg.* vecchietto, attem-

Alt'-meister, *m.* maestro anziano, *m.*; -modisch, *agg.* fatto all' antica; -römisch, *agg.* di Roma antica; -sänger, s. Altist; -schlüssel, *m.* (mus.) chiave dell' Ut, *f.*; -stadt, *f.* città vecchia, *f.*; -stimme, *f.* (mus.) contralto, *m.*; -testamentlich, *agg.* del vecchio testamento; -väterisch, s. altfränkisch; -vordern, s. Vorfahren; -weibersommer, *m.* filamenti della Madonna, *m. pl.*; -weibisch, *agg.* alla maniera delle vecchie.

Alumn-at', *n.* alunnato, *m.*; -us, *m.* alunno, *m.*

Am (an dem), *prp.* - Ende, alla fine; - Leibe, sul corpo; - Rhein, sul Reno; - Wege, sulla strada; - Ende sein, esser al termine, esser alla fine; - Leben strafen, punir di morte.

Amade'us, (nome) Amadeo.

Amalgam', *n.* amalgama, *m.*; -ie'ren, *v. a.* amalgamare.

Ama'lie, (nome) Amalia.

Amarant', *m.* amaranto, *m.*; -farben, *agg.* di colore d'amaranto.

Amare'lle, *f.* amarasca, marasca, *f.*

Amazo'ne, *f.* amazzone, *f.*

A'mbe, *f.* ambo, *m.*

A'mber, *m.* ambragrigia, ambra odorosa, *f.*; -strauch, *m.* antospermo, *m.*

Ambie'ren, *v. a.* ambire.

Ambiti-on', *f.* ambizione, *f.*; -ös, *agg.* ambizioso.

A'mboß, *m.* incudine, ancudine, *f.*; kleiner -, tasselletto, tassetto, *m.*; -stock, *m.* ceppo dell' incudine, *m.*

Ambra, v. Amber.

Ambro'sia, *f.* ambrosia, *f.*; -nisch, *agg.* ambrosiano.

Ambulanz', *f.* ambulanza, *f.*

A'meise, *f.* formica, formicola, *f.*; große -, formicone, *m.*

A'meisen-bär, -fresser, *m.* formicoleone, *m.*; -haufen, *m.* formicajo, formicolajo, *m.*; -löwe, s. Ameisenbär; -säure, *f.* acido formico, *m.*; -spiritus, *m.* spirito di formiche, *m.*

A'melmehl, *n.* amido, *m.*

A'men, *int.* ammen; così sia.

Ame'rika, *n.* (geogr.) America.

Amethyst', *m.* amatista, *f.*

Amiant', *m.* amianto, asbesto, *m.*

A'mmann, *m.* ammanno, borgomastro, *m.*

A'mme, *f.* balia, baila, nutrice, *f.*; -nlohn, *m.* baliatico, *m.*; -nmärchen, *n.* chiacchiere, o cantafavole delle balie, *f. pl.*

A'mmer, *f.* amarella, marasca; emberizza, emberissa (uccello), *f.*

Ammo'niak, *m.*, -salz, *n.* sale ammoniaco, *m.*

Ammo'nium, *n.* ammoniaco, *m.*

A'mmonshorn, *n.* corno d'Ammone, ammonite, *m.*

Amnestie', *f.* amnistia, *f.*

A'mor, *m.* Amore, Cupido, *m.*

Amor'phisch, *agg.* amorfico.

Amorti-sation', *f.* amortizzazione, *f.*; -sie'ren, *v. a.* amortizzare.

A'mpel, *f.* lampada, *f.*

A'mpfer, s. Sauerampfer; -kraut, *n.* lapazio, rombice, *m.*

Amphi'bie, *f.* anfibio, amfibio, *m.*

Amphitheat'-er, *n.* anfiteatro, *m.*; -ralisch, *agg.* anfiteatrale.

Amplifi-cie'ren, *v. a.* amplificare; -kation', *f.* amplificazione, *f.*

Amput-ation', *f.* amputazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* amputare.

A'msel, *f.* merlo, *m.*

Amt, *n.* carica, *f.* impiego, uffizio, ufficio, *m.* funzione; podesteria, *f.* governo, *m.*; von -s wegen, pier dovere, in virtù del suo uffizio; das hohe -, messa cantata, *f.*; - der Schlüssel, potestà delle chiavi, *f.*; ein - bekleiden, rivestire un impiego; einem ins - greifen, intramettersi nelle funzioni altrui; das - halten, celebrar la S. messa, comunicare; ins - kommen, divenir sacerdote; was deines -es nicht ist, da laß deinen Vorwitz, *prov.* non t'ingerire di ciò che non ti risguarda; wem Gott ein - gibt, dem gibt er auch Verstand, *prov.* Dio manda le forze secondo il bisogno.

Ämtchen, *n.* impieguccio, *m.*

Amtei', s. Amthaus.

A'mt-frei, *agg.* senza impiego, disimpiegato; -haus, *n.* podesteria, casa della giustizia, *f.*; -lich, *agg.* di ufficio, d'ufficio, ex officio; -los, *agg.* senza impiego; -mann, *m.* podestà, giudice, balivo, bali, *m.*; -männin, *f.* moglie del podestà, podestaressa, *f.*; -mannschaft, *f.* podesteria, dignità, o carica di podestà, *f.*; -mäßig, s. amtlich.

A'mts-alter, *n.* anzianità, *f.*; -antritt, *m.* entrar in carica, *m.*; -bericht, *m.* rapporto ufficiale, *m.*; -bescheid, *m.* decisione, sentenza del podestà, *f.*; -bewerber, *m.* candidato di un ufficio, postulante, *m.*; -bewerbung, *f.* sollecitazione ad un impiego, *f.*; -bezirk, *m.* podesteria; giurisdizione del podestà, *f.*; -blatt, *n.* gazzetta del governo, *f.*; -bote, *m.* messo del podestà, *m.*; -bruder, *m.* collega, compagno nell' uffizio, *m.*; -diener, *m.* sergente della podesteria, *m.*; -ehre, *f.* decoro d'un impiego, *m.*; -eid, *m.* giuramento che si presta all' entrare in una carica, *m.*; -eifer, *m.* zelo del suo impiego, *m.*; -entsetzung, *f.* destituzione, *f.*; -fähig, *agg.* capace d'impiego; -folge, *f.* successione in un impiego, *f.*; -frohn, s. Amtsdiener; -frohne, *f.* servitù dovuta alla podesteria, *f.*; -führung, *f.* amministrazione d'una carica, *f.*; -gebühr, *f.* onorario, *m.* sportula, *f.*; -gefälle, *pl.* rendite d'un impiego, *f. pl.*; -gehülfe, *m.* aggiunto, sostituto, *m.*; -genoß, *m.* collega, compagno d'uffizio, *m.*; -geschäft, *n.* funzione, *f.*; affare, *m.* o faccenda dell' impiego, *f.*; -gesicht, *n.* aria imponente, *f.* aspetto grave, *m.*; ein - machen, star sul grave, star sostenuto; -hauptmann, *m.* podestà superiore, bailo, *m.*; -hauptmannschaft, *f.* carica del podestà superiore, podesteria superiore, *f.*; -kleid, *n.* toga, *f.* vestimento di ceremonia, *m.*; -miene, *f.* s. Amtsgesicht; -pflege, *f.* podesteria, *f.*; -pflicht, *f.* obbligo d'uffizio, dovere d'uffizio, *m.*; -rat, *m.* consigliere d'amministrazione, *m.*; -richter, *m.* giudice del tribunale, *m.*; -sache, *f.* s. Amtsgeschäft; -sässig, *agg.* soggetto al podestà in prima istanza; -schreiber, *m.* cancelliere, o scrivano della podesteria, *m.*; -siegel, *n.* sigillo del podestà, *m.*; -stube, *f.* stanza del tribunale d'un bali, sala del tribunale, *f.*; -tag, *m.*

giorno in cui il giudice rende ragione, *m.*; **-thätigkeit**, *f.* attività nelle sue funzioni, *f.*; **-tracht**, *f.* toga, *f.* vestimento di ceremonia, *m.*; **-verrichtung**, *f.* funzione dell' uffizio, *f.*; **-verwalter**, **-verweser**, *m.*, amministratore delle finanze, *m.*; **-vogt**, *m.* podestà d'un piccolo distretto, *f.*; **-vogtei'**, *f.* giurisdizione d'un podestà, *f.*

Amulet', *m.* amuleto, *m.*

Amüs-ant', *agg.* dilettevole; **-ie'ren**, *v. a.* dilettare.

An, *prp.* a, al, ad, di; in; su, in sù; – und für sich, in se stesso; in effetto, in fatti; von heute –, da oggi in poi; von Kindheit –, fin dall' infanzia; – meiner Statt, in vece mia; es ist nicht – dem, non è vero; – meiner Seite, al mio canto, al mio lato; oben – sitzen, tenere il primo luogo; – einen schreiben, scrivere a uno; sich – etwas erinnern, ricordarsi di qualche cosa; Berg – gehen, andar all' in su; s. auch am.

Anabaptist', *m.* anabattista, *m.*

Anachoret', *m.* anacoreta, eremita, *m.*

Anachronis'mus, *m.* anacronismo, *m.*

Anagramm', *n.* anagramma, *m.*

Anale'kten, *pl.* analetti, *pl.*

Analog', s. -isch; **-ie'**, *f.* analogia, *f.*; **-isch**, *agg.* analogico; –, *avv.* per analogia.

Analy'-se, *f.* analisi, *f.*; **-sie'ren**, *v. a.* analizzare, far l'analisi; **-tisch**, *agg.* analitico; –, *avv.* analiticamente.

A'nanas, *f.* ananasso, annas, *m.*

A'nankern, *v. a.* fermare coll' ancora.

Anapä'st, *m.* (poes.) anapesto, *m.*

Anarch-ie', *f.* anarchia, *f.*; **-isch**, *agg.* anarchico.

Anatom', **-iker**, *m.* anatomico, *m.*; **-ie'**, *f.* anatomia, notomia, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* notomizzare, far notomia; **-isch**, *agg.* anatomico; –, *avv.* anatomicamente.

A'nätzen, *v. a.* adescare, allettar coll' esca.

A'nbacken, *v. a. irr.* attaccare nel cuocere; –, *v. n.* appiccarsi, attaccarsi.

A'nbahnen, *v. a.* far, aprire la strada, mettere in opera.

A'nballen, sich, *v. r.* appallottolarsi.

A'nbau, *m.* coltura, coltivazione, *f.*; **-en**, *v. a.* coltivare; lavorare; fabbricare, fondare, edificare tutto vicino; sich –, *v. r.* accasarsi, aprir casa, stabilirsi, domiciliarsi; **-er**, *m.* coltivatore, colono, *m.*

A'nbefehlen, *v. a. irr.* comandare, ordinare, prescrivere, incaricare, imporre; raccomandare.

A'nbeginn, *m.* principio, cominciamento, *m.*; von – der Welt, fin dal principio del mondo.

A'nbehalten, *v. a.* tener indosso.

Anbei', *avv.* qui annesso, qui accluso, con questo.

A'nbeißen, *v. a. irr.* morsicare, morsecchiare; lasciarsi prendere al boccone.

A'nbelangen, *v. a.* appartenere; spettare, concernere, riguardare; was mich anbelangt, in quanto a me, per me; **-d**, *agg.* concernente, appartenente.

A'nbellen, *v. a.* abbajare, latrare incontro a uno.

An'bequemen, *v. a.* addattare, conciare; sich –, *v. r.* adagiarsi; sich einer Sache –, appropriarsi qualche cosa.

A'nberaum-en, *v. a.* einen Tag –, aggiornare, fissare un giorno, determinare, o assegnare giorno; **-ung**, *f.* determinazione, *f.* aggiornamento, *m.*

A'nberegt, *agg.* menzionato, motivato.

A'nbet-en, *v. a.* adorare; fig. idolatrare; amare con estremo ardore; **-er**, *m.* adoratore; fig. amante appassionato; ammiratore, *m.*

A'nbetreffen, s. anbelangen.

A'nbetteln, *v. a.* chiedere ad alcuno la carità, pittoccare; sich –, *v. r.* raccommandarsi con grand' umiltà.

A'nbetracht, *f.*, in –, in riguardo, per rispetta.

A'nbetung, *f.* adorazione, *f.*; **-swürdig**, *agg.* adorabile.

A'nbiegen, *v. a. irr.* accostare, approssimare piegando; inchiudere, acchiudere.

A'nbiet-en, *v. a. irr.* offerire, proferire, esibire; far la prima offerta; **-ung**, *f.* esibizione, offerta, proferta, *f.*

A'nbilden, *v. a.* inculcare, suggerire q. c. ad uno.

A'nbinden, *v. a. irr.* legare, attaccare; einen –, fare un regalo ad alcuno nel suo giorno natalizio; fig. mit einem –, incominciar rissa con alcuno; kurz angebunden sein, esser molto irascibile, esser presto ai trasporti.

A'nbiß, *m.* morso, *m.* morsicatura, *f.*

A'nblasen, *v. a. irr.* soffiar nel viso; das Feuer –, soffiare il fuoco, accendere il fuoco col soffio; ein Horn –, intuonare un corno.

A'nbläuen, *v. a.* dar il turchino.

A'nblecken, *v. n.* mostrare i denti, digrignare i denti.

A'nblick, *m.* vista, *f.* aspetto, sguardo; spettacolo; colpo d'occhio, punto di vista, *m.*; beim ersten –e, a prima vista, in sulle prime; ein trauriger –, un tristo spettacolo; **-en**, *v. a.* riguardare, risguardare, guardare, rimirare; gettar uno sguardo.

A'nblinzeln, *v. a.* ammiccare, sbirciare.

A'nblöken, *v. a.* belare incontro; mugghiare incontro.

A'nbohren, *v. a.* succhiellare, forare con succhiello; ein Faß –, spillare una botte.

A'nbordeu, *v. n.* (mar.) andare all' abbordo.

A'nbrassen, *v. a.* (mar.) bracciare a contro.

A'nbraten, *v. n.* cominciare ad arrostire.

A'nbrechen, *v. a. irr.* intaccare, manomettere alcuna cosa, metter mano a far uso di q. c., cominciare a far uso di q. c.; –, *v. n.* der Tag bricht an, il giorno spunta, aggiorna; die Nacht bricht an, si fa notte.

A'nbrennen, *v. a. irr.* appiccare il fuoco a q. c., accendere; –, *v. n.* cominciar ad ardere; accendersi, prendere fuoco; prendere dell' abbrucciaticcio.

A'nbringen, *v. a. irr.* 1) mettere, calzare; ich kann diese Handschuhe nicht –, non posso mettere questi guanti; 2) eine Treppe im Hause –, dar luogo ad una scala nella casa; 3) fig. sein Geld –, collocare il suo danaro; 4) produrre, proporre, deporre, apportare; sein Gesuch –, produrre la sua richiesta; etwas anzubringen haben, aver da proporre alcuna cosa; –, *n.* desiderio, *m.* richiesta, *f.*; **-er**, *m.* delatore, accusatore, *m.*

A'nbruch, *m.* manomettere, metter mano, *m.*; mit – des Tages, allo spuntar del giorno, sul fare del giorno.

A'nbrüchig, *agg.* magagnato, fracido, stantio; -es Obst, frutti magagnati, *m. pl.*

A'nbrühen, *v. a.* scottare, dare una scottatura, tuffare nell' acqua bollente.

A'nbrüllen, *v. a.* muggire incontro, mugghiare incontro.

A'nbrüten, *v. a.* cominciare a covare.

Anchi'ses, (nome) Anchise.

Ancho've, *f.* s. Anschove.

A'ndacht, *f.* divozione, pietà, *f.*; seine – verrichten, fare le sue divozioni, fare le sue preghiere.

Andächt-elei', *f.* falsa divozione; santocchieria, ipocrisia, *f.*; **-ig**, *agg.* divoto, devoto; pio; –, *avv.* divotamente; con divozione; – zuhören, ascoltare con divozione; **-ler**, *m.* falso divoto, chiettino, bacchettone, spigolistro, ipocrito, graffiasanti, *m.*; **-lerin**, *f.* bacchettona, bigotta, *f.*

A'ndacht-los, *agg.* indevoto, senza divozione; **-sübungen**, *f. pl.* esercizi di divozione, *m. pl.*; **-svoll**, *agg.* divoto, devoto, pio.

A'ndauern, *v. n.* durare, perseverare.

A'ndenken, *n.* ricordanza, rimembranza, reminiscenza, memoria, *f.*; seligen –s, di buona memoria; zum ewigen – an . . ., in memoria eterna di . . .; etwas in frischem – haben, aver fresca la memoria di q. c.; in gutem – bei einem stehen, essere in grazia di qualcheduno.

A'nder, *pron.* (der, die, das andere) altro; diverso; ein –er, un altro, un' altra persona; das ist eine –e Sache, quest' è ben altra cosa, è tutt' altro; einer um den –n, l'un dopo l'altro, a vicenda; ein Bote nach dem –n, messi sopra messi; ein Jahr um das –e, ogni altro anno, un anno sì e un anno nò; eins ins –e gerechnet, uno per l'altro; uno compensando l'altro; wir haben noch eins und das –e mit einander zu reden, abbiamo di discorrere ancora di alcune cose; eins gegen das –e halten, confrontare l'uno con l'altro; eins ins –e reden,

parlare di varie cose; –e Zeiten, –e Sitten, *prov.* altri tempi, altri costumi.

Ä'ndern, *v. a.* cambiare, mutare, cangiare; ich kann es nicht –, non posso rimediarvi; sich –, *v. r.* cambiarsi, correggersi; das Wetter hat sich geändert, il tempo si è cambiato.

A'ndern-falls, *avv.* in caso contrario, in altro caso; **–teils**, *avv.* in secondo luogo.

A'nders, *avv.* altrimente, altramente; in altro modo, in altra maniera; wenn –, purchè, supposto che, se pur; er wird nicht –, non muta costume; non muta pelle; er kann nicht –, egli non può far a meno. [d'altronde.

A'nderseits, *avv.* per altra parte,

A'nders-wo, *avv.* altrove, in altro luogo, in altra parte; **–woher**, *avv.* altronde, d'altronde, d'altrove; **–wohin**, *avv.* altrove; – sehen, volgere altrove gli occhi.

A'nderthalb, *agg.* uno e mezzo; – Pfund, una libbra e mezzo; – Stunden, un' ora e mezzo.

Ä'nderung, *f.* cangiamento, cambiamento, *m.* mutazione, *f.*

A'nder-wärts, *avv.* in altro luogo, altrove; **–weit**, *avv.* in altro luogo, in altro tempo; un' altra volta; **–weitig**, *agg.* e *avv.* altro; d'altro luogo, d'altro tempo, in altro tempo.

A'ndeut-en, *v. a.* notificare, indicare, significare, intimare, accennare, dinotare; ordinare; (pitt.) motivare, schizzare; **–end**, *agg.* accennante; significativo; **–ung**, *f.* accennamento, *m.* notificazione, *f.* significamento, *m.*

A'ndicht-en, *v. a.* imputare, attribuire falsamente, incolpar falsamente; **–ung**, *f.* imputazione, *f.* imputamento falso, *m.* supposizione falsa, *f.* [mente.

A'ndonnern, *v. a.* picchiar forte-

A'ndorn, *m.* marrobbio, prassio, prassino (erba), *m.*

A'ndrang, *m.* ammassamento, affollamento, *m.*; – des Wassers, violenza dell' acqua contro gli argini, *f.*; – des Blutes, ammassamento, affollamento di sangue.

A'ndrängen, *v. a.* stringere, serrare a . . .; sich einem –, importunare uno, strofinarsi ad uno.

Andre'as (nome) Andrea; **–kraut**, (bot.) asciro, *m.* [nio, tornire.

A'ndrechseln, *v. a.* formare al tor-

A'ndrehen, *v. a.* appiccare in torcendo; fig. eine Nase –, dar da bere; –, *v. n.* cominciare a torcere.

A'ndring-en, *v. n. irr.* stringere, premere; serrarsi contro alcuna cosa, serrarsi addosso; avanzarsi; **–lich**, *agg.* urgente, imminente; importuno. [**–ung**, *f.* minaccia, *f.*

A'ndroh-en, *v. a.* minacciare;

A'ndruck, *m.* pressione contro, *f.*; (stamp.) foglietto (stampato) aggiunto; **–en**, *v. a.* stampare insieme, stampare in seguito.

A'ndrücken, *v. a.* stringere, premere con forza una cosa contro [l'altra.

Äne'as, (nome) Enea.

A'neifern, *v. a.* accitare, infervorare uno.

A'neign-en, sich, *v. r.* appropriarsi; **–ung**, *f.* appropriazione, *f.* appropriamento, *m.*

Aneina'nder, *avv.* l'un presso l'altro, contiguamente; in fila; continuamente; – fügen, congiungere, annettere; – stoßen, urtarsi l'un l'altro, scontrarsi; **–fügung**, *f.* congiunzione, *f.* incastramento, *m.*; **–grenzen**, *v. n.* confinare, conterminare.

Anekdo'te, *f.* aneddoto, *m.*

A'nekeln, *v. a.* fare schifo, fare stomaco, ributtare, nauseare, infastidire; das ekelt mich an, ciò mi fa schifo, ciò mi ributta.

Anemo'ne, *f.* anemone, *m.*

A'nempfehl-en, *v. a. irr.* raccomandare, commendare; **–ung**, *f.* raccomandazione; esortazione, *f.*

A'nerben, *v. a.* partecipare per eredità; angeerbtes Übel, *n.* male ereditato, male ereditatorio, *m.*

A'nerbiet-en, *n.*, **–ung**, *f.* offerta, profferta, esibizione, *f.*

A'nerkenn-en, *v. a. irr.* riconoscere; confessare; riconoscere per valido; als seinen Sohn –, riconoscere per suo figlio; **–tnis**, *n.* confessione, *f.*; **–ung**, *f.* riconoscimento, *m.* [nato.

A'nerschaffen, *agg.* concreato; in-

A'nerziehen, *v. a.* insinuare, installare nell' educazione.

A'nfächeln, *v. a.* soffiare, sventolare incontro.

A'nfachen, *v. a.* soffiare; fig. eccitare, risvegliare, accendere; das Feuer –, destare il fuoco.

A'nfädeln, *v. a.* infilzare.

A'nfahren, *v. a. irr.* condurre a un luogo; fig. abbordare bruscamente, affrontar bruscamente; –, *v. n.* accostarsi a un luogo; angefahren kommen, venire, o arrivare in vettura; an eine Küste –, approdare; an einen Stein –, dare contro un sasso.

A'nfahrt, *f.* arrivo d'un naviglio, approssimamento alla riva, *m.*

A'nfall, *m.* assalto, attacco, *m.*; caduta, rovina, *f.*; accesso, assalto, *m.*; successione, *f.*; – von Fieber, accesso di febbre, *m.*; – eines Gutes, eredità d'un bene, *f.*; Anfälle haben, aver accessi di; **–en**, *v. a. irr.* attaccare, assalire, assaltare; investire, sorprendere; –, *v. n.* cadere contro; essere devoluto per eredità; **–srecht**, *n.* diritto di espettativa, *m.*

A'nfang, *m.* principio, cominciamento; capo; origine, *m.* causa, *f.*; – eines Briefes, capo d'una lettera, *m.*; – des Jahres, capo d'anno, *m.*; den – machen, dar principio, cominciare; aller – ist schwer, *prov.* ogni principio è difficile; il più tristo passo è quello della soglia; **–en**, *v. a. irr.* 1) cominciare; ein Gespräch –, cominciar un discorso; einen Handel –, aprir un negozio; von vorn –, cominciar da capo; 2) was soll man mit ihm –? che deve farsi, che fare con lui? es ist nichts mit ihr anzufangen, con lei non c'è da far niente; ich weiß nicht was ich – soll, non so che devo fare; Alles verkehrt –, cominciarla a roviscio; 3) –, *v. n.* cominciare; die Bäume fangen an zu blühen, gli alberi cominciano a fiorire; die Predigt hat schon angefangen, la predica è già cominciata.

A'nfänger, *m.* cominciante, principiante, novizzo, *m.*; er ist ein junger –, è un novizzo; **–in**, *f.* cominciatrice; principiante, *f.*

A'nfänglich, *agg.* e *avv.* primiero, primitivo, primo.

A'nfangs, *avv.* primieramente, primitivamente, al principio, da principio, alla prima, a prima giunta; **–buchstabe**, *m.* lettera iniziale, capitale, *f.*; **–gründe**, *m. pl.* principi, elementi, rudimenti, *m. pl.*; **–zeile**, *f.* riga iniziale, prima riga, *f.*

A'nfärben, *v. a.* colorire, intonacare.

A'nfassen, *v. a.* pigliare, prender con la mano; mit Gewalt –, afferrare, impugnare; mit den Zähnen –, addentare.

A'nfaulen, *v. n.* cominciar a marcire, cominciar a putrefarsi.

A'nfecht-bar, *agg.* che può esser combattuto; contestabile; **–en**, *v. a. irr.* attaccare, combattere; impugnare, oppugnare, contestare; disputare; was ficht euch an? che avete? con che l'avete? che mai vi viene in testa? sich etwas – lassen, inquietarsi di q. c., darsi pensiero di q. c.; ein Testament –, contestare un testamento; **–ung**, *f.* afflizione, *f.* turbamento di spirito, *m.*; contestazione, tentazione, *f.*; in – fallen, cadere in tentazione.

A'nfeilen, *v. a.* intaccar colla lima, limar leggiermente.

A'nfeind-en, *v. a.* portar inimicizia; perseguitare, infestare; vessare; angefeindet werden, aver dei nemici, venir denigrato; **–ung**, *f.* odio, *m.* inimicizia, *f.* rancore, *m.*

A'nfertig-en, *v. a.* fare; spacciare, spedire; **–ung**, *f.* il fare.

A'nfesseln, *v. a.* legare, mettere in ceppi, mettere in catene.

A'nfeucht-en, *v. a.* umettare, inumettare; **–ung**, *f.* umettazione, *f.* immollamento, *m.*

A'nfeuer-n, *v. a.* infiammare, accalorare, accendere; infervorare; animare; eccitare, incitare, stimolare; **–ung**, *f.* eccitamento, incitamento, stimolo, incorraggimento, *m.*

A'nfilzen, *v. a.* (capp.) imbastire.

A'nflammen, *v. a.* infiammare, accendere; fig. infervorare.

A'nflechten, *v. a. irr.* aggiungere intrecciando, attaccare intrecciando.

A'nflehen, *v. a.* implorare, suppli-

care, pregare umilmente, chiedere istantemente.

A'nfletschen, *v. a.* digrignare i denti contro alcuno, mostrar i denti.

A'nflicken, *v. a.* cucire insieme, rappezzare.

A'nfliegen, *v. a. irr.* urtare volando contro checchesia; volare contro; angeflogen kommen, venire di volo.

A'nfließen, *v. n. irr.* scorrere contro; gonfiarsi, crescere.

A'nflöß-en, *v. a.* (vom Wasser) portare, menare alla riva; **-ung**, *f.* alluvione, fluttuazione, *f.*; **-ungs-recht**, *n.* diritto d'alluvione, *m.*

A'nfluchen, *v. a.* imprecare alcuno.

A'nflug, *m.* volo, slancio; germoglio, rampollo, *m.*

A'nfluß, *m.* alluvione, *f.*

A'nforderung, *f.* pretensione, richiesta, *f.*

A'nfrag-e, *f.* richiesta, ricerca, domanda; inchiesta, *f.*; – wegen einer Sache thun, chieder lume d'alcuna cosa, chieder schiarimento d'alcuna cosa; **-en**, *v. n.* dimandare; informarsi, prender informazione.

A'nfressen, *v. a. irr.* intaccare co' denti, rodere, corrodere, staccarne una parte co' denti; **sich** –, *v. r.* impinzarsi, riempirsi la pancia; cavar il corpo di grinze.

A'nfrieren, *v. n.* attaccarsi gelando.

A'nfrisch-en, *v. a.* rinfrescare; fig. animare, eccitare, avvalorare; **-ung**, *f.* rinfresco, rinfrescamento; fig. eccitamento, *m.*

A'nfuge, *f.* inchiusa, acclusa, *f.*

A'nfüg-en, *v. a.* congiungere, commettere, combaciare; accludere, compiegare; **-ung**, *f.* commettitura, commessura, *f.* combaciamento, *m.* incastratura; acclusa, aggiunta, *f.*

A'nfühlen, *v. a.* tastare, toccare, palpare; sentire.

A'nführ-en, *v. a.* 1) condurre, recare, menare; 2) fig. die Worte eines andern –, citare le parole altrui; etwas zur Entschuldigung –, addurre q. c. per iscusarsi; 3) eine Armee –, comandare, condurre un' armata; 4) einen täuschen, hintergehen, abbindolare, aggirare, gabbare; **-er**, *m.* conduttore; guida; condottiero, capo, comandante, campione, generale, *m.*; **-erin**, *f.* conducitrice, condottrice, *f.*; **-ung**, *f.* condotta, *f.* governo, *m.* direzione; allegazione, citazione, *f.*; inganno, *m.*; **-ungszeichen**, *n.* virgolette, *f. pl.*

A'nfüll-en, *v. a.* empiere, riempire; colmare; bis an den Rand –, empiere fino alla bocca; **-ung**, *f.* empimento, riempimento, empiere, *m.*

A'nfurt, *f.* riva, *f.* porto, *m.*

A'ngabe, *f.* caparra, *f.*; disegno, *m.* pianta, *f.*; progetto, schizzo, *m.*; denunzia, accusa, *f.*; nach seiner –, secondo il suo detto.

A'ngabeln, *v. a.* prendere, o afferrar colla forca.

A'ngaffen, *v. a.* rimirare, riguardare a bocca aperta, star riguardando colla bocca aperta.

A'ngähnen, *v. a.* guardare sbadigliando, sbadigliare incontro.

A'ngeb-en, *v. a. irr.* addurre, citare; denunziare, accusare, indicare; dar il piano, dar il disegno; (al giuoco) cominciare a giuocare; seine Gründe –, addurre, o produrre le sue ragioni; den Takt –, dare la battuta; den Ton –, dare il tuono; sein Vermögen –, dichiarare le sue facoltà; **sich** –, *v. r.* insinuarsi, offrirsi, presentarsi; **-er**, *m.* delatore, accusatore; autore, *m.*; **-erei'**, *f.* denunzia, denunziazione, *f.*; **-erin**, *f.* accusatrice, denunziatrice, *f.*

A'ngebinde, *n.* dono che si dà alla festa di alcuno, *m.*

A'ngeblich, *agg.* preteso, supposto; angeblicher Maßen, nel modo supposto, secondo il detto.

A'ngeboren, *agg.* innato, ingenito, naturale.

A'ngebot, *n.* offerta, *f.*

A'ngedeihen, *v. n.* – lassen, concedere, accordare.

A'ngedenken, s. Andenken.

A'ngeerbt, *agg.* ereditato, ereditario, devoluto per eredità.

A'ngehänge, *n.* ciondolo; amuleto, *m.*

A'ngehen, I. *v. a. irr.* 1) attaccare, assalire (einen angreifen); 2) riguardare, interessare, importare; das geht mich nichts an, non me importa nulla; was geht das dich an? che t'importa? das geht euch nichts an, ciò non vi riguarda; 3) einen mit Bitten –, indirizzarsi, o accostarsi supplichevolmente ad uno; II) –, *v. n.* 1) cominciare; es geht an, es mag –, non c'è male, ciò passa; die Musik geht an, la musica incomincia; das wird nicht mehr –, ciò non riuscirà più; non sarà più fattibile; die Zinsen gehen vom heutigen Tage an, gl' interessi corrono d'oggi in poi; wieder –, ricominciare; 2) cominciar a guastarsi; angegangenes Fleisch, carne che comincia a purrare; **-d**, *agg.* che incomincia; spettante, toccante, riguardante; -er Kaufmann, mercante che incomincia, *m.*

A'ngehör-en, *v. n.* appartenere; aspettarsi; spettare; attenere; esser parente; esser al servizio di; **-ig**, *agg.* appartenente, pertinente; parente; meine Angehörigen, i miei congiunti, i miei attenenti, i miei parenti.

A'ngeifern, *v. a.* coprir di bava, intrider con bava, sputare in faccia.

A'ngel, *f.* amo; arpione, cardine, *m.*; zwischen Thür und – stecken, *prov.* esser tra l'ancudine e martello.

A'ngelangen, *v. n.* aggiugnere.

A'ngelaufen, *agg.* appannato.

A'ngel-band, *n.* bandella, *f.*; **-blei**, *n.* piombino, *m.*

A'ngeld, *n.* caparra; arra, *f.*

A'ngelegen, *agg.* aggiacente; vicino, contiguo; sich – sein lassen, aver, o prender a cuore; **-heit**, *f.* affare, interesse, *m.*; **-tlich**, *agg.* premuroso, interessante, urgente, istante; –, *avv.* premurosamente, instantamente, sollecitamente.

A'ngel-er, *m.* pescatore coll' amo, *m.*; **-haken**, *m.* uncino dell' amo, amo, *m.*; **-n**, *v. a.* pescare coll' amo; fig. aspirare.

A'ngeloben, *v. a.* far voto, promettere solennemente; eidlich –, promettere con giuramento.

A'ngelöbniß, *n.*, **A'ngelobung**, *f.* promessa solenne, promessa formale, *f.* voto, *m.*

A'ngel-platz, *m.* luogo adatto a pescare coll' amo, *m.*; **-punkt**, *m.* polo, *m.*; **-rute**, *f.* canna da pescare, bacchetta, verga, *f.*

Angel-sachse, *m.* Anglosassone, *m.*; **-sächsisch**, *agg.* anglosassone.

Angel-schnur, *f.* lenza, lensa, *f.*; **-stern**, *m.* stella polare, *f.*; **-weit**, *avv.* spalancato; – aufsperren, spalancare.

A'ngemessen, *agg.* convenevole, adeguato, corrispondente, proporzionato, congruente, conforme, appropriato; auf eine -e Art, in un modo conveniente, proporzionatamente; **-heit**, *f.* convenienza, conformità, congruenza, proporzione, corrispondenza, *f.*

A'ngenehm, *agg.* aggradevole, grato, gradevole, piacevole; accetto, gustevole; ameno; giocondo; das Nützliche dem -en vorziehen, preferir l'utile al dilettevole; den -en machen, far il galante; –, *avv.* aggradevolmente, piacevolmente, dilettevolmente; es wird mir sehr – sein, mi sarà molto grato.

A'nger, *m.* luogo erboso, prato, *m.* pastura, *f.*; **-blume**, *f.* margheritina, pratellina, *f.*

A'ngesehen, *agg.* (s. ansehen); distinto, considerato, di considerazione, accreditato; rispettabile; –, *cong.* vistochè, essendochè, imperciocchè, stante che, atteso che.

A'ngesessen, *agg.* domiciliato, stabilito; – sein, posseder beni stabili, aver possessioni.

A'ngesicht, *n.* volto, viso, *m.* faccia, *f.*; im –, alla presenza, in presenza di; von – zu –, a faccia a faccia; von – kennen, conoscere di vista; einem ins – lachen, ridere in faccia ad alcuno; **-s**, *avv.* al cospetto, sotto gli occhi di . . .; nel momento, in un momento.

A'ngewöhnen, *v. a.* assuefare, accostumare, avvezzare, sich etwas –, prender un abito, avvezzarsi, accostumarsi, assuefarsi a.

A'ngewohnheit, **A'ngewöhnung**, *f.* assuefazione, *f.* abito, *m.* abitudine, consuetudine, *f.*; böse –, abito cattivo, vizio, *m.*; aus –, abitualmente, per abito.

A'ngießen, *v. a. irr.* versare addosso, versare contro; wie angegossen sitzen (von Kleidern), stare come dipinto, stare a pennello.

Anglika'nisch, *agg.* anglicano.

A'nglimmen, *v. n.* accendersi, prender fuoco.

Anglisie'ren, v. a. anglizzare.

Anglomanie', f. anglomania, f.

A'nglotzen, v. a. guardar con occhi spalancati.

A'ngränzen, s. angrenzen.

A'ngreif-bar, agg. attaccabile, toccabile; -en, v. a. irr. 1) toccare, tastare, palpare, maneggiare; 2) mettere mano a q. c.; eine Sache am rechten Ende –, trovare, pigliare il verso d'una cosa; alles verkehrt –, fare tutto alla rovescia; 3) assalire, assaltare, investire, attaccare; den Feind –, assalire il nemico; fig. bei der Ehre –, intaccare l'onore; einen bei der empfindlichsten Seite –, toccare o pungere alcuno nel più vivo, toccare la parte più delicata di uno; 4) debilitare, strapazzare, far male, abbattere; die Augen –, strancare gli occhi, offendere la vista; sich –, v. r. sbracciarsi; far ogni sforzo, darsi ogni pena, darsi ogni premura, assottigliare l'ingegno; -end, agg. strapazzante, strapazzoso; -er, m. assalitore, aggressore, assaltatore, m.

A'ngrenz-en, v. n. confinare, conterminare, esser contiguo; -end, agg. confine, contiguo, vicino.

A'ngriff, m. attacco, assalto; fig. insulto, m. offesa, f.; einen – aushalten, sostenere un assalto, reggere un assalto; in – nehmen, cominciare; -skrieg, m. guerra offensiva, f.; -splan, m. progetto offensivo, m.; -sweise, avv. offensivamente.

A'ngrinsen, v. a. riguardare ghignando, sogghignando. [incontro.

A'ngrunzen, v. a. grugnire all'

Angst, f. angoscia, ansietà, ansia, ambascia, f.; affanno, m. inquietudine, f.; – machen, cagionare angoscia, angustiare; – empfinden, provare affanno, aver l'animo agitato; in – sein, star in angoscia; in tausend Ängsten sein, esser in somma angoscia, esser in grandissima agitazione; -gefühl, n. inquietudine, f.; -geschrei, n. grida d'affanno, f.

Ä'ngst-igen o ängsten, v. a. affannare, angosciare, angustiare, porre in angustie; sich um etwas –, inquietarsi per q. c.; -lich, agg. ansioso, affannato, sollecito, inquieto; timido; minuzioso, oltremodo ricercato; – werden, mettersi in affanno, mettersi in angoscia; -lichkeit, f. ansietà, sollecitudine, premura penosa; timidezza, f.

Angst'-ruf, m. grido d'angoscia, m.; -schweiß, m. sudore d'angoscia, sudore d'affanno, m.; -voll, agg. pien di paura, angoscioso.

A'ngucken, v. a. fissare gli occhi addosso, addocchiare, guardare.

A'ngürten, v. a. cignere.

A'nguß, m. pezzo, giunto ad un altro perfusione, m.

A'nhaben, v. n. irr. aver indosso; portare indosso; einem etwas –, volerla ad alcuno; einem nichts – können, non poter nuocere ad alcuno; Schuhe und Strümpfe –, esser calzato, andare in iscarpini; einen Harnisch –, esser armato di corazza.

A'nhacken, v. a. cominciare a zappare.

A'nhaften, v. n. attaccarsi.

A'nhaken o a'nhäkeln, v. a. uncicare, uncinare; pigliar coll' uncino, aggrappare; mit einem Bootshaken –, inganciare, incocciare; attaccare, affibbiare con fermaglio.

A'nhalftern, v. a. legare alla cavezza.

A'nhalt, n. (geogr.) Analto.

A'nhalt, m. fermare, arrestamento, m.; pausa, posa, f.; -en, I. v. a. 1) tenere accosto, accostare; das Gewehr an die Backe –, accostare alla guancia il calcio dello schioppo; 2) arrestare, fermare; verbotene Waren –, sequestrare mercanzie di contrabbando; die Pferde –, arrestare, fermare i cavalli; 3) incitare, sollecitare uno a far q. c.; einen zur Pflicht –, fare stare uno a dovere; II. –, v. n. 1) fermarsi, far alto; unterwegs –, far una fermata in viaggio; 2) continuare, proseguire, perseverare, durare; die Hitze hält an, il caldo continua; 3) um etwas –, far instanza, supplicare per q. c., sollecitare; um ein Amt –, supplicare per ottenere un impiego; III. sich –, v. r. tenersi, affermarsi, appigliarsi; -end, agg. assiduo; incessante, continuo, non interrotto; -er Fleiß, assiduità, continua applicazione, f.; -e Krankheit, malattia ostinata, f.; –, avv. di continuo, continuamente, senza interruzione; -epunkt, m. (ferrov.) stazione, f.; -er, m. colui che ritiene, o che ferma, f.; appoggiatojo, rampicone, m.; -seil, n. fune da ritegno, f.

A'nhang, m. appendice, m. giunta; aggiunta; fazione, f.; – zu einem Testamente, codicillo, m.; -en, v. n. irr. attaccarsi, restar appiccato; fig. esser del partito, esser attaccato; einem –, esser del partito d'uno; einer Meinung –, esser addetto, o tenere ad un' opinione.

A'nhäng-en, v. a. appendere, sospendere, attaccare, appiccare; aggiungere, fare un' appendice; einem eins –, gabbare, appiccarla ad uno; den Degen –, cignere la spada; einem eine Krankheit –, comunicare una malattia ad alcuno; einem einen Schimpf –, attaccare sonagli ad uno; -er, m. aderente, fautore, partigiano, m.; -ig, agg. dipendente, unito; soggetto ad attaccarsi; -er Prozeß, processo pendente, lite pendente; einen Prozeß – machen, intentar una lite, muover una lite; -lich, agg. addetto, attaccato, affezionato; -lichkeit, f. aderenza, f. attaccamento, m. affezione, inclinazione, f.; -sel, n. amuleto, m.

A'nhaspen, v. a. fermare con arpioni, attaccare a' ramponi.

A'nhau, m. primo colpo m.

A'nhauchen, v. a. fiatare, o soffiare sopra alcuna cosa.

A'nhauen, v. a. irr. incominciare a tagliare, dare una frustata, intaccare coll' ascia, dare i primi colpi.

A'nhäuf-en, v. a. ammucchiare, ammonticchiare, ammassare, accumulare; die Geschäfte häufen sich immer mehr an, gli affari vanno aumentandosi di giorno in giorno; -ung, f. accumulamento, m. accumulazione; accumulanza, f. cumulo, m.

A'nheben, v. a. irr. accostare una cosa alzandola; cominciare.

A'nhefteln, v. a. pigliare coll' uncino.

A'nheften, v. a. affiggere, inchiodare, appuntare; attaccare; mit weiten Stichen –, imbastire.

A'nheilen, v. a. riunire, rimettere; –, v. n. ricongiungersi nel guarire.

Anheim', avv. a casa; da se; – fallen, toccare, cader in sorte; einem – stellen, lasciar nell' altrui arbitrio.

A'nheimeln, v. a. fare sovvenirsi della sua patria.

A'nheischig, agg. sich – machen, impegnarsi, obbligarsi.

Anher', avv. qui, qua.

A'nhetz-en, v. a. aizzare, istigare, attizzare; -er, m. aizzatore, adizzatore, istigatore; -ung, f. aizzamento, m. istigazione, f. [tro.

A'nheulen, v. a. urlare all' incon-

A'nhieb, m. il cominciare ad abbattere gli alberi.

A'nhöhe, f. altezza, altura; eminenza; collina, f.

A'nholen, v. a. (mar.) alare.

A'nhör-en, v. a. ascoltare, udire, dar orecchio, sentire; die Predigt –, ascoltare la predica, sentire la predica; -ung, f. ascolto, m. ascoltazione, f. [calzoni.

A'nhosen, sich, v. r. mettersi i

A'nhusten, v. a. tossire contro.

A'njag-d, f. luogo ove i cani hanno trovato il cervo, m.; -en, v. n. incominciare la caccia; aizzar [contro.

Anilin', n. aniline, f.

Anim-ie'ren, v. a. animare; -os', agg. animoso; -osität', f. animosità, f. [tere in giogo.

A'njochen, v. a. aggiogare, met-

Anis', m. anice, m.; -branntwein, m. acquavite d'anice, m.; -brot, n. pane condito con anici, pane anisato, m.; -öl, n. olio d'anice, m.

A'nkämpfen, v. a. combattere contro, lottare. [carriuola.

A'nkarren, v. a. condurre con la

A'nkauf, m. compra, f. acquisto, m.; -en, v. a. comperare, comprare; sich –, v. r. comperar poderi, comprar case.

A'nkäufer, m. compratore, m.

A'nkaufung, f. s. Ankauf.

A'nkehren, v. a. scopare contro.

A'nker, m. ancora, f.; barile, m.; kleiner –, ancoretta, f.; den – einholen, virare a picco; den – kappen, tagliare la gomena; sich vor –

legen, dar fondo, gettar l'ancora; den – lichten, levar l'ancora; vor – treiben, arar sulle ancore; den – werfen, gettar l'ancora; -arm, *m.* braccio d'ancora, *m.*; -balken, *m.* grue di cappone, *m.*

A'nkerben, *v. a.* segnare con tacche in sulla taglia.

A'nker-boje, *f.* segnale dell' ancora, *m.*; -fest, *agg.* capace di ritener l'ancora; assicurato coll' ancora; -fliege, *f.* mara, *f.* uncino dell' ancora, *m.*; -förmig, *agg.* a forma d'ancora; -geld, *n.* ancoraggio, *m.*; -grund, *m.* fondo da gettarvi l'ancora, *m.*; -haken, *m.* rampone della gomona, *m.*; -haspel, *f.* argano dell' ancora, *m.*; -kreuz, *n.* croce dell' ancora; croce ancorata, *f.*; -knecht, *m.* bosmanno, marinajo che serve l'ancora, *m.*; -los, *agg.* senz' ancora; – sein, aver perduto le ancore; arare sull' ancore; -n, *v. n.* gettar l'ancora, ancorare, dar fondo; fig. nach etwas –, mirare a checchessia, dirigere le sue mire a checchessia; -platz, *m.* scala, *f.*; -recht, *n.* diritto dell' ancoraggio, *m.*; -ring, *m.* anello dell' ancora, *m.*; -rührung, *f.* piccola fune attortigliata all' argano; -rute, *f.* verga dell' ancora, *f.*; -schaft, *m.* fusto dell' ancora, *m.*; -schmied, *m.* fabbro d'ancore, *m.*; -schuh, *m.* scarpa dell' ancora, *f.*; -seil, *n.* gomona, gomena, *f.*; -stange, *f.* fusto dell' ancora; -stelle, *f.* scarpa, *f.*; -stich, *m.* legatura, nodo della gomena (all' ancora); -stock, *m.* ceppo dell' ancora, *f.*; -tau, *n.* gomona, gomena, *f.*; -winde, *f.* argano dell' ancora, *m.*; -zeichen, s. -boje; -zoll, *m.* ancoraggio, *m.*

A'nketteln, *v. a.* legare con catenuzze, attaccare con catenelle.

A'nketten, *v. a.* catenare, incatenare, legar con catene.

A'nkinden, s. adoptieren.

A'nkitten, *v. a.* attaccare con cemento, appiccare con matice.

A'nklage, *f.* accusa, accusazione, denunzia, *f.*; -akte, *f.* atto d'accusazione, *m.*; -bank, *f.* panca degli accusati, *f.*; -n, *v. a.* accusare, incolpare; denunziare; einen des Diebstahls –, accusare alcuno d'un furto.

A'nkläger, *m.* accusatore, incolpatore, denunziatore, delatore, *m.*; -in, *f.* accusatrice, *f.*; -isch, *agg.* accusatorio.

A'nklage-schrift, s. Anklageakte; -stand, *m.* einen in – versetzen, accusare alcuno alla giustizia.

A'nklammern, *v. a.* legare, o attaccare con ramponi; sich –, *v. r.* aggrapparsi; attaccarsi fortemente a.

A'nklang, *m.* (mus.) primo suono; suono affine, *m.*; fig. oscura reminiscenza, *f.*

A'nkleb-en, *v. a.* appiccare, o attaccare con colla; –, *v. n.* appiccarsi, appiastrarsi; incollarsi; -end, *agg.* aderente, attaccaticcio, appiccaticcio; -er, *m.* chi attacca i cartelli.

A'nkleck-en, *v. a.* sgorbiare, scorbiare, macchiare.

A'nkleid-en, *v. a.* vestire; sich –, *v. r.* vestirsi; -ezimmer, *n.* camera da vestirsi, *f.*

A'nkleistern, *v. a.* appiccare con pasta.

A'nklemmen, *v. a.* serrar contro, stringere contro; an die Wand –, stringere al muro.

A'nklingen, *v. n.* cominciare a suonare; mit den Gläsern –, far fare tintinnio a' bicchieri.

A'nklopfen, *v. n.* bussare, picchiare; fig. bei einem –, tentare il guado.

A'nknöpfen, *v. a.* abbottonare.

A'nknüpfen, *v. a.* annodare, attaccare con nodo; ein Gespräch –, entrare in un discorso. [incontro.

A'nknurren, *v. a.* ringhiare all'

A'nköder-n, *v. a.* attirare coll' esca, adescare; -ung, *f.* adescamento, *m.*

A'nkommen, *v. n. irr.* 1) arrivare, giungere; venire; die Post ist soeben angekommen, la posta è venuta or ora; sind Briefe für mich angekommen? ci sono lettere per me? mi sono arrivato lettere?; fig. übel –, incontrar male; bei mir kommt er nicht an, con me cose tali non gli riescono; 2) seine Tochter ist gut angekommen, la sua figlia ha trovato un buon partito; er ist beim Zollwesen angekommen, è stato impiegato alla dogana; 3) –, *v. imp.* es kam mir eine Furcht an, mi sorprese il timore; 4) es worauf – lassen, arrischiare, tentare la sorte, aspettare l'esito; 5) auf etwas –, dipendere da q. c.; es kommt nur auf einige Thaler an, si tratta di pochi talleri; darauf kommt es gerade nicht an, ciò non fa caso.

A'nkömmling, *m.* giunto di fresco, arrivato di fresco, forestiere, *m.*

A'nköpfen, *v. a.* guernir d'una testa.

A'nkoppeln, *v. a.* legare (i cani) col guinzaglio, legare al guinzaglio; legare al capezzone. [artigli.

A'nkrallen, *v. a.* afferrare cogli

A'nkreiden, *v. a.* notare, scrivere con un pezzo di gesso.

A'nkriechen, *v. n. irr.* venir carpone, venire serpeggiando; fig. strascinarsi innanzi, andare adagio adagio.

A'nkündig-en, annunziare, notificare, significare, intimare, far sapere; ragguagliare; dar nuova; den Krieg –, dichiarare la guerra; das Todesurteil –, intimare la sentenza di morte; -end, *agg.* annunziante; -er, *m.* annunziatore, *m.*; -ung, *f.* notizia, *f.* annunzio, *m.* intimazione, pubblicazione, dichiarazione, *f.* avviso, *m.*

A'nkunft, *f.* arrivo, *m.* venuta, giunta, *f.*; bei meiner –, alla mia venuta; -shalle, *f.* (ferrov.) portico d'arrivo, *m.*

A'nkuppeln, *v. a.* fare il mezzano, brigare; ein Frauenzimmer –, arruffianare una donna (s. a. ankoppeln). [arridere.

A'nlächeln, *v. a.* sorridere ad uno,

A'nlachen, *v. a.* far viso ridente a qualcheduno.

A'nlage, *f.* disposizione naturale, *f.* talento, *m.* abilità, *f.*; disegno, *m.* pianta, *f.*; fondamento, fondo, schizzo, sbozzo, *m.*; – zur Musik, talento per la musica, *m.*; zu den Wissenschaften – haben, aver disposizione per le scienze.

A'nlallen, *v. a.* babettare.

A'nlände, *f.* sbarco, *m.*; proda, rada, *f.*

A'nland-en, *v. n.* approdare; venir a riva; prender terra, sbarcare; -ung, *f.* sbarco, approdare, arrivo nel porto, *m.*

A'nlangen, *v. n.* arrivare, giugnere, venire; concernere, spettare; was mich anlangt, quanto a me; -d, *avv.* in quanto a; per quel che tocca; per quel che riguarda a, per quel che spetta a.

A'nlängen, *v. a.* allungare.

A'nlaschen, *v. a.* (bosc.) scortecchiare, contrassegnare (un albero).

A'nlaß, *m.* motivo, *m.* cagione, *f.*; soggetto, *m.* occasione, apparenza, *f.*; – geben, dar occasione, dar materia.

A'nlassen, *v. a. irr.* lasciare addosso; ricuocere (metalli); blau –, dare l'azzurigno; einen hart –, dare uno un rabbuffo, maltrattar uno con parole; eine Mühle –, far andare un mulino; einen Teich –, riempiere d'acqua uno stagno; sich –, *v. r.* dare speranze, avere apparenza; es läßt sich zum Regen an, si dispone alla pioggia; die Sachen lassen sich gut an, le cose prendono una buona piega.

A'nlauf, *m.* attacco, assalto, urto; slancio; sforzo, *m.*; – des Wassers, crescenza dell' acqua, *f.*; einen – nehmen, prender campo per assalire; prender campo, prender le mosse; -en, *v. a. irr.* sollecitare con importunità; –, *v. n.* venire correndo; cominciare a correre; appannarsi; offuscarsi; gonfiarsi, ingrossarsi, crescere; die Fensterscheiben sind angelaufen, i cristalli son appannati; ich werde ihn – lassen, l'attenderò a piè fermo; blau – lassen, dar l'azzurrigno; garstig –, incontrar male, capitar male.

A'nlaut, *m.* suono iniziale, *m.*

A'nläuten, *v. a.* sonare il campanello; sonar le campane.

A'nleg-en, 1) *v. a.* mettere, porre a . . ., accostare, appoggiare a . . .; eine Leiter an die Wand –, appoggiare la scala al muro; Holz –, mettere legna (al fuoco); Feuer –, appiccare fuoco; das Gewehr –, mettere in mira lo schioppo; 2) es worauf –, ordire una trama, mirare a q. c.; 3) mettere indosso; die Rüstung –, mettere indosso l'armadura; (mar.) die Wand –, incappellare le sarchie; 4) Geld –, collo-

care un capitale; (min.) Bergleute –, prendere al soldo minatori; 5) eine Schule, Fabrik –, aprire, mettere una scuola, stabilire una fabbrica; eine Stadt –, fondare una città; ein Schiff –, mettere un vascello sul cantiere; ein Gemälde –, far il bozzo d'un quadro; 6) –, *v. n.* (von Schiffen) approdare, gettare l'ancora presso a terra; –seil, *n.* (mar.) vincolo, legame di vimine, *m.*; –span, *m.* (stamp.) bietta, zeppa, *f.*; –steg, *m.* legno di margine, *m.*; –ung, *f.* collocamento, *m.*; fondazione, erezione; piantazione, *f.* stabilimento; incatenamento; impiego, *m.* [*m.*

A'nlehen, *n.* prestito, imprestito,

A'nlehn-en, *v. a.* appoggiare, addossare, accostare; eine Thür –, socchiudere una porta; –ung, *f.* appoggio, appoggiamento, accostamento, *m.* [prestatore, *m.*

A'nleihe, s. Anlehen; –r, *m.* im-

A'nleimen, *v. a.* incollare.

A'nleit-en, *v. a.* guidare, dirigere, condurre, incamminare; istruire; –ung, *f.* guida, condotta, direzione, *f.* ammaestramento, *m.* istruzione; occasione, *f.* impulso, *m.*

A'nlernen, *v. a.* instruire.

A'nleuchten, *v. a.* rischiarare, far lume; guardare con un lume.

A'nliegen, *n.* premura, sollecitudine, *f.* desiderio, *m.* richiesta, brama, *f.*; ein – haben, aver una cura, star sul cuore; –, *v. n. irr.* essere contiguo, esser accosto, esser aggiacente, confinare; adattarsi bene al corpo, andar bene alla vita; einen um etwas –, incalzare, o sollecitare uno con preghiere; –d, *agg.* contiguo, aggiacente, confinante.

A'nlock-en, *v. a.* allettare; adescare; attrarre col zimbello; invitare, attirar con lusinghe; –end, *agg.* allettante, allettevole, attraente; –er, *m.* allettatore, *m.*; –ung, *f.* allettamento, *m.* attrattiva, *f.*

A'nlöten, *v. a.* saldare.

A'nlügen, *v. a.* imputare falsamente, piantar carotte, contar bugie.

A'nluven, *v. n.* (mar.) orzare, andare all' orza.

A'nmachen, *v. a.* attaccare, appiccare, congiungere, legare; conciare, condire; die Farben –, stemperare i colori; Feuer –, accendere il fuoco; sich an etwas machen, por, o dar mano a qualche cosa; incominciare un lavoro.

A'nmahn-en, *v. a.* esortare, confortare; –ung, *f.* esortazione, *f.*

A'nmalen, *v. a.* colorire, dipingere.

A'nmarsch, *m.* avvicinamento, *m.* venuta di truppe, *f.*; –ie'ren, *v. n.* avanzare, marciar contro.

A'nmaschen, *v. a.* infilare (i fili).

A'nmaß-en, sich, *v. r.* arrogarsi; appropriarsi, usurpare; sich ein Recht –, arrogarsi un diritto; sich eine Würde –, attribuirsi una dignità; –end, *agg.* arrogante, presontuoso; –, *avv.* arrogantemente, presontuosamente; – urteilen, giudicare presontuosamente; –lich, *agg.* usurpato, arrogato; –, *avv.* usurpativamente; –ung, *f.* appropriazione, usurpazione; pretensione, arroganza, *f.*

A'nmauern, *v. a.* congiungere per via di un muro, murare accanto.

A'nmeld-en, *v. a.* annunziare, notificare, avvisare; insinuare; sich bei einem – lassen, farsi annunziare, farsi insinuare; –ung, *f.* ambasciata, *f.* annunzio, avviso, *m.*

A'nmengen, *v. a.* mescolare, o frammischiare un poco.

A'nmerk-en, *v. a.* notare, annotare, osservare, contrassegnare; einem die Freude –, avvedersi della gioja di alcuno; –enswert, *agg.* notabile, rimarcabile; –er, *m.* annotatore, *m.*; –ung, *f.* annotazione, nota, *f.*; –en machen, far annotazioni, far osservazioni. [sura.

A'nmessen, *v. a.* prender la mi-

A'nmurren, *v. a.* borbottare incontro.

A'nmut, *f.* grazia, vaghezza, attrattiva, avvenenza, leggiadria; piacevolezza, giocondità; amenità, delizia, *f.*; –en, *v. a.* esigere, chiedere; piacere, aggradire; –ig, *agg.* grazioso, vezzoso, leggiadro, ameno, piacevole, delizioso, giocondo, dilettevole; –, *avv.* graziosamente, leggiadramente, giocondamente, deliziosamente; –svoll, *agg.* graziosissimo, colmo di leggiadria; –ung, s. Zumutung.

A'nna, (nome) Anna.

A'nnageln, *v. a.* inchiodare, attaccare con chiodi.

A'nnahen, s. herannahen.

A'nnähen, *v. a.* cucire insieme, attaccare cucendo.

A'nnäher-n, sich, *v. r.* avvicinarsi, appressarsi, approssimarsi, accostarsi; –nd, *agg.* approssimante; approssimativo; –ung, *f.* approssimamento, avvicinamento, accostamento, *f.*; –ungsgraben, *m.* approssimamento, *m.*

A'nnahme, *f.* accettazione, *f.* accettamento, ricevimento; gradimento, *m.*; adozione, *f.*

Anna'len, *pl.* annali, *m. pl.*

A'nnässen, *v. a.* umettare.

Anna'ten, *pl.* annate, *f. pl.*

A'nnehm-bar, *agg.* accettabile; –en, *v. a. irr.* 1) accettare, prendere, ricevere; einen Wechsel –, accettare una cambiale; die Hunde –, (cacc.) attaccare i cani; 2) accettare, prendere, incaricarsi (di); (*sin.* übernehmen) ein Amt –, accetare una carica; 3) einen Bedienten –, prendere alcuno al suo servizio; einen Knaben, ein Mädchen an Kindesstatt –, adottare un ragazzo, una fanciulla; einen Arzt –, prendere un medico; 4) (*sin.* sich verbinden mit etwas) die Farbe –, prendere il colore; Blei nimmt die Vergoldung leicht an, il piombo è facile a dorarsi, prende facilmente la doratura; diese Schriften nehmen gut Farbe an, (stamp.) a questi caratteri l'inchiostro s'attacca bene; 5) ammettere, dar ascolto (a); appagarsi, contentarsi (di); einen guten Rat –, dar ascolto ad un consiglio, seguirlo; eine Entschuldigung –, appagarsi d'una scusa; 6) etwas für bekannt –, suporre q. c. come nota; wir wollen –, daß . . ., supponiamo che . . .; 7) eine Religion –, abbracciare una religione; eine Meinung –, approvar l'opinione; 8) sich einer Sache –, interessarsi d'una cosa; sich einer Person –, interessarsi per alcuno; –er, s. Acceptant; –lich, *agg.* accettabile; accettevole; aggradevole, ammissibile; grato; –lichkeit, *f.* piacevolezza, aggradevolezza, amenità, *f.*

A'nneigen, *v. a.* piegare, o chinare verso, inclinare; –, *v. n.* chinarsi, o piegarsi verso; –d, *agg.* (geom.) convergente.

Annektie'ren, *v. a.* annettere.

Annexion', *f.* annessione, *f.*

A'nnicken, *v. a.* salutare facendo cenno col capo.

A'nnieten, *v. a.* ribadire, attaccare con chiodi ribaditi.

Annoncie'ren, *v. a.* annunziare.

Annullie'ren, *v. a.* dichiarar nullo, annullare, annientare, distruggere.

Anomal-ie', *f.* anomalia, *f.*; –isch, *agg.* anomalo, irregolare.

Anony'm, *agg.* anonimo.

A'nordn-en, *v. a.* ordinare, dar ordine, disporre, mettere in ordine, regolare; –er, *m.* ordinatore, dispositore, *m.*; –ung, *f.* ordine, *m.* disposizione, *f.* disponimento, regolamento, *m.* ordinanza, *f.*

A'norganisch, *agg.* inorganico.

A'npacken, *v. a.* afferrare, acchiappare, prender con forza; mit den Zähnen –, addentare.

A'npappen, *v. a.* incollare con pasta, impastricciare.

A'npass-en, *v. a.* adattare, aggiustare, conformare, render conforme; accomodare; –ung, *f.* adattamento, aggiustamento, accomodamento, *m.*

A'npfählen, *v. a.* attaccare a' pali; die Weinreben –, palare le viti.

A'npflanz-en, *v. a.* piantare; coprir di piante; –ung, *f.* piantagione, *f.* [piuoli.

A'npflöcken, *v. a.* attaccare con

A'npflügen, *v. a.* congiungere coll' aratro; –, *v. n.* cominciare ad arare.

A'npropfen, *v. a.* innestare; impinzare, empiere fin alla gola.

A'npichen, *v. a.* appiccare, o attaccare colla pece.

A'npicken, *v. a.* beccolare.

A'npinseln, *v. a.* insudiciare, imbrattare.

A'nplärren, *v. a.* star riguardando colla bocca aperta; gridare incontro sconciamente, gracchiare.

A'npochen, *v. n.* picchiare alla porta, bussare alla porta.

A'nprall, *m.* urto, cozzo, scontro, *m.*; –en, *v. n.* percuotere contro, urtare, dar di cozzo; die Sonne prallt an, il sole vi batte.

A'npreis-en, *v. a. irr.* commendare, encomiare, lodare; -ung, *f.* preconizzazione, lode smoderata, *f.* encomio, *m.*

A'nprellen, *v. a.* far ribalzare.

A'npressen, *v. a.* premer contro.

A'nprobieren, *v. a.* provarsi in dosso un vestito.

A'npunkten, *v. a.* marcare pei punti; puntare.

A'nputz, *m.* acconciamento, ornamento, assetto, *m.*; -en, *v. a.* assettare, mettere in assetto; sich -, *v. r.* vestirsi, ornarsi.

A'nquicken, s. verquicken.

A'nracken, *v. a.* (mar.) mettere le trozze.

A'nranken, *v. a.* attaccare ai pali.

A'nrat-en, *v. a.* consigliare, dar un consiglio, persuadere; -ung, *f.* consiglio, *m.* persuasione, *f.*

A'nrauchen, *v. a.* affumicare; soffiare fumo verso alcuno; -, *v. n.* cominciar a fumare.

A'nräuch-ern, *v. a.* profumare, affumicare, sparger di profumi; -erung, *f.* profumamento, *m.* suffumigazione, *f.*

A'nrech-nen, *v. a.* porre, o mettere in conto; fig. ascrivere, attribuire, imputare; das muß man mir nicht so hoch -, non bisogna prendermelo tanto a male; -nung, *f.* messa in conto, *f.*; in - bringen, porre in conto.

A'nrecht, *n.* diritto, *m.*

A'nrede, *f.* aringa, *f.* complimento d'accoglienza, *m.*; apostrofe, *f.*; die - halten, portar la parola; -fall, *m.* vocativo, *m.*; -n, *v. a.* indirizzar la parola ad una persona; einen hart -, ricever alcuno sgarbatamente, accogliere uno aspramente; das Volk -, apostrofare il popolo.

A'nreg-en, *v. a.* muovere, commuovere, incitare, sollecitare, stimolare; rammentare, far menzione, mentovare; -ung, *f.* movimento, *m.* commozione, *f.*; incitamento, impulso, *m.* instigazione; commemorazione, *f.*

A'nreiben, *v. a. irr.* cominciar a macinare; fregare, strofinare.

A'nreih-en, *v. a.* infilzare, infilare; -nadel, *f.* ago da infilare.

A'nreißen, *v. a. irr.* cominciare a staccare una parte del tutto; manomettere, o mettere mano ad una cosa.

A'nreiten, *v. n. irr.* urtare contro cavalcando; fig. capitar male.

A'nreiz, *m.* impulso, eccitamento, *m.*; -en, *v. a.* commuovere, incitare, eccitare, sollecitare, stimolare, instigare; -ung, *f.* incitamento, *m.* instigazione, *f.* irritamento, impulso, eccitamento, incentivo, *m.*

A'nrennen, *v. n.* dar contro, urtare, percuotere contro; dar di cozzo; fig. übel -, capitar male; angerennt kommen, venir correndo.

A'nricht-e, *f.* credenza, credenziera, *f.*; -en, *v. a.* fare, commettere, cagionare, arrecare; tramare; die Speisen -, portare in tavola le vivande, servir le vivande, imbandire; die Suppe -, minestrare; Unheil -, commettere male; -er, *m.* colui che prepara, o dispone; -etisch, *m.* s. -e; -ung, *f.* - der Speisen, portare in tavola, imbandimento, apparecchiamento delle vivande, *m.*

A'nriechen, *v. a. irr.* odorare, sentire; conoscere dall' odore.

A'nritzen, *v. a.* sgraffiare, scorticar leggermente, scortecciare superficialmente.

A'nrollen, *v. a.* accostar rotolando.

A'nrosten, *v. n.* irruginire.

A'nrüchig, *agg.* infamato, di riputazione sospetta, di cattiva riputazione; -keit, *f.* cattiva riputazione, *f.*

A'nrück-en, *v. a.* accostare, appressare, avvicinare; -, *v. n.* avvicinarsi adagio; accostarsi, appressarsi; avanzarsi.

A'nrudern, *v. n.* venir remando, accostarsi remando.

A'nruf, *m.* s. Anrufung; -en, *v. a.* invocare, chiamare, gridare ad uno; um Hülfe -, implorare, gridare ajuto, chiamare in ajuto; zum Zeugen -, prender in testimonio; -er, *m.* colui che invoca; -ung, *f.* invocazione, *f.*

A'nrühm-en, *v. v.* lodare, encomiare, vantare, commendare, raccomandare, fare elogi; er hat mir diesen Menschen angerühmt, mi ha fatto grandi elogi di quest' uomo; -ung, *f.* encomio, elogio, *m.* lode, *f.*

A'nrühren, *v. a.* toccare; tastare, maneggiare; rimescolare, rimestare.

Ans (an das) *prp.* in, a, al, alla; - Licht bringen, mettere in luce.

A'nsäen, *v. a.* incominciare a seminare; seminare.

A'nsage, *f.* annunzio, avviso, *m.* notificazione, *f.*; -n, *v. a.* avvisare; notificare, annunziare, dare avviso; convocare; gerichtlich -, intimare; sein Spiel -, dichiarare, o accusare il suo giuoco; sein Vermögen -, far costare le sue facoltà.

A'nsägen, *v. a.* cominciare a segare.

A'nsag-er, *m.* annunziatore, *m.*; -ung, *f.* indicazione, *f.* annunzio, avviso, avvertimento, *m.* notificazione, *f.*

A'nsamm-eln, *v. a.* amassare, accumulare; sich -, *v. r.* accumularsi; -lung, *f.* accumulamento, *m.*

A'nsässig, *agg.* stabilito, domiciliato; dimorante; sich - machen, stabilirsi, domiciliarsi; -keit, *f.* stabilità, *f.*

A'nsatz, *m.* giunta; (mus.) imboccatura; (aritm.) disposizione; partita, posta, *f.*; erster -, primo principio, *m.*; in - bringen, passare in conto.

A'nsäuern, *v. a.* metter del lievito.

A'nsaugen, *v. n.* attaccarsi succhiando, riempiersi succhiando.

A'nsäuseln, *v. a.* soffiare all' incontro.

A'nschaffen, *v. a.* procacciare, provvedere, procurare, fornire; sich einen Diener -, prendere un servitore; sich Kutsche und Pferde -, comprarsi una carrozza e cavalli; sich das Nötige -, provvedersi del necessario; -er, *m.* procacciatore, provveditore, *m.*; -ung, *f.* provvedimento, *m.* provvisione, *f.* fornimento, *m.*

A'nschäften, *v. a.* montare la canna (d'un archibugio); die Stiefeln -, rifar la scarpa degli stivali, rimpedular gli stivali.

A'nschälen, *v. a.* cominciare a mondare, cominciare a scorzare.

A'nschalmen, s. anlaschen.

A'nschau-en, *v. a.* riguardare, rimirare; -, *n.* rimirare, *m.* contemplazione, *f.*; -end, *agg.* riguardante, rimirante, contemplativo, intuitivo; -lich, *agg.* intuitivo, evidente, chiaro; - machen, render evidente; -lichkeit, *f.* evidenza, chiarezza, *f.*; -ung, *f.* riguardamento, riguardo, *m.* intuizione; opinione, *f.* parere, *m.*; -ungsunterricht, *m.* istruzione intuitiva, *f.*; -ungsvermögen, *n.* facoltà intuitiva, *f.*

A'nschein, *m.* apparenza, *f.*; dem -e nach, in apparenza, secondo l'apparenza; unter dem -e der Freundschaft, sotto colore d'amicizia; es hat den -, c'è l'apparenza; -en, *v. a. irr.* rischiarare, dar lume ad alcuna cosa; -end, *part.* -lich, *agg.* apparente; specioso, probabile; -, *avv.* apparentemente; secondo le apparenze, in apparenza.

A'nscher-e, *f.* (tess.) trama, orditura, *f.*; -en, *v. a.* (tess.) ordir la trama.

A'nschick-en, sich, *v. r.* apparecchiarsi, accignersi, disporsi, prepararsi, mettersi al punto; -ung, *f.* preparativo, *m.* disposizione, *f.*

A'nschieb-en, *v. a. irr.* accostare, spignere incontro; -, *v. n.* cominciare il giuoco; wer schiebt an? a chi tocca a tirar il primo? -sel, *n.* appendice, *f.*

A'nschiel-en, *v. a.* guardar di traverso, guardar sott' occhio.

A'nschieß-en, *v. a. irr.* (Wild) colpire, o ferire (una fiera senz' ucciderla); fig. angeschossen sein, esser innamorato; eine Flinte -, sparare per la prima volta uno schioppo; -, *v. n.* arrivare con impeto, avvicinarsi con velocità; esser il primo a tirare; cristallizzarsi.

An'schiffen, *v. n.* approdare, accostarsi al lido.

A'nschimmeln, *v. n.* incominciare ad ammuffarsi.

A'nschirren, *v. a.* bardare; metter gli arnesi.

A'nschlag, *m.* azione di colpire, *f.*; affisso, cartello; progetto, disegno, *m.* intenzione, *f.*; calcio (d'un archibugio), *m.*; gerichtlicher -, subastazione, *f.* incanto, *m.*; - der Glocke, tocco di campana, *m.*; das kommt nicht mit in -, ciò non deve considerarsi; a questo non si bada; dieses Instrument hat einen guten -, i tasti di questo stromento

rendono facilmente il suono; den – zu einem Baue machen, fare il computo di ciò che può costare un edifizio; die Kosten in – bringen, mettere in conto le spese; einen – machen, formar un disegno, formare un progetto, disegnare; heimliche Anschläge machen, macchinare, far pratiche segrete; **–en**, I. *v. a. irr.* 1) toccare, dare a, battere contro q. c.; die Glocke –, suonar una campana a tocchi; Bäume –, contrassegnare; 2) ein Schloß –, attaccare, inchiodare una serratura; eine Bekanntmachung –, affiggere un proclama; einen Ärmel –, (cucitr.) imbastire una manica; die Tücher –, (pann.) intelajare i panni; ein Seil –, (cord.) dar volta alla manovra, issarla; die Segel –, inantennare; 3) Feuer –, batter fuoco; 4) (*sin.* schätzen) stimare, tassare, valutare; Güter –, stimare poderi; II. *v. n.* 1) der Hund schlägt an, (cacc.) il cane si fa sentire; das Wasser schlägt an die Mauer an, l'acqua bagna il muro; 2) (*sin.* wirken) operare, far effetto, impressione; die Arznei schlägt nicht an, la medicina non opera; Ermahnungen schlagen bei ihm nicht mehr an, ammonizioni non gli fanno più impressione alcuna; **–faden**, *m.* (cucitr.) filo dell'imbastitura, *m.*

A'nschläger, *m.* attaccacartelli, *m.*

A'nschlägig, *agg.* inventivo, ingegnoso.

A'nschlagzettel, *m.* avviso, cartello, *m.* proclama, *f.*

A'nschlämmen, *v. a.* riempire di fango, infangare.

A'nschleichen, *v. n.* venir quatto quatto, avvicinarsi pian piano.

A'nschleifen, *v. a.* condurre in treggia; –, *v. a. irr.* cominciare ad aguzzare; far la punta ad una cosa.

A'nschlemmen, s. anschlämmen.

A'nschleudern, *v. a.* lanciare, scagliare contro.

A'nschlichten, *v. a.* porre una cosa in ordine accanto all' altra; (tess.) imbozzimare la trama.

A'nschließen, *v. a. irr.* mettere alla catena; legare con catena; fig. inchiudere, includere; sich –, *v. r.* addattarsi, serrarsi; accostarsi, unirsi, riunirsi.

A'nschlingen, *v. a. irr.* allacciare; sich –, *v. r.* avviticchiarsi, aggraticciarsi, aggavignarsi.

A'nschluß, *m.* acchiudere, *m.* acchiusa, giunzione, *f.*; – der Züge, (ferrov.) concidenza dei treni; **–bahn**, *f.* ferrovia di congiunzione, *f.*

A'nschmeicheln, sich, *v. r.* insinuarsi con lusinghe.

A'nschmeißen, *v. a. irr.* gettare, o lanciare violentemente contro.

A'nschmelzen, *v. a.* saldare, unire una cosa liquefacendola; –, *v. n.* appiccarsi per via di liquefazione; cominciare a liquefarsi.

A'nschmieden, *v. a.* congiungere un ferro mentre è infocato, congiungere due pezzi di ferro, ferruminare; incatenare.

A'nschmieg-en, sich, *v. r.* stringersi strettamente, accostarsi; fig. soffregarsi; **–sam**, *agg.* pieghevole.

A'nschmieren, *v. a.* ungere, insudiciare; fig. persuadere con astuzia a prendere, imbrattare.

A'nschnallen, *v. a.* attaccare con fibbie; affibbiare.

A'nschnauzen, *v. a.* abbordar uno bruscamente; rispondere aspramente, rampognare, rimbrottare.

A'nschneiden, *v. a. irr.* cominciare a tagliare, manomettere, intaccare; ein Stück Tuch –, metter mano ad una pezza di panno; eine Wurst –, mettere mano ad un salame.

A'nschnellen, *v. n.* lanciare contro con forza elastica.

A'nschnitt, *m.* manomessa, *f.* primo ritaglio, *m.*

A'nschnüren, *v. a.* attaccare con istringa, allacciare.

Anscho've, *f.* acciuga, sardella, *f.*

A'nschrauben, *v. a.* attaccare colla vite.

A'nschreiben, *v. a. irr.* notare su, registrare in un libro, scrivere alla tavola; gut angeschrieben stehen, esser in buon credito, esser in buon concetto; schlecht angeschrieben stehen, esser in cattivo credito.

A'nschreien, *v. a.* gridar incontro; invocare.

A'nschreiten, *v. n. irr.* avvicinarsi con passi misurati; incamminarsi, fare il primo passo.

A'nschrote, *f.* vivagno, cintolo, *m.*; **–n**, *v. a.* sospingere voltoloni, avvicinare voltoloni; (pann.) attaccare, o intessere i vivagni al panno.

A'nschub, *m.* den – haben, esser il primo a tirare.

A'nschuhen, *v. a.* scappinare, rimpedulare gli stivali.

A'nschuldig-en, s. beschuldigen; **–ung**, s. Beschuldigung.

A'nschüren, *v. a.* attizzare, rattizzare, destar il fuoco; –, *n.* attizzamento, *m.*

A'nschuß, *m.* giungimento, accostamento, *m.*; (des Wildes) colpo, *m.* ferita; affluenza, *f.*; (chim.) cristallizzazione, *f.*

A'nschütten, *v. a.* versar contro, spander contro.

A'nschützen, *v. a.* (mugn.) alzar la cataratta.

A'nschwängern, *v. a.* fecondare, ingravidare.

A'nschwärmen, *v. n.* cominciar a far lo sciame.

A'nschwärz-en, *v. a.* tigner di nero, dar il nero; fig. denigrare, calunniare, macchiar l'altrui fama; –, *v. r.* diffamarsi; **–er**, *m.* calunniatore, *m.*; **–erin**, *f.* calunniatrice, *f.*; **–ung**, *f.* anneramento, *m.*; fig. denigrazione, diffamazione, *f.*

A'nschweiden, *v. a.* (conc.) incalcinare.

A'nschweif, *m.* (tess.) ordito, *m.*; **–en**, *v. a.* ordire; **–haspel**, *f.* argano da ordire, *m.*; **–rahmen**, *m.* orditoio, *m.*; **–rolle**, *f.* rocchetto da ordire, *m.*

A'nschweißen, *v. a.* saldare, ferruminare.

A'nschwell-en, *v. a. irr.* far alzare, rigonfiar le acque; –, *v. n.* rigonfiare, ingrossare; **–ung**, *f.* rigonfiamento, ingrossamento, *m.*

A'nschwemm-en, *v. a.* trasportare, o condurre per l'acqua; **–ung**, *f.* scarico di legno, *m.*; alluvione, *f.*; **–ungsrecht**, *n.* diritto d'alluvione, *m.*

A'nschwimmen, *v. n. irr.* arrivare nuotando; approdare, accostarsi a nuoto.

A'nsegeln, *v. n.* accostarsi a forza di vele; correr sopra un naviglio.

A'nsehen, *v. a. irr.* 1) guardare, riguardare, mirare, vedere; einen fest, mit unverwandten Augen –, riguardare uno fissamente, fissarlo cogli occhi; einen mit neidischen Augen –, guardare uno con invidia; sieh an, was du gemacht hast, guarda un po' che cosa hai fatto; ich will es noch eine Weile mit –, voglio stare a riguardarla ancor un po', aspetterò ancora un po'; 2) einem etwas –, leggere, scorgere q. c. agli occhi; man sieht es ihm an, daß er es redlich meint, gli si vede, si scorge agli occhi ch'egli pensa lealmente; 3) badare a, aver riguardo; der Richter muß die Sache und nicht die Person –, il giudice non deve riguardare alla persona, ma alla cosa; bei einer solchen Unternehmung muß man die Kosten nicht –, in intrapresa tale non si deve badare alle spese; 4) stimare, tenere, riputare, prendere, considerare; ich habe ihn immer für einen braven Mann angesehen, l'ho sempre tenuto per un uomo leale; einen für einen andern –, pigliare uno per un altro, prendere in cambio uno; –, *n.* considerazione, *f.* credito, *m.*; dignità, autorità, gravità; grandezza; importanza, *f.*; äußerliches –, esteriore, *m.* apparenza; figura, vista, *f.*; dem – nach, secondo le apparenze; in apparenza; ohne – der Person, senza considerazione della persona; er gibt sich das – eines Kenners, egli vuol mostrare d'essere conoscitore; er ist ein Mann von bedeutendem –, egli è un uomo di grande autorità; er hat ein kriegerisches –, ha un aspetto guerriero; einen von – kennen, conoscere uno di vista; sich das – geben, far vista, far mostra, darsi l'aria; sich ein – zu geben wissen, sapersi dar dell'importanza; in – stehen, esser in credito, esser in considerazione, esser un uomo riputato; sich in – setzen, acquistarsi credito, farsi valere.

A'nsehnlich, *agg.* considerabile, importante, ragguardevole; appariscente; di bell' aspetto; splendido, magnifico, pomposo; –e Summe, somma considerabile, *f.*; –, *avv.* considerabilmente, notabilmente, assai; **–keit**, *f.* appariscenza, *f.* bel aspetto, *m.* bell' apparenza, *f.* esteriore, *m.*

A'nsehung, *f.* in –, in vista, in

riguardo, in considerazione, a cagione, per cagione, in quanto a.

A'nsengen, *v. a.* abbronzare, abbrustolare, abbruciacchare, abbrustiare.

A'nsetz-blech, *n.* piastra, *f.*; **-en**, I. *v. a.* 1) mettere, porre, collocare, accostare a . . .; die Feder –, mettersi in punto di, cominciare a scrivere; die Knöpfe –, attaccare i bottoni; Schröpfköpfe –, mettere coppe; die Wand –, (mar.) accorciare le sartie; 2) sich an etwas –, attaccarsi, appiccarsi a q. c.; eine Art Weinstein setzt sich an die Zähne an, una spezie di tartaro si forma sullo smalto de' denti; an diesem Ufer hat sich viel Sand angesetzt, l'alluvione ha fatto crescere non poco la ripa; 3) einen Tag –, fissare il giorno; die Preise zu hoch –, mettere a un prezzo troppo alto; eine Küpe –, (tint.) porre il vagello; II. –, *v. n.* das Geschwür setzt an, l'ulcera fa sacco; dieser Baum hat angesetzt, questo albero ha germogliato; die Frucht setzt an, il frutto allega; angesetzt kommen, venire al galoppo; **-ung**, *f.* apposizione; applicazione, *f.*; soprapponimento, *m.*; congiunzione, *f.*; aggiornamento, *m.*

A'nsicht, *f.* vista, veduta, *f.*; nach meiner –, secondo me, secondo il mio parere; eine andere – bekommen, cangiare il parere, cangiare d'opinione; **-ig**, *agg.* – werden, scorgere, scoprire; **-sseite**, *f.* frontispizio, *m.*

Ansiedel-ei', *f.* colonia, *f.*; **-n, sich**, *v. r.* domiciliarsi, stabilirsi, fermar la sua abitazione; **-ung**, s. Ansiedelei.

A'nsieden, *v. a. irr.* preparare [cuocendo.

A'nsiedler, *m.* colono, *m.*

A'nsiegeln, *v. a.* attaccare con cera di Spagna. [uno con canti.

A'nsingen, *v. a. irr.* accogliere

A'nsinnen, s. zumuten.

A'nsintern, *v. n.* attaccarsi in forma di tartaro.

A'nsitz-en, *v. n. irr.* essersi attaccato, essere appiccato; fig. angesessen sein, esser domiciliato; **-er**, *m.* minatore che comincia a scavare.

A'nspannen, *v. a.* attaccare; attaccar alla carrozza; stendere, tirar forte; fig. alle seine Kräfte –, far tutti i suoi sforzi, adoperar ogni forza.

A'nspänner, *m.* contadino obbligato a servitù co' suoi cavalli, *m.*

A'nspannung, *f.* (eines Seiles) tendimento, *m.*; – des Geistes, tensione dello spirito, *f.*

A'nspeien, *v. a. irr.* sputar addosso, sputare in faccia.

A'nspicken, *v. a.* empire di condimento, riempir bene.

A'nspiel, *n.* cominciamento del giuoco; **-en**, *v. n.* giuocar il primo, cominciar il giuoco; alludere, far allusione; **-er**, *m.* colui che comincia il giuoco; **-ung**, *f.* allusione, *f.*

A'nspießen, *v. a.* metter sullo spiedo, infilzare; an die Gabel –, inforcare.

A'nspinnen, *v. a. irr.* attaccare filando; Händel –, tramare, ordire; einen Streit –, attaccar una lite.

A'nspitzen, *v. a.* appuntare, fare la punta.

A'nsporn-en, *v. a.* spronare, pungere un cavallo, dare di sprone; fig. eccitare, sollecitare, stimolare; **-ung**, *f.* spronata, *f.* spronare; fig. incitamento, eccitamento, *m.*

A'nsprache, *f.* allocuzione, *f.*; abordo; richiamo, *m.*; accusa, *f.*; tuono, *m.*

An'sprechen, *v. a. irr.* far impressione, attrarre, parlare al cuore; bei einem –, far visita ad alcuno, visitare alcuno; um etwas –, dimandare, o chiedere q. c. ad uno; ein Recht –, pretendere un diritto; –, *v. n.* rendere suono; chieder parte; **-d**, *agg.* interessante.

A'nspreizen, *v. a.* appoggiare, puntellare.

A'nspreng-en, *v. a.* irrigare, bagnare, aspergere; mettere al galoppo; –, *v. n.* galoppare verso alcuno, venire a cavallo a briglia sciolta; **-ung**, *f.* spruzzamento, spruzzo, *m.* aspersione, *f.*

A'nspringen, *v. n. irr.* saltare addosso, balzare contro; accorrere in fretta; dar contro in saltando; far il primo salto; angesprungen kommen, venire a salti, saltando.

A'nspritzen, *v. a.* sprizzare, spruzzare, schizzare; sbruffare.

A'nspruch, *m.* pretensione, pretesa, *f.* diritto, *m.* ragione, *f.*; richiamo, *m.*; er ist ohne alle Ansprüche, è un uomo senza alcuna pretensione; seine Ansprüche fahren lassen, cedere le sue ragioni, rinunziare alle sue ragioni; seine Ansprüche geltend machen, far valere le sue ragioni; etwas in – nehmen, far richiamo di checchessia; auf Schönheit – machen, pretendere d'esser bello; **-sklage**, *f.* richiesta petitoria, istanza di pretesa, *f.*; **-slos**, *agg.* senza pretensioni, modesto; **-slosigkeit**, qualità d'esser senza pretensioni, modestia, *f.*; **-svoll**, *agg.* pien di pretensioni, arrogante.

A'nsprung, *m.* slancio, *m.* mossa per saltare, *f.*; lattime, *m.*

A'nspucken, *v. a.* sputare incontro, sputare addosso, sputare in faccia.

A'nspulen, *v. a.* (tess.) attaccare sopra il rocchetto.

A'nspül-en, *v. a.* bagnare; trasportare per acqua; **-ung**, *f.* bagnamento, *m.*

A'nstacheln, *v. a.* attaccare q. c. con un ardiglione, con puntale.

A'nstalt, *f.* preparativo, apparecchio, apparato, *m.* disposizione, *f.* istituto, stabilimento, *m.*; **-en** treffen, far disposizione, apparecchiare.

A'nstammen, *v. n.* angestammter Fürst, principe legittimo, *m.*; angestammtes Gut, bene ereditato, *m.*

A'nstämmen, s. anstemmen.

A'nstand, *m.* buon contegno, *m.* grazia, *f.* garbo, *m.* convenienza, *f.*; indugio, *m.* dilazione, *f.* ritardo, *m.*; posta, *f.* er hat keinen –, non sa essere in contegno; ohne allen –, senza ogni indugio, senza difficoltà; auf den – gehen, (cacc.) andare al balzello, rendersi alla posta; auf dem -e sein, oder stehen, essere, o stare alla posta; – haben, aver buon garbo; keinen – leiden, non sofferire indugio; – nehmen, indugiare; temporeggiare, prender tempo.

A'nständig, *agg.* decente, convenevole, conveniente, confacente, proprio, dicevole, congruo; onorevole, onesto, degno; **-er** Preis, prezzo raggionevole, *m.*; dieses Zimmer ist mir nicht –, questa camera non mi soddisfa, questa camera non è di mio genio; –, *avv.* convenevolmente, convenientemente, decentemente, decorosamente; acconciamente, dicevolmente; sich – betragen, comportarsi decentemente, comportarsi con decenza; – wohnen, dimorare convenevolmente; **-keit**, *f.* convenevolezza, convenienza, decenza, *f.* decoro, *m.* onorevolezza, *f.*

A'nstands-voll, *agg.* pien di garbo, di decoro; **-widrig**, *agg.* indecoroso.

A'nstängeln, *v. a.* legare alle pertiche.

A'nstarren, *v. a.* riguardar fissamente; affissare, affissarsi in qualche cosa; affissar l'occhio; tener lo sguardo immoto sovra alcuna cosa.

Anstatt' *prp.* in luogo di, in vece di, in cambio di; – meiner, in mia vece; – daß, – dessen, – zu, in vece di. [spargere di polvere.

A'nstäuben, *v. a.* impolverare,

A'nstaunen, *v. a.* mirare con sorpresa, guardare con istupore.

A'nstechen, *v. a. irr.* pungere, spronare; pungolare; ein Faß Wein –, spillare, o manomettere una botte di vino.

A'nsteck-bohrer, *m.* spillo, *m.*; **-en**, *v. a.* appuntare, attaccare con ispille; attaccare, comunicare un male, infettare, esser contagioso; appestare, ammorbare; ein Band –, appuntare un nastro; einen Braten –, metter sullo spiedo; Feuer –, appiccar, o metter fuoco; ein Haus –, metter fuoco ad una casa; das Licht –, accendere il lume; den Ring –, metter l'anello in dito; ein räudiges Schaf steckt die ganze Herde an, *prov.* una pecora rognosa infetta tutta la mandra; **-end**, *agg.* attaccaticcio, contagioso, pestilenziale, infettivo; **-e** Krankheit, malattia attaccaticcia, *f.*; **-e** Seuche, contagio, *m.* epidemia, *f.*; **-ung**, *f.* infezione; epidemia, *f.* contagio, *m.*; **-ungsstoff**, *m.* miasma, *m.*

A'nstehen, *v. n. irr.* piacere, convenire, venir a grado, garbeggiare, quadrare, attalentare; andar a

genio; aggradare; indugiare, tardare, dubitare, esitare, esser irresoluto; die Sache kann noch –, l'affare può differirsi, l'affare può prolungarsi; es steht mir nicht an, non mi conviene, non mi piace, non mi quadra; er hat lange angestanden, ehe er sich entschloß, ha esitato lungo tempo prima di decidervisi; – lassen, sospendere, differire, rimettere ad altro tempo; wohl –, star bene.

A'nsteifen, *v. a.* rassodare un poco; inamidare.

A'nsteigen, *v. a. irr.* salire, montare; –, *v. n.* alzarsi, innalzarsi; angestiegen kommen, *fam.* venirsene.

A'nstell-en, *v. a.* accostare, appoggiare, collocare, porre vicino, cagionare, fare; ich weiß nicht, wie ich es – soll, non so dove dar di capo, non so trovarci il verso; einen –, impiegare uno, collocare uno; Betrachtungen –, fare riflessione, riflettere; Böses –, commetter male, seminare scandali; ein Fest –, preparare un festino; eine Jagd –, preordinare una caccia; eine Klage –, intentare lite; einen Prozeß gegen einen –, intentare un processo contro alcuno; die Schützen –, appostare i cacciatori; **sich** –, *v. r.* far mostra, far vista; infignersi; sich dumm –, far mostra d'esser stupido; sich fromm –, far il devoto, far il collo torto; sich ungeschickt zu etwas –, non aver garbo nel fare una cosa, far una cosa con mal garbo, far alcuna cosa goffamente; **-er**, *m.* disponitore, ordinatore, promotore, seduttore, instigatore, *m.*; **-ig**, *agg.* abile, industrioso; **-igkeit**, *f.* abilità, capacità, *f.*; **-ung**, *f.* disposizione, *f.* avviamento, inviamento, *m.* dissimulazione, *f.*; subornazione, *f.* seducimento, *m.*; eine – erhalten, ottenere un impiego.

A'nstemmen, *v. a.* appoggiare, puntellare; **sich** –, *v. r.* appoggiarsi contro, puntellarsi contro.

A'nsterben, *v. n. irr.* ottenere per eredità, ereditare per la morte del padrone.

A'nsteuern, *v. a.* accostare la nave [al lido.

A'nstich, *m.* punto, appuntare, *m.*; puntura d'insetto, *f.*

A'nsticheln, *v. a.* pungere, mordere con parole, motteggiare; alludere, far allusioni.

A'nsticken, *v. a.* aggiungere un lavoro di ricamo all' altro, ricamare q. c. accanto un' altra.

A'nstiefeln, sich, *v.r.* stivalarsi; mettersi gli stivali; angestiefelt kommen, venire stivalato, venirsene a gran passi.

A'nstieren, *v. a.* riguardare fissa[mente, fissare.

A'nstift-en, *v. a.* suscitare, ragionare; ordire, tramare, macchinare; incitare, istigare; Zank –, far nascere rissa; Unheil –, commettere male; **-er**, *m.* istigatore, motore, autore, suscitatore, *m.*; **-erin**, *f.* istigatrice, suscitatrice, motrice, *f.*; **-ung**, *f.* istigazione, *f.* eccitamento, incitamento, *m.* suggestione, *f.* impulso, *m.*; auf –, a suggestione.

A'nstimm-en, *v. a.* intonare, cominciare a suonare; **-ung**, *f.* intonatura, intonazione, *f.*

A'nstinken, *v. a. irr.* appuzzare, appuzzolare, cagionar ribrezzo, fare stomaco; die Arbeit stinkt ihn an, il lavoro gli viene a fastidio.

A'nstolpern, *v. n.* urtare, inciampare, incespicare contro; angestolpert kommen, avvicinarsi inciampando.

A'nstopfen, *v. a.* empire, zeppare.

A'nstören, *v. a.* aizzare, istigare, incitare.

A'nstoß, *m.* urto, riscontro, *m.* scossa, *f.*; inciampo, intoppo; ostacolo; impedimento, *m.*; fig. mancanza, *f.* fallo, *m.*; Stein des -es, *m.* pietra dello scandalo, *m.*; cagione di scandalo, *f.*; ohne – lesen, leggere speditamente, leggere senza inciampare; keinen – finden, non trovare ostacolo, non trovare difficoltà; einen – nehmen, incontrare difficoltà, trovarsi impedito; **-en**, *v. a. irr.* urtare, dar contro, spignere contro con violenza; ein Stück Tuch –, congiungere con cucitura un pezzo di panno; –, *v. n.* toccare, esser contiguo, confinarsi; incontrarsi; dar di cozzo; inciampare; peccare contro i buoni costumi, offendere; im Reden –, ammutolire; impuntare parlando; mit der Zunge –, frammettere lingua, intoppar colla lingua, frastagliare; mit den Gläsern –, urtare i bicchieri, far tintinnire i bicchieri.

A'nstößig, *agg.* scandaloso, indecente, che offende, che urta; das ist meinen Ohren –, questo mi offende gli orecchi; –, *avv.* scandalosamente, indecentemente; **-keit**, *f.* cosa scandalosa, *f.* scandalo, *m.* indecenza, *f.*

A'nstoß-naht, *f.* cucitura lembo a lembo, *f.*; **-schiene**, *f.* armadura della cassa del cannone, *f.*

A'nstrahlen, *v. a.* irraggiare, irra[diare.

A'nsträngen, *v. a.* legare con funi, attaccare alle funi.

A'nstreben, *v. a.* far degli sforzi, opporsi a, opporsi contro.

A'nstreich-en, *v. a. irr.* colorire, tignere; notare, segnare un passo, o testo; fig. ich will dir den Mutwillen –, ti farò pentire della tua petulanza; ich will dir es –, me la pagherai, te ne farò pentire; mit Mörtel –, intonacare; (s. a. anstreifen); **-er**, *m.* imbiancatore, *m.*; **-pinsel**, *m.* pennello da imbiancare, *m.*

A'nstreifen, *v. a.* toccare, o urtare strisciando, passar rasente.

A'nstreng-en, *v. a.* sforzare, strapazzare; alle Kräfte –, usare ogni sforzo, adoperare ogni industria; den Kopf –, impegnar la mente, applicar la mente con intensione; lambiccarsi il cervello; **sich** –, *v. r.* sforzarsi, sbracciarsi; **-ung**, *f.* sforzo, *m.*; applicazione, *f.* impegno, *m.*; – des Verstandes, sforzo dell' ingegno, *m.* assidua applicazione, *f.*

A'nstrich, *m.* colorazione, *f.*; belletto; fig. colore, *m.*; apparenza, *f.* mantello, *m.*; einen – geben, colorire un disegno, dare un colore; einen guten – zu geben wissen, saper dare una bella vernice; einen – von Gelehrsamkeit haben, aver una tintura d'erudizione.

A'nstricken, *v. a.* aggiugnere lavorando a maglie; rimpedulare.

A'nström-en, *v. n.* scorrere contro, venire rapidamente, bagnare; **-ung**, *f.* alluvione, *f.*

A'nstücken, *v.a.* pezzare, rattoppare, cucire un pezzo accanto ad un altro.

A'nstürmen, *v. n.* tempestare; picchiare violentemente, batter con violenza alla porta.

A'nsturz, *m.* impeto, urto, *m.* [scossa, *f.*

A'nstürzen, *v.n.* precipitarsi contro.

A'nstützen, *v. a.* appoggiare.

A'nsuch-en, *v. a.* ricercare, chiedere; um ein Amt –, sollecitare per aver una carica, far ricorso per una carica; vor Gericht –, dimandare, far istanza in giudizio; **-en**, *n.*, **-ung**, *f.* richiesta, *f.* ricorso, *m.* domanda, preghiera, *f.*; gerichtliches –, domanda giudiziaria, instanza, *f.*; richiamo, *m.*; auf jemandes Ansuchen, a requisizione d'alcuno.

A'nsummen, sich, *v. r.* montare, accumularsi fino ad una somma ragguardevole; –, *v. n.* venire susurrando.

Antagonist', *m.* antagonista, av[versario, *m.*

A'ntakeln, *v. a.* apparecchiare la nave; arredare, attrazzare.

A'ntanzen, *v. n.* cominciare il ballo.

Anta'rktisch, *agg.* antartico.

A'ntast-en, *v. a.* toccare, maneggiare, palpare, tastare; mettere le mani addosso; fig. einen an seiner Ehre –, intaccare l'altrui onore, macchiar l'altrui fama; **-ung**, *f.* tocco, toccamento, palpeggiamento, *m.*; fig. – der Ehre, insulto, oltraggio, *m.*

A'ntaumeln, *v. n.* avvicinarsi barcollando; dar contro barcollone.

Antecede'ntien, *f. pl.* antecedenze, *f. pl.*

Antedatie'ren, *v. a.* antidatare.

Antediluvia'nisch, *agg.* antediluviano.

A'nteil, *m.* parte, porzione, *f.*; – haben, aver parte, aver interesse; – nehmen, prender parte; **-haber**, s. Teilhaber; **-mäßig**, *agg.* proporzionato alla quota; **-sschein**, *m.* azione, *f.*

Anthologie', *f.* antologia, *f.* flori[legio, *m.*

Anthropolog', *m.* antropologo, *m.*; **-ie'**, *f.* antropologia, *f.*; **-isch**, *agg.* antropologico.

A'nthun, *v. a. irr.* porsi indosso, mettersi indosso, indossare, vestire; eine Beleidigung –, fare altrui un affronto; einem Ehre –, fare altrui onore; sich Gewalt –, farsi forza, raffrenarsi; seinem Herzen Gewalt –, far forza al cuore; sich ein Leid –,

privarsi di vita; ammazzarsi; einem eine Liebe –, usare la cortesia ad uno, usare la gentilezza ad uno.

A'ntichrist, *m.* anticristo, *m.*

Anticip-ation', *f.* antizipazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* anticipare.

A'ntiefen, *v. a.* (mar.) scandagliare, avvicinarsi alla terra.

Antik', *agg.* antico; **-e**, *f.* monumento antico, *m.* statua antica, *f.*

Anti'llen, *f. pl.*, (geogr.) Antiglie, *f. pl.*

Antilo'pe, *f.* antilope, *m.*

Antimo'n-ium, *n.* antimonio, *m.*; **-glanz**, *m.* antimonio sulfurato; **-säure**, *f.* acido d'antimonio, *m.*

Antio'chien, *n.* (geogr.) Antiochia, *f.*

Antipath-ie', *f.* antipatia, avversione, *f.*; **-isch**, *agg.* antipatico, ripugnante; avverso.

Antipo'de, *m.* antipode, *m.*

A'ntippen, *v. a.* toccare leggermente colla punta delle dita.

Anti'qua, *f.* (stamp.) testo d'Aldo, *m.*; kleine –, garamone, *m.*

Antiquar', *m.* antiquario, *m.*; **-iat'**, *n.* libreria d'occasione; **-isch**, *agg.* d'occasione.

Antiquie'ren, s. veralten.

Antiquität', *f.* antichità, *f.*; **-en**, *pl.* anticaglie, *f. pl.*

Antithe'se, *f.* antitesi, *f.*

A'ntlitz, *n.* faccia, *f.*; viso; volto, *m.*

A'nton, (nome) Antonio.

A'ntraben, *v. n.* avvicinarsi al trotto.

A'ntrag, *m.* proposizione, proposta, profferta, offerta; den – annehmen, accettare l'offerta; den – machen, fare l'offerta, fare la proposizione; **-en**, *v. a. irr.* proporre, offrire; progettare, fare una proposizione, mettere sul tappeto, aver in mira; **-srecht**, *n.* diritto d'iniziativa, *m.*; **-steller**, *m.* motore d'una proposizione, *m.*

A'ntrau-en, *v. a.* congiungere in matrimonio, sposare; **-ung**, *f.* copulazione, *f.* matrimonio, sposalizio, *m.*

A'ntreffen, *v. a. irr.* incontrare, rincontrare, trovare, incontrarsi, avvenirsi; einen zu Hause –, trovar uno in casa.

A'ntreib-en, *v. a. irr.* indurre, instigare, stimolare, eccitare; frustare, pungolare; ein Pferd –, spronare un cavallo, far correre un cavallo; einen Nagel –, conficcare un chiodo; **-er**, *m.* incitatore, eccitatore, instigatore, sollecitatore, *m.*; **-ung**, *f.* stimolo; fig. eccitamento, *m.* stimolazione, *f.* stimolo, impulso, *m.*

A'ntret-en, I. *v. a. irr.* 1) einen –, accostarsi ad uno, abbordarlo; 2) ein Amt –, entrare in carica; eine Reise –, intraprendere un viaggio, porsi in viaggio; sein dreißigstes Jahr –, entrar nel trentesimo anno di sua età; 3) die Erde an den Baum –, rincalzare la terra intorno ad un albero; II. –, *v. n.* porsi accanto, accosto a q. c.; zum Tanze –, disporsi, collocarsi in ordine per il ballo; **-ung**, *f.* adizione, *f.*; – eines Amtes, l'entrar in carica; ingresso in un impiego, *m.*; – einer Erbschaft, adizione d'una eredità, *f.*

A'ntrieb, *m.* impulso, incitamento, stimolo; inducimento, *m.*; aus freiem -e, di proprio moto.

A'ntrinken, *v. n. irr.* cominciare a bere, esser il primo a bere.

A'ntritt, *m.* (s. Antretung); beim -e des neuen Jahres, nel cominciar l'anno nuovo, al principio dell'anno; beim -e der Regierung, al principio nel governo; **-spredigt**, *f.* prima predica, *f.*; **-srede**, *f.* orazione inaugurale, *f.*; **-srolle**, *f.* prima recita, prima parte, *f.*; **-sschmaus**, *m.* convito nell'entrare in impiego, *m.*

A'ntrocknen, *v. a.* asciugare indosso; –, *v. n.* attaccarsi seccando.

A'ntwerpen, *n.* (geogr.) Anversa.

A'ntwort, *f.* risposta; replica, *f.*; abschlägige –, rifiuto, *m.* ripulsa, *f.*; – erteilen, dare risposta; Rede und – geben, render ragione e conto; die – nicht schuldig bleiben, star alle riscosse, ribadire il chiodo; die – schuldig bleiben, non rispondere; keine – ist auch eine –, *prov.* il non rispondere è pure eloquente risposta; **-en**, *v. a.* dar risposta, rispondere, replicare, riprendere; auf einen Brief –, rispondere ad una lettera; **-schreiben**, *n.* risposta, *f.*; **-schrift**, *f.* eccezione (del difensore).

A'nversuchen, s. anprobieren.

A'nvertrau-en, *v. a.* affidare, confidare, fidare; dar in custodia; metter in deposito; anvertrautes Gut, cosa depositata, *f.* deposito, *m.*; sich einem –, confidare ad uno, scoprire ad alcuno il suo cuore; einem eine Summe Geldes –, consegnare ad uno una somma; einem ein Geheimnis –, affidare ad uno un segreto; **-ung**, *f.* affidare, *m.*

A'nverwandt, s. verwandt.

A'nwachs, *m.* accrescimento; aumento, *m.* aumentazione, *f.* ingrandimento, *m.*; **-en**, *v. n. irr.* attaccarsi crescendo; accrescere, aumentarsi, divenir più grande; ingrossare; seine Schulden wachsen täglich mehr an, i suoi debiti s'aumentano ogni giorno più.

A'nwalt, *m.* procuratore; avvocato, *m.*; **-schaft**, *f.* avvocazia, procuragione, *f.* uffizio del procuratore, *m.*

A'nwalzen, *v. a.* die Erde –, assodare, appianare la terra col rullo; –, *v. n.* urtare contro a q. c. in ballando.

A'nwälzen, *v. a.* accostare voltoloni.

A'nwand-eln, *v. n.* venir sorpreso inaspettatamente, venir la voglia; avere un accesso (di febbre); es wandelte mich die Lust an, mi prese voglia, mi venne voglia; **-lung**, *f.* accesso, attacco leggiero, parossismo; fig. capriccio, *m.* voglia, *f.*

A'nwartschaft, *f.* aspettativa, sopravvivenza, *f.*

A'nwärter, *m.* aspettante, *m.*

A'nwäsche, *f.* lavacro, *m.* lavatura, *f.*

A'nwässern, *v. a.* inaffiare, irrigare.

A'nweben, *v. a.* unire, o aggiungere tessendo.

A'nwedeln, *v. a.* riguardare scodinzolando.

A'nwehen, *v. a.* ventare, o soffiare incontro.

A'nweis-ebank, *f.* banco ove si girano le cambiali, *m.*; **-en**, *v. a. irr.* indirizzare; assegnare, indicare, mostrare; istruire, insegnare, condurre; eine Arbeit –, assegnare un lavoro, einen Platz –, assegnare un posto; **-er**, *m.* assegnatore, assegnante, *m.*; **-ung**, *f.* assegno, assegnamento, *m.* assegnazione; instruzione, *f.* insegnamento, *m.*

A'nwelle, *f.* (mugn.) matrice del perno, *f.*

A'nwendbar, *agg.* applicabile, adattabile, impiegabile; **-keit**, *f.* attitudine, o capacità d'esser impiegato, *f.*

A'nwend-en, *v. a. irr.* impiegare; adoperare, adoprare, porre in uso, metter in uso, porre in opera; far uso; applicare; diese Wohlthat ist übel angewandt, questo beneficio è mal collocato; etwas auf sich –, applicare q. c. a sè stesso; sein Ansehen –, interporre la sua autorità; allen Fleiß –, impiegare ogni diligenza; sein Geld gut –, spendere bene il suo danaro; seine Zeit schlecht –, spendere male il suo tempo, far cattivo uso del suo tempo; **-ung**, *f.* impiego, uso, *m.* applicazione, *f.*

A'nwerb-en, *v. a. irr.* arrolare, ingaggiare, far reclutare, far reclute; richiedere, domandare, impegnare; sich – lassen, arrolarsi per soldato, ingaggiarsi soldato; **-er**, *m.* arrolatore, ingaggiatore; mezzano, *m.*; **-ung**, *f.* arrolamento, reclutamento, ingaggiamento, *m.*; domanda, richiesta, *f.*

A'nwerfen, *v. a. irr.* gettare contro, lanciare contro; –, *v. n.* aver la mano, esser il primo a gettare.

A'nwesen-d, *agg.* presente, astante, assistente; die Anwesenden, *m. pl.* gli astanti, i circostanti, *m. pl.*; **-heit**, *f.* presenza, assistenza, *f.*; bei meiner –, in mia presenza, me presente.

A'nwidern, *v. a.* ripugnare, stomacare.

A'nwiehern, *v. a.* annitrire, nitrire contro.

A'nwirken, *v. a.* aggiungere tessendo.

A'nwittern, *v. a.* (miner.) attaccarsi alla superficie de' minerali.

A'nwohn-en, *v. n.* abitare vicino, abitare appresso; **-er**, *m.* abitante d'una riva; vicino, *m.*

A'nwuchs, *m.* crescimento, *m.* propagazione, *f.*

A'nwünsch-en, *v. a.* augurare, desiderare ad uno; jemandem alles Böse –, mandare ad uno delle imprecazioni; jemandem Unglück –, imprecare ad uno del male; **-ung**, *f.* augurio, desiderio, *f.*; – eines Übels imprecazione, *f.*

A'nwurf, *m.* gettare, o tirare contro, *m.*; – des Kalkes, intonaco, *m.*, incrostatura, *f.*; den – haben, esser il primo a gettare, aver la mano.

A'nwürfeln, *v. n.* aver la mano, esser il primo a tirare.

A'nwurzeln, *v. n.* radicare, abbarbicare, diramar le radici.

A'nzahl, *f.* numero, *m.*; quantità, *f.*; -en, *v. a.* cominciare a pagar a conto, pagar a conto; -ung, *f.* pagamento a conto, *m.*

A'nzapfen, *v. a.* spillare, manomettere (una botte).

A'nzaubern, *v. a.* attaccare per malìa, ammaliare. [freno.

A'nzäumen, *v. a.* attaccare nel

A'nzeich-en, *n.* indizio; augurio, pronostico, presagio, *m.*; -nen, *v. a.* segnare, notare.

A'nzeig-e, *f.* indicazione, *f.* avviso, cenno, *m.*; notificazione, denunzia, *f.*; manifesto, *m.*; -eblatt, *n.* indicatore, *m.*; -en, *v. a.* indicare, dar indizio; significare, notificare, accennare, avvertire, avvisare; denunziare; esser un segno, augurare, presagire, pronosticare; -end, *agg.* indicativo; indicante; dimostrativo; -er, *m.* dimostratore; delatore, denunziante, denunziatore, accusatore, *m.*; -erin, *f.* denunziatrice, accusatrice, *f.*; -ung, *f.* indicazione, *f.* additamento, *m.* denotazione; accusa, *f.*

A'nzett-eln, *v. a.* ordire la tela, ordire la trama; fig. eine Verschwörung –, tramare una congiura, macchinare una congiura; -elung, *f.* orditura, *f.* ordito, *m.*; fig. macchinazione, trama, *f.*; -ler, *m.* suscitatore, istigatore; (tessit.) orditore, *m.*

A'nzieh-en, I. *v. a. irr.* 1) tirare, trarre, attraere; die Pferde ziehen den Wagen an, i cavalli tirano la vettura; 2) ein Kleid, ein Hemd –, mettersi un abito, una camiscia; 3) der Magnet zieht das Eisen an, la calamita attira, attrae il ferro a sè; fig. diese Erzählung zieht mich sehr an, questo racconto m'interessa molto, mi va a genio; eine Schriftstelle –, citare, allegare un passaggio; II. –, *v. n.* 1) wer zieht an? a chi tocca (a far) la prima mossa? 2) der Nagel zieht an, il chiodo tien fermo; der Leim zieht an, la colla prende; die Wunde zieht an, la ferita frizza; (von Truppen) avvicinarsi, avvanzare; (com.) (von Ware) venire ricercato, essere in voga; III. sich –, *v. r.* vestirsi; sich warm –, coprirsi bene di panni; -end, *agg.* attrattivo; attraente, allettante; interessante; -ung, *f.* attrazione, *f.*; imbevimento, inzuppamento, *m.*; citazione, menzione, *f.*; -ungskraft, *f.* virtù attrattiva, *f.*; -ungspunkt, *m.* centro di attrazione.

A'nzischen, *v. a.* fischiare contro.

A'nzucht, *f.* coltivazione; razza, *f.*

A'nzuckern, *v. a.* inzuccherare.

A'nzug, *m.* abito, vestimento, *m.* entrare in servizio, *m.* entrata, *f.*; festlicher –, panni da festa, vesti da gala, *m. pl.*; im -e sein, avanzare, avvicinarsi, essere in marcia.

A'nzüglich, *agg.* offensivo, frizzante, pungente, satirico; – werden, divenir mordace, divenir offensivo; –, *avv.* pungentemente, mordacemente, amaramente; -keit, *f.* mordacità, allusione offensiva, *f.* motto pungente, *m.* [predigt 2c.

A'nzugspredigt 2c., s. Antritts-

A'nzünd-en, *v. a.* accendere, appiccare il fuoco, metter fuoco, infiammare; -ung, *f.* accendimento, *m.* accensione, *f.*

A'nzwängen, *v. a.* mettere, calzare con inforzo q. c. di stretto.

A'nzwecken, *v. a.* imbollettare; attaccare con bollette.

Äo'li-en, *n.* (geogr.) Eolia, Eolide, *f.*; -sch, *agg.* eolio.

Ä'olsharfe, *f.* arpa eolia, *f.*

Ä'olus, (nome) Eolo.

Äo'nen, *m. pl.* eoni, *m. pl.*

Aorist', *m.* (gram.) aoristo, *m.*

Ao'rta, *f.* (an.) aorta, *f.*

Apana'g-e, *f.* appanaggio, *m.*; -ie'ren, *v. a.* assegnare un appannaggio. [paratamente.

Apart', *agg.* ed *avv.* a parte, se-

Apath-ie', *f.* apatia, *f.*; -isch, *agg.* apatico.

A'pfel, *m.* pomo, *m.* mela, *f.*; in einen sauern – beißen, *prov.* far di necessità virtù; der – fällt nicht weit vom Stamme, *prov.* il frutto non cade mai lontano dall' albero; la scheggia ritrae dal ceppo; -baum, *m.* melo, pomo, *m.*; -brei, *m.* melata, *f.*; -förmig, *agg.* pomiforme; -garten, *m.* pometo, meleto, *m.*; -grün, *agg.* verdegiallo; -kern, *m.* granello di mela, *m.*; -kuchen, *m.* fritelle di pomi, *f. pl.*; -kürbiß, *m.* zucca pomiforme, *f.*; -most, *m.* sidro, *m.*; -mus, s. -brei; -quitte, *f.* mela, cotagna, *f.*; -sauer, *agg.* agro come un pomo; -säure, *f.* agrezza de' pomi; *f.*; (chim.) acido malico, *m.*; -schale, *f.* scorza della mela, *f.*; -scheibe, *f.* fetta di mela, *f.*; -schimmel, *m.* cavallo pomellato, *m.*; -schnitt, *m.* spicchio di mela, *m.* fetta di mela, *f.*; -sine, *f.* melarancia, arancia, *f.*; -torte, *f.* torta di mele, *f.*; -wein, s. Apfelmost.

Aphor-i'smus, *m.* aforismo, *m.*; -i'stisch, *agg.* aforistico.

Aplanie'ren, *v. a.* spianare.

Apo-di'ktisch, *agg.* apodittico; -kaly'pse, *f.* apocalissi, *f.*; -kry'phisch, *agg.* apocrifo; -loget', *m.* apologista, *m.*; -loge'tisch, *agg.* apologetico; -logie', *f.* apologia, difesa, *f.*; -ple'ktisch, *agg.* apopletico; -plexie', *f.*; apoplessia, *f.*; -stat', *m.* apostata, *m.*

Apo'stel, *m.* apostolo, appostolo, *m.*; -amt, *n.* apostolato, appostolato, *m.*; -geschichte, *f.* storia degli apostoli, *f.* atti degli apostoli, *m. pl.*

Aposto'lisch, *agg.* apostolico; -es Glaubensbekenntnis, simbolo apostolico, *m.*; –, *avv.* apostolicamente.

Apostroph', *m.* apostrofo, *m.*; -ie'ren, *v. a.* apostrofare, porre gli apostrofi. [dello speziale, *f.*

Apothe'ke, *f.* spezieria; bottega

Apothe'ker, *m.* speziale, *m.*; -buch, *n.* farmacopea, *f.* ricettario, *m.*; -büchse, *f.* vasetto, *m.* scatoletta da speziale, *f.*; -gewicht, *m.* peso degli speziali, *m.*; -kunst, *f.* farmacia, farmaceutica, *f.*; -lehrling, *m.* giovane principiante dello speziale, *m.*; -ordnung, *f.* ricettario, *m.*; -rechnung, *f.* conto dello speziale, *m.*; -taxe, *f.* tassa degli speziali, *f.*; -waren, *f. pl.* droghe, *f. pl.*; -wissenschaft, *f.* farmacologia, *f.*

Apparat', *m.* apparato, apparecchiamento, *m.*

Appell' *m.* chiamata, rassegna, *f.*; -a'nt, *m.* appellante, *m.*; -atio'n, *f.* appellazione, *f.* appello, *m.*; -atio'nsgericht, *m.* tribunale d'appellazione; -atio'nsrat, *m.* consigliere alla corte di cassazione, *m.*; -ie'ren, *v. a.* appellare, appellarsi.

Appen'dix, *m.* appendice, *m.*

Appetit', *m.* appetito, *m.* voglia di mangiare, appetenza, *f.*; Mangel an –, inappetenza, *f.*; – machen, provocare l'appetito, stuzzicare l'appetito; -lich, *agg.* appetitoso, appetitivo, appetente, gustoso; -los, *agg.* senza appetito.

Applanie'ren, *v. a.* applanire.

Applaudie'ren, *v. n.* applaudire, applaudere; far plauso.

Applaus', *m.* plauso, *m.*

Appli-cie'ren, *v. a.* applicare; -katur', *f.* (mus.) positura, *f.*

Apportie'ren, *v. a.* apportare.

Apposition', *f.* (gram.) apposizione, *f.*

Appret-ie'ren, *v. a.* apprestare, apparecchiare; -ur', *f.* apparecchiamento, *m.*

Approbie'ren, *v. a.* approvare.

Approximativ', *agg.* approssimativo.

Apriko'se, *f.* albicocca, albercocca, *f.*; -nbaum, *m.* albicocco, albercocco, *m.*

April', *m.* aprile, *m.*; einen in den – schicken, mandar uno in aprile; far alcuno calandrino; -narr, *m.* soro, allocco; colui che si manda in aprile, *m.*; -wetter, *n.* tempo d'aprile; tempo variabile, *m.*

Apu'lien, *n.* (geogr.) Apulia, Puglia, *f.*

Aquädukt', *m.* aquidotto, *m.*

Aquamarin', *m.* aquamarina, *f.*

Aquarell', *f.* acquarello, *m.*; -malerei, *f.* pintura d'acquarello, *f.*

Aqua'rium, *n.* acquarium, *m.*

Äqua'tor, *m.* equatore, *m.* linea equinoziale, *f.*

Aquavi't, *m.* acquavite, *m.*

Aquile'ga, *n.* (geogr.) Aquilega, *f.*

Äquinoktia'lstürme, *m. pl.* tempeste equinoziali, *m. pl.*

Aquita'nien, *n.* (geogr.) Aquitania, *f.*

Arabe'ske, *f.* arabesco, *m.*

A'rack, *m.* aracca, *f.*

A'rbeit, *f.* lavoro, lavorio, *m.* opera, occupazione, *f.*; travaglio, *m.* pena, *f.*; erhabene –, rilievo, *m.*; gelehrte –, opera letteraria, opera scientifica, *f.*; schlechte –, lavoraccio, *m.*; das ist verlorne –, è opera perduta; das Bier ist in der –, la birra fermenta; in voller – sein, star lavorando; in der – sein, essere in lavoro; an die – gehen, andare al lavoro; in – nehmen, prendere in mano un lavoro, mettere in lavoro; – suchen, andare cercando lavoro; sich von seiner Hände – nähren, camparla del lavoro delle sue mani; nach gethaner – ist gut ruhen, *prov.* passata la fatica è dolce il riposo; wie die –, so der Lohn, *prov.* quale opera, tal mercede; **–en**, *v. a.* e *n.* lavorare; operare; affaticarsi, faticare; an etwas –, esser occupato d'un lavoro; – lassen, far lavorare; obenhin –, acciabattare, acciarpare; sich krank –, ammalarsi pel troppo faticare; sich hinein –, penetrare a forza di fatica; auf den Kauf –, far lavori da vendere; aus allen Kräften –, lavorare a mazza; bei einem Meister –, esser in lavoro da un maestro, esser garzone in una bottega; **–er**, *m.* lavoratore, lavorante, operajo, *m.*; **–erin**, *f.* lavoratrice, *f.*; **–sam**, *agg.* laborioso, attivo, operoso; **–samkeit**, *f.* attività; laboriosità; assiduità, *f.*

A'rbeits-beutel, *m.* borsa, *f.*; **–biene**, *f.* ape operiera, *f.*; **–eifer**, *m.* ardore, *m.*; **–fähig**, *agg.* capace di lavorare; **–körbchen**, *n.* canestrello da lavoro, *m.*; **–kraft**, *f.* forza attiva, *f.*; **–haus**, *n.* casa di lavoro, casa di correzione, *f.*; **–leute**, *m. pl.* lavoranti, operai, *m. pl.*; **–lohn**, *n.* mercede, *f.* pagamento delle fatiche, *m.* paga, fattura, *f.*; **–los**, *agg.* privo di lavoro, senza occupazione; **–mann**, *m.* lavorante, operajo, *m.*; **–scheu**, *agg.* fuggifatica; **–stube**, *f.* camera da lavoro, *f.*; **–stunde**, *f.* ora di lavoro, *f.*; **–tag**, *m.* giorno di lavoro, *m.*; **–tisch**, *m.* tavola da lavoro, *f.* **–unfähig**, *agg.* incapace di lavorare; **–zeit**, *f.* tempo del lavoro, *m.* ora del lavoro, *f.*; **–zeug**, *n.* strumento, istrumento, *m.*; **–zimmer**, *n.* s. –stube.

Arbitra'ge, *f.* arbitraggio, *m.*

Archäolog', *m.* archeologo, *m.*; **–ie'**, *f.* archeologia, *f.*; **–isch**, *agg.* archeologico. [tromba, *f.*

A'rche, *f.* arca; (mar.) cassa della

Archidiakon-at', *n.* arcidiaconato, *m.*; **–us**, *m.* arcidiacono, *m.*

Archime'des, (nome) Archimede.

Architekt', *m.* architetto, *m.*; **–o'nisch**, *agg.* architettonico; **–ur'**, *f.* architettura, *f.*

Architrab' und **Architrav'**, *n.* architrave, *f.*; (arch.) architrave, *m.*

Archiv', *n.* archivio, *m.*; **–ar'**, archivista, archivario, *m.*

Archont', *m.* arconte, *m.*

Areal', *n.* spazio di terra, *m.*

Are'na, *f.* arena, *f.*

Areome'ter, *m.* areometro, *m.*

Arg, *agg.* maligno, cattivo; astuto, malizioso, depravato; das ist zu –, questo è troppo; die Welt liegt im –en, il mondo è depravato; auf –e Gedanken kommen, insospettire, entrar in sospetto; –es denken, pensar male; nichts –es darunter meinen, non avervi cattiva intenzione; einem einen –en Streich spielen, far un cattivo tiro ad uno; zu – mit einem verfahren, trattar uno troppo indegnamente, trattar uno alla peggio.

A'rger, *agg.* e *avv. comp.* peggio, peggiore, più cattivo; – machen, peggiorare; – werden, andar di male in peggio; –, *m.* dispetto, disgusto, sdegno, *m.*; vor – bersten, crepar di rabbia; **–lich**, *agg.* adirato, stizzato, arrabbiato; scandaloso; das ist eine –e Sache, questa è una cosa dispiacevole; er ist – auf mich, egli è in collera con me; leicht – werden, s'inquietare facilmente; **–n**, *v. a.* indispettire, mettere in collera, scandalizzare; **sich** –, *v. r.* stizzirsi, adirarsi, alterarsi, scandalizzarsi, incollerirsi; **–niß**, *n.* scandalo, *m.*; ein – geben, dar scandalo; iscandalizzare.

A'rg-list, *f.* astuzia, malizia, furberia; sottigliezza, *f.*; **–listig**, *agg.* astuto, furbo, malizioso; –, *avv.* astutamente, artifiziosamente, maliziosamente; **–los**, *agg.* senza malizia; senza cattive intenzioni; **–losigkeit**, *f.* ingenuità, *f.*

Argument', *n.* argomento, sillogismo, *m.*; **–ation'**, *f.* argomentazione, *f.*; **–ie'ren**, *v. a.* argomentare, provare.

A'rg-willig, *agg.* malizioso, mal intenzionato; **–willigkeit**, *f.* malizia, malignità, *f.*; **–wohn**, *m.* sospetto, *m.* sospezione, *f.*; – erregen, destare sospetto; – hegen, prender ombra; – schöpfen, entrare in sospetto; cominciare a diffidare; **–wöhnen**, *v. a.* sospettare, aver sospetto; **–wöhnisch**, *agg.* sospettoso, ombroso, ombratico, diffidente.

A'rie, *f.* aria, arietta, *f.*

Aristokrat', *m.* aristocratico, *m.*; **–ie'**, *f.* aristocrazia, *f.*; **–isch**, *agg.* aristocratico; –, *avv.* in forma aristocratica.

Arithme't-ik, *f.* aritmetica, *f.*; abbaco, *m.*; **–isch**, *agg.* aritmetico; –, *avv.* aritmeticamente.

A'rktisch, *agg.* artico.

A'rles-beerbaum, *m.* sorbo, *m.*; **–beere**, *f.* sorba, *f.*

Arm, *m.* braccio; manico; bracciuolo (d'una sedia); ramo (d'un fiume), *m.*; dicker und runder –, bracciotto, *m.*; großer starker –, braccione, *m.*; weltlicher –, braccio secolare, *m.*; die –e ausbreiten, stendere le braccia; einen mit offenen –en empfangen, ricever alcuno a braccia aperte; die –e entblößen, sbracciarsi; mit dem –e anfassen, abbracciare, imbracciare; am –e führen, condurre, o menare per braccio; einem unter die –e greifen fig. venire ad alcuno in ajuto, prestar uno soccorso; auf den – nehmen, prender in braccio; sich einem in die –e werfen, gettarsi nelle braccia di alcuno.

Arm, *agg.* povero, mendico, bisogno, indigente, misero, meschino, disgraziato, miserabile; sterile; ich –er Mensch! poverino me! misero me! du –er Junge! il mio povero ragazzo! –er Schelm, –er Teufel, poveretto, poverello, *m.*; – an Geist, povero di spirito; – werden, impoverire; –e Ritter backen, *prov.* vederla stretta, menare una vita stentata.

Armadill', *n.* armadillo, *m.*

A'rm-band, *n.* braccialetto, bracceletto, *m.*; smaniglia, maniglia, *f.*; **–binde**, *f.* fascia, fascetta, *f.*; **–bruch**, *m.* frattura del braccio, rottura del braccio, *f.*; **–brust**, *f.* balestra, *f.*; **–brustmacher**, *m.* balestrajo, *m.*; **–brustschuß**, *m.* balestrata, *f.* colpo di balestra, *m.*; **–brustschütz**, *m.* balestriere, balestrajo, *m.*

Ä'rmchen, *n.* braccio piccolino, braccetto, *m.*

Armee', *f.* armata, *f.* esercito, *m.*

Ä'rmel, *m.* manica, *f.*; **–aufschlag**, *m.* rivolto, *m.*; **–loch**, *n.* s. Armloch.

A'rmen-advokat, *m.* avvocato de' poveri, *m.*; **–anstalt**, *f.* ospedale de' poveri, *m.*; **–aufseher**, *m.* inspettore de' poveri, *m.*; **–büchse**, *f.* bossolo pe' poveri, *m.* cassetta pe' poveri, *f.*; **–geld**, *n.* danaro pe' poveri, *m.* elemosina, *f.*; **–haus**, *n.* casa de' poveri, spedale, o ospedale de' poveri, *m.*; **–kasse**, *f.* cassa della limosina, cassa pe' poveri, *f.*; **–pflege**, *f.* provvedimento pe' poveri, *m.*; **–pfleger**, *m.* limosiniere, curatore de' poveri, *m.*; **–recht**, *n.* diritto de' poveri, privilegio de' poveri, *m.*; **–sache**, *f.* affare de' poveri, *m.*; **–schule**, *f.* scuola pe' poveri, *f.*; **–schüler**, *m.* scolare, o discepolo d'una scuola pe' poveri, *m.*; **–steuer**, *f.* imposizione in benefizio de' poveri, *f.*; **–stock**, *m.* ceppo delle limosine, *m.*; **–verpflegung**, *f.* mantenimento de' poveri, *m.*; **–wesen**, *n.* tutto quel che risguarda il sovvenimento de' poveri.

Armesü'nderbank, *f.* banco de' delinquenti, *m.*

A'rm-feile, *f.* lima da digrossare, *f.*; **–flechse**, *f.* nervo bracchiale, *m.*; **–förmig**, *agg.* della forma d'un braccio; **–gelenk**, *n.* piegatura, *f.*

Armie'r-en, *v. a.* armare; **–ung**, *f.* armamento, *m.*

A'rm-lehne, *f.* appoggio, appoggiuolo; bracciuolo, *m.*; **–leuchter**, *m.* doppiere, candeliere con più braccia, candelabro, *m.*

Ä'rmlich, *agg.* meschino, miserabile, misero; –, *avv.* meschinamente, miseramente, grettamente; **–keit**, *f.* meschinità, grettezza, povertà, *f.*

A'rm-loch, *n.* imboccatura della manica, *f.*; -muskel, *m.* muscolo del braccio; deltoide, *m.*; -schiene, *f.* bracciale, *m.*; -selig, *agg.* povero, meschino, misero, gretto, vile; –, *avv.* poveramente, meschinamente, miseramente, grettamente; sich – behelfen, camparla meschinamente, vivere scarsamente, vivere alla giornata; -seligkeit, *f.* meschinità, povertà, strettezza, scarsezza, grettezza, *f.*; -sessel, *m.* sedia d'appoggio, sedia con bracciuoli, *f.*; -spange, *f.* armilla, *f.* braccialetto, *m.*; -stuhl, s. Armsessel.

A'rmut, *f.* povertà, miseria, indigenza, *f.*; i poveri, *pl.*; – des Geistes, povertà di spirito, *m.*; sich der – annehmen, ajutare i poveri, soccorrer l'indigenza; in – geraten, impoverire, cadere in povertà; in die äußerste – geraten, esser ridotto nella massima indigenza, esser ridotto al verde; -szeugnis, *n.* attestato di povertà, *m.*

A'rnold, (nome) Arnoldo.

A'rnulf, (nome) Arnolfo.

A'rnte ꝛc., s. Ernte ꝛc.

Arom', **Aro'ma**, *n.* aroma, *m.*; -a'tisch, *agg.* aromatico.

Arrago'nien, *n.* (geogr.) Arragonia, Arragona, *f.*

A'rrak, s. Arack.

Arrest', *m.* arresto, *m.* cattura, detenzione, *f.*; sequestro, *m.*; mit – belegen, sequestrare; in – bringen, arrestare, mettere in arresto, mettere in prigione; -ant', *m.* arrestato, prigioniere, *m.*; -ation', *f.* arrestazione, *f.*

Arretie'ren, *v. a.* arrestare, metter in prigione, catturare.

Arrog-ant', *agg.* arrogante; -anz', *f.* arroganza, *f.*

Arsch, *m.* culo; deretano, posteriore, podice, *m.*; -backe, *f.* natica, chiappa, *f.*

Arsch-i'ne, *f.* arscina, *f.*; -leder, *n.* grembiale, cuojo de' minatori, *m.*

Arsenal', *n.* arsenale, *m.*

Arse'nik, *m.* arsenico, *m.*; -a'lisch, *agg.* arsenicale, pregno d'arsenico; -haltig, *agg.* arsenicale; -könig, *m.* (chim.) regulo d'arsenico, *m.*; -sauer, *agg.* (chim.) arsenico; -säure, *f.* acido arsenico, *m.*

Art, *f.* sorta, specie, razza; maniera, *f.* modo, *m.* forma; qualità, *f.*; carattere, *m.* condizione, natura, usanza, *f.*; nach –, a guisa, a foggia; nach – der Franzosen, alla francese; auf eine gute –, mit guter –, d'un bel modo, con bel modo, con bel garbo, di buona maniera; auf diese –, in questo modo, in tal maniera, in tal guisa, così; auf meine –, al mio modo, alla mia maniera; nach der – und Weise, a guisa di; conforme a; es ist so seine –, è il suo naturale; er ist einzig in seiner –, è unico nel suo genere, non ha il suo pari; aus der – schlagen, degenerare, tralignare; einen mit guter – los werden, togliersi d'addosso alcuno; – läßt nicht von –, *prov.* la scheggia ritrae dal ceppo; il frutto non cade mai lontano dall'albero.

Artaxe'rxes, (nome) Artaserse.

A'rten, *v. n.* rassomigliare, somigliare, ritrarre; ein gut geartetes Kind, fanciullo ben allevato, fanciullo di buon naturale, *m.*; nach etwas –, ritrarre da alcuna cosa, somigliare ad alcuna cosa.

Arte'rie, *f.* arteria, *f.* [artesio, *m.*

Arte'sisch, *agg.* -er Brunnen, pozzo

A'rtig, *agg.* ben educato, garbato, civile, gentile, pulito, leggiadro; -es Betragen, maniera gentile, garbatezza, *f.*; – sein, aver garbo; –, *avv.* garbatamente, civilmente, compostamente, gentilmente, graziosamente, elegantemente; sich – aufführen, condursi garbatamente, diportarsi civilmente; -keit, *f.* gentilezza, leggiadria, *f.* garbo, *m.* garbatezza, pulitezza, grazia, delicatezza, *f.*

Arti'kel, *m.* articolo, *m.*

Artikulie'ren, *v. a.* articolare, pronunziare distintamente.

Artiller-ie', *f.* artiglieria, *f.*; -ist', *m.* artigliere, *m.*

Artischo'cke, *f.* carciofo, carciofano, artichiocco, *m.*; -nbeet, *n.* carciofoleto, *m.*

Artist', *m.* artista, *m.*; -isch, *agg*, da artista, di artista.

Arznei', *f.* medicina, *f.* medicamento, rimedio, *m.*; zur – gehörig, medicinale, medicale; – gegen Gift, andidoto, *m.*; stärkende –, corroborativo, *m.*; – geben, dare medicina; – nehmen, prender medicina; -bereitung, *f.* preparazione dei rimedi, *f.*; -buch, *n.* ricettario, *m.*; -büchse, *f.* bossolo, o vasetto da medicina, *m.*; -flasche, *f.* ampolla da medicina, caraffina da medicina, *f.*; -formel, *f.* ricetta, *f.*; -glas, *n.* s. Arzneiflasche; -kunde, *f.* medicina, *f.*; -kunst, *f.* arte medica, *f.*; -lehre, *f.* medicina, arte medica, *f.*; -lich, *agg.* medicinale; -mittel, *n.* rimedio, *m.* medicina, *f.* medicamento, *m.*; -taxe, *f.* tariffa delle droghe, *f.*; -trank, *m.* pozione medicinale, bevanda medicinale, *f.* decotto, *m.*; -vorschrift, *f.* ricetta, *f.*; -waren, *f. pl.* droghe, *f. pl.*; -wesen, *n.* tutto quello che ha rapporto alla medicina; -wissenschaft, *f.* medicina, arte medica, *f.*; -wissenschaftlich, *agg.* medicinale, medicale; -zettel, *m.* ricetta, *f.*

Arzt, *m.* medico, dottore di medicina, *m.*; -gebühr, *f.* onorario del medico, *m.*

Ä'rztlich, *agg.* del medico; -e Hülfe, *f.* ajuto d'un medico, *m.*

Asant', *m.* stinkender –, asa fetida, *f.* [von –, asbestino.

Asbest', *m.* asbesto, amianto, *m.*;

Ascen-dent', *m.* ascendente, *m.*; -sion', *f.* ascensione, *f.*

Ascet', *m.* asceta, *m.*; -isch, *agg.* ascetico.

Asch, *m.* terrina, pentola, *f.*; vaso da fiori, *m.*

A'schblei, *n.* bismuto, *m.*

A'sche, *f.* cenere, *f.* e *m.*; glühende –, favilla, favelesca, *f.*; ausgelaugte –, ceneraccio, *m.*; mit – bestreuen, sparger di cenere; zu – brennen, ridurre in cenere, incenerire; in – legen, incenerire, ridurre in cenere; zu – werden, divenir cenere, ridursi in cenere.

A'schen-bad, *n.* (chim.) bagno secco a cenere, *m.*; -becher, *m.* deponicenere, vaso da cenere, *m.*; -brödel, *n.* cenerentola; brodolona; femmina sudiccia, *f.*; -grube, *f.* fossa da cenere; -haufen, *m.* mucchio di cenere, *m.*; -krug, -topf, *m.* urna ceneraria, *f.*; -salz, *n.* sal lissivo, *m.* potassa, *f.*; -tuch, *n.* ceneracciolo, *m.*; -zieher, *m.* turmalina, *f.*

Aschermi'ttwoch, *f.* dì delle ceneri, mercoldì delle ceneri, primo giorno di quaresima, *m.*

Ä'schern, *v. a.* incenerire, ridur in cenere.

A'sch-farbe, *f.* color di cenere, *m.*; -farbig, *agg.* cenerino, cenericcio, cenerognolo; -grau, *agg.* bigio, cenerognolo; -icht, *agg.* simile alla cenere, cenerugiolo, cenerino; -ig, *agg.* ceneroso, sparso di cenere; -kraut, *n.* cineraria, *f.*; -kuchen, *m.* schiacciata, schiacciatina, *f.*; -lauch, *m.* scalogna, *f.*; -meise, *f.* cingallegra, *f.*

Askari'de, *f.* ascaride, *f.*

Aspe, s. Espe.

Aspe'kten, *m. pl.* aspetti, *m. pl.*; fig. apparenze, *f. pl.*

A'sper, *m.* aspro, *m.*

Asphalt', *m.* asfalto, *m.*; -ie'ren, *v. a.* asfaltare; -pflaster, *n.* selciato di asfalto, *m.*

Asphode'llwurz, *f.* asfodillo, *m.*

Aspir-ant', *m.* aspirante, *m.*; -ation', *f.* aspirazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* aspirare.

Aß, *n.* asso; grano, *m.*; beide Asse, ambassi, ambo gli assi.

Assekur-ant', *m.* assicuratore, *m.*; -anz', *f.* assicuranza, assicurazione, *f.*; -anz'kompagnie, *f.* compagnia di assicuranza, *f.*; -anz'prämie, *f.* premio legato, *m.*; -ie'ren, *v. a.* assicurare.

A'ssel, *f.* millepiedi, porcellino terrestre, *m.*

Asse'ssor, *m.* assessore, *m.*

Assign-a'te, -ation', *f.* assegno, assegnato, *m.* polizza, *f.*; -ie'ren, *v. a.* assegnare.

Assimil-ation', *f.* assimilazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* assimilare.

Assi'sen, *f. pl.* sedute straordinarie della corte; -hof, *m.* corte di giustizia, *m.*

Assist-ent', *m.* assistente, *m.*; -ie'ren, *v. a.* assistere.

Assonanz', *f.* assonanza, *f.*

Associ-ation', *f.* associazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* associare.

Assort-ie'ren, *v. a.* assortire; -iment', *n.* assortimento, m.

Assy'-rien, *n.* (geogr.) Assiria; **-rier**, *m.* Assirio, Assiro; **-risch**, *agg.* d'Assiria.

Ast, *m.* ramo; nodo, nocchio, *m.*; die Äste abhauen, diramare.

Äst-chen, *n.* ramicello, *m.* ramicella, *f.* ramuccio, *m.*; **-en, sich**, *v. r.* ramificarsi.

A'ster, *f.* astere, astero, *m.*

Ästhe'-tik, *f.* estetica, *f.*; **-tiker**, *m.* estetico, *m.*; **-tisch**, *agg.* estetico.

A'sthma, *m.* asma, *f.*; **-tisch**, *agg.* asmatico. [nodoso.

Ä'stig, *agg.* ramoso, ramoruto,

Ä'stling, *m.* uccellotto di rapina che va di frasca in frasca.

A'stloch, *n.* buco d'un nodo d'albero, *m.*

Astral'lampe, *f.* lampa astrale, *f.*

Astro-gnosie', *f.* astrognosia, *f.*; **-la'bium**, *n.* astrolabio, *m.*; **-log'**, *m.* astrologo, *m.*; **-logie'**, *f.* astrologia, *f.*; **-lo'gisch**, *agg.* astrologico; **-no'm**, *m.* astronomo, *m.*; **-nomie'**, *f.* astronomia, *f.*; **-no'misch**, *agg.* astronomico.

A'st-ständig, *agg.* che sta attacato al ramo; **-werk**, *n.* frasche, frascume, *f. pl.*

Asyl', *n.* asilo, *m.*

A'tem, *m.* fiato, alito, respiro, *m.*, alena, *f.*; übelriechender –, fiato puzzolente, *m.*; in einem –, in un fiato, in un attimo; senza interruzione; der – ist ihm ausgegangen, ha dato gli ultimi respiri; den – benehmen, togliere il respiro; in – erhalten, tenere in esercizio; den – an sich halten, ritenere il fiato; – holen, respirare, rifiatare, tirare il fiato; außer – kommen, perder il fiato; wieder zu – kommen, riprender fiato; sich außer – laufen, correre a basta lena, correre a perder fiato; kurzen – haben, aver lena corta; wieder – schöpfen, riprendere fiato; sich außer – schreien, sfiatarsi gridando; **-holen**, *n.* respirazione, *f.*; **-los**, *agg.* sfiatato, anelante; **-losigkeit**, *f.* difficoltà di respiro; (med.) apnea, *f.*; **-zug**, *m.* fiato, respiro, *m.*; bis zum letzten -e, fino all' ultimo respiro.

Athe-i'smus, *m.* ateismo, *m.*; **-ist'**, *m.* ateista, ateo, *m.*; **-i'stisch**, *agg.* ateistico.

Athen', *n.* (geogr.) Atene.

Ä'ther, *m.* etere, *m.*; **-isch**, *agg.* etereo; **-isie'ren**, *v. a.* eterizzare; **-säure**, *f.* acido eterio.

Äthio'pien, *n.* (geogr.) Etiopia, *f.*

Athlet', *m.* atleta, *m.*; **-isch**, *agg.* atletico.

Atlant', **A'tlas**, *m.* atlante, *m.*

Atlan'tisch, *agg.* das -e Meer, Mare atlantico; Atlantico.

A'tlas, *m.* raso, *m.*; **-artig**, *agg.* simile al raso; **-band**, *n.* nastro di raso, *m.* fettuccia di raso, *f.*; **-en**, *agg.* di raso, fatto di raso; **-weber**, *m.* fabbricante di raso, *m.*

A'tm-en, *v. a.* inspirare, spirare; –, *v. n.* respirare, fiatare, rifiatare, alitare; **-ung**, *f.* inspirazione, *f.*

Atmosphä'-re, *f.* atmosfera, *f.*; **-risch**, *agg.* atmosferico, dell' atmosfera.

Ä'tna, *m.* (geogr.) Etna.

Atom', *m.* atomo, *m.*; **-enlehre**, *f.* atomismo, *m.*; **-ist'**, *m.* atomista, *m.*

Atonie', *f.* (med.) atonia, *f.*

Atout', *n.* trionfo, *m.* [m.

Atrame'ntstein, *m.* atramentario,

Attacie'-ren, *v. a.* attaccare, assalire.

Attaschie'-ren, *v. a.* aggiungere; **sich** –, *v. r.* prender dell' attaccamento per uno.

Attentat', *n.* attentato, *m.*

Attest', **-at'**, *n.* attestato, certificato, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* attestare, testificare, certificare.

A'ttich, *m.* ebbio, ebulo, *m.*

A'ttika, *n.* (geogr.) Attica. *f.*

A'ttisch, *agg.* attico; -er Witz, arguzia fina, *f.*

Attra'p-pe, *f.* burla, *f.* scherzo, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* cogliere, giuntare; sorprendere, acchiappare.

Attribut', *n.* attributo, *m.*; **-iv'**, *agg.* attributivo. [chino, *m.*

A'tzel, *f.* pica, gazza, *f.*; parruc-

A'tzen, *v. a.* dar a mangiare, cibare.

Ä'tz-bar, *agg.* che può esser corroso; **-bild**, *n.* incisione all' acqua forte; **-druck**, *m.* prima prova, *f.*; **-en**, *v. a.* corrodere; **-end**, *agg.* corrosivo, caustico; **-grund**, *m.* fondo di cera, fondo di vernice, *m.*; **-kraft**, *f.* virtù corrosiva, *f.*; **-kunst**, *f.* arte d'incidere all' acqua forte, *f.*; **-lauge**, *f.* liscia, lisciva caustica; **-mittel**, *n.* corrosivo, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere corrosiva, *f.*; **-stein**, *m.* pietra caustica, *f.*; **-sublimat**, *n.* sublime corrosiva, *f.*; **-ung**, *f.* corrosione, cauterizzazione, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua forte, *f.*

Au, *int.* ohi! oimè!

Auch, *avv.* anche, ancora; pure, parimente, del pari; – nicht, nemmeno, neppure, nemmanco; wenn –, quand' anche, ancorchè; wer es – sei, chiunque pur sia, sia chi si voglia, chicchessia; ich – nicht, ed io nemmeno, anch' io no; ist es – wahr? è egli pure vero?

Auction, f. Auktion.

Audienz', *f.* udienza, *f.*; – geben, dare udienza; seinen Gedanken – geben, profondarsi ne' suoi pensieri; **-saal**, *m.* sala d'udienza, *f.*; **-zimmer**, *n.* camera d'udienza, *f.*

Auditeur', *m.* auditore; giudice militare, *m.*

Audito'rium, *n.* auditorio, *m.*; gli ascoltatori, *m. pl.*

Au'e, *f.* prateria, *f.* pascoli, *m. pl.* prato; rivo, *m.*

Au'er-hahn, *m.* urogallo, gallo cedrone, gallo di montagna, *m.*; **-henne**, *f.* urogallina, gallina di montagna, *f.*; **-ochs**, *m.* bissonte, uro, toro salvatico, *m.*

Auf, *prp.* su, sopra, a, in, per; circa; – Befehl, per ordine; aufs Beste, al miglior modo; aufs Neue, di nuovo; – dem Lande, alla campagna; – der Reise, in viaggio, per viaggio; – der Stelle, nel momento, subito; – der Straße, nella strada; – meiner Stube, nella mia stanza; – frischer That, sul fatto; – mein Wort, su la mia parola, sul mio onore; – immer, per sempre; – Wiedersehen, a rivederci; Unglück – Unglück, disgrazia sopra disgrazia; – deutsch, alla tedesca, in tedesco; – den Abend, alla sera; – mein Verlangen, a mia richiesta; von Jugend –, fin da giovine; es geht – ein Uhr, sono le dodici passate; es ist drei Viertel – eins, sono le dodici e tre quarti; es hat nichts – sich, non vuol dir nulla, non fa niente; er kommt – mich zu, viene alla volta di me; das Fenster geht – den Markt, la finestra dà sulla piazza; ein Gedicht – einen machen, fare un poema sopra alcuno; – der Violine spielen, suonare il violino; – dem Wege sein, essere in via, essere per istrada; – die Welt kommen, venire al mondo, nascere; –, *avv.* su, in su; – und ab, in su e in giù; – sein, esser fuor di letto, esser levato; wohl – sein, star bene; – und abgehen, andar in su e in giù, far la volta del lione; Berg – gehen, andar salendo, montare.

Auf'ackern, *v. a.* rompere la terra col vomere, rompere col vomero, arare per la seconda volta.

Auf'arbeiten, *v. a.* compire un lavoro, adoprare, consumare; ein Kleid –, rifare un abito, raffazzonare un abito; sich die Hände –, spellarsi le mani a forza di lavorare.

Auf'atmen, *v. n.* respirare di nuovo, trarre un respiro.

Auf'ätzen, *v. a.* aprir con un cauterio. [nuovo.

Auf'backen, *v. a. irr.* cuocere di

Auf'bahren, *v. a.* mettere in su la bara, mettere in sul feretro.

Auf'ballen, *v. a.* ammassare.

Auf'bansen, *v. a.* ammontare i covoni nell' aja.

Auf'bau, *m.* il riedificare, il rifabbricare; **-en**, *v. a.* erigere, edificare, costruire, fabbricare; ein Schaffot –, alzare un palco.

Auf'baumen, *v. n.* (vom Luchs, Bären) arrampicarsi super albero; (von Vögeln) inalberare.

Auf'bäumen, sich, *v. r.* impennarsi, innalberarsi.

Auf'bauschen, *v. a.* gonfiare, abbottare, render tumido; –, *v. n.* sollevarsi, gonfiare. [levato.

Auf'befinden, sich, *v. a. irr.* esser

Auf'behalten, *v. a. irr.* serbare, riservare, conservare, guardare; tenere in capo, restare coperto.

Auf'beißen, *v. a. irr.* aprire, o rompere co' denti.

Auf'beizen, *v. a.* aprire per via d'un corrosivo. [ad aprire.

Auf'bekommen, *v. a.* pervenire

Auf'bersten, *v. n. irr.* crepare, fendersi, spaccarsi, screpolare.

Auf'betten, *v. a.* piantare un letto, metter su un letto; rifare il letto.

Auf'bewahr-en, *v. a.* serbare, conservare, metter in disparte; **-ung**, *f.* serbo, *m.*; **-ungsplatz**, *m.* luogo da conservare, serbatoio, *m.*

Auf'biegen, *v. a. irr.* piegare all' insù; aprire a forza di piegare.

Auf'biet-en, *v. a. irr.* proclamare, pubblicare; svillaneggiare; den Adel -, mandar bando di guerra alla nobiltà; das Volk -, raunare il popolo, far prender le armi al popolo; alle seine Kräfte -, alles -, impiegare tutte le sue forze, fare il suo possibile, fare ogni sforzo; **-ung**, *f.* invito, bando, *m.* proclamazione, pubblicazione, *f.*; mit - aller Kräfte, col fare ogni sforzo.

Auf'binden, *v. a. irr.* slegare, disnodare, sciogliere; annodare, succingere, ripiegare.

Auf'bläh-en, *v. a.* e *n.* enfiare, gonfiare, intumidirsi; sich -, *v. r.* insuperbirsi; **-ung**, *f.* enfiagione, gonfiagione, *f.* gonfiamento; fig. orgoglio, *m.*

Auf'blasen, *v. a. irr.* gonfiare; empir di fiato; die Backen -, gonfiar le guance; fig. sich -, *v. r.* intumidirsi, gonfiarsi; alzar la cresta.

Auf'blättern, *v. a.* scartabellare, squadernare, squinternare.

Auf'bleiben, *v. n. irr.* vegliare, far veglia, star senza dormire, non andar a letto; die Thür bleibt auf, la porta resta aperta, quell' uscio non si chiude.

Auf'blick, *m.* sguardo alzato, sguardo verso il cielo, *m.*; **-en**, *v. n.* alzare gli occhi, guardare in alto, guardare verso il cielo.

Auf'blitzen, *v. n.* risplendere; folgoreggiare.

Auf'blühen, *v. n.* schiudersi, aprirsi; fig. fiorire, prosperare; wieder -, rifiorire; riprosperare; -, *n.* dischiudersi, aprirsi (de' fiori), *m.*

Auf'bohren, *v. a.* forare, bucare con succhiello.

Auf'bojen, *v. a.* (mar.) alleggierir una nave per via di botti.

Auf'borgen, *v. a.* prendere in prestito da più parti, procurarsi danari ad imprestito. [in panno.

Auf'brassen, *v. a.* (mar.) mettere

Auf'braten, *v. a.* rifriggere, arrostir di nuovo.

Auf'brauchen, *v. a.* consumare, impiegare intieramente.

Auf'brauen, *v. a.* consumare nel fare la birra, consumare nel cuocere.

Auf'brauf-en, *v. n.* alzarsi bollendo, alzarsi fermentando; fig. andar in collera, infuriare, venir in furore; **-en**, *n.* effervescenza, *f.*; **-end**, *agg.* er ist ein -er Kopf, va subito in collera, si mette facilmente in furore.

Auf'brech-en, *v. a. irr.* aprire con forza, sforzare, rompere; einen Brief -, aprire, disigillar una lettera; das Siegel -, rompere, o torre il sigillo; -, *v. n.* aprirsi, rompersi; ulcerarsi; fiorire, dischiudersi; porsi in cammino, andar via, andarsene, partire; levar le tende, uscir degli alloggiamenti; **-ung**, *f.* frattura, *f.* romper d'entro; aprimento con forza; scioglimento, *m.*

Auf'breiten, *v. a.* distendere, spiegare, dilatare.

Auf'brennen, *v. a. irr.* das Holz -, consumare la legna col fuoco; ein Zeichen -, marchiare, o far un segno con ferro rovente.

Auf'bring-en, *v. a. irr.* metter su, metter in uso, metter in voga; inventare, esser l'autore di q. c.; metter in campo; irritare, provocare a sdegno, mettere in collera, stizzire, esasperare; gegen sich -, incollerire contro di sè; ich kann nichts auf ihn bringen, non posso produrre q. c. contro di lui; wieder -, far rinascere, far rivivere; ich kann so viel Geld nicht -, non son capace di trovar tanto denaro; er konnte kein Wort -, non poteva proferire una parola; ich kann die Thür nicht -, non posso aprir la porta; Beweise -, produrre, o raccogliere prove; Geld -, procurare danari, trovar danari; ein Kind -, tirar su, o condurre un fanciullo sino all' età matura; einen Kranken -, rimettere in salute un ammalato; Volk -, levar soldati, armar gente; Zeugen -, produrre testimoni; **-er**, *m.* colui, che ha fatto una presa, prenditore, *m.*; **-ung**, *f.* introduzione, *f.*

Auf'bruch, *m.* apertura, *f.* scoppiamento (d'un ulcere), *m.*; partenza, marcia, mossa delle truppe, *f.*; zum -e blasen, sonare la marcia, sonare di partenza.

Auf'brühen, *v. a.* mettere il ranno bollente sovra la biancheria.

Auf'buden, *v. a.* metter su casotti.

Auf'bügeln, *v. a.* stirare di nuovo.

Auf'bürd-en, *v. a.* caricare, addossare, mettere addosso; einem etwas -, dar la colpa ad alcuno, gettar la colpa addosso a uno; sich etwas -, incaricarsi, caricarsi di q. c.; addossarsi un peso; **-ung**, *f.* addossamento, *m.*; imputazione, *f.* incolpamento, *m.*

Auf'bürsten, *v. a.* rialzare colla setola; dare una scopettata.

Auf'damen, *v. a.* damare.

Auf'dämmen, *v. a.* serrare con argini per far innalzare le acque.

Auf'dämmern, *v. n.* spuntare, albeggiare; es dämmert einige Hoffnung in mir auf, incomincia di nuovo a nascermi in cuore la speranza.

Auf'dampfen, *v. n.* sorgere, o sollevarsi in vapore.

Auf'dauern, *v. n.* durare, star fuori del letto; ich kann nicht -, non posso reggere fuori del letto.

Auf'decken, *v. a.* scoprire, levare la coperta, scoverchiare, svelare; fig. ein Geheimnis -, palesare un segreto, manifestare, o scoprire un segreto; das Tischtuch -, metter la tovaglia.

Auf'deichen, *v. a.* s. aufdämmen.

Auf'ding-en, *v. a. irr.* ricevere un garzone in un corpo d'artefici, mettere un garzone da un mastro; **-ung**, *f.* obbligo che contrae un garzone entrando come novizzo in un' arte, *m.*

Auf'donnern, *v. a.* ornare.

Auf'doppeln, *v. a.* cucire il suolo.

Auf'drängen, *v. a.* aprire spignendo, aprire urtando; sich -, *v. r.* offrirsi con importunità.

Auf'drehen, *v. a.* aprire storcendo, storcere, svolgere, svoltare; svitare; den Hahn -, aprire la cannella.

Auf'dreschen, *v. a. irr.* finir di batter il grano, battere tutte le biade.

Auf'dring-en, *v. a. irr.* far prendere a forza, sforzare a prendere; sich -, *v. r.* soffregarsi, insinuarsi, o offerirsi con importunità; **-lich**, s. zudringlich.

Auf'drucken, *v. a.* improntare, imprimere; das Siegel -, mettere, o apporre il sigillo.

Auf'drücken, *v. a.* aprire premendo, o comprimendo; -, *v. n.* mit der Feder zu sehr -, appoggiar troppo la penna scrivendo.

Auf'dunsten, *v. n.* svaporarsi, sollevarsi in vapore. [erpice di nuovo.

Auf'eggen, *v. a.* spianare coll'

Aufeinan'der, *avv.* una cosa sopra l'altra; **-folge**, *f.* successione, *f.* progresso, *m.* [cio.

Auf'eisen, *v. a.* rompere il ghiac-

Auf'enthalt, *m.* soggiorno, *m.* dimora, stanza, abitazione, *f.*; rifugio; ritardo, impaccio, *m.*; seinen - nehmen, prendere stanza, soggiornare; **-skarte**, *f.* permissione di dimora, *f.*; **-sort**, *m.* s. Aufenthalt.

Auf'erbauen, *v. a.* edificare, erigere, fabbricare.

Auf'erleg-en, *v. a.* imporre, ingiugnere, ordinare, commettere; Strafe -, imporre, o ingiugnere pene; Stillschweigen -, impor silenzio; **-ung**, *f.* imposizione, *f.* ordine, *m.*

Auf'ersteh-en, *v. n. irr.* risuscitare, risorgere; **-ung**, *f.* resurrezione, *f.*; **-ungsfest**, *n.* festa della resurrezione, *f.*

Auf'erweck-en, *v. a.* risvegliare, destare; risuscitare; richiamar in vita; **-ung**, *f.* risuscitamento, *m.*

Auf'erzieh-en, *v. a. irr.* allevare, educare; **-ung**, *f.* educazione, *f.*

Auf'essen, *v. a. irr.* mangiar tutto, mangiare ogni cosa, consumar mangiando ogni cosa.

Auf'fädeln, *v. a.* infilzare, infilare.

Auf'fahr-en, I. *v. a. irr.* ein Geschütz -, piantare l'artiglieria, i cannoni; einen Stollen -, aprire, manomettere una cava; II. -, *v. n.* 1) die Gesandten sind heute aufgefahren, gli ambasciadori sono andati a corteggio; 2) (min.) uscire dalla cava; 3) aus dem Schlafe -, risvegliarsi subito, riscuotersi (dal sonno)

all' improvviso; vom Stuhle –, balzare repentinamento; im Zorne –, montare in furore, dare in escandescenza, infuriare; vor Schrecken –, riscuotersi dallo spavento; er fährt gleich auf, egli monte subito in furia; auf eine Sandbank –, dare in secco col vascello; **–end**, *agg.* stizzoso, iracondo, collerico; **–t**, *f.* salita, montata, *f.* ascendimento, *m.*; – Christi, ascensione, *f.*

Auf'fallen, *v. n. irr.* cascare, cadere su qualche cosa; fig. sorprendere, fare specie, dare nell' occhio; far impressione; sich –, *v. r.* farsi male in cadendo, ferirsi.

Auf'fallend, **auf'fällig**, *agg.* sorprendente, che fa specie, che fa impressione, che dà nell' occhio; strano; das würde zu – sein, questo darebbe troppo nell' occhio.

Auf'falten, *v. a.* dispiegare, spianare, torre le pieghe, affaldare.

Auf'fang-en, *v. a. irr.* pigliare, acchiappare, arrestare; einen Brief –, intercettare una lettera; einen Hieb –, parare un colpo; eine Krankheit –, guadagnare una malattia; Regenwasser –, raccoglier la pioggia; **–ung**, *f.* intercettare, *m.* intercezione, *f.*

Auf'färben, *v. a.* ritignere.

Auf'fasen, *v. a.* sfilare, sfilacciare; sich –, *v. r.* sfilacciarsi.

Auf'fass-en, *v. a.* raccogliere, prendere; infilare, infilzare; ritenere, comprendere; **–ung**, *f.* comprendimento, *m.* comprensione, *f.*; **–ungsvermögen**, *n.* facoltà intellettiva, *f.* [lima.

Auf'feilen, *v. a.* dirugginare colla

Auf'feuchten, *v. a.* inumidire di nuovo. [trovare, scoprire.

Auf'finden, *v. a. irr.* ritrovare,

Auf'fischen, *v. a.* ripescare, cavar dal fondo d'un fiume.

Auf'flackern, *v. n.* avvampare, pigliar vampa, levarsi.

Auf'flammen, *v. a.* accendere, infiammare; –, *v. n.* avvampare, divampare, infiammarsi.

Auf'flattern, *v. n.* svolazzare in su, alzarsi svolazzando.

Auf'flechten, *v. a. irr.* strecciare, disfar le trecce; Stricke –, disfare funi.

Auf'fliegen, *v. n. irr.* alzarsi a volo, volar via, fuggir volando; prender il volo; innalzarsi, sollevarsi; saltare in aria; (von Hühnern) appollajarsi, andare a pollajo; im Rauche –, ridursi in fumo.

Auf'flug, *m.* slancio in alto, volo, *m.* volata, *f.*

Auf'ford-ern, *v. a.* provocare, sfidare; invitare, stimolare, interpellare; zum Tanze –, invitare ad una danza; **–erung**, *f.* provocazione, diffida, *f.* invito, *m.* esortazione; interpellazione, *f.* [nerali).

Auf'fördern, *v. a.* cavare (i mi-

Auf'formen, *v. a.* (capp.) mettere in forma.

Auf'fressen, *v. a. irr.* divorare, mangiare, o consumar tutto; rodere, corrodere; einen vor Liebe –, amare uno fuor di modo.

Auf'frisch-en, *v. a.* rifiorire, ristaurare, rinnovare, rinfrescare; das Andenken an etwas wieder –, rinfrescare la memoria di alcuna cosa; **–ung**, *f.* ristaurazione, *f.* rinfrescamento, *m.*

Auf'führ-bar, *agg.* rappresentabile, da essere rappresentato; **–en**, *v. a.* condurre, menare; alzare, innalzare, erigere, costruire; rappresentare, porre in iscena; einen Tanz –, guidar il ballo, menar la danza; die Wache –, condurre i soldati a montare la guardia; sich –, *v. r.* condursi, comportarsi; **–ung**, *f.* erezione, costruzione; rappresentazione; condotta, *f.* contegno, comportamento, *m.*

Auf'füll-en, *v. a.* rabboccare, rimbottare, riempiere, empiere; **–ung**, *f.* rabboccamento, riempimento, *m.*

Auf'füttern, *v. a.* consumare tutto il foraggio, dare a mangiare tutta la provvisione; nutrire una bestia sin che sia grande, allevare.

Auf'gabe, *f.* problema, tema, *m.* questione, *f.*; – eines Briefes, consegnamento d'una lettera alla posta, *m.*; – eines Rätsels, proposta d'un indovinella, *f.*; die – lösen, sciogliere il problema.

Auf'gabeln, *v. a.* inforcare, prendere con la forchetta, levar colla forchetta; fig. comperare, raccappezzare.

Auf'gang, *m.* andata in sù, salita, levata, erta, *f.*; consumo, *m.*; – der Sonne, levata del sole, *f.* orto del sole, *m.*; vom –e bis zum Niedergange, dall' orto all' occaso, dal levante a ponente. [cappezzare.

Auf'gattern, *v. a.* ritrovare, rac-

Auf'geben, *v. a. irr.* dare, proporre; einem etwas –, incaricare uno di q. c.; ein Amt –, rinunziare ad un impiego; eine Arbeit –, dare un compito, assegnare un lavoro; einen Brief –, consegnare, o rimettere alla posta una lettera; den Geist –, esalare lo spirito, render l'ultimo spirito, morire; sein Handwerk –, abbandonare, o lasciare il suo mestiere; alle Hoffnung –, deporre ogni speranza; einen Patienten –, dare un infermo per ispacciato, disperare della guarigione d'un ammalato; ein Rätsel –, dare a indovinare un enigma.

Auf'geblasen, *agg.* gonfio, gonfiato; turgido; fig. gonfio, tumido; pieno d'orgoglio presontuoso; –, *avv.* orgogliosamente, albagiosamente, presontuosamente, arrogantemente; **–heit**, *f.* gonfiamento, *m.* gonfiezza, *f.* orgoglio, *m.* albagia, arroganza, *f.*

Auf'gebot, *n.* bando, *m.* proclamazione, o pubblicazione di matrimonio, *f.*; bando di prender l'arme, *m.*; ein – ergehen lassen, pubblicare un bando.

Auf'gebracht, *agg.* indispettito, incollerito, sdegnato, acceso d'ira; – werden, sdegnarsi, infuriare, arrovellarsi; montare in collera, montare in furore.

Auf'gebung, *f.* abbandono, *m.* rinunzia, deposizione, *f.*; (seines Gewerbes), il lasciare, l'abbandonare.

Auf'gedunsen, *agg.* enfiato, gonfio, turgido; **–heit**, *f.* gonfiezza, tumidezza, *f.*

Auf'gehen, *v. n. irr.* alzarsi, montare, salire; aprirsi, schiudersi, germogliare; spuntare; consumarsi, adoprarsi; es geht viel Geld auf, s'adopra molto danaro, si fa molta spesa; das Geschwür geht auf, la piaga s'apre; das Fenster ging auf, la finestra s'aprì; der Teig fängt an aufzugehen, la pasta comincia a fermentare; nun gehen mir die Augen auf, ora si che comincio ad aprir gli occhi; er läßt gern viel –, spende volentieri; die Naht ist aufgegangen, la cucitura si è sdrucita; diese Rosen werden bald –, queste rose si schiuderanno ben tosto; die Sonne geht auf, il sole si leva, il sole nasce, il sole compare; – lassen, spendere, consumare; auf und ab gehen, salire e scendere; andar sù e giù; far le volte del leone; sich –, *v. r.* scorticarsi, piagarsi a forza di camminare.

Auf'geien, *v. a.* (mar.) imbrogliare.

Auf'geigen, *v. a.* sonare un pezzo di musica sul violino.

Auf'geklärt, *agg.* chiaro, istrutto, colto; **–heit**, *f.* cultura, *f.*

Auf'geld, *n.* aggio, *m.*

Auf'gelegt, *agg.* (s. auflegen); – sein, esser d'umore, esser disposto a; **–heit**, *f.* disposizione, *f.* umore, *m.*

Auf'geräumt, *agg.* di buon umore, faceto, gajo, giocondo, gioviale, allegro, giocoso; **–heit**, *f.* allegria, gajezza, giovialità, *f.* buon umore, *m.*

Auf'geregt, *agg.* s. aufregen; **–heit**, *f.* s. Aufregung. [screpolato.

Auf'gesprungen, *agg.* crepolato,

Auf'geweckt, *agg.* (s. aufwecken); desto; svegliato, brioso, allegro, vivace, spiritoso; –er Kopf, ingegno pronto, ingegno svegliato, *m.*; **–heit**, *f.* svegliatezza, vivacità, *f.*

Auf'geworfen, *agg.* (s. aufwerfen); –e Lippen, *f. pl.* labbra tumide, labbra grosse, *m. pl.*

Auf'gießen, *v. a. irr.* versare, fonder sopra.

Auf'grab-en, *v. a. irr.* vangare, aprir la terra scavando; scavare; **–ung**, *f.* scavamento; scalzamento, *m.*

Auf'greifen, *v. a. irr.* raccogliere, acchiappare, arrestare.

Auf'grünen, *v. n.* rinverdire, verdeggiare; fig. rinvigorire.

Auf'gürten, *v. a.* scignere, discignere; sciorre le cinghie.

Auf'guß, *m.* infusione, *f.*; **–tierchen**, *n.* animaletto d'infusione, *m.*

Auf'haben, *v. a. irr.* aver sopra, aver indosso, aver in capo; tenere aperto, avere aperto; es hat nichts

auf sich, non fa niente, è cosa di poca importanza; nichts –, andare col capo scoperto; etwas zu thun –, aver qualche cosa da fare; den Mund –, tenere aperta la bocca.

Auf'hacken, *v. a.* zappare, aprire il terreno colla zappa; mit dem Schnabel –, beccare, aprire col becco.

Auf'häkeln, *v. a.* aprire l'uncinello.

Auf'haken, *v. a.* staccare.

Auf'halt, *m.* indugio, ritardo, ostacolo, *m.*; **-en**, *v. a. irr.* fermare, arrestare, ritardare, impedire, ritenere, trattenere; prolungare, frapporre indugio; halten Sie mich nicht auf, mi lasci andare; ich will Sie nicht länger –, non la voglio trattenere più a lungo; sich über etwas –, criticare alcuna cosa, formalizzarsi di alcuna cosa; die Hand –, alzare, o stender la mano; den Mund –, tenere la bocca aperta; sich bei Kleinigkeiten –, occuparsi di baggatelle, perdere tempo in inezie; sich auf dem Lande –, villeggiare, star in villa; sich an einem Orte –, dimorare, o trattenersi in un luogo; ein Pferd –, ritenere un cavallo; einen Prozeß –, prolungare una lite, indugiare un processo; sich bei etwas zu lange –, perdere troppo tempo in fare q. c.; **-er**, *m.* (mar.) cavo, catena di ritegno; ferro che contien la molla chè non scatti; **-ung**, *f.* ritenzione, detenzione, *f.* trattenimento; raffrenamento, *m.*

Auf'häng-eboden, *m.* seccatoja, *f.* seccatojo, stenditojo, *m.*; **-en**, *v. a.* appendere, sospendere, attaccare in alto; appiccar per la gola, impiccare; einem etwas –, dare ad intendere, o dar a bere q. c. ad uno; Wäsche –, sospendere, o stendere la biancheria; **-eschnüre**, *f. pl.* cordelle da stendere, *f. pl.*

Auf'harken, *v. a.* ammucchiare col rastrello.

Auf'haschen, *v. a.* acchiappare, chiappare.

Auf'haspeln, *v. a.* innaspare; **sich** –, *v. r.* fig. tirar in alto, alzare con argano; fig. sich wieder –, racconciar, o rimetter in sesto le sue faccende.

Auf'hauen, *v. a.* buttar giù coll' accetta, spaccare con asce marre; das Eis –, rompere il ghiaccio col piccone; eine Feile –, ritagliare una lima.

Auf'häufeln, *v. a.* ammucchiare.

Auf'häuf-en, *v. a.* accumulare, ammontare, ammassare, ammucchiare, ammontare; Schulden –, far debiti; **sich** –, *v. r.* accumularsi; **-ung**, *f.* accumulazione, *f.* accumulamento, ammucchiamento, ammassamento, *m.*

Auf'heb-en, *v. a. irr.* alzare, levare, sollevare, tirare sù, ergere; raccogliere; serbare; cassare, annullare, abolire; ein wenig –, alzare alquanto, sollalzare; aufzuheben geben, dare in custodia, dare in deposito; die Augen –, alzar gli occhi al cielo; eine Belagerung –, levar un assedio; von der Erde –, levar da terra, alzar da terra; die Freundschaft –, romper l'amicizia; den Fuß –, levare il piede, alzare il piede; eine Gesellschaft –, sopprimere una società; ein Gesetz –, abrogare, o abolire una legge; die Hände –, alzare le mani; eine Heirat –, cassare, o annullare un matrimonio; einen Kontrakt –, annullare un contratto; den Pacht –, annullare l'affitto; ein Regiment –, far prigioniero un reggimento; die Sitzung –, terminare, o chiudere la sessione; das Spiel –, cessar di giuocare; die Tafel –, sparecchiare la tavola, levarsi da tavola; einen Toten gerichtlich –, levare un cadavere per ordine della giustizia; ein Verbot –, togliere un divieto; einen Verbrecher –, arrestare, o catturare un malfattore; aufgeschoben ist nicht aufgehoben, *prov.* cioech' è differito non è soppresso; **-en**, *n.*, **-ung**, *f.* levata, alzata, cassazione, abolizione, abrogazione, *f.*; – der Hostie, elevazione dell' ostia, *f.*; – eines Ordens, suppressione d'un ordine, *f.*; – eines Prozesses, componimento d'una lite, *m.*; (einer Sitzung) il terminare, il chiudere; (eines Gesetzes) abolimento, *m.* abolizione, *f.*; (eines Vertrages) annullazione, *f.*; (eines Bruches) riduzione; viel Aufhebens von einer Sache machen, far molto fracasso, strepito di q. c.

Auf'heftein, *v. a.* aprire dall' uncinello, staccare dall' uncinello.

Auf'heften, *v. a.* appuntare; fig. einem etwas –, dare a bere ad alcuno, vender lucciole per lanterne.

Auf'heit-ern, *v. a.* rischiarare, rasserenare, riconfortare; **sich** –, *v. r.* rasserenarsi; fig. rasserenarsi, prender un lieto aspetto; **-erung**, *f.* rasserenamento, schiarimento; confortamento, rallegramento, *m.*

Auf'helfen, *v. a. irr.* ajutare a levarsi, rimettere in piedi; rialzare; rilevare, soccorrere, assistere, porgere ajuto, ajutare.

Auf'hellen, *v. a.* rischiarare, rasserenare; der Himmel hellt sich auf, il cielo si rasserena.

Auf'henken, *v. a.* impiccare, impiccar per la gola, appendere.

Auf'hetz-en, *v. a. irr.* aizzare; instigare; esasperare; (cacc.) scovare; **-er**, *m.* instigatore, aizzatore, *m.*; **-erei**, *f.* aizzamento, *m.* istigazione, *f.*; **-ung**, *f.* aizzamento, *m.* istigazione, *f.*

Auf'hissen, *v. a.* (mar.) issare, ghindare, tirar su.

Auf'hocken, *v. a.* recarsi in dosso, porsi in dosso; addossarsi; –, *v. n.* farsi portare sulla schiena da alcuno.

Auf'hol-en, *v. a.* (mar.) tirar a bordo la barca; **-er**, *m.* paranchina, *f.*

Auf'horchen, *v. n.* rizzar gli orecchi, ascoltare attentamente.

Auf'hören, *v. a.* ascoltare; –, *v. n.* cessare, desistere, tralasciare; discontinuare; finire, terminare; es hat aufgehört zu regnen, ha cessato di piovere; ohne –, incessantemente, senza interruzione, continuatamente.

Auf'hülfe, *f.* assistenza, *f.* ajuto, soccorso, *m.*

Auf'hüllen, *v. a.* rivelare, svelare.

Auf'hüpfen, *v. n.* fare un salto, saltare, salterellare; vor Freuden –, saltare per allegrezza, galluzzare.

Auf'jagen, *v. a.* far levare il selvatico, scovare; sbucare; einen Hasen –, levare la lepre.

Auf'jauchzen oder **aufjubeln**, *v. n.* esultare ad alta voce.

Auf'jochen, *v. a.* digiogare.

Auf'kämmen, *v. a.* pettinare all' in su.

Auf'katten oder **auf'katzen**, *v. a.* (mar.) den Anker –, capponare l'ancora.

Auf'kauf, *m.* incetta, compra, *f.*; monopolio, *m.*; **-en**, *v. a.* incettare; far monopolio.

Auf'käufer, *m.* incettatore, monopolista, *m.*

Auf'kehren, *v. a.* adunare spazzando cose sparse, spazzare un mucchio.

Auf'keimen, *v. n.* spuntare, germogliare.

Auf'keltern, *v. a.* finir di spremer le uve al torcolo, spremere tutte le uve.

Auf'kippen, *v. n.* balzare in su; traboccare, perdere il bilico.

Auf'kitten, *v. a.* attaccare col loto, lotare.

Auf'klaffen, *v. n.* non chiudere bene, star traoperto.

Auf'klaftern, *v. a.* accatastare, stivare.

Auf'klappen, *v. a.* tirar su; einen Tisch –, alzare le giunte d'una tavola.

Auf'klär-en, *v. a.* schiarire, schiarare, chiarificare; mettere al chiaro, dichiarare, dilucidare, spiegare; rischiarare, illuminare; aufgeklärter Kopf, uomo istrutto, *m.* mente chiara, *f.*; aufgeklärte Zeiten, *f. pl.*; tempi rischiarati, *m. pl.*; die Zeit wird alles –, il tempo metterà tutto in chiaro; **sich** –, *v. r.* das Wetter klärt sich auf, il cielo si rasserena, il tempo si rischiara; die Sache wird sich bald –, la cosa si schiarirà ben tosto; das Geheimnis klärt sich auf, l'arcano si scioglie, l'arcano si schiarisce; **-ung**, *f.* schiarimento, *m.* schiarificazione, spiegazione, dilucidazione, *f.*; rasserenamento, *m.*

Auf'klauben, *v. a.* raccogliere.

Auf'kleben, *v. a.* appicciare, appiastrare, incollare; ein Pflaster –, applicare un impiastro.

Auf'kleistern, *v. a.* attaccare con colla, appiastrare con colla.

Auf'klinken, *v. a.* aprire il saliscendi.

Auf'klopfen, *v. a.* aprire con colpi; Nüsse –, acciaccare noci.

Auf'knacken, *v. a.* acciaccare, schiacciare. [naglie.

Auf'kneipen, *v. a.* aprir colle tenaglie.

Auf'knöpfen, *v. a.* sbottonare; **sich** –, *v. r.* sbottonarsi.

Auf'knüpf-en, *v. a.* disnodare,

sciorre un nodo; impiccare, appendere, appiccar per la gola; –**ung**, *f.* snodamento, scioglimento di nodo; impiccamento, *m.*

Auf'kochen, *v. a.* far bollire, ricuocere; –, *v. n.* bollire.

Auf'kommen, *v. n. irr.* sollevarsi, rialzarsi, rimettersi in piedi; appigliarsi, prosperare; venir bene, crescere, provare; ristabilirsi, rimettersi in buono stato; prender voga, introdursi; nicht – lassen, tener sotto, tener basso; im Reden einen nicht – lassen, non lasciare ad altri campo di parlare; –, *n.* elevazione, *f.*; avanzamento; ristabilimento, *m.* guarigione, *f.*

Auf'kömmling, s. Emporkömmling.

Auf'können, *v. n. irr.* potere rialzarsi.

Auf'köpfen, *v. a.* mettere la capocchia agli spilli.

Auf'koppeln, *v. a.* staccare dal guinzaglio.

Auf'krämpeln, *v. a.* cardassare di nuovo.

Auf'krämpen, *v. a.* appuntare, o ripiegare le falde.

Auf'kratzen, *v. a.* scorticare grattando, sgraffiare; raschiare; das Tuch –, accotonare, o arricciare il pelo al panno.

Auf'kräuseln, *v. a.* ricciare, increspare.

Auf'kreischen, *v. n.* alzar delle grida.

Auf'kriechen, *v. n.* salir serpeggiando, salir brancolone.

Auf'kriegen, *v. a.* poter pervenire ad aprire, o a sciorre.

Auf'krimpen, *v. n.* (mar.) der Wind krimpt auf, il vento spira da levante a ponente per mezzo giorno.

Auf'kündig-en, *v. a.* disdire; den Dienst –, licenziare, disdire il servizio; die Freundschaft –, rinunziare all' amicizia; ein Kapital –, intimare la restituzione d'un capitale; einen Kontrakt –, ritrattarsi d'un contratto; –**ung**, *f.* disdetta, rivocazione, intimazione, *f.*; –**ungszeit**, *f.* tempo della disdetta, *m.*

Auf'küssen, *v. a.* svegliare con baci.

Auf'lachen, *v. a.* far taglio, o incisione in un albero; –, *v. n.* scoppiare un riso.

Auf'laden, *v. a. irr.* caricare su, por carico sopra, incaricare; addossare.

Auf'läder, *m.* caricatore, *m.*

Auf'ladung, *f.* caricamento, caricare, *m.*

Auf'lage, *f.* imposta, contribuzione, imposizione; edizione, stampa, *f.*; gerichtliche –, interpellazione, citazione, *f.*; –n machen, mettere imposte; impor angherie; (von einem Buche) eine neue – machen, far una nuova edizione, ristampare.

Auf'lang-en, *v. a.* porgere, recare all' insu; –**er**, *m.* (mar.) scalmo, *m.*

Auf'lass-en, *v. a. irr.* tirare in alto; lasciare aperto; ein Lehen –, cedere il possesso d'un feudo; –**ung**, *f.* cessione (d'un feudo), *f.*

Auf'lauern, *v. n.* spiare, star in agguato, appostare, tender insidie.

Auf'lauf, *m.* tumulto, *m.* commozione, *f.*; (cuc.) pasticceria rilevata, gonfia, cresciuta; – der Kosten, accumulamento delle spese, *m.*; – des Volkes, sollevamento del popolo, *m.*; einen – erregen, eccitare un tumulto; einen – machen, levarsi a romore, sollevarsi; –**en**, *v. n. irr.* enfiarsi, ingrossare, gonfiarsi; (von Kosten) andar crescendo; aumentarsi, accumularsi; auf eine Sandbank –, dar nelle secche; –, *v. a.* sich die Füße –, piagarsi i piedi a forza di camminare.

Auf'leben, *v. n.* rivivere, ritornare in vita; rinvigorirsi, ritornar vegeto; fig. rimettersi in vigore, rinvigorire, rinvenire.

Auf'lecken, *v. a.* leccar via, leccar su.

Auf'leg-en, *v. a.* soprapporre, imporre, porre sopra, mettere sopra; (ein Buch) wieder –, ristampare, far una nuova edizione; gerichtlich –, interpellare, citare; aufgelegt sein, esser ben disposto; einen Eid –, dare un giuramento; den Elbogen –, appoggiare le braccia; die Eisen –, ferrare; die Hände –, impor le mani, far l'imposizione delle mani; eine Last –, imporre, o caricare un carico; ein Pflaster –, applicare un empiastro; den Sattel –, sellare; Steuern –, impor gravezze, mettere imposizioni; eine Strafe –, impor una penitenza; sich –, *v. r.* appoggiarsi; sostenersi; –**er**, *m.* soprappositore, *m.*; –**ung**, *f.* soprapponimento, *m.* imposizione; applicazione, *f.*; – der Hände, imposizione delle mani, *f.*

Auf'lehn-en, sich, *v. r.* appoggiarsi; rivoltarsi; ribellarsi; sich mit dem Arme –, appoggiarsi col gomito; –**ung**, *f.* sollevazione, ribellione, *f.*

Auf'leimen, *v. a.* incollare su checchessia, attaccare con colla.

Auf'lesen, *v. a. irr.* raccorre, raccogliere; Ungeziefer –, acchiappare de' pidocchi.

Auf'lichten, *v. a.* (pit.) indicare il chiaro.

Auf'liegen, *v. n. irr.* esser caricato, esser posto, esser sostenuto; appoggiarsi, riposare; sich –, *v. r.* ulcerarsi, aprirsi la pelle per troppo giacere, scorticarsi per troppo giacere; esser fuor di servizio, esser disimpiegato.

Auf'lock-ern, *v. a.* smuovere, sollevare; –**erung**, *f.* sollevazione, *f.*

Auf'lodern, *v. n.* avvampare, pigliar vampa.

Auf'lös-bar, –lich, *agg.* dissolubile, solubile; –**barkeit**, *f.* solubilità, *f.*

Auf'lös-en, *v. a.* disciorre, sciogliere; risolvere, decomporre, scomporre; risolvere, dicifrare; eine Ehe –, sciogliere, o solvere un matrimonio; einen Knoten –, sciogliere un nodo, disnodare; ein Rätsel –, sciogliere un indovinello; eine Schleife –, slacciare; sich –, *v. r.* disciogliersi, sciogliersi, risolversi; disciorsi in acqua; –**end**, *part.* dissolvente, solutivo, dissolutivo; –es Mittel, rimedio solutivo, dissolvente, *m.*; –**ung**, *f.* soluzione, dissoluzione, *f.* scioglimento, *m.*; decomposizione, *f.*; – eines Rätsels, soluzione, o scioglimento d'un indovinello; –**ungskraft**, *f.* virtù solutiva, forza solutiva, *f.*; –**ungsmittel**, *n.* rimedio dissolvente, rimedio solutivo, *m.*; –**ungszeichen**, *n.* (mus.) biquadro, *m.*

Auf'löten, *v. a.* saldare sulla superficie, saldare sopra.

Auf'machen, *v. a.* aprire, dischiudere, disserrare, dischiavare; sturare; macht die Thür auf, aprite la porta; einen Ballen –, sballare; einen Brief –, dissigillare una lettera; das Fenster –, aprire la finestra; eine Flasche –, sturare una bottiglia; einen Knoten –, sciogliere un nodo; die Thür –, aprir l'uscio; sich –, *v. r.* mettersi in istrada, mettersi in cammino; sich auf und davon machen, mettersi la via tra le gambe.

Auf'mahlen, *v. a.* macinar tutto.

Auf'malen, *v. a.* rinfrescare il colorito d'una pittura; rifiorire, rinnovare.

Auf'marsch, *m.* marcia in salita, *f.*; –**ie'ren**, *v. n.* marciare in fila; marciare in ordine di battaglia; –**linie**, *f.* livellamento, *m.*

Auf'maß, *n.* colmatura, *f.*

Auf'mauern, *v. a.* alzare una muraglia; adoperare tutta la calcina.

Auf'meißeln, *v. a.* aprire con lo scalpello.

Auf'merk-en, *v. a.* notare, annotare; –, *v. n.* badare, star attento, far attenzione, attendere; –**sam**, *agg.* attento, intento; auf etwas – machen, fare, o rendere attento a q. c.; –, *avv.* attentamente, con attenzione; – zuhören, ascoltare attentamente, star intento; –**samkeit**, *f.* attenzione, applicazione d'animo, *f.*; riguardo, *m.*

Auf'messen, *v. a.* misurare e portar sul granaio.

Auf'munt-ern, *v. a.* destare, svegliare; consolare, rallegrare; animare, eccitare, incoraggiare; –**erung**, *f.* destamento, svegliamento; incorraggiamento, eccitamento, *m.*; consolazione, *f.*

Auf'müssen, *v. n.* doversi alzare, doversi levare.

Auf'mutzen, *v. a.* infilzare, esagerare, aggrandire.

Auf'nageln, *v. a.* inchiodare sopra.

Auf'nagen, *v. a.* aprire rodendo.

Auf'nähen, *v. a.* cucire sopra un' altra cosa; den Zwirn –, consumare tutto il filo.

Auf'nahme, *f.* accoglienza, *f.* accoglimento, *m.*; ammissione, ricezione, *f.*; – eines Kapitals, accolta d'un capitale, *f.*; in – bringen, far prosperare, metter in voga; in – kommen, prender voga; in – sein, esser in voga.

Auf'nahmsfähig, *agg.* ammissibile; –**keit**, *f.* ammissibilità.

Auf'nehmen, *v. a. irr.* ricevere,

accogliere; accogliere in casa, dar ricetto; es mit einem –, misurarsi con alcuno, poterla con alcuno; es auf sich nehmen, prender sopra di se, impegnarsi; es übel –, prenderla in mala parte, avere a male; wohl –, pigliare in buona parte; als Bürger –, dare la cittadinanza; für Ernst –, prenderla in sul serio; einen Fremden –, albergare un forestiere; eine Gegend –, levar la pianta d'una situazione; Gelder –, prendere danaro a censo, prendere danaro a interesse; in eine Gesellschaft –, ricevere, o ammettere ad una società; ein Kapital –, levare un capitale; an Kindesstatt –, adottare; eine Masche –, raccogliere una maglia; ein Protokoll –, stendere un protocollo, prendere a protocollo; für Spaß –, prendere per burla, prendere per giuoco; fremde Wörter in eine Sprache –, adottare termini forestieri.

Auf'nesteln, *v. a.* slacciare, allargare il busto. [aguti.

Auf'nieten, *v. a.* fermare su con

Auf'nötigen, *v. a.* costringere ad accettare alcuna cosa.

Auf'opf-ern, *v. a.* sacrificare, immolare; fare il sagrifizio d'una cosa; sich für das Vaterland –, sacrificarsi, o dare il suo sangue per la patria; **-erung**, *f.* sacrificazione, immolazione, *f.* sacrifizio, *m.*

Auf'packen, *v. a.* caricare; aprir un ballotto, sballare, spaccare.

Auf'pappen, *v. a.* incollare, impiastricciare.

Auf'pass-en, *v. a.* adattare q. c. sull' altra; –, *v. n.* spiare, stare in agguato, aspettare al varco, badare, appostare; stare attento, stare all' erta; **-er**, *m.* espiatore, insidiatore; stradiere, *m.* [frustate.

Auf'peitschen, *v. a.* far rialzare a

Auf'pflanzen, *v. a.* piantare; die Fahne –, inalberare, o alzar la bandiera; die Kanonen –, piantare, o mettere in mira i cannoni.

Auf'pflügen, *v. a.* aprire arando.

Auf'pfropfen, *v. a.* (ein Reis) innestare; eine Flasche –, sturare una bottiglia. [mare colla pece.

Auf'pichen, *v. a.* attaccare, o fer-

Auf'picken, *v. a.* aprir a colpi di becco, aprire col becco, beccolare.

Auf'platzen, *v. n.* scoppiare, crepare.

Auf'pochen, *v. a.* svegliare, destare uno a forza di picchiare.

Auf'prägen, *v. a.* imprimere, improntare. [balzar contro.

Auf'prallen, *v. n.* balzare, rim-

Auf'pressen, *v. a.* premere di nuovo, rimettere nello strettojo; aprire a forza di premere.

Auf'probieren, *v. a.* provare.

Auf'protzen, *v. a.* montare sulla lavetta, attaccare la carretta al pezzo.

Auf'putz, *m.* acconciatura, *f.*; ornamento, addobbo, *m.*; **-en**, *v. a.* adornare, ornare, abbellire, parare, affazzonare; fregiare.

Auf'quellen, *v. a.* fare gonfiare, rigonfiare; –, *v. n.* scaturire; alzarsi bollendo.

Auf'raffen, *v. a.* raccorre in fretta; sich –, *v. r.* alzarsi, rizzarsi in fretta; fig. ristabilirsi, rimettersi in salute.

Auf'rauchen, *v. a.* consumare il tabacco; –, *v. n.* alzarsi in fumo.

Auf'rauh-en, *v. a.* accotonare, arricciare; **-er**, *m.* accotonatore, *m.*

Auf'räum-en, *v. a.* porre in ordine, porre in assetto, assettare; sgombrare; aufgeräumt sein, essere di buon umore, esser gioviale; ein Zimmer –, sgomberare una stanza; **-er**, *m.* colui che pone in ordine; **-ung**, *f.* sgombrare, sgombro, assettamento, *m.*

Auf'rechen, *v. a.* rastrellare.

Auf'rechn-en, *v. a.* pareggiare i conti; **-ung**, *f.* compenso, pareggiamento de' conti, *m.*

Auf'recht, *avv.* diritto, ritto; in piede; – erhalten, tenere in piedi, mantenere; die Ordnung – erhalten, mantenere l'ordine; – gehen, andare diritto, andare sulla vita; – stellen, metter in piede; – stehen, star ritto, star in piede; star sulla vita; **-erhaltung**, *f.* mantenimento, *m.* conservazione, *f.* [alzare.

Auf'recken, *v. a.* rizzare, sollevare,

Auf'reden, *v. a.* persuadere, indurre a forza di rappresentazioni; metter sù.

Auf'reg-en, *v. a.* suscitare; eccitare, rimuovere, metter in moto; das Gefühl –, commuovere l'animo; den Staub –, alzare la polvere; **-end**, *agg.* eccitante; **-ung**, *f.* commozione, *f.*; alzamento, *m.*

Auf'reib-en, *v. a. irr.* fregare, scorticare fregando; fig. distruggere, rovinare, ammazzare; **-ung**, *f.* distruggimento, *m.*

Auf'reihen, *v. a.* infilare.

Auf'reißen, *v. a. irr.* aprire con veemenza, stracciare con violenza; stracciare, squarciare; disegnare, delineare; das Fenster –, spalancare la finestra; das Steinpflaster –, disfare il selciato, smattonare il pavimento; fig. die Wunden wieder –, riaprir le piaghe, rinnovare i dolori; –, *v. n.* fendersi, spaccarsi, crepare; sdrucirsi.

Auf'reiten, *v. a. irr.* scarnare, piagare la schiena del cavallo; sich –, *v. r.* calterire le natiche cavalcando.

Auf'reiz-en, *v. a.* eccitare, incitare; irritare; die Begierden –, destare le passioni; **-ung**, *f.* eccitazione, *f.* [buttar dentro.

Auf'rennen, *v. a. irr.* romper, o

Auf'richt-en, *v. a.* erigere, ergere, rialzare, innalzare, rizzare; stabilire, fondare; confortare, consolare, sollevar l'animo; ein Denkmal –, porre un monumento; ein Gebäude –, fabbricare, o innalzare un edifizio; sich –, *v. r.* sollevarsi da terra; rassicurarsi, riconfortarsi; **-ig**, *agg.* sincero, schietto, franco, candido, ingenuo, leale; –, *avv.* sinceramente, schiettamente, ingenuamente, francamente, candidamente; **-igkeit**, *f.* sincerità, schiettezza, candore, ingenuità, franchezza, lealtà, *f.*; **-ung**, *f.* raddirizzamento; fig. conforto, *m.* consolazione, *f.*

Auf'riegeln, *v. a.* aprire il chiavistello, aprire il catenaccio.

Auf'ringeln, *v. a.* inanellare; sich –, *v. r.* torcigliarsi.

Auf'riß, *m.* pianta, *f.* disegno, prospetto d'un edifizio, *m.*

Auf'ritz-en, *v. a.* fendere leggermente, scalfire, intaccare; sich die Haut –, scarificarsi, scalfirsi, calterirsi la pelle.

Auf'rollen, *v. a.* avvoltolare, avviluppare; svolgere; sviluppare.

Auf'rücken, *v. a.* spinger in alto; –, *v. n.* avanzare.

Auf'ruf, *m.* invito, *m.* chiamata; proclamazione, *f.*; **-en**, *v. a.* chiamare, far la chiamata; sfidare.

Auf'ruhr, *m.* ribellione, sedizione, sollevazione, *f.*; einen – erregen, eccitare una ribellione; – verursachen, sollevare, ammutinare, suscitare; **-akte**, *f.* leggi che difendono le sedizioni, *f. pl.*

Auf'rühr-en, *v. a.* rimescolare, rimestare, smuovere, dimenare, diguazzare; fig. suscitare; **-er**, *m.* fazionario, sedizioso, ribelle; fazioso, *m.*; **-erisch**, *agg.* sedizioso, fazioso, ribello, riottoso; – machen, sconvolgere, voltare lo stomaco; –, *avv.* sediziosamente, tumultuariamente, tumultuosamente; **-ung**, *f.* rimestamento, diguazzamento, *m.*

Auf'rüst-en, *v. a.* far ponti; **-ung**, *f.* ponte, palco, *m.*

Auf'rütteln, *v. a.* smuovere, scomporre scuotendo.

Aufs (auf das), – beste, alla meglio; il meglio del mondo; – höchste, al sommo; – neue, di nuovo.

Auf'sacken, *v. a.* caricare d'un sacco, raccogliere ne' sacchi; eine Last –, indossarsi un peso.

Auf'sag-en, *v. a.* recitare, dir la sua lezione; disinvitare, rivocare l'invito; den Dienst –, licenziarsi; ein Kapital –, intimar la restituzione d'un capitale; die Wohnung –, disdire l'alloggio; **-ung**, *f.* rivocazione, disdetta, intimazione, *f.*

Auf'sägen, *v. a.* aprire segando, aprire colla sega.

Auf'sammeln, *v. a.* raccogliere.

Auf'sässig, *agg.*, **-keit**, *f.* s. aufsätzig ꝛc. [sellare.

Auf'satteln, *v. a.* mettere la sella,

Auf'satz, *m.* abbozzo, schizzo, *m.* minuta, *f.*; progetto, scritto; tema, esercizio, *m.*; acconciatura di capo, *f.*; – auf einen Spiegel, cimiero, *m.*; – auf einen Schrank, fornimento d'un armadio; – von Speisen, messa, o portata di vivande.

Auf'sätzig, *agg.* contrario, avversario, nemico, infesto; einem – sein, aver alcuno in odio, averla con uno; avere uno sulle corna; – werden, prender alcuno in urto; re-

carsi uno in odio, recarsi uno in dispetto; –keit, *f.* contrarietà, avversione, nemicizia, *f.*

Auf'saugen, *v. a.* aprire succhiando.

Auf'säugen, *v. a.* allattare un bambino un dato tempo.

Auf'schaben, *v. a.* aprire raschiando.

Auf'schärfen, *v. a.* ridare il taglio; (cacc.) aprir col taglio, spaccare; scalfire, calterire.

Auf'scharren, *v. a.* scoprire, o scavare razzolando.

Auf'schauen, *v. n.* guardar in sù, levare gli occhi, alzare gli occhi; aufgeschaut! occhio! guarda! badate!

Auf'schaufeln, *v. a.* por sulla palla; ammucchiare.

Auf'schäumen, *v. n.* alzare la schiuma, alzarsi schiumando.

Auf'scheren, *v. a.* (tessit.) mettere l'ordito, ordire.

Auf'scheuchen, *v. a.* sbucare, scovare le fiere, levare gli uccelli a volo.

Auf'scheuern, *v. a.* nettare, ripulire le stoviglie, lavare le stoviglie, strofinare.

Auf'schichten, *v. a.* stivare, accatastare.

Auf'schieben, *v. a. irr.* differire, procrastinare, ritardare, sospendere, prolungare; aufgeschoben ist nicht aufgehoben, *prov.* differito non è soppresso.

Auf'schießen, *v. a.* rompere a cannonate; –, *v. n. irr.* crescere con molto rigoglio, venir su con gran prestezza.

Auf'schinden, sich, *v. r.* scorticarsi.

Auf'schlacken, *v. n.* (min.) convertirsi in scorie.

Auf'schlag, *m.* (am Rocke) mostra, *f.*; carta voltata; (mus.) battuta, *f.*; – des Preises, incarimento, aumento del prezzo, *m.*; –en, *v. a. irr.* aprire, o rompere a forza di colpi; die Ärmel –, rivoltare le maniche; die Augen –, alzare gli occhi, aprire gli occhi; ein Bett –, piantare un letto; eine Bude –, metter su una bottega; ein Buch –, aprire un libro; ein Eisen –, ferrare un cavallo; ein Gelächter –, alzar le risa, fare le risa; sich den Kopf –, ferirsi la testa nel cadere; ein Lager –, piantare un campo; Nüsse –, rompere noci, schiacciare noci; eine Stelle –, cercare un testo; seine Wohnung –, fissare il suo domicilio; fermar la sua dimora, stanziarsi; –, *v. n.* incarire, aumentarsi di prezzo, andare su di prezzo.

Auf'schließen, *v. a. irr.* aprire, schiudere con chiave, dischiavare; fig. sein Herz –, aprire, o svelare il suo cuore, sfogare il suo cuore; sich –, *v. r.* schiudersi, aprirsi; die Blumen schließen sich auf, i fiori sbocciano.

Auf'schlingen, *v. a. irr.* districare, incappiare le maglie; sich – (*sin.* aufranken), *v. r.* avviticchiarsi avvinghiarsi, aggavignarsi.

Auf'schlitzen, *v. a.* aprire fendendo; far un taglio, far un' incisione; fendere; den Bauch –, sventrare.

Auf'schlürfen, *v. a.* sorbire; ingozzare.

Auf'schluß, *m.* 1) apertura; 2) (*sin.* Erklärung), spiegazione, *f.* schiarimento, *m.*; – über etwas geben, dare degli schiarimenti di q. c.; sich – verschaffen, procacciarsi de' lumi.

Auf'schmausen, *v. a.* mangiare tutto, crapulare tutto.

Auf'schmeißen, *v. a. irr.* gettare, o buttare violentemente, aprire percuotendo.

Auf'schmelzen, *v. a.* fondere, o squagliare sovra alcuna cosa; attaccare squagliando; –, *v. n.* liquefarsi, fondersi.

Auf'schmieden, *v. a.* congiungere un ferro per via del fuoco.

Auf'schmieren, *v. a.* ugnere, stender sopra un unguento.

Auf'schmücken, *v. a.* ornare, acconciare, assettare, abbellire.

Auf'schnallen, *v. a.* sfibbiare; affibbiare; attaccare con fibbia.

Auf'schnappen, *v. a.* acceffare, abboccare; fig. intendere, scoprire a caso, ricavare, pescare; –, *v. n.* balzare in sù.

Auf'schneid-en, *v. a. irr.* aprire col taglio, tagliare, fendere, spaccare; den Bauch –, sparare il ventre, sventrare; das Brot –, affettare tutto il pane; ein Buch –, tagliare i fogli d'un libro; –, *v. n.* esaggerare, far lo spaccone, lanciar cantoni, lanciar campanili; –er, *m.* millantatore, spaccone, fanfarone, arcifanfano, appaltone, parabolano, *m.*; –erei, *f.* esaggerazione, fanfaronata, millanteria, ostentazione; spaccata, *f.*; –erisch, *agg.* esaggerante; con esaggerazione; –ung, *f.* incisione, *f.* taglio, tagliamento, *m.*

Auf'schnellen, *v. a.* far balzare; –, *v. n.* balzare in sù.

Auf'schnitt, *m.* taglio, *m.* incisione, spaccatura, *f.*

Auf'schnüffeln, *v. a.* scoprire fiutando, trovare fiutando.

Auf'schnüren, *v. a.* dislacciare; allentar la stringa, allargare il busto, attaccare, allacciare su.

Auf'schobern, *v. a.* abbarcare, ammucchiare.

Auf'schöpfen, *v. a.* raccogliere col cucchiajo.

Auf'schossen, *v. n.* andare in semenza, tallire.

Auf'schößling, *m.* rimessiticcio, rampollo, brocco, pollone; fig. spilungone, lanternuto, *m.*

Auf'schrauben, *v. a.* svitare; attaccare, o fermare con vite; (falegn.) ein Gebälk –, innalzar la travatura col verricello.

Auf'schrecken, *v. a.* scovare, sbucare; vom Schlafe –, destare, o svegliare con strepito repente; –, *v. n.* riscuotersi spaventato.

Auf'schrei, *m.* grido, *m.*

Auf'schreiben, *v. a. irr.* notare, scrivere, mettere in carta; tener conto, scrivere a libro; appuntare.

Auf'schreien, *v. a.* destare, o svegliare con grida; –, *v. n.* sclamare, gridare.

Auf'schricken, *v. a.* (mar.) die Kabelaring –, ripiegar il tornavira.

Auf'schrift, *f.* inscrizione; iscrizione, *f.*; – auf Briefen, soprascritta, *f.* indirizzo, ricapito, *m.*

Auf'schroten, *v. a.* voltolare in sul carro.

Auf'schub, *m.* dilazione, *f.* ritardo, indugio, *m.* sospensione, *f.*; die Sache leidet keinen –, la cosa non soffre indugio; – gewähren, dare una dilazione.

Auf'schürzen, *v. a.* succignere, succingere; ein aufgeschürztes Pferd, un cavallo co' fiandri avvallati.

Auf'schüsseln, *v. a.* trattar con profusione; portar in tavola, imbandire.

Auf'schütteln, *v. a.* render soffice, sbattere, rimuovere; das Bett –, spiumacciare il letto.

Auf'schütt-en, *v. a.* ammassare, raccogliere; (mugn.) versare nella tramoggia; Korn –, raunare, o raccogliere grano in un magazzino; –ung, *f.* ammassamento, *m.*

Auf'schützen, *v. a.* (mugn.) fermare il corso dell' acqua con cateratte.

Auf'schwämmen, *v. a.* far gonfiare; rigonfiare come una spugna; rendere spugnoso.

Auf'schwänzen, *v. a.* ripiegare la coda del cavallo, aggroppare la coda al cavallo.

Auf'schwärzen, *v. a.* annerir di nuovo, ritingere di nero.

Auf'schwatzen, *v. a.* indur con belle parole, persuadere con paroline.

Auf'schwell-en, *v. a.* gonfiare, enfiare, rigonfiare; –, *v. n. irr.* gonfiarsi, enfiarsi, divenir gonfio; (von Flüssen) ingrossare, alzarsi; –ung, *f.* gonfiamento, *m.*; intumescenza, *f.*; fig. accumulamento, *m.*

Auf'schwingen, sich, *v. r. irr.* levarsi, slanciarsi, alzarsi a volo; fig. innalzarsi.

Auf'schwung, *m.* slancio all' in sù.

Auf'segeln, *v. n.* arrenare.

Auf'seh-en, *v. n. irr.* riguardar in alto, alzar gli occhi; –en, *n.* romore, strepito, fragore, chiasso, *m.*; – erregen, dar nell' occhio, far chiasso; – machen, far parlar di se, far sensazione, far dello strepito; far gran figura; –er, *m.* inspettore, intendente, soprantendente, *m.*; –eramt, *n.* sovrintendenza, ispezione, *f.*; –erin, *f.* ispettrice, *f.*

Auf'sein, *v. n. irr.* esser fuori del letto, esser alzato, esser in piedi; wohl –, trovarsi bene, star bene; (*sin.* offen sein) essere aperto, stare aperto.

Auf'setz-en, *v. a.* porre in piedi, porre sopra, mettere sopra, rizzare, erigere, ergere; schriftlich –, mettere in iscritto, stendere in iscritto; eine Bittschrift –, mettere in iscritto una supplica; die Brille –, mettersi gli occhiali; Hörner –, piantar le

corna, far le fusa torte; den Hut –, metter il cappello, coprirsi; Holz –, accatastare le legna; die Kegel –, rizzare i birilli; einen Kontrakt –, stendere un contratto; seinen Kopf –, intestarsi, incapponirsi; die Speisen –, portare le vivande in tavola, imbandire la mensa; die Steine –, intavolare i pezzi; –, *v. n.* der Hirsch setzt auf, il cervo cangia, rinnuova i palchi; das Nadelholz setzt auf, i pini spuntano, cominciano a spuntare; das Pferd setzt auf, il cavallo appoggia i denti alla mangiatoria; **sich** –, *v. r.* montare a cavallo; mettersi la cuffia, acconciarsi il capo; **–er**, *m.* (im Kegelspiele) colui che rimette, o rizza i birilli; **–ung**, *f.* dirizzamento, rialzamento, *m.*

Auf'seufzen, *v. n.* sospirare.

Auf'sicht, *f.* ispezione, inspezione, intendenza, sovrintendenza; direzione, *f.*; unter der – seiner Lehrer, sotto gli occhi de' suoi maestri, sotto la disciplina de' suoi maestri; die – über etwas haben, die – führen, invigilare, aver ispezione sovra alcuna cosa; aver la cura di alcuna cosa.

Auf'sieden, *v. a.* far bollire di nuovo, lessare; (oref.) fare la cenerata all' argento; –, *v. n.* bollire, levar il bollo; –, *n.* bollore, bollimento, *m.* bollitura, *f.*

Auf'siegeln, *v. n.* attaccare colla cera d'Espagna.

Auf'sitz, *m.* montata, *f.*; zum – blasen, suonare la buttasella; **–en**, *v. n. irr.* montare, salire a cavallo; star attaccato su; das Pferd läßt nicht –, il cavallo si difende colla schiena; im Bette –, star seduto in letto; **sich** –, *v. r.* scorticarsi, acciaccarsi le natiche per troppo sedere.

Auf'sorren, *v. n.* (mar.) alzare le amache.

Auf'spähen, *v. a.* rintracciare spiando, scoprire spiando.

Auf'spalten, *v. a.* fendere, spaccare; –, *v. n.* fendersi, spaccarsi.

Auf'spannen, *v. a.* tendere, distendere; Saiten auf ein Instrument –, rincordare uno stromento; gelindere Saiten –, raddolcire il suo contegno, desistere dalle sue pretensioni; die Segel –, spiegare le vele, distendere le vele.

Auf'sparen, *v. a.* conservare, serbare, mettere a parte, risparmiare.

Auf'speichern, *v. a.* raccorre sul granajo, ammucchiare.

Auf'speisen, *v. a.* finir di mangiare, mangiar tutto; levarsi da tavola.

Auf'sperr-en, *v. a.* spalancare, aprire; die Augen –, spalancar gli occhi; den Mund –, star riguardando a bocca aperta, star a bada; fig. Mund und Nase –, rimanere sbalordito, rimanere colla bocca spalancata; rimaner come un balaustro; **–ung**, *f.* aprimento, *m.* apertura, *f.* allargamento, *m.*

Auf'spielen, *v. a.* sonare un pezzo di musica; –, *v. n.* zum Tanze –, suonar alla danza.

Auf'spießen, *v. a.* mettere nello spiedo, infilzare; impalare.

Auf'spinnen, *v. a. irr.* finir di filare il tutto.

Auf'sprengen, *v. a.* aprire con violenza, rompere con violenza.

Auf'sprießen, *v. n. irr.* germogliare, pullulare, metter rampolli.

Auf'springen, *v. n. irr.* saltar su, balzare in sù; (von einer Thür) schiudersi, aprirsi da se con qualche scoppio; (von den Händen) fendersi; (vom Holz) fendersi; spaccarsi, crepare; vom Bette –, balzare dal letto.

Auf'spritzen, *v. a.* e *n.* schizzare in alto. [mettere rampolli.

Auf'sprossen, *v. n.* germogliare,

Auf'sprudeln, *v. n.* alzarsi gorgogliando, scaturire gorgogliando.

Auf'sprung, *m.* salto, balzo, *m.*

Auf'spulen, *v. a.* incannare; avvolgere sopra un rocchetto.

Auf'spülen, *v. a.* Sand –, gettare sabbia; (cuc.) lavare.

Auf'spünden, *v. a.* levar via il cocchiume dalla botte, tor il cocchiume. [cia, braccheggiare.

Auf'spüren, *v. a.* andare in trac-

Auf'stampfen, *v. a.* assodare una cosa pestandola, calcare, calpestare; battere i piedi per terra.

Auf'stand, *m.* sollevazione, sedizione, *f.* ammutinamento, tumulto; einen – erregen, ammutinare, eccitare sollevazione, far nascere un tumulto; einen – machen, recar disturbo, occasionare un disturbo.

Auf'ständisch, *agg.* insurrezionale.

Auf'stapeln, *v. a.* accatastare; ammassare, ammucchiare.

Auf'stauchen, *v. a.* (fabbr.) ingrossare una verga di ferro; eine Feder –, battere la punta della penna.

Auf'stauen, *v. a.* fare arrestare l'acqua affinchè s'alzi.

Auf'stechen, *v. a. irr.* ein Geschwür –, aprir un ascesso coll' ago, con una lancetta; (mar.) zwei Taue –, contorcere, congiungere due cavi; (mar.) die Halsen, Schoten –, allentare, mollare la manovra; –, *v. n.* (mar.) dicht bei dem Winde –, andare all' orza, andare di burina.

Auf'stecken, *v. a.* attaccare con ispille; eine Fahne –, inalberare una banderuola, piantare una bandiera; eine Kerze –, metter una candela sul candelliere.

Auf'stehen, *v. n. irr.* stare aperto, essere aperto; alzarsi, levarsi; risorgere; stehen Sie auf, alzatevi; es ist ein Prophet aufgestanden, è comparso un profeta; früh –, levarsi di buon' ora; aus dem Bette –, alzarsi da letto, uscire di letto; in Masse –, levarsi in massa, insorgere; von der Tafel –, levarsi, o alzarsi da tavola.

Auf'steifen, *v. a.* einen Hut –, rassodare un cappello; die Wäsche –, dar l'amido alla biancheria.

Auf'steig-en, *v. n. irr.* salire; montare; alzarsi; (von Gestirnen) ascendere, far comparsa sull' orizzonte; die Galle steigt mir auf, mi si muove la bile; es ist mir ein Gedanke aufgestiegen, m'è venuto un pensiero; es steigt ein Gewitter auf, si solleva un temporale; es steigen in mir so verschiedene Zweifel auf, questo mi fa nascere più dubbi; –, *n.* ascensione, *f.* ascendimento, *m.* salita, montata, *f.*; **–end**, *agg.* che monta, ascendente, sagliente; –e Linie, linea ascendentale, *f.*; **–ung**, *f.* (der Sterne) ascensione, *f.*

Auf'stell-en, *v. a.* metter in piedi, rizzare, ergere, piantare; posare, collocare; Beispiele –, produrre, o esporre esempi; Beweise –, addurre, o produrre testimoni; eine Bildsäule –, ergere una statua; Bücher –, riporre i libri nella scanzia; Grundsätze –, mettere, o esporre principi; eine Falle –, tendere una trappola; die Kegel –, rizzare i birilli; Netze –, tendere reti; Speisen –, imbandir vivande; Truppen –, schierare le truppe; Waren –, esporre, o mettere in vendita le merci; Zeugen –, produrre testimoni; **–ung**, *f.* collocazione, erezione, *f.*; schieramento, *m.*

Auf'stemmen, *v. a.* appoggiare, assodare, puntellare.

Auf'stempeln, *v. a.* imprimer coll' impronta, improntare.

Auf'sticken, *v. a.* cucire fregi, ricamare figure su.

Auf'stöbern, s. aufjagen.

Auf'stöpseln, *v. a.* sturare.

Auf'stören, *v. a.* fare alzarsi, far uscire frugando, o stuzzicando; das Feuer –, rattizzare il fuoco; ein Wespennest –, stuzzicare in un vespajo.

Auf'stoßen, *v. a. irr.* aprire con ispinta; buttar dentro; die Thür –, aprire la porta con una spinta; –, *v. n.* aver de' rutti, ruttare; urtare sopra alcuna cosa; imbattersi, abbattersi in una persona; venir sotto mano; das Bier stößt auf, la birra getta; der Wein stößt auf, il vino piglia la punta; ein solcher Mensch ist mir noch nicht aufgestoßen, non ho incontrato mai uomo tale.

Auf'stößig, *agg.* guasto, acido, torbido; indisposto, malatticcio, infermiccio.

Auf'sträuben, *v. a.* arrizzare, rizzare; **sich** –, *v. r.* arrizzarsi, raccapricciarsi.

Auf'streb-en, *v. n.* tentare, o sforzarsi di salire; **–ung**, *f.* tendenza, *f.*

Auf'strecken, *v. a.* die Hände –, tendere, o alzar le mani al cielo.

Auf'streich, *m.* incanto, *m.* asta pubblica, *f.*; **–en**, *v. a. irr.* fregare, distendere; colorire; Butter auf Brot –, stender del butirro sul pane; Pflaster –, stendere cerotto; (pann.) die Tücher –, arruffare il pelo del panno; **–kamm**, *m.* (pann.) pettine (da arruffare il pelo del panno).

Auf'streifen, *v. a.* die Ärmel –,

rimboccare le maniche; –, *v. n.* radere la terra; sich –, *v. r.* sbracciarsi; scorticarsi.

Auf'streuen, *v. a.* spandere, o sparger sopra.

Auf'strich, *m.* tratto (*m.*), o menata d'archetto in sù, *f.*

Auf'stricken, *v. a.* adoprare tutto il filo nel far calzette etc.

Auf'stülpen, *v. a.* (den Hut) appuntare; aufgestülpte Nase, *f.* naso sollevato, naso arricciato, *m.*

Auf'stürzen, *v. a.* mettere il coperchio in sù; –, *v. n.* mit dem Kopf auf einen Stein –, piombare con la testa su d'una pietra.

Auf'stutzen, *v. a.* appuntare le tese d'un cappello; raffazzonare.

Auf'stützen, *v. a.* appoggiare; sich –, *v. r.* appoggiarsi.

Auf'such-en, *v. a.* cercare, ricercare, investigare, indagare; jemanden –, andar in traccia d'una persona; Wild –, braccheggiare un animale; –ung, *f.* ricerca, indagazione, investigazione, *f.*

Auf'summen, sich, *v. r.* crescere, aumentarsi, accumularsi, ingrandirsi; – lassen, lasciar aumentare la somma.

Auf'tafeln, s. auftischen.

Auf'takeln, *v. a.* (mar.) armare.

Auf'takt, *m.* (mus.) contrabbatuta, *f.*

Auf'taljen, *v. a.* (mar.) alzar coi paranchi. [di ballare.

Auf'tanzen, *v. a.* lacerare a forza

Auf'tauchen, *v. n.* emergere.

Auf'tauen, *v. a.* struggere, sciogliere il ghiaccio; –, *v. n.* sciogliersi il ghiaccio, dimojare, disgelare.

Auf'taumeln, *v. n.* alzarsi barcollando, levarsi tutto sonnolento.

Auf'thun, *v. a. irr.* aprire; die Augen –, aprire gli occhi; den Beutel –, sciorre, o aprir la borsa, sborsare; seine milde Hand –, allargar la mano; usar liberalità; (min.) der Gang thut sich auf, il filone si allarga, si va slargando; (mar.) das Land, die Küsten thun sich auf, la terra, le coste vanno scoprendosi, cominciano ad apparire da lontano.

Auf'thürmen, s. auftürmen.

Auf'tischen, *v. a.* mettere in tavola, imbandir le vivande.

Auf'trag, *m.* incarico, *m.* incombenza; commissione, *f.* ordine, *m.*; Aufträge erteilen, dare delle commissioni; einen – erhalten, essere incaricato, ricevere un ordine; einen – besorgen, fare, o eseguire una data commissione; –en, *v. a. irr.* dar commissione, dar incombenza, incaricare; die Farben –, dar il colore, colorare; Speisen –, mettere, o portare in tavola, imbandire la mensa; –, *v. n.* occupare molto spazio; –geber, *m.* mandatore, commettente, *m.*

Auf'träufeln, *v. a.* sgocciolare.

Auf'treiben, *v. a. irr.* scovare, levare; rintracciare, esplorare; enfiare; Geld –, procacciare danari; Soldaten –, far leva di soldati; –, *v. n.* (mar.) das Schiff trieb auf, il vascello arenò, dette in un banco di rena, in uno scoglio.

Auf'trennen, *v. a.* scucire, discucire, sdrucire.

Auf'treten, *v. a. irr.* schiacciar co' piedi, aprire a forza di calci; –, *v. n.* metter piede a terra; camminare, presentarsi; gegen einen –, levarsi contro alcuno, suscitarsi contro alcuno; leise –, andare in bilico, andar sulla punta de' piedi; auf der Bühne –, comparire in iscena; auf der Kanzel –, montare in pergamo, montare in cattedra; als Zeuge –, comparire come testimonio.

Auf'tritt, *m.* scalino, scaglione, *m.*; presenza, comparsa; scena, *f.*; – an einer Kutsche, piedana, predella, *f.*; fig. wir wollen keinen – machen, non facciamo scena.

Auf'trocknen, *v. a.* asciugare, seccare, disseccare; –, *v. n.* asciugarsi.

Auf'trommeln, *v. a.* svegliare, destare uno a forza di battere il tamburo.

Auf'tröpfeln, *v. a.* sgocciolare su.

Auf'trumpfen, *v. n.* giuocare trionfo.

Auf'tuchen, *v. a.* (mar.) die Segel –, piegare le vele. [polpastrello.

Auf'tupfen, *v. a.* raccogliere col

Auf'türmen, *v. a.* ammontare, ammucchiare, ammassare; sich –, *v. r.* torreggiarsi, alzarsi a guisa di torre. [inchiostro della Cina.

Auf'tuschen, *v. a.* ritoccare con

Auf'wachen, *v. n.* svegliarsi; destarsi; fig. muoversi.

Auf'wachsen, *v. n. irr.* crescere, andar crescendo, ingrandirsi, divenir grande.

Auf'wägen, *v. a.* sollevar con leva.

Auf'wall-en, *v. n.* bollire in colmo, crosciare; leicht –, sobbollire; –end, *agg.* bollente, che bolle; fervente; –ung, *f.* bollimento, *m.* bollizione; effervescenza, emozione, ebollizione, *f.*; – des Zorns, bollore dell' ira, *m.*

Auf'wällen, *v. a.* mettere in bollore, far bollire. [alto.

Auf'wälzen, *v. a.* rotolare in

Auf'wand, *m.* spesa, *f.* dispendio, *m.*; mit großem –e, con grave dispendio, a gran costo; übertriebenen – machen, fare enormi spese; –sgesetz, *n.* legge suntuaria, *f.*

Auf'wärmen, *v. a.* riscaldare, ricuocere; fig. aufgewärmte Sache, cosa rifritta, *f.*; alte Geschichten wieder –, ricantare cose dette e ridette mille volte.

Auf'wart-egeld, *n.* paga che si dà al servo, *f.*; –en, *v. a.* servire; corteggiare, rendere omaggio; aver cura di q. c.; Ihnen aufzuwarten, a' suoi comandi; per servirla; mein Hund kann –, il mio cane sa stare seduto, o coccoloni; einem mit etwas –, presentare q. c. ad uno; den Gästen –, servire i convitati; bei Tische –, servire a tavola.

Auf'wärter, *m.* servitore, servente; cameriere, *m.*; –in, *f.* serva, fante, fantesca, *f.*

Auf'wärts, *avv.* in sù, all' insù, in alto; a monte; – gebogen, ricurvo; den Fluß – schiffen, rimontare il fiume, navigar contro la corrente.

Auf'wartung, *f.* servizio; rispetto, omaggio, *m.*; visita, *f.*; die – haben, avere il servizio, essere di servizio; die – machen, render visita, venir a offrire i suoi omaggi.

Auf'waschen, *v. a. irr.* lavare, risciacquare, nettare le stoviglie da cucina, rigovernare; sich die Hände –, scorticarsi le mani a forza di lavare.

Auf'wäscherin, *f.* guattera, *f.*

Auf'wasch-faß, *n.* mastello, *m.*; –wasser, *n.* sciacquatura, *f.*

Auf'weben, *v. a. irr.* disfar l'ordito, disfare il tessuto.

Auf'wechs-el, *m.* cambio, aggio, *m.*; –eln, *v. a.* cambiare, trafficare con usura nel cambio.

Auf'weck-en, *v. a.* svegliare, risvegliare; rallegrare; einen Toten –, risuscitare; –ung, *f.* svegliare, destare, *m.*

Auf'wehen, *v. a.* soffiare, far alzare soffiando.

Auf'weich-en, *v. a.* ammollire, ammollare, rammorbidare; stemperare; macerare; –, *v. n.* ammollirsi, ammollarsi; –ung, *f.* ammollimento, *m.* [spare.

Auf'weifen, *v. a.* innaspare, anna-

Auf'weis-en, *v. a. irr.* mostrare, far vedere, produrre; presentare; –ung, *f.* presentazione. produzione, esibizione, esposizione, *f.*

Auf'weißen, *v. a.* imbiancare di nuovo.

Auf'wenden, *v. a.* impiegare, spendere, consumare; allen Fleiß –, impiegare ogni industria; viel Zeit –, consumare molto tempo.

Auf'werf-en, *v. a. irr.* gettar sopra; gettar in alto, spinger in sù; romper gettando; einen Damm –, fare una diga, far un argine, arginare; das Erdreich –, aggrottare, alzare la terra; eine Frage –, proporre una questione, metter in campo una questione; einen Graben –, scavare un fosso; einem den Kopf –, tirare una sassata in testa ad uno; sich –, *v. r.* sich zum Anführer –, farsi capo; sich zum Lehrer –, voler farla da maestro, imprendere a far il maestro; sich als Meister –, voler sedere a scranna; –ung, *f.* rivoltar la terra, scavare, *m.*; – einer Frage, proposizione d'un quesito, proposta, *f.*

Auf'wick-eln, *v. a.* avvoltolare, avviluppare, aggomitolare; sviluppare; sfacciare; die Haare –, far le carte; –elung, *f.* aggomitolare; sviluppamento, *m.*

Auf'wiegel-n, *v. a.* sollevare, ammutinare, ribellare; –ung, *f.* sollevazione, *f.* ammutinamento, *m.*

Auf'wiegen, *v. a. irr.* levare, sollevar pian piano con leva; pesare, bilanciare, sbilanciare.

Auf'wiegler, *m.* sollevatore, sedizioso, fazioso, ribelle, *m.*; **-isch**, *agg.* sedizioso, fazioso, turbolento.

Auf'windeln, *v. a.* ein Kind —, sfasciare un bambino.

Auf'winden, *v. a. irr.* tirar su coll' argano, levare, o alzare per via d'argano; (mar.) issare, ghindare; storcere. [stietto.

Auf'wirbeln, *v. a.* volgere il ma-

Auf'wirken, *v. a.* disfar l'ordito; (forn.) formare le pagnotte; (cacc.) sparare il ventre.

Auf'wirren, *v. a.* sviluppare.

Auf'wisch-en, *v. a.* nettare, o sciugare con cencio; **-lappen**, *m.* cencio, straccio, *m.*

Auf'wölben, *v. a.* innalzare in forma di volta.

Auf'wollen, *v. a. irr.* voler alzarsi.

Auf'wühlen, *v. a.* scavare, o aprire grufolando; voltar la terra; scoprire scavando.

Auf'wurf, *m.* terra alzata, *f.*; terreno rilevato, *m.*

Auf'zähl-en, *v. a.* contare sul tavolino, mettere sulla tavoli i danari; annoverare; **-ung**, *f.* annoveramento, *m.*

Auf'zäumen, *v. a.* imbrigliare, metter la briglia.

Auf'zehr-en, *v. a.* consumare, spendere; **-ung**, *f.* consumo, *m.* consumazione; spesa, *f.*

Auf'zeichn-en, *v. a.* notare, scrivere a libro, segnare; disegnare, delineare; **-ung**, *f.* disegno, *m.* annotazione, *f.* [vedere, produrre.

Auf'zeigen, *v. a.* mostrare, far

Auf'zieh-brücke, *f.* ponte levatojo, *m.*; **-en**, *v. a. irr.* tirar su; alzare con argano; sciorre; educare, allevare, nutrire; fig. einen —, motteggiare uno, corbellare uno; die Brücke —, levar il ponte; den Hahn —, ritirare il cane; den Riegel —, tirar il catenaccio, tirar il chiavistello; Saiten —, incordare, mettere le corde; gelindere Saiten —, *prov.* dar buone parole, venir colle belle; den Vorhang —, alzare il sipario; —, *v. n.* andar in processione, andar in ordinanza; die Wache zieht auf, la guardia monta, i soldati vanno a montare la guardia; es zieht ein Gewitter auf, si leva un temporale; **-er**, *m.* (anat.) erettore, muscolo erettore, *m.*; **-erei**, *f.* corbellatura, burla, *f.*; **-haken**, *m.* (mar.) uncino de' paranchini, *m.*; **-seil**, *n.* fune da alzar pesi, *f.*; **-tau**, *n.* (mar.) carica, *f.*; **-ung**, *f.* tirar su, *m.* orditura; incordatura, *f.*

Auf'zucken, *v. n.* palpitare; spasimare.

Auf'zug, *m.* atto; (tess.) ordito, *m.* trama; incordatura, *f.*; feierlicher —, pompa, processione, *f.*; feierlicher — zu Pferde, cavalcata, *f.*

Auf'zupfen, *v. a.* sciogliere a poco a poco.

Auf'zwängen, *v. a.* aprir per forza.

Auf'zwecken, *v. a.* imbullettare, attaccare con bullette.

Auf'zwingen, *v. a. irr.* costringere, forzare a prendere, forzare a ricevere; addossare per forza; (mar.) die Berghölzer —, mettere le incinte, le veringole.

Aug'apfel, *m.* pupilla, luce dell' occhio; wie seinen — lieben, amare come la pupilla dell' occhio; **-geschwür**, *n.* (chir.) argema, *f.* argemone, *m.*; **-häutchen**, *n.* (anat.) coroide, *f.*; **-vorfall**, *m.* esoftalmia, *f.*

Au'ge, *n.* occhio, *m.*; fig. vista, *f.* sguardo, *m.*; (auf Würfeln) punto, *m.*; (am Weinstock) occhio, *m.* gemma, *f.*; mit bloßem —, a occhio nudo; mit offenen —n, a occhi aperti; mit geschlossenen —n, a occhi chiusi; geh' mir aus den —n, vammi fuor degli occhi; unter vier —n, fra quattr' occhi; der Schalk sieht ihm aus den —n, gli occhi lo dicono ch'egli è un furbo; wenn er einmal die —n zuthut, s'ei viene a morte; er hat ein — auf das Mädchen, ha qualche mira sovra quella ragazza; wo hattest du deine —n? dove tenevi gli occhi? die —n fallen mir zu, mi si chiudono gli occhi; ich habe es mit meinen eigenen —n gesehen, l'ho veduto co' miei occhi; es schwebt mir vor den —n, mi par d'averlo innanzi gli occhi; es springt in die —n, la cosa salta negli occhi, la cosa è evidente; er soll mir nicht unter die —n kommen, non mi deve più venir sotto gli occhi; ich verliere ihn nicht aus den —n, non lo perdo di vista; er sieht sein Unglück vor —n, egli vede che la sua disgrazia è inevitabile; ich habe diese Nacht kein — zugethan, non ho chiuso occhio in tutta la notte; die —n aufthun, aprir gli occhi; die —n aufschlagen, alzare gli occhi; in die —n fallen, saltar nell' occhio, dar nell' occhio; große —n machen, rimaner sorpreso, inarcare le ciglia; auf beiden —n blind sein, esser cieco d'ambe gli occhi; mit scheelem — ansehen, guardare con occhi biechi, guardare di mal occhio; einen ins — fassen, fissare uno; mit einem blauen — davon kommen, uscirsene pel rotto della cuffia; einem die —n öffnen, aprire gli occhi ad uno; die —n überall haben, aver l'occhio dappertutto, aver gli occhi nella collottola; die —n niederschlagen, abbassar gli occhi; seine Pflicht aus den —n setzen, perder di vista il suo dovere, allontanarsi dal suo dovere; in die —n stechen, dare nell' occhio; einem unter die —n treten, comparire dinanzi alcuno; aus den —n verlieren, perdere d'occhio, perdere di vista; kein — von etwas verwenden, non rimuover l'occhio da q. c., non istaccar l'occhio da q. c.; mit den —n winken, far cenno con occhio, far d'occhio; ein wachsames — haben, aver l'occhio attento; ein — zudrücken, chiudere gli occhi a, far vista di non vedere; einem die —n zudrücken, assistere a un moribondo; seine —n sind größer als sein Magen, *prov.* è un grande ingordo; ha gli occhi più grandi della pancia; aus den —n, aus dem Sinn, *prov.* lontano dagli occhi, lontan dal cuore; eine Krähe hackt der andern die —n nicht aus, *prov.* il lupo non mangia di lupo.

Äu'gelchen, *n.* occhietto, *m.*

Au'gen-achat, *m.* agata sardoniata, *f.*; **-ader**, *f.* vena oculare, *f.*; **-arzt**, *m.* oculista, *m.*; **-arznei**, *f.* collirio; rimedio ottalmico, *m.*; **-bad**, *n.* bagnuolo ottalmico, *m.*; **-balsam**, *m.* balsamo ottalmico, *m.*; **-beschreibung**, ottalmografia, *f.*; **-binde**, *f.* benda, banda, *f.*; **-blick**, *m.* momento, istante, stante, attimo, *m.*; in einem —, in un momento, in un attimo; alle —e, ad ogni momento, ad ogni tratto, ad ogni poco, ad ogn' ora; incessantemente, continuamente; von dem —e an, dal momento, che ...; im —e der Abreise, sul punto della partenza; **-blicklich**, *agg.* momentaneo, istantaneo; —, *avv.* in un momento, in un attimo, in sull' istante, instantaneamente, *m.*; **-brauen**, *f. pl.* sopraciglia, *m. pl.*; **-butter**, *f.* caccole, cispa, *f.*; **-diener**, *m.* adulatore, piagentiere, *m.*; **-dienst**, *m.* piagenteria, adulazione, *f.*; **-drüse**, *f.* glandula lagrimale, *f.*; **-entzündung**, *f.* infiammazione degli occhi, ottalmia, *f.*; **-fällig**, *agg.* evidente; **-fell**, *n.* panno all' occhio, *m.*; **-fistel**, *f.* fistola lagrimale, *f.*; egilope, *m.*; **-fluß**, *m.* flusso oculare, *m.*; **-geschwür**, *n.* egilope, *f.*; **-glas**, *n.* occhiale, *m.*; **-häutchen**, *n.* tunica, congiuntiva, *f.*; **-heilkunde**, *f.* ottalmologia, *f.*; **-höhle**, *f.* coppo, concavo dell' occhio, *m.*; **-krankheit**, *f.* mal d'occhi, *m.* ottalmia, *f.*; **-leder**, *n.* (der Pferde) paraocchi, *m. pl.*; **-lehre**, *f.* ottalmologia, *f.* ottalmografia, *f.*; **-licht**, *n.* luce degli occhi, vista, *f.*; **-lid**, *n.* palpebra, *f.*; **-lust**, f. Augenweide; **-maß**, *n.* misura a occhio, *f.*; nach dem —, a vista, a occhio; **-merk**, *n.* disegno, *m.*; mira, *f.* intento, scopo, *m.*; sein — auf etwas haben, aver in mira alcuna cosa, aver in vista alcuna cosa; **-messer**, *m.* ottometro, *m.*; **-mittel**, *n.* rimedio ottalmico, *m.*; **-muskel**, *n.* muscolo dell' occhio, *m.*; **-nerv**, *m.* nervo ottico, *m.*; **-operation**, *f.* operazione degli occhi, *f.*; **-pulver**, *n.* polvere pel mal d'occhi, polvere ottalmica, *f.*; fig. caratteri minutissimi, *m. pl.*; **-punkt**, *m.* punto di vista, *m.*; **-rinnen**, *n.* lippitudine; cisposità, epifora; flussione degli occhi, *f.*; **-röte**, *f.* serottalmia, *f.*; **-salbe**, *f.* collirio, unguento ottalmico, *m.*; **-schein**, *m.* vista, apparenza, *f.* aspetto; colpo d'occhio, *m.*; das lehrt der —, l'occhio lo dà, è cosa

chiara; etwas in – nehmen, far l'ispezione d'una cosa, prendere in considerazione una cosa, esaminar attentamente; nach dem –e urteilen, giudicare dall' aspetto, giudicare secondo l'apparenza; **–schei'nlich**, *agg.* evidente, chiaro, visibile, manifesto, palpabile; –, *avv.* evidentemente, chiaramente, visibilmente; manifestamente; **–schei'nlichkeit**, *f.* evidenza, *f.*; **–schirm**, *m.* paraocchi, *m.* ventola, *f.*; **–schwäche**, *f.* debolezza della vista, *f.* **–sprache**, *f.* favella degli occhi, *f.*; **–sprosse**, *f.* pugnale delle corna del cervo, *m.*; **–staar**, *m.* cataratta, *f.*; **–stern**, *m.* pupilla, *f.*; **–triefen**, s. –rinnen; **–trost**, *m.* (bot.) eufragia officinale, *f.*; fig. du bist mein –, tu sei la delizia degl' occhi miei, la mia consolazione; **–vorfall**, *m.* (med.) esoftalmia, *f.*; **–wasser**, *n.* acqua da occhi, acqua ottalmica, *f.* collirio, *m.*; **–weh**, *n.* mal d'occhi, *m.* ottalmia, *f.*; **–weide**, *f.* diletto degli occhi, pascolo degli occhi, *m.*; **–wimper**, *f.* ciglio, *m.*; *plur.* le ciglia; **–wink**, *m.* cenno coll' occhio, *m.* occhiata, *f.*; **–winkel**, *f.* coda dell' occhio, *f.* angolo dell' occhio, *m.*; **–zahn**, *m.* dente canino, dente occhiale, *m.*; **–zeuge**, *m.* testimonio oculare, *m.*; **–zeugnis**, *n.* testimonianza oculare, *f.*

Au'glein, *n.* occhietto, *m.*

Au'gsburg, *n.* (geogr.) Augusta.

Au'gust, (nome) Agosto; **–e**, Agosta.

August', *m.* agosto, *m.*

Augusti'ner-kloster, *n.* convento degli agostini, *m.*; **–mönch**, agostiniano, *m.*

Au'hirsch, *m.* cervo di pianura, *m.*

Auktion', *f.* incanto, *m.* vendita sotto l'asta, vendita pubblica, *f.*; **–a'tor**, *m.* commissario d'incanto, banditore, proclamatore, *m.*; **–ie'ren**, *v. a.* mettere all' incanto, vendere al maggior offerente.

Auri'kel, *n.* (bot.) orecchia d'orso, *f.*

Aurin', *m.* (bot.) centaurea, *f.* matricarto, *m.*

Auripigment', *n.* orpimento, *m.*

Aus, *prp.* e *avv.* fuori; di, del; da, dal, per; – Achtung, per istima; – Liebe, per amore; – Mangel, per mancanza, per difetto; von Grund –, sin dal fondo; Jahr – Jahr ein, da un anno all' altro, di continuo; – allen Kräften, con tutte le forze; die Schule ist –, la scuola è finita; die Kirche ist –, l'uffizio è finito; er ist – Frankreich, è di Francia; er macht sich nichts daraus, non se ne cura, non ne fa caso; es ist – damit, con ciò è finita; es ist – mit ihm, con lui è finita, è un uomo perduto; mit uns ist es –, la nostra amicizia è finita; nach dem Tode ist alles –, dopo la morte tutto è finito; er weiß weder – noch ein, egli non sa dove dar di capo; è più impacciato che i pulcini nella stoppia; – der Flasche trinken, bere dal fiasco.

Aus'ackern, *v. a.* cavar coll' aratolo.

Aus'antworten, *v. a.* porre in mano, consegnare.

Aus'arbeit-en, *v. a.* perfezionare un lavoro; elaborare, comporre; compir un lavoro; dar compimento; incavare, scavare; –, *v. n.* finire, cessar di lavorare d'incavo; aus der Tiefe –, lavorare; einen Ochsen –, scorticare, tor la pelle a un bue; **–ung**, *f.* lavoro d'incavo; perfezionamento, *m.* ultima mano, composizione, *f.* saggio letterario, *m.*

Aus'art-en, *v. n.* degenerare, tralignare, imbastardire; **–end**, *part.* degenerante, tralignante; **–ung**, *f.* degenerazione, *f.* tralignamento, imbastardire, *m.*

Aus'äst-en, *v. a.* diramare, rimondare, dibruscare; **–ung**, *f.* diramare, dibruscamento, *m.*

Aus'atmen, *v. a.* fiatare, espirare, spirare, esalare, sfiatare; –, *n.* espirazione, esalazione, *f.*

Aus'backen, *v. a. irr.* cuocer bene, cuocer abbastanza.

Aus'baden, *v. a.* bagnare, lavare abbastanza; es – müssen, portarne il danno; pagare il lume e i dadi.

Aus'baggern, *v. a.* smelmare, nettare con la draja.

Aus'balgen, *v. a.* scorticare, cavar la pelle.

Aus'ballen, *v. a.* sballare; scioglier le balle, dispaccare.

Aus'bau, *m.* il finir di costruire una fabbrica, *m.*; **–en**, *v. a.* finire, o compire di fabbricare un edifizio, condurre a termine un edifizio.

Aus'bauch-en, *v. a.* dare una forma convessa; **–ung**, *f.* (mar.) corpo d'una nave, *m.*

Aus'beding-en, *v. a. irr.* pattuire, patteggiare, stipulare, riservare; sich –, *v. r.* por condizioni, riservarsi; **–ung**, s. Bedingung.

Aus'beeren, *v. a.* sgranellare, sgranare.

Aus'beichten, *v. a.* confessare, palesare, spiattellare.

Aus'beinen, *v. a.* liberar la carne da ogni osso, disossare.

Aus'beißen, *v. a. irr.* strappare, o cavare col morso; fig. soppiantare, scavalcare; sich einen Zahn –, rompersi un dente mordendo.

Aus'beizen, *v. a.* tor via con un corrosivo.

Aus'besser-n, *v. a.* racconciare, rappezzare, raccomodare, raggiustare, risarcire, rassettare, rattoppare; ristaurare, riparare; rattacconare; ein Schiff –, raddobbare una nave; **–ung**, *f.* racconciamento, raccomodamento, *m.* racconciatura, ristaurazione, riparazione, *f.* rappezzamento, *m.*; – eines Schiffes, raddobbo, raddobbamento d'una nave, *m.*

Aus'beugen, *v. n.* scansare, evitare.

Aus'beute, *f.* bottino, *m.*; preda, *f.*; guadagno, profitto, *m.*

Aus'beuteln, *v. a.* stacciare, abburattare; crivellare; fig. sbusare, sborsare; sich ganz ausgebeutelt haben, soffiare nel borsellino.

Aus'beuten, *v. a.* ein Bergwerk –, approfondare una miniera.

Aus'bezahlen, *v. a.* pagare.

Aus'biegen, *v. a. irr.* ripiegare in fuori; –, *v. n.* svoltare, declinare; scansare.

Aus'biet-en, *v. a. irr.* offrire, esibire a pubblica vendita; vendere all' incanto; einen Pacht –, disdir il fitto; **–ung**, *f.* offerta di mercanzie; disdetta d'una cosa, *f.*

Aus'bild-en, *v. a.* formare, figurare; elaborare, perfezionare, dar l'ultima perfezione; fig. den Verstand –, coltivare, o perfezionar l'intelletto; **–ung**, *f.* perfezionamento, *m.* elaboratezza, *f.*; – des Geistes, coltura, *f.* coltivamento, *m.*

Aus'binden, *v. n. irr.* slegare, disciorre.

Aus'bitten, *v. a. irr.* chiedere, domandare in grazia; sich etwas –, pregar che non si faccia.

Aus'blasen, *v. a. irr.* ein Licht –, spegnere, smorzare, estinguere col soffio; fig. einem das Lebenslicht –, torre uno di vita.

Aus'bleiben, *v. n. irr.* non ritornare, restar fuori, non venire, mancar di venire; der Atem ist ihm ausgeblieben, ha perduto il respiro; ich werde nicht lange –, starò poco a ritornare, non tarderò molto a venire; das Fieber ist ausgeblieben, la febbre lo ha lasciato; die Post ist ausgeblieben, la posta non è arrivata; die Strafe wird nicht –, non ne andrà impunito; mit der Bezahlung –, differire il pagamento; über Nacht –, passar la notte fuor di casa, pernottare fuor di casa; (stamp.) dieses Wort ist ausgeblieben, questa parola è restata fuori, non è venuta.

Aus'bleichen, *v. a.* finir d'imbiancare.

Aus'blitzen, *v. n.* cessare di lampeggiare.

Aus'blühen, *v. n.* sfiorire, perdere il fiore.

Aus'bluten, *v. n.* cessare di far sangue, cessare di sanguinare.

Aus'bohlen, *v. a.* coprire, o rivestire di panconi.

Aus'bohren, *v. a.* forare, bucare, pertugiare; eine Kanone –, forare un cannone.

Aus'borgen, *v. a.* imprestare, prestare, dar a credito.

Aus'braten, *v. a.* arrostir quanto basta, arrostire abbastanza; das Fett –, cavar il grasso nell' arrostire.

Aus'brauchen, *v. a.* terminare, finir d'usare; adoperare, consumare.

Aus'brauen, *v. n.* finir di cuocere la birra.

Aus'brausen, *v. n.* finir di bollire, finir di fermentare; fig. finir di tempestare, finir d'infuriare.

Aus'brechen, I. *v. a.* 1) cavare per forza, rompere, staccare; einem einen Zahn –, cavare un dente ad uno; die Zähne einer Säge –, sdentare una sega; 2) (min.) einen Gang –, proseguire lo scavo d'un filone; 3) (conc.) die Felle –, stendere le

pelli; 4) (*sin.* ausspeien) vomitare, rendere; er brach lauter Galle aus, egli non vomitò che bile; II. –, *v. n.* 1) aus dem Gefängnis –, rompere, forzare le carceri; 2) in Thränen –, prorompere in lagrime; 3) die Blattern sind ausgebrochen, i vajuoli sono venuti fuori; der Angstschweiß brach mir aus, dall' angoscia cominciai a sudare freddo; es brach Feuer im Hause aus, la casa ha preso fuoco.

Aus'breit-en, *v. a.* stendere, distendere, dispiegare, spiegare, allargare, dilatare; ausgebreitete Kenntnis, conoscenza estesa, vasta erudizione, *f.*; die Flügel –, stendere, o spiegar le ali; seine Herrschaft –, estendere il suo dominio; das Tischtuch –, mettere la tavoglia; sich –, *v. r.* spandersi, dilatarsi, distendersi, allargarsi; sich über etwas –, parlare alla distesa su q. c.; **–ung**, *f.* estensione, dilatazione, *f.* allargamento, distendimento, *m.*; pubblicazione, *f.*; – des Glaubens, propagazione della fede, *f.*

Aus'brennen, *v. a. irr.* bruciare, abbruciare, ridurre in cenere; –, *v. n.* finir di ardere, consumarsi dal fuoco.

Aus'bringen, *v. a. irr.* cavare, tirare fuori, menar fuori; die Stiefeln nicht – können, non potersi cavare gli stivali; einen Flecken aus einem Kleide –, cavar una macchia da un vestito; eine Gesundheit –, essere il primo a far brindisi; (mar.) die Schaluppe –, calare (in mare) la scialuppa; (min.) die Zeche bringt viel aus, la miniera frutta, rende molto, è ricca.

Aus'bruch, *m.* scoppio, *m.* eruzione, *f.* prorompimento; sfogo, trasporto, *m.*; sortita; uscita, *f.*; Tokaier –, vino vergine di Tocai, *m.*; zum – kommen, venire a una rottura; (vom Kriege) scoppiare la guerra, venire alle armi.

Aus'brühen, *v. a.* scottare con acqua bollente, sciacquare con acqua calda.

Aus'brüten, *v. a.* covare; far nascere; tramare.

Aus'bügeln, *v. a.* spianare col ferro.

Aus'bund, *m.* cosa eccellente, cosa squisita, *f.*; – von Gelehrsamkeit, prodigio, o portento di dottrina, *m.*; – von Schönheit, portento di bellezza, fior di bellezza, *m.*

Aus'bündig, *agg.* squisito, eccellente, egregio; portentoso, prodigioso; –, *avv.* eccellentemente, per eccellenza, portentosamente, prodigiosamente.

Aus'bürger, *m.* forestiere; cittadino d'una città straniera, *m.*

Aus'bürsten, *v. a.* spazzolare, nettare colla spazzola, tor la polvere colla spazzola.

Aus'büßen, s. abbüßen.

Aus'dampfen, *v. n.* svaporare, svaporarsi; sfumare.

Aus'dämpf-en, *v. a.* far esalare, evaporare; –, *v. n.* traspirare, sudare; estinguere affatto; **–ung**, *f.* esalazione, evaporazione, *f.*

Aus'därmen, *v. a.* sventrare, cavar le interiora.

Aus'dau-er, *f.* perseveranza, costanza, tenacità, *f.*; **–ern**, *v. n.* durare, persistere, perseverare, resistere, soffrire sino alla fine; **–ernd**, *agg.* perseverante.

Aus'dehn-bar, *agg.* dilatabile, espansivo; **–barkeit**, *f.* dilatabilità, *f.*; **–en**, *v. a.* distendere, estendere, dilatare, allungare, allargare; fig. sich worüber –, distendersi; ragionare distesamente su qualche soggetto; ein Gesetz –, ampliare una legge; **–end**, *agg.* espansivo, che dilata; **–ung**, *f.* dilatamento, *m.* espansione, dilatazione, *f.* distendimento, *m.*; estensione, *f.*

Aus'denken, *v. a. irr.* immaginare, inventare.

Aus'deut-en, *v. a.* spiegare, interpretare; übel –, interpretar male, interpretar sinistramente, prender in mala parte; **–ung**, *f.* interpretazione, esplicazione, *f.* commento, *m.*

Aus'dichten, *v. a.* ritrovare a forza di pensarvi; (mar.) calefatare.

Aus'dielen, *v. a.* tavolare, intavolare; rivestire, coprire di assi.

Aus'dienen, *v. a.* finire il suo tempo, finire il suo servizio, finir di servire, compire il tempo del suo servizio; ausgedienter Soldat, veterano, invalido, *m.*; er wird bald ausgedient haben, è presto al termine della sua carriera; dies Kleid hat ausgedient, quest' abito ha durato il suo tempo.

Aus'dingen, s. ausbedingen.

Aus'donnern, *v. imp.* finir di tuonare, cessare di tuonare.

Aus'dorren, *v. n.* seccarsi, divenir secco, inaridire; stecchire.

Aus'dörren, *v. a.* seccare, disseccare; inaridire; abbrustolire.

Aus'drechseln, *v. a.* lavorare sul tornio, scavare al tornio.

Aus'drehen, *v. a.* storcere, disfare.

Aus'dreschen, *v. a. irr.* trebbiare, batter il grano.

Aus'druck, *m.* espressione; rappresentazione viva, enunciazione; parola, *f.* vocabolo, *m.*; technischer –, termine tecnico, *m.*; mit – sprechen, parlare con espressione; **–en**, *v. a.* esprimere, imprimere, stampare; finir di stampare.

Aus'drück-en, *v. a.* spremere, esprimere, rappresentare al vivo; spiegare; seine Gefühle –, esprimere i suoi sentimenti; sich gut –, spiegar bene i suoi concetti; **–lich**, *agg.* espresso, preciso, determinato, chiaro; –, *avv.* epressamente, precisamente, segnatamente, determinatamente; a posta, a bella posta, a bello studio.

Aus'drucks-los, *agg.* senza espressione; **–voll**, *agg.* pien d'espressione, energico, molto espressivo; **–weise**, *f.* maniera d'esprimersi, *f.*

Aus'drückung, *f.* espressione, *f.* spremere, *m.*

Aus'duften, *v. n.* esalare, svaporare.

Aus'düften, *v. a.* esalare, svaporare; traspirare, olezzare.

Aus'dulden, *v. a.* sopportare, durare.

Aus'dunsten, *v. n.* evaporarsi, svaporare, andarsene in fumo, traspirare, uscir per traspirazione.

Aus'dünst-en, *v. a.* mandar fuori vapore, esalare; traspirare; **–ung**, *f.* esalazione; traspirazione, *f.*; **–ungsmesser**, *m.* (fis.) atmometro, *m.*

Aus'eggen, *v. a.* levar coll' erpica, cavar erpicando.

Auseinan'der, *avv.* disgiuntamente, separatamente; – gehen, separarsi, andarsene; – nehmen, disfare, scommettere; – reißen, strappare, stracciare; – sperren, allargare; – setzen, separare, sceverare; fig. dilucidare, spiegare; – wickeln; sviluppare, svolgere; – ziehen, stirare, distendere; **–setzung**, *f.* esplicazione, dichiarazione, *f.*; accomodamento, *m.*

Aus'eisen, *v. a.* cavare, o trarre dal ghiaccio.

Aus'eitern, *v. n.* uscire; cessare di far materia.

Aus'erkoren, *agg.* eletto, scelto, predestinato.

Aus'erlesen, *agg.* prescelto, scelto, squisito; eccellente.

Aus'ersehen, *v. a. irr.* scegliere, prescegliere, eleggere, predestinare.

Aus'erwähl-en, *v. a.* prescegliere, predestinare, eleggere; **–ung**, *f.* prescegliemento, *m.* elezione; predestinazione, *f.*

Aus'erzählen, *v. a.* finir di raccontare, raccontare sino alla fine.

Aus'essen, *v. a. irr.* finir di mangiare; mangiar tutto.

Aus'fachen, *v. a.* fornire di scaffali.

Aus'fächsern, *v. a.* propaginare, coricare i tralci delle viti.

Aus'fädeln, *v. a.* sfilare; sich –, *v. r.* sfilarsi, sfilacciarsi.

Aus'fahren, *v. a. irr.* guastare, rovinare; den Weg –, incavare, o affondare la strada con carriaggi; Waren –, trasportar mercanzie, esportare mercanzie; –, *v. n.* uscir in vettura; empiersi di bolle, acquistar un' eruzione cutanea; –, *n.* uscire in vettura, *m.*; ebollizione, eruzione cutanea, *f.*

Aus'fahrt, *f.* uscita in carrozza, partenza in vettura, *f.*

Aus'fall, *m.* sortita, *f.*; einen – thun, fare un sortita; – der Steuern, mancanza (*f.*), difetto nell' entrate d'un dazio, *m.*; **–en**, *v. n. irr.* 1) cadere; die Zähne, Haare fallen ihr aus, i denti, capelli le cadono; 2) (mil.) far una sortita, sortire; (scherm.) assaltare, far un assalto, dare un colpo; 3) (*sin.* unterbleiben) non aver luogo, effetto; die heutigen Lehrstunden sind ausgefallen, le lezioni d'oggi non hanno avuto luogo; 4) die Ernte ist gut ausgefallen, la raccolta è stata abbondante; gut, schlecht –, riuscir bene, male; 5) sich einen Arm –, slogarsi un braccio;

sich die Zähne –, rompersi i denti in cadendo; –, *n.* cadere; – der Haare, alopecia, alopezia, *f.*

Aus'falten, *v. a.* disfare, torre le pieghe; sich –, *v. r.* disfarsi le pieghe.

Aus'fasen, *v. a.* sfilare, sfilacciare.

Aus'fasern, sich, *v. r.* sfilacciarsi.

Aus'faulen, *v. n.* cader di putredine, imputridire.

Aus'fechten, *v. a. irr.* decider un litigio per via delle armi; processare, discutere.

Aus'feg-en, *v. a.* scopare, spazzare; nettare; vuotare; –er, *m.* scopatore, *m.*

Aus'feilen, *v. a.* limare un buco, torre limando; fig. correggere, perfezionare.

Aus'fertig-en, *v. a.* spedire, spacciare; –er, *m.* spacciatore, speditore, *m.*; –ung, *f.* spaccio, dispaccio, *m.*; spedizione, *f.*

Aus'fetten, *v. a.* (conc.) sgrassare, digrassare.

Aus'feuern, *v. a.* (bott.) dare il fuoco alle doghe; –, *v. n.* cessar di far fuoco; tirar calci.

Aus'filzen, *v. a.* sgridare aspramente, dar un rabbuffo, dar una ramanzina, o una lavata di capo; dare una sbrigliata.

Aus'find-en, *v. a. irr.* ritrovare, scoprire, inventare; –ig, *agg.* – machen, trovare, scoprire; ein Mittel – machen, trovar modo, immaginare un mezzo opportuno.

Aus'fischen, *v. a.* pescare, cavar dall' acqua i pesci; einen Teich –, cavare tutti i pesci dalla peschiera.

Aus'flattern, *v. n.* uscire svolazzando.

Aus'flechten, *v. a. irr.* sciogliere le trecce.

Aus'fleisch-en, *v. a.* (conc.) scarnare; –ung, *f.* scarnamento, *m.*

Aus'flick-en, *v. a.* racconciare, rattoppare, rappezzare, rabberciare; –ung, *f.* rappezzamento, racconciamento, rattacconamento, *m.*

Aus'fliegen, *v. n. irr.* uscire volando; volarsene via; abbandonare il nido, volar via dal nido; uscir del guscio; fig. uscire.

Aus'fließen, *v. n. irr.* scorrere, colar fuori; effondersi fuori.

Aus'flöhen, *v. a.* spulciare, tor le pulci; sich –, *v. r.* spulciarsi.

Aus'flucht, *f.* sutterfugio, scusa, pretesto, appicco, scampo, *m.*; Ausflüchte machen, schermirsi, cercar sutterfugi.

Aus'flug, *m.* volo, *m.* volata; sortita, *f.*; erster –, fig. prima scappata, *f.*; einen – machen, fare una gita.

Aus'fluß, *m.* 1) (des Wassers) scolo, sgorgamento, scorrimento, *m.*; (der Lebensgeister) diffusione, *f.*; (des Lichts) effusione, emanazione, *f.*; (der electrischen Materie) emanazione, *f.*; 2) (*sin.* Mündung) sbocco, *m.* sboccatura, *f.*

Aus'folgen, s. verabfolgen.

Aus'forder-er, *m.* sfidatore, *m.*; –n, *v. a.* sfidare, disfidare; chiamare a duello; –ung, *f.* disfida; provocazione, *f.*

Aus'fördern, *v. a.* trarre, o levare i minerali dalle cave delle miniere.

Aus'forsch-en, *v. a.* investigare, spiare, rintracciare; esplorare, esaminare, toccare il polso; einen –, cavare i calcetti a uno; –ung, *f.* investigazione, indagazione, esamina, ricerca, *f.*

Aus'frag-en, *v. a.* interrogare, esaminare, questionare; ein Geheimniß –, cavare il segreto interrogando; –ung, *f.* investigazione, interrogazione, esamina, *f.*

Aus'fransen, *v. a.* tagliuzzare a modo di frangia; sich –, *v. r.* sfrangiarsi, sfilacciarsi.

Aus'fressen, *v. a. irr.* divorare, vuotar mangiando; –, *v. n.* finire la profenda; finir di mangiare.

Aus'frieren, *v. n. irr.* gelare, agghiacciarsi sino al fondo.

Aus'fuhr, *f.* esportazione, *f.*

Aus'führ-bar, *agg.* eseguibile, praticabile; –barkeit, *f.* possibilità d'eseguire, *f.*; –en, *v. a.* condur fuori; trasportare, esportare; terminare, compire, condur a buon termine; einen Bau –, compir di fabbricare un edifizio; ein Unternehmen glücklich –, condur a buon termine un' intrapresa, eseguire un' intrapresa; –er, *m.* esportatore; esecutore, *m.*

Aus'fuhrhandel, *m.* commercio di esportazione, *m.*

Aus'führ-lich, *agg.* ampio, circostanziato, disteso, minuto; –e Erzählung, *f.* racconto minuto, racconto circostanziato, *m.*; –, *avv.* minutamente, circostanzialmente, distesamente; – erzählen, particolareggiare, particolarizzare; –lichkeit, *f.* prolissità, circostanzialità, narrazione diffusa, *f.*; –ung, *f.* esportazione; esecuzione, *f.* eseguimento, *m.*

Aus'fuhr-schein, *m.* bolletta d'esportazione, permissione di uscita, *f.*; –verbot, *n.* divieto d'esportazione, *m.*; –zoll, *m.* dazio d'esportazione, *m.*

Aus'füll-en, *v. a.* empire, adempiere, riempire; fig. supplire; einen Graben –, colmare un fosso; seine Stelle gut –, adempiere bene la sua carica; –ung, *f.* empimento, riempimento; supplimento, *m.*

Aus'furchen, *v. a.* solcare, far solchi.

Aus'füttern, *v. a.* impinguare, ingrassare il bestiame; guarnire di fodera, foderare.

Aus'gabe, *f.* spesa, *f.* sborso, dispendio, *m.*; (eines Buches) edizione, *f.*; unter die – bringen, scrivere a conto di spesa; –buch, *n.* libro delle spese giornaliere, *m.*

Aus'gähren, *v. n.* cessar di fermentare.

Aus'gang, *m.* uscita, *f.* uscio, *m.* porta, *f.*; esito, evento, successo, *m.*; – eines Schauspiels, scioglimento d'un dramma, *m.*; mit – des Monats, alla fine del mese, al terminare del mese; das ist mein erster –, è la mia prima uscita; –skolumne, (tip.) coda, *f.*; –spunkt, *m.* punta d'uscita, *m.*; –sstück, *n.* (mus.) finale, *m.*; –szoll, *m.* dazio d'esportazione, *m.*

Aus'gäten, *v. a.* sarchiare, sarchiellare.

Aus'gattern, *v. a.* *fam.* rintracciare, raccappezzare.

Aus'geb-en, *v. a. irr.* spendere, sborsare; distribuire, spacciare; produrre, rendere; dieses Getreide giebt nicht viel aus, questo grano rende poca farina; sich – für, spendersi per, spacciarsi per; für wahr –, spacciare per vero; Briefe –, distribuere le lettere; Geld –, spendere danari; etwas für das Seinige –, appropriarsi alcuna cosa; spacciar per cosa propria; –er, *m.* distributore; spenditore, dispensiere, *m.*; –erin, *f.* dispensiera, massara, donna di casa, donna di servizio, *f.*; –ung, *f.* distribuzione, *f.*

Aus'gebot, *n.* offerta da vendere q. c., *f.*

Aus'geburt, *f.* parto, prodotto, *m.*; – der Hölle, parto infernale, *m.*

Aus'gedinge, *n.* riserva, *f.* patto di riserva, *m.*

Aus'gehen, *v. n. irr.* uscire, sortire, andar fuori; spegnersi; finire, terminarsi; wenn er ausgeht, quand' esce di casa; das Geld ist ausgegangen, il danaro è venuto meno; das Brot ist ausgegangen, il pane è finito; das Feuer ging aus, il fuoco si spense; die Haare gehen mir aus, i capelli mi cadono; diese Handschuhe gehen schwer aus, questi guanti si cavano difficilmente; aus- und eingehen, entrare e sortire, andar dentro e fuori; bei einem aus- und eingehen, aver libero accesso in una casa; praticare in una casa; – lassen, lasciar sortire, lasciar terminarsi; leer –, non ricevere nulla; auf etwas –, aver di mira; auf Abenteuer –, andar cercando ventura; einen Befehl – lassen, promulgare, o pubblicare un ordine; auf Beute –, andare a sacco; das Feuer – lassen, lasciare spegnersi il fuoco; auf Fütterung –, andar a foraggiare; –, *v. a.* einen Garten –, misurare a passi un giardino; einen Gang –, (min.) andare per iscoprire un filone.

Aus'geizen, *v. a.* spiccare le soverchie foglie (al tabacco).

Aus'gelassen, *agg.* licenzioso, sfrenato, dissoluto, scapestrato, morbinoso, eccessivo; –, *avv.* licenziosamente, dissolutamente, sfrenatamente, perdutamente; –heit, *f.* sfrenatezza, dissolutezza, *f.*; libertinaggio, *m.* stravaganza, sregolatezza, *f.*

Aus'gelegt, *agg.* (s. auslegen); mit Holz –, intarsiato; –e Arbeit, tarsia, intarsiatura, *f.*

Aus'gemacht, *agg.* deciso; certo, indubitato.

Aus'gemergelt, *agg.* stenuato, snervato, smunto, spossato, affralito.

Aus'genommen, *agg.* eccettuato,

tratto, eccetto, fuorchè, toltone, salvo.

Aus'gerben, *v. a.* conciare a bastanza, polire affatto il cuojo; fig. caricar di legna secca, bastonar di santa maniera.

Aus'gezeichnet, *agg.* distinto, segnalato; eccelente.

Aus'gieß-en, *v. a. irr.* versare, spandere, spargere; spegnere con acqua; mit Blei –, impiombare; mit Gips –, ingessare; seinen Zorn –, sfogare la collera; das Kind mit dem Bade –, *prov.* gettar via insieme col cattivo anche il buono; guastar inconsideratamente l'affare; -ung, *f.* effusione, *f.* spandimento, spargimento, *m.*; – mit Blei, impiombare, *m.*; – des heil. Geistes, infusione dello Spirito Santo, *f.*

Aus'gipsen, *v. a.* ingessare.

Aus'glätten, *v. a.* spianare, stirare le pieghe.

Aus'gleich-en, *v. a. irr.* pareggiare, agguagliare, aggiustare, adeguare, far eguale; compensare; eine Rechnung –, pareggiare un conto; -er, *m.* pareggiatore, giustatore; (zecc.) aggiustatore, *m.*; -ung, *f.* pareggiamento, agguagliamento, adeguamento; compenso, *m.* compensazione, *f.*

Aus'gleiten oder **aus'glitschen**, *v. n.* sdrucciolare, scivolare, scorrere.

Aus'glüh-en, *v. a.* infocare, far rovente, roventare; -ung, *f.* infocamento, *m.* roventezza, *f.*

Aus'grab-en, *v. a. irr.* scavare, dissotterrare; incavare, incidere, intagliare, scolpire; -ung, *f.* scavamento, cavamento; disotterrare, *m.*; esumazione, *f.*; intaglio, *m.*

Aus'gräten, *v. a.* torre, o cavar le lische.

Aus'grollen, *v. n.* cessar di portar odio, cessar di nutrir rancore.

Aus'grübeln, *v. a.* ritrovare, o scoprire stillandosi il cervello.

Aus'gründen, *v. a.* approfondare, cercar il fondo.

Aus'guck, *m.* (mar.) posto della sentinella, *m.*; -en, *v. n.* (mar.) essere di guardia, di sentinella, far la sentinella; -er, *m.* (mar.) sentinella, scolta, *m.*

Aus'guß, *m.* scolatojo (s. Ausgießung), *m.*

Aus'hacken, *v. a.* cavare a forza di colpi d'ascia, cavare con la zappa; eine Krähe hackt der andern die Augen nicht aus, *prov.* il lupo non mangia di lupo.

Aus'haken, *v. a.* staccare.

Aus'halt-en, *v. a. irr.* soffrire, sostenere; durare, perseverare; reggere; ich kann es nicht mehr –, non ci reggo più, non posso più reggere; es ist nicht mehr mit ihm auszuhalten, non si può durarla con lui; bei einem –, stare pazientemente con uno, reggere con uno; die Lehrzeit –, compire il suo tempo, compire il suo noviziato; eine Note –, appoggiare su d'una nota; die Probe –, reggere alla prova; im Singen –, sostener il tuono della voce; eine Stufe –, (min.) spartire la miniera della roccia, terra e simili; -ungszeichen, *n.* (mus.) segno di appoggiatura, *m.*

Aus'handeln, *v. n.* conchiudere il mercato.

Aus'händig-en, *v. a.* consegnare, rimettere; (giur.) lasciar prendere, rilasciare; -ung, *f.* consegnazione, cessione, *f.*

Aus'hang, *m.* mostra, insegna, *f.*

Aus'hängebogen, *m.* (stamp.) prova, *f.* foglio di mostra, *m.*

Aus'hangen, *v. n. irr.* essere affisso; pendere fuori, stare sospeso al di fuori.

Aus'häng-en, *v. a.* sospendere, appendere, esporre alla vista, mettere in mostra; ein Schild –, mettere fuori un' insegna; (stamp.) einen Bogen –, mettere a parte il foglio di prova; -eschild, *n.* insegna, *f.*

Aus'haren, *v. n.* spelarsi, perdere il pelo.

Aus'harren, *v. n.* perdurare, durare, risistere, perseverare, reggere.

Aus'hau, *m.* diradamento, *m.*

Aus'hauch, *m.* esalazione, espirazione, *f.*; fiato, alito, *m.*; -en, *v. a.* fiatare, esalare, espirare; die Seele –, esalare l'anima; -ung, f. Aushauch.

Aus'hauen, *v. a.* 1) (Holz, Stein) scavare, incavare coll' accetta, col piccone; 2) eine Figur in Marmor 2c. –, scolpire, intagliare in marmo etc. una figura; 3) einen Wald –, diradare un bosco, sboscare una selva; 4) einen Ochsen –, tagliare a pezzi un mazzo; 5) einen mit Ruten –, frustare uno.

Aus'heb-en, *v. a. irr.* levare, alzare, tor via; einen Baum –, cavar fuori un albero; ein Fenster –, sgangherare una finestra; Rekruten –, fare scelta di soldati, reclutare, levare reclute; eine Thür –, cavare da' gangheri una porta, sgangherare una porta; -er, *m.* (an der Uhr) rota di soneria, *f.*; -espan, *m.* (stamp.) stecca, *f.*; -ung, *f.* levar via, *m.*; leva; fig. scelta, *f.*

Aus'hecheln, *v. a.* pettinare; fig. einen –, dar la burla a uno.

Aus'hecken, *v. a.* covare, far nascere; fig. partorire, produrre.

Aus'heilen, *v. a.* guarire intieramente, risanare radicalmente.

Aus'heizen, *v. a.* riscaldare bene.

Aus'helf-en, *v. a. irr.* ajutare, assistere, sovvenire con sussidi; -er, *m.* ajutatore, assistente, *m.*

Aus'hellen, *v. a.* schiarare, chiarare; rischiarare.

Aus'hobeln, *v. a.* incavare, o scavare colla pialla.

Aus'höhl-en, *v. a.* scavare, cavare, vuotare scavando; -ung, *f.* scavamento, *m.* incavatura, *f.* incavo, *m.*

Aus'höhnen, s. verhöhnen.

Aus'höken, **aus'hökern**, *v. a.* rivendere in piccolo.

Aus'hol-en, *v. a.* cercar di cavar di bocca, cavare i calcetti, cavar le lepre dal bosco; –, *v. n.* prender campo, prender un lancio, prender la mossa; fig. weit –, prendere, o cominciar da lungi il filo della narrazione, ripigliar le cose da lontano; -er, *m.* (mar.) (des Klüverbaums) ghindazzo, *m.* (des Lerbebaums) ghia, *f.*

Aus'holz-en, *v. a.* diboscare; tagliare, diradicare; -ung, *f.* diboscamento, *m.*

Aus'horchen, *v. a.* ascoltar di soppiatto.

Aus'hören, *v. a.* udire il fine d'un discorso, ascoltare sino alla fine.

Aus'hub, *m.* scelta, leva, *f.*

Aus'hülfe, *f.* soccorso nel bisogno; supplemento alla mancanza, *m.*

Aus'hülsen, *v. a.* sgusciare, sbucciare.

Aus'hunger-n, *v. a.* affamare, estenuare a forza di fame; -ung, *f.* affamamento, *m.*

Aus'hunzen, *v. a.* dare un rabbuffo, dare una lavata di capo.

Aus'husten, *v. a.* gettar fuori tossendo, espettorare.

Aus'jäten, s. ausgäten.

Aus'jochen, *v. a.* torre il giogo, digiogare.

Aus'kalben, *v. n.* cessare di figliare.

Aus'kämmen, *v. a.* pettinare, ravviare, ripulir col pettine.

Aus'kämpfen, *v. a.* decidere un litigio colle armi; –, *v. n.* cessare di combattere.

Aus'kauen, *v. a.* succhiare, masticare; (mar.) das Schiff kaut das Werg aus, la nave sputa le stoppe.

Aus'kaufen, *v. a.* comperare il tutto; einen –, prevenire un altro nella compra.

Aus'kehl-en, *v. a.* scanalare, striare; -ung, *f.* scanalatura, *f.*

Aus'kehr-en, *v. a.* spazzare, scopare; -er, *m.* scopatore, *m.*; -icht, *n.* spazzatura, *f.*

Aus'keifen, *v. a.* bravare, sgridare, rampognare, riprendere, dar un rabbuffo.

Aus'keilen, *v. a.* inzeppare, stringere; fermare con zeppe.

Aus'keimen, *v. a.* germogliare, spuntare.

Aus'kelter-n, *v. a.* spremere collo strettojo, spremere col torcolo; -ung, *f.* spremitura, *f.*

Aus'kerben, *v. a.* intaccare, merlare.

Aus'kernen, *v. a.* snocciolare, cavare i noccioli; sgranellare; das Erz –, (min.) scegliere il miglior minerale.

Aus'kesseln, **sich**, *v. r.* (min.) prendere la forma di un calderone.

Aus'ketzern, *v. a.* fare dei fessi.

Aus'kippen, *v. a.* (zecch.) die Goldstücke –, scegliere le monete di giusto peso (col pesarle nel bilancino).

Aus'kitten, *v. a.* cementare.

Aus'klaftern, *v. a.* misurare, o determinare la quantità di legna che può dare un albero.

Aus'klag-en, *v. a.* processare, continuar la lite fino alla sentenza del

giudice; eine Schuld –, esigere il pagamento d'un debito per via di giustizia, *f.*; –ung, *f.* esazione per via di giustizia, *f.*

Aus'klär-en, *v. a.* rischiarare; sich –, *v. r.* rischiararsi; –ung, *f.* rischiaramento, *m.*

Aus'klatschen, *v. a.* far le fischiate, schernir battendo le mani; sculacciare; scoprire, o raccontare gli altrui secreti.

Aus'klauben, *v. a.* scegliere diligentemente; raccappazzare beccandosi il cervello; spilluzzicare.

Aus'kleben, *v. a.* foderare (di carta etc.).

Aus'kleid-en, *v. a.* svestire, spogliare; cavar i vestimenti di dosso; sich –, *v. r.* svestirsi, spogliarsi; –ezimmer, *n.* guardaroba, *f.*; –ung, *f.* svestire, *m.*

Aus'kleinen, *v. a.* (min.) tritolare.

Aus'kleistern, *v. a.* impastricciare intieramente.

Aus'klingeln, *v. a.* pubblicare q. c. a suono di campanello.

Aus'klingen, *v. n.* cessare di suonare. [tere; sbacchettare.

Aus'klopfen, *v. a.* sbattere, scuo-

Aus'klügeln, *v. a.* assottigliare.

Aus'kneten, *v. a.* dimenare compiutamente la pasta.

Aus'kochen, *v. a.* cuocere abbastanza, finir di cuocere; –, *v. n.* cessare di bollire.

Aus'kommen, *v. n. irr.* uscir fuora, sortire; uscir di casa; aver il bisognevole, avere a bastanza, aver di che sussistere, aver sufficientemente da vivere; es ist nicht mit ihm auszukommen, non è possibile di vivere con lui; es ist leicht mit ihm auszukommen, è un uomo trattabile; ich werde mit dem Gelde nicht –, questi danari non mi basteranno; das Feuer ist in jenem Hause ausgekommen, il fuoco ha preso in quella casa; mit einem gut –, comportarsi con uno; mit Vielem hält man Haus, mit Wenigem kommt man aus, *prov.* con molto si stà bene, col poco un si sostiene; –, *n.* sussistenza, *f.* necessario alla vita, *m.*; sein – haben, aver pane, aver da vivere; sein reichliches – haben, essere bene stante; ein – treffen, trovare un modo di accordarsi; es ist kein – mit ihm, il vivere con lui è impossibile.

Aus'kömmlich, *agg.* esser pagato d'un modo da poter vivere. [nellare.

Aus'körnen, *v. a.* sgranare, sgra-

Aus'kosten, *v. a.* scegliere assaggiando, scegliere gustando.

Aus'köt-en, *v. n.* (von Pferden) slogarsi la giuntura del piede; –ung, *f.* slogatura della giuntura del piede, *f.*

Aus'krag-en, *v. a.* (arch.) (eine Mauer) far sporgere in fuori; –ung, *f.* sporto, davanzale, *m.* prominenza, *f.* (d'una muraglia).

Aus'kram-en, *v. a.* esporre, o metter in mostra le mercancie; fig. seine Gelehrsamkeit –, far mostra del suo sapere; –ung, *f.* esposizione in vendita; mostra, *f.*

Aus'kratzen, *v. a.* radere; rastiare, raschiare; die Augen –, cavare colle unghie gli occhi; –, *v. n.* fuggirsi.

Aus'krebsen, *v. a.* cavare tutti i gamberi.

Aus'kriechen, *v. n. irr.* 1) (von Vögeln) uscire del guscio, dell'uovo;(von Seidenwürmern) nascere, venir fuori; (von Schmetterlingen) sfarfallare; 2) der Wind kriecht aus und ein, (mar.) il vento si cambia, si volta ogni momento, è variabile.

Aus'kriegen, *v. n.* finir di guerreggiare; –, *v. a.* poter cavarsi.

Auskult-a'nt, *m.* ascoltante, *m.*; –atio'n, *f.* ascolto, *m.*; –a'tor, *m.* ascoltatore, *m.*; –ie'ren, *v. n.* ascoltare.

Aus'kundschaft-en, *v. a.* esplorare, spiare; rintracciare; ein Land –, riconoscere un paese; –ung, *f.* perquisizione, esplorazione, investigazione, *f.* spionamento, *m.*

Aus'kunft, *f.* mezzo, ripiego, espediente; schiarimento, ragguaglio, *m.* notizia, *f.*; – geben, dar rischiarimento, dar notizia; –smittel, *n.* ripiego, mezzo, *m.*

Aus'künsteln, *v. a.* inventar con industria, lavorare con artificio.

Aus'kurieren, *v. a.* sanare, o guarir affatto.

Aus'lachen, *v. a.* deridere, ridersi, burlarsi, beffarsi d'alcuno; –swert, *agg.* derisibile, ridicolo.

Aus'lad-en, *v. a. irr.* scaricare; ein Schiff –, sbarcare; scaricare una nave; –er, *m.* facchino, scaricatore, *m.*

Aus'ladung, *f.* scarico; sbarco, *m.*; (arch.) prominenza, *f.* rialto, *m.*; –skosten, spese dello sbarco; –splatz, *m.* sbarcatojo, *m.*

Aus'lage, *f.* sborso, *m.* spesa, *f.*; banco della mostra, *m.*; (com.) mostra, *f.*; die –n erstatten, rimborsare, rimettere le spese.

Aus'lagern, *v. n.* stagionarsi.

Aus'land, *n.* paese forestiere, paese straniero; paese oltramontano, estero, *m.*

Aus'länd-er, *m.* straniero, forestiero, estraneo, *m.*; –erin, *f.* straniera, forestiera, *f.*; –isch, *agg.* straniero, forestiero, estraneo; –e Pflanzen, piante esotiche, *f. pl.*; –e Waren, mercanzie forestiere, *f. pl.*

Aus'langen, *v. n.* bastare, averne a sufficienza; ich lange damit nicht aus, ciò non mi basta.

Aus'lass-en, *v. a. irr.* lasciar uscire, o sortir fuori; omettere, lasciar fuori, dimenticare, liquefare, disciogliere, struggere al fuoco; Butter –, struggere butirro; seine Freude –, dar libero corso alla sua gioja; ein Kleid –, allargare, o slargare un abito; ein Wort –, omettere una parola; den Zorn –, sfogar la bile, svelenirsi; sich über etwas –, dar ad intendere una cosa; –ung, *f.* omissione, *f.* rilasciamento, *m.*; (stamp.) lasciatura, *f.* lasciato, *m.*; – des Zorns, sfogo di collera, *m.*; –ungszeichen, *n.* (gram.) apostrofo, *m.*

Aus'lauf, *m.* uscita, *f.* sbocco, *m.*; (sal.) profitto, guadagno, *m.*; (min.) una carrettata (di minerali); – einer Flotte, partenza, *f.*; –en, *v. n. irr.* correre, far una scorsa, andarsene; mettersi in corso; trapelare, spillare; die Flasche läuft aus, il fiasco versa; diese Schrift ist um zwei Bogen ausgelaufen, questi caratteri hanno preso due fogli di più; aus dem Hafen –, uscir del porto, far vela; von einem gewissen Punkte –, cominciare la corsa da un dato luogo; die Erze – lassen, carreggiare i minerali fuori della cava; sich –, *v. r.* stancarsi correndo; stendersi.

Aus'läufer, *m.* servo destinato a uscire per far imbasciate, fante, fattorino; pollone, rampollo, *m.*; (eines Gebirges) ramo (d'una montagna), *m.*

Aus'laug-en, *v. a.* lavar le ceneri, cavar la lisciva dalle ceneri; dare il ranno; –ung, *f.* lavatura delle ceneri, *f.*

Aus'lauschen, *v. a.* scoprire ascoltando di soppiatto.

Aus'laut, *m.* suono finale, *m.*; –en, *v. n.* terminare.

Aus'läuten, *v. a.* finir di sonar le campane; pubblicare a suono di campana.

Aus'leben, *v. n.* finir di vivere.

Aus'lecken, *v. a.* leccar fuori, trar fuori leccando. [cuoio.

Aus'ledern, *v. a.* guarnire di

Aus'leer-en, *v. a.* evacuare, vuotare; den Magen –, scaricare lo stomaco; die Pumpe –, (mar.) vuotare, scaricare la tromba; –ung, *f.* evacuazione, *f.* votamento, vuotamento; escremento, *m.*; –ungsmittel, *n.* purganza, *f.*

Aus'leg-en, *v. a.* esporre, metter fuori, metter in mostra; interpetrare, spiegare, commentare, esporre; übel –, prendere in cattiva parte, interpretare sinistramente; Geld für einen –, sborsare danaro per alcuno; mit Holz –, intarsiare; etwas zur Schande –, imputare chicchesia a disonore; einen Soldaten –, far cambiare d'alloggio un soldato; einen Traum –, spiegare un sogno; ein Schiff –, (mar.) mettere alla rada un vascello; –er, *m.* interprete, interpetre; commentatore, *m.*; (mar.) nave di guardia, *f.*; –ung, *f.* esposizione in vendita, esposizione in mostra; interpretazione, esposizione, *f.*; –ungskunst, *f.* ermeneutica *f.*

Aus'leiden, *v. n. irr.* soffrire sino alla fine; cessar di soffrire.

Aus'leih-en, *v. a. irr.* imprestare, dar ad imprestito; collocare, o porre danari a interesse, collocare a guadagno; dare a nolo; –er, *m.* prestatore; noleggiatore, *m.*; –erin, *f.* prestatrice, *f.*; –ung, *f.* prestanza, *f.* il dare ad imprestito.

Aus'lenken, *v. a.* svolgere dalla strada.

Aus'lernen, *v. n.* e *a.* uscir di noviziato, finir il tempo; imparare a fondo, imparare compiutamente; ausgelernter Schelm, furbo consumato, *m.*; der Mensch lernt nie aus, l'uomo non finisce mai d'imparare; ein Handwerk –, finir d'imparare un mestiere.

Aus'les-e, *f.* eletta, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* eleggere, scegliere, scerre, scernere, separare; leggere sin alla fine; ein Buch –, finir di leggere un libro; Linsen –, capare lenticchie; Wolle –, spelazzare; **-ung**, *f.* scelta, *f.*

Aus'leeren, *v. a.* (mar.) scaricare.

Aus'lichten, *v. a.* einen Wald –, diradare un bosco.

Aus'lief-ern, *v. a.* consegnare, rimettere, recare, porre in mano altrui; **-erung**, *f.* consegna, consegnazione, rimessione, *f.*; **-erungsvertrag**, *m.* convenzione per la resa scambievole de' fuggitivi, *f.*

Aus'lieg-en, *v. n. irr.* stagionarsi, maturarsi col tempo; der Wein muß –, il vino deve stagionarsi nella botte; **-er**, *m.* (mar.) nave di guardia, *f.*

Aus'lochen, *v. a.* pulire, nettare con la fiamma.

Aus'löchern, *v. a.* bucherare, forare.

Aus'locken, *v. a.* far uscire con allettamenti.

Aus'lohen, *v. a.* ricuocere.

Aus'lohnen, *v. a.* dar la mercede, pagar le mercedi; pagar lo stipendio.

Aus'lösch-en, *v. a.* spegnere, smorzare, ammorzare, estinguere; scancellare, cassare; –, *v. n.* spegnersi, smorzarsi; **-lich**, *agg.* che può scancellarsi; che può spegnersi, estinguibile; **-ung**, *f.* spengimento, *m.* estinzione; cancellatura, *f.* cancellamento, *m.*

Aus'los-en, *v. a.* scegliere per sorte, tirar le sorti; **-ung**, *f.* spartizione a sorte, *f.*

Aus'lös-en, *v. a.* disimpegnare, ritirar un pegno, riscattare, redimere; **-ung**, *f.* disimpegno, *m.* riscossa del pegno, *f.*; riscatto de' prigionieri, *m.* redenzione, *f.*

Aus'lotsen, *v. a.* (ein Schiff) condurre (una nave) fuor del porto.

Aus'lüft-en, *v. a.* esporre all'aria, sventare, sventolare; sciorinare; sich –, *v. r.* sciorinarsi, farsi vento; **-ung**, *f.* sciorinamento, *m.*

Aus'mach-en, *v. a.* 1) (Nüsse, Mandeln) sgusciare, cavare dal guscio; Erbsen, Bohnen –, sgranare, sgusciare piselli, fagiuoli; Austern –, staccare dal guscio le ostriche; einen Fleck –, cavare una macchia; 2) einem einen Dienst –, acconciare, accomodare alcuno per servitore; 3) (*sin.* beenden, vollenden) finire, terminare; accomodare; 4) etwas mit dem Degen –, terminare una contesa colla spada; es ist noch nicht ausgemacht, ob er Recht oder Unrecht hat, non è ancor deciso s'egli ha ragione o torto; etwas mit einem auszumachen haben, aver degli affari con uno, da conferire con lui per accomodare q. c.; 5) Seele und Leib machen den Menschen aus, l'anima ed il corpo formano l'uomo; das macht es noch nicht aus, questo non basta; 6) das Feuer, Licht –, spegnere, smorzare il fuoco, la candela; 7) er ist ein ausgemachter Narr, è un vero pazzo, è un pazzo da catena.

Aus'mahlen, *v. a.* macinare bene; –, *v. n.* finire di macinare.

Aus'malen, *v. a.* dipignere, pingere; colorire, colorare.

Aus'mark-en, *v. a.* segnare, porre, o determinare i confini; **-ung**, *f.* segnamento dei confini, *m.*

Aus'marsch, *m.* partenza, uscita, *f.*; **-iren**, *v. n.* uscire, partire.

Aus'mästen, *v. a.* ingrassar compiutamente.

Aus'mau-ern, *v. a.* murare, rivestire di muro; **-erung**, *f.* rivestimento, *m.*

Aus'meißeln, *v. a.* scavare, incavare collo scarpello; scarpellare.

Aus'melken, *v. a.* mungere fin all' ultima goccia.

Aus'merg-eln, *v. a.* smungere, affralire; snervare, consumare, estenuare; das Erdreich –, sfruttare il terreno; **-elung**, *f.* affralimento, *m.* estenuazione, stenuazione, *f.*

Aus'merz-en, *v. a.* sceverare, scartare; die Schafe –, sceverare le pecore men buone; ein Wort –, sbandire una parola; **-ung**, *f.* scartamento, *m.*

Aus'meß-en, *v. a.* misurare, prender le dimensioni; mit der Elle –, misurare a braccio; Bier –, vendere birra alla minuta; **-er**, *m.* misuratore, *m.*; **-ung**, *f.* misura, dimensione, *f.*; **-ungskunst**, *f.* agrimensura; (der Ebenen) planimetria; (der Körper) stereometria, *f.*

Aus'metzen, *v. a.* dar la mulenda al mugnajo.

Aus'mieten, *v. a.* uscir di casa un pigionante con l'accrescergli il fitto.

Aus'misten, *v. a.* cavar il letame dalla stalla; purgare dallo sterco, sgombrare lo stabbio.

Aus'mitteln, *v. a.* trovar ripiego, trovar il verso; rintracciare, scoprire.

Aus'möblir-en, *v. a.* addobbare, mobigliare, fornir di mobili.

Aus'münd-en, *v. n.* versarsi, metter foce; **-ung**, *f.* foce, *f.*

Aus'münzen, *v. a.* coniare, monetare.

Aus'muster-n, *v. v.* scartare, sceverare; congedare; ein Regiment –, riformare un reggimento; **-ung**, *f.* scarto, scartamento, congedo, *m.*

Aus'nähen, *v. a.* lavorar di trappunto, ricamare, imbottire.

Aus'nahm-e, *f.* eccezione, eccettuazione, riserva; condizione, *f.*; unter gewissen -n, con certi limiti, con certi eccezioni, con certi patti; eine – machen, fare eccezione; keine Regel ohne –, *prov.* non v'è regola senz' eccezione; **-efall**, *m.* casa eccettuativo, *m.*; **-egesetz**, *n.* legge eccettuativa, *f.*; **-sweise**, *avv.* per eccezione.

Aus'nehm-en, *v. a. irr.* prender fuori, cavar fuori; eccettuare; escludere, esimere; dich ausgenommen, all' eccezione di te; ich nehme niemanden aus, parlo in generale, non eccettuo alcuno; Federvieh –, sventrare, o sviscerar il pollame; Fische –, sviscerare i pesci; Waren –, comperare a credito mercanzie; einen Zahn –, cavare un dente; sich –, *v. r.* segnalarsi, distinguersi; diese Farbe nimmt sich gut aus, questo colore risalta, questo colore campeggia; sich nicht gut –, scomparire; **-end**, *agg.* singolare, eccellente, egregio, eminente; –, *avv.* particolarmente, egregiamente, sopra modo, oltremodo; **-ung**, *f.* svisceramento, *m.*

Aus'nippen, *v. a.* vuotare a centellini.

Aus'nutzen, **aus'nützen**, *v. a.* logorare; sich –, *v. r.* logorarsi.

Aus'ösen, *v. a.* (mar.) vuotar l'acqua colla sassola.

Aus'pack-en, *v. a.* dispaccare; spaccare; sballare; eine Kiste –, cavare dalla cassa; **-er**, *m.* colui che sballa; facchino, scaricatore, *m.*; **-ung**, *f.* sballare, *m.*

Aus'pariren, *v. a.* parare, riparare, schivare, ribattere un colpo.

Aus'pauken, *v. a.* pubblicar a suon di timballo, *m.*; fig. dar un carico di legnate.

Aus'pauschen, *v. a.* (min.) stritolare, sminuzzare.

Aus'peilen, *v. a.* (mar.) scandagliare.

Aus'peitsch-en, *v. a.* frustare, dar la frusta; **-er**, *m.* frustatore, *m.*; **-ung**, *f.* frustatura, frusta, *f.*

Aus'pfähl-en, *v. a.* munire di pali, cingere di pali; **-ung**, *f.* palizzata, palafitta, *f.*

Aus'pfänd-en, *v. a.* staggire; sequestrare, pignorare gli effetti del debitore; **-er**, *m.* staggitore, *m.*; **-ung**, *f.* pignorazione, *f.* staggimento, sequestro, *m.*

Aus'pfarren, *v. a.* separare d'una diocesi.

Aus'pfeifen, *v. a.* fischiare, far fischiate; –, *n.* fischiata, *f.*

Aus'pflastern, *v. a.* lastricare, selciare.

Aus'pflügen, *v. a.* cavar ti terra coll' aratro.

Aus'pflücken, *v. n.* einem Vogel die Federn –, spiumare un uccello; alte Taue –, (mar.) storcere, disfare cavi vecchi.

Aus'pfützen, *v. a.* (min.) cavare, tirare dalla miniera le acque.

Aus'pichen, *v. a.* impeciare, impegolare; einen ausgepichten Magen haben, aver uno stomaco di ferro.

Auspi'cien, *f. pl.* auspici, *m. pl.*

Aus'picken, *v. a.* cavar del guscio, sgusciare col becco, beccare.

Aus'platten, *v. a.* spianare.

Aus'platzen, *v. n.* crepare, fendersi; in ein lautes Gelächter –, scoppiare in alte risa.

Aus'plaudern, *v. a.* svertare, sborrare, divulgare, sgocciolare.

Aus'plünd-ern, *v. a.* saccheggiare, mettere a sacco, mettere a bottino, porre a sacco; spogliare, rubare; eine Stadt –, dar il sacco a una città; -erer, *m.* saccheggiatore, *m.*; -erung, *f.* saccheggiamento, saccheggio, *m.*

Aus'pochen, *v. a.* scacciare, far sortire a colpi.

Aus'polstern, *v. a.* fornire di pimacci, o guanciali, abborrare.

Aus'poltern, *v. n.* cessar di far romore.

Aus'posaunen, *v. a.* pubblicar a suon di tromba; trombettare, strombettare; fig. buccinare, divulgare, palesare a tutti.

Aus'prägen, *v. a.* coniare, batter monete, monetare.

Aus'predigen, *v. n.* cessar di predicare, terminare la predica.

Aus'pressen, *v. a.* spremere, esprimere; cavare col torcolo, spremere nello strettojo; Geld –, estorquere, o cavar danaro; fig. Thränen –, cavare le lagrime dagli occhi, commuovere fin alle lagrime.

Aus'prügeln, *v. a.* bastonare, dare un carico di legnate, caricar di bastonate.

Aus'pumpen, *v. a.* cavar fuori, vuotare colla tromba; ein Schiff –, aggottare, asciugar la sentina.

Aus'punktieren, *v. a.* ritrovare punteggiando; scoprire per la geomanzia. [blasen.

Aus'pusten, *v. a.* soffiare; s. aus-

Aus'putz-en, *v. a.* nettare, ripulire, mondare; acconciare, adornare; einen –, far reprimande a uno, lavare il capo ad uno; die Bäume –, dibruscare gli alberi; das Licht –, smorzar la candela, spengere la candela; eine Arbeit –, affazzonare, raffazzonare; ripulire; ein Zimmer –, adornare, o addobbare una stanza; sich –, *v. r.* aggiustarsi, abbellirsi; -er, *m.* risciacquata, *f.* rabbuffo, *m.* lavata di capo, ripassata, bravata, *f.*; einem einen – geben, dar un rabbuffo ad uno; -ung, *f.* ripulimento, *m.* ripulitura, *f.* abbellimento, *m.* acconciatura, *f.*

Aus'quartier-en, *v. a.* far cambiare d'alloggio, sloggiare; -ung, *f.* sloggiare, *m.*

Aus'quetschen, *v. a.* spremere.

Aus'radieren, *v. a.* radere, scancellare radendo, rastiare.

Aus'rändern, *v. a.* tagliuzzare, dentellare. [scartare, separare.

Aus'rangieren, *v. a.* sceverare,

Aus'rasen, *v. n.* finir d'infuriare, cessar di smaniare; deporre la rabbia, calmarsi.

Aus'rasten, *v. n.* riposare.

Aus'rauben, s. ausplündern.

Aus'rauchen, *v. n.* cessar di fumare; –, *v. a.* eine Pfeife Tabak –, finir di fumare una pipa.

Aus'räuchern, *v. a.* fumicare, profumare dappertutto.

Aus'raufen, *v. a.* svellere, sbarbare, strappare; die Haare –, strappar i peli.

Aus'rauh-en, *v. a.* (pann.) pianeggiare; -ung, *f.* (pann.) pianatura, *f.*

Aus'räum-en, *v. a.* nettare, sgomberare, vuotare; die Pfeife –, sturare la pipa; -er, *m.* vuotapozzi; vuotacessi, *m.*; -ung, *f.* nettare, rassettamento, vuotamento, sgombramento, *m.* [sbrucare.

Aus'raupen, *v. a.* levar i bruchi,

Aus'räuspern, *v. a.* spurgare; sich –, *v. r.* spurgarsi.

Aus'rechn-en, *v. a.* contare, calcolare, computare; -ung, *f.* conto, computo, calcolo, *m.*

Aus'recken, *v. a.* stendere, distendere, stirare.

Aus'red-e, *f.* pretesto, *m.* scusa, *f.* sutterfugio, *m.*; -en, *v. a.* esprimere, pronunciare; dissuadere, sconsigliare, distogliere; –, *v. n.* finir di parlare, cessar di parlare; nicht – lassen, interrompere, interrompere il discorso; sich –, *v. r.* scusarsi sotto qualche pretesto, trovar pretesti; affaticarsi parlando; dir tutto ciò che si sa.

Aus'reeden, s. ausrheden.

Aus'regnen, *v. imp.* spiovere, cessar di piovere.

Aus'reiben, *v. a. irr.* fregar via, fregar fuori; cavare, o nettare fregando; sich die Augen –, stroppicciarsi gli occhi. [quanto basta.

Aus'reichen, *v. n.* bastare, aver

Aus'reisen, *v. n.* partirsi, mettersi in viaggio; desistere di viaggiare.

Aus'reiß-en, *v. a. irr.* strappare, svellere, sveglière, sradicare; einen Zahn –, cavare un dente; –, *v. n.* sdrucirsi, disfarsi, staccarsi; fuggirsi; batter le calcagna, disertare; die Geduld reißt mir aus, mi scappa la pazienza; -er, *m.* disertore, *m.*

Aus'reit-en, *v. n.* uscir a cavallo; -er, *m.* messo, o sergente a cavallo.

Aus'renk-en, *v. a.* slogare; -ung, *f.* slogamento, *m.* lassazione, *f.*

Aus'rennen, *v. n.* uscir d'un luogo correndo; cessar di correre.

Aus'reut-en, *v. a.* estirpare, svellere, sradicare; -ung, *f.* estirpazione, *f.*

Aus'rheden, *v. a.* (mar.) allestire un bastimento mercantile di tutto l'occorrevole.

Aus'richt-en, *v. a.* eseguire, compire, effettuare; mit Geld kann man alles –, col danaro tutto si può fare; damit ist nichts ausgerichtet, questo non chiude nulla, questo non basta; nichts –, non effettuar nulla, non riuscire a niente; nichts bei einem –, non poter persuadere uno; man kann mit ihm nichts –, non si può far niente con lui; einen Auftrag –, eseguire una commissione; einen Gruß –, salutare per parte d'alcuno, portare gli altrui complimenti; eine Hochzeit –, provvedere ad un banchetto nuziale, portar le spese delle nozze; -er, *m.* esecutore, *m.*; -ung, *f.* effezione, *f.* l'ordinare, *m.*

Aus'rief-en, *v. a.* scanalare, striare; -ung, *f.* scanalatura, *f.*

Aus'ringen, *v. a. irr.* torcere; slogare; –, *v. n.* cessare di lottare.

Aus'rinnen, *v. n. irr.* colare, sgocciolare, versare, traboccare.

Aus'rippen, *v. a.* cavar, o levar via le costole.

Aus'ritt, *m.* uscita a cavallo, sortita a cavallo, *f.*

Aus'roden, s. ausreuten.

Aus'rohren, *v. a.* incannucciare.

Aus'rott-en, *v. a.* estirpare, svellere, distruggere, sradicare; fig. estirpare, esterminare; -er, *m.* estirpatore, distruttore, sterminatore, *m.*; -ung, *f.* estirpazione, *f.* sterminio, sterminamento, *m.* esterminazione, *f.*

Aus'rücken, *v. a.* uscir dagli alloggiamenti, diloggiare; –, *v. n.* partire, uscire.

Aus'ruf, *m.* esclamazione, sclamazione, *f.* grido, schiamazzo, *m.*; -en, *v. a. irr.* esclamare, proclamare; gridare; annunciare, o chiamar le ore della notte; zum Könige –, acclamare rè; -er, *m.* banditore, chiamatore, proclamatore, *m.*; -ung, *f.* bando, *m.* pubblicazione, proclamazione, *f.* proclama, *m.*; -ungswort, *n.* interjezione, *f.*; -ungszeichen, *n.* segno, o punto d'esclamazione *f.* [der riposo.

Aus'ruhen, *v. n.* riposarsi, pren-

Aus'runden, *v. a.* ritondare, far tondo. [lere, pelare.

Aus'rupfen, *v. a.* strappare, svel-

Aus'rüst-en, *v. a.* fornire, allestire, provvedere, arredare, corredare; eine Flotte –, arredare una flotta; ein Schiff –, armare un vascello, allestire una nave; sich –, *v. r.* armarsi, prepararsi; -ung, *f.* fornimento; guarnimento; – eines Schiffes, armamento d'un vascello, allestimento d'una nave.

Aus'rutschen, s. ausglitschen.

Aus'rütteln, *v. a.* scuotere, smuovere; far uscire scuotendo.

Aus'saat, *f.* sementa, semente, *f.*

Aus'säckeln, *v. a.* vuotar la borsa.

Aus'sacken, *v. a.* cavar dal sacco.

Aus'säen, *v. a.* seminare.

Aus'sag-e, *f.* deposizione; testimonianza, *f.*; detto, *m.* detta, *f.*; seiner – nach, secondo quel ch'egli dice; nach – der Sachverständigen, a detta de' periti; -en, *v. a.* dire, pronunziare; parlare; manifestare, confessare; deporre, testificare, testimoniare; eidlich –, attestare con giuramento. [da un' asse.

Aus'sägen, *v. a.* segare un pezzo

Aus'satz, *m.* lebbra, lepra, *f.*; achitto, *m.* prima mossa, *f.*

Aus'sätzig, *agg.* lebbroso, leproso; -e, *m.* lebbroso, *m.*

Aus'säubern, *v. a.* nettare, ripulire l'interno.

Aus'saufen, *v. a. irr.* bere tutto,

vuotare il fiasco, tracannar tutto; –, v. n. bere a bastanza, cessare di bere.

Aus'saug-en, v. a. succiare, succhiare; fig. smugnere; estorquere, angariare; das Erdreich –, sfruttare, sterilire la terra; -er, m. concussionario, oppressore, m. sanguisuga, f.; -ung, f. succiamento, succhiamento, m.; estorsione, concussione, f. [tempo debito.

Aus'säugen, v. n. allattare il

Aus'schaben, v. a. cavare raschiando, nettare raschiando.

Aus'schäkern, v. n. cessare di celiare.

Aus'schalen, v. a. coprire, rivestire di assi; (fort.) die Minengänge –, far un assito nelle mine.

Aus'schälen, v. a. sgusciare, pelare; mondare; fig. spogliare.

Aus'schallen, v. n. risonare, rimbombare. [gognarsi più.

Aus'schämen, sich, v. r. non ver-

Aus'schank, m. vendita a misura, f.

Aus'scharren, v. a. dissotterrare, cavar fuori dalla terra; cavare, o scoprire razzolando.

Aus'scharten, v. a. merlare, dentellare il cuvio. [adombrare.

Aus'schattieren, v. a. ombreggiare,

Aus'schauen, v. n. andar cercando cogli occhi.

Aus'schaufeln, v. a. cavare, o vuotare con la pala.

Aus'schäumen, v. a. gettar via la schiuma; –, v. n. cessare di fare schiuma, cessar di schiumare.

Aus'scheid-en, v. a. irr. sceverare, separare; –, v. n. abbandonare una società etc.; -ung, f. separazione, f. sceveramento, m.

Aus'schellen, v. a. pubblicare q. c. a suono di campanello.

Aus'schelten, v. a. irr. rampognare, sgridare; riprendere agramente, dar una ripassata, dar un rabbuffo. [minuta.

Aus'schenken, v. a. vender alla

Aus'scheren, v. a. (pann.) dar l'ultima cimatura a' panni; ein Tau –, (mar.) dispassare il cavo stante.

Aus'scheuern, v. a. nettare, mondare, stroppicciare, strofinare.

Aus'schicken, v. a. mandar fuori, spedire; nach einem –, mandare per uno. [a giuocare a' birilli.

Aus'schieben, v. n. irr. cominciare

Aus'schieß-brett, n. asse da disserrare, f.; -en, v. a. irr. scartare, sceverare, scegliere; cavare con un' archibugiata; den Ballast –, (mar.) scaricare la zavorra; –, v. n. germogliare, spuntare; -ung, f. scarto, sceveramento, m. scelta, f.; (des Ballastes) (mar.) scarico della zavorra.

Aus'schiff-en, v. a. sbarcare, metter a terra, cavar dalla barca; –, v. n. sbarcare; uscir di barca; -ung, f. sbarco, m.

Aus'schilfen, v. a. levar l'alga.

Aus'schimpfen, v. a. ingiuriare, svillaneggiare, insultare. [nesi.

Aus'schirren, v. a. levar via gli ar-

Aus'schlachten, v. a. tagliare a pezzi per vendere a minuto.

Aus'schlacken, v. a. sceverare la scoria.

Aus'schlafen, v. n. irr. dormire abbastanza, dormire il suo sonno; den Rausch –, digerire, o smaltire il vino.

Aus'schlag, m. primo colpo; tracollo, sbilancio; esito, successo, m.; eruzione cutanea, efflorescenza; tigna, f.; das gibt den –, questo decide il punto; den – geben, dar il tracollo alla bilancia; fig. der Sache den – geben, decider l'affare; -en, v. a. irr. 1) dare il primo colpo, cominciare a battere; 2) einem ein Auge –, cacciare, o cavare un occhio con un pugno ad uno; 3) die Jagdtücher und Netze –, (cacc.) stendere le puretelle e le reti; 4) einen Koffer mit Leinwand –, foderare di tela un baule; eine Kutsche schwarz –, coprir di bruno, da lutto una carrozza; 5) ein Geschenk, ein Anerbieten –, ricusare, non voler accettare un dono; –, v. n. tirar calci, sprangare; rinverdire, mettere bocce; finir di suonare; decidersi, finire, terminarsi; traboccare; er ist am ganzen Leibe ausgeschlagen, gli son venute delle bolle sul corpo; hinten –, tirar calci, sprangare; fig. gut oder schlecht –, riuscir bene o male, aver buon o cattivo successo; zur Schande –, ridondare, o tornare a disonore; -fieber, n. febbre esantematica, f. [togliere il fango.

Aus'schlämmen, v. a. cavare, o

Aus'schleifen, v. a. irr. arrotare, aguzzare. [barre).

Aus'schlichten, v. a. estendere (le

Aus'schließ-en, v. a. irr. serrar fuori di casa; escludere, rimuovere; eine Zeile –, (stamp.) giustificare una linea; -end, agg. esclusivo; -es Recht, esclusiva, privativa, f.; –, avv. esclusivamente; -lich, agg. esclusivo; –, avv. esclusivamente, privativamente; -ung, f. esclusione, esclusiva, f.; (stamp.) spazii, m. pl.

Aus'schlüpfen, v. n. uscir fuori; uscir del guscio, uscir dell' uovo.

Aus'schlürfen, v. a. sorbire, bere a sorsi.

Aus'schluß, m. esclusione, f.; mit –, esclusivamente, privativamente; mit – der Übrigen, a esclusione degli altri; -weise, avv. esclusivamente.

Aus'schmähen, ausschmälen, s. ausschelten.

Aus'schmausen, v. n. cessare di crapulare.

Aus'schmeißen, v. a. irr. gettare fuori, buttar fuori; –, v. n. tirar calci.

Aus'schmelzen, v. a. irr. cavare per via della fusione; liquefare, sciogliere; –, v. n. irr. struggersi, liquefarsi; finire di liquefarsi.

Aus'schmieden, v. n. finir di battere il ferro rovente.

Aus'schmieren, v. a. ungere, ingrassare; ricopiare, rubacchiare; mit Mörtel –, intonacare di calcina.

Aus'schmollen, v. n. cessare di star ingrognato, cessare di fare il muso.

Aus'schmück-en, v. a. ornare, adornare, fregiare; -ung, f. ornamento, adornamento, abbellimento, fregio, m.

Aus'schnallen, v. a. sfibbiare.

Aus'schnappen, v. n. lasciarsi.

Aus'schnarchen, v. n. finire di ronfare, cessar di russare.

Aus'schnauben, v. n. rifiatare, riprender fiato; sich –, v. r. soffiarsi il naso.

Aus'schnaufen, v. n. rifiatare, riprender il fiato.

Aus'schnäuzen, v. a. soffiare, nettare il naso; das Licht –, spegnere la candela.

Aus'schneid-en, v. a. irr. tagliare, tagliar fuori, cavare tagliando; incavare tagliando; tagliuzzare, intagliare un profilo; (com.) vendere a ritaglio; die Bäume –, diradare, o dibruscare gli alberi; Bienenstöcke –, cavare il mele dalle arnie; die Hühneraugen –, tagliare, o sbarbare i calli de' piedi; -ung, f. tagliare, taglio; ritaglio; sradicamento, m.

Aus'schneien, v. imp. cessare di nevicare. [moscelli soverchi.

Aus'schneiteln, v. a. tagliare i ra-

Aus'schnitt, m. taglio, intaglio, m. incavatura, f.; – an Kleidern, scollatura, f.; -handel, m. vendita a ritaglio, f. commercio a ritaglio, m.; -handlung, f. bottega di stoffe a ritaglio, f.; -ware, f. mercanzie che si vendono a ritaglio, a braccia.

Aus'schnitz-en und -eln, v. a. intagliare, scolpire figure in legno.

Aus'schnüffeln, v. a. scoprire fiutando.

Aus'schnüren, v. a. slacciare, levare il busto; sich –, v. r. slacciarsi il busto.

Aus'schölung, f. (des Bernsteins) alluvione dell' elettro, del succino.

Aus'schöpfen, v. a. attignere, o cavare acqua; einen Brunnen –, vuotare, o asciugare un pozzo.

Aus'schößling, m. rampollo, rimessiticcio, pollone, m.

Aus'schrauben, v. a. svitare, schiudere colla vite.

Aus'schreib-en, v. a. irr. trascrivere, copiare, estrarre da un libro; scriver distesamente; einen Landtag –, intimare, o convocare una dieta, o gli stati; seinen Namen –, scrivere tutto il suo nome; Steuern –, mettere, o imporre contribuzioni; die Stimmen –, (mus.) estrarre della partitura le voci; –, n. convocazione, intimazione, f.; editto del principe, m.; -er, m. plagiario; copista, m.

Aus'schreien, v. a. pubblicare ad alta voce; divulgare da per tutto; einen –, screditare uno, diffamare alcuno; –, v. n. esclamare, schiamazzare; -er, m. banditore, chiamatore, m.

Aus'schreit-en, v. n. irr. sco-

starsi; far un gran passo; fig. eccedere i limiti; **-ung**, *f.* eccesso, *m.*

Aus'schroten, *v. a.* cavare, o tirar dalla cantina; sgranare a mulino.

Aus'schuppen, *v. a.* levar le scaglie ai pesci. [scoprire.

Aus'schürfen, *v. a.* (min.) scavare,

Aus'schuß, *m.* scarto, rifiuto; sceltume di rifiuto, *m.*; scelta; deputazione, *f.*; **-bogen**, *m.* (stamp.) foglio di scarto, *m.*; **-papier**, *n.* scarto, *m.* fogli scarti, *m. pl.*

Aus'schütt-eln, *v. a.* scuotere, cavare scuotendo; **-en**, *v. a.* versare, vuotare, spargere, spandere, diffondere; fig. sein Herz -, aprire, o sfogare il suo cuore; sich vor Lachen -, crepar dalle risa; **-ung**, *f.* spargimento, versamento, *m.* effusione, *f.*

Aus'schwären, *v. n. irr.* suppurare, cessare di suppurare.

Aus'schwärmen, *v. n.* uscir ronzando, tralasciare le stravaganze; cessare di far lo sciame.

Aus'schwärzen, *v. a.* esportare furtivamente, far contrabbando.

Aus'schwatzen, *v. a.* svertare, divulgare, palesare; -, *v. n.* finir di ciarlare, terminare le ciarle.

Aus'schweif-en, *v. a.* incavare, inarcare; -, *v. n.* dar negli eccessi; menar vita libertina, viver licenziosamente, travviarsi; im Reden -, svagarsi, divagare; sbalestrare; **-end**, *part.* dissoluto, sfrenato, stravagante, eccessivo, fantastico; **-ung**, *f.* dissolutezza, *f.* libertinaggio, *m.*; stravaganza, fantasticheria; intemperanza, *f.*; - im Reden, digressione, *f.* divagamento, *m.*

Aus'schweißen, *v. a.* battere a sufficienza il ferro infocato o rovente.

Aus'schwelgen, *v. n.* cessare di crapulare.

Aus'schwemmen, *v. a.* dilavare, sciacquare; scavare le rive.

Aus'schwenken, *v. a.* sciacquare, risciacquare.

Aus'schwingen, *v. a. irr.* sventolare, sventare; Flachs -, ripulire il lino sbattendolo.

Aus'schwitzen, *v. a.* sudare, traspirare, trasudare, sudar fuori; -, *v. n.* cessar di sudare.

Aus'segeln, *v. n.* uscir del porto.

Aus'sehen, I. *v. a.* vedere sino alla fine; scegliere, eleggere; sich fast die Augen -, perdere quasi la vista; II. -, *v. n.* aver aspetto, parere, sembrare, avere l'apparenza, avere ciera, avere l'aria di; wie sieht es aus? come va la faccenda? er ist nicht so dumm wie er aussieht, non è così sciocco come ne ha l'aspetto; er sieht aus wie sein Vater, egli somiglia tutto a suo padre; es sieht schlecht mit ihm aus, i suoi affari vanno di male in peggio; è poco da sperare della sua salute; es sieht kriegerisch aus, c'è apparenza di guerra; er sieht krank aus, ha la ciera d'ammalato, pare ammalato; es sieht aus, als wenn es regnen wollte, sembra che voglia piovere; übel - aver cattiva ciera; wohl -, aver buona ciera, aver buona apparenza; -, *n.* aspetto, *m.* ciera, apparenza, *f.* volto, *m.* aria, *f.*; die Sache gewinnt ein anderes -, la cosa prende un altro aspetto; nach dem - beurteilen, giudicare secondo l'esteriore, giudicare dall' apparenza.

Aus'seigern, *v. a.* (min.) fondere i minerali per cavarne il metallo.

Aus'seihen, *v. a.* filtrare, colare, purificare. [dal favo.

Aus'seimen, *v. a.* sceverare il miele

Aus'sein, *v. n. irr.* esser finito, esser terminato; das Feuer ist aus, il fuoco è spento.

Aus'senden, *v. a. irr.* mandare fuori, spedir fuori.

Au'ßen, *avv.* fuora, fuori, fuore; von -, di fuori, al di fuori, esteriormente; nach -, all' in fuori; **-böschung**, *f.* (fort.) contrascarpa, *f.*; **-ding**, *n.* oggetto esteriore, *m*; **-graben**, *m.* fossa della contrascarpa, *f.*; **-hafen**, *m.* porto esterno, *m.*; **-seite**, *f.* esterno, esteriore, *m.* apparenza, *f.*; **-stände**, *m. pl.* (com.) crediti, fondi, *m. pl.*; **-treppe**, *f.* verrone, *f.*; **-wand**, *f.* muro esterno, *m.*; **-welt**, *f.* tutti gli oggetti che son fuori di noi, *m. pl.*; **-werk**, *n.* fortificazione esteriore, *f.*; **-winkel**, *m.* angolo esterno, *m.*

Au'ßer, *prp.* fuori, fuora; - der Stadt, fuor di città; - Acht lassen, trascurare, perder di vista; - sich sein, esser fuori di se; -, *avv.* fuorchè, eccetto; **-dem**, *avv.* oltre di ciò, fuori di questo.

Äu'ßere, *n.* esterno, esteriore, *m.*

Au'ßer-ehelich, *agg.* fuori di matrimonio, spurio, illegitimo; **-gerichtlich**, *agg.* estragiudiziario; **-gewöhnlich**, *agg.* straordinario; **-halb**, *avv.* fuori, di fuori.

Äu'ßerlich, *agg.* esteriore, esterno, estrinseco; superficiale, apparente; -, *avv.* esternamente, esteriormente, all' esterno, dall' esterno; superficialmente; **-keit**, *f.* esteriorità, *f.*

Äu'ßern, *v. a.* manifestare, mostrare, esternare, palesare; comparire; **sich** -, *v. r.* esternarsi, manifestarsi, palesarsi; mostrarsi; er hat sich darüber nicht geäußert, su di ciò non s'è spiegato; Verdacht -, mostrare sospetto.

Außer-o'rdentlich, *agg.* straordinario; singolare, maraviglioso; -, *avv.* fuor di modo, oltremodo, straordinariamente; **-sinnlich**, *agg.* metafisico.

Äu'ßerst, *agg.* esteriore, esterno; sommo, estremo, ultimo; -er Preis, ultimo prezzo, più ristretto prezzo, *m.*; aufs -e bringen, ridurre agli estremi, ridurre all' ultimo segno; aufs -e ankommen lassen, farla venire agli estremi; das -e wagen, rischiare l'impossibile; das -e thun, far l'impossibile, far il suo possibile; -, *avv.* estremamente, al più alto.

Äu'ßerung, *f.* espressione, *f.* detto, indizio, testimonio, *m.*; seinen -en zufolge, secondo i suoi detti, secondo le sue asserzioni.

Au'ßerwesentlich, *agg.* non essenziale, accidentale, straordinario; -, *avv.* accidentalmente.

Aus'setz-en, I. *v. a.* 1) einen Brunnen mit Steinen -, rivestire di muro, murare; 2) Truppen -, sbarcare, mettere a terra truppe; ein Kind -, esporre un bambino; ein Boot -, calare, mettere in mare una barchetta; die Segel -, (mar.) spiegar le vele; 3) der freien Luft -, esporre all' aria, mettere al vento; diese Sache ist noch großen Veränderungen ausgesetzt, questa cosa è sottoposta, o soggetta a gran cambiamenti; 4) eine Arbeit -, sospendere, o rimettere un lavoro; die Lehrstunden -, interrompere, o sospendere le sue lezioni; 5) sich, seinen Ball (im Billard) -, dar la prima mossa, acchittarsi; sich dem Gelächter -, esporsi al riso; 6) die Stimmen (einer Partitur) -, trascrivere, estrarre, copiare le voci (della partitura); 7) an einer Sache etwas -, trovare a ridire, da criticare in q. c.; 8) stabilire, assegnare, destinare, proporre; eine Pension -, assegnare, o stabilire una pensione; einen Preis -, proporre un premio; 9) einen Bogen -, (stamp.) finir di comporre un foglio; II. -, *v. n.* der Gang, der Flötz setzt aus, (min.) il filone, lo strato si mostra, spunta, si scopre; das Fieber setzt aus, la febbre s'intermette; **-ung**, *f.* esposizione, sospensione, dilazione, *f.*; stabilimento; sbarco, *m.*; esponimento, *m.*

Aus'sicht, *f.* veduta, vista, facciata; aspettativa, speranza, *f*; in - stehen, essere in prospettiva; in - stellen, fare sperare.

Aus'sickern, *v. n.* sgocciolare, stillare, gemere.

Aus'sieben, *v. a.* stacciare, crivellare, vagliare.

Aus'sieden, *v. a. irr.* far bollire, bianchire bollendo.

Aus'singen, *v. a. irr.* cantar tutta la canzone; finire il canto; -, *v. n.* cessar di cantare.

Aus'sinnen, *v. a. irr.* rintracciare, ritrovare ruminando.

Aus'sitzen, I. *v. a. irr.* seine Zeit -, portar la pena della prigione sino alla fine; II. -, *v. n.* die Henne hat ausgesessen, la gallina ha finito di covare.

Aus'söhn-bar, *agg.* riconciliabile; **-en**, *v. a.* riconciliare; **sich** -, *v. r.* riconciliarsi, pacificarsi; **-ung**, *f.* riconciliamento, *m.* riconciliazione, *f.*

Aus'sond-ern, *v. a.* separare, sceverare, segregare; scartare; die Schafe -, sbrarcare le pecore; **-erung**, *f.* separazione, *f.* sceveramento, *m.*

Aus'sorgen, *v. n.* finire, o cessare di curarsi, abbandonare le cure.

Aus'sortieren, *v. a.* separare le diverse sorti, assortire.

Aus'späh-en, *v. a.* spiare, espiare, esplorare, investigare, rintracciare; -er, *m.* spia, esploratore, indagatore, *m.*; -ung, *f.* spiamento, *m.* esplorazione, *f.* rintracciamento, *m.* investigazione, *f.*

Aus'spann, *m.* stazione, *f.* ricambio, rilasso, *m.*; osteria, *f.*; -en, I. *v. a.* tendere, distendere, allargare; spiegare; die Pferde -, staccare i cavalli; die Segel -, spiegar le vele; das Tuch -, (pann.) intelagare il panno; II. -, *v. n.* fermarsi in un' osteria; -ung, *f.* distensione, stensione, *f.*; staccare, distaccare, *m.*

Aus'spazieren, *v. n.* andar a passeggiare, andare a spasso.

Aus'speien, *v. a.* sputar fuori; vomitare; Feuer -, gettare fuoco.

Aus'spelzen, *v. a.* sventolare.

Aus'spend-en, *v. a.* distribuire, compartire, dare; dispensare; -er, *m.* distributore, compartitore, *m.*; -ung, *f.* distribuzione, dispensazione, *f.*

Aus'sperr-en, *v. a.* serrar fuori, chiudere fuori, vietar l'ingresso; die Beine -, allargar le gambe; -ung, *f.* serrare fuori, chiudere fuori, *m.*

Aus'spiel-en, I. *v. a.* 1) eine Karte -, giuocare una carta; 2) (*sin.* verlosen) eine Uhr -, giuocare al lotto un oriuolo; die Partie -, finire, o terminare la partita; II. -, *v. n.* Sie müssen -, avete la mano; sta, o tocca a voi a giuocare il primo; -, *n.* la mano; das - haben, aver la mano; -er, *m.* colui che ha la mano nel giuoco.

Aus'spinnen, *v. a. irr.* fig. trattare ampiamente, distendere.

Aus'spionieren, *v. a.* spiare, espiare.

Aus'spotten, *v. a.* beffare, beffeggiare, deridere, schernire.

Aus'sprache, *f.* pronunzia, pronunziazione, *f.*

Aus'sprech-en, I. *v. a. irr.* pronunciare, pronunziare, profferire; nicht auszusprechen, indicibile, ineffabile; seinen Dank -, esprimere la sua riconoscenza; deutlich -, articolare distintamente; II. sich -, *v. r.* esprimersi, manifestarsi; sfiatarsi per troppo parlare; -lich, *agg.* pronunziabile, esprimibile.

Aus'spreizen, *v. a.* stendere, distendere, allargare.

Aus'spreng-en, *v. a.* spargere, irrigare; fig. sparger voce, divulgare; -ung, *f.* fig. divulgamento, *m.*

Aus'springen, I. *v. n. irr.* saltar fuori; saltare via; staccarsi con salto; cessar di saltare; II. sich -, *v. r.* saltare a più non posso.

Aus'spritz-en, *v. a.* spruzzare fuori; schizzare, schizzettare; riempire collo schizzetto; das Feuer -, spegnere il fuoco, smorzare il fuoco; -ung, *f.* ejaculazione, emissione *f.*; schizzamento, *m.*

Aus'sprossen, *v. n.* pullulare, germogliare.

Aus'sprößling, *m.* rampollo, pollone, messiticcio, *m.*

Aus'spruch, *m.* sentenza, *f.*; decreto, *m.* decisione, *f.*; giudizio, apotegma, *m.*; den - thun, pronunciare, decidere, portar sentenza; sich dem richterlichen -e unterwerfen, sottoporsi al giudizio d'un arbitro.

Aus'sprudeln, *v. a.* sbruffare acqua.

Aus'sprühen, *v. a.* spruzzare, spargere; Feuer -, gettar fuoco, vomitar fuoco. [tacchiare.

Aus'spucken, *v. a.* sputare, spu-

Aus'spül-en, *v. a.* sciacquare, risciacquare; lavare; den Mund -, sciacquar la bocca; die Wäsche -, risciacquare la biancheria; -ung, *f.* risciacquamento, *m.*

Aus'spünden, *v. a.* rivestire di tavole commesse.

Aus'spür-en, *v. a.* rintracciare, spiare, indagare; aormare (il selvatico); ein Geheimnis -, indagare un segreto; -ung, *f.* investigazione, ricerca, *f.*; - des Wildes, traccia, *f.* rintracciamento, *m.*

Aus'staffier-en, *v. a.* fornire, guarnire; addobbare, arredare; sich -, *v. r.* mettersi in arnese; -ung, *f.* fornimento, guarnimento, *m.* guarnizione, *f.* addobbamento, *m.*

Aus'stallen, *v. a.* cavare dalla stalla; -, *v. n.* finir di stallare.

Aus'stampfen, *v. a.* cavare pestando.

Aus'stand, *m.* credito, avere, debito attivo, *m.*; die Ausstände eintreiben, riscuotere i crediti.

Aus'ständig, *agg.* imprestato ch'è dovuto.

Aus'statt-en, *v. a.* dotare; dare il corredo, corredare; -ung, *f.* corredo, *m.* paraferna, *f.*

Aus'stäuben, *v. a.* spolverare, levar via la polvere. [la frusta.

Aus'stäupen, *v. a.* frustare, dar

Aus'stech-en, *v. a. irr.* incidere, intagliare, scavare, cavare con istromento tagliente; einen -, soppiantare uno; scavalcare uno; die Augen -, cavare gli occhi; fig. eine Flasche Wein -, vuotare un fiasco di vino; (mar.) dem Anker mehr Tau -, filare sulle ancore.

Aus'stecken, *v. a.* metter fuori; eine Fahne -, inalberare, piantare una bandiera.

Aus'steh-en, I. *v. a. irr.* soffrire, tollerare, sopportare, sostenere, comportare; reggere; er hat manche Not ausgestanden, ha sofferto de' guai molti; ha durato grandi pericoli; seine Lehrjahre -, finir il suo tempo del noviziato; einen Seesturm -, correr fortuna; Todesangst -, soffrir angosce mortali, sudare d'angoscia, sudare freddo; II. -, *v. n.* mit Waren -, stare a vendere le sue mercanzie; Geld - haben, Schulden - haben, aver de' crediti; -end, *agg.* -e Schulden, *f. pl.* debiti attivi, crediti, *m. pl.*

Aus'steif-en, *v. a.* dar la salda, dar l'amido; -ung, *f.* salda, *f.* dar la salda, *m.*

Aus'steigen, *v. n. irr.* scendere, smontare; sbarcare, sbarcarsi; metter piede a terra.

Aus'stell-en, *v. a.* esporre, spiegare, metter fuori; metter in vista, metter in mostra; sospendere, rimettere; criticare, censurare; eine Quittung -, dare una quittanza; einen Wechsel -, dare una cambiale; -er, *m.* datore (d'una cambiale), traente, *m.*; -ung, *f.* esposizione, *f.*; biasimo, *m.* censura, *f.*; - eines Wechsels, dare una cambiale, *m.* tratta, *f.*; -ungstag (eines Wechsels rc.), *m.* data, scadenza, *f.*

Aus'steppen, *v. a.* contrapunteggiare.

Aus'sterben, *v. n. irr.* morire, estinguersi; spopolarsi per mortalità; dieses Haus ist wie ausgestorben, questa casa è come morta.

Aus'steu-er, *f.* corredo, *m.* paraferna, dote, *f.*; -ern, I. *v. a.* dotare, dar la dote, dar il corredo; II. -, *v. n.* uscir del porto; -erung, *f.* dotazione, *f.* [scovare.

Aus'stöbern, *v. a.* spolverare;

Aus'stochern, *v. a.* (die Zähne) curare, stuzzicare (i denti).

Aus'stocken, *v. a.* sterpare, estirpare (un bosco).

Aus'stopf-en, *v. a.* riempiere, zeppare; Vögel -, impagliare uccelli; -ung, *f.* riempimento, *m.*

Aus'stoß, *m.* (scherm.) botta, *f.* attacco, assalto, *m.*; -en, I. *v. a. irr.* espellere, estrudere; buttar fuori; ein Auge -, cacciare, o cavar un occhio; den Boden aus einem Fasse -, sfondare una botte; Drohungen -, prorompere in minacce; aus einer Gesellschaft -, escludere, o rimuovere d'una società; Lästerungen -, vomitare bestemmie; Seufzer -, mandar sospiri; II. -, *v. n.* (scherm.) tirare una stoccata; -ung, *f.* espulsione, *f.* scacciamento, *m.*; esclusione, *f.*; - eines Bodens, sfondamento, *m.*

Aus'strahl-en, I. *v. a.* gettar raggi, raggiare, tramandare; II. -, *v. n.* cessare di raggiare, o di gettar raggi; -ung, *f.* raggiamento, *m.*

Aus'streck-en, *v. a.* stendere, distendere; die Arme -, distendere, o allargare le braccia; -ung, *f.* distendimento, stendimento, *m.* distensione, *f.*

Aus'streich-en, *v. a. irr.* scancellare, cancellare, cassare; levar le pieghe, spianare le pieghe; mit dem Fuße - dare una strisciata di piedi; die Runzeln -, digrinzare, appianare le grinze; -ung, *f.* cancellamento, scancellare; digrinzamento, *m.* [contendere.

Aus'streiten, *v. a.* impugnare,

Aus'streu-en, *v. a.* spandere, spargere, sparpagliare, dispergere; falsche Gerüchte -, sparger false voci; -ung, *f.* spandimento, spargimento, divulgamento, *m.*

Aus'ström-en, *v. n.* sgorgare, uscire a gorghi; **-ung**, *f.* effusione, *f.*

Aus'studieren, *v. a.* ruminare sopra alcuna cosa; indagar col pensiero; –, *v. n.* finire i suoi studi, compire il corso degli studi.

Aus'stürmen, *v. n.* calmarsi la tempesta; fig. calmarsi la furia, cessar d'infuriare.

Aus'stürzen, *v. a.* (min.) versare; vuotare i canestri, i mastelli.

Aus'stützen, *v. a.* (min.) einen Schacht –, puntellare, sostenere con puntelli un pozzo.

Aus'such-en, *v. a.* trascegliere, prescegliere, scegliere; sceverare; mondare, nettare; alles –, ricercare da per tutto; **-ung**, *f.* scegliere, trasceglimento, *m.* scelta, *f.*

Aus'süß-en, *v. n.* addolcare; (chim.) edulcorare; **-ung**, *f.* (chim.) edulcorazione, *f.*

Aus'täf-eln, *v. a.* tavolare, rivestire di tavole, impiallacciare; **-elung**, *f.* tavolato, *m.*

Aus'tanzen, *v. n.* cessare, o finir di ballare; finir la danza.

Aus'tapezieren, *v. a.* addobbare, rivestire d'arazzi.

Aus'tausch, *m.* cambio, contraccambio, baratto, *m.* permuta, *f.*; **-en**, *v. a.* scambiare, contraccambiare, permutare, barattare; seine Gedanken –, contraccambiare i suoi pensieri; **-ung**, *f.* scambio, *m.* permuta, *f.* baratto, barattamento, *m.*

Au'ster, *m.* ostrica, *f.*; **-bank**, *f.* banco di ostriche, scoglio di ostriche, *m.*; **-fang**, *m.* pesca delle ostriche, *f.*; **-fischer**, *m.* pescatore delle ostriche, *m.*; **-handel**, *m.* commercio, o traffico d'ostriche, *m.*; **-händler**, *m.* ostricajo, *m.*; **-messer**, *n.* coltello da spaccare le ostriche, *m.*; **-schale**, *f.* guscio d'ostrica, *m.*; **-stein**, *m.* ostracite, *m.*

Aus'teeren, *v. a.* spalmare, incatramare compiutamente.

Aus'teil-en, *v. a.* distribuire, dispensare, scompartire, compartire; das Abendmahl –, amministrar la S. Eucaristia; Befehle –, compartir ordini; Schläge –, dare colpi, dare botte; **-er**, *m.* distributore, dispensatore, *m.*; **-ung**, *f.* distribuzione, dispensazione; divisione, *f.* scompartimento, ripartimento, *m.*; – der Almosen, distribuzione delle limosine, *f.*

Aus'thun, *v. a. irr.* metter fuori, far sortire; das Licht –, spegnere, o smorzare il lume; eine Rechnung –, saldare un conto, pagare un conto; auf Zinsen –, dare a censo.

Aus'tiefen, *v. a.* incavare, scavare più a fondo.

Aus'tilg-en, *v. a.* distruggere, schiantare; **-ung**, *f.* distruzione, *f.*

Aus'toben, *v. n.* cessar di tempestare, cessar d'infuriare, calmarsi; man muß ihn – lassen, convien aspettare che si calmi.

Aus'tollen, *v. a.* cessar di fare il diavolo a quattro.

Aus'tönen, *v. n.* cessare di suonare.

Aus'tosen, *v. n.* cessar di menar tempesta, cessar di ramoggiare.

Aus'traben, *v. n.* andar di trotto; – lassen, mettere al gran trotto.

Aus'trag, *m.* decisione, conclusione, *f.* evento, *m.*; der – eines Prozesses, ciò che risulta da una lite; **-en**, *v. a. irr.* portar fuori, levar via; ammontare, ascendere; fig. rapportare, divulgare; einen –, diffamare uno; ein Geheimnis –, divulgare, o spampanare un segreto; ein Kind –, portare il frutto sino al dato termine.

Austrägerei', *f.* andar divolgando, *m.*

Austra'lien, *n.* (geogr.) Australia, *f.*

Austra'sien, *n.* (geogr.) Austrasia, *f.*

Aus'trauern, *v. n.* finir di portare il bruno, deporre il lutto.

Aus'träumen, *v. n.* cessar di sognare, finire un sogno, cessar di vaneggiare.

Aus'treib-en, *v. a. irr.* das Vieh –, condurre al pascolo, a pascolare il bestiame; den Teufel –, esorcizzare; den Schweiß, die bösen Säfte –, far sortire, provocare il sudore, evacuare gli umori peccanti; **-end**, *agg.* (med.) espulsivo, espellente, evacuante; **-ung**, *f.* espulsione, scacciamento, *m.*; evacuazione, *f.*; – des Teufels, esorcismo, *m.*

Aus'trennen, *v. a.* scucire.

Aus'tret-en, *v. a. irr.* calcare co' piedi, spremere calpestando; die Funken –, spegnere le scintille co' piedi; die Schuhe –, scalcagnare le scarpe; die Kinderschuhe noch nicht ausgetreten haben, *prov.* non aver ben rasciutti gli occhi; –, *v. n.* assentarsi, fuggir via, fuggirsene, disertare; (von Flüssen) traboccare; aus einer Handelsgesellschaft –, disdire una ragione, ritirarsi d'una compagnia; **-ung**, *f.* (der Flüsse) ribocco, *m.* innondazione, *f.* sgorgamento, *m.*

Aus'triefen, *v. n.* grondare, sgocciolare, stillare.

Aus'trieseln, *v. a.* (einen Strick) strefolare, storcere; (ein Gewebe) stessere, sfilare, disfare.

Aus'trinken, *v. a. irr.* bere tutto; vuotare il bicchiere.

Aus'tritt, *m.* uscita, *f.* balcone, sporto, terrazzo, *m.*; fuga, desertzione, *f.*

Aus'trockn-en, *v. a.* asciugare, prosciugare; –, *v. n.* asciugarsi, seccarsi, inaridire; **-end**, *agg.* disseccante, disseccativo; **-ung**, *f.* disseccamento, *m.* disseccazione, *f.* asciugamento, *m.* essiccazione, *f.*

Aus'trommeln, *v. a.* pubblicar a suon di tamburo; fig. divulgare; –, *v. n.* cessare di batter il tamburo.

Aus'trompeten, *v. a.* pubblicare a suon di tromba; fig. spampanare, divulgare.

Aus'tropfen, *v. n.* sgocciolare, stillare, grondare, colare.

Aus'trumpfen, *v. n.* giuocar trionfo.

Aus'tunken, *v. a.* vuotare a forza d'intingere, consumare l'intingolo.

Aus'tuschen, *v. a.* dipignere a chiaroscuro, ombreggiare.

Aus'üb-en, *v. a.* esercitare, praticare; mettere in pratica; die Arzneikunst –, praticare la medicina; Grausamkeiten –, commettere atti di crudeltà; Mutwillen –, far delle ruzze; Rache –, prender vendetta, trar vendetta, vendicarsi; **-end**, *agg.* praticante; **-ung**, *f.* esercizio, *m.*; pratica, *f.*

Aus'verkauf, *m.* liquidazione generale, *f.*

Aus'waben, *v. a.* die Bienenstöcke –, castrare le arnie.

Aus'wachsen, *v. n. irr.* finir di crescere; germogliare, germinare; ausgewachsen haben, cessar di crescere; ausgewachsen sein, esser contraffatto, esser gobbo.

Aus'wägen, *v. a. irr.* vendere a peso, vendere a minuto.

Aus'wahl, *f.* scelta, trascelta, *f.* deletto, *m.* raccolta, *f.*; – von Gedichten, antologia, *f.*

Aus'wählen, *v. a.* eleggere, scegliere, trascegliere, cernere.

Aus'walken, *v. a.* gualcare, sodare; fig. bastonare.

Aus'walzen, *v. a.* stendere col cilindro, col rullo.

Aus'wander-er, *m.* emigrante, *m.*; **-n**, *v. n.* emigrare, trasmigrare, espatriare, abbandonare la patria; **-ung**, *f.* emigrazione, trasmigrazione, espatriazione, *f.*

Aus'wärmen, *v. a.* scaldare da banda a banda, scaldar abbastanza.

Aus'warten, *v. n.* aspettare sino alla fine.

Aus'wärtig, *agg.* straniere, forano, estero, forestiero.

Aus'wärts, *agg.* in fuori, al di fuori, nel di fuori; fuor di paese, nell' estero.

Aus'wasch-en, *v. a. irr.* lavar via, lavar fuori; far andar via lavando; risciacquare; incavare, scalzare; (chim.) edulcorare; **-ung**, *f.* (chim.) lozione, edulcorazione, *f.*

Aus'wässern, *v. a.* dissalare.

Aus'wechs-eln, *v. a.* cambiare, scambiare, permutare, far cambio; barattare; Geld –, cambiare monete, barattare monete; **-elung**, *f.* cambio, scambio, *m.* permuta, *f.* baratto, *m.*; **-elungsvertrag**, *m.* convenzione pel cambio, *f.*

Aus'weg, *m.* uscita; fig. expediente, mezzo, ripiego, modo, *m.*; -e suchen, cercar sutterfugi.

Aus'wehen, *v. a.* spegnere soffiando il vento; –, *v. n.* cessare di soffiare; der Wind hat ausgeweht, non tira più vento.

Aus'weich-en, *v. n. irr.* deviare, uscir di via, tirarsi da parte; lasciar passare, dar luogo, far largo; (mus.) cambiare il modo; fig. einem –, schivare uno, sfuggire uno; einer Frage –, eludere una domanda; den Gefahren –, scansare pericoli; –, *v. a.* ammollare, immollare; **-ung**, *f.* evitamento, scansamento, *m.*;

(mus.) modulazione, *f.*; (astr.) – eines Planeten, elongazione d'un pianeta, *f.*

Aus'weiden, *v. a.* sventrare, sviscerare.

Aus'weinen, *v. n.* cessar di piangere; sich –, *v. r.* sfogarsi a piangere, sfogare il dolore col pianto; –, *v. a.* sich (dat.) die Augen –, pianger amaramente.

Aus'weis, *m.* tenore, attestato, documento, *m.*; –en, *v. a. irr.* mostrare, far vedere; esiliare; die Zeit wird es –, il tempo lo schiarirà; sich –, *v. r.* es wird sich –, alla fine si vedrà, l'esito lo mostrerà; sich über etwas –, legittimarsi; –ung, *f.* giustificazione; dichiarazione, *f.* esilio, *m.*

Aus'weißen, *v. a.* imbiancare.

Aus'weit-en, *v. a.* allargare, slargare, dilatare, ampliare; –ung, *f.* allargamento, *m.* dilatazione, *f.*

Aus'wendig, *agg.* estrinseco; esterno, esteriore; –, *avv.* di fuori, esteriormente, estrinsecamente; a memoria, a mente; – lernen, imparare a mente, o a memoria.

Aus'werf-en, *v. a. irr.* gettar fuori; espellere, buttar fuori; die Augen –, cavar gli occhi gettando; Blut –, sputar sangue; Feuer –, vomitare fuoco; einen Gehalt –, assegnare un stipendio; einen Hasen –, sventrare una lepre; das Netz –, gettar la rete; –, *v. n.* (oriul.) oscillare; die Unruh wirft gut aus, il tempo oscilla bene; –ung, *f.* ributto, rigettamento, *m.*

Aus'wetzen, *v. a.* levar le tacche; fig. die Scharte –, riparare, o risarcire il proprio mancamento.

Aus'wickel-n, *v. a.* sviluppare, svolgere, dispiegare; –ung, *f.* sviluppamento, svolgimento, *m.*

Aus'wiegen, *v. a. irr.* pesare; vendere pesando.

Aus'windeln, *v. a.* sfasciare (un bambino).

Aus'winden, *v. a. irr.* storcere, cavare storcendo.

Aus'wintern, *v. a.* svernare, conservare per tutto l'inverno; –, *v. n.* guastarsi pel troppo freddo.

Aus'wipfeln, *v. a.* svettare, cimare.

Aus'wirk-en, *v. a.* ottenere, impetrare, procurare per via d'impegni; eine Gnade –, impetrare una grazia; einen Hirsch –, sventrare, o sparare un cervo; den Pferdehuf –, pareggiare, o rinettare l'unghia del cavallo; den Teig –, dimenare ben bene la pasta; –ung, *f.* impetrazione, *f.* ottenimento, *m.*

Aus'wirr-en, *v. a.* sbrogliare, distrigare; –ung, *f.* strigamento, disimpaccio, *m.*

Aus'wischen, *v. a.* nettar fuori stroffinando; cancellare stroffinando; einem eins –, applicare uno schiaffo ad uno; sich die Augen –, stropicciarsi gli occhi.

Aus'wittern, *v. a.* fiutare, sentir all' odore; fig. scoprir da lontano, penetrare; disciogliere i minerali; –, *v. n.* cessar il temporale; es hat ausgewittert, è passato il temporale.

Aus'wölben, *v. a.* voltare, fabbricar a volta.

Aus'wuchs, *m.* germinazione; escrescenza, gobba, *f.*

Aus'wühlen, *v. a.* cavare grufolando; cavar col grifo.

Aus'wurf, *m.* spurgo, sputo; rigetto; escremento, sterco; rifiuto, scarto, *m.*; schleimiger –, sornacchio, farfallone, *m.*; – eines Vulkans, eruzione d'un volcano, *f.*

Aus'würfeln, *v. a.* giuocarsi a' dadi.

Aus'wurz-eln, *v. a.* sradicare, diradicare, sbarbare; –elung, *f.* sradicamento, *m.*

Aus'wüten, *v. n.* cessar d'infuriare, cessar di tempestare, calmarsi.

Aus'zacken, *v. a.* merlare, merlettare, dentellare.

Aus'zahlen, *v. a.* pagare.

Aus'zählen, *v. a.* contare; –, *v. n.* finir di contare.

Aus'zahl-er, *m.* pagatore, *m.*; –ung, *f.* pagamento; sborso, *m.*

Aus'zahnen, *v. n.* finir di mettere i denti; –, *v. a.* dentellare.

Aus'zanken, *v. a.* sgridare, rampognare.

Aus'zapfen, *v. a.* cavare, tirare, trar liquidi dalla botte; vendere alla minuta.

Aus'zäunen, *v. a.* cingere di siepi.

Aus'zechen, *v. a.* vuotare un fiascho; –, *v. n.* finir di bere.

Aus'zehnten, *v. a.* decimare, riscuotere la decima.

Aus'zehr-en, *v. a.* consumare, smungere, estenuare, emaciare; ausgezehrt sein, esser macilente, esser smunto, esser magro; sich –, *v. r.* consumare, intisichire, struggersi; –ung, *f.* tisica, tisichezza, consunzione, *f.*; die – bekommen, intisichire, cader in consunzione; dar nel tisico.

Aus'zeichn-en, *v. a.* notare, segnare, marcare; estrarre da un libro; einen –, distinguere alcuno; sich –, *v. r.* distinguersi; rendersi rimarchevole; –ung, *f.* contrassegno, *m.*; distinzione, *f.*

Aus'zindeln, *v. a.* die Bienenstöcke –, smelare le arnie.

Aus'zieh-en, I. *v. a. irr.* 1) tirare fuori; cavare; einen Splitter –, cavar, tirar fuori una scheggia; Nägel –, cavare i chiodi, schiodare; eine Pflanze mit der Wurzel –, sbarbicare, sradicare una pianta; die Kleider –, cavar gli abiti di dosso; die Stiefeln –, cavare gli stivali; fig. den alten Menschen –, spogliarsi dell' uomo vecchio; 2) estrarre, trarre, stingere; eine Rechnung –, estrarre un conto; Stellen aus einem Werke –, estrarre, trarre passi, luoghi da un libro; die Farbe –, stingere; die Quadrat-, Kubikwurzel –, estrarre la radice quadrata, cubica; 3) stirare; die Tücher –, (pann.) stirare il panno; die Dauben –, (bott.) scavare, incavare le doghe; II. –, *v. n.* partirsi da un luogo, sgomberare; wir müssen zu Ostern –, a Pasqua dobbiamo sgomberar questa casa; er ist vor acht Tagen ausgezogen, ha sloggiato di qui otto giorni sono; III. sich –, *v. r.* svestirsi, spogliarsi; –tisch, *m.* tavola con giunte, *f.*; –ung, *f.* estrazione; mutazione di casa, *f.* sgombramento, *m.*

Aus'zier-en, *v. a.* adornare, ornare, parare, abbellire, decorare; ein Zimmer –, addobbare una stanza; –ung, *f.* ornamento, paramento, abbellimento, adornamento; addobbo, *m.*

Aus'zimmern, *v. a.* digrossare, squadrare legname; einen Schacht –, armare, o rivestire di legnami una cava di metalli.

Aus'zirkeln, *v. a.* compassare, misurare col circolo. [fischiate.

Aus'zischen, *v. a.* fischiare, far

Aus'zug, *m.* sortita, *f.* sgombramento; diloggiamento, *m.* mutazione di casa, *f.*; estratto; compendio, sommario, *m.*; – eines Tisches, giunta d'una tavola; – eines Schrankes, cassettino, o tiratojo d'un armadio, *m.*; –sweise, *avv.* in ristretto; compendiosamente, in compendio, sommariamente.

Aus'zupfen, *v. a.* cavare, strappare; Fäden –, sfilacciare, sfilare.

Authent-icität', *f.* autenticità, *f.*; –isch, *agg.* autentico; legale; –isic'ren, *v. a.* autenticare.

Auto-biographie', *f.* autobiografia, *f.*; –dafé, *n.* auto da fè, *m.*; –dida'kt, *m.* autodidatto, *m.*; –gra'ph, *m.* autografo, *m.*; –gra'phisch, *agg.* autografo; originale; –krat', *m.* autocrato, *m.*; –kratie', *f.* autocrazia, *f.*; –mat', *m.* automato, *m.*; –ma'tisch, *agg.* automatico; –nomie', *f.* autonomia, *f.*; –no'misch, *agg.* autonomico.

Au'tor, *m.* autore, *m.*; –isatio'n, *f.* autorizzazione, *f.*; –isie'ren, *v. a.* autorizzare, dare autorità; –ität', *f.* autorità, *f.*; –schaft, qualità d'autore, *f.*

Auweh', *int.* ohimè, oimè, ahimè.

Auxilia'rtruppen, *f. pl.* milizie ausiliari, *f. pl.*

Avancie'ren, *v. a.* avanzare.

Ave'rs, *m.* faccia (d'una moneta), *f.*

Aversion', *f.* avversione, *f.*; –al'summe, *f.* somma avversionale, *f.*

Avertie'ren, *v. a.* avvisare.

Avis', *m.* avviso, *m.*; –brief, *m.* lettera d'avviso, *f.*; –ie'ren, *v. a.* avvisare; –jacht, *f.* barca d'avviso, *f.*

Avi'sta, *avv.* (com.) a vista.

A'xe, *f.* asse, *f.*

Axio'm, *n.* assioma, *m.*

Axt, *f.* asce, ascia, scure, *f.*; –helm, *m.* manico dell' ascia, *m.*

A'zen, *v. a.* nutrir gli uccelli.

A'zung, *f.* adescamento, *m.*

Azu'r, *m.* azzurro, *m.*; –blau, –en, *agg.* azzurrino, azzurro.

B.

B, *n.*, B, *m.* (mus.) be-fa-si, *m.*; B-Dur, be-maggiore; B-moll, beminore.

Ba'al, *m.* Baal, Balaam, *m.*; -sdienst, *m.* culto di Baal, baalismo, *m.*

Baar, s. bar.

Ba'bel, *n.* Babele, Babelle, *f.*

Babu'sche, *f.* babbuccia, *f.*

Ba'bylon, *n.* (geogr.) Babilonia, *f.*; -ier, *m.* Babilonese, *m.*

Baccalaur-eat', *m.* baccalaureato, *m.* baccelleria, *f.*; -eus, *m.* baccelliere, baccelliero, *m.*

Bacchant', *m.*, -in, *f.* baccante, *m.* e *f.*; -isch, *agg.* baccante.

Ba'cchisch, *agg.* bacchico, di Bacco.

Ba'cchus, *m.* Bacco, *m.*; -fest, *n.* baccanale, *m.*

Bach, *m.* rivo, rigagnolo, ruscello, *m.*; kleiner -, ruscelletto, *m.*

Bach'bunge, *f.* (bot.) beccabunga, veronica aquatica, *f.*

Ba'che, *f.* femmina del cinghiale, *f.*

Bä'chelchen, *n.* rivoletto, rivolo, ruscelletto, *m.*

Ba'cher, *m.* cinghiale di due anni, *m.*

Ba'ch-fahrt, *f.* rizzolo, burrone, *m.*; -forelle, *f.* trota di fiume, *f.*; -holunder, *m.* (bot.) ebbio, ebulo, *m.*

Bä'chlein, s. Bächelchen.

Ba'ch-münze, *f.* (bot.) menta acquatica, *f.*; -stelze, *f.* coditremola, cutrettola, *f.*; -weide, *f.* (bot.) vinco, *m.* vetrice, *f.*

Back, *f.* (mar.) castello di prua, *m.*; (Schüssel der Matrosen) gavetta, *f.*; -, *avv.* (mar.) addietro, indietro.

Ba'ck-apfel, *m.* pomo secco, *m.*; -birne, *f.* pera secca, *f.*

Ba'ckbord, *m.* (mar.) parte sinistra della nave, *f.* babordo, *m.*

Ba'cke, *f.*, -n, *m.* guancia, gota; ganasce (della morsa), *f.*; -n an der Drehbank, *pl.* gemelle, *f. pl.*

Ba'cken, *v. a. irr.* cuocere, fare il pane; friggere; Obst -, seccare le frutte in forno; -, *n.* cocitura, *f.* cuocere, *m.*

Ba'cken-bart, *m.* barbetta delle guance, *f.*; -bein, *n.* s. Backenknochen; -drüse, *f.* glandula massillare, *f.*; -knochen, *m.* osso, o pomello della gota, osso zigomatico, *m.*; -muskel, *m.* muscolo buccinatorio, *m.*; -riemen, *m.* groppiera, *f.*; -schlag, -streich, *m.* guanciata, gotata, *f.*; -tasche, *f.* saccoccia, *f.*; -zahn, *m.* dente molare, dente massillare, *m.*

Bä'cker, *m.* fornajo, pistore, panattiere, *m.*; -brot, *n.* pane vendereccio, *m.*; -bursch, *m.* garzone fornajo, *m.*; -ei', *f.* arte (*f.*) o mestiere del fornajo, *m.* arte del cuocer il pane, *f.*; -geselle, *m.* s. -bursch; -laden, *m.* bottega del fornajo, *f.*; -meister, *m.* mastro fornajo, *m.*; -zunft, *f.* corpo de' fornai, comune de' fornai, *m.*

Ba'ck-fisch, *m.* pesce da friggersi, pesce fritto, *m.*; -geld, *n.* paga al fornajo, *f.*; -haus, *n.* forno, *m.*; pistoria, casa del fornajo, *f.*; -mehl, *n.* farina da fornajo, *f.*; -mulde, *f.* madia, *f.*; -obst, *n.* frutte secche, *f. pl.*; -ofen, *m.* forno, *m.*; das Brot in den - schieben, infornare il pane; das Brot aus dem - nehmen, sfornare il pane; -pfanne, *f.* padella, *f.*; -pfeife, *f.* schiaffon guanciato, *m.*; -recht, *n.* diritto di cuocer pane, *m.*; -schaufel, *f.* pala, *f.* infornapane, *m.*; -schüssel, *f.* piatto da cuocere, *m.* [quartiere, *m.*

Ba'ckstagswind, *m.* (mar.) vento

Ba'ck-stein, *m.* mattone, quadrello, *m.*; -stube, *f.* s. Backhaus; -trog, *m.* madia; ein - voll, una madiata; -trogscharre, *f.* radimadia, *f.*; -werk, *n.* pasta fritta, *f.*; confetture, biscotterie, *f. pl.*; -zahn, s. Backenzahn.

Bad, *n.* bagno, *m.*; öffentliches -, bagni, *m. pl.*; mineralisches -, terme, *m.*; - der Wiedergeburt, (teol.) battesimo, lavacro battesimale, *m.*; ins - reisen, andare ai bagni; das Kind mit dem -e verschütten, *prov.* gettar via il buono col cattivo; guastar l'affare.

Ba'de-anstalt, *f.* bagno, *m.*; -anzug, *m.* vestimenti da bagno, *m. pl.*; -arzt, *m.* medico del bagno, *m.*; -frau, *f.* bagnajuola, stufajuola, *f.*; -gast, *m.* persona che prende il bagno, *f.* bagnatore, *m.*; -geld, *n.* pagamento del bagno, bagnatico, *m.*; -hemd, *n.* camiscia da bagno, *f.*; -hosen, *f. pl.* mutande da bagno, *f. pl.*; -kur, *f.* cura per via di bagni, *f.* uso de' bagni, *m.*; -meister, *m.* bagnajuolo, stufajuolo, *m.*; -mutter, *f.* levatrice, *f.*

Baden, *v. a.* mettere nel bagno, far prendere un bagno; sich -, *v. r.* bagnarsi, entrar in bagno, entrar nel bagno, prendere un bagno; -, *n.* bagnarsi, bagno, *m.*

Ba'den, *n.* (geogr. Baden, Badena, *f.*

Baden'ser, *m.* Bade(n)se, *m.*

Ba'de-ort, -platz, *m.* luogo da prender bagni, *m.*

Ba'der, *m.* bagnuolo, stufajuolo; barbiere, *m.*; -ei', *f.* stufa, casa del bagnuolo, *f.*; -gesell, *m.* garzone del barbiere, *m.*

Ba'de-reise, *f.* viaggio a' bagni, *m.*; -schwamm, *m.* spugna, *f.*; -stube, *f.* stufa, *f.* bagno, *m.*; -wanne, *f.* tinozza, *f.*; -warm, *agg.* caldo come un bagno; -wasser, *n.* acqua da bagnare, *f.*; -zeit, *f.* stagione propria ai bagni, stagione de' bagni; bagnatura, *f.*; -zeug, *n.* pannellini da bagno, *m. pl.*

Bäffchen, *n.* collarino, *m.*

Baf'finsbai, *f.* (geogr.) baja di Baffin, *f.*

Baga'ge, *f.* bagaglie, *f. pl.* bagaglio, *m.*; -pferd, *n.* cavallo da bagaglio, *m.*; -wagen, *m.* carro (*m.*), o carretta da baglio, *f.*

Bagatel'le, *f.* bagatella, *f.*

Bag'ger, *m.*, -maschine, *f.* pontone; ponte, curaporti, cavafango, *m.*

Bag'gern, *v. a.* (mar.) profondare un porto, cavar la melma.

Bä'hen, *v. a.* scaldare, fomentare.

Bahn, *f.* strada, *f.* cammino fatto, *m.* carriera, strada battuta, *f.*; - eines Hammers, testa del martello, *f.*; von der - abkommen, smarire la via, sviarsi; die - brechen, romper il guado, farsi strada; auf die - bringen, mettere in campo, mettere sul tappeto; - halten, andare per la strada battuta, andar per la pesta; -brecher, *m.* fig. pioniere, *m.*; -brücke, *f.* viadotto, *m.*; -en, *v. a.* den Weg -, fare strada; aprir una strada, batter la via; -häuschen, *n.* s. -wärterhäuschen; -hof, *m.* stazione, *f.* imbarcatojo, *m.*; -hofsvorsteher, *m.* capostazione, *m.*; -station, *f.* stazione, *f.*; -wärter, *m.* guardia, *f.*; -wärterhäuschen, *n.* casetta (dei guardini), *f.*; -zug, *m.* treno, *m.*;

Bah're, *f.* bara, *f.* cataletto, feretro, *m.*; -tuch, *n.* drappo nero, coltre, *m.*

Bä'hung, *f.* fomentazione, *f.* fomento, suffumigio; bagnuolo, *m.*

Bai, *f.* baja, *f.* seno di mare, *m.*

Bai'er, *m.* Bavarese, *m.*; -n, *n.* (geogr.) Bavaria, *f.*

Bajade're, *f.* bajadera, baladera, *f.*

Bajonett', *n.* bajonetta, *f.*; -angriff, *m.* attacca colle bajonette, *f.*; -fechten, *n.* lo schermire colla bajonetta. [*m.*

Ba'ke, *f.* (mar.) segno galleggiante,

Ba'kel, *m.* bacchetta del precettore, *f.*

Ba'ktra, *n.* (geogr.) Battra, *f.*

Ba'ktrien, *n.* Battriana, Battria, *f.*

Balancie'r-en, *v. n.* tenersi in bilico, equilibrarsi; bilanciare; -stange, *f.* stanga per tenersi in bilico, *f.*

Bald, *avv.* presto, tosto, bentosto, subito, subitamente, fra poco, or ora; quantoprima; di buon' ora; pressochè; - darauf, poco dopo; so - als, tosto che, subito che; bald ..., bald ..., ora ..., ora ...; so - als möglich, il più presto che sarà possibile; ich komme -, non istarò molto a ritornare; das ist - gethan, questo si fa facilmente.

Ba'ldachin, *m.* baldacchino, *m.*

Ba'ldig, *agg.* pronto, vicino, prossimo; ich wünsche Ihnen -e Besserung, le auguro un pronto ristabilimento.

Ba'ldrian, *m.* (bot.) valeriana, *f.*

Ba'lduin, (nome) Balduin.

Balg, *m.* pelle; pellicola; bagascia, puttanaccia; (am Getreide) lolla, loppa, *f.*

Ba'lgen, sich, *v. r.* abbarruffarsi, accapigliarsi, azzuffarsi. [tici, *m.*

Ba'lgentreter, *m.* calcator de' man-

Ba'lger, *m.* schermidore, spadacino, smargiasso, *m.*; -ei', *f.* baruffa, zuffa, schermaglia, *f.*

Ba'lken, *m.* trave, *m.*; starker -,

travone, m.; – (in Wappen), fascia, f.; – (an der Wage), braccio, m.; -anker, m. ancora del trave, f.; -band, n. chiave, f.; -keller, m. cantina soffittata di travi, f.; -kopf, m. testa di trave, f.; -träger, m. puntello, m.; -wage, f. stadera, f.; -werk, n. intravatura, f.

Balkon', m. balcone, m.

Ball, m. palla, f.; pallone, m.; (Billardball) biglia, palla; festa di ballo, f. ballo, m.; einen – geben, dare una festa di ballo; den – auffangen, prender la palla al balzo, acchiappare la balla; einen – doublieren, trucchiare una biglia per mattonella; einen – machen, far una biglia; einen – schneiden, trucchiare a taglio una biglia; – spielen, giuocare alla palla, palleggiare; einen – sprengen, far saltare una biglia; den – zuspielen, mandar la palla.

Balla'de, f. ballata, f.

Ba'llanzug, m. abbigliamento da ballo, m.

Ballast', m. savorra, zavorra, stiva, f.; – einnehmen, zavorrare, stivare; -ladung, f. carico di zavorra, m. [ballotto, m.

Bä'llchen, n. balletta, pallina, f.;

Ballei', f. balliaggio, m. commenda, f.

Ba'llen, v. a. serrare; die Faust –, serrare il pugno; sich –, v. r. aggomitolarsi, formarsi a guisa di palla; appallottarsi; mit geballter Faust, col pugno chiuso, col pugno serrato.

Ba'llen, m. balla, f. ballotto, collo; (stamp.) mazzo, m.; – Leinwand, balla di tela, f.; – Papier, dieci risme di carta, f.; – an der Hand, palma della mano, f.; -binder, m. imballatore, m.; -eisen, n. scarpello, m.; -holz, n. (stamp.) legno di mazzi, m.; -knechte, m. pl. cavicchie di torchio, f. pl.; -leder n. cuoio di mazzi, m.; -meister, m. torcoliere, m.; -schnur, f. corda, f. cordone da imballare, m.; -stock, m. randello, m. pilla, f.; -waren, f. pl. mercanzie in balle o a colli, f. pl.; -weise, avv. per balle; -zinn, n. stagno in balle, m.

Ballet', n. balletto, ballo figurato, m.; -meister, m. maestro di balli, m.; -tänzer, m. ballerino, m.; -tänzerin, f. ballerina, f.

Ba'll-haus, n. sala di pallacorda, f.; -kleid, n. abito da ballo, m.; -netz, n. racchetta, f.

Ballon', m. pallone, f.

Ballottie'ren, v. a. ballottare; –, n. ballottazione, f.

Ba'll-schuh, m. scarpa da ballo, f.; -spiel, n. giuoco della palla, m.; -spieler, m. pallerino, giuocatore di palla, m.

Ba'lsam, m. balsamo, unguento, m.; -apfel, m. momordica, f. pomo mirabile, m.; -baum, m. balsamino; albero da cui stilla il balsamo, m.; -duft, -geruch, m. odore balsamico, m. fragranza, f.; -harz, n. resina balsamica, f.; -holz, n. filobalsamo, legno balsamino, m.; -ie'ren, v. a. imbalsamare; profumare; -i'ne, f. (bot.) balsamino, belluomo, m.; -isch, agg. balsamico, di balsamo; fragrante; -kraut, n. balsamino, m.; -öl, n. olio di balsamo, m.; -pappel, f. taccamacca, f.; -staude, f., -strauch, m. opobalsamo, m.

Ba'lthasar, (nome) Baltasare.

Ba'ltisches Meer, n. mare baltico.

Balustra'de, f. balustrata, f.

Ba'lze, f. accoppiamento dell' urogallo, m.; -n, v. n. accoppiarsi, andare in amore. [dia, f. bambù, m.

Ba'mbus, -rohr, n. canna d'In-

Bä'mme, f. pan col butirro, m.

Bä'mseln, v. a. battere le pelli.

Bana'ne, m. bananasso, fico d'India, m.; -nbaum, m. bala, f.

Ba'nco, n. banco, m.; -geld, n. moneta di banco, f. danaro di banco, m.; -zettel, m. cedola di banco, polizza di banco, f.

Band, n. pl. Bänder, nastro, fettuccia, cordella; pl. Bande, legame, legaccio, m. fascia; spranga, f.; vincolo, m.; (im Brettspiele) casa, f.; – der Ehe, vincolo conjugale, nodo conjugale, m.; in Ketten und -en sein, essere in catene, essere in ceppi; –, m., pl. Bände, legatura, f. volume, tomo, m.

Banda'ge, f. fasciatura, fascia, f.

Bandagist', m. brachierajo, m.

Ba'nd-artig, agg. simile a una fettuccia; -axt, f. ascetta, f.; -bohrer, m. passatore, succhiello, m.

Bä'ndchen, n. fettuccia, cordellina, f.; tometto, m.

Ba'nde, f. banda, ciurma, criocca; (am Billard) banda, mattonella; diese – hält aus, questa mattonella è pari; von der – abstoßen, trucchiare dalla mattonella, dare dalla mattonella.

Ba'ndeisen, n. ferro in stanghe, m.

Bandelier', n. bandoliera, f.

Bä'ndereich, agg. voluminoso.

Ba'nd-fabrik, f. fabbrica di nastri, f.; -fisch, m. cepola, f.; -förmig, agg. in forma di nastro; -handel, m. negozio di nastri, m.; -händler, m. fettucciajo, m.; -holz, n. legname da far cerchi, m.

Bä'ndig-en, v. a. domare; addimesticare, ammansare, render mansueto; fig. domare, frenare, reprimere, rintuzzare, mortificare; -er, m. domatore, ammansatore, m.; -ung, f. addomesticamento; raffrenamento, m.

Bandit', m. bandito, malandrino, assassino, ladrone, m.

Ba'nd-macher, s. -wirker; -marmor, m. marmo striato, m.; -messer, n. coltello de' bottai, m.; -nagel, m. cavicchio di ascialloue, m. caviglia di legno, f.; -reif, m. cerchio, m.; -schleife, f. fiocco di nastri, m.; -streif, m. (arald.) fascia, f.; -streifig, agg. listato; -tresse, f. gallone, m.; -weber, -wirker, m. fabbricante di nastri; tessitor di fettucce, tessitor di nastri, m.; -weide, f. vinco, vimine, m. vermena, f.; -wurm, m. tenia, f.

Ba'nge, agg. angoscioso, ansioso, affannoso, angustiato, ansio; – Erwartung, f. affannosa aspettazione, f.; – Witterung, f. tempo affannoso, m.; mir ist angst und –, sono trambasciato; davor ist mir nicht –, non ho paura di questo; lassen Sie sich nicht – sein, non se n'affanni; – machen, metter in apprensione, spaventare.

Bä'ngel, s. Bengel.

Ba'ng-en, v. n. provare angoscia, essere in ambascia, affannarsi; mir bangt vor der Zukunft, l'avvenire mi mette in angoscia; -igkeit, f. affanno, m. ambascia, inquietudine, agitazione; afa, f.

Bä'nglich, agg. alquanto turbato, un po' agitato.

Bank, f. panca, f. scanno, banco, m.; pancaccia, f.; große –, pancone, m.; öffentliche –, banco pubblico, m.; durch die –, senza eccezione, generalmente; – halten, far il banco, tagliare; Geld in die – legen, deporre danari al banco; die – sprengen, sbancare; auf die lange – schieben, prov. mandar pel lungo, tirare in lungo; menar il can per l'aja; appor code a code; -agio, n. aggio del banco, m.; -aktie, f. azione del banco, f.; -anweisung, f. assegno sopra la banca, m.; -arbeiter, m. artigiano, o lavorante sedentario, m.; -billet, n. biglietto di banco, m.; -bohrer, m. succhiello, m.; -bruch, s. Bankerott; -brüchig, agg. fallito.

Bä'nkchen, n. panchetta, panchettina, banchina, f. banchetto, m.

Ba'nk-direktor, m. direttore del banco, m.; -eisen, n. alia da ficcare, f.

Bä'nkelsänger, m. cantambanco, ciurmadore, cerretano. m.

Bankerott', m. fallimento, banco rotto, m.; -ie'ren, v. n. fallire, far fallimento, far banco rotto; -ie'rer, m. fallito, m.

Ba'nkert, m. bastardo, spurio, m.

Bankett', n. banchetto; convito, festino, m.; ein – halten, banchettare, gozzovigliare; -ie'ren, v. n. banchettare, gozzovigliare.

Ba'nkhalter, m. banchiere, m.

Bankie'r, m. banchiere, m.

Ba'nk-hobel, m. piallone da incavare le doghe, m.; -messer, n. coltellaccio, m.; -note, f. cedola di banco, polizza di banco, f.; -schein, m. biglietto di banco, m.; -valuta, f. valuta di banca, f.

Ba'nn, m. bando, m. scomunica, scomunicazione, f. esilio, m.; den – aufheben, ribandire; in den – thun, bandire, scomunicare, escomunicare; anatematizzare.

Ba'nnen, v. a. bandire, metter in bando, relegare, proscrivere; incantare; Geister –, esorcizzare.

Ban'ner, *n.* bandiera, *f.* stendardo, gonfalone, *m.*; **-herr**, *m.* gonfaloniere, vessillifero; barone, *m.*

Bann'-fluch, s. Bannstrahl; **-formel**, *f.* formula della scomunica, *f.*; **-stein**, *m.* termine, *m.* pietra terminale, *f.*; **-strahl**, *m.* fulmine ecclesiastico, *m.* anatema, scomunica, *f.*; den - gegen einen schleudern, fulminare la scomunica contro alcuno; **-vogt**, *m.* soprantendente ai confini d'un paese, *m.*

Banquier', *m.* banchiere, banchiero, *m.*

Ba'nse, *f.* luogo nella capanna, dove s'ammontano i covoni.

Ba'nsen, *v. a.* ammontare, stivare i covoni nella capanna.

Bar, *agg.* bares Geld, *n.* contanti, *pl.* danaro contante, *m.*; -, *avv.* - bezahlen, pagare in contanti, o in danaro effettivo.

Bär, *m.* orso, *m.*; junger -, orsacchio, orsacchino, *m.*; der große -, (astron.) orsa maggiore, *f.*; der kleine -, (astron.) orsa minore, *f.*; einen -en anbinden, far un debito.

Bara'cke, *f.* baracca, capanna, denta, *f.* [ratto, *m.*

Bara'tthandel, *m.* negozio di ba-

Barba'r, *m.* barbaro; fig. feroce, crudele, *m.*

Ba'rbara, (nome) Barbara.

Barbar-ei', *f.* barbarie, crudeltà, inumanità, *f.*; **-isch**, *agg.* barbaro, crudele, feroce, inumano; -er Ausdruck, barbarismo, *m.*; -, *avv.* barbaramente, crudelmente, ferocemente.

Ba'rbe, *f.* barbio, *m.* [troso.

Bä'rbeißig, *agg.* brontolone, ri-

Barbie'r, *m.* barbiere, *m.*; **-becken**, *n.* bacino, *m.*; **-beutel**, *m.* borsa di barbiere, *f.*; **-en**, *v. a.* far la barba, rader la barba; sich - lassen, farsi fare la barba; **-gesell**, *m.* garzone del barbiere, *m.*; **-messer**, *n.* rasojo, *m.*; **-stube**, *f.* barbieria, *f.*; **-zeug**, *n.* guaina da rasoi, *f.*

Ba'rchent, *m.* fustagno, frustagno, tela bambagina, *f.*; **-weber**, *m.* tessitor di frustagno, *m.*

Barcelo'na, *n.* (geogr.) Barcellona, *f.*

Ba'rde, *m.* bardo, *m.*

Bä'ren-fang, *m.* buca da prender gli orsi, *f.*; **-fell**, *n.* pelle d'orso, *f.*; **-fett**, *n.* sugna d'orso, *f.* grosso orsino, *m.*; **-fleisch**, *n.* carne d'orso, *f.*; **-führer**, *m.* conduttore d'orsi, *m.*; **-hatz**, *f.* caccia d'orsi, *m.*; **-haut**, *f.* pelle d'orso, *f.*; auf der faulen - liegen, *prov.* poltroneggiare, far il poltrone; marcir nella pigrizia; **-häuter**, *m.* vigliacco, codardo, dappoco, infingardo, dormalfuoco, poltrone, *m.*; **-häuterei'**, *f.* vigliaccheria, viltà, codardia, infingarderia, poltroneria, *f.*; **-jagd**, *f.* caccia d'orsi, *f.*; **-klaue**, *f.* brancorsina, *f.*; (bot.) acanto, acanzio, *m.*; **-lauch**, *m.* (bot.) aglio orsino, *m.*; **-tatze**, *f.* zampa d'orso, *f.*; **-zwinger**, *m.* gabbia d'orsi, *f.*

Barett', *n.* berretta, *f.*

Bar'fuß, *avv.* scalzo, scalzato; **-füßer**, *m.* frate scalzo, carmelitano, *m.*; **-füßerkloster**, *n.* convento de Francescani scalzi, *m.*; **-füßerorden**, *m.* ordine de' religiosi scalzi, *m.*; **-füßig**, *agg.* scalzo.

Bä'rin, *f.* orsa, *f.*

Ba'riton, *m.* baritono, *m.*

Ba'rke, *f.* barca, barchetta, scialuppa, *f.*

Bä'rlapp, *m.* licopodio, *m.*

Bä'rme, *f.* schiuma della birra, *f.* fermento, *m.*

Ba'rmherzig, *agg.* caritatevole, misericordioso, compassionevole; seid -, abbiate pietà; -en Brüder, *m. pl.* frati della misericordia, *m. pl.*; -en Schwestern, *f. pl.* sorelle della misericordia, *f. pl.*; -, *avv.* misericordiosamente, caritatevolmente; **-keit**, *f.* misericordia, pietà, carità, compassione, commiserazione, *f.*

Bä'rmutter, *f.* matrice, *f.*

Ba'rnabas, (nome) Barnaba.

Barome't-er, *m.* barometro, *m.*; **-risch**, *agg.* barometrico.

Baron', *m.* barone, *m.*; **-in**, *f.* barona, baronessa, *f.*; **-ie'**, *f.* baronia, *f.*

Bar're, *f.*, **Bar'ren**, *m.* verga, stanga, *f.* pane, *m.*; Silber in -, argento in verghe, *m.*

Barrie're, *f.* barriera, *f.*

Barrika'd-e, *f.* barricata, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* barricare.

Bars, *m.* perca, *f.*

Barsch, *agg.* ruvido, aspro, brusco; -, *avv.* bruscamente, aspramente.

Ba'rschaft, *f.* danari contanti, *m. pl.*; das ist meine ganze -, ecco tutto il mio danaro. [*f.*

Ba'rschheit, *f.* ruvidezza, asprezza,

Ba'rsendung, *f.* rimessa in numerario, rimessa in contante, rimessa in moneta sonante, *f.*

Bart, *m.* barba, *f.*; - der Katze, mostacchi, baffi del gatto, *m. pl.*; (am Schlüssel) ingegno, *m.*; - am Getreide, resta delle biade, *f.*; den - abnehmen, fare la barba; in den - brummen, dir nella barba; den - scheren, far la barba; um des Kaisers - streiten, *prov.* disputare della lana caprina; disputare dell' ombra dell' asino; piatir per nulla.

Bä'rtchen, *n.* barbetta, barbuzza, *f.*

Ba'rte, *f.* osso di balena, *m.*

Ba'rt-faden, *m.* barbetta, barbolina, *f.*; **-fisch**, *m.* rombo barbuto, *m.*; **-gerste**, *f.* orzo di Germania, *m.*; **-gras**, *n.* erba barbone, *f.*; **-haar**, *n.* peli della barba, *m. pl.*

Bartholomä'us, (nome) Bartolomeo; **-nacht**, *f.* notte di S. Bartolomeo, *f.*

Bä'rtig, *agg.* barbato, barbuto.

Ba'rt-kratzer, *m.* scortichino, *m.*; **-los**, *agg.* imberbe, senza barba; **-meise**, *f.* abbeveraticcio, centello, *m.*; **-nelke**, *f.* garofolo barbato, *m.*; **-nuß**, *f.* nocetta di Lombardia, *f.*; **-scherer**, *m.* barbiere, *m.*; **-seife**, *f.* saponetta per la barba, *f.*

Baru'tsche, *f.* baroccio, biroccio, *m.*

Ba'rt-vogel, *m.* barbuto, *m.*; **-wachs**, *n.* ceretta per i mustacchi, *f.*; **-zängelchen**, *n.* mollette, *f. pl.*

Bä'rwurz, *f.* (bot.) branca orsina, *f.* meo, meù, *m.* [baritifero.

Baryt', *m.* barite, *m.*; **-haltig**, *agg.*

Ba'rzahlung, *f.* pagamento in contante, *m.*

Basa'lt, *m.* basalto, *m.*; **-felsen**, *m.* rocca basaltica, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma di basalto; **-säule**, *f.* colonna di basalto, *f.*

Ba'se, *f.* zia; cugina, *f.*

Ba'sel, *n.* (geogr.) Basilea, *f.*

Basi'lika, *f.* basilica, *f.*

Basi'likum, *n.* (bot.) ozzimo, basilico, *m.* [*m.*

Basili'sk, *m.* basilisco, basilischio,

Ba'sis, *f.* basa, base, *f.*

Basie'ren, *v. n.* basare.

Baß, *m.* basso; contrabbasso, *m.*; - singen, cantare il basso; den - streichen, sonar il contrabbasso.

Ba'ssa, *m.* bascia, *m.*

Basse'thorn, *n.* bassetto, *m.*

Baß'geig-e, *f.* basso, contrabbasso, *m.*; **-er**, *m.* sonatore del contrab-

Bassi'n, *n.* vasca, *f.* [basso, *m.*

Bassi'st, *m.* basso, bassista, *m.*

Ba'ßnote, *f.* nota di basso, *f.*

Basso'n, *m.* bassone, fagotto, *m.*

Ba'ß-pfeife, *f.* fagotto, *m.*; **-posaune**, *f.* tromba spezzata, *f.* basso, *m.*; **-saite**, *f.* grossa corda di basso, *f.*; **-sänger**, s. Bassist; **-schlüssel**, *m.* chiave di fa, *f.*; **-stimme**, *f.* voce di basso, *f.* basso, *m.*

Bast, *m.* libro, *m.* corteccia d'al-

Basta! *interj.* basta! [beri, *f.*

Ba'stard, *m.* bastardo, figlio illegittimo, *m.*; **-adler**, *m.* avvoltojo, *m.*; **-art**, *f.* razza bastarda, *f.*; **-pflanze**, *f.* pianta bastarda, *f.*; **-wolle**, *f.* lana bastarda, *f.*

Ba'stdecke, *f.* stoja di corteccia d'alberi, *f.*

Ba'ste, *f.* basto, *m.*

Bastei', *f.* bastione, *f.* riparo, baloardo, *m.* [beri.

Ba'sten, *agg.* di corteccia d'al-

Ba'sthut, *m.* cappello di paglia di riso, di corteccia d'alberi, *m.*

Bastona'de, *f.* bastonata, *f.*

Ba'stseil, *n.* corda di corteccia; stramba, *f.*

Batai'lle, *f.* battaglia, *f.*

Bataillo'n, *n.* battaglione, *m.*

Bata'v-ien, *n.* (geogr.) Batavia, *f.*; **-ier**, *m.* Batavo, *m.*

Ba'thengel, *m.* (bot.) camedrio, *m.* calamandrina, *f.*

Bä'tings-balken, *m.* (mar.) trave delle bitte, *m. f.*; **-hölzer**, *n. pl.* (mar.) bitta, bitte, *f.*; **-schlag**, *m.* abbittatura, *f.*; **-träger**, *m. pl.* sostegni delle bitte, *m. pl.*

Bati'st, *m.* tela battista, *f.*

Batterie', *f.* batteria, *f.*

Ba'tzen, *m.* bezzo (sorta di moneta che vale circa 4 soldi), *m.*

Bau, *m.* edificazione, fabbrica (d'una casa), *f.*; lavoro, *m.* coltura (dei campi), *f.*; costruzione, struttura, architettura, forma, *f.* meca-

nismo, *m.*; (*sin.* Bauart) fabbrica, *f.* edifizio, *m.*; (*sin.* Gebäude) tana (d'un tasso), *f.*; auf den – kommen, esser condannato a' lavori pubblici; –akademie, *f.* accademia d'architettura, *f.*; –amt, *n.* sovrintendenza delle fabbriche, *f.* offizio delle fabbriche, *m.*; –anschlag, *m.* calcolo, o conto delle spese d'un edifizio, *m.*; –art, *f.* maniera di fabbricare, architettura, struttura, *f.*; gothische –, architettura gotica, *f.*; –aufseher, *m.* architetto che dirige la fabbrica; –besichtigung, *f.* ispezione oculare d'una fabbrica, *f.*

Bauch, *m.* ventre, *m.* pancia, epa, *f.* corpo, *m.*; dicker –, ventraccio, pancione, *m.*; – einer Flasche, pancia d'un fiasco, *f.*; – eines Schiffes, fianchi d'una nave, *f. pl.*; die Mauer hat einen –, il muro fa corpo, *m.*; dem –e dienen, stare a panciolle; non aver altro Dio che il suo ventre; –binde, *f.* cintura, ciarpa, *f.*; –diener, *m.* ghiotto, ghiottone, goloso, *m.*

Bäu'che, *f.* bucato, *m.*

Bau'chen, *v. a.* far il bucato.

Bau'ch-fell, *n.* (anat.) peritoneo, *m.*; –fett, *n.* sugna, *f.* strigolo, *m.*; –flosse, *f.* aletta, pinna de' pesci, *f.*; –flosser, *m.* pesce con pinne addominali, *m.*; –fluß, *m.* diarrea, *f.* flusso di ventre, *m.*; –gegend, *f.* regione addominale, *f.*; –grimmen, *n.* dolori colici, *m. pl.* mal di corpo, *m.*; –gurt, *m.* sopracinghia, cinghia, *f.*; –höhle, *f.* concavità del basso ventre, *f.*; –ig, *agg.* panciuto; convesso; –kneipen, s. –grimmen; –muskel, *m.* muscolo addominale, *m.*; –naht, *f.* (chir.) gastrorafia, *f.*; –nerv, *m.* nervo addominale, *m.*; –redner, *m.* ventriloquo, gastriloquo, *m.*; –riemen, *m.* sopracinghia, *f.*; –ring, *m.* cerchio addominale, *m.*; –ründe, *f.* convessità, *f.*; –schnitt, *m.* (chir.) gastrotomia, punzione, *f.*; –stich, *m.* paracentesi, *f.*; –stück, *n.* pancetta, *f.*; (mar.) corpo di nave, *m.*; –wassersucht, *f.* idropisia di ventre, ascite, *f.*; –weh, *n.* dolore di ventre, mal di ventre, *m.*

Bau'director, *m.* direttore delle fabbriche, direttore degli edifizi, *m.*

Bau'en, *v. a.* fabbricare, edificare, costruire, erigere, ergere, fondare, innalzare; wohl gebaut, ben fatto; es ist nicht darauf zu –, non se ne può fare conto; non è da fidarvisi; auf einen –, far capitale d'alcuno; das Feld –, coltivare la terra, lavorare la terra; seine Hoffnung auf etwas –, fondare le sue speranze in checchessia; Luftschlösser –, fabbricare castelli in aria; ein Nest –, fare un nido; auf Sand –, fabbricare sulla sabbia, seminar nell' arena; ein Schiff –, costruire una nave; Seide –, educar bachi da seta; Wein –, coltivar le viti.

Bau'er, *m.* contadino, villano, rustico, villico, paesano, *m.*; (in der Karte) fante, *m.*; (im Schach) pedina, *f.*; fig. uomo zotico, uomo rozzo.

Bau'er, *n.* gabbia, *f.*

Bau'er-bengel, *m.* villanaccio, rusticone, *m.*; –brot, *n.* pane villereccio, pane da contadini, *m.*; –bursche, *m.* contadinello, villanello, *m.*

Bau'erde, *f.* terreno coltivabile, terreno arativo, *m.*

Bau'er-dirne, *f.* contadinella, villanella, *f.*; –flegel, *m.* contadinaccio, villanaccio, grossolano, rusticone, *m.*; –frau, *f.* contadina, villana, *f.*; –gut, *n.* tenuta, *f.* podere campestre, *m.*; –haft, s. bäuerisch; –haus, *n.* casa villereccia, casa da contadini, *f.*; –hof, *m.* podere contadinesco, *m.* casa di contadini, villa, *f.*; –hund, *m.* mastino, *m.*; –hütte, *f.* capanna, casuccia di campagna, *f.*

Bäu'er-in, *f.* contadina, donna di campagna, *f.*; –isch, *agg.* contadinesco, villereccio; campestre; fig. rustico, grossolano; –, *avv.* contadinescamente, alla contadinesca; rusticamente, villanescamente.

Bau'er-junge, *m.* contadinello, villanello, *m.*; –kerl, *m.* contadinaccio, contadinotto, villanotto, *m.*; –kittel, *m.* sajone contadinesco, *m.*; –knecht, *m.* servo, famiglio di contadino, *m.*; –lied, *n.* canzone villereccia, *f.*; –lümmel, s. Bauerkerl; –mädchen, *n.* contadinella, villanella, forosetta, *f.*; –magd, *f.* serva di contadino, *m.*; –mäßig, s. bäuerisch; –mensch, *n.* contadinaccia, *f.*

Bau'ern-art, *f.* maniera rustica, *f.*; –feind, *m.* nemico dei contadini; –fest, *n.* festa campestre, *f.*; –freund, *m.* amico dei contadini, *m.*; –frohne, *f.* servitù, *f.*; –hochzeit, *f.* nozze contadinesche, *f. pl.*; –kost, *f.* cibi semplici, *m. pl.*; –krieg, *m.* guerra di villani ribelli, *f.*; –leben, *n.* vita campestre, *f.*; –sitte, *f.* costumi contadineschi, *m.*

Bau'er-pferd, *n.* cavallo di contadino, *m.*; –regel, *f.* osservazione de' contadini, *f.*; –schaft, *f.* comunità di contado, *f.*; –schenke, *f.* osteria, bettola da contadini, *f.*

Bau'ersmann, *m.* contadino, agricoltore, villico, *m.*

Bau'er-schinder, *m.* scorticavillani, *m.*; –sprache, *f.* dialetto contadinesco, *m.*; –stand, *m.* stato contadinesco, *m.* condizione del rustico, *f.*; –stolz, *m.* orgoglio contadinesco, *m.* albagia villana, *f.*; –tanz, *m.* danza contadinesca, *f.* ballo contadinesco, trescone, riddone, *m.*; –tracht, *f.* foggia contadinesca, *f.*; –volk, *n.* gente contadinesca, *f.* popolo contadinesco, *m.*; –wagen, *m.* carro di contadino, carroccio, *m.*; –weib, *n.* contadina, villana, *f.*; –wesen, *n.* faccende campestri, *f. pl.*

Bau'-fach, *n.* architettura, *f.*; –fällig, *agg.* cadente, rovinoso, rovinoso, rovinaticcio; – sein, minacciare rovina; –fälligkeit, *f.* cadevolezza, *f.*; –fuhre, *f.* carrettata di materiali, *f.*; –fuß, *m.* piè di mattone, *m.*; –gefangene, *m.* prigioniere della fortezza, *m.*; –gerüst, *n.* ponte, *m.*; –grund, *m.* fondazione, *f.*; –herr, *m.* padrone, o proprietario d'una fabbrica, *m.*; –hof, *m.* ricinto di cantiere, *m.*; –holz, *n.* legname di costruzione, legname da fabbricare, *m.*; –inspector, *m.* sovrantendente delle fabbriche, o degli edifizi, *m.*; –kapital, *n.* fondo di costruzione, *m.*; –kosten, *f. pl.* spese del fabbricare, spese di costruzione, *f. pl.*; –kunst, *f.* architettura, *f.*; bürgerliche –, architettura civile, *f.*; –künstler, *m.* architetto, *m.*; –land, *n.* terra coltiva, *f.* campo coltivo, *m.*; –leute, *m. pl.* operai, opere, *m. pl.*; –lich, *agg.* in buono stato, abitabile; in baulichem Stande erhalten, conservare, o mantenere in buono stato; –lichkeit, *f.* struttura, *f.*; –lust, *f.* passione di far fabbricare, *f.*; –lustig, *agg.* – sein, avere la passione di fabbricare.

Baum, *m.* albero, arbore, *m.*; (an einer Windmühle), stegolo, *m.*; mit Bäumen besetzt, piantato d'alberi, arborato; kein – fällt auf den ersten Hieb, *prov.* al primo colpo non cade l'albero; –achat, *m.* agata arborizzata, *f.*; –aloe, *f.* (bot.) agava, *f.*

Bau'materialien, *n. pl.* materiali per fabbricare, *m. pl.*

Bau'm-bast, *m.* libro, *m.*; –blüte, *f.* fiore d'albero, *m.*; zur Zeit der –, nella stagione in cui fioriscono gli alberi.

Bäu'mchen, *n.* arboscello, arbuscello, arbuscolo, alberello, *m.*

Bau'meister, *m.* architetto, *m.*

Bau'mel, *f.* altalena, scarpoletta, *f.* ciondolo, *m.*; –n, *v. n.* penzolare, star pendolone, ciondolare.

Bäu'men, *v. n.* (cacc.) inalberarsi; volare sopra un albero; sich –, *v. r.* (von Pferden) impennarsi, inalberarsi.

Bau'm-falk, *m.* girfalco, *m.*; –farn, *m.* polipodio, polipodio quercino, *m.*; –flechte, *f.* lichene arboreo, *m.*; –förmig, *agg.* arboriforme; –frosch, s. Laubfrosch; –frucht, *f.* frutto d'albero, *m.*; –gang, *m.* viale d'alberi, *m.*; –gans, *f.* branta, *f.*; –garten, *m.* verziere, arboreto, *m.*; –hacker, *m.* picchio, *m.*; –harz, *n.* resina, *f.*; –hecke, *f.* siepe d'alberi, *f.*; –käfer, *m.* scarafaggio, bruco, *m.*; –kenner, *m.* dendrologo, *m.*; –klee, *m.* citiso, *m.*; –lang, *agg.* della altezza d'albero; ein –er Kerl, una pertica d'uomo; –läufer, s. –hacker; –laus, *f.* baccherozzolo, *m.*; –leiter, *f.* scala doppia, *f.*; –lerche, *f.* allodola mattolina, *f.*; –los, *agg.* senz' alberi; –malve, *f.* malva arborea, *f.*; –marder, *m.* specie di martoro d'albero, *m.*; –mast, *f.* pascolo di ghiande per ingrassare i porci, *m.*; –mistel, *m.* vischio, visco, *m.*; –moos, *n.* porracina, *f.* muschio degli alberi, *m.*; –öl, *n.* olio

d'uliva, m.; -pfahl, m. palo da sostener un albero, m.; -pflanzung, f. piantagione d'alberelli, f.; -rebe, f. vite, che s'arrampiccia su per gli alberi, f.; -reich, agg. arboroso; -rinde, f. corteccia d'albero, scorza d'albero, f.; -saft, m. succo, o sugo degli alberi, m.; -säge, f. sega di giardiniere, f.; -schere, f. forbici di giardiniere, f. pl.; -schlag, m. (pitt.) frappeggiamento, m.; -schröter, m. scarafaggio, m.; -schule, f. piantagione d'alberi, f. seminario, semenzajo, m.; -schwamm, m. agarico, m.; -specht, s. -hacker; -stamm, m. fusto d'albero, m.; -stark, agg. fig. di solida robustezza, robustissimo, membruto; -stütze, f. sostegno, o appoggio d'un albero, m.; -talje, f. (mar.) paranco della scotta, m.; -wachs, n. cera da innestare, f.; -wagen, m. carromatto, m.; -wanze, f. cimice d'albero, f. cimiciotto d'albero, m.; -wärter, m. guardia degli alberi, m.; -wolle, f. bambagia, f. cotone, m.; -wollen, agg. bambagino, di bambagia, di cotone; -wollengarn, n. filo di cotone, m.; -wollenmanufaktur, f. manufattura di bambagina, f.; -wollenspinnerei, f. cotoneficio, m.; -wollenstaude, f. arbusto del cotone, m.; -wollenwaren, f. pl. cotoni, m. pl.; -wollenweberei, f. manufattura di cotone, f.; -wollenzeug, n. stoffa di cotone, f.; -zucht, f. coltivazione degli alberi, f.

Bau'-ordnung, f. ordine, o regolamento sovrano a riguardo delle fabbriche, m.; -plan, -riß, m. disegno d'un edifizio, m. pianta d'una fabbrica da erigersi, f.; -platz, m. luogo da edificarvi sopra, ricinto di cantieri, m.; -rat, m. consigliere dell' intendenza delle fabbriche, m.

Bau's-back, m. guanciotte, m.; -backig, agg. che ha le guance paffute.

Bausch, m. arcine, m.; in - und Bogen, l'uno compensando l'altro, a staglio; in - und Bogen kaufen, comperare a staglio; -ärmel, m. manica abbattata, f.

Bäu'schchen, n. (chir.) piumacciuolo, m. compressa, f.

Bau'sch-en, v. n. gonfiare, render gonfio; abbottare, gonfiarsi; -end, agg. che sta gonfio, abbottato; -ig, agg. boffice; -kauf, m. compra fatta a staglio, compera all' ingrosso', f.

Bau'-schule, f. scuola d'architettura, f.; -schutt, m. rottami, m. pl. muriccia, f.

Bau'se, f. sbozzo, abbozzo, m.

Bau'-stamm, m. trave da mettere in opera, f. tronco d'albero da lavoro, m.; -stätte, -stelle, f. luogo da edificarvi sopra, m.; -sucht, f. mania, o furore di far fabbricare; die - haben, avere il mal del calcinaccio; -ten, m. pl. edifici, m. pl.; -verständige, m. architetto esperto, esperto nell'architettura, m.; -weise, f. modo di fabbricare, m.; -werk, n. edifizio, m.; -wesen, n. architettura, f.; -würdig, agg. (min.) ein -er Anbruch, cava che merita le spese discavarla; -wut, s. -sucht; -zierat, m. fregio, o ornamento di edifizio, m.

Ba'vian, s. Pavian.

Bazar', m. bazzar, m.

Bea'bsichtigen, v. a. mirare a . . ., aver in mira, avere per iscopo.

Bea'cht-en, v. a. osservare, risguardare, stimare, apprezzare; -enswert, agg. osservativo; -ung, f. osservazione, f.

Bea'ckern, v. a. lavorare.

Bea'mt-e, m. impiegato, ufficiale, officiante, m.; -enherrschaft, f. burocrazia, f.

Beä'ngstig-en, v. n. por in angoscia, affannare; -ung, f. angoscia, f. affanno, m.

Bea'nspruchen, v. a. pretendere a.

Bea'nstanden, v. a. reclamare, rimarcare.

Bea'ntragen, v. a. proporre.

Bea'ntwort-en, v. a. rispondere; einen Brief -, rispondere ad una lettera; -ung, f. risposta, replica, f.

Bea'rbeit-en, v. a. lavorare, metter in opera; coltivare; einen Gegenstand schriftlich -, maneggiare, o trattar in iscritto un soggetto; -er, m. coltivatore, m.; -ung, f. lavorare, m. opera, f. coltivamento, m. coltura, f.

Beau'fsichtigen, v. a. avere l'ispezione, invigilare.

Beau'ftragen, v. a. commettere a . . ., dare incombenza a . . ., incombenzare.

Beäu'geln, v. a. adocchiare, guardare coll' occhio.

Beau'genscheinigen, v. a. riconoscere ocularmente.

Bebä'ndern, v. a. adornare, o guarnire di nastri, abbellire di nastri.

Bebau'-en, v. a. edificare, riempiere un luogo di edifizi; -ung, f. edificazione, f.

Be'b-en, v. n. tremare, tremolare; das Herz bebt mir, il cuore mi palpita; vor Furcht -, tremar di paura; -er, m. trematore, m.

Bebi'nden, v.a. avvolgere, cingere.

Beble'chen, v. a. coprire di latta.

Beblü'mt, agg. smaltato.

Bebo'hlen, v. a. intavolare.

Bebo'rden, v. a. gallonare.

Bebri'llen, v. a. armarsi d'occhiali.

Bebrü'cken, v. a. fornire d'un ponte un fiume.

Bebrü'ten, v. a. covare le uova.

Bebu'scht, agg. sparso di boschetti.

Be'cher, m. bicchiere, m. coppa, ciotola, f.; großer -, boccale, ciotolone, m.; - (zum Würfeln), bossolotto, bossolo, m.; -blume, f. pimpinella, f.; -förmig, agg. in forma di bicchiere; -klang, m. suono dei bicchieri, m.; -n, v. n. trincare, cioncare, bombare; -schwamm, m. ciato, m.; -spiel, n. giuoco de' bossolotti, m.

Be'cken, n. bacino, bacile, m. catinella, f.; (anat.) pelvi, m.; (mus.) le catube, i cembali; -bänder, n. pl. ligamenti del bacino, m. pl.; -blutader, f. vena ipogastrica; -förmig, agg. in forma di bacino; -höhle, f. cavità pelvina, f.; -knochen, m. osso del bacino; -schlagader, f. arteria ipogastrica, f.; -schläger, m. chi batte i cembali; -weite, f. ampiezza del bacino, f.

Beda'chen, v. a. coprir con tetto.

Beda'cht, m. riguardo, m. riflessione, f. riflesso, m. considerazione, circospezione, avvertenza, f.; mit gutem -e, di buon senno, a bella posta, avvertitamente, consideratamente, deliberatamente; - nehmen, aver riguardo, far avvertenza, riguardare; considerare; mit - sprechen, parlare consideratamente; -, -sam, bedächtig, agg. considerato; circospetto, avveduto; er ist nur darauf bedacht, non pensa ad altro che, mira solamente; bedacht sein, esser intento, attendere, badare; -, avv. consideratamente, prudentemente, accortamente; -samkeit, f. avvertenza, f. accorgimento, m. riflessione, f.

Beda'chung, f. mettere il tetto; tetto, m.

Beda'nken, sich, v. r. ringraziare, render grazie; ich bedanke mich dafür, troppo obbligato.

Beda'ren, v. n. imp. (mar.) es bedart, il vento si calma, s'abbonaccia.

Beda'rf, m. s. Bedürfnis.

Bedau'erlich, agg. deplorabile.

Bedau'ern, v. a. compiangere, aver compassione, compassionare, commiserare; rincrescere; dolersi; provar dispiacere; ich bedauere, daß . . . mi rincresce, mi spiace, mi duole, di . . .; ich bedauere Sie, la compiango; ich bedauere sehr, mi rincresce molto; -, n. rincrescimento, dispiacere, rammarico, m.; zu meinem -, con mio dispiacere, con mio rincrescimento.

Bedau'ernswert, -würdig, agg. compassionevole, deplorabile.

Bede'ck-en, v. a. coprire, ricoprire, covrire; das Haupt -, cuoprirsi; sich -, v. r. mettersi il cappello, coprire la testa; - Sie sich, si cuopra; -t, part. coperto, ricoprito; difeso; -er Weg, contrascarpa, f.; der Himmel ist -, è un tempo coperto; -ung, f. coprimento, covrimento, ricoprimento, m.; scorta, guida, f. convoglio, m.; conserva, f.

Bedei'chen, v. a. arginare, provvedere d'argini.

Bede'nk-en, I. v. a. irr. 1) (sin. überlegen) considerare, ponderare, pensare, deliberare; - Sie wohl, was Sie thun wollen, pensi bene a quel che fa; 2) (sin. berücksichtigen) riflettere, risguardare, ponderare; die Folgen -, considerare le conseguenze; 3) einen im Testamente -, far un legato ad alcuno; II. sich -, v. r. esitare, bilanciare; rimaner incerto, rimaner dubbioso; sich selbst -, pensare a se medesimo; sich eines Bessern -, mutare consiglio, prender miglior consiglio; -en, n. considerazione, riflessione, delibera-

zione, *f.*; sentimento, consiglio; dubbio, scrupolo; avviso, giudizio, *m.*; rechtliches –, avviso giuridico, *m.*; ohne –, senza scrupolo, senza difficoltà; sich ein – woraus machen, farsi scrupolo di alcuna cosa; – tragen, far difficoltà, esser in dubbio, farsi scrupolo; **-lich**, *agg.* degno di reflessione, meritevole di serio riflesso; scrupoloso; bedenklicher Handel, affare delicato, affare difficile, affare pericoloso, *m.*; die Sache kommt mir – vor, la cosa mi pare sospetta; – machen, dar di che pensare; – werden, divenir pensieroso, divenir scrupoloso, insospettire; **-lichkeit**, *f.* scrupolo, *m.*; difficoltà, *f.* dubbio, *m.*; es sind noch einige -en vorhanden, ci restano ancora degli scrupoli; **-zeit**, *f.* tempo a risolversi, spazio per consultare, *m.* dilazione per deliberare; sich – nehmen, pigliare, o tor tempo a deliberare; drei Tage – geben, accordare tre giorni di tempo per risolversi.

Bedeu't-en, *v. a.* 1) (*sin.* andeuten, anzeigen) significare, far sapere, accennare, insinuare, indicare; ich habe sie bedeutet, artiger zu sein, le ho fatto sapere di essere più garbata; 2) einen –, mettere a ragione, fare stare a dovere, a segno alcuno; er will sich nicht – lassen, non vuol intendere ragione, dar orecchio alla ragione; 3) presagire; das bedeutet nichts gutes, questo non presagisce nulla di buono; ciò è di cattivo augurio; was hat das zu –? che significa questo? 4) (*sin.* wichtig, folgenreich sein) essere importante, d'importanza, di rilievo; das hat viel zu –, è cosa di grande importanza, di gran rilievo; ein Mann, der viel bedeutet, un uomo di gran conto, un uomo di autorità; sein Wort hat viel zu –, la sua parola è di gran peso, significa molto; das bedeutet so viel als nichts, ciò non vuol dir nulla, è lo stesso che niente, non fa niente affatto; **-end**, *agg.* considerabile, d'importanza; **-sam**, *agg.* significante, significativo, espressivo; **-samkeit**, *f.* significazione, *f.* significato, senso, *m.*; presagio, augurio, *m.*; **-ung**, *f.* considerazione, importanza, *f.* rilievo, *m.*; (eines Wortes) significanza, *f.* senso, *m.*; eigentliche, uneigentliche, bildliche –, significato, o senso proprio, figurato, metaforico; **-ungslos**, *agg.* che non significa nulla, insignificante, vuoto di significato; **-ungsschwer**, **-ungsvoll**, *agg.* significativo, molto espressivo, di gran significato.

Bedie'len, *v. a.* coprir d'assi il suolo, impalcare, intavolare.

Bedie'n-en, *v. a.* servire; render servizio; Farbe –, rispondere, dar colore; das Geschütz –, servire l'artiglieria; sich –, *v. r.* servirsi; sich der Gelegenheit –, servirsi dell' incontro dell' occasione; **-te**, *m.* impiegato; offiziale, servo, famiglio, *m.*; **-tenstube**, *f.* stanza de' servi, dimora de' servi, anticamera, *f.*; **-tenhaft**, *agg.* servile; **-tentracht**, *f.*; livrea, *f.*; **-tenvolk**, *n.* servidorame, *m.*; **-ung**, *f.* servizio, impiego, offizio, *m.* carica; servitù, *f.* famigli, *m. pl.*

Bedi'ng, *m.* s. Bedingung; **-en**, *v. a. irr.* stipulare, accordare, determinar le condizione, convenire, stabilire; den Preis –, convenire del prezzo, fissar il prezzo; ein Schiff –, noleggiare un bastimento; **-end**, *agg.* condizionale; **-niß**, *n.* s. Bedingung; **-t**, *agg.* condizionale, condizionato; sopposto; limitato; –, *avv.* condizionalmente, a condizione; **-theit**, *f.* limitazione, *f.*; **-ung**, *f.* condizione, clausula, riserva, *f.*; mit der –, unter der –, a condizione, con patto; sich ohne alle – ergeben, rendersi a discrezione; **-ungslos**, *avv.* senza condizione; **-ungssatz**, *m.* ipotesi, *f.*; **-ungsweise**, *avv.* a certe condizioni, a certi patti.

Bedrä'ng-en, *v. a.* angustiare, molestare, tribolare, inquietare, affliggere; **-niß**, **-ung**, *f.* angustia, molestia, tribulazione, afflizione, *f.*

Bedräu'en, **bedro'hen**, *v. a.* minacciare, far minacce.

Bedro'h-lich, minacciante, minacevole; **-ung**, *f.* minaccia, *f.*

Bedrü'ck-en, *v. a.* opprimere, angariare; **-ung**, *f.* oppressione, angheria, *f.*

Bedru'cken, *v. a.* stampare, imprimere.

Bedui'nen, *m. pl.* Beduini, *m. pl.*

Bedü'ngen, *v. a.* letamare, concimare.

Bedü'nken, *v. imp.* parere, sembrare, esser d'opinione; –, *n.* parere, avviso, *m.* opinione, *f.* sentimento, *m.*; meines –s, nach meinem –, per mio avviso, al mio parere.

Bedü'rf-en, *v. a. irr.* aver bisogno, aver d'uopo, abbisognare; hierzu bedarf es keines Geldes, a ciò non occorre danaro, non v'è bisogno di danaro; **-niß**, *n.* bisogno, *m.* necessità, indigenza, *f.*; natürliches –, bisogno naturale, *m.*; **-tig**, *agg.* bisognevole, bisognoso; – sein, aver bisogno; **-tigkeit**, *f.* indigenza, penura, *f.*

Beeh'ren, *v. a.* onorare di.

Beei'd-en, **-igen**, *v. a.* far giurare, far prestare giuramento; dare il giuramento, affermare con giuramento; **-igung**, *f.* affermazione con giuramento, *f.*

Beei'f-ern, **sich**, *v. r.* aver zelo, infervorarsi, industriarsi, sforzarsi, adoperarsi; **-erung**, *f.* zelo, *m.* premura, sollecitudine, *f.*

Beei'len, **sich**, *v. n.* affrettarsi, spicciarsi.

Beei'nflussen, *v. a.* influenzare.

Beei'nträchtig-en, *v. a.* pregiudicare, recare pregiudizio, intaccare le altrui ragioni; **-ung**, *f.* pregiudizio, usurpamento degli altrui diritti, nocumento, *m.*

Beei'sen, *v. a.* agghiacciare, coprire di ghiaccio.

Bee'lzebub, *m.* Bélzebù, Diavolo, *m.*

Bee'nd-en, **-igen**, *v. a.* finire, terminare, por termine, compire, condurre a fine; **-igung**, *f.* compimento, finimento, termine, *m.* fine, *f.* e *m.*

Bee'ng-en, *v. a.* ristringere, rendere più stretto; **-ung**, *f.* ristringimento, *m.*

Bee'rben, *v. a.* ereditare da alcuno; esser erede di uno.

Bee'rdig-en, *v. a.* sotterrare, seppellire; **-ung**, *f.* seppellire, seppellimento, *m.* sepoltura, *f.* esequie, funerali, *m. pl.*; **-ungskosten**, *f. pl.* spese del mortorio, *f. pl.*

Bee're, *f.* bacca, coccola, orbacca, *f.*; -n tragend, bacchifero.

Bee'ren-artig, **-förmig**, *agg.* in forma di bacca, bacchiforme; **-tragend**, *agg.* bacchifero.

Bee'r-grün, *agg.* verde di vescica; **-melde**, (bot.) bietola, *f.* bione, *m.*; **-most**, *m.* mosto di uve non calcate, *m.*; **-wein**, *m.* vino vergine, *m.*

Beet, *n.* ajuola, *f.* spartimento, *m.*

Bee'te, *f.* (bot.) bietola, *f.*

Befä'chsern, *v. a.* propagginare, margottare.

Befa'hr-bar, *agg.* praticabile, navigabile; **-en**, *v. a. irr.* passare con carri, passare con navigli, navigare; temere; einen Schacht –, calare in un pozzo; eine Straße –, praticare una strada.

Befa'llen, *v. a. irr.* cadere sopra, toccare, percuotere cadendo; fig. arrivare, sopravvenire; von einer Krankheit – werden, essere attaccato, o assalito da una malattia.

Befa'ngen, *v. a. irr.* contenere, capire; –, *agg.* imbarazzato; preoccupato; **-heit**, *f.* imbarazzo, *m.* timidità, irresolutezza, *f.*

Befa'ssen, *v. a.* toccare, tastare; sich –, *v. r.* occuparsi di q. c., impacciarsi.

Befeh'd-en, *v. a.* far guerra ad alcuno, sfidare, disfidare; **-ung**, *f.* guerreggiare, *m.* disfida, *f.*

Befeh'l, *m.* comando, mandamento, ordine, editto, *m.*; was steht zu Ihrem –? che c'è a' suoi comandi? che comanda? bis auf weitern –, fino a nuovo ordine; ich stehe zu Ihrem –, sto aspettando i suoi comandi; auf – des Vaters, d'ordine del padre; dem –e nachkommen, ubbidire all' ordine; unter jemandes – stehen, esser sotto comandi di alcuno; **-en**, *v. a. irr.* ordinare, comandare, dar ordine, ingiungere; reggere, aver il comando; Gott befohlen! addio! Sie haben nur zu –, non ha che a comandare, comandi pure; wie Sie –, come comanda, come le piace; was – Sie? che comanda? che le piace? zu – haben, aver il comando, aver da comandare; seine Seele Gott –, raccomandare l'anima a Dio; **-erisch**, *agg.* imperioso, autorevole; **-igen**, *v. a.* dar ordine, ordinare, governare, comandare; befehligt werden, rice-

vere ordini; **-sform**, *f.* imperativo, modo imperativo, *m.*; **-shaber**, *m.* comandante, generale, *m.*; **-shaberisch**, *agg.* imperioso; **-shaberstelle**, *f.* posto di comandante, *m.*; **-sweise**, *avv.* a modo di comando, imperativamente; **-swidrig**, *avv.* contr' ordine. [lima.

Befei'len, *v. a.* limare; pulire colla

Befei'nden, *v. a.* inimicare.

Befe'stig-en, *v. a.* raffermare, fermare, assodare; fortificare; assicurare, attaccare; im Glauben –, confermar nella fede; seine Herrschaft –, stabilire, o assicurare il suo dominio; mit Nägeln –, inchiodare; einen Platz –, fortificare una piazza, munire una piazza; **-ung**, *f.* attaccamento, raffermamento, *m.* consolidazione, corroborazione, *f.*; stabilimento, *m.*; – eines Platzes, fortificazione, *f.*; **-ungskunst**, *f.* fortificazione, architettura militare, *f.*; **-ungswerk**, *n.* s. Festungswerk.

Befeu'cht-en, *v. a.* inumidire, umettare, ammollare; **-ung**, *f.* umettare, *m.* umettazione, *f.* [vorare.

Befeu'ern, *v. n.* accendere, infer-

Befie'd-ern, *v. a.* vestir di piume, impennare; sich –, *v. r.* impennarsi, impiumarsi; **-ert**, *part.* pennuto, piumoso.

Befi'nd-en, I. *v. a. irr.* trovare, stimare, giudicare; er befindet es für gut, giudica opportuno; für nötig –, stimare necessario; II. **sich** –, *v. r.* essere, trovarsi; wie – Sie sich? come sta? sich an einem Orte –, essere, o trovarsi in un luogo; sich wohl –, star bene, sentirsi bene; sich bei etwas wohl –, trovarci il suo conto; sich in einer üblen Lage –, trovarsi in una situazione penosa; sich in anderen Umständen –, esser incinta; **-en**, *n.* stato, *m.* situazione, circostanza, occorrenza; nach – der Umstände, secondo le circostanze, dietro agli aspetti delle cose; wie ist Ihr –? come sta? come se la passa? sich nach jemandes – erkundigen, domandare come uno sta; **-lich**, *agg.* reperibile, trovabile, ciò che si trova in un luogo.

Befle'chten, *v. a.* (einen Stuhl) impagliare, incannucciare, (eine Flasche) ingiuncare, impagliare.

Befle'ck-en, *v. a.* macchiare, sporcare, imbrattare, insudiciare, sozzare, bruttare; sein Gewissen –, imbrattare la sua coscienza; seinen ehrlichen Namen –, macchiare, o infamare l'onorato suo nome; **sich** –, *v. r.* macchiarsi, imbrattarsi, insudiciarsi; **-ung**, *f.* macchiamento, insozzamento, imbrattamento, *m.* sporcizia, sozzura, *f.*; fig. – der Ehre, macchia, nota d'infamia, *f.*

Beflei'ß-en, -igen, sich, *v. r.* applicarsi, industriarsi, ingegnarsi, studiarsi; dar opera, attendere; sich der Wissenschaften –, applicarsi alle scienze, coltivar le scienze; **-igung**, f. Beflissenheit.

Beflie'ßen, *v. a. irr.* bagnare.

Befli'ssen, *agg.* solerte, diligente, applicato, assiduo; der Arzneikunde –, studioso della medicina; auf etwas – sein, applicarsi, o industriarsi a q. c.; **-heit**, *f.* diligenza, applicazione, *f.*; studio, *m.* sollecitudine, *f.*; **-tlich**, *agg.* studiosamente.

Beflo'ren, *v. a.* coprire di velo.

Beflü'geln, *v. a.* impennar leale, alare; **sich** –, *v. r.* impennarsi.

Befo'lg-en, *v. a.* seguire, ubbidire, osservare, seguitare; conformarsi a; die Befehle –, ubbidire agli ordini ricevuti; jemandes Rat –, attenersi al consiglio di alcuno; eine Regel –, osservare una regola; **-ung**, *f.* esecuzione; ubbidienza, *f.* seguimento, *m.*; zu – dessen, in conseguenza di ciò.

Befö'rder-er, *m.* promotore, promovitore, protettore, *m.*; **-lich**, *agg.* promovente, giovevole, favorevole; – sein, esser giovevole, giovare; **-n**, *v. a.* spedire; promuovere, giovare, agevolare, avvantaggiare, secondare, favorire; accelerare, affrettare; einen Brief –, spedire una lettera; zu Ehrenstellen –, promuovere, o alzare a onori; die Verdauung –, giovare alla digestione; die Waren –, inoltrare, o spedir oltre le merci; zu einer Würde –, promuovere; **-ung**, *f.* spedizione, *f.*; avanzamento, *m.* promozione, *f.*; acceleramento, affrettamento, facilitamento, agevolamento, *m.*; carica, *f.* impiego, *m.*; – der Waren, inoltramento, *m.*; **-ungskosten**, *pl.* spese di carica, *f. pl.*; **-ungsmittel**, *n.* incitamento, veicolo, *m.*

Befra'cht-en, *v. a.* caricare; **-er**, *m.* padrone del carico, noleggiatore, *m.*; **-ung**, *f.* carico, caricamento, *m.*

Befra'g-en, *v. a.* domandare, interrogare, ricercare; **sich** –, *v. r.* informarsi, prender informazione; sich bei einem –, consultare alcuno; **-ung**, *f.* informazione, *f.*

Befra'nsen, *v. a.* ornare di frange.

Befrei'en, *v. a.* liberare, deliberare, affrancare, metter in libertà, riscattare; salvare; esimere, esentare, privilegiare; von der Angst –, sottrarre d'angoscia; von der Knechtschaft –, redimere dalla schiavitù; von Schulden –, sgravare, o alleviare da' debiti; von einer Verbindlichkeit –, dispensare da un obbligo; **-er**, *m.* liberatore, salvatore, *m.*; **-erin**, *f.* liberatrice, *f.*; **-ung**, *f.* liberazione, *f.* liberamento; riscatto, affrancamento, *m.*; redenzione; esenzione, *f.*; **-ungskrieg**, *m.* guerra per la libertà della patria, *f.*

Befre'md-en, *v. a.* sorprendere, parere strano; es befremdet mich nicht, non mi fa specie; non mi sorprende; **-en**, *n.* sorpresa, *f.* stupore, *m.*; sein – über etwas äußern, mostrare la sua sorpresa di q. c.; **-end**, **-lich**, *agg.* sorprendente, strano, stravagante, singolare; **-ung**, *f.* s. Befremden, *n.*

Befreu'nd-en, sich, *v. r.* imparentarsi, apparentarsi; contrarre amicizia, **-et**, *agg.* imparentato, congiunto; legato d'amistà; **-ung**, *f.* parentado, *m.* parentela, *f.*; affratellamento, *m.*

Befrie'dig-en, *v. a.* contentare, render contento, soddisfare, appagare; pagare, acquittare; seine Gläubiger –, soddisfare i suoi creditori; seine Neugierde –, appagare, o soddisfare la sua curiosità; **-ung**, *f.* soddisfazione, *f.* contentamento; pagamento, appagamento, *m.*

Befro'hnen, *v. a.* imporre servitù.

Befru'cht-en, *v. a.* fecondare, render fecondo; fertilizzare; **-end**, *part.* fecondante, fecondo; **-ung**, *f.* fecondazione, *f.*; **-ungswerkzeuge**, *f. pl.* parti fecondanti, *f. pl.*

Befu'g-en, *v. a.* autorizzare, dare autorità, dare diritto; **-nis**, *f.* facoltà, autorità, *f.* diritto, *m.* ragione, *f.*; **-t**, *agg.* che ha diritto, autorizzato; **-er** Meister, mastro riconosciuto, *m.*

Befü'hl-en, *v. a.* tastare, toccare, palpare, palpeggiare; **-ung**, *f.* tastamento, toccamento, tasto, *m.*

Befund', *m.* nach – der Richtigkeit ritrovato giusto.

Befu'rchen, *v. a.* solcare.

Befü'rcht-en, *v. a.* temere, aver timore, paventare, sospettare; **-ung**, *f.* timore, *m.* temenza, apprensione, *f.* sospetto, *m.*

Bega'b-en, *v. a.* dotare, fornire di, arricchire; **-t**, *agg.* dotato; **-ung**, *f.* capacità, *f.* talento, *m.*

Bega'ffen, *v. n.* ammirare con bocca aperta.

Bega'tt-en, sich, *v. r.* congiungersi; accoppiarsi; **-ung**, *f.* congiunzione, *f.*; accoppiamento, *m.*

Bege'ben, I. *v. a.* (com.) vendere, realizzare; eine Tratte –, negoziare una tratta; II. **sich** –, *v. r.* rendersi, trasferirsi, portarsi; arrivare, avvenire, accorrere, succedere; sich einer Sache –, rinunziare a q. c.; sich seiner Ansprüche –, rinunziare, o cedere alle sue pretensioni; sich ins Bett – andare a letto; sich in Dienste –, mettersi al servizio, entrare in servizio; sich in den Ehestand –, maritarsi, ammogliarsi; sich auf die Flucht – prendere la fuga; sich in Gefahr –, mettersi a pericolo, esporsi; sich nach Hause –, andare a casa, tornare a casa; sich in das Kloster –, andare a un monastero; sich auf die Reise –, intraprender un viaggio; sich in jemandes Schutz –, mettersi sotto la protezione di alcuno; sich zu Schiffe –, imbarcarsi; sich auf den Weg –, incamminarsi, porsi in via; sich in sein Zimmer –, ritirarsi in camera; **-heit**, *f.*, **-nis**, *n.* avventura, *f.* avvenimento, occorso, accidente, *m.*

Bege'bung, *f.* rinunzia, addicazione, cessione, *f.*; (eines Wechsels) negoziazione, *f.*

Bege'gn-en, *v. n.* incontrare, tro-

vare per istrada; abbattersi, imbattersi, rincontrarsi, avvenirsi; einem schlecht –, far ad alcuno cattiva accoglienza, trattar uno male; einem grob –, far ad alcuno degli sgarbi, accoglier uno scortesemente; einer Gefahr –, ovviare, o prevenire un pericolo; –, v. imp. accadere, arrivare, succedere, avvenire; das kann jedem –, ciò può occorrere a chiunque; –is, f. incontro, accidente, m.; –ung, f. incontro; trattamento, m. accoglienza, f.

Bege'hen, v. a. irr. visitare, esaminare; die Grenzen –, visitare i confini; ein Fest –, celebrare una festa, solennizzar una festa, ein Verbrechen –, commettere un delitto.

Bege'hr, n. domanda, richiesta, f.; auf sein –, a sua richiesta; –en, v. a. appetire, desiderare, bramare; domandare, chiedere, richiedere; zur Ehe –, chiedere in matrimonio; –, n. s. Begehr; –enswert, –bar, agg. desiderabile, desiderevole, bramabile, appetibile; –lich, agg. bramoso, ghiotto, cupido; –lichkeit, f. avidità, cupidità, f.

Bege'hung, f. celebrazione (d'una festa), solennizzazione, f.; – eines Verbrechens, commissione d'un delitto, f.

Begei'fern, v. a. scombavare, imbavare, imbrattar di bava.

Begei'st-ern, v. a. animare, inspirare, riempiere d'entusiasmo, ravviare, eccitare, incantare; –ert, agg. incantato, eccitato; –erung, f. entusiasmo, m. inspirazione, f.; dichterische –, estro poetico, m.

Begie'r, –de, f. cupidità, cupidigia, concupiscenza, brama, f. desiderio, m.; passione, f.; sinnliche –, appetito carnale, m.; viehische –, brutalità, f.; – nach Geld, avidità di danaro, f.; seine –den befriedigen, soddisfare, o appagare le sue passioni; –ig, agg. avido, cupido, bramoso, voglioso, desideroso; ich bin – zu sehen, sono curioso di vedere; –, avv. avidamente, cupidamente, desiderosamente, ingordamente; –igkeit, f. avidità, cupidità, cupidigia, ingordigia, f.

Begie'ß-en, v. a. irr. adacquare, innaffiare, irrigare; ich habe mich begossen, mi sono imbrattato; den Braten mit Fett –, versare dello strutto su l'arrosto; –ung, f. innacquamento, adacquamento, innaffiamento, m.

Begi'ne, f. beghina, pinzochera, f.

Begi'nn, m. principio, cominciamento, m.; –en, v. a. irr. cominciare, principiare; dar principio, metter mano, mettersi a fare, intraprendere, imprendere; der Tag beginnt, spunta il giorno, comincia a farsi giorno; ich weiß nicht, was ich – soll, non so, dove dar di mano; –en, n. cominciamento, m.; intrapresa, f.

Begi'psen, v. a. ingessare, impiastrare, intonacare con gesso.

Begi'ttern, v. a. ingraticolare, inferriare.

Beglä'nzen, v. a. irraggiare q. c., trarre raggi e lampi da q. c.

Beglau'b-en, –igen, v. a. accreditare, autorizzare, avverare; mit seiner Unterschrift –, confermare con sua soscrittura; eine Urkunde –, vidimare, o autenticare un documento; –igung, f. verificazione, f. certificato, attestato, m.; –igungseid, m. giuramento affermativo, o verificativo, m.; –igungsschein, m. certificato, m.; –igungsschreiben, n. lettere credenziali, f. pl.

Beglei't-en, v. a. accompagnare; tenere compagnia; andar in compagnia; accoppiare, aggiugnere; scortare; Gott begleite euch! Iddio v'accompagni! –er, m. compagno, accompagnatore; conduttore, m.; scorta, f.; –erin, f. compagna, accompagnatrice; scorta, f.; –schein, m. polizza (bolletta) del giudaggio, f.; –ung, f. compagnia, comitiva, f. accompagnamento, m.; – eines großen Herrn, codazzo, corteggio, m.; –ungsschiff, n. nave di conserva, f.

Beglie'd-ern, v. a. organizzare; –erung, f. organizzazione, f.

Beglo'tzen, v. a. riguardare con occhi spalancati.

Beglü'ck-en, v. a. felicitare, render felice, render fortunato; –er, m. felicitatore, m.; –t, agg. fortunato, felice, fausto; prospero; –ung, f. felicitazione, f.; –wünschen, v. a. felicitare, gratulare; –wünschung, f. gratulazione, f.

Begna'd-en, –igen, v. a. far grazia, graziare, perdonare, accordare il perdono a un malfattore; –igung, f. grazia, f. perdono, m. perdonanza, f.; –igungsrecht, n. gius, o diritto di aggraziare, m.

Begnü'gen, v. a. soddisfare, contentare; sich –, v. r. appagarsi, esser contento di q. c.

Begra'ben, v. a. irr. seppellire, sotterrare; sich in die Einsamkeit –, andare a ritirarsi in una solitudine.

Begrä'bnis, n. sepoltura, sepultura, f. sepolcro, m. tomba, f. funerale, mortorio, m.; –feier, f. solennità funebre, f.; –kosten, f. pl. spese del mortorio, f. pl.; –platz, m. cimiterio, m.

Begrä'nzen, s. begrenzen.

Begra'sen, v. a. coprire, o rivestire d'erba; pascere l'erba; sich –, v. r. coprirsi d'erba.

Begrei'f-en, v. a. irr. toccare, tastare, palpare, palpeggiare, comprendere, contenere, abbracciare; intendere, comprendere, concepire, capire; es ist leicht zu –, è facile a comprendere; in etwas begriffen sein, esser contenuto in una cosa, esser compreso in alcuna cosa; er war in dem Handel mit begriffen, egli pure ebbe parte nell' intrigo; in sich –, contenere, comprendere; –lich, agg. comprensibile, intelligibile, facile a comprendersi; sehr –, palpabile, chiarissimo; – machen, rendere intelligibile, rendere comprensibile; –, avv. intelligibilmente, comprensibilmente, distintamente, chiaramente; –lichkeit, f. comprensibilità, intelligibilità, evidenza, f.

Begre'nz-en, v. a. confinare, limitare, por confini, o limiti; ristringere, circoscrivere; –ung, f. contrassegnamento de' confini, f. limitamento, m. limitazione, circoscrizione, f.

Begri'ff, m. idea, nozione, f. concetto, contenuto, complesso, m.; im – sein, essere in procinto di; esser sul punto di; einen hohen – von etwas haben, avere una grande idea di q. c.

Begrü'nd-en, v. a. fondare; appoggiare; seine Ansprüche –, fondare le sue pretensioni; –er, m. fondatore, m.; –ung, f. fondazione, f.

Begrü'nen, v. a. coprir di verdura; sich –, v. r. rinverdirsi, coprirsi di verdura.

Begrü'ß-en, v. a. salutare, riverire; einen um etwas –, pregare in cortesia uno di q. c., pregare cortesemente uno di q. c.; ohne mich darum zu –, senza mia saputa, senza farmene motto; –ung, f. salutazione, f. saluto, m.

Begu'cken, v. a. aocchiare, adocchiare, allucciare, riguardare curiosamente.

Begü'nstig-en, v. a. favorire, favoreggiare, secondare, spalleggiare; –ung, f. favore, m. grazia, f.

Begü'rten, v. a. cignere, stringere con cintura.

Begu'tacht-en, v. a. dar il suo parere; –ung, f. parere, m.

Begü'tert, agg. agiato, benestante, ricco; – sein, esser benestante, esser facoltoso, possedere de' fondi.

Begü'tigen, v. a. calmare, pacificare, addolcire, appaciare.

Behaa'r-en, v. a. coprire, o rivestire di capelli, rendere peloso; sich –, v. r. coprirsi di peli, venire il pelo; –t, agg. peloso, veloso.

Beha'cken, v. a. zappare; scalzare; digrossare.

Beha'ftet, agg. affetto, travagliato; mit Schulden –, pien di debiti, indebitato.

Beha'g-en, v. a. convenire, aggradire, piacere, attalentare, garbeggiare, essere a grado, andar a genio; dieser Mensch behagt mir nicht, quest' uomo non mi va a genio, quest' uomo non mi quadra; diese Speise behagt mir nicht, questa vivanda non mi piace; –en, n. soddisfazione, f. piacere, talento, m.; – an etwas finden, trovare soddisfazione in alcuna cosa; –lich, agg. piacevole, gradevole, conveniente; –lichkeit, f. piacevolezza, f. piacere, aggradimento, m.; comodità, f.; agio, m.

Beha'lten, v. a. irr. serbare, tenere, ritenere, conservare, custodire; übrig –, averne di resto;

etwas bei sich –, serbare il segreto, guardare; im Gedächtnisse –, tenere a mente, serbare a mente; sein Geld –, ritenere il suo danaro; den Sieg –, tenere il campo, riuscirne vittorioso; Recht –, sostenere le sue ragioni, aver ragione; einen zu Tische –, ritenere uno a pranza, o a cena; –, *agg.* wohl –, sano e salvo, in buono stato.

Behä'lt-er, *m.* recipiente, armadio, *m.* conserva, *f.*; **–nis**, *n.* conserva, *f.* serbatojo, ripostiglio, *m.*; – für wilde Tiere, parco, serraglio.

Beha'nd-eln, *v. a.* maneggiare; trattare; gut –, trattar bene, far ad alcuno buon trattamento; schlecht –, malmenare, trattar male; einen Streit –, comporre, o aggiustare una contesa; eine Ware –, contrattare, o convenire del prezzo d'una mercanzia; **–lung**, *f.* trattamento, *m.* maniera di trattare, accoglienza, *f.*

Behä'ndigen, s. einhändigen.

Behä'nge, *m. pl.* (cacc.) orecchie, *f. pl.* orecchioni, *m. pl.*

Behä'ngen, *v. a. irr.* appendere; ornare con tappeti, addobbare, guarnire; mit Gemälden –, ornare di quadri; mit Vorhängen –, incortinare.

Beha'rr-en, *v. n.* perseverare, persistere, durare; im Guten –, perseverare nel bene; bei seiner Meinung –, persistere nella sua opinione; auf seinem Sinne –, serbarsi fermo, ostinarsi, intestarsi, star forte al martello; **–lich**, *agg.* perseverante, costante; fermo; assiduo; **–lichkeit**, *f.* perseveranza, permanenza, persistenza, costanza, *f.*

Beha'rschen, s. verharschen.

Beha'rzen, *v. a.* impeciare, coprire di ragia; cavar la ragia dagli alberi.

Behau'chen, *v. a.* fiatare, tramandare l'alito.

Behau'-en, *v. a.* digrossare, sgrossare, squadrare; dibruscare; **–ung**, *f.* digrossamento, sgrossamento; dibruscamento, *m.*

Behau'pt-en, *v. a.* affermare, sostenere, asseverare, pretendere, difendere, mantenere; provare; assicurare; etwas für gewiß –, assicurare q. c., asserire q. c.; einem etwas ins Gesicht –, mantenere, o sostenere q. c. in faccia altrui; eine Lehre –, difendere un dogma; seinen Posten –, mantenere il suo posto; sein Recht –, mantenere, o sostenere le sue ragioni; das Schlachtfeld –, rimanere il padrone del campo, riportar la vittoria; seine Würde –, sostenere il suo decoro; **–ung**, *f.* affermazione, asserzione, *f.* sostenimento, *m.* difesa, *f.* mantenimento, *m.*

Behau's-en, *v. a.* ricoverare in casa, accogliere in casa, albergare, ricettare; alloggiare; **–ung**, *f.* alloggiamento, quartiere, *m.* dimora, casa, abitazione, *f.*; in meiner –, in mia casa.

Behä'uten, *v. a.* (sell.) coprire di pelle, di cuojo.

Behe'lf, *m.* scusa, *f.* pretesto, sutterfugio, appicco, ripiego; amminicolo, *m.*; **–en**, **sich**, *v. r. irr.* ajutarsi; accomodarsi, contentarsi; sich kümmerlich –, stentare, penuriare, campare a stento, stare a stecchetto; sich mit Lügen –, cercar d'uscir d'impaccio con bugie; sich mit wenigem –, contentarsi di poco.

Behe'llig-en, *v. a.* incomodare, importunare, molestare; **–ung**, *f.* incomodo, *m.* importunità, molestia, *f.*

Behe'lmt, *agg.* elmato.

Behe'nd, *agg.* presto, lesto, agile, destro, pronto; –, *avv.* lestamente, velocemente, snellamente, agilmente, destramente; **–igkeit**, *f.* prestezza, velocità, lestezza, snellezza, agilità, *f.*

Be'hen-nuß, *f.* noce di been; **–öl**, *n.* oglio di been.

Behe'rberg-en, *v. a.* alloggiare, albergare, ricoverare in casa, dar ricetto; **–ung**, *f.* albergare, albergamento, *m.* albergagione, *f.*

Behe'rrsch-en, *v. a.* dominare, governare, signoreggiare, reggere; dieser Berg beherrscht die Stadt, questo monte domina la città; seine Leidenschaften –, frenare le sue passioni; fig. sich von seinen Leidenschaften – lassen, essere schiavo delle sue passioni; **sich** –, *v. r.* dominare se stesso; **–er**, *m.* dominatore, governatore, signoreggiatore, sovrano, *m.*; **–erin**, *f.* dominatrice, sovrana, *f.*; **–ung**, *f.* dominazione, *f.* imperio, governamento, *m.* signoria, *f.*

Behe'rzig-en, *v. a.* pigliar a cuore, prendere a cuore, ponderare, considerare seriamente; **–enswert**, *agg.* degno di considerazione, di essere preso a cuore; **–ung**, *f.* considerazione, riflessione, seria meditazione, *f.*

Behe'rzt, *agg.* coraggioso, ardito, animoso, valoroso; determinato; – machen, incoraggiare, dare animo, rincorare; – sein, aver coraggio, esser di cuore; –, *avv.* coraggiosamente, valorosamente, animosamente, intrepidamente, arditamente; **–heit**, *f.* coraggio, *m.* intrepidezza, *f.*

Behe'x-en, *v. a.* stregare, ammaliare, affaturare; **–ung**, *f.* ammaliamento, *m.* affatturazione, *f.*

Behi'ndern, s. verhindern.

Be'hner, *m.* cesta, sporta oblonga (de' giardinieri), *f.*

Beho'beln, *v. a.* piallare; spianare, digrossare colla pialla.

Beho'hnläch eln, *v. a.* schernire uno q. c.

Beho'lfen, *agg.* abile; **–heit**, *f.* abilità, *f.*

Beho'lz-en, *v. a.* far bosco, far crescer alberi; einen Deich –, piantar pali in un argine; **sich** –, *v. r.* mettere de' grossi rami; **–ung**, *f.* diritto di prender legna in un bosco, *m.*

Beho'rchen, *v. a.* orecchiare, star in ascolto per ispiare.

Behö'rde, *f.* luogo competente, indirizzo, *m.* appartenenza, attenenza, *f.* tribunale, *m.* autorità, istanza, *f.*; höchste –, ultima istanza, *f.*

Behö'rig, *agg.* competente, pertinente, appartenente; –, *avv.* convenevolmente, competentemente.

Be'hringsstraße, *f.* (geogr.) stretto di Behring, *m.*

Behu'f, *m.* uso, sollievo, ajuto, giovamento, scopo, *m.* fine, *f.*; zu diesem –, a tal fine, a tal scopo.

Behu'ft, *agg.* unghiato, unghiuto.

Behü'lflich, *agg.* servibile, servizievole, soccorrevole; – sein, ajutare, assistere, esser di soccorso, secondare.

Behü't-en, *v. a.* pascolare l'erbe d'un campo, pascere; guardare, custodire, preservare; Gott behüte! Dio non voglia! Dio guardi! **–er**, *m.* preservatore, custode, *m.*

Behu'tsam, *agg.* cauto, avveduto, guardingo, circospetto, considerato, accorto; –, *avv.* cautamente, accortamente, con circospezione, consideratamente, avvedutamente; – mit etwas umgehen, trattare con riguardo, usare guardingo con alcuna cosa; – zu Werke gehen, procedere con circospezione; **–keit**, *f.* cautela, circospezione, considerazione, avvedutezza, avvertenza, *f.*

Bei, *prp.* da, presso, vicino, con, in, fra; – weitem, di gran lunga; – einander, l'un presso l'altro; – alle dem, con ciò tutto; – Nacht, di notte; – Tage, di giorno; – Gelegenheit, all' occasione; –m Spiele nel giuoco, al giuoco; – Zeiten, a tempo, per tempo; – diesem Wetter in questo tempo; – diesen Worten a queste parole; – seinen Lebzeiten, quand' era in vita, vivente in tale; – Lebensstrafe, sotto pena di morte, sotto pena della vita; – Menschen Gedenken, a memoria d'uomo; – Hofe, alla corte; – meiner Ehre, sul mio onore; – meiner Treue, per mia fè, in fede mia; ich werde – dir anfangen, comincerò da te; es bleibt – unsrer Verabredung, siamo intesi; ich bin nicht – Gelde, non ho danari; ich habe es – mir, l'ho con me, l'ho sopra di me; einen –m Arme nehmen, prendere uno per braccio; – Heller und Pfennig bezahlen, pagar tutto sino all' ultimo quattrino; – Jahren sein, essere attempato; – Kasse sein, aver de' quattrini; – Kräften sein, esser vigoroso, esser in forze; wohl – Leibe sein, esser in carne, goder buona salute; – Lichte lesen, legger al lume di candela; – seiner Meinung bleiben, restar nella sua opinione; einen – der Nase herumführen, menare uno pel naso; – Seite lassen, lasciare in disparte, lasciar da banda; – Seite legen, metter da banda; – Wasser und Brot sitzen, star in prigione a pane ed acqua;

– Verstande sein, essere in buon senno; –, *avv.* circa, all' in circa, presso a poco; es waren – zweitausend Mann zugegen, vi erano circa due mila persone.

Beia'n, *avv.* vicin vicino, qui presso.

Bei'anker, *m.* (mar.) ancora da penello, *f.*; **–n**, *v. n.* (mar.) appennellare.

Bei'behalt-en, *v. a. irr.* ritenere, serbare, conservare; **–ung**, *f.* ritenere, ritenimento, conservamento, *m.* conservazione, *f.*

Bei'biegen, *v. a. irr.* compiegare, aggiungere.

Bei'binden, *v. a. irr.* legare unitamente, legare insieme; aggiungere ad un volume.

Bei'blatt, *n.* foglio aggiunto, *m.*

Bei'bring-en, *v. a. irr.* addurre, produrre, dare; presentare; insinuare, dar ad intendere, far conoscere; Beweise –, addurre prove; Gift –, avvelenare, dar veleno; einem eine Kunst –, insegnare ad uno una arte; einen Schlag –, aggiustare, o appostare un colpo; **–ung**, *f.* produzione; insinuazione, rappresentazione, *f.* insegnamento, *m.*

Bei'cht-e, *f.* confessione, *f.*; allgemeine –, confessione generale; öffentliche –, confessione pubblica, *f.*; zur – gehen, andar a confessarsi; – hören, – sitzen, confessare, ascoltare le confessioni; **–en**, *v. a.* confessare i suoi peccati, confessarsi; far la confessione; fig. confessare, palesare; **–formel**, *f.* formula di confessione, *f.*; **–geld**, *n.*, **–groschen**, *m.* elemosina per la confessione, *f.* onorario confessionale, *m.*; **–iger**, *m.* confessore, *m.*; **–kind**, *n.* penitente, *m.*; **–stuhl**, *m.* confessionale, confessionario, *m.*; **–vater**, *m.* confessore, *m.*; **–zettel**, *m.* attestato di confessione, *m.*

Bei'de, *agg.* ambo, ambe; ambedue; amendue, l'uno e l'altro, tutti e due; einer von –n, uno dei due; keiner von –n, nè l'uno nè l'altro; zu –n Seiten, in ambe i lati; mit –n Händen zugreifen, fig. accettare volentieri.

Bei'der-lei, *agg.* l'uno e l'altro; auf – Art, nell' uno e nell' altro modo; – Geschlechts, del genere comune; **–seitig**, *agg.* reciproco, mutuo, vicendevole, scambievole; –, *avv.* reciprocamente, mutuamente, vicendevolmente, scambievolmente; **–seits**, *avv.* dall' una e dall' altra parte; ambidue, l'uno e l'altro.

Beid'lebig, *agg.* anfibio.

Bei'drehen, *v. a.* (mar.) mettere in panna un vascello.

Bei'drucken, *v. a.* stampare unitamente a . . ., stampare insieme a . . ., stampare a lato di

Bei'drücken, *v. a.* apporre; das Siegel –, apporre il sigillo.

Bei'erbe, *m.* erede sostituito, *m.*

Bei'essen, *n.* tramesso, *m.*

Bei'fall, *m.* approvazione, *f.* applauso, assenso, aggradimento, consentimento, *m.*; mit allgemeinem –, con applauso, o approvazione, universale; seinen – geben, prestare assenso, acconsentire, applaudire; – klatschen, battere di mani, applaudire.

Bei'fallen, *v. n. irr.* venir in mente, ricordarsi, rammentarsi; (*sin.* zustimmen) acconsentire; es fällt mir bei, daß . . ., mi sovviene, che . . .; der Name fällt mir nicht gleich bei, non mi sovviene il nome, non mi viene in mente il nome.

Bei'fällig, *agg.* consenziente, approvante; accidentale, accessorio, occasionale; –es Urteil, sentenza favorevole, *f.*

Bei'fall-klatschen, *n.* applauso, battimento di mani, *m.*; **–sbezeigung**, *f.* dimostrazione d'applauso, *f.*; **–swürdig**, *agg.* degno d'approvazione, degno d'applauso.

Bei'folgen, *v. n.* seguire annesso, essere aggiunto, essere ingiunto, essere annesso; hier beifolgend, qui annesso, qui acchiuso.

Bei'frau, *f.* compagna, altra servente, *f.*

Bei'fuge, *f.* aggiunta, acchiusa, *f.*

Bei'füg-en, *v. a.* aggiugnere, accompagnare, accoppiare; **–ung**, *f.* aggiugnimento, *m.* aggiunta, *f.*

Bei'fuß, *m.* (bot.) artemisia, canapaccia, erba di San Giovanni, *f.*

Bei'geben, *v. a. irr.* dar un assistente, sostituire.

Bei'gehen, *v. n. irr.* sich – lassen, passar pel capo, venir in mente; ardire; **–d**, *agg.* aggiunto, ingiunto; annesso, accluso.

Bei'gemach, *n.* gabinetto vicino, *m.*

Bei'genannt, *agg.* soprannominato, suddetto, menzionato, summenzionato.

Bei'geordnet, *agg.* aggiunto, deputato; **–e**, *m.* deputato aggiunto, *m.*

Bei'gericht, s. Beiessen.

Bei'geruch, *m.* odore eterogeneo, odore adulterato, *m.*

Bei'geschlossen, *agg.* accluso, annesso.

Bei'geschmack, *m.* cattivo sapore, sapore eterogeneo, sapore adulterato, *m.*

Bei'gesellen, *v. a.* accompagnare, accoppiare.

Beihe'r, *avv.* accanto, inoltre; secondariamente.

Bei'holen, *v. a.* (mar.) fissare, ammainare.

Bei'hülfe, *f.* sollievo, *m.* assistenza, *f.* ajuto, amminicolo, *m.*

Bei'kirche, *f.* chiesa succursale, *f.*

Bei'kommen, *v. n. irr.* accostarsi, approssimarsi, raggiungere; paragonarsi, agguagliare; unirsi, esservi aggiunto; fig. man kann ihm nicht –, non gli si può appiccare, non v'è modo con lui di riuscire; er kommt ihm nicht bei, non può stare al suo paragone, non l'eguaglia; diese Ware kommt der andern nicht bei, questa merce è inferiore all' altra, questa mercanzia non è così buona che l'altra; seinem Schaden wieder –, rifarsi, o ristorarsi d'un danno; sich – lassen, passare pel tempo, venire in mente, prendere l'ardine; **–d**, *agg.* qui ingiunto, annesso, inserto; der –e Brief, l'inserta lettera, l'acchiusa lettera, *f.*

Beil, *n.* accetta, secure, *f.*; mit dem –e hingerichtet werden, venir decapitato colla mannaja.

Bei'lage, *f.* acchiuso documento, aggiunto scritto, foglio di supplemento; companatico, *m.*

Bei'lager, *n.* nozze d'un principe, *f. pl.* matrimonio, o sposalizio di principi, *m.*; – halten, celebrare le nozze.

Bei'last, *f.* (mar.) paccotiglia, *f.*

Bei'läuf-er, *m.* fante, garzone, *m.*; **–ig**, *agg.* secondario, accidentario, occasionale; –, *avv.* secondariamente, accidentalmente, per incidenza, incidentemente; di passaggio; circa, all' incirca; – berühren, toccar di passaggio, sfiorar appena.

Bei'lbrief, *m.* (mar.) contratto per la costruzione d'un vascello.

Bei'leg-en, *v. a.* aggiungere, accludere, apporre, mettere appresso; (mar.) mettere alla cappa, stringere le vele; eine gewisse Eigenschaft – ascrivere, o attribuire una certa qualità; einem einen Namen –, dare, o mettere un nome ad uno; einem die Schuld –, imputare, o dare la colpa ad alcuno; einen Streit –, comporre una lite, aggiustare una lite; **–ung**, *f.* aggiugnimento; apponimento, *m.* addizione, *f.*; – eines Streites, componimento, o aggiustamento d'una lite.

Bei'leid, *n.* condoglienza, compassione, *f.*; einem sein – bezeigen, condolersi con uno; **–sbezeigung**, *f.* dimostrazione di condoglienza, *f.*

Bei'l-fertig, *agg.* (mar.) –es Schiff, vascello costrutto in quanto al legname, *m.*; **–förmig**, *agg.* in forma d'accetta, o di scure.

Bei'liegen, *v. n. irr.* giacere accanto; esser aggiunto; giacere colla moglie; beiliegend, aggiunto, annesso, accluso.

Bei'lketafel, *f.* tavola del giuoco di trucco, *f.*

Beim (bei dem), s. bei.

Bei'mengen, *v. a.* mescolare una cosa con un' altra.

Bei'mess-en, *v. a. irr.* attribuire, ascrivere, imputare, riferire; Glauben –, prestar fede; sich etwas –, arrogarsi, attribuire a se stesso; **–ung**, *f.* imputazione, *f.*

Bei'metze, *f.* (mugn.) mulenda straordinaria, *f.*

Bei'mischen, *v. a.* mescolare una cosa coll' altra, frammescolare, mescolare.

Bein, *n.* osso, *m.*; gamba, *f.* piede, *m.*; das heilige –, (anat.) osso sacro, *m.*; es geht mir durch Mark und –, mi va sino all' anima, questo mi penetra le midolla delle ossa, questo m'empie d'orrore; eine Armee auf die –e bringen, mettere in piedi un esercito; etwas aus – binden, metter in non cale q. c.; ein Kind auf die –e bringen, condurre un fanciullo a conveniente età; das – brechen, rompere la

gamba; einem wieder auf die –e helfen, ajutar alcuno a rimettersi in miglior stato; wieder auf die –e kommen, ristabilirsi in salute, o in miglior stato; nicht wieder auf die –e kommen, non poter rimettersi in miglior stato, non prosperare; einem –e machen, fig. fare correre alcuno, fare alzare le gambe; sich auf die –e machen, mettersi in via, andarsene; Stein und – schwören, giurare come un rinegato; auf schwachen –en stehen, fig. esser in cattivo stato; auf keinem –e stehen können, fig. non sostenersi sulle gambe, non poter reggersi in piedi; einem ein – stellen, dare il gambetto ad uno, tendere un' insidia ad uno; zu – werden, ossificarsi; was man nicht im Kopfe hat, muß man in den –en haben, *prov.* chi non ha memoria, abbia gambe.

Beina'he, *avv.* circa, all' incirca, quasi, presso a poco; es ist – Nacht, è quasi notte; das ist – dasselbe, questo è quasi lo stesso; ich wäre – gefallen, poco mancò che non cadessi; ich wäre – gestorben, poco mancò che non morisse.

Bei'name, *m.* soprannome, *m.*

Bei'n–artig, *agg.* osseo; **–asche**, *f.* cenere d'ossa calcinate, *f.*; **–bohrer**, *m.* trapano, *m.*; **–brecher**, *m.* aquila ossifraga, *f.*; **–bruch**, *m.* frattura, o rottura di gamba, *f.*; **–brüchig**, *agg.* che ha la gamba rotta; **–chen**, *n.* osserello, ossetto, ossicino, *m.*; **–drechsler**, *m.* tornitore che lavora in osso; ossajo, *m.*; **–ern**, *agg.* osseo, d'osso; **–fäule**, s. –fraß; **–feile**, *f.* (chir.) rastiatojo, *m.*; **–fisch**, *m.* ostraceo, *m.*; **–fraß**, *m.* carie, *f.* tarlo delle ossa, *m.*; **–gerippe**, s. Skelett; **–geschwulst**, *f.* esostosi, *f.*; **–gras**, *n.* (bot.) lapazio, *m.*; **–harnisch**, *m.* gamberuolo, *m.* armadura della gamba, *f.*; **–hart**, *agg.* duro come osso; **–haus**, *n.* carnajo, *m.*; **–haut**, **–häutchen**, *n.* (anat.) periostio, *m.*; **–hebel**, *m.* (anat.) elevatore, *m.*; **–holz**, *n.* ligustro, *m.*

Bei'nicht, *agg.* simile all' osso, di qualità d'osso.

Bei'nig, *agg.* ossoso, ossuto.

Bei'n–kleider, *n. pl.* calzoni, *m. pl.* brache, *f. pl.*; lange –, braconi, calzoni lunghi, *m. pl.*; **–knochen**, *m.* osso della gamba, *m.*; **–knopf**, *m.* condilo, *m.*; **–krebs**, s. –fraß; **–lade**, *f.*, **–lager**, *n.* (anat.) cassetta per le fratture, *f.*; **–los**, *agg.* senza gambe; **–mark**, *n.* midollo delle ossa, *m.*; **–naht**, *f.* sutura, *f.*; **–narbe**, *f.* (chir.) cicatrice d'un osso rotto, *f.*; **–schellen**, *f. pl.* ferri, ceppi, *m. pl.*; **–schiene**, *f.* stecca per le fratture delle gambe, *f.*; **–schwarz**, *n.* nero di fummo, negrofumo, *m.*; **–spath**, *m.* giarda, *f.* giardone, *m.*; **–well**, *n.* osteocolla, *f.*

Bei'ordn–en, *v. a.* aggiungere ad un altro, associare; **–ung**, *f.* aggiungimento, *m.* [una cosa.

Bei'packen, *v. a.* impaccare con

Bei'pferd, *n.* cavallo da mano, scapolo, *m.*

Bei'pflicht–en, *v. n.* assentire, acconsentire, entrar ne' sentimenti, incontrarsi nel sentimento; approvar l'altrui opinione; **–ung**, *f.* assenso, assentimento, consentimento, *m.*

Bei'rat, *m.* consiglio, avviso, *m.*

Bei'rren, *v. a.* sconcertare.

Beisa'mmen, *avv.* congiuntamente, unitamente, insieme; l'un coll' altro; **–leben**, *v. n.* convivere, vivere insieme; **–liegend**, *agg.* (anat.) conglobato, conglomerato; **–sein**, *v. n. irr.* stare insieme; **–wohnen**, *v. n.* abitare insieme.

Bei'saß, *m.* contadino che ha piccolo terreno, *m.*

Bei'satz, *m.* apposizione, addizione, aggiunta, *f.*

Bei'schiff, *n.* caicco, *m.*

Bei'schlaf, *m.* concubito, coito, *m.* coabitazione, *f.* atto carnale, *m.*, unehelicher –, coabitazione illecita, *f.*

Bei'schläf–er, *m.* concubinario; compagno di letto, *m.*; **–erin**, *f.* concubina; compagna di letto, *f.*

Bei'schlag, *m.* moneta alterata, moneta falsa, *f.*

Bei'schließen, *v. a. irr.* acchiudere, rinchiudere, compiegare.

Bei'schluß, *m.* acchiusa, inclusa, inserta, annessa, *f.* aggiunto, *m.*

Bei'schlüssel, *m.* controcchiave, *f.*

Bei'schreiben, *v. a. irr.* aggiugnere in margine, scrivere in margine, scrivere a lato; postillare.

Bei'schrift, *f.* scritto annesso, *m.*; postilla, apostilla, *f.* [pamare, *m.*

Bei'segel, *n.* (mar.) coltellaccio, sco-

Bei'sein, *n.* presenza, *f.*; in meinem –, in mia presenza.

Beisei'te, *avv.* da banda, da canto, da lato, in disparte, a parte, di riserva; Scherz –, da banda gli scherzi, senza burle, da senno; – lassen, lasciare da banda; – legen, mettere a parte, mettere da parte; den Respekt – setzen, lasciare da parte il rispetto; – schaffen, tirar da parte, mettere in disparte, rimuovere in disparte; – treten, andar da banda, scostarsi; etwas – setzen, metter qualchecosa da banda, o a parte.

Bei'setz–en, *v. a.* mettere appresso, porre appresso, apporre, aggiungere; accostare; porre al fuoco; eine Leiche –, metter in deposito un morto; die Segel –, (mar.) far forza di vele, spiegare tutte le vele; **–ung**, *f.* apponimento, *m.* apposizione, *f.*; – einer Leiche, mettere in deposito, *m.*

Bei'sitz, *m.* assessione, *f.*; **–en**, *v. n. irr.* assistere, aver luogo in un' adunanza; **–er**, *m.* assessore, consigliere, *m.*; **–erstelle**, *f.* carica dell' assessore, *f.*

Bei'spiel, *n.* esempio; modello, *m.*; zum –, per esempio, esempligrazia, verbigrazia; Erläuterung durch –, esemplificazione; laß dir es als – dienen, nimm dir ein – daran, ciò ti serva d'esempio; ein – anführen, addurre, o allegare un esempio; an einem ein – nehmen, specchiarsi in alcuno, prendere esempio da uno; **–los**, *agg.* senza esempio, inaudito; **–losigkeit**, *f.* mancanza d'esempio, *f.*; **–sweise**, *avv.* per esempio.

Bei'springen, *v. n. irr.* soccorrere, accorrere in soccorso, ajutare.

Bei'ß–en, *v. a. irr.* mordere, morsicare, morseggiare, strigner co' denti, masticare; mordicare, pizzicare, frizzare, pungere, rodere; um sich –, lanciare morsi da ogni lato; der Pfeffer beißt auf der Zunge, il pepe pizzicca la lingua; es beißt mich, sento un prurito; etwas nicht – können, non poter sminuzzare co' denti; in einen sauren Apfel –, fig. far di necessità virtù; nichts zu – und nichts zu brechen haben, essere povero in canna, penuriare d'ogni cosa; in die Augen –, far male agli occhi; ins Gras –, essere ucciso in guerra; in die Lippen –, mordersi le labbra; auf die Stange –, prendere il morso a' denti; **sich** –, *v. r.* bisticciarsi; vivere in discordia, vivere come cani e gatti; –, *n.* mordicamento, pizzicore, prurito, *m.*; **–end**, *part.* mordente, mordace, pizzicante, frizzante, piccante, pungente, satirico; –, *avv.* fig. mordacemente, pungentemente; **–ig**, *agg.* mordace; mordente; –er Hund, can ringhioso, *m.*; **–igkeit**, *f.* mordacità, *f.*

Bei'ß–ker, *m.* lampredotto, *m.*; **–kohl**, *m.* bietola, bietta, *f.*; **–korb**, *m.* musoliera, *f.*; **–zahn**, *m.* dente incisore, *m.*; **–zange**, *f.* morsa, *f.*

Bei'stand, *m.* assistenza, *f.* ajuto, soccorso, sovvenimento, *m.*; rechtlicher –, avvocato, procuratore, *m.*; – leisten, prestare ajuto, prestare soccorso. [serva, *f.*

Bei'ständer, *m.* (mar.) nave di con-

Bei'stechen, *v. n. irr.* (mar.) andar bene all' orza.

Bei'stecken, *v. a.* metter da parte, mettere a canto; mettere in tasca; – lassen, far metter in prigione, imprigionare.

Bei'stehen, *v. n. irr.* assistere, ajutare, porgere ajuto, soccorrere; sovvenire; Gott stehe uns bei! Dio ci assista! einem Kranken –, assistere un infermo; in der Not –, porgere ajuto nel bisogno; mit Rat und That –, assistere in parole e in fatti, dar consiglio e ajuto; alle Segel – lassen, (mar.) spiegar tutte le vele.

Bei'steu–er, *f.* sussidio, *m.* limosina, carità; contribuzione, *f.*; **–ern**, *v. a.* contribuire ad una colletta, contribuire ad una raccolta di limosine. [pesci, *m.*

Bei'stich, *m.* (pesc.) serbatoio di

Bei'stimm–en, *v. n.* acconsentire, assentire, approvare, esser d'accordo; esser del medesimo sentimento; jemandes Meinung –, esser della

opinione di alcuno; –ung, *f.* assenso, assentimento, consentimento, conformità di sentimento, *m.* [*f.*

Bei'strich, *m.* (gram.) virgola, comma,

Bei'tisch, *m.* seconda tavola, *f.*

Bei'trag, *m.* contribuzione, *f.*; soccorso, sussidio, contingente; articolo, *m.*; seinen – geben, dare la sua parte, dare il suo contingente; –en, *v. a. irr.* contribuire, concorrere, cooperare; das Seinige –, contribuire quel che si può, cooperare da parte sua; zur Unterhaltung mit –, contribuire del suo in un discorso; –santeil, *m.* contingente, *m.* parte, *f.*

Bei'treib-en, *v. a. irr.* esigere, riscuotere; –ung, *f.* esazione, riscossione, *f.*

Bei'treten, *v. n. irr.* einer Meinung –, assentire, o acconsentire ad una opinione, abbracciar l'opinione; einer Gesellschaft –, entrare in una società; der gerechten Sache –, esser del partito della ragione.

Bei'tritt, *m.* aderimento, *m.* accessione, *f.* assenso, acconsentimento, *m.*

Bei'urteil, *n.* interlocutorio, *m.* sentenza interlocutoria, *f.*

Bei'vormund, *m.* tutore aggiunto, tutore secondo, *m.*

Bei'wache, *f.* guardia di riserva, *f.*

Bei'wagen, *m.* carro di conserva, carro aggiunto, legno di seguito, *m.*

Bei'weg, *m.* traverso, tragitto; scorciatojo, *m.*

Beiweg', *avv.* s. beiher.

Bei'werk, *n.* opera accessoria, *f.* lavoro accessorio, *m.*

Bei'wesen, *n.* accessorio, *m.*; cose accessorie, cose avventizie, *f. pl.*

Bei'wohn-en, *v. n.* assistere, stare a..., esser presente, intervenire; ehelich –, consumare il matrimonio; der Messe –, assistere alla messa, ascoltar la messa; der Predigt –, intervenire alla predica; –ung, *f.* assistenza, presenza, *f.*; eheliche –, atto carnale, *m.* consumazione del matrimonio, *f.*

Bei'wort, *n.* (gram.) aggettivo, addiettivo; epiteto, *m.*; als –, aggettivaménte, a modo d'aggetivo.

Bei'wörtlich, *avv.* aggettivamente.

Bei'zählen, *v. a.* ascriver al numero, annoverare.

Beiz'-brühe, *f.* (conc.) concia, *f.*; –e, *f.* macerazione; materia corrosiva; (conc.) concia; (cacc.) caccia, *f.*; in der – liegen, essere, o stare in concia. [contrassegno, *m.*

Bei'zeichen, *n.* segno accessorio,

Beizei'ten, *avv.* per tempo.

Bei'z-en, *v. a.* macerare, ammollire; (conc.) mettere in concia, conciare; (cacc.) andare a caccia con uccelli di rapina; schwarz –, tignere, o colorire di nero; –, *n.* macerazione, concia, *f.*; –end, corrosivo; –er, *m.* conciatore, *m.*

Bei'ziehen, s. herbeiziehen.

Beiz'-kraft, *f.* virtù corrosiva, *f.*; –kufe, *f.* tino della concia, *m.*; –mittel, *n.* corrosivo, *m.*; –wasser, *n.* acqua corrosiva, *f.*

Beja'gen, *v. a.* einen Wald –, cacciare in una selva.

Beja'hen, *v. a.* affermare, dir di sì, rispondere affermativamente; –d, *agg.* affermativo, positivo.

Beja'hrt, *agg.* avanzato in età, attempato, vecchio; annoso.

Beja'hung, *f.* affermazione, asserzione, *f.*; –sweise, *avv.* in modo affermativo, affermativamente.

Beja'mmern, *v. a.* compiangere, commiserare, deplorare, lamentarsi; –swert, –swürdig, *agg.* degno di esser deplorato, deplorabile.

Bejau'chzen, *v. a.* applaudire con grida di giubilo.

Beka'lken, *v. a.* incalcinare, coprir con calcina.

Beka'lmen, *v. a.* (mar.) guadagnare il vento ad un vascello; bekalmt werden, venir colto da una calma.

Bekä'mpf-en, *v. a.* combattere, oppugnare, impugnare; fig. seine Leidenschaften –, domare, o raffrenare i suoi passioni; –ung, *f.* combattimento; fig. raffrenamento, *m.*

Beka'nnt, *agg.* noto, conosciuto, manifesto, notorio, palese, certo, avverato; riputato; –er Maßen, com'è noto, come tutti sanno; allgemein –e Wahrheit, verità incontestabile, verità universalmente ricevuta; einer von meinen Bekannten, un mio conoscente, uno de' miei conoscenti; etwas als – annehmen, prender una cosa come nota; – machen, pubblicare, manifestare, render pubblico; einen mit jemandem – machen, far fare la conoscenza d'alcuno; sich – machen, farsi conoscere; farsi un nome, rendersi celebre; sich mit einem – machen, fare conoscenza con alcuno; sich mit einer Sprache – machen, rendersi famigliare una lingua, impratichirsi d'una lingua; – sein, esser noto, esser conosciuto; mit einem – sein, aver conoscenza con uno; in einem Hause – sein, frequentare una casa, usare in una casa, conoscere una famiglia; mit einem – thun, mostrar familiarità, trattar familiarmente con uno; als – voraussetzen, supporre come cosa conosciuta; mit einem – werden, far conoscenza di uno, addomesticarsi, o pigliar familiarità con uno; –heit, *f.* notorietà, contezza pubblica, *f.*; –lich, *avv.* notoriamente; come è noto, come è palese; –machung, *f.* pubblicazione, notificazione, *f.*; manifesto, avviso al pubblico, *m.*; –schaft, *f.* conoscenza; amicizia, familiarità; mit einem – machen, fare conoscenza con uno. [tonare.

Beka'nten, *v. a.* smussare, scan-

Beka'ppen, *v. a.* svettare (gli alberi); Stiefeln –, (calz.) mettere i ginocchielli, o i rivolti agli stivali.

Beke'hr-bar, *agg.* convertibile; –en, *v. a.* convertire, guadagnar un' anima a Dio; far proseliti; sich –, *v. r.* convertirsi; –er, *m.* convertitore; uomo apostolico, missionario, *m.*; –te, *m.* e *f.* convertito, proselito, *m.*; convertita, *f.*; –ung, *f.* conversione, *f.* convertimento, *m.*; –ungseifer, *m.* fervore apostolico di far convertiti, *m.*; –ungssucht, *f.* proselitismo, *m.*

Beken'n-en, *v. a. irr.* confessare, professare, affermare, dire francamente, riconoscere, manifestare; (giuoc.) dare colore, rispondere; nicht –, rinunziare colore; seine Handschrift –, riconoscere la sua mano; sich zu einer Religion –, professare una religione; seine Sünden –, confessare i suoi peccati; sich zu einer That –, confessarsi autore d'un fatto; die Wahrheit –, confessare la verità; –er, *m.* confessore, *m.*; –tnis, *n.* confessione, affermazione; manifestazione, *f.*; – des Glaubens, professione di fede, *f.*; –tnisschrift, *f.* confessione, *f.* libro simbolico, *m.*

Bekie'len, *v. a.* ein Klavier –, impennare un gravicembalo.

Bekla'gen, *v. a.* compiangere, deplorare, commiserare, compatire; sich –, *v. r.* dolersi, lamentarsi, querelarsi; –swert, –swürdig, *agg.* degno d'esser compianto, deplorabile, compassionevole.

Bekla'gte, *m.* e *f.* accusato, *m.*; accusata, *f.*

Bekla'mmern, *v. a.* chiudere, o raffermare con arpioni.

Bekla'tschen, *v. a.* applaudire con batter di mano.

Beklau'ben, *v. a.* spiluzzicare.

Bekle'b-en, *v. a.* incollare, impiastrare, impiastricciare; –ung, *f.* impiastricciamento, impiastramento, *m.*

Bekle'ck-en, –sen, *v. a.* imbrattare, sporcare, macchiare; mit Tinte –, sgorbiare, scorbiare.

Beklei'ben, *v. a.* incollare, lotare, impiastricciare.

Beklei'd-en, *v. a.* vestire, rivestire, coprire, fregiare, adornare; ein Amt –, rivestire, o occupare una carica; mit einem Amte –, conferire un impiego, conferire una carica; mit Marmor –, incrostare di marmi; ein Schiff –, bordare una nave; die Taue –, fasciar le gomene; eine Figur –, (pitt.) panneggiare; einen Meiler –, coprire la stiva (di zolle); –ung, *f.* vestimenti, *m. pl.*; – eines Schiffes, bordatura d'una nave, *f.* [piastricciare.

Beklei'stern, *v. a.* impastare, im-

Bekle'mm-en, *v. a.* affannare, opprimere, angustiare; die Brust –, oppressare, o opprimere il petto; –ung, *f.* oppressione, *f.* affanno, *m.* angustia, angoscia, *f.*

Beklo'mmen, *agg.* angoscioso, pien d'angoscia; –heit, *f.* oppressione, *f.* angoscia, *f.*

Beklo'pfen, *v. a.* (min.) picchiare su la miniera per provare s'è compatta.

Beflü'geln, *v. a.* criticare; censurare con troppa sottigliezza.

Beko'mmen, *v. a.* e *n. irr.* ricevere, conseguire, ottenere, toccare, avere; ich bekam Lust, mi venne voglia; wir werden Regen –, avremo pioggia; hier ist nichts zu –, qui non si può avere niente; wohl bekomme es, buon pro le faccia; er wird seinen Lohn dafür –, ne otterrà la ricompensa; ne pagherà il fio; diese Arznei ist mir sehr gut –, questa medicina m'ha fatto molto bene; einen Abscheu –, concepire avversione; ein Amt –, conseguire, o ottenere un impiego; keine Antwort –, non ricevere alcuna risposta; zur Antwort –, ricevere, o ottenere in risposta, einen Bart –, mettere la barba; Besuch –, avere visite, esser visitato; einen Brief –, ricevere una lettera; einen Dienst –, ottenere un impiego; Durst –, venir sete; das Fieber –, venir preso dalla febbre; Geld –, toccare danaro; ein Geschenk –, ricevere un dono; zu Gesicht –, scorgere, vedere; einen Hieb –, avere una sciablata, esser ferito da un colpo; Hunger –, venir fame; ein Kind –, partorire un bambino; Knospen –, mettere gemme; eine Krankheit –, esser preso da malattia, ammalare, ammalarsi; Krämpfe –, venire convulsioni; Laub –, mettere foglie; einen Mann –, trovare marito; Ohrfeigen –, avere schiaffi; Risse –, fendersi, spaccarsi; Schläge –, toccar delle busse; von etwas Wind – aver sentore di alcuna cosa; Wurzeln –, metter radici; Zähne –, metter denti.

Bekomplimentie'ren, *v. a.* complimentare.

Beko'rken, *v. a.* turare, atturare.

Bekö'stig-en, *v. a.* dare le spese, dare il vitto; alimentare, spesare; sich selbst –, spesarsi da se, farsi le spese; **-ung**, *f.* vitto, *m.*; alimenti, *m. pl.*

Bekrä'ftig-en, *v. a.* confermare, convalidare, avverare, assicurare; mit einem Eide –, corroborare, o confermare con giuramento; **-ung**, *f.* confermazione, conferma; zur –, in conferma di . . .; **-ungseid**, *m.* giuramento affermativo, *m.*

Bekrä'nz-en, *v. a.* inghirlandare, ornar di ghirlande; **-ung**, *f.* inghirlandamento, *m.*

Bekra'tzen, *v. a.* raschiare; mit den Nägeln –, sgraffiare, graffiare.

Bekrei'sen, *v. a.* (cacc.) fare il giro.

Bekreu'z-en, *v. a.* contrassegnare (una parola) di crocetta; die Kanonen – die Einfahrt in den Hafen, i cannoni incrociano l'ingresso del porto; **-igen**, *v. a.* segnar con la croce.

Bekrie'chen, *v. a. irr.* serpeggiare, strascinarsi in un luogo, strisciare.

Bekrie'g-en, *v. a.* far la guerra, attaccare ostilmente; combattere; **-ung**, *f.* far la guerra, *m.* invasione, *f.* attacco, *m.*

Bekri'ppen, *v. a.* (idraul.) palafittare (una diga); farvi palafitte.

Bekri'tt-eln, *v. a.* criticare, censurare; **-ler**, *m.* criticatore, *m.*

Bekri'tzeln, *v. a.* scarabocchiare; graffiare.

Bekru'sten, *v. a.* incrostare.

Bekü'mmern, *v. a.* affliggere, attristare, affannare, contristare, mortificare, imbarrazzare, intrigare; das bekümmert mich, questo mi affligge, questo mi dà fastidio; **sich** –, *v. r.* attristarsi, affligersi, affannarsi, desolarsi; inquietarsi; sich um etwas –, darsi fastidio d'alcuna cosa; sich um alles –, s'impacciare di tutto; sich um nichts –, vivere colla testa nel sacco, vivere spensieratamente; sich um das Seinige –, badare a' fatti suoi; er bekümmert sich um nichts, non si dà fastidio di nulla, non si cura di niente; darum hat sich niemand zu –, non ha alcuno da prendersene fastidio, nissuno deve impacciarsene; bekümmert euch darum gar nicht, non v'impacciate di questo; bekümmre dich um dich, pensa a te, bada a te; sich um den morgenden Tag nicht –, non pensare all' indomani; **-is**, *f.* sollecitudine, afflizione, *f.* fastidio, *m.* angustia, *f.* affanno, *m.* cura, pena, *f.*

Bekü'mmert, *part.* e *agg.* afflitto, mesto, tristo, malinconico.

Beku'nden, *v. a.* (*sin.* aussagen) dichiarare, constatare; (*sin.* bezeugen) indicare, attestare.

Belä'cheln, *v. a.* sorridere.

Bela'chen, *v. a.* ridere, deridere, burlarsi, beffare, beffarsi, farsi beffe.

Bela'd-en, *v. a. irr.* caricare, por carico addosso; sein Gewissen –, aggravare la coscienza; **sich** –, *v. r.* incaricarsi di; addossarsi; sich mit Schulden –, indebitarsi, aggravarsi di debiti; **-ung**, *f.* carico; aggravamento, aggravio, *m.*

Bela'ger-er, *m.* assediatore, assediante, *m.*; **-n**, *v. a.* assediare, strignere, o cinger d'assedio; fig. importunare, molestare.

Bela'gerung, *f.* assedio, assediamento, *m.*; die – aufheben, levar l'assedio; die – aushalten, sostenere l'assedio; **-sarmee**, *f.* armata assediante, *f.*; **-sgeschütz**, *n.* artiglieria da assedio, *f.*; **-skunst**, *f.* poliorceutica, *f.*; **-spark**, *m.* parco d'assedio, *m.*; **-szustand**, *m.* stato d'assedio, *m.*

Bela'ng, *m.* importanza, conseguenza, *f.* rilievo, *m.*; die Sache ist von keinem –, è cosa di niuna importanza, la cosa è di niun conto.

Bela'ng-en, *v. a.* citare, far convenire, far richiamo, chiamar in giudizio; was mich belangt, quanto a me, in quanto per me, per quel che riguarda, o concerne la mia persona; einen peinlich –, accusare uno in criminale; (s. a. anbelangen); **-ung**, *f.* citazione, accusa, *f.* richiamo, *m.*

Bela'ssen, *v. a.* appagarsi, contentarsi.

Bela'sten, *v. a.* aggravare, caricare; (com.) addebitare, scriver a carico.

Belä'stig-en, *v. a.* molestare, incomodare, dar incomodo; importunare, disturbare; **-end**, *agg.* molesto, importuno; **-ung**, *f.* molestamento, importunamento, *m.* molestia, *f.*

Bela'stung, *f.* caricare, carico, *m.*; **-szeuge**, *m.* amminicolo, appoggio, *m.*

Bela'tt-en, *v. a.* inchiodare i correnti, inchiodare i panconcelli; **-ung**, *f.* inchiodamento de' correnti, *m.*

Belau'ben, **sich**, *v. r.* coprirsi di foglie, infrondarsi, frondeggiare.

Belau'bt, *agg.* frondoso, fronzuto, fogliuto, foglioso.

Belau'ern, *v. a.* spiare, alloccare, stare in agguato, osservar di nascosto; trappolare, abbindolare.

Belau'f, *m.* ammontare, importo, *m.* somma totale, *f.*; **-en**, *v. a.* die Grenzen –, andare per esaminare, o per visitare i confini; **sich** –, *v. r. irr.* importare, ammontare; ascendere alla somma; essere in frega, essere caldo; die Rechnung beläuft sich auf . . ., il conto importa la somma di . . .; l'importo è di . . .; **-ung**, *f.* (der Tiere) congiunzione, *f.* accoppiamento, *m.*

Belau'schen, *v. a.* aocchiare, alloccare, stare in ascolto, appostare, spiare.

Bele'b-en, *v. a.* vivificare, dar vita, animare, richiamare in vita; fig. avvivare, ravvivare, dar brio, rallegrare, esilarare, rianimare; **-end**, *agg.* vivifico, vivificante; **-t**, *agg.* animato; fig. brioso, vivace, spiritoso; **-theit**, *f.* brio, *m.* vivacità, *f.* spirito, *m.*; **-ung**, *f.* vivicazione, *f.* vivicamento, ravvivamento; eccitamento, *m.*; **-ungsversuch**, *m.* tentativo di rappellare alla vita, *m.*

Bele'cken, *v. a.* leccare, leccare sopra; assaggiare, assaporare per ghiottornia. [coprire di cuojo.

Bele'dern, *v. a.* guarnire di cuojo,

Bele'g, *m.* documento, attestato, **-e**, *n.* contraffortino a un orlo del vestito, *m.*

Bele'g-en, *v. a.* soprapporre, mettere sopra; coprire; provare; mit Abgaben –, mettere imposte su; mit einer Besatzung –, presidiare; mit Rasen –, coprire di piote; eine Rechnung –, verificare il totale d'un conto, verificare un conto; mit einer Strafe –, imporre una pena, mettere una pena; eine Stute –, coprir una cavalla, montare una cavalla; mit Urkunden –, provare con documenti; ein Tau –, (mar.) gettare un cavo; **-stelle**, *f.* autorità, *f.* passaggio autorevole, *m.*; **-ung**, *f.* soprapponimento; coprimento, *m.* montata, *f.*; – eines Fußbodens, tavolato, ammattonamento, *m.*; – mit

Steuern, imposizione, *f.*; – mit Strafe, imposizione, *f.*

Bele'hn-en, *v. a.* infeudare, investire; sich – lassen, prendere l'investitura; **–ung**, *f.* infeudazione, investitura, *f.*

Bele'hr-en, *v. a.* insegnare, informare, ammaestrare, istruire; er läßt sich nicht –, non ascolta ragione; sich – lassen, prestare un docile orecchio, giovarsi degli altrui insegnamenti; sich eines Bessern – lassen, prender miglior consiglio, avvedersi del suo errore; **–end**, *agg.* instruttivo, istruttivo; **–ung**, *f.* instruzione, *f.* insegnamento, *m.* informazione, *f.* ammaestramento, *m.*

Belei'bt, *agg.* corpulento; wohl –, corpacciuto, grasso; **–heit**, *f.* corpulenza, *f.*

Belei'dig-en, *v. a.* offendere, ingiuriare, fare ingiuria, oltraggiare; den Anstand –, offendere il decoro; gröblich –, oltraggiare, dir villanie; keusche Ohren –, offendere caste orecchie; thätlich –, offendere con fatti; **–end**, *agg.* ingiurioso, offensivo, oltraggioso; auf eine –e Art, d'un modo offendente, ingiuriosamente, oltraggiosamente; **–er**, *m.* offensore, offenditore, oltraggiatore, *m.*; **–t**, *agg.* offeso; der beleidigte Teil, *m.* parte offesa, *f.*; **–ung**, *f.* offesa, ingiuria, *f.* oltraggio, *m.*; – an der Ehre, affronto, smacco, *m.*; thätliche –, offesa di fatto, *f.*; einem eine – zufügen, fare un affronto ad uno, ingiurare uno.

Belei'hen, s. belehnen.

Belei'sten, *v. a.* listare, fornire di listelle; (veter.) affaccettare l'orlo d'uno specchio.

Belei'tern, *v. a.* (min.) fornire di scale una cava, un pozzo.

Bele'mmer-n, *v. a.* (mar.) ingombrare la nave; **–ung**, *f.* (mar.) ingombramento, *m.*

Belemni't, *m.* belennita, *f.*

Bele'sen, *agg.* versato ne' libri, versato nella letteratura, istruito; **–heit**, *f.* erudizione; consumata lettura, *f.*; er ist ein Mann von großer –, è un uomo di grande erudizione, è un uomo che ha letto molto.

Beleu'cht-en, *v. a.* illuminare, rischiarare; far lume, accostare il lume per guardare; fig. dilucidare, schiarire, esaminare; **–ung**, *f.* illuminazione; fig. dilucidazione, *f.* schiarimento, *m.* disamina, *f.*

Be'lfern, *v. n.* schiattire, ghiattire, gagnolare, abbajare, latrare; fig. sgridare, brontolare; –, *n.* abbajamento, gagnolamento, schiamazzo, *m.* [**–isch**, *agg.* belgico.

Be'lg-ien, *n.* (geogr.) Belgica, *f.*;

Be'lgrad, *n.* (geogr.) Belgrado, *m.*

Be'lial, *m.* diavolo.

Belieb'äugeln, *v. a.* amoreggiare cogli occhi.

Belie'b-en, *v. n.* piacere, esser grato, volere, desiderare; compiacersi, favorire; wenn es Ihnen beliebt, se vuol favorire, se le piace; was beliebt Ihnen? che cosa comanda? che cosa vuole? Sie – zu scherzen, ella vuole scherzare meco; –, *n.* piacimento, piacere, gradimento, voglio, *m.* volontà, *f.*; nach seinem –, a suo piacimento, a suo talento, a suo genio; nach Ihrem –, come le aggrada; es steht in Ihrem –, come comanda, come vuole, a suo piacimento; was steht in Ihrem –? che comanda? **–ig**, *agg.* gradito, gradevole, aggradevole, arbitrario, indeterminato; in –er Größe, di grandezza arbitraria; **–t**, *agg.* amato, favorito, grato, ben accetto, ben voluto; dieser Schriftsteller ist sehr –, questo autore è molto in voga; sich – machen, farsi amare; rendersi gradito; sich bei Allen – machen, farsi amare da tutti, cattivarsi la benevolenza di tutti; **–theit**, *f.* essere ben veduto, *m.*

Beli'sten, *v. a.* (bot.) abbindolare, gabbare, truffare. [*f.*

Belladon'na, *f.* (bot.) belladonna,

Be'llen, *v. n.* abbajare, latrare; –, *n.* abbajamento, latrato, *m.*

Belletri'st, *m.* bello ingegno, *m.*; **–ik**, *f.* belle lettere, *f. pl.*; **–isch**, *agg.* belletristico; –e Werke, *n. pl.* opere che trattano le belle lettere, *f. pl.*

Belo'b-en, *v. a.* lodare, far l'elogio; **–ungsschreiben**, *n.* lettera di lode, *f.* attestato d'elogio, *m.*

Belo'hn-en, *v. a.* ricompensare, premiare, rimunerare, guiderdonare, contraccambiare; für seine Untreue belohnt werden, riportar il premio dovuto alle sue perfidie; mit Undank –, pagar d'ingratitudine; **–end**, *agg.* rimunerativo; **–er**, *m.* rimuneratore, ricompensatore; premiatore, *m.*; **–ung**, *f.* ricompensa, rimunerazione, *f.* premio, *m.* mercede, *f.* guiderdone, *m.*

Belt, *m.* (geogr.) der große, der kleine –, maggiore, minore Faro Baltico, *m.*

Belü'gen, *v. a. irr.* dir bugie.

Belu'gsen, *v. a.* truffare, ingannare, trappolare.

Belu'stig-en, *v. a.* rallegrare, esilarare, divertire, sollazzare; **sich** –, *v. r.* divertirsi, dilettarsi, ricrearsi, sollazzarsi, prender piacere; **–end**, *agg.* dilettevole, piacevole, sollazzevole, ricreativo; **–ung**, *f.* divertimento, sollazzo, *m.* ricreazione, *f.* passatempo, *m.*

Bemä'chtig-en, **sich**, *v. r.* rendersi padrone, impadronirsi, impossessarsi, appropriarsi; sich eines Landes –, conquistare, o ridurre in suo potere un paese, soggiogare un paese; sich der Oberherrschaft –, usurpare la sovranità; sich einer Person –, prendere, o catturare una persona; **–ung**, *f.* impadronirsi, *m.* appropriazione, conquista, presa, occupazione, usurpazione, *f.*

Bemä'keln, *v. a.* criticare.

Bema'nn-en, *v. a.* ein Schiff –, equipaggiare una nave; **–ung**, *f.* equipaggiamento, equipaggio, *m.*

Bemä'nt-eln, *v. a.* fig. palliare, ammantare, mantellare, velare; dar un buon colore, colorire; **–elung**, *f.* palliare, palliamento, *m.*

Bema'st-en, *v. a.* alberare, fornire d'alberi; **–ung**, *f.* alberatura, *f.*

Bemau'sen, *v. a.* furare, rubare.

Bemei'stern, **sich**, *v. r.* impadronirsi, rendersi padrone, soggiogare, occupare; fig. frenare, vincere.

Beme'ldet, *agg.* accennato, mentovato.

Beme'ngen, **sich**, *v. r.* impacciarsi, ingerirsi; sich nicht weiter mit etwas –, non voler più sapere d'alcuna cosa.

Beme'rk-bar, *agg.* visibile, percettibile, osservabile; **–barkeit**, *f.* visibilità, percettibilità, *f.*; **–en**, *v. a.* osservare, notare, scorgere, vedere, discernere, distinguere; **–enswert**, **–enswürdig**, *agg.* degno d'esser notato, notabile, rimarcabile; **–lich**, *agg.* visibile, osservabile; **–ung**, *f.* osservazione, annotazione, *f.*; über alles seine –en machen, mettere pecca ad ogni cosa.

Beme'ssen, *v. a.* misurare.

Bemi'tleiden, *v. a.* compassionare, commiserare, compiangere.

Bemi'ttelt, *agg.* agiato, bene stante, comodo.

Bemoo'st, *agg.* coperto di muschio, muscoso, muschioso.

Bemü'h-en, *v. a.* incomodare, scomodare, dar disagio, disagiare, turbare, molestare; **sich** –, *v. r.* affaticarsi, industriarsi, studiarsi, adoperarsi, applicarsi; – Sie sich hinauf, favorisca di andar su; – Sie sich herein, favorisca d'entrare; – Sie sich nicht, non s'incomodi, non si dia questo disturbo; sich für einen –, impiegarsi per uno; sich um etwas –, adoperarsi per ottenere una cosa; sich umsonst –, darsi pena in vano, darsi premura in vano; sich um eine Stelle –, adoperarsi per un impiego; **–ung**, *f.* fatica, pena, premura, cura, *f.* incomodo, disagio, *m.* [bligare.

Bemü'ßigen, *v. a.* costringere, ob-

Bena'chbart, *agg.* vicino, confinante, propinquo, contiguo.

Bena'chrichtig-en, *v. a.* notificare, avvertire, avvisare, dar avviso, dar notizia, far sapere, informare; **–ung**, *f.* avvertimento, avviso, *m.* notizia, *f.* ragguaglio, *m.*

Bena'chteilig-en, *v. a.* pregiudicare, danneggiare; **–ung**, *f.* pregiudicazione, *f.*

Bena'geln, *v. a.* fornire, o guernire di chiodi; fermare con chiodi.

Bena'gen, *v. a.* rosecchiare, rosicchiare, rodere.

Benä'hen, *v. a.* cucire sopra.

Bena'men, bena'msen, s. benennen.

Bena'nnt, *agg.* nominato, detto.

Bena'schen, *v. a.* gustare, assaggiare.

Bene'b-eln, *v. a.* annebbiare; offuscar di nebbia; **sich** –, *v. r.* annuvolarsi, annuvolirsi, turbarsi;

ubbriacarsi, inebbriarsi; –elt, *part.* e *agg.* innebbiato; ebbro, brillo; –elung, *f.* annebbiamento, offuscamento, *m.*

Bene'bst, s. nebst.

Benedei'en, *v. a.* benedire, encomiare.

Benedi'kt-enkraut, *n.* (bot.) cardosanto, *m.* erba benedetta, *f.*; –i'ner, *m.* benedettino, *m.*; –i'nerin, benedettina, *f.*; –i'nerkloster, *n.* convento de' benedettini, *m.*; –i'nerorden, *m.* ordine de' benedettini, *m.*

Bene'hm-en, *v. a. irr.* prendere, torre, togliere; privare; den Appetit –, far perdere l'appetito; die Blindheit –, aprir gli occhi; disingannare; einem die Aussicht –, impedir la vista ad uno; die Gelegenheit –, levare l'occassione, troncar l'occasione, privare dell' opportunità; alle Hoffnung –, troncare ogni speranza; den Irrtum –, disingannare; die Kraft –, togliere le forze; den Mut –, far perdere il coraggio, scoraggiare; den Schlaf –, prendere il sonno; die Sorgen –, deliberare da noje, liberare da fastidi; einem die Vorurteile –, cavar del capo i pregiudizi; sich –, *v. r.* comportarsi, condursi, procedere; mostrarsi; –en, *n.* maniera, condotta, *f.* comportamento, modo di procedere, *m.*; –ung, *f.* levamento, *m.* privazione; adenzione, *f.*

Benei'den, *v. a.* invidiare, portare invidia; –swert, *agg.* invidiabile, degno d'invidia.

Bene'nn-en, *v. a. irr.* nominare, denominare, nomare, dare un nome; determinare, appuntare; –ung, *f.* denominazione, nominazione, appellazione; imposizione del nome; determinazione, *f.*

Bene'tz-en, *v. a.* bagnare, umettare, irrigare; mit Thränen –, bagnar di lagrime; –ung, *f.* umettazione, *f.* irrigamento, annaffimento, annacquamento, *m.*

Benga'l-en, *n.* (geogr.) Bengala, *f.*; –ischer Meerbusen, golfo di Bengala, *m.*

Be'ngel, *m.* randello; balocco, gocciolone, zoticone, goffone, babbaccio, baccellone, *m.*; (stamp.) mazza, *f.*; –ei, *f.* rusticaggine, rustichezza, *f.*; –haft, *agg.* rustico, rozzo, zotico, grossolano; –, *avv.* rusticamente, rozzamente, zoticamente; –n, *v. a.* (Nüsse von Nußbäumen) bacchiare, abbacchiare le noci.

Benie'sen, *v. a.* affermare con uno sternuto.

Be'nne, *f.* sporta, paniera, *f.*

Benö'tigt, *agg.* forzato, costretto; bisognoso; – sein, aver bisogno.

Benu'tz-bar, *agg.* utile, servibile, profittevole; –en, *v. a.* mettere a profitto, giovarsi, profittare, approfittarsi, prevalersi, trarre utile, trarre profitto; die Gelegenheit –, profittare dell' occasione, valersi dell' occasione; ein Gut –, avere l'usufrutto d'una tenuta; –ung, *f.* uso, profitto, servigio; usufrutto, *m.*

Benzi'n, *n.* benzolina, *f.*

Be'nzoe, *m.* belzuino, belguino, *m.*; –äther, *m.* etere benzoico, *m.*; –öl, *n.* oglio benzoico, *m.*; –säure, *f.* acido benzoico, *m.*; –tinktur, *f.* tintura di belzuino, *f.*

Beo'bacht-en, *v. a.* osservare, rimirare; contemplare, considerare attentamente; annotare; einen Befehl –, ubbidire al comando, eseguire un ordine; seine Schuldigkeit –, far il suo dovere, adempire al suo dovere; tiefes Stillschweigen –, osservare un profondo silenzio; –er, *m.* osservatore, indagatore, esploratore, *m.*; –erin, *f.* osservatrice, *f.*; –ung, *f.* osservazione, *f.* osservamento, *m.* osservanza, *f.*; –ungskorps, *n.* corpo d'osservazione, *m.*; –ungsgabe, *f.* dono di sapere, *m.*; –ungsposten, *m.* posto d'osservazione, *m.*

Beo'rdern, *v. a.* ordinare, comandare, dar ordine, dar commissione.

Bepa'cken, *v. a.* caricare, mettere il carico, por carico addosso.

Bepa'nzern, *v. a.* armare di corazza, metter indosso la corazza.

Bepfä'hlen, *v. a.* palificcare, palare.

Bepfe'rchen, *v. a.* formare, o fare un giaciglio.

Bepfla'nz-en, *v. a.* piantare; ornar di piante; –ung, *f.* piantagione, *f.*

Bepfla'stern, *v. a.* selciare, porre il ciottolato; impiastrare, coprir d'impiastro.

Bepflü'gen, *v. a.* arare, lavorare coll' aratro.

Bepfrü'nden, *v. a.* conferire un beneficio ecclesiastico.

Bepi'chen, *v. a.* impeciare.

Bepi'cken, *v. a.* beccare, beccolare.

Bepi'nseln, *v. a.* pennellare, pennelleggiare.

Bepi'ssen, *v. a.* scompisciare.

Bepla'nken, *v. a.* cingere di palanche.

Bepo'lstern, *v. a.* imbottire.

Bepu'dern, *v. a.* incipriare.

Bepu'nkten, *v. a.* mettere il punto sopra.

Beque'm, *agg.* comodo, agiato, opportuno, convenevole, confacente, atto; –e Gelegenheit, occasione comoda, *f.*; –er Mensch, uomo comodo, *m.*; –er Wagen, carrozza comoda, *f.*; –e Wohnung, comoda abitazione, *f.*; –e Zeit, tempo opportuno, *m.* opportunità, *f.*; machen Sie sich es –, faccia il suo comodo, prenda il suo comodo, s'accomodo come più le piace; wenn es Ihnen – ist, se avesse il tempo, se avesse il comodo; –, *avv.* comodamente, acconciamente, agiatamente, a suo agio; – leben, vivere agiatamente, vivere comodamente; –en, sich, *v. r.* accomodarsi, adattarsi, acconciarsi; arrendersi, sottoporsi, assoggettarsi; sich zu allem –, adattarsi, o acconsentire a tutto; sich nach den Umständen –, accomodarsi alle circostanze; –lich, *avv.* comodamente, acconciamente; –lichkeit, *f.* comodità, comodezza, *f.* comodo, agio, *m.*; nach Ihrer –, a suo comodo; nach seiner – leben, menare una vita comoda, avere cura de' suoi agi.

Bera'hm-en, *v. a.* incorniciare; –ung, *f.* incorniciamento, *m.*

Berai'nen, *v. a.* limitare, confinare.

Bera'nden, berä'ndern, *v. a.* orlare, cignere con orlo, cingere con margine.

Bera'nken, *v. a.* avvitichiare.

Bera'pp-en, *v. a.* intonacare, arricciare il muro; –ung, *f.* intonaco, *m.* arricciatura, *f.*

Bera'sen, *v. a.* rivestir di zolle d'erba, coprir di piote; sich –, *v. r.* rivettirsi, o coprirsi d'erba, inerbarsi.

Bera't-en, *v. a. irr.* deliberare, consultare; übel – sein, esser mal consigliato; sich –, *v. r.* prender consiglio; tenere consiglio, deliberare, consultare; –schlagen, *v. n.* deliberare, consigliare, consultare, discutere; sich –, *v. r.* consultare, conferire insieme, consigliarsi; –schlagung, *f.* deliberazione, consultazione, *f.* consiglio, *m.*; –ung, *f.* consiglio, *m.* deliberazione, *f.*

Berau'b-en, *v. a.* rubare, spogliare, privare, sfornire, spropriare; des Gesichts –, far perdere la vista; der Jungferschaft –, sverginare, deflorare; die Reisenden –, svaligiare; ein Schiff –, depredare un vascello; der Eltern beraubt, privo de' genitori; seines Gesichts beraubt, cieco; aller Hülfe beraubt, abbandonato; der Vernunft beraubt, privo di ragione; sich –, *v. r.* privarsi; –ung, *f.* rubamento, svaligiamento, spoglio; saccheggio, *m.*; privazione, *f.*

Berau'chen, *v. a.* affumicare, affumare.

Beräu'ch-ern, *v. a.* suffumicare, suffumigare; profumare; –erung, *f.* affumigamento, *m.*; suffumicazione, *f.* suffumicamento, suffumigio, *m.*

Berau'sch-en, *v. a.* inebbriare, ubbriacare, imbriacare; sich –, *v. r.* inebbriarsi, imbriacarsi; –end, *agg.* che inebbria; –t, *agg.* ebro, ebbro, brillo, caldo, ubbriaco, avvinazzato; acceso, commosso; –ung, *f.* ebrietà, ebbrezza, ubbriachezza, *f.* inebbriamento, *m.*

Be'rber, *m.* Berbero, *m.*; –ei', *f.* (geogr.) Berbera, Berberia, *f.*

Berchtesga'den, *n.* (geogr.) Bertolgade, *m.*

Be'rberisbeere, Berberi'tze, *f.* berberi, berbero, crespino, *m.*

Bere'ch-enbar, *agg.* computabile; –nen, *v. a.* metter in conto; computare, supputare, calcolare, contare, fare conti, fare il conto; sich mit einem –, aggiustare i conti con alcuno; pareggiar le partite con alcuno; –nung, *f.* computo, calcolo, conto; bilancio, pareggio de' conti, *m.*

Berech'tig-en, *v. a.* autorizzare, dar facoltà, dar autorità; –t, autorizzato, privilegiato; –ung, *f.* autorizzazione, *f.*; diritto, *m.* autorità, qualificazione, *f.*

Bere'den, *v. a.* persuadere; indurre a fare; far credere; censurare, criticare, biasimare; calunniare; sich –, *v. r.* deliberare, consultare insieme; sich – lassen, lasciarsi indurre, lasciarsi persuadere.

Bere'dt, *agg.* eloquente, facondo; **-sam**, *agg.* eloquente, facondo; –, *avv.* eloquentemente, facondamente; **-samkeit**, *f.* eloquenza, facondia, suada, *f.* [ducimento, *m.*

Bere'dung, *f.* persuasione, *f.* in-

Bere'gnen, *v. a.* bagnare.

Bere'gt, *agg.* detto, predetto, suddetto. [cuito, *m.*

Berei'ch, *m.* recinto, distretto, cir-

Berei'ch-ern, *v. a.* arricchire, inricchire, render ricco; sich –, *v. r.* arricchirsi, farsi ricco; **-erung**, *f.* arricchimento, *m.*

Berei'f-en, *v. a.* coprir di brina; metter i cerchi, cerchiare; **-t**, brinoso, pruinoso; cerchiato.

Berei'sen, *v. a.* ein Land –, trascorrere un paese, viaggiare in un paese; die Messen –, frequentare le fiere, andare alle fiere.

Berei't, *agg.* pronto, presto, apparecchiato, preparato, in ordine, in pronto; – halten, tener pronto, tenere a mano, tenere apparecchiato; sich – machen, apparecchiarsi, allestirsi, tenersi pronto; – sein, esser pronto.

Berei'ten, I. *v. a.* preparare, apparecchiare, tener pronto, allestire, apprestare, disporre; Arznei –, preparare una medicina; Leder –, acconciare, o conciare le pelli; die Speisen –, imbandir le vivande; Tuch –, pianeggiare il panno; den Weg –, aprire, o fare la strada; II. **sich** –, *v. r.* accignersi, prepararsi, apparecchiarsi; sich zum Kampfe –, prepararsi al combattimento; sich zum Tode –, prepararsi alla morte; III. –, *v. a. irr.* addestare, ammaestrare (un cavallo); visitare a cavallo, andar a cavallo in un luogo.

Berei'ter, *m.* preparatore, apparecchiatore; scozzone, cavallerizzo, scudiere, *m.*

Berei'ts, *avv.* già, digià, di già.

Berei't-schaft, *f.* apparecchio, preparativo, *m.*; in – haben, aver in pronto; in – stehen, tener apparecchiato; **-ung**, *f.* preparazione, *f.* ammanimento, apparecchio, allestimento; addestramento, scozzonamento (de' cavalli), *m.*; **-willig**, *agg.* disposto, volonteroso, pronto a far l'altrui volontà; servizievole, officioso; sich – zeigen, mostrarsi pronto a fare q. c.; **-willigkeit**, *f.* prontezza (a far l'altrui volontà), officiosità, *f.*

Bere'nn-en, *v. a.* dar l'assalto, assalire, investire; **-ung**, *f.* assalimento, assalto, *m.*

Bereu'-en, *v. a.* provar pentimento, pentirsi; **-ung**, *f.* pentimento, ripentimento, *m.*

Berg, *m.* montagna, *f.* monte, *m.*; (min.) roccia, *f.*; kleiner –, montagnetta, *f.*; er ist über alle –e, sen' è fuggito via; hinter dem –e wohnen auch Leute, *prov.* oltremonti sono anche uomini che hanno sale in zucca; die Haare stehen mir zu –e, mi sente arricciare i capelli in capo; wir sind noch nicht über den –, non abbiamo ancora vinto tutte le difficoltà; den – hinauf steigen, salire il monte; hinter dem –e halten, tener nascosti i suoi disegni; goldene –e versprechen, promettere mari e monti; prometter Roma e toma; zu –e hauen, (min.) staccare la roccia (dal minerale).

Berg-a'b, *avv.* in discesa, per la scesa, per la china, in pendio; **-ader**, *f.* vena metallica, *f.*; **-akademie**, *f.* accademia mineralogica, *f.*; **-alaun**, *m.* allume di rocca; **-älteste**, *m.* anziano tra' lavoratori delle miniere, *m.*

Ber'gamo, *n.* (geogr.) Bergamo, *m.*

Bergamo'tte, *f.* bergamotta, pera bergamotta, *f.*; **-nöl**, *n.* olio di bergamotto, *m.*

Be'rg-ampfer, *m.* (bot.) rapontico; reubarbaro montano, *m.*; **-amsel**, *f.* codirosso maggiore, *m.*; **-amt**, *n.* ufficio delle miniere, tribunale delle miniere, *m.*; **-a'n**, *avv.* in salita, all' insù; **-arbeit**, *f.* lavoro delle miniere, *m.*; **-arbeiter**, *m.* minatore, lavoratore delle miniere, *m.*; **-art**, *f.* sorta di minerale; ganga, roccia, *f.*; freundliche –, ganga pregna di metallo, *f.*; **-au'f**, s. bergan; **-baldrian**, *m.* nardo cettico, *m.*; **-balsam**, *m.* nafta, *f.*; **-bau**, *m.* scavo delle miniere, *m.*; **-baukunde**, *f.* scienza di scavare le miniere, *f.*; **-baukundige**, *m.* mineralogo, mineralogista, *m.*; **-baukunst**, *f.* arte di scavar le miniere, *m.*; **-beamte**, *m.* ufficiale delle miniere, *m.*; **-beschreibung**, *f.* orografia, *f.*; **-bewohner**, *m.* abitatore di montagna, montagnuolo, *m.*; **-blau**, *n.* azzurro montano, azzurro di rame, *m.*; **-bohrer**, *m.* trapano, *m.*; **-dorf**, *n.* villaggio di montagna, *m.*; **-drossel**, *f.* massajuola, *f.* zicchio, *m.*; **-eisen**, *n.* scarpello (de' lavoratori nelle miniere), *m.*

Be'rge-geld, *n.* **-lohn**, *m.* (mar.) mercede pel salvamento degli effetti d'una nave, *f.*

Be'rgen, *v. a. irr.* salvar cose naufragate; metter in sicurezza; celare, nascondere; er ist geborgen, è al sicuro, è a cavallo; die Güter eines Schiffes –, salvar gli effetti d'una nave.

Be'rgente, *f.* garganello, *m.*

Be'rgerecht, *n.* diritto di salvamento, *m.*

Be'rg-eule, *f.* guffo, *m.* civetta, *f.*; **-fahrt**, *f.* viaggio all' insù della riviera, *m.*; **-fall**, *m.* caduta, *f.* precipizio d'un monte, *f.* scoscendimento di montagna, *m.*; **-farbe**, *f.* color minerale, *m.*; **-fein**, *agg.* (min.) nativo; **-fertig**, *agg.* (min.) ein –er Arbeiter, lavorante, o minatore tisico, *m.*; **-feste**, *f.* (min.) sostegno, puntello, pilastro, *m.*; **-festung**, *f.* forte (*m.*), o fortezza (*f.*) sulla sommità d'un monte; **-fett**, *n.* bitume, *m.*; **-fink**, *m.* fringuello montanino, *m.*; **-flachs**, *m.* amianto, *m.*; **-flecken**, *m.* borgo di montagna, *m.*; **-fleisch**, *n.* carne fossile, *f.*; **-fluß**, *m.* spato colorato, calcareo, *m.*; **-freiheit**, *f.* diritto di scavar miniere, *m.*; **-gebäude**, *n.* miniera, mina, *f.*; **-gebrauch**, *m.* uso de' minatori, *m.*; **-gegend**, *f.* regione di montagna, *f.*; **-geist**, *m.* spirito folletto nelle miniere, *m.*; **-gelb**, *n.* ocra, crisocolla, *f.*; **-gericht**, s. -amt; **-geschworene**, *m.* giurato delle miniere, *m.*; **-gesetz**, *n.* legge delle miniere, *f.*; **-gewächs**, *n.* pianta alpina, *f.*; **-gewerkschaft**, *f.* compagnia degli azionari d'una miniera, *f.*; **-gift**, *n.* arsenico, *m.*; **-gipfel**, *m.* cima, o vetta d'una montagna, *f.*; **-glas**, *n.* cristallo di monte, *m.*; **-grün**, *n.* verdeporro, *m.*; **-gut**, *n.* (min.) minerali, fossili, *m. pl.*; **-halde**, *f.* (min.) pendio d'una montagna; ammasso di pietre cavate d'una miniera, *m.*; **-harz**, *n.* bitume, asfalto, *m.*; **-hase**, *m.* lepre delle montagne, *f.*; **-hauptmann**, *m.* capitano delle miniere, *m.*; **-hölzer**, *n. pl.* balzi, *m.* incinte, *f.*; **-huhn**, *n.* francolino, *m.*; **-ig**, *agg.* pieno di monti, montagnoso, montuoso, alpestre, alpino; **-kappe**, *f.* berretta del minatore, *f.*; **-kette**, *f.* catena di montagne, *f.*; **-kiesel**, *m.* petroselce, *m.*; **-klee**, *m.* (bot.) trifoglio montano, *m.*; **-kluft**, *f.* precipizio, *m.*; **-knappe**, *m.* minatore, minerario; canapo, *m.*; **-knappschaft**, *f.* corpo de' minatori, corpo de' lavoratori nelle miniere, *m.*; **-kohle**, *f.* legno impietrito, legno bituminoso, *m.*; **-kosten**, *pl.* (min.) spese dello scavo d'una miniera, *f. pl.*; **-kresse**, *f.* (bot.) cardaminto, crescione di montagne, *m.*; **-kristall**, *m.* cristallo di monte, *m.*; **-kübel**, *m.* tinozza, (*f.*) o mastello de' minatori, *m.*; **-kunde**, *f.* orognosia, *f.*; **-läufig**, *agg.* alla maniera de' minatori, secondo l'uso de' minatori; – reden, parlare il linguaggio de' minatori; **-leute**, *m. pl.* minatori, *m. pl.*; **-mann**, *m.* minatore; lavoratore nelle miniere, *m.*; **-männchen**, *n.* s. -geist; **-männisch**, *agg.* di minatore, da minatore; –, *avv.* a maniera de' minatori, a foggia de' minatori; **-mannskutte**, *f.* cocolla di minatore, *f.*; **-mannsstand**, *m.* stato d'un minatore, *m.*; **-mannstracht**, *f.* costume d'un minatore, *m.*; **-mannstreue**, *f.* (bot.) eringe, *f.*; **-maus**, *f.* sorcio di montagna, *m.*; **-meister**, *m.* maestro delle miniere, direttore d'una miniera, *m.*; **-milch**, *f.* argilla, calcaria lattea, *f.*; **-münze**, *f.* (bot.) calaminta, *f.*; **-nachfahrer**, *m.* (min.) visitatore delle miniere, *m.*; **-nelke**, *f.* (bot.) statice, *f.*; **-nymphe**, *f.* ninfa montana, oreade, *f.*; **-öl**, *n.*

petroleo, *m.*; –ordnung, *f.* ordine dei minatori, *m.*; –papier, *n.* carta fossile, *f.*; –partie, *f.* partita nelle montagne, *f.*; –pech, *n.* bitume, asfalto, *m.*; –polei, *f.* (bot.) origano, polio, *m.*; –predigt, *f.* predica di G. C. sul monte oliveto, *f.*; –rat, *m.* consigliere delle miniere, *m.*; –raute, *f.* (bot.) ruga salvatica, *f.*; –recht, *n.* diritto di scavare le miniere, *m.*; –rechtlich, *agg.* conforme alle leggi ed ai diritti delle miniere; –richter, *m.* giudice del tribunale delle miniere, giudice degli affari spettanti alle miniere, *m.*; –rot, *n.* rubrica, matita, *f.*; –rücken, *m.* giogo di montagne, *m.*; –sache, *f.* cosa, o affare spettante alle miniere, *f.*; –salz, *n.* sal minerale, *m.*; –schicht, *f.* lavoro di soppraipiù, *m.*; –schlitten, *m.* ramazza, *f.*; –schloß, *n.* castello posto sopra una montagna, *m.*; –schlucht, *f.* gola, *f.*; –schmied, *m.* fabbro delle miniere, *m.*; –schmiede, *f.* fucina delle miniere, *f.*; –schotte, *m.* montanaro scozzese, *m.*; –schreiber, *m.* cancelliere, o scrivano nell' ufficio delle miniere, *m.*; –schwefel, *m.* zolfo nativo, *m.*; –segen, *m.* prodotto delle miniere, *m.*; –seil, *n.* corda (*f.*), o fune de' minatori, *m.*; –spitze, *f.* cima d'un monte, vetta d'una montagna, *f.*; –stadt, *f.* città situata su d'una montagna, città abitata de' minatori, *f.*; –stollen, *m.* condotto d'una miniera, filone, *m.*; –straße, *f.* strada di montagna, *f.*; (geogr.) Strada Montana, *f.*; –strom, *m.* torrente di montagna, *m.*; –stufe, *f.* minerale, *m.* miniera, *f.*; –teer, *m.* pissasfalto, *m.*; –teil, s. Kux; –torf, *m.* ampelite, *m.*; –üblich, *agg.* secondo l'uso de' minatori.

Be'rgung, *f.* salvamento, *m.*

Berg-u'nter, *avv.* in declivio, in pendio, all' ingiù; –verständige, *m.* metalliere, *m.*; –volk, *n.* popolo montanino, *m.*; –wachs, s. –harz; –wasser, *n.* acqua che discende dalla montagna, *f.*; –wegerich, *m.* (bot.) alisino, *m.*; –werk, *n.* miniera; mina, *f.*; –wesen, *n.* tutto ciò che concerne le miniere, *m.* metallurgia, *f.*; –wetter, *n.* (min.) aria ne' pozzi delle miniere, *f.*; –wissenschaft, *f.* metallurgia; mineralogia; scienza delle miniere, *f.*; –zehnt, *m.* decima delle miniere, *f.*; –zinn, *n.* stagno nativo, puro, *m.*; –zinnober, *m.* cinabro naturale, *m.*

Beri'cht, *m.* relazione, *f.* ragguaglio, rapporto, *m.*; – erstatten, far il rapporto, far la relazione; –en, *v. a.* notificare, avvisare, dar avviso, informare; riferire, rapportare, ragguagliare, dar ragguaglio; unrecht berichtet sein, esser mal informato; einen Sterbenden –, dare il viatico ad un agonizzante; –erstatter, *m.* relatore, rapportante, ragguagliatore, *m.*; –erstattung, *f.* relazione, *f.* ragguagliamento, *m.*; –igen, *v. a.* aggiustare; correggere, emendare, rivedere, ritoccare, limare; eine Rechnung –, aggiustare un conto, saldare un conto; eine Schuld –, pagare un debito; –igung, *f.* aggiustamento, *m.*; revisione, correzione, *f.*; ritoccamento, *m.*; – einer Schuld, pagamento d'un debito, *m.* [tare, annasare.

Berie'chen, *v. a. irr.* odorare, fiu-

Beri'll, *m.* berillo, *m.*

Beri'nden, sich, *v. r.* coprirsi di corteccia, incrostarsi.

Beri'ngen, *v. a.* cingere d'anello di cerchio, cerchiare, infibulare.

Beri'tten, *part.* s. bereiten, III; addestrato, scozzonato; schlecht – sein, essere mal montato; cavalcare cavallo cattivo; – machen, provveder di cavallo, incavallare.

Berka'n, *m.* baracane, *m.*

Berli'n, *n.* (geogr.) Berlino, *m.*

Berli'ne, *f.* berlina, *f.* [sia, *m.*

Berli'nerblau, *n.* azzurro di Prus-

Berlo'cke, *f. pl.* pendenti, *m. pl.*

Be'rme, *f.* viottolo attorno il vallo, *m.*

Bern, *n.* (geogr.) Berna, *f.*

Be'rnhard, (nome) Bernardo; großer St. –, (geogr.) gran San Bernardo; kleiner St. –, piccolo San Bernardo.

Bernhardi'ner, *m.* Bernardino, Cisterziense, *m.*; –in, *f.* Bernardina, *f.*; –kloster, *n.* convento de' Bernardini, *m.*

Be'rnstein, *m.* ambra gialla, *f.* succino, elettro, *m.* carabe, *f.*; –alaun, *m.* allume succinico, *m.*; –arbeit, *f.* lavoro di elettro, *m.*; –äther, *m.* etere succinico, *m.*; –en, *agg.* fatto d'ambra gialla; –fang, *m.* pesca dell' ambra gialla, *f.*; –firnis, *m.* vernice d'ambra gialla, *f.*; –geist, *m.* spirito dell' ambra gialla, *m.*; –harz, *n.* resina dell' ambra, *f.*; –lack, *m.* vernice d'ambra gialla, *f.*; –öl, *n.* olio di succino, *m.*; –salz, *n.* acido succinico, *m.*; –säure, *f.* acido succinico, *m.*; –schnur, *f.* collana di perle d'ambra gialla, *f.*; –spitze, *f.* bocciuolo (della pipa) d'ambra gialla, *m.*

Bero'hren, *v. a.* incannucciare, coprir di canna.

Bero'sten, *v. n.* irrugginirsi.

Berse'rkerwut, *f.* frenesia, *f.*

Be'rsten, *v. n. irr.* crepare, aprirsi, spaccarsi, fendersi, crepolarsi, scoppiare; vor Lachen –, crepar delle risa, ridere a crepa pancia.

Bertha, (nome) Berta. [retro, *m.*

Be'rtramwurzel, *f.* (bot.) pilatro, pi-

Berü'chtigt, *agg.* diffamato, screditato, famoso.

Berü'cken, *v. a.* ingannare, truffare, abbindolare, aggirare, soperchiare, avvolpacchiare, ciurmare; sich – lassen, lasciarsi abbindolare, dar nella trappola.

Berü'cksichtig-en, *v. a.* prender in considerazione, aver riguardo, riguardare; –ung, *f.* considerazione, *f.*

Berü'ckung, *f.* sorpresa, *f.* inganno, abbindolamento, *m.* soperchieria, trufferia, *f.*

Beru'f, *m.* vocazione, *f.* incarico, impiego, ufficio, *m.*; fig. inclinazione, *f.* talento; motivo, *m.*; das ist mein –, questo è il mio dovere, questo è la mia carica; seinem –e folgen, seguir la sua vocazione; einen – in sich fühlen, sentire disposizione; –en, *v. a. irr.* chiamare, invitare, vocare, citare; zu sich –, chiamare a se; zu einem Amte –, chiamare, o eleggere ad un impiego; sich –, *v. r.* sich auf einen –, riferirsi all' autorità d'alcuno, riferirsi, o rapportarsi al testimonio d'alcuno; ich berufe mich auf meine Unschuld, mi confido alla mia innocenza; –sgeschäft, *n.* occupazione della carica, *f.*; –smäßig, *agg.* professionale; –spflicht, *f.* dovere del suo impiego, *m.*; –stätigkeit, *f.* occupazioni ufficiali, *f. pl.*; –streue, *f.* fedeltà nell' adempimento del suo impiego, *f.*; –swahl, *f.* scelta d'una professione, *f.*; –swidrig, *agg.* contrario ad una professione; –ung, *f.* vocazione; chiamata; convocazione, *f.*; – vor Gericht, citazione, *f.*; –ungsrecht, *n.* diritto di appellare, *m.*

Beru'hen, *v. n.* rimanere, restare; dipendere, fondarsi, esser fondato, consistere in; es beruht alles darauf, il punto batte qui; es beruht alles auf ihm, tutto dipende da lui, tutto sta in lui; die ganze Sache beruht auf Mutmaßungen, il tutto si fonda su congetture.

Beru'hig-en, *v. a.* calmare, pacificare, acchetare, tranquillare, acquietare, quietare; die Leidenschaften –, sedare, o attutire le passioni; sich –, *v. r.* acchetarsi, acquietarsi, calmarsi; damit kann ich mich nicht –, non me ne posso dar pace; –end, *part.* calmante, sedante, soddisfacente, consolativo; –ung, *f.* acquietamento, *m.*; quiete, pace, tranquillità, *f.*; –ungsgrund, *m.* motivo consolante, *m.*; –ungsmittel, *n.* calmante, sedante, *m.*

Berü'hm-en, sich, *v. r.* vantarsi, gloriarsi, darsi vanto, recarsi a gloria; –t, *agg.* celebre, illustre, famoso, rinomato; – machen, render celebre, render famoso, render chiaro; sich – machen, rendersi celebre, farsi un gran nome, rendersi illustre, segnalarsi; –theit, *f.* celebrità, famosità, rinomanza, *f.*

Berü'hr-en, *v. a.* toccare, palpare, tastare; accennare; far motto d'alcuna cosa; nur im Vorbeigehen –, accennare, o toccare leggermente; sich –, *v. r.* toccarsi, esser contiguo, esser vicino; –ung, *f.* palpamento, tastamento, contatto, toccamento, *m.*; –ungslinie, *f.* linea di contatto, *f.*; –ungspunkt, *m.* punto di contatto, *m.*; –ungswinkel, *m.* angolo di contatto, *m.*

Beru'ßen, *v. a.* imbrattar di fuliggine.

Bery'll, s. Berill. [tare.

Besä'en, *v. a.* seminare, semen-

Besa'gen, *v. a.* dire, deporre, far fede, spiegare.

Besa'gt, *agg.* detto, suddetto, predetto, antidetto, summentovato, prefato; **-ermaßen**, *avv.* come è stato detto, nel modo suddetto; conforme come si è detto.

Besai'ten, *v. a.* metter le corde, incordare.

Besa'lben, *v. a.* ugnere con balsamo; fig. **sich** –, *v. r.* insozzarsi, insudiciarsi, imbrattarsi.

Besa'm-en, *v. a.* fecondare, fertilizzare; **sich** –, *v. r.* propagarsi, andare in semenza; **-ung**, *f.* propagazione pel proprio seme, *f.*

Besä'nftig-en, *v. a.* calmare, placare, pacificare, acquetare, acchetare; tranquillare; die Gemüter –, rappacificare, o calmare gli spiriti; sich –, *v. r.* calmarsi, acquetarsi; sich – lassen, lasciarsi calmare; **-ung**, *f.* calmare, addolcimento, acquietamento, *m.*

Besa'n, *f.* (mar.) trinchetto, *m.*; **-flagge**, *f.* bandiera di trinchetto, *m.*; **-mast**, *m.* albero di trinchetto, artimone, *m.*; **-raa**, *f.* antenna di trinchetto, *f.*; **-segel**, *n.* trinchetta, *f.*; **-stagsegel**, *n.* carbonara, *f.*; **-wand**, *f.* sartie di trinchetto, *f. pl.*

Besa'tz, *m.* guarnimento, guarnitura, *f.*; **-ung**, *f.* guarnigione, *f.*; presidio, *m.*; in – liegen, essere, o trovarsi in guarnigione; mit – versehen, mettere guarnigione, presidiare.

Besa'ufen, **sich**, *v. r. irr.* ubbriacarsi, pigliar la monna, pigliar la bertuccia.

Besäu'men, *v. a.* orlare.

Bescha'ben, *v. a.* raschiare, rastiare, radere intorno.

Beschä'dig-en, *v. a.* danneggiare, dannificare, nuocere, recar nocumento; piagare, ferire; **sich** -, *v. r.* farsi male, ferirsi; **-igung**, *f.* danneggiamento, danno, nocumento, *m.*

Bescha'ffen, *v. a.* procurare, fornire; –, *agg.* fatto, condizionato, qualificato, di natura, tale; so –, sì fatto; di tal fatta; wohl –, ben condizionato, in buono stato; ich bin so –, io son fatto così; tale è il mio temperamento; die Sache war so –, la cosa stava così, la cosa era tale; **-heit**, *f.* proprietà, qualità, natura, condizione, *f.* stato, *m.* disposizione, *f.* temperamento, *m.* costituzione, *f.*; – der Gesundheit, stato della salute, *m.*; – der Luft, qualità, o temperatura dell' aria, *f.*; – des Körpers, complessione, *f.* temperamento, *m.* disposizione del corpo, *f.*; nach – der Umstände, secondo le circostanze; **-heitswort**, *n.* (gram.) avverbio, *m.*

Beschä'ften, *v. a.* (ein Gewehr) montare (in cassa); (Stiefeln) mettere i gambali.

Beschä'ftig-en, *v. a.* occupare, impiegare, dar da lavorare; **sich** -, *v. r.* occuparsi, impiegarsi; esercitarsi, darsi delle faccende; sich mit Lesen –, occuparsi a leggere; sich mit Musik –, occuparsi della musica; **-ung**, *f.* occupazione, *f.* lavoro, *m.* faccenda, *f.* impiego, esercizio, negozio, *m.*; eine – geben, dar lavoro, occupare.

Bescha'len, *v. a.* incrostare, coprir di crosta, mettere il manico ad una cosa.

Beschä'l-en, *v. a.* pelare, mondare; montare, coprire; **-er**, *m.* stallone, guaragno, *m.*; **-geld**, *n.* diritto della monta de' cavalli, *m.*; **-knecht**, *m.* mozzo d'una razza di cavalli, *m.*; **-zeit**, *f.* stagione della monta, *f.*

Beschä'm-en, *v. a.* svergognare, far arrossire, confondere; Ihre Güte beschämt mich, la sua bontà mi confonde; **-ung**, *f.* vergogna, confusione, *f.*

Bescha'tt-en, *v. a.* adombrare, ombrare, ombreggiare; **-ung**, *f.* adombramento, *m.*

Beschau'-en, *v. a.* riguardare, rimirare attentamente, adocchiare, avvistare, considerare, contemplare; von oben bis unten –, misurare da capo a' piedi; Güter –, visitare le merci; sich im Spiegel –, riguardarsi, o rimirarsi allo specchio; **-er**, *m.* riguardante, comtemplatore, spettatore; visitatore, *m.*; **-lich**, *agg.* visibile; contemplativo; **-lichkeit**, *f.* contemplazione, *f.*; **-ung**, *f.* considerazione, contemplazione; ispezione, visita, *f.*

Beschee'ren, s. bescheren.

Beschei'd, *m.* risposta, replica, *f.* rescritto; decreto, *m.* risoluzione, sentenza, *f.*; bis auf weitern –, fino a nuovo ordine, per modo provvisorio, provvisoriamente; er weiß recht gut –, egli n'è ben informato; – erteilen, – geben, dare un ordine, dare una sentenza; dare istruzione; – erhalten, ricevere una risoluzione, avere una risposta; einem – thun, far ragione al brindisi; in einem Hause – wissen, essere pratico d'una casa; **-en**, *v. a. irr.* compartire, destinare, decretare, dar la risoluzione; ingiugnere, ordinare; dar istruzione, informare; es ist ihm ein schlimmes Loos beschieden, egli è molto sfortunato, egli ha ben la mala sorte; einen wohin –, chiamar uno in un luogo, aggiornar uno; vor Gericht –, chiamare, o citare in giudizio; die Parteien –, aggiornare le parti; **sich** –, *v. r.* contentarsi, essere contento; pagarsi di ragione, arrendersi alla ragione; **-en**, *agg.* moderato, discreto; modesto, composto; **-es** Wesen, condotta discreta, *f.*; **-er** Wunsch, desiderio modesto, *m.*; in seinen Wünschen – sein, moderarsi ne' suoi desideri; –, *avv.* modestamente, discretamente, moderatamente; **-enheit**, *f.* discrezione, discretezza, modestia, moderazione; compostezza, *f.*; **-entlich**, *avv.* s. bescheiden, *avv.*

Beschei'nen, *v. a. irr.* rischiarare, dar lume, mandar lume, illuminare.

Beschei'nig-en, *v. a.* certificare, attestare, far testimonianza, dar quitanza; **-ung**, *f.* quitanza, *f.* attestato, certificato, *m.*

Besche'nk-en, *v. a.* regalare, donare, far dono; **-ung**, *f.* regalare, *m.* donazione, *f.*

Besche'r-en, *v. a.* donare, dare in grazia, dare in sorte; **-ung**, *f.* dono, regalo, *m.*; fig. eine schöne –! un bell' imbroglio!

Beschi'ck-en, *v. a.* mandare, spedire, mandar a prendere; ordinare, metter in ordine, disporre; sein Haus –, dar ordine ai suoi affari, metter in ordine le faccende domestiche; das Vieh –, governare il bestiame; **-ung**, *f.* disposizione, *f.* assettamento, apparecchio, *m.* preparazione, *f.*

Beschie'nen, *v. a.* armare di bande, armare di stecche.

Beschie'ß-en, *v. a. irr.* cannonare, cannoneggiare, bombardare; **-ung**, *f.* cannonamento, bombardamento, *m.*

Beschi'ffen, *v. a.* navigare.

Beschi'lft, *agg.* cannoso, coperto di canne.

Beschi'mmeln, *v. n.* ammuffare, ammuffirsi.

Beschi'mpf-en, *v. a.* insultare, oltraggiare, ingiuriare; schernire; **-ung**, *f.* oltraggio, *m.* ingiuria, *f.* insulto, affronto, scherno, *m.* offesa, ignominia, *f.*

Beschi'ndeln, *v. a.* coprire di assicelli.

Beschi'nden, *v. a. irr.* scorticare; intaccar la pelle.

Beschi'rm-en, *v. a.* difendere, proteggere, riparare; **-er**, *m.* difensore, protettore, *m.*; **-ung**, *f.* difesa, protezione, *f.*

Beschla'fen, *v. a. irr.* giacersi con donna, unirsi carnalmente; fig. eine Sache –, riflettere seriamente ad una cosa.

Beschla'g, *m.* 1) sequestro, *m.* staggina, *f.*; in – nehmen, sequestrare, staggire; – auf etwas legen, metter il sequestro a q. c.; 2) guarnitura, *f.* guarnimento, *m.* (einer Thür) bandelle, *f. pl.* ferratura, *f.*; (eines Messers) viera, *f.*; (an einem Buch) borchia, *f.* riporto, *m.*; (des Pferdes) i ferri; (an einem Sessel) puntale, *m.*; 3) (chim.) luto, *m.*; 4) muffa, *f.* (an Mauern und Gefäßen) umidità, *f.*

Beschlä'ge, *n.* ferratura, *f.* ferramento; guarnimento, *m.* guarnitura, *m.*; (an einem Buch) borchia, *f.*; (an einem Stock 2c.) calza, *f.* calzuolo, *m.*

Beschla'g-en, *v. a. irr.* ferrare (un cavallo); mit Arrest –, sequestrare, staggire; Bauholz –, sgrossare, squadrare; mit Eisen –, ferrare, guarnire di ferro; Fenster 2c. –, mastiettare; mit Nägeln –, guarnire di chiodi; mit eisernen Reifen –, cerchiare, o guarnir di cerchi di ferro; ein Schiff –, mettere l'imbarco sopra una nave; die Segel –, abbassare le vele; einen Stock –,

ingorbiare una canna; –, *v. n.* appannarsi; gemere; ammuffare, coprirsi di muffa; **–en**, *agg.* ferrato, guarnito, mastiettato; pratico, versato; (vom Glase:) appannato; **–leine**, *f.* (mar.) gerlo, *m.*; **–nahme**, **–nehmung**, *f.* sequestro, *m.* staggina, *f.*; **–tasche**, *f.* (fabbr.) ferriera, *f.*; **–ung**, *f.* ferratura; guarnitura; ingorbiatura, *f.*; **–zeug**, *n.* utensili di maniscalco, *m. pl.*

Beschlei'chen, *v. a. irr.* spiare, cercar di sorprendere, sorprendere.

Beschleu'nig-en, *v. a.* accelerare, affrettare, sollecitare; ein Geschäft –, spicciare, o sbrigare un affare, sollecitar la conclusione d'un affare; **–end**, *agg.* accelerante, accelerativo; **–ung**, *f.* acceleramento, *m.* accelerazione, *f.* affrettamento, *m.* sollecitazione, *f.*

Beschlie'ß-en, *v. a. irr.* conchiudere, stabilire, risolvere, decidere, determinare, fermare; terminare, por fine; es ist beschlossen worden, è stato risoluto, è fatta la risoluzione; sein Leben –, finir di vivere, terminare i suoi giorni; **–erin**, *f.* spenditrice, massaja, *f.*

Beschlu'ß, *m.* conchiusione, conclusione, *f.*; fine, termine, *m.* decisione, *f.*; zum –, in conclusione, finalmente, alla fine; **–fähig**, *agg.* assai nombroso per decidere; **–fähigkeit**, *f.* numero legale; **–nahme**, *f.* determinazione, conclusione, *f.*

Beschmau'chen, *v. a.* affumicare.

Beschmei'ßen, *v. a. irr.* imbrattare, sconcacare, sporcare di cacchioni; gettar sopra.

Beschmie'ren, *v. a.* ugnere, untare; fig. insudiciare, imbrattare, lordare; mit Butter –, metter butirro su; mit Fett –, ingrassare.

Beschmu'tz-en, *v. a.* sporcare, insudiciare, lordare, imbrattare, macchiare; **–ung**, *f.* insudiciamento, imbrattamento, *m.* lordatura, *f.*

Beschnei'de-bank, *f.* (latt.) banca a ritagliare, *f.*; **–brett**, *n.* (leg.) asse a ritagliare, *f.*; **–hobel**, *m.*, **–messer**, (leg.) *n.* coltello, *m.*; **–en**, *v. a. irr.* ritagliare; tosare; scortare; fig. troncare, diminuire, scemare; Bäume –, tondare, o rimondare gli alberi; ein Buch –, tosare, o ritosare un libro; Bienenstöcke –, smelare le arnie; die Flügel –, tarpare le ali; ein Kind –, circoncidere un bambino; die Nägel –, ritagliare le unghie; den Weinstock –, potare la vite; **–epresse**, *f.* (leg.) pressa a ritagliare, *f.*; **–er**, *m.* tosatore, *m.*; **–ung**, *f.* circoncisione, *f.*; taglio, tosamento, *m.*; Fest der –, *n.* festa della circoncisione, *f.*

Beschnei'en, *v. a.* coprir di neve.

Beschnei'teln, *v. a.* svettare, tagliare intorno.

Beschni'tten, *part.* s. beschneiden.

Beschno'pern, **beschnü'ffeln**, *v. a.* annasare, fiutare. [torno.

Beschnü'ren, *v. a.* allacciare in-

Beschö'nig-en, *v. n.* ammantellare, palliare, mascherare, dar un bel colore; **–ung**, *f.* copertella, *f.* palliamento, *m.*

Beschrä'nk-en, *v. a.* limitare, circoscrivere, restringere, por termine; **–t**, *agg.* limitato; circoscritto; corto; **–theit**, *f.* limitatezza, ristrettezza, *f.*; – des Verstandes, cortezza d'ingegno, *f.*; **–ung**, *f.* limitazione, circonscrizione, *f.* ristringimento, *m.*

Beschrei'b-en, *v. a. irr.* descrivere; rappresentare, definire, esprimere, disegnare, dire; es ist nicht zu –, non è da dire, è indicibile; ein Dreieck –, descrivere un triangolo; umständlich –, raccontar per minuto, esporre circostanzialmente; **–end**, *agg.* descrittivo; **–er**, *m.* descrittore, *m.*; **–lich**, *agg.* descrittibile, descrivibile, dicibile, esprimibile; **–ung**, *f.* descrizione, *f.* ragguaglio, *m.*; diffinizione, *f.*; – einer Person, segnale d'una persona, *f.* ritratto d'una persona, *m.*; – der Erde, geografia, *f.*; – des Himmels, uranografia, *f.*; – der Welt, cosmografia, *f.*

Beschrei'en, *v. a. irr.* gridare contro; diffamare, denigrare; ammaliare, incantare, indozzare.

Beschrei'ten, *v. a. irr.* mettere il piede su; porre il piede su; cavalciare, accavalciare; das Ehebett –, entrare nel letto nuziale.

Beschro'ten, *v. a.* rodere.

Beschu'hen, *v. a.* calzare; scappinare; sich –, *v. r.* calzarsi.

Beschu'ldig-en, *v. a.* accusare, incolpare, dar colpa, accagionare; einen eines Verbrechens –, accagionare, o accusar uno d'alcun delitto; **–er**, *m.* incolpatore, accusatore, *m.*; **–ung**, *f.* accusa, imputazione, *f.* incolpamento, *m.*

Beschu'mmeln, **beschu'ppen**, *v. a.* ingannare, truffare, abbindolare, scroccare, bubbolare.

Beschü'rfen, *v. a.* (min.) einen Gang –, coprire un filone. [biale.

Beschü'rzen, *v. a.* mettersi il grem-

Beschü'tten, *v. a.* mit Erde –, ricoprire con terra; den Boden mit Korn –, empiere di grano il granajo.

Beschü'tz-en, *v. a.* proteggere, difendere, preservare, guarentire; **–er**, *m.* protettore, difensore, *m.*; **–erin**, *f.* protettrice, *f.*; **–ung**, *f.* protezione, difesa, *f.*

Beschwä'ngern, *v. a.* impregnare, ingravidare.

Beschwa'tz-en, *v. a.* persuadere, impastocchiare, indurre con parole; **–ung**, *f.* persuasione, induzione, *f.* inducimento, *m.*

Beschwei'ßen, *v. a.* bagnar di sudore, sudare; (cacc.) imbrattare col sangue.

Beschwe'rde, *f.* incomodo, *m.* pena; gravezza, *f.* disagio, *m.* molestia, *f.*; peso, carico, *m.*; querela, lagnanza, *f.*; – führen, lagnarsi, dolersi; **–führung**, *f.* reclamazione, *f.*; **–schrift**, *f.* lagnanza, *f.*; **–voll**, *agg.* penoso.

Beschwe'r-en, *v. a.* aggravare, caricare; incomodare, importunare, molestare, annojare; ich will Sie nicht länger –, le leverò l'incomodo; non la incomoderò più a lungo; mit Auflagen –, caricare di gabelle, imporre gravezze; mit Bitten –, importunare, o molestare con preghiere; sein Gewissen –, aggravare la sua coscienza; sich worüber –, lamentarsi, dolersi, lagnarsi; **–lich**, *agg.* molesto, gravoso, incomodo, importuno, nojoso, fastidioso, penoso; –e Arbeit, lavoro gravoso, *m.*; –er Weg, strada malagevole, *f.*; – fallen, dar incomodo, molestare, incomodare; –, *avv.* molestamente, incomodamente, fastidiosamente; **–lichkeit**, *f.* incomodità, *f.* incomodo, *m.* importunità, molestia, *f.* disagio, fastidio, *m.* seccatura; *f.*; –en des Alters, *f. pl.* incomodità della vecchiaja, *f. pl.*; **–ung**, *f.* aggravamento, caricamento, aggravio, carico, *m.*

Beschwi'chtig-en, *v. a.* far tacere, calmare; **–ung**, *f.* quietamento, *m.*

Beschwi'ngt, *agg.* alato.

Beschwö'r-en, *v. a. irr.* confermare con giuramento, giurare; incantare, scongiurare; pregar con gran fervore; **–er**, *m.* scongiuratore; esorcista, *m.*; **–ung**, *f.* giuramento, *m.* conferma con giuramento, *f.*; – des Teufels, scongiuro, incantesimo, *m.*; **–ungsformel**, *f.* formula di scongiuro, *f.*

Bese'el-en, *v. a.* animare, avvivare; inspirare, dar coraggio, dar brio; **–ung**, *f.* avvivamento; fig. incoraggimento, conforto, *m.*

Bese'geln, *v. a.* fornir di vele; das Meer –, navigare, veleggiare sul mare.

Bese'hen, *v. a. irr.* guardare, riguardare; adocchiare, rimirare, osservare; esaminare con occhio attento, visitare; wenn man die Sache bei Lichte besieht, osservando la cosa ben d'avvicino; einen von oben bis unten –, riguardare uno da capo a' piedi; sich im Spiegel –, specchiarsi, rimirarsi nello specchio.

Besei'fen, *v. a.* isaponare.

Besei'len, *v. a.* (ein Schiff) fornire di sarte, fornir di sartiame.

Besei'tig-en, *v. a.* disgombrare; rimuovere, togliere, por in disparte; die Hindernisse –, levar gli ostacoli; **–ung**, *f.* accomodamento, *m.*

Bese'lig-en, *v. a.* render felice, beare, far beato, render beato; **–ung**, *f.* rendere felice, *m.*

Be'sen, *m.* scopa, granata, *f.*; neue – kehren gut, *prov.* le nuove scope spazzan bene; scopa nuova, scopa bene; **–binder**, *m.* facitor di scope, legatore di scope, *m.*; **–förmig**, *agg.* in forma di scopa; **–reis**, *n.* frasche di betula, *f. pl.*; **–stiel**, *m.* manico di scopa, *m.*

Bese'ssen, *agg.* ossesso, indemoniato, invasato, spiritato; dominato, posseduto; er tobt wie ein –er, in-

furia come un indemoniato; **–heit**, *f.* invasamento, *m.*

Bese'tz-en, *v. a.* metter sopra; guernire, guarnire, fornire; ornare; alle Plätze sind besetzt, tutti i posti sono occupati; ein Amt –, rimpiazzare una carica; mit Bäumen –, piantare alberi in un luogo; mit Borte –, gallonare, guernir di galloni; mit Diamanten –, guarnire di diamanti; mit Garnison –, guarnire di presidio, presidiare; einen Posten –, occupare un posto; mit Speisen –, imbandire; einen Teich mit Fischen –, popolare una peschiera di avannotti; **–stößel**, *m.* mazzeranga, *f.*; **–ung**, *f.* guernire, guarnire, *m.* guarnitura, *f.* fornimento; rimpiazzamento, *m.*; – eines Postens, occupamento d'un posto, *m.*; **–ungsrecht**, *n.* padronato, *m.*

Beseu'fzen, *v. a.* compiangere, gemere, sospirare, dolersi.

Besi'chtig-en, *v. a.* visitare, prendere in vista; esaminare, osservare; far l'ispezione; **–ung**, *f.* visita, *f.* esame, *m.* ispezione oculare, *f.*; **–ungsgebühren**, *f. pl.* sportule per la visita, *f. pl.*; **–ungsreise**, *f.* viaggio da visita, *m.* [rabile.

Besie'gbar, *agg.* vincibile, supe-

Besie'g-eln, *v. a.* suggellare, sigillare, porre, o metter il suggello; fig. confermare, corroborare con suggello; **–elung**, *f.* suggellamento, *m.*

Besie'g-en, *v. a.* vincere, superare, soggiogare; seine Feinde –, trionfare de' suoi nemici; die Hindernisse –, vincere, o superare gli ostacoli; seine Leidenschaften –, soggiogare le sue passioni; **–er**, *m.* vincitore, trionfatore, domatore, *m.*; **–ung**, *f.* vincimento, *m.* vittoria, *f.* trionfo, *m.* [brare in versi.

Besi'ngen, *v. a. irr.* cantare, cele-

Besi'nn-en, sich, *v. r. irr.* sovvenirsi, ricordarsi, rammentarsi, ridursi a mente, richiamare alla memoria; riflettere, considerare, far le sue riflessioni; ich werde mich –, vi rifletterò sù, ci penserò; ohne sich einen Augenblick zu –, senza esitare un momento; ich kann mich nicht darauf –, non me ne ricordo più; non ne ho più alcuna traccia nella memoria; sich anders –, cambiare d'avviso, mutare consiglio; sich eines Bessern –, prender miglior consiglio, prender miglior partito; **–ung**, *f.* sentimenti, sensi, *m. pl.*; **–ungslos**, *agg.* privo di sentimenti.

Besi'tz, *m.* possesso, *m.* possessione, *f.* possedimento, *m.*; unrechtmäßiger –, possesso illegitimo, *m.*; usurpazione, *f.*; – ergreifen, prender possesso, entrar in possesso; impadronirsi; in – nehmen, prender possesso; im – sein, essere in possesso; sich in – setzen, mettersi in possesso di q. c.; wieder in – setzen, reintegrare, rimetter in possesso; **–en**, *v. a. irr.* possedere, aver in possesso; das Herz einer Person –, possedere il cuore d'una persona; Kenntnisse –, aver delle cognizioni; Tugend –, avere virtù, essere virtuoso; mit Unrecht –, usurpare; **–er**, *m.* possessore, posseditore, *m.*; unrechtmäßiger –, usurpatore, *m.*; **–ergreifung**, *f.* Besitznahme; **–erin**, *f.* posseditrice, *f.*; **–fall**, (gram.) genitivo, *m.*; **–los**, *agg.* senza possesso; **–nahme**, **–nehmung**, *f.* prendere possesso, *m.* occupazione, *f.*; **–recht**, *n.* diritto di possesso, *m.*; **–stand**, *m.* stato di possesso, *m.*; **–tum**, *n.* possessione, tenuta, *f.*; **–ung**, *f.* possessione, *f.* possedimento, *m.*

Beso'cken, *v. a.* metter le solette alle calze, calzare.

Beso'ffen, *agg.* ubbriaco, imbriaco, avvinazzato; **–heit**, *f.* ubbriachezza, briacchezza, ebrietà, vinolenza, *f.*

Beso'hlen, *v. a.* risolare, rimpedolare.

Beso'ld-en, *v. a.* dar soldo, salariare, stipendiare; **–ung**, *f.* salario, stipendio, soldo, appuntamento, *m.*; in – stehen, essere al soldo, essere in salario.

Beso'nd-er, *agg.* particolare, speziale, peculiare, separato, singolare, proprio; –er Umstand, caso particolare, *m.* particolarità, *f.*; –er Mensch, uomo singolare, stravagante, *m.*; aus –er Gnade, per ispeziale grazia; ich habe keine –e Lust, non ci ho gran genio; **–erheit**, *f.* particolarità, singolarità, *f.*; **–ers**, *avv.* particolarmente, singolarmente, principalmente, spezialmente, segnatamente; straordinariamente; separatamente, in disparte, a parte; – weil, massime che, tanto più che.

Beso'nnen, *agg.* circospetto, prudente, discreto, considerato, avveduto, cauto; –, *avv.* consideratamente, prudentemente, avvedutamente, cautamente, discretamente; **–heit**, *f.* circospezione, prudenza, riflessione, discrezione, assennatezza, avvertenza, *f.*

Beso'rg-en, *v. a.* prender cura, avere cura; eseguire, procacciare, provvedere; temere, sospettare, paventare, esser in apprensione; zu – haben, avere il maneggio, avere la cura; einen Auftrag –, fare, o eseguire un' incumbenza; das Hauswesen –, avere sopra se le faccende di casa; das Vieh –, governare il bestiame; **–er**, *m.* chi ha cura di q. c.; **–lich**, *agg.* da temere; **–lichkeit**, *f.* carattere timido, *m.*; **–nis**, *f.* apprensione, *f.* timore, *m.* paura, *f.*; – hegen, avere cura, esser inquieto; **–t**, *agg.* sollecito, inquieto, cauto, provvidente; um einen – sein, esser in affanno per alcuno; **–ung**, *f.* cura, sollecitudine, *f.*; procurare, *m.* procurazione, *f.*

Bespa'nnen, *v. a.* attaccar i cavalli.

Bespei'en, *v. a. irr.* sputacchiare, sputare addosso, sputare su, sputare sopra. [lare.

Bespi'cken, *v. a.* lardare, lardel-

Bespie'geln, sich, *v. r.* specchiarsi, rimirarsi nello specchio, contemplarsi. [tessuto.

Bespi'nnen, *v. a.* avvolgere con

Bespo'rnen, *v. a.* spronare, mettere gli sproni.

Bespö'tteln, bespo'tten, *v. a.* deridere, schernire; farsene beffe.

Bespre'ch-en, *v. a.* eine Krankheit –, scacciare una malattia; eine Angelegenheit mit jemand –, conferire con qd. un affare; **sich** –, *v. r. irr.* abboccarsi, accontarsi, intendersi; **–ung**, *f.* (einer Krankheit) scacciare una malattia con certe formule, *m.* abboccamento, *m.* conferenza, *f.* accordo, *m.*

Bespre'ng-en, *v. a.* spruzzare, sbruffare, innaffiare, aspergere; **–ung**, *f.* spruzzo, spruzzamento, adacquamento, innaffiamento, *m.*; – mit Weihwasser, aspersione, *f.*

Bespri'ngen, *v. a. irr.* (von Tieren) montare, coprire, accoppiarsi.

Bespri'tz-en, *v. a.* schizzare, spruzzare, sbruffare; zaccherare; **–ung**, *f.* schizzamento, schizzo, sbruffo, sprazzo, spruzzo, *m.*

Bespu'cken, *v. a.* sputacchiare, sputare addosso.

Bespü'len, *v. a.* bagnare.

Bespu'nden, *v. a.* zaffare, turare (col cocchiume).

Bessara'bien, *n.* (geogr.) Bessarabia.

Be'sser, *agg.* migliore, megliore; più buono; – machen, migliorare; ridurre in migliore stato; – sein, esser meglio, valer meglio; – werden, migliorarsi; divenir migliore; emendarsi; –, *avv.* meglio, più bene, in miglior modo; je mehr, desto –, quanto più è, tanto meglio; je länger, je –, tanto meglio è, quanto più dura; immer –, di meglio in meglio; heute geht es etwas –, oggi va un po' meglio; – schmecken, aver miglior sapore.

Be'ssern, *v. a.* migliorare, correggere; nicht zu –, incorrigibile; **sich** –, *v. r.* correggersi, emendarsi; cominciare a star meglio; far progressi, imparar meglio; seine Umstände – sich, i suoi affari vanno prosperando, le cose sue vanno di bene in meglio.

Be'sserung, *f.* miglioramento, meglioramento, *m.*; emendazione, correzione, resipiscenza; convalescenza, *f.*; auf dem Wege der – sein, andare migliorando; **–sanstalt**, *f.*, **–shaus**, *n.* casa di correzione, *f.*; **–sfähig**, *agg.* corregibile; **–smittel**, *n.* mezzo di correzione, *m.*; **–sstrafe**, *f.* pena emendativa, *f.*; **–stheorie**, *f.* penalità, *f.*

Besta'll-en, *v. a.* installare, conferire un impiego; prender nel suo soldo, salariare; **–ung**, *f.* installazione, *f.* conferimento d'una carica; impiego, *m.*; carica, *f.*; salario, soldo, *m.*; **–ungsbrief**, *m.* brevetto, diploma d'impiego, patente d'impiego, *m.*

Besta'nd, *m.* fermezza, solidità; stabilità, durata, *f.* totale, *m.*; –

haben, esser costante, durare; von keinem langen -e sein, non esser di durata; **-buch**, *n.* inventario, *m.*

Bestä'nder, *m.* affittuale, appaltatore, *m.*

Besta'nd-geld, s. Pachtgeld; **-gut**, *n.* possessione, *m.*; **-jagd**, *f.* caccia appaltata, caccia data in affitto, *f.*

Bestä'ndig, *agg.* durevole, stabile, fermo, invariabile; continuo, perpetuo; non interrotto; costante, perseverante; -er Regen, pioggia continua, *f.*; -es Wetter, tempo permanente, *m.*; zu Recht –, legittimo, conforme alle leggi; –, *avv.* stabilmente, costantemente, durevolmente, continuamente, di continuo, in perpetuo, perpetuamente; – weinen, non fare che piangere; **-keit**, *f.* costanza, fermezza, perseveranza, immutabilità, perpetuità; continuazione; permanenza, durevolezza, *f.*

Besta'nd-liste, *f.* inventario, *m.*; **-teil**, *m.* parte costitutiva, parte componente il tutto, *f.*

Bestä'rk-en, *v. a.* confermare, convalidare, avvalorare; assicurare; fomentare, nodrire, alimentare; im Eigensinn –, render più ostinato; einen in seiner Meinung –, confermare uno nella sua opinione; **-ung**, *f.* confermazione, *f.* confermamento, *m.* conferma, *f.* avvaloramento, convalidamento, *m.*

Bestä'tig-en, *v. a.* affermare, confermare, avvalorare, autenticare, approvare, ratificare, consolidare; sich –, *v. r.* verificarsi; **-ung**, *f.* conferma, confermazione, affermazione, approvazione, omologazione, ratificazione, *f.* avvaloramento, *m.*; **-ungsschrift**, *f.* scrittura di ratificazione, *f.*; **-ungsurteil**, *n.* (giur.) sentenza confermativa, *f.*

Besta'tt-en, *v. a.* zur Erde –, portar a sepoltura, seppellire, sotterrare; **-ung**, *f.* sepoltura, *f.* seppellimento, *m.*

Bestä'uben, *v. a.* spargere, o coprir di polvere, impolverare; bestäubt, *agg.* impolverato, pien di polvere.

Bestau'den, sich, *v. r.* cestire, far il cesto, metter il gambo.

Be'ste, *agg.* e *n.* il migliore; il meglio, l'ottimo; am -n, aufs –, ottimamente, nel miglior modo, a maraviglia; nicht zum -n, non troppo bene; zum -n der Armen, a sovvenimento de' poveri; Gott möge alles zum -n wenden! Dio voglia che tutto si volga in bene! der erste –, il primo che capita; das gemeine –, il ben pubblico; er ist in seinen -n Jahren, è nel fior della sua età; zum -n auslegen, pigliare in buona parte; etwas zum -n geben, regalare, dare una festa; rappresentare q. c. per divertire la compagnia; einen aufs – empfangen, fare ad uno ottima accoglienza; jemandes im -n gedenken, fare onorevole menzione d'uno; einen zum -n haben, beffare uno, corbellare uno, burlarsi d'alcuno, prendersi giuoco d'alcuno; die – Meinung von einem haben, avere l'opinione più favorevole d'uno; zum -n raten, dare il miglior consiglio; sein -s thun, far il suo possibile; das – bei etwas thun, contribuire il più che si può.

Beste'ch-bar, s. bestechlich; **-en**, *v. a. irr.* corrompere, subornare con doni, ugner le mani; sich – lassen, lasciarsi corrompere con donativi, pigliar l'imbeccata, pigliar il boccone; **-lich**, *agg.* che si lascia sedurre con donativi, venale; **-lichkeit**, *f.* stato di colui che si lascia corrompere; **-naht**, *f.* cucitura a punto piano, *f.*; **-ung**, *f.* corrompimento, *m.* subornazione, seduzione per via di doni, *f.*

Beste'ck, *n.* posata, *f.*; astuccio, *m.* guaina, *f.*; chirurgisches –, astuccio di strumenti chirurgici, *m.*; **-en**, *v. a.* guarnire, appuntare; piantare, ficcare in terra; mit Blumen –, ornar di fiori.

Beste'hen, I. *v. a.* einen Kampf –, sostenere un combattimento; Abenteuer –, avere un' avventura, avventurarsi; die Probe –, reggere alla prova; II. –, *v. n.* 1) esistere, sussistere; dieses Gesetz, dieser Gebrauch besteht noch, questa legge vige tuttavia, è ancor in vigore, questo uso esiste ancora; 2) durare, aver durata, permanere, essere stabile, sussistere; ein Staat kann ohne Gesetze nicht –, senza leggi non può sussistere, o durare uno stato; er kann dabei nicht –, egli non può vivere, o sussistere con questo; 3) vor Gott –, poter comparire al cospetto di Dio; mit Schimpf und Schande –, uscirne, o tornarne svergognato; 4) consistere, essere composto; die Flotte bestand aus dreißig Schiffen, tutta la flotta consisteva in, o era composta di trenta vascelli; 5) persistere, insistere, star fermo, star sodo in q. c.; auf seinem Kopfe –, intestarsi, incaponirsi, incapricciarsi; **-d**, *part.* consistente; composto di; für sich –, indipendente.

Beste'hlen, *v. a. irr.* rubare, rapire, furare; die Kasse –, rubare la cassa.

Bestei'g-en, *v. a. irr.* einen Baum –, salir su d'un albero; einen Berg –, montare, o salire una montagna; die Kanzel –, salire in pulpito, salire in pergamo, salire in cattedra; mit Leitern –, scalare; ein Pferd –, montare a cavallo; ein Schiff –, imbarcarsi; **-ung**, *f.* montare, *m.* salita, montata, *f.*; – mit Leitern, scalata, *f.*; – des Thrones, assunzione, *f.* innalzamento al trono, *m.*

Beste'll-en, *v. a.* commettere, dar commissione; ordinare; bestellte Arbeit, lavoro ordinato, *m.*; haben Sie nichts zu –? ha niente da comandare? einen zu sich –, comandare ad uno di venire da se, invitare uno; einen wohin –, dare un appuntamento ad uno; den Acker –, lavorare, o coltivare il campo; zu einem Amte –, conferire una carica, nominare ad un ufficio; eine Arbeit –, ordinare, o commettere un lavoro; die Arbeiter –, far venire degli operai; einen Brief –, rimetter, o consegnare una lettera; dar ricapito ad una lettera; sein Haus –, regolare, o ordinare le sue faccende domestiche; prepararsi alla morte; die Küche –, ordinare la cucina, far la cucina; das Mittagsessen –, comandare il pranzo; die Parteien –, aggiornare le parti; seine Sachen –, regolare, o comporre le sue faccende; einen zum Sachwalter –, costituire alcuno procuratore; den Tisch –, imbandire la tavola; einen zum Vormunde –, nominare uno tutore; Waren –, ordinare mercanzie, commettere mercanzie; eine Wohnung –, commettere di fermare un' abitazione, prender a pigione un' abitazione; **-er**, *m.* committente, *m.*; **-geld**, *n.* salario del fattorino, *m.*; **-ung**, *f.* commissione, *f.* ordine, comandamento, *m.*; sostituzione, *f.*; – des Ackers, coltivazione, *f.*; – zu einem Amte, nominazione, *f.* rimpiazzamento, *m.*; eine Arbeit auf – machen, fare un lavoro ordinato; **-ungsbuch**, *n.* libro delle commissioni, *m.*; **-zeit**, *f.* tempo dei lavori campestri, *m.* stagione da lavorare i campi, *f.*; **-zettel**, *m.* mandato, *m.*

Be'stens, *avv.* di meglio, il meglio.

Beste'rnt, *agg.* stellato, sparso di stelle, seminato di stelle.

Besteu'er-n, *v. a.* imporre gravezze, imporre dazi, imporre gabelle; **-ung**, *f.* imposizione di gravezze, *f.*; **-ungsrecht**, *n.* diritto d'impor dazi, *m.*

Bestia'-lisch, *agg.* bestiale, brutale; –, *avv.* bestialmente, brutalmente; **-litä't**, *f.* bestialità, brutalità, *f.*

Be'stie, *f.* bestia, bestiaccia, *f.*

Bestie'ben, s. bestäuben.

Bestie'len, *v. a.* fornire d'un manico.

Besti'mm-bar, *agg.* determinabile; **-en**, *v. a.* destinare, determinare, disegnare, assegnare, stabilire, fissare; diffinire; sich zu etwas –, determinarsi a q. c.; einen zu etwas –, determinare uno a far q. c.; zu einem gewissen Gebrauche –, destinare per qualche fine; sich zu einem Gewerbe –, dedicarsi ad una professione; einem seinen Platz –, assegnare ad alcuno il suo posto; den Preis –, determinare, o fissare il prezzo; sich zum geistlichen Stande –, dedicarsi allo stato ecclesiastico; **-end**, *agg.* determinativo, diffinitivo; **-t**, *part.* destinato, determinato, fissato, assegnato, appuntato; positivo; -er Begriff, *m.* idea distinta, idea precisa, *f.*; eine -e Person, una persona designata; zur -en Zeit, al tempo fissato, al tempo

prefisso; wozu – sein, esservi destinato, esservi chiamato dal destino; es ist mir nicht –, non è per me; zur –en Stunde, all' ora prefissa, all' ora determinata; sein Schicksal ist noch nicht –, la sua sorte non è ancora decisa; –, *avv.* determinatamente, decisamente, specificamente, positivemente, certamente, chiaramente, senz' ambiguità; sich – ausdrücken, parlare distintamente; **–heit**, *f.* certezza; (im Reden) precisione, esattezza, *f.*; – der Begriffe, precisione, o chiarezza delle idee, *f.*; **–ung**, *f.* destinazione; determinazione; fissazione; vocazione, *f.*; – des Preises, determinazione (*f.*), o stabilimento del prezzo, *m.*; – des Menschen, destino, *m.* predestinazione, *f.*; seiner – folgen, seguitare il suo destino; seguire la sua vocazione; an eine – glauben, credere alla predestinazione; **–ungsgrund**, *m.* motivo, impulso, *m.*; **–ungsort**, *m.* luogo di destinazione, *m.*; **–ungswort**, *n.* (gram.) avverbio, *m.*

Bestir'nt, *agg.* stellato, sparso di stelle, seminato di stelle.

Bestmö'glichst, *avv.* nel miglior modo, il meglio possibile.

Besto'ß-en, *v. a. irr.* urtare, spignere a più riprese; digrossare colla pialla, scantonare, smussare; **–feile**, *f.* lima grossa, *f.*; **–hobel**, *m.* pialla a scantonare, *f.*

Bestra'f-en, *v. a.* punire, castigare; mit Worten –, riprendere, ripigliare, ammonire; **–er**, *m.* punitore, castigatore, *m.*; **–ung**, *f.* punizione, *f.* castigo, castigamento, *m.* correzione, *f.*

Bestra'hl-en, *v. a.* irradiare, irraggiare; **–ung**, *f.* irradiazione, *f.* irraggiamento, *m.*

Bestre'b-en, sich, *v. r.* studiarsi, industriarsi, affaticarsi, adoperarsi, sforzarsi, ingegnarsi; **–en**, *n.* **–ung**, *f.* studio, *m.* cura, sollecitudine, diligenza, tendenza, *f.* sforzo, *m.*

Bestrei'chen, *v. a. irr.* mit Farbe –, colorire, dar i colori; mit Lehm –, lotare; mit dem Magnet –, calamitare; mit Öl –, ingrassare, fregare con olio; mit Teer –, incatramare; mit Thon –, turare con argilla; einen Wall mit Geschütz –, (mil.) fiancheggiare, battere i ripari coll' artiglieria.

Bestrei't-bar, *agg.* che si può combattere, contestabile, controversibile, oppugnabile; **–en**, *v. a. irr.* combattere, impugnare; oppugnare; den Aufwand –, fornire, o supplire alle spese; die Kosten –, somministrare alle spese, sostenere alle spese; eine Meinung –, impugnare, o oppugnare una opinione, combattere, o contrariare una opinione; **–er**, *m.* oppugnatore, impugnatore, *m.*; **–ung**, *f.* combattimento, *m.* impugnazione, contestazione, contesa, *f.*; – der Unkosten, somministrazione delle spese, *f.*

Bestreu'-en, *v. a.* spargere, aspergere; mit Asche –, spargere di cenere, incenerare; mit Blumen –, spargere di fiori, infiorare; mit Mehl –, infarinare; mit Salz –, aspergere di sale, salare; mit Sand –, coprir di sabbia; mit Zucker –, inzuccherare; **–ung**, *f.* – mit Blumen, infioramento, *m.*; – mit Mehl, infarinamento, *m.*; – mit Salz, salare, *m.*; – mit Zucker, inzuccheramento, *m.*

Bestri'cken, *v. a.* allacciare, prender nella rete, irretire; coprire con lavori a maglia.

Beströ'men, *v. a.* bagnare colle [onde.

Bestü'cken, *v. a.* (mil.) munire, provvedere di cannoni un vascello.

Bestu'fen, *v. a.* (min.) das Gestein –, staccare un pezzo di miniera per farne il saggio.

Bestü'rm-en, *v. a.* assalire, dar l'assalto, assaltare, attaccare vivamente; fig. mit Bitten –, pressare, o assediare con istanze, opprimere d'istanze; mit Fragen –, tormentare con questioni; **–ung**, *f.* attacco, assalto, *m.*; fig. importunità, *f.*

Bestü'rz-en, *v. a.* sgomentare, sconcertare, stordire, sorprendere, turbare; **–t**, *part.* sgomentato, sconcertato, sbigottito, stordito, smarrito, imbarazzato, costernato, confuso, attonito, sorpreso; **–ung**, *f.* sbigottimento, sconcertamento, *m.* costernazione, sorpresa, *f.* stupore, *m.*; in – geraten, sconcertarsi, costernarsi.

Besu'ch, *m.* visita; frequentazione, *f.*; einen – abstatten, fare visita, rendere visita; einen – annehmen, ricevere visita; – bekommen, avere visite; zum –e gehen, andare a far visita; **–en**, *v. a.* visitare, far visita, andar a trovare; einander –, vedersi, farsi visite scambievoli; oft –, frequentare; Kranke –, visitar gl'infermi; die Kirchen –, visitare, o frequentar le chiese; **–er**, *m.* visitatore, *m.*; fleißiger –, frequentatore, *m.*; **–ung**, *f.* visita, *f.* visitamento, *m.*; öftere –, frequentazione, *f.*; **–zimmer**, *n.* salotto, *m.*

Besu'd-eln, *v. a.* imbrattare, insudiciare; insozzare, sporcare, lordare; sich –, *v. r.* imbrattarsi, insudiciarsi; **–elung**, *f.* sudiciamento, imbrattamento, *m.*

Betä'feln, *v. a.* intavolare, coprir di tavole.

Beta'g-en, *v. a.* aggiornare, determinar il giorno, *m.*; **–t**, *agg.* attempato, vecchio, *m.*

Beta'keln, *v. a.* (mar.) arredare, attrazzare.

Beta'st-en, *v. a.* palpare; tastare, tasteggiare; maneggiare; **–ung**, *f.* palpamento, tastamento, toccamento, *m.*

Betäu'b-en, *v. a.* assordare, stordire, intronare; fig. stordire, far rimanere attonito; sein Gewissen –, addormentare la sua coscienza; den Schmerz –, sopire, o acchetare il dolore; **–end**, *agg.* che assorda; narcotico, soporifero; **–ung**, *f.* assordamento, stordimento, sbalordimento, intronamento, *m.*

Betau'en, *v. a.* irrugiadare, irrorare, bagnare di rugiada.

Bet'-bank, *f.* inginocchiatojo, *m.*; **–bruder**, *m.* bigotto, pinzocchero, *m.*

Bete, *f.* bestia, messa, *f.*; – machen, essere bestia.

Betee'ren, *v. a.* catramare, spal- [mare.

Betei'lig-en, *v. a.* fare prendere parte; beteiligt sein, essere partecipante; **–ung**, *f.* partecipazione, *f.*

Be'ten, *v. a.* far orazione, orare, pregare; den Abendsegen –, far orazione della sera; im Herzen –, far orazione mentale; den Rosenkranz –, dire il rosario; nach Tische –, fare il rendimento di grazia; vor Tische –, dire il benedicite; das Vaterunser –, dire il Paternostro.

Beteu'er-n, *v. a.* accertare, asseverare, affermare per verissimo; mit einem Eide –, confermare con giuramento; **–ung**, *f.* protestazione, asseverazione, *f.*

Be't-fahrt, f. Wallfahrt; **–glocke**, *f.* angelus domini, *m.*

Bethä'tig-en, *v. a.* provare col fatto; **–ung**, *f.* dimostrazione, *f.*

Bethau'en, *v. a.* s. betauen.

Bet'haus, *n.* oratorio, *m.* cappella, chiesa, *f.*

Bethee'ren, *v. a.* s. beteeren.

Bethei'ligen, *v. a.* s. beteiligen.

Betheu'ern, *v. a.* s. beteuern.

Bethö'r-en, *v. a.* abbagliare, infinocchiare, sedurre, ingannare, ammaliare; sich – lassen, lasciarsi sedurre, lasciarsi abbagliare; **–ung**, *f.* abbagliamento, *m.* illusione, *f.* inganno, *m.* seduzione, *f.*

Bethu'n, sich, *v. r.* sich nicht – können, non potersi muovere.

Beti'tel-n, *v. a.* intitolare, dar il titolo, dar nome; **–ung**, *f.* intitolamento, titolo, *m.* titolatura, *f.*

Bet'kammer, *f.* oratorio, *m.*

Betö'lpeln, *v. a.* infinocchiare; abbindolare, gabbare.

Beto'n-en, *v. a.* accentuare; **–ung**, *f.* accentuazione, *f.*

Beto'nie, *f.* (bot.) bettonica, *f.*

Betra'cht, *m.* riflessione, *f.* riflesso, riguardo, *m.* considerazione, *f.*; in –, a contemplazione, in considerazione, in riflesso, atteso; in – dessen, a riguardo di, spettante a ciò; in gewissem –, in alcuni riguardi; das kommt hier nicht in –, qui non si deve riguardare a questo; in – ziehen, mettere in considerazione, aver riflesso, riflettere; **–en**, *v. a.* riguardare, rimirare, considerare; contemplare; riflettere, meditare; stimare, credere; im Geiste –, considerare coll' intelletto; sich –, *v. r.* contemplarsi; sich im Spiegel –, contemplarsi nello specchio, specchiarsi; **–end**, *part.* contemplativo; **–er**, *m.* riguardatore; contemplatore, *m.*

Beträ'chtlich, *agg.* considerabile,

ragguardevole, di conseguenza; –, *avv.* considerabilmente, rilevantemente, notabilmente; **-keit**, *f.* importanza, *f.* rilievo, *m.*

Betra'chtung, *f.* (mit den Augen) vista, *f.* sguardo, *m.*; fig. contemplazione, considerazione, riflessione, *f.*; -en anstellen far riflessioni, meditare; in – ziehen, aver riguardo, aver in vista (s. a. Betracht).

Betra'g, *m.* somma, *f.* importo, *m.* quota, valuta, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* importare, ascendere, montare a . . .; es kann so viel nicht –, non può importar tanto, non può ascender a tanto; **sich –**, *v. r.* comportarsi, condursi; sich gut –, procedere bene; **-en**, *n.* contegno, *m.* condotta, *f.* comportamento, modo di procedere, modo di operare, *m.*

Betrau'en, *v. a.* fidare, affidare, incombenzare.

Betrau'ern, *v. a.* piangere, compiangere, deplorare; portar il bruno.

Beträu'feln, *v. a.* gocciolar sopra, irrigare, inumidire.

Betrau't, *agg.* fido, confidente; incombenzato.

Betre'ff, *m.* in –, a riguardo, per quello che spetta; concernente, in quanto, in fatto di, in riguardo di, a soggetto di; **-en**, *v. a. irr.* sorprendere, cogliere; concernere, spettare, appartenere, toccare, riguardare; was mich betrifft, in quanto a me, per quel che mi tocca, che spetta a me; es betrifft Sie, questo riguarda lei; es betrifft meine Ehre, ne va il mio onore; es betrifft etwas sehr Wichtiges, si tratta di qualche cosa di molta importanza; das Unglück hat mich betroffen, la disgrazia è caduta sopra di me; betroffen sein, esser sorpreso, esser maravigliato; **-end**, *part.* concernente, toccante, spettante, circa, in quanto a, appartenente a.

Betrei'b-en, *v. a. irr.* sollecitare, perseguire, promuovere, maneggiare, amministrare, governare; eifrig –, sollecitare, o perseguire con ardore; ein Geschäft –, governare un affare; die Wiesen –, condurre a pascolare ne' prati; **-ung**, *f.* sollecitamento, perseguimento, maneggio, governo, *m.* amministrazione, *f.* promovimento, coltivamento, *m.*

Betre'ten, *v. a. irr.* calpestare, porre il piede su; sorprendere, cogliere sul fatto; -er Weg, strada battuta, *f.*; ich werde seine Schwelle nie wieder –, non porrò mai più il piede in sua casa; die Kanzel –, salire in pulpito, salire in cattedra; sich wo – lassen, comparire, o mettere piede in qualche luogo; worüber – sein, rimaner sorpreso, rimaner imbarazzato; conturbarsi; **-heit**, *f.* sorpresa, *f.* imbarazzo, *m.*

Betre'tungsfall, *m.* im -e, in caso che sia colto, o sorpreso.

Betrie'b, *m.* pastura, *f.*; promovimento, maneggio; impulso, incitamento, *m.*; **-sam**, *agg.* industrioso, attivo, diligente, laborioso; **-samkeit**, *f.* industria, sollecitudine, diligenza, *f.*; **-sinspektor**, *m.* ispettore del maneggio, *m.*; **-sjahr**, *n.* annata in esercizio, *f.*; **-skapital**, *n.* fondo di cassa, *m.*; **-skosten**, *pl.* spese del maneggio, *f. pl.*

Betri'nken, **sich –**, *v. r. irr.* ubbriacarsi, inebbriarsi.

Betro'ffen, *part.* colpito, attonito, sorpreso, imbarazzato; **-heit**, *f.* sorpresa, *f.* imbarazzo, *m.* perplessità, *f.*

Betrö'pfeln, s. beträufeln.

Betrü'b-en, *v. a.* affliggere, contristare, attristare, mortificare, addolorare; **sich –**, *v. r.* affliggersi, contristarsi, attristarsi, mortificarsi, addolorarsi; **-end**, *agg.* mortificante, afflittivo; doloroso, attristante; **-nis**, *f.* tristezza, afflizione, tristizia, mestizia, *f.* dolore, *m.*; in – versetzen, immergere in una mestizia; **-t**, *agg.* tristo, attristato, afflitto, mesto, addolorato, calamitoso; -e Nachricht, *f.* nuova spiacevole, nuova triste, *f.*; -e Zeiten, *f. pl.* tempi calamitosi, *m. pl.*

Betru'g, *m.* frode, fraude, *f.* inganno, *m.* truffa, treccheria, *f.*; (im Spiele) marioleria, *f.*; einen – begehen, commetter frode, ingannare; einen – im Schilde führen, macchinare un inganno, covare inganno.

Betrü'g-en, *v. a.* ingannare, gabbare, truffare, abbindolare, aggirare, fraudare, far baratteria; illudere, far illusione; im Spiele –, mariolare; **sich –**, *v. r.* ingannarsi, sbagliarsi, errare, cader in errore; travvedere; sich in seinen Hoffnungen –, rimaner deluso, o frustato nelle sue speranze; **-er**, *m.* ingannatore, truffatore, giuntatore, gabbatore, barattiere, *m.*; (im Spiele) mariuolo, *m.*; **-erei**, *f.* inganno, *m.* frode, furberia, *f.*; (im Spiele) marioleria, *f.*; **-erin**, *f.* ingannatrice, gabbatrice, *f.*; **-erisch**, *agg.* ingannevole, ingannoso, frodolento, fraudolento, furbo; illusorio; -er Kaufmann, barattiere, *m.*; –, *avv.* ingannevolmente, con inganno, con truffa, fraudolentemente; **-lich**, s. betrügerisch; **-lichkeit**, *f.* fallacia, illusione; incertezza, vanità, *f.*

Betru'nken, *agg.* ubbriaco, ebbro, imbriaco; **-heit**, *f.* ubbriachezza, imbriachezza, ebrietà, *f.*

Be't-saal, *m.* oratorio, *m.*; **-schwester**, *f.* bigotta, pinzocchera, *f.*; **-stuhl**, *m.* inginocchiatojo, *m.*; **-stunde**, *f.* tempo in cui si suol fare le sue orazioni, *m.* orazione, *f.*; **-tag**, *m.* giorno di pubbliche preghiere, di rogazioni, *m.*

Bett, *n.* letto, *m.*; piumacci, *m. pl.*; covo, covile, *m.* tana, *f.*; das – abziehen, sfederare il letto; ein – aufschlagen, piantare un letto; zu -e bringen, mettere in letto; condurre al letto; zu -e gehen, sich zu -e legen, andar a letto, porsi a letto, andar a dormire; das – hüten, essere obbligato a letto; aus dem -e kommen, uscir del letto; das – machen, rifare il letto; auf dem -e der Ehre sterben, morir sul campo d'onore, morir sul campo di battaglia; **-bank**, *f.* lettiera fatta a foggia di panca, *f.*; **-behang**, *m.* cortine del letto, *f. pl.* cortinaggio, *m.*; **-boden**, *m.* fondo del letto, *m.*; **-brett**, *n.* asse del letto, *f.*; **-chen**, *n.* letticello, letticciuolo, *m.*; **-decke**, *f.* coltre coltrice, coperta da letto, *f.*; durchnähte –, coltrone, *m.* schiavina, *f.*

Be'ttel, *m.* mendicità; miseria, cosa da niente, bagatella, *f.*; **-arm**, *agg.* povero in canna; miserrimo, poverissimo; **-brief**, *m.* patente di poter mendicare, *m.*; lettera in cui si chiede un sussidio, *f.*; **-brot**, *n.* pane accattato, *m.*; – essen, accattare il pane, viver di limosina; **-bruder**, *m.* frate mendicante, *m.*; **-bube**, s. -junge; **-ei'**, *f.* pitoccheria, mendicità, *f.*; preghi importuni, *m. pl.*; **-frau**, *f.* pitocca, accattatrice, mendica, *f.*; **-haft**, *agg.* povero, misero, meschino; **-junge**, *m.* baroncello, ragazzo pitocco, *m.*; **-kind**, *n.* fanciullo mendico, *m.*; **-kram**, *m.* robaccia, *f.*; **-leute**, *m. pl.* mendici, accattoni, paltonieri, poveri, *m. pl.*; **-mädchen**, *n.* fanciulla mendica, *f.*; **-mann**, s. Bettler; **-mönch**, *m.* frate mendicante, *m.*; **-n**, *v. n.* mendicare, accattare, pitoccare, domandar la limosina, limosinare; – gehen, andar all' accatto, andar alla birba; andar mendicando; sich aufs – legen, darsi a fare il pitocco; **-orden**, *m.* ordine de' frati mendicanti, *m.*; **-sack**, *m.* bisaccia, *f.*; **-staat**, *m.* assetto meschino, *m.*; **-stab**, *m.* bordone, *m.*; fig. mendicità, povertà estrema, *f.*; an den – geraten, ridursi al lastrico; condursi al verde, venire, o cadere in estrema miseria; **-stolz**, *m.* orgoglio sciocco, *m.*; **-vogt**, *m.* birro, arciere de' poveri, *m.*; **-volk**, *n.* pittoccaglia, *f.* cialtroni, *m. pl.* ciurma di mendicanti, ciurmaglia, *f.*; **-weib**, *n.* s. -frau.

Be'tten, *v. a.* rifare il letto; fig. sich wohl –, mettersi in buono stato, procacciarsi uno stato comodo; sich von einander –, separarsi di letto; sich zusammen –, dormire in un letto; wie man sich bettet, so schläft man, *prov.* quanto uno mette, tanto trova; ognuno è fabbro della sua fortuna.

Be'tt-feder, *f.* piuma di letto; -n, *pl.* piume da coltre, *f. pl.*; **-flasche**, *f.* scaldaletto, *m.*; **-frau**, *f.* donna, che rifa i letti, *f.*; **-genoß**, *m.* compagno di letto, *m.*; **-genossin**, *f.* compagna di letto, *f.*; **-gerät**, *n.* fornimenti da letto, *m. pl.*; **-gestell**, *n.* lettiera, *f.*; **-gurt**, *m.* cinghione del letto, *m.*; **-himmel**, *m.* cielo del letto, *m.*; **-kammer**, *f.* stanza per dormire; stanza, ove si

conservano i piumacci, *f.*; -kissen, *n.* guanciale, *m.*; -kranz, *m.* pendaglio (del letto), *m.*; -lade, *f.* s. -stelle; -lägerig, *agg.* infermo in letto, allettato; - sein, esser confinato in letto, esser obbligato a letto; -laken, *n.* lenzuolo, *m.*

Be'ttler, *m.* mendico, mendicante, povero, pitocco, accattone, *m.*; einen zum - machen, ridurre uno alla mendicità, condurre uno sul lastrico; -herberge, *f.* osteria, *f.* o albergo degli accattoni, *m.*; -in, *f.* mendica, accattona, *f.*

Be'tt-linnen, *n.* lenzuoli, *m. pl.*; -meister, *m.* guardaroba de' letti, *m.*; -pfoste, *f.* lettiera, colonetta di letto, *f.*; -pfühl, *n.* cappezzale, *m.*; -sack, *m.* saccone, pagliericcio, pagliaccio, paglione, *m.*; -säule, *f.* colonna d'un letto, *f.* colonnino d'un letto, *m.*; -schirm, *m.* paravento, *m.*; -stelle, *f.* lettiera, cassa di letto, *f.*; -stollen, *m.* piede della lettiera, *f.*; -stroh, *n.* paglia del letto, *f.*; -tisch, *m.* lettiera da ripiegarsi a foggia di tavola, *f.*; -tuch, *n.* lenzuolo, *m.*; -überzug, *m.* biancheria di letto, *f.* federe, *f. pl.*

Be'ttung, *f.* rifacimento del letto; tavolato d'una batteria, piattaforma, *f.*

Be'tt-vorhang, *m.* cortina del letto, *f.*; -wanze, *f.* cimice, *f.*; -wärmer, *m.* scaldaletto, *m.*; -wäsche, *f.* biancheria di letto, *f.*; -zeug, *n.* arnesi letterecci, *m. pl.* biancheria di letto, *f.*; -zieche, *f.* federa, o fodera del piumaccio, *f.*; guscio, *m.*; -zwillich, *m.* traliccio da piumacci, terlicetto, *m.*

Betü'nchen, *v. a.* intonacare, coprir di stucco.

Be'twoche, *f.* settimana di pubbliche preghiere, *f.*

Be'tze, *f.* cagna, *f.*

Beu'che, *f.* bucato, *m.*; -n, *v. a.* fare il bucato; -faß, *n.* ramiere, *m.* tannozza, *f.*

Beu'g-e, *f.* incurvatura; piegatura, *f.*; -efall, *m.* (gram.) caso, *m.*; -emuskel, *m.* (anat.) flessore, *m.*; -en, *v. a.* piegare, curvare, incurvare, inarcare; er ist vom Alter gebeugt, è curvato dalla vecchiaja; sich unter das Joch -, sottomettersi al giogo; die Kniee -, piegar le ginocchia, far riverenza col ginocchio; sich vor einem -, inchinarsi, far un inchino; -sam, s. biegsam; -ung, *f.* flessione, *f.* piegamento, *m.* piega, *f.*; - der Kniee, genuflessione, *f.*; - des Kopfes, inchino, *m.*

Beu'l-chen, *n.* tumoretto, *m.* pustuletta, *f.*; -e, *f.* tumore; cosso, *m.* bozza, *f.* bernoccolo, *m.*; venerische -, bubbone, *m.*; -ig, *agg.* pieno di bozzi, bozzoloso.

Beun'ruhig-en, *v. a.* inquietare, molestare, turbare, nojare, tribolare, vessare; den Feind -, sbalestrare, o vessare il nemico; sich -, *v. r.* inquietarsi, turbarsi, darsi fastidio, tribolarsi; -ung, *f.* turbamento, *m.* inquietazione, tribolazione, *f.*

Beu'rkund-en, *v. a.* provare, o dimostrare con documenti, autenticare, contestare; -ung, *f.* autenticazione, *f.*

Beu'rlaub-en, *v. a.* congedare, licenziare, accommiatare; dar licenza di partire, dar congedo; sich -, *v. r.* pigliar commiato, pigliar licenza, prender congedo; licenziarsi; accommiatarsi; -ung, *f.* commiato, congedo, *m.* licenza, permissione di partirsi, *f.*

Beu'rteil-en, *v. a.* giudicare; portar giudizio; ein Buch -, criticare, o censurare un libro; andere nach sich -, misurare gli altri col suo passetto; -er, *m.* giudice, giudicatore; critico, censore, *m.*; -ung, *f.* giudicio, giudicamento, *m.* sentenza, *f.*; -ungskraft, *f.* giudicativa, *f.* giudizio, intelletto, *m.*

Beu'te, *f.* bottino, *m.* preda, *f.* spoglio, *m.*; auf - ausgehen, andar a fare bottino, andar a fare scorrerie; - machen, far bottino, predare; zur - werden, essere dato in preda, divenir preda.

Beu'tel, *m.* sacchetto, borsellino, *m.* borsa, tasca, *f.*; (mugn.) burattello, *m.*; er hat Geld im -, è una buona borsa; den - nicht gern aufmachen, fig. tenere la borsa stretta; in den - greifen, metter mano alla borsa; kein Geld im - haben, poter soffiar nella borsa; sich nach seinem - richten, fare il passo secondo la gamba; misurarsi nello spendere; den - spicken, provvedere la borsa; -arm, *m.* braccio del buratello, *m.*; -förmig, *agg.* in forma di borsa; -kammer, *f.* buratteria, *f.*; -kasten, *m.* frullone, *m.*; -meise, *f.* pendolino, *m.*; -n, *v. a.* scuotere; Mehl -, abburattare, stacciare; sich -, *v. r.* far sacco, far seno, far pieghe; -netz, *n.* (pesc.) sciabichello, *m.*; -perrücke, *f.* perrucca colla borsa, *f.*; -ratte, *f.* filandro, *m.*; -schneider, *m.* tagliaborse, borsajuolo, *m.*; -schneiderei, *f.* marioleria, truffa, ciurmeria, *f.*; -sieb, *n.* buratto, *m.*; -tier, *n.* didelfo, *m.*; -tuch, *n.* buratto, burattello, *m.*

Beu'telustig, *agg.* avido di bottino.

Beu'ten, *v. a.* predare, far bottino; -heide, *f.* selva abbondante in miele selvaggio, *f.*; -honig, *m.* miele selvaggio, *m.*; -salbe, *f.* untume a arnia, *m.*; -zins, *m.* censo delle api selvagge, *m.*

Beu'tler, *m.* borsajo, guantajo, *m.*; -handwerk, *n.* mestiere del borsajo, *m.*; -in, *f.* borsaja, guantaja, *f.*

Beu'tner, *m.* guardia delle api selvagge, *m.*

Bevö'lk-ern, *v. a.* popolare; -ert, *agg.* popolato; pieno d'abitanti; -erung, *f.* popolazione, *f.*

Bevo'llmächtig-en, *v. a.* dar piena potenza, dar piena autorità, autorizzare; -ter Gesandte, ambasciadore plenipotenziario, *m.*; -te, *m.* plenipotenziario; mandatario, procuratore, *m.*; -ung, *f.* autorizzazione, *f.*

Bevo'r, *cong.* prima, prima che, avanti che, innanzichè; - ich kam, prima ch'io venissi.

Bevo'rmund-en, *v. a.* provvedere di tutore, dare un tutore, mettere sotto la tutela; -ung, *f.* tutela, *f.*

Bevo'rrecht-en, *v. a.* accordare privilegi, munir di privilegi, munir di diritti; -ung, *f.* privilegio, *m.* prerogativa, *f.*

Bevo'rsteh-en, *v. n. irr.* soprastare; essere imminente; essere vicino; -end, *agg.* soprastante, imminente; vicino, prossimo; in -er Woche, la settimana prossima, la settimana vegnente.

Bevo'rteil-en, *v. a.* soperchiare, soverchiare, pregiudicare, fraudare; -ung, *f.* soperchieria, superchieria; frode, *f.* inganno, *m.*

Bevo'rworten, *v. a.* far una prefazione.

Bevo'rzugen, *v. a.* favorire, preferire.

Bewa'chen, *v. a.* guardare, custodire; vegliare alla custodia; einen Kranken -, vegghiare un ammalato; eine Leiche -, far la vigilia a un cadavere, far la guardia ad un morto.

Bewa'chsen, *v. n. irr.* coprirsi d'erba, cuoprire crescendo; ricoprirsi di verzura; mit Haaren -, impelare, metter peli.

Bewa'chung, *f.* invigilare, *m.* guardia, custodia, *f.*

Bewa'ff-nen, *v. a.* armare; provveder d'armi; fig. metter in arme, munire; mit bewaffneter Hand, con mano armata, armatamente; mit bewaffnetem Auge, con occhio armato; sich -, *v. r.* armarsi; -nung, *f.* armamento, armarsi, *m.*; armadura, *f.*

Bewa'hranstalt, *f.* asilo infantile, asilo per l'infanzia, *m.*

Bewa'hr-en, *v. a.* guardare, preservare, guarantire, proteggere, assicurare, difendere; bewahre! ohibò; Gott bewahre mich, Iddio mi guardi; vor Fäulnis -, preservare dall' infracidamento; ein Geheimnis -, custodire un segreto; sich vor der Kälte -, difendersi dal freddo; sein Gewissen -, serbar illibata la sua coscienza; vor Schaden -, preservare da danni; besser bewahrt, als beklagt, *prov.* è meglio aver la paura, che la paura e il danno; -er, *m.* conservatore, guardiano, custode, *m.*; -ung, *f.* conservazione, preservazione, custodia, *f.*; -ungsmittel, *n.* preservativo, *m.*

Bewä'hr-en, *v. a.* verificare, avverare, corroborare, confermare, autenticare; sich -, *v. r.* verificarsi, avverarsi, provarsi; -t, *agg.* avverato, approvato; valido; autentico; -es Mittel, rimedio provato, rimedio sperimentato, *m.*; -e Treue, *f.* fede sperimentata, *f.*; -theit, *f.* autenticità, illibatezza, *f.*

Bewä'ltigen, s. überwältigen.

Bewa'nder-n, *v. a.* (ein Land) viaggiare in un paese; **-t**, *agg.* versato, esperto, esercitato, pratico; gut - sein, esser ben versato.

Bewa'ndt, *agg.* tale, sì fatto; bei so -en Umständen, in tali circostanze; **-niß**, *f.* stato, *m.* condizione, natura, qualità degli affari, *f.*; mit der Sache hat es eine andere -, l'affare è diverso; nach - der Sache, secondo le circostanze.

Bewä'sser-n, *v. a.* annacquare, adacquare, innaffiare; **-ung**, *f.* annacquamento, adacquamento, innaffiamento, *m.*

Bewe'gbar, *agg.* mobile, movibile; **-keit**, *f.* mobilità, *f.*

Bewe'g-en, *v. a. reg.* e *irr.* determinare, decidere, persuadere, indurre, eccitare, incitare, commuovere; muovere, dar moto, metter in moto, smuovere; hin und her -, agitare, scuotere, dimenare; das Gemüt -, muovere, commuovere, toccare il cuore; zum Mitleid -, muovere a compassione; zu Thränen -, commuovere fin alle lagrime; **sich** -, *v. r.* muoversi, pigliar moto; far del moto, darsi moto; sich nicht -, non muoversi, restare fermo; sich zum Mitleid - lassen, muoversi a compassione, intenerirsi; **-end**, *agg.* movente; fig. commovente, tenero, affettuoso; -e Bitte, *f.* preghiera istante; -e Kraft, *f.* forza motrice, *f.*; **-grund**, *m.* motivo, *m.* ragione, cagione, *f.* impulso, *m.*; **-kraft**, *f.* forza motrice, potenza, *f.*; **-lich**, *agg.* mobile, movibile; -es Fest, festa mobile, *f.*; **-lichkeit**, *f.* mobilità; volubilità, girevolezza, *f.*; **-t**, *agg.* mosso, commosso, intenerito; **-ung**, *f.* moto, movimento, *m.*; fig. emozione, *f.* intenerimento, *m.*; starke -, agitazione; scossa, *f.*; aus eigener -, di moto proprio; sich - machen, far esercizio in aria, passeggiare; in steter - sein, non aver posa, esser in continuo moto; in - setzen, mettere in moto; sich in - setzen, mettersi in movimento; **-ungsfähigkeit**, *f.* capacità di muoversi, *f.*; **-ungslehre**, *f.* scienza delle forze muoventi, dinamica, *f.*; **-ungslos**, *agg.* senza movimento, immobile.

Bewe'hr-en, *v. a.* fornire, o provveder d'armi; **-t**, *agg.* armato.

Bewei'ben, *v. a.* ammogliare, dar moglie; **sich** -, *v. r.* ammogliarsi, prender moglie.

Bewei'nen, *v. a.* piangere, deplorare, compiagnere; **-swert**, **-swürdig**, *agg.* degno d'esser deplorato, deplorabile, lagrimevole; -, *avv.* deplorabilmente, miseramente.

Bewei's, *m.* prova, *f.* argomento, *m.* dimostrazione, *f.*; halber -, semiprova, *f.*; mathematischer -, dimostrazione matematica, *f.*; schlagender -, prova stringente, *f.*; schriftlicher -, prova in iscritto, *f.*; dieses dient zum -e, questo serva di prova; den - führen, addurre prove, dedurre prove, portare le prove; **-artikel**, *m.* articolo d'una prova, *m.*; **-bar**, *agg.* dimostrabile.

Bewei'sen, *v. a. irr.* provare; far prova; comprovare; dimostrare, confermare, addur prove; das beweist für mich, ciò prova in mio favore, ciò parla per me; deutlich -, klar -, provar ad evidenza; seine Freundschaft -, dar prova della sua amicizia; große Gleichgültigkeit -, mostrare una grande indifferenza; seine Kunst -, far prova, o dar saggio della sua scienza; seine Unschuld -, provare la sua innocenza; durch die That -, provare, o dimostrare col fatto; die Wahrheit -, provare la verità, avverare; **sich** -, *v. r.* dimostrarsi, farsi vedere; sich dankbar -, mostrarsi grato; sich als einen Schurken -, mostrarsi un birbante.

Bewei's-fähig, *agg.* atto a dedurre le prove; **-frist**, *f.* termine per dedurre le prove, *m.*; **-führung**, *f.* deduzione, argomentazione, *f.*; **-grund**, *m.* argomento, *m.* prova, ragione, *f.*; Beweisgründe anführen, addurre argomenti; **-kraft**, *f.* forza dimostrativa; **-lich**, s. erweislich; **-mittel**, *n.* mezzo per provare, *m.* prova, dimostrazione, *f.*; **-schluß**, *m.* argomento dimostrativo, *m.*; **-schrift**, *f.* documento; **-stelle**, *f.* passaggio autorevole, *m.* autorità, *f.*; **-stück**, *n.* pezzo giustificativo.

Bewei'ßen, *v. a.* imbianchire, imbiancare.

Bewe'nden, *v. n.* es dabei - lassen, contentarsi, appagarsi di; arrendersi; non proseguire, non andar più avanti; es mag hierbei -, basta così; ich kann es nicht dabei - lassen, non posso lasciare andare, non posso esserne pago; es bei bloßen Höflichkeiten - lassen, restare a' soli complimenti; -, *n.* es mag dabei sein - haben, basta così; resti la cosa com' è, non andiamo più oltre; s. Bewandtnis.

Bewe'rb, *m.* ricerca, sollecitazione, *f.*; conato, *m.* briga, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* ricercare, ricorrere, sollecitare; **sich** -, *v. r.* cercar d'ottenere, ingegnarsi, industriarsi, adoperarsi, studiarsi, far broglio; sich um ein Amt -, cercare, o sollecitare un impiego; sich um eine Person -, ricercar di ottenere una persona, adoperarsi per ottenere una persona; sich zugleich mit anderen um etwas -, competere, gareggiare; **-er**, *m.* postulante, aspirante, ricorrente; competitore, *m.*; **-ung**, *f.* domanda, ricerca, *f.* sollecitamento, *m.* istanza, *f.* broglio, *m.*

Bewe'rf-en, *v. a. irr.* gettare addosso; eine Mauer -, rintonacare, o arricciare una muraglia; mit Kot -, imbrattare di fango, infangare; **-ung**, *f.* gettare addosso, *m.*; - einer Mauer, intonacamento, arricciamento, *m.* arricciatura, *f.* incrostamento, *m.*

Bewe'rkstellig-en, *v. a.* mandare ad effetto, porre in effetto, effettuare; eseguire; **-ung**, *f.* compimento, *m.* effettuazione, esecuzione, *f.* eseguimento, *m.*

Bewi'ckel-n, *v. a.* avvolgere, avviluppare, involgere; mit Papier -, incartare; mit Stroh -, impagliare, coprir di paglia; **-ung**, *f.* avvolgimento, involgimento, ravvolgimento, inviluppo, *m.*

Bewi'llig-en, *v. a.* concedere, accordare, consentire, acconsentire, permettere; **-ung**, *f.* consenso, consentimento, assenso, *m.* approvazione, concessione, *f.*

Bewi'llkommn-en, *v. a.* far accoglienze; accogliere cortesemente, ricever con amorevolezza; dare il ben venuto; **-ung**, *f.* accoglienza amorevole, accoglienza grata, *f.*

Bewi'mpeln, *v. a.* guarnire di banderuole. [avvolgere.

Bewi'nden, *v. a. irr.* attorcere,

Bewi'rken, *v. a.* porre ad effetto, effettuare, eseguire, cagionare, essere motivo.

Bewi'rten, *v. a.* dar ricetto, dar l'ospitalità; mit Essen und Trinken -, dar trattamento, trattare.

Bewi'rt-schaften, *v. a.* amministrare, avere il maneggio; **-schaftung**, *f.* amministrazione, *f.* maneggio, *m.*; **-ung**, *f.* trattamento, *m.*

Bewi'tzeln, *v. a.* deridere con motti spiritosi, motteggiare di q. c.

Bewo'hn-bar, *agg.* abitabile, da potersi abitare; **-en**, *v. a.* abitare, occupare una casa; dimorare in un luogo; **-er**, *m.* abitatore, abitante, *m.*; **-erin**, *f.* abitatrice, *f.*; **-t**, *part.* abitato, occupato; nicht -, disabitato.

Bewö'lken, **sich**, *v. r.* annuvolarsi, ricoprirsi di nubi; bewölkt, annuvolato; -er Himmel, cielo coperto, *m.*

Bewu'nder-er, *m.* ammiratore, *m.*; **-n**, *v. a.* ammirare; maravigliarsi; **-nswert**, **-nswürdig**, *agg.* degno d'esser ammirato, ammirabile, mirabile, maraviglioso; -, *avv.* mirabilmente, ammirabilmente, maravigliosamente; **-ung**, *f.* ammirazione, maraviglia, *f.*

Bewu'rf, *m.* intonaco, rinzaffo, *m.* rinzaffatura, calcina, *f.*

Bewu'rzeln, **sich**, *v. r.* far radice, abbarbicarsi.

Bewu'ßt, *agg.* consapevole; die -e Sache, l'affare consaputo, *m.* la cosa consaputa, *f.*; so viel mir - ist, per quel ch'io so; es ist mir nicht -, non sono consapevole; davon ist mir nichts -, non ne so niente; ich bin mir dessen nicht -, non mene rammento; sich - sein, ricordarsi, rimembrarsi, essere conscio di qualche fatto; sich keiner Schuld - sein, non sentirsi colpevole di verun fallo; sich seiner selbst - sein, essere in sentimenti, sentirsi, sentir di se; conoscersi; **-los**, *agg.* senza conoscenza, privo di sentimenti, tramortito; **-losigkeit**, *f.* tramortimento, *m.*; **-sein**, *n.* conoscenza, *f.* senno,

sentimento, m. coscienza, f.; bei — bleiben, restare in sentimento; ohne — bleiben, rimaner senza conoscenza, rimanere privo di sentimenti. [fosso turco, m.

Bey, m. prevosto, preposto, pro-

Beza'hl-bar, agg. pagabile; -en, v. a. pagare; er soll mir es teuer —, egli me la pagherò cara; es ist nicht mit Gelde zu —, è impagabile; er läßt sich gut —, si fa pagare bene; er ist dafür bezahlt worden, ha ricevuto le sue; sich bezahlt machen, pagarsi di sua mano; etwas teuer —, pagare q. c. cara; bar —, pagar in contanti; mit gleicher Münze —, pagar della stessa moneta; render la pariglia; die Zeche für andere —, pagare lo scotto per altri; -er, m. pagatore; solvente, m.; -erin, f. pagatrice, f.; -ung, f. pagamento, m. paga, f.

Bezä'hm-bar, agg. domabile, che si può addomesticare; -en, v. a. addomesticare, ammansare, domare, mansuefare; die Leidenschaften —, raffrenare, o frenare le passioni, moderare, o mortificar le passioni; sich —, v. r. raffrenarsi, moderarsi; -ung, f. mansuefazione, f. addomesticamento; raffrenamento, m.

Bezau'b-ern, v. a. incantare, ammaliare; fig. ciurmare; dare finocchio, rapire, invaghire; -ernd, agg. incantevole, che incanta, che innamora; sie ist — schön, è una beltà incantatrice, è bella a rapire; -erung, f. incantesimo, incanto, incantamento, affascinamento, m.; fig. incanto, m. maraviglia, f.

Bezä'un-en, v. a. assiepare, chiudere di siepe; -ung, f. assiepamento, m.

Beze'ch-en, v. a. inebbriare; sich —, v. r. inebbriarsi, sbombettare; inciuscherarsi; -t, agg. imbriaco, ebbro.

Bezei'chn-en, v. a. segnare, contrassegnare, notare; -end, agg. disegnante, disegnativo; -ung, f. contrassegno, segno, m. nota, marca, f.; — mit dem Accente, accentuazione, f.

Bezei'g-en, v. a. dimostrare; far conoscere, far vedere; seine Dankbarkeit —, dimostrare la sua gratitudine; Freundschaft —, usar cortesie, dar segni d'amicizia; sich —, v. r. mostrarsi, dimostrarsi, farsi vedere, condursi, comportarsi; sich mitleidig —, dimostrarsi compassionevole; -ung, f. dimostrazione; testimonianza, f.

Bezeu'g-en, v. a. attestare, testificare, render testimonianza; certificare; -ung, f. testimonianza, testificazione, attestazione, f.

Bezi'chtigen, v. a. accusare, incolpare.

Bezie'h-en, v. a. irr. ein Bett weiß —, fornir un letto di lenzuola, cambiare la biancheria d'un letto; seinen Gehalt —, toccare, o ricevere il suo salario; eine Geige —, incordare un violino; ein Haus —, occupare una casa, andar ad abitare in una casa; ein Lager —, accamparsi; mit Leder —, cuoprir di cuojo; die Messen —, frequentar le fiere; mit Saiten —, mettere le corda, incordare; mit Vorhängen —, incortinare; Waren —, far venir mercanzie; die Wache —, montare la guardia; auf sich —, attribuirsi, attribuire a se; sich —, v. r. riferirsi, rapportarsi; ich beziehe mich auf mein letztes Schreiben, mi riferisco all' ultima mia; sich auf Zeugen —, rapportarsi a testimoni; -end, -endlich, agg. relativo; -ung, f. relazione, f. rapporto, m.; — mit Saiten, incordatura, f. incordamento, m.; — haben, aver relazione, aver rapporto; in — zu etwas stehen, avere relazione con q. c.; -ungsweise, avv. relativamente.

Bezie'len, v. a. prender di mira, avere in mira. [nare.

Bezi'ffern, v. a. numerare, pagi-

Bezi'rk, m. giro, circuito; distretto, m.; fig. sferza, f.; -seinnehmer, m. ricevitore del distretto, m.; -sgericht, n. tribunale del distretto, m.; -svorsteher, m. capo d'un distretto, m.; -en, v. a. limitare, terminare, confinare.

Bezoa'r, m. belzuar, bezzuarro, m.

Bezo'gen, part. s. beziehen; -e, m. (com.) trassato, accettatore (d'una cambiale), m.

Bezu'ckern, v. a. inzuccherare, aspergere di zucchero.

Bezu'g, m. relazione, f. rapporto, m.; — mit Saiten, incordatura, f.; in —, mit —, con relazione, relativamente; auf etwas — haben, aver relazione a q. c.; -nahme, f. relazione, f. riferimento, m.

Bezü'glich, agg. relativo, che ha relazione. [venienza, f.

Bezu'gs-ort, m., -quelle, f. pro-

Bezwe'cken, v. a. imbullettare, guarnir di bullette; aver per iscopo, aver in mira.

Bezwei'feln, v. a. dubitare di, mettere in dubbio.

Bezwi'ng-bar, agg. domabile, domevole; -en, v. a. irr. vincere, superare, soggettare; sottomettere, domare; die Leidenschaften —, raffrenare, o reprimere le passioni; -er, m. vincitore, superatore, soggiogatore, domatore, m.; -lich, s. bezwingbar; -ung, f. superamento, soggiogamento, soggettamento, m.

Bi'bel, f. bibbia, scrittura, sacra scrittura, f.; -ausleger, m. esegete, m.; -auslegung, f. esegesi, f.; -fest, agg. molto versato nella bibbia; -gesellschaft, f. società che ha per iscopo di propagare la bibbia; -kenner, m. biblico, m.; -kunde, f. conoscenza della bibbia, f.; -mäßig, agg. conforme alla bibbia; —, avv. conformemente alla bibbia; -sprache, f. stile biblico, m.; -spruch, m. sentenza della santa scrittura, f.; -stelle, f. passaggio della bibbia, m.; -übersetzung, f. traduzione della bibbia, f.; -werk, n. bibbia accompagnata d'un commentario, f.

Bi'ber, m. castoro, castore, m.; -affe, m. babbuino, m.; -bau, f. capannuola del castoro, f.; -baum, m. (bot.) magnolia, f.; -fell, n. pelle di castoro, f.; -fett, n. sugna di castoro, f.; -geil, n. castorio, m.; -haar, n. pelo di castoro, m.; -hut, m. cappello di pelo di castoro, m.; -jagd, f. caccia di castori, f.; -klee, m. (bot.) trifoglio acquatico, m.; -kraut, n. (bot.) olosa, f.; -nelle, f. (bot.) pimpinella, f.; -wurz, f. (bot.) aristolochia, f.

Biblio-graph', m. bibliografo, m.; -graphie', f. bibliografia, f.; -gra'phisch, agg. bibliografico; -manie', f. bibliomania, f.; -thek', f. biblioteca, libreria, f.; -theka'r, m. bibliotecario, custode d'una biblioteca, m.

Bi'blisch, agg. biblico, appartenente alla bibbia.

Bi'ckbeere, s. Heidelbeere.

Bi'cke, f. beccastrino, specie di zappa per cavar sassi.

Bi'ckelhaube, f. bacinetto, m.

Bie'der, agg. prode, probo, leale; —, avv. prodemente, probamente, lealmente; -keit, f. probità, lealtà; onestà, f.; -mann, m. uomo di probità, uomo leale, uomo schieto, m.; -sinn, m. lealtà, probità, f. valore, m.

Bie'g-bar, agg. pieghevole, arrendevole; -e, f. s. Bug; -en, v. a. e n. irr. piegare, ripiegare, curvare; um die Ecke —, voltare un cantone; es muß — oder brechen, prov. o piegati, o spezzati; o guasto, o fatto; sich —, v. r. piegarsi, incurvarsi, torcersi; -fall, m. (gram.) caso, m.; -sam, agg. pieghevole, flessibile; arrendevole; -e Stimme, f. voce flessibile, f.; -samkeit, f. flessibilità, pieghevolezza, arrendevolezza, f.; -ung, f. piegare, piegamento, m. piegatura, curvatura, f.

Bie'lbrief, m. (mar.) contratto di compra, m.

Bie'ne, f. ape, pecchia, f.

Bie'nen-bau, m. coltura, o educazione delle api, f.; -beute, f. arnia, o cassetta di api selvagge, f.; -blume, f. (bot.) cerinta, f. melineto, m.; -brot, n. parte del miele più consistente di cui si nutriscono le api; -brut, f. cacchioni, o piccoli delle pecchie, m. pl.; -fänger, -fresser, m. apiastro, merope, m.; -harz, n. propoli, f.; -haube, f. cappuccio, m.; -haus, n. arnia, cassetta da pecchie, f.; -kappe, f. camaglio, m.; -königin, f. regina delle api, f.; -korb, m. arnia, apiaja, f. melario, alveare, bugno, m. cassetta, f.; -kraut, n. (bot.) melissa, f.; -mutter, s. -königin; -recht, n. gius che risguarda la coltivazione delle api, m.; -schwarm, m. sciame, m.; -specht, s. -fänger; -stachel, m. aguglione, m.; -stand, m. luogo dove stanno le arnie, m.; -stich, m. puntura di pecchia, f.; -stock, m. arnia, apiaja, f.

alveare, *m.*; den – schneiden, smelare l'arnia; -vater, -wärter, *m.* colui che ha cura delle pecchie; -wabe, *f.* favo, fiale, *m.*; -zelle, *f.* cella, o celletta de' favi, *f.*; -zucht, *f.* coltivazione delle api, *f.*; -züchter, *m.* coltivatore delle api, *m.*

Bie'r, *n.* birra, cervogia, *f.*; – brauen, cuocere, o fare la birra; zu -e gehen, andare a bere la birra; -bank, *f.* banco d'una birreria, *m.*; -baß, *m.* vocione rauco di basso, *m.*; -bottich, *m.* tinozza da birra, *f.*; -brauer, *m.* birrajo, birraro, *m.*; -brauerei', *f.* brasseria; arte di far la birra, *f.*; -bruder, *m.* beone, *m.*; -essig, *m.* aceto di birra, *m.*; -fiedler, *m.* cattivo sonator di violino, *m.*; -flasche, *f.* bottiglia da birra, bottiglia di birra, *f.*; -gast, *m.* avventore d'un bettoliere, *m.*; -geld, *n.* mancia, buona mano, *f.*; -glas, *n.* bicchiere da birra, *m.*; -haus, *n.* bettola, taverna dove si vende la birra, birreria, *f.*; -hefen, *f. pl.* fece della birra, *f.*; -kaltschale, *f.* zuppa di birra fredda, *f.*; -kanne, *f.* boccale da birra, *m.*; -keller, *m.* cantina da birra, *f.*; -krug, *m.* brocca da birra, *f.*; -kufe, *f.* tina da birra, *f.*; -probe, *f.* prova della birra, *f.*; -schank, *m.* diritto di vender birra, *m.*; vendita di birra, *f.*; -schaum, *m.* schiuma della birra, *f.*; -schenk, *m.* tavernajo che vende birra, bettoliere, birraro, *m.*; -schenke, *f.* taverna, birreria, bettola, *f.*; -schild, *n.* insegna a birra, *f.*; -schlauch, *m.* doccia a travasare la birra, *f.*; -schröter, *m.* colui che ripone la birra nella cantina; -seidel, *n.* bicchiera da birra, *m.*; -steuer, *f.* imposta, o imposizione sulla birra, *f.*; -suppe, *f.* zuppa di birra, *f.*; -tonne, *f.* s. Bierfaß; -trinker, *m.* bevitor di birra, *m.*; -wage, *f.* pesaliquori, *f.*; -wagen, *m.* carretta per trasportar la birra, *f.*; -wirt, *m.* tavernajo che vende birra, birraro, *m.*; -zeichen, *n.* frasca, *f.*; -zwang, *m.* bannalità d'una birreria, *f.*

Bie'stmilch, *f.* primo latte della vacca, dacchè ha figliato, *m.*

Bie'swind, *m.* (mar.) aquilone, greco, *m.*

Bie'ten, *v. a. irr.* offerre, offrire, esibire, far proferta; porgere ad uno; presentare; höher –, offrir di più; feil –, metter in vendita; hülfreiche Hand –, venir in soccorso, porgere soccorso; guten Tag –, dare, o augurare il buon giorno; einem Trotz –, far fronte ad uno, far testa ad alcuno; der Gefahr Trotz –, affrontare il pericolo, andar incontro al pericolo.

Bigamie', *f.* bigamia, *f.*

Bigott', *agg.* bigotto, pinzocchero, spigolistro, graffiasanti; -erie, *f.* bigotteria, *f.* [ria, *f.* giojelli, *m. pl.*

Bijouterie'waren, *f. pl.* bigiotte-

Bilanz', *f.* bilancio, *m.*; die – ziehen, fare il bilancio.

Bi'lchmaus, *f.* marmottino, *m.*

Bild, *n.* immagine, imagine; effigie; figura dipinta; rappresentazione, *f.* ritratto; simbolo, *m.*; – in der Karte, figura, *f.*; keine -er (in der Karte) haben, avere carte bianche; in -ern reden, parlare per metafore, parlare figuratamente; -arbeit, *f.* chiaroscuro, *m.*; -bar, *agg.* coltivabile, suscettibile di coltura; -chen, *n.* immaginetta, figurina, figuretta, *f.*; -en, *v. a.* formare, figurare, dar forma; coltivare, addottrinare, istruire, erudire, educare; wohl gebildet, ben fatto, ben formato; gute Soldaten –, formare de' valorosi soldati; sich –, *v. r.* formarsi; istruirsi, coltivarsi; -end, *agg.* che dà forma, formativo, formante; che coltiva.

Bi'lder-anbeter, *m.* adorator d'immagini, iconolatra, *m.*; -anbetung, *f.* s. -dienst; -beschreiber, *m.* iconografo, *m.*; -beschreibung, *f.* iconografia, *f.*; -bibel, *f.* bibbia con stampe, *f.*; -blende, *f.* nicchia, *f.*; -bogen, *m.* foglio pieno d'immagini *m.*; -buch, *n.* libro fornito di stampe, *m.*; -dienst, *m.* culto delle immagini, *m.* idolatria, *f.*; -galerie, *f.* galleria di pitture, o stampe; -handel, *m.* traffico di pitture, *m.* vendita di pitture, o stampe, *f.*; -händler, *m.* venditor di rami, o di pitture, *m.*; -laden, *m.* bottega di pitture, o stampe, *f.*; -mann, *m.* uomo che vende immagini, o stampe, *m.*; -rahmen, *m.* cornice d'una pittura, *f.*; -reich, *agg.* ricco d'immagini, pieno di stampe; -saal, *m.* galleria, *f.*; -sammlung, *f.* raccolta di pitture, o stampe, *f.*; -schrift, *f.* scrittura geroglifica, *f.* geroglifico, *m.*; -sprache, *f.* favella figurata, metaforica, *f.*; -streit, *m.* iconomachia, *f.*; -stürmer, *m.* iconoclasta, iconomaco, *m.*

Bi'ld-gießer, *m.* gettatore d'immagini di metallo, o di gesso, *m.*; -hauer, *m.* scultore; statuario, *m.*; -hauerarbeit, *f.* scoltura, *f.*; lavoro di scoltura, *m.* opera di scoltura, *f.*; -hauerei, *f.* scultura, *f.* intaglio, *m.*; -hauerkunst, *f.* scoltura; arte della scoltura, *f.*; -lich, *agg.* simbolico, emblematico, metaforico, allegorico, figurativo, figurato; –, *avv.* figuratamente, metaforicamente; simbolicamente; – darstellen, figurare, simbolizzare; -nis, *n.* effigie, immagine, *f.* simulacro, ritratto, *m.*; -sam, *agg.* formabile, trattabile; -samkeit, *f.* formabilità, flessibilità, *f.*; -säule, *f.* statua, *f.*; -schnitzer, *m.* scultore, intagliatore in legno, *m.*; -schön, *agg.* bellissimo; bello come un Apollo; bella come una Madonna; -seite, *f.* diritto, *m.*

Bi'ldung, *f.* formazione, *f.*; figuramento, *m.* configurazione, *f.*; fig. organizzazione, coltura; istruzione, educazione, *f.*; Mensch von –, uomo ben coltivato, *m.*; er hat keine –, non ha educazione, non ha mondo; -sanstalt, *f.* instituto d'educazione, pedagogico, *m.*; -sfehler, *m.* difetto d'educazione, *m.*; -skraft, *f.* virtù formativa, forza plastica, *f.*; -sstufe, *f.* grado d'istruzione, *m.*

Bill, *f.* progetto d'una legge, *m.*; die – ist durchgegangen, il progetto è stato approvato.

Bi'llard, *n.* bigliardo, *m.*; – spielen, giuocare al bigliardo; -ball, *m.* palla da bigliardo, biglia, *f.*; -ie'ren, *v. a.* toccar due volte, ambigliardare; -kugel, *f.* s. Billardball; -spiel, *n.* giuoco di bigliardo, *m.*; -spieler, *m.* giuocator di bigliardo, *m.*; -stock, *m.* stecca *f.*; -zimmer, *n.* stanza del bigliardo, sala di bigliardo, *f.*

Bi'lle, *f.* perno, *m.*; (mar.) *pl.* sederi, *m. pl.*; (pann.) guardamano, *m.*

Bille't, *n.* biglietto, viglietto, *m.*

Bi'llig, *agg.* equo, giusto; ragionevole; discreto; -er Preis, prezzo discreto, prezzo giusto, *m.*; -er Weise, come è di ragione, con ragione; das ist nicht mehr als –, è troppo giusto; wie es recht und – ist, come è di ragione; come è giusto; dieser Kaufmann ist sehr –, questo mercante fa prezzi onesti; sich – finden lassen, pagarsi di ragione, dare orecchio alla ragione; –, *avv.* giustamente, ragionevolmente, con ragione, meritamente, debitamente, discretamente; es – machen, usar discrezione, esser agevole, esser discreto, esser trattabile; -en, *v. a.* approvare, trovar ragionevole, trovar giusto, trovar discreto; confermare, permettere; -end, *agg.* approvativo; -ermaßen, *avv.* giustamente, di ragione, a ragione; -keit, *f.* equità, ragionevolezza; discrezione, *f.*; der – gemäß, conforme all' equità; wider Recht und –, contro l'equità e la discrezione; -ung, *f.* approvazione, permissione, *f.* assenso, consenso, *m.* confermazione, *f.*

Billio'n, *f.* billione, *f.*

Bi'lsenkraut, *n.* (bot.) giusquiamo, *m.*; fava porcina, *f.*

Bi'mmeln, *v. n.* suonare con campanelle, scampanellare.

Bi'msen, *v. a.* fregare, a stropicciare colla pietra pomice, pomiciare.

Bi'msstein, *m.* pietra pomice, pomice, *f.*; mit – schleifen, stropicciar colla pomice, pomiciare.

Bi'nd-ahle, *f.* punteruolo, *m.*; -axt, *f.* bicciacuto, *m.*; -balken, *m.* (arch.) architrave, *m.*; -chen, *n.* piccola benda, benderella, fasciuola, *f.*; -draht, *m.* filo di ferro, *m.*

Bi'nde, *f.* benda, fascia, fasciatura, banda, striscia; ciarpa; cravatta, *f.*; den Arm in der – tragen, portare il braccio al collo; eine – umlegen, infasciare.

Bi'nde-band, *n.* legame, *m.*; -mittel, *n.* cemento, *m.*; -n, *v. a. irr.* legare, stringere, annodare; costringere, obbligare; ich lasse mich nicht –, non mi lascio legare le mani; non voglio legarmi; an

niemanden gebunden sein, non dipender da nissuno; Besen –, fasciare, bendare; ein Buch –, legare un libro; durch einen Eid gebunden sein, essere legato, o stretto con giuramento; ein Faß –, accerchiellare, cerchiare; Garben –, legare covoni; an seine Geschäfte gebunden sein, esser costretto a' suoi affari; an die Gesetze gebunden sein, esser obbligato, o sottoposto alle leggi; aufs Gewissen –, mettere sulla coscienza; die Hände –, legare le mani; Heu –, affasciare il fieno; die Klingen –, legare, o intrigare le spade; die Noten –, legare le note; Stroh –, affastellare la paglia; die Strumpfbänder –, stringere le legacce; auf die Seele –, mettere sulla coscienza; sich an sein Wort –, mantenere la sua parola; an sein Wort gebunden sein, esser legato alla sua parola; **-nd**, *agg.* che lega; fig. obbligante, obbligatorio; **-note**, *f.* concatenazione, *f.* vincolo, *m.*

Bi'nder, *m.* bottajo, cerchiajo, *m.*

Bi'nde-strich, *m.* linea, *f.*; **-wort**, *n.* (gram.) congiunzione, *f.*; **-zeichen**, *n.* segno di riunione, *m.*; **-zeug**, *n.* astuccio da chirurgo, *m.*

Bi'nd-faden, *m.* spago, *m.*; **-holz**, *n.* traversa, *f.*; **-messer**, s. Bandmesser; **-riemen**, *m.* laccio, legaccio, *m.*; **-stock**, *m.* randello, *m.*; **-ung**, *f.* legamento, *m.* legatura, *f.*; fig. obbligo, *m.*; **-werk**, *n.* fasce, *f. pl.*; **-zeug**, s. Bindezeug.

Bi'ngelkraut, *n.* (bot.) mercorella, *f.*

Bi'nnen, *prp.* fra, tra, in; nello spazio, nel termine; – heute und morgen, fra oggi e domani; – wenig Tagen, fra pochi giorni; **-hafen**, *m.* porto interno, *m.* darsena, *f.*; **-handel**, *m.* commercio interiore, *m.*; **-land**, *n.* terreno circondato di argini, *m.*; **-meer**, *n.* mare interno, *m.*; **-see**, *m.* lago interno, *m.*; **-verkehr**, *m.* comunicazione all' interiore, *f.*; traffico interiore, *m.*

Bi'nse, *f.* giunco, *m.*; voll –n, giuncoso; **-nblume**, *f.* giunchiglia, *f.*; **-ngras**, *n.* giunco articolato, *m.*; **-nkorb**, *m.* paniere di giunco, *m.* cesta di giunco, *f.*; **-nmatte**, *f.* stuoja di giunco, *f.*

Biograph', *m.* biografo, *m.*; **-ie'**, *f.* biografia, *f.*; **-isch**, *agg.* biografico.

Bi'ribi, *n.* biribisso, *m.*

Bi'rke, *f.* betulla, betula, *f.*; **-n**, *agg.* di legno di betulla; **-nbusch**, *m.* betuleto, *m.*; **-nholz**, *n.* legno di betulla, *m.*; **-nreis**, *n.* ramo di betulla, *m.*; **-nsaft**, *m.* sugo di betulla, *m.*; **-nschwamm**, *m.* agarico, fungo di betulle, *m.*; **-nwald**, *m.* luogo piantato di betulle, betuleto, *m.*

Bi'rk-hahn, *m.* francolino, *m.*; **-huhn**, *n.* femmina del francolino, *f.*; **-wurzel**, *f.* ferula comune, *f.*

Bi'rn-baum, *m.* pero, *m.*; **-bäumen**, *agg.* di pero, di legno di pero; **-baumholz**, *n.* legno di pero, *m.*; **-e**, *f.* pera, *f.*; **-förmig**, *agg.* piriforme; **-most**, *m.* sidro di pere, *m.*; **-quitte**, *f.* pera cotogna, *f.*; **-saft**, *m.* sugo di pere, *m.*; **-stiel**, *m.* picciuolo, gambo di pera, *m.*

Birsch, *f.* caccia, *f.*; **-en**, *v. n.* andare a caccia.

Bis, *prp.* fino, sino, infino, insino; – jetzt, fin quì, finora, sin ora; – wann? fino a quando? – wohin? fin dove? – auf weitern Befehl, fino a nuovi ordini; vom Kopfe – zu den Füßen, da capo a piedi; – über acht Tage, fino a oggi otto; – gegen Mittag, fin verso mezzogiorno; – auf Wiedersehen, a buon rivederci; – auf eine Kleinigkeit, eccetto una bagatella, sino a poca cosa; –, *cong.* finchè, fintanto che, fino a che.

Bi'sam, *m.* muschio, musco, *m.*; **-apfel**, *m.* pomo muschiato, *m.*; **-blume**, *f.* ambretta, *f.*; **-bock**, *m.* muschio, *m.*; **-ente**, *f.* anitra muschiata, *f.*; **-geruch**, *m.* odor di muschio, *m.*; **-käfer**, *m.* capricorno muscato, *m.*; **-katze**, *f.* zibetto, *m.*; **-körner**, *n. pl.* granelli d'ambretta, *m. pl.*; **-kraut**, *n.* orchide di due foglie, *m.*; **-kugel**, *f.* moscardino, *m.*; **-ratze**, *f.* topo muscato, *m.*; **-rose**, *f.* rosa muscata, *f.*; **-tier**, *n.* gazzella muscata, *f.* muschio, *m.*

Bi'schen, s. Bißchen.

Bi'schof, *m.* vescovo, *m.*

Bi'schöflich, *agg.* episcopale, vescovile.

Bi'schofs-amt, *n.* vescovato, uffizio del vescovo, *m.*; **-hut**, *m.* mitra, mitria, *f.*; **-kreuz**, *n.* croce vescovile, *f.*; **-mantel**, *m.* pallio, *m.*; **-mütze**, *f.* s. Bischofshut; **-stab**, *m.* pastorale, *f.*; **-würde**, *f.* dignità vescovile, *f.* vescovato, *m.*

Bishe'r, *avv.* fin qui, sin qui, finora, fin adesso; **-ig**, *agg.* che durò sin qui, avuto fin ad ora, passato, precedente.

Biska'ischer Meerbusen, baga di Biscaglia, *f.*

Biskui't, *n.* biscottino, *m.*

Bi'smuth, *m.* bismute, *m.*

Bi'son, *m.* bissonte, *m.*

Biß, *m.* morso, *m.* morsicatura; puntura, *f.*; **-chen**, *n.* bocconcello, bocconcino; micolino, minuzzolo, pezzolino, *m.*; ein –, un poco, un po', un pochetto, un pochino; ein – Brot, un pezzetto di pane; ein – Fleisch, un bocconcino di carne; warte ein –, aspetta un poco, aspetta un tantino.

Bi'ssen, *m.* boccone, *m.*; fetter –, boccone da non rifiutare, *m.*; – Brot, boccone, o morsello di pane, *m.*; einen – essen, mangiare un boccone; einem schmale – zu essen geben, tenere alcuno a stecchette; einem den – vom Munde wegnehmen, levar altrui il pane di bocca; jemandem jeden – in den Mund zählen, contare i bocconi ad alcuno, badar avaramente a quello che uno mangia; **-weise**, *avv.* per piccoli bocconi.

Bi'ssig, *agg.* mordente, ringhioso; fig. mordace, satirico; **-keit**, *f.* mordacità, *f.*

Bi'stum, *n.* vescovado, *m.*

Biswei'len, *avv.* talora, talvolta, qualchevolta; alcuna fiata; di quando in quando.

Bithy'nien, *n.* (geogr.) Bitinia, *f.*

Bi'tte, *f.* preghiera, domanda, richiesta, supplica, istanza, *f.*; – für einen andern, intercessione, *f.*; ich hätte eine – an Sie, io avrei una preghiera a farle; es ist auf meine – geschehen, si è fatto a mia istanza, ha avuto luogo per le mie preghiere; eine – thun, far una preghiera; eine – abschlagen, ricusare la preghiera, dar negativa, dare un rifiuto, non dare ascolto ad una preghiera; für jemand eine – einlegen, intercedere per alcuno; eine – erfüllen, esaudire una preghiera; **-n**, *v. a. irr.* pregare, domandare, richiedere; o ich bitte! la prego! ich bitte Sie darum, ne la prego; ich bitte recht sehr, ne la prego tanto; ich bitte um Entschuldigung, la prego di scusarmi; ich bitte um Verzeihung, la prego di perdonarmi; er will recht gebeten sein, vuol essere pregato e ripregato; wenn ich – darf, se oso pregarla; demütig –, supplicare, pregar umilmente; dringend – pregare premurosamente; inständig –, pregare istantemente, pregare fervidamente; fußfällig –, pregare in ginocchioni; für einen –, intercedere, interpor per alcuno buoni uffici; zu Gevatter –, pregare di esser compare; zur Hochzeit –, invitare alle nozze; sich zu Gaste –, invitarsi; –, *n.* preghiera, *f.* pregare, prego, *m.*

Bi'tter, *agg.* amaro; -er Scherz, scherzo oltraggiante, scherzo offensivo, *m.*; -e Vorwürfe, amari rimproveri, *m. pl.*; -e Worte, parole offensive, *f. pl.*; -e Wahrheit, dura verità, *f.*; er kann sehr – sein, egli può essere molto risentito; einen -n Geschmack auf der Zunge haben, avere la bocca amara; – machen, render amaro, inamarire; – werden, divenir amaro, inamarire; -e Thränen weinen, pianger a calde lagrime, sparger amare lagrime; –, *avv.* amaramente, con amaritudine, agramente, aspramente.

Bi'tter-bier, *n.* birra amara, *f.*; **-böse**, *agg.* molto incollerito, arrabbiato, pieno di furie, arcimaligno; – machen, invelenire; – werden, invelenirsi, arrabbiarsi; **-erde**, *f.* magnesia, *f.*; **-holz**, *n.* quassia, *f.*; **-keit**, *f.* sapor amaro, *m.* amarezza, amaritudine, *f.*; fig. affanno, cordoglio, *m.* afflizione, *f.*; **-klee**, *m.* (bot.) menianto, trifoglio fibrino, *m.*; **-kresse**, *f.* (bot.) crescione di fontana, *m.*; **-lich**, *agg.* alquanto amaro, amariccio, amaretto, amarognolo; *avv.* amaramente; dolorosamente, aspramente, acerbamente; – weinen, piangere amaramente, piangere a calde lagrime; **-salz**, *n.* sale amaro, *m.*; **-spath**, *m.* muricalcite, *m.*; **-stein**, *m.* picrite, *m.*; **-stoff**, *m.*

(chim.) principio amaro, m.; -süß, n. dolceamaro, dolcamaro, m.; -wasser, n. acqua minerale amara, f.; -wein, m. vino amaro, vino d'assenzio, m.; -wurz, f. (bot.) genziana, f.

Bi'ttlich, s. bittweise.

Bi'tt-schreiben, n., -schrift, f. memoriale, m. supplica, f.; -steller, m. petitore, m.; -weise, avv. supplichevolmente, in modo di preghiera, in forma di preghiera.

Bituminö's, agg. bituminoso.

Bi'vuak, n. bivacco, m.; -ie'ren, v. n. bivaccare.

Bizarr', agg. bizzarro; -erie', f. bizzarria, f.

Bla'ch-feld, n. rasa campagna, campagna piana, pianura, f.; -frost, m. freddo secco, m.; -mahl, n. scoria, f.; -malen, v. n. (pint.) pingere nero sopra bianco, o bianco sopra nero.

Bla'ckfisch, m. seppia, calamajo, m.

Bla'ffen, s. bellen.

Blä'h-en, v. a. gonfiare, enfiare, generar flati; sich -, v. r. fig. gonfiarsi, farsi tumido, divenir orgoglioso; -end, agg. flatulento, flatuoso, che genera flati; -ung, f. ventosità, f. flati, m. pl.; mit -en behaftet sein, esser tormentato da flati.

Bla'ken, v. n. fumare.

Blamie'ren, v. a. compromettere.

Blank, agg. chiaro, limpido, lucido, bianco, netto, pulito; -er Degen, spada nuda, f.; im -en Hemde dastehen, star là in camiscia.

Blä'nker, m. badaluccatore, m.; -n, v. n. badaluccare.

Blankett', n. carta bianca, f. foglio bianco, m.

Bla'nkscheit, n. stecca del busto (delle donne), m.

Blä'schen, n. vescichetta, bollicella, bollicina, f.

Bla'se, f. bolla, f.; (zum Destillieren) vescica, f. lambicco, m.; (im Leibe) vescica, vessica, f.; - auf der Haut, bollicella; vescica, bolla acquajuola, f.; - im Metalle, pulica, puglia, f.; -n ziehend, vescicatojo, vescicatorio.

Bla'se-balg, m. soffietto, mantice, m.; -balgmacher, m. soffiettajo, manticiaro, m.; -balgröhre, f. canna, cannella del soffietto, f.; -instrument, n. strumento da fiato, m.

Bla'sen, v. n. irr. soffiare; suonare, sonare; fischiare; der Wind bläst stark, tira un gran vento; zum Abzuge -, sonare la ritirata; zum Angriffe -, sonare all' attacco; ins Feuer -, soffiare nel fuoco; Glas -, soffiare il vetro; ins Horn -, sonare il corno; Lärm -, dar l'allarme a suon di tromba, sonar l'allarme; -, n. soffiare, soffiamento, soffio, m.; -artig, agg. follicolare; -ausschlag, m. pemfigo, m.; -band, n. uraco, m.; -baum, m. collutea, f.; -bruch, m. (chir.) enterocistocele, m.; -entzündung, f. infiammazione della vescica, f.; -fieber, n. febbre vescicale, f.; -galle, f. bile cistica, f.; -gang, m. condotto cistico, m.; -grieß, m. rena, renella (nella vescica), f.; -hals, m. imboccatura della vescica, f.; -helm, m. lambicco, m.; -katarrh, m. catarro cistico, m.; -krampf, m. spasmo della vescica, f.; -kraut, n. utricularia, f.; -lähmung, f. paralisi vescicale, f.; -pflaster, n. empiastro vescicatorio, vescicatorio, m.; -salbe, f. unguento epispastico, m.; -schnitt, m. litotomia, f.; -schnur, f. uraco, m.; -sonde, f. catetica, f.; -stein, m. calcolo (m.), o pietra della vescica, f.; -stich, m. operazione che si fa alla vescica per cavarne l'orina; cisteotomia, f.; -vorfall, m. ettropia della vescica, f.; -wurm, m. idatide, f.; -ziehend, agg. vescicatorio.

Blä'ser, m. soffiatore, m.

Bla'serohr, n. cerbottana, f.; (vetraj.) gonfiatojo, m. canna di ferro per soffiare i vetri, m.

Bla'sicht, agg. rassomigliante a vesciche.

Bla'sig, agg. vescicoso, pien di vesciche; bollicoso.

Blasie'rt, agg. stupido; -heit, f. stupidità, f.

Blasphemie', f. blasfemia, f.; -ren, v. n. blasfemare.

Blasonie'ren, v. a. blasonare, divisare.

Bla'srohr, s. Blaserohr.

Blaß, agg. pallido, smorto, scolorito, squallido, sbiadato; - machen, far impallidire; - werden, impallidire, scolorarsi; -blau, agg. azzurro, turchino pallido.

Blä'sse, f. pallidezza, f. pallore, m. pallidità, squallidezza, f.; colore smorto, m.; macchia bianca in sulla fronte del cavallo, f.; cavallo stellato a fronte, m.

Bla'ß-gelb, agg. giallo pallido; -grün, agg. verde pallido.

Blä'ßhuhn, n. folaga, f.

Blä'ßlich, agg. pallidiccio, pallidetto, palliduccio.

Blatt, n. foglia, fronda, f. foglio (di carta), m.; larghezza (di panno), f.; eine Menge Blätter, fogliame, m. fronde, f. pl.; fliegendes -, foglio volante, m. carta staccata, f.; - für -, foglio per foglio, pagina per pagina; mit Blättern bedeckt, fogliato, fronzuto; die Bäume bekommen Blätter, gli alberi mettono foglie, gli alberi si rinverdono; das - hat sich gewendet, prov. le cose hanno cambiato d'aspetto; sich kein - vor den Mund nehmen, prov. parlar fuor de' denti, parlar senza barbazzale, parlare schietto, parlare spiatellatamente; vom -e singen, cantare a libro aperto, cantare a prima vista.

Blä'ttchen, n. foglietta, fogliuccia, fogliuzza, f.

Bla'tten, v. a. sfogliare, sfrondare, staccare le foglie soverchie, diradare.

Bla'tter, f. pustula, pustola, bolla, f.; die -n, pl. il vajuolo, i vajuoli, pl.

Blä'tter-chen, n. pustuletta, piccola bolla, f.; -erde, f. terra fogliata del tartaro, f.; -erz, n. (min.) argento puro in lamelle, m.; -gebackenes, n. sfogliata, pasta sfogliata, f.

Bla'ttergrube, s. Blatternarbe.

Blä'tterig, agg. foglioso, fogliato, frondoso.

Bla'tterig, agg. pustuloso.

Blä'tter-kohle, f. carbone foglioso, m.; -kuchen, m. sfogliata, f.; -los, agg. sfogliato, senza foglie; -magen, m. digrumale, m.

Blä'ttern, v. n. (im Buche) squadernare; scortabellare; sich -, v. r. sfogliarsi, sfaldarsi.

Bla'tter-narbe, f. buttero, m. tarmatura, f.; -narbig, agg. butterato, butteroso, vajuolato, tarmato; -ngift, n. marciume velenoso de' vajuoli, m.; -nimpfung, f. innestamento, m. innestagione, f.

Blä'tter-reich, agg. ricco di foglie, foglioso, fronzuto; -schimmel, m. crisifo, m.; -schwamm, m. fungo verdone, m.; -spath, m. spavenio foglioso, m.; -stein, m. pietra variolaria, f.; -tabak, m. tabacco in foglie, m.; -teig, m. pasta sfogliata, f.; -torf, m. torba fogliosa, f.; -weise, avv. foglia per foglia.

Bla'tt-förmig, agg. in forma di foglia; -gold, n. oro fogliato, oro in foglia, m.; -halter, m. (stamp.) cavalletto, m.; -häutchen, m. pellicola, f.; -hüter, m. (stamp.) chiamata, f.; -käfer, m. crisomela, f.; -kohl, m. cavolo fronzuto, cavolo fogliato, m.; -lahm, agg. spallato, che ha la spalla slogata; -laus, f. pidocchio d'erba, m.; -raupe, f. bruco, m.; -reif, m. cerchio ferreo, m.; -sauger, m. chermes, m.; -scheide, f. baccello, m.; -seite, f. pagina, f.; -silber, n. argento fogliato, argento in foglia, m.; -ständig, agg. epifillo; -stiel, m. stelo, m.; -weiser, m. segno, buco, m.; -wickler, m. dormiglione, m.; -zeichen, n. segno, buco, m.; -zinn, n. stagno in foglia; stagnuolo, m.

Blau, agg. e avv. turchino, azzurro; -er Montag, lunegiana, lunediana, f.; -er Fleck, lividezza, f.; braun und -, livido, infaonato; - anlaufen lassen, dar l'azzurrigno, dar il color d'acqua; ins -e hinein reden, dire cesti e canestri; ins -e schießen, sparare all' aria; mit einem -en Auge davon kommen, prov. uscirsene pel buco della maglia rotta, uscirne a buon mercato; einen -en Dunst vormachen, vender lucciole per lanterne, far vedere la luna nel pozzo; infinocchiare; -en Montag machen, far la lunegiana; einen braun und - schlagen, far livido e nero alcuno.

Blau'-äugig, agg. occhiazzurro, che ha occhi azzurri; -bart, m. barba blò, f.

Blä'ue, f. azzurro, m.

Blä'uel, m. pillo, maglio; mazzeranga; mazzapicchio, m.

Blau'en, v. a. dar il color turchino.

Bläu'en, v. a. pillare, mazzerangare, mazzapicchiare; fig. percuotere, bastonare, dar un carico di bastonate, caricar di bastonate.

Blau'-ente, f. moretta, f.; -farbe, f. azzurro, turchino, m.; -färber, m. tintor di pezza, m.; -grau, agg. grigio turchino; -grün, agg. glauco, turchino verde; -holz, n. legno del Brasile, campeggio, m.; -kohl, m. cavolo turchino, m.; -küpe, f. tino da tingere azzurro, m. [zurrognolo.

Bläu'lich, agg. azzurriccio, az-

Bläu'ling, m. albula cerulea, f.

Blau'-meise, f. cingallegra, parussola, f.; -säure, f. (chim.) acido cianico, acido prussico, m. -schimmel, m. cavallo bianco che dà in turchino, m.; -schörl, m. cianite, m.; -specht, m. peciotto, m.; -stein, m. pietra azzurra; -stoff, m. cianuro, m.; -strumpf, m. sbirro, spia, m.; dottoressa, f.; -sucht, f. cianosi, f.; -vitriol, m. vitriuolo turchino, m.; -wasser, m. acqua cerulea, f.; -ziemer, m. tordella, f. tordazzio, m.

Blech, n. latta; piastra, lamiera (di ferro, etc.), f.; mit - beschlagen, coprire di latta, guarnire di latta; -arbeit, f. lavoro di latta, m.; -arbeiter, m. lattajo, m.; -beschlag, m. guarnitura di latta, f.

Ble'chen, v. n. fam. sborsare, pagare; metter fuori del danaro.

Ble'ch-ern, agg. di lama, di latta; -geschirr, n. vaselame di latta, m.; -hammer, m. fucina da ridurre il ferro in piastra, magona, dove si fabbrica la latta; -handschuh, m. guanto di ferro, m.; -haube, f. caschetto, m.; -hütte, f. s. Blechhammer; -münze, f. moneta bratteata, f.; -schere, f. forbici da tagliar lame di metallo, f. pl.; -schmied, m. lattajo, m.; -ware, f. lavori di latta, m. pl.; -zange, f. tanaglione, m.

Ble'cken, v. a. die Zähne -, digrignare, mostrar i denti.

Blei, n. piombo; (chim.) saturno, m.; mit - auslegen, mit - ausfüllen, impiombare, piombare; -ader, f. vena di piombo, f.; -arbeit, f. lavoro di piombo, m. opera di piombo, f.; -arbeiter, m. lavoratore in piombo, m.; -artig, agg. della qualità del piombo, plumbeo; -asche, f. scoria di piombo, f.; piombo calcinato, m.; -auflösung, f. estratto di saturno, m.; -balsam, m. balsamo di saturno, m.; -baum, m. albero di saturno, m.

Blei'ben, v. n. irr. stare, restare, rimanere, permanere, arrestarsi; es bleibt dabei, così sarà, ci siamo intesi; es bleibt beim alten, le cose restano sul piè di prima; es bleibt unter uns, resti fra di noi, sia detto qui fra di noi; bleibt mir vom Leibe! scostati! non d'avvicinare! laß es -, lascia stare, lascialo; die Post bleibt heute lange, oggi la posta ritarda molto; das werde ich - lassen, mi guarderò bene di farlo; hier ist meines -s nicht, non è luogo di mia dimora; der Brief ist liegen geblieben, la lettera non è stata spedita, la lettera è stata dimenticata; es sind mehrere tausend Mann geblieben, rimasero estinti sul campo più mila uomini; bei einem -, restare, o rimanere da uno; beständig -, rimanere costante; gesund -, conservarsi in buona salute, star sano; liegen -, rimanere coricato; beisammen -, restare insieme; schuldig -, rimanere debitore; sitzen -, rimaner seduto; non esser avvanzato; stecken -, ammutolire, impuntare; non poter andare più innanzi; stehen -, rimaner in piede, fermarsi, arrestarsi; übrig -, soprarestare, rimaner di resto; zurück -, rimanere, restare solo; im Amte -, conservare il suo impiego; bei einer Arbeit -, continuare un lavoro, esser assiduo in un lavoro; bei seiner Aussage -, restare al suo detto, persistere nella sua asserzione; im Bette -, restare in letto; bei Ehren -, conservare il suo onore; zu Hause -, restare a casa, restare nella stanza; am Leben -, rimanere in vita, restare in vita; bei seiner Meinung -, persistere nella sua opinione; auf dem Platze -, restar sul campo di battaglia, rimaner estinto in battaglia; in der Rede stecken -, impuntare, non poter più innanzi col discorso; im Rest -, rimaner debitore, dovere ancor un resto; vor Schmerz nicht - können, non poter durare dal dolore; bei der Wahrheit -, non iscostarsi dalla verità; -d, agg. permanente, stabile; durevole; keine bleibende Stätte haben, non aver una dimora stabile.

Blei'-blumen, f. pl. fiori di piombo, m. pl.; -butter, f. butirro di saturno, m.

Bleich, agg. pallido, smorto, squallide; -anstalt, f. imbiancatojo, m.; -e, f. pallidezza, f.; pallore; campagna dove s'imbiancano le tele; imbiancamento, m.; -en, v. a. imbiancare; Wachs -, imbiancare la cera; -, v. n. imbiancarsi, divenir bianco; -er, m. curandajo; vino biancheggiante, m.; -erin, f. curandaja, f.; -erlohn, m. pagamento del curandajo, m.; -platz, m., -stätte, f. luogo dove s'imbiancano le tele, m.; -sucht, f. (med.) clorosi, f.; -süchtig, agg. clorotico; -ung, f. imbiancare, imbiancamento, m.; -wassersucht, f. (med.) leucoflemmasia, f.

Blei'-dach, n. tetto di piombo; -dächer in Venedig, piombi, m. pl.; -darmgicht, f. colica di piombo, f.; -draht, m. filo di piombo, m.; -en, v. a. piombare; -erde, f. miniera di piombo terrosa, f.; -ern, agg. di piombo, plumbeo; -erz, n. piombaggine; miniera di piombo, piombaria, f.; -essig, m. aceto di saturno, m.; -farbe, f. color di piombo, m.; -farbig, agg. piombino, di color di piombo; -feder, f. Bleistift; -feile, f. raspa di piombo, limatura di piombo, f.; -fluß, m. miniera di piombo cristallizzata, f.; -gang, m. vena di piombo, f.; -geist, m. spirito di saturno, m.; -gelb, n. vetrina, argiga, f.; -gewicht, n. peso di piombo, m.; -gießer, m. fonditor di piombo, m.; -gießerei, f. arte di fondere il piombo, arte di lavorare il piombo; fucina da fondere il piombo, f.; -glanz, m. galena, f.; -glas, n. vetro di piombo, m.; -glimmer, m. piombo micaceo, m.; -glätte, f. litargirio, m.; -grau, agg. di colore di piombo; -haltig, agg. contenente piombo, plumbifero. -hammer, m. fucina da fondere il piombo. [m.

Blei'he, f. scalbatra, f. scardone,

Blei'-hütte, f. fucina da fondere il piombo, f.; -icht, agg. della qualità del piombo, di piombo; -ig, agg. contenente piombo, pregno di piombo; -jod, n. joduro di piombo, m.; -kalk, m. calce di piombo, f. piombo calcinato, m.; -knecht, m. stromento di piombo, entro cui è legato un diamante per tagliare i vetri, m.; -kolik, f. colica saturnina, f.; -könig, m. regulo di saturno, m. culatta di piombo, f.; -krankheit, f. affezione saturnica, f.; -kraut, n. piombaggine, crepanella, f.; -kristalle, m. pl. cristalli di piombo, m. pl. precipitato di piombo, m.; -kugel, f. palla di piombo, f.; -lot, n. piombino, m.; -lötung, f. saldatura di piombo, f.; -milch, f. (chim.) latte di saturno, latte verginale, f.; -mulde, f. lastra di piombo, f.; -niederschlag, m. (chim.) magistero di saturno, m.; -ocher, m. ocra di piombo, f.; -ofen, m. forno a piombo, m.; -öl, (chim.) n. olio di saturno, m.; -oxyd, n. (chim.) ossido di piombo, m.; -pflaster, n. empiastro di litargirio, m.; -platte, f. piastra di piombo, f.; -probe, f. raffinamento per via del piombo, m.; -pulver, n. polvere di piombo, f.; -rahm, m. crema di saturno, f.; -rauch, m. schiuma di piombo f.; -recht, avv. a piombo; perpendicolarmente; -reif, m. piombino, m.; -rohr, n. portapiombino, m.; -röhre, f. doccia di piombo, canna di piombo, f.; -rolle, f. rullo di piombo, m.; -rot, n. minio, m.; -sack, m. scoria dell' argento raffinato, f.; -salbe, f. unguento saturnino, m.; -salpeter, m. nitrato di piombo, m.; -salz, n. sal di saturno, m.; -sand, m. sabbia piombifera, f.; -schaum, m. schiuma di piombo, f.; -schicht, f. strato di piombo, m.; -schiefer, m. lavagna piombifera, f.; -schnur, f. piombino, archipenzolo, perpendicolo, m.; mit der - messen, piombare, piombinare; -siegel, n. piombo, piombino, m.; -spath, m. piombo metallico, m.; -stein, m. pietra piombaggine, f.; -stift, m. toccalapis, piombino, m.; -stufe, f. minerale pregno di piombo, m.; -vitriol, m. vitriolo di piombo, m.; -wage, f. piombino, scandaglio, m.;

-wand, *f.* orlo, *m.*; -wasser, *n.* acqua di saturno; -weiß, *n.* biacca, cerusa, cerussa, *f.*; -weißfabrik, *f.* fabbrica di cerussa, *f.*; -wurf, *m.* scandaglio, *m.*; -zeichen, *n.* piombino, *m.*; -zieher, *m.* colui che tira, o fu i piombi; -zinn, *n.* metallo composto di piombo e di stagno, *m.*; -zinnober, *m.* cinabro di saturno, *m.*; -zucker, *m.* zucchero di saturno, piombo acetico, *m.*; -zug, *m.* strumento da formare i piombi delle finestre, *m.*

Blen'd-e, *f.* paraocchi; paravento; paralume, *m.*; lanterna cieca; (metall.) blenda, *f.*; (arch.) nicchia, *f.*; -en, *v. a.* accecare; abbagliare, abbacinare; fig. confondere, abbacinare, abbarbagliare; illudere; sich vom Scheine – lassen, lasciarsi abbagliare dall' apparenza; sich vom Teufel – lassen, *prov.* soccombere alle tentazioni del demonio; -fenster, *n.* finestra cieca, finestra impannata, *f.*; -laterne, *f.* lanterna cieca, *f.*; -leder, *n.* paraocchi de' cavalli, *m. pl.*; -ling, *m.* bastardo, *m.*; -rahmen, *m.* (pitt.) telajo, *m.*; -stein, *m.* coppo, *m.*; -ung, *f.* accecamento, abbagliamento, offuscamento di vista; fig. acciecamento, *m.* illusione, *f.*; -werk, *n.* illusione, *f.* inganno; fantasma, *m.*; – der Hölle, tentazione diabolica, *f.*

Bless-ie'ren, *v. a.* ferire; -ie'rte, *m.* ferito, *m.*; -u'r, *f.* ferimento, *m.*

Blick, *m.* sguardo, *m.* occhiata, *f.* colpo d'occhio, aspetto, *m.* faccia, *f.*; mit einem -e, in un batter d'occhio; auf den ersten –, al primo colpo d'occhio, nel momento; ich würdigte ihn keines -s, non lo degnò di un solo sguardo; seinen – von etwas abwenden, volgere altrove i suoi sguardi; den – zur Erde senken, abbassare gli occhi; einen – auf etwas werfen, gettare uno sguardo su q. c.; verstohlne -e zuwerfen, far cenni furtivi cogli occhi.

Bli'cke, *f.* (pesc.) scarpa, scarpettaccia, *f.*

Bli'cken, *v. n.* guardare, risguardare, mirare, rimirare, gettare lo sguardo; seitwärts –, guardare da lato; in die Zukunft –, penetrare nell' avvenire; – lassen, lasciar vedere, mostrare; comparire; um sich –, girar gli occhi intorno; sich – lassen, lasciarsi vedere, farsi vedere, comparire.

Bli'ck-feuer, *n.* (mar.) fuochi falsi, *m. pl.*; -gold, *n.* oro raffinato, o oro di coppella, che contiene dell'argento, *m.*; -silber, *n.* argento di coppella, argento raffinato nella coppella, *m.*

Blind, *agg.* cieco, orbo; -er Gehorsam, ubbidienza cieca, *f.*; -es Glück, fortuna cieca, *f.*; -er Lärm, falso allarme, falso rumore, *m.*; -er Passagier, passaggiere ammesso sotto lo scappellotto, *m.*; -er Schuß, tiro senza palla, tiro a polvere, *m.*; die Liebe ist –, l'amore è cieco; auf beiden Augen – sein, esser cieco d'ambe gli occhi; – machen, accecare; fig. abbagliare; – werden, accecare, divenir cieco, perder la vista; –, *avv.* ciecamente, alla cieca; inconsideratamente; – laden, caricare un archibugio senza palla, caricare a polvere; – zuschlagen, dar bastonate da ciechi, dar come in terra; -ader, *f.* (anat.) vena cieca, *f.*; -darm, *m.* (anat.) cecale, intestino cieco, *m.*; -e, *f.* (mar.) civada, vela d'albero di bompresso, *f.*; -ekuh, *f.* mosca cieca, *f.*; – spielen, giuocare a mosca cieca; -enanstalt, *f.* instituto dei ciechi, *m.*; -geboren, *agg.* cieco nato; -heit, *f.* cecità, cechezza; fig. cecità, *f.* accecamento, *m.*; mit – geschlagen sein, esser accecato, esser ciecato; -lings, *avv.* ciecamente, alla cieca; a chius' occhi; senza considerazione, inconsideratamente; al bujo; all' impazzata; – gehorchen, ubbidire ciecamente; -schleiche, *f.* (nat.) anfisbena, solifuga, cecilia, *f.*; -stange, *f.* (mar.) pennone della civadiera, *m.*

Bli'nken, *v. n.* brillare, scintillare, sfavillare; mit den Augen –, far cenno cogli occhi socchiusi, ammiccare, sbirciare.

Bli'nzeln, bli'nzen, *v. n.* sbirciare, far gli occhiolini, ammiccare.

Blitz, *m.* folgore, fulmine, *m.* saetta, *f.*; lampo, baleno, *m.*; er ist schnell wie der –, è un fulmine; -ableiter, *m.* conduttore elettrico, parafulmine, *m.*; -en, *v. n.* balenare, lampeggiare, folgorare, fulminare, folgoreggiare; splendere, raggiare, sfavillare, scintillare; -end, *agg.* fulminante, balenante, lampeggiante; sfavillante, brillante; -funke, *m.* scintilla elettrica, *f.*; -junge, *m.* diavolo di fanciullo, *m.*; -mädchen, *f.*; gagliarda, *f.*; -pulver, *n.* polvere fulminante, *f.*; -röhre, *f.* tubo fulminare, *m.*; -stoff, *m.* materia elettrica, *f.*; -stoffhalter, *m.* elettroforo, *m.*; -stoffhaltig, *agg.* elettrico; -stoffmesser, *m.* elettrometro, *m.*; -stoffsauger, *m.* condensatore elettrico, *m.*; -schnell, *agg.* lesto come un fulmine, rapidissimo; -strahl, *m.* folgore, fulmine, *m.* saetta, *f.*

Block, *m.* ceppo, tronco, *m.*; – Blei, lastrone di piombo, masso di piombo, *m.*

Blocka'de, *f.* blocco, assedio, *m.*

Blo'cken, *v. n.* (falcon.) posarsi sopra un albero colla preda, imboccare. [tere in ceppi.

Blö'cken, *v. a.* – und stecken, met-

Blo'ck-haus, *n.* fortino di tronchi; carcere, *m.*; -holz, *n.* legno in ceppi, legname grosso, *m.*; -ie'ren, *v. a.* bloccare; assediar alla larga; -ie'rung, s. Blockade; -pfeife, *f.* flauto d'un sol pezzo, *m.*; -rad, *n.* ruota fatta d'un sol tronco, *f.*; -rolle, *f.* carrucola, *f.*; -taube, *f.* colombo selvaggio, palombo, *m.*; -wagen, *m.* carrettone a quattro ruote, *m.* carrucola, *f.*; -zinn, *n.* stagno in lastroni, *m.*

Blö'd-e, *agg.* timido, ritroso, vergognoso; imbecille; -s Gesicht, vista debole, vista corta, *f.*; ein -r Hund wird selten fett, *prov.* in bocca chiusa non entrò mai cosa; -igkeit, *f.* timidezza, timidità, ritrosia, vergogna, soverchia, modestia, imbecillità', debolezza di mente, *f.*; – des Gesichts, debolezza degli occhi, *f.*; -sichtig, *agg.* di corta vista, di vista debole; -sichtigkeit, *f.* debolezza degli occhi, corta vista, *f.*; -sinn, *m.* s. Blödsinnigkeit; -sinnig, *agg.* imbecille, debole di mente; mentecatto; -sinnigkeit, *f.* imbecillità, infermità di mente, balordaggine, *f.*

Blö'ken, *v. n.* belare; (vom Rindvieh) muggire, mugghiare; –, *n.* belato; muggito, mugghio, *m.*

Blond, *agg.* biondo; -e Haare, *n. pl.* capegli biondi, *m. pl.*; -e, *f.* merletto di seta, *m.*; -i'ne, *f.* fanciulla bionda, biondina, *f.*; -kopf, *m.* biondino, *m.*

Bloß, *agg.* nudo, ignudo, scoperto; -e Brust, petto scoperto, *m.*; -er Degen, spada ignuda, spada sfoderata, *f.*; auf -er Erde, sulla nuda terra; mit -en Augen, con occhi non armati; mit -en Füßen, co' piedi ignudi, co' piedi scalzi; mit -en Händen, colle mani vuote; in -em Kopfe, col capo ignudo, col capo scoperto; -er Verdacht, semplice sospetto, *m.*; zum -en Zeitvertreibe, per puro divertimento, per passatempo; sich nicht – geben, non iscoprirsi, non palesarsi; einen – stellen, compromettere alcuno; der Gefahr – stellen, mettere a rischio, mettere a ripentaglio; einem aufs -e Wort glauben, credere uno alla sua parola; –, *avv.* puramente, semplicemente, non . . . , che . . . ; ich sagte –, non dissi, che . . . ; ich habe – gespaßt, non ho fatto che da burla; – zum Vergnügen, puramente per piacere, per puro diletto.

Blö'ße, *f.* nudità, *f.*; parti vergognose, *f. pl.*; eine – geben (im Fechten), scoprirsi, lasciare scoperta alcuna parte del corpo; fig. scoprire il suo debole; seine – zeigen, scoprire il suo debole; sich in seiner ganzen – zeigen, mostrarsi tutto quanto, far scorgere tutte le proprie magagne.

Blo'ßstellung, *f.* esposizione, *f.*

Blü'h-en, *v. n.* fiorire, esser in fiore; fig. fiorire, esser in vigore; -end, *agg.* fiorente, in fiore; fig. florido, fiorente; -er Jüngling, giovine vigoroso, *m.*; -er Stil, stile fiorito, *m.*

Blü'mchen, *n.* fioretto, fiorellino, *m.*

Blu'me, *f.* fiore, *m.*; (cacc.) coda, *f.*; mit -n bestreuen, spargere di fiori, infiorare. [stoffa).

Blü'men, *v. a.* tessere a fiori (una

Blu'men-asch, *m.* coccio o vaso da fiori, *m.*; **-au**, *f.* prato fiorito, *m.*; **-bau**, *m.* coltura de' fiori, *f.*; **-becher**, s. Blumenkelch; **-beet**, *n.* ajuola, *f.* spartimento di fiori, *m.*; **-binse**, *f.* giunco fiorito, *m.*; **-blatt**, *n.* foglia del fiore, *f.* petalo, *m.*; **-boden**, *m.* (bot.) ricettacolo, *m.*; **-brett**, *n.* asse da mettere vasi di fiori, *f.*; **-duft**, *m.* odore dei fiori; **-erde**, *f.* terra da fiori, terra vegetale, *f.*; **-fäden**, *m. pl.* (bot.) stami, *m. pl.*; **-flor**, *m.* stagione de' fiori, *f.*; **-flur**, *f.* campo fiorito, campo coperto di fiori, *m.*; **-frau**, *f.* donna dei fiori, giardiniera, *f.*; **-freund**, *m.* dilettante di fiori, fiorista, *m.*; **-garten**, *m.* giardino da fiori, *m.*; **-gärtner**, *m.* giardiniere, fiorista, *m.*; **-gehänge**, *n.* ghirlande, *f. pl.* festoni di fiori, *m. pl.*; **-gewächs**, *n.* pianta che produce fiori, *f.*; **-gewinde**, *n.* ghirlanda, *f.* festone, *m.*; **-göttin**, *f.* Flora, *f.*; **-gras**, *n.* stellaria, orecchia di topo, *f.*; **-handel**, *m.* traffico di fiori, *m.*; **-händler**, *m.* negoziante dei fiori; **-honig**, *m.* mele de' fiori, *m.*; **-hülle**, *f.* (bot.) perigonio, *m.*; **-kelch**, *m.* calice de' fiori, *m.*; **-kenner**, *m.* fiorista, *m.*; **-kohl**, *m.* cavol fiore, *m.*; **-körbchen**, *n.* canestrello da fiori, *m.*; **-kranz**, *m.* ghirlanda, corona di fiori, *f.*; **-krone**, *f.* corolla, *f.*; **-lese**, *f.* antologia, *f.* florilegio, *m.*; **-liebhaber**, s. Blumenfreund; **-liebhaberei**, *f.* passione de' fiori, *f.*; **-macher**, *m.* fabbricante dei fiori artificiali, *m.*; **-mädchen**, *n.* ragazza dei fiori, *f.*; **-maler**, *m.* pittore di fiori, fiorista, *m.*; **-markt**, *m.* mercato dei fiori, *m.*; **-reich**, *agg.* fiorifero, pien di fiori; **-schaft**, *m.* stelo, gambo di fiore, *m.*; **-scheide**, *f.* (bot.) spata, *f.*; **-seite**, *f.* fiore, buccio, *m.*; **-sprache**, *f.* linguaggio dei fiori, *m.*; **-staub**, *m.* (bot.) polline, *m.*; **-stein**, *m.* echinanto, *m.*; **-stengel**, **-stiel**, *m.* stelo, gambo, o fusto di fiore, *m.*; **-stock**, *m.* pianta in vaso, *f.*; **-strauß**, *m.* mazzo, mazzetto di fiori, *m.*; **-sträußchen**, *n.* mazzoletto, o mazzolino di fiori, *m.*; **-stück**, *n.* spartimento di fiori; quadro di fiori, *m.*; **-thee**, *m.* tè imperiale, *m.*; **-tisch**, *m.* giardiniera, *f.*; **-topf**, *m.* vaso, o coccio da fiori, *m.*; **-werk**, *n.* (arch.) fioroni, rosoni, *m. pl.*; **-zeit**, *f.* tempo de' fiori, *m.* stagione de' fiori, *f.*; **-zucht**, *f.* coltivazione de' fiori, *f.*; **-zwiebel**, *f.* bulbo, *m.* cipolla, *f.*

Blu'men-icht, *agg.* rassomigliante a fiori, fatto a fiori; **-ig**, *agg.* coperto di fiori, fiorito; **-ist**, *m.* fiorista, *m.*

Blü'mlein, *n.* fioretto, fiorellino, [*m.*

Blu'se, *f.* faro, *m.*

Blut, *n.* sangue; fig. parentela, consanguinità, *f.*; adeliges -, sangue nobile; Fleisch und -, carne e sangue, *m.*; fig. natura umana, *f.*; junges -, giovane; bis aufs -, fino al sangue; fig. fino all' ultima estremità; mit kaltem -e, a sangue freddo; mit - vermischt, sanguinolento; das steckt im -e, questo sta nel sangue; das fordert -, questo richiede, o vuol sangue; er sieht aus wie Milch und -, egli è bianco e rosso come un tedesco; das - steigt mir in den Kopf, il sangue mi monta alla testa; - lassen, cavar sangue; - schwitzen, sudar sangue; Gut und - daran setzen, arrischiare il sangue è l'avere, arrischiare la vita; das - stillen, stagnare il sangue; bis aufs - quälen, tormentare fino agli estremi; **-abgang**, *m.* perdita di sangue, *f.*; **-achat**, *m.* agata sanguigna, *f.*; **-ader**, *f.* vena, *f.*; **-andrang**, *m.* congestione, *f.*; **-arm**, *agg.* esangue; povero in canna, indigentissimo; **-armut**, *f.* anemia, *f.*; **-auswurf**, *m.* sputar sangue, *m.*; **-bad**, *n.* macello, *m.* strage, *f.*; **-bann**, *m.* potestà di punire di morte, giurisdizione criminale, *f.*; **-baum**, *m.* campeggio, *m.*; **-befleckt**, *agg.* macchiato, o imbrattato di sangue; **-bildung**, *f.* formazione di sangue, *f.*; **-blase**, *f.* vescica, o bolla pregna di sangue, *f.*; **-brechen**, *n.* vomito di sangue, *m.*; **-durst**, *m.* avidità di sangue, *f.*; **-dürstig**, *agg.* avido di sangue, sanguinario; crudele, immane; **-egel**, *m.* sanguisuga; mignatta, *f.*; - setzen, applicare mignatte.

Blü't-e, *f.* fiore, *m.*; stagione del fiorire, fioritura, *f.*; in der - der Jahre sein, esser nel fior degli anni; **-enblatt**, *n.* foglia del fiore, *f.*; petalo, *m.*; **-enkelch**, *m.* calice de' fiori, *m.*; **-enknospe**, *f.* boccia, gemma, *f.*; **-enstand**, *m.* infiorescenza, *f.*; **-enständig**, *agg.* florale; **-enstengel**, *m.* stelo, gambo di fiore, *m.*; **-enzeit**, **-ezeit**, *f.* stagione del fiore, *f.*

Blu't-en, *v. n.* sanguinare, far sangue, perdere il sangue; er wird - müssen, dovrà pagarla cara; das Herz blutet mir, mi scoppia il cuore, mi si spezza il cuore; die Wunde blutet noch, la piaga è ancor fresca; sich zu Tode -, perder tutto il sangue; für sein Vaterland -, versare il sangue per la patria; **-entziehung**, *f.* sanguigna, *f.* salasso, *m.*; **-ergießung**, *f.* effusione del sangue, *f.*; **-erz**, *n.* miniera rossa d'argento, *f.*; **-erzeugend**, *agg.* sanguificante; **-erzeugung**, *f.* sanguificazione, *f.*; **-farbe**, *f.* color di sangue, *m.*; **-farbig**, *agg.* sanguigno, di color di sangue; **-faser**, *f.* fibrina, *f.*; **-fink**, *m.* monacchino, monaco, *m.*; **-fleck**, *m.* macchia di sangue, *f.*; **-fluß**, *m.* emorragia, *f.* profluvio, o flusso di sangue, *m.*; **-flüssig**, *agg.* che ha flusso di sangue; **-fremd**, *agg.* affatto sconosciuto; **-gefäße**, *n. pl.* vasi sanguiferi, *m. pl.*; **-gefäßlehre**, *f.* angiologia, *f.*; **-geld**, *n.* prezzo di sangue; fig. danaro acquistato con assassinio, *m.*; **-gericht**, *n.* giudizio criminale, *m.*; **-gerüst**, *n.* palco di giustizia, *m.*; **-geschwür**, *n.* gavocciolo, ciccione, flemmone, *m.*; **-gier**, *f.* avidità di sangue, *f.*; **-gierig**, s. blutdürstig; **-hänfling**, *m.* fanello, *m.*; **-harnen**, *n.* pisciar sangue, *m.*

Blüthe rc., s. Blüte rc.

Blu't-hochzeit, *f.* notte di S. Bartolomeo, *f.*; **-hund**, *m.* fig. uomo crudele, sanguinario, *m.*; **-husten**, *m.* tosse con sputo di sangue, *f.*; **-ig**, *agg.* sanguinoso, sanguinolento, insanguinato; intriso di sangue; -e Schlacht, battaglia sanguinosa, *f.*; - machen, insanguinare; sich - machen, insanguinarsi, imbrattarsi di sangue; - schlagen, battere fino al sangue; keinen -en Heller haben, non aver un becco di quattrino; **-igel**, s. Blutegel; **-jaspis**, *m.* jaspide sanguineo, *m.*; **-jung**, *agg.* giovinetto, giovanissimo, tenero; blutjunges Mädchen, *n.* giovinetta, *f.*; **-klümpchen**, *n.* grumo di sangue, *m.*; **-koralle**, *f.* corallo rosso, *m.*; **-kuchen**, *m.* rotella, *f.*; **-kügelchen**, *n.* molecola del sangue, *f.*; **-lassen**, *n.* cavata di sangue, *f.* salasso, *m.* flebotomia, *f.*; **-lauf**, *m.* s. -umlauf; **-lauge**, *f.* lessia di sangue, *f.*; **-leer**, **-los**, *agg.* esangue; **-lehre**, *f.* ematografia, ematologia, *f.*; **-mangel**, *m.* anemia, *f.*; **-masse**, *f.* massa del sangue, *f.*; **-nabelbruch**, *m.* (chir.) ematomfale, *m.*; **-pfirsiche**, *f.* pesca noce, *f.*; **-rache**, *f.* vendetta sanguinosa, *f.*; **-regen**, *m.* pioggia di sangue, *f.*; **-reich**, *agg.* che abbonda di sangue, sanguigno; pletorico; **-reinigend**, *agg.* che purifica il sangue; **-reinigung**, *f.* purga del sangue, *f.*; **-reinigungsmittel**, *n.* rimedio purificante il sangue, *m.*; **-richter**, *m.* giudice criminale, *m.*; **-rot**, *agg.* rosso come sangue; sanguigno; - werden, arrossire; **-rünstig**, *agg.* insanguinato, ferito; einen - schlagen, battere uno e fargli uscir sangue; **-sauer**, *agg.* faticosissimo, penosissimo, molto faticoso; es sich - werden lassen, penare grandemente; durar grandissima pena; **-sauger**, *m.* sanguisuga, *f.*; vampiro, *m.*; **-schande**, *f.* incesto, *m.*; mit - befleckt, incestuoso; - begehen, commettere incesto; **-schänder**, *m.* incestuoso, *m.*; **-schänderisch**, *agg.* incestuoso; -, *avv.* incestuosamente; **-scheu**, *f.* avversione del sangue, *f.*; **-schuld**, *f.* omicidio, delitto d'omicidio, *m.*; **-schwamm**, *m.* (bot.) agarico emostatico, *m.*; **-schwären**, *m.* gavocciolo, ciccione, furuncolo, *m.*; **-schweiß**, *m.* sudor di sangue, *m.*; **-schwitzen**, *n.* emorragia, *f.*; **-sfreund**, *m.* consanguineo, *m.*; **-sfreundschaft**, *f.* consanguinità, *f.*; **-speien**, *n.* sputo di sangue, sbocco di sangue, *m.*; **-spur**, *f.* traccia di sangue, *f.*; **-stein**, *m.* pietra sanguigna, ematita, matita, *f.*; **-stillend**, *agg.* che stagna il sangue, emostatico, ristagnativo; **-stillung**, *f.* stagnamento di sangue, *m.*; **-stockung**, *f.* circolazione impedita del sangue, *f.* ristagnamento del sangue, *m.*; **-strom**,

m. fig. torrente di sangue, *m.*; **-stropfen**, *m.* goccia, o gocciola di sangue, *f.*; es ist kein guter – an ihm, non ha un capello di buono; **-sturz**, *m.* emotossia, emorragia, *f.*; **-sverwandte**, s. Blutsfreund; **-taufe**, *f.* battesimo di sangue, *m.*; **-treibend**, *agg.* emenagogo; **-triefend**, *agg.* grondante di sangue; **-umlauf**, *m.* circolazione del sangue, *f.*; **-unterlaufung**, *f.* travasamento, *m.*; **-urteil**, *n.* sentenza di morte, condanna di morte, *f.*; **-vergießen**, *n.* spargimento di sangue, *m.*; strage, *f.* macello, *m.*; **-verlust**, *m.* perdita di sangue, *f.*; **-wage**, *f.* bilancia da pesare il sangue, *f.*; **-wallungen**, *f. pl.* ribollimenti del sangue, *m. pl.*; **-wärme**, *f.* calore del sangue, *m.*; **-wasser**, *n.* siero del sangue, icore, *m.* linfa, *f.*; **-wenig**, *avv.* estremamente poco; **-wurst**, *f.* sanguinaccio, *m.*; **-zeichen**, *n.* aurora boreale, *m.*; **-zeuge**, *m.* martire, *m.*; **-zwang**, *m.* mal di pondi, tenesmo, *m.*

Bö, *f.* (mar.) colpo improvviso di vento, rifolo, *m.*

Bo'a, *f.* boa, *f.*

Bock, *m.* becco; caprone; capro, *m.*; – an der Kutsche, cassetta, *f.* sedile, *m.*; einen – schießen, fig. commetter un errore, far uno sproposito, far uno strafalcione; den – zum Gärtner setzen, *prov.* dar la lattuga in guardia a' paperi; dar le pecore in guardia al lupo; **-beinig**, *agg.* che ha il piè caprino; fig. ritroso; **-bier**, *n.* birra di bock, *f.*

Bö'ckchen, *n.* beccherello, beccarello, capretto, caprettino, *m.*

Bo'cken, *v. n.* essere in caldo, essere in frega; sentir di becco.

Bo'ckenzen, *v. n.* sentir di becco.

Bo'ck-fell, *n.* pelle caprina, pelle di caprone, *f.*; **-flöte**, *f.* flauto a becco, *m.*; **-füßig**, s. -beinig, **-gestell**, *n.* cavalletto, *m.* capra, *f.*; **-holz**, *n.* legno santo, *m.*; **-icht**, *agg.* che sente di becco; **-ig**, *agg.* ch'è in caldo, in frega; **-käfer**, *m.* scarafaggio, capricorno, *m.*; **-lamm**, *n.* agnello d'un anno, *m.*; **-leder**, *n.* pelle di becco, *f.*; **-leiter**, *f.* scala doppia, scala a cavalletto, *f.*; **-pfeife**, *f.* cornamusa, piva, ciaramella, *f.*; **-sauge**, *n.* occhio di becco, *m.*; **-sbart**, *m.* barba di becco; (bot.) scorzonerea bianca, *f.*; **-sbeere**, *f.* lampone, rubo, *m.*; **-sbeutel**, *m.* antico ceremoniale, *m.*; **-sdorn**, *n.* (bot.) tragacanta, *f.*; **-sgeruch**, **-sgestank**, *m.* lezzo caprino, puzzo caprino, *m.*; **-shaar**, *n.* pelo di becco, *m.*; **-shorn**, *n.* corno di becco, *m.*; einen ins – jagen, *prov.* metter alcuno indosso spavento, spaventare uno; **-ssprung**, *m.* capriola, capriolettta, *f.*; Bocksprünge machen, tagliar capriole, trinciar capriole; **-verstellung**, *f.* (arch.) palco, ponte per fabbricare volte, *m.*

Bo'den, *m.* fondo. *m.*; terra, *f.*; terreno, suolo; pavimento, solajo, *m.*; soffitta, *f.*; sandiger –, terreno sabbionoso; den – eines Fasses einstoßen, sfondare una botte; auf fremdem Grund und – bauen, fabbricar sugli altrui fondi; zu – drücken, premere sul suolo; opprimere, angustiare; zu – fallen, cader a terra, cader per terra; zu – schlagen, stramazzare per terra; fig. mettere in costernazione, sbigottire; zu – sinken, colare a fondo, sommergersi, andar a picco; den – verlieren, sfondarsi; das Handwerk hat einen goldenen –, *prov.* chi ha arte, ha parte; ognuno può campare col suo mestiere; **-blatt**, *n.* suolo della muffola, *f.*; **-brett**, *n.* asse del fondo, *f.*; **-fenster**, *n.* abbaino, *m.*; **-gericht**, *n.* (cac.) lacciuoli tesi terra terra, *m. pl.*; **-geschoß**, *n.* primo piano d'una casa, piano terreno, *m.*; **-hammer**, *m.* battitore, *m.*; **-holz**, *n.* fondo d'una botte, *m.*; **-kammer**, *f.* soffitta, stanza a tetto, *f.*; **-los**, *agg.* senza fondo, sfondato; **-matte**, *f.* stoja, *f.*; **-mehl**, *n.* fecola, *f.* amido, *m.*; **-planken**, *f. pl.* majero, *m.*; **-säge**, *f.* sega a tornare, *f.*; **-satz**, *m.* fondaccio, sedimento, *m.* fece, feccia, *f.*; (chim.) residuo, *m.*; **-schlüssel**, *m.* chiave della soffitta, *f.*; **-schraube**, *f.* tirafondi, *m.*

Bo'densee, *m.* (geogr.) Lago di Costanza, *m.*

Bo'den-stein, *m.* macina inferiore (d'un mulino), *f.*; **-stück**, *n.* asse da fondo delle botti, *f.*; **-teig**, *m.* crostata di pasticcio, *f.*; **-thür**, *f.* porta della soffitta, *f.* uscio della soffitta, *m.*; **-treppe**, *f.* scala della soffitta, scala del granajo, *f.*; **-zins**, *m.* censo, o fitto d'un fondo, *m.*

Bo'dmen, *v. a.* assicurare la nave.

Bodmerei', *f.* (mar.) prestito di danaro che si fa al padrone d'una nave, *m.* assicurazione di nave, *f.*; **-brief**, *m.* (com.) lettera fra il padrone d'una nave colui che dà danari ad imprestito, *f.*; **-vertrag**, *m.* (com.) contratto fra il padrone d'una nave colui che dà danari ad imprestito, *m.*

Bo'fist, *m.* (bot.) vescia, *f.*

Bog, *m.* (mar.) direzione, prua, *f.*; **-anker**, *m.* (mar.) ancora di prua, *f.*

Bo'gen, *m.* arco, *m.* balestra, *f.*; arco, *m.* volta, *f.*; – Papier, foglio di carta, *m.*; – an einer Brücke, pilastro, *m.*; in Bausch und –, all' ingrosso, a occhio; den – führen, menare l'arco; mit dem – schießen, tirar d'arco, arcare; den – spannen, tendere, o caricare l'arco; den – zu hoch spannen, *prov.* far gran pretensioni; **-bohrer**, *m.* trepano ad arco, *m.*; **-dach**, *n.* tetto arcato, *m.*; **-decke**, *f.* soffitta d'una stanza fatta a volta, *f.*; solajo a volta, *m.*; **-er**, *m.* colui che fa archi; **-fenster**, *n.* finestra a volta, *f.*; **-förmig**, *agg.* fatto a volta, arcato, in arco; **-füllung**, *f.* (arch.) colmatura, *f.*; **-gang**, *m.* andito voltato, *m.* arcata, loggiata, *f.*; **-gerüst**, *n.* (arch.) centina, *f.*; **-halter**, *m.* (stamp.) ardiglione, *f.*; **-laube**, *f.* pergola a volta, *f.*; **-linie**, *f.* linea curva, *f.*; **-rolle**, *f.* (arch.) ipertirone, *m.*; **-schuß**, *m.* tiro d'arco; colpo d'arco, *m.*; arcata, *f.*; **-schütz**, *m.* arciere, arciero, sagittario, arcadore, *m.*; **-sehne**, *f.* corda dell' arco, *f.*; **-stellung**, *f.* (arch.) arcatura, inarcatura, *f.*; **-strich**, *m.* menata d'arco, toccata d'arco, *f.*; **-stück**, *n.* (arch.) arco delle volte gotiche, *m.*; **-weise**, *avv.* a foglio a foglio, foglio per foglio; **-winde**, *f.* macchina per caricare un arco, *f.*; **-zahl**, *f.* numero de' fogli d'un libro, *m.*; **-zeichen**, *n.* registro d'un foglio, *m.*; **-zirkel**, *m.* seste fornite d'archetto, *f.* compasso di proporzione, *m.*

Bo'gig, *agg.* arcato, arcuato; piegato in arco; curvo.

Bo'gspriet, *n.* (mar.) bompresso, *m.*; **-segel**, *n.* (mar.) civada, *f.*; **-stenge**, (mar.) albero del bompresso, *m.*

Bo'hle, *f.* pancone, tavolone, *m.* asse grossa, *f.*; **-n**, *v. a.* intavolare con panconi, coprire di tavoloni.

Bö'hnchen, *n.* piccola fava, favetta, *f.*

Bo'hne, *f.* fava, *f.*; weiße –, fagiolo, *m.*

Bo'hnen, *v. a.* forbire, o lustrare con cera.

Bo'hnen-acker, *m.* campo seminato di fave, *m.*; **-baum**, *m.* cassia alata, *f.*; **-blatt**, *n.* foglia di fagiolo, *f.*; favagello, *m.*; **-blüte**, *f.* fiore di fava, *m.*; **-feld**, *n.* s. -acker; **-hülse**, *f.* baccello della fava, *m.*; **-keim**, *m.* germe di fava, *m.*; **-könig**, *m.* rè del fagiolo, *m.*; **-königin**, *f.* regina del fagiolo, *f.*; **-kraut**, *n.* satureja, santorreggia, *f.*; **-kuchen**, *m.* favata, *f.*; **-mehl**, *n.* farina di fave, *f.*; **-stange**, *f.* pertica, *f.*; **-stroh**, *n.* favule, *f. pl.*; gambi secchi delle fave, *m. pl.*

Bo'hner, *m.* colui che lustra.

Bö'nhase, *m.* guastamestiere, ciarpone, *m.*

Bo'hnlappen, *m.* forbitojo, *m.*

Bo'hr-blume, *f.* (bot.) glicine, *m.*; **-eisen**, *n.* ferro di verrina, *m.*; saetta d'un trapano, *f.*; **-en**, *v. a.* forare; bucare, pertugiare; eine Kanone –, trapanar un cannone; in den Grund –, colar a fondo, affondare; **-er**, *m.* succhio, succhiello, trivello, foratojo, *m.*; **-käfer**, *m.* foratore, *m.*; **-krätzer**, *m.* grattino; **-lade**, *f.* macchina a forare, *f.*; **-loch**, *n.* forame, *m.* foratura, *f.*; **-mehl**, *n.* quella polvere che cade dalla cosa che si fora; **-mühle**, *f.* macchina a ruota da forare canne d'archibugio, *f.*; **-muschel**, *f.* anomia, folade, cravana, *f.*; **-pfriem**, *m.* foratore a cannone; **-schmied**, *m.* succhiellinajo, *m.*; **-schnecke**, *f.* zoccolo, *m.*; **-späne**, *m. pl.* trucioli, *m. pl.*; **-stampfer**, *m.* pillone, *m.*; **-stange**, *f.* pigna, *f.*; **-stück**, *n.* punta della cannella, *f.*; **-stuhl**, *m.* paletta, *f.*; **-ung**, *f.* foramento, *m.*; **-zeug**, *n.* strumenti da forare, *m. pl.*

Boi, f. bajetta, f. [gavitello, m.
Bo'je, f. (mar.) segnale dell' ancora,
Bo'jsalz, n. sal marino, m.
Bö'kel, s. Pökel.
Bolar'erde, f. terra bolare, f.
Bo'leine, f. (mar.) bolina, f.
Boll, agg. stopposo, spongioso, immezzito.
Bo'lle, f. bulbo, m. cipolla, f.; -ngewächs, n. pianta bulbosa, f.
Bö'ller, m. mastio, mortaretto, m.
Bo'llwerk, n. baluardo, baloardo, bastione, riparo, m.
Bolo'gn-a, n. (geogr.) Bologna, f.; -e'serhündchen, n. cagnuolino di Bologna, m. [terra sigillare, f.
Bo'lus, m. bolo, bolarmeno, m.
Bo'lzen, m. bolcione, bolzone, f.; pernio, m.; -blech, n. rosetta, f.; -schloß, n. catenaccio cilindrico, m.
Bomba'rd-e, f. bombarda, f.; -ie'r, m. bombardiere, m.; -ie'ren, v. a. bombardare; fig. incalzare, perseguitare, tormentare; -ie'rgaliote, f., -ie'rschiff, n. galeotta bombarda, f.; -ie'rung, f. bombardamento, m. [bombasina, f.
Bo'mbasin, m. bambagino, m.
Bomba'st, m. stile tronfio, stile ampolloso, m.
Bo'mbe, f. bomba, f.; -n werfen, gettar bombe, mandar bombe; -nfest, agg. che regge alle bombe.
Bon, m. (com.) buono, m.
Bonifa'cius, (nome) Bonifacio.
Bonificie'ren, v. a. bonificare.
Bonitie'ren, v. a. tassare, stimare.
Bo'nze, m. bonzo, m.
Böo'tien, n. (geogr.) Beozia, f.
Boot, n. canoto, schifo, palischermo, m.; großes –, scialuppa, f.; -shaken, m. rampone, rampicone, m.; -sknecht, m. marinajo, marinaro, m.; -smann, m. (mar.) contromastro d'un vascello, bosmano, m.
Bo'rax, m. borace, borrace, m.; crisocolla, f.; -sauer, agg. boracico; -säure, f. acido boracico, m.; -spath, m. boracite, m.
Bord, m. margine, orlo; bordo, m.; nave, f. vascello, m.; an – gehen, andare a bordo, imbarcarsi; an – nehmen, prendere a bordo; über – werfen, gettar sopra nave.
Bo'rde, s. Borte.
Borde'll, n. bordello, postribolo, lupanare, m.
Bordie'r-en, v. a. fregiare, guarnir di galloni, gallonare; -ung, f. fregio di galloni, m.
Borg, m. prestito, m. credenza, f.; porco castrato, m.; auf – geben, dare a prestito, imprestare; auf – nehmen, prendere a prestito, torre a prestito.
Bo'rg-en, v. a. prendere in prestito, ricevere in prestito; pigliare a credenza, prendere a credito; dare in prestito, imprestare; – macht Sorgen, prov. chi spesso fida, spesso grida; -er, m. colui che dà in prestito; colui che prende in prestito.
Bo'rgis, f. (stamp.) gagliarda, f.
Bo'rgweise, avv. ad imprestito.
Bo'rke, f. corteccia, scorza, f.; -nwurm, m. intarlamento, f. tarmatura, f.
Born, m. fonte; sorgente, m.; fig. acqua di fonte, acqua di pozzo, f.; -distel, f. (bot.) cardo benedetto, m.; -eimer, m. secchia, f. secchio, m.; -kanne, f. brocca, f.; -knecht, m. (salin.) tiratore, che cava l'acqua, m.; -meister, m. (salin.) sovrantendente alle moje delle saline, m.; -schwengel, m. mazzacavallo, m.; -ständer, m. tino d'acqua, m. [borrana, f.
Bo'rretsch, m. (bot.) borraggine,
Börs, m. (pesc.) perca, f.
Bo'rsdorfer A'pfel, m. mela di Borsdorfo, f.
Bö'rse, f. borsa, tasca; borsa, loggia de' mercanti, f.
Bö'rsen-bericht, m. ragguaglio della borsa, m.; -blatt, n. bullettino di borsa, m.; -buch, n. libretto d'agente di borsa, m.; -diener, m. vassallo di borsa, m.; -gerücht, n. nuova di borsa, f.; -geschäft, n. operazione di borsa, f.; -halle, f. borsa, f.; -kurs, m. corso della borsa, m.; -mäkler, m. agente di cambio, m.; -ordnung, regola della borsa, f.; -schluß, m. chiusura della borsa, f.; -spekulant, m. borsiere, speculatore alla borsa, m.; -spiel, n. giuoco di borsa, aggiotaggio, m.; -tag, m. giorno di piazza, m.; -zeitung, f. bullettino di borsa, m.
Bo'rstbesen, m. scopa di setole, spazzola, f.
Bo'rste, f. setola del porco, f.
Bo'rsten, sich, v. r. arrizzare, arricciare il pelo, rizzare il pelo.
Bo'rsten-artig, agg. come setole, setaceo; -blume, f. glino, m.; -flosser, m. castagnola, f.; -förmig, agg. setiforme; -gras, n. nardo, m.; -wurm, m. nercide, f.
Bo'rstig, agg. setoloso, setoluto; -es Haar, n. capegli, o peli ispidi, m. pl.; fig. – sein, esser stizzito, esser infuriato.
Bo'rst-pinsel, m. pennello di setole, m.; -wisch, m. setola, spazzola, f. spazzatojo, m.
Bo'rte, f. gallone, m.; mit – besetzen, guarnir di galloni, gallonare; -nwirker, m. passamanaro, fettucciaro, m.
Bö'sartig, agg. maligno, malizioso, cattivo, di cattivo carattere, perverso, pernicioso; -es Fieber, febbre maligna, f.; – werden (von Wunden), inciprignire, illividire; -keit, f. malizia, malignità, perversità, f.
Bö'sch-en, v. a. alzare a scarpa, scavare; geböschte Mauer, f. muro a scarpa, m.; -ung, f. scarpa, f.
Bö'se, agg. cattivo; male, maligno, cattivo, perverso, nocevole, pernicioso; dispettito, adirato, stizzoso; -s Anzeichen, cattivo segno, funesto augurio, m.; -r Bube, ragazzaccio, birbantello, m.; der -e Feind, demonio, diavolo, m.; -s Gewissen, coscienza ulcerata, cattiva coscienza, f.; -r Hund, cane mordace, cane che morde, m.; -r Kopf, capo tignoso, m.; – Nachrichten, f. pl. cattive nuove, f. pl.; – Sache, f. affare scabroso, m. cattiva faccenda, f.; – Säfte, m. pl. umori corrotti, m. pl.; -r Weg, cattiva strada, f.; -s Weib, n. donna cattiva, donnaccia, f.; -s Wesen, mal caduco, m. epilessia, f.; -s Wetter, cattivo tempo, m.; bist du noch – auf mich? sei ancora stizzito? l'hai ancora con me? ihr müßt nicht – werden, non andate in collera però; er ist nicht so –, als er aussieht, non è così cattivo, che ne ha l'apparenza; – machen, far adirare, metter in collera; auf einen – sein, aver astio, averla con uno; sich – stellen, far mostra d'esser in collera; – werden, scorrubbiarsi, prender il broncio; andar in collera, sdegnarsi; ein -s Ende nehmen, far mala fine, far cattiva fine; ein -s Gesicht machen, far cipiglio, rugare le ciglia; –, avv. male, malamente, cattivamente, perversamente; er meint es nicht –, non ha cattiva intenzione, non è mal intenzionato; –, n. male, m.; im Bösen, colle cattive; jemandem Böses nachreden, parlar male d'alcuno; Böses mit Bösem vergelten, render male per male; render frasche per foglie; -wicht, m. scellerato, ribaldo, malvagio, m.
Bo's-haft, agg. maligno, malvagio, malizioso, tristo; perverso; -e Freude, gioja maligna, f.; -es Kind, cattivello, rabbiosetto, m.; -er Weise, maliziosamente, malignamente, con malizia; -heit, f. malizia, malignità, perversità; stizza, rabbia, f. corruccio, m.; azione malvagia, cattiva azione, ribalderia, f.; -heitssünde, f. peccato deliberato, m.
Bö'slich, avv. maliziosamente, malignamente, perversamente, con animo maligno, indegnamente.
Bo'snien, n. (geogr.) Bosnia, f.
Bossie'r-en, v. a. far figure di rilievo in cera, formare di cera, o di gesso; -er, m. colui che lavora figure di rilievo in cera, o gesso; -kunst, f. arte di formare di cera, f.; -wachs, n. cera a modellare, f.
Bö'swillig, agg. maligno; -keit, f. malignità, f.
Bota'n-ik, f. botanica, f.; -iker, m. botanico; erbajuolo; semplicista, m.; -isch, agg. botanico; -isie'ren, v. n. andare a cogliere semplici, erborare.
Bo'te, m. messo, messaggiere; messaggio, m.; reitender –, staffetta, f.; -n laufen, fare il mestiere di messo, fare il messo.
Bo'ten-amt, n. ufficio del messaggiero, m.; -frau, f. messaggiera, f.; -gang, m. gita, f. giro, m.; -läufer, m. messaggiero a piedi, m.; -lohn, n. paga del messo, f.; -meister,

m. capo, o direttore de' messi pubblici, capo de' procacci, m.

Bo'tmäßigkeit, f. impero, m. signoria, f. dominio, m. giurisdizione, f.; unter jemandes – stehen, essere, o vivere sotto il dominio d'uno; unter seine – bringen, ridurre in suo potere, sottomettere al suo potere, ridurre in sua podestà, appropriarsi.

Bo'tschaft, f. messaggio, m. ambasciata, f.; avviso, m.; frohe –, buona nuova, f.; eine – bringen, portare un' ambasciata; –er, m. ambasciadore, inviato, m.; –erin, f. ambasciadrice, moglie dell' inviato, f.

Bö'ttcher, m. bottajo, cerchiajo, m.; –arbeit, f. lavoro di bottajo, m.; –ei', f. arte di bottajo, f.; mestiere del bottajo, m.; –holz, n. legname da far botti, o doghe, m.; –marke, f. graffietto, m.; –zange, f. sergente, m.

Bottelerie', f. (mar.) bottiglieria, f.

Bo'ttich, m. tina, f.

Bo'xen, v. n. fare alle pugna.

Boy, m. bajetta, f.

Bra'bank, f. (mar.) carenaggio, m.

Braba'nt, n. (geogr.) Brabante, f.

Brach, avv. maggese, incolto, sodo; – liegen, star maggese; fig. starsene neghittoso, rimaner ozioso; ein Feld – liegen lassen, lasciar riposare un campo; –acker, m. s. –feld; –distel, f. (bot.) eringe, f.; –e, f. maggese, maggiatica, f.; –en, v. a. rompere il terreno maggese, dar la prima aratura, dissodare; –feld, n. maggese, campo lasciato incolto, campo maggese; novale, m.; –käfer, m. scarafaggio di Giugno, m.; –land, s. –feld; –lerche, f. petragnolo, m.; –monat, m. Giugno, m.; –schnepfe, f. pizzarda sagginale, f.; –vogel, m. pavoncella, f. calandrino, m.; –zeit, f. stagione da arare i campi maggesi, f. [marame, m.

Brack, m. pattume, sceltume, scarto,

Brack, m., Bra'cke, f. (cacc.) bracco, cane da caccia, m.

Bra'cken, v. a. segregare, sceverare il cattivo dal buono.

Bra'ck-gut, n. mercanzia cattiva, f. pattume, m.; –vieh, n. bestiame meno atto a figliare, bestiame scartato, m.; –wasser, n. acqua salmastra, f.

Braga'nza, n. (geogr.) Braganza, f.

Bra'gen, v. a. (conc.) tirare le pelli al ferro.

Brattea't, m. bratteata, f.

Bram, m. (bot.) ginestra, f.

Bramarba's, m. mangiaferro, spaccamonti, m.; –ie'ren, v. n. fare il mangiaferro. [manno, m.

Brami'ne, m. bramino, brac-

Bra'm-mast, m. (mar.) perrocchetto, m.; –raa, f. (mar.) antenna di perrocchetto, f.; –salingen, f. pl. (mar.) crocetta, f.; –schoten, f. pl. (mar.) scotte di perrocchetto, f. pl.; –segel, n. vela di perrocchetto, f.; –stenge, f. (mar.) albero del grande perrocchetto, gabbiozzo di perrocchetto, m.; –stengenwand, f. (mar.) sartie del gabbiozzo di perrocchetto, f. pl.

Brand, m. incendio, m. combustione, f. fuoco; tizzone, m.; kalter –, sfacele, m. cangrena, f.; – im Korne, carbone, m. nigella, golpe, f.; – an Bäumen, rogna, f.; – Ziegel, cotta di mattoni, f.; in – geraten, accendersi, infiammarsi; pigliar fuoco, prender fuoco; in – stecken, metter fuoco a, incendiare; –ader, f. vena crurale, arteria iliaca, f.; –bettler, m. povero incendiato che va accattando la limosina, m.; –blase, f. vescica, o bolla di scottatura, f.; –bock, m. alare, m.; –brief, m. attestato che si dà agl' incendiati, m.; lettera minacciante incendio, f.; –eimer, m. secchia, f.; –en, v. n. (mar.) rinfrangere.

Bra'ndenburg, n. (geogr.) Brandenburgo, m.

Bra'nd-ente, f. branta, f.; –er, m. brulotto, m.; –erz, n. minerale combustibile, m.; –fackel, f. torchio incendario; –faß, n. (artigl.) botte incendiaria, f.; –fest, agg. resistente al fuoco; –fleck, –flecken, m. macchia di fuoco, scottatura, bruciatura, f.; –fuchs, m. volpe carbonaria, f.; cavallo sauro abbruciato, m.; –gerste, f. orzo incarbonchito, m.; –geruch, m. odore di bruciato, m.; –geschmack, m. sapore di bruciato, sapore d'arsiccio, gusto di bruciato, m.; –giebel, m. comignolo, muro di mezzo, m.; –glocke, f. campana degl' incendi, f.; –hafer, m. avena carbonchita, f.; –icht, agg. che sente di bruciato, che sa d'arsiccio; –ig, agg. arsiccio, bruciato; –es Korn, grano golpato, grano involpato, m.; –kasse, f. cassa d'assicuranza degl' incendi, f.; –korn, n. grano guasto, grano annebbiato, grano involpato, m.; –kugel, f. palla incendiaria, f.; –leiter, f. scala per gl' incendi, f.; –mal, n. bruciatura, scottatura, f.; –marken, v. a. marchiare, o bollare ignominiosamente con ferro rovente; –mauer, f. (arch.) muro comune, muro divisorio, m.; –mehl, n. farina di biade avvolpate, f.; –meister, m. ispettore delle trombe, m.; –opfer, n. olocausto, m.; –otter, f. aspide, m.; –pflaster, n. empiastro, o unguento per le scottature, m.; –rakete, f. razzo alla Congreve, m.; –röhre, f. (artigl.) gola d'una bomba, f.; –salbe, f. unguento per le scottature, m.; –schaden, m. danno cagionato da incendio, m.; scottatura, f.; –schatzen, v. a. metter a contribuzione; –schatzung, f. contribuzione, imposta, f.; –sohle, f. (calz.) trammezza, f.; –spritze, f. tromba da fuoco, f.; –stätte, –stelle, f. terreno, o spazio d'una casa bruciata, m.; –steuer, f. colletta per l'assistenza de' poveri incendiati, f. dazio per gl' incendi, m.; –stifter, m. incendiario, m.; –stiftung, f. incendimento, m.; –stück, n. massa d'argento depurato, f.; –ung, f. rinfrangimento delle onde, luogo contro cui rinfrangono le onde, m.; –versicherung, f. assicuranza contra l'incendio, f.; –wache, f. guardia del fuoco, m.; –wunde, f. scottatura, f.

Bra'nntwein, m. acquavite, acquarzente, m.; – brennen, distillare acquavite; –blase, f. lambicco da distillare acquavite, m.; –brenner, m. distillatore d'acquavite, m.; –brennerei', f. arte del distillatore, f.; luogo dove si distilla, m. officina del distillatore, f.; –faß, n. botte da acquavite, f.; –schenk, m. acquavitaro, m.; –schenke, f. taverna dove si vende e beve l'acquavite, bottega dell' acquavitaro, f.

Bra'nte, f. branca dell' orso, f.

Brasi'lien, n. (geogr.) Brasile, m.; –holz, n. legno del Brasile, campeggio, fernambuco, m.

Bra'sse, f. (mar.) cordame da reggere l'antenne, m. braca, f.; –n, v. a. bracciare i pennoni; Segel –, tirare su le vele.

Bra't-apfel, m. mela da cuocere, f.; –bock, m. alare da schidione, m.

Bra'ten, v. a. arrostire, friggere; cuocer l'arrosto; braun –, abbrostire, Äpfel –, cuocere mele; Fische –, friggere pesci; auf dem Roste –, arrostire, o friggere su la gratella; –, v. n. arrostirsi; fig. an der Sonne –, arrostire al sole; –, m. arrosto, m. vivanda arrostita; den – wenden, girare l'arrosto; den – riechen, prov. accorgersi, aver sentore di q. c.; –brühe, f. intingolo, m.; –fett, n. grasso dell' arrosto, unto che stilla dall' arrosto, m.; –kleid, n., –rock, m. vestito di festa, m.; –schüssel, f. piatto dell' arrosto, m.; –wender, m. girarrosto, m.

Bra't-fisch, m. frittura, f. pesce da friggersi, m.; –hecht, m. luccio fritto, m.; –koch, m. cuoco destinato a cuocer solamente gli arrosti, m.; –ofen, m. forno da arrostire, m.; –pfanne, f. padella per friggere, f.; –röhre, f. fornello da cuocere arrosto, m.; –rost, m. graticola, f.

Bra'tsche, f. viola da braccio, viola d'amore, f.

Bra't-spieß, m. spiedo, schidione, m.; an den – stecken, por sullo spiedo; –spille, f. (mar.) argano dell' ancora, m.; –wurst, f. salsiccia, f.; dicke –, salsicciotto, salsiccione, m.

Brau'-berechtigt, agg. chi ha diritto di far la birra; –bottich, m. tina da birra, f.

Brauch, s. Gebrauch; –bar, agg. adoperabile, servibile, buono, utile, proprio; (von Menschen) abile, atto, idoneo; –barkeit, f. qualità di ciò che può esser adoperato; utilità; abilità, capacità, f.; –en, v. a. adoperare, far uso, usare; aver bisogno, abbisognare; was brauchst du? di che hai bisogno? che vuoi? ich

brauche nichts, non ho bisogno di nulla; du brauchst es nicht zu wissen, non è necessario che tu lo sappia; er braucht Geld, egli ha bisogno di danari; Sie – es nur zu sagen, non ha che a dirlo; für Geld läßt er sich zu allem –, per danari fa tutto; sein Ansehen –, farsi valere; Arznei –, prender medicina; eine Brille –, usare occhiali; Gewalt –, usar violenza; sich – lassen, lasciarsi adoperare, lasciarsi impiegare; lasciarsi usare.

Bräu'chlich, s. gebräuchlich.

Brau'-en, *v. a.* cuocere, far la birra; **-er**, *m.* birrajo, birraro, *m.*; **-erei'**, *f.* arte di far la birra, *f.*; edifizio ove si fa la birra, *m.* birreria, *f.*; **-gerät**, *n.* arnesi, o vasi da far la birra, *m. pl.*; **-gerechtigkeit**, *f.* diritto di far la birra, *m.*; **-haus**, *n.* casa (*f.*), o edificio dove si fa la birra, *m.*; **-herr**, *m.* proprietario d'una birreria, *m.*; **-kessel**, *m.* caldiera dove si fa cuocer la birra, *f.* calderone da far la birra, *m.*; **-knecht**, *m.* garzone birrajo, *m.*; **-krücke**, *f.* mestola del birrajo, *f.*; **-kufe**, *f.* tinozza da birra, *f.*; **-kunst**, *f.* arte di far la birra, *f.*; **-meister**, *m.* maestro birrajo, *m.*

Braun, *agg.* bruno; etwas –, brunotto; -es Pferd, cavallo bajo, *m.*; – braten, rosolare; – machen, imbrunare, imbrunire, abbrunare; – werden, imbrunirsi, abbrunirsi; **-äugig**, *agg.* dagli occhi bruni; **-bier**, *n.* birra bruna, *f.*

Bräu'ne, *f.* brunezza, *f.* bruno, *m.*; schinanzia, squinanzia; angina, *f.*; häutige –, angina membranacea, *f.*

Bräu'nen, *v. a.* abbrunire, imbrunire, abbrunare; **sich –**, *v. r.* diventar bruno, abbrunirsi, abbrunire.

Brau'n-erz, *n.* miniera di zinco sulfurata, *f.*; **-gelb**, *agg.* tanè, lionato; -es Pferd, cavallo sauro, *m.*; **-holz**, s. Brasilienholz; **-kohl**, *m.* cavolo rosso, cavolo nero, *m.*; **-kohle**, *f.* carbone di terra, *m.* ampelite, *f.*

Bräu'nlich, *agg.* brunazzo, brunetto, brunotto.

Brau'n-rot, *agg.* bruno chiaro, rossiccio scuro; -es Pferd, cavallo bajardo, *m.*; **-schecke**, *f.* cavallo pezzato di bruno, *m.*; **-schwarz**, *agg.* bruno nericcio. [vico, *m.*

Brau'nschweig, *n.* (geogr.) Brunso-

Brau'n-span, *m.* legno brasiletto, *m.*; **-stein**, *m.* magnesia, *f.* manganese, *m.*; **-wurz**, *f.* scrofolaria, *f.*

Brau'-ordnung, *f.* regolamenti per i birrai, *m. pl.*; **-pfanne**, *f.* caldaja da far la birra, *f.*; **-recht**, *n.* diritto di far la birra, *m.*

Braus, *m.* in Saus und – leben, viver nel disordine, vivere nella crapula. [*f.*

Brau'sche, *f.* bernoccolo, *m.* bozza,

Brau'se, *f.* fermentazione, *f.*; spruzzatojo, *m.*; **-kopf**, *m.* uomo irascibile, uomo furioso, *m.* testa calda, *f.*; **-köpfig**, *agg.* furioso, impetuoso, di testa calda; **-n**, *v. n.* romoreggiare, strepitare; (vom Winde) urlare, fischiare, sibilare; (vom Meere) muggire, mugghiare; (von Pferden) sbuffare; das Bier braust, la birra bolle; **-n**, *n.* (des Bieres) bollimento, *m.*; (des Meeres) mugghio, muggito, *m.*; – vor den Ohren, bucinamento degli orecchi; (der Pferde) sbuffo, *m.*; (des Wassers) romore, mormorio, *m.*; (des Windes) urlo, fischio, fremito, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere effervescente, *f.*; **-wind**, *m.* fig. giovane impetuoso, *m.*

Brau'shahn, *m.* braviere, *m.*

Braut, *f.* sposa; fidanzata, *f.*; wer das Glück hat, führt die – heim, chi ha fortuna la vince; fortuna e dormi; **-bett**, *n.* letto nuziale, talamo, *m.*; **-führer**, *m.* paraninfo, *m.*; **-gemach**, *n.* camera nuziale, *f.*; **-gerät**, *n.* corredo della sposa, *m.*; **-geschenk**, *n.* presente di nozze, *m.*; **-geschmeide**, *n.* giojelli di nozze, *m. pl.*; **-hemd**, *n.* camiscia della sposa, *f.* [*m.*

Bräu'tigam, *m.* sposo, fidanzato,

Brau't-jungfer, *f.* paraninfa, *f.*; **-kammer**, *f.* camera nuziale, *f.*; **-kleid**, *n.* abito di sposa, *m.*; **-kranz**, *m.* ghirlanda nuziale, ghirlanda della sposa, *f.*; **-kuß**, *m.* bacio della sposa, *m.*; **-leute**, *pl.* promessi sposi, *m. pl.*

Bräu'tlich, *agg.* della sposa, virginale; –, *avv.* da sposa.

Brau't-lied, *n.* epitalamio, *m.*; **-messe**, *f.* messa nuziale, *f.*; **-nacht**, *f.* prima notte de' novelli sposi, *f.*; **-paar**, *n.* s. -leute; **-ring**, s. Trauring; **-schatz**, *m.* dote, *f.*; **-schmuck**, *m.* ornamenti di sposa, *m. pl.*; **-staat**, *m.* ornamenti da o della sposa, *m. pl.*; **-stand**, *m.* stato d'una promessa sposa, *m.*; **-tanz**, *m.* prima danza con la sposa promessa, *f.*; **-wagen**, *m.* carozza in cui si conduce la sposa in chiesa, *f.*; **-werber**, *m.* mezzano, sensale di matrimonio, *m.*

Brau'wesen, s. Brauerei.

Brav, *agg.* bravo, buono, probo; valente, valoroso; -er Mann, *m.* uomo dabbene, *m.*; –, *avv.* bravamente, da bravo, coraggiosamente, valorosamente; das ist –, così va bene, così è ben fatto; er spielte seine Rolle sehr –, recitò la sua parte benissimo; – handeln, agire da galantuomo; –, *int.* bravo! bravissimo! **-heit**, *f.* bravura, *f.* valore, *m.*; lealtà, probità, *f.*

Bravou'r, *f.* bravura, *f.*; **-arie**, *f.*, **-stück**, *n.* aria, *f.* pezzo di bravura, *m.*

Bre'ch-arznei, *f.* vomitivo, emetico, *m.*; **-bar**, *agg.* spezzabile; frangibile; fragile; refrangibile, rifragnibile; **-barkeit**, *f.* frangibilità, *f.*; – der Strahlen, rifrangibilità, *f.*; **-bohne**, *f.* (bot.) faggioletto, *m.*; **-durchfall**, *m.* colera, disenteria, *f.*; **-e**, *f.* dibruscamento (delle viti), *m.*; maciulla, *f.*; **-eisen**, *n.* piccone, *m.*

Bre'ch-en, I. *v. a. irr.* rompere; spezzare, infragnere, frangere; gebrochenes Dach, tetto interrotto, *m.*; gebrochene Stimme, voce rotta, *f.*; gebrochene Worte, *n. pl.* parole tronche, *f. pl.*; gebrochene Zahl, numero rotto, *m.*; die Bahn –, rompere il guado; das Bein –, rompersi una gamba; einen Brief –, piegare una lettera; das Brot –, rompere il pane; die Ehe –, violare la fede congiugale; den Eid –, rompere, o infrangere il giuramento; Flachs –, maciullare il lino; den Frieden –, rompere la pace; das Gelübde –, non mantenere il voto; den Hals –, rompere il collo; einander die Hälse –, scannarsi, tagliarsi la gola; eine Lanze –, rompere una lancia, correr l'aringo; Papier –, piegare carte; eine Rippe –, rompersi una costola; Servietten –, piegare salviette; den Stab über einen –, pronunciare solennemente la sentenza di morte; Steine –, cavar sassi dalla petraja; das Stillschweigen –, rompere il silenzio; in Stücke –, spezzare; den Teig –, gramolare la pasta; eine Ursache vom Zaune –, tirare una scusa per i capegli; den Willen –, scaponire; sein Wort –, rompere la sua parola, o la fede data; non mantenere la sua parola; Not bricht Eisen, *prov.* necessità non ha legge; II. –, *v. n.* rompersi, spazzarsi; vomitare; die Augen – ihm schon, già gli si velano gli occhi; mir bricht das Herz, mi si spezza il cuore; das Eis bricht, il diaggio si strugge; das Papier bricht, la carta si rompe; es muß biegen oder –, o piegare, o rompere; mit einem –, romperla con uno; III. sich –, *v. r.* vomitare, far getto, recere; esser rifratto, rifragnersi; ich werde mich – müssen, dovrò vomitare, ho delle nausee; die Wolken – sich, le nuvole si dissipano; die Wellen – sich, le onde si rompono, le onde s'infrangono; –, *n.* rompimento, spezzamento; zum – eingeben, dare un vomitivo; **-fieber**, *n.* febbre accompagnata da vomito, *f.*; **-hammer**, *m.* martello grosso da demolire, *m.*; **-kamm**, *m.* (pann.) cardone, *m.*; **-mittel**, *n.* vomitivo, vomitorio, emetico, *m.*; **-nuß**, *f.* noce vomica, *f.*; **-pulver**, *n.* polvere emetica, *f.*; **-punkt**, *m.* punto di rifrazione, *m.*; **-ruhr**, *f.* disenteria, *f.*; **-stange**, *f.* s. -eisen; **-ung**, *f.* rompimento, frangimento, *m.*; rottura, frattura, *f.*; – der Strahlen, rifrazione, *f.*; **-ungswinkel**, *m.* (fis.) angolo di rifrazione, *m.*; **-wein**, *m.* vino emetico, vino stibiato, *m.*; **-weinstein**, *m.* tartaro emetico, *m.*; **-wurz**, *f.* radice emetica, ipecacuana, *f.*; **-zeug**, *n.* stromenti da rompere, *m. pl.*

Brege'nz, *n.* (geogr.) Brienza, *f.*

Brei, *m.* poltiglia, pappa, *f.*; intriso, *m.*; wie die Katze um den heißen – herumgehen, *prov.* aggirarsi attorno alla pentola; aggirarsi

in parole; viel Köche versalzen den –, *prov.* se la pappa vuoi guastare, a più cuochi dà a salare; –artig, *agg.* a modo di pappa; –geschwulst, *f.* ateroma, *m.*; –icht, *agg.* come la pappa; –ig, *agg.* di liquido intriso, come la pappa.

Brei'sgau, *m.* (geogr.) Brisgovia, *f.*

Breit, *agg.* largo; esteso, ampio; piatto; etwas –, larghetto; weit und –, pel lungo e pel largo, dappertutto in ogni luogo; –e Brust, petto largo, *m.*; – drücken, schiacciare, render piatto; –er machen, far più largo, allargare; –er werden, divenir più largo, allargarsi; ein Langes und Breites erzählen, far una lunga cicalata; – schlagen, render piatto a colpi di martello; fig. einen – schlagen, allacciarla ad uno, infinocchiare uno; persuadere alcuno con lusinghe; sich – machen, fig. allacciarsela, largheggiare, farsi bello, pavoneggiare, sbracciare; sich mit seinem Gelde – machen, grandeggiare, o far mostra de' suoi danari; –, *avv.* largamente, largo; –axt, *f.*, –beil, *n.* ascia, *f.*; –blätterig, *agg.* che ha foglie larghe, latifolio; –brüstig, *agg.* largo di petto; –e, *f.* larghezza, estensione; latitudine, *f.*; in die Länge und –, in lungo e in largo; –eisen, *n.* ugnetto, *m.*; –en, *v. a.* distendere, allargare; spiegare; fig. sich –, *v. r.* pavoneggiarsi, ingalluzzarsi.

Brei'ten-grad, *m.* grado di latitudine, *m.*; –kreis, *m.* circolo di latitudine, *m.*

Brei't-muschel, *f.* cama, *f.*; –nasig, *agg.* che ha il naso schiacciato, o camuso; –rückig, *agg.* di schiena larga, bene schienuto; –schnabel, *m.* moretta, *f.*; –schulterig, *agg.* spalluto, che ha le spalle larghe; –wegerich, *m.* (bot.) piantaggine, petacciuola, *f.*; –zähnig, *agg.* latodentato.

Brei'umschlag, *m.* fomento, cataplasma, *m.*

Bre'men, *n.* (geogr.) Brema, *f.*

Bre'mse, *f.* tafano, assillo, *m.*; morsa, *f.*; die – anlegen, mettere la morsa; –n, *v. n.* mettere la morsa.

Bre'nn-bar, *agg.* combustibile, incendibile, accendibile, infiammabile; –barkeit, *f.* combustibilità, infiammabilità, *f.*; –blase, *f.* vescica da distillare, *f.* lambicco da distillare, *m.*; –eisen, *n.* (chir.) bottone da cauterio; ferro da arricciare, calamistro, *m.*; –en, I. *v. a. irr.* bruciare, ardere, adustare; scottare; sengen und –, mettere a fuoco e fiamma; Branntwein –, distillar acquavite; Kaffee –, tostare caffè, abbrustolire caffè; Kohlen –, ridurre in cenere i carboni; Locken –, arricciare i capelli con ferro caldo; Öl –, bruciar olio; Teer –, cuocere il catrame; eine Wunde –, cauterizzare una piaga; Ziegel –, cuocere mattoni; der Gebrannte fürchtet das Feuer, *prov.* chi è scottato dall' acqua calda, ha paura della fredda; was dich nicht brennt, das lösche nicht, *prov.* di quel che non ti cale, non dir nè ben, nè male; II. –, *v. n.* bruciare, ardere; esser acceso, esser in fiamma, esser a fuoco; es brennt! al fuoco! das Licht brennt, il lume arde, il lume è acceso; das Holz brennt, le legna ardono; die ganze Stadt brannte, tutta la città andava a fuoco; die Sonne brennt, il sole scotta; die Augen – mir, ho un bruciore negli occhi; die Wunde brennt, la ferita frizza; die Nessel brennt, l'ortica punge; er läuft als wenn ihm der Kopf brännte, corre come se avesse il fuoco alle piante; vor Begierde –, ardere di desiderio; vor Zorn –, ardere di sdegno; III. sich –, *v. r.* bruciarsi, abbruciarsi, scottarsi; sich weiß –, volere giustificarsi; –en, *n.* (im Halse) bruciore, *m.*; (des Kalkes 2c.) cotta, cottura, *f.*; (von Wunden) pizzicore, cociore, *m.*; –end, *agg.* ardente, cocente, rovente, acceso, infocato; –e Augen, *n. pl.* occhi di fuoco, *m. pl.*; –er Durst, sete ardente, *f.*; –es Licht, candela accesa, *f.*; –er Schmerz, dolore cocente, dolore ardente, *m.*; –es Verlangen, brama ardente, brama fervida, *f.*; –er, *m.* cuocitore, attizzatore; raffinatore, *m.*; –erei', *f.* Branntweinbrennerei; –glas, *n.* lente ustoria, *f.*; –holz, *n.* legna da bruciare, *f. pl.*; –hütte, *f.* (min.) fornace; raffineria, *f.*; –kessel, *m.* caldaia, *f.*; –kolben, *m.* limbicco; distillatorio, *m.*; –kraut, *n.* (bot.) ranuncolo palustre, *m.*; –linie, *f.* (mat.) parabola, *f.*; –material, *n.* combustibile, *m.*; –meister, *m.* affinatore, *m.*; –mittel, *n.* cauterio, rimedio caustico, *m.*; –nessel, *f.* ortica, *f.*; –ofen, *m.* fornace da cuocer mattoni, *f.*; –öl, *n.* olio da bruciare, olio da ardere, *m.*; –punkt, *m.* foco, fuoco, *m.*; –spiegel, *m.* specchio ustorio, *m.*; –stoff, *m.* materia combustibile, *f.*; –weite, *f.* distanza del foco, *f.*

Bre'nz-eln, *v. n.* saper d'arsiccio, sentir d'abbruciaticcio; –lich, *agg.* (chim.) empireumatico.

Bre'sche, *f.* breccia, apertura, *f.*; – schießen, far breccia.

Bre'sthaft, *agg.* malaticcio, infermo.

Brett, Bret, *n.* asse, tavola, *f.*; am –e sein, esser in favore; mit –ern beschlagen, intavolare; auf einem –e bezahlen, pagare ad una volta; im –e spielen, giuocare a dama; giuocare alla sbaraglino; fig. hoch am –e sein, esser in autorità, esser in favore; fig. einen Stein im –e haben, godere il favore d'alcuno, aver un possente protettore; ein – vor der Stirn haben, aver poco cervello; essere capo duro; –baum, *m.* albero atto ad esser segato in assi, *m.*; –chen, *n.* tavoletta, assicella, *f.*; –erdach, *n.* tetto di assi, *m.*; –ern, *agg.* d'asse, di assi, di tavole, di legno; tavolato, assito; –erverschlag, *m.* assito, tavolato, *m.*; –meister, *m.* primo lavorante de' calzolai, *m.*; –mühle, *f.* sega, *f.*; –nagel, *m.* chiodo da conficcar assi, *m.*; –säge, *f.* sega da tagliar assi, *f.*; –schneider, *m.* segatore, *m.*; –spiel, *n.* sbaraglino; giuoco a dama, *m.*; –stein, *m.* dama, pedina, *f.*; –wand, *f.* assito, tavolato, *m.*

Bre'tzel, *f.* ciambella, *f.* bracciatello, *m.* bracciatella, *f.*; –bäcker, *m.* ciambellajo, *m.*; –frau, *f.* donna delle ciambelle, *f.*

Bre've, *n.* breve, *m.*

Brevie'r, *n.* breviario, *m.*; das – beten, dire il breviario, dire le ore.

Bri'cke, *f.* lampreda marinata, *f.*

Brief, *m.* lettera; epistola, pistola, *f.*; – Nadeln, cartina d'aghi, *f.*; – – Stecknadeln, carta di spille, *f.* piego di spille, *m.*; – und Siegel geben, dar ogni sicurezza possibile, assicurare, o accertare nel miglior modo; –e wechseln, corrispondere, carteggiare, tener corrispondenza; –adel, *m.* nobiltà conferita per via di diploma, *f.*; –adresse, –aufschrift, *f.* ricapito, indirizzo, *m.*; –beschwerer, *m.* calcalettere, calchino, *m.*; –bote, *s.* –träger; –buch, *n.* libro di lettere, epistolario, *m.*; –chen, *n.* letterina, letteruccia, *f.* biglietto, *m.*; –form, *f.* forma d'una lettera, *f.*; in – schreiben, scrivere in lettere; –geheimnis, *n.* secreto delle lettere, *m.*; –geld, *s.* –porto; –kasten, *m.* buca delle lettere; (im Posthause) cassa da lettere, bussola, *f.*; –kouvert, *n.* involto, *m.* coperta da lettere, *f.*; –lich, *agg.* epistolare, in forma di lettera, per lettera; –e Unterredung, conferenza epistolare, *f.*; –marke, *f.* franco bollo, *m.*; –papier, *n.* carta da lettere, *f.*; –porto, *n.* porto di lettere, *m.*; –post, *f.* posta delle lettere, *f.*; –schaften, *f. pl.* lettere; scritture, *f. pl.*; –schrank, *m.* scrittojo; armadio ove si ripongono le lettere, *m.*; –schreiber, *m.* autore d'una lettera, *m.*; –stecher, *m.* stromento da infilzar le lettere, infilzatojo, *m.*; –steller, *m.* autore di lettere; epistolario, *m.* raccolta di lettere normali, *f.*; –stempel, *m.* bollo postale, *m.*; –stil, *m.* stile epistolare, *m.*; –tasche, *f.* portalettere, taccuino, *m.*; cartella, *f.*; –taube, *f.* colomba postale, *f.*; –träger, *m.* portalettere, fattore della posta, procaccio, *m.*; –trägerlohn, *n.* mancia, o paga del portalettere, *f.*; –umschlag, *m.* invoglio, involto, *m.* coperta d'una lettera, *f.*; –wechsel, *m.* carteggio, commercio di lettere, *m.* corrispondenza, *f.*; lebhafter –, corrispondenza animata, *f.*; mit einem in – stehen, essere in corrispondenza con alcuno.

Briga'de, *f.* brigata, *f.*

Brigadie'r, *m.* brigadiere; comandante d'una brigata, *m.*

Briganti'ne, Brigg, *f.* brigantino, [*m.*

Brico'l-e, *n.* briccola, *f.* rimbalzo, *m.*; –ie'ren, *v. a.* bricco-

lare, rimbalzare, far la biglia di rimbalzo.

Brilla'nt, *m.* brillante; diamante tagliato a faccette, *m.*; **-feuer,** *n.* raggi di fuoco artificiale, *m. pl.*; **-ring,** *m.* anello di brillanti, *m.*

Bri'lle, *f.* occhiali, *m. pl.*; coperchio d'un cesso, *m.*; die – aufsetzen, mettersi gli occhiali; eine – brauchen, usare gli occhiali; durch die – lesen, leggere con gli occhiali.

Bri'llen-futteral, *n.* guaina d'occhiali, *f.* astuccio d'occhiali, *m.*; **-gestell,** *n.* cassa degli occhiali, *f.*; **-glas,** *n.* vetro da occhiali, *m.*; **-händler, -macher,** *m.* occhialajo, occhialista, *m.*; **-schlange,** *f.* colubro naja, *m.* cobra, *f.*

Bri'ng-en, *v. a. irr.* 1) portare, recare q. c. ad uno; was – Sie neues? che reca, o porta di nuovo? was hat er für Nachrichten gebracht? che nuove ha egli portate? einem ein Ständchen –, dare, fare una serenata ad uno; Geschenke –, portare regali; 2) fig. Früchte –, produrre, o portare frutti; Ehre, Schande –, fare, o recare onore, disonore; Vorteil, Nachteil –, portar utile, pregiudizio, danno; sein Leben hoch –, pervenire, o giungere a grande età, vivere lunga vita; Opfer –, offrire, o fare sagrifizi; das hat ihm den Tod gebracht, questo gli ha cagionato la morte; die Umstände – es so mit sich, le circostanze lo richiedono; ein Wort bringt das andere, il dir fa dire; dieser Wind bringt Regen, questo vento porta seco della pioggia; ich kann es nicht dahin –, non ci posso pervenire; endlich hat er es so weit gebracht, ha fatto tanto, è giunto a tanto; wie es die Mode mit sich bringt, come richiede la moda, secondo la moda; zurecht –, porre in ordine; ristabilire; rimettere in su la strada; 3) (con molte preposizioni:) a) (con an), etwas an den Tag –, mettere q. c. al giorno; seine Töchter an den Mann –, collocare le sue figlie, dar loro marito; jemanden an den Bettelstab –, ridurre uno al lastrico; Waren an den Mann –, trovar compratore alle sue merci; b) (con auf), etwas auf die Seite –, mettere da banda, nascondere q. c.; jemanden auf böse Gedanken –, far nascere, venire, mettere in capo de' cattivi pensieri; etwas auf die Bahn –, mettere in campo, o sul tapeto q. c.; c) (con aus), jemandem etwas aus dem Kopfe –, cavare q. c. di capo ad uno; jemanden aus der Fassung –, sconcertare uno; d) (con in), etwas in Ordnung –, mettere q. c. in ordine; etwas in Richtigkeit –, aggiustare q. c.; in die Höhe –, innalzare, sollevare, portare in alto; fig. innalzare a dignità, o ad onori; etwas in Bewegung –, incamminare q. c., dar la mossa ad un affare; in Anregung, in Erinnerung, ins Andenken –, ridurre, o richiamare alla memoria, rammentare q. c.; in Vergessenheit –, mettere, o porre in dimenticanza; etwas in Erfahrung –, avere, o ricevere notizia di q. c., venir a sapere q. c.; ins klare –, mettere in chiaro, schiarire; in Rechnung –, porre a conto; mettere a debito, a credito; jemanden in schlechten Ruf –, diffamare, screditare alcuno; einen in Verdacht –, mettere, o porre in sospetto alcuno; in Ungnade –, far cader in disgrazia; in seine Gewalt –, ridurre in suo potere; conquistare, soggiogare; in Zorn –, muovere la bile; in Schweiß –, far sudare; in Sicherheit –, mettere in sicuro; ins Gefängnis –, mettere in prigione, incarcerare alcuno; e) (con über), ich konnte es nicht übers Herz –, non mi bastava il cuore di; f) (con um), jemanden um seine Ehre, um seinen guten Namen –, togliere l'onore, la riputazione alcuno; jemanden um die Hoffnung –, frustrar uno della sua speranza; um die Kundschaft –, sviare gli avventori ad uno; ums Leben –, dar la morte, uccidere; sich ums Leben –, levarsi, torsi la vita, darsi la morte; g) (con unter), ein Gerücht unter die Leute –, divulgare, spargere una voce nel pubblico; h) (con zu), etwas zu Wege, zu Stande –, effettuare, condurre a termine, ad effetto; zu Ende –, condurre a fine; compire, terminare; jemanden zur Verzweiflung –, mettere uno alla disperazione; etwas zu Papiere –, mettere in carta, mettere in iscritto; jemanden zum Weinen –, far piangere uno; **-er,** *m.* portatore, apportatore, *m.* [tagna, *f.*

Brita'nnien, *n.* (geogr.) Gran Bre-

Bri'tsche, f. Pritsche.

Bri't-e, *m.* Brettone, Inglese, *m.*; **-isch,** *agg.* britannico.

Broca't, *m.* s. Brokat.

Brö'ck-chen, *n.* briciolettto, *m.* briciola, *f.* briciolo, minuzzolo, *m.*; **-eln,** *v. a.* sbriciolare, sminuzzare.

Bro'cken, *m.* pezzo, tozzo, briciolo, *m.*; fig. lateinische –, squarci latini, *m. pl.*; mit lateinischen – um sich werfen, parlar in quibus, sputar cujussi; –, *v. a.* sbriciolare, ridurre in sbricioli; Brot in die Milch –, inzuppare il pane; weder zu – noch zu beißen haben, mancar del bisognevole, vivere in grande strettezza; **-weise,** *avv.* per piccoli bricioli. [friabile.

Brö'cklich, *agg.* sminuzzevole;

Brod, s. Brot.

Bro'deln, *v. n.* essere in bollicamento, evaporare, fumicare.

Bro'dem, *m.* vapore, *m.*

Broka't, *m.* broccato, *m.*

Brom, *n.* bromo, *m.*

Bro'mbeer-e, *f.* mora prugnola, mora di rovo, *f.*; **-strauch,** *m.* rovo, rogo, *m.*

Bro'm-metall, *n.* (chim.) bromo metallico, *m.*; **-säure,** *f.* acido bromico, *m.*; **-verbindung,** *f.* bromide, *m.*

Bronchia'lkatarrh, *m.* (med.) catarro bronchiale, *m.*

Bro'nchien, *f. pl.* (anat.) bronchi, *m. pl.*

Bronchi'tis, *f.* (med.) bronchite, *f.*

Bro'nz-e, *f.* bronzo, *m.*; **-efarbe,** *f.* colore di bronzo, *m.*; **-ie'ren,** *v. a.* colorire a bronzo.

Bro'same, *f.* mollica del pane, *f.* briciolo di pane, *m.*

Brö's'chen, *n.* animelle di vitello, o d'agnello, *f. pl.*

Brosch-ie'ren, *v. a.* (Bücher) legare alla rustica; broschiertes Zeug, stoffa tesuta, *f.*; **-u'r,** *f.* (leg.) legatura alla rustica, *f.*; **-ü're,** *f.* trattatello, *m.* operetta, *f.*

Brö'seln, *v. a.* sbriciolare, sminuzzare; sich –, *v. r.* sbriciolarsi, sciogliersi in bricioli. [*f.*

Brö'sling, *m.* (bot.) fragola bianca,

Brot, *n.* pane, *m.*; fig. sostentamento, provvedimento, *m.*; Laib –, *m.* pagnotta, *f.* panetto, *m.*; altbackenes –, pan raffermo, *m.*; schwarzes –, pane inferigno, pane bigio, *m.*; vorgegessenes –, ricolta a grano mangiato in erba, *f.*; das ist ein saures –, fig. questo è un pane di crista dura; das ist ein saurer Bissen –, è pan del dolore; er kann mehr als – essen, *prov.* altro che questo sa egli; ha il diavolo nell' ampolla; ha pisciato in più d'una neve; er hat sein gutes –, ha un buon pane, si guadagna il pane; er ist zu –e gewöhnt, egli sa che qui c'è il pane; – backen, cuocere il pane; einen ums – bringen, far perdere il pane, far perdere altrui l'impiego; nach –e gehen, cercar pane, cercar mezzi da sussistere; sein – haben, aver pane, aver da vivere; das liebe – nicht haben, scarseggiare di tutto; einen im –e haben, dare il pane ad uno, spesare alcuno; einem zu –e helfen, procurare un impiego ad uno, collocare alcuno; sein – mit Sünden essen, mangiare il pane a tradimento, essere un pan perduto; trocken – essen, mangiare pane asciutto; **-austeilung,** s. **-spende,** *f.*; **-backen,** *n.* cuocere pane, *m.*; cotta del pane, *f.*; **-bäcker,** *m.* panattiere, fornajo, panicuocolo, *m.*; **-bank,** *f.* bottega del fornajo, *f.*; **-baum,** *m.* (bot.) artocarpo, *m.*; **-bereitung,** *f.* preparazione del pane, *f.*; **-brechen,** *n.* frazione del pane, *f.*; **-brei,** *m.* panata, *f.*; pan cotto, *m.*

Brö'tchen, *n.* panetto, picciol pane, *m.* pagnottola, *f.*

Bro't-dieb, *m.* rubator di pane; guastamestieri, *m.*; **-erwerb,** *m.* mestiere che dà da vivere, *m.*; **-fresser,** *m.* gran mangiator di pane, *m.*; **-frucht,** *f.* frutto del artocarpo, *m.*; **-hänge,** *f.* scanzia per mettervi il pane, *f.*; **-herr,** *m.* padrone, *m.*; **-kammer,** *f.* panatteria; dispensa dal pane, *f.*; (im Schiffe) stanza del biscotto,

f.; -karren, m. (mil.) carrettone pel trasporto del pane, m.; -korb, m. panattiera, f. paniere, m. cesta del pane, f.; einem den - höher hängen, prov. tener alcuno a stecchetto; -krümchen, n. bricioletta, f. minuzzolo di pane, m.; -krume, f. mollica del pane, f.; -kruste, f. crosta del pane, f.; -kuchen, m. focaccia, f.; -laden, m. bottega del pane, f.; -los, agg. senza pane; senza servizio, senza impiego, senza ripieghi per sussistere; sterile, inutile; -e Kunst, f. mestiere ingrato, mestiere inutile, m.; - werden, perder il suo pane, perder il suo impiego; -losigkeit, f. essere senza pane, m. indigenza, f.; -mangel, m. carestia, scarsezza di pane, f.; -markt, m. mercato del pane, m.; -messer, n. coltello da tavola, m.; -neid, m. invidia dell' altrui guadagno, f.; -preis, m. prezzo del pane, m.; -rinde, f. crosta del pane, f.; -sack, m. panattiera, f.; -scharren, m. s. -bank; -schaufel, f. (forn.) infornapane, m.; -scheibe, f. fetta di pane, f.; -schnitte, f. fetta di pane, f.; -schrank, m. armadio da riporvi il pane, m.; -spende, f. distribuzione del pane tra' poveri, f.; -suppe, f. zuppa di pane, f.; pan bollito, m. panata, f.; -taxe, f. tassa del pane, f.; -teig, m. pasta da farne pane, f.; -teller, m. piatto a pane, m.; -torte, f. torta di pan grattato, f.; -verdienst, s. -erwerb; -verwalter, m. dispensiere, m.; -verwandlung, f. (eccl.) transustanziazione, f.; -vorrat, m. provvisione di pane, f.; -wagen, m. carrettone del pane, m.; -wasser, n. acqua panata, f.; -wissenschaft, f. scienza con cui si procaccia il pane, f.; -wurzel, f. (bot.) maniocca, f.; -zucker, m. zucchero in pane, m.

Brouillon', n. stracciafoglio, m.

Bruch, m. rottura, frattura, frazione; spaccatura, fessura; piega, f.; (aritm.) frazione, f. rotto, m.; (am Körper) rottura, allentatura, ernia, f.; Zahl mit Brüchen, f. numero frazionario, m.; einen - haben, avere una ernia, essere rotto; einen - operieren, fare l'operazione d'una ernia; einen - reducieren, (aritm.) schisare; -artig, agg. (chir.) ernioso; -arzt, m. chirurgo, o medico che cura le ernie, m.; -band, n., -bandage, f. brachiere, m. fasciatura inguinale, f.; -bandmacher, m. brachierajo, m.; -dorf, n. villaggio situato in luogo palustre, m.; -gold, n. oro in rottami, oro pretto, oro puro, m.; -halter, m. brachiere, m.

Brü'chig, agg. fragile, frangibile; -es Eisen, ferro crudo, ferro crojo, m.

Bru'ch-kolik, f. (med.) calocolica, f.; -kranke, m. (med.) celeta, m.; -kraut, n. (bot.) erniaria, f.; -rechnung, f. calcolo delle frazioni, m.; -schneider, m. operatore esperto nel tagliar le ernie, m.; -schnepfe, f. beccaccia palustre, f.; -schnitt, m. incisione dell' ernia, operazione dell' ernia, f.; -silber, n. argento in rottami, argento crudo, m.; rottami d'argento lavorato, m. pl.; -stein, m. pietra di cava, f.; -stück, n. frammento, pezzo, m.; -weide, f. (bot.) vetrice, f.

Brucin', n. (chim.) brucino, m.

Brü'ck-chen, n. ponticello, picciolo ponte, m.; -e, f. ponte, m.; fliegende -, ponte volante, m.; eine - abbrechen, disfare un ponte; eine - schlagen, gettare un ponte.

Brü'cken-amt, n. ispezione de' ponti, f.; -balken, m. travone di ponti, m.; -bau, m. costruzione de' ponti, f.; -bogen, m. volta di ponte, f. arco di ponte, m.; -geländer, n. parapetto, m. balustrata di ponte, sponda di ponte, f.; -geld, n. s. -zoll; -joch, n. palata, f. sostegno d'un ponte, m.; -knecht, m. pontoniere, m.; -kopf, m. capo d'un ponte, m. montata d'un ponte, f.; -lehne, f. s. -geländer; -meister, m. capitano de' pontoniere; ispettore de' ponti, m.; -pfeiler, m. pila di ponte, f. pilastro de' ponti, m.; -wage, f. bilancia a ponte, bilancia decimale, f.; -zoll, m. pontaggio, pontatico, m.; -zolleinnehmer, m. riscotitore del pedaggio, m.

Brü'ckung, f. pavimento di tavoloni fatto a pendio, m.

Bru'del, m. vapore dell' acqua bollente, m.; -n, v. a. imbrodolar le vivande, apprestar le vivande sudiciamente.

Bru'der, m. fratello; frate, m.; leiblicher -, fratel germano; lustiger -, buon compagno, buon tempone; es unter Brüdern wert sein, esser un prezzo onestissimo, esser un prezzo civile; wie mit seinem - umgehen, trattar con somma confidenza, trattar da fratello; wie die Brüder zusammen leben, vivere da fratelli, vivere fraternamente; gleiche Brüder, gleiche Kappen, prov. chi è d'una setta ne beve i principi.

Brü'der-chen, n. fratellino, m.; -gemeinde, f. comune de' fratelli Moravi, m.

Bru'der-kind, n. nipote, m.; -er, n. pl. cugini germani, m. pl.; -kuß, m. bacio fraterno, m.

Brü'derlich, agg. fraterno, fratellevole, fratellesco; -, avv. da fratello, fraternamente, fratellevolmente; - zusammen leben, viver fratellevolmente, vivere da fratelli insieme; -keit, f. fraternità, f.

Bru'der-liebe, f. amor fraterno, m.; -mord, m. fraticidio, m.; -mörder, m. fraticida, m.

Brü'derschaft, f. fraternità, fratellanza, f.; sodalizio, corpo, m. dimestichezza, intrinsichezza fratellevole, f.; - trinken, affratellarsi bevendo insieme.

Bru'ders-sohn, m. figlio del fratello, nipote, m.; -tochter, f. figlia del fratello, nipote, f.; -weib, n. cognata, f.

Brü'gge, n. (geogr.) Bruga, f.

Brü'he, f. brodo, m.; salsa, f. intingolo, brodetto, m.; was viel - hat, brodoso; kräftige -, brodo consumato, m.; eine lange - machen, fig. fare una lunga cicalata sopra q. c.; in der - stecken, fig. trovarsi nell' imbarazzo, trovarsi in un cattivo affare; alles in eine - werfen, fig. far d'ogni erba un fascio, confondere gli innocenti con i colpevoli.

Brü'h-en, v. a. scottare, dare una scottatura; pelare con acqua bollente; Wäsche -, gettare il ranno bollente su la biancheria; -futter, n. biada scottata con acqua bollente, f.; -heiß, agg. bollente, che scotta, caldissimo.

Brühl, m. broglio, bruolo, luogo palustre, m.

Brü'hwarm, s. -heiß.

Brü'llen, v. n. (vom Löwen) ruggire; rugghiare; (vom Ochsen) muggire, mugghiare; fig. urlare; -, n. ruggito, rugghio; muggito, m.

Bru'mm-bär, m. fig. brontolone, borbottone, calabrone, m.; -baß, m. contrabbasso; bordone, m.; -eisen, n. spassapensiere, m.; -en, v. n. borbottare, brontolare, bufonchiare, ronzare; aver il calabrone nel fiasco; -en, n. borbottamento, brontolamento; bufonchiamento, m.; -er, m. toro, m.; -fliege, f. moscone, f.; -ig, agg. -es Wesen, umore brontolone; -kreisel, m. trottola, f.; -ochs, m. toro; bue brado, m.; fig. buaccio; stupidaccio, m.

Brune'llenkraut, n. (bot.) brunella, f.

Brüne'tte, f. brunetta, f.

Brunst, f. amore, caldo, m. frega, f.; in der - sein, essere in frega, andare in amore; -en, v. n. essere in amore, essere in caldo, essere in frega, accoppiarsi; -hirsch, m. cervo, che è in amore, o in frega, m.; -platz, m. piazza dell' amore, f.; -zeit, f. stagione, in cui i cervi vanno in amore, f.

Brunie'r-eisen, n. brunitojo, m.; -en, v. a. brunire, polire col brunitojo; -stahl, m. brunitojo, m.

Bru'nnen, m. fontana, fonte, sorgente, f.; pozzo, m.; meine Hoffnung ist in den - gefallen, fig. fu deluso, fu frustato nelle mie speranze; - trinken, prender le acque minerali; Wasser in den - tragen, prov. portar acqua al mare; portar frasconi a val ombrosa; -ader, f. vena di sorgente, vena d'acqua, f.; -anstalt, f. stabilimento per prender le acque minerali, m.; -arzt, s. Badearzt; -becken, n. vasca, f.; -bohrer, m. draga, f.; -dach, n. tetto d'un pozzo, m.; -deckel, m. coperchio di pozzo, m.; -eimer, m. secchia, f.; -feger, m. nettapozzi, votapozzi, m.; -gast, m. ospite a una sorgente minerale, m.; -gräber, m. cavapozzi, m.; -hahn, m. chiave, o cannella della fontana, f.;

–haken, m. erro, m.; –kasten, m. chiusa (f.), o steccato intorno ad una sorgente, m.; –kresse, f. (bot.) crescione di fontana, nasturzio acquatico, m.; –kur, f. cura d'acque minerali, f. uso delle acque minerali, m.; eine – brauchen, prendere le acque minerali; –meister, m. fontaniere, m.; –rad, n. attignitojo fatto a ruota, m.; –rand, m. orlo, margine, parapetto d'un pozzo, m.; –räumer, m. votapozzi, m.; –röhre, f. canale, m. doccia di fontana, f.; –salz, n. sale cavato dalle acque minerali, sal di fonte, m.; –schwengel, m. mazzacavallo, m.; –seil, n. corda del pozzo, f.; –trog, m. truogolo, trogolo, m.; –wasser, n. acqua di fonte, f.; –zeit, f. stagione da prendere le acque minerali, f.

Bru'nnquelle, f. sorgente, fonte, f.

Brunst, f. ardore, calore; fervore; incendio, m.; frega, f. caldo, m.

Brü'nstig, agg. ardente, fervente, appassionato; in frega, in caldo, in amore; –, avv. ardentemente, ferventemente, appassionatamente.

Bru'nstzeit, f. tempo dell' ardore, m.

Bru'nzen, v. n. pisciare, orinare, far acqua.

Brü'ssel, n. (geogr.) Brusselle, m.

Brust, f. petto, m.; poppa, mammella, f.; gut für die –, pettorale; es liegt mir auf der –, mi sento il petto aggravato, mi pesa sul cuore; an die – drücken, stringere al petto; von der – entwöhnen, spoppare, slattare; einem Kinde die – geben, attaccare un bambino al petto, dar la poppa ad un bambino; eine starke – haben, aver buon petto, aver buona voce; ein Geheimnis in seiner – verwahren, chiuder in petto un segreto; sich in die – werfen, andar pettoruto, gonfiarsi; –ader, f. (anat.) vena toracica, f.; –arznei, f. medicina pettorale, f.; –balsam, m. balsamo pettorale, m.; –beerbaum, m. giuggiolo, m.; –beere, f. giuggiola, f.; –bein, n. (anat.) sterno, osso sterno, m.; –beklemmung, f. strettezza di petto, f. asma, m.; –beschwerde, f. incomodo del petto, dolore di petto, m.; –bild, n. busto, m.; –binde, f. pettabotta, f.; –blatt, n. pettorale, m.; –blutader, f. s. Brustader; –bohrer, m. trapano a mano, m.

Brü'stchen, n. piccolo petto, m.; mammellina, poppellina, f.

Bru'st-drüse, f. glandula mammillare, f.; –drüsenentzündung, f. timite, f.

Brü'sten, sich, v. r. andar pettoruto, pavoneggiarsi, gonfiarsi, ingalluzzarsi.

Bru'st-entzündung, f. infiammazione di petto, f.; –fell, n. diaframma, pleura, m.; –fellentzündung, f. pleurisia, f.; –fieber, n. febbre pulmonaria, f.; –fleck, m. zinnale, grembiale de' calzolai, pezzo di cuojo, m.; pettorina, f.; –flosse, f. pinna pettorale, f.; –flosser, m. pesce con pinne pettorali, m.; –gang, m. (anat.) condotto toracico, m.; –geschwür, n. empiema, m.; –harnisch, m. corazza, pettabotta, f.; –haut, f. s. –fell; –höhle, f. cavità del petto, f. cassero, m.; –kasten, m. (anat.) torace, costato, m.; –kern, m. spicchio, m. punta del petto, f.; –kette, f. cinghia, f. cinghione, m.; –knochen, s. –bein; –krankheit, f. malattia di petto, f.; –kreuz, n. croce pettorale, f.; –küchelchen, n. pastiglia pettorale, f.; –latwerge, f. elettuario pettorale, m.; –latz, m. m. corpetto, farsetto, busto, m.; –lehne, f. parapetto, m. sponda, f.; (am Fenster) appoggiatojo, appoggio, m.; –leiden, n. malattia di petto, f.; –mauer, f. parapetto, m.; –milch, f. emulsione pettorale, f.; –mittel, n. rimedio becchico, rimedio pettorale, m.; –muskel, m. muscolo pettorale, m.; –nerv, m. nervo pettorale, m.; –pulver, n. polvere pettorale, f.; –riemen, m. pettorale, m. pettiera, f.; –ring, m. (sell.) anello pettorale, m.; –saft, m. sciroppo pettorale, eclemma, m.; –schild, n. scudetto; corsaletto, m.; –schleier, m. soggolo, m. gorgiera, f.; –schmerz, m. dolore di petto, m.; –stimme, f. voce pettorale, f.; –stück, n. petto; busto, m.; –thee, m. tè pettorale, m.; –trank, m. pozione pettorale, f. decotto pettorale, m.; –tuch, n. s. –latz.

Brü'stung, f. (arch.) parapetto, m.

Bru'st-warze, f. capezzolo, m. papilla, cioccia, f.; –wassersucht, f. idropisia di petto, f.; –wehr, f. parapetto, m.; –werk, n. facciata (d'un organo), f.; pettoccio, m.; –wurzel, f. (bot.) angelica, f.

Brut, f. covatura; nidiata, cova, f.; fig. ragazzacci, m. pl.; gottlose –, genia, razza infame, f.; in der – sein, covare.

Brutal', agg. brutale, bestiale; –, avv. brutalmente, bestialmente; –ität', f. brutalità, bestialità, rustichezza, ruvidezza, f.

Bru'tbiene, f. fuco, m.

Brü't-en, v. a. e n. covare; fig. covare, macchinare, tramare; –haus, n. luogo da far covare uova, m.; –henne, f. gallina covaticcia, f.; –ig, agg. covato, fecondato; –ofen, m. forno da covare, m. stufa da covare, f.

Bru'tto, avv. brutto, lordo; –einnahme, f. entrata lorda, f.; –ertrag, m. prodotto brutto, m.; –gewicht, n. peso brutto, peso lordo, m.

Brü'tung, f. covatura, f.

Brü'tzeit, f. covatura, f. tempo del covare, m.

Bst! int. zitto!

Bü'bchen, n. ragazzino, puttino, puttello, m.

Bu'be, m. ragazzo, putto, puttello, m.; böser –, briccone, birbone, gaglioffo; Haufen –n, m. ragazzame, m.; ragazzaglia, f.

Bu'ben-streich, m., –stück, n. baronata, bricconeria, gagliofferia, f.

Büberei', f. bricconeria, baronata, birba, f.

Bü'bisch, agg. maleducato, malizioso, furbo; –er Weise, birbantescamente, da birba.

Buch, n. libro; volume, m. opera, f.; großes –, librone, m.; verbotenes –, libro proibito, m.; die Bücher Moses, pl. pentateuco, m.; – Papier, quinterno di carta, m.; ein – binden, legare un libro; ins – eintragen, mettere a libro; – führen, – halten, tenere i libri; seine Bücher richtig führen, tener bene i suoi libri; doppelte Bücher führen, tenere scrittura doppia, tener un libro per bilancio; immer über den Büchern liegen, ingobbire in suoi libri; im –e nachschlagen, squadernare un libro; –adel, m. nobiltà acquistata in premio del merito letterario, f.; –ampfer, m. acetosella, f.; –binder, m. legatore di libri, m.; –bindergesell, m. garzone del legatore di libri, m.; –binderhandwerk, n. mestiere di legatore, m.; –binderkleister, m. colla da libri, f.; –binderpresse, f. torchio, o strettojo de' legatori, m.

Buch'drucker, m. stampatore, tipografo, impressore, m.; –ballen, m. mazzo dello stampatore, m.; –ei', f. stamparia, stamperia; tipografia, f.; –ei'factor, m. proto della stamperia, m.; –farbe, f. inchiostro dello stampatore, m.; –kunst, f. tipografia, arte tipografica, f.; –presse, f. torchio, m.; –schwärze, s. –farbe; –stock, m. vignetta, f. rosone, fiorone, m.

Bu'che, f. faggio, m.

Bu'ch-ecker, –eichel, f. faggiuola, ghianda di faggio, f.

Bü'chelchen, n. libretto, librettino, libricciuolo, m.

Bu'chen, v. a. (com.) mettere a libro.

Bü'chen, agg. di faggio.

Bu'chen-hain, m. bosco di faggi, m.; –hecke, f. cespuglio di faggi, m.; –holz, n. legno di faggio, m.; –wald, m. selva di faggi, f. faggeto, m.

Bü'cher-aufseher, m. bibliotecario, m.; –beschreiber, n. bibliografo, m.; –beschreibung, f. bibliografia, f.; –brett, n. scansia, f. scaffale, ciscranno, m.; –dieb, m. pl. plagiario, m.; –diebstahl, m. plagio, m.; –freund, m. amante di libri, bibliofilo, m.; –gestell, n. scaffale, m.; –handel, m. traffico di libri, commercio di libri, m.; –kenner, m. conoscitor di libri, bibliografo, m.; –kenntnis, –kunde, f. notizia, o cognizione de' libri, f.; –kram, m. negoziuccio, o traffico di libri, m.; –laus, f. tarma, tignuola, f.; –macher, m. compilatore, librismerdo, m.; –nachdruck, m. contraffazione, f.; –narr, m. bibliomano, m.; –regal, s. –brett; –register, catalogo di libri, m.; –sammlung, f. raccolta di libri, biblioteca, f.; –schrank, m. armadio da libri, m.; –schreiber, m. compilatore, m.; –sprache, f. linguaggio letterario, m.; –staub, m.

polvere dei libri, *f.*; **-sucht**, *f.* bibliomania, *f.*; **-titel**, *m.* titolo, *m.*; **-trödel**, *m.* traffico di libri vecchi, *m.*; **-trödler**, *m.* venditor di libri vecchi, *m.*; **-verleiher**, *m.* imprestatore di libri, *m.*; **-verzeichnis**, *n.* catalogo di libri, *m.*; **-wurm**, *m.* tignuola, *f.*; fig. bibliomano, *m.*

Bu'ch-esche, *f.* faggio salvatico, *m.*; **-fink**, *m.* fringuello, *m.*; **-gold**, *m.* oro fogliato, *m.*; **-halter**, **-führer**, *m.* scritturale, computista, ragioniere, *m.*; **-halterei'**, *f.* computisteria, *f.*; **-haltung**, *f.* tenitura dei libri, arte di tener libri di ragione, *f.*; einfache -, scrittura semplice, *f.*; doppelte -, scrittura doppia, *f.*; doppelte - führen, tener i libri per bilancio; **-handel**, *m.* commercio librario, negozio di libri, *m.*; **-händler**, *m.* librajo, *m.*; **-händlermesse**, *f.* fiera di libreria (a Lipsia), *f.*; **-händlerzahlung**, *f.* corso dei librai, *m.*; **-handlung**, *f.* professione del librajo; bottega d'un librajo, libreria, *f.*; **-laden**, *m.* bottega del librajo, *f.*; **-mast**, *f.* faggiuole da ingrassare i porci, *f. pl.*; **-nuß**, s. -eichel; **-öl**, *n.* olio di faggiuole, *m.*

Bu'chsbaum, *m.* bosso, bossolo, busso, *m.*; **-holz**, *n.* legno di bosso, *m.*

Bü'chschen, *n.* bossoletto, bossolino, *m.* scatoletta, *f.* scatolino, *m.*

Bu'chschuld, *f.* debito scritto a libro, *m.*

Bü'chse, *f.* scatola, *f.* bossolo; vasetto, vasello (degli speziali); archibugio, archibuso, schioppo, *m.*

Bü'chsen-förmig, *agg.* della forma d'un bossolo; **-futter**, *n.* fodero d'archibugio, *f.*; **-kugel**, *f.* palla d'archibugio, *f.*; **-lauf**, *m.* canna d'archibugio, *f.*; **-macher**, *m.* archibugiere, schioppettiere, *m.*; **-meister**, *m.* cannoniere, artigliere, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere da schioppo, *m.*; **-rohr**, *n.* s. -lauf; **-schaft**, *m.* cassa d'archibugio, *f.*; **-schäfter**, *m.* colui che incassa le armi da fuoco, archibugiere, *m.*; **-schießen**, *n.* tirare allo schioppo, *m.*; **-schloß**, *n.* fucile, *m.*; **-schmied**, *m.* schioppettiere, *m.*; **-schuß**, *m.* archibugiata, archibusata, *f.*; **-schütze**, *m.* archibusiere, *m.*; **-spanner**, *m.* servo destinato a caricar gli archibugi, *m.*

Bu'chstabe, *m.* lettera, *f.* carattere, *m.*; nach dem -n, letteralmente, in senso letterale, alla lettera; großer -, lettera majuscola, *f.*; kleiner -, lettera minuscola, *f.*; ich habe noch keinen - von ihm gesehen, non mi ha ancora scritto, non ho ricevuto ancora alcun riscontro.

Bu'chstäbeln, *v. a.* attaccarsi troppo alla lettera.

Bu'chstaben-ansatz, *m.* (gram.) paragoge, *f.*; **-folge**, *f.* ordine alfabetico, *m.*; **-größe**, *f.* quantità algebraica, *f.*; **-rätsel**, *n.* logogrifo, *m.*; **-rechnung**, *f.* algebra, *f.*; **-versetzung**, *f.* metatesi, cambialettera, *f.*

Buchstabie'ren, *v. a.* compitare, combinar le lettere.

Bu'chstäblich, *agg.* letterale; -, *avv.* letteralmente, alla lettera, secondo la lettera.

Bucht, *f.* baja, ansa, cala, *f.* piccolo seno; fig. lettaccio, *m.*

Bu'chtitel, *m.* titolo d'un libro, *m.*

Bu'chung, *f.* (com.) scritturazione, *f.* mettere a libro, *m.*

Bu'chweizen, *m.* grano saraceno, *m.* saggina, *f.*

Bu'ckel, *m.* gobba, *f.* scrigno, gibbo, *m.* gobbosità, *f.*; bozza (ne' metalli), *f.*; ein - voll Schläge, una carica di bastonate; diese Mauer macht einen -, questo muro fa corpo; **-ig**, *agg.* gobbo, gobboso, scrignuto, gibboso; etwas -, gobetto, gobuzzo; sich - lachen, sganasciarsi, morire dalle risa.

Bü'cken, sich, *v. r.* piegarsi, curvarsi, chinarsi, inchinarsi, abbassarsi; sich vor einem -, inchinarsi ad uno.

Bu'cklicht, *agg.* arcato, scrignuto; acciaccato.

Bü'ckling, *m.* inchino, *m.* riverenza, *f.*; aringa sfumata, *f.*; einen tiefen - machen, far una profonda riverenza, far un profondo inchino.

Bu'ckskin, *n.* (com.) panno forte inglese, *m.*

Bu'de, *f.* bottega, *f.* botteghino, *m.*; **-nzins**, *m.* (com.) dazio della fiera, *m.*

Budge't, *n.* bugetto, *m.*

Bü'ffel, *m.* bufalo, bufolo; fig. buaccio, bufolone, *m.*; **-ei'**, *f.* lavoro penosissimo, *m.* fatica eccessiva, *f.*; **-fleisch**, *n.* carne di bufolo, *f.*; **-haut**, *f.* pelle di bufolo, *f.*; **-kuh**, *f.* bufala, bufola, *m.*; **-leder**, *n.* cuojo di bufalo; bufalo, *m.*; **-ochs**, s. Büffel.

Büffet', *n.* buffetto, *m.*

Bug, *m.* piega, piegatura, curvatura, incurvatura; spalla (de' buoi etc.), *f.*; - eines Schiffes, pora d'una nave, *f.*; **-ader**, *f.* vena della spalla, *f.*; **-anker**, *m.* (mar.) ancora seconda, *f.*

Bü'gel, *m.* (am Korbe) manico, *m.*; (am Wagen) archetto, arcuccio, *m.*; (am Degengefäß) guardamano, *m.*; (am Schießgewehr) guardamacchie, *m.*; (an der Uhr) maniglia, *f.*; (am Saumsattel) arcione, *m.*; (einer Schnalle) staffa, *f.*; die - kürzer schnallen, scorciare le staffe; aus dem - kommen, die - verlieren, perder le staffe; **-eisen**, *n.* ferro da stisare, *m.*; **-messer**, *n.* quadrello, *m.*; **-n**, *v. a.* appianare le biancherie con ferro caldo, stirare; **-riemen**, *m.* staffile, *m.*; **-stahl**, *m.* anima del ferro da stirare, *f.*

Bug-lahm, *agg.* spallato; - werden, spallarsi.

Bugsie'r-anker, *m.* (mar.) ancora da rimorchiare; **-en**, *v. a.* (mar.) rimorchiare, rimburchiare; -, *n.* rimorchio, *m.*; **-tau**, *n.* (mar.) corda, *f.*

Bug'-spriet, *n.* (mar.) copresso, *m.*; bompresso, *m.*; **-sprietsegel**, *n.* (mar.) civada, civaderia, *f.*; **-stenge**, *f.* (mar.) albero del bompresso, *m.*; **-stück**, *n.* spalla, *f.*

Bu'hl-dirne, *f.* puttana, meretrice, *f.*; **-e**, *m.* drudo, *m.*; **-en**, *v. n.* amoreggiare, far all' amore, vagheggiare; far carezze; **-er**, *m.* cicisbeo, zerbinotto, civottino, drudo, *m.*; **-erei'**, *f.* civetteria, druderia, *f.* amoreggiamento, *m.*; **-erin**, *f.* druda; civetta, civettina, *f.*; **-erisch**, *agg.* adescante, allettante, lezioso, smanzieroso; **-schaft**, s. Buhlerei; **-schwester**, s. Buhldirne.

Bü'hne, *f.* palco, *m.* tribuna, *f.* teatro, *m.* scena, *f.*; (mar.) piazza alla ripa, *f.*; (min.) assito, tavolato, *m.*; auf die - bringen, mettere in iscena, mettere sulle scene, rappresentar in teatro; für die - schreiben, scrivere per il teatro; auf die - treten, comparire in iscena.

Bü'hnen, *v. a.* impalcare, intavolare; risciacquare con acqua calda; **-dichter**, s. Theaterdichter; **-held**, *m.* eroe di teatro, *m.*; **-künstler**, *m.* attore, commediante, *m.*; **-maler**, *m.* scenografo, *m.*; **-meister**, *m.* sovraintendente dello scalo, *m.*; **-stück**, *n.* commedia, *f.*; **-veränderung**, *f.* cambiamento di decorazione, *m.*; **-wand**, *f.* decorazione di teatro, *f.*

Buko'lisch, *agg.* buccolico.

Bukowi'na, *f.* (geogr.) Bucovina, *f.*

Bulgarei', *f.* (geogr.) Bulgaria, *f.*

Bu'lle, *m.* toro, *m.* [tiglia, *f.*

Bu'lle, *f.* bolla, *f.*; fiasco, *m.* bot-

Bu'llen-beißer, *m.* alano, molosso, cane da presa, *m.*; **-kalb**, *n.* vitello maschio, *m.*

Bu'llen-sammlung, *f.* bollario, *m.*; **-schreiber**, *m.* segretario del Papa che scrive le bolle, *m.*

Bu'llochs, *m.* toro castrato, *m.*

Bund, *m.* unione, confederazione, alleanza, lega, *f.*; patto; vincolo, legame, *m.*; der neue -, il nuovo testamento; der alte -, l'antico testamento; einen - schließen, fare una lega, conchiudere una lega; mit einem im -e stehen, essere in alleanza con alcuno; in einen - treten, entrare in lega; -, *n.* fascio, mazzo, fastello, *m.*; - Draht, matassa di fil di ferro, *f.*; - Stroh, mazzo di paglia, *m.*; **-brüchig**, *agg.* che non ista ai patti, perfido.

Bü'ndel, *n.* fagotto, fascetto, fardello, fastello, mazzo, mazzetto, *m.*; sein - schnüren, far fardello, andarsene; **-chen**, *n.* fardellino, fascettino, fagottino, fardelletto, *m.*; **-weise**, *avv.* in fasci, in fastelli.

Bu'ndes-direktorium, *n.* direttorio federale, *m.*; **-fest**, *n.* festa dell' alleanza, confederazione, *f.*; **-festung**, *f.* fortezza federale, *f.*; **-genosse**, *m.* alleato, confederato, *m.*; **-genossenschaft**, *f.* alleanza, confederazione, *f.*; **-gericht**, *n.* tribunale federale, *m.*; **-kanzler**, *m.* cancelliere, federale, *m.*; **-lade**, *f.* arca dell' alleanza, arca del testamento, *f.*; **-rat**, *m.* consiglio federale, *m.*; **-regierung**,

f. governo federale, *m.*; **-staat**, *m.* stato federale, *m.*; **-stadt**, *f.* città federale, *f.*; **-tag**, *m.* dieta degli stati federali, *f.*; **-truppen**, *f. pl.* armata federale, *f.*; **-verfassung**, *f.* costituzione federale, *f.*; **-versammlung**, *f.* confederazione, *f.*; **-verwandt**, *agg.* confederato.

Bu'nd-frei, *agg.* -es Klavier, clavicembalo a doppie corde, *m.*; **-holz**, *n.* legna in fastelli, *f.* ramoscelli in fagotti, *m. pl.*

Bü'ndig, *agg.* obbligatorio, valido, legale, autentico, legittimo; stringente, concludente; succinto, conciso; -er Beweis, *m.* argomento convincente, *m.*; **-keit**, *f.* validità, concisione, precisione, *f.*

Bü'ndnis, *n.* confederazione, lega, alleanza, *f.*; ein – machen, ein – schließen, confederarsi, fare una lega, entrare in alleanza.

Bu'nd-steg, *m.* (stamp.) bietta, *f.*; **-weise**, *avv.* in fascio, in fastelli.

Bunt, *agg.* di vari colori, colorato, vario; mischio, screziato, variegato; -er Kattun, bambagina stampata, *f.*; -es Papier, carta colorata, *f.*; -e Reihe, circolo d'uomini e di donne, *m.*; es geht hier – zu, *prov.* vi è strano batuffolo di cose, tutto va sottosopra, v'è un bel disordine; es zu – machen, passar il segno; uscir de' convenevoli, andar all' eccesso; – malen, pingere a più colori; **-druck**, *m.* cromolitografia, *f.*; **-farbig**, *agg.* mischio, picchiato, screziato, variegato; **-scheckig**, s. -farbig; **-specht**, *m.* picchio di più colori, *m.*; **-streifig**, *agg.* strisciato di vari colori.

Bu'nz-e, *f.* (gett.) punzello, punzone, *m.*; **-eln**, *v. a.* (oref.) lavorare col punzone.

Bü'rde, *f.* peso, *m.* soma, *f.* carico, *m.*

Büreau', *n.* studio, scrittojo, *m.*; **-chef**, *m.* capo di scrittojo, *m.*; **-kra't**, *m.* burocrato, *m.*; **-kratie'**, *f.* burocrazia, *f.*; **-kra'tisch**, *agg.* burocratico; **-vorsteher**, *m.* -chef.

Burg, *f.* castello, *m.*

Bü'rg-brief, *m.* lettera di credito, *f.*; **-e**, *m.* mallevadore, garante, *m.* sicurtà, *f.*; ich bin – für ihn, sono mallevadore per lui; ich bin nicht – dafür, io non vi sto; non ne sto garante; wer ist mir – dafür? chi me n'assicura? für einen – werden, entrar mallevadore per uno, far sicurtà per alcuno; einen -n stellen, dar sicurtà, dar cauzione; **-en**, *v. n.* essere mallevadore, entrar mallevadore, garantire, far sicurtà, mallevare, star garante, dar cauzione; fig. für die Wahrheit –, stare per la verità, garantire la verità d'una cosa.

Bü'rger, *m.* borghese, cittadino, *m.*; – werden, divenir cittadino, ottenere la cittadinanza; **-adel**, *m.* patriziato, *m.*; **-brief**, *m.* patente di cittadino, *m.*; **-deputierte**, *m.* deputato della cittadinanza, *m*; **-buch**, *n.* ruolo de' cittadini, *m.*; **-eid**, *m.* giuramento di cittadino, giuramento civico, *m.*; **-freund**, *m.* amico del popolo, democrato, *m.*; **-haus**, *n.* casa di cittadino, casa di borghese, casa privata, casa di particolare, *f.*; **-krieg**, *m.* guerra civile, *f.*; **-krone**, *f.* corona civica, *f.*; **-lehen**, *n.* feudo ignobile, *m.*; **-lich**, *agg.* civile, cittadinesco, civico; ignobile, plebeo; -e Gerichtsbarkeit, giurisdizione civile, *f.*; -es Leben, vita civile, vita privata, *f.*; -e Tracht, costume civile, *m.*; -er Tod, morte civile, *f.*; –, *avv.* cittadinescamente, da contadino, alla maniera de' borghesi; ignobilmente; **-mädchen**, *n.* giovine ignobile, cittadinella, *f.*; **-meister**, *m.* borgomastro, *m.*; **-meisteramt**, *n.* carica di borgomastro, *m.* consolato, *m.*; **-pflicht**, *f.* dovere di cittadino; giuramento di cittadino, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di cittadinanza; diritto civico, *m.*; das – erteilen, conferire la cittadinanza; das – erlangen, avere la cittadinanza; **-schaft**, *f.* cittadinanza, *f.* corpo de' borghesi, *m.*; **-schule**, *f.* scuola pubblica, *f.*; **-sinn**, *m.* civismo, *m.*; **-sleute**, *m. pl.* cittadini, borghesi, *m. pl.*; **-smann**, *m.* cittadino, borghese, *m.*; **-stand**, *m.* ordine (*m.*), o classe de' cittadini, *f.* ceto de' borghesi, *m.*; aus dem -e, ignobile, plebeo; **-stolz**, *m.* orgoglio cittadinesco, *m.*; **-wache**, **-wehr**, *f.* guardia civica, *f.*

Bu'rg-frau, *f.* castellana, *f.*; **-fräulein**, *n.* damigella, *f.*; **-freiheit**, *f.* distretto della giurisdizione d'un castello nobile, *m.*; **-friede**, *m.* distretto d'un castello, *m.*; **-gerechtigkeit**, *f.* diritto di possedere un castello, *m.*; **-gericht**, *n.* tribunale, o giudizio del possessor d'un castello, *m.*; **-graf**, *m.* burgravio, *m.*; **-gräfin**, *f.* burgravia, *f.*; **-grafschaft**, *f.* burgraviato, *m.*; **-hauptmann**, *m.* capitano d'un castello, *m.*; **-mann**, *m.* castellano, *m.*; **-richter**, *m.* giudice del tribunale d'un castello, *m.*; **-saß**, s. -mann.

Bü'rgschaft, *f.* cauzione, garanzia, garantia, malleveria, sicurtà, *f.*

Burgu'nd, *n.* (geogr.) Borgogna, *f.*

Bu'rg-verließ, *n.* ergastolo sotterraneo d'un castello, *m.*; **-vogt**, *m.* castellano, *m.*; **-vogtei**, *f.* castellania, castellaneria, *f.*; **-wache**, *f.* guardia del castello, *f.*; **-warte**, *f.* vedetta d'un castello, *f.*

Burle'sk, *agg.* burlesco.

Bursch, *m.* giovane, garzone; consorte; studente, *m.*; lustiger –, bell' umore, buon compagno, *m.*

Bü'rschbüchse, *f.* schioppo da caccia, *m.*

Bü'rschchen, *n.* giovinetto, garzoncello, *m.*

Bü'rsch-e, *f.* caccia col fucile, *f.*; diritto della caccia, *m.*; auf die – gehen, andare a caccia; **-en**, *v. a.* andare a caccia, tirare con canna rigata.

Bu'rschen-leben, *n.* vita di studente, *f.*; **-schaft**, *f.* adunanza accademica, *f.*

Burschiko's', *agg.* alla maniera degli studenti.

Bü'rschpulver, *n.* polvere da caccia, *f.* granino, *m.*

Bü'rst-chen, *n.* spazzoletta, *f.* spazzolino, *m.* setolina, *f.* bruschinetto, *m.* scopettina, *f.*; **-e**, *f.* scopetta, setola, spazzola, *f.*; **-en**, *v. a.* spazzolare, scopettare, ripulir colla spazzola.

Bü'rstenbinder, *m.* scopettajo, *m.*; wie ein – laufen, *prov.* correre come un spazzocammino.

Bü'rzel, *m.* deretano, culo; codione, codrione, *m.*

Bu'rzel-baum, *m.* capitombolo, capitondolo, *m.*; **-bäume schlagen**, capitombolare; **-kraut**, *n.* (bot.) portulaca, porcellana, *f.*; **-n**, *v. n.* far capitombolo; cascare col capo in giù.

Busch, *m.* boschetto, *m.* selvetta; macchia, *f.*; cespuglio, cespo, buscione, arbusto, *m.*; in den – gehen, imboscarsi, immacchiarsi; auf den – schlagen, fig. tentare il guado, toccare, o tastare il polso; cavar la lepre dal bosco; **-affe**, *m.* orangotano, *m.*; **-baum**, *m.* albero mano, *m.*

Bü'schchen, *n.* boschettino, boschetto, cespuglio, *m.*

Bü'schel, *m.* ciuffo, ciuffetto, *m.*; ciocca (di capegli); cresta, *f.* pennacchio, *m.*; **-förmig**, *agg.* (bot.) fasciolato; **-weise**, *avv.* a ciocche, a mazzi, in ciocche.

Bu'sch-fang, *m.* frasconaja, *f.*; **-holz**, *n.* cespugli, o arbusti di fusto basso, *m. pl.*; **-icht**, **-ig**, *agg.* selvoso, cespuglioso, frondoso, fronzuto; folto; **-klepper**, *m.* malandrino, masnadiero, *m.*; **-kohl**, *m.* cavolo cestuto, *m.*; **-weide**, *f.* salcio cestuto, *m.*; **-werk**, *n.* boschetto, *m.* macchia, *f.*

Bu'se, *f.* (mar.) busa, *f.*

Bu'sen, *m.* seno, petto, *m.* mammelle, *f. pl.*; in seinen eigenen – greifen, mettere le mani sul petto, esaminare il suo interno; in dem – tragen, aver in petto, aver a cuore; eine Schlange im – nähren, nutrirsi in seno un serpente; in den – stecken, riporre, o nascondere nel seno; **-freund**, *m.* amico intrinseco, amico di cuore, *m.*; **-freundin**, *f.* amica intrinseca, amica del cuore, *f.*; **-nadel**, *f.* spilla al busto, *f.*; **-schleife**, *f.* cappio, o fiocco al busto, *m.*; **-streif**, *m.* (der Männer) scamisciata, *f.*; (der Frauen) gala, *f.*

Bu'ßaar, **Bu'ssard**, *m.* buzzago, trombone, *m.*

Bu'ße, *f.* penitenza, pena, *f.* castigo, *m.*; eine – auferlegen, imporre una penitenza; – thun, far penitenza; portar la pena.

Bü'ß-en, *v. a.* e *n.* espiare, far penitenza, portar la pena; er wird schon dafür – müssen, ne pagherà il fio, ne porterà la pena; mit dem Leben –, pagar colla vita; seine Lust –, cavarsi la voglia, sbramarsi,

disbramarsi; ein Verbrechen –, espiare un delitto; **-er**, *m.* penitente, che fa penitenza, *m.*; **-erhemd**, *n.* cilicio, *m.*

Bu'ß-fertig, *agg.* compunto, contrito, penitente; **-fertigkeit**, *f.* pentimento, *m.* penitenza, contrizione, compunzione, *f.*; **-gebet**, *n.* preghiera di penitenza, orazione penitenziale, *f.*; **-hard**, s. Bußaar; **-lied**, *n.* cantico di penitenza, *m.*; **-prediger**, *m.* missionario, predicatore di penitenza, *m.*; **-predigt**, *f.* predica di penitenza, *f.*; **-psalm**, *m.* salmo penitenziale, *m.*; **-tag**, *m.* giorno di penitenza, *m.*; **-thränen**, *f. pl.* lagrime di pentimento, *f. pl.*; **-übung**, *f.* esercizio di penitenza, atto di penitenza, *m.*

Bü'ßung, *f.* espiazione, penitenza de' peccati, *f.*; pentimento, *m.*; – seiner Lüste, contentamento degli appetiti, *m.*

Bü'ste, *f.* busto, *m.* [rombo, *m.*

Bu'tte, *f.* gerla, cesta, *f.*; (pesc.)

Bü'tte, *f.* tina, *f.* vagello, *m.*

Bü'ttel, *m.* birro, sergente, *m.*; **-ei'**, *f.* ostello de' birri; carcere, *m.* prigione, *f.*

Bu'tten-korb, *m.* gerla, *f.*; **-träger**, *m.* bastagio, *m.*

Bu'tter, *f.* burro, butirro, *m.*; gesalzene –, burro salato, *m.*; ungesalzene –, burro dolce, *m.*; in – backen, friggere nel burro; **-artig**, *agg.* simile al burro, butirroso; **-birne**, *f.* pera butirrosa, *f.*; **-blume**, *f.* (bot.) dente di lione, *m.*; **-brezel**, *f.* ciambella condita con burro, *f.*; **-brot**, *n.* pane unto con butirro, *m.*; **-brühe**, *f.* brodo fatto con burro, *m.*; **-büchse**, *f.* bossola da butirro, *f.*; **-faß**, *n.* zangola, *f.*; **-fladen**, *m.* torta di crema, *f.*; **-frau**, *f.* donna del butirro, *f.*; **-gebackenes**, *n.* frittura, pasta fritta, *f.*; **-gelb**, *agg.* giallo come il butirro; **-handel**, *m.* traffico di butirro, *m.*; **-hose**, *f.* barile, *m.* botticella da burro, *f.*; **-ig**, *agg.* burroso, butirroso; **-krebs**, *m.* granchio che ha cambiato il guscio, *m.*; **-mann**, *m.* uomo del butirro, *m.*; **-markt**, *m.* mercato del butirro, *m.*; **-maschine**, *f.* macchina da battere il butirro, *f.*; **-milch**, *f.* siero del burro, *m.*; **-n**, *v. a.* far il burro; –, *v. n.* diventar burro, convertirsi in burro; **-schnitte**, *f.* fetta di pan unto, *f.*; **-stecher**, *m.* paletta da staccare il butirro, *f.*; **-stempel**, *m.* bastone, o pestone della zangola, *m.*; **-stolle**, *f.* stiacciata fatta con butirro ed uova, *f.*; **-teig**, *m.* pasta fatta con burro, pasta di butirro, *f.*; **-topf**, *m.* pentola da burro, *m.*; **-vogel**, *m.* farfalla, *f.*; **-wecke**, *f.* pane di burro, *m.*; **-weich**, *agg.* molle come il butirro.

Bü'ttner, s. Böttcher.

Bu'tzen, *m.* estremità, *f.* capo di q.c., *m.*; – am Obst, bellico, *m.*; – am Licht, fungo del lucignolo, *m.*

Bu'tzkopf, *m.* orca marina, *f.*

Bu'xbaum, s. Buchsbaum.

Byza'nz, *n.* (geogr.) Bisanzio, *m.*

C.

(Alle Wörter, die sich nicht unter C befinden, stehen unter K. – Tutte le voci, che non si trovano sotto la lettera C, sono riportate sotto il K.)

C, c, *n.*, **C, c**, *m.* (mus.) ut, *m.*; c moll, (mus.) ut minore.

Cäci'lie, (nome) Cecilia.

Cäliba't, *n.* celibato.

Ca'lico, *m.* calico *m.* tela stampata, *f.*

Carreau', *n.* quadri, *m. pl.*; **-aß**, *n.* asso di quadri, *m.*; **-bube**, *m.* fante di quadri, *m.*; **-dame**, *f.* dama di quadri, *f.*; **-könig**, *m.* re di quadri, *m.*

Cä'sar, (nome) Cesare.

Ca'ssi-a, *f.* cassia fistola, *f.*; **-enbaum**, *m.* albero della cassia, *m.*

Cäsu'r, *f.* (poes.) cesura, *f.*

Cede'nt, *m.* cedente; girante, giratore, *m.*

Ce'der, *f.* cedro, *m.*

Ce'dern, *agg.* di cedro, cedrino; **-baum**, *m.* cedro, *m.*; **-holz**, *n.* legno cedrino, cedro, *m.*; **-öl**, *n.* olio cedrino, *m.*; **-wald**, *m.* cedreto, *m.*

Cedie'ren, *v. a.* (giur.) cedere; einen Wechsel –, fare la girata d'una cambiale, indossare.

Celebr-ie'ren, *v. a.* celebrare, solennizzare; **-itä't**, *f.* celebrità, rinomanza, *f.*

Ce'lt-e, *m.* Celto, *m.*; **-isch**, *agg.* celtico.

Ceme'nt, *n.* (mur.) calcistruzzo; (chim.) cemento, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* cementare, calcinare; (chim.) unire per mezzo di cemento; **-kupfer**, *n.* rame cementatorio, *m.*; **-ofen**, *m.* forno da cementare, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere cementatoria, polvere corrosiva, *f.*; **-stahl**, *m.* aciajo cementatorio, *m.*; **-wasser**, *n.* acqua di vitriolo, acqua vitriolata, *f.*

Cens-ie'ren, *v. a.* censurare, criticare, esaminare; **-or**, *m.* censore, *m.*; **-orat**, *n.* censura, uffizio del censore, *m.*; **-ur'**, *f.* censura, *f.*; attestato, *m.*; die – passieren, passare la censura.

Cent, *n.* cento, *m.*; fünf pro –, cinque per cento.

Centaur', *m.* centauro, *m.*

Centi-fo'lie, *f.* (bot.) centifoglia, *f.*; **-gra'mm**, *n.* centigramma, *m.*; **-me'ter**, *m.* centimetro, *m.*

Ce'ntner, *m.* centinajo, quintale, *m.*; **-last**, *f.* fig. gravosissimo carico, *m.*; **-schwer**, *agg.* pesantissimo.

Central', *agg.* centrale; **-bewegung**, *f.* movimento centrale, *m.*; **-feuer**, *n.* fuoco centrale, *m.*; **-isatio'n**, *f.* centralizzazione, *f.*; **-isie'ren**, *v. a.* centralizzare; **-itä't**, *f.* centralità, *f.*; **-kraft**, *f.* forza centrale, *f.*; **-punkt**, *m.* punto centrale, centro, *m.*; **-schule**, *f.* scuola centrale, *f.*; **-verwaltung**, *f.* amministrazione centrale, *f.*

Centri-fugal'kraft, *f.* forza centrifuga, *f.*; **-petal'kraft**, *f.* forza centripeta, *f.*; **-winkel**, *m.* (geom.) angolo centrale, *m.*

Ce'ntrum, *n.* centro, *m.*

Centu'rie, *f.* centuria, *f.*

Cerea'lien, *f. pl.* cereali, *pl.*

Ceremonial'gesetz, *n.* legge cerimoniale, *f.*

Ceremon-ie', *f.* cerimonia, cirimonia, *f.*; rito sacro, *m.*; ohne -n, senza cirimonie; senza complimenti; viel -n machen, far molte cirimonie, far troppi complimenti; **-iel'**, *n.* ceremoniale, *m.*; **-i'enmeister**, *m.* cerimoniere, maestro delle cirimonie, *m.*; **-iös'**, *agg.* cerimonioso.

Ce'res, (mitol.) Cerere, *f.*

Cere'rium, *m.* (chim.) cererio, *m.*

Certepartie', *f.* (com.) contratto di noleggio, *m.* carta partenza, *f.*

Certifika't, *n.* certificato, attestato, *m.* attestazione, *f.*

Certie'ren, *v. n.* gareggiare, contendere.

Cervela'twurst, *f.* cervellata, *f.*

Cession', *f.* cessione, *f.*; **-a'r**, *m.* (giur.) cessionario, *m.*

Cey'lon, *n.* (geogr.) Ceilano, *m.*

Chagri'n, *m.* zigrino, *m.*

Chai'se, *f.* calesse, *m.*

Chalce'don, -ier, *m.* calcedonio, calcidonio, *m.*

Chama'de, *f.* chiamata, *f.*; – blasen, suonare la chiamata.

Chamä'leon, *n.* camaleonte, cameleonte, *m.* [pagna, *m.*

Champa'gner, *m.* vino di Sciam-

Cha'mpignon, *m.* fungo campereccio, pratolino, *m.*

Chan, *m.* Can, Cane, *m.*

Cha'nge, *f.* (com.) baratto, *m.*

Changie'ren, *v. n.* cangiare.

Cha'os, *n.* caos, *m.*; confusione, *f.*

Chao'tisch, *agg.* confuso; –, *avv.* confusamente. [rada, *f.*

Chara'de, *f.* sciarrata, sciar-

Chara'kter, *m.* carattere; segno distintivo, *m.*; disposizione d'animo; dignità, *f.* rango, *m.*; seinem – treu bleiben, sostenere il suo carattere; **-buchstabe**, *m.* lettera caratteristica, *f.*; **-festigkeit**, *f.* fermezza di carattere, *f.*; **-isie'ren**, *v. a.* caratterizzare; esprimere a segni distinguibili, distinguere; **-i'stik**, *f.* caratteristica, *f.*; **-i'stisch**, *agg.* caratteristico, distintivo; **-los**, *agg.* senza carattere, variabile; **-losigkeit**, *f.* incostanza, variabilità, *f.*; **-schilderung**, *f.* descrizione di carattere, *f.*; **-schwäche**, *f.* debolezza di carattere, *f.*; **-stärke**, *f.* costanza del carattere, energia, *f.*

Charfrei'tag, *m.* venerdì santo, *m.*

Cha'rge, *f.* carico, *m.*

Charité, *f.* spedale, *m.*

Charlata'n, *m.* ciarlatano; saltimbanco, giullare, *m.*; **-erie'**, *f.* ciarlataneria, *f.*

Charnier', *n.* cerniera, *f.*

Cha'ron, (mitol.) Carone, *m.*

Charpie', *f.* filacce, filacciche, *f. pl.*

Cha'rtern, *v. a.* (com.) noleggiare.

Cha'rwoche, *f.* settimana santa, *f.*

Chatu'lle, *f.* scrigno, cassettino, forziere, *m.*

Chaussee', *f.* selciata, ghiajata, strada maestra, strada fabbricata con ghiaja, *f.*; **-einnehmer**, *m.* stradiere, *m.*; **-geld**, *n.* pedaggio, *m.*; **-geldeinnehmer**, *m.* stradiere, *m.*; **-graben**, *m.* fossato laterale della strada maestra, *m.*; **-haus**, *n.* casa d'un stradiere, *f.*

Chef, *m.* (com.) capo, principale (d'una casa di commercio), *m.*

Chemie', *f.* chimica, arte chimica, *f.*

Che'm-iker, *m.* chimico, *m.*; **-isch**, *agg.* chimico; -, *avv.* chimicamente.

Cheni'lle, *f.* ciniglia, *f.*

Che'rub, *m.* cherubino, *m.*

Chika'n-e, *f.* cavillo, *m.* cavillazione, *f.* rigiri, *m. pl.*; **-ie'ren**, *v. a.* corbellare, aggirare, vessare.

Chimä'r-e, *f.* chimera, idea fantastica, *f.*; **-isch**, *agg.* chimerico.

Chi'na, *f.* china, chinacchina, *f.*; -, *n.* (geogr.) China, *f.*; **-pulver**, *n.* polvere di china, china polverizzata, *f.*; **-rinde**, *f.* corteggia di china, *f.*; **-wurzel**, *f.* radice di china, *f.*

Chine'se, *m.* Chinese, *m.*

Chini'n, *n.* chinino, *m.*

Chi'ragra, *n.* chiragra, ciragra, *f.*

Chiroma'nt, *m.* chiromante, *m.*; **-ie'**, *f.* chiromanzia, *f.*

Chiru'rg, *m.* chirurgo, cerusico, *m.*; **-ie'**, *f.* chirurgia, cirurgia, *f.*; **-isch**, *agg.* chirurgico; appartenente alla chirurgia, *f.*

Chlor, *n.* (chim.) cloro, *m.* muria, *f.*; **-a't**, *m.* (chim.) clorato, *m.*; **-blei**, *n.* cloruro di piombo, *m.*; **-eisen**, *n.* cloruro di ferro, *m.*; **-i't**, *n.* clorite, *f.*; **-kali**, *n.* (chim.) cali clorico, *m.*; **-kalk**, *m.* calce clorica, *f.*; **-metall**, *n.* cloruro metallico, *m.*; **-ofo'rm**, cloroformio, *m.*; **-oformie'ren**, *v. a.* cloroformare; **-oxyd**, *n.* ossido di cloro; **-säure**, *f.* (chim.) acido clorico, *m.*; **-verbindung**, *f.* cloruro, *m.*

Chokola'de, *f.* cioccolata, cioccolate, *f.* cioccolato, *m.*; **-nbraun**, *agg.* del colore di cioccolata; **-nfabrik**, *f.* fabbrica di cioccolata, *f.*; **-nfabrikant**, *m.* cioccolatiere, *m.*; **-nkanne**, *f.* cioccolatiera, *f.*; **-nplätzchen**, *n.* rotella di cioccolata, *f.*; **-ntafel**, *f.* mattone di cioccolata, *m.*; **-ntasse**, *f.* chicchera, *f.*

Cho'lera, *f.* colera, *f.*

Chole'r-iker, *m.* collerico; uomo iracondo, *m.*; **-isch**, *agg.* collerico, iracondo, stizzoso.

Chor, *n.* e *m.* coro, *m.*; **-a'l**, *m.* canto fermo, *m.*; **-a'lbuch**, *n.* antifonario, *m.*; **-a'lmusik**, *f.* canto fermo; canto Gregoriano, *m.*

Cho'r-altar, *m.* altare maggiore, *m.*; **-amt**, *n.* uffizio canonicale, *m.*; **-artig**, *agg.* corale; **-bischof**, *m.* corepiscopo, *m.*; **-buch**, *n.* antifonario, *m.*; **-frau**, *f.* monaca da coro, religiosa, *f.*; **-führer**, *m.* corista; corifeo, *m.*; **-gericht**, *n.* consistorio de' protestanti, *m.*; **-gesang**, *m.* canto corale, *m.*; **-hemd**, *n.* camice, *m.*; kurzes -, cotta, *f.*; **-herr**, *m.* canonico, *m.*; **-i'st**, *m.* corista, *m.*; **-knabe**, *m.* ragazzo che canta in coro, corista, *m.*; **-nonne**, *f.* religiosa, monaca da coro, *f.*

Choro-gra'ph, *m.* corografo, *m.*; **-graphie'**, *f.* corografia, *f.*; **-gra'phisch**, *agg.* corografico.

Cho'r-pult, *n.* leggio, *m.*; **-rock**, *m.* piviale, *m.*; **-sänger**, s. Chorist; **-schüler**, *m.* ragazzo che canta in coro, *m.*; **-schwester**, *f.* monaca da coro, *f.*; **-stuhl**, *m.* prospera, *f.*; **-stunden**, *f. pl.* ore canoniche, *f. pl.*; **-ton**, *m.* tuono corista, *m.*; **-weise**, *avv.* coralmente, a coro.

Chrestomathie', *f.* crestomazia, *f.*

Chri'e, *f.* cria, amplificazione, *f.*

Chri'sam, *n.* cresima, crisma, *f.*

Christ, *m.* cristiano, *m.*; Juristen sind böse -en, *prov.* i peggiori de' cristiani, avvocati e sagristani; **-abend**, *m.* vigilia di natale, *f.*; **-baum**, *m.* albero di natale, *m.*; **-bescherung**, *f.* ceppo, *m.* strenne, *f. pl.*

Chri'sten-feind, *m.* nemico dei cristiani, *m.*; **-gemeinde**, *f.* comune dei cristiani, *m.*; **-heit**, *f.* cristianità, *f.*; cristianesimo, *m.*; **-seele**, *f.* anima cristiana, *f.* cristiano, *m.*; **-sinn**, *m.* spirito cristiano, *m.* mente cristiana, *f.*; **-tum**, *n.* cristianesimo, *m.*; religione cristiana, *f.*; **-verfolgung**, *f.* persecuzione de' cristiani, *f.*; **-volk**, *n.* popolo cristiano, *m.*

Chri'st-fest, *n.* natale, *m.*; natività del Signore, *f.*; **-geschenk**, *n.* s. -bescherung.

Chri'stian, (nome) Cristiano.

Christi'ne, (nome) Cristina.

Chri'st-kind, *n.* Gesù bambino, infante Gesù, *m.*; **-lich**, *agg.* cristiano; -er Glaube, religione, o fede cristiana, *f.*; -, *avv.* cristianamente, da cristiano; **-messe**, **-mette**, *f.* messa di natale, *f.*; **-monat**, *m.* Dicembre, Decembre, *m.*; **-nacht**, *f.* notte di natale, *f.*; **-orden**, *m.* ordine di Christo, *m.*; **-schein**, *m.* novilunio di Decembre, *m.*; **-stolle**, *f.* pangiallo, *m.*; **-tag**, *m.* giorno di natale, giorno della natività del Signore, *m.*

Chri'stus, *m.* Cristo; Jesus -, Gesù Cristo; **-bild**, *n.* immagine del Gesù, *f.*; **-kopf**, *m.* testa del Santissimo Salvatore, *f.*

Chri'st-woche, *f.* settimana di natale, *f.*; **-wurz**, *f.* (bot.) elleboro giallo, elleboro nero, *m.*

Chrom, *n.* (chim.) cromo, *m.*

Chroma'tisch, *agg.* cromatico.

Chro'm-kali, *n.* (chim.) cali cromico, cromate di potassa, *m.*; **-säure**, *f.* (chim.) acido cromico, *m.*

Chro'nik, *f.* cronica; cronaca, *f.*; Bücher der -, *n. pl.* Paralippomeni, *m. pl.*; **-enschreiber**, *m.* cronichista, cronista, *m.*

Chro'nisch, *agg.* (med.) cronico.

Chrono-gra'mm, *n.* cronogramma, *m.*; **-gra'ph**, *m.* cronografo, *m.*; **-graphie'**, *f.* cronografia, *f.*; **-lo'g**, *m.* cronologo, *m.*; **-logie'**, *f.* cronologia, *f.*; **-lo'gisch**, *agg.* cronologico; **-meter**, *m.* cronometro, *m.*

Chrysoli'th, *m.* grisolito, crisolito, *m.* grisolita, *f.*

Chrysopras', *m.* crisopasso, crisopazio, *m.*

Chy'lus, *m.* chilo, *m.*

Cibe'be, *f.* zibibbo, *m.*

Ci'cero, (nome) Cicerone.

Ci'cerone, *m.* cicerone, *m.*

Ci'ceroschrift, *f.* (stamp.) cicerone, *m.*

Cicho'rie, *f.* cicoria, cicorea, *f.* radicchio, *m.*; **-nkaffee**, *m.* caffè di cicorea, *m.*; **-nwurzel**, *f.* radice di cicorea, cicorea, *f.*

Cicisbe'o, *m.* cicisbeo, *m.*

Ci'der, *m.* sidro, *m.*

Ciga'rre, *f.* zigaro, *m.*

Ciga'rren-asche, *f.* cenere di zigaro, *m.*; **-fabrik**, *f.* fabbrica di zigari, *f.*; **-kistchen**, *n.* cassetta da zigari, *f.*; **-spitze**, *f.* bocchino da zigari, *m.*; **-tasche**, *f.* portazigari, *m.*

Circul-a'r, *n.* circolare, *m.*; **-a'rbrief**, *m.*, **-a'rschreiben**, *n.* lettera circolare, *f.*; **-atio'n**, *f.* circolazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* circolare.

Circumfle'x, *m.* (gram.) accento circonflesso, segno circonflesso, *m.*

Cis, *n.* (mus.) ut diesi, *m.*

Ciselie'r-en, *v. a.* cisellare; **-er**, *m.* cisellatore, *m.*

Cist'enröschen, *n.* (bot.) cistio, *m.* rimbrentana, imbrentina, *f.*

Ciste'rne, *f.* cisterna, *f.*

Cisterzie'nser, *m.* Bernardino, monaco cisterziense, *m.*; **-kloster**, *n.* convento de' Cisterciensi, *m.*; **-orden**, *m.* ordine de' Cistersiensi, *m.*

Citade'lle, *f.* citadella, *f.*

Citatio'n, *f.* citazione, *f.*

Ci'ther, s. Zither.

Citie'ren, *v. a.* citare; chiamar in giudizio; Geister -, evocare gli spiriti; Stellen -, citare, o allegare de' passi di libri.

Citra't, *n.* (chim.) citrato, *m.*

Citri'n, *n.* (min.) citrino, *m.*

Citrona't, *m.* citronata, cetronata, *f.*

Citro'ne, *f.* limone, limoncello, cedro, cedrangolo, *m.*

Citro'nen-baum, *m.* limone; cedro, *m.*; **-brot**, *n.* biscotto, o biscottino concedrato, *m.*; **-farbe**, *f.* colore di limone, *m.*; **-gelb**, *agg.* di color di cedro, di color d'arancia, arancioso; **-holz**, *n.* legno di cedro, *m.*; **-kraut**, *n.*, **-melisse**, *f.* (bot.) cedro-

nella, *f.*; -öl, *n.* olio di cedro, *m.*; -presse, *f.* strettojo da limoni, *m.*; -saft, *m.* sugo di limone, *m.*; -sauer, *agg.* (chim.) citrico; -säure, *f.* (chim.) acido citrico, *m.*; -schale, *f.* scorza di limone, *f.*; -scheibe, *f.* fetta di limone, *f.*; -wasser, *n.* limonea, *f.*; -wein, *m.* vino temperato con zucchero e sugo di limone, *m.*

Citru'lle, *f.* cedriuolo, *m.*

Civi'l, *agg.* civile; modico, moderato; -, *avv.* civilmente; -akten, *f. pl.* atti civili, *m. pl.*; -amt, *m.* impiego civile, *m.*; -beamte, *m. pl.* ufficiale civile, impiegato civile, *m.*; -ehe, *f.* matrimonio civile, *m.*; -gericht, *n.* tribunale civile, *m.*; -gerichtsbarkeit, *f.* giurisdizione civile, *f.*; -gerichtshof, *m.* corte delle cause civili, *m.*; -gesetzbuch, *n.* codice civile, *m.*

Civili-satio'n, *f.* civilizzazione, *f.*; -sie'ren, *v. a.* render civile, coltivare, dirozzare.

Civili'st, *m.* borghese, *m.*

Civi'l-kleidung, *f.* abito borghese, *m.*; -liste, *f.* lista civile, *f.*; -prozeß, *m.* processo civile, *m.*; -recht, *n.* diritto civile, gius civile, *m.*; -versorgung, *f.* stabilmento civile, posto civile, *m.*; -versorgungsberechtigt, *agg.* che ha diritto ad un posto civile; -versorgungsberechtigung, *f.* diritto ad un posto civile, *m.*

Cocheni'lle, *f.* cocciniglia, *f.*; -schnecke, *f.* lumaca cocleata, *f.*

Coco'n, *m.* bozzolo (de' bachi da seta), *m.*

Coeffizie'nt, *m.* coefficiente, *m.*

Coeur, *n.* cuori, *m. pl.*; -aß, *n.* asso di cuori, *m.*; -bube, *m.* fante di cuori, *m.*; -dame, *f.* dama di cuori, *f.*; -könig, *m.* rè di cuori, *m.*

Cöliba't, *n.* celibato, *m.*

Colu'mbus, (nome) Colombo.

Co'mo, *n.* (geogr.) Como.

Co'ntreadmiral, *m.* contrammiraglio, *m.*

Convoi', *m.* convoglio, *m.* conserva, *f.*; -schiff, *n.* nave di convoglio, *f.* [ramone, *m.*

Co'rpus anti'qua, *f.* (stamp.) ga-

Co'rpus cursi'v, *f.* (stamp.) parigina, *f.* [*m.*

Coupe', *n.* (ferrov.) compartimento,

Coupo'n, *m.* polizza d'interessi, *f.* cupone, *m.* [mata, *f.*

Cu'stos, *m.* custode; (stamp.) chia-

Cya'n, *n.* cianico, *m.*; -kali, *n.* alcali idrocianico, *m.*; -ome'ter, *m.* cianometro, *m.*; -säure, *f.* acido cianico, *m.*; -verbindung, *f.* cianuro, *m.*

Cyklop', *m.* ciclopo, *m.*

Cyli'nder, *m.* cilindro, *m.*; -förmig, *agg.* di figura cilindrica, cilindrico; -uhr, *f.* orologio a cilindro, *m.*

Cyli'ndrisch, *agg.* cilindrico.

Cy'mbel, *f.* cembalo, *m.*

Cy'niker, *m.* cinico, *m.*

Cy'nisch, *agg.* cinico.

Cy'per, *m.* seta soprafina, *f.*

Cy'pern, *n.* (geogr.) Cipro, *m.*

Cy'per-wein, *m.* vino di Cipro, *m.*; -wurz, *f.* cipero, cippero, *m.*

Cypre'sse, *f.* cipresso, *m.*; -nholz, *n.* cipresso, legname di cipresso, *m.*; -nkraut, *n.* (bot.) erba santolina, *f.*; -nwald, *m.* cipresseto, bosco di cipressi, *m.* [rina, *f.*

Czar, *m.* czar, *m.*; -in, *f.* cza-

D.

D, d, *n.*, D, d, *m.* (mus.) re, *m.*; d dur, re maggiore; d moll, re minore.

Da, *avv.* là, colà, lì, ivi, in quel luogo, costì, costà; qui; - drinnen, là entro, là dentro; - oben, lassù, costassù; - unten, laggiù, là giù, costà giù; hier und -, qua e là; von -, di costà, di quivi, indi; von - bis dorthin, di là sino a colà; es ist niemand -, non c'è nissuno; - bin ich, eccomi; - ist er, eccolo; es ist kein Brot -, non v'è pane, non c'è pane; wer ist -? chi va là, chi è? weg -! via di qua! ich werde gleich wieder - sein, sarò di ritorno in un momento; -, *cong.* allorchè, alloracchè, quando, qualora; nel mentre, siccome, perchè, stantechè, perciocchè; mentrechè, quandochè; - ich in Rom war, quando ero a Roma; - ich einmal hier bin, essendo qui.

Dabei', *avv.* presso, appresso, vicino; accanto, accosto; inoltre, oltre di ciò; ich bin -, ci sto; non mi sottraggo; ich bin - beteiligt, vi sono interessato; es bleibt -, così sia, così restiamo; es ist - nichts zu wagen, non c'è da arrischiar nulla; ich komme - zu kurz, io ci perdo; - muß es bleiben, così deve essere; wollt ihr - sein? volete esservi presente? volete esser della partita? - stehen, starvi presente; - wohnen, abitare accanto; steif und fest - bleiben, star fermo, tener sodo.

Dach, *n.* tetto, coperto, *m.*; gebrochenes -, tetto alla mansarda; unter - und Fach sein, essere a coperto, essere in sicuro; unter einem -e wohnen, abitare nella stessa casa; unter dem -e wohnen, abitare una stanza a tetto, abitare nella soffitta; -balken, *m.* (arch.) seggiola, *f.*; -decker, *m.* conciatetti, copritetto, *m.*; -fahne, *f.* banderuola del tetto, *f.*; -fenster, *n.* fenestrella, *f.* abbaino, *m.*; -first, *n.* comignolo, *m.*; -förmig, *agg.* in forma di tetto, accomignolato; -haken, *m.* rampino di tetto, *m.*; -hammer, *m.* martello di copritetto, *m.*; -kammer, *f.* soffitta, *f.* soffitto, *m.*; -latte, *f.* corrente del tetto, *m.*; -moos, *n.* porracina, *f.*; -muschel, *f.* pinna, *f.* prosciuttino, *m.*; -nase, *f.* abbaino fiammingo, *m.*; -rinne, -röhre, *f.* grondaja, doccia di gronda, *f.*

Dachs, *m.* tasso, *m.*; -bau, *m.* covile del tasso, *m.* tana del tasso, *f.*

Da'ch-schiefer, *m.* ardesia, pietra lavagna, *f.*; -schindel, *f.* asserello da coprir tetti, *m.* assicella, *f.*; -schwelle, *f.* (arch.) seggiola, *f.*

Dä'chsel, s. Dachshund.

Da'chs-falle, *f.* trappola da prendere i tassi, *f.*; -fang, *m.* caccia del tasso, *f.*; -fell, *n.* pelle di tasso, *f.*; -fett, *n.* grasso di tasso, *m.*; -haube, *f.* rete a foggia di borsa (per acchiappare il tasso), *f.*; -hund, *m.* can bassotto, *m.*

Dä'chsin, *f.* femmina del tasso, *f.*

Da'chs-jagd, *f.* s. -fang; -loch, *n.* buco del tasso, *m.* tana del tasso, *f.*

Da'ch-span, *m.* assicello, asserello da coprir tetti, *m.*; scheggia, *f.*; -sparren, *m.* piana, *f.* corrente, travicello; (arald.) cavalletto, *m.*; -spitze, *f.* comignolo del tetto, *m.*; -sröhre, *f.* (cacc.) budello, *m.*; -stein, *m.* embrice, tegola, *f.*; -stroh, *n.* pagliaccio, *m.*; -stube, *f.* stanza a tetto, soffitta, *f.*; -stuhl, *m.* (arch.) armadura del tetto, seggiola, *f.*

Da'chtel, *f.* schiaffo, *m.*

Da'chtraufe, *f.* gronda; grondaja, -nziegel, *m.* gronda, tegola grondaia, *f.*

Da'chung, *f.* copertura del tetto, *f.*

Da'chziegel, s. -stein.

Da'ctylus, *m.* (poes.) dattilo, *m.*

Dadu'rch, *avv.* perciò, per questo, mediante ciò; per questo mezzo, con ciò; -, *avv.* per di là; per quel luogo; per costà; der Weg geht -, questo è il passaggio.

Dafe'rn, *avv.* in quanto, in tanto, purchè; - nicht, caso che no.

Dafü'r, *avv.* per questo; per questa cosa; in luogo di ciò; er kann nichts -, non ne ha colpa; ich werde - sorgen, io ne avrò cura; ich stehe Ihnen -, ne sono mallevadore; ich stehe nicht -, non n' entro mallevadore; er wird - büßen müssen, dovrà pagarne il fio, dovrà portarne la pena; ich danke Ihnen -, gliene rendo grazie; dafür gebe ich keinen Heller, per questo non do neppur un quattrino.

Dafü'rhalten, *v. n. irr.* esser d'opinione, esser d'avviso, esser di parere.

Dage'gen, *avv.* contro, contra, al contrario, in contrario, all' opposto; in paragone, in confronto; ich bin -, mi vi oppongo; haben Sie etwas -? avete qualche cosa in contrario? - halten, mettere in confronto; confrontare; - sein, esser contrario, opporsi.

Dahei'm, *avv.* in casa, a casa.

Dahe'r, (dahero) *avv.* di quivi, da quel luogo, di colà; quindi, indi, onde; per ciò, però; es kommt -, quindi avviene.

Dahie'r, s. hier.

Dahi'n e **da'hin**, *avv.* là, colà, ivi; bis -, fin là, fin a quel punto, fin a quel tempo; es steht -, egli è

incerto, non è ancor deciso; es kam –, le cose andarono tant' oltre, le cose furon ridotte a tale che; er kann es nicht – bringen, egli non può giungere a tanto; wir wollen es – gestellt sein lassen, lasciamo lì questa faccenda, non ne parliamo; er kann nicht – gebracht werden, sich zu entschließen, non può venir indotto a risolversi.

Da'hinaus, *avv.* per colà, per di là, per quel luogo.

Da'hinein, *avv.* là entro, costà entro, qui dentro.

Dahingege'gen, s. dagegen.

Dahi'nten, *avv.* là dietro, indietro.

Dahi'nter, *avv.* dietro, là dietro; es steckt etwas –, qui gatta ci cova; vi è qualche cosa sotto; ich will schon – kommen, verrò bene in chiaro della verità, scoprirò la cosa come è.

Dahi'nwärts, *avv.* verso colà; inverso quella parte.

Da'hlbord, *m.* (mar.) parapetto di nave, *m.*

Da'malig, *agg.* di quel tempo, di quei tempi, d'allora.

Da'mals, *avv.* allora, in quel tempo.

Damasce'ner, *m.* sciabla damaschina, *f.*; **-arbeit**, *f.* lavoro damaschino, *m.*; **-klinge**, *f.* lama damaschina, *f.*; **-säbel**, *m.* sciabla damaschina, *f.*; **-stahl**, acciaio damaschino, *m.*

Damascie'r-en, *v. a.* damaschinare; -te Arbeit, damascinatura, *f.*; **-ung**, *f.* lavorare in damasco, damascare, *m.*

Dama'skus, *n.* (geogr.) Damasco, *m.*

Dama'st, *m.* damasco, domasco, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro damascato, *m* damascatura, *f.*; **-en**, *agg.* di damasco, damascato; **-weber**, **-wirker**, *m.* tessitore di damasco, *m.*

Da'mbrett, s. Damenbrett.

Da'me, *f.* dama, signora, *f.*; (in der Karte) dama, donna, *f.*; – spielen, giuocar a dama; die große – spielen, voler fare la gran signora.

Da'men-blume, *f.* fritellaria variegata, *f.*; **-brett**, *n.* tavoliere, scacchiere, damiere, *m.*; **-hut**, *m.* cappello di dama, *m.*; **-kleid**, *n.* veste di donna, *f.*; **-sattel**, *m.* sella di donna, *f.*; **-spiel**, *n.* giuoco di dama, *m.*

Da'mhirsch, *m.* daino, *m.*; **-kuh**, *f.* daina, damma, *f.*

Dä'misch, *agg.* stordito; sbalordito, sciocco, stupido; –, *avv.* insensatamente, stupidamente.

Dami't e **da'mit**, *cong.* e *avv.* acciò, a ciò, acciocchè, affinchè, affine che, perchè; con ciò, per ciò; per tal mezzo; her –! date qui! date! es ist aus –, la cosa è bella e finita; – er nicht glaube, acciò non creda; – er zufrieden ist, affinch' egli sia contento; wir sind – zufrieden, ne siamo contenti; es ist – nicht alles abgethan, non è ancor del tutto finita.

Damm, *m.* argine, *m.* diga, *f.*; terrapieno, riparo; ciglione, *m.*; einen – aufwerfen, fare un' argine; einen – durchstechen, rompere un argine; auf einem -e sitzen bleiben, rimanere in sulle secche; **-arbeiten**, *f. pl.* terrassementi, *m. pl.*; **-aufseher**, *m.* ispettore delle dighe, *m.*; **-bruch**, *m.* rottura d'un argine, *f.*

Dä'mmen, *v. a.* arginare, porre argini, oppor argini.

Da'mmerde, *f.* terra scavata di fresco; terra vegetabile, *f.*

Dä'mmer-ig, *agg.* alquanto bujo, bujetto, in sul far dell' alba, nei crepuscoli della notte; **-licht**, *n.* crepuscolino, *m.* luce incerta, *f.*; **-n**, *v. n.* esser nei crepuscoli; es dämmert, il giorno spunta; la notte comincia; è sull' imbrunire; **-ung**, *f.* (des Abends) crepuscolo; bruzzo, bruzzolo; (des Morgens) crepuscolo mattutino, *m.* alba, *f.*; **-ungsstunde**, *f.* ora del crespulo, *f.*; **-ungszeit**, *f.* bruna *f.*

Da'mm-geld, *n.* spondaggio, *m.*; **-grube**, *f.* fossa, *f.*; **-meister**, *m.* ispettore delle dighe, *m.*; **-weg**, *m.* argine, *m.* ghiajata, *f.*

Da'mokles, (nome) Damocle, *m.*

Dä'mon, *m.* demonio, demone, *m.*; **-isch**, *agg.* demoniaco.

Dampf, *m.* vapore, *m.* esalazione, *f.* fummo, *m.*; bolsaggine, *f.*; **-absperrung**, *f.* intercezione del vapore, *f.*; **-apparat**, *m.* apparato da vapore, *m.*; **-bad**, *n.* bagno a vapore, *m.* stufatura, *f.* suffumigio, *m.* suffumicazione, *f.*; **-barometer**, *m.* barometro del vapore, *m.*; **-behälter**, *m.* serbatojo da vapore, *m.*; **-boot**, *m.* batello a vapore, *m.*; mit – befördern, spedire col vapore; **-brennerei'**, *f.* stilleria a vapore, *f.*; **-büchse**, *f.* scatola a vapore, *f.*; **-cylinder**, *m.* cilindro a vapore, *m.*; **-dicht**, *agg.* impenetrabile al vapore.

Da'mpfen, *v. n.* svaporare, vaporare, esalare; fumare.

Dä'mpfen, *v. a.* affogare col fummo; *fig.* rattemperare, diminuire, addolcire; einen Aufruhr –, sopprimere, o calmare una ribellione; das Feuer –, smorzare, o spegnere il fuoco; das Fleisch –, stufare la carne, far uno stufato; die Leidenschaften –, acchetare, o calmare il bollor delle passioni; eine Violine –, mettere la sordina al violino.

Da'mpfer, *m.* vapore, piroscafo, *m.*

Dä'mpfer, *m.* sordina, *f.* sordino, *m.*

Da'mpf-erzeuger, *m.* (ferrov.) generatore, *m.*; **-erzeugung**, *f.* generazione di vapore, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma di vapore; **-getriebe**, *m.* macchina a vapore, *f.*; **-gitter**, *n.* (mar.) carabottino, *m.*; **-hahn**, *m.* cannella a vapore, *f.*; **-heizung**, *f.* scaldamento a vapore, *m.*

Dä'mpfig, *agg.* (von Pferden) bolso; (von Menschen) asmatico; **-keit**, *f.* (bei Pferden) bolsaggine, *f.*; (bei Menschen) asma *m.* difficoltà di respiro, *f.*

Da'mpf-kessel, *m.* vaporatojo, *m.*; **-klappe**, *f.* animella, *f.*; **-kohle**, *f.* fummajolo, *m.*; **-kraft**, *f.* forza del vapore, *f.*; **-kugel**, *f.* colipila, *f.*; **-loch**, *n.* spiracolo, sfogatojo, *m.*; **-maschine**, *f.* macchina a vapore, *f.* ordigno a vapore, *m.*; **-messer**, *m.* elaterometro, *m.*; **-mühle**, *f.* mulino a vapore, *m.*; **-pfeife**, *f.* fischio, *m.*; **-schiff**, *n.* batello a vapore, *m.*; **-schiffahrt**, *f.* navigazione a vapore, *f.*; **-topf**, *m.* fornacella, *f.*

Dä'mpfung, *f.* spegnimento, affogamento, smorzamento; sedamento, calmamento; rintuzzamento, raffrenamento, *m.*

Da'mpf-ventil, *n.* animella, *f.*; **-wagen**, *m.* locomotiva, *f.* carro a vapore, *m.*

Da'm-tier, *n.* damma, daina, *f.*; **-wildpret**, *n.* daini, *m. pl.* selvaggiume, *m.*

Dana'ch, s. darnach.

Dä'ne, *m.* Danese, *m.*

Dane'ben, *avv.* accanto, accosto, a lato, allato, appresso.

Dä'nemark, *n.* (geogr.) Danimarca, *f.*

Danie'den, *avv.* là sotto, là giù, laggiù, là abbasso.

Danie'der, *avv.* giù, abbasso, a terra, in terra, per terra; krank – liegen, essere infermo a letto.

Dank, *m.* ringraziamento, *m.* grazia, *f.* grazie, *f. pl.*; ricompensa, mercede, *f.* premio, *m.*; ich nehme es mit – an, l'accetto con riconoscenza; man kann ihm nichts zu -e machen, non si può far niente al suo verso; schönen –! grazie! großen –! gran mercè! Gott sei –! grazie a Dio! Dio sia lodato! – abstatten, – sagen, rendere grazie; einem etwas – wissen, saper grado ad alcuno di q. c., essere riconoscente; es einem schlechten – wissen, nonne sapere nè grado, nè grazia; **-adresse**, *f.* lettera di ringraziamento, *f.*; **-bar**, *agg.* grato, riconoscente; lucrativo; sich – beweisen, mostrarsi grato, mostrarsi riconoscente; **-barkeit**, *f.* gratitudine, riconoscenza, *f.*; **-barlich**, *avv.* gratamente, con gratitudine; **-beflissen**, *agg.* sollecito di esprimere la sua riconoscenza; **-begierde**, *f.* desiderio di mostrare la sua gratitudine, *m.*; **-bezeigung**, *f.* marca di ringraziamento, *f.*

Da'nken, *v. n.* ringraziare; render grazie; risalutare, rendere il saluto; für etwas –, (es abschlagen) ricusare, non accettare; Sie haben nicht Ursache zu –, non ha motivo di far ringraziamenti; mi è stato un piacere; einem das Leben zu – haben, esser debitore della sua vita.

Da'nk-fest, *n.* festa di ringraziamento, *f.*; **-gebet**, *n.* preghiera, o orazione di ringraziamento, *f.*; **-lied**, *n.* cantico di ringraziamento, *m.*; **-opfer**, *n.* sagrifizio di ringraziamento, *m.*; **-rede**, *f.* orazione di ringraziamento, *f.*; **-sagung**, *f.* ringraziamento, rendimento di grazie,

m.; **-schrift**, *f.* lettera di ringraziamento, *f.*

Dann, *avv.* allora, in allora, in quel tempo; poi, dopo; – und wann, di quando in quando, di tempo in tempo, qualche volta.

Da'nnen, *avv.* von –, indi, di colà; da quel luogo, da quella parte; von – gehen, andarsene.

Da'nzig, *n.* (geogr.) Danzica, *f.*

Dara'n, *avv.* in, vi, ci, ne, in ciò, con ciò, da ciò, in questo, a questo; er muß –, vi è costretto; vien la sua volta; er will nicht –, vi ripugna; es ist nichts –, la cosa non val niente; non n'è vero niente; es liegt mir nichts –, non me ne importa, di ciò non mi cale; ich denke nicht –, non ci penso; ich zweifle –, io ne dubito; er ist sehr übel –, ci ha mal partito alle mani, trovasi in un cattivo impiccio; – kommen, venir al punto; seine Ehre – setzen, mettere a ripentaglio il suo onore; alles – setzen, arrischiar tutto; alle Kräfte – setzen, far ogni sforzo; nicht wissen, wie man – ist, star in dubbio, non sapere a che attenersi.

Darau'f, *avv.* vi, ci, ne, ivi, su, sopra, ivi sopra, di sopra, sovra; per ciò; helfen Sie mir –, ajuti la mia memoria; die Nacht –, la notte appresso; wie ist er – gekommen? come mai è egli venuto a ciò? ich bin stolz –, me ne pregio, me ne fo un onore; me ne vanto; – ist Todesstrafe gesetzt, vi è pena la morte; – kommt es an, qui sta il punto, in ciò consiste il punto; ich kann mich nicht – besinnen, non posso rammentarmene, non mi viene in mente; ich wette –, ci scommetto; er besteht –, v'insiste; – ausgehen, aver in vista, tender a q. c.; Geld – geben, dare danaro a conto; dare la caparra; – losgehen, lanciarsi verso; sich – verstehen, intendersene; **-geld**, *n.* caparra, *f.*

Da'raus, *avv.* quindi, indi, onde, donde, ne, da ciò; – folgt, quindi ne segue; – schließe ich, daß ..., donde ne conchiudo, che ...; – kann nichts werden, non se ne farà niente; non può aver luogo; ciò non riuscirà; ich mache mir nichts –, non mene curo, non ne fo alcun caso; ich weiß nicht, was ich – machen soll, non so che giudicarne.

Da'rben, *v. n.* penuriare, mancare del necessario, stentare, patir disagio, scarseggiare.

Da'rbieten, *v. a. irr.* offerire, presentare, esibire; sich –, *v. r.* offerirsi.

Da'rbring-en, *v. a. irr.* presentare, offerire, recare, porgere; ein Opfer –, far un sacrificio; **-ung**, *f.* presentazione, esibizione, offerta, *f.*

Dardane'llen, *f. pl.* (geogr.) Dardanelli, *m. pl.*

Darei'n, *avv.* vi, ci, qua entro, là dentro; ich schicke mich –, mi ci addatto; ich mische mich nicht –, non c'entro, non mi ci frammetto; sich – ergeben, arrendervisi, rassegnarsi; – reden, immischiarsi negli altrui discorsi, frammetter parola; interrompere il discorso altrui; – willigen, acconsentirvi.

Dari'n, *avv.* dentro, là dentro, là entro, in ciò, in questa cosa, vi, ci; – hat er Unrecht, in ciò egli ha il torto; – bin ich anderer Meinung, in questo punto sono d'altro parere.

Da'rleg-en, *v. a.* mettere innanzi, porre innanzi, presentare, esporre; **-ung**, *f.* dimostrazione, esposizione, *f.*

Da'rlehen, *n.* prestito, imprestito, *m.*

Da'rleih-en, *v. a.* imprestare; **-er**, *m.* colui che impresta.

Darm, *m.* budello, intestino, *m.*; **-anhänge**, *m. pl.* appendici intestinali, *f. pl.*; **-ausleerung**, *f.* evacuazione alvina, *f.*; **-bein**, *n.* osso ileo, iliaco, *m.*; **-bruch**, *m.* ernia intestinale; enterocele, *f.*; **-drüse**, *f.* glandula intestinale, *f.*; **-entzündung**, *f.* peritonite, *f.*; **-fell**, *n.* peritoneo, *m.*; **-fett**, *n.* grasso intestinale, *m.*; **-fistel**, *f.* fistola intestinale, *f.*; **-fluß**, *m.* flusso intestinale, *m.*; **-gang**, *m.* canale intestinale, *m.*; **-gicht**, *f.* passione iliaca, *f.*; **-grimmen**, *n.* argaico, *m.*; **-haut**, *f.* membrana intestinale, *f.*; **-kanal**, s. -gang; **-lehre**, *f.* enterologia, *f.*; **-naht**, *f.* (chir.) enterorafia, *f.*; **-ruhr**, *f.* lienteria, *f.*; **-saite**, *f.* minugia, corda di minugia, corda di budella, *f.*; **-saitenmacher**, *m.* minugiajo, *m.*; **-schmerzen**, *m. pl.* dolori collici, *m. pl.* colica, *f.*; **-schnitt**, *n.* (chir.) enterotomia, *f.*; **-schwindsucht**, *f.* (med.) ftisi intestinale, *f.*; **-verschlingung**, *f.* iliaco, *m.*; **-zwang**, *m.* dolor degl' intestini, miserere, *m.*

Darna'ch, *avv.* poi, dipoi, poscia, dopo, appresso, a quello; a questo, quindi, in seguito, in conseguenza; kurz –, poco dopo, poco appresso; ich frage nicht –, non me ne curo, non me ne importa; er hat nichts – zu fragen, è cosa che nol riguarda; sich – erkundigen, informarsene, chiederne notizia; sich – richten, regolarsi in conseguenza; – streben, aspirarvi.

Darne'ben, darnie'der, s. daneben, danieder.

Daro'b, s. darüber.

Da'rr-balken, *m.* trave del seccatojo, *m.*; **-brett**, *n.* asse da seccare, *f.*

Da'rre, *f.* seccatojo, *m.* seccatoja, *f.* graticcio, *m.*

Dar'reich-en, *v. a.* porgere, presentare, stendere, recare; fornire; die Hand –, porgere, o stender la mano; **-ung**, *f.* porgimento, porgere, *m.* presentazione, *f.*

Da'rren, *v. a.* seccare in su graticci.

Da'rr-fieber, *n.* febbre tisica, *f.*; **-horde**, *f.* graticcio, *m.*; **-malz**, *n.* orzo seccato, *m.*; **-ofen**, *m* forno da scaldare il seccatojo, *m.* **-sucht**, *f.* tisica, tisichezza, *f.*

Da'rstell-bar, *agg.* esponibile, rappresentabile; **-en**, *v. a.* mettere avanti gli occhi, presentare, rappresentare, produrre, esporre, dilucidare; descrivere, dipingere; bildlich –, figurare; sich –, *v. r.* presentarsi, mostrarsi; **-ung**, *f.* rappresentazione, esposizione, presentazione, esibizione; dilucidazione, *f.*

Da'rthun, *v. a. irr.* far conoscere, dimostrare; mettere, o provare ad evidenza.

Darü'ber, e **da'rüber**, *avv.* di sopra, là sopra, sopra di ciò, oltre di ciò, su di ciò; di più, di soprappiù; er ist –, vi lavora, vi è dietro; – ist er hinaus, egli è superiore a ciò; – geht nichts, non v'ha nulla di superiore, non v'ha nulla di meglio; ich freue mich –, me ne rallegro; er hält sich – auf, egli sene formalizza, egli sene burla; er wurde – böse, su di ciò si corrubbiò; es ist ein Jahr – vergangen, un anno frattanto è passato; – vergeht die Zeit, con ciò passa il tempo; ich will mich – machen, mi ci voglio mettere; er thut seine Pflicht und noch –, egli fa più del dovere.

Daru'm e **da'rum**, *avv.* intorno, attorno, perciò, per questo, per quest' effetto, in conseguenza; ich bitte Sie –, per ciò ne la prego; ich würde viel – geben, wenn ..., pagherei mille scudi, se ...; bekümmert euch nicht –, non ve ne curate, non vene prendete fastidio; es ist mir blos – zu thun, daß ..., no mi preme altro che per ...

Daru'nter, *avv.* sotto, dissotto, tra; was sucht er –? che vi cerca? er steckt mit –, egli è del numero, vi è compreso; – steckt ein Betrug, gatta ci cova, vi è dell' inganno; sich – mischen, frammischiare; – verstehen, sottintendere.

Da'rwägen, *v. a. irr.* pesare in presenza d'alcuno.

Da'rzählen, *v. a.* dinumerare, contare.

Das, *art.* il, lo; questo, quello; che, il quale.

Da'sein, *v. n. irr.* esistere, esservi; –, *n.* esistenza; presenza, *f.*

Dase'lbst, *avv.* là, colà, costì, costà, ivi, quivi, in quel luogo; eben –, in quell' istesso luogo.

Da'sjenige, *pron.* quello, ciò; – was, quello che, quel che.

Da'sig, *agg.* di costì, di costà, di quel luogo; quello, codesto, cotesto.

Daß, *cong.* che; als –, perchè, per; acciocchè; bis – finchè, fin tanto che.

Dasse'lbe, s. derselbe.

Da'ta, *n. pl.* data, *f.* certe date, *f. pl.*

Data'ria, *f.* dataria, dateria, *f.*

Datie'ren, *v. a.* metter la data, datare.

Da'tiv, *m.* (gram.) dativo, *m.*

Da'to, *avv.* bis –, finora, fin adesso; fin' a quest' ora; drei Monat –, (com.) tre mesi data.

Da'ttel, *f.* dattero, *m.*; **-baum**, *m.* palma, *f.*; **-bohne**, *f.* fagiuolo

con macchie nere, m.; -kern, m. seme del dattero, m.; -öl, n. oliva di palma, f.; -wald, m. palmeto, m.

Da'tum, n. data, f.

Daturi'n, n. (chim.) daturino, m.; -säure, f. (chim.) acido daturico, m.

Däucht, v. imp. mich -, mi sembra.

Da'uer, f. durata, f. duramento, m. durevolezza, stabilità, f.; von kurzer -, di poca durata, di corta durata; auf die - gemacht, di durata; -haft, agg. durabile, durevole; stabile, fermo, solido; -, avv. durabilmente, durevolmente, stabilmente; solidamente; -haftigkeit, f. durabilità, durevolezza, f.; -n, v. n. durare, esser di durata, mantenersi, persistere, conservarsi; es dauerte nicht lange, so kam er, poco appresso egli venne, venne poco dopo; -, v. imp. er dauert mich, mi fa compassione, mi fa pietà.

Däu'mchen, n. piccolo pollice, m.

Dau'men, m. pollice; dito grosso della mano, m.; jemandem den - halten, favorire alcuno, proteggere alcuno; -dick, agg. grosso come un pollice; -drücker, m. (magn.) linguetta, f.; -leder, n., -ring, m. ditale, m.; -schnur, f. funicelle (con cui stringono i pollici ai rei) m.; -schraube, f., -stock, m. morsa da strignere i pollici ai rei, f. manette, f. pl.

Däu'mling, m. ditale, m.

Dau'ne, f. penna matta, f.

Dauphiné, f. (geogr.) Delfinato, m.

Daus, n. asso, m.

Da'vid, (nome) Davide; -sharfe, f. arpa, f.

Davo'n e **da'von**, avv. di ciò; di questa; di quella cosa, ne, onde; er kommt nicht -, egli non ne riviene, egli non può scamparla; - ist nicht die Rede, non si parla di questo; er ist - krank geworden, n'è divenuto ammalato; was meint ihr -? che ne pensate? was mögen sie - denken! che ne penseranno! mit einem blauen Auge - kommen, prov. uscirsene pel buco della maglia rotta; Schande - tragen, riportar disonore.

Davo'r e **da'vor**, avv. davanti, dinanzi, innanzi; vi, ne; - bewahre uns Gott! Dio cene guardi! ich habe einen Abscheu -, ne ho ribrezzo; sich - fürchten, averne paura; sich - hüten, starne in guardia, guardarsene.

Dawi'der, avv. contro, all' incontro, contro di ciò, contro di questo; - sein, esser contrario, opporsi.

Dazu' e **da'zu**, avv. a ciò, a questo, a quello; ci, vi, ne; oltre di ciò, oltre di questo; - kommt noch, a ciò si aggiunge; - ist er da, egli è qui per questo; was sagt ihr -? che ne dite? wie komme ich -? come c'entro io? - gehört Zeit, ci vuol tempo per questo; er hat Lust -, egli vi è disposto, ne ha voglia; - beitragen, contribuirvi; einen - bringen, persuadere, o indurre alcuno a far q. c.; - bereit sein, esservi pronto; - kommen, sopraggiugnervi; - können, potervi arrivare; - verhelfen, prestarvi la mano.

Da'zumal, avv. allora, per allora, in quel tempo, in quei tempi.

Dazwi'schen, avv. fra, tra; in mezzo, nel mezzo, là frammezzo, fra mezzo, frammezzo; - kommen, intravvenire, sopravvenire; - legen, interporre, intramettere; - liegen, esser frapposto, trovarsi frammezzo; - reden, frappor parola, frammettersi al discorso; sich - stellen, entrare di mezzo, frapporsi; -kunft, f. intervento, m.

Deba'tt-e, f. dibattimento, m. disputa, f.; -ie'ren, v. a. dibattere, disputare.

De'bet, n. (com.) debito, m.; ins - bringen, mettere in debito, scrivere a debito, addebitare.

Debi't, m. spaccio, esito, m.; -ie'ren, v. a. (com.) addebitare, mettere in debito.

De'bitor, m. debitore, m.

Debü't, n. debutto, m.; -a'nt, m. debuttante, m.; -ie'ren, v. n. debuttare.

Dece'm-ber, m. dicembre, decembre, m.; -vir, m. decemviro, m.; -vira't, n. decemvirato, m.

Dece'nnium, n. decennio, m.

Dece'nt, agg. decente.

Decentralisie'ren, v. a. dicentrare.

Dece'nz, f. decenza, f.

Dech-anei', f. casa del decano, f.; -a'nt, m. decano, m.

De'cher, m. decina, f.

Decima'l, agg. decimale; -bruch, m. (aritm.) frazione decimale, f.; -fuß, m. piede diviso in dieci dita, piede decimale, m.; -rechnung, f. calcolo decimale, m.; -system, n. sistema decimale, m.; -wage, f. bilancia decimale, f.; -zahl, f. numero decimale, m.

De'cime, f. (mus.) decima, f.

Decime'ter, n. decimetro, m.

Decimie'ren, v. a. decimare.

Deck, n. (mar.) ponte, m. coperta, f.; -balken, m. (mar.) bao, m.; -bett, n. coperta da letto, coltrice, f. piumaccio, m.; -blatt, n. (von Cigarren) foglio esteriore, m.

De'cke, f. coperta, f. coprimento; coperchio; velame, invoglio, m.; (über den Tisch) tappeto, m.; (für Pferde) gualdrappa, covertina, f.; (im Zimmer) cielo d'una stanza, m. soffitta, f. soffitto, m.; mit jemandem unter einer - stecken, operare, o tramare di concerto con alcuno; sich nach der - strecken, prov. fare il passo secondo la gamba.

De'ckel, m. coperchio, copertojo, coverchio, m.; (auf dem Kelche) patena, f.; ohne -, senza coperchio, scoverchiato, scoperchiato; (stamp.) timpano, m.; -band, n. (magn.) mastietti; -bänder, m. pl. (stamp.) staffe, ganozze, f. pl.; -glas, n. bicchiere con coperchio, m.; -korb, m. paniera coperta, f.; -stuhl, m. (stamp.) cavaletto, m.; -sieb, n. crivello fornito d'un fondo, staccio a due fondi, m.

De'cken, v. a. coprire, covrire, ricoprire, coperchiare; die Kosten -, coprire le spese; gedeckt sein, essere assicurato; ein Dach mit Stroh -, coprire un tetto di paglia; den Tisch -, apparecchiare la tavola; einen Transport -, scortare un trasporto; den Weinstock -, infossare le viti; -gemälde, n. pittura del solajo, f.; -maler, m. pittore di solai, di volte, m.; -stück, n. pittura del solaio, f.

De'ck-er, m. conciatetti, m.; -fisch, m. fiatola, f.; -mantel, m. fig. manto, mantello, velo, pretesto, colore, m. maschera, f.; unter dem - der Freundschaft, sotto il manto di amicizia; -netz, n. copertojo, m.; -reisig, n. frasche, f. pl.

De'ckung, f. coprimento, coprire, m. congruità, f.; (com.) rifondo, m.; - eines Wechsels, (com.) copertura d'una cambiale, f.

De'ckwerk, n. (fort.) blinde, f. pl.

Dedicie'ren, v. a. dedicare.

Dedikatio'n, f. dedicazione, dedicatoria, dedica, f.

Defe'kt, agg. imperfetto, difettoso, defettivo. [fensa, f.

Defensio'nslinie, f. linea di de-

Defensi'v, agg. difensivo; -, avv. difensivamente, sulla difesa; sich - verhalten, star sulla difensiva; -allianz, f. alleanza difensiva, f.; -e, f. die - ergreifen, star sulla difensiva. [fizienza, f.

De'ficit, n. deficit, difetto, m. de-

Defil-é, n. stretta, gola, f. angustie de' passi, f. pl.; -ie'ren, v. n. marciare alla sfilata; die Truppen - lassen, far marciar in fila le truppe.

Defin-ie'ren, v. a. definire, diffinire; -itio'n, f. definizione, diffinizione, f.; -iti'v, agg. definitivo, diffinitivo; -, avv. definitivamente.

Defraud-atio'n, f. defraudazione, f.; inganno, contrabbando, m.; -ie'ren, v. n. contrabbandare.

De'gen, m. spada, f.; großer -, spadone, m.; auf den - fordern, sfidare alla spada; zum - greifen, metter mano alla spada; den - ziehen, tirare, o sfoderare la spada; -band, n. pendone, pendaglio, m.; dragona, f.

Degener-atio'n, f. degenerazione, f.; -ie'ren, v. n. degenerare.

De'gen-fläche, f. piatto della spada, m.; -gefäß, n. guardia della spada, impugnatura della spada, f.; -gehenk, n. pendaglio, o cinturino della spada, m.; -griff, m. manico della spada, m. impugnatura della spada, f.; -hieb, m. colpo di spada, m. spadata, spadacciata, f.; -klinge, f. lama di spada, f.; -knopf, m. pomo della spada, m.; alter deutscher -, vecchione degno, m.; -koppel, f. pendaglio di spada, m.; -quaste, f.

dragona, f.; -scheide, f. fodero della spada, m. guaina di spada, f.; -spitze, f. punta della spada, f.; -stich, m., -stoß, m. stoccata, ferita colla spada, f.

Degradie'r-en, v. a. degradare, deporre; -ung, f. digradazione, f.

De'hnbar, agg. arrendevole, estensivo, duttile, cedevole; -keit, f. arrendevolezza, duttilità, cedevolezza, f.

De'hn-en, v. a. distendere, stendere, tirare, stirare; die Worte -, allungare troppo le parole; sich -, v. r. stirarsi, allentarsi, cedere, arrendersi, distendersi, stiracchiarsi; dieser Weg dehnt sich, questa via si estende; -ung, f. estensione, f. distendimento, stendimento; stiramento, m.; -ungszeichen, n. (gram.) accento circonflesso, m.

Dei'ch, m. diga, f. argine, m.; -aufseher, m. inspettore delle dighe, m.; -beamte, m. uffiziale delle dighe, m.; -bruch, m. rottura d'una diga, f.; -en, v. a. fare, o costruir delle dighe; -gräfe, m. soprantendente delle dighe, m.; -land, n. paese arginato, m.; -pflichtig, agg. obbligato a mantener una diga; -ufer, n. riva fortificata, f.; -verband, m. società a mantenere le dighe, f.; -vogt, m. guardiano degli argini, m.; -weg, m. cammino lungo d'un argine, m. strada fatta sovra una diga, f.

Deich'sel, f. timone, m.; -arm, m. braccio del timone, m.; -gabel, f. stanghe (d'un carro), f. pl.; -haken, m. uncino del timone, m.; -kette, f. catena del timone, f.; -pferd, n. cavallo da timone, m.; -ring, m. anello del timone, m.

Dein, pron. tuo, il tuo; - ist das Reich, tuo è il regno; -ethalben, -etwillen, -etwegen, avv. per cagione di te, per tua cagione.

Dei'nige, (der, die, das) pron. il tuo; die -n, i tuoi, i tuoi parenti; i tuoi amici.

Dei'nung, m. (mar.) mare agitato, mare di leva, m.

Dei'nsen, v. n. (mar.) rinculare.

Deï'smus, m. deismo, m.

Deï'st, m. deista, m.; -isch, agg. conforme al deismo.

Deka'de, f. decade, deca, f.

Deka-gra'mm, n. decagramma, m.; -me'ter, m. decametro, m.

Deka'n, m. decano, m.; -a't, n. decanato, m.

Dekatie'ren, v. a. lustrare, soppressare.

Deklam-atio'n, f. declamazione, recita, f.; -a'tor, m. declamatore, m.; -ato'risch, agg. declamatorio; -ie'ren, v. a. declamare, perorare.

Deklaratio'n, f. (com.) dichiarazione (della dogana), f.

Deklin-atio'n, f. declinazione, f.; -ie'rbar, agg. declinabile; -ie'ren, v. a. declinare.

Deko'kt, n. decotto, m. decozione, [tisana, f.

Dekor-atio'n, f. decorazione, f. apparato da scena, m.; -ie'ren, v. a. decorare.

Deko'rt, m. (com.) ribasso, m.

Dekre't, n. decreto, m.; -a'lien, f. pl. decretali, m. pl.; -ie'ren, v. a. decretare, ordinare per decreto.

Delika't, agg. delicato, squisito, delizioso; fig. difficile; -, avv. delicatamente, con delicatezza; -e'sse, f. delicatezza; squisitezza, f.

Delinque'nt, m. delinquente, malfattore, m.

Deli'rium, n. delirio, m.

De'lphi, n. (geogr.) Delfi, m.

Delphi'n, m. delfino, m.

De'lta, n. delta, m.

Dem, dat. di der.

Demago'g, m. demagogo, m.; -ie', f. demagogia, f.; -isch, agg. demagogico; -e Umtriebe, m. pl. trame demagogiche, f. pl.

De'mant, s. Diamant.

Demarkatio'nslinie, f. linea di demarcazione, f.

Demaskie'ren, v. a. smascherare.

Dementie'ren, v. a. dimentire.

De'm-nach, avv. perciò, perciocchè, imperciocchè, giacchè; stante che; posto che; quindi, perciò, dunque, adunque; per conseguenza; -nä'chst, avv. poi, dopo, quanto prima.

Demobilisie'ren, v. a. demobiliz- [zare.

Demokra't, m. democratico, m.; -ie', f. democrazia, f.; -isch, agg. democratico; -, avv. democraticamente.

Demolie'ren, v. a. demolire, ab- [battere, atterrare.

Demonst-ratio'n, f. dimostrazione, f.; -rati'v, agg. dimostrativo; -rie'ren, v. a. dimostrare, provare ad evidenza.

Demontie'ren, v. a. (eine Kanone) smontare (un cannone).

Demoralisie'ren, v. a. demoraliz- [zare.

De'mut, f. umiltà; sommissione, f. ossequio, m.

De'müt-ig, agg. umile, sommesso, modesto; ossequioso; -, avv. umilmente, con umiltà; ossequiosamente; -igen, v. a. umiliare, abbassare; mortificare; rintuzzare; den Stolz -, rintuzzare l'orgoglio; sich -, v. r. umiliarsi, abbassarsi; -igung, f. umiliazione, f. avvilimento, abbassamento; rintuzzamento, m.

De'mutsvoll, agg. pien d'umiltà.

Den, accus. di der.

Dena'r, m. denaro, m.

Dendri't, m. dendrite, m.

De'nen, dat. pl. di der.

De'ngel-hammer, m. martello da affilare le falci, m.; -n, v. a. affilare, aguzzare col martello le falci.

De'nk-art, f. maniera di pensare; -bar, agg. immaginabile; -bild, n. emblema; simbolo, m.; -buch, n. libro in cui si scrivono ricordi, libro di ricordi, m.; -en, v. a. e n. irr. pensare, riflettere; credere; immaginarsi, figurarsi, rammentarsi; was - Sie davon? che ne pensa? er denkt weiter, egli riflette all' avvenire; wo - Sie hin? che pensa mai? denke dir einmal, figurati un po'; er denkt an nichts, non si prende pensiero di nulla; ich habe es beinahe gedacht, l'ho quasi pensato; was - Sie zu thun? che pensa di fare? er soll daran -, gliela farò pagar cara; der Mensch denkt und Gott lenkt, prov. l'uomo propone, e Dio dispone; das kann man sich leicht -, è facile da immaginarselo; wer hätte das gedacht, chi mai vi avrebbe pensato; hin und her -, pensare e ripensare, andar ruminando, beccarsi il cervello; -er, m. pensatore, uomo che pensa, m.; -fähig, agg. capace di pensare; -fähigkeit, f. capacità di pensare, f.; -freiheit, f. libertà di pensare, f.; -kraft, f. facoltà di pensare, f. -lehre, f. logica, f.; -mal, n. monumento, m. memoria, f.; ein - setzen, porre, o ergere un monumento; -münze, f. medaglia, f.; -säule, f. monumento, m. colonna, o posta in memoria di qualche gran fatto, f.; -schrift, f. memoria, f. ricordo in iscritto, m.; -spruch, m. sentenza, apotegma, m.; -stein, m. pietra monumentale. f.; -übung, f. esercizio intellettuale, m.; -ungsart, f. modo di pensare, m. maniera di pensare, f. animo, carattere, m.; -vermögen, n. forza pensante, capacità di pensare, f.; -würdig, agg. memorabile, memorevole; memorando; -würdigkeit, f. memorabilità, cosa memorabile, f.; fatto degno di memoria, m.; -zeichen, n. monumento, m. memoria, f.; ricordo, contrassegno, m.; -zeit, f. epoca, f.; -zettel, m. polizza, (f.) biglietto di ricordo, m.; (bei den Juden) filatorio, m.; fig. einem einen - anhängen, dare ad uno un schiaffo, dare ad uno un bel rabbuffo.

Denn, cong. perchè, perciocchè, poichè; essendo che; allore, dunque, quindi; mai; es sei -, eccetto, fuori che; wo ist er -? dov' è egli dunque? wie - so? come mai? ma come? er ist reicher - sein Bruder, è più ricco di suo fratello.

De'nnoch, avv. pertanto, tuttavia; pure; però; niente dimeno.

Denunc-ia'nt, m. denunziante, m.; -iatio'n, f. denunziazione, f.; -ie'ren, v. a. denunziare.

Departeme'nt, n. dipartimento, m.

Depende'nz, f. dipendenza, f.

Depe'sche, f. dispaccio, spaccio, m. lettera, f.; telegraphische -, dispaccio telegrafico, m.

Depo'n-ens, n. (gram.) deponente, m.; -ie'ren, v. a. deporre, depositare, dare in custodia.

Deportatio'n, f. deportazione, f.

Depo-sita'r, m. depositario, dipositario, m.; -si'tenbank, f. banca di depositi, f.; -si'tengelder, n. pl. danari depositati, m. pl.; -situm, n. deposito, m.

Depossedie'ren, v. a. depossedere.

Depo't, n. deposito; magazzino, m.

Deput-a't, *n.* parte, congrua, porzione, *f.*; -atio'n, *f.* deputazione, *f.*; deputati, *m. pl.*; -ie'ren, *v. a.* deputare, delegare.
Der (die, das), *art.* il, lo; chi; colui che.
Derangie'ren, *v. a.* disordinare.
De'rartig, *agg.* tale.
Derb, *agg.* sodo, fitto, denso, compatto, duro; -er Mensch, uomo granito, uomo massiccio, *m.*; -e Prügel, *m. pl.* bastonate da ciechi, *f. pl.*; -es Tuch, panno denso, *m.*; einen -en Verweis geben, dar ad alcuno un bel rabbuffo, lavar ad alcuno la testa col ranno caldo; -, *avv.* sodamente, soldamente, fortemente, vigorosamente; - antworten, risponder ruvidamente; rispondere per le rime; -heit, *f.* durezza, sodezza, densità, *f.*; -en sagen, dire parole brusche. [una volta.
Derei'nst, *avv.* un giorno; un dì,
De'rent-halben, -wegen, -willen, *avv.* quindi è, a cagione di ciò, per questo.
De'rgestalt, *avv.* in guisa tale, in tal modo, in tal maniera, così, talmente; - daß, in guisa che; per modo che; in maniera che.
Dergleí'chen, *agg.* simile, pari, eguale, tale; und -, e altre cose simili; es gibt nichts -, non v'ha nulla d'eguale; nicht - thun, non far mostra, non dimostrare.
Deri-vatio'n, *f.* derivazione, *f.*; -vati'v, *agg.* derivativo; -vie'ren, *v. a.* derivare.
De'rjenige (diejenige, dasjenige), quello, quella, colui; coloro, quelli.
De'rmaleinst, *avv.* un giorno, un qualche giorno.
De'rmalen, *avv.* presentemente, ora, adesso, in questo tempo.
De'rmalig, *agg.* presente, attuale, presentaneo.
De'rmaßen, *avv.* in tal modo, in modo tale, a tal segno, in tal maniera, così, tanto, cotanto.
Derm-a'tisch, *agg.* (med.) dermatico; -ologie', *f.* (med.) dermologia, *f.* [suo, la sua.
De'ro, *pron.* di Lei, di Loro; il
Derse'lbe (dieselbe, dasselbe), *pron.* lo stesso, la stessa; esso, desso, quello, medesimo; eben -, quello stesso, quel medesimo; auf eben dieselbe Art, nell' istesso modo.
Derse'lbige, s. derselbe.
Derwei'le, s. unterdessen.
De'rwisch, *m.* dervis, *m.*
Des, *art. gen.* di der, del, dello.
Desarmie'ren, *v. a.* disarmare.
Descen-de'nt, *m.* discendente, *m.*; -de'nz, *f.* discendenza, *f.*; -sio'n, *f.* discensione, *f.*
Desert-eu'r, *m.* desertore, *m.*; -io'n, *f.* desertare, *m.* diserzione, *f.*; -ie'ren, *v. n.* desertare, disertare.
Desglei'chen, *avv.* pari, simile, eguale; stesso; parimente, similmente; ancora, di più, inoltre.
De'shalb, *avv.* per ciò; per questo; per la qual cosa.
Designie'ren, *v. a.* disegnare, dichiarare.
Desinficie'ren, *v. a.* disinfettare.
Desola't, *agg.* desolato.
Desorganis-atio'n, *f.* disorganizzazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* disorganizzare.
Despo't, *m.* dispoto, despoto, despota, *m.*; -isch, *agg.* despotico, arbitrario, assoluto; -, *avv.* despoticamente; -i'smus, *m.* despotismo, *m.*
De'ssen, *pron. rel. gen.* di cui, del quale; ne; ich bin - versichert, ne son sicuro.
De'ssent-halben, -willen, s. deswegen. [meno, ciò non ostante.
Dessenungeachtet, *avv.* ciò nondi-
Desse'rt, *n.* deserre, *m.*
Destill-atio'n, *f.* (chim.) distillazione, *f.*; -ie'rblase, *f.* lambicco, distillatojo, *m.*; -ie'ren, *v. a.* distillare, stillare.
Destillie'r-gefäß, *n.* vaso distillatoro, *m.*; -glas, *n.* cucurbita, *f.*; -helm, *m.* cappello, *m.*; -kammer, *f.* laboratorio, *m.*; -kolben, *m.* lambicco, *m.*; -krug, *m.* vaso distillatorio, *m.*; -kunst, *f.* arte distillatoria, *f.*; -ofen, *m.* fornello di lambiccare, *m.*
De'sto, *avv.* - besser, tanto meglio; - größer, tanto più grande; - mehr, tanto più; tanto maggiormente; - weniger, tanto meno.
De'swegen, *avv.* perciò, per tal motivo; per questa cagione, onde; però; ich werde - bleiben wer ich bin, io resterò pertanto quello che sono.
Detai'l, *n.* (com.) dettaglio, *m.*; -handel, *m.* commercio alla minuta, traffico in dettaglio, *m.*; -händler, *m.* detagliatore, *m.*; -lie'ren, *v. a.* dettagliare; (com.) trafficare alla minuta; -verkauf, *m.* vendita a ritaglio, vendita al minuto, *f.* [luto.
Determinie'rt, *agg.* ardito, reso-
Detonie'ren, *v. a.* (mus.) stuonare.
Deut, *m.* quattrino, *m.*
Deutelei', *f.* interpretazione superstiziosa, sofisticheria, *f.*
Deu't-eln, *v. a.* interpretar male, criticare con poco giudizio; sofisticare; -en, *v. a.* mostrare, indicare, disegnare, far segno, fare intendere; interpretare; zum besten -, prender in buona parte; etwas auf sich -, farne l'applicazione a se; mit dem Finger auf etwas -, mostrare col dito, addittare; Träume -, spiegare sogni, espor sogni; übel -, interpretare sinistramente, prendere in mala parte; -er, *m.* espositore, interprete, *m.*
Deu'tlich, *agg.* piano, chiaro, distinto, manifesto; -, *avv.* chiaramente, distintamente, intelligibilmente; manifestamente; - aussprechen, pronunziare distintamente; - zu verstehen geben, darla ad alcuno da capire; sich - erklären, spiegarsi distintamente; -keit, *f.* chiarezza, precisione, evidenza, intelligibilità, *f.*
Deutsch, *agg.* tedesco; germanico, alemanno; das heißt - gesprochen, questo chiamasi parlar francamente; -heit, *f.* modo tedesco, *m.*; -land, *f.* (geogr.) Germania; -meister, *m.* gran maestro dell' ordine teutonico, *m.*; -meistertum, *n.* dignità del maestro dell' ordine teutonico, *f.*
Deu'tung, *f.* interpretazione, esposizione, spiegazione, *f.*
Devi'se, *f.* motto; (com.) divisa, *f.*
Devo't, *agg.* devoto; -ion, *f.* devozione, *f.*
Diade'm, *n.* diadema, *m.* corona, *f.*
Diagno'se, *f.* diagnosi, *f.*
Diagona'llinie, *f.* linea diagonale, *f.*
Diako'n, *m.* diacono, *m.*; -a't, *n.* diaconato, *m.*; -i'ssin, *f.* diacona, *f.*
Dia'konus, s. Diakon.
Diaku'stik, *f.* diacustica, *f.*
Diale'kt, *m.* dialetto, *m.*; -ik, *f.* dialettica, logica, *f.*; -iker, *m.* dialettico, logico, *m.*; -isch, *avv.* logicamente, dialetticamente.
Dialo'g, *m.* dialogo, *m.*
Diama'nt, *m.* diamante, *m.*
-bort, *n.* spato adamantino, *m.*; -en, *agg.* di diamante; -format, *n.* (stamp.) edizione diamante, *f.*; -gewicht, *n.* carato, *m.*; -grube, *f.* cava di diamanti, *f.*; -händler, *m.* giojelliere, *m.*; -kugel, *f.* melopeponite, *f.*; -mutter, *f.* matrice de' diamanti, *f.*; -nadel, *f.* spiletta di diamanti, *f.*; -pulver, *n.* spato adamantino polverizzato, *m.*; -ring, *m.* anello di diamanti, *m.*; -rose, *f.* rosetta di diamanti, *f.*; -schleifer, *m.* lapidario, diamantaro, *m.*; -staub, *m.* spato adamantino polverizzato, *m.*
Dia'-meter, *m.* diametro, *m.*; -metra'l, *agg.* diametrale; -, *avv.* diametralmente.
Diaphore'tisch, *agg.* (med.) diaforetico, sudorifico.
Dia'rium, *n.* diario, giornale, *m.*
Diarrhö'e, *f.* diarrea, *f.* flusso di ventre, *m.*
Diä't, *f.* dieta, regola di vitto, *f.*; ordine di vivere, *m.*; -en, *f. pl.* salario alla giornata, *m.*; -e'tik, *f.* dietetica, *f.*; -e'tisch, *agg.* dietico.
Diato'nisch, *agg.* (mus.) diatonico.
Dich, *pron.* ti, te.
Dicht, *agg.* denso, condensato; solido, fermo, fitto, sodo; compatto, compresso, serrato; folto, spesso; -er Körper, corpo sodo, corpo condensato, *m.*; -er Regen, pioggia spessa, pioggia copiosa, *f.*; -er Wald, bosco folto, *m.*; -, *avv.* densamente, foltamente, sodamente, solidamente; - dabei, - daran, contiguo, prossimo, tutto vicino; - daran hin, rasente, a randa a randa; - beim Winde segeln, (mar.) andare stretto al vento.
Di'chten, *v. a.* condensare, render compatto; ein Faß -, strignere le doghe d'una botte; -, *v. n.* meditare, riflettere, andar ruminando; poetare, poetizzare, verseggiare, far versi; worauf -, ruminar sopra;

assottigliarsi, ingegnarsi; industriarsi.

Di'chter, *m.* poeta, verseggiatore, *m.*; **–ader**, *f.* vena poetica, *f.*; **–feuer**, *n.* estro poetico, *m.*; **–gabe**, *f.* talento per la poesi; **–in**, *f.* poetessa, *f.*; **–isch**, *agg.* poetico; –, *avv.* poeticamente, con modo poetico; **–ling**, *m.* poetuzzo, poetastro, *m.*; **–sprache**, *f.* linguaggio poetico, *m.*

Di'cht-gedrängt, *agg.* serrato; **–igkeit**, *f.* densità, spessezza, sodezza, foltezza, *f.*

Di'cht-kunst, *f.* poesia; poetica, arte poetica, *f.*; **–ung**, *f.* finzione, invenzione, composizione, *f.* poema, *m.*; **–ungsart**, *f.* maniera di poesia; sorte di poesia, *f.*

Di'chtwerg, *n.* (mar.) stoppa da calafatare, *f.*

Di'chtwerk, *n.* poema, *m.*

Dick, *agg.* grosso, spesso, massiccio, corpacciuto, atticciato; corpulento; spesso, denso, fitto, sodo; –es Blut, sangue grosso, *m.*; –e Finsterniß, dense tenebre, *f. pl.* fitta oscurità, *f.*; –e Luft, aria densa, *f.*; –er Mann, uomo atticciato, *m.*; –er Nebel, densa nebbia, *f.*; –er Wald, bosco folto, *m.*; einen Messerrücken – grosso quanto la schiena d'un coltello; zwei Fuß –, due piedi di diametro; durch – und dünn laufen, correre pel fango, diguazzar i pantani; es – haben, esserne ripieno, esserne annojato; ein –es Fell haben, non curare l'ammonizioni; –e Ohren haben, essere sordo ai buoni avvertimenti; – thun, far il grande, o il grosso, far lo spaccone.

Di'ck-armig, *agg.* che ha le braccia grassotte; **–bäckig**, *agg.* paffuto, paffutello, poccioso; **–bauch**, *m.* grossa pancia, *f.*; uomo corpacciuto, *m.*; **–bäuchig**, *agg.* panciuto, di grossa pancia; **–bein**, *n.* (anat.) coscia, *f.*; **–beinig**, *agg.* che ha grosse gambe, grosso di gambe; **–blätterig**, *agg.* fogliuto, folto di fronde; **–brüstig**, *agg.* popputo; **–darm**, *m.* (anat.) intestino grosso, *m.*; **–e**, *f.* grossezza, spessezza, foltezza, densità, *f.* diametro, *m.*; consistenza, *f.*; – des Leibes, corpulenza, *f.*; – der Luft, densità, foltezza, *f.*; **–fleischig**, *agg.* carnoso, carnaccioso, carnuto; **–fuß**, *m.* piè grosso, *m.*; **–haarig**, *agg.* peloso; che ha capegli folti; **–häutig**, *agg.* di pelle grossa; calloso; **–hülsig**, *agg.* di scorza grossa; **–icht**, *n.* macchia folta, *f.*; **–kopf**, *m.* cappone, capocchione, testone, testaccia; fig. ostinato, caparbio, testacciuto, *m.*; **–köpfig**, *agg.* di grosso capo; che ha grosso capo; testacciuto, ostinato; **–köpfigkeit**, *f.* ostinazione, *f.*; **–laubig**, *agg.* folto, fronzuto; molto frondoso; **–leibig**, *agg.* corpacciuto; **–leibigkeit**, *f.* corpulenza, grossezza di corpo, *f.*; **–lippig**, *agg.* che ha labbra grosse; **–mäulig**, *agg.* di bocca grossa, che ha bocca grossa, ceffuto; **–näsig**, *agg.* nasuto; **–stämmig**, *agg.* pienostile; **–schalig**, *agg.* buccioso, che ha grossa buccia; **–stämmig**, *agg.* di tronco grosso; grosso; **–thuer**, *m.* millantatore, sputatondo, *m.*; **–thuerei'**, *f.* ostentazione, millanteria, *f.*; **–thuerisch**, *agg.* arcifanfano; **–wanst**, *m.* grossa pancia, *f.*; uomo corpacciuto, *m.*; **–zirkel**, *m.* compasso rotondo, *m.*

Dida'kt-ik, *f.* didattica, arte d'insegnare, *f.*; **–isch**, *agg.* didattico, istruttivo; **–y'len**, *m. pl.* didattili, *m.*

Die, *art.* la; i, gli; lo, il; colei, che; coloro, che.

Dieb, *m.* ladro, rubatore, *m.*; kleiner –, ladroncello, *m.*; Gelegenheit macht –e, *prov.* l'occassione fa l'uomo ladro; all' arca aperta il savio pecca; **–erei'**, *f.* ladroneccio, *m.* ruberia, *f.* latrocinio, *m.*; **–in**, *f.* ladra, rubatrice, *f.*; kleine –, ladroncella, *f.*; **–isch**, *agg.* ladronesco, ladro; –er Weise, da ladro; –, *avv.* ladronescamente, furtivamente.

Die'b(e)s-bande, *f.* banda di ladri, truppa di ladri, *f.*; **–brut**, *f.* razza di ladri, *f.*; **–daumen**, *m.* (fam.) er trägt einen – bei sich, egli ha la lucertola a due code; **–genoß**, **–geselle**, *m.* complice, compagno di ladri, *m.*; **–gesindel**, *n.* razza di ladri, ciurma di ladri, *f.*; **–glück**, *n.* fortuna non meritata, fortuna di bastardo, *f.*; **–handwerk**, *n.* mestiere di ladro, *m.*; **–herberge**, **–höhle**, *f.* spelonca di ladri, caverna di ladri, *f.*; **–laterne**, *f.* lanterna cieca, *f.*; **–nest**, *n.* spelonca di ladri, *f.*; **–rotte**, *f.* ciurma di ladri, banda di ladri, *f.*; **–schlüssel**, *m.* grimaldello, *m.* chiave falsa, *f.*; **–sprache**, *f.* lingua furbesca, *f.* gergo de' ladri, *m.*

Die'bstahl, *m.* furto; latrocinio, ladroneccio, rubamento, *m.*

Die'jenige, f. derjenige.

Die'le, *f.* asse, tavola, *f.*

Die'len, *v. a.* intavolare, impalcare; **–kopf**, *m.* modiglione, mutulo, *m.*; **–werk**, *n.* spalancato; tavolato, *m.*

Die'n-en, *v. n.* servire, render servizio, stare al servizio; esser utile, esser buono, giovare; Ihnen zu –, per servirla; das dient zu nichts, non serve da niente, ciò non è buono a nulla; damit ist mir nicht gedient, questo non giova; womit kann ich Ihnen –? in che la posso servire? er ist ein gedienter Mann, è un uomo di lungo servizio; ich kann Ihnen nicht –, non ne ho niente; non ne so niente; das laßt euch zur Warnung –, ciò vi serva d'avvertimento; einem mit Gelde –, assistere alcuno di danaro, prestar servigio con danaro; Gott –, servire Dio; bei einem Herrn –, stare al servizio d'un padrone; bei der Infanterie –, servire nella infanteria; als Kutscher –, servire da cocchiere; zur Nachricht –, servire d'avviso; zur Sache –, essere a proposito; essere giovevole all' affare; zum Vorwande –, servir di mantello, servir di pretesto; zum Wegweiser –, servir di guida; **–er**, *m.* servo, servidore, servitore, fante; famiglio; giovane, o garzone di bottega, giovane di banco, *m.*; Ihr –, suo servidore; einem einen – machen, far un inchino ad alcuno, inchinare alcuno; **–erin**, *f.* serva, *f.*; gehorsamste –, umilissima serva; **–erschaft**, *f.* servitù, gente di servizio, *f.* i servitori, *m. pl.*; **–lich**, *agg.* utile, giovevole, buono, proprio, confacevole; – sein, giovare, essere acconcio.

Dienst, *m.* servizio, servigio, uffizio, *m.*; carica, *f.* impiego, *m.*; einträglicher –, carica lucrativa, *f.*; beschwerlicher –, uffizio arduo, *m.*; was steht zu Ihren –en? in che la posso servire? che c'è al suo servizio? es steht Ihnen alles zu –en, tutto è alla sua disposizione; seine –e anbieten, offerire i suoi servigi, esibire la sua servitù; einem einen – erweisen, prestar servigio ad alcuno; einem einen schlechten – erweisen, far cattivo officio ad uno; bei einem in – gehen, entrare al servizio di alcuno; aus dem –e gehen, abbandonare il servizio, uscir di servizio; den – haben, esser di servizio; in – nehmen, prendere al servizio; im –e sein, esser in servizio; esser di servizio, esser di guardia; einen – suchen, cercar padrone, cercar un servizio; in –e treten, entrare al servigio.

Die'nstag, *m.* martedì, *m.*

Die'nst-alter, *n.* anzianità di servizio, *f.*; **–anerbieten**, *n.* offerta di servigio, *f.*; **–angelegenheit**, *f.* s. –sache; **–anweisung**, *f.* istruzione dell' uffizio, *f.*; **–arbeit**, *f.* opera servile, *f.*; **–bar**, *agg.* soggetto, obbligato a servire; –e Geister, *m. pl.* geni servizievoli, *m. pl.*; – machen, soggettare; **–barkeit**, *f.* vassallaggio, *m.* servitù, soggezione, *f.*; **–beflissen**, *agg.* ossequioso, officioso; –, *avv.* ossequiosamente, in modo ossequioso; **–beflissenheit**, *f.* ossequio, *m.* osservanza, riverenza, divozione, servitù, *f.*; **–bote**, *m.* servidore, servo, fante, famiglio, *m.*; serva, fante, fantesca, *f.*; –n halten, tener servitù, tenere famigli; **–eid**, *m.* giuramento di fedeltà, *m.*; **–eifer**, *m.* zelo per il suo servizio, *m.* premura di render servizio, *f.*; **–eifrig**, *agg.* zelante in servire, zelante nel suo servizio, premuroso di render servizio; **–entlassung**, *f.* dimissione, licenza, *f.*; **–ergeben**, *agg.* officioso; **–fach**, *n.* dipartimento d'impiego, *m.*; **–fähig**, *agg.* atto a servire; **–fähigkeit**, *f.* attitudine a servire, *f.*; **–fertig**, *agg.* servizievole, offizioso, obbligante; cortese, pronto a render servizio; –, *avv.* officiosamente, cortesemente, compiacemente; **–fertigkeit**, *f.* officiosità, cortesia, prontezza a render servizio, *f.*; **–frei**, *agg.* esente da servitù, libero, franco; **–gerechtigkeit**,

f. diritto di chieder opere di servitù, m.; -habend, agg. in funzione; -herr, m. padrone, m.; -herrschaft, f. padroni, m. pl.; -jahr, n. anno di servizio, m.; -kleid, n. uniforme, m.; -knecht, m. servo, mercenario, m.; -kontrakt, m. contratto di servizio, m.; -leistung, f. servizio; favore; beneficio, m.; -leute, pl. domestici, pl.; -lohn, n. mercede, salario de' servigi, m.; -los, agg. fuor di servizio; senza padrone, senza impiego; -mädchen, n. fanticella, servetta; guattera, f.; -magd, f. fante, fantesca, serva, f.; -mann, m. vasallo; facchino, fattore, m.; -pferd, n. cavallo di servizio, m.; -pflicht, f. obbligo di prestare opere di servitù, m. doveri d'un impiego, m. pl.; -pflichtig, agg. obbligato a servigi per diritto; sottoposto alla coscrizione; -reise, f. girata, f. giro (di servizio), m.; -sache, f. uffizio uffiziale, m.; -schuldig, s. dienstpflichtig; -tauglich, agg. atto a servire; -unfähig, -untauglich, -untüchtig, agg. inatto a servire; -vorschrift, f. regolamento, m.; -willig, agg. pronto a render servizio; officioso; -, avv. officiosamente, cortesemente; -zeit, f. tempo di servizio, m.; -zwang, m. diritto di costrignere le persone a certi lavori, m.

Dies, pron. questo; ciò; - ist mein Bruder, ecco mio fratello.

Die'ser, die'se, die'ses, pron. questo, questa; cotesto; dieser da, costui; diese da, costei; costoro; dieser Tage, in questi giorni; wer ist dieser? chi è costui? Vorzeiger dieses, il portatore della presente, presentatore della presente.

Die's-falls, avv. in questo caso, in tal caso; -jährig, agg. di questo anno, dell' anno corrente; -mal, avv. questa volta, per questa volta; -seitig, agg. citeriore, di quà, che è da questa parte; -seits, avv. di quà, da questa parte; - des Flusses, di quà dal fiume.

Die'trich, m. grimaldello, m. chiave falsa, f.

Dieweil', cong. giacchè, poichè, imperocchè, imperciocchè.

Differe'nz, f. differenza, f.; -ia'l, agg. differenziale; -ia'lrechnung, f. calcolo differenziale, m.

Differie'ren, v. n. differire, declinare, allontanarsi, scostarsi, essere differente.

Digerie'r-en, v. a. (chim.) digerire; -maschine, f. digestore, m.

Dige'st-en, n. pl. digesto, m.; pandette, f. pl.; -io'n, f. (med.) digestione, f.; -i'v, agg. digestivo.

Digressio'n, f. digressione, intramessa, f.

Dikotyledo'nen, f. pl. (bot.) dicotiledoni, m. pl.

Dikta'ndo, avv. sotto il dettato; -tat', n. dettato, m.; -ta'tor, m. dittatore, m.; -tato'risch, agg. dittatorio; -tatu'r, f. dittatura; dignità del dittatore, dignità dittatoria, f.; -tie'ren, v. a. dettare; -tio'n, f. dizione, f.; -tionär, n. dizionario, m.

Dilato'risch, agg. (giur.) dilatorio.

Dile'mma, n. dilemma, argomento cornuto, m.

Dilett-a'nt, m. dilettante, m.; -anti'smus, m. dilettantismo, m.

Dill, m. (bot.) aneto, m.; von -, anetino, di aneto.

Di'lle, f. canna (del candeliere), m.; (an der Lampe) luminello, m.

Di'llöl, n. olio anetino, m.

Diluvia'nisch, agg. diluviano.

Dimensio'n, f. dimensione, f.

Diminuti'v, agg. diminutivo.

Di'mity, m. (com.) dimito, m.

Dinie'ren, v. n. pranzare.

Ding, n. cosa; certa cosa, f. coso, m.; garstiges -, cosaccia, f.; vor allen -en, prima d'ogni cosa, prima di tutto; das war ein anderes -, quest' era un altro affare, quest' era un' altra faccenda, la cosa era differente; jedes - hat seine Zeit, ogni cosa ha il suo tempo; das geht nicht mit rechten -en zu, ella non è cosa naturale, la cosa non è naturale, qui c'è inganno; lustig und guter -e sein, esser di buon umore, stare in zurlo, stare in allegria, vivere in gioja; aller guten -e sind drei, prov. ogni trino è perfetto; cosa trina perfetta è; gut - will Weile haben, prov. per far bene ci vuol tempo; presto e bene rado insieme.

Di'ngebrief, m. contratto, m.

Di'ngelchen, n. cosetta, coserella, cosuccia; ein niedliches -, una bella raggazzina.

Di'ngen, v. a. fermare, prendere, affittare, accordare, prezzolare; gedungene Arbeit, f. cottimo, m.; ein Schiff -, ein Fuhrwerk -, noleggiare.

Di'ngepfennig, m. arra, caparra, f.

Di'ng-fest, agg. - machen, (giur.) arrestare, mettere in prigione; -flüchtig, agg. (giur.) disertore dal suo foro; -graf, m. giudice di villaggio, m.; -hof, m. tribunale, foro inferiore, m.; -lich, agg. (giur.) das -e Recht, il gius reale, diritto reale, m.

Di'nkel, m. farro, m. spelda, spelta, f. orzo galatico, farricello, m.; -gerste, f. farricello, m.; -mehl, n. farina di spelda, f.

Di'nstag, s. Dienstag.

Di'nte, f. s. Tinte.

Diöce's-e, f. diocesi, f.; -a'nbischof, m. vescovo diocesano, m.

Diony's-ia, f. (nome) Dionigia, f.; -isch, agg. dionisio; -ius, m. (nome) Dionigi, Dionigio.

Dio'p-ter, m. diottra, f.; -terlineal, n. alidada, f.; -trik, f. diottrica, f.; -trisch, agg. diottrico.

Diphtho'ng, m. (gram.) dittongo, m.

Diplo'm, n. diploma, patente, m.; -a't, m. diplomatico, m.; -atie', f. diplomatia, f.; -a'tik, f. arte diplomatica, f.; -a'tiker, s. Diplomat; -a'tisch, agg. diplomatico.

Di'ptam, m. (bot.) dittamo, m.

Dir, pron. dat. di du.

Dire'kt, agg. diretto; -, avv. direttamente, a dirittura; -io'n, f. direzione, f.; -or, m. direttore; rettore (d'una scuola), m.; -ora't, n. funzioni del direttore, f. pl.; -orin, f. direttrice, f.; -o'rium, n. direzione, f.

Dirig-e'nt, m. dirigente, direttore, m.; -ie'ren, v. a. dirigere, governare.

Di'rne, f. ragazza, fanciulla, serva, fante, f.; leichtfertige -, civetella, sgualdrinella, sfacciatella, f.

Diszipli'n, f. disciplina; maniera di vivere, f.; -a'rgewalt, f. potere disciplinare, m.; -a'risch, agg. disciplinare; -a'rstrafe, f. punizione disciplinare, f.; -a'runtersuchung, f. inquisizione disciplinare, f.; -ie'ren, v. a. disciplinare, formare.

Di'sharmon-ie, f. disarmonia, discordia, f.; -isch, disarmonico.

Diska'nt, m. soprano, sovrano, m.; -i'st, m. soprano, m.; -schlüssel, m. chiave del sol, f.

Diskontie'ren, v. a. (com.) scontare.

Disko'nto, m. (com.) sconto, m.; -bank, f. (com.) banca di sconto, f.; -fuß, m. (com.) tariffa dello sconto, f. prezzo dello sconto, m.; -kasse, f. (com.) cassa per lo sconto, f.

Diskreditie'ren, v. a. discreditare, mettere in discredito.

Diskre't, agg. discreto; -io'n, f. discrezione, f.

Disku'rs, m. discorso, m.

Dis-kussio'n, f. discussione, f.; -kutie'ren, v. a. discutere.

Dislo-cie'ren, v. a. (mil.) dislogare; -katio'n, f. dislogamento, m.

Dispe'ns, m. Dispens-atio'n, f. dispensa, dispensazione, licenza, permissione, f.; -ato'rium, n. ricettario, m.; -ie'ren, v. a. dispensare, esentare; scompartire.

Dispon-e'nt, m. (com.) disponente, m.; -i'bel, agg. disponibile; -ie'ren, v. a. disporre.

Dispositio'n, f. disposizione, f. regolamento, m.; zur - stellen, mettere a disposizione.

Dispu't, m. contesa, disputa, f.; -atio'n, f. disputa, controversia, difesa, f.; -ie'ren, v. n. disputare, contendere.

Dissertatio'n, f. dissertazione, f.

Disside'nt, m. dissidente, m.

Dissona'nz, f. dissonanza, f.

Dista'nz, f. distanza, f.; -messer, m. micrometro, m.; -punkt, m. punto di distanza, m.

Di'stel, f. (bot.) cardo, m.; -blume, f. fior di cardo, m.; -feld, n. campo pieno di cardi, m.; -fink, m. cardello, cardellino, m.; -kopf, m. capo di cardo, m.

Di'stichon, n. (poes.) distico, m.

Distillie'ren ꝛc. s. destillieren ꝛc.

Distin-guie'ren, v. a. distinguere; -ktio'n, f. distinzione, f.

Distributi'v-satz, m. frase distri-

butiva, *f.*; -zahl, *f.* numero distributivo, *m.*

Distri'kt, *m.* distretto, *m.*

Dithyra'mb-e, *f.* ditirambo, *m.*; -isch, *agg.* ditirambico.

Di'to, *avv.* detto.

Diure'tisch, *agg.* diuretico, *m.*

Di'van, *m.* divano, *m.*

Diverg-e'nt, *agg.* divergente; -e'nz, *f.* divergenza, *f.*; -ie'ren, *v. n.* divergere.

Dive'rs, *agg.* diverso, vario.

Diversio'n, *f.* diversione, *f.*

Divid-e'nd, *m.* dividendo, numero da dividere, *m.*; -e'nde, *f.* (com.) dividendo, *m.*; -ie'ren, *v. a.* dividere.

Divinatio'n, *f.* presentimento, *m.*; -sgabe, *f.* facoltà di presentir l'avvenire, *f.*

Divi's, *n.* (stamp.) divisione, *f.*

Divisio'n, *f.* divisione, *f.*

Divi'sor, *m.* divisore, *m.*

Diviso'rium, *n.* (stamp.) guida, *m.*

Do'bber, *m.* (mar.) segnale dell' ancora, *m.*

Dö'bel, *m.* zeppa, *f.* cavicchio; pernio, *m.*; -n, *v. a.* combaciare, stivare con zeppa.

Doce'nt, *m.* professore aggiunto, *m.*

Doch, *avv.* pertanto, non ostante, almeno, tuttavia, pure, però, tutta fiata; ja -! si, si! nein -! no, no! nicht -! oibò! wartet -! ma aspettate! ich möchte - wissen, vorrei pur sapere.

Docht, *m.* lucignolo, stoppino, *m.*

Docie'ren, *v. n.* dottrinare, professare.

Do'cke, *f.* bamboccia, *f.*; cantiere, *m.*; (arch.) balaustro, *m.* colonnetta grossa, *f.*; -ngeländer, *n.* balaustrata, *f.*; -nspindel, *f.* (forn.) caviglia, *f.*

Do'ge, *m.* doge, *m.*

Do'gge, *f.* alano, *m.*

Do'gm-a, *n.* dogma, domma, *m.*; -a'tik, *f.* dottrina dommatica, dogmatica, *f.*; -a'tisch, *agg.* dogmatico; -, *avv.* dogmaticamente; -atisie'ren, *v. a.* dogmatizzare.

Doh'le, *f.* mulacchia, pola, *f.* gracculo, *m.*

Doh'ne, *f.* calappio, galappio, lacciuolo, *m.*; -n stellen, tendere calappi; -nfang, *m.* uccellare con calappi, *m.*; -nstrich, *m.* serie di calappi, *f.*

Do'ktern, *v. n.* far soverchio uso di medicina.

Do'ktor, *m.* dottore, *m.* (di filosofia; di legge; di medicina); zum - machen, addottorare, dottorare; - werden, dottorarsi; farsi adottorare; -a't, *n.* dottorato, *m.* laurea dottorale, *f.*; -diplom, *n.* diploma di dottore, *m.*; -hut, *m.* laurea dottorale, *f.*; -in, *f.* dottoressa; moglie d'un dottore, *f.*; -mäßig, *agg.* da dottore; dottorale; -, *avv.* da dottore; -promotion, *f.* promozione alla dignità di dottore, *f.*; -schmaus, *m.* festa data dal nuovo addottorato, *f.*; -titel, *m.* titolo di dottore; -würde, *f.* grado (*m.*) o dignità di dottore, *f.* dottorato, *m.*

Dokume'nt, *n.* documento, *m.* prova, *f.* -ie'ren, *v. a.* provare, comprovare.

Dolch, *m.* pugnale, stiletto, *m.*; kleiner -, pugnaletto, *m.*; mit dem -e erstechen, stilettare, trafiggere con pugnalate; -stich, *m.* pugnalata, stilettata, *f.*; -stock, *m.* verduco in un bastone, *m.*; -stoß, s. -stich.

Do'lde, *f.* (bot.) ombrella, pannocchia, *f.*

Do'lden-artig, *agg.* (bot.) ombrelliforme; -blume, *f.* fiore ombrellifero, *m.*; -gewächs, *n.* pianta ombrellifera, *f.*; -tragend, *agg.* (bot.) ombrellifero; -traube, *f.* (bot.) corimbo, *m.*

Do'llar, *m.* dollare, *m.*

Do'lman, *m.* dolimano, *m.*

Do'lmetsch-en, *v. n.* interpretare, far l'interprete; -er, *m.* turcimanno, interprete, *m.*; -ung, *f.* interpretazione, *f.*

Dolomi't, *m.* (min.) dolomite, *f.*

Dom, *m.* duomo, *m.* cupola, *f.*

Domä'ne, *f.* patrimonio, podere domaniale, *m.*; -nkammer, *f.* collegio camerale, *m.* camera, *f.*; -nrat, *m.* consigliere de' domani.

Domania'lgüter, *n. pl.* beni domaniali, *m. pl.*

Do'm-dechant, *m.* decano del capitolo della cattedrale, *m.*; -frau, *f.* canonichessa, *f.*; -herr, *m.* canonicale, *m.*; -herrlich, *agg.* canonicale; -herrnstelle, *f.* canonicato, *m.*

Domici'l, *n.* domicilio, *m.*; -ie'ren, *v. a.* (com.) domiciliare; domicilierter Wechsel, (com.) cambiale a domicilio, *f.*

Domin-a'nte, *f.* (mus.) dominante, *f.*; -ie'ren, *v. a.* dominare.

Domi'ngo, *n.* (geogr.) Domingo, *m.*

Dominika'ner, *m.* domenicano, *m.*; -orden, *m.* ordine de' domenicani, *m.*

Do'mino, *m.* dominò, *m.*; -spiel, *n.* dominò, giuoco di dominò, *m.*

Do'm-kapitel, *n.* capitolo; corpo de' canonici, *m.*; -kirche, *f.* duomo, *m.* cattedrale, *f.*; -pfaff, *m.* ciuffolotto, fringuello marino, *m.*; -prediger, *m.* predicatore, o prete del duomo, *m.*; -propst, *m.* proposto del capitolo, *m.*; -propstei, *f.* prepositura del capitolo, *f.*; -stift, *n.* capitolo d'una cattedrale con sue appartenenze, *m.*

Donat', *m.* donatello, *m.*

Do'nau, *f.* (geogr.) Danubio, *m.*; -fürstentümer, *n. pl.* principati danubiani, *m. pl.*

Do'n-lage, *f.* (min.) pendio d'un viottolo nelle miniere, *m.*; -legig, *agg.* (min.) inclinato.

Do'nner, *m.* tuono, *m.*; vom - gerührt, colpito, o percosso dal fulmine; - der Geschütze, rimbombo delle artiglierie, *m.*; -büchse, *f.* bombarda, *f.*; -gott, *m.* (mit.) Giove tuonante, *m.*; -keil, *m.* saetta, *f.* fulmine, *m.*; -kraut, *f.* (bot.) sopravvivolo, *m.*; -n, *v. n.* tonare; fig. tonare, romoreggiare; an die Thür -, tempestare alla porta; -, *n.* scoppio, rimbombo (de' cannoni), *m.*; -scheu, *f.* brontofobo, *m.*; -schlag, *m.* colpo di tuono, *m.*; das war für uns ein -, quello fu per noi un colpo di fulmine; -stag, *m.* giovedì, *m.*; grüner -, giovedì santo, *m.*; -stein, *m.* (min.) belennite, *m.* pietra ceraunia, *f.*; -stimme, *f.* voce tuonante, *f.*; -wetter, *n.* temporale, *m.* procella, *f.* nembo, *m.*; -, *int.* corpo di satanasso! corpo del diabolo! -wolke, *f.* nube procellosa, *f.*; -wort, *n.* parola spaventevole, parola terribile, *f.*

Do'ppe, *f.* (agr.) cupoletta d'un buco di fiale, *f.*

Do'ppel-adler, *m.* aquila di due teste, aquila a due teste, aquila imperiale, *f.*; -atlaß, *m.* raso doppio, *m.*; -band, *n.* nastro che non ha rovescio, *m.*; -barchent, *m.* fustagno doppio, *m.*; -becher, *m.* bossolo de' giuocolieri, *m.*; -bier, *n.* birra doppia, birra forte, *f.*; -büchse, *f.* archibugio a due canne, *m.*; -buchstabe, *m.* (stamp.) lettera doppia, *f.*; -cylinder, *m.* cilindro doppio, *m.*; -dach, *n.* tetto con doppia fila di embrici, *m.*; -deutig, s. zweideutig; -druck, *m.* (stamp.) doppieggiatura, *f.*; -dukaten, *m.* dobblone, *m.*; -ehe, *f.* bigamia, *f.*; -fenster, *n.* doppia finestra, contr' invetriata, *f.*; -flinte, *f.* schioppo a due canne, *m.*; -fuge, *f.* (mus.) fuga a due temi, *f.*; -gänger, *m.* sosia, *f.*; -gliederig, *agg.* rachitico; -geige, *f.* viola d'amore, *f.*; -gold, *n.* fogli d'oro doppi, *m. pl.*; -haken, *m.* spingarda, *f.*; -harfe, *f.* arpicordo, *m.*; -herzig, *agg.* doppio, simulato; -herzigkeit, *f.* doppiezza, duplicità, simulazione, *f.*; -kinn, *n.* soggiogaja, *f.*; -lauf, *m.* doppia canna, *f.*; -läufig, *agg.* a doppia canna; -laut, -lauter, *m.* (gram.) dittongo, *m.*; -n, *v. a.* doppiare; (calz.) cucire a spago doppio; (mar.) ein Schiff -, foderare un vascello; -punkt, *m.* colon, *m.* due punti, *m. pl.*; -reihig, *agg.* a doppio rango; -sammet, *m.* velluto senza rovescio, *f.*; -satz, *m.* (im Spiele) doppia posta, *f.*; (stamp.) duplicatura, *f.*; -schattig, *agg.* anfiscio; -schlag, *m.* (mus.) battuta doppia, *f.* battimento, *m.*; -schluß, *m.* dilemma, *m.*; -schritt, *m.* passo forzato, *m.*; -sinn, *m.* senso anfibologico, senso ambiguo, senso doppio; senso equivoco, *m.*; -sinnig, *agg.* ambiguo; equivoco; -sohlen, *f. pl.* doppie suole, *f. pl.*

Do'ppelt, *agg.* doppio, duplo; -, *avv.* doppiamente; il doppio, a doppio, duplicatamente.

Do'ppel-taffet, *m.* taffetà doppio, *m.*; -thaler, *m.* tallero doppio, scudo doppio, *m.*; -thür, *f.* doppia porta, *f.*; -ung, *f.* doppiatura, *f.* raddoppiamento, *m.*; -züngig, *agg.* bilinguo, doppio, dissimulato; -zwirn, *m.* refe doppio, *m.*

Dorf, *n.* villaggio; borgo, *m.*; das sind ihm böhmische Dörfer, *prov.* queste son per lui cose mai intese; - ohne Kirche, casale, *m.*; auf dem

-e wohnen, abitare in campagna; -art, f. maniera villana, maniera contadinesca, f.; -bengel, m. villanaccio, bietolone, m.; -bewohner, m. villano, m.

Dö'rfchen, n. villagetto, m.

Do'rf-geistliche, m. curato (catol.), pastore (protest.) di campagna, m.; -gemeinde, f. commune rurale, m.; -hochzeit, f. nozze campestri, f. pl.; -jugend, f. giovanezza di villagio, f.; -junker, m. gentiluomo di campagna, m.; -kirche, f. chiesa di villaggio, f.; -mark, f. distretto del villaggio, m.; -mäßig, agg. rustico, villano; -musik, f. musica boschereccia, f.; -musikant, m. suonatore contadino, m.; -pfaffe, m. piovano di campagna, m.; -pfarre, f. parrocchia di campagna, cura di campagna, f.; -pfarrer, -prediger, m. curato, parocco; prete di campagna, m.; -richter, m. giudice di villaggio, m.; -schaft, f. villaggio, contado, comune d'un villaggio, m.; -schenke, f. bettola di villaggio, f.; -schöppe, m. scabino del contado, m.; -schule, f. scuola di villaggio, f.; -schulmeister, m. maestro di scuola di villaggio, m.; -schultheiß, -schulze, m. capo della comune, m.; -sprache, f. rustico dialetto, m. linguaccio contadinesco, m.

Do'risch, agg. (arch.) dorico.

Dorn, m. spina, f. spino; pungolo, pugnetto, aculeo; ardiglione, m.; kleiner -, spinola, spinuzza, f.; einem ein - im Auge sein, essere una spina nell' occhio di alcuno; keine Rosen ohne -en, prov. non v'è rosa senza spine; -apfel, m. stramonio, m.; -baum, m. albero spinoso, m.; -busch, m. cespuglio, scione, spino, spineto, m.

Do'rnen, agg. di spine, spinoso; -gebüsch, n. spineto, prunaio, m.; -krone, f. corona di spine, f.; -pfad, m. calle spinoso, m.; -voll, agg. spinoso.

Do'rn-flosser, m. pl. acantotterigi, m. pl.; -gewächs, n. pianta spinosa, f.; -hai, m. spinello, m.; -hecke, f. siepe, fratta, f.; pruni, spini, m. pl. marancaja, f.; -ig, agg. spinoso.

Dö'rnling, m. (bot.) spugnola, f.

Do'rn-muschel, f. nicchio spinoso, m.; -raupe, f. bruco ispido, m.; -staude, f. frutice spinoso, arboscello spinoso, m.; -strauch, m. spino, m. spina, f. pruno, m.; -zaun, m. siepe viva, f. cespuglio, m.

Dorothe'a, f. (nome) Dorotea.

Do'rren, v. n. seccare, diseccare.

Dö'rren, s. darren.

Dorsch, m. merluzzo, m.

Dort, avv. là, lì, colà, vi, ivi, costì; in quel luogo; da und -, quà e là; - hinauf, lassù; - hinten, là dietro; - oben, lassù; - unten, laggiù, là giù; - hinein, quiv' entro; - herum, là intorno, in que' contorni; von - aus, di là; -her, avv. di lì, di là, indi, di costì; da quella parte; ne; -hin, avv. colà, verso quella parte; -ig, avv. di quel luogo, in quel luogo, che è costì.

Dö'schen, n. scatolino, m.

Do'se, f. scatola; tabacchiera, f.; große -, scatolone, m.

Do'sis, f. dosa, dose, f.

Dost, m. (bot.) origano, regamo, m.

Dotatio'n, f. dotazione, f.

Do'tter, m. tuorlo; rosso, giallo d'uovo, m.; -blume, f. (bot.) lisimachia, f. fiorrancio, m.; -gelb, n. color del giallo d'uovo, m.; -weide, f. (bot.) salce con foglie gialle, salcio giallo, m.

Doua'ne, f. dogana, f.

Double'tte, f. esemplare duplicato, m.

Dou'che, f. spruzzatojo, m.; -bad, n. docciatura, f. doccia, f.

Dra'che, m. dragone, drago; (Papierdrache) cervo volante, m.

Dra'chen-baum, m. drago, m.; -blut, n. sangue di dragone, sangue di drago, m.; -fisch, m. drago di mare, m.; -kopf, m. capo del dragone, m.; dracocefalo, m.; -kraut, n. (bot.) agrimonia, f.; -pflanze, f. (bot.) drago, m. dracena, f.; -stein, m. draconite, dragonite, draconzio, m.; -wurz, f. (bot.) dragontea, serpentaria, f.

Dra'chme, f. dramma, f.

Draci'n, n. (chim.) dracino, m.

Dra'goman, m. turcimanno, dragomanno, m.

Drago'ner, m. dragone, m.; -mäßig, agg. da dragone.

Dragu'n, n. (bot.) serpentaria, f.

Draht, m. filo di metallo, filo di ferro, filo d'acciajo, m.; - ziehen, filare il metallo, tirare il metallo; -arbeit, f. lavoro di filo di metallo, m. filigrana, f.; -bank, f. argano, m. filiera, f.; -bauer, s. -käfig; -bogen, m. archetto, m.; -bohrer, m. succhiello, m.; -eisen, n. filiera, trafila, f.

Drä'htern, agg. di fil di ferro.

Dra'ht-fenster, n. finestra di fil di ferro, f.; -förmig, agg. come il fil di ferro; -gaze, f. tela metallica, f.; -geflecht, n. treccia di fil di ferro, m.; -gitter, n. graticciata di fil di ferro, f.; -käfig, m. gabbia di fil di ferro, f.; -kette, f. catena di fil di ferro, f.; -kugel, f. palla ramata, f.; -maß, n. (spill.) stazza, f.; -mühle, f. filiera, f.; tiratojo, m.; -netz, n. rete di fil di ferro, f.; -puppe, f. marionetta a fil di ferro, f. burattino, m.; -richter, m. (spill.) dirizzatoio, m.; -saite, f. corda di fil di metallo, f.; -schere, f. cisoje, forbici, f. pl.; -sieb, n. crivello, o vaglio di fil di metallo, m.; -silber, n. argento in fili, m.; -spinner, m. filaloro, m.; -winde, s. -bank; -zange, f. piegatoje, f.; -zieher, m. trafilatore, m.; -zug, m. filiera, f.

Drai-na'ge, f. (agr.) prosciugamento, m.; -nie'ren, v. a. prosciugare.

Dra'k-o, (nome) Dracone; -o'nisch, agg. draconico.

Drall, agg. compatto.

Dra'm-a, n. dramma, m.; -a'tiker, m. drammatico, m.; -a'tisch, agg. drammatico; -atu'rg, m. drammaturgo, m.; -aturgie', f. drammaturgia, f.

Dran, s. daran.

Drang, m. calca, folla, pressa, premura, urgenza, f.

Drä'ngen, v. a. serrare, stringnere; angustiare, opprimere; gedrängter Stil, stilo conciso, m.; die Zeit drängt, il tempo pressa; er drängt sich überall zu, egli si caccia, o s'intruffola da per tutto; gedrängt schreiben, scrivere compresso; zusammen -, premere, o avvicinare strettamente; an die Wand -, stringnere, o serrare al muro; sich -, v. r. affollarsi, calcarsi; foltarsi.

Drä'nger, m. angariatore, oppressore, m.

Dra'ngsal, f. tribolazione, afflizione, calamità, miseria, f.

Drap-erie', f. panneggiatura, f. panneggiamento, m.; -ie'ren, v. a. vestire; panneggiare.

Dra'stisch, agg. (med.) drastico.

Dräu'en, s. drohen.

Drauf, s. darauf.

Drau'f-geld, n. caparra, f.

Dräu'schen, v. n. scrosciare, piovere a scroscio.

Drau'ßen, avv. fuori, fuora.

Dre'chsel-bank, f. tornio, m.; -n, v. a. tornire, torniare; lavorare a tornio.

Dre'chsler, m. tornitore, torniajo, m.; -arbeit, f. lavoro di torniajo, lavoro fatto al tornio, m.; -handwerk, n. mestiere del tornitore, m.; -waren, pl. mercanzie di torniajo, f. pl.

Dreck, m. merda, f. sterco, escremento, m. immondizia, lordura, f. fango, m. zacchera; fig. inezia, bagatella, f.; -haufen, m. mucchio di merda, mucchio di sterco, m.; -ig, agg. merdoso, fangoso, limaccioso; immondo, sudicio, sporco, lordo, imbrattato; -käfer, m. scarafaggio stercoraceo, m.; -karren, m. carretta dell' immondizie, f.; -kübel, m. cantaro dell' immondizie, m.; -lilie, f. (bot.) asfodillo giallo, m.; -loch, n. pantano, pantanaccio, m.; -seele, f. anima di fango, f.; -vogel, m. avvoltojo del Brasile, m.; -winkel, m. canto dell' immondizie, m.

Dregg, n. (mar.) grappino, m.

Dre'ggen, v. a. (mar.) pescar l'ancora perduta.

Dre'gtau, n. (mar.) draja (cavo da pescar l'ancora perduta), f.

Dre'h-bank, s. Drechselbank; -bar, agg. girevole, atto a girare; -basse, f. (mar.) petriere, m.; -baum, m. sbarra da girare, lieva da cavo, f.; -bogen, m. trapano a mano, m.; -brücke, f. ponte girevole, f.; -eisen, n. (torn.) ferro a torniare, cesello, m.; -en, v. a. voltare, volgere,

girare; torcere, torcigliare; torniare, lavorare sul tornio; der Wind hat sich gedreht, il vento si è volto; jemandem eine Nase –, far rimanere un palmo di naso, piantare carotte; jemandem den Rücken –, voltare le spalle ad uno; sich –, v. r. girare; volgersi, muoversi in giro; girandolare; sein Glück hat sich gedreht, s'è cangiata la sua fortuna; -er, m. giratore; torniajo, torniere, m.; pecora vertiginosa, f.; -gestell, n. (calz.) cavalletto, m.; -hals, s. Wendehals; -krankheit, f. capogirlo, capo storno, m.; -kreuz, n. sbarracroce, f.; -lade, f. (stagn.) tornio, m.; -ling, m. manovella, maniglia, f.; -orgel, f. ghironda, gironda, f.; -pult, n. leggío versatile, m.; -rad, n. ruota manovella, f.; -reep, n. (mar.) amante, m.; -scheibe, f. girella de' pentolai; (capp.) ruota, f.; (ferrov.) piattaforma, f. disco girevole, m.; (pent.) tornio, m.; -sprung, m. giravolta, f.; -stahl, s. -eisen; -stift, m. (oriuol.) fuso d'un rocchetto, m.; -stuhl, m. seggiola girevole, f.; tornio degli oriuolai, m.; -tisch, m. tavola da girare, f.; -ung, f. giramento, rivolgimento, m.; giravolta, f.; -würfel, m. girlo, m.; -zange, f. molle, f. pl.

Drei, num. tre; – und –, tre a tre; um – Uhr, verso le tre, alle tre; mit – Worten, in due parole; er kann nicht bis – zählen, prov. non sa quanti piedi entrino in uno stivale. [di tre crome, f.

Dreia'chteltakt, m. (mus.) misura

Drei'-armig, agg. di tre braccia; -beinig, agg. di tre piedi; -blatt, n. (bot.) trifoglio, m.; -blätterig, agg. di tre foglie, trifogliato; -decker, m. (mar.) vascello a tre ponti, m.; -doppelt, agg. tredoppio, triplice, triplicato; -drähtig, agg. di tre fila, a tre fili; -eck, n. triangolo, m.; -eckig, agg. triangolare; -eckmuschel, f. donace, m.

Dreiei'nig, agg. trino, di tre persone; -er Gott, Dio uno e trino; -keit, f. trinità, f.; -keitsbekenner, m. trinitario, m.; -keitsleugner, m. antitrinitario, m.

Drei'-er, m. treino (specie di piccola moneta), m.; -erlei, agg. di tre sorte; auf – Art, in tre modi; -fach, agg. triplo, triplice; –, avv. triplicemente, triplicatamente; -fachheit, f. triplicità, f.; -faltig, s. -einig; -fältig, s. -fach; -faltigkeit, f. trinità, f.; -faltigkeitsblume, f. (bot.) viola palustre, f.; -farbig, agg. tricolore; -fuß, m. treppiè, treppiede; tripode, m.; -füßig, agg. di tre piedi; -gelappt, agg. (bot.) trilobo; -gestrichen, agg. (mus.) -e Note, biscroma, f.; -gliederig, agg. trimembre, che è di tre membra; -hauig, agg. (agric.) quel che può essere tagliato tre volte l'anno; -herrschaft, f. triunvirato, m.; -hu'ndert, agg. trecento; -jährig, agg. di tre anni; triennale; -e Zeit, f. triennio, m.; -kantig, agg. a tre canti; -kapselig, agg. (bot.) tricapsulare; -klang, m. consonanza di tre tuoni, f. tritono, m.; -königsfest, n., -königstag, m. festa dell' epifania, f.; -köpfig, agg. di tre teste, tricefalo; -lappig, agg. (bot.) trilobo; -lauter, m. trittongo, m.; -ling, m. sorta di panetto che vale tre danari, f.; -lötig, agg. che pesa un' oncia e mezzo; -mal, avv. tre volte; – so viel, tre volte tanto; -malig, agg. triplicato, reiterato tre volte; -master, m. (mar.) vascello a tre alberi, m.; -monatlich, agg. di tre mesi; -e Zeit, f. spazio di tre mesi, trimestre, m.; -pfünder, m. cannone da tre, m.; -pfündig, agg. di tre libbre; -prozentig, agg. (com.) al tre percento; -ruderig, agg. con tre ordini di remi, trireme; -saitig, agg. tricorde, di tre corde; -schlag, m. ambio, m. ambiadura, f.; (mus.) triplice misura, f.; -schlitz, m. (arch.) triglifo, m.; -schneidig, agg. a tre tagli; -schürig, s. -hauig; -seitig, agg. triangolare; -silbig, agg. trisillabo; -sitzig, agg. a tre posti; -e Kutsche, f. carrozza da tre persone, f.; -spaltig, agg. trifido; -spännig, agg. a tiro di tre cavalli, a tre cavalli; -spitzig, agg. tricuspide.

Drei'ßig, agg. trenta; -er, m. uomo di trent' anni, m.; -jährig, agg. di trent' anni; -ste, agg. (num.) trentesimo, trigesimo; -teil, m. trentesimo, m. trentesima parte, f.

Drei'spitzig, agg. tricuspide; che ha tre punte.

Dreist, agg. ardito, coraggioso; sciolto, franco, disinvolto, animoso; sfacciato, audace, temerario; –, avv. arditamente, coraggiosamente; francamente, con disinvoltura; sfacciatamente, con petulanza; -igkeit, f. arditezza, f. coraggio, m.; franchezza, disinvoltura; sfacciataggine, sfrontatezza, f.

Drei'-stimmig, agg. a tre voci; -stöckig, agg. di tre piani; -stündig, agg. di tre ore, che dura tre ore; -tägig, agg. di tre giorni; -es Fieber, febbre terzana, terzana, f.; -tausend, agg. tremila; -teilig, agg. tripartito; diviso in tre parti; -vie'rtel, (num.) tre quarti; -vie'rteltakt, m. (mus.) musica di tre battute, f.; -weibig, agg. (bot.) triginico; -winkelig, agg. di tre angoli, triangolare; -zack, m. tridente, m.; -zackig, agg. triforcato, di tre rebbi, a tre punte; -zähnig, agg. che ha tre denti, tridentato; -zehn, num. tredici; -zehnte (der, die, das), agg. il, la tredicesimo, -a; -zehntel, n. tredicesima parte, f.; -zehntens, avv. in decimo terzo luogo; -zeilig, agg. di tre righe; -zinkig, s. -zackig.

Drell, s. Drillich.

Dre'sch-en, v. a. irr. trebbiare, battere il grano; leeres Stroh –, prov. far una cosa invano, far un boco nell' acqua; -er, m. trebbiatore, battigrano, m.; -erlohn, m. paga della trebbiatura, f.; -flegel, m. correggiato, m. trebbia, f.; -maschine, f. ordigno da trebbiare, m.; -tenne, f. aja, f.; -zeit, f. trebbiatura, f.

Dre'sden, n. (geogr.) Dresda, f.

Dress-ie'ren, v. a. addestrare; -ur', f. addestramento, m.

Drie'brachen, v. a. (agr.) arare il maggese per la terza volta.

Drie'seln, v. a. tornare.

Dri'll-bogen, m. archetto, m.; -bohrer, m. trapano a mano, succhiello, m.; -en, v. a. torcere, rivoltare; addestrare i soldati; -haus, n. (mil.) berlina, f.

Dri'llich, m. traliccio, m.

Dri'lling, m. fanciullo binato, m.; (mecc.) manovello, rocchetto; (oriuol.) rocchetto, m.; -sbruder, m. fratello binato, m.; -sgeburt, f. parto di tre fanciulli, m.; -sschwester, f. sorella binata, f.

Dri'll-platz, m. piazza degli esercizi, f.; -säge, f. (mar.) sega da tagliar le caviglie, f.

Drin, s. darin.

Dri'ngen, v. n. irr. penetrare, passare; internarsi; die Sonne dringt durch die Wolken, il sole manda i suoi raggi attraverso le nuvole; auf etwas –, insistere, volere una cosa a ogni modo; in jemanden –, incalzare uno, pressare alcuno; importunare; in die Seele –, penetrare l'anima; (s. a. drängen); -end, agg. urgente, premuroso, pressante; -e Empfehlung, f. calda raccomandazione, f.; -e Not, necessità, urgenza, f.; es ist nicht –, non preme, non c'è premura; –, avv. premurosamente, urgentemente; – bitten, pregar con istanza, pregar istantemente; -lich, avv. premurosamente; -lichkeit, f. premura, urgenza, sollecitudine, f.

Dri'tte, agg. terzo; am -n des Monats, ai tre del mese; durch eine – Person, per una terza persona; aus der -n Hand, da persona terza; in der -n Person reden, parlar in terza persona; an einem -n Orte zusammenkommen, convenire, o abboccarsi con uno in qualche terzo luogo; -halb, num. due e mezzo.

Dri'tt-el, n. terzo, m. terza parte, f.; -ens, avv. in terzo luogo, per terzo; -letzt, agg. antepenultimo; -teil, s. Drittel.

Drob, s. darüber. [lassù.

Dro'ben, agg. su, sopra; da –,

Dro'gbank, f. (mar.) secca, f.

Dro'gue, f. (com.) droghe, f.; -rie', f. drogheria; -rie'geschäft, n., -rie'handlung, f. drogheria, f.; -rie'waren, f. pl. droghe, f. pl.

Dro'h-brief, m. lettera d'intimidazione, f.; -en, v. n. minacciare, far minacce; das Haus droht den Einsturz, la casa minaccia rovina; mit Schlägen –, minacciare delle botte; –, n. minacciare, m. minacce, f. pl.; -end, agg. minac-

ciante, che minaccia; -er, m. minacciatore, m.

Droh'ne, f. ape che cova, f. fuco, m.

Dröh'nen, v. n. tremare.

Dro'h-ung, f. minaccia, f. minacciare, m. minacce, f. pl.; -wort, n. minaccia, parola minaccevole, f.

Dro'llig, agg. buffonesco, giocoso, faceto, comico, burlevole; -, avv. giocosamente, buffonescamente, piacevolmente; -keit, f. buffoneria, piacevolezza, f.

Dromeda'r, m. dromedario, m.

Dromme'te, s. Trompete.

Dro'nte, m. dronte; babbaccio, babbuasso, m.

Dro'schke, f. fiacchero, m.; -n-halteplatz, m. stazione di fiaccheri, f.; -nkutscher, m. cocchiere di fiacchero, m.

Dro'ssel, f. tordo, m.; -ader, f. (anat.) vena jugulare, f.; -beere, f. (bot.) bacca di sambuco, f.; -bein, n. (anat.) ciavicola, f.

Drost, m. balivo, podestà, m.; -ei', f. territorio del podestà, m.

Drü'ben, avv. di là, dall' altra banda; dall' altro canto, dall' altra parte, da quella parte.

Drü'ber, avv. s. darüber.

Druck, m. pressione, compressione, f. stringimento, m.; fig. oppressione, f. aggravio, m.; stampa, impressione, f.; (bei Pferden) guidalesco, m.; - mit der Hand, stretta di mano, f.; fehlerhafter -, scorretta stampa, f.; in - geben, dar alle stampe, pubblicar colle stampe; unter dem -e leben, vivere in continue vessazioni; -bar, agg. pronto ad essere stampato; -baum, m. albero d'un torchio, m.; -berichtiger, m. correttore, m.; -berichtigung, f. correzione, f.; -bogen, m. foglio di stampa, foglio stampato, m.; -en, v. a. imprimere, stampare, improntare; Leinwand -, stampar tela, mesticare; ein Werk - lassen, fare stampare un' opera.

Drü'cken, v. a. premere, strignere, serrare, calcare; opprimere, angariare; stiracchiare il prezzo; ponzare; diese Speise drückt mich im Magen, questo cibo fa male allo stomaco; der Sattel hat das Pferd gedrückt, la sella ha piagato il cavallo; die Schuhe - mich, le scarpe mi stringono; die Schulden - ihn, egli è aggravato da debiti, egli è alle strette; an die Brust -, strignere al petto; die Hand -, serrar la mano, strignere la mano; jemandem Geld in die Hand -, far passare, o strignere ad alcuno monete nella mano; den Hut in das Gesicht -, calcare il cappello sugli occhi; die Unterthanen -, angariare, o opprimere i sudditi; jeder weiß am besten, wo ihn der Schuh drückt, prov. ciascuno sente più d'ogni altro, qual' è la parte che più gli duole; -, n. pressione, f.; - auf der Brust, ambascia, oppressione di petto; - im Magen, dolori di stomaco, m. pl. stringimento di stomaco, m.; -d, agg. pesante, grave, gravoso.

Dru'cker, m. stampatore, torcoliere, m.

Drü'cker, m. (an Gewehren) grilletto, m.; (an der Thür) manico del saliscendo, m.; (oriuol.) molle, f.

Drucker-ei', s. Buchdruckerei; -presse, f. torchio, m.

Drü'ckerschloß, n. serratura a molla, f.

Dru'ck-erschwärze, f. inchiostro da stampa, m.; -feder, f. contrammolla, f.; -fehler, m. errore di stampa, m.; Verzeichniß der -, n. errata, f.; -fertig, agg. pronto ad essere stampato, pronto alla stampa; -form, f. forma da stampa, f.; -freiheit, s. Preßfreiheit; -gewicht, n. peso, m.; -jahr, n. anno della stampa, m.; -kosten, pl. spese di stampa, f. pl.; -kraft, f. gravitazione, f. peso morto, m.; -kugel, f. (artigl.) globo di compressione, f.; -maschine, f. macchina pneumatica, f.; -ort, m. luogo ove si fece l'impressione, luogo ove un libro è stampato, m.; -papier, n. carta da stampa, f. fioretto, m.; -probe, f. prova, prima stampa, f.; -pumpe, f. tromba, in cui vien calcato lo stantuffo, f.; -richtig, agg. corretto; -schrift, f. stampatello, m.

Dru'cksen, v. n. indugiare, temporeggiare, ponzare.

Dru'ck-stempel, m. (mec.) stantuffo di tromba, m.; -tafel, f. trucco, m.; -tisch, m. banco dello stampatore, m.; -verbot, n., -verweigerung, f. proibizione di stampare, f.; -waren, f. pl. stoffe stampate, tele impresse, pl.; -weise, avv. premendo, a più riprese; -werk, n. (mec.) tromba collo stantuffo, tromba follante, f. bilanciere, m.; opera stampata, f.; -zange, f. mollette, pinzette, f. pl.

Drud, m. stregone, m.; -e, f. strega, f.

Dru'den-baum, m. quercia grande, f.; -fuß, m. pentagramma, m.; (bot.) licopodio, m.

Drui'de, f. druido, m.

Drum, s. darum.

Dru'nten, avv. giù, abbasso.

Dru'nter, s. darunter.

Drüs'chen, n. glandoletta, f.

Drü'schling, m. fungo pratajuolo, m.

Dru'se, f. cimorro, m.; das Pferd liegt in der -, il cavallo ha il cimorro, il cavallo è incimorrito.

Drü'se, f. glandula, ghiandola, f.; -n, f. pl. (am Halse) gravine, gavigne, f. pl.

Drü'sen-artig, agg. glanduloso; -baum, m. (bot.) adenantera, f.; -beule, f. bubbone, tincone, f.; -n, pl. (bei Pferden) vivole, f. pl.; -blume, f. (bot.) adenantera, f.; -entzündung, f. (med.) adeniti, f.; -geschwulst, f. (med.) enfiagione di glandule, f.; -lehre, f. adenologia, f.; -übel, n. (med.) adenoso, m.; -zergliederung, f. (anat.) adenotomia, f.

Dru'sicht, agg. somigliante alle matrici di cristalli; simile alle druse, glanduloso.

Dru'sig, agg. rivestito di matrici di cristalli, pien di druse.

Drya'de, f. driada, ninfa de' boschi, f.

Du, pron. tu; - nennen, dar del tu.

Dua'-lis, m. duale, m.; -li'smus, m. (fil.) dualismo, m.

Duble'tte, s. Doublette.

Dubli'n, n. (geogr.) Dublino, m.

Dublo'ne, f. doppia, f.

Du'cken, sich, v. r. incurvarsi, rannicchiarsi, abbassarsi; fig. sich - und schmiegen, umiliarsi, piegarsi, sommettersi alle circostanze.

Du'ck-mäuser, m. uomo cupo, uomo finto, gaglioffo, bindolone, m.; -mäuserei', f. bindoleria, f.; -mäuserig, agg. da sornione; -stein, m. (min.) tuffo, m.

Dudel-ei', f. musicaccia, f.; -n, v. n. canterellare, canticchiare; -sack, m. cornamusa, musetta, f.; -sackpfeifer, m. sonator di cornamusa, m.

Due'll, n. duello, m.; -ant, m. duellante, duellatore, m.; -ie'ren, sich -, v. r. duellare; far duello; battersi.

Due'rne, f. (stamp.) duerno, m.

Due'tt, n. duetto, canto a due voci, m.

Duft, m. vapore, m. esalazione, nebbia; fragranza, f. odore, m.; -en, v. n. svaporare, evaporare, sollevarsi in vapori; esalare, olezzare; -end, agg. vaporante, svaporante, esalante, olezzante; -ig, agg. vaporoso, alitoso, odorifero.

Duka'ten, m. ducato, m.; -gold, n. oro di ducato, m.

Dulcine'a, f. dulcinea, f.

Du'ld-bar, agg. tollerabile, comportabile; -en, v. a. tollerare, sopportare, comportare, soffrire; -er, m. uomo che soffre con rassegnazione, m.; -sam, agg. tollerante, indulgente; -samkeit, f. tolleranza, indulgenza, f.; -ung, f. tolleranza, sofferanza, f.

Dulkamari'n, n. (chim.) dulcamarino, m.

Du'lle, f. (mar.) scarmo, m.

Dumm, agg. stupido, stolido, goffo, sciocco, balordo, ignorante, scimunito, scempiato; -es Betragen, condotta da balordo, f.; -er Streich, scioccheria, schiocchezza, f.; sich - anstellen, mostrarsi inetto, mostrarsi disadatto; - machen, instupidire, rendere stupido; - werden, instupidire, imbalordire; er ist so - wie ein Bund Stroh, prov. egli è più grosso che l'acqua de' maccheroni; -, avv. stupidamente, stolidamente, scioccamente, goffamente; -dreist, agg. sfrontato, sfacciato, temerario; -dreistigkeit, f. sfrontatezza, sfacciataggine, temerità, f.; -heit, f. stupidità, stupidezza, sciocchezza, goffaggine, scempiataggine; bestialità; -en vorbringen, dire sciocchezze, dire delle bestialità; -kopf, m. ca-

pocchio, babbuasso, gocciolone, bighellone; minchione, ignorantaccio, *m.*; **-köpfig**, *agg.* di grosso ingegno; stupido, dicervellato, scempiato; **-kühn**, *agg.* stupidamente audace; **-kühnheit**, *f.* ardimento, *m.* audacia inetta, *f.*; **-stolz**, *agg.* borioso, vanaglorioso.

Dumpf, *agg. agg.* ottuso, sordo, roco; **-**, *avv.* sordamente, rocamente. [tanaccio, *m.*

Dü'mpfel, *m.* pozzanghera, *f.* pon-

Du'mpfig, *agg.* umido, pien di tanfo, intanfato; -er Geruch, tanfo, *m.*; - werden, prender di tanfo, pigliar di tanfo, intanfare, intanfarsi.

Dü'ne, *f.* duna, *f.* scanno, *m.*

Du'nen-bett, *n.* letto di penne matte, *m.*

Dü'ng-en, *v. a.* concimare, letamare; stabbiare, ingrassare il terreno; **-er**, *m.* letame, concime, ingrasso, *m.*, **-ererde**, *f.* terriccio, *m.*; **-gabel**, *f.* forca del letame, *f.*; **-ergrube**, *f.* sterquilinio, *m.*; **-erhaufen**, *m.* letto, *m.*; **-ung**, *f.* letamare, *m.* letamazione, concimazione, *f.*

Du'nkel, *agg.* oscuro, scuro, fosco, bujo, tenebroso, caliginoso; indistinto, intelligibile; dunkler Begriff, idea oscura, *f.*; dunkle Farbe, colore oscuro, colore carico, *m.*; es wird -, si annotta, si fa bujo', il cielo s'oscura; das ist mir -, non la capisco, non la intendo; - machen, oscurare, offuscare; - werden, oscurarsi, offuscarsi; -, *avv.* oscuramente, d'una maniera oscura; -, *n.* oscurità, *f.*; im - leben, menar una vita oscura.

Dü'nkel, *m.* vanità; presunzione, albagia, millanteria, *f.*; einen - bekommen, levarsi in boria.

Du'nkel-blau, *agg.* turchino scuro, turchino cupo; **-braun**, *agg.* bruno scuro; (von Pferden) bajo scuro; **-farbig**, *agg.* di colore scuro; **-gelb**, *agg.* giallo scuro, color di foglia morta; **-grau**, *agg.* bigio cupo; **-grün**, *agg.* verde scuro; **-heit**, *f.* oscurità, scurezza, scurità, tenebrosità, *f.* tenebre, *f. pl.*; opacità, *f.*; - der Augen, caligine di vista, *f.*

Dü'nkelhaft, *agg.* albagioso, borioso, presuntuoso.

Du'nkel-n, *v. n.* oscurarsi, abbujarsi, farsi bujo; imbrunare; **-rot**, *agg.* rosso scuro.

Dü'nkelvoll, *agg.* pieno di boria, boriosissimo.

Dü'nken, *v. n.* sembrare, parere; tenersi, credersi; wie mich dünkt, a quel che mi pare, per quanto mi pare; sich weise -, tenersi per saputo.

Dünn, *agg.* sottile, minuto; tenue; delicato, fino; rado, raro; durch dick und -, per luoghi fangosi e palustri; -er Leib, taglia sottile, taglia delicata, *f.*; -e Leinwand, tela fina, tela sottile, *f.*; -e Milch, latte allungato, latte acquoso, *m.*; -es Papier, carta sottile, *f.*; -e Suppe, zuppa chiara, *f.* brodo lungo, *m.*; -es Tuch, panno di poco corpo, *m.*; -. schneiden, tagliare sottilmente; minutamente; **-bier**, *n.* birra leggiera, *f.*; **-e**, *f.* sottigliezza; anguinaja, anguinaglia, *f.*; **-eisen**, *n.* latta, *f.*; **-haarig**, *agg.* che ha capelli radi; **-halsig**, *agg.* di collo affilato; **-häutig**, *agg.* di pelle sottile; **-heit**, *f.* sottigliezza, tenuità, *f.*; **-leibig**, *agg.* svelto; segaligno; **-schalig**, *agg.* di buccia sottile, di scorza sottile; **-stämmig**, *agg.* di fusto sottile; **-ung**, *f.* anguinaja, anguinaglia, *f.*

Duns, *m.* dottoruzzo, *m.*

Du'nsen, *v. n.* gonfiare.

Dunst, *m.* vapore, *m.* esalazione, *f.*; jemandem einen blauen - vormachen, *prov.* vender lucciole per lanterne; **-artig**, *agg.* in forma di vapore; **-bad**, *n.* bagno di vapori, *m.*; **-en**, *v. a.* far stufato; -, *v. n.* sfumare; esalare vapori, mandar vapori, svaporare; sfumare; traspirare, sudar leggermente.

Dü'nsten, *v. a.* stufare.

Du'nst-ig, *agg.* vaporoso; vaporante; **-kreis**, *m.* atmosfera, *f.*

Du'o, *n.* (mus.) duo, *m.*; **-decimal'maß**, *n.* misura duodecimale, *f.*; **-decima'lsystem**, *n.* sistema duodecimale, *m.*; **-de'cime**, *f.* (mus.) duodecimo, *m.*; **-de'num**, *n.* (anat.) duodeno, *m.*; **-de'z**, *n.* duodecimo, *m.*; **-de'zband**, *m.* duodecimo, *m.*

Dupie'ren, *v. a.* truffare.

Dupl-icie'ren, *v. a.* replicare; **-ie'ren**, *v. a.* duplicare, doppiare, addoppiare, raddoppiare; **-i'k**, *f.* replica, *f.*; **-ika't**, *n.* copia duplicata, *f.* [*m.*

Dur, *n.* (mus.) tuono maggiore,

Durch, *prp.* e *avv.* per; per mezzo, attraverso, per traverso; - einander, confusamente, alla rinfusa, all' inviluppata; den Winter -, durante l'inverno; - meine Güte, per mia bontà; - meine Vermittelung, colla mia interposizione; die Schuhe sind -, le suole delle scarpe son logore; ich bin - und - naß, sono bagnato sino alla pelle; die Post ist noch nicht -, la posta non è ancora passata; - die Brille lesen, leggere cogli occhiali; - einen Fluß gehen, valicare un fiume, passare per un fiume; - Mark und Bein gehen, passar il cuore, passar l'anima; (ein Buch) - haben, aver finito, aver terminato; - sein, esser passato per qualche luogo.

Du'rchackern, *v. a.* arare, o lavorare quanto basta la terra, rivolgere ben bene la terra.

Du'rch-arbeiten, *v. a.* dimenar ben bene, intrider bene; fig. elaborare, ripulire, perfezionare; sich -, *v. r.* penetrare, travalicare con molta fatica; **-arbeitung**, *f.* lavorare con molta diligenza, lavorare a fondo, *m.*

Du'rchätzen, *v. a.* corrodere con acqua forte da banda a banda.

Durchau's, *avv.* assolutamente, affatto; del tutto, per intiero, in ogni sua parte; - naß, tutto bagnato; es geht - nicht, ciò non va ad ogni modo, non si può fare assolutamente.

Du'rchbacken, *v. a.* e *n. irr.* cuocere ben bene, cuocere a dovere; cuocere affatto, cuocere abbastanza.

Du'rchbauschen, *v. a.* spolverizzare.

Durchbe'ben, *v. a.* far tremare tutta la persona.

Du'rchbeißen, *v. a. irr.* mordere da parte a parte, forare con un morso, traforar co' denti; sich -, *v. r.* aprirsi la via co' denti, aprirsi la via mordendo; fig. venir a capo, cavarsi d'impiccio a forza di contese.

Du'rchbeizen, *v. a.* corrodere per via di qualche corrosivo; macerare affatto.

Du'rchbeten, *v. a.* recitare un' orazione dal principio fino alla fine.

Durchbe'ten, *v. a.* eine Nacht -, passare una notte in far orazioni.

Du'rchbetteln, sich, *v. r.* camparla battendo l'accattolica.

Durchbe'tteln, *v. a.* ein Land -, passare per un paese mendicando.

Du'rchbeuteln, *v. a.* abburattare, stacciare.

Du'rchblasen, *v. a. irr.* soffiare per traverso, soffiare da banda a banda.

Du'rchblättern, *v. a.* squadernare, scartabellare, rivolgere le carte; fig. leggere superficialmente.

Du'rchbläuen, *v. a.* dare un carico di legnate.

Du'rchblick, *m.* sguardo penetrante, *m.* [tare.

Du'rchblicken, *v. n.* tralucere, spun-

Du'rchblinken, *v. n.* splendere, risplendere. [traverso.

Du'rchblitzen, *v. n.* folgorare at-

Durchbli'tzen, *v. a.* der Wetterstrahl durchblitzt die Wolken, il folgore attraversa le nuvole; ein hehrer Gedanke durchblitzte mich, un sublime pensiero mi corse per la mente come un baleno. [forare.

Du'rchbohren, *v. a.* traforare, per-

Durchbo'hr-en, *v. a.* trafiggere; trapassare; fig. das Herz -, passare, o trafiggere il cuore; einen mit Blicken -, gettare uno sguardo investigatore; **-end**, *part.* traforante, perforante; penetrante; **-ung**, *f.* perforamento, *m.* perforazione, *f.*

Du'rchbraten, *v. a.* arrostire abbastanza, far arrostire abbastanza; -, *v. n.* arrostirsi per intiero.

Du'rchbrausen, *v. a.* penetrare fremendo, penetrare strepitando; -, *v. n.* passare con istrepito.

Du'rchbrechen, *v. a. irr.* rompere, spezzare, abbattere; einen Damm -, abbattere, o rompere un argine; ein Fenster -, romper dentro una finestra; eine Mauer -, aprire, o bucare un muro; -, *v. n.* penetrare, romper dentro, farsi largo; uscir fuori con impeto; die Zähne fangen an durchzubrechen, i denti cominciano a spuntare.

Du'rchbrennen, *v. a. irr.* pertugiare con un ferro rovente, pene-

trare bruciando; –, *v. n.* ardere, disseccare; (fam.) fuggire, desertare.

Du'rchbringen, *v. a. irr.* far passare; trasportar per un luogo; scialacquare, dissipare, consumare, spendere; den Faden durch das Nadelöhr bringen, far passare il filo per la cruna, infilar l'ago; einen Kranken –, trar di malattia un ammalato; sich ehrlich –, camparla onoratamente.

Du'rchbruch, *m.* rottura, apertura, *f.*; – des Wassers, sfogo, o sgorgamento dell' acqua; – der Zähne, spuntare de' denti, *m.*

Durchbrü'llen, *v. a.* rimbombare.

Du'rchbuchstabieren, *v. a.* leggere accoppiando le lettere.

Durchda'cht, s. durchdenken.

Durchdä'mpfen, *v. a.* riempire di vapori, penetrar con vapori.

Durchde'nken, *v. a. irr.* riflettere con impegno, ruminare, meditare, discutere.

Du'rchdienen, *v. a.* passare per ogni grado.

Du'rchdrängen, sich, *v. r.* farsi strada a traverso la calca, o la folla, romper la calca.

Du'rchdring-en, *v. a.* e *n. irr.* penetrare; far passare con forza, trapassare, passar da banda a banda, attraversare, trapelare; venir a capo; die Nässe dringt durch, l'umidità penetra; mit seiner Meinung –, far prevaler la sua opinione; **–end**, *part.* penetrante, penetrativo; acuto, perspicace, sottile; –e Kälte, *f.* freddo acuto, freddo penetrante, *m.*; –e Stimme, *f.* voce penetrante, voce acuta, *f.*; –er Verstand, ingegno perspicace, ingegno acuto, *m.*; **–lich**, *agg.* penetrabile; **–lichkeit**, *f.* penetrabilità, *f.*; **–ung**, *f.* penetrazione, *f.* penetramento, *m.*

Du'rchdrücken, *v. a.* far colare premendo.

Durchdü'ften, *v. a.* profumare.

Du'rchdunsten, *v. n.* traspirare; svaporarsi.

Du'rcheilen, *v. n.* passare, o trapassare in fretta, passare all' infretta.

Durchei'len, *v. a.* percorrere, trascorrere.

Durcheina'nder, *avv.* confusamente, alla rinfusa, sossopra, all' avviluppata; – reden, parlare confusamente; – werfen, rabbatuffolare; ravvolgere insieme confusamente.

Du'rchfahren, *v. n. irr.* passare, o trapassare in vettura, trapassare in naviglio.

Durchfah'ren, *v. a.* spaccare, passare; ein Schauer durchfuhr seine Glieder, un ribrezzo lo penetrò da capo a piedi.

Du'rchfahrt, *f.* passaggio, tragitto, *m.* trapassata, *f.*; guado, guazzo, *m.*; **–szoll**, *m.* (com.) gabello di transito, dazio di transito, *m.*

Du'rchfall, *m.* diarrea, *f.* flusso di ventre, *m.* soccorrenza, *f.*; heftiger –, andataccia, *f.*; **–en**, *v. n. irr.* cadere a traverso, cascare a traverso; fig. avere l'esclusiva nell' elezione.

Du'rchfäule, *f.* (veter.) giarda, *f.*

Du'rchfaulen, *v. n.* imputridire, putridirsi affatto.

Du'rchfechten, *v. a. irr.* aprirsi il varco colla spada alla mano; eine Sache –, vincere una causa facendo valere le sue ragioni.

Du'rchfeilen, *v. a.* tagliare colla lima, dividere colla lima.

Durchfeu'chten, *v. a.* umettare, immollare affatto.

Du'rchfeuern, *v. a.* (einen Ofen ꝛc.) riscaldare da banda a banda.

Du'rchfinden, sich, *v. r.* trovare la sua strada.

Durchfla'mmen, *v. a.* inflammare.

Du'rchflattern, *v. n.* svolazzare per traverso, passare svolazzando, passare a volo.

Durchfle'chten, *v. a. irr.* intrecciare, collegare.

Du'rchflicken, *v. a.* racconciare, raccomodare, rappezzare, rabberciare.

Du'rchfliegen, *v. n. irr.* passar a volo, trapassare volando.

Du'rchfliehen, *v. n. irr.* fuggire a traverso, traversare in fuga.

Du'rchfließen, *v. n. irr.* scorrere, correre a traverso, correre per mezzo; passare per.

Du'rchflimmern, *v. n.* risplendere.

Du'rchflößen, *v. a.* far passare in sull' acqua.

Du'rchflüchten, *v. n.* traversare in fuga.

Du'rchflug, *m.* trasvolo, volare per . . ., *m.*

Du'rchfluß, *m.* scorrimento, o corso delle acque; scolo, *m.*

Durchfo'rsch-en, *v. a.* investigare, indagare, scrutinare, esaminare, rintracciare; **–ung**, *f.* investigamento, *m.* investigazione, *f.* indagamento, esame, *m.*

Du'rchfragen, *v. a.* interrogare l'un dopo l'altro.

Du'rchfressen, *v. a. irr.* divorare, o corrodere affatto; fig. sich –, campare a scrocco.

Du'rchfrieren, *v. n. irr.* gelare del tutto, aggelarsi, o agghiacciarsi affatto.

Du'rchfuchteln, s. durchprügeln.

Du'rchfuhr, *f.* passaggio, o transito per vettura, *m.*

Du'rchführen, *v. a.* menare, o condurre per un luogo; trasportare per un luogo.

Du'rchfuhrhandel, *m.* commercio di transito, *m.*

Du'rchführung, *f.* passaggio (*m.*), o condotta per un luogo, *f.*

Du'rchfuhrzoll, *m.* gabella di transito, *f.*

Du'rchfüttern, *v. a.* svernare, nutrire per tutto l'inverno.

Du'rchgähren, *v. n.* fermentare ben bene.

Du'rchgang, *m.* passaggio, passo, passetto, transito; varco, valico; das Haus hat einen –, questa casa ha un' uscita dall' altra parte, questa casa ha uno scorciatojo.

Du'rchgängig, *agg.* comune, universale, generale; –, *avv.* in tutto e per tutto; generalmente, universalmente.

Du'rchgänglich, *agg.* permeabile.

Du'rchgangs-fernrohr, *n.* instrumento di passaggio, *m.*; **–gut**, *n.* mercanzia di transito, *f.*; **–handel**, *m.* commercio di transito, *m.*; **–recht**, *n.* diritto di transito, *m.*; **–schein**, *m.* polizza di transito, *f.*; **–zettel**, *m.* polizza di transito, cedola di transito, *f.*; **–zoll**, *m.* gabella di transito, *f.* dazio di transito, *m.*

Du'rchgehen, *v. n. irr.* passare, traversare, attraversare, penetrare; (von Pferden) prendere il morso ai denti, guadagnar la mano; fig. desertare, fuggire; der Vorschlag ist nicht durchgegangen, la proposizione non venne ammessa; –, *v. a.* in Gedanken –, riandare col pensiero, percorrere; die Schuhe –, logorare, o consumare le scarpe; eine Rechnung –, riscontrare, o rivedere un conto.

Du'rchgehends, s. durchgängig, *avv.*

Du'rchgerben, *v. a.* e *n.* conciare affatto, conciare ben bene; fig. caricar di bastonate.

Du'rchgießen, *v. a. irg.* versare per un imbuto, colare per un pannoline.

Du'rchglänzen, *v. n.* tralucere, trasparire.

Du'rchglühen, *v. a.* arroventare un ferro.

Durchglü'hen, *v. a.* infiammare.

Du'rchgraben, *v. a. irr.* scavare molto addentro, scavare traverso.

Du'rchgreifen, *v. n. irr.* passar colla mano per un' apertura; fig. operare, o procedere senza riguardi; prendere misure energiche.

Du'rchgrübeln, *v. a.* esaminare, scrutinare.

Du'rchgucken, *v. n.* riguardare a traverso, guatare a traverso.

Du'rchguß, *m.* colatojo, *m.*

Durchha'llen, *v. a.* far rimbombare, far risonare.

Du'rchhau, *m.* viale fatto attraverso un bosco, *m.*; **–en**, *v. a.* tagliare, spaccare; fendere per mezzo coll' ascia; battere, piattonare; sich –, *v. r.* farsi strada, aprirsi la via colle armi.

Du'rchhecheln, *v. a.* pettinare il lino; fig. cardare, scardassare, cardeggiare, crivellare le azioni altrui.

Du'rchheizen, *v. a.* scaldare abbastanza, scaldare bene (una stanza).

Du'rchhelfen, *v. a. irr.* ajutar a passare; fig. tor d'inciampo, cavare d'impiccio; spastojare; sich –, *v. r.* ajutarsi.

Durchheu'len, *v. a.* passare urlando.

Durchhö'hlen, *v. a.* scavare da parte a parte.

Du'rchjagen, *v. a.* cacciare a traverso, attraversare cacciando; –, *v. n.* correre a cavallo per un luogo.

Durchja'gen, *v. a.* percorrere.

Durchi'rren, v. a. trapassare errando, andar errando.

Durchkä'lten, v. a. penetrar di freddo, raffreddar intieramente.

Du'rchkämmen, v. a. pettinare bene, ripulir col pettine.

Du'rchkämpfen, sich, v. r. aprirsi il varco combattendo.

Du'rchkäuen, v. a. masticar abbastanza.

Du'rchklingen, v. n. far risonare.

Du'rchklopfen, v. a. far passare battendo da parte a parte; fig. bastonare.

Du'rchkneten, v. a. intrider bene, impastar bene, dimenar bene la pasta. [cienza.

Du'rchkochen, v. a. cuocer a suffi-

Du'rchkommen, v. n. irr. venire, o passare a traverso, passare per un luogo, trapassare per un luogo; campare di pericolo; er ist glücklich durchgekommen, l'ha campata bella.

Du'rchkönnen, v. n. irr. poter passare; man kann nicht durch, non si può passare.

Du'rchkosten, v. a. assaggiare ogni cosa una dopo l'altra.

Du'rchkratzen, v. a. aprir grattando; scalfirsi grattando.

Durchkreu'zen, v. a. incrocicchiare; das Meer –, incrociar il mare; sich –, v. r. tagliarsi, secarsi.

Du'rchkriechen, v. n. irr. passar carpone, strascinare attraverso, serpere a traverso. [f.

Du'rchlaß, m. passaggio, m. uscita,

Du'rchlassen, v. a. irr. lasciar passare; fondere, struggere; es läßt keine Feuchtigkeit durch, non lascia passar l'umido.

Du'rchlaucht, f. Serenità; Altezza Serenissima; Ew. –, Vostra Serenità; –ig, –igst, agg. Serenissimo.

Du'rchlauf, m. soccorrenza; diarrea, f. flusso di ventre, m.; –en, v. a. e n. irr. trascorrere, percorrere, scorrere a traverso, scorrere per mezzo; ein Buch –, trascorrere, o scorrere un libro; die Schuhe –, logorare le scarpe correndo.

Durchläu'tern, v. a. purificare, chiarificare.

Durchle'ben, v. a. passare, vivere.

Du'rchlernen, v. a. imparare l'un dopo l'altro.

Du'rchles-en, v. a. irr. leggere da un capo all' altro; flüchtig –, dare una scorsa (a un libro), percorrere; -ung, f. lettura intera, lezione, f.

Du'rchleuchten, v. n. tralucere, lucere frammezzo; jemandem –, fare lume ad uno.

Du'rchliegen, sich, v. r. irr. ammaccarsi, o aprirsi a forza di giacere nel letto.

Durchlö'chern, v. a. bucare, forare, traforare, foracchiare; pertugiare; fig. die Gesetze –, violare le leggi. [sventare.

Durchlü'ften, v. a. sciorinare,

Du'rchlügen, sich, v. r. salvarsi d'impaccio, trarsi d'impaccio.

Du'rchmachen, v. a. percorrere intieramente, fare da principio sino alla fine.

Du'rchmarsch, m. passaggio, m.; -ieren, v. n. passare, marciare per un luogo. [collo scappello.

Du'rchmeißeln, v. a. perforare

Durchme'ngen, v. a. mescolare ben bene, mischiare, meschiare, frammischiare; impastare bene.

Du'rchmessen, v. a. irr. misurare il tutto, misurare da capo al fine.

Durchme'ssen, v. a. percorrere un paese.

Du'rchmesser, m. diametro, m.

Du'rchmüssen, v. n. irr. dover passare per un luogo.

Du'rchmustern, v. a. esaminare da parte a parte; far la rivista.

Du'rchnagen, v. a. corrodere, rosicchiare da parte a parte.

Durchnä'hen, v. a. trapuntare, cucire intieramente; imbottire.

Durchnä'ssen, v. a. inumidire, immollare per ogni parte.

Du'rchpaß, m. passo stretto, m. strada angusta, f. [passare.

Du'rchpassieren, v. n. passare, tra-

Du'rchpatschen, v. n. camminare nel fango.

Du'rchpeitschen, v. a. sferzare, frustare, percuotere come va; fig. ripetere sino a recar tedio.

Du'rchpflügen, v. a. arare per intiero. [premendo.

Du'rchpressen, v. a. far passare

Du'rchprobieren, v. a. assaggiare una cosa dopo l'altra.

Du'rchprügeln, v. a. bastonare ben bene, caricare di bastonate.

Du'rchquetschen, s. -pressen.

Durchräu'chern, v. a. affumare da parte a parte, profumare.

Du'rchrauschen, v. n. passare con istrepito.

Durchrau'schen, v. a. sursurare.

Du'rchrechn-en, v. a. calcolare; computare da capo a fondo, rivedere un conto; -ung, f. computo, calcolo, m.

Du'rchregnen, v. n. piovere a traverso, penetrar colla pioggia.

Du'rchreiben, v. a. irr. scorticare, bucare fregando; stropicciare.

Du'rchreichen, v. a. porgere a traverso, arrecare per un' apertura; –, v. n. arrivare all' altra parte, essere abbastanza lungo.

Du'rchreise, f. passaggio, viaggiare per un luogo, m.; -n, v. n. e a. viaggiare, o trapassare per un luogo; ein Land –, viaggiare, o trascorrere un paese.

Du'rchreißen, v. a. irr. rompere, stracciare; die Dämme –, rovinar gli argini.

Du'rchreiten, v. a. e n. irr. passare a cavallo, trapassare a cavallo; sich –, scorticarsi coll' andare a cavallo.

Du'rchrennen, v. a. e n. passar correndo; traversare un luogo.

Durchre'nnen, v. a. mit dem Degen –, trafiggere o infilzare colla spada.

Du'rchriechen, v. a. sentire attraverso di.

Du'rchrieseln, v. n. passare mormorando, gemere, trapelare, trasudare. [pelare.

Du'rchrinnen, v. n. scorrere, tra-

Du'rchriß, m. rottura, apertura, f.

Du'rchritzen, v. a. screpolare, fendere da parte a parte.

Du'rchrollen, v. n. passare con fracasso. [mato dalla ruggine.

Du'rchrosten, v. n. venir consu-

Du'rchrösten, v. a. arrostire ben bene. [mando.

Du'rchrudern, v. n. passare re-

Du'rchrühren, v. a. rimenare ben bene, rimescolare quanto basta.

Du'rchrütteln, v. a. crollare ben bene, scuoter tutta la massa.

Durchsä'en, v. a. sparger tutto di semente. [sega.

Du'rchsägen, v. a. tagliare colla

Durchsal'zen, v. a. salare ben bene, far penetrare il sale.

Durchsäu'ern, v. a. lievitare ben bene; –, v. n. lievitare per intiero.

Du'rchschaben, v. a. forare, o consumare raschiando.

Du'rchschaffen, v. a. spedire, o trasportare per un luogo.

Du'rchschallen, v. a. e n. rimbombare all' intorno, rintronare per ogni dove.

Durchschau'en, v. a. percorrere coll' occhio, risguardare a traverso; misurare collo sguardo; fig. penetrare, scorgere l'interno.

Du'rchschauen, v. n. vedere, osservare attraverso.

Durchschau'ern, v. n. esser sorpreso da orore.

Du'rchschaufeln, v. a. rivoltare, spalare ben bene.

Du'rchscheinen, v. n. irr. trasparire, tralucere.

Durchschei'nen, v. a. penetrare della sua luce.

Du'rchscheinend, agg. trasparente, tralucente; diafano. [zando.

Durchsche'rzen, v. a. passare scher-

Du'rchscheuern, v. a. strofinare, stropicciare, fregare.

Du'rchschieben, v. a. irr. far passare a traverso, spingere, o sospingere a traverso.

Du'rchschießen, v. a. irr. tirare per un' apertura, trapassare, o aprire con colpi d'arme da fuoco; –, v. n. passare, o correre con tutta celerità per un luogo.

Durchschie'ßen, v. a. forare con archibugiate; ein Buch mit Papier –, frammetter fogli di carta sin un libro.

Durchschi'ffen, v. a. attraversare, passare con naviglio.

Du'rchschiffen, v. n. percorrere, tragittare con naviglio.

Du'rchschimmern, v. n. tralucere, rilucere, risplendere a traverso.

Durchschla'fen, v. a. irr. passar dormendo.

Du'rchschlag, m. colatojo; caccia-

tojo, *m.*; (cord.) stampo, *m.*; (cuc.) traforo, *m.*; (falegn.) scarpello, *m.*; **-eisen**, *n.* stampo, *m.*; **-en**, *v. a.* 1) sfondare; rompere; far un buco; eine Wand -, sfondare la parete; 2) (cuc.) colare per traforo; -, *v. n.* dieses Papier schlägt durch, questa carta cola, o suga; **sich -**, *v. r.* aprirsi un varco; **-hammer**, *m.* cacciatojo, *m.*

Durchschlä'ngeln, *v. a.* andare serpeggiando per un luogo, passare, o attraversare serpeggiando.

Du'rchschleichen, *v. n.*, **sich -**, *v. r. irr.* camminar pian piano, passare di soppiatto.

Du'rchschleifen, *v. a. irr.* forare, o levar via arruotando.

Durchschli'ngen, *v. a. irr.* intrecciare, intralciare; passare.

Du'rchschlitzen, *v. a.* squarciare da una parte all' altra.

Du'rchschlüpfen, *v. n.* strisciare, sdrucciolare, scappare; passar di soppiatto, passar pian piano; fig. scappare, fuggire segretamente.

Du'rchschmelzen, *v. a.* squagliare intieramente, fondere intieramente.

Durchschme'ttern, *v. a.* penetrar con fragore.

Durchschnei'den, *v. a. irr.* tagliar per mezzo, tagliar da parte a parte, dividere; fig. attraversare; **sich -**, *v. r.* (von Linien) intersecarsi..

Du'rchschneien, *v. n.* penetrare la neve.

Du'rchschnitt, *m.* taglio, *m.* divisione, *f.*; (der Linien) intersecazione, intersezione, *f.*; im -, all' ingrosso, compensando una cosa coll' altra; **-lich**, *agg.* e *avv.* mezzo, all' ingrosso, in complesso; **-sertrag**, *m.* rendita mezza, *f.*; **-slinie**, *f.* linea diametrale, *f.*; **-spreis**, *m.* prezzo comune, prezzo proporzionale, mezzo in monte, *m.*; **-spunkt**, *m.* punto d'intersezione, *m.*; **-ssumme**, *f.* somma proporzionata, *f.*; **-swert**, *m.* valore proporzionale, *m.*; **-szahl**, *f.* numero partitivo, *m.*

Durchschnü'ffeln, *v. a.* cacciare il naso da per tutto.

Durchschrei'ten, *v. a.* misurare.

Du'rchschuß, *m.* (tess.) trama, *f.*; (stamp.) interlinea, *f.*; **-linie**, *f.* (stamp.) interlinea, *f.*

Du'rchschütteln, *v. a.* scuotere, sbattere, dibattere ben bene.

Durchschwä'rmen, *v. a.* vagare per . . .

Durchschwei'fen, *v. a.* andar vagando; ein Land -, scorrere per un paese.

Du'rchschwimmen, *v. n. irr.* passare a nuoto.

Durchschwi'mmen, *v. a.* traversare a nuoto.

Durchschwi'tzen, *v. a.* bagnare di sudore, inumidire di sudore.

Du'rchsegeln, *v. a.* far vela, navigare per qualche parte, tragittare.

Du'rchsehen, *v.n.* e *a.irr.* osservare, o vedere a traverso, trapassare colla vista; rivedere, ripassare, esaminare, riscontrare; nochmals -, dar una ripassata. [dare a fondo.

Du'rchsenken, *v. n.* affondare, man-

Du'rchsetzen, *v. a.* frammischiare; fig. venirne a capo, ottenere il suo intento; er wird es -, vi riuscirà, ne verrà a capo; -, *v. n.* durch einen Fluß setzen, passare un fiume a cavallo.

Durchseu'fzen, *v. a.* passare il tempo sospirando.

Du'rchsicht, *f.* veduta per un pertugio; revista, revisione, *f.*; zur - übergeben, far rivedere; **-ig**, *agg.* trasparente, pellucido, diafano; **-igkeit**, *f.* trasparenza, diafanità, *f.*

Du'rchsickern, *v. n.* gocciolare, gemere, trapelare.

Du'rchsieben, *v. a.* crivellare, vagliare; stacciare.

Du'rchsingen, *v. a. irr.* cantare da capo al fine. [cantando.

Durchsi'ngen, *v. a.* passare il tempo

Du'rchsitzen, *v. a. irr.* logorare, o stracciare a forza di sedere; **sich -**, *v. r.* piagarsi pel troppo sedere, ammaccarsi pel troppo sedere.

Du'rchsollen, *v. n.* dover passare per un luogo.

Durchspä'hen, *v. a.* investigare, spiare, esplorare.

Du'rchspalten, *v. a.* fendere per mezzo, spaccare per mezzo.

Du'rchspicken, *v. a.* lardellare per ogni parte; fig. frammischiare.

Du'rchspielen, *v. a.* sonar intieramente, passar giuocando, sonar dal principio al fine.

Durchspie'ßen, *v. a.* infilzare, trafiggere colla spada, trafiggere da parte a parte.

Durchspre'ngen, *v. a.* aspergere ben bene, annaffiare ben addentro.

Du'rchsprengen, *v. n.* passare a galoppo, rompere galoppando.

Du'rchspringen, *v. n. irr.* saltare a traverso, passare a salti.

Durchstä'nkern, *v. a.* appuzzare, riempir di puzzo; fig. voltare e rivoltare, scrutinare diligentemente; alles -, metter tutto sossopra cercando.

Du'rchstäuben, *v. a.* far passare in forma di polvere, spolverizzare.

Du'rchstechen, *v. a. irr.* passare con punta, passare col ago, passar da parte a parte. [forare.

Durchste'chen, *v. a.* trafiggere, tra-

Durchstecherei', *f.* bindoleria, furberia, *f.* [ciare a traverso.

Du'rchstecken, *v. a.* ficcare, o cac-

Du'rchstehlen, sich, *v. r. irr.* sottrarsi furtivamente, uscir da un luogo di nascosto.

Du'rchsteigen, *v. n. irr.* montare a traverso, traversare.

Durchste'ppen, *v. a.* trapuntare.

Du'rchstich, *m.* taglio, rompimento, *m.* falla, *f.*; (ferrov.) intaglio, *m.*

Du'rchsticken, *v. a.* ricamare.

Durchstö'bern, *v. a.* ricercare diligentemente, scrutinare diligentemente; alles -, rovistare, rifrustare.

Du'rchstoßen, *v. a. irr.* spignere, o cacciare a traverso, cacciare per mezzo.

Durchsto'ßen, *v. a.* trafiggere; jemanden (mit einem Dolche) -, infilzare, trafiggere uno.

Durchstra'hlen, *v. a.* splendere a traverso; penetrare co' raggi, raggiare a traverso.

Du'rchstreichen, *v. a. irr.* dipennare, cancellare, scancellare, annullare. [scorrere un paese.

Durchstrei'chen, *v. a.* ein Land -,

Durchstrei'fen, *v. a.* trascorrere, andar vagando; das Land -, (von Soldaten) scorrere il paese, fare scorrerie.

Durchstreu'en, *v. a.* spandere attraverso.

Du'rchstrich, *m.* cancellatura, *f.*

Du'rchstriegeln, *v. a.* strigliare ben bene, stregghiare affatto; fig. dare una lavata di capo, dare una buona stregghiatura.

Du'rchströmen, *v. n.* passare, scorrere, sboccare a torrenti.

Du'rchstudieren, *v. a.* studiare a fondo, studiare da capo al fine.

Du'rchstürmen, *v. n.* attraversare in furia, scagliarsi attraverso.

Durchsu'ch-en, *v. a.* cercare, ricercare, rifrustare, visitare, investigare; **-ung**, *f.* ricerca, investigazione, *f.*; **-ungsrecht**, *n.* diritto di visitazione, *f.*

Durchta'nzen, *v. a.* consumare ballando; ganze Nächte -, passare le notti ballando.

Du'rchtaumeln, *v. n.* passare barcollando.

Durchtö'nen, *v. a.* risuonare, rimpiere col suono.

Du'rchtragen, *v. a. irr.* portare a traverso, portare per mezzo.

Durchträu'men, *v. a.* passare il tempo sognando.

Du'rchtreiben, *v. a. irr.* cacciare a traverso; fig. spignere a traverso, condurre a fine.

Du'rchtreten, *v. a. irr.* romper dentro, sfondare calcando co' piedi; die Erde -, calcar bene la terra; den Boden eines Fasses -, sfondare una botte. [per l'imbottajo.

Du'rchtrichtern, *v. a.* far passare

Du'rchtrieb, *m.* menare una gregge attraverso un luogo, *m.*

Durchtrie'ben, *agg.* smaliziato, scaltro, astuto, accorto; bagnato e cimato; **-heit**, *f.* accortezza, scaltrezza, furberia, astuzia, *f.*

Du'rchtriefen, du'rchtropfen, *v. n.* gocciolare, stillare per . . ., grondare a stilla, gemere a traverso.

Durchwa'chen, *v. a.* (die Nacht) passare la notte vegliando.

Du'rchwachs, *m.* (bot.) perforata, *f.*

Du'rchwachsen, *v. n. irr.* crescere a traverso.

Durchwa'chsen, *agg.* -es Fleisch, carne con istrisce di grasso, *f.*

Du'rchwagen, sich, *v. r.* osare di passare, aver l'ardimento di passare.

Du'rchwalken, *v. a.* sodare bene i panni; (fam.) caricar di legnate.

Durchwa'llen, *v. a.* andare passeggiando per un luogo.
Du'rchwammsen, *v. a.* riveder le costole ad alcuno.
Durchwa'ndeln, durchwa'ndern, *v. a.* viaggiare a piede per alcun luogo.
Du'rchwanken, *v. n.* passar vacillando.
Durchwä'rmen, *v. a.* scaldare ben bene, riscaldare intieramente.
Du'rchwaschen, *v. a. irr.* logorare lavando; finir di lavar tutto.
Durchwä'ssern, *v. a.* annaffiare, innacquare, bagnare affatto.
Durchwa'ten, *v. a.* guadare, guazzare, passare a guado, passare a guazzo.
Durchwe'ben, *v. a.* intessere; intrecciare.
Du'rchweg, *m.* strada di passaggio, *m.*
Durchwe'g, *avv.* tutto insieme.
Durchwe'hen, *v. a.* spirare, o tirare a traverso.
Du'rchweichen, *v. a.* ammollare, immollare, umettare, bagnare, inzuppare; –, *v. n.* ammollarsi, inumidirsi, imbeversi, inzupparsi per intiero.
Durchwei'nen, *v. a.* passar il tempo piangendo.
Du'rchwerfen, *v. a. irr.* gettare a traverso, gettare per mezzo; vagliare, crivellare.
Du'rchwichsen, *v. a. fam.* dar un carico di bastonate.
Du'rchwinden, sich, *v. r. irr.* districarsi, sciogliersi, divincolarsi; fig. cavarsi d'intrigo; svilupparsi.
Durchwi'ntern, *v. n.* passar l'inverno, svernare.
Du'rchwirbeln, *v. n.* uscire a vortici.
Durchwi'rbeln, *v. a.* volteggiare.
Du'rchwirken, *v. a.* mit Gold –, intesser di oro; den Teig –, impastare, o intrider bene la pasta.
Du'rchwischen, *v. n.* scappare, schivarsi, sottrarsi; fig. scansare, fuggire felicemente.
Durchwi'ttern, *v. a.* mescolare i minerali.
Du'rchwollen, *v. n. irr.* voler passar per un luogo.
Durchwü'hlen, *v. a.* gruffolare, scavare il terreno col grugno; metter sossopra cercando.
Du'rchwurf, *m.* graticcio; staccio, *m.*
Durchwü'rzen, *v. a.* condire abbastanza; riempiere di aroma.
Du'rchzählen, *v. a.* contare da capo sino al fine, contare il tutto.
Du'rchzeich-nen, *v. a.* calcare un disegno; disegnare l'un dopo l'altro; **-nung**, *f.* calco, calcare, *m.*
Du'rchziehen, *v. a. irr.* infilzare, trapassare, far passare per . . .; censurare, scardassare; ein Band –, invainare un nastro.
Durchzie'h-en, *v. a.* marciare per un luogo; ein Land –, percorrere un paese; **-haken**, *m.* strumento da fare le frange.
Durchzi'schen, *v. a.* fendere (l'area).
Du'rchzoll, *m.* dazio di transito, *m.*
Durchzu'cken, *v. a.* cagionare moti convulsivi.
Durchzu'ckern, *v. a.* inzuccherare ben bene.
Du'rchzug, *m.* passaggio, *m.* passata, *f.*; (arch.) trave maestra, architrave, *f.*
Du'rchzwängen, du'rchzwingen, *v. a.* far passare, o ficcare a forza, cacciare forzatamente.
Dü'rfen, *v. n. irr.* aver licenza, aver libertà di fare; esser permesso; potere; arrischiarsi, osare, attentarsi; es darf nicht geschehen, ciò non deve succedere; ich dürfte nicht an seiner Stelle sein, non vorrei esser in suo luogo; ich darf es nicht thun, non m'è permesso di farlo; darüber darf man sich nicht wundern, non è cosa da maravigliarsene; ihr dürft nur befehlen, non avete che a comandare; ihr dürft nicht befürchten, voi non avete da temere.
Dü'rftig, *agg.* indigente, povero, penurioso, bisognevole, bisognoso; –, *avv.* indigentemente, bisognosamente, grettamente; – leben, vivere nelle strettezze; **-keit**, *f.* indigenza, penuria, necessità, strettezza, scarsezza, *f.*; in – geraten, cadere nell' indigenza.
Dürr, *agg*, arido, sterile, secco; magro; macilente, stenuato; -es Obst, ramo secco, *m.*; -er Baum, albero morto, *m.*; -es Holz, seccume, legname morticino, *m.*; mit -en Worten sagen, dire con parole nette; **-beinig**, *agg.* spolpato di gambe affilate; **-e**, *f.* aridità, siccità, aridezza; magrezza, macilenza, estenuazione, *f.*; **-kraut**, *n.* (bot.) conizza, *f.*; **-made**, *f.* crinone, *m.*; **-sucht**, *f.* marasmo, *m.*; **-wurz**, *f.* (bot.) conizza, *f.*
Durst, *m.* sete, *f.*; – haben, essere assetato, avere sete; – machen, assetare, muovere sete, cagionar sete; vor – verschmachten, languire dalla sete, morir di sete; den – löschen, den – stillen, dissetare; seinen – löschen, dissetarsi.
Du'rsten, dü'rsten, *v. n.* aver sete, esser assetato.
Du'rst-ig, *agg.* assetato; che ha sete; sehr –, arso di sete; ich bin weder hungrig noch –, non ho nè fame nè sete; – machen, assetare; **-schlange**, *f.* (nat.) dipsa, dipsada, *f.*; **-stillend**, *agg.* dissetante.
Du'sel, *m.* letargo, *m.*; –, *f.* schiaffo, *m.*; **-ei'**, *f.* negligenza, inavvertenza, *f.*; **-ig**, *agg.* intronato, vertiginoso, assopito; **-n**, *v. n.* aver le vertigini; sonnacchiare.
Dü'ster, *agg.* fosco, oscuro, scuro, tenebroso; fig. cupo, mesto, pensieroso, triste, maninconioso; –, *avv.* foscamente, oscuramente, tetramente, tristamente; **-heit**, *f.* bujo, *m.* caligine, oscurità, scurezza, *f.*
Dü'tchen, *n.* cartoccetto, *m.*; **-krämer**, *m.* mercantuzzo, *m.*
Dü'te, *f.* cartoccio, *m.*
Du'ten, *v. n.* cornare, sonar il corno.
Dü'ten-förmig, *agg.* a forma d'un cartoccetto; **-schnecke**, *f.* (nat.) cono, *m.*
Du'tzend, *n.* dozzina, *f.*; zwölf –, grossa, *f.*; **-weise**, *avv.* dozzina per dozzina, a dozzina.
Du'z-bruder, *m.* amico a cui si dà del tu; camerata, *m.*; **-n**, *v. a.* dar del tu; sich –, *v. r.* darsi del tu; **-schwester**, *f.* amica a cui si dà del tu, *f.*
Dyna'm-ik, *f.* dinamica, *f.*; **-isch**, *agg.* dinamico; **-ome'ter**, *m.* dinamometro, *m.*
Dyna'st, *m.* dinasto, *m.*; **-ie'**, *f.* dinastia, *f.*; **-isch**, *agg.* dinastico.
Dysenterie', *f.* (med.) dissenteria, *f.*

E.

E, e, *n.* **E, e**, *m.* (mus.) mi, *m.*; (auf der Violine) soprano, *m.*
Eb'be, *f.* riflusso, *m.* marea bassa, *f.* mar calante, *m.*; – und Flut, flusso e riflusso.
Eb'ben, *v. n.* far marea.
E'ben, *agg.* piano, uguale, pari, liscio; -es Land, paese piano, *n.*; – machen, appianare, spianare, eguagliare.
E'ben, *avv.* appunto; per l'appunto, precisamente, già, poi; – derselbe, appunto quel desso, quello stesso; – darum, appunto per questo; so –, or ora, in questo punto; – so, nell' istesso modo, in egual modo; – so groß, così grande, tanto grande; – damals, allora appunto; – deswegen, appunto per questo; – so wenig, così poco; auf – dieselbe Weise, nello stesso modo appunto; das wüßte ich – nicht, non saprei; davon ist – die Rede, si tratta precisamente di questa cosa; ihr kommt – recht, siete giunto in tempo, venite a proposito; das kommt ihm – recht, questo gli giunge ben a proposito; er ist – abgereist, egli è partito or ora; egli è partito in questo punto; es wird euch – so gehen, vi accaderà lo stesso; es geht mir – so, a me va pure così; – da ich ausgehen wollte, nel momento che voleva uscire; das will ich – nicht sagen, non voglio già dir questo; das wäre mir – recht, questo poi non mi sarebbe grato; man wird es euch – so machen, sarete trattati nello stesso modo; ich bin – so alt wie du, sono appunto si vecchio come te; siamo della stessa età.
E'ben-baum, *m.* (bot.) ebano, *m.*; **-bild**, *n.* immagine, *f.* ritratto, *m.* effigie, *f.*; er ist das – seines Vaters, è il ritratto di suo padre, egli è tutto suo padre, rassomiglia affatto a suo padre; **-bürtig**, *agg.* di nascita eguale; **-bürtigkeit**, *f.* nascita eguale, *f.*; **-daselbst**, *avv.* appunto ivi; **-drähtig**, *agg.* di filo uguale.
E'bene, *f.* pianura, *f.* campo piano, *m.*; **-n**, *v. a.* appianare, spianare, render piano.
E'ben-falls, *avv.* parimente, egual-

mente, similmente, pure, altresì; –holz, n. legno d'ebano, ebano, m. Ebeni'st, m. ebanista, stipettajo, m.

E'ben-maß, n. simmetria, proporzione, f.; –mäßig, agg. simmetrico, proporzionato; simile, uguale; –, avv. proporzionatamente; egualmente, nell' istesso modo; –tischler, s. Ebenist; –ung, f. appianamento, m.

E'ber, m. cignale, cinghiale, m.; zahmer –, verro, m.; –esche, f. sorbo, m.

E'berhard, (nome) Eberardo.

E'ber-hirsch, m. (nat.) barbirossa, m.; –raute, f. (bot.) santolina, f.; –reiß, n. (bot.) abrotano, m.; –wurz, f. (bot.) carlina, f.

E'bro, m. (geogr.) Ebro, m.

Echini't, m. echinite, m.

E'cho, n. eco, m.; ein – geben, echeggiare, risuonare.

Echt, agg. schietto, puro, vero; autentico; –heit, f. schietezza, purezza, f.

E'ck-balken, m. trave maestra, f.; –band, n. (magn.) ferratura, sbarra angolare, f.; –chen, n. cantoncino, cantuccio; angoletto, m.

E'cke, f. canto, cantone, m. cantonata, f.; angolo, m.; an allen –n und Enden, da tutte le parti, per ogni lato; scharfe –, canto vivo, m.; – einer Straße, cantone, o capo d'una strada, m.; die –n abstoßen, scantonare, smussare; in allen –n suchen, cercare da per tutto; –nsteher, m. facchino, m.

E'cker, f. ghianda, f.

E'ck-feile, f. lima canteruta, lima triangolare, f.; –fenster, n. finestra che fa cantone, f.; –forst, m. (arch.) canto del comignolo, m.; –haus, n. casa di canto, casa che fa cantone, f.

E'ckig, agg. canteruto, angoloso, angolare.

E'ck-kachel, f. quadrello angolare, m.; –kammer, f. camera che fa cantone, f.; –laden, m. bottega che fa cantone, f.; –loch, n. (bigl.) blusa angolare, f.; –pfeiler, m. pilastro angolare, pilastro che fa canto, pilastro, m.; –pfosten, m. palo angolare, m.; –säule, f. colonna di cantone, f.; –schaft, m. (arch.) fianco del cantone, m. cantonata, f.; –schrank, m. canterano, m.; –sparren, m. saettile, m.; –ständer, s. –pfosten; –stein, m. pietra angolare, f. cantone, m.; –stempel, m. (leg.) stampino d'ornare i canti, m.; –stube, f. stanza che fa cantone, f.; –zahn, m. dente canino, m.; –zierrat, f. (arch.) risalti, m. pl.; –zimmer, n. s. –stube.

E'dda, f. edda, f.

E'del, agg. nobile, di sangue illustre; eccellente, illustre, generoso, magnanino; edle Haltung, contegno nobile, m.; edler Held, valoroso eroe, m.; edle Schreibart, f. stile nobile, stile sostenuto, m.; edler Stolz, nobile orgoglio, m.; edle Metalle, n. pl. metalli preziosi, m. pl.; –, avv. nobilmente; egregiamente; – denken, pensare nobilmente; –bürtig, agg. di nobili natali, nobile; –dame, f. dama nobile, gentildonna, f.; –erz, n. ricca miniera, f.; –falke, m. falcone nobile, m.; –frau, f. dama nobile, gentildonna, f.; –geboren, agg. ornatissimo; –gestein, n. pietre preziose, gioje, f. pl.; –herzig, agg. nobile, d'animo generoso; –hirsch, m. cervo nobile, m.; –hof, m. casa d'un gentiluomo, f. castello di gentiluomo, m.; –knabe, m. paggio, m.; –knecht, m. scudiere, m.; –mann, m. gentiluomo, cavaliere, m.; –männisch, agg. di gentiluomo; nobile, cavalleresco; –mut, m. nobiltà d'animo, generosità, f.; –mütig, agg. generoso, d'animo nobile; –, avv. nobilmente, generosamente; –sinn, m. sentimento nobile, sentimento generoso, m.; –sitz, m. signoria, f.; –stein, m. pietra preziosa, gemma, gioja, f.; –tanne, f. picca, f.; –that, f. azione nobile; –wild, n. selvaggiume, m. cacciagione, f.

E'den, n. paradiso terrestre, m.

Edi'kt, n. editto, m.

Ediktal'ladung, f. citazione personale, f.

E'dinburg, n. (geogr.) Edinburgo, m.

Editio'n, f. edizione, f.

E'dmund, (nome) Edmondo.

E'duard, (nome) Edoardo, Odoardo.

Effe'kt, m. effetto, m.; – machen, far effetto; –en, pl. beni mobili, effetti, m. pl.; –enhandel, m. commerzio d'effetti, m.; –enhändler, m. sensale; –i'v, agg. effettivo; –i'vkraft, f. forza effettiva, f.; –uie'ren, v. a. effettuare, eseguire; –uie'rung, f. effettuamento, eseguimento, m.

E'fflock, n. spiraglio, m.

Eg'ge, f. erpice, f.; –balken, m. travicello dell' erpice, m.; –haken, m. uncino per sollevar l'erpice, m.; –n, v. a. erpicare, spianar coll' erpice; –r, m. che erpica la terra; –schiene, f. cerniera dell' erpice, f.; –zinken, m. rebbio dell' erpice, m.

Ego-i'smus, m. egoismo, m.; –i'st, m. egoista, m.; –i'stisch, agg. egoistico, da egoista.

Egrenie'ren, v. a. sgranellare.

E'he, avv. prima, innanzi; eher als, prima di, prima che, avanti che.

E'he, f. matrimonio, maritaggio, connubio, m. nozze, f. pl.; heimliche –, matrimonio clandestino, m.; wilde –, unione illecita, f.; Kinder aus der ersten –, n. pl. figliuoli del primo letto; außer der – gezeugt, nato spurio; die – brechen, commettere adulterio; außer der – leben, viver celibe, menar vita scapola; eine – stiften, conchiudere un matrimonio, maneggiare un matrimonio; die – vollziehen, consumare il matrimonio; –band, n. vincolo, o nodo maritale, vincolo di matrimonio, m.; –beredung, f. patti matrimoniali, m. pl.; –bett, n. letto nuziale, toro nuziale, letto geniale; das – beflecken, macchiar l'altrui talamo; –brechen, v. n. commettere adulterio; –brecher, m. adultero, adulteratore, m.; –brecherin, f. adultera, f.; –brecherisch, agg. adultero, adulteroso; –bruch, m. adulterio, adultero, m.; im –e erzeugt, adulterino, bastardo; –bündnis, n. sponsalizio, conjugio, m.

E'hedem, s. ehemals.

E'he-fähig, agg. virile, pubescente; nubile, maritanda; –feind, m. misogamo, m.; –frau, f. moglie, f.; –friede, m. concordia conjugale, f.; –gatte, –gemahl, m. consorte, marito, sposo, m.; –gattin, –gemahlin, f. consorte, moglie, compagna, donna maritata, f.; –gebühr, s. –pflicht; –gelübde, n. promessa di matrimonio, f.; –genoß, m. consorte, compagno, m.; –genossin, f. consorte, compagna, f.; –gericht, n. tribunale sopra le cause matrimoniali, m.

E'hegestern, avv. jeri l'altro, l'altro jeri.

E'he-glück, n. fortuna conjugale, f.; –gott, m. (mit.) Imene, m.; –haften, f. pl. impedimenti legittimi di matrimonio; beni allodiali, m. pl.; –hälfte, f. cara metà, f.; –herr, m. marito, m.; –joch, n. giogo conjugale, m.; –kontrakt, m. contratto di matrimonio, m.; –krüppel, m. marito stenuato, marito snervato, m.; –leiblich, agg. legittimo, nato di legittimo matrimonio; –leute, m. pl. conjugi, m. pl. marito e moglie; persone maritate, f. pl.; –lich, agg. conjugale, congiugale, maritale, matrimoniale; legittimo; –es Kind, fanciullo legitimo, m.; –lichen, v. a. sposare, prender in matrimonio; –liebste, s. –frau; –los, agg. celibe; scapolo; –losigkeit, f. celibato, m.

E'he-malig, agg. antico, del tempo passato; –mals, avv. una volta, altre volte, altre fiate.

E'he-mann, m. marito, consorte, m.; –männisch, agg. maritale, di marito; –paar, n. coppia, f. marito e moglie, conjugi, m. pl.; –pakten, f. pl. patti di matrimonio, m. pl.; –pflicht, f. debito congiugale, m.; –probe, f. (giur.) congresso, m.; –prozeß, m. processo matrimoniale, m.

E'her, avv. più presto, più tosto; – als ..., prima di ...; je –, je lieber, più presto che sarà possibile; er kann es – thun als ich, egli può farlo meglio di me.

E'herecht, n. diritto matrimoniale, m.

E'hern, agg. eneo, di bronzo, di metallo; –es Zeitalter, secolo di rame, m.

E'he-sache, f. causa matrimoniale, f.; –schänder, s. –brecher; –scheidung, f. divorzio, m.; separazione tra marito e moglie, f.; –scheidungsklage, f. dimanda di divorzio, f.; –scheu, agg. che ha in avversione lo stato matrimoniale; –, f. misogamia, f.; –segen, m. benedizione nuziale, f.; –stand, m. stato matrimoniale, matrimonio; in den – treten, entrare nello stato

matrimoniale; -standsfreuden, *f. pl.* gioie di matrimonio, *f. pl.*

E'hestens, *avv.* quantoprima, al più presto.

E'he-steuer, *f.* dote nuziale, *f.*; -stifter, *m.* mezzano di matrimoni, *m.*; -stiftung, *f.* contratto di matrimonio, *m.*; convenzione di matrimonio, *f.*; -streitigkeit, *f.* dissensione fra marito e moglie, *f.*; -teufel, *m.* seminatore di zizzania, Asmodeo, *m.*; -trennung, s. -scheidung; -verbindung, *f.* unione conjugale, *f.* maritaggio, matrimonio sposalizio, connubio, *m.*; -verlöbniß, *n.* promessa di matrimonio, *f.* sponsalizio, *m.*; -versprechen, *n.* promessa di matrimonio, *f.*; -vertrag, *m.* contratto di matrimonio, *m.* convenzione maritale, *f.*; -weib, *n.* moglie, consorte, *f.*

Eh'r-bar, *agg.* onesto, onorato, convenevole, decente; onorando, rispettabile; -e Familie, famiglia onorata, *f.*; -es Frauenzimmer, *n.* donna onesta, donzella onesta, donna vereconda, *f.*; -, *avv.* onestamente, onoratamente, decentemente, modestamente; -barkeit, *f.* onestà, decenza; modestia, *f.* decoro; pudore, *m.* pudicizia, *f.*; -begier, -begierde, *f.* ambizione, *f.* desiderio di gloria, *m.* vaghezza d'onore, *f.*; -begierig, *agg.* ambizioso, vago d'onore.

Eh're, *f.* onore, pregio, rispetto, *m.* gloria, riputazione; onestà, decenza, *f.*; -n halber, per cortesia, per non offendere il decoro; in allen -n, con ogni decenza; auf -! parola d'onore! auf meine -, bei meiner -! sul mio onore! dir zu -n, a tuo onore, in onor di te; mit Gott und -n, coll' ajuto di Dio; Ihr Wort in -n, salvo l'onore; mit -n zu melden, con rispetto parlando, salva venia; Gott allein die -, a Dio solo onore e gloria; es macht ihm viele -, questo gli fa molto onore; er hat keine - im Leibe, è un uomo senza onore; das gereicht ihm zur -, ciò gli fa onore; es betrifft meine -, vi va del mio onore; das ist aller -n wert, ciò è ben degno di lode; die - abschneiden, levar l'onore, torre la riputazione; jemanden bei der - angreifen intaccare l'onore di alcuno; jemandem - erweisen, fare, o rendere onore a qualcheduno; jemandem die letzte - anthun, render a un defunto gli onori funebri, render gli ultimi uffizi; jemandes - antasten, attentare l'onore di alcuno; bei -n bleiben, serbare la sua onore; wieder zu -n bringen, riparare l'onore leso; - einlegen, farsi onore; zu -n gelangen, pervenire ad onori; in -n gedenken, fare onorevole menzione; auf - halten, essere goloso della sua riputazione; jemanden in -n halten, onorare alcuno; etwas in -n halten, aver cura di q. c.; zu -n kommen, pervenire ad onori, pervenire a cariche; jemandem - machen, fare onore a uno; sich eine - aus etwas machen, recarsi ad onore q. c.; seine - in etwas setzen, mettere, o porre il suo onore in q. c.; es sich zur - schätzen, reputarsi ad onore; in großen -n stehen, essere in gran reputazione, esser molto accreditato; auf dem Bette der - sterben, perdere la vita sul campo di battaglia; seine - aufs Spiel setzen, mettere a rischio il suo onore; sich mit -n aus einer Sache ziehen, uscirne con onore; - dem - gebührt, *prov.* ogni Santo vuol la sua candela.

Eh'ren, *v. a.* onorare, riverire, fare onore; portar rispetto, rispettare; -abschneider, *m.* diffamatore, *m.*; -acceptant, *m.* (com.) interveniente, *m.*; -amt, *n.* s. -stelle; -bett, *n.* letto di parata, catafalco, *m.*; -bezeigung, *f.* dimostrazione d'onore, *f.*; atto di civiltà, *m.*; -bild, *n.* statua eretta in onore di alcuno, *f.*; -bogen, *m.* s. -pforte; -bürger, *m.* cittadino onorario, *m.*; -bürgerrecht, *n.* diritto di cittadino onorario, *m.*; -dame, *f.* dama d'onore, *f.*; -denkmal, *n.* monumento d'onore, *m.*; -dieb, *n.* diffamatore, calunniatore, *n.*; -dienst, *m.* ossequio, onore, *m.* osservanza, civiltà, *f.*; -erklärung, *f.* riparazione d'onore, *f.*; -fest, *agg.* onorabile, onorando, onorato; -fest, *n.* festa data ad onore di uno, *f.*; -gebühr, *f.* onorario, *m.*; -gedächtniß, *n.* ricordo onorevole, monumento onorifico, *m.*; -gehalt, *n.* pensione onorifica, *f.*; -geleit, *n.* corteggio, *m.*; -gericht, *n.* tribunale, da cui si decidono le cause, che riguardano l'onore, *m.*; -geschenk, *n.* dono, o regalo onorario, *m.*; -grad, *m.* grado onorario, *m.*; -haft, *agg.* onorabile; -handel, *m.* affare d'onore, *m.*; -hüterin, *f.* aja, *f.*; -klage, *f.* richiamo di riparazione d'onore, *m.*; -kleid, *n.* abito festivo, *m.*; -kränkung, *f.* offesa nell' onore, *f.*; -kranz, *m.* ghirlanda d'onore, corona d'onore, *f.*; -kuß, *m.* bacio di civiltà, bacio di cerimonia, *m.*; -legion, *f.* legione d'onore, *f.*; -lohn, *m.* premio dato al merito, onorario, *m.*; -mahl, *n.* monumento in onore; banchetto dato in onore di alcuno, *m.*; -mann, *m.* uomo d'onore; galantuomo, *m.*; -mitglied, *n.* membro onorario, *m.*; -musik, *f.* musica per onore, *f.*; -name, s. -titel; -pforte, *f.* arco trionfale, *m.*; -pfründe, *f.* benefizio (in alcune chiese cattedrali), *m.*; -platz, *m.* piazza d'onore, *f.*; -posten, *m.* posto d'onore, impiego onorevole, *m.*; -preis, *m.* (bot.) veronica, *f.*; -punkt, *m.* punto d'onore, *m.* circostanza d'onore, *f.*; -rat, *m.* consigliere onorario, *m.*; -raub, *m.* diffamazione, calunnia, denigrazione, *f.*; -räuber, *m.* diffamatore, calunniatore, *m.*; -recht, *m.* diritto onorifico, *m.*; -rede, *f.* panegirico, *m.*; -reich, *agg.* -e und tugendreiche Jungfrau N., onesta ed onorabile donzella N. (titolo); -reihe, *f.* quarti gentilizi; -retter, *m.* apologista, *m.*; -rettung, *f.* riparazione d'onore, giustificazione; apologia, *f.*; -rührig, *agg.* ingiurioso, diffamante, diffamatorio; -rührigkeit, *f.* ingiurioso, vituperevole, *m.*; -säbel, *m.* sciabla d'onore, *f.*; -sache, *f.* cosa d'onore, *f.* punto d'onore, *m.*; -säule, *f.* colonna innalzata in onore di alcuno, *f.*; -schänder, *m.* diffamatore, calunniatore, *m.*; -schänderisch, *agg.* diffamatorio, diffamante; -schändung, *f.* diffamazione, *f.*; -schuld, *f.* detta d'onore, *f.* debito sulla parola, *m.*; -schuß, *m.* sparo d'un pezzo d'artiglieria fatto in onore altrui, *m.* salva, *f.*; -sitz, *m.* posto, o luogo d'onore, *m.*; -sold, *m.* onorario, *m.*, -staffel, *f.* grado d'onore, *m.*; -stelle, *f.* posto onorevole, posto d'onore; impiego onorevole, onore, *m.* dignità, *f.*; -strafe, *f.* pena infame, pena infamatoria, *f.*; -streit, *m.* differenza in punto d'onore, *f.*; -stück, *n.* (arald.) pezzo onorevole, *m.*; -stufe, *f.* grado d'onore, *m.*; -tag, *m.* giorno di cerimonie, giorno di nozze, *m.*; -tanz, *m.* prima danza (che fa la sposa il giorno delle sue nozze), *f.*; -titel, *m.* titolo onorevole, *m.*; -trunk, *m.* brindisi in onore di alcuno, *m.*; -voll, *agg.* pien d'onore; onorevole; -, *avv.* onorevolmente, gloriosamente; -wache, *f.* guardia d'onore, *f.*; -weib, *n.* donna onesta, *f.*; -wert, *agg.* degno d'onore, onorabile, onorando; -wort, *n.* parola d'onore, *f.* onore, *m.*; parola di cortesia; *f.*; sein - geben, dar la parola d'onore; -zeichen, *n.* segno distintivo, contrassegno d'onore, *m.*

Eh'rerbiet-ig, *agg.* rispettoso, riverente; ossequioso; -, *avv.* rispettosamente, con rispetto, riverenzialmente, riverentemente, ossequiosamente; -igkeit, -ung, *f.* riverenza, *f.* rispetto, ossequio, *m.* venerazione, *f.*; - bezeigen, dimostrare i suoi rispetti, ossequiare, riverire.

Eh'rfurcht, *f.* profondo rispetto, *m.* venerazione, *f.* ossequio, *m.*; -svoll, *agg.* pien di rispetto; -, *avv.* rispettosamente.

Eh'r-gefühl, *n.* sentimento d'onore, *m.* ambizione, *f.*; er hat viel -, egli è delicatissimo in quel che risguarda l'onore; -geiz, *m.* ambizione, vanagloria, *f.*; -geizig, *agg.* avido di onore; ambizioso, vanaglorioso; -, *avv.* ambiziosamente; con vanità; -gierig, s. -begierig.

Eh'rlich, *agg.* onesto, probo, onorato, integro, schietto, sincero; -er Name, nome riputato, *m.* buona fama, *f.*; -er Mann, uomo d'onore, *m.*; so wahr ich ein -er Mann bin! da uomo d'onore! sulla mia onoratezza! ein -er Mann hält sein Wort, un uomo d'onore mantiene la sua parola; - währt am längsten, *prov.* l'onestà dura; er ist eine -e Haut,

egli è un uomo di buona pasta; –, avv. onestamente, onoratamente, con onoratezza; fedelmente; -keit, f. onestà, onoratezza, lealtà, probità; fedeltà, f.

Eh'r-liebe, f. amore dell' onore, m.; -liebend, agg. amante del suo onore, amante della sua riputazione, vago d'onore; -los, agg. senz' onore, infame, disonesto, vergognoso; –, avv. disonestamente, vituperosamente, vergognosamente; -losigkeit, f. infamia, disonestà, f.; -sam, agg. onorato, onorevole, onesto; –, avv. onorevolmente,onoratamente; -samkeit, f. onorevolezza, onestà, f.; -sucht, f. ambizione, avidità d'onore, brama ardente d'onore, f.; -süchtig, agg. avido d'onore, ambizioso, vago d'onore; -trieb, m. stimolo d'onore, m.; -vergessen, agg. dimentico del proprio onore, scioperato, disleale; -vergessenheit, f. dimenticanza, o noncuranza della propria riputazione, disonestà, perfidia, f.; -widrig, agg. contro l'onore, contrario all' onore, disonorante; -würden, f. Ew. –, vostra riverenza, f.; reverendo Padre, m.; -würdig, agg. venerabile, venerando; rispettabile; (als Titel) reverendo; -würdigkeit, f. venerabilità, f.

Ei, n. uovo, m.; taubes –, uovo matto, m.; weiches –, uovo da bere, m.; -er legen, fare uova; wie auf -ern gehen, andar come in sulle uova; sich um ungelegte -er bekümmern, prov. prendersi delle brighe che non ci toccano; das – will klüger sein als die Henne, prov. i paperi vogliono menar a bere le oche.

Ei, int. oh! ah! deh!

Ei'benbaum, m. (bot.) tasso; albero della morte, m. [altea, f.

Ei'bisch, m. (bot.) malvavisco, m.

Ei'chamt, n. uffizio della stazatura, m.

Ei'chapfel, m. noce di gallo, f.

Ei'chbaum, m., Ei'che, f. quercia.

Ei'che (Aiche), f. stazatura, f.

Ei'chel, f. ghianda, f.; -drüsen, f. pl. (anat.) glandule odorifere, f. pl.; -ernte, f. raccolta delle ghiande, f.; -förmig, agg. in forma di ghianda; -hafer, m. avena nera, f.; -kelch, m. alveolo della ghianda, m.; -krone, f. (anat.) corona della ghianda, f.

Eich'elle, f. braccio normale, m.

Ei'chel-mast, f. pascolo di ghiande, m.; -muschel, f. (nat.) sorta di cama, f.; -näpfchen, n. s. -kelch; -schwein, n. porco ingrassato con ghiande, m.; -stein, m. balanite, m.

Ei'chen (aichen), v. a. misurare, stazare, aggiustare.

Ei'chen, agg. quercino, da quercia; -blatt, n. foglia di quercia, f.; -farbe, f. coloro di quercia, m.; -farn, m. (bot.) polipodio di quercia, m.; -holz, n. legno di quercia, m.; -kranz, m. ghirlanda di foglie di quercia, f.; -laub, n. fogliame di quercia, m.; -mistel, f. (bot.) vischio di quercia, m.; -moos, n. musco di quercia, m. porracina di quercia, f.; -rinde, f. scorza di quercia, f.; -rose, f. (bot.) rosa quercina, f.; -schwamm, m. agarico, m.; -wald, m. querceto, m.

Ei'cher, m. stazatore.

Ei'chgebühr, f. paga per stazatura, f. [tolo, m.

Ei'ch-horn, -hörnchen, n. scojat-

Ei'ch-maß, n. staza, misura normale, f.; -pfahl, m. palo idrometro, m.

Eid, m. giuramento, giuro, m. fede, f.; an -es Statt, in luogo di giuramento, in vece di giuramento; körperlicher –, giuramento solenne fatto in persona; einen – ablegen, fare, o prestare un giuramento, giurare; jemandem den – abnehmen, ricevere il giuramento di alcuno; den – brechen, rompere il giuramento; mit einem -e erhärten, confermare, o corroborare con giuramento; einen auf den – treiben, costringere alcuno al giuramento; einem den – zuschieben, dare, o deferire il giuramento ad alcuno.

Ei'dam, m. genero, m.

Ei'd-bruch, m. infrazione del giuramento, violazione del giuramento, f.; -brüchig, agg. spergiuro; -bürge, m. mallevadore che si obbliga con giuramento, m.; -bürgschaft, f. cauzione giuratoria, f.;

Ei'dechse, f. lucertola, lucerta, f.

Ei'der-daunen, -dunen, f. pl. peluria, f.; -gans, f. oca di peluria, oca selvatica dell' Islanda e Groenlandia, f.

Ei'des-ablegung, f. fare, o prestare un giuro, m.; -ablehnung, f. ricusazione d'un giuramento, f.; -formel, f. formula di giuramento, f.; -leistung, f. prestazione d'un giuramento, f.; -pflicht, f. obbligo confermato con giuramento, obbligo giurato. m.

Ei'd-genoß, m. confederato per giuramento, alleato per giuro, m.; -genossenschaft, f. confederazione, f.; schweizerische –, cantoni confederati degli Svizzeri, m. pl.; -genössisch, agg. della confederazione Svizzera; -lich, agg. giurato, confermato con giuramento, fatto con giuramento; -e Zusage, f. promesso fatto con giuramento; –, avv. ich kann es – beteuern, io potrei prenderne giuramento; – erhärten, confermare con giuramento.

Ei'dotter, n. tuorlo d'uovo, giallo d'uovo, rosso d'uovo, m.

Ei'd-schwur, m. giuramento, m.; durch viele Eidschwüre beteuern, sacramentare; -vergessen, agg. dimentico del giuramento, spergiuro.

Ei'er-apfel, m. petronciana, melanzana, f.; -baum, m. petronciano, m.; -becher, m. uovaruolo, m.; -bier, n. birra calda, f.; -brühe, f. istingolo d'uova, brodetto, m.; -dotter, n. s. Eidotter; -gelb, n. giallo d'uovo. m.; -händler, m. venditore d'uova, m.; -kuchen, m. frittata, f. pesceduovo, m.; -legen, n. fare, por giù le uova, m.; -legend, agg. (nat.) oviparo; -leiste, f. (arch.) bacchette, f. pl.; -mann, s. -händler; -markt, m. mercato delle uova, m.; -näpfchen, n. uovaruolo, scodellino, m.; -pflaume, f. amoscina, pruna di Damasco, f.; -schale, f. guscio d'uovo, m.; -schwamm, m. gallinaccio, m.; -stock, m. ovaja, ovaria, f.; -suppe, f. minestra con uova di battute, minestra legata, f.; -tragend, agg. ovifero.

Ei'fer, m. zelo, fervore, ardore, trasporto, calore; impegno, m. sollecitudine, f.; blinder –, falso zelo; etwas mit – betreiben, attendere, o accudire ad una cosa; promuover, o maneggiar una cosa con impegno; -er, m. zelatore, zelante, m.; -ig, agg. zeloso, zelante, fervido, fervoroso; diligente, sollecito; –, avv. zelantemente, con zelo; fervidamente, ardentemente, caldamente, con impegno; -n, v. n. aver zelo, aver ardore, aver diligenza; andar in collera, indispettirsi; gegen etwas –, inveire contra q. c.; -sucht, f. gelosia, f.; – erwecken, eccitare gelosia, dar gelosia, dar motivo di gelosia; -süchtig, agg. geloso; – machen, ingelosire, dar gelosia; – sein, esser geloso; – werden, ingelosire, pigliar gelosia, divenir geloso; –, avv. gelosamente, con gelosia.

Ei'-form, f. forma ovale, f.; -förmig, agg. oviforme, ovale, ovato.

Ei'frig, s. eiferig.

Ei'gen, agg. proprio, propio, suo; bizzarro, bisbetico, singolare, strano; caratteristico; accurato, esatto; aus -em Antriebe, di moto proprio; mit -er Hand, di sua propria mano, di proprio pugno; er trägt sein -es Haar, non porta capelli posticci; es ist sein -er Schade, suo danno, tanto peggio per lui; das sind seine -en Worte, queste sono le sue precise parole; das ist ihm –, ciò gli è proprio; es ist doch –, è cosa singolare; man hört sein -es Wort nicht, tant' è il romore, che non s'intende nulla; mit -en Augen sehen, vedere co' propri occhi; etwas auf seine -e Faust thun, far alcuna cosa a proprie spese; sich etwas zu – machen, impossessarsi bene d'una cosa; sein -er Herr sein, essere padrone di se stesso; -er Wechsel, (com.) sola di cambio, cambiale secca, f.; -er Herd ist Goldes wert, prov. oncia di stato, libbra d'oro; –, avv. propriamente, singolarmente, particolarmente; accuratamente; -ansicht, f. autopsia, f.; -dünkel, m. arroganza, presunzione, presuntuosità, f.; -er, s. -tümer; -gut, n. bene allodiale, bene indipendente, m.; -handel, m. (com.) traffico proprio, negozio proprio, m.; -händig, agg. di propria mano, di proprio pugno; autografo; – über-

geben, consegnare di propria mano; –heit, *f.* singolarità, particolarità, soverchia accuratezza, *f.*; – einer Sprache, idiotismo, *m.*; –leibig, *agg.* (med.) idiopatico; –liebe, *f.* amor proprio, amor di sè stesso, *m.*; –lob, *n.* lode propria, lode di sè stesso, vanagloria, *f.*; – stinkt, *prov.* la lode in bocca propria pute; –macht, *f.* arbitrio, despotismo, *m.* potestà arbitraria, *f.*; –mächtig, *agg.* arbitrario, di propria autorità; despotico; –, *avv.* arbitrariamente, di propria autorità, despoticamente; –mittel, *n.* rimedio specifico, *m.*; –name, *m.* nome proprio, *m.*; –nutz, *m.* interesse proprio, vantaggio proprio, *m.*; er thut alles aus –, non fa nulla, che per proprio interesse; –nützig, *agg.* interessato; –, *avv.* interessatamente, con interesse; –nützigkeit, *f.* amor del proprio interesse, amor del guadagno, *m.*

Ei'gens, *avv.* propriamente, espressamente, particolarmente.

Ei'gen-schaft, *f.* proprietà, qualità; virtù, facoltà, condizione, *f.* attributo, *m.*; –schaftswort, *n.* (gram.) aggiettivo, *m.*; –schrift, *f.* autografo, *m.* scrittura di propria mano, *f.*; –sinn, *m.*, –sinnigkeit, *f.* ostinatezza, ostinazione, pertinazia, caponeria, caponaggine, caparbieria, capriccio, bizzarria, caparbietà, *f.*; den Eigensinn brechen, scaponire, tor i capricci; –sinnig, *agg.* ostinato, caparbio, bizzarro; fantastico, capriccioso; –, *avv.* ostinatamente; – auf etwas bestehen, ostinarsi di q. c., intestarsi di q. c.; –tlich, *agg.* proprio; particolare; stretto, preciso, distinto; propriamente detto; –, *avv.* propriamente, particolarmente, precisamente; in vero; ich kann es so – nicht sagen, non posso dirlo con certezza, non posso dirlo precisamente; –tum, *n.* proprietà, propietà, *f.*; dominio, *m.*; väterliches –, patrimonio; –tümer, *m.* proprietario, propietario, possessore, padrone, *m.*; –tümerin, *f.* proprietaria, padrona, *f.*; –tümlich, *agg.* proprio; particolare; naturale, caratteristico; das ist ihm –, ha questo di proprio, ha questo di particolare; – besitzen, possedere di proprio, possedere in proprio; –tümlichkeit, *f.* proprietà, propietà, qualità propria; singolarità, particolarità, *f.*; –tumsentsetzung, *f.* espropriazione, *f.*; –tumsherr, s. –tümer; –tumsrecht, *n.* diritto di proprietà, *m.*; –wille, *m.* volontà propria; caponeria, caparbietà, *f.*; –willig, *agg.* capriccioso, ostinato; –willigkeit, *f.* caponeria, caparbietà, *f.*

Eig'nen, sich, *v. r.* convenire, esser adatto, esser conveniente.

Eig'ner, s. Eigentümer.

Ei'land, *n.* isola, *f.*

Ei'länder, *m.* isolano, *m.*

Eil'bote, *m.* corriere espresso, corriere, *m.*

Ei'le, *f.* fretta, premura, sollecitudine, *f.*; in aller –, in fretta, con fretta, frettolosamente; es hat keine –, non c'è premura; non preme; – haben, aver fretta, aver premura; –n, *v. n.* affrettarsi, aver premura, aver fretta, sollecitare, spicciarsi; man muß –, bisogna affrettarsi; eile mit Weile, *prov.* sollecita senza fredda; –nd, *agg.* frettoloso, premuroso; –nds, *avv.* con fretta, frettolosamente.

Eilf, s. elf.

Ei'lfertig, *agg.* frettoloso, sollecito, premuroso, precipitoso; –, *avv.* frettolosamente, in fretta, premurosamente, affrettatamente, precipitosamente; –keit, *f.* fretta, premura, sollecitudine, prestezza, *f.*

Ei'l-gut, *n.* (ferrov.) mercanzie spedite per gran velocità, *f. pl.*; –ig, *agg.* frettoloso, sollecito, premuroso, prescioloso; –, *avv.* frettolosamente, in fretta, con tutta fretta; die Sache ist nicht –, non c'è premura.

Ei'linie, *f.* (geom.) ellisse, linea ovale, *f.*

Ei'l-marsch, *m.* marcia forzata, marcia affrettata, *f.*; –post, *f.* posta corriera, *f.*; –schritt, *m.* passo accelerato, *m.*; –wagen, *m.* posta corriera, *f.*; –zug, *m.* (ferrov.) treno diretto, treno celere, *m.* corsa celere, *f.*

Ei'mer, *m.* secchia, *f.* secchio, mastello, barile, *m.*; ein – Wein, un barile di vino; –kette, *f.* catena della secchia, *f.*; –kunst, *f.* (idraul.) cappelletto da bindolo, *m.*; –weise, *avv.* in secchie.

Ein (einer, eine, eines), I. *art. num.* e *pron.* 1) un, uno, una; – Kind, un fanciullo, una fanciulla; es ist – Uhr, è un' ora; der –e, der andere, l'uno, l'altro; –e meiner Schwestern, una mia sorella; mit –em Worte, in una parola; 2) stesso, medesimo; sie sind in –em Alter, hanno la stessa età; – Herz und –e Seele sein, sono due corpi ed un' anima; in –em fort, di continuo, senza interruzione; 3) uno, alcuno, qualcuno; wenn –er zu Ihnen sagte, se alcuno le dicesse; II. –, *avv.* Jahr aus Jahr –, d'anno in anno; querfeld –, attraverso in campi.

Ein'ackern, *v. a.* arare sotto la terra il concime, mettere sotterra coll' aratolo.

Eina'nder, *avv.* l'un l'altro, insieme, scambievolmente, reciprocamente, vicendevolmente, mutuamente; an –, insieme; di continuo, di seguito; auf –, l'uno dopo l'altro; hinter –, l'uno dietro l'altro, alla stilata; durch –, alla rifusa, confusamente; mit –, insieme, congiuntamente; neben –, l'un presso l'altro; alles mit –, tutto insieme; – beistehen, ajutarsi l'un l'altro, ajutarsi a vicenda; – lieben, amarsi l'uno l'altro; auf – folgen, andare l'uno dopo l'altro; an – grenzen, confinare; gegen – stellen, porre l'uno contro l'altro, confrontare; etwas mit – vergleichen, comparare, o paragonare una cosa con l'altra.

Ei'narbeiten, sich, *v. r.* famigliarizzarsi con una cosa, impratichirsi in una cosa.

Ei'narmig, *agg.* monco d'un braccio.

Ei'näscher-n, *v. a.* ridur in cenere, incenerire; (chim.) cinerizzare; –ung, *f.* riduzione in cenere; combustione, *m.* abbruciamento, *m.*

Ei'natm-en, *v. a.* respirare, inspirar l'aria; –ung, *f.* respirazione, *f.*

Ei'nätzen, *v. a.* incidere ad acqua forte.

Ein'äugig, *agg.* monocolo, cieco d'un occhio.

Ei'nball-en, –ie'ren, *v. a.* imballare, inviluppare, legare in balla; –ie'rung, *f.* imballaggio, *m.*

Einbalsamie'r-en, *v. a.* imbalsamare, imbalsimare; –ung, *f.* imbalsamare, *m.*

Ei'nband, *m.* legatura, *f.*

Ei'nbändig, *agg.* in un volume.

Ei'nbansen, *v. a.* stivare i covoni.

Ei'nbau, *m.* (arch.) interno d'una fabbrica, *m.*; (idraul.) tura, *f.*

Ei'nbecken, *v. a.* (cald.) rabattere il bordo.

Ei'nbedingen, *v. a.* comprendere nell' accordo.

Ei'nbeere, *f.* (bot.) uva di volpe, *f.*

Ei'nbeeren, *v. n.* mettere le bacche nel calappio.

Ei'nbegriffen, *agg.* ed *avv.* compreso, incluso.

Ei'nbehalten, *v. a.* ritenere.

Ei'nbeinig, *agg.* monco d'una gamba.

Ei'nbeißen, *v. a. irr.* mordere in una cosa, addentarre, afferrare, strigner co' denti.

Ei'nbeizen, *v. a.* macerare, metter in un corrosivo.

Ei'nbekommen, *v. a. irr.* ricevere, toccare danaro.

Ei'nberichten, *v. a.* fare il rapporto.

Ei'nberuf-en, *v. a.* convocare; –ung, *f.* convocazione, *f.*; –ungsschreiben, *n.* biglietto di convocazione, *m.*

Ei'nbetteln, *v. a.* raccogliere accattando; sich –, *v. r.* intrudersi a forza di preghiere, farsi ricevere mendicando con preghiere.

Ei'nbieg-en, *v. a. irr.* incurvare, piegar in dentro; ripiegare; eingebogene Nase, *f.* naso aquilino, *m.*; –ung, *f.* incurvare, *m.* inflessione, *f.*

Ei'nbild-en, sich, *v. r.* immaginarsi, figurarsi, rappresentarsi, cacciarsi in testa, mettersi in pensiero; persuadersi, presumere; eingebildeter Mensch, uomo presuntuoso, uomo borioso; ich kann mir nicht –, daß ..., non posso immaginarmi, che ...; sich viel –, presumer molto, aver grande opinione di se stesso; –ung, *f.* immaginazione, imaginazione, idea; supposizione, presunzione; fantasia, *f.* capriccio, *m.*; falsche –, idea mal fondata, *f.*; in der –, con immaginazione; –ungskraft, *f.* immaginativa; virtù immaginativa, facoltà immaginativa, fantasia, *f.*

Ei'nbind-en, *v. a. irr.* involgere, ravvolgere; ein Buch —, legare un libro; in Pappe —, legare in cartone; Patengeld —, fare un regalo di battesimo; die Segel —, (mar.) serrare, o imbrogliare le vele; **-enadel**, *f.* (calz.) lesina, *f.*

Ei'nblasen, *v. a. irr.* soffiar dentro; inspirare; zufolare negli orecchi; susurrar negli orecchi, suggerire.

Ei'nbläser, *m.* suggeritore, *m.*

Ei'nblasung, *f.* inspirazione, *f.* suggerimento, *m.* instigazione, *f.*

Ei'nblatt, *n.* (bot.) epatica bianca, *f.*

Ei'nblätterig, *agg.* (bot.) monopetalo.

Ei'nbläuen, *v. a.* dar il turchino; fig. fare entrare q. c. in capo ad alcuno a forza di botte. [chiare.

Ei'nblenden, *v. a.* (arch.) annic-

Ei'nblick, *m.* inspezione, *f.* colpo d'occhio entro q. c., *m.*

Ei'nblumig, *agg.* (bot.) unifloro.

Ei'nbohren, *v. a.* forare dentro, bucar dentro.

Ei'nbrechen, *v. a. irr.* sfondare; atterrare, rompere, abbattere, scassinare; die Fock —, (mar.) traversare il trinchetto; —, *v. n.* rompersi, cadere giù, sfondarsi, diroccarsi; mit — der Nacht, al sopravvenir della notte, in sul far della notte; die Nacht bricht ein, si va annottando; in ein Land —, far un' invasione in un paese.

Ei'nbrennen, *v. a. irr.* penetrare abbruciando, imprimere, o marchiare con ferro infocato; das Futter für das Vieh —, mescolar la biada coll' acqua bollente.

Ei'nbring-en, *v. a. irr.* portar dentro, intromettere, introdurre; riparare, risarcire; es hat mir nichts eingebracht, non mi ha recato alcun utile; sie hat ihm nichts eingebracht, essa non gli portò nulla in casa; Diebe —, incarcerare ladri; die Feldfrüchte —, trasportar le biade sotto coperto, trasportar le biade nel granajo; gerichtlich —, riscuotere con atti di giustizia; den Verlust wieder —, risarcire, o riparare la perdita; das Versäumte —, riparare ciò che si è tralasciato; **-en**, *n.*, **-ung**, *f.* introducimento, *m.* intromessione, *f.*; prodotto, *m.* rendita, riparazione, *f.* risarcimento, *m.*

Ei'nbrocken, *v. a.* sbriciolare, smollicare.

Ei'nbruch, *m.* frattura, rottura, *f.* rompimento, *m.* irruzione, invasione, *f.*; mit — der Nacht, sul far della notte, al cadere del giorno.

Ei'nbrüderig, *agg.* (bot.) monadelfo. [un porto.

Ei'nbugen, *v. n.* (mar.) entrare in

Ei'nbürg-ern, *v. a.* dare la cittadinanza ad uno, naturalizzare, render indigeno; sich —, *v. r.* farsi cittadino; naturalizzarsi; **-erung**, *f.* naturalizzazione, *f.*

Ei'nbuße, *f.* scapito, discapito, *m.* perdita, *f.* danno, *m.*

Ei'nbüßen, *v. a.* scapitare, discapitare, perdere; das Leben —, perdere la vita, lasciarsi la vita.

Ei'ndämm-en, *v. a.* cinger d'argini; **-ung**, *f.* arginamento, *m.*

Ei'ndämpfen, *v. a.* mettere all' oscuro, o al bujo.

Ei'ndecken, *v. a.* mettere le tegole al comignolo; (vign.) die Weinstöcke —, mettere sotterra, infossare le viti.

Ei'ndeichen, *v. a.* rasciugare per mezzo d'argini.

Ei'ndeutig, *agg.* univoco.

Ei'ndick-en, *v. a.* spessare; **-ung**, *f.* spessazione, *f.*

Ei'nding-en, *v. a. irr.* rinchiudere, o comprendere nell' accordo; **-ung**, *f.* condizione espressa nel contratto, *f.*

Ei'ndocken, *v. a.* (mar.) mettere un bastimento sul cantiere.

Ei'ndorren, *v. a.* seccare; restringersi seccando; —, *v. n.* seccarsi, disseccarsi.

Ei'ndrängen, *v. a. irr.* calcar dentro; sich —, *v. r.* introdursi, o ficcarsi dove non si dovrebbe; frammettersi con importunità, intrudersi con importunità.

Ei'ndrehen, *v. a.* far entrare una cosa a forza di torcerla.

Ei'ndrillen, *v. a.* succhiellare.

Ei'ndring-en, *v. a. irr.* penetrare, entrar dentro; internarsi; insinuarsi; in ein Land —, invadere un paese, fare un' irruzione; fig. in eine Wissenschaft —, penetrare nel fondo d'una scienza; in die Zukunft —, penetrare nell' avvenire; **-lich**, *agg.* penetrante, penetrativo; efficace; —, *avv.* energicamente, efficacemente.

Ei'ndruck, *m.* impressione, impronta, sensazione, *f.*; lebhafter —, impressione viva, *f.*; — machen, far impressione, far sensazione; far colpo; far breccia; **-en**, *v. a.* imprimere, improntare, stampare.

Ei'ndrücken, *v. a.* calcare, premere, imprimere, stivare; den Boden im Fasse —, sfondare una botte; den Hut in den Kopf —, calcare il cappello in capo.

Ei'ndrucks-los, *agg.* senza impressione; **-voll**, *agg.* efficace.

Ei'ndrückung, *f.* improntamento, *m.* impressione, *f.* stivamento, *m.*

Ei'neggen, *v. a.* passar coll' erpice per coprir la semenza.

Ei'nen, *v. a.* unire.

Ei'nengen, *v. a.* limitare, ristrignere. [uno (s. ein).

Ei'ner, *pron.* alcuno, qualcuno,

Ei'nerlei, *agg.* e *avv.* stesso, medesimo; uniforme, identico; auf — Art, nello stesso modo; von — Gattung, della stessa specie; es ist —, è l'istesso, è la medesima cosa; es ist ganz —, è tutt' uno; unter — Begriff bringen, identificare, comprendere sotto un' istessa idea.

Ei'nernt-en, *v. a.* far la raccolta, mietere; Lob —, mietere lodi; **-ung**, *f.* raccolta, *f.*

Ei'nerseits, *avv.* d'una parte.

Ei'nexercieren, *v. a.* esercitare al mestiere delle armi.

Ei'nfach, *agg.* semplice, scempio; schietto, liscio; -es Bier, birra tenue, birra debole, *f.*; -e Größe, monomio, *m.*; -e Rosen, *f. pl.* rose scempi, *f. pl.*; -e Sitten, *f. pl.* costumi semplici, costumi ingenui, *m. pl.*; —, *avv.* semplicemente; er geht ganz — gekleidet, egli è vestito semplicemente.

Ei'nfächerig, *agg.* (bot.) uniloculare.

Ei'nfachheit, *f.* semplicità; ingenuità, *f.*

Ei'nfädeln, *v. a.* infilare; infilzare; fig. eine Sache gut —, incamminare, o indirizzare bene una cosa.

Ei'nfahr-en, *v. a. irr.* condurre, o trasportare in vettura, o in barca; rompere colle vetture; Pferde —, addestrare i cavalli a tirare; —, *v. n.* entrar in vettura, entrar in barca; in den Hafen —, entrare in un porto; in den Schacht —, calare, o scendere nella miniera; **-er**, *m.* (min.) ispettore delle miniere, *m.*; **-t**, *f.* porta da entrare con vetture, *f.* portone, *m.*; entrata, *f.* ingresso, *m.*; imboccatura, *f.*

Ei'nfall, *m.* caduta, rovina; idea, *f.* pensiero, tratto di spirito, *m.*; irruzione, invasione, *f.*; witziger —, arguzia, motto arguto, detto arguto; wunderliche Einfälle, fantasie, idee bizzarre, idee strane, *f. pl.* grilli, *m. pl.*; auf den — bringen, far nascere il pensiero, destare l'idea di; **-en**, *v. n. irr.* rovinare, cadere in rovina; dare in un luogo; far un' invasione, far un' irruzione; (mus.) entrare; fig. cader in mente, presentarsi alla mente; eingefallene Augen, *n. pl.* occhi affossati, occhi incavati, *m. pl.*; eingefallene Backen, *m. pl.* guance scarne, guance incavate, *f. pl.*; dabei fällt mir ein, a questo proposito mi viene in mente; es will mir nicht —, non mi posso sovvenire, non mi torna in mente; es ist mir nicht eingefallen, Sie zu beleidigen, non ho mai pensato di offenderla; **-(s)haken**, *m.* (oriuol.) bottone con cui si fa suonare un orologio a ripetizione, *m.*; **-s(linie)**, *f.* (fis.) linea d'incidenza, *f.*; **-spunkt**, *m.* punto d'incidenza, *m.*; **-swinkel**, *m.* angolo d'incidenza, *m.*

Ei'nfalt, *f.* semplicità, ingenuità, innocenza, schiettezza; naturalezza, scempiataggine, scempiaggine, *f.*

Ei'nfältig, *agg.* semplice, scempio, sempliciotto, balordo, goffo, sciocco, schietto, naturale; -er Mensch, minchione, babaccione, gocciolone, scioccone; -e Handlung, scioccaggine, scempiaggine, *f.*; sich — stellen, fare il gattone, fare il nescio, fare l'Indiano; —, *avv.* goffamente, scioccamente, scempiatamente, semplicemente, schiettamente; sinceramente; **-keit**, *f.* scempiaggine, balordaggine, sciocchezza, goffaggine, *f.*

Ein'faltspinsel, *m.* sempliciaccio, babbaccione, barbagiani, babbuasso, gocciolone, midollone, moccicone, goffo, *m.*

Ein'falz-en, *v. a.* (legn.) intestare; (leg.) piegare; (bott.) die Dauben –, capruggínare le doghe; **-ung**, *f.* intaccatura, intestatura, *f.*

Ein'fangen, *v. a. irr.* prender in un chiuso, acchiappare, prendere, cingere; Tauben –, prendere, o acchiappare de' colombi.

Ein'farbig, *agg.* d'un color solo.

Ein'faßband, *n.* orlo, nastro da orlare, nastro da fregiare, *m.*

Ein'fass-en, *v. a.* orlare, guarnire, fregiare; circondare, cingere; einen Brunnen –, cinger di muro un pozzo; mit Edelsteinen –, guarnire, o fregiare di pietre preziose; ein Bild mit einem Rahmen –, incorniciar un quadro; mit einer Mauer –, attorniare di mura; **-ung**, *f.* orlatura, *f.* orlo, guarnimento, *m.* incastonatura, legatura, guarnizione, guarnitura, *f.*; – eines Brunnens, orlo del pozzo, *m.*; eines Gemäldes –, cornice, *f.*

Ein'fehmen, *v. a.* menare al pascolo delle ghiande.

Ein'feilen, *v. a.* far intaccature colla lima.

Ein'fetten, *v. a.* ingrassare.

Ein'feuchten, *v. a.* umettare, inumidire, immollare.

Ein'feuern, *v. n.* far buon fuoco nel fornello, scaldare ben bene il forno.

Ein'finden, **sich**, *v. r. irr.* trovarsi, o rendersi in qualche luogo, trovarsi presente. [filato.

Ein'fitzen, *v. a.* imbrogliare il

Ein'flecht-en, *v. a. irr.* intrecciare, unire in treccia (s. a. verflechten); **-ung**, *f.* intrecciamento, *m.* intrecciatura, *f.* intreccio, *m.*

Ein'flicken, *v. a.* rappezzare, mettere una pezza; fig. ein Wort –, inserire, o frammischiar una parola, far entrar una parola.

Ein'fliegen, *v. n. irr.* volare dentro, entrar volando.

Ein'fließen, *v. n. irr.* sboccare, sgorgare, scaricarsi; ein Wort – lassen, frapporre, o frammettere una parola nel discorso, far entrare una parola nel discorso.

Ein'flöß-en, *v. a.* instillare, inspirare, infondere, suggerire; fig. Achtung –, inspirare stima; **-ung**, *f.* instillare, *m.* instillazione; fig. inspirazione, *f.* suggerimento, *m.*

Ein'flug, *m.* entrare a volo, *m.*

Ein'flügelig, *agg.* che ha un' ala; (bot.) monottero.

Ein'fluß, *m.* influsso, *m.* influenza, imboccatura, *f.* sbocca, *f.*; – haben, influire, avere influsso, avere influenza, aver credito; **-reich**, *agg.* che ha molta influenza. [fiare.

Ein'flüstern, *v. a.* suggerire, sof-

Ein'forder-n, *v. a.* riscuotere, o esigere (i crediti); **-ung**, *f.* riscotimento, *m.* riscossione, esazione, *f.*

Ein'förmig, *agg.* uniforme, monotono, semplice; –, *avv.* uniformemente, semplicemente; **-keit**, *f.* uniformità, monotonia, *f.*

Ein'freien, **sich**, *v. r.* imparentarsi.

Ein'fressen, *v. a. irr.* penetrare rodendo, rodere, corrodere, ulcerare; fig. inghiottire, ingojare.

Ein'friedigen, s. einzäunen.

Ein'frieren, *v. n. irr.* gelarsi, agghiacciarsi; die Mühlräder sind eingefroren, le ruote del mulino sono arrestate dal gelo.

Ein'fug-en e **ein'füg-en**, *v. a.* incastrare, congegnare; **-ung**, *f.* incastro, *m.* incastratura, *f.*

Ein'fuhr, *f.* (von Waren) importazione, introduzione, *f.*; **-artikel**, *m.* (com.) obbietto d'importazione, *m.*

Ein'führ-bar, *agg.* che può esser introdotto, introducibile; **-en**, *v. a.* introdurre, importare, condur dentro; metter in uso, metter in voga; es ist eingeführt, è usanza ricevuta; redend –, far entrare in un racconto persone che parlano; in ein Amt –, mettere in possesso d'un impiego; einen Dieb –, catturare un ladro; jemanden in einem Hause –, introdurre alcuno in una casa; neue Moden –, introdur nuove mode; eine Redensart –, consacrare una frase, dar la cittadinanza ad una frase; **-er**, *m.* introduttore, introducitore, *m.*; **-erin**, *f.* introduttrice, *f.* [d'importazione, *m.*

Ein'fuhrhandel, *m.* commercio

Ein'führung, *f.* introduzione, *f.* introducimento, *m.*; importazione; installazione, *f.*

Ein'fuhr-verbot, *n.* (com.) proibizione d'importazione, *f.*; **-waren**, *f. pl.* mercanzie d'importazione, *f. pl.*; **-zoll**, *m.* dazio d'introduzione, *m.*

Ein'füll-en, *v. a.* invasare, infondere; mettere nel vaso; ein Faß –, imbottare; **-ung**, *f.* mettere in vaso, riempimento, *m.*

Ein'füßig, *agg.* -er Tisch, tavolino a un sol piede, *m.*

Ein'gabe, *f.* memoria, *f.* memoriale, *m.* supplica, *f.*

Ein'gang, *m.* entrata, *f.* ingresso, adito; vestibulo; fig. esordio; introito; proemio, *m.*; freier –, libero ingresso; – der Gelder, incasso, rimborso, *m.*; – gestatten, concedere l'adito; – finden, trovar favore, trovar accesso; – haben, aver l'entrata, aver accesso; – verschaffen, aprir la strada, dar campo; den – versperren, chiudere il passo, chiudere l'adito.

Ein'gangs, *avv.* da bel principio; – erwähnt, menzionato in principio; **-artikel**, *m.* articolo d'importazione; *m.*; **-deklaration**, *f.* dichiarazione della dogana, *f.*; **-geld**, *n.* ingresso, *m.*; **-rede**, *f.* prologo, *m.*; **-thor**, *n.* porticella, *f.*; **-zoll**, *m.* gabella d'importazione, diritto d'entrata, *m.*

Ein'geb-en, *v. a. irr.* produrre, presentare, recare; inspirare, suggerire, imboccare; Arznei –, dare, o far prendere medicina; eine Klage –, presentare una querela; jemandem ein Vorhaben –, suggerire, o insinuare ad alcuno un progetto; **-er**, *m.* inspiratore, *m.*

Ein'gebildet, *agg.* imaginario, finto, fantastico; presontuoso.

Ein'gebogen, *part.* s. einbiegen.

Ein'geboren, *agg.* unigenito; nato nel paese; **-e**, *m.* indigeno, nativo del paese, *m.* [*pl.*

Ein'gebrachte, *n.* beni dotali, *m.*

Ein'gebung, *f.* presentazione, *f.*; suggerimento, *m.* suggestione, *f.*; göttliche –, inspirazione divina, *f.*;

Ein'gebürgert, *agg.* naturalizzato.

Ein'geburt, *f.* naturalizzazione, *f.* indigenato, *m.*; naturalità, *f.*; **-srecht**, *n.* diritto di naturalità, *m.*

Ein'gedenk, *agg.* memore, ricordevole; der Wohlthaten – sein, esser ricordevole de' benefizi.

Ein'gefleischt, *agg.* incarnato, appassionato.

Ein'gehen, *v. a. irr.* acconsentire, accettare, approvare; einen Vergleich –, fare una convenzione; eine Wette –, fare una scommessa; –, *v. n. irr.* entrare, andar dentro, esser introdotto; restringersi, raccorciarsi; decadere, andar in rovina, scemare, scemarsi, venir meno; inaridire, seccarsi; das geht mir schwer ein, ciò m'entra difficilmente, duro fatica a comprendere ciò; es ist die Nachricht eingegangen, daß . . ., è venuta la nuova, che . . .; die Gelder gehen spärlich ein, s'incassano pochi danari; er läßt sein Geschäft ganz –, egli trascura del tutto il suo negozio; aus- und –, entrare e uscire; in einem Hause aus- und –, aver accesso, o l'adito libero in una casa; in die Ideen eines andern –, concepire e secondare le idee altrui; eine Gewohnheit – lassen, lasciar andare una usanza.

Ein'genommen, *agg.* preoccupato, prevenuto; **-heit**, *f.* preoccupazione, prevenzione, *f.*; – des Kopfes, aggravezza, *f.*

Ein'gerichte, *n.* (magn.) ingegno della chiave, *m.*

Ein'geschränkt, *agg.* limitato, ristretto; –, *avv.* limitatamente, ristrettamente; **-heit**, *f.* limitazione, ristrettezza, circoscrizione, *f.*

Ein'gesessen, *agg.* stabilito, abitante.

Ein'geständnis, s. Geständnis.

Ein'gestehen, *v. a. irr.* confessare, riconoscere; concedere, accordare; sein Unrecht –, confessare il suo torto.

Ein'geweide, *n.* viscere, intestini, interiori, *m. pl.*; zu den -n gehörig, intestinale; **-lehre**, *f.* enterologia, *f.*; **-wurm**, *m.* verme intestinale, *m.*

Ein'gewöhnen, **sich**, *v. r.* accostumarsi.

Ein'gezogen, *agg.* ritirato; solitario; -es Leben, vita ritirata, vita solitaria e regolata; –, *avv.* ritiratamente, con ritiratezza, nella riti-

ratezza; –**heit**, *f.* ritiratezza, vita ritirata, vita solitaria, *f.*

Ein'gieß–en, *v. a. irr.* infondere, versare dentro, mescere, invasare; –**ung**, *f.* infondere, *m.* infusione, *f.*

Ein'gittern, *v. a.* cingere, circondare di cancelli.

Ein'grab–en, *v. a. irr.* sotterrare, metter sotterra, nasconder sotterra; intagliare, incidere; –**ung**, *f.* sotterramento, *m.*; incisione, *f.*

Ein'greifen, *v. n. irr.* violare i diritti, usurpare; die Zähne des Rades greifen nicht ein, i denti della ruota non entrano; der Anker hat eingegriffen, l'ancora ha morso.

Ein'griff, *m.* usurpazione, violenza; incastratura, *f.*; – in jemandes Rechte thun, usurpare, intaccare, o violare i diritti altrui.

Ein'guß, *m.* infusione, *f.*

Ein'hacken, *v. a.* abbattere, o rompere coll' ascia.

Ein'häg–en e **ein'heg–en**, *v. n.* assiepare, cinger di siepe; –**ung**, *f.* assiepamento, *m.*

Ein'häkeln, *v. a.* attaccare con fermaglio, affibbiare con fermaglio; sich –, *v. r.* attaccarsi colle unghie, aggrapparsi.

Ein'halt, *m.* ritegno, riparo, ostacolo, *m.*; pausa, fermata, cessazione, *f.*; – thun, ritenere, impedire, arrestare l'effetto; einer Person – thun, contenere, o frenare una persona; –**en**, *v.a.* e *n.irr.* discontinuare, cessare; mit der Arbeit –, interrompere il lavoro; mit der Zahlung –, pagare al termine scaduto; cessare di pagare.

Ein'handeln, *v. a.* comperare; barattare, cambiare; scapitare; etwas mit –, comprendere alcuna cosa nella compra, pattuire q. c. nella compra.

Ein'händig, *agg.* monco, moncherino; –**en**, *v. a.* consegnare, rimettere in mano; –**ung**, *f.* consegnare, *m.* consegnazione, *f.*

Ein'häng–en, *v. a.* ingangherare, mettere ne' gangheri; appiccare a un uncino; die Hemmkette –, mettere la catena, arrestare le ruote; sich die Ohrringe –, mettersi gli orecchini; –**ezirkel**, *m.* (oriuol.) compasso dell' incastratura, *m.*; –**ig**, *agg.* che pende da una sola parte.

Ein'hauch–en, *v. a.* inspirare, soffiare, introdurre col soffio, dar fiato; –**ung**, *f.* inspirazione, *f.*

Ein'hauen, *v. a. irr.* scolpire, intagliare; abbattere, romper dentro; dar addosso al nemico; in Marmor –, intagliare, o incidere in marmo.

Ein'häusig, *agg.* (bot.) monoico.

Ein'heben, *v. a. irr.* alzare per mettere dentro; ingangherare, mettere ne' gangheri; (stamp.) mettere sotto al torchio.

Ein'heften, *v. a.* cucire un foglio in un quaderno; legar dentro; einen Bogen –, frammettere un foglio in un libro.

Ein'heilen, *v. a.* eine Kugel –, saldare una ferita senza cavarne la palla.

Ein'heimisch, *agg.* nativo, indigeno, domestico; domiciliato, stabilito; – machen, render indigeno.

Ein'heimsen, *v. a.* condurre (il grano).

Ein'heiraten, sich, *v. r.* imparentarsi per via di maritaggio.

Ein'heit, *f.* unità, identità, semplicità; (teol.) consustanzialità, *f.*

Ein'heiz–en, *v. a.* scaldare la stanza, far fuoco; –**ung**, *f.* scaldare, *m.*

Ein'helf–en, *v. a. irr.* suggerire; soffiare; –**er**, *m.* suggeritore; soffione, *m.*

Ein'hellig, *agg.* accordo, concorde, unanime; –, *avv.* di comun consenso, unanimamente, concordemente; ad una voce; –**keit**, *f.* comune accordo; *m.* unanimità, conformità di parere, *f.*

Ein'hemmen, *v. a.* incatenare, legare, fermare, incastrare.

Ein'henkelig, *agg.* ad un manico.

Einher'fahren, *v. n.* andare in carrozza.

Einher'gehen, *v. n. irr.* andare; stolz –, andar pettoruto.

Einher'schreiten, *v. n. irr.* camminare a gran di passi.

Einher'wanken, *v. n.* andare traballando.

Ein'hetzen, *v. a.* addestrare alla caccia; fig. sie sind gut eingehetzt, sono bene scozzonati.

Ein'hol–en, *v. a.* accogliere, ricevere, raggiugner per cammino, andar incontro; fig. riparare; Befehle –, dimandar ordini; ein Gutachten –, andar a prendere un parere; eine Nachricht –, prender voce, informarsi, prender notizia; die Segel –, (mar.) raccogliere, o ammainare le vele; die Stimmen –, raccogliere i suffragi; ein Urteil –, chiedere, o dimandare una decisione giuridica; –**ung**, *f.* accoglienza, *f.*

Ein'horn, *n.* liocorno, unicorno, *m.*; –**fisch**, *m.* (nat.) liocorno marino, *m.*; –**käfer**, *m.* (nat.) scarafaggio unicorno, *m.*

Ein'hörnig, *agg.* unicornuto.

Ein'huf–er, *m.* solipede, *m.*; –**ig**, *agg.* che ha l'unghia unita, solipede.

Ein'hüll–en, *v. a.* velare, inviluppare, vestire; fig. mascherare, nascondere, coprire; sich –, *v. r.* invilupparsi, velarsi; sich in den Mantel –, imbacuccarsi; –**ung**, *f.* inviluppamento, velamento, coprimento, *m.*

Ei'nig, *agg.* solo, unico; concorde, unanime; – machen, metter d'accordo, accordare; mit sich selbst nicht – sein, non esser d'accordo seco, stare in sospeso, esser dubbioso; – sein, esser concorde, andar d'accordo, esser d'accordo; – werden, convenire, accordarsi; –, *avv.* concordemente, d'accordo, in concordia.

Ei'nigen, *v. a.* unire.

Ei'nig–er, –**e**, –**es**, *agg.* qualche, alcuno; qualcheduno; un poco; –e Tage, alcuni giorni; vor –en Tagen, alcuni giorni dopo; ohne –en Anstand, senza difficoltà; er hat –es Geld, ha qualche po' di danaro; vor –er Zeit, tempo fa, anni sono; –**ermaßen**, *avv.* in qualche maniera, in qualche modo; –**keit**, *f.* unione, concordia, armonia; pace, *f.*; in – leben, vivere in buona armonia, vivere in buona pace; –**ung**, *f.* unione, intelligenza, *f.*

Ein'impf–en, *v. a.* innestare, inoculare; –**ung**, *f.* inoculazione, *f.*

Ein'jagen, *v. a.* Furcht –, dar paura; Schrecken –, spaventare, mettere in terrore.

Ein'jährig, *agg.* di un anno, annuo.

Ein'jochen, *v. a.* attaccare al giogo, mettere sotto giogo, aggiogare.

Ein'kalken, *v. a.* mettere in calcina, calcinare.

Ein'kassier–en, *v. a.* incassare, riscuotere; –**er**, *m.* riscuotitore, *m.*; –**ung**, *f.* incassatura, *f.*

Ein'kauen, *v. a.* fig. einem etwas –, inculcare ad alcuno.

Ein'kauf, *m.* compra; incetta, *f.*; guter –, buona spesa, *f.*; –**en**, *v. a.* comprare, comperare, fare la spesa; incettare; wohlfeil –, fare una buona spesa; sich als Bürger –, comperare il diritto di cittadinanza.

Ein'käufer, *m.* compratore, spenditore, *m.*

Ein'kaufs–buch, *n.* (com.) libro delle compre fatte, *m.*; –**preis**, *m.* prezzo di quel che costa, prezzo di compra, *m.*; –**rechnung**, *f.* conto di compra, *m.*; –**zeit**, *f.* tempo opportuno a fare le provvisioni, *m.*

Ein'kehl–e, *f.* (arch.) doccia, *f.*; –**en**, *v. a.* (arch.) scanalare, incavare a guisa di canale; –**ung**, *f.* scanalatura, incavatura a guisa di canale, *f.*

Ein'kehr, *f.* albergo; alloggio, *m.* locanda, osteria, *f.*; –**en**, *v. n.* andar ad alloggiare; arrestarsi in un' osteria; er kehrt oft bei mir ein, viene spesso ad alloggiar da me; wo wirst du –? dove andrai ad alloggiare?

Ein'keilen, *v. a.* inzeppare, fer[mare con zeppe.

Ein'kellern, *v. a.* mettere in cantina.

Ein'kerb–en, *v. a.* intaccare, intagliare; far tacca, far intaccature; –**ung**, *f.* intaccatura, *f.*

Ein'kerker–n, *v. a.* incarcerare, mettere in carcere, rinserrare in carcere; –**ung**, *f.* incarceramento, *m.* incarcerazione, *f.* imprigionamento, *m.*

Ein'kernig, *agg.* (bot.) monopireno.

Ein'ketten, *v. a.* incatenare, metter in catena.

Ein'kitten, *v. a.* fermare con colla, fermare con cemento.

Ein'klagen, *v. a.* eine Schuld –, farsi pagare un debito per via

d'atti giudiciari, sollecitare il pagamento d'un debito.

Ein'klammer-n, *v. a.* congiungere, o riunire con ramponi; racchiudere tra due parentesi; -ung, *f.* parentesi, *f.*

Ein'klang, *m.* unisono, *m.*; fig. armonia, *f.* accordo, *m.*; in - bringen, accordare.

Ein'klappig, *agg.* univalvo.

Ein'kleben, *v. a.* incollare, fermare con colla.

Ein'kleid-en, *v. a.* dar l'abito religioso; eingekleidet werden, pigliar l'abito religioso, entrare in religione; fig. etwas gut -, dare ad una cosa buona apparenza, mettere una cosa in un bell' aspetto, porre una cosa in bella vista; -ung, *f.* vestire l'abito religioso, *m.* vestizione, monacazione, *f.*

Ein'kleistern, s. einkleben.

Ein'klemmen, *v. a.* strignere, o comprimere fortemente fra due cose.

Ein'klinken, *v. a.* chiudere, o serrare col saliscendo.

Ein'klopfen, *v. a.* conficcare, cacciare; fig. far comprendere a forza di percosse.

Ein'knebeln, *v. a.* incavicchiare, fermare col cavicchio.

Ein'kneten, *v. a.* impastare; rimenar la pasta. [schiacciare.

Ein'knicken, *v. a.* scavezzare;

Ein'knüpfen, *v. a.* aggroppare, strigner per entro con nodo, annodare.

Ein'kochen, *v. a.* consumare, condensare (al fuoco); -, *v. n.* consumarsi, spessarsi.

Ein'kommen, *v. n. irr.* entrare, venire; cadere in mente, venire in mente; protestare; es ist mir nicht eingekommen, non m'è venuto in testa; mit einer Bittschrift -, presentar un memoriale; beim Gerichte -, produrre q. c. in giudicio; schriftlich -, produrre, o presentare le sue ragioni in iscritto; -, *n.* rendita, entrata, *f.*; prodotto, *m.*; er hat sein sicheres -, ha le sue entrate sicure; -steuer, *f.* imposta sulle rendite, *f.* dazio sulle entrate, *m.*

Ein'kramen, *v. a.* rimetter, o rinchiuder nella cassa, incassare; rimettere nella bottega.

Ein'kreisen, *v. a.* cingere, attorniare, accerchiare.

Ein'kriechen, *v. n. irr.* entrar carpone, entrar serpendo, entrar strisciando; raggrinzarsi, rannicchiarsi, scorciarsi.

Ein'kriegen, *v. a.* s. einholen.

Ein'künfte, *f. pl.* entrata, rendita, *f.*; zufällige -, rendite casuali, *f. pl.*

Ein'lad-en, *v. a. irr.* imbarcare, caricare; invitare, convitare; -end, *agg.* allettevole, eccitante; -ung, *f.* imbarco; invito, *m.* invitazione, *f.*; die - annehmen, accettare l'invito; die - ausschlagen, non accettare l'invito, ricusare l'invito; -ungsbrief, *m.* lettera d'invito, lettera invitatoria, *f.*; -ungskarte, *f.* carta invitatoria, *f.*; -ungsschreiben, *n.* lettera d'invito, lettera invitatoria, *f.*

Ein'lage, *f.* posta; acchiusa, inclusa; - in ein Geschäft, messa, *f.*; -kapital, *n.* (com.) corpo, *m.* messa, *f.*; -r, *n.* (mil.) cantonamento, aquartieramento, *m.*; -rn, *v. a.* aquartierare.

Ein'lappig, *agg.* (bot.) monocotilidone.

Ein'laß, *m.* entrata; licenza di passare, *f.*; sportello, *m.*

Ein'lassen, *v. a. irr.* lasciar entrare, lasciar passare, far passare, ammettere, introdurre; das Tuch -, ristringere il panno bagnandolo, bagnare il panno; das Wasser in einen Teich -, far entrare l'acqua in una peschiera; sich -, *v. r.* acconsentire, impegnarsi; ich mag mich nicht mit ihm -, non voglio impacciarmi con lui; auf diese Umstände kann ich mich nicht -, non posso dilungarmi a queste circostanze; sich gerichtlich -, cominciare una lite; sich zu tief -, andar troppo innanzi; sich in ein Bündniß -, entrare in una confederazione; sich in ein Gespräch -, entrare in un discorso.

Ein'laß-billet, *n.* biglietto d'ingresso, *m.*; -geld, *n.* entrata, *f.*; -karte, *f.* carta d'ingresso, *f.*; -klappe, *f.* (mecc.) animella, *f.*; -preis, *m.* prezzo d'entrata, *m.*; -thür, *f.* sportello, *m.*

Ein'lassung, *f.* ammissione, introduzione, *f.*; impegno, *m.*

Ein'lauf, *m.* entrata, *f.* arrivo, *m.*; -en, *v. n. irr.* entrare; raccorciarsi, scorciarsi; es laufen Nachrichten ein, giungono avvisi, capitano lettere; das Tuch läuft ein, il panno si ristrigne bagnandolo; es sind Klagen wider ihn eingelaufen, sono venuti ricorsi di lui; die Zinsen laufen richtig ein, gl' interessi entrano regolarmente; diese Schrift wird um zwei Seiten -, (stamp.) questo carattere darà due pagine stampi di meno.

Ein'laugen, *v. a.* mettere nel ranno, mettere nella lisciva.

Ein'läuten, *v. a.* die Messe -, sonare la messa; ein Fest -, sonare a festa.

Ein'leg-en, *v. a.* mettere dentro; por dentro; rimettere le mercanzie; Besatzung -, presidiare, guarnire con truppe; Ehre -, farsi onore, acquistarsi onore; Früchte -, metter in conserva i frutti; eine Fürbitte für einen -, intercedere per alcuno; Geld -, mettere una posta di danaro; Holz -, mettere legna nel forno; Heringe -, mettere le aringhe nell' acqua; mit Holz -, intarsiare, impiallacciare; Wein -, metter vino in cantina; ein gutes Wort für einen -, interporre per alcuno qualche buon ufficio; ein Kapital -, (com.) versare un capitale; eingelegte Arbeit, tarsia, intarsiatura, *f.*; -er, *m.* propaggine, magliuolo, *m.*; -messer, *n.* coltello a molla, *m.*; -ung, *f.* metter dentro; incrostamento, *m.*; - mit Holz, intarsiatura, *f.*

Ein'leimen, *v. a.* incollare, attaccare con colla, assodare con colla.

Ein'leit-en, *v. a.* introdurre; incamminare; avviare, dar avviamento; eine Sache gut -, incamminare, o avviare bene un affare; -ung, *f.* introduzione, *f.*; incamminamento, avviamento, *m.* disposizione, *f.*

Ein'lenken, *v. a.* e *n.* voltare, piegare in dentro, rientrare in cammino, rimettersi, o volgersi un dato luogo; fig. cambiar di tuono; riprender il filo del discorso, ritornare al proposito.

Ein'lernen, *v. a.* imparare a mente.

Ein'lese-maschine, *f.* (tess.) scaletta, *f.*; -n, *v. a.* raccogliere, far la ricolta; -schnüre, *f. pl.* (tess.) i dicci, *m. pl.*

Ein'leuchten, *v. n.* fig. esser chiaro, esser evidente; sembrar chiaro; dies leuchtet mir ein, ciò mi conveniene, ciò mi sembra chiaro; -d, *agg.* chiaro, evidente, manifesto, lampante, luminoso; palpabile.

Ein'liefer-n, *v. a.* consegnare, rimettere; -ung, *f.* consegnazione, consegna, rimessa, *f.*

Ein'liegen, *v. n. irr.* abitar presso alcuno, alloggiare; der -de Brief, la lettera inchiusa.

Ein'lippig, *agg.* (bot.) unilabbiato.

Ein'lochen, *v. a.* bucare, fare una buca.

Ein'logieren, s. einquartieren.

Ein'lös-en, *v. a.* disimpegnare, ritirar un pegno; einen Wechsel -, (com.) onorare una cambiale; -ung, *f.* riscossione d'un pegno, *f.*; - eines Wechsels, (com.) estinzione d'una cambiale, *f.*

Ein'löten, *v. a.* saldare una cosa in un' altra, fermare con metallo liquefatto.

Ein'lotsen, *v. a.* condurre nell' entrare, rimorchiare, pilotare.

Ein'lubeln, *v. a.* (art.) ein Geschütz -, mettere il polverino.

Ein'lullen, *v. a.* addormentare (un bambino) canterellando.

Ein'machen, *v. a.* mettere, o collocar dentro; inviluppare, imballare; confettare, metter in conserva; in Essig -, mettere sott' aceto; den Teig -, impastare, far la pasta; eingemachte Früchte, frutti in conserva, *m. pl.*

Ein'mähdig, *agg.* che non può esser tagliato che una volta all' anno.

Ein'mahlen, *v. a.* macinare.

Ein'mahnen, *v. a.* sollecitare i debitori al pagamento, sollecitare il pagamento de' debiti.

Ein'mal, *agg.* una volta, una fiata; auf -, ad una volta, tutto ad una volta; repentinamente; - für allemal, una volta per sempre;

mehr als –, più d'una volta, più fiate; – ums andere, una volta sì, ed una volta no; hören Sie –, senta un po', ascolti; es ist nun – geschehen, ormai la cosa è fatta, il dado è tratto; stellen Sie sich – vor, immaginatevi un po'; sage mir – dimmi un po'; da Sie es – wissen, giacchè ella pur lo sa; ich habe es nicht – gewußt, non l'ho neppur saputo; er dankt mir nicht – dafür, non me ne ringrazia neppure; ich mag nicht – daran denken, non voglio neppur pensarvi.

Einmalei'ns, *n.* libretto, *m.* librettine, *f. pl.* tavola pitagorica, *f.*

Ein'malig, *agg.* per d'una volta; fatto una sola volta.

Ein'männ-erig, -ig, *agg.* (bot.) monandro; -isch, *agg.* per una sola persona.

Ein'marinieren, *v. a.* marinare.

Ein'marsch, *m.* entrata dei soldati, *f.*; -ie'ren, *v. n.* entrare marciando.

Ein'maß, *n.* calo di misura, *m.*

Ein'mast-er, *n.* (mar.) nave d'un solo albero, *f.*; -ig, *agg.* di un sol albero.

Ein'mauern, *v. a.* murare, chiudere con muro; incastrare nel muro.

Ei'nmeischen, *v. a.* scottare l'orzo tallito.

Ein'meng-en, *v. a.* frammischiare, frammescolare, frammettere, mescolare; sich –, *v. r.* impacciarsi, ingerirsi; sich in alles –, metter il naso da pertutto, ingerirsi in ogni cosa; -ung, *f.* mescolanza, *f.* frammescolamento, frammischiamento, *m.*

Ein'messen, *v. a. irr.* misurare alcuna cosa mettendola in qualche recipiente; perdere nel misurare.

Ein'miet-en, *v. a.* pigliare, o prendere in affitto, affittare, appigionare; sich –, *v. r.* prendersi in affitto, affittarsi; -ung, *f.* appigionamento, *m.*

Ein'mischen, s. einmengen.

Ein'mummen, *v. a.* imbacuccare, incappucciare, camuffare; sich –, *v. r.* imbacuccarsi, camuffarsi.

Ein'münd-en, *v. n.* imboccare; -ung, *f.* imboccatura, *f.* orifizio, *m.*; -ungswinkel, *m.* angolo d'orifizio, *m.*

Ein'münz-en, *v. a.* coniare, ridurre in moneta; -ung, *f.* riduzione in moneta, *f.*

Ein'mütig, *agg.* unanime, concorde; –, *avv.* unanimamente, concordevolmente; -keit, *f.* unanimità, concordia, *f.*

Ein'nähen, *v. a.* cucir dentro; eingenähte Arbeit, *f.* ricamo, lavoro di ricamo; einen Ärmel –, restringere una manica.

Ein'nahme, *f.* presa, conquista; entrata, rendita, *f.*; in die – oder Ausgabe bringen, scrivere a conto di uscita o di entrata; eine gute – haben, fare buona cassa; -buch, *n.* libro dell' entrate, *m.*

Ein'nehm-bar, *agg.* prendibile; -en, *v. a. irr.* prender dentro, ricevere, raccogliere; prendere, occupare; der Wein nimmt den Kopf ein il vino aggrava la testa, il vino da alla testa; von sich eingenommen sein, avere buona opinione di se stesso, essere presuntuoso; sich – lassen, lasciarsi prevenire, lasciarsi preoccupare; Arznei –, prender medicina; Besatzung –, accettare guarnigione; das Frühstück –, far collazione; Geld –, ricevere, o toccar danaro; das Gemüt –, preoccupare, prevenire lo spirito; Platz –, occupare spazio; tener luogo; die Segel –, raccogliere, o abbassare le vele; jemandes Stelle –, far le veci d'alcuno; Steuern –, ricevere imposte, riscuotere gabelle; Wasser –, far acqua; Segel –, raccogliere le vele; Ballast –, prendere la stiva; -end, *agg.* insinuante, lusinghiero, attrattivo, piacevole; -er Mensch, uomo garbato, uomo grazioso, *m.*; -es Wesen, belle maniere, *f. pl.*; modi cortesi, modi piacevoli, *m. pl.*; -er, *m.* ricevitore; cassiere, *m.*; -erdienst, *m.* uffizio di ricevitore, *m.* carica di ricevitore, *f.*; -erin, *f.* ricevitrice, *f.*; -erstelle, *f.* s. Einnehmerdienst.

Ein'netzen, *v. a.* umettare, bagnare.

Ein'nieten, *v. a.* fermare con un chiodo ribadito.

Ein'nisten, sich, *v. r.* annidarsi; fig. insinuarsi, introdursi a poco a poco.

Ein'nötigen, *v. a.* costrignere, o sforzare di prendere, forzare a prendere. [*f.* eremo, *m.*

Ein'öde, *f.* deserto, *m.* solitudine,

Ein'ölen, *v. a,* inoliare, ugner d'olio.

Ein'pack-en *v. a.* affardellare, far fagotto, involgere; rimettere le mercanzie; chiuder bottega; in Ballen –, imballare; in Kisten –, incassare; in Papier –, involgere nella carta, incartare; in Stroh –, impagliare, avvolgere di paglia; in Tonnen –, imbottare; -er, *m.* colui che imballa; -ung, *f.* imballaggio, imballare, impaccare, *m.*

Ein'palmen, *v. n.* (mar.) tirare dentro una gomena colla mano.

Ein'papieren, *v. a.* incartare; (tess.) frammettere cartoni di soppresa.

Ein'passen, *v. a.* incastrare, far entrare, aggiustare; –, *v. n.* incastrarsi, imboccarsi; entrare.

Ein'passieren, *v. n.* entrare (in una città). [castratura, *f.*

Ein'passung, *f.* incastro, *m.* in-

Ein'pauken, *v. a.* inculcare.

Ein'pelzen, *v. a.* (giard.) innestrare nel fesso.

Ein'pfähl-en, *v. a.* palare, palificare, stecconare; circondare con pali; -ung, *f.* palificato, stecconato, *m.* [una parrocchia.

Ein'pfarren, *v. a.* incorporare in

Ein'pfeffern, *v. a.* impepare, impeverare.

Ein'pferchen, *v. a.* stabbiare (le pecore).

Ein'pflanz-en, *v. a.* piantare, ficcare in terra; fig. imprimere, inspirare; infondere; inculcare; -ung, *f.* piantagione, *f.* piantare, *m.*; fig. innestamento, *m.*

Ein'pflöcken, *v. a.* fermare con cavigli, incavigliare, inzeppare.

Ein'pflügen, s. einackern.

Ein'propf-en, *v. a.* annestare, innestare; -ung, *f.* innestamento, *m.* innestagione, *f.*

Ein'pfünd-er, *m.* (artigl.) cannone (del calibro) d'una libbra, *m.*; -ig, *agg.* d'una libbra.

Ein'pichen, *v. a.* coprir di pece, attaccare con pece, impeciare.

Ein'pilgern, *v. n.* entrare (in un paese) come pellegrino.

Ein'pökeln, *v. a.* salare, mettere nella salamoja.

Ein'prägen, *v. a.* imprimere; improntare, inculcare; fig. ins Gedächtnis –, imprimere, o scolpire nella memoria.

Ein'predigen, *v. a.* predicare ad alcuno; inculcare, imprimere.

Ein'press-en, *v. a.* strignere, o comprimere collo strettojo; serrare, premere; -ung, *f.* compressione fatta collo strettojo; pressione, *f.* calcamento, *m.*

Ein'prob-en, -ie'ren, *v. a.* provar d'incastrare (un vetro); ein Schauspiel –, far la prova d'una commedia. [a forza di botte.

Ein'prügeln, *v. a.* far imparare

Ein'pudern, *v. a.* incipriare i capelli.

Ein'pumpen, *v. a.* empiere un vaso col far giuocar la tromba.

Ein'puppen, sich, *v. r.* trasformarsi in crisalide.

Ein'quartier-en, *v. a.* alloggiare, mettere in alloggio, aquartierare, inquartierare; sich –, *v. r.* prendere alloggio, aquartierarsi; -ung, *f.* alloggiamento; alloggio delle truppe, *m.*; -ungszettel, *m.* biglietto d'alloggiamento, *m.* [tere in molle.

Ein'quellen, *v. a.* inzuppare, met-

Ein'quirlen, *v. a.* frullare.

Ein'quetschen, *v. a.* schiacciare, ammaccare.

Ein'rahmen, *v. a.* incorniciare.

Ein'rammeln e ein'rammen, *v. a.* affondare colla berta, affondare col battipalo. [profumare.

Ein'räuchern, *v. a.* affumigare,

Ein'räum-en, *v. a.* mettere, o collocare a suo luogo, rimettere; accordare, esser d'accordo; concedere, cedere, dare; permettere; confessare; einen Platz –, cedere, o lasciar occupare un posto; einen Satz –, riconoscer per vera una proposizione, ammettere una proposizione, convenire in una proposizione; -ung, *f.* rimettere; ordinamento, *m.* distribuzione, *f.*; abbandono, *m.* cessione; indulgenza, connivenza; concessione; confessione, *f.*

Ein'raunen, *v. a.* pispigliare, suggerire nell' orecchio.

Ein'rechnen, *v. a.* comprendere in un conto, far entrare in un conto.

Ein'rede, *f.* opposizione, contradizione; eccezione, replica, *f.*; ohne alle –, senza replica; –n, *v. a.* persuadere, far credere; Mut –, incoraggiare; sich nichts – lassen, non voler prestare orecchio, non lasciarsi dir nulla.

Ein'reffen, *v. a.* (mar.) assicurare le vele.

Ein'registrieren, *v. a.* registrare.

Ein'regnen, *v. n.* piover dentro.

Ein'reib-en, *v. a. irr.* far entrare fregando, far penetrare stroppicciando; –ung, *f.* fregagione, *f.* stroppicciamento; unguento, linimento, *m.*

Ein'reich-en, *v. a.* presentare, insinuare, produrre; –ung, *f.* presentazione; esibizione, *f.*

Ein'reih-en, *v. a.* mettere in fila; far minute pieghe; infilzare; –ig, *agg.* d'una sola fila.

Ein'reiß-en, *v. a. irr.* demolire, abbattere; stracciare, fare una stracciatura, rompere; eine Burg –, diroccare un castello; –, *v. n.* stracciarsi, fendersi; stendersi, metter radice, andarsi dilatando; prender piede; –ung, *f.* demolizione, dirugimento, abbattimento, *m.* rovina, *f.*

Ein'reiten, *v. a. irr.* disfare a cavallo; ein Pferd –, addestrare un cavallo; –, *v. n. irr.* entrare a cavallo.

Ein'renk-en, *v. a.* rimettere (un membro slogato); –ung, *f.* rimettere, *m.*

Ein'rennen, *v. a. irr.* sfondare, sforzare, rompere correndo.

Ein'richt-en, *v. a.* ordinare, disporre, porre in ordine, porre in assetto, accomodare, aggiustare, regolare; (stamp.) regolare (il compositojo); ein Glied –, rimettere un osso slogato; seine Sachen –, regolar le sue faccende; ein Zimmer –, accomodare una stanza; sich –, *v. r.* regolarsi, aggiustarsi; accomodarsi; sich im Hause –, mobigliarsi; –ung, *f.* disposizione, distribuzione, *f.* assetto, ordine, regolamento, *m.*; organizzazione; istituzione, *f.* stabilimento; (magn.) ingegno, *m.*; (stamp.) regolamento, *m.*; – eines Gliedes, rimettere un osso slogato, *m.*; – einer Haushaltung, fornimento degli arredi necessari all' abitazione; die – ist so getroffen, daß . . ., è disposto in modo, che . . .; –ungsmaschine, *f.* (chir.) plinto, *m.*

Ein'riegeln, *v. a.* ferrare colla spranga, sprangare, inchiavistellare.

Ein'ritt, *m.* entrata (*f.*), o ingresso a cavallo, *m.*

Ein'ritzen, *v. a.* graffiare, scalfire, scorticare. [rotolo.

Ein'rollen, *v. a.* rivoltare in un

Ein'rosten, *v. n.* internarsi la ruggine, irruginirsi.

Ein'rück-en, *v. a.* (in eine Schrift) inserire, far entrare; –, *v. n.* entrare in un paese; (beim Schreiben) lasciare qualche spazio a principio della linea, cominciare una riga più addentro; in jemandes Stelle –, succedere, o sottentrare in luogo di alcuno; –ung, *f.* aggiunta, inserzione; entrata, *f.* ingresso (delle truppe), *m.*; – in jemandes Stelle, successione, rimpiazzamento, *m.*; –ungsgebühr, *f.* spese dell' inserzione, *f. pl.*

Ein'rühr-en, *v. a.* mescolar dentro, intridere; Eier –, sbatter delle uova con checchessia; –ung, *f.* mescolamento, rimescolamento, *m.* mischianza, *f.*

Eins, *f.* uno, *m.*

Eins, *num.* uno; – ins andere gerechnet, uno compensando l'altro, un nell' altro; es kommt auf – heraus, è tutt' uno, è lo stesso; – um das andere, l'uno dopo l'altro; es ist – (ein Uhr), è un' ora.

Ein'saat, *f.* sementa, *f.* semente, *m.*

Ein'sack-en, *v. a.* insaccare, mettere in sacco; –ung, *f.* insaccare, mettere in sacco, *m.* [tare.

Ein'säen, *v. a.* seminare, semen-

Ein'sägen, *v. a.* intaccare colla sega. [monocordo.

Ein'saitig, *agg.* d'una sola corda,

Ein'salb-en, *v. a.* imbalsamare, ungere; fig. insudiciare, imbrodolare; –ung, *f.* imbalsamare, *m.* unzione, *f.*

Ein'salz-en, *v. a.* insalare, metter nel sale; Fleisch –, dar la salamoja alla carne; –ung, *f.* insalare, *m.* insalatura, *f.*

Ein'sam, *agg.* solitario, solingo; deserto, remoto, romito, ermo; –er Aufenthalt, ritiro, *m.* solitudine, *f.*; –er Ort, luogo solitario, *m.*; ein –es Leben führen, menare una vita solitaria; –, *avv.* solitariamente, ritiratamente.

Ein'samig, *agg.* (bot.) monospermo.

Ein'samkeit, *f.* solitudine, ritiratezza, *f.*; luogo solitario, ritiro, *m.*

Ein'samm-eln, *v. a.* raccogliere, raccorre; Almosen –, raccor limosine, far colletta; die Steuern –, riscuotere i dazi; die Stimmen –, raccogliere i voti; –ler, *m.* raccoglitore, riscuotitore, esattore, collettore, *m.*; –lung, *f.* raccoglimento, *m.*; – des Almosens, colletta, *f.*; – der Früchte, raccolta, *f.*; – der Steuern, esazione, *f.*

Ein'satz, *m.* posta, *f.*; pegno, *m.* sicurezza, *f.*; –becher, *m.* bicchiere che ne contiene più uno dentro l'altro, *m.*; –gewichte, *n. pl.* pesi d'ottone, *m. pl.*; –röhre, *f.* tubo da aggiungere all' altro, *m.*

Ein'säuern, *v. a.* por dentro il lievito, far levitare.

Ein'saug-eader, *f.* (anat.) vena assorbente, *f.*; –en, *v. a. irr.* assorbire, succiare, succhiare; –eröhre, *f.* tubo assorbente, *m.*; –ung, *f.* succhiamento, succiamento, assorbimento, *m.* [l'orlo.

Ein'säumen, *v. a.* orlare, far

Ein'schachteln, *v. a.* mettere, o porre nella scatola.

Ein'schalig, *agg.* univalvo.

Ein'schalt-en, *v. a.* inserire, frammettere; intercalare; eingeschalteter Tag, *m.* giorno intercalare, *m.*; –ung, *f.* inserimento, *m.* inserzione, *f.* frapponimento, *m.*; intercalazione, *f.*

Ein'schanzen, *v. a.* fortificare, cingere di fortificazioni.

Ein'schärf-en, *v. a.* inculcare, ingiungere; imprimere con ripetute esortazioni; raccomandare instantemente, esortare caldamente; –ung, *f.* inculcare, *m.* fervida esortazione, calda esortazione, *f.*

Ein'scharr-en, *v. a.* sotterrare, nasconder sotterra; –ung, *f.* sotterrare, sotterramento, *m.*

Ein'schattig, *agg.* (geogr.) eteroscio.

Ein'schenken, *v. a.* versar, o mescere nel bicchiere; reinen Wein –, *prov.* dire la pura verità; confessar la cosa ingenuamente.

Ein'schichtig, *agg.* (min.) d'un solo strato, d'una sola falda.

Ein'schick-en, *v. a.* inviare, mandare, rimettere, trasmettere; –ung, *f.* mandare, *m.* spedizione, *f.* invio, *m.*

Ein'schieb-en, *v. a. irr.* inserire; introdurre, frapporre, frammettere; Brot –, infornare, mettere in forno; ein Wort –, frapporre, o inserire una parola; sich –, *v. r.* impratircarsi nel giuoco di birilli; –leiste, *f.* listello, *m.* lista di resta, *f.*; –sel, *n.* cosa inserita, frapposizione, *f.*; –ung, *f.* inserzione; addizione, aggiunta, *f.*

Ein'schießen, *v. a. irr.* abbattere, o demolire a forza di cannonate, rovinare, o atterrare a colpi di cannone; (tess.) tramare; Brot –, infornare il pane; eine Flinte –, provare un fucile a forza di sparalo; –, *v. n.* cadere, precipitare, cader in rovina; sich –, *v. r.* esercitarsi nel tiro d'un archibugio.

Ein'schiff-en, *v. a.* imbarcare, caricar sulla nave; –, *v. n.* in den Hafen –, entrare in porto; sich –, *v. r.* imbarcarsi, entrar nella nave; –ung, *f.* imbarco, *m.*

Ein'schirren, *v. a.* metter gli arnesi, bardare; ein Pferd –, metter i fornimenti a un cavallo.

Ein'schlachten, *v. a.* macellare del bestiame.

Ein'schlächtig, *agg.* –e Pferde, cavalli della stessa razza.

Ein'schlafen, *v. n. irr.* addormentarsi, prender sonno; fig. addormentarsi, anneghittirsi; der Arm ist mir eingeschlafen, mi si è indormentito il braccio; eine Sache – lassen, lasciar dormire un affare.

Ein'schläf-erig, *agg.* ein –es Bett, letto per una sola persona; –ern, *v. a.* addormentare, assonnare; fig. tener a bada, sopratenere, anneghittire; –erung, *f.* addormentamento, addormentare, *m.*

Ein'schlag, *m.* (tessit.) trama, *f.*; invoglio, involto, *m.* coperta; (cucit.) ripiegatura, *f.*; avviso, suggerimento, *m.*; – im Weine, concia del vino, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* abbattere, romper dentro; ficcare, cacciare; involgere, inviluppare, rinvoltare; ripiegare; den Boden eines Fasses –, sfondare la botte; die Fenster –, romper le fenestre; den Kopf –, romper la testa; einen Nagel –, ficcare, o cacciare un chiodo; Pfähle –, affondar pali; Pflanzen –, coprire, o coricare le piante; in Stroh –, impagliare; den Wein –, conciare, dar la concia al vino; fig. einen Weg –, prendere un espediente; prendere una via; den rechten Weg –, prender il dritto verso d'un affare; den Weg der Güte –, cercar d'ottener alcuna cosa colla bontà; –, *v. n.* impalmare; cadere; (*sin.* gehören) appartenersi, entrare; (*sin.* gut geraten) riuscire, prendere buona piega; es hat in dieses Haus eingeschlagen, il fulmine è caduto su questa casa; das schlägt nicht in mein Fach, questo non entra nella mia sfera; alle seine Kinder sind sehr gut eingeschlagen, tutti i suoi figliuoli hanno preso una buona piega.

Ein'schläger, *m.* (min.) minatore, che riempie il barile.

Ein'schlagfaden, *m.* (tessit.) filo della trama, *m.*

Ein'schlägig, *agg.* appartenente.

Ein'schlagseide, *f.* seta trama, *f.*

Ein'schlagung, *f.* rompimento, atterramento, *m.*; – des Bodens, sfondamento, *m.* (s. a. Einschlag).

Ein'schleichen, *v. n.* sich –, *v. r. irr.* entrare di nascosto, entrare di soppiatto, intrudersi; er hat sich in seine Gunst einzuschleichen gewußt, ha saputo cattivarsi il di lui favore; es hatten sich Mißbräuche eingeschlichen, s'erano introdotti degli abusi; sich in ein Haus –, cacciarsi, o introdursi destramente in una casa.

Ein'schleiern, *v. a.* velare, coprire di velo.

Ein'schleifen, *v. a. irr.* Figuren in Glas –, marcar figure in sul vetro arrotando.

Ein'schließ-en, *v. a. irr.* rinchiudere, serrar dentro; cingere, circondare, attorniare; comprendere, contenere; rinserare; einen Brief –, rinchiudere, o acchiudere in una lettera, mettere una lettera in un' altra; eine Festung –, strignere d'assedio una fortezza; jemanden in sein Gebet –, ricordarsi di uno nelle sue preghiere; eine Stelle –, mettere un passaggio in parentesi; **-lich**, *agg.* inclusivo; –, *avv.* inclusivamente; **-ung**, *f.* rinchiudimento, chiudimento, *m.*; – einer Person, detenzione, *f.*; – eines Platzes, assedio, *m.* bloccata, *f.*; **-ungszeichen**, *n.* (gram.) parentesi, *f.* [tire.

Ein'schlingen, *v. a. irr.* inghiot-

Ein'schlucken, *v. a.* inghiottire, trangugiare, ingozzare, ingojare.

Ein'schlummern, *v. n.* addormentarsi leggiermente, sonnacchiare, assonnare; fig. morir quietamente.

Ein'schlüpfen, *v. n.* entrare di nascosto, introdursi di soppiatto.

Ein'schlürfen, *v. a.* sorsare, bere a sorsi, centellare.

Ein'schluß, *m.* parentesi; acchiusa, inclusa, *f.*; **-zeichen**, *n.* parentesi, *f.*

Ein'schmalz-en, *v. a.* ingrassare (la lana).

Ein'schmeich-eln, sich, *v. r.* insinuarsi con lusinghe, cattivarsi l'altrui benevolenza; **-elnd**, *agg.* insinuante, entrante; **-elung**, *f.* insinuazione, *f.* carezze, *f. pl.*

Ein'schmeißen, *v. a. irr.* rompere, spezzare, affondare, fracassare; die Fenster –, batter dentro le invetriate.

Ein'schmelz-en, *v. a. irr.* fondere, struggere, liquefare; –, *v. n.* scemare, diminirsi col liquefarsi; **-ung**, *f.* liquefazione, fusione, *f.* struggimento, *m.*

Ein'schmieden, *v. a.* mettere in ceppi, mettere in ferri.

Ein'schmieren, *v. a.* ungere, ungere d'olio, ingrassare; insudiciare; mit Salbe –, ungere con pomata, ungere con qualche unguento.

Ein'schmuggeln, *v. a.* introdurre per frodo. [affatto, imbrattare.

Ein'schmutzen, *v. a.* insudiciare

Ein'schnallen, *v. a.* affibbiare, fibbiare. [con isforzo.

Ein'schnauben, *v. a.* respirar l'aria

Ein'schneide, *f.* (torn.) granchio, m.; **-n**, *v. a. irr.* incidere, fare incisioni, tagliuzzare, intagliare; Brot in die Suppe –, affettare il pane nel brodo; Figuren in Holz –, intagliare figure in legno; –, *v. n.* entrare, penetrare, internarsi; **-nd**, *agg.* incisivo. [d'un sol filo.

Ein'schneidig, *agg.* d'un sol taglio,

Ein'schnitt, *m.* incisione, *f.* taglio, intaglio, *m.*; (calz.) intacco, *m.*; (legn.) incastro, *m.*; (gran.) cesura, *f.*; (mar.) incanalatura, *f.*; **-messer**, *n.* bistorò, *m.* [tagliare.

Ein'schnitzen, *v. a.* incidere, in-

Ein'schnupfen, *v. a.* attrarre annasando, tirare in sù nel naso.

Ein'schnüren, *v. a.* allacciare, o strignere con stringa; sich –, *v. r.* allacciarsi il busto.

Ein'schöpfen, *v. a.* attignere, attingere, cavare, tirare (acqua).

Ein'schränk-en, *v. a.* limitare, por limiti, ristrignere, confinare, circoscrivere; fig. moderare, temperare, raffrenare, tener a freno; die Ausgaben –, ristrignere, o diminuire le spese; sich –, *v. r.* ristrignersi, moderare, diminuire, o moderare le sue spese; **-end**, *agg.* limitativo; ristrettivo; **-ung**, *f.* ristrignimento, *m.* limitazione, circoscrizione; restrizione, modificazione, *f.*; mit der –, colla restrizione, colla modificazione.

Ein'schrauben, *v. a.* strignere, o fermare colla vite, serrare a vite.

Ein'schrecken, *v. a.* intimorire, spaventare.

Ein'schreib-eamt, *n.* (mar.) scrittojo d'inscrizione maritima, *m.*; **-ebuch**, *n.* cartolaro, registro d'inscrizione, *m.*; **-egebühren**, *f. pl.*, **-egeld**, *n.* paga per l'inscrizione, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* inscrivere, registrare; mettere in conto; einen Brief – lassen, raccomandare una lettera; eingeschriebener (rekommandierter) Brief, lettera raccomandata, lettera per consegna, *f.*; sich – lassen, farsi inscrivere; sich –, *v. r.* segnare il suo; **-er**, *m.* registratore, *m.* colui che scrive a libro; **-eschein**, *m.* matricola, *f.*; **-esendung**, *f.* lettera di raccommandazione, *f.*; **-ung**, *f.* registrazione, registratura, *f.*

Ein'schreiten, *v. n. irr.* entrare a passi misurati; gerichtlich –, procedere giudizialmente.

Ein'schroten, *v. a.* mettere, o riporre in cantina.

Ein'schrumpfen, *v. n.* raggrinzarsi, raggricchiarsi; ristrignersi; ritirarsi, incresparsi. [sione, *f.*

Ein'schub, *m.* sostituzione, intru-

Ein'schüchter-n, *v. a.* intimidire; **-ung**, *f.* intimidazione, *f.*

Ein'schulen, *v. a.* insegnare, ammaestrare.

Ein'schürig, *agg.* –e Wolle, *f.* lana d'una sola tosatura, *f.*

Ein'schuß, *m.* capitale, *m.* posta; (tessit.) trama, *f.*

Ein'schustern, *v. a.* scapitare, fare scapito, perdere nel traffico.

Ein'schütten, *v. a.* infondere, versare, insaccare.

Ein'schwärz-en, *v. a.* tingere di nero, annerare; fig. insudiciare, sporcare; Waren –, introdur merci di contrabbando, far contrabbando; **-ung**, *f.* insudiciamento; contrabbando, *m.*

Ein'schwatzen, *v. a.* persuadere con belle parole.

Ein'schwefeln, *v. a.* dar il zolfo

Ein'segeln, *v. n.* entrare a piene vele in un porto.

Ein'segn-en, *v. a.* benedire, dar la benedizione; consacrare; sich – lassen, andare, o entrare in santo; Kinder –, cresimare, o confermare fanciulli; **-ung**, *f.* benedizione; consecrazione, *f.*; – der Kinder, confermazione, *f.*

Ein'sehen, *v. a. irr.* conoscere, riconoscere, vedere; comprendere, concepire, scorgere; deutlich –, veder chiaro, comprender affatto; die Wahrheit –, comprendere la verità; –, *n.* vista, *f.* sguardo, *m.*; fig. riconoscimento, *m.* perspicacità, *f.*; ein – haben, porre riparo.

Ein'seif-en, *v. a.* insaponare; **-ung**, *f.* insaponare, *m.* insaponata, *f.*

Ein'seitig, *agg.* che ha un sol lato, unilaterale, uniforme, particolare; parziale, *f.*; **-e** Bildung, istruzione imperfetta, *f.*; **-er** Kontrakt,

contratto obbligante soltanto una delle due parti contraenti, *m.*; –, *avv.* in particolare, separatamente, parzialmente; –keit, *f.* uniformità, parzialità; limitatezza, *f.*

Ein'send-en, *v. a. reg.* e *irr.* inviare, mandare, trasmettere; –er, *m.* colui che manda, spedizioniere, *m.*; –ung, *f.* spedizione, *f.* invio, *m.*

Ein'senk-en, *v. a.* affondare, mandare a fondo, lasciar giù, calare; immergere, sommergere; Reben –, propagginare, o piantar magliuoli; –ung, *f.* calare; affondare, *m.*; immersione, *f.*

Ein'setz-eisen, *n.* chiodaia, *f.*; –en, *v. a.* mettere in, porre, o collocar dentro; istituire, fondare, stabilire; in ein Amt –, installare, stabilire in un uffizio, conferire, o dare un impiego; Blumen –, mettere fiori ne' vasi; Brot –, infornare il pane; einen zum Erben –, instituir uno erede; die Masten –, inalberare; zum Pfande –, mettere in pegno, impegnare; ein Stück Tuch –, rappezzare, mettervi una pezza; in den vorigen Stand –, reintegrare, restituire, rimettere nel primo stato; an eines Andern Stelle –, sostituire, surrogare; sich –, *v. r.* salire, o porsi a sedere in una carrozza; –er, *m.* institutore, istitutore, fondatore, *m.*; –ling, *m.* piantoncello, *m.* propaggine, *f.*; –rose, *f.* rosone, *m.*; –ung, *f.* instituzione, istituzione, fondazione, *f.*; – des Abendmahls, instituzione della eucaristia, *f.*; – in ein Amt, introduzione, installazione, investitura d'un uffizio, *f.*; – in den vorigen Stand, reintegrazione, reabilitazione, *f.*; – an eines Andern Stelle, sostituzione, surrogazione, *f.*; –ungsworte, *n. pl.* parole della consacrazione, *f. pl.*

Ein'sicht, *f.* inspezione; perspicacia, penetrazione; cognizione, *f.*; nach meiner –, a mio giudizio, per mio sentimento; ein Mann von großer –, un uomo di gran penetrazione, un uomo di gran perspicacia, *m.*; –svoll, *agg.* penetrativo, perspicace, intelligente, giudicioso; –, *avv.* perspicacemente, intelligentemente.

Ein'sickern, *v. n.* imbeversi, o inzupparsi a poco a poco.

Einsiedelei', *f.* eremo, eremitaggio, *m.*

Ein'sieden, *v. a. irr.* far consumare bollendo; –, *v. n.* scemare bollendo.

Ein'siedler, *m.* eremita, romito, solitario, anacoreta, *m.*; –isch, *agg.* eremitico, romito, solitario; –, *avv.* eremiticamente, da romito; –leben, *n.* vita eremitica, *f.*

Ein'siegeln, *v. a.* rinchiudere sotto sigillo, porre sotto sigillo, sigillare.

Ein'silbig, *agg.* monosillabo; –keit, *f.* laconismo, *m.*

Ein'singen, *v. a. irr.* addormentare cantando; sich –, *v. r.* imparare a ben cantare, apprender bene a cantare.

Ein'sinken, *v. n. irr.* sprofondarsi, sobbissarsi.

Ein'sitzig, *agg.* che ha un sol posto; –er Wagen, legno a un posto, *m.*

Ein'spannen, *v. a.* attaccar i cavalli; in den Rahmen –, intelajare, distendere nel telajo.

Ein'spänn-er, *m.* vettura tirata da un sol cavallo, *f.* legno a stanghe, biroccio, *m.*; –ig, *agg.* tirato da un sol cavallo; –er Wagen, legno a stanghe, *m.*; – fahren, andar a un legno a stanghe, andare in biroccio.

Ein'spelzig, *agg.* (bot.) univalvo.

Ein'sperr-en, *v. a.* serrar dentro, rinserrare; rinchiudere; metter in prigione, imprigionare; –ung, *f.* rinchiudere, serrar dentro, rinserramento, imprigionamento, *m.*

Ein'spielen, sich, *v. r.* abilitarsi nel suonare uno strumento.

Ein'spinnen, sich, *v. r. irr.* racchiudersi nel bozzolo, incrisalidare.

Ein'sprache, *f.* protesta, opposizione, *f.*

Ein'sprech-en, *v. a. irr.* Mut –, far animo, incoraggiare, rincorare; –, *v. n.* contraddire giuridicamente; bei einem –, far una corta visita di passaggio ad uno; –er, *m.* opponente, *m.*

Ein'sprengen, *v. a.* (Wäsche) spruzzare, asperger d'acqua, bagnar leggiermente; die Thüren –, sfondare, o sforzare le porte.

Ein'springen, *v. n. irr.* saltar dentro; (geom.) rientrare.

Ein'spritz-en, *v. n.* schizzettare, injettare, fare injezioni; –ung, *f.* schizzettare, *m.* injezione, *f.*

Ein'spruch, *m.* opposizione, protesta, *f.*

Einst, *avv.* un giorno, una volta, un tempo.

Ein'stäben, *v. a.* (conc.) metter in cuojo nell' acqua calda.

Ein'stall-en, *v. a.* mettere nella stalla, condurre nella stalla; –ung, *f.* mettere nella stalla, *m.*

Ein'stämmig, *agg.* d'un solo tronco, d'un solo ceppo.

Ein'stampf-en, *v. a.* battere, calcare, affondare; Erdreich –, assodare, mazzerangare; –ung, *f.* affondamento, *m.*

Ein'stand, *m.* entrata, *f.* accesso, *m.*

Ein'stech-bogen, *n.* (stamp.) foglio d'imposizione, *m.*; –en, *v. a. irr.* imbucare, intagliare, incidere; –, *v. n.* (mar.) seewärts –, pigliar l'alto; –er, *m.* (stamp.) appuntatore, *m.*

Ein'stecken, *v. a.* mettere, o ficcare dentro, cacciar dentro; piantare in terra; metter nella borsa, imborsare; den Degen –, rimettere la spada nel fodero; einen Dieb –, mettere in prigione un ladro; einen Schimpf –, soffrire, o sopportar pazientemente un affronto.

Ein'stehen, *v. a. irr.* entrar mallevadore, far sicurtà per q. c.

Ein'stehlen, sich, *v. r. irr.* entrar furtivamente, insinuarsi di soppiatto.

Ein'steigen, *v. n. irr.* salire in vettura, montare in carrozza; in ein Schiff –, montare in barca, imbarcarsi.

Ein'stell-en, *v. a.* metter in un luogo; cessare, tralasciare, sospendere; eine Arbeit –, tralasciare un lavoro, sospendere, o intermettere un lavoro; einen Bau –, interrompere i lavori d'una fabbrica; sein Vorhaben –, non dar esecuzione al suo proposito; die Zahlungen –, cessare di far pagamenti; sich –, *v. r.* trovarsi, o portarsi in qualche luogo; comparire; sich wieder –, ricomparire, ritornare; –ung, *f.* tralasciamento, *m.* cessazione, sospensione, interruzione, *f.*

Ein'stemmen, *v. a.* scavare collo scalpello.

Ein'stens, *avv.* un tempo, una volta, un giorno.

Ein'sticken, *v. a.* aggiungere ricamando.

Ein'stimm-en, *v. n.* consonare, concertare, accordare, esser d'accordo, acconsentire; accordarsi, convenire; nicht –, dissonare, non accordare, discordare; –ig, *agg.* d'una sola voce; fig. consonante, accordante, consono; corrispondente; –, *avv.* concordemente, unanimamente, tutti d'accordo, di comun consenso; –igkeit, *f.* consonanza, *f.* accordo, *m.*; fig. armonia, convenienza, concordanza, conformità, corrispondenza, *f.*; –ung, *f.* consonanza, concordanza, armonia, *f.*

Ein'stöckig, *agg.* d'un sol piano.

Ein'stopf-en, *v. a.* metter dentro, stivar dentro, stivare in; eine Pfeife Tabak –, empiere una pipa di tabacco; –er, *m.* (bott.) coltello da calafatare, *m.*

Ein'stoßen, *v. a. irr.* spigner dentro; ficcare dentro, cacciar dentro; eine Thür –, sfondare, o abbattere a colpi una porta; sich den Kopf –, rompersi il capo, spezzarsi il capo.

Ein'streichen, *v. a. irr.* introdurre fregando; Geld –, imborsare, far entrare nella sua borsa; (magn.) fare i denti all' ingegno della chiave.

Ein'streu-en, *v. a.* Mehl –, spargere, o aspergere di farina; fig. mescolare, frammischiare; –pulver, *n.* licopodio, *m.*

Ein'strich, *m.* (magn.) ingegni, *m. pl.*; –feile, *f.* (magn.) lima da fare i denti dell' ingegno, *f.*

Ein'stricken, *v. a.* Blumen –, far fiori lavorando a maglia; die Ferse in einen Strumpf –, rifare il calcagno alle calzette.

Ein'strömen, *v. n.* entrare a torrente; fig. entrare in folla.

Ein'stücken, *v. a.* mettere delle pezze, rappezzare.

Ein'studieren, *v. a.* studiare ben bene, imparar bene.

Ein'stündig, *agg.* d'un' ora.

Ein'stürmen, *v. n.* auf einen –, dare addosso, slanciarsi ad uno, avventarsi contro uno.

Ein'sturz, *m.* caduta rovinosa, caduta precipitosa; rovina, *f.*; den – drohen, minacciare rovina.

Ein'stürzen, *v. n.* rovinar giù, cadere in rovina, profondare.

Einstwei'l-en, *avv.* intanto, frattanto; –ig, *avv.* interino, provvisorio. [brattare.

Ein'sudeln, *v. a.* insudiciare, im-

Ein'tägig, *agg.* d'un giorno; effimero.

Ein'tags-blume, *f.* fiore diurno, *m.*; –fliege, *f.* mosca effimera, *f.*

Ein'tauch-en, *v. a.* tuffare, attuffare, immergere; intingere; sich –, *v. r.* tuffarsi nell' acqua, attuffarsi nell' acqua; –kessel, *m.* tina, *f.*; –ung, *f.* tuffamento, *m.* immersione, *f.*

Ein'tausch, *m.* baratto, *m.*; –en, *v. a.* barattare, cambiare, far baratto, far cambio. [farina.

Ein'teigen, *v. a.* impastare la

Ein'teil-en, *v. a.* dividere, distribuire, scompartire, ripartire, disporre; in Klassen –, classificare; das Seinige wohl –, regolarsi nello spendere; seine Zeit gut –, scompartire bene il suo tempo; –ig, *agg.* che ha una parte sola, d'una sola parte; –ung, *f.* divisione, distribuzione, spartizione, partizione, *f.* scompartimento, *m.*; – der Auflagen, ripartimento della tassa, *m.*; – in Klassen, classificazione, *f.*

Ein'thun, *v. a. irr.* mettere dentro, porre dentro, rimettere.

Ein'thüren, *v. a.* (mugn.) coprire le ali.

Ein'tönig, *agg.* unisono, monotono; –keit, *f.* monotonia; uniformità, *f.*

Ein'tonnen, *v. a.* imbottare (birra).

Ein'tracht, *f.* concordia, unione, armonia, volontà uniforme, *f.*; in – leben, vivere in pace, vivere in buon' armonia.

Ein'trächtig, *agg.* concorde, unanime, d'accordo; –, *avv.* concordemente; in buona armonia, con buona unione, in pace.

Ein'trag, *m.* pregiudizio, danno, nocumento, *m.*; (tessit.) trama, *f.*; – thun, pregiudicare, arrecar pregiudizio, nuocere; den Gesetzen – thun, derogare, o intaccare l'autorità delle leggi; –en, *v. a. irr.* portar dentro; ins Buch –, scriver a libro, metter a conto; –, *v. n.* rendere, esser di buona rendita, portare frutto, fruttare, portare interesse.

Ein'träglich, *agg.* lucrativo, lucroso, profittevole, vantaggioso; –keit, *f.* qualità di ciò che è lucrativo, ubertà, fecondità, *f.*

Ein'tragung, *f.* portar dentro, notare, *m.* registrazione, *f.*

Ein'tränk-en, *v. a.* inzuppare, immollare; –ung, *f.* inzuppamento, *m.*

Ein'träufeln, *v. a.* stillare, lasciar cader dentro goccia a goccia.

Ein'treffen, *v. n. irr.* giugnere, arrivare, venire; star bene, riscontrarsi; avverarsi, verificarsi, avvenire; es trifft richtig ein, ciò avviene appunto.

Ein'treib-en, *v. a. irr.* far entrare in qualche luogo; einen –, metter uno in sacco, confondere alcuno; einen Keil –, cacciar dentro una zeppa; Schulden –, riscuotere, o esigere debiti; das Vieh –, rimenare, o ricondurre il bestiame; –er, *m.* riscotitore, esattore, *m.*; –ung, *f.* (der Schulden) riscossione, esazione, *f.*

Ein'treten, *v. a.* e *n. irr.* calpestare, conculcare, scalpitare, calcare; entrare, metter dentro il piede; der Frühling tritt ein, comincia la primavera; es tritt Kälte ein, comincia a fare un freddo; in ein Amt –, entrare in un impiego, entrare in una carica; in den Besitz –, entrare in possesso; sich einen Dorn –, farsi entrare una spina nel piede; den Fußboden –, sfondare la botte co' piedi; die Thür –, sfondare, o abbattere dentro co' piedi la porta.

Ein'trichtern, *v. a.* introdurre con imbuto, imbottare; fig. cacciare in testa, inculcare, far comprendere a tutta forza.

Ein'tritt, *m.* entrata, *f.* ingresso, *m.*; mit – der Nacht, sul far della notte, a notte entrante; mit – des Frühlings, al principio della primavera; den – verstatten, dare l'entrata, concedere l'ingresso; – in einen Dienst, entrare in servizio, *m.*; –sfähig, *agg.* atto d'essere ricevuto; –sgeld, *n.* entrata, *f.*; –skarte, *f.* biglietto d'entrata, *m.*; –spreis, *m.* prezzo dell' entrata, *m.*; –szimmer, *n.* anticamera, *f.*

Ein'trockn-en, *v. n.* seccare, disseccarsi; scemarsi seccando; –ung, *f.* disseccamento, *m.* essiccazione, *f.*

Ein'tröpfel-n, *v. a.* instillare, infondere a stilla a stilla, infondere a goccia a goccia; –ung, *f.* instillazione, *f.*

Ein'tunken, *v. a.* intignere, tuffar leggiermente in cosa liquida; inzuppare; die Feder –, tinger la penna nell' inchiostro.

Ein'üb-en, *v. a.* insegnare gli esercizi, esercitare, studiare a forza di esercizio; eingeübt sein, esser impratichito, esser esperto; sich –, *v. r.* impratichirsi, abilitarsi.

Ein'verleib-en, *v. a.* incorporare, unire, associare, aggregare; einer gelehrten Gesellschaft –, associare ad un' accademia; –ung, *f.* incorporazione, aggregazione, riunione, *f.*

Ein'ver-standen, *agg.* d'accordo; –ständnis, *n.* intelligenza, *f.* accordo, *m.* armonia, *f.*; geheime –sse, *pl.* pratiche secrete, *f. pl.*; in gutem –sse leben, vivere in buon' armonia; im – sein, esser d'intelligenza.

Ein'wachsen, *v. n. irr.* crescere addentro; unirsi crescendo; eingewachsener Nagel, unghia incarnita, *f.*

Ein'wage, *f.* (com.) scapito di peso, *m.*

Ein'wägen, *v. a.* pesare; sich –, *v. r.* apparir meno ad altra bilancia, perdere di peso.

Ein'walken, *v. a.* den Thran in das Leder –, far penetrare d'olio il cuoio con la gualchiera.

Ein'wand, *m.* eccezione, obiezione, scusa, *f.* pretesto, *m.*

Ein'wander-er, *m.* colui che entra in un paese per istabilirvisi; –n, *v. n.* entrare in un paese, venire per istabilirvisi; –ung, *f.* andare (*m.*), o entrata in un paese per istabilirvisi, *f.*

Ein'wärts, *avv.* indentro, verso l'interno; – gebogen, piegato all' indentro; – gehen, camminare con le punte de' piedi all' indentro.

Ein'wässer-n, *v. a.* macerare, immollare, metter in molle, metter nell' acqua; Heringe –, dissalare le aringhe; –ung, *f.* macerazione, *f.* immollamento, inzuppamento, *m.*

Ein'weben, *v. a.* intessere, intrecciare tessendo; fig. intessere, intrecciare.

Ein'wechsel-n, *v. a.* cambiare, permutare; –ung, *f.* cambio, cambiare, *m.*

Ein'weibig, *agg.* (bot.) monogino.

Ein'weich-en, *v. a.* immollare, ammollare, inzuppare; Wäsche –, mettere i panni a molle; –ung, *f.* immollare, immollamento, inzuppamento, *m.*

Ein'weih-en, *v. a.* consagrare, consacrare, benedire, iniziare; zum Bischof –, consacrar vescovo; in ein Geheimnis –, iniziare in un misterio; eine Kirche –, consacrare una chiesa; fig. ein Kleid –, vestire un abito per la prima volta; eine Nonne –, dar la benedizione ad una monaca; –ung, *f.* consacrazione, dedicazione, benedizione; iniziazione, *f.*; – eines Priesters, ordinazione, *f.*; –ungsfeier, *f.* festa della consacrazione, *f.*; –ungsrede, *f.* predica che si tiene nel consacrare una chiesa, *f.*

Ein'weis-en, *v. a. irr.* investire, introdurre, stabilire, mettere in possesso d'un ufficio; –ung, *f.* investitura (d'un ufficio), *f.* stabilimento, *m.* introduzione in possesso, *f.*

Ein'wend-en, *v. a.* obiettare, far un' obiezione, opporsi, opporre, contraddire; allegar per pretesto; was haben Sie dagegen einzuwenden? che cosa ha ella in contrario? –ung, *f.* obiezione, opposizione, *f.* pretesto, *m.*; –en machen, fare obiezioni.

Ein'werfen, *v. a. irr.* gettar dentro, abbattere, spezzare a sassate, fracassare; obiettare, opporre; die Fenster –, rompere con pietre l'invetriate.

Ein'wickel-n, *v. a.* inviluppare, avviluppare, involgere, rinvolgere; (ein Kind) infasciare; in Papier –, incartare, rinvoltar nella carta; in Stroh –, impagliare, avvolgere in paglia; sich –, *v. r.* invilupparsi; sich in den Mantel –, ammantarsi

imbacuccarsi; –ung, *f.* inviluppare, involgere, inviluppamento, *m.*

Ein'wiegen, *v. a.* far addormentare ninnando, addormentare cullando.

Ein'willig-en, *v. a.* consentire, acconsentire, approvare; wer schweigt, willigt ein, chi tace, acconsente; –ung, *f.* consenso, consentimento, *m.* approvazione, *f.*

Ein'windeln, *v. a.* fasciare (un bambino).

Ein'winden, *v. a. irr.* avvolgere; introdurre con argano.

Ein'wintern, *v. a.* nutrire fino all' inverno.

Ein'wirk-en, *v. a.* intessere, intrecciare tessendo; –, *v. n.* operare, influire; produrre un effetto in una cosa; –ung, *f.* intessitura, *f.*; influsso, *m.* operazione, *f.* effetto, *m.*

Ein'wittern, *v. n.* eingewittertes Erz, (min.) miniera formata da vapori sotterranei, *f.*

Ein'wöchig, *agg.* d'una settimana.

Ein'wohn-en, *v. n.* abitare, dimorare in; –er, *m.* abitante, abitatore, *m.*; – einer Insel, isolano, *m.*; –erin, *f.* abitatrice, abitante, *f.*; –erschaft, *f.* abitanti, *m. pl.*; –ung, *f.* das Recht der –, gius di domicilio, diritto di domicilio, *m.*

Ein'wüchsig, *agg.* d'una sola messa.

Ein'wühlen, sich, *v. r.* svolgere, o bucare il terreno col grugno.

Ein'wurf, *m.* obiezione, opposizione, *f.*; Einwürfe machen, far obiezioni, trovar a ridire.

Ein'wurzeln, *v. n.* radicare, prender radice, metter radice, barbicare, abbarbicare; fig. radicarsi, invecchiare; eingewurzelter Haß, *m.* odio inveterato, *m.*

Ein'zahl, *f.* singolare, *m.*

Ein'zahlen, *v. a.* versare.

Ein'zählen, *v. a.* comprendere nel numero; sbagliare contando.

Ein'zahlung, *f.* versamento, *m.* rata, *f.*

Ein'zahn-en, *v. a.* incastrare, intaccare a dente; –ung, *f.* indentatura, *f.*

Ein'zapf-en, *v. a.* incastrare a dente, intaccare; infonder birra in un vaso, tirare birra della botte; –ung, *f.* intaccatura a dente in terzo, *f.*

Ein'zäun-en, *v. a.* assiepare, circondare di siepi; –ung, *f.* siepe, chiudenda, *f.*

Ein'zehig, *agg.* monodattilo.

Ein'zehren, sich, *v. r.* consumarsi.

Ein'zeichnen, *v. a.* disegnar dentro.

Ein'zel-ding, *n.* individuo, *m.*; –heit, *f.* particolarità, *f.*; –leben, *n.* vita solitaria, *f.*; –wesen, *n.* individuo, *m.*; –n, *agg.* solo, particolare, separato, singolo, scompagnato; –es Geld, moneta picciola, *f.*; –es Haus, casa isolata, *f.*; –e Zahl, numero semplice, numero scempio, *m.*; –, *avv.* a uno a uno, a un per uno separatamente, alla sfilata, alla spicciolata; a minuto, a ritaglio; – anführen, particolarizzare; – verkaufen, vendere al minuto.

Ein'zieh-en, *v. a. irr.* tirare in dentro; restringere, diminuire; raccogliere, riscuotere; assorbire; gefänglich –, metter in prigione, catturare; den Atem –, inspirar il fiato, pigliar fiato; einen Balken –, passare una trave; einen Faden –, passar il filo nel foro d'un ago, infilare un ago; Gelder –, riscuotere danari, incassare danari; Güter –, confiscare beni; die Hörner –, ritirare le corna; Kundschaft –, prender informazione, informarsi, pigliar lingua; den Schwanz –, ritirare la coda fra le gambe, mettere la coda fra le gambe; die Segel –, ammainare le vele; –, *v. n.* fare l'entrata, entrare con solennità; in ein Haus –, andar ad alloggiare in una casa; –ung, *f.* tirare in dentro; ristringimento, accorciamento, *m.*; – des Atems, inspirazione, *f.*; – der Feuchtigkeiten, assorbimento, *m.*; – der Güter, confiscazione, *f.*

Ein'zig, *agg.* unico, solo; particolare, singolare, strano; es ist –! è singolare! è cosa strana! das –e ist, daß . . ., egli è solo, che . . .; er ist – in seiner Art, egli è unico, non ha il suo pari in tal genere; –, *avv.* unicamente, solamente.

Ein'zöllig, *agg.* d'un sol dito.

Ein'zug, *m.* entrata, *f.* ingresso, *m.*; seinen – halten, fare l'entrata, entrar solennemente; –sgebühr, *f.* sportule dell' esattore giudiziale, *f. pl.*; –sschmaus, *m.* banchetto d'entrata, *m.*

Ein'zwängen, *v. a.* incastrare per forza; far entrare per forza, stringere, dare la stretta, zeppare; den Leib in die Schnürbrust –, serrare il corpo col busto.

Ein'zwingen, *v. a.* fare entrare a forza.

Ei'rund, *agg.* ovale, oviforme.

Eis, *n.* ghiaccio, diaccio gelo; gelato, *m.*; – mit Vanille, gelato di vaniglia, *m.*; es hat – gefroren, ha gelato; das – trägt, il ghiaccio regge; das – geht auf, il ghiaccio si scioglie; der Fluß geht mit –, il fiume porta ghiaccio, il fiume mena ghiaccio; zu – werden, gelare, diacciare, ghiacciare, gelarsi, congelarsi; –achat, *m.* agata cristallina, *f.*; –artig, *agg.* simile al ghiaccio, di qualità di ghiaccio; –bahn, *f.* cammino, o passaggio sul ghiaccio, *m.* carriera sul ghiaccio, *f.*; –bank, *f.* banco di ghiaccio, *m.*; –bär, *m.* orso bianco, *m.*; –beere, *f.* (bot.) caprifoglio della Giamaica; –bein, *n.* coccige, *m.*; –berg, *m.* montagna di ghiaccio, *f.*; –bock, –brecher, *m.* palizzata, *f.* riparo, *m.*; –bruch, *m.* scioglimento del ghiaccio, *m.*; –decke, *f.* coperta di ghiaccio, *f.*

Ei'sen, *v. a.* rompere il ghiaccio, aprire, o staccare il ghiaccio.

Ei'sen, *n.* ferro, *m.* ferri, ceppi, *m. pl.*; (poet.) spada, *f.*; altes –, ferraccio, ferrame, *m.*; gegossenes –, ghisa, *f.* ferro di fusione, *m.*; geschmiedetes –, ferro fabbricato alla fucina, *m.*; er ist wie von –, egli è di ferro, egli ha una natura ferrea; in – arbeiten, lavorare in ferro; mit – handeln, negoziare di ferro; mit – beschlagen, ferrare; in die – schmieden, mettere ne' ferri; die – verlieren, sferrarsi, perdere i ferri; man muß das – schmieden, weil es warm ist, *prov.* bisogna battere il ferro, mentre è caldo; Not bricht –, *prov.* la necessità non ha legge; –ader, *f.* vena di ferro, *f.* filone di ferro, *m.*; –arbeit, *f.* lavoro di ferro, *m.*; –arbeiter, *m.* lavoratore in ferro, fabbro, *m.*; –arsenik, *m.* sale arsenicale di marte, ferro arsenicale, *m.*; –artig, *agg.* ferruginoso; –arznei, *f.* medicina marziale, *f.*; –auflösung, *f.* soluzione di ferro, *f.*

Ei'senbahn, *f.* strada ferrata, via ferrata, ferrovia, *f.*; –aktie, *f.* azione della strada ferrata, *f.*; –bataillon, *n.* bataglione di ferrovia, *f.*; –beamte, *m.* impiegato di ferrovia, *m.*; –brücke, *f.* ponte ferroviario, viadotto, *m.*; –direktor, *m.* direttore di ferrovia, *m.*; –fahrplan, *m.* indicatore (delle ferrovie), *m.*; –fahrt, *f.* viaggio per la ferrovia, *m.*; –gesellschaft, *f.* società della strada ferrata, *f.*; –häuschen, *n.* casetta dei guardini, *f.*; –hof, *m.* stazione imbarcatojo, *f.*; –karte, *f.* carta delle ferrovie, *f.*; –kursbuch, *n.* orario delle ferrovie, *m.*; –linie, *f.* linea ferrata, *f.*; –netz, *n.* rete ferroviaria, *f.*; –reisende, *m.* viaggiatore, *m.*; –schaffner, *m.* conduttore, *m.*; –schiene, *f.* orniera, guida, rotaja, *f.*; –station, *f.* stazione, *f.*; –strecke, *f.* sezione d'una ferrovia, *f.*; –wagen, *m.* vaggone, *m.* carrozza, *f.*; –wärter, *m.* guardia, *f.*; –weiche, *f.* baratto, *m.*; –zug, *m.* treno di vaggone, convoglio di vetture a vapore, *m.*

Ei'sen-baum, *m.* (bot.) siderossilo, *m.*; –bergwerk, *n.* ferriera, cava del ferro, *f.*; –beschlag, *m.* guernimento di ferro, *f.* ferramento, *m.*; –blech, *n.* lama bianca, lamiera di ferro, latta di ferro, lama nera, piastra di ferro, *f.*; –blende, *f.* blenda di ferro, *f.*; –blüte, *f.* fiore di marte, *m.*; –bohrer, *m.* foratojo da bucare il ferro, *m.*; –bruch, *m.* miniera di ferro, *f.*; –draht, *m.* filo di ferro, *m.*; –druse, *f.* druse ferruginose, *f. pl.*; –erde, *f.* terra ferruginosa, *f.*; –erz, *n.* minerale ferrigno, *m.*; –fabrik, *f.* fabbrica di ferro, *f.*; –farbe, *f.* color di ferro, *m.*; –farbig, *agg.* del color del ferro; –feilicht, *n.* limatura di ferro, *f.*; –fest, *agg.* sodo come il ferro, duro come ferro, ferreo; –er Mensch, uomo di ferro, uomo robusto, *m.*; –fleck, *m.* macchia di ferro, macchia di ruggine, *f.*;

-fresser, *m.* mangiaferro, spaccamonti, ammazzasette, *m.*; -gang, *m.* vena di ferro, *f.*; -gehalt, *m.* le parti di ferro che un corpo contiene; -geräth, *n.* utensili, o attrezzi di ferro, *m. pl.*; -gießer, *m.* fonditore di ferro, gettatore di ferro, *m.*; -gießerei', *f.* fonderia di ferro, *f.*; -gitter, *n.* ferrata, *f.*; -glimmer, *m.* mica ferrigna, *f.*; -grau, *agg.* del color del ferro, grigioferro; -graupe, *f.* grana di ferro, *f.* ferro granito, *m.*; -grube, *f.* miniera di ferro, ferriera, *f.*; -guß, *m.* fonduta di ferro, *f.*; -gußwaaren, *f. pl.* lavori di fonduta di ferro, *m. pl.*; -haltig, *agg.* pregno di ferro, ferrugineo, ferruginoso, ferrifero; -hammer, *m.* ferriera, magona, *f.*; -handel, *m.* traffico di ferrerie, *m.*; -händler, *m.* mercante di ferro, mercante di ferrerie, *m.*; -hart, *agg.* duro come ferro; -holz, *n.* (bot.) legno di siderossilo, *m.*; -hütchen, *n.* (arald.) vajo; (bot.) aconito, napello, *m.*; -hütte, *f.* ferriera, ferraria, fucina di ferro, *f.*; -kalk, *m.* ferro calcinato, calce di ferro, osside di ferro, *m.*; -kies, *m.* selce ferrigna, *f.*; -kitt, *m.* cemento da saldare il ferro, *m.*; -kram, s. -handel; -krämer, s. -händler; -kraut, *n.* verbena, erba colombina, *f.*; -kuchen, *m.* cialda, cialdetta, *f.* cialdone, *m.*; -kuchenbäcker, *m.* cialdonajo, *m.*; -kugel, *f.* globulo marziale, *m.*; -laden, *m.* magona, *f.*; -loth, *n.* saldatura di ferro, *f.*; -mittel, *n.* rimedio marziale, *n.*; -ocher, *m.* ocra di ferro, *f.*; -ofen, *m.* forno da fondere il ferro, *m.*; -oxyd, *n.* (chim.) osside di ferro, *m.*; -platte, *f.* piastra di ferro, *f.*; -probe, *f.* prova, o ricerca della miniera del ferro; prova del ferro rovente, *f.*; -salz, *n.* sale di marte; vitriolo di marte, *m.*; -sand, *m.* arena ferruginosa, *f.*; -schacht, *m.* cava del ferro, ferriera, *f.*; -schicht, *f.* infornato di ferro, *f.*; -schlich, *m.* terra marziale, *f.*; -schlacke, *f.* scoria, *f.* rosticci, *m. pl.*; -schlag, s. Hammerschlag; -schmied, *m.* fabbro, ferrajo, *m.*; -schrot, *n.* grana di ferro, granaglia di ferro, *f.*; -schwärze, *f.* tinta nera fatta di ferro, *f.*; -späne, *m. pl.* limatura di ferro, *f.*; -spat, *m.* spato di ferro, *m.*; -spiegel, *m.* (min.) miniera di ferro speculare, *f.*; -stab, *m.* stanga di ferro, barra di ferro, *f.*; -stein, *m.*, -stufe, *f.* minerale, *m.* vena di ferro, *f.*; -tinktur, *f.* tintura di marte, *f.*; -vitriol, *m.* vitriolo di marte, *m.*; -waare, *f.* merci di ferro, *m. pl.* ferrerie, *f. pl.*; -wasser, *n.* acqua acciaita, *f.*; -weinstein, *m.* tartaro minerale, *m.*; -werk, *n.* ferramento, *m.* ferreria, *f.*; ferracci, *m. pl.*; -wurz, *f.* (bot.) centaurea scabiosa, *f.*; -zeug, *n.* ferracci, *m. pl.*

Ei'sern, *agg.* ferreo, di ferro; -e Bande, *f. pl.* ceppi, ferri, *m. pl.*; -er Fleiß, applicazione indefessa, *f.*; -e Gesundheit, complessione ferrea, *f.*; -es Zeitalter, secolo del ferro, *m.*; ein -es Herz haben, aver un cuore di ferro, aver un cuore di marmo; eine -e Natur haben aver un temperamento di ferro.

Ei's-fahrt, *f.* sdrucciolare sul ghiaccio, *m.*; -feld, *n.* banco di ghiaccio, *m.* pianura di ghiaccio, *f.*; -fisch, *m.* pesce che si prende nell' acqua gelata, *m.*; -fischerei, *f.* pesca nell' acqua gelata, *f.*; -gang, *m.* corso di tavoloni di ghiaccio, *m.*; -grau, *agg.* bianchiccio, canuto; -grube, s. -keller.

Ei'sig, *agg.* ghiaccioso.

Ei's-kalt, *agg.* freddo come ghiaccio, freddissimo; -e Hände, *f. pl.* mani tutte gelate, *f. pl.*; -keller, *m.* ghiacciaja, diacciaja, conserva della neve, *f.*; -kluft, *f.* fessura, screpolatura, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) cristalloide, *f.*; -lauf, *m.* pattinare, *m.*; -meer, *n.* mar glaciale, mar gelato, *m.*; -pfahl, s. -bock; -pflug, *m.* aratro con cui si rompe il ghiaccio, *m.*; -punkt, *m.* punto del gelo, grado del gelo, *m.*; -rinde, *f.* crosta di ghiaccio, *f.*; -scholle, *f.* pezzo di ghiaccio, ghiacciuolo, *m.*; große -en, *pl.* banchi di ghiaccio, *m. pl.*; -schrank, *m.* ghiacciajo, *m.*; -schuh, s. Schlittschuh; -sporn, *m.* rampone, ferro da ghiaccio, *m.*; -vogel, *m.* alcione, *m.*; -zacke, *f.*, -zapfen, *m.* ghiacciuolo, diacciuolo, *m.*; -zone, *f.* zona glaciale, *f.*

Ei'tel, *agg.* vano, inutile, infruttuoso; superfluo; transitorio, passaggiero, frale, vano; vanaglorioso, borioso, albagioso, arrogante; eitles Frauenzimmer, donna vana, *f.*; eitle Närrin, vanerella, *f.*; eitler Ruhm, vanagloria, *f.*; eitler Thor, *m.* pazzo arrogante, *m.*; es ist - Gift, non è che veleno; è veleno schietto; auf der Welt ist alles -, in questo mondo tutto è vanità, in questo mondo tutto è transitorio; das Fleisch - essen, mangiar la carne senza pane; - machen, render vano; - sein, vanagloriarsi; - werden, invanire; -, *avv.* infruttuosamente, invano; con vanità; -keit, *f.* vanità, vanagloria, frivolezza, superbia, albagia, *f.*

Ei'ter, *m.* marcia, purulenza, puzza, *f.* postema, *m.*; blutiger -, sanie, marcia sanguinolente, *f.*; - ansetzen, suppurare, venire a suppurazione; -auge, *n.* ipopio, *m.*; -auswurf, *m.* espettorazione purulente, *f.*; -befördernd, *agg.* suppurativo; -beule, *f.* tumore marcioso, ascesso, apostema, *m.*; -bildung, *f.* formazione di puzza, *f.*; -blase, *f.* bolla pregna di marcia, *f.*; -blatter, *f.* pustula, *f.*; -blatterig, *agg.* pustuloso; -bruch, *m.* empionfale, *f.*; -fluß, *m.* flusso di marcia, *m.*; -fraß, *m.* corrosione cagionata della marcia, *f.*; -icht, *agg.* icoroso, sanioso; -ig, *agg.* marcioso, sanioso; virulento, purulento; -n, *v. n.* suppurare, venir a suppurazione, marcire, impostemire; -nessel, *f.* (bot.) ortica, *f.*; -pumpe, *f.* siringa da estrarre la marcia, *f.*; -stock, *m.* radice dell' apostema, radice dell' ascesso, *f.*; -ung, *f.*; suppurazione, *f.*; in - übergehen, venire a suppurazione; -weiß, *agg.* bianchiccio come la marcia; -ziehend, *agg.* suppurativo, maturativo.

Ei'weiß, *n.* chiaro d'uovo, albume, *m.*; -stoff, *m.* (chim.) albumine, *f.*

E'kel, *m.* nausea, *f.* disgusto, fastidio, schifo, *m.* avversione, *f.* ribrezzo, *m.* svogliatezza; voglia di recere, *f.*; das ist mir zum -, questo mi fa nausea; einen - vor etwas haben, avere nausea per q. c.; - empfinden, sentirsi le nausee, fare stomaco; - machen, generar fastidio, disgustare, stomacare; - verursachen, fare stomaco, indur nausea; zum - werden, nauseare, muovere a nausea, muovere a stomaco; -, *agg.* disgustoso, stomacoso; schizzinoso, smorfioso, difficile; es ist eine ekle Sache, è cosa delicata, è cosa spinosa; er ist gar nicht -, ha buon stomaco; nicht - sein, non esser delicato; - thun, far lo schizzoso; -haft, -ig, *agg.* stomachevole, stomacoso, nauseoso, nauseante, schifoso, fastidioso; fig. stucchevole, stomachevole, scipito; -, *avv.* stomachevolmente, spiacevolmente, schifosamente; -n, *v. n.* nauseare, aver nausea, stomacare, essere stomacato; es ekelt mir vor dieser Speise, ho avversione per questo cibo; -name, s. Spitzname.

Ekla't, *m.* schianto, *m.*; -a'nt, *agg.* schiantante.

Ekle'k-tik, *f.* eclettica, *f.*; -tisch, *agg.* eclettico; -tiker, *m.* eclettico, *m.*

Ekli'pt-ik, *f.* ecclittica, *f.*; -isch, *agg.* ecclittico.

Eklo'ge, *f.* ecloga, *f.* canzone pastorale, *m.*

Eklogit', *m.* (min.) eclogito, *m.*

Eksta'-se, *f.* estasi, *f.*; -tisch, *agg.* estatico.

Elasticitä't, *f.* elasticità, *f.*

Ela'stisch, *agg.* elastico.

El'ba, *n.* (geogr.) Elba, *f.*

Elbe, *f.* (geogr.) Elba, *f.*

El'bogen, *m.* gomito, cubito, gombito, *m.*; -höcker, *m.* olecrano, *m.*; -polster, *n.* appoggiatojo, *m.*

Elb'schiffahrt, *f.* navigazione sull' Elba. *f.*

Ele'ktawolle, *f.* lana merino di Sassonia, *f.*

Ele'ktra, (nome) Elettra.

Eleg-a'nt, *agg.* elegante, ornato, pulito, avvenente; -, *avv.* elegantemente, pulitamente; -a'nz, *f.* eleganza, graziosità; ornatezza, *f.*

Elegie', *f.* elegia, *f.*; -enschreiber, *m.* elegiaco, scrittore d'elegie, *m.*

Ele'gisch, *agg.* elegiaco, elegico.

Elektricitä't, *f.* elettricità, *f.*; -sleiter, *m.* conduttore, *m.*; -smesser, *m.* elettrometro, *m.*; -sträger, *m.* elettroforo, *m.*

Ele'ktrisch, *agg.* elettrico.

Elektrisie'r-bar, *agg.* che può es-

sere elettrizzato; **-en,** *v. a.* elettrizzare; sich **-,** *v. r.* elettrizzarsi; **-maschine,** *f.* macchina elettrica, *f.*

Elektro-galva'nisch, *agg.* elettrogalvanico; **-magne'tisch,** *agg.* elettromagnetico; **-magneti'smus,** *m.* elettromagnetismo, *m.*; **-me'ter,** *m.* elettrometro, *m.*; **-pho'r,** *m.* elettroforo, *m.*

Eleme'nt, *n.* elemento, *m.*; das ist mein **-,** quest' è il mio elemento, quest' è la mia sfera; **-,** *int.* cospettonaccio!

Elementa'r, s. elementarisch; **-buch,** *n.* libro elementare, *m.*; **-isch,** *agg.* elementare, elementario; **-lehrer,** *m.* maestro elementare, *m.*; **-schule,** *f.* scuola elementaria, *f.*; **-unterricht,** *m.* istruzione elementaria, *f.*

Ele'miharz, *n.* elemi, *m.*

E'lend, *m.* miseria, estrema povertà, indigenza, *f.*; disagio, affanno, stato deplorabile; esilio; es ist ein wahres **-,** è una vera miseria; ins **-** geraten, cadere in miseria; ins **-** schicken, mandar in esilio, esiliare; **-,** *agg.* misero, meschino, bisognoso, indigente, sventurato, infelice, disgraziato, calamitoso; cattivo, magro; vile; **-e** Arbeit, *f.* cattivo lavoro, lavoraccio, *m.*; **-es** Buch, librettuccio; **-e** Mahlzeit, pasto magro, pasto meschino, *m.*; er ist ein **-er** Schurke, egli è un vile, egli è un birbonaccio; ein **-es** Ende nehmen, fare una misera fine; **-,** *avv.* miseramente, miserabilmente, grettamente; **-** aussehen, aver una ciera macilente, aver una ciera infermiccia; sich **-** behelfen, vivere a stento; **-iglich,** *avv.* miserabilmente.

E'len-tier, *n.* alce, *f.*; **-shaut,** *f.* pelle d'alce, *f.*; **-sleder,** *n.* cuvio d'alce, *m.*

Elepha'nt, *m.* elefante, lionfante, *m.*; aus einer Mücke einen **-en** machen, *prov.* far d'una mosca un campanile; **-enaussatz,** *m.* (med.) elefantiasi, *f.*; **-enführer,** *m.* conduttore dell' elefante, *m.*; **-engebrüll,** *n.* barrito dell' elefante, *m.*; **-enlaus,** *f.* (bot.) anacardo, *m.*; **-enorden,** *m.* ordine dell' elefante (nella Danimarca), *m.*; **-enpapier,** *n.* sorta di carta col segno d'un elefante, carta di formato grandissimo, *f.*; **-enrüssel,** *m.* tromba, proboscide, *f.*; **-enzahn,** *m.* dente di elefante, *m.*; **-in,** *f.* liofantessa, elefantessa, *f.*

Eleusi'nische Mysterien, *n. pl.* eleusini, *m. pl.*

Elf, *num.* undici.

E'lfe, *f.* (mitol.) silfe, silfide, *f.*

E'lfenbein, *n.* avorio, *m.*; **-ern,** *agg.* d'avorio, eburneo.

E'lfen-könig, *m.* re de' silfidi, *m.*; **-königin,** *f.* regina de' silfidi, *f.*; **-reich,** *n.* regno de' silfidi, *m.*; **-tanz,** *m.* ballo de' silfidi, *m.*

E'lf-fach, *agg.* undici volte tanto; **-jährig,** *agg.* di undici anni; **-mal,** *avv.* undici volte; **-silbig,** *agg.* endecasillabo; **-tägig,** *agg.* di undici giorni; **-tehalb,** *agg.* dieci e mezzo; **-tel,** *n.* undecima, undicesima parte, *f.*; **-tens,** *avv.* in undecimo [luogo.

Eli'as, (nome) Elia.

Elidie'ren, *v. a.* elidere.

Eliminie'ren, *v. a.* eliminare.

Elisio'n, *f.* elisione, *f.*

Elixi'r, *n.* elisire, elisirvite, *m.*

El'le, *f.* braccio, *m.*; deutsche **-,** braccio di Germania, *m.*; französische **-,** canna di Francia, *f.*; nach der **-,** a braccia, a canne.

El'len-bogen, s. Ellbogen; **-breit,** *agg.* largo un braccio; **-groß,** *agg.* grande un braccio; **-hoch,** *agg.* alto un braccio; **-lang,** *agg.* lungo un braccio; **-er** Mensch, *m.* uomo lungo come una pertica, *m.*; **-maß,** *n.* misura a braccio, bracciatura, *f.*; **-weise,** *avv.* a braccia; **-** verkaufen, vendere a braccia, vendere a ritaglio.

El'ler, s. Erle.

Elli'p-se, *f.* ellissi, *f.*; **-soïde,** *f.* (geom.) ellissoide, *f.*; **-tisch,** *agg.* ellittico.

E'lmsfeuer, *n.* fuoco di S. Elmo, *m.*

El'ritze, *f.* sanguinerola, morella, *f.*

El'saß, *n.* (geogr.) Alsazia, *f.*

El'säss-er, *m.* Alsaziano, *m.*; **-isch,** *agg.* alsaziano.

El'se, *f.* chieppa, ghepia, *f.*; **-beerbaum,** *m.* sorbo; **-beere,** sorba, *f.*

El'ster, *f.* pica, gazza, gazzera, *f.*

El'ter-lich, *agg.* paterno, materno; **-n,** *pl.* genitori, *pl.*

Elysä'isch, *agg.* die **-en** Felder, *n. pl.* campi elisi, gli elisi, *m. pl.*

Ely'sium, *n.* elisio, *m.*; campi elisi, *m. pl.*

Emai'l, *m.* smalto, *m.*; **-lie'ren,** *v. a.* smaltare, coprir di smalto; **-maler,** *m.* pittore in ismalto, *m.*; **-malerei',** *f.* pittura sullo smalto, *f.*

Emanci-patio'n, *f.* emancipazione, *f.*; **-pie'ren,** *v. a.* emancipare.

Emball-a'ge, *f.* imballaggio, *m.*; **-ie'ren,** *v. a.* emballare.

Emble'm, *m.* emblema, *m.*; **-a=tisch,** *agg.* emblematico.

Em'bryo, *m.* embrione, *m.*

Emend-atio'n, *f.* emendazione, *f.*; **-ie'ren,** *v. a.* emendare.

Emigra'nt, *m.* emigrante, *m.*

Emigrie'ren, *v. n.* emigrare.

E'mil, (nome) Emilio.

Emi'lie, (nome) Emilia.

Emine'nz, *f.* Eminenza (titolo), *f.*

E'mir, *m.* emiro, *m.*

Em'merling, *m.* (nat.) rigogolo, *m.*; **-segel,** *n.* (mar.) vela all' inglese, *f.*

Emolume'nt, *n.* emolumento, *m.*

Empfa'hen, s. empfangen.

Empfa'ng, *m.* ricevuta, *f.* ricevimento, *m.*; accoglienza, *f.*; den **-** anzeigen, accusar la ricevuta; den **-** einer Summe bescheinigen, dare la quitanza d'una somma; in **-** nehmen, ricevere, accogliere; Geld in **-** nehmen, ricevere danari, toccare danari; **-en,** *v. a. irr.* ricevere, toccare; accogliere; far accoglienza; concepire; das Abendmahl **-,** ricevere la comunione; Almosen **-,** ricevere limosine; mit offenen Armen **-,** accogliere a braccia aperte; Geld **-,** ricevere, o toccare danari; eine Gnade **-,** ottenere una grazia; die heilige Taufe **-,** ricevere il battesimo.

Empfä'ng-er, *m.* ricevitore, *m.*; (eines Wechsels) accettatore, *m.*; (von Waren) consegnatorio, *m.*; **-erin,** *f.* ricevitrice, *f.*; **-lich,** *agg.* suscettibile, suscettivo; capace a ricevere; **-lichkeit,** *f.* suscettibilità, *f.*

Empfa'ngnahme, *f.* ricevimento, *m.* ricevuta, *f.*

Empfä'ngnis, *f.* concezione, *f.* concepimento, *m.*; unbefleckte **-** Mariä, immacolata concezione, *f.*

Empfa'ngs-anzeige, *f.* (com.) avviso della ricevuta, *m.*; **-schein,** *m.* ricevuta, quitanza, *f.*; **-szimmer,** *m.* salone d'accoglienza, *m.*

Empfe'hl, *m.* s. Empfehlung; **-bar,** *agg.* commendabile; **-en,** *v. a. irr.* raccomandare; ich bitte, mich zu **-,** la prego di far i miei saluti; sich etwas empfohlen sein lassen, aver cura di q. c.; sich **-,** *v. r.* salutare, riverire; partirsi; rendersi commendabile; ich empfehle mich Ihnen, mi raccomando alla sua rimembranza, la riverisco; servo umilissimo, addio; ich muß mich Ihnen **-,** convien, ch'io le levi l'incomodo; bisogna, ch'io me ne vada; **-enswert, -enswürdig,** *agg.* degno d'esser raccomandato, commendabile; apprezzabile.

Empfe'hlung, *f.* raccomandazione, raccomandagione, *f.* raccomandamento, complimento, saluto, *m.*; es dient zur **-,** daß . . ., è commendabile, che . . .; seine **-** machen lassen, presentar i suoi rispetti, mandar i suoi saluti; **-sbrief,** *m.*, **-sschreiben,** *n.* lettera di raccomandazione, lettera commendatizia, *f.*; **-swert,** s. empfehlenswert.

Empfi'nd-bar, *agg.* sensitivo; sensibile; **-,** *avv.* sensibilmente; **-barkeit,** *f.* sensibilità, *f.*; **-elei',** *f.* soverchia sensibilità; smorfiosa tenerezza, *f.*; **-eln,** *v. n.* affettare sensibilità; mostrarsi sensibile soverchiamente, far delle smancerie; **-en,** *v. a. irr.* sentire, provare, risentire; es übel **-,** mostrarsene risentito, prender in cattiva parte; einen etwas **-** lassen, dar a capire ad alcuno; Schmerz **-,** provar dolore; Verdruß **-,** sentire, o provare dispiacere; **-ler,** *m.* uomo affettatamente sensibile, uomo smorfioso, *m.*; **-lich,** *agg.* sensibile; vivo; schizzinoso, delicato, suscettibile, puntiglioso, permaloso; **-e** Beleidigung, offesa sensibile, *f.*; **-e** Reden, *f. pl.* parole pungenti; **-er** Schmerz, *m.* dolore acuto, *m.*; **-,** *avv.* vivamente; dolorosamente; **-lichkeit,** *f.* sensibilità, delicatezza, *f.*; risentimento, sdegno, *m.*; **-sam,** *agg.* sensibile, sensitivo, delicato, affettuoso, tenero, suscettibile; sentimentale; **-er** Mensch, uomo di sentimento, *m.*; **-,** *avv.* vivamente; sensibil-

mente, teneramente, affettuosamente; –samkeit, *f.* sensibilità, tenerezza, suscettibilità, *f.*

Empfi'ndung, *f.* sensazione, *f.* sentimento, *m.*; sensibilità, *f.*; – von Ehre, stimolo d'onore, *m.*; er liegt ohne –, giace tramortito, giace senza sentimento; –sfähig, *agg.* sensibile, sensitivo; –sfähigkeit, *f.* sensibilità, *f.*; –skraft, *f.* sensitiva, facoltà sensitiva, *f.*; –slos, *agg.* senza sentimento, insensibile; –slosigkeit, *f.* insensibilità, *f.*; –svoll, *agg.* pieno di sentimento, sensibile; –swort, *n.* (gram.) interjezione, *f.*

Emph-a'se, *f.* enfasi, *f.*; –a'tisch, *agg.* enfatico; –, *avv.* enfaticamente, con enfasi.

Empir-ie', *f.* empirismo, *m.*; –iker, *m.* empirico, *m.*; –isch, *agg.* empirico; –ismus, *m.* empirismo, *m.*

Empo'r, *avv.* in alto, in sù, all' insù; –arbeiten, sich, *v. r.* sforzarsi di salire, cercare di elevarsi; –bleiben, *v. n. irr.* restare a galla; restar in piedi, restare in alto; –bringen, *v. a. irr.* innalzare, promuovere; far fiorire.

Empo're, *f.* s. Emporkirche.

Empö'r-en, *v. a.* ribellare, sollevare, ammutinare; fig. provocare, muovere a sdegno; es ist –d, ciò è rivoltante, ciò è correndo; sich –, *v. r.* sollevarsi; ribellarsi; –er, *m.* ribello, ribelle, sedizioso, *m.*; –erisch, *agg.* turbulento, sedizioso.

Empo'r-fliegen, *v. n. irr.* alzarsi a volo; –gehen, *v. n. irr.* innalzarsi, sollevarsi; –halten, *v. a. irr.* tener in alto, tener sollevato; –heben, *v. a. irr.* sollevare, alzare, rialzare; (die Hostie) elevare; –hebung, *f.* (der Hostie) elevazione, *f.*; –helfen, *v. a. irr.* assistere, o ajutare a sollevarsi; sich –, *v. r.* rimettersi in piedi, rimettersi nel pristino stato; –kirche, *f.* tribuna della chiesa, galleria d'una chiesa, *f.*; –klimmen, *v. n.* salire q. c.; –kommen, *v. n. irr.* venire in alto, tornare a galla; venir alla superficie; innalzarsi; –kömmling, *m.* uomo che ha fatto fortuna in poco tempo; rifatto, *m.*; –lassen, *v. a. irr.* lasciar avanzare; –raffen, sich, *v. r.* levarsi, ramassarsi faticosamente; –recken, *v. a.* porgere in alto; –schnellen, *v. n.* balzare; (von Fischen) sguizzare; –schweben, *v. n.* sollevarsi in aria, poggiare in alto; fig. prosperare; –schwimmen, *v. n. irr.* galleggiare, salir a galla nuotando; –schwingen, *v. a. irr.* lanciare in alto, sospignere; sich –, *v. r.* spingersi in alto, sospingersi; fig. lanciarsi in alto, sollevarsi ad onori; innalzarsi a fortune; sich mit dem Geiste –, elevare il suo spirito; –sehen, *v. n.* alzare, o inalzare gli occhi; –stehen, *v. n. irr.* star sollevato, star ritto in sù; rizzarsi, arrizzarsi; –steigen, *v. n. irr.* montare, montare in alto salire, ascendere in alto; fig. prender voga, salire ad onori; –streben, *v. n.* fare degli sforzi per innalzarsi; –strecken, *v. a.* stendere; –tragen, *v. a. irr.* portar in alto, portar sollevato; den Kopf –, portar la testa alzata; fig. insuperbirsi; –treiben, *v. a. irr.* sospingere in alto.

Empö'rung, *f.* 1) (Aufstand) ribellione, sedizione, sollevazione, *f.*; – der Truppen, ammutinamento delle truppe, *m.*; die – unterdrücken, sedare, o reprimere la ribellione; 2) (Entrüstung) indignazione, *f.*; –sgeist, *m.* spirito revoluzionario, *m.*

Empo'r-wachsen, *v. n. irr.* crescere in alto; ingrandire; –wollen, *v. n. irr.* volere alzarsi, volere innalzarsi; fig. tentare d'ingrandirsi.

Empyreu'm-a, *n.* (chim.) empireuma, *m.*; –a'tisch, *agg.* (chim.) empireumatico.

Ems, *n.* (geogr.) Amisio, Ems, *m.*; Emser Pastillen, pastiglie da Ems, *f. pl.*

E'msig, *agg.* sedulo, assiduo; sollecito, solerte; –, *avv.* assiduamente, sollecitamente, premurosamente; –keit, *f.* assiduità, sedulità, sollecitudine, solerzia, *f.*

Emulsio'n, *f.* emulsione, *f.*

Ency'klika, *f.* (lettera) enciclica, *f.*

Encyklopäd-ie', *f.* enciclopedia, *f.*; –isch, *agg.* enciclopedico.

E'nd-absicht, *f.* intenzione finale, mira, *f.* scopo, *m.*; –bar, *agg.* terminabile, che si può terminare; –bescheid, *m.* decreto diffinitivo, giudizio diffinitivo, *m.*; –buchstabe, *m.* lettera finale, *f.*; –chen, *n.* pezzetto, *m.*; – Licht, *n.* moccolo, *m.*

E'nd-e, *n.* fine, termine, *m.* conclusione, *f.* capo, *m.* estremità, *f.*; – der Gasse, capo della strada, *m.*; am –, alla fine, finalmente; am – der Woche, alla fine della settimana; zu diesem –, a questo fine, perciò; zu welchem –? per qual motivo? an allen Orten und –n, per ogni dove, in ogni luogo, dappertutto; von einem – zum andern, da un capo all' altro; wenn man's am – besieht, alla fine dei conti, dopo tutto; die Sache nimmt kein –, la cosa non finisce più; er wird ein schlechtes – nehmen, egli andrà a finir male; am – fand es sich, daß ..., alla fine si trovò, che ...; unser Geld geht zu –, il nostro danaro sta per finire; etwas am rechten – angreifen, prender una cosa pel suo verso, pigliare il verso d'una cosa; zu – gehen, esser presso alla fine, esser in sul finire; ein – machen, finire, terminare, condur a fine; dem Dinge ein – machen, finirla, venir alla conclusione; ein schlimmes – nehmen, far cattivo fine; – gut, alles gut, *prov.* il fine corona l'opera; –en, sich, *v. r.* terminare; finire; –ergebnis, *n.* risultato, *m.*; – gepflogener Unterhandlungen, recesso, *m.*; –erklärung, *f.* ultimatum, *m.*

E'ndesunterzeichnet, *agg.* sottoscritto.

E'ndgültig, *agg.* definitivo.

E'ndig-en, *v. a.* finire; terminare, consumare, cessare; sein Leben –, finir di vivere, cessar di vivere; einen Streit –, comporre un litigio, comporre una disputa; sich –, *v. r.* terminarsi, venir a fine, prender fine, aver fine; –ung, *f.* termine, *m.* conclusione, *f.* fine, *m.*; – eines Wortes, *f.* terminazione, *f.*

Endi'vie, *f.* (bot.) endivia, indivia, *f.*; –nsalat, *m.* insalata d'indivia *f.*

E'ndlich, *agg.* limitato, circoscritto; ultimo, finale; –es Wesen, ente finito, *m.*; –, *avv.* finalmente, alla fine, al fine, in fine, in ultimo luogo, ultimatamente; –keit, *f.* qualità di ciò che finisce; cosa finita; caducità, *f.*

E'ndlos, *agg.* infinito, illimitato, interminato; –igkeit, *f.* infinità, *f.*

Endosmo'se, *f.* endosmosa, *f.*

E'nd-punkt, *m.* estremo punto; termine, *m.*; –reim, *m.* rima finale, *f.*; –schaft, *f.* fine, termine, *m.* conclusione, *f.*; seine – erreichen, prender fine; –silbe, *f.* finale, ultima sillaba, *f.*; –station, *f.* (ferrov.) termine, *m.*; –ung, *f.* (eines Wortes) desinenza, terminazione, *f.*; –ursache, *f.* causa finale, causa primaria, *f.*; –urteil, *n.* sentenza diffinitiva, *f.* giudizio diffinitivo, *m.*; –zweck, *m.* meta, *f.* scopo, *m.* mira, *f.* disegno, fine, *m.* cagione, intenzione, *f.* intento, *m.*; zum – haben, aver per iscopo, aver per oggetto, aver in mira; seinen – erreichen, ottenere il suo intento, venir a capo.

Energ-ie', *f.* energia, *f.*; –isch, *agg.* energico, bolso; –, *avv.* energicamente.

E'ngadin, *n.* (geogr.) Engadina, *f.*

Engag-eme'nt, *n.* scrittura, *f.*; –ie'ren, *v. a.* scritturare; (com.) impegnare, prendere in servizio; sich –, *v. r.* far la scrittura, impegnarsi. [chi volti in dentro.

E'ngbeinig, *agg.* che ha i ginoc-

E'ngbrüstig, *agg.* asmatico, aneloso; –keit, *f.* asma, *m.* oppressione di petto, difficoltà di respiro, *f.*

E'nge, *agg.* stretto, fitto, angusto; –rer Ausschuß, adunanza più ristretta, *f.*; – Flasche, *f.* fiasco di collo stretto, *m.*; –r Paß, passaggio stretto, *m.*; angustie de' passi, *f. pl.*; im engsten Sinne, nel più stretto senso, nel significato più ristretto; es ist mir – ums Herz, ho il cuore angustiato, sento una grande angoscia; –r machen, ristrignere, far più stretto; –r werden, restringersi, divenir più stretto; –, *avv.* strettamente, ristrettamente, in luogo ristretto; – beisammen, stretto insieme, serrato insieme.

E'nge, *f.* strettezza, strettura; angustia, *f.* luogo angusto, *m.*; in der – sein, essere alle strette; in die – treiben, dare la stretta; fig.

stringere fra l'uscio e 'l muro, mettere alle strette.

E'ngel, *m.* angelo, angiolo, *m.*; böser –, demonio, diavolo, *m.*; sie ist ein –, è un angelo; -bett, *n.* letto a baldacchino, *m.*; -blume, *f.* (bot.) ranuncolo di montagna, *m.*; -brot, *n.* manna, *m.*; -chen, *n.* angeletto, angioletto, angiolino, *m.*; -chor, *n.* coro degli angeli, *m.*; -fisch, *m.* squadro, *m.*; -gestalt, *f.* figura angelica, *f.*; -rein, *agg.* puro come un angelo; -sburg, *f.* castel San Angelo, *m.*; mole Adriana, *f.*; -scharen, *f. pl.* legioni d'angeli, *f. pl.*; -schön, *agg.* bello come un angelo; -schutz, *m.* protezione angelica, *f.*; -sgeduld, *f.* pacienza d'angelo, *f.*; -sgesicht, *n.* volto angelico, *m.*; -sgruß, *m.* Ave Maria, *m.*; -sgüte, *f.* bontà angelica, *f.*; -skopf, *m.* testa d'angelo, *f.*; -sseele, *f.* anima angelica, *f.*; -stimme, *f.* voce d'angelo, voce angelica, *f.*; -süß, *n.* (bot.) polipodio, *m.*; -wurz, *f.* (bot.) angelica, *f.*

E'ngerling, *m.* assillo, *m.*

E'ng-halsig, *agg.* che ha il collo stretto; -herzig, *agg.* d'animo abietto; incapace di sentimenti generosi, senza compassione.

E'ngland, *n.* (geogr.) Inghilterra, *f.*

E'ngländer, *m.* Inglese, *m.*

E'ngländern (anglisieren), *v. a.* scodare (un cavallo).

E'nglisch, *agg.* angelico; -er Gruß, *m.* salutazione angelica; avemmaria, *f.*; –, *avv.* angelicamente.

E'nglisch, *agg.* inglese, anglico; -e Kirche, chiesa anglicana, *f.*; -e Krankheit, rachitide, *f.*; -e Redensart, anglicismo, *m.*; -er Haken, (oriuol.) scappamento, *m.*

E'ngmaschig, *agg.* di maglia stretta.

E'ngpaß, *m.* stretta, imboccatura, *f.*

Engro's, *agg.* ingrosso; -händler, *m.* mercante in grosso, *m.*; -lager, *n.* magazzino in grosso, *m.*

Enharmo'nisch, *agg.* enarmonico.

Enkau'st-ik, *f.* encaustica, pittura in cera, *f.*; -isch, *agg.* encaustico.

E'nke, f. Ackerknecht; (giard.) f. Ableger.

E'nkel, *m.* nipote, nipotino, *m.*: -in, *f.* nipote, nipotina, *f.*

E'nkeln, *v. a.* (giard.) propagginare, annestare.

Enkla've, *f.* incavo, *m.*

Enkli'tisch, *agg.* enclitico.

Enns, *f.* (geogr.) Anisia, Ense, *f.*

Eno'rm, *agg.* enorme; -itä't, *f.* enormità, *f.*

Ense'mble, *n.* insieme, *m.*

Enta'del-n, *v. a.* privare della nobiltà, spogliare della nobiltà; fig. desonorare; sich –, *v. r.* far disonore alla nobiltà, macchiare la nobiltà; -ung, *f.* privazione della nobiltà, *f.* spogliamento della nobiltà, *m.*

Enta'rmen, *v. a.* destituire; cassare.

Enta'rt-en, *v. n.* degenerare; -ung, *f.* degenerazione, *f.* tralignamento, *m.*

Entä'sten, *v. a.* diramare, spiccare, troncar i rami.

Entäu'ßer-n, sich, *v. r.* spogliarsi volontariamente, spropriarsi, privarsi; sich eines Amtes –, rinunziare ad una carica; -ung, *f.* privazione volontaria, spropriazione, *f.*; -ungsrecht, *n.* diritto di spropriazione, *m.*

Entbe'hr-en, *v. a.* far senza, restar senza, mancare di q. c., rimaner privo; ich kann es –, ne posso far senza, ne posso far a meno; -lich, *agg.* non necessario, soverchio, superfluo; es ist –, si può farne senza, si può farne a meno; -lichkeit, *f.* soverchio, *m.* superfluità, inutilità, *f.*; -ung, *f.* privazione, mancanza, *f.*

Entbie't-en, *v. a. irr.* zu sich –, citare dinanzi a se; seinen Gruß –, dare, o mandare salute, mandar a salutare; -ung, *f.* ordine, notificazione, *f.*; – des Grußes, saluto, complimento, *m.*

Entbi'nd-en, *v. a. irr.* dispensare, sciogliere; liberare; sie ist von einem Knaben entbunden worden, si è sgravata d'un figlio maschio; des Eides –, sciorre dal giuramento; eine Frau –, assistere a una partoriente; aller Sorgen entbunden sein, esser sgravato, o liberato d'ogni cura; entbunden werden, sgravarsi, partorire; -ung, *f.* parto, partorire, *m.*; dispensa, dispensazione, *f.*; (chim.) sviluppo, *m.*; -ungsanstalt, *f.* spedale delle partorienti, *m.*; -ungsanzeige, *f.* avviso di nascita, *m.*; -ungskunst, *f.* ostetricia, *f.*; -ungsstuhl, *m.* sedia, o predella da partorire, *f.*

Entblä'ttern, *v. a.* sfogliare, levare le foglie, sfrondare; den Weinstock –, spampanare.

Entblö'den, sich, *v. r.* ardire, prender l'ardire, prender coraggio, sormontare la timidità; non vergognarsi di far checchessia.

Entblö'ß-en, *v. a.* denudare, snudare; scoprire; mit entblößtem Haupte, colla testa scoperta; aller Hülfe entblößt, privo d'ogni ajuto; den Arm –, sbracciarsi; den Busen –, spettorarsi, scoprirsi il petto; das Haupt –, levar il cappello, scoprirsi il capo; sich –, *v. r.* spogliarsi, spropiarsi; -ung, *f.* scoprimento; scoprire, *m.* nudità; privazione, destituzione, *f.*

Entblü'hen, *v. n.* sfiorire.

Entbra'nnt, *part.* infiammato, acceso.

Entbre'chen, sich, *v. r. irr.* contenersi, ritenersi; ich kann mich nicht –, non posso far a meno.

Entbre'nnen, *v. n. irr.* accendersi, infiammarsi; vor Liebe –, ardere d'amore.

Entbü'rd-en, *v. a.* sgravare, discaricare, alleviare; sich –, *v. r.* sgravarsi, alleggerirsi; -ung, *f.* sgravamento, alleggerimento, *m.*

Entbü'rgern, *v. a.* privare del diritto di cittadinanza.

E'ntchen, *n.* anitrocco, anitroccolo, *m.* anitrella, *f.*

Entde'ck-en, *v. a.* scoprire, trovare; scorgere, palesare, svelare; einen Dieb –, scoprire un ladro; einem sein Herz –, svelare, o aprire ad alcuno il suo cuore; sich einem –, scoprirsi ad alcuno; allargarsi con uno; -er, *m.* scopritore, *m.*; -ung, *f.* scoperta, *f.* scoprimento, ritrovato, *m.* invenzione, *f.* scorgimento, palesamento, *m.*; -ungsreise, *f.* viaggio per iscoprire nuovi paesi, *m.*

E'nte, *f.* anitra, *f.*; wilde –, anitra salvatica, *f.*

Ente'hr-en, *v. a.* disonorare, disonestrare, svergognare, infamare; eine Jungfrau –, deflorare, sverginare, violare, o stuprare una fanciulla; sich –, *v. r.* disonorarsi, perder l'onore; -end, *part.* disonorevole, disonorante; infamatorio; auf -e Art, d'un modo disonorante, onoratamente; -er, *m.* stupratore, violatore, *m.*; -ung, *f.* disonore, disonoramento, *m.*; deflorazione, *f.* stupro, *m.*

Entei'len, *v. n.* sfuggire, andarsene in fretta.

E'nten-beize, *f.* caccia dell' anitra col falcone, *f.*; -braten, *m.* anitra arrosta, *f.*; -ei, *n.* uovo d'anitra, *m.*; -flug, *m.* volo d'anitre, *m.*; -fuß, *m.* (bot.) podofillo, *m.*; -haus, *n.*, -hof, *m.* serbajo (delle anitre), *m.*; -pfütze, *f.* f. -teich; -jagd, *f.* caccia d'anitre, *f.*; -schnabel, *m.* becco d'anitra, *m.*; (chim.) becco di grue, *m.*; -teich, *m.* vivajo (delle anitre).

E'nter-anker, *m.* (mar.) ancora d'abbordaggio, *f.*; -beil, *n.* (mar.) azza d'abbordaggio, *f.*

Enter'b-en, *v. a.* diseredare, diredare, disereditare; -ung, *f.* diseredamento, *m.* diseredazione, *f.*; -ungsrecht, *n.* diritto di disereditare, *m.*

E'nter-dregg, -haken, *m.* (mar.) grappino a mano, arpino, *m.*; -luken, *f. pl.* (mar.) boccaporte di ritiro, *f. pl.*; -n, *v. a.* arrembare, abbordare, uncinare, aggrappare; –, *n.* arrembaggio, abbordaggio, *m.*

Entfa'hren, *v. n. irr.* scappare, sfuggire, balzare via; es entfuhr mir ein Wort, mi scappò di bocca una parola.

Entfa'llen, *v. n. irr.* cadere di mano; es ist mir –, m'è sfuggito di mente, m'è uscito della memoria.

Entfa'lt-en, *v. a.* spiegare, dispiegare, disfare le pieghe; die Rosen – sich, le rose s'aprono, le rose sbocciano; fig. sein Herz –, aprire il suo cuore; -ung, *f.* spiegare; fig. scoprimento, *m.*

Entfä'rb-en, *v. a.* scolorare, scolorire, stignere, tor via il colore;

sich –, v. r. stignere, scolorirsi, perdersi il colore, divenire smorto; -ung, f. scolorimento, smarrimento, m.

Entfe'rn-en, v. a. allontanare, slontanare, rimuovere, scostare, discostare, separare; sich –, v. r. allontanarsi, scostarsi, dilungarsi; andarsene; er wird sich auf einige Zeit –, assenterà per qualche tempo; sich vom Ufer –, scostarsi dal lido; sich von seiner Pflicht –, allontanarsi, o scostarsi dal dovere; -t, agg. lontano, rimoto, distante, discosto; ich bin weit –, es zu glauben, son ben lungi dal crederlo; – zu verstehen geben, dare ad intendere da lontano; von der Wahrheit – sein, esser molto lungi dal vero; -ung, f. allontanamento, m. lontananza, f.; discostamento, m. distanza, assenza, f.; in der –, in lontananza, da lungi.

Entfe'ssel-n, v. a. sciorre dagli impacci, sciorre dalle catene, scatenare; fig. liberare dalla servitù; -ung, f. scioglimento da' ceppi, disimpaccio, m. liberazione da' ceppi, f.

Entfe'tten, v. a. digrassare.

Entfie'dern, v. a. spenare, spiumare.

Entfla'mmen, v. a. infiammare, metter, o porre in fiamme; von Zorn entflammt, acceso di sdegno; sich –, v. r. infiammarsi, accendersi.

Entflei'schen, v. a. scarnare, spolpare.

Entflie'gen, v. n. irr. volar via, involarsi, scappare volando.

Entflie'hen, v. n. irr. fuggirsene; scappare, salvarsi, dar di gambe; einer Gefahr –, scampare da un pericolo.

Entflie'ßen, v. n. irr. allontanarsi scorrendo.

Entfre'md-en, v. a. allontanare, alienare, involare, rubare; -ung, f. alienazione, f. allontanamento, m.

Entfü'hr-en, v. a. menar via, condurre; ein Mädchen –, rapire, o condur via a forza una fanciulla; -er, m. rapitore, rattore, m.; -ung, f. ratto, rapimento, m.

Entge'gen, prp. e avv. contro, contrario; all' incontro, all' opposto; in contrario; dem Strome –, contro il torrente; gerade –, diametralmente opposto; den Wind – haben, aver il vento contrario, esser sotto vento; einem – sein, esser contrario ad uno; -arbeiten, v. a. attraversare gli altrui disegni, opporsi alle misure altrui; -blasen, v. a. irr. soffiare incontro; -bringen, v. a. irr. portare incontro; -eilen, v. n. andar all' incontro in fretta; -fahren, v. n. irr. andar ad incontrare in carrozza, andar all' incontro in carrozza; andar all' incontro in legno; -gehen, v. n. irr. andar all' incontro, andar incontro, farsi incontro; -gesetzt, part. opposto, contrapposto; -halten, v. a. irr. paragonare, confrontare, metter al confronto; -haltung, f. paragone, m. comparazione, f. confronto, m.; -handeln, v. a. operare al incontro, agire contro, contravvenire; jemandes Befehle –, agire contro il divieto di alcuno; -kommen, v. n. irr. venire all' incontro, venir ad incontrare; -reisen, v. n. andare all' incontro; -reiten, v. n. irr. andar all' incontro a cavallo, cavalcare incontro; -schicken, v. a. mandare incontro, mandare innanzi; -sehen, v. n. irr. aspettare; dem Tode ruhig –, aspettare la morte con quieto animo; -sein, v. n. irr. esser contrario, opporsi; -setzen, v. a. opporre, contrapporre; -setzung, f. opposizione, f.; -stehen, v. n. irr. stare all' incontro, stare di rimpetto, opporsi; -stellen, v. a. porre contro, opporre, contrapporre, obiettare; sich –, v. r. opporsi, contrapporsi; -stellung, f. contrapposizione, opposizione, f.; -stoßen, v. a. irr. spingere, o spignere all' incontro; –, v. n. dare all' incontro; -treten, v. n. resistere, opporsi; -wirken, v. n. contraviare, attraversare.

Entge'gn-en, v. a. soggiungere, riprendere, replicare, rispondere; -ung, f. replica, risposta, f.

Entge'h-en, v. n. irr. scampare, schivare, fuggire, salvarsi; das kann ihm nicht –, ciò non gli può mancare, ciò non gli può fallare; es soll Ihnen nichts –, non ci perderà nulla; es ist ihm nicht entgangen, daß . . ., non mancò di accorgersi, che . . .; sich einen Vorteil – lassen, lasciare scappare un guadagno; -ung, f. scampo, scampamento, salvamento, m.

E'ntgelt, n. ohne – senza ricompensa, senza pagamento, gratuitamente, gratis; -en, v. a. irr. – müssen, pagare il fio, portare la pena; – lassen, far pagare il fio, far portar la pena.

Entglei's-en, v. n. deviare; -ung, f. deviazione, f.

Entglei'ten, v. a. irr. scappare, sfuggire, scivolare; uscir di mano.

Entgli'mmen, v. n. irr. accendersi, infuocarsi.

Entglü'hen, v. n. accendersi; er entglühte vor Zorn, s'accese di sdegno.

Entgü'rten, v. a. scignere, discignere.

Entha'r-en, v. a. spelare, pelare; -ung, f. spelamento, m.; -ungsmittel, n. depilatorio, m.

Entha'lftern, v. a. tor il capestro, levar di capestro, tor la cavezza.

Entha'lt-en, v. a. irr. contenere, comprendere, racchiudere, capire, portare; was enthält dieses Buch? che contiene questo libro? sich –, v. r. astenersi, contenersi, ritenersi, evitare, star riguardato; ich konnte mich des Lachens nicht –, non potei contener le risa, dovetti ridere; sich einer Person –, evitare la compagnia d'alcuno; -end, part. contenente; -sam, agg. astinente, sobrio, astemio, parco; temperante, moderato, casto; –, avv. continentemente, sobriamente, in continenza; -samkeit, -ung, f. astinenza, sobrietà, continenza, f.

Enthau'pt-en, v. a. decapitare, decollare, mozzare il capo; -ung, f. decapitare, m. decapitazione, decollazione, f.; – Johannes des Täufers, decollazione di S. Giovanni Battista, f.

Enthäu'ten, v. a. scorticare, pelare.

Enthe'ben, v. a. irr. dispensare, liberare; sich –, v. r. dispensarsi.

Enthei'lig-en, v. a. profanare, dissagrare; -er, m. profanatore, violatore di cose sagre, m.; -ung, f. profanazione, violazione delle cose sagre, f.

Enthü'll-en, v. a. svelare; scoprire; ein Geheimnis –, palesare, o svelare un segreto; die Zukunft –, svelare il futuro; -ung, f. svelamento, scoprimento, m.

Enthü'lsen, v. a. sgusciare, cavar del guscio.

Enthusiasm-ie'ren, v. a. entusiasmare; -us, m. entusiasmo; estro, furor poetico, m.

Enthusia'st, m. entusiasta, m.; -isch, agg. entusiastico; –, avv. con entusiasmo, entusiasticamente.

Entjo'chen, v. a. levare il giogo, digiogare.

Entju'ngfer-n, v. a. sverginare, disfiorare, disonestare; -ung, f. sverginamento, m. deflorazione, f.

Entka'ppen, v. a. discappellare.

Entkei'men, v. a. germogliare, spuntare. [cere, sprigionare.

Entke'rkern, v. n. cavar di car-

Entklei'd-en, v. a. svestire, spogliare; sich –, v. r. svestirsi, spogliarsi; -ung, f. svestire, spogliamento, m. spogliazione, f.

Entko'mmen, v. n. irr. sfuggire, scappare, salvarsi; der Gefahr –, uscir, o scampare dal pericolo; aus dem Gefängnisse –, fuggir dalla carcere. [stura, f.

Entko'rk-en, v. a. sturare; -ung, f.

Entkö'rpern, v. a. disimbarazzare dal corpo, liberare dal corpo.

Entkrä'ft-en, v. a. snervare, spossare, indebolire; affralire; far perdere le forze; einen Beweis –, indebolire un argomento; den Mut –, disanimare, sconfortare; -ung, f. spossamento, debilitamento di forze, infralimento, m.; (Ungültigmachung) invalidazione, f. annullamento, m. cassazione, f.; teilweise – eines Gesetzes, derogazione, f.

Entla'd-estock, m. cavastrazzi, m.; -en, v. a. irr. sgravare, scaricare, alleviare; die Wolken – sich, le nuvole si sgravano della pioggia, sich einer Bürde –, liberarsi d'un aggravio, disimpegnarsene; sein Gewissen –, sgravare la sua coscienza; -ung, f. scarico, sgravio, m. scarica, f. disimpegno, m.

Entla'ng, prp. lungo; dem Ufer –, lungo la riva.

Entla'rv-en, *v. a.* smascherare, levar la maschera; fig. smascherare, scoprire, palesare; sich –, *v. r.* smascherarsi, cavarsi la maschera, far palese la finzione; **-ung**, *f.* smascherare, *m.*

Entla'ss-en, *v. n. irr.* licenziare, congedare; des Arrestes –, levare, o liberare dell' arresto; einen seines Dienstes –, rimandare, o dimettere uno dalla sua carica; aus der väterlichen Gewalt –, emancipare; einen Sklaven –, rendere la libertà ad uno schiavo; des Versprechens –, disimpegnare della promessa; **–ung**, *f.* licenziamento, *m.* licenza, *f.* congedo, *m.* dimissione, *f.*; – eines Gefangenen, sprigionamento, *m.* liberazione dal carcere, *f.*; – aus der väterlichen Gewalt, emancipazione, *f.*; um seine – bitten, richiedere la sua dimissione; **–ungsgesuch**, *n.* supplica per ottenere la sua dimissione, *f.*; **–ungsschreiben**, *n.* lettera di richiamata, *f.*; **–ungsschein**, *m.* (aus Krankenhäusern) exeat, *m.*

Entla'st-en, *v. a.* disgravare, sgravare, scaricare; belieben Sie meine Rechnung dafür zu –, (com.) abbia la gentilezza di scrivermi, di mettermi a buon conto questa somma; **–ung**, *f.* scarico, discarico, disimpegno, *m.*; **–ungszeuge**, *m.* testimonio a sgravio, o a discolpa, *m.*

Entlau'b-en, *v. a.* sfrondare, levar le fronde, sfogliare; **–ung**, *f.* sfogliamento, *m.*

Entlau'f-en, *v. n. irr.* fuggir via, fuggirsi, scappare via, disertare, evadere; **–ung**, *f.* fuggita, fuga, *f.*

Entle'dig-en, *v. a.* liberare, francare, esentare, scaricare, disimpegnare; alleggerire, alleviare, sbarazzare; sich eines Auftrags –, sbrigarsi d'una incumbenza; sein Gewissen –, sgravar la sua coscienza; sein Herz –, sgravare, o sfogare il suo cuore; sich seiner Pflicht –, soddisfare al suo dovere; **–ung**, *f.* sgravio, scarico, *m.* alleviazione, *f.* alleggerimento; disimpegno, *m.*

Entlee'r-en, *v. a.* vuotare; **sich** –, *v. r.* vuotarsi; **–ung**, *f.* vuotamento, *m.*

Entle'gen, *agg.* discosto, remoto, lontano; **–heit**, *f.* distanza, lontananza, *f.*

Entle'h-nen, *v. a.* prendere ad imprestito, torre in prestito, prender a credito; **–ner**, *m.* colui che prende in prestito, *m.*; **–nung**, *f.* prendere in prestito, prestito, imprestito, *m.*

Entlei'b-en, *v. a.* uccidere, tor la vita, trucidare; sich –, *v. r.* uccidersi, sventrarsi; **–ung**, *f.* omicidio, *m.* uccisione, *f.*

Entlo'cken, *v. a.* cavare, carpir via con lusinghe; dem Auge Thränen –, cavar lagrime dagli occhi; einem ein Geheimnis –, cavar ad alcuno il segreto di bocca, tirare altrui i calzetti.

Entma'nn-en, *v. a.* evirare, castrare, far eunuco; **–te**, *m.* evirato, castrato, *m.*; **–ung**, *f.* evirazione, castrazione, privazione delle parti genitali, *f.*

Entma'sten, *v. a.* disarborare, disalberare, dematare, rompere l'albero.

Entme'nsch-en, *v. a.* render inumano, avvilire, degradare; **–theit**, *f.* disumanità, *f.*

Entmu'tig-en, *v. a.* scoraggiare; **–ung**, *f.* scoraggiamento, *m.*

Entna'hme, *f.* (com.) rivalsa, *f.* rimborso, *m.* tratta, *f.*

Entne'beln, *v. a.* disnebbiare.

Entne'hm-en, *v. a. irr.* levare, torre; den Betrag –, (com.) prevalersi dell' importo; der Gefahr –, liberare, o sottrarre dal pericolo; Geld von einem –, torre a prestito del danaro; eine Summe auf jemanden –, (com.) trassare una somma sopra uno; **–ung**, *f.* valersi dell' importo, rimborso, *m.*

Entne'rv-en, *v. a.* snervare, spossare; **–ung**, *f.* snervare, snervamento, *m.*

Entomolo'g, *m.* entomologo; **–ie'**, *f.* entomologia, *f.*; **–isch**, *agg.* entomologico.

Entpaa'r-en, *v. a.* dispajare, scompagnare; **–ung**, *f.* dispajamento, *m.*

Entpfro'pfen, *v. a.* cavare il turacciolo, sturare.

Entpu'pp-en, **sich**, *v. r.* uscir del bocciolo, uscir dalla crisalide; **–ung**, *f.* uscita dalla crisalide, sfarfallatura, *f.* [derivare.

Entque'llen, *v. n. irr.* scaturire,

Entra'ten, *v. a. irr.* far senza.

Enträ'tseln, *v. a.* decifrare, dilucidare, schiarire.

Entree', *n.* (Vorzimmer) anticamera, *f.*; (Eintrittsgeld) ingresso, *m.*

Entrei'ß-en, *v. a. irr.* strappar via, levar di mano, cavare con violenza, rapire; fig. der Gefahr –, sottrarre dal pericolo, campare dal pericolo; dem Tode –, involare alla morte; **–ung**, *f.* rapimento, strappamento, involamento, *m.*

E'ntresol, *m.* soffita, *f.* mezzanino, *m.*

E'ntrich, *m.* maschio dell'anitra, *m.*

Entri'cht-en, *v. a.* pagare, rimborsare; seine Schuld –, pagare il suo debito, sottisfare; die Steuern –, pagare le imposte; **–ung**, *f.* pagamento, rimborso, rimborsamento, *m.*

Entrie'geln, *v. a.* ritirare il chiavistello, disserrare, scatenacciare.

Entri'nden, *v. a.* levar la corteccia, scortecciare.

Entri'ngeln, *v. a.* sciorre i ricci.

Entri'ngen, *v. a. irr.* levar via lottando, strappar di mano combattendo.

Entri'nn-en, *v. n. irr.* scampare, salvarsi, sottrarsi; einer Gefahr –, scampar un pericolo; **–ung**, *f.* scansamento, scampo, salvamento, *m.*

Entro'llen, *v. n.* scorrere rotolandosi, scorrere voltoloni.

Entrü'cken, *v. a.* rimuovere, levar via, sottrarre.

Entru'nzeln, *v. a.* appianar le rughe, levar le grinze, far sparire le rughe.

Entrü'st-en, *v. a.* irritare, indispettire, mettere in collera; **sich** –, *v. r.* corrucciarsi, scorrubbiarsi, stizzirsi, incollerirsi, invelenirsi, arrabbiare, andar sulle furie; entrare in bestia, andar in furore; **–ung**, *f.* corruccio, *m.* escandescenza, stizza, *f.* furore, *m.*

Entsa'g-en, *v. a.* rinunziare, abbandonare, rifiutare, lasciare; seinen Ansprüchen –, rinunziare le sue ragioni, desistere alle sue pretensioni; dem Christentume –, rinnegare la fede di Cristo; der Erbschaft –, rinunziare all' eredità; der Krone –, rinunziare alla corona, abdicare la corona; der Welt –, rinunziare al mondo, dare un addio alle cose mondane; sich selbst –, rinunziare a se stesso; **–ung**, *f.* rinunzia, *f.*

Entsa'tteln, *v. a.* levar di sella, far vuotar l'arcione.

Entsa'tz, *m.* liberazione dall' assedio, *f.*; (die Truppen, die entsetzen sollen) soccorso, *m.*

Entsäu'ern, *v. a.* levare, o togliere l'acidità.

Entschä'dig-en, *v. a.* indennizzare, risarcire, compensare, riparare il danno; **sich** –, *v. r.* indennizzarsi, rifarsi de' danni, ricattarsi; **–ung**, *f.* risarcimento, *m.* indennizzazione, riparazione del danno, *f.* risarcimento, *m.*; **–ungssumme**, *f.* indennità, *f.*

Entschei'd-en, *v. a. irr.* decidere, determinare, risolvere, giudicare, arbitrare; dies entscheidet, questo decide; es ist entschieden, è deciso, il dado è tratto; sein Schicksal ist entschieden, il suo destino è prefisso; eine Frage –, risolvere una questione, giudicare una questione; einen Streit –, decidere una lite; **–end**, *part.* decisivo; –er Augenblick, *m.* momento decisivo; –ende Schlacht, *f.* battaglia decisiva, *f.*; auf eine –e Art, decisivamente; in modo decisivo, determinatamente; **–er**, *m.* arbitro, *m.*; **–ung**, *f.* decisione, determinazione; sentenza, risoluzione, *f.*; – einer Krankheit, (med.) crisi, *f.*; – eines Schiedsrichters, arbitrio, *m.*; **–ungsaugenblick**, *m.* momento decisivo, critico; **–ungsgrund**, *m.* ragione decisiva, *f.* argomento decisivo, *m.*; **–ungskampf**, *m.* combattimento decisivo, *m.*; **–ungsstunde**, *f.* ora decisiva, *f.*; **–ungstag**, *m.* (med.) giorno critico, *m.*; **–ungszeichen**, *n.* segno critico, *m.*

Entschie'den, *agg.* risoluto; **–heit**, *f.* determinazione, risoluzione, energia, *f.*

Entschla'fen, *v. n. irr.* assonnare, assonnarsi, addormentarsi, prender sonno; fig. spirare, morire tranquillamente.

Entschla'g-en, *v. r. irr.* liberarsi, sbarazzarsi, disimpacciarsi; sich der Geschäfte –, abbandonare gli affari,

sbrigarsi degli affari; sich der Sorgen –, rimuovere, o allontanare da se le cure; sich der Welt –, ritirarsi dal mondo; –**ung**, *f.* abbandono, allontanamento, *m.*

Entschlei'er-n, *v. a.* alzar il velo, svelare, disvelare; –**ung**, *f.* torre il velo, svelamento, *m.*

Entschlie'ß-en, sich, *v. r. irr.* risolversi, determinarsi, decidersi, appigliarsi ad un partito; er hat sich fest entschlossen, egli s'è fermamente risolto, egli ha fermato il chiodo; entschlossen sein, esser deciso, esser determinato, aver preso partito; –**ung**, *f.* risoluzione, determinazione, *f.* partito, *m.*

Entschlo'ssen, *agg.* determinato, risoluto, pronto; mit –er Miene, con viso imperterrito, con fronte imperterrita; risoluto; –, *avv.* risolutamente, determinatamente, arditamente, coraggiosamente; –**heit**, *f.* risoluzione, risolutezza, prontezza, fermezza d'animo, *f.*

Entschlu'mmern, *v. n.* andarsi addormentando (s. a. entschlafen).

Entschlü'pfen, *v. a.* scappare, sguizzare, schizzare, guizzar via, sdrucciolar via, sfuggire; fuggir di mano; es ist ihm ein Wort entschlüpft, gli è sfuggita una parola; dem Gedächtnisse –, uscir di memoria.

Entschlu'ß, *m.* risoluzione, determinazione, *f.* partito; proposto, proponimento, *m.*; verzweifelter –, partito disperato, *m.*; das ist mein letzter –, questa è la mia diffinitiva risoluzione; er hat den festen – gefaßt, s'è risolutamente proposto, ha preso un partito riciso; bei seinem –e bleiben, persistere nella sua risoluzione, aver fisso il chiodo; einen – fassen, prender una risoluzione, risolversi; zu keinem –e kommen können, non potere prendere un partito decisivo.

Entschu'ld-bar, *agg.* scusabile, degno di scusa; –**barkeit**, *f.* scusabilità, *f.*; –**igen**, *v. a.* scusare, scolpare, scagionare; was zu – ist, scusabile, escusabile; zu –, scusabile; – Sie, m'abbia per iscusato, mi scusi; er hat sich damit entschuldigt, daß . . ., s'è scusato con dire, che . . .; sein Betragen ist nicht zu –, la sua condotta non è scusabile; sich –, *v. r.* scusarsi; sich – lassen, mandar a far le sue scuse, mandar a dire di non poter venire; –**igung**, *f.* scusa, discolpa, *f.*; scusamento, *m.*; sutterfuggio; zur – anführen, addurre per iscusa; –**igungsgrund**, *m.* scusa, *f.*; –**igungszettel**, *m.* scusa, lettera di scusa, *f.*

Entschwe'ben, *v. n.* volarsene via lentamente, alzarsi in aria.

Entschwe'feln, *v. a.* levar il zolfo, purgare dal zolfo, dizolfare.

Entschwi'mmen, *v. n. irr.* salvarsi a nuoto.

Entschwi'nden, *v. n. irr.* disparire.

Entschwi'ngen, sich, *v. r. irr.* sottrarsi, o staccarsi alzando il volo.

Entsee'l-en, *v. a.* disanimare, far morire, uccidere; –**t**, *agg.* disanimato, morto; –**te**, *m.* defunto, *m.*

Entse'geln, *v. n.* allontanarsi dal porto.

Entse'nden, *v. a.* spedire, spacciare, mandare fuori.

Entse'tz-bar, *agg.* che può esser soccorso, soccorrevole, ammovibile; –**en**, *v. a.* deporre, privare dell' ufficio; einen Ort –, soccorrere una piazza, liberare d'assedio una piazza; sich –, *v. r.* atterrirsi, spaventarsi, inorridire, rimanere stupefatto, raccapricciare; –**en**, *n.* orrore, terrore, spavento, raccapriccio, *m.*; –**lich**, *agg.* orribile, orrendo, orrido, terribile, spaventevole; –, *avv.* orrendamente, orribilmente, spaventosamente; –**ung**, *f.* liberazione dall' assedio, *f.* soccorso, *m.* deposizione, destituzione, dimissione, *f.*

Entsie'gel-n, *v. a.* dissuggellare, dissigillare; –**n**, *n.*, –**ung**, *f.* dissuggellare, dissigillare, *m.*

Entsi'lbern, *v. a.* torre l'argento.

Entsi'nken, *v. n. irr.* cadere giù lentamente, calar giù lentamente.

Entsi'nnen, sich, *v. r. irr.* sovvenirsi, rammentarsi, ricordarsi; richiamar alla memoria; ich kann mich nicht –, non mi posso rammentare.

Entsi'ttlich-en, *v. a.* depravare, corrompere i buoni costumi; –**ung**, *f.* depravazione dei costumi, demoralizzazione, *f.*

Entspi'nnen, *v. a. irr.* tramare, concertare; sich –, *v. r.* formarsi, suscitarsi, nascere; daraus entspann sich ein Prozeß, indi ne insorse una lite; es entspann sich ein Zank daraus, da ciò ne nacque rissa.

Entspre'ch-en, *v. n. irr.* corrispondere, accordarsi, soddisfare; der Erfolg entsprach meinen Wünschen, il successo corrispose alle mie aspettazioni; die Übersetzung entspricht dem Originale, la traduzione è conforme o corrisponde all' originale; –**end**, *part.* corrispondente, conforme, conveniente, analogo.

Entsprie'ßen, *v. n. irr.* pullulare, germogliare; trar origine, discendere, derivare.

Entspri'ngen, *v. n. irr.* fuggire, evadere, scappare; aver la sorgente, scaturire; fig. derivare, risultare, provenire, trar origine, discendere; daraus ist alles Unheil entsprungen, quindi ne avvenne tutto il male; aus dem Kloster –, fuggire dal monastero, sfratarsi.

Entspro'ssen, *part.* disceso, procreato, uscito.

Entsta'mmen, *v. n.* discendere, trar l'origine, derivare.

Entste'h-en, *v. n. irr.* nascere, provenire, derivare, procedere, risultare, formarsi; was wird daraus –? che ne avverrà? es entstand ein großer Lärm, si levò un gran tumulto; daraus kann ein großes Übel –, quindi può risultare un gran malanno; –, *n.* origine, *f.* cominciamento, nascimento, *m.* generazione, formazione, *f.*; –**end**, *part.* nascente; derivante, procedente, proveniente; –**ung**, *f.* origine, derivazione, *f.* cominciamento, principio, *m.*; –**ungsart**, *f.* maniera di formarsi, *f.* modo di nascere, modo di generarsi, *m.*

Entstei'gen, *v. n. irr.* levarsi salendo, uscir fuori; risorgere.

Entste'll-en, *v. a.* sfigurare, disfigurare, difformare, sconciare la forma; eine Erzählung –, alterare un racconto; sich –, *v. r.* difformarsi, sfigurarsi; –**ung**, *f.* difformazione, *f.* sfiguramento, *m.*

Entströ'men, *v. n.* sgorgare, scaturire copiosamente.

Entstü'rzen, *v. n.* precipitarsi dall' alto.

Entsü'hn-en, entsü'ndig-en, *v. a.* espiare, purgare dal peccato, toglier la colpa; –**end**, *agg.* espiatorio, purgatorio; –**ung**, *f.* purgare da' peccati, purgamento, *m.*

Enttäu'schen, *v. a.* disingannare.

Entthro'n-en, *v. a.* detronizzare, privare del trono; –**ung**, *f.* detronizzazione, *f.*

Entü'brig-en, *v. a.* averne di resto; einen einer Sache –, dispensare, o esentare alcuno da una cosa; entübrigt sein, dispensarsi, essere dispensato; –**ung**, *f.* esenzione, *f.*

Entvö'lker-n, *v. a.* spopolare, disabitare; –**ung**, *f.* spopolare, *m.* spopolazione, *f.*

Entwa'chsen, *v. n. irr.* divenir troppo grande; der Schule – sein, aver passato l'età per frequentare la scuola; der Zucht – sein, aver già passato l'età della disciplina, aver saltato la granata.

Entwa'ffn-en, *v. a.* disarmare; den Zorn –, calmare la collera; –**ung**, *f.* disarmamento, *m.*

Entwä'sser-n, *v. a.* (chim.) levar la flemma, deflemmare, sflemmare; –**ung**, *f.* (chim.) deflemmazione, concentrazione, *f.*; – der Wiesen, far canaletti, *m.* fognatura, *f.*

Entwe'der, *cong.* o, ovvero, oppure; – alles oder nichts, o tutto o niente; o Cesare, o niente.

Entwe'hren, sich, *v. r.* difendersi, liberarsi; sottrarsi.

Entwei'ch-en, *v. n. irr.* scappar via, fuggire, prender la fuga; svignare; –**ung**, *f.* fuga; (aus dem Gefängnisse) evasione, *f.*

Entwei'h-en, *v. a.* profanare, dissagrare; –**er**, *m.* profanatore, *m.*; –**ung**, *f.* profanazione, dissagrazione, violazione delle cose sagre, *f.*

Entwe'nd-en, *v. a. reg.* e *irr.* involare, rubare, furare; –**ung**, *f.* furto, rubamento, *m.*

Entwe'rf-en, *v. a. irr.* abbozzare, delineare, disegnare, fare uno schizzo, adombrare; einen Brief –, far la minuta d'una lettera; ein Gemälde –, abbozzare un quadro; einen Plan –, formare un disegno; –**er**, *m.*

abbozzatore, adombratore, *m.*; **-ung**, *f.* abbozzo, schizzo, delineamento, *m.* minuta, *f.*

Entwe'rt-en, *v. a.* rinviliare, spregiare; Geld –, torre alle monete il valore; (Postzeichen) obliterare; **-ung**, *f.* abbassamento, *m.*; – des Geldes, atto di torre il valore alle monete; – von Postzeichen, Stempelmarken rc., obliterazione, *f.*

Entwi'ckel-n, *v. a.* sviluppare, distrigare, dispiegare, svolgere, disimpacciare; fig. sviluppare, disnodare, spiegare; rischiarare; **sich** –, *v. r.* svilupparsi; sciogliersi, andarsi formando; es muß sich bald –, la cosa si metterà ben tosto in chiaro; **-ung**, *f.* sviluppamento, sviluppo, *m.*; (arch.) dilucidazione, *f.* sviluppamento, *m.*; geistige –, coltivazione dello spirito, dell' intelletto; (einer Pflanze, eines Tieres) formazione, *f.*; (eines Schauspiels) scioglimento dell' intrigo, *m.*; (eines Trauerspiels) catastrofe, *f.*; **-ungskrankheit**, *f.* malattia climaterica, *f.*; **-ungsperiode**, *f.* periodo climaterico, periodo della pubertà, *m.*

Entwi'ldern, *v. a.* levar la fierezza, dirozzare, mansuefare, civilizzare. [fasciare.

Entwi'ndeln, *v. a.* sfasciare, dis-

Entwi'nden, *v. a. irr.* strappare storcendo, storcer di mano, strappar di mano; **sich** –, *v. r.* storcersi.

Entwi'pfeln, *v. a.* svettare, dicimare (un albero).

Entwi'rr-en, *v. a.* districare, disimpacciare, disbrogliare; **-ung**, *f.* sviluppamento, *m.*; dilucidazione, *f.*

Entwi'schen, *v. n.* scappare, scampare, fuggire, salvarsi; eine Gelegenheit – lassen, lasciarsi scappar di mano una buona occasione; aus den Händen –, sfuggire dalle mani; sich ein Wort – lassen, lasciarsi scappar di bocca una parola.

Entwö'hn-en, *v. a.* disvezzare, far lasciare un abito; ein Kind –, slattare un bambino, spoppare un bambino; **sich** –, *v. r.* svezzarsi, disvezzarsi, disusarsi; **-ung**, *f.* disavezzamento, disuso, *m.* dissuetudine, *f.*; divezzamento, slattamento, *m.*

Entwö'lken, *v. a.* dissipare le nubi; **sich** –, *v. r.* rischiarirsi; der Himmel entwölkt sich, il cielo si rasserena.

Entwo'rfen, *part.* (von entwerfen) abbozzato, adombrato; halb –, abbozzaticcio.

Entwü'rdig-en, *v. a.* avvilire, degradare; **sich** –, *v. r.* avvilirsi, abbassarsi; **-ung**, *f.* degradazione, *f.* avvilimento, *m.*

Entwu'rf, *m.* abbozzo, abbozzamento, schizzo, adombramento; primo concetto, *m.* minuta di scrittura, *f.*; progetto, *m.*; erster –, primo disegno, *m.*

Entwu'rz-eln, *v. a.* sradicare, dibarbicare; **-elung**, *f.* sradicamento, *m.*

Entzau'bern, *v. a.* torre, o levar l'incanto, liberare dall' incanto.

Entzäu'men, *v. a.* levar la cavezza.

Entzäu'nen, *v. a.* levare, o tor via le siepi.

Entzie'h-en, *v. a. irr.* sottrarre, tor via; levare, scemare, diminuire, ritirare, privare; der Gefahr –, sottrarre dal pericolo; sich etwas –, astenersi di q. c.; einem den Lohn –, ritirare la paga ad alcuno, ritenere ad uno le sue mercedi; **sich** –, *v. r.* sottrarsi, ritirarsi; sich den Geschäften –, sottrarsi agli affari, ritirarsi dagli affari; sich der väterlichen Gewalt –, sottrarsi alla patria potestà; sich den Sorgen –, sbarazzarsi, o liberarsi dalle cure; sich der Welt –, ritirarsi dal mondo; **-ung**, *f.* sottrazione, diminuizione, privazione, *f.* scemamento, *m.*

Entzi'ffer-bar, *agg.* diciferabile; **-er**, *m.* diciferatore, *m.*; **-n**, *v. a.* dicifrare, diciferare; fig. sviluppare, dilucidare, schiarire, dichiarare; **-ung**, *f.* atto del dicifrare, *m.* spiegazione, dichiarazione, *f.* rischiaramento, *m.*; **-ungskunst**, *f.* arte del dicifrare, *f.*

Entzü'ck-en, *v. a.* rapire, incantare; rapire d'ammirazione, rapire di gioja, invaghire; ich bin ganz entzückt, sono tutto incantato, sono tutto trasportato; **-end**, *agg.* e *part.* che incanta, che rapisce, maraviglioso; **-t**, *agg.* rapito in estasi, incantato, invaghito; vor Freude –, esultante di gioja, ebbro di gioja; – werden, andar in estasi, esser rapito; **-ung**, *f.* estasi, *f.* rapimento, incanto, *m.*; in – geraten, andar in estasi.

Entzü'geln, *v. a.* levar le redini, levar la briglia, cavar la briglia.

Entzü'nd-bar, *agg.* infiammabile, accendibile, accensibile; **-barkeit**, *f.* infiammabilità, capacità d'accendersi, *f.*; **-en**, *v. a.* infiammare; accendere, metter fuoco, infocare; **sich** –, *v. r.* infiammarsi, accendersi, infocarsi; fig. die Wunde hat sich entzündet, la ferita s'è infiammata; **-lich**, s. -bar; -liches Fieber, febbre infiammatoria, *f.*; **-ung**, *f.* accendimento, *m.* accensione, infiammazione, *f.*; **-ungsfieber**, *n.* febbre infiammatoria, *f.*; **-ungskrankheit**, *f.* morbo infiammatorio, *m.*

Entzwei', *avv.* in due, rotto in due pezzi, spezzato, infranto; – machen, mettere in pezzi, fare in pezzi; **-bersten**, *v. n.* fendersi, spaccarsi, crepare; **-brechen**, *v. a. irr.* rompere, spezzare; **-en**, *v. a.* disunire, metter in discordia; **sich** –, *v. r.* separarsi, inimicarsi, venire in disunione; **-gehen**, *v. n. irr.* andare in pezzi, rompersi; **-sägen**, *v. a.* segare in pezzi, segare in due; **-schlagen**, *v. a.* rompere, spezzare; **-schneiden**, *v. a. irr.* tagliare in due; **-springen**, *v. n. irr.* fendersi, crepare; **-ung**, *f.* disunione, dissensione, discordia, *f.*

E'nzian, *m.* (bot.) genziana, *f.*

Epa'kte, *f.* epatta. *f.*

Epamino'ndas, (nome) Epaminonda.

Epaule'tte, *f.* spallino, *m.*; **-nhalter**, *m. pl.* passanti degli spallini, *m. pl.*

Epheme'r, **-isch**, *agg.* effimero.

E'ph-eser, *m.* Efesio, *m.*; **-e'sisch**, *agg.* efesino; **-esus**, *n.* Efeso.

E'pheu, *m.* (bot.) edera, edra, ellera, *f.*; **-artig**, *agg.* a modo dell' edera; **-kranz**, *m.* ghirlanda d'edera, *f.*

Epho'r, *m.* efforo, *m.*; **-a't**, *n.* efforeria, *f.*

E'phraim, (nome) Efraimo.

Epicö'n, *agg.* epiceno.

Epicy'kel, *f.* (astr.) epiciclo, *m.*

Epidau'rus, *m.* (geogr.) Epidauro, *m.*

Epid-emie', *f.* epidemia, *f.*; **-e'misch**, *agg.* epidemico.

Epide'rmis, *f.* (anat.) epidermide, *f.*

Epigo'ne, *m.* epigono, discendente, *m.*

Epigra'mm, *n.* epigramma, *m.*; **-a'tisch**, *agg.* epigrammatico; **-ati'st**, *m.* epigrammatista, compositore d'epigrammi, *m.*

E'pik, *f.* poesia epica, poesia eroica, *f.*; **-er**, *m.* poeta epico, *m.*

Epiku'r, (nome) Epicuro; **-ä'er**, *m.* epicureo; voluttuoso, *m.*; **-ä'isch**, *agg.* epicureo; **-i'smus**, *m.* epicurismo, *m.*

Epilep-sie', *f.* epilessia, *f.* mal caduco, *m.*; **-tisch**, *agg* epilettico.

Epilo'g, *m.* epilogo, *m.*

Epi'phanes, (nome) Epifanio.

Epi'rus, *n.* (geogr.) Epiro, *m.*

E'pisch, *agg.* epico, eroico.

Episkop-a'l, *agg.* episcopale; **-a'lkirche**, *f.* chiesa episcopale, *f.*; **-a't**, *n.* episcopato, *m*,

Episo'd-e, *f.* episodio, *m.*; **-isch**, *agg.* episodico.

Epi'stel, *f.* epistola, *f.*; *fam.* einem die – lesen, dare ad alcuno un bel rabbuffo, dare ad uno una lavata di capo.

Epita'ph, *n.* epitafio, epitaffio, *m.*

Epi'theton, *n.* epiteto, *m.*

Epo'che, *f.* epoca, *f.*

Epopö'e, *f.* epopea, *f.*

E'pos, *n.* epopea, *f.*

E'ppich, *m.* (bot.) ipposelino, *m.*

Equipa'ge, *f.* equipaggio, arredo, *m.*; (mar.) equipaggio, *m.* marinaresca, *f.*; er ist in seiner – gekommen, è venuto colla sua carrozza, col suo legno.

Equipie'r-en, *v. a.* corredare, fornire; equipiert sein, esser in arnese; sich selbst –, mettersi in arnese; **-ung**, *f.* equipaggiamento, *m.*

Er, *pron. pers.* egli; ei; e'; esso; – selbst, egli stesso, quello medesimo; ist es ein Er oder eine Sie, è maschio o femmina?

Era'chten, *v. n.* e *a.* stimare, giudicare, pensare, supporre, credere; comprendere, concepire; Sie können leicht –, comprenderete facilmente; für nötig –, stimare necessario; –,

n. parere, avviso, m.; meines -s, per mio avviso, secondo me.

Era'ngeln, v. a. prendere coll' amo; pescare. [vorando.

Era'rbeiten, v. a. guadagnare la-

Era'nkern, v. a. raggiunger coll' ancora; buscare; procacciarsi, guadagnarsi con astuzia, guadagnarsi con frode.

Era'smus, (nome) Erasmo.

Era'to, f. (mit.) Erato, f.

E'rb-acker, m. campo ereditato, campo ereditario, m.; -adel, m. nobiltà di nascita, nobiltà ereditaria, f.; -amt, n. carica ereditaria, f.; -anfall, m. devoluzione d'un' eredità, f. [da angoscia.

Erba'ngen, v. n. esser sorpreso

E'rbanteil, m. porzione di eredità, parte di eredità, f.

Erba'rm-en, sich, v. r. aver compassione, muoversi a pietà; compassionare, commiserare, aver pietà; Gott erbarme sich meiner! Dio signore abbi pietà di me! er erbarmt mich, mi fa pietà, m'impietosisce; -, n. pietà, misericordia, f.; zum -, da far pietà, da muovere a pietà; es ist zum -! è cosa da far pietà! er ist ohne -, è un uomo senza misericordia; -enswürdig, agg. degno di pietà, compassionevole, miserabile; -er, m. uomo misericordioso, uomo compassionevole, m.

Erbä'rmlich, agg. miserabile, misero; pessimo, cattivissimo; er ist ein -er Mensch, è un uomo vile; -e Lügen, f. pl. bugie meschine, f. pl.; -, avv. pietosamente; compassionevolmente, miseramente, miserabilmente; - thun, far il meschino; einen - prügeln, bastonare uno spietatamente; - lesen, leggere pessimamente; -keit, f. stato compassionevole, m. cosa vile, minchioneria, f.

Erba'rmung, f. pietà, misericordia, compassione, f.; -slos, agg. dispietato, senza compassione; -svoll, agg. pieno di pietà, misericordioso; -swürdig, s. -enswürdig.

Erbau'-en, v. a. fabbricare, edificare; innalzare, ergere, erigere; fig. edificare, dar buon esempio; eine Brücke -, costruire un ponte; sich -, v. r. edificarsi, prender buon esempio; -er, m. fabbricatore, edificatore, fondatore, m.; -erin, f. fabbricatrice, fondatrice, f.; -lich, agg. edificante; esemplare, di buon esempio; -, avv. in modo edificante; -ung, f. edificazione, fondazione; fig. edificazione, f. buon esempio, m.; -ungsbuch, n. libro d'edificazione, m.; -ungsstunde, f. riunione d'edificazione, f.

E'rb-bannerherr, m. gonfaloniere ereditario, m.; -bau, m. (min.) cava d'una miniera che è proprietà d'una famiglia, f.; -beamte, m. uffiziale che ha una carica ereditaria, m.; -begräbnis, n. sepoltura ereditaria, f. sepolcro di famiglia, m.; -besitz, m. possessione ereditaria, f.; -bestand, m. livello, m. enfiteusi, f.; -dienst, m. impiego ereditario, m.

E'rbe, m. erede; successore, m.; zum -n einsetzen, costituire, o nominare erede; ohne -n sterben, morire senza prole, morire senza successione; -, n. retaggio, m. eredità, f.; väterliches -, beni paterni, m.pl.

Erbe'ben, v. n. tremare.

E'rbeigen, agg. acquistato per eredità, ereditario; -tum, n. proprietà ereditaria, proprietà per diritto di eredità, f.; -tümer, m. ereditario, possessore per diritto di eredità, m.

E'rben, v. a. ereditare; -, v. n. succedere nell' eredità, esser erede, divenir erede; die Güter - auf ihn, i beni passano in lui.

Erbe'ten, v. a. ottenere, o acquistare a forza di preghiere.

Erbe'ttel-n, v. a. ottenere pregando, mendicare; sein Brot -, mendicare il pane, accattare il pane; einen Dienst -, ottenere un impiego con prieghi importuni; -ung, f. mendicare, m. mendicazione, ricerca stentata, f.

Erbeu't-en, v. a. predare, far bottino; ein erbeutetes Schiff, (mar.) una nave predata, una presa; -ung, f. far bottino, m.

E'rbfähig, agg. abile, o capace di succedere nell' eredità, idoneo ad ereditare; -keit, f. capacità di succedere, f.

E'rb-fall, m. caso d'eredità, caso di successione, m.; -fällig, agg. caduto, o devoluto per via d'eredità; -fehler, m. fallo ereditario, difetto ereditario, vizio ereditario, m.; -feind, m. nemico giurato, nemico capitale, m.; -feindschaft, f. nimistà giurata, inimicizia ereditaria, f.; -feld, n. (min.) campo che deve essere coltivato gratuitamente per il padrone della terra (dove si trova la mina), m.

E'rbfolge, f. successione ab intestato, f.; zur - gelangen, pervenire alla successione, succedere nell' eredità; -gesetz, n. legge di succesione, f.; -krieg, n. spanischer, österreichischer -, guerra della successione di Spagna, d'Austria, f.; -ordnung, f. ordine di successione, m.; -r, m. successore, m.; -recht, n. diritto di succedere ab intestato, diritto di succedere, m.

E'rb-förster, m. ufficiale ereditario de' boschi, m.; -frau, f. padrona d'un feudo, f.; -fürst, m. principe ereditario, m.; -fürstentum, n. principato ereditario, m.; -gang, m. s. -folge; -gebühr, f. s. -teil; -geld, n. danari ereditati, m. pl. capitale avuto per eredità, m.; -genoß, m. coerede, partecipe dell' eredità, m.; -genossenschaft, f. coeredità, f.; -genossin, f. coerede, compagna nell' eredità, f.; -gerechtigkeit, f. s. -recht; -gericht, n., -gerichtsbarkeit, f. giurisdizione ereditaria, f.; -gerichtsherrschaft, m. signore d'un podere ereditario con giurisdizione, m.; -gesessen, agg. proprietario de' beni stabili; -graf, m. conte ereditario, m.; -grafschaft, f. contea ereditaria, f. -grind, m. (med.) tigna maligna, f.; -grund, m., -grundstück, n. fondo proprio, fondo allodiale, m.; -gut, n. podere ereditato; patrimonio, bene ereditario, m.; -haus, n. casa ereditaria, f.; -herr, m. padrone ereditario, signore ereditario, m.; -herrlich, agg. signorevole; -herrschaft, f. signoria, f.; -hof, m. villa ereditaria, f. podere ereditario, m.; -huldigung, f. omaggio, giuramento di fedeltà. m.; -jagd, f. diritto ereditario della caccia, m.; -jägermeister, m. capocaccia ereditario, m.

Erbie't-en, sich, v. r. irr. offerirsi, profferirsi; -en, n., -ung, f. esibizione, offerta, f.

E'rbin, f. erede, ereditiera, f.

Erbi'tten, v. a. irr. ottenere pregando, ottenere a forza di preghiere; pregare; commuovere con preghiere, persuadere, ridurre con preghi; sich - lassen, lasciarsi indurre da' preghi; arrendersi all' altrui preghiere; nicht zu - sein, esser inflessibile, esser inesorabile.

Erbi'tter-n, v. a. esacerbare, esasperare, inasprire; indispettire; sich -, v. r. corrucciarsi, inasprirsi; -ung, f. esasperazione, f. esacerbamento, m. esacerbazione, f. inasprimento, m.; animosità, f.

Erbi'ttlich, agg. esorabile, flessibile, arrendevole.

E'rbkaiser, m. imperatore ereditario, m.; -tum, n. imperio ereditario, m.

E'rb-kämmerer, m. ciambellano ereditario, m.; -kauf, m. compra a vita durante, compra per sempre, f.; -könig, m. re ereditario, m.; -königreich, n. regno ereditario, m.; -krankheit, f. malattia ereditaria, f. male ereditario, m.; -land, n. paese ereditario, m.

Erbla'ssen, v. n. impallidire, divenir pallido; fig. spirare, morire.

E'rb-lasser, m. testatore, m.; -lasserin, f. testatrice, f.

Erbla'ssung, f. impallidire, m.; morte, f.

E'rb-lassungsrecht, n. diritto di disporre liberamente de' suoi beni, diritto di far legati, m.; -lehen, -lehn, n. feudo ereditario, m.; -lehnsherr, m. signore d'un feudo ereditario, enfiteuta, m.

Erblei'chen, v. n. impallidire, divenir pallido; fig. morire.

E'rblich, agg. ereditario; -, avv. per diritto di successione, per diritto di eredità; ein Gut, ein Amt - besitzen, possedere un bene, una carica per diritto di eredità; -keit, f. eredità, f.

Erbli'ck-en, v. a. scorgere, scoprire; ravvisare; -ung, f. vista, veduta; bei -, alla vista.

Erbli'nden, *v. n.* divenir cieco, accecare, accecarsi.

Erblö'den, sich, *v. r.* essere timido, vergognarsi, arrossire.

E'rblos, *agg.* senza eredi, privo d'eredità; -e Güter, *n. pl.* beni senza erede, beni vacanti, *m. pl.*; **-igkeit**, *f.* mancanza d'eredi; privazione d'eredità, *f.*; **-ung**, *f.* (giur.) gius feudale di ritenere una cosa venduta, *m.*

Erblü'hen, *v. n.* fiorire.

E'rb-mangel, *m.* difetto ereditario, *m.*; **-marschall**, *m.* maresciallo ereditario, *m.*; **-nehmer**, *m.* colui che entra nella possessione d'un' eredità, erede, *m.*

Erbo'rg-en, *v. a.* prendere in prestito; **-er**, *m.* colui che prende in prestito, *m.*; **-ung**, *f.* prender in prestito, prender ad imprestito, *m.*

Erbo'ßen, sich, *v. r.* corrucciarsi, infuriare, stizzirsi, scorrubbiarsi; andar in bestia, invelenirsi.

Erbö'tig, *agg.* pronto, disposto, preparato; -* sein, essere pronto, offerirsi.

E'rbpacht, *m.* enfiteusi, *f.* livello, *m.*; **-er**, *m.* livellario, censuario, *m.*; **-lich**, *agg.* enfiteutico; **-sgeld**, *n.* censo livello, canone enfiteutico, *m.*; **-sgut**, *n.* podere enfiteutico, *m.*; **-sherr**, *m.* signore che dà un podere in enfiteusi, *m.*

E'rbprinz, *m.* principe ereditario, *m.*; **-essin**, *f.* principessa ereditaria, *f.*

E'rbrezeß, *m.* convenzione di eredità, *f.* patto di eredità, *m.*

Erbre'chen, *v. a. irr.* spezzare, rompere; sforzare, aprire a forza, aprire con violenza; einen Brief -, aprire, o dissigillare una lettera; sich -, *v. r.* vomitare, recere; -, *n.* rompimento, *m.*; frattura, rottura, *f.*; vomito, *m.*

E'rbrecht, *n.* diritto d'eredità, *m.* ragion d'eredità, *f.*

Erbre'chung, *f.* rompimento, *m.* rottura, *f.*; vomito, *m.*

E'rb-register, *n.* registro delle terre, *m.*; **-reich**, *n.* regno ereditario, *m.*

Erbre'nnen, s. entbrennen.

E'rb-richter, *m.* giudice ereditario, *m.*; **-sache**, *f.* affare d'una eredità, retaggio, *m.* eredità, *f.*; **-ritter**, *m.* cavaliere ereditario dell' imperio, *m.*; **-saß**, *m.* padrone ereditario, signore ereditario, *m.*; **-satzung**, *f.* testamento, *m.* disposizione testamentaria, *f.*

E'rbsbohne, *f.* fagiuolo nano, *m.*

E'rb-schacht, *m.* il più profondo pozzo d'una miniera; **-schaden**, *m.* difetto ereditario, *m.*

E'rbschaft, *f.* eredità, *f.* retaggio, *m.*; (giur.) asse ereditario, *m.*; eine - antreten, entrare in possesso d'una eredità; eine - thun, far una eredità, ereditare; **-lich**, *agg.* ereditario; **-sangelegenheit**, *f.* affare d'una eredità, *m.*; **-sannahme**, *f.* (giur.) accettazione d'una eredità, *f.*; **-santeil**, *m.* porzione ereditaria, *f.*; **-smasse**, *f.* massa d'una eredità, *f.*; **-ssache**, *f.* cosa riguardante una eredità, *f.*; **-sverfügung**, *f.* disposizione testamentaria, *f.* testamento, *m.*

E'rb-schatzmeister, *m.* tesoriere ereditario, *m.*; **-schicht**, *f.* divisione d'una eredità, *f.*; **-schleicher**, *m.* colui che cerca di carpire artifiziosamente de' retaggi, cattatore, *m.*; **-schleicherisch**, *agg.* cattatorio; **-schoß**, *m.* dazio de' fondi, dazio de' beni stabili, *m.*; **-schuld**, *f.* debito, o affetto ai beni ereditati, *m.*; **-schutz**, *m.* protezione, o difesa dovuta ad alcuno ed a suoi eredi *f.*; **-schutzherr**, *m.* protettore ereditario, difensore ereditario, *m.*

E'rbse, *f.* pisello, *m.*; durchgeschlagene -n, *pl.* piselli spremuti, *m. pl.*

E'rbsen-acker, *m.* campo seminato a piselli, *m.*; **-beet**, *n.* pisellajo, *m.*; **-brei**, *m.* poltiglia di piselli, *f.*; **-brühe**, *f.* brodo di piselli, *m.*; **-feld**, *n.* campo seminato a piselli, *m.*; **-gericht**, *n.* piatto di piselli, *m.*; **-hülse**, *f.* guscio, o baccello di pisello, *m.*; **-kette**, s. Erbskette; **-mehl**, *n.* farina di piselli, *f.*; **-saft**, *m.* sugo di piselli, *m.*; **-stein**, *m.* pisolite, *m.*; **-stroh**, *n.* gambi de' piselli secchi, *m. pl.* paglia di piselli, *f.*; **-suppe**, *f.* minestra di piselli, *f.*

E'rbsetzer, *m.* testatore, *m.*; **-in**, *f.* testatrice, *f.*

E'rbskette, *f.* catena d'oro fatta con grani in forma di piselli, *f.*

E'rb-sonderung, *f.* spartimento d' eredità, *m.*; **-stollen**, *m.* (min.) galleria principale, *f.*; **-staat**, *m.* stato ereditario, *m.*; **-streit**, *m.* litigio per cagion d'eredità, *m.*; **-stück**, *n.* cosa avuta per eredità, cosa ereditata, *f.*; **-sucht**, *f.* avidità, o smania di ereditare, *f.*; **-süchtig**, *agg.* avido, o smanioso di ereditare; **-sünde**, *f.* peccato originale, *m.*

E'rbswurst, *f.* salsicciotto di piselli, *m.*

E'rbteil, *n.* porzione d'una eredità, *f.*; väterliches -, patrimonio, *m.* eredità paterna, *f.*; mütterliches -, eredità materna, *f.*; **-ung**, *f.* divisione d'una eredità, *f.*

E'rb-tugend, *f.* virtù ereditaria, *f.*; **-übel**, *n.* male ereditario, *m.*; **-unterthan**, *m.* suddito, vassallo, *m.*; **-verbrüderung**, *f.* patto alla comunione de' beni, *m.*; **-vereinigung**, *f.* unione d'eredità, *f.*; **-vergleich**, *m.* convenzione d' eredità, *f.*; **-vermächtnis**, *n.* legato, *m.*; **-vertrag**, *m.* patto d' eredità, *m.*; **-vogt**, *m.* difensore, o protettore perpetuo, *m.*; **-zins**, *m.* canone di fondo enfiteutico, censo vacato, *m.*; **-zinsgut**, *n.* fondo enfiteutico, enfiteusi, livello, *m.*; **-zinslehen**, *m.* feudo enfiteutico, *m.*; **-zinslich**, *agg.* censuale, enfiteutico; **-zinsmann**, *m.* censuario, *m.*

E'rd-achse, *f.* asse della terra, *f.*; **-ader**, *f.* (min.) vena di terra, *f.*; **-apfel**, *m.* patata, *f.*

Erda'rben, *v. a.* risparmiare con istento.

E'rd-arbeit, *f.* lavoro di sterramento, *m.*; **-arbeiter**, *m.* chi lavora a sterramento, *m.*; **-art**, *f.* specie di terra, *f.*; **-artig**, *agg.* somigliante alla terra; **-bahn**, *f.* orbe, orbita della terra, *f.*; **-ball**, *m.* globo terrestre, *m.* terra, *f.*; **-balsam**, *m.* nafta, *f.*; **-bank**, *f.* banco di terra, *m.*; **-bau**, *m.* fabbrica sotterranea, *f.*; **-beben**, *n.* tremuoto, tremoto, terremoto, *m.*

E'rdbeer-apfel, *m.* calvilla, caravella, *f.*; **-baum**, *m.* corbezzolo, *m.* fragaria, *f.*; **-e**, *f.* fragola, *f.*; **-pflanze**, *f.* pianta delle fragole, fragaria, *f.*; **-saft**, *m.* sugo, o sciroppo di fragole, *m.*; **-staude**, *f.* pianta delle fragole, fragaria, *f.*

E'rdbeschreib-er, *m.* geografo, *m.*; **-erisch**, *agg.* geografico; **-ung**, *f.* descrizione della terra, geografia, *f.*

E'rd-bewohner, *m.* abitatore della terra, *m.*; **-bildung**, *f.* formazione del globo terrestro, *f.*; **-bildungslehre**, *f.* geologia, *f.*; **-birne**, *f.* patata, *f.* pomo di terra, *m.*; **-boden**, *m.* terra, *f.* suolo, terreno, *m.*; dem - gleich machen, demolire e spianare; **-bohrer**, *m.* foraterra, *f.*; **-brand**, *m.* incendio sotterraneo della torba, *m.*; **-breite**, *f.* latitudine, larghezza della terra, *f.*; **-damm**, *m.* argine di terra, rialto di terra, *m.*; **-durchmesser**, *m.* diametro della terra, *m.*

E'rde, *f.* terra, *f.*; mondo; terreno, suolo, *m.*; fette -, terra grassa, terra argillosa, *f.*; lockere -, terra leggiera, terra smossa, *f.*; unter der -, sotterra; zur - bestatten, portar a seppellire; fig. unter die - bringen, condurre alla sepoltura; far morire; auf die - fallen, cader a terra; auf der bloßen - schlafen, dormire sulla nuda terra, giacere sulla dura terra; auf die - werfen, gettare a terra; zu ebener - wohnen, dimorare a pian terreno.

E'rdeichel, *f.* castagna di terra, *f.*

E'rden, *agg.* terreo, terreno, terrestro.

E'rden-bürger, *m.* cittadino della terra, uomo, *m.*; **-freude**, *f.* piacere terreno, piacere mondano, *m.*

E'rdenge, *f.* istmo, *m.* lingua di terra, *f.*

E'rden-glück, *n.* felicità mondana, *f.* beni terreni, *m. pl.*; **-gut**, *n.* bene terreno, *m.*

Erde'nk-bar, *agg.* immaginabile; **-en**, *v. a. irr.* ideare, imaginare, inventare; das hat er selbst erdacht, è sua invenzione.

E'rdenkind, *n.* figlio della terra, uomo, *m.*

Erde'nklich, *agg.* immaginabile, che si può immaginare.

E'rden-kloß, *m.* zolla, gleba, *f.*; **-leben**, *n.* vita terrena, vita presente, *f.*; **-not**, *f.* miseria di questo mondo, *f.*; **-rund**, *n.* terra, *f.* orbe,

m.; -sohn, m. figlio della terra, uomo, m.

E'rdentstehungslehre, f. geogonia, f.

E'rdentwinkel, m. luogo remoto, m.

E'rdepheu, m. (bot.) edera terrestre, f.

E'rderschütter-er, m. (mit.) Neptun der –, Nettuno, scuotitore della terra, m.; -ung, f. scossa di terra, f. terremoto, m.

E'rd-fahl, agg. di color di terra secca; squallido, cadaveroso; -fall, m. frana motta, f. scoscendimento di terra, m.; -fang, m. (vign.) fossa per accogliere la terra d'una vigna trasportata dalla pioggia, f.; -farbe, f. color di terra, m.; -farben, -farbig, agg. di color di terra; -ferne, f. (astr.) apogeo, m.; -fest, agg. immobile; -e Güter, beni stabili; -feuchtigkeit, f. umidità della terra, f.; -feuer, f. fuoco sotterraneo, m.; -fläche, f. superficie della terra, piana terra, f.; -flachs, m. (bot.) amianto, m.; -fleck, m. pezzo di terreno, m.; -floh, m. pulce di terra, mordella, f.; -frucht, f. frutto della terra, m.; -galle, f. (bot.) centaurea minore, f.; -gang, m. (min.) traccia di terra, galleria, f.; -geboren, agg. nato sulla terra, mortale; -gegend, f. contrada, regione, f.; -geist, m. gnomo, m.; -gelb, n. ocra, terra gialla, f.; -geruch, m. odor di terra, m.; -geschmack, m. sapor di terra, m.; -geschoß, n. pian terreno, m.; -gestalt, f. forma della terra, f.; -gewächs, n. pianta terrestre, f.; -globus, m. globo terrestre, m.; -grau, agg. grigio di terra; -grille, f. grillotalpa, zuccajuola, f.; -grube, f. fossa, f.; -grün, n. verdeporro, m.; -gürtel, m. zona della terra, f.; -haltig, agg. che contiene terra; -harz, n. bitume; aspalto, asfalto, m.; -harzig, agg. bituminoso; -haue, f. (min.) piccone, m.; -haufen, m. mucchio, o cumulo di terra, m.; -höhle, f. caverna, spelonca, f. antro, m.; -hütte, f. baracca di terra, f. [terreno.

E'rdicht, agg. simile alla terra,

Erdi'cht-en, v. a. fingere, immaginare, inventare; Lügen –, inventare, o fabbricare bugie; -er, m. fingitore, inventore, m.; -et, agg. finto, fittizio, inventato; falso, chimerico; -er Weise, fintamente, in modo fittizio; -ung, f. finzione, invenzione, chimera; favola, f.

E'rdig, agg. terreo, terroso; -er Geruch, odore di terra, m.

E'rd-insekt, n. insetto terrestre, entomo terrestre, m.; -karte, f. carta geografica, f. mappamondo, m.; -kastanie, f. castagna di terra, f.; -kloß, m. zolla, gleba, f.; -kluft, f. spaccatura, o fessura nella terra, f.; -kohle, f. carbone di terra, carbon fossile, m. torba, f.; -körbe, m. pl. (mil.) gerle, f. pl. canestri, m. pl.; -körper, m. corpo terrestre, m.; -kreis, m. orbe, globo della terra, m. terra, f.; -kröte, f. rospo terrestre, m.; -kugel, f. globo terraqueo, globo terrestre, m.; -kunde, f. geografia, f.; -kundig, agg. geografo, geografico; -kundige, m. geografo, m.; -lage, f., -lager, n. strato di terra, m.; -lattich, m. (bot.) raperonzolo, m.; -lehre, f. geologia, f.; -mandel, f. cipero, cippero, m.; -männchen, n. gnomo, m.; -masse, f. massa di terra, f.; -messer, m. geometra, geometro, m.; -meßkunst, f. geometria, geodesia, f.; -messung, f. misuramento della terra, m. geodesia, f.; -meve, f. gabbiano terrestre, m.; -moos, n. (bot.) musco terrestre, licopodio, m.; -morchel, s. Trüffel; -nähe, f. perigeo, m.; -nebel, m. nebbia bassa che tocca la terra, f.; -nuß, f. castagna di terra, f.; -oberfläche, f. superficie della terra, f.; -öl, n. petroleo, olio di sasso, m.

Erdo'lchen, v. a. pugnalare, stilettare.

E'rd-pech, n. bitume, m.; -pol, m. polo della terra, m.; -punkt, m. punto della terra, m.; -ratte, f. francolino francese, m.; -rauch, m. fummosterno, coridalio, m.; -räumer, m. (min.) draja, f.; -reich, n. terra, f. mondo; terreno, suolo, m.

Erdrei'sten, sich, v. r. osare, ardire, attentarsi, arrischiarsi.

Erdre'schen, v. a. acquistare trebbiando.

E'rd-revolution, f. rivoluzione del globo (della terra); -rinde, f. corteccia del globo, corteccia terrestre, f.; -riß, m. fessura, o spaccatura della terra, f.

Erdrö'hnen, v. n. rimbombare.

E'rdrose, f. (bot.) rosa serpeggiante, f.

Erdro'ssel-n, v. a. strozzare, strangolare, soffocare; -ung, f. strangolare, strozzamento, m.

Erdrü'ck-en, v. a. schiacciare, schiazzare, opprimere, uccider premendo, soffocare; -ung, f. uccisione per troppo strignere; soffocazione, f.

E'rd-rücken, m. giogo di montagne, m.; -rutsch, m. frana, motta, f.; -saft, m. sugo della terra, m.; -salz, n. sal gemma, salnitro, m.; -scharre, f. draja, f.; -schatten, m. ombra della terra, f.; -scheibe, f. disco della terra, m.; -schicht, f. strato di terra, m.; -schlange, f. serpente terrestre, m.; -schnecke, f. lumaca, f.; -scholle, f. zolla, gleba, f.; -schwamm, m. fungo terrestre, m.; -schwalbe, f. rondine riparia, f.; -schwefel, m. licopodio, m.; -spalte, f. fessura della terra, f.; -spinne, f. falangio, m.; -spitze, f. punta di terra, f.; -stern, m. (bot.) lunaria, f.; -stoß, m. scossa di terra, f.; -strich, m. zona, f.; -sucher, m. v. -bohrer; -system, n. (astr.) geociclio, m.; -teil, m. parte del mondo, f.; -toffel, f. patata, f.

Erdu'ld-en, v. a. tollerare, sopportare, soffrire, patire; -ung, f. sofferenza, tolleranza, f.

E'rd-umschiffer, -umsegler, m. navigatore che fece il giro attorno il mondo, m.; -umsegelung, f. navigazione attorno il mondo, f.; -umwälzung, f. rivoluzione della terra, f. [oscurarsi.

Erdu'nkeln, v. n. farsi oscuro,

Erdu'rsten, v. n. morir di sete.

E'rd-wall, m. terrapieno, riparo di terra, m.; -wärme, f. calore della terra, m.; -wärts, avv. verso la terra; -weide, f. (bot.) salice terrestre, f.; -werk, n. (fort.) terrazzo, m.; -winde, f. (bot.) linaria, osiride, f.; (mecc.) argano, m.; -winkel, m. angolo della terra, m.; -wurm, m. verme della terra, lombrico, m.; -zone, f. zona, f.; -zunge, f. (geogr.) lingua di terra, f. istmo, m.

Erei'fer-n, sich, v. r. sdegnarsi, riscaldarsi, incollerirsi; scorrubbiarsi, entrar in collera; -ung, f. stegnarsi, corruccio, m. stizza, f. gran disdegno, m.

Erei'gn-en, sich, v. r. accadere, avvenire; occorrere; es ereignete sich, daß ..., avvenne, o accadde, che ...; es könnte sich –, potria succedere, potrebbe succedere, potria darsi il caso; wenn sich die Gelegenheit ereignet, presentandosi l'occasione; -iß, n. occorrenza, f. avvenimento, evento, incontro, m. occasione, f. accidente, m. emergenza, f.

Erei'len, v. a. arrivare con velocità, raggiugnere con velocità.

Erektio'n, f. erezione, f.

Eremi't, m. eremita, m.; -a'ge, f. romitorio, eremitaggio, m.

Ere'rben, v. a. acquistare per mezzo di eredità, ereditare.

Erfa'hr-en, v. a. irr. venir in conoscenza, venir informato, risapere, sapere; sperimentare, provare; guadagnare vetturreggiando, acquistare a forza di vetturreggiare; raggiungere correndo in carrozza; von wem haben Sie es –? da chi lo ha ella inteso? er hat vieles in der Welt –, ha provato di molto nel mondo, ha fatto grandi esperienze nel mondo; ihr sollt es –, ve n'accorgerete; Unglück –, provare disgrazie; -en, agg. sperimentato, esperto, perito, esercitato, pratico, versato; -er Mann, uomo di esperienza, uomo sperimentato, m.; –, avv. esperientemente, espertamente; -enheit, f. pratica, perizia, cognizione, f.

Erfa'hrung, f. esperienza, sperienza, pratica, f.; in – bringen, venir in cognizione di ..., risapere; – haben, aver esperienza; aus – sprechen, parlare per esperienza; -sarzt, m. medico empirico, m.; -slos, agg. senza esperienze; -smäßig, agg. sperimentale, empirico; -sreich, agg. ricco di esperienze; -ssatz, m. assioma, m.

Erfa'ssen, v. a. abbracciare, strignere con mano.

Erfe'chten, v. a. irr. riportare, o

acquistare per via di combattimento; den Sieg –, riportar la vittoria; sich etwas –, procacciarsi accattando.

Erfi'nd-en, *v. a. irr.* inventare, ritrovare, scoprire; riconoscere; **-er**, *m.* inventore, scopritore, *m.*; **-erin**, *f.* inventrice, inventatrice, *f.*; **-erisch**, **-sam**, *agg.* ingegnoso, inventivo; **-samkeit**, *f.* facoltà inventiva, *f.* ingegno inventivo, *m.*

Erfi'ndung, *f.* invenzione, scoperto, *f.* ritrovato, *m.*; aus eigener –, d'invenzione; **-sgabe**, *f.* dono dell' inventiva, *f.*; **-sgeist**, *m.* ingegno inventivo, *m.*; **-skraft**, *f.* facoltà inventiva, *f.*; **-ungskunst**, *f.* arte d'inventare, *f.*; **-ungspatent**, *n.* patente d'invenzione, privilegio l'invenzione, *m.*; **-sreich**, *agg.* ingegnoso, invenzioso; **-sweise**, *avv.* con invenzione, per via d'invenzione.

Erfi'schen, *v. a. fam.* pescare, ripescare, cavare.

Erfle'hen, *v. a.* ottenere supplicando, ottenere con istanti preghiere.

Erfo'lg, *m.* evento; successo, *m.* riuscita, *f.* effetto, *m.*; guter –, buon successo, *m.* buona riuscita, *f.*; ich stehe für den –, garantisco della buona riuscita; der – wird es lehren, il seguito lo dimostrerà; ohne – sein, esser senza effetto, esser senza successo; **-en**, *v. n.* succedere, avvenire, risultare, seguire, nascere, occorrere; hieraus kann viel Gutes –, quindi può risultar molto bene; wir wollen sehen, was darauf – wird, vedremo quel che succederà in appresso; **-los**, *agg.* infruttuoso, inutile; –, *avv.* senza successo; **-losigkeit**, *f.* inutilità, *f.*

Erfo'rder-lich, *agg.* occorrevole, necessario, richiesto, proprio; -en Falls, in caso di bisogno, all' occorrenza; dazu ist viel Geld –, ciò richiede molto danaro; **-n**, *v. a.* richiedere, esigere, domandare; der Anstand erfordert es, il decoro lo domanda, il decoro lo vuole; die Umstände erforderten es, le circostanze lo richiedevano; **-nis**, *n.* esigenza, occorrenza, *f.* bisogno, *m.*; nach – der Umstände, secondo lo richiedono le circostanze.

Erfo'rsch-en, *v. a.* indagare, investigare, rintracciare, scrutinare, ricercare, esaminare; die Geheimnisse der Natur –, investigare i segreti della natura; die Gesinnungen einer Person –, esplorare, o cercar di scoprire i sentimenti d'una persona; sein Inneres –, esaminare il suo interno, esaminare se stesso; die Tiefe des Meeres –, scandagliare la profondità del mare; **-er**, *m.* indagatore, investigatore, ricercatore, scrutinatore, scrutatore, *m.*; **-erin**, *f.* investigatrice; ricercatrice, *f.*; **-lich**, *agg.* indagabile, investigabile, che si può indagare; **-ung**, *f.* indagazione, investigazione, disamina, perquisizione, *f.*

Erfra'gen, *v. a.* trovare, o scoprire per via di domande; ich konnte ihn (seine Wohnung) nicht –, non potei giungere a scoprire la sua dimora.

Erfre'chen, **sich**, *v. r.* attentarsi, osar impudentemente, aver l'audacia, avere la sfacciataggine.

Erfreu'-en, *v. a.* rallegrare, allegrare, consolare, render giocondo, dilettare, contentare; ich bin sehr erfreut, mi rallegro molto, ciò mi rallegra moltissimo; **sich** –, *v. r.* rallegrarsi, godere, provar diletto, dilettarsi, aver gusto; er erfreut sich einer guten Gesundheit, egli gode d'una buona salute; **-lich**, *agg.* rallegrante, consolante, lieto, giocondo, piacevole; es konnte ihm nichts -er sein, als ..., niente di più lieto per lui, che ...

Erfre'veln, *v. a.* conseguire per via di delitto.

Erfrie'ren, *v. a. irr.* agghiadare, assiderare, assiderarsi, morir di freddo; ich bin ganz erfroren, gelo, o muojo di freddo; die Weinstöcke sind erfroren, il freddo ha riarso le viti.

Erfri'sch-en, *v. a.* rinfrescare, refrigerare, rifrigerare; ricreare, ristorare; **sich** –, *v. r.* rinfrescarsi, prender il fresco, ricrearsi, ristorarsi; **-end**, *part.* rinfrescante, refrigerativo, rifrigerativo, ristorante; **-ung**, *f.* rinfresco; fig. rinfrescamento, ristoro, *m.*; **-ungsmittel**, *n.* rimedio rifrigerante, *m.*

Erfü'll-bar, *agg.* che può esser adempito, adempibile; **-en**, *v. a.* empiere, riempire, colmare; jemandes Bitte –, condiscendere, o acconsentire alla preghiera di alcuno; das Gelübde –, soddisfare, o adempiere al voto, sciorre il voto; mit Furcht –, empir di paura; das Gesetz –, osservar la legge, osservare i precetti; seine Pflichten –, soddisfare a' suoi doveri; sein Versprechen –, adempiere la sua promessa, osservare la sua parola; mit Wohlgeruch –, empiere di odori; **-er**, *m.* adempitore, *m.*; **-t**, *part.* colmato, empiuto, pieno; adempito, soddisfatto; **-ung**, *f.* empimento; fig. adempimento; compimento, *m.*; in – gehen, adempirsi, verificarsi.

E'rfurt, *n.* (geogr.) Erforte, *m.* Erfordia, *f.*

Ergä'nz-en, *v. a.* compiere, supplire, far completo; ein Buch –, riempir le lacune d'un libro; eine Compagnie –, mettere a numero pieno una compagnia; **-ung**, *f.* supplimento, compimento; mettere a numero completo, *m.*

Ergä'nzungs-band, *m.* tomo di supplimento, *m.*; **-blatt**, *n.* (stamp.) foglietto ristampato, cartone, *m.*; **-eid**, *m.* (giur.) giuramento suppletivo, *m.*; **-farben**, *f. pl.* colori complementari, *m. pl.*; **-mannschaft**, *f.* (mil.) riserva, *f.* corpo di riserva, *m.*; **-stück**, *n.* compiemento, *m.*; **-werk**, *n.* supplimento, *m.*

Erga'ttern, *v. a.* buscare, caprire, scoprire, trovare, acchiappare, pescare, cavare.

Erge'ben, **sich**, *v. r. irr.* arrendersi, rendersi; confessarsi vinto; succedere, avvenire; daraus ergibt sich, indi ne segue; man muß sich darein –, convien rassegnarsi; sich auf Gnade und Ungnade –, arrendersi, o rendersi a discrezione; sich dem Laster –, darsi, o abbandonarsi al vizio; sich dem Müßiggange –, darsi all' ozio, infingardarsi, impoltronirsi; sich in den Willen Gottes –, rassegnarsi, o conformarsi alla volontà di Dio.

Erge'ben, *agg.* dato, dedito, affezionato, propenso; -er Diener, servo divoto; einem – sein, essere affezionato ad uno, esser dedito ad alcuno; dem Trunke – sein, essere dato, o inclinato al vino, aver passione pel vino; **-heit**, *f.* attaccamento, affetto, *m.* inclinazione, divozione, *f.* ossequio, *m.* osservanza, *f.*; ich bin mit aller – ꝛc., io sono con tutto l'ossequio ecc.

Erge'benst, *agg.* divotissimo, devotissimo, ossequiosissimo; -er Diener, divotissimo servidore; –, *avv.* ossequiosamente, divotamente.

Erge'bnis, *n.* risultato, prodotto, *m.*

Erge'bung, *f.* resa, *f.* arrendimento (d'una fortezza); rassegnazione; – in den Willen Gottes, rassegnazione nei voleri del cielo, *f.*

Erge'hen, *v. n. irr.* essere pubblicato; wie wird es mir –? che sarà di me? che mi avverrà? es wird ihm übel –, gli andrà male? etwas über sich – lassen, tollerare con rassegnazione, tollerare con pazienza; einen Befehl – lassen, far pubblicare un ordine, proclamare un ordine; Gnade für Recht – lassen, preferire la clemenza alla giustizia; **sich** –, *v. r.* fare un cammino a piedi; andare a prender aria, passeggiare; sich in Schmähungen –, spandersi d'invettive; sich in Hoffnungen –, dondolarsi in speranze.

Ergei'zen, *v. a.* acquistarsi per via d'avarizia.

Erge'tzen ꝛc., s. ergötzen ꝛc.

Ergie'big, *agg.* abbondante, ubertoso, fertile; copioso, ricco, utile; -es Bergwerk, *n.* miniera ricca, *f.*; -er Boden, *m.* terreno ubertoso, terreno fertile, *m.*; **-keit**, *f.* ubertà, abbondanza, ricchezza, *f.*

Ergie'ß-en, *v. a. irr.* versare, spandere, spargere; **sich** –, *v. r.* sgorgare; trabboccare, sboccare, scaricarsi; spandersi; **-ung**, *f.* sgorgamento, inondamento, spandimento, sbocco; – der Säfte, stravasamento, spandimento degli umori, *m.*

Erglä'nzen, *v. n.* brillare.

Erglü'hen, *v. n.* arroventire, divenir rovente; vor Zorn –, infiammarsi di sdegno; vor Scham –, ardere di rossore.

Ergö'tz-en, *v. a.* dilettare, ricreare; dar diletto, aggustare; sol-

lazzare; divertire; sich –, v. r. dilettarsi, divertirsi, sollazzarsi, compiacersi; –, m. diletto, piacere, m.; –end, –lich, agg. dilettevole, dilettoso, rallegrante, ricreativo; –lichkeit, –ung, f. diletto, m. ricreazione, f. divertimento, piacere, m.

Ergrau'en, v. n. incanutire, divenir canuto, invecchiare.

Ergrei'f-en, v. a. irr. afferrare, impugnare, metter mano a, dar di piglio; abbracciare, prendere, eleggere; beim Arme –, prender pel braccio; den Degen –, metter mano alla spada; die Flucht –, pigliar la fuga, fuggirsi; die Gelegenheit –, cogliere, o afferrar l'occasione, approfittarsi dell' incontro; ein Gewerbe –, abbracciare una professione; bei der Hand –, prender per la mano; von einer Krankheit ergriffen werden, esser attaccato, o sorpreso da malattia; andere Maßregeln –, prender altre misure; ein Mittel –, appigliarsi a un partito; prendere un espediente; beim Schopfe –, acciuffare; einen Stand –, prendere, o eleggere uno stato; die Waffen –, prender le armi; –ung, f. afferramento; prendere, dar di piglio, m., cattura, f.

Ergri'mmen, v. n. corrucciarsi, stizzirsi, incollerirsi, arrabbiarsi, accendersi d'ira; montar in furore.

Ergrü'beln, v. a. ritrovare, o scoprire assottigliando, investigare stillandosi il cervello.

Ergrü'nd-en, v. a. ricercare il fondo, approfondare, penetrar a fondo; investigare; scandagliare; –lich, agg. di cui si può scoprire il fondo; fig. penetrabile; –ung, f. approfondare, m. profonda ricerca, discussione, f. [deggiare.

Ergrü'nen, v. n. rinverdire, ver-

Ergu'ß, m. effusione, f. spargimento, m.

Erha'ben, agg. elevato, sublime, sollevato, rilevato, eminente, alto; halb –e Arbeit, lavoro di mezzo rilievo, m.; –e Brust, petto rilevato, m.; –e Figur, figura di rilievo, f.; –er Gedanke, pensiero sublime, m. idea sublime, f.; –e Schreibart, stile sublime, m.; –, avv. sublimemente, altamente; eminentemente, insignemente; –heit, f. eminenza, elevatezza, altura; rilevatezza; eccellenza, elevatezza, f.; – des Geistes, sublimità d'ingegno, superiorità dell' ingegno, f.; – der Gesinnungen, magnanimità, nobiltà d'animo, f.

Erha'lt-bar, agg. conservabile, di durata; ottenibile; –en, v. a. irr. ritenere, sostenere, reggere; trattenere, fermare; ricevere, conseguire; mantenere, sostentare, alimentare, nudrire; Gott erhalte euch! Dio vi conservi! – Sie mir Ihre Freundschaft, la prego di mantenermi la sua amicizia; ich habe heute einen Brief –, oggi ho ricevuto una lettera; die Freundschaft –, coltivare l'amicizia; eine Familie –, nudrire, o mantenere una famiglia; ein Geschenk –, ricevere, o avere un regalo; eine Gnade –, conseguire, o impetrare una grazia; das Leben –, conservare la vita, sostenere la vita; Nachricht –, ricever notizia; seinen guten Namen –, conservare il suo buon nome, mantenere il suo buon credito; eine Prämie –, ottenere, o acquistare un premio; seine Rechte –, mantenere, o difendere i suoi diritti; in Respekt –, tener in rispetto; den Sieg –, riportar la vittoria; in gutem Stande –, conservare, o mantenere in buono stato; in Übung –, tener in esercizio; sich –, v. r. sostenersi in piedi, sostenersi sulle gambe; reggersi; –er, m. conservatore; mantenitore, m.; –erin, f. conservatrice, mantenitrice, f.; –ung, f. conservazione, f. mantenimento, sostenimento, sostegno; conseguimento, ottenimento, m.; impetrazione, f.; –ungsbrille, f. occhiali per conservare la vista, m. pl.; –ungsmittel, n. mezzo di sussistenza, m.; –ungstrieb, m. istinto della conservazione, m.

Erha'ndeln, v. a. acquistare comperando, comprare, mercatare, acquistare col traffico contrattando.

Erhä'ngen, v. a. impiccare; sich –, v. r. impiccarsi.

Erha'rren, v. a. aspettare sino alla fine.

Erha'rten, v. n. indurare, indurire, divenir duro.

Erhä'rt-en, v. a. dimostrare; avverare, affermare, provare con documenti; eidlich –, confermare con giuramento; –ung, f. prova, verificazione, confermazione, affermazione, f.

Erha'schen, v. a. acchiappare, ghermire, carpire; buscare; zu – suchen, cercar di buscare.

Erhe'b-en, v. a. irr. sollevare, levar su, alzare, sollalzare; innalzare, erigere; in den Adelstand –, nobilitare; Geld –, riscuotere danari; ein Geschrei –, metter strida, alzar un grido; sein Herz zu Gott –, innalzare, o sollevar il cuore a Dio; unter die Heiligen –, canonizzare; bis in den Himmel –, mettere in cielo; eine Klage –, intentare una accusa; zum Papste –, assumere al papato; aus dem Staube –, trarre dal fango; Steuern –, riscuotere dazi; zu Würden –, innalzare a dignità; sollevare a cariche; sich –, v. r. alzarsi, levarsi; fig. levare il capo, levarsi in superbia, insuperbirsi; condursi, rendersi; –lich, agg. importante, considerabile, di rilievo, rilevante; –e Sache, affare di rilievo, affare d'importanza, m.; –lichkeit, f. momento, peso; rilievo, m. importanza, f.; –ung, f. elevazione, f. innalzamento, elevamento, m. esaltazione, f.; – zu Ehrenstellen, avanzamento ad onori, m.; –ungslinie, f. (pitt.) linea d'elevazione, f.

Erhei'raten, v. a. acquistare per via di matrimonio.

Erhei'schen, v. a. esigere, richiedere, dimandare.

Erhei'ter-n, v. a. rasserenare, rischiarare, asserenare; sein Gesicht –, rasserenare il volto, rasserenarsi in volto; sich –, v. r. rasserenarsi; schiarirsi; der Himmel erheitert sich, il cielo si rasserena, il cielo si rischiara; –ung, f. rasserenamento, rischiaramento, m.; fig. consolazione, f.

Erhei'z-bar, agg. da potersi riscaldare, riscaldabile; –en, v. a. riscaldare intieramente, scaldare ben bene.

Erhe'llen, v. a. schiarire, rischiarare, render chiaro; –, v. n. apparire; esser manifesto, esser chiaro, esser evidente.

Erhe'nken, v. a. impiccare; sich –, v. r. impiccarsi.

Erheu'cheln, v. a. acquistare per via d'ipocrisia.

Erhi'tz-en, v. a. scaldare, riscaldare; das Blut –, scaldare, o infiammare il sangue; seine Einbildungskraft –, riscaldare, o infiammare la sua fantasia; sich –, v. r. riscaldarsi, scaldarsi molto; fig. prender fuoco; –end, part. riscaldante, riscaldativo, infiammatorio; –ung, f. riscaldo, m. riscaldazione, f.

Erho'ben, s. erhaben.

Erhö'h-en, v. a. alzare, innalzare, rilevare, sollevare, ingrandire, aumentare; die Besoldung –, aumentare la paga; eine Farbe –, far campeggiare, o risaltare un colore; den Glanz –, accrescere il lustro; den Mut –, rincorare, incoraggiare; den Preis –, accrescere il prezzo, aumentare il prezzo; das Verdienst –, illustrare il merito; –ung, f. alzamento, m.; – des Soldes, aumento del salario, m.; – der Abgaben, aumento, o accrescimento delle imposizioni, m.; – des Preises, incarimento del prezzo, m.; – des Planeten, (astr.) esaltazione d'un pianeta, f.; –en an einem Knochen, prominenze d'un osso, f. pl.; – des Geschützkastens, (artigl.) entasi, f.; –ungswinkel, m. (artigl.) angolo d'elevazione, m.; –ungszeichen, n. (mus.) diesis, m.

Erho'l-en, sich, v. r. rifiatare, rivenire a se, riprender gli spiriti; rifarsi, ristabilirsi, rianimarsi; – Sie sich, riposatevi, calmatevi; sich an etwas –, indennizzarsi; sich von der Arbeit –, riposarsi dal lavoro; sich von einer Krankheit –, riaversi, ristabilirsi, ricuperar la salute; sich von einer Ohnmacht –, rinvenire, risentirsi da uno svenimento; sich bei einem Rats –, consultare uno, prender consiglio da alcuno, domandar consiglio da qualcheduno; sich von seiner Unruhe –, rimettersi dall' agitazione, rassicurarsi; sich

von einem Verluste –, ristabilirsi, o ricattarsi d'una perdita; sich auf jemanden –, (com.) rimborsarsi sopra uno, trassare sopra uno; **-ung**, *f.* ristabilimento, ricuperamento della sanità, rinvigorimento; ristoro, riposo, *m.* ricreazione, *f.*; – von einem Schaden, rifacimento d'un danno, *m.*; **-ungsreise**, *f.* viaggio di ricreazione, viaggio di divertimento, *m.*; **-ungsstunde**, *f.* ora di ricreazione, *f.*

Erhö'r-en, *v. a.* udire, intendere; (eine Bitte) esaudire, dare ascolto; erhört werden, essere esaudito; **-er**, *m.* esauditore, *m.*; **-ung**, *f.* esaudire, esaudimento, *m.*

Eri'nner-lich, *agg.* ricordevole, memore; **-n**, *v. a.* rammemorare, richiamare alla memoria, ricordare, far sovvenire; menzionare, far menzione; biasimare; erinnere mich daran, ricordami; das eine will ich noch –, aggiungerò soltanto questo; es ist nichts dabei zu –, non v'è nulla a ridire; immer etwas zu – haben, biasimare ogni cosa, trovar a ridire a ogni cosa; einen Schuldner an die Bezahlung –, intimare il pagamento d'un debito; sich –, *v. r.* ricordarsi, rammentarsi, sovvenirsi, rimembrarsi; ich erinnere mich dessen nicht, non me ne ricordo; so viel ich mich erinnere, per quanto mi ricordo; sich der Wohlthaten –, ricordarsi, o conservar la memoria de' benefici; **-ung**, *f.* ricordanza, *f.* ricordo, *m.* rimembranza, reminiscenza; ammonizione, *f.* avvertimento, *m.*; eine traurige –, una trista ricordanza; das ist eine heilsame –, questo è un salutare ricordo; in – bringen, rammentare, ridurre, o richiamare alla memoria; **-ungskraft**, *f.*, **-ungsvermögen**, *n.* reminiscenza; facoltà di richiamare le cose alla memoria, *f.*; **-ungszeichen**, *n.* ricordo, *m.* memoria, *f.*

Erja'gen, *v. a.* acquistare, o pigliare alla caccia; fig. acquistare con difficoltà.

Erka'lten, *v. n.* raffreddare, raffreddarsi, divenir freddo; seinen Zorn – lassen, lasciar svaporare la sua collera.

Erkä'lten, *v. a.* raffreddare, infreddare; sich –, *v. r.* raffreddarsi, pigliar un raffreddore.

Erka'ltung, *f.* raffreddamento; fig. rallentamento di fervore, *m.*

Erkä'ltung, *f.* raffreddamento, *m.* infreddatura, infreddagione, imbeccata, *f.*; sich eine – zuziehen, pigliare un' imbeccata, pigliare un' infreddatura.

Erkä'mpfen, *v. a.* acquistare, o conseguire per via di combattimento; den Sieg –, riportare la vittoria, conseguire la vittoria.

Erka'rgen, *v. a.* risparmiare con sordida avarizia.

Erkau'fen, *v. a.* comperare, riscattare, redimere; corrompere; Zeugen –, subornare testimoni.

Erkäu'flich, *agg.* comperabile; redimibile.

Erkau'fung, *f.* compra, *f.*; riscatto, *m.* redenzione; corruzione, *f.*

Erke'nn-bar, *agg.* riconoscibile, facile a riconoscere; **-en**, *v. a. irr.* conoscere, riconoscere, discernere; concepire, sentire; zu – geben, far intendere, dar da capire; mit Dank –, riconoscere grato, mostrarsi grato; einen Dienst –, riconoscere un servigio; in einer Sache –, decidere una causa; seine Schuld –, riconoscere la sua colpa; an der Stimme –, riconoscere alla voce; eine Strafe –, decretare una pena; die Wohlthaten –, riconoscere i benefici; einen für eine Summe –, (com.) mettere a credito, scrivere una somma nella partita del credito; **-tlich**, *agg.* riconoscente, grato; **-tlichkeit**, *f.* riconoscenza, gratitudine, ricompensa, *f.* guiderdone, *m.*; **-tniß**, *f.* cognizione, conoscenza, nozione, scienza, *f.*; – seines Unrechts, riconoscimento del suo torto; zur – gelangen, zur – kommen, rientrare in se stesso, ravvedersi; –, *n.* giudizio, *m.* decisione, sentenza, *f.*; **-tnißkraft**, *f.*; **-tnißvermögen**, *n.* facoltà intellettuale, *f.* intelletto, *m.*; **-ung**, *f.* riconoscimento, *m.*; **-ungszeichen**, *n.* segno, contrassegno, *m.*

E'rker, *m.* balcone, verone, progetto, sporto, *m.*; balconata, *f.*; **-fenster**, *n.* finestra dello sporto, *m.*; **-stube**, *f.* stanza dello sporto, *f.*

Erkie'sen, *v. a.* trascegliere, eleggere.

Erklä'r-bar, *agg.* spiegabile, esplicabile, dichiarabile, interpretabile; **-en**, *v. a.* dilucidare, spiegare, dichiarare, spianare, interpretare; esporre, manifestare; er wurde für unschuldig erklärt, fu dichiarato innocente; – Sie sich deutlicher, spiegatevi meglio; in die Acht –, mettere in bando, bandire; den Krieg –, dichiarar la guerra; seine Liebe –, dichiarar il suo amore, scoprir il suo amore; ein Wort –, diffinire una parola; sich –, *v. r.* spiegarsi, dichiararsi, manifestare la sua intenzione; palesarsi; sich für jemanden –, dichiararsi in favore di alcuno, dichiararsi del partito di alcuno; **-end**, *part.* e *agg.* declarativo, declaratorio; **-er**, *m.* commentatore, spiegatore, esplicatore, interpretatore, *m.*; **-lich**, *agg.* spiegabile; **-ung**, *f.* spiegazione, dichiarazione, *f.* schiarimento, *m.* interpretazione, esplicazione, esposizione, *f.*; **-ungsart**, *f.* maniera di spiegare, *f.*; **-ungskunst**, *f.* arte esegetica, esegesi, *f.*; **-ungsschrift**, *f.* scrittura declaratoria, *f.* comentario, *m.*

Erkle'ck-en, *v. n.* bastare, essere sufficiente; **-lich**, *agg.* bastevole, sufficiente; considerabile.

Erkle'ttern, erkli'mmen, *v. a.* salire rampicando, arrampicarsi su.

Erkli'ngen, *v. n. irr.* risonare, rintuonare. [di picchiare.

Erklo'pfen, *v. a.* destare a forza

Erklü'geln, *v. a.* scoprire assottigliando.

Erknau'sern, *v. a.* risparmiare a forza di spilorceria. [eletto.

Erko'ren, *agg.* scelto, prescelto,

Erkra'nk-en, *v. n.* ammalare, cader malato, cadere infermo; **-ung**, *f.* ammalare, *m.* malattia, *f.*

Erkrie'chen, *v. a. irr.* acquistare per via di modi abbietti.

Erkrie'gen, *v. a.* acquistare, o ottenere guerreggiando.

Erkü'hlen, sich, *v. r.* rinfrescarsi, raffreddarsi.

Erkü'hn-en, sich, *v. r.* ardire, osare, attentarsi, aver l'ardire; prendersi la libertà; **-ung**, *f.* audacia, arditezza, *f.*

Erku'nd-en, *v. a.* spiare; **-igen, sich**, *v. r.* informarsi, prender informazione, chiedere nuove; investigare, ricercare; **-iger**, *m.* indagatore, esploratore, *m.*; **-igung**, *f.* informazione, richiesta, *f.*; – einziehen, prender informazione; **-schaften**, *v. a.* esplorare, rintracciare.

Erkü'nstel-n, *v. a.* artefare; produrre artifiziosamente; simulare, affettare; **-t**, *part.* artefatto, fattizio; artifizioso, artifiziale; auf -e Weise, artifiziosamente, artificialmente; simulatamente; **-ung**, *f.* artificio, artifizio, *m.*; simulazione, affettazione, *f.*

Erkü'ren, *v. a.* scegliere, prescegliere, eleggere.

Erla'ben, *v. a.* refrigerare, ristorare; sich –, *v. r.* divertirsi; rifrigerarsi, ristorarsi.

Erla'hmen, *v. n.* azzoppare, divenir paralitico, divenir zoppo.

Erla'ng-bar, *agg.* conseguibile, ottenibile, impetrabile; **-en**, *v. a.* arrivare; ottenere, impetrare; ich kann das nicht –, non ci arrivo; durch Bitten –, impetrare, ottenere a forza di pregare; jemandes Gunst –, ottenere il favore di alcuno; mit Mühe –, ottenere con pena; seinen Zweck –, pervenire al suo fine, ottenere il suo intento; **-ung**, *f.* conseguimento, ottenimento, *m.* impetrazione, *m.*

Erla'ß, *m.* rimessione, *f.* rilascio; comando, ordine, *m.*; – der Sünden, assoluzione, *f.*; – am Preise, ribasso del prezzo, *m.*; **-brief**, *m.* lettera dispensatoria, *f.*; rescritto di grazia, rescritto di perdono, *m.*

Erla'ssen, *v. a. irr.* rimettere, assolvere, dispensare; einen Befehl –, pubblicare, o proclamare un editto; den Eid –, dispensare del giuramento; eine Pflicht –, dispensare d'un dovere; die Schulden –, rilasciare, o assolvere dai debiti; die Strafe –, rimettere la pena; die Sünden –, assolvere da' peccati.

Erla'ßjahr, *n.* giubbileo, anno del giubbileo, *m.* [donabile.

Erlä'ßlich, *agg.* remissibile, per-

Erla'ssung, f. pubblicazione; remissione, dispensazione, dispensa, f.; – eines Befehls, pubblicazione d'un ordine; – der Sünden, perdono de' peccati, m. assoluzione da' peccati, f.; – einer Schuld, remissione d'un debito, f.; – der Steuern, rilascio de' dazi, m.; – einer Strafe, assoluzione dalla pena, remissione dalla pena, f.; -srecht, n. diritto di dispensa, m.; -ssünde, f. peccato veniale, m.

Erlau'b-en, v. a. permettere, concedere, dar licenza, accordare; ist es erlaubt? è permesso? – Sie? permette? es ist nicht erlaubt, non è permesso, non è lecito; meine Umstände – es nicht, le mie circostanze non lo permettono, le mie circostanze non lo comportano; seine Kräfte – es nicht, le sue forze non reggono a questo ciò; le sue forze non glielo permettono; sich –, zu . . ., arrogarsi, prendersi la libertà di; -niß, f. permissione, concessione; licenza, f.; mit Ihrer –, con permesso, con licenza, con sua permissione; die – geben, accordare la permissione; -nißschein, m. lettera di concessione, f.; -t, part. e agg. permesso, lecito.

Erlau'cht, agg. illustre; di gran dignità.

Erlau'ern, v. a. cogliere con astuzia, ottenere con astuzia; einen –, cogliere alla callaja di uno, aspettare uno al varco; die Gelegenheit –, cogliere l'occasione.

Erlau'schen, v. a. apprendere orecchiando.

Erläu'ter-n, v. a. spiegare, dilucidare, schiarire; mit Beispielen –, esemplificare; -ung, f. dichiarazione, illustrazione, dilucidazione, spiegazione, f.; – mit Beispielen, esemplificazione, f.; -ungsschrift, f. (giur.) atto dichiarativo, m.

E'rle, f. ontano, alno, m.

Erle'ben, v. a. vivere tanto che, veder il tempo, veder il giorno che; vedere, provare; dieser Mann hat vieles erlebt, quest' uomo ha sperimentato pur molto; ich werde es nicht –, non vivrò tanto, non ci sarò più; so etwas habe ich noch nie erlebt, in vita mia non vidi mai simil cosa; Freude an seinen Kindern –, provar consolazione per la buona condotta de' suoi figli; Unglück –, provare, o sopportare disgrazie.

Erle'bniß, n. evento, avvenimento, m.

Erle'dig-en, v. a. sgravare, liberare; levare; terminare, decidere; erledigt sein, essere vacante; -t, part. e agg. vacante; vacato; -ung, f. vacanza, f.; sgravio, disimpegno, m.

Erle'g-en, v. a. uccidere, dar la morte, abbattere; Steuern –, pagare le imposizioni; eine Strafe –, pagare una multa; die Eisen –, (min.) aguzzare; affilare i ferri; -ung, f. uccisione, f.; – einer Strafe, pagamento d'una condanna, m.; – der Eisen, (min.) aguzzamento, affilamento, m.

Erlei'chter-n, v. a. alleggerire, alleviare, sgravare; render facile, agevolare; einem seine Arbeit –, agevolare, o facilitare ad uno il suo lavoro; sein Gewissen –, sgravare la coscienza; das Ungemach –, alleggerire, o alleviare de' disagi; sich –, v. r. alleggerirsi, alleviarsi; -ung, f. sgravio, alleggerimento; agevolamento; sollievo, alleviamento, m.; eine – fühlen, sentire sollievo; – des Gewissens, sgravamento della coscienza, m.

Erlei'd-en, v. a. irr. sopportare, soffrire, patire; Schaden –, soffrir danno; den Tod –, patire la morte; Verlust –, avere perdita; -lich, agg. sopportabile, soffribile.

E'rlen, agg. d'alno, d'ontano; -baum, m. ontano, alno, m.; -busch, m. alneto, m. alnaja, f.; -wald, m. ontaneto, m.

Erle'rn-bar, agg. apprensibile; atto ad impararsi; -en, v. a. apprendere, imparare, apparare; eine Sprache –, imparare una lingua; -ung, f. apprendimento, m. apprensione, f.

Erle's-en, v. a. irr. eleggere, scegliere, prescegliere; -ung, f. scelta, elezione, f.

Erleu'cht-en, v. a. illuminare, schiarire, far lume, stenebrare; fig. den Verstand –, illuminare, o rischiarar la mente; ein Zimmer –, schiarire una stanza; -er, m. illuminatore, m.; -et, part. e agg. illuminato, rischiarato; fig. -er Mann, uomo illuminato, m.; -ung, f. illuminazione, f.

Erlie'gen, v. n. irr. soccombere, rimaner oppresso dal peso; dem Schmerze –, soccombere al dolore.

Erli'sten, v. a. buscare, caprire, o acquistare con astuzia.

E'rlkönig, m. rè de' silfidi, m.

Erlo'gen, agg. falso, finto, inventato; es ist –, è falso, è una bugía.

Erlö's, n. ricavato dalla vendita al minuto, m.

Erlö'sch-bar, agg. estinguibile; -en, v. a. irr. estinguere, smorzare, ammorzare; –, v. n. estinguersi, spegnersi, smorzarsi; fig. svanire, scancellarsi; sein Andenken wird nie –, la sua memoria non andrà in obblio mai; seine Augen sind erloschen, i suoi occhi sono spenti; -ung, f. estinzione, f. spegnimento. m.

Erlö's-en, v. a. redimere, deliberare, liberare, riscattare, ricomperare; -er, m. liberatore, deliberatore, redentore, m.; -ung, f. liberazione, deliberazione, redenzione, f.; riscatto, m.; -ungsstunde, f. ora della deliberazione, f.; -ungswerk, n. opera della redenzione, f.

Erlü'gen, v. a. irr. inventare una bugía; das ist erlogen, quest' è falso, quest' è una bugía marcia.

Erlu'stig-en, v. a. rallegrare, ricreare, divertire; sich –, v. r. rallegrarsi, sollazzarsi, divertirsi; -ung, f. trastullo, m. ricreazione, f. divertimento, m.

Ermä'chtig-en, v. n. autorizzare, compartire autorità; ich bin dazu nicht ermächtigt, non vi sono autorizzato; -ung, f. autorizzazione, f.

Erma'hn-en, v. a. ammonire, esortare; -end, part. esortativo, esortatorio; -er, m. esortatore, m.; -erin, f. esortatrice, f.; -ung, f. ammonizione, esortazione, f.; -ungsschreiben, n. lettera esortatoria, f.

Erma'len, v. a. guadagnare colla pittura.

Erma'ngel-n, v n. mancare, tralasciare; omettere; daran wird es nicht –, di ciò non vi sarà difetto; in ciò non istarà; ich werde nicht –, zu . . ., non mancherò di . . .; an mir soll es nicht –, per me non istarà; -ung, f. mancanza, f. mancamento, difetto, m.; in –, in mancanza, per mancanza.

Erma'nn-en, sich, v. r. incoraggirsi, infrancarsi, avvalorarsi, farsi animo, prender cuore; -ung, f. rinfrancamento, avvaloramento, ardimento, riconforto, m.

Ermä'ßig-en, v. a. moderare; ristringere; -ung, f. moderazione, f.; ristringimento, m.

Erma'tt-en, v. a. spossare, stancare, render fiacco; –, v. n. illanguidire, stancarsi, straccarsi, spossarsi; perder le forze; -ung, f. languidezza, f. straccamento, stancamento, spossamento, m. stanchezza, f.

E'rmeland, n. (geogr.) Varmia, Ermelanda, f.

Erme'ssen, v. a. irr. misurare, commensurare; giudicare, estimare; congetturare, conoscere, pensare, riflettere; –, n. parere, giudizio, m.; nach meinem –, a mio parere, a mio giudizio.

Erme'ßlich, agg. misurabile, commensurabile; fig. comprensibile, intelligibile; -keit, f. commensurabilità; probabilità, f.

Ermi'ttel-n, v. a. palesare, svelare; -ung, f. palesamento, scoprimento, m.

Ermö'glichen, v. a. rendere fattibile, fare possibile.

Ermo'rd-en, v. a. ammazzare, trucidare, accoppare; -ung, f. ammazzamento, omicidio, uccisione, f.

Ermü'd-en, v. a. stancare, straccare, affaticare, infastidire, annojare; jemandes Geduld –, stancar la pazienza di alcuno; –, v. n. penare, stentare; -end, part. stanchevole, faticoso; fig. nojoso, fastidioso; -ung, f. stancamento, m. stanchezza, stracchezza, fatica; fig. noja, f. tedio; fastidio, m.

Ermu'nt-ern, v. a. destare, svegliare, risvegliare; infiammare, eccitare, animare, invaghire; zur Arbeit –, eccitar al lavoro; den Geist –, risvegliare lo spirito; das Gemüt –, esilarare l'animo, rallegrar l'animo; sich –, v. r. destarsi;

-erung, *f.* risvegliare, risvegliamento, destamento, *m.*; fig. incitamento, eccitamento, rinvigorimento; ravvivamento, *m.*

Ermu'tig-en, *v. a.* incoraggiare, dar coraggio, inanimare; -ung, *f.* incoraggiamento, *m.*

Ernä'hen, *v. a.* guadagnare, o asquistare cucendo.

Ernä'hr-bar, *agg.* nodribile, da nudrirsi, alimentabile; -en, *v. a.* nutrire, nudrire, alimentare, sostentare, mantenere; sich -, *v. r.* nutrirsi, alimentarsi, mantenersi; sich von seiner Hände Arbeit -, guadagnar la vita con le sue braccia; -end, *agg.* nutritivo, alimentoso; -er, *m.* nutricatore, *m.*; -erin, *f.* nutricatrice, *f.*; -ung, *f.* nutricamento, nutrimento, *m.* nutrizione, *f.*; sostentamento, *m.*

Erne'nn-en, *v. a. irr.* nominare, eleggere, dichiarare, designare, destinare; zu einem Amte -, nominare ad un impiego; einen zu seinem Nachfolger -, destinare uno successore; einen Tag zu etwas -, determinare, o assegnare il giorno, aggiornare; -er, *m.* colui che ha la nomina, colui che ha il diritto di nominare; -ung, *f.* nominazione, nomina; designazione, *f.*; -ungsrecht, *n.* gius di nominare, *m.* nomina, *f.*; -ungsurkunde, *f.* diploma, brevetto, *m.*

Ernesti'ne, (nome) Ernestina.

Erneu'-en, -ern, *v. a.* rinnovare, rinovare, rinovellare; innovare; ricominciare; rinfrescare; ripetere; das Andenken -, rinovare la memoria; den Angriff -, ritornare all' attacco; die Bekanntschaft -, rinovare la conoscenza; ein Gebäude -, rinovare, o ristabilire una casa; ein Gemälde -, rinfrescare una pittura; die Kräfte -, ristorare, o rinvigorire le forze; einen Prozeß -, ripigliare un processo; den Schmerz -, rinfrescare il male; sich -, *v. r.* rinnovarsi, rinnovellarsi; -ernd, *part.* rinnovante, ristorante, che rinnova; -erer, *m.* rinnovatore, innovatore; ristoratore, *m.*; -erung, *f.* rinnovamento, *m.* rinnovazione, *f.*; - der Kräfte, rinvigorimento, ristoro, *m.*

Ernie'drig-en, *v. a.* abbassare, sbassare; degradare, umilire; avvilire; den Preis -, abbassare, o scemare il prezzo; den Stolz -, deprimere, o rintuzzare l'orgoglio; wer sich selbst erhöht, der soll erniedrigt werden, *prov.* chi si esalta, sarà umiliato; sich -, *v. r.* abbassarsi, avvilirsi, umiliarsi; -end, *part.* umiliante; vile; -ung, *f.* abbassamento, *m.*; (des Preises) diminuzione, *f.* scemamento, *m.*; - des Stolzes, depressione, umiliazione, *f.*

Ernst, (nome) Ernesto.

Ernst, *m.* serietà, gravità, *f.* serio; fervore, zelo, *m.*; im -e, sul serio; ist das Ihr -? parla da senno? das ist nicht Ihr -, non è suo serio; es wird -, l'affare si fa serio; im vollen -e, col miglior senno del mondo; mit - betreiben, promuovere con fervore; - brauchen, usar rigore, esser severo; im -e nehmen, prender per vero, prender in sul serio; im -e reden, parlare da senno, parlare in sul serio; mit - hinter einer Arbeit her sein, proseguire un lavoro con zelo.

Ernst, ernsthaft, *agg.* serio, serioso, grave, composto, sostenuto; -es Gesicht, viso serio, *m.*; -er Mann, *m.* uomo serio, uomo contegnoso, *m.*; die Sache wird -, l'affare si fa serio, la cosa divien seria; -, *avv.* seriamente, seriosamente, con serietà, con gravità; caldamente; - aussehen, far il viso serio, star in sul serio; -haftigkeit, *f.* serietà, gravità, sostenutezza, *f.* serio contegno, *m.*

E'rnstlich, *agg.* serio; premuroso, fervido; fervoroso, zelante, assiduo, applicato; -es Gebet, preghiera fervorosa; -er Wille, espresso volere, serio proposito, *m.*; -, *avv.* severamente, seriamente, zelantemente, premurosamente, caldamente.

E'rnte, *f.* raccolta, messe, *f.*; die - vornehmen, far la raccolta; -arbeit, *f.* lavoro de' mietitori, *m.*; -bier, *n.* birra per i mietitori, *f.*; -ferien, *f. pl.* ferie della raccolta, *f. pl.*; -fest, *n.* festa della raccolta, *f.*; -göttin, *f.* Cerere; -kranz, *m.* corona della messe, *f.*; -monat, *m.* luglio, *m.*; -n, *v. a.* raccogliere, mietere; -predigt, *f.* sermone della messe, *m.*; -segen, *m.* grazia di Dio, *f.* ricolto, *m.*; -wagen, *m.* carrettone (pel trasporto de' covoni), *m.*; -wetter, *n.* tempo favorevole, o adatto alla messe, *m.*; -zeit, *f.* tempo della messe, *m.* messe, *f.*

Ero'ber-er, *m.* conquistatore, *m.*; -n, *v. a.* conquistare; mit Sturm -, prender d'assalto; -ung, *f.* conquista, *f.*; -en machen, far acquisti, far conquiste; -ungssucht, *f.* avidità di far conquiste, *f.*

Erö'ffn-en, *v. a.* aprire, svelare, palesare, dichiarare; cominciare; presentare; den Ball -, dar principio al ballo; einen Brief -, aprire, o dissigillare una lettera; ein Geheimnis -, palesare, o svelare un segreto; eine Handlung -, erigere un negozio; seine Meinung -, dire apertamente il suo parere; eine Schule -, aprir una scuola; die Sitzung -, cominciare la sessione, aprire la sessione; -end, *part.* aperiente, aperitivo; -ung, *f.* aprire, *m.* apertura, *f.* aprimento; fig. ingresso, incominciamento, *m.*; - eines Lehens, devoluzione, *f.*; -ungsrede, *f.* prologo, *m.*; -ungsstück, *m.* (mus.) overtura, sinfonia, *f.*

Erö'rter-n, *v. a.* discutere, disaminare, ventilare, discussare; -ung, *f.* discussione, *f.* schiarimento, *m.* dichiarazione, *f.*

Ero'tisch, *agg.* erotico. [fitto.

Erpa'chten, *v. a.* prender in af-

E'rpel, *m.* maschio dell' anitra, *m.*

Erpi'cht, *agg.* attaccato, dato, dedito; incapriccito; auf etwas - sein, esser avido d'alcuna cosa; -heit, *f.* avidità, brama, *f.* capriccio, *m.*

Erpre'ss-en, *v. a.* torre per forza, estorquere, cavare a forza, rapire; Geld -, cavar danari; einem ein Geheimnis -, cavar, o trar di bocca altrui un segreto; ein Geständnis -, far confessare a forza di tormenti; -er, *m.* angariatore; concussionario, *m.*; -ung, *f.* estorsione; esazione violenta; angheria, *f.*

Erpro'ben, *v. a.* provare, sperimentare; die Treue eines Freundes -, sperimentare la fedeltà d'un amico.

Erque'tschen, *v. a.* guastare ammaccando.

Erqui'ck-en, *v. a.* ricreare, ristorare, confortare, rifocillare; fig. ricreare, consolare, sollevare; sich -, *v. r.* ricrearsi, ristorarsi; sollevarsi; -end, -lich, *part.* ricreativo, ristorante, ristorativo; -ung, *f.* ristoro, conforto, *m.* ricreazione, *f.* ricreamento, ravvivamento, *m.*

Erra't-bar, *agg.* che può esser indovinato, diciferabile; -en, *v. a. irr.* indovinare, coglier il vero; diciferare; ein Rätsel -, indovinare un enigma; -ung, *f.* indovinare, indovinamento, *m.*

Erre'chten, *v. a.* acquistare litigando; ottenere per mezzo di processi.

Erre'g-bar, *agg.* eccitabile, irritabile, eccitante; -barkeit, *f.* eccitabilità, irritabilità, *f.*; -en, *v. a.* eccitare, muovere, commuovere, sollevare; einen Aufstand -, eccitar, o muover sollevazione; Mitleid -, muovere a compassione, impietosire; einen Sturm -, sollevare una tempesta; sich -, *v. r.* sollevarsi, eccitarsi; -er, *m.* suscitatore, incitatore, sollevatore, *m.*; -ung, *f.* eccitazione, commozione, mozione, *f.* sollevamento, suscitamento, *m.*; -ungsmittel, *n.* (med.) rimedio stimolante, *m.*

Errei'ch-bar, *agg.* che può esser raggiunto, conseguibile; -en, *v. a.* pervenire, arrivare con la mano, giungere; er erreicht ihn nicht, non la uguaglia; ein gewisses Alter -, pervenire, o arrivare ad una certa età; seinen Endzweck -, ottenere il suo intento, conseguire il suo intento; mit dem Verstande -, giunger a capire, arrivare coll' intelletto; -ung, *f.* raggiungimento; conseguimento, *m.*

Errei'ten, *v. a. irr.* raggiungere a cavallo; guadagnare a forza di cavalcare. [corso.

Erre'nnen, *v. a.* raggiungere al

Erre'tt-en, *v. a.* salvare, scampare, campare; aus der Not -, cavare di miseria; -er, *m.* salvatore, liberatore, *m.*; -ung, *f.* salvamento,

m. conservazione, liberazione, salvezza, *f.*

Erri'cht-en, *v. a.* erigere, ergere, innalzare, rizzare; fondare, stabilire, instituire; es wurde ihm ein Denkmal errichtet, gli venne innalzato un monumento; eine Schule –, erigere una scuola; **-er**, *m.* fondatore, institutore, *m.*; **-ung**, *f.* erezione, *f.* innalzamento; stabilimento, *m.* instituzione, *f.*

Erri'ngen, *v. a. irr.* acquistare, guadagnare con difficoltà; sich Beifall –, acquistarsi applauso.

Errö'ten, *v. n.* arrossire, provar rossore, vergognarsi; –, *n.* rossore, *m.* vergogna, *f.*

Erru'fen, *v. a.* chiamare alcuno tanto che senta.

Erru'ngenschaft, *f.* acquisizione, *f.*; beni acquisiti, *m. pl.*

Ersä'tt-igen, *v. a.* saziare, satollare; **-igung**, *f.* saziare, saziamento, *m.* sazietà, *f.*; **-lich**, *agg.* saziabile, sazievole.

Ersa'tz, *m.* rifacimento, risarcimento, equivalente, compenso, *m.* indennizzazione, *f.*; – leisten, risarcire, compensare, bonificare; **-mittel**, *n.* cosa surrogata, *f.*; (med.) succedaneo, *m.*; **-reserve**, *f.* milizia riserva di complemento, *f.*

Ersau'fen, *v. n. irr.* affogarsi, sommergersi, annegarsi; eine ersoffene Grube, (min.) cava sommersa, *f.*

Ersäu'f-en, *v. a.* annegare, affogare; sich –, *v. r.* annegarsi, affogarsi; **-ung**, *f.* annegamento, *m.* sommersione, *f.*

Erscha'chern, *v. a.* acquistare, o guadagnare con vil traffico.

Ersch a'ff-en, *v. a. irr.* creare, produr dal nulla, cavar dal nulla; **-er**, *m.* creatore, *m.*; **-ung**, *f.* creazione, *f.*; seit – der Welt, fin dalla creazione del mondo.

Ersch a'llen, *v. n. irr.* rintuonare, risuonare; rimbombare; fig. risuonare, spargersi, spandersi; es ist das Gerücht erschollen, si è sparsa la voce, si è divolgata la fama.

Erschei'n-en, *v. a. irr.* comparire, apparire, farsi vedere, appresentarsi; mostrarsi; es ist ein Buch erschienen, fu pubblicato un libro; er ist vor Gericht erschienen, è comparso in giustizia; vor einem –, comparire; presentarsi, appresentarsi; öffentlich –, comparire in pubblico; bei einer Feierlichkeit –, intervenire ad una solennità; in einem nachteiligen Lichte –, mostrarsi in un cattivo lume; **-ung**, *f.* apparizione, comparsa, *f.* fenomeno, *m.* meteora, *f.*; (astr.) fase, *f.*; einer der -en hat, visionario, fanatico, *m.*

Erschie'ß-en, *v. a. irr.* uccidere con arma da fuoco; fucillare, moschettare; sich –, farsi saltar le cervella, uccidersi con una pistolettata e simili; **-ung**, *f.* fucilata, *f.*

Erschi'nden, *v. a. irr.* accumulare con sordida avarizia, accumulare scorticando.

Erschla'ff-en, *v. a.* allentare, snervare; –, *v. n.* allentarsi, lentarsi, straccarsi, rilassarsi, snervarsi; fig. rallentarsi, venir meno, indebolire; sein Eifer wird bald –, il suo zelo si rilasserà ben presto; **-ung**, *f.* rilassazione, *f.* rilassamento, allentamento; fig. indebolimento, *m.*

Erschla'g-en, *v. a. irr.* accoppare, ammazzare, uccidere a colpi; vom Blitze – werden, esser colpito dal fulmine; **-ung**, *f.* accoppare, accoppamento, *m.*

Erschlei'ch-en, *v. a. irr.* sorprendere, cogliere all' improvviso; cattivarsi per vie indirette; er hat diese Gnade erschlichen, ha ottenuto questa grazia con raggiri, o per sorpresa; eine Erbschaft –, carpire, o conseguire un' eredità in modo surrettizio; ein Wild –, acchiappare un selvatico; **-ung**, *f.* sorpresa, *f.* conseguimento surrettizio, *m.* surrezione, *f.*

Erschli'chen, *part.* e *agg.* sorpreso, colto all' improvviso; -er Weise, in modo surrettizio. [*v. r.* palesarsi.

Erschlie'ßen, *v. a.* aprire; sich –,

Erschmei'cheln, *v. a.* cavare, o ottenere con lusinghe, conseguire con adulazione.

Erschna'ppen, *v. a.* acceffare, abboccare, buscare, azzannare; fig. acchiappare, sorprendere, ghermire; ein Amt –, buscarsi un impiego con destrezza.

Erschö'pf-en, *v. a.* esaurire, votare; spossare, snervare, affievolire, fiaccare; mein Beutel ist erschöpft, la mia borsa è vuota; jemandes Geduld –, stancare la pazienza; einen Gegenstand –, esaurire una materia; **-lich**, *agg.* esauribile, che può votarsi; **-t**, *part.* esausto, esaurito; rinfinito, snervato; **-theit**, *f.* spossatezza, snervatezza, *f.*; **-ung**, *f.* vuotamento, *m.*; fig. infralimento, *m.* fiacchezza, *f.* indebolimento, *m.*

Erschre'ck-en, *v. a.* spaventare, dare spavento, impaurire, atterrire, sbigottire, spaurire; –, *v. n. irr.* spaventarsi, atterirsi, sbigottirsi; **-lich**, *agg.* spaventevole, terribile, orribile, orrido, spaventoso; fig. straordinario, smisurato, esorbitante; –, *avv.* spaventevolmente, terribilmente, orridamente, orribilmente; smisuratamente, eccessivamente; **-ung**, *f.* spavento, terrore, *m.*

Erschrei'ben, *v.a.irr.* acquistare con lo scrivere, guadagnare scrivendo.

Erschrei'en, *v. a. irr.* farsi sentire colle grida da qualcheduno; ottenere gridando. [accavalciare.

Erschrei'ten, *v. a. irr.* trapassare,

Erschro'cken, *part.* spaventato, atterrito; **-heit**, *f.* spavento, terrore, atterrimento, impaurimento, *m.*

Erschro'ten, erschü'rfen, *v. a.* (min.) einen Erzgang –, Wasser –, scoprire un filone, una vena d'acqua, scavando la terra.

Erschü'tter-n, *v. a.* conquassare, crollare, scuotere, riscuotere, smuovere; das Herz –, commuovere il cuore; den Mut –, scuotere, o piegare la fermezza, far vacillare la costanza; **-ung**, *f.* conquasso, conquassamento, *m.* scossa, *f.* crollo, scuotimento, *m.*; – der Gesundheit, alterazione della salute, *f.*

Erschwe'r-en, *v. a.* aggravare; render più grave; dadurch wird die Arbeit sehr erschwert, questo rende più difficile il lavoro; das Übel –, inasprire il male; **-end**, *part.* aggravante; **-nis**, *n.*, **-ung**, *f.* aggravamento, accrescimento del peso, *m.*

Erschwi'mmen, *v. n. irr.* raggiungere a nuoto.

Erschwi'ng-en, *v. a. irr.* arrivare, o poggiare col volo; procacciarsi a stento, bastare; guadagnare; er hat die höchste Stufe des Glücks erschwungen, è giunto all' apice della fortuna; er kann die Unkosten nicht –, egli non può portare le spese; **-lich**, *agg.* che si può effettuare, che può esser procacciato.

Erse'hen, *v. a. irr.* vedere, scorgere, raggiunger coll' occhio; riconoscere, comprendere, raccogliere, dedurre, prescegliere, destinare; er war dazu –, egli vi fu prescelto; so viel ich aus seinem Briefe ersehe, per quanto rilevo dalla sua lettera; daraus kann man –, quindi è da vedere, quindi è da comprendere; die rechte Gelegenheit –, cogliere il punto, prender la palla al balzo.

Erse'hnen, *v. a.* desiderare ardentemente, bramare.

Erse'tz-bar, *agg.* reparabile, compensabile; **-en**, *v. a.* restituire, risarcire, compensare, rimpiazzare, riparare, indennizzare; die Kräfte –, riparare, o ristorare le forze; den Schaden –, riparare il danno; jemandes Stelle –, rimpiazzare, supplire; die Unkosten –, rimborsare le spese; **-er**, *m.* restitutore, riparatore, *m.*; **-lich**, s. -bar; **-ung**, *f.* compenso, risarcimento, *m.* restituzione, riparazione, *f.*

Erseu'fzen, *v. a.* ottenere con gemiti e sospiri; desiderare vivamente, spasimare.

Ersi'chtlich, *agg.* chiaro, manifesto, evidente; aus diesem Briefe ist –, daß . . ., appare, o si vede da questa lettera, che . . .

Ersi'ngen, *v. a. irr.* guadagnare col canto.

Ersi'nken, *v. a. irr.* (min.) ritrovare scavando nelle miniere.

Ersi'nn-en, *v. a. irr.* immaginare, ideare, trovare, inventare; **-lich**, *agg.* immaginabile.

Ersi'tz-en, *v. a. irr.* contrarre pel troppo sedere; ein Recht –, usucapire, o acquistare un diritto per via d'un lungo possesso; ersessen sein, esser incapriccito; **-ung**, *f.* usucapione, prescrizione, *f.*

Erso'ffen, *part.* annegato, sommerso. [collo sguardo.

Erspä'hen, *v. a.* scoprire spiando

Erspa'r-en, v. a. risparmiare, sparagnare; far rispiarmio, mettere a parte; fig. die Mühe –, risparmiar la fatica, scansare l'incomodo; –niß, –ung, f. risparmio, risparmiamento, sparagno, m.; zur – der Zeit, per risparmio di tempo.

Erspie'len, v. a. guadagnarsi al giuoco. [picca, impalare.

Erspie'ßen, v. a. uccidere colla

Erspi'nnen, v. a. guadagnarsi a filare, guadagnare filando.

Ersprie'ß-en, v. n. irr. prosperare, giovare; –lich, agg. salutare, giovevole, vantaggioso, proficuo; –lichkeit, f. utilità, f. vantaggio, m.

Erst, avv. dapprima, primeramente, primieramente, prima, in primo luogo, sulle prime; principalmente, sopra tutto; – morgen, non prima di domani; – dann, soltanto allora; nun bin ich – fertig, non ho finito che adesso; es ist – sechs Uhr, non sono che le sei; die Post kommt – morgen, la posta non viene che domani; er ist – aufgestanden, s'è alzato or ora; jetzt – sehe ich ein, ora comincio a vedere; sie ist – sechzehn Jahre alt, non ha più di sedici anni.

Ersta'nden, s. erstehen.

Ersta'rken, v. n. divenir robusto, rinvigorire, rinvigorirsi, fortificarsi.

Ersta'rr-en, v. n. irrigidire, intirizzire, indolenzire; von Kälte –, agghiadare, intirizzire, intormentirsi dal freddo; vor Schrecken –, intirizzire di spavento; –ung, f. intirizzimento, agghiadamento, m. assiderazione, f.; stupore, m.

Ersta'tt-en, v. a. rendere, restituire; riparare, rimborsare; Bericht –, far il rapporto; den Schaden –, compensare, o risarcire il danno; die Unkosten –, reintegrar delle spese; –lich, agg. compensabile, riparabile; –ung, f. risarcimento, m. riparazione, f. rifacimento; rimborso; pagamento, m.; – der Unkosten, rimborso delle spese, m.; (des Gestohlenen) restituzione, f.; – eines Berichtes, relazione, f. rapporto d'una causa, m.

Erstau'n-en, v. n. stupire, maravigliarsi, stupefarsi, restare attonito, rimanere sorpreso; es ist zum –, è maraviglioso, è cosa da stupire; –en, n. stupore, m. maraviglia, sorpresa, f. sbalordimento, m.; zu meinem großen –, a mio grande stupore; – erregen, cagionare stupore; in – setzen, far restare maraviglioso; –end, –lich, agg. stupendo, sorprendente; maraviglioso, straordinario; –, avv. stupendamente, straordinariamente; –t, agg. stupefatto, attonito, sorpreso, stordito.

E'rste, agg. primo, primiero; primitivo; principale, primario; von der –n Kindheit an, dalla prima fanciullezza; das –, das beste, il primo che viene, il primo a caso; –, avv. primo, primieramente, in primo luogo.

Erste'chen, v. a. irr. uccidere con ispada, traffiggere; mit dem Dolche –, stilettare, uccidere a pugnalate.

Erste'h-en, v. a. irr. comprare all' incanto; –, v. n. risorgere; Christus ist erstanden, Cristo è risorto, Cristo è risuscitato; –ung, f. compra all' incanto, f.

Erstei'g-en, v. a. irr. salire, montare un' altura; die höchsten Ehrenstufen –, pervenire a' sommi onori; mit Leitern –, scalare; –lich, agg. che si può salire; –ung, f. salita, montata, f. ascendimento, m.; – mit Leitern, scalata, f.

E'rstens, avv. primieramente, in primo luogo, per lo primo.

Erste'rben, v. a. irr. morire, spirare; intormentire; erstorbene Glieder, n. pl. membri tramortiti, m. pl.; das Wort erstarb ihm auf der Zunge, gli morì la parola in bocca.

E'rstere, agg. primo, primiero.

E'rst-erwähnt, agg. soprammentovato, summentovato; –geboren, agg. primogenito, anzinato; –geborne, m. primogenito, figlio maggiore, m.; –geburt, f. primogenitura, f.; –geburtsrecht, n. maggiorato, m. primogenitura, f.

Ersti'ck-en, v. a. soffocare, soffogare; affogare; fig. die Begierden –, spegnere, o reprimere le passioni; –, v. n. affogare, rimaner affogato; fig. vor Hitze –, soffocare dal caldo; vor Lachen bald –, affogare, o sganasciare dalle risa; –en, n. ich war dem – nahe, era vicino a restar soffogato, a perder il respiro; ich fand ihn dem – nahe, lo trovai sul punto di soffogare, lo trovai che stava per soffogare; –end, part. che affoga, soffogante; –ung, f. soffocamento, m. soffocazione, f. affogamento, m.

E'rstlich, avv. prima, primamente, primieramente, da prima, in principio, avanti, innanzi.

E'rstling, m. primizia, f. primo, primo frutto, m.; –sversuch, m. prima prova, f.

Ersto'rben, part. smorto, spento.

Erstre'ben, v. a. acquistare, ottenere con assidua fatica, impetrare.

Erstre'ck-en, sich, v. r. stendersi, estendersi, andare innanzi, inoltrarsi, allargarsi, giungere; sein Ansehen erstreckt sich nicht weit, la sua autorità non è molto estesa; wie hoch erstreckt sich die Summe? quanto importa la somma? –ung, f. estensione, f. allargamento, m.

Erstrei'ten, v. a. irr. guadagnare, o ottenere con dispute, guadagnare per via di contese.

Erstu'mmen, v. n. rimaner interdetto.

Erstü'rm-en, v. a. prendere per assalto; –ung, f. assalto, m. presa per assalto, f.

Ersu'chen, v. a. richiedere, ricercare; pregare, domandare; –, n. ricerca, richiesta, preghiera, domanda, f.

Erta'nzen, v. a. acquistare, o guadagnare ballando; er hat sich die Schwindsucht ertanzt, si è attirato col troppo ballare la tisica.

Erta'pp-en, v. a. cogliere, sorprendere, acchiappare; wenn ich dich auf einer Lüge ertappe, se ti colgo in una bugía; auf frischer That –, sorprendere, o cogliere sul fatto; –ung, f. sorpresa, f. cogliere sul fatto, acchiappare sul fatto, m.

Ertau'schen, v. a. cambiare, barattare.

Ertei'l-en, v. a. partecipare, comunicare; compartire, conferire; ein Amt –, dare una carica; einen Auftrag –, commettere, dar commissione; Befehle –, dar ordini, ordinare; guten Rat –, dare un buon consiglio; Unterricht –, istruire, dar lezione; –ung, f. collazione, f. conferire, m.; – einer Nachricht, partecipazione d'una nuova, f.

Ertö'n-en, v. a. risonare, suonare, rintronare.

Ertö't-en, v. a. uccidere, ammazzare; fig. mortificare; –ung, f. (des Fleisches) mortificazione, f.

Ertra'g, m. rendita, f.; provento, prodotto, frutto, reddito, m.

Ertra'gen, v. a. irr. portare, sopportare, tollerare, soffrire, reggere; fruttare, rendere; nicht zu –, insopportabile, insoffribile; mit Geduld –, sopportare pazientemente.

Erträ'glich, agg. sopportabile, comportabile, tollerabile; –, avv. tollerabilmente, comportevolmente; passabilmente; –keit, f. qualità di ciò che è sopportabile, f.

Ertra'gsfähig, agg. produttivo, atto a produrre; –keit, f. produttività, fertilità, f.

Ertra'gung, f. sopportamento, m. tolleranza, sofferenza, sopportazione, f.

Erträ'nk-en, v. a. annegare, affogare, sommergere; sich –, v. r. soffogarsi, annegarsi; –ung, f. annegamento, affogamento, m.

Erträu'men, v. a. sognare; immaginare.

Ertri'nken, v. n. irr. annegare.

Ertro'tzen, v. a. cavare con minacce, ottenere bravando, o facendo il grugno.

Erü'brig-en, v. a. avanzare, mettere in avanzo; risparmiare; –ung, f. avanzo, risparmio, m.

Eruptio'n, f. eruzione, f. prorompimento, m.

E'rve, f. (bot.) ervo, veggiolo, m. rubiglia, f. moco, m.

Erwa'chen, v. n. svegliarsi, destarsi; der Tag erwacht, il giorno spunta; vom Tode –, rivivere, risuscitare; –, n. svegliamento, svegliarsi, m.

Erwa'chsen, v. n. irr. crescere; fig. procedere, provenire; nascere, risultare; giugnere all' adolescenza; es ist viel Unheil daraus –, n'è risultato un gran male; –, agg. cresciuto, adulto; –er Mensch, uomo fatto, m.; –es Mädchen, fanciulla

nubile, *f.*; ziemlich –, grandicello, grandetto. [gliarsi, *m.*

Erwa'chung, *f.* svegliamento, sve-

Erwä'g-en, *v. a. irr.*, pesare, ponderare, considerare; compassare; esaminare; etwas reiflich –, fare matura riflessione sovra alcuna cosa; **–ung**, *f.* attenta considerazione, esatta ricerca, *f.*; in – ziehen, considerar bene, ponderare bene.

Erwä'hl-bar, *agg.* eligibile, eleggibile; **–en**, *v. a.* eleggere, scegliere, prescegliere, trascegliere; **–er**, *m.* elettore, *m.*; **–ung**, *f.* elezione, scelta, *f.*

Erwä'hn-en, *v. a.* menzionare, mentovare, far menzione; **–ung**, *f.* menzione, commemorazione, *f.* ricordo, *m.* memoria, *f.*; – thun, menzionare, mentovare.

Erwa'rmen, *v. n.* divenir caldo, riscaldarsi.

Erwä'rm-en, *v. a.* scaldare, riscaldare; **–ung**, *f.* riscaldamento, ravvivamento, *m.*

Erwa'rt-en, *v. a.* aspettare, attendere; sperare, aspettarsi; ich habe es von ihm erwartet, questa già me l'aspettava da lui; das hätte ich nie erwartet, non me lo sarei mai aspettato; man erwartet Sie schon lange, già è gran tempo, ch'ella è aspettata; sehnlich –, non veder l'ora, aspettare a gloria; große Dinge von einem –, promettersi cose grandi da alcuno; Zeit und Umstände –, temporeggiare; **–ung**, *f.* aspettazione, aspettativa, *f.*; desiderio, *m.*; in –, in aspettazione, in attenzione; in – eines Bessern, nell' aspettazione di meglio; wider alle –, contro ogni aspettazione; er hat meine –en übertroffen, ha superato, o sorpassato le mie aspettazioni; **–ungsvoll**, *agg.* pien d'aspettazione.

Erwe'ck-bar, *agg.* che può esser risvegliato, eccitabile; **–en**, *v. a.* svegliare, risvegliare, destare; fig. eccitare, infiammare, accendere; Lust –, far venir voglia, invogliare; Eifersucht –, cagionare gelosia; vom Tode –, richiamar alla vita, risuscitare; Verdacht –, far nascere de' sospetti, insospettire; **–end**, *agg.* eccitativo, eccitante; **–lich**, *agg.* edificante, edificatorio; **–ung**, *f.* destamento, risvegliamento; fig. eccitamento, *m.*

Erwe'hren, sich, *v. r.* difendersi, preservarsi, ripararsi; sich nicht – können, non poter difendersi, non poter far a meno; er konnte sich des Schlafs nicht –, non poteva reggere dal sonno.

Erwei'ch-bar, *agg.* che può esser ammollito; **–en**, *v. a.* ammollare, ammollire, render molle, mollificare, ammorbidire, intenerire, muover a compassione; die Erde –, ammollare la terra; den Leib –, muover il ventre; –, *v. n.* divenir molle, ammollire, ammorbidirsi, intenerirsi, commuoversi per tenerezza; **–end**, *part.* ammolliente, emolliente, ammollitivo; –es Mittel, emolliente, *m.*; **–ung**, *f.* mollificamento, *m.* mollificazione, *f.*; fig. intenerimento, *m.* compassione, *f.*; – durch Kochen, (farm.) elissazione, *f.*; **–ungsmittel**, *n.* rimedio emolliente, emolliente, *m.*

Erwei's, *m.* prova, dimostrazione, verificazione, *f.*; **–bar**, s. erweislich; **–en**, *v. a. irr.* provare, dimostrare, verificare, avverare; handgreiflich –, dimostrare ad evidenza; sich höflich –, mostrarsi civile; einen Dienst –, prestar servigio; einem Dienste –, render servigio ad alcuno; Ehre –, fare onore, dimostrare onore, render onore; die letzte Ehre –, render gli ultimi ossequi; Höflichkeiten –, usare gentilezze; mit Gründen –, provare con ragioni; **–lich**, *agg.* dimostrabile; ostensibile; **–ung**, *f.* dimostrazione, verificazione, *f.*

Erwei't-erer, *m.* allargatore, *m.*; **–ern**, *v. a.* allargare, slargare, ampliare, estendere, slontanare, dilatare; ein Haus –, aggrandire una casa; **sich** –, *v. r.* allargarsi, ampliarsi, amplificarsi, dilatarsi, distendersi; **–ernd**, *agg.* dilatante, amplificativo; **–erung**, *f.* (eines Kleides u. dgl.) allargamento, *m.* (eines Hauses, einer Stadt) estensione, ampliazione, *f.* (anat.) distensione, *f.*; (des Herzens) (med.) diastole, *f.*; (einer Wunde) dilatazione, *f.*; (eines Kanals, Ganges) slargamento, *m.*; (einer Thür, eines Fensters) strombatura, *f.*; (des Ansehens, der Macht) estensione, *f.* aggrandimento, *m.*

Erwe'rb, *m.* acquisto, guadagno, *m.*; von seinem –e leben, vivere del suo guadagno; **–en**, *v. a. irr.* acquistare, far acquisto; procacciarsi, guadagnarsi; sich Ansehen –, acquistarsi autorità; Ruhm –, acquistarsi, o procacciarsi gloria; sich seinen Unterhalt –, procacciarsi di che vivere; **–er**, *m.* acquistatore, *m.*; **–erin**, *f.* acquistatrice, *f.*; **–fähig**, *agg.* capace di guadagnare; **–lich**, *agg.* da acquistarsi, acquistabile; **–sam**, *agg.* industrioso; **–sfleiß**, *m.* industria, *f.*; **–smittel**, *n.* mezzo di guadagno, *m.*; **–squelle**, *f.* sorgente di guadagno, *m.*; **–szweig**, *m.* ramo d'industria; mestiere, *m.*; **–ung**, *f.* acquisto, ottenimento, *m.*

Erwie'der-n, *v. a.* contraccambiare, ricambiare, corrispondere, render la pariglia; replicare, rispondere; **–ung**, *f.* contraccambio, *m.* scambievolezza, pariglia; risposta, replica, *f.*; **–ungsschrift**, *f.* contrarrisposta, *f.*

Erwie'sen, *part.* v. erweisen.

Erwi'rken, *v. a.* ottenere con impegno, impetrare.

Erwi'schen, *v. a.* cogliere, raggiugnere, acchiappare.

Erwu'chern, *v. a.* acquistare, o guadagnare con usure.

Erwü'nsch-en, *v. a.* desiderare, bramare; ottenere desiderando; **–t**, *part.* desiderato, bramato, aspettatissimo, prospero; –, *avv.* desideratamente, del desiderio.

Erwü'rfeln, *v. a.* vincere al giuoco de' dadi.

Erwü'rg-en, *v. a.* strangolare, strozzare, affogare, trucidare; –, *v. n.* morire affogato, affogare; **–er**, *m.* strangolatore, uccisore, *m.*; **–ung**, *f.* strangolare, trucidamento, strozzamento. *m.*

Erythro'-danum, *n.* (chim.) eritrodano, *m.*; **–ge'n**, *n.* (chim.) eritrogeno, *m.*

Erz, *n.* miniera, *f.* minerale, bronzo, *m.*; in – graben, incidere in bronzo.

Erz, *agg.* arci.

E'rzader, *f.* vena di metallo, *f.* filone metallico, *m.*

Erzä'hl-bar, *agg.* narrabile; **–en**, *v. a.* raccontare, far un racconto; narrare, riferire; **–er**, *m.* narratore, raccontatore, novellatore, *m.*; **–erin**, *f.* narratrice, *f.*; **–ung**, *f.* narrazione, *f.* racconto, *m.* novella; relazione, *f.*; **–ungsweise**, *avv.* in modo narrativo, a guisa di narrazione.

E'rzamt, *n.* carica primaria, che aveano gli Elettori dell' imperio di Germania, *f.*

E'rz-arbeit, *f.* lavoro di bronzo, *m.*; **–arbeiter**, *m.* lavorante di bronzo, *m.*; **–art**, *f.* specie di miniera, *f.* minerale, *m.*; **–asche**, *f.* fiori di zinco, *m. pl.* fuzia, *f.*

E'rzbetrüger, *m.* solenne ingannatore, *m.*

E'rzbild, *n.* figura di bronzo, *f.*

E'rz-bischof, *m.* arcivescovo, metropolita, *m.*; **–bischöflich**, *agg.* arcivescovale, arcivescovile; –e Kirche, chiesa metropolitana, *f.*; –e Wohnung, arcivescovado, *m.*; **–bisthum**, *n.* arcivescovado, *m.*

E'rzblume, *f.* (min.) spato, *m.*

E'rzböse, *agg.* stramalvagio, malvagissimo, pessimo, cattivissimo; **–wicht**, *m.* uomo scelleratissimo, arcibriccone, *m.*

E'rzbruch, *m.* cava di miniere, *f.*

E'rzdieb, *m.* ladronaccio, gran ladrone, *m.*

E'rzdruse, *f.* miniera, rivestita di cristalli, drusa, *f.*

E'rzdumm, *agg.* arcistupido, stupidissimo; **–kopf**, *m.* balordaccio, babbaccione, *m.*

Erzei'g-en, *v. a.* dimostrare, dinotare, manifestare; sich dankbar –, mostrarsi grato; einen Dienst –, prestar servigio; **–ung**, *f.* dimostrazione, testimonianza, *f.*

E'rzeinfältig, *agg.* sempliciotto, sciocchissimo.

E'rzen, *agg.* di bronzo, bronzino.

E'rzengel, *m.* arcangelo, *m.*

Erzeu'g-en, *v. a.* generare, procreare, produrre, far venire, ingenerare; in diesem Lande wird viel Wein erzeugt, in questo paese si produce molto vino; **–end**, *part.* generante, che genera, che produce, produttivo; **–er**, *m.* genera-

tore, genitore, *m.*; -erin, *f.* generatrice, genitrice, *f.*; -niß, *n.* prodotto, *m.* produzione, *f.*; -ung, *f.* generazione, produzione, procreazione, formazione, *f.*; -ungskraft, *f.* facoltà generativa, *f.*

E'rzfarbe, *f.* color di bronzo, *m.*

E'rzfaß, *n.* (min.) recipiente da trasportar minerali, *m.*

E'rzfaul, *agg.* pigrissimo, arcipoltrone.

E'rzfeind, *m.* nemico capitale, nemico giurato, *m.*

E'rzfigur, *f.* figura di bronzo, *f.*

E'rzflegel, *m.* villanaccio, rusticone, rusticonaccio, zoticone, *m.*

E'rzfresser, *m.* mangione, divoratore, *m.* [*m.*

E'rzgang, *m.* filone della miniera,

E'rzgauner, *m.* truffatore, truffatoraccio, *m.*

E'rzgebirge, *n.* montagna metallica, montagna delle miniere, *f.*

E'rzgießer, *m.* fonditore di bronzo, *m.*; -ei', *f.* fonderia di bronzo, *f.*

E'rzgräber, *m.* minatore, *m.*

E'rzgrobian, *m.* villanaccio, zoticone, *m.*

E'rzgrube, *f.* miniera, *f.*

E'rzhalde, *f.* mucchio di miniere scavate, *m.* [tallo, metallifero.

E'rzhaltig, *agg.* pregno di me-

E'rzherzog, *m.* arciduca, *m.*; -in, *f.* arciduchessa, *f.*; -lich, *agg.* arciducale; -tum, *n.* arciducato, *m.*

E'rzheuchler, *m.* ipocritone, *m.*

Erzie'h-en, *v. a. irr.* educare, allevare; costumare, disciplinare; formare; -er, *m.* educatore, precettore, pedagogo, *m.*; -erin, *f.* educatrice, *f.*

Erzie'hung, *f.* educazione, *f.*; allevamento, *m.*; er hat keine -, manca d'educazione, è mal costumato; -sanstalt, *f.* instituto d'educazione, *m.*; -sart, *f.* modo d'educare, *m.*; -sfach, *n.* pedagogia, *f.*; -sfehler, *m.* (des Lehrers) difetto, errore nel modo d'educare, *m.*; (des Kindes) difetto, *m.* mancanza della educazione (avuta), *f.*; -sgabe, *f.* dono di ben educare, *m.*; -sgrund-satz, *m.* massima pedogogica, *f.*; -skunst, *f.* pedagogia, *f.*; -smethode, *f.* metodo d'educare, *m.*; -sschrift, *f.* opera pedagogica, *f.*; -swesen, *n.* educazione, *f.*

Erzie'len, *v. a.* generare, procreare, produrre; aver la mira, aver in mira, prender di mira, cogliere in mira; Bäume -, allevar alberi. [dare, inorridire.

Erzi'ttern, *v. n.* tremare, trepi-

E'rzkämmerer, *m.* arciciambellano, *m.*

E'rzkanzler, *m.* arcicancelliere, *m.*

E'rzketzer, *m.* ereticaccio, eresiarca, *m.*

E'rz-knauser, -knicker, *m.* avaraccio, caccastecchi, *m.*

E'rzkübel, *m.* tinozza, *f.*

E'rzkund-e, *f.* mineralogia, metallurgia, *f.*; -ige, *m.* mineralogo, *m.*

E'rzlüg-e, *f.* bugione, bugía marcia, spacconata, solennissima bugía, *f.*; -ner, *m.* bugiardaccio, *m.*

E'rzlümmel, *m.* alloccaccio, balordaccio, moccicone, *m.*

E'rzmarschall, *m.* arcimaresciallo, *m.*; -amt, *n.* carica dell' arcimaresciallo, *f.*

E'rzmittel, *n.* (min.) vena ricca nella miniera, *f.*

E'rzmutter, *f.* (min.) matrice di metallo, *m.* [*m.*

E'rznarr, *m.* arcipazzo, mattone,

E'rznärrin, *f.* arcipazza, arcimatta, *f.* [cone, *m.*

E'rzprahler, *m.* arcifanfano, spac-

E'rzpriester, *m.* arciprete, *m.*; -lich, *agg.* arcipretale, arcipresbiterale; -tum, *n.* arcipresbiterato, *m.*

E'rzprior, *m.* gran maestro de' cavalieri tempieri, *m.*

E'rzprob-e, *f.* prova della miniera, *f.*; -ierkunst, *f.* docimastica, *f.*

E'rzreich, *n.* regno minerale, *m.*; -, *agg.* abbondante di miniere, ricco di materia minerale; straricco, ricchissimo. [arcisolenne, *m.*

E'rzsäufer, *m.* bevone, bevitore

E'rzschalk, *m.* furbaccio, *m.*

E'rzschatzmeister, *m.* arcitesoriere, *m.*

E'rzscheid-en, *n.* (min.) partire le miniere, *m.*; -er, *m.* (min.) che partisce le miniere.

E'rzschelm, *m.* arcibriccone, baronaccio, *m.*

E'rzschmeichler, *m.* adulatore di prima riga, *m.*

E'rzschurke, *m.* bricconaccio, baronaccio, furfantaccio, *m.*

E'rzschwätzer, *m.* ciarlone, *m.*

E'rzspieler, *m.* giuocatore di professione, *m.* [riuolaccio, *m.*

E'rzspitzbube, *m.* arcibriccone, ma-

E'rzstift, *n.* chiesa metropolitana, chiesa arcivescovile, *f.*

E'rzstufe, *f.* miniera, *f.* minerale, *m.*

Erzü'rn-en, *v. a.* adirare, far andar in collera, indispettire; sdegnare; muovere a sdegno; irritare; sich -, *v. r.* adirarsi, incollerirsi, indispettirsi, alterarsi; -ung, *f.* adiramento, *m.* collera, *f.* sdegno, *m.* stizza, *f.* andar in collera, *m.*

E'rzvater, *m.* patriarca, *m.*

E'rzväterlich, *agg.* patriarcale.

E'rzverschwender, *m.* gran dissipatore, scialacquatore, *m.*

E'rzwand, *f.* (min.) parete di miniera, *f.* [rali, *f.*

E'rzwäsche, *f.* lavatura de' mine-

Erzwe'cken, *v. a.* ottenere, o conseguire l'intento.

E'rzwindbeutel, *m.* spaccone, millantatore, *m.*

Erzwi'ng-en, *v. a. irr.* cavare di viva forza, estorquere, ottenere, o conseguire per forza; er will alles -, vuole spuntare tutto di viva forza; - wollen, voler riuscirvi a tutto costo, voler far più che non si può; -ung, *f.* violenza, *f.* conseguimento per forza, *m.*

E'rzwucherer, *m.* grandissimo usurajo, *m.*

Erzwu'ngen, *part.* s. erzwingen.

Es, *pron. pers. indecl.* questo; - regnet, piove; - ist nötig, è d'uopo, fa di mestieri; - fragt sich, si domanda; - freut mich, me ne rallegro; - gibt gewisse Leute, si danno certe persone.

E'sau, (nome) Esaù.

E'sche, *f.* frassino, *m.*

E'schen, *agg.* frassineo, di frassino; -baum, *m.* frassino, *m.*; -holz, *n.* legno di frassino, *m.*; -wald, *m.* frassineto, *m.*

E'sel, *m.* asino; ciuco, miccio, briccio, *m.*; (stamp.) cavaletto, *m.*; (cart.) sgocciolatojo, *m.*; großer -, asinone, asinaccio, *m.*; kleiner -, asinetto, asinello, *m.*; dummer -, fig. ignorantaccio, scioccone, *m.*; wie ein - schreien, ragliare, ragghiare; er schlägt auf den Sack und meint den -, *prov.* chi non può dare all' asino, da al basto; ein - heißt den andern einen Lastträger, *prov.* la padella dice al pajuolo fatti in là che tu mi tigni; -chen, *n.* asinello, asinetto, *m.*; -ei', *f.* asinità, asinaggine, *f.*; -grau, *agg.* grigio d'asino; -haft, *agg.* asinesco, asinile, goffo, zotico; -, *avv.* asinescamente, goffamente, zoticamente; -in, *f.* asina, miccia, *f.*; junge -, asinella, *f.*

E'sels-arbeit, *f.* lavoro assinesco, strapazzo gravoso, *m.* fatica gravosissima, *f.*; -art, *f.* maniera asinesca, asineria, *f.*; -brücke, *f.* ponte degli asinelli, *m.*; -füllen, *n.* puledro asinino, asinello, *m.*; -geschrei, *n.* raglio d'asino, ragghio, *m.*; -haupt, *n.* (mar.) cappelletto, *m.*; -haut, *f.* pelle d'asino, *f.*; -kinnbacken, *m.* mascella d'asino, *f.*; -kopf, *m.* capo d'asino; pezzo d'asino, asinaccio, stivalaccio, ignorantaccio, *m.*; -milch, *f.* latte d'asino, *f.*; -ohr, *n.* orecchio d'asino, *m.*; fig. canto ripiegato d'una pagina, *m.*; -rücken, *m.* schiena d'asino, *f.*; -streich, *m.* asinità, *f.*

E'seltreiber, *m.* asinajo, conduttore d'asini, *m.*

Eskadro'n, *f.* squadrone, *m.*

Eskamot-eu'r, *m.* espilatore, *m.*; -ie'ren, *v. a.* espilare, bubbolare.

Esko'rt-e, *f.* scorta, *f.*; -ie'ren, *v. a.* scortare.

Esote'risch, *agg.* esoterico.

Esparse'tte, *f.* (bot.) cedrangolo, trifoglio, *m.*

E'spe, *f.* alberella, tremula, *f.*; weiße -, gattero, *m.*

E'spen, *agg.* di tremula, di legno di tremula; -baum, *m.* tremula, *f.*; -laub, *n.* foglie, o fronde di tremula, *f. pl.*; er zittert wie ein -, trema come una foglia, trema come una verga; -wald, *m.* albereto, *m.*

E'sra, (nome) Esdra.

E'ßbar, *agg.* mangiabile, mangiativo; da mangiare, esculento; -e Dinge, *n. pl.* comestibili, *m. pl.*

E'sse, *f.* fucina, *f.*; cammino, *m.*; rocca del cammino, *f.* fummajuolo, *m.*

E'ssen, v. a. e n. irr. mangiare, prender cibo, cibarsi; etwas —, fare la sabatina; zu Abend —, cenare; zu Mittag —, desinare, pranzare; mit vollen Backen —, mangiare a piene gote; sich satt —, saziarsi, cavarsi la fame, prendere una satolla; sich voll —, sich dick und satt —, allargare il cordone, riempir l'epa; —, n. cibo, m. vivanda, f. pasto, pranzo; piatto, m.; das ist ein köstliches —, questa è una vivanda delicata; das — anrichten, servire, o portare in tavola le vivande; zum — einladen, invitare a pranzo, o a cena; — und Trinken erhält den Leib, prov. la bocca ne porta le gambe.

E'ssenkehrer, m. spazzacammino, m.

E'ssenszeit, f. ora del pranzo, ora della cena, f.

Esse'nz, f. essenza, f. estratto, m.

E'sser, m. mangiatore, m.; starker —, gran mangiatore, mangione, m.; viele — im Hause haben, avere a mantenere molte bocche.

E'sserlich, agg. mir ist nicht —, non ho appetito, sono svogliato.

E'ß-gabel, f. forcina, forchetta, f.; -gier, f. avidità di mangiare, f.; -gierig, agg. avido di mangiare, famelico.

E'ssig, m. aceto; vinagro, m.; mit — angemacht, condito con aceto, inacetato; nach — schmeckend, acetoso; — brauen, fare aceto; in — einlegen, mettere sotto aceto; zu — werden, inacetire, divenire aceto; -artig, agg. acetoso; -äther, m. etere acetico, m.; -braten, m. carne macerata e arrostita coll' aceto, f.; -brauer, m. fabbricante d'aceto, m.; -brauerei, -fabrik, f. fabbrica di aceto, f.; -faß, -fäßchen, n. botte dall' aceto, f.; barile, o barilotto per l'aceto, m.; -flasche, f. fiasco per l'aceto, acetabolo, acetajo, m.; -fläschchen, n. caraffa per l'aceto, caraffina dell' aceto, f.; -gährung, f. fermentazione acetosa, f.; -gefäß, n. vaso per l'aceto, m.; -geruch, m. odor d'aceto, m.; -geschmack, m. sapor d'aceto, m.; -glas, s. -fläschchen; -gurke, f. citriuolo abortato, m.; -handel, m. commercio d'aceto, m.; -händler, m. vendiaceto, acetaro, m.; -krug, m. boccale dall' aceto, m.; -meth, m. ossimele, m.; -mutter, f. gromma dell' aceto, f.; -salmiak, m. acetato ammoniacale, m.; -salz, n. sale acetoso, m.; -sauer, agg. acetoso, agro come l'aceto; -säure, f. agrezza, o acidità dell' aceto, f.; -tunke, f. intingolo con aceto, m.

E'ß-löffel, m. cucchiajo, m.; ein — voll, una cucchiajata; -lust, f. appetito di mangiare, m.; -lustig, agg. ch'è di buon appetito; -saal, m. sala (f.), o salotto da mangiare; refettorio, m.; -stunde, f. ora di andare a tavola, f.; -tisch, m. tavola da mangiare, f.; -waare, f. comestibili, cibi, m. pl.; -zeit, s. Essenszeit; -zimmer, n. s. -saal.

Estra'de, f. palco a rigoglio, m.

Estremadu'ra, n. (geogr.) Estremadura, f.

E'strich, n. lastricato, m.

Etablie'ren, v. a. stabilire; erigere, instituire; sich —, v. r. stabilirsi; erigere una casa di commercio. [stamigna, f.

Etami'n, m. (Zeug) buratto, m.

Eta'ppe, f. (mil.) tappa, posta, f.; -ndienst, m. uffizio delle tappe, m.; -nkommandant, m. capo di tappa, m.; -nkommandantur, f. scrittojo del capo di tappa, m.; -nstraße, f. strada militaria, f.; -nweise, avv. tappa per tappa; -nwesen, n. le tappe, f. pl.

Eta't, m. stato, m. lista, f.

E'th-ik, f. etica, morale, f.; -isch, agg. etico.

Ethno-gra'ph, m. etnografo, m.; -graphie', f. etnografia, f.; -gra'phisch, agg. etnografico; -lo'g, m. etnologo, m.; -logie', f. etnologia, f.; -lo'gisch, agg. etnologico.

Etike'tte, f. etichetta, f.

E'tliche, pron. alcuni, parecchi; — zwanzig, venti circa; una ventina.

Etru'r-ien, n. (geogr.) Etruria, f.; -isch, agg. etrusco.

Etsch, f. (geogr.) Adige, f.

Etü'de, f. studio, m.

Etui', n. guaina, f.

E'twa, avv. forse, mai; circa, in circa, presso a poco; wenn — jemand kommen sollte, caso che venisse alcuno; se mai venisse alcuno; wenn er — sterben sollte, caso che morisse; es waren — zweihundert Personen da, v'erano all' incirca due cento persone; -ig, agg. possibile, eventuale.

E'twas, pron. e avv. qualche cosa, qualche poco, un poco, un tantino, alquanto; von —, di qualche cosa, d'alcuna cosa; ohne — zu sagen, senza dir niente; kommt — näher, avvicinatevi alquanto; das ist — anderes, questa è un' altra cosa; man muß so — nicht thun, non convien fare una simile cosa, non convien fare una tale cosa; wir wollen von — anderem sprechen, parliamo d'altro; es ist besser —, als nichts, prov. meglio qualche cosa, che niente. [alcuni pochi.

E'twelche, pron. alcuni, alquanti,

Etymolo'g, m. etimologista, m.; -ie', f. etimologia, f.; -isch, agg. etimologico.

Eubö'a, n. (geogr.) Eubea, f.

Euch, pron. a voi, vi, voi; — zu Liebe, per amor vostro; ein Freund von —, un vostro amico; wenn es — beliebt, se vi piace.

Euchariſt-ie', f. eucaristia, f.; -isch, agg. eucaristico.

Eu'er, pron. vostro, vostra; — Bruder, vostro fratello; eure Schwester, vostra sorella; -ig, agg. vostro, di voi; ich bin ganz der -e, son tutto vostro; -thalben, -twegen, -twillen, avv. per vostra cagione, per causa vostra; per amor vostro.

Eu'gen, (nome) Eugenio.

Euge'nie, (nome) Eugenia.

Eu'le, f. civetta, nottola, f. gufo, m.

Eu'lenspiegel, m. furbo, astuto, buffone, m.; -streich, m. tiro d'arlotto, m. buffoneria, f.

Eu'menes, (nome) Eumene.

Eunu'ch, m. eunuco, m.

Euphonie', f. eufonia, f.

Eu'phrat, m. (geogr.) Eufrate, m.

Euphrosy'ne, (nome) Eufrosina.

Eu'rig, s. euerig.

Euro'p-a, n. (geogr.) Europa, f.; -ä'er, m. Europeo, m.; -ä'isch, europeo.

Eu'ter, n. poppa, tetta, f.

Eute'rpe, f. (mitol.) Euterpe, f.

E'va, (nome) Eva.

Evange'l-isch, agg. evangelico, vangelico; -e Kirche, f. chiesa luterana, f.; —, avv. evangelicamente; -i'st, m. evangelista, vangelista, m.; -ium, n. vangelo, vangelio, evangelio, m.

Evapor-atio'n, f. evaporazione, f.; -ie'ren, v. n. evaporare.

Eventu-alitä't, f. eventualità, f.; -a'liter, avv. (giur.) eventualmente; -e'll, agg. eventuale, casuale.

E'ver, m. (mar.) batello a fondo piatto, m.; -führer, m. (mar.) gabbariere, m.; -segel, n. (mar.) vela al terzo, f.

Evide'nt, agg. evidente, manifesto.

Evolutio'n, f. (mil.) evoluzione, f.

E'wer, s. Ever.

E'wig, agg. eterno, perpetuo, sempiterno; continuo; —, avv. eternamente, senza fine; in perpetuo, perpetuamente, continuamente, incessantemente, sempre mai; -keit, f. eternità, perpetuità, f.; fig. tempo lunghissimo, m.; von — her, ab eterno; in alle —, in eterno, perpetuamente; es scheint mir eine —, mi par cent' anni, mi par un' eternità; das hätte ich in — nicht geglaubt, non l'avrei mai creduto; das wird in — nicht geschehen, ciò non arriverà mai; -lich, avv. eternamente, perpetuamente, in perpetuo.

Exa'm-en, n. esame, m.; sein — machen, far gli esami; durchs — kommen, passar gli esami; im — durchfallen, far un cattivo esame, non passar gli esami; -ina'nd, m. candidato, m.; -ina'tor, m. esaminatore, m.; -inie'ren, v. a. esaminare.

Exa'rch, m. esarco, esarca, m.; -a't, n. esarcato, m.

Excell-e'nt, agg. eccellente; -e'nz, f. Eccellenza, f.

Excentr-icitä't, f. eccentricità, f.; -isch, agg. eccentrico.

Ex-cerpie'ren, v. a. estrarre; -ce'rpt, n. estratto, m.

Exce'ß, m. eccesso, stravizzo, disordine, m. [esclusivamente.

Exclusi'v, agg. esclusivo; -e, avv.

Exeg-e'se, f. esegesi, f.; -e'tisch, agg. esegetico, exegetico.

Exekutio'n, *f.* esecuzione; esazione delle imposte, *f.*; **-sbefehl**, *m.* esecutorio, *m.*; **-struppen**, *f. pl.* truppe caricate d'un' esecuzione militare; *f. pl.*; **-svollstreckung**, *f.* esecuzione, *f.*

Exeku-ti'vgewalt, *f.* potere esecutivo, *m.*; **-or**, *m.* esecutore, eseguitore, *m.*; – eines Testaments, esecutore testamentario, *m.*; **-o'risch**, *agg.* esecutorio.

Exe'mp-el, *n.* esempio, problema, *m.*; ein – statuieren, dare un esempio, far chiarezza; **-la'r**, *n.* originale, manoscritto; esemplare, *m.* copia, *f.*; **-la'risch**, *agg.* esemplare; –, *avv.* esemplarmente; con esemplarità.

Exe'quien, *f. pl.* esequie, *f. pl.*

Exequie'ren, *v. a.* far un' esecuzione militare; einen Schuldner –, far atti di giustizia a un debitore.

Exercie'r-en, *v. a.* far fare gli esercizi; –, *v. n.* far gli esercizi; **-kunst**, *f.* tattica, *f.*; **-meister**, *m.* instruttore, *m.*; **-platz**, *m.* piazza degli esercizi, *f.*; **-reglement**, *n.* regolamento d'esercizio, *m.*

Exerci'tium, *n.* esercizi, *m. pl.*

Exi'l, *n.* esilio, esiglio, *m.*

Eximie'ren, *v. a.* eccettuare, escludere.

Exist-e'nz, *f.* esistenza, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* esistere, essere.

Exkommuni-katio'n, *f.* scomunica, *f.* scomunicamento, *m.*; **-zie'ren**, *v. a.* scomunicare.

Exkreme'nt, *n.* escremento, *m.*

Exku'rs, *m.* digresso, *m.*

Exkursio'n, *f.* scorreria; gita, *f.*

Exmissio'n, *f.* espulsione da un alloggio, *f.*

Exmittie'ren, *v. a.* mettere i mobili q. d. sopra il selciato.

Exorbita'nt, *agg.* esorbitante, stravagante.

Exorc-isie'ren, *v. a.* esorcizzare, far gli esorcismi; **-i'smus**, *m.* esorcismo, *m.*; **-i'st**, *m.* esorcista, *m.*

Exote'risch, *agg.* esoterico, volgare.

Exo'tisch, *agg.* esotico, forestiero.

Expansi'-bel, *agg.* espansivo; **-o'n**, *f.* espansione, dilatazione; **-vkraft**, *f.* forza espansiva, *f.*

Expedie'nt, *m.* espediente, *m.*

Expedie'ren, *v. a.* spedire, spacciare, dispacciare.

Expeditio'n, *f.* spedizione, *f.* spaccio, uffizio, *m.*; **-szimmer**, *n.* espedizione, *f.* uffizio, *m.*

Expekt-a'nt, *m.* aspettante, *m.*; **-a'nz**, *f.* aspettativa, espettativa, *f.*

Expektorie'ren, **sich**, *v. r.* manifestarsi, esprimersi.

Experime'nt, *n.* sperimento, *m.* sperienza, prova, *f.*; **-a'l**, *agg.* esperimentale, sperimentale; **-a'lphysik**, *f.* fisica esperimentale, *f.*; **-a'tor**, *m.* sperimentatore, esperimentatore, *m.*; **-ie'ren**, *v. n.* sperimentare, far esperienze.

Expe'rt, *agg.* sperto, versato; **-e**, *m.* esperto, perito, pratico, *m.*

Explicie'ren, *v. a.* spiegare, dichiarare. [cidazione, *f.*

Explikatio'n, *f.* spiegazione, dilu-

Explodie'ren, *v. n.* esplodere.

Explosio'n, *f.* esplosione, *f.*

Expone'nt, *m.* (aritm.) esponente, *m.*

Expo'rt, *m.* (com.) esportazione, *f.*; **-geschäft**, *n.* negozio di esportazione, *m.*; **-handel**, *m.* traffico di esportazione, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* esportare.

Expre'ß, *avv.* espressamente, precisamente.

Expre'sse, *m.* espresso, *m.*

Expropri-atio'n, *f.* depossessione, spropriazione, *f.*; **-atio'nsgesetz**, *n.* legge di spropriazione, *f.*; **-atio'nsrecht**, *n.* diritto di spropriazione, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* depossedere, dispossessare, spropriare.

Exquisi't, *agg* squisito, scelto.

Extemporie'ren, *v. a.* improvvisare; comporre, o cantare all' improvviso. [esternato, *m.*

Exte'rn, *agg.* esterno; **-a't**, *n.*

E'xtra-ausgabe, *f.* spesa straordinaria, *f.*; **-beilage**, *f.*, **-blatt**, *n.* aggiunto, foglio straordinario, *m.*; **-fein**, *agg.* sopraffino; **-geld**, *n.* danaro per i minuti piaceri, *m.*

Extra'kt, *m.* estratto, *m.*; **-i'vstoff**, *m.* (chim.) estrattivo, *m.*

E'xtrapost, *f.* posta straordinaria, *f.*; mit – fahren, andar per le poste.

Extravag-a'nt, *agg.* stravagante; **-a'nz**, *f.* stravaganza; fantasticheria; intemperanza, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* stravagare, traviarsi.

E'xtrazug, *m.* (ferrov.) treno speciale, convoglio straordinario, *m.*

Extre'm, *n.* estremo, *m.*; **-itä't**, *f.* estremità, *f.*

Eze'chiel, (nome) Ezechiele.

F.

F, **f**, *n.*, F, f; (mus.) fa, *m.*; **F dur**, (mus.) fa maggiore, *m.*; **F moll**, (mus.) fa minore, *m.*

Fa'bel, *f.* favola, *f.* racconto favoloso, *m.* finzione, *f.*; -n erzählen, raccontar favole, favoleggiare; **-buch**, *n.* raccolta di favole, *f.*; **-chen**, *n.* favoletta, favoluccia, favoluzza, *f.*; **-dichter**, *m.* compositore di favole, favoleggiatore, *m.*; **-ei'**, *f.* favoleggiamento, *m.*; **-haft**, *agg.* favoloso, incredibile; –, *avv.* favolosamente, fintamente; **-hans**, *m.* favolone, favoleggiatore, *m.*; **-kunde**, *f.* mitologia, *f.*; **-kundige**, *m.* mitologo, *m.*; **-land**, *n.* paese favoloso, *m.*; **-lehre**, *f.* mitologia, *f.*; **-lese**, *f.* raccolta di favole, *f.*; **-n**, *v. n.* favoleggiare; raccontar favole, favolare, contar baje; **-nschreiber**, *m.* scrittore di favole, favoleggiatore, *m.* **-tier**, *n.* animale favoloso, *m.*; **-volk**, *n.* popolo favoloso, *m.*; **-werk**, *n.* cose favolose, *f. pl.*; **-zeit**, *f.* tempo favoloso, *m.* [vorare.

Fabricie'ren, *v. a.* fabbricare, la-

Fabri'k, *f.* fabbrica, manifattura, *f.*; **-a'nt**, *m.* fabbricante, fabbricatore, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di fabbrica, *m.*; **-arbeiter**, *m.* lavorante d'una fabbrica, *m.*; **-a't**, *n.* cosa fabbricata, *f.* fabbricato, *m.*; **-atio'n**, *f.* fabbricazione, *f.*; **-atio'nskosten**, *f. pl.* spese della fabbricazione, *f. pl.*; **-atu'r**, *f.* fabbricazione, *f.*; **-aufseher**, *m.* inspettore d'una fabbrica, *m.*; **-besitzer**, *m.* possessore d'una fabbrica, *m.*; **-etablissement**, **-gebäude**, *n.* fabbrica, *f.*; **-preis**, *m.* (com.) prezzo di fabbrica, *m.*; **-ware**, *f.* lavori di fabbrica, *m. pl.*; **-zeichen**, *n.* marca di fabbrica, *f.* segno di fabbrica, *m.* [leggiare.

Fabulie'ren, *v. n.* favolare, favo-

Fabuli'st, *m.* favoleggiatore, *m.*

Fach, *n.* cassettino, ripostiglio, *m.*; classe, spezie, *f.*; spartimento, compartimento, *m.*; fig. sfera, *f.*; geheimes –, ripostiglio, nascondiglio, biscanto, *m.*; – im Bienenstocke, celle, o cellule delle api, *f. pl.*; Dach und – geben, alloggiare, albergare; unter Dach und – sein, essere a coperto, essere in salvo; Mann von –, uomo di professione, *m.*

Fa'chbogen, *m.* (capp. e pann.) arco, *m.* corda, *f.*

Fa'che, *f.* (capp. e pann.) battere a corda, *m.* lana battuta a corda, *f.*

Fä'cheln, *v. a.* far vento, ventolare, sventolare.

Fa'chen, *v. a.* fornire di cassettini, suddividere in cassettini; (capp. e pann.) battere a corda.

Fa'cher, *m.* (capp. e pann.) battitore a corda, *m.*

Fä'cher, *m.* ventaglio, *m.*; **-förmig**, *agg.* in forma di ventaglio; **-ig**, *agg.* spartito in cellule; **-macher**, *m.* colui che fa i ventagli, ventagliajo, *m.*; **-n**, *v. a.* ventolare, sventolare; **sich** –, *v. r.* ventolarsi, sventolarsi; **-schlag**, *m.* colpo di ventaglio, *m.*; **-stab**, *m.* stecca di ventaglio, *f.*

Fa'ch-gelehrte, *m.* erudito di professione, *m.*; **-gelehrsamkeit**, *f.* dottrina speziale, erudizione speziale, *f.*; **-lehrer**, *m.* professore speziale, maestro d'una dottrina speziale, *m.*; **-ordnung**, *f.* classificazione, *f.*; **-schule**, *f.* scuola speziale, *f.*

Fä'chser, *m.* propaggine, *f.*; (vom Weinstocke) tralcio; sermento, *m.*

Fa'ch-studium, *n.* studio speziale, *m.*; **-tisch**, *m.* (capp. e pann.) tavola da battere la lana, *f.*; **-weise**, *avv.* a spartimenti, a caselle, a guisa di cassettini; **-werk**, *n.* spartimenti d'una parete, *m. pl.* lavoro a cassa, *m.*; **-wissenschaft**, *f.* scienza speziale, *f.*

Fa'cit, *n.* somma totale, *f.*; das – machen, sommare.

Fa'ckball, **Fa'ckeball**, *m.* palla lesina, palla di lesina, *f.*

Fa'ckel, *f.* fiaccola, face, *f.*; torchio, *m.* torcia, *f.*; – der Zwietracht, face della discordia, *f.*; **-distel**, *f.* (bot.) cacto, *m.*; **-feuer**, *n.* fuoco delle fiaccole, *m.*; **-jagd**, *f.* caccia a frugnuolo, *f.*; **-n**, *v. n.* svento-

lare come la fiamma all' aria; fig. rimaner dubbioso, esser indeciso, baloccare; er fackelt nicht lange, non resta a lungo indeciso; hier ist nicht lange zu –, e' non è tempo da far fieno a oche; –schein, m. chiarore di fiaccole, m.; –ständchen, n. serenata co' torchi, f.; –tanz, m. danza al chiaror di torchi, f.; –träger, m. portator di torchio, m.; –zug, m. processione co' torchi, f.

Fä'dchen, n. filetto, filuzzo, m.

Fa'de, agg. scipito, insipido, insulso.

Fä'deln, sich, v.r. sfilarsi.

Fa'den, m. filo; filamento, m.; testa (misura di sei piedi), f; – Zwirn, filo di refe, m.; sein Leben hängt nur noch an einem –, la sua vita pende da un filo, ha un solo filo di vita; er hat keinen trocknen – auf dem Leibe, egli è bagnato da capo a' piedi, egli è bagnato sino alla pelle; einen groben – spinnen, filar grosso; nach dem – schneiden, tagliar a diritto filo; –förmig, agg. in forma di filo, filiforme; –gerade, avv. dietro al filo; – schneiden, tagliar secondo il filo, tagliar dietro al filo; –gleich, avv. a filo, a dirittura; –kraut, n. (bot.) filipendula, filaggine, f.; –nackend, agg. ignudo affatto, tutto nudo; –nudeln, f. pl. vermicelli, fidellini, m. pl.; –recht, avv. dietro al filo; –scheinig, agg. che tra filo e filo tramanda il lume, spelato; –weise, avv. filo per filo, accia per accia; –wurm, m. dracunculo, m.

Fä'dlein, n. filetto, filuzzo, m.

Fago'tt, m. fagotto, m.; –i'st, m. sonator di fagotto, m.

Fä'he, f. cagna, f.

Fa'hen, v. a. afferrare, prendere.

Fä'hig, agg. capace, atto, abile, adatto, idoneo; – machen, rendere abile, abilitare; –er Kopf, uomo capace, uomo di talento, m.; –keit, f. capacità, abilità, idoneità, f. talento, m.

Fahl, agg. fulvo, falbo; leonato, lionato; –erz, n. (min.) miniera di rame grigia, f.; –leder, n. vacchetta, f.

Fä'hnchen, n. banderuola, piccola bandiera, bandieruccia, f.; pennoncello, m.

Fä'hndrich, m. alfiere, m.

Fa'hne, f. bandiera, insegna, f. vessillo, stendardo; pennoncello, m.; barba (d'una penna), f.; (stamp.) chiamata, f.; eine – Reiter, pennone di cavalleria, m.; die – schwingen, pallare la bandiera, sventolare la bandiera; zur – schwören, prestar giuramento sotto la bandiera; die – wehen lassen, spiegare la bandiera.

Fa'hnen-eid, m. giuramento sotto la bandiera, m.; –flüchtig, agg. – werden, disertare; –futter, n. fodero della bandiera, m.; –junker, m. portabandiera, portastendardo, m.; –lehen, n. (giur.) feudo vessillare, m.; –schmied, m. maniscalco d'uno squadrone, m.; –schuh, m. fondo della insegna, m.; –stange, f., –stock, m. asta della bandiera, f.; –träger, m. colui che porta lo stendardo, gonfaloniere, m.; –weihe, f. benedizione delle bandiere, f.

Fä'hnrich, m. alfiere, m.; –Spresse, f. scuola che prepara al esame d'alfiere, f.; –Sstelle, f. posto d'alfiere, m.

Fa'hr-bahn, f. linea di ferrovia, f.; –bar, agg. trasportabile, praticabile; –barkeit, f. trasportabilità, praticabilità, f.; –billet, n., –karte, f. biglietto di prenotazione, m.; –bogen, m., –buch, n. (min.) libro della discesa, m.; –damm, m. argine praticabile, f. carreggiato, m.

Fä'hre, f. chiatta, f. battello, m.; barchetta, f.; mit der – übersetzen, tragittare.

Fa'hren, v. a. e n. irr. condurre, menare, trasportare con carro, trasportare con naviglio; andar in carrozza, andar in vettura, passar in vettura, passare in barca; der Blitz fuhr aus den Wolken, il lampo scoppia dalle nuvole; der böse Geist ist in ihn gefahren, il diavolo gli è entrato in corpo; der Kutscher fährt gut, il cocchiere guida bene; in diesem Wagen fährt es sich gut, questa carrozza è comoda; lang hin –, passare lungo; spazieren –, andare a spasso in carrozza; auf einen los –, scagliarsi, o avventarsi addosso a uno; gut wobei –, coglier bene, trovarci il suo conto; – lassen, lasciar passare, lasciar andare, lasciar scappare di mano; irre –, smarrire la strada; mit sechs Pferden gefahren kommen, venir a tiro di sei; seine Ansprüche – lassen, desistere dalle sue pretensioni, abbandonare le sue pretensioni; über eine Brücke –, passare un ponte in vettura; aus dem Bette –, saltar di letto; über einen Fluß –, passar un fiume; mit der Hand ins Gesicht –, por la mano sul viso; auf den Grund –, dare in secco, arrenare; in die Haare –, prender per i capegli; gen Himmel –, salire al cielo; aus der Haut –, non poter stare nella pelle; in die Höhe –, alzarsi, sollevarsi; salire, montare; in die Hölle –, andare all' inferno; den Irrtum – lassen, uscir d'errore, desistere dal errore; in einer Kutsche –, andare in carrozza, farsi portare in carrozza; auf dem Kahne –, andare in barchetta; ans Land –, approdare; in die Luft –, sollevarsi in aria, saltar in aria: einem übers Maul –, parlare ad alcuno sgarbatamente; in die Nase – dare nel naso; durch die Nase –, andare su pel naso; mit der Post –, andar per la posta; in einen Schacht –, discendere nella miniera; im Schlitten –, andar in islitta; mit vollen Segeln –, andare a piene vele; einem durch den Sinn –, opporsi francamente ai capricci di alcuno; zum Teufel –, andarsene al diavolo; ein Wort – lassen, lasciarsi scappare una parola; –, n. andare in vettura, andare in barca, vetturreggiare, m.; er kann das – nicht vertragen, non può sopportare l'andare in carrozza; ich liebe das – nicht, non amo l'andare in carrozza; –d, agg. –e Habe, f. pl. mobili; beni mobili, m. pl.; –er Ritter, cavaliere errante, m.

Fa'hrgeld, n. prezzo del viaggio, m.

Fä'hrgeld, n. mercede che si paga pel tragitto d'un fiume, f. passaggio, m.

Fa'hr-geleise, n. rotaja de' carri, f.; –genoß, m. compagno di viaggio, m.

Fä'hrknecht, m. servo impiegato a far passar una chiatta, servo del portolano, m.

Fa'hrlässig, agg. trascurato, negligente, neghittoso; –, avv. trascuratamente, negligentemente, neghittosamente; –keit, f. trascuraggine, trascuratezza, negligenza, svogliataggine, f.

Fä'hrlich 2c., s. gefährlich 2c.

Fä'hrmann, m. battelliere, portolano, m.

Fa'hrmaus, f. topo campagnuolo, m.

Fa'hrnis, f. mobili, arnesi, m. pl.

Fa'hr-plan, m. (ferrov.) indicatore; –planmäßig, agg. (ferrov.) –er Zug, treno regolare, m.; –preis, m. prezzo del trasporto; prezzo del viaggio, m.

Fä'hr-schiff, n. navicella, barchetta, f.; –seil, n. corda che regge la barchetta, draglia, f.

Fa'hr-sessel, m. sedia a girelle, f.; carrucchio, m.; –straße, f. strada maestra, f.; –stuhl, m. sedia del conciatetti, f.

Fahrt, f. vaggio, passaggio, m. strada in vettura, strada in naviglio, f.; tragitto, m.; traversa, scarrozzata, f.; (min.) scesa, f. sceendere, m.; langsame –, corso lento, m.; eine – machen, far una gita, intraprendere un viaggio.

Fa'hrtaxe, f. tariffa del trasporto, f.

Fä'hrte, f. orma, traccia, pesta, f.; die Hunde haben die – verloren, i cani hanno perso la traccia, i cani hanno perso la pesta; die – finden, rinvenire le tracce; wieder auf die rechte – kommen, rimettersi sulle fatte.

Fä'hrtgerecht, agg. (cacc.) pratico a conoscere le fatte delle fiere.

Fa'hrtmaß, n. (mar.) misuratore, m.

Fa'hr-wasser, n. canale, m.; acqua navigabile, f.; –weg, m. carreggiata, strada carreggiabile, f.; –wetter, n. tempo fatto, m.; –wind, m. vento favorevole, m.; –zeug, n. naviglio, bastimento, legno, m. navicella, barca; barchetta, f.; plattes –, chiatta, f.; –zins, m. censo che cresce a misura del tempo, m.

Fä'hrzoll, m. s. –geld.

Fa'ktisch, agg. reale, effettivo, di fatto.

Fa'ktor, m. fattore, agente, m.;

-ei', *f.* ministero del fattore, *m.*; fattoria, agenzia, *f.*; **-eihandlung**, *f.* commercio, o negozio che si fa per mezzo di fattore, *m.*

Fakto'tum, *n.* factotum; faccendiere, appaltone, *m.*

Faktu'r, *f.* (com.) nota, fattura, *f.*

Fakultä't, *f.* facoltà, capacità, *f.*; corpo de' dottori, corpo de' professori, *m.* facoltà, *f.*

Fakultati'v, *agg.* facoltativo.

Falb, *agg.* fulvo, falbo, leonato; smerto, pallido.

Fa'lbe, *f.* cavallo falbo, *m.*

Fa'lbel, *f.* balzana, guarnitura, falbola, *f.*

Fa'lbicht, *agg.* lionato; falbetto.

Falkau'ne, *f.* falcone, *m.*

Fa'lke, *m.* falco, falcone, *m.*; kleiner –, falconcello, falconetto, *m.*; wie ein – aufpassen, star coll' occhio teso; mit dem –n jagen, falconare, andar a caccia col falcone.

Fa'lken-auge, *n.* occhio di falcone; er hat –n, fig. egli ha occhi di lince, egli ha una vista acutissima; **-beize**, *f.* caccia del falcone, *f.*; **-eule**, *f.* nottola col becco di falcone, *f.*; **-haube**, *f.* cappello del falcone, *m.*; **-jagd**, *f.* caccia del falcone, *f.*

Falkenie'r, *m.* falconiere, *m.*; **-kunst**, *f.* falconiera, *f.*

Fa'lken-kappe, s. –haube; **-meister**, *m.* falconiere maggiore, *m.*; **-recht**, *n.* diritto del falcone, *m.*; **-schelle**, *f.* somaglio del falcone, *m.*; **-wärter**, *m.* falconiere, *m.*

Falknerei', *f.* falconeria, *f.*

Falkone'tt, *n.* falconetto, falcone, *m.*

Fall, *m.* caduta; rovina, ruina, *f.*; caso, accidente, avvenimento, *m.*; occorrenza, *f.*; fallo, peccato, *m.*; – des Wassers, *m.* cascata, *f.*; – des Quecksilbers, abbassamento, *m.*; *fam.* Knall und –, tutto ad un tratto; auf jeden –, in ogni caso; ad ogni evento; im –e, nel caso, in caso, all' occorrenza; in diesem –e, in questo caso; im –e, daß . . ., in caso che, caso che; ich setze den –, pongo il caso, posto il caso; das ist nicht der –, la cosa non sta così, non è questo; wir wollen den – setzen, poniamo il caso; wenn der – eintreten sollte, se accadesse, in caso che; ich befinde mich in dem –e, mi trovo nel caso; ich will Ihnen einen – erzählen, le racconterò un fatto; ein Mädchen zu –e bringen, sedurre una fanciulla; zu –e kommen, perdere il suo onore; Hochmut kommt vor dem Fall, *prov.* la superbia ha vicina la caduta.

Fa'll-baum, *m.* barriera, sbarra, *f.*; **-beil**, *n.* guigliottina, *f.*; **-brett**, *n.* imposta d'una cateratta; cateratta, caterattola, *f.*; **-brücke**, *f.* ponte levatojo, *m.*

Fa'lle, *f.* trappola, trabocchetto, trabocchello, *m.*; fig. insidia, *f.* laccio, *m.*; in die – gehen, dar nella trappola, dar nella ragna; incorrere nell' agguato; in die – locken, tirar nella trappola, abbindolare; –n stellen, tendere insidie.

Fa'llen, *v. n. irr.* cadere, cascare; scadere, ricadere, decrescere, calare, scemare; abbassarsi; der Nebel fällt, la nebbia cade, la nebbia si dilegua; dieses fällt ins Lächerliche, questo dà nel ridicolo; die Staatspapiere sind gefallen, le cedole di stato hanno perduto; der Preis steigt und fällt, il prezzo si alza e cala, il prezzo aumenta e scema; diese Farbe fällt ins Grüne, questo colore tira al verde; er ist in der Schlacht gefallen, rimase ucciso in battaglia; es fällt mir schwer, mi è difficile, mi sembra duro; dieses Kleid fällt nicht gut, questo abito sta male in dosso; das Licht fällt durch das Fenster, il lume entra per la finestra; die Schuld wird auf mich –, la colpa ricadrà sopra di me; Ostern fällt dieses Jahr zeitig, spät, la Pasqua di quest' anno è bassa, alta; die Wahl fiel auf meinen Vater, l'elezione cadde su mio padre; einige Handelshäuser sind gefallen, alcuni negozianti hanno fatto fallimento; die Kleider – ihm vom Leibe, le vesti gli cadono da dosso; alle Flüsse – ins Meer, tutti i fiumi sboccano nel mare; darauf wäre ich nie gefallen, ciò non mi sarebbe mai venuto in pensiero; auf etwas –, dar contro a q. c.; cader in pensiero; über einen her –, lanciarsi addosso ad uno; in einander –, coincidere; sich wund –, offendersi cadendo, ferirsi in una caduta; in die Augen –, dar negli occhi; an den vorigen Besitzer –, ricadere al primo possessore; einem zu Füßen fallen, cadere a' piedi d'alcuno; auf den Gedanken –, cadere nel pensiero, cadere nell' animo; ins Gewicht –, pesare assai; einem in die Haare –, prendere alcuno per i capelli; über den Haufen –, scoscendere, rovinare; einem um den Hals –, gettarsi al collo d'alcuno; dem Feinde in die Hände –, cadere fra le mani de' nemici; in einen Hinterhalt –, dare nell' imboscata, cadere nell' imboscata; mit der Thür ins Haus –, cominciar un discorso senza precauzione, precipitare una cosa per poca antivedenza; mit dem Kopfe voraus –, tombolare, capitombolare; zur Last –, essere a carico, importunare, incomodare; in ein Land –, invadere un paese; ins Lächerliche –, dare nel ridicolo; einem auf den Leib –, gettarsi addosso ad uno; den Mut – lassen, perdersi di coraggio, perdersi d'animo; auf die Nase –, dar del naso in terra; in Ohnmacht –, cadere in deliquio, cadere svenuto, svenire; vom Pferde –, cascare, o cadere da cavallo; etwas vom Preise – lassen, (com.) far un ribasso del prezzo; einem in die Rede –, interrompere ad alcuno il discorso, rompere la parola in bocca ad alcuno; in die Sinne –, cadere sotto i sensi; durch das Schwert –, morir di spada; die Segel – lassen, (mar.) abbassar le vele; über einen Stein –, cadere inciampando in un sasso; in Strafe –, incorrere in una pena, cader in condanna; in Stücken –, cader in pezzi, sfracellarsi; sich zu Tode –, morir d'una caduta, rompersi il collo; in Ungnade –, venir in disgrazia; dem Pferde in die Zügel –, afferrare la briglia del cavallo; wo der Hase fällt, da ist er am liebsten, *prov.* dolce è l'amor della sua patria; der Apfel fällt nicht weit vom Stamme, *prov.* chi di gallina nasce, convien che razzoli; la scheggia ritrae dal ceppo; **–**, *n.* caduta, *f.* cadere, *m.*; das Steigen und – des Wetterglases, il salire e l'abbassarsi del barometro; **-d**, *agg.* cadente, cascante; –e Sucht, (med.) epilessia, *f.* malcaduco, *m.*

Fä'llen, *v. a.* tagliare, abbattere, atterrare (alberi); mit gefälltem Bajonnett, colla bajonetta abbassata; einen Schacht –, cavar più in giù nelle miniere; ein Urteil –, pronunciare, o dar una sentenza; giudicare.

Fa'llendung, *f.* (gram.) caso, *m.*

Fa'll-fenster, *n.* finestra scorritoja, *f.*; **-gatter**, **-gitter**, *n.* saracinesca, *f.*; **-hut**, *m.* cercine, torcolo, *m.*

Fä'llig, *agg.* scaduto; der Wechsel ist –, la cambiale è scaduta.

Fallime'nt, *n.* fallimento, *m.* bancarotta, *f.*

Fallie'ren, *v. n.* fallire, far fallimento, andar fallito.

Falli't, *agg.* fallito; **-masse**, *f.* massa del fallimento, *f.*

Fa'll-klappe, *f.* trabocchetto, *m.*; cateratta, *f.*; **-netz**, *n.* paretella, *f.*

Falls, *avv.* caso che, in caso che, supposto che, posto che.

Fa'll-sack, *m.* (pesc.) tramaglio, *m.*; **-schirm**, *m.* (am Luftballon) paracadute, *m.*; **-schloß**, *n.* (magn.) chiappa, *f.*; **-strick**, *m.* laccio, galappio, *m.* trappola, *f.*; fig. insidia, *f.* laccio, *m.*; –e legen, tendere lacci, tendere calappi; **-sucht**, *f.* (med.) epilessia, *f.* malcaduco, *m.*; **-süchtig**, *agg.* soggetto al malcaduco, epilettico; **-thor**, *n.* saracinesca, *f.*; **-thür**, *f.* cateratta, botola, *f.*; **-thürchen**, *n.* caterattola, piccola botola, *f.*

Fä'llung, *f.* tagliamento, atterramento (d'alberi), *m.*

Fa'll-wildpret, *n.* cacciaggione, *f.* selvaggiume morticino, *m.*; **-wind**, *m.* vento indiretto e pericoloso, *m.*; **-wunde**, *f.* ferita cagionata da una caduta, *f.*

Falsch, *n.* falsità, falsezza, doppiezza, malizia, *f.*; ein Mensch ohne –, un uomo disinfinto, un uomo schietto; ohne –, senza malizia, schiettamente, disinfintamente.

Falsch, *agg.* falso; falsificato, supposto, contraffatto; non vero, erro-

neo; doppio, mendace, simulato, finto; malizioso; –e Aussage, *f.* pronuncia cattiva, pronuncia falsa, *f.*; –er Bart, barba posticcia, *f.*; –er Dukaten, ducato falso, *m.*; –er Eid, giuramento falso, *m.*; –e Haare, *n. pl.* capelli posticci, *m. pl.*; –er Hund, can traditore, *m.*; –er Mensch, uomo finto, uomo simulato, *m.*; –e Münze, moneta falsa, *f.*; –e Saite, corda falsa, *f.*; –e Scham, vergogna mal a proposito, *f.*; –er Schein, illusione, *f.*; –er Schlüssel, *m.* chiave contraffatta, *f.*; –es Siegel, suggello contraffatto, *m.*; –er Spieler, mariuolo, giuocator di vantaggio, *m.*; –er Tritt, rimbalzo in fallo, sdrucciolo, *m.*; –e Unterschrift, sottoscritta contraffatta, *f.*; –es Verfahren, procedere inconcludente, *m.*; –er Weg, strada sbagliata, *f.*; er ist – auf mich, è in collera contro di me; einen – machen, irritare, indispettire uno; über etwas – werden, adirarsi, o indispettirsi di q. c.; –, *avv.* falso, falsamente, doppiamente, perfidamente, malamente, male; sich – ausdrücken, esprimersi malamente; – greifen, toccare un tasto falso; – hören, frantendere, traudire; intender male; – lesen, leggere male; – schließen, argomentare male; – sehen, travedere.

Fä'lschen, *v. a.* falsare, falsificare, falseggiare, contraffare, adulterare.

Fä'lscher, *m.* falsario, falsificatore, *m.*

Fa'lsch-gläubig, *agg.* eterodosso; **–heit**, *f.* falsità, falsezza, doppiezza, malizia, simulazione, ipocrisia, *f.*

Fä'lschlich, *avv.* falsamente, con falsità, ingiustamente.

Fa'lsch-münzer, *m.* falso monetario, falsificatore delle monete, *m.*; **–spieler**, *m.* giuocator di vantaggio, mariuolo, *m.*

Fä'lschung, *f.* falsificazione, adulterazione, *f.*

False'tt, *n.*, **–stimme**, *f.* falsetto, *m.*

Fä'ltchen, *n.* pieghetta, piccola crespa, *f.*

Fa'lte, *f.* piega, crespa, piegatura, ruga, *f.*; die –n ausmachen, appianare, tor le pieghe; in –n legen, dar le pieghe; die Stirn in –n ziehen, rugar la fronte.

Fä'lteln, *v. a.* increspare, far pieghette.

Fa'lten, *v. a.* increspare, piegare, ripiegare, far pieghe; ridurre in crespe; mit gefalteten Händen, a mani giunte; einen Brief –, piegare una lettera; die Stirn –, rugar la fronte; sich –, *v. r.* incresparsi, piegarsi, rugarsi; **–los**, *agg.* senza pieghe, senza crespe; **–wurf**, *m.* (pitt.) pieghеggiatura, drapperia, *f.*

Fa'lter, *m.* farfalla, *f.* parpaglione, *m.*

Fa'ltig, *agg.* increspato, accrespato; faldato.

Fa'ltung, *f.* increspatura, piegatura, piegha, *f.*

Falz, *m.* scanalatura, incavatura, *f.*; (falegn.) incastro, *m.* incassatura, piega, *f.*; (bott.) capruggine, *f.*; **–bein**, *n.* stecca, *f.*; **–bock**, *m.* cavalletto, *m.*; **–eisen**, *n.* (conc.) scarnatojo; scarpello de' conciapelli, *m.*; **–en**, *v. a.* piegare; scanalare, incastrare; (bott.) capruggінare; **–er**, *m.* piegatore, *m.*; **–hobel**, *m.* incorzatojo; (bott.) zinatojo, *m.*; **–ig**, *agg.* piegato, scanalato, incavato; **–maschine**, *f.* macchina da piegare, *f.*; **–messer**, s. –eisen; **–ung**, *f.* piegatura, *f.*; **–zange**, *f.* tanaglia da piegare, *f.*; **–ziegel**, *m.* tegola a ugnatura, *f.*

Fami'lie, *f.* famiglia, *f.*; schiatta, stirpe, casa, *f.*; eine starke – haben, aver molta prole, aver molti figliuoli.

Fami'lien-ähnlichkeit, *f.* simiglianza di famiglia, *f.*; **–angelegenheit**, *f.* affare di famiglia, *m.*; **–begräbnis**, *n.* sepoltura della famiglia, *f.*; **–fehler**, *m.* difetto ereditario, *m.*; **–glück**, *n.* felicità della vita domestica, *f.*; **–gruft**, *f.* s. –begräbnis; **–gut**, *n.* fidecommisso, *m.*; **–haupt**, *n.* capo di casa, *m.*; **–krankheit**, *f.* malattia ereditaria, *f.*; **–kreis**, *m.* famiglia, *f.* seno della famiglia, *m.*; **–leben**, *n.* vita domestica, *f.*; **–name**, *m.* cognome, *m.*; **–sache**, *f.* affare di famiglia, *m.*; **–stolz**, *m.* orgoglio del suo casato, *m.*; **–stück**, *n.* giojello inalienabile in una famiglia, *m.*; **–tafel**, *f.* (eines Fürsten) pranzo privato, pasto in famiglia, *m.*; **–vater**, *m.* padre di famiglia, *m.*; **–verhältnis**, *n.* relazione di famiglia; circostanza di famiglia, *f.*; **–wappen**, *n.* arme di famiglia, *f. pl.*; **–zirkel**, s. –kreis; **–zug**, *m.* tratto di famiglia, *m.*

Famo's, *agg.* famoso, eccellente.

Fa'mulus, *m.* famulo; curajuolo, *m.*

Fana't-iker, *m.* fanatico, visionario, *m.*; **–isch**, *agg.* fanatico; **–i's-mus**, *m.* fanatismo, *m.*

Fang, *m.* presa, preda; caccia, pesca, *f.*; auf den – ausgehen, andare a far preda; einen guten – machen, fare buona presa; – im Flusse, (pesc.) gorzo, *m.* gradella, *f.*; die Fänge eines Ebers, (cacc.) zanne d'un cinghiale, *f. pl.*; die Fänge eines Raubvogels, artigli d'uccello di rapina, *m. pl.*; **–ball**, *m.* palla, *f.*; **–brief**, *m.* ordine di cattura, *m.*; **–egeld**, *n.* mancia di cacciatore per la presa fatta, taglia, *f.*; **–eisen**, *n.* spiedo, *m.*; (für Füchse) tagliuola, *f.*; **–en**, *v. a. irr.* prendere, pigliare, acchiappare; catturare, far prigione; fig. invaghire; ingannare, sorprendere; sich – lassen, lasciarsi acchiappare, lasciarsi cogliere; lasciarsi abbindolare; den Anker –, (mar.) pescare l'ancora; Feuer –, pigliar fuoco, accendersi; prender fuoco; Fische –, pigliar pesci; Flöhe –, prender pulci; im Netze –, pescare; Vögel –, uccellare; einen mit seinen eigenen Worten –, convincere, o prender uno co' suoi propri detti; mit den Zähnen –, afferrare co' denti, addentare.

Fä'nger, *m.* prenditore, predatore; cacciatore, *m.*

Fa'ng-leine, *f.* (mar.) cavo del ferro d'una lancia, *m.*; **–messer**, *n.* coltello da caccia, *m.*; **–netz**, reticella, *f.*; **–zahn**, *m.* zanna, scanna, difesa, *f.*

Fant, *m.* frasconcello, falimbello, *m.*

Fantasie', *f.* fantasia, immaginativa, *f.* capriccio, *m.* idea capricciosa, *f.*; **–ren**, *v. n.* fantasticare, ghiribizzare; vaneggiare, delirare.

Fanta'st, *m.* uomo fantastico, uomo capriccioso, uomo stravagante, *m.*; **–isch**, *agg.* fantastico, immaginario, stravagante; bizzarro, capriccioso; –, *avv.* fantasticamente, cappricciosamente.

Fanto'm, *n.* fantasima; chimera, *f.*

Fa'rbe, *f.* colore, *m.* tinta, tintura, *f.*; colorito, *m.*; (in der Karte) seme; fig. pretesto, *m.*; Karten von einerlei –, *f. pl.* carte dell' istesso seme, *f. pl.*; leichte –, coloretto, *m.*; die – annehmen, prendere, o bevere il colore; die –n auftragen, colorire; – bekennen, dar colore, rispondere; wieder – bekommen, rimettere i colori; die – benehmen, levare il colore, scolorare; – halten, mantenere il colore; die – erhöhen, far risaltare il colore; die – mischen, temperare i colori; die –n reiben, macinare i colori; die – verlieren, scolorirsi, stingersi; die – verändern, mutar colore; –n zubereiten, preparare i colori, temperare i colori; **–brett**, *n.* tavolozza, *f.*

Fä'rbe-brühe, *f.* (tint.) concia, *f.*; **–ginster**, *m.* (bot.) genista tintoria, *f.*; **–haus**, s. Färberei; **–holz**, *n.* legno da tingere, legna di campeggio, *m.*; **–kessel**, *m.* caldaja de' tintori, *f.*; **–kraut**, *n.* (bot.) robbia, *f.*; **–kufe**, *f.* vagello, tino, *m.*; **–kunst**, *f.* arte tintoria, *f.*

Fä'rben, *v. a.* colorire, colorare; tignere; in der Wolle gefärbt, tinto in lana; die Weintrauben fangen an, sich zu –, l'uva comincia a colorirsi; das Tuch färbt, il panno si stigne, il panno perde il colore; Zeuge –, tignere panni.

Fa'rben-bild, *m.* imagine colorata, *f.*; **–bogen**, *m.* arcobaleno, *m.*; **–brechung**, *f.* temperamento, o accozzamento de' colori, *m.*; **–brett**, *n.* (pitt.) paletta, travolozza, *f.*

Fä'rbend, *part.* colorante.

Fa'rben-druck, *m.* cromolitografia, *f.*; **–gebung**, *f.* colorito, *m.*; **–glanz**, *m.* brio del colorito, *m.* vivacità de' colori, *f.*; **–handel**, *m.* traffico di colori, *m.*; **–händler**, *m.* mercante di colori, *m.*; **–kästchen**, *n.* cassettino da colori, *m.*; **–körper**, *m.* materia colorante, *f.*; **–los**, *agg.* senza colore; **–messer**, *n.* (pitt.) mestichino, *m.*; **–mischung**, *f.* mescolamento de' colori, *m.*; **–muschel**, *f.* conchiglia da colori, *f.*; **–näpfchen**, *n.* vasetto de' colori, *m.*; **–rand**, *m.* (in Fernröhren) iride, *f.*;

-reiber, *m.* macinatore de' colori, *m.*; -spatel, *m.* mestichino, *m.*; -spiel, *n.* varietà di colori cangianti, *f.*; -stein, *m.* macinello, *m.* pietra da macinare, *f.*; -stift, *m.* pastello, *m.*; -stufe, *f.* gradazione di colori, *f.*; -täfelchen, *n.* quadrello; quadrellino di colore, *m.*; -ton, *m.* tinta, *f.*; -tuch, *n.* panno colorito, panno di colore, *m.*; -wechsel, *m.* cangiante (de' colori), *m.*

Fä'rber, *m.* tintore, *m.*

Fä'rber-baum, *m.* somacco, *m.*; -blume, *f.* (bot.) ginestra tintoria, *f.*

Fa'rberde, *f.* terra da colore, *f.*

Färberei', *f.* arte tintoria, arte del tintore; tintoria, tintura, *f.*

Fä'rber-farbe, *f.* colore de' tintori, *m.*; -gesell, *m.* garzone del tintore, *m.*; -handwerk, *n.* mestiere del tintore, *m.* arte del tintore, *f.*; -kessel, s. Färbekessel; -kraut, *n.* (bot.) ancusa tintoria, *f.*; -kunst, *f.* arte tintoria, *f.*; -moos, *n.* (bot.) oricello, *m.*; -röte, *f.* (bot.) garanzia, robbia, *f.*; mit – färben, arrobbiare, tigner con robbia; -waid, *m.* (bot.) erba guada, *f.* guado, *m.*; -zunft, *f.* corpo de' tintori, *m.*

Fä'rbestoff, *m.* materia colorante, *f.* principio colorante, *m.*

Fa'rbewaren, *f. pl.* colori coloranti, *m. pl.* droghe coloranti, *f. pl.*; mit – handeln, trafficare di colori.

Fä'rbezeit, *f.* (cacc.) stagione in cui il selvaggiume cangia di pelo, *f.* mantello, *m.*

Fa'rbig, *agg.* colorato, colorito; di colore.

Fa'rce, *f.* farsa, *f.*

Farde'l, *n.* (pann.) ein – Tuch, collo di panno, *m.*

Fari'n, -zucker, *m.* zucchero rottame, *m.*

Farm, *f.* podere, *m.* possessione, *f.*; -er, *m.* affittajuolo, *m.*

Fa'rnkraut, *n.* (bot.) felce, *f.*

Fa'rre, *m.* toro, tauro, *m.*

Fä'rse, *f.* giovenca, manza, *f.*

Fä'rsenkalb, *n.* vitella, *f.*

Fasa'n, *m.* fagiano, *m.*; junger –, fagianotto, *m.*; -enbeize, *f.* caccia de' fagiani, *f.*; -engarten, *m.* parco di fagiani, *m.*; -enjagd, s. -enbeize; -enmeister, *m.* direttore, o capo della fagiana, *m.*; -enwärter, *m.* custode de' fagiani, *m.*; -enzucht, *f.* arte di allevare, o di tirar su i fagiani, *f.*; -enzwinger, *m.* fagianeria, fagianaja, *f.*; -erie', *f.* fagianeria, fagianaja, *f.*; -hahn, *m.* fagiano, *m.*; -henne, *f.* fagiana, *f.*

Fa'sces, *pl.* fasci consolari, *pl.*

Fä'schen, *n.* filettino, filetto, *m.*

Faschi'ne, *f.* fascina, *f.*; -ndamm, *m.* pignone, *m.*; -nmesser, *n.* ciabola, *f.*; -nwerk, *n.* fascinata, *f.*

Fa'sching, *m.* carnovale, carnevale, carnasciale, *m.*

Fasci'kel, *n.* fascicolo, *m.*

Fa'se, *f.* filamento, filetto, *m.* fibra, *f.*; (an der Wurzel) barba, *f.*

Fa'sel, *m.* covata; razza, *f.*

Faselei', *f.* vaneggiamento, *m.* leggerezza di cervello, minchioneria, *f.* inezie, *f. pl.*

Fa'sel-haft, *agg.* leggiero, stordito, sconsiderato; -hans, *m.* cervel balzano, stordito, civettino, *m.*; -hengst, *m.* stallone, copritore, *m.*

Fa'selig, s. faselhaft.

Fa'seln, *v. n.* figliare, far razza; pensare, o agere inconsideratamente; delirare, vaneggiare.

Fa'sel-ochs, *m.* toro, *m.*; -schwein, *n.* porco da far razza, *m.*; -vieh, *n.* bestiame destinato a far razza, *m.*

Fa'sen, *v. a.* sfilacciare; sich –, *v. r.* sfilacciarsi.

Fa'sennackend, *agg.* tutt' ignudo, ignudo affatto.

Fasco'le, *f.* fagiuolo, *m.*

Fa'ser, s. Fase; -bündel, *n.* (anat.) fascicolo di fibre, *m.*

Fä'serchen, *n.* fibretta, barbetta, *f.*

Fa'serig, *agg.* fibroso, filamentoso.

Fa'sern, s. fasen.

Fa'ser-stoff, *m.* fibrina, *f.*; -system, *n.* (anat.) sistema delle fibre, *m.*

Fa'sig, *agg.* filamentoso.

Faß, *n.* botte, *f.* vaso, doglio, barile, *m.*; – Wein, botte di vino, *f.*; der Wein schmeckt nach dem -e, il vino sa della botte; ein – anstecken, ein – anzapfen, spillare una botte; ein – binden, cerchiare una botte; -bier, *n.* birra imbottata, *f.*; -binder, *m.* bottajo, cerchiajo, *m.*; -boden, *m.* fondo della botte, *m.*; -bohrer, *m.* spillo, *m.*; -butter, *f.* butirro imbottato, *m.*

Fä'ßchen, *n.* botticello, *m.* botticella, *f.* bariletto, *m.*

Fa'ßdaube, *f.* dora di botte, costa delle botte, *f.*

Fa'ssen, *v. a.* prendere, pigliare, afferrare, impugnare, acchiappare; capire, ricevere, contenere, comprendere; so viel als man mit drei Fingern – kann, pizzico, *m.*; so viel als man mit der Hand – kann, manipolo, *m.* manata, *f.*; ich kann es nicht –, non posso concepire; gefaßt sein, esser pronto, esser preparato; in die Augen –, addocchiare, affisare; Edelsteine –, incastonare, o legare gioje; einen Entschluß –, formare un disegno, prendere una risoluzione; sich einander bei den Haaren –, accapigliarsi; bei der Hand –, pigliare, o prender per la mano; mit den Klauen –, afferrare; Korn –, mettere grano in un recipiente; einen beim Kragen –, pigliar uno pel collare; mit den Krallen –, agghermigliare; Mut –, farsi animo; einen Vorsatz –, concepire un disegno, formare un disegno; beim Schopfe –, acciuffare; einen beim Worte –, prendere uno in parola; mit den Zähnen –, addentare; den Wind –, (mar.) raccogliere il vento; einen Stollen –, far un assito, un tavolato in un pozzo; sich –, *v. r.* ritornare in se; moderarsi, contenersi; sich kurz –, parlar conciso, accennare succintamente; sich gefaßt machen, apparecchiarsi; sich vor Freuden nicht – können, non potersi contenere dall' allegrezza; sich in Geduld –, sopportare con pazienza, portarsela in pace.

Fa'ß-faul, *agg.* -es Bier, Wasser, birra, acqua che sa di botte, *f.*; -hahn, *m.* spina, cannella della botte; (von Messing) grifone d'ottone, *m.*; -holz, *n.* legname da botte, *m.*; -lauge, *f.* (vign.) pampanata, *f.*

Fa'ßlich, *agg.* intelligibile, comprensibile; chiaro; sehr –, palpabile, chiarissimo; –, *avv.* comprensibilmente, intelligibilmente; -keit, *f.* comprensibilità, chiarezza, *f.*

Fa'ß-pech, *n.* pece da botti, *f.*; -reif, *m.* cerchio di botte, *m.*; -spund, *m.* turacciolo, cocchiume (di botte), *m.*

Fa'ssung, *f.* prendere, afferrare, *m.*; incastonatura, imbottatura, *f.*; fig. contegno, *m.* presenza di spirito, *f.*; außer – gebracht, confuso, sconcertato; aus der – bringen, sconcertare, confondere; aus der – kommen, perder la tramontana, smarrirsi, sconcertarsi, turbarsi; -skraft, *f.* virtù intellettiva, intelligenza, *f.*; schnelle –, ingegno vivace, *m.*; -slos, *agg.* sconcertato.

Fa'ßweise, *avv.* a barili.

Fa'ßwerk, *n.* bottame, *m.*

Fast, *avv.* quasi, pressochè, poco, meno, presso a poco; circa; appena; sie sind – alle tot, sono quasi tutti morti; ich wäre – gestorben, poco mancò, ch'io non morissi.

Fa'sten, *v. n.* digiunare, osservare il digiuno; astenersi di mangiare; –, *n.* digiuno, *m.* astinenza, *f.*

Fa'sten, *f.* quaresima, *f.*; die – halten, far quaresima; -abend, *m.* martedì grasso, *m.*; -brezel, *f.* ciambella di quaresima, o di magro, *f.*; -prediger, *m.* predicator di quaresima, *m.*; -predigt, *f.* predica di quaresima, predica quaresimale, *f.*; -speise, *f.* cibo quaresimale, cibo di magro, *m.*; -zeit, *f.* quaresima, *f.* tempo quaresimale, *m.*

Fa'stnacht, *f.* carnovale; martedì grasso, *m.*; – halten, carnascialare, scarnascialare, far carnovale; Donnerstag vor –, giovedì grasso, berlingoccio, *m.*

Fa'stnächtlich, *agg.* carnovalesco, carnevalesco, carnascialesco.

Fa'stnachts-bruder, *m.* crapulone, *m.*; -lied, *n.* canzone carnascialesca, *f.*; -lust, *f.* passatempi di carnovale, *m. pl.*; -schmaus, *m.* banchetto carnovalesco, convito carnovalesco, *m.*; -spiel, *n.* commedia carnascialesca, *f.* spettacolo carnovalesco, *m.*; -tag, *m.* giorno carnascialesco, *m.*; -woche, *f.* settimana di carnevale, *f.*

Fa'sttag, *m.* giorno di digiuno, giorno magro, *m.*

Fata'l, *agg.* fatale, funesto, infausto; avverso, nojoso, fastidioso.

Fata'l-ien, f. pl. (giur.) termine perentorio, m.; –i'smus, m. fatalismo, m.; –i'st, m. fatalista, m.; –itä't, f. fato; accidente, m. disgrazia, sventura, f.

Fa'tum, n. fato, destino, m.

Faul, agg. marcio, putrido, putrefatto, fracido, corrotto, guasto; pigro, infingardo, neghittoso, tardo; –es Ei, uovo marcio, uovo stantio, m.; –es Fieber, n. febbre putrida, f.; –er Geruch, m. tanfo, m.; –es Holz, legno fracido, m.; –es Obst, frutti fracidi, m. pl.; –es Fleisch, carne putrida; carne morta, f.; –es Wasser, acqua putrida, acqua morta, f.; fig. das sind –e Fische, quest' è un appicco, quest' è una ragione stracca; er ist –er Complexion, ha l'osso del poltrone, è infingardo per natura; – machen, putrefare, guastare; infingardire, impigrire; – werden, putrefarsi, imputridirsi; sich auf die –e Seite legen, impigrire, divenir pigro, impoltronirsi, infingardirsi, darsi all' ozio; –, avv. pigramente, infingardamente, neghittosamente; –bar, agg. corruttibile; –baum, m. (bot.) frangola, f. viburno, m. brionia, f.; –beere, f. (bot.) frangola, f.; –bett, n. letto di riposo, sofà, canapè, m.; –bettchen, n. lettuccio, letticciuolo, m.; –brut, f. embrione, m.

Fäu'le, f. putredine, corruzione, f.

Fau'len, v. n. marcire, corrompersi, imputridire, putrefarsi, putridirsi, infracidare.

Fau'l-fieber, n. febbre putrida, f.; –heit, f. pigrizia, infingardaggine, poltroneria, trascuraggine, svogliataggine, f.; –ig, agg. alquanto putrido; –lenzen, v. n. poltroneggiare, poltrire, star ozioso; impoltronire; –lenzer, m. poltrone, poltronaccio, poltroncione, infingardo, fuggifatica, m.; –lenzerei, f. poltroneria, infingardaggine, scioperataggine, pigrizia, f.; –lenzerin, f. poltrona, femmina infingarda, pigra, f.; –lenzerisch, agg. poltronesco, neghittoso, infingardo; –, avv. poltronescamente, pigramente, infingardamente, neghittosamente.

Fäu'lniß, f. putrefazione, putredine, putrescenza, putridezza, f.; der – unterworfen, corruttibile.

Fau'l-pelz, m. poltrone, infingardaccio, m.; –tier, n. (nat.) bradipo, m.

Fäu'lung, f. infradiciamento, m. putrescenza, putridezza, f.

Fäu'men, f. schäumen.

Faun, m. fauno, m.; –engesicht, n. faccia da fauno, f.

Faust, f. pugno, m.; geballte –, pugno chiuso, pugno serrato, m.; mit dem Degen in der –, colla spada in pugno; aus freier –, fig. di proprio moto, da se solo; es paßt wie die – aufs Auge, questo si avviene come un pugno nell' occhio; es geht ihm von der –, lavora speditamente; in der – liegen, appoggiarsi sul morso, essere grave alla mano; einem eine – machen, minacciare alzando il pugno; mit Fäusten schlagen, batter co' pugni; mit der – ins Gesicht schlagen, dar un pugno nel viso, dar un grifone; sich mit Fäusten schlagen, battersi a pugni.

Fau'stamboß, m. ancudinetta, f.

Fäu'stchen, n. piccolo pugno, m.; ins – lachen, prov. ridere sotto cappotto, ridersi nascostamente nelle altrui sventure.

Fau'st-degen, m. fioretto, m.; –dick, agv. grosso come il pugno; es – hinter den Ohren haben, prov. essere bagnato e cimato. [m.

Fäu'stel, n. (min.) maglio di ferro,

Fau'sten, v. a. (capp.) einen Hut gleich –, slargare un cappello co' pugni delle mani.

Fau'st-fracht, f. (mar.) nolo d'indennizzazione, m.; –gefecht, n. combattimento a' pugni, m.; –hammer, m. martello a mano, m.; –handschuh, m. manopolo, m.; –kampf, m. combattimento a' pugni, pugilato, m.; –kämpfer, m. pugilatore, m.

Fäu'stling, m. (min.) pietra che può tenersi in mano, f.

Fau'st-recht, n. diritto del più forte, m.; –schlag, m. colpo di pugno; pugno; cazzotto, sgrugno, m.; –stoß, m. frugone, m.

Favor-isie'ren, v. a. favorire, favoreggiare; –i't, m. favorito, prediletto, m.; –i'tin, f. favorita, prediletta, f.

Fa'xen, f. pl. buffonerie, baje, piacevolezze, f. pl. scherzi, m. pl; –macher, m. buffone, arlecchino, m.

Faye'nce, f. porcellana di Faenza, faenza, f.; –fabrik, f. fabbrica di porcellana di Faenza, f.

Februa'r, m. febbrajo, m.

Fe'cht-art, f. pl. maniera di schermirsi, f.; –boden, m. sala d'arme, f.; –degen, m. fioretto, m.

Fe'chten, v. a. schermire, tirar di spada, fare di scherma; combattere, pugnare; fig. mit den Händen –, gesticolare, dibattersi colle mani; – gehen, andar all' accatto, batter l'accattolica; –, n. scherma, f. schermire, m.

Fe'chter, m. schermidore, schermitore, combattitore; gladiatore, m.; –gang, m. assalto di schermidore, m.; –lohn, n. salario dello schermidore, m.; –sprung, m. salto di schermidore, m.; –streich, m. colpo di schermidore, stratagemma di schermidore, m.

Fe'cht-handschuh, m. guanto di schermidore, m.; –kunst, f. scherma, arte della scherma, f.; –meister, m. maestro di scherma, m.; –schule, f. scherma, scuola d'arme, f.; –schüler, m. colui che impara la scherma; –spiele, n. pl. giuochi de' gladiatori, m. pl.; –stunde, f. lezione di scherma, f.; –übung, f. esercizio di scherma, m.

Fe'der, f. penna, piuma, f.; pennacchio, m.; penna da scrivere; (in der Uhr) molla, f.; Mann von der –, m. uomo di penna, m.; eine – voll Dinte, una pennata; ohne –, spennato, spennacchiato, spiumato; er schmückt sich mit fremden –n, si fa bello delle cose altrui; wie es in die – kommt, come la penna getta; die –n ausrupfen, spennacchiare, spiumare; –n bekommen, metter piume; die – ergreifen, dar di mano alla penna; die – führen, maneggiare la penna; einen aus den –n jagen, cacciare uno fuori del letto; in den –n liegen, essere nel letto; einem etwas in die – sagen, dettare chechessia a uno; –n schließen, strappare le piume; eine – schneiden, temperare una penna; die – spalten, far la spaccatura alla penna; die –n verlieren, perder le penne, spennarsi; –alaun, m. allume di piuma, allume piumoso, asbesto, fiore di pietra, m.; –anschuß, m. (min.) concrezione, o cristallizzazione piumosa, f.; –artig, agg. come le piume, come le penne; –ball, m. volante, m.; –besen, m. mazzo di piume, spazzolino di penne, m.; –bett, n. letto di piume, piumino, piumaccio, m. coltrice, f.; –büchse, f. pennajuola, f. pennajuolo, pennale, m.; –busch, m. pennacchio, pennacchiuolo, m. piuma, f.; –büschel, m. pennacchino, pennacchiulo, pennacchietto, m.; –fechter, m. litigioso, disposto a far la guerra colla penna, m.; –förmig, agg. penniforme; –fuchser, m. scrivan de' miei stivali, m.; –fuß, m. colombo, o piccione calzato, m.; –haken, m. grilletto, m.; –halter, m. portapenne, m.; –handel, m. traffico di piume, o di penne, m.; –händler, m. pennajuolo, m. colui che vende penne, o piume; –hart, agg. elastico; –harz, n. gomma elastica, f.; –haus, n. (oriuol.) tamburo, barile, m.; –hut, m. cappello impennacchiato, cappello ornato di piume, m.; –ig, agg. pennuto, piumoso, piumato, pien di piume; –kampf, m. disputa in inscritto, guerra letteraria, f.; –kiel, m. cannone, o cannoncino di penna, m.; –kissen, n. piumaccio; cuscino di piume, m.; –konsistenz, f. (beim Zuckersieden) riccio, m.; das Sieden (des Saftes) bis zur –, cottura di riccio, f.; –kraft, f. forza elastica, virtù elastica, forza di molla, f.; –krieg, m. fig. disputa in iscritto, guerra letteraria, f.; –lappen, m. (cacc.) spauracchio, m.; –leicht, agg. leggiero come una piuma, lieve quanto una piuma; fig. molto agevole; –lesen, n. scelta di piume, f.; fig. viel –s machen, fare molte difficoltà, cincischiare; nicht viel –s machen, non far le molte cerimonie; –los, agg. spennato, spiumato; –markt, m. mercato delle piume, mercato di piume, m.; –matratze, f. materassa elastica, f.; –meißel, m. compressa; piumata, f.; –messer, m. temperino, m.; –mütze, f. berretta di piume, f.;

-n, *v. n.* perdersi dalle coltrici le piume; sich –, *v. r.* esser in muda; -nelke, *f.* (bot.) garofano piumato, *m.*; -pose, *f.* penna d'oca, penna da scrivere, *f.*; -rohr, *n.* pennajuolo, *m.*; -schleiße, *f.* cernita delle piume, *f.* strappare le piume, *m.*; -schleißer, *m.* cernitore delle piume, *m.*; -schmücker, *m.* tintore, o coloritore delle piume, *m.*; -schnitt, *m.* taglio della penna, *m.*; -schütze, *m.* cacciator d'uccellame, *m.*; -spalt, *m.* fesso della penna, *m.* spaccatura, *f.*; -spalter, *m.* fenditojo, *m.*; -spat, *m.* (min.) spato fibroso, *m.*; -spiel, *n.* (falc.) logoro, spauracchio, *m.*; -spule, *f.* penna, *f.* cannoncino di penna, *m.*; -staub, *m.* penne matte, *f. pl.* calugine, *f.*; -stäuber, *m.* pennajuolo, *m.*; -strich, *m.* tratto di penna, *m.* pennata, *f.*; frego, *m.*; -uhr, *n.* oriuolo a molla, *m.*; -vieh, *n.* pollame, *m.*; -wage, *f.* stadera a molla, *f.*; -weiß, *n.* s. -alaun; -wildpret, *n.* salvaggina, *f.*; uccellame salvatico, *m.*; -zeichnung, *f.* disegno a penna, *m.*; -zug, *m.* tratto di penna, *m.* pennata, *f.*

Fee, *f.* fata, *f.*

Fe'en-land, *n.* paese delle fate, *m.*; -märchen, *n.* conto delle fate, racconto delle fate, *m.*; -reich, *n.* regno delle fate, *m.*; -schloß, *n.* palaggio delle fate, castello incantato, *m.*; -welt, *f.* i tempi, il mondo delle fate; -werk, *n.* opera delle fate, *f.*

Fe'ge, *f.* nettatojo; crivello, *m.*; -feuer, *n.* purgatorio, *m.*

Fe'gen, *v. a.* nettare fregando, purgare, pulire, ripulire; mit dem Besen –, scopare; den Kamin –, spazzare il cammino; Korn –, crivellare il grano; der Hirsch fegt sich, fegt sein Geweih, il cervo frega i suoi palchi.

Fe'ger, *m.* spazzatore, scopatore, *m.*

Fe'gezeit, *f.* (der Bienen) stagione in cui si castrano le arnie, *f.*

Fe'gsel, *n.* spazzatura, scopatura, *f.*

Fe'hde, *f.* guerra, ostilità, *f.* litigio, *m.* dissensione, disfida, *f.*; mit einem in – liegen, essere in lite, o in guerra con alcuno; -brief, *m.* lettera di disfida, *f.* cartello di disfida, *m.*; -handschuh, *m.* guanto, *m.*; den – aufheben, accettare la disfida; den – hinwerfen, gettare il guanto.

Fe'he, *f.* vajo, *m.*

Fe'hhändler, *m.* pellicciajo, *m.*

Fe'hhaube, *f.* berretto di vajo, *m.*

Fehl, *m.* difetto, fallo, *m.* menda, pecca, mancanza, *f.*; –, *avv.* in fatto, in vano, falsamente.

Fe'hlbar, *agg.* fallibile; -keit, *f.* fallibilità, *f.*

Fe'hlbericht, *m.* rapporto falso, *m.*

Fe'hlbitte, *f.* preghiera fatta in vano, richiesta non esaudita, *f.*; eine – thun, aver un rifiuto, essere ricusato; -n, *v. a. irr.* pregare in vano, richiedere in vano, avere un rifiuto.

Fe'hl-blatt, *n.* carta falsa, carta inutile, *f.*; -bogen, *m.* (stamp.) foglio difettoso, *m.*; -druck, *m.* (stamp.) foglio male stampato, foglio stampato a rovescio, *m.*; -drucken, *v. a.* stampare a rovescio.

Fe'hlen, *v. n.* fallire, commetter fallo, errare, peccare, mancare; was fehlt Ihnen? che hai? che ha ella? das fehlte noch, non ci vorrebbe che questo; es fehlt noch jemand, manca ancora qualcuno; es fehlt uns an nichts, nulla ci manca; es fehlte wenig, daß ..., poco mancò, che ...; es kann ihm nicht –, non gli può mancare; wenn es nur daran fehlt, se non è altro che questo; an mir soll es nicht –, io per me non mancherò; es – noch einige Thaler, ci mancano ancora alcuni talleri; es fehlt ihm an Gelde, gli manca il danaro, scarseggia di danaro; das wird nicht –, questo non mancherà d'arrivare; es an nichts – lassen, non lasciare mancar nulla; gröblich –, far de' grandi spropositi, spropositare; gegen die Aussprache –, peccare contro la pronunzia, pronunziar male; wider die Regeln –, peccare contro le regole; -d, *part.* mancante, che manca.

Fe'hler, *m.* fallo, errore, vizio, mancamento, difetto, *m.*; grober –, grande errore, *m.* strafalcione, *f.*; organischer –, male organico, *m.*; er hat den – an sich, zu ..., egli ha il mal abito di ...; jeder Mensch hat seine –, ogni uomo ha il suo debole, nissuno è senza difetti; – auf – machen, far errori sopra errori; sich einen – zu Schulden kommen lassen, rendersi colpevole d'un fallo; -frei, *agg.* senza difetti; senza errori, corretto; -haft, *agg.* difettoso, manchevole; scorretto; -es Pferd, cavallo vizioso, *m.*; –, *avv.* viziosamente, scorrettamente, difettosamente; -haftigkeit, *f.* difettuosità, viziosità, scorrezione, *f.*; -los, *agg.* senza difetti, corretto; -voll, *agg.* pieno di difetti, difettoso.

Fe'hl-fahren, *v. n.* smarire la via in carrozza, mancare la strada in carrozza; -farbe, *f.* (giuoc.) faglio, fallo, *m.*; -gang, *m.* andata inutile, andata in fallo, *f.*; -gebähren, *v. n. irr.* far aborto, abortire; -geburt, *f.* aborto, *m.*; -gehen, *v. n. irr.* andare in fallo; andare invano, gettar via suoi passi; sbagliare, fallar la strada; -greifen, *v. a. irr.* toccare, o stender la mano in fallo, fallire la presa; prendere una cosa in iscambio d'un' altra; fare uno sbaglio, sbagliarsi; -griff, *m.* presa in fallo; fig. sbaglio, errore, *m.*; einen – thun, far un sbaglio, ingannarsi; -hieb, *m.* colpo in fallo, *m.* percossa in fallo, *f.*; -jahr, *n.* anno di cattiva raccolta, *m.*; -karte, *f.* carta falsa, *f.*; -schießen, *v. a. irr.* tirar fuori del segno, mancare il colpo; mit der Armbrust –, sbalestrare; er hat fehlgeschossen, egli ha dato del culo in un cavicchio; -schlag, *m.* colpo in fallo, *m.*; -schlagen, *v. n. irr.* percuotere in fallo, mancare il colpo; fig. non riuscire; fallire il colpo, dare in nulla, mancare; es ist ihm fehlgeschlagen, gli è andato a voto il suo tentativo; meine Hoffnung ist mir fehlgeschlagen, la mia speranza è andata a vuoto; -schluß, *m.* argomento falso, paralogismo, *m.*; -schneiden, *v. a.* tagliare in fallo, *m.*; -schnitt, *m.* taglio falso, taglio in fallo, *m.*; -schuß, *m.* tiro, o colpo in fallo, colpo fallito, *m.*; -sehen, *v. a. irr.* travvedere; -springen, *v. n. irr.* saltare in fallo, far un salto falso; -sprung, *m.* salto falso, salto in fallo; -stoß, *m.* colpo in falso, *m.* percossa in fallo, *f.*; -stoßen, *v. a. irr.* mancare in colpo, urtare in fallo; (im Billard) sbagliare la biglia; -streich, *m.* colpo in fallo, *m.*; -treten, *v. n. irr.* mettere, o porre il piede in fallo; far un passo falso; -tritt, *m.* passo falso; fig. fallo, errore, *m.*; einen – begehen, einen – thun, andare errato, fare un passo falso; pigliar errore; -werfen, *v. a. irr.* gettare in fallo, mancare il colpo gettando; -wurf, *m.* colpo mancato, *m.*; -zielen, *v. n.* prendere la mira falsa, mirare in fallo.

Fehm, **Fe'hme**, *f.* 1) pastura delle ghiande, *f.*; die Schweine in die – treiben, menare i porci alla pastura (delle ghiande); 2) tribunale criminale, *m.*

Fe'hm-geld, *n.* paga per la licenza di condurre i porci alla pastur delle ghiande, *f.*; -gericht, *n.* tribunale segreto criminale in Vestfalia (nel secolo XIV. e XV.), *m.*; -richter, *m.* giudice criminale del tribunal segreto di Vestfalia, *m.*

Fe'hwamme, *f.* fianchi di vajo, *m. pl.*

Fei'en, *v. a.* incantare, fatare, rendere invulnerabile.

Fei'er, *f.* riposo, *m.* intermissione del lavoro, *f.* interrompimento del lavoro, *m.*; celebrazione, *f.*; -abend, *m.* cessazione dal lavoro, *f.* cessamento del lavoro, *m.*; – machen, tralasciar il lavoro, fare festa; -glocke, *f.* ritirata, *f.*; -kleid, *n.* vestimento festivo, abito da festa, *m.*; -lich, *agg.* solenne, festivo; espresso, autentico, determinato; -e Begehung, solennizzazione, *f.*; -es Versprechen, promessa solenne, *f.*; –, *avv.* solennemente, espressamente, determinatamente; – begehen, solennizzare, festeggiare, celebrare; -lichkeit, *f.* solennità, magnificenza, gala, *f.*; -n, *v. a.* festeggiare, solennizzare, celebrare; das Andenken eines großen Mannes –, celebrare la memoria d'un grand' uomo; –, *v. n.* cessare di lavorare, astenersi dal lavoro; -stunde, *f.* ora di riposo, *f.*; -tag, *m.* giorno festivo, giorno di festa, giorno di

riposo, m..; -täglich, agg. festereccio, festivo; -ung, f. celebrazione, f.; -zug, m. processione, f.

Fei'fel, m. (veter.) gangola, f. vivole, f. pl.; -ader, f. vena sublinguale, f.

Feig, agg. codardo, vile, vigliacco; (min.) molle, sollo, friabile; -e Memme, poltrone, vigliacco, m.; - werden, avvilirsi, perdersi d'animo, disanimarsi; -, avv. vigliaccamente, codardamente.

Fei'g-blatter, f. condiloma, m. cresta, f.; -bohne, f. lupino, m.

Fei'ge, f. fico, m.

Fei'gen-baum, m. fico, figo, m.; wilder -, fico salvatico, m.; -blatt, n. foglia di fico, f.; -distel, f. (bot.) fico d'India, oponzia, f.; -drossel, f. beccafico, m.; -garten, m. ficheto, fichereto, m.; -geschwulst, f. (chir.) tumore caricoso, m.; -holz, n. legno di fico, m.; -korb, m. paniera da fichi, f. cesto da fichi, m.; -tau, n. (mar.) stramba, f.; -wald, m. ficheto, m.

Fei'gheit, f. viltà, codardia, dappocaggine, poltroneria, f.

Fei'gherzig, agg. codardo, vile, vigliacco; -keit, f. codardia, viltà, dappocaggine, poltroneria, f.

Fei'gling, m. vigliacco, codardo, m.

Fei'gwarze, f. condiloma, fico, m. cresta, f,; -nkraut, n. (bot.) celidonia, tormentilla, f.

Feil, agg. venale, vendibile, vendereccio, da vendersi; fig. venale, mercenario; -e Dirne, meretrice, f.; ihm ist alles -, vende tutto; es ist mir um vieles Geld nicht -, non lo venderei per qualsivoglia prezzo; - bieten, offrire in vendita; - sein, esser vendibile.

Fei'larbeit, f. limatura, f.

Fei'lchen, n. limetta, f.

Fei'l-e, f. lima, f.; dreikantige -, lima triangolare, f.; grobe -, lima grossa, f.; halbrunde -, lima mezza tonda, f.; die letzte - anlegen, fig. por l'ultima mano ad una cosa, limare; -n hauen, tagliare le lime; -en, v. a. limare, pulir colla lima; -, n. limatura, f.; -enhauer, m. tagliatore di lime, m.

Fei'lheit, f. venalità, f.

Fei'licht, n. limatura, f.

Fei'lschen, v.a. chiedere il prezzo; trattare del prezzo, mercatare, prezzolare.

Fei'l-späne, m. pl., -staub, m. limatura, f.; -stock, m. morsa da limare, f.; -strich, m. tratto di lima, tiro di lima, m.

Fein, agg. fino, fine; sottile, minuto; delicato, squisito, scelto; raffinato; sottile, sagace, ingegnoso, spiritoso, arguto, astuto, accorto, scaltro; cortese, gentile; -er Betrug, inganno ingegnoso, m.; -es Garn, refe fino, m.; -es Gehör, udito acuto, orecchio fino, m.; -es Gefühl, sentimento delicato, m.; -er Geschmack, gusto fino, gusto squisito, palato squisito, m.; feinstes Mehl, n. fiore della farina, m.; -e Nase, naso fino, fino discernimento, m.; -es Ohr, orecchio fino, m.; -es Papier, carta fina, f.; -e Sitten, f. pl. maniere gentili, f. pl. buoni costumi, m. pl.; -er Unterschied, distinzione sottile, f.; -e Wäsche, biancheria fina, f.; -e Welt, buona società, f.; -e Züge, m. pl. fattezze gentili, f. pl.; das ist nicht -, ciò non conviene; er hat eine -e Nase, ha un odorato fine, prevede tutto; -, avv. finamente, sottilmente, acutamente; pulitamente, gentilmente, con gentilezza, accortamente, astutamente, sagacemente, con ingegno, con finezza; sich - benehmen, condursi con civiltà, comportarsi civilmente; - fühlen, sentir delicatamente; er trägt sich ganz -, veste pulito, va vestito con tutta proprietà.

Fei'nbrenner, m. affinatore, m.

Feind, agg. einem - sein, esser nemico di qualcheduno; einem - werden, inimicarsi con alcuno, divenir nemico d'alcuno; -, m. nemico, nimico, inimico, m.; abgesagter -, nemico giurato, nemico capitale, m.; böser -, spirito maligno, m.; erklärter -, nemico dichiarato, m.; sich einen zum -e machen, inimicarsi uno; sich -e machen, farsi de' nemici; -esland, n. paese nemico, paese ostile, m.; -in, f. nemica, nimica, inimica, f.; -lich, agg. nemico, nimico, ostile; del nemico; avverso, contrario, opposto; -er Einfall, invasione, irruzione, f.; -, avv. nimichevolmente, ostilmente, da nemico; - behandeln, trattar da nemico; - gegen einen gesinnt sein, aver rancore, o maltalento contro uno; -schaft, f. inimicizia, nimicizia; nimistà, f.; mit einem in - geraten, inimicarsi con alcuno; - gegen einen hegen, nutrire, o covare nimicizia contro qualcheduno; in - leben, vivere in inimicizia, vivere in mala intelligenza; -selig, agg. nimichevole, ostile; -, avv. nemichevolmente, ostilmente; gegen einen - gesinnt sein, aver odio, o rancore contro alcuno; -seligkeit, f. inimicizia, f. rancore, odio, m. ostilità, f.; die -en beginnen, cominciare le ostilità.

Fei'ne, f. Feinheit.

Fei'n-fädig, agg. di filo fine, di trama fine; -gefühl, n. sentimento delicato, tatto fino, m.; -gehalt, m. lega, f.; -gespitzt, agg. (bot.) cuspidato; -hechel, f. pettine (da raffinare il lino), m.; -heit, f. finezza, sottigliezza, sottilezza; delicatezza, gentilezza, pulitezza; acutezza, f.; -en der Sprache, finezze della lingua, f. pl. eleganza della lingua, f.; -körnig, agg. di grana fina, fino; -maschig, agg. di maglia fina; -schmecker, m. assaggiatore, gastronomo, m.

Feist, agg. grasso, grassotto, pingue, corpulento.

Fei'st-e, -igkeit, f. grassezza, f.; -zeit, f. (der Hirsche, Schweine) (cacc.) stagione in cui il selvaggiume è nel colmo della sua grassezza, f.

Fe'lbel, m. velpa, felpa, f.

Feld, n. campo, terreno seminato, m.; campagna, f.; (im Schachbrett) scacco, m.; fig. campo, comodo, m. occasione, materia; carriera, f.; (falegn.) specchio, tramezzo, spartimento, m.; (eines Fernrohrs) (ott.) portata, f.; freies -, campagna rasa, f.; die elysäischen -er, campi elisi, m. pl. auf freiem -e alla campagna aperta, all' aria; das ist noch im weiten -e, questo è ancor ben lontano; das - bauen, coltivare la terra, lavorare i campi; das - behaupten, restar padrone del campo di battaglia; das - durchstreifen, scorrere per i campi; zu -e gehen, andare, o uscire in campagna; das - räumen, cedere il campo; im -e stehen, stare, o essere a campo; er führt drei goldene Lilien im blauen -e, egli porta tre gigli d'oro in campo azzurro; das - aufschließen, (min.) aprire una mina, cominciare lo scavo d'una mina; -altar, m. altare portatile, m.; -ameise, f. formica campagnuola, f.; -apotheke, f. spezieria portatile; spezieria da campagna, f.; -arbeit, f. lavori campestri, m. pl.; -arbeiter, m. lavoratore, coltivatore, agricoltore, m.; -artillerie, f. artigliera da campagna, f.; -arzt, m. medico d'armata, m.; -bäcker, m. fornajo dell' esercito, fornajo d'armata, m.; -bäckerei, f. forno da campagna, m.; -batterie, f. (artigl.) batteria da campagna, f.; -bau, m. agricoltura, f. lavori campestri, m. pl.; - treiben, esercitar l'agricoltura; -bauer, m. lavoratore, coltivatore, agricoltore, m.; -beifuß, m. (bot.) artemisia campestre, f.; -bett, n. letto da campagna, letto portatile, m.; -binde, f. sciarpa, cintura, f.; -binse, f. (bot.) giunco campestre, m.; -birne, f. pera silvestre, pera salvatica, f.; -blume, f. fiore de' campi, fior campestre, m.; -bohne, f. (bot.) grossa fava, f.; -brand, m. incinerazione, f.; -brustwehr, f. (fortif.) spianata, f.; -chen, n. campicello; campiciuolo; camperello, m.; -chirurgus, m. chirurgo militare, m.; -dieb, m. ladro, o rubatore de' frutti di campagna, m.; -diebstahl, m. furto de' frutti di campagna, m.; -dienst, m. servizio del campo, m.; -enzian, m. (bot.) genziana campestre, f.; -equipage, f. equipaggio, o treno da campagna, m.; -flasche, f. fiasco che usano i soldati in campagna, m. borraccia, f.; -flüchtig, agg. fuggitivo, disertore; -flur, s. -mark; -frucht, f. frutto campestre, frutto de' campi, m.; -garbe, f. achillea, f.; -geflügel, n. uccellame di campagna, m.; -geistliche, m. cappellano d'armata, cappellano militare, m.; -gerät, n. arnesi da campo, m. pl. masserizie

da campo, bagaglie, *f. pl.*; –gerecht, *agg.* (cacc.) pratico; –gericht, *n.* tribunale rurale, *m.*; –geschrei, *n.* grido, o segno in guerra, *m.*; –gewächs, *n.* pianta campereccia, pianta campestre, *f.*; –glocke, *f.* forca, *f.*; –gottesdienst, *m.* servizio divino al campo, *m.*; –graben, *m.* fossa (*f.*), o fossato ne' campi, *m.*; –grille, *f.* grillo de' campi, *m.*; –herr, *m.* generale, condottiero d'esercito, capitano, *m.*; oberster –, generalissimo, *m.*; –herrnstab, *m.* bastone del comando, *m.*; –herrnwürde, *f.* dignità di capitano, *f.*; –holz, *n.* bosco cinto da campi, *m.*; –hospital, *n.* ospetale militare, *m.*; –huhn, *n.* starna, pernice, *f.*; –hüter, *m.* guardiano de' campi, *m.*; –hütte, *f.* capanna di campagna, *f.*; –jäger, *m.* cacciator delle fiere minute, cacciatore, *m.*; –kasse, *f.* cassa di campagna, cassa militare, *f.*; –keller, *m.* cantina fatta nel campo, *f.*; –kessel, *m.* (mil.) marmitta, *f.* ramino, *m.*; –kirche, *f.* chiesa campestre, *f.*; –koch, *m.* cuoco d'armata, *m.*; –kraut, *n.* erba campereccia, *f.*; –küche, *f.* cucina di campagna, *f.*; –kümmel, *m.* (bot.) serpillo, *m.*; –lager, *n.* campo, accampamento, *m.*; –lazaret, *n.* ambulanza, *f.*; –lerche, *f.* allodola mattolina, allodola corriera, *f.*; –lilie, *f.* (bot.) giglio de' campi, giglio salvatico, *m.*; –mark, *f.* contado d'una città, *m.* confini d'un campo, *m. pl.*; –marschall, *m.* maresciallo di campo, *m.*; –maus, *f.* sorcio campagnuolo, topo di campagna, *m.*; –meister, *m.* scorticatore, *m.*; –messen, *n.* agrimensura, *f.*; –messer, *m.* agrimessore, misuratore, *m.*; –meßkunst, –messung, *f.* agrimensura, *f.*; –musik, *f.* musica militare, *f.*; –nachbar, *m.* vicino, i cui campi sono contigui a quelli d'un altro, *m.*; –nymphe, *f.* ninfa campereccia, *f.*; –polei, *m.* (bot.) sermollino de' campi, *m.*; –post, *f.* posta d'armata, *f.*; –postamt, *n.* uffizio delle poste d'un esercito, *m.*; –posten, *m.* sentinella avanzata, *f.*; –prediger, *m.* cappellano d'un reggimento, *m.*; –propst, *m.* prevosto de' cappellani militari, *m.*; –recht, *n.* diritto rurale, *m.*; –regiment, *n.* reggimento di campagna, *m.*; –rose, *f.* (bot.) rosa campereccia, rosa salvatica, *f.*; –röschen, *n.* (bot.) anemone, *m.*; –rübe, *f.* rapa, *f.*; –rute, *f.* verga, o pertica d'agrimensore, *f.*; –schanze, *f.* fortino, *m.*; –scheidung, *f.* termine di campagna, *m.*; –scherer, *m.* chirurgo d'una compagnia, *m.*; –scheuche, *f.* spauracchio, spaventacchio, *m.*; –schlacht, *f.* battaglia campale, *f.*; –schlange, *f.* serpe terrestre, serpente terrestre, *m.*; (artigl.) colubrina, *f.*; –schmiede, *f.* fucina di campagna, *f.*; –schnecke, *f.* lumaca, *f.*; –schnepfe, *f.* beccaccina, *f.*; –schoten, *f. pl.* piselli di campagna, *m. pl.*; –schütz, *m.* guardiano de' campi, guardia de' campi, *m.*; –schwamm, *m.* fungo campagnuolo, *m.*; –soldat, *m.* soldato da campagna, *m.* –spat, *m.* (min.) feldispato, feldspato, *m.*; –stück, *n.* cannone da campagna, *m.*; –stuhl, *m.* seggiola da ripiegarsi, scranna, *f.*; –taube, *f.* piccione, o colombo campagnuolo, *m.*; –teufel, *m.* fauno, *m.*; –tisch, *m.* tavolino da ripiegare, *m.*; –trompete, *f.* tromba, o trompetta militare, *f.*; –trompeter, *m.* trombetta, *m.*; –wache, *f.* guardia avanzata, *f.*; –wachtmeister, *m.* capitano delle guardie avanzate, *m.*; –wasser, *n.* acque de' campi, *f. pl.*; –webel, *m.* sergente, *m.*; –weg, *m.* traversa, *f.*; scorciatojo, *m.* via attraversa, *f.*; –werk, *n.* opera di campagna, *f.*; –winde, *f.* (bot.) vilucchio campestre, *m.*; –wirtschaft, *f.* economia rurale, *f.*; –zaun, *m.* siepe d'una campagna, *m.*; –zeichen, *n.* segno distintivo delle truppe in campagna, *m.*; –zeugmeister, *m.* generale dell' artiglieria, *m.*; –zug, *m.* campagna, spedizione, *f.*; –zwiebel, *f.* (bot.) ornitogalo, *m.*

Fe'lge, *f.* volga, *f.* gavello, *m.*; (agr.) stoppia dissodata, *f.*; –n, *v. a.* commettere le volghe; –nhauer, *m.* colui che fa le volghe delle ruote.

Fell, *n.* pelle, *f.*; – im Auge, ugna dell' occhio, cateratta, *f.*; er hat ein dickes –, è di dura pelle; einem Hasen das – abziehen, cavar la pelle ad una lepre; fig. einem das – über die Ohren ziehen, scorticare uno, fare il collo ad uno; –bereiter, *m.* conciator di pelli, *m.*; –eisen, *n.* valigia, bolgia, *f.*; ins – stecken, invaligiare; –eisenmacher, *m.* valigiajo, *m.*; –handel, *m.* traffico di pelli, *m.*; –händler, *m.* pelliciajo, *m.*

Felonie', *f.* fellonia, *f.*

Fels, s. Felsen; –abhang, *m.* pendio, dirupato, *m.*; –block, *m.* masso di rupe, masso di roccia, macigno, *m.*

Fe'lsen, *m.* rupe, roccia, rocca, *f.* sasso, scoglio, *m.* balza, *f.*; von einem – stürzen, precipitar da una rupe; –alaun, *m.* alume di rocca, *m.*; –beifuß, *m.* (bot.) artemisia delle rupi, *f.*; –bein, *n.* (anat.) osso petroso, *m.*; –bewohner, *m.* abitante sovra rupi, *m.*; –block, *m.* masso di rupe, masso di roccia, macigno, *m.*; –bock, *m.* (nat.) rupicapra, *m.*; –burg, *f.* rocca. *f.*; –fest, *agg.* immobile come una rocca; saldissimo; –fisch, *m.* baliste aculeato, *m.*; –fortsatz, *m.* (anat.) apofisi petrosa, *f.*; –gebirge, *n.* montagne pietrose, *f. pl.*; –grund, *m.* fondo di rocca, fondamento di rupe, *m.*; –hart, *agg.* duro come un macigno; fig. –es Herz, cuor di macigno, *m.*; –herz, *n.* fig. cuor di macigno, cuor di smalto, *m.*; –höhle, *f.* caverna, o spelonca in una rocca, *f.* antro in una rupe, *m.*; –klippe, *f.* scoglio, *m.*; –kluft, *f.* fessa, o fessura in una rocca, *f.*; –riff, *n.* banco di scogli prominenti dal mare, *m.*; –riß, s. –kluft; –rose, *f.* (bot.) cistio, *m.*; –schicht, *f.* strato di roccia, *m.*; –spitze, *f.* punta, o cima d'una rupe, *f.*; –stück, *n.* pezzo di rupe, masso di rupe, *m.*; –vorsprung, *m.* greppo, *m.*; –wand, *f.* rupe che s'alza in forma di parete, *f.*; –werk, *n.* rottame di pietre, *m.* roccia stritolata, *f.*

Fe'lsicht, *agg.* somigliante a rupi, somigliante a balze.

Fe'lsig, *agg.* pietroso, sassoso, pieno di rupi.

Fe'ls-klippe, *f.* punta eminente d'una rupe, *f.* scoglio, *m.*; –stein, *m.* macigno, sasso, *m.*

Felu'cke, *f.* feluca, *f.*

Fench, *m.* (bot.) panico, *m.*

Fe'nchel, *m.* (bot.) finocchio, *m.*; –branntwein, *m.* acquivite di finocchio, *f.*; –holz, *n.* sassafrasso, *m.*; –öl, *n.* olio di finocchio, *m.*; –thee, *m.* infusione di finocchio, *f.*; –wasser, *n.* acqua di finocchio, *f.*

Fe'nster, *n.* finestra, *f.* cristallo, *m.*; (in Kutschen) cristalli, *m. pl.*; (in Kirchen) vetriate, *f. pl.*; zum – hinaus sehen, guardare dalla finestra; sein Geld zum – hinaus werfen, buttar via il danaro, buttar il danaro dalla finestra; sich ans – setzen, affacciarsi alla finestra; –austritt, *m.* balcone, *m.*; –beschlag, *n.* mastiettatura delle finestre, ferratura delle finestre, *f.*; –blei, *n.* piombo di finestre, piombo di vetri, *m.*; –bogen, *m.* arco della finestra, *m.*; –brett, *n.* parapetto, *m.*; –brüstung, *f.* parapetto (di finestra), *m.*; –chen, *n.* finestrella, *f.* finestrino, *m.*; –eisen, *n.* ferri della finestra, *m. pl.*; –flügel, *m.* battitojo della finestra, *m.*; –futter, *n.* tellajo della finestra, *m.*; –gitter, *n.* gelosia, *f.* ingraticolato, *m.* inferiata, *f.*; –glas, *n.* vetro da finestre, cristallo, *m.*; –kissen, *n.* cuscinetto d'una finestra, *m.*; –kitt, *m.* luto del vitrajo, *m.*; –kreuz, *n.* impostatura della finestra, crociera delle invetriate, *f.*; –laden, *m.* imposta, *f.* paravento, *m.*; die inneren Fensterläden, gli sportelli, *m. pl.*; –n, *v. a.* fornir di finestre; fig. dare una risciacquata, dare un bel rabbuffo; –öffnung, *f.* giorno, *m.*; –pfeiler, *m.* trumò, *m.*; –polster, s. –kissen; –rahmen, *m.* telajo dell' invetriata, *m.*; –recht, *n.* diritto d'aprir finestre, *m.*; –riegel, *m.* paletto di finestra, *m.*; –scheibe, *f.* vetro di finestra, cristallo delle finestre, *m.*; –schirm, *m.* telajo impannato, *m.*; –spiegel, *m.* specchio tra due finestre, *m.*; –steuer, *f.* imposizione sulle finestre, *f.*; –tritt, *m.* predellone della finestra, *m.*; –vertiefung, *f.* vano d'una finestra, *m.*; –vorhang, *m.* cortina, bandinella, *f.*; –werk, *n.* finestrato, *m.* finestre d'un edifizio, *f. pl.*; –wirbel, *m.* paletto di finestra, *m.*

Ferch, *m.* (min.) vapore, *m.* esalazione, *f.*

Fe'rien, *f. pl.* (in Schulen) giorni di vacanza, *m.pl.* vacanze, *f.pl.* (im Gerichte) ferie, *f. pl.*; – halten, far ferie, feriare; **-zeit**, *f.* tempo di vacanza, *m.*

Fe'rkel, *n.* porcello, porchetto, porcelletto, porcellino, *m.*; **-n**, *v. n.* far porcellini.

Ferment-atio'n, *f.* fermentazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* fermentare.

Fern, *agg.* e *avv.* lontano, discosto, remoto, distante; von –, da lontano, da lungi; in so – als, in quanto che; in quanto a ciò; in wie –, fino a qual segno, fin dove; das sei – von mir, Dio me ne tenga lontano, siami discosto.

Fernambu'kholz, *n.* legno di fernambuco, *m.*

Fe'rnansicht, *f.* prospettiva, *f.*

Fe'rne, *f.* lontananza, distanza; (pitt.) prospettiva, *f.*; in der –, in lontananza, da lungi, da lontano; ich sehe gut in die –, io vedo bene da lontano; das ist noch in weiter –, ci manca molto.

Fe'rnen, *v. a.* allontanare, scostare; –, *v. n.* esser bello da lontano, parer bello da lontano.

Fe'rner, *agg.* ulteriore; alle -en Ansprüche, ogni ulteriore pretensione; –, *avv.* inoltre, ulteriormente, di più, d'or innanzi; in avvenire; bleiben Sie – mein Freund, mi continui la sua buona amicizia; –, *conj.* inoltre, anche, poi, oltre di ciò; es ist – zu bemerken, convien osservare inoltre; **-hin**, *avv.* oltre di ciò, d'or innanzi, nell' avvenire; **-weit**, *avv.* oltre di ciò, ulteriormente; **-weitig**, *agg.* ulteriore, futuro.

Fe'rn-glas, *n.* occhiale, canocchiale, *m.*; **-her**, *avv.* da lungi, lontano; **-rohr**, *n.* tubo, *m.*; **-sicht**, *f.* prospettiva, *f.*; **-sichtig**, *agg.* presbita, che ha la vista lunga; **-sichtigkeit**, *f.* vista lunga, vista lontana, *f.*; **-sprecher**, *m.* telefonio, *m.*; **-sprechkunst**, *f.* telefonia, *f.*

Fe'rro, *n.* (geogr.) Ferro, *m.*

Fe'rse, *f.* calcagno, *m.*; einem auf den -n nachfolgen, essere alle spalle di qualcuno; inseguire qualcuno; **-nbein**, *n.* (anat.) tallone, osso del calcagno, *m.*; **-nflechse**, *f.* (anat.) corda magna, *f.*; **-ngeld**, *n.* – geben, darla a gambe, batter le calcagna, dar delle calcagna, voltar le calcagna; **-nleder**, *n.* quartiere, *m.*

Fe'rtig, *agg.* terminato, fatto, finito; pronto, apparecchiato, presto, all' ordine; disposto, inclinato; lesto; svelto, sciolto, spedito; abile; ich will bald mit ihm – werden, con lui m'accomoderò subito; ich würde nie – werden, wenn ..., non finirei mai, se ...; etwas – machen, apparecchiare, o metter in pronto una cosa; sich zur Reise – machen, prepararsi, o apparecchiarsi al viaggio; fig. mit einem – werden, metter al segno alcuno; condurre alcuno a suoi fini; –, *avv.* prontamente; speditamente, lestamente, volubilmente; – lesen, leggere speditamente; – spielen, (mus.) suonare con abilità; **-en**, *v. a.* terminare, compire, finire; **-keit**, *f.* prontezza, speditezza, facilità, abilità, destrezza, *f.*; – der Zunge, scioltezza, o speditezza di lingua, *f.*; darin hat er eine große –, in questo è versatissimo, è molto pratico in questo; – im Schreiben haben, scrivere con ispeditezza; **-ung**, *f.* compimento d'un lavoro, *m.* fabbricazione, *f.*

Fe'ssel, *m.* vincolo, legame, *m.* catena, *f.* ceppo, *m.*; (der Pferde) pastoja, *f.*; in -n legen, mettere ne' ceppi; die -n sprengen, rompere le catene; **-geschwür**, *n.* (veter.) giarda, *f.* giardone, *m.*; **-los**, *agg.* senza catene, sciolto, libero; sfrenato; **-n**, *v. a.* inceppare, incatenare, vincolare, mettere ne' ceppi, inceppare, legare; fig. cattivar l'affetto; das Pferd –, impastojare il cavallo, metter le pastoje al cavallo; **-wund**, *agg.* scorticato, ferito dalla pastoja.

Fest, *agg.* fermo, saldo, sodo, compatto, immoto, stabile, forte; sicuro; determinato; fissato; -er Blick, guardo fermo, guardo sicuro, *m.*; -er Boden, terreno sodo, *m.*; -er Bund, alleanza stabile, *f.*; -es Fleisch, carne soda, *f.*; -er Körper, corpo solido, *m.*; -es Land, terra ferma, *f.* continente, *m.*; -e Leinwand, tela compatta, tela fitta, *f.*; -er Ort, piazza forte, *f.*; -e Regel, regola fissa, regola stabile, *f.*; -er Schlaf, sonno profondo, sonno alto, *m.*; -e Stimme, voce ferma, voce sicura, *f.*; -er Vorsatz, *m.* fermo proposito, *m.*; -e Wohnung, *f.* dimora stabile, *f.*; er hat einen -en Stoß (im Billard), ha la mano ferma; ich bin der -en Meinung, io credo fermamente; einen Dieb – machen, arrestare un ladro; – werden, divenir solido, assodarsi; –, *avv.* fermo, fermamente, sodo, saldamente, fortemente, constantemente, robustamente, vigorosamente; – auftreten, andare con piè fermo; – dabei bleiben, aver fisso, tener sodo; – behaupten, sostenere fermamente; – binden, attaccare; – auf den Beinen sein, esser saldo in gamba, aver buona gamba; bei seinem Entschlusse – stehen bleiben, perseverare nella sua risoluzione; auf etwas – bestehen, persistere, o ostinarsi di q. c.; sich – vornehmen, proporsi seriamente.

Fest, *n.* festa, *f.* giorno festivo, festino, banchetto, *m.*; hohes –, festa solenne, *f.* die beweglichen -e, le feste mobili; die unbeweglichen -e le feste immobili; **-abend**, *m.* vigilia d'una festa, *f.*

Fe'stbinden, *v. a. irr.* attaccare, legare.

Fe'ste, *f.* fortezza, *f.*; – des Himmels, firmamento, *m.* (s. a. Festigkeit).

Fe'st-gabe, *f.* regalo dato a una festa, *m.*; **-gelag**, *n.* festino, *m.*

Fe'st-halten, *v. a. irr.* tener stretto, tener sodo; arrestare, sich an etwas –, tenersi forte a q. c.; –, *v. n.* (vom Leim u. dgl.) far presa; essere sodo; **-haltung**, *f.* fermo mantenimento, *m.*

Fe'stigkeit, *f.* (eines Gebäudes) stabilità, solidità, *f.*; (eines Körpers) solidità, *f.*; (einer Stadt) sicurezza, fortezza, *f.*; (eines Gewebes) sodezza, *f.*; (des Fleisches) consistenza, *f.*; fig. (der Gesundheit) robustezza, salute di ferro, *f.*; (des Charakters) fermezza, immutabilità, *f.*; (des Glückes, des Friedens) costanza, durata, *f.*

Festi'n, *n.* festino, banchetto, *m.*

Festivitä't, *f.* festa, solennità, *f.*

Fe'st-kleid, *n.* abito di festa, vestito da festa, *m.*; **-land**, *n.* continente, *m.*; **-lich**, *agg.* festivo, festevole, solenne, splendido, pomposo; –, *avv.* festivamente, festevolmente, solennemente; con festa; **-lichkeit**, *f.* festività, solennità, festa, *f.*; **-lied**, *n.* cantico festivo, *m.* canzone festiva, *f.*

Fe'stmachen, *v. a.* fissare.

Fe'stmahl, *n.* festino, banchetto, *m.*

Fe'stnehmen, *v. a.* arrestare.

Festo'n, *m.* festone, *m.*

Fe'st-ordner, *m.* ordinatore d'una festività, *m.*; **-ordnung**, *f.* regolamento d'una festività, *m.*; **-prediger**, *m.* predicatore di festa, *m.*; **-predigt**, *f.* predica di festa, *f.*;

Fe'stsetz-en, *v. a.* determinare, fissare; arrestare, metter in prigione; zur festgesetzten Zeit, al tempo prefisso; es wurde festgesetzt, venne stipulato; einen Tag –, fissare un giorno; den Gehalt –, assegnare il salario, fissare l'appuntamento; **-ung**, *f.* stabilimento, appuntamento, *m.* determinazione; stipulazione, *f.*; arrestamento, *m.*

Fe'stsitzen, *v. n. irr.* stare fermo; esser ben attaccato; im Sattel –, star fermo in sella.

Fe'ststampfen, *v. a.* pestonare, mazzerangare.

Fe'ststehen, *v. n. irr.* star fermo, star saldo; esser fisso, esser stabile.

Fe'ststellen, *v. a.* determinare, fissare.

Fe'sttag, *m.* giorno festivo, *m.*

Fe'sttäglich, *agg.* de' dì delle feste, festivo.

Fe'stung, *f.* fortezza, fortificazione, rocca, *f.*; **-sarrest**, *m.* arresto in una fortezza, *m.*; **-sbau**, *m.* costruzione d'una fortezza, fortificazione; architettura militare, *f.*; (als Strafe) lavori pubblici, *m. pl.*; **-sgraben**, *m.* fossa di fortezza, fossata, *f.*; **-sstrafe**, *f.* detenzione in una fortezza, *f.*; **-swall**, *m.* bastione, *f.* vallo, baloardo, *m.*; **-swerk**, *n.* fortificazione, *f.* riparo, *m.*

Fe'st-zeit, *f.* tempo di festa, *m.*; **-zug**, *m.* processione, *f.*

Fe'tisch, *m.* fetisci, idolo, *m.*

Fett, *agg.* e *avv.* grasso, pingue, adiposo; fig. lucrativo, ricco; fecondo; -er Bissen, buono boccone; fig. profitto considerabile, *m.*; -e Erbschaft, pingue eredità, *f.*; -es Fleisch, carne grassa, *f.*; -es Land, paese grasso, terreno grasso, *m.*; -er Ochse, bue ingrassato, *m.*; -e Schrift, (stamp.) caratteri tondi, *m. pl.*; – machen, ingrassare, impinguare; – werden, impinguarsi, ingrassare; (pitt.) ein -er Zug, un tratto caricato, *m.*; – malen, die Farben – auftragen, caricare il pennello, il colorito.

Fett, *n.* grasso, grassume, *m.*; sugna, *f.*; fig. il meglio, il fiore; das – abschöpfen, digrassare; fig. torre il meglio; **-ader**, *f.* (anat.) vena adiposa, *f.*; **-ammer**, *f.* ortolano, *m.*; **-auge**, *n.* occhio del brodo, *m.*; (med.) esoftalmia, *f.*; **-bauch**, *m.* grassa pancia, *f.*; **-bruch**, *m.* (chir.) steatocele, *m.*; **-darm**, *m.* (anat.) intestino retto, *m.*

Fe'tte, *f.* (arch.) comignolo, *m.*

Fe'tt-feder, *f.* penna del coderizzo, *f.*; **-fleck**, *m.* macchia di grasso, *f.*; **-gans**, *f.* pinguino, *m.*; **-geschwulst**, *f.* (med.) lipoma, *m.*; **-haut**, *f.*; (anat.) membrana adiposa, *f.*; **-icht**, *agg.* somigliante al grasso, grasso, adiposo; **-ig**, *agg.* unto, sucido di grasso; sich – machen, insucidarsi; **-igkeit**, *f.* untume, *m.* untuosità, grassezza, obesità, *f.*; **-klumpen**, *m.* tocco di grasso, *m.*; **-krämer**, *m.* pizzicagnolo, *m.*; **-magen**, *m.* abomaso, *m.*; **-masse**, *f.* tocco di grasso, *m.*; **-sauer**, *agg.* (chim.) sebaceo; **-säure**, *f.* (chim.) acido sebaceo, *m.*; **-schwanz**, *m.* coda grassa delle pecore d'Arabia, *f.*; **-sucht**, *f.* obesità, *f.*; **-ware**, *f.* pizzicheria; grascia, *f.* grasciume, *m.*; **-wanst**, *m.* pancia pingue, *f.*; **-weide**, *f.* grasceta, *f.*; **-wolle**, *f.* lana unta, *f.*; **-zelle**, *f.* (anat.) celliola adiposa, *f.*

Fe'tzen, *m.* pezzo, pezzetto, brano, cencio, straccio; strambello, *m.*; in – reißen, strambellare, stracciare.

Feucht, *agg.* umido; molle; von Thränen -e Augen, occhi molli di pianto, *m. pl.*; **-brett**, *n.* (stamp.) asse da umidire la carta, *f.*; **-en**, *v. a.* inumidire; –, *v. n.* essere umido; (cacc.) orinare, stallare; die Wunde feuchtet, la piaga tramanda degli umori; **-en**, *n.* inumidire, *m.*; **-glied**, *n.* (cacc.) membro genitale (del cervo), *m.*; **-igkeit**, *f.* umidità, umidezza, *f.* umore, *m.*; **-igkeitsmesser**, *m.* igrometro, *m.*; **-kammer**, *f.* (stamp.) bagno (della carta), *m.*; **-mulde**, *f.* (stamp.) catinella, *f.*; **-stein**, *m.* (stamp.) serrafoglia, *f.*

Feudal', *agg.* feudale.

Feu'er, *n.* fuoco; incendio; fig. affetto, ardore, fervore, *m.* passione; vivacità, *f.* brio; (mar.) fanale, *m.*; elektrisches –, fuoco elettrico, *m.*; heiliges –, fuoco di S. Antonio, *m.* risipola, *f.*; griechisches –, fuoco greco, *m.*; das – geht aus, il fuoco si spegne; – anlegen, mettere fuoco, appiccare fuoco; ein – anmachen, accendere un fuoco; – anzünden, far fuoco; – fangen, pigliar fuoco; – geben, dare fuoco al fucile; zwischen zwei – geraten, incorrere tra due fuochi; andar tra corsale e corsale; – rufen, gridare al fuoco; – anschlagen, batter il fuoco; mit – und Schwert verheeren, metter a fuoco e a sangue; Öl ins – gießen, *prov.* spegnere il fuoco colla stoppia; – eines Diamanten, fuoco d'un diamante, occhio d'un diamante, *m.*; das Pferd hat viel –, questo cavallo ha molto fuoco; dieser Wein hat viel –, questo vino è molto gagliardo; **-anbeter**, *m.* adoratore del fuoco, *m.*; **-anstalt**, *f.* regolamento per gl'incedi, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro a fuoco, *m.*; **-arbeiter**, *m.* lavoratore a fuoco, *m.*; **-assekuranz**, *f.* assicurazione contro gl'incendi, *f.*; **-bake**, *f.* (mar.) faro, fanale, *m.*; **-ball**, **-ballen**, *m.* (fis.) palla infocata, *f.*; **-becken**, *m.* braciere, scaldino, *m.*; **-beständig**, *agg.* che resiste al fuoco, che regge al fuoco, apiro; **-beständigkeit**, *f.* fissezza, *f.*; **-bock**, *m.* alare, capifuoco, *m.*; **-brand**, *m.* tizzone, *m.*; **-dienst**, *m.* adorazione del fuoco, *f.*; servizio dei pompieri, *m.*; **-dorn**, *m.* (bot.) piracanta, *f.*; **-eifer**, *m.* zelo ardente, *m.*; **-eimer**, *m.* secchia (*f.*), o secchione per gl'incendi, *m.*; **-esse**, *f.* gola del cammino, cappa del cammino, *f.*; **-fangend**, *agg.* che piglia fuoco, infiammabile; **-farbe**, *f.* color di fuoco, *m.*; **-farben**, **-farbig**, *agg.* del color di fuoco; **-fest**, *agg.* apiro, che resiste al fuoco; **-flamme**, *f.* fiamma, *f.*; **-funke**, *f.* scintilla, *f.*; **-gabel**, *f.* forca, *f.*; **-garbe**, *f.* covone di fuoco, *m.*; **-geschrei**, *n.* grido per chiamar soccorso in un incendio, *m.*; **-gewehr**, *n.* armi da fuoco, bocche da fuoco, *f. pl.*; **-glocke**, *f.* campana da stormo, *f.*; **-haken**, *m.* uncino per gl'incendi; (zum Anschüren) attizzatojo, *m.*; **-hemd**, *n.* (mar.) camicia a fuoco, *f.*; **-herd**, *m.* focolare, *m.*; **-himmel**, *m.* cielo empireo, *m.*; **-holz**, *n.* legna di bruciare, *m. pl.*; **-ig**, *agg.* igneo, focoso; infocato, acceso; ardente, fervido, infiammato, rovente; -es Auge, occhio di fuoco, occhio ardente, *m.*; -er Wein, vino galiardo, vino spiritoso, *m.*; der Himmel sieht ganz – aus, il cielo è tutto rosso; **-kasse**, *f.* cassa d'assicuranza (degl' incendi), *f.*; **-katze**, *f.* (art.) petriero, *m.*; **-kieke**, *f.* caldanino, *m.*; **-kiste**, *f.* (mar.) cassettone della polvere e metraglia, *m.*; **-körper**, *m.* corpo di fuoco, corpo igneo, *m.*; **-kugel**, *f.* palla infocata, *f.*; **-kunst**, *f.* pirotecnia, *f.*; **-künstler**, *m.* pirotecnico, *m.*; **-land**, *n.* (geogr.) Terra del fuoco, *f.*; **-länder**, *m.* abitante della Terra del fuoco, *m.*; **-lärm**, *m.* allarme indicante incendio, *m.*; – schlagen, suonare a stormo; **-lehre**, *f.* pirologia, *f.*; **-leiter**, *f.* scala per gl'incendi, *f.*; **-lilie**, *f.* (bot.) giglio rosso, *m.*; **-löschmannschaft**, *f.* corpo dei pompieri, *m.*; **-löschungsanstalt**, *f.* instituto per ispegnere il fuoco, *m.*; **-luft**, *f.* gas infiammabile, *m.*; **-mal**, *n.* macchia rossa, *f.*; **-masse**, *f.* massa ignea, *f.*; **-mauer**, *f.* muro di mezzo, *m.*; **-meer**, *n.* mare di fuoco, *m.*; **-messer**, *m.* pirometro, *m.*; **-meßkunst**, *f.* pirometria, *f.*; **-mörser**, *m.* mortajo, *m.*

Feu'ern, *v. a.* dar fuoco, far fuoco; bruciare; –, *v. n.* far fuoco, sparare, fare una salva; auf den Feind –, far fuoco sul nemico.

Feu'er-napf, *m.* (artigl.) nappo di fuoco, *m.*; **-ofen**, *m.* fornace, *f.*; **-ordnung**, *f.* ordine, o regolamento per gl'incendi, *m.*; **-pfanne**, *f.* braciere, *m.*; **-pfeil**, *m.* dardo infocato, *m.*; **-platte**, *f.* frontone, *m.*; **-probe**, *f.* prova del fuoco, prova del ferro infocato, *f.*; **-pyramide**, *f.* piramide di fuoco, *f.*; **-rad**, *n.* girandola, *f.*; **-regen**, *m.* pioggia di fuoco, *f.*; **-rohr**, *n.* arma, o bocca da fuoco, *f.* archibugio, *m.*; **-rose**, *f.* (bot.) adonide, *f.*; **-rot**, *agg.* rosso come il fuoco; rosso acceso; – werden, diventar tutto rosso; **-säule**, *f.* colonna di fuoco, *f.*; **-sbrunst**, *f.* incendio, *m.* combustione, *f.* fuoco, *m.*; **-schaden**, *m.* danno cagionato dall' incendio, *m.*; **-schaufel**, *f.* pala, o paletta da prendere le bragie, *f.*; **-schein**, *m.* splendore, chiarore, *m.*; **-scheu**, *agg.* che teme il fuoco, pirofobo; **-schiff**, *n.* (mar.) brulotto, *m.*; **-schirm**, *m.* parafuoco, *m.*; **-schlange**, *f.* aspide, *f.*; **-schlund**, *m.* gorgo di fuoco, *m.* voragine, *f.*; **-schröter**, *m.* scarafaggio, *m.*; **-schwamm**, *m.* fungo ignario, *m.*; **-sgefahr**, **-snot**, *f.* incendio, fuoco, *m.*; **-signal**, *n.* segnale di fuoco, *m.*; **-speiend**, *agg.* ignivomo; -er Berg, vulcano, *m.*; **-spritze**, *f.* tromba per gl'incendi, *f.*; **-stahl**, *m.* acciarino, fucile, *m.*; **-stätte**, *f.* fuoco, focolare, *m.* casa, *f.* (s. a. Brandstätte); **-stein**, *m.* pietra focaja, *f.*; **-stelle**, *f.* focolare, *m.*; **-strahl**, *m.* raggio di fuoco, *m.*; **-strom**, *m.* torrente di fuoco, *m.*; **-taufe**, *f.* battesimo di fuoco, *m.*; **-tod**, *m.* morte in un rogo, *f.*; **-topf**, *m.* scaldino, scaldanino, *m.*; **-turm**, *m.* faro, *m.*; **-ung**, *f.* riscaldamento; materiale da mantenere il fuoco, *m.* materia combustibile, *f.* legna, *m. pl.*; **-vergoldung**, *f.* indoratura a fuoco, *f.*; **-versicherung**, *f.* assicuranza contro il fuoco, *f.*; **-versicherungsanstalt**, *f.* compagnia assicuratrice de' danni degli incendi, *f.*; **-versicherungsgesellschaft**, *f.* compagnia d'assicuranza contro il fuoco, *f.*; **-versilberung**, *f.* inargentare a fuoco, *m.*; **-wache**, *f.* guardia per gl'incendi, *f.*; **-wahrsager**, *m.* piromante, *m.*; **-wehr**, *f.* corpo dei pompieri, *m.*;

-wehrmann, *m.* pompiere, *m.*; -werk, *n.* fuoco artifiziale, fuoco d'artifizio, *m.*; -werker, *m.* ingegnere, o fabbricatore di fuochi d'artifizio, fuochista, *m.*; -werkerkunst, *f.* pirotecnia; artiglieria, *f.*; -zange, *f.* molle da rattizzare il fuoco, *f.*; -zeichen, *n.* meteora ignea, *f.*; -zeug, *n.* battifuoco, fucile, focile, *m.*; -zunder, *m.* esca, *f.*

Feu'rig, s. feuerig.

Fi'aker, *m.* carrozza d'affitto, *f.* fiachero, *m.*; -kutscher, *m.* fiacherajo, *m.*

Fi'bel, *f.* santa croce, *f.* abbicci, *m.*

Fi'ber, *f.* (anat.) fibra, *f.*; -ig, *agg.* [fibroso.

Fi'chte, *f.* pino, *m.*

Fi'chten, *agg.* di pino; -baum, *m.* pino, *m.*; -hain, *m.* boschetto di pini, *m.*; -harz, *m.* raggia di pino, *f.*; -holz, *n.* legno di pino, *m.*; -nuß, *f.* pina, *f.*; -wald, *m.* pineto, *m.* selva di pini, *f.*; -zapfen, *m.* pina, *f.*

Fi'cke, *f.* saccoccia, tasca, *f.*

Fi'ckfack-en, *v. a.* far de raggiri; -erei', *f.* macchinazioni, *f. pl.* raggiri, *m. pl.*

Fideikom-i'ß, *n.* fedecommesso, fidecommisso, *m.*; -issa'r, *m.* fedecommissario, fidecommissario, *m.* -i'ßgut, *n.* bene, o podere fedecommissario; fidecommisso, *m.*

Fide'l, *agg.* gajo, allegro; -itä't, *f.* allegrezza, giocondità, *f.*

Fi'dibus, *m.* pezzetto di carta (per accender la pipa), *m.*

Fie'ber, *n.* febbre, *f.*; auszehrendes –, febbre etica, *f.*; bösartiges –, febbre maligna, *f.*; faules –, febbre putrida, *f.*; hitziges –, febbre ardente, inflammatoria, acuta, *f.*; das – bekommen, acquistar la febbre, esser sorpreso dalla febbre; das – haben, aver la febbre, febbricitare; vom – genesen, guarir dalla febbre; -anfall, *m.* accesso di febbre, *m.*; -artig, s. -haft; -arznei, *f.* febbrifugo, antifebbrile, *m.*; -frost, *m.* freddo febbrile, ribrezzo della febbre, *m.*; -glut, *f.* calore della febbre, *m.*; -haft, *agg.* febbrile, somigliante a febbre; -haftigkeit, *f.* febbricità, *f.*; -hitze, *f.* calor febbrile, ardor di febbre, *m.*; -kälte, *f.* freddo febrile, *m.*; -klee, *m.* (bot.) trifoglio febbrino, *m.*; -krank, *agg.* febbricoso, febbricitante; -kranke, *m.* febbricitante, *m.*; -latwerge, *f.* lattovaro antifebbrile, *m.*; -kraut, *n.* erba antifebbrile, *f.*; -lehre, *f.* piretologia, *f.*; -los, *agg.* senza febbre; -materie, *f.* materia febbrile, *f.*; -mittel, *n.* febbrifugo, rimedio contro la febbre, *m.*; -n, *v. n.* febbricitare, essere preso dalla febbre; -patient, *m.* febbricitante, *m.*; -rinde, *f.* china, *f.* cortice peruviano, *m.*; -schauer, *m.* brivido, ribrezzo di febbre, *m.*; -stoff, *m.* s. -materie; -tag, *m.* giorno della febbre, giorno cattivo, *m.*; -traum, *m.* sogno d'un febbricitante, *m.*; -ursache, *f.* cagione febbrile, o della febbre, *f.*; -wechsel, *m.* intermittenza della febbre, *f.*; -wurzel, *f.* (bot.) aristolochia, *f.*; -zeichen, *n.* indizio, o segno febbrile, *m.*

Fie'del, *f.* cattivo violino, violino, *m.*; -bogen, *m.* archetto, *m.*; -n, *v. n.* segare, suonar male il violino.

Fie'dermesser, *n.* (vetr.) coltello, *m.*

Fie'dern, *v. a.* (vetr.) pareggiare i vetri colla tanaglietta, tagliare; impennare. [violino, *m.*

Fie'dler, *m.* cattivo sonator di

Figie'ren, *v. a.* (chim.) fissare.

Figu'r, *f.* figura, *f.*; kleine –, figurina, *f.*; große –, figurone, *m.*; rednerische –, figura rettorica, *f.*; mathematische –, figura matematica, *f.*; -a'lgesang, *m.* canto figurato, *m.*; -a'lmusik, *f.* musica figurata, *f.*; -a'nt, *m.* comparso, *m.*; -a'ntin, *f.* comparsa, *f.*; -ie'ren, *v. a.* figurare; –, *v. n.* far figura, comparire.

Figü'rlich, *agg.* figurato, metaforico; –, *avv.* figuratamente, metaforicamente; – reden, figureggiare.

File't, *n.* rete, reticella, *f.*; -nadel, *f.* forcinella (da far le reti), *f.*

Filia'l-bank, *f.* banca filiale, *f.*; -kirche, *f.* chiesa succursale, *f.*; -handlung, *f.* (com.) accomandita, comandita, *f.*

Filigran'arbeit, *f.* filigrana, *f.*

Fil'pen, *v. n.* dare riuscire in falsetto.

Filtr-atio'n, *f.* feltrazione, *f.*; -ie'rbassin, -ie'rbecken, *n.* depuratorio, *m.*; -ie'rbeutel, *m.* feltro, colatojo, *m.*; -ie'ren, *v. a.* feltrare; -ie'rpapier, *n.* carta da feltrare, carta emporetica, *f.*; -ie'rsack, *m.* filtro, feltro, colatojo, *m.*

Filz, *m.* feltro; cappello; spilorcio, uomo sordido, *m.*; einem einen – geben, dare ad alcuno una risciacquata, dare ad uno un bel rabbuffo; -arbeit, *f.* lavoro di feltro, *m.*; -blech, *n.* bacino, *m.*; -decke, *f.* coperta di feltro, *f.*; -deckel, *m.* (stamp.) feltro, *m.*; -en, *v. a.* feltrare; –, *n.* feltratura, *f.*; -er, *m.* feltratore, *m.*; -hut, *m.* cappello di feltro, *m.*; -icht, *agg.* simile a feltro; -ig, *agg.* feltrato; spilorcio, sordido; –, *avv.* sordidamente, meschinamente, tenacemente; -igkeit, *f.* spilorceria, sordidezza, *f.*; -kegel, *m.* pezza da imbastire, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) cuscuta, *f.*; -laus, *f.* piattola, *f.* piattone, *m.*; -macher, *m.* fabbricator di feltro, *m.*; -mantel, *m.* feltro, mantello di feltro, *m.*; -mütze, *f.* berretta di feltro, *f.*; -perrücke, *f.* parrucca di feltro, *f.*; -schuh, *m.* scarpa di feltro, *f.*; -sohle, *f.* suola di feltro, *f.*; -tafel, *f.* (capp.) tavola dove si feltra, *f.*; -unterlage, *f.* (stamp.) feltro, *m.*; -werk, *n.* feltri, *m. pl.* lavoro di feltro, *m.*

Fi'mmel, *m.* canapa femmina, *f.*; (min.) bietta di ferro, *f.*

Fina'l-e, *n.* finale, *m.*; -stock, *m.* (stamp.) finale, *m.*

Fina'nz-en, *f. pl.* finanze, rendite dello stato, *f. pl.*; -gesetz, *n.* legge finanziaria, *f.*; -ie'll, *agg.* finanziario, *m.*; -ie'r, *m.* finanziere, *m.*; -jahr, *n.* anno finanziario, esercizio corrente, *m.*; -kammer, *f.* camera delle finanze, *f.*; -minister, *m.* ministro delle finanze, *m.*; -ministerium, *m.* ministerio delle finanze, *m.*; -pachter, appaltatore delle finanze, *m.*; -rat, *m.* consigliere delle finanze, *m.*; -sache, *f.* affare che risguarda le finanze, *m.*; -system, *n.* sistema delle finanze, *m.*; -verwalter, *m.* amministratore delle finanze, *m.*; -verwaltung, *f.* amministrazione finanziaria, *f.*; -wesen, *n.* finanze, *f. pl.* affari delle finanze, *m. pl.*; -wissenschaft, *f.* scienza d'amministrar le finanze, *f.*

Fi'ndbar, *agg.* trovabile.

Fi'ndeisen, *n.* (chir.) sonda, *f.*

Fi'ndel-haus, *n.* casa de' fanciulli esposti, *f.*; -kind, *n.* fanciullo esposto, bambino esposto, *m.*; -vater, *m.* persona che alleva un fanciullo esposto, *f.*

Fi'nden, *v. a. irr.* trovare, ritrovare, rinvenire; incontrare, abbattersi, rintracciare, avvenirsi in qualcheduno; sentire, provare; stimare, riputare, giudicare; scorgere, scoprire; man findet Menschen, si trovano persone, si danno persone; ich finde kein Vergnügen daran, non ne provo alcun piacere; er findet an nichts Geschmack, egli non ha gusto a veruna cosa; ich finde es für besser, mi pare meglio; es wird sich mit der Zeit schon –, il tempo ci darà consiglio; coll' andar del tempo la faccenda s'accomoderà; ich finde ihn dazu nicht tauglich, nol reputo atto a ciò; sich –, *v. r.* trovarsi; adattarsi; sottomettersi; er kann sich in nichts –, non sa mai dove dar di mano, egli è un' oca impastojata; dazu – sich Liebhaber, si trovano a ciò degli amatori; sich darein –, trovare il filo, sapersi orientare; sich in alles –, accomodarsi a tutto; sich in die Umstände –, accomodarsi alle circostanze.

Fi'nd-er, *m.* trovatore; (cacc.) bracco da seguito, *m.*; -erin, *f.* trovatrice, *f.*; -erlohn, *m.* diritto di trovatore, premio al trovatore, *m.*; -ig, *agg.* (min.) – machen, trovare, scoprire; -ling, *m.* fanciullo esposto, fanciullo trovato, trovatello, *m.*

Fine'sse, *f.* finezza, *f.*

Fi'nger, *m.* dito, *m.*; der kleine –, mignolo, auriculare, *m.*; der dritte –, dito medio, *m.*; der vierte –, anulare, *m.*; man kann ihn um den – wickeln, egli è pieghevole a tutto; an den –n abzählen, contar su le dita; einen auf die – klopfen, dar sulle dita ad alcuno; die – danach lecken, leccarsene le dita; den – auf den Mund legen, metter l'indice sulle labbra; tener segreta una cosa; lange – machen, *prov.* aver le mani fatti a uncino, graffignare,

rubare; einem auf die – sehen, aver l'occhio alle mani; durch die – sehen, far mostra di non vedere, serrare un occhio; sich die – verbrennen, incontrar male, incoglier male; mit den –n auf einen zeigen, mostrar uno a dito; wenn man ihm einen – gibt, so nimmt er die ganze Hand, *prov.* se gli accordi un dito, si prende tutto il braccio; **–beine**, *n. pl.* (anat.) falange, *f.*; **–beuger**, *m.* (anat.) flessore, *m.*; **–breit**, *agg.* largo un dito; **–dick**, *agg.* grosso un dito; **–förmig**, *agg.* digitato; **–gelenk**, *n.* giuntura del dito, *f.*; **–geschwür**, *n.* (chir.) panereggio, *m.*; **–glied**, *n.* falange, *f.*; **–handschuh**, *m.* guanto co' diti, *m.*; **–hut**, *m.* ditale, *m.*; (bot.) digitello; roter –, digitello purpureo, *m.*; **–kraut**, *n.* (bot.) aralda, *f.*; **–kuppe**, *f.* polpastrello, *m.*; **–ling**, *m.* cappucetto di pelle, *m.*; **–n**, *v. n.* tastare, tasteggiare, toccare colle dita, suonare colle dita; **–nagel**, *m.* unghia, ugna, *f.*; **–ring**, *m.* anello da cucire, ditale, *m.*; **–satz**, *m.* (mus.) smanicatura, *f.*; **–spiel**, *n.* giuoco della mora, *f.*; **–spitze**, *f.* punta del dito, *f.*; **–sprache**, *f.* dattilogia, *f.*; **–zeig**, *m.* cenno, indizio, *m.*

Fingie'ren, *v. a.* fingere, ideare.

Fi'nke, *m.* fringuello, *m.*

Fi'nken-habicht, *m.* laniere, sparviere, *m.*; **–näpfchen**, *n.* abbeveratojo, *m.*; **–netz**, *n.* (mar.) paretajo, ajuolo, *m.*

Fi'nkler, *m.* uccellatore, *m.*

Fi'nn-e, *f.* pustula, bolla, *f.* bottoncino, *m.*; lebbra de' porci; punta, vetta, cima; pinna, *f.*; **–fisch**, *m.* balena fisalo, *f.*; **–ig**, *agg.* lebbroso; pustuloso, bitorzoluto.

Fi'nn-isch, *agg.* (geogr.) finnico; **–land**, *n.* Finlandia, *f.*; **–länder**, *m.* Finlandese, *m.*; **–ländisch**, *agg.* finlandese.

Fi'nster, *agg.* oscuro, bujo, scuro, tenebroso; caliginoso, fosco, torbido; malinconioso, malinconico, torvo, torbido; –e Miene, viso cipiglioso, aspetto torvo, *m.*; ich kann es im –n finden, lo posso trovare al bujo; – aussehen, fare il viso torvo, far cipiglio; im –n sitzen, essere senza lume; im –n tappen, andar brancolando nel bujo; im –n wandeln, camminar nelle tenebre; – werden, abbujarsi, farsi bujo, farsi notte; **–ling**, *m.* uomo ignorante, cupo, *m.*; **–nis**, *f.* tenebre, *f. pl.*; bujo, *m.*; oscurità, tenebrosità, *f.*

Fi'nte, *f.* finta, *f.*; –n machen, usar raggiri; **–nmacher**, *m.* raggiratore, *m.*

Fips, *m.* buffetto, *m.*

Fi'psen, *v. a.* dar buffetti.

Fi'rlefanz, *m.*, **–erei'**, *f.* sciocchezza, puerilità, *f.*

Fi'rma, *f.* firma, ragione, ditta, *f.*

Firmame'nt, *n.* firmamento, *m.*

Fi'rmaschild, *n.* insegno, *m.*

Fi'rmel-n, *v. a.* cresimare, dar la cresima, confermare, dar la confermazione; **–ung**, **Fi'rmung**, *f.* confermazione, cresima, *f.*

Firn, **Fi'rner**, *m.* cima degli Alpi; ghiacci perpetui, *m. pl.*

Fi'rnis, *m.* vernice, *f.*; **–baum**, *m.* (bot.) albero della vernice, *m.*

Fi'rnissen, *v. a.* vernicare, verniciare, invernicare.

First, *m.*, **Fi'rst-e**, *f.* cima, sommità, *f.* comignolo d'un edifizio, *m.*; **–enbalken**, *m.* tegolino, *m.* asta, *f.*; **–enerz**, *n.* (min.) minerale dalla parte superiore d'un monte, *m.*; **–ziegel**, *m.* tegola di comignolo, *f.*

Fis, *n.* (mus.) fa diesis.

Fisch, *m.* pesce; gettone, *m.*; großer –, pescione, pesciotto, *m.*; –e fangen, prender pesci, pescare; gesund sein wie ein – im Wasser, *prov.* esser sano e fresco come un pesce; gebackene –e, frittura di pesce, *f.*; **–aar**, **–adler**, *m.* aquilastro, airone, arione, *m.*; **–angel**, *f.* amo, *m.*; **–band**, *n.* (magn.) mastietto, *m.*; **–bar**, *agg.* pescabile; **–bein**, *n.* osso di balena, *m.*; **–beinern**, *agg.* d'osso di balena; **–beinrock**, *m.* guardinfante, *m.*; **–beschreibung**, *f.* descrizione de' pesci, ictiologia, *f.*; **–blase**, *f.* natatojo, *m.*; vescica de' pesci, *f.*; **–brut**, *f.* pesciolini, pesciatelli, *m. pl.* avanotto, *m.*; **–chen**, *n.* pesciolino, pescetto, pesciarello, *m.*

Fi'sche, *f.* (magn.) estremità d'un mastietto, *f.*

Fi'schen, *v. a.* pescare; fig. buscare; mit der Angel –, pigliare coll' amo, o colla canna; Bernstein –, pescar ambra; im Trüben –, pescare nel torbido.

Fi'schenzen, *v. n.* sapere di pesce, aver un odore di pesce.

Fi'scher, *m.* pescatore, *m.*; **–barke**, *f.*, **–boot**, *n.* barca peschereccia, *f.*; **–dorf**, *n.* villaggio di pescatori, *m.*; **–ei'**, *f.* pesca, pescagione, *f.* pescare, *m.*; zur – gehörig, peschereccio, pescatorio; **–garn**, s. –netz; **–gerät**, *n.* arnesi pescherecci, *m. pl.*; **–hütte**, *f.* capanna de' pescatori, *f.*; **–in**, *f.* pescatrice, moglie del pescatore, *f.*; **–innung**, *f.* corpo de' pescatori, *m.*; **–kahn**, **–nachen**, *m.* barca peschereccia, barchetta peschereccia, *f.*; **–netz**, *n.* rete peschereccia, rete da pescare, *f.*; **–ring**, *m.* anello del pescatore, anello pescatorio; sigillo pontefìcio, *m.*; **–rute**, *f.* verga peschereccia, *f.*; **–stechen**, *n.* certame de' pescatori sovra un fiume, combattimento di pescatori, *m.* regatta, *f.*; **–zeug**, *m.* arnesi, o strumenti pescherecci, *m. pl.*; **–zunft**, *f.* corpo de' pescatori, *m.*

Fi'sch-fang, *m.* pesca, pescagione, *f.*; **–fäßchen**, *n.* bariglione da pesci, *m.*; **–flosse**, *f.* ala, pinna, *f.*; **–fresser**, *m.* ictiofago, *m.*; **–gabel**, *f.* fiocina, *f.*; **–galle**, *f.* fiel di pesce, *m.*; **–garn**, *n.* rete da pesce, *f.*; **–gerät**, *n.* arredi pescherecci, *m. pl.*; **–geruch**, *m.* odore di pesce, *m.*; **–geschmack**, *m.* sapore di pesce, *m.*; **–gräte**, *f.* spina di pesce, lisca, *f.*; **–hälter**, *m.* pescaja, *f.* vivajo, *m.* peschiera, *f.*; **–hamen**, *m.* strascino, o giacchio da pesca, *m.*; **–handel**, *m.* traffico di pesci, *m.*; **–händler**, *m.* pescivendolo, *m.*; **–händlerin**, *f.* pescivendola, *f.*; **–haus**, *n.* vivajo, *m.*; **–haut**, *f.* pelle di pesce, *f.*; **–icht**, *agg.* somigliante al pesce; –er Geruch, odore di pesce, *m.*; **–kasten**, *m.* tinozza da conservarvi il pesce, pescaja, *f.*; **–kessel**, *m.* pajuolo da pesce, *m.* navicella, *f.*; **–kiefer**, **–kieme**, *f.* branchia, *f.*; **–köder**, *m.* esca da pesce, *f.*; **–kopf**, *m.* testa di pesce, *f.*; **–korb**, *m.* zana da pesce, *f.* paniere da pesce, *m.*; **–kunde**, *f.* ictiologia, *f.*; **–laich**, *m.* fregolo, *m.* uova di pesci, *m. pl.*; **–lake**, *f.* salamoja di pesce, *f.*; **–leim**, *m.* colla di pesce, ittiocolla, *f.*; **–markt**, *m.* pescheria, *f.* mercato dei pesci, *m.*; **–messer**, *n.* coltello a pesce, *m.*; **–mewe**, *f.* (nat.) zafferano, *m.*; **–milch**, *f.* latte di pesce, *m.*; **–netz**, *n.* rete da pesce, *f.*; **–ohr**, *n.* branchia, *f.*; **–otter**, *f.* lontra, *f.*; **–pastete**, *f.* pasticcio di pesce, *m.*; **–pinsel**, *m.* pennello di pelo di lontra, *m.*; **–reich**, *agg.* abbondante di pesci, pescoso; **–reiher**, *m.* airone, *m.*; **–reuse**, *f.* nassa, gabbia, *f.*; **–rogen**, *m.* uova di pesci, *m. pl.*; **–satz**, *m.* pesciolini da popolar una peschiera, avannotti, *m. pl.*; **–schuppe**, *f.* scaglie, squama, *f.*; **–schwanz**, *m.* coda de' pesci, *f.*; **–speise**, *f.* piatto di pesci; mangiar magro, *m.*; **–stechen**, *n.* pescare, *m.* pesca con la fiocina, *f.*; **–stein**, *n.* (nat.) ictiolito, *m.*; **–suppe**, *f.* zuppa alla marinara, *f.*; **–tag**, *m.* giorno da pesca, giorno atto a pescare; giorno di magro, *m.*; **–teich**, *m.* peschiera, pescina, *f.*; **–tran**, *m.* olio di balena, grasso di pesce, *m.*; **–trog**, *m.* truogo da conservarvi i pesci, vivajo, *m.*; **–wate**, *f.* (pesc.) ritrecine, *m.*; **–wehr**, *n.* gradella, *f.*; **–weib**, *n.* pescivendola, *f.*; **–weide**, *f.* ricettacolo, o ricetto de' pesci, *m.*; **–weiher**, s. –teich; **–wurm**, *m.* murena, anguilla bianca, *f.*; **–zeug**, s. –gerät; **–zoll**, *m.* gabella sopra i pesci, *f.*; **–zug**, *m.* pescata, tratta di pesca, retata, *f.*

Fiska'l, *m.* fiscale, *m.*; **–isch**, *agg.* fiscale.

Fi'skus, *m.* fisco, *m.*

Fi'stel, *f.* fistola, *f.*; (mus.) falsetto, *m.*; durch die – singen, cantare il falsetto; **–artig**, *agg.* fistoloso; **–messer**, *n.* (chir.) siringotomo, *m.*; **–sänger**, *m.* cantore di falsetto, *m.*; **–schnitt**, *m.* (chir.) siringotomia, *f.*

Fistulie'ren, *v. n.* cantare il falsetto.

Fistulös', *agg.* fistoloso, fistolare.

Fi'tscheln, *v. a.* torturare stirando le membra con funi.

Fi'ttig, *m.* ala, *f.* vanno, *m.*

Fi'tz-band, *n.*, **–e**, *f.* matassina, *f.*; **–en**, *v. a.* fare matasse; aus einander –, trar fuora filo per

filo, sbrogliare la matassa; –faden, m. matassina, f.; –feile, f. lima ad incavare gli agli, f.; –zange, f. mollette, pinsette dell' agorajo, f. pl.

Fix, agg. 1) (sin. fest) fisso; –er Gehalt, salario fisso, m.; –e Idee, idea fissa, f.; –e Luft, aria fissa, f.; 2) (sin. fertig, tüchtig) pronto, lesto; ich bin – und fertig, eccomi bello e pronto; 3) (sin. schnell) veloce, celere, presto; – arbeiten, lavorare presto; –er, m. (com.) speculatore sul rialzo dei fondi pubblici, m.

Fixie'r-en, v. a. fissare, riguardare fissamente; render fisso; –ung, f. fissazione, f.

Fi'xstern, m. stella fissa, f.

Fi'xum, n. fisso, salario fisso, m.

Fla'bbe, f. boccaccia, f. ceffo, muso, m.

Flach, agg. piano, piatto, schiacciato; –es Fahrzeug, piatta, chiatta, f.; –e Hand, palma della mano, f.; Schlag mit der –en Hand, palmata, f.; –e Klinge, piatto della spada, m.; –er Kopf, testa debole, f.; –es Land, paese piano, m. pianura, campagna rasa, f.; –e Schüssel, piatto, piatello, m.; –es Urteil, giudizio poco fondato, giudizio superficiale, m.; –er Teller, piatello, m.; das Wasser ist –, l'acqua è bassa, l'acqua non è fonda; – schlagen, piattonare; –bohrer, m. succhiello, succhiellino, m.; –draht, m. (oref.) filo stiacciato, m.

Flä'che, f. piano, m. pianura; superficie; estensione, f.; (geom.) piano, m.; – des Degens, piatto della spada, m.; – der Hand, palma della mano, f.

Flä'cheln, v. a. (stagn.) cesellare, fregiar leggermente.

Flä'chen, v. a. appianare, far piatto; –inhalt, m. contenuto, m. ampiezza, f.; –maß, n. strumento da misurare la superficie piana, m.; –meßkunst, f. planimetria, f.; –raum, m. estensione di luogo, f.; –zahl, f. numero piano, m.

Fla'ch-füßig, agg. palmipede; –heit, f. qualità di ciò ch'è piatto, pianezza; superficialità, f.; –hieb, m. piattonata, f.; –kopf, m. testa debole, testa superficiale, f.; –land, n. paese piano, m.; –maler, m. intonacatore, m.; –meißel, m. scarpello piano, m.; –nase, f. naso piatto, naso schiacciato, m.; –nasig, agg. che ha il naso schiacciato, camuso.

Flachs, m. lino, m.; wilder –, linaria, osiride, f.; – brechen, maciullare il lino; – hecheln, pettinare il lino, scapecchiare il lino; – rösten, macerare il lino; – schwingen, scotolare il lino; –acker, m. campo seminato di lino, m.; –arbeit, f. lavoro nell' apparecchiare il lino, apparecchio del lino, m.; –arbeiter, m. lavoratore in lino, m.; –artig, agg. simile al lino; –bart, m. prima barba, f. primo pelo, m. lanugine, f.; –bärtig, agg. di primo pelo; –bau, m. coltivazione del lino, f.; –baum, m. (bot.) antidesma, f.; –bläuel, m. maciulla da battere il lino, f. mazzuolo, m.; –blüte, f. fior di lino, m.; –breche, f. maciulla, gramola, f.; –brecher, m. maciullatore, m.; –darre, f. maceratojo, m.; –docke, f. pennacchio di lino, m.; –dotter, m. (bot.) alisso, m.

Flä'chsen, agg. lino, di lino.

Fla'chs-farbe, f. gridellino, m.; –feld, n. s. –acker; –garn, n. filo di lino, m.; –finke, m. fanello, m.; –gras, n. (bot.) elioforo, m.; –haar, n. pelo matto, m. lanugine, f.; capelli biondi come il lino, capelli biondicci, m. pl.; –handel, m. traffico di lino, m.; –händler, m. mercante di lino, m.; –hechel, f. pettine da raffinar il lino, scapecchiatojo, m.; –kopf, m. uomo che ha capelli biondicci, m.; capellatura biondiccia, f.; –kraut, n. cuscuta, cuscute, f.; –perrücke, f. parrucca di lino, f.; –raufe, –riffel, f. scapecchiatojo, m.; –röste, f. maceratura del lino, macerazione del lino, f. maceratojo; luogo ove si macera il lino, m.; –same, m. seme di lino, linseme, m.; –schwinge, f. scotola, f.; –seide, f. cuscuta, f.; –spinnerei, f. filatura di lino, f.; –spinnmaschine, f. macchina a filare il lino, f.; –stein, m. (nat.) amianto, asbeste, m.; –stengel, m. gambo di lino, m.

Fla'ch-werk, n. (arch.) tetto coperto d'embrici, m.; –ziegel, m. pianella, f.

Flack, m. carena, f.

Fla'ck-en, v. a. (tess.) battere la lana; –er, m. battatore, m.

Fla'cker-feuer, n. fuoco che mena vampa, m.; –n, v. n. sventolare, menar vampa.

Fla'den, m. focaccia, f.; –bäcker, m. pasticciere, ciambellajo, m.

Fla'ge, f. (min.) filone (di roccia), m.

Fla'gge, f. bandiera, f. stendardo, m. banderuola, f.; die – aufstecken, inarborare, o issare la bandiera; die – streichen, calare, o abbassare la bandiera; –nführer, m. capitano che è autorrizzato ad inalberare, di spiegar bandiera, m.; –noffizier, m. uffiziale di vascello da guera, m.; –nschiff, n. vascello comandante, m.; –nstange, f. asta di bandiera, f.; –nstock, m. bastone della bandiera, m.

Fla'ke, f. (pesc.) tramaglio, tremaglio, m.

Fla'mberg, m. scimitarra, draghinassa, f.

Fla'me, f. (vet.) lancetta (da cavar sangue a' cavalli), f.

Flami'ngo, m. (nat.) fiamingo, m.

Flä'misch, agg. fiammingo.

Fla'mländer, m. Fiammingo, m.

Flä'mmchen, n. fiammella, fiammetta, f.

Fla'mm-e, f. fiamma, f.; in eine – ausbrechen, levar fiamma, scoppiare in fiamme; fig. in –n setzen, metter in furore, infiammare; in –n stehen, essere in fiamma; den –n übergeben, gettare in sul fuoco; – der Auerhähne, (cacc.) caruncula, f.; –en, v. n. fiammeggiare, avvampare; –enfeuer, n. fuoco di fiamma, m.; –enmeer, n. oceano di lume, m.; –ennaht, f. cucitura piramidale, f.; –enschrift, f. tratti di fuoco, m. pl.; –enstrom, m. torrente di fuoco, torrente di fiamma, m.; –icht, –ig, agg. fiammeggiante; ondeggiante; fiammato.

Fla'ndern, n. (geogr.) Fiandra, f.

Flane'll, m. flanella, f.; –en, agg. di flanella.

Fla'nke, f. fianco, m.; die –n decken, coprire i fianchi; dem Feinde in die – fallen, attaccare, o prender il nemico in fianco; –nfeuer, n. tiri costieri, m. pl.; –nmarsch, m. marcia di fianco, f.

Flankie'ren, v. n. (mil.) fiancare, fiancheggiare; fig. aggirarsi, andare attorno, n.

Flä'schchen, n. fiaschetto, fiaschettino, m. bocetta, ampolletta, f.

Fla'sche, f. fiasco, m. bottiglia, f.; – zu Arzneien, ampolla, f.; eine – ausstechen, vuotare una bottiglia; Wein auf –n füllen, mettere il vino in fiaschi, infiascare il vino.

Fla'schen-baum, m. (bot.) corosole, m.; –bier, n. birra in bottiglie, f.; –bürste, f. spazzolino da nettar fiaschi, m.; –futter, n. cantinetta da trasporto, m.; –hals, m. collo di fiasco, m.; –korb, m. portafiaschi, m.; –kürbis, m. cucurbita lagenaria, f.; –schraube, f. vite delle bocce, f.; –zug, m. taglia polispasto; carrucola, f.

Flaschine'tt, n. zufolo, zufolino, m.

Fla'schner, m. lattajo, m.

Fla'ser, s. Maser.

Fla'tter-geist, m. uomo leggiero, farfallino, falimbello, m. testa leggiera, f.; –haft, agg. leggiero, volubile, farfallino, incostante, sventato; –haftigkeit, f. leggerezza, volubilità, instabilità, incostanza, f.; –ig, s. –haft; –n, v. n. svolazzare; sventolare; ondeggiare; –sinn, m. volubilità, leggerezza, f.

Flau, agg. debole, snervato, fiacco, stanco, spossato; (pitt.) morbido, pastoso; –e Geschäfte, affari magri, affari scarsi, m. pl.; diese Ware geht –, questo capo di mercanzia non vien più ricercato; –en, v. a. (min.) lavare i minerali pestati; –faß, n. mastello, m.

Flaum, m. peluria, penna matta; lanugine, f.; –bart, m. lanugine, f.; –feder, f. penna matta, f.

Flausch, m. ciocca di capelli, f. ciuffo, m.

Flau'sen, f. pl. pretesti vani, vani sutterfugi, m. pl. scuse magre, f. pl.; macht mir keine –, non mi andate cercando siffatte scuse; –macher, m. piantacarote, bindolo, m.; –macherei', f. bindoleria, f. aggiramento, m.

Fläz, m. rusticone, villanaccio, m.

Fle'chs-e, *f.* tendine, *f.*; -enhaube, *f.* (anat.) galea aponeurotica, *f.*; -enhaut, *f.* (anat.) membrana aponeurotica, *f.*; -ig, *agg.* tendinoso.

Fle'cht-e, *f.* treccia di capelli, *f.*; graticcio, canniccio, *m.*; (med.) erpete, empetiggine, serpigine; (bot.) fegatella, *f.*; -en, *v. a. irr.* trecciare, intrecciare; einen Korb –, fare un canestro; einen Kranz –, tessere una ghirlanda; einen Zopf –, far una treccia; -enartig, *agg.* (med.) erpetico; -korb, *m.* paniere tessuto di vimini, canestro, *m.* cesta, *f.*; -rohr, *n.* canna d'India, *f.*; -rute, *f.* vermena, vimine, *f.*; -weide, *f.* vinco, *m.*; -werk, *n.* graticcio, canniccio, *m.*

Fleck, *m.* pezzo, *m.* pezza, *f.* limbello; luogo, *m.*; macchia, *f.*; weißer –, punto bianco, *m.*; einen – aufsetzen, metter una pezza, rappezzare; einen – auf die Schuhe setzen, tacconare, metter un taccone; nicht vom –e kommen, non avanzare, non andare avanti, camminare con troppa lentezza; den rechten – treffen, dar nel segno, dar nel punto; -ausmacher, *m.* cavamacchie, digrassatore, *m.*; -chen, *n.* macchietta, *f.* pezzetto, *m.* pezzetta, *f.*; das rechte – treffen, dar nel brocco, dar nel segno, imbroccare; -eln, *v. a.* (calz.) metter tacconi sulle scarpe.

Fle'cken, *m.* borgo, *m.*; macchia, *f.*; ohne –, senza macchia, senza tacca; die – ausmachen, cavar le macchie.

Fle'cken, *v. a.* chiazzare, indanajare; –, *v. n.* insudiciare, macchiare; fig. es fleckt nicht, ciò non basta; -kraut, *n.* (bot.) scodellina, scutellaria, *f.*; -los, *agg.* senza macchia.

Fle'ck-fieber, *n.* (med.) febbre petecchiale, *f.*; -ig, *agg.* macchiato, macchioso, maculato, chiazzato, sgreziato, punzecchiato; – machen, macchiare, maculare; -kugel, *f.* palla, o pallottola da cavar le macchie, *f.*; -seife, *f.* sapone digrassatore, *m.*; -wasser, *n.* acqua digrassatrice, *f.*

Fle'der-maus, *f.* pipistrello, *m.* nottola, *f.*; -wisch, *m.* ala d'oche, *f.* pennacchio da spazzolare, *m.*

Fle'gel, *m.* trebbia, *f.* coreggiato; villanaccio, rusticone, *m.*; -ei', *f.* rusticaggine, villania, rustichezza, *f.*; -en begehen, commetter delle villanie; -haft, *agg.* rustico, villano, zotico, rozzo, tanghero; –, *avv.* rusticamente, villanamente, zoticamente, grossolanamente; -jahre, *n. p.* anni della folle, *m. pl.* sconsiderata giovanezza, *f.*; -kappe, *f.* gombina, *f.*

Fle'hen, *v. n.* supplicare, scongiurare, implorare; zu Gott –, invocare Iddio, pregare caldamente Iddio; –, *n.* calda preghiera, supplicazione, *f.*; -tlich, *agg.* -e Bitte, supplica, preghiera molto fervida; –, *avv.* supplichevolmente, caldissimamente, ferventemente, instantemente.

Fleisch, *n.* carne; polpa, *f.* mollame, *m.*; fig. concupiscenza, sensualità, *f.*; wildes –, carne morta, *f.*; vom –e fallen, scarnare, spolparsi; wieder zu –e kommen, rimettersi in carne; Auferstehung des –es, risurrezione della carne, *f.*; alles – lobt Gottes Namen, tutte le creature lodano il nome di Dio; sie hat ein schönes –, (pitt.) ha una bella carnagione, un bel colorito; -auswuchs, *m.* carnosità, *f.*; -bank, *f.* macello, *m.* beccheria, *m.*; -beule, *f.* tumor carnoso, *m.* carnosità, *f.*; -bruch, *m.* (chir.) sarcocele, *m.* ernia carnosa, *f.*; -brühe, *f.* brodo, *m.*; -eisen, *n.* ferro a scarnare, *m.*; -en, *v. a.* scarnare.

Flei'scher, *m.* beccajo, macellajo, *m.*; -gang, *m.* fig. gita inutile, gita per niente, *f.*; -gesell, s. -knecht; -gewicht, *n.* pesi del macellajo, *m. pl.*; -handwerk, *n.* mestiere del macellajo, *m.*; -hund, *m.* cane da macellajo, *m.*; -in, *f.* beccaja, macellaja, *f.*; -knecht, *m.* garzone del macellajo, famiglio del beccajo, *m.*; -messer, *n.* coltello di beccajo, *m.*

Flei'sch-ern, *agg.* carneo, di carne; -eslust, *f.* appetito carnale, piacer carnale, diletto carnale, *m.* concupiscenza, *f.*; -esser, *m.* ghiotto della carne, *m.*; -farbe, *f.* color di carne, *m.* carnagione, *f.*; -farben, -farbig, *agg.* incarnatino; di color di carne; -faser, *f.* fibra, *f.*; -fressend, *agg.* carnivoro; -fresser, *m.* ghiotto della carne, *n.*; -gabel, *f.* forchetta da cucina, *f.* forchettone, *m.*; -gewächs, *n.* (chir.) escrescenza carnosa, *f.* condiloma, sarcoma, *m.*; -hacker, *m.* s. Fleischer; -haken, *m.* uncino per appiccarvi la carne, *m.*; -haltung, *f.* (pitt.) carnagione, *f.*; -hauer, s. Fleischer; -häutchen, *n.* (anat.) pannicolo, *m.*; -icht, *agg.* somigliante alla carne; carnoso; -ig, *agg.* carneo, carnoso; olposo, polputo; -e Wangen, *f. pl.* guance polpacciute, *f. pl.*; die -en Zeichen, (astr.) la vergine, la libra e l'acquario; -igkeit, *f.* carnosità, ripienezza di carne, *f.*; -kammer, *f.* carnajo, *m.*; -kloß, *m.* polpetta, *f.*; -klumpen, *m.* massa di carne, *f.*; -kost, *f.* carni, *f. pl.*; -lappen, *m.* (anat.) muscolo, *m.*; -lehre, *f.* (med.) sarcologia, *f.*; -leim, *m.* sarcocolla, *f.*; -lich, *agg.* carnale; sensuale, lussurioso; –, *avv.* carnalmente, lussuriosamente; -lichkeit, *f.* carnalità, concupiscenza carnale, sensualità, lussuria, *f.*; -los, *agg.* senza carne, scarnato; -losigkeit, *f.* magrezza, *f.*; -machend, *agg.* sarcotico; -made, *f.* marmeggia, *f.*; -markt, *m.* luogo dove si vende la carne, mercato di carnaggi, *m.* beccheria, *f.*; -masse, *f.* massa di carne, *f.*; -messer, *n.* coltello da carne, *m.*; -naht, *f.* (chir.) sutura incarnativa, *f.*; -pastete, *f.* pasticcio di carne, *m.*; -scharren, *m.* banco del macellajo, *m.*; -schnitt, *m.* (chir.) incisione nella carne, *f.*; -schnittchen, *n.* fetta di carne, *f.*; -seite, *f.* carniccio, *m.*; -speise, *f.* cibo di carne, *m.* vivanda di carne, *f.*; -steuer, *f.* imposta sulla carne, *f.*; -suppe, *f.* zuppa di brodo, minestra di brodo, *f.*; -tag, *m.* giorno di grasso, *m.*; -taxe, *f.* tassa della carne, *f.*; -teile, *m. pl.* parti carnose, *f. pl.* polpa, *f.*; -topf, *m.* pignatta, o marmitta da cuocer la carne, *f.*; -ware, *f.* carni, *f. pl.*; -warze, *f.* caruncula, *f.* porro, *m.*; -wassergeschwulst, *f.* (chir.) idrosarca, *f.*; -werdung, *f.* incarnazione, *f.*; -wuchs, *m.* (chir.) escrescenza carnosa, *f.*; -wunde, *f.* piaga, ferita, *f.*; -wurst, *f.* salsiciotto, *m.*; -zeit, *f.* giorni di grasso, *m. pl.*

Fleiß, *m.* diligenza, applicazione, sedulità, assiduità, *f.* studio, *m.* industria; accuratezza, *f.*; anhaltender –, indefesso studio, *m.* assidua facita, *f.*; mit –, a bello studio, apposta, a bella posta; avvertitamente; mit – betrachten, considerare con attenzione; allen – auf etwas verwenden, porre ogni studio in q. c.; -ig, *agg.* diligente, applicato, assiduo, studioso, industrioso; attento, accurato; -er Besuch, visite frequenti, *m. pl.*; –, *avv.* diligentemente, attentamente, applicatamente, studiosamente, accuratamente; das ist sehr – gearbeitet, ciò è lavorato con molta cura; die Kirche – besuchen, andar con frequenza in chiesa; – studieren, studiare assiduamente.

Flektie'ren, *v. a.* (gram.) declinare.

Fle'nn-en, *v. a.* piangere, far greppo; -er, *m.* piangiatore, *m.*

Fle'nsen, *v. a.* (pesc.) den Walfisch –, tagliare a pezzi il grasso della balena.

Fle'sche, *f.* (fort.) freccia, *f.*

Fle'tsch-en, *v. a.* distendere, allargare, stiacciare, dilatare; die Zähne –, digrignare i denti; batter i denti; -zahn, *m.* dente prominente, dente scoperto, *m.*

Flibu'stier, *m.* flibustiere, *m.*

Fli'ck-arbeit, *f.* lavoro rattoppato, rattoppamento, rappezzamento, *m.*; -en, *v. a.* rappezzare, rattoppare, racconciare, rabberciare, raccomodare, rassettare; –, *n.* rappezzamento, rattoppamento, *m.*; -er, *m.* rappezzatore, racconciatore, *m.*; -erei', *f.* rappezzamento, racconciamento, rattacconamento, *m.*; -erin, *f.* rappezzatrice, racconciatrice, *f.*; -fleck, *m.* toppa, o pezza da racconciare, *f.*; -gans, *f.* metà d'un' oca sfumata, *f.*; -lappen, *m.* straccio da rappezzare, *m.*; -werk, *n.* lavoro acciabattato, lavoro imperfetto, *m.*; -wort, *n.* parola espletiva, voce riempitiva, *f.*

Flie'boot, (mar.) flibotta, *f.*

Flie'der, *m.* (bot.) sambuco, *m.*; **-baum**, *m.* albero di sambuco, sambuco, *m.*; **-blüte**, *f.* fiore di sambuco, *m.*; **-mus**, *n.* robbo di sambuco, *m.*; **-thee**, *m.* decotto di fiori di sambuco, *m.*

Flie'ge, *f.* mosca, *f.*; große –, moscono, *m.*; kleine –, moscherino, moscerino, *m.*; spanische –, cantaride, cantarella, *f.*; es ärgert ihn die – an der Wand, *prov.* egli è uomo schizzinoso, egli è uomo irritabile; zwei –n mit einer Klatsche tot schlagen, *prov.* prender due colombi con una fava.

Flie'gen, *v. n. irr.* volare; fig. ondeggiare; in die Arme –, volare nelle braccia; die Fahne – lassen, spiegare la bandiera; in die Luft –, volare in aria, saltare in aria.

Flie'genbaum, *m.* olmo campestre, *m.*

Flie'gend, *agg.* volante; -e Brücke, ponte volante, *m.*; -es Haar, capelli sparsi, capelli sciolti, *m. pl.*

Flie'gen-dreck, *m.* cacatura di mosche, *f.*; **-gift**, *n.* veleno per le mosche, *m.*; **-klappe**, **-klatsche**, *f.* cacciamosche; ammazzamosche, *m.*; **-netz**, *n.* rete, o copertina da cacciar le mosche, zanzariera, *f.*; **-pflaster**, *n.* cerotto di cantaride, *m.*; **-schimmel**, *m.* leardo moscato, *m.*; **-schnäpper**, *m.* (nat.) pigliamosche, *m.*; **-schrank**, *m.* moscajuola, *f.*; **-schwamm**, *m.* (bot.) tignosa, *f.*; **-schwarm**, *m.* moscajo, *m.*; **-wedel**, *m.* cacciamosche, paramosche, *m.*

Flie'hen, *v. a. irr.* fuggire, sfuggire, scansare, evitare; die Gelegenheit –, fuggir l'occasione; das Laster –, schivare il vizio; –, *v. n.* fuggire, darsi alla fuga; pigliar la fuga, prender la fuga, batter le calcagna; die Zeit flieht, il tempo fugge, il tempo passa volando.

Flieh'kraft, *f.* (fis.) forza centrifuga, *f.* [drello, *m.*

Flie'se, *f.* lastra, *f.* mattone, qua-

Fließ, *n.* vello, *m.*; Orden des goldenen –es, ordine del toson d'oro, *m.*; **-blatter**, *f.* (med.) vajuolo esulcerato, *m.*

Flie'ßen, *v. n. irr.* scorrere, fluire; esser fluido, esser liquido; esser disciolto, esser liquefatto; der Fluß fließt bei der Stadt vorbei, il fiume bagna le mura della città; das ist nicht aus seiner Feder geflossen, questo non è uscito dalla sua penna; das Papier fließt, la carta suga; ins Meer –, mettere nel mare, sboccare nel mare, mettere foce nel mare; **-d**, *agg.* liquido, corrente, scorrente, scorrevole; liquefatto, sciolto; fig. fluido, sonoro, sciolto; facile; -e Schreibart, stile sciolto, stile fluido, *m.*; – machen, sciogliere, liquefare; – werden, sciogliersi, squagliarsi, liquefarsi; –, *avv.* fluidamente, armoniosamente, naturalmente, chiaramente, con facilità.

Flie'ß-garn, *n.* (pesc.) paretella, *f.*; **-gold**, *n.* oro lavato, *m.*; **-harz**, *n.* terebentina, *f.*; **-loch**, *n.* argini di terra, *m. pl.*; **-papier**, *n.* carta sugante, carta emporetica, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua corrente, acqua viva, acqua di fiume, *f.*; **-wassergang**, *m.* (anat.) vaso linfatico, *m.*

Flie'te, *f.* lancetta da cavar sangue a' cavalli; (tessit.) spuolo, *f.*

Fli'mmer, *m.* mica, pietra speculare, *f.*; **-n**, *v. n.* scintillare, sfavillare, risplendere, rilucere, sfolgorare; corruscare; es flimmert mir vor den Augen, ho un bagliore negli occhi; –, *n.* scintillare, sfolgoramento, *m.*; (des Schnees) brillare, *m.*

Flink, *agg.* lesto, svelto, spedito; agile, snello, sciolto; –, *avv.* lestamente, speditamente; **-heit**, *f.* lestezza, agilità, speditezza, sveltezza, destrezza, *f.* [schioppo, *m.*

Fli'nte, *f.* fucile, archibugio,

Fli'nten-kolben, *m.* calcio d'archibugio, *m.*; **-krätzer**, *m.* cavastracci, *m.*; **-kugel**, *f.* palla da schioppo, palla d'archibugio, *f.*; **-lauf**, *m.* canna da schioppo, canna d'archibugio, *f.*; **-schaft**, *m.* cassa del fucile, *f.*; **-schloß**, *n.* fucile, *m.*; **-schloßblech**, *n.* piastra della serratura, *f.*; **-schuh**, *m.* fonda del fucile; **-schuß**, *m.* tiro, o colpo di schioppo, *m.* archibugiata, schioppettata, *f.*; einen – weit, un tiro di schioppo; **-schütz**, *m.* archibusiere, *m.*; **-stein**, *m.* pietra da fucile, *f.*; **-stoß**, *m.* colpo (*m.*), o percossa col calcio dello schioppo, *f.*

Fli'tter, *m.* lustrino, bisantino, *m.* paglietta, *f.*; **-erz**, *n.* (min.) mica, *f.*; **-glanz**, *m.* splendore falso, *m.*; **-gold**, *n.* orpello, oro cantarino, *m.*; **-gras**, *n.* (bot.) carice, *f.*; **-kram**, *m.* frascherie, cianfrusaglie, *f. pl.*; **-schläger**, *m.* battiloro, *m.*; **-staat**, *m.* ornamenti di falso lustro, *m. pl.* pompa vana, *f.*; **-woche**, *f.* settimana dopo le nozze, *f.* primizie de' diletti conjugale, *f. pl.*

Fli'tz-bogen, *m.* arco da saettare, *m.*; **-pfeil**, *m.* freccia, *f.*

Flo'ck-asche, *f.* favilla, fanfaluca, *f.*; **-blume**, *f.* (bot.) giacea, jacea, *f.*

Flö'ckchen, *n.* fiocchetto, bioccoletto, *m.*

Flo'cke, *f.* fiocco, bioccolo, *m.*; – von Haaren, ciocca, *f.*; **-n**, *v. a.* convertire in bioccoli; –, *v. n.* fioccare; es flockt, fiocca, nevica.

Flo'cken-artig, *agg.* fiocconoso; **-lesen**, *n.* (med.) carfologia, *f.*; **-weise**, *avv.* a fiocco a fiocco.

Flo'cker, *m.* (pann.) battilana, *m.*

Flo'ck-icht, *agg.* somigliante a' fiocchi, a modo di fiocchi; **-ig**, *agg.* fioccoso, che ha fiocchi; **-seide**, *f.* fioretto di seta, *m.* borra di seta; bava, bavella, sbroccatura, *f.*; **-wolle**, *f.* borra di lana, *f.*

Floh, *m.* pulce, *f.*; einem einen – ins Ohr setzen, *prov.* mettere ad alcuno una pulce nell' orecchio; **-biß**, *m.* puntura di pulci, biccata di pulci, *f.*; **-braun**, *agg.* di color di pulce. [pulci.

Flö'hen, *v. a.* spulciare, tor le

Flo'h-farbe, *f.* color di pulce, *m.*; **-farben**, *agg.* di color di pulce; **-kraut**, *n.* (bot.) conizza, piombaggine, *f.*; **-same**, *m.* psilio, silio, *m.* pulicaria, *f.*; **-stich**, s. **-biß**.

Flor, *m.* tocca, *f.* velo; fiorire, *m.* fioritura, stagione de' fiori, *f.*; fig. prospero stato, stato florido, *m.*; im –e sein, esser in fiore, esser florido, prosperare.

Flora, *f.* (mitol.) Flora, *f.* (bot.) flora, *f.*; piante, *f. pl.*

Flo'rarbeit, *f.* lavoro di tocca, lavoro di velo liscio, *m.*; **-er**, *m.* colui che lavora, o tocca velo liscio.

Flo'r-band, *n.* nastro di tocca, *m.*; **-binde**, *f.* benda, o fascia di velo liscio, *f.*

Flo'ren, *agg.* di tocca, di velo.

Flore'nce, *m.* raso di Firenze, *m.*

Florenti'n-er, *m.* Fiorentino, *m.*; **-isch**, *agg.* fiorentino.

Flore'nz, *n.* (geogr.) Firenze, *f.*

Flore'tt, *m.* fioretto, *m.*; **-band**, *n.* nastro di fioretto, *m.*; **-seide**, *f.* filosello, capitone, *m.*

Flo'rhaube, *f.* scuffia di velo liscio, *m.*

Flo'rida, *n.* (geogr.) Florida, *f.*

Florie'ren, *v. n.* fiorire, essere in fiore, esser in voga.

Flo'r-kleid, *n.* abito di velo liscio, abito di tocca, *m.*; **-schleier**, *m.* velo di tocca, *m.*; **-tuch**, *n.* fazzoletto di tocca, *m.*; **-weber**, *m.* tessitore di tocca, tessitore di velo liscio, *m.*

Flo'skel, *f.* fiore retorico, *m.*

Floß, *n.* zattera, *f.*

Flö'ß-amt, *n.* uffizio delle zattere, *m.*; **-bar**, *agg.* ein -er Fluß, fiume che può portare zattere e simili.

Flo'ß-bauholz, *n.* zatta, *f.*; **-brücke**, *f.* ponte composto in forma di zattere, *m.*

Flo'sse, *f.* pinna, aletta, *f.*

Flö'ße, *f.* legname, *m.*; zatta, zattera, *f.*; **-n**, *v. a.* flottare; **-r**, *m.* flottatore, *m.*

Flo'ß-feder, *f.* aletta, pinna de' pesci, *f.*; **-führer**, *m.* flottatore, *m.*; **-gerechtigkeit**, *f.* diritto di flottare, *m.*; **-herr**, *m.* padrone d'una zattera, *m.*; **-holz**, *n.* legnami trasportati a galla del fiume, *m. pl.* legname flottato, *m.*; **-meister**, *m.* intendente delle zattere, *m.*; **-rechen**, *m.* tura, *f.*; **-scheit**, *n.* pezzo di legno flottato, *m.*; **-teich**, *m.* stagno da flottare, *m.*; **-verwalter**, *m.* ispettore delle zattere, *m.*; **-wasser**, *n.* acqua dove si può flottare, *f.*; **-wehr**, *n.* tura, *f.*; **-wesen**, *n.* flottaggio, *m.*

Flö'ßung, *f.* condurre a galla de' fiumi il legname, *m.*; **-srecht**, *n.* diritto di zattera, *m.*

Flö'tchen, *n.* piccolo flauto, flautino, *m.*

Flö'te, *f.* flauto, *m.* fluta, *f.*; die – blasen, suonare il flauto.

Flö'ten, *v. n.* suonare il flauto; – gehen, fuggire; andar a male.

Flö'ten-bläser, *m.* suonatore di flauto, flautista, *m.*; **-futter**, *n.* guaina, *f.*; **-macher**, *m.* facitor di flauti, *m.*; **-register**, *n.* registro de' flauti, *m.*; **-spieler**, *m.* flautista, *m.*; **-stimme**, *f.* fig. voce dolce, voce soave, *f.*; (mus.) flauto, *m.*; **-stück**, *n.* pezzo di flauto, *m.*; **-ton**, *m.* suono di flauto, *m.*; **-uhr**, *f.* orologio a flauto, *m.*; **-zug**, *m.* registro de' flauti, *m.*

Flöti'st, *m.* flautista, *m.*

Flott, *agg.* e *avv.* galleggiante; – leben, vivere alla spensierata; ein Fahrzeug – machen, scagliare un bastimento, metterlo a galla; – sein, essere a galla; galleggiare.

Flo'tte, *f.* flotta; armata navale, *f.*; (tint.) bango, *m.*; **-nführer**, *m.* ammiraglio, *m.*

Flotti'lle, *f.* flottiglia.

Flötz, *m.* filone, o strato orizzontale, *m.*; **-erz**, *n.* miniera, che si trova ne' filoni orizzontali di terra, *f.*; **-gebirge**, *n.* montagna composta di filoni orizzontali, *f.*; **-lage**, **-schicht**, *f.* filone, o strato orizzontale d'una miniera, *m.*; **-weise**, *avv.* a filoni orizzontali, a strati orizzontali.

Fluch, *m.* maledizione, imprecazione, esecrazione, *f.*; **-en**, *v. n.* maledire, imprecare; far delle imprecazioni; bestemmiare; **-enswert**, *agg.* esecrabile, detestabile; **-er**, *m.* imprecatore, bestemmiatore, *m.*

Flucht, *f.* fuga, fuggita, scappata; fretta, *f.*; (arch.) fila, *f.* sfogo, vano, *m.*; die – Mohameds, egira, *f.*; die – ergreifen, mettersi in fuga, pigliar la fuga; sich durch die – retten, salvarsi colla fuga; den Feind in die – schlagen, mettere in fuga il nemico, sconfiggere il nemico; auf der – sein, essere in fuga, fuggire.

Flü'cht-en, *v. a.* salvare, scampare, porre, o mettere in salvo; –, *v. n.* fuggire, mettersi in fuga, darsi alla fuga; rifuggire, ricoverarsi; **-ig**, *agg.* fuggitivo, fuggiasco; fig. leggiero, instabile, volubile; superficiale; passaggiero, fugace; lesto, snello; -e Zeichnung, disegno fatto alla sfuggita, *m.*; eine -e Hand haben, aver la mano spedita, aver la mano leggiera; – machen, volatilizzare; – werden, fuggire; einen -en Blick auf etwas werfen, dare una occhiata superficiale a q. c.; -es Salz, (chim.) sale volatile, *m.*; –, *avv.* alla sfuggita, alla scappata, di volo; – arbeiten, lavorare superficialmente; – durchsehen, percorrere di volo; **-igkeit**, *f.* fugacità, instabilità, agilità, leggierezza; fig. leggerezza, volubilità, *f.*; (chim.) volatilità, *f.*; **-ling**, *m.* fuggitivo, fuggiasco; disertore, *m.*

Flu'chtröhre, *f.* ritirata, *f.*

Flück, s. flügge.

Flu'dern, *v. a.* (Holz) flottare nelle nevi sciolte le legna.

Flug, *m.* volo, *m.* volata, *f.*; – Bienen, sciame d'api, *m.*; – der Gedanken, stancio de' pensieri, *m.*; im -e schießen, tirare al volo; **-asche**, *f.* favillesca, fanfaluca, *f.*; **-bahn**, *f.* (artigl.) traggettoria, *f.*; **-biene**, *f.* ape operiera, *f.*; **-blatt**, *n.* foglio volante, *m.*

Flü'gel, *m.* ala, ale, *f.*; (mus.) gravicembalo (fatto in forma d'ala), *m.*; (eines Fensters) imposte, *f. pl.*; (eines Heeres) corno, *m.* ala, *f.* fianco, *m.*; fig. einem die – beschneiden, tarpare le ali ad alcuno; die – hängen lassen, starsene abbattuto, starsene disanimato; sich die – verbrennen, bruciarsi le dita, capitar male; **-adjutant**, *m.* ajutante di campo, *m.*; **-band**, *n.* (anat.) ligamento alare, *m.*; **-decken**, *f. pl.* elitre, *f. pl.*; **-förmig**, *agg.* fatto in forma d'ala, a foggia d'ala; **-fortsatz**, *m.* (anat.) processo pterigoideo, *m.*; **-horn**, *n.* corno da caccia, *m.*; **-kleid**, *n.* abitino a maniche pendenti, *m.*; **-lahm**, *agg.* che ha l'ala rattrappata; **-mann**, *m.* (mil.) capofila, perno, *m.*; **-muskel**, *f.* (anat.) muscolo alario, *m.*; **-n**, *v. a.* (cacc.) einen Vogel –, ferire un uccello alle ale; **-ort**, *m.* (min.) ala, *f.* vena laterale (in una miniera), *f.*; **-pferd**, *n.* pegaso, *m.*; **-schiff**, *n.* (einer Flotte) serafila, *f.*; **-schlag**, *m.* colpo d'ala, *m.*; **-schraube**, *f.* madrevite a due manichi, *f.*; **-spitze**, *f.* sommolo, *m.*; punta, o estremità dell' ala, *f.*; **-thür**, *f.* porta a due battenti, *f.*; **-werk**, *n.* uccellame, pollame, *m.*

Flü'gge, *agg.* atto a volar dal nido, pennato; fig. maturo.

Flu'g-hafer, *m.* avena fatua, *f.*; **-linie**, *f.* (artigl.) tragettoria, *f.*; **-loch**, *n.* (am Taubenschlag) cateratta, *f*; (am Bienenstock) buco, occhio, *m.*; **-mehl**, *n.* friscello, fuscello, *m.*

Flugs, *avv.* immantinente, ad un tratto, di volo, subito subito, rapidamente, incontanente.

Flu'g-sand, *m.* sabbia movente, sabbia sterile, *f.*; **-sandgras**, *n.* (bot.) elimo, *m.*; **-schrift**, *f.* pamfleto, *m.*

Flü'he, *f.* massa di ferro, *f.*

Flu'idum, *n.* fluido, *m.*

Flu'nder, *m.* fleso, *m.*

Fluo'r, *m.* (chim.) fluore, *m.*

Flur, *f.* campagna, pianura, *f.*; distretto; (im Hause) vestibulo, *m.*; **-buch**, *n.* catastro, *m.*; **-fenster**, *n.* finestra del vestibulo, *f.*; **-gang**, *m.* corridore, *m.*; **-gott**, *m.* Pane (dio de' campi), *m.*; **-grenze**, *f.* confini d'un campo, *m. pl.*; **-schütz**, *m.* guardiano de' campi, *m.*; **-stein**, *m.* limite, termine, confine, *m.*

Fluß, *m.* fiume, *m.* riviera, *f.* flusso, *m.*; (med.) flussione, *f.* catarro, *m.*; zu Flüssen geneigt, inclinato alle flussioni, reumatico; in – bringen, squagliare, fondere, render liquido; **-artig**, *agg.* (med.) catarrale; **-bad**, *n.* bagno di fiume, *m.*; **-bett**, *n.* letto, o fondo del fiume, alveo d'un fiume, *m.*

Flü'ßchen, *n.* fiumetto, fiumicello, fiumicino, *m.*

Flu'ß-egge, *f.* parapetto, dentello, *m.*; **-erde**, *f.* terra fusile, *f.*; **-fieber**, *n.* febbre catarrale, *f.*; **-fisch**, *m.* pesce fiumatico, pesce di fiume, *m.*; **-galle**, *f.* formella, galla, *f.*; **-gold**, *n.* oro che si trova ne' fiumi, *m.*; **-gott**, *m.* divinità d'un fiume, *f.*; **-graben**, *m.* canale del fiume, *m.*

Flü'ssig, *agg.* fluido, liquido; liquefatto, sciolto; fusibile; (med.) reumatico, soggetto a flussioni; **-keit**, *f.* fluidità, liquidità, liquidezza, *f.*

Flu'ß-karpfen, *m.* carpione fiumatico, *m.*; **-krebs**, *m.* granchio di fiume, *m.*; **-muschel**, *f.* conchiglia di fiume, *f.*; **-nymphe**, *f.* najade, *f.*; **-ofen**, *m.* forno di fusione, *m.*; **-pferd**, *n.* cavallo fiumatico, ippopotamo, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere per le flussione, *f.*; **-sand**, *m.* rena di fiume; *f.*; **-schiff**, *n.* batello, *m.* barca, *f.* naviglio, *m.*; **-schiffahrt**, *f.* navigazione sui fiumi, navigazione fluviale, *f.*; **-spat**, *m.* spato fusile, *m.*; **-spatsäure**, *f.* (chim.) acido fluorico, *m.*; **-stein**, *m.* ciottolo, sasso di fiume, *m.*; **-ufer**, *n.* riva, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua fiumale, acqua di fiume, *f.*

Flü'ster-er, *m.* susurratore, bisbigliatore, *m.*; **-n**, *v. n.* bisbigliare, susurrare.

Flut, *f.* riflusso, reflusso, *m.* marea, *f.* mare alto; flutto, *m.* onda, *f.*; fig. torrente, *m.*; inondazione, *f.* diluvio, *m.*; Ebbe und –, flusso e riflusso, *m.*; – von Thränen, torrente di lagrime, *m.*; **-anker**, *m.* ancora di flutto, *f.*; **-bett**, *n.* letto del fiume, *m.*; **-deich**, *m.* contradiga, *f.*; **-en**, *v. n.* fiottare, ondeggiare; essere marea; **-hafen**, *m.* porto in cui non si può entrare quando fa marea, *m.*; **-werk**, *n.* (min.) levatojo, *m.*; **-zeit**, *f.* tempo della marea, *m.*

Fo'ck, *m.*, **-e**, *f.* (mar.) trinchetto, *m.*; **-mars**, *m.* (mar.) gabbia, *f.*; **-marssegel**, *n.* vela di gabbia, *f.*; **-mast**, *m.* (mar.) albero di trinchetto, *m.*; **-mastsegel**, *f.* (mar.) trinchetta, *f.*; **-raa**, *f.* (mar.) antenna del trinchetto, *f.*; **-reep**, *n.* (mar.) drizza del trinchetto, *f.*; **-segel**, *n.* (mar.) trinchetto, *m.*; **-segelstange**, *f.* (mar.) antenna del trinchetto, *f.*; **-wand**, *f.* (mar.) contre, *f. pl.*

Fo'cus, *m.* foco, fuoco, *m.*

Föder-ali'st, *m.* federalista, *m.*; **-atio'n**, *f.* federazione, *f.*; **-ati'v**, *agg.* federativo; **-ati'vstaat**, *m.* stato federativo, *m.*; **-ati'vsystem**, *n.* sistema federativo, *m.*; **-ati'vverfassung**, *f.* costituzione federativa, *f.*

Fo'derknecht, *m.* messo, birro, *m.*

Fo'dern, s. fordern.

Fo'hlen, *v. n.* figliare.

Föhn, *m.* uragano, *m.*

Fö'hre, *f.* pino, *m.*; trotella di

fiume, *f.*; **-nwald**, *m.* pineto, *m.* selva di pini, *f.*

Fo'lge, *f.* seguenza, seguita; serie; continuazione; successione, *f.*; conclusione, *f.*; in der -, in seguito, in progresso; - von Karten, (giuoc.) seguenza di carte, *f.*; - der Zeit, tempo, progresso di tempo, *m.*; die - wird es lehren, il tempo l'insegnerà; das wird üble -n haben, questo avrà delle cattive conseguenze; - leisten, ubbidire, uniformarsi; eine - ziehen, trarre conseguenza, conchiudere; **-brief**, *m.* lettera di jussione, *f.*; **-jahr**, *n.* anno seguente, *m.*; **-leistung**, *f.* ubbidienza, *f.*

Fo'lgen, *v. n.* seguitare, seguire; andar dietro; corteggiare, far codazzo; succedere; ubbidire, dare ascolto, ascoltare, uniformarsi, conformarsi; nascere, risultare; daraus folgt, quindi ne segue; der Brief lautet, wie folgt, la lettera canta come segue; er folgte seinem Bruder im Amte, successe a suo fratello nell' impiego; ein Unglück folgte auf das andere, una disgrazia venne dietro l'altra; jemandes Beispiele -, seguire l'esempio d'alcuno; seinem Kopfe -, fare a suo modo, far di sua testa; einer Lehre -, seguire, o abbracciare una dottrina; der Mode -, seguitare, o seguir la moda; der Vorschrift -, osservar la regola; **-d**, *agg.* seguente, che segue, vegnente; -er Gestalt, -er Maßen, nel modo seguente, nella maniera che segue, come segue; die -e Woche, la prossima settimana, la settimana che viene; **-los**, *agg.* senza conseguenze; **-reich**, *agg.* pieno di conseguenze.

Fo'lge-recht, **-richtig**, *agg.* conseguente; -, *avv.* conseguentemente; **-reihe**, *f.* serie, *f.*

Fo'lger-n, *v. a.* inferire; arguire; dedurre, conchiudere; **-ung**, *f.* conseguenza, conclusione, induzione, *f.*; (log.) corollario, *m.*

Fo'lge-satz, *m.* (log.) corollario, *m.*; **-widrig**, *agg.* inconseguente; **-widrigkeit**, *f.* inconseguenza, *f.*; **-zeiger**, *m.* (stamp.) chiamata, *f.*; **-zeit**, *f.* decorso di tempo, progresso di tempo, *m.*

Fo'lg-lich, *avv.* conseguentemente, per conseguenza, quindi, perciò, dunque; **-sam**, *agg.* ubbidiente, docile, pieghevole, arrendevole; -, *avv.* con docilità; di buona voglia; **-samkeit**, *f.* ubbidienza, docilità, *f.*

Folia'nt, *m.* libro in folio, libro [in foglio, *m.*

Fo'lie, *f.* foglia, *f.*

Fo'lio, *n.* in -, in folio, in foglio.

Fo'lium, *n.* pagina, *f.*

Fo'lter, *f.* tortura, sveglia, *f.* tormento; eculeo, *m.*; auf die - spannen, stendere, o porre alla tortura; **-bank**, *f.* cavalletto, eculeo, *m.*; **-er**, *m.* tormentatore, *m.*; **-gerät**, *n.* strumenti di tortura, *m.pl.*; **-kammer**, *f.* stanza della tortura, *f.*; **-n**, *v. a.* torturare, dar la tortura; fig. cruciare, tormentare.

Fonds, *m.* fondo, capitale, *m.*; **-börse**, *f.* borsa, *f.*; **-handel**, *m.* aggiotaggio, *m.*; **-händler**, *m.* aggiotatore, *m.*

Fontä'ne, *f.* fontana, *f.*

Fontane'll', *n.* fontanella, *f.* cauterio, *m.*; ein - setzen, cauterizzare; **-eisen**, *n.* bottone da cauterio, *m.*; **-setzung**, *f.* cauterizzazione, *f.*; **-stein**, *m.* pietra caustica, *f.*

Fo'pp-en, *v. a.* corbellare, minchionare, monteggiare, beffare, scoccovegliare; **-er**, *m.* corbellatore, motteggiatore, minchionatore, berteggiatore, *m.*; **-erei'**, *f.* motteggio, *m.* corbelleria, corbellatura, minchionatura, *f.*

Fo'rchling, *m.* (bot.) pratajuolo, *m.*

Forcie'ren, *v. a.* forzare, sforzare.

Fö'rder-er, *m.* promotore, *m.*; **-lich**, *agg.* promovente, favorevole, giovevole; **-n**, *v. a.* promuovere, avanzare, agevolare, facilitare; inoltrare, spedire, sollecitare, spacciare, accelerare, affrettare; die Erze (zu Tage) -, cavare i minerali.

Fo'rdern, *v. a.* chiedere, domandare, esigere, pretendere; ich habe noch etwas von ihm zu -, avanzo ancor qualchecosa da lui, sto ancora in avanzo con lui; die Not fordert es, la necessità lo richiede; vor sich -, chiamare in sua apparenza; zu sich -, convocare, o chiamare a se; vor Gericht -, citare, o chiamare in giudizio.

Fö'rder-nis, *n.* promozione, *f.*; **-sam**, *agg.* promovente.

Fo'rderung, *f.* domanda, richiesta, pretensione, *f.*; debito attivo, *m.*; seine -en fahren lassen, desistere dalle sue pretensioni.

Fö'rderung, *f.* promozione, *f.* promuovimento, avanzamento, sollecito, *m.* pronta esecuzione, *f.* spedimento; cavamento, *m.*

Fore'lle, *f.* trota, *f.*; **-nbach**, *m.* ruscello in cui si trovano trote, *m.*; **-nfang**, *m.* pesca delle trote, *f.*; *m.* peschiera in cui si mantengono [trote, *f.*

Fo'rke, *f.* forca, *f.*

Form, *f.* (Gestalt) forma, figura, foggia, *f.*; (giur.) forma, formalità, *f.*; (gett. etc.) forma, *f.* modello, *m.*; (zu hohlen Sachen) anima, *f.*; (zu Gips) cavo, *m.*; (zu Zinnfiguren) petrelle, *f. pl.*; (zu Medaillen und Münzen) staffa, *f.*; in gehöriger -, nel modo conveniente, nelle debite forme; die - einheben, (stamp.) mettere la forma nel torchio; die - ablegen, (stamp.) scomporre la forma, disfare la forma; die - beobachten, osservare le formalità; die gehörige - geben, dar la forma convenevole; in die - gießen, gettar nella forma; über die - schlagen, mettere sulla forma, mettere in forma; nicht nach der - verfahren, procedere in altra forma; die - vernachlässigen, trascurare le formalità.

Forma'l-ien, *f. pl.* formalità, *f.* cerimonie prescritte, *f. pl.*; ohne Beobachtung der -, senza le solite formalità; **-i'st**, *m.* formalista; cerimonioso, *m.*; **-itä't**, *f.* formalità, *f.*

Forma't, *n.* formato d'un libro, sesto, *m.*; **-bilder**, *m.* (stamp.) mettitore in pagine, *m.*; **-buch**, *n.* (stamp.) libro di formato, *m.*

Formatio'n, *f.* formazione *f.*

Fo'rm-bank, *f.* panca del modellatore, *f.*; **-brett**, *n.* asse a modello, *f.*; **-deckel**, *m.* (stamp.) coperchio, *m.*; **-draht**, *m.* (cart.) lince, righe della forma, *f. pl.*; **-einrichtung**, *f.* (stamp.) imposizione, *f.*; **-eisen**, *n.* pulzone, punzone, *m.*

Fo'rmel, *f.* formula, formola, *f.*; **-buch**, *n.* formulario, formolario, *m.*

Forme'll, *agg.* formale.

Fo'rmen, *v. a.* formare; dar forma; modellare; das Brot -, (forn.) far le pagnotte; **-schneider**, *m.* intagliatore di forme, *m.*

Fo'rm-er, *m.* formatore, *m.*; **-hammer**, *m.* martello pesante de' battiloro, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* formare, ordinare; sich -, *v. r.* mettersi in ordinanza; **-ie'rung**, *f.* formazione, *f.* formamento; mettere in ordinanza, *m.*; **-kappe**, *f.* involto del modello, *m.*; **-kunst**, *f.* proplastica, *f.*

Fö'rmlich, *agg.* formale, nelle forme, positivo, solenne, determinato; -, *avv.* formalmente; solennemente, positivamente; **-keit**, *f.* formalità; formula autentica, solennità, *f.*

Fo'rm-los, *agg.* senza forme, informe; **-losigkeit**, *f.* difformità, sregolatezza, *f.*; **-presse**, *f.* (stamp.) torcolo, *m.*; **-rahmen**, (stamp.) *m.* telajo, *m.*; **-sand**, *m.* sabbione terroso, *m.*; **-scheibe**, *f.* ruota, *f.*; **-schneidekunst**, *f.* intagliamento in legno, *m.*; **-schneider**, *m.* intagliatore in legno, *m.*; **-span**, *m.* (stamp.) bietta, zeppa, *f.*; **-steg**, *m.* (stamp.) guarnitura, *f.*; **-stempel**, *m.* (leg.) mazzo, penino, *m.*; **-stock**, *m.* bastone a guanti, *m.*; **-stück**, *n.* modano, *m.*; **-tisch**, *m.* tavola a modano; **-wachs**, *n.* cera a modano, *f.*; **-wand**, *f.* bulolare, *m.*

Formula'r, *n.* formolario, *m.* formula, *f.*; **-buch**, *n.* formulario, formolario, *m.*

Fo'rsch-begierde, *f.* passione d'investigare, *f.* spirito indagatore, *m.*; **-begierig**, *agg.* che ha spirito indagatore; **-en**, *v. a.* indagare, investigare, perscrutare; ricercare, esaminare; informarsi, studiare; nach jemandem -, ricercare d'alcuno; **-end**, *agg.* che indaga, indagatore, investigatore; -er Blick, occhio esaminatore, *m.*; **-er**, *m.* indagatore, investigatore, perscrutatore, *m.*; **-erblick**, *m.* occhio del indagatore, *m.*; **-ergeist**, *m.* spirito indagatore, *m.*; **-ung**, *f.* investigazione, indagazione, ricerca, *f.* esame, studio, *m.*

Forst, *m.* foresta, selva, *f.* bosco, *m.*; **-akademie**, *f.* accademia forestale, *f.*; **-amt**, *n.* dipartimento preposto al regolamento de' boschi e

delle foreste, tribunale delle foreste, *m.*; -anschlag, *m.* stima d'una foresta, *f.*; -aufseher, *m.* ispettore d'una foresta, *m.*; -bann, *m.* diritto della foresta, *m.*; -baum, *m.* albero forestale, *m.*; -beamte, -bediente, *m.* impiegato alle foreste, *m*; -bezirk, *m.* distretto sottoposto ad un boscajuolo, *m.*; -buch, *n.* codice delle leggi risguardanti le foreste, *m.*; -dienst, *m.* impiego all' ufficio delle foreste, *m.*

Fö'rster, *m.* boscajuolo, guardaboschi, guardaforeste, *m.*; -ei', *f.* foresta (*f.*), o bosco soggetto a un boscajuolo, *m.*; casa del boscajuolo, *f.*

Fo'rst-fach, *n.* scienza delle foreste, *f.*; -frevel, *m.* contravvenzione alle leggi delle foreste, *f.*; -gerecht, *agg.* pratico del governo de' boschi; -gericht, *n.* tribunale delle foreste, *m.*; -gesetz, *n.* legge concernente i boschi, *f.*; -grenze, *f.* limiti d'una foresta, *m.pl.*; -haus, *n.* casa del boscajuolo, *f.*; -herr, *m.* padrone della foresta, *m.*; -herrschaft, *f.* dominio della foresta, *m.*; -hut, *f.* custodia, o guardia de' boschi, *f.*; -kultur, *f.* coltura delle foreste, *f.*; -kunde, *f.* scienza delle foreste, *f.*; -lehen, *n.* bosco dato in feudo, *m.*; -lich, *agg.* concernente i boschi, appartenente a' boschi; -mann, *m.* uomo pratico del governo delle foreste, *m.*; -mäßig, *agg.* conforme alle leggi delle foreste; -meister, *m.* maestro de' boschi, capo de' guardaboschi, *m.*; -ordnung, *f.* regolamento concernente i boschi, *m.*; -rat, *m.* consigliere del governo sopra le foreste, *m.*; -recht, *n.* diritto sovra i boschi e le foreste, *m.*; -rechtlich, *agg.* conforme alle leggi delle foreste; -revier, *n.* distretto d'una foresta, *m.*; -richter, *m.* giudice del tribunale delle foreste, *m.*; -sache, *f.* causa concernente alcuna foresta, *f.*; -schreiber, *m.* scrivano, o secretario nell' ufficio delle foreste, *m.*; -schule, *f.* scuola forestale, *f.*; -ung, *f.* bosco, *m.* foresta, *f.*; -vergehen, *n.* delitto forestale, *m.*; -verwalter, *m.* amministratore d'una foresta, *m.*; -verwaltung, *f.* amministrazione forestale, *f.*; -wesen, *n.* tutto quel che risguarda le foreste, governo de' boschi e foreste, *m.*; -wissenschaft, *f.* scienza delle foreste, *f.*

Fort, *n.* fortezza, *f.* fortino, *m.*

Fort, *avv.* via; più lungi; er ist -, è partito; se n'è andato; wir wollen -, andiamocene; er arbeitet -, continua a lavorare; in einem -, di continuo, continuatamente; continuamente, incessantemente; und so -, eccetera; -, *int.* via! via di qua!

Forta'n, *avv.* per l'avvenire, da ora innanzi.

Fo'rt-arbeiten, *v. a.* seguir a lavorare; continuare il lavoro; -bauen, *v. n.* continuare una fabbrica, seguitare a fabbricare.

Fo'rtbegeben, sich, *v. r. irr.* andar via.

Fo'rtbetteln, sich, *v. r.* ajutarsi coll' andar accattando.

Fo'rtbeweg-en, *v. a.* muovere più oltre, far andare innanzi; sich -, *v. r.* seguitare a muoversi; er kann sich nicht mehr -, non può più andar innanzi; -ung, *f.* moto progressivo, *m.*

Fo'rtbild-en, *v. a.* addottrinare ulteriormente; -ung, *f.* istruzione ulteriore, *f.*; -ungsschule, *f.* scuola pe' adulti, *f.*

Fo'rtblasen, *v. a.* soffiar via; -, *v. n.* continuare a soffiare.

Fo'rtbrauchen, *v. a.* continuare ad usare; eine Arznei -, continuare a prender una medicina.

Fo'rtbring-en, *v. a. irr.* trasportare, portar via; condur via, menar via; ich kann nicht alles -, non posso portar via tutto; einen -, fig. promuovere, o sostenere alcuno; sich -, *v. r.* procacciarsi il bisognevole; -ung, *f.* trasportazione, *f.* trasporto, *m.*

Fo'rtdauer, *f.* durazione, durata, continuazione, *f.*; ich bitte um die - Ihrer Freundschaft, vi prego di continuarmi la vostra amicizia; -n, *v. n.* durare, continuare, non cessare; -nd, *agg.* permanente, che dura, che continua a durare; continuo.

Fo'rtdürfen, *v. n. irr.* avere il permesso d'andarsene, potere andar via.

Fo'rteilen, *v. n.* partirsi, o andarsene via con fretta; affrettare la partenza.

Fo'rtentwickelung, *f.* sviluppamento ulteriore, *m.*

Fortepia'no, *n.* fortepiano, *m.*; -spieler, *m.* pianista, *m.*

Fo'rterben, *v. n.* passare in eredità, passare di padre in figlio.

Fo'rtfahren, *v. a. irr.* trasportare, condur via in vettura; -, *v. n.* partire in vettura, o in barca; continuare,proseguire; andar avanti, andar innanzi.

Fo'rtflattern, *v. n.* svolazzarsene.

Fo'rtfliegen, *v. n. irr.* volar via, andarsene via a volo.

Fo'rtfließen, *v. n. irr.* scorrere via, continuare a scorrere.

Fo'rtführ-en, *v. a.* condurre via, menar via; den Krieg -, continuare la guerra; eine Lebensart -, proseguire una maniera di vivere; -ung, *f.* trasporto, *m.* trasportazione, *f.* condur via, *m.* continuazione, *f.*

Fo'rtgang, *m.* avanzamento, progresso; incremento, successo, *m.*; einen guten - haben, aver prospero avanzamento.

Fo'rtgehen, *v. n. irr.* andar via, andarsene, partirsi, mettersi in cammino; weiter -, inoltrarsi, andar più avanti; sein Lohn geht fort, la sua paga gli corre tuttavia; das kann nicht immer so -, ciò non può durar alla lunga.

Fo'rtglimmen, *v. n.* continuare ad ardere.

Fo'rthaben, *v. a. irr.* er möchte ihn gern von hier -, bramerebbe di averlo via di qua.

Fo'rthelfen, *v. a. irr.* ajutar ad avanzarsi, ajutar ad andare più oltre; fig. sostenere, ajutare, soccorrere; sich -, *v. r.* industriarsi a campare; cercar di camparla come si può.

Forthi'n, *avv.* d'ora in poi; da quinci innanzi.

Fo'rthinken, *v. n.* continuar a zoppicare; andar via zoppiconi.

Fortifikatio'n, *f.* fortificazione, *f.*

Fo'rtjagen, *v. a.* cacciar via, mandar al diavolo.

Fo'rtkommen, *v. n. irr.* partirsi, andar via; (von Gewächsen) venir innanzi, venir bene; provenir bene; fig. andar innanzi, prosperare; far progressi; riuscir bene; -, *n.* mantenimento, *m.* sussistenza, *f.*; avanzamento, successo, *m.*; sein - finden, trovar la sua sussistenza.

Fo'rtkönnen, *v. n. irr.* poter andare via, poter avanzare; aver la libertà di partirsi; nicht mehr -, non poter più camminare, non poterne più; fig. non poter continuare, non poter andare innanzi.

Fo'rtkriechen, *v. n. irr.* strascicarsi, strascinarsi via.

Fo'rtkriegen, *v. n.* continuar la guerra; seguitare a guerreggiare.

Fo'rtlassen, *v. a. irr.* lasciare andar via, lasciar partire, non trattenere, tralasciare, omettere.

Fo'rtlaufen, *v. n. irr.* correre via; prendere a correre, scappare, fuggire; fortlaufend, fig. continuo.

Fo'rtleben, *v. n.* continuare la vita, continuar a vivere.

Fo'rtlernen, *v. n.* continuare, o proseguire ad imparare.

Fo'rtlesen, *v. n. irr.* continuare, o seguire a leggere, continuare la lettura.

Fo'rtmachen, *v. a.* proseguire, seguire a fare; sich -, *v. r.* andar via, scappar via.

Fo'rtmarschieren, *v. n.* marciare via; continuare la marcia.

Fo'rtmüssen, *v. n. irr.* dover andarsene, dover partire.

Fo'rtnehmen, *v. a.* portar via, tor via.

Fo'rtpacken, sich, *v. r.* ritirarsi, andarsene; packt euch fort! andate via di qua, ritiratevi, levatevi d'innanzi!

Fo'rtpflanz-en, *v. a.* traspiantare, trapiantare, propagginare; fig. propagare, protendere, trasmettere; sein Geschlecht -, propagare la sua stirpe; seinen Ruhm auf die Nachwelt -, trasmettere, o tramandare la sua fama alla posterità; sich -, *v. r.* propagarsi; andarsi propagando; -ung, *f.* traspiantazione, *f.* traspiantamento, *m.*; propagazione, moltiplicazione, *f.*; -ungsanstalt, *f.* propaganda, *f.*; -ungsfähigkeit, *f.* riproduttività, *f.*

Fo'rtprügeln, *v. a.* cacciar via a bastonate. [guir a parlare.
Fo'rtreden, *v. n.* continuar, o se-
Fo'rtreisen, *v. n.* partirsi; continuare il viaggio.
Fo'rtreißen, *v. a. irr.* strappar via, tirare via, strasciuare, o condur via con violenza; portare via.
Fo'rtreiten, *v. n. irr.* partirsi, o andarsene via a cavallo; continuare a cavalcare.
Fo'rtrennen, *v. n. irr.* correr via.
Fo'rtrollen, *v. a.* voltolare, rotolar via; –, *v. n.* voltolarsi innanzi, andar innanzi voltoloni.
Fo'rtrücken, *v. a.* muovere, smuovere, rimuovere; –, *v. n.* scostarsi, rimuoversi, avanzare.
Fo'rtrudern, *v. n.* andar avanti a forza di remi; continuar a remare.
Fo'rtsatz, *m.* (anat.) apofisi, *f.* processo, *m.*
Fo'rtschaff-en, *v. a.* portar via, trasportare, condurre via, cacciar via; -ung, *f.* trasporto, *m.* spedizione, *f.*
Fo'rtscheren, sich, *v. r.* andarsene, battersela; andare di qua.
Fo'rtschicken, *v. a.* mandar via, spedire; mandar via, licenziare.
Fo'rtschieben, *v. a. irr.* spignere, o spingere innanzi.
Fo'rtschiffen, *v. a.* trasportare; portar via in naviglio; –, *v. n.* partirsi, o andar via in nave.
Fo'rtschlagen, *v. a. irr.* cacciar via a bastonate; –, *v. n.* continuar a battere.
Fo'rtschleichen, *v. n.* e sich –, *v. r. irr.* andar via di nascosto, partirsi di nascosto.
Fo'rtschleifen, *v. a.* trasportare sulla treggia. [giò giò.
Fo'rtschlendern, *v. n.* andarsene
Fo'rtschleppen, *v. a.* trascinare, strascinar via.
Fo'rtschlüpfen, *v. n.* sdrucciolar via, scappar via.
Fo'rtschreiten, *v. n. irr.* avanzare il passo, progredire; porre, o mettere innanzi il piede; fig. passar oltre, andar continuando; -d, *part.* progressivo.
Fo'rtschritt, *m.* progresso, avanzamento, *m.*; -smann, *m.* progressista, *m.*; -spartei, *f.* parte progressista, *f.*
Fo'rtschwimmen, *v. n. irr.* andarsene a nuoto, esser portato via dalla corrente; continuar a nuotare.
Fo'rtsegeln, *v. n.* continuare a far vela; commettere le vele a' venti.
Fo'rtsehnen, sich, *v. r.* bramare, o desiderare ardentemente di partire da un luogo.
Fo'rtsein, *v. n. irr.* esser partito, esser assente.
Fo'rtsenden, *v. a. irr.* mandar via, spedire via.
Fo'rtsetz-en, *v. a.* continuare, seguitare; einen Prozeß –, proseguir una lite; seinen Weg –, seguitare la strada; -er, *m.* continuatore, *m.*; -ung, *f.* continuazione, proseguimento, *m.*
Fo'rtsollen, *v. n.* dover andarsene, dover partire.
Fo'rtspielen, *v. n.* seguir a giuocare, continuar a giuocare.
Fo'rtsprengen, *v. n.* correr via a gran galoppo.
Fo'rtspringen, *v. n.* saltar via, andarsene saltando.
Fo'rtstecken, *v. a.* spinger oltre ficcando. [via di soppiatto.
Fo'rtstehlen, sich, *v. r.* fig. andar
Fo'rtstellen, *v. a.* trasporre, o mettere in altro luogo.
Fo'rtstoßen, *v. a. irr.* spinger oltre, spinger via, spignere innanzi, scacciare a spinte, far andar avanti con urti. [a litigare.
Fo'rtstreiten, *v. n. irr.* continuare
Fo'rtstürzen, *v. n.* andarsene via tempestando. [barcollando.
Fo'rttaumeln, *v. n.* allontanarsi
Fo'rttraben, *v. n.* andar via al trotto. [trasportar altrove.
Fo'rttragen, *v. a. irr.* postar via,
Fo'rttreiben, *v. a. irr.* spinger innanzi; cacciar via; fig. proseguire, seguire, continuare; er trieb sein Wesen fort, proseguì il suo modo.
Fo'rttrollen, sich, *v. r.* andarsene via in fretta; trolle dich fort, vattene.
Fortu'na, *f.* (mit.) Fortuna, *f.*
Fo'rtwagen, sich, *v. r.* osare d'andarsene.
Fo'rtwähren, *v. n.* durare, continuare; -d, *agg.* continuo, permanente; –, *avv.* continuamente, tuttavia, ognora.
Fo'rtwälzen, *v. a.* rotolare, far andare innanzi rotolando.
Fo'rtwandeln, *v. n.* continuare il suo viaggio, continuare il suo pelegrinaggio. [viaggio, partire.
Fo'rtwandern, *v. n.* mettersi in
Fo'rtwehen, *v. a.* portar via soffiando; –, *v. n.* continuare a soffiare.
Fo'rtweisen, *v. a. irr.* mandar via.
Fo'rtwirken, *v. n.* continuare a far effetto, operare tuttavia.
Fo'rtwollen, *v. n. irr.* volersene andare, voler partire.
Fo'rtziehen, *v. a. irr.* tirare via, trar via; –, *v. n.* andarsene, marciar via; trasmigrare.
Fo'rtzug, *m.* partenza, *f.*; passaggio, *m.*; trasmigrazione, *f.*
Fo'rum, *n.* foro, *m.*
Fossi'l, *n.* fossile, minerale, *m.*
Fossi'lien-beschreiber, *m.* orittografo, *m.*; -beschreibung, *f.* orittografia, *f.*; -kunde, -lehre, *f.* orittologia, *f.*
Fö'tus, *m.* embrione, *m.*
Foura'g-e, *f.* foraggio, *m.*; -ie'ren, *v. n.* foraggiare, andare al foraggio.
Fourie'r, *m.* foriere, *m.*
Fournie'r, *n.* piallacci, *m. pl.* tassello, *m.*; -arbeit, *f.* lavoro d'ebanista *m.*; -en, *v. a.* coprire di piallacci, trassellare; (com. *sin.* liefern) fornire.
Fracht, *f.* carico, *m.* carrettata, *f.* nolo, *m.* vettura, *f.*; -bar, *agg.* trasportabile, vettureggiabile; -brief, *m.* lettera di vettura, polizza di carico, *f.*; -en, *v. a.* noleggiare; trasportare, o spedire in vettura, o nave; -er, *m.* noleggiatore, *m.*; -frei, *agg.* (com.) franco di nolo; -fuhrmann, *m.* vetturino, carrettiere, *m.*; -geld, *n.* vettura, *f.* porto, nolo, *m.*; -gut, *n.* merce di trasporto, *m.*; -handel, *m.* commercio di spedizione, *m.*; -preis, *m.* vettura, *f.* nolo, *m.*; -schein, *m.* s. -brief; -schiff, *n.* vascello da carico, *m.* nave da trasporto, *f.*; -schiffer, *m.* navicellajo, *m.*; -stück, *n.* (com.) collo, *m.*; -wagen, *m.* vettura, *f.* carro da vettura, *m.*; -zettel, s. -brief.
Frack, *m.* frac, abito da società, *m.*
Fra'ge, *f.* domanda, dimanda, richiesta, interrogazione, *f.* quesito, *m.* questione, *f.*; (com.) richiesta, *m.* ricerca, *f.*; es war viel – nach Kaffee, (com.) c'era un gran richiesta di caffè; es ist nun die –, ora si tratta, ora si domanda; es ist sehr die –, sta molto in dubbio; es ist noch die –, è ancor in dubbio; eine – aufwerfen, intavolare una dimanda; eine – thun, far una dimanda, interrogare, domandare; ich habe eine –, (giuoc.) ho un giuoco; die peinliche –, (giur.) tortura, *f.*
Fra'gen, *v. a.* domandare, dimandare, interrogare, chiedere; wenn ich – darf, se oso domandare; hat jemand nach mir gefragt? ha domandato alcuno di me? wen habt ihr gefragt? a chi avete domandato? nach wem fragt ihr? chi ricercate? was frage ich danach? che fastidio ne ho io? che fa questo a me? er fragt nicht danach, non se ne cura; es fragt sich, si tratta di sapere; das fragt sich sehr, è molto in dubbio, sta molto in dubbio; nach etwas –, addomandare di q. c., richiedere, o ricercare q. c.; einen um Rat –, domandare, o chieder consiglio a qualcheduno, consultar uno; nach dem Preise –, domandare il prezzo, domandare del prezzo; peinlich –, mettere alla tortura per far confessare; wie man fragt, so wird man berichtet, *prov.* qual domanda, tal risposta; qual asino dà in parete, tal riceve; -d, *agg.* interrogante, che interroga, interrogativo.
Fra'ge-punkt, *m.* questione, domanda, *f.* punto principale, *m.*; -r, *m.* interrogatore, *m.*; -stück, *n.* s. -punkt; -weise, *avv.* per domande e risposte; in forma d'interrogazione; -wort, *n.* (gram.) particella interrogativa, *f.*; -zeichen, *n.* punto interrogativo, *m.*
Fra'glich, *agg.* 1) (zweifelhaft) dubbioso; 2) (betreffend) toccante.
Fragme'nt, *n.* frammento, *m.*
Fraktio'n, *f.* frazione, *f.*
Fraktu'r, *f.* carattere gotico, carattere grosso; (stamp.) testo d'Aldo, *m.*; kleine –, garamone, *m.*; -schrift, *f.* scrittura in carattere gotico, *f.*

Frank, *avv. fam.* – und frei, senza ritegno, francamente, senza soggezione, senza barbazzale.

Frank, *m.* (Münze) franco, *m.*

Frankatu'r, *f.* affrancazione, francagione, *f.* affrancamento, *m.*

Fra'nke, *m.* Franco, Francese, *m.*; **–n**, *n.* (geogr.) Franconia, *f.*

Fra'nkfurt, *n.* (geogr.) Francoforte, *m.* – am Main, Francoforte sul Meno; – an der Oder, Francoforte sull' Odera. [care.

Franki'eren, *v. a.* francare, affrancare.

Frä'nkisch, *agg.* franconese.

Fra'nko, *avv.* franco di porto.

Fra'nkreich, *n.* (geogr.) Francia, *f.*

Fra'nse, *f.* frangia, guarnitura, *f.*; mit –n besetzen, guarnire, ornare di frange; **–nwirker**, *m.* spinettajo, *m.*

Fra'nsig, *agg.* guarnito di frange.

Franz, (nome) Francesco.

Fra'nz-apfel, *m.* mela casolana, *f.*; **–band**, *m.* legatura in pelle, legatura alla francese, *f.*; halber –, legatura a mezza pelle, *f.*; in – gebunden, legato alla francese; **–baum**, *m.* albero nano, *m.*; **–birne**, *f.* pera angelica, *f.*; **–branntwein**, *m.* acquavite di Francia, *f.*; **–brot**, *n.* pan francese, *m.*

Franzi'ska, (nome) Francesca.

Franziska'ner, *m.* Francescano, *m.*; **–orden**, *m.* ordine di Francescano, *m.*

Fra'nz-mann, *m.* Francese, *m.*; **–obst**, *n.* frutte d'alberi nani, *f. pl.*

Franzo'se, *m.* Francese, *m.*; **–n**, *pl.* morbo gallico, mal francese, *m.* lue venerea, *f.*

Fra'nzosen-freund, *m.* gallomano, *m.*; **–holz**, *n.* legno santo, *m.*; **–sucht**, *f.* gallomania, *f.*

Franzö'sisch, *agg.* francese; –er Schlüssel, chiave maschia, *f.*; –e Spracheigenheit, gallicismo, *m.*

Fra'nzwein, *m.* vino di Francia, *m.*

Fraß, *m.* cibo, pascolo, nutrimento delle bestie, *m.*; auf den – ausgehen, andar a cercare il suo pascolo.

Fratz, *m.*, **–e**, *f.* cattivello, *m.*; **–e**, *f.* facciaccia, *f.*; **–en**, *pl.* frascherie, frottole, cantafavole, *f. pl.*; – machen, frascheggiare, buffoneggiare; **–enbild**, *n.* caricatura, *f.*; **–engesicht**, *n.* viso da beffana, viso da cembali; viso cagnazzo, *m.*; **–enhaft**, *agg.* buffonesco, ridicolo; sconcio; –, *avv.* buffonescamente, sconciamente; **–enmacher**, **–enschneider**, *m.* buffone, zanni, *m.*

Frau, *f.* moglie, consorte, donna, sposa; signora, madama, madonna, monna, *f.*; alte –, donna vecchia, vecchia, *f.*; Mann und –, marito e moglie; – vom Hause, padrona, *f.*; unsere liebe –, Nostra Dama, Nostra Donna; – von Stande, donna di qualità, *f.*; eine – nehmen, prender moglie, ammogliarsi; **–chen**, *n.* sposina, *f.*

Fra'uen-ader, *f.* (anat.) safena, *f.*; **–bad**, *n.* bagno per le donne, *m.*; **–bild**, *n.* immagine della Madonna, madonna, *f.*; **–bruder**, *m.* cognato, *m.*; **–distel**, *f.* (bot.) spina alba, *f.*; **–eis**, **–glas**, *n.* pietra specolare, *f.* specchio d'asino, talco, *m.*; **–gut**, *n.* (giur.) beni parafernali, *m. pl.*; **–haar**, *n.* (bot.) capelvenere, adianto, *m.*; **–kleid**, *n.* abito da donna, vestito da donna, abito donnesco, *m.*; **–kloster**, *n.* monastero, o convento di religiose, *m.*; **–knecht**, *m.* cavaliere servente, cicisbeo, *m.*; **–liebe**, *f.* amore donnesco, *m.*; **–list**, *f.* astuzia donnesca, *f.*; **–milch**, *f.* latte di donna, *f.*; **–münze**, *f.* (bot.) menta, erba santa Maria, *f.*; **–putz**, *m.* ornamenti donneschi, *m. pl.*; **–sattel**, *m.* sella per le donne, *f.*; **–schneider**, *m.* sarto da donna, *m.*; **–schuster**, *m.* calzolajo da donna, *m.*; **–sleute**, *f. pl.* donne di bassa condizione, *f. pl.*; **–sperson**, *f.* femmina, donna, *f.*; **–stand**, *m.* stato di donna maritata; luogo (della chiesa) destinato alle donne, *m.*; **–stimme**, *f.* voce di donna, *f.*; **–tag**, *m.* festa della Madonna, *f.*; **–tracht**, *f.* vestito da donna, *m.*; **–verein**, *m.* società di beneficenza composta di donne, *f.*; **–zimmer**, *n.* donna, signora, dama, *f.*; junges –, signorina, damigella, *f.*; **–zwinger**, *m.* arem, *m.*

Frä'ulein, *n.* damigella, signorina, damigella nobile, donzella nobile, *f.*; **–stift**, *n.* monastero, o capitolo di nobili damigelle, *m.*

Frech, *agg.* temerario, impudente, sfacciato, sfrontato, insolente; –, *avv.* temerariamente, sfacciatamente, sfrontatamente, audacemente, impudentemente, insolentemente; – antworten, rispondere insolentemente; **–heit**, *f.* temerità, audacia, impudenza, sfrontatezza, sfacciataggine, insolenza, *f.*

Frega'tte, *f.* (mar.) fregata, *f.*; leichte –, fregata leggiera, fregatina, *f.*

Frei, *agg.* libero, sciolto, disinvolto, franco; spontaneo; sincero, aperto; –er Hafen, porto franco, *m.*; –e Handlung, azione spontanea, *f.*; –e Luft, aria aperta, *f.*; –e Künste, *f. pl.* arti liberali, *f. pl.*; –er Platz, piazza aperta, piazza libera, *f.*; –e Stunde, ora libera, ora disoccupata, *f.*; –e Übersetzung, traduzione libera, *f.*; –er Wille, libera volontà, *f.* libero arbitrio, *m.*; – von Geschäften, disoccupato, sfaccendato; – von den Gesetzen, privilegiato; – von Schulden, libero di debiti, senza debiti; – von Sorgen, privo di cure, esente di cure; – von der Strafe, impune; – von Vorurteilen, spregiudicato; auf –er Straße, in piena strada; unter –em Himmel, a cielo aperto, allo scoperto; auf –em Felde, nella campagna aperta; aus –er Hand, di propria idea, di propria autorità, di proprio moto; ich werde so – sein, zu ..., mi prenderò la libertà di ...; ihr Herz ist nicht mehr –, il suo cuore è impegnato; er ist sein –er Herr, è padrone di se stesso; auf –en Fuß stellen, porre, o mettere in libertà; – geben, dar la permissione, dar la libertà; ins –e gehen, uscire all' aperto, uscire all' aria; – stellen, lasciare a libera disposizione; – sprechen, assolvere, dichiarare innocente; dispensare; aus –er Hand verkaufen, vendere di propria autorità, vendere senza l'intervento d'alcun magistrato; aus –er Hand zeichnen, disegnare di propria invenzione, disegnare di suo capo; –e Zeche haben, mangiare alle spalle altrui; –en Zutritt haben, aver accesso libero; –, *avv.* liberamente, spontaneamente; francamente; schiettamente, apertamente, sinceramente; – heraus, francamente, liberamente, senza rigiri; dieser Baum steht –, questo albero stà isolato; es steht Ihnen –, zu ..., dipende da lei di ..., stà a lei di ...; er hat die Hände –, ha le mani libere; ich muß Ihnen – gestehen, devo dirle francamente.

Frei'-altar, *m.* altare privilegiato, *m.*; **–bank**, *f.* (macell.) cavaletto, *m.*; **–bataillon**, *n.* battaglione franco, battaglione composto di volontari, *m.*; **–bauer**, *m.* contadino esente da ogni servizio servile, *m.*; **–beuter**, *m.* corsaro; soldato di fortuna, *m.*; fig. litterarischer –, plagiario, compilatore, *m.*; **–beuterei'**, *f.* saccheggiamento, *m.* scorreria; pirateria, *f.*; **–beuterisch**, *agg.* da pirata; **–bier**, *n.* birra gratis, *f.*; **–billet**, *n.* biglietto di favore, *m.*; **–brief**, *m.* lettera d'immunità, *f.* patente di franchigia, privilegio, *m.*

Frei'burg, *n.* (geogr.) Friburgo, *m.*

Frei'-bürger, *m.* cittadino indipendente, *m.*; **–denker**, *m.* incredulo, spirito forte, *m.*; **–denkerei'**, *f.* incredulità, irreligiosità, *f.*; **–denkerisch**, *agg.* incredulo, irreligioso; **–e**, *n.* aperto, *m.* aria aperta, *f.*; ins – gehen, andare all' aperto; **–en**, *v. a.* chieder in matrimonio; sposare; fig. cercar d'ottenere, aspirare; **–er**, *m.* innamorato, vagheggiatore, amante, *m.*; auf –s Füßen gehen, andare pensando d'ammogliarsi, andar cercando moglie; **–erei'**, *f.* andare in cerca di sposa, *m.*; **–ersmann**, s. –er; **–frau**, *f.* baronessa, *f.*; **–fräulein**, *n.* figlia nubile d'un barone, *f.*; **–gebig**, *agg.* liberale, splendido, largo, generoso; – sein, usar liberalità, largheggiare; –, *avv.* liberalmente, splendidamente, largamente; **–gebigkeit**, *f.* liberalità, generosità, splendidezza, larghezza, cortesia, *f.*; **–geboren**, *agg.* ingenuo, nato libero; **–geist**, *m.* incredulo, spirito forte, *m.*; **–geisterei'**, *f.* incredulità, irreligione, *f.*; **–geisterisch**, *agg.* irreligioso, incredulo; –, *avv.* irreligiosamente, da incredulo; **–gelassen**,

agg. affrancato, emancipato; libero; **-gepäck**, *m.* (ferrov.) franchigia di bagaglio, *f.* bagaglio gratuito, *m.*; **-gericht**, *n.* giudizio criminale, *m.*; **-gesinnt**, *agg.* che pensa liberamente, che ha sentimenti liberali; **-graf**, *m.* giudice criminale del tribunale segreto di Vestfalia, *m.*; **-gesprochen**, *part.* assolto, prosciolto; **-gut**, *n.* allodio, bene allodiale, *m.*; **-hafen**, *m.* porto franco, *m.*; **-halten**, *v. a.* spesare, tener franco d'ogni spesa; **-handel**, *m.* libertà del commercio, *f.* cambio libero, *m.*; **-händler**, *m.* partigiano di cambio libero, *m.*; **-haus**, *n.* casa libera, casa privilegiata, *f.*

Frei'heit, *f.* libertà; franchigia, franchezza; indipendenza, prerogativa, *f.* privilegio, *m.* esenzione; immunità; licenza, *f.* permesso; ardimento, *m.*; – von Abgaben, esenzione da imposte, *f.*; dichterische –, licenza poetica, *f.*; – und Gleichheit, *f.* libertà ed eguaglianza, *f.*; sich -en herausnehmen, prendersi delle licenze, prendersi delle libertà; in – setzen, mettere in libertà; **-sapostel**, *m.* apostolo della libertà, *m.*; **-sbaum**, *m.* albero della libertà, *m.*; **-sbrief**, s. Freibrief; **-sdrang**, *m.* entusiasmo per la libertà, *m.*; **-skampf**, *m.* lutta per la libertà, *f.*; **-skämpfer**, *m.* combattore per la libertà, *m.*; **-skrieg**, *m.* guerra di libertà, guerra per la libertà, *f.*; **-sliebe**, *f.* amore della libertà, *m.*; **-smütze**, *f.* berrettino della libertà, *m.*; **-sprediger**, *m.* predicatore della libertà, *m.*; **-ssinn**, *m.* spirito di libertà, *m.*; **-sverfechter**, *m.* difensore della libertà, *m.*; **-swut**, *f.* furore per la libertà, *m.*

Frei'herr, *m.* barone, *m.*; **-in**, *f.* baronessa, *f.*; **-lich**, *agg.* baronevole, baronesco; –, *avv.* baronevolmente, baronescamente; **-schaft**, *f.* baronia, *f.*

Fre'i-hof, *m.* podere franco, *m.*; **-in**, *f.* baronessa, *f.*; **-jahr**, *n.* anno di franchigia, *m.*; **-karte**, *f.* biglietto di favore, *m.*; **-knecht**, *m.* scorticatore, *m.*; **-korps**, *n.* corpo di volontari, *m.*; **-kost**, *f.* vitto gratuito, *m.*; **-kosten**, *f. pl.* spese gratuite, *f. pl.*; **-kouvert**, *n.* involto affrancato, *m.*; **-lassen**, *v. a.* affrancare; donare la libertà, manomettere; aus dem Arreste –, mettere in libertà, sprigionare; **-lassung**, *f.* liberazione dalla servitù, *f.* affrancamento, *m.* manomissione, *f.*; – aus dem Arreste, sprigionamento, *m.*; **-lehen**, *n.* feudo franco, *m.*; **-lich**, *avv.* in vero, bensì; certo, sicuro, veramente; ja –, sì certo, sì davvero; **-machen**, *v. a.* affrancare, liberare, esimere; einen Brief –, affrancare una lettera; Waren –, sgabellare le mercanzie; **-machung**, *f.* francagione, *f.* affrancamento, *m.* liberazione, esenzione, *f.*; **-mann**, *m.* uomo libero; possessore, o contadino d'una tenuta libera; scorticatore, *m.*; **-marke**, *f.* francobollo, *m.*; **-markt**, *m.* fiera franca, *f.* mercato franco, *m.*

Frei'maurer, *m.* franmassone, libero muratore, *m.*; **-ei'**, *f.* ordine (*m.*), o compagnia de' franchi muratori, *f.*; **-loge**, *f.* loggia de' franchi muratori, *f.*; **-orden**, *m.* ordine de' franchi muratori, *m.*

Frei'-meister, *m.* maestro franco, *m.*; **-messe**, *f.* fiera franca, *f.*; **-mut**, s. -mütigkeit; **-mütig**, *agg.* ingenuo, franco, schietto; –, *avv.* ingenuamente, apertamente, francamente; **-mütigkeit**, *f.* ingenuità, franchezza, schiettezza, *f.*; **-partei**, *f.* corpo franco, corpo di volontari, *m.*; **-paß**, *m.* passaporto, *m.*; **-sasse**, *m.* possessore d'una tenuta franca, *m.*; **-schar**, *f.* corpo di volontari, *m.*; **-schein**, *m.* certificato di franchiggia, *m.*; **-schießen**, *n.* franco bersaglio, *m.*; **-schiff**, *a.* vascello parlamentario, *m.*; **-schule**, *f.* scuola gratuita, scuola pe' poveri, *f.*; **-schuß**, *m.* tiro gratis, *m.*; **-schütz**, *m.* franco arciero, *m.*

Frei'sinn, *m.* spirito di franchezza, spirito d'ingenuità, spirito franco, *m.*; **-ig**, *agg.* ingenuo, franco; **-igkeit**, *f.* ingenuità, *f.* spirito franco, *m.*

Frei'-sprechen, *v. a. irr.* dichiarar libero; assolvere, dichiarar innocente; dispensare; **-sprechung**, *f.* licenza; esenzione, assoluzione, dispensa, *f.*; **-staat**, *m.* stato libero, *m.* repubblica, *f.*; **-stadt**, *f.* città libera, *f.*; **-stätte**, *f.* asilo; luogo di franchigia; ricovero, rifugio, *m.*; **-stelle**, *f.* posto, o luogo pagato da qualche fondazione, *m.*; **-stellen**, *v. a.* rendere isolato, isolare; fig. einem etwas –, rimettere all' altrui libera volontà, rimettere all' altrui arbitrio; **-stunde**, *f.* ora libera; ora d'ozio, ora di riposo, *f.*; **-tag**, *m.* venerdì, *m.*: stiller –, venerdì santo, *m.*; **-tisch**, *m.* tavola franca, tavola gratis, *f.*; **-treppe**, *f.* scala posta allo scoperto, scala scoperta, *f.*; **-werber**, *m.* mezzano di matrimonio, ammogliatore, pronubo, *m.*; **-werberin**, *f.* mezzana di matrimonio, paraninfa, *f.*; **-willig**, *agg.* volontario, libero, spontaneo, gratuito; –, *avv.* volontariamente, spontaneamente, di buon grado; **-willige**, *m.* soldato volontario, avventuriere, *m.*; **-willigkeit**, *f.* spontanea volontà, spontaneità, *f.*; **-zettel**, *m.* polizza di franchigia, *f.* bolletto di transito, *m.*; **-zügigkeit**, *f.* libertà di stabilmento, *f.*

Fremd, *agg.* 1) (*sin.* ausländisch) forestiero, straniero, estraneo; (bot.) esotico; -e Sprache, linguaggio straniero, *m.*; -e Weine, vini forestieri, *m. pl.*; 2) (*sin.* unbekannt) sconosciuto, strano, nuovo, alieno; -er Mensch, uomo sconosciuto, *m.*; das kommt mir – vor, mi pare strano, mi giugne nuovo; das ist mir ganz –, questo mi è affatto nuovo; sie that – gegen mich, fece mostra di non conoscermi; 3) altrui, altro; unter -em Namen, sotto un altro nome, incognito; in -e Hände kommen, passare in altre mani; sich in -e Händel mischen, mischiarsi, o impacciarsi di cose che non ci toccano; **-artig**, *agg.* eterogeneo; **-artigkeit**, *f.* eterogeneità, *f.*; **-e**, *m.* forestiero, forestiere, straniero, *m.*; **-e**, *f.* paesi forestieri, *m. pl.*; in die – gehen, uscir del paese, andare fuor di paese, andare in lontani paesi; aus der – kommen, ritornare in patria, ripatriare, ripatriarsi.

Fre'mden-buch, *n.* libro dei forestieri, *m.*; **-führer**, *m.* cicerone, *m.*; **-legion**, *f.* legione straniera, *f.*; **-stube**, *f.*, **-zimmer**, *n.* stanza de' viaggiatori, stanza de' forestieri; (in Klöstern) foresteria, *f.*

Fre'md-herrschaft, *f.* dominazione straniera, *f.*; **-herrscher**, *m.* sovrano straniero, *m.*; **-ling**, *m.* straniero, forestiere, *m.*; fig. inesperto, poco pratico, poco informato, *m.*; **-lingsrecht**, *n.* albinaggio, diritto d'albinaggio, *m.*; **-wort**, *n.* parola estranea, *f.*; **-wörterbuch**, *n.* dizionario delle parole estranee, *m.*

Freque'nt, *agg.* frequente; **-ie'ren**, *v. a.* frequentare.

Freque'nz, *f.* frequenza, *f.* concorso, *m.*

Fre'sko, *agg.* – malen, dipignere a fresco; **-gemälde**, *n.* pittura a fresco, *f.*; **-maler**, *m.* pittore a fresco, frescante, *m.*; **-malerei'**, *f.* pittura a fresco, *f.*

Fre'ß-begierde, *f.* voracità, ghiottornia, *f.*; **-begierig**, *agg.* vorace, ghiotto.

Fre'sse, *f.* ceffo, muso, mostaccio, *m.*; **-n**, *v. a. irr.* mangiare, pascere; divorare, sbasoffiare; der Rost frißt das Eisen, la ruggine corrode, o consuma il ferro; fig. in sich –, inghiottire, trangugiare, rodere il freno; zu – geben, dar la biada, dar la profenda; Gras –, pascersi d'erba, pascer l'erba; seinen Narren an etwas gefressen haben, aver un ramo di pazzia; friß, Vogel, oder stirb, *prov.* bisogna bere, o affogare; o per amor, o per forza; –, *n.* mangiare, divorare, pasto, pascolo, *m.*; **-nd**, *part.* e *agg.* divorante, corrodente, corrosivo; **-r**, *m.* mangione, diluvione, pacchione, ghiottone, divoratore, *m.*; **-rei'**, *f.* *f.* crapula, crapola, gozzoviglia, *f.* pacchiamento, *m.* pappata, *f.*

Fre'ß-fieber, *n.* fame canina, *f.* bulimo, *m.*; **-gier**, s. -begierde; **-gierig**, s. -begierig; **-näpfchen**, *n.* beccatojo, truogoletto, *m.*; **-sucht**, *f.* bulimo, *m.*; **-trog**, *m.* truogolo, mangiatojo, *m.*

Fre'tchen, *n.* (nat.) furetto, *m.*

Freu'de, *f.* gioja, allegrezza, allegria, *f.* giubilo, *m.* giocondità, esultazione, *f.*; Ausdruck der –, effusione di contento, *f.*; mit -n, con

allegria, con gioja; ich mache mir eine – daraus, ciò mi farà gran piacere; me ne rallegro molto; er ist voller – darüber, ne è tutto lieto; – empfinden, avere diletto, rallegrarsi, godere; sich vor – kaum fassen können, non potere capir in se dall' allegrezza; seine – an etwas haben, dilettarsi, prendere, o pigliar diletto di q. c.; sich eine – woraus machen, provar, o sentir piacere di alcuna cosa; herrlich und in –n leben, vivere in festa e in gioja; etwas mit –n thun, fare q. c. con piacere, fare q. c. con molto gusto; **–los**, *agg.* privo di gioja, senza piaceri.

Freu'den-arm, *agg.* sconsolato; **–becher**, *m.* calice de' piaceri, *m.*; **–bezeigung**, *f.* dimostrazione di gioja, *f.* segno d'allegrezza, *m.*; **–fest**, *n.* festa di gioja, festa d'allegrezza, *f.*; **–feuer**, *n.* fuochi d'allegrezza, *m. pl.* falò, *m.*; **–geschrei**, *n.* grida di gioja, grida d'allegrezza, *f.*; ein – erheben, prorompere in grida; **–leben**, *n.* vita gioconda, vita lieta, *f.*; **–leer**, *agg.* privo d'ogni diletto; **–lied**, *n.* canzone di gioja, *f.*; **–mädchen**, *n.* cortigiana, meretrice, puttana, *f.*; **–mahl**, *n.* banchetto, convito festivo, *m.*; **–opfer**, *n.* sacrifizio di buono cuore, *m.*; **–post**, *f.* nuova gioconda, *f.*; **–reich**, *agg.* pien di gioja, lieto, festevole; **–schrei**, *m.* grido di gioja, *m.*; **–schuß**, *m.* sparo, o scarico d'allegrezza, *m.* salva, *f.*; **–störer**, *m.* guastafeste, perturbatore della comune allegrezza, *m.*; **–tag**, *m.* giorno d'allegrezza, *m.*; **–taumel**, *m.* estasi, ebbrezza, *f.*; **–thräne**, *f.* lagrima di gioja, *f.*; **–voll**, *agg.* pieno di gioja, pieno d'allegrezza; **–zeichen**, *n.* segno di gioja, *m.*

Freu'de-strahlend, *agg.* raggiante di gioja; **–trunken**, *agg.* ebbro di gioja, tripudiante di giubilo.

Freu'dig, *agg.* lieto, giulivo, giocondo; franco, animoso; –, *avv.* lietamente, animosamente, con volto sereno, allegramente; **–keit**, *f.* gioja, allegrezza; fiducia, franchezza, animosità, *f.*

Freu'en, *v. a.* rallegrare, consolare, contentare; es freut mich sehr, Sie wiederzusehen, godo, mi rallegro estremamente di rivederla; diese Nachricht freute jedermann, ognuno si rallegro di questa nuova; **sich** –, *v. r.* rallegrarsi, consolarsi, godere, aver gioja; ich freue mich darüber, io me ne rallegro, me ne consolo; ich freue mich sehr darauf, l'attendo con sommo desiderio, l'attendo con grande impazienza; ich freue mich auf meinen Geburtstag, non vedo l'ora che venga il mio giorno natalizio; sich innerlich –, rallegrarsi internamente; sich heimlich –, provare un segreto piacere.

Freund, *m.* amico; parente, conoscente, famigliare, *m.*; guter –! buon uomo! er ist ein guter – von mir, è un de' miei amici, mi è buon amico; er ist ein – vom Spiele, ama il giuoco; ich bin ein großer – von Musik, mi diletto molto di musica; er ist ein großer – von der Jagd, è un cacciatore appassionato, è portato alla caccia; er ist kein – von vielen Komplimenten, è nemico delle cerimonie, non ama i molti complimenti; ich warne Sie als guter –, come amico ve n'avverto; als – behandeln, trattare d'amico; sich –e machen, farsi, o conciliarsi degli amici; die Nacht ist keines Menschen –, *prov.* la notte non dà sempre il benvenuto agli uomini; **–brüderlich**, *agg.* fratellevole; amichevole e fraterno; **–eslos**, *agg.* senza amici, privo d'amici; **–esbrust**, *f.* petto d'amico, *m.*; **–eshand**, *f.* mano d'amico, *f.*; **–in**, *f.* amica, parente, *f.*; **–lich**, *agg.* affabile, amichevole, amorevole, benigno, grazioso, cortese, civile, trattabile; –er Blick, sguardo amichevole, sguardo benigno, *m.*; –e Gegend, contrada ridente, *f.*; –es Gesicht, viso lieto, viso grazioso, viso ridente, *m.*; –er Gruß, saluto cortese, saluto affabile, *m.*; –es Wetter, tempo sereno, tempo chiaro, *m.*; –e Bergart, (min.) matrici di metalli, *m. pl.* roccia metallifera, *f.*; er war sehr –, egli era affabilissimo; wieder ein –es Gesicht machen, rasserenare il viso; ricomparir ilare; –, *avv.* amichevolmente, amorevolmente, cortesemente, affabilmente; – thun, sich – stellen, accarezzare, vezzeggiare, lusingare, simulare amicizia; einen – ansehen, riguardare uno amorevolmente; – aussehen, fare, o mostrar buon viso; einen – empfangen, accogliere uno affabilmente, accogliere uno cortesemente; **–lichkeit**, *f.* affabilità, amichevolezza, amorevolezza, benignità, piacevolezza; cortesia, graziosità, *f.*; **–nachbarlich**, *agg.* e *avv.* da buon vicino.

Freu'ndschaft, *f.* amicizia, amistà, *f.*; parentado, *m.*; domestichezza, familiarità, *f.*; thun Sie mir die –, mi faccia il favore, mi faccia il piacere; abbia la bontà; ich bitte um Ihre –, la prego d'accordarmi la sua amicizia; **–lich**, *agg.* amichevole; da amico; –e Farben, (pitt.) coloriche stanno, vanno bene insieme; –, *avv.* amichevolmente; **–lichkeit**, *f.* amicabilità, *f.*; **–sband**, *n.* vincolo d'amicizia, *m.*; **–sbeweis**, *m.* prova d'amicizia, *f.*; **–sbezeigung**, *f.* dimostrazione d'amicizia, *f.*; **–sbund**, *m.* alleanza, o lega d'amicizia, *f.*; **–sdienst**, *m.* servizio d'amicizia, buon ufficio, *m.*; **–sinseln**, *f. pl.* (geogr.) Isole degli amici, *f. pl.*; **–sstück**, *n.* servizio da amico, *m.*; **–sversicherung**, *f.* protestagione d'amicizia, *f.*

Fre'vel, *m.* forfatto, misfatto, *m.* malizia, malvagità, *f.* delitto, *m.*; temerità, potervia, petulanza; insolenza, *f.* affronto, oltraggio; sacrilegio, *m.*; **–haft**, *agg.* malvagio, scellerato, protervo, temerario, audace; irreligioso; –, *avv.* malvagiamente, scelleratamente, temerariamente; **–n**, *v. n.* usar malizia, commettere un misfatto, commetter malvagità; essere protervo; oltraggiare, fare onta; mit heiligen Dingen –, profanare cose sacre, commettere un sacrilegio; **–that**, *f.* azione temeraria, azione malvagia, azione maliziosa, *f.* misfatto, forfatto, *m.*

Fre'ventlich, s. frevelhaft.

Fre'vler, *m.* uomo malvagio, malizioso; temerario, protervo, petulante; oltraggiatore; uomo irreligioso, *m.*

Friau'l, *n.* (geogr.) Friuli, *m.*

Frie'de, *m.* pace; fig. tranquillità, quiete, concordia, armonia, *f.*; laßt mich in –n, lasciatemi in pace, non m'inquietate; –n gebieten, ordinare di stare in pace; – ernährt, Unfriede verzehrt, *prov.* la pace nutre, la discordia consuma; **–fürst**, *m.* (eccl.) Manuello, *m.*

Frie'dens-abschluß, *m.* conslusione di pace, *f.*; **–antrag**, *m.* proposizione di pace, *f.*; **–artikel**, *m.* articolo, o punto di pace, *m.*; **–bedingung**, *f.* condizione di pace, *f.*; **–bote**, *m.* messaggiere, o nunzio di pace; fig. angelo di pace, *m.*; **–botschaft**, *f.* nuova della pace, *f.*; **–bruch**, *m.* rottura, o violazione della pace, *f.*; **–brüchig**, *agg.* che viola la pace, che ha violato la pace, ostile, nemico; –, *avv.* ostilmente; **–engel**, *m.* angelo di pace, angelo della pace, *m.*; **–fest**, *n.* festività per la pace, *f.*; **–fürst**, *m.* Angelo della pace; Nostro Signore; principe della pace, *m.*; **–fuß**, *m.* auf – setzen, mettere in piè di pace; **–gericht**, *n.* tribunale di pace, *m.*; **–geschäft**, *n.* negoziazione di pace, *f.*; **–kongreß**, *m.* congresso di pace, *m.*; **–kuß**, *m.* bacio di pace, *m.* pace, *f.*; **–nachricht**, *f.* nuova della pace, *f.*; **–pfeife**, *f.* calumeto di pace, *m.*; **–präliminarien**, *f. pl.* preliminari di pace, *m. pl.*; **–richter**, *m.* giudice di pace, *m.*; **–schluß**, *m.* conclusione di pace, *f.*; **–stab**, *m.* caduceo, *m.*; **–stärke**, *f.* effettivo di pace (dell' esercito), *m.*; **–stifter**, *m.* pacificatore, paciere, *m.*; **–stiftung**, *f.* pacificamento, *m.* pacificazione, *f.*; **–störer**, *m.* perturbatore della pace; accattabrighe, commettimale, *m.*; **–störung**, *f.* turbamento di pace, *m.*; **–traktat**, *m.* trattato di pace, *m.*; **–unterhändler**, *f.* negoziatore di pace, *m.*; **–unterhandlung**, *f.* negoziazione di pace, *f.*; **–urkunde**, *f.* strumento, o documento di pace, *m.*; **–vermittler**, *m.* mediatore di pace, pacificatore, *m.*; **–vertrag**, *m.* trattato di pace, *m.*; **–vorschlag**, *m.* proposizione di pace, *f.*; **–zeit**, *f.* tempo di pace, *m.*

Friederi'ke, (nome) Federiga, Federica.

Frie'd-fertig, *agg.* pacifico, tranquillo; –, *avv.* pacificamente, tranquillamente; -fertigkeit, *f.* amor di pace, *m.* placidezza; pacatezza, *f.* -hof, *m.* cimitero, cimiterio, campo santo, *m.*; -lich, *agg.* pacifico; pacato; placido, quieto; –, *avv.* pacificamente, tranquillamente, quietamente; – leben, vivere in pace, vivere in santa pace, vivere in buona armonia; -liebend, *agg.* che ama la pace, pacifico. [rico.

Frie'drich, (nome) Federigo, Fede-

Frie'dsam, s. friedlich.

Frie'ren, *v. n. irr.* aver freddo; ich friere, es friert mich, ho freddo, gelo di freddo; ich friere an Händen und Füßen, ho freddo alle mani ed a' piedi; –, *v. imp.* gelare, diacciare, ghiacciare; es hat diese Nacht gefroren, questa notte ha gelato, diacciato; –, *v. n.* (gefrieren, vom Wasser, Flüssen &c.) gelarsi, congelarsi, agghiacciarsi; der Fluß ist gefroren, il fiume è rappreso.

Frie'rpunkt, *m.* punto di congelazione, *m.*

Fries, *m.* frisa, *f.* pannaccio, *m.*; (arch.) frego, *m.* cornice, *f.*

Frie'se, *m.* Friso, Frisio, *m.*

Frie'sel, *n.* petecchie, *f. pl.*; rotes –, febbre scarlattina, *f.*; weißes –, febbre miliare, *f.*

Frie'sisch, *agg.* frisio.

Frie'sland, *n.* (geogr.) Frisia, *f.*

Frie's-jacke, *f.* giubbettino, o farsetto di frisa, *m.*; -rock, *m.* abito friso di rovescio, abito di frisa, *m.*; (der Weiber) gonello di rovescio, giubbone di frisa, *m.*

Frikass-ee', *n.* (cuc.) fricassea, *f.*; -ie'ren, *v. a.* (cuc.) fare una fricassea. [mento, *m.*

Friktio'n, *f.* fregagione, *f.* frega-

Fri'ngen, *v. a.* torcere.

Frisch, *agg.* fresco; nuovo, recente; vigoroso, vivace, florido; -es Brot, pan fresco, *m.*; -es Obst, frutta colte di fresco, *f.*; -e Gesichtsfarbe, colore fresco, viso fresco, *m.*; -er Wind, (mar.) vento gagliardo, vento favorevole, *m.*; auf -er That, sul fatto, in flagranti; -en Atem schöpfen, riprender fiato; ein -es Hemd anziehen, mettersi una camicia netta; -e Karten geben, rifar le carte; far a monte, andar a monte; -e Luft schöpfen, prendere il fresco; –, *avv.* frescamente, vivacemente; – ans Werk gehen, mettersi di buon cuore ad un lavoro; – gewagt ist halb gewonnen, *prov.* la fortuna è degli audaci amica.

Fri'sch-arbeit, *f.* affinamento, *m.*; -blei, *n.* piombo pretto, piombo genuino, *m.*; -e, *f.* fresco, *m.* freschezza; frescura, *f.*; – der Gesichtsfarbe, *f.* freschezza della carnagione, *f.*; -eisen, *n.* ferro depurato, ferro affinato, ferro pretto, *m.*; -en, *v. a.* rinfrescare; (cacc.) figliare; (archib.) raggiustare; die Hunde –, purgare i cani; -feuer, *n.* fuoco per affinare, *m.*; -herd, *m.* focolare per affinare, *m.*; -ling, *m.* porchetto di cignale, *m.*; -melkend, *agg.* -e Kuh, *f.* vacca, che ha figliato di fresco, *f.*; -ofen, *m.* affinatojo, *m.*; -pfanne, *f.* calderone di liquefazione, *m.*; -schmelzen, *n.* fusione fresca, *f.*; -stück, *n.* pane di liquefazione, *m.*; -ung, *f.* rinfresco; ristoro; (cacc.) abbeveramento, *m.* purga de' cani, *f.*; (arch.) raggiustamento, *m.*

Friseu'r, *m.* parrucchiere, *m.*

Frisie'r-eisen, *n.* ferro da far i ricci, *m.*; -en, *v. a.* acconciare, arricciare, increspare; Zeuge –, arricciare i panni; -kamm, *m.* pettine da ravviare i capelli, *m.*; -mühle, -scheibe, *f.* mulino da arricciare, *m.*

Frist, *f.* termine, tempo prefisso; respiro, *m.*; dilazione, prolungazione, *f.*; zu dieser –, in quel tempo; gesetzliche –, termine legale, *m.*; eine – ansetzen, dare, o prefiggere un termine; die – verlängern, allungare, o prorogare il termine; -befehl, *m.* decreto di proroga, decreto di dilazione, *m.*; -en, *v. a.* accordare, o fissare un termine, dar dilazione, dar respiro; differire, prolungare; das Leben –, prolungare, o ristorare la vita; -gesuch, *m.* istanza per dilazione, *f.*; -ung, *f.* prorogazione, prolungazione, dilazione, *f.*; respiro, *m.*; -verlängerung, *f.* prorogazione del termine, *f.*; -weise, *avv.* a termini, a rate.

Frisu'r, *f.* acconciatura del capo; guarnizione, *f.*

Fri'tt-bohrer, *m.* succhiello, *m.*; -e, *f.* fritta, *f.*; -löffel, *m.* (vetr.) pappatojo, *m.*; -macher, *m.* (vetr.) conciatore, *m.*; -ofen, *m.* raffreddatojo, *m.* pilozza, *f.*

Frivo'l, *agg.* frivolo; -itä't, *f.* frivolezza, *f.*

Froh, *agg.* contento, lieto, giocondo, sereno, allegro, ilare; -e Nachricht, nuova gioconda, nuova rallegrante, *f.*; ich bin –, daß . . ., ho piacere, che . . ., mi rallegro, che . . .; –, *avv.* lietamente, giocondamente, allegramente.

Frö'hlich, *agg.* allegro, giocondo, ilare, giojoso, lieto, contento, gajo, festoso; -e Botschaft, lieto annunzio, *m.*; -es Gesicht, volto ilare, volto giocondo, *m.*; – sein, rallegrarsi, esser lieto, esser allegro; –, *avv.* allegramente, lietamente, giojosamente, festevolmente, giocondamente, gajamente; -keit, *f.* allegrezza, ilarità, giocondità, letizia, gioja, festa, *f.*; große –, galloria, *f.* giubilo, *m.*

Fro'hlocken, *v. n.* galluzzare, tripudiare, giubilare, galloriare; gongolare; esultare; man muß nicht vor der Zeit –, *prov.* non hassi a cantar gloria innanzi il salmo; –, *n.* galloria, *f.* giubilo, *m.* esultazione, *f.*; -d, *part.* esultante, festoso; tripudiante di giubilo, trionfante.

Frohn, *m.* sbirro, birro, *m.*; -altar, *n.* altar maggiore, *m.*; -arbeit, *f.* lavoro servile, lavoro tributario, *m.*; -arbeiter, *m.* lavorante tributario, *m.*; -bar, *agg.* soggetto alla servitù; -bauer, *m.* paesano soggetto a servitù, *m.*; -dienst, *m.* servizio dovuto al signore, lavoro servile dovuto al principe, *m.*; -e, *f.* servitù, *f.* lavoro di servitù, *m.*

Frö'hnen, *v. n.* lavorare a titolo di servitù, travagliare pel servitù, prestare servitù; seinen Lüsten –, darsi in balia delle passioni.

Frö'hner, *m.* vassallo angario, vassallo tributario, *m.*

Fro'hn-fasten, *f. pl.* digiuno delle quattro tempora, *m.*; -feste, *f.* pubbliche prigioni, *m. pl.*; -frei, *agg.* libero di servitù; -fuhre, *f.* servitù che si presta con carriaggi, servizio di vettura, *m.*; -geld, *n.* danaro, che si paga per riscattarsi da un lavoro servile, *m.*; -gut, *n.* tenuta tributaria, *f.*; podere soggetto alla servitù, *m.*; -herr, *m.* padrone, che ha il diritto di chiedere lavori tributari, *m.*; -leichnam, *m.* Corpus Domini, *m.*; -leichnamsfest, *n.* festa del Corpus Domini, festa del santissimo sagramento, *f.*; -pferd, *n.* cavallo che lavora a servitù, *m.*; -pflichtig, *agg.* soggetto alla servitù; -tag, *m.* giorno da far lavori servili, *m.*; -vogt, *m.* guardiano d'una servitù, *m.*

Fro'hsinn, *m.* umore lieto, animo contento, spirito sereno; -ig, *agg.* sereno, ilare, giovale, gajo.

Fromm, *agg.* pio, divoto; religioso; timorato; dolce, mansueto, quieto; -es Kind, figlio ben costumato, figlio morigerato, *m.*; -er Wunsch, pio desiderio, *m.*; ein -es Leben führen, menar buona vita; –, *avv.* piamente, divotamente, religiosamente, santamente; -e, *m.* divoto, *m.*; er gehört zu den -en, egli è un bacchettone, egli è un graffiasanti. [pietà affettata, *f.*

Frömmelei', *f.* bacchettoneria,

Frö'mmeln, *v. n.* affettar pietà, affettar divozione.

Fro'mmen, *v. n.* giovare, esser utile; was wird euch dieses –? che vi gioverà mai questo?

Frö'mm-igkeit, *f.* pietà, divozione, religiosità, *f.*; -ler, *m.* bacchettone, picchiapetto, ipocrita, *m.*

Fro'nde, *f.* frombola, fazione, *f.*

Fro'nte, *f.* fronte, facciata, *f.*; – machen, far fronte.

Frontispi'z, *n.* frontispizio, frontespizio, *m.*

Fro'ntmarsch, *m.* marcia in ordine di battaglia, *f.*

Frosch, *m.* rana, ranocchia, *f.* ranocchio, *m.*; (unter der Zunge) ranella, *f.* lampasio, *m.*; (am Violinbogen) vite dell' arco, *f.*; -ader, *f.* vena sublinguale, *f.*; -biß, *m.* (bot.)

morso di girino, *m.*; –fisch, *m.* martin pescatore, *m.* diavolo marino, *m.*; –gequak, *n.* gracidare delle rane, *m.*; –keule, *f.* coscia di ranocchia, *f.*; –lache, *f.* pantano pieno di rane, *m.*; –laich, *m.* fregolo di rane, fregolo di ranocchi, *m.*; –lattich, *m.* (bot.) potamogeto maggiore, *m.*; –löffel, *m.* (bot.) mestolaccia, *f.*; –mäuslerkrieg, *m.* batracomiomachia, *f.*; –sattel, *m.* (sell.) sella alla polacca, *f.*; –stein, *m.* (min.) batrachite, *f.*; –wurm, *m.* girino, *m.*

Frost, *m.* gelo, diaccio; ghiaccio, *m.* gelata, *f.* freddo, *m.* freddezza, *f.*; der – hat die Weinstöcke beschädigt, il freddo ha gelato le viti; wir werden – bekommen, avremo freddo e gelo; – empfinden, soffrire, o patir freddo; sich gegen den – verwahren, guardarsi, o garantirsi dal freddo; vor – erstarren, intirizzire di freddo; –beulen, *m.*, –beule, *f.* (an den Händen) gelone, *m.*; (am Fuße) pedignone, *m.*

Frö'steln, *v. n.* avere un po' freddo, gelare, o diacciare leggiermente; es fröstelt mich, ho dei brividi di freddo.

Fro'stig, *agg.* freddo; freddoloso, freddoso; –er Empfang, accoglienza fredda, *f.*; –e Schreibart, stile freddo, *m.*; –, *avv.* freddamente.

Frö'stling, *m.* uomo freddolo, uomo freddoso, *m.*

Fro'st-salbe, *f.* unguento per i geloni, *m.*; –wetter, *n.* tempo freddo, gelicidio, *m.*

Frottie'ren, *v. a.* frettare, fregare; sich – lassen, farsi far le freghe.

Frucht, *f.* frutto, grano, *m.*; fig. frutto, vantaggio, lucro, profitto, prodotto, *m.*; (im Mutterleibe) fedo, *m.* prole, *f.*; ersten Früchte, *f. pl.* primizie, *f. pl.*; die – steht schön, la messe è prosperosa, la messe promette molto; die – abtreiben, procurare l'aborto; Früchte einmachen, condir frutta; –acker, *m.* campo da sementa, campo da grano, *m.*; –ast, *m.* ramo d'albero fruttifero; –auge, *n.* (bot.) occhio, *m.* gemma, *f.*; –balg, *m.* (bot.) follicolo, gruscio, *m.*; –bar, *agg.* fruttifero, fruttuoso, fertile, abbondante, fecondo; prolifico; –e Gegend, contrada fertile, *f.*; –es Jahr, anno fertile, *m.*; – machen, rendere fecondo, fecondare; fertilizzare; –, *avv.* fertilmente, fecondamente, fruttuosamente, feracemente, copiosamente; –barkeit, *f.* fertilità, fecondità, feracità, ubertà, abbondanza; fig. fertilità, fecondità, *f.*; –baum, *m.* albero fruttifero, *m.*; –behältnis, *n.* (bot.) capsula, *f.*; –bildung, *f.* fruttificazione, *f.*; –blüte, *f.* (bot.) fiore fruttuario, *m.*; –boden, *m.* granajo, *m.*; –branntwein, *m.* acquavite di frutta, acquavite di grano, *f.*; –bringend, *agg.* fruttifero, fruttuoso. [rello, *m.*

Frü'chtchen, *n.* frutticello, frutte-

Fru'chten, *v. n.* fruttare, render frutto; fig. fruttare, giovare, esser utile, produrre, profittare.

Fru'cht-ertrag, *m.* prodotto delle frutta, *m.*; –essig, *m.* aceto di frutte, *m.*; –förmig, *agg.* fruttiforme; –garten, *m.* verziere, *m.*; –gehäuse, *n.* (bot.) pericarpio, *m.*; –göttin, *f.* Pomona, *f.*; –handel, *m.* commercio di frutta, *m.*; –händler, *m.* fruttajuolo, *m.*; –haut, *f.* (bot.) pericarpio, *m.*; –häutchen, *n.* (anat.) dermide del frutto, *f.*; –horn, *n.* cornucopia, *f.*; –hülle, *f.* (bot.) pericarpio, *m.*; –hülse, –kapsel, *f.* (bot.) folliculo, *m.*; –keim, *m.* embrione, *m.*; –knospe, *f.* (bot.) occhio, *m.* gemma, *f.*; –knoten, *m.* (bot.) ovajo, germe, *m.*; –korb, *m.* cesta di frutte, *f.* cesto di frutte, *m.* fruttiera, *f.*; –korn, *n.* grano di formento, *m.*; –los, *agg.* infruttuoso, sterile, inutile, ingrato; –, *avv.* infruttuosamente, inutilmente, senza frutto, senza costrutto; –losigkeit, *f.* sterilità, inutilità, *f.*; –mangel, *m.* mancanza di biade, *f.*; –nießung, *f.* usofrutto, usufrutto, *m.*; –reich, *agg.* ricco, o copioso di frutti, abbondante, o ferace di frutti; fruttuoso; –röhre, *f.* (bot.) pistillo, *m.*; –schale, *f.* buccia, *f.* guscio, *m.*; coppa da frutta, *f.*; –schnur, *f.* (arch.) festone, *m.*; –stück, *n.* quadro di frutte, *m.* pittura di frutta, *f.*; –tragend, *agg.* fruttifero; –wein, *m.* sidro, *m.*; –zins, *m.* censo di frutte, *m.*

Fruga'l, *agg.* frugale, moderato; –itä't, *f.* frugalità, moderazione, *f.*

Früh, *agg.* mattutino, di buon mattino; prematuro, primaticcio; –es Alter, vecchiaja prematura, *f.*; –e Morgensonne, sol mattutino, *m.*; –es Obst, frutta primaticcia, *m. pl.*; allzu –er Tod, morte prematura, *f.*; –, *avv.* di buon mattino, la mattina per tempo, a buon' ora; zu –, troppo a buon' ora; meine Uhr geht zu –, il mio orologio avanza; – zu Bette gehen, andar a letto di buon' ora; zu – kommen, venire troppo presto; heute –, stamattina, stamane; morgen –, domani mattina; – und Abends, mattina e sera; gestern –, jeri, jer mattina; – vor Tage, innanzi giorno; von – bis in die Nacht, dalla mattina fino a notte avanzata; –apfel, *m.* pomo primaticcio, *m.*; –arbeit, *f.* lavoro mattutino, *m.*; –beet, letto del concime, *m.*; –birne, *f.* pera primaticcia, *f.*; –blume, *f.* fiore primaticcio, *m.*

Frü'he, *f.* mattina, *f.* tempo mattutino, *m.*; in aller –, in sull' alba, innanzi il giorno.

Frü'h-frucht, *f.* frutto primaticcio, *m.*; –gebet, *n.* preghiera mattutina, orazione mattutina, *f.*; –geburt, *f.* aborto, *m.*; –gerste, *f.* orzo primaticcio, *m.*; –gottesdienst, *m.* servizio divino della mattina, *m.*; –jahr, *n.* primavera, bella stagione, *f.*; –kirsche, *f.* ciriegia primaticcia, *f.*; –klug, *agg.* d'ingegno precoce.

Frü'hling, *m.* primavera, *f.*; fig. – des Lebens, fior degli anni, *m.*; –sblume, *f.* fiore di primavera, *f.*; –sfest, *n.* festa di primavera, *f.*; –skur, *f.* cura di primavera, *f.*; –sluft, *f.* aria di primavera, *f.*; –slust, *f.* divertimento di primavera, *m.*; –smorgen, *m.* mattina di primavera, *f.*; –snachtgleiche, *f.* equinozio della primavera, *m.*; –stag, *m.* giorno di primavera, *m.*; –swetter, *n.* tempo di primavera, *m.*; –swind, *m.* vento di primavera, *m.*; –szeichen, *n.* (astr.) segno vernale, *m.*; –szeit, *f.* primavera, nuova stagione, *f.*

Frü'h-messe, *f.* prima messa, *f.*; –mette, *f.* mattutino, *m.*; –morgens, *avv.* mattina di buon' ora, di buon mattino; –obst, *n.* frutte primaticce, *m. pl.*; –prediger, *m.* predicatore della mattina, *m.*; –predigt, *f.* predica di mattina, *f.*; –regen, *m.* pioggia in sul mattino, *f.*; –reif, *agg.* prematuro, primaticcio; fig. di precoce ingegno; –rot, *n.* aurora, *f.*; –saat, *f.* semente primaticce, *f. pl.*; –schicht, *f.* opera della mattina, *f.*; –sonne, *f.* sole mattutino, *m.*; –ständchen, *n.* mattinata, *f.*; –stück, *n.* colazione, colezione, *f.*; –stücken, *v. n.* far colazione, asciolvere, sdigiunare; –stunde, *f.* ora mattutina, *f.*; die –n, *pl.* la mattinata, *f.*; –zeitig, *agg.* maturo a buon' ora, primaticcio, prematuro, precoce; –, *avv.* prematuramente, avanti tempo; –zeitigkeit, *f.* prematurità, maturità anticipata, *f.*

Fuchs, *m.* volpe, golpe, *f.*; cavallo sauro; fig. nuovo pesce, matricolino, *m.*; schlauer –, volpone, *m.* volpe vecchia, *f.*; den – prellen, far balzare la volpe; –amber, *m.* ambra di nera, *f.*; –artig, *agg.* volpigno, volpino; –balg, *m.* pelle di volpe, *f.*; –bart, *m.* barba rossa, *f.*; –bau, *m.* tana di volpe, volpaja, *f.* [picella, *f.*

Fü'chschen, *n.* volpicino, *m.* vol-

Fu'chseisen, *n.* tagliuola, trappola da prender le volpi, *f.*

Fü'chseln, *v. n.* (cacc.) andare alla caccia delle volpi; sentire di volpe.

Fu'chs-falle, *f.* s. –eisen; –fell, *n.* pelle di volpe, *f.*; –fett, *n.* grasso di volpe, *m.*; –höhle, *f.* volpaja, tana di volpe, *f.*

Fu'chsia, Fu'chsie, *f.* (bot.) fucsia, *f.*

Fu'chsicht, *agg.* volpino, volpigno.

Fü'chsin, *f.* volpe femmina, *f.*

Fu'chs-jagd, *f.* caccia delle volpi, *f.*; –jäger, *m.* cacciatore delle volpi, *m.*; –loch, *n.* volpaja, *f.*; –mist, *m.* sterco di volpe, *m.*; –pelz, *m.* pelliccia di volpe, pelle di volpe, *f.*; –prellen, *n.* briccolare una volpe, *m.*; –rot, *agg.* rossiccio, rossigno, molto rosso; fuchsrotes Haar, *n.* capelli affatto rossi, *m. pl.*; –schecke, *f.* leardo pezzato sauro, *m.*; –schwanz,

m. coda di volpe, *f.*; (eine Art Handsäge) gattuccio, *m.*; fig. den – streichen, piacentare, piaggiare, lisciare la coda; **–schwänzen**, *v. n.* piacentare, lisciar la coda, piaggiare, far moine; **–schwänzer**, *m.* adulatore, piacentiere, *m.*; **–schwänzerei'**, *f.* piacenteria, *f.* piaggiamento, *m.* piagenteria, *f.*; **–traube**, *f.* volpola, cimiciattola, *f.*

Fu'chtel, *f.* spada di lama piatta e larga, *f.*; die – bekommen, essere piattonato; **–n**, *v. a.* piattonare.

Fu'der, *n.* carrettata, carrata, *f.* carro, *m.*; – Holz, carro di legna, *m.*; **–faß**, *n.* botte di 480 fino a 1280 boccali, *f.*; **–weise**, *avv.* a carrettate.

Fug, *m.* diritto, *m.* ragione, *f.*; mit allem – und Recht, con ogni giustizia e ragione.

Fu'ge, *f.* giuntura, commessura, commettitura; capruggine; (mus.) fuga, *f.*

Fü'ge-bank, *f.* pialla de' bottai; **–eisen**, *n.* (vetr.) coltello, *m.*; (bott.) capruggine, *f.*; **–hobel**, *m.* incorzatojo, zinatojo, *m.*

Fu'gen, *v. a.* commettere, incastrare; caprugginare.

Fü'gen, *v. a.* congiungere, connettere, incastrare; ordinare, disporre; Gott hat es so gefügt, così ha voluto, o così ha permesso Dio; sich –, *v. r.* accomodarsi, piegarsi, adattarsi; es fügte sich, daß . . ., avvenne, o accadde che . . .; wie es sich – wird, secondo le occorrenze, secondo le circostanze; sich in sein Schicksal –, sottomettersi, o sottoporsi al suo fato. [zione, *f.*

Fü'gewort, *n.* (gram.) congiun-

Fü'glich, *agg.* proprio, convenevole, confacevole, adattato, adatto, opportuno, comodo, ragionevole; –, *avv.* in acconcio modo; convenevolmente, opportunamente, comodamente; con ragione, giustamente; das kann – geschehen, ciò si può far facilmente; **–keit**, *f.* congruità, convenienza, convenevolezza, comodità, opportunità, *f.*

Fu'g-los, *agg.* senza ragione, iniquo, illegittimo; –, *avv.* ingiustamente.

Fü'gsam, *agg.* pieghevole, arrendevole; **–keit**, *f.* pieghevolezza, arrendevolezza, *f.*

Fü'gung, *f.* commettitura, *f.* congiungimento, congegnamento, *m.* connessione, *f.*; – des Himmels, disposizione del cielo, *f.*

Fü'hl-bar, *agg.* palpabile, sensibile, sensitivo; – machen, far sentire, far comprendere; **–barkeit**, *f.* palpabilità; sensibilità, *f.*; **–en**, *v. a.* e *n.* palpare, tastare, toccare; sentire, risentire, aver sentimento; provare; an den Puls –, tastare, o toccare il polso; sein Unrecht –, riconoscere il suo torto; fig. einem auf den Zahn –, tastare l'animo di alcuno; wer nicht hören will, muß –, *prov.* chi non vuol ascoltare, deve provare; sich –, *v. r.* sentirsi, riconoscersi, accorgersi, esser conscio di se stesso; sich schuldig –, sentirsi, o riconoscersi colpevole; **–er**, *m.* (mar.) antenna, *f.*

Fü'hlhorn, *n.* antenna, *f.*

Fü'hl-los, *agg.* privo di sentimento, insensibile, indolente; –, *avv.* insensibilmente, senza compassione, senza pietà; **–losigkeit**, *f.* insensibilità, indolenza, *f.*; **–spitze**, *f.* antenna, barbetta, *f.*; **–ung**, *f.* senso del toccare, tatto; (mil.) ravvicinamento dei soldati nelle file; – haben, (mil.) sentire il gomito alla sinistra; mit dem Feinde – behalten, boccare il nemico; – mit der Regierung haben, avere attacchi uffiziali.

Fu'hre, *f.* vettura, *f.*; (Fuhrwerk) carro, *m.*; vettura, *f.* carretto, *m.*; mit eigener –, con la propria vettura; (Ladung) carrettata, *f.*

Fü'hren, *v. a.* menare, condurre, guidare, vetturеggiare, scortare; fig. incamminare, avviare; das führt zu nichts, ciò non conduce a nulla; bei sich –, portar seco, menar seco, condurre seco; einen Bau –, dirigere una fabbrica; Buch –, tenere i libri; fig. aufs Eis –, gabbare, alluccinare; eine Dame –, condurre, o accompagnare una dama; eine glückliche Ehe –, viver in un matrimonio felice; die Feder –, maneggiare la penna; Geld bei sich –, portare danari indosso, aver danari indosso; einen in Gesellschaft –, condurre alcuno in conversazione; einem etwas zu Gemüte –, porre ad alcuno nel cuore, dar a considerare ad alcuno; ein Geschäft –, dirigere un negozio; die Kasse –, tenere la cassa; Klage –, lamentarsi, lagnarsi; Krieg –, far guerra, guerreggiare; ein frommes Leben –, menare una vita pia; einen Namen –, portare un nome; einen Prozeß –, fare un processo, patrocinare una causa; schlechte Reden –, tener ragionamenti sconci; das Ruder –, maneggiare il remo; etwas im Schilde –, macchinare, o tramare una cosa; einen Streich –, menare un colpo; einen guten Tisch –, far buona tavola; Truppen –, condurre, o comandare truppe; ins Verderben –, condurre in rovina; ridurre in sul lastrico, rovinare; in Versuchung –, indurre in tentazione; Waren –, tenere merci; die Waffen –, portar armi; den Wagen –, condurre il carro, guidare il carro; das Wort –, parlare, o perorare in nome di qualche corpo.

Fü'hrer, *m.* conduttore, guida, *m.*; **–in**, *f.* conduttrice, *f.*

Fu'hr-frohne, *f.* servizio di vettura, *m.*; **–gelegenheit**, *f.* occasione di vettura, vettura, *f.*; **–knecht**, *m.* servo di carrettiere, *m.*; **–lohn**, *n.* vettura, *f.* nolo, *m.* condotta, *f.*; **–mann**, *m.* carrettiere, vetturino, *m.*; (astron.) boote, arturo, *m.*; **–mannskittel**, *m.* casacca di vetturino, *f.*; **–mannspeitsche**, *f.* sferza di vetturino, *f.*; **–schlitten**, *m.* slitta da trasporto, *f.*

Fü'hrung, *f.* conducimento, *m.* condotta; guida, scorta, *f.*; governo, maneggio, *m.* amministrazione, *f.*

Fu'hr-wagen, *m.* carro da trasporto, *m.*; **–weg**, *m.* strada carreggiabile, *f.*; **–werk**, *n.* carreggio, carriaggio, *m.*; carretta, carro, *m.* vettura, *f.*; **–wesen**, *n.* carriaggio, *m.*

Fü'll-band, *n.* (magn.) bandella, *f.*; **–bier**, *n.* birra da rabboccare le botti, *f.*; **–brett**, *n.* imposta della cateratta (d'un mulino), *f.*

Fü'lle, *f.* colmo, *m.* colmatura, pienezza, ripienezza, *f.*; ripieno (d'un volatile arrostito), *m.*; aus der – meines Herzens, con tutto il cuore, con tutto l'esuberanza del cuore; er hat Geld die –, ha danaro in abbondanza; die Hülle und – haben, averne a fusone, averne a ribocco, averne a macco, aver in gran copia.

Fü'llen, *v. a.* empire, riempire, empiere, riempiere; seinen Beutel –, riempir la sua borsa; in ein Faß –, imbottare; aus dem Fasse –, cavar dalla botte; in die Flaschen –, infiascare, mettere ne' fiaschi; sich den Magen –, riempir l'otro; den Wein in Flaschen –, mettere il vino in fiaschi.

Fü'llen, *n.* puledro, poledro, *m.*; –, *v. n.* figliare, fare un poludro; **–garten**, *m.* parco a puledri, *m.* **–stall**, *m.* stalla a puledri, *f.*

Fü'll-erde, *f.* terra de' folloni, *f.*; **–haar**, *n.* borra, cimatura, *f.*; **–hals**, *m.* imbuto, *m.*; **–horn**, *n.* cornucopia, corno d'abbondanza, *m.*; **–keil**, *m.* (falegn.) zeppa, bietta, *f.*; **–kelle**, *f.* (mur.) cazzuola, *f.*; **–mund**, *m.* (mur.) fondamento d'un edifizio, *m.*; **–sel**, *n.* ripieno (d'un volatile arrostito), *m.*; **–steine**, *m. pl.*; (mur.) ripieni, *m. pl.*; **–ung**, *f.* empimento, riempimento, *m.* riempitura, *f.*; **–wein**, *m.* vino da rimbottare, *m.*; **–wort**, *n.* ripieno, *m.* parola espletiva, *f*

Fu'mmel-holz, *n.* (calz.) bussetto, *m.*; **–n**, *v. a.* (calz.) lisciare, brunire.

Fund, *m.* ritrovato, trovamento, *m.*; cosa trovata, *f.*; das ist ein schöner –, è un bel trovato; einen guten – thun, trovar qualchecosa di bello.

Fundame'nt, *n.* fondamento, *m.*; **–a'l**, *agg.* fondamentale, essenziale; **–a'lgesetz**, *n.* legge fondamentale, *f.*; **–a'llinie**, *f.* linea fondamentale, *f.*; **–satz**, *m.* proposizione fondamentale, *f.*

Fundatio'n, *f.* fondazione, *f.* legato, *m.*

Fu'ndgrube, *f.* cava ricca di metallo; fig. ricca sorgente, *f.*

Fundie'ren, *v. a.* fondare, stabilire.

Fü'ndig, *agg.* (min.) –er Gang, *m.* cava ricca di miniere, *f.*; einen

Gang – machen, scoprire una vena di minerali.

Fu'nd-ort, *m.* giacitura, *f.*; –recht, *n.* diritto del trovatore, *m.*; –schacht, *m.* mina, miniera, *f.*

Fü'nen, *n.* (geogr.) Fionia, *f.*

Fünf, *agg.* cinque; – Procent, cinque per cento; es ist – Uhr, sono le cinque; Zahl von –, *f.* cinquina, *f.*; Zeit von – Jahren, *f.* quinquennio, lustro, *m.*; die – Bücher Mosis, Pentateuco, *m.*; seine – Sinne noch beisammen haben, non aver perso i sensi; avere ancora quattro dita di cervello; – gerade sein lassen, *prov.* lasciar andare due (o tre) pani per coppia; lasciar andare l'acqua alla china; –, *f.* cinque, *m.*; –achteltakt, *m.* misura di cinque crome; –beinig, *agg.* che ha cinque gambe; –blatt, *n.* (bot.) cinquefoglie, *m.*; –blätterig, *agg.* (bot.) pentafilo, pentapetalo; –eck, *n.* pentagono, pentangolo, *m.*; –eckig, *agg.* pentangolo, pentagono, quinquangolo; –ellig, *agg.* di cinque braccia; –erlei', *agg.* di cinque sorti; –fach, –fältig, *agg.* quintuplo; –fingerkraut, *n.* (bot.) pentafilo, cinquefoglie, *m.*; –füßig, che ha cinque piedi; –er Vers, pentametro, *m.*; –hundert, *agg.* cinquecento; –jährig, *agg.* di cinque anni; quinquennale; –mal, *avv.* cinquevolte; –malig, *agg.* di cinquevolte; –männerig, *agg.* (bot.) quintandrio; –markschein, *m.* biglietto di cinque marche, *m.*; –markstück, *n.* pezzo di cinque marche, *m.*; –monatlich, *agg.* di cinque mesi; –pfennigstück, *n.* pezzo di cinque quattrini, *m.*; –pfündig, *agg.* di cinque libbre; –pfundnote, *f.* biglietto di cinque libbre sterling, *m.*; –reihig, *agg.* quinqueserie; –ruderig, *agg.* a cinque remi, con cinque ordini di remi; –saitig, *agg.* di cinque corde, pentacorde; –seitig, *agg.* di cinque lati, pentagono; –silbig, *agg.* di cinque sillabe; –er Vers, quinario, *m.*; –sprachig, *agg.* pentaglotto; –stimmig, *agg.* di cinque voci; –er Gesang, quintetto, *m.*; –stündig, *agg.* di cinque ore; –tägig, *agg.* di cinque giorni; –tausend, *num.* cinque mila; –te, *agg.* quinto; das – Buch Mosis, deuteronomio, *m.*; zum –n Male, per la quinta volta; heute ist der – März, oggi siamo a' cinque di Marzo; –tehalb, *agg. indecl.* quattro e mezzo; – Jahre, quattro anni e mezzo; –tel, *n.* quinto, *m.* quinta parte, *f.*; –tens, *avv.* in quinto luogo; –teilig, *agg.* diviso in cinque parti, divisibile in cinque parti; –zehn, *num.* quindici; –zehneck, *n.* quindecagono, *m.*; –zehner, *m.* quindicina, *f.*; –zehnjährig, *agg.* di quindici anni, trilustre; –zehnlötig, *agg.* di sette onze e mezza; –zehnte, *agg.* quindicesimo, quindecimo, decimo quinto, quinto decimo; morgen haben wir den –n, domani n'avremo i quindici del mese; –zehntel, *n.* quindicesima parte, *f.*; –zehntens, *avv.* in quindicesimo luogo; –zig, *num.* cinquanta; Zahl von –, cinquantina, *f.*; er ist in die –, egli è nei cinquanta; –ziger, *m.* quinquagenario, *m.*; –zigjährig, *agg.* di cinquant' anni, quinquagenario; –zigste, *agg.* cinquantesimo; –zigstel, *n.* cinquantesima parte, *f.* cinquantesimo, *m.*

Fungi'n, *n.* (chim.) fungino, *m.*

Fungi't, *m.* (min.) fungite, *f.*

Fu'ngussäure, *f.* (chim.) acido fungito, *m.*

Fü'nkchen, *n.* scintilletta, favilluzza, favilletta, *f.*

Fu'nke, *m.* scintilla, favilla, *f.*; er hat keinen –n Verstand, non ha una scintilla d'intelletto.

Fu'nkeln, *v. n.* scintillare, sfavillare, brillare; –, *n.* scintillamento, sfavillamento, *m.*

Funkelnagelneu', *agg.* nuovo di zecca, nuovo lampante.

Fu'nken-messer, *m.* (fis.) spinterometro. *m.*; –zieher, *m.* (fis.) eccitatore, *m.*

Funktio'n, *f.* funzione, *f.* ministero, *m.*; –ie'ren, *v. n.* funzionare.

Für, *prp.* per; in luogo, in vece; da, a; – jetzt, per adesso; – dieses Mal, per questa volta; – immer, per sempre; Mann – Mann, corpo a corpo; Schritt – Schritt, passo a passo; Stück – Stück, pezzo per pezzo; Tag – Tag, giorno per giorno, di mano in mano; an und – sich betrachtet, considerata la cosa in se; aus Achtung – dich, a riguardo tuo; das ist nichts – mich, questa cosa non fa per me; ich halte es – meine Pflicht, credo mio dovere; was sind das – Leute? che gente è codesta? – wen halten Sie mich? per chi mi prendete voi? etwas – sich behalten, fig. tener celata, o segreta alcuna cosa; etwas – Scherz annehmen, prender una cosa da scherzo, o per ischerzo; – einen bitten, pregare in favore d'alcuno, intercedere per alcuno; – etwas büßen müssen, pagare il fio di q. c.; – die Zukunft sorgen, provvedere all' avvenire. [inoltre.

Fürba'ß, *avv.* oltre; più oltre,

Fü'rbitte, *f.* intercessione, *f.* priego per alcuno, *m.*; eine – einlegen, intercedere, pregare per uno; –n, *v. n. irr.* intercedere; pregare, o interporsi per alcuno; –r, *m.* intercessore, mediatore, *m.*; –rin, *f.* interceditrice, *f.*

Fü'rbittlich, *agg.* e *avv.* a modo d'intercessione.

Fu'rche, *f.* solco, *m.*; –n ziehen, solcare, far solchi.

Fu'rchen, *v. a.* solcare, far solchi; –weise, *avv.* a solchi; – ziehen, *n.* solcamento, *m.*

Furcht, *f.* timore, *m.* paura; tema, temenza, apprensione, *f.*; große –, terrore, spavento, *m.*; kindliche –, timor riverenziale, timor figliale, *m.*; aus – vor der Strafe, per timore della punizione; – einjagen, incutere timore, far paura; einen in – erhalten, tenere alcuno in timore; in – und Schrecken setzen, riempir di terrore, riempir di spavento; zwischen – und Hoffnung schweben, titubare tra la speranza e il timore; –bar, *agg.* formidabile, terribile, orribile, orrendo, spaventoso, spaventevole; –, *avv.* terribilmente, formidabilmente, orribilmente, orrendamente, spaventosamente; –barkeit, *f.* terribilità, orribilità, *f.* sgomentamento, *m.*

Fü'rchten, *v. a.* temere, paventare; aver paura; – Sie nichts, non tema niente, non abbia paura di nulla; Gott –, temer Dio; sich –, *v. r.* aver timore, aver paura; paventare; fig. er fürchtet sich vor Gespenstern, ha paura degli spettri; sich vor der Strafe –, paventare la punizione.

Fü'rchterlich, *agg.* terribile, tremendo, orribile, spaventoso, spaventevole; –, *avv.* orribilmente, spaventevolmente, terribilmente.

Fu'rcht-los, *agg.* senza tema, senza paura, intrepido, imperterrito; –losigkeit, *f.* intrepidità, intrepidezza, *f.*; –sam, *agg.* pauroso, timoroso, paventoso, timido; –, *avv.* timidamente, paurosamente; –samkeit, *f.* timidezza, timidità, *f.* timore, *m.* paura, *f.*

Fu'rie, *f.* furia; donna indiavolata, *f.*

Furie'r, s. Fourier.

Fürlie'b, *avv.* – nehmen, contentarsi, esser contento.

Furnie'r, s. Fournier.

Fü'rsorge, *f.* cura, *f.* provvedimento, *m.* [ghiera per alcuno, *f.*

Fü'rsprache, *f.* intercessione, pre-

Fü'rsprech-er, *m.* intercessore, patrocinatore, *m.*; –erin, *f.* interceditrice, *f.*

Fürst, *m.* principe, *m.*; –bischof, *m.* principe vescovo, *m.*; –en, *v. a.* far uno principe.

Fü'rsten-bank, *f.* banco de' principi nella dieta dell' imperio, *m.*; –braut, *f.* promessa sposa d'un principe, *f.*; –brief, *m.* diploma di principe, *m.*; –bund, *m.* federazione de' principi, *f.*; –geschlecht, *n.* dinastia, *f.*; –gruft, *f.* catacomba della famiglia principesca, *f.*; –haus, *n.* 1) palazzo d'un principe, *m.*; 2) famiglia d'un principe, *f.*; –hut, *m.* cappello principesco, *m.*; –krone, *f.* corona da principe, *f.*; –leben, *n.* vita da principe, *f.*; –lehen, *n.* feudo di principe, *m.*; –mäßig, *agg.* principesco, da principe; –rat, *m.* collegio de' principi, *m.*; –recht, *n.* diritto del principe, diritto di giudicare le cause de' principi dell' imperio, *m.*; –schule, *f.* collegio, o ginnasio fondato dal principe, *m.*; –sitz, *m.* residenza d'un principe, *f.*; –sohn, *m.* figlio d'un principe, *m.*; –stamm, *m.* stirpe d'un prin-

cipe, *f.*; **-stand**, *m.* dignità di principe, *f.* carattere di principe, *m.*; in den – erheben, innalzare alla dignità di principe; **-tag**, *m.* dieta de' principi dell' imperio, *f.*; **-titel**, *m.* titolo di principe, *m.*; **-tum**, *n.* principato, *m.*; **-wort**, *n.* parola da principe, *f.*; **-würde**, *f.* dignità di principe, *f.*

Fü'rstin, *f.* principessa, *f.*

Fü'rstlich, *agg.* principesco, di principe; –, *avv.* principescamente, da principe; – leben, vivere da principe, vivere splendidamente.

Furt, *f.* guado, guazzo, *m.*

Furu'nkel, *m.* furoncola, *f.*

Fürwa'hr, *avv.* per verità, in verità, per mia fè, davvero; veramente.

Fü'rwort, *n.* (gram.) pronome, *m.*; (Fürsprache) intercessione, preghiera per alcuno, *f.*

Furz, *m.* peto, *m.* correggia, *f.*; **-en**, *v. n.* scorreggiare, tirar correggie.

Fusci'n, *n.* (chim.) fuscino, *m.*

Fu'sel, *m.* acquavite cattiva, acquavitaccia, *f.*; **-n**, *v. n.* bere dell' acquavite cattiva.

Füsilie'r, *m.* archibusiere, fuciliere, fante, *m.*; **-en**, *v. a.* fucilare; **-regiment**, *n.* reggimento di fucilieri, *m.*

Fusio'n, *f.* fusione, *f.*

Fuß, *m.* piede, piè, *m.*; gamba, *f.*; zu -e, a piede, appiede, appiè; trockenen -es, a piedi asciutti; stehenden -es, in su due piedi; festen -es, a piè fermo; mit gleichen Füßen, a pie' giunti, a pie' pari; vom Kopfe bis zu den Füßen, da capo a piedi; Soldat zu –, soldato a piedi, fante, *m.*; die Sache hat Hände und Füße, la cosa è fatta a dovere; ich werde sein Haus mit keinem -e wieder betreten, non vo' più metter piede in sua casa; er steht schon mit einem -e im Grabe, egli stà già con un piè nella fossa; den – brechen, rompersi il piede; zu -e dienen, servire nell' infanteria; festen – fassen, prender piede, pigliar piede; unter den – geben, dar ad intendere, suggerire; einem auf die Füße helfen, rimetter alcuno in buon essere; auf einem großen -e leben, vivere splendidamente; auf einem guten -e mit einander leben, vivere in buona armonia; einem Füße machen, far fuggire alcuno correndo; einem auf dem -e nachfolgen, essere alle spalle di alcuno, incalzare alcuno; zu -e reisen, viaggiare a piedi; gut zu -e sein, esser buono pedone, aver buona gamba; auf guten – setzen, riordinare, rimetter in buon sesto; auf freien – setzen, mettere in libertà, sprigionare; mit den Füßen stampfen, batter co' piedi in terra, pestare co' piedi; auf gutem – stehen, prosperare; mit Füßen treten, calpestare; die Gesetze mit Füßen treten, conculcare le leggi; einem etwas vor die – werfen, gettare q. c. dinanzi a' piedi d'alcuno, gettare q. c. innanzi alcuno; sich einem zu Füßen werfen, gettarsi a' piedi d'alcuno.

Fu'ß-angel, *f.* piedica, *f.* tribolo, ceppo, *m.*; **-bad**, *n.* pediluvio, bagno a' piedi, *m.*; **-ballen**, *m.* polpa, *f.*; **-bank**, *f.* scabello, *m.* predella; pedagna, *f.*; **-bekleidung**, *f.* calzatura, *f.* calzari, *m. pl.* calzamento, *m.*; **-biege**, *f.* giuntura del piede, *f.* collo del piede, *m.*; **-blatt**, *n.* (anat.) pianta del piede, *f.* metatarso, *m.*; **-boden**, *m.* pavimento, suolo, *m.*; **-breit**, *agg.* largo un piede.

Fü'ßchen, *n.* pedino, piedino, pedicello, *m.*

Fu'ß-decke, *f.* strato, tappeto, *m.*; **-eisen**, *n. pl.* ferri, ceppi, *m. pl.*

Fu'ßen, *v. n.* mettere, o posare il piede sovra q. c.; trovar fondo, prender piede; fig. auf etwas –, fondarsi, o fidarsi di q. c.

Fu'ß-fall, *m.* einen – thun, prostrarsi, o gettarsi a' piedi d'alcuno, prosternarsi davanti ad alcuno; **-fällig**, *agg.* prosteso a piedi, inginocchione, inginocchioni; **-gänger**, *m.* pedone, *m.*; er ist ein guter –, egli è un buon pedone, egli ha buona gamba; **-gelenk**, *n.* (anat.) giuntura del piede, *f.*; **-gesims**, *n.* (arch.) cornice del piedestallo, *f.*; **-gestell**, *n.* (arch.) piedestallo, *m.*; base, *f.* sostegno, *m.*; **-gicht**, *f.* podagra, *m.*; **-knecht**, *m.* fante, pedone, *m.*; **-knöchel**, *m.* (anat.) noce del piede, *f.*; **-kuß**, *m.* bacio de' piedi, *m.*

Fü'ßling, *m.* pedule, calcetto, *m.*

Fu'ß-maß, *n.* misura a piede, misura del piede, *f.*; **-matte**, *f.* stoja da nettarsi i piedi, *f.*; **-pfad**, *m.* sentiero, *m.*; **-punkt**, *m.* (astron.) nadir, *m.*; **-reise**, *f.* viaggio a piede, *m.*; **-reisende**, *m.* viaggiatore a piede, *m.*; **-sack**, *m.* guardapiedi, *m.*; **-schemel**, *m.* predella, *f.* scabello, *m.*; **-schweiß**, *m.* sudore de' piedi, lezzo de' piedi, *m.*; **-socke**, *f.* pedulo, calcetto, *m.*; **-sohle**, *f.* pianta del piede, *f.*; **-spitze**, *f.* punto del piede, *m.*; **-spur**, *f.* orma, pedata, *f.*; **-steig**, *m.* sentiero, calle, *m.*; **-stoß**, *m.* calcio, *m.* pedata, *f.*; **-tapfe**, *f.* pedata, *f.* vestigio, *m.*; in jemandes -n treten, seguir le pedate di alcuno; **-taste**, *f.* pedale, *m.*; **-teppich**, *m.* tappeto; (vor dem Bette) scendiletto, *m.*; **-tritt**, *m.* pedata, *f.* calcio; passo, *m.*; orma, pesta, traccia, pedata; predella, *f.* gabello, *m.*; (an der Drehbank) pedana, *f.*; (am Webstuhle) calcola, *f.*; **-volk**, *n.* infanteria, *f.* pedoni; soldati a piedi, *m. pl.*; **-wärmer**, *m.* fiasco da scaldar i piedi, scaldino, *m.*; **-waschen**, *n.* lavamento de' piedi, lavacro de' piedi, *m.*; **-weg**, *m.* sentiero; marciapiede, *m.*; **-werk**, *n.* calzamento, *m.* calzari, *m. pl.* calzatura, *f.*; i piedi, le gambe, *pl.*; **-wurzel**, *f.* (anat.) tarso, *m.*; **-zehe**, *f.* dito del piede, *m.*; große –, dito grosso del piede, *m.*

Fu'tter, *n.* fodera, *f.* soppanno, *m.*; custodia, guaina, *f.* fodero; pascolo, cibo, foraggio, *m.*; profenda, *f.*; das – geben, dare il pasto, dare la profenda; ein Tier im – halten, ingrassare una bestia; in einem – reisen, far un viaggio senza rinfrescar i cavalli.

Futtera'l, *n.* custodia, guaina, *f.* fodero; astuccio, *m.* ferriera; **-macher**, *m.* astucciajo, guainajo, forzerinajo, *m.*

Fu'tter-bank, *f.* cassetta da tagliuzzare la paglia, *f.*; **-barchent**, *n.* fustagno da foderare, *m.*; **-boden**, *m.* stanza a tetto per conservare i foraggi, *f.* granajo del foraggio, *m.*; **-brei**, *m.* materia viscosa che serve di nutrimento a' cacchioni, *f.*; **-diele**, *f.* (mar.) majero, *m.*; **-geld**, *n.* danaro per il mantenimento d'alcuna bestia, *m.* spesa, o paga per la profenda, *f.*; **-gras**, *n.* erba da pascolo, *f.*; **-kammer**, *f.* camera a foraggio, *f.*; **-kasten**, *m.* cassone della biada, *m.*; **-kattun**, *m.* bambagina da foderare, *f.*; **-klinge**, *f.* coltello da sminuzzare la paglia, *m.*; **-knecht**, *m.* mozzo di stalla, *m.*; **-leinwand**, *f.* tela da fodera, *f.*; **-mangel**, *m.* mancanza di biade, carestia di foraggio, *f.*; **-mauer**, *f.* (arch.) rincalzamento, contramuro, *m.*; (im Brunnen) incamiciatura, *f.*

Fü'ttern, *v. a.* dar la biada, dar da mangiare al bestiame, foderare, soppannare; einen Vogel –, imbeccare, dar l'imbeccata; die Schriften –, (stamp.) rialzare i tipi; eine Münze –, (zecch.) incamiciare una moneta; einen Rock –, foderare un abito.

Fu'tter-netz, *n.* gabbia, *f.*; **-raufe**, *f.* rastrelliera, *f.*; **-sack**, *m.* sacco della biada, sacco del foraggio, *m.*; **-schneider**, *m.* colui che tagliuzza la paglia; **-schwinge**, *f.* colo, *m.*; **-stroh**, *n.* paglia da foraggio, *f.*; **-trog**, *m.* mangiatoja, *f.*; **-tuch**, *n.* fodera, *f.* soppanno, *m.*

Fü'tterung, *f.* foraggio, pascolo, *m.* pastura, biada, *f.*; auf – ausgehen, foraggiare.

Fu'tter-wanne, *f.* colo, *m.*; **-zeug**, *n.* soppanno, panno da fodera, *m.*

Futu'rum, *n.* (gram.) futuro, *m.*

G.

G, g, *n.* G, g, *m.*; (mus.) sol, *m.*; G dur, sol maggiore, *m.*; G moll, sol minore, *m.*

Ga'be, *f.* (Geschenk) dono, donativo, presente, *m.*; (Almosen) limosina, carità, *f.*; (Talent, Anlage) talento, *m.* dote, *f.*; freiwillige –, dono gratuito, *m.*; sie hat die –, alles leicht zu behalten, ha il dono di ri-

tener tutto facilmente; einen um eine – ansprechen, chiedere l'elemosina d'alcuno.

Ga'bel, *f.* forca; forcina, forchetta, *f.*; (cacc.) irforcatura, *f.*; (am Wagen) stanghe, *f. pl.*; eine – voll, una forcata; mit der – fassen, inforcare.

Ga'bel-anker, *m.* (mar.) ancora di posta, *f.*; **-deichsel**, *f.* stanghe (d'una carretta), *f. pl.*; **-förmig**, *agg.* forcuto, forcato, biforcuto, biforcato; **-frühstück**, *n.* colazione in forchetta, *f.*; **-gehörn**, *n.* cima forcuta, inforcatura, *f.*; **-holz**, *n.* biforco, *m.* forca di legno, *f.*; **-kreuz**, *n.* (arald.) pergola, *f.*; **-mast**, *m.* (mar.) albero a forca, *m.*

Ga'beln, *v. a.* inforcare.

Ga'bel-pferd, *n.* cavallo delle stanghe, *m.*; **-scheide**, *f.* forchettiera, guaina per la forchetta, *f.*; **-schwanz**, *m.* (Schmetterling) macaone, *m.*; (Kolibri) colibrì a coda lunga; (Klippfisch) labro lunare, *m.*; **-ständig**, *agg.* (bot.) dicotomale; **-stange**, *f.* pertica biforcuta, *f.*; **-stich**, *m.* puntura di forchetta, *f.*; **-stiel**, *m.* manico di forchetta, *m.*; **-stück**, *n.* assicciuola, *f.*; **-voll**, *f.* forcata, forcinata, *f.*; **-wagen**, *m.* carretta a stanghe, *f.*; **-zinke**, *m.* rebbio, *m.*

Ga'ckern, *v. n.* schiamazzare.

Ga'ffel, *f.* (mar.) gabella, *f.*; **-segel**, *n.* (mar.) vela di picco, *f.*

Ga'ff-en, *v. n.* stare a bada; baloccare; contemplare con la bocca aperta; **-er**, *m.* babaccio, balocco, *m.*

Gaga't, *m.* gagate, lustrino, *m.*

Gä'hn-en, *v. n.* sbadigliare, sbavigliare; –, *n.* sbadiglio, sbaviglio, *m.*; **-sucht**, *f.* oscedine, *f.* bisogno continuo di sbadigliare, *m.*

Gä'hrbottich, *m.* tina da fermentare, *m.*

Gä'hre, *f.* fermentazione, *f.* fermento, *m.*; **-n**, *v. n.* fermentare, levitare.

Gä'hrung, *f.* fermentazione, *f.*; fig. sobbollimento, bollore, *m.* agitazione, *f.*; **-skraft**, *f.* virtù fermentativa, forza fermentiva, *f.*; **-slehre**, *f.* zimotecnia, *f.*; **-smesser**, *m.* zimozimetro, *m.*; **-smittel**, *n.*, **-sstoff**, *m.* fermento, *m.*

Ga'la, *f.* gala; festa di corte; pompa, *f.*; **-kleid**, *n.* abito di gala, *m.*

Gala'n, *m.* amante, ganzo, vago, drudo; zerbino, *m.*

Gala'nder, *m.* calandra, *f.*

Galant', *agg.* galante, compito, civile, pulito, grazioso, garbato; –, *avv.* galantemente, civilmente, compitamente; -e Krankheit, mal venereo, *m.*

Galanterie', *f.* galanteria, pulitezza, civiltà, cortesia, garbatezza, *f.* tratto grazioso, *m.*; **-arbeit**, *f.* chincaglieria, *f.*; **-arbeiter**, *m.* chincagliere, *m.*; **-händler**, *m.* mercante di galanterie, mercante di mode, chincagliere, *m.*; **-waren**, *f. pl.* galanterie; mercanzie di moda, chincaglierie, *f. pl.*

Ga'latag, *m.* giorno di gala, *m.*

Galea'sse, *f.* (mar.) galeazza, *f.* galeone, *m.*

Galee're, *f.* galera, galea, *f.*; auf die -n kommen, andare in galera; auf die – schicken, mandare in galera.

Galee'ren-anker, *m.* (mar.) ancora di galea; **-sklave**, *m.* galeotto, forzato, *m.*; **-stock**, *m.* (mar.) bittone, *m.*; **-strafe**, *f.* pena della galera, galea, galera, *f.*; **-vogt**, *m.* comito, aguzzino, *m.*

Galeo'ne, f. Galeasse.

Galeo'te, *f.* (mar.) galeotta, piccola galera, *f.*

Galga'nt, *m.* (bot.) galanga, *f.*

Ga'lgen, *m.* forca, *f.* forche, *f. pl.* patibolo; (stamp.) cavalletto, *m.*; geh' zum –! va alle forche! es steht – und Rad darauf, c'è pena la forca, c'è pena la vita; am – hängen, essere appeso alla forca, essere impiccato; zum – verurteilt werden, essere condannato alle forche; **-amboß**, *m.* bicornia, *f.*; **-dieb**, *m.* battocchio di forca, impiccataccio, *m.*; **-förmig**, *agg.* potenziato; **-frist**, *f.* breve indugio di pena inevitabile, *m.*; fig. das ist nur eine –, questo non è che palliativa; **-gesicht**, *n.* faccia di forca, faccia da impiccato, *f.*; **-holz**, *n.* legno della forca, *m.*; er ist falsch wie –, è più doppio d'una cipolla; **-leiter**, *f.* scala delle forche, *f.*; **-mäßig**, *agg.* da forca, degno di forca; **-strick**, **-vogel**, *m.* impiccataccio, *m.*

Galilä'a, *n.* (geogr.) Galilea, *f.*

Gali'zien, *n.* (geogr.) Galizia, *f.*

Galimati'as, *n.* autanamento, *m.* filastrocca, *f.*

Ga'll-apfel, *m.* (bot.) noce di galla; galla, galluzza, *f.*; **-säure**, *f.* (chim.) acido gallico, *m.*

Ga'lle, *f.* fiele, fele, bile; fig. stizza, collera; amarezza, *f.*; (an Pferden) porro, *m.* galla, *f.*; die – läuft ihm über, gli monta la bile, gli viene la bile; fig. er speit Gift und –, schiuma di rabbia.

Ga'llen, St., *n.* (geogr.) San Gallo, *m.*

Ga'llen, *v. a.* preparare le stoffe con noci di galle; –, *v. n.* (cacc.) urinare.

Ga'llen-ader, *f.* (anat.) vena cistica, *f.*; **-artig**, *agg.* felleo, bilioso; **-bitter**, *agg.* amaro come fiele; **-blase**, *f.* (anat.) vescica biliaria, vescica del file, *f.*; **-fieber**, *n.* febbre biliaria, *f.*; **-gang**, *m.* (anat.) meato biliario, *m.*; **-gefäß**, *n.* (anat.) vaso biliario, vaso bilifero, *m.*; **-krankheit**, *f.* malattia biliosa, *f.*; **-stein**, *m.* (med.) concremento bilioso, *m.*; **-sucht**, *f.* (med.) itterizia, atrabile, *f.*; **-süchtig**, *agg.* bilioso, atrabiliario.

Gallerie', *f.* galleria, loggia, *f.*; andito, corridojo, *m.*

Ga'llert-artig, *agg.* gelatinoso; **-e**, *f.* gelatina, gieladina, *f.*

Ga'llicht, *agg.* simile al fiele.

Gallici'smus, *m.* gallicismo, *m.*

Ga'll-ien, *n.* (geogr.) Gallia, *f.*; **-ier**, *m.* Gallo, *m.*

Ga'llig, *agg.* bilioso, collerico.

Ga'llinsekt, *n.* gallinsetto, *m.*

Gallio'n, *n.* (mar.) sperone del naviglio, *m.* punta della prua, *f.*

Gallio'ne, *f.* (mar.) gallione, *m.*

Galliva'te, *f.* (mar.) galvetta, *f.*

Gallo'sche, *f.* zoccolo, *m.* galloccia, soprascarpa, *f.*

Ga'llus-sauer, *agg.* (chim.) gallico; **-säure**, (chim.) acido gallico, *m.*

Ga'lmei, *f.* (min.) giallamina, zellamina, *f.*

Galo'ne, *f.* bordo, gallone, *m.*

Galonnie'ren, *v. a.* bordare, gallonare; guarnir di galloni.

Galo'pp, *m.* galoppo, *m.*; kurzer –, galoppo serrato, *m.*; im – reiten, andare di galoppo, galoppare; in – setzen, mettere al galoppo; **-ie'ren**, *v. n.* galoppare, andar di galoppo; – lassen, far galoppare, far andare di galoppo.

Galo'sche, *f.* s. Galloſche.

Galva'n-isch, *agg.* galvanico; -er Strom, corrente galvanica, *f.*; **-isie'ren**, *v. a.* galvanizzare; **-i'smus**, *m.* galvanismo, *m.*; **-opla'stik**, *f.* galvanoplastica, *f.*; **-opla'stisch**, *agg.* galvanoplastico.

Gama'nder, *m.* (bot.) camedrio, *m.* calamandria, querciuola, *f.*

Gama'schen, *f. pl.* ghettine, uose, uosa, *f. pl.*

Ga'mbe, *f.* viola di gamba, *f.*

Gana'sse, *f.* ganascia (del cavallo), *f.*

Ga'nerbe, *m.* (giur.) coerede, *m.*

Gang, *m.* 1) (*sin.* Lauf) andare, andamento, *m.*; ein Pferd in – bringen, fare andare avanti un cavallo; die Sache ihren – gehen lassen, lasciare un libero corso all' affare; die Sache nimmt einen andern –, l'affare prende un' altra piega; der Prozeß ist in vollem -e, il processo va di buon passo; im -e sein, essere avviato, essere in moto, essere in azione; in – bringen, mettere in moto, incamminare, avviare; 2) (*sin.* Haltung) andatura, *f.* portamento, passo, *m.*; er geht seinen –, ognuno va, o segue la sua via; der – eines Pferdes, passo d'un cavallo; 3) andata, gita, *f.*; einen – in die Stadt thun, fare una gita nella città; 4) andito, androne, passo, *m.* galleria, *f.* corridojo, *m.*; unterirdischer –, andito sotterraneo, *m.*; 5) ein – Speisen, messo, *m.* portata, *f.*; 6) (mugn.) macina, stacciata, *f.*; 7) (anat.) meato, canale, *m.*; 8) (min.) filone, *m.* vena, traccia, galleria, *f.*; 9) assalto, *m.*; **-art**, *f.* (min.) ganga, *f.*; **-bar**, *agg.* corrente, che ha corso; ricercato; praticabile, praticato; -es Geld, moneta corrente, *f.*; -e Waren, merci che hanno spaccio, *f. pl.*; -er Weg, via praticabile, *f.*; **-barkeit**, *f.* corso; spaccio, esito, *m.* voga, *f.*

Gä'ng und gebe, *avv.* usitato, consueto, in uso.

Gä'ngelband, n. laccio; menajuolo, m.

Gä'ngeln, v. a. guidare, menare (un bambino). [rotelle, m.

Gä'ngelwagen, m. cestino con

Ga'ngerz, n. (min.) miniera in ganghe, f.

Ga'nges, m. (geogr.) Gange, m.

Ga'ng-gebirge, n. montagna che contiene filoni di metallo, f.; -pfosten, m. (legn.) balaustro, m.; -rad, n. ruota (a cui si dà moto co' piedi), f.

Gä'ngig, s. gangbar.

Ga'ng-weise, avv. (min.) per filoni, a filoni.

Gans, f. oca, f.; (ferr.) balotto, m. ferraccia, f.; junge –, papero, m.

Gä'nse-aar, m., -adler, m. nibbio, m.; -auge, n. occhio d'oca, m.; -n, pl. (stamp.) virgolette, f. pl.; -blume, f., -blümchen, n. (bot.) margheritina, pratellina, f.; -braten, m. arrosto d'oca, m. oca arrosta, f.; -distel, f. (bot.) grispignolo, m. cicerbita, f.; -feder, f. penna d'oca, piuma d'oca, f.; -fett, n. grasso d'oca, m.; -flügel, m. ala d'oca, f.; -fuß, m. (bot.) piè d'oca, m.; -füßchen, n. pl. (stamp.) virgolette, f. pl.; -haut, f. pelle d'oca; pelle di gallina, f.; -hirt, m. guardiano d'oche, m.; -kiel, m. penna maestra dell' oca, f.; -klein, n. frattaglie delle oche, f. pl.; -kraut, n. (bot.) potentilla, f.; -küchlein, n. paperetto, m.; -leber, f. fegato di oca, m.; -leberpastete, f. pasticcio di fegato di oca, m.; -marsch, m. marcia delle oche, f.; -nudeln, f. pl. pastelli, gnocchi da ingrassare il pollame, m. pl.; -pappel, f. (bot.) malva di foglie tonde, f.; -rich, m. maschio dell' oca, m.; -schmalz, n. grasso d'oca, m.; -schwarz, n. frattaglie delle oche, f. pl.; -spiel, n. giuoco dell' oca, m.; -stall, m. stalla dell' oche, f.; -steige, f. stia delle oche, f.; -wein, m. fam. acqua, f.

Gant, m. subastazione, vendita all' incanto, f.; -en, s. verganten; -haus, n. casa dell' incanto, f.; -masse, f. attivi del fallimento, m. pl.; -recht, n. diritto di subastazione, gius d'incanto, m.

Ganz, agg. intero, intiero; tutto, totale, indiviso, integro; -er Pfeffer, pepe intiero, pepe non pestato, m.; eine -e Stunde, un' ora intera, tutta un' ora; den -en Tag, il giorno intiero; das -e Jahr, l'intiero anno; die -e Welt, il mondo intiero, tutto il mondo; von -em Herzen, di tutto cuore; er ist ein -er Mann, egli è una coppa d'oro, egli è cima d'uomo, egli è un uomo di vaglia; ich gebe ihm meinen -en Beifall, egli ha l'intiera mia approvazione; sein -es Ansehen aufbieten, servirsi di tutta la sua autorità; –, avv. per intiero, interamente, intieramente, appieno, in tutto, per tutto; assolutamente; – allein, tutto solo, solo solo; – und gar, in tutto e per tutto, assolutamente, affatto; – und gar nichts, niente affatto; – gewiß, certissimo; – laut, ad alta voce; – leise, pian piano, sotto voce, sommessamente; – verdorben, interamente corrotto, tutto guasto; – unwissend, ignorante affatto, affatto idiota; – wohl, benissimo; – Auge sein, essere tutt' occhio; -e, n. tutto, totale, m. totalità, somma intera, f.; im -en, generalmente, universalmente; im -en genommen, in complesso, nel totale, a tutto prendere; im -en kaufen, comperare all' ingrosso, comperare tutta una partita; im -en verkaufen, vendere all' ingrosso; -heit, f. totalità, f.

Gä'nzlich, agg. totale; –, avv. totalmente, interamente, del tutto.

Gar, agg. cotto, arrostito intieramente, concio, acconcio; compito, lavorato, finito; halb –, cotticcio, mezzo cotto; -es Leder, pelle concia, f.; das Fleisch ist –, la carne è cotta abbastanza; -es Eisen, ferro purificato, m.; –, avv. ganz und –, interamente, del tutto, affatto, totalmente; – arm, poverissimo; – genau, esattissimamente; – selten, rarissimamente; – sehr, grandemente, assai; – zu wenig, troppo poco; – nicht viel, assai poco; nur – zu wohl, pur troppo; ei warum nicht –! eh che! eh via! oibo! er ist – nicht groß, non è punto grande; das ist – nicht nötig, ciò non è punto necessario; ich bin ihr – zu gut, le voglio troppo bene; er weiß – nichts, non sa un jota, è un ignorantaccio; dazu gehört – keine Kunst, non ci vuol punto d'ingegno; es ist – zu viel, è troppo di soverchio; es ist – nicht zu lange, non è molto tempo, non ha guari.

Garant-ie', f. garantia, f.; -ie'ren, v. a. garantire.

Ga'rarbeit, f. (min.) raffinamento, affinamento, m.

Ga'raus, n. rovina totale, f. ultimo colpo, m. distruzione totale, f.; einem das – machen, dare ad alcuno d'ultimo colpo, mandar uno in malora.

Ga'rbe, f. covone, m. manna, f.; (macell.) pagliolaja, f.; kleine –, covoncello, m.; -n binden, accovonare, far i covoni, ammannare.

Gä'rbe-bank, f. (conc.) cavaletto, m.; -eisen, n. (conc.) scarnatojo, m. mezza luna, f.

Ga'rben, v. a. (forn.) das Brot –, abbrunare il pane.

Gä'rben ꝛc., s. gerben ꝛc.

Ga'rben-band, n. legame de' covoni, m.; -binder, m. accovonatore, ammannatore, m.; -feuer, n. scappata di razzi, f.; -haufen, m. gregna, f. mucchio di covoni, m.; -zehente, m. decima de' covoni, f.

Ga'rbrühe, f. (conc.) concia, f.

Ga'rde, f. guardia, guardia del corpo, f.; Soldat von der –, soldato della guardia, m.; -offizier, m. uffiziale della guardia, m.; -regiment, n. reggimento della guardia, m.; -reiter, m. cavaliere della guardia, m.

Gardero'be, f. guarderoba, f.

Gardi'ne, f. cortina, f.; -npredigt, f. ammonizione congiugale, f. sermone notturno, m.; -nstange, f. ferro delle cortine, m. [dia, m.

Gardi'st, m. soldato della guar-

Ga'r-e, f. concia, f.; -erz, n. minerale bastantemente abbruciato, metallo purificato nel fuoco, m.; -faß, n. colatojo, m. tinozza, f.; -feuer, n. fuoco che si dà a' metalli, m.; -koch, m. pizzicagnolo, vendarrosto, ostiero; bettoliere, m.; -könig, m. (min.) regolo di rame affinato, m.; -küche, f. osteria, bettola, f.; -kupfer, n. rame depurato nel fuoco, m.; -leder, n. pelle concia, f.; -machen, n. affinatura, m.; -macher, m. affinatore, m.

Garmo'ndschrift, f. (stamp.) garamone, m.

Garn, n. filato, filo di lino, m.; rete, f.; gebleichtes –, filato imbianchito, m.; einen aus dem -e lassen, lasciarsi scappare alcuno dalle mani; ins – gehen, dar nella rete; -baum, m. aspo, guindolo, m.; -ele, f. granchiolino, gamberello di mare, m.; -enden, n. pl. cerro, m. penerata, f.; -gabel, f. (cacc.) forcinella, f.; -handel, m. traffico di filo, m.; -händler, m. mercante di filo, m.; -handlung, f. negozio di filati, m.; -haspel, f. arcolajo, m.

Garnie'r-en, v. a. guarnire, fornire; -ung, f. fregiatura, guarnizione, f.

Garniso'n, f. guarnigione, f. presidio, m.; -ie'ren, v. n. essere in guarnigione, stare in guarnigione; -kirche, f. chiesa della guarnigione, f.; -prediger, m. predicatore della guarnigione, m.; -stadt, f. città di guarnigione, f.

Garnitu'r, f. guarnitura, guarnizione, f. fornimento, m.

Ga'rn-knauel, n. gomitolo di filo, m.; -spule, f. rocchetto, m. spola, f.; -weber, m. tessitore, m.; -winde, f. giundolo, arcolajo, m.

Ga'r-ofen, m. fornace da affinare, f.; -probe, f. assaggio, m.; -schlacken, f. pl. scorie del ramo affinato, f. pl.

Ga'rstig, agg. sudicio, sucido, sporco, sordido; brutto, diforme, sformato, malfatto, contraffatto, turpe, disonesto, indecente; – avv. sudiciamente, sordidamente, bruttamente, sconciamente, sporcamente, lordamente, soccamente; er wurde – empfangen, fu accolto malamente; -keit, f. bruttezza, laidezza, difformità; oscenità, f. [m.

Gä'rtchen, n. giardinetto, orticello,

Ga'rten, m. giardino, m.; -ampfer, m. (bot.) lapazio, m.; -arbeit, f. lavoro di giardino, giardinaggio, m.; -arbeiter, m. giardiniere, m.; -bau, m. cultura de' giardini, f.; -beet, n. ajuola, f. quadro, o spartimento d'un giardino, m.; -buch, n. libro sul giar-

dinaggio, *m.*; -erbse, *f.* pisello ortense, *m.*; -erde, *f.* terra vegetabile, *f.*; -feld, *n.* campo coltivato a orto, *m.*; -freund, *m.* dilettante, o amatore de' giardini, *m.*; -früchte, *f. pl.* frutti de' giardini, *m.*; -gemüse, *n.* civaje, *f. pl.* legumi, *m. pl.*; -gerät, *n.* attrezzi da giardino, *m. pl.*; -gewächs, *n.* pianta ortense, *f.*; -haue, *f.* cazzuola, *f.*; -haus, *n.* casa del giardino, *f.* casinetto, palazzino, *m.*; -hippe, *f.* ronco, *m.* roncola, *f.* roncone, falcetto, falcastro, *m.*; -knecht, *m.* servo del giardiniere, *m.*; -kresse, *f.* (bot.) nasturzio, crescione ortense, cerconcello, *m.*; -kunst, *f.* arte di coltivare i giardini, *f.* giardinaggio, *m.*; -laube, *f.* pergola, *f.* pergolato, *m.*; -leiter, *f.* scala doppia, *f.*; -lust, *f.* diletto o piacere de' giardini, *m.*; -mauer, *f.* muro del giardino, *m.*; -messer, *n.* roncola, *f.* ronchetto, *m.*; -mohn, *m.* (bot.) papavero ortense, *m.*; -nelke, *f.* (bot.) garofolo di giardino, *m.*; -ranunkel, *m.* (bot.) giangiallo, *m.*; -recht, *n.* diritto di siepare un campo a modo di giardino, *m.*; -saal, *m.* salone attenente al giorno, *m.*; -salat, *m.* lattuga coltivata, *f.*; -schaufel, *f.* pala da giardino, *f.*; -schere, *f.* forbici de' giardinieri, *f. pl*; -schlüssel, *m.* chiave del giardino, *f.*; -schnecke, *f.* lumaca d'orto, *f.*; -thür, *f.* porta del giardino, *f.*; -walze, *f.* spianatojo, *m.*; -werk, *n.* giardini, orti, *m. pl.*; -wesen, *n.* giardinaggio, *m.*; -zaun, *m.* siepe, siepaglia, fratta (di giardino), *f.*; -zins, *m.* pigione d'un giardino, *f.* fitto d'un giardino, *m.*

Gä'rtner, *m.* giardiniere, giardiniero, ortolano, *m.*; -ei', *f.* giardinaggio, *m.*; -in, *f.* giardiniera, *f.*

Gas, *n.* gas, gaz, *m.*; kohlensaures -, gas acido carbonico, *m.*; salpetersaures -, gas nitroso, gas nitrico, *m.*; -anstalt, -fabrik, *f.* stabilmento da preparazione di gas, *m.*; -art, *f.* specie di gas, *f.*; -artig, *agg.* della natura di gas; -beleuchtung, *f.* illuminazione a gas, *f.*; -bereitung, *f.* preparazione di gas, *f.*

Gä'schen, *v. n.* spumare, schiumare.

Gäscht, *m.* schiuma, spuma, *m.*

Gäschtig, *agg.* spumoso, spumeggiante, spumante.

Ga's-flamme, *f.* lumicino di gas, *m.*; -förmig, *agg.* in forma di gas; -geruch, *m.* odore di gas, *m.*; -haltig, *agg.* contenente del gas; -heizung, *f.* scaldamento a gas, *m.*; -lampe, *f.* lampada a gas, *f.*; -laterne, *f.* lanterna a gas, *f.*; -licht, *n.* lume a gas, lume di gas, *m.*; -messer, *m.* gasometro, *m.*; -motor, *m.* macchina a gas, *f.*

Gasome'ter, *m.* gasometro, *m.*

Ga's-röhre, *f.* condotto del gas, *m.*

Gä'ßchen, *n.* stradella, *f.* vicolo, vicoletto, chiassuolo, *m.*

Ga'sse, *f.* via, strada, *f.*; -n laufen, passar per le bacchette.

Ga'ssen-bettler, *m.* pitocco, accattone, *m.*; -bube, *m.* ragazzo di piazza, baroncello, *m.*; -ecke, *f.* canto di strada, capo di strada, *m.*; -hauer, *m.* s. -lied; -hure, *f.* cantoniera, *f.*; -junge, s. -bube; -kehrer, *m.* scopatore delle strade, *m.*; -kot, *m.* fango di strada, *m.*; -laufen, *n.* passar per le bacchette, *m.*; -lied, *n.* canzonetta del popolo, frottola, cantilena, *f.*; -rinne, *f.* rigagnolo, *m.*; -vogt, *m.* birro che sgombera le strade da pitocchi, *m.*

Ga'sstrom, *m.* corrente di gas, *f.*

Gast, *m.* ospite, passaggiero, forestiero; invitato, convitato, commensale, *m.*; wollen Sie mein - sein? vuol restar con me a pranzo? vuol far penitenza con me? zu -e bitten, invitare a pranzo, invitare a tavola; zu -e gehen, andare a pranzo; Gäste setzen, avere tavola rotonda; -bett, *n.* letto per gli ospiti, letto per gli forestieri, *m.*; -erei', *f.* convito, banchetto, trattamento, pasto, *m.*; eine - geben, dare un convito, dare un trattamento; -frei, *agg.* ospitale, che usa ospitalità; -freiheit, *f.* ospitalità, *f.*; Recht der -, *n.* diritto dell' ospitalità, *f.*; -freund, *m.* convitato, ospite, *m.*; -freundlich, *agg.* ospitale; -, *avv.* ospitalmente, amorevolmente; -freundschaft, *f.* ospitalità, *f.*; -geber, *m.* trattore, oste, locandiere, *m.*; -gebot, *n.* banchetto, convito, *m.*; -halter, *m.* locandiere, oste, *m.*; -haus, *n.* locanda, *f.* albergo, *m.* osteria, *f.*; -hof, *m.* albergo, *m.* locanda, *f.*; -hofsbesitzer, *m.* padrone del albergo, albergatore, *m.*

Gastie'ren, *v. a.* dar conviti, dar trattamenti, banchettare, far banchetto; -, *v. n.* dar recite.

Ga'st-kleid, *n.* abito di festa, *m.*; -lich, *agg.* ospitale; -lichkeit, *f.* ospitalità, *f.*; -mahl, *n.* banchetto, trattamento, convito, *m.*; -meister, *m.* forestierajo, *m.*; -ordnung, *f.* regolamento per le osterie, *m.*; -predigt, *f.* predica d'un ecclesiastico forestiere, *f.*; -recht, *n.* diritto dell' ospitalità, *m.*

Ga'strisch, *agg.* (med.) gastrico.

Ga'strolle, *f.* ricita, *f.*; -n geben, dar recite.

Gastrono'misch, *agg.* gastronomico.

Ga'st-stube, *f.* stanza degli ospiti, stanza de' forestieri, *f.*; -tisch, *m.* tavola degli ospiti, tavola rotonda, *f.*; am -e essen, mangiare a pasto; -wirt, *m.* oste, ostiere, locandiere, albergatore, padrone del albergo, *m.*; -wirtin, *f.* ostessa, locandiera, albergatrice, *f.*; -wirtschaft, *f.* mestiere di locandiere, mestiere d'oste, *m.*; locanda, *f.*; -zimmer, *n.* s. -stube.

Gä't-en, *v. a.* sarchiare; -er, *m.* sarchiatore, *m.*; -hacke, -haue, *f.* sarchio, sarchiello, sarchietto, *m.*; -messer, *n.* coltro, *m.*

Ga'tte, *m.* marito, sposo, consorte, *m.*; -n, *v. a.* appajare, accoppiare; congiungere; sich -, *v. r.* accoppiarsi, congiugnersi; -nliebe, *f.* amore congiugale, *m.*

Ga'tter, *n.* cancello, *m.*; eisernes -, ferriata, inferriata, *f.*; -fenster, *n.* finestra coll' inferriata, *f.*; -n, *v. a.* barrare, coprire d'inferriata; -, *v. n.* auf etwas -, orecchiare, riguardare avidamente; -thür, *f.* cancello di legno, cancello di ferro, *m.*; -werk, *n.* cancello, *m.* inferriata, *f.*

Ga'ttin, *f.* consorte, sposa, conjuge, moglie, *f.*

Ga'ttung, *f.* genere, specie, qualità, *f.*; accoppiamento, congiungimento, *m.*; -sbegriff, *m.* nozione generica, *f.*; -sname, *m.* nome generico, *m.*; -sunterschied, *m.* differenza speziale, *f.* [territorio, *m.*

Gau, *m.* campagna, *f.* cantone,

Gauch, *m.* sbarbatello, impudente sguajato, *m.*; -bart, *m.* lanuggine, *f.*; -heil, *m.* (bot.) erba degli uccellini, *f.* anagallide, budello di gallina, *m.*

Gau'-dieb, *m.* tagliaborse, gaglioffo, monello, farinello, mariuolo, truffatore, *m.*; -graf, *m.* giudice d'un tribunale provinciale, *m.*

Gau'kel-bild, *n.* illusione, *f.*; -ei', *f.* giuoco di mano, *m.* gherminella, giocolaria, zannata, illusione, *f.*; -haft, *agg.* giullaresco, buffonesco; -n, *v. n.* giocolare, giuocar di mano, far gherminelle, buffoneggiare; -possen, *f. pl.* buffonerie, gherminelle, *f. pl.*; -spiel, *n.* giuoco di mano, *m.* gherminella; buffoneria; illusione, *f.*; -tanz, *m.* mattaccinata, *f.*; -tänzer, *m.* mattaccino, *m.*; -tasche, *f.* tasca de' giocolieri, *f.*

Gau'kler, *m.* giocolare, giocoliere, bagatelliere; buffone, saltimbanco, *m.*; -in, *f.* giullara, giocolatrice, ciarlatana, ciurmatrice, *f.*; -isch, *agg.* giullaresco, da giocolare, buffonesco; -, *avv.* giullarescamente, buffonescamente.

Gaul, *m.* cavallo, cavallo di campagna, *m.*; einem geschenkten - sieht man nicht ins Maul, *prov.* a caval donato non si guarda in bocca.

Gau'men, *m.* palato, *m.*; den - kitzeln, sollecitare il palato; -bein, *n.* (anat.) osso del palato, *m.*; -buchstabe, *m.* (gram.) lettera palatina, *f.*; -drüse, *f.* (anat.) glandola palatina, *f.*

Gau'ner, *m.* mariuolo, birba, truffatore, giuntatore, *m.*; -ei', *f.* marioleria, troccheria, truffa, *f.*; -isch, *agg.* e *avv.* da mariuolo, da truffatore, da baro; -n, *v. n.* mariolare, ingannare, truffare, giuocar di vantaggio; -sprache, *f.* gergo di ladri, *m.*; -streich, *m.* tiro da truffatore, *m.*

Gau'tsch-brett, *n.* (cart.) tavoletta, *f.*; -en, *v. a.* (cart.) mettere i fogli sui feltri; -er, *m.* (cart.) ponidore, *m.*

Ga'ze, *f.* velo, *m.* tocca, *f.*

Gaze'lle, *f.* gazzella, antilope, *f.*

Geä'chtete, *m.* proscritto, bandito, *m.*

Geä'der, *n.* vene, *f. pl.*; **-t**, *agg.* venato, che ha venuzze.

Gea'rtet, *agg.* costumato; wohl -, di buona indole, ben costumato.

Geä'ß, *n.* (cacc.) pastura; bocca de' cervi, *f.* [terie, *f. pl.*

Gebä'ck, *n.* infornata, *f.*; biscot-

Geba'ckenes, *n.* cibo di pasta, *m.* focaccia, *f.* pasticcio, *m.* [co, *m.*

Geba'hn, *n.* (cacc.) pastura, *f.* ster-

Geba'lge, *n.* baruffa, zuffa, *f.* azzuffamento, *m.*

Gebä'lk, *n.* intravatura, *f.*

Geba'ren, **sich**, *v. n.* comportarsi; far maniere; -, *n.* condotta, *f.* comportamento, modo di procedere, *m.*

Gebä'r-en, *v. a. irr.* partorire, dare al mondo, mettere alla luce; fig. far nascere, produrre, generare; vor der Zeit -, abortire, abortare; **-erin**, *f.* partoriente; donna di parto, *f.*; **-haus**, *n.* ospitale delle partorienti, *m.*; **-mutter**, *f.* (anat.) matrice, *f.* utero, *m.*; **-mutterentzündung**, *f.* (med.) infiammazione della matrice, *f.*; **-muttervorfall**, *m.* (med.) prolasso dell' utero, *m.*; **-stuhl**, *m.* predella, *f.*; **-zeit**, *f.* tempo del parto, termine della gravidanza, *m.*

Gebäu'de, *n.* edifizio, *m.* fabbrica, casa, struttura, costruzione, *f.*; **-steuer**, *f.* imposta sulle fabbriche, *f.*

Ge'be, *avv.* gäng und -, d'uso consueto, d'ordine consueto.

Ge'befall, *m.* (gram.) caso dativo, *m.*

Gebei'n, *n.* ossatura, *f.* tutte le ossa, *m. pl.*; **-e** eines Heiligen, *pl.* reliquie, *f. pl.*

Gebe'lfer, *n.* abbajamento, mugolio, gagnolio, *m.*

Gebe'll, *n.* abbajamento, latrato, *m.*

Ge'ben, *v. a. irr.* 1) dare, rimettere, consegnare, rendere; ein Geschenk -, fare un dono; zum besten -, dare a benefizio; das Wort -, dar la parola; Almosen -, far la carità; ein Amt -, conferire una carica; Gehör -, dare ascolto; Gesetze -, impor leggi; Gott gebe es, Dio lo voglia, lo faccia il cielo; zu erkennen -, dare a conoscere; Stunden -, dar lezioni; Unterricht -, istruire; Anlaß -, dar motivo, dar occasione; zu raten -, dare ad indovinare; Rechenschaft von etwas -, rendere ragione di q. c.; render conto di q. c.; Schuld -, dar la colpa, incolpare; Acht -, far attenzione, star attento; einen Verweis -, dare una risciacquata, rampognare; gute Worte -, dar buone parole, venire colle buone; ich werde mir die Ehre -, mi darò l'onore; Frist -, accordar respiro; Karten -, far le carte, dar le carte; 2) dare, produrre, rendere, fare; Feuer -, dar fuoco; dieses Land gibt viel Wein, questo paese dà, o produce molto vino; das wird zu reden -, questo darà che dire, questo farà parlare la gente; er gibt einen guten Soldaten, si farà buon soldato; ein Wort gibt das andere, il dir fa dire; das gibt der gesunde Menschenverstand, ciò l'intende ognuno, che ha un po' di sano intelletto; 3) dare, fare (la parte di), rappresentare; was wird heute Abend gegeben? che viene rappresentato stasera? 4) rendere, esprimere, tradurre; das ist im Deutschen schwer zu -, questo è difficile di renderlo, di tradurlo in buono tedesco; das war gut gegeben, questo era una risposta calzante; es kurz -, rendere in succinti termini; von sich -, recere, vomitare; fig. dire, spiegare; seine Gedanken von sich -, manifestare i suoi pensieri; einen guten Klang -, render suono armonioso; 5) ich gebe nichts auf sein Wort, non fo conto della sua parola; **sich** -, *v. r.* darsi, sottomettersi; darsi vinto; das gibt sich, ciò viene; das gibt sich von selbst, la s'aggiusterà senz' altro; sich schuldig -, confessarsi colpevole; -, *v. imp.* es gibt, si dà, si danno, c'è, v'è, ci sono, vi sono, vi hanno; was gibt es? che c'è? che cosa è? was gibt es neues? che c'è di nuovo? che nuovo abbiamo? hier gibt es etwas zu sehen, qui c'è q. c. da vedere; es wird gewiß heute etwas -, oggidì arriverà q. c.; oggi accaderà del certo q. c.; es gibt Leute, v'ha delle persone.

Ge'ber, *m.* datore, donatore; (com.) venditore, *m.*

Gebe'rde, *f.* gesto, atteggiamento, atto, *m.* maniera, *f.*; aspetto, volto, *m.*; **-n** machen, far gesti, gesticolare; **-n**, **sich**, *v. r.* prender certo contegno, comporre i gesti, mostrarsi in atto, comportarsi; sich närrisch -, mostrarsi burbero, far viso brusco; sich wunderlich -, usar maniere stravaganti.

Gebe'rden-kunst, *f.* mimica, *f.*; **-macher**, *m.* gesticulatore, mimo, pantomimo, *m.*; **-spiel**, *n.* gesti, atteggiamenti, *m. pl.*; **-sprache**, *f.* pantomima, *f.*

Gebe'rdung, *f.* contegno, garbo, *m.* maniere, *f. pl.*

Ge'berin, *f.* datrice, donatrice, *f.*

Gebe't, *n.* orazione, preghiera, prece, *f.*; - des Herrn, orazione Dominicale, *f.* padre nostro, *m.*; sein - verrichten, dir le sue orazioni, far orazione; **-buch**, *n.* libro di preghiere, libro di devozione, *m.*; **-formel**, *f.* formula d'orazione, *f.*; **-erhörung**, *f.* esaudimento d'un' orazione, *f.*

Gebe'tt, *n.* tutto ciò che appartiene ad uno letto.

Gebe'ttel, *n.* pitoccheria, mendicazione, *f.*

Gebie't, *n.* dominio, territorio, *m.*; fig. campo, *m.* sfera, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* comandare, imporre, ordinare; Stillschweigen -, imporre silenzio; -, *v. n.* prescriver leggi, imperare, dominare, regnare, esser padrone, signoreggiare, padroneggiare, aver comando; Sie haben über mich zu - ella può disporre di mè; über etwas zu - haben, poter disporre di alcuna cosa; seinen Leidenschaften -, dominare le sue passioni; **-end**, *agg.* che ordina, imperante, dominante, comandante, imperativo; -, *avv.* imperativamente, con modo imperativo; **-er**, *m.* padrone, signore, *m.*; **-erin**, *f.* padrona, signora, *f.*; **-erisch**, *agg.* imperioso, altiero, burbanzoso; in -em Tone, con tuono imperioso, con voce altiera; -, *avv.* imperiosamente, altieramente, da padrone, orgogliosamente.

Gebi'lde, *n.* immagine, idea, *f.*

Gebi'nd, *n.* (tess.) matassa, picciola matassa, fascia; (bott.) cerchiatura, *f.* cerchiamento, *m.*; ein - Garn, una matassa di filo.

Gebi'rge, *n.* monti, *m. pl.* montagne, *f. pl.*; (min.) roccia, pietra, *f.*; das schweizerische -, le alpi Svizzere; im - lebend, montanaro, alpigiano.

Gebi'rg-ig, *agg.* montagnoso, montuoso; **-isch**, *agg.* montanesco, montano, montanino, alpino.

Gebi'rgs-art, *f.* (min.) roccia, pietra, *f.*; **-bewohner**, *m.* montanaro, alpigiano, *m.*; **-gegend**, *f.* contrada montagnosa, *f.*; **-kamm**, *m.* cresta di montagna, *f.*; **-kette**, *f.* catena di montagne, *f.*; **-kunde**, *f.* geognosia, *f.*; **-land**, *n.* paese montagnoso, *m.*; **-luft**, *f.* aere delle montagne, *m.*; **-paß**, *m.* passo, *m.*; **-reise**, *f.* viaggio nelle montagne, *m.*; **-rücken**, *m.* schiena di montagna, *f.*; **-volk**, *n.* popolo montanaro, *m.*; **-weg**, *m.* sentiero di montagna, *m.*; **-zug**, *m.* catena di montagne, *f.*

Gebi'ß, *n.* morso, *m.* imboccatura, *f.* freno, *m.*; dentatura, *f.* denti, *m. pl.* zanne, *f. pl.*; das - anlegen, metter il morso.

Geblä'se, *n.* mantici, *m. pl.*

Geblä'ttert, *agg.* fogliato; (vom Teige) sfogliato.

Geblei'cht, *agg.* imbiancato.

Geblö'k, *n.* belato, mugghio, *m.*

Geblü'mt, *agg.* fiorito, fiorato, adorno di fiori; **-es** Zeug, drappo a fiori, *m.*

Geblü't, *n.* sangue, *m.*; fig. progenie, stirpe, *f.*; aus königlichem -e, di sangue reale.

Gebo'gen, *part.* incurvato, curvo, piegato; **-e** Nase, *f.* naso acquilino, *m.*

Gebo'ren, *part.* e *agg.* nato, di nascita, di nazione; im Lande -, nativo, naturale del paese; **-er** Italiener, Italiano di nazione, nativo Italiano, *m.*; zu etwas - sein, aver genio, o disposizione naturale per alcuna cosa; - werden, nascere, venire al mondo.

Gebo'rgen, *agg.* in salvo, in sicuro, al coperto; - sein, stare al coperto, esser in sicuro.

Gebo't, *n.* precetto, comando, comandamento, *m.*; profferta, offerta, *f.* prezzo, *m.*; die zehn -e Gottes, i dieci comandamenti di Dio, il

decalogo; einem zu –e stehen, stare a' comandi di alcuno, dipendere dagli ordini di alcuno, stare al cenno d'alcuno; ein – thun, fare una offerta, offerire un tanto; Not kennt kein –, *prov.* la necessità non ha legge.

Gebrä'me, *n.* orlo, fregio, *m.* guarnizione, guarnitura, *f.*

Gebra'nnt, *part.* e *agg.* abbruciato, bruciato, abbrustolito; –er Kaffe, caffè abbrustolito, *m.*; –e Mandeln, *f. pl.* mandorle toste, *f. pl.*

Gebräu', *n.* cotta (di birra), *f.*

Gebrau'ch, *m.* uso, costume, *m.* usanza, abitudine, *f.* abito; impiego; comodo, godimento, *m.*; es ist hier der –, qui è usanza, qui è modo stabilito; er hat es im –e, è solito, è avvezzo; der – bringt es so mit sich, l'uso lo richiede; von etwas – machen, fare uso di q. c.; im –e sein, esser in uso; in – nehmen, prendere in usanza; dem –e folgen, seguire l'uso, seguire l'usanza, andare per la via battuta; –en, *v. a.* usare, adoperare; far uso; impiegare, servirsi; sein Ansehen –, far uso della sua autorità; Arznei –, prendere medicamenti; einen Ausdruck –, servirsi d'una espressione; Gewalt –, adoperare forza; eine Kur –, prender le acque minerali, adoperare una cura; List –, usar finezza, usar sottigliezza.

Gebräu'chlich, *agg.* usitato, usato; in uso; es ist hier nicht –, qui non si è in uso, qui non è l'usanza; wie –, com' è l'usanza, com' è il costume, secondo l'uso; – sein, esser in uso, esser usato.

Gebrau'chs-anweisung, -vorschrift, *f.* ricetta, *f.*

Gebräu'de, *n.* quantità di birra, cotta di birra, *f.*

Gebrau'se, *n.* strepito, gorgoglio; mormorio, romoreggiamento, fremito, *m.* [roso.

Gebre'ch, *agg.* (min.) fragile, po-

Gebre'ch-e, *n.* vomito continuo; (cacc.) grugno, grifo (del cignale), *m.*; –en, *v. n. irr.* mancare, aver mancanza, aver difetto, patir disagio, penuriare; woran gebricht es Ihnen? di che ha bisogno? che le manca? es gebricht mir an Gelde, mi manca il danaro, ho mancanza di danaro; –en, *n.* difetto, vizio, *m.*; magagna, mancanza, imperfezione; difformità, *f.*; kleines –, difettuccio, *m.*; –lich, *agg.* infermo, infermiccio, debole, cagionevole, malatticcio, fragile, frale, difettoso; imperfetto; manchevole; –es Alter, età cadente, *f.*; –lichkeit, *f.* infermità, fragilità, *f.* difetto, *m.* difettuosità, debolezza, imperfezione, *f.*

Gebro'chen, *part.* e *agg.* rotto, infranto; –e Stimme, voce interrotta, *f.*; –e Worte, *n. pl.* parole interrotte, parole tronche, *f. pl.*; –e Zahl, *f.* numero rotto, *m.* frazione, *f.*; –, *avv.* – französisch sprechen, stroppiare la lingua francese.

Gebrö'ckel, *n.* minuzzame, tritume, *m.* minuzzolini, *m. pl.*

Gebru'del, *n.* croscio, bollicamento, gorgoglio, *m.*

Gebrü'der, *m. pl.* fratelli, *m. pl.*

Gebrü'll, *n.* ruggito; rugghio, rugghiamento; mugghio, *m.*

Gebru'mme, *n.* borbottamento, brontolamento, *m.* [curvato.

Gebü'ckt, *part.* abbassato, chino;

Gebü'hr, *f.* convenevole, dovere, ciocch' è giusto; über die –, più del convenevole; nach –, giusta il dovere; –en, sportule, *f. pl.*; –en, *v. n.*, sich –, *v. r.* convenire, competere, appartenere, essere di dovere; appartenersi, richiedersi; esser convenevole; wie es sich gebührt, come conviene, come s'appartiene; mehr als sich gebührt, oltre il dovere, più del dovere; Ehre dem Ehre gebührt, *prov.* onore a chi merita; onore ad onore; –end, –lich, *agg.* convenevole, conveniente, debito, dovuto; congruo, degno, meritato; –, *avv.* convenientemente, convenevolmente, debitamente, doverosamente, decentemente, come si conviene; –entaxe, *f.* tassa delle sportule, *f.*; –lichkeit, –niß, *f.* convenevolezza, decenza, *f.*

Gebu'nd, *n.* fascio, mazzo, *m.*; – Stroh, fascio di paglia, *m.*

Gebu'rt, *f.* parto, partorire; nascimento, *m.* natività, nascita; estrazione, origine; fig. produzione, *f.*; – Christi, Natività di Christo, *f.*; unzeitige –, sconciatura, *f.* aborto, *m.*; von meiner – an, dalla mia nascita in poi; die – abtreiben, procurare l'aborto; von guter – sein, essere di buona estrazione; in der – sterben, morire sopra parto, morire di parto.

Gebü'rtig, *agg.* oriundo, nativo, natio; aus Paris –, nativo di Parigi.

Gebu'rts-adel, *m.* nobiltà di nascita, *f.*; –arbeit, *f.* ponzare, *m.*; –fehler, *m.* difetto naturale, *m.*; –fest, *n.* festa del giorno natalizio, *f.*; –glied, *n.* (anat.) membro genitale, *m.*; –göttin, *f.* (mitol.) Lucina, *f.*; –helfer, *m.* raccoglitor del parte, ostetricio, *m.*; –hülfe, *f.* raccoglimento del parto, *m.* ostetricia, *f.*; –jahr, *n.* anno della nascita, *m.*; –liste, *f.* libro delle anime, *m.*; –mal, *n.* voglia, *f.*; –ort, *m.* luogo natale, *m.* patria, *f.*; –recht, *n.* diritto del sangue, *m.*; –register, *n.* tavola genealogica, genealogia, *f.*; –schein, *m.* fedi battesimali, *f. pl.*; –schmerzen, *m. pl.* dolori del parto, *m. pl.*; –stadt, *f.* città natale, *f.*; –stern, *m.* (astr.) stella natia, *f.* ascendente, *m.*; –stunde, *f.* ora natalizia, ora di nascita, *f.*; –tag, *m.* giorno natalizio, giorno di nascita, *m.*; –tagsgedicht, *n.* poema genetliaco, *m.*; –tagsgeschenk, *n.* regalo del giorno natalizio, *m.*; –teile, *m. pl.* parti genitali, *f. pl.* membri genitali, *m. pl.*; –wehen, *f. pl.* dolori del parto, *m. pl.*; –zange, *f.* (chir.) forcipe, *f.*; –zeit, *f.* tempo del partorire, tempo del parto, *m.*

Gebü'sch, *n.* buscione, cespuglio, *m.* boscaglia, *f.* boschetto, *m.*

Geck, *m.* giovano fatuo, vanarello, balordo, *m.*; alter –, vecchio scimunito, *m.*; –enhaft, *agg.* fatuo, scemo; –, *avv.* da scemo; –enhaftigkeit, *f.* fatuità, *f.*; –erei', *f.* sguajatezza, *f.* scherzo insipido, *m.*

Geda'cht, *part.* (s. denken) pensato; (erwähnt) detto, suddetto.

Gedä'chtniß, *n.* memoria, reminiscenza, ricordanza; memorativa, *f.*; zum ewigen –, in perpetua ricordanza, a perpetuo ricordo; im – behalten, tenere, o conservare in memoria; im – haben, aver presente alla memoria; im frischen – haben, tenere, o conservare viva la memoria; ein gutes – haben, aver la memoria felice; aus dem – kommen, cadere della memoria, uscire di memoria; –buch, *n.* libro di memoria, libro di ricordanza, *m.*; –fehler, *m.* mancanza di memoria, *f.*; –feier, *f.* anniversario, *m.* commemorazione, *f.*; –kraft, *f.* memorativa, facoltà della memoria, *f.*; –kunst, *f.* arte mnemonica, *f.*; –münze, *f.* medaglia, *f.*; –rede, *f.* sermone in memoria d'alcuno, *m.*; –schwäche, *f.* fragilità della memoria, *f.*

Geda'ckt, *agg.* (org.) coperto.

Geda'nke, *m.* 1) (*sin.* Betrachtung, Überlegung) pensiere, pensiero, *m.* riflessione, considerazione, *f.*; in tiefen –n versunken sein, essere assorto in pensieri; seine –n nicht beisammen haben, non avere raccolti i suoi pensieri; sich allerlei – über etwas machen, darsi pensiero per q. c.; –n sind zollfrei, *prov.* i pensieri non pagano gabello; 2) (*sin.* Plan, Einfall) idea, *f.* disegno, *m.*; auf den –n kommen, venir d'idea, cader in pensiero; mit dem –n umgehen, esser intenzionato; das bringt mich auf den –n, questo m'induce a supporre, o a credere; 3) (pitt.) schizzo, abbozzo, *m.*

Geda'nken-arm, *agg.* vuoto d'idee; –folge, *f.* seguito delle idee, *m.*; –freiheit, *f.* libertà di esprimere i suoi pensieri, *f.*; –fülle, *f.* dovizia, o abbondanza di pensieri, *f.*; –gang, *m.* corso delle idee, *m.*; –leer, *agg.* voto di pensieri; insulso; –los, *agg.* spensierato, trascurato; –, *avv.* alla spensierata, spiensieramente, trascuratamente; –losigkeit, *f.* spensierataggine, *f.*; –reich, *agg.* fecondo, o ricco di pensieri; –reichtum, *m.* s. –fülle; –späne, *m. pl.* pensieri isolati, sdruciti, *m. pl.*; –strich, *m.* (gram.) lineetta, lineetta riempitiva, *f.*; –voll, *agg.* pensieroso, pensoso; –welt, *f.* mondo ideale, *m.*

Gedä'rm, *n.* budella, interiora, *m. pl.* budellame, *m.*

Gede'ck, *n.* coperto, *m.*; copertura; posata, *f.*

Gedei'h-en, *v. n. irr.* 1) (*sin.* geraten, wachsen) prosperare, venir a bene, riuscir bene; die Sache ist zu einem Ende gediehen, la cosa è giunta a un termine; unrecht Gut gedeiht nicht, *prov.* diavol porta, diavol reca, quel che vien di ruffa in ruffa; 2) (*sin.* bekommen) profittare, far buono, prò; –, *n.* riuscita, *f.* prosperare, successo, profitto, *m.*; Gott gebe sein – dazu, Dio benedica questa impresa; **-lich**, *agg.* prosperevole, prospero, giovevole, felice, fecondo; –, *avv.* prosperevolmente, felicemente.

Gede'nk-bar, *agg.* memorabile; **-buch**, *n.* libro di ricordi, diario, *m.*

Gede'nk-en, *v. n. irr.* 1) (*sin.* beabsichtigen, vorhaben) pensare, volere, avere l'intenzione; 2) (*sin.* sich erinnern) ricordarsi, rimembrarsi; gedenket meiner, ricordatevi di me; ich will es ihm schon –, non mi scorderò di lui, me la pagherà; 3) (*sin.* erwähnen) far menzione, menzionare, mentovare; jemandes –, far menzione di alcuno; einer Sache nicht –, non far menzione d'una cosa; dessen nicht zu –, senza toccare, tacendo questo; –, *n.* memoria, *f.*; seit Menschen –, a memoria d'uomo; **-zettel**, *m.* memento, *m.*

Gedi'cht, *n.* poesia, *f.* componimento poetico, poema, *m.*; finzione, invenzione favolosa, *f.*

Gedie'gen, *agg.* nativo, pretto, schietto; massiccio, *m.*; -e Antwort, *f.* riposta affilata, *f.*; -e Grundsätze, *m. pl.* principi saldi, *m. pl.*; **-heit**, *f.* fig. schiettezza, solidità, probità, *f.*

Gedi'nge, *n.* cottimo, appalto, prezzo pattuito, *m.*; im – arbeiten, fare un lavoro a un prezzo pattuito; **-arbeit**, *f.* lavoro a cottimo, lavoro a prezzo pattuito, *m.*

Gedo'ppelt, *agg.* doppio, duplo.

Gedrä'nge, *n.* folla, calca, pressa, *f.*; im –, nella folla, nella calca; fig. ins – bringen, ridurre alle strette, mettere in impegno; ins – kommen, ridursi alle strette, venir nell' urgenza; venir tra l'ancudine e 'l martello.

Gedrä'ngt, *agg.* stretto, ristretto, compresso, affolato; **-heit**, *f.* strettezza, ristrettezza, *f.*; – des Stils, concisione dello stile, *f.*

Gedri'tt, *agg.* ternario, di tre; -er Schein, (astr.) aspetto trino, *m.*

Gedru'ngen, *part.* stimolato, angustiato; atticciato, ben tarchiato; **-heit**, *f.* statura ben tarchiata, robustezza, *f.*

Gedu'ld, *f.* pazienza, sofferenza, tolleranza, indulgenza, *f.*; nur –! adagio! pazienza! nur einen Augenblick –, pazienza per un momento; mit – ertragen, soffrire in pazienza, pigliare, o portarsi in pace, pigliare in santa pace; sich in – fassen, aver pazienza, aspettare in pace; mit einem Schuldner – haben, aver indulgenza con un debitore, accordar respiro ad un debitore; sich mit – waffnen, munirsi di pazienza; – überwindet alles, *prov.* colla pazienza si supera tutto; **-en**, **sich**, *v. r.* aver pazienza, saper aspettare, attendere, tollerare; sich nicht – wollen, rinnegar la pazienza; **-ig**, *agg.* paziente, sofferente, tollerante; der -en Schafe gehen viele in einen Stall, *prov.* l'uomo paziente e mansueto trova ricovero dappertutto; –, *avv.* pazientemente, con pazienza, con sofferenza, in pace, in santa pace; – ertragen, portarsi in pace, portarsi in santa pace.

Gedu'ngen, *part.* (s. dingen) prezzolato; -e Arbeit lavoro a prezzo fermo, lavoro a cattimo, *m.*

Gedu'nsen, *part.* e *agg.* gonfio, tumido; **-heit**, *f.* gonfiezza, tumidezza, *f.*

Gee'ckt, *agg.* angolato, angoloso.

Geei'gnet, *part.* e *agg.* conveniente, congruente, proprio, adatto.

Gee'stland, *n.* terreno sabbianoso e sterile, *m.*

Gefa'hr, *f.* pericolo, periglio; rischio, cimento, *m.*; es hat keine –, non c'è pericolo; auf meine –, a mio rischio; außer – sein, esser fuor di pericolo, esser in porto; in – sein, esser in pericolo, correr rischio; trovarsi nel ripentaglio; der – aussetzen, mettere, o porre al cimento, metter a ripentaglio, arrischiare; sich in – begeben, mettersi al rischio, mettersi al cimento; der – entgehen, uscir di pericolo, scampare il pericolo; – laufen, correre pericolo, andare a pericolo; sein Ansehen in – setzen, compromettere la propria autorità; sein Leben in – setzen, espor la sua vita, metter la sua vita in pericolo; etwas auf seine – unternehmen, intraprender una cosa a proprio rischio; der – trotzen, far fronte al pericolo; **-bringend**, *agg.* pericoloso.

Gefä'hrde, *f.* rischio, risico, pregiudizio, *m.*; malizia, *f.* inganno, *m.*; **-n**, *v. a.* cimentare, pregiudicare; gefährdet sein, esser nel rischio, esser nel pericolo, esser mal sicuro.

Gefa'hre, *n.* continuo carreggiare, vetturеggiare, *m.*

Gefä'hrlich, *agg.* pericoloso, periglioso, risicoso, rischioso, mal sicuro, azzardoso; -er Mensch, uomo da non fidarsi, uomo da evitare, *m.*; -e Sache, affare delicato, affare pieno di difficoltà, *m.*; **-keit**, *f.* stato pericoloso, *m.* cosa pericolosa, *f.* rischio, *m.*

Gefa'hrlos, *agg.* senza pericolo, sicuro; **-igkeit**, *f.* qualità di ciò ch'è senza pericolo, *f.*

Gefä'hrt, *n.* vettura, *f.*; (min.) indizio di vena vicina, *m.*

Gefä'hrt-e, *m.* compagno, consorte, camerata, amico di viaggio, *m.*; **-in**, *f.* compagna, consorte, sposa, *f.*

Gefä'lle, *n.* declivio, pendio, *m.*; Gefälle, *pl.* diritti d'un principe sovrano, *m. pl.* rendite, *f. pl.*

Gefa'llen, *v. n. irr.* piacere, gradire, aggradare, aggradire, attagliare, attalentare, garbeggiare, garbare, andar a grado, andar a sangue, andar a genio, andar a talento; es hat Gott –, ha piaciuto a Dio; wie es Ihnen gefällt, come le piace, come vuole; das will mir nicht –, ciò non mi attaglia, ciò non mi garbeggia; ich lasse es mir –, ne son d'accordo, non m'oppongo; sich – lassen, condiscendere, compiacersi, acconsentire; sich alles – lassen, adattarsi a tutto; appagarsi d'ogni cosa; –, *m.* e *n.* piacere, diletto, favore, *m.*; finezza, *f.* servizio, *m.*; ihm zu –, in sua grazia, a suo riguardo; nach seinem –, a suo piacimento, a suo piacere, a suo talento; mir zu –, per me, in quanto a me, per amor mio; thun Sie mir den –, mi faccia il favore, mi faccia la finezza; einen – erzeigen, fare un favore; an etwas – haben, compiacersi, o dilettarsi di qualchecosa, provar piacere in una cosa; einem zu – leben, compiacere ad alcuno, far la voglia altrui; einem nach – reden, piacentare, grattar gli orecchi d'alcuno.

Gefä'llig, *agg.* piacevole, gradevole, aggradevole; grato, leggiadro; compiacente, cortese, civile, servizievole; -es Wesen, maniere cortesi, maniere affabili, maniere civili, *f. pl.*; was ist Ihnen –? che le piace? che comanda? wenn es Ihnen – ist, se le piace, se le aggrada; – sein, compiacere, condiscendere, usar cortesia; sich – bezeigen, mostrarsi compiacente; –, *avv.* piacevolmente, aggradevolmente, compiacentemente, cortesemente, gentilmente, con affabilità; **-keit**, *f.* compiacenza, piacevolezza, condiscendenza; gentilezza, *f.* servizio, favore, *m.* finezza, *f.*; thun Sie mir die –, mi faccia il favore, mi faccia la finezza; haben Sie die –, abbia la compiacenza.

Gefä'lligst, *avv.* se le piace.

Gefa'll-sucht, *f.* passione di voler piacere a tutti, civetteria, *f.*; **-süchtig**, *agg.* avido di piacere a tutti, civetta.

Gefa'ngen, *agg.* arrestato, incarcerato, schiavo, prigioniere; sich – geben, darsi vinto, confessarsi vinto; – nehmen, far prigione, prendere; arrestare; – setzen, mettere in prigione, imprigionare; – sitzen, essere in prigione, stare incarcerato; **-e**, *m.* prigioniere, prigioniero, prigione, incarcerato, schiavo, cattivo, *m.*; **-haltung**, *f.* tenere, o detenere in carcere, *m.*; **-nehmung**, *f.* presa, cattura, *f.*; **-schaft**, *f.* cattività, schiavitù, prigionia, detenzione, *f.*; in – geraten esser fatto prigioniere; **-wärter**, *m.* carceriere, *m.*

Gefä'nglich, *agg.* e *avv.* -e Haft, *f.* cattura, detenzione, *f.*; – einziehen, catturare, imprigionare.

Gefä'ngnis, *n.* prigione, *f.* car-

cere, *m.*; ins – setzen, mettere in prigione, incarcerare; im –e sitzen, stare in prigione, esser incarcerato; **–strafe**, *f.* pena della carcere, pena della prigione, *f.*; **–wärter**, *m.* carceriere, *m.*

Gefä'ß, *n.* vaso, *m.*; (am Degen) guardia, elsa, *f.*; **–e**, *pl.* (anat.) vasi canali, *m. pl.*; die lymphatischen –, i vasi linfatici, *m. pl.*; **–entzündung**, *f.* (med.) arterite, *f.*; **–häute**, *f. pl.* (anat.) membrane vascolari, *f. pl.*; **–lehre**, *f.* (anat.) angiologia, *f.*; **–system**, *n.* sistema vascolare, *m.*

Gefa'ßt, *part.* (s. fassen) sich – machen, apparecchiarsi, prepararsi; auf alles – sein, essere preparato a tutto, esser pronto a tutto.

Gefe'cht, *n.* pugna, *f.* combattimento, conflitto, *m.*; kleines –, scaramuccia, *f.*; in der Hitze des –es, nel calor della mischia; **–flagge**, *f.* (mar.) bandiera rossa, *f.*

Gefe'ge, *n.* continua fregare, *m.*; (cacc.) membrana pellosa (de' palchi del cervo), *f.*

Gefie'del, *n.* musica arrabbiata, *f.* cattivo suonar di violino, *m.*

Gefie'der, *n.* piume, penne, *f. pl.*; **–t**, *agg.* piumato, impennato.

Gefi'lde, *n.* campagna, *f.* campo, *m.* campi, *m. pl.*

Gefi'ngert, *agg.* (bot.) digitato.

Gefla'mmt, *agg.* fiammeggiante.

Gefla'tter, *n.* svolazzamento, svolazzo, *m.*

Gefle'cht, *n.* intreccio, intrecciamento, *m.*

Gefle'ckt, *agg.* macchiato.

Gefli'cke, *n.* rappezzamento, *m.*

Gefli'ssen, *agg.* assiduo, applicato; **–heit**, *f.* assiduità, diligenza, cura, *f.*; **–lich**, *agg.* deliberato, premeditato; –, *avv.* a studio, a bello studio; a bella posta; deliberatamente, premeditatamente.

Geflo'chten, s. flechten.

Geflo'gen, s. fliegen.

Geflo'hen, s. fliehen.

Geflo'ssen, s. fließen.

Geflu'che, *n.* continuo bestemmiare, *m.* bestemmie, *f. pl.*

Geflü'gel, *n.* volatili, uccelli, *m. pl.* pollame, *m.*

Geflü'ster, *n.* bisbiglio, pispiglio, *m.*

Gefo'chten, s. fechten.

Gefo'lge, *n.* seguito, treno, *m.*; comitiva, *f.* corteggio, *m.*; im – sein, corteggiare; far codazzo.

Gefo'ppe, *n.* minchionare, berteggiare, motteggio, *m.*

Gefra'ge, *n.* continue domande, *f. pl.*

Gefra'nst, *agg.* frangiato.

Gefrä'ß, *n.* bocca, *f.* muso, grugno, *m.*

Gefrä'ßig, *agg.* vorace, ingordo, mangione, ghiottone; –, *avv.* voracemente, ghiottamente; **–keit**, *f.* voracità, ghiottornia, ingordigia, golosità, *f.*

Gefrei'te, *m.* soldato esente dalle guardie, *m.*

Gefrie'r-bar, *agg.* che può congelarsi, o gelare; **–en**, *v. n. irr.* gelare, congelarsi, ghiacciare, agghiacciarsi; –, *n.* congelazione, *f.* congelamento, *m.*; **–punkt**, *m.* punto, o grado del gelo, *m.*

Gefro'ren, s. gefrieren.

Gefro'renes, *n.* sorbetti, diacciati, *m. pl.* sorbetto, gelato, *m.*

Gefü'g-e, *n.* commettitura, incastratura, struttura, compage, *f.*; **–ig**, *agg.* pieghevole, arrendevole, trattabile; fig. docile; abile; – sein, essere arrendevole, essere pieghevole; **–igkeit**, *f.* cedevolezza, pieghevolezza, trattabilità; fig. docilità, *f.*

Gefü'hl, *n.* tatto, tocco, tasto, senso, sentimento, *m.*; nach dem –e, al tatto, al tocco; er hat kein – für Freundschaft, non ha sentimento per l'amicizia; **–los**, *agg.* privo di senso, insensibile, duro, spietato; **–losigkeit**, *f.* insensibilità; spietatezza, *f.*; **–ssinn**, *m.* senso del tatto, tatto, *m.*; **–voll**, *agg.* pieno di sentimento, sensibile, tenero.

Gefu'nden, s. finden.

Gefü'nft, *agg.* –e Zahl, *f.* numero di cinque, *m.*; (astr.) –e Schein, *m.* aspetto quintile, *m.*

Gefu'nkel, *n.* scintillazione, *f.* scintillamento, *m.*

Gefü'rstet, *agg.* innalzato alla dignità di principe; –er Abt, *m.* abate principe, *m.*

Gega'ngen, s. gehen.

Ge'gen, *prp.* verso, inverso, dalla parte, alla volta di; contro; in paragone, in confronto, a fronte; circa, in circa; – Abend, verso la sera, sul far della notte; – den Feind, contro il nemico; – den Freund, verso l'amico; – Quittung, contra quitanza, contra ricevuta; – zehn Uhr, verso le dieci; es war – zehn Uhr, erano le dieci in circa; – bar, a contanti; – Ende des Frühlings, verso, o circa la fine della primavera.

Ge'gen-abdruck, *m.* (stamp.) contrastampa, controprova, *f.*; **–absicht**, *f.* intenzione contraria, *f.*; **–achtung**, *f.* stima reciproca, stima scambievole, *f.*; **–anstalt**, *f.* disposizione all' incontro, contromina, *f.*; **–antrag**, *m.* proposta reciproca, proposizione contraria, *f.*; **–antwort**, *f.* replica, risposta; – geben, replicare; **–anzeige**, *f.* (med.) contraindicazione, *f.*; **–artikel**, *m.* articolo reciproco, *m.*; **–arznei**, *f.* antidoto, *m.*; **–aussage**, *f.* deposizione contraria, *f.*; **–batterie**, *f.* batteria opposta, *f.*; **–bedingung**, *f.* condizione reciproca, *f.*; **–befehl**, *m.* contrordine, contrammandato, *m.*; **–bekenntnis**, *n.* reversali, *m. pl.*; **–beleidigung**, *f.* offesa fatta per ricattarsi, *f.*; **–belohnung**, *f.* ricambio, *m.* ricompensa reciproca, *f.*; **–bericht**, *m.* relazione, *f.* rapporto contrario, *m.*; **–bescheinigung**, *f.* quitanza reciproca, *f.*; **–beschuldigung**, *f.* recriminazione, accusa reciproca, *f.*; **–besuch**, *m.* visita reciproca, restituzione di visita, *f.*; einen – machen, rivisitare, restituir la visita; **–beweis**, *m.* riprova, prova all' opposto, prova del contrario, *f.*; **–bild**, *n.* figura, o immagine opposta, *f.* contrasto, antitipo, *m.*; **–billet**, *n.* biglietto di ritorno, contrassegno, *m.* contramarca, *f.*; **–böschung**, *f.* contrafforte, sprone, *m.*; **–bürge**, *m.* secondo garante, *m.*; **–christ**, *m.* anticristo, *m.*

Ge'gend, *f.* contrada, regione, *f.* contorno, *m.*; (anat.) regione, *f.*; (mar.) regione, *f.*; – an der See, spiaggia marittima, *f.*; – einer Stadt, quartiere, *m.*; von einer – zur andern, di contrada in contrada; in welcher –? in qual parte?

Ge'gen-dienst, *m.* servigio reciproco; contraccambio, *m.*; **–druck**, *m.* reazione, pressione reciproca, *f.*

Gegeneina'nder, *avv.* l'uno verso l'altro, l'un contro l'altro, opposto, contrario; reciprocamente; – halten, collazionare, contrappesare; **–haltung**, *f.* confronto, riscontro, bilancio, *m.*; collazione, *f.*

Ge'gen-einwand, *m.* controbbiezione, obbiezione reciproca, *f.*; **–erbieten**, *n.* offerta reciproca, *f.*; **–erklärung**, *f.* dichiarazione reciproca, *f.*; **–fenster**, *n.* contr' invetriata, contr' impannata, *f.*; **–flut**, *f.* marea di rovesci, *f.*; **–forderung**, *f.* pretensione reciproca, pretensione opposta, *f.*; **–frage**, *f.* dimanda reciproca, *f.*; **–fuge**, *f.* (mus.) contraffuga, *f.*; **–füßler**, *m. pl.* antipodi, *m. pl.*; **–gabe**, *f.* dono reciproco, *m.*; **–gefälligkeit**, *f.* compiacenza reciproca, *f.*; **–geländer**, *n.* contraspalliere, *m.*; **–geschenk**, *n.* regalo reciproco, donativo reciproco, *m.*; **–gewicht**, *n.* contrappeso, *m.*; das – halten, contrappesare, contrabbilanciare; **–gift**, *n.* contravveleno, antidoto; alessifarmaco, *m.*; **–grund**, *m.* argomento opposto, motivo contrario, *m.*; **–gruß**, *m.* saluto reciproco, *m.* risalutazione, *f.*; **–gunst**, *f.* favore reciproco, favore mutuo, *m.*; – bezeigen, corrispondere all' altrui cortesia; **–gurt**, *m.* cinghia di rinforzo, *f.*; **–hall**, *m.* eco, rimbombo, *m.*; **–halt**, *m.* resistenza, *f.*; **–handschrift**, *f.* controscritto, obbligo reciproco, *m.*; **–hieb**, *m.* contraccolpo, *m.*; **–kaiser**, *m.* anticesare, *m.*; **–klage**, *f.* riconvenzione, *f.*; **–kläger**, *m.* colui che riconviene; **–kreis**, *m.* (anat.) (des Ohres) antelice, *f.*; **–kritik**, *f.* anticritica, *f.*; **–latte**, *f.* corrente di rinforzo, *f.*; **–laufgraben**, *m.* (fort.) contrapproccio, *m.*; **–licht**, *n.* contrallume, *m.*; **–liebe**, *f.* amore reciproco, mutuo affetto, *m.*; **–list**, *f.* astuzia reciproca, *f.*; – brauchen, oppor astuzia ad astuzia, *m.*; **–macht**, *f.* contrapotenza, *f.*; **–marke**, *f.* contramarca, *f.*; **–marsch**, *m.* contrammarcia, *f.*; **–mauer**, *f.* muro di rinforzo, contrammuro, *m.*; **–meinung**, *f.* opinione contraria, opinione opposta, *f.*; **–mine**, *f.* contrammina, contraccava, *f.*; **–minieren**, *v. a.* contramminare, far contrammine; **–mittel**, *n.* rimedio, antidoto, *m.*;

-papst, *m.* antipapa, *m.*; -part, *f.* parte contraria, parte avversaria, *f.*; – halten, far fronte, far testa, opporsi; -partei, *f.* parte opposta, *f.* partito contrario; avversario, *m.*; -pfahl, *m.* contrapalo, *m.*; -pfand, *n.* pegno reciproco, contrappegno, *m.*; -pfeiler, *m.* pilastro di rinforzo, *m.*; -probe, *f.* prova contraria, prova reciproca, *f.*; -protest, *m.* (com.) contraprotesto, *m.*; -punkt, *m.* (mus.) contrappunto, *m.*; -quittung, *f.* quitanza reciproca, *f.*; -rechnung, *f.* sconto, disconto; riscontro, *m.*; -rede, *f.* replica, contraddizione, *f.*; -revolution, *f.* contrarrivoluzione, *f.*; -satz, *m.* antitesi, contrapposto, opposto, contrario, *m.*; -schall, *m.* suono ripercosso, *m.*; -schein, *m.* lume riflesso, lume ripercosso, *f.* riverbero del lume, riflesso, *m.*; (astron.) opposizione; (com.) quitanza reciproca, *f.*; -schenkung, *f.* donazione reciproca, *f.*; -schlag, *m.* contraccolpo, *m.*; -schnitt, *m.* taglio opposto, *m.* incisione contraria, *f.*; -schraffieren, *v. n.* contrattagliare; -schraffierung, *f.* contrattagliare, *m.*; -schreiber, *m.* registratore, controllore, *m.*; -schrift, *f.* replica in iscritto, rifutazione, *f.*; -schuld, *f.* debito reciproco, *m.*; Schuld und –, debiti attivi e passivi; debiti e crediti, *m. pl.*; -seite, *f.* lato opposto, *m.* parte opposta, *f.*; – einer Medaille, rovescio d'una medaglia, *m.*; -seitig, *agg.* reciproco, mutuo, scambievole, alterno; –, *avv.* reciprocamente, mutuamente, scambievolmente, l'un l'altro, vicendevolmente; -seitigkeit, *f.* reciprocazione, reciprocità, scambievolezza, *f.*; -sicherheit, *f.* sicurezza reciproca, *f.*; -siegel, *n.* contrassigillo, *m.*; -signal, *n.* segnale alterno, *m.*; -sonne, *f.* parelio, *m.*; -spalier, *n.* contraspalliere, *m.*; -sparren, *m.* (arch.) cavalletto d'un altro colore, *m.*; -spiel, *n.* contrario, opposto; controgiuoco, *m.*; -stand, *m.* oggetto, obbietto, soggetto, *m.*; zum -e haben, avere per soggetto; -ständig, *agg.* opposito; -ständlich, *agg.* obbiettivo; -ständlichkeit, *f.* obbiettività, *f.*; -stellung, *f.* confronto, *m.* collazione, *f.*; -stimme, *f.* (mus.) contraparte, *f.*; -stoß, *m.* contraccolpo; (scherm.) contrattempo, *m.*; -streich, *m.* contraccolpo, *m.*; fig. pariglia, *f.*; -strich, *m.* contrappelo, rovescio, *m.*; -strömung, *f.* contracorrente, *f.*; -stück, *n.* quadro compagno; opposto, contrario, *m.*; -stütze, *f.* contrafforte, *m.*; -tausch, *m.* scambio, contraccambio, baratto, *m.*; -teil, *m.* parte avversaria, *f.*; contrario, *m.*; im –, al contrario, all' opposto; -teilig, *agg.* contrario, opposto; -e Ansicht, opinione contraria, *f.* parere opposto, *m.*

Gegenü'ber, *prp.* e *avv.* di rimpetto, in faccia, di rincontro; der Kirche –, in faccia, o di rimpetto alla chiesa; uns –, a noi di rimpetto.

Ge'gen-unterschrift, *f.* contrassegnatura, *f.*; -untersuchung, *f.* inquisizione fatta della parte opposta, *f.*; -verbot, *n.* contraddivieto, *m.*; -verhältnis, *n.* correlazione, *f.*; -verheißung, *f.* promissione reciproca, *f.*; -vermächtnis, *n.* donazione reciproca (in forma di testamento), *f.*; -verpflichtung, *f.* obbligo reciproco, *m.*; -verschreibung, *f.* scritto, o obbligo reciproco, *m.* controscritta, *f.*; -versicherung, *f.* assicurazione reciproca, *f.*; scritto riversale, *m.*; -versprechen, *n.* promessa reciproca, *f.*; -vorstellung, *f.* rimostranza, *f.*; -wall, *m.* contrascarpa, *f.*; -wart, *f.* presenza, *f.*; tempo presente, *m.*; in – der ganzen Welt, in faccia di tutto il mondo; – des Geistes, presenza di spirito, prontezza di spirito, *f.*; -wärtig, *agg.* presente, attuale, astante; durch -es Schreiben, colla presente, con questa mia lettera; –, *avv.* al presente, di presente, presentemente; ora, adesso; -wechsel, s. Rückwechsel; -wehr, *f.* difesa, resistenza, *f.*; sich zur – setzen, star sulla difesa; -wert, *m.* (com.) equivalente, *m.*; -wind, *m.* vento contrario, vento opposto, *m.*; den – haben, avere il vento contrario, esser sotto vento; -wink, *m.* cenno reciproco, *m.*; -wirkung, *f.* reazione, *f.* effetto contrario, *m.*; -zeichen, *n.* segno corrisposto, segnale ricambiato, *m.*; -zeichnung, *f.* contrassegno, *m.*; -zeuge, *m.* testimonio contrario, *m.*; -zeugnis, *n.* testimonianza contraria, *f.*; attestato contrario, *m.*

Gege'ssen, s. essen.

Gegli'chen, s. gleichen.

Ge'gner, *m.* avversario, antagonista, oppositore, contradditore, *m.* parte avversaria, *f.* nemico, *m.*; -in, *f.* avversaria, nemica, *f.*

Gego'hren, s. gähren.

Gego'lten, s. gelten.

Gego'ssen, s. gießen.

Gegri'ffen, s. greifen.

Gegru'nze, *n.* grugnito, grugnare, [*m.*

Geha'ben, sich, *v. r.* stare, trovarsi; gehabt euch wohl, state bene, state sano, addio.

Gehä'ge, s. Gehege.

Geha'lt, *m.* valore intrinseco, *m.*; capacità, tenuta, *f.* contenuto, *m.*; tenore, *m.*; salario, stipendio, assegnamento, *m.*; (einer Münze) lega, *f.*; von geringem -e, di poca sostanza; -en, *agg.* tenuto, obbligato; – werden für . . ., essere riputato, o riguardato come . . .; -leer, -los, *agg.* di nissun valore, senza valore; gehaltloses Geschwätz, *n.* ciarle vane, vane chiacchiere, *f. pl.*; -losigkeit, *f.* poco valore, *m.* vanità, *f.*; -reich, -voll, *agg.* di molto valore, di gran valore, pien di sostanza, di valore intrinseco; -sabzug, *m.* deduzione del salario, *f.*; -szulage, *f.* aumentazione del salario, *f.*

Gehä'mmer, *n.* martellare continuo, *m.*

Gehä'nge, *n.* pendio, declivio, *m.*; ghirlande, *f. pl.* festoni, *m. pl.*

Geha'ngen, s. hängen.

Geha'rnischt, *part.* coperto, o armato di corazza.

Gehä'ssig, *agg.* odioso, avverso, odievole, odiato, infesto; – sein, avere in odio, avere in urto, odiare; – werden, addivenir odioso, divenir odioso, venir in odio, recarsi uno in odio; –, *avv.* odiosamente, in maniera odiosa, con rancore, con mal animo, maliziosamente; -keit, *f.* odio, *m.* malevolenza, avversione, *f.* rancore, rancidume, astio, *m.* ruggine, *f.* maltalento, *m.* odiosità, odievolezza, *f.*

Gehau', *n.* parte cedua del bosco, *f.*

Gehäu'ft, *part.* colmo; – voll, a colmo, al colmo; a misura colma.

Gehäu'se, *n.* cassa (dell' oriuolo); astuccio, *m.* scatola, *f.*

Gehe'ck, *n.* nidiata, nidata, *f.*

Gehe'ge, *n.* bosco chiuso, bosco recinto, *m.*; jemandem ins – kommen, far la caccia furtivamente nell' altrui possessioni; -aufseher, *m.* guardaboschi, *m.*

Gehei'm, *agg.* secreto, segreto, recondito, nascosto, occulto, misterioso; das -e Gemach, segreto, cesso, *m.*; -er Rat, *m.* consiglio segreto; consigliere intimo, *m.*; -e Treppe, scala segreta, *f.*; -e Zusammenkunft, conventicolo, *m.*; –, *avv.* in segreto, di segreto; segretamente, nascostamente; etwas – halten, tener segreta una cosa; serbare, o custodire il segreto; – mit etwas thun, far mistero d'una cosa; -buch, *n.* (com.) libro segreto, libro de' segreti, *m.*; -haltung, *f.* nascondere, tener segreto, *m.*; -kraft, *f.* virtù segreta, potenza segreta, *f.*; -mittel, *n.* arcano, *m.*

Gehei'mnis, *n.* secreto, segreto, misterio, mistero, arcano, *m.*; hierunter steckt ein –, qui gatta ci cova; ein – woraus machen, far mistero d'una cosa; um ein – wissen, esser consapevole d'un segreto; -krämer, *m.* uomo che fa il misterioso, *m.*; -krämerei, *f.* mania di far il misterioso, *f.*; -voll, *agg.* misterioso; – thun, darsi un'aria misteriosa; –, *avv.* misteriosamente.

Gehei'm-rat, *m.* consigliere intimo, *m.*; -schreiber, *m.* segretario, secretario, *m.*; -schreiberei', *f.* segretaria, *f.*; -schreiberstelle, *f.* impiego di segretario, *m.*; -schrift, *f.* cifera, cifra, *f.*; -sekretär, *m.* s. -schreiber; -sprache, *f.* lingua furfantina, *f.* gergo, *m.*; -thür, *f.* porta segreta, *f.*; -treppe, *f.* scala segreta, *f.*

Gehei'ß, *n.* ordine, comando, *m.*; auf mein –, per ordine mio.

Ge'hen, *v. n. irr.* andare; camminare; wie geht es? come va? come stà? so geht es, così va il mondo, ma così va; wie es so zu –

pflegt, come suole andare; darüber geht nichts, ciò è senza pari; Gewalt geht vor Recht, che ha più forza, ha più ragione; es geht das Gerücht, corre voce; das geht zu weit, la cosa va troppo oltre; wo geht diese Straße hin? dove conduce questa strada? dove va questa strada? die Fenster – auf die Straße, le finestre danno sulla strada; es geht ins dritte Jahr, saranno presto tre anni; es ist mir eben so gegangen, a me pure è andato così; das geht mich an, das geht auf mich, ciò tocca a me, ciò riguarda me; was geht das mich an? che ne importa a me? che mi sà questo? der Wind geht stark, soffia un gran vento; es geht ihm alles nach Wunsche, ogni cosa gli riesce a seconda; der Fluß geht mit Eis, il fiume mena ghiaccio; lassen Sie mich –, mi lasci in pace, non mi secchi; meine Uhr geht richtig, il mio orologio va giusto; meine Uhr geht zu früh, il mio orologio avanza, il mio orologio anticipa; meine Uhr geht zu spät, il mio orologio ritarda; hier geht es sich nicht gut, in questo luogo non ci si cammina bene; der Teig geht nicht, la pasta non lievita; das Geschäft geht unter seinem Namen, il negozio corre sotto il suo nome; es geht mit der Sache sehr langsam, la cosa s'avanza assai lentamente; es geht alles durch seine Hände, il tutto passa per le sue mani; wann geht die Post ab? quando parte la posta? das geht mir durchs Herz, questo mi penetra il cuore, questo mi spezza il cuore; es geht um zehn Thaler, si giuoca di dieci talleri; der Fluß geht durch die Stadt, il fiume attraversa la città; wenn Not an den Mann geht, *prov.* quando la necessità lo richiede, in caso di bisogna; in diesem Hause geht viel auf, in questa casa si spende molto; es geht mir zu Herzen, mi va al cuore, mi tocca il cuore; es geht ans Leben, ne va la vita, si tratta della vita; dieses Schiff geht nach England, questo vascello va per l'Inghilterra; betteln –, andar mendicando, andar accattando; in sich –, ravvedersi; spazieren –, andare a spasso; schlafen –, andare a letto; schwer –, muoversi difficilmente; an die Arbeit –, andare al lavoro, mettersi al lavoro; zu Ende –, venire a mancare, terminarsi; in Erfüllung –, verificarsi; zu Fuße –, andare a piedi; seinen Gang –, andare per la sua strada, andare pe' fatti suoi; auf den Grund –, esaminare a fondo; an die Hand –, dar mano, dar ajuto; aus dem Hause –, uscire di casa; nach Hause –, andare a casa; in die Kirche –, andar a chiesa, andar in chiesa; ins Kloster –, entrar in convento, farsi monaco, farsi monaca; den Krebsgang –, andar innanzi, andar ritrorso; im Kopfe herum –, andar per la testa; zur Leiche –, andare a morto, accompagnare un mortorio; unter die Leute –, frequentare la società; auf die Neige –, volgersi alla fine; auf Reisen –, far de' viaggi, viaggiare; zu Schiffe –, andar in barca, imbarcarsi; über seinen Stand –, far di più che non conviene al suo stato; auf Stelzen –, andar sulle grucce; zu Stuhle –, andar del corpo; ins Theater –, andar a teatro; in Trauer –, portar il bruno, vestir gramaglia; in sein eigenes Verderben –, correre verso la sua rovina; vorsichtig zu Werke –, andare col calzare di piombo, usar cautela; auf den Zehen –, andare in punta di piedi; –, *n.* andare, camminare; andamento, *m.*

Gehe'nk, s. Gehänge.

Geheu'er, *agg.* e *avv.* aggradevole; sicuro; hier ist es nicht –, qui non è sicuro l'andarvi, v'abbaja la volpe.

Geheu'l, *n.* urlo, ulamento, ululato, *m.*; grida, *f.* lamenti, gemiti, *m. pl.*

Gehi'rn, *n.* cervello, cerebro, *m.*; im –e nicht richtig sein, avere perduto le staffe del cervello; –entzündung, *f.* inflammazione cerebrale, *f.*; –erweichung, *f.* ammolimento del cervello, *m.*; –fieber, *n.* febbre cerebrale, *f.*; –haut, *n.* (anat.) meninge, *f.*; –hautentzündung, *f.* meningite, *f.*; –kammer, *f.* (anat.) ventricolo del cervello, *m.*; –krankheit, *f.* malattia cerebrale, *f.*; –lehre, *f.* cranologia, *f.*; –los, *agg.* senza cervello, senza giudizio; –nerven, *m. pl.* (anat.) nervi del cervello, *m. pl.*; –pulsader, *f.* (anat.) arteria cerebrale, *f.*; –substanz, *f.* (anat.) sustanza cerebrale, *f.*

Gehö'ft, *n.* casamento, *m.*

Gehö'hne, *n.* scherno, dilegio, *m.*

Geho'lfen, s. helfen.

Gehö'lz, *n.* bosco, boschetto, *m.* selvetta, *f.*

Gehö'r, *n.* udito, *m.*; er hat kein –, non ha orecchio; – geben, dar udienza; dar orecchio; far attenzione; ein feines – haben, aver l'orecchio acuto; nach dem –e spielen, suonare a orecchio.

Geho'rchen, *v. n.* obbedire, ubbidire; seguire il comando, seguire il consiglio.

Gehö'ren, *v. n.* appartenere, essere; toccare, aspettarsi; wo gehört das hin? dove va messa questa cosa? wem gehört jenes Buch? di chi è questo libro, a chi appartiene quel libro? das gehört nicht in mein Fach, ciò non è di mia sfera; das gehört nicht hierher, ciò non entra qui, ciò è fuor di proposito; es gehört Geduld dazu, ci vuol pazienza; es gehört Geld dazu, ci vogliono danari; diese zwei Dinge – zusammen, queste due cose vanno unite; zu etwas –, appartenere a, essere di ...; zu einer Familie –, essere d'una famiglia; zum Volke –, essere del volgo; sich –, *v. r.* convenirsi, doversi; es gehört sich, si conviene, si tocca, si deve; wie es sich gehört, come si deve; so gehört es sich, così si deve; mehr als sich gehört, più del dovere, più del convenevole.

Gehö'r-fehler, *m.* difetto del udito, *m.*; –gang, *m.* (anat.) coclea, *f.* meato uditorio, *m.*; –hammer, *m.* (anat.) martello, *m.*

Gehö'rig, *agg.* appartenente, proprio; convenevole, conveniente, opportuno, debito; congruente, proporzionato; necessario; am –en Orte, al luogo debito; –e Strafe, pena meritata, pena dovuta, *f.*; zur –en Stunde, all' ora conveniente, all' ora debita; zur –en Zeit, a tempo debito; –, *avv.* convenevolmente, debitamente; come conviensi; degnamente, meritatamente; –keit, *f.* convenienza, *f.*

Gehö'r-lehre, *f.* acustica, *f.*; –los, *agg.* privo dell' udito, sordo; –losigkeit, *f.* privazione dell' udito, sordezza, sordità, *f.*

Gehö'rn, *n.* corna, *m. pl.*

Gehö'rnerv, *m.* nervo uditorio, nervo acustico, *m.*

Gehö'rnt, *agg.* cornuto.

Gehö'r-organ, *n.* organo dell' udito, *m.*; –rohr, *n.* cornetto, *m.*

Geho'rsam, *agg.* ubbidiente, obbediente, sommesso; –, *avv.* obbedientemente, con ubbidienza, con sommissione; Ihr –ster Diener, il suo ubbidientissimo servidore; –, *m.* ubbidienza, obbedienza, sommissione, *f.*; zum – bringen, ridurre all' ubbidienza; – leisten, prestare ubbidienza; wieder zum – zurückkehren, sottoporsi di nuovo all' ubbidienza; –en, *v. n.* obbedire, ubbidire.

Gehö'r-schnecke, *f.* (anat.) coclea, *f.*; –sinn, *m.* senso dell' udire, *m.*; –trichter, *m.* cornetto, *m.*; –trommel, *f.* (anat.) timpano, *m.*; –werkzeug, *n.* organo dell' udire, *m.*

Ge'hre, *f.* direzione obliqua, *f.* gherone, *m.*; –n, *m.* (artigl.) strumento puntuto, *m.*; (falegn.) piano acutangolo, *m.*; (cuc.) (am Hemde) gherone, *m.*; (an Kleidern) falda, *f.*

Ge'hr-hobel, *m.* pialla a ugnatura, *f.*; –holz, *n.* squadra a ugnatura, *f.*; –maß, *n.* pifferello, *m.*

Ge'hrung, *f.* linea diagonale, *f.*

Gehu'del, *n.* continua vessazione, corbellatura, *f.*

Gehü'lf-e, *m.* ajutante, assistente; (com.) giovine, *m.*; –in, *f.* ajutatrice, assistente, *f.*

Ge'hwerk, *n.* (oriuol.) movimento (d'un orologio), *m.*

Gei'en, *v. a.* (mar.) das Segel –, caricare la vela.

Gei'er, *m.* avvoltojo, *m.*; hol' dich der –! che il diovolo ti porti! –adler, *m.* aquila bastarda, *f.*; –falke, *m.* gerfalco, *m.*; –könig, *m.* rè degli avvoltojo, *m.*

Gei'fer, *m.* bava, schiuma, *f.*;

-ig, agg. pien di bava, bavoso; -lätzchen, n. bavaglio, m.; -n, v. n. far bava; -tuch, n. bavaglio, m.

Gei'ge, f. violino, m.; die – spielen, suonare il violino; ihm hängt der Himmel voll -n, prov. vive sempre in gioja e in festa.

Gei'gen, v. n. e a. suonar il violino; einem die Wahrheit –, prov. suonarla ad uno, dire la verità netta e schietta; -bogen, m. arco, archetto, m.; -futteral, n. custodia, o guaina di violino, f.; -hals, m. manico del violino, m.; -harz, n. colofonia, f.; -macher, m. colui che fa i violini, liutajo, m.; -sattel, m. ponticello del violino, m.; -schlüssel, m. effautte, m.; -spieler, m. suonator di violino, violinista, violino, m.; -steg, m. ponticello del violino, m.; -wirbel, m. bischero del violino, m.

Gei'ger, s. Geigenspieler.

Geil, agg. lascivo, lussurioso, libidinoso; -er Boden, terreno troppo grasso; – werden, divenir lascivo, divenir libidinoso; –, avv. lascivamente, libidinosamente, oscenamente; -e, f. testicolo, m. ovaja, f.; concime, m.; -heit, f. lascivia, lussuria, libidine, f.; rigoglio, m. soverchia grassezza, f. soverchio grasso, m.; -wurz, f. (bot.) orchi, orchide, f.

Geiß, f. capra, f.; -auge, n. (bot.) egilope, m.; -bart, m. (bot.) barba di becco, sassefrica, f.; -blatt, n. (bot.) caprifoglio, m. madreselva, f.; -bock, m. becco, caprone, capro, m.

Gei'ßel, f. flagello, m. disciplina, frusta; fig. tribolazione, calamità, f. gastigo, m.; –, m. ostaggio, stadico, m.; als – behalten, tenere in ostaggio; -bruder, s. Geißler; -hieb, m. frustata, sferzata, f.; -n, v. a. flagellare, frustare, sferzare; dar la frusta; sich –, v. r. disciplinarsi, darsi la disciplina; -ung, f. flagellamento, m. disciplina, f.; – Christi, flagellazione di Cristo, f.

Gei'ß-fuß, m. piè di capra; (bot.) erba di gherardo, erba podagraria, f.; -hirt, m. caprajo, capraro, m.; -klee, m. (bot.) citiso, m.

Gei'ßler, m. flagellatore, flagellante, m.

Geist, m. spirito, m. mente; fig. vivacità, f. brio, m. energia, anima, f.; der – Gottes, spirito di Dio, m.; der heilige –, spirito santo, m.; böser –, spirito maligno, demonio, m.; guter –, buon genio, m.; erhabener –, ingegno sublime, m.; schöner –, bello spirito, m.; Gegenwart des -es, f. presenza di spirito, f.; Mann von –, m. uomo di spirito, uomo d'ingegno, m.; er hat einen lebhaften –, egli è un uomo spiritoso, egli è di spiritoso ingegno; der – ist unsterblich, l'anima è immortale; den – aufgeben, render l'anima, morire; seinen – bilden, coltivare il suo spirito; etwas im -e sehen, vedere q. c. in ispirito, contemplare q. c. in ispirito.

Gei'ster-bann, m. esorcismo, m.; -banner, -beschwörer, m. esorcista, negromante, m.; -beschwörung, f. esorcismo, m. negromanzia, f.; -erscheinung, f. apparizione di spiriti, visione, f.; -geschichte, f. racconto degli spiriti, m.; -haft, agg. degli spiriti; -lehre, f. pneumatologia, f.; -seher, m. visionario che crede di vedere gli spiriti, m.; -seherei', f. demonomania, f.; -stunde, f. ora degli spiriti, f.; -welt, f. mondo intellettuale, m.

Gei'stes-abwesenheit, f. astrazione, assenza di spirito, f.; -arm, agg. povero di spirito; -bildung, f. coltura dello spirito, f.; -freiheit, f. spregiudicatezza nel pensare; -gabe, f. dono dell' ingegno, m. prerogativa dello spirito, f. talento, m.; -gegenwart, f. presenza di spirito, f.; -größe, f. grandezza d'animo, f.; -kraft, f. facoltà dello spirito, forza d'ingegno, f.; -krank, agg. pazzo, matto; -krankheit, f. malattia d'intelligenza, f.; -richtung, f. tendenza dello spirito, f.; -schwach, agg. idioto; -schwäche, f. imbecillità, f.; -stärke, f. forza dell' intelligenza, f.; -thätigkeit, f. attività dello spirito, f.; -verwandt, agg. simpatico; -verwandtschaft, f. simpatia, f.; -verwirrung, -zerrüttung, f. aberrazione mentale, f.

Gei'st-ig, agg. spirituale, incorporeo; intellettuale, immateriale; spiritoso; -e Getränke, n. pl. bevande spiritose, f. pl.; -e Kräfte, f. pl. facoltà intellettuali, f. pl.; -igkeit, f. essenza incorporea, spiritualità, immaterialità, f.; -leer, agg. senza spirito, privo di spirito; -lich, agg. spirituale, intellettuale, ecclesiastico, chiericale, canonico; -es Lied, canzone spirituale, f.; -er Stand, stato chiericale, stato ecclesiastico, m.; in einen -en Orden treten, farsi religioso, abbracciare la vita monastica; sich dem -en Stande widmen, dedicarsi allo stato ecclesiastico; –, avv. spiritualmente, ecclesiasticamente, chiericalmente; -liche, m. prete ecclesiastico, chierico; frate, m.; -lichkeit, f. clero, m.; -los, agg. senza spirito, senza ingegno; privo di spirito, insipido, insulso; -es Gesicht, volto senza espressione, m.; -e Schrift, f. scritto insulso, scritto senza forza, m.; -e Unterhaltung, conversazione insipida, f.; -losigkeit, f. insipidezza, f.; -reich, -voll, agg. spiritoso, ingegnoso, arguto; geistreiches Gedicht, poesia vivace, poesia ingegnosa, f.; geistreicher Wein, vino spiritoso, m.; –, avv. spiritosamente, ingegnosamente; -tötend, agg. quello che mortifica lo spirito.

Gei'tau, n. (mar.) carica, f. imbroglio, m.

Geiz, m. avarizia, spilorceria, pidocchieria; fig. cupidigia, avidità, f.; der – ist die Wurzel alles Übels, prov. l'avarizia è radice d'ogni male; -en, v. n. avarizzare, esser avaro, usar avarizia, usare con avarizia; (giard.) spampanare, potare la vite; nach etwas –, esser avido di q. c.; nach Ehre –, ambire gli onori; mit der Zeit –, esser avaro del tempo; -hals, m. avaro, avaronaccio, avaraccio, avarone, m.; -ig, agg. avaro, spilorcio; sordido, meschio, misero; avido, ambizioso.

Geja'mmer, n. lamentazioni, f. pl.

Gejau'chze, n. schiamazzo di esultazione, m.

Geju'bel, n. giubilio, m.

Geka'lkt, agg. concio con calcina.

Geka'ppt, part. capponato.

Gekei'fe, n. bravata, sbrigliatura, f. rabbuffi, m. pl. rampogne, f. pl.

Geke'lcht, agg. (bot.) calicolato.

Geke'lter, n. spremere le uve, m.

Geki'tzel, n. titillamento, m. titillazione, f.; solletico, diletico, m.

Geklä'ff, n. abbajamento, m.

Gekla'pper, n. stridore, strepido, m.

Gekla'tsche, n. scoppiettio, scoppio; sbattimento di mani, m.; fig. ciance, chiacchiere, f. pl.

Gekli'mper, n. tempello, m. tempellatta, f. tintinnio, m. strimpellata, f.; fig. cattivo suonare di gravicembalo, m.

Gekli'ngel, n. scampanellata, f. tintinnio, tintinno, m. [lo, m.

Gekli'rr, n. scricchiolata, f. squil-

Geklo'pfe, n. picchiamento, m.

Geklu'ngen, s. klingen.

Gekna'lle, n. grande scoppio, scoppiettio, m.

Gekna'tter, n. scoppietto; (der Raketen) gazzarra, f.

Gekni'rsche, n. (mit den Zähnen) sgridore (de' denti), m.

Gekni'ster, n. scricchiolata, f.

Gekö'pert, agg. incrocicchiato, fatto a spina pesce.

Gekö'rnt, agg. ben granito.

Geko'se, n. abbraccimenti, m. pl.

Gekra'ch, n. scoppio, gran fragore, fracasso, m.

Gekrä'tz, n. limatura, rogna, grattonata, f.

Gekräu'selt, agg. ricciuto, arricciato, anellato, crespo.

Gekrei'sch, n. grida continue, f.

Gekri'tzel, n. scarabocchio, m. schiccheratura, scrittura pessima, f.

Gekro'chen, s. kriechen.

Gekrö'pft, agg. (pann.) accottonato.

Gekrö's-ader, f. (anat.) vena meseraica, f.; -blutader, f. (anat.) vena mesenterica, f.; -drüse, f. (anat.) pancreas, m. glandula mesenterica, f.

Gekrö'se, n. mesenterio, m.; (der Tiere) interiora, m. pl. budellame, m. trippa, f.

Gekrü'mmt, agg. ritorto, curvo, incurvato, adunco, bistorto.

Geku'nstelt, agg. ricercato, affettato; –, avv. affettatamente, leccatamente.

Gela'che, n. riso continuo, m.

Gelä'chel, n. sorriso, sogghigno, m.

Gelä'chter, n. risata, f. scroscio di risa, m. sghignazzata, f. risa, f. pl.; ein – aufschlagen, prorompere in risa, fare una risata; sich zum – machen, farsi ludibrio degli altrui, rendersi ridicolo; zum –' werden, divenire l'oggetto di riso.

Gela'g, n. gozzoviglia, f. banchetto, convito, m.; ins – hinein handeln, operare alla balorda, operare alla spensierata; ins – hinein reden, parlare a caso, parlare a vanvera. [pato, rattrappato.

Gelä'hmt, agg. stroppiato, attrap-

Gela'hrtheit, s. Gelehrsamkeit.

Gela'lle, n. balbuzie, f. pl.

Gelä'nde, n. campagna, piaggia, f.

Gelä'nder, n. parapetto, m. sponda; balaustrata, f.; (an einer Treppe) appoggio, m.; –docke, f. balaustro, m. colonnetta, f.; (mar.) erpa, f.; –fenster, n. balcone, m.; –gang, m. ballatojo, m.

Gelä'nge, n. terreno di lunghezza considerabile, m.

Gela'ngen, v. n. pervenire, giugnere, arrivare; – lassen, far ricapitare, far pervenire; zu einem Amte –, ottenere una carica; zur Regierung –, pervenire al trono; zu seinem Zwecke –, giugnere al suo intento, conseguire al suo disegno.

Gelä'rm, n. tumulto, rumore, m.

Gela'ß, m. spazio, luogo, vuoto, m. ampiezza, f.

Gela'ssen, agg. placido, pacato, pacifico, tranquillo, continente, moderato, paziente, posato; –, avv. posatamente, placidamente, moderatamente, rassegnatamente; nur –! adagio! un po' di sofferenza! –heit, f. placidezza, longanimità, tranquillità, pazienza, moderazione, f.; mit – ertragen, sopportare con rassegnazione.

Gelau'fe, n. correre quà e là; continuo andare e venire, m.

Geläu'fig, agg. pronto, abituale, spedito; –e Zunge, lingua sciolta, f.; diese Sprache ist ihm so – wie seine Muttersprache, egli parla questa lingua colla stessa facilità, che la propria; –, avv. speditamente, scioltamente, con facilità, facilmente, con franchezza; –keit, f. scioltezza, speditezza, lestezza; leggerezza, facilità, prontezza; volubilità, prestezza, f.

Gelau'nt, agg. disposto; gut –, di buon umore, di buona luna, ben disposto; schlecht –, di cattivo umore.

Geläu'te, n. scampanata, suono di campane, m.; campane, f. pl.

Gelb, agg. giallo; – aussehen, aver un color giallo; –, n. giallo, color giallo, m.; –braun, agg. leonato, lionato; –e, n. das – im Ei, il rosso dell' uovo, il tuorlo dell' uovo; –gießer, m. ottonajo, m.; –grün, agg. verde giallo, verde pomo; –holz, n. cotino, fagurolo, m.; –lich, agg. gialliccio, giallognolo; –rot, agg. rosso giallo; –schecke, f. cavallo isabella pezzato, m.; –schnabel, m. giovine sguajatello, sbarbatello, giovinetto sciocco, m.; –sucht, f. (med.) itterizia, f.; –süchtig, agg. itterico.

Geld, n. danaro, denaro, m. danari, m. pl.; fig. soldi, quattrini, bezzi, contanti, m. pl.; bares –, danari contanti, m. pl.; falsches –, moneta falsa, f.; – und Gut, danaro ed effetti; kleines –, moneta spicciola; nicht mit –e zu bezahlen, impagabile; er hat viel –, ha de' quattrini, è danaroso; für – ist alles feil, prov. chiave d'oro apre ogni porta; – regiert die Welt, prov. l'oro governa il mondo; es ist kein – unter den Leuten, corre poco danaro nel paese; von seinem –e leben, vivere delle sue entrate; zu –e machen, convertire in danaro; nicht bei –e sein, essere, o andare sprovveduto di danaro; – schlagen, batter moneta; –adel, m. nobiltà acquistata con danaro, f.; –angelegenheit, f. affare pecuniario, m.; –anlage, f. collocamento di danari, m.; –anleihe, f. imprestito, m.; –aristokratie, f. aristocrazia di danaro, f.; –arm, agg. asciutto, povero di danari; –armut, f. penuria di danari, f.; –ausgabe, f. spesa di danari, f.; –bedarf, m. bisogno di danaro, m.; –bedürftig, agg. bisognoso di danaro; –begierde, f. vaghezza, o bramosia di danari, f.; –begierig, agg. avido, o cupido di danari; –beitrag, m. contribuzione, f. soccorso in danaro, m.; –beutel, m. borsa de' danari, f.; –brief, m. lettera contenente danari, lettera raccomandata, f.; –buße, f. multa, ammenda pecuniaria, emenda, f.; –dieb, m. ladro che ha rubato danari, m.; –diebstahl, m. furto di danari, m.; –durst, m. sete dell' oro, f.; –einnahme, f. riscossione di danari, f.; –erwerb, m. acquistamento di danari, m.; –eswert, m. valore, m.; –forderung, f. pretensione di danari, f. credito, debito attivo, m.; –geschäft, n. affare di danari, m.; –gier, s. –begierde; –handel, m. commercio di danari, commercio dei cambi, m.; –heirat, f. matrimonio di danari, m.; –hilfe, f. soccorso, o ajuto in danari, m.; –hungerig, agg. vaghissimo di danari; –kasten, m. cassa, o cassetta dei danari, f.; –katze, f. borsa di pelle in forma di cintola, bolgia, f.; –klemme, f. scarsezza di danari, f.; –kurs, m. corso de' danari, f.; –mäkler, m. cambista, m.; –mangel, m. mancanza di danari, f.; –markt, m. circolazione de' danari, mercato dei fondi pubbliche, f.; –mittel, n. pl. danari, m. pl. finanze, f. pl.; –not, f. scarsezza di danari, mancanza di danari, strettezza di danari, f.; –posten, m. partita, o somma di danaro dovuta, f. debito attivo, m.; –preis, m. corso, m.; –rechnung, f. conto di danaro, m.; –sache, f. affare pecuniario, m.; –sack, m. sacco da danari, m.; –schneider, m. espilatore, segavene, m.; –schneiderei', f. malatolta, estorsione, espilazione, f.; –schrank, m. scrigno da riporvi danari, m.; –schuld, f. detta, f.; –sendung, f. invio di danaro, m. rimessa, f.; –sorte, f. sorta, o spezie di danaro, f.; –spende, f. elemosina di danaro, f.; –spinde, n. scrigno da riporvi danari, m.; –stolz, m. orgoglio d'essere ricco, m.; –, agg. orgoglioso d'essere ricco; –strafe, f. pena pecuniaria, multa, ammenda, f.; –stück, n. moneta, f.; –sucht, f. passione eccessiva per i danari, f.; –summe, f. somma di danari, f.; –tasche, f. tasca de' danari, f. borsello, o borsiglio da tenervi i danari, m.; –täschchen, n. portamonete, m.; –tisch, m. banco, m. tavola (da contar danari), f.; –umlauf, m. circolazione de' danari, f.; –verlegenheit, f. imbarazzo di danari, m.; –verlust, m. perdita di danari, f.; –verschwendung, f. prodigalità, f.; –wechsel, m. cambio di danari, o di monete, m.; –wechsler, m. cambiatore, cambista, cambiavalute, m.; –wechslerladen, m. bottega del cambiatore, f.; –wechslergeschäft, n. negozio di cambio, m.; –wucher, m. aggiotaggio, m.; –wucherer, m. aggiotatore, m.

Gele'gen, agg. e avv. situato, posto; comodo, opportuno, proprio, favorevole; zur –en Zeit, a tempo comodo, a tempo opportuno; jetzt ist mir es nicht –, ora non mi è comodo; wenn es Ihnen – ist, se le è comodo, se è di suo comodo; –, avv. a buon punto, a buona stagione; in acconcio; er kommt –, egli viene in buon punto; was ist daran –? che importa? che fa? che rileva? es ist mir nichts daran –, non me ne importa niente, non mi preme; daran ist viel –, importa molto, è di grande importanza; –heit, f. occasione, f. incontro, m. opportunità, comodità; condizione, congiuntura, f.; bei –, all' occasione, dandosi il caso, a proposito; bei jeder –, in ogni occasione; bei der geringsten –, ad ogni minima occasione; wenn sich eine gute – darbietet, se viene il destro, se viene l'incontro opportuno; – geben, dar occasione, dar motivo; die – ergreifen, cogliere l'occasione, cogliere il tempo; eine – sich entgehen lassen, lasciarsi uscir di mano una bella occasione; mit – reisen, far un viaggio con un legno d'incontro; – macht Diebe, prov. l'occasione fa l'uomo ladro; all' arca aperta il savio pecca; –heitsdichter, m. poeta ciclico, rimatore epitalamico, m.; –heitsgedicht, n. poemetto in occasione di qualche festa, madrigale, m.; –heitsmacher, m. ruffiano, m.; –lich, agg. occasionale; –, avv. in occasione; all' occasione, occasionalmente, a caso, incidentemente, dandosi il caso.

Gele'hrig, agg. docile, pieghevole,

disciplinevole, addottrinevole; ammaestrevole; –**keit**, *f.* docilità, facilità d'imparare, *f.*

Gele'hrsamkeit, *f.* dottrina, letteratura, erudizione, scienza, *f.*; sich der – widmen, dedicarsi allo studio, darsi allo studio, coltivar le lettere.

Gele'hrt, *agg.* dotto, erudito, letterato, scientifico; intelligente, esperto; –e Gesellschaft, società letteraria, *f.*; –e Welt, repubblica letteraria, *f.*; –**e**, *m.* letterato, uomo di lettere, *m.*; –**enschule**, *f.* scuola sapiente, università, *f.*

Gelei'se, *n.* rotaja, carreggiata, *f.*; im – bleiben, restar nella carreggiata; aus dem – kommen, uscir di via; fig. perder il filo del suo discorso.

Gelei't, *n.* accompagnamento, corteggio, *m.*; scorta, condotta, *f.* guidaggio; convoglio, *m.*; sicheres –, salvocondotto, *m.* salvaguardia, *f.*; einem das – geben, accompagnare alcuno, condurre alcuno; –**en**, *v. a.* accompagnare, scortare, condurre; (auf dem Meere) convogliare, convojare; –**er**, *m.* guida, *m.*; –**samt**, *n.* uffizio del guidaggio, uffizio de' pedaggi, *m.*; –**sbrief**, *m.* lettera di convoglio, *f.* salvocondotto, *m.*; –**seinnahme**, *f.* casa dove si esigono i pedaggi, riscossione del guidaggio, *f.*; –**seinnehmer**, *m.* riscotitore del pedaggio, *m.*; –**sgeld**, *n.* pedaggio, *m.*; –**smann**, *m.* guida, conduttore, accompagnatore, *m.*; –**sstern**, *m.* sattelite, *m.*; –**szettel**, *m.* bolletta del pedaggio, *f.*

Gele'nk, *agg.* flessibile; arrendevole, gieghevole, cedevole; agile, destro, sciolto, svelto; – machen, snodare, render pieghevole; –, *n.* giuntura, congiuntura, articolazione, *f.* articolo, *m.* commessura, commettitura, *f.*; (bot.) nodo, genicolo, *m.*; (calz.) garbo, *m.*; (colt.) giuntura, *f.*; (am Arme) piegatura, *f.*; (an der Kette) anello, *m.*; zu den –en gehörig, (anat.) articolare; –**amboß**, *m.* (cald.) mela da pianare in tondo, *f.*; –**band**, *n.* (anat.) ligamento cassulare, *m.*; –**bein**, *n.* (anat.) osso sesamoideo, *m.*; –**drüse**, *f.* (anat.) ghiandola articolare, *f.*; –**ende**, *n.* (anat.) estremità articolare, *f.*; –**fläche**, *f.* (anat.) facetta articolare, *f.*; –**grube**, *f.* (anat.) fossetta articolare, *f.*; –**höhle**, *f.* (anat.) cavità glenoidale, *f.*; –**ig**, *agg.* articolato; –**igkeit**, *f.* flessibilità, scioltezza, *f.*; –**kapsel**, *f.* (anat.) capsula articolare, *f.*; –**knochen**, *m.* (anat.) osso sesamoideo, *m.*; –**knopf**, *m.* (anat.) codilo, *m.*; –**pfanne**, *f.* (anat.) glenoide, cavità glenoidale, *f.*; –**rheumatismus**, *m.* reumatismo articolario, *m.*; –**ring**, *m.* anello, *m.*; –**saft**, *m.* (anat.) sinovia, *f.*; –**stück**, *n.* (calz.) linguetta, *f.*

Gelf, *n.* (min.) miniera di rame giallo, *f.*

Geli'chter, *n.* calibro, *m.* qualità, *f.*; eines –s sein, esser dello stesso calibro, esser taccato dello stesso pelo.

Gelie'ben, *v. n.* piacere, aggradare.

Gelie'bte, *m.* e *f.* amato, *m.* amata, *f.*

Gelie'fern, *v. n.* coagularsi, rappigliarsi.

Geli'nd, *agg.* morbido, morbidoso; molle, tenero; dolce, soave, benigno, mite, piacevole; moderato; leggiero, lieve; –e Arznei, medicamento benigno, *m.*; –es Feuer, fuoco lento, *m.*; –e Jahreszeit, dolce stagione, *f.*; –es Leder, pelle morbida, *f.*; –er Regen, pioggetta, spruzzaglia, *f.*; –e Strafe, pena mite, *f.*; –e Wärme, calor temperato, *m.*; –er Schweiß, sudor lieve, sudor leggiero, *m.*; das Wetter wird –er, il tempo si mitiga, il tempo si raddolcisce; –e Mittel anwenden, andar con le belle; impiegare moderazione; –ere Mittel versuchen, tentar rimedi più dolci; –ere Saiten aufziehen, fig. cangiar di tuono, venir colle buone; –, *avv.* piacevolmente, dolcemente, mitemente, leggermente; – reiben, soffregare; – verfahren, operare con benignità; –**igkeit**, *f.* dolcezza, placidezza; affabilità, soavità, benignità, dolcezza, agevolezza, *f.*

Geli'ngen, *v. n. irr.* riuscire, venir fatto, venir a capo, aver buon successo; es wird mir –, mi verrà fatto, ci riuscirò.

Geli'spel, *n.* frastagliare; bisbiglio, *m.*

Ge'llen, *v. n.* risuonare, rintronare.

Ge'llschuß, *m.* (artigl.) tiro a rimbalzo, *m.*

Gelo'ben, *v. a.* promettere con voto, votare, far voto; Treue –, promettere fedeltà; das gelobte Land, terra promessa, *f.*

Gelö'bniß, *n.* voto, promesso, *m.*

Gelo'ck, *n.* allettamento, *m.*

Gelo'ckt, *agg.* ricciuto, arricciato.

Gelt? *int.* non è vero? ah?

Gelt, *agg.* non pregno, infecondo, sterile.

Ge'lte, *f.* mastello, *m.* secchia, *f.*; innaffiatojo, *m.*

Ge'lten, *v. n. irr.* valere, esser valido, aver valore, aver corso; – für . . ., passare per . . ., venir tenuto come . . .; contare, avere autorità; mir gilt alles gleich, m'è tutt' uno, m'è tutto lo stesso; das gilt uns, or tocca a noi; was gilt dieser Wein? quanto costa questo vino? was gilt die Wette? quanto va? scommettiamo? jetzt gilt es! ora si ci vuol coraggio! das gilt alles nichts, tutto questo non giova nulla; das lasse ich –, questa la passo; oh, quest' è un altra cosa; es gilt für ausgemacht, questo si riguarda come cosa fatta; die meisten Stimmen –, la pluralità de' voti decidono; er gilt bei ihm alles, egli può tutto presso di lui; was von einem gilt, gilt auch von dem andern, lo stesso avvien dell' uno che dell' altro; mir gilt der eine so viel als der andere, l'uno m'è lo stesso che l'altro; – lassen, lasciar passare; eine Rechnung – lassen, approvare un conto; seine Rechnung –d machen, far valere i suoi diritti.

Ge'ltling, *m.* animale che non figlia, animale sterile, *m.*

Ge'ltung, *f.* valore, *m.*

Gelü'bde, *n.* voto, *m.* promessa solenne, *f.*; das – erfüllen, adempiere il voto; ein – thun, far voto.

Gelü'st, *n.* concupiscenza carnale, *f.*; desiderio, *m.* voglia, *f.*; –**en**, *v. n. imp.* desiderare con bramosia, bramare cupidamente, invogliarsi; esser tentato; lassen Sie sich nicht –, es zu thun, scacciate la voglia di far ciò, non si lasci venir la voglia di far ciò.

Ge'lzen, *v. a.* castrare (i porci).

Gema'ch, *n.* camerino, gabinetto, *m.* camera, stanza, *f.*; heimliches –, luogo comune, cesso, comodo, *m.*; –, *avv.* e *int.* piano, adagio; nur –! adagio, piano! non tanta fretta!

Gemä'chlich, *agg.* comodo, agiato; lento; –es Haus, casa agiata, *f.*; er ist sehr –, egli è molto comodo, ama molto gli agi; ein –es Leben führen, vivere una vita comoda, vivere comodamente; –, *avv.* agiatamente, a bell' agio; comodamente, pian piano, lentamente; – leben, vivere agiatamente, vivere ne' comodi; –**keit**, *f.* agiatezza, comodità, *f.* comodo, agio, *m.*

Gema'hl, *m.* marito, sposo, consorte, *m.*; –**in**, *f.* sposa, consorte, *f.*

Gema'hnen, *v. n.* sembrare, parere; sovvenire; es gemahnt mich, mi pare, mi sembra.

Gemä'lde, *n.* pittura, *f.* quadro, *m.*; fig. descrizione, *f.*; –**ausstellung**, *f.* esposizione di quadri, *f.*; –**gallerie**, *f.* galleria di quadri, *f.*; –**sammlung**, *f.* raccolta di pitture, raccolta di quadri, *f.*

Gema'rkung, *f.* estensione del territorio d'una città etc., *f.*

Gemä'ß, *n.* misura, *n.*

Gemä'ß, *agg.* conforme, corrispondente, conveniente, proporzionato; –, *prp.* conforme, secondo; unserer Verabredung –, secondo il nostro concertato; der Wahrheit –, conforme alla verità; seinem Stande – leben, viver conforme al suo stato; –**heit**, *f.* conformità, congruenza, convenienza, corrispondenza, *f.*; in – dessen, in conformità di che.

Gemäu'er, *n.* mura, *m. pl.* muraglia, *f.*

Gemei'n, *agg.* comune, pubblico, generale, universale; familiare, volgare, popolare, ordinario, basso; –er Ausdruck, voce bassa, *f.*; –es Benehmen, maniere comuni, *f. pl.*; das –e Beste, ben pubblico, *m.*; –e Buchstaben, *m. pl.* (stamp.) lettere minuscoli, *f. pl.*; der –e Mann, uomo volgare, *m.*; das –e Recht, il diritto comune; –er Menschenverstand, senso comune, *m.*; –e Sprechart, parlar comune, linguaggio volgare, *m.*; –es Sprichwort, proverbio comune, proverbio basso, *m.*; –es

Wort, voce bassa, *f.*; das ist mir zu –, questo m'è troppo comune, questo m'è troppo ordinario; man sagt im –en Leben, nella vita comune si dice; er ist von –em Stande, egli è di bassa estrazione, egli è persona del volgo; mit einem –e Sache machen, far cosa comune con alcuno; –, *avv.* comunemente, volgarmente, ordinariamente, comunalmente, bassamente, trivialmente; sich mit einem – machen, familiarizzarsi con alcuno; – reden, parlare il dialetto del volgo.

Gemei'nacker, *m.* campo comunale, *m.*

Gemei'nde, *f.* comunità, *f.* comune, *m.*; (einer Stadt) cittadinanza; parrocchia, *f.* parrocchiani, *m. pl.*; christliche –, comunione cristiana, cristianità, *f.*; **–acker**, *m.* campo comunale, *m.*; **–angelegenheit**, *f.* affare comunale, *m.*; **–glied**, *n.* membro d'una comunità, *m.*; **–gut**, *n.* bene comunale, bene del comune, *m.*; **–haus**, *n.* casa della comunità, *f.*; **–hirt**, *m.* pastore del comune, *m.*; **–hutung**, *f.* prati comuni, *m. pl.*; **–ochs**, *m.* toro del comune, *m.*; **–rat**, *m.* consigliere del comune, *m.*; **–recht**, *n.* diritto della comunità, *f.*; **–schule**, *f.* scuola comunale, *f.*; **–trift**, *f.* pascoli del comune, *m. pl.*; **–vorsteher**, *m.* capo de' comuni, *m.*; **–wiese**, *f.* prato del comune, *n.*

Gemei'ne, *f.* s. Gemeinde.

Gemei'n-faßlich, *agg.* generalmente intelligibile; **–gefühl**, *n.* senso comune, *m.*; **–geist**, *m.* spirito del ben comune, spirito pubblico, *m.* sentimenti patriotici, *m. pl.*; **–gültig**, *agg.* generalmente ricevuto, riconosciuto; **–gut**, *n.* ben pubblico, *m.*; **–haus**, s. Gemeindehaus; **–heit**, *f.* pubblico, comune, *m.*; volgarità, trivialità, bassezza; scostumatezza, *f.*; **–herrschaft**, *f.* dominio comune, *m.*; **–hin**, *avv.* comunemente; **–iglich**, *avv.* comunemente, ordinariamente, per l'ordinario, per lo più, in generale; **–nützig**, *agg.* d'utilità pubblica, o generale; –, *avv.* in modo utile al pubblico; **–nützigkeit**, *f.* utilità generale, utilità pubblica, *f.*; **–platz**, *m.* piazza comune, piazza pubblica, *f.* luogo comune, *m.* cosa ricantata, *f.*; **–sam**, *agg.* comune; **–schaft**, *f.* comunanza, comunione, comunità; connessione, unione, *f.*; commercio, *m.* familiarità, *f.*; – der Güter, comunione de' beni, *f.*; in – besitzen, possedere in comune, possedere insieme; mit einem – machen, far cosa comune con alcuno; mit einem in – stehen, aver familiarità con uno, aver commercio con alcuno; **–schaftlich**, *agg.* comune; –e Mauer, muro di mezzo, *m.*; –es Zimmer, stanza comune, *f.*; auf –e Kosten, a spese comuni; – leben, vivere in comune, far vita comune; **–sinn**, *m.* sentimento del ben comune, sentimento patriotico, *m.*; **–verständlich**, *agg.* generalmente intelligibile; **–wesen**, *n.* comune, *m.* repubblica, *f.*; **–wohl**, *n.* salute pubblica, *f.*

Geme'ng-e, **–sel**, *n.* mescuglio, *m.* mescolanza, *f.* mescolamento, guazzabuglio, *m.*

Geme'rk, *n.* segno, contrassegno, *m.*

Geme'ssen, *part.* misurato; –e Befehle, *m. pl.* comandi espressi, ordini precisi, *m. pl.*; **–heit**, *f.* precisione, *f.*

Geme'tzel, *n.* macello, *m.* strage, uccisione, *f.*

Gemi'sch, *n.* miscuglio, *m.* mescolanza, mischianza, mistura, *f.*

Ge'mme, *f.* gemma, pietra tagliata, *f.*

Gemo'cht, s. mögen.

Gemo'lken, s. melken.

Ge'msbock, *m.* camoscio, *m.*

Ge'mse, *f.* camoscio, *m.* camoscia, capra salvatica, *f.*

Ge'msen-ballen, *m.* egagropila, *f.*; **–fell**, *n.* pelle di camoscio, *f.*; **–fuß**, *m.* (chir.) pellicano, *m.*; **–jagd**, *f.* caccia de' camosci, *f.*; **–jäger**, *m.* cacciatore di camosci, *m.*; **–kugel**, *f.* egagropila, *f.*

Ge'ms-leder, *n.* cuojo di camoscio, *m.*; **–wurzel**, *f.* (bot.) doronico, *m.*; **–ziege**, *f.* camoscia, camozza, *f.*

Gemü'll, *n.* calcinacci, rottami, *m. pl.*

Gemu'nkel, *n.* rumori sordi, *m. pl.*

Gemü'nzt, *agg.* coniato, monetato; fig. es ist darauf –, ciò è quello che si vuole.

Gemu'rmel, *n.* mormorio, susurro, bisbiglio, *m.*

Gemu'rre, *n.* mormorio, borbottio, borbottamento, *m.*

Gemü'se, *n.* civaja, *f.* legume, *m.* verdura, *f.*; **–bau**, *m.* coltura de' legumi, *f.*; **–garten**, *m.* orto, *m.*

Gemü'ßigt, *part.* necessitato, astretto, costretto, obbligato; sich – sehen, vedersi costretto.

Gemü't, *n.* animo, *m.* mente, *f.* sentimenti, *m. pl.* cuore, spirito, *m.*; indole, *f.*; carattere, *m.* tempra, *f.*; mit ruhigem –e, con animo tranquillo, ad animo riposato; zu –e führen, rammemorare, metter in animo, far sovvenire; sein – auf etwas richten, rivolger l'animo ad alcuna cosa; sich etwas zu –e ziehen, porsi in cuore q. c., affannarsi di q. c.; **–lich**, *agg.* inclinato, disposto; cordiale, sensibile; –, *avv.* cordialmente; agiatamente; **–lichkeit**, *f.* propensione; grata disposizione dell' animo, *f.*; **–los**, *agg.* senz' animo; **–losigkeit**, *f.* mancanza d'animo, *f.*

Gemü'ts-art, *f.* indole, *f.* carattere, *m.* tempra, disposizione nell' animo, *f.*; **–beschaffenheit**, *f.* disposizione d'animo, *f.*; **–bewegung**, *f.* passione, *f.* affetto, *m.* commozione d'animo, agitazione, *f.*; heftige –, trasporto, violento affetto, *m.*; **–kraft**, *f.* forza d'animo, *f.*; **–krank**, *agg.* infermo di mente; ipocondrico, malinconico, appassionato; **–krankheit**, *f.* infermità di mente, passione d'animo, debolezza di spirito, malinconia, *f.*; **–neigung**, *f.* inclinazione, propensione; tendenza dell' animo, *f.*; **–regung**, *f.* affetto, *m.*; **–ruhe**, *f.* pace d'animo, quiete dell' animo, tranquillità di spirito, *f.*; **–stimmung**, *f.* disposizione dell' animo, *f.* umore, *m.*; **–unruhe**, *f.* alterazione d'animo, *f.* affanno, *m.*; **–veränderung**, *f.* alterazione d'animo, *f.*; **–verfassung**, *f.* disposizione d'animo; situazione dell' animo, *f.* umore, *m.*; **–welt**, *f.* mondo dei sentimenti, *m.*; **–zustand**, *m.* stato dell' animo, *m.* disposizione dello spirito, *f.*

Gen, *prp.* verso; gen Himmel, al cielo.

Gena'ge, *n.* rodimento continuo, *m.*

Genä'he, *n.* cucire, cucimento, *m.* cucitura, *f.*

Gena'nnt, *agg.* nominato, detto.

Genau', *agg.* 1) (*sin.* dicht, eng) giusto, stretto; 2) (*sin.* innig, vertraut) stretto, intimo; –er Freund, amico stretto, *m.*; –e Freundschaft, amicizia intima, stretta amistà, *f.*; 3) (*sin.* streng, sorgfältig, pünktlich) esatto, puntuale, accurato, minuto; –e Erzählung, narrazione esatta, *f.*; –e Untersuchung, ricerca scrupolosa, *f.* esame rigoroso, *m.*; –ster Preis, più ristretto prezzo; mit –er Not, a stento, a pena; 4) (*sin.* sparsam) economo, stretto, incintolo; er ist zu –, egli è troppo tenace; –, *avv.* esattamente, accuratamente, precisamente, puntualmente, minutamente, scrupolosamente; – genommen, prendendo la cosa a rigore, rigorosamente parlando; – wissen, sapere di preciso; ich weiß es nicht so –, non la so poi così per l'appunto, o per minuto; man muß es nicht so – nehmen, non bisogna poi esser così difficile, non bisogna prender le cose con tanto rigore; – kennen, conoscere a fondo; sich – behelfen müssen, dover vivere a stento; – eintreffen, arrivare a puntino; es –er geben, venir colle buone, raumiliarsi; – leben, vivere strettamente, vivere magramente, stare a stecchetto; **–igkeit**, *f.* esattezza, precisione, accuratezza, puntualità; stretta economia, *f.*

Genda'rm, *m.* carabiniere, *m.*

Genea-lo'g, *m.* genealogo, genealogista, *m.*; **–logie'**, *f.* genealogia, geneologia, *f.*; **–lo'gisch**, *agg.* genealogico.

Gene'hm, *agg.* accettabile, aggradevole; –, *avv.* – halten, aver a grado, approvare; gradire; nicht – halten, disapprovare.

Gene'hmig-en, *v. a.* approvare, aver a grado, gradire, aggradire, acconsentire, accordare; einen Wechsel –, accettare, o onorare una cambiale; **–ung**, *f.* gradimento, aggradimento, *m.* approvazione, *f.* assenso, consenso, *m.*

Genei'gt, *agg.* affezionato, benevolo, portato, propenso, inclinato; – sein, voler bene, portar affetto; zu Krankheiten – sein, essere sottoposto a malattie; ein –es Ohr leihen,

degnarsi di dare ascolto; –, avv. affezionatamente, con affezione, benevolmente, cortesemente; -heit, f. inclinazione, propensione, affezione, benevolenza, f.

Genera'l, m. generale, capitano, m.; –, agg. generale, principale; -adjutant, m. ajutante maggiore di campo, m.; -admiral, m. ammiraglio generale, ammiraglio supremo, m.; -a't, n. generalato, m. dignità di generale, f.; -auditeur, m. auditore generale, m.; -baß, m. (mus.) basso continuo, m.; -befehl, m. ordine del giorno, m.; -feldmarschall, m. generalissimo, m.; -feldwachtmeister, m. general maggiore, maresciallo di campo, m.; -feldzeugmeister, m. generale dell' artiglieria, m.; -gewaltiger, m. gran prevosto dell' armata, m.; -in, m. moglie del generale, m.; -intendant, m. intendente generale, m.; -isie'ren, v. a. generalizzare; -i'ssimus, m. generalissimo, m.; -itä't, f. generalità, f. generali dell' armata, m. pl.; -karte, f. carta generale, f.; -konsul, m. consolo generale, m.; -kriegszahlmeister, m. ricevitore generale dell' armata, f.; -leutenant, m. luogotenente generale, m.; -liste, f. lista generale, f.; -major, m. maggior generale, general maggiore, m.; -marsch, m. chiamata generale, generale, f.; den – schlagen, suonare a raccolta, batter la generale; -musterung, f. rivista generale (delle truppe), f.; -pachter, m. appaltatore generale, m.; -pardon, m. amnistia generale, f. perdono generale, m.; -probe, f. prova generale, f.; -quartiermeister, m. quartiermaestro generale, m.; -schaft, f. generalità, f.; -srang, m. grado di generale; -staaten, m. pl. stati generali, m. pl.; -stab, m. stato maggiore, m.; -statthalter, m. luogotenente generale dell' imperio, m.; -sturm, m. assalto generale, attacco generale, m.; -superintendent, m. soprantendente generale, ispettore generale delle chiese protestanti, m.; -swürde, f. dignità di generale, f.; -versammlung, f. radunanza generale, f.

Gener-atio'n, f. generazione, f.; -e'll, agg. generale, universale; -isch, agg. generico.

Gene'sen, v. n. guarire, risanare; ricuperare la sanità, ristabilirsi d'una malattia, riaversi.

Ge'nesis, f. genesi, f.

Gene'sung, f. convalescenza, guarigione, f.

Genf, n. (geogr.) Ginevra, f.

Genia'l, agg. geniale, d'ingegno; -itä't, f. genialità, f. ingegno, m.

Geni'ck, n. nuca, coppa, f.; das – brechen, dinoccolare, romper la nuca, rompersi il collo; -fang, m. coltellata nella nuca, f.; -fänger, m. coltello, m.

Genie', n. ingegno, genio, talento, m.; großes –, talento superiore, m.; -korps, n. corpo d'ingegneri, corpo di genio, m.

Genie'ß-bar, agg. godibile, mangiabile, bevibile; -barkeit, f. qualità di ciò ch'è godibile, o mangiabile, f.; -en, v. a. irr. godere, godersi, gioire, fruire, possedere, esser in possesso; gustare, mangiare, assaggiare; ich habe heute noch nichts genossen, oggi non ho mangiato la minima cosa, oggi sono ancora digiuno; das Abendmahl –, ricevere la sagra comunione; die Achtung aller –, possedere la stima di tutti; jemandes Freundschaft –, possedere l'amicizia d'alcuno, godere dell' amicizia d'alcuno; Ruhe –, goder pace, goder riposo; Unterricht –, avere lezione, godere le istruzioni; viele Vortheile –, goder molti vantaggi.

Genie'-streich, m. tratto geniale, tiro geniale, m.; -wesen, n. ingegneria, f.

Genie'ren, v. a. incomodare, inquietare, molestare; geniert sein, essere ristretto, essere limitato.

Geni'ste, n. fuscelli, frasconi, m. pl. pagliuzze, f pl.; ginestra, f. ginestro, m.

Genita'lien, pl. parti genitali, pl.

Geniti'v, m. (gram.) genitivo, m.

Ge'nius, m. genio, m.

Genö'rgel, n. gruguiti continuati, m. pl.

Geno'ß, m. compagno, socio, consorte, collega; complice, giurato. m.; -enschaft, f. compagnia, società, f. consorzio, m.; -in, f. compagna, f.

Ge'nre-bild, n. quadro di genere, m.; -maler, m. pittore di genere, m.

Ge'nu-a, f. (geogr.) Genova, f.; -e'ser, Genovese, m.; -e'sisch, agg. genovese.

Genu'g, avv. abbastanza, quanto basta, assai, bastevolmente, bastantemente, a sufficienza, sufficientemente; in somma; das ist mir genug, ciò mi basta; du kommst zeitig –, tu vieni assai per tempo; er ist nicht vorsichtig –, manca di prudenza, non è cauto abbastanza; – sein, bastare; sich selbst – sein, bastare a se stesso.

Genü'g-e, f. sufficienza, bastevolezza, f.; zur –, quanto basta, a sufficienza, abbastanza; zur – haben, aver abbastanza; – leisten, soddisfare, appagare, adempire; -en, v. n. imp. bastare, soddisfare, essere sufficiente; sich – lassen, appagarsi, contentarsi; der ist reich genug, der sich – läßt, prov. la contentezza val più delle ricchezze.

Genu'gsam, agg. sufficiente, bastevole; –, avv. bastantemente, abbastanza, a sufficienza.

Genü'gsam, agg. frugale, facile a contentare, moderato; sobrio; –, avv. frugalmente, con frugalità; -keit, f. frugalità, moderazione; sobrietà, f.

Genu'g-thun, v. a. irr. soddisfare, satisfare, dar satisfazione; -thuung, f. soddisfazione, satisfazione, f.

Ge'nus, n. (gram.) genere, m.

Genu'ß, m. godimento, usufrutto, possesso, m. fruizione, f.; – des Abendmahls, prendere la santissima eucaristia, m.; geistiger –, ricreazione dell' intelletto, f.; -reich, agg. aggradevole; -sucht, f. sensualità, f.; -süchtig, agg. sensuale.

Geoce'ntrisch, agg. (astr.) geocentrico.

Geo-däsie', f. geodesia, f.; -dä'tisch, agg. geodetico; -gnosie', f. geognosia, f.; -gno'stisch, agg. geognostico; -gra'ph, m. geografo, m.; -graphie', f. geografia, f.; -gra'phisch, agg. geografico; -lo'g, m. geologo, m.; -logie', f. geologia, f.; -lo'gisch, agg. geologico.

Geo-me'ter, m. geometra, geometro, m.; -metrie', f. geometria, f.; -me'trisch, agg. geometrico, geometro; –, avv. geometricamente.

Geo'rg, (nome) Giorgio, m.

Georgi'ne, f. (bot.) dalia, dalea, f.; (nome) Giorgina.

Gepä'ck, n. bagaglie, f. pl. bagaglio, carriaggio, m. valigia, f.; -ausgabe, -expedition, f. (ferrov.) uffizio bagagli, m. consegna pacchetti, f.; -schein, m. (ferrov.) bollettino dei bagagli, scontino dei bagagli, m.; -träger, m. (ferrov.) facchino, m.; -wagen, m. (ferrov.) bagaglione, m. vettura bagagli, f.

Gepfei'fe, n. fischiata, f. fischiamento, fischio, m.

Gepflo'genheit, f. consuetudine, f. abito, uso, m. [pigolio, m.

Gepi'pe, n. gridare de' pulcini,

Geplä'nkel, n. badaluccare, m.

Gepla'pper, n. chiacchierata, f. cicalio, cicalata, f. ciarle, f. pl.

Geplä'rr, n. schiamazzo, gridamento, gridio, m.

Geplä'tscher, n. scroscio, m.

Gepla'tze, n. scoppettio, m.

Geplau'der, n. ciarleria, f.

Gepo'che, n. colpi, m. pl.

Gepo'lter, n. romore, strepito, chiasso, fracasso, m.

Geprä'ge, n. impronta, f. impronto, m.; (auf Münzen) conio, m.

Gepra'hle, n. milanteria, jattanza, f.

Geprä'nge, n. pompa, f. treno, fasto, apparato, m.; mit –, con pompa, con treno, con grande apparato. [strepito, m.

Gepra'ssel, n. fracasso, fragore,

Gequa'ke, n. gracidare, gracidamento, m.

Gera'de, agg. diritto, dritto, retto, pari; – Linie, linea retta, f.; -r Weg, via retta, via diritta, f.; -s Weges, a dirittura; all' istante; -r Mann, uomo giusto, uomo leale, m.; – und ungerade spielen, giuocar pari o caffo; fünf – sein lassen, prov. lasciar andar tre pani per coppia; –, avv. diritto, a dirittura, dirittamente, drittamente, direttamente; a piombo, perpendicolar-

mente; per l'appunto, appunto, precisamente; – gegenüber, diametralmente opposto; – gewachsen, cresciuto diritto; – heraus, francamente; immer – aus, sempre dritto; nach –, poco a poco, in breve; das wollte ich –, ciò era appunto quel che voleva; ich bin – so alt als er, ho per l'appunto l'età sua; es sind heute – zehn Jahre, oggi sono dieci anni appuntino; – gehen, andare dritto; den Kopf – halten, tener la testa alzata; – heraussagen, dire in chiari termini, dire apertamente; – stehen, starsene ritto, tenersi ritto; stare a piombo; **-au's**, *avv.* in retta linea, direttamente; **-hi'n**, *avv.* direttamente; **-we'g**, *avv.* francamente, senza barbazzale; **-zu'**, *avv.* a dirittura, direttamente; troppo libero.

Gera'd-heit, *f.* dirittura, dirittezza, rettitudine, *f.*; **-lauf**, corso diritto, *m.*; (mar.) ortodromia, *f.*; **-linig**, *agg.* rettilineo.

Gera'nium, *n.* (bot.) geranio, *m.*

Gera'se, *n.* frenesia, *f.*

Gera'spel, *n.* raschiatura, rastiatura, *f.*

Gera'ssel, *n.* strepito, fragore, *m.*

Gerä't, *n.* mobili, *m. pl.* masserizie, *f. pl.* arredi, suppellettili, *m. pl.*; kleines –, utensili, *m. pl.*

Gera'ten, *v. n. irr.* riuscire, prosperare, aver buon successo; provenir bene; capitare, incappare, giungere a caso, cadere, dare in; wohlgeratene Kinder, *n.* figli ben nati, figli di buona indole, *m. pl.*; wohin bin ich –? ove son mai capitato? die Ernte ist dieses Jahr nicht –, la raccolta fu quest' anno molto scarsa; an einander –, venire alle prese, venire alle mani, accapigliarsi, azzuffarsi; schlecht –, riuscir male, capitar male; wohl –, riuscir bene; in Armut –, cadere in povertà; in Brand –, accendersi, incendiarsi, infiammarsi; in Erstaunen –, restare attonito, restare sorpreso; auf den Gedanken –, venir in pensiero, venir in testa; in jemandes Gewalt –, cadere in potere di alcuno; in böse Hände –, capitare in cattive mani; in Harnisch –, entrar in collera, accendersi d'ira; an den rechten Mann –, cader in grembo alzio; ins Netz –, incappar nella rete; dar nella ragna; in Schaden –, far delle perdite, scapitare; lasciarvi del suo; ins Stocken –, arenarsi, incagliarsi gli affari; in Verdacht –, entrar in sospetto; in Verfall –, andare in decadenza; in Vergessenheit –, andare in obblio; in Zorn –, entrar in collera.

Geratewo'hl, *n.* aufs –, all' avventura, a tutto rischio; a casaccio, ad ogni evento; aufs – sprechen, parlar a caso; etwas aufs – unternehmen, intraprender un affare a tutto rischio, intraprendere q. c. senza molto riflettervi.

Gerä't-holz, *n.* legname di costruzione, *f.*; **-kammer**, *f.* ripostiglio, *m.*; **-schaft**, *f.* s. Gerät.

Gerä'uchert, *part.* fumato, affumicato; seccato al fumo; -es Fleisch, *n.* carne salata, *f.* [glia, *f.*

Gerau'fe, *n.* rissa, baruffa, capi-

Gerau'm, *agg.* spazioso, ampio, largo, esteso; -e Zeit vorher, un pezzo prima; seit -er Zeit, da gran tempo, da lungo tempo; es ist schon eine -e Zeit her, è già un bel pezzo, è già pezzo di tempo, fa già un bel pezzo; –, *avv.* largamente, ampiamente.

Gerä'umig, *agg.* spazioso; **-keit**, *f.* spaziosità, ampiezza di luogo, *f.*

Gerä'usch, *n.* strepito, romore, fracasso, scroscio, *m.*; (cacc.) frattaglie, *f. pl.*; kleines –, buzzicchio, mormorio, *m.*; ohne –, chetamente, senza romore; entfernt vom -e der Welt, lontano del tumulto del mondo; **-los**, *agg.* senza romore, tranquillo, quiete; **-losigkeit**, *f.* silenzio, *m.* tranquillità, *f.*; **-voll**, *agg.* strepitoso, romoroso.

Gerä'uspert, *n.* strepito, spurgamento, spurgo, *m.* [ciapelli, *m.*

Ge'rbebank, *f.* cavalletto de' con-

Ge'rben, *v. a.* conciare il cuojo.

Ge'rber, *m.* conciatore di pelli, cuojajo, *m.*; **-baum**, *m.* sommacco, *m.*; **-ei'**, *f.* concia delle pelli; concia; arte di conciar le pelli, *f.*; **-grube**, *f.* mortajo, addobbo, *m.*; **-kalk**, *m.* calcina, *f.*; **-lohe**, *f.* polvere di concia, concia, *f.*

Ge'rb-säure, *f.* (chim.) tannino, concino, *m.*; **-stahl**, *m.* rastiatojo de' conciapelli, *m.*; **-stoff**, *n.* (chim.) tannino, concino, *m.*

Gere'cht, *agg.* giusto, equo, convenevole, ragionevole, debito; adattato; -er Gott! giusto Dio! -er Lohn, premio condegno, *m.*; -er Mann, uomo giusto, uomo retto, *m.*; -e Sache, *f.* causa giusta, *f.*; in allen Sätteln – sein, fig. aver cimiero a ogni elmetto; aver mantello a ogni acqua; – machen, giustificare, agiustare; – werden, esser giustificato; –, *avv.* giustamente, con giustizia, rettamente, a giusta ragione; debitamente, degnamente, meritamente; – richten, giudicare equamente; **-igkeit**, *f.* giustizia, rettitudine, equità, imparzialità, *f.*; diritto, privilegio, gius, *m.*; immunità, *f.*; Diener der –, ministro della giustizia, *m.*; die – handhaben, amministrar la giustizia; einen der – überliefern, consegnare uno nelle mani della giustizia; – widerfahren lassen, rendere giustizia; **-igkeits-liebe**, *f.* amore della giustizia, *m.*; **-igkeitspflege**, *f.* amministrazione della giustizia, *f.*; **-same**, *f. pl.* diritti, privilegi, *m. pl.* prerogative, pretensioni, immunità, *f. pl.*; seine – abtreten, cedere i suoi diritti; **-samkeit**, *f.* diritto, *m.* ragione, *f.* privilegio, *m.* prerogativa, *f.*

Gere'de, *n.* voce, *f.* romore fra 'l pubblico, *m.* diceria, *f.* ragionamento, *m.*; es geht das –, corre voce; si va dicendo; einen ins – bringen, sparlare di alcuno, dar male voce a uno; sich ins – bringen, dar che dire; far parlare di se; ein langes – machen, fare una lunga cicalata, fare una lunga diceria; im – sein, essere l'oggetto delle dicerie.

Gerei'be, *n.* stropiccio, stropicciamento; strofinio; fregamento, *m.*

Gerei'chen, *v. n.* tornare, ridondare; zur Ehre –, tornare ad onore; zum Verderben –, cagionare la rovina, condurre al precipizio.

Gerei'ße, *n.* premura, gran richiesta, *f.* spaccio, esito; concorso, *m.*

Gerei'ztheit, *f.* irritazione, *f.*

Gereu'en, *v. n. imp.* pentirsi, rincrescere, aver rincrescimento; es gereut mich, mi pento, mi rincresce; lassen Sie sich es nicht –, non gliene rincresca, ne sia contento.

Ge'rfalk, *m.* gerfalco, girfalco, *m.*

Ge'rgel, *m.* (bott.) capruggine, *f.*; **-n**, *v. a.* caprugginare.

Geri'cht, *n.* imbandigione, vivanda, pietanza, *f.* piatto, *m.*; – Fische, piatto di pesce, *m.*; die -e auftragen lassen, far imbandire i cibi, o i piatti.

Geri'cht, *n.* giudizio, foro, tribunale, *m.* curia; giurisdizione, *f.*; geistliches –, foro ecclesiastico, *m.*; jüngstes –, giudizio universale, *m.*; peinliches –, giudizio criminale, *m.*; etwas vor – bringen, portare una cosa in giudizio; vor – erscheinen, comparire in giudizio; vor – fordern, chiamar in giudizio; – halten, sedere pro tribunali, tener udienza, tener tribunale; zu – sitzen, sedere pro tribunali, stare a banco; Hülfe vor – suchen, ricorrere al braccio della giustizia; **-lich**, *agg.* giudiziale, giudiciario, giudiziario; -e Aussage, deposizione fatta in giudizio, *f.*; –, *avv.* giudicialmente, giuridicamente; – aussagen, deporre, o far deposizione in giudizio; – belangen, accusare in giudizio; – verfahren, procedere per via di giustizia, procedere giustizialmente; – verfolgen, perseguire giustizialmente.

Geri'chts-akten, *f. p.* pezzi della procedura, *m. pl.*; **-aktuar**, *m.* attuario, *m.*; **-amt**, *n.* tribunale, foro, *m.*; **-amtmann**, *m.* balivo, podestà, *m.*; **-barkeit**, *f.* giurisdizione, *f.* distretto della giurisdizione, *m.*; **-beamte**, *m.* uffiziale della giustizia, *m.*; **-bezirk**, *m.* distretto della giurisdizione, *m.*; **-bote**, *m.* messo della giustizia, *m.*; **-brauch**, *m.* modo, o uso della curia, *m.* usanza giudiciaria, *f.*; **-buch**, *n.* protocollo, *m.*; **-diener**, *m.* sergente della corte, birro, *m.*; **-direktor**, *m.* direttore della giustizia, *m.*; **-ferien**, *f. pl.* ferie, vacanze, *f. pl.* giorni feriali, *m. pl.*; **-folge**, *f.* assistenza prestata alla corte di giustizia, *f.*; **-form**, *f.* forma giudiciale, *f.*; in –, in

forma giudiziale, giudicialmente; -frohn, *m.* sergente della corte, messo della corte, *m.*; -gang, *m.* corso giudiziale, *m.* procedura; -gebühren, *f. pl.* sportule, spese del processo, *f. pl.*; -gefälle, *n. pl.* incerti accidenzie d'una giuridizione, *f. pl.*; -halter, *m.* giudice, giustiziere, *m.*; -halterei', *f.* uffizio (*m.*), o carica del giudice, *f.*; -handel, *m.* lite, *f.* litigio, *m.*; -handlung, *f.* atto giudiziale, *m.*; -herr, *m.* giuridicente, *m.*; -herrschaft, *f.* giuridicenza, *f.*; -hof, *m.* corte di giustizia; foro tribunale, *m.* curia, *f.*; -kanzlei, *f.* cancelleria del tribunale, *f.*; -kosten, *pl.* spese d'una lite, *f. pl.*; -ordnung, *f.* ordine giudiciario, *m.*; -person, *f.* persona di giustizia, *f.* giudice, magistrato; ministro della corte, *m.*; -rat, *m.* consigliere di giustizia, *m.*; -saal, *m.* sala d'udienza, *f.*; -sache, *f.* affare di giustizia, causa, *f.*; processo, *m.*; -schöppe, *m.* assessore d'alcun tribunale, scabino, *m.*; -schreiber, *m.* cancelliere, attuario, *m.*; -siegel, *n.* sigillo del governo, *m.*; -sitzung, *f.* sessione de' giudici, udienza, *f.*; -sporteln, *f. pl.* sportule, *f. pl.*; -sprengel, *m.* distretto della giurisdizione, giustizierato, *m.*; -stand, *m.* obbligo di comparire in giudizio; foro competente, *m.* instanza, *f.*; -statt, *f.* tribunale, *m.* udienza, *f.*; -stätte, *f.* luogo del supplizio, patibolo, *m.*; -stelle, *f.* sala dell' udienza, *f.* tribunale, *m.*; -stil, *m.* stile curiale, stile forense, *m.*; -stube, *f.* stanza dell' udienza, *f.* tribunale, *m.*; -stuhl, *m.*; tribunale, *m.*; -tag, *m.* giorno forense, giorno d'udienza, *m.*; -taxe, *f.* tassa de' curiali, *f.*; -termin, *m.* termine, o giorno fissato per comparire in giudizio, *m.*; -verfahren, *n.* procedura, *f.*; -verhandlung, *f.* atto giudiciario, *m.*; -verwalter, *m.* giudice vicario in una giurisdizione, amministratore della giustizia, giustiziere, *m.*; -verwaltung, *f.* amministrazione della giustizia, *f.* vicariato, *m.*; -vogt, *m.* capitano di giustizia, giudice, assessore, *m.*; -vogtei, *f.* capitanato di giustizia, *m.*; -zeit, *f.* tempo dell' udienza, *m.*; -zwang, *m.* costringimento per via di giustizia, gius di rendere giustizia; distretto della giurisdizione, *m.*

Gerie'ben, s. reiben; fig. scaltro, scaltrito, astuto.

Geri'ng, *agg.* piccolo, poco, tenue, minuto, scarso, leggiero; -e Beleidigung, offesa leggiera, *f.*; -e Einkünfte, *f. pl.* scarse entrate, *f. pl.* tenue proventi, *m. pl.*; -er Preis, buon mercato, *m.*; -e Sache, cosuccia, cosa da nulla, bagatella, *f.*; -es Tuch, panno tenue, *m.*; -e Ursache, ragione frivola, ragione insussistente, *f.*; -es Versehen, piccolo mancamento, piccolo errore, *m.*; -er Vorrat, scarsa provvisione, *f.*; von -er Herkunft, di bassa estrazione; nicht im -sten, in niun modo; niente affatto; – achten, far poco conto; –, *avv.* vilmente, bassamente, scarsamente; -achtung, *f.* disprezzo, *m.*; -fügig, *agg.* frivolo, futile, di niun conto, di poca importanza; -fügigkeit, *f.* poca importanza, cosa di poco conto, cosa di poco rilievo, *f.*; -haltig, *agg.* di poca sostanza, di poco valore, scarso; -e Münze, *f.* moneta di bassa lega, *f.*; -schätzen, *v. a.* vilipendere, dispregiare; -schätzig, *agg.* sprezzante, disprezzante, disdegnoso; dispregevole, di poca stima; –, *avv.* con disprezzo, disprezzantemente, disprezzantemente, disprezzevolmente; -schätzung, *f.* vilipendio, *m.* disistima, *f.* disprezzo, spregio, dispregio, *m.*; -ste, *agg. sup.* minimo, menomo; infimo; das –, la menoma cosa; -r Preis, ultimo prezzo, *m.*; nicht im -n, niente affatto, in niun modo; das ist meine – Sorge, questa è la mia menoma cura.

Geri'nnbar, *agg.* coagulabile; -keit, *f.* coagulabilità, *f.*

Geri'nne, *n.* colamento continuo, *m.*; gora, *f.* canale, *m.*

Geri'nnen, *v. n. irr.* rappigliarsi, coagularsi, rapprendersi; – machen, rapprendere, coagulare, guagliare.

Geri'nnstein, *m.* (min.) pietra di stagno pretto, *f.*

Geri'ppe, *n.* scheletro, arcame, *m.* carcassa; (arch.) intelajatura, *f.*

Geri'ppt, *agg.* scanalato.

Geri'ssen, s. reißen.

Germa'n-e, *m.* Germano; -ien, *n.* (geogr.) Germania, *f.*; -isch, *agg.* germanico; -i'st, *m.* germanista, *m.*; -i'stisch, *agg.* quello che appartiene le lingue germaniche; -isie'ren, *v. a.* germanizzare, dar una desinenza tedesca; -i'smus, *m.* germanismo, germanesimo, *m.*

Gern, *avv.* volontieri, volentieri; di buon cuore, di buon grado, volonterosamente; recht –, benvolentieri, volentierissimo; – oder ungern, per amore o per forza; ich möchte – wissen, vorrei ben sapere; er sieht es nicht –, non gli è a caro, non l'approva, questo gli dispiace; ich glaube –, credo di sì; so habe ich es –, così mi va a genio, così mi piace; ich gestehe –, confesso di buon grado; er hat es nicht – gethan, non l'ha fatto a bella posta, non l'ha fatto avvertitamente; – haben, amare, voler bene; – mögen, bramare, desiderare; etwas – sehen, vedere volentieri q. c., rallegrarsi di q. c., desiderare che alcuna cosa arrivi; etwas nicht – thun, fare q. c. di mala voglia, fare q. c. malvolontieri; -gesehen, *agg.* benvenuto; -groß, *m.* vanaglorioso, *m.*

Gerö'chel, *n.* rantolo, *m.*

Gero'nnen, *agg.* coagulato, rappreso.

Ge'rste, *f.* orzo, *m.*

Ge'rsten-acker, *m.* campo seminato d'orzo; -ähre, *f.* spiga d'orzo, *f.*; -bier, *n.* birra d'orzo, *f.*; -brei, *m.* farinata d'orzo, *f.*; -brot, *n.* pan d'orzo, *m.*; -graupen, *f. pl.* orzo mondato, orzo mondo, orzo perlato, *m.*; -kleie, *f.* crusca d'orzo, *f.*; -korn, *n.* grano d'orzo; (am Auge) orzajuolo, *m.* grandinate, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) ferula, *f.*; -malz, *n.* orzo tallito, *m.*; -mehl, *n.* farina d'orzo, *f.*; -saft, *m.* sugo d'orzo, *m.* birra, *f.*; -schleim, *m* mucilaggine d'orzo, *f.*; -spreu, *f.* loppa d'orzo, *f.*; -stroh, *n.* paglia d'orzo, *f.*; -trank, *m.* orzata, bevanda d'orzo, *f.*; -zucker, *m.* zucchero d'orzo, *m.*

Ge'rte, *f.* scuriscio, bacchetta, *f.*; -nkraut, *n.* (bot.) citronella, *f.*

Ge'rtrud, (nome) Gertruda.

Geru'ch, *m.* odorato, fiuto; odore, *m.*; guter –, buon odore, *m.* fragranza, *f.*; übler –, odor fetente, fetore, puzzo, *m.*; einen – von sich geben, olire, mandar odore; durch den – erkennen, conoscere al fiuto, o all' odore; fig. im -e der Heiligkeit sein, esser in odore di santità; -drüschen, *n. pl.* (anat.) papille olfattorle, *f. pl.*; -los, *agg.* privo dell odorato; senz' odore; -losigkeit, *f.* assenza d'odore, *f.*; -snerv, *m.* nervo olfattorio, *m.*; -ssinn, *m.* senso dell' odorato, odorato, *m.*; -swerkzeuge, *n. pl.* organi dell' odorato, *m. pl.*

Gerü'cht, *n.* fama, voce, *f.* grido, *m.*; es geht das –, corre voce; sparge la nuova; es ist bloß ein –, non è che una voce sparsa; ein – in Umlauf bringen, andar spargendo voce.

Geru'fe, *n.* chiamata, *f.* continuo chiamare, *m.*

Geru'hen, *v. n.* compiacersi, degnarsi; Se. Durchlaucht geruhten . . ., Sua Altezza degnossi, si degnò di . . .

Gerü'lle, *n.* masserice vecchie; anticaglie, *f. pl.*

Geru'mpel, *n.* romore, fracasso, strepito, *m.*

Gerü'mpel, *n.* sciarpame, *m.*

Geru'ndium, *n.* (gram.) gerundio, *m.*

Geru'nzelt, *part.* grinzato, aggrinzato, grinzoso.

Gerü'st, *n.* ponte, palco, tavolato, *m.*

Gerü'ttel, *n.* scotimento, sbattimento, *m.* agitazione, *f.*; trabalzo, sbattimento, *m.*

Gesa'lbte, *m.* der – des Herrn, l'unto del Signore.

Gesä'me, *n.* semi, *m. pl.* semenze, *f. pl.*

Gesa'mt, *agg.* tutto, tutto insieme, unito; di concerto; tutti insieme; -e Hand, *f.* investitura d'un feudo data a parecchi insieme, *f.*; –, *avv.* unitamente, generalmente; insieme; -begriff, *m.* nozione generale, *f.*; -belehnung, *f.* investitura d'un feudo data a più persone, *f.*; -betrag, *m.* totalità, *f.*; -eindruck, *m.* impressione totale, *f.*; -erbe, *m.* erede universale, *m.*; -ertrag, *m.* rendita totale, *f.*; -gebrauch, *m.* uso comune, *m.*; -heit, *f.* totale, *m.* totalità, *f.*; -lehen, *n.* feudo posseduto da più persone, *m.*; -macht, *f.* forze cospiranti, *f. pl.*; -ministerium,

n. gabinetto, *m.*; **-rat**, *m.* consiglio comune, o riunito, *m.*; **-regierung**, *f.* governo comune, *m.*; **-stimme**, *f.* voto, *m.* voce curiata, *f.*; **-summe**, *f.* somma totale, *f.*; **-wert**, *m.* valore totale, *m.*; **-wohl**, *n.* bene pubblico, *m.*

Gesa'ndt-e, *m.* ambasciadore, ambasciatore; inviato, *m.*; außerordentlicher –, inviato straordinario, *m.*; päpstlicher –, nunzio apostolico, *m.*; **-in**, *f.* ambasciadrice, ambasciatrice, *f.*; **-schaft**, *f.* ambasciata, ambasceria, legazione, *f.*; **-schaftlich**, *agg.* diplomatico; **-schaftspersonal**, *n.* gran corpo diplomatico, *m.*; **-schaftsposten**, *m.* posto d'ambasciadore, *m.*; **-schaftssekretär**, *m.* segretario d'ambasciata, *m.*

Gesa'ng, *m.* canto, *m.*; canzone, canzonetta, *f.*; **-buch**, *n.* libro di cantici, libro di canzoni spirituali, *m.*; **-drossel**, *f.* tordo cantajuolo, *m.*; **-lehrer**, *m.* professore di canto, *m.*; **-reich**, *agg.* melodioso; **-stunde**, *f.* lezione di canto, *f.*; **-verein**, *m.* società di cantatori, *f.*; **-weise**, *f.* aria, melodia, *f.*

Gesä'ß, *n.* sedere, podice, deretano; fondamento, *m.*; **-bein**, *n.* (anat.) osso ischio, *m.*; **-fistel**, *f.* (chir.) fistola del ano, *f.*; **-muskeln**, *m. pl.* (anat.) muscoli glutei, *m. pl.*

Gesau'fe, *n.* stravizzo nel bere, sbevazzamento, *m.* beveria, *f.*

Gesau'se, *n.* sibilo, soffio, fistio, *m.*

Gesäu'sel, *n.* mormorio, sibilo, *m.*

Geschä'ft, *n.* affare, negozio, *m.* faccenda, bisogna, *f.*; häusliche -e, *pl.* affari domestici, *m. pl.*; ein – anfangen, cominciare a negoziare; sein – aufgeben, non far più negozi; gute -e machen, far buoni negozi, far buoni affari; seinen -en obliegen, attendere, o accudire a' suoi affari; mit -en überhäuft sein, esser affollato, o sopraffatto d'affari; ein – übernehmen, incaricarsi d'un negozio; **-chen**, *n.* negoziuccio, affaruccio, negozietto, *m.* faccenduzza, *f.*; **-ig**, *agg.* affaccendato, molto occupato, attivo, operoso; er ist sehr –, è un uomo molto sollecito; – thun, fare il faccendone; **-igkeit**, *f.* operosità, attività, sedulità, faccenderia, *f.*; **-lich**, *agg.* commerciale.

Geschä'fts-angelegenheit, *f.* affare, *m.*; **-freund**, *m.* (com.) corrispondente, avventore, *m.*; **-führer**, *m.* agente, uomo d'affari, *m.*; **-führung**, *f.* amministrazione degli affari, *f.*; **-gang**, *m.* corso, o andamento degli affari, *m.*; einen – machen, uscire per affari; **-kreis**, *m.* sfera di affari, *f.*; **-kundig**, *agg.* versato negli affari; **-leben**, *n.* via attiva, via operosa, vita occupata, *f.*; **-lokal**, *n.* scrittojo, *m.*; **-los**, *agg.* senza occupazione, disoccupato; (com.) senza affari; **-losigkeit**, *f.* disoccupazione, oziosità; (com.) mancanza d'affari, *f.*; **-mann**, *m.* uomo d'affari, *m.*; **-ordnung**, *f.* regolamento, *m.*; **-stille**, *f.* (com.) calma d'affari, *f.*; **-träger**, *m.* incaricato d'affari, agente, *m.*; **-verkehr**, *m.* traffico, *m.*; relazioni delgi affari, *f. pl.*; **-verbindung**, *f.* relazione; corrispondenza, *f.*; **-zimmer**, *n.* scrittojo, *m.*; **-zweig**, *m.* ramo di commercio, capo di commercio, *m.*

Geschau'kel, *n.* dondolarsi, ciondolamento, *m.*

Gesche'hen, *v. n. imp. irr.* arrivare, avvenire, accadere, succedere, occorrere; es kann –, daß . . ., può darsi il caso, che . . .; das soll nie wieder –, questo non accaderà mai più, non lo farò più; es ist ihm recht –, ben gli sta; es ist ihm zu viel –, gli hanno fatto più che troppo, gli si è fatto torto; es ist gern –, l'ho fatto volontieri; es ist so gut als –, è come fosse fatto, si può tener per avvenuto; es geschehe was da wolle, avvenga ciocchè può; es ist um mich –, son perduto, per me non c'è più rimedio; es soll dir nichts –, non ti si farà male alcuno; es geschieht mir ein Gefallen, mi si fa servizio; es ist ihm Unrecht –, gli si è fatto torto; ich wußte nicht, wie mir geschah, non saprei dire che sentimento provai; dein Wille geschehe, sia fatta la tua volontà; wie gesagt, so –, *prov.* detto, fatto; -e Dinge sind nicht zu ändern, *prov.* al passato non c'è rimedio; – lassen, concedere, permettere.

Geschei't, *agg.* sensato, prudente, giudizioso, intelligente, assennato, avveduto, sagace, savio, saggio; -er Einfall, *m.* buona idea, *f.* bel pensiero, *m.*; er ist nicht recht –, ha poco sale in zucca, è alquanto discervellato; einen – machen, scozzonare, dirozzare, render accorto; –, *avv.* accortamente, prudentemente, assennatamente, giudiziosamente, sensatamente, saggiamente, saviamente, con giudizio; **-heit**, *f.* intelligenza, *f.*

Gesche'nk, *n.* dono, donativo, presente, regalo, *m.*; einem ein – mit etwas machen, regalare, o donare ad alcuno q. c.; **-geber**, *m.* donatore, *m.*; **-nehmer**, *m.* donatorio, *m.*

Geschi'cht-chen, *n.* storietta, storiella, *f.*; **-e**, *f.* 1) racconto, *m.* narrazione, novella, *f.*; er verlor die ganze –, egli perdè tutto quanto; das wäre eine schöne –, sarebbe una bella storia; 2) storia, istoria, *f.*; allgemeine –, storia universale, *f.*; alte, mittlere, neue –, storia antica, de' bassi tempi, moderna; **-enbuch**, *n.* libro storico, libro di storia, *m.*; **-lich**, *agg.* storico, istorico; –, *avv.* storicamente, istoricamente; **-schreiber**, *m.* istoriografo, storiografo, scrittor di storia, storico, *m.*; **-schreibung**, *f.* storiografia, *f.*; **-serzählung**, *f.* narrazione storica, *f.*; **-sforscher**, *f.* investigatore della storia, indagatore della storia, *m.*; **-sforschung**, *f.* investigazione della storia, *f.*; **-sfreund**, *m.* dilettante della storia, *m.*; **-skalender**, *m.* calendario, o almanacco storico, *m.*; **-skunde**, *f.* storia, *f.*; **-skundige**, *m.* istorico, *m.* che è versato nella storia; **-smaler**, *m.* pittore di storia, *m.*; **-smalerei'**, *f.* pittura di storia, *f.*; **-smäßig**, *agg.* conforme alla storia; **-stafel**, *f.* tavola storica, *f.*

Geschi'ck, *n.* aggiustatezza, proporzione; attitudine, dispostezza, destrezza, *f.*; garbo, sesto; (*sin.* Schicksal) destino, *m.* sorte, fortuna, *f.*; ins – bringen, dar sesto, dar buon garbo, assestare; zu etwas viel – haben, aver molta attitudine a q. c.

Geschi'cke, *n.* mandar continuo, *m.*

Geschi'cklichkeit, *f.* abilità, destrezza, desterità, attitudine, capacità, *f.* talento, *m.*

Geschi'ckt, *agg.* atto, capace, idoneo, valente, esperto, versato; destro, abile; -er Künstler, artista valente, artista molto esperto, *m.*; auf eine -e Art, di maniera abile, con abilità, abilmente; er ist zu nichts –, non è buono a nulla; zu allem – sein, essere idoneo a tutto, esser uomo da bosco e da riviera; –, *avv.* destramente, con destrezza, abilmente, con abilità, con bel garbo; ingegnosamente; etwas – angreifen, far alcuna cosa con garbo, far alcuna cosa con destrezza.

Geschie'be, *n.* (min.) pietra da trasporto, *f.* ciotto, masso, *m.*

Geschie'den, s. scheiden.

Geschie'ße, *n.* sparare, tirare, *m.*

Geschi'mpfe, *n.* ingiurie, invettive, *f. pl.*

Geschi'rr, *n.* vasellame, *m.* vasi, *m. pl.*; (der Pferde) finimenti, *m. pl.*; silbernes –, vasellame d'argento, *m.*; **-bürste**, *f.* scopetta da nettare i finimenti; **-holz**, *n.* legname da stromenti, *m.*; **-kammer**, *f.* camera da riporre i finimenti, *f.*; luogo dove lavora il sellajo, *m.*

Geschlä'ngelt, *agg.* serpeggiante, tortuoso; serpeggiato.

Geschle'cht, *n.* genere, *m.* schiatta, razza, stirpe, progenie, famiglia, *f.* ceppo, *m.* estrazione, *f.*; das menschliche –, genere umano, *m.*; das andere –, altro sesso, sesso femminino, *m.*; das schöne –, bel sesso, *m.*; von – zu –, di generazione in generazione; die künftigen -er, le generazioni future, *f. pl.*; aus adeligem -e sein, essere di casa nobile; **-lich**, *agg.* generico, sessuale; **-los**, *agg.* neutro; **-losigkeit**, *f.* assenza del sesso, *f.*

Geschle'chts-adel, *m.* nobiltà di stirpe, *f.*; **-alter**, *n.* generazione, *f.*; **-art**, *f.* razza, schiatta, *f.*; **-endung**, *f.*, **-fall**, *m.* (gram.) genitivo, *m.*; **-folge**, *f.* ordine genealogico, *m.*; **-kunde**, *f.* genealogia, *f.*; **-kundige**, *m.* genealogista, *m.*; **-name**, *m.* nome di famiglia, nome patronimico, *m.*; **-organ**, *n.* organo del sesso, *m.*; **-reife**, *f.* pubertà, *f.*; **-register**, *n.*, **-tafel**, *f.* tavola genealogica, *f.*; **-teile**, *m. pl.* parti geni-

tali, *f. pl.*; **-trieb**, *m.* istinto di generare, istinto carnale, stimolo carnale, *m.*; **-unterschied**, *m.* differenza generica, *f.*; **-wappen**, *n.* arme, *f.* scudo gentilizio, *m.* impresa di famiglia, *f.*; **-wort**, *n.* (gram.) articolo, termine generico, *m.*

Geschlei'f, *n.* (cacc.) ingresso, *m.* buca, *f.* (del tasse etc.).

Geschle'ppe, *n.* strascinamanto, strascinio; gran treno, gran segnito, *m.* gran comitiva, *f.*

Geschli'ffen, *agg.* affilato, aguzzato; arrotato; -er Diamant, diamante affaccettato, *m.*; -e Gläser, *n. pl.* vetri arrotati, *m. pl.*

Geschli'nge, *n.* corata, coratella, *f.*

Geschlo'ssen, s. schließen.

Geschlu'chze, *n.* singhiozzo, *m.*

Geschlu'ngen, s. schlingen.

Geschma'ck, *m.* gusto, senso del gusto; sapore; fig. gusto, *m.* maniera, *f.*; discernimento, *m.*; von gutem -, di buon sapore; keinen - habend, insipido, insulso, senza sapore; Mann von -, uomo di buon gusto; das ist nicht nach meinem -e, questa cosa non è di mio gusto, questa cosa non mi va a genio; der - ist verschieden, vari sono i gusti; - an etwas beibringen, instillare genio, instillare gusto, o vaghezza di q. c.; - an etwas finden, trovare piacere in q. c., dilettarsene; den - verlieren, perdere il sapore, insipidire, sciapidire; - an etwas haben, aver gusto, avere vaghezza, o genio, piacere di q. c.; **-los**, *agg.* senza gusto, privo del gusto, senza sapore, scipito, insulso, insipido; - werden, insipidire, sciapidire, scipidire; -, *avv.* senza gusto, senza sapore, insipidamente, scioccamente; **-losigkeit**, *f.* mancanza del gusto, insipidezza, scipidezza; fig. goffaggine, scimunitezza; **-slehre**, *f.* estetica, *f.*; **-ssache**, *f.* affare del gusto, *m.*; **-ssinn**, *m.* senso del gusto, *m.*; **-voll**, *agg.* di buon gusto, di bel garbo; **-widrig**, *agg.* contrario al buon gusto.

Geschma'tze, *n.* baciucchiare, schiamazzo; sgretolio, *m.*

Geschmau'se, *n.* banchettare, *m.*

Geschmei'de, *n.* giojelli, *m. pl.* cose preziose, *f. pl.* ornamenti d'oro, *m. pl.*; **-handlung**, *f.* giojelleria, *f.*; **-händler**, *m.* giojelliere, *m.*

Geschmei'dig, *agg.* maneggevole, arrendevole; cedevole, pieghevole, flessibile, trattabile; - machen, render maneggevole; fig. mansuefare; **-keit**, *f.* cedevolezza, arrendevolezza, duttilità, flessibilità; fig. docilità, condiscendenza, *f.*

Geschmei'ß, *n.* insetti, *m. pl.* mosche, *f. pl.*; (im Fleische) cuschioni, *m. pl.*; fig. ciurmaglia, gentaglia, canaglia, *f.*

Geschmie're, *n.* untume, sudiciume; scarabocchio, guazzabuglio, [*m.*

Geschmo'lzen, s. schmelzen.

Geschna'rche, *n.* continuo russare, *m.*

Geschna'tter, *n.* cicaleccio, *m.* cicalata, *f.* ciarle, *f. pl.*

Geschnie'gelt, *agg.* - und gebügelt, lindo e pindo, azzimato e attillato.

Geschni'tten, s. schneiden.

Geschnü'ffel, *n.* fiutare, *m.*

Gescho'ben, s. schieben.

Geschö'pf, *n.* creatura, cosa creata, *f.*; **-chen**, *n.* piccola creatura, creaturella, creaturina, *f.* [liscio.

Gescho'ren, *part.* tosato, raso;

Gescho'ß, *n.* appartamento, quarto, *m.*; armi da fuoco, *f. pl.* dardo, *m.*

Gescho'ssen, s. schießen.

Ge'schrei, *n.* grido, strido, stridore, schiamazzo, *m.*; voce, fama, *f.*; - der Kinder, vagito, *m.*; einen ins - bringen, screditare uno, diffamare uno; sich ins - bringen, mettersi nella bocca de' maldicenti; ein - erheben, alzar la voce, alzar le grida; viel - von etwas machen, menar gran romore d'alcuna cosa; im - sein, essere in cattiva riputazione, non aver buon grido; viel - und wenig Wolle, *prov.* gran rombazzo e poca lana; molto fumo e poco arrosto.

Geschrie'ben, s. schreiben.

Geschrö't, *n.* (anat.) scroto, *m.* borsa de' testicoli, *f.*

Geschü'he, s. Schuhwerk.

Geschu'ht, *part.* e *agg.* calzato, vestito di scarpa.

Geschu'ppt, *agg.* scagliato.

Geschü'tz, *n.* artiglieria, *f.* pezzi d'artiglieria, *f. pl.*; grobes -, cannoni di grosso calibro, *m.*; **-kunst**, *f.* artiglieria, *f.*; **-pforte**, *f.* (art.) portello, *m.*; **-salve**, *f.* fiancata, *f.*; **-wesen**, *n.* artiglieria, *f.*; **-zug**, *m.* parco d'artiglieria, *m.*

Geschwa'der, *n.* squadrone, *m.*; (mar.) squadra, *f.*

Geschwä'nzt, *agg.* codato, fornito di coda; -e Note, *f.* croma, *f.*; doppelt -e Note, *f.* semicroma, biscroma, *f.*

Geschwä'tz, *n.* ciarleria, *f.* cicalamento, *m.* cicalata, *f.* chiacchiere, ciance, *f. pl.*; filastrocca, filastroccola, *f.*; **-ig**, *agg.* loquace, garrulo; -, *avv.* loquacemente; **-igkeit**, *f.* loquacità, garrulità, *f.*

Geschwei'ge, *avv.* lungi, molto lungi di, per non dire, meno ancora; ich habe ihn nicht gesehen, - denn gesprochen, non che io gli abbia parlato, ma non l'ho neppur veduto.

Geschwei'gen, *v. n. irr.* tacere, non far motto, passare sotto silenzio, serbar silenzio; seiner Fehler zu -, per non dir nulla de' suoi difetti. [gozzoviglie, *f. pl.*

Geschwe'lge, *n.* stravizzi, *m. pl.*

Geschwi'nd, *agg.* celere, veloce, lesto, spedito, svelto, presto, pronto; -er Tod, *m.* morte subitanea, *f.*; ein -er Arbeiter sein, esser lesto, o spedito nel lavorare; -, *avv.* presto, prestamente, velocemente, speditamente, prontamente; **-igkeit**, *f.* prestezza, velocità, sveltezza, celerità, prontezza, speditezza, agilità, lestezza, *f.*; - der Zunge, scioltezza di lingua, *f.*; in der -, in fretta, alle preste, all' impresa, in un attimo; **-igkeitsmesser**, *m.* tachimetro, *m.*; **-schreibekunst**, *f.* stenografia, tachigrafia, *f.*; **-schritt**, *m.* passo accelerato, *m.*

Geschwi'ster, *n. pl.* fratelli e sorelle, *pl.*; leibliche -, fratelli germani, sorelle germane; fratelli e sorelle dello stesso letto; **-kind**, *n.* fratel cugino, *m.* sorella cugina, *f.* cugino, *m.* cugina, *f.*; **-lich**, *agg.* fraterno; **-liebe**, *f.* amore fraterno, *m.*

Geschwo'llen, *agg.* gonfio, gonfiato.

Geschwo'ren, s. schwören; schwären; -e, *m.* giurato, *m.*; **-engericht**, *n.* corte dei giurati, *f.* giurì, *m.*

Geschwu'lst, *f.* gonfiezza, *f.* gonfiamento, *m.* enfiatura, gonfiatura, *f.* tumore, *m.* tumefazione, *f.*; die - vertreiben, disenfiare.

Geschwü'r, *n.* postema, apostema, ascesso, *m.* ulcera, marcia, *f.*

Gese'chst, *agg.* di sei, sestile; -er Schein, (astron.) sestile, *m.*; -e Zahl, numero di sei, *m.*

Gese'll, *m.* compagno, socio, sozio, camerata; (bei Handwerkern) garzone, lavorante, *m.*; **-en**, *v. a.* accompagnare, associare, unire; sich -, *v. r.* accompagnarsi, associarsi; gleich und gleich gesellt sich gern, *prov.* ogni simile ama il suo simile; **-enlohn**, *m.* settimanata, *f.*; **-enstand**, *m.* stato di lavorante, *m.* condizione di lavorante, *f.*; **-enzeit**, *f.* tempo di lavorante, *m.*; **-ig**, *agg.* socievole, sociabile, sociale, compagnevole, trattabile; -es Leben, *n.* vita sociale, *f.*; -, *avv.* socievolmente; - leben, vivere in compagnia, vivere in società; **-igkeit**, *f.* sociabilità, socievolezza, compagnia, *f.*

Gese'llschaft, *f.* società, *f.* consorzio, *m.* compagnia, assemblea, *f.* circolo, *m.*; gelehrte -, accademia, *f.*; lustige -, brigata, *f.*; die menschliche -, umano consorzio, *m.*; er verdirbt keine -, è di buona compagnia, è buon compagno; alle menschliche - fliehen, fuggire ogni consorzio umano; in - gehen, andare in conversazione; - leisten, far compagnia, tenere compagnia; gern in - sein, amar la conversazione; mit einem in - treten, (com.) entrare in compagnia di negozio con alcuno; böse -en verderben gute Sitten, *prov.* la cattiva compagnia guasta i buoni costumi; **-er**, *m.* compagno, camerata; (com.) socio, compagno, compagnone, associato, *m.*; guter -, buon compagno; stiller -, (com.) socio tacito, *m.*; **-erin**, *f.* compagna, *f.*; **-lich**, *agg.* sociabile, sociale; -er Verein, società, adunanza, *f.*; **-lichkeit**, *f.* socievolezza, sociabilità, *f.*; **-sdame**, *f.* compagna, *f.*; **-sglied**, *n.* membro d'una società, *m.*; **-shandlung**, *f.* negozio in compagnia, *m.*; **-sinseln**, *f. pl.* (geogr.) Isole della società, *f. pl.*; **-srechnung**, *f.* regola

di società, regola di compagnia, *f.*; **-sspiel**, *n.* giuoco sociale, *m.*; **-stheater**, *n.* teatro di dilettanti, *m.*; **-ston**, *m.* modi colti della buona società, *m. pl.*; **-svertrag**, *m.* contratto sociale, contratto di società, *m.*; **-szimmer**, *n.* stanza, dove si tiene conversazione, *f.*

Gese'nke, *n.* magliuolo, *m.*

Gese'tz, *n.* legge, *f.* regolamento, statuto, decreto, editto, *m.*; stanza, strofa, *f.*; bürgerliche -e, leggi civili, *f. pl.*; kirchliche -e, leggi canoniche, *f. pl.*; canoni ecclesiastici, *m. pl.*; ein - bekannt machen, proclamare, o pubblicare una legge; ein - ergehen lassen, emanare una legge; sich etwas zum - machen, farsi la legge di fare o non fare più q. c.; -e vorschreiben, dettar leggi, dar leggi; zum - werden, passar in legge; **-blatt**, *n.* bullettino di legge, *m.*; **-buch**, *n.* codice, libro degli statuti, *m.*; peinliches -, codice criminale, *m.*; **-entwurf**, *m.* progetto di legge, *m.*; **-eskraft**, *f.* forza di legge, *f.* vigor di legge, *m.*; **-gebend**, *agg.* legislativo; **-geber**, *m.* legislatore, *m.*; **-geberin**, *f.* legislatrice, *f.*; **-gebung**, *f.* legislatura, legislazione, potestà legislativa, *f.*; **-kundig**, *agg.* esperto nelle leggi; **-lich**, *agg.* legale, legittimo; **-**, *avv.* legalmente, legittimamente; **-lichkeit**, *f.* legalità, *f.*; **-los**, *agg.* che non ha legge, che non riconosce legge; disordinato, anarchico; **-losigkeit**, *f.* anarchia, *f.*; **-mäßig**, *agg.* legale, autentico, legittimo; conforme alle leggi; **-**, *avv.* secondo la legge; legalmente, legittimamente; **-mäßigkeit**, *f.* legalità, autenticità, *f.*; **-sammlung**, *f.* codice, *m.*

Gese'tzt, *agg.* (s. setzen) fisso, stabilito, determinato; posato, composto, grave, serio; Mann von -en Jahren, uomo di mezza età, *m.*; am -en Tage, al giorno fissato, al giorno determinato; -es Wesen, aria sostenuta, *f.*; contegno grave, *m.*; **-**, *avv.* posatamente, compostamente, gravemente, con sostenutezza; posto, supposto che, dato che; -, es wäre so, posto che fosse così.

Gese'tz-tafel, *f.* tavola delle leggi, *f.*; **-theit**, *f.* sostenutezza, compostezza, gravità, serietà, *f.*; **-vorlage**, *f.* progetto di legge, *m.*; **-widrig**, *agg.* illegittimo, illegale, contrario alle leggi; **-**, *avv.* illegalmente; **-widrigkeit**, *f.* illegalità, illegittimità, *f.*

Geseu'fze, *n.* sospirar continuo, *m.* sospiri, *m. pl.*

Gesi'cht, *f.* viso, volto, *m.* faccia; ciera, *f.* aspetto, *m.* fisionomia; vista, *f.* occhi, *m. pl.*; visione, apparizione, *f.*; freundliches -, volto affabile, volto ridente, *m.*; unfreundliches -, viso arcigno, viso torvo, *m.*; scharfes -, vista acuta, *f.*; wenn mich mein - nicht trügt, se gli occhi non m'ingannano; man sieht es ihm im -e an, si vede all' aria, gli si legge in faccia; etwas zu -e bekommen, scorgere q. c., osservare q. c.; ins - fallen, essere di buon' apparenza; einem aus dem -e gehen, andar fuor degli occhi di alcuno, levarsi d'innanzi; ein kurzes - haben, aver corta vista; um das - kommen, perdere la vista; vor das - kommen, presentarsi alla vista, offerirsi allo sguardo; einem ein - machen, far il grugno ad alcuno, far il muso ad uno; ein langes - machen, far lungo il viso, mostrare dispiacere; -er schneiden, fare versacci, fare contorsioni di bocca; nach dem -e urteilen, giudicare a vista, o a occhio; aus dem - verlieren, perdere di vista; **-erschneider**, *m.* smorfioso, *m.*

Gesi'chts-ausdruck, *m.* espressione di vista, *f.*; **-bildung**, *f.* fisionomia, aria, *f.* aspetto, *m.* fattezze, *f. pl.*; **-deutung**, *f.* fisionomia, *f.*; **-farbe**, *f.* carnagione, *f.* colorito del volto, colore, *m.*; schöne -, bel sangue, *m.* bella carnagione, *f.*; **-fehler**, *m.* magagna visuale, *f.*; **-feld**, *n.* oggetto d'un telescopio, *m.*; **-fläche**, *f.* pomello, *m.*; **-kreis**, *m.* orizzonte, *m.*; **-kunde**, *f.* fisionomia, scienza fisionomica, *f.*; **-kundige**, *m.* fisionomista, *m.*; **-länge**, *f.* lunghezza della faccia, *f.*; **-linie**, *f.* lineamento, *m.* linea visuale, *f.*; **-muskel**, *f.* (anat.) muscolo della faccia, *m.*; **-nerv**, *m.* (anat.) nervo ottico, *m.*; **-punkt**, *m.* punto di vista, punto visuale, *m.*; aus dem richtigen -e betrachten, osservare nel suo vero aspetto; aus diesem -e betrachtet, considerando la cosa da questo lato; **-rose**, *f.* (med.) erisipela, *f.*; **-schmerz**, *m.* (med.) neuralgia, *f.*; **-schwäche**, *f.* debolezza di vista, *f.*; **-täuschung**, *f.* illusione d'ottico, *f.*; **-weite**, *f.* orizzonte, *m.*; **-winkel**, *m.* angolo della faccia, *m.*; **-zug**, *m.* lineamento del volto, *m.*: fattezza, *f.*

Gesi'ms, *n.* (arch.) cornice, *f.*; **-glied**, *n.* (arch.) membro di cornice, *m.*; **-hobel**, *m.* pialla da cornice, *f.*; **-kachel**, *f.* pezzo di cornice, *m.*; **-stein**, *m.* quadrello a modanatura, *m.*

Gesi'nde, *n.* servitù, *f.* fanti, domestici, *m. pl.*; **-bier**, *n.* birra dei servitori, *f.*; **-brot**, *n.* pane dei servitori, *m.*; **-kost**, *f.* alimento dei servitori, *m.*

Gesi'ndel, *n.* gentame, *m.* gentaglia, bordaglia, canaglia, *f.*

Gesi'nde-lohn, *m.* salario della servitù, salario dei domestici, *m.*; **-ordnung**, *f.* regolamenti per la servitù, *m. pl.*; **-stube**, *f.* stanza de' servitori, *f.*; **-wein**, *m.* vinello, vino della servitù, *m.*

Gesi'nge, *n.* continuo canticchiare, *m.*

Gesi'nnt, *agg.* intenzionato, disposto; französisch -, del partito francese; redlich -, d'animo dritto, leale; übel -, mal disposto, mal intenzionato; freundschaftlich gegen einen - sein, essere bene affetto ad alcuno, essere ben affezionato ad alcuno.

Gesi'nnung, *f.* sentimento, *m.* intenzione, disposizione, *f.* animo, *m.*; seine -en an den Tag legen, manifestare i suoi sentimenti; **-slos**, *agg.* senza carattere; **-slosigkeit**, *f.* mancanza di carattere, *f.*; **-stüchtig**, *agg.* animato di buoni sentimenti.

Gesi'ppe, *n.* parentado, *m.* parenti, *m. pl.*

Gesi'tt-et, *agg.* costumato, colto, pulito, civile; - machen, render colto, render pulito; - werden, incivilire, divenir civile; **-ung**, *f.* decenza, *f.*

Gesö'ff, *n.* cattiva bevanda, *f.*

Geso'nnen, *agg.* intenzionato, risoluto; ich bin - es zu thun, ho intenzione di farlo, sono risoluto, o intenzionato di farlo.

Geso'tten, s. sieden.

Gespa'lten, *agg.* fesso, spaccato.

Gespa'nn, *n.* muta, *f.* tiro, *m.*; **-**, *m.* palatino; compagno, socio, camerata, *m.*; **-schaft**, *f.* compagnia di persone, che viaggiano insieme, *f.*; palatinato, *m.*

Gespa'nnt, *agg.* (s. spannen) teso; fig. etwas - sein, non passar la miglior armonia; mit jemandem auf -em Fuße leben, essere imbrogliato con uno; **-heit**, *f.* tensione, *f.*; fig. essere, o stare ingrognato, *m.*

Gespa'rr, *n.* (Sparrwerk) (arch.) cavaletti, piani del tetto, *m. pl.*

Gespa'ße, *n.* facezia, *f.*

Gespei'e, *n.* vomitamento, *m.*

Gespe'nst, *n.* spettro, *m.* fantasma, fantasima, ombra, *f.*; (*fam.*) schelettro, *m.* ombra, *f.*; **-ererscheinung**, *f.* apparizione degli spiriti, *f.*; **-erfurcht**, *f.* paura degli spiriti, *f.*; **-ergeschichte**, *f.* storiella, o favola degli spiriti, *f.*; **-erhaft**, *agg.* somigliante agli spiriti.

Gespe'rrbaum, *m.* (arch.) cappuzzino, *m.*

Gespe'rre, *n.* 1) (eines Daches) armadura, *f.* cavaletti, *m. pl.*; 2) (eines Buches) borchia, *f.* fermaglio, *m.*; 3) (stamp.) fraschetta, *f.*

Gespie'gelt, *agg.* (arald.) screziato.

Gespie'l-e, *n.* giuocar continuo, *m.*; **-**, *m.* compagno, confidente, *m.*; **-in**, *f.* compagna, amica, confidente, *f.*

Gespi'nne, *n.* filatura, *f.*

Gespi'nnst, *n.* filato, *m.* cosa filata, *f.*

Gespo'nnen, s. spinnen.

Gespo'ns, *n.* sposo, *m.* sposa, *f.*

Gespö'tt, *n.* beffa, *f.* scherno, *m.* burla, derisione, *f.*; dem -e aussetzen, esporre al ludibrio, esporre alla derisione; sein - mit etwas treiben, farsi beffe, beffarsi, burlarsi di checchessia; sich zum - machen, farsi l'oggetto della derisione, rendersi il ludibrio.

Gespö'tte, *n.* continue beffe, *f. pl.*

Gespö'ttel, s. Gespött.

Gesprä'ch, *n.* discorso, colloquio, dialogo, *m.* conversazione, confabu-

lazione, *f.* trattenimento, ragionamento, *m.* interlocuzione, *f.*; im – begriffen sein, stare discorrendo, ragionare, discorrere; sich in ein – einlassen, entrare in ragionamento, entrare in discorso; ein – mit jemandem halten, ragionare, o confabulare con alcuno; das – der ganzen Stadt sein, esser la favola della città; **-buch**, *n.* libro di dialoghi, libro di conversazione, *m.*; **-ig**, *agg.* discorsivo, conversativo, sociévole, comunicativo; **-igkeit**, *f.* facilità di comunicarsi, *f.* intrattenere parlando, *m.*; **-sform**, *f.* forma di dialogo, *f.*; **-sweise**, *avv.* in forma di dialogo, a guisa di dialogo.

Gespre'nge, *n.* fare saltare in aria, *m.*

Gespre'nkelt, *agg.* screziato.

Gespri'tze, *n.* continuo spruzzare, *m.* [lido, *m.*

Gesta'de, *n.* piaggia, spiaggia, *f.*

Gesta'lt, *f.* figura, forma, *f.* sesto, *m.*; statura, conformazione; configurazione; maniera, guisa, *f.* modo, *m.*; ciera, *f.* aspetto, *m.*; nach – der Sachen, secondo le circostanze; folgender –, nel modo seguente; solcher –, in tal guisa; – gewinnen, pigliar forma, cominciare a formarsi, configurarsi, venir generato; ein Mensch von schöner –, uomo di bella figura; die Sachen haben eine andere – angenommen, le cose hanno cangiato l'aspetto; das Abendmahl unter beiderlei –en nehmen, comunicare sotto le due spezie; allerlei –en annehmen, trasformarsi in varie guise; **-en**, *v. a.* formare, dar forma, figurare, comporre, ordinare; bei so gestalteten Sachen, così stando le cose; anders –, dar un' altra forma, trasformare, trasfigurare; sich anders –, cangiar forma; trasfigurarsi, trasformarsi; **-los**, *agg.* informe; **-losigkeit**, *f.* informità, *f.*; **-ung**, *f.* formazione, conformazione, configurazione, figura, *f.*

Gesta'mmel, *n.* balbuzie, *f. pl.*

Gesta'mpfe, *n.* pestamento, *m.*; – mit den Füßen, colpestio, *m.*

Gesta'nden, *part.* rappreso, coagulato, incagliato; confessato.

Gestä'nd-ig, *agg.* pronto a confessare; – sein, confessare; **-niß**, *n.* confessione, *f.*; zum – bringen, costringere a confessare, costringere a palesare.

Gestä'nge, *n.* palificato, *m.* palafitta, palizzata, *f.*

Gesta'nk, *m.* puzzo, *m.* puzza, *f.* fetore, lezzo, mal sito, *m.*; mit – erfüllen, appuzzare, appuzzolare, appestare. [concedersi.

Gesta'ttbar, *agg.* concedibile, da

Gesta'tt-en, *v. a.* concedere, accordare, permettere, comportare; tollerare; die Umstände – es nicht, le circostanze non comportano; nicht –, non concedere, rifiutare, negare; eine Frist –, accordare un respiro, accordare una dilazione; **-ung**, *f.* concessione, *f.* concedimento, *m.* permissione, *f.*

Gestäu'be, *n.* polvigio, polverio, *m.*

Gestäu'de, *n.* frutici, arbusti, fruticelli, cesti, *m. pl.*

Geste'hen, *v. a. irr.* confessare, riconoscere; accordare; –, *v. n.* coagularsi, rapprendersi, rappigliarsi.

Gestei'n, *n.* pietre, *f. pl.* sassi, *m. pl.*

Geste'll, *n.* scaffale, *m.* scanzia, *f.* palchetto, *m.*; (am Zaume) portamorso, *m.* [trapunto, *m.*

Geste'ppe, *n.* trapunto, lavoro di

Ge'stern, *avv.* jeri; – früh, jermattina.

Geste'rnt, *agg.* stellato.

Gesti'chel, *n.* motteggio, *m.* puntura, *f.*

Gestie'felt, *agg.* stivalato.

Gestie'lt, *agg.* fornito di manico, gambuto.

Gestikul-atio'n, *f.* gesticolazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* gesticolare, gesteggiare.

Gesti'rn, *n.* astro, *m.* stella; costellazione, *f.* asterismo, *m.*

Gesti'rnt, *agg.* stellato.

Gestö'ber, *n.* polverio, aggiramento di polvere, *m.*

Gesto'chen, s. stechen.

Gesto'rben, s. sterben.

Gesto'tter, *n.* balbettare, *m.* balbuzie, *f. pl.* frastagliata, *f.*

Gestra'mpel, *n.* sgambettare, gambettare; dimenio di gambe, *m.*

Gesträu'ch, *n.* cespugli, *m. pl.* prunaje, boscaglie, *f. pl.*

Gestrei'ft, *agg.* vergato, listato, rigato.

Gestre'ng, *agg.* s. streng.

Gestri'chen, *part.* (s. streichen) raso; – voll, a misura colma, a colmo.

Ge'strig, *agg.* d'ieri.

Geströ'h, *n.* pagliume, *m.* pagliucce, *f. pl.*

Gestrü'pp, *n.* cespugli, *m. pl.*

Gestü'be, *n.* polviglio, *m.*

Gestü'ber, *n.* (cacc.) sterco delle pernici, *m.*

Gestu'nd-en, *v. a.* fissare, o appuntare l'ora; accordare una dilazione; **-ung**, *f.* indugio di pagamento, *m.*

Ge'stus, *m., pl.* Gesten, geste, *f. pl.*

Gestü't, *n.* razza de' cavalli, *f.*; **-haus**, *n.* casamento per la razza de' cavalli, *m.*; **-hengst**, *m.* stallone, copritore, *m.*; **-meister**, *m.* sovrantendente alle razze de' cavalli, *m.*

Gestu'tzt, *agg.* che ha la coda mozza, scodato.

Gesu'ch, *n.* petizione, preghiera, richiesta, domanda, *f.*

Gesu'che, *n.* continuo cercare, *m.*

Gesu'del, *n.* scarabocchio, *m.*

Gesu'mse, *n.* ronzo, ronzio, ronzamento, *m.*

Gesu'nd, *agg.* sano, salvo; senza magagna; salutare, salubre, salutifero; -es Holz, legname perfetto, *m.*; -e Luft, aria salubre, *f.*; -e Vernunft, sana ragione, *f.*; nicht –, malsano, infermiccio; das gibt der -e Menschenverstand, non ci vuole che un po' di sana ragione; das ist ihm –, l' ha ben meritato; er ist frisch und –, è sano e salvo; – machen, sanare, guarire; – sein, star bene; esser in buona salute; wieder – werden, risanarsi, guarire; –, *avv.* sanamente; fig. – **urteilen**, giudicar sanamente, giudicar saggiamente; **-brunnen**, *m.* acque minerali, *f. pl.*; **-en**, *v. n.* risanare, guarire.

Gesu'ndheit, *f.* sanità, salute; salubrità, *f.*; auf Ihre –! alla sua salute! zur –! salute! wie steht es mit Ihrer –? come va la sua salute? bei guter – sein, esser in buona salute, star ben di salute; seiner – pflegen, aver cura della sua salute; jemandes – trinken, bere alla salute di uno, portare un brindisi ad alcuno; **-lich**, *agg.* sanitario; **-samt**, *n.* uffizio di sanità, *m.*; **-sattest**, *n.* attestato di sanità, *m.*; **-schokolade**, *f.* cioccolata di sanità, *f.*; **-sflanell**, *m.* flanella di sanità, *f.*; **-sgeschirr**, *n.* stoviglie di sanità, *f. pl.*; **-sgöttin**, *f.* Igea, regina Igea, *f.*; **-slehre**, *f.* igiena, igiene, *f.*; **-spaß**, *m.* attestato di sanità, patente di sanità, *m.*; **-spflege**, *f.* cura della salute, dieta, *f.*; **-spolizei**, *f.* polizia sanitaria, *f.*; **-sregel**, *f.* regola dietetica, *f.*; **-sschein**, *m.*, **-szeugniß**, *n.* fede di sanità, *f.*; **-szustand**, *m.* stato di sanità, *m.*

Gesu'ngen, s. singen.

Gesu'nken, s. sinken.

Geta'del, *n.* continuo criticare, *m.* critica, censura, *f.*

Getä'fel, *n.* intavolato, *m.*

Getä'ndel, *n.* tentennare, baloccare, cincischiare, *m.*

Getha'n, s. thun.

Getie'r, *n.* animali, *m. pl.* animale, *m.*

Geti'gert, *agg.* tigrato.

Getö'n, *n.* risonanza, *f.* suono, *m.*

Getö'se, *n.* romore, strepito, fragore, fracasso, *m.*

Getra'mpel, *n.* calpestio, *m.*

Geträ'nk, *n.* bevanda, *f.* beveraggio, *m.*

Getra'ppel, *n.* scalpiccio, calpestio, *m.*

Getrau'en, sich, *v. r.* ardire, aver l'ardire, osare, arrischiarsi, aver coraggio; ich getraue mich, es zu thun, ho l'ardire, o mi basta l'animo di farlo; ich getraue mich nicht, es ihm zu sagen, non ho il coraggio di dirglielo.

Getrei'de, *n.* biade, *f. pl.* grani, *m. pl.*; **-art**, *f.* specie di biade, *f.*; **-ausfuhr**, *f.* esportazione delle biade, *f.*; **-bau**, *m.* coltura delle biade, *f.*; **-boden**, *m.* granajo, *m.*; **-brand**, *n.* golpe di grano, *f.*; **-einfuhr**, *f.* importazione delle biade, *f.*; **-feld**, *n.* campo di grano, *m.*; **-halle**, *f.* mercato di grano, *m.*; **-handel**, *m.* traffico, o negozio di biade, *m.*; **-händler**, *m.* mercante di biade, mercante di grani, *m.*; **-haufen**, *m.* ammasso, o cumulo di grano, *m.*; **-land**, *n.* paese fertile, *m.*; **-mangel**, *m.* mancanza di grano, scarsezza di grani, *f.*; **-markt**, *m.*

mercato de' grani, *m.*; **-maß**, *n.* misura da grano, *m.*; **-mühle**, *f.* mulino da grano, *m.*; **-preis**, *m.* prezzo delle biade, *m.*; **-sack**, *m.* sacco da biade, *m.*; **-sperre**, *f.* divieto sull' esportazione de' grani, *m.*; **-zehnte**, *m.* decima del grano, *f.*

Getreu', *agg.* fedele, fido, leale, fidato; vero; -es Gedächtnis, *n.* memoria fedele, memoria ferma, *f.*; -e Kopie, copia esatta, *f.*; der Wahrheit – sein, non discostarsi dal vero; –, *avv.* fedelmente, con fedeltà, lealmente; **-lich**, *avv.* fedelmente, con fedeltà, lealmente.

Getrie'be, *n.* ingegno, *m.*; lanterna, *f.* rocchetto; (oriuol.) fusto, *m.*

Getrie'ben, s. treiben.

Getro'ffen, s. treffen.

Getro'st, *agg.* confidente, pien di confidenza, pien d'animo, pien di coraggio; sicuro, impavido, franco; -en Mutes, di buon animo; nur –! coraggio! animo! –, *avv.* confidentemente, con confidenza, di buon animo, con animo imperturbato, risolutamente, francamente; – an die Arbeit gehen, porsi lietamente al lavoro, porsi di buon animo al lavoro.

Getrö'sten, **sich**, *v. r.* attendere con fiducia, promettersi, lusingarsi, sperare; confidare, fondarsi.

Getru'nken, s. trinken.

Getü'mmel, *n.* tumulto, chiasso, romore; schiamazzo; trambustio, *m.*

Getü'pfelt, *agg.* (pitt.) punteggiato.

Geü'bt, *agg.* s. üben; esercitato, pratico, versato, esperto; **-heit**, *f.* pratica, esperienza, *f.*

Geva'tter, *m.* compare, santolo, *m.*; – stehen, esser compare, tener a battesimo; **-brief**, *m.* invitazione in iscritto ad essere compare, *f.*; **-in**, *f.* commare, santola, *f.*; **-schaft**, *f.* comparatico, *m.*; **-schmaus**, *m.* convito di batesimo, *m.*; **-sleute**, *m. pl.* compari, *m. pl.*; **-smann**, *m.* compare, santolo, *m.*

Gevie'rt, *agg.* diviso in quattro parti, quadripartito, inquartato; –, *n.* (stamp.) quadrato, *m.*; **-e**, *n.* quadro, quadrato, *m.* figura quadra, *f.*; eine Meile ins –, un miglio quadrato; **-fuß**, *m.* piede quadrato, *m.*; **-meile**, *f.* miglio quadrato, *m.*

Gevö'gel, *n.* uccelli, *m. pl.*

Gewä'chs, *n.* vegetabile, *m.* pianta, *f.*; prodotto, *m.*; escrescenza, *f.*; Wein von gutem -e, vino di buona vigna, vino di buona qualità, *m.*; das sind Früchte von meinem -e, questi sono frutti del mio terreno, questi sono frutti della mia tenuta.

Gewa'chsen, s. wachsen; fig. einer Sache – sein, essere da tanto, esser capace; einem – sein, poterla con uno, potersi comparare con alcuno; einem nicht – sein, non poterla con uno, non potersi comparare con uno.

Gewä'chs-erde, *f.* terra vegetabile, *f.*; **-haus**, *n.* stufa per le piante, *f.* serbatojo, *m.*; **-kunde**, *f.* fitologia, *f.*; **-reich**, *agg.* ricco, o abbondante di piante; –, *n.* regno vegetale, regno de' vegetabili, *m.*

Gewa'ckel, *n.* dimenio, tentennamento, *m.* [unghie, *f. pl.*

Gewä'ff, *n.* (cacc.) zanne, difese,

Gewa'hr, *avv.* – werden, accorgersi, scorgere, vedere, avvedersi.

Gewä'hr, *f.* cauzione, sicurtà, garantia, garanzia, *f.*; – leisten, far sicurtà, entrar mallevadore, prestar cauzione, rendere cauzione, garentire.

Gewa'hren, s. gewahr werden.

Gewäh'r-en, *v. a.* garantire, far sicurtà; accordare, concedere; fare, procacciare; die Bitte –, accordare la domanda, esaudire la domanda; **-leister**, *m.* garante, *m.*; **-leistung**, *f.* garentia, guarentigia, *f.*

Gewa'hrsam, *m.* custodia, guardia, luogo di sicurezza, *f.*; in – nehmen, prendere in custodia.

Gewä'hr-schaft, *f.* malleveria, cauzione; autorità, *f.*; **-smann**, *m.* mallevadore, garante; fig. autore accreditato, *m.*; **-ung**, *f.* concessione, *f.* concedimento, accordamento, *m.*

Gewa'lt, *f.* forza, violenza, potenza, potestà, *f.* potere, *m.*; väterliche –, potestà paterna, autorità paterna, *f.*; mit aller –, di tutta forza, a tutta forza, a viva forza; es steht in meiner –, sta in mio potere, dipende da me; er ist in der – seiner Feinde, egli è nelle mani de' suoi nemici; man muß ihn mit – dazu bringen, bisogna tirarvelo cogli argani; – anthun, usar violenza, far forza; forzare, violare; sich – anthun, sforzarsi, vincer se stesso; unter seine – bringen, ridurre in suo potere, sottomettere; einen mit – zu etwas bringen, indurre alcuno a viva forza; constringere alcuno; – brauchen, usar forza, adoperare forza; in seiner – haben, avere in suo potere, avere nelle sue mani, avere in balia, possedere; eine Sprache in seiner – haben, sapere perfettamente una lingua; seine Zunge in der – haben, saper frenare la sua lingua; mit aller – schreien, gridare a tutta forza; unter jemandes – stehen, stare sotto l'autorità d'alcuno; die Thüre mit – erbrechen, sforzare la porta; mit – vertreiben, opporre forza contro la forza, cacciare un diavolo coll' altro; der – weichen, cedere alla forza; **-brief**, *m.* mandato esecutivo; pieno potere, *m.* carta bianca, *f.*; **-geber**, *m.* costituente, *m.*; **-haber**, *m.* sovrano, padrone assoluto, *m.*; **-herrschaft**, *f.* despotismo, *m.*; **-herrscher**, *m.* despota, despoto, *m.*; **-ig**, *agg.* potente, possente; poderoso, forte, gagliardo, violento; penetrante, eccessivo; -er Regen, pioggia dirotta, *f.* rovescio di pioggia, *m.*; -er Schmerz, dolore acuto, dolore atroce, *m.*; -er Sturm, temporale furioso, *m.*; –, *avv.* violentemente, impetuosamente, con impeto, fortemente, gagliardamente; oltremodo, fuor di misura, smisuratamente, immensamente; er ist – reich, è straricco; è un Creso.

Gewä'ltigen, s. überwältigen.

Gewa'lt-sam, *agg.* violento, impetuoso, forzato; -er Tod, morte violenta, *f.*; –, *avv.* violentemente, sforzatamente, a viva forza; **-samkeit**, *f.* violenza, forza, viva forza, *f.*; **-schritt**, *m.* passo di violenza, *m.*; **-streich**, *m.* atto di violenza, *m.*; **-that**, *f.* atto di violenza, *m.* violenza, *f.*; **-thäter**, *m.* violentatore, *m.*; **-thätig**, *agg.* violento, prepotente, tirannico, despotico, oltraggioso; –, *avv.* violentemente, con violenza, per violenza; ostilmente, tirannicamente, despoticamente, oltraggiosamente; – behandeln, maltrattare, oltraggiare, trattare con violenza; **-thätigkeit**, *f.* violenza, prepotenza; azione tirannica, tirannia, *f.*

Gewa'nd, *n.* vestimento, abito, panno, drappo; (pitt.) panneggiamento, *m.*; **-haus**, *n.* casa de' pannajuoli, *f.*

Gewa'ndt, *agg.* agile, destro, lesto, sciolto, svelto; disinvolto, spedito; –, *avv.* destramente, agilmente, lestamente, speditamente, accortamente; **-heit**, *f.* destrezza, agilità, scioltezza, sveltezza; speditezza, *f.*

Gewa'ppnet, *part.* armato.

Gewä'rtig, *agg.* – sein, aspettare, attendere, star aspettando, promettersi; **-en**, *v. a.* aspettare, aspettarsi; zu – haben, aver da aspettare, aver da temere; **-ung**, *f.* aspettazione, aspettativa, *f.*

Gewä'sch, *n.* ciance, dicerie, baje, filastroccole, *f. pl.*

Gewä'sser, *n.* acque, *f. pl.*

Gewä'ssert, *agg.* adacquato; ondato; fatto a onde, marezzato; macerato nell' acqua, immollato; dissalato; -er Wein, *m.* vino annacquato, *m.*

Gewe'be, *n.* tessitura, *f.* tessuto, *m.*; fig. testura, *f.* filo, *m.*; **-baum**, *m.* sabbio, *agg.* giogo, *m.*

Gewe'ckt, *agg.* vivace, accorto; **-heit**, *f.* vivacità, *f.*

Gewe'hr, *n.* arma, arme, *f.* armi, *f. pl.*; (cacc.) zanne, *f. pl.*; kurzes –, arma bianca, *f.*; schultert's –! arma in spalla! zum -e greifen, prender l'armi; correre all' arme; ins – rufen, gridare all' armi; das – präsentieren, presentare l'arma; unter dem -e stehen, stare in arme; essere sotto l'arme; das – strecken, deporre, o metter basso le armi; **-fabrik**, *f.* fabbrica di armi, *f.*; **-feuer**, *n.* sparata, *f.*; **-haken**, *m.* gancio da rastrelliera, *m.*; **-handel**, *m.* traffico, o negozio d'armi, *m.*; **-händler**, *m.* mercante d'armi, armajuolo, *m.*; **-kammer**, *f.* stanza da rimettervi fucili, *f.*; **-lauf**, *m.* canna, *f.*; **-probe**, *f.* prova de' fucili, *f.* esperimento dell' armi, *m.*; **-pyramide**, *f.* fascio d'armi, *m.*;

-schloß, *n.* fucile, *m.*; -schrank, *m.* armadio, *m.*

Geweih', *n.* corna, *f. pl.* palchi d'un cervo, *m. pl.* armadura, *f.*; ein schönes -, un bel palco, una bell' armadura.

Gewei'ne, *n.* piagnisteo, pianto continuo, *m.*

Gewe'nde, *n.* voltare, rivoltare, *m.*; (agric.) bubulca, lunghezza d'un jugero; estremità del campo, *f.*; - Pferde, *n. pl.* muta di cavalli, *f.*

Gewe'rbe, *n.* mestiere, *m.* professione, *f.* negozio, traffico, commercio, *m.*; ein - treiben, esercitare un' arte, fare un mestiere, fare un traffico; -ausstellung, *f.* esposizione dell' industria, *f.*; -freiheit, *f.* libertà d'industria, *f.*; -ordnung, *f.* regolamento d'industria, *m.*; -schein, *m.* attesto di matricola, *m.*; -schule, *f.* scuola politecnica, *f.*; -steuer, *f.* matricola, *f.*

Gewe'rb-fleiß, *m.* industria, *f.*; -fleißig, *agg.* industrioso; -kunde, *f.* tecnologia, *f.*; -los, *agg.* senza industria; -reich, *agg.* industrioso; -sam, *agg.* industrioso; -samkeit, *f.* industria, *f.*; -szweig, *m.* ramo dell' industria, *m.*; -thätigkeit, *f.* attività industriale, *f.*; -treibend, *agg.* industriale.

Gewe'rk, *n.* tutti i maestri d'un arte d'un luogo, *m. pl.*; -, *m.* interessato, o azionario nelle miniere, *m.*; -schaft, *f.* corpo degli interessati nelle miniere, *m.*

Gewi'cht, *n.* peso, *m.*; (oriuol.) contrappesi, *m. pl.*; fig. peso, *m.* autorità, *f.* valore, *m.* importanza, *f.* momento, *m.*; leichtes -, peso leggiero, *m.*; schweres -, peso grosso, *m.*; das ist von keinem -e, questa è cosa di verun conto; seine Empfehlung ist von großem -e, la sua raccomandazione è di gran peso; das - halten, contrappesare, contrabbilanciare; ins - fallen, pesare molto, avere molto peso; nach dem -e verkaufen, vendere a peso; am -e verlieren, perdere di peso, fare calo, calare; -ig, *agg.* pesante, di peso; di gran peso; -los, *agg.* senza peso, lieve; -losigkeit, *f.* lievezza, *f.*; -macher, *m.* staderajo, *m.*; -snota, *f.* (com.) nota del peso, specifica del peso, *f.*; -stange, *f.* contrappeso (de' ballerini da corda), *m.*

Gewie'gt, *agg.* sperimentato, perito; in allen Ränken und Kniffen - sein, essere bagnato e cimato.

Gewie'sen, s. weisen.

Gewi'llt, *agg.* - sein, aver voglia di, esser intenzionato.

Gewi'mmel, *n.* bulicame, brulicame, *m.* bulima, *f.* formicolio, *m.*

Gewi'mmer, *n.* gemiti, lamenti, *m. pl.*

Gewi'nde, *n.* 1) cerniera, *f.*; - am Steuerruder, (mar.) gangheri del timone, *m. pl.*; - am Degengefäß, fil d'ottone attorno l'impugnatura, *m.*; - eines Zirkels, nocella, *f.*; 2) festone, ghirlanda di fiori, *f.*; 3) (anat.) ginglimo, *m.*; -bohrer, *m.* succhiello, *m.*

Gewi'nn, *m.* guadagno, lucro, profitto; premio, *m.*; (im Spiele) vincita, *f.*; reiner -, guadagno netto, puro profitto, *m.*; - bringend, lucrativo, lucroso, profittevole; - ziehen, far guadagno, far profitto; far vincita; -antheil, *m.* parte di profitto, parte del guadagno, *f.* dividendo, *m.*; -bar, *agg.* guadagnabile; -bringend, *agg.* lucrativo, profittevole; -en, *v. a. irr.* guadagnare, far guadagno, profittare, approfittare; acquistare; arrivare; nun haben wir gewonnen, ora abbiam vinto; damit ist viel gewonnen, si è già guadagnato molto; damit ist wenig gewonnen, ciò non significa molto; er hat das große Los gewonnen, ha fatto la prima vincita, ha toccato la principale; ich kann es nicht über mich -, non mi posso indurre; ich konnte nichts über ihn -, non potei indurlo a niente; es gewinnt das Ansehen, als wenn ..., comincia a parere come se ...; gewonnen geben, darla vinto; sich gewonnen geben, darsi per vinto, confessarsi vinto; lieb -, prender affetto, cominciar ad amare; einen für sich -, ottener il favore d'alcuno; etwas über einen -, indurre alcuno a far q. c.; Ansehen -, acquistar credito; eine Anhöhe -, raggiungere una sommità; Fortgang -, far progresso; jemandes Freundschaft -, procacciarsi l'amicizia di alcuno; Geschmack an etwas -, pigliar genio a q. c.; eine Gestalt -, pigliar forma, pigliar aspetto; die Oberhand -, vincere, sorpassare; eine Partie Billard -, vincere una partita al bigliardo; einen Prozeß -, vincer, o guadagnare una lite; den Wind -, guadagnare il vento, guadagnare il sopravento; Zeit -, acquistar tempo; Zeit gewonnen, alles gewonnen, *prov.* guadagna tempo, e muterai sorte; -er, *m.* vincitore, guadagnatore, *m.*; -erin, *f.* guadagnatrice, *f.*; -los, *n.* polizza beneficiata, *f.* numero che guadagna, *m.*; -st, *m.* profitto, guadagno, *m.*; -sucht, *f.* avidità di guadagno, *f.* grande attacco al lucro, eccessivo attaccamento al guadagno, *m.*; -süchtig, *agg.* avido di guadagno, attaccato al lucro.

Gewi'nsel, *n.* gagnolare, gagnolio, guajo, *m.*; gemiti, lamenti, *m. pl.*

Gewi'rk, *n.* tessitura, *f.* tessuto, *m.*; favi, favomeli, *m. pl.*

Gewi'rre, *n.* garbuglio, *m.* farragine, *f.* avviluppamento, imbroglio, *m.*

Gewi'ß, *agg.* certo, sicuro, indubitato, fermo, accertato; ein Gewisser, certuno, un tale, una certa persona; es ist -, è cosa indubitata; es ist mehr als -, è piucchè certo; es ist nur zu -, pur troppo è certo; in gewissen Fällen, in certi casi; zu gewissen Stunden, a certe ore; von gewisser Hand, da buona fonte; es gibt gewisse Leute, vi son certuni; für - ausgeben, für - sagen, dire per cosa certa; eine gewisse Hand haben, aver mano ferma; einer Sache - sein, esser certo, o sicuro d'una cosa; seiner Sache - sein, esser sicuro del fatto suo; sein Gewisses haben, avere un certo, avere stipendio fisso; das Gewisse fürs Ungewisse nehmen, pigliare il certo per l'incerto; -, *avv.* certo, certamente, sicuramente, indubitatamente, senza fallo, senza dubbio.

Gewi'ssen, *n.* coscienza, conscienza, sinderesi, *f.*; mit gutem -, con tutta coscienza, in coscienza; -s halber, in coscienza; nach dem -, secondo il dettame della coscienza; ein weites - haben, aver la coscienza rilasciata, esser largo di coscienza; sich ein - woraus machen, farsi scrupolo di q. c., farsene sinderesi; etwas auf sein - nehmen, prendere una cosa sopra la propria coscienza; -haft, *agg.* coscienziato, coscienzioso, scrupoloso; -er Mensch, uomo scoscienziato, uomo di coscienza, *m.*; -, *avv.* coscienzamente, in coscienza, scrupolosamente; con buona coscienza; -haftigkeit, *f.* delicatezza di coscienza, integrità scrupolosa, scrupolosa esattezza, religiosità, *f.*; -los, *agg.* e *avv.* senza coscienza; irreligioso, perverso; -losigkeit, *f.* mancanza di coscienza, irreligiosità, perversità, *f.*

Gewi'ssens-angst, *f.* rimorso, strazio, *m.* sinderesi, *f.*; -biß, *m.* rimorso, o rimordimento della coscienza, *m.*; -frage, *f.* caso di coscienza, *m.*; -freiheit, *f.* libertà di coscienza, *f.*; -pflicht, *f.* dovere, o obbligo di coscienza, *m.*; -punkt, s. -frage; -rat, *m.* confessore, padre spirituale, consigliere spirituale, *m.*; -ruhe, *f.* quiete di coscienza, tranquillità di coscienza, *f.*; -sache, *f.* caso di coscienza, *f.* affare di coscienza, *m.*; -skrupel, *m.* scrupolo di coscienza, *m.*; -zwang, *m.* violenza che si usa alla coscienza altrui, intolleranza di coscienza, *f.*; -zweifel, *m.* dubbio, o scrupolo di coscienza, *m.*

Gewisserma'ßen, *avv.* in qualche modo, in certo modo.

Gewi'ß-heit, *f.* certezza, sicurezza, sicurtà, fermezza, *f.*; mit -, con certezza, del certo; mit völliger -, con piena certezza, con piena persuasione; mit - glauben, aver piena fede; mit - versprechen, promettere del certo, assicurare; -lich, *avv.* certamente, sicuramente, del certo.

Gewi'tter, *n.* temporale, *m.* tempesta, *f.*; -ableiter, *m.* conduttore elettrico, parafulmine, *m.*; -haft, *agg.* tempestoso, di temporale; -luft, *f.* aria di temporale, aria soffocante, *f.*; -nacht, *f.* temporale notturno, *m.*; -regen, *m.* pioggia dirotta, *f.* rovescio di pioggia, *m.*;

–schaden, *m.* danno recato da un temporale, *m.*; –wolke, *f.* nuvolo che minaccia temperale, *m.*

Gewi'tzel, *n.* stare in suo frizzi, dir delle arguzie, *m.*; arguzie troppo frequenti, *f. pl.*

Gewi'tzigt, *agg.* reso cauto, accorto a proprie spese, circospetto.

Gewo'gen, *agg.* affezionato, dedito, propenso, benevolo; bleiben Sie mir fernerhin –, mi conservi la sua buona grazia; – sein, portar affetto, voler bene; –heit, *f.* affezione, *f.* affetto, *m.* benevolenza, propensione, dilezione; condiscendenza, grazia, *f.*

Gewö'hnen, *v. a.* avvezzare, assuefare, accostumare, abituare; spoppare, divezzare, slattare; sich –, *v. r.* avvezzarsi, abituarsi, assuefarsi; man muß sich an alles –, bisogna avvezzarsi, o farsi a tutto; sich an das Klima –, farsi al clima.

Gewo'hnheit, *f.* consuetudine, *f.* abito, *m.* abitudine, *f.* costume, *m.* assuefazione, *f.*; aus –, per abito, per usanza; nach meiner –, al mio solito; gegen die –, contro il solito; zur – geworden, abituale; das ist so meine –, così ho l'abitudine; er hat die üble –, ha il mal vezzo, ha il cattivo uso; eine – annehmen, prender l'abito, avvezzarsi; eine üble – annehmen, prendere cattiva piega; – wird zur andern Natur, *prov.* l'assuefazione è un' altra natura; –smensch, *m.* uomo d'abitudine, *m.*; –srecht, *n.* diritto consuetudinario, *m.*; –ssünde, *f.* peccato abituale, *m.*

Gewö'hnlich, *agg.* solito, consueto, usato, ordinario; abituale; zur –en Zeit, al tempo solito, all' ora solita; er ist ein ganz –er Mensch, egli è uomo da dozzina; das ist schon etwas –es, questa è già cosa solita; –, *avv.* ordinariamente, d'ordinario, all' ordinario, per l'ordinario; wie –, al solito, al modo usato, secondo il solito, giusta il solito.

Gewo'hnt, *agg.* solito, accostumato, avvezzo, usato; abituato; – sein, essere avvezzo, essere usato; –er Maßen, secondo il solito, al solito; – werden, avvezzarsi, farsi usarsi; jung –, alt gethan, *prov.* uso da giovane, incallito da vecchio.

Gewö'hnung, *f.* assuefazione, *f.* avvezzamento, uso, abito, *m.* abitudine, consuetudine, *f.*

Gewö'lbbogen, *m.* (arch.) arco, *m.* centina d'una volta, *f.*

Gewö'lbe, *n.* volta, *f.* volto; fondaco, *m.* bottega, *f.*; unterirdisches –, catacomba, *f.* sotterraneo, *m.*; –bock, *m.* (arch.) centina, *f.*; –pfeiler, *m.* (arch.) pilastro, *m.*; –stütze, *f.* (arch.) bordone, *m.*

Gewö'lbt, *agg.* voltato, fatto a volta.

Gewö'lk, *n.* nuvolato, *m.* nubi, nuvole, *f. pl.*; dickes –, nuvolone, *m.*

Gewo'nnen, s. gewinnen.

Gewo'rden, s. werden.

Gewo'rfen, s. werfen.

Gewü'hl, *n.* folla, *f.* formicolio, *m.* calca, serra, *f.* mischia di gente, *m.*

Gewu'nden, s. winden.

Gewü'rfelt, *agg.* scaccato, fatto a scacchi; fig. destro, astuto.

Gewü'rge, *n.* strozzamenti, *m. pl.*

Gewü'rm, *n.* quantità di vermi, *f.* rettili, vermi, *m. pl.*

Gewü'rz, *n.* droga, spezie, *f.* aromi, *m. pl.* condimento, *m.*; –artig, *agg.* aromatico; –brühe, *f.* salsa, condita con aromi, *f.* condito di spezie, *m.*; –haft, *agg.* aromatico, di aromi, di droghe; –handel, *m.* commercio delle spezierie, traffico di droghe, *m.*; –händler, *m.* droghiere, droghiero, droghista, *m.*; –handlung, *f.* spezieria, *f.*; –ig, *agg.* aromatico, aromatizzato; –inseln, *f. pl.* (geogr.) Molucche, *f. pl.*; –krämer, s. –händler; –laden, *m.* bottega di droghe, spezieria, drogheria, *f.*; –nägelein, *n.*, –nelke, *f.* garofano, chiovo di garofano, *m.*; –reich, *agg.* abbondante di droghe.

Geza'ckt, *agg.* merlato, dentato.

Gezä'h, *n.* (min.) arnesi, strumenti, *m. pl.*

Gezä'hnelt, *part.* dentellato, dentato, merlato.

Geza'hnt, *agg.* dentato, fatto a denti, merlato.

Gezä'nk, *n.* altercazione, contesa di parole, rissa, *f.*

Geza'nke, *n.* continue altercazioni, *f. pl.*

Geza'uder, *n.* indugio, *m.* procrastinazione, lunghezza, lentezza, *f.*

Geze'che, *n.* beveria, *f.*

Geze'hnt, *agg.* decennario.

Geze'lt, *n.* padiglione, *m.* tenda, *f.*

Gezie'men, *v. n. imp.* convenire, esser decente, esser convenevole, addirsi, star bene; sich –, *v. r.* convenire; es geziemt sich, conviene, sta bene; –d, *agg.* decente, condecente, conveniente; convenevole, dicevole; –, *avv.* decentemente, convenientemente, convenevolmente, come si deve.

Gezie're, *n.* smancerie, smorfie, affettazioni, *f. pl.*

Gezie'rt, *agg.* affettato, smanzeroso, lezioso; –es Wesen, maniere affettate, affettazioni, *f. pl.*

Gezi'mmer, *n.* armadura di legname, *f.*

Gezi'nkt, *agg.* (arald.) ramoso.

Gezi'sche, *n.* fischio, fistio, sibilo, *m.*; (von Menschen) fischiata, *f.*

Gezi'schel, *n.* bisbiglio, pispiglio, sussurro, fischiamento, *m.*

Gezo'gen, s. ziehen; tirato, tratto; wohl –, creanzato, ben creato, morigerato; –e Feder, penna d'Olanda, *f.*; –es Licht, candela tuffata, *f.*; –es Rohr, canna rigata, canna scanalata, *f.*; –er Wechsel, (com.) tratta, *f.*

Gezü'cht, *n.* razza, *f.*; böses –, genia, cattiva semenza, *f.*

Gezwei't, *agg.* binario.

Gezwi'rnt, *agg.* torto; –e Seide, seta torta, *f.* organzino, *m.*

Gezwi'tscher, *n.* garrito, pigolare, pipilare, *m.*

Gezwu'ngen, s. zwingen; forzato; affettato, ricercato, lezioso; –e Schreibart, stilo stentato, stile ricercato, *m.*; –es Wesen, affettazione, leziosaggine, ricercatezza, *f.*; –, *avv.* forzatamente, per forza, malgrado; affettatamente, con affettazione; – sprechen, favellare affettatamente, parlare in punta di forchetta; –heit, *f.* affettazione, ricercatezza, *f.*

Gibelli'ne, *m.* ghibellino, *m.*

Gicht, *f.* (med.) artritide, artetica, *f.* morbo articolare, *m.*; (an Füßen) podagra, *f.*; (an Händen) chiragra, *f.*; –ader, *f.* vena sciatica, *f.*; –anfall, *m.* accesso d'artritide, *m.*; –artig, *agg.* podagroso; –beere, *f.* ribes nero, *m.*; –brüchig, *agg.* paralitico, assiderato; –brüchigkeit, *f.* paralisi, *f.*; –fieber, *n.* febbre artritica, *f.*; –isch, *agg.* artritico, paralitico; –knoten, *m.* calcinaccio, *m.*; –körner, *n. pl.* grani di peonia, *m. pl.*; –krank, *agg.* artritico; –mittel, *n.* antiartritico, rimedio artritico, *m.*; –pflaster, *n.* diapalma, *m.*; –rose, *f.* (bot.) peonia, *f.*; –schmerzen, *m. pl.* dolori artritici, dolori articolari, *m. pl.*; –stoff, *m.* materia artritica, *f.*

Gie'bel, *m.* muro che termina in punta; comignolo, *m.* sommità, *f.*; frontone, *m.*; –dach, *n.* tetto a schiena d'asino, *m.*; –fenster, *n.* abbaino del comignolo, *m.*; –förmig, *agg.* fatto a pinacolo; –mauer, *f.* muro che si termina in punta, *m.*; –seite, *f.* lato del frontispizio, *m.*; –spitze, *f.* punta, o cima del comignolo, *f.*

Gie'k-baum, *m.* (mar.) ghisso, albero maestro, *m.*; –segel, *n.* (mar.) vela maestra, *f.*

Gien, *f.* (mar.) caliorna, *f.*

Gier s. Gierigkeit.

Gie'rig, *agg.* avido, ingordo; –, *avv.* avidamente, ingordamente; –keit, *f.* avidità, ingordigia, *f.*

Gie'ß-bach, *m.* torrente, *m.*; –bad, *n.* doccia, *f.*; –becken, *n.* mesciroba, *f.*; –en, *v. a. irr.* (Metalle) gettare, fondere; annacquare; aus dem Ganzen gegossen, d'un sol getto; gegossene Arbeit, lavoro di getto; es gießt gerade herunter, piove dirottamente; Wasser in ein Gefäß –, versar acqua in un vaso; aus einem Gefäße ins andere –, travasare; –er, *m.* fonditore, gettatore, *m.*; –erde, *f.* terra atta alle forme da gettare in bronzo, *f.*; –erei', *f.* fonderia, *f.*; –erz, *n.* bronzo, *m.*; –form, *f.* forma, staffa, *f.*; –haus, *n.* fonderia, *f.*; –kammer, *f.* fonderia, *f.*; –kanne, *f.* innaffiatojo, *m.*; mesciroba, *f.*; –kelle, *f.* cucchiaja (del gettatore), *f.*; –kunst, *f.* arte di gettare in forma; –löffel, *m.* s. –kelle; –meister, *m.* maestro fonditore, *m.*; –ofen, *m.* fornace da fondere, *f.*; –rinne, *f.*; –röhre, *f.* scolatojo, *m.*; –sand, *m.* sabbia dei fonditori, *f.*; –werk, *n.* lavoro di getto, *m.*; –zange, *f.* tenaglie, *f. pl.*

Gift, *n.* veleno, veneno; tossico,

m.; fig. sfizza, malignità, maliziosità, f.; – mischen, apparecchiar veleni; – und Galle speien, inviperirire, vomitar la rabbia, svelenirsi; -abtreibend, agg. contravveleno, alessifarmaco; -arznei, f. alessifarmaco, antidoto, contravveleno, m.; -baum, m. albero della vernice, m.; -becher, m. coppa avvelenata, tazza del veleno, f.; -beere, f. bacca velenosa, bacca venefica, f.; -bissen, m. boccone avvelenato, m.; -bläschen, n. vescichetta del veleno, f.; -erz, n. minerale velenoso, m.; -gewächs, n. pianta velenosa, f.; -heil, n. (bot.) antora, f. aconito salutifero, m.; -ig, agg. velenoso, venenoso, avvelenato, velenifero, attossicato; pestifero, pestilenziale; fig. invelenito; stizzito, maligno; -e Worte, parole offensive, f. pl.; -e Zunge, lingua venefica, f.; –, avv. fig. velenosamente, rabbiosamente; -igkeit, f. velenosità, qualità velenosa; fig. rabbia, f.; -kraut, n. (bot.) aconito, m. erba velenosa, f.; -lehre, f. tossicologia, f.; -mehl, n. (min.) arsenico nativo in polvere, m.; -mischer, m. avvelenatore, venefice, m.; -mischerei', f. veneficio, avvelenamento, m.; -mittel, n. antidoto, contravveleno, m.; -pflanze, f. pianta velenosa, f.; -pilz, m. fungo velenoso, m.; -pulver, m. polvere velenosa, polvere contravveleno, f.; -roche, f. razza velenosa, f.; -schwamm, m. fungo velenoso, m.; -trank, m. bevanda, o pozione avvelenata, f.; -wurzel, f. (bot.) vincitossico, asclepiade, m.; -zahn, m. dente del veleno, m.

Giga'nt, m. gigante; -isch, agg. gigantesco. [lezza, f.

Gi'lbe, f. giallo, giallore, m. gial-

Gi'lben, v. a. far giallo; –, v. n. ingiallire, divenir giallo.

Gi'lbwurz, f. curcuma, cucuma, f.

Gi'lde, f. corpo, corpo d'artefici, m.; compagnia, società, f.; -meister, m. capo d'un corpo, capo d'una compagnia, m. [poppa, f.

Gi'lling, f. (mar.) curvatura della

Gi'mpel, m. fringuello marino; ciusolotto, monachino, zufolotto; fig. gocciolone, scioccone, sempliciotto, pincone, babbeo, m.

Gi'ngang, m. bambagina, f.

Gi'nst, Gi'nster, m. ginestra, f. ginestro, m.

Gi'pfel, m. cima, vetta, sommità, vertice, f.; fig. den höchsten – des Glücks erreichen, arrivare all' apice della fortuna; -ig, agg. che ha delle cime, cimato; -n, v. a. appuntare, acuminare; –, v. n. giugnere il suo punto culminante; die ganze Verwaltung gipfelt im Reichskanzler, il cancelliere è al capo di tutta l'amministrazione; -ständig, agg. (bot.) terminale.

Gips, m. gesso, stucco, m.; in – arbeiten, lavorare di gesso, formare in gesso; mit – überziehen, ingessare; -abdruck, m. impronta di gesso, f.; -arbeit, f. lavoro di gesso, m.; -arbeiter, m. stuccatore, gessajo, m.; -artig, agg. che è della natura del gesso, simile al gesso; -bild, n. immagine di gesso, effigie di gesso, f.; -blume, f. (min.) spato gessoso, m. scagliuola, f. scagliuolo, m.; -brennerei, f. fabbrica del gesso, f.; -bruch, m. cava di pietre di gesso, cava del gesso, f.; -büste, f. busto di gesso, m.; -decke, f. soffitta intonacata di gesso, f. salajo di gesso, m.; -druse, f. (min.) gesso cristallizzato, m.

Gi'psen, v. a. ingessare, impiastrare, dar l'intonaco di gesso.

Gi'pser, m. stuccatore, gessajo, m.

Gi'ps-figur, f. figura di gesso, f.; -form, f. forma di gesso, f.; -gebirge, n. montagna di gesso, f.; -grube, f. cava del gesso, f.; -haltig, agg. gessofero; -ig, agg. gessoso; -kalk, m. calcina di gesso, f.; -kristall, m. gesso cristallizzato, m.; -maler, m. pittore a gesso, m.; -malerei, f. pittura a fresco, f.; -mehl, n. gesso in polvere, m.; -mergel, m. marna gessosa, f.; -mörtel, m. stucco, m.; -ofen, m. fornace da cuocere, f.; -sand, m. sabbia gessosa, f.; -sinter, m. stalattite gessata, f.; -spat, m. spato gessoso, m. scagliuola, f. scagliuolo, m.; -stein, m. pietra di gesso, f.; -teig, m. pasta di gesso, f.; -verband, m. (chir.) fascia di gesso, f.; -ware, f. lavoro di gesso, m. [pardo, m.

Gira'ffe, f. girafa, cammello-

Gir-a'nt, m. (com.) girante, indossante, m.; -a't, m. (com.) giratario, m.; -ie'ren, v. a. (com.) girare, indossare. [f. banco di giro, m.

Gi'ro, n. (com.) giro, m.; -bank,

Girond-i'smus, m. girondismo, m.; -i'st, m. girondino, m.

Gi'rren, v. n. gemere, gemire.

Gis, n. (mus.) sol diesi, m.

Gi'ss-en, v. a. (mar.) estimare; -ung, f. (mar.) estimazione, f.

Gi'tter, n. grata, f. cancello, m.; eisernes –, inferriata, f.; hölzernes – (vor den Fenstern), gelosia, f.; -bett, n. letto ingraticolato, m.; -fenster, n. inferriata, f.; -förmig, agg. graticolato; -schrank, m. armadio cancellato, m.; -thor, n. porta inferriata, f.; -werk, n. cancelli, m. pl. inferriata, f.

Glacéhandschuhe, m. pl. guanti di pelle, guanti col lustro, m. pl.

Glaci's, n. (fort.) spalto, m. spianata,

Gladia'tor, m. gladiatore, m. [f.

Gla'ndern, v. n. sdrucciolare sul ghiaccio per trastullo.

Glanz, m. splendore, lustro, fulgore, chiarore; pulimento, m. brunitura, f.; – der Farben, lucentezza, o vivezza de' colori, f.; – geben, dar lustro, lustrare, ripulire; brunire; fig. dar risalto, dar occhio; den – benehmen, torre, o levare il lustro; den – verlieren, smarrire; perdere il lustro, perder l'occhio; -bürste, f. scopetta da lustrare, f.

Glä'nzen, v. n. splendere, risplendere, brillare, rilucere, scintillare, lucere; fig. distinguersi, spiccare, fare spicco; in Gesellschaften –, campeggiare nelle conversazioni.

Glä'nzend, part. lucente, rilucente, splendente, risplendente, sfavillante, lustrante, brillante, splendido, luminoso; -es Gastmahl, trattamento sontuoso, banchetto splendido, m.; -er Verstand, ingegno esimio, m.; eine -e Rolle spielen, far gran figura.

Gla'nz-erz, n. piombaggine, galena, f.; -farbe, f. color rilucente, m.; -firniß, m. vernice lustra, vernice rilucente, f.; -garn, n. filo lustro, m.; -leinwand, f. tela lustrata, tela lustrina, tela ingommata, f.; -los, agg. senza splendore; -presse, f. (pann.) cartone, m.; -rot, n. rosso d'Inghilterra, m.; -ruß, m. fuliggine luccicante, f.; -schetter, m. (Steifleinwand) bugrane, m.; -voll, agg. brillante.

Gla'rus, n. (geogr.) Glarona, f.

Glas, n. vetro, cristallo; bicchiero, bicchiere, m.; zu – machen, vetrificare; zu – werden, vetrificarsi, divenir vetro; -achat, m. agata d'Islanda, lava nera, f.; -arbeit, f. lavoro di vetro, m. opera di vetro, f.; -arbeiter, m. vetrajo, bicchierajo, m.; -artig, agg. vitreo, che ha del vetro; -asche, f. cenere di soda; rocchetta, f.; -auge, n. (von Pferden) occhio vajato; (von Menschen) occhio vetrino, m.; -äugig, agg. cogli occhi vajati; cogli occhi vetrini; -bereitung, f. fabbricazione del vetro; -bläser, m. gonfiavetri, m.; -bürste, f. setola, o spazzola da nettare i bicchieri, f.

Glä'schen, n. bicchierino, m.

Gla's-dach, n. tetto di vetro, m.; -deckel, m. coperchio di vetro, m.; -diamant, m. diamante di stras, diamante falso di vetro, m.

Gla'ser, m. vetrajo, m.; -arbeit, f. lavoro di vetrajo, m.; -blei, n. piombo di vetrajo, m.; -geselle, m. lavorante vetrajo, m.; -handwerk, n. mestiere di vetrajo, m.; -meister, m. mastro vetrajo, m.

Glä'sern, agg. di vetro, vitreo.

Gla'serzunft, f. corpo de' vetrai, m.

Gla's-erz, n. miniera argentea vetrificata, f.; -fabrik, f. fabbrica di vetri, fabbrica di cristalli, f.; -fenster, n. invetriata, vetriata, f.; (an Kutschen) cristallo, m.; -flasche, f. bottiglia, f.; -fluß, m. flusso, m.; -galle, f. sale di vetro, m.; -geschirr, n. vasellame di vetro, m.; -glocke, f. campana di vetro, campana di cristallo, f.; -grün, agg. del colore del vetro, m.

Gla'sgow, n. (geogr.) Glascovia, f.

Gla's-handel, m. traffico, o commercio di vetri, m.; -händler, m. mercante de' vetri, vetrajo, m.; -haus, n. stufa delle piante, f.; -häutchen, f. (anat.) tunica vitrea,

f.; -hütte, *f.* vetraja, fabbrica di vetri, *f.*

Gla'-sicht, *agg.* somigliante al vetro; -sig, *agg.* vitreo, che contiene vetro; -sie'ren, *v. a.* invetriare, inverniciare; gommare, lustrare (i guanti etc.).

Gla's-kasten, *m.* vetriera, mostra, *f.*; -kirsche, *f.* ciriegia lustrina, *f.*; -kopf, *m.* minerale ferrigno, *m.* ematita, *f.*; -korallen, *f. pl.* coralli di vetro, *m. pl.*; -korb, *m.* portafiaschi, *m.*; -krämer, *m.* vetrajo, *m.*; -kraut, *n.* (bot.) vetriuola, parietaria, elsine, *f.*; -krug, *m.* boccale, *m.* brocca di vetro, *f.*; -kugel, *f.* palla di vetro, *f.* globo di vetro, *m.*; -lampe, *f.* lampada di vetro, *f.*; -laterne, *f.* lanterna di vetro, *m.*; -macher, *m.* vetrajo, bicchierajo, *m.*; -maler, *m.* pittore di vetri; pittore in vetro, smaltitore, smaltista, *m.*; -malerei', *f.* pittura in vetro; arte dello smaltare, *f.*; -masse, *f.* fritta, *f.*; -messer, *m.* vetrometro, *m.*; -napf, *m.* coppa da bere, *f.* nappo da bere, *m.*; -ofen, *m.* calcara, fornace del vetro, *f.*; -paste, *f.* pasta di vetro, *f.*; -perle, *f.* perla di vetro, perla falsa, *f.*; -platte, *f.* tavola di vetro, *f.*; -rahmen, *m.* cornice di vetro, *f.*; -ring, *m.* anello di vetro, *m.*; -röhre, *f.* tubo di vetro, tubo di cristallo, *m.*; -sand, *m.* sabbia da fare il vetro, *f.*; -schaum, *m.* schiuma di vetro, *f.*; -scheibe, *f.* vetro, cristallo (da fenestre), *m.*; -scherbe, *f.* pezzo di vetro rotto, *m.*; -schleifer, *m.* arrotatore di vetri, *m.*; -schmalz, *n.* schiuma di vetro, *f.* sale di vetro, *m.*; -schmelz, *m.* smalto di vetro, *m.*; -schneider, *m.* intagliatore, o incisore in vetro, *m.*; -schrank, *m.* armadio, stipo invetriato; armadio de' bicchieri, *m.*; -spat, *m.* spato vetroso, *m.*; -spinner, *m.* filavetro, *m.*; -stein, *m.* tarso, assinite, *m.*; -tafel, *f.* tavola di vetro, *f.*; cristallo, *m.*; -thür, *m.* porta invetriata, porta di cristalli, *f.*; -tropfen, *m.* gocciola di vetro, *f.*

Glasu'r, *f.* vetrina, invetriatura; invernicatura, *f.*; - der Zähne, smalto de' denti, *m.*; -erde, *f.* terra vetrificabile, *f.*

Gla's-ware, *f.* merci di vetro, *f. pl.* vetrami, vetri, *m. pl.*; -werk, *n.* opere di vetro, *f. pl.* lavori di vetro, *m. pl.* vasellame di vetro, *m.*

Glatt, *agg.* liscio, morbido, pulito; struggiolo; -e Haut, pelle morbida, cute liscia, *f.*; -es Kinn, mento senza peli, mento imberbe; -e Worte, belle parole, parole inzuccherate, *f. pl.*; - machen, lisciare, spianare; -, *avv.* lisciamente, in modo liscio; - weg, senza cerimonie, schiettamente; - heraus sagen, parlare schiettamente.

Glä'tte, *f.* politura, brunitura, *f.*; lisciamento, *m.*; gelbe -, litargirio, *m.*

Gla'tt-eis, *n.* gelo, gelicidio, *m.*; -eisen, *v. imp.* far gelicidio.

Glä'tt-eisen, *n.* ferro da polire, brunitojo, lisciatojo, *m.*; -en, *v. a.* brunire, polire, lisciare, dare il lustro, lustrare; -er, *m.* lisciatore, brunitore, lustratore; brunitojo, *m.*

Gla'tt-feile, *f.* lima dolce, *f.*; -hobel, *m.* pialla da polire, pialla da lisciare, *f.*

Glä'tt-holz, *n.* lisciatojo, brunitojo di legno, *m.*; -keule, *f.*, -kolben, *m.* lisciatojo, *m.*; -mühle, *f.* molino da lisciare, *m.*

Gla'ttrandig, *agg.* che ha un margine liscio.

Glä'tt-schiene, *f.* lisciapiante, bisegolo, *m.*; -stahl, *m.* brunitojo, *m.*; -stein, *m.* pietra da lisciare, *f.*; -ung, *f.* lisciamento, *m.* politura, brunitura, *f.*; -zahn, *m.* dente da lisciare, *m.* liscia, *f.*

Gla'ttzüngig, *agg.* lusinghiero, lusinghievole; -keit, *f.* linguaggio mellifluo, *m.*

Glatz, *n.* (geogr.) Glazio, *m.*

Gla'tz-e, *f.* testa calva, zucca pelata; zucca, cucuzza, *f.*; -ig, *agg.* calvo, testa pelata; -kopf, *m.* testa calva, *f.*

Glau, *agg.* chiaro, sereno.

Glau'be, *m.* fede, credenza, religione; fiducia, opinione, *f.*; credo, *m.*; christlicher -, fede cristiana, *f.*; - an Gott, fede in Dio, *f.*; das ist über allen -n, ciò è fuor d'ogni credere; dazu gehört ein starker -, convien esser ben credulo per darci fede; -n beimessen, prestar fede; einem -n schenken, far credito ad alcuno; seinen -n verleugnen, rinnegare la fede sua; den -n verlieren, perdere il suo credito.

Glau'ben, *v. a.* e. *n.* credere; prestar fede, dar fede, darsi a credere; immaginarsi, pensare; wie ich glaube, come credo, a quel che credo; ich glaube es nicht, non lo credo; das ist nicht zu -, questo non è da credere; questo non è credibile; ich glaube auf sein Wort, credo alle sue parole; - Sie davon, was Sie wollen, ne creda ciò che vuole; ich glaube ihm nicht, non gli credo, non mi fido di lui; wer hätte das geglaubt? chi l'avrebbe creduto? chi si sarebbe mai immaginato? er wird daran - müssen, egli dovrà crederlo suo malgrado; l'esperienza glielo insegnerà; einem -, credere ad uno; an Gespenster -, creder agli spettri; an Gott -, credere in Dio; an die Unsterblichkeit -, credere all' immortalità.

Glau'bens-abfall, *m.* apostasia, *f.*; -änderung, *f.* cambiamento di religione, *m.*; -artikel, *m.* articolo di fede, *m.*; -bekenntniß, *n.* professione di fede, *f.*; das apostolische -, simbolo apostolico, credo, *m.*; sein - ablegen, far professione solenne della fede; -eifer, *m.* zelo religioso, *m.*; -feind, *m.* nemico della fede, *m.*; -festigkeit, *f.* firmità della fede, *f.*; -genosse, *m.* correligionario, *m.*; -gericht, *n.* inquisizione, *f.*; -grund, *m.* argomento di fede, argomento di religione; fondamento della religione, *m.*; -kampf, *m.* combattimento per la fede, conflitto religioso, *m.*; -krieg, *m.* guerra di religione, *f.*; -lehre, *f.* domma, dogma, *m.*; dottrina di religione, *f.*; -meinung, *f.* opinione in punto di religione, *f.*; -opfer, *n.* martirio della fede, *m.*; -partei, *f.* setta, *f.*; -punkt, *m.* articolo di fede, *m.*; -regel, *f.* regola, o massima di fede, *f.*; -sache, *f.* materia di fede, *f.*; -streit, *m.* controversia, *f.*; -verbesserer, *m.* riformatore della religione, *m.*; -verbesserung, *f.* riforma della religione, *f.*; -zeuge, *m.* martire, *m.*; -zwang, *m.* costringimento in punto di fede, *m.*

Glau'bersalz, *n.* sal di Glaubero, solfato di soda, *m.*

Glau'bhaft, *agg.* degno di fede; credibile, autorevole, autentico; -er Mann, uomo che merita credenza, *m.*; -, *avv.* autorevolmente, autenticamente; -igkeit, *f.* credibilità, autorità, autenticità, *f.*

Gläu'big, *agg.* credente, fedele, cristiano; die -en, i fedeli, *m. pl.* il popolo fedele; -er, *m.* creditore, *m.*; -erin, *f.* creditrice, *f.*

Glau'blich, *agg.* credibile; -keit, *f.* credibilità, *f.*

Glau'bwürdig, *agg.* degno di fede, fededegno, meritevole di fede; -keit, *f.* credibilità, *f.*

Glauch, *agg.* glauco, verdemare; sterile; -gang, *m.* filone sterile, *m.*

Gleich, *agg.* eguale, uguale, coeguale, pari; piano, unito; simile, consimile; -er Abstand, distanza eguale, equidistanza, *f.*; -e Zahl, numero pari, *m.*; von -em Alter, di eguale età, di pari età; zu -er Zeit, nel istesso tempo; -es Namens, dello stesso nome; meines -en, un pari mio; mit -en Füßen, a piedi pari, a piedi giunti; es ist mir -, m'è lo stesso, m'è tutt' uno, m'è tutto eguale; Tag und Nacht sind jetzt -, i dì è le notti son ora di eguale durata; er hat nicht seines -en, non ha l'uguale, non ha pari, egli è senza uguale; er ist meines -en, egli è della mia condizione, egli è del mio rango; sich einem - achten, stimarsi eguale ad uno; sich immer - bleiben, essere sempre lo stesso; - machen, pareggiare, appianare; uniformare, agguagliare; -e Bedeutung haben, equivalere; in -e Teile teilen, dividere in parti uguali; wie mit seines -en umgehen, trattare con tutta domestichezza, trattare con familiarità; -es mit -em vergelten, render la pariglia, render pan per focaccia; - und - gesellt sich gern, *prov.* ogni simile ama il suo simile; -e Brüder -e Kappen, *prov.* chi è d'una setta ne beve i principi.

Gleich, *avv.* del pari, al pari, egualmente, indifferentemente; su-

bito, al momento, all' istante, or ora; – als wenn, come se, quasi come; – darauf, subito dopo; jetzt –, in questo momento, subito subito; – zuerst, in sulle prime, da bel principio, a prima giunta; wenn –, quand' anche, quantunque, ancorchè, ich komme –, vengo subito; ich habe es – gedacht, melo immaginai subito; das sieht ihm nicht –, non si direbbe questo di lui; es wird – zehn schlagen, suoneranno ben presto le dieci; sich – entschließen, risolversi all' istante; einem – sehen, rassomigliare ad alcuno.

Glei'ch-abstehend, *agg.* equidistante, egualmente distante; **-armig**, *agg.* di braccia uguali; **-artig**, *agg.* omogeneo, della stessa natura; **-artigkeit**, *f.* omogeneità, *f.*; **-bedeutend**, *agg.* dell' istesso significato, sinonimo; **-bleibend**, *agg.*, sich –, invariabile, stabile.

Glei'che, *f.* parità, ugualità, eguaglianza, *f.*

Glei'chen, *v. a. irr.* agguagliare, pareggiare, appianare; eine Wage –, aggiustare una bilancia; –, *v. n. irr.* rassomigliare, uguagliare, esser uguale; sie – sich sehr, han fra di loro molta rassomiglianza; hierin möchte ich ihm nicht –, in ciò non gli vorrei somigliare; sie – sich wie ein Ei dem andern, si rassomigliano come due gocce d'acqua; due dadi non son più eguali di loro.

Glei'cher, *m.* (astron.; geogr.) equatore, *m.*; (fabbr.) colui che distende il ferro.

Glei'ch-ergestalt, -ermaßen, -erweise, *avv.* in egual modo; in pari modo, parimente, egualmente, nell' istessa guisa, nell' istesso modo; nell' istessa maniera; **-falls**, *avv.* parimente, similmente; **-farbig**, *agg.* dello stesso colore, concolore; **-förmig**, *agg.* conforme, di simil forma, uniforme, somigliante; analogo, consimile; – machen, conformare, uniformare; –, *avv.* conforme, conformemente; in pari modo, in modo somigliante; **-förmigkeit**, *f.* conformità, congruenza, somiglianza, similitudine, uniformità, *f.*; **-gelten**, *v. n. irr.* equivalere, essere equivalente; **-geltend**, *part.* equivalente, equipollente; **-gesinnt**, *agg.* di sentimento concorde, di pari sentimento; **-gestaltet**, *agg.* dell' istessa figura; **-gestimmt**, *agg.* concorde; di pari sentimento; **-geteilt**, *agg.* diviso in parti uguali.

Glei'chgewicht, *n.* equilibrio, contrappeso, *m.*; ins – bringen, equilibrare, mettere in equilibrio; sich im –e erhalten, tenersi in equilibrio, tenersi in bilico; aus dem –e kommen, sbilanciarsi, uscir d'equilibrio; fig. sconcertare; das – verlieren, perdere l'equilibrio; **-slehre**, *f.* statica, geostatica, *f.*; **-spunkt**, *m.* punto d'equilibrio, *m.*

Glei'ch-gradig, *agg.* di gradi uguali; diviso in gradi eguali; **-gültig**, *agg.* di egual valore; indifferente, uguale; imparziale; indolente, freddo; es ist mir ganz –, m'è indifferente, m'è tutt' uno; –, *avv.* indifferentemente, con indifferenza; freddamente; indistintamente; senza differenza; **-gültigkeit**, *f.* ugual valore; indifferenza, indolenza, freddezza, insensibilità, *f.*; **-heit**, *f.* uguaglianza, egualità, conformità, parità, congruenza; simmetria; identità; dirittura, *f.*; – der Natur, omogeneità, *f.*; – der Stimmen, parità di voci, *f.*; **-heitszeichen**, *n.* segno d'egualità, *m.*; **-klang**, *m.* consonanza, *f.*; **-laufend**, *agg.* paralello; **-laut**, *m.* consonanza, *f.* unisono, accordo, *m.*; – der Wörter, consonanza di voci, *f.*; **-lautend**, *part.* consonante, uniforme; di egual tenore; **-macher**, *m.* livellatore, *m.*; **-machung**, *f.* adeguamento, pareggiare, *m.* equazione, *f.*; **-maß**, *n.* simmetria, proporzione, *f.*; **-mäßig**, *agg.* proporzionato, simmetrico; uguale, pari; –, *avv.* proporzionatamente, similmente, parimente; **-mäßigkeit**, *f.* proporzione, *f.*; **-mut**, *m.* equanimità, imperturbabilità d'animo, *f.* egual tenore, *m.*; **-mütig**, *agg.* equanimo, d'animo composto, inalterabile; **-mütigkeit**, *f.* -mut; **-namig**, *agg.* omonimo, sinonimo; **-nis**, *n.* comparazione, similitudine, *f.* paragone, *m.*; parabola, *f.*; **-nisrede**, *f.* parabola, allegoria, *f.*; **-nisweise**, *avv.* comparativamente, allegoricamente, per metafora, in forma di allegoria; **-paarig**, *agg.* congenere; **-sam**, *avv.* quasi, come, pressochè, per così dire; **-schenkelig**, *agg.* (geom.) equicrure, isoscele; **-seitig**, *agg.* (geom.) equilatero; **-seitigkeit**, *f.* egualità dei lateri, *f.*; **-sinn**, *m.* unanimità, unione de' sentimenti, *f.*; **-sinnig**, *agg.* unanime, dello stesso sentimento; **-stellen**, *v. a.* dirizzare, metter diritto; fig. paragonare, confrontare; sich –, *v. r.* paragonarsi, porsi a confronto; **-stellung**, *f.* raddirizzamento; fig. paragone, *m.*; **-stimmig**, *agg.* consonante, accordante, armonioso; fig. – sein, concordare, convenire ne' sentimenti; **-stimmigkeit**, *f.* concordanza, unanimità, armonia, *f.*; **-tönend**, *agg.* equisono; **-ung**, *f.* somiglianza, *f.* pareggiamento, *m.*; (alg.) equazione, *f.*; **-viel**, *agg.* altrettanto; indifferente; es ist ihm –, gli è indifferente, gli è tutt' uno; **-weit**, *agg.* equidistante; –, *avv.* equidistantemente; **-wertigkeit**, *f.* equipollenza, equivalenza, *f.*; **-wichtig**, *agg.* equiponderante; fig. di egual importanza; di pari momento; **-wichtigkeit**, *f.* equiponderanza; fig. eguale importanza, *f.*; **-wie**, *cong.* come, siccome, nel modo che; **-winkelig**, *agg.* (geom.) equiangolo, di angoli eguali; **-wohl**, *avv.* nulladimeno; con tutto ciò; pertanto, tuttavolta, non ostante; **-zeitig**, *agg.* equitemporaneo, contemporaneo, coetaneo, dell' istesso tempo, dello stesso tempo; isocrono; **-zeitigkeit**, *f.* sincronismo; isocronismo, *m.*

Gleis, s. Geleise.

Glei'ß-end, *v. n.* splendente; -e Miene, faccia d'ipocrita, *f.*; **-ner**, *m.* ipocrita, bacchettone, graffiasanti, picchiapetto; simulatore, uomo finto, *m.*; **-nerei'**, *f.* ipocrisia, simulazione, bacchettoneria, *f.*; **-nerin**, *f.* ipocrita, bacchettona, pinzocchera, *f.*; **-nerisch**, *agg.* ipocrito, finto, simulato.

Glei'ten, *v. n. irr.* sdrucciolare, scivolare, mettere il piede in fallo; aus den Händen –, scappar di mano; –, *n.* sdrucciolamento, sdrucciolio, *m.* [cio, *f.*

Gle'tscher, *m.* montagna di ghiac-

Glied, *n.* membro; articolo, *m.* giuntura, *f.*; anello, *m.*; fila, *f.*; rango, *m.*; das männliche –, il membro virile; stark von –ern, membruto, ben tarchiato; es liegt mir in allen –ern, tutte le membra mi fan male; ich fühle eine gewisse Schwere in den –ern, mi sento una certa gravezza di membra; ich konnte kein – rühren, non mi poteva punto muovere un braccio; seine gesunden –er haben, esser sano di corpo; sich in –er stellen, (mil.) porsi in fila; an allen –ern zittern, tremare a capo da piè.

Glie'der-bau, *m.* struttura, *f.*; **-binse**, *f.* giunco articolato, *m.*; **-brand**, *m.* cancrena (ai membri); **-gicht**, *f.* (med.) artritide, artetica, *f.*; **-lahm**, *agg.* attratto, paralitico; **-lähmung**, *f.* paralisia, *f.*; **-mann**, *m.* modello de' pittori, *m.*; **-n**, *v. a.* fornire di membra; **-puppe**, *f.* burattino, *m.*; **-reißen**, *n.*, **-schmerz**, *m.* dolore artritico, dolore articolare; spasmo, *m.*; **-spannen**, *n.* (med.) spasmo, *m.* tensione di nervi, *f.*; **-tier**, *n.* animale articolato, *m.*; **-weise**, s. gliedweise.

Glie'd-kraut, *n.* (bot.) erba giudaica, bettonica officinale, *f.*; **-maßen**, *pl.* membri, *pl.*; **-schwamm**, *m.* (chir.) fungo delle giunture, *m.* escrescenza fungosa delle giunture, *f.*; **-wasser**, *n.* (anat.) sinovia, *f.*; umor sieroso, *m.*; **-wassersucht**, *f.* idropisia articolare, *f.*; **-weise**, *avv.* a schiera, in fila; in ordinanza; a pezzi, un membro dopo l'altro.

Gli'mmen, *v. n. reg. e irr.* covar sotto le ceneri; ardere senza fiamma.

Gli'mmer, *m.* (min.) mica, *f.* specchio d'asino, *m.*; **-artig**, *agg.* micaceo; **-erde**, *f.* talco lucente, *m.* terra micacea, *f.* [lucere.

Gli'mmern, *v. n.* scintillare, ri-

Gli'mmstengel, *m.* zigaro, *m.*

Glimpf, *m.* benignità, dolcezza, delicatezza, gentilezza, affabilità, buona maniera, umanità, *f.*; **-lich**, *agg.* benigno, dolce, mite, amore-

vole, delicato; –, avv. piacevolmente, con dolcezza, dolcemente, benignamente; mit einem – umgehen, trattar con alcuno piacevolmente, trattar alcuno con delicatezza.

Gli'tsch-e, f. sdrucciolo, m.; -en, v. n. sdrucciolare, scivolare; -ig, agg. lubrico.

Gli'tzern, v. n. scintillare.

Glo'bus, m. globo terracqueo; globo celeste, m.

Glö'ckchen, n. campanello, m. campanella, f. sonaglio, m.

Glo'cke, f. campana, f.; große –, campanone, m.; die – schlägt, l'ora suona; was ist die –? che ora è? mit den –n läuten, suonare le campane; sich nicht nach der – richten, non legarsi al minuto, non dipender dall' ora.

Glo'cken-balken, m. mozza, f.; -blume, f. (bot.) campanula, f. raperonzo, raperonzolo, m.; -draht, m. fil di ferro del campanello, f.; -erz, n. bronzo, m.; -form, f. forma di campana, f.; -förmig, agg. campaniforme; -geläute, n. scampanata, f. scampanio, m.; unter –, al suono delle campane; -gießer, m. fonditore di campane, gettacampane, m.; -gießerei', f. fonderia di campane, f.; -gut, n. bronzo, m.; -klang, m. suono delle campane, m.; -klöppel, m. batocchio, battaglio, m.; -läuter, m. campanajo, campanaro, m.; -mantel, m. (gett.) manto, m.; -maß, n. diapason, m.; -metall, n. bronzo, m.; -ring, m. anello della campana, m.; -schlag, m. tocco di campana, m.; mit dem –e, all' ora precisa; -schwengel, m. battocchio, battaglio, m.; -seil, n. fune, o corda della campana, f.; -speise, f. bronzo, m.; -spiel, n. gariglione; organo di campane, m.; -strang, m. s. -seil; -stube, f. stanza del campanile dove sono appese le campane, f.; -stuhl, m. mozzatura, f.; -taufe, f. benedizione d'una campana, f.; -ton, m. suono d'una campana, m.; -treter, m. campanajo, campanaro, m.; -turm, m. campanile, m.; -weihe, f. benedizione d'una campana, f.; -zug, m. corda del campanello, f.

Glö'ck-lein, n. campanello, m.; -ner, m. campanajo, campanaro, m.

Glo'gau, (geogr.) Glogavia, f.

Glo'rie, f. gloria; aureola, f. raggio di santità, m.

Glo'rreich, agg. glorioso, pien di gloria; -en Andenkens, di gloriosa memoria; –, avv. gloriosamente, con gloria.

Glossa'r, n. glossario, m.

Glo'sse, f. chiosa, glosa, f. commento, m. interpretazione, f.; –n machen, censurare, crivellare, cercar a ridire, biasimare; -nmacher, m. chiosatore, glosatore; critico, censore, biasimatore, m.

Glo'tz-auge, n. occhione, occhio di bove, m.; -äugig, agg. che ha occhioni; -en, v. n. far grand' occhi, spalancare gli occhi.

Glu'chzen, v. n. chiocciare.

Glück, n. fortuna, sorte, ventura, avventura, f.; zum –, per buona sorte, fortunatamente, per buona ventura; – auf! buona fortuna! – auf den Weg! buon viaggio! es ist dein –, daß du kommst, buon per te, che sei venuto; das – ist ihm günstig, la fortuna gli arride; das – ist blind, la fortuna è cieca; er hat von – zu sagen, egli può dire d'aver avuto buona sorte; er hat mehr – als Verstand, ha più ventura che senno; heute hab' ich kein –, oggi la fortuna non mi dice, ho disdetta; wünschen Sie sich –, daß . . ., si feliciti di . . ., si rallegri, di . . .; das – hat ihm den Rücken gewendet, la fortuna gli ha voltato le spalle; sein – machen, far fortuna, far la sua fortuna; im –e sein, im –e sitzen, essere in fortuna, aver la fortuna favorevole; dem –e im Schoße sitzen, aver la fortuna in fil di ruota, esser il favorito della fortuna; esser nato in grembo a Giove; sein – versuchen, tentar la sua fortuna; – wünschen, congratularsi; zum Namenstage – wünschen, offrire i suoi auguri al giorno nomastico; einem zur Genesung – wünschen, rallegrarsi con alcuno della ricuperata salute; wer das – hat, führt die Braut heim, prov. fortuna è dormi; jeder ist seines –es Schmied, prov. ognuno è fabbro della sua fortuna.

Glu'cke, f. chioccia, f.

Glu'cken, v. n. chiocciare, crocciare.

Glü'cken, v. n. venir fatto; riuscire felicemente, riuscir bene, succeder bene, andar a seconda; wenn es mir glückt, se mi riesce; es glückt ihm nichts, nulla gli riesce, ha una gran disdetta.

Glu'ckhenne, f. chioccia, f.

Glü'cklich, agg. felice, beato, prospero; fortunato, venturoso, avventurato, favorevole; favorito; -er Anfang, principio felice, buon principio, m.; -er Ausgang, esito felice, m.; -e Ehe, matrimonio felice, m.; -er Einfall, m. idea felice, f.; -er Fortgang, prospero avvenimento, m. buona riuscita, f.; -e Wahl, scelta fortunata, f.; -er Wind, vento favorevole, m.; – machen, render felice; -e Feiertage wünschen, augurare le buone feste; eine -e Reise wünschen, dare il buon viaggio; im Spiele – sein, aver fortuna, o esser fortunato al giuoco; –, avv. felicemente, fortunatamente; faustamente, beatamente, prosperamente, avventurosamente; – ankommen, arrivare a buon parto; arrivare felicemente; – davon kommen, uscirne felicemente, scapparla bella; sich – schätzen, stimarsi felice, stimarsi fortunato; – spielen, avere fortuna, o avere detta al giuoco; – von Statten gehen, riuscir a buon termine; -erweise, avv. felicemente.

Glü'cks-ball, m. giuoco, o trastullo della sorte, m.; -bote, m. nunzio di felici nuove, m.; -botschaft, f. nuova felice, f.; -bude, f. botteghino del lotto, m.

Glü'ckselig, agg. beato, felice, fortunatissimo; –, avv. beatamente, felicemente; -keit, f. beatitudine, felicità, f.

Glü'cks-fall, m. caso fortunato, accidente di fortuna, occorso avventuroso, m.; -gaben, f. pl. doni della fortuna, m. pl.; -göttin, f. dea Fortuna, f.; -güter, n. pl. beni di fortuna, m. pl.; -jäger, m. avventuriere, m.; -kind, n. favorito della fortuna, uomo nato in grembo a Giove, m.; -pilz, m. uomo che senza merito fa fortuna in poco tempo, m.; -rad, n. tamburo onde si traggono i numeri del lotto, tamburo a ruota, m.; -ritter, m. avventuriere; paladino, cavalier errante, m.; -spiel, n. giuoco di fortuna, m.; -stern, m. fato, m. stella, sorte, f.; es waltet ein böser – über mir, mi guida una cattiva stella; -topf, m. urna d'un lotto, f.; -umstände, m. pl. condizione di fortuna, f. beni di fortuna, m. pl.; in guten –n sein, esser facoltoso, aver della facoltà; -vogel, s. -pilz; -wechsel, m. cambiamento di fortuna, m.; -zeichen, n. felice presagio, buon augurio, m.

Glü'ck-wunsch, m. gratulazione, congratulazione, f. auguri, m. pl.; einem seinen – abstatten, congratularsi con uno di qualche cosa; -wünschen, v. n. congratularsi, gratularsi, rallegrarsi; einem –, far le sue congratulazioni con alcuno; -wünschung, f. congratulazione, f.; -wünschungsschreiben, n. lettera di congratulazione, lettera congratulatoria, f.

Glü'h-e, f. roventezza, f.; die – geben, roventare; -en, v. a. arroventare, roventare; –, v. n. esser rovente, esser candente, esser rosso, arroventire; fig. scintillare, ardere; es glüht ihm das Gesicht, ha il volto infocato, ha il volto acceso; er glüht vor Scham, gli arde il volto di rossore; vor Liebe –, esser acceso d'amore; vor Zorn –, ardere di sdegno; –, n. roventezza, f. arroventamento, infocamento, m.; -end, agg. rovente, bollente, candente, infocato; -e Augen, occhi accesi, m. pl.; -e Kohlen, carboni accesi, m. pl; -e Liebe, amor ardente, m.; -e Wangen, guance vermiglie, f. pl.; -es Verlangen, desiderio ardente, m. accesa brama, f.; – machen, arroventare, roventare; – werden, arroventire, divenir rovente; -farbe, f. color di fuoco, color di bragia, m.; -feuer, n. fuoco di bragia, fuoco da arroventare il ferro, m.; -hitze, f. calore ardente, m.; -ofen, m. fornace da roventare le

palle d'artiglieria, *f.*; -wachs, *n.* pasta cera, *f.*; -wein, *m.* vino bollente con aromi, *m.*; -wurm, *m.* lucciola, *f.*

Glu'pisch, *agg.* maligno.

Glut (Gluth), *f.* bragia, brage, vampa, *f.* ardore; fuoco di lione, *m.*; – der Sonne, vampa del sole, *f.*; -meer, *n.* mare di fuoco, *m.*; -messer, *m.* pirometro; -pfanne, *f.* braciere, *m.*; -rot, *agg.* rosso come il fuoco; -voll, *agg.* pieno di fuoco.

Glyceri'n, *n.* (chim.) glicerina, *f.*; -öl, *n.* olio glicerino, *m.*; -seife, *f.* sapone alla glicerina, *m.*

Glyci'n, *n.* (chim.) glicina, *f.*

Gna'de, *f.* grazia, *f.* favore, *m.*; clemenza, benignità, condiscendenza, *f.*; aus –, per grazia, per pura generosità; Ew. -n, Vossignoria illustrissima; ohne alle –, con tutto rigore; ohne – und Barmherzigkeit, senza misericordia; senza compassione; halten Sie mir zu -n, la prego di scusarmi, mi perdoni; er lebt von seiner –, la campa co' di lui soccorsi; um – bitten, chieder perdono, chieder mercè; – für Recht ergehen lassen, preferir la clemenza alla giustizia; sich auf – und Ungnade ergeben, rendersi a discrezione; einem eine – erweisen, accordare una grazia ad alcuno; bei einem wieder zu -n kommen, ritornare, o rientrare in grazia d'alcuno; bei einem in -n stehen, esser in grazia di alcuno; eine – widerfahren lassen, far grazia, graziare.

Gna'den, *v. n.* gnade uns Gott! Iddio ci protegga! Dio ci ajuti! ce la mandi buona! gnade dir Gott! Dio t'ajuti! gnade ihm Gott! Iddio l'abbia in santa pace! -beruf, *m.* (teol.) vocazione divina, *f.*; -bezeigung, *f.* favore, benefizio, *m.* grazia, *f.*; -bild, *n.* immagine miracolosa, *f.*; -blick, *m.* sguardo grazioso, sguardo favorevole, *m.*; -brief, *m.* scritto, o patente di grazia, *m.*; -brot, *n.* mantenimento caritatevole, vitto gratuito; das – bei einem essen, campare della carità di uno, vivere della carità di alcuno; -bund, *m.* (teol.) alleanza di grazia, *f.*; -erteilung, *f.* favore, *m.* grazia, *f.*; (teol.) communicazione della grazia divina, *f.*; -frist, *f.* tempo di grazia; moratorio, *m.*; -gabe, *f.* dono gratuito, *m.*; -gehalt, *m.*, -geld, *n.* pensione, *f.* stipendio grazioso, *m.*; -geschenk, *n.* dono gratuito, dono dato per grazia, *m.*; -jahr, *n.* annata del salario, annata della vedovanza, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) graziola, graziadei, *f.*; -licht, *n.* (teol.) lume della grazia, *m.* luce della grazia, *f.*; -lohn, *m.* mercede gratuita, ricompensa data per grazia, *f.*; -mittel, *n.* (teol.) mezzo della grazia, *m.*; -reich, *n.* regno della grazia, *m.*; –, *agg.* grazioso, clemente, misericordioso; -sache, *f.* affare di pura grazia, *m.*; -sold, *m.* pensione, *f.* stipendio grazioso, *m.*; -stimme, *f.* (teol.) voce della grazia, *f.*; -stoß, *m.* colpo di grazia, *m.*; -stuhl, -thron, *m.* coperchio dell' arca di alleanza, propiziatorio, *m.*; -trost, *m.* (teol.) consolazione dello Spirito santo, *f.*; -verheißung, *f.* (teol.) promissione della grazia, *f.*; -voll, *agg.* pieno di grazia, pieno di clemenza, graziosissimo; -wahl, *f.* (teol.) predestinazione, *f.*; -werk, *n.* opera della grazia, *f.*; -wirkung, *f.* (teol.) effetto della grazia, *m.*; -zeichen, *n.* contrassegno di grazia, contrassegno di clemenza, *m.*; -zeit, *f.* tempo della grazia, *m.*

Gnä'dig, *agg.* grazioso, propizio, clemente, benigno; affabile, favorevole; -er Herr! illustrissimo Signore! Gott sei uns –! Iddio ci ajuti! Dio ce la mandi buona! –, *avv.* benignamente, graziosamente, con clemenza, clementemente, dolcemente; er ist noch – weggekommen, se n'è uscito pel buco della maglia rotta; l'ha scampata bella; es – machen, usar indulgenza, trattare con affabilità; -lich, *avv.* clementemente, benignamente.

Gne'sen, *n.* (geogr.) Gnesna, *f.*

Gnom, *m.* gnomo, gnome, *m.*; -iker, *m.* gnomologista, *m.*; -isch, *agg.* gnomico.

Gno'stik, *f.* teognosi, *f.*; -er, *m.* teognostico, *m.*

Gola'nder, *m.* (nat.) alcione, tordo marino, *m.*

Gold, *n.* oro, *m.*; eine Tonne -es, cento mila scudi; gediegenes –, oro massiccio, oro nativo; vergine puro, *m.*; gemünztes –, oro coniato, *m.*; geschlagenes –, foglia d'oro, *f.*; in – fassen, incastonare in oro, legare in oro; es ist nicht alles –, was glänzt, *prov.* non è tutt' oro quello che luce; -ader, *f.* vena d'oro, *f.* filone d'oro, *m.*; -adler, *m.* aquila dorata, *f.*; -ammer, *f.* vercellino, *m.*; -apfel, *m.* pomo d'oro, *m.*; -arbeit, *f.* opera d'oro, *f.* lavoro d'oro, *m.* doreria, oreficeria, *f.*; -arbeiter, *m.* orefice, *m.*; -artig, *agg.* della natura dell' oro; simile all' oro; -auflösung, *f.* soluzione d'oro, *f.*; -barre, *f.* verga d'oro, *f.*; -bergwerk, *n.* miniera, o mina dell' oro, *f.*; -beryll, *m.* crisoberillo, *m.*; -blättchen, *n.* foglia d'oro, *f.*; -blech, *n.* piastra d'oro, lamina d'oro, *f.*; -blume, *f.* (bot.) crisantemo, *m.* margherita gialla, *f.*; -borde, *f.* passamano d'oro, *m.* trina d'oro, *f.*; -brassen, *m.* orata, orada, *f.*; -brokat, *m.* brocato d'oro, *m.*; -buchstabe, *m.* lettera dorata, *f.*; -distel, *f.* giallospino, cardoscolimo, *m.*; -draht, *m.* fil d'oro, *m.*; -drahtzieher, *m.* filaloro, *m.*; -drossel, *f.* rigogolo, *m.*; -durst, *m.* sete dell' oro, *f.*; -en, *agg.* aureo, d'oro; -e Ader, (med.) emorroide, *f.*; -e Bulle, bolla d'oro, *f.*; -e Zahl, numero aureo, *m.*; -es Zeitalter, aurea età, secolo d'oro, *m.*; -e Berge versprechen, promettere mari e monti, promettere Roma e toma; -e Worte geben, dar buone parole, dar belle parole; -erz, *n.* minerale d'oro, *m.* miniera d'oro, *m.*; -faden, *m.* oro riccio, filo d'oro, *m.*; -farbe, *f.* color d'oro, *m.*; -farbig, *agg.* di color d'oro, del color dell' oro, aureo; -fasan, *m.* fagiano aurato, *m.*; -finger, *m.* dito anulare, *m.*; -fink, *m.* vercellino, *m.*; -fisch, *m.* orata, *f.*; -flimmer, -flitter, *f.* pagliuola d'oro, *f.*; -forelle, *f.* trota orata, *f.*; -franse, *f.* frangia d'oro, *f.*; -fuchs, *m.* sauro dorato, *m.*; -gehalt, *m.* carato, *m.*; -gelb, *agg.* giallo aurato, dorato; biondo come l'oro; -gelockt, *agg.* di biondi ricci; -geschirr, *n.* vasellame d'oro, *m.* oreria, *f.*; -gewicht, *n.* peso dell' oro, *m.*; -gier, *f.* sete dell' oro, *f.*; -glätte, *f.* litargirio d'oro, *m.* marcassita, *f.*; -glimmer, *m.* mica del color d'oro, *f.*; -grube, *f.* cava d'oro, *f.*; -grund, *m.* fondo d'oro, campo d'oro, *m.*; -gulden, *m.* fiorino d'oro, zecchino gigliato, *m.*; -haar, *n.* crine d'oro, biondo crine, *m.*; -haarig, *agg.* aurocrinite; -hähnchen, *n.* (nat.) reattino, *m.* motacilla, *f.*; -haltig, *agg.* che contiene dell' oro, pregno d'oro, orifero; -ig, *agg.* aureo; -käfer, *m.* scarafaggio dorato, *m.*; -kalk, *m.* (chim.) oro calcinato, *m.*; -kies, *m.* pirite contenente dell' oro, pirite aurifera, *f.*; -kind, *n.* fanciullo d'oro, *m.* cara gioja, *f.*; -klumpen, *m.* masso d'oro, *m.*; -könig, *m.* (chim.) regolo d'antimonio, *m.*; -körnchen, *n.* granellino d'oro, *m.*; -körner, *n. pl.* granelli, o frantumi d'oro, *m. pl.*; -krone, *f.* corona d'oro, *f.*; (Münze) scudo d'oro, *m.*; -küste, *f.* costa d'oro; (geogr.) costa di Guinea, *f.*; -lack, *m.* vernice color d'oro, *f.*; -lahn, *m.* lama d'oro, *f.*; -lasur, lapislazzoli, lapislazzolo, *m.*; -leiste, *f.* regolo d'oro, orlo indorato, *m.*; -lilie, *f.* (bot.) giglio giallo, *m.*; -lot, *n.* criscocolla, borace naturale, *f.*; -macher, *m.* alchimista, alchimico, *m.*; -macherei, -macherkunst, *f.* alchimia, *f.*; -mine, *f.* mina d'oro, cava d'oro, *f.*; -münze, *f.* moneta d'oro, *f.*; -papier, *n.* carta indorata, *f.*; -platte, *f.* piastra d'oro, lama d'oro, *f.*; -plätter, *m.* battiloro, *m.*; -probe, *f.* prova dell' oro, *f.* saggio dell' oro, *m.*; -pulver, *n.* polvere d'oro, *f.*; -regen, *m.* fig. pioggia d'oro, *f.*; -reich, *agg.* ricco d'oro, abbondante d'oro; -ring, *m.* anello d'oro, *m.*; -rute, *f.* verga dorata, *f.*; -sachen, *f. pl.* doreria, *f.*; -sand, *m.* sabbia d'oro, *f.* ammocriso, *m.*; -schaum, *m.* scoria d'oro, *f.*; -scheider, *m.* raffinatore dell' oro, *m.*; -schläger, *m.* battiloro, *m.*; -schlägerhäutchen, *n.* (tatt.) scacciata, *f.*; -schlich, *m.* minerale d'oro pestato e lavato, *m.*; -schmied, *m.* orefice, orafo, *m.*; -schmiedskunst, *f.* oreficeria, arte dell' orefice, *f.*; -schmiedszeichen, *n.* bollo degli orefici, *m.* marca degli orefici, *f.*; -schwefel, *m.* (chim.) zolfo

stibiato, *m.*; -sohn, *m.* figlio d'oro, caro figlio, *m.* cara gioja, *f.*; -späne, *m. pl.* calia, *f.*; -specht, *m.* picco dorato, *m.*; -spinner, *m.* filaloro, *m.*; -stange, *f.* verga d'oro, *f.*; -staub, *m.* polvere d'oro, *f.*; -sticker, *m.* ricamatore a oro, *m.*; -stickerei, *f.* ricamo d'oro, *m.*; -stoff, *m.* stoffa d'oro, drappo d'oro, *m.*; -stück, *n.* pezzo d'oro, zecchino, *m.*; -stufe, *f.* miniera d'oro, *f.* minerale d'oro, *m.*; -talg, *m.* talco giallo, *m.*; -tinktur, *f.* tintura d'oro, *f.*; -tochter, *f.* figlia d'oro, cara gioja, *f.*; -tresse, *f.* gallone d'oro, *m.*; trina d'oro, *f.* bordo d'oro, *m.*; -wage, *f.* bilancetta dell' oro, *f.* saggiuolo, *m.*; jedes Wort auf die - legen, librar ogni parola, pesar bene le sue parole; -währung, *f.* valuta d'oro, *f.*; -waren, *f. pl.*; lavori d'oro, *m. pl.*; -wäsche, *f.* lavatojo dell' oro, *m.* lavatura del minerale d'oro, *f.*; -wäscher, *m.* lavatore dell' oro, lavatore d'oro, *m.*; -wasser, *n.* acqua d'oro, *f.* rosolio, *m.*; -wert, *agg.* prezioso, caro quanto l'oro; -, *m.* valore dell' oro, *m.*; -wolf, *m.* lupo dorato, *m.*; -wurz, *f.* (bot.) asfodillo, asfodello, *m.*

Golf, *m.* golfo, *m.*

Gö'lle, *f.* palude, maremma, *f.*

Go'ndel, *f.* gondola, *f.*; kleine -, gondoletta, *f.*; -führer, *m.* gondoliere, *m.*

Gö'nn-en, *v. a.* accordare, concedere; einem etwas -, godere della buona fortuna d'alcuno, rallegrarsi dell' altrui bene; einem etwas nicht -, non vedere volontieri, che uno abbia q. c.; invidiare ad uno di q. c.; - Sie mir ein wenig Ruhe, mi permetta un po' di riposo; - Sie mir die Ehre Ihres Besuchs, m'accordi l'onore della sua visita; ich gönne es ihm von Herzen, son proprio contento che l'abbia; er gönnt ihm sein Unglück, si rallegra del suo male; -er, *m.* padrone, protettore, fautore, *m.*; -erin, *f.* padrona, protettrice, fautrice, *f.*; -erschaft, *f.* protezione, *f.*

Gö'pel, *m.* (min.) argano, o ingegno con cui si traggono i minerali, *m.* [gordiano, *m.*

Go'rdisch, *agg.* -er Knoten nodo

Gö'rlitz, *n.* (geogr.) Gorlizza, *f.*

Görz, *n.* (geogr.) Gorizia, *f.*

Go'se, *f.* birra bianca, *f.*

Go'slar, *n.* (geogr.) Goslaria, *f.*

Go'sse, *f.* acquajo, rigagnolo, *m.*

Go'ssenstein, *m.* pila dell' acquajo, *f.* colatojo, *m.*

Go'th-a, *n.* (geogr.) Gota, *f.*; -a'ner, *m.* Gotano, *m.*; -e, *m.* Goto, *m.*; -isch, *agg.* gotico; -land, *n.* (geogr.) Gozia, Gotlandia, *f.*

Gott, *m.* Dio, Iddio, Domeneddio, *m.*; bei -! affè di Dio! helf -! Dio vi salvi! salute! - befohlen! addio! - behüte! Dio non voglia! non piaccia a Dio! um -es Willen, per l'amor di Dio! in -es Namen! in nome di Dio! geht in -es Namen, andatevene con Dio, Iddio v'ajuti; wollte -! piacesse a Dio! will's -, se Dio vuole, se piace a Dio; - sei gelobt, lode a Dio, sia lodato Iddio; - sei Dank, mercè di Dio; - grüße euch! buon dì! so wahr - lebt! quanto è vero Dio! affè di Dio! so wahr mir - helfe! così Dio m'ajuti, se Dio mi salvi! das weiß -! sallo Dio! Dio vel dica! - ist mein Zeuge! Dio m'è testimonio! vor - und nach - bitten, pregare in nome di Dio e di tutti i santi, scongiurare con ogni fervore; - gibt es den Seinigen im Schlafe, *prov.* fortuna è dormi; -ähnlich, *agg.* simile a Dio.

Gö'tter-bild, *n.* idolo, *m.*; -bote, *m.* Mercurio, *m.*

Go'ttergeben, *agg.* sommesso alla volontà di Dio; -heit, *f.* sommessione alla volontà di Dio, *f.*

Gö'tter-funke, *m.* scintilla divina, *f.*; -gestalt, *f.* forma divina, *f.*; -gleich, *agg.* simile agli dei; divo; -lehre, *f.* mitologia, *f.*; -mahl, *n.* banchetto degli dei, *m.*; -sitz, *m.* residenza degli dei, *f.*; -speise, *f.* cibo degli dei, *m.* ambrosia, *f.*; -spruch, *m.* oracolo, *m.*; -trank, *m.* nettare, *m.*

Go'ttes-acker, *m.* cimitero, cimiterio, campo santo, *m.*; -dienst, *m.* culto, uffizio divino, *m.* religione, *f.*; dem -e beiwohnen, intervenire, o assistere ai divini uffizi; den - verrichten, celebrare l'uffizio divino, uffiziare; -dienstlich, *agg.* religioso, sacro; -furcht, *f.* timore d'Iddio, *m.* pietà, religione, *f.*; -fürchtig, *agg.* religioso, pio, divoto; -gabe, *f.* dono di Dio, *m.*; -gelehrsamkeit, *f.* teologia, *f.*; zur - gehörig, teologico, di teologia; -gelehrte, *m.* teologo, *m.*; -gericht, *n.* giudizio di Dio, *m.*; ordalia, *f.*; -haus, *n.* chiesa, *f.* tempio, *m.*; -kasten, *m.* cassa delle limosine, *f.* ceppo delle limosine, *m.*; -lamm, *n.* agnello di Dio, *m.*; -lästerer, *m.* bestemmiatore, *m.*; -lästerlich, *agg.* blasfematorio; -lästerung, *f.* bestemmia, *f.*; -en ausstoßen, bestemmiare; -leugner, *m.* ateo, ateista, *m.*; -leugnerisch, *agg.* ateistico; -leugnung, *f.* ateismo, *m.*; -liebe, *f.* amor di Dio, *m.*; -lohn, *m.* mercede, o ricompensa di Dio, grazia del cielo, *f.*; habt -! Dio ve lo renda! Dio vel meriti! -pfennig, *m.* caparra, *f.*; -sohn, *m.* figlio di Dio, *m.*; -tisch, *m.* sagra mensa, *f.*; zum -e gehen, ricevere la communione, ricevere la santa eucaristia; -urteil, *n.* ordalia, *f.*; -verächter, *m.* sacrilego, empio, *m.*; -verachtung, *f.* profanazione, *f.*; -verehrung, *f.* culto di Dio, *m.* venerazione, o adorazione di Dio, *f.*; -welt, *f.* mondo, universo, *m.*; -wort, *n.* parola di Dio, predica, *f.*

Go'tt-gefällig, *agg.* grato; accetto a Dio; -gesandt, *agg.* mandato da Dio.

Go'tthard, *m.* St. -, (geogr.) monte San Gotardo, *m.*

Go'ttheit, *f.* divinità, deità, *f.*

Gö'ttin, *f.* dea, diva, *f.*

Gö'ttingen, *n.* (geogr.) Gottinga, *f.*

Gö'ttlich, *agg.* divino, di Dio; celeste; fig. egregio, eccellente, angelico; -es Gesetz, legge divina, legge di Dio, *f.*; -es Wort, parola di Dio, *f.*; -, *avv.* divinamente, per virtù di Dio; fig. divinamente, per eccellenza; -keit, *f.* divinità, natura divina, origine divina, *f.*

Gottlo'b, *intj.* lode a Dio.

Go'tt-los, *agg.* empio, irreligioso, scellerato, malvagio, perverso; ein -es Leben führen, menare una vita scellerata; -, *avv.* empiamente, irreligiosamente, scelleratamente, perversamente; -losigkeit, *f.* empietà, irreligiosità, malvagità, scelleratezza, *f.*; -mensch, *m.* Dio incarnato, *m.*; -selig, *agg.* pio, religioso, divoto, assorto in Dio; -, *avv.* religiosamente, piamente; -seligkeit, *f.* pietà, divozione, *f.*; -vergessen, *agg.* irreligioso; empio; -vergessenheit, *agg.* dimenticanza di Dio, irreligiosità, *f.*

Gö'tze, *m.* idolo, *m.*

Gö'tzen-bild, *n.* simulacro, idolo, *m.*; -diener, *m.* idolatra, idolatro, pagano, *m.*; -dienst, *m.* idolatria, *f.*; -opfer, *n.* sacrifizio degl' idolatri, *m.*; -priester, *m.* sacerdote degl' idoli, sacrificatore, *m.*; -tempel, *m.* tempio degl' idoli, *m.*

Graal, *m.* der heilige -, il santo graal.

Grab, *n.* sepolcro, *m.* sepoltura, tomba, *f.* tumulo, avello, *m.*; er ist verschwiegen wie das -, è un uomo a cui si può confidare ogni segreto; zu -e gehen, andare a morto, accompagnare il mortorio; seguire il funerale; mit einem Fuße im -e stehen, esser con un piè nella fossa; zu -e tragen, portar a seppellire.

Gra'beisen, *n.* bulino, cesello, *m.* vanga, *f.*

Gra'beland, *n.* campo rivoltato, campo lavorato, *m.*

Gra'ben, *m.* fossa, *f.* fosso, *m.*; einen - ziehen, scavare un fosso, cignere di fossi.

Gra'ben, *v. a. irr.* scavare, affossare, cavare, scolpire, intagliare, incidere; einen Brunnen -, scavare un pozzo; in die Erde -, sotterrare; das Land -, vangare, o zappare la terra; -, *n.* scavamento, scavo, *m.*

Grä'ber, *m.* scavatore; vangatore, zappatore, *m.*

Gra'bes-dunkel, *n.* oscurità del sepolcro, *f.*; -nacht, *f.* notte del sepolcro, *f.*; -rand, *m.* margine del sepolcro, *f.*; -stille, *f.* silenzio sepolcrale, *m.*; -stimme, *f.* voce sepolcrale, *f.*

Gra'b-geläute, *n.* suonare a morto, *m.*; -gewölbe, *n.* sepoltura, *f.*; -hügel, *m.* tumulo, avello, *m.*; -lied, *n.* cantico funebre, *m.* elegia funebre, *f.*; -mal, *n.* monumento

sepolcrale; avello, sepolcro, tumulo, m.; -scheit, n. vanga, f.; -schrift, f. epitafio, epitaffio, m. inscrizione sepolcrale, f.; -stätte, f. sepoltura, f. sepolcro, m.; -stein, m. pietra sepolcrale; lapide, f.; -stichel, m. bulino, bolino, cesello, m.; -tuch, n. panno funebre, panno di mortorio, m.

Grad, m. grado, m.; höchster -, ultimo grado, m.; im höchsten -e, al sommo grado, all' ultimo grado; wir haben heute zehn - Wärme, oggi abbiamo dieci gradi di caldo; in -e einteilen, dividere in gradi; -abteilung, f. suddivisione in gradi, gradazione, f.;

Gradatio'n, f. gradazione, f.

Gra'd-bogen, m. arco diviso in gradi, astrolabio, m.; -buch, n. (mar.) portolano, m.

Gradie'r-eisen, n. gradina, f.; -en, v. a. graduare; affinare, lustrare; -haus, n. fabbrica di graduazione, f.; -ofen, m. fornace di graduazione, f.; -ung, f. graduazione, f.; -werk, n. macchina da svaporare e concentrare la salmastra, f.

Gra'd-leiter, f. scala, f.; -messung, f. misurazione dei gradi, f.; -ua'l, n. graduale, m.; -ua'lfeuer, n. fuoco graduale, m.; -uie'rt, agg. graduato; -e Person, persona titolata, persona qualificata, f.; -weise, avv. graduatamente, a grado a grado.

Graf, m. conte, m.; -enbank, f. banco de' conti, m.; -enkrone, f. corona di conte, f.; -enstand, m. stato, o rango di conte, m.; -entag, m. dieta, o adunanza de' conti dell' impero germanico, f.; -enwürde, f. dignità di conte, f.

Grä'f-in, f. contessa, f.; junge -, contessina, f.; -lich, agg. appartenente a conte, o a contea; di [conte.

Gra'fschaft, f. contea, f.

Gram, m. affanno, cordoglio, m. afflizione, pena; gramezza, f.; -, agg. einem - sein, aver in uggia, aver in urta; non poter soffrire; sich selbst - sein, esser in odio a se stesso; non poter più soffrir se medesimo; einem - werden, prender alcuno in urta.

Grä'men, sich, v. r. affannarsi, accorarsi, addolorarsi, rammaricarsi, contristarsi, affliggersi; darum gräme ich mich nicht, non me ne cale, non me ne prendo fastidio; sich zu Tode -, struggersi d'affanno, morirsi di doglia.

Grä'mlich, agg. lunatico; -keit, f. saturnità, f. mal umore, m.

Gramm, n. gramma, m.

Gramma't-ik, f. grammatica, gramatica, f.; -ika'lisch, agg. grammaticale, grammatico; -iker, m. grammatico, gramatico, m.; -isch, agg. grammaticale, grammatico; -, avv. grammaticamente, grammaticalmente.

Gra'mvoll, agg. pien d'affanno, pien di rammarico, affannoso, mesto.

Gran, n. grano, m.

Grana'da, n. (geogr.) Granata, f.

Grana't, m. granato, m.; -apfel, m. melagrano, melagranato, pomo granato; granato, m.

Grana'te, f. granata, f.; obizzo, m.; -nbaum, m. granato, melagrano, m.; -nblüte, f. (bot.) balausta, f. balausto, fior di melagrana, m.; -nkern, m. grano, o granellino di granato, m.; -nstein, m. granato, m.; -nvogel, m. fringuello del Brasile, m. [grossa, f.

Grand, m. (min.) ghiaja, rena

Gra'nde, m. Grande (di Spagna), m.

Grande'zza, f. grandezza, f.

Grandio's, agg. grandioso.

Gra'ndig, agg. ghiajoso, pieno di ghiaja. [gliare.

Granie'ren, v. a. granire, grana-

Grani't, m. (min.) granito, m.; -artig, agg. granitoso; -felsen, m. roccia di granito, f.

Gra'nne, f. (bot.) resta, f.

Granulie'ren, v. a. granulare, granagliare.

Grä'nze ꝛc., s. Grenze ꝛc.

Gra'pen, m. marmita, f.

Gra'phisch, agg. grafico.

Graphi't, n. (min.) carburo di ferro, grafite, m.

Grapp, m. rosso de' tintori, m. robbia, f.; -artig, agg. rubiaceo.

Gras, n. erba, gramigna, f.; darüber ist - gewachsen, prov. questa cosa è già da lungo tempo dimenticata; ins - beißen, rimaner ucciso, restar sul campo di battaglia; - mähen, tagliare, o segar l'erba.

Gra's-anger, m. pastura, f. pascolo, m.; -art, f. spezie d'erba, f.; -artig, agg. erbaceo, graminaceo; -bank, f. sedile erboso, sedile d'erba, m.; -blume, f. (bot.) garofano, m.; -boden, s. -land; -butter, f. burro maggese, m.

Grä'schen, n. erbetta, erbicciuola, erbuccia, f. [l'erba.

Grä'seln, v. n. (cacc.) rosecchiare

Gra's-en, v. a. segare, o tagliar erba; -, v. n. pascolare, mangiar l'erba ne' prati; -er, m. segatore d'erba, m.

Gra's-fleck, m. macchia d'erba, f.; -fressend, agg. erbivoro; -frosch, m. rana, ranocchia, f.; -fütterung, f. dar a mangiare l'erba segata al bestiame, m.; -garten, m. prato racchiuso, m.; -gewächs, n. pianta erbacea, pianta graminacea, f.; -grün, agg. verde d'erba; -halm, m. fusto d'erba, m.; -hüpfer, m. cavalletta, saltabecca, f.

Gras-icht, agg. graminaceo; -ig, agg. erboso, coperto d'erba.

Gra's-land, n. campo tenuto a prato, m.; -mücke, f. capinera, canavarola, f.; -pferd, n. cavaletta, saltabecca, f.; -platz, m. verdura, f. erbajo, m.; -reich, agg. erboso, abbondante d'erba; -sichel, f. falcetto da segar l'erba, m.; -specht, m. picchio verde.

Graß, s. gräßlich.

Grassie'ren, v. n. infestare, regnare.

Grä'ßlich, agg. orrido, orribile, orrendo, spaventevole, ispido, atroce; -, avv. orribilmente, spaventevolmente; -keit, f. orrore, m. orridezza, orribilità, f. spavento, m. atrocità, enormità, f.

Gra'sung, f. segare l'erba, m. [m.

Gra'swuchs, m. crescer dell' erbe, m.

Grat, m. schiena (d'una montagna), f.; filo accartocciato (d'un coltello), m.

Grä'te, f. resta, spina, liscia, f.

Gratia'l, n. dono gratuito, dono dato per grazia, f.

Grä'tig, agg. pieno di reste, pieno di spine.

Gra'tis, agg. gratis, gratuitamente.

Grä'tschen, v. n. allargare le gambe camminando, andar ancajone.

Gratul-a'nt, m. congratulatore, m.; -atio'n, f. gratulazione, congratulazione, f.; -ie'ren, v. n. gratulare, congratulare; einem -, congratularsi con alcuno; zum Geburtstage -, far le sue congratulazioni al giorno natalizio.

Grau, agg. bigio, grigio; - in -, chiaroscuro; -es Alter, età canuta, f.; - vom Alter, incanutito, grigio; darum lasse ich mir kein -es Haar wachsen, prov. non mi dò poi gran fastidio; non me prendo malinconia; -e Haare bekommen, mettere i canuti; - werden, incanutire, farsi canuto; -bart, m. barba grigia, f.; -bärtig, agg. che ha la barba grigia.

Grau'bünd-en, n. (geogr.) paese di Grigioni, m.; -ner, m. Grigione, m.

Gräu'el, m. orrore, abbominio, m. aversione, esecrazione; azione orribile, azione abbominevole, f.; -that, f. fatto atroce, fatto abominevole, m.

Grau'en, v. n. incanutire, divenir grigio, farsi canuto; der Tag graut, il giorno spunta, il giorno albeggia; -, v. imp. aver nausea, provare schifo; sentir ribrezzo, inorridire; es grauet mir vor ihm, colui mi fa stomaco, colui mi fa schifo, colui mi stomaca; -, n. nausea, f. schifo, m. stomacaggine, f.; orrore, ribrezzo, m.; -haft, -voll, agg. orrido, orribile.

Grau'-grün, agg. verde grigio; -haarig, agg. di pelo grigio; -kopf, m. testa grigia, f.

Gräu'lich, agg. tirante al grigio; nauseoso, stomachevole; orrido, terribile, atroce, orribile.

Grau'meise, f. cingarella grigia, f.

Grau'p-e, f. tritello; grano mondato, orzo mondo, m.; -eln, v. imp. nevicare a granelli, grandinare; -engang, m. macina da mondare i grani; -enschleim, m. decotto spesso d'orzo mondo, m.; -ensuppe, f. minestra d'orzo mondo, f.

Graus, m. raccapriccio, ribrezzo, orrore, spavento, m.

Grau'sam, agg. crudele, spietato barbaro, feroce, inumano, fiero; -,

avv. crudelmente, barbaramente, dispietatamente, ferocemente, tirannescamente; **-keit**, *f.* crudeltà, barbarie, spietatezza, inumanità, tirannia, efferatezza, *f.*

Grau'-scheckig, *agg.* rovano pezzato; **-schimmel**, *m.* rovano, rabicano, rapicanato, *m.*

Grau'sen, *v. imp.* aver orrore, sentir ribrezzo, raccapricciare, inorridire; –, *n.* raccapriccio, orrore, terrore, abborrimento, spavento, *m.*; **-haft**, *agg.* orrido, orribile.

Grau'-specht, *m.* cerzia cenerina, *f.*; **-stein**, *m.* (arch.) mimose, *f. pl.*; **-wacke**, *f.* (min.) mimofire, *m.*; **-werk**, *n.* vajo, varo, *m.*

Grav-eu'r, *m.* intagliatore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* intagliare, incidere.

Gravit-ä't, *f.* gravità, *f.* contegno, *m.* aria di sostenutezza, *f.*; **-atio'n**, *f.* gravitazione, *f.*; **-ä'tisch**, *agg.* grave, contegnoso, autorevole; –, *avv.* – einhergehen, andarsene con gravità, andarsene in contegno.

Gra'zie, *f.* grazia, leggiadria, vaghezza, *f.*

Graziö's, *agg.* grazioso.

Gregoria'nisch, *agg.* gregoriano.

Greif, *m.* grifone, griffo, *m.*

Grei'f-bar, *agg.* toccabile, palpabile; **-en**, *v. a.* e *n. irr.* pigliare, dar di piglio; afferrare, prendere, impugnare; um sich –, andar crescendo, andarsi dilatando, estendersi; zu weit –, oltrepassare i limiti del giusto, andar troppo oltre; falsch –, toccare un tasto falso; einem ins Amt –, ingerirsi nell' altrui uffizio; unter die Arme –, dare ajuto, porgere ajuto; nach dem Degen –, metter mano alla spada, impugnare la spada; zur Feder –, prender in mano, o impugnare la penna; einem nach der Gurgel –, afferrare, o prender alcuno per la gola; einem ans Leben –, attentare alla vita di alcuno; zu gewaltsamen Mitteln –, rivolgersi a impiegar mezzi violenti; nach dem Pulse –, tastare, toccare, o sentire il polso; in fremde Rechte –, invadere, o usurpare gli altrui diritti; in die Tasche –, metter la mano in tasca; zu den Waffen –, pigliar l'armi, correr all' armi; **-geier**, *m.* condore, grifagno, *m.*; **-klaue**, *f.* artiglio, *m.* branca, *f.*

Grei'fswalde, *n.* (geogr.) Griffesvalde.

Grei'nen, *v. n.* piangere, lagrimare.

Greis, *agg.* grigio, canuto; – werden, incanutire; –, *m.* vecchio canuto, *m.*

Grei'sen, *v. n.* incanutire, invecchiare; **-alter**, *n.* età cadente, decrepitezza, vecchiaja, *f.*; **-haft**, *agg.* senile.

Grei'sin, *f.* donna vecchia, vecchia, *f.*

Grei'ßen, *v. a.* (min.) fendere, spaccare.

Grell, *agg.* acuto, penetrante; -e Farbe, colore troppo acceso, *m.*; -es Licht, lume troppo gagliardo, *m.*; -e Stimme, voce acuta, voce stridula, *f.*

Grenadie'r, *m.* granatiere, *m.*; **-mütze**, *f.* berrettone da granatiere, *m.*; **-regiment**, *n.* reggimento di granatieri, *m.*

Gre'ndel, *m.* (agr.) timone (del aratro), *m.*

Gre'nz-baum, *m.* barriera, *f.*; **-befestigung**, *f.* fortificazione de' confini, *f.*; **-bereiter**, *m.* ispettore de' confini, *m.*; **-berichtigung**, *f.* regolamento de' confini, *m.*; **-bewohner**, *m.* abitante limitrofo, *m.*; **-bild**, *n.* termine, *m.* erma, *f.*; **-e**, *f.* limite, termine, confine, *m.*; estremità, *f.*; an der – liegend, limitrofo, confinante, contiguo; die – bezeichnend, terminale, terminativo; einen über die – bringen, trasportare alcuno fuor di paese; über die -n gehen, passare i confini; die -n erweitern, allargare, o stendere i limiti, dilatare i confini; seinen Leidenschaften -n setzen, tenere le sue passioni entro a giusti limiti; die -n überschreiten, passare i limiti; **-en**, *v. n.* confinare, conterminare, esser confinante, esser contiguo; sein Stolz grenzt an Narrheit, il suo orgoglio tocca la pazzia, la sua superbia dà in pazzia; **-end**, *part.* confinante, confine, limitrofo, contiguo, vicino; **-enlos**, *agg.* illimitato, interminabile; fig. smoderato; –, *avv.* illimitatamente; fig. smoderatamente, eccessivamente; **-enlosigkeit**, *f.* illimitatezza; fig. smoderatezza, smisuratezza, *f.*; **-festung**, *f.* fortezza di frontiera, *f.*; **-graben**, *m.* fosso limitrofo, *m.*; **-jäger**, *m.* guardaforeste di frontiera, guardaboschi, *m.*; **-land**, *n.* paese limitrofo, *m.*; **-linie**, *f.* linea di confine, *f.*; **-mauer**, *f.* muro di confine, *m.*; **-nachbar**, *m.* vicino di frontiera, *m.*; **-ort**, *m.* luogo posto sul confine, luogo confinante, *m.*; **-pfahl**, *m.* palo terminale, *m.*; **-säule**, *f.* colonna terminale, *f.* palo terminale, *m.*; **-scheidung**, *f.* determinazione de' confini, *f.*; confini, *m. pl.*; **-stadt**, *f.* città di confine, città limitrofa, *f.*; **-stein**, *m.* pietra terminale, *f.*; **-streit**, *m.* controversia sui confini, *f.*; **-vertrag**, *n.* accomodamento risguardante i confini, *m.*; **-wächter**, *m.* doganiere, *m.*; **-weg**, *m.* cammino di frontiera, *m.*; **-zeichen**, *n.* segno terminale, termine, *m.*; **-zoll**, *m.* dazio che si paga a' confini, *m.*; **-zollamt**, *n.* dogana de' confini, *f.*

Greu'el, s. Gräuel.

Grie'be, *f.* cicciolo, sicciolo, lardinzo, *m.*

Grie'ch-e, *m.* Greco, *m.*; **-enland**, *m.* (geogr.) Grecia, *f.*; **-entum**, *n.* ellenismo, *m.*; **-isch**, *agg.* greco; -e Redensart, grecismo; ellenismo, *m.*; -es Feuer, fuoco greco, *m.*

Gries, *m.* tritello, cruschello di grano mondato, *m.* semolella; ghiaja, *f.*; **-brei**, *m.* minestra di semolella, *f.*

Grie'seln, *v. a.* sbricciolare, sminuzzare; –, *v. n.* sbrizziolarsi, ridursi in briccioli.

Grie'sgram, *m.* cipiglioso, burbero.

Grie'sgrämlich, *agg.* cipiglioso, saturnino, malcontento.

Grie'sicht, *agg.* simile al tritello; (med.) reniforme.

Grie'sig, *agg.* ghiajoso, gretoso.

Grie's-mehl, *n.* farina di semolella, *f.*; **-stein**, *m.* pietra nefritica, *f.*; **-suppe**, *f.* minestra di semolella, *f.*

Griff, *m.* tocco, tasto, *m.* toccata, *f.* piglio; manipolo, pugno, *m.* manata, manciata, *f.*; manico, *m.*; – am Degen, impugnatura, *f.*; etwas am -e haben, aver una cosa sulle dita, trovare una cosa a tastione; einen – thun, tastare, palpeggiare, portare la mano, dar di piglio; einen falschen – thun, toccare un tasto falso; **-brett**, *n.* tastatura; (an der Geige) cordiera, *f.*

Gri'ffel, *m.* stile, stile d'ardesia; tocco, *m.*; **-förmig**, *agg.* stiliforme.

Gri'lle, *f.* grillo, *m.* cicala, *f.*; fig. capriccio, *m.* fantasia, *f.* grillo, ticchio, *m.*; -n fangen, fantasticare, aver delle rane; sich -n machen, darsi fastidio, darsi delle cure; die -n vertreiben, cacciar le cure, cavare i grilli del capo, cacciar le passere; **-nfänger**, *m.* cacapensieri, uomo grilloso, uomo ghiribizzoso, ghiribizzatore, *m.*; **-nfängerei**, *f.* fantasticheria, fantasticaggine, faloticheria, *f.* cattivo umore, *m.*; grilli, *m. pl.* fantasie, rane, *f. pl.*; **-nhaft**, **grillig**, *agg.* ghiribizzoso, bizzarro, bisbetico, falotico, grilloso; pieno di fantasie.

Grima'sse, *f.* morfia, smorfia, *f.*; **-nmacher**, *m.* smorfioso, smanzeroso, buffone, *m.*

Grimm, *m.* corruccio, *m.* stizza, rabbia, rovella, *f.* rovello, sdegno, *m.* smania, *f.*; **-darm**, *m.* (anat.) colon, *m.*; **-en**, *v. n. imp.* aver dolori di ventre, aver la colica; –, *n.* colica, *f.* dolori colici, *m. pl.*

Gri'mmig, *agg.* arrabbiato, rabbioso, furioso, furibondo, feroce, immane, imperversato, smanioso; fig. -e Kälte, freddo acutissimo, freddo rigidissimo, *m.*; – werden, inviperire, infuriare, montar in furore; imperversare; –, *avv.* furiosamente, rabbiosamente, atrocemente; fig. fieramente, eccessivamente; **-keit**, *f.* ferocia, ferocità, fierezza, *f.*

Grind, *m.* (auf dem Kopfe) tigna, *f.*; croste, schianze, *f. pl.*; **-ig**, *agg.* tignoso; coperto di croste; **-kopf**, *m.* testa tignosa, *f.* tignosaccio, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) scabbiosa, gallinella, *f.*; **-salbe**, *f.* unguento per la tigna, *m.*; **-wurzel**, *f.* (bot.) lapazio, rombice, *m.*

Gri'nsen, *v. n.* sogghignare, sghignazzare; ringhiare; (min.) cominciar a fondere, squagliarsi.

Gri'ppe, *f.* (med.) influenza, *f.*

Grob, *agg.* grosso, grossolano; rustico, incivile, incolto, rozzo, vil-

lano; –e Arbeit, lavoro grossolano, m.; –es Brot, pane bigio, m.; –er Faden, filo grosso, m.; –er Fehler, errore massiccio, errore madornale, m.; –es Geschütz, artiglieria grossa, f.; –e Haut, cute ruvida, pelle ruvida, f.; –e Lüge, bugia solenne, infame bugia, f.; –e Manieren, maniere grossolane, f. pl.; –er Mensch, uomo grossolano, uomo rozzo, zoticone, m.; –es Papier, carta ordinaria, f.; –es Pulver, n. polvere di grosso grano, f.; –e Reden, parole grossolane, parole rozze, f. pl.; –er Scherz, scherzo grossolano, m.; –e Schrift, caratteri grossi, m. pl. canone grosso, m.; –e Schmeichelei, lusinga impudente, f.; –e Sünde, peccato grave, m.; –es Tuch, panno grosso, panno ordinario, m.; –es Wesen, maniere rozze, maniere ruvide, f. pl.; –er Zucker, zucchero ordinario, m.; er war sehr – gegen mich, era molto insolente di me; aus dem –en arbeiten, sgrossare, digrossare; –e Arbeit machen, far faccende ordinarie, occuparsi di lavori faticosi; –, avv. grossolanamente, alla grossa; rozzamente; zoticamente, incivilmente, rusticamente, villanamente; –draht, m. filo grosso, m.; –drähtig, agg. di fil grosso; –faserig, agg. di grosse fibre; –feile, f. raspa, scuffina, f.; –gliederig, agg. membruto, di grosse membra; –heit, f. grossezza; rustichezza, rusticità, villania, sgarbatezza, scostumatezza, inciviltà, f.; parole ingiuriose, parole ruvide, f. pl.; –ian, m. uom grossolano, uom ruvido, rozzo, villanaccio; impertinente, insolente, m.; –körnig, agg. di granella grosse.

Grö'blich, agg. grossetto, alquanto grosso; –, avv. rozzamente, gravemente; sich – vergehen, far un errore grossolano, far uno scompiscione.

Gro'b-maler, m. pittore di grosso penello, m.; –schmied, m. fabbro, maniscalco, m.

Grog, m. grog, m.

Grö'hlen, v. n. cantare d'una voce spiacevole.

Groll, m. rancore, astio, m. animosità, f. maltalento, m.; einen – auf einen haben, aver il tarlo con alcuno, averlo sulle corna; –en, v. n. aver astio, aver rancore, nudrir rancore.

Grö'n-land, n. (geogr.) Gronlandia, f.; –länder, m. Gronlandese, m.; –ländisch, agg. gronlandese.

Gro'schen, m. grosso, m.; –brot, n. pagnotta d'un grosso, f.

Groß, agg. gran, grande; ampio, vasto, alto; esimio, egregio; ziemlich –, grandetto, grandotto; –er Buchstabe, lettera majuscola, f.; der –e Haufe, plebaglia, f.; –e Zehe, dito grosso del piede, m.; zu meinem –en Erstaunen, a mia gran maraviglia; –er Gott! Dio buono! santo Dio! das Wasser wird –, il fiume ingrossa; das hat etwas –es zu bedeuten, ciò fa supporre q. c. di grande; es ist noch eine –e Frage, sta ancora molto in dubbio; wie – ist die Stadt? quanto ha la città di circuito? ich sage Ihnen –en Dank, mille grazie, obbligatissimo, gran mercè; – werden, ingrandire; eine Sache größer machen, esaggerare una cosa; im –en handeln, vendere all' ingrosso, trafficare all' ingrosso; ein –es Wesen von etwas machen, far grande strepito d'una cosa; –, avv. grandemente, grande; – denken, pensare da grande, pensare nobilmente; sich mit etwas – machen, vantarsi, o pavoneggiarsi di q. c.; – thun, grandeggiare, spacciarla, farla da grande; – ziehen, allevare un fanciullo (anche un animale), sino ch'è grande.

Groß, n. grossa, f.

Gro'ß-admiral, m. grand' ammiraglio, m.; –almosenier, m. grand' elemosiniere, m.; –artig, agg. grandioso; –äugig, agg. che ha grandi occhi; –blumig, agg. (bot.) grandifloro; –bramsegel, n. (mar.) vela di pappafico di maestra, f.

Großbrita'nn-ien, n. (geogr.) Gran Bretagna, f.; –isch, agg. britannico.

Grö'ße, f. grandezza, grossezza; quantità, estensione, f. volume, m. ampiezza, f.; – eines Verbrechens, gravezza, o enormità di un delitto, f.; er ist von mittlerer –, egli è di mezzana statura; er ist ein Narr erster –, è un pazzo di prima riga.

Gro'ß-eltermutter, f. bisavola, f.; –eltern, m. pl. l'avo e la nonna; –eltervater, m. bisavolo, m.; –enkel, m., –enkelin, f. pronipote, m. e f.

Grö'ßen-lehre, f. matematica, f.; –reihe, f. serie di quantità, f.

Gro'ßenteils, avv. in gran parte, in buona parte.

Gro'ß-fürst, m. granduca, m.; –fürstin, f. granduchessa, f.; –fürstentum, n. granducato, m.; –gliederig, agg. membruto; –handel, m. commercio all' ingrosso, traffico all' ingrosso, m.; –händler, m. mercante all' ingrosso, m.; –herr, m. gran Signore, gran Sultano, m.; –herrlich, agg. appartenente al gran Signore, del gran Signore; –herzig, agg. magnanimo, generoso; –herzigkeit, f. magnanimità, f.; –herzog, m. granduca, m.; –herzogin, f. granduchessa, f.; –herzoglich, agg. e avv. di granduca, da granduca; –herzogtum, n. granducato, m.; –hofmeister, m. gran maestro di corte, primo maggiordomo, m.; –jährig, agg. maggiore.

Grossi'st, m. grossiere, mercante all' ingrosso, m.

Gro'ß-kämmerer, m. granciamberlano, m.; –kanzler, m. grancancelliere, m.; –knecht, m. capo de' servi d'una fattoria, soprantendente ai servi d'una campagna, m.; –knochig, agg. fornito di grandi ossa; –kreuz, n. gran croce, f.; –mächtig, agg. potentissimo; –ster Fürst, altissimo e potentissimo principe; –magd, f. prima delle serve d'una fattoria di campagna, m.; –mama, f. avola, f.; –marschall, m. gran maresciallo, m.; –marssegel, n. (mar.) vela di gabbia, f.; –maschig, agg. a maglie grandi; –maul, n. boccaccia, bocca grande, f.; fig. parlatore, gracchione, millantatore, m.; –mäulig, agg. di bocca grande; fig. linguacciuto; –meister, m. gran maestro di Malta, m.; –meisterschaft, f. dignità di gran maestro, f.; –mundschenk, m. gran coppiere, m.; –mut, f. grandezza d'animo, magnanimità, generosità, f.; –mütig, agg. di grand' animo, magnanimo, generoso; –, avv. con magnanimità, generosamente; –mütigkeit, f. –mut; –mutter, f. avola, nonna, f.; –mütterlich, agg. di nonna, da nonna; –neffe, m. bisnipote, m.; –nichte, f. bisnipotina, f.; –oberbramsegel, f. (mar.) vela di contrappappafico di maestra, f.; –oheim, m. zio del padre, o della madre, m.; –oktav, n. ottavo grande, m.; in –, in grand' ottavo; –papa, m. nonno, avolo, m.; –prahler, f. –sprecher; –prior, m. gran priore, m.; –schatzmeister, m. gran tesoriere, m.; –segel, n. (mar.) vela di maestro, f.; –siegelbewahrer, m. guardasigilli, m.; –sprecher, m. spaccone, millantatore, ostentatore, m.; –sprecherei', f. millanteria, spaccata, f.; –sprecherin, f. millantatrice, f.; –sprecherisch, agg. che esaggera, millantatore; –, avv. con millanteria; –stadt, f. grande città, f.; –städter, m. abitante d'una grande città, m.; –städtisch, agg. proprio alle grande città; –stengestagsegel, n. (mar.) vela di straglio di gabbia, f.; –sultan, m. gran Sultano, gran Signore, m.; –tante, f. sorella dell' avo, zia nonna, f.

Grö'ßtenteils, avv. per la maggior parte, per lo più.

Gro'ß-that, f. azione illustre, prodezza, f.; –thuer, m. fanfarone, sputatondo, rodomonte, spaccamonti, m.; –thuerei', f. millanteria, f.; –türk, m. gran Sultano, gran Signore, m.; –urenkel, m. figlio del bisnipote, m.; –vater, m. nonno, avolo, m.; –väterlich, agg. di nonno, del nonno; –vaterstuhl, m. gran sedia a bracciuoli, f. seggiolone, m.; –vezier, m. gran visire, m.; –würdenträger, m. colui che riveste una gran dignità.

Grote'sk, agg. grottesco; bizzarro, capriccioso; –maler, m. pittore di grottesche, m.; –malerei, f. pittura a grottesca, f.

Gro'tte, f. grotta, caverna, f. antro, speco, m.; –narbeit, f., –nwerk, n. lavoro a grotta, m.

Grü'bchen, n. fossetta, fosserella, f.; (in der Wange) pozzetta, f.

Gru'be, f. fossa, buca, tana, f. cavo, m. cavità, sentina, f.; (min.) scavo, pozzo, m. cava, mina, f.;

fig. in die – fahren, morire; in die – fallen, dare nella ragna, dare nella trappola; fig. eine – graben, tendere insidie, tendere agguati; wer andern eine – gräbt, fällt selbst hinein, *prov.* chi ad altri scava la fossa, non di rado vi cade il primo.

Grübelei', *f.* ricerca troppo minuziosa, sofisticheria, sottigliezza, *f.*

Grü'beln, *v. n.* ricercare, frugar nella terra; fig. ruminare, beccarsi, stillarsi il cervello; metafisicare.

Gru'ben-arbeit, *f.* (min.) lavoro nelle miniere, *m.*; -arbeiter, *m.* (min.) minatore, *m.*; -bau, *m.* s. -arbeit; -erz, *n.* minerale, *m.*; -gezäh, *n.* (min.) strumenti, utensili da scavare, *m. pl.*; -grund, *m.* fondo d'una miniera, *m.*; -kittel, *m.* abito del miniere, *m.*; -kohle, *f.* carbonella, *f.*; -licht, *n.* lanterna del minatore, *f.*; -steiger, *m.* maestro minatore, *m.*; -wasser, *n.* acqua che si raccoglie nelle cave, *f.*; -zug, *m.* (min.) misuramento, *m.* dimensione d'una miniera, *f.*

Grü'bler, *m.* uomo che si stilla il cervello, ruminatore, *m.*

Gru'brebe, *f.* (vign.) propaggine, *f.* marcotto, *m.*

Gruft, *f.* grotta, caverna; tomba, fossa sepoltura, *f.* sepolcro, *m.*

Gru'mmet, *n.* guaime, *m.*

Grün, *agg.* verde; immaturo; -er Donnerstag, giovedì santo, *m.*; -e Kräuter, verdura, *f.* verdume, *m.* verzura, *f.*; -e Saat, grano in erba, *f.*; -e Ware, verdura, verzura, *f.*; es wird mir – und gelb vor den Augen, mi s'offusca la vista, mi gira la testa; – färben, tinger di verde; – werden, inverdire, divenir verde; einem nicht – sein, non esser favorevole ad alcuno, non esser propenso ad uno; fig. auf keinen -en Zweig kommen können, non poter prosperare, non poter giunger a nulla; –, *n.* verde, color verde, *m.*; lebhaftes –, verde vivace, verde gajo, *m.*; -belaubt, *agg.* -er Baum, albero verdeggiante, *m.*; -blau, *n. agg.* verdazzurro.

Grund, *m.* fondo, fondamento, *m.* profondità, *f.* territorio, suolo, terreno, *m.*; fig. ragione, *f.* motivo, fondamento, *m.* causa, *f.*; – und Boden, fondo, territorio, *m.*; liegende Gründe, terre, possessioni, tenute, *f. pl.* fondi, *m. pl.*; im -e, im -e genommen, in fondo, in sostanza; mit –, con buon fondamento, validamente; von – der Seele, dal fondo del cuore, dal fondo dell' anima; von – aus, radicalmente; aus welchem -e? per qual ragione? per qual motivo? er hat – und Boden, ha delle terre, ha degli stabili; das Dorf liegt im -e, il villaggio è posto in un fondo; den – angeben, assegnare la ragione; auf fremdem – und Boden bauen, fabbricare in sull' altrui; etwas ohne – behaupten, affermare, o sostenere alcuna cosa senza fondamento; in den – bohren, colar a fondo, mandare a fondo, sommergere; zu -e gehen, andare al fondo, andar in rovina; einer Sache auf den – gehen, cercar il fondamento d'una cosa, pescare al fondo; einer Sache auf den – kommen, venir al punto principale della cosa; auf festen – kommen, venir sul fermo, trovar buon fondo; den – zu etwas legen, mettere il fondo, gettare le fondamenta; den – zu seinem Glücke legen, fondare la sua fortuna; von – aus lernen, imparare a fondo; zu -e richten, metter in fondo, mandar in rovina, rovinare; auf den – stoßen, battere il fondo, toccar fondo; aus dem -e verstehen, sapere a fondo; von – aus zerstören, distruggere da' fondamenti; -angel, *f.* amo da pescere al fondo, *m.*; -artikel, *m.* articolo fondamentale, *m.*; -balken, *m.* trave maestra, *f.*; -baß, *m.* basso fondamentale, *m.*; -bau, *m.* fondamenta, *f. pl.*; -bedingung, *f.* condizione fondamentale, *f.*; -begriff, *m.* idea fondamentale, *f.*; -besitz, *m.* fondo, *m.* tenuta, *f.*; -besitzer, *m.* proprietario d'un fondo, o d'una tenuta, *m.*; -bestandteil, *m.* parte primitiva, *f.*; -blei, *n.* scandaglio, *m.*; -bohrer, *m.* (mur.) foratojo (per iscandagliare la terra), *m.*; -böse, *agg.* perverso, malvagissimo, pessimo, scelleratissimo; – Wege, strade sfondate, strade impraticabili, *f. pl.*; –, *avv.* pessimamente, malissimo; -brav, *agg.* bravo a prova, bravo a fondo; -buch, *n.* libro delle ipoteche, catasto, *m.*; -ehrlich, *agg.* probissimo, di probità sperimentata; –, *avv.* con somma probità, con tutta lealtà; -eigenschaft, *f.* qualità fondamentale, *f.*; -eigentum, *n.* fondo, podere, *m.* tenuta, *f.*; -eis, *n.* ghiaccio che tocca il fondo de' fiumi, *m.*

Grü'nd-en, *v. a.* fondare, gettare le fondamenta, porre le fondamenta; (pitt.) mesticare, dare la prima mano; gegründetes Recht, diritto ben fondato, *m.*; sein Glück –, fondare la sua fortuna; seine Hoffnung auf etwas –, fondare le sue speranze sopra q. c.; sich –, *v. r.* fondarsi, appoggiarsi, far assegnamento; -er, *m.* fondatore, *m.*

Gru'nd-falsch, *agg.* falsissimo; fallacissimo, simulatissimo; -farbe, *f.* colore fondamentale, *m.*; -feste, *f.* fondamento, *m.* base, *f.*; -fläche, *f.* base, *f.*; -form, *f.* forma primitiva, *f.*; -gebirge, *n.* monte primitivo, monte originario, *m.*; -gelehrt, *agg.* di profonda erudizione, vero dotto, addottrinato a fondo; er ist ein -er Mann, è un' arca di scienza, è un prodigio di dottrina; -gerechtigkeit, *f.* diritto domaniale, dominio diritto, *m.* giurisdizione annessa a qualche tenuta, *f.*; -gesetz, *n.* legge fondamentale, *f.*; -herr, *m.* padrone d'un fondo, padrone d'una terra, *m.*; -herrlich, *agg.* del signore, signorile; -herrschaft, *f.* signoria, *f.* dominio del fondo, *m.*

Grundie'ren, *v. a.* (pitt.) mesticare.

Gru'nd-irrtum, *m.* errore essenziale, errore fondamentale, *m.*; -kapital, *m.* capitale fondario, capitale di fondo, *m.*; -kraft, *f.* facoltà essenziale, forza primaria, *f.*; -lage, *f.* base, *f.* piano fondamentale, fondamento, *m.*; -legung, *f.* posare i fondamenti, *m.* fondazione, *f.*; -lehre, *f.* dottrina fondamentale, dottrina essenziale, *f.*

Grü'ndlich, *agg.* fondamentale, ben fondato, solido, stabile, fermo, radicale; -er Gelehrter, uomo di profonda erudizione, *m.*; -e Kenntnisse besitzen, aver cognizioni solide, aver cognizioni fondate; –, *avv.* profondamente, fondatamente, a fondo; solidamente, stabilmente; – heilen, guarire radicalmente; – verstehen, sapere, o intendere a fondo; -keit, *f.* solidità, sodezza, saldezza; profondità, fondatezza, penetrazione, *f.*

Grü'ndling, *m.* (Fisch) gobbio, cobio, ghiozzo, *m.* fondola, *f.*

Gru'nd-linie, *f.* linea fondamentale, base, *f.*; -los, *agg.* sfondato, senza fondo; sprofondato; mal fondato, falso; impraticabile; incommensurabile; fig. -e Barmherzigkeit, infinita misericordia, *f.*; -e Behauptung, asserzione insussistente, *f.*; -e Wege, strade sfondate, strade impraticabili, *f. pl.*; -losigkeit, *f.* abisso, *m.* infinità, immensa profondità; insussistenza, *f.*; -mauer, *f.* muro sotterraneo, muro fondamentale, *m.*; -neigung, *f.* passione naturale, inclinazione ingenita, *f.*; -pfahl, *m.* palo (*m.*), o trave da assodare il fosso, *f.*; -recht, *n.* diritto fondamentale, *m.*; -regel, *f.* regola fondamentale, regola generale, prima regola, *f.*; -riß, *m.* pianta, *f.* piano, disegno, schizzo, abbozzo, *m.*; -satz, *m.* principio, *m.* massima, *f.* assioma, *m.*; die ersten Grundsätze, gli elementi, i primi fondamenti, i principi; ein Mann von festen Grundsätzen, un uomo che ha saldi principi; es ist mein –, è il mio principio; -sätzlich, *avv.* per principio; -säule, *f.* base, *f.* sostegno fondamentale, *m.*; -schlecht, *agg.* vilissimo; -schwellen, *f. pl.* (ferrov.) traverse, *f. pl.*; -sprache, *f.* lingua madre, lingua primitiva, *f.*; -stein, *m.* pietra fondamentale, *f.*; -steuer, *f.* catasto, terratico, *m.* imposta fondiaria, *f.*; -stimme, *f.* (mus.) basso, basso continuo, *m.*; -stoff, *m.* materia prima, sostanza elementare, *f.*; -strich, *m.* primo tratto, prima linea, *f.*; gambo, *m.*; -stück, *n.* fondo, bene stabile, *m.*; -stütze, *f.* sostegno fondamentale, appoggio fondamentale, *f.*; -tau, *n.* (mar.) corda da carena, *f.*; -text, *m.* testo originale, *m.*; -ton, *m.* (mus.) suono fondamentale, *m.*; -trieb, *m.* istinto

fondamentale, *m.*; -übel, *n.* male fondamentale, *m.*

Grü'ndung, *f.* fondazione; (pitt.) mestica, prima mano, *f.*

Gru'nd-ursache, *f.* ragione primaria, causa fondamentale, causa finale, *f.*; -verfassung, *f.* constituzione fondamentale, *f.*; -wahrheit, *f.* verità fondamentale, massima fondamentale, *f.*; -wasser, *n.* acqua sotterranea, *f.*; -wesen, *n.* ente primitivo, *m.*; -wissenschaft, *f.* scienza fondamentale, ontologia, metafisica, *f.*; -wort, *n.* voce primitiva, voce radicale, *f.*; -zahl, *f.* numero cardinale, *m.*; -zapfen, *m.* zipolo, *m.*; -zehend, *m.* decima d'un fondo, *f.*; -zins, *m.* censo d'un fondo, livello, *m.*; -zug, *m.* primo tratto, tratto fondamentale; distintivo, *m.*

Grü'nen, *v. n.* verdeggiare, rinverdire, inverdire, esser verde.

Grü'n-end, *part.* verdeggiante, verzicante; -erde, *f.* terra verde, *f.*; -fink, *m.* verdone, verzellino, *m.*; -gelb, *agg.* verdegiallo; -kohl, *m.* cavolo verde, *m.*; -kraut, *n.* erbe tenere buone a mangiarsi, *f. pl.* erbaggio, *m.*; -lich, *agg.* verdiccio, verdognolo, verdigno; -ling, *m.* verdone, verzellino, *m.*; -schnabel, *m.* sbarbatello, *m.*; -span, *m.* fiore del rame, verderame, *m.*; -specht, *m.* picchio verde, *m.*

Gru'nzen, *v. n.* grugnire, grugnare; -, *n.* grugnito, *m.*

Gru'ppe, *f.* gruppo, *m.*

Gruppie'r-en, *v. a.* aggruppare, formar de' gruppi; -ung, *f.* maniera di gruppare, *f.*

Grus, *m.* frantumi, *m. pl.*

Gruß, *m.* saluto, *m.* salutazione, *f.* inchino, *m.* riverenza, *f.*; englischer -, salutazione angelica, avemmaria, *f.*; von einem viele Grüße bestellen, portare molti saluti da parte d'alcuno.

Grü'ßen, *v. a.* salutare, riverire; dar il buon giorno; Gott grüß' euch, vi saluto, buon dì; - Sie ihn von mir, lo riverisca da mia parte, lo saluti da parte mia; er läßt dich vielmals -, ti fa fare molti saluti; einen - lassen, mandare a riverir uno, mandare i suoi saluti.

Grü'tze, *f.* orzo mondo, *m.* avena mondata, *f.* tritello, *m.*; fig. er hat - im Kopfe, è uomo di buon senno, ha sale in zucca.

Grü'tz-handel, *m.* traffico d'orzo mondo, *m.*; -händler, *m.* mercante d'orzo mondo, orzaruolo, *m.*; -topf, *m.* balordo, *m.* zucca vota, *f.* zuccone, *m.*; -mühle, *f.* mulino dell' orzo, *m.*; -müller, *m.* mugnajo dell' orzo, *m.*

Gua'no, *m.* guano, *m.*

Guardia'n, *m.* guardiano, *m.*

Gu'ck-en, *v. n.* vedere, guardare, ammiccare, sbirciare; herum -, occhieggiare; -fenster, *n.* finestrucolo, *m.* finestruzza, *f.*; -kasten, *m.* mondo nuovo, *m.*; -loch, *n.* bucolino segreto, *m.*

Guhr, *f.* (min.) guhr, *m.*

Gü'hrig, *agg.* -es Eisen, ferro crojo, ferro crudo, *m.*

Guine'a, *n.* (geogr.) Guinea, *f.*

Guine'e, *f.* guinea, *f.*

Guirla'nde, *f.* ghirlanda, *f.*

Guita'rre, *f.* chitarra, *f.*

Gu'lden, *m.* fiorino, *m.*

Gü'lden, *agg.* d'oro, aureo.

Gü'ldenklee, *m.* (bot.) erba vetturina, *f.* euforbio, *m.*

Gu'ldenstück, *n.* pezzo d'un fiorino, fiorino, *m.*

Gü'ldisch, *agg.* (min.) pregno d'oro, contenente dell' oro.

Gü'lte, *f.* censo di alcun fondo, *m.*

Gü'ltig, *agg.* valevole, valido; plausibile; -keit, *f.* validità; autenticità, *f.*; -machung, *f.* convalidazione, *f.*

Gu'mmi, *m.* e *n.* gomma, *f.*; arabischer -, gomma arabica, *f.*; -artig, *agg.* gommoso; -ball, *m.* palla di gomma, palla elastica, *f.*; -band, *n.* nastro elastico, *m.*; -baum, *m.* fico elastico, *m.*; -farbe, *f.* colore gommato, *m.*; -gutt, *n.* gommagotta, *f.*; -harz, *n.* gomma resina, *f.*; -lack, *m.* gomma lacca, *f.*

Gummie'r-en, *v. a.* gommare, ingommare; dar la gomma.

Gu'mmi-schuhe, *m. pl.* soprascarpe di gomma, *f. pl.*; -wasser, *n.* acqua gommata, *f.*

Gu'ndermann, *m.* (bot.) edera terrestre, *f.*

Gunst, *f.* favore, *m.* grazia, affezione, benevolenza; protezione, *f.*; mit -, con buona grazia, con permesso; es geht hier alles nach -, qui va tutto per via di protezione; in - kommen, entrar in favore, entrare in credito; in - stehen, esser in favore, esser in grazia; nach - urteilen, giudicar con parzialità; -bezeigung, *f.* dimostrazione di favore, dimostrazione di grazia, *f.* segno d'affetto, *m.*

Gü'nst-ig, *agg.* favorevole, propizio, prospero, secondo; -er Wind, vento favorevole, vento in poppa, *m.*; das Glück ist ihm -, la fortuna gli arride, la fortuna gli è favorevole; einem - sein, esser favorevole ad alcuno, voler bene ad alcuno, favorire alcuno; ein -es Urteil fällen, giudicare in favore, giudicare in prò; -, *avv.* favorevolmente, graziosamente, in favore, a seconda, prosperamente; -ling, *m.* favorito, cagnotto, *m.*

Gu'rgel, *f.* gorgia, gorga, gola, gorgozza, strozza, gargatta, *f.*; die - abschneiden, tagliare la gola, scannare; sein Vermögen durch die - jagen, ficcare ogni suo avere per la gola, divorare la sua facoltà; durch die - reden, parlare nella gorgia; durch die - singen, gorgheggiare; -abschneider, *m.* scannatore, *m.*; -ader, *f.* (anat.) vena giugulare, *f.*; -n, sich, *v. r.* gargarizzare, gargarizzarsi; sgargarizzare; -, *n.* gargarismo, gargarizzare, gorgheggiamento, *m.*; -wasser, *n.* gargarismo, *m.*

Gu'rke, *f.* cetriuolo, citriuolo, cedriuolo, *m.*; sich eine - herausnehmen, *prov.* prendersi qualche libertà indiscreta; -nbeet, *n.* terreno seminato a cetriuoli, *m.* ajuola da cetriuoli, *f.*; -nfeld, *n.* campo seminato di cetriuoli, *m.*; -nförmig, *agg.* in forma di cetriuolo; -nkern, *m.* granello di cetriuolo, *m.*; -nsalat, *m.* insalata di cetriuoli, *f.*; -nsame, *m.* granelli di cetriuoli, *m. pl.*

Gu'rren, *v. n.* borbogliare; gorgogliare.

Gurt, *m.* cinghia, cigna; cintura, *f.* cintolo, *m.* cintola, *f.*; (arch.) fascia, *f.*; -bett, *n.* letto sulle cigne, letto a cinghie, *m.*

Gü'rtel, *m.* cinto, *m.* cintola, *f.* cingolo, *m.* cintura, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) artemisia, *f.*; -schnalle, *f.* fibbia di cintura, *f.*; -tier, *n.* (nat.) armadillo, *m.*

Gü'rten, *v. a.* cignere, cingere; cinghiare; sich -, *v. r.* cignersi, cingersi.

Gü'rtler, *m.* cintolajo, cinturajo, *m.*

Gu'rt-riemen, *m.* sopraccinghia, *f.*; -sims, *m.* (arch.) fascia, *f.*; -werk, *n.* (arch.) fascia d'un edifizio, *f.*

Guß, *m.* getto; acquazzone, *m.*; aus einem Gusse, d'un sol getto; -abdruck, *m.* impronta, *f.*; -arbeit, *f.* lavoro di getto, *m.*; -eisen, *n.* ferro di fusione, ferro fuso, *m.* ghisa, *f.*; -loch, *n.* fossa, *f.*; -metall, *n.* metallo da gettere, *m.*; -regen, *m.* acquazzone, rovescio d'acqua, *m.*; -stahl, *m.* acciaro fuso, *m.*; -stein, *m.* acquajo, sciacquatojo, *m.*; -ware, *f.* mercanzia di getto, *f.* lavoro di getto, *m.*; -weise, *avv.* con profusione; a secchie.

Gut, *n.* bene, *m.*; mercanzia, *f.*; podere, *m.* tenuta, villa, *f.*; Hab und -, ogni avere, tutto quello che si possiede, *m.*; zeitliches -, bene temporale, bene transitorio, *m.*; unrecht - gedeiht nicht, *prov.* il bene mal acquistato se ne va in fumo.

Gut, *agg.* buono; bravo; perfetto; puro, genuino; -e Ernte, raccolta abbondante, buona raccolta, *f.*; -er Wind, vento favorevole, *m.*; -e Zeiten, tempi felici, *m. pl.*; -en Tag! -en Morgen! buon giorno! -en Abend! buona sera! felice sera! -e Nacht! buona notte! felice notte! -er Freund! buon uomo! - Freund! buoni amici! es ist schon -, so ist es -, basta così, basta; es ist so - wie geschehen, tenetelo per fatto, tenetelo per cosa fatta; er hat keine -e Stunde, non ha un' ora di bene; das sind -e Leute, queste sono brave genti; sein Sie so - und sagen Sie mir, abbia la bontà di dirmi; er wird gleich wieder -, si calma in un momento; dies Mal mag es - sein, ve la passo per questa volta; das ist für das Fieber -, ciò è buono per la febbre; wozu

ist das – ? a che serve? a che giova? –er Dinge sein, stare di buon animo, stare allegramente; für – halten, stimar cosa ben fatta; zur –en Stunde kommen, venire a proposito, venire in buon punto, venire opportunamente; es wieder – zu machen suchen, cercare di rimediarci; – sein lassen, menar buono, perdonare; für einen – sein, esser mallevadore per alcuno, star mallevadore per alcuno, far sicurtà per alcuno; zu etwas – sein, essere buono a q. c., essere atto, o acconcio a q. c.; – thun, far buono; das kommt mir zu –e, ciò torna a mio profitto; das bedeutet nichts –es, ciò non presagisce nulla di buono; etwas zu –e halten, prender alcuna cosa in buona parte; –es thun, far del bene; des –en zu viel thun, mangiare e bere smoderatamente; sich etwas zu –e thun, appagarsi di q. c.; sich etwas darauf zu –e thun, esserne vano, andarne fiero, gloriarsene; – Ding will Weile haben, *prov.* il buono vuol suo tempo.

Gut, *avv.* bene; du hast – reden, tu hai un bel dire; hier ist – sein, qui si sta bene, qui fa buon vivere; – riechen, aver buon odore; – zu Fuße sein, aver buona gamba; sich – halten, esser di durata, conservarsi; – schreiben, scrivere bene; (com.) mettere in credito, bonificare; – sagen, esser garante, star bene; mache es –, so hast du es –, *prov.* chi ben fa, bene aspetti.

Gu't-achten, *n.* parere, avviso, consiglio, *m.*; sein – abgeben, dare il suo parere; **–artig**, *agg.* di buona indole; di buon naturale, di buona tempra, ben creato; (med.) benigno; **–artigkeit**, *f.* buona natura, buona indole, *f.*; **–befinden**, *n.* ritrovare in buono stato, buon ritrovato, *m.* (s. a. Gutachten).

Gü'tchen, *n.* poderetto, *m.* picciola tenuta, *f.*

Gu'tdünken, *n.* parere, avviso, *m.* opinione, *f.* senno, *m.*; nach –, a suo senno, a piacere, come piace; meinem – nach, a mio parere.

Gü'te, *f.* bontà, buona qualità, *f.* buon cuore, *m.* benignità, benevolenza, dolcezza, affabilità, *f.*; in der –, colle buone, all' amichevole, amichevolmente; haben Sie die –, abbia la bontà; mit – behandeln, trattare con benignità, trattare amichevolmente, trattare con le buone; einen Streit in der – beilegen, comporre una lite con le buone; etwas in der – ausmachen, accordarsi con le buone; den Weg der – einschlagen, cercare una via d'accordo all' amichevole, andar con le belle; der – pflegen, accordare le parti amichevolmente; einen mit – überhäufen, colmare alcuno di bontà, di gentilezze, o di cortesie; die – versuchen, tentar le vie della dolcezza.

Gü'ter-abtretung, *f.* cessione dei beni, *f.*; **–beschauer**, *m.* visitatore delle mercanzie, *m.*; **–bestäter**, *m.* spedizioniere, speditore, *m.*; **–gemeinschaft**, *f.* communione de' beni, *f.*; **–kauf**, *m.* compra di terre, *f.*; **–tarif**, *m.* tariffa del trasporto, *f.*; **–verkehr**, *m.* movimento delle merci, *m.*; **–versicherung**, *f.* assicurazione delle merci, *f.*; **–vertreter**, *m.* curatore della massa concorsuale, *m.*; **–wagen**, *n.* vagone da merci, *m.*; **–zug**, *m.* (ferrov.) treno merci, *m.*; – mit Personenbeförderung, treno misto, *m.*

Gu't-gelaunt, *agg.* di buon umore, ilare, lieto; **–gesinnt**, *agg.* ben intenzionato, di buon' anima; **–haben**, *n.* (com.) credito, avere, *m.*; **–heißen**, *v. a. irr.* approvare, confermare; –, *n.* approvazione, ratificazione, *f.*; **–heit**, f. Güte; **–herzig**, *agg.* cordiale, di buon cuore; sincero; –, *avv.* cordialmente, di buon cuore, sinceramente; **–herzigkeit**, *f.* dabbenaggine, cordialità, amorevolezza; bontà di cuore, *f.*

Gütig, *agg.* buono, benigno; amorevole, affabile; clemente, benevolo; sein Sie so –, abbia la bontà, si compiaccia; mit Ihrer –en Erlaubnis, colla sua buona permissione, con suo buon permesso; –, *avv.* benignamente, gentilmente, affabilmente, amorevolmente; verzeihen Sie gütigst, di grazia mi permetta, perdoni di grazia, scusi, cara lei.

Gü'tlich, *agg.* amichevole; –er Vergleich, accordo amichevole, *m.*; –, *avv.* all' amichevole, amichevolmente, con le belle; – behandeln, trattar colle buone, trattar con amorevolezza; – beilegen, comporre amichevole; sich – thun, darsi bel tempo, darsi degli agi; sich – vergleichen, aggiustarsi alle buone, accomodarsi all' amichevole.

Gu't-mütig, *agg.* di buon cuore, buono, benigno; **–mütigkeit**, *f.* bonarietà, bontà, benignità di natura, *f.*; **–sagen**, *v. n.* für jemanden –, garantire, essere garante per uno; **–sagung**, *f.* garantia, *f.*; **–sbesitzer**, *m.* proprietario, possidente, *m.*; **–schreiben**, *v. a.* (com.) accreditare, mettere a credito, porre a credito; **–sherr**, *m.* padrone, proprietario, signore d'una tenuta, *m.*; **–sherrschaft**, *f.* signorato, *m.*; **–stehen**, *v. n.* garantire, restare garante; für den Erfolg –, garantire il successo.

Guttape'rcha, *n.* guttaperca, *m.*

Gu'tthat, *f.* benefizio, *m.*

Guttura'l, *agg.* gutturale.

Gu'twillig, *agg.* volontario, spontaneo; facile, arrendevole, indulgente, compiacente, condiscendente; –, *avv.* di buona voglia, di buon animo, compiacentemente, di buon grado; liberamente, spotaneamente; **–keit**, *f.* buona volontà, buona voglia, *f.* buon animo, *m.*

Gymnasia'l-direktor, *m.* direttore d'un liceo, *m.*; **–kursus**, *m.* corso ginnasiale, *m.*; **–lehrer**, *m.* maestro ginnasiale, professore d'un liceo, *m.*; **–schüler**, s. Gymnasiast.

Gymn-asia'rch, *m.* ginnasiarca, *m.*; **–asia'st**, *m.* scolare d'un ginnasio, *m.*; **–a'sium**, *n.* ginnasio, *m.*; **–a'stik**, *f.* ginnastica, *f.*; **–a'stisch**, *agg.* ginnastico, ginnico.

Gyps, s. Gips.

H.

H, h, *n.*, **H, h**, *m.*; (mus.) si, *m.*; –dur, si maggiore, *m.*; –moll, si minore, *m.*

Ha! *int.* ah! oh! ahi!

Haag, *m.* (geogr.) Aja, Haga, *f.*

Haar, *n.* capello, pelo, *m.*; die –e, il crine; la chioma, la capellatura; feines –, pelo, *m.* lanuggine, *f.*; falsches –, capelli posticci, *m. pl.*; Mann mit grauen –en, uomo canuto, *m.*; auf ein –, appuntino, per l'appunto, appunto; ich habe ein – darin gefunden, ci ho trovato del duro; bei einem –e wäre es geschehen, ci mancò ben poco, che ciò arrivasse; es ist kein gutes – an ihm, non v'ha in lui di buono un pelo; er ist nicht um ein – besser, egli è dell' istesso pelo; mir standen die –e zu Berge, mi si raccapricciarono tutti i capelli; er hat schon graues –, è già canuto; sich die –e ausraufen, strapparsi i capelli; graue –e bekommen, incanutire; sich in die –e geraten, accapigliarsi, acciuffarsi; einem kein – krümmen, non torcere un pelo ad alcuno, non spiacere alcuno; –e lassen müssen, lasciarvi del suo pelo; kein gutes – an einem lassen, non lasciar un pelo di buono ad alcuno; sich in den –en liegen, vivere come cani e gatti, vivere in discordia; sich die –e verschneiden lassen, farsi tagliare, o scortare i capelli; sich keine grauen –e wachsen lassen, non darsene gran pensiero; nicht ein – breit weichen, non cedere un pelo; –e auf den Zähnen haben, avere l'osso nel bellico; essere un valentuomo; fig. einen bei den –en zu etwas ziehen, tirare alcuno per forza a far qualchecosa; tirarvelo per i capelli; etwas bei den –en herbeiziehen, fare un' applicazione sforzata, fare una similitudine stiracchiata; **–alaun**, *m.* allume di piuma, allume piumoso, asbesto, *m.*; **–aufsatz**, *m.* capelliera, perrucca, *f.*; **–ausfallen**, *n.* pelatina, alopecia, alopezia, *f.*; **–band**, *n.* nastro da capelli, *m.*; **–beutel**, *m.* borsa da capelli, *f.*; fig. einen – haben, esser ubbriaco, aver presa la monna; fig. sich einen – trinken, avvinazzarsi, prendere, o pigliare la monna; **–bürste**, *f.* scopetta (*f.*), o bruschino da capelli, *m.*; **–busch**, *m.* ciocca di capelli, *m.*; **–decke**, *f.* coperta di crini, *f.*; **–eisen**, *n.* calamistro, *m.*; **–en**, *v. a.* (conc.) spelare

le cuoja; sich –, *v. r.* spelarsi, perdere il pelo; –erz, *n.* miniera capillare, *f.*; –farbe, *f.* color de' capelli, color castagnino; color da tingere i capelli, *m.*; –feder, *f.* peluria, *f.*; –fein, *agg.* fino come un pelo; –flechte, *f.* treccia di capelli, *f.*; –flechter, *m.* trecciatore, *m.*; –förmig, *agg.* capillare; –förmigkeit, *f.* capillarità, *f.*; –handel, *m.* traffico di peli, *m.*; –händler, *m.* negoziante di capelli, *m.*; –hemd, *n.* cilicio, cilizio, *m.*; –ig, *agg.* peloso; – werden, impelare, mettere peli; –kamm, *m.* pettine da ravviare i capelli, *m.*; –klein, *avv.* minutamente, per lo minuto, per la minuta; – erzählen, raccontare minutamente, raccontare per filo e per segno; –kräusler, –künstler, *m.* parrucchiere, *m.*; –locke, *f.* riccio, anello di capelli, *m.*; –los, *agg.* spelato, calvo, senza capelli, senza peli; –losigkeit, *f.* calvizie, *f.*; –mantel, *m.* mantellina, *f.*; –nadel, *f.* spillone, *m.* forcella, *f.*; –netz, *n.* reticella, *f.* intrecciatojo, *m.*; –pinsel, *m.* pennello di peli, *m.*; –pomade, *f.* manteca, *f.*; –puder, *m.* polvere di cipri, *f.*; –putz, *m.* acconciatura (*f.*), o ornamento de' capelli, *m.*; –röhrchen, *n.* tubo capillare, *m.*; –salbe, *f.* unguento per i capelli, *m.*; –scharf, *agg.* taglientissimo, che taglia un pelo; –schere, *f.* forbici da capelli, *f. pl.*; –schlächtig, *agg.* bolso; –schlächtigkeit, *f.* bolsaggine, *f.*; –schleife, *f.* lacciuolo di capelli, nodo di capelli, *m.*; –schmuck, *m.* ornamento de' capelli, *m.*; –schnur, *f.* cordicella di crine, *f.*; –schur, *f.* tonsura, *f.*; –seil, *n.* (chir.) setone, *m.*; –seite, *f.* buccia, *f.*; –sieb, *n.* staccio, setaccio, *m.*; –spitze, *f.* punta d'un pelo, punta d'un capello, *f.*; –strich, *m.* filetto, *m.*; –tour, *f.* capelli posticci, *m. pl.* parrucchino, *m.*; –tuch, *n.* burratto, *m.* stamigna, *f.* panno fatto di crini, *m.*; –wachs, *n.* cera, o pomata da capelli, *f.*; –wickel, *m.* marozzella, *f.* baco, *m.*; –wuchs, *m.* crescimento de' peli, crescimento de' capelli, *m.*; –wulst, *m.* viluppo di capelli, *m.*; –wurm, *m.* tignuola, *f.*; –wurzel, *f.* radice di pelo, radice di capello, *f.*; –zopf, *m.* treccia di capelli, *f.* [facoltà, *f.*

Ha'be, *f.* avere, *m.* beni, *m. pl.*

Ha'ben, *v. a. irr.* avere; possedere, tenere, portare; das hat etwas zu bedeuten, ciò vuol dir q. c., ciò presagisce q. c.; es hat nichts zu bedeuten, non vuol dir niente, non fa nulla; man kann es überall –, es ist überall zu –, si può avere questo dappertutto; was hat er nun davon? qual vantaggio ne ha egli ora? da – wir es! ecco fatta la frittata! ve l'ho pur detto! ich mag nichts mit ihm zu thun –, con lui non mi voglio impacciare; ich habe nichts gegen ihn, non ho nulla a ridire sul di lui conto; ich habe es von guter Hand, la tengo di buona mano; es hat keine Not, non c'è pericolo, non c'è dubbio; er will es nicht –, egli nol permette; er hat wenig von seinem Vater, somiglia poco a suo padre; wenn ich das Leben – werde, se mi basta la vita; das hat gute Wege, non c'è premura; es hat seine Richtigkeit, è cosa indubitata; der Fluß hat kein Wasser, il fiume è senz' acqua; er hat Erziehung, è un uomo d'educazione, è ben educato, è uomo colto; hier hast du Geld, tieni questo danaro, eccoti il danaro; Gott habe ihn selig, Dio l'abbia in gloria; er hat ihm sein Leben zu danken, gli è debitor della vita; für Geld ist alles zu –, tutto si può avere per danaro; er hat seinen Teil, egli ha la sua; er hat es gut bei ihm, si trova bene da lui, ha buon tempo; was habe ich davon? che ci guadagno? was hat er danach zu fragen? che ne importa a lui? es hat keine Eile, non c'è fretta; das habe ich gern, questo mi piace, lo vedo volontieri; lieb –, amare, aver a caro; lieber –, aver meglio, preferire; nichts zu leben –, non aver da vivere, non aver da camparla; nichts zu thun –, non aver da far nulla; mit einem zu thun –, aver che fare con uno; einen zum besten –, beffarsi, o burlarsi di alcuno; an etwas Freude –, aver diletto di q. c.; einen zum Freunde –, esser l'amico d'alcuno; kein Geld bei sich –, non aver danaro sopra di sè; bei der Hand –, tenere per mano; avere in pronto; in Kost –, tenere a locanda, tenere a dozzina; keine Lust –, non averci voglia; einen Namen –, portare un nome; in Pacht –, tenere a censo; Recht –, aver ragione; Unrecht –, aver torto; im Verdachte –, aver in sospetto; auf der Zunge –, avere sulla punta della lingua; besser hab' ich, als hätt' ich, *prov.* è meglio reattino in mano, che tordo in frasca.

Ha'ben, *n.* (com.) avere, credito, *m.*

Ha'benichts, *m.* povero diavolo, spiantato, poveraccio, *m.*

Ha'ber, s. Hafer.

Ha'berecht, *m.* che vuol sempre aver ragione, *m.*

Ha'b-gier, s. –sucht; –gierig, s. –süchtig; –haft, *avv.* einer Sache – werden, arrivar ad avere q. c., pervenire ad avere q. c., acquistare q. c.; jemandes – werden, acchiappare alcuno, raggiungere alcuno.

Ha'bicht, *m.* astore, nibbio, *m.*; –sfang, *m.* artiglio, *m.*; –snase, *f.* naso aquilino, *m.*

Habilitie'r-en, *v. a.* abilitare; sich –, abilitarsi; –ung, *f.* abilitazione, *f.*

Ha'bsburg, *n.* Habsburgo, *m.*

Ha'b-schaft, –seligkeit, *f.* averi, *m. pl.* avere, facoltà, sostanza, *f.*; –sucht, *f.* avidità, cupidigia d'avere, *f.*; –süchtig, *agg.* avido, cupido di avere.

Hack und Mack, *n.* gentaglia, plebaglia, *f.*

Ha'ck-bank, *f.* banco del macellajo, *m.*; –beil, *n.* coltello, *m.* accetta, *f.*; –block, *m.* tronco da fendere, banco, ceppo, *m.*; –bord, *m.* (mar.) poppa della nave, *f.*; –brett, *n.* asse, *f.* tagliere; saltero, dabbudda, ognaccordo, monocordo, *m.*; –e, *f.* zappa, marra, *f.*; tallone, calcagno (delle scarpe), *m.*; –en, *v. a.* tagliare, fendere, spaccare; klein –, tagliuzzare, sminuzzare; zappare; –, *v. n.* bezzicare, beccare; sich –, (von der Milch) *v. r.* bezzicarsi; aggrumarsi, rapprendersi, rappigliarsi.

Ha'ckenleder, *n.* (calz.) quartiere, *m.*

Ha'cker, *m.* spaccalegne, *m.*

Hä'ckerling &c., s. Häcksel &c.

Ha'ckerlohn, *n.* mercede del fenditore di legna, *m.*

Ha'ck-klotz, *m.* ceppo, *m.*; –messer, *n.* coltellaccio da cucina, *m.*

Hä'cksel, *m.* paglia sminuzzata, paglia tagliuzzata, *f.*; –bank, *f.* panca da sminuzzare la paglia, gramola, *f.* falcione, *m.*; –schneider, *m.* colui che sminuzza la paglia, *m.*

Ha'ckstock, *m.* ceppo, *m.*

Ha'der, *m.* 1) cencio, strofinaccio, straccio, *m.*; 2) contesa, disputa, altercazione, *f.*; –er, *m.* uom litigioso, cavillatore, *m.*; –lump, *m.* cenciajuolo, *m.*; –lumpen, *m. pl.* cencio, *m.*; –n, *v. n.* contendere, litigare, disputare.

Ha'fen, *m.* porto; fig. luogo di sicurezza, luogo di salvamento, *m.*; pignatta, pentola, *f.*; –anker, *m.* (mar.) ancora di terra, ancora di posta, *f.*; –damm, *m.* molo, *m.*; –dammgelder, *n. pl.* diritti di molo, *m. pl.*; –geld, *n.* ancoraggio, *m.*; –kette, *f.* catena d'un porto, *f.*; –laterne, –leuchte, *f.* fanale, *m.* lanterna sulla torre d'un porto, *f.*; –meister, *m.* sovrantendente al porto, *m.*; –recht, *n.* diritto di porto, *m.*; –stadt, *f.* città che ha un porto, *f.*; –turm, *m.* faro, *m.* torre d'un porto, *f.*; –zoll, *m.* dazio al porto, *m.* diritti d'ancoraggio, *m. pl.*

Hafer, *m.* vena, avena; biada, *f.*; wilder –, vena salvatica, *f.*; der – sticht ihn, fig. sta in zurlo, zurla; den Pferden – vorlegen, dar la biada a' cavalli; –acker, *m.* campo seminato a vena, *m.*; –brei, *m.* farinata di vena, *f.*; –brot, *n.* pane d'avena, *m.*

Haferei', s. Haberei.

Ha'fer-ernte, *f.* raccolta dell' avena, *f.*; –gries, *m.* tritello, o cruschello di vena mondata, *m.*; –grütze, *f.* avena mondata, *f.*; –kasten, *m.* cassone della vena, cassone della biada, *m.*; –mehl, *n.* farina di vena, *f.*; –saat, *f.* sementa di vena, *f.*; –sack, *m.* sacco dell' avena, *m.*; –schleim, *m.* decotto di vena mondata, *f.*; –stoppel, *f.* stoppia della vena, *f.*; –stroh, *n.* paglia della vena, *f.*; –trank, s. –schleim.

Haff, *n.* baja, *f.*

Ha'fner, *m.* pentolajo, vasajo, *m.*

Haft, *f.* cattura, presura, *f.* arresto, imprigionamento; divieto, impedimento, *m.*; in — bringen, catturare, condurre in carcere; der — entlassen, far uscire di carcere, metter in libertà; **-bar**, *agg.* risponsabile; **-barkeit**, *f.* risponsabilità, *f.*; **-befehl**, *m.* ordine della presura, *m.*

Ha'ften, *v. n.* tenere, star appiccato, restare attaccato; esser annesso a; essere risponsabile, garantire; es haftet bei ihm nichts, non ritiene nulla a mente, dimentica tutto; fig. die Ermahnungen — nicht bei ihm, gli avvertimenti non gli profittano, gli avvertimenti non fanno alcuna presa di lui; für einen —, entrar mallevadore, far sicurtà.

Ha'ft-geld, *n.*, **-pfennig**, *m.* caparra, *f.*

Hag, *m.* siepe, *f.*; **-apfel**, *m.* pomo salvatico, *m.* corbezzola, *f.*

Hä'g-bar, *agg.* che può essere siepato, cinto di siepe; **-bereiter**, *m.* guardaboschi, *m.*

Ha'ge-buche, *f.* (bot.) carpino, carpine, *m.*; **-buchen**, *agg.* di carpino; **-butte**, *f.* (bot.) rosa canina, *f.*; **-buttenstrauch**, *m.* rosa canina, *f.* amperlo, *m.*; **-dorn**, *m.* (bot.) spina alba, *f.* berberi, berbero, *m.*

Ha'geiche, *f.* (bot.) ischio, *m.*

Ha'gel, *m.* grandine, gragnuola, *f.*; vom — getroffen, percosso dalla grandine; daß dich der —! che ti venga una saetta in petto! — und Wetter! carpo di Bacco! **-artig**, *agg.* gragnoloso; **-dicht**, *avv.* come folta gragnuola; die Hiebe fielen —, le percosse vennero come una folta gragnuola; **-n**, *v. n. imp.* grandinare, gragnolare; **-schaden**, *m.* danno cagionato dalla grandine, *m.*; **-schadenversicherung**, *f.* assicurazione contro il danno cagionato dalla grandine, *f.*; **-schauer**, *m.* rovescio di grandine, *m.*; **-wetter**, *n.* temporale con grandine, nembo tempestoso, *m.*; **-wolke**, *f.* nuvolo che minaccia grandine, *m.*

Hä'gen, s. hegen.

Ha'ger, *agg.* scarno, dimagrato, magro, macilente, smunto, affilato; -e Gestalt, statura scarna, statura affilata, persona magra, *f.*

Hä'gereiter, *m.* guardaboschi, boscajuolo, *m.*

Ha'gerkeit, *f.* estenuazione, *f.* dimagramento, *m.* magrezza, *f.*

Ha'gestolz, *m.* uomo che vive celibe, uomo celibe già attempato, *m.*

Hä'gezeit, *f.* tempo in cui è proibito di cacciare, *m.*

Hä'her, *m.* ghiandaja, gazza, gazzera, *f.*

Hahn, *m.* gallo, maschio, *m.*; (am Fasse) spina, cannella, *f.*; (am Schießgewehre) cane, *m.*; den — spannen, tirar il cane; den — in Ruhe setzen, calare il cane; junger —, galletto, *m.*; alter, großer —, gallastrone, *m.*; kalekutischer —, gallo d'India, *m.*; es kräht kein — danach, *prov.* non vi sarà alcuno, che se ne prenda pensiero, alcuno se ne darà pensiero; — im Korbe sein, *fam.* esser il favorito, goder la preminenza; einem den roten — auf sein Haus setzen, appiccar fuoco alla casa d'alcuno.

Ha'hnen-balken, *m.* (arch.) trave maestra, *m.*; **-eisen**, *n.* balla di cane, *f.*; **-fuß**, *m.* (bot.) ranuncola, *f.* ranuncolo, *m.*; **-engefecht**, *n.* combattimento de' galli, *m.*; **-geschrei**, *n.* canto del gallo, gallicinio, *m.*; **-kamm**, *m.* cresta del gallo; (bot.) alettorolofo, *m.*; **-schrei**, *m.* gallicinio, *m.*; **-schritt**, *m.* passo del gallo, *m.*; **-sporn**, *m.* sperone, o sprone del gallo, *m.*; **-tritt**, *m.* cicatricula, *f.*

Ha'hnfeder, *f.* penna di gallo, *f.*

Ha'hnrei, *m.* becco cornuto, becco, *m.*; zum — machen, far le corna al marito, por le corna al marito, far becco; **-schaft**, *f.* contea di Cornavaglia, *f.*

Hai, *m.* pesce cane, *m.*

Hai'de, *f.* s. Heide, *f.*

Hai'fisch, *m.* pesce cane, *m.*

Hain, *m.* bosco, *m.* boscaglia, *f.*; kleiner —, boschetto, *m.* selvetta, *f.*

Hä'kchen, *n.* uncinello, uncinetto, viticcio, *m.*

Hä'kel-arbeit, *f.* lavoro a catenella, *m.*; **-ig**, *agg.* uncinato, uncinuto; fig. spinoso, delicato; scabroso; **-n**, *v. a.* uncinare, auncinare, attaccar l'uncino; lavorare coll' ago fatto a uncino; **-nadel**, *f.* ago fatto a uncino, *m.*

Ha'ken, *m.* uncino, rampone, rampino, arpione, graffio, raffio, *m.*; die Sache hat einen —, *prov.* la cosa non è netta; vom — losmachen, disimpegnare, levar dall' uncino; was ein — werden will, krümmt sich bei Zeiten, *prov.* dal buon mattino si conosce il buon giorno; —, *v. a.* uncinare, acchiappare col rampone; **-band**, *n.* bandinella, *f.*; **-bohrer**, *m.* (min.) trivello (con un uncino in punta), *m.*; **-büchse**, *f.* archibugio, che si scaricava con un uncino, *m.*; **-förmig**, *agg.* fatto a uncino, in forma d'uncino; **-haue**, *f.* (min.) piccone, *m.*; **-kreuz**, *n.* (arald.) croce uncinata, *f.*; **-pflug**, *m.* aratro fatto a uncino, *m.*; **-schlüssel**, *m.* grimaldello, *m.*; **-schütze**, *m.* archibugiere, *m.*; **-zahn**, *m.* grimone, *m.*

Ha'kicht, *agg.* in forma d'uncino.

Ha'kig, *agg.* uncinato, adunco, curvo.

Halb, *agg.* mezzo; -er Beweis, mezza prova, semiprova, *f.*; ein -es Brot, metà d'un pane, *f.*; -e Note, (mus.) breve, semicroma, *f.*; -e Stunde, una mezz' ora, *f.*; -er Ton, (mus.) semituono, *m.*; auf -em Wege, a mezza strada, a mezza via; -er Wind, (mar.) vento d'orza, *m.*; bis an den -en Leib, fino alla cintura; mit -en Worten, con parole mezze; enimmaticamente; ich werde dich den -en Weg begleiten, t'accompagnerò fino a mezza strada; —, *avv.* a metà, per metà, per mezzo, in mezzo; — und —, a metà eguale; così così, mediocremente; es wird gleich — schlagen, suonerà quanto prima la mezza; — zwei Uhr, l'una e mezzo; es ist nur — wahr, non è vero che la metà; der Mond ist — voll, abbiamo mezza luna; die Augen — schließen, socchiudere gli occhi; — von einander brechen, rompere, o dividere per metà; — betrunken sein, esser mezzo cotto, esser avvinazzato; die Kosten — tragen, portare la metà delle spese; — schlafen, sonnacchiare; — tot hinsinken, tramortire, svenire; — verstehen, intendere un poco; — so viel, la metà tanto, altrettanto.

Ha'lb-ärmel, *m.* mezza manica, *f.*; **-atlas**, *m.* mezzo raso, *m.*; **-bad**, *n.* semicupio, mezzo bagno, *m.*; **-bier**, *f.* birra leggiera, piccola birra, tenue birra, *f.*; **-bild**, *n.* erma, *f.* mezzobusto, busto, *m.*; **-bruder**, *m.* fratellastro, *m.*; — von des Vaters Seite, fratello consanguineo, *m.*; — von der Mutter Seite, fratello uterino, *m.*; **-bürtig**, *agg.* uterino, consanguineo; **-damast**, *m.* mezzo damasco, *m.*; **-dunkel**, *n.* chiaroscuro, *m.*; **-durchmesser**, *m.* semidiametro, *m.*; **-durchsichtig**, *agg.* mezzo trasparente; **-ellig**, *agg.* d'un mezzo braccio.

Ha'lben, **ha'lber**, *prp.* per, in quanto; Alters —, per l'età; Ehren —, per punto d'onore.

Ha'lb-erhaben, *agg.* convesso; **-feile**, *f.* (magn.) lima grossa, *f.*; **-fenster**, *n.* mezzanina, *f.*; **-fra'nzband**, *m.* (legn.) legatura a mezza pelle, *f.*; **-galeere**, *f.* galeotta, *f.*; **-gekocht**, *agg.* mezzo cotto; **-gelehrt**, *agg.* semidotto, istruito superficialmente; **-gelehrte**, *m.* semidotto, dottoruzzo, *m.*; **-geschoß**, *n.* soffitta, mezzanina, *f.*; **-geschwister**, *n.* fratelli e sorelle di due letti, *pl.*; **-gott**, *m.* semideo, *m.*; **-hemd**, *n.* mezza camiscia, camiscetta, *f.*

Halbie'r-en, *v. a.* dimezzare, scommezzare; **-ung**, *f.* dimezzamento, *m.*

Ha'lb-insel, *f.* penisola, *f.*; **-jahr**, *n.* mezz' anno, *m.* sei mesi, *pl.* semestre, *m.*; **-jährig**, *agg.* di sei mesi; **-jährlich**, *agg.* che si fa ogni sei mesi, semestrale; **-kost**, *f.* mezzo vitto, *m.*; **-kreis**, *m.* semicircolo, semicerchio, *m.*; **-kugel**, *f.* emisfero, emisferio, *m.*; **-kutsche**, *f.* sedia, *f.* biroccio, *m.* calesse, *f.*; **-laut**, **-lauter**, *m.* (gram.) semivocale, *m.*; **-maske**, *f.* guardagote, *m.*; **-mann**, *m.* eunuco, *m.*; **-mensch**, *m.* semiuomo, *m.*; **-messer**, *m.* semidiametro, *m.*; **-metall**, *n.* semimetallo, mezzo metallo, *m.*; **-mond**, *m.* mezza luna, *f.*; **-mondförmig**, *agg.* semilunare; **-mutter**, *f.* matrigna, *f.*; **-offen**, *agg.* socchiuso, soffermato; **-part**, *f.* mezza parte, *f.*; — machen, fare a metà, far alla parte; **-pfeiler**, *m.* (arch.) conforto, sostegno, *m.*; **-philosoph**,

m. semifilosofo, filosofastro, m.; -porzellan, n. porcellana di Faenza, f.; -reif, agg. mezzo maturo; -ring, m. semicerchio del mozzo, m.; -rund, agg. semirotondo, mezzotondo; -schatten, m. (pitt.) mezz' ombra, mezza tinta, mezz' oscuro, f.; -schürig, agg. della seconda tosatura; fig. mediocre; -schwester, f. sorella uterina, sorella consanguinea, f.; -seiden, agg. di mezza seta, di lana e di seta; -stiefel, m. stivaletto, m. mezza gamba, f. calzare, m.; -strümpfe, m. pl. calze a mezza gamba, calzette, f. pl.; -stündig, agg. d'una mezz' ora, che dura una mezz' ora; -stündlich, agg. che si fa ogni mezz' ora; -tägig, agg. che dura mezza giornata; -tot, agg. mezzo morto, semivivo; -trauer, m. mezzo bruno, m.; -tuch, n. casimiro, m.; -vers, m. mezzo verso, emistichio, m.; -wege, avv. (fam.) così così, passabilmente, mediocremente; -wilde, m. uomo mezzo salvatico, m.; -wissen, n. mezzo sapere; -wisser, m. mezzo savio, m.; -wüchsig, agg. di mezza età; di mezza tacca; -zirkel, m. semicircolo, semicerchio, m.; -zirkelförmig, agg. semicircolare.

Ha'lde, f. declivio, pendio, m.; erta scesa, collina, f.; (min.) sterro, m.

Hä'lfte, f. metà, mezza parte, f.; über die –, più della metà; um die – größer, più grande della metà; auf der – des Weges, a mezza strada; mit einem zur – gehen, far a metà con alcuno.

Ha'lfter, f. cavezza, f.; capestro, m.; die – abnehmen, levar la cavezza; scapestrare; die – abstreifen, scapestrarsi; -binde, f. capestro, m.; -kette, f. catena di cavezza, f.; -leine, f. corda di cavezza, f.; -n, v. a. incapestrare, mettere il capestro al cavallo, mettere la cavezza; -riemen, m. coreggia della cavezza, f. guinzaglio del capestro, m.

Halikarna'ssus, m. (geogr.) Alicarnasso, m.

Hall, m. suono, rimbombo, m.

Ha'lle, f. portico; atrio, m.

Ha'lle, n. (geogr.) Hala, Halla, f.

Hallelu'ja, int. alleluja.

Ha'llen, v. n. risuonare, rimbombare.

Halle'nser, m. (geogr.) Hallese, m.

Hallo'r, m. salinarolo, m.

Hallu'nke, m. scalzone, birbone, m.

Halm, m. stelo, fusto, gambo, m.

Hä'lmchen, n. fuscello, fuscellino, m.

Ha'lm-ig, agg. (bot.) culmifero; -knoten, m. (bot.) nodo del fusto, m.

Hals, m. collo, m.; (einer Flasche) collo, bucciuolo, m. canna, f.; (an der Geige) manico, m.; (am Kleide) collarino, collare, m.; über – und Kopf, a rompicollo, a briglia sciolta, precipitosamente; das kann ihm den – kosten, corre rischio di perder la vita; man kann den – dabei brechen, v'è pericolo di rovinarsi; den – abschneiden, scannare, tagliare la gola; den – brechen, rompersi il collo; einander die Hälse brechen, rompersi il collo, battersi al duello; einem um den – fallen, saltare al collo ad uno; einem nicht vom –e gehen, esser sempre attorno ad uno, importunare alcuno, assediare alcuno; einen bösen – haben, aver male al collo, aver il mal di gola; über den – kommen, venire addosso, sorprendere, venire alla vita; aus vollem –e lachen, ridere sgangheratamente, sbilicarsi dal ridere; sich etwas auf den – laden, prendersi un carico in su le spalle, addossarsi q. c.; in den – hinein lügen, mentir per la gola; einen langen – machen, allungare il collo; sich vom –e schaffen, torsi d'addosso, levarsi d'attorno; levarsi un bruscolo dagli occhi; aus vollem –e schreien, gridare quanto se n'ha in gola, gridare a più non posso; einem einen Prozeß an den – werfen, intentare ad alcuno una lite, formare un processo addosso ad alcuno; sich etwas auf den – ziehen, tirarsi, o attirarsi qualche disgrazia, meritarsi qualche disgrazia.

Ha'ls-ader, f. (anat.) vena del collo, vena jugulare, f.; -band, n. collana, gargantiglia, f. monile, m.; (des Hundes 2c.) collana, f. collare, m.; -binde, f. cravatta, f.; -bräune, f. (med.) angina, schinanzia, squinanzia, f.; -brechend, agg. pericolosissimo; -es Unternehmen, intrapresa da rompersi il collo; -er Weg, strada precipitosa, f.; -bürge, m. garante in materia criminale, m.; -drüse, f. (anat.) glandula jugulare, gangola, f.

Ha'lse, f. (cacc.) collare d'un cane, m.; (mar.) amura, f.

Ha'ls-eisen, n. berlina, gogna, f.; -entzündung, f. (med.) infiammazione di gola, squinanzia, f.; -flosser, m. pesce giugulare, m.; -gehänge, n. collana, f.; -gelenk, n. (anat.) articolazione cervicale, f.; -gericht, n. giudizio capitale, m.; -geschwulst, f. enfiagione del collo, f.; -geschwür, n. ulcero nella gola, m. apostema nella gola, f.; -gicht, f. angina artritica, f.; -grube, f. cavità della nuca, f.; -kappe, f. cappuccio, cappuccione, m.; -kette, f. collana, f.; -knoten, m. (anat.) ganglio cervicale, m.; -mandeln, f. pl. (anat.) amigdali, f. pl.; -kragen, m. collare, collarino; (für Herren) collo, colletto, m.; -krankheit, f. mal di gola, mal di collo, m.; -krause, f. collare increspato, m. gorgiera, f.; -muskel, m. (anat.) muscolo cervicale, m.; -nerv, m. (anat.) nervo cervicale, m.; -pulsader, f. (anat.) arteria carotide, f.; -recht, s. -gericht; -sache, f. causa criminale, f. delitto capitale, m.; -schlagader, f. (anat.) arteria carotide, f.; -schmuck, m. giojello, m. collana, f.; -schnur, f. vezzo, m. collana, gargantiglia, f.; -starrig, agg. ostinato, caparbio, capone, pertinace, testardo, protervo; – werden, ostinarsi, intestarsi, incaparbire; -starrigkeit, f. pertinacia, ostinazione, protervia, caponaggine, caparbietà, f.; -stück, n. (macell.) collo del bue, pezzo del collo, m.; -tuch, n. fazzoletto da collo, m.; -weh, n. dolore di collo, m.; -wirbel, m. (anat.) vertebra del collo, f.; -zäpfchen, n. (anat.) ugola, f.

Halt, m. fermezza, durevolezza, f.; es wird keinen – haben, non avrà durata; –, int. –! ferma! fermatevi! – machen, far alto, fermarsi; -bar, agg. che può sostener un assedio; durevole, di durata; -barkeit, f. durevolezza, durata, f.

Ha'lten, I. v. a. 1) tenere, avere, portare; in, mit der Hand –, tenere nella mano, colla mano; den Kopf schlecht –, tener male il capo; etwas gegen das Licht –, tenere q. c. al lume; bereit –, tenere in pronto; ein Kind über die Taufe –, tener un bambino a battesimo; reinen Mund –, tenere il segreto; 2) (zurückhalten) tenere, ritenere, rattenere, contenere, fermare; haltet den Dieb, ferma il ladro; seine Thränen nicht – können, non potere ritenere le lagrime; den Atem an sich –, tenere a sè, ritenere il fiato; das Wasser nicht – können, non poter ritener l'urina; 3) (enthalten, in sich fassen) contenere, comprendere, avere; 4) fare, tenere; eine Rede –, tenere un sermone; seine Mahlzeit –, fare il suo pranzo; Stunde –, dare lezione; Gericht –, amministrar giustizia, dar udienza in foro; Musterung –, far passar la rivista; – Sie es wie Sie wollen, faccia come la vuole; so will ich es gehalten haben, così voglio questa è la mia volontà, voglio che si faccia così; 5) (beobachten, erfüllen) osservare, mantenere; versprechen und – sind zweierlei, altro è promettere, altro è mantenere; Ordnung –, mantenere l'ordine; die Gebote Gottes –, osservare i comandamenti di Dio; die Fasten –, osservare le quaresima; gute Nachbarschaft –, esser buon vicino; Stich –, far fronte; Haus –, governar la casa; esser buon economo; Treu und Glauben –, serbar la fede, esser fedele; sein Wort –, mantener la sua parola; 6) tenere, avere; Kostgänger –, tenere a dozzina; Hühner, Kühe –, avere, tenere polli, vacche; Kutsche und Pferde –, tenere carrozza e cavalli; eine Zeitung –, tenere giornale; 7) trattare; das Gesinde gut, schlecht –, trattar bene, male la servitù; sein Haus reinlich –, mantenere pulita la sua casa; jemanden übel –, trattare male alcuno; jemanden frei –, tener franco di spese alcuno; 8) viel auf jemanden –, tenerla molto da uno, far gran caso di lui; wofür haltet ihr mich? per chi mi prendite, chi credite che io

mi sia? jemanden für einen braven Mann –, avere uno in conto di valent' uomo, d'uomo onesto; für dumm –, prender per ignorante; für etwas gehalten werden, essere tenuto per; II. –, *v. n.* 1) (*sin.* dauerhaft sein) resistere, reggere, tener forte; es hält nicht, non tiene non resiste, non regge; das Eis hält, il ghiaccio resiste, regge; dieses Zeug wird lange –, questa stoffa durerà molto, farà buona durata; 2) (*sin.* anhalten) arrestarsi, fermarsi, fare alto, ristare; still –, arrestarsi, fermarsi, restare quieto; halt, Kutscher! cocchiere, alto! ferma! mein Wagen hält neben dem Ihrigen, la mia carrozza sta accanto alla sua; 3) auf etwas –, avere a cuore; auf Ehre –, avere a cuore l'onore; auf Zucht und Ordnung –, invigilare che si osservi la disciplina e l'ordine; 4) dafür –, stimare, giudicare, esser d'opinione; ich halte dafür, daß . . ., io tengo, reputo che . . .; gehalten (*sin.* verpflichtet) sein, esser obbligato, esser tenuto; III. –, *v. imp.* es wird schwer –, sarà cosa difficile; IV. sich –, *v. r.* conservarsi, durare, aver durata; tenersi, attenersi; mostrar bravura; sich gut, gerade –, tenersi bene, ritto, portare bene la persona; sich ruhig –, restare quieto; sich warm –, tenersi saldo; sich nicht mehr – können, non potersi più contenere; sich vor Freude nicht – können, non potersi tenere dal giubilo; sich nicht mehr auf den Füßen – können, non poter più reggere su piedi; die Preise halten sich –, i prezzi si sostengono bene; ich halte mich wegen meines Verlustes an Sie, io mi tengo a voi relativamente alla mia perdita; diese Ware hält sich nicht gut, questa merce non si conserva bene; ich halte mich an sein Wort, mi attengo alla sua parola, io sto al suo detto; sich rechts –, tenersi a mano diritta, tenersi a dritta.

Ha'lt-er, *m.* sostegno, manico, *m.*; **-estelle**, *f.* stazione, *f.*; **-seil**, **-tau**, *n.* (mar.) orza, *f.*

Ha'ltung, *f.* mantenimento, sostegno, *m.*; contegna, contegnenza, *f.*; – der Bücher, tenere i libri, *m.*; – des Körpers, portamento, *m.*

Halu'nke, *m.* scalzone, birba, birbone, barone, *m.*

Ha'mburg, *n.* (geogr.) Amburgo, *m.*; **-er**, *m.* Amburghese, *m.*; **-isch**, *agg.* amburghese.

Ha'men, *m.* vangajuola, bilancia, *f.*

Hami'lkar, (nome) Amilcare.

Hä'misch, *agg.* malizioso, maligno; –, *avv.* malignamente, maliziosamente.

Ha'mmel, *m.* castrato, montone, *m.*; **-braten**, *m.* arrosto di castrato, *m.*; **-bug**, *m.* petto del castrato, *m.*; **-fell**, *n.* pelle di castrato, *f.*; **-fleisch**, *n.* carne di castrato, *f.*; **-keule**, *f.* cosciotto di castrato, *m.*; **-n**, *v. a.* castrar gli agnelli.

Ha'mmer, *m.* martello, *m.*; martellina, *f.*; Schlag mit dem –, martellata, *f.* colpo di martello, *m.*; **-axt**, *f.* malabestia, *f.*; **-bahn**, *f.* bocca del martello, *f.*

Hä'mmer-bar, *agg.* malleabile, che regge al martello; **-chen**, *n.* martelletto, martellino, *m.*

Ha'mmer-fisch, *m.* pesce martello, *m.* balista, *f.*; **-herr**, *m.* padrone d'una fucina, proprietario d'una ferriera, *m.*; **-hütte**, *f.* fucina da battere il ferro, *f.*; **-meister**, *m.* direttore d'una fabbrica di ferro, capomastro di fucine, *m.*

Hä'mmern, *v. a.* martellare, percuotere col martello, battere; gerade –, dirizzare a colpi di martello.

Ha'mmer-pinne, *f.* penna del martello, *f.*; **-schlag**, *m.* martellata, *f.*; scagli di ferro, rosticci, *m. pl.*; **-schmied**, *m.* fabbro lavorante nelle fucine, *m.*; **-spitze**, *f.* punta di martello, *f.*; **-stiel**, *m.* manico di martello, *m.*; **-werk**, *n.* fucina, ferriera, magona, *f.*

Hä'mmling, *m.* eunuco, castrato, *m.*

Hämorrhoid-a'lbeschwerden, *f. pl.* emorroide, *f. pl.*; **-a'lisch**, *agg.* emorroidale; **-alkolik**, *f.* colica emorroidale, *f.*; **-en**, *f. pl.* (med.) emorroidi, *f. pl.*

Ha'mster, *m.* criceto, topo di campagna, *m.*; fig. wie ein – fressen, mangiare come un lupo, mangiar a crepacorpo.

Hä'mus, *m.* (geogr.) Emo, *m.*

Hand, *f.* mano, *m.*; flache –, palma della mano, *f.*; hohle –, cavità della mano, *f.* cavo della mano, *m.*; tote –, (giur.) mano morta, *f.*; umgekehrte –, schiena, *f.* rovescio della mano, *m.*; – voll, manata, *f.*; aus der ersten –, di prima mano, direttamente; mit eigener –, di propria mano, di proprio pugno; mit beiden Händen, con ambe le mani; mit gefalteten Händen, a mani giunte; auf seine eigene –, da sò solo, di proprio moto; aus einer – in die andere, di mano in mano; di padre in figlio; von hoher –, d'un personaggio di alto rango; mit – und Siegel, di propria mano e sigillo; mit der – gemacht, fatto a mano; vor der –, per adesso, per ora, in prima; mit leeren Händen, a mani vote; hier ist meine –, ecco la mano; ohne die – anzulegen, senza alzare la mano; es geht ihm gut von der –, ha la mano spedita; die – von einem abziehen, cessare a soccorrere alcuno, abbandonare alcuno; mit Händen und Füßen arbeiten, lavorare a mazza e stanga; die letzte – anlegen, dar l'ultima mano, compire l'opera; die Hände brauchen, darsi le mani d'attorno, lavorare con tutta lena; sich unter der – erkundigen, informarsi sotto mano; etwas unter der – erfahren, venir per caso a notizia di q. c.; aus der – fallen, cadere di mano; an der – führen, condurre a mano, condurre per mano; einem die – führen, menar la mano ad uno; aus freier – machen, fare colle sole mani, far senza ajuto di stromenti; aus freier – verkaufen, vendere da sè; einem etwas unter die Hände geben, confidare alcuna cosa alle altrui mani; an die – geben, suggerire, o ispirare alcuna cosa; die – geben, dar la mano, dar la destra; promettere; Mittel und Wege an die – geben, somministrare mezzi; an die – gehen, servire, assistere, porre ajuto; – in – gehen, tenersi per mano camminando; bei der – haben, avere alla mano, avere sotto la mano; alle Hände voll zu thun haben, esser molto occupato; freie – haben, aver mano libera; aver la libertà di fare; jemandem freie – lassen, lasciar ad uno mano libera, dar ad uno libera facoltà; eine leichte – haben, aver una mano leggiera; eine glückliche – haben, aver buona mano in checchessia; die – mit im Spiele haben, aver le mani in pasta, partecipare a qualche trama; fig. die Hände über etwas halten, custodire, o proteggere alcuna cosa; unter der – kaufen, comperare sotto mano; in die Hände klatschen, batter le mani, batter palma a palma; in die – kommen, pervenire, o arrivare in mano; aus den Händen lassen, lasciarsi fuggire; – an einen legen, mettere mani adosso ad uno; – an sich selbst legen, levarsi di propria mano la vita, uccidersi; die Hände in den Schoß legen, starsene colle mani a cintola, starsene colle mani pendoloni; die – an fremdes Eigentum legen, appropriarsi l'altrui avere, farsi suo quel d'altri; die – auf den Mund legen, tacere per rispetto; bei der – sein, esser a portata; zur – sein, esser a mano; in den Händen der Gerechtigkeit sein, esser nelle mani della giustizia; einem auf die Hände sehen, por l'occhio alle mani altrui; in jemandes – stehen, essere in facoltà d'alcuno; einen auf den Händen tragen, tenere, o portare alcuno in palma di mano; mit – und Mund versprechen, impegnare la sua fede; seine Hände in Unschuld waschen, lavarsi le mani, dichiararsi fuor d'ogni cosa; einem die Hände versilbern, ugnere le mani di alcuno; mit beiden Händen zugreifen, abbracciare avidamente; die Hände über dem Kopf zusammenschlagen, battersi l'anca; eine – wäscht die andere, *prov.* una mano lava l'altra.

Ha'nd-amboß, *m.* tasso, o tassetto a mano, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro manuale, lavoro fatto a mano, *m.*; von – leben, campare col lavoro delle sue mani, vivere delle sue braccia; **-arbeiter**, *m.* operajo, lavoratore, *m.*; **-arbeiterin**, *f.* lavoratrice, *f.*; **-atlas**, *m.* atlante portatile, *m.*; **-ausgabe**, *f.* edizione portatile, *f.*; **-ballen**, *m.* palma della mano, polpa del pollice, *f.*; **-becken**, *n.* catinella da

lavarsi le mani, f.; -beil, n. accetta, f.; -besen, m. scopetta, spazzola, f.; -bewegung, f. gesticulazione, f.; -bibel, f. bibbia manuale, bibbia portatile, f.; -bibliothek, f. piccola biblioteca scelta, f.; -bohrer, m. trapano, foratore, m.; -breit, agg. della larghezza d'una mano, una mano largo; -buch, n. manuale, compendio, enchiridio, m.; -büchse, f. carabina, f. [m.

Hä'ndchen, n. manina, f. manino,

Ha'nddienst, m. servitù da prestarsi con lavori manuali, f. lavoro tributario, m.

Hä'ndedruck, m. stringere, o toccare la mano, m. toccata di mano, f.

Ha'nd-eimer, m. secchia, f.; -eisen, n. manetta, f.

Hä'ndeklatschen, n. battimento di mani, applauso, m.

Ha'ndel, m. commercio, commerzio, traffico, negozio, affare, contratto, m.; auswärtiger –, commercio esterno, m.; – im großen, commercio all' ingrosso, m.; – im kleinen, commercio alla minuta, m.; zum – gehörig, mercantile; das ist ein gefährlicher –, quest' è un affare pericoloso; Händel anfangen, suscitare brighe, seminare zizzania; in einem – begriffen sein, esser in contratto, esser in trattato; contrattare; mit jemandem Händel bekommen, attaccar brighe con alcuno, aver lite con alcuno; -s einig sein, -s eins werden, convenire insieme, convenire del prezzo; Händel suchen, andar cercando brighe; – treiben, trafficare, negoziare, mercanteggiare; sich in schlimme Händel verwickeln, intrigarsi, avvilupparsi in imbrogli, avvilupparsi in cattive faccende; sich aus einem – ziehen, cavarsi d'impiccio, uscir d'intrigo.

Hä'ndelmacher, m. accattabrighe, beccalite, m.

Ha'ndeln, v. n. agire, operare, fare, procedere; negoziare, trafficare, far commercio, far negozi; trattare; es läßt sich gut mit ihm –, con lui si contratta bene; es handelt sich um nichts geringes, non si tratta di una bagatella; was gehandelt, ist gehandelt, prov. mercato fatto non si ritratta; im großen (en gros) –, trafficare all' ingrosso; im kleinen (en détail) –, trafficare alla minuta; mit sich – lassen, esser trattabile, esser facile ne' prezzi; gegen die Gesetze –, contravvenire alla legge; dem Gesetze gemäß –, conformarsi alla legge; sehr genau –, stiracchiare il prezzo; um den Preis –, convenire del prezzo, trattare del prezzo; vernünftig –, agire, o operare saggiamente, agire prudentemente.

Ha'ndels-agent, m. agente, m.; -akademie, f. scuola commerciale, f.; -angelegenheit, f. affare di commercio, negozio mercantile, m.; -artikel, m. articolo commerciale, m.; -beflissene, m. commesso, m.; -bericht, m. rapporto commerciale, avviso mercantile, m.; -betrieb, m. traffico, m.; -brauch, m. usanza, f. uso mercantile, m.; -brief, m. lettera mercantile, f.; -buch, n. libro di traffico, libro di conto; libro delle ragioni, m.

Ha'ndelschaft, f. mercatura, f. traffico, commercio, m.

Ha'ndels-flotte, f. flotta mercantile, f.; -frau, f. donna che traffica, mercantessa, f.; -freiheit, f. libertà del commercio, m.; -gebrauch, m. usanza, f. uso mercantile, m.; -geist, m. spirito mercantile, m.; -gericht, n. tribunale mercantile, tribunale de' mercanti, m.; -geschäft, n. affare o faccenda di commercio, f. negozio mercantile, m.; -gesellschaft, f. compagnia di commercio, società di commercio, f.; -gesetz, n. legge sopra il commercio, f.; -gesetzbuch, n. codice commerciale, codice mercantile, m.; -gewicht, n. peso commerciale, m.; -gewölbe, n. bottega (f.), o magazzino di mercanzie, m.; -haus, n. casa di commercio, f.; -herr, m. padrone di negozio, principale, m.; -jude, m. trafficante ebreo, m.; -kammer, f. camera di commercio, f.; -krisis, f. crise commerciale, f.; -mann, m. negoziante, mercante, commerciante, trafficante, m.; -platz, m. piazza mercantile, f.; -recht, n. diritto mercantile, m.; -reisender, m. commesso viaggiante, m.; -sache, f. causa mercantile, f.; -schiff, n. n. bastimento mercantile, m.; -schule, f. scuola mercantile, f.; -sperre, f. proibizione di commercio, f. divieto di esportazione, m.; -staat, m. stato mercantile, m.; -stadt, f. città mercantile, piazza di commercio, f.; -stand, m. ceto mercantile; corpo di mercanti, m.; -tag, m. congresso commerciale, f.

Hä'ndelsüchtig, agg. attaccalite.

Ha'ndels-unternehmung, f. intrapresa mercantile, f.; -verbindung, f. relazione commerciale; società di mercanti, f.; -verkehr, m. giro mercantile, traffico, m.; -vertrag, m. trattato di commercio, m.; -volk, n. nazione mercantile, f.; -weise, f. maniera d'agire, f.; -zeichen, n. contrassegno, m.; -zeitung, f. giornale di commercio, m.; -zweig, m. ramo di commercio, ramo mercantile, m.

Hä'ndewaschen, n. lavabo delle mani, m.

Ha'nd-fahrt, f. (min.) scesa nelle miniere (con iscale), f.; -fäustel, m. martello de' minatori, m.; -fesseln, f. pl. manette, f. pl. ceppi, m. pl.; -fest, agg. valente, gagliardo, robusto; -fläche, f. palma di mano, f.; -förmig, agg. in forma d'una mano; -geld, n. caparra, arra, f.; – lösen, ricever in quel dato giorno il primo danaro, prendere la prima mancia; -gelenk, n. giuntura della mano, f.; -gelöbnis, n. promessa solenne con impalmamento, m.; -gemein, avv. – werden, venir alle mani, venir alle prese; azzuffarsi; -gemenge, n. mischia, zuffa, f.; ins – kommen, entrar in mischia, attaccarsi corpo a corpo; -gicht, f. chiragra, f.; -gepäck, n. bagagli a mano, m. pl.; -granate, f. granata da lanciare con mano, f.; -greiflich, agg. palpabile, che si può toccare con mano; fig. chiaro, evidente; – machen, far toccare con mano; – werden, attaccarsi corpo a corpo, azzuffarsi; –, avv. evidentemente, patentemente, palpabilmente, manifestamente; -greiflichkeit, f. evidenza; zuffa, f.; -griff, m. manico, m. manovella; pratica, destrezza nel maneggiare, f. maneggio, m.; die -e von etwas wissen, saper il maneggio di checchessia; die -e beim Exercieren machen, maneggiare le armi; -habe, f. manico, m. manovella, f. manubrio, m.; -haben, v. a. maneggiare; fig. esercitare, amministrare; jemandes Rechte –, difendere, o sostenere le ragioni di alcuno; -habung, f. amministrazione, f. maneggio, maneggiamento, governo, m.; – der Gerechtigkeit, amministrazione della giustizia; -hoch, avv. dell' altezza d'una mano, alto un palmo; -käse, m. giuncata, f.; -kauf, m. compra a occhio, vendita a minuto, f.; -klapper, f. castagnetta, f.; -koffer, m. valigia, f. baule a mano, forzieretto, m.; -korb, m. canestro col manico, m. cesta a manico, f. paniere, m.; -körbchen, n. panierino, cestino a manico, m.; -krause, f. manichino, manichetto, m.; -kuß, m. baciamano, baciamento di mano, bacio della mano, m.; -langen, v. n. essere manovale, servir al muratore; –, n. lavoro del manovale, m.; -langer, m. manovale, m.; -laterne, f. lanterna portatile, f.; -leiter, m. conduttore, m.; fig. guida, f. precettore, m.; –, f. scala portatile, scaletta, f.; -leitung, f. guida, f. insegnamento, m.

Hä'ndler, m. trafficante, negoziante, merciajuolo, m.

Ha'nd-leuchter, m. candeliere a manico, m.; -lexikon, n. lessico, o dizionario portatile, m.; -lich, agg. maneggevole, maneggiabile, trattabile; -lung, f. azione, f. atto, fatto, m.; operazione, f.; commercio, m. mercatura, f. traffico, m.; bottega, casa di commercio, casa di negozio, f.; gerichtliche –, atto giudiciale, m.; in diesem Schauspiele ist viel –, in questo dramma c'è molt' azione; die – lernen, imparare la mercatura.

Ha'ndlungs-buch, s. Handelsbuch; -diener, m. giovine di bottega, giovine di banco, commesso; scritturale, m.; -gesellschafter, m. associato, compagno, socio, m.; -haus, n. casa di commercio, f.; -personal,

n. personale di un negozio, m.; –weise, f. maniera d'agire, f. modo di negoziare, m.; –zweig, m. ramo, o capo di commercio, m.

Ha'nd-mörser, m. mortajo da gettar granate a mano, mortaletto, m.; –muff, m. manicotto, m.; –mühle, f. molino, o molinello a mano, m.; –muskel, m. (anat.) muscolo della mano, m.; –pferd, n. cavallo a destra del cavalcante, o cocchiere, m.; –presse, f. piccolo strettojo, m.; –quehle, s. –tuch; –ramme, f. mazzeranga, f.; –reichung, f. porgere, o dar la mano; ajuto, m. assistenza, f.; –säge, f. sega a mano, f.; –schellen, f. pl. manette, f. pl.; –schlag, m. promessa solenne, f. impalmamento, m.; den – geben, impegnarsi col tocco della mano; dar la palmata; –schreiben, n. scrittura di proprio pugno, f.; –schrift, f. manuscritto, manoscritto, m.; scrittura, f. obbligo in iscritto, m.; eigene –, chirografo, m.; –schriftlich, agg. manuscritto; manoscritto; –, avv. in iscritto, con privata scrittura; –schuh, m. guanto, m.; gestrickte –e, guanti di filo, m. pl.; einem den – hinwerfen, gettare il guanto ad uno, sfidar uno a duello; –schuhleder, n. pelle da far guanti, pelle di capretto, f.; –schuhmacher, m. guantajo, m.; –sieb, n. crivello a mano, staccio a mano, m.; –siegel, n. sigillo privato, m.; –spieß, m. spiedo da girarsi a mano, m.; –spritze, f. tromba a mano, f.; –streich, m. colpo (dato con la mano), m. palmata, f.; –teller, m. (anat.) palma di mano, f.; –trommel, f. cembalo, timpano, m.; –tuch, n. sciugatojo, asciugatojo, asciugamano, m. guardanappa, bandinella, tovaglia, f.; –verkauf, m. vendita al minuto, f.; –voll, f. manata, manciata, f. pugno, m.; eine – Leute, un piccolo numero di persone; –wagen, m. carretto, carrettino, m.; –wahrsager, m. chiromante, m.; –wahrsagerkunst, f. chiromanzia, f.; –werk, n. arte meccanica, f. mestiere, mestiero; corpo dell' arte, m. maestranza, f.; ein Schneider seines –s, sartore di professione; einem in das – greifen, invadere i diritti dell' altrui mestiere; einem das – legen, impedire ad alcuno di fare il suo mestiere; ein – aus etwas machen, far professione di q. c.; ein – treiben, esercitare un mestiere; das – verderben, guastare, o strapazzare il mestiere; sein – verstehen, intendere il suo mestiere, saper fare il suo mestiere; – hat einen goldenen Boden, prov. chi ha arte, ha parte; –werker, m. artefice, artigiano; artiero, m.; –werkerverein, m. associazione degli artefici, f.

Ha'ndwerks-älteste, m. anziano del corpo dell' arte, m.; –brauch, m. uso (m.), usanza degli artigiani, f.; –bursch, –geselle, m. artigianello, lavorante, garzone, m.; –genosse, m. compagno nel mestiere, m.; –gerät, n. strumenti, o ordigni d'un artigiano, m. pl.; –gesell, m. artigianello, garzone, m.; –lade, f. cassa di una maestranza, f.; –mann, m. artigiano, artefice, m.; –mäßig, agg. meccanico; –, avv. meccanicamente, materialmente; –neid, s. Brotneid; –zeug, s. –gerät; –zunft, f. corpo d'arte, m.

Ha'nd-wörterbuch, n. dizionario portatile, m.; –wurzel, f. (anat.) polso, carpo, m.; –zeichnung, f. disegno a mano, disegno a penna, m.; (com.) sottascrizione, f.; –zirkel, m. sesto, compasso, m.; –züge, m. pl. lineamenti della mano, m. pl.

Hanf, m. canapa, f. canape, m.; – brechen, gramolare; –acker, m. canapaja, f. campo seminato a canape, m.; –arbeit, f. lavoro di canape, m.; –arbeiter, m. colui che lavora il canape; –bau, m. coltura della canapa, f.; –bereiter, m. colui che prepara e vende il canape, canapajuolo, m.; –breche, f. gramola, maciulla del canape, f.; –darre, s. –röste; –en, agg. di canape; –feld, n. s. –acker; –garn, n. canape, filato di canapa, m.; –handel, m. traffico di canape, m.; –händler, m. mercante di canape, m.; –hechel, f. pettine del canape, m.; –korn, n. granello di canape, seme di canape, m.

Hä'nfling, m. fanello, faganello, m.

Ha'nf-mühle, f. molino da tritare il canape, m.; –nessel, f. (bot.) galeopsi, f.; –öl, n. olio di canape, olio di canapuccia, m.; –röste, f. luogo dove si fa seccare il canape, maceratojo, m.; –same, m. seme di canape, m. canapuccia, f.; –schwinge, f. scotola, f.; –spelze, f. lisca, f. capecchio, m.; –stengel, m. gambo, o fusto del canape, m.; –strick, m. canape, m.

Hang, m. china, f. pendio, m.; fig. inclinazione, propensione, f. genio, m.; er hat großen – zum Spiele, è molto dedito al giuoco; – wozu haben, aver propensione a q. c., inclinare a q. c., esser propenso, o inclinato a q. c.

Hä'nge-ärmel, m. manicottolo, m.; –backen, m. pl. guance pendenti, f. pl.; –bauch, m. pancia pendente, f.; –brücke, f. ponte pensile, ponte non sostenuto da pilastri, m.; –matte, f. letto pensile, stramazzo, m. amaca, f.

Ha'ngen, hängen, v. n. irr. pendere, stare sospeso, esser appiccato, pensolare; am Galgen –, essere impiccato; die Wäsche hängt auf dem Boden, la biancheria sta stesa sul soffitto; – bleiben, rimanere attaccato; ich blieb mit dem Rocke –, il mio abito si attaccò; an einer Person –, essere dedito ad una persona; an einander –, stare, essere attaccato, essere congiunto insieme; der Himmel hängt ihm voller Geigen, tocca il cielo colla dieta; den Kopf – lassen, chinare il capo; er hängt die Flügel, egli è tristanzuolo, egli è costernato; an jemandem –, essere propenso verso alcuno.

Hä'ngen, v. a. sospendere, attaccare, appiccare; einen Dieb –, impiccare un ladro; einen Prozeß an den Nagel –, lasciar dormire un processo; den Mantel nach dem Winde –, prov. navigare secondo il vento, adattarsi al tempo; sein Herz an etwas –, porre, o mettere il cuore a q. c.; –, v. n. s. hangen; sich –, v. r. attaccarsi, o impiccarsi a un lascio; sich an jemanden –, attaccarsi ad alcuno, affezionarsi ad alcuno.

Hä'ngen-d, part. pendente, pensile, pendolo; inclinato; –, avv. penzolone, penzoloni; –swert, agg. degno di forca, degno d'essere impiccato.

Hä'nge-riemen, m. cignone, m.; –schloß, n. lucchetto, m.; –seil, n. (cacc.) guinzaglio, m.; –werk, n. (arch.) armatura, sospesa, f.

Ha'nnchen, (nome) Giovanna.

Ha'nnibal, (nome) Annibale.

Hanno'ver, n. (geogr.) Hanovre.

Hannovera'ner, m. Hanovrano, m.

Hannö'verisch, agg. hanovrano.

Hans, m., Hä'nschen, n. Gianni, Giannotto, m.; – ohne Sorgen, uomo spensierato, m.; was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr, prov. chi di venti non sa, di trenta non ha.

Ha'nsa, Ha'nse, f. lega anseatica, società delle città anseatiche, f.

Hansea'tisch, agg. anseatico; –er Bund, lega anseatica, f.

Ha'nsestadt, f. città anseatica, f.

Hä'nseln, v. a. iniziare, dar la baja, corbellare, coccoveggiare; (mar.) battezzare.

Ha'nswurst, m. arlecchino, zanni, buffone, m.; den – machen, far il buffone, buffoneggiare; –mäßig, agg. buffonesco; –, avv. buffonescamente, da buffone; –streich, m. zannata, buffoneria, f.

Hantie'r-en, v. n. far lavori di mano; esercitare un mestiere; –ung, f. mestiere, m. professione, f.

Ha'per-ig, avv. scabrosamente; –n, v. n. imp. arrestarsi, inciampare, trovare intoppi; die Sache hapert, l'affare incaglia; es hapert mit ihm, le sue faccende vanno male.

Hä'rchen, n. peluzzo, m.

Ha'rem, m. harem, serraglio, m.

Hä'ren, agg. di pelo, di crini; –es Kleid, cilizio, m.; sich –, v. r. pelarsi, spelarsi, cangiar pelo; perdere i peli.

Ha'rfe, f. arpa, arpe, f.; die – spielen, arpeggiare, sonar l'arpa.

Ha'rfen-ett, n. arpetta, f.; –i'st, m. sonator d'arpa, m.; –klang, m. suono dell' arpa, m.; –macher, m. fabbricator d'arpe, m.; –saite, f. corda dell' arpa, corda d'arpa, f.; –spiel, n. arpeggiamento; sonar

l'arpa, m.; –spieler, m. sonator d'arpa, m.; –ton, m. tuono, o suono dell' arpa, m.

Ha'rfner, m. sonatore d'arpa, m.

Hä'ring, s. Hering.

Ha'rke, f. rastrello, m.

Ha'rken, m. rastrello, m.; ein – voll, rastrellata, f.; –, v. a. rastrellare; die Gänge –, rastrellare, o ripulire i viali; –stiel, m. manico di rastrello, m.; –zahn, m. dente di rastrello, m.

Ha'rlekin, m. arlecchino, truffaldino, pagliaccio, m.; –streich, m. arlecchinata, f.

Harm, m. affanno, cordoglio, rammarico, m. ambascia, tristezza, mestizia, afflizione, f.

Hä'rmen, sich, v. r. affannarsi, addolorarsi, affliggersi, attristarsi, accorarsi, travagliarsi.

Ha'rm-los, agg. senza affanno, mansueto, dolce, innocente, tranquillo; –losigkeit, f. innocenza, f.

Harmonie', f. armonia, consonanza, f. concordo, concerto, m.; simmetria, f. ordine, accordo, m.; in – leben, vivere in buona armonia, vivere di buon accordo; –lehre, f. contrappunto, m.; –ren, v. n. armonizzare, rendere armonia; fig. accordarsi, essere in armonia, esser in proporzione; affarsi; zusammen –, vivere in buona intelligenza.

Harmo'nika, f. armonica, f.

Harmo'nisch, agg. armonico; –, avv. armonicamente, armoniosamente.

Harn, n. orina, urina, f.; – lassen, far acqua, orinare; –ähnlich, agg. simile all' orina; –artig, agg. urinaceo, della natura dell' orina; –blase, f. (anat.) vescica urinaria, f.; –brennen, n. cocimento, m.; –en, v. n. far acqua, orinare, pisciare; Blut –, pisciar sangue; –farbe, f. color d'orina, m.; –fluß, m. incontinenza d'orina, diabete, f.; –gang, m. uretere, m.; –geruch, m. odor d'urina, m.; –glas, n. orinale di vetro, m.; –häutchen, n. (anat.) allantoide, f.

Ha'rnisch, m. armatura, corazza, f. arnese, m. lorica, f.; fig. in – jagen, far montar in furore, far adirare; in – geraten, entrare in collera, pigliar fuoco, montar in fuore; –en, v. a. ein geharnischter Ritter, cavalliere armato, m.

Ha'rn-röhre, f. (anat.) uretra, f. condotto d'urina, m.; –ruhr, f. (med.) diabete, diabetica, f.; –sauer, agg. (chim.) urico; –stein, m. calcolo, m.; –stoff, m. (chim.) urea, f.; –strenge, f. disuria, f.; die – haben, patir di disuria; –treibend, agg. diuretico; –verstopfung, f. iscuria, ritenzione d'orina, f.; –winde, f. stranguria, f.; –zwang, m. s. –strenge.

Harpeggie'ren, v. a. (mus.) arpeggiare.

Harpu'n-e, f. rampone, m. delfiniera, fiocina, f.; –ie'ren, v. a. lanciare la fiocina; –ie'rer, m. fiociniere, m.

Harpy'e, f. (mitol.) arpia, f.

Ha'rraß, m. (com.) rascia, saja, f.

Ha'rren, v. n. aspettare avidamente, star aspettando, sperare; durare, persistere; hoffen und – macht manchen zum Narren, prov. chi vive sperando, muore stentando.

Harsch, agg. crojo, secco.

Hart, agg. duro, sodo, crudo; fig. acerbo, aspro, severo; –er Boden, terreno sodo, m.; –es Brot, pane duro, pane rifatto; –er Buchstabe, lettera dura, f.; –es Ei, uovo sodo, m.; –es Geld, moneta sonante, f.; –er Kopf, testa dura, f.; caparbio, ostinato, m.; –e Krankheit, malattia grave, f.; –er Leib, ventre stitico, ventre costipato, m.; –e Natur, complessione robusta, f.; –er Schlag, colpo grave, m.; –er Sinn, ostinazione, caparbietà, f.; –e Speise, cibo indigesto, m.; –e Stirn, fronte invetriata, f.; –er Thaler, tallero, m.; –es Wasser, acqua cruda, f.; –er Winter, inverno rigido, inverno rigoroso, m.; –e Worte, parole dure, parole ruvide, f. pl.; –e Zeiten, tempi disastrosi, m. pl.; –, avv. duramente, aspramente, sodamente; presso presso, vicin vicino; – am Wege, tutto presso alla strada; es wird – halten, ciò si effettuarà difficilmente; das klingt etwas –, questo suona duro all' orecchio; – auftreten, camminare con pesantezza; – dabei wohnen, alloggiare tutto vicino, dimorare tutto accanto; – begegnen, trattar con durezza, usar rigore; – hören, esser duro d'orecchio, udire con difficoltà; – machen, far duro, indurare; – werden, farsi duro, indurire; einem – zusetzen, pressare alcuno, sollecitar alcuno, importunare alcuno.

Hä'rte, f. durezza, sodezza, saldezza, f.; – des Eisens, tempra, f.; – der Hände, callosità, f.; – der Strafe, gravezza del castigo, f. rigore del castigo, m.; – des Schicksals, rigore del destino, m.; dem Stahle – geben, dar la tempra all' acciaro; –en, v. a. indurare, far duro, render duro; Eisen –, temprare, dar la tempera.

Ha'rt-flügler, m. coleottero, m.; –herzig, agg. di cuor duro, spietato, insensibile; –herzigkeit, f. durezza di cuore, insensibilità, f.; –hörig, agg. sordastro, duro d'orecchio; –hörigkeit, f. essere duro d'orecchio, m.; –köpfig, s. starrköpfig; –leibig, agg. stitico, costipato; fig. stretto in cintola; –leibigkeit, f. durezza di ventre, stitichezza, costipazione, f.; fig. avarizia, spilorceria, f.

Hä'rtlich, agg. duretto, alquanto duro, un poco duro.

Ha'rt-mäulig, agg. duro di bocca, sboccato; –näckig, agg. ostinato, caparbio, pertinace, testardo, inteschiato, protervo; – machen, rendere ostinato; – sein, essere ostinato; – werden, ostinarsi, intestarsi, incaponire; –, avv. ostinatamente, pertinacemente, con ostinazione; –näckigkeit, f. ostinazione, pertinacia, caparbietà, f.; –pulver, n. polvere da temperare, f.; –riegel, m. (bot.) ligustro, rovistico, m.; –rindig, agg. che ha corteccia, o buccia dura; –schalig, agg. che ha buccia dura.

Hä'rtung, f. tempera, tempra, f.

Harz, m., –gebirge, n. (geogr.) Monte Ercinio, m.

Harz, n. ragia, resina, gomma, f.; flüssiges –, ragia liquida, f.; –artig, agg. resineso; –baum, m. albero ragioso, m.; –en, v. a. cavar la ragia dagli alberi, impiastrare di ragia; –ig, agg. resinoso, ragioso, gommifero; –kuchen, m. pane di ragia, m.; –salbe, f. unguento resinoso, m. [schiare.

Hasardie'ren, v. n. azzardare, ri-

Hasa'rdspiel, n. giuoco di sorte, giuoco di rischio, giuoco di partito, m.; –er, m. giuocator di sorte, giuocator di partito, m.

Ha'schen, v. a. ghermire, acchiappare, accaffare, cogliere.

Hä'schen, n. leprotto, levrotto, lepratto, m.

Hä'scher, m. arciere, birro, sbirro, zaffo, m.; –schar, f. birraglia, sbirreria, f.

Ha'sdrubal, (nome) Asdrubale.

Ha'se, m. lepre, f.; männlicher –, maschio della lepre, m.; er ist ein furchtsamer –, ha i conigli in corpo, è più pauroso che un coniglio; vom –n, leporino; der – macht ein Männchen, la lepre sta accoccolata, la lepre sta coccoloni; den –n ausweiden, curare la lepre; einen –n streifen, scorticare una lepre, levar la pelle ad una lepre; viele Hunde sind des –n Tod, prov. il valore soccombe infine al numero; da liegt der – im Pfeffer, prov. qui è dove giace nocco.

Ha'sel-busch, m. (bot.) macchia di nocciuoli, f. corileto, m.; –gerte, f. bacchetta di avellano, f.; –huhn, n. francolino, m. gallina regina, f.; –maus, f. moscardino, ghiro, m.; –nuß, f. nocciuola, nocella, avellana, f.; wilde –, bacuccola, f.; –rute, f. verga di nocciuolo, f.; –staude, f. nocciuolo, avellano, m.; –stock, m. bastone di avellano, bastoncino di nocciuolo, m.; –wurzel, f. (bot.) asaro, spigo salvatico, m.

Ha'sen-adler, m. aquila valeria, f.; –art, f. natura, o maniera leporina, f.; –auge, n. occhio leporino, m.; –balg, m. pelle di lepre, f.; –braten, m. lepre arrosto, arrosto di lepre, m.; –fährte, f. (cacc.) traccia, o orma di lepre, f.; –fell, n. s. –balg; –fett, n. grasso di lepre, m.; –fleisch, n. carne di lepre, f.; –fuß, m. piede di lepre, zampa di lepre, f.; fig. salimbello, burlone, m. fraschetta, f.; –futter, n. pelliccia di lepre, f.; –haar, n. pelo di lepre, m.; –herz, n. cuore di coniglio, m.; ein – haben, aver il cuor nelle budella, aver i

conigli nel ventre, esser codardo; –hund, m. levriere, can levriere, m.; –jagd, f. caccia di lepri, f.; –klee, m. (bot.) piede di lepre, erba leporina, f.; –klein, n. frattaglie di lepre, f. pl.; –kohl, m. (bot.) cicerbita, f. sonco, m.; –kopf, m. testa di lepre; fig. testa di gatta, f.; –lager, n. cavo della lepre, m.; –öhrchen, n. (bot.) marabuto, m.; –panier, n. das – ergreifen, far gambe, prender la strada fralle gambe, dar delle calcagne; –pastete, f. pasticcio di lepre, m.; –pfeffer, m. (cuc.) siro di lepre, m.; –pfote, f. zampa di lepre, f.; –scharte, f. labbro leporino, m.; –schrot, n. migliaruola da lepri, f.; –schwanz, m. coda di lepre, f.; –sprung, m. salto della lepre, m.

Hä'sin, f. lepre femmina, femmina del lepre, f.

Ha'spe, f. cardine, ganghero, m. bandella, f. arpione, m.

Ha'spel, f. naspo, aspo, guindolo; argano, m.; –arm, m. traversa dell' aspo, f.; –baum, m. fuso dell' argano, m.; –horn, n. manico della burbera, m.; –n, v. a. annaspare, inaspare, innaspare; –pumpe, f. (min.) tromba a mano, f.; –rad, n. ruota dell' argano, f.

Ha'spler, m. innaspatore, m.

Haß, m. odio, astio, rancore, m. ruggine, f.; aus –, per odio; zum Hasse geneigt, astioso, portato all' odio; seinen – gegen einen auslassen, sfogare l'odio suo contro alcuno; – auf sich laden, attirarsi l'odio altrui; einen – auf einen werfen, concepire odio per alcuno.

Ha'ss-en, v. a. odiare, aver in odio; abbominare; tötlich –, odiar a morte, odiar mortalmente; –enswert, agg. degno d'odio; odiabile, odioso; –er, m. odiatore, m.

Hä'ßlich, agg. brutto, difforme, deforme, malfatto, sfigurato; sozzo, laido, sucido, sporco; sconcio, disonesto; –er Mensch, uomaccio, uomo malvagio, m.; –es Wetter, tempo cattivo, tempaccio, m.; –, avv. bruttamente, laidamente, sporcamente, sconciamente, disonestamente, turpemente; –keit, f. bruttezza, difformità, deformità, laidezza, sozzura, f.

Hast, f. fretta, furia, precipitazione, f.; in größter –, in fretta e in furia; –ig, agg. precipitoso, frettoloso, impetuoso; furioso; stizzoso; –, avv. in furia, in fretta, precipitosamente; – antworten, rispondere inconsideratamente, rispondere con animosità; –igkeit, f. soverchia vivacità, precipitanza, gran furia, f.

Hä'tscheln, v. a. careggiare, accarezzare, vezzeggiare, trattar mollemente, o con delicatezza. [m.

Hatschie'r, m. alabardiere, lanzo,

Hatz, f. caccia forzata, f.; – Hunde, muta di cani, f.

Hau, m. (Hieb) colpo; (Verhau) taglio, m.; –bar, agg. ciò che si può tagliare coll' accetta, da taglio.

Häu'bchen, n. cuffietta, cuffina, piccola cuffia, f.

Hau'be, f. cuffia, scuffia, f.; berrettino, m. cuffietta, f.; (cacc.) cappello, m.; ein Mädchen unter die – bringen, maritare una fanciulla; unter die – kommen, trovar un partito per maritarsi, fare un partito.

Hau'ben, v. a. metter la cuffia; den Falken –, incappellare il falcone.

Hau'ben-band, n. nastro da cuffie, m.; –draht, m. filo di ferro da cuffie, m.; –drossel, f. tordo crestuto, m.; –kopf, m. testa di legno (da sostenere le cuffie), f.; –lerche, f. lodola cappelluta, f.; –macher, m. berrettajo, m.; –macherin, f. cuffiaja, scuffiaja, crestaja, f.; –nadel, f. spillo da cuffiaja, m.; –stock, s. –kopf.

Haubi'tze, f. obizza, obice, f.

Hauch, m. fiato, alito, soffio, m. lena, f. respiro, m. respirazione, f.; –buchstabe, m. (gram.) lettera aspirata, f.; –en, v. n. alitare, spirare, fiatare; –laut, m. (gram.) aspirazione, f. [nassa, f.

Hau'degen, m. spadone, m. draghi-

Hau'der-er, m. vetturino, m.; –n, v. n. fare il vetturino.

Hau'-e, f. zappa, marra, f.; –en, v. a. irr. dar di taglio, tagliare, colpire, battere, percuotere; falciare; – und stechen, colpire di taglio e di punta; Holz –, fare le legna, legnare; mit der Peitsche –, sferzare; in die Pfanne –, tagliare in pezzi; mit der Rute –, frustare; mit dem Säbel –, percuotere colla sciabla, dare sciablate; fig. über die Schnur –, eccedere i limiti della moderazione; in Stein –, scolpire in pietre; Steine –, tagliar pietre; mit dem Stocke –, bastonare; in Stücke –, tagliare a pezzi; mit den Zähnen –, ferire, o percuotere colle zanne; –er, m. pl. (cacc.) zanne, ganasce, f. pl.

Hauerei', f. schermaglia, rissa, f. tafferuglio, m.

Hau'erlohn, m. mercede dello spaccalegne, f. [chietto, m.

Häu'fchen, n. mucchierello, muc-

Hau'fe, Hau'fen, m. mucchio, cumulo; ammasso; fascio, cumulo, monte, m.; der gemeine –, volgo, popolaccio, m. plebe, f.; –n Leute, folla, turba, moltitudine di gente, f.; über den –n fallen, cader rovescioni, cader a terra; über den –n werfen, rovesciare, abbattere, gettare a terra; in –n setzen, far mucchi, ammucchiare.

Häu'feln, v. a. ammonticellare, ammonticchiare, far mucchietti; giuocare a banco fallito.

Häu'fen, v. a. ammucchiare, ammonticellare, accumulare, ammassare, colmare; Fehler auf Fehler –, fare uno strafalcione maggior dell' altro; imbottare sopra feccia; Geld auf Geld –, ammassare danari sopra danari; Schulden auf Schulden –, fare debiti sopra debiti, caricarsi di debiti; sich –, v. r. accumularsi, aumentarsi, crescere; die Geschäfte – sich, gli affari s'aumentano.

Hau'fenweise, agg. in folla, a folla, in copia, in truppa, a stormi; a schiere.

Häu'fig, agg. copioso, abbondante; frequente; –, avv. copiosamente, in copia; abbondevolmente, abbondantemente; a fusone; frequentemente, spessamente; einen Ort – besuchen, frequentare un luogo; –keit, f. copiosità, abbondanza, f.

Häu'fung, f. accumulamento, ammucchiamento, cumulo, m.

Hau'-hechel, f. ononide, bonagra, bulimaca, f.; –meißel, m. scalpello, m.

Haupt, n. capo, m. testa, f.; – der Familie, capo di famiglia, capo di casa, m.; zu Häupten, a capo del letto; vom –e bis zu den Füßen, da capo a' piedi; den Feind aufs – schlagen, disfare totalmente l'esercito nemico; –abschnitt, m. sezione principale, f.; –absicht, f. scopo principale, m. mira, o intenzione principale, f.; –abteilung, f. divisione principale, f.; –ader, f. (anat.) vena cefalica, f.; –allee, f. stradone principale, viale di mezzo, m.; –altar, m. altar maggiore, m.; –anführer, m. capo, condottiere, generalissimo, m.; –angriff, m. attacco principale, m.; –anker, m. (mar.) ancora maestra, f.; –anstifter, m. motore principale, m.; –apostel, m. principe degli apostoli, S. Pietro, m.; –arbeit, f. lavoro principale, m.; –armee, f. grosso dell' esercito, m.; –artikel, m. articolo principale, punto principale, m.; –arznei, f. rimedio cefalico, m.; –augenmerk, n. oggetto, o scopo principale, m. vista principale, f.; –balken, m. trave maestra; architrave, f.; –bastei, f. bastione reale, f.; –batterie, f. batteria principale, f.; –bau, m. fabbrica di grande considerazione, f.; corpo di casa, m.; –bedingung, f. condizione primaria, condizione principale, f.; –begriff, m. s. –idee; –beschäftigung, f. occupazione principale, occupazione primaria, f.; –bestandteil, m. ingrediente principale, m.; –betrag, m. somma totale, f.; –beweis, m. prova principale, f.; –binde, f. fascia che s'avvolge al capo, f.; –bitte, f. preghiera, o richiesta principale, f.; –buch, n. (com.) libro maestro, m.; opera affatto distinta, f.; –buchstabe, m. lettera capitale, f.; –eid, m. giuramento principale, m.; –eigenschaft, f. qualità principale, f.; –eingang, m. ingresso principale, m.; –ende, n. s. Kopfende; –erbe, m. erede principale, erede universale, m.; –erbschaft, f. eredità principale, f.; –fach, n. parte principale, scienza principale, f.;

-fahne, *f.* bandiera, o insegna principale, *f.*; -farbe, *f.* color principale, *m.*; -fehler, *m.* difetto capitale, difetto principale, *m.*; -feind, *m.* nimico capitale, *m.*; -festung, *f.* fortezza di primo rango, *m.*; -figur, *f.* figura principale, *f.*; -fluß, *m.* fiume reale, *m.*; -frage, *f.* questione, o domanda principale, *f.*; -gattung, *f.* spezie principale, *f.* genere principale, *m.*; -gebäude, *n.* corpo di casa; edifizio principale, *m.*; -gebrechen, *n.* maggior difetto, difetto principale, *m.*; -gegend, *f.* contrada principale, *f.*; -gegenstand, *m.* oggetto principale, *m.*; -geschäft, *n.* negozio principale, affare principale, *m.*; -gesims, *n.* (arch.) corona dell' edifizio, architrave, *f.*; -gestell, *n.* cavalletto, o appoggio principale, *m.*; armadura principale; testiera, *f.*; -gewinn, *m.* guadagno principale; premio maggiore, *m.*; -gläubiger, *m.* creditore principale, *m.*; -glied, *n.* membro principale, *m.*; -grund, *m.* fondamento, punto primario, essenziale, *m.*; cagione, o ragione principale, *f.*; -gut, *n.* fondo principale, terreno principale, *m.*; -haar, n. capelli del capo, *m. pl.*; capellatura, chioma, *f.*; -handel, *m.* negozio principale, commercio principale, *m.* (s. -sache); -handlung, *f.* azione principale, *f.*; -heer, *n.* grosso corpo dell' armata, *m.*; -idee, *f.* idea principale, *f.*; -inhalt, *m.* sommario, contenuto principale, *m.*; -kassierer, *m.* cassiere generale, *m.*; -käufer, *m.* comprator principale, *m.*; -kirche, *f.* cattedrale, basilica, metropolitana, *f.*; -klage, *f.* querela, o lagnanza principale; accusa principale, *f.*; -knoten, *m.* nodo principale, viluppo principale, *m.* difficoltà principale, *f.*; -kraft, *f.* potenza principale; forza primaria, *f.*; -krankheit, *f.* malattia della testa; malattia grave, malattia principale, *f.*; -laster, *n.* vizio capitale, vizio principale, *m.*; -lehre, *f.* punto principale di dottrina, *m.* massima fondamentale, *f.*; -leute, *m. pl.* capitani, *m. pl.*; -licht, *n.* (pitt.) lume naturale, lume predominante, lume del giorno, *m.*

Häu'ptling, *m.* capo, duce, *m.*

Häu'ptlings, *avv.* la testa innanzi.

Hau'pt-linie, *f.* linea principale, *f.*; -los, *agg.* acefalo, senza testa; -macht, *f.* potere supremo; forte dell' esercito, *m.*; -mahlzeit, *f.* pranzo, *m.*; -mangel, *m.* difetto essenziale, difetto capitale, *m.*; -mann, *m.* capitano, *m.*; -mannschaft, *f.* capitanato, *m.* capitaneria, *f.*; -mast, *m.* (mar.) albero maestro, *m.*; -mauer, *f.* muraglia maestra, *f.*; -merkmal, *n.* segno principale, *m.*; -mittel, *n.* mezzo principale, mezzo primario; specifico, rimedio sovrano, *m.*; -musterung, *f.* rivista generale, *f.*; -narr, *m.* pazzo da catena, pazzo solenne, *m.*; -nenner, *m.* (aritm.) denominatore generale, *m.*; -niederlage, *f.* (com.) magazzino principale, *m.*; -ort, *m.* capoluogo, luogo primario, *m.*; -person, *f.* capo, *m.* persona principale, *f.*; (einer Sekte) corifeo, *m.*; (einer Empörung) capoparte, capipopolo, *m.*; (in Schauspielen) interlocutore, personaggio principale, *m.*; -pfarre, *f.* parocchia principale, *f.*; -pfeiler, *m.* (arch.) pilastro maestro, *m.*; -pforte, *f.* portale, *m.* gran porta, *f.* portone, *m.*; -planet, *m.* pianeta primario, *m.*; -post, *f.* uffizio generale della posta, *f.*; -postamt, *n.* capo-uffizio della posta, *m.* posta centrale, *f.*; -pumpe, *f.* (mar.) tromba principale, *f.*; -punkt, *m.* punto principale, punto essenziale, articolo principale, nodo, *m.*; das ist der -, qui sta il punto; -quartier, *n.* quartiere generale, *m.*; -rechnung, *f.* conto generale; bilancio, *m.*; -rechnungsführer, *m.* capocomputista, *m.*; -redakteur, *m.* caporedattore, *m.*; -regel, *f.* regola principale, norma principale, *f.*; -register, *n.* registro generale, *m.*; -riß, *m.* disegno principale, *m.*; -runde, *f.* (mil.) ronda del maggiore, *f.*; -sache, *f.* affare principale, *m.* cosa essenziale, *f.* punto essenziale, *m.*; zur - kommen, venire al punto principale; in der -, principalmente, in fondo; -sächlich, *agg.* principale, essenziale, primario; -, *avv.* soprattuto, principalmente, particolarmente; -satz, *m.* assioma, *m.* sentenza fondamentale, massima fondamentale, *f.* tema, *m.*; -säule, *f.* (arch.) colonna principale, *f.*; -schaden, *m.* danno principale, *m.*; -schanze, *f.* forte reale, bastione reale, *m.*; -schiff, *n.* nave ammiraglia, nave principale, *f.*; -schlacht, *f.* battaglia generale, battaglia decisiva, *f.*; -schlag, *m.* gran colpo, *m.*; -schlüssel, *m.* chiave maestra, *f.*; -schmuck, *m.* ornamento di testa; ornamento principale, *m.*; -schuld, *f.* debito principale; capitale, *m.*; -schuldner, *m.* debitore principale, *m.*; -schule, *f.* scuola primaria, scuola principale, *f.*; -schwierigkeit, *f.* maggiore difficoltà, *f.*; -segel, *n.* (mar.) vela maestra, *f.*; -seite, *f.* canto principale, lato principale, *m.*; facciata, *f.*; (einer Münze) ritto, esergo, *m.*; -sitz, *m.* sede principale, *f.*; -sorge, *f.* cura principale, premura maggiore, *f.*; -spaß, *m.* sommo trastullo, spasso grande, *m.*; -spieler, *m.* giuocatore appassionato, giuocatore di prima riga, giuocatarone, *m.*; -sprache, *f.* lingua madre, lingua primitiva, *f.*; -stadt, *f.* capitale, città capitale, metropoli, *f.*; -stamm, *m.* tronco; capo della schiatta, *m.*; -stärke, *f.* forza principale, *f.*; -station, *f.* stazione principale, *f.*; -stollen, *m.* (min.) cava principale, *f.*; -strahl, *m.* raggio principale, *m.*; -straße, *f.* strada maestra, strada principale, strada reale, *f.*; -streich, *m.* colpo maestro, colpo da maestro, *m.*; -strom, *m.* flusso principale, *m.*; -stück, *n.* articolo principale, capo principale; articolo di fede, *m.*; -sturm, *m.* assalto generale, *m.*; -stütze, *f. pl.* appoggio, o sostegno principale, *m.*; -summe, *f.* somma totale, somma generale, *f.* totale, *m.*; -sünde, *f.* peccato capitale, peccato mortale, peccato grave, *m.*; -teil, *m.* parte principale, *f.*; -thor, *n.* porta maggiore, *f.* portone, *m.*; -thür, *f.* porta maggiore, *f.* uscio principale, *m.*; -titel, *m.* (stamp.) titolo principale, *m.*; -treffen, *n.* battaglia campale, battaglia decisiva, *f.*; -treppe, *f.* scala principale, *f.*; -tugend, *f.* virtù principale, virtù cardinale, *f.*; -übel, *n.* mal maggiore, mal principale, *m.*; -umstand, *m.* circostanza principale, *f.*; -unterschied, *m.* differenza principale, *f.*; -urheber, *m.* autore principale, *m.*; -urkunde, *f.* documento, o istromento principale, *m.*; -ursache, *f.* cagione principale, causa principale, ragione primaria, *f.*; -verbrechen, *n.* delitto capitale, *m.*; -verbrecher, *m.* malfattore di prima riga, *m.*; -verdeck, *n.* (mar.) cassa di regia, *f.*; -verräter, *m.* traditore de' più scellerati, *m.*; -wache, *f.* sopragguardia, corpo di guardia, *m.*; -wahrheit, *f.* verità fondamentale, *f.*; -wall, *m.* riparo principale, bastione principale, *m.*; -weg, *m.* gran cammino, *m.*; -werk, *n.* opera principale, *f.*; -wind, *m.* vento cardinale, *m.*; -wirkung, *f.* effetto principale, *m.*; -wort, *n.* (gram.) nome sostantivo, *m.*; -wunde, *f.* ferita del capo; ferita più grande, *f.*; -wurzel, *f.* radice maestra, *f.* fittone, *m.*; -zahl, *f.* somma principale, *f.* numero cardinale, *m.*; -zeichen, *n.* segno principale, indizio primario, *m.*; -zeile, *f.* (stamp.) linea principale, linea di titolo, *f.*; -zeuge, *m.* testimonio principale, *m.*; -ziel, *n.* termine principale, *m.*; -zollamt, *n.* maestro uffizio della dogana, *m.* dogana grande, dogana principale, *f.*; -zug, *m.* tratto caratteristico, tratto distintivo, *m.*; -zweck, *m.* scopo principale, *m.* mira principale, *f.*

Haus, *n.* casa, fabbrica, *f.* edifizio, *m.* magione; famiglia; schiatta, stirpe, *f.*; baufälliges -, casolare, *m.*; großes -, casone, casamento, *m.*; königliches -, casa reale, *f.*; Frau vom Hause, padrona, *f.*; Herr vom Hause, padrone, *m.*; von - zu -, di casa in casa; er ist aus einem guten Hause, è persona di buona casa; er ist nicht recht zu Hause, ha dato il cervello a rimpedulare, è distratto; er ist ein Narr von - aus, è un pazzo di prima sfera; nach Hause begleiten, accompagnare, o condurre a casa; zu Hause bleiben, restare a casa; nach Hause gehen, andare a casa; aus dem Hause gehen, uscir di casa; ins - gehören, esser di casa; - und Hof haben, aver casa da se, aver casa propria;

das – hüten, non uscir di casa; von Hause kommen, venirne da casa; ein großes – machen, fare gran casa; nach Hause reisen, ritornare in patria, ripatriare; zu Hause sein, esser a casa; nirgends zu Hause sein, non aver domicilio fisso; in einer Sache zu Hause sein, essere molto pratico in una cosa, essere molto versato in una cosa; nach Hause schreiben, scrivere a' suoi, scrivere a casa; einem das – verbieten, proibire ad uno di metter piede in casa sua; seinem Hause gut vorstehen, governar bene la sua casa; mit vielem hält man –, mit wenigem kommt man aus, *prov.* si può spesso fare con poco quello che altri fanno con molto.

Hau's-altar, *m.* altare eretto in casa, *m.*; **-andacht**, *f.* divozione in casa, *f.*; **-angelegenheit**, *f.* affare dimestico, *m.*; **-anzug**, *m.* vestito di confidenza, vestito di casa, *m.*; **-apotheke**, *f.* spezieria dimestica, *f.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di casa, *m.*; **-arme**, *m.* povero vergognoso, *m.*; **-arrest**, *m.* arresto di casa, arresto in propria casa, *m.*; **-arzt**, *m.* medico di casa, *m.*; **-backen**, *agg.* –es Brot, pan casalingo, pan casereccio, *m.*; **-bau**, *m.* fabbrica di una casa, *f.*; **-bedarf**, *m.* provvisioni necessarie, *f. pl.* occorrevole della famiglia, *m.*; **-bediente**, *m.* famigliare, servo di casa. *m.*; **-besitzer**, *m.* possessore di casa, proprietario di casa, *m.*; **-bewohner**, *m.* abitante della casa, *m.*; **-brauch**, *m.* usanza dimestica, *f.*; **-buch**, *n.* libro delle spese di casa, *m.*; **-bursche**, *m.* giovine pigionale; studente pigionale, *m.*

Häu'schen, *n.* casuccia, casetta, *f.* casino, *m.* casupola, *f.*

Hau's-dieb, *m.* ladro dimestico, ladro di casa, *m.*; **-diebstahl**, *m.* furto dimestico, *m.*; **-dienerschaft**, *f.* servitù, *f.* dimestici, *m. pl.*; **-drache**, *m.* dragonessa di donna, *f.*; **-ehre**, *f.* onor di casa, *m.*; fig. padrona di casa, *f.*

Hau'sen, *v. n.* abitare, dimorare; governare la casa; übel –, malmenare, guastare; metter sossopra.

Hau'sen, *m.* colpesce, collano, *m.*; **-blase**, *f.* colla di pesce, ittiocolla, *f.*; **-rogen**, *m.* caviale, *m.*

Hau'seule, *f.* civetta, *f.*

Häu'ser-kauf, *m.* compra di case, *f.*; **-reihe**, *f.* filo di case, *m.*

Hau's-flur, *f.* vestibulo, *m.*; **-frau**, *f.* donna di casa, padrona di casa, moglie, *f.*; **-freund**, *m.* amico di casa, *m.*; **-friede**, *m.* pace di casa, pace dimestica, *f.*; **-gebrauch**, *m.* usanza dimestica, *f.*; **-genosse**, *m.* abitante dell' istessa casa, coabitatore, *m.*; **-genossenschaft**, *f.* coabitazione, tutta la famiglia, *f.*; **-gerät**, *n.* mobili, *m. pl.* masserizie di casa, *f. pl.*; **-geschäft**, *n.* affare dimestico, *m.* faccenda domestica, *f.*; **-gesetz**, *n.* legge di famiglia, *f.*; **-gesinde**, *n.* dimestici, *m. pl.*; **-götter**, *m. pl.* Penati, Dei Lari, *m. pl.*; **-gottesdienst**, *m.* divozione dimestica, *f.*; **-hahn**, *m.* gallo dimestico, *m.*; **-halt**, s. **-haltung**; **-halten**, *v. n.* tener casa; governar la casa; avere il governo delle faccende dimestiche; gut –, economizzare, maneggiare bene, far buon governo de' propri beni; schlecht –, dissipare il suo, sprecare il suo; mit vielem hält man Haus, mit wenigem kommt man aus, *prov.* si può fare spesso con poco quello che altri fanno con molto; **-hälter**, *m.* economo, massajo, faccendiere, spenditore, *m.*; **-hälterin**, *f.* massaja, economa, *f.*; gute –, donna economa, donna di buona economia, *f.*; **-hälterisch**, *agg.* economo, economico; –, *avv.* economicamente, con economia; **-haltplan**, *m.* bugetto, *m.*

Hau'shaltung, *f.* economia, *f.* maneggio di casa, governo di casa, governo dimestico, *m.*; famiglia, *f.*; seine eigene – haben, aver la sua propria economia, tener casa da sè; **-sbuch**, *n.* libro dell' economia, libro delle spese giornaliere, *m.*; **-skunst**, *f.* economia, *f.*; **-ssorgen**, *f. pl.* cure del maneggio dimestico *f. pl.*

Hau's-herr, *m.* padrone di casa, *m.*; **-hoch**, *agg.* alto come una casa, dell' altezza d'una casa; **-hofmeister**, *m.* maestro di casa, maggiordomo, *m.*; **-hund**, *m.* cane da guardia, cane da guardar la casa, *m.*

Hausie'r-en, *v. n.* vendere girando, andar portando merci da vendere per le case e strade, andar facendo il mestiere, far il commercio girovago; **-er**, *m.* rivendugliolo, spazzino, girovago, *m.*; **-handel**, *m.* commercio girovago, *m.*

Hau's-jungfer, *f.* donzella di servizio; cameriera, fantesca di casa; economa, *f.*; **-kalender**, *m.* almanacco delle famiglie, *m.*; **-kapelle**, *f.* cappella di casa, *f.* oratorio, *m.*; **-katze**, *f.* gatta domestica, *f.*; **-kauf**, *m.* compra di casa, *f.*; **-kleid**, *n.* vestito di casa, abito di confidenza, *m.*; **-knecht**, *m.* servo di casa, mozzo; facchino dell' albergo, *m.*; **-kost**, *f.* mensa ordinaria, *f.* pentolino, *m.*; **-kreuz**, *n.* croce di casa, *f.* tribolo dimestico, *m.* afflizione dimestica, *f.*; **-krieg**, *m.* guerra domestica, disunione domestica, *f.*; **-laterne**, *f.* lanterna di vestibulo, *f.*; **-laub**, *n.* (bot.) sempreviva, *f.*; **-lehrer**, *m.* maestro, o precettore privato de' figli di alcuna casa, pedagogo, pedante, *m.*; **-lehrerstelle**, *f.* posto d'un pedante, *m.*; **-leinwand**, *f.* tela di casa, tela casericcia, *f.*

Häu'sler, *m.* pigionale di campagna, contadino pigionale, *m.*

Hau'sleute, *m. pl.* pigionali, pigionanti, affittuali, *m. pl.*

Häu'slich, *agg.* domestico, casalingo, di casa; parco, economo; –e Geschäfte, affari domestici, *m. pl.* faccende di casa, *f. pl.*; –, *avv.* economicamente, con economia, con risparmio; sich – niederlassen, fissar il domicilio, domiciliarsi, stanziarsi; **-keit**, *f.* economia, *f.*

Hau's-mädchen, *n.* fante di casa, *f.*; **-magd**, *f.* serva di casa, *f.*; **-mann**, *m.* guardiano della casa; pigionale, *m.*; **-mannskost**, *f.* mensa ordinaria, *f.* pentolino, *m.*; **-marder**, *m.* martora dimestica, *f.*; **-maus**, *f.* sorcio dimestico, *m.*; **-meister**, s. **-mann**; **-miete**, *f.* affitto di casa, *m.* pigione, *f.*; **-mittel**, *n.* rimedio dimestico, rimedio familiare, *m.*; **-mutter**, *f.* madre di famiglia, donna di casa, *f.*; **-ordnung**, *f.* ordine, o regolamente dimestico, *m.*; **-plage**, s. **-kreuz**; **-rat**, *m.* mobili, *m. pl.* masserizie di casa, *f. pl.*; **-recht**, *n.* diritto di padron di casa, diritto di padre di famiglia, *m.*; sein – brauchen, far uso de' suoi diritti di padron di casa; **-regiment**, *n.* governo domestico, governo di casa, *m.*; **-sache**, *f.* cosa facenda di casa, *f.*; **-schlüssel**, *m.* chiave di casa, *f.*; **-schuhe**, *m. pl.* pantoffole, pianelle, *f. pl.*; **-schwalbe**, *f.* rondinella dimestica, *f.*; **-schwelle**, *f.* soglia della porta, *f.*

Hau'sse, *f.* (com.) aumento, *m.*

Hau's-segen, *m.* benedizione di casa, prosperità di casa, *f.*; **-sorge**, *f.* cure dimestiche, cure del maneggio dimestico, *f. pl.*; **-staat**, *m.* casa d'un rè, d'un principe, d'una principessa, *f.*; **-stand**, *m.* stato dimestico, *m.* economia; casa, famiglia, *f.*; in den – treten, metter su casa da sè, accasarsi, stabilire la sua propria economia; **-steuer**, *f.* contribuzione d'una casa, *f.*; **-suchung**, *f.* visita domiciliare, perquisizione domiciliare, *f.*; – halten, fare una perquisizione domiciliare; **-taube**, *f.* piccione grosso, colombo casalingo, *m.*; **-telegraph**, *m.* telegrafo di casa, *m.*; **-teufel**, *m.* disturbatore, *m.*; fig. cattiva moglie, furia, *f.*; **-thür**, *f.* porta, *f.* uscio di casa, *m.*; **-tier**, *n.* animale dimestico, animale casalingo, *m.*; **-trauer**, *f.* lutto di alcuna famiglia, *m.*; **-trauung**, *f.* sposalizio in casa degli sposi, *m.*; **-trunk**, *m.* bevanda ordinaria, *f.*; **-truppen**, *f. pl.* guardia privata d'un principe, *f.*; **-tyrann**, *m.* tiranno di casa, *m.*; **-unke**, *f.* rospo, *m.* botta dimestica, *f.*; fig. uomo (*m.*), o donna che sta sempre intanata in casa, *f.*; **-vater**, *m.* padre di famiglia, *m.*; **-verkauf**, *m.* vendita d'una casa, *f.*; **-verwalter**, *m.* fattore, o maestro di casa, *m.*; **-verwaltung**, *f.* governo, o maneggio dell' economia dimestica, *m.*; **-vogt**, *m.* fattore, o ispettore di casa, *m.*; **-vogtei**, *f.* fattoria, castalderia, *f.* uffizio dell' ispettore d'una casa, *m.*; **-wäsche**, *f.* biancheria ordinaria di casa, *f.*; **-wesen**, *n.* economia, *f.* affari dimestici, *m. pl.*; **-wirt**, *m.* padrone di casa, *m.*; **-wirtin**, *f.* padrona di

casa, *f.*; -wirtschaft, *f.* economia, *f.* governo della casa, *m.*; -zins, *m.* pigione di casa, *f.* affitto di casa, *m.*; -zucht, *f.* disciplina dimestica, *f.*

Haut, *f.* pelle, cute, cuticola, *f.* cuojo, *m.*; harte -, callosità, *f.* callo, *m.*; ehrliche -, uomo di buona pasta, *m.*; es gilt die -, ne va la vita; er steckt in keiner gesunden -, egli puzza di morto, e malaticcio; es ist nichts an ihm als - und Knochen, egli non è che pelle ed ossa, egli è ossa e pelle; zur - gehörig, cutaneo; unter der - befindlich, subcutaneo; die - schauert mir, mi sento rabbrividire, mi sento raccappricciare, mi sento un fremito per tutta la vita; ich möchte nicht in seiner - stecken, non vorrei essere ne' suoi piedi, non vorrei essere nella sua pelle, o ne' suoi panni; die - abziehen, scorticare; mit - und Haar bezahlen, pagare rigorosamente, pagare quanto può valere; mit seiner - bezahlen, lasciarvi la pelle, lasciarvi la vita; mit heiler - davon kommen, scamparla bella; seine eigene - zu Markte tragen, tentare un colpo a suo proprio rischio; seine - teuer verkaufen, vender cara la sua vita; sich seiner - wehren, difendersi gagliardamente; aus fremder - ist gut Riemen schneiden, *prov.* è ben facile ad esser prodigo ad altrui spese; **-ausschlag**, *m.* (med.) eruzione cutanea, *f.* esantema, *m.*; **-beschreibung**, *f.* dermografia, *f.*

Hautboi's, *f.* oboè, *m.*

Häu'tchen, *n.* pellicola, pellicula, pellicina, membrana, tunica, *f.*

Häu't-eln, *v. a.* levar la pellicina; sich -, *v. r.* spogliarsi, cambiar la pelle; **-en**, *v. a.* scorticare, levar la pelle; sbucciare, levar la buccia; sich -, *v. r.* spogliarsi, cangiar la spoglia, gettare la scaglia.

Hau't-entzündung, *f.* inflammazione della pelle, *f.*; **-farbe**, *f.* carnagione, *f.*

Häu'tig, *agg.* membranoso; -e Bräune, (med.) angina membranacea, *f.* croup, *m.*

Hau't-jucken, *n.* pizzicore, prurito, *m.*; **-krankheit**, *f.* malattia dermatica, malattia cutanea, *f.*; **-lehre**, *f.* dermologia, *f.*; **-muskel**, *m.* (anat.) muscolo cutaneo, *m.*

Häu'tung, *f.* muta, *f.*

Hau'twurm, *m.* crinone, *m.*

Hau'zahn, *m.* zanna, sanna, *f.*

Hava'nna, *f.* (geogr.) Havana, *f.*

Ha'vel, *f.* (geogr.) Avela, Havela, *f.*; -land, *n.* Havelandia, *f.*

Haverei', *f.* (mar.) avaria, *f.*; kleine -, avaria particolare, *f.*; **-kosten**, *f. pl.* spese dell' avaria, *f.* [pl.

He! *int.* eh! olà! ehi!

Heb'amme, *f.* levatrice, mammana, raccoglitrice, *f.*; **-nkunst**, *f.* ostetricia, *f.*

He'be-arm, *m.* braccio della lieva, *f.*; **-baum**, *m.* lieva, leva, *f.*; **-eisen**, *n.* leva di ferro, *f.*; (chir.) elevatorio, *m.*; (fabbr.) piede di porco, *m.*

He'bel, *m.* leva, lieva, *f.*

He'ben, *v. a. irr.* levare, alzare, sollevare; ein wenig -, sollalzare; die Bedenklichkeiten -, sciogliere gli scrupoli; Geld -, riscuoter danaro; ein Kind aus der Taufe -, tener a battesimo; eine Krankheit -, guarire una malattia interamente; einen aus dem Sattel -, fig. soppiantare alcuno, farlo cader di grazia; eine Schwierigkeit -, togliere, o rimuovere una difficoltà, levare un impedimento; aus dem Wagen -, ajutare a scendere; Wein aus dem Fasse -, cavar vino dalla botte col sifone; einen Zweifel -, sciogliere un dubbio; **sich -**, *v. r.* salire in fortuna, o in credito; acquistar maggior lustro; hebe dich weg! va via di qua! levati di qua! hebe dich weg von mir! levamiti dinanzi!

He'ber, *m.* elevatorio; sifone, *m.*

He'be-stange, *f.* lieva, *f.*; **-stelle**, *f.* barriera, *f.*; **-winde**, *f.* martinello, *m.*; **-zeug**, *n.* leva, lieva, *f.*; (falegn.) verricello, *m.*

He'bopfer, *n.* obblazione, offerta, *f.*

Hebrä'-er, *m.* Ebreo, *m.*; **-isch**, *agg.* ebreo, ebraico; -e Redensart, ebraismo, *m.*

Hebri'den, *f. pl.* (geogr.) Ebridi, *f. pl.*

He'bung, *f.* levare, alzare, alzamento, *m.* levatura, levata, *f.*; - der Steuern, esazione delle imposte, *f.*

He'chel, *f.* scardasso, pettine da lino, *m.*; fig. durch die - ziehen, scardassare, rampognare; **-frau**, *f.* pettinatrice, *f.*; **-macher**, *m.* pettinajo, *m.*

He'cheln, *v. a.* scapecchiare, pettinare (il lino), scardassare (la lana); fig. scardassare, lavare il capo.

He'chingen, *n.* (geogr.) Echinga, *f.*

Hecht, *m.* luccio, *m.*; du bist mir ein schöner -! tu sei un bel putto! **-angel**, *f.* spaderno, *m.*; **-barsch**, *m.* luccio perca, *m.*; **-chen**, *n.* luccetto, *m.*; **-grau**, *agg.* grigio come il luccio; **-kopf**, *m.* testa del luccio, *f.*

Heck, *n.* (mar.) arcasso, *m.*

He'cke, *f.* cespuglio, *m.* siepe, siepaglia, fratta; covatura, covata, nidiata, *f.*

He'cken, *v. n.* covare, figliare.

He'cken-rose, *f.* (bot.) rosa salvatica, *f.*; **-schere**, *f.* forbici da tagliar le siepi, forbicioni, *f. pl.*

He'ck-feuer, *n.* (mil.) fuoco a volontà, *m.*; **-flagge**, *f.* (mar.) bandiera di poppa, *f.*; **-thaler**, *m.* tallero, cui il popolo crede aumentarsi, *m.*; **-zeit**, *f.* covatura, *f.*

He'de, *f.* stoppa, *f.*

He'derich, *m.* (bot.) erisamo, *m.*

He'dwig, (nome) Edvige.

Heer, *n.* esercito, *m.* armata, *f.*; fig. grande quantità, *f.* flagello, *m.*; wütendes -, schiera di demoni, streghe etc., *f.*; **-bann**, *m.* bando che impone a' sudditi di prender l'armi, *m.*

Heerd, s. Herd.

Heerde, s. Herde.

Hee'r-esfolge, *f.* ultimo bando, *m.*; **-esmacht**, *f.* forte esercito, *m.* numerosa armata, forza armata, *f.*; **-eszug**, s. Heerzug; **-fahne**, *f.* bandiera, *f.* stendardo, vessillo, *m.*; **-fahrt**, *f.* spedizione, impresa militare, *f.*; **-flucht**, *f.* deserzione, *f.*; **-flüchtig**, *agg.* desertore; **-führer**, *m.* condottiere dell' esercito, capo d'esercito, supremo comandante, generalissimo, *m.*; **-gerät**, *n.* equipaggio, treno, *m.*; **-lager**, *n.* campo dell' esercito, *m.*; **-meister**, *m.* commendatore, *m.*; **-pauke**, *f.* timballo, taballo, *m.*; **-säule**, *f.* colonna, *f.*; **-schar**, *f.* armata celeste, *f.* legioni celesti, *m. pl.*; der Gott der -en, il Dio degli eserciti; **-schau**, *f.* rivista d'una armata, *f.*; **-straße**, *f.* strada reale, strada maestra, *f.*; **-wagen**, *m.* forgone, *m.*; **-zug**, *m.* marcia dell' esercito, *f.*

He'fe, *f.*, **He'fen**, *m.* feccia, levatura, posatura, *f.* sedimento, fondigliuolo, *m.*; lievito della birra, *m.*; bis auf die - austrinken, trangugiare sino al fondo; auf den -n sitzen, fig. venire al fondo del sacco, esser ridotto agli estremi; die - des Volks, feccia del popolo, *f.*; **-nbrot**, *n.* pane alla levatura, *m.*; **-nteig**, *m.* pasta preparata con levatura, *f.*

He'f-icht, *agg.* simile alla feccia; [**-ig**, *agg.* feccioso.

Heft, *n.* manico, *m.* impugnatura, maniglia, *f.*; fascicolo, *m.*; - Papier, quaderno, o quinterno di carta, *m.*; fig. etwas beim rechten -e angreifen, prendere una cosa pel suo verso.

He'fte, *f.* (vign.) legare le viti a [brouconi, *m.*

He'ft-el, *m.* uncino, uncinetto, *m.*; **-elmacher**, *m.* colui che fa gli uncinetti, spillajo, *m.*; **-eln**, *v. a.* fermare con uncinetti; **-en**, *v. a.* attaccare, uncinare; legare alla rustica; cucire, fermare con punti di cucito; seine Augen auf etwas -, fissar gli sguardi a q. c., affissar l'occhio a q. c., aver gli occhi fissi o fitti sovra alcuna cosa; die Gedanken auf etwas -, fissar la mente in checchessia; mit weiten Stichen -, imbastire; eine Wunde -, cucire una ferita; **-haken**, *m.* chiavetta, *f.* uncinetto, *m.*

He'ftig, *agg.* veemente, violento, violente, impetuoso; gagliardo, caldo, furioso, focoso; -er Angriff, attacco impetuoso, *m.*; -er Durst, sete ardente, *f.*; -es Fieber, febbre violenta, *f.*; -e Leidenschaft, passione violenta, *f.*; -er Mann, uomo collerico, uomo impetuoso, *m.*; - werden, andar in furia, divenir furioso; -, *avv.* veementemente, violentemente, con violenza, impetuosamente, fortemente; es regnet -, piove strabocchevolmente; - lieben, arder, o spasimar d'amore; **-keit**, *f.* veemenza, *f.* impeto, *m.* violenza, impetuosità, intensità, ardenza, *f.*

He'ft-lade, *f.* (legat.) piccola tavola che serve a cucir libri, *f.*;

-nadel, *f.* agone, ago grande, *m.*; -pflaster, *n.* empiastro adesivo, *m.*; -zwirn, *m.* filo a legare alla rustica, *m.*

He'gebereiter, *m.* guardaboschi, *m.*

Hegemonie', *f.* egemonia, *f.*

He'gen, *v. a.* intrattenere, serbare entro di sè, ricoverare, nutrire; cinger di siepe; einen Gedanken –, concepire, o intrattenere un pensiero; Gesinnungen –, nutrire, o serbare disposizioni; Liebe –, portar amore, nutrir amore.

Hehl, *m.* ritegno, *m.*; – halten, tener celato, tener nascosto; es kein – haben, non aver vergogna; -en, *v. a.* celare, nascondere; -er, *m.* nasconditore, ricettatore, *m.*; der – ist so gut, als der Stehler, *prov.* tanto ne va a chi ruba, che a chi tiene il sacco; -erei', *f.* celamento, nascondimento, *m.* [santo.

Hehr, *agg.* augusto, sublime,

He'hrrauch, *m.* nebbione secco, *m.*

Hei'de, *m.* pagano, gentile, idolatro, *m.*

Hei'de, *f.* macchia, landa, pianura sterile, campagna incolta, *f.*; -besen, *m.* granata (di scopa), *f.*; -blume, *f.* (bot.) fiore di landa, *m.*; -brand, *m.* debbio, *m.*; -flachs, *m.* (bot.) dinaria, *f.*; -futter, *n.* fieno di landa, *m.*; -grütze, *f.* saggina, mondata, *f.*; -korn, *n.* grano saraceno, fagopiro, *m.*; -kraut, *n.* (bot.) erica, *f.*; -land, *m.* landa, *f.* terreno incolto, *m.*; -läufer, *m.* guardaboschi, *m.*

Hei'del-beere, *f.* (bot.) bagiola, *f.* mirtillo, *m.*; -beerstrauch, *m.* mirtillo, *m.* [berga, *f.*

Hei'delberg, *n.* (geogr.) Heidel-

Hei'delerche, *f.* allodola mattolina, petragnola, *f.*

Hei'den-bekehrer, *m.* apostolo de' pagani, missionario, *m.*; -bekehrung, *f.* conversione de' pagani, *f.*; -leben, *n.* ein – führen, vivere da pagano, vivere come un ateista; -mäßig, *agg.* e *avv.* a maniera de' gentili, paganesco, gentilesco; fig. estremo, eccessivo; -sitte, *f.* uso pagano, *m.*; -tum, *n.* paganesimo, gentilesimo, *m.*

Hei'de-rauch, *m.* nebbione secco, *m.*; -reiter, *m.* guardaboschi, *m.*; -schaf, *n.*, -schnucke, *f.* pecora di landa, *f.*

Hei'dnisch, *agg.* pagano, gentile, paganico; –, *avv.* paganamente, gentilescamente; – leben, vivere paganamente.

Heidu'ck, *m.* aiducco, *m.*

Hei'kel, *agg.* spinoso, schizzinoso, difficile; das ist eine -e Sache, è cosa delicata, è cosa spinosa.

Heil, *n.* salute, salvezza; fortuna, *f.*; – dir! beato te! das ewige –, la salute eterna, salute dell' anima, *f.*; sein – versuchen, tentar la sua fortuna; alles Glück und – wünschen, desiderare ogni bene, augurare ogni sorta di felicità; –, *agg.* sano, salvo, illeso, guarito; – werden, guarire, risanare; mit -er Haut davon kommen, uscir salvo, uscir illeso del pericolo; -and, *m.* Salvatore, *m.*; -anstalt, *f.* ospitale pubblico, *m.*; -art, *f.* modo, o metodo di guarire, *m.*; -bad, *n.* bagno curativo, bagno salubre, *m.*; -bar, *agg.* sanabile, guaribile, curabile, risanabile, medicabile; -barkeit, *f.* stato di ciò ch'è guaribile, *m.* possibilità di guarire, *f.*; -bringend, *agg.* salutifero, salubre, salutare; -brunnen, *m.* fonte d'acqua medicinale, fonte d'acqua minerale, *m.*; -en, *v. a.* guarire, sanare, medicare, curare; –, *v. n.* guarire, rammarginarsi; -er, *m.* guaritore, sanatore, *m.*; -jahr, *n.* anno della salute, anno di salute, anno di grazia, *m.*

Hei'lig, *agg.* santo, sacro, sagro; sacrosanto; -er Abend, vigilia d'una festa; das -e Abendmahl, la santa cena, eucaristia, *f.*; der -e Geist, Spirito Santo, *m.*; das -e Grab, santo sepolcro, *m.*; die -e Jungfrau, beata Vergine, *f.*; die -e Schrift, la santa, o sagra Scrittura, *f.*; -e Stille, silenzio profondo, *m.*; – sprechen, canonizzare; – werden, divenir santo; sein -es Wort geben, dar la sua sacrosanta parola; –, *avv.* santamente, sagramente, religiosamente, scrupolosamente; – aufbewahren, conservare, o custodire religiosamente; – versprechen, promettere solennemente; sein Versprechen – halten, mantenere la promessa religiosamente; -e, *m.* santo, *m.*; –, *f.* santa, *f.*; unter die -n versetzen, canonizzare; -en, *v. a.* santificare; sacrare, consacrare; geheiligter Ort, luogo sacrosanto, *m.*; -enbein, *n.* (anat.) osso sacro, *m.*; -enbild, *n.* immagine d'un santo, *f.*; -end, *part.* santificante; -engeschichte, *f.* leggenda, *f.*; -engeschichtschreiber, *m.* agiografo, leggendajo, *m.*; -enschein, *m.* aureola, *f.*; -keit, *f.* santità, santimonia; immunità, *f.*; (einer Person) carattere sacrosanto, *m.*; Seine –, Sua Santità, Sua Beatitudine; -machend, *agg.* santificante; -macher, *m.* santificatore, Spirito santificante, *m.*; -machung, *f.* santificazione, *f.*; -sprechen, *v. a.* canonizzare, santificare; -sprechung, *f.* canonizzazione, *f.*; -ste, *n.* santissimo, *m.*; (im Tempel) sancta sanctorum; -tum, *n.* santuario, *m.* cosa sacra, reliquia, *f.*; -tumsschänder, *m.* sacrilego, *m.*; -ung, *f.* santificazione, *f.*

Hei'l-kraft, *f.* virtù medicinale, virtù medica, virtù sanativa, *f.*; -kräftig, *agg.* che ha virtù medicinale, salubre, sanativo; -kraut, *n.* erba medica, erba medicinale, *f.*; -kunde, *f.* arte medica, medicina, *f.*; -künstler, *m.* medico, *m.*; -los, *agg.* empio, perverso, iniquo, nefando, scellerato, malvagio; -lose Musik, musica da fare spiritare i cani, *f.*; -loses Verbrechen, delitto atroce, *m.*; –, *avv.* empiamente, scelleratamente, perversamente, perdutamente; – fluchen, bestemmiare come un turco; -losigkeit, *f.* empietà, malvagità, perversità, scelleratezza, *f.*; -methode, *f.* metodo di guarire, *m.*; -mittel, *n.* rimedio medicinale, medicamento, *m.* medicina, *f.*; -mittellehre, *f.* farmacologia, *f.*; -pflaster, *n.* empiastro sanativo, *m.*; -quelle, *f.* fonte d'acqua medicinale, fonte d'acqua minerale, *m.*; -salbe, *f.* unguento consolidante, *m.*; -sam, *agg.* salutare, salutifero, salubre, salutevole, giovevole, profittevole, vantaggioso; –, *avv.* salutevolmente, vantaggiosamente, utilmente; -samkeit, *f.* salubrità, proficuità, *f.* giovamento, *m.* utilità, *f.*

Hei'ls-ausschuß, *m.* comitato di pubblica salute, *m.*; -gut, *n.* (teol.) bene della grazia, *m.*; -mittel, *n.* (teol.) mezzo di acquistar la salute dell' anima, *f.* mezzo della grazia, *m.*

Hei'l-trank, *m.* bevanda medicinale, *f.*; -ung, *f.* guarigione, *f.* guarimento, *m.* sanazione, *f.*; -verfahren, *n.* medicatura, *f.*; -wissenschaft, *f.* scienza medicale, *f.*; -wurz, *f.* (bot.) altea, bismalva, *f.*

Heim, *avv.* a casa sua, in casa; alla patria; sich – begeben, ritirarsi a casa, ritornare a casa.

Hei'mat, *f.*, -land, *n.* patria, *f.* paese; luogo natale, *m.*; -lich, *agg.* del suo paese, patrio, natio, natale; -los, *agg.* senza patria; -sangehörigkeit, *f.* nascività, *f.* indigenato, *m.*; -skunde, *f.* geografia speziale della provinzia, *f.*; -srecht, *n.* indigenato, diritto di naturalità, *m.*; -sschein, *m.* certificato di nascita, o di nascività, *m.*

Hei'mbringen, *v. a.* condurre a casa, menare, o portare a casa.

Hei'mbürge, *m.* sindaco del villaggio, *m.*

Hei'mchen, *n.* grillo, grilletto, *m.*

Hei'meilen, *v. n.* andare in fretta a casa.

Hei'mfahr-en, *v. a. irr.* condurre a casa in vettura, o in barca; –, *v. n.* ritornare a casa in carrozza, o in barca; -t, *f.* ritorno a casa (in vettura, o in barca), *m.*

Hei'mfall, *m.* (giur.) devoluzione, *f.*; (der Güter eines Ausländers an den Fürsten) albinaggio, albinato, *m.*; -en, *v. n. irr.* ricadere, devolversi.

Hei'mfällig, *agg.* devolutivo; devoluto, ricaduto; -keit, *f.* riversibilità, *f.*

Hei'mfallsrecht, *n.* diritto di devoluzione, diritto d'albinaggio, *m.*

Hei'mführ-en, *v. a.* condurre a casa; -ung, *f.* condotta a casa, *f.* accompagnamento a casa, *m.*

Hei'mgang, *m.* ritornare a casa, *m.*; morte, *f.*

Hei'mgehen, *v. n. irr.* andare a casa, ritirarsi a casa; andarsene all' altro mondo, al creatore.

Hei'misch, s. heimatlich.

Hei'mkehr, *f.* ritorno a casa, *m.*; **-en**, *v. n.* tornare a casa.

Hei'mkommen, *v. n.* venir a casa.

Hei'mkunft, *f.* venuta a casa, *f.* arrivo a casa, arrivo alla patria, *m.*

Hei'mlassen, *v. a. irr.* lasciar ritornare a casa.

Hei'mlaufen, *v. n.* correre, o andar presto a casa.

Hei'mleuchten, *v. a. irr.* far lume ad alcuno fino a casa sua; fig. rimandar a casa con un carico di bastonate.

Hei'mlich, *agg.* segreto, nascosto, occulto, celato; solitario, tranquillo; -er Anschlag, congiura, macchinazione, cospirazione, *f.*; -es Gemach, cesso, secesso, *m.*; -e Krankheit, malattia vergognosa, *f.*; -e Zusammenkunft, radunanza clandestina, *f.* conventicolo, *m.*; -, *avv.* secretamente, in segreto, di nascosto, nascostamente, celatamente; sordamente, alla sordina, sottomano; - ansehen, guardar sottecchi, guardar colla coda dell' occhio; sich - freuen, rallegrarsi nel cuore; - halten, tener segreto; - lachen, sogghignare, ridere di soppiatto; sich - davon machen, bruciar il paglione, bruciar gli alloggiamenti; - machen, far fuoco nell' orcio; fare a chetichelli; - reden, parlar sotto voce, pispigliare all' orecchio; - thun, fare il misterioso, fare d'alcuna cosa un mistero; - zusammenkommen, far conventicoli; - zustecken, dare, o somministrare di nascosto; **-keit**, *f.* segreto, secreto, *m.* segretezza, cosa occulta, *f.*

Hei'mrecht, *n.* (giur.) diritto di naturalità, *m.*; Erteilung des -s, naturalizzazione, *f.*

Hei'mreise, *f.* ritorno in patria, viaggio per ritornarsene a casa, *m.*; **-n**, *v. n.* ritornare in patria, esser in viaggio pel suo paese.

Hei'mreiten, *v. n. irr.* tornare a casa a cavallo.

Hei'mschicken, *v. a.* inviare, mandare a casa.

Hei'msehnen, sich, *v. r.* bramare di tornare a casa, provar impazienza di riveder il suo paese, o la sua patria.

Hei'msuch-en, *v. a.* visitare, far visita; Gott hat uns mit diesem Übel heimgesucht, Iddio ci ha mandato questo male, Iddio ci ha visitato con questo disastro; **-ung**, *f.* visita, visitazione, *f.*; fig. tribolazione, afflizione, *f.*

Hei'mtragen, *v. a. irr.* portare a casa.

Hei'mtreiben, *v. a. irr.* ricondurre a casa.

Hei'mtück-e, *f.* malignità, malizia; azione maligna, *f.*; **-isch**, *agg.* maligno, malizioso, malvagio; -er Mensch, sornione, soppiattone; -, *avv.* maliziosamente, malignamente, perfidamente.

Hei'mwärts, *avv.* alla volta di casa sua, alla volta del suo paese.

Hei'mweg, *m.* strada che conduce a casa, *f.*; ritorno in patria, *m.*

Hei'mweh, *n.* nostalgia, *f.* desiderio di rivedere il suo paese, *m.*

Hei'mwollen, *v. n. irr.* voler ritornare a casa, voler ritornare al suo paese.

Hei'mzahlung, *f.* rimborso, *m.*

Hei'mziehen, *v. n. irr.* rimpatriarsi, tornare alla patria.

Hei'nrich, (nome) Enrico.

Heinz, *m.* (chim.) fauler -, atanor, atanar; (min.) bindolo a cappelletti, *m.*

Hei'nzelmännchen, *n.* gnomo, gnome, folletto, *m.*

Hei'rat, *f.* matrimonio, sposalizio, connubio, maritaggio, *m.*; zweite -, seconde nozze, *f. pl.*; eine - schließen, conchiudere un matrimonio; **-en**, *v. a.* sposare, maritare; -, *v. n.* ammogliarsi, maritarsi; prender moglie, prender marito; unter seinem Stande -, far casaccia, far cattivo parentado.

Hei'rats-antrag, *m.* proposizione di matrimonio, *f.*; **-fähig**, *agg.* pervenuto alla pubertà, da marito; **-gedanke**, *m.* progetto di maritaggio, *m.* voglia di maritarsi, *f.*; **-gesuch**, *n.* domanda di matrimonio, *f.*; **-gut**, *n.* dote, *f.*; **-lust**, *f.* voglia di maritarsi, *f.*; **-kontrakt**, s. -vertrag; **-lustig**, *agg.* che ha voglia di maritarsi; **-punkt**, *m.* articolo del contratto nuziale, *m.*; **-stifter**, *m.* mezzano di matrimonio, *m.*; **-versprechen**, *n.* promessa di matrimonio, *f.*; **-vertrag**, *m.* contratto di matrimonio, contratto nuziale, *m.*

Hei'sa! hei'ßa! *int.* allegria! evviva!

Hei'sch-en, *v. a.* esigere, domandare, richiedere; **-esatz**, *m.* (filos.) postulato, *m.*

Hei'ser, *agg.* fioco, rauco, roco, arrocato; - reden, parlar con voce rauca; - werden, affiocare, arrocare; **-keit**, *f.* raucedine, fiocaggine, fiochezza, *f.*

Heiß, *agg.* molto caldo, caldissimo, cocente, bollente, fervido, infocato; der Ofen wird -, il forno si riscalda; heute ist es sehr -, oggi fa caldissimo; es ist mir sehr -, ho un gran caldo; einem die Hölle - machen, dipingere ad alcuno il diavolo ben nero; -e Thränen vergießen, piagnere a caldi occhi, o a calde lagrime; -, *avv.* caldamente, ardentemente; **-blütig**, *agg.* ein -er Mensch, un uomo di sangue caldo.

Hei'ßen, *v. a. irr.* chiamare, nominare; ordinare, comandare; wer hat es dir geheißen? chi t'ha detto, o domandato di farlo; das heiße ich trinken! questo si chiama bere! du -, dare del tu; gut -, approvare; einen willkommen -, dar ad alcuno il benvenuto; -, *v. n.* chiamarsi, nominarsi; was heißt das? che vuol dire questo? che significa questo? wie heißt er? come si chiama egli? es heißt, si dice, corre voce; das heißt, cioè, vale a dire; wie heißt dies auf deutsch? come si dice in tedesco? come si chiama questo in tedesco? gut -, approvare; nicht gut -, disapprovare.

Hei'ß-hunger, *m.* fame canina, *f.* bulimo, *m.*; **-hungrig**, *agg.* allupato, affamato.

Hei'ter, *agg.* sereno, chiaro; lieto, gajo, ilare; -er Blick, sguardo piacevole, sguardo sereno, *m.*; -es Gesicht, viso sereno, *m.*; -es Temperament, temperamento gajo, *m.*; -es Wetter, tempo chiaro e sereno; - werden, divenir sereno, rasserenarsi, schiarirsi; **-keit**, *f.* serenità, chiarezza, *f.*; fig. - des Gemüts, serenità della mente, giovialità, giocondità, *f.*

Hei'z-bar, *agg.* che si può riscaldare; **-en**, *v. a.* scaldare, riscaldare; den Ofen -, far fuoco nel fornello; **-er**, *m.* scaldatore, riscaldatore; (ferrov.) fuochista, *m.*; **-material**, *n.* combustibile, *m.*; **-ung**, *f.* scaldamento, *m.*; die - ist hier sehr teuer, qui le legna sono molto care.

Hekato'mbe, *f.* ecatombe, *f.*

He'kt-ik, *f.* tisica, tisichezza, etisia, *f.* marasmo, *m.*; **-iker**, *m.* etico, tisico, *m.*; **-isch**, *agg.* tisico, etico; -es Fieber, febbre etica, *f.*

Hektoli'ter, *n.* ettolitro, *m.*

He'ktor, (nome) Ettore.

Held, *m.* eroe, campione, *m.*

He'lden-bahn, *f.* carriera eroica, *f.*; **-brief**, *m.* eroide, *f.*; **-dichter**, *m.* poeta eroico, *m.*; **-dichtung**, *f.* poesia eroica, *f.*; **-gedicht**, *n.* poema epico, poema eroico, *m.*; eroide, *f.*; **-gesang**, *m.* canto eroico, *m.*; **-geschichte**, *f.* storia degli eroi, *f.*; **-geschlecht**, *n.* schiatta degli eroi, *f.*; **-gestalt**, *f.* statura atletica, *f.*; **-haft**, *agg.* eroico; **-herz**, *n.* cuore d'eroe, animo eroico, *m.*; **-lied**, *n.* canzone eroica, *f.*; **-mäßig**, *agg.* eroico; -, *avv.* eroicamente, da eroe; **-mut**, *m.* eroismo, animo eroico, coraggio d'eroe, *m.*; **-mütig**, *agg.* eroico; -, *avv.* eroicamente, valorosamente; **-oper**, *f.* opera eroica, *f.*; **-sinn**, *m.* animo eroico, *m.*; **-sprache**, *f.* linguaggio eroico, *m.*; **-that**, *f.* azione eroica; impresa eroica, *f.*; **-tod**, *m.* morte eroica, morte d'eroe, *f.*; **-tugend**, *f.* virtù eroica, *f.*; **-tum**, *n.* eroismo, *m.*; **-weib**, *n.* eroina, donna eroica, *f.*; **-zeit**, *f.* tempi eroici, *m. pl.* età degli eroi, *f.*

He'ldin, *f.* eroessa, eroina, *f.*

Helena (St.), (geogr.) Sant Elena.

Hele'ne, *f.* (nome) Elena; **-nfeuer**, *n.* (mar.) fuoco di sant' Elmo, *m.*

He'lfen, *v. a. irr.* ajutare, porgere ajuto; soccorrere, assistere, sovvenire; dar mano, dar ajuto; servire, giovare; helf Gott! Dio v'ajuti! Dio vi assista! so wahr mir Gott helfe! così Dio m'ajuti; es hilft

zu nichts, non è buono a nulla; zu was soll das –? a che serve? a che può giovar questo in quello; er weiß sich weder zu raten, noch zu –, non sa più dove dar la testa, o a che Santo rivolgersi; jeder hilft sich, so gut er kann, ognuno si ajuta come può; er weiß sich schon zu –, sa fare della mano un pugno; er konnte sich nicht anders –, non poteva far a meno di ...; die Natur hilft sich von selbst, la natura sa fare da sè, la natura s'ajuta da sè; was wird mir es –? a che mi servirà? a che mi gioverà? es hilft gegen das Fieber, è buono contro la febbre; sich anders –, prender il panno per un altro verso; einem von etwas –, liberare alcuno da q. c.; far perdere q. c. ad uno; arbeiten –, ajutare a lavoro; gern –, esser soccorrevole; einander –, ajutarsi l'un altero; sich –, (dat.) farsi ajutare; sich (dat.) womit –, ajutarsi, o giovarsi d'alcuna cosa; einem zu einem Amte –, procurare, o far ottenere ad alcuno un impiego; wieder auf die Beine –, rimettere in piedi, rialzare; einem zu Brote –, metter ad alcuno il pane in mano; einem aus der Not –, tirare, o cavare alcuno dal bisogno; auf das Pferd –, ajutare a montare a cavallo; auf den Wagen –, dar il braccio, o ajutare a salire in carrozza; wem nicht zu raten ist, dem ist auch nicht zu –, *prov.* chi non vuole ascoltare, deve provare; chi non vuoi esser consigliato, non puoi esser ajutato.

He'lfer, *m.* ajutatore; ajutante, *m.*; **-in**, *f.* ajutatrice; ajutrice, *f.*

He'lfershelfer, *m.* compagno, consorte del delitto, complice, *m.*

He'lgoland, *n.* (geogr.) Helgolandio, *m.*

He'likon, *m.* (mitol.) Elicona, monte d'Elicona; vom –, eliconio.

Helio-me'ter, *m.* (astr.) eliometro, micrometro obiettivo, *m.*; **-sko'p**, *n.* (astr.) elioscopio, *m.*; **-tro'p**, *m.* (bot.) eliotropia, *f.*

Hell, *agg.* lucido, lucente, risplendente, luminoso; limpido, chiaro, sonoro; -e Augen, occhi risplendenti, *m. pl.*; -er Blick, sguardo perspicace, sguardo perspicuo, *m.*; -es Feuer, fuoco lucido, *m.*; -es Glas, vetro trasparente, verro chiaro, *m.*; -er Kopf, mente chiara, *f.* ingegno aperto, *m.*; mit -er Stimme, ad alta voce; -es Licht, lume chiaro, *m.*; -es Wetter, tempo sereno, *m.*; es wird –, comincia a schiarire, comincia a farsi giorno; es ist -er Tag, è chiaro dì; – machen, schiarare, rischiarare, lustrare; – sehen, veder chiaro.

He'llas, *n.* (geogr.) Ellade, *f.*

He'll-äugig, *agg.* che ha occhi chiari; **-blau**, *agg.* turchino chiaro; **-braun**, *agg.* bruno chiaro; **-dunkel**, *agg.* chiaroscuro; **-e**, *f.* chiarezza, lucidezza, *f.* chiarore, *m.* luce, *f.* lume, *m.*; trasparenza; fig. chiarezza, perspicuità, *f.*

Helleba'rd-e, *f.* alabarda, *f.*; **-ie'r**, *m.* alabardiere, lanzo, *m.*

He'llen, *v. a.* pulire, lustrare; das Gold –, (oref.) fare la cenerata all' oro (per dargli il lustro).

Helle'n-e, *m.* Ellenico, *m.*; **-isch**, *agg.* ellenico; **-i'smus**, *m.* ellenismo, *m.* [Ellesponto, *m.*

Hellespo'nt, *m.* (geogr.) Ellesponte,

He'ller, *m.* quattrino, obolo, *m.*; (zecc.) grano, *m.*; ich habe keinen roten –, non ho un becco di quattrino; bis auf den letzten – bezahlen, pagare fino all' ultimo quattrino, pagare i lumi e i dadi; nicht einen blutigen – haben, non aver un becco di quattrino, non avere da far cantare un orbo; nicht einen – wert sein, non valere un fico, o un lupino; sein Vermögen bis auf den letzten – verzehren, scialacquare tutto il suo avere, sbracciare a uscita.

He'll-farbig, *agg.* di colore chiaro; **-fuchs**, *m.* sauro chiaro, *m.*; **-gelb**, *agg.* giallo chiaro; **-glänzend**, *agg.* che splende chiaro, lucentissimo; **-grau**, *agg.* bigio chiaro; **-grün**, *agg.* verde gajo; **-igkeit**, f. Helle; **-klingend**, *agg.* sonoro, che ha suono chiaro, squillante, risonante; **-leuchtend**, *agg.* che luce chiaramente, luminoso, lucido; **-rot**, *agg.* vermiglio, rosso chiaro, acceso; **-sehen**, *n.* sonnambulismo, *m.*; **-sehend**, *agg.* che vede chiaro, che ha vista sottile, chiaroveggente; sonnambulo, nottambulo; **-seher**, *m.* sonnambulo, *m.*; **-sichtig**, *agg.* di vista acuta; penetrante.

Helm, *m.* elmo, casco, caschetto, *m.*; (arch.) cupola, *f.*; – am Beile, manico d'una scure, *m.*; (des Ankers) fusto, *m.*; **-binde**, *f.* (arald.) benda, fascia, *f.*; **-busch**, *m.* pennacchio, *m.* cresta, *f.*; **-dach**, *n.* cupola, *f.*; **-decke**, *f.* (arald.) lambrechini, fogliami, *m. pl.*; **-förmig**, *agg.* formato a guisa di elmo, in forma d'elmo; **-gitter**, f. -visier; **-holz**, *n.* (mar.) fusto del timono, *m.*; **-kühler**, *m.* (chim.) testa di moro, *f.*; **-lehen**, *n.* feudo nobile, *m.*; **-schmied**, *m.* fabbro d'elmi, *m.*; **-schmuck**, *m.* ornamento dell' elmo, *m.*; **-spitze**, *f.* cimiero, cimiere, *m.*; **-stock**, *m.* f. -holz; **-visier**, *n.* visiera, baviera, buffa, *f.*; **-zierde**, *f.* ornamenti dell' elmo, *m. pl.*

Helo'te, *n.* ilota, *m.*

Helve't-ien, *n.* (geogr.) Elvezia, *f.*; **-ier**, *m.*; Elveto, *m.*; **-isch**, *agg.* elvetico.

Hemd, *n.* camicia, camiscia, *f.*; im bloßen -e sein, esser in camicia; ein anderes – anziehen, cambiare di camicia; kein ganzes – auf dem Leibe haben, non avere che uno straccio di camicia; das – ist mir näher als der Rock, *prov.* stringe più la camicia, che la gonnella; è più vicino il dente, che nessun parente; **-ärmel**, *m.* manica di camicia, *f.*; **-chen**, *n.* camicetta, *f.*; **-einsatz**, *m.* davante di camicia, *m.*; **-enknöpfchen**, *n.* bottoncino di camicia, *m.*; **-enkragen**, *m.* collo, o collaretto della camicia, *m.*; **-enkrause**, *f.* scamisciata, *f.*; **-enschlitz**, *m.* casso, *m.*

Hemisphä're, *f.* emisfera, *f.*

He'mm-en, *v. a.* arrestare, impedire, ritenere, frenare; fermare, o arrestar le ruote; **-gabel**, *f.* forcina da arrestare le ruote, *f.*; **-kette**, *f.* catena da arrestar le ruote, *f.*; **-nis**, *n.* impedimento, *m.*; **-schuh**, *m.* scarpa da arrestar le ruote, *f.*; **-ung**, *f.* arrestamento, impedimento, ostacolo, *m.*

Hengst, *m.* cavallo intero; stallone, emissario, copritore, guaragno, *m.*; **-füllen**, *n.* puledro intiero, *m.*

He'nkel, *m.* manico, *m.*; **-dukaten**, *m.* ducato con l'accattaglia, *m.*; **-korb**, *m.* canestro con manico, *m.*; **-n**, *v. a.* fornire d'un manico; gehenkelter Dukaten, ducato con l'attaccaglia, *m.*; **-tasse**, *f.* tazza, o chicchera con manico, *f.*; **-topf**, *m.* pentola a manichi, *f.*

He'nken, *v. a.* impiccare; **-swert**, *agg.* degno di forca.

He'nker, *m.* boja, carnefice, giustiziere, *m.*; der –! cospetto! cospettaccio! poffar il diavolo! cancheri! was zum –! che diavolo! daß dich der –! va in malora! vattene al diavolo! er fragt den – danach, che ne importa a lui; gliene importa come del terzo piede, che non ha; er ist ganz des -s, fa il diavolo; fa il diavolo e peggio; daraus kann der – gescheit werden, il diavolo intende questo; einen zum – schicken, mandare alcuno alle forche; **-beil**, *n.* mannaja, *f.*; **-block**, *m.* ceppo, *m.*; **-geld**, *n.* mercede del carnefice per un' esecuzione, paga del boja, *f.*; **-mahl**, *n.* ultimo pasto d'un delinquente, *m.*; **-mäßig**, *agg.* e *avv.* da boja, da carnefice, da manigoldo; **-schwert**, *n.* mannaja, *f.* coltellaccio del carnefice, *m.*; **-sknecht**, *m.* servo del boja, manigoldo, *m.*

He'nne, *f.* gallina, *f.*; junge –, pollastra, *f.*; fette –, gallinaccia; (bot.) fabaria, *f.*; eine blinde – findet auch ein Korn, *prov.* anche un pazzo dice talvolta la verità; das Ei will klüger sein als die –, *prov.* i paperi vogliono menare a bere le oche.

He'nnegat, *n.* (mar.) buco del timone, *m.*

He'nnegau, *m.* (geogr.) Enau, *m.* Ennegavia, *f.*

He'noch, (nome) Enoe.

Henrie'tte, (nome) Enrichetta.

Her, *avv.* qua, qui; a questa volta, a questa parte; von da –, di là, di colà, da quella parte; hin und –, qua e là; von weit –, da lontano; immer –! venite pure! avanti! vom Meere –, dal mare; von Alters –, ab antico; von Ewigkeit –

fin dall' eternità, ab eterno; von langer Zeit – già da gran tempo, gran pezzo fa; zwei Jahre –, due anni in qua; wo kommst du –? donde vieni? komm –, vien qua; ich komme von ihm –, vengo da casa sua; hinter einem – sein, esser alle spalle d'alcuno, stare alle calcagne d'alcuno; seguire uno; aver sempre gli occhi addosso; über einen – sein, batter la cassa addosso ad uno, dargli una lavata di capo; über etwas – sein, far la caccia a q. c., esser dietro a far q. c.

Hera'b, *avv.* in basso, a basso, in giù; vom Berge –, giù dal monte.

Hera'bbegeben, **sich**, *v. r. irr.* andare in giù.

Hera'bbemühen, **sich**, *v. r.* bemühen Sie sich herab, si compiaccia di scendere, abbia la bontà di venir giù.

Hera'b-beugen, *v. a.*, **-biegen**, *v. a. irr.* curvare in giù, piegare, o torcere all' in giù.

Hera'bblicken, *v. n.* gettare un sguardo dall' alto in basso.

Hera'bbringen, *v. a. irr.* portar giù, portar a basso.

Hera'beilen, *v. n.* scendere in fretta, venir giù in fretta.

Hera'bfahren, *v. n. irr.* scendere, o venir giù con molta velocità; discendere in carrozza.

Hera'bfahrt, *f.* discesa, *f.* scendere in carrozza, *m.*

Hera'bfallen, *v. n. irr.* cader giù, cader a basso; plötzlich –, piombare.

Hera'bfliegen, *v. n. irr.* volar giù.

Hera'bfließen, *v. n. irr.* scorrer giù, colar giù.

Hera'bführen, *v. a.* condurre, o menar d'alto al basso.

Hera'bgehen, *v. n. irr.* andar giù, scendere abbasso; discendere.

Hera'bgießen, *v. a. irr.* versare dall' alto al basso, versare in giù.

Hera'bgleiten, *v. n.* sdrucciolare giù.

Hera'bhangen, *v. n. irr.* pendere all' ingiù, pendere in giù; penzolare, stare penzoloni.

Hera'bhängen, *v. a. irr.* appendere in giù; attaccare più basso.

Hera'bheben, *v. a. irr.* levare giù, metter giù. [scendere.

Hera'bhelfen, *v. a. irr.* ajutare a

Hera'bholen, *v. a.* fare scendere, far venir giù, condurre abbasso.

Hera'bkollern, *v. a.* far discendere voltolando, voltolare; –, *v. n.* venir giù voltolando, o rotolando.

Hera'bkommen, *v. n. irr.* venir in giù, venire a basso, discendere, calare. [dere.

Hera'bkönnen, *v. n.* potere scen-

Hera'bkriechen, *v. n. irr.* discendere strisciando, discendere strascinandosi.

Hera'blangen, *v. a.* abbassare, dar giù; torre da un alto luogo.

Hera'blass-en, *v. a. irr.* lasciar giù, calar giù, far calare, abbassare; **sich** –, *v. r.* abbassarsi, umiliarsi; **-end**, *agg.* affabile, benigno; **-ung**, *f.* abbassamento, *m.*; fig. abbassarsi, umiliarsi, *m.* condiscendenza, benignità, affabilità, *f.*

Hera'blaufen, *v. n. irr.* scendere, correr giù. [con lusinghe.

Hera'blocken, *v. a.* fare discender

Hera'bmüssen, *v. n. irr.* andar giù per necessità, essere necessitato di discendere.

Hera'bnehmen, *v. a. irr.* levar giù, prender giù, mettere a basso.

Hera'breißen, *v. a. irr.* tirar giù per forza. [stillare giù.

Hera'brinnen, *v. n. irr.* colare, o

Hera'brufen, *v. a. irr.* chiamare uno che venga giù.

Hera'bschauen, *v. n.* guardar giù, riguardare dall' alto al basso.

Hera'bschicken, *v. a.* mandar giù.

Hera'bschießen, *v. a. irr.* tirare con qualche arma dall' alto; –, *v. n. irr.* cader giù precipitosamente, piombare addosso; lanciarsi giù.

Hera'bschlagen, *v. a. irr.* abbattere, batter giù.

Hera'bschütteln, *v. a.* far cadere giù scuotendo. [sciarsi giù.

Hera'bschwingen, **sich**, *v. r.* la-

Hera'bsehen, *v. n. irr.* guardare dall' alto al basso, guardar giù.

Hera'bsetz-en, *v. a.* mettere giù, porre giù, deporre, abbassare, avvilire, dispregiare, sprezzare; degradare; den Preis –, abbassare il prezzo; **-ung**, *f.* porre giù; depregiamento, avvilimento; abbassamento, *m.*; degradazione, *f.*

Hera'bsinken, *v. n. irr.* discendere, cadere al basso; fig. decadere.

Hera'bspringen, *v. n. irr.* saltar giù, saltar a basso.

Hera'bsteigen, *v. n. irr.* scendere a basso, discendere.

Hera'bstimmen, *v. a.* accordare più basso; abbassare, moderare, rintuzzare.

Hera'bstoßen, *v. a. irr.* spignere dall' alto al basso.

Hera'bströmen, *v. n.* sgorgare giù.

Hera'bstürzen, *v. a.* precipitare dall' alto, gettare dall' alto, o da un precipizio; –, *v. n.* precipitarsi, cader giù a precipizio.

Hera'bschwimmen, *v. n. irr.* scendere a nuoto.

Hera'bträufeln, *v. n.* cader giù a gocce, sgocciolare, stillare.

Hera'btreiben, *v. a. irr.* cacciar dall' alto al basso.

Hera'bwälzen, *v. a.* voltolare, o rotolare a basso.

Hera'bwerfen, *v. a. irr.* gettar d'alto a basso, buttar giù, balzare.

Hera'bwinden, *v. a. irr.* calar giù con un guindolo.

Hera'bwürdig-en, *v. a.* sdegnare, dispregiare, avvilire; **sich** –, *v. r.* degnarsi di scendere, o di venir giù; avvilirsi, abbassarsi; **-ung**, *f.* dispregiamento, sprezzamento, avvilimento, *m.*

Hera'bziehen, *v. a. irr.* tirare in giù, tirare a basso.

He'rakles, (nome) Ercole.

Hera'klius, (nome) Eraclio.

Hera'klitus, (nome) Eraclito.

Hera'ld-ik, *f.* araldica, *f.* blasone, *m.*; **-iker**, *m.* araldico, blasonista, *m.*; **-isch**, *agg.* araldico.

Hera'n, *avv.* appresso, presso, vicino, accanto, accosto; die Zeit naht –, il tempo s'avvicina.

Hera'nbilden, *v. a.* coltivare, addottrinare. [scere.

Hera'nblühen, *v. n.* fiorire, cre-

Hera'nbrechen, *v. n. irr.* avvicinarsi, esser vicino a comparire.

Hera'neilen, *v. n.* avvicinarsi in fretta.

Hera'nfahren, *v. n. irr.* avvicinarsi con la carrozza.

Hera'nfließen, *v. n. irr.* scorrer accanto, scorrer vicino.

Hera'nführen, *v. a.* condurre appresso, menare appresso.

Hera'nkommen, *v. n. irr.* accostarsi, avvicinarsi.

Hera'nnahen, *v. n.* avvicinarsi, accostarsi; –, *n.* avvicinamento, approssimamento, *m.*; **-d**, *part.* approssimante, avvicinante, imminente. [turo, maturarsi.

Hera'nreifen, *v. n.* divenir ma-

Hera'nrücken, *v. a.* appressare, accostare, avvicinare; –, *v. n.* avvicinarsi. [forza di remi.

Hera'nrudern, *v. n.* avvicinarsi a

Hera'nschleichen, *v. n.*, **sich** –, *v. r. irr.* avvicinarsi di soppiatto.

Hera'nsegeln, *v. n.* avvicinarsi a vele spiegate.

Hera'nsprengen, *v. n.* venire a cavallo a briglia sciolta.

Hera'ntreten, *v. n.* avvicinarsi.

Hera'nwachsen, *v. n. irr.* crescere, andar crescendo, divenir grande.

Herau'f, *avv.* in alto, in su, all' in su; kommt –, venite su, salite.

Herau'fbiegen, *v. a. irr.* piegare all' in su. [su; far salire.

Herau'fbringen, *v. a. irr.* portar

Herau'fdürfen, *v. n. irr.* osare andar su, poter andar su.

Herau'ffahren, *v. n. irr.* montare in vettura. [volando.

Herau'ffliegen, *v. n. irr.* alzarsi

Herau'fführen, *v. a.* condurre in alto, menare in alto. [su.

Herau'fgehen, *v. n. irr.* andar

Herau'fholen, *v. a.* venire a portar in alto.

Herau'fkommen, *v. n. irr.* venir su, salire, montare.

Herau'fkönnen, *v. n. irr.* poter montare.

Herau'fkriechen, *v. n. irr.* serpeggiare in su, strascinarsi in su.

Herau'flaufen, *v. n. irr.* correre in alto.

Herau'fsteigen, *v. n. irr.* salire, ascendere, montare. [su.

Herau'fwälzen, *v. a.* voltolare in

Herau'fziehen, *v. a. irr.* trarre, o tirare in su; –, *v. n.* es zog ein Gewitter herauf, s'andava avvicinando un temporale.

Herau's, *avv.* fuori, fuora; venite

fuori! uscite! – mit der Sprache! parlate apertamente, parlate senza soggezione! – mit dem Gelde! fuora danari! gerade –, con franchezza, liberamente.

Heraus'arbeiten, *v. a.* cavar fuori, far sortire a forza di lavoro; sich –, trarsi d'impaccio.

Heraus'bekommen, *v. a. irr.* ricevere, ricever di ritorno, rimaner creditore; ich bekomme auf den Thaler drei Groschen heraus, mi rivengono su questo tallero tre grossi di resto; Sie werden noch etwas –, voi riceverete ancora qualche cosa di ritorno.

Heraus'bemühen, sich, *v. r.* bemühen Sie sich gefälligst heraus, abbia la bontà, si compiaccia di venire un momentino fuori.

Heraus'blasen, *v. a. irr.* soffiar fuori, far sortire soffiando.

Heraus'brechen, *v. a. irr.* cavar fuori rompendo; –, *v. n.* uscir fuori, traboccare con impeto; prorompere.

Heraus'bringen, *v. a. irr.* condurre fuori, menar fuori, portar fuori, far uscire; einen Fleck –, cavare una macchia; ein Rätsel –, riuscire a indovinare un' enigma; ein Exempel –, riuscire a fare un computo; die Wahrheit –, rilevare, o far sortire la verità.

Heraus'drängen, *v. a.* spigner fuori, far uscire con violenza da un luogo.

Heraus'drehen, *v. a.* storcere fuori, cavar fuori torcendo.

Heraus'dringen, *v. n. irr.* uscir fuori con impeto, sortire impetuosamente.

Heraus'drücken, *v. a.* spremere, cavar fuori spremendo.

Heraus'eilen, *v. n.* uscir fuori in fretta, uscir frettolosamente.

Heraus'fahren, *v. n. irr.* uscire in carrozza; scoccare, uscir con impeto; uscir di bocca.

Heraus'fallen, *v. n. irr.* cadere, o cascar fuori.

Heraus'finden, *v. a. irr.* ritrovare, scoprire; sich –, *v. r. irr.* rinvenir l'uscita, saper uscirne; sich nicht – können, essere smarrito, non saper uscire d'impaccio.

Heraus'fischen, *v. a.* pescare, cavare il pesce; fig. ein Geheimnis –, cavare un segreto. [fuori.

Heraus'fliegen, *v. n. irr.* volar

Heraus'fließen, *v. n. irr.* scorrer fuori, effondersi, spandersi, uscire correndo.

Heraus'forder-er, *m.* sfidatore, *m.*; **-n**, *v. a.* sfidare, disfidare, chiamar a duello; **-ung**, *f.* disfida, provocazione, *f.*

Heraus'führen, *v. a.* condurre, o menar fuori; far uscire.

Heraus'gabe, *f.* rendimento, *m.* restituzione, *f.*; (eines Buches) edizione, pubblicazione, *f.*

Heraus'geb-en, *v. a. irr.* dar fuori, metter fuori; restituire, rendere, dare in dietro; ein Buch –, pubblicare un libro, dare alla luce un libro; ein Pfand –, rendere un pegno; **-er**, *m.* editore, redattore, *m.*

Heraus'gehen, *v. n. irr.* andar fuori, uscir fuori; das Fenster geht auf die Straße heraus, la finestra dà sulla strada.

Heraus'gießen, *v. a. irr.* versare fuori, spander fuori.

Heraus'graben, *v. a. irr.* cavare fuori, scavar fuori, estrarre scavando.

Heraus'gucken, *v. n.* guardar fuori; guatare per un pertugio.

Heraus'haben, *v. n. irr.* aver di resto; scoprire.

Heraus'halten, *v. a. irr.* tenere fuori, stendere. [fuori.

Heraus'hangen, *v. n. irr.* pendere

Heraus'hängen, *v. a. irr.* sospendere fuori.

Heraus'heben, *v. a.* levar fuori, cavar fuori alzando.

Heraus'helfen, *v. a. irr.* ajutare a uscir fuori, ajutare a cavarsi d'impaccio; fig. cavar d'imbroglio, disimpacciare, ajutare a districarsi; sich –, *v. r.* cavarsi fuori, trarsi d'impaccio; sich nicht – können, non saper come cavarsela, non saper sortire d'intrigo.

Heraus'hetzen, *v. a.* scovare.

Heraus'holen, *v. a.* cavar fuori.

Heraus'jagen, *v. a.* cacciare fuori, scacciar fuori.

Heraus'kehren, *v. a.* spazzare fuori, cavar fuori scopando; voltare in fuori; das Rauhe –, cominciare ad usar rigore, essere rigoroso.

Heraus'klauben, *v. a.* spilluzzicare, scernere, separare minutamente; fig. cercare il pelo nell' uovo.

Heraus'kommen, *v. n. irr.* venir fuori, uscire; uscire del guscio; venir alla luce, venir pubblicato, pubblicarsi; fig. manifestarsi, farsi palese; wenn das herauskäme, se ciò si venisse a scoprire, se questo viene a scoprirsi; es kommt auf eins heraus, alla fine è tutto lo stesso, ciò torna allo stesso; es kommt nichts dabei heraus, non ne proviene alcun utile, non c'è da profittar nulla; es würde etwas schönes –! ne riuscirebbe, o risulterebbe qualche cosa di bello!

Heraus'können, *v. n. irr.* potere uscire.

Heraus'kratzen, *v. a.* raschiare, rader fuori, cavar raschiando, cavar grattando.

Heraus'kriechen, *v. n. irr.* uscire; venir fuori serpeggiando, strascinarsi fuori.

Heraus'kriegen, *v. a.* ricever di ritorno; cavare, o trar fuori; fig. ein Geheimnis –, cavar il segreto.

Heraus'langen, *v. a.* cavare fuori, tirar fuori.

Heraus'lassen, *v. a. irr.* lasciar uscire, lasciare andar fuori, dar la libertà.

Heraus'laufen, *v. n. irr.* correr fuori, uscir con impeto; spillare, spicciare, effondersi.

Heraus'legen, *v. a.* mettere fuori, por fuori; portar innanzi, avanzare la testa; sich zum Fenster –, piegar il corpo fuori della finestra.

Heraus'locken, *v. a.* indurre con lusinghe a venir fuori; cavare con arte, cavare di bocca; Geld von einem –, carpir via ad alcuno del danaro.

Heraus'lügen, sich, *v. r. irr.* cavarsela con bugie, trarsi d'impaccio a forza di bugie.

Heraus'machen, *v. a.* cavare, far uscire, levar via; sich –, *v. r.* uscire, andar fuori.

Heraus'müssen, *v. n. irr.* esser costretto a uscire, dover uscire; es muß heraus, convien alla fine che mi sfoghi.

Heraus'nehmen, *v. a. irr.* pigliare, prendere, cavar fuori; sich (dat.) –, prendersi la libertà, arrogarsi, permettersi (di dire, o di fare); sich zu viel –, prendersi troppa confidenza, trattar con troppa familiarità. [venir fuori.

Heraus'nötigen, *v. a.* obbligare di

Heraus'platzen, *v. n.* prorompere con dire. [o venire picchiando.

Heraus'pochen, *v. a.* far levare,

Heraus'poltern, *v. a.* dire con violenza e frastagliatamente, favellare d'un modo burbero.

Heraus'preß-en, *v. a.* spremere, cavar fuori premendo; **-ung**, *f.* estorsione, esazione, *f.*

Heraus'pumpen, *v. a.* pompare.

Heraus'putzen, *v. a.* assettare, azzimare, abbellire, affazzonare, acconciare; sich –, *v. r.* assettarsi, azzimarsi, ornarsi, acconciarsi con molta applicazione.

Heraus'quellen, *v. n. irr.* scaturire, spillare, sgorgare.

Heraus'ragen, *v. n.* sporgere in fuori, esser prominente.

Heraus'recken, *v. a.* allungare, stendere, protendere; die Zunge –, metter fuori la lingua.

Heraus'reden, *v. n.* parlare schietto; sich –, *v. r.* scolparsi, scusarsi, scagionarsi.

Heraus'reiben, *v. a. irr.* fregar via; torre, o far andar via fregando.

Heraus'reichen, *v. a.* porger fuori, stender fuori, sporgere.

Heraus'reißen, *v. a. irr.* strappare, svellere, divellere, cavar fuori con violenza; mit der Wurzel –, sradicare, dibarbicare; die Haare –, strappar i capelli; die Zähne –, cavar i denti; einen aus dem Elende –, fig. cavar alcuno dalla miseria; sich –, *v. r.* cavarsi d'impiccio, trarsi da un mal passo.

Heraus'rinnen, *v. n. irr.* colar fuori, uscire fuori.

Heraus'rollen, *v. a.* rotolare fuori; –, *v. n.* uscir fuori rotoloni.

Heraus'rücken, *v. a.* trarre fuori; (arch.) fare sporgere in forza; –,

v. n. uscire in ordinanza; mit dem Gelde –, metter fuori il danaro, aprir la borsa. [fuori.
Heraus'rufen, v. a. irr. chiamar
Heraus'sagen, v. a. confessare, palesare, manifestare, spiegarsi; dire su; frei –, parlar senza barbazzale, parlare a note chiare, parlar chiaro.
Heraus'schaffen, v. a. trasportare fuori, condurre fuori, portar fuori; far uscire.
Heraus'scharren, v. a. razzolare fuori, raspare fuori, cavar fuori raspando. [fuori.
Heraus'schauen, v. n. guardar
Heraus'scheren, sich, v. r. irr. uscire, venir fuori.
Heraus'schicken, v. a. mandar fuori, spedir fuori. [fuori.
Heraus'schieben, v. a. irr. spigner
Heraus'schießen, v. n. irr. far fuoco da un luogo, sparare fuori da alcun ritiro; uscir con impeto; spillar fuori, lanciarsi; (von Flüssigkeiten) sgorgare, spillare, schizzare fuori.
Heraus'schiffen, v. n. uscire dall' imboccatura, o da uno stretto.
Heraus'schlagen, v. a. irr. cacciar fuori con percosse, cacciar fuori a colpi di bastone.
Heraus'schleichen, v. n., sich –, v. r. irr. uscir fuori di soppiatto, uscir quatto quatto.
Heraus'schleppen, v. a. trascinare, strascicar fuori.
Heraus'schlüpfen, v. n. scappare, sguizzare, o sdrucciolar fuori.
Heraus'schmeißen, v. n. irr. gettar fuori, buttare, o cacciar fuori.
Heraus'schneiden, v. a. irr. tagliare fuori, cavar fuori tagliando.
Heraus'schöpfen, v. a. tirare, o cavar fuori (acqua dal pozzo).
Heraus'schütteln, v. a. scuoter fuora, far uscire scotendo.
Heraus'schütten, v. a. spandere, versar fuori.
Heraus'schwimmen, a. n. irr. uscir fuori a nuoto.
Heraus'schwitzen, v. a. scacciare sudando, far sortire sudando; –, v. n. traspirare, trasudare, trapellare.
Heraus'sehen, v. n. irr. guardar fuori, metter fuora la faccia.
Heraus'sperren, v. a. chiuder, o serrar fuori della porta.
Heraus'springen, v. a. irr. saltar fuori, scappar fuori.
Heraus'spritzen, v. a. schizzare, far sortire schizzando; –, v. n. schizzare, zampillare.
Heraus'sprossen, v. n. pullulare, germogliare, metter germogli.
Heraus'sprudeln, v. n. scaturire gorgogliando, sgorgar fuori.
Heraus'stecken, v. a. mettere fuori, piantar fuori.
Heraus'stehen, v. n. irr. sporgere in fuori; sportare, sporgersi, stendersi in fuori.
Heraus'stehlen, v. a. irr. rubare, cavar fuori di furto; sich –, v. r. uscir furtivamente, uscir di nascosto.
Heraus'steigen, v. n. irr. smontare, uscir (di carrozza).
Heraus'stellen, v. a. mettere fuori, porre fuori; sich –, v. r. dimostrarsi; es stellte sich heraus, daß ..., si dimostrò, che.
Heraus'stoßen, v. a. irr. scacciare, mandar fuora con violenza.
Heraus'strecken, v. a. stendere, porger fuori.
Heraus'streichen, v. a. irr. far sortire le pieghe, appianare; fig. celebrare, vantare, estollere.
Heraus'strömen, v. n. uscire a modo di torrente, sortire a torrenti, sgorgare.
Heraus'stürzen, v. a. gettare fuori; –, v. n. zum Wagen –, cascare della carrozza.
Heraus'suchen, v. a. trascerre, trascegliere, scegliere, cernere; sehr genau –, cercare il pelo nell' uovo.
Heraus'thun, v. a. irr. metter fuori, cavare fuori, levare.
Heraus'tragen, v. a. irr. portar fuori.
Heraus'treiben, v. a. irr. espellere, scacciare.
Heraus'treten, v. n. irr. metter fuori il piede, uscir fuori; –, n. (des Auges) esoftalmia, f.; (des Nabels) esonfalo, m.; (des Mastdarms) prolasso, m.
Heraus'tropfen, v. n. irr. stillare, gocciar fuori, trapellare, grondare.
Heraus'wachsen, v. n. irr. crescer fuori; venir fuori.
Heraus'wagen, sich, v. r. ardire d'uscire, arrischiarsi ad uscire; fig. aver cuore di comparire, o di venir fuori.
Heraus'wallen, v. n. sboccar fuori bollendo, sboccare crosciando.
Heraus'wälzen, v. a. rotolare fuori, voltolar fuori.
Heraus'waschen, s. auswaschen.
Heraus'wenden, v. a. voltare in fuori, volgere in fuori.
Heraus'werfen, v. a. irr. buttare, o gettar fuori.
Heraus'wickel-n, v. a. sviluppare, distrigare; fig. disimpegnare, distrigare; sich –, v. r. disimpegnarsi, disimpacciarsi, distrigarsi; –ung, f. disimpaccio, strigamento; fig. disimpegno, m. [cavare fuori.
Heraus'winden, v. a. tirare fuori,
Heraus'wollen, v. n. irr. voler uscir fuori.
Heraus'wühlen, v. a. cavarsi fuori, scoprire grufolando, frugando.
Heraus'zahlen, v. a. dare il resto, dare di ritorno.
Heraus'ziehen, v. a. irr. cavar fuori, estrarre; –, v. n. sloggiarsi.
Heraus'zupfen, v. a. svellere, svegliere, strappare; spilluzzicare.
Herba'rium, n. erbario, m.
Herb(e), agg. aspro, acerbo, brusco, austero; fig. ruvido, fiero; –es Obst, frutta acerbe, f. pl.; –r Wein, vino aspro, vino brusco, m.
Her'be, f. asprezza, acerbità, acerbezza, bruschezza, f.
He'rbegeben, sich, v. r. recarsi qua, venire qui.
Herbei', avv. a questa volta; qua, qui, qua vicino, da questa parte; –! int. avvicinatevi, venite qua!
Herbei'bringen, v. a. irr. arrecare, recare, apportare, portare, fornire; wieder –, rimpiazzare, restituire.
Herbei'drängen, v. n. venire in folla, avvicinarsi in folla.
Herbei'eilen, v. n. avvicinarsi in fretta, accorrere.
Herbei'fahren, v. a. irr. condurre in vettura; –, v. n. avvicinarsi in carrozza. [incontro.
Herbei'fliegen, v. n. irr. volare
Herbei'führen, v. a. irr. condurre qui, o verso noi.
Herbei'holen, v. a. andare a prendere, apportare, arrecare.
Herbei'kommen, v. n. irr. venire appresso; accostarsi, approssimarsi.
Herbei'lassen, sich, v. r. acconsentire, condescendere.
Herbei'locken, v. a. invitare ad avvicinarsi; far venir a sè con lusinghe. [cino; accostarsi.
Herbei'machen, sich, v. r. farsi vi-
Herbei'rufen, v. a. irr. chiamare a sè.
Herbei'schaff-en, v. a. procurare, recare; arrecare, apportare, condurre; –ung, f. provvisione, f. fornimento, arrecamento, trasporto, m.
Herbei'schleppen, v. a. strascinare, portare strascinando.
Herbei'strömen, v. n. venire come torrente, venire in torrenti.
Herbei'stürzen, v. n. avvicinarsi precipitosamente.
Herbei'treiben, v. a. irr. far accostare, condurre in un luogo.
Herbei'wünschen, v. a. desiderare, bramare l'arrivo di alcuno.
Herbei'ziehen, v. a. irr. attrarre, attirare, tirare a sè; etwas bei den Haaren –, fare una similitudine, o applicazione forzata.
Her'bemühen, sich, v. n. darsi l'incomodo d'avvicinarsi.
He'rberg-e, f. albergo, alloggio, m.; locanda, osteria, f.; – geben, dar alloggio, dar albergo; – halten, tenere albergo; –en, v. a. ospiziare, allogiare, albergare; –, v. n. abitare, dimorare, albergare; –s-mutter, f. albergatrice, f.; –svater, m. albergatore, padrone dell' albergo, m.
Her'bestellen, v. a. comandare di venire in un luogo.
Her'beten, v. a. recitare; cianciare.
Her'bheit, f. aprezza, acerbità, f.
Her'bitten, v. a. irr. invitare a sè, pregare di venire.
Her'bringen, v. a. irr. portare qua; recare, arrecare; hergebrachtes Recht, diritto usucatto, diritto prescritto, m.; hergebrachte Sitte, uso stabilito, m.
Herbst, m. autunno, m.; –abend,

m. ein schöner –, una bella sera d'autunno; -arbeit, *f.* lavoro d'autunno, *m.*; -blume, *f.* fior autunnale, fiore d'autunno, *m.*; -butter, *f.* butirro d'autunno, *m.*; -en, *v. n.* vendemmiare, far la raccolta de' frutti; -ferien, *pl.* vacanze d'autunno, *pl.*; -fieber, *n.* febbre autunnale, *f.*; -früchte, *f. pl.* frutti autunnali, *m. pl.*; -heu, *n.* guaime, *m.*; -laub, *n.* foglie secche, o gialle, *f. pl.*; -lich, *agg.* autunnale, di autunno; -luft, *f.* aria di autunno, aria autunnale, *f.*; -markt, *m.* mercato dell' autunno, *m.*; -messe, *f.* fiera dell' autunno, *f.*; -monat, *m.* settembre, *m.*; -morgen, *m.* mattina d'autunno, *f.*; -nachtgleiche, *f.* equinozio d'autunno, *m.*; -nebel, *m.* nebbia autunnale, *f.*; -reise, *f.* viaggio autunnale, *m.*; -rose, *f.* (bot.) rosa autunnale, *f.*; -saat, *f.* semenze autunnali, *f. pl.*; -sonne, *f.* sole autunnale, *m.*; -tag, *m.* giornata d'autunno, *m.*; -wetter, *n.* tempo d'autunno, tempo autunnale, *m.*; -wind, *m.* vento autunnale, *m.*; -zeichen, *n.* (astron.) segno autunnale, *m.*; -zeit, *f.* autunno, *m.*; stagione d'autunno, *f.*; -zeitlose, *f.* (bot.) colchico, *m.*

Herd, *m.* focolare, *m.*; casa, *f.*; (uccell.) aja, frasconaja, *f.*; eigner – ist Goldes wert, *prov.* casa propria val più che non si crede.

He'rdasche, *f.* (fond.) cenere del focolare, cenere del fornello, *f.*

He'rde, *f.* gregge, *f.* armento, *m.* mandra, *f.*; -nweise, *avv.* a gregge, truppa a truppa.

He'rd-geld, *n.* dazio su' fuochi, *m.*; -platte, *f.* lama del focolare, *f.*; -recht, *n.* diritto di possedere una casa, *m.*; -stange, *f.* forchetto, *m.*; -stein, *m.* lastra del focolare, *f.*

Herei'n, *avv.* qua dentro, qui, in questo luogo; –, *int.* avanti! entrate! [I compositi di herein che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di hinein.]

Herei'nbegeben, sich, *v. r.* trasfirirsi, entrare in luogo.

Herei'nbemühen, sich, *v. r.* darsi l'incomodo d'entrare.

Herei'nbestellen, *v. a.* invitare ad entrare.

Herei'nbrechen, *v. n. irr.* entrare con impeto, entrare con violenza; fig. sopragiugnere, arrivare a un tratto.

Herei'nbringen, *v. a. irr.* portare, o condurre qua entro, far entrare.

Herei'ndringen, *v. n. irr.* penetrar dentro con forza.

Herei'nfahren, *v. a. irr.* entrare in carrozza.

Herei'nfallen, *v. n. irr.* cadere, o cascar dentro.

Herei'nfließen, *v. n.* scorrere, colare dentro. [tro, introdurre.

Herei'nführen, *v. a.* condurre den-

Herei'ngehen, *v. n. irr.* entrare, andare dentro.

Herei'nkommen, *v. n. irr.* entrare, passare; – lassen, far entrare, lasciar entrare.

Herei'nlassen, *v. a. irr.* lasciar entrare, permettere di entrare, dar l'entrata.

Herei'nlocken, *v. a.* allettare, indurre con lusinghe ad entrare.

Herei'nnehmen, *v. a. irr.* mettere dentro. [invitare a entrare.

Herei'nnötigen, *v. a.* pregare, o

Herei'nziehen, *v. a. irr.* tirar dentro; –, *v. n.* venir ad abitare, venir a dimorare.

Herei'nzwingen, *v. a. irr.* forzare, o costrigner a entrare.

Her'erzählen, *v. a.* raccontare, narrare minutamente.

Her'fahren, *v. a. irr.* portare, o condurre in vettura; –, *v. n.* venire in vettura.

Her'fallen, *v. n. irr.* avventarsi, lanciarsi, scagliarsi.

Her'fliegen, *v. n. irr.* venir qua volando, venire a volo.

Her'fließen, *v. n. irr.* scorrere qua; fig. emanare, nascere.

Her'fordern, *v. a.* citare, far venir qua. [menar qua.

Her'führen, *v. a.* condurre qua,

Her'gang, *m.* venire qui, *m.* venuta; faccenda, cosa accaduta, *f.* fatto, *m.*

Her'geben, *v. a. irr.* dare; seinen Namen zu etwas –, lasciare spendere il suo nome.

Her'gebracht, *agg.* usucatto, prescritto; es ist so –, è usanza ricevuta.

Her'gehen, *v. n. irr.* andare; venire; da geht es lustig her! qui si sta in allegria! über einen –, dir male di qualcheduno, batter la cassa addosso ad alcuno; über die Leute –, mormorare, dir male d'altrui. [essere al suo luogo.

Her'gehören, *v. n.* appartenere,

Her'geraten, *v. n.* wie bist du hiergeraten? come mai capitasti qui?

Her'haben, *v. a.* wo hast du das her? chi te l'ha dato?

Her'halten, *v. a. irr.* porgere, stendere, presentare; – müssen, esser obbligato a pagare, esser obbligato a sborsare; esser il segno della burla.

Her'holen, *v. a.* andar a prendere; condurre qua; fig. das ist zu weit hergeholt, questo è troppo ricercato.

Her'jagen, *v. a.* cacciare alla volta di sè; –, *v. n.* venir a briglia sciolta.

He'ring, *m.* aringa, *f.*; -e einlegen, acconciar l'aringhe ne' barili; -s-brühe, s. -slake; -sbude, *f.* casotto dove si vendono aringhe, *m.* bottega del salumajo, *f.*; -sbüse, *f.* barca da pescare le aringhe, *f.*; -sfang, *m.* pesca delle aringhe; stagione della pesca delle aringhe, *f.*; -sfänger, -sfischer, *m.* pescatore d'aringhe, *m.*; -sfischerei, *f.* s. -sfang; -sfrau, *f.* venditrice d'aringhe, *f.*; -shandel, *m.* traffico d'aringhe, *m.*; -shändler, *m.* mercante d'aringhe, *m.*; -skopf, *m.* testa d'aringa, *f.*; -slake, *f.* salamaja d'aringhe, *f.*; -smilch, *f.* latte d'aringa, *m.*; -snetz, *n.* rete da prender l'aringhe, *f.*; -spacker, *m.* marinaro che mette le aringhe ne' barili, *m.*; -ssalat, *m.* insalata d'aringhe trinciate, *f.*; -stonne, *f.* barile delle aringhe, *f.*; -szeit, *f.* stagione delle aringhe, *f.*

Her'kommen, *v. n. irr.* venir qua, avvicinarsi; fig. venir da; provenire, derivare, nascere; trar origine; –, *n.* origine, estrazione, nascita, stirpe, schiatta, *f.*; uso, *m.* usanza ricevuta, usanza stabilita, *f.*; er ist von gutem –, è di buona nascita.

Her'kömmlich, *agg.* originario, solito a praticarsi, in usanza; –, *avv.* originariamente.

Her'kriechen, *v. n. irr.* venire, o avvicinarsi strascicandosi per terra.

Her'kriegen, *v. a.* avere, trovare.

Herkula'num, *n.* (geogr.) Ercolano, *m.*

He'rkul-es, (nome) Ercole; -isch, *agg.* ercolino, erculeo.

Her'kunft, *f.* s. Herkommen, *n.*

Her'lallen, *v. n.* dire balbettando, pronunziare balbuzzando, esprimere imperfettamente.

Her'langen, *v. a.* porgere, dar qui.

Her'lassen, *v. a. irr.* lasciare, far venire, permettere di venire.

Her'legen, *v. a.* mettere, o porre qui, collocare qui.

Her'leit-en, *v. a.* condurre a sè l'acqua; dedurre, derivare; -ung, *f.* derivazione, *f.*

Her'lesen, *v. a. irr.* leggere a viva voce, recitare.

He'rling, *m.* (giard. e vign.) agresto, lambrusco, *m.* uva acerba, *f.*

Herli'tze, *f.* corniola, *f.*

Her'machen, sich, *v. r.* accostarsi, avvicinarsi; sich über etwas –, mettersi a far q. c., porsi a far q. c.; accignersi a un' impresa; sich über einen –, avventarsi addosso a uno, scagliarsi addosso ad uno.

Her'mann, (nome) Ermanno, Germano. [to, *m.*

Hermaphrodi't, *m.* ermafrodi-

Her'marsch, *m.* marcia, venuta, *f.*

Hermeli'n, *n.* ermellino, armellino, *m.*; mit – besetzt, armellinato; -mantel, *m.* manto d'ermellino, *m.*; -pelz, *m.* pelliccia d'ermellino, *f.*

Hermeneu't-ik, *f.* ermeneutica, *f.*; -isch, *agg.* ermeneutico.

Her'mes, (mit.) Ermete; -säule, *f.* erma, *f.*

Herme'tisch, *agg.* ermetico; – verschlossen, turato ermeticamente.

He'rmodattel, *f.* ermodattilo, *m.*

Her'murmeln, *v. a.* borbottare, recitare sotto voce.

Her'müssen, *v. n. irr.* dovere appresentarsi, dover comparire, dover venire, esser obbligato di venire.

Herna'ch, *avv.* dopo, poi, di poi, in seguito, indi, quindi.

Her'nehmen, *v. a. irr.* prendere,

pigliare, trovare, cavare, raccogliere; riprendere, dare un rabbuffo, dare una lavata di capo.

Her'nennen, *v. a. irr.* nominare, citare. [giù, giù, all' ingiù.

Hernie'der, *avv.* a basso, quag-

Hero'des, (nome) Erode.

Herodo't, (nome) Erodoto.

Hero'isch, *agg.* eroico, prode, intrepido; -e Verse, versi eroici, versi alessandrini, *m. pl.*; -, *avv.* eroicamente, da eroe.

Heroi'smus, *m.* eroismo, *m.*

He'rold, *m.* araldo, *m.*; (im Turniere) buriasso, *m.*; -sstab, *m.* mazza d'araldo, *f.*

He'rons-ball, *m.* (idraul.) globo d'Erone, *m.*; -brunnen, *m.* fontana d'Erone, *f.*

He'ros, *m.* (*pl.* Heroen) eroe, *m.*

Herostra't, (nome) Erostrato.

Her'plappern, *v. a.* recitare sconsideratamente, ciarlare con poco senno, dire presto presto.

Herr, *m.* signore, padrone; principale, maestro, *m.*; - im Hause, padrone di casa, capo di casa, *m.*; unser -, nostro Signore; wie ein - leben, vivere da signore, vivere signorilmente; den großen -n spielen, far il grande, farla da signore; zum -n machen, far padrone; sich zum -n machen, farsi padrone; impadronirsi; sein eigner - sein, vivere independente; - im Hause sein, comandare in casa; mit großen -en umgehen, trattare, o usare coi grandi, praticare i grandi; - sein wollen, voler fare il padrone, farla da padrone; wie der -, so der Knecht, *prov.* come il padrone, tale il servo; strenge -en regieren nicht lange, *prov.* la severità non è di lunga durata.

Her'rauschen, *v. n.* venire susurrando, avvicinarsi con istrepito.

Herr'chen, *n.* signorino, bellimbusto, *m.*

Her'rechn-en, *v. a.* contare, enumerare, computare; an den Fingern -, contar sulle dita; -ung, *f.* enumerazione, *f.*

Her'recken, *v. a.* stendere, porgere, protendere; presentare (la mano). [sentare.

Her'reichen, *v. a.* porgere, pre-

Her'reise, *f.* venuta, *f.* ritorno, *m.*; auf der - von Rom, venendo da Roma qui.

Her'reisen, *v. n.* venire in questo luogo, viaggiare a questa volta, ritornare.

He'rren-bank, *f.* banco de' signori, *m.*; -brot, *n.* pan buffetto, *m.*; - essen, servire, essere al servizio altrui; -dienst, *m.* servizio, *m.*; servitù, *f.*; in - gehen, entrare a servizio d'un padrone; - geht vor Gottesdienst, *prov.* il dover del proprio stato deve andare a tutto innanzi; -essen, *n.* mangiare da signore, *m.*; -gewalt, *f.* potestà, o autorità de' sovrani, *f.*; -gunst, *f.* favor de' grandi, *m.*; -güter, *n. pl.* beni del padron territoriale, *m. pl.*; -haus, *n.* casa del padrone; casa de' nobili, *f.*; -hof, *m.* villa del padrone, *f.* castello del padron territoriale, *m.*; -leben, *n.* vita da signore, vita grandiosa, *f.*; -los, *agg.* senza padrone; senza servizio; -recht, *n.* diritto signorile, *m.*; -sitz, *m.* castello del signore, *m.* residenza del padron del luogo, *f.*; -sonntag, *m.* ultima domenica di carnovale, *f.*; -stand, *m.* stato signorile, *m.* qualità, o dignità signorile, *f.*; -stuhl, *m.* seggio del signore, *m.*; -tafel, *f.*, -tisch, mensa signorile, prima tavola, *f.*; -wein, *m.* vino del signore; fig. vino prelibato, vino squisito, *m.*

He'rrgott, *m.* Dio, Domeneddio, *m.*

Her'richten, *v. a.* preparare, condire, apparecchiare.

He'rrisch, *agg.* altiero, magistrale, imperioso; -es Wesen, modi imperiosi, *m. pl.*; -, *avv.* imperiosamente, altieramente, da signore.

He'rrlich, *agg.* magnifico, splendido, pomposo, sontuoso, maestoso; signorile; eccellente, illustre, glorioso, prezioso, bellissimo; -e Aussicht, veduta maravigliosa, veduta ammirabile, *f.*; -e Gegend, situazione amenissima; -, *avv.* magnificamente, eccellentemente, splendidamente, pomposamente; - und in Freuden leben, vivere in festa e in gioja; -keit, *f.* magnificenza, *f.* splendore, *m.* pompa; maestà, grandezza, *f.* dominio, *m.* signoria, *f.*; Eure -, la Signoria Vostra, la Vostra Grandezza.

He'rrnhuter, *m.* fratello moravo, ernuto, *m.*; -gemeine, *f.* comunità degli ernuti, *f.*; -in, *f.* sorella morava, ernuta, *f.*

He'rrschaft, *f.* signoria, *f.* dominio, imperio, *m.*; sovranità, sovrana autorità, *f.* podere, *m.* possessione, *f.*; comando, *m.*; - der Vernunft, imperio della ragione, *m.*; die - an sich reißen, usurpare il dominio; unter seine - bringen, ridurre in suo potere, assoggettarsi; eine gelinde - führen, governar con dolcezza, governare con moderazione; die - im Hause haben, comandare in sua casa, esser il padrone in casa sua; eine gute - haben, avere de' buoni padroni; die - über sich haben, dominare se stesso; -lich, *agg.* signorile, appartenente al principe, del signore; -e Einkünfte, rendite dominiali, *f. pl.*; -, *avv.* da signore, signorilmente.

He'rrsch-begierde, s. -sucht; -begierig, s. -süchtig; -en, *v. n.* regnare, dominare, signoreggiare, padroneggiare, aver dominio; predominare; hier herrscht die Sitte, qui vige il costume, qui è l'uso; über seine Leidenschaften -, dominare le sue passioni, tenere in freno le sue passioni; -end, *agg.* dominante, regnante, predominante; -e Meinung, opinione dominante, *f.*

He'rrscher, *m.* dominatore, signore, sovrano, principe, *m.*; -familie, *f.* dinastia, *f.*; -in, *f.* dominatrice, sovrana, *f.*; -miene, *f.* volto imperioso, *m.*; -gewalt, *f.* autorità sovrana, *f.*; -stab, *m.* scettro, *m.*; -würde, *f.* dignità sovrana, *f.*

He'rrsch-sucht, *f.* ambizione, o avidità di regno, sete di regnare, *f.*; -süchtig, *agg.* avido, o ambizioso di regnare, ambizioso d'imperio.

Her'rücken, *v. a.* avvicinare, accostare qua; -, *v. n.* accostarsi, avanzare. [a sè.

Her'rufen, *v. a. irr.* chiamare

Her'rühren, *v. n.* provenire, derivare, procedere, nascere, trarre origine. [raccontare.

Her'sagen, *v. a.* recitare; dire,

Her'schaffen, *v. a.* arrecare, apportare, condurre.

Her'schauen, *v. n.* riguardar a questa parte. [mandar qua.

Her'schicken, *v. a.* inviare qui,

Her'schieben, *v. a. irr.* spignere qua, spingere qua.

Her'schießen, *v. a. irr.* tirare qui, sparare qua; avanzare, sborsare; -, *v. n.* venire in tutta fretta.

Her'schleichen, *v. n. irr.* accostarsi, o avvicinarsi di soppiatto.

Her'schleppen, *v. a.* strascinare, arrecare strascinoni, strascicare a questa parte.

Her'schreiben, *v. a. irr.* scrivere a questa parte; sich -, *v. r.* derivarsi, procedere, provenire.

Her'sehen, *v. a. irr.* guardare, mirare, volgere gli sguardi inverso questa parte.

Her'sehnen, sich, *v. r.* morir di voglia di venire, spasimare di venir qua.

Her'sein, *v. n. irr.* über einen -, investir uno, attaccar uno; hinter einem -, esser alle calcagna d'alcuno; es ist schon lange her, è già un gran pezzo; Gott ist von Ewigkeit her, Iddio esiste da tutta l'eternità.

Her'senden, *v. a. irr.* mandare qua, spedir qua.

Her'setzen, *v. a.* porre qui, posare qua, mettere qua. [cantando.

Her'singen, *v. a. irr.* recitare

Her'stammen, *v. n.* derivare, trarre l'origine, provenire, discendere; -d, *part.* uscito, disceso, nato, proveniente, discendente.

Her'stell-en, *v. a.* fare, apparecchiare, condire; wieder -, riparare, ristorare, rimettere, restituire, ristabilire; ein Gemälde -, ristaurare un quadro; -ung, *f.* risarcimento, ristauramento; ristabilimento, *m.*

Her'stottern, *v. a.* dire su parole frastagliando. [tendere.

Her'strecken, *v. a.* tendere, pro-

Her'strömen, *v. n.* scorrere qua, venire in qua a torrenti.

Her'stürmen, *v. n.* avvicinarsi in fretta e in furia. [apportare.

Her'tragen, *v. a. irr.* portare qui,

Her'treiben, *v. a. irr.* condurre qui, far andare innanzi di sè.

He'rtreten, *v. n. irr.* avanzare il passo, accostarsi, farsi in qua.

Herü'ber, *avv.* da questa parte, di qua; a questa volta. [I composti di herüber che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di hinüber.]

Herü'berbringen, *v. a. irr.* far passare al di qua, traghettare.

Herü'berkommen, *v. n. irr.* venire al di qua. [di qua.

Herü'berspringen, *v. n. irr.* saltare

Heru'm, *avv.* intorno, d'intorno, all' intorno; hier –, qua intorno; dort –, colà intorno, ivi intorno; rings –, tutto d'intorno; überall –, d'ogni intorno; in der Stadt –, per la città; die Sache geht mir im Kopfe –, questa cosa mi va pel capo; er ist immer um mich –, egli m'è sempre d'intorno.

Heru'mbalgen, sich, *v. r.* arruffarsi, azzuffarsi, accapigliarsi, barruffare.

Heru'mbeißen, sich, *v. r. irr.* mordersi l'un l'altro; fig. contestare, contendere.

Heru'mbetteln, *v. n.* andar pittoccando, andar accattando, andar mendicando. [incurvare.

Heru'mbiegen, *v. a. irr.* ripiegare,

Heru'mbinden, *v. a. irr.* legare intorno, avvincere. [nare.

Heru'mblättern, *v. a.* squader-

Heru'mblicken, *v. a.* riguardare intorno.

Heru'mborgen, *v. a.* prendere, o dare ad imprestito all' uno e al l'altro, andar chiedendo ad imprestito.

Heru'mbringen, *v. a. irr.* far la voltata; fig. jemanden –, piegare uno, persuadere uno.

Heru'mdreh-en, *v. a.* rivolgere, rivoltare, volgere in giro, girare; den Bratspieß –, far girare lo spiedo; sich –, *v. r.* muoversi in giro; sich oft –, agitarsi, aggirarsi; sich ganz –, rivoltarsi tutto; dar la volta tonda; -ung, *f.* rivolgimento, giramento, giro, *m.*

Heru'mfahren, *v. a. irr.* condurre, o menare attorno in vettura; –, *v. n.* andare attorno in carrozza; gesticolare; dimenar le mani.

Heru'mflattern, *v. n.* svolazzare attorno; fig. svolazzare, vagare qua e là.

Heru'mfliegen, *v. n. irr.* volare, aleggiare, svolazzare attorno.

Heru'mfließen, *v. n. irr.* scorrere attorno.

Heru'mfragen, *v. n.* andar attorno domando, andar interrogando.

Heru'mführen, *v. a.* menare, o condurre attorno; allenare (un cavallo); bei der Nase –, menar pel naso.

Heru'mgaffen, *v. n.* andar colla bocca spalancata, star a bada.

Heru'mgeben, *v. a. irr.* far girare, portare attorno.

Heru'mgehen, *v. n. irr.* andar attorno, andar in volta, andar in giro, andare in qua e là, girare; es geht ein Gerücht herum, corre voce; es geht alles mit mir im Kreise herum, tutto mi va girando attorno, ho le vertigini; es geht ihm etwas im Kopfe herum, gli gira qualche cosa per la testa; um die Stadt –, far il giro della città; ein Gericht – lassen, far andare in giro un piatto; drum –, wie die Katze um den heißen Brei, *prov.* far come il gatto che gira intorno alla pentola.

Heru'mhauen, sich, *v. r.* battersi, azzuffarsi con alcuno.

Heru'mholen, *v. a.* fig. persuadere, convertire.

Heru'mhüpfen, *v. n.* andar saltellando, andar balzellando.

Heru'mirren, *v. n.* errare, andare errando, andar ramingo.

Heru'mjagen, *v. a.* cacciare attorno, perseguitare, far correre intorno; –, *v. n.* andar attorno correndo.

Heru'mkommen, *v. n. irr.* far il giro attorno; er ist in der Welt herumgekommen, ha veduto del mondo.

Heru'mkriechen, *v. n. irr.* strisciare attorno, strascinarsi attorno.

Heru'mkriegen, *v. a.* jemanden –, indurre a fare, piegare, persuadere uno, convertire.

Heru'mlaufen, *v. n. irr.* correre in qua e in là; andar vagando, andar a girone, muoversi in giro.

Heru'mläufer, *m.* vagabondo, girandolone, *m.*; -in, *f.* vagabonda, *f.*

Heru'mlegen, *v. a.* mettere attorno, porre attorno, avvolgere.

Heru'mleuchten, *v. n.* risplendere all' intorno.

Heru'mliegen, *v. n. irr.* giacere qua e là, giacere in disordine, esser disperso; stare all' intorno, esser circonvicino, essere situato ne' contorni.

Heru'mlungern, *v. n.* correre la cavallina, andare scioperato, andare a zonzo. [intorno.

Heru'mnehmen, *v. a. irr.* mettersi

Heru'mprügeln, sich, *v. r.* battersi, darsi delle busse.

Heru'mreichen, *v. a.* presentare in giro.

Heru'mreisen, *v. n.* andar viaggiando; in der Welt –, girare il mondo.

Heru'mreiten, *v. n. irr.* andar cavalcando, far delle cavalcate.

Heru'mrennen, *v. n. irr.* scorrer all' intorno, correr qua e là.

Heru'mrollen, *v. a.* rotolare attorno; –, *v. n.* rotolare, andar rotolando.

Heru'mrühren, *v. a.* rimescolare; guazzare, sguazzare.

Heru'mrütteln, *v. a.* scuotere, dimenare, scrollare.

Heru'mschauen, *v. n.* mirare d'intorno, riguardar d'intorno.

Heru'mschicken, *v. a.* mandar attorno.

Heru'mschiffen, *v. n.* navigare attorno, correre il mare.

Heru'mschlagen, *v. a. irr.* rivolgere, rivoltare; avvolgere, ravvolgere; den Mantel um sich –, invilupparsi nel suo mantello; sich –, *v. r.* battersi, azzuffarsi con alcuno; rivolgersi continuamente.

Heru'mschleichen, *v. n. irr.* andar attorno di soppiatto; strascinarsi intorno.

Heru'mschlendern, *v. n.* gironzare, girandolare, andare a zonzo.

Heru'mschleppen, *v. a.* strasciare, o strascinare attorno, portar strascinoni; condurre sempre seco.

Heru'mschleudern, *v. a.* lanciare attorno, scagliare attorno.

Heru'mschlingen, *v. a. irr.* avvincere, avvinchiare; sich –, *v. r.* avviticchiarsi, agavignarsi.

Heru'mschütteln, *v. a.* scuotere, agitare in qua e in là.

Heru'mschwärmen, *v. n.* andar vagando, girandolare, ronzare attorno, andar vagabondo.

Heru'mschweifen, *v. n.* andar errando, andar vagando; fig. mit seinen Gedanken –, andar vagando col pensiero. [agitare attorno.

Heru'mschwenken, *v. a.* sventolare,

Heru'mschwimmen, *v. n. irr.* nuotare attorno, fare il giro a nuoto.

Heru'msehen, *v. n. irr.* mirar intorno, guardar d'intorno.

Heru'msenden, *v. a. irr.* inviare, mandar attorno.

Heru'msetzen, *v. a.* mettere, o collocare attorno; sich ums Feuer –, mettersi, o collocarsi in ordine attorno al fuoco.

Heru'msinnen, *v. n. irr.* andar pensando, andar ruminando, ravvolger in mente. [torno.

Heru'msitzen, *v. n. irr.* sedere at-

Heru'mspähen, *v. n.* spiare d'intorno, mirare d'intorno, andare in traccia.

Heru'mspazieren, *v. n.* spasseggiare, andar attorno, andar passeggiando. [giro.

Heru'mspielen, *v. n.* giuocare in

Heru'mspringen, *v. n. irr.* saltare attorno in qua e in là; mit jemandem übel –, maltrattare alcuno.

Heru'mspritzen, *v. a.* schizzare attorno; –, *v. n.* schizzare, o spicciare attorno.

Heru'mstänkern, *v. n.* rovigliare, trambustare, rifrustare, cacciar il naso in ogni cosa.

Heru'mstehen, *v. n. irr.* stare attorno, stare intorno.

Heru'mstellen, *v. a.* posare all' intorno, collocare, o porre attorno, acconciare all' intorno.

Heru'mstören, *v. n.* rovigliare, rovistare, frugare, metter sossopra.

Heru'mstoßen, *v. a. irr.* andar spingendo in qua e'n là.

Heru'mstreich-en, *v. n. irr.* andar vagando, andar girando, gironzare; -er, *m.* vagabondo, *m.*

Heru'mstreifen, *v. n.* batter la strada, fare scorrerie, andar facendo scorrerie.

Heru'mstreiten, sich, *v. r. irr.* rissare, litigare, disputar di continuo, combatter vivamente.

Heru'mstreuen, *v. a.* dispergere, sparpagliare, spandere all' intorno.

Heru'mstricken, *v. n.* einmal, zweimal –, fare un giro, due giri di calzella. [vestigare attorno.

Heru'msuchen, *v. n.* ricercare, in-

Heru'mtanzen, *v. n.* ballare, o danzare intorno, danzare in giro.

Heru'mtasten, *v. n.* tasteggiare, toccare d'ogni intorno.

Heru'mtaumeln, *v. n.* andar barcollando, barcollare.

Heru'mtragen, *v. a. irr.* portar attorno, portar all' intorno; Waaren –, andar facendo lo spazzino.

Heru'mträger, *m.* rivendugliolo, ambulante; rapportatore, *m.*

Heru'mtreib-en, *v. a. irr.* cacciare intorno, far andare in giro; girare, rivolgere; sich –, *v. r.* andar vagando; -er, *m.* girandolone, vagabondo, *m.*

Heru'mtrinken, *v. n. irr.* bere in giro; eine Gesundheit –, portar in giro de' brindisi; farsi a vicenda de' brindisi. [attorno.

Heru'mtrippeln, *v. n.* gambettare

Heru'mtrödeln, *v. n. fig.* condolare.

Heru'mtummeln, *v. a.* maneggiare; fig. tener in attività; far ben lavorare; sich –, *v. r.* volteggiare, aggirarsi.

Heru'mwälzen, *v. a.* rivoltolare, rivolgere in giro; sich –, *v. r.* rivolgersi, voltolarsi.

Heru'mwandern, *v. n.* camminare attorno, andar girando; far de' viaggi.

Heru'mwenden, *v. a. reg.* e *irr.* rivoltare, rivolgere in giro; sich –, *v. r.* rivolgersi, voltarsi in giro.

Heru'mwerfen, *v. a. irr.* gettare qua e là; sparpagliare; sich –, *v. r.* dimenarsi, voltolarsi.

Heru'mwickeln, *v. a.* avvolgere, ravvolgere, piegare intorno.

Heru'mwinden, *v. a. irr.* attorcere, attorcigliare, attortigliare, avvolgere.

Heru'mwühlen, *v. a.* grufolare, razzotare col grifo; –, *v. n. fig.* ricercare per tutto.

Heru'mzanken, sich, *v. r.* rissare, contrastar di continuo.

Heru'mzausen, sich, *v. r.* abbarruffarsi, scapigliarsi.

Heru'mzerren, *v. a.* tirare in qua e in là con violenza, strascinare attorno.

Heru'mziehen, *v. a. irr.* tirare in qua e in là, trarre attorno; –, *v. n.* andar vagando, andar girando; -de Truppe, truppa ambulante, *f.*

Heru'nter, *avv.* giù; ingiù, quaggiù, abbasso; all' ingiù; von oben –, d'all' alto al basso; kommt –! venite giù! fig. er ist sehr –, è venuto al di sotto; è decaduto di molto. [I composti di herunter che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di herab, hinunter.]

Heru'nterbringen, *v. a. irr.* portar giù, menar giù, portar abbasso; fig. ridurre in minore stato; gettar a basso, buttar giù, rovinare.

Heru'ntergehen, *v. n. irr.* andar giù; scendere, o discendere a basso: die Preise gehen herunter, i prezzi calano, i prezzi si abbassano, i prezzi cadono.

Heru'nterhandeln, *v. a.* (com.) trattare del prezzo, stiracchiare il prezzo.

Heru'nterhauen, *v. a. irr.* tagliare, mozzare, buttare giù.

Heru'nterheben, *v. a. irr.* levar giù; tor giù, metter giù.

Heru'nterhelfen, *v. a. irr.* ajutar a scendere, ajutar a venir giù.

Heru'nterjagen, *v. a.* scacciare dall' alto al basso, cacciar giù.

Heru'nterkommen, *v. n. irr.* venir giù, venir a basso, discendere; fig. venire in cattivo stato, cadere al basso; impoverire, decadere.

Heru'nterlangen, *v. a.* dare giù, porger giù, recare.

Heru'nterlassen, *v. a. irr.* calar giù; fare andar giù, abbassare, scemare; sich –, *v. r.* calarsi giù; abbassarsi, umiliarsi.

Heru'nterlaufen, *v. n. irr.* correre giù, correre all' in giù.

Heru'ntermachen, *v. a.* staccare, distaccare, levar giù; fig. denigrare, dir male d'altrui, dare ad alcuno una lavata di capo.

Heru'ntermüssen, *v. n. irr.* dover andar giù, dover discendere, venir giù per forza.

Heru'nternehmen, *v. a. irr.* levare, tor giù, prendere, levar via.

Heru'nterreißen, *v. a. irr.* strappare, svellere; fig. svillaneggiare, caricar d'ingiurie.

Heru'nterschießen, *v. a. irr.* abbattere, o far cadere a colpi di fucile, far cadere a schioppettate, lanciare; –, *v. n.* cader giù con impeto, piombare giù, piombare addosso.

Heru'nterschlagen, *v. a. irr.* abbattere, far cadere giù a colpi; abbacchiare; –, *v. n.* precipitar giù.

Heru'nterschmeißen, *v. a. irr.* gettare, o buttar giù con violenza.

Heru'nterschneiden, *v. a. irr.* tagliar via, tagliar giù, staccare con taglio.

Heru'ntersehen, *v. n. irr.* guardar giù, guardar dall' alto al basso.

Heru'ntersetzen, *v. a.* metter più in giù; abbassare, calare; den Preis –, diminuire, o abbassar il prezzo; fig. avvilire; mettere in discredito.

Heru'nterspringen, *v. n. irr.* saltar giù.

Heru'ntersteigen, *v. n. irr.* scendere giù, discendere, smontare.

Heru'nterstoßen, *v. a. irr.* spingere giù, far cader con urto.

Heru'nterstürzen, *v. a.* precipitare giù, gettar giù furiosamente; –, *v. n.* piombar giù; sich –, *v. r.* precipitarsi, gettarsi giù.

Heru'nterthun, *v. a. irr.* staccare, distaccare, levar giù, porre giù.

Heru'nterwärts, *avv.* all' ingiù; verso il piano; in pendío.

Heru'nterwerfen, *v. a. irr.* gettare giù, buttar giù, gettar a basso.

Heru'nterziehen, *v. n. irr.* tirar giù; cavare, tirar fuori.

Hervor', *avv.* in fuori, fuori, al l'in fuori, innanzi, per davanti.

Hervor'arbeiten, sich, *v. r.* districarsi di sotto.

Hervor'blicken, *v. n.* comparire, apparire; spuntare, trasparire.

Hervor'blühen, *v. n.* fiorire, aprirsi.

Hervor'brechen, *v. n. irr.* prorompere, uscir fuori con impeto; sboccare, sbocciare, spuntare, comparire.

Hervor'bring-en, *v. a. irr.* mettere fuori; produrre, proferire; proporre; er kann kein Wort –, non sa proferir parola; gli mancano le espressioni; -ung, *f.* produzione, *f.*

Hervor'drängen, *v. a.* spinger al l'in fuori.

Hervor'dringen, *v. n. irr.* penetrar fuori, sbucare con impeto, aprirsi un varco.

Hervor'führen, *v. a.* condurre fuori, menar fuori.

Hervor'gehen, *v. n. irr.* uscire, venir fuori; risultare; aus allem geht hervor, daß . . ., da tutto ciò ne risulta, che . . ., da tutto questo si scorge, che . . .

Hervor'heben, *v. a.* cavar fuori alzando; estollere, vantare, celebrare; sich –, *v. r.* distinguersi; rendersi rimarchevole. [ri, tor fuori.

Hervor'holen, *v. a.* cavar fuo-

Hervor'keimen, *v. n.* germogliare, germinare, spuntare, nascere.

Hervor'kommen, *v. n. irr.* venir fuori, uscire.

Hervor'kriechen, *v. n. irr.* uscir fuori serpendo, strisciar fuori, uscir fuori strisciando; uscir dell' uovo.

Hervor'langen, *v. a.* cavare, tor fuori.

Hervor'leuchten, *v. n.* rilucere, splendere, tralucere, risplendere a traverso; fig. comparire; distinguersi; die Wahrheit leuchtet deutlich hervor, la verità si manifesta con tutta evidenza.

Hervor'locken, *v. a.* attirar fuori, attirare con lusinghe.

Hervor'machen, sich, *v. r.* venir fuori, comparire, scortire.

Hervor'quellen, *v. n. irr.* scaturire, sgorgare, spillar fuori, rampollare.

Hervor'rag-en, *v. n.* sporgere, sorgere in fuori, sportare; soprappassare, soprastare, sopravanzare; -end, *agg.* soprastante, che sporge in fuora; -ung, *f.* sportare, sporgimento, *m.* [gere.

Hervor'recken, *v. a.* stendere, spor-

Hervor'rücken, *v. a.* avanzare, accosare, approssimare; –, *v. n.* avanzare, avanzarsi.

Hervor'rufen, *v. a.* chiamar fuori.

Hervor'scheinen, *v. n. irr.* lucere, tralucere, rilucere.

Hervor'schießen, *v. a. irr.* tirar fuori; –, *v. n.* spuntare, pullulare; metter rampolli, germogliare; uscir con impeto.

Hervor'schimmern, *v. n.* scintillare, sfavillare, risplendere, rilucere a traverso.

Hervor'schleichen, *v. n. irr.* venir fuori pian piano, venir fuori alla sordina, venir fuori di soppiatto.

Hervor'schleppen, *v. a.* strascinar fuori.

Hervor'schlüpfen, *v. n.* andar fuori pian piano, sdrucciolare di soppiatto.

Hervor'sprießen, *v. n. irr.* germogliare, pullulare fuori.

Hervor'springen, *v. n. irr.* saltar fuori. [fuori, schizzar fuori.

Hervor'spritzen, *v. n.* zampillare

Hervor'sprossen, *v. n.* germinare, germogliare, pullulare fuori.

Hervor'sprudeln, *v. n.* scaturire, sgorgare.

Hervor'stechen, *v. n. irr.* sporgere in fuora, sportare; fig. spiccare, far spicco, comparire tra l'altre cose; risaltare, distinguersi.

Hervor'stechend, *agg.* sporgente in fuori; fig. che spicca, che risalta; distinto, segnalato, eminente.

Hervor'stehen, *v. n. irr.* sporgere in fuori; sportare. [tendere.

Hervor'strecken, *v. a.* stendere, pro-

Hervor'stürzen, *v. n.* precipitar fuori.

Hervor'suchen, *v. a.* cercare, andar rintracciando, andar cercando.

Hervor'thun, *v. a. irr.* mettere fuori, cavare; sich –, *v. r.* segnalarsi, distinguersi.

Hervor'treten, *v. n. irr.* farsi innanzi, avanzare, presentarsi; sportare fuori.

Hervor'wachsen, *v. n. irr.* crescer fuori, spuntare.

Hervor'ziehen, *v. n. irr.* tirare fuori, cavar fuori, far uscire.

Her'wandern, *v. n.* venir qui a piedi.

Her'wärts, *avv.* di qua, da questa parte; verso questa parte.

Her'weg, *m.* ritorno, *m.* venuta, *f.* venire in qua, *m.*; er begegnete mir auf dem –e, lo incontrai nel venir in qua. [questa parte.

Her'wehen, *v. a.* e *n.* soffiare verso

Her'weisen, *v. a. irr.* mostrare, scoprire. [questa parte.

Her'wenden, *v. a.* voltare da

Her'werfen, *v. a. irr.* gettar qui, gettar qua.

Her'winken, *v. a.* far cenno ad alcuno perchè s'accosti.

Her'wollen, *v. n. irr.* volere venir qui.

Her'wünschen, *v. a.* desiderare che uno venga qui.

Herz, *n.* cuore, core, coraggio; animo, sentimento, *m.*; inclinazione, affezione, *f.*; interno; mezzo, centro, *m.*; steinernes –, cuor di marmo, cuor di smalto; von ganzem –en, di buon cuore, con tutto il cuore; von –en schlecht, miserabilissimo, pessimo; es geht mir durchs –, mi trafigge il cuore, mi spezza il cuore; es ist mir ein großer Stein vom –en, mi sento tolto dal cuore un gran peso; ich habe nicht das –, non mel patisce il cuore; es ist mir enge ums –, mi sento stringere il cuore; wie ist es dir ums –? che ti dice il cuore? er hat etwas auf dem –en, gli sta q. c. sul cuore; zu –en gehen, andare a cuore; es geht mir zu –en, mi tocca il cuore, mi commuove; das war aus dem –en gesprochen, questo si chiama far parlare il cuore; einem sein – ausschütten, dire il cuore ad uno, aprire, o sfogare il cuore ad uno; ans – drücken, stringere al seno, stringere al petto; sich ein – fassen, prender coraggio, farsi animo; – haben, aver cuore, aver coraggio; das – haben, etwas zu thun, bastar l'animo di fare q. c.; sein – an etwas hängen, dare il suo cuore a q. c., attaccarsi appassionatamente; einem ans – gewachsen sein, esser anima e corpo d'alcuno; etwas zu –en nehmen, aver a cuore una cosa, pigliar a cuore una cosa; am –en liegen, star a cuore, star sul cuore; das – schwer machen, affannare, o porre in agitazione; attristare; reden, wie es einem ums – ist, parlare col cuor aperto, parlare francamente, aver il cuore in bocca; zum –en sprechen, parlare al cuore, andare all' anima; das – verlieren, perdersi d'animo; smarirsi d'animo; mit – und Mund versprechen, promettere solennemente; das – auf der Zunge haben, aver il cuore sulle labbra; weß das – voll ist, deß geht der Mund über, *prov.* la lingua batte, dove il dente duole.

Her'zader, *f.* (anat.) vena del cuore, aorta, *f.*

Her'zähl-en, *v. a.* enumerare, dinumerare, contare, annoverare; **–ung**, *f.* annoveramento, *m.*

He'rzallerliebst, *agg.* carissimo, dilettissimo, gentilissimo.

He'rz-balsam, *m.* balsamo cordiale, *m.*; **–beklemmung**, *f.* oppressione di cuore, *f.* strignimento di cuore, *m.* cordiaca, *f.*; **–beutel**, *m.* (anat.) pericardio, *m.*; **–blatt**, *n.* (anat.) diaframma, *f.*; fig. prediletto, mignoncello, *m.*; **–blume**, *f.* (bot.) borragine, borrana, *f.*; **–blut**, *n.* sangue delle arterie, sangue del cuore, *m.*; **–brechend**, *agg.* che spezza il cuore, lagrimevole, miserabile; –, *avv.* fiebilmente, miserabilmente, miserevolmente; **–bube**, *m.* fante di cuori, *m.*; **–chen**, *n.* cuoricino, *m.*; mein –! cuor mio! anima mia! **–dame**, *f.* dama di cuori, *f.*; **–drücken**, *n.* cardialgia, *f.*

Herzegowi'na, *f.* (geogr.) Erzegovina, *f.*

He'rzeleid, *n.* crepacuore, cordoglio, rammarico, tormento, *m.*

He'rzen, *v. a.* abbracciare, baciare; stringere al seno.

He'rzens-angelegenheit, *f.* affare del cuore, *m.*; **–angst**, *f.* angoscia, o ansietà di cuore, *f.* affanno di cuore, *m.*; **–ergießung**, *f.* sfogo del cuore, *m.*; **–erweiterung**, *f.* (med.) diastole, *f.*; **–freude**, *f.* allegrezza di cuore, gioja vivissima, *f.*; **–freund**, *m.* amico di cuore, amico intrinseco, *m.*; **–grund**, *m.* fondo del cuore, *m.*; von –, con tutto il cuore, dal fondo del cuore; **–güte**, *f.* bontà di cuore, bonarietà, *f.*; **–junge**, *m.* cuor mio, carino, *m.*; **–kind**, *n.* fanciullino, *m.*; **–königin**, *f.* regina del cuore, *f.*; **–kündiger**, *m.* scrutatore de' cuori, conoscitore del cuore umano, *m.*; **–lust**, *f.* vera gioja, *f.* giubilo, *m.*; nach – handeln, fare a suo piacimento; wir sangen nach –, cantammo quanto volemmo; **–meinung**, *f.* veri sentimenti, *m. pl.*; **–ruhe**, *f.* pace dell' animo; (med.) perisistole, *f.*; **–trost**, *m.* consolazione del cuore, *f.*; **–wunsch**, *m.* desiderio cordiale, *m.*; nach –, a seconda dei propri desideri, a maraviglia.

He'rz-entzündung, *f.* (med.) inflammazione del cuore, *f.*; **–erfreuend**, *agg.* che rallegra il cuore; **–erhebend**, *agg.* che eleva il cuore; **–erweichung**, *f.* (med.) ammolimento del cuore, *m.*; **–fell**, *n.* (anat.) pericardio, *m.*; **–fieber**, *n.* (med.) febbre cardiaca, *f.*; **–förmig**, *agg.* in forma di cuore; –, *avv.* a cuore, in forma di cuore; **–geliebt**, *agg.* dilettissimo, amatissimo; **–gespann**, *n.* (med.) cardialgia, cardiaca, *f.*; **–grube**, *f.* (anat.) fontanella dello stomaco, fossetta dello stomaco, *m.*; **–haft**, *agg.* coraggioso, ardito; animoso, intrepido; – sein, esser di cuore; –, *avv.* coraggiosamente, arditamente, animosamente; **–haftigkeit**, *f.* coraggio, animo, ardimento; valore, *m.*; **–häutchen**, *n.* (anat.) pericardio, *m.*

Her'ziehen, *v. a. irr.* trarre qui, tirar qua; attrarre; –, *v. n.* venir ad abitare in questo luogo.

He'rz-ig, *agg.* pieno di sentimento, sensibile; **–innig**, **–inniglich**, *agg.* svisceratissimo, cordialissimo; –, *avv.* svisceratamente, cordialissimamente; **–kammer**, *f.* (anat.) ventricolo del cuore, *m.*; **–kirsche**, *f.* marchiana, *f.*; **–klappe**, *f.* (anat.) valvula del cuore, *f.*; **–klee**, *m.* (bot.) acetosella, alleluja, *f.*; **–klopfen**, *n.* batticuore, battimento di cuore, palpitamento di cuore, *m.*; **–knorpel**, *m.* (anat.) sterno, *m.*; **–kohl**, *m.* cavolo capuccio, cavolo verzotto, *m.*

Her'zlich, *agg.* cordiale, affettuoso, sviscerato, sincero; –, *avv.* di cuore, di buon cuore; con tutto il cuore; affettuosamente, sinceramente; das ist – schlecht, questo è cattivissimo; – gern, di buon cuore, di tutto

cuore; – bitten, pregare con ogni affetto; pregare fervorosamente, pregare fervidamente; – lieben, amare svisceratamente; –keit, f. cordialità, sincerità, f.

He'rz-lieb, agg. amatissimo, carissimo, dilettissimo; –liebchen, n. carina, f.; –los, agg. insensibile, spietato; codardo; –losigkeit, f. insensibilità, f.; –muskel, f. (anat.) muscolo del cuore, m.; –muschel, f. conca cordiforme, f.

He'rzog, m. duca, m.

He'rzogenbusch, n. (geogr.) Bosco Ducale, m.

He'rzog-in, f. duchessa, f.; –lich, agg. ducale; –tum, n. ducato, m.

He'rz-ohr, n. (anat.) auricola del cuore, f.; –pochen, s. –klopfen; –polyp, m. (med.) polipo nel cuore, m.; –pulver, n. polvere cordiale, f.; –schlächtig, agg. bolso; –schlächtigkeit, f. bolsaggine, f.; –schlag, m. battimento del cuore, m. pulsazione, f.; –stärkend, agg. cordiale, confortativo; ristorante; –stärkung, f. rimedio cordiale, confortativo, m.; –stein, m. (miner.) echinite, m.

Herzu', avv. in qua; da questa parte; qua, qui; tritt –, vien qua, accostati.

Herzu'eilen, v. n. accorrere.

Her'zug, m. venuta in qua, f. ripassare, m. [farsi innanzi.

Herzu'treten, v. n. irr. venire qua,

He'rz-wassersucht, f. (med.) idrocardia, f.; –weh, n. mal di cuore, m. cardialgia, cordiaca, f.; –wunde, f. piaga del cuore, f.; –wurm, m. strongilo, m.; –zerreißend, agg. che lacera, o strappa il cuore.

Hesperi'den, f. pl. (mit.) Esperidi, f. pl.

Hes'perus, m. espero, m.

He'ss-e, m. Assiano, m.; –en, n. (geogr.) Assia, f.; –isch, agg. assiano.

Hetero-do'x, agg. eterodosso; –doxie', f. eterodossia, f.; –ge'n, agg. eterogeneo; –genitä't, f. eterogenità, f.

He'tmann, m. condottiere de' Cosacchi, hettmanno, m.

He'tzbahn, f. luogo, dove si rilasciano i cani, m.

He'tz-e, f. caccia forzata, f.; eine – anstellen, ordinare una caccia forzata; fig. in der – sein, vedersi alle strette; non trovare scampo; –en, v. a. far la caccia, dar la caccia, aizzare, eccitare; fig. vessare; an einander –, metter su, instigar l'uno contro l'altro; metter la mala zeppa; er ist mit allen Hunden gehetzt, prov. è bagnato e cimato; –er, m. aizzatore, m. mala zeppa, f.; commettimale, instigatore, m.; –hund, m. bracco, can da presa, mastino da dar la caccia, m.; –jagd, f. caccia clamorosa, f.; –peitsche, f. sferza del cacciatore, f.; –riemen, m. guinzaglio, m.

Heu, n. fieno, m.; – machen, segar l'erba, fare il fieno; – in Haufen setzen, ammucchiare il fieno; –boden, m. fenile, fienile, m. fienaja, f.; –bund, –bündel, n. fastello di fieno, m.

Heuchelei', f. ipocrisia, simulazione, f.

Heu'ch-eln, v. n. far l'ipocrita; affettar pietà, affettar santità; infingere, simulare, dissimulare; far il volpone; Liebe –, fingere amore; –ler, m. ipocrita, ipocrito; bacchettone, graffiasanti, spigolistro, stropiccione, simulatore, m.; –lerin, f. donna ipocrita, bacchettona, f.; –lerisch, agg. ipocrito; –e Miene, faccia d'ipocrita, f.; –, avv. da ipocrita, simulatamente, falsamente.

Heu'-en, v. n. far fieno; –er, avv. quest' anno; –erig, agg. di quest'

Heu'ern, s. mieten. [anno.

Heu'-ernte, f. raccolta del fieno, f.; –gabel, f. forca da fieno, f.; –haufen, m. mucchio di fieno, m. castata di fieno, f.

Heu'l-en, v. n. urlare, ululare; piangere, lagrimare; –, n. urlo, ululo; fig. urlo, schiamazzo, m.; –er, m. urlatore, m.

Heu'-macher, m. falciatore, m.; –macherin, f. falciatrice, contadina che soleggia l'erba segata, f.; –magazin, n. magazzino del fieno, m.; –mäher, m. falciatore di fieno, m.; –markt, m. mercato del fieno, m.; –monat, m. Luglio, m.; –pferd, n. s. –schrecke; –raufe, f. rastrelliera, f.; –rechen, m. rastrello, m.

Heu'rig, agg. di quest' anno.

Heu'-same, m. seme di fieno, m.; –schober, m. mucchio di fieno, m. catasta di fieno, maragnuola di fieno, f.; –schrecke, f. cavalletta, f. grillo, m.; –sense, f. falce fienaja, f.

Heu'te, avv. oggi; – abend, questa sera, sta sera; – früh, questa mattina, stamane, stamattina; – nachmittag, a mezzogiorno; für –, per oggi; – über vierzehn Tage, oggi a quindici; – übers Jahr, in un anno; – vor vier Wochen, quattro settimane sono; – zu Tage, oggidì, al dì d'oggi; – oder morgen, un giorno o l'altro; lieber – als morgen, quanto più presto, tanto più grato; – rot, morgen tot, prov. oggi a me, domani a te; oggi in figura, domani in sepoltura; kommst du – nicht, so kommst du doch morgen, prov. pian piano, lemme lemme.

Heu'tig, agg. di oggi, d'oggi; odierno, moderno; der –e Tag, il dì d'oggi; –es Tages, oggidì, al dì d'oggi; oggi giorno.

Heu'-wage, f. bilancia da fieno, f. luogo dove si pesa il fieno, m.; –wagen, m. carro di fieno; carro da trasportar il fieno, m.; –zeit, f. stagione in cui si fa il fieno, f.

Hexa'meter, m. esametro, m.

He'xe, f. strega, stregona, maliarda, f.; fig. alte –, vecchia maligna, f.

He'xen, v. n. ammaliare, usare stregoneria; ich müßte – können, converrebbe esser un stregone; –buch, n. libro di stregoneria, libro di magia, m.; –fahrt, f. tregenda, f. notturno congresso di streghe, m.; –geschichte, f. favola di stregonerie, f.; –kraut, n. (bot.) circea, mandragora, f.; –mehl, n. licopodio, m.; –meister, m. stregone, maliardo, mago, m.; –prozeß, m. processo contro le streghe, m.; –segen, m. scongiuro, m.; –tanz, m. ballo di streghe, m. ridda di streghe, f.; –werk, n. stregoneria, malia, f.

Hexerei', f. stregoneria, malia, f.; das ist keine –, non è poi cosa si maravigliosa, non è poi la gran cosa; Geschwindigkeit ist keine –, prov. l'esser lesto di mano non è magia.

Hiä'ne, f. (nat.) iena, f.

Hia'tus, m. iato, m.

Hieb, m. colpo; fendente, colpo di taglio; fig. detto pungente, m.; – ins Gesicht, sfregio, m.; – mit der Peitsche, staffilata, sferzata, f.; einem –e ausweichen, scansare il colpo; einen – beibringen, applicare, o tirare un colpo, dare un fendente; einen – ins Gesicht geben, dare un sfregio; auf – und Stoß fechten, ferir di punta e di taglio; fig. einen – haben, esser alticcio, esser cioschero; kein Baum fällt auf den ersten –, prov. ad un sol colpo non cade un albero.

Hie'bei, s. hierbei.

Hie'ber, m. spadone, m. squarcina, f.

Hie'bfest, agg. invulnerabile.

Hie'bwunde, f. ferita di taglio, f.

Hief, m. (cacc.) segno che si dà col corno da caccia, m.; –horn, n. corno da caccia, m.

Hie'her, avv. in qua; qua, qui, da questa parte; bis –, sin qui.

Hiel, m. (mar.) der – eines Mastes, piede dell' albero, m.

Hinie'den, avv. quaggiù, in questo mondo.

Hier, avv. qui, in questo luogo; qua; – und da, qua e là; – ist es, eccolo qui; – oben, qui sopra; von –, di qui, di questo luogo; – in der Nähe, qui vicino, in questa vicinanza; – draußen, qua fuori; – bin ich, eccomi qui; – ist das Buch, ecco il libro; – zu Lande, in questo paese, qui fra noi; ist niemand –? non c'è alcuno?

Hie'ran, avv. qui appresso, qui vicino; a ciò, in ciò, a questa cosa, ci, ne; – ist kein Zweifel, non v'è da dubitare; – ist viel gelegen, ciò importa assai; – stößt es sich, quest' è il nodo dell' affare.

Hiera'rch, m. gerarca, m.; –ie', f. gerarchia, f.; –isch, agg. gerarchico; –, avv. gerarchicamente, a modo di gerarchia.

Hie'rauf o hierau'f, avv. qui sopra, quassù; sopra ciò, sopra di ciò; dopo di ciò; poscia, quindi; ci, vi; – ging er fort, dopo di ciò egli partì; er ist stolz –, se ne gloria; – könnt ihr euch verlassen, fida-

tene pure; – soll es mir nicht ankommen, a questo non ci baderò.

Hie'raus o **hierau's**, *avv.* di qui, di questo luogo, quinci, quindi, indi; von – sieht man die Stadt, di qui si vede la città; – folgt, indi segue, ne segue, da ciò ne segue, indi si può dedurre.

Hie'rbei o **hierbei'**, *avv.* qui aggiunto, qui annesso, qui appresso, accanto, allato; su questo punto, in questa cosa; circa di ciò, a questo, a ciò.

Hie'rdurch o **hierdu'rch**, *avv.* per di qua, per di qui, per questo luogo; per questo mezzo, per questa via; per questa cagione, per ciò.

Hie'rein o **hierei'n**, *avv.* qui, qua entro, qua dentro; ci, vi.

Hie'rfür o **hierfü'r**, *avv.* per questo, per ciò; ci.

Hie'rgegen o **hierge'gen**, *avv.* verso questo, contro di ciò, contro questa cosa, all' incontro; ich habe – nichts einzuwenden, a ciò non trovo che dire.

Hie'rher o **hierhe'r**, *avv.* qua, qui; in qua; verso questo luogo, da questa parte; –kunft, *f.* viaggio di qui, *m.*

Hie'rherum o **hierheru'm**, *avv.* qui intorno, qui d'intorno; in queste vicinanze. [sta parte.

Hierhe'rwärts, *avv.* verso que-

Hie'rhin o **hierhi'n**, *avv.* verso questa parte, qui.

Hie'rin o **hieri'n**, *avv.* qui dentro, qua dentro, qua entro, in questa casa; in ciò.

Hie'rmit o **hiermi't**, *avv.* con ciò, perciò, ne; con queste parole; ich bin – zufrieden, con ciò ne sono contento.

Hie'rnach o **hierna'ch**, *avv.* dopo di ciò, dopo questo; – frage ich nicht, non parlo di questo, non mi curo di ciò.

Hie'rnächst o **hiernä'chst**, *avv.* qui vicino, tutto vicino; qui accanto, vicin vicino; in oltre.

Hierne'ben, *avv.* qui allato, qui accanto, qui vicino.

Hiernie'den, *avv.* quaggiù, qui abbasso. [pra.

Hiero'ben, *avv.* quassù, qui so-

Hierogly'ph-e, *f.* geroglifo, jeroglifo, *m.*; –ik, *f.* geroglifica, *f.*; –isch, *agg.* geroglifico, jeroglifico; –, *avv.* in modo geroglifico, geroglificamente.

Hieroma'nt, *m.* jeromante, *m.*; –ie', *f.* jeromanzia, *f.*

Hiero'nymus, (nome) Geronimo, Girolamo. [qui.

Hie'rorts, *avv.* in questo luogo,

Hie'rsein, *n.* soggiorno, *m.* dimora, presenza, *f.*

Hierse'lbst, *avv.* in questo luogo, costì, qui; qui appunto, per l'appunto.

Hie'rüber o **hierü'ber**, *avv.* di qua, per di qua, da questa parte; di questo, di ciò; su questo proposito; su questo punto; wir werden – ein ander Mal sprechen, ne parleremo un' altra volta.

Hie'rum o **hieru'm**, *avv.* qui intorno, qui attorno, qui d'intorno, qui vicino; per questo.

Hie'runter o **hieru'nter**, *avv.* qui sotto, sotto questo, tra questi.

Hie'rvon o **hiervo'n**, *avv.* di ciò, da ciò, di questo, indi, quindi; ne; – weiß ich nichts, non so nulla di ciò.

Hierwi'der, *avv.* contro di ciò.

Hie'rzu o **hierzu'**, *avv.* a ciò, a questo, perciò; – taugt er nicht, non è buono a ciò; – gehört Geld, ci vogliono danari.

Hierzwi'schen, *avv.* tra questo, fra questo, fra queste due cose.

Hie'sig, *agg.* di questo luogo, di qui, nostrale; die –en Kaufleute, questi nostri mercanti, i mercanti di questo paese.

Hi'fthorn, s. Hiefhorn.

Hi'ldebert, (nome) Ildeberto.

Hi'ldebrand, (nome) Ildebrando.

Hi'ldegard, (nome) Ildegarda.

Hildegu'nde, (nome) Ildegonda.

Hi'lderich, (nome) Ilderico.

Hi'lfe, s. Hülfe.

Hi'mbeer-e, *f.* lampione, lampone, framboè, *m.*; –eis, *n.* gelato di lamponi, *m.*; –essig, *m.* aceto di lamponi, *m.*; –saft, *m.* sugo di lamponi, *m.*; –strauch, *m.* rovo ideo, *m.*

Hi'mmel, *m.* cielo; firmamento; clima, *m.*; trüber –, tempo torbido, tempo fosco, *m.*; um des –s willen! per amor di Dio! dem – sei Dank! grazie a Dio! grazie al cielo! wenn es dem – gefällt, se a Dio piace; das weiß der –, sa il cielo; unter freiem –, a cielo aperto, allo scoperto; in den – kommen, andare in cielo, entrare in paradiso; bis in den – erheben, innalzare sino alle stelle, lodare a cielo; der – hängt ihm voller Geigen, *prov.* gli par di toccar il cielo colle dita; –an, *avv.* verso il cielo, sino alle stelle; –bett, *n.* letto a cielo, *m.*; –blau, *agg.* celeste, azzurro celeste; smeraldino; –brot, *n.* pane del cielo, *m.* manna, *f.*; –erz, *n.* (min.) minerale che appare alla superficie, *m.*; –fahrt, *f.* Christi –, ascensione, festa dell' ascensione, *f.*; Mariä –, assunzione, festa dell' assunzione, *f.*; –fahrtstag, *m.* giorno, o dì dell' ascensione, *m.* festa dell' ascensione, *f.*; –farbe, *f.* colore del cielo, *m.*; –hoch, *agg.* altissimo; fig. – bitten, pregare, o scongiurare con ogni fervore; –n, *v. n.* morire, andare a Patrasso, dar le barbe al sole; –reich, *n.* regno de' cieli, paradiso, *m.*

Hi'mmels-achse, *f.* asse del mondo, *m.*; –bahn, *f.* orbita del cielo, *f.*; –beschreibung, *f.* uranografia, descrizione del cielo, *f.*; –bewohner, *m.* abitante del cielo, *m.*; –bläue, *f.* azzurro del cielo, *m.*; –bogen, *m.* arco celeste, *m.*; –bote, *m.* messaggiero celeste, *m.*; –braut, *f.* sposa di Gesù Cristo, *f.*; –breite, *f.* (astr.) latitudine, *f.*; –bürger, *m.* cittadino de' cieli, beato, *m.*

Hi'mmelschlüssel, *f.* (bot.) tassobarbasso, *m.*

Hi'mmelschreiend, *agg.* che grida vendetta, ingiustissimo.

Hi'mmels-fenster, *n.* finestra del cielo, *f.*; –gabe, *f.* regalo del cielo, *m.*; –gegend, *f.* regione del cielo, *f.*; punto cardinale, *m.*; die vier –en, i quattro punti cardinali; –gewölbe, *n.* volta celeste, azzurra del cielo, *f.*; –heer, *n.* angeliche legioni, *f. pl.*; –karte, *f.* carta celeste, *f.*; –königin, *f.* regina del cielo, *f.*; –körper, *m.* corpo celeste, *m.*; –kreis, *m.* sfera celeste, *f.*; –kugel, *f.* globo celeste, *m.*; –leiter, *f.* scala del cielo, sognata scala di Giacobbe, *f.*; –luft, *f.* etere, *m.*; –lust, *f.* gioja celeste, gioja estrema, *f.*; –pforte, *f.* porta del cielo, *f.*; –strich, *m.* clima, *m.* zona, *f.* cielo, *m.* regione, *f.*; –tau, *m.* rugiada; manna, *f.*; –trank, *m.* bevanda celeste, *f.* nettare, *m.*; –wagen, *m.* (astron.) carro di Boote, *m.* orsa maggiore, *f.*; –weg, *m.* via, o strada del cielo, *f.*; –wonne, *f.* diletto celeste, *m.*; –zeichen, *n.* segno celeste; segno del zodiaco; fenomeno, *m.*; –zelt, *n.* volta celeste, *f.*

Hi'mmel-wärts, *avv.* verso il cielo; –weit, *agg.* lontano come il cielo dalla terra; es ist ein –er Unterschied, v'è una grandissima differenza, v'è una infinita differenza.

Hi'mmlisch, *agg.* celeste, celestiale, divino; –e Schönheit, beltà celeste, *f.*

Hin, *avv.* là, colà, costì; verso quella parte; – und her, di qua e di là, qua e là, in qua e in là; – und wieder, di quando in quando; – ist –, è perso, e ci vuol pazienza; wo wollt ihr –? dove volete andare? er ist schon –, egli v'è già andato; der Tag ist –, il giorno è finito, il giorno è passato; mein Geld ist –, il mio danaro è consumato; es geht noch so –, si può soffrire; ich will – kommen, vi andrò; seine Gesundheit ist –, la sua salute è ita; – und her denken, andar considerando, andar ruminando nella mente; Freundschaft –, Freundschaft her, *prov.* non v'è amicizia che tenga; amicizia su, amicizia giù; che amicizia.

Hina'b, *avv.* d'alto in basso, giù, in giù, a basso; den Fluß –, a seconda del fiume. [I composti di hinab che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di herab.]

Hina'bfahren, *v. n. irr.* scarrozzare in giù, discendere in vettura; venir giù con impeto.

Hina'bfahrt, *f.* discesa, *f.*

Hina'bfallen, *v. n. irr.* cadere giù, cadere dall' alto al basso.

Hina'bfliegen, *v. n. irr.* volar giù, discender volando.

Hina'bfließen, *v. n. irr.* scorrer giù. [basso.
Hina'bführen, *v. a.* condurre ab-
Hina'bgehen, *v. n. irr.* andar giù, venir abbasso.
Hina'bkommen, *v. n. irr.* venir giù.
Hina'bkriechen, *v. n. irr.* venir giù strisciando, strascinarsi giù.
Hina'blassen, *v. a. irr.* calar giù, lasciar giù.
Hina'breichen, *v. a.* porgere ad alcuno che è abbasso. [giù.
Hina'bspringen, *v. n. irr.* saltar
Hina'bsteigen, *v. n. irr.* discendere, andar giù. [buttar giù.
Hina'bstoßen, *v. a. irr.* spingere, o
Hina'bstürzen, *v. a.* precipitare, gettar giù con violenza; –, *v. n.* cadere giù, piombar giù; sich –, *v. r.* precipitarsi giù. [giù.
Hina'btragen, *v. a. irr.* portar
Hina'btreiben, *v. a. irr.* cacciar giù, cacciar all' in giù, far venir giù per forza. [la china.
Hina'bwärts, *avv.* all' ingiù; per
Hina'bwerfen, *v. a. irr.* gettar giù, buttar giù, abbattere, demolire.
Hina'n, *avv.* in alto, all' insù, a monte; den Berg –, su pel monte. [I composti di **hinan** debbono essere cercati sotto quei di **heran**.]
Hi'narbeiten, *v. n.* attendere a ..., volgere le sue mire a
Hinau'f, s. hinan. [I composti di **hinauf** che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di **herauf**.]
Hinau'farbeiten, sich, *v. r.* sporsarsi di salire, cercare di elevarsi.
Hinau'fbegeben, sich, *v. r. irr.* recarsi su, andar su.
Hinau'fbegleiten, *v. a.* accompagnare su. [lire, portar su.
Hinau'fbringen, *v. a. irr.* far sa-
Hinau'ffahren, *v. n. irr.* montare, alzarsi con impeto. [alto.
Hinau'ffliegen, *v. n. irr.* volare in
Hinau'fgang, *m.* montata, salita, *f.*
Hinau'fgehen, *v. n. irr.* andare su, salire, montare. [alto.
Hinau'fheben, *v. a. irr.* levare in
Hinau'fhelfen, *v. n. irr.* ajutare a montare.
Hinau'fklettern, *v. n.* montare rampicandosi. [q. c. su.
Hinau'flangen, *v. a.* porgere, dare
Hinau'flaufen, *v. n. irr.* correre in alto. [ad uno che monta.
Hinau'fleuchten, *v. n.* far lume
Hinau'fnehmen, *v. a. irr.* alzare, raccorre.
Hinau'freiten, *v. n. irr.* andar su a cavallo, montare cavalcando.
Hinau'fsehen, *v. n.* guardare in alto. [salire, ascendere.
Hinau'fsteigen, *v. n. irr.* montare,
Hinau'ftragen, *v. a. irr.* portare su, portar in alto.
Hinau'ftreiben, *v. a. irr.* cacciare su; den Preis –, far salire il prezzo. [all' insu.
Hinau'fwärts, *avv.* verso l'alto,
Hinau'fziehen, *v. a. irr.* tirare in alto, tirar su.

Hinau's, *avv.* fuora, fuori, all' in fuora; vorn –, sul dinanzi, sulla strada; hinten –, sul di dietro, nella corte; dort –, da quella parte, da quel lato; wo denken Sie –? che vuole? che cosa pensa? das kommt auf eins –, ciò riviene allo stesso; er kann nicht –, non può sortire; – wollen, volere uscire; – müssen, dovere uscire; fig. hoch – wollen, portar in alto le sue mire; formar gran pretensioni. [I composti di **hinaus** che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di **heraus**.]
Hinau'sbegleiten, *v. a.* accompagnare fuori.
Hinau'sbringen, *v. a. irr.* menare fuori, condurre fuori.
Hinau'sfahren, *v. a. irr.* condurre, o trasportar fuori in vettura; –, *v. n.* uscir in carrozza; uscir fuori con impeto.
Hinau'sführen, *v. a.* condurre, o menar fuori; finire, terminare.
Hinau'sgehen, *v. n. irr.* uscir fuori, sortire, andar fuori; fig. eccedere, essere eccedente; das geht über meinen Verstand hinaus, questo passa il mio intelletto; das Fenster geht auf die Straße hinaus, la finestra dà sulla strada.
Hinau'sgucken, *v. n.* guardar fuori.
Hinau'shelfen, *v. n. irr.* ajutar a sortire. [ciar fuori.
Hinau'sjagen, *v. a.* scacciare, cac-
Hinau'skommen, *v. n. irr.* uscire, andar fuori; auf eins –, rivenire alla stessa cosa. [uscire.
Hinau'skönnen, *v. n. irr.* potere
Hinau'slangen, s. hinausreichen.
Hinau'slassen, *v. a. irr.* lasciar uscire; lasciare andar fuori.
Hinau'slaufen, *v. n. irr.* correr fuora, uscir correndo; fig. es läuft auf eins hinaus, riviene allo stesso, riviene alla medesima cosa.
Hinau'slegen, *v. a.* mettere fuori, porre fuora.
Hinau'slesen, *v. a. irr.* legger tutto da un capo all' altro.
Hinau'sleuchten, *v. n.* far lume a chi esce.
Hinau'smachen, sich, *v. r.* uscir fuori, andarsene via.
Hinau'smüssen, *v. n.* esser costretto ad uscir.
Hinau'spacken, sich, *v. r.* ritirarsi, andar fuora, andarsene.
Hinau'speitschen, *v. a.* scacciar fuori a staffilate, scacciar fuori a colpi di sferza.
Hinau'sprügeln, *v. a.* cacciar fuori a bastonate, scacciar a colpi di bastonate.
Hinau'sragen, *v. n.* sporgere in fuori; eccedere in altezza.
Hinau'sreichen, *v. a.* protendere, o tendere fuori la mano; –, *v. n.* sporgere in fuori, stendersi più in là. [fuori a cavallo.
Hinau'sreiten, *v. n. irr.* andar
Hinau'srücken, *v. a.* portar più in là; –, *v. n.* andar più in fuora.

Hinau'srufen, *v. a.* chiamar fuora, far venir fuora.
Hinau'sschaffen, *v. a.* trasportar fuori, metter fuori, far uscire, far andar fuora.
Hinau'sscheren, sich, s. hinauspacken.
Hinau'sschicken, *v. a.* mandar fuori.
Hinau'sschieben, *v. a. irr.* spinger fuori, sospinger fuori; fig. differire, procrastinare, ritardare.
Hinau'sschleichen, *v. n. irr.* uscire, o andar fuori di soppiatto.
Hinau'sschmeißen, *v. a. irr.* gettare, o cacciar fuori con violenza.
Hinau'sschreiten, *v. n. irr.* trapassare, oltrepassare i limiti.
Hinau'sschütten, *v. a.* spandere fuori, gettar fuori.
Hinau'sschwingen, sich, *v. r. irr.* lanciarsi fuori.
Hinau'ssehen, *v. n. irr.* guardar fuori.
Hinau'ssein, *v. n.* esser fuori; fig. weit über etwas –, esser tutto superiore a qualche cosa.
Hinau'ssetzen, *v. a.* mettere fuori, collocar fuora; fig. rimettere, procrastinare, differire; sich über etwas –, non curarsi di q. c.; sich über die gewöhnlichen Vorurteile –, esser superiore a' pregiudizi del volgo.
Hinau'ssollen, *v. n.* dover uscire; fig. nicht wissen, wo man hinaus soll, non saper più dove rivolgersi.
Hinau'ssperren, *v. a.* chiuder fuori, chiuder la porta dietro.
Hinau'sstehlen, sich, *v. r. irr.* uscir fuori di furto.
Hinau'sstellen, *v. a.* esporre, posare, o collocar fuori; fig. prolungare, prorogare.
Hinau'sstoßen, *v. a. irr.* spinger fuori.
Hinau'sthun, *v. a. irr.* mettere fuori, trasportar fuori; portar fuori.
Hinau'streib-en, *v. a. irr.* cacciare fuori, mandar fuori; espellere; **-ung**, *f.* espulsione, *f.* discacciamento, *m.*
Hinau'swagen, sich, *v. r.* arrischiarsi ad uscir fuori.
Hinau'swärts, *avv.* all' in fuora, all' in fuori, all' esterno.
Hinau'sweisen, *v. a. irr.* mostrar l'uscio; mostrar, o indicar l'uscita; fig. far partire alcuno bruscamente.
Hinau'swerfen, *v. a. irr.* gettar fuori.
Hinau'swollen, *v. n. irr.* voler uscire, procurar d'uscir fuori; fig. wo will das endlich hinaus? come andrà a finir la faccenda?
Hinau'sziehen, *v. a. irr.* tirar fuori, cavar fuori; prolungare.
Hi'nbegeben, sich, *v. r. irr.* rendersi, trasferirsi, condurvisi, trasportarvisi.
Hi'nbestellen, *v. a.* assegnare ad alcuno il luogo, dove deve rendersi.
Hi'nblick, *m.* occhiata, *f.* sguardo verso qualche parte, *m.*; **-en**, *v. n.* volgere lo sguardo verso qualche luogo, dirizzare, o dar un' occhiata verso qualche parte.

Hi'nbreiten, *v. a.* stendere su, spiegare innanzi.
Hi'nbringen, *v. a. irr.* condurre, o trasportare colà; die Zeit –, consumare il tempo.
Hi'nburzeln, *v. n.* ciombottolare.
Hi'nderlich, *agg.* impeditivo, che impedisce, contrario; – sein, esser d'impedimento, esser d'ostacolo; impedire, impacciare; einem an seinem Glücke – sein, attraversare la fortuna di alcuno.
Hi'ndern, *v. a.* impedire, contrariare, impacciare, frapporre ostacolo, attraversare, opporsi.
Hi'nderniß, *n.* impedimento, ostacolo, impaccio, imbarazzo, ritardo, *m.*; Hindernisse in den Weg legen, frapporre ostacoli, porre impedimenti; die Hindernisse aus dem Wege räumen, levar gli ostacoli, tor gl' impedimenti.
Hi'ndeut-en, *v. n.* additare, mostrare, alludere; –ung, *f.* allusione, *f.* accennamento, *m.*
Hi'ndin, *f.* cerva, cervia, *f.*
Hi'ndostan, *n.* (geogr.) Indostano, *m.*
Hi'ndrängen, sich, *v. r.* farsi ad un luogo facendo calca.
Hindu'rch, *avv.* a traverso, attraverso; per mezzo, per entro; –, *prp.* per, durante; das ganze Jahr –, durante l'intiero anno; die ganze Nacht –, tutta la notte; den Winter –, per tutto l'inverno. [I composti di **hindurch** debbono essere cercati sotto quei di **durch**.]
Hindu'rcharbeiten, sich, *v. r.* rompor la folla, spingersi innanzi.
Hindu'rchbringen, sich, *v. r. irr.* guadagnarsi la vita, sostentar la sua vita.
Hinei'n, *avv.* entro, dentro, addentro, per entro; tief in die Erde –, molto addentro la terra; tief in die Nacht –, molto avanti nella notte, a notte molto avanzata; ins Gelag – reden, parlare alla balorda.
Hinei'narbeiten, sich, *v. r.* aprirsi la via, penetrar dentro; impratichirsi di checchessia.
Hinei'nbegeben, sich, *v. r. irr.* entrare, rendersi, o portarsi in un luogo. [dentro.
Hinei'nblasen, *v. n. irr.* soffiar
Hinei'nbringen, *v. a. irr.* far entrare; portar dentro, condurre dentro.
Hinei'ndenken, sich, *v. r. irr.* internarsi, approfondarsi, profondarsi in qualche soggetto; famigliarizzarsi col pensiero.
Hinei'ndrängen, sich, *v. r.* entrare a forza, usar violenza per entrarvi.
Hinei'ndringen, *v. n. irr.* penetrar addentro, internarsi.
Hinei'ndrücken, *v. a.* introdurre premendo.
Hinei'ndürfen, *v. n. irr.* aver licenza, o facoltà d'entrare; poter entrare. [entrare.
Hinei'neilen, *v. n.* affrettarsi ad
Hinei'nessen, *v. a. irr.* trangugiare, inghiottire.
Hinei'nfahren, *v. a. irr.* condurre dentro in vettura; –, *v. n.* entrare in vettura. [cascar dentro.
Hinei'nfallen, *v. n. irr.* cadere, o
Hinei'nflechten, *v. a. irr.* entrecciare. [colar dentro.
Hinei'nfließen, *v. n. irr.* scorrere,
Hinei'nführen, *v. a.* introdurre; condurre dentro, menar dentro.
Hinei'nfüllen, *v. a.* infondere, versar dentro; in ein Faß –, imbottare; in Flaschen –, infiascare.
Hinei'ngeben, *v. a. irr.* recare, metter dentro, introdurre dentro.
Hinei'ngehen, *v. n. irr.* entrare, andar dentro; internarsi; capire, capere; beim –, nell' entrare; es geht nicht so viel hinein, non v'entra tanto.
Hinei'ngeraten, *v. n. irr.* entrare a caso, venire a caso; ins Netz –, dare nell' imboscata, dare nella trappola. [versar dentro.
Hinei'ngießen, *v. a. irr.* infondere,
Hinei'ngreifen, *v. n. irr.* mettere, o portar dentro la mano.
Hinei'ngucken, *v. n.* guardar dentro. [mettere dentro.
Hinei'nheben, *v. a. irr.* levare e
Hinei'nhelfen, *v. n. irr.* ajutar ad entrare.
Hinei'nholen, *v. a.* far andar dentro; far entrare; andar a condurre dentro.
Hinei'njagen, *v. a.* cacciar dentro; far entrare per forza.
Hinei'nkommen, *v. n. irr.* entrare, venir dentro. [entrare.
Hinei'nkönnen, *v. n. irr.* poter
Hinei'nkriechen, *v. n. irr.* strascinarsi entro, strisciarsi dentro, entrar carpone.
Hinei'nlassen, *v. a. irr.* lasciar entrare, lasciar passare; dar l'entrata; nicht –, impedire l'ingresso, non lasciar passare.
Hinei'nlaufen, *v. n. irr.* correr dentro, entrar correndo; colare dentro. [porre dentro.
Hinei'nlegen, *v. a.* mettere dentro,
Hinei'nleiten, *v. a.* introdurre, o condurre in un luogo.
Hinei'nleuchten, *v. n.* lucere dentro, splender per entro; einem –, far lume a uno che entra.
Hinei'nlocken, *v. a.* allettar ad entrare, indur con lusinghe ad entrare.
Hinei'nmachen, *v. a.* inserire, ficcar dentro; sich –, *v. r.* entrare, portarsi dentro.
Hinei'nmengen, **hinei'nmischen**, *v. a.* frammischiare, mischiare; sich –, *v. r.* frammischiarsi, mischiarsi, impacciarsi, intromettersi.
Hinei'nmüssen, *v. n.* essere costretto ad entrare.
Hinei'nnehmen, *v. a. irr.* ricevere, ammettere in un luogo.
Hinei'npressen, *v. a.* comprimer dentro. [colla berta.
Hinei'nrammen, *v. a.* affondar
Hinei'nreiben, *v. a. irr.* far entrare fregando, far entrare strofinando.
Hinei'nrennen, *v. n. irr.* entrare con impeto, andar dentro con impeto.
Hinei'nreiten, *v. n. irr.* entrare, o andar dentro a cavallo.
Hinei'nrücken, *v. a.* spignere dentro; inserire. [dentro.
Hinei'nrufen, *v. a.* e *n.* chiamar
Hinei'nschaffen, *v. a.* portare, o trasportare in un luogo.
Hinei'nscheinen, *v. n. irr.* mandar dentro lume, risplender per entro.
Hinei'nschieben, *v. a. irr.* spigner dentro, far entrar dentro spingendo; inserire.
Hinei'nschlagen, *v. a. irr.* ficcare dentro, cacciar dentro.
Hinei'nschleichen, *v. n.* e sich –, *v. r. irr.* entrar di soppiatto, entrar pian piano.
Hinei'nschlucken, *v. a.* inghiottire, tranghiottire, ingozzare, trangugiare. [prendere sorbendo.
Hinei'nschlürfen, *v. a.* sorbire,
Hinei'nschrauben, *v. a.* far entrare a vite. [versar dentro.
Hinei'nschütten, *v. a.* spandere,
Hinei'nsenken, *v. a.* calare, discendere. [tro, metter dentro.
Hinei'nsetzen, *v. a.* porre den-
Hinei'nsinken, s. einsinken.
Hinei'nsperren, *v. a.* rinserrare, rinchiudere.
Hinei'nstampfen, *v. a.* cacciar dentro, metter dentro calcando.
Hinei'nstechen, *v. n. irr.* incidere, punger dentro.
Hinei'nstecken, *v. a.* ficcar dentro, cacciar dentro, metter dentro; intrudere.
Hinei'nstehlen, sich, *v. r. irr.* entrare dentro furtivamente, intrudersi furtivamente; er stahl sich hinein, vi entrò di furto.
Hinei'nsteigen, *v. n. irr.* montare dentro, salire dentro.
Hinei'nstopfen, *v. a.* ficcare dentro, cacciar dentro, imbottire.
Hinei'nstoßen, *v. a. irr.* spigner dentro; cacciar dentro; far entrare con percossa.
Hinei'nstürzen, *v. a.* e *n.* precipitar dentro; fig. sich ins Elend –, immergersi ne' guai.
Hinei'ntauchen, *v. a.* tuffar dentro, attuffare, immergere.
Hinein'thun, *v. a. irr.* metter dentro, porre dentro; introdurre, inserire. [dentro.
Hinei'ntragen, *v. a. irr.* portar
Hinei'ntreiben, *v. a. irr.* cacciar dentro, far entrare; einen Pfahl –, piantare un palo.
Hinei'ntreten, *v. n. irr.* entrare, mettere, o por dentro il piede.
Hinei'ntrinken, *v. a. irr.* bere avidamente, tracannare.
Hinei'ntunken, *v. a.* intingere, tuffar dentro.
Hinei'nwagen, sich, *v. r.* arrischiarsi d'entrare, aver coraggio d'entrare.
Hinei'nwärts, *avv.* all' indentro, verso l'interiore.

Hinei'nwerfen, *v. a. irr.* gettar dentro, buttar dentro.

Hinei'nwirken, *v. a.* intessere.

Hinei'nwollen, *v. n. irr.* voler entrare, tentar d'entrare.

Hinei'nziehen, *v. a. irr.* tirare dentro; assorbire, succiare, imbere; fig. einen mit –, intrigare, o avviluppare alcuno in un delitto; –, *v. n.* entrare in un luogo in ordinanza, entrare in processione.

Hinei'nzwängen, *v. a.* ficcare, o metter dentro con tutta forza; cacciare con forza.

Hinei'nzwingen, *v. a. irr.* far entrare per forza, cacciar dentro, intrudere.

Hi'nfahr-en, *v. a. irr.* condurvi in vettura, trasportarvi in vettura, o in barca; –, *v. n.* andarci in carrozza; längs der Küste –, radere la costa, costeggiare; navigar lungo; über etwas –, strisciare; toccar leggiermente passando; mit der Hand über etwas –, passare la mano su q. c.; -t, *f.* partenza, o andata in vettura, *f.*

Hi'nfallen, *v. n. irr.* cadere, o cascar per terra; cadere stramazzoni, stramazzare; auf die Knie –, cader in ginocchioni; der Länge lang –, cadere quanto uno è lungo.

Hi'nfällig, *agg.* caduco, cadevole, cadente, labile; fragile, debole; -es Alter, età caduca, età cadente, *f.*; -keit, *f.* caducità, fragilità, debolezza, fievolezza, *f.*

Hi'nfinden, *v. n.* ich denke wohl hinzufinden, credo, che saprò trovar la via che mi vi conduce.

Hi'nfliegen, *v. n. irr.* volar colà, volarvi; trapassare rapidamente.

Hi'nfliehen, *v. n. irr.* fuggire verso un luogo, fuggir là.

Hi'nfließen, *v. n. irr.* scorrer là, scorrervi, colarvi, scorrer vicino, scorrer presso.

Hinfo'rt, *avv.* d'or innanzi, quindi innanzi; d'ora in poi, in avvenire.

Hi'nfracht, *f.* (com.) nolo d'andata, *m.*; Hin- und Herfracht, nolo d'andata e di ritorno, *m.*

Hi'nführen, *v. a.* condurvi, menar colà.

Hinfü'hro, f. hinfort.

Hi'ngang, *m.* andata a, *f.* andare colà, *m.*; er hat den – für den Hergang, ha fatto il viaggio in vano; ha perso la sua fatica.

Hi'ngeb-en, *v. a. irr.* dare, porgere; abbandonare; alles –, sacrificare ogni suo avere; sich –, *v. r.* dar la vita, sacrificarsi; -ung, *f.* devozione, *f.* abbandono, *m.*

Hinge'gen, *avv.* all' incontro; al contrario, all' opposto, in ricambio, in vece.

Hi'ngehen, *v. n. irr.* andar là; andarvi, portarvisi; es geht so hin, è passabile, può passare; wo gehen Sie hin? dove va ella? wo geht dieser Weg hin? ove riesce, o mette capo questa strada? das mag noch so –, a questo non voglio ancor dir niente; es wird dir nicht so –, tu non l'avrai così bella, me l'hai da pagare; etwas – lassen, dissimulare, mostrar di non vedere; usar indulgenza; alles – lassen, lasciar andar tre pani per coppia, lasciar andare l'acqua per la china, permettere ogni cosa.

Hi'ngehören, *v. n.* wo gehört das hin? dove va messa questa cosa?

Hi'ngelangen, *v. n.* giugnere, arrivare, pervenire ad un luogo.

Hi'ngeraten, *v. n.* capitare, essere condotto a caso.

Hi'ngießen, *v. a.* versare.

Hi'ngleiten, *v. n.* andare sdrucciolando.

Hi'nhaben, *v. a. irr.* avere ottenuto; wie weit haben wir noch hin? quanto c'è ancora? quanto c'è di strada per arrivarvi?

Hi'nhalten, *v. a. irr.* porgere, presentare, appressare, tener vicino; accostare; einen –, trattenere alcuno, tener a bada.

Hi'nhängen, *v. a. irr.* sospendere, appendere; – lassen, fig. dormirvi sopra; lasciar dormir.

Hi'nhelfen, *v. a. irr.* ajutar ad arrivarvi, ajutar a giugnervi, o a venire a quel punto; sich –, *v. r.* campar d'industria, ajutarsi come si può; sich kümmerlich –, menare una vita stentata.

Hi'nholen, *v. a.* andare a condurre in qualche luogo.

Hi'nhorchen, *v. n.* star ascoltando.

Hi'njagen, *v. a.* cacciare verso un luogo. [gere in là.

Hi'nkehren, *v. a.* voltare, o volgere in là.

Hi'nken, *v. n.* zoppicare, andar zoppo, essere zoppo; fig. die Sache fängt an zu –, la cosa comincia ad andar male; das Gleichnis hinkt, la comparazione è stiracchiata; –, *n.* zoppicamento, *m.*; -d, *agg.* zoppicante, zoppo; sciancato; –, *avv.* zoppicone, zoppiconi.

Hi'nknieen, *v. n.* inginocchiarsi.

Hi'nkommen, *v. n. irr.* venirvi, arrivare colà; ich will –, verrò colà; wo ist er hingekommen? dove se' n'è andato? ch'è di lui avvenuto?

Hi'nkönnen, *v. n. irr.* potere andarvi; aver la facoltà di andarvi.

Hi'nkriechen, *v. n. irr.* strascinarvisi, andarci carpone, andarvi serpeggiando.

Hi'nkunft, *f.* giunta, venuta, *f.* arrivo in quel dato luogo, *m.*

Hi'nlangen, f. hinreichen.

Hi'nlänglich, *agg.* bastevole, bastante, sufficiente; –, *avv.* sufficientemente, bastevolmente, abbastanza; -keit, *f.* sufficienza, bastevolezza, *f.*

Hi'nlassen, *v. a. irr.* permettere ch'altri ci vada, lasciar andare ad un luogo.

Hi'nlaufen, *v. n. irr.* correr là, accorrervi, andarvi correndo.

Hi'nleben, *v. n.* camparla, vivere alla buona; passarsela; passar la vita; sorgenlos –, vivere alla spensierata, vivere colla testa nel sacco.

Hi'nlegen, *v. a.* collocare, o porre colà; mettervi; metter da banda; wieder –, riporre, rimetter colà; sich –, *v. r.* distendersi, sdrajarsi.

Hi'nlehnen, *v. a.* appoggiare; sich –, *v. r.* appoggiarsi a qualche cosa.

Hi'nleiten, *v. a.* condurre, o guidare in certo luogo.

Hi'nlenken, *v. a.* voltare, o volgere colà; fig. indirizzare, incamminare.

Hi'nmachen, sich, *v. r.* portarvisi, trasferirvisi, rendersi ad un luogo, andarvi.

Hi'nmarsch, *m.* marcia verso, marcia a, *f.*; -ie'ren, *v. n.* marciarvi.

Hi'nmögen, *v. n. irr.* volervi andare. [stretto ad andarvi.

Hi'nmüssen, *v. n. irr.* esser costretto ad andarvi.

Hi'nnehmen, *v. a. irr.* prendere, portar via; nimm es hin! prendilo! eine Beleidigung –, portarsi in pace un affronto.

Hi'nneigen, *v. n.* chinare; sich –, *v. r.* chinarsi, piegarsi a.

Hi'nnen, *avv.* qua dentro; qui, qua; von –, di qui; di qua.

Hi'nopfern, *v. a.* immolare, sacrificare.

Hi'npflanzen, *v. a.* piantare.

Hi'npurzeln, *v. n.* cimbottolare.

Hi'nraffen, *v. a.* arruffare, strappare, levar via per forza.

Hi'nrauschen, *v. n.* allontanarsi con istrepito, scorrere con mormorio.

Hi'nreichen, *v. a.* presentare, porgere, stendere; die Hand –, presentar la mano; –, *v. n.* bastare, esser a sufficienza; ich reiche nicht hin, non vi arrivo, non vi giungo; das wird nicht –, questo non basterà; -d, *agg.* s. hinlänglich.

Hi'nreise, *f.* viaggio (*m.*), o andata verso un luogo, *f.*; auf der –, nell' andarvi; -n, *v. n.* viaggiarvi, andar là.

Hi'nreißen, *v. a. irr.* trasportare, strascinare, trarre con violenza; man wird von ihrem schönen Gesange hingerissen, uno si sente rapito al suo bel canto.

Hi'nreiten, *v. n. irr.* andarvi a cavallo.

Hi'nricht-en, *v. a.* giustiziare, decollare; mit dem Strange –, venir impiccato; -ung, *f.* esecuzione, *f.*

Hi'nrollen, *v. n.* rotolarvi.

Hi'nschaff-en, *v. a.* trasportarvi, trasferirvi, condurre là; -ung, *f.* trasporto, *m.* trasportazione, *f.*

Hi'nschauen, s. hinsehen.

Hi'nscheiden, *v. n. irr.* passare ad altra vita; –, *n.* trapassamento, transito, *m.* morte, *f.*

Hi'nschicken, *v. a.* inviarvi, mandarvi, spedir colà.

Hi'nschieben, *v. a. irr.* spingervi, spinger verso una parte, accostare spingendo.

Hi'nschießen, *v. a. irr.* tirare verso alcun luogo; –, *v. n.* spararvi;

lanciarsi, avventarsi, scorrer con impeto.

Hi'nschiffen, *v. a.* portarvi, o trasportarvi in naviglio; –, *v. n.* navigare verso alcuna parte; längs der Küste –, costeggiare, navigar lungo il lido. [massacrare.

Hi'nschlachten, *v. a.* macellare,

Hi'nschlagen, *v. a. irr.* menarvi un colpo; –, *v. n.* cadere in terra con violenza; der Länge lang –, stramazzare, dar un stramazzone per terra.

Hi'nschleichen, *v. n. irr.* avvicinarsi alla sordina, accostarvisi pian piano.

Hi'nschleifen, *v. a.* trasportare, condurre (in una treccia).

Hi'nschleppen, *v. a.* trascinarvi, strascinarvi; sich kümmerlich –, strascinarvisi a stento.

Hi'nschleudern, *v. a.* lanciare, o scagliare verso quel luogo.

Hi'nschlüpfen, *v. n.* scorrere, o passar leggiermente sopra checchessia; fig. toccar di passaggio.

Hi'nschmeißen, *v. a. irr.* gettare, o buttar là con violenza; –, *v. n.* cadere in terra con violenza.

Hi'nschreiben, *v. a. irr.* scrivere a, mandar lettere costì.

Hi'nschütten, *v. a.* spandere, o versare colà; spargervi.

Hi'nschwinden, *v. n. irr.* consumarsi, svanire, sparire.

Hi'nsegeln, *v. n.* andarvi a vela, veleggiarvi.

Hi'nsehen, *v. n. irr.* dirizzare, o volgervi lo sguardo.

Hi'nsein, *v. n. irr.* esservi andato.

Hi'nsenden, s. hinschicken.

Hi'nsetzen, *v. a.* porre, mettere, collocare; sich –, *v. r.* mettersi, porsi a sedere.

Hi'nsicht, *f.* sguardo, riguardo, rispetto, *m.*; in –, in riguardo, per rispetto, per conto di; in relazione; in verschiedener –, per diversi riguardi, per varie ragioni; –lich, *avv.* in riguardo, per quel che spetta, in considerazione.

Hi'nsinken, *v. n. irr.* cadere abbandonatamente; lasciarsi cadere; cadere svenuto.

Hi'nsollen, *v. n.* dover andarvi.

Hi'nstarren, *v. n.* guardare fissamente, star cogli occhi fissi.

Hi'nstellen, *v. a.* posare, o collocare in un dato luogo, porvi.

Hi'nsterben, *v. n. irr.* morire, uscir di vita; venir rapito dalla morte. [mandar là con urto.

Hi'nstoßen, *v. a. irr.* spingere, o

Hi'nstreben, *v. n.* tendere le sue mire a

Hi'nstrecken, *v. a.* distendere, stender la mano; protendere; auf die Erde –, gettare per terra; sich –, *v. r.* distendersi; sdrajarsi.

Hi'nstreichen, *v. n. irr.* rasentare, radere, passar rasente; fig. passare, volare. [torrenti.

Hi'nströmen, *v. n.* scorrervi a

Hi'nstürzen, *v. n.* precipitare.

Hi'ntändeln, *v. a.* die Zeit –, passare il tempo in balocchi.

Hintan'setz-en, *v. a.* posporre, lasciar da parte; porre in non cale; gettarsi dietro alle spalle; seine Pflichten –, trascurare, o mancare a' propri doveri; –ung, *f.* trascuranza, noncuranza, *f.* disistima, *m.*

Hi'ntappen, *v. n.* andar tastone, andar a tastone; andar brancolando. [colando o traballando.

Hi'ntaumeln, *v. n.* andarvi bar-

Hi'nten, *avv.* dietro, a dietro, addietro, di dietro, posteriormente; – drau, per di dietro; nell' estremità deretana; da –, là dietro; – ausschlagen, sprangare, o tirar calci; fig. die Augen – und vorn haben, aver gli occhi da pertutto.

Hintenna'ch, *avv.* dietro, di poi.

Hi'nter, *prp.* dietro; dopo; – dem Rücken, dietro alle spalle, dietro la schiena; fig. a tradimento; er hat es – meinem Rücken gethan, l'ha fatto senza mia saputa; – einer Arbeit sein, attendere ad un lavoro; mit etwas – dem Berge halten, far mistero d'una cosa, dissimulare i suoi disegni; – einander gehen, camminare in fila, camminare l'un dietro l'altro; einen – sich lassen, lasciar indietro alcuno, vincer alcuno; – einem her sein, esser alle spalle ad alcuno; – etwas her sein, andar in tracciar di q. c.; – etwas kommen, pervenire a scoprire checchessia; sich – einen stecken, servirsi segretamente di alcuno per arrivare a' suoi fini; –s Licht führen, ingannare, vender lucciole per lanterne; cignerla ad alcuno; sich etwas – die Ohren schreiben, legarsela intorno al dito; – jemandes Ränke kommen, scoprir gli altrui artifizi; mit – einer Sache stecken, averci pure una mano; lavorarci di straforo; – die Wahrheit einer Sache kommen, discoprire alcuna cosa.

Hi'nter, *agg.* posteriore, deretano; di dietro.

Hi'nter-achse, *f.* sala posteriore, *f.*; –backe, *m.* natica, schiappa, *f.*; –bein, *n.* gamba di dietro, *f.*; fig. auf die –e treten, mostrar i denti, star sulla difesa; mancar di parole; –bleiben, *v. n. irr.* restar in dietro; non aver luogo; –blie'ben, *part.* superstite, soppravivente; die Hinterbliebenen, i parenti, gli eredi.

Hinterbri'ng-en, *v. a. irr.* riportare, rapportare, riferire, ridire, avvertire, denunziare, accusare; –er, *m.* delatore, rapportatore, *m.*; –ung, *f.* rapporto, *m.* relazione, delazione, *f.*

Hi'nter-bug, *m.* garetto, garretto, *m.*; –bühne, *f.* fondo del teatro, *m.* [dice, ano, *m.*

Hi'ntere, *m.* culo, deretano, po-

Hintereina'nder, *avv.* in fila, alla sfilata; un dietro all' altro.

Hi'nter-eisen, *n.* ferro del piede di dietro, *m.*; –flagge, *f.* (mar.) bandiera della poppa, *f.*; –fleck, *m.* (calz.) taccone (della scarpa), *m.*; –fuß, *m.* piede di dietro, *m.* zampa di dietro, *f.*; sich auf die Hinterfüße stellen, far fronte, mostrare i denti; –gallerie, *f.* (mar.) galleria di poppa, *f.*; –gebäude, *n.* edifizio di dietro, *m.* fabbrica di dietro, *f.*; –gehäse, *n.* (cacc.) parti di dietro (d'una lepre), *f. pl.*

Hinterge'h-en, *v. a. irr.* ingannare, circonvenire; truffare; sich – lassen, lasciarsi aggirare, dar nella ragna; –ung, *f.* inganno, *m.* frode, circonvenzione, *f.*

Hi'nter-geschirr, *n.* groppiera, *f.* posolino, *m.*; –gestell, *n.* carro di dietro, *m.*; –gewölbe, *n.* bottega inferiore, *f.*; fondaco, *m.*; –glied, *n.* (mat.) conseguente, *m.*; (mil.) ultima fila, *f.*; –grund, *m.* sfondo, fondo, campo, *m.*; –haar, *n.* zazzera, *f.*; –halt, *m.* imboscata, *f.* agguato, *m.*; in einen – geraten, dar nel l'imboscata; sich in – legen, imboscarsi, mettersi in agguato; –hand, *f.* (anat.) metacarpo, *m.*; (im Spiele) die – haben, esser sottomano; –haupt, *n.* occipizio, occipite, *m.* coppa, *f.*; –haus, *n.* parte deretana della casa, casa di dietro, *f.*

Hinterhe'r, *avv.* indietro, dietro; – laufen, correre dietro; stare alle calcagna, esser alle spalle.

Hi'nterhof, *m.* cortile di dietro, *m.*

Hi'nter-indien, *n.* (geogr.) India esteriore, Indo China, *f.*; –kajüte, *f.* (mar.) scandalaro, *m.*; –kammer, *f.* camera esteriore, *f.*; –kastell, *n.* (mar.) castello di poppa, cassero, *m.*; –keule, *f.* coscia di castrato, *f.*; –klaue, *f.* branca, o zampa di dietro, *f.*; –kopf, *m.* occipizio, occipite, *m.*

Hi'nterlader, *m.* fucile a ritrocarica, *m.*

Hinterla'ssen, *v. a. irr.* lasciar indietro; lasciare per testamento; mandar dire; –schaft, *f.* beni lasciati dal defunto, *m. pl.* sostanza lasciata, eredità, successione, *f.*

Hinterla'ssung, *f.* lasciamento, *m.*

Hi'nter-last, *m.* carico di dietro, *m.*; –lauf, *m.* piede di dietro (del cervo), zampa di dietro, *f.*; –leder, *n.* fondo della scarpa, quartiere, *m.*

Hinterle'g-en, *v. a.* depositare, mettere in deposito; –ung, *f.* deposito, *m.*

Hi'nter-list, *f.* astuzia, malizia, furberia, scaltrezza, *f.* artifizio, *m.*; –listig, *agg.* malizioso, maligno, furbo, astuto, artifizioso; –, *avv.* astutamente, artifiziosamente, maliziosamente, con furberia; –mann, *m.* soldato della fila seguente; (com.) giratario susseguente, *m.*; –mast, *m.* (mar.) albero di mezzana, artimone, *m.*; –naht, *f.* cucitura di dietro, *f.*; –pfote, *f.* zampa di dietro, *f.*; –pommern, *n.* (geogr.) Pomerania esteriore, *f.*; –rad, *n.* ruota di dietro, *f.*; –reihe, *f.* ultima fila, *f.*; –rücks, *avv.* per di dietro, di dietro, alle spalle; –saß, *m.* pigionale, affittuale, *m.*; –satz, *m.* (log.) con-

clusione; conseguenza, f.; -schanze, f. (mar.) castello di poppa, m.; -schenkel, m. coscia di dietro, f.; -schlingen, v. a. irr. inghiottire, trangugiare; mandar giù; -segel, n. (mar.) vela di mezzana, vela di poppa, f.; -seite, f. lato di dietro, m. parte posteriore, f.; -sitz, m. sedile in fondo (della carrozza), m.; -steven, m. (mar.) ruota di poppa, f.; -stich, m. punto di dietro, m.; -stube, f. stanza, o camera di dietro, f.; -stück, n. pezzo di dietro, m.; -teil, m. parte di dietro, parte posteriore, f.; – des Pferdes, groppa, f.; – des Schiffes, poppa, f.; -thür, f. porta di dietro, f.; -treffen, n. retroguardia, f. corpo di riserva, m.

Hintertrei'b-en, v. a. irr. frastornare, far tornar indietro; attraversare; rompere; -ung, f. impedimento, attraversamento, m.

Hi'ntertrinken, v. a. irr. trangugiare, mandar giù.

Hi'nter-verdeck, n. (mar.) ponte di poppa, m.; -viertel, n. quarto di dietro, m.; -wagen, m. parte di dietro d'un carro, f.; -wärts, avv. sul di dietro, per di dietro.

Hinterzie'hen, s. unterschlagen.

Hi'nthun, v. a. irr. mettere, o porre là, mettervi, porvi; ich weiß nicht, wo ich das – soll, non so dove metter questa cosa; fig. non so come prender questa cosa.

Hi'ntragen, v. a. irr. portar là, portarvi, trasportarvi.

Hi'ntreiben, v. a. irr. spignere, o cacciare verso quella parte, cacciarvi; Vieh vor sich –, condurre bestiame.

Hi'ntreten, v. n. irr. mettersi a stare là, fermarsi là, farsi innanzi.

Hi'ntritt, m. morte, f. passaggio all' altra vita, m.

Hinü'ber, avv. di là, al di là, dall' altra banda. [I composti di hinüber che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di herüber.]

Hinü'berbringen, v. a. irr. condurre, o trasportare all' altra banda.

Hinü'bereilen, v. n. affrettarsi di passare al di là.

Hinü'berfahren, v. n. irr. tragittare.

Hinü'berfahrt, s. Überfahrt.

Hinü'berfliegen, v. n. volare al di là.

Hinü'bergehen, v. n. irr. andare al di là; fig. passar al l'altra vita.

Hinü'berlaufen, v. n. irr. correre al di là.

Hinü'berspringen, v. n. saltare al di là.

Hinü'bersteigen, v. n. irr. montare al di sopra.

Hinü'berwollen, v. n. irr. volere andare, o passare dall' altra banda.

Hinü'berziehen, v. a. tirare, trarre dall' altro lato; –, v. n. passare dall' altro lato.

Hinu'nter, avv. d'alto in basso, giù, in giù; a basso, abbasso. [I composti di hinunter che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di herab.]

Hinu'nterfallen, v. n. irr. cadere giù, cadere all' in giù.

Hinu'nterlassen, v. a. irr. calare, lasciar giù, discendere.

Hinu'nterstürzen, v. n. precipitare.

Hinu'nterwerfen, v. a. irr. abbattere, gettar giù.

Hi'nwagen, sich, v. r. arrischiarsi d'andarvi.

Hi'nwärts, avv. verso un luogo.

Hi'nweg, m. andarvi, m. andata, f.; der Hin- und Herweg, l'andare e 'l tornare.

Hinwe'g, avv. via; – von hier! via di qua! [I composti di hinweg che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di weg.]

Hinwe'ggehen, v. n. irr. andarsene.

Hinwe'gführen, v. a. condurre via.

Hinwe'gsehen, v. n. irr. veder al di sopra; fig. über etwas –, non badare di q. c., non far caso di q. c.

Hinwe'gsetzen, v. r. sich über etwas –, non far conto di checchessia, non curarsene.

Hi'nwehen, v. n. soffiare verso una parte.

Hi'nweisen, v. a. irr. indirizzare, o inviare verso un sito.

Hi'nwelken, v. n. sfiorire, andar perdendo la freschezza.

Hi'nwenden, v. a. volgervi, rivolgervi, voltare da quella parte; sich –, v. r. volgersi, o voltarsi verso un luogo; fig. aver ricorso.

Hi'nwerfen, v. a. irr. gettar là, gittar, o buttar via; sich –, v. r. buttarsi, o gettarsi per terra.

Hinwie'der, **hinwie'derum**, avv. in cambio; in contraccambio; di nuovo, nuovamente.

Hi'nwollen, v. a. irr. volere andarvi, voler portarvisi.

Hi'nzahlen, v. a. contare danari, pagare.

Hi'nzählen, v. a. contare sul tappeto, contare sotto gli occhi.

Hi'nzeichnen, v. a. disegnare, delineare.

Hi'nzeigen, v. n. mostrare verso un luogo.

Hi'nziehen, v. a. irr. tirare, o trarre verso, trarre da quella parte; mandare alla lunga; –, v. n. incamminarsi, o inviarsi colà.

Hi'nzielen, v. n. mirarvi, prender la mira verso; fig. tendere ad uno scopo, aver in mira.

Hinzu', avv. vi, ivi. [I composti di hinzu che non si troverebbero qui, debbono essere cercati sotto quei di herbei.]

Hinzu'bauen, v. a. aggiungere ad un edifizio.

Hinzu'denken, v. a. irr. aggiungervi in mente.

Hinzu'drängen, sich, v. r. far calca, farsi ad un luogo facendo calca.

Hinzu'füg-en, v. a. aggiugnere, aggiungere, giugnere; -ung, f. aggiunta, f. aggiungimento, m. addizione, f.

Hi'nzug, m. andarvi, m. partenza, f.

Hinzu'gang, m. accesso, adito, m.

Hinzu'gießen, v. a. irr. versarvi sopra, versarvi di più.

Hinzu'kommen, v. n. irr. sopraggiungere, venirvi, arrivarvi, accostarvisi; aggiungersi.

Hinzu'lassen, v. a. irr. ammettere, dar l'accesso, permettere che altrui s'avvicini.

Hinzu'laufen, v. n. irr. accorrere, correrví con prestezza.

Hinzu'legen, v. a. mettervi, porvi appresso.

Hinzu'schreiben, v. a. irr. aggiugnere a uno scritto, scrivervi ancora.

Hinzu'setz-en, v. a. apporre, aggiugnere; -ung, f. apponimento, m. apposizione, aggiunta, f. aggiugnimento, m.

Hinzu'springen, v. n. irr. saltarvi, accorrervi, appressarvisi d'un salto.

Hinzu'thu-n, v. a. irr. aggiugnere, apporvi; -ung, f. aggiunzione, aggiunta, f. aggiugnimento, m.

Hinzu'tragen, v. a. irr. portarvi, apportarvi, portarvi per sopraggiunta.

Hinzu'treten, v. n. irr. accedere, accostarsi, appressarvisi, appressarsi.

Hinzu'wälzen, v. a. rotolare, o voltolare appresso; appressare voltolando.

Hinzu'werfen, v. a. irr. gettarvi appresso, gettarvi per aggiugnere.

Hinzu'zählen, v. a. aggiugnere al numero; mettere nel numero.

Hi'ob, (nome) Giobbe.

Hi'obspost, f. nuova funesta, f.

Hi'ppe, f. (giard.) ronca, roncola, f. roncone, falcetto, falcastro, m.; (Gebäck) cialda, f. cialdone, m.; -nbäcker, m. cialdonajo, m.; -neisen, n. ferro da far cialde, m.

Hippodro'm, n. ippodromo, m.

Hippogry'ph, m. ippogrifo, m.

Hippokra's, m. (bot.) ippograsso, m.

Hippo'krates, (nome) Ippocrate.

Hippokra'tisch, agg. ippocratico.

Hippokre'ne, f. ippocrene, f.

Hippoly't, (nome) Ippolite.

Hippopo'tamos, m. ippopotamo, m.

Hirn, n. cervello, cerebro; fig. giudizio, m.; zum -e gehörig, cerebrale, del cerebro; – im Kopfe haben, aver cervello in testa; aver del comprendonico; kein – im Kopfe haben, non aver cervello in testa; essere scemo; -ader, f. (anat.) vena cerebrale, f.; -blatt, n. (med.) fontanella, f.; -bohrer, m. (chir.) trepano, m.; -bruch, m. ernia del cervello, f.; -entzündung, f. (med.) infiammazione del cervello, f.; -gespinnst, n. chimera, fantasia, f. prodotto di pura fantasia, m.; -häutchen, n. (anat.) meninge, membrana, f.; unteres –, pia madre, f.; oberes –, dura madre, f.; -krank, agg. ammalato di cervello; fig. che ha un ramo di pazzia; -krankheit, f. malattia di cervello, f.; -los, agg. scervellato, dicervellato; sconsiderato, insensato; –,

avv. sconsideratamente, insensatamente; -mark, n. (anat.) midolla del cerebro, polpa del cerebro, f.; -masse, f. massa cerebrale, massa del cerebro, f.; -schädel, m. cranio, teschio, m.; -schädelbruch, m. frattura del cranio, f.; -schädelhaut, f. (anat.) pericranio, m.; -schale, f. (anat.) cranio, m.; -verbrannt, agg. insensato, pazzo, sciocco; -wunde, f. ferita nel cervello, f.; -wurst, f. cervellato, m.; -wut, f. frenesia, mania, f. delirio, m.

Hirsch, m. cervo; cervio, m.; junger –, cerbiatto, m.

Hi'rsch-auge, n. occhio di cervo, m.; -bock, m. cervo maschio, m.; -brunst, f. frega de' cervi, f.; -brust, f. petto del cervo, m.; -fährte, f. tracce, o orme del cervo, f. pl.; -fänger, m. coltello da caccia, costoliere, m.; -farbe, f. color di cervo, color rosticcio, m.; -farben, -farbig, agg. del color del cervo, fulvo; -fuß, m. piè del cervo, m.; -garten, m. cervario, m.; -gelos, n. (cacc.) fatte del cervo, caccole, f. pl.; -gerecht, agg. pratico esperto nella caccia del cervo; -geschrei, n. grido de' cervi, m.; -geweih, n. palchi, rami, m. pl. armatura del cervo, f.; -hals, m. collo di cervo, m.; -haut, f. pelle di cervo, f.; -horn, n. corno di cervo, corno cervino, m.; -hörnern, agg. di corno di cervo; -horngeist, m. spirito di corno cervino, m.; -hornöl, n. olio di corno di cervo, m.; -hornsalz, n. sal di corno cervino, alcali animale, m.; -hund, m. alano, can cerviere, m.; -jagd, f. caccia del cervo, f.; -käfer, m. scarafaggio, m.; -kalb, n. cerviatto, cerviattello, cerbiatto, cervetto, m.; -kamel, n. lama, f.; -keule, f. coscia del cervo, f. cosciotto di cervo, m.; -klee, m. (bot.) erba giulia, f. eupatorio, m.; -kohl, m. pulmonaria officinale, f.; -kopf, m. testa di cervo, f.; -krankheit, f. male del cervo, m.; -kugel, f. bezzuaro del cervo, m.; -kuh, f. cerva, cervia, f.; -lager, n. covile del cervo, m.; -lauf, m. gamba di cervo, f.; -leder, n. pelle di cervo, f.; -ledern, agg. di pelle di cervo; -luchs, m. cerviere, lupo cerviere, m.; -park, m. cervario, m.; -ruf, m. corno da imitare il grido del cervo, m.; -rute, f. parte genitale del cervo, membro del cervo, m.; -schwaden, m. coda del cervo, m.; -schweiß, m. sangue del cervo, m.; -talg, m. grasso cervino, m.; -wurz, f. (bot.) aramanta, f.; -ziemer, m. lombo di cervo, m.; -zunge, f. lingua di cervo, lingua cervina; (bot.) fillitide, f.

Hi'rse, f. miglio, m.; -brei, m. poltiglia di miglio, f.; -fieber, n. febbre migliaria, f.; -korn, n. granello di miglio, m.; -ngras, n. gramigna migliaria, f.; -vogel, m. ortolano, m.

Hirt, m. pastore, mandriano, guardiano; fig. pastore, curato, parroco, m.

Hi'rten-amt, n. uffizio pastorale, m. carica del parroco, carica del curato, f.; -brief, m. lettera pastorale, enciclica, f.; -fest, n. festa pastoreccia, festa di pastori, f.; -flöte, f. sampogna, sambuca, fistola pastorale, f.; -gedicht, n. poesia pastorale, buccolica, f. idillio, m.; -gesang, m. canto pastorale, m.; -gespräch, n. egloga, f.; -gott, m. Pane, m.; -göttin, f. Palete, f.; -haus, n. campanna del pastore, casuccia, f.; -hund, m. mastino, can di pastore; -junge, m. pastorello, m.; -kleid, n. abito pastorale, m. panni pastorecci, m. pl.; -knabe, m. pastorello, m.; -leben, n. vita pastorale, vita campestre, f.; -lied, n. canzone pastorale, buccolica, f.; -mädchen, n. pastorella, f.; -mäßig, agg. pastorale; –, avv. pastoralmente, da pastore; -pfeife, f. fistola pastorale, sampogna, f.; -spiel, n. giuoco di pastori, m.; -stab, m. verga di pastore, f. bastone pastoreccio; bastone vescovile, m.; -stand, m. stato di pastore, m. condizione di pastore, f.; -stück, n. pastorale, m. egloga, f.; -tasche, f. tasca de' pastori, panattiera, f.; -volk, n. popolo pastorale, m.; -welt, f. mondo pastorale, m.

Hi'rtin, f. pastorella, moglie del pastore, guardiana delle greggi, f.

Hißau'f! interj. (mar.) issa! forte su paranchini! [ranchino, m.

Hi'ßblock, m. (mar.) palano, pa-

Hi'sse, f. (mar.) argano da issare, m.

Hi'ssen, v. a. (mar.) issare, ghindare.

Hi'ßtau, n. (mar.) issa, f. ghindaccio, paranchino, m.; das kleine –, paranchino di straglio, m.

Histö'rchen, n. istorietta, storietta, storiella, f.

Histo'r-ie, f. storia, narrazione, f.; -ienmaler, m. pittore di soggetti storici, m.; -iker, m. istoriografo, istorico, m.

Historiogra'ph, m. istoriografo, m.

Histo'risch, agg. istorico, storico; –, avv. istoricamente.

Hi'tz-blase, -blatter, f. pustula, bolla, f. bottoncino, rossore, bollore, m.

Hi'tze, f. ardore, gran calore, m. caldura, caldana, arsura, vampa, f.; fig. ardore, affetto, m. passione, f.; – des Blutes, bollor del sangue, m.; – der Jugend, bollore, o ardore della gioventù, f.; in der ersten –, nel primo impeto, nella prima furia; in der – des Gefechts, nel bollore della mischia; das wird – haben, questo costerà del gran sudore; die – läßt nach, il calore va diminuendo; in – geraten, montar in furia, andar in collera, riscaldarsi, incollerirsi; -grad, m. grado di calore, m.; -messer, m. pirometro, m.; -messung, f. pirometria, f.

Hi'tzen, v. a. riscaldare.

Hi'tzfleck, m. danajo, rossore, m. lentiggine, f.

Hi'tzig, agg. ardente, caldo, caloroso, riscaldante; fig. ardente, focoso, bramoso; fervente, vivissimo; -es Geblüt, sangue bollente, m.; -er Kopf, testa calda, f.; -e Krankheit, malattia ardente, f.; -er Mensch, uomo collerico; m.; nur nicht zu –! non tanta furia! er ist –, è facile a' trasporti, è iracondo; das Treffen war –, fu calda la mischia; – werden, andar in collera, incollerirsi, arrabbiarsi, accendersi d'una passione, pigliar fuoco; – vor der Stirn sein, essere collerico, esser facile a pigliar fuoco; –, avv. ardentemente, caldamente, focosamente, ferventemente, con fervore, con impeto; precipitosamente.

Ho! int. oh! o! ohi! ho, ho! oh, oh!

Ho'bel, m. pialla, f.; großer –, piallone, m.; kleiner –, pialletto, m.; -bank, f. pancone da piallare, m.; -eisen, n. ferro d'una pialla, m.; -n, v. a. piallare, squadrare; fig. scozzonare, pulire; -späne, m. pl. copponi, brucioli, m. pl. toppe, f. pl.

Hobo'e, f. oboè, m.

Hoboi'st, m. suonator d'oboè, oboè, m.

Hoch, agg. alto, elevato; colmo; fünfzig Fuß –, alto cinquanta piedi, dell' altezza di cinquanta piedi; hohes Alter, grande età, f.; hohes Altertum, antichità più remota, f.; hohes Fest, gran festa, f.; hohes Meer, alto mare, m.; hoher Preis, alto prezzo, caro prezzo, m.; hohe Schule, università, f.; hohe See, alto mare, m.; hohes Spiel, gran giuoco, m.; hoher Stand, alto rango, m.; hohe Stimme, voce alta, f.; hoher Stil, stile solenne, stile elevato, m.; hohe Strafe, grave pena, f.; hohe Zinsen, interessi grossi; es ist schon – am Tage, è già gran dì, il di è molto avanzato; es ist hohe Zeit, il tempo preme, non v'è più tempo da perdere; er ist – in die Jahre, è molto avanzato in età, è molto attempato; das Wasser ist –, l'acqua è alta; in hohem Ansehen sein, essere in gran credito, essere molto rispettato; in hohen Ehren halten, venerare sommamente; sich an ein höheres Gericht wenden, appellare a un giudice superiore; hohe Ursache haben, aver gran motivo, aver gran ragione; –, avv. altamente, grandemente, estremamente; er wird sein Leben nicht – bringen, non avrà lunga vità; das ist mir zu – gegeben, quella cosa è superiore alla mia capacità; wenn es – kommt, alla più lunga; es zu – anfangen, imporla, o prenderla troppo alta; bei einem – angeschrieben sein, poter molto appresso d'alcuno; es – bringen, far de' gran passi, far de' gran progressi; die Nase – tragen, an-

dare col capo alto, alzare le corna; – schwanger sein, essere negli ultimi mesi della gravidanza, essere col corpo a gola; sich – schwingen, innalzarsi ad onori cospicui; – und teuer schwören, giurare per quanto v'ha di più sacro, chiamar Dio e tutti i Santi in testimonio; – stechen, prendere con carta alta; die Ware – ansetzen, porre la merce a un alto prezzo; – hinaus wollen, pretenderla, o prenderla troppo alta.

Ho'chacht-bar, agg. stimatissimo, onoratissimo; -en, v. a. stimare altamente; avere in grande stima, tenere in gran conto, tenere in onore; -ung, f. stima, f. rispetto, m. considerazione, f.; -ungsvoll, agg. pien di stima, rispettuoso; –, avv. con grande stima.

Ho'ch-adelig, agg. nobilissimo, chiarissimo; -altar, m. altar maggiore, m.; -amt, n. messa cantata, f.; -ansehnlich, agg. considerabilissimo, riguardevolissimo; -begabt, agg. dotato, o adorno di grandi qualità; -beglückt, agg. fortunatissimo; -beinig, agg. che ha le gambe lunghe; -bejahrt, agg. attempatissimo; -bekümmert, agg. afflittissimo, molto accorato, molto addolorato; -berühmt, agg. celeberrimo, celebratissimo, famosissimo; -betagt, agg. attempatissimo, vecchissimo; -betrübt, s. -bekümmert; -blau, agg. turchio celeste; -bootsmann, m. (mar.) secondo contromastro di vascello, soprasagliente, bosman, m.; -bord, m. (mar.) alto bordo, m.; -brüstig, agg. alto di petto, pettoruto; -burgund, n. (geogr.) Franca Contea, f.; -burgunder, m. Francontese, m.; -burgundisch, agg. della Franca Contea; -deutsch, agg. della Germania superiore; altotedesco; -dieselben, Vossignoria; -druck, m. alta pressione, f.; -druckmaschine, f. macchina ad alta pressione, f.; -ebene, f. piatto, m.; -edel, agg. nobilissimo; -edelgeboren, agg. illustrissimo, molto illustre; -ehrwürden, agg. Ew. –, Vossignoria, Vostra Paternità, molto reverendo padre; -ehrwürdig, agg. molto reverendo; -erfahren, agg. sperimentatissimo; -erfreut, agg. rallegratissimo, consolatissimo; -erhaben, agg. elevatissimo, sollevatissimo, eccelso; -e Arbeit, rilievo, m.; -fahrend, agg. altero, superbo; -feierlich, agg. solennissimo, sommamente festivo; –, avv. solennissimamente; -fliegend, agg. altivolante; fig. ampolloso, gonfio; -fürstlich, agg. serenissimo; -gebietend, agg. di gran potere; -er Herr, alto e possente Signore; -gebirge, n. alte montagne, f. pl.; -geboren, agg. illustrissimo; -er Herr Graf, illustrissimo Signor conte; -geehrt, agg. onoratissimo, riveritissimo; -gefühl, n. sentimento sublime, m.; -gelehrt, agg. dottissimo, eruditissimo; -gelobt, agg. benedetto, santissimo; -e Dreieinigkeit, Santissima Trinità, f.; -geneigt, agg. affezionatissimo, deditissimo, gentilissimo; –, avv. amorevolissimamente; -genuß, m. gaudio, diletto, m.; -gepriesen, agg. lodatissimo; -gericht, n. luogo del supplizio, patibolo; foro criminale, m.; -geschätzt, agg. stimatissimo, pregiatissimo; -gräflich, agg. Ew. -en Gnaden, dell' illustrissimo Signor Conte, illustrissimo Signor conte; -halten, v. a. avere in somma stima, tenere in gran conto, stimare; -heilig, agg. santissimo, sacratissimo, sacrosanto; -herzig, agg. magnanimo, generoso; -herzigkeit, f. magnanimità, generosità, f.; -kirche, f. chiesa episcopale, chiesa anglicana, f.; -klingend, agg. altisonante; -land, n. paese alto, m.; -länder, m. abitante d'un paese alto, m.

Hö'chlich, avv. altamente, molto; sich – beklagen, lamentarsi altamente; sich – verwundern, maravigliarsi altamente.

Ho'ch-löblich, agg. preclaro, egregio; -meister, m. gran mastro, gran maestro, m.; -meistertum, n. dignità del gran maestro, f.; -messe, f. messa cantata, f.; -mögend, agg. -e Herren, alti e potenti Signori, m. pl.; -mut, m. superbia, f. orgoglio, m. alterigia, alterezza, f.; einem den – austreiben, umiliare alcuno, rintuzzar l'orgoglio ad alcuno; -mütig, agg. orgoglioso, altiero, altero, superbo, burbanzoso; borioso; –, avv. orgogliosamente, superbamente, altieramente; – sein, insuperbirsi, insuperbire; -notpeinlich, agg. criminale; -ofen, m. fornace di fonderia, f.; -rot, agg. rosso accesso, rosso carico; -schätzbar, agg. pregiabilissimo, stimatissimo; -schätzung, s. -achtung; -schule, f. università, f. istituto superiore, m.; -schulterig, agg. che ha le spalle alte; -schwanger, agg. vicina al parto, che va col corpo a gola; -selig, agg. defunto; -sinnig, agg. di alti sentimenti.

Höchst, agg. il più alto, altissimo, sommo, sovrano; supremo; in -er Eile, nella massima fretta; aufs -e aufgebracht, irritatissimo; der Preis ist aufs -e gestiegen, il prezzo è salito al colmo; im -en Grade, in supremo grado, all' ultimo segno; –, avv. sommamente, supremamente, estremamente, in supremo grado; sovranamente, eminentemente.

Ho'chstämmig, agg. d'alto fusto.

Ho'chstapler, m. cavaliere d'industria, m. [Maestà.

Hö'chstdieselben, pron. Le Loro

Hö'chstens, avv. al più, al sommo, tutto al più.

Ho'ch-stift, n. capitolo cattedrale; dominio della chiesa cattedrale, m.; -stiftskirche, f. chiesa collegiale, f.; -tönend, agg. altisonante; -trabend, agg. orgoglioso, fiero, burbanzoso, ampolloso, affettato, tronfio; -verdient, agg. benemeritissimo, sommamente benemerito; -verehrt, agg. stimatissimo, onoratissimo, riveritissimo; -verrat, m. delitto di lesa maestà, m.; -verräter, m. reo del delitto di lesa maestà, m.; -wald, m. bosco d'alberi d'alto fusto, m.; -weg, m. strada maestra, selciata, ghiajata, f.; -weise, agg. sapientissimo; -wert, agg. e avv. carissimo, stimatissimo; -wichtig, agg. importantissimo, di gran rilievo; -wild, n. selvaggiume cornuto, m.; -wohlgeboren, agg. illustrissimo; -würden, agg. molto reverendo, reverendissimo; Ihro –, Vossignoria molto reverenda; -würdig, agg. venerabile, degnissimo; molto reverendo; -würdige, n. santissimo, m.

Ho'chzeit, f. nozze, f. pl. sposalizio, m. solennità delle nozze, f.; (stamp.) duplicatura, f.; – machen, celebrare le nozze; die silberne – feiern, celebrare il giubileo delle nozze (venticinque anni di matrimonio); -abend, m. serata delle nozze, f.; -bett, n. talamo, letto nuziale, m.; -bitter, m. invitatore alle nozze, m.; -brief, m. biglietto d'invito alle nozze, m.; -feier, f. solennità nuziale, f.; -fest, n. festa nuziale, f. festino nuziale, m.; -gast, m. convitato, o invitato alle nozze, m.; -gedicht, n. epitalamio, canto nuziale, m.; -geschenk, n. dono, o regalo in occasione di nozze, donativo in occasione di nozze, m.; -gott, m. Imeneo, Imene, m.; -kleid, n. abito nuziale, m.; -kranz, m. ghirlanda della sposa, corona nuziale, f.; -kuchen, m. pasticcio delle nozze, m.; -kutsche, f. carrozza di gala da nozze, f.; -leute, m. pl. convitati alle nozze, m. pl.; -lich, agg. nuziale, sposereccio; –, avv. nuzialmente; -mahl, n. banchetto nuziale, convito nuziale, m.; -mäßig, agg. nuziale, nozzeresco; –, avv. nuzialmente, a guisa di nozze; -mutter, f. madre della sposa, f.; -saal, m. sala delle nozze, f.; -schmaus, m. convito, o banchetto nuziale, pasto nuziale, m.; -staat, m. ornamenti della sposa, m. pl.; -tag, m. giorno dello sposalizio, giorno delle nozze, m.; -vater, m. padre della sposa, m. colui che fa le spese delle nozze.

Hock, n. stalla del bestiame, f.

Ho'cke, f. gobba, f.; (agr.) mucchio di covoni, m.; (im Triktrakspiel) ultimo campo, m.

Ho'cken, v. n. accoccolarsi, accosciarsi.

Hö'cker, m. gobba, f. gobbetto, scrigno, m.; scabrosità, collina, f.; -icht, -ig, agg. gobbo, gibboso; -iger Weg, via scabrosa, f.

Ho'de, f. (anat.) testicolo, coglione, m.

Ho'den-bruch, m. ernia dello scroto, f. scrotocele, m. crepatura, f.; -geschwulst, f. (chir.) cirsosele, f.;

-haut, *f.* (anat.) darto, *m.*; -muskel, *m.* (anat.) muscolo cremastere, *m.*; -sack, *m.* (anat.) scroto, *m.* coglia, *f.*

Hof, *m.* corte, *f.* cortile, *m.*; villa, signoria, *f.*; corona, *f.* cerchio (del sole, della luna), alone, *m.*; corte d'un principe, *f.*; die europäischen Höfe, le potenze d'Europa; bei -e leben, vivere in corte; einem den - machen, far la corte ad alcuno, corteggiare alcuno.

Ho'f-acker, *m.* campo d'una villa, *m.*; -advokat, *m.* avvocato di corte, *m.*; -amt, *n.* uffizio di corte, *m.* carica di corte, *f.*; -apotheke, *f.* spezieria della corte, *f.*; -apotheker, *m.* speziale della corte, *m.*; -art, *f.* etichetta di corte, *f.* maniere cortigiane, *f. pl.*; -arzt, *m.* medico di corte, *m.*; -bäcker, *m.* fornajo, o panattiere di corte, *m.*; -bäckerei, *f.* panatteria di corte, *f.*; -beamte, *m.* uffiziale di corte, *m.*; -bediente, *m.* servente di corte, *m.*; -brauch, *m.* usanza di corte, *f.* uso di corte, *m.* etichetta, *f.*; -buch, *n.* catasto de' lavoranti tributari, *m.*; -buchdrucker, *m.* stampatore di corte, *m.*; -buchdruckerei, *f.* stamperia di corte, *f.*; -burg, *f.* castello imperiale, *m.*; -ceremoniel, *n.* ceremoniale di corte, *m.* etichetta, *f.*; -dame, *f.* dama di corte, cortigiana, *f.*; -diener, *m.* servente, o servitore di corte, *m.*; -dienerschaft, *f.* servitù di corte, livrea di corte, famiglia d'un principe, *f.*; -dienst, *m.* servizio di corte; servizio alla corte, *m.*; in -en sein, essere impiegato alla corte; -fähig, *agg.* che ha il diritto di comparire a corte; -farbe, *f.* assisa, o divisa della corte, *f.*; -fart, *f.* superbia, *f.* orgoglio, *m.* alterigia, *f.* fasto, *m.*; - muß Zwang leiden, *prov.* il fasto esige incomodo; -färtig, *agg.* orgoglioso, superbo, altiero, burbanzoso; fastoso; -, *avv.* superbamente, fastosamente.

Ho'ffen, *v. a.* e *n.* sperare, aver speranza, aver fiducia, promettersi; attendersi; ich will nicht -, voglio ben creder di no'; das beste -, aver buona speranza; - und harren macht manchen zum Narren, *prov.* chi vive sperando, muore stentando; lo sperare e l'aspettare a molti 'l capo fa girare; -tlich, *avv.* come si spera.

Ho'f-fest, *n.* festa della corte, *f.*; -fiskal, *m.* fiscale di corte, *m.*

Ho'ffnung, *f.* speranza; fiducia; speme, *f.*; ich lebe der -, daß . . ., vivo nella speranza, che . . .; es ist alle - vorüber, ogni speranza è andata in fumo; mit leeren -en abspeisen, imboccare col cucchiajo voto, pascer d'erba trastulla; alle - aufgeben, perdere ogni speranza; einem alle - benehmen, togliere uno di ogni speranza, fare scader uno di speranza; in seiner - betrogen werden, trovarsi deluso nelle sue aspettazioni; sich sichere - auf etwas machen, far capitale di q. c., fare assegnamento sopra q. c.; - schöpfen, confortarsi; guter - sein, aver buona fiducia; esser gravida, esser incinta; die - verlieren, mancare di speranza, perdere la speranza; desolarsi; - läßt nicht zu Schanden werden, *prov.* la speranza è l'ancora nell' avversa sorte; -slos, *agg.* senza speranza, disperato; -svoll, *agg.* pieno di speranza; -er Jüngling, giovane di grandi aspettative, *m.*

Ho'f-fräulein, *n.* damigella di corte, *f.*; -furier, *m.* foriere di corte, *m.*; -futteramt, *n.* intendenza del foraggio, *f.*; -gebrauch, *m.* usanza di corte, etichetta, *f.*; -geräth, *n.* bagaglie di corte, *f. pl.*; -gericht, *n.* consiglio aulico, consiglio supremo; consiglio di stato, tribunale della corte, *m.*; -gerichtsadvokat, *m.* avvocato del tribunale della corte, *m.*; -gesinde, *n.* livrea, o servitù di corte, *f.*; -gunst, *f.* favore della corte, *m.*; -haltung, *f.* corte, residenza, *f.*; -hund, *m.* cane da guardia, *m.*

Hofie'ren, *v. n.* corteggiare, far corte; far i suoi bisogni, andar di corpo.

Hö'fisch, *agg.* cortegianesco.

Ho'f-jäger, *m.* cacciatore di corte, *m.*; -jägerei, *f.* tutto ciò che appartiene alla caccia d'un principe; -jägermeister, *m.* capocaccia di corte, *m.*; -junker, *m.* gentiluomo di corte, *m.*; -kamarilla, *f.* camarilla, *f.*; -kammer, *f.* camera delle finanze, *f.*; -kammerrat, *m.* consigliere della camera delle finanze, *m.*; -kanzlei, *f.* cancelleria di corte, *f.*; -kanzler, *m.* cancelliere di corte, *m.*; -kaplan, *m.* cappellano di corte, *m.*; -kapelle, *f.* cappella di corte, *f.*; -kavalier, *m.* cavaliere di corte, *m.*; -kellerei, *f.* bottiglieria di corte, *f.*; -kellermeister, *m.* bottigliere di corte, *m.*; -kirche, *f.* chiesa di corte, *f.*; -koch, *m.* cuoco di corte, *m.*; -kreis, *m.* cerchio della corte, *m.*; -kriegsrat, *m.* consiglio aulico di guerra, *m.*; -küche, *f.* cucina di corte, *f.*; -küchenmeister, *m.* capocuoco di corte, *m.*; -lager, *n.* corte, residenza della corte, *f.*; -lakei, *m.* lacchè di corte, *m.*; -leben, *n.* vita de' cortigiani, vita cortigianesca, *f.*; -leute, *pl.* cortigiani, gente, o persone della corte, *pl.*

Hö'flich, *agg.* civile, gentile, cortese; compito, manieroso; affabile; -, *avv.* cortesemente, civilmente, con civiltà; -keit, *f.* civiltà, cortesia, compitezza, gentilezza, *f.*; -en, atti cortesi, *m. pl.* accoglienze, *f. pl.*; mit vieler - empfangen, accoglier con molta cortesia; -en erweisen, dimostrare cortesie, fare cortesie; -keitsbezeigung, *f.* dimostrazione di civiltà, cortesia, *f.* corteseggiamento, *m.* [corte, *m.*

Ho'flieferant, *m.* fornitore della

Hö'fling, *m.* cortigiano, uomo di corte, *m.*

Ho'f-livree, *f.* livrea, o assisa della corte, *f.*; -maler, *m.* pittore di corte, *m.*; -manier, *f.* etichetta di corte, cortigianeria, *f.*; -mann, *m.* uomo di corte, cortigiano, *m.*; -männisch, *agg.* cortigianesco; da cortigiano; -, *avv.* cortigianamente; -marschall, *m.* maresciallo di corte, *m.*; -marschallamt, *n.* carica d'un maresciallo di corte, *f.*; -mäßig, *agg.* cortigianesco, conforme alle usanze della corte, secondo le usanze di corte; -, *avv.* alla cortigiana, cortigianamente; -meister, *m.* ajo, precettore, maestro, pedante; fattore, gastaldo, *m.*; -meisterei', *f.* gastalderia, fattoria, *f.*; -meisterin, *f.* aja; governante; fattoressa, gastalda, *f.*; -meisterlich, *agg.* maestrale, pedantesco; -meistern, *v. a.* e *n.* educare la gioventù, allevare; criticare, censurare; -musikus, *m.* musico di corte, *m.*; -narr, *m.* buffon di corte, giullare, giullaro, *m.*; -partei, *f.* partito della corte, *m.*; -postamt, *n.* posta della corte, *f.*; -prediger, *m.* predicatore di corte, *m.*; -ränke, *m. pl.* maneggi, o raggiri cortigianeschi, *m. pl.*; -rat, *m.* consigliere di corte, consigliere aulico, *m.*; -rätin, *f.* moglie d'un consigliere di corte, *f.*; -raum, *m.* cortile d'una casa, *m.*; -recht, *n.* diritto di corte, *m.*; -richter, *m.* giudice di corte, bailo di corte, *m.*; -schatzmeister, *m.* tesoriere di corte, *m.*; -schenk, *m.* gran coppiere, *m.*; -schneider, *m.* sarto di corte, *m.*; -schranz, *m.* cortigiano, *m.*; -sitte, *f.* etichetta di corte, maniera di corte, *f.*; -sprache, *f.* linguaggio di corte, *m.*; fig. complimenti cortigianeschi, *m. pl.*; -staat, *m.* corteggio, seguito, *m.*; -tag, *m.* giorno di corte, *m.*; -theater, *n.* teatro della corte, *m.*; -thür, *f.* porta del cortile, *f.*; -ton, *m.* tuono di corte, *m.*; -tracht, *f.* foggia, o assisa delle persone di corte, *f.*; -trauer, *f.* bruno di corte, *m.*; -wesen, *n.* stato di corte, *m.* tutto ciò che risguarda la corte; -zwang, *m.* incomoda etichetta di corte, *f.* fastidio dell' etichetta di corte, *m.*

Hö'he, *f.* altezza, altura, altitudine, elevatezza; eminenza, *f.*; aus der -, von der -, dall' alto; einerlei - haben, essere dell' istessa altezza; in die - gehen, salire; in die - heben, levar in alto, alzare, sollevare; in die - kommen, fig. far fortuna, venir in auge, venire a galla; in die - treiben, far salire; sich in die - richten, alzarsi, levarsi.

Ho'heit, *f.* altezza, grandezza, elevatezza, sublimità; sovranità, *f.*; Se. königl. -, Sua altezza reale; -srecht, *n.* regalia, *f.* diritto domaniale, diritto maestatico, *m.*

Hohelie'd, *n.* cantica di Salomone, *f.*

Hö'hen-kreis, *m.* almucantaro, *m.*; -maß, *n.* ipsometron, *f.*; -messer,

m. astrolabio, quadrante, m.; -rauch, m. nebbia secca, f.; -zirkel, m. (mar.) almucantaro, m.

Hohepri'ester, m. pontefice, m.; -amt, n. pontificato, m.; -lich, agg. pontificale; –, avv. pontificalmente.

Hö'hepunkt, m. punto culminante, colmo, m.

Hö'her, agg. (comp. di hoch) più alto; superiore; -e Schreibart, stile elevato, m.; – machen, fare più alto, rialzare; – steigen salire più in alto.

Hohl, agg. cavo, concavo; scavato, incavato, vuoto; -e Augen, occhi incavati, m. pl.; -e Hand, concavo, o cavo della mano, m.; -er Magen, stomaco vuoto, m.; -e Stimme, voce ottusa, voce cupa, f.; -er Zahn, dente bucato, dente guasto, m.; – machen, incavare, scavare; -ader, f. (anat.) vena cava, f.; -auge, n. occhio affossato, occhio incavato, m.; -bäckig, agg. che ha le guance affossate, o dimagrate; -beil, n. ascia torta, f.; -bohrer, m. succhio, succhiello, m.; -docke, f. (forn.) guscio, m.

Hö'hle, f. caverna, spelonca, f. antro, speco, m. grotta; tana, f. covile, m.; cavità, f.

Ho'hleisen, n. sgorbia, doccia, f.

Hö'hlen, v. a. incavare; -bewohner, m. pl. trogloditi, m. pl.

Ho'hl-feile, f. lima da incavare, f.; -glas, n. vetro concavo, m.; -heit, f. cavità; fig. nullità; ignoranza, stupidezza, f.; -hering, m. aringa vuota, f.; -hobel, m. incorzatojo, pialletto da scornicciare, m.; -kehle, f. (arch.) gola, f. guscio, m.; scanalatura, f.; -klinge, f. lama scanalata, f.; -kugel, f. palla vuota, boccia vuota, f.; -leiste, f. cavetto, trochilo, m.; -meißel, m. sgorbia, f. scarpello a doccia, m. doccia, f. cesello incavato, m.; -münze, f. bratteata, f.; -säule, f. colonna vuota, f.; -spiegel, m. specchio concavo, m.

Hö'hlung, f. concavità, cavità, f. cavo, incavo, buco, m.

Ho'hl-wangig, s. -bäckig; -weg, m. strada affossata, strada affondata, f.; -wurzel, f. (bot.) aristolochia, f.; -ziegel, m. tegolo arcato, m.; -zirkel, m. compasso da misurare i corpi concavi, m.

Hohn, m. scherno, dispetto, dispregio, m. onta, beffa, f. motteggio, scorno, m.; zum –, ad onta, per ischerno; – sprechen, dir delle ingiurie, fare a suo dispetto; den Gesetzen – sprechen, dispregiare le leggi, conculcare le leggi.

Hö'hn-en, v. a. far scherno, schernire, beffeggiare, motteggiare, sbeffare; -er, m. schernitore, beffeggiatore, m.; -erei', f. scherno, ludibrio, m. derisione, f.

Ho'hngelächter, n. ghigno, m. ghignata, f. riso di scherno, m.

Hö'hnisch, agg. schernevole, sprezzante, ironico, derisorio; –, avv. schernevolmente, con ischerno; – lachen, sogghignare, sorridere.

Ho'hn-lachen, n. s. -gelächter; -necken, v. a. far scherno; -rede, f. discorso satirico, m. diceria ironica, f.; -sprecher, m. schernitore, insultatore, m.; -wort, n. parola schernevole, parola ironica, f.

Hoho', int. oh, oh! ohe, ohe!

Hoja'hnen, v. n. sbadigliare.

Hö'ke, m. rivendugliolo, rigattiere, barullo, m.; -n, v. n. rivendere, fare il rivendugliolo, barullare.

Hö'ker, s. Höke; -ei', f. mestiere di rivendugliuolo, traffico a minuto, barullare, m.; -in, f. rivendugliola, rivenditrice, f.

Hokuspo'kus, m. giuoco di mano, m. gherminella, f.; – machen, far delle gherminelle.

Hold, agg. propizio, propenso, favorevole, benigno, dolce, soave, caro; – sein, voler bene, favorire.

Ho'ldselig, agg. amorevole, piacevole, affabile, grazioso, dolce, soave; –, avv. amorevolmente, dolcemente, soavemente, benignamente; -keit, f. amorevolezza; dolcezza, soavità piacevolezza, benignità, f.

Ho'len, v. a. andare a prendere, prendere, pigliare, venire a prendere; portar via; hier ist nichts zu –, qui non c'è niente da guadagnarsi; hole den Wein her! portaci il vino! hole dich der Teufel! il diavolo ti porti! Atem –, prender fiato, respirare; den Arzt – lassen, mandare pel medico.

Ho'lster, f. bolgia, fonda (delle pistole etc.), f.; -kappe, f. coperta della fonda, f.

Ho'lla, int. olà! chi!

Ho'lland, n. (geogr.) Olanda, f.

Ho'lländer, m. Olandese, m.; (cart.) straccio, m.

Holländerei', f. cascina, f.

Ho'lländisch, agg. olandese.

Hö'lle, f. inferno; fig. averno; tartaro, m.; in die – fahren, discendere nell' inferno; fig. einem die – heiß machen, far rimorder ad alcuno la coscienza, far il diavolo ben nero; etwas hinter die – werfen, far la bandiera.

Hö'llen-angst, f. angoscia mortale, ambascia mortale, f.; – ausstehen, esser preso da angoscia mortale; -brand, m. tizzone d'inferno, m. anima dannata, f.; -brut, f. razza, o genia infernale, f.; -drache, m. dragone infernale, m.; -fahrt, f. discesa all'inferno, f.; -feuer, n. fuoco d'inferno, m.; -fluß, m. (mitol.) Stige, Acheronte, m.; -fürst, m. principe de' demoni, satanasso, m.; -geist, m. spirito d'inferno, m.; furia infernale, f.; -gestank, m. puzzo infernale, m.; -glut, f. ardore infernale, m.; -hund, m. (mitol.) Cerbero, m.; -marter, f. tormento d'inferno, m.; -maschine, f. macchina infernale, f.; -pein, s. -marter; -pforte, f. porta dell' inferno, f.; -pfuhl, m. averno, m. palude stigia, f.; -rachen, m. bocca d'inferno, f.; -richter, m. giudice dell' inferno, m.; -schmerz, m. dolore d'inferno, m.; -stein, m. pietra caustica, pietra infernale, f.; caustico attuale, m.; -strafe, f. supplizio infernale, m. pena dell' inferno, f.

Hö'llisch, agg. infernale, dell' inferno; fig. terribile, orrendo; incomportabile; eccessivo; –, avv. eccessivamente, crudelmente, acerbissimamente.

Holm, m. cantiere, m.; (falegn.) traversa, f.; (mar.) cantiere, m.; -major, m. (mar.) sovrantendente al porto, m.

Holome'ter, m. (fis.) olometro, m.

Ho'lper, f. monticello, m. scabrosità, inegualità, f.; -icht, -ig, agg. scabroso, ineguale, aspro.

Ho'lstein, n. (geogr.) Olsazia, f.; -er, m. Olsazio, m.; -isch, agg. olsazio.

Holterpo'lter, int. tonfete, tanfete!

Holu'nder, -baum, m. sambuco, m.; -beere, f. bacca, o coccola di sambuco, f.; -blüte, f. fior di sambuco, m.; -rohr, n. cannello di sambuco, m.; -schwamm, m. fungo di sambuco, m.; -stock, m. fusto, o tronco di sambuco, m.; -strauch, m. arbuscello di sambuco, sambuco, m.; -thee, m. decotto di fior di sambuco, m.

Holz, n. legno, legname; bosco, m. selva, f.; hartes –, legna dura, f.; weiches –, legna dolce, f.; der Hirsch zieht zu –, (cacc.) il cervo si rimbosca; in – arbeiten, lavorare in legno; ins – fahren, andar al bosco per caricar legna; – hacken, spaccare legne; -abfall, m. rami caduti, rami cascati, m. pl.; -apfel, m. mela salvatica, f.; -apfelbaum, m. melo salvatico, m.; -arbeit, f. lavoro di legno, m.; -arbeiter, m. legnajuolo, artefice che lavora di legname, m.; -arm, agg. -e Gegend, contrada che scarseggia di legno; -art, f. spezie di legno, f. genere di legno, o di legname, m.; -artig, agg. legnoso; -asche, f. cenere di legno, m.; -axt, f. asce, scure da spaccar legni, f.; -bau, m. costruzione in legno, f.; -bauer, m. contadino che mena legna da vendere, m.; -bild, n. immagine di legno, f.; -birne, f. pera salvatica, f.; -bock, m. cavalletto da segar legname, m.; (nat.) arietola, f.; -boden, m. luogo dove si rinserra la legna da bruciare, m.; -brücke, f. ponte di legno, m.; -bündel, n. fascetto di legno, m.

Hö'lzchen, n. legnetto, legnuzzo, [fuscellino, m.

Ho'lz-dieb, m. ladro che ruba legna de' boschi, m.; -diebstahl, m. furto di legna de' boschi, m.; -drechsler, m. tornitore in legno, m.; -druck, m. impronta silografica, f.

Ho'lzen, v. n. far legne, tagliar legne nel bosco; (forn.) riempiere il forno di legne; –, v. a. fam. bastonare, randellare.

Ho'lzerde, *f.* terra di legno fracido, *f.* [rissa, *f.*
Holzerei', *f. fam.* schermaglia,
Hö'lzern, *agg.* di legno, ligneo; -er Nagel, cavicchio, *m.* cavicchia, *f.*; -er Mensch, fig. uomo disadatto, goffo, zoccolo, balordo, *m.*
Ho'lz-essig, *m.* acido pirolignoso, *m.*; -fackel, *f.* torchio di pino, *m.*; -fällen, *n.* taglio degli alberi, *m.*; -fäller, *m.* taglialegna, falegname, *m.*; -farbe, *f.* color di legno, *m.*; -fasern, *f. pl.* fibbre legnose, *f. pl.*; -feile, *f.* raspa, *f.*; -feuer, *n.* fuoco di legno, *m.*; -feuerung, *f.* riscaldamento a legno, *m.*; -flöße, *f.* zattera, zatta, *f.*; -flößer, *m.* flottatore, *m.*; -förster, *m.* guardaforeste, *m.*; -frevel, *m.* delitto forestale, *m.*; -fuhre, *f.* vettura di legno, *f.* carro di legno, *m.*; -gefäß, *n.* vaso di legno, *m.*; -geist, *m.* acido pirolignoso, *m.*; -gestell, *n.* telajo di legno, *m.*; -graf, *m.* intendente delle foreste, *m.*; -hacker, *m.* spaccalegna, taglialegna, *m.*; -häher, *m.* ghiandaja, *f.*; -handel, *m.* traffico di legnami, *m.*; -händler, *m.* venditor di legna, mercante di legname, *m.*; -hauer, *m.* spaccalegna, taglialegna, falegname, *m.*; -haufen, *m.* catasta di legne, *f.* mucchio di legne, *m.*; -hof, *n.* recinto da legname, *m.*; -icht, -ig, *agg.* legnoso, ligneo; -käfer, *m.* arietola, *f.*; -kammer, *f.* legnaja, stanza delle legne, *f.*; -keil, *m.* conio, *m.* zeppa di legno, *f.*; -kohle, *f.* carbone di legno, *m.*; -lager, *n.* luogo dov'è accatastato il legname, *m.*; -land, *n.* paese copioso di boschi, paese pieno di foreste, paese selvoso, *m.*; -leger, *m.* misuratore di legna, *m.*; -magazin, *n.* magazzino della legna, *m.*; -mangel, *m.* carestia, o mancanza di legna, *f.*; -markt, *m.* mercato delle legna, *m.*; -maß, *n.* misura per le legna, *f.*; -mast, *f.* pastura di ghiande, *f.*; -mehl, *n.* tarlatura, *f.*; -messen, *n.* misurare la legna, *m.*; -messer, *m.* misuratore delle legna, *m.*; -nagel, *m.* cavicchio, *m.* cavicchia, *f.*; -platz, *m.* mercato delle legna, *m.*; -preis, *m.* prezzo del legno, *m.*; -rahmen, *m.* cornice di legno, telajo, *m.*; -säge, *f.* sega, *f.*; -sauer, *agg.* pirolignoso; -säure, *f.* acido pirolignoso, *m.*; -scheit, *n.* pezzo di legna, *m.*; -schlag, *m.* taglio de' boschi, *m.*; -schläger, *m.* taglialegna, falegname, *m.*; -schneidekunst, *f.* silografia, *f.*; -schneider, *m.* intagliatore in legno, silografo, *m.*; -schnepfe, *f.* beccaccia, boscajuola, *f.*; -schnitt, *m.* intaglio in legno, *m.* stampa di legno, *f.*; -schuh, *m.* zoccollo, *m.* scarpa di legno, *f.*; -schuhmacher, *m.* zoccolajo, *m.*; -schuppen, *m.* legnaja, *f.*; -spalter, *m.* spaccalegna, *m.*; -span, -splitter, *m.* scheggia di legno, *f.* fuscello di legno, *m.*; -stall, *m.* legnaja, stanza delle legna, *f.*; -stoß, *m.* catasta di legna, *f.* legname stivato, *m.*; -tafel, *f.* tavola di legno, *f.*; -taube, *f.* palombo, colombo salvatico, *m.*; -taxe, *f.* tassa del legno, *f.*; -trank, *m.* decotto di legno, *m.*
Ho'lzung, *f.* boscaglia, *f.*; legnare, far legne, *m.*; -gerecht, *n.* diritto di far legne, *m.*
Ho'lz-verbrauch, *m.* provvisione di legna, *f.*; -verwalter, *m.* intendente d'un magazzino di legna, *m.*; -vorrat, *m.* provvisione di legna, *f.*; -wagen, *m.* carro da trasportar legname, *m.*; -wand, *f.* parete di legno, *f.*; -ware, *f.* merci di legno, mercanzie di legno, *f. pl.*; -weg, *m.* strada che mena ad un bosco, *f.* cammino nel bosco da trasportare il legname; fig. du bist auf dem -e, è sulla falsa via; -wärter, *m.* guardaboschi, *m.*; -werk, *n.* legname, *m.* lavori di legno, *m. pl.*; (arch.) ossatura, *f.* travame, *m.*; -wurm, *m.* tarlo, cosso, *m.*; -wurz, *f.* (bot.) aristolochia, *f.*; -zapfen, *m.* zaffo, turaccio, *m.*; -zettel, *m.* polizza d'assegnamento per le legna, *f.*
Ho'mburg, *n.* (geogr.) Homburgo, *m.*
Homile't-ik, *f.* omiletica, *f.*; -iker, *m.* compositore d'omilie, *m.*; -isch, *agg.* omiletico.
Homilie', *f.* omilia, *f.*
Homoge'n, *agg.* omogeneo.
Homolo'g, *agg.* omologo.
Homony'm, -isch, *agg.* omonimo.
Homöopa'th, *m.* omeopatico, *m.*; -ie', *f.* omeopatia, *f.*; -isch, *agg.* omeopatico.
Homophon-ie', *f.* omofonia, *f.*; -isch, *agg.* omofonico.
Ho'nig, *m.* mele, miele, *m.*; wilder -, mele di api salvatiche, *m.*; mit - gemacht, melato, condito di mele; - machen, melificare, fare il mele; nach - schmecken, saper di miele; aver un gusto melato; einem - um den Bart schmieren, fig. dar parole melate ad uno, far moine ad uno.
Ho'nig-apfel, *m.* mela paradisa, *f.*; -bär, *m.* orso di razza piccola ch'è ghiotto di miele, *m.*; -bau, *m.* coltura del mele, *f.*; -baum, *m.* meliauto, *m.*; -birne, *f.* pera zuccherina, *f.*; -blase, *f.* (im Leibe der Bienen, Hummeln) vescichetta del miele, *f.*; -blume, *f.* fiore da mele, *f.*; -essig, *m.* ossimele, *m.*; -fladen, *m.* favo, fiale; pane pepato, pane unto di mele, *m.*; -gefäß, *n.* (bot.) nettario, *m.*; -gelb, *agg.* giallo come il mele; -geruch, *m.* odore melato, odor di mele, *m.*; -geschmack, *m.* sapore di mele, *m.*; -geschwulst, *f.* (chir.) melicerìde, *f.*; -gras, *n.* (bot.) oleo lamato, *m.*; -klee, *m.* (bot.) edisaro, *m.*; -kuchen, *m.* bericuocolo; confortino; favo, *m.*; -leim, *m.* colla di miele, *f.*; -lese, *f.* raccolta di mele; stagione in cui le api raccolgono il mele, *f.*; -mund, *m.* bocca melata, *f.*; -öl, *n.* (farm.) olio di mele, *m.*; -pflaster, *m.* cataplasma intriso di mele, *m.*; -reich, *agg.* melifero, mellifero; -sauger, *m.* mellivoro, colibrì, *m.*; -scheibe, *f.* favo, fiale, *m.*; -schimmel, *m.* cavallo stornello, *m.*; -seim, *m.* fiare, mele ne' favi; mele vergine, *m.*; -stein, *m.* mellite, *m.*; -süß, *agg.* dolce come il mele, melato; -tafel, *f.* -scheibe; -tau, *m.* melata, *f.*; -topf, *m.* pentola da mele, *f.* vaso del mele, *m.*; -trank, *m.* bevanda con mele, *f.* idromele, *m.*; -wabe, *f.* favo, fiale, *m.*; -wasser, *n.* acqua melata, *f.*; -worte, *n. pl.* fig. paroline melate, parole inzuccherate, *f. pl.*; -zelle, *f.* cella del favo, *f.*
Honora'r, *n.* onorario, *m.*
Honorie'ren, *v. a.* onorare.
Hop! *int.* op!
Ho'pfen, *m.* lupolo, luppolo, *m.*; an ihm ist - und Malz verloren, è persona incorreggibile; è un pan perduto. [co' lupoli.
Ho'pfen, *v. a.* conciar la birra
Ho'pfen-acker, *m.* campo di lupoli, *m.*; -bau, *m.* coltura de' lupoli, *f.*; -blüte, *f.* fiore di lupolo, *m.*; -darre, *f.* seccatojo da seccare il lupolo, *m.*; -garten, *m.* orto di lupoli, *m.*; -feld, *n.* campo di lupoli, *m.*; -keim, *m.* brocco, o germoglio di lupolo, *m.*; -ranke, *f.* viticcio di lupoli, *m.*; -stange, *f.* pertica da legare, o da sostener i lupoli, *f.*
Hops, *m.* salto, *m.*
Ho'ps-en, *v. a.* saltare, saltarellare; -er, *m.* colui che fa un salto; valsero che si balla salterellando, *m.*
Hö'rbar, *agg.* udibile.
Ho'rchbrunnen, *m.* (min.) pozzo sotteraneo, *m.*
Ho'rch-en, *v. n.* ascoltare, orecchiare, sorrecchiare, stare ad ascoltare; -er, *m.* colui che sta in ascolto, colui che orecchia; der - an der Wand hört seine eigne Schand, *prov.* chi sta in ascolto sente dir quel che non piacegli; -häuschen, *n.* scolta, *f.*; -rohr, *n.* tromba acustica, *f.*
Ho'rde, *f.* (Flechtwerk) graticcio, caniccio, *m.*; (für Schafe) pecorile, agghiaccio, *m.*; eine - Wilde, un' orda di selvaggi nomadi; eine - Räuber, una masnada, o banda di ladroni; -nweise, *avv.* a orde, truppe a truppe.
Ho'ren, *pl.* (mit.) Ore, *pl.*
Hö'ren, *v. a.* udire, sentire, dar ascolto, ascoltare; hört einmal! sentite un po'! ich habe nicht darauf gehört, non ci ho atteso, non ci ho badato; das läßt sich -, non c'è male; er läßt nichts von sich -, non ci dà di sè alcuna nuova, con ci fa saper nulla di sè; ich habe Chemie bei ihm gehört, ho frequentato le sue lezioni di chimica; ich habe sagen gehört, daß . . ., ho inteso dire, che . . .; hast du nichts neues gehört? hai inteso niente di nuovo? ich will nichts davon -, non ne voglio saper nulla, non ne vo' udir niente; ich habe es tausend Mal gehört, l'ho udito le mille volte; sich - lassen, farsi sentire; farsi udire;

auf etwas –, ascoltare, o attendere a q. c.; scharf –, aver l'udito acuto; Messe –, ascoltare, o udire alla messa, sentir la messa; die Predigt –, udire la predica, stare alla predica; auf die Eingebungen der Vernunft –, dar retta ai dettami della ragione; Vorlesungen –, frequentare le lezioni; wer nicht – will, muß fühlen, *prov.* chi non vuol udire, dove sentire; –, *n.* udire, *m.*; mir verging – und Sehen, io ne rimasi tutto stupefatto, rimasi di pietra.

Hö'rensagen, *n.* etwas von – wissen, saper alcuna cosa per la bocca d'altri; das beruht nur auf –, ciò si fonda soltanto sul sentir dire, su' detti altrui.

Hö'rer, *m.* uditore, ascoltante, ascoltatore, *m.*

Hö'rig, *agg.* che non è libero; [servo.

Horizo'nt, *m.* orizzonte, *m.*; fig. das geht über meinen –, ciò mi sorpassa; a tanto non giunge il mio intelletto; è fuori della mia sfera; –a'l, *agg.* orizzontale; –, *avv.* orizzontalmente; –a'llinie, *f.* linea orizzontale, *f.*

Hö'rkraft, *f.* facoltà uditiva, *f.* senso dell' udito, *m.*

Horn, *n.* 1) corno, *m.* (*pl.* le corna); Stoß mit den Hörnern, cornata, *f.*; fig. er hat sich die Hörner noch nicht abgelaufen, non è ancora scozzonato; sich die Hörner abstoßen, rompersi le corna; die Hörner abwerfen, rinnovar, o mudar le corna; Hörner aufsetzen, piantar le corna, porre corna, far la fusa torte; mit den Hörnern stoßen, corneggiare, cornare; fig. Hörner tragen, portar le corna, esser cornuto; ein Kamm, eine Dose von –, un pettine, una scatola di corno; 2) (Blasinstrument) corno, *m.* (*pl.* i corni); das – blasen, suonar il corno; fig. miteinander in ein – blasen, agire di concerto, conspirare; 3) (an Händen) callo, *m.*; 4) (eines Gebirges) cima, cresta, *f.*; *sin.* Landspitze, lingua, punta di terra, *f.*; 5) die Hörner der Segel, (mar.) i capi, pizzi, *m. pl.*

Ho'rn-achat, *m.* agata diasprata rossa, *f.*; –amboß, *m.* bicornia, *f.*; –arbeit, *f.* lavoro di corno, *m.* opera di corno, *f.*; –arbeiter, *m.* lavoratore in corno, *m.*; –artig, *agg.* corneo, di natura del corno; –band, *n.* legatura in cartapecora, *f.*; –bläser, *m.* suonator di corno, *m.*; –blende, *f.* (min.) anfibola, iperstena, *f.*

Hö'rnchen, *n.* cornicino, cornetto, *m.*

Ho'rn-drechsler, -dreher, *m.* tornitore in corno, *m.*

Hö'rnen, *v. a.* fornire di corna.

Hö'rnern, *agg.* corneo, di corno.

Hö'rner-schall, *m.* suono de' corni, *m.*; –schorf, *m.* (bot.) antocero, *m.*; –träger, *m.* becco cornuto, *m.*

Ho'rn-erz, *n.* miniera cornea d'argento, *f.*; –feile, *f.* raschiatojo, *m.* lima da raschiar l'unghia de' cavalli, *f.*; –fisch, *m.* cornioletto, *m.* pesce balestra, *f.* liocorno marino, *m.*; –förmig, *agg.* cornicolato, fatto a maniera di corno; –füßig, *agg.* unghiato, unghiuto; –haut, *f.* (an den Füßen) callo, *m.* callosità, *f.*; (im Auge) cornea, *f.*; –häutchen, *n.* pellicola dura, membrana dura, *f.*; –icht, *agg.* corneo; calloso.

Ho'rnisse, *f.* calabrone, *m.*

Horni'st, *m.* suonatore di corno, *m.*

Ho'rn-kamm, *m.* pettine di corno, *m.*; –kluft, *f.* (veter.) fettone, *m.*; –kraut, *n.* (bot.) cerastio, *m.*; –leiste, *f.* listella, *f.* regolo, *m.*; –musik, *f.* musica d'instrumenti di rame, *f.*; –salbe, *f.* unguento per l'unghia de' cavalli, *m.*; –schlange, *f.* cerasta, ceraste, *f.*; –schnecke, *f.* buccina, *f.*; –silber, *n.* argento corneo, *m.*; –stein, *m.* pietra dura, *f.*

Ho'rnung, *m.* febbrajo, *m.*

Ho'rn-vieh, *n.* bestiame cornuto, *m.*; –vogel, *m.* calao, *m.*; –werk, *n.* opera a corno, *f.*

Horosko'p, *m.* oroscopo, *m.*

Hö'r-rohr, *n.* cerbottana, tromba acustica, *f.*; –saal, *m.* auditorio, uditorio, *m.*

Horst, *m.* picciol boschetto; nido degli uccelli di rapina, *m.*; –en, *v. n.* (cacc.) nidificare, far nido.

Hort, *m.* presidio, rifugio, sostegno, *m.*

Hö'schen, *f. pl.* calzoncini, *m. pl.*; brachette, *f. pl.*

Ho'se, *f.*, **Ho'sen**, *f. pl.* calzoni, *m. pl.* brache, *f. pl.*; lange –, braconi, calzoni lunghi, *m. pl.*; ohne –, sbracato; die – ausziehen, calar i calzoni; das Herz in den –n haben, aver il cuor nelle budella, cascar le brache; eine – Butter, un botticello di butirro.

Ho'sen-band, *n.* cintura delle brache, *f.* cordoncino, *m.*; –bandorden, *m.* ordine inglese della giarrettiera, *m.*; –bund, *m.* cintura delle brache, *f.*; –flicker, *m.* rappezzatore di calzoni, *m.*; –gurt, *m.* cintolino delle brache, *m.*; –klappe, *f.* patta de' calzoni, *f.*; –knopf, *m.* bottone delle brache, *m.*; –latz, *m.* brachetta, *f.*; –los, *agg.* sbracato, senza calzoni; –schlitz, *m.* sparato delle brache, *m.*; –stoff, *m.* stoffa da calzoni, *f.*; –tasche, *f.* tasca de' calzoni, *f.*; –träger, *m. pl.* cigne, tiracche, *f. pl.* straccali, tiracalzoni, *m. pl.*; –zeug, *n.* stoffa da calzoni, *f.*

Hospit-a'l, *n.* ospedale, spedale, *m.*; –ali't, *m.* convittore in un spedale, *m.*; –a'nt, *m.* ascoltante straordinario, *m.*; –ie'ren, *v. n.* assistere a qualche lezioni d'un corso (senza pagare onorario).

Hospi'z, *n.* ospizio, *m.*

Hospoda'r, *m.* ospodaro, *m.*

Ho'stie, *f.* ostia, *f.*; geweihte –, ostia consacrata, *f.*

Hott, *int.* giò! giò là!

Ho'ttentott, *m.* Ottentotto, *m.*

Hub, *m.* levare, alzamento, *m.*

Hube'rtus, (nome) Uberto.

Hübsch, *agg.* bello, bellino, gentile, leggiadro, vezzoso, vago; –es Mädchen, leggiadre giovinetta, *f.*; –es Pferd, bel cavallo, *m.*; das ist nicht –, ciò non va bene, ciò è sconcio; –, *avv.* leggiadramente, avvenentemente, acconciamente, vagamente; seid – still, state un po' quietini; – aussehen, avere bel garbo, avere bell' aria, avere un bell' aspetto.

Hu'ckepack, *avv.* a cavalcioni.

Hudelei', *f.* scarabocchio, acciabattamento, impiccio, imbroglio, *m.* corbellatura, cavillazione, *f.*

Hu'deln, *v. a.* vessare, nojare, molestare; arrocchiare; sich – lassen, lasciarsi mangiar la torta in capo.

Hu'dler, *m.* guastamestiere, *m.*

Huf, *m.* unghia, *f.* unghione, corno, *m.*; den – auswirken, pareggiar l'unghia; –bein, *n.* osso dell' unghia, tuello, *m.*; –beschlag, *m.* ferratura del cavallo, *f.*

Hu'fe, *f.* misura di terra di 30 o 40 [jugeri, *f.*

Hu'feisen, *n.* ferro di cavallo, *m.*; –form, *f.* forma d'un ferro di cavallo, *f.*; –sack, *m.* ferriera.

Hu'fensteuer, *f.* campatico, *m.*

Hu'f-grind, *n.* (veter.) grappa, *f.*; –hammer, *m.* martello da ferrar i cavalli, *m.*; –lattich, *m.* (bot.) farfaro, *m.* tussillaggine, *f.*; –nagel, *m.* chiodo da' ferri di cavallo, *m.*

Hü'fner, *m.* agricoltore, o contadino che possiede trenta jugeri di terreno, *m.*

Hu'f-raspel, *f.* (manisc.) curasnetta, *f.* incastro, *m.*; –schlag, *m.* ferratura, *f.*; calcio del cavallo, *m.*; –schmied, *m.* maniscalco, *m.*

Hü'ft-ader, *f.* (anat.) vena sciatica, *f.*; –bein, *n.* (anat.) osso dell' anca, osso scio, *m.*; –e, *f.* anca, coscia, *f.*; –enlahm, *agg.* sciancato, ancajone; –knochen, s. –bein; –nerv, *m.* (anat.) nervo sciatico, *m.*; –pfanne, *f.* (anat.) incavatura sciatica, *f.*; –weh, *n.* sciatica, *f.*

Hu'f-wunde, *f.* sbroccatura, *f.*; –zwang, *m.* incastellatura, *f.*

Hü'gel, *m.* colle, *m.* collina, *f.* poggio, *m.*; kleiner –, collinetta, *f.* poggerello, *m.*; –icht, *agg.* simile a collina; –ig, *agg.* sparso di colline, coperto di poggi.

Hugeno'tte, *m.* Ugonotto, *m.*

Hu'go, (nome) Ugone, Ugo.

Huh! *int.* uh!

Huhn, *n.* pollo, *m.*; junges –, pollastro, *m.* pollastra, pollanca, *f.*

Hü'hnchen, *n.* pollastrina, *f.* pollastrino, *m.*

Hü'hner-artig, *agg.* gallinaceo; –auge, *n.* occhio pollino, callo a' piedi, *m.*; –augenoperateur, *m.* callista, *m.*; –beize, *f.* caccia delle starne, pernici etc., *f.*; –biß, *m.* (bot.) morgellina, pizzagallina, anagallide, *f.* cintonchio, *m.*; –braten, *m.* pollo arrosto, *m.*; –brühe, *f.* brodo di pollo, *m.*; –brust, *f.* petto di pollo, *m.*; –dieb, *m.* ladro, o rubatore di polli, *m.*; –ei, *n.* uovo di gallina, *f.*; –federn, *f. pl.* penne, o piume di gallina, *f.*; –frau, *f.* donna del pollame, *f.*; –frikassee, *n.* fricassè di pollo, piccatiglio, manicaretto di polli, *m.*; –geier, *m.* nibbio,

milvo, *m.*; **-geschlecht**, *n.* genere gallinaceo, *m.*; **-geschrei**, *n.* schiamazzo delle galline, *m.*; **-händler**, *m.* pollajuolo, pollinaro, *m.*; **-haus**, *n.* pollajo, gallinajo, *m.*; **-hof**, *m.* cortile de' polli, pollajo, *m.*; **-hund**, *m.* cane da ferma, bracco, *m.*; **-korb**, *m.* cestino della chioccia, *m.*; **-lager**, *n.* (cacc.) luogo dove le pernici ricoverano, *m.*; **-laus**, *f.* pidocchio pollino, *m.*; **-leiter**, *f.* stia, gabbia, *f.*; **-magen**, *m.* ventricolo di pollo, *m.*; **-mann**, *m.* pollajuolo, pollinaro, *m.*; **-markt**, *m.* mercato de' polli, *m.*; **-milch**, *f.* (bot.) latte di gallina, *f.* ornitogalo, *m.*; **-mist**, *m.* pollina, *f.*; **-nest**, *n.* nido di gallina, *m.*; **-pastete**, *f.* patticcio di polli, *m.*; **-schrot**, *m.* (cacc.) pallini alle pernici, *m. pl.*; **-stall**, *m.* pollajo, gallinajo, *m.*; **-stange**, *f.* posatojo, *m.* pertica della stia, *f.*; **-steige**, *f.* stia, gabbia, *f.*; **-vieh**, *n.* pollame, *m.*; **-vogt**, *m.* guardiano de' polli, *m.*; **-wärter**, *m.* colui che ha cura del pollame; **-zucht**, *f.* coltura del pollame, cura del pollame, *f.*

Hui, *int.* uh! pah! in einem –, in un attimo.

Huld, *f.* grazia, clemenza, benignità, *f.*; **-göttin**, *f.* Grazia, *f.*

Hu'ldigen, *v. a.* rendere, o prestare omaggio; prestare vassallaggio; fig. fare i suoi omaggi, corteggiare.

Hu'ldigung, *f.* omaggio, *m.* professione di vassallaggio, *f.*; fig. rispetto, *m.* venerazione, *f.*; **-seid**, *m.* giuramento d'omaggio, giuramento d'obbedienza, *f.*; **-sfeierlichkeit**, *f.* solennità, con cui si presta omaggio, *f.*

Hu'ld-reich, **-voll**, *agg.* clemente, grazioso, benigno.

Hü'lfe (o Hilfe), *f.* ajuto, soccorso, *m.* assistenza, sovvenzione, *f.* sussidio, *m.*; (giur.) esecuzione, *f.*; zu –! soccorso! ajuto! accor' uomo! mit –, coll' ajuto, per mezzo, per via; ich weiß weder Rat noch –, non so più che mi fare; er kam mir zu –, venne in mio ajuto, venne in mio soccorso; um – bitten, domandare ajuto; zu – eilen, correre al soccorso; einem Pferde die – geben, dar gli ajuti ad un cavallo; zu – kommen, venire in ajuto; – leisten, prestare soccorso, soccorrere, dare ajuto; um – schreien, chiamare, o gridare ajuto; mit Gottes –, coll' ajuto di Dio; die – ergehen lassen, (giur.) ordinare il sequestro.

Hü'lf-leistung, *f.* sovvenimento, *m.* sovvenzione, *f.* soccorso, soccorrimento, *m.*; **-los**, *agg.* destituto di soccorso, senza ajuto, privo di ajuto, abbandonato, derelitto; einen – lassen, lasciar uno senza soccorso; **-losigkeit**, *f.* abbandono, *m.* privazione d'ajuto, privazione di soccorso, derelizione, *f.*; **-reich**, *agg.* soccorrevole, ajutevole, pietoso; -e Hand leisten, porgere una mano pietosa.

Hü'lfs-amt, *n.* coadjutoria, *f.*; **-armee**, *f.* esercito ausiliare, *m.*; **-band**, *n.* (anat.) ligamento accessorio, *m.*; **-bedürftig**, *agg.* che ha bisogno di soccorso, bisognoso; **-bedürftigkeit**, *f.* bisogno, *m.* indigenza, necessità, *f.*; **-bischof**, *m.* coadjutore, *m.*; **-boot**, *n.* (mar.) alleggio, *m.*; **-gelder**, *n. pl.* (mil.) sussidi pel mantenimento delle truppe, *m. pl.*; **-heer**, *n.* esercito ausiliare, *m.*; **-kasse**, *f.* cassa di riserva; cassa pe' poveri, *f.*; **-lehrer**, *m.* istitutore cooperante, *m.*; **-leistung**, s. Hülfleistung; **-mittel**, *n.* amminicolo, ajuto, ripiego, mezzo, *m.*; **-prediger**, *m.* predicatore cooperante, *m.*; **-quelle**, *f.* ripiego, espediente, *m.* risorsa, *f.*; **-truppen**, *f. pl.* truppe, o milizie ausiliari, *f. pl.*; **-verb**, *n.* (gram.) verbo ausiliare, *m.*; **-vollstreckung**, *f.* (giur.) esecuzione, *f.*; **-wissenschaft**, *f.* scienza preliminare, *f.*; **-wort**, *n.* verbo ausiliare, *m.* voce riempietiva, *f.*; **-zeitwort**, *n.* (gram.) verbo ausiliare, *m.*

Hü'lle, *f.* viluppo, velo, invoglio, involto, velame, *m.*; sterbliche –, spoglia mortale, *f.*; – und Fülle, sopprabbondanza, esuberanza, grancopia, cucagna, *f.*; die – und Fülle haben, aver a ribocco, aver a fusone, aver in gran copia.

Hü'llen, *v. a.* involgere, inviluppare, velare, coprire; sich in einen Mantel –, involgersi in un mantello.

Hü'lſ-e, *f.* buccia, *f.* guscio, *m.* scorza; loppa, *f.* follicolo, *m.*; **-en**, *v. a.* sgusciare, sbucciare, sgranare, sbaccellare; **-enfrucht**, *f.* legume, *m.* civaja, *f.*; **-icht**, **-ig**, *agg.* buccioso, leguminoso.

Hum, *int.* he! che? chi!

Huma'n, *agg.* umano, affabile, trattabile.

Humanio'ra, *pl.* lettere umane, *f. pl.*

Human-isie'ren, *v. a.* umanare; **-i'st**, *m.* umanista, *m.*; **-itä't**, *f.* umanità, *f.*

Hu'mbug, *m.* truffa, ciarlataneria, *f.*

Hu'mmel, *f.* pecchione, fuco, calabrone, *m.*; fig. wilde –, persona inquieta, *f.*

Hu'mmen, *v. n.* susurrare.

Hu'mmer, *m.* astaco marino, gambero marino, *m.*

Humo'r, *m.* umore, genio, *m.*; **-i'st**, *m.* persona di buon umore, *f.* bell' umore, *m.*; **-i'stisch**, *agg.* di buon umore, faceto.

Hu'mpeln, *v. n.* zoppicare, andar zoppicone.

Hu'mpen, *m.* ciotolone, bicchierone, *m.*

Hu'mus, *m.* terra vegetale, *f.*

Hund, *m.* cane, *m.*; fig. manigoldo, can mastino, can rinegato; *m.*; (min.) carroccio, *m.* carriuola, *f.*; er ist mit allen -en gehetzt, è una lepre vecchia, è bagnato e cimato; er ist so bekannt, wie ein bunter –, *prov.* è conosciuto come l'erba cattiva; è più conosciuto della betonica; er ging fort wie ein begossener –, se n'andò scornato; se n'andò colle trombe nel sacco; er kann nicht einen – von dem Ofen locken, *prov.* non ha un becco di quattrino, non avrebbe da far cantare un cieco; wie – und Katze zusammen leben, vivere, o essere come cani e gatti; da liegt der – begraben, qui sta il punto; qui è il nodo dell' affare; wie ein armer – leben, menar una vita da cane; sich wie ein – placken, durare una fatica da cane; an kleinen Riemen lernen die -e Leder kauen, *prov.* non si comincia mai da' gran misfatti; ein blöder – wird selten fett, *prov.* chi non risica, non rosica; chi non si fa sentire, deve patire; viele -e sind des Hasen Tod, *prov.* non si resiste al numero.

Hü'ndchen, *n.* cagnuolino, cuccio, *m.*

Hu'nde-arbeit, *f.* fig. lavoro da cane, *m.*; **-biß**, *m.* morso di cane, *m.*; **-brot**, *n.* pan da cani, pan di tritello, *m.*; **-fell**, *n.* pelle canina, pelle di cane, *f.*; **-gebell**, *n.* abbajamento, latrato, *m.*; **-geld**, *n. fam.* miseria di danari, *f.*; **-geschlecht**, *n.* genere de' cani, *m.*; **-gesicht**, *n.* viso cagnazzo, ceffo brutto, *m.*; **-hütte**, *f.* canile, *m.* cuccia de' cani, *f.*; **-junge**, *m.* bardasso, pezzo di birba, *m.*; **-kälte**, *f.* freddo straordinario, *m.*; **-lager**, *n.* canile; fig. covile, *m.*; **-leben**, *n.* vita da cane, *f.*; **-loch**, *n.* canile, *m.*; fig. prigione oscura, carcere angusta ed oscura, *f.*; **-peitsche**, *f.* sferza pe' cani, *f.*

Hu'ndert, *num.* cento; Gewicht von – Pfund, centinajo, quintale, *m.*; –, *n.* centina, *f.*; zu -en, a centinaja, in gran numero.

Hu'ndert-armig, *agg.* centomani, centibraccia; **-el**, *n.* parte centesima, *f.* centesimo, *m.*; **-erlei**, *agg.* di cento spezie; **-fach**, **-fältig**, *agg.* centuplo, cento volte tanto; **-füßig**, *agg.* che ha cento piedi, centupede; **-jährig**, *agg.* centenario, che ha cent' anni; **-köpfig**, *agg.* che ha cento teste; **-pfündig**, *agg.* di cento libbre, che pesa cento libbre; **-ste**, *agg.* centesimo; vom -n ins tausendste kommen, saltar di palo in frasca; **-teil**, *m.* e *n.* centesima parte, *f.* centesimo, *m.*; **-weise**, *avv.* a centinaja.

Hu'nde-scheu, *agg.* pauroso de' cani; **-schlag**, *m.* ammazzamento de' cani, *m.*; **-schnauze**, *f.* muso, o ceffo di cane, *m.*; **-stall**, *m.* canile, *m.* stanza de' cani, cuccia de' cani, *f.*; **-steuer**, *f.* imposizione su' cani, *f.*; **-trab**, *m.* trotto del cane; piccol trotto, *m.*; **-wache**, *f.* (mar.) quarto, *m.* (le quattro ore di guardia dopo mezza notte); **-wärter**, *m.* canattiere, *m.*; **-wetter**, *n.* tempaccio, tempo cattivo, *m.*; **-zeichen**, *n.* piastra, *f.*

Hü'ndin, *f.* cagna, *f.*; kleine –, cagnuolina, cagnuola, *f.*

Hü'ndisch, *agg.* canino, cagnesco; –, *avv.* da cane, a guisa di cane.

Hu'nds-apfel, *m.* melanzana, *f.*; **-blume**, *f.* (bot.) dente di leone, *m.*; **-fett**, *n.* grasso di cane, *m.*; **-fott**, *m.* serpetta, baronfottuto, bagascione, vigliacco, *m.*; **-fötterei'**, *f.* baronata, birbonata, codardia, dappoccagine, *f.*; **-föttisch**, *agg.* fottuto, infame; **-gerecht**, *agg.* (cacc.) pratico di addestrare i cani; **-gestirn**, *n.* (astr.) can celeste, *m.*; **-gras**, *n.* (bot.) coronopo, *m.* gramigna, *f.*; **-haar**, *n.* pelo di cane, *m.*; **-kopf**, *m.* testa di cane, *f.*; **-müde**, *agg.* stracco, stanco come un cane; **-nase**, *f.* naso di cane, *m.*; **-stern**, *m.* (astron.) sirio, can celeste, *m.*; **-tage**, *m. pl.* giorni canicolari, *m. pl.* canicola, *f.*; **-tagsferien**, *f. pl.* ferie canicolari, *f. pl.*; **-tod**, *m.* (bot.) cinocrambe, colchico, *m.*; **-wut**, *f.* rabbia canina, idrofobia, *f.*; **-zahn**, *m.* dente canino, dente feritore, *m.*; **-zunge**, *f.* (bot.) cinoglossa, *f.*

Hü'ne, *m.* gigante, *m.*; **-ngestalt**, *f.* forma gigantesca, *f.*; **-ngrab**, *n.* sepolcro di giganti, *m.*

Hu'nger, *m.* fame; fig. bramosia, voglia intensa, *f.*; ich habe einen außerordentlichen –, ho una fame che la vedo; – haben, aver fame, sentir fame, essere affamato; – leiden müssen, dover patir la fame; –s sterben, morire di fame; den – stillen, sfamarsi, cavarsi la fame; – ist der beste Koch, *prov.* il miglior condimento è la fame; a fame pane.

Hu'nger-blume, *f.* (bot.) crisantemo, *m.*; **-ig**, *agg.* affamato; che ha fame; ich werde –, comincio ad aver fame; – sein, aver fame, sentirsi fame; einem –en Magen ist schlecht predigen, *prov.* ventre digiuno non dà udienza a nessuno; der Satte weiß nicht, wie es dem –en zu Mute ist, *prov.* il satollo non crede al digiuno; **-kur**, *f.* dieta rigorosissima, *f.*; **-leider**, *m.* sordido, spilorcio, pidocchio affamato, *m.*; **-leiderei'**, *f.* spilorceria, sordidezza, *f.*; **-n**, *v. n. imp.* aver fame, essere affamato, sentirsi fame; mich hungert, ho fame; mich hungert danach, ne ho appetito; **-quelle**, *f.* sorgente secca, *f.*; **-snot**, *f.* fame, carestia, *f.*; **-tod**, *m.* morte cagionata dalla fame, *f.*; **-tuch**, *n.* panno nero, *m.*; fig. am –e nagen, vivere a stecchetto, vivere di limatura; **-turm**, *m.* torre della fame, *f.*

Hu'ngrig, s. hungerig.

Hu'nnen, *m. pl.* Unni, *m. pl.*

Hunt, *m.* (min.) carroccio, *m.* carriuola, *f.*

Hüpf-en, *v. n.* saltellare, saltarellare, saltabellare, balzellare, corvettare; vor Freuden –, esultare, saltar di gioja; **-end**, *agg.* saltellante; balzellante; –, *avv.* saltellone; **-er**, *m.* balzatore, saltatore, *m.*

Hü'rde, s. Horde.

Hu'r-e, *f.* puttana, meretrice, bagascia, cialtrona, baldracca; carogna; donna pubblica, *f.*; **-en**, *v. n.* puttaneggiare, bordellare, andar a puttane; **-enhaus**, *n.* bordello, postribolo, lupanaro, *m.*; **-enkind**, *n.* bastardo, *m.*; **-enleben**, *n.* vita meretricia; vita dissoluta, *f.*; **-enpack**, *n.* bordaglia, canaglia, *f.*; **-enwirt**, *m.* ruffiano, *m.*; **-er**, *m.* puttaniere, bordelliere, *m.*; **-erei'**, *f.* fornicazione, puttaneria, *f.* puttaneggio, *m.*

Huro'ne, *m.* Urono, *m.*

Hu'rtig, *agg.* pronto; lesto, svelto, spedito; – auf den Beinen, presto di gamba; –, *avv.* subito, prestamente, speditamente, prontamente; **-keit**, *f.* prestezza, speditezza, sveltezza, lestezza, *f.*

Husa'r, *m.* ussaro, *m.*

Husa'ren-mütze, *f.* berretta d'ussaro, *f.*; **-pelz**, *m.* pellicetta d'ussaro, *f.*; **-pferd**, *n.* cavallo d'ussaro, *m.*; **-regiment**, *m.* reggimento d'ussari, *m.*; **-säbel**, *m.* sciabla da ussaro, *f.*; **-tasche**, *f.* taschetta degli ussari, *f.*; **-uniform**, *f.* montura d'ussaro, assisa d'ussaro, *f.*

Hu'schen, *v. n.* guizzare, scappar presto.

Hü'sing, *n.* (mar.) lezzino, *m.*

Hussi't, *m.* Ussito, *m.*

Hü'steln, *v. n.* tossire un poco.

Hu'sten, *m.* tosse, tossa, *f.*; den – bekommen, beccarsi la tosse; –, *v. n.* tossire, aver la tosse.

Hut, *m.* cappello, *m.*; dreieckiger –, cappello a tre corni, cappello a tre becchi, *m.*; – Zucker, pane di zucchero, *m.*; den – ab! abbasso il cappello! es fehlt ihm unter dem –e, ha poco sale in zucca; è scemo di cervello; den – abnehmen, cavarsi il cappello, scappellarsi; den – aufsetzen, mettersi il cappello; coprirsi; unter einen – bringen, accordare il sentimento di più persone; –, *f.* guardia, custodia; pastura, *f.* pascolo, *m.*; auf seiner – sein, star sulle sue guardie, star sull' intesa, andar guardingo, aver gli occhi in capo.

Hu't-band, *n.* nastro di cappello, *m.*; **-bürste**, *f.* scoppetta da cappelli, *f.* [lino, *m.*

Hü'tchen, *n.* cappelletto, cappel-

Hü'ten, *v. a.* guardare, custodire, tener in guardia, invigilare; das Bett –, esser obbligato a letto, guardare il letto; das Haus –, guardare la casa; non uscire di casa; das Vieh –, guardare le pecore, menare al pascolo le pecore; sich –, *v. r.* guardarsi, preservarsi, astenersi, ripararsi; ich werde mich –, mi guarderò bene; hüte dich vor ihm, guardati da lui, tienti in guardia.

Hü'ter, *m.* guardiano, custode, *m.* guardia, *f.*; **-in**, *f.* guardiana, guardatrice, *f.*

Hu't-fabrik, *f.* fabbrica di cappelli, *f.*; **-fabrikant**, *m.* fabbricatore di cappelli, cappellajo, *m.*; **-feder**, *f.* pennacchio, *m.*; **-form**, *f.* forma del cappello, *f.*; **-futter**, *n.* fodera di cappello, *m.*; **-futteral**, *n.* cappelliera, *f.* portacappello, *m.*; **-handel**, *m.* traffico di cappelli, commercio di cappelli, *m.*; **-händler**, *m.* mercante di cappelli, cappellajo, *m.*; **-kopf**, *m.* forma del cappello, *f.* cucuzzolo del cappello, *m.*; **-krämpe**, *f.* tesa, o piega del cappello, *m.*; **-macher**, *m.* cappellajo, *m.*; **-machergesell**, *m.* lavorante cappellajo, *m.*; **-macherhandwerk**, *n.* mestiere del cappellajo, *m.*; **-macherin**, *f.* cappellaja; moglie d'un cappellajo, *f.*; **-rand**, *m.* orlo del cappello, *m.*; **-schachtel**, *f.* cappelliera, *f.* portacappello, *m.*

Hü'tsche, *f.* sgabello, sgabelletto, *m.*

Hu't-schleife, *f.* cocarda, *f.*; **-schnalle**, *f.* fibbietta del cappello, *f.*; **-schnur**, *f.* cordoncino, o cordone di cappello, *m.*; **-spange**, *f.* fermaglio del cappello, *m.*; **-staffie'rer**, *m.* colui che monta i cappelli; **-stock**, *m.* forma del cappello, *f.*

Hü'ttchen, *n.* capannella, capannuccia, *f.*

Hü'tte, *f.* capanna, *f.* tugurio, *m.*; casuccia, casupola; (min.) fucina, *f.*

Hü'tten-amt, *n.* uffizio delle miniere, o fonderie, *m.*; **-after**, *n.* (min.) scoria de' metalli, *f.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di fucina, *m.*; **-arbeiter**, *m.* lavorante di fucina, minatore, *m.*; **-bau**, *m.* lavori nella fucina, *m. pl.*; scavo delle miniere, *m.*; **-beamte**, *m.* uffiziale delle fucine, *m.*; **-bewohner**, *m.* abitatore d'una capanna, *m.*; **-faktor**, *m.* fattore delle fucine, *m.*; **-gast**, *m.* (mar.) uffiziale del cassero, *m.*; **-gezäh**, *n.* utensili delle fucine, *m. pl.*; **-herr**, *m.* padrone d'una fucina, *m.*; **-katze**, *f.* asma de' fonditori delle miniere, *m.*; **-krätze**, *f.* scoria de' metalli, *f.*; **-kunde**, *f.* metallurgia, *f.*; **-kundige**, *m.* metallurgico, *m.*; **-mann**, *m.* lavoratore nelle fonderie, *m.*; **-männisch**, *agg.* metallurgico; **-meister**, *m.* capo mastro d'una fonderia, *m.*; **-nicht**, *n.* tuzia, tuzia degli Arabi, *f.*; **-rauch**, *m.* arsenico bianco, *m.* sandracca minerale, *f.*; gelber –, orpimento, *m.*; roter –, risigallo, *m.*; **-schreiber**, *m.* scritturale d'una fucina, *m.*

Hu't-tresse, *f.* gallone del cappello, *m.*; **-überzug**, *m.* incerata del cappello, *f.*

Hü'tung, *f.* guardia, custodia, *f.*

Hu'tung, *f.* pastura, *f.* pascolo, *m.*; **-srecht**, *n.* diritto di pascolo, *m.*

Hu'tzucker, *m.* zucchero in pane, *m.*

Hu'tzel, *f.* spicchio secco di mela, o di pera, *m.* pera, o mela secca, *f.*; **-ig**, *agg.* imbozzacchito, raggrinzato.

Hu'tzen, *v. a.* scoccoveggiare, dar la berta.

Hyaci'nth, *m.* (Edelstein) giacinto, *m.*; **-e**, *f.* (bot.) giacinto, *m.*

Hy'der, *f.* idra, *f.*

Hyä'ne, *f.* (nat.) iena, *f.*

Hydra't, *n.* (chim.) idrato, *m.*

Hydrau'-lik, *f.* idraulica, *f.*; **-li-ker**, *m.* idraulico; **-lisch**, *agg.* idraulico.

Hydro-ge'n, *n.* idrogeno, *m.*; **-gra'ph**, *m.* idrografo, *m.*; **-gra-phie'**, *f.* idrografia, *f.*; **-gra'phisch**, *agg.* idrografico; **-logie'**, *f.* idrologia, *f.*; **-lo'gisch**, *agg.* idrologico; **-me'ter**, *m.* idrometro, *m.*; **-metrie'**, *f.* idrometria, *f.*; **-pathie'**, *f.* idropatia, *f.*; **-pa'thisch**, *agg.* idropatico; **-statik**, *f.* idrostatica, *f.*; **-sta'tisch**, *agg.* idrostatico.

Hygie'a, *f.* (mit.) Igea.

Hygiei'ne, *f.* igiena, igiene, *f.*

Hygrome'ter, *m.* igrometro, igroscopio, *m.*

Hy'men, *m.* (mitol.) Imeneo, *m.*

Hy'mne, *f.* inno, *m.* oda in lode di Dio, *f.*; **-nbuch**, *n.* innario, *m.*; **-ndichter**, **-nsänger**, *m.* poeta d'inni, *m.*

Hype'rb-el, *f.* iperbola, iperbole, esagerazione, *f.*; **-bo'lisch**, *agg.* iperbolico; -, *avv.* iperbolicamente, con esagerazione.

Hypo-cho'nder, *m.* ipocondro, *m.*; **-chondrie'**, *f.* ipocondria, *f.*; **-cho'n-drisch**, *agg.* ipocondriaco, ipocondrico; **-chondri'st**, *m.* ipocondrico, *m.*; **-tenu'se**, *f.* (geom.) ipotenusa, *f.*

Hypothe'k, *f.* ipoteca, *f.*; **-a'r**, *m.* ipotecario, *m.*; **-a'risch**, *agg.* ipotecario; **-enbank**, *f.* banca ipotecaria, *f.*; **-enbuch**, *n.* libro delle ipoteche, *m.*; **-engläubiger**, *m.* creditore ipotecario, *m.*; **-enschuld**, *f.* detta ipotecaria, *f.*

Hypo-the'se, *f.* ipotesi, *f.* supposto, *m.*; **-the'tisch**, *agg.* ipotetico, suppositivo; -, *avv.* ipoteticamente, per ipotesi.

Hyst-erie', *f.* isterica, malattia uterina, *f.*; **-e'risch**, *agg.* isterico.

I.

I, i, *n.*, **I, i**, *m.*; *int.* eh! ebbene!

Ibe, *f.* (bot.) tasso, *m.*

Ibe'rien, *n.* Iberia, *f.*

I'bis, *m.* (nat.) ibide, ibi, *m.*

Ich, *pron. pers.* io; - bin's, son io; o - Armer! o me infelice! o misero me! o povero me!

I'chheit, *f.* individualità, *f.*

Ichneu'mon, *n.* (nat.) icneumone, *m.*

Ichthyologie', *f.* ictiologia, *f.*

Idea'l, *m.* ideale, *m.*; **-isch**, *agg.* ideale; **-isie'ren**, *v. n.* idealizzare; **-i'smus**, *m.* idealismo, *m.*; **-i'st**, *m.* idealista, *m.*

Idee', *f.* idea, *f.*

Ide'en-gang, *m.* corso, o filo delle idee, *m.*; **-lehre**, *f.* ideologia, *f.*; **-verbindung**, *f.* associazione delle idee, *f.*; **-welt**, *f.* mondo ideale, *m.*

Ide'ntisch, *agg.* identico; -, *avv.* identicamente.

Identitä't, *f.* identità, identicità, *f.*

Idio'm, *n.* idioma, *m.*; **-a'tisch**, *agg.* idiomatico.

Idio't, *m.* idiota, idioto, ignorante, *m.*; **-isch**, *agg.* idiota; **-i'smus**, *m.* idiotismo, *m.*

Ido'l, *n.* idolo, *m.*

Idy'll-e, *f.* idillio, *m.*; **-isch**, *agg.* idillico.

I'gel, *m.* (nat.) ricco, porco spinoso, *m.*; **-fisch**, *m.* riccio marino, echino, *m.*; **-sknospe**, *f.* (bot.) carice, *f.*; **-stein**, *m.* (miner.) echinite, *f.*

Ignorie'ren, *v. a.* ignorare.

Ihm, *pron. pers.* gli; a lui.

Ihn, *pron. pers.* lo; il.

I'hnen, *pron. pers.* loro, a loro, gli, ad essi, ad esse; a Lei, Le.

Ihr, *pron. pers.* voi; suo, sua; a lei, le; la loro, ai loro; - heißen, dar del voi.

I'hrethalben, i'hretwegen, um ihretwillen, *avv.* per amor di loro, o di lei, per cagione di loro, o di lei, per via sua, per via di loro, per via di lei.

I'hrig, *pron. poss.* suo, sua; loro; ich bin der -e, divotissimo servo di lor signori; sie hat das -e gethan, ella ha fatto il suo dovere; es ist nicht meine Schuld, sondern die -e, la colpa non è di me, ma di essa; die -en, i suoi, i loro; i parenti di lei, i parenti di loro.

I'hro, *pron.* - Gnaden, Vossignoria illustrissima; - kaiserliche Majestät, Sua Maestà Imperiale; - königliche Hoheit, Sua Altezza Reale.

I'lium, I'lion, *n.* (geogr.) Ilio, *m.*

Illega'l, *agg.* illegale.

Illegiti'm, *agg.* illegitimo.

Illumi-na't, *m.* illuminato, *m.*; **-natio'n**, *f.* illuminazione, *f.*; **-inie'ren**, *v. a.* illuminare; colorire.

Illu-sio'n, *f.* illusione, *f.*; **-so'risch**, *agg.* illusorio.

Illustr-atio'n, *f.* illustrazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* illustrare, *f.*

Illy'r-ien, *n.* (geogr.) Illiria, *f.*; **-isch**, *agg.* illirico.

I'lme, s. Ulme.

I'ltis, *m.* (nat.) faina, puzzola, *f.*

Im, *prp.* (statt: in dem) nel, nello, nella, in; - Angesichte, a fronte, in cospetto; - Falle, daß ..., in caso che ...; - Frühlinge, nella primavera; - größten Regen, nel più forte della pioggia; - Namen des Königs, in nome del rè; - Kriege, in tempo di guerra; - vorigen Monat, il mese passato.

Imaginä'r, *agg.* immaginario, finto.

I'man, *m.* imane, *m.*

I'mbiß, *m.* boccone, *m.* colazione, *f.*

Imit-atio'n, *f.* imitazione; contraffazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* imitare, contraffare.

Immatrikul-atio'n, *f.* immatriculazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* matricolare, registrare alla matricola.

Im'me, *f.* ape, *f.*

Im'mer, *avv.* sempre, sempremai, mai sempre, ognora, continuamente; incessantemente; auf -, per sempre; in sempiterno, in perpetuo; noch -, tuttora, tuttavia; - wieder, ognora di bel nuovo, sempre da capo; - herein! entrè pure! venga avanti! wo er auch - sein mag, dovunque sia; er mag es - hören, lo senta pure; ich bin - noch der Meinung, son tuttavia d'opinione; was es auch - ist, comunque sia; - größer werden, divenire ognora più grande; **-dar**, *avv.* sempremai, mai sempre, in perpetuo; **-fort**, *avv.* sempre di continuo, ognora, continuamente, continuatamente, perpetuamente, incessantemente; **-grün**, *n.* (bot.) sempreviva, pervinca, *f.*; **-hin**, *avv.* sia pure, l'accordo, lo concedo; **-mehr**, *avv.* ognora più, sempre più; **-während**, *agg.* perpetuo, sempiterno, continuo, permanente, durevole, costante; -, *avv.* perpetuamente, eternamente, in eterno, in perpetuo; **-zu**, *avv.* continuamente; sempre avanti; - Kutscher! tocca via, cocchiere! avanti, avanti!

Immobilia'r, *agg.* concernente gl'immobili.

Immobi'lien, *n. pl.* beni stabili, immobili, *m. pl.*

Immoralitä't, *f.* immoralità, *f.*

Immunitä't, *f.* immunità, *f.*

Impastie'ren, *v. a.* (pitt.) impastare.

Imperati'v, *m.* (gram.) imperativo, *m.*

Imperfe'ktum, *n.* (gram.) imperfetto, *m.*

Imperia'l, *m.* imperiale, zecchino imperiale, *m.*; **-papier**, *n.* carta imperiale, *f.*

Imperti-ne'nt, *agg.* impertinente; **-ne'nz**, *f.* impertinenza, *f.*

I'mpf-anstalt, *f.* instituto ove si vaccinano i bambini, *m.*; **-arzt**, *m.* inoculatore, vaccinatore, *m.*; **-en**, *v. a.* innestare, inoculare, innocchiare, vaccinare; die Blattern -, innestare il vajuolo; **-er**, *m.* innestatore, inoculatore, vaccinatore, *m.*; **-gesetz**, *n.* legge del vaccinamento, *f.*; **-ling**, *m.* fanciullo che deve essere vaccinato, *m.*; **-messer**, *n.* coltello da innestare, innestatojo, *m.*; **-reis**, *n.* nesto, innesto, *m.*; **-schein**, *m.* certificato di vaccinamento, *m.*; **-stamm**, *m.* fusto, o pedale da innestare, *m.*; **-ung**, *f.* innestagione, *f.* innestamento, *m.* inoculazione, *f.* vaccinamento, *m.*; **-wunde**, *f.* ferita dell' innesto del vajuolo, incisione della vaccinazione, *f.*; **-zwang**, *m* obbligatorio di vaccinamento, *m.*

Implicie'ren, *v. a.* implicare.

Impli'cite, *avv.* implicitamente.

Implora'nt, *m.* imploratore, *m.*

Implora't, *m.* accusato, *m.*

Imponie'ren, *v. n.* imporre, far impressione.

Impo'rt, *m.*, **-atio'n**, *f.* (com.) importazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* (com.) importare.

Imposa'nt, *agg.* grave, degno di rispetto.

Impo'st, *m.* imposta, imposizione, *f.* dazio, *m.* gabella, *f.*

I'mpotent, *agg.* impotente; inabile alla generazione.

I'mpotenz, *f.* impotenza, *f.*

Improvi-sa'tor, *m.* improvvisatore, *m.*; **-sie'ren**, *v. a.* improvvisare.

Impu'ls, *m.* impulso, *m.*

In, *prp.* in; – so weit, in quanto, per quanto; – der Absicht, nell' idea, colla mira; – aller Frühe, di buonissima ora; – seinem Hause, in sua casa, nella sua casa; – der Hoffnung, colla speranza; – kurzem, fra poco; – meinem Leben, in vita mia; – der Mittagsstunde, all' ora di mezzodì; – der Nacht, durante la notte; – der Trunkenheit, nel l'ubbriachezza; im Sommer, di state; es geht mir im Kopfe herum, mi gira per la testa; ich sage es dir im guten, telo dico colle buone; sich – die Leute schicken, conformarsi, o accomodarsi alle persone; – den Tag hinein schlafen, dormire sin a giorno molto avanzato; – den Stand der Ehe treten, entrare nello stato matrimoniale; – Ungnade fallen, cader in disgrazia; – eine Person verliebt sein, esser innamorato d'una persona.

Inartikulie'rt, *agg.* inarticolato.

Inauguraldissertatio'n, *f.* dissertazione inaugurale, *f.*

In'begriff, *m.* compendio, contenuto, *m.*; mit –, compresovi.

In'brunst, *f.* fervore, zelo, ardore, *m.*

In'brünstig, *agg.* fervente, fervoroso, fervido; –, *avv.* ferventemente, con fervore, fervidamente.

Incisio'n, *f.* incisione, *f.*

Inclusi've, *avv.* inclusivamente, compreso.

Inco'gnito, *avv.* incognito, incognitamente; das – beobachten, tenere l'incognito; – bleiben, serbar l'incognito; – reisen, viaggiare incognito.

I'ndelt, *n.* guanciale, capezzale, *m.*

Inde'm, *cong.* siccome, giacchè, poichè, allorchè, intantochè, posciachè; essendo che; – ich ausgehen wollte, nel punto, o nel momento ch'io voleva sortire; – ich schrieb, nel mentre che stava scrivendo.

Inde'ß, inde'ssen, *avv.* frattando, intanto; in questo mezzo, in questo mentre; nel mentre; peraltro, ciò non ostante.

In'dex, *m.* indice, registro, repertorio, *m.*

India'n-er, *m.* Indiano, *m.*; **-isch**, *agg.* indiano.

Indi'cium, *n.* indizio, *m.*

Indicie'ren, *v. a.* indicare.

I'ndien, *n.* (geogr.) India, *f.*

I'ndiffer-ent, *agg.* indifferente; **-enz**, *f.* indifferenza, *f.*

Indigena't, *n.* naturalità, *f.*; indigenato, *m.*

Indigestio'n, *f.* indigestione, *f.*

Indign-atio'n, *f.* indegnamento, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* indegnare.

I'ndigo, *m.* indaco, *m.*; **-blau**, *agg.* indaco azzurro; **-pflanze**, *f.* anil, *m.*

Indikati'v, *m.* (gram.) indicativo, *m.*

Indiktio'n, *f.* (giur.) indizione romana, *f.*

I'ndirekt, *agg.* indiretto; –, *avv.* indirettamente.

I'ndisch, *agg.* indico.

Individu-alitä't, *f.* individualità, *f.*; **-e'll**, *agg.* individuale; –, *avv.* individualmente; **-um**, *n.* individuo, *m.*

Indoss-a'nt, *m.* (com.) indossante, girante, *m.*; **-a't**, *m.* giratario, *m.*; **-eme'nt**, *n.* indossamento, giro, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* indossare, far la girata.

Induktio'n, *f.* induzione; conseguenza, *f.*

Indu'lt, *n.* indulto pontificio, *m.*

Industrie', *f.* industria, *f.*; **-ausstellung**, *f.* esposizione industriale, *f.*

Industrie'll, *agg.* industriale.

Industrie'-erzeugnis, *n.* prodotto dell' industria, *m.*; **-palast**, *m.* palazzo d'industria, *m.*; **-papiere**, *n.pl.* valori industriali, *m. pl.*; **-ritter**, *m.* cavaliere d'industria, avventuriere, *m.*; **-zweig**, *m.* ramo d'industria, *m.*

Ineina'nder, *avv.* l'uno nell' altro, un coll' altro, insieme; – mengen, frammischiare, confodere più cose insieme.

Infallibilitä't, *f.* infallibilità, *f.*

Infa'm, *agg.* infame; –, *avv.* infamemente, con infamia; **-ie'**, *f.* infamia, *f.*

Infa'nt, *m.* Infante, *m.*

Infant-erie', *f.* infanteria, fanteria, *f.*; **-eri'st**, *m.* fante, fantaccino, soldato a piedi, *m.*

Infa'ntin, *f.* Infante, *f.*

I'nfel, *f.* mitra, mitria, *f.*

Infizie'ren, *v. a.* infettare, ammorbare.

Infinitesima'lrechnung, *f.* calcolo infinitesimale, *m.*

Infiniti'v, *m.* (gram.) infinitivo, *m.*

Inflamm-atio'n, *f.* inflammazione, *f.*; **-ato'risch**, *agg.* inflammatorio.

Influ-e'nza, *f.* (med.) influenza, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* influire.

Inform-atio'n, *f.* informazione; **-a'tor**, *m.* informatore, precettore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* informare.

I'nful, *f.* mitra, mitria, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* mitrare.

Infusio'n, *f.* infusione, *f.*; **-stierchen**, *n.pl.* vermi infusorii, *m.pl.*

Ingenieu'r, *m.* ingegnere, ingegnero, *m.*; **-kunst**, *f.* arte dell' ingegnere, ingegneria, fortificazione, *f.*

Inglei'chen, *avv.* parimente, similmente, eziandio, altresì, di più.

I'ngolstadt, *n.* (geogr.) Ingolstad, *m.*

Ingredie'nz, *f.* ingrediente, *m.*

I'ngrimm, *m.* corruccio, sdegno coperto, *m.* rabbia in cuore, *f.*; **-ig**, *agg.* invelenito, corruccioso.

I'ngwer, *m.* zenzero, gengiovo, *m.*

I'nhaber, *m.* possessore, proprietario, *m.*; – eines Wechsels, possessore d'una cambiale, portatore d'una cambiale, *m.*; **-in**, *f.* posseditrice, *f.*

Inhaftie'r-en, *v. n. irr.* arrestare, metter in prigione; **-ung**, *f.* arrestamento, imprigionamento, *m.*

In'halt, *m.* contenuto; tenore, argomento, soggetto, *m.*; kurzer –, compendio, *m.*; räumlicher –, capacità, *f.*; wesentlicher –, sostanza principale, *f.*; **-leer**, *agg.* senza valore; **-reich**, *agg.* di molto valore; **-sangabe**, *f.* indice, *m.* contenenza, *f.*; **-schwer**, *agg.* di gran significato; **-sverzeichnis**, *n.* indice, *m.* tavola delle materie, *f.*

Inhib-ie'ren, *v. a.* inibire, proibire; **-itio'n**, *f.* inibizione, proibizione, *f.*

Initia'le, *f.* (stamp.) lettera iniziale, *f.*

Initiati've, *f.* iniziazione, *f.*

Inju'rie, *f.* ingiuria, villania, *f.*; **-nklage**, *f.* azione contro alcuno per ingiuria fatta, *f.*; **-nprozeß**, *m.* processo a cagion d'ingiurie, *m.*

Inkarna't, *agg.* incarnato; –, *n.*, **-io'n**, *f.* incarnazione, *f.*

Inka'sso, *n.* (com.) riscossione di danari, *f.* incasso, *m.*

Inklin-atio'n, *f.* inclinazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* inclinare.

Inko'gnito, *avv.* incognito.

Inkommensura'bel, *agg.* incommensurabile.

Inkommodie'ren, *v. a.* incommodare.

I'nkompet-ent, *agg.* incompetente; **-enz**, *f.* incompetenza, *f.*

I'nkomplet, *agg.* incompleto, difettoso.

I'nkonsequ-ent, *agg.* inconseguente; **-enz**, *f.* inconseguenza, *f.*

I'nkonvenienz, *f.* inconvenienza, indecenza, *f.*

Inkorporie'ren, *v. a.* incorporare.

I'nkorrekt, *agg.* incorretto; **-heit**, *f.* incorrezione, *f.*

Inkriminie'ren, *v. a.* incriminare.

Inkuna'bel, *f.* incunabula, *f.*

Inkura'bel, *agg.* incurabile.

In'lage, *f.* inchiusa, acchiusa, *f.*

In'land, *n.* paese in cui si abita; interno del paese, *m.*

In'länd-er, *m.* nativo d'un paese; paesano, *m.*; **-isch**, *agg.* del paese, nativo, patrio; -e Produkte, prodotti del paese, prodotti nostrali, prodotti nazionali, *m. pl.*

In'liegend, *part.* inchiuso, incluso, acchiuso, qui annesso, qui compiegato.

Inn, *m.* (geogr.) Inno, *m.*

I'nne, *avv.* entro, dentro.

I'nnebehalten, *v. a. irr.* ritenere, serbare; tenere per sè.

I'nnebleiben, *v. n. irr.* restare in casa.

I'nnehaben, *v. a. irr.* tenere, possedere; tenere, occupare.

I'nnehalten, *v. n. irr.* arrestarsi; fermarsi, far alto; non andar oltre; mit seinem Urteile –, sospendere il suo giudizio; mit der Zahlung –, sospendere, o differire il pagamento.

I'nnestehen, *v. n. irr.* star in bilanzia.

I'nnen, *avv.* entro, dentro; von –, di dentro, internamente; von – und außen, dentro e fuori.

I'nner, *agg.* interno, interiore, intrinseco; -es Gebet, orazione mentale, *f.*; -er Wert, valore intrinseco, *m.*; fig. sein Inneres entdecken, palesare, o manifestare il proprio interno; -e Bewegung, movimento intestino, movimento interiore, *m.*; -er Friede, pace interna, *f.*

I'nner-halb, *prp.* nell' interno, interiormente; entro, dentro, fra; - einer Stunde, nello spazio d'un' ora; - dreier Tage, fra tre giorni, in tre giorni; -lich, *agg.* interiore, interno; -, *avv.* interiormente, internamente, intrinsecamente; mentalmente.

I'nnewerden, *v. n. irr.* scorgere, accorgersi, avvedersi, riconoscere, scoprire.

I'nnig, *agg.* intimo, intrinseco, cordiale, sviscerato, affettuoso, sincero; stretto; -er Freund, intimo amico, amico del cuore, *m.*; das ist meine -ste Überzeugung, ne sono persuasissimo; -, *avv.* intimamente, intrinsecamente, strettissimamente; -keit, *f.* intrinsichezza, cordialità, svisceratezza, sincerità, appassionatezza, *f.* intimo sentimento, fervore, *m.*; -lich, *agg.* intimo.

I'nnsbruck, *n.* (geogr.) Inspruck, *m.*

I'nnung, *f.* corpo, *m.*; scuola, società, *f.*; in die - aufnehmen, aggregare ad un' arte; -sartikel, *m. pl.* statuti e leggi di qualche arte, *pl.*; -sbrief, *m.* documento del l'arte, privilegio dell' arte, *m.*; -sverwandte, *m.* membro del corpo d'una arte, socio d'una adunanza, *m.*

Inokul-atio'n, *f.* innestagione, inoculazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* innestare, annestare, inoculare.

Inqui-rie'ren, *v. a.* inquisire; -si't, *m.* inquisito, accusato in causa criminale, *m.*; -sitio'n, *f.* inquisizione, *f.*; -sitio'nsgericht, *f.* inquisizione; tribunale del santo uffiziale, *f.*; -si'tor, *m.* inquisitore, *m.*

Ins, (statt: in das) nel, nello, in; al; - Unglück stürzen, precipitare nell' infortunio; mandar in malora. [nel paese, *m.*

I'nsaß, *m.* abitante; stabilito

Insbeso'ndere, *avv.* in particolare, particolarmente, separatamente.

I'nschrift, *f.* inscrizione, epigrafe; soprascritta, *f.*

Inse'kt, *n.* insetto, entomo, *m.*; versteinertes -, entomolito, *m.*; -enkenner, *m.* entomologo, entomologista, *m.*; -enkunde, -enlehre, *f.* entomologia, *f.*; -enpulver, *n.* polvere da insetti, *f.*; -ensammlung, *f.* raccolta d'insetti, *f.*

I'nsel, *f.* isola, *f.*; -bewohner, *m.* abitante d'una isola, isolano, *m.*; -gruppe, *f.* gruppo d'isole, *m.*; -meer, *n.* arcipelago, *m.*; -reich, *agg.* pieno d'isole; -staat, *m.* stato isolario, *m.*; -volk, *n.* isolani, *m.pl.*

Insera't, *n.* articolo inserito, *m.*

Inserie'ren, *v. a.* inserire.

Insertio'n, *f.* inserzione, *f.*; -s-gebühren, *f. pl.* spese dell' inserzione, *f. pl.*

Insgehei'm, *avv.* secretamente, di nascosto.

Insgemei'n, *avv.* comunemente, ordinariamente; generalmente.

Insgesa'mt, *avv.* tutti quanti, tutti insieme.

I'nsiegel, *n.* sigillo, suggello, *m.* impronta del suggello, *f.*

Insi'gnien, *n. pl.* insegne, *m. pl.*

Insinu-atio'n, *f.* insinuazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* insinuare, intimare.

Insole'nt, *agg.* insolente, arrogante. [ganza, *f.*

Insole'nz, *f.* insolenza, arro-

Insol-ve'nt, *agg.* insolvente; -ve'nz, *f.* insolvenza, incapacità di pagare, *f.*

Inso'nderheit, *avv.* sopratutto, spezialmente, particolarmente, singolarmente. [spezione, *f.*

Inspektio'n, *f.* ispezione, in-

Inspe'ktor, *m.* inspettore, *m.*

Inspiratio'n, *f.* ispirazione, inspirazione, *f.* [visitare.

Inspizie'ren, *v. a.* far l'ispezione,

Installie'r-en, *v. a.* dare il possesso d'un uffizio, installare; -ung, *f.* installazione, *f.* stabilimento, *m.*

I'nständig, *agg.* istante, premuroso, vivo, fervido, sollecito; -, *avv.* istantemente, instantemente, premurosamente; -keit, *f.* instanza, istanza, premura, *f.*

Insta'nz, *f.* istanza, *f.* tribunale, *m.*

I'nstehend, *part.* prossimo, imminente. [rete di vitello, *f.*

I'nster, *n.* panicolo, omento, *m.*

Insti'nkt, *m.* istinto, instinto, *m.*; -mäßig, -iv, *agg.* e *avv.* per istinto.

Institu't, *n.* istituto, instituto, *m.* instituzione, *f.*

Instradie'ren, *v. a.* dirigere.

Instruie'ren, *v. a.* istruire, dare istruzioni.

Instruktio'n, *f.* istruzione, *f.*

Instrukti'v, *agg.* istruttivo.

Instrume'nt, *n.* stromento, strumento, istrumento, instrumento; (*sin.* Urkunde) documento, scritto, *m.*; gerichtliches -, atto giudiziario, *m.*; -a'l, *agg.* istrumentale, strumentale; -a'lmusik, *f.* musica instrumentale, musica strumentale, *f.*; -enmacher, *m.* fabbricator di stromenti, *m.* [zione, *f.*

Insubordinatio'n, *f.* insubordi-

Insula'ner, *m.* isolano, *m.*

Insurge'nt, *m.* insorgente, *m.*

Insurrektio'n, *f.* insorrezione, *f.*

Integra'l, *agg.* integrale; -rechnung, *f.* calcolo integrale, *m.*

Integr-ie'ren, *v. a.* integrare; -itä't, *f.* integrità, *f.*

Intell-ektue'll, *agg.* intellettuale, intellettivo; -ige'nt, *agg.* intelligente, savio, perspicace; -ige'nz, *f.* intelligenza, *f.*; -ige'nzblatt, *n.* foglietto d'avviso, *m.*; -ige'nzkomptoir, *n.* uffizio de' ricapiti, *m.*

Intenda'nt, *m.* intendente, soprantendente, *m.*; -u'r, *f.* intendenza, *f.*

Intensi'v, *agg.* intensivo.

Interdi'kt, *n.* interdetto, *m.*

Interessa'nt, *agg.* interessante, importante.

Intere'ss-e, *n.* interesse, censo, *m.*; -enrechnung, *f.* calcolo degl' interessi, o de' censi, *m.*; -e'nt, *m.* interessato, partecipante, *m.*; -ie'ren, *v. n.* interessare; das interessiert mich nicht, ciò non m'interessa, questo non m'importa; -ie'rt, *agg.* interessato.

I'nterim, *avv.* interim; intanto, frattanto; -i'stisch, *agg.* provvisorio; -saktie, *f.* azione provvisoria, *f.*; -sbescheid, *m.* decreto provvisorio, *m.*; -sregierung, *f.* interregno, *m.*; -sschein, *m.* ricevuta provvisoria, *f.*

Interjektio'n, *f.* (gram.) interiezione, *f.*

Interloku't, *n.* (giur.) interlocutorio; giudizio interlocutorio, *m.*

Interme'zzo, *n.* intermezzo, *m.*

Inte'rn, *agg.* interno; -a't, *n.* alunnato, *m.* [nale.

Internationa'l, *agg.* internazio-

Internu'ntius, *m.* internunzio, *m.*; -amt, *n.* internunziatura, *f.*

Interpell-atio'n, *f.* interpellazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* interpellare.

Interpol-atio'n, *f.* interpolazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* interpolare.

Interpre't, *m.* interprete, *m.*; -atio'n, *f.* interpretazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* interpretare.

Interpunkt-io'n, *f.* interpunzione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* pungere, puntare.

Interre'gnum, *m.* interregno, *m.*

Interva'll, *m.* intervallo, interstizio; (mus.) intervallo, *m.* pausa, *f.*

Intervenie'ren, *v. n.* intervenire.

Interventio'n, *f.* intervenzione, *f.*

Intesta't-erbe, *m.* erede ab intestato, *m.*; -o, *avv.* - sterben, morire intestato.

Inti'm, *agg.* intimo; -itä't, *f.* intimità, *f.*

Intoler-a'nt, *agg.* intollerante; -a'nz, *f.* intolleranza, *f.*

Inton-atio'n, *f.* (mus.) intonazione, intonatura, *f.*; -ie'ren, *v. a.* intuonare, intonare.

Intra'de, *f.* entrata, *f.*

Intransiti'v, *agg.* (gram.) intransitivo.

Intriga'nt, *m.* intrigante, *m.*

Intri'ge, *f.* intrigo, *m.* pratica, *f.* rigiro, *m.* [gato.

Intrika't, *agg.* intricato, intri-

Introdu-cie'ren, *v. a.* introdurre; -ktio'n, *f.* introduzione, *f.*

Invali'de, *m.* invalido, *m.*; -nhaus, *n.* spedale degl' invalidi, *m.*

Invasio'n, *f.* invasione, *f.*

Inventa'r, *n.* inventario, *m.*

Invent-ie'ren, *v. a.* inventariare, fare inventario; -u'r, *f.* inventariare, *m.* verificazione, ricognizione (delle merci), *f.*

Inversio'n, *f.* inversione, *f.*

Investie'ren, *v. a.* investire.

Investitu'r, *f.* investitura, investigione, *f.*

Invitie'ren, *v. a.* invitare.

Involvie'ren, *v. a.* contenere, comprendere.

I'nwendig, *agg.* interiore, interno; –, *avv.* interiormente, internamente.

Inwiefe'rn, inwieweit't, *avv.* fino a qual segno, quanto, come.

I'nwohner, *m.* abitante, *m.*

Inzwi'schen, *avv.* frattanto, intanto, in questo frattempo, in questo mezzo; però, tuttavia.

Ipekakua'nha, *f.* (bot.) ipecacuana, ipecaquana, *f.*

I'rd-en, *agg.* di terra, terreo; **-isch**, *agg.* terrestre, terreno, mondano; –, *avv.* terrenamente, mondanamente; – gesinnt, terreno, mondano.

I're, *m.* Irlandese, *m.*

I'rgend, *avv.* in qualche luogo; forse, a caso, per sorte, mai; – einer, qualcuno, chiunque; – ein anderer, qualcun altro; – etwas, qualche cosa; – wohin, a qualche luogo; ohne – einen Unfall, senza verun accidente; wenn es – möglich ist, s'è mai possibile.

I'ris, *f.* iride, *f.*

I'risch, *agg.* irlandese.

I'rland, *n.* (geogr.) Irlanda, *f.*

I'rländ-er, *m.* Irlandese, *m.*; **-isch**, *agg.* irlandese.

I'rmensäule, *f.* statua d'Arminio, *f.*

Ironie', *f.* ironia, *f.*; aus –, per ironia.

Iro'nisch, *agg.* ironico; –, *avv.* ironicamente, per ironia.

Irrationa'l, *agg.* irrazionale.

I'rre, *avv.* errante; smarito, traviato; er läßt sich nicht – machen, non si lascia sconcertare; er ist ganz –, egli si sbaglia; ich werde ganz – an ihm, non so che pensare di lui; – führen, traviare, disviare; fig. far perder la tramontana, ingannare; – gehen, smarrirsi; – machen, sconcertare, confondere; – reden, farneticare, anfanare a secco; – sein, esser smarrito, esser traviato; – werden, sconcertarsi, confondersi; –, *f.* in der – herumgehen, andar vagando all' avventura.

I'rregulär, *agg.* irregolare; –, *avv.* irregolarmente.

I'rreligi-ös, *agg.* irreligioso, *m.*; **-ositä't**, *f.* irreligiosità, *f.*

I'rren, *v. n.* e sich –, *v. r.* errare; ingannarsi, sbagliare, sbagliarsi, equivocare, prendere errore; wenn ich nicht irre, se non m'inganno, se non prendo abbaglio, se non prendo sbaglio; er läßt sich durch nichts –, non perde mai la tramontana; er hat sich gewaltig geirrt, l'ha sbagliata di molto; – ist menschlich, *prov.* errare è cosa umana.

I'rr-enanstalt, *f.*, **-enhaus**, *n.* ospedale de' pazzi, *m.* pazzeria, *f.*; **-enhäusler**, *m.* pazzo, matto allo spedale, *m.*; **-enheilanstalt**, *f.* casa di sanità, *f.*; **-ereden**, *n.* delirio, *m.*; **-esein**, *n.* delirio, *m.*; **-fahrt**, *f.* andare errando, *m.* vagazione, *f.*; **-gang**, *m.* raggiro; labirinto, *m.*; Irrgänge, andirivieni, *m. pl.* giravolte, *f. pl.*; **-garten**, *m.* labirinto, laberinto, *m.*; **-glaube**, *m.* fede erronea, fede erronica, *f.*; **-gläubig**, *agg.* eterodosso; eretico; **-ig**, *agg.* erroneo, erronico; -er Weise, erroneamente; –, *avv.* erroneamente, con errore; **-lehre**, *f.* dottrina erronea, dottrina eretica, eterodossia, *f.*; **-lehrer**, *m.* dottore eterodosso, eretico, *m.*; **-licht**, *n.* fuoco fatuo, *m.*; **-sal**, *m.* errore, sbaglio, *m.*; **-stern**, *m.* stella errante, pianeta, *f.*; **-tum**, *m.* errore, sbaglio, abbaglio, *m.*; illusione, *f.*; hier ist ein – vorgegangen, qui c'è stato sbaglio, qui è occorso un errore; einen – begehen, commettere un errore, sbagliarsi; seinen – einsehen, avvedersi del suo errore, disingannarsi, uscir d'inganno; aus dem -e helfen, disingannare, trar d'inganno, trar d'errore; im -e sein, esser in errore; **-tümlich**, *agg.* erroneo; –, *avv.* erroneamente, per errore; **-ung**, *f.* errore, sbaglio, *m.*; **-wahn**, *m.* falsa opinione, *f.* sentimento erroneo, *m.*; **-weg**, *m.* labirinto; cammino falso, *m.* mala via, strada falsa, *f.*; auf -e bringen, traviare, indurre in errore; auf -e geraten, sviarsi, traviare; **-wisch**, *m.* fuoco fatuo, *m.*

Isabe'lla, (nome) Isabella.

Isabe'll-farbe, *f.* color d'isabella, *m.*; **-farben**, *agg.* color d'isabella.

I'segrimm, *m.* lupo; fig. uomo cipiglioso, *m.*

I'slam, **-i'smus**, *m.* islamismo, *m.*

I'sland, *n.* (geogr.) Islandia, *f.*

I'sländ-er, *m.* Islandese; **-isch**, *agg.* islandese; -es Moos, lichine islandico, *m.*

Isol-a'tor, *m.* isolatore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* isolare; **-ie'rschemel**, *m.* isolatore, *m.*; **-ie'rzelle**, *f.* segreta, *f.*

I'sop, *m.* isopo, *m.*

I'srael, *m.* (geogr.) Israele, *m.*

Israeli't, *m.* Israelita, *m.*; **-isch**, *agg.* israelitico.

I'sth-misch, *agg.* istmico; **-mus**, *m.* (geogr.) istmo, *m.*

I'strien, *n.* (geogr.) Istria, *f.*

Ita'lien, *n.* (geogr.) Italia, *f.*

Italie'n-er, *m.* Italiano, *m.*; **-isch**, *agg.* italiano.

Ita'lisch, *agg.* italico.

I'tem, *avv.* item; di più, parimente, inoltre.

I'thaka, *n.* (geogr.) Itaca, *f.*

Itzt, s. jetzt.

Ivre'a, *n.* (geogr.) Ivrea, *f.*

J. (Consonante.)

J (Jot) *n.* jota, *m.*

Ja, *cong.* sì; ja, ja, sì, sì; – doch, ma sì; – so! ah così! – vielmehr, anzi; ma quel che è più; – wohl, sebbene, sì davvero, certo che sì; Sie wissen es –, lo sa pure; ich meine es – gut, lo dico per bene; glaubt – nicht etwa, daß ..., non crediate già, che ...; thut es – nicht, non lo fate per carità, badate di non farlo, guardatevi di far la tal cosa; man weiß –, wie er es macht, si sa già, come lo fa; einige sagen –, andere sagen nein, chi dice di sì, chi dice di nò; – sagen, dir di sì; – zu etwas sagen, assicurare, affermare; acconsentire.

Jach, s. jäh.

Jacht, *f.* (mar.) chiatta, belandra, *f.* jacchetto, *m.*

Jä'ckchen, *n.* giubboncello, giubberello, giubbettino, *m.*

Ja'cke, *f.* farsetto, *m.* giubba, camiciuola, *f.*

Ja'ffa, *n.* (geogr.) Giaffa, *f.*

Jagd, *f.* caccia, cacciagione, *f.*; hohe –, caccia superiore, *f.*; mittlere –, caccia mezzana, *f.*; niedere –, caccia inferiore, *f.*; was ist das für eine –! che chiasso è questo! che strepito è questo! auf die – gehen, andare a caccia; fig. auf etwas – machen, inseguire q. c.

Ja'gd-amt, *n.* uffizio delle caccie, *m.*; **-anzug**, *m.* abito da caccia, *m.*; **-bar**, *agg.* atto, o acconcio alla caccia; -er Hirsch, cervo di dieci corna, *m.*; -es Tier, selvaggiume, *m.*; **-bediente**, *m.* ufiziale della caccia, *m.*; **-bezirk**, *m.* distretto destinato alla caccia, recinto di una caccia, *m.*; caccia, *f.*; **-equipage**, *f.* equipaggio di caccia, *m.*; **-flinte**, *f.* schioppo da caccia, *m.*; **-freiheit**, *f.* licenza d'andare a caccia, *f.*; **-freund**, *m.* dilettante della caccia, amator della caccia, *m.*; **-frevel**, *m.* delitto contro le leggi su la caccia, *m.*; **-gehäge**, *n.* distretto destinato alla caccia, *m.*; **-gerät**, *n.* arnesi della caccia, *m. pl.*; **-gerecht**, *agg.* e *avv.* esperto nell' arte della caccia; **-gerechtigkeit**, *f.* s. -recht; **-geschichte**, *f.* storia, o avventura di caccia, *f.*; **-geschrei**, *n.* grida (*f.*), o schiamazzo de' cacciatori, *m.*; **-göttin**, *f.* Diana, *f.*; **-haus**, s. Jägerhaus; **-horn**, *n.* corno da caccia, *m.*; **-hund**, *m.* bracco, cane da caccia, *m.*; **-junker**, *m.* gentiluomo della caccia del sovrano, *m.*; **-kleid**, *n.* vestito, o abito da caccia, *m.*; **-liebhaber**, s. -freund; **-lust**, *f.* diletto, o divertimento della caccia, *m.*; **-messer**, *n.* coltello da caccia, *m.*; **-musik**, *f.* musica de' cacciatori, *f.*; **-netz**, *n.* *n.* rete da pigliar fiere, paretella da caccia, callajuola, *f.*; **-page**, *m.* paggio che accompagna il principe alla caccia, *m.*; **-partie**, *f.* partita di caccia, *f.*; **-pferd**, *n.* cavallo da caccia, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di caccia, *m.*; **-regal**, *n.* regolamento della caccia, *m.*; **-revier**, *n.* s. -bezirk; **-ruf**, *m.* grida di caccia, *f.*; **-schiff**, *n.* jacchetto, *m.* chiatta, *f.*; **-schirm**, *m.* riparo de' cacciatori, *m.*; **-schlitten**, *m.* slitta da caccia, *f.*; **-schloß**, *n.* palazzo, ove va a

stare il principe quando caccia, *m.*; **-spieß**, *m.* spiedo da caccia, *m.*; **-stück**, *n.* quadro rappresentante una caccia, *m.*; **-tasche**, *f.* tasca de' cacciatori, carniera, giberna, *f.*; **-uhr**, *f.* orologio di caccia, *m.*; **-verbot**, *n.* divieto di cacciare, *m.* proibizione di cacciare, *f.*; **-wagen**, *m.* carrozza di caccia, *m.*; **-wesen**, *n.* affari appartenenti alla caccia, *m. pl.* venagione, *f.*; **-zeit**, *f.* stagione della caccia, *f.*; **-zelt**, *n.* tenda da caccia, *f.*; **-zeug**, *n.* arnesi della caccia, *m. pl.*

Ja'gen, *v. a.* e *n.* cacciare, andar a caccia; dar la caccia; correre a briglia sciolta; im vollen –, a briglia sciolta, a tutta carriera; den Feind –, far fuggire il nemico, metter in fuga il nemico; in die Flucht –, metter in fuga, far fuggire; alles durch die Gurgel –, cacciarsi ogni cosa giù per la gola; aus dem Hause –, cacciare, o scacciare di casa; sich eine Kugel durch den Kopf –, farsi saltare il cervello con una pistolettata; ein Pferd zu Tode –, ammazzare un cavallo a forza di farlo correre; –, *n.* caccia, cacciagione, *f.*

Jä'ger, *m.* cacciatore, *m.*; **-art**, *f.* maniera de' cacciatori, *f.* modo, o costume de' cacciatori, *m.*; **-bursche**, *m.* garzone, o servo del cacciatore, *m.*; **-ei'**, *f.* caccia, cacciagione; venagione; casa dei cacciatori, *f.*; **-haus**, *n.* casa del cacciatore, *f.*; **-horn**, *n.* corno da caccia, *m.*; **-hund**, *m.* cane di caccia, *m.*; **-in**, *f.* cacciatrice, *f.*; **-mahlzeit**, *f.* pasto de' cacciatori, *m.*; **-mäßig**, *agg.* e *avv.* a foggia de' cacciatori, a modo, o a guisa de' cacciatori; **-meister**, *m.* capocaccia, cacciator maggiore, *m.*; **-recht**, *n.* diritto de' cacciatori, *m.*; **-sprache**, *f.* gergo, o linguaggio de' cacciatori, *m.*; **-zeug**, s. Jagdzeug.

Ja'guar, *m.* (nat.) giaguaro, *m.*

Jäh, *agg.* erto, ripido, scosceso, precipitoso, dirupato; subitaneo, improvviso; –, *avv.* repentinamente, velocemente, improvvisamente; precipitosamente.

Jä'he, *f.* ertezza, ripidezza, *f.* pendio, *m.* precipitanza, *f.*

Ja'herr, *m.* uomo che non contradice mai nissuno, messer sì, *m.*

Jä'hlings, *avv.* repentinamente, subitaneamente, velocemente, improvvisamente.

Jahn, *m.* (agr.) dieser Mäher hält nicht den –, questo falciatore non segue la fila.

Jahr, *n.* anno, *m.* annata, *f.*; was alle –e geschieht, anniversario, annuale; halbes –, mezz' anno, sei mesi; Zeit von fünf –en, lustro, quinquennio, *m.*; Zeit von zehn –en, decennio, *m.*; – ein – aus, ogni anno; ein – ums andere, ogni secondo anno, ogni l'altro anno; in –es Frist, nello spazio d'un anno; im vergangenen –e, l'anno passato; im nächsten –e, l'anno vegnente; übers –, da qui a un anno; es ist nun gerade ein –, or compie appunto l'anno, or sa appunto l'anno; ich gehe ins vierzigste –, sono entrato ne' quaranta; er ist vierzig –e alt, ha quarant' anni; er hat seine –e bei ihm bestanden, ha compiti presso di lui gli anni del suo noviziato; bei –en sein, esser adulto, esser attempato; in die –e kommen, avanzare in età; vor den –en sterben, morire in una fresca età, morire nel vigore degli anni; der Verstand kommt nicht vor den –en, *prov.* il giudizio vien coll' età.

Ja'hr-anleihe, *f.* annuità, *f.*; **-buch**, *n.* cronaca, *f.*; -bücher, annali, *m. pl.*; **-buchschreiber**, *m.* annalista, *m.*

Jä'hren, **sich**, *v. r.* compir l'anno.

Ja'hr-esanfang, *m.* principio dell' anno, capo d'anno, *m.*; **-esbericht**, *m.* rapporto annuo, *m.*; **-esende**, *n.* fine dell' anno, *f.*; **-esfeier**, *f.* anniversario, *m.*; **-esfrist**, *f.* termine, o respiro d'un anno, tempo d'un anno, *m.* annata, *f.*; **-eslauf**, *m.* corso dell' anno, *m.*; **-esrechnung**, *f.* conto di tutto un anno, conto annuale, *m.*; **-esrente**, *f.* rendita annuale, *f.*; **-esschluß**, *m.* fine dell' anno, *m.*; **-estag**, *m.* anniversario, *m.*; **-eswechsel**, *m.* nuovo anno, *m.*; **-eszahl**, *f.* (auf Münzen) millesimo, *m.*; (in Büchern, auf Gemälden) anno, millesimo, *m.*; **-eszeit**, *f.* stagione, *f.*; **-gang**, *m.* annata, *f.*; **-gefälle**, *n. pl.* diritti annuali, *m. pl.*; **-gehalt**, *m.*, **-geld**, *n.* annata, *f.* assegnamento, o appuntamento annuale, *m.* pensione annuale, *f.*; **-hundert**, *n.* secolo, *m.*

Jä'hrig, *agg.* d'un anno; di quest' anno; dell' anno corrente; – sein, essere un anno, essere passato un anno.

Jä'hrlich, *agg.* annuo, annuale, annuario; –, *avv.* annualmente, d'anno in anno, ogn' anno.

Jä'hrling, *m.* agnello d'un anno, *m.*

Ja'hr-lohn, *m.* salario annuale, stipendio annuo, *m.* mercede annuale, *f.*; **-markt**, *m.* mercato annuo, *m.*; **-pacht**, *f.* affitto, o appalto per un o più anni, *m.*; **-rechnung**, *f.* conto annuale, *m.*; era, *f.*; **-szeit**, *f.* stagione, *f.*; **-tausend**, *n.* mille anni, dieci secoli, *m. pl.*; **-wuchs**, *m.* messa, *f.* messiticcio d'un anno, *m.*; **-zahl**, *f.* anno del mondo, anno della nostra era; (auf Münzen) millesimo, *m.*; **-ze'hent**, *n.* decennio, *m.*; **-zins**, *m.* pigione annuale, *f.* censo annuale; interesse annuale, *m.*

Jä'h-zorn, *m.* collera repentina, ira repentina, escandescenza, *f.*; **-zornig**, *agg.* iracondo, irascibile, collerico, sdegnoso, facile a' trasporti.

Jai'rus, (nome) Jairo.

Ja'kob, (nome) Giacobbe, Giacomo.

Jako'bi, *n.* giorno di San Giacomo, *m.*

Jakob-i'ner, *m.* giacobino, *m.*; **-ini'smus**, *m.* giacobinismo, *m.*

Jako'bs-kraut, *n.* (bot.) verga d'oro, giacobbea, *f.*; **-leiter**, *f.* scala di Giacobbe, *f.*; **-stab**, *m.* bordone de' Giacobiti, *m.*; **-tag**, *m.* giorno di S. Giacomo, *m.* festa di S. Giacomo, *f.*

Jakone't, *m.* (Art baumwollener Stoff) mussolinetto, *m.*

Jala'ppe, *f.* (bot.) gialappa, *f.*

Jalousie', *f.* gelosia, *f.*; (vor dem Fenster) gelosie, persiane, *f. pl.*

Jamai'ka, *n.* (geogr.) Giammaica, *f.*

Ja'mb-isch, *agg.* (poes.) jambico; **-us**, *m.* (poes.) jambo, *m.*

Ja'mmer, *m.* lamenti; omei, *m. pl.*; miseria, calamità, compassione, *f.*; es ist – und Schade! gran danno! gran peccato! **-bild**, *n.*, **-gestalt**, *f.* immagine di dolore, *f.*; **-er**, *m.* lamentatore, *m.*; **-geschrei**, *n.* dolorose strida, *f. pl.* clamori dolorosi, *m. pl.*; **-leben**, *n.* vita tribolata, vita piena di miserie, *f.*

Jä'mmerlich, *agg.* miserabile; lamentevole, deplorabile, luttuoso, calamitoso; –er Anblick, aspetto luttuoso, *m.*; –, *avv.* miserabilmente, lamentevolmente, deplorabilmente, pietosissimamente; er sieht – aus, egli ha una ciera, che fa pietà; er singt –, egli canta da far pietà; **-keit**, *f.* qualità di ciò che fa pietà, *f.*

Ja'mmer-lied, *n.* piagnisteo, *m.* lamentazione, *f.*; **-n**, *v. n.* querelarsi, lamentarsi, crucciarsi, dolersi; gemere; er jammert mich, mi fa compassione, lo compiango assai; **-thal**, *n.* in diesem –e, in questa valle di lagrime, o di miserie; **-voll**, *agg.* pien di miseria, sconsolato, deplorabile.

Ja'nhagel, *m.* plebaglia, *f.*

Janitscha'r, *m.* giannizzero, *m.*; **-enmusik**, *f.* musica de' giannizzeri, *f.*

Jä'nner, s. Januar.

Jansen-i'smus, *m.* giansenismo, *m.*; **-i'st**, *m.* giansenista, *m.*

Janua'r, *m.* gennajo, gennaro, *m.*

Ja'pan, *n.* (geogr.) Giappone, *m.*; **-e'se**, *m.* Giapponese, *m.*; **-e'sisch**, *agg.* giapponese.

Jasmi'n, *m.* (bot.) gelsomino, gesmino, *m.*; **-laube**, *f.* pergola di gelsomino, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua di gelsomino, *f.*

Ja'spis, *m.* diaspro, jaspide, *m.*

Jä'ten, *v. a.* sarchiare, strappar la mal erba.

Jau'chart, *n.* jugero, *m.* bubulca, bifolca, *f.*

Jau'che, *f.* acqua di letamaio, *f.*

Jau'chzen, *v. n.* giubilare, esultare, alzar grida di giubilo, gongolare; –, *n.* esultazione, galloria, *f.* giubilo, *m.*

Ja'wort, *n.* risposta affermativa, *f.*; il sì; consentimento, assenso, consenso, *m.*; das – geben, dare la promessa di matrimonio.

Je, *avv.* mai; –, desto, quanto, tanto; von – her, da lungo tempo, in ogni tempo; – nachdem, secondo

che; – mehr und mehr, di più in più, ognora più; – zwei und zwei, a due a due; – mehr, desto mehr, quanto più, tanto più; – eher – lieber, più presto, meglio e; – nun, man denkt doch auch nicht immer an alles, che volete non si fa mai attenzione di tutto.

Jede'nnoch, *cong.* pure, pertanto, nondimeno.

Je'denfalls, *avv.* in ogni caso.

Je'der, jede, jedes, *pron.* ciascuno, ciascheduno, ogni, ognuno; jedes Mal, ogni volta, ciascuna volta, semprechè; jedem das Seine, *prov.* ad ognuno il suo, date a Cesare quel ch'è di Cesare.

J'eder-mann, *pron.* ciascheduno, ciascuno; ognuno, tutti; – weiß, daß ..., ognuno sa, che ...; -zeit, *avv.* in ogni tempo, sempre mai, sempre, ognora.

Je'des-mal, *avv.* ogni volta; -malig, *agg.* di ciascuna volta, ogni qual volta, d'ogni tempo.

Jedo'ch, *cong.* pure, pertanto, però, tuttavia, nulladimeno, nientedimeno.

Jedwe'der, je'glicher, *pron.* ciascheduno, ciascuno, ognuno.

Jelängerjelie'ber, *n.* (bot.) caprifoglio, *m.* madreselva, *f.*

Je'mals, *avv.* mai.

Je'mand, *pron.* uno, alcuno, qualcuno, qualcheduno; ein gewisser –, certuno, un certo; – anders, qualchedun altro, alcun altro; ist – da? c'è nissuno? ist – da gewesen? è stato qui nissuno?

Je'ner, jene, jenes, *pron.* quello, quella, quegli, colui; bald dieses, bald jenes, or questo, or quello; weder dieser, noch –, nè questi, nè quegli; nè costui, nè colui; daß dich dieser und –! che ti venga lo canero! che ti colga il malanno! in jenem Leben, nell' altra vita; – Weise sagte, un certo savio diceva.

Je'nner, s. Januar.

Je'nseit, *prp.* di là; oltre, oltra; – der Berge, di là da' monti, oltremonti; – der Gebirge gelegen, oltramontano.

Je'nseitig, *agg.* ulteriore; che è di là.

Je'nseits, *avv.* di là, dall' altra banda; –, *n.* altro mondo, *m.* altra vita, *f.*

Jeremia'de, *f.* lamentazione, *f.* lamento, *m.*

Jeremia's, (nome) Geremia.

Jeru'salem, *n.* (geogr.) Gerusalemme, *f.*

Jesui't, *m.* gesuita, *m.*; -enkloster, *n.* convento de' gesuiti, *m.*; -enorden, *m.* ordine de' gesuiti, *m.*; -isch, *agg.* da gesuita, di gesuita; -i'smus, *m.* gesuitismo, *m.*

Je'sus, *m.* Gesù, *m.*; – Sirach, Ecclesiastico, *m.*

Je'tzig, *agg.* presente, attuale, di questo tempo; nach -er Mode, alla moderna; die -en Zeiten, questi nostri tempi; die -en Menschen, gli uomini d'oggidì.

Jetzt, *avv.* adesso, ora, a quest' ora; eben –, or ora, in questo punto; von – an, d'ora innanzi, d'ora in poi; für –, per ora; bis –, sin ora, fin ora, fino adesso; er wird – kommen, arriverà appunto, arriverà in questo istante.

Jo'achim, (nome) Gioacchino, Gioachino.

Jo'as, (nome) Gioas.

Jo'bber, *m.* agiotatore, *m.*; -ei', *f.* agiotaggio, *m.*; -n, *v. n.* agiotare.

Joch, *n.* giogo, *m.*; (einer Brücke) pila, *f.*; jugero, *m.*; – Ochsen, coppia di bovi, *f.* pajo di bovi, *m.*; das – abwerfen, scuotere il giojo; unters – bringen, soggiogare, ridurre in servitù; unter dem –e sein, esser sotto il giojo, portare il giojo.

Jo'ch-bein, *n.* (anat.) osso zigomatico, osso jugale, *m.*; -beinnaht, *f.* (anat.) sutura zigomatica, *f.*; -muskel, *m.* (anat.) muscolo zigomatico, *m.*; -pfahl, *m.* palo, *m.* palata, *f.*; -träger, *m.* (arch.) traversa d'un ponte, *f.*

Jod, *n.* jodio, *m.*; -blei, *n.* joduro di piombo, *m.*; -eisen, *n.* joduro di ferro, *m.*

Jo'deln, *v. n.* cantare in falsetto, gorgheggiare.

Jo'd-haltend, *agg.* jodifero; -verbindung, *f.* joduro, *m.*

Jo'el, (nome) Gioele.

Joha'nn, (nome) Giovanni; -a, (nome) Giovanna.

Joha'nnis-apfel, *m.* mela giugnola, *f.*; -beere, *f.* ribes, *m.* uva spina, *f.*; rote –, ribes rosso, *m.*; -beerstrauch, *m.* ribes pianta, *m.*; -beerwein, *m.* vino di ribes, *m.*; -blume, *f.* (bot.) buftalmo, occhio di bue, *m.*; -brot, *n.* carruba, carruba, *f.*; -brotbaum, *m.* carrubo, carrubio, *m.* guainella, *f.*; -fest, *n.* festa di S. Giovanni, *f.*; -feuer, *n.* fuochi di S. Giovanni, *m. pl.*; -kraut, *n.* (bot.) iperico, *m.* erba di S. Giovanni, *f.*; -tag, *m.* dì di S. Giovanni, *m.*; -würmchen, *n.* lucciuola, *f.*

Johanni'ter, *m.* Sangiovannita, *m.*; -orden, *m.* ordine equestre di S. Giovanni, *f.*; -ritter, *m.* Sangiovannita, *m.*

Jö'kel, *m.* (min.) vitriolo di marte in stalattite, *m.*

Jo'kus, *m.* piacevolezza, *f.*

Jö'lle, *f.* (mar.) lancia, lancetta, *f.*

Jö'lltau, *n.* (mar.) ghia, draglia, *f.*

Jo'nas, (nome) Giona; -fisch, *m.* pesce cane, *m.*

Jo'nathan, (nome) Giónata.

Jongleu'r, *m.* giocolare, guillare, *m.*

Jo'n-ien, *n.* (geogr.) Ionia, *f.*; -ier, *m.* Ionio, *m.*; -isch, *agg.* ionico.

Jonqui'lle, *f.* (bot.) giunchiglia, *f.*

Jo'ppe, *f.* s. Jupe.

Jo'rdan, *m.* (geogr.) Giordano, *m.*

Jo'saphat, (nome) Giosafat.

Jo'seph, (nome) Giuseppe; -i'ne, (nome) Giuseppa; -sstab, *m.* (bot.) narcisso bianco ripieno, *m.*

Jo'sua, (nome) Giosuè.

Jo'ta, *n.* jota, *m.*

Journa'l, *n.* giornale, diario, *m.*; -i'st, *m.* giornalista, *m.*; -i'stik, *f.* giornalismo, *m.*

Jovia'l, *agg.* giocoso, lieto; -itä't, *f.* giocondezza, lietezza, *f.*

Ju'bel, *m.* grido d'allegrezza, giubilo, *m.*; -braut, *f.* donna maritata, che celebra le seconde nozze, *f.*; -bräutigam, *m.* marito, che celebra le seconde nozze, *m.*; -fest, *n.* festa di giubilo, festa d'allegrezza, *f.*; -freude, *f.* galloria, *f.* giubilo, *m.*; -gesang, *m.* canto di giubilo, inno di gioja, *m.*; -geschrei, *n.* grido di giubilo, grido di esultanza, *m.*; -greis, *m.* giubilato, *m.*; -hochzeit, *f.* giubileo delle nozze, *m.*; -jahr, *n.* giubbileo, giubileo, *m.*; -lied, *n.* cantico, o inno di giubilo, *m.*; -paar, *n.* congiugi che celebrano il loro giubileo, *pl.*; -priester, *m.* prete giubilato, *m.*

Jubil-a'r, *m.* giubilato, *m.*; -ä'um, *n.* giubbileo, *m.*; -ie'ren, *v. n.* giubilare, giubbilare, far giubilo, tripudiare, galluzzare.

Ju'chhe! *int.* evviva! viva! allegria!

Ju'chten, *m.* vacchetta, *f.* bulgaro, bulghero, *m.*; –, *agg.* di vacchetta; -leder, *n.* bulgaro, cuojo di Moscovia, *m.*

Ju'cken, *v. n.* pizzicare, prurire, sentir prurito; die Hände – mir, mi pizzicano le mani; sich –, *v. r.* grattarsi; –, *n.* pizzicore, *m.* prurigine, *f.* prurito, *m.*; ein – fühlen, aver voglia di grattarsi.

Jucks, s. Jux.

Judä'a, *n.* (geogr.) Giudea, *f.*

Judai'smus, *m.* giudaismo, *m.*

Ju'das, (nome) Giuda; -baum, *m.* (bot.) albero di Giuda, *m.*; -kuß, *m.* bacio di Giuda, bacio di traditore, *m.*; -schwamm, *m.* orecchia di Giuda, *f.*

Ju'de, *m.* ebreo, giudeo, israelita, *m.*; fig. usurajo, *m.*; ewiger –, ebreo errante, *m.*

Jüdelei', *f.* far l'ebreo; gergo de' giudei, *m.*

Jü'deln, *v. n.* giudaizzare, usureggiare, parlare il gergo de' giudei.

Ju'den-apfel, *m.* sorta di grosso limone, *f.*; -bart, *m.* barba di giudeo, *f.*; -bekehrer, *m.* convertitore de' giudei, *m.*; -frau, *f.* giudea, ebrea, *f.*; -gasse, *f.* ghetto, *m.*; -genosse, *m.* giudeo proselito, *m.*; -gesicht, *n.* faccia d'ebreo, *f.*; -kirchhof, *m.* cimeterio de' Giudei, *m.*; -kirsche, *f.* (bot.) alcachengi, *m.*; -pech, *n.* asfalto, bitume giudaico, *m.*; -schaft, *f.* comunità degli ebrei, *f.* gli ebrei, i giudei; -schrift, *f.* scrittura giudaica, *f.*; -schule, *f.* sinagoga, *f.*; -sprache, *f.* linguaggio giudaico, gergo de' giudei, *m.*; -stadt, *f.* città abitata da ebrei, *f.* ghetto, *m.*; -steuer, *f.* tributo che pagano gli ebrei, *m.*; -tempel, *m.* tempio de' ebrei, *m.* sinagoga, *f.*; -tum, *n.* giudaismo, *m.*; -viertel, *n.* quartiere de' giudei, ghetto, *m.*;

Ju'dex, *m.* giudice, *m.*

Judicie'ren, *v. a.* giudicare.

Judi'cium, *n.* giudicio, *m.*

Jü'din, *f.* ebrea, *f.*

Jü'disch, *agg.* giudaico, ebraico, ebreo; das –e Land, Giudea, *f.*; –, *avv.* alla giudaica, come un ebreo, a modo degli ebrei.

Ju'dith, (nome) Giuditta.

Ju'sten, s. Juchten.

Ju'gend, *f.* gioventù, gioventude, giovinezza, giovanezza; von – auf, fin dagli anni giovanili, fin dalla gioventù; in meiner –, nella mia gioventù; – hat nicht Tugend, *prov.* nella gioventù rara è la virtù; **–alter**, *n.* età giovanile; gioventù, giovanezza, *f.*; **–blüte**, *f.* fior di gioventù, fior degli anni, *m.*; **–erinnerung**, *f.* reminiscenza di gioventù, *f.*; **–fehler**, *m.* errore di gioventù, errore giovanile, *m.*; **–feuer**, *n.* fuoco giovanile, ardore giovanile, *m.* vivacità giovanile, *f.*; **–freude**, *f.* gioja, o allegrezza giovenile, *f.*; **–freund**, *m.* amico della gioventù, *m.*; **–freundin**, *f.* amica della gioventù, *f.*; **–hitze**, *f.* ardor giovanile, trasporto giovanile, *m.*; **–jahre**, *n. pl.* anni giovanili, *m. pl.* gioventù, *f.*; **–kraft**, *m.* vigore giovenile, *m.* forza giovanile, *f.*; **–lich**, *agg.* giovenile, giovanile; da giovine; –, *avv.* giovanilmente, giovenilmente, da giovane; **–lust**, *f.* diletto, o piacere giovanile, *m.*; **–schrift**, *f.* libro per la gioventù, *m.*; **–schriftsteller**, *m.* autore per la gioventù, *m.*; **–streich**, *m.* tiro, o tratto giovanile, *m.* ragazzata, *f.*; **–sünde**, *f.* peccato giovanile, *m.*; **–wahn**, *m.* vaneggiamento della gioventù, *m.*; **–zeit**, *f.* tempo della gioventù, *m.*

Jugur'tha, (nome) Giugurta.

Juks, *m.* s. Jux.

Ju'lepp, *m.* giulebbo, giulebbe, gilemme, *m.*

Ju'li, *m.* luglio, giulio, *m.*

Julia'n, (nome) Guliano.

Jü'lich, *n.* (geogr.) Giulieri, *m.*

Ju'lie, (nome) Giulia, Giulietta.

Ju'lius, (nome) Giulio, *m.*

Juma'rre, *f.* (bot.) giummarra, *f.*

Jung, *avv.* giovane, giovine; –es Bier, birra recente, *f.*; –es Blut, giovanetto, *m.*; –e Frau, novella sposa, *f.*; –e Gans, papero, *m.*; –er Herr, signorino, figlio del padrone, *m.*; –er Hund, cagnolino, *m.*; –er Löwe, lioncello, *m.*; –es Pferd, pulledro, *m.*; –er Wein, vino novello, *m.*; in meinen –en Jahren, nella mia gioventù; er ist noch sehr –, è ancor novizzo, è ancor novello; sein –es Leben verlieren, morire giovane, morire nel fior degli anni; – werden, venire al mondo, nascere; wieder – werden, tornar giovane, ringiovenire; – gewohnt, alt gethan, *prov.* la volpe lascia il pelo, ma il vizio mai; –, *avv.* giovanilmente, da giovane; – aussehen, avere un aspetto giovanile.

Ju'nge, *m.* ragazzo, garzone, giovanetto, giovanotto, *m.*; es (das Kind) ist ein –, è un maschio; –, *n.* pollo, catello, *m.*; (eines Vogels) pulcino, *m.*; – bekommen, – werfen, fare piccoli, figliare; wie die Alten sungen, so zwitschern die –n, *prov.* quali i genitori, tali i successori; quale il padre, tale il figlio.

Ju'ngemagd, *f.* fantesca, *f.*

Ju'ngen, *v. n.* figliare.

Ju'ngen-arbeit, *f.* lavoro da garzone, *m.*; **–haft**, *agg.* e *avv.* giovanile; ragazzaccio, da ragazzo; **–mäßig**, *agg.* e *avv.* giovanile, giovanesco, fanciullesco; **–streich**, *m.* ragazzata, *f.* tratto da ragazzo, *m.*

Jü'nger, *agg. comp.* più giovane, di minore età; mein –er Bruder, mio fratello minore; Scipio der –e, Scipione minore; –, *m.* discepolo, apostolo, *m.*; **–schaft**, *f.* discepolato, *m.*

Ju'ngfer, *f.* zitella, donzella, vergine, pulcella, *f.*; alte –, pulcellona; mazzaranga, *f.*; (mar.) die –n, bigotte, *f. pl.*; **–antiqua**, *f.* (stamp.) testino, *m.*; **–birne**, *f.* pera angella, *f.*

Jü'ngferchen, *n.* verginella, donzelletta, pulzelletta, *f.*

Ju'ngferngold, *n.* oro vergine, *m.*

Jü'ngferlich, *agg.* verginale, virginale, virgineo; –, *avv.* da vergine; – thun, far la ninfa, far la modesta, far la smorfiosetta.

Ju'ngfern-glas, *n.* mica, *f.*; **–gürtel**, *m.* cintura di sposa, *f.*; **–häutchen**, *n.* (anat.) imene, *m.*; **–honig**, *m.* mele vergine, *m.*; **–kind**, *n.* bastardo, *m.*; **–kloster**, *n.* chiostro di monache, *m.*; **–knecht**, *m.* damerino, zerbinotto, civettino, bellimbusto, *m.*; **–krankheit**, *f.* (med.) clorosi, *f.*; **–kranz**, *m.* ghirlanda verginale, corona di vergine, *f.*; **–milch**, *f.* latte verginale, *f.*; **–öl**, *n.* olio vergine, *m.*; **–pergament**, *n.* pergamena vergine, *f.*; **–raub**, *m.* ratto, o rapimento di vergini, *m.*; **–räuber**, *m.* rapitore di vergini, *m.*; **–schaft**, *f.* verginità, *f.*; **–schänder**, *m.* stupratore, sverginatore, *m.*; **–schändung**, *f.* deflorazione, *f.*; **–stand**, *m.* pulcellaggio, *m.*; **–wachs**, *n.* cera vergine, *f.*

Ju'ng-frau, *f.* vergine, pulcella, donzella, *f.*; die – Maria, la Vergine Maria, la Beata Vergine; **–fräulich**, *agg.* virgineo, virginale, verginale; –, *avv.* da zitella, da vergine; **–fräulichkeit**, *f.* verginalità, *f.*; **–frauschaft**, *f.* virginità, verginità, *f.* pulcellaggio, *m.*; die – bewahren, conservare la verginità; die – nehmen, sverginare, deflorare; die – verlieren, perdere il suo pulcellaggio, perdere la sua virginità; **–gesell**, *m.* zitello; celibe, scapolo, *m.*; **–gesellenleben**, *n.* vita scapola, *f.*; **–gesellenschaft**, *f.* pulcellaggio, *m.* verginità, *f.*; **–gesellenstand**, *m.* vita da celibe, vita del celibato, *f.* celibato, *m.*; **–gesellenwirtschaft**, *f.* governo domestico d'uno scapolo, *m.*

Jü'ngling, *m.* giovine, giovane, adolescente, *m.*; **–salter**, *n.* adolescenza, giovanezza, *f.*; **–sjahre**, *n. pl.* età giovanile, *f.* anni della gioventù, *m. pl.*

Jüngst, *avv.* di fresco, ultimamente, recentemente, testè; – verwichen, ultimo passato; –, *agg. sup.* il più giovane; cadetto, ultimo; der –e Tag, dì del giudizio, giudizio universale, *m.*

Ju'ni, **Ju'nius**, *m.* giugno, *m.*

Ju'nior, *agg.* juniore.

Ju'nke, *f.* (mar.) gionco, *m.*

Ju'nker, *m.* giovine gentiluomo, giovane nobile, *m.*; **–mäßig**, *agg.* e *avv.* da gentiluomo, da cavaliere.

Ju'no, (nome) Giunone.

Ju'nta, *f.* giunta, *f.*

Ju'pe, *f.* giubbone, giubberello, *m.* camiciuola, *f.*

Ju'piter, *m.* (mitol.) Giove, *m.*

Ju'ra, *m.* (geogr.) Giura, *m.*

Ju'ra, *pl.*; – studieren, studiare il gius, studiare la giurisprudenza.

Juri'disch, *agg.* giuridico; –, *avv.* giuridicamente.

Jurisdiktio'n, *f.* giurisdizione, *f.*

Jurisprude'nz, *f.* giurisprudenza, *f.*

Juri'st, *m.* giurista, jurista, giurisprudente, *m.*; **–entag**, *m.* congresso de' giurisprudenti, *m.*; **–isch**, *agg.* giuridico.

Ju'ry, *f.* tribunale di giurati, *m.* giurati, *m. pl.* giuri, *m.*

Jus, *n.* gius, *m.* giurisprudenza, *f.*

Just, *avv.* giustamente, appunto, per l'appunto, precisamente.

Justie'ren, *v. a.* giustificare, regolare.

Justie'r-feile, *f.* lima a giustificare, *f.*; **–wage**, *f.* bilancia del l'aggiustatore, *f.*

Justificie'r-en, *v. a.* giustificare; **–ung**, *f.* giustificanza, *f.*

Justi'ne, (nome) Giustina.

Justi'nus, (nome) Giustino.

Justi'z, *f.* giustizia, *f.* giustici, *m. pl.* amministrazione della giustizia, *f.*; **–amt**, *n.* giudizio, foro, *m.* corte, curia, *f.*; **–beamte**, *m.* uomo di legge, *m.*; **–behörde**, *f.* tribunale, *m.*; **–kammer**, *f.* camera della giustizia, *m.*; **–kollegium**, *m.* curia, *f.*; **–minister**, *m.* ministro di giustizia, *m.*; **–ministerium**, *n.* ministerio di giustizia, *m.*; **–mord**, *m.* assassinio legale, assassinio giuridico, *m.*; **–pflege**, s. Rechtspflege; **–rat**, *m.* consigliere di giustizia, *m.*; **–wesen**, *n.* amministrazione della giustizia, giustizia, *f.*

Ju'stus, (nome) Giusto.

Juvena'l, (nome) Giovenale.

Juwe'l, *m.* gioja, *f.* giojello, *m.*; mit –en besetzen, guarnire di gioje, giojellare, ingemmare; tempestare di gioje.

Juwe'len-handel, *m.* traffico di gioje, *m.*; **–händler**, *m.* giojelliere, *m.*; **–kästchen**, *n.* scrigno, *m.*

Juwelie'r, *m.* giojelliere, *m.*;

-arbeit, *f.* lavoro da giojelliere, *m.*; -kunst, *f.* arte del giojelliere, *f.*

Jux, *m.* sucidume, *m.*; buffoneria, *f.*

K.

K, k, *n.*, K, k, *m.*

Kaa'ba, *f.* caaba, *f.*

Kaba'cke, *f.* bettola, *f.*

Kaba'l-e, *f.* cabala, *f.* raggiro, intrigo, *m.*; -n machen, tramare raggiri, macchinare; -nmacher, *m.* raggiratore, macchinatore, *m.*; -i'st, *m.* cabalista, *m.*; -i'stisch, *agg.* cabalistico.

Ka'bbala, *f.* cabala, *f.*

Ka'bbelsee, *f.* (mar.) contrasto di mare, *m.*

Ka'bel, *n.* (mar.) gomona, gomena, *f.*; cordone sottomarino, *m.*; -, *f.* parte, porzione, *f.*; -aar, *f.* (mar.) tornavira, *f.*; -garn, *n.* (mar.) filastica, *f.*; -gat, *n.* (mar.) ripostiglio delle gomene, *m.*; -jau, *m.* (nat.) baccalà, *f.* baccalare, merluzzo, *m.*

Ka'beln, *v. n.* tirare le sorti.

Ka'bel-seil, -tau, *n.* gomena, gomona, *f.* cavo, *m.*

Kabesta'n, *m.* (mar.) argano, *m.*

Kabine't, *n.* gabinetto, camerino, studiuolo; consiglio segreto, *m.*; -sbefehl, *m.* ordine di gabinetto, *m.*; -sfrage, *f.* questione di gabinetto, *f.*; -skrisis, *f.* crise ministeriale, *f.*; -sminister, *m.* ministro di gabinetto, *m.*; -sordre, *f.* s. -befehl; -srat, *m.* consigliere di gabinetto, *m.*; -ssiegel, *n.* sigillo del gabinetto; sigillo privato, *m.*; -sstück, *n.* cosa degna d'essere riposta in qualche gabinetto, cosa rara, *f.*

Ka'biskohl, *m.* cavolo cappuccio, *m.*

Kabu'se, *f.* bugigattolo, *m.*

Kache'ktisch, *agg.* (med.) cachetico.

Ka'chel, *f.* testo da stufa, *m.*; -ofen, *m.* fornace, o stufa di testi, *f.*

Kachexie', *f.* (med.) cachessia, *f.*

Ka'cke, *f.* escremento, *m.*; -n, *v. a.* caccare.

Kada'ver, *m.* cadavere, *m.*

Kade'nz, *f.* (mus.) cadenza, *f.*

Ka'der, *m.* soggiogaja, *f.*

Kade'tt, *m.* cadetto, *m.*

Kade'tten-corps, *n.* corpo de' cadetti, *m.*; -haus, *n.* istituto militare della gioventù, collegio de' cadetti, *m.*; -schule, *f.* scuola militare, accademia militare, *f.*

Kadu'k, *agg.* caduco; perduto, rovinato, infermiccio.

Kä'fer, *m.* scarafaggio, *m.*; -art, -gattung, *f.* specie di scarafaggi, *f.*; -sammlung, *f.* collezione di scarafaggi, *f.*

Ka'ffee, *m.* caffè, *m.*; - brennen, abbrustolare il caffè; - trinken, prendere, o bere il caffè; -baum, *m.* albero del caffè, *m.*; -bohne, *f.* seme del caffè, *m.*; -braun, *agg.* bruno come il caffè; -brett, *n.* guantiera, *f.* vassojo, *m.*; -geschirr, *n.* vasellame da caffè, *m.*; -haus, *n.* caffè, *m.* bottega da caffè, *f.*; -kanne, *f.* caffettiera, *f.*; -löffel, *m.* cucchiaino da caffè, *m.*; -maschine, *f.* macchinetta da caffè, *f.*; -mühle, *f.* mulinello da caffè, *m.*; -pflanzung, *f.* piantaggione di caffè, *f.*; -satz, *m.* sedimento del caffè, *m.*; -schale, -tasse, *f.* tazza, o chicchera da caffè, *f.*; -schwester, *f.* pettegola, *f.*; -tisch, *m.* tavolino da prendere il caffè, *m.*; -topf, *m.* pentola da caffè, *f.*; -trichter, *m.* imbuto da filtrare il caffè, *m.*; -trommel, *f.* tombolo, *m.*; -wirt, *m.* caffettiere, *m.*; -zeug, *n.* vasellame da caffè, *m.*

Ka'ffer, *m.* Caffro, *m.*; -nland, *n.* (geogr.) Caffreria, *f.*

Kä'fig, *m.* gabbia, *f.*; großer -, gabbione, *m.*; in den - thun, ingabbiare, mettere in gabbia.

Kafi'ller, *m.* scorticatore, *m.*; -ei', *f.* casa dello scorticatore, casa del boja, *f.*

Ka'ftan, *m.* caffettano, *m.*

Kä'fter, *m.* camerino, ripostiglio, *m.*; prigione stretta, *f.*

Kahl, *agg.* calvo, spelato; sbarbato; spennato, spiumato; -e Entschuldigungen, scuse magre, scuse frivole, *f. pl.*; -e Gegend, contrada rasa, contrada sterile, *f.*; - machen, spelare, spiumare; - werden, incalvire, divenir calvo; -heit, *f.* calvezza, calvizie, *f.*; -kopf, *m.* testa calva, *f.* calvo, spelacchiato, zuccone, *m.*; -köpfig, *agg.* calvo.

Kahm, *m.* muffa, *f.* fiore, *m.*; -en, *v. n.* muffare, acquistar muffa; -ig, *agg.* muffato, muffo, fiorito; etwas -, muffaticcio.

Kahn, *m.* battello, *m.* barchetta, *f.* schifo, palischermo, *m.*; -förmig, *agg.* navicolare, cimbiforme.

Kai, *m.* molo, *m.*; costa, *f.*; -geld, *n.* gabella per lo sbarco delle merci, *f.* diritto di ripaggio, *m.*; -meister, *m.* portolano, sovrantendente al porto, *m.*

Kai'mann, *m.* caimane, *m.*

Ka'in, (nome) Caino, *n.*

Ka'iphas, (nome) Caifa.

Kai'ro, *n.* (geogr.) Cairo, *m.*

Kai'ser, *m.* imperadore, imperatore; Cesare, *m.*; sich um des -s Bart zanken, *prov.* disputare del l'ombra dell' asino; -apfel, *m.* mela imperiale, *f.*; -birne, *f.* pera bianca, pera butirosa, *f.*; -geld, *n.* moneta imperiale, *f.*; -groschen, *m.* grosso imperiale, *m.*; -gulden, *m.* fiorino di Germania, *m.*; -haus, *n.* casa, o famiglia imperiale, *f.*; -in, *f.* imperadrice, imperatrice, *f.*; -krone, *f.* corona imperiale, *f.*; (bot.) giglio pavonazzo, *m.*; -lich, *agg.* imperiale, d'imperio; -ling, *m.* boleto, uovolo, *m.*; -reich, *n.* regno imperiale, imperio, *m.*; -schnitt, *m.* (chir.) operazione cesarea, incisione cesarea, *f.*; -thaler, *m.* scudo imperiale, doppio fiorino, *m.*; -thee, *m.* tè imperiale, *m.*; -titel, *m.* titolo d'imperadore, *m.*; -tum, *n.* imperio, impero, *m.*; -wahl, *f.* elezione dell' imperadore, *f.*; -würde, *f.* dignità imperiale, *f.*

Kajü'te, *f.* stanzino del capitano (della nave), *m.*

Ka'kadu, *m.* (nat.) cacatua, *f.*

Kaka'o, *m.* cacao, caccao, *m.*; -baum, *m.* albero del cacao, *m.*; -bohne, *f.* Kakao; -butter, *f.* butirro di cacao, olio di cacao, *m.*

Ka'kerlak, *m.* (nat.) blatta, piattola, *f.*

Kakophonie', *f.* cacofonia, *f.*

Ka'ktus, *m.* (bot.) cacto, cactus, *m.*

Kalabre's-er, *m.* Calabrese, *m.*; -isch, *agg.* calabrese.

Kala'brien, *n.* (geogr.) Calabria, *f.*

Kalami'nt, *m.* (bot.) nepitella, *f.*

Kala'nd, *m.* confraternità, *f.*

Kalb, *n.* vitello, *m.*; ein - absetzen, slattare un vitello; fig. die Kuh mit dem -e kaufen, ricever la vacca e 'l vitello, sposare una gravida.

Kä'lbchen, *n.* vitellino, *m.*; fig. das - austreiben, scorrere la cavallina.

Ka'lbe, *f.* giovenca, *f.*

Ka'lben, *v. n.* figliare, far un vitello.

Kä'lber-braten, *m.* arrosto di vitello, *m.*; -brust, *f.* petto di vitello, *m.*; -gekröse, *n.* rete di vitello, *f.* trippe di vitello, *f. pl.*; -geschlinge, *n.* frattaglie di vitello, *f.*; -n, *v. n. fam.* recere, vomitare; -, *agg.* vitellino; -stoß, *m.* lombata di vitello, *f.*

Ka'lb-fell, *n.* pelle di vitello, *f.*; fig. tamburo, *m.*; -fleisch, *n.* carne di vitello, *f.*; -leder, *n.* cuojo di vitello, *m.*

Ka'lbs-auge, *n.* occhio di vitello, *m.*; -braten, *m.* arrosto di vitello, *m.*; -brust, *f.* petto di vitello, *m.*; -frikassee, *n.* scaloppette, *f. pl.*; -füße, *m. pl.* piedi di vitello, *m. pl.*; -keule, *f.* cosciotto, *m.*; -kopf, *m.* testa di vitello, *f.*; -magen, *m.* ventricolo di vitello, *m.*; -milch, *f.* animelle di vitello, *f. pl.*; -viertel, *n.* quarto, o quartiere di vitello, *m.*; -zunge, *f.* lingua di vitello, *f.*

Kalcinie'r-en, *v. a.* calcinare; -ofen, *m.* forno calcinatorio, *m.*; -ung, *f.* calzinazione, calcinatura, *f.*

Kaldau'nen, *f. pl.* trippe, *f. pl.* budellame, *m.*; -händler, *m.* trippajuolo, *m.*

Kaledo'nien, *n.* (geogr.) Caledonia, *f.*

Kaleidosko'p, *n.* caleidoscopio, *m.*

Kale'nder, *m.* calendario; almanacco, *m.*; - machen, fig. almanaccare, far castelli in aria; -macher, *m.* colui che fa calendari; vaneggiatore, *m.*

Kale'sche, *f.* calesso, calesse, *m.*

Kalfa'ter, *m.* scaldatore; delatore, denunziatore, *m.*

Kalfa'ter-eisen, *n.* (mar.) calafao, *m.*; -er, *m.* (mar.) calafao, calafato, *m.*; -n, *v. a.* (mar.) calefatare, calafatare, aggiustare.

Ka'li, *n.* (chim.) cali, *m.* soda, *f.*
Kali'ber, *n.* calibro, *m.*
Kalibrie'ren, *v. a.* calibrar le palle da cannone. [lifato, *m.*
Kali'f, *m.* califo, *m.*; **-a't**, *n.* ca-
Kalifo'rn-ien, *n.* (geogr.) California, *f.*; **-ier**, *m.* Californiese, *m.*
Ka'li-metall, *n.* potassio, *m.*; **-um**, *n.* (chim.) potassio, *m.*
Kalk, *m.* calcina, calce, *f.*; gelöschter –, calcina spenta, *f.*; ungelöschter –, calce viva, *f.*; mit – bewerfen, smaltare; – brennen, calcinare, cuocere le pietre; – löschen, spegnere la calcina; **-anstrich**, *m.* intonaco, intonacato, *m.*
Kalka'nt, *m.* calcator de' mantici, *m.*
Ka'lk-artig, *agg.* calcario, della natura della calce, simile alla calce; **-brenner**, *m.* fornaciajo, *m.*; **-brennerei'**, *f.* fornace della calcina, *f.*; **-bruch**, *m.* cava della calcina, *f.*; **-en**, *v. a.* metter in calce, incalcinare, dar la calcina; **-erde**, *f.* terra calcaria, *f.*; **-faß**, *n.* vassajo da calcina, *m.*; **-felsen**, *m.* rocca calcaria, *f.*; **-gebirge**, *n.* montagna calcaria, *f.*; **-grube**, *f.* fossa, o buca della calcina, *f.*; **-haltig**, *agg.* calcinoso; **-händler**, *m.* colui che vende calcina; **-hütte**, f. -ofen; **-icht**, *agg.* calcario, calcinoso; **-ie'ren**, *v. a.* (pitt.) calcare; **-ig**, *agg.* calcinoso; **-kelle**, *f.* cazzuola, *f.*; **-malerei'**, *f.* pittura a fresco, *f.*; **-mergel**, *m.* marga calcaria, marna calcaria, *f.*; **-messer**, *m.* misuratore della calcina, *m.*; **-ofen**, *m.* fornace da calcina, *f.*; **-sand**, *m.* sabbia da mescolare colla calcina, *f.*; **-sinter**, **-spat**, *m.* (min.) spato calcario, *m.*; **-stein**, *m.* pietra calcaria, *f.*; **-steinbruch**, *m.* cava della calcina, *f.*; **-teilchen**, *n.* particella calcaria, *f.*
Kalkul-atio'n, *f.* calcolo, computamente, *m.*; **-a'tor**, *m.* calcolatore, computista, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* calcolare, computare.
Ka'lkwasser, *n.* acqua di calce, *f.*
Kalligra'ph, *m.* calligrafo, *m.*; **-ie'**, *f.* calligrafia, *f.*; **-isch**, *agg.* calligrafico.
Kalm, *m.* (mar.) calma, *f.*
Kalma'nt, *m.* durante, *m.*
Kalmäu'ser, *m.* uomo bisbetico, ghiribizzoso, *m.*; **-n**, *v. n.* essere bisbetico, fare il sornione.
Ka'lmen, *v. n.* (mar.) essere calmo.
Kalmü'k, *m.* Calmucco, *m.*
Ka'lmus, *m.* calamo odorato, calamo aromatico, *m.*
Kalt, *agg.* freddo; etwas –, soffreddo, alquanto freddo; -er Brand, cancrena, gangrena, *f.*; -es Fieber, febbre quartana, *f.*; -e Küche, cibi freddi, *m. pl.* carne fredda, *f.*; -e Pisse, (med.) gonorrea, stranguria, *f.*; -e Schale, zuppa di vino, o di birra con zucchero, limoni, cannella etc.; -e Zone, zona glaciale, *f.*; mit -em Blute, a sangue freddo; senza fuoco; er ist weder – noch warm, è un uom indifferente; fig. ein -es Herz haben, aver un cuor freddo, esser insensibile; – machen, raffreddare; – schmieden, battere il ferro a freddo; – sein, far freddo; essere di natura freddo; – werden, affreddare, affreddarsi, raffreddarsi; –, *avv.* freddamente, a freddo; jemanden – empfangen, accogliere alcuno freddamente; **-blütig**, *agg.* freddo, disappassionato, riposato; –, *avv.* a sangue freddo, disappassionatamente; **-blütigkeit**, *f.* posatezza d'animo; fig. freddezza, *f.* freddore, *m.*; **-brüchig**, *agg.* (fabbr.) crojo, crudo.
Kä'lte, *f.* freddo, *m.* freddezza, *f.*; vor – starren, agghiadare, o assiderare di freddo.
Kä'lten, *v. a.* raffreddare; indur freddo.
Ka'lt-herzig, *agg.* che ha il cuor freddo; **-herzigkeit**, *f.* freddore, *m.* insensibilità, *f.*; **-schlächter**, f. Abdecker; **-schmied**, *m.* calderajo, *m.*; **-sinn**, *m.* f. -sinnigkeit; **-sinnig**, *agg.* posato, disappassionato, indifferente, freddo; – werden, intiepidire; –, *avv.* freddamente, disappassionatamente, con indifferenza; **-sinnigkeit**, *f.* freddezza, indifferenza; tiepidezza; freddezza, *f.* dissapore, *m.*; **-wasserhei'lanstalt**, *f.* stabilimento idroterapico, *m.*; **-wasserhei'lmethode**, *f.* idroterapia, *f.*
Kalvi'n-isch, *agg.* di Calvino; -e Lehre, calvinismo, *m.*; **-i'st**, *m.* calvinista, *m.* [maldolese, *m.*
Kamaldule'nser, *m.* monaco ca-
Kama'schen, *f. pl.* uose, *f. pl.* stivaletti di panno, *m. pl.*
Kame'e, *f.* cammeo, *m.*
Kame'l, *n.* (nat.) cammello, *m.*; vom -e, cammellino; **-garn**, *n.* filato di pelo di cammello, *m.*; **-haar**, *n.* pelo di cammello, *m.*; **-hären**, *agg.* di pelo di cammello; **-haut**, *f.* pelle di cammello, *f.*
Kame'lie, *f.* (bot.) camelia, *f.*
Kame'l-parder, *m.* (nat.) girafa cammellopardo, *f.*; **-wärter**, *m.* custode di cammelli, *m.*; **-ziege**, *f.* (nat.) capra d'angora, *f.* [bellotto, *m.*
Kamelo't, *m.* cambellotto, ciam-
Ka'merad, *m.* camerata, compagno, socio, *m.*; **-schaft**, *f.* consorzio, *m.* compagnia, società, fratellanza, dimestichezza, *f.*; – machen, stringer società.
Kamera'l-ien, *n. pl.* scienze camerali, *f. pl.*; **-i'st**, *m.* finanziere, *m.*; **-wissenschaft**, *f.* scienza delle finanze, *f.*
Kami'lle, *f.* (bot.) camomilla, camamilla, *f.*; **-nthee**, *m.* tè di camomilla, *m.*
Kami'n, *m.* cammino, *m.*; **-feger**, *m.* spazzacammino, *m.*; **-feuer**, *n.* fuoco del cammino, *m.*; **-gesims**, *n.* fornimento di cammino, *m.*; **-röhre**, *f.* fumajuolo del cammino, *m.*; **-schirm**, *m.* parafuoco, *m.*; **-stück**, *n.* pittura sopra un cammino, *f.*
Kamiso'l, *n.* camiciuola, *f.* farsetto, giubbone, *m.*
Kamm, *m.* pettine, *m.*; (pann.) cardo, *m.* scardassa, *f.*; (falegn.) mortisa, *f.*; (pesc.) scorticaria, *f.*; (des Pferdes) crine, *m.* criniera, *f.*; (der Weintraube) racimolo, gracimolo, *m.*; enger –, pettine stretto, *m.*; ihm schwillt der –, fig. gli salta la mosca al naso; alle über einen – scheren, *prov.* menare di mazza tonda; mettere tutti alla medesima tregua; **-artig**, *agg.* a foggia d'un pettine; **-bohrer**, *m.* succhio de' bottai, *m.*; **-eisen**, *n.* ferro dentato, *m.*
Kä'mm-en, *v. a.* pettinare, ravviar i capegli; Wolle –, cardare la lana; **-er**, *m.* pettinatore, *m.*
Ka'mmer, *f.* camera, *f.*; große –, camerone, *m.*; **-amt**, *n.* camera delle finanze, *f.*; **-anwalt**, *m.* avvocato della camera suprema, *m.*; **-becken**, *n.* boccale da camera, *m.*; **-bote**, *m.* messo della camera, *m.*
Kä'mmerchen, *n.* camerino, *m.* cameretta, *f.*
Ka'mmer-dame, *f.* camerista, dama di corte, *f.*; **-diener**, *m.* cameriere, *m.*; **-direktor**, *m.* direttore della camera delle finanze, *m.*
Kämmerei', *f.* camera del comune, *f.* erario pubblico, *m.*; **-gut**, *n.* podere d'un comune, *m.*; **-kasse**, *f.* cassa d'una città, *f.*
Kä'mmerer, *m.* camerlingo, amministratore dell' erario pubblico, *m.*
Ka'mmer-frau, *f.* cameriera; donna di camera, *f.*; **-fräulein**, *n.* donzella, o damigella di camera, *f.*; **-gefälle**, *n. pl.* rendite della camera, *f. pl.*; **-gericht**, *n.* tribunale della camera, *m.* camera di giustizia, *f.*; **-gerichtspräsident**, *m.* presidente della camera di giustizia, *m.*; **-gut**, *n.* bene domaniale, podere della camera, *m.*; **-herr**, *m.* ciamberlano, *m.*; **-herrnschlüssel**, *m.* chiave di ciamberlano, *f.*; **-jäger**, *m.* cacciatore di camera; cacciatore de' ratti, *m.*; **-jungfer**, *f.* cameriera, donzella, *f.*; **-junker**, *m.* gentiluomo di camera, *m.*; **-kätzchen**, *n.* (fam.) camerieruzza, *f.*; **-kollegium**, *n.* collegio delle finanze, collegio della camera, *m.*; **-lakei**, *m.* servo di camera, *m.*; **-lehen**, *n.* feudo domaniale, *m.*
Kä'mmerling, *m.* camerlingo, *m.*
Ka'mmer-mädchen, *n.* cameriera, *f.*; **-magd**, *f.* serva di camera, *f.*; **-musik**, *f.* musica di camera, *f.*; **-musikus**, *m.* musico della cappella d'un principe, *m.*; **-page**, *m.* paggio di camera, *m.*; **-präsident**, *m.* presidente della camera, *m.*; **-rat**, *m.* consigliere della camera, consigliere delle finanze, *m.*; **-schreiber**, *m.* segretario della camera, *m.*; **-schuld**, *f.* debito domaniale, *m.*; **-thür**, *f.* porta della camera, *f.* uscio della camera, *m.*; **-ton**, *m.* (mus.) tuono corista, *m.*; **-tuch**, *n.* campraja, *f.* cambrè, *m.*; **-verwalter**, *m.* intendente, o direttore delle finanze, *m.*; **-zofe**, *f.* cameriera, *f.*

Ka'mm-fett, *n.* grasso della criniera, *m.*; **-futter,** *n.* pettiniera, *f.*; **-haar,** *n.* crine del collo del cavallo, *m.* criniera, *f.*; **-macher,** *m.* pettinagnolo, pettinajo, *m.*; **-muskel,** *m.* (anat.) pettineo, *m.*; **-rad,** *n.* ruota a denti, *f.*; **-stein,** *m.* (min.) pettinite, *m.*

Kä'mmung, *f.* pettinatura, *f.*

Ka'mm-wolle, *f.* stame, *m.* lana da pettinare, *f.*; **-zahn,** *m.* dente di pettine, *m.*

Kä'mpe, *m.* campion valoroso, *m.*

Kampa'nien, *n.* (geogr.) Campania, *f.* [campeggio, *m.*

Kampe'sche-baum, *m.*, **-holz,** *n.*

Kampf, *m.* lotta, lutta, *f.* combattimento, *m.*; fig. disputa, contesa, *f.*; sich mit jemandem in einen – einlassen, entrar in lizza con uno, venir alle prese con alcuno; einen – bestehen, sostenere un afflitto, sostenere un fiero; **-begierde,** *f.* ardore di combattere, *m.* bramosia di venire alle prese, *f.*; **-begierig,** *agg.* desideroso, o bramoso di combattere.

Kä'mpfen, *v. n.* combattere, luttare, battersi, pugnare.

Kä'mpfer, *m.* lottatore, combattente, combattitore, giostrante, *m.*; (arch.) imposta, *f.*

Ka'mpf-gewühl, *n.* mischia, manesca, *f.*; **-hahn,** *m.* gallo pugnace, braviere, *m.*; **-lust,** s. -begierde; **-platz,** *m.* arena, *f.* aringo, campo di battere, *m.*; **-preis,** *m.* premio, palio (che ottiene il vincitore della lutta); **-richter,** *m.* giudice del duello, giudice del combattimento, *m.*; **-spiel,** *n.* giuoco ginnastico, *m.*

Ka'mpher, *m.* canfora, *f.*; mit – angemacht, canforato; **-geist, -spiritus,** *m.* spirito di canfora, spirito canforato, *m.* [accamparsi.

Kampie'ren, *v. n.* campeggiare,

Ka'naan, *n.* (geogr.) Canaan.

Ka'nad-a, *n.* (geogr.) Canada, *f.*; **-ier,** Canadese, *m.*; **-isch,** *agg.* canadese. [doccia, *f.*

Kana'l, *m.* canale, condotto, *m.*

Ka'nape, *n.* canapè, *m.*

Kana'rien-futter, *n.*, **-same,** *m.* falaride, *f.*; **-vogel,** *m.* canarino, *m.*; **-zucker,** *m.* zucchero di canaria, *m.*

Kana'rische Inseln, *f. pl.* (geogr.) Canarie, *f. pl.*

Kana'ster, *m.* canastro, canasse (specie di tabacco da fumare), *m.*

Kanda're, *f.* cavezzone, *m.*

Kandela'ber, *m.* candelabro, doppiere, *m.*

Ka'ndel-baum, *m.* siringa, *f.*; **-zucker,** *m.* zucchero candi, zucchero candito, *m.*

Kandida't, *m.* candidato, aspirante, *m.*; **-u'r,** *f.* candidatura, *f.*

Kandie'ren, *v. a.* candire.

Ka'ndiszucker, *m.* zucchero bianco, zucchero candi, *m.*

Kanee'l, *m.* canello, *m.*

Ka'nevas, *m.* canavaccio, *m.*

Kani'nchen, *n.* coniglio, *m.*; **-bau,** *m.* conigliera, tana de' conigli, garenna, *f.*; **-fang,** *m.* caccia de' conigli, *f.*; **-fell,** *n.* pelle di coniglio, *f.*; **-höhle,** *f.* garenna, *f.*

Ka'nnä, *n.* (geogr.) Canne, *m.*

Kä'nnchen, *n.* boccaletto, *m.*

Ka'nne, *f.* boccale, *m.*; – Wein, boccale di vino, *m.*

Ka'nnen-bürste, *f.* spazzola da nettar i boccali, *f.*; **-deckel,** *m.* coperchio di boccale, *m.*; **-gießer,** *m.* colui che fa vasellame di stagno, stagnajo; politicastro, *m.*; **-gießerei',** *f.* saccenteria politica, *f.*; **-henkel,** *m.* manico del boccale, *m.*; **-kraut,** *n.* (bot.) rasperella, *f.* equiseto, setolone, *m.*; **-weise,** *agg.* a boccali.

Kanniba'l-e, *m.* cannibale, *m.*; **-isch,** *agg.* cannibale.

Ka'non, *m.* canone, decreto, *m.* legge ecclesiastica, *f.*

Kanona'de, *f.* cannonata, *f.*

Kano'ne, *f.* cannone, *m.*

Kano'nen-boot, *n.* chiatta cannoniera, *f.*; **-donner,** *m.* rimbombo d'artigliere, *m.*; **-feuer,** *n.* fuoco di cannone, *m.* cannonate, *f. pl.*; **-gießer,** *m.* fonditore di cannoni, *m.*; **-gießerei,** *f.* fonderia di cannoni, *f.*; **-gut,** *n.* metallo per artiglierie, *m.*; **-kugel,** *f.* palla di cannone, *f.*; **-lauf,** *m.* volata di cannone, *f.*; **-pulver,** *n.* polvere da cannone, *f.*; **-schlag,** *m.* scoppietto, *m.*; **-schuß,** *m.* cannonata, *f.* tiro di cannone, *m.*; **-schußweite,** *f.* portata di cannone, *f.*; **-stiefel,** *m. pl.* stivali da cavalcare, *m. pl.*; **-wischer,** *m.* lanata, *f.*

Kanonie'r, *m.* cannoniere, *m.*; **-en,** *v. n.* sparar il cannone, cannoneggiare.

Kanonika't, *n.* canonicato, *m.*

Kano'nisch, *agg.* canonico; secondo i canoni; die -en Bücher, libri canonici, *m. pl.*; -es Recht, diritto canonico, *m.*; –, *avv.* canonicamente, secondo i canoni.

Kanonisie'r-en, *v. a.* canonizzare; **-ung,** *f.* canonizzazione, *f.*

Kanoni'st, *m.* canonista, *f.*

Kanta'te, *f.* (mus.) cantata, *f.*

Ka'nte, *f.* canto, *m.* banda, *f.* orlo, orliccio, lembo, margine, *m.*

Ka'nten, *v. a.* quadrare, squadrare; decantare; **-kleid,** *n.* abito guarnito di merletti, *m.*; **-tuch,** *n.* fazzoletto guarnito di merletti, *m.*

Ka'nthaken, *m.* rampone, *m.*

Kanthari'de, *f.* cantaride, *f.*

Ka'ntig, *agg.* canteruto, angoloso.

Kanto'n, *m.* cantone, *m.*; **-nie'ren,** *v. a.* acquartierare, alloggiarsi, far gli alloggiamenti; **-nierungsquartier,** *n.* quartiere (*m.*), o alloggiamenti per isvernare, *m. pl.*

Ka'ntor, *m.* cantore, *m.*; **-a't,** *n.* uffizio del cantore, *m.* carica d'un cantore, *f.*; **-ei',** *f.* coro de' cantori, *m.*; casa del cantore, *f.*

Ka'nzel, *f.* pulpito, *m.*; cattedra, *f.* pergamo, *m.*; von der – abkündigen, pubblicare dal pulpito; die – besteigen, salire, o montare in pulpito; **-beredsamkeit,** *f.* eloquenza cattedrica, eloquenza in pulpito, *f.*; **-deckel,** *m.* cielo, baldacchino di pulpito, *m.*

Kanzlei', *f.* cancelleria, *f.*; **-beamte,** *m.* uffiziale, o impiegato di cancelleria, *m.*; **-bediente,** *m.* uffiziale di cancelleria, *m.*; **-bote,** *m.* messo di cancelleria, *m.*; **-diener,** *m.* usciere della cancelleria, *m.*; **-direktor,** *m.* direttore, o capo della cancelleria, *m.*; **-mäßig,** *agg.* cancelleresco; **-papier,** *n.* carta da cancelleria, *f.*; **-rat,** *m.* consigliere della cancelleria, *m.*; **-schreiber,** *m.* scrivano della cancelleria, *m.*; **-schrift,** *f.* carattere cancelleresco, carattere tondo, *m.*; **-sekretär,** *m.* secretario della cancelleria, *m.*; **-siegel,** *n.* sigillo della cancelleria, *m.*; **-stil,** *m.* stile di cancelleria, stile curiale, *m.*

Ka'nzel-lied, *n.* verso (*m.*) o versetti che si cantano innanzi la predica, *m. pl.*; **-rede,** *f.* predica, *f.* sermone, *m.*; **-redner,** *m.* predicatore, *m.*; **-ton,** *m.* maniera di predicare in pulpito, *f.*

Ka'nzler, *m.* cancelliere, *m.*; **-würde,** *f.* dignità di cancelliere, *f.*

Kanzli'st, *m.* cancellista, scrivano della cancelleria, *m.*

Ka'outschuk, *m.* resina elastica, *f.*

Kap, *n.* capo, promontorio, *m.*

Kapacitä't, *f.* capacità, *f.*

Kapau'n, *m.* cappone, *m.*; kleiner –, capponcello, *m.*; **-en,** *v. a.* capponare, castrare.

Kapella'n, s. Kaplan.

Kape'll-chen, *n.* cappelletta, piccola cappella, *f.*; **-e,** *f.* cappella, chiesetta; (chim.) coppella, *f.*; fürstliche –, cappella del principe, *f.* musici di corte, *m. pl.*; **-engold,** *n.* (chim.) oro di coppella, *m.*; **-ensilber,** *n.* (chim.) argento di coppella, *m.*; **-meister,** *m.* maestro di cappella, *m.*

Ka'per, *f.* (bot.) cappero, *m.*

Ka'per, *m.* armatore, corsaro, corsale, *m.*; **-brief,** *m.* lettera di marco, *f.*; **-ei',** *f.* corseggiamento, *m.*; **-n,** *v. a.* far presa d'una nave, prendere; –, *v. n.* corseggiare; andare in corso.

Ka'pern-brühe, *f.* intingolo di capperi, *m.*; **-staude,** *f.* cappero, *m.*

Ka'perschiff, *n.* nave da corseggiare, *f.* armatore, *m.*

Kapilla'r-gefäß, *n.* vaso capillare, *m.*; **-ität,** *f.* capillarità, *f.*

Kapita'l, *agg.* capitale, iniziale; –, *n.* capitale, fondo; (arch.) capitello, *m.*; **-buchstabe,** *m.* (stamp.) lettera iniziale, lettera capitale, *f.*

Kapitä'lchen, *n.* (stamp.) lettera capitale, *f.*

Kapital-isie'ren, *v. a.* capitalizzare, far capitali; **-isie'rung,** *f.* capitalizzazione, *f.*; **-i'st,** *m.* capitalista, uomo danaroso, *m.*

Kapitä'n, *m.* capitano, *m.*

Kapi'tel, *n.* capitolo, capo, articolo, punto, *m.*; in – abteilen, suddi-

videre in capitoli, distribuire in capitoli; fig. einem das – lesen, dare ad alcuno una ripassata, dar ad uno un bel rabbuffo; –fest, *agg.* versato nella bibbia; –herr, *m.* canonico, capitolare, *m.*

Kapito'l, *n.* campidoglio, *m.*

Kapitul-a'nt, *m.* capitolante, *m.*; –a'r, *m.* canonico, capitolare, *m.*; –ation, *f.* capitolazione, convenzione, *f.*; –ie'ren, *v. n.* capitolare; entrar in trattato, rendersi a condizioni.

Kapla'n, *m.* cappellano, *m.*

Kappado'cien, *n.* Cappadocia, *f.*

Kä'ppchen, *n.* berrettina, *f.* cappuccetto, *m.*

Ka'ppe, *f.* berretta, *f.*; carrelletto, cercine, *m.*; (an Schuhen) cappelletto, *m.*; jedem Narren gefällt seine –, *prov.* ad ognuno piace il suo; gleiche Brüder, gleiche –n, *prov.* tra gli amici dee regnar l'eguaglianza.

Ka'ppen, *v. a.* capponare, castrare; das Ankertau –, (mar.) tagliar la gomena; den Mast –, (mar.) tagliar l'albero maestro.

Ka'ppen-macher, *m.* cappellajo, berrettajo, *m.*; –muskel, *m.* (anat.) muscolo cucullare, *m.*

Ka'pp-fenster, *n.* abbaino, *m.*; –hahn, *m.* cappone, *m.*; –henne, *f.* pollanca, *f.*; –laken, *n.* (mar.) cappa, regalia, *f.*; –naht, *f.* costura, *f.*; –zaum, *m.* cavezzone, *m.* seghetta, *f.*

Kaprio'le, *f.* capriola, capriuola, *f.*; –n machen, far capriole, saltare.

Ka'psel, *f.* cassetta, scatola, custodia; capsula, cassula, *f.*; –bänder, *n. pl.* (anat.) legamenti cassulari, *m. pl.*; –ig, *agg.* cassulare.

Ka'pua, *n.* (geogr.) Capua, *f.*

Kapu't, *avv.* – machen, rovinare.

Kapu'ze, *f.* cappuccio, *m.*

Kapuzi'ner, *m.* cappuccino, *m.*; –kappe, *f.* cappuccio, *m.*; –kloster, *n.* convento de' cappuccini, *m.*; –mönch, *m.* cappuccino, *m.*; –orden, *m.* ordine de' cappuccini, *m.*; –predigt, *f.* predica sciocca, *f.*

Karabi'ner, *m.* carabina, *f.*; –schuh, *m.* gorbia da carabina, calza da carabina, *f.*

Karabinie'r, *m.* soldato a cavallo armato di carabina, carabiniere, *m.*

Kara'cke, *f.* (mar.) caracca, *f.*

Kara'ffe, *f.* caraffa, caraffina, guastada, *f.*

Karambol-a'ge, *f.* carambolaggio, *m.*; –ie'ren, *v. n.* carambolare.

Kara't, *m.* carato, *m.*; –ig, *agg.* achtzehnkaratiges Gold, oro di diciotto carati, *m.*

Karau'sche, *f.* (Fisch) coracino, *m.*

Karawa'ne, *f.* caravana, *f.* condotto, *m.*

Karawanserei', *f.* caravanserai, *m.*

Karave'lle, *f.* (mar.) caravella, *f.*

Karba'tsche, *f.* scuriata, sferza, *f.*; –n, *v. a.* sferzare, staffilare.

Karbona'de, *f.* carbonata, *f.*

Karbonari'smus, *m.* carbonarismo, *m.* [carbonchio, *m.*

Karbu'nkel, *m.* (med.) carboncello,

Ka'rcer, *m.* e *n.* carcere, *m.*

Kardamo'me, *f.* cardamomo, cardamone, *m.*

Karda'tsche, *f.* cartoccio, *m.* brusca, *f.* [gazzo, *m.*

Ka'rde, **Ka'rdendistel**, *f.* cardo,

Kardee'l, *n.* (mar.) drizza, *f.*

Kardee'le, *f.* (pesc.) botte da grasso, *m.*

Kardina'l, *m.* cardinale, porporato, *m.*; –a't, *n.* cardinalato, *m.*; –bischof, *m.* cardinal vescovo, *m.*; –punkt, *m.* polo, *m.*; –sblume, *f.* (bot.) lobelia cardinale, *f.*; –shut, *m.* cappello cardinalizio, *m.*; –skollegium, *n.* collegio cardinalizio, *m.*; –swürde, *f.* dignità cardinalizia, *f.*; –wind, s. Hauptwind; –zahl, *f.* numero cardinale, *m.*

Kardobenedi'kten, *m.* (bot.) santocardo, cardo benedetto, *m.*

Kardu'se, *f.* cartoccio, *m.*

Karessie'ren, *v. a.* carezzare, accarezzare; far all' amore.

Karfu'nkel, *m.* (med.) carboncello, carbonchio; (Edelstein) carbonchio, *m.*

Karg, *agg.* avaro, tenace, spilorcio; –er Filz, cacastecchi, *m.* pillacchera, *f.*; –, *avv.* parcamente, avaramente; –en, *v. n.* avarizzare, vivere strettamente, scarseggiare; –heit, *f.* spilorceria, stitichezza, grettezza, *f.*

Kä'rglich, *agg.* scarso, meschino, magro, gretto; –e Mahlzeit, parca mensa, *f.*; –, *avv.* parcamente, scarsamente, poveramente, sordidamente; sich – behelfen, far via stretta, menar vita stentata.

Kariati'de, *f.* cariatide, *f.*

Ka'rien, *n.* (geogr.) Caria, *f.*

Karikatu'r, *f.* caricatura, *f.*

Karka'sse, *f.* (mar.) carcassa; gab- [bia, *f.*

Karl, (nome) Carolo.

Karmeli'ter, *m.* carmelitano, *m.*; –orden, *m.* ordine de' carmelitani, *m.*

Karmesi'n, *agg.* cremese, cremisino, chermisi; –farbe, *f.* cremesino, chermisi, *m.*

Karmi'n, *m.* carminio, *m.*

Karneo'l, *m.* corniola, corniolina, ceragata, *f.*

Ka'rneval, *m.* carnovale, carnevale, carnasciale, *m.*; – halten, carnalasciare.

Karnie'ß, *n.* (arch.) cornice del capitello, *f.*; –hobel, *m.* incorzatojo, *m.*

Kä'rnth-en, *n.* (geogr.) Carintia, Carinzia, *f.*; –ner, *m.* Carintio, *m.*

Karnio'l, s. Karneol.

Karoli'n, *m.* carolina (moneta), *f.*

Karoli'ne, (nome) Carolina.

Karo'tte, *f.* carota, carrota, *f.*

Karpa'then, *f. pl.* Carpati, *m. pl.*

Ka'rpfen, *m.* carpione, *m.* pesce reina, *f.*; –brut, *f.* avannotti di carpioni, *m. pl.*; –schnauze, *f.* bocca del carpione, *f.*; –teich, *m.* stagno de' carpioni, *m.*

Ka'rre, *f.*, **Ka'rren**, *m.* carro, *m.* carretta, *f.* carretto, carrettina, *m.*; – voll, carrettata, *f.*

Ka'rren, *v. a.* condurre in carretta; –, *v. n.* esser condannato ai lavori pubblici.

Ka'rren-gaul, *m.* cavallo da carretta, *m.*; –gefangene, *m.* condannato al carretto, forzato, *m.*; –rad, *n.* ruota di carretta, *f.*

Karrio'le, *f.* carriuola, carretta, *f.*

Kä'rrner, *m.* carradore, carrettiere, *m.*

Karruse'll, *n.* giostra, *f.*

Karst, *m.* zappa, marra, cruccia, *f.*

Ka'rsten, *v. a.* zappare, pastinare.

Kartä'tsche, *f.* cardo, scardasso, *m.*; stregghia, *f.*; cartoccio di mitraglia, *m.*; mit –n schießen, tirare a mitraglia.

Kartä'tschen, *v. a.* scardassare, cardare la lana; ripulire colla stregghia.

Kartä'tschen-büchse, *f.* lanterna a cartocci, *f.*; –feuer, *n.* fuoco a mitraglia, *m.*; –kugel, *f.* palla di cartoccio a mitraglia, *f.*; –schuß, *m.* cannonata a mitraglia, *f.*

Kartä'tscher, *m.* scardassiere, cardatore, *m.*

Ka'rte, *f.* carta, *f.*; Spiel –n, mazzo di carte, *m.*; Sie geben –n, tocca a lei a fare; die –n abheben, alzar, o levar le carte; eine – abstechen, prendere una carta con una superiore; – geben, dare le carte; die –n mischen, mescolare le carte; einem die – schlagen, fare le carte, o tirare le carte per dire la buona fortuna ad alcuno; fig. einem in die – sehen, scoprir il disegno di alcuno; auf eine – setzen, metter su una carta; – spielen, giuocare a carte, giuocare alle carte; –n abwerfen, fare scarto, scartare.

Karte'll, *n.* lettera di disfida, *f.* cartello, *m.*

Ka'rten, *v. n.* giuocar alle carte.

Ka'rten-blatt, *n.* carta, *f.*; –fabrik, *f.* fabbrica di carte da giuoco, *f.*; –geld, *n.* spesa delle carte, quota per le carte, *f.*; –haus, *n.* casuccia fatta con le carte da giuoco, *f.*; –kunststück, *n.* gherminella con le carte, *f.*; –macher, *m.* fabbribante di carte da giuoco, *m.*; –papier, *n.* cartoncino sottile, *m.* carta soda, *f.*; –presse, *f.* strettojo (da premere le carte), *m.*; –schlägerin, *f.* colei che tira le carte per dire la buona fortuna, *f.*; –spiel, *n.* giuoco di carte, *m.*; –spieler, *m.* giuocator di carte, *m.*; –stamm, *m.* spesa delle carte, *f.*; –stempel, *m.* bollo delle carte, *m.*

Karthage'na, *m.* (geogr.) Cartagena, *f.*

Kartha'g-er, *m.* Cartaginese, *m.*; –o, *n.* (geogr.) Cartagine, *f.*

Karthau'ne, *f.* cannone da quarantotto, *m.*

Karthau'se, *f.* certosa, *f.* convento de' certosini, *m.*

Karthäu'ser, *m.* certosino, *m.*; –nelke, *f.* (bot.) garofano barbato, *m.*; –pulver, *n.* chermes minerale, *m.*

Karto'ffel, *f.* pomo di terra, *m.* patata, *f.*; –bau, *m.* coltura delle

patate, *f.*; **-branntwein**, *m.* acquavite di patate, *f.*; **-brei**, *m.* poltiglia di patate, *f.*; **-ernte**, *f.* raccolta di patate, *f.*; **-feld**, *n.* campo di patate, *m.*; **-kloß**, *m.* gnocco di patate grattugiate, *m.*; **-krankheit**, *f.* malattia delle patate, *f.*; **-mehl**, *n.* fecola di patate, *f.*; **-salat**, *m.* insalata di patate, *f.*; **-suppe**, *f.* suppa di patate, *f.*

Kartonnie'ren, *v. a.* (leg.) incartonare.

Kartu'sche, *f.* cartoccio, *m.*

Karyati'de, *f.* (arch.) cariatide, *f.*

Kä'schen, *n.* piccolo formaggio, *m.*

Ka'schmir, *m.* cassemiro, *m.*

Kä'se, *m.* cacio, formaggio, *m.*; mit – bestreut, caciato, sparso di cacio grattugiato; **-artig**, *agg.* cacioso; **-form**, *f.* forma di cacio, *f.*; **-handel**, *m.* traffico di cacio, *m.*; **-händler**, *m.* formaggiajo, *m.*; **-haus**, *n.* cascina, *f.*; **-horde**, *f.* graticcio, *m.* casciaja, *f.*; **-kammer**, *f.* stanza da conservare i caci, *f.*; **-korb**, *m.* caciaja, *f.*; **-kram**, *m.* traffico di formaggio, *m.*; **-krämer**, *m.* formaggiajo, venditor di formaggio, *m.*; **-kuchen**, *m.* schiacciata condita con cacio, *f.*; **-lab**, *n.* presame, gaglio, *m.*; **-made**, *m.* vermicello del formaggio, *m.*; **-markt**, *m.* mercato del formaggio, *m.*

Kasema'tte, *f.* casamatta, *f.*

Kä'se-messer, *n.* coltello da formaggio, *m.*; **-milbe**, *f.* vermicello del formaggio, *m.*

Kä'sen, *v. n.* coagolarsi, rappigliarsi, farsi cacio.

Kä'ser, *m.* formaggiajo, *m.*; **-ei'**, *f.* cascina, *f.*

Kase'rne, *f.* caserma, *f.*

Kä'sicht, *agg.* caseoso, cacioso.

Ka'simir, *m.* cassimiro, *m.*

Kasi'no, *n.* casino, *m.*

Kaska'de, *f.* cascata, *f.*

Kaskari'lle, *f.* (bot.) cascarilla, *f.*

Kaske'tt, *n.* caschetto, elmetto, *m.*

Ka'spar, (nome) Gaspare.

Ka'spisches Meer, *n.* (geogr.) Caspio, *m.*

Ka'ssa, *f.* per – bezahlen; (com.) pagare contante.

Kassa'ndra, (nome) Cassandra.

Kassatio'n, *f.* cassazione, *f.*; **-s-gericht**, *n.*, **-shof**, *m.* tribunale di cassazione, *m.*; **-sgesuch**, *m.* supplica di cassazione, *f.*

Ka'sse, *f.* cassa, *f.*; öffentliche –, erario pubblico, *m.*; die – angreifen, intaccare la cassa; die – führen, tenere la cassa; ich bin nicht bei –, mi trovo senza danari.

Ka'ssel, *n.* (geogr.) Cassela, *f.*

Ka'ssen-abschluß, *m.* conclusione della cassa, *f.*; **-amt**, *n.* uffizio del cassiere, *m.*; **-anweisung**, *f.* cedola di banco, *f.*; **-bestand**, *m.* avanzo di cassa, *m.*; **-billet**, *n.* biglietto di cassa, *m.* cedola di banco, *f.*; **-bote**, *m.* garzone di cassa, *m.*; **-buch**, *n.* libro della cassa, *m.*; **-dieb**, *m.* che intacca la cassa, *m.*; **-diebstahl**, *m.* furto alla cassa, *m.*; **-führung**, *f.* tenere la cassa, *m.*; **-geld**, *n.* danaro di cassa, *m.*; **-rendant**, *m.* cassiere, *m.*; **-revision**, *f.* controllo d'una cassa, *m.*; **-schein**, *m.* polizza di banco, cedola di banco, *f.*

Kassero'l, *n.* casserola, *f.*

Ka'ssiarinde, *f.* cassia in legno, *f.*

Kassie'r-en, *v. a.* cassare, annullare, licenziare; **-er**, *m.* cassiere, *m.*; **-ung**, *f.* cassazione, *f.*

Kastagne'tte, *f.* castagnetta, *f.*

Kasta'nie, *f.* castagna, *f.*; große –, marrone, *m.*; gebratene -n, caldarroste, *f. pl.*

Kasta'nien-baum, *m.* castagno, *m.*; wilder –, ippocastano, *m.*; **-braun**, **-farbig**, *agg.* castagno, castagnino; **-holz**, *n.* legno di castagno, castagnuolo, *m.*; **-mehl**, *n.* farina di castagno, *f.*; **-wald**, *m.* castagneto, bosco di castagni, *m.*

Kä'stchen, *n.* cassettino, *m.* cassettina, cassetta, *f.* scrigno, *m.*

Ka'ste, *f.* casta, *f.*

Kastei'-en, *v. a.* mortificare, macerare, affliggere la carne; **-ung**, *f.* mortificazione, macerazione, *f.*

Kaste'll, *n.* castello, gagliardo, *m.*

Kastella'n, *m.* castellano, *m.*

Ka'sten, *m.* cassa, arca, *f.* forziere, *m.*; großer –, cassettone, *m.*; in den – legen, mettere nella cassa, incassare.

Ka'sten-amt, *n.* uffizio delle entrate del principe, *m.*; **-deckel**, *m.* coperchio di cassa, *m.*; **-geist**, *m.* spirito che domina ne' differenti ceti, *m.*; **-macher**, *m.* cassettajo, *m.*

Kastilia'n-er, *m.* Castigliano, *m.*; **-isch**, *agg.* castigliano.

Kasti'lien, *n.* (geogr.) Castiglia, *f.*

Ka'stor, *m.* castoro, castore, *m.*; **-hut**, *m.* cappello di castoro, *m.*

Kastr-a't, *m.* castrato, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* castrare, capponare.

Kastro'l, s. **Kasserol.**

Ka'suar, *m.* struzzo casuario, *m.*

Kasui'st, *m.* casuista, *m.*

Ka'sus, *m.* (gram.) caso, *m.*

Katafa'lk, *m.* catafalco, *m.*

Katako'mbe, *f.* catacomba, *f.*

Katalo'g, *m.* catalogo, *m.*

Katalo'n-ien, *n.* (geogr.) Catalonia, *f.*; **-ier**, *m.* Catalano, *m.*; **-isch**, *agg.* catalonio.

Katalepsie', *f.* (med.) catalepsia, *f.*

Kata'nea, *n.* (geogr.) Catanea, *f.*

Kata'rrh, *m.* (med.) catarro, *m.*; **-alisch**, *agg.* catarrale.

Kata'ster, *m.* cadastro, *m.*

Katastro'phe, *f.* catastrofe, *f.*

Kateche'se, *f.* catecchisazione, *f.*

Katech-e't, *m.* catechista, *m.*; **-e'tisch**, *agg.* catechistico; **-isie'ren**, *v. a.* catechizzare; **-i'smus**, *m.* catechismo, *m.*; **-ume'ne**, *m.* catecumeno, *m.*

Kateg-orie', *f.* categoria, *f.*; **-o'risch**, *agg.* categorico, preciso; –, *avv.* categoricamente.

Ka'ter, *m.* gatto maschio, *m.*

Kathari'ne, (nome) Catarina.

Kathe'der, *n.* cattedra, *f.*

Kathedra'lkirche, *f.* chiesa cattedrale, *f.*

Kathe'te, *f.* (geom.) cateto, *m.*

Kathe'ter, *m.* (chir.) siringa, *f.*

Kathol-ici'smus, *m.* cattolicismo, *m.*; **-ik**, *m.* cattolico, *m.*; **-isch**, *agg.* cattolico; –, *avv.* cattolicamente, da cattolico.

Ka'to, (nome) Catone.

Kato'ptr-ik, *f.* catottrica, *f.*; **-isch**, *agg.* catottrico.

Katt, *m.* (mar.) cappone, *m.*; **-anker**, *m.* (mar.) ancora da penello, *f.*

Kattu'n, *m.* tela bambagina, *f.* cotone, *m.*; **-drucker**, *m.* stampatore di tela, *m.*; **-druckerei'**, *f.* stamperia di tela, *f.*; **-fabrik**, **-manufaktur**, *f.* fabbrica, o manufattura di tela di cotone, *f.*; **-weber**, *m.* tessitore di bambagina, *m.*

Ka'tzbalg-en, **sich**, *v. r.* azzuffarsi, graffiarsi come i gatti; **-erei'**, *f.* baruffa, zuffa, *f.*

Kä'tzchen, *n.* gattino, gattuccio, muccino; (bot.) gattino, *m.*

Ka'tze, *f.* gatto, *m.* gatta, *f.*; wilde –, gatto salvatico, *m.*; wie Hund und – miteinander leben, fig. stare come cani e gatti; die – läßt das Mausen nicht, *prov.* il lupo cangia il pelo, ma non mai il vizio; sieht doch die – den Kaiser an, *prov.* un cane guarda ben un vescovo; wenn die – nicht zu Hause ist, hat die Maus freien Lauf, *prov.* quando il padrone è fuori, i servi hanno buon tempo; quando non c'è il gatto i sorci ballano; bei Nacht sind alle -n grau, *prov.* ogni cuffia è buona per la notte; wie die – um den heißen Brei herumgehen, *prov.* andar per le lunghe; aggirarsi senza venir al fatto; die – im Sacke kaufen, *prov.* comperar la gatta in sacco; comperare una cosa senza prima vederla.

Ka'tzen-art, *f.* razza di gatto, razza felina, *f.*; **-artig**, *agg.* gattesco, felino; **-auge**, *n.* occhio di gatta; (nat.) bellocchio, *m.*; **-balg**, *m.* pelle di gatto, *f.*; **-bart**, *m.* mustacchi del gatto, *m. pl.* basette del gatto, *f. pl.*; **-buckel**, *m.* dosso di gatto, *m.*; **-geschlecht**, *n.* genere felino, *m.*; **-geschrei**, *n.* miagolare, miao, *m.*; **-gold**, *n.* mica aurina, *f.* talco lucente come l'oro, *m.*; **-jammer**, *m.* nausea dopo l'ubbriacchezza, *f.* sconvolgimento di stomaco, *m.*; **-klee**, *m.* (bot.) piede di lepre, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) gattaria, erba gatta, *f.*; **-kopf**, *f.* testa di gatto, *f.*; *fam.* scappezzone, *m.*; **-loch**, *n.* gattaja, gattajuola, *f.* buco del gatto, *m.*; **-musik**, *f.* musica da gatti, musica arrabbiata, *f.*; **-parder**, *m.* (nat.) gattopardo, *m.*; **-pfote**, *f.* zampa di gatto, *f.*; **-schwanz**, *m.* coda di gatto, *f.*; **-silber**, *n.* mica bianca, *f.*; **-sprung**, *m.* salto di gatto, *m.*; *fam.* es ist nur ein – bis dahin, non c'è che un salto; è qui vicin vicino; è qui tutto vicino; **-tisch**, *m.* am -e essen, essere condannato a mangiare in un cantoncello.

Kau'derwälsch, *agg.* corrotto, in gergo, confuso; –, *avv.* confusamente, alla rinfusa; –, *n.* gergo, gergone, *m.* lingua corrotta, *f.*

Kau'e, *f.* (mar.) stanzino, *m.*

Kau'en, käu'en, *v. a.* e *n.* masticare; langsam – masticacchiare, denticchiare; am Gebiß –, mordere il freno. [accosciarsi.

Kau'ern, sich, *v. r.* accoccolarsi,

Kauf, *m.* compra, compera, *f.* acquisto; contratto, patto; mercato, *m.*; einen guten – machen, fare una buona compra; etwas in den – geben, dare q. c. di soprappiù; einen – schließen, conchiudere un contratto di compra; – bricht Miete, *prov.* una compra annulla ogni fitto; **–anschlag**, *m.* estimo, *m.* stima, *f.*; **–bar**, *agg.* ottenibile per danaro, vendibile; **–bedingung**, *f.* condizione della vendita, *f.*; **–brief**, *m.* strumento di compra, *m.* scrittura di compra, *f.*

Kau'fen, *v. a.* comprare, comperare; (im Spiele) prendere carte; zu teuer –, comperar troppo caro, strapagare.

Käu'fer, *m.* compratore, *m.*; **–in**, *f.* compratrice, *m.*

Kau'ffahrer, *m.* commerciante per mare; padrone, o capitano di un vascello mercantile, *m.*; bastimento mercantile, vascello mercantile, *m.*

Kauffahrtei', *f.* commercio marittimo, *m.*; **–flotte**, *f.* flotta di vascelli mercantili, *f.* convoglio, *m.*; **–schiff**, *n.* vascello mercantile, *m.*

Kau'f–frau, *f.* mercantessa, *f.*; **–geld**, *n.* costo, prezzo di compra, *m.*; **–gelegenheit**, *f.* occasione di compra, *f.*; **–gut**, *n.* mercanzia, *f.*; **–halle**, *f.* bazzár, bazaro, *m.*; **–handel**, *m.* commercio, negozio, traffico, *m.*; **–haus**, *n.* magazzino di deposito, *m.*; dogana, *f.*; **–herr**, *m.* negoziante, *m.*; **–kontrakt**, *m.* contratto di compra, *m.*; **–laden**, *m.* bottega di mercante, *f.*; **–leute**, *pl.* s. –mann.

Käu'flich, *agg.* ottenibile per compra, vendibile; –, *avv.* s. kaufweise; – an sich bringen, acquistare per mezzo di compra; **–keit**, *f.* qualità di ciò ch'è vendibile, venalità, *f.*

Kau'f–lust, *f.* voglia di comprare, *f.* desiderio di comprare, *m.*; **–lustig**, *agg.* voglioso, o desideroso di comprare; **–mann**, *m.* mercante, negoziante; compratore, avventore, *m.*; **–männisch**, *agg.* commerciale, mercantile; –, *avv.* alla mercantile, mercantilmente.

Kau'fmanns–brief, *m.* lettera mercantile, *f.*; **–bursche**, *m.* fattorino, o garzone di mercante, *m.*

Kau'fmannschaft, *f.* mercatura, arte mercantile, *f.*; corpo de' mercanti, ceto mercantile, *m.*

Kau'fmanns–diener, *m.* giovine di commercio, giovine di bottega, giovine di negozio, *m.*; **–frau**, *f.* mercantessa; moglie di mercante, *f.*; **–gewölbe**, *n.* bottega di mercante, *f.*; **–gut**, *n.* mercanzia, *f.*; **–laden**, *m.* fondaco di mercante, *m.* bottega di mercante, *f.*; **–stil**, *m.* stile mercantile, *m.*; **–ware**, *f.* mercanzia, merce, *f.*

Kau'f–platz, *m.* luogo di traffico, *m.*; **–preis**, *m.* prezzo di compra, *m.*; **–rechnung**, *f.* conto di compra, *m.*; **–recht**, *n.* diritto di comprare e di vendere, *m.*; **–schilling**, *m.* ara, caparra, *f.*; **–summe**, *f.* prezzo di compra, *m.*; **–vertrag**, *m.* patto, o contratto di compra, *m.*; **–weise**, *avv.* per via di compra, per compra, a titolo di compra; **–wert**, *m.* valore venale, *m.*; **–zettel**, *m.* cartello di vendita; strumento di compra, *m.*

Kau'kas–us, *m.* (geogr.) Caucaso, *m.*; **–isch**, *agg.* caucaseo; –e Rasse, razza caucasea, *f.*

Kau'l–barsch, *m.*, **–quappe**, *f.* (nat.) capogrosso, *m.*

Kaum, *avv.* appena, a mala pena, difficilmente, a stento; es ist – eine halbe Stunde, fa appena una mezz' ora; ich kann es – glauben, lo credo a mala pena, stento a crederlo.

Kau'–mittel, *n.* (med.) masticatorio, *m.*; **–muskel**, *m.* (anat.) masseterio, *m.*

Kaupel–ei', *f.* baratteria, *f.* barattare, *m.*; **–n**, *v. n.* barattare.

Kausa'l, *agg.* causale; **–itä't**, *f.* causalità, *f.*; **–nexus**, **–zusammenhang**, *m.* coerenza causale, *f.*

Kausch, *m.* (mar.) anello di ferro.

Kau'stisch, *agg.* caustico.

Kau'tabak, *m.* tabacco da masticare, tabacco masticatorio, *m.*

Kau'te, *f.* fossetta, *f.*

Kaute'l, *f.* cautela, precauzione, *f.*

Kauteri–satio'n, *f.* cautarizzazione, *f.*; **–sie'ren**, *v. a.* cauterizzare, far cauterio.

Kautio'n, *f.* cauzione, sicurtà, *f.*; – stellen, dar cauzione, mallevare.

Kau'tschuk, *m.* gomma elastica, *f.*

Kauz, *m.* civetta, nottola, *f.* dugo, *m.*; fig. wunderlicher –, uomo bisbetico, uomo fantastico, *m.*; reicher –, riccone, ricconaccio, *m.*

Käu'zchen, *n.* civettina, cuccureggia, piccola civetta, *f.*

Kavalie'r, *m.* cavaliere, gentiluomo, *m.*; **–mäßig**, *agg.* cavalleresco, da cavaliere; –, *avv.* cavallerescamente, da cavaliere.

Kavalka'de, *f.* cavalcata, *f.*

Kavaller–ie', *f.* cavalleria, *f.*; leichte –, cavalleria leggiera, *f.*; cavalleggieri, *m. pl.*; schwere –, corazze, *f. pl.* cavalleria d'armatura grave, *f.*; **–ieposten**, *m.* vedetta, *f.*; **–i'st**, *m.* cavaliere, soldato a cavallo, cavallo, *m.*; leichter –, cavalleggiere, cavalleggiero, *m.*; schwerer –, corazza, corazziere, *m.*

Ka'viar, *m.* caviale, *m.*

Kavie'ren, *v. n.* star garante, star mallevadore.

Kazi'ke, *m.* cacico, *m.*

Ke'bs–ehe, *f.* concubinato, *m.*; **–frau**, *f.*, **–weib**, *n.* concubina, *f.*

Keck, *agg.* ardito, audace, temerario, sfacciato, protervo; –er Bursche, arrogantuzzo, *m.*; –e Hand, (pitt.) mano franca, mano sciolta, *f.*; –, *avv.* insolentemente, arrogantemente, audacemente; francamente, intrepidamente; **–heit**, *f.* temerità, sfacciataggine, baldanza, arditezza, *f.*; **–lich**, *avv.* francamente, arditamente.

Keep, *f.* (mar.) incannalatura, *f.*

Ke'gel, *m.* cono; birillo, *m.*; die – aufsetzen, rimetter su i birilli; – schieben, giuocar a' birilli.

Ke'gel–achse, *f.* (geom.) asse del cono, *f.*; **–bahn**, *f.* carriera del giuoco di birilli, *f.* giuocoliscio, *m.*; **–förmig**, *agg.* conico, conoideo; –, *avv.* a foggia di cono, a maniera di cono; **–geld**, *n.* messa al giuoco de' birilli, *f.*; **–junge**, *m.* ragazzo che rimette i birilli, *m.*; **–kugel**, *f.* palla, *f.*; **–linie**, *f.* (geom.) linea conica, *f.*; **–mantel**, *m.* superficie del cono, *f.*; **–n**, *v. n.* giuocar a' birilli; **–platz**, *m.* luogo dove si giuoca a' birilli, *m.*; **–schieber**, *m.* s. –spieler; **–schnitt**, *m.* (geom.) sezione conica, *f.*; **–schub**, *m.* s. –bahn; **–spiel**, *n.* giuoco de' birilli, *m.*; **–spieler**, *m.* colui che giuoca a' birilli, giuocator di birilli, *m.*

Ke'hl–ader, *f.* (anat.) vena jugulare, *f.*; **–amboß**, *m.* ancudinetta, *f.*; **–balken**, *m.* (falegn.) asticciuola, *f.*; **–bohrer**, *m.* trapano, *m.*; **–buchstabe**, *m.* lettera gutturale, *f.*; **–deckel**, *m.* (anat.) epiglotta, ugola, *f.*

Ke'hle, *f.* gola, gorgia, *f.*; die – abschneiden, tagliar la gola, scannare la gola; sich die – abschreien, gridare quanto se n'ha in gola.

Ke'hlen, *v. a.* scanalare.

Ke'hl–hammer, *m.* scannello, *m.*; **–hobel**, *m.* incorzatojo, pialletto da scornicciare, *m.* forsella, *f.*; **–kopf**, *m.* (anat.) laringo, *f.*; **–leiste**, *f.* gola, goletta, *f.* rovescio, *m.*; **–riemen**, *m.* soggolo, *m.*; **–rinne**, *f.* doccia, *f.*; **–sucht**, *f.* (med.) scheranzia, schinanzia, angina, *f.*; **–ung**, *f.* scanalatura, *f.*; **–winkel**, *m.* angolo della gola, *m.*; **–ziegel**, *m.* tegola, *f.* coppo, *m.*

Ke'hr–aus, *m.* den – tanzen, ballare il trescone; **–besen**, *m.* scopa, granata, *f.*; **–bürste**, *f.* spazzola, setola, scopetta, *f.*

Ke'hren, *v. a.* voltare, volgere; spazzare, scopare; spazzolare, scopettare, setolare; rivolgere; er kehrt sich an nichts, non si cura di niente, non fa caso di nulla; alles zum besten –, interpretare tutto in bene; sich nicht daran –, non badare, non curarsene; die Augen gen Himmel –, alzar gli occhi al cielo; das oberste zu unterst –, volgere sossopra, sconvolgere; den Ofen –, spazzare il forno; einem den Rücken –, voltar le spalle ad uno; den Schornstein –, spazzare il cammino; die Straße –, spazzare, o scopare la strada; jeder kehre vor seiner Thür, *prov.* ognuno spazzi innanzi la sua

porta; die See –, (mar.) pescare l'ancora perduta; rechts um kehrt! (mil.) mezzogiro a diritta!

Ke'hr-er, *m.* scopatore, spazzino, *m.*; **-erin**, *f.* scopatrice, *f.*; **-icht**, *n.* spazzatura, scopatura, immondizia, *f.*; **-ichthaufen**, *m.* mucchio, o ammasso d'immondizie, mucchio di spazzatura, *m.*; **-ichtkorb**, *m.* cesto della spazzatura, *m.*; **-ichtwinkel**, *m.* cantuccio della spazzatura, *m.*; **-seite**, *f.* rovescio, *m.*; **-wisch**, *m.* spazzatojo, spazzaforno, *m.*

Kei'chen, *v. n.* anelare, ansare.

Kei'f-en, *v. n.* sgridare, bisticciare, garrire, schiamazzare; –, *n.* bisticcio, *m.* gridata, *f.*; **-er**, *m.* sgridatore, rampognatore, garritore, *m.*; **-erin**, *f.* rampognatrice, garritrice, *f.*

Keil, *m.* 1) conio, *m.* bietta, zeppa, *f.*; 2) (legn.) – zum Hobeleisen, guida della palla, *f.*; 3) (mar.) – in den Schiffsplanken, galloccia, *f.*; 4) (stamp.) bietta, zeppa, *f.* tacco, *m.*; ein – Brot, un bozzo di pane; auf einen groben Klotz gehört ein grober –, *prov.* il duro si vince col duro; ein – treibt den andern, *prov.* un diavolo scaccia l'altro; **-bein**, *n.* (anat.) sfenoide, osso basilare, *m.*; **-chen**, *n.* piccola zeppa, zeppetta, zepperella, *f.*

Kei'len, *v. a.* cacciare con zeppa; battere, percuotere.

Kei'ler, *m.* (cacc.) verro, cinghiale, *m.*

Kei'l-förmig, *agg.* cuneiforme; **-hacke**, **-haue**, *f.* piccone, *m.*; **-meißel**, *m.* (mar.) ferro da serrare le caviglie, *m.*; **-schrift**, *f.* scrittura cuneiforme, *f.*; **-steg**, *m.* (stamp.) biette, zeppe, *f. pl.*

Keim, *m.* germe, germoglio, *m.*; fig. germe, *m.* cagione, origine, *f.*; etwas im -e ersticken, soffocare q. c. in erba; **-en**, *v. n.* germogliare, germinare; **-end**, *agg.* germogliante; **-hülle**, *f.* (bot.) albume, *m.*; **-zeit**, *f.* epoca della germinazione, *f.*

Kein (keiner, keine, kein), *agg.* nissuno, niuno, nessuno, alcuno, persona, veruno; nullo; -er Partei zugethan, neutrale; -er von beiden, alcuno d'entrambi; nè l'un, nè l'altro; auf -e Weise, in verun modo, in alcun modo, in alcuna maniera, in niun modo; – Mensch weiß es, nissuno lo sa; er ist – reicher Mann, non è ricco; er ist – Kind mehr, non è più fanciullo; ist keiner da? non c'è nissuno? non v'ha qui alcuno? – Amt haben, esser senza impiego, non aver impiego alcuno; – Geld haben, non aver danari; – Mitleid haben, esser senza compassione, non aver pietà; -e Schuld haben, non aver colpa veruna; **-erlei'**, *agg.* auf – Art, in verun modo, in niun modo, in alcuna maniera, in niuna maniera; nè in questo, nè in altro modo; **-erseits**, *avv.* da niuna parte; nè dall' una parte, nè dall' altra; **-eswe'gs**, *avv.* in niun modo, in verun modo, in modo alcuno, niente affatto, per niente; **-mal**, *avv.* neppur una volta; non mai, giammai.

Kelch, *m.* calice, *m.* coppa, *f.*; fig. den – trinken, inghiottire, o trangugiare il calice; **-artig**, *agg.* caliciforme, caliculato; **-blume**, *f.* (bot.) fiore calicino, *m.*; **-deckel**, *m.* copertorio del calice, *m.*; **-förmig**, *agg.* caliciforme; **-futter**, *n.* custodia del calice, *f.*; **-glas**, *n.* bicchiere in forma di calice, calice, *m.*; **-teller**, *m.* patena, *f.*; **-tuch**, *n.* purificatojo, *m.* [ramajuolo, *m.*

Ke'lle, *f.* cazzuola, *f.*; (in Küchen)

Ke'ller, *m.* cantina, *f.*; in den – schroten, mettere in cantina; **-assel**, s. -wurm; **-ei'**, *f.* bottiglieria, *f.*; **-fenster**, *n.* abbaino, *m.* finestra di cantina, *f.*; **-fest**, *n.* festa in una birreria, *f.*; **-hals**, *m.* sporto della cantina, *m.*; (bot.) dafnoide, *f.*; **-laden**, *m.* imposta di cantina, *f.*; **-loch**, *n.* spiraglio, o spiracolo d'una cantina, *m.*; **-luft**, *f.* aria umida, *f.*; **-meister**, *m.* cantiniere, canovajo, bottigliere, *m.*; **-schlüssel**, *m.* chiave di cantina, *f.*; **-thür**, *f.* porta della cantina, *f.*; liegende –, botola della cantina, *f.*; **-wechsel**, *m.* (com.) lettera di accomodamento, cambiale fittizia, *f.*; **-wurm**, *m.* porcellino terrestre, aselluccio, millepiedi, centogambe, *m.* filatessera, *f.*

Ke'llner, *m.* cantiniere, canovajo; (im Gasthof, Speisehaus ꝛc.) servo, garzone, cameriere, *m.*

Ke'lter, *f.* torcolo, torchio, torcolare, ammostatojo, strettojo, *m.*; **-baum**, *m.* albero del torcolare, albero dell' ammostatojo, albero del torchio, *m.*; **-er**, *m.* torcoliere, *m.*; **-faß**, *n.* tinozza del torcolo, *f.*; **-haus**, *n.* torcolare, *m.*; **-lohn**, *m.* salario del torcoliere, *m.* paga del pigiatore, *f.*; **-meister**, *m.* maestro torcoliere, maestro pigiatore, *m.*; **-n**, *v. a.* spremere, o strignere col torcolo, ammostare, torcolare, torchiare; **-ung**, *f.* spremere col torchio, ammostare, *m.*; **-wein**, *m.* vino spremuto al torcolo, *m.*

Ke'nnbar, *agg.* conoscibile, cognoscibile, riconoscibile, distinguibile; rimarchevole; -es Zeichen, contrassegnato, *m.*; – machen, render conoscibile, far distinguibile, ravvisare, distinguere; durch Zeichen – machen, contrassegnare, caratterizzare; –, *avv.* da riconoscere, distintamente, palbabilmente; **-keit**, *f.* conoscibilità, *f.*

Ke'nnen, *v. a. irr.* conoscere, distinguere; er kennt mich nicht, non mi conosce, non gli sono conosciuto; ich kenne ihn nicht, non lo conosco; wir – uns schon lange, ci conosciamo già da lungo tempo, ci conosciamo da un pezzo; ich kenne seine Art, mi è nota la sua maniera; jemanden – lernen, far la conoscenza di alcuno; jemanden von Angesicht –, conoscere alcuno di vista; jemanden von Person –, conoscere alcuno personalmente, o in persona.

Ke'nner, *m.* conoscitore, intenditore, pratico, esperto, *m.*; – der Altertümer, antiquario, *m.*; **-auge**, *n.*, **-blick**, *m.* occhio di conoscitore, *m.*; **-in**, *f.* conoscitrice, intenditrice, *f.*; **-miene**, *f.* volto di conoscitore, *m.*

Ke'nntlich, s. kennbar.

Ke'nntnis, *f.* cognizione, nozione, conoscenza, notizia, contezza, *f.* avviso, *m.*; scienza, pratica, *f.*; – von etwas haben, aver notizia di q. c., aver contezza di q. c.; einige – von etwas haben, aver qualche tintura, o qualche nozione di q. c.; jemanden von etwas in – setzen, dar contezza, o avviso ad uno di q. c.; sich von etwas in – setzen, prendere notizia di q. c., informarsi di q. c.; **-arm**, *agg.* povero di sapere; **-nahme**, *f.* azione di prendere notizia di q. c.; **-reich**, *agg.* pieno di sapere, scienziato. [fava, *m.*

Ke'nnung, *f.* (veter.) germe di

Ke'nnzeich-en, *n.* segnale, segno, contrassegno, indizio, *m.*; **-nen**, *v. a.* caratterizzare.

Ke'nte, *f.* (pann.) cimatura, *f.*

Ke'ntern, *v. a.* (mar.) coricare, rovesciare; –, *v. n.* das Schiff kentert, il vascello è arrovesciato da un colpo di vento.

Ke'per, *m.* tessitura a spina pesce, *f.*; **-n**, *v. a.* tessere a spina pesce.

Ke'rbe, *f.* tacca, *f.* incavo, intaglio; (einer Münze) orlo, *m.*

Ke'rbel, *m.* (bot.) cerfoglio, cerfuglio, *m.*; **-same**, *m.* seme di cerfoglio, *m.*

Ke'rben, *v. a.* intaccare, far tacca, fare una tacca; dentellare.

Ke'rb-holz, *n.* tacca; taglia, *f.*; **-tier**, *n.* insetto, *m.*

Ke'rker, *m.* carcere, *m.* prigione, *f.*; in den – werfen, incarcerare; **-luft**, *f.* aria delle prigioni, *f.*; **-meister**, *m.* carceriere, *m.*; **-thür**, *f.* uscio del carcere, uscio della prigione, *m.*

Kerl, *m.* mascalzone; uomo, soggetto; garzone, *m.*; großer –, uomaccio, *m.*; dummer –, gocciolone, allocco, *m.*; er ist ein braver –, è un bravo soggetto; er ist ein ganzer –, egli è un uomo come si deve; er ist ein prächtiger –, egli è un uomo eccellente; **-chen**, *n.* omicciuolo, cosetto, *m.*

Ke'rmes, *m.* chermes, chermisi, *m.*; **-beere**, *f.* (bot.) grana, *f.*

Kern, *m.* nocciuolo, seme, granello, acino, *m.*; fig. scelta, *f.* fiore, *m.* quintessenza, *f.*; der – der Armee, il fior dell' esercito; – in der Flöte, zaffo, *m.*; dem Leder den – geben, dare la grana al cuojo; **-apfel**, *m.* calvilla, *f.*; **-ausdruck**, *m.* fig. espressione energica, *f.*; **-beißer**, *m.* (nat.) frisone, frusone, *m.*; **-chen**, *n.* nocciolетto, nocciolino; acino, granello, *m.*

Ke'rnen, v. a. sgranare; (Gold oder Silber) granagliare, ridurre in granaglia.

Ke'rn-fest, agg. fermissimo; -frucht, f. frutto che ha nocciuolo, frutto granelloso, m.; -gehäuse, n. torsolo, torso, m.; -gesund, agg. sano sano; -haft, agg. granito; saldo, sodo, nervoso; -holz, n. cuore d'un albero, m.; -ig, agg. noccioluto; granelloso; acinoso; fig. sodo, energico; -los, agg. senza noccioli, senza granelli; apireno; -mehl, n. fior di farina, m.; -obst, n. frutte granellose, frutte a granelli, f. pl.; -schuß, m. tiro orizzontale, tiro a livello, m.; -sprache, f. lingua energica, f.; -spruch, m. sentenza prelibata, f.; -truppen, f. pl.; truppe scelte, f. pl. fior di milizia, m.; -tuch, n. panno di prima qualità, m.; -ware, f. merce di tutta scelta, f.

Ke'rze, f. candela; candela di cera, f.

Ke'rzen-gerade, avv. ritto come un palo; perpendicolarmente, a piombo; -gießer, m. candelajo, m.; -licht, n. lume di candela, m.; -schein, m. chiarore di candela, m.

Ke'spe, f. (mar.) costola, f.

Ke'ssel, m. 1) caldaja, caldiera, f. pajuolo, m.; großer -, calderone; kleiner -, calderotto, calderuolo, m.; kupferner -, ramino; m.; ein - voll ..., una caldaja piena di ...; 2) (gett.) catino, m.; 3) (zum Weihwasser) pila, f.; 4) (arch.) vaso, tamburo, m.; 5) (art.) infossato de' mortai, m.

Ke'ssel-asche, f. Pottasche; -flicker, m. colui che racconcia le caldaje, concialaveggi, m.; -flickervolk, n. gentaglia, marmaglia, f.; -förmig, agg. in forma d'una caldaja; -gewölbe, n. (arch.) cupola, f.; -haken, m. catena da fuoco, m.; -pauke, f. timballo, m.; -schmied, m. calderajo, m.; -treiben, n. caccia dove si attornia il selvaggiume in un cerchio che s'appicole continuamente.

Ke'ßler, m. calderajo, m.

Ke'ttchen, n. catenella, catenina, f.

Ke'tte, f. catena; collana; (tessit.) trama, f. ordito, m.; an die - legen, mettere alla catena, incatenare.

Ke'ttel, f. stanghetta, f.

Ke'tteln, ke'tten, v. a. legare con catena, incatenare.

Ke'tten-anker, m. (mar.) ancora di catena, ancora di dimora, f.; -artig, agg. a catenella, fatto a catena; -bruch, m. (aritm.) frazione continua, f.; -brücke, f. ponte a catena, m.; -feier, f. festa di S. Pietro in vincoli, f.; -förmig, agg. fatto a catena; -glied, n. anello di catena, m. maglia di catena, f.; -hund, m. cane da catena, m.; -kugel, f. palla ramata, palla a catena, f.; -naht, f. catenella, f.; -regel, -rechnung, f. (aritm.) calcolo congiunto, m.; -ring, m. anello della catena, m.; -schleppschiffahrt, f. navigazione al rimorchiare, f.; -schluß, m. (log.) sorite, m.; -seide, f. organzino, f.; -stich, m. catenella, f.; -zug, m. (arch.) intrecciatura, f.

Ke'tzer, m. eretico, m.; -buch, n. libro eretico, m.; -ei', f. eresia, f.; -geist, m. spirito d'eresia, m.; -gericht, n. inquisizione, f.; -in, f. eretica, donna eretica, f.; -isch, agg. ereticale, eretico; -, avv. ereticamente, da eretico; -richter, m. grande inquisitore, m.; -sekte, f. setta eretica, f.

Keu'ch-en, v. a. ansare, respirare con difficoltà, anelare; -, n. ansamento, anelito, m.; -end, part. anelante, ansante; -husten, m. mal di castrone, m.

Keu'le, f. mazza; (von geschlachtetem Vieh) coscia, lacca, lacchetta, f.; mit der - totschlagen, mazzolare; -nförmig, agg. in forma di mazza, claviforme.

Keusch, agg. casto; pudico; puro, onesto; -, avv. castamente, pudicamente; -baum, m. (bot.) agnocasto, m.; -heit, f. castità, pudicizia, illibatezza, continenza, f.; -heitsgürtel, m. cingolo della castità, m.

Ki'bitz, m. pavoncella, f.; -blume, f. (bot.) fritellaria variegata, f.

Ki'chererbse, f. cece, m. cicerchia, f.

Ki'chern, v. n. ghignazzare, sghignazzare, sottoridere.

Kicks, m. (im Billardspiele) colpo falso, colpo rotto, m.

Ki'cksen, v. n. (im Billardspiele) dar un fallo.

Kie'fer, m. (anat.) mascella, mandibola, f.; -n (der Fische), branchie, f. pl.; -, f. pino, m.

Kie'fern, agg. di legno di pino; -holz, n. legno di pino, m.; -wald, m. foresta di pini, f. pineto, m.

Kiel, n. (geogr.) Kiel, m.

Kiel, m. cannone della penna, cannello, cannoncino, m.; fig. penna; (am Schiffe) chiglia, f.; -bank, f. (mar.) carenaggio, m.

Kie'len, v. a. impennare; ein Schiff -, rifare la chiglia d'una nave, mettere la chiglia ad un vascello.

Kie'l-förmig, agg. (bot.) carenato; -gang, m. (mar.) torelli, m. pl.; -holen, v. a. (mar.) metter la nave sul canto, carenare; dar la cala; -planken, f. pl. (mar.) torelli, m. pl.; -raum, m. (mar.) sentina, f.; -schwein, n. (mar.) paramezzale, m. contracchiglia, f.; -wasser, n. (mar.) scia, f. solco, m.

Kie'me, f. branchia, f.; -ndeckel, m. opercolo branchiale, m.; -nmündung, -nöffnung, -nspalte, f. apertura branchiale, f.

Kien, m. legno resinoso, m.; -apfel, m. pina, f.; -baum, m. pino, albero resinoso, m.; -fackel, f. fiaccola di pino, f.; -harz, n. ragia di pino, f.; -holz, n. legno di pino, m.; -ig, agg. resinoso, ragioso; -öl, n. olio di pino, m.; -ruß, m. nero di fumo, negrofumo, m.

Kie'pe, f. gerla, f. cavagno, m.; gran cappello, cappellone, m.

Kies, m. ghiaja, rena, f.; -artig, agg. simile alla ghiaja; -damm, m. ghiajata, f.

Kie'sel, m. selce, f. ciottolo; quarzo, m.; mit -n gepflastert, selciato, ciottolato; -artig, agg. selcioso, quarzoso; -erde, f. terra silicea, f.; -hart, agg. duro come la selce; -schiefer, m. schisto siliceo, m.; -stein, m. ciottolo, petroselce, ghiarone, m.

Kie'sen, v. a. scegliere, eleggere.

Kie's-erde, f. terra gretosa, terra sabbionosa, f.; -grube, f. cava di sabbione, f.; -grund, m. terreno gretoso, m. ghiajata, f. greto, m.; -icht, agg. simile alla ghiaja; -ig, agg. renoso, ghiajoso; (min.) piritico, piriticoso; -sand, m. ghiaja, rena, f.; -ufer, n. grava, f.; -weg, m. ghiajata, f. selciato, m.

Kie'ze, f. gatta, muccia, f.

Kikeriki', m. chicherichi, m.

Ki'lle, f. (mar.) passaggio stretto fra due banchi di rena, m.; -n, v. n. (mar.) die Segel -, le vele battono.

Kilo-gra'mm, n. chilogramma, m.; -me'ter, m. chilometro, m.

Ki'mb-ern, m. pl. Cimbri, m. pl.; -risch, agg. cimbrico.

Ki'mm-e, f. (bott.) capruggine, f. intaglio stretto, m.; -eisen, n. (bott.) ascetta, f.; -en, v. a. (bott.) caprugginare; -hobel, m. (bott.) pialla da caprugginare, f.; -keule, f. (bott.) maglio, m.

Kind, n. fanciullo, m. fanciulla, f. figlio, m.; angenommenes -, figlio adottivo, m.; neugebornes -, neonato, m.; uneheliches -, figlio illegittimo, spurio, m.; - im Mutterleibe, feto, m.; von - auf, von -es Beinen an, dalla fanciullezza, fin dalla infanzia, dalle prime fasce; seid doch keine -er! non siate fanciulli! er hat keine -er, non ha figliuolanza; an -es Statt annehmen, adottare, prender per suo figlio; wie ein - behandeln, trattare come un fanciullo; sich wie ein - betragen, fare il fanciullo, bamboleggiare, frascheggiare; ein - bekommen, partorire; zum -e werden, rimbambire; das - beim rechten Namen nennen, prov. dire al pan pane; aus -ern werden Leute, prov. i fanciulli diventano uomini; -er und Narren reden die Wahrheit, prov. fanciulli e matti soglion dir la verità.

Ki'nd-bett, n. puerperio, parto, m.; ins - kommen, esser di parto, venir a partorire; -betterin, f. puerpera, partoriente, f.; -bettfieber, n. febbre di puerpero, f.; -bettfluß, m. (med.) lochi, m. pl.; -chen, n. pargoletto, bambolino, bambinetto; fanciullino, m. fanciulletta, bambo-

lina, *f.*; **-elbier**, *n.* pasto, *m.* rifezione in occasione d'un battesimo, *f.*; **-eltag**, *m.* giorno degl' innocenti, *m.*

Ki'nder-arbeit, *f.* trastullo, *m.* occupazione fanciullesca, *f.*; **-art**, *f.* maniera fanciullesca, *f.*; **-bewahranstalt**, *f.* asilo per l'infanzia, *m.*; **-blattern**, *f. pl.* (med.) vajuolo, *m.*; **-buch**, *n.* libro de' fanciulli, *m.*; **-dieb**, *m.* rapitore di fanciulli, *m.*; **-diebstahl**, *m.* rapimento di fanciulli, *m.*; **-ei'**, *f.* puerilità, bambinaggine, bambineria, ragazzata; bagattella, *f.*; **-ernährung**, *f.* pedotrofia, *f.*; **-feind**, *m.* colui che non può soffrire i fanciulli; **-frau**, *f.* nutrice, *f.*; **-freund**, *m.* amico de' bambini, amico de' fanciulli, *m.*; **-garten**, *m.* giardino di fanciulli, giardino d'istruzione della infanzia, *m.*; **-gärtnerin**, *f.* insegnatrice nel giardino d'infanzia, *f.*; **-geschrei**, *n.* grida de' fanciulli, *f.* vagito de' bambini, *m.*; **-haube**, *f.* berrettino da bambino, *m.* cuffietta da bambino, *f.*; **-hemd**, *n.* camiscietta (da bambino), *f.*; **-husten**, *m.* tosse de' bambini, *f.*; **-jahre**, *n. pl.* anni puerili, *m. pl.* età fanciullesca, *f.*; **-klapper**, *f.* sonaglio pe' bambini, *m.*; **-kleid**, *n.* abito da bambini, *m.*; **-krankheit**, *f.* malattia de' fanciulli, infermità de' bambini, *f.*; **-lehre**, *f.* catechismo, *m.*; **-lehrer**, *m.* pedagogo; catechista, *m.*; **-leicht**, *agg.* facile da capirsi, facilissimo; **-liebe**, *f.* 1) (der Kinder zu den Eltern) pietà figliale, *f.*; amore figliale, *m.*; 2) (der Eltern für die Kinder) amore dei fanciulli, amore paternale (maternale); 3) (Liebe in den Kinderjahren) amore di fanciullo, *m.*; **-liedchen**, *n.* ninna nanna, *f.*; **-los**, *agg.* senza figliuoli, senza prole; **-losigkeit**, *f.* privazione di prole, orbità, *f.*; **-mädchen**, *n.* serva, o fante, che attende a' bambini, *f.*; **-mord**, *m.* infanticidio, *m.*; **-mörder**, *m.* infanticida, *m.*; **-mörderin**, *f.* infanticida, *f.*; **-muhme**, *f.* donna attempata che invigila a' fanciulli, nutrice, *f.*; **-mutter**, s. Hebamme; **-mütze**, *f.* berrettino da bambino, *m.*; **-narr**, *m.* pazzo pei fanciulli, *m.*; **-pocken**, *f. pl.* (med.) vajuolo, *m.*; **-possen**, *f. pl.* bambinaggini, fanciullaggini, *m. pl.* ragazzate, *f. pl.*; **-pulver**, *n.* polvere calmante, polvere sonnifera, *f.*; **-raub**, *m.* ratto di fanciulli, *m.*; **-scherz**, *m.* spasso fanciullesco, *m.*; **-schuhe**, *m. pl.* scarpe da bambino, *f. pl.*; fig. die – ablegen, cominciare a batter sodo; pensare al serio; die – ausgezogen haben, esser già uscito del l'infanzia, non esser più un fanciullo; **-schule**, *f.* scuola de' fanciulli, *f.*; **-sinn**, *m.* candore de' fanciulli, *m.* innocenza de' fanciulli, *f.*; **-spaß**, s. -scherz; **-spiel**, *n.* giuoco fanciullesco, *m.*; das ist kein –, questo è ben altro che baja; **-spielzeug**, *n.* trastulli, giuochi fanciulleschi, *m. pl.*; **-spott**, *m.* ludibrio de' fanciulli, *m.*; **-sprache**, *f.* linguaggio de' fanciulli, *m.*; **-streich**, *m.* tiro da fanciullo, tratto fanciullesco, *m.*; **-stube**, *f.* camera dei fanciulli, *f.*; **-taufe**, *f.* battesimo de' bambini, *m.*; **-tisch**, *m.* tavola de' fanciulli, *f.*; **-trommel**, *f.* tamburo, o tamburino da fanciulli, *m.*; **-wagen**, *m.* carruccio, carrettello, *m.*; **-wärterin**, *f.* nutrice, *f.*; **-welt**, *f.* mondo de' fanciulli, *m.* fanciulli, *m. pl.*; **-wiege**, *f.* culla di fanciullo, *f.*; **-zeit**, *f.* età fanciullesca, infanzia, puerizia, *f.*; **-zeug**, *n.* pannilini, *m. pl.* fasce de' bambini, *f. pl.*; **-zucht**, *f.* disciplina de' fanciulli, educazione de' fanciulli, *f.*

Ki'ndes-alter, *n.* età fanciullesca, *f.*; **-beine**, *n. pl.* von -n an, fin dall' infanzia, dalle prime fasce; **-kind**, *n.* nipote, nipotino, *m.*; **-liebe**, *f.* amor figliale, *m.*; **-mord**, *m.* infanticidio, *m.*; **-nöte**, *f. pl.* doglie del parto, *f. pl.*; in -n liegen, soffrire i dolori del parto; **-pflicht**, *f.* dovere figliale, *m.*; **-statt**, *f.* adozione, *f.*; an – annehmen, adottare per figlio; **-teil**, *m.* (giur.) legittima, *f.*

Ki'ndheit, *f.* infanzia, puerizia, fanciullezza, *f.*; von – an, fin dal l'infanzia, fin dalle fasce.

Ki'ndisch, *agg.* puerile, fanciullesco, bambinesco; -es Betragen, bambinaggini, *m. pl.* bambinerie, *f. pl.*; -er Greis, vecchio rimbambito, *m.*; –, *avv.* fanciullescamente, puerilmente, da bambino, da fanciullo; sich – betragen, far fanciullezze, far il bambino.

Ki'nd-lich, *agg.* 1) -e Liebe, pietà figliale; -es Alter, età fanciullesca, *f.*; 2) (unbefangen) naturale; (ohne Falsch) sincero, schietto; (harmlos) franco, candido; –, *avv.* figlialmente, da buon figlio; **-lichkeit**, *f.* candore, *m.* ingenuità, semplicità, *f.*; **-schaft**, *f.* figliuolanza, *f.*; **-schaftsrecht**, *n.* diritto di figlio, *m.*; **-spech**, *n.* (med.) meconio, *m.*; **-taufe**, *f.* battesimo d'un bambino; pasto di battesimo, *m.*; **-taufschmaus**, *m.* banchetto, o pasto in occasione d'un battesimo, *m.*

Kink, *m.* (mar.) cocca (che fanno nuove gomene), *f.*

Ki'nkhorn, *n.* cornetto, *m.*

Kinn, *n.* mento, *m.*; **-backen**, *m.* mascella, ganascia; mandibula, *f.*; zu dem – gehörig, mascellare, massillare; **-backendrüse**, *f.* (anat.) glandula mascellare, *f.*; **-band**, *n.* fascia del mento, *f.*; **-kette**, *f.* guardia, *f.* barbazzale, *m.*; **-lade**, *f.* mandibola; mascella, *f.*; **-ladenkrampf**, *m.* (med.) tetano, *m.*; **-muskel**, *m.* (anat.) (muscolo) quadrato del mento, *m.*; **-riemen**, *m.* barbazzale (di cuojo), *m.*; **-tuch**, *n.* (der Nonnen) soggolo, *m.*

Kiosk, *m.* chiosco, *m.*

Ki'ppe, *f.* tracollo, trabocco, *m.*; auf der – stehen, essere in sul crollo della bilancia; stare in bilico; fig. esser sul punto di cader in rovina.

Ki'ppen, *v. n.* traballare, barcollare, esser in bilico; fig. star sul l'orlo del precipizio; – und wippen, alterar le monete, stronzare.

Ki'pper, *m.* – und Wipper, colui che altera le monete, stronzamoneta, *m.*; **-ei'**, *f.* alterare le monete, stronzare, traffico usurajo, *m.*

Ki'ppkarren, *m.* carretta a due ruote, *f.*

Ki'rchdorf, *n.* villaggio con chiesa, *m.*

Ki'rche, *f.* chiesa, *f.* tempio, *m.*; zur – gehörig, ecclesiastico; in die – gehen, andare in chiesa; zur – gehen (von einer Wöchnerin), andare in santo; zur – läuten, sonare in chiesa; – halten, celebrare il servizio divino; die – versäumen, trascurare il servizio divino.

Ki'rchen-ablaß, *m.* indulgenza ecclesiastica, *f.*; **-agende**, *f.* liturgia, *f.*; **-älteste**, *m.* anziano d'una chiesa, *m.*; **-amt**, *n.* uffizio ecclesiastico, benefizio ecclesiastico, *m.*; **-archiv**, *n.* archivio della chiesa, pastoforio, *m.*; **-bann**, *m.* scomunica, anatema, *f.*; in den – thun, scomunicare, anatematizzare; **-bau**, *m.* fabbrica, o costruzione d'una chiesa, *f.*; **-brauch**, *m.* rito ecclesiastico, *m.*; **-buch**, *n.* rituale, *m.*; **-buße**, *f.* amenda onorevole, penitenza in faccia della chiesa, *f.*; **-dieb**, *m.* sacrilego, *m.*; **-diebstahl**, *m.* sacrilegio, *m.*; **-diener**, *m.* servo di chiesa, ecclesiastico, *m.*; **-dienst**, *m.* uffizio ecclesiastico, *m.*; **-fahne**, *f.* gonfalone, *m.* bandiera d'una chiesa, *f.*; **-fenster**, *n.* invetriate delle chiese, *f. pl.*; **-fest**, *n.* festa della chiesa, *f.*; **-freiheit**, *f.* immunità ecclesiastica, *f.*; **-fürst**, *m.* principe della chiesa, *m.*; **-gänger**, *m.* colui che frequenta le chiese; bigotto, *m.*; **-gebet**, *n.* preci, o preghiere pubbliche, orazioni pubbliche, *f. pl.*; **-gebot**, *n.* comandamento della chiesa, *m.*; **-gebrauch**, *m.* rito ecclesiastico, *m.*; **-gelder**, *n. pl.* erario d'una chiesa, *m.*; **-gemeinde**, *f.* comunità d'una chiesa, parrocchia, *f.*; **-gemeinschaft**, *f.* comunione della chiesa, comunione ecclesiastica, *f.*; **-gerät**, *n.* arredi, o ornamenti di chiesa, vasi sacri, *m. pl.*; **-gericht**, *n.* foro ecclesiastico, tribunale ecclesiastico, *m.* giurisdizione ecclesiastica, *f.*; **-gesang**, *m.* canto ecclesiastico, *m.*; **-geschenk**, *n.* dono fatto a una chiesa, *m.*; **-geschichte**, *f.* storia ecclesiastica, *f.*; **-gesetz**, *n.* legge ecclesiastica, *f.*; die von den Konzilien gegebenen -e, i (santi) canoni; **-gewalt**, *f.* potere ecclesiastico, *m.*; **-glaube**, *m.* fede, confessione, *f.*; **-gut**, *n.* bene ecclesiastico, *m.*; **-haupt**, *n.* capo della chiesa, *m.*; **-jahr**, *n.* anno ecclesiastico, *m.*;

-kalender, *m.* calendario; direttorio ordinario, *m.*; -kasse, *f.* erario d'una chiesa, *m.*; -lehen, *n.* feudo di chiesa, *m.*; -lehre, *f.* dogma della chiesa, *m.*; -lehrer, *m.* dottore della chiesa, *m.*; -lied, *n.* canto ecclesiastico, *m.*; -maus, *f.* fig. er ist arm wie eine –, egli è povero in canna; -musik, *f.* musica di chiesa, musica sacra, *f.*; -orden, *m.* ordine ecclesiastico, *m.*; -ordnung, *f.* ordine ecclesiastico, *m.* disciplina ecclesiastica, *f.*; rito; rituale, *m.*; -patron, *m.* patrone d'una chiesa, *m.*; -propst, *m.* preposto di chiesa, *m.*; -rat, *m.* consigliere ecclesiastico, consigliere del concistoro, *m.*; -raub, *m.* furto de' beni d'una chiesa, sacrilegio, *m.*; -räuber, *m.* rubatore di chiesa, sacrilego, *m.*; -räuberisch, *agg.* sacrilego; -rechnung, *f.* conto del l'amministrazione de' beni d'una chiesa, *m.*; -recht, *n.* diritto canonico, gius ecclesiastico, *m.*; -rechtlich, *agg.* canonico; -regiment, *n.* governo ecclesiastico, *m.*; gerarchia, *f.*; -richter, *m.* giudice ecclesiastico, *m.*; -rock, *m.* abito domenicale, *m.*; -sachen, *f. pl.* affari ecclesiastici, *m. pl.*; -sänger, *m.* cantore, *m.*; -satzung, *f.* canone, decreto della chiesa, *m.*; -schatz, *m.* tesoro d'una chiesa, *m.*; -schmuck, *m.* ornamenti di chiesa, *m. pl.*; -siegel, *n.* sigillo d'una chiesa, *m.*; -spaltung, *f.* scisma, *m.*; -staat, *m.* stato ecclesiastico, dominio papale, patrimonio di San Pietro, *m.*; -steuer, *f.* colletta, *f.*; -stil, *m.* stile ecclesiastico, *m.*; -strafe, *f.* censura ecclesiastica, ammenda ecclesiastica, *f.*; -streitigkeit, *f.* controversia ecclesiastica, *f.*; -stuhl, *m.* sede fissa in una chiesa, *f.* banco d'una chiesa, *m.*; -tag, *m.* sinodo, *m.*; -trennung, *f.* scisma, *m.*; -vater, *m.* curatore d'una chiesa, *m.*; Kirchenväter, padri della chiesa, *m. pl.*; -verbesserer, *m.* riformatore, *m.*; -verbesserung, *f.* riformazione, *f.*; -vermögen, *n.* bene ecclesiastico, *m.*; -versammlung, *f.* concilio; sinodo, *m.*; -verwaltung, *f.* amministrazione della chiesa, *f.*; -visitation, *f.* visita d'una chiesa, *f.*; -vogt, *m.* acconciatore d'una chiesa, *m.*; -vorsteher, *m.* amministratore de' beni d'una chiesa, *m.*; -wesen, *n.* affari ecclesiastici, *m. pl.*; -zucht, *f.* disciplina ecclesiastica, *f.*

Ki'rch-fahrt, *f.* processione ad una chiesa, *f.*; -gang, *m.* corteggio nuziale, *m.*; den ersten – (nach dem Wochenbett) halten, entrare, o andare in santo; -hof, *m.* atrio, che è davanti una chiesa; cimiterio, campo santo, *m.*; -kind, *n.* parrocchiano, popolano, *m.*; -lich, *agg.* ecclesiastico, della chiesa, di chiesa; -messe, *f.* sagra, *f.*; die – halten, celebrar la sagra; -ner, *m.* sagrestano, *m.*; -spiel, *n.* distretto d'una parrocchia, *m.* diocesi, parrocchia, *f.*; -sprengel, *m.* diocesi, *f.*; -tag, *m.* giorno di servizio divino, *m.*; -tür, *f.* porta della chiesa, *f.*; -turm, *m.* campanile, *m.*; -turmspitze, *f.* punta, o cima d'un campanile, *f.*; -vater, *m.* anziano, o amministratore de' beni d'una chiesa, *m.*; -weg, *m.* via, o strada che mena ad una chiesa, *f.*; -weihe, *f.* consecrazione d'una chiesa, dedicazione d'una chiesa; sagra, *f.*; -weihfest, *n.* festa della consecrazione d'una chiesa; sagra, *f.*; -zeit, *f.* tempo del servizio divino, *m.*

Ki'rch, *m.* pelliccia, *f.*

Kirgi'se, *m.* Kirghise, *m.*

Ki'rmes, **Ki'rmse**, *f.* sagra, *f.*

Ki'rre, *agg.* addomesticato, dimestico, domestico, mansueto; fig. trattabile; – machen, addimesticare, domare; fig. render trattabile, rompere le corna; -n, *v. a.* domare, dimesticare, addimesticare; adescare, allettare.

Ki'rsch-artig, *agg.* che ha qualità di ciriegia; -baum, *m.* ciriegia, *f.* ciliegio, ceraso, *m.*; -beißer, *m.* (nat.) frisone, *m.*; -blüte, *f.* fiore di ciriegio, *m.*; -branntwein, *m.* amarasco, *m.* acquavite di ciriegie, *f.*; -e, *f.* ciliegia, ciriegia, cerasa, *f.*; eingemachte -n, ciriege in conserva, *f. pl.*; -farbe, *f.* color di ciriegia, *m.*; -farben, *agg.* ciriegiuolo, del colore di ciriegia; -harz, *n.* gomma di ciriegio, *f.*; -kern, *m.* nocciolo di ciriegia, *m.*; -kuchen, *m.* torta di cerase, focaccia fatta con ciriege, *f.*; -lorbeer, *m.* lauroceraso, lauroregio, *m.*; -mus, *n.* elettoario di ciriege, robbo di cerase, *m.*; -rot, *agg.* ciriegiuolo; -saft, *m.* sugo di ciriege, *m.*; -stiel, *m.* gambo di ciriegia, *m.*; -wasser, *n.* acquavite di ciriegia, *f.*; -wein, *m.* vino visciolato, vino ciriegiuolo, *m.*; -zeit, *f.* tempo delle ciriege, *m.* stagione delle ciriege, *f.*

Ki'ssen, *n.* cuscino, guanciale, origliere, *m.*; -überzug, *m.* federetta, federa, *f.*

Ki'stchen, *n.* cassetta, cassettina, *f.*

Ki'ste, *f.* cassa, *f.*; in -n packen, incassare; -ndeckel, *m.* coperchio di cassa, *m.*; -nmacher, *m.* cassettajo, *m.*

Kitt, *m.* cimento, mastice, *m.*; -en, *v. a.* masticare; -messer, *n.* (vetr.) coltello a masticare, *m.*

Ki'ttel, *f.* casacca, *f.* sajone, *m.*

Ki'tzel, *m.* solletico, diletico, prurito, zurlo, *m.*; der – sticht ihn, egli è pien di morbino, è in zurlo; einem den – vertreiben, cavare il ruzzo del capo ad alcuno; -ig, *agg.* che teme il solletico; fig. scabroso, delicato, difficile; puntiglioso, facile ad offendersi; das Pferd ist –, il cavallo teme le sprone; -n, *v. a.* solleticare, dileticare, indur solletico; es kitzelt mich, mi solletica, sento un solletico; mit den Sporen –, toccar leggiermente collo sprone; die Sinne –, titillare i sensi.

Ki'tzler, *m.* (anat.) clitoride, *f.*

Kla'dde, *f.* (com.) stracciafoglio, scartafaccio, straccio, *m.*

Kla'ffen, *v. n.* non combaciare, non chiuder bene, star disunito.

Klä'ff-en, *v. a.* abbajare spesso, ghiattire; -er, *m.* fig. gridatore, schiamazzatore, *m.*

Kla'fter, *f.* tesa, *f.*; – Holz, catasta di legna, *f.*; -holz, *n.* legne accatastate, *m. pl.*; -ig, *agg.* che ha una tesa nella sua dimensione; dreiklafterig, che ha tre tese nella sua dimensione; -maß, *n.* tesa, catasta, *f.*; -n, *v. a.* misurare colla tesa; -schläger, *m.* spaccalegne, *m.*

Kla'gbar, *agg.* accusabile, che può esser accusato; – machen, muover lite, intentar querela, intentar un processo.

Kla'ge, *f.* lamento, *m.* lagnanza, lamentazione, querela, *f.*; eine – anhängig machen, fare un richiamo in giudizio, intentar una lite; in -n ausbrechen, prorompere in lamenti; – führen, risentirsi, querelarsi, lagnarsi, portar lagnanze, rammaricarsi d'alcuna cosa; seine – schriftlich vorbringen, insinuare, o presentare i suoi richiami; -frau, s. -weib; -gedicht, *n.* elegia, *f.*; -lied, *n.* canto flebile, canto di lamento, *m.*; -er Jeremiä, *pl.* lamentazioni di Geremia, *f. pl.*

Kla'gen, *v. n.* dolersi, querelarsi, rammaricarsi, lamentarsi, lagnarsi; gegen jemanden –, muover lite contro alcuno; vor Gericht –, intentar querela, querelare; ohne Not –, rammaricarsi di gamba sana, dolersi senza motivo; seine Not –, svelare i suoi bisogni; auf Scheidung –, dimandare il divorzio; -d, *agg.* dolente, gemente, lamentevole, querulo; -swert, *agg.* deplorabile, compassionevole.

Kla'gepunkt, *m.* (giur.) capo d'accusa, *m.*

Klä'ger, *m.* attore, querelante, accusatore, *m.*; wo kein – ist, ist auch kein Richter, *prov.* peccato celato, mezzo perdonato; -in, *f.* querelante, *f.*

Kla'ge-ruf, *m.* lai, lamente, *m. pl.*; -sache, *f.* causa contestabile, *f.* processo, *m.* lite, *f.*; -schrift, *f.* libello, richiamo, *m.* accusa, *f.*; -stimme, *f.* voce lamentevole, *f.*; -ton, *m.* tuono querulo, tuono lamentevole, *m.*; -weib, *n.* piagnona, *f.*

Kla'ggeschrei, *f.* grido doloroso, grido lamentevole, *m.* voci lamentevoli, *f. pl.* gemiti, *m. pl.*

Klä'glich, *agg.* dolente, lamentevole, querulo; deplorabile; lagrimevole, compassionevole; -es Geschrei, grida lamentevoli, *m. pl.* piagnisteo, *m.*; -er Zustand, stato deplorabile, *m.*; er hat ein -es Ende genommen, ha avuto una fine deplorabile; –, *avv.* lamentevolmente, lamentabilmente, lagnosamente, dolorosamente.

Kla'glos, *agg.* esente d'accusa, assolto; –, *avv.* senza lamentarsi.

Klamm, *agg.* stretto, compatto; scarso.

Kla'mmer, *f.* rampone, rampicone; asciallone, *m.* spranga, arpese; (gram.) parentesi; (stamp.) grappa; **-n**, *v. a.* sprangare, tener unito. [*m.*

Kla'mpe, *f.* spranga, *f.*; puntone,

Klang, *m.* suono; tintinno, tintinnio, *m.*; **-boden**, *m.* piano, fondo (d'uno strumento a corde), *m.*; **-lehre**, *f.* acustica, *f.*; **-los**, *agg.* privo di suono, non sonoro; **-reich**, **-voll**, *agg.* sonoro; **-wort**, *n.* onomatopea, *f.*

Klapp! *int.* taffete! tonfo! **-**, *m.* scoppio, *m.* scoppiata, *f.*

Kla'ppbord, *m.* (mar.) falca, *f.*

Kla'ppe, *f.* (an Kleidern) mostra, mostreggiatura, *f.*; (an Handschuhen) rivoltino, *m.*; (an der Kanne) coperchio, *m.*; (an der Flöte) molla, *f.*

Kla'ppen, *v. n.* scoppiare, strepitare; accordarsi, quadrare.

Kla'pper, *f.* castagnetta, *f.*; (in Mühlen) battagliuolo, nottolino, *m.*; **-apfel**, *m.* calvilla, *f.*; **-bein**, *n.* scheletro, *m.*; fig. morte, *f.*; **-dürr**, *agg.* magro come un osso; **-jagd**, *f.* caccia clamorosa, *f.*; **-mühle**, *f.* mulino, *m.*; **-n**, *v. n.* scricchiolare, crocchiare; (vom Storche) schiamazzare col becco; vor Kälte **-**, batter la diana; mit den Zähnen **-**, strider co' denti, battere i denti; **-**, *n.* scricchiolata, scoppiettata, *f.*

Kla'pper-rose, *f.* papavero salvatico, *m.*; **-schlange**, *f.* crotalo, serpe a sonaglio, *m.*; **-storch**, *m.* cicogna, *f.*

Kla'pp-hut, *m.* cappello a soffietto, *m.*; **-mütze**, *f.* falde, *m.*

Klapps, *m.* bottarella, palmata, *f.*; einen **-** geben, dar una botta.

Kla'ppsen, *v. a.* dar una botta.

Kla'pptisch, *m.* mensa, o tavola da ripiegarsi, *f.*

Klar, *agg.* chiaro, limpido, trasparente, cristallino; fig. evidente, palese, manifesto, distinto; sonoro, sottile; **-er** Begriff, idea chiara, idea luminosa, *f.*; **-er** Druck, stampa chiara, *f.* caratteri chiari, *m. pl.*; **-e** Stimme, voce sonora, voce chiara, *f.*; **-**, *avv.* chiaramente, chiaro, evidentemente, manifestamente, distintamente; das ist **-**, questo è chiaro, questo è evidente; **-** beweisen, provare chiaramente; etwas **-** machen, **-** stellen, chiarire, mettere in chiaro, far chiara una cosa; **-** reden, parlar con voce acuta, o donnesca; fig. jemandem **-en** Wein einschenken, parlar chiaro e netto, favellar a chiare note.

Kla'ra, (nome) Clara.

Kla're, *n.* chiaro, puro, *m.*; fig. etwas ins **-** setzen, por una cosa in chiaro. [gliezza, *f.*

Klä're, *f.* (der Leinwand) sotti-

Kla'ren, *v. a.* (mar.) svolgere, ordinare gomene, spiegare le vele.

Klä'ren, *v. a.* chiarificare, chiarire; sich **-**, *v. r.* depurarsi, chiarirsi, schiarirsi, divenir chiaro.

Kla'rheit, *f.* chiarezza, evidenza, limpidezza, lucidezza, splendidezza, *f.*; **-** der Stimme, chiarezza di voce, *f.* [spiegare le vele.

Klarie'ren, *v. a.* (mar.) dichiarare,

Klarine'tt-e, *f.* chiarina, *f.* clarinetto, *m.*; **-i'st**, *m.* clarinettista, *m.*

Klä'r-kessel, *m.* caldaja da raffinare, *f.*; **-lich**, *avv.* chiaramente, apertamente, evidentemente.

Kla'rstellung, *f.* chiarimento, schiarimento, *m.*; chiarificazione, *f.*

Klä'rung, *f.* chiarificazione, *f.*

Kla'sse, *f.* classe, *f.* ordine, grado, *m.*; fig. von der ersten **-**, di primo rango, di prima riga; in **-n** teilen, classificare; ein Billet erster **-**, (ferrov.) un biglietto di prima classe; **-nlehrer**, *m.* professore insegnante in una classe, *m.*; **-nlotterie**, *f.* lotto distribuito in classi, *m.*; **-nsteuer**, *f.* imposta classificata, *f.*; **-nzimmer**, *n.* classe, *f.*

Klassifikatio'n, *f.* classificazione, *f.*

Klassi-fizie'ren, *v. a.* classificare; **-fizie'rung**, *f.* classificazione, *f.*

Kla'ssiker, *m.* autore classico, *m.*; **-ausgabe**, *f.* edizione degli autori classici, *f.*

Kla'ssisch, *agg.* classico; das ist **-**, *fam.* cioè curioso.

Klatsch, *m.* scoppio; colpo colla mano, *m.*; ciarleria, *f.* berlingamento, rapporto, *m.*; einem einen **-** geben, dare ad alcuno una palmata; **-büchse**, *f.* cannello di sambuca, scoppietto, *m.*; fig. pettegola, ciarliera; **-e**, *f.* cacciamosche, moscajuola, *f.*; fig. ciarliera, berlinghiera, rapportatrice, *f.*; **-en**, *v. n.* e *a.* scoppiare, scoppiettare; cicalare, chiacchierare, berlingare; Beifall **-**, applaudire, far applauso; in die Hände **-**, batter le mani; **-er**, *m.* chiacchierone, cicalone, rapportatore, *m.*; **-erei'**, *f.* ciarleria, *f.* cinguetterie, *f. pl.* rapporto, *m.*; **-gesellschaft**, *m.* crocchio di ciarliere, *m.*; **-haft**, *agg.* ciarliero, linguacciuto; **-haftigkeit**, *f.* loquacità, garrulità, *f.*; **-ig**, s. **-haft**; **-maul**, *n.* berlinghiere, *m.* berlinghiera, *f.* rapportatore, *m.* rapportatrice, *f.*; **-rose**, *f.* (bot.) papavero salvatico, *m.*

Klau'b-en, *v. a.* spiluzzicare, cercare minutamente, scegliere; **-er**, *m.* spelazzino, *m.*

Klau'e, *f.* unghia, *f.* unghione; artiglio, *m.* branca, granfia, zampa, grampa, *f.*; mit den **-n** fassen, abbrancare, adunghiare; jemanden in seinen **-n** haben, avere alcuno fra le unghie; mit den **-n** schlagen, zampare, ferire con gli artigli; in jemandes **-n** sein, esser nell' unghie di alcuno, esser nel potere di alcuno.

Klau'en-fett, *n.* grasso del piede del bestiame bovino, *m.*; **-hieb**, *m.* zampata, brancata, *f.*

Klau'ig, *agg.* unghiuto.

Klau'se, *f.* eremitaggio, romitorio, *m.*; bocca, *f.* stretto, *m.*

Klau'sel, *f.* clausula, clausola, *f.*

Klau'sner, *m.* eremita, *m.*

Klausu'r, *f.* clausura, *f.*; (an Büchern) fermaglio, *m.* borchia, *f.*

Klavatu'r, *f.* tastiera, *f.*

Klavie'r, *n.* clavicembalo, *m.*; **-auszug**, *m.* opera completa per piano e canto, riduzione per pianoforte solo, *f.*; **-begleitung**, *f.* accompagnamento di piano, *m.*; **-lehrer**, *m.* maestro di pianoforte, *m.*; **-saite**, *f.* corda del cembalo, *f.*; **-schlüssel**, *m.* chiave di soprano, *f.*; **-schule**, *f.* metodo di piano, *m.* scuola del pianoforte, *f.*; **-spieler**, *m.* suonatore di clavicembalo, *m.*; **-stimmer**, *m.* accordatore di piano, *m.*; **-stück**, *n.* pezzo per il clavicembalo, *m.*; **-stunde**, *f.* lezione di clavicembalo, *f.*

Kle'bekraut, *n.* (bot.) bardana minore, *f.* attaccamani, *m.* cuscuta, *f.*

Kle'ben, *v. a.* appiccare con pasto; **-**, *v. n.* restar appiccato; appiccarsi; das klebt an der Zunge, ciò s'attacca alla lingua; **-** bleiben, restar appiccato, restar attaccato; fig. der Schandfleck wird stets an ihm **-** bleiben, non si laverà mai più da questa macchia d'infamia.

Kle'ber, *m.* appiccatore; (chim.) glutine, *m.*; colla, *f.*; (bot.) asperugo, *m.*

Kle'brig, *agg.* viscoso, glutinoso, appiccante, vischioso; **-e** Zunge, lingua pastosa, *f.*; **-keit**, *f.* viscosità, viscidità, *f.*

Klecks, *m.* sgorbio, scarabocchio d'inchiostro, *m.*

Kle'cksen, *v. n.* sgorbiare, scorbiare; macchiar (con inchiostro); acciarpare, acciabattare.

Kle'ckser, *m.* imbrattatore; scrittore cattivo, *m.*; **-ei'**, *f.* scarabocchio, scritto mal fatto, *m.*

Klee, *m.* (bot.) trifoglio, *m.*; **-acker**, *m.* campo di trifoglio, *m.*; **-art**, *f.* spezie di trifoglio, *f.*; **-blatt**, *n.* foglia di trifoglio, *f.*; wie ein **-**, trifogliato; **-blume**, *f.* (bot.) fior di trifoglio, *m.*; **-feld**, *n.* campo seminato a trifoglio, *m.*; **-futter**, *n.*, **-fütterung**, *f.* pascolo di trifoglio, *m.* pastura di trifoglio, *f.*; **-salz**, *n.* ossale, *m.*; **-same**, *m.* seme di trifoglio, *m.* semenza di trifoglio, *f.*; **-sauer**, *agg.* (chim.) ossalico; **-säure**, *f.* (chim.) acido ossalico, *m.*

Klei, *m.* argilla, terra argillosa, *f.*

Klei'b-en, *v. a.* impastare, appiccar con pasta, murar con terra grassa; **-er**, *m.* colui che impiastriccia, guastamestieri, *m.*; **-erwerk**, *n.* muraglia di terra grassa e paglia, *f.*

Kleid, *n.* abito, vestito, *m.* veste, *f.*; **-er**, panni, vestimenta, *m. pl.*; ein **-** anziehen, mettere indosso un abito, vestirsi; ein **-** ausziehen, cavarsi un abito; ein **-** wenden, voltare un vestito; Kleider machen Leute, *prov.* i panni rifanno le stanghe; das **-** macht nicht den Mann, *prov.* l'abito non fa il monaco; **-chen**, *n.* abituccio, abitino, *m.*

Klei'den, v. a. e n. rivestire, vestire, coprire; diese Farbe kleidet Sie gut, questo colore le va bene al volto; nach der Mode gekleidet gehen, andar vestito alla moda, vestirsi alla moda; sich –, v. r. vestirsi; sich leicht –, vestirsi leggermente.

Klei'der-aufwand, m. sontuosità negli abiti, f.; -besen, m., -bürste, f. spazzola da abiti, scoppetta da abiti, f.; -haken, m. attaccapanni, m.; -handel, m. traffico di vestimenti, mestiere di rigattiere, m.; -händler, m. rigattiere, rivenditore di vestimenti, m.; -kammer, f. guardaroba, f.; vestiario, m.; -laus, f. pidocchio de' panni, m.; -macher, m. sarto, sartore, m.; -markt, m. mercato di robe vecchie, m.; -motte, f. tignuola, f.; -ordnung, f. prammatica, o legge contro il lusso nel vestire, f.; -pracht, f. sfoggio, m. sontuosità negli abiti, f.; -rechen, m. cappellinajo, m.; -schrank, m. spogliatojo, armadio per gli abiti, m.; -ständer, m. buttalà, f.; -tracht, f. foggia, f. modo di vestire, m.; -trödler, m. rigattiere, m.

Klei'dung, f. vestimento, abito, m.; militärische –, divisa militare, assisa, f.; -sstück, n. abito, vestito, m.

Klei'e, f. crusca, semola, f.; grobe –, cruscone, m.; reine –, crusca stacciata, f.; voll -n, incruscato, pien di crusca.

Klei'en-brot, n. pane di tritello, pane inferigno, m.; -händler, m. cruscajo, m.; -mehl, n. farina di tritello, f.; cruschello, m.

Klei'-erde, f. terra argillosa, f.; -icht, agg. forforaceo; -ig, agg. argilloso, cretaceo, cruscoso; -land, n. campo argilloso, campo cretaceo, m.

Klein, agg. piccolo, picciolo, piccolino, piccino; minuto, tenue; -e Ausgaben, spese minute, f. pl.; -e Buchstaben, lettere minuscole, lettere ordinarie, f. pl.; -er Finger, dito mignolo, m.; -es Geld, moneta, moneta picciola, f.; -er Mensch, omiciatto, m.; im -en, in piccolo, in iscorcio; alla minuta; von – auf, dall' infanzia, da piccolo; mein -er Bruder, mio fratello minore; das ist mir ein -es, quest' è per me una bagattella; im -en arbeiten, lavorare di sottile, far lavori sottili; – machen, appiccolire, far piccolo; vom -en aufs große schließen, giudicare dal piccolo al grande; – schneiden, tagliar minutamente, minuzzare; -e Schritte machen, far piccioli passi, far tre passi sopra un mattone; – stoßen, minuzzare pestando; – werden, impiccolire; wer das -e nicht ehrt, ist des großen nicht wert, *prov.* chi non prezza un quatrino, non è degno del fiorino.

Klei'nährig, agg. che ha piccole spighe.

Kleina'sien, n. (geogr.) Asia minore, f.

Klei'n-äugig, agg. che ha piccoli occhi; -denkend, agg. pensante vilmente; -erz, n. (min.) miniera, roccia, f.; minerale trito, m.; -färber, m. tintore di cose minute, m.; -füßig, agg. che ha piccoli piedi; -geist, m. spirito povero, ingegno povero, spirito abbietto, m.; -gewehrfeuer, n. fucilale, m. colpi di fucile, m. pl.; -gläubig, agg. di poca fede, incerto nella fede; -gläubigkeit, f. poca fede, debole credenza, f.; -handel, m. traffico a minuto, negozio alla minuta, m.; -händler, m. mercante al minuto, mercante a minuto, dettagliatore, m.; -heit, f. piccolezza, f.; – des Geistes, bassezza, o abbiettezza di spirito, f.; -igkeit, f. bagattella, minuzia, coserella, chiappola, inezia, cosa da nulla, f.; das ist keine –, questa non è una bagattella; -igkeitsgeist, m. spirito minuzioso, m.; -igkeitskrämer, m. micrologo, m.; -kinderbewahranstalt, f. asilo pei bambini, m.; -körnig, agg. di grani minuti; -laut, agg. intimidito, abbattuto, scoraggiato, sbigottito; – machen, sgomentare, scoraggiare; – werden, sgomentarsi, smarrirsi, perder coraggio; –, avv. scoraggiatamente, timidamente; -lich, agg. tenue, debole, di poco conto; -e Denkungsart, abbietto modo di pensare, m.; -lichkeit, f. poca importanza; bassezza, viltà, f.; -mut, f. pusillanimità, debolezza d'animo, f.; -mütig, agg. pusillanimo, pusillanime, timido; – werden, perdere il coraggio, intimidire; –, avv. pusillanimamente, di poco animo, con pusillanimità.

Klei'nod, n. gioja, f. giojello, m. cosa preziosa, f.

Klei'n-schmied, m. chiavaro, ferrajo, m.; -schmiedsarbeit, f. lavori del ferrajo, m. pl.; -staat, m. stato piccolo, m.; -städter, m. abitante d'una piccola città, borghigiano, m.; -städtisch, agg. che sente l'aria de' piccoli luoghi; che non ha maniere sciolte; -vieh, n. bestiame minuto, m.

Klei'ster, m. colla, pasta fatta colla farina, f.; -ig, agg. pastoso, glutinoso; -n, v. a. impastare, appiccare con pasta, incollare; -pinsel, m. pennello a colla, m.; -tiegel, m. padellino da colla, m.; -topf, m. pentola da colla, f.

Kle'mens, (nome) Clemente.

Klementi'ne, (nome) Clementina.

Klemm, agg. scarso, raro, stretto.

Kle'mme, f. stretta, calca, f.; fig. in der – sein, vedersi alle strette, vedersi tra l'ancudine e 'l martello; trovarsi in penose circostanze; sich aus der – ziehen, cavarsi d'impaccio, cavarsi da qualche impegno pericoloso.

Kle'mmeisen, n. morsa, f. morse, f. pl.

Kle'mmen, v. a. serrare, strignere tra le morse; zwischen die Thür –, strignere fra l'uscio e 'l muro; sich –, v. r. strignersi fra due corpi, ammaccarsi.

Kle'mmer, m. occhiale, occhialino, m.

Kle'mpner, m. lattajo, laminajo, m.; -arbeit, f. lavoro del laminajo, m.; -handwerk, n. mestiere del laminajo, m.; -ware, f. lavori del lattajo, m. pl.

Kle'nk-e, f. bioccolo, m.; -en, v. a. (vign.) den Weinstock –, spampanare le viti.

Kleo'patra, (nome) Cleopatra.

Kle'pper, m. ronzino, bidetto, cavallo magro, m.

Klerik-a'l, agg. chericale; -er, m. cherico, m.

Klerisei', f. clero, m.

Kle'rus, m. clero, m.

Kle'tte, f. (bot.) lappola, f.

Kle'tten, v. a. (lanaj.) sfaldellare la lana, spelazzare la lana; -artig, agg. (bot.) lappaceo; -kopf, m. testa di lappola, f.; -kraut, n. (bot.) eupatoria, f.; -staude, f. (bot.) bardana, lappola maggiore, f.

Kle'ttern, v. n. arrampicarsi, rampicarsi, aggrapparsi.

Kle'tterstange, f. albero della cuccagna, m.

Kle've, n. (geogr.) Cleva, f.

Kli'cker, m. pallottolina, f.

Kli'ckern, v. n. giuocare alle pallottole.

Klie'beisen, n. (bott.) coltello (da fendere legno), m.

Klie'ben, v. a. fendere.

Klie'big, agg. facile a fendersi.

Klie'nt, m. cliente, m.; -e'l, -schaft, f. clientela, f. patrocinio, m.

Kli'm-a, n. clima, cielo, m.; gemäßigtes –, clima temperato, m.; -a'tisch, agg. climatico; -atologie', f. climatologia, f.

Kli'max, m. gradazione, f.

Kli'mmen, v. n. irr. arrampicarsi, ascendere a stento.

Kli'mpern, v. n. tintinnare, far tintinnio; mit dem Gelde –, far suonare i danari in tasca; auf dem Klaviere –, zappare il clavicembalo.

Kli'nge, f. lama, spada, f.; die – binden, (scherm.) legare la spada; einen vor die – fordern, sfidare uno alla spada; über die – springen lassen, mettere, o mandare a fil di spada.

Kli'ngel, f. campanello, m.; die – ziehen, suonare il campanello, campanellare; -beutel, m. borsa con sonaglio, f.; -draht, m. filo di ferro del campanello, m.

Kli'ngeln, v. n. sonar il campanello, scampanellare; dem Bedienten –, chiamar il servo suonando il campanello.

Kli'ngel-sack, s. -beutel; -schnur, f. cordone dal campanello, m.; -zug, m. conduttore di campanello, m.

Kli'ngen, v. n. irr. suonare, render suono; tintinnire; die Ohren – mir, mi fischiano gli orecchi; die Gläser – lassen, far suonare i bicchieri; übel –, render cattivo suono; -d, agg. suonante, riso-

nante; lieblich –, melodioso; mit –em Spiele, con tamburo battente; –e Münze, moneta suonante, *f.* danari contanti, *m. pl.*

Kli'ngenschmied, *m.* spadajo, *m.*

Kli'ng-gedicht, *n.* sonetto, *m.*; **–klang**, *m.* tintinnio, *m.*

Kli'nik, *f.* medicina clinica, clinica, *f.*; **–er**, *m.* medico clinico, *m.*; **–um**, *n.* clinico, *m.*

Kli'nisch, *agg.* clinico.

Kli'nke, *f.* saliscendo, *m.*; **–n**, *v. n.* alzare il saliscendo.

Kli'nse, *f.* fessura, spaccatura, *f.*

Kli'ppe, *f.* scoglio, scoglio scheggiato, scheggio, *m.*

Kli'pp-fisch, *m.* baccalà, *f.* merluzzo, *m.*; **–ig**, *agg.* scoglioso, pieno di scogli; **–kram**, *m.* traffico di bazzecole, *m.*; **–krämer**, *m.* venditore di bazzecole, *m.*; **–schenke**, *f.* bettola, *f.*; **–schule**, *f.* scuola elementare, *f.*; **–werk**, *n.* (com.) bazzecole, *f. pl.* trastulli, *m. pl.*; (zecc.) macchina da coniare moneta spicciola, *f.*

Kli'rren, *v. n.* sbricchiolare, crocchiare, sgrigiolare, squillare; –, *n.* strepito d'armi, sgrigiolio, *m.*

Klistie'r, *n.* clistero, clistere, serviziale, *m.*; ein – geben, ein – setzen, dare un clistero; **–en**, *v. a.* dare un clistero, dare un serviziale; **–spritze**, *f.* canna del serviziale, *f.* schizzatojo, *m.*

Klitsch, *m.* palmata, sculacciata, *f.*; **–en**, *v. a.* dar palmate, sculacciare.

Kloa'ke, *f.* cloacca, chiaggia, fogna, *f.*

Klo'ben, *m.* (magn.) morsa, *f.*; (mar.) mocca, *f.*; (mecc.) puglia, taglia, *f.*; (oriuol.) bracciuolo, *m.*; **–holz**, *n.* legna in grossi pezzi, *f.*; **–seil**, *n.* corda della taglia, *f.* canapo della taglia, *m.*; **–werk**, *m.* (mar.) galoccia, *f.*

Klo'big, *agg.* sgarbato, rozzo.

Klo'pf-brett, *n.* battitoja, *f.*; **–damm**, *m.* diga battuta e coperta di piote, *f.*

Klö'pfel ꝛc., s. Klöppel.

Klo'pfen, *v. a.* e *n.* picchiare, bussare, battere; wer klopft? chi picchia? man klopft, si picchia; das Herz klopft mir, mi batte il cuore, mi palpita il cuore; auf den Busch –, cavare di bocca un segreto; Eier –, sbattere le uova; Flachs –, battere il lino; einem auf die Finger –, dar ad alcuno sulle dita; mit den Händen –, batter le mani, batter palma a palma; einen auf die Schulter –, percuotere sulle spalle d'alcuno; an die Thür –, bussare alla porta, picchiare; –, *n.* picchiare, *m.*; palpitazione, *f.*

Klo'pf-er, *m.* (an der Thür) martello d'una porta, battitojo, battitore, *m.*; **–fechten**, *n.* pugillato, *m.*; **–fechter**, *m.* pugile, *m.*; **–fechterei'**, *f.* pugilato, *m.*; **–hengst**, *m.* cavallo schiacciato, *m.*; **–holz**, *n.* pilo, pestone; battitojo, *m.*; **–jagd**, *f.* caccia che si fa col battere i buscioni, *f.*; **–keule**, *f.* mazza, *f.*; **–stein**, *m.* pietra de' calzolai, marmotta, *f.*

Klö'ppel, *m.* batacchio, battitojo, *m.*; (in der Glocke) battocchio, *m.*; (zu Spitzen) piombino, *m.*; **–garn**, *n.* filato da merletti, *m.*; **–kissen**, *n.* tombolo, *m.*; **–meisterin**, *f.* maestra di merletti, *f.*; **–muster**, *n.* modello de' merletti, *m.* mostra de' merletti, *f.*; **–n**, *v. a.* far merletti con piombini.

Klö'pplerin, *f.* donna che fa merletti, *f.*

Kloß, *m.* zolla, gleba, *f.*; gnocco, *m.*

Klö'ßchen, *n.* zolletta, polpetta, *f.*; gnocco, *m.*

Klo'ßig, *agg.* zolloso, pien di zolle; mal fermentato; –es Brot, pane pastoso, *m.*

Klo'ster, *n.* convento, monastero, monasterio, claustro, cenobio, chiostro, *m.*; ins – gehen, ritirarsi in un convento, farsi frate, farsi monaca; ins – thun, ins – stecken, far entrare, o chiudere in un convento; **–abt**, *m.* abate regolare, *m.*; **–brauch**, *m.* usanza claustrale, *f.*; **–bruder**, *m.* fratello laico, converso, *m.*; **–frau**, *f.* monaca, religiosa, suora, *f.*; **–gang**, *m.* corridore d'un convento, *m.* loggia del cortile d'un monastero, *f.*; **–garten**, *m.* giardino d'un convento, *m.*; **–geistliche**, *m.* religioso, monaco, *m.*; **–gelübde**, *n.* professione, *f.*; **–gemeinde**, *f.* comunità, o società religiosa, *f.*; **–hof**, *m.* cortile d'un chiostro, *m.*; **–kirche**, *f.* chiesa d'un monastero, *f.*; **–leben**, *n.* vita claustrale, vita monastica, *f.*; **–leute**, *pl.* conventuali, *m. pl.*

Klö'sterlich, *agg.* monastico, monacale, claustrale; –, *avv.* conventualmente, ritiratamente.

Klo'ster-mauer, *f.* ricinto d'un monastero, *m.*; **–mönch**, *m.* frate, religioso, regolare, monaco claustrale, *m.*; **–nonne**, *f.* religiosa claustrale, monaca, *f.*; **–ordnung**, s. –zucht; **–pforte**, *f.* porta d'un monastero, *f.*; **–pförtnerin**, *f.* portinaja, *f.*; **–schule**, *f.* scuola pertinente ad un convento, *f.*; **–schwester**, *f.* sorella conversa, suora, *f.*; **–strafe**, *f.* penitenza monastica, *f.*; **–vogt**, *m.* giudice d'un monastero, *m.*; **–zelle**, *f.* cella, *f.*; **–zucht**, *f.* disciplina claustrale, *f.*; **–zwang**, *m.* clausura, *f.*; **–zwinger**, *m.* mura d'un chiostro, *m. pl.*

Klotz, *m.* tronco, ceppo, troncone, stipite; fig. goffo, balocco, babbuino, capocchio, *m.*; auf einen groben – gehört ein grober Keil, *prov.* a carne di lupo zanne di cane; **–ig**, *agg.* rozzo, sgarbato.

Klö'tzchen, *n.* ceppetto, cepperello, *m.*

Klo'tzschuhe, *m. pl.* zoccoli, *m. pl.*

Klub, *m.* club, *m.*

Kluft, *f.* caverna, spelonca, crepatura, *f.* crepaccio, *m.*

Klü'ftig, *agg.* cavernoso; pien di caverne, pien di fessure.

Klug, *agg.* prudente, saggio, savio, avveduto; ragionevole; assennato; jeder hält sich für –, ognun va col suo senno al mercato; du bist nicht recht –, hai dato il cervello a rimpedulare; hai dello scemo; ich bin nun eben so – wie vorher, ora non ne so più di prima, ne so ora quant' innanzi; ich müßte nicht – sein, bisognerebbe ch'io avessi perduto il cervello; – werden, divenir savio; scozzonarsi; aus etwas nicht – werden können, non saper come intenderla; non saper trovarci il filo; durch Schaden – werden, imparare a proprie spese; das Ei will klüger sein als die Henne, *prov.* i paperi von menar a bere le oche; der Klügste gibt nach, *prov.* chi ha più senno cedi; –, *avv.* prudentemente, assennatamente, saviamente, avvedutamente, consideratamente; – thun, fare il saccente, fare il dottore; sich – dünken, aver presunzione di sè stesso; – handeln, operar con senno; – reden, favellar saviamente.

Klügelei', *f.* sottigliezza, saccenteria, sacciutezza, *f.* raffinamento, *m.*

Klü'geln, *v. n.* raffinare, sottilizzare, assottigliare, sofisticare; far il prudente.

Klu'gheit, *f.* prudenza, saviezza, *f.* senno, buon senso, *m.*; **–sregel**, *f.* regola, o massima di prudenza, *f.*

Klü'glich, *avv.* prudentemente, assennatamente, saviamente.

Klü'gling, *m.* sersaccente, saccentuzzo, saputello, sputasenno; sofistico, *m.*

Klü'mpchen, *n.* grumolo; gnocchetto, *m.*

Klu'mpen, *m.* mucchio, ammasso, grumo, *m.*; **–weise**, *avv.* a masse, in massa.

Klü'mperig, *agg.* grumoso, aggrumato.

Klu'mp-fuß, *m.* piè difforme, piè sformato, *m.*; **–ig**, *agg.* gleboso, zolloso.

Klu'nker, *f.* pillachera, zacchera, *f.* ciondolo, *m.*; **–ig**, *agg.* zaccheroso, infangato.

Klu'ppe, *f.* strette, morsa, *f.*; jemanden in der – haben, aver alcuno nelle sue mani, aver uno nelle griffe.

Klü'se, *pl.* (mar.) cubia, *f.*

Klü'ver, *m.* (mar.) fiocco, *m.*

Kly'stier ꝛc., s. Klistier ꝛc.

Klytemne'stra, (nome) Clitemnestra.

Knä'bchen, *n.* ragazzetto, ragazzino, garzoncello, zitello, *m.*

Kna'be, *m.* ragazzo, garzone, putello, *m.*; alter –, vecchio, *m.*

Kna'ben-alter, *n.* età di garzone, puerizia, fanciullezza, *f.*; **–haft**, **–mäßig**, *agg.* puerile, da ragazzo, da garzone; **–schänder**, *m.* sodomita, pederasta, *m.*; **–schänderei**, *f.* sodomia, pederastia, *f.*; **–schule**, *f.* scuola di ragazzi, *f.*; **–streich**, *m.* ragazzata, *f.*; **–zeit**, *f.* fanciullezza, *f.*

Knack, *m.* scricchiolata, *f.* scoppio, *m.*; ghiaja, *f.*; –, *int.* knick –! cric, crac! crocchio!

Kna'cken, *v. a.* rompere, schiac-

ciare, acciaccare; fare cric, crac; scricchiare; –, *v. n.* crepare, screpolare, scricchiolare.

Kna'ckmandel, *f.* mandorla col guscio, *f.*; -n, *f. pl.* schiacciarelle, *f. pl.*

Knacks, *m.* fessura, *f.* screpolo; danno irreparabile della salute, *m.*

Kna'ckwurst, *f.* mortadella, *f.* salame, *m.*

Knall, *m.* scoppio, *m.* scoppiata, scoppiettata, *f.*; fragore, strepito, *m.*; – und Fall, a un tratto, tutto in un tratto; einen – thun, fare uno scoppio; -bonbon, *n.* bonbone di sorpresa, *m.*; -büchse, *f.* scoppietto, *m.*; -effekt, *m.* effetto ottenuto per mezzi che toccano vivamente i sensi della moltitudine, *m.*

Kna'llen, *v. n.* scoppiare, fare scoppio; mit der Peitsche –, fare scoppiar la scutica; –, *n.* scoppio, scoppiamento, *m.*

Kna'll-erbse, *f.* pisello fulminante, *m.*; -gas, *n.* gas fulminante, *m.*; -glas, *n.* lacrima britannica, *f.*; -gold, *n.* oro fulminante, *m.*; -quecksilber, *n.* idrargiro fulminante, *m.*; -silber, *n.* argento fulminante, *m.*

Knapp, *agg.* troppo stretto, che serra troppo; scarso, mancante; parco; -es Kleid, abito stretto, *m.*; -e Mahlzeit, pranzo scarso, *m.*; –, *avv.* a pena, appena; a gran fatica; sich – behelfen, stare a stecchetto; vivere scarsamente; – halten, tenere a stecchetto. [*m.*

Kna'ppe, *m.* minatore; scudiere,

Kna'ppern, *v. a.* e *n.* crocchiare sotto a' denti, sgranocchiare, rosecchiare, rosicare. [sezza, *f.*

Kna'ppheit, *f.* strettezza; scar-

Kna'ppschaft, *f.* compagnia, o società di minatori, *f.* [rosicare.

Kna'rpeln, *v. a.* sgranocchiare,

Kna'rre, *f.* raganella, *f.*

Kna'rren, *v. n.* cigolare, stridere; suonare la raganella; –, *n.* cigolamento, cigollo, *m.* [golante.

Kna'rrig, *agg.* crocchiante, ci-

Kna'ster, *m.* canastro, *m.*; -bart, *m.* borbottone, fastidioso, *m.*

Kna'stern, s. knistern.

Knau'el, **Knäu'el**, *m.* gomitolo, *m.*; in einen – wickeln, aggomitolare; den – abwickeln, sgomitolare.

Knäu'eln, *v. a.* aggomitolare.

Knauf, *m.* bottone; (arch.) capitello, *m.*

Knau'peln, *v. a.* rosicchiare, denticchiare; sbocconcellare; an einem Knochen –, rodere un osso; –, *n.* spiluzzicamento, *m.*

Knau'ser ꝛc., s. Knicker ꝛc.

Kne'bel, *m.* randello, *m.*; sbarra, *f.*; -bart, *m.* basetta, *f.* mustacchi, *m. pl.*; -holz, *n.* randello, *m.*; -n, *v. a.* aggratigliare, legare strettamente, randellare, ammanettare; ein Pferd –, mettere le morse ad un cavallo.

Knecht, *m.* servo, schiavo; garzone, *m.*; wie der Herr, so der –, *prov.* qual guaina, tal coltello; -arbeit, *f.* lavoro servile, *m.*; -en, *v. a.* tiranneggiare; -isch, *agg.* servile, da schiavo, vile; -e Furcht, timor servile, *m.*; –, *avv.* da schiavo, servilmente, umilmente; -schaft, *f.* servitù, schiavitù, *f.*; -sdienst, *m.* servizio di schiavo, *m.*; -ung, *f.* assoggettamento, *m.*

Kneif, *m.* trincetto, coltello (de' calzolai); falcetto, roncone, *m.* falciuola, *f.*

Knei'fen, *v. a.* piccicare; stringere.

Knei'fer, *m.* (pince-nez) occhialino, *m.*

Knei'pe, *f.* bettola, taverna, *f.*

Knei'pen, *v. a. irr.* pizzicare, dar un pizzico, dar de' pizzichi; stringere; –, *v. n.* cioncare, sbevazzare; –, *n.* pizzicore, pizzicare, *m.*; – im Leibe, dolori di ventre, dolori colici, *m. pl.* [bibbia, *f.*

Kneiperei', *f.* convito, *m.* com-

Knei'p-lied, *n.* canzonetta de' bevitori, *f.*; -wirt, *m.* bettoliere, tavernajo, *m.*; -zange, *f.* cavabollette, *m.* pinzette, mollette, *f. pl.*

Kne'ller, *m.* tabacco ordinario, *m.*

Kne't-en, *v. a.* gramolare, schiacciare; -scheit, *n.* (forn.) paletta, *f.*; -trog, *m.* (forn.) madia, *f.*

Kni'cken, *v. a.* schiacciare (una pulce); scavezzare, rompere; –, *v. n.* crepolare, screpolare, scricchiolare.

Kni'cker, *m.* spilorcio, sordido, *m.* pittima, tignamica, *f.*; -ei', *f.* spilorceria, sordidezza, pidoccheria, taccagneria, *f.*; -ig, *agg.* spilorcio, sordido, taccagno, gretto; –, *avv.* sordidamente, grettamente; da spilorcio; -n, *v. n.* esser sordido, lesinare.

Knicks, *m.* inchino, *m.* riverenza, inclinazione; fessura, *f.*; einen – machen, far un inchino, far una riverenza. [riverenze.

Kni'cksen, *v. n.* far inchini, far

Knie, *n.* ginocchio, *m.*; die -e beugen, piegar le ginocchia; auf die -e fallen, genuflettere, cader ginocchione, cader in ginocchio; auf den -en, inginocchioni, in ginocchio; auf den -en liegen, stare inginocchiato, stare inginocchioni.

Knie'-band, *n.* legaccio, *m.* giarrettiera, *f.*; -beuge, *f.* piegatura del ginocchio, *f.* articolo del ginocchio, garretto, *m.* garretta, *f.*; -beugung, *f.* genuflessione, inginocchiazione, piegatura delle ginocchia, *f.*; -bügel, *m.* ginocchiello, *m.*; -eisen, *n.* (mar.) gole, *f. pl.*; -en, *v. n.* inginocchiarsi, mettersi in ginocchione, genuflettere; essere ginocchione, stare inginocchioni; -end, *agg.* genuflesso, inginocchiato; –, *avv.* ginocchione, inginocchioni; -förmig, *agg.* a gomito, piegato; -galgen, *m.* forca a braccio, *f.*; -geige, *f.* viola di gamba, *f.*; -gelenk, *n.* giuntura del ginocchio, *f.*; -geschwulst, *f.* (der Pferde) formella, *f.*; -gicht, *f.* (med.) gonagra, *f.*; -gürtel, *m.* cintolo de' calzoni, cintolino, *m.*; -hoch, *avv.* alto fino al ginocchio; -holz, *n.* legno piegato a gomito, *m.*; -kehle, *f.* garetto, garretto, *m.* garretta, *f.*; -kehlenmuskel, *m.* (anat.) popliteo, *m.*; -kissen, *n.* (für Betende) inginocchiatojo, *m.*; -polster, *n.* inginocchiatojo, *m.*; -riemen, *m.* pedale, capestro, *m.*; -scheibe, *f.* (anat.) rotella del ginocchio, padella, *f.*

Knie'se, *f.* (mar.) costola, *f.*

Knie'-stück, *n.* (pitt.) ritratto fine alle ginocchia, *m.*; -wärmer, *m.* ginocchiello, *m.*

Kniff, *m.* pizzicotto, pizzico, *m.*; gherminella, *f.* tratto artificioso, *m.*

Knipps, *m.* frullo, scoppietto, *m.*

Kni'ppsen, *v. a.* dare delle castagnole.

Knirps, *m.* omiciattolo, caramogio, cazzatello, nanerottolo, *m.*

Kni'rren, s. knarren.

Kni'rschen, *v. n.* crocchiare, scrosciare, sgretolare; mit den Zähnen –, strider co' denti, dirugginare i denti; –, *n.* stridore, dirugginio, *m.*

Kni'stergold, *n.* orpello, oro cantarino, *m.*

Kni'stern, *v. n.* scricchiolare, stridere, scoppiettare.

Kni'ttel, s. Knüttel.

Kni'ttergold, s. Knistergold.

Kni'ttern, *v. a.* schiacciare, triturare.

Kno'blauch, *m.* (bot.) aglio, *m.*; Zehe –, spicchio, o capo d'aglio, *m.*; -brühe, *f.* agliata, *f.*; -geruch, *m.* odore d'aglio, *m.*; -kraut, *n.* (bot.) agliaria, *f.* scordeo, *m.*; -zehe, *f.* spicchio, o capo d'aglio, *m.*

Knö'chel, *m.* nocca, giuntura, *f.*; (an den Füßen) malleolo, *m.*; -chen, *n.* ossetto, ossicino, *m.*; -n, *v. n.* giuocare a dadi.

Kno'chen, *m.* osso, *m.*; stark von –, ossuto; versteinerter –, osteolito, *m.*; Haufen –, ossame, *m.*; *fam.* er ist nur Haut und –, non ha che la pelle sulla ossa, non è che pelle ed ossa, è uno scheletro ambulante; zu – machen, ossificare; zu – werden, ossificarsi; die – herausnehmen, disossare; -ähnlich, *agg.* simile ad osso; -ansatz, *m.* (anat.) epifisi, *f.*; -artig, *agg.* di natura d'osso, osseo; -auswuchs, *m.* (chir.) esostosi, *f.*; -band, *n.* (anat.) ligamento, *m.*; -bau, *m.* ossatura, *f.*; -beschreibung, *f.* osteografia, *f.*; -brand, *m.* (chir.) gangrena secca, *f.*; -bruch, *m.* (chir.) frattura d'un osso, *f.*; -dürr, *agg.* secco, o duro come un osso; scarnato, magro all' estremo, magrissimo; -entzündung, *f.* (med.) osteite, infiammazione d'un osso, *f.*; -erzeugung, *f.* ossificazinone, *f.*; -fäule, *f.* (med.) carie, *f.*; -fortsatz, *m.* (anat.) apofisi, *f.* processo, *m.*; -fraß, *m.* (med.) carie, *f.*; -fügung, *f.* articolazione delle ossa, *f.*; -gerippe, *n.* scheletro, *m.*; -gerüst, *n.* (anat.) ossatura, *f.*; -hand, *f.* mano scarnata, *f.*; -hart, *agg.* duro come un osso; -haut, *f.* (anat.) periostio, *m.*;

-krebs, *m.* (med.) carie, *f.*; -lehre, *f.* osteologia, *f.*; -mann, *m.* fig. morte, *f.*; -mark, *n.* (anat.) midolla delle ossa, *f.*; -mehl, *n.* osso polverizzato, *m.*; -mühle, *f.* molino da polverizzare gli ossi, *m.*; -naht, *f.* (anat.) sutura, *f.*; -pfanne, *f.* (anat.) acetabolo, *m.*; -splitter, *m.* (chir.) frammento d'osso, *m.*; -system, *n.* (anat.) sistema ossoso, *m.*; -wuchs, *m.* ossificazione; formazione delle ossa, *f.*

Knö'chern, *agg.* osseo, d'osso.

Kno'chig, *agg.* osseo, ossoso.

Knö'del, *m.* gnocco, *m.* polpetta, *f.*

Kno'llen, *m.* bozza; massa informe, *f.* pezzo grosso; tozzo; tubercolo, *m.* tuberosità, *f.*; – Brot, tozzo di pane, *m.*; -gewächs, *n.* (bot.) pianta tuberosa, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) veccia bastarda, *f.*

Kno'llig, *agg.* bitorzolato; tuberoso, tubercoloso.

Knopf, *m.* bottone, *m.*; Reihe Knöpfe, bottoniera, *f.*; – am Kirchturme, palla d'un campanile, *f.*; – an der Stecknadel, pomo d'una spilla, *m.*

Knö'pfchen, *n.* bottoncello, bottoncino, *m.*

Knö'pfen, *v. a.* abbottonare.

Kno'pf-fabrik, *f.* bottoneria, *f.*; -form, *f.* fondello del bottone, *m.* chiappa del bottone, *f.*; -handel, *m.* traffico di bottoni, *m.*; -holz, *n.* anima del bottone, *f.*; -loch, *n.* asola, *f.* occhiello, *m.*; -macher, *m.* bottonajo, *m.*

Kno'pper, *f.* noce di galla, *f.*

Kno'rpel, *m.* cartilagine, *f.* callo, *m.*; -artig, *agg.* cartilaginoso; -band, *n.* (anat.) sinfise, *f.* ligamento cartilaginoso, *m.*; -beschreibung, *f.* (anat.) condrografia, *f.*; -fisch, *m.* pesce cartilagineo, *m.*; -fügung, *f.* (anat.) sincondrosi, *f.*; -haut, *f.* (anat.) pericondro, *m.*; -icht, *agg.* cartilaginoso, cartilagineo; -kirsche, *f.* duracina, *f.*; -lehre, *f.* (anat.) condrologia, *f.*; -ring, *m.* (anat.) cartilagine anulare, *f.*

Kno'rren, *m.* nocca, *f.* nodo, nodello, *m.*; protuberanza; nodosità, *f.* nocchio, *m.*

Kno'rr-icht, *agg.* simile a un nodo; -ig, *agg.* ronchioso, nocchioso; nodoso, nocchiuto.

Kno'rzig, *agg.* nocchioso, nocchioroso. [ciuola, *f.*

Knö'spchen, *n.* bottoncino, *m.* boc-

Kno'spe, *f.* bottone, *m.* boccia, gemma, *f.*; voll -n, occhiuto, gemmato; -n bekommen, gemmare, mettere bocce, spuntare.

Kno'spen, *v. n.* mettere bocce, gemmare, germogliare; -förmig, *agg.* in forma di boccia; -zeit, *f.* stagione in cui i fiori mettono bocce, *f.*

Kno'spicht, kno'spig, *agg.* boccioloso, pien di bottoni; -er Rosenstock, rosajo boccioloso.

Knö'tchen, *n.* piccolo nodo, gruppetto, *m.*

Knö'teln, *v. a.* far piccoli nodi.

Kno'ten, *m.* nodo, groppo, gruppo; bernocolo, *m.* bozza, *f.*; nocchio, *m.*; fig. difficoltà, *f.* nodo, intreccio, *m.*; (mar.) impiombatura, *f.*; (vetr.) pulica, *f.*; ein aufsteigender, absteigender –, (astr.) nodo accendente, descendente, *m.*; gordischer –, nodo gordiano, *m.*; da steckt der –, qui sta il punto, qui sta l'imbroglio; einen – lösen, disnodare, sciorre un nodo; einen – machen, far un nodo; annodare; -ader, *f.* (anat.) vena sciatica, *f.*; -band, *n.* cordeliera, *f.*; -gras, *n.* (bot.) panico, *m.*; -perrücke, *f.* parrucca co' codini, *f.*; -punkt, *m.* (ferrov.) punto di riunione, *m.*; -stock, *m.* bastone nocchioruto, bastone nocchiuto, bastone nodoso, *m.*; -tau, *n.* corda a nodi annodati, *f.*

Knö'terich, *m.* (bot.) asteroide, *m.*

Kno'tig, *agg.* nodoso, gropposo; nocchioso, nocchioruto; fig. sgarbato, zotico.

Knuff, *m.* colpo col pugno, frugone, *m.*; -en, *v. a.* dar colpi di pugno.

Knüll, *agg.* ebro, ubbriaco.

Knü'llen, *v. a.* spiegazzare, far piegacce.

Knü'pfen, *v. a.* annodare; aggruppare, aggroppare, far un nodo; fig. Freundschaft –, legare amicizia, stringere amicizia.

Knü'ppel, *m.* randello, bastone grosso, *m.*; -damm, *m.* carreggiata di rami grossi, *f.*; -holz, *n.* legna in pezzi tondi, *f. pl.*

Knu'rren, *v. n.* ringhiare, borbottare, brontolare, bofonchiare; –, *n.* ringhio; gorgogliamento, borbottamento, *m.* [tone.

Knu'rrig, *agg.* ringhioso, borbot-

Knu'te, *f.* staffile russo, *m.*

Knü'ttel, *m.* randello, bastone grosso; bacchio, *m.*; Schlag mit dem –, bastonata, randellata, *f.*; wer Vögel fangen will, muß nicht mit -n dreinschlagen, *prov.* non bisogna andare col cembalo in colombaja; -vers, *m.* verso goffo, verso grottesco; maccaronico, *m.*

Koadju'tor, *m.* coadjutore, *m.*

Koali-sie'ren, sich, *v. r.* coalizzarsi; -tio'n, *f.* coalizione, *f.*

Koa'xen, *v. n.* gracidare, gracchiare come le rane.

Ko'balt, *m.* (miner.) cobalto, *m.* cadmia metallica, *f.*; -könig, *m.* (chim.) regolo di cobalto, *m.*

Ko'ben, *m.* porcile, *m.*

Ko'ber, *m.* panattiera, *f.*; corbello, cofano, *m.*

Ko'blenz, *n.* (geogr.) Coblenza, *f.*

Ko'bold, *m.* spirito folletto, farfarello, diavoletto, *m.*

Ko'burg, *n.* (geogr.) Coburgo, *m.*; -er, *m.* Coburghese, *m.*

Koch, *m.* cuoco, cuciniere, *m.*; viele Köche verderben den Brei, *prov.* molti cuochi guastan la salsa; Hunger ist der beste –, *prov.* appetito non vuol salsa.

Ko'ch-apfel, *m.* mela da cuocere, *f.*; -birne, *f.* pera da cuocere, *f.*; -buch, *n.* libro che insegna l'arte di cucinare, *m.*

Ko'chen, *v. a.* cucinare, cuocere le vivande; far la cucina; (von der Sonne) maturare; –, *v. n.* bollire; sie versteht das –, ella sa ben cucinare; das Blut kocht in meinen Adern, il sangue mi bolle nelle vene.

Kö'cher, *m.* turcasso, *m.* faretra, *f.*; mit einem – versehen, faretrato.

Ko'ch-feuer, *n.* fuoco di cucina, *m.*; -geschirr, *n.* attrezzi di cucina, *m. pl.*; -holz, *n.* legna da bruciare, *f. pl.*

Kö'chin, *f.* cuoca, cuciniera, *f.*

Ko'chjunge, *m.* garzone di cucina, *m.* [china, *f.*

Kochinchina, *n.* (geogr.) Cochin-

Ko'ch-kessel, *m.* laveggio, rumino, vaso da cuocervi vivande, *m.*; -kunst, *f.* arte della cucina, *f.*; -löffel, *m.* mestola, *f.* ramajuolo, *m.* cucchiaja, *f.*; -maschine, *f.* digestore, *m.*; -ofen, *m.* forno da cuocere, *m.*; -salz, *n.* sale da cucina, sal comune, *m.*; -topf, *m.* pentola, pignatta, *f.*; – von Kupfer, ramino, *m.*; -zucker, *m.* zucchero rotto, *m.*

Kö'der, *m.* esca, *f.* adescamento, allettamento, *m.*; -n, *v. a.* aescare, adescare, allettare coll' esca.

Ko'dex, *m.* codice, *m.*

Kodizi'll, *n.* codicillo, *m.*

Koeffizie'nt, *m.* coefficiente, *m.*

Ko'fent, *m.* birra debole, birra tenue, mezza birra, *f.*

Ko'ffer, *m.* baule, forziere, *m.*; -deckel, *m.* coperchio di baule, *m.*; -macher, *m.* forzerinajo, coffanajo, *m.*

Ko'gnak, *m.* cognac, *m.*

Kohäre'nz, *f.* coerenza, *f.*

Kohäsio'n, *f.* coesione, *f.*

Kohl, *m.* cavolo, *m.*; grüner –, cavolo crispo, *m.*; weißer –, cavolo cappuccio, *m.*; -blatt, *n.* foglia di cavolo, *f.*

Ko'hle, *f.* carbone, *m.*; glühende –, carbone acceso, carbone ardente, *m.*; brace, *f.*; tote –, carbone spento, carbone smorzato, *m.*; wie auf -n stehen, esser sui carboni; star sulle spine; aver gran bisogno d'andarsene.

Ko'hlen, *v. n.* far carbone; fig. *fam.* dir delle sciocchezze.

Ko'hlen-abbau, *m.* scavamento del carbone, *m.*; -artig, *agg.* carbonaceo, carbonico; -bauer, *m.* contadino carbonajo, *m.*; -becken, *n.* braciere, scaldino, *m.*; -bergwerk, *n.* mina di carboni fossili, *f.*; -blende, *f.* (min.) antracite, piombaggine carbonica, *f.*; -boden, *m.* carbonaja, *f.*; -brenner, *m.* carbonajo, *m.*; -brennerei', *f.* mestiere del carbonajo, *m.*; -dampf, *m.* vapore di bragia, fumo di carboni, *m.*; -erde, *f.* carboni di terra, *pl.*; -feuer, *n.* fuoco di carbone, *m.* bragia, brace, *f.*; -gas, *n.* gas ossicarbonico, *m.*; -grube, *f.* carbonaja;

buca dove si mette il carbone, miniera di carboni fossili, *f.*; -händler, *m.* carbonajo, braciajuolo, *m.*; -kammer, *f.* stanza dove si conserva il carbone, carbonaja, *f.*; -kasten, *m.* cassa da carboni, *f.*; -korb, *m.* cestone da trasportar il carbone, *m.*; -lager, *n.* banco di carbone, *m.*; -maß, *n.* misura da carbone, *f.*; -meiler, *m.* pila de' carbonari, *f.*; -messer, *m.* misuratore di carboni, *m.*; -oxydgas, *n.* carbonio ossidato, gas ossicarbonico, *m.*; -pfanne, *f.* scaldino, braciere, *m.*; -sack, *m.* sacco da carbone, *m.*; -sauer, *agg.* (chim.) carbonico; -er Kalk, carbonata di calce, *f.*; -säure, *f.* (chim.) acido carbonico, *m.*; -schaufel, *f.* pala da carbone, *f.*; -schiff, *n.* naviglio che trasporta carboni, vascello da carboni, *m.*; -schüppe, *f.* pala da carbone, *f.*; -schwefelwasserstoff, *m.* (chim.) solfito carboidrico, *m.*; -staub, *m.* polvere di carbone, *f.*; minuzzame di carbone, *m.* carbonigia, *f.*; -stoff, *m.* (chim.) carbonio, *m.*; -topf, *m.* scaldino, caldanino, *m.*; -wagen, *m.* carretta da trasportar il carbone, *f.*; (ferrov.) barraculoto da carbone, *m.*; -wasserstoffgas, *n.* (chim.) idrogeno carbonato, *m.*

Kö'hler, *m.* carbonajo, carbonaro, *m.*; -glaube, *m.* fede implicita, superstizione, *f.*; -hütte, *f.* capanna del carbonajo, *f.*

Ko'hl-feuer, *f.* bragia, brace, *f.*; -garten, *m.* orto di civaje, campo di civaje, *m.*; -gärtner, *m.* ortolano, *m.*; -gärtnerin, *f.* ortolana, *f.*; -häuptchen, *n.* piccolo cesto del cavolo, *m.*; -herzchen, *n.* garzuolo del cavolo, *m.*; -keimchen, *n.* broccolo, *m.*; -kopf, *m.* cesto del cavolo, *m.*; -meise, *f.* cincinpotola, cingallegra, *f.*; -rabi, *m.* cavolo rapa, *m.*; -raupe, *f.* bruco che trovasi nel cavolo, *m.*; -rübe, *f.* cavolo rapa, *m.*; -saat, *f.* semenza di rapa, *f.* seme di rapa, *m.*; -schwarz, *agg.* nero come carbone, nerissimo; -sprosse, *f.* broccolo, tallo del cavolo, *m.*; -strunk, *m.* stelo di cavolo, torso, o fusto di cavolo, *m.*

Koho'rte, *f.* coorte, *f.*

Koï'mbra, *n.* (geogr.) Coimbra, *f.*

Ko'je, *f.* (mar.) capanna, *f.*

Koka'rde, *f.* cocarda, *f.* fiocco, *m.*

Ko'ker, *m.* (mar.) passaventi, *m.*

Koke'tt, *agg.* civettone, provocante; -e, *f.* civetta, *f.*; -erie', *f.* civetteria, *f.* civettismo, *m.*; -ie'ren, *v. n.* civettare, far la civetta.

Koko'n, *m.* bozzolo, *m.*

Ko'kus-baum, *m.* albero del cocco, *m.*; -nuß, *f.* cocco, *m.*; -nußöl, *n.* olio di cocco, *m.*

Ko'lbe, *f.*, **Ko'lben**, *m.* capocchia; mazza, clava, *f.*; calcio dello schioppo, *m.*; ich will ihm schon die Kolbe lausen, *fam.* gli laverò il capo col ranno caldo.

Ko'lben, *v. a.* scoronare, scappezzar gli alberi, dicimare; -, *v. n.* (cacc.) der Hirsch kolbt, il cervo muda le corna.

Ko'lben-förmig, *agg.* clavato; -hirse, *f.* (bot.) panico, *m.*; -rohr, *n.* canna pannocchiuta, *f.*; -stoß, *m.* colpo dato col calcio d'un archibugio, *m.*; -streich, *m.* colpo di mazza, *m.* mazzata, *f.*; -träger, *m.* mazziere, *m.*

Ko'lbig, *agg.* mazzocchiuto; pannocchiuto.

Ko'lchis, *n.* (geogr.) Colchide, *f.*

Ko'lder-gat, *n.* (mar.) mascellai, *m. pl.*; -lute, *f.* (mar.) schiena d'asino, *f.*; -stock, *m.* (mar.) manovello, *m.*

Kole'risch, *agg.* colerico.

Ko'libri, *m.* (nat.) colibri, *m.*

Ko'lik, *f.* (med.) colica, *f.* morbo celiaco, *m.* [abisso, *m.*

Kolk, *m.* pozzanghera, *f.* gorgo,

Ko'lken, *v. n.* gorgogliare; im Leibe -, gorgogliar le budella.

Kollabora'tor, *m.* collaboratore, *m.*

Kollatera'l, *agg.* collaterale.

Kollationie'r-en, *v. a.* collazionare, riscontrare; -ung, *f.* collazione, *f.* riscontro di scritture, *m.*

Kolle'g, *n.* lezione pubblica, *f.*; ein - hören, frequentare la lezione pubblica; -e, *m.* collega, *m.*; -ia'lisch, *agg.* collegiale; -ialitä't, *f.* confraternità, *f.*; -ia'lkirche, *f.* collegiata, *f.*; -ium, *n.* collegio, *m.*; lezione pubblica, *f.*

Kolle'kt-e, *f.* colletta, *f.*; eine - veranstalten fare una colletta; -io'n, *f.* raccolta, *f.*; -i'v, *agg.* collettivo; -i'vwort, *n.* parola collettiva, voce collettiva, *f.*

Ko'ller, *m.* e *n.* collaretto, *m.*

Ko'ller, *m.* vertigine; capogatto; den - kriegen, montar in collera, entrar in bestia; -ig, *agg.* che ha il capogatto; fig. impetuoso, furioso; -n, *v. a.* voltolare, rotolare; -, *v. n.* rotolarsi; im Leibe -, gorgogliare; -, *n.* (im Leibe) diguazzamento, *m.*

Kolle'tt, *n.* colletto, *m.*; fig. einem aufs - steigen, dar ad uno un bel rabbuffo.

Kolli-die'ren, *v. n.* collidere; -sio'n, *f.* collisione, *f.*

Ko'lmar, *n.* (geogr.) Colmar, *m.*

Köln, *n.* (geogr.) Colonia, *f.*; kölnisches Wasser, acqua di Colonia, *f.*

Ko'lon, *n.* (gram.) due punti, *m. pl.* colon, *m.*

Kolonia'l, *agg.* coloniale; -waren, *f. pl.* generi coloniali, *m. pl.*; -warengeschäft, *n.* casa di derrate coloniali, casa di generi coloniali, *f.*

Kolon-ie', *f.* colonia, *f.*; -i'st, *m.* colono, *m.*

Kolonna'de, *f.* colonnato, *m.*

Kolo'nne, *f.* colonna, *f.*

Kolopho'nium, *n.* colofonia, *f.*

Koloqui'nte, *f.* colloquinta, *f.*

Kolor-atu'r, *f.* (mus.) trillo, *m.* volata, *f.*; -ie'ren, *v. a.* colorire, colorare; -, *v. n.* (mus.) aggroppare, trillare; -i'st, *m.* colorista, *m.*; -i't, *n.* colorito, *m.*

Kolo'ß, *m.* colosso; gigante, *m.*

Kolossa'l, *agg.* colossale, gigantesco.

Kolport-a'ge, *f.* mestiere del merciajuolo, *m.*; -eu'r, *m.* merciajuolo, *m.*; -ie'ren, *v. a.* far il merciajuolo.

Ko'lter, *m.* vomero, *m.*

Kolu'mbia, *n.* (geogr.) Colombia, *f.*

Kolumbi'n, *agg.* colombino, cangiante, *m.*

Kolu'mbus, (nome) Colombo.

Kolu'mne, *f.* (stamp.) colonna, pagina di stampa, *f.*; Buch in gespaltenen -n, libro stampato a colonne, *m.*; -nschnur, *f.* (stamp.) spago cordicino, *m.*; -nsteg, *m.* (stamp.) riga, *f.*

Kombin-atio'n, *f.* combinazione, *f.* combinamento, *m.*; -ie'ren, *v. a.* combinare; accozzare, unire.

Kome't, *m.* cometa, *f.*; -enartig, *agg.* cometario; -enschweif, *m.* coda della cometa, criniera, *f.*

Ko'miker, *m.* comico; poeta comico, *m.*

Ko'misch, *agg.* comico; lepido, faceto, piacevole; -e Oper, opera buffa, *f.*; -, *avv.* comicamente.

Komita't, *n.* scorta, condotta, *f.*

Komité, *n.* comitato, *m.* deputazione, delegazione, *f.*

Komi'tie, *f.* comizio, *m.*

Ko'mma, *f.* (gram.) comma, virgola, *f.*

Kommand-a'nt, *m.* comandante, *m.*; -ie'ren, *v. a.* e *n.* comandare, aver il comando; -i'te, *f.* commandita, *f.*; -itä'r, *m.* commanditario, *m.*

Komma'ndo, *n.* comando; distaccamento, *m.*; -stab, *m.* bastone di comando, *m.*

Ko'mmen, *v. n. irr.* venire; arrivare, giugnere, avvicinarsi; jenachdem es kommt, secondo le circostanze; woher kommt es? onde viene? come succede? was kommt dir in den Sinn? che mai ti viene in mente? che diavolo ti cade in pensiero? es kommt nichts dabei heraus, non v'è da guadagnar nulla; es kommt ein Gewitter, è vicino, o è imminente un temporale, viene un temporale; es kommt mir schwer an, mi riesce ben difficile; es kann -, può darsi il caso; es kam so weit, daß ..., la cosa andò tanto avanti, che ...; es wird noch so weit -, daß ..., la cosa andrà tanto avanti, che ..., si giungerà a tanto, che ...; wie hoch wird es -? a quanto può ascendere? quanto potrà valere? wenn es aufs höchste kommt, per male che vada; ich bin darum gekommen, l'ho perso; es komme, wie es wolle, avvenga ciò che vuole, vada pure come vuol andare; er kommt oft zu ihm, egli va spesso da lui; da kommt er eben, eccolo che viene; er kommt wie gerufen, viene a proposito, viene in acconcio; er ist mir grob gekommen, egli si contenne meco villanamente; er kommt in keine Kirche,

non va in alcuna chiesa, non frequenta alcuna chiesa; wie weit bist du mit der Arbeit gekommen? a che ne sei del tuo lavoro? es ist schwer an ihn zu –, è difficile di accostarsi a lui; die Reihe kommt jetzt an mich, ora tocca a me; ich konnte nicht an ihn –, non poteva avvicinarmegli; ich sehe ihn –, lo vedo a venire; er ist ihm zu nahe gekommen, lo ha punto, o offeso colle sue parole; so soll mir keiner –, che nissuno mi venga con queste maniere; ich komme eben daher, ne vengo appunto; er ist glücklich davon gekommen, l'ha scampata bella; es ist mir zu Ohren gekommen, m'è pervenuto all' orecchio; er wird nie zu etwas –, non giungerà a nulla; es wird noch zur Klage –, converra poi infine muover lite; ich kann mit der Arbeit nicht zurecht –, non so trovare il verso a questo lavoro; wenn es zum Treffen kommt, quando si viene al fatto, quando si viene alla conclusione; das kommt auf eins hinaus, riviene allo stesso, è lo stesso; ich kann nicht dazu –, non ci pervengo; ich kann nicht auf seinen Namen –, non mi posso ricordare del suo nome; um auf etwas anderes zu –, per cangiar di discorso, per parlar d'altro; wenn es so weit – sollte, se la cosa va tanto innanzi; das kommt nicht in Betracht, di ciò non si tien conto; ich bin nicht aus dem Hause gekommen, non ho posto piede fuor di casa; er wird nicht davon –, non se scamperà, non ne guarirà; in diese Arznei kommt Zucker, in questo medicamento entra dello zucchero; er ist glücklich durch das Examen gekommen, ha passato felicemente gli esami; wenn ich einmal über dich komme, se ti metto le mani addosso; das kommt von seiner Unmäßigkeit, questo deriva dalla sua intemperanza; sie kamen an einander, vennero alle prese, vennero alle mani; die Post muß bald –, la posta arriverà ben tosto; wenn es zum Bezahlen kommt, se si tratta di pagare; ich kann nicht aus diesem Handel –, non so venir in chiaro di questo affare; der Verstand kommt mit den Jahren, *prov.* il giudizio vien cogli anni; kommt Zeit, kommt Rat, *prov.* da cosa nasce cosa, e il tempo la governa; an jemanden –, accostar alcuno, avvicinarsi ad alcuno, raggiungere alcuno; es an sich – lassen, non darsi premura, andar bel bello, non affrettarsi; auf etwas –, venir in discorso sopra q. c., giungere a q. c.; gut auseinander –, partir contenti l'un dell' altro; dazu –, sopravvenire; mit etwas zurecht – können, saper maneggiare q. c.; von etwas –, prendere origine; um etwas –, perdere una cosa, smarrire q. c.; zu stehen –, venire a stare, costare; in Abnahme –, venir in decadenza; um alles –, perdere tutto il suo avere; über die Arbeit –, metter mano al lavoro; zu Atem –, riprender fiato; mit einem blauen Auge davon –, uscirne pel rotto della cuffia; unter die Augen –, venire sotto gli occhi, comparire innanzi; aus den Augen –, uscir dagli occhi, dileguarsi dagli occhi, disparire; auf den Bau –, esser condannato ai lavori pubblici; aus dem Dienste –, uscir di servizio, perder il servizio; zu Ehren –, salire in grado; zu Ende –, venire a termine, terminare, finire; zu Falle –, cadere; fig. ingravidarsi; aus der Fassung –, sconcertarsi, perder la tramontana; auf den Gedanken –, venire in pensiero, cader in pensiero; aus der Gefahr –, uscir di pericolo; aus dem Gefängnisse –, uscir di prigione; hinter ein Geheimnis –, scoprire un mistero; aus der Gewohnheit –, perder l'uso; aus dem Gleichgewichte –, perder l'equilibrio; wieder zu Gnaden –, ritornare in grazia; aus einer Hand in die andere –, passar d'una in altra mano; in den Himmel –, andar in paradiso, salvarsi; in die Hitze –, andar in collera, scaldarsi; in die Hölle –, andar all' inferno, dannarsi; in die Jahre –, avanzarsi in età; von Kräften –, perder il vigore; zu Kräften –, riprender vigore, rinvigorire, rimettersi; unter die Leute –, frequentare la società; divulgarsi, spacciarsi; aus der Mode –, uscir di moda; einem zu Ohren –, venire a notizia di alcuno; in Ruf –, venir in voga, venir in credito; in schlechten Ruf –, acquistar cattiva voce, acquistar cattivo credito, screditarsi; zur Sache –, venir al punto della quistione, venir al fatto, venir alla conclusione; zu Schaden –, esser danneggiato; aus den Schulden –, liberarsi da' debiti; wieder zu dem Seinigen –, ricoverare il suo; aus dem Sinne –, uscir dalla memoria, cader dalla memoria; in den Sinn –, venir in mente, cader in pensiero; auf die Spur –, venir sulla traccia; von Sinnen –, uscir di senno, uscir fuor di sè; zu Stande –, venire a capo, effettuarsi; zu Statten –, tornare a vantaggio, venir a taglio; nicht von der Stelle –, non muoversi, non avanzarsi; zum Treffen –, venire a battaglia; in Verdacht –, venir in sospetto, cader in sospetto; zum Vergleich –, venire a concordia, accordarsi; zu seinem Ziele –, arrivare a suo intento; –de Woche, la settimana prossima.

Komme'nde, *f.* commenda, *f.*

Kommensur-a'bel, *agg.* commensurabile; **–abilitä't**, *f.* commensurabilità, *f.*

Komment-a'r, *m.* commentario, comentario, *m.*; **–a'tor**, *m.* commentatore, comentatore, *m.*; **–ie'ren**, *v. a.* comentare, far comenti.

Kommentu'r, *m.* commendatore, *m.*; **–ei'**, *f.* commenda, *f.*

Komme'rs, *m.* banchetto, convito, *m.* combibbia, *f.*

Komme'rz, *m.* commercio, *m.*; **–ienkollegium**, *n.* consiglio di commercio, *m.*; **–ienrat**, *m.* consigliere di commercio, *m.*

Kommilito'ne, *m.* camerata, *m.*

Kommi's, *m.* (com.) giovane di scrittojo, giovane di banco, commesso, *m.*

Kommissa'r, *m.* commissario, *m.*; **–ia't**, *n.* commissariato, *m.* commissaria, *f.* impiego del commissario, *m.*

Kommi'ß-brot, *n.* pane di munizione, pane inferigno, *m.*; **–hemd**, *n.* camiscia di munizione, *f.*

Kommissio'n, *f.* commissione, deputazione, incombenza, *f.*; **–ä'r**, *m.* commissionario, fattore, agente, *m.*; **–shandel**, *m.* commercio di commissione, *m.*; **–shandlung**, *f.* negozio commissionario, *m.*; **–srat**, *m.* consigliere di commissioni, *m.*; **–swaren**, *f. pl.* merci in commissione, *f. pl.*; **–sweise**, *avv.* in commissione.

Kommi'ßschuh, *m.* scarpa di munizione, *f.*

Kommitte'nt, *m.* committente, commettente, *m.*

Kommo'de, *agg.* comodo, agiato; –, *f.* armadio, cassettone, canterano, comodino, *m.*

Kommoditä't, *f.* comodità, *f.*; cesso, *m.*

Kommu'n, *agg.* comune; vile, abbietto; **–a'l**, *agg.* comunale; **–a'lschule**, *f.* scuola comunale, *f.*; **–a'lsteuer**, *f.* imposto comunale, *m.* gravezza comunitativa, *f.*; **–e**, *f.* comune, *m.*

Kommunik-a'nt, *m.* comunicante, *m.*; **–atio'n**, *f.* comunicazione, *f.*; **–atio'nslinie**, *f.* linea di comunicazione, *f.*

Kommunio'n, *f.* comunione, *f.*; zur – gehen, andar alla comunione, comunicarsi; **–buch**, *n.* libro di divozione, *m.*

Kommun-i'smus, *m.* comunismo, *m.*; **–i'st**, *m.* comunista, *m.*

Kommunizie'ren, *v. n.* e *a.* comunicarsi, comunicare.

Ko'mo, *n.* (geogr.) Como, *m.*

Komödia'nt, *m.* commediante, attore, *m.*

Komö'die, *f.* commedia, *f.*; – spielen, rappresentar una commedia; in die – gehen, andare alla commedia, andare a teatro; **–nhaus**, *n.* teatro, *m.*; **–nzettel**, *m.* cartello, *m.*

Kompagnie', *f.* compagnia, *f.*; **–führer**, *m.* capo della compagnia, *m.*

Kompa'kt, *agg.* compatto.

Kompar-atio'n, *f.* comparazione, *f.*; **–ati'v**, *m.* (gram.) comparativo, *m.*; **–ie'ren**, *v. a.* comparare.

Ko'mpaß, *m.* bussola, *f.*; **–häuschen**, *m.* cassetta della bussola, cestolina della bussola; (mar.) chiesola, gesola, *f.*; **–nadel**, *f.* ago della bussola, *m.*; **–rose**, *f.* cerchio della

bussola, m. rosa de' venti, f.; -strich, m. (mar.) rombo di vento, m.

Kompendiö's, agg. compendioso, succinto; -, avv. compendiosamente, succintamente.

Kompens-atio'n, f. compensazione, f. accomodamento, m.; -ie'ren, v. a. pareggiare, compensare.

Kompet-e'nt, agg. competente; -, m. competitore, concorrente, m.; -e'nz, f. competenza, f.

Kompil-atio'n, f. compilazione, f.; -a'tor, m. compilatore, m.; -ie'ren, v. a. compilare.

Kompleme'nt, n. complemento, m.

Komple't, agg. completo, compiuto, intiero; -ie'ren, v. a. render completo, compire.

Komple'x, m. complesso, m.

Komplexio'n, f. complessione, f.

Komplime'nt, n. complimento, atto di riverenza, m.; cerimonia, f.; jemandem sein - machen lassen, mandar a riverire alcuno, mandar per alcuno i suoi complimenti; alle -e bei Seite setzen, dar bando alle ceremonie; -enmacher, m. uomo cerimonioso, complimentario, m.; -ie'rbuch, n. codice delle cerimonie, m.; -ie'ren, v. n. complimentare, far complimenti.

Komplizie'ren, v. a. complicare.

Komplo'tt, f. cospirazione, congiura, f.; -ie'ren, v. n. macchinare, cospirare.

Kompo-nie'ren, v. a. comporre (in musica); -ni'st, m. compositore, componitore, m.; -sitio'n, f. composizione, contrappunto, m.

Kompo't, n. composta, f.; -schale, f. compostiera, f.

Kompre'ß, agg. compresso, stretto.

Kompre'sse, f. (chir.) compressa, f. piumacciuolo, guancialetto, m.

Komprom-i'ß, m. e n. compromesso, m. sentenza d'arbitri, f.; -ittie'ren, v. a. compromettere.

Komptoi'r, n. banco, scrittojo, m.; -i'st, m. scritturale, computista, m.

Konchy'lie, f. conchiglia, conca, f.

Kondens-a'tor, m. (fis.) condensatore, m.; -ie'ren, v. a. condensare.

Konditio'n, f. condizione, f. servizio, m.; in - gehen, entrare in servizio, mettersi al servizio; -a'lis, m. (gram.) condizionale, m.; -ie'ren, v. n. stare al servizio, servire; -ie'rt, agg. condizionato; gut -, in buono stato, bene condizionato.

Kondi'tor, m. confettiere, m.; -ei', f. bottega del confettiere, f.

Kondole'nz, f. condoglienza, f.; -brief, m. lettera di condoglienza, f.

Kondolie'ren, v. n. far le condoglienze.

Ko'ndor, m. (nat.) condore, m.

Kondukteu'r, m. conduttore, m.

Konfe'kt, n. confetti, m. pl. confetture, f. pl.; -io'nsgeschäft, n. traffico di vestimenti, m.; -schale, f. confettiera, f.

Konfere'nz, f. conferenza, f. abboccamento, colloquio, m.; - halten, fare conferenza, conferire.

Konferie'ren, v. a. e n. conferire.

Konfessio'n, f. confessione di fede, f.

Konfirm-a'nd, m. confermante, m.; -atio'n, f. conferma, confirmazione, cresima, f.; -atio'nsschein, m. attestato di confirmazione, m.; -ie'ren, v. a. confermare, cresimare.

Konfiskatio'n, f. confiscazione, f.

Konfiszie'ren, v. a. confiscare, applicare al fisco.

Konföder-atio'n, f. confederazione, f.; -ie'ren, sich, v. r. confederarsi; -ie'rt, agg. confederato.

Konfront-atio'n, f. confrontamento, confronto, m.; -ie'ren, v. a. confrontare (le parti).

Konfu's, agg. confuso, imbrogliato, imbarazzato.

Konfusio'n, f. confusione, f.

Kongestio'n, f. congestione, f.

Konglomera't, n. conglomerato, m.

Kongregatio'n, f. congregazione, f.

Kongre'ß, m. congresso, m.

Kongru-e'nt, agg. congruente; -e'nz, f. congruenza, f.; -ie'ren, v. n. essere eguale.

Kö'nig, m. re, rè; (poet.) rege, m.; kleiner -, regolo, m.; Bücher der Könige, n. pl. libri de' re, m. pl.; einen zum - ausrufen, chiamare uno re; -in, f. regina, reina, f.; - Mutter, regina madre, f.; verwittwete -, regina vedova, f.; -lich, agg. reale, regio, regale; del re; Seine -e Majestät, Sua Maestà Reale; Seine -e Hoheit, Sua Altezza Reale; das ist -, questo è magnifico; -, avv. realmente, regalmente, alla reale, da re; -reich, n. regno, reame, m.

Kö'nigsapfel, m. mela ranetta, f.

Kö'nigsberg, n. (geogr.) Konigsberga, f.

Kö'nigs-blau, n. color pavonazzo, m.; -fest, n. festa dei tre Re, Epifania, f.; -freund, m. regalista, m.; -kerze, f. (bot.) tassobarbasso, m.; -kraut, n. (bot.) eupatoria, erba giulia, f. basilico, m.; -krone, f. corona reale, diadema, f.; -lilie, f. (bot.) frittillaria regia, f.; -mord, m. regicidio, m.; -mörder, m. regicida, parricida, m.; -salbe, f. (farm.) unguento basilico, m.; -schießen, n. tirare al bersaglio, m.; -schlange, f. (nat.) serpe imperiale, anaconda, f.; -sohn, m. figlio di re, m.; -straße, f. strada reale, f.; -tag, m. dì dell'Epifania, m.; -titel, m. titolo di re, m.; -tochter, f. figlia di re, f.; -wasser, n. acqua regia, f.

Kö'nigtum, n. dignità reale, f.

Ko'nisch, agg. conico.

Konjektu'r, f. conghiettura, congettura, supposizione, f.

Konjug-atio'n, f. (gram.) conjugazione, congiugazione, m.; -ie'ren, v. a. (gram.) conjugare, congiugare.

Konjunk-tio'n, f. (gram.) congiunzione, f.; -ti'v, m. (gram.) congiuntivo, soggiuntivo, m.; -tu'r, f. congiuntura, circostanza, f. caso, m.

Konka'v, agg. concavo; -konvex, agg. concavoconvesso.

Konkor-da'nz, f. concordanza, f.; -da't, n. concordato, m.

Konkre't, agg. concreto.

Konkubina't, n. concubinato, m.

Konkubi'ne, f. concubina, f.

Konkurr-e'nt, m. concorrente, m.; -e'nz, f. concorrenza, competenza, f.; -ie'ren, v. n. concorrere, competere.

Konku'rs, m. concorso, fallimento, m.; -masse, f. massa concorsuale, f.

Kö'nnen, v. a. e n. irr. potere; esser capace; was kann er? che cosa sa? che cosa ha imparata? er kann von allem etwas, egli sa di tutto un po'; es kann sein, può essere, può darsi; ich kann nicht begreifen, non so comprendere; er kann französisch, so il francese; ich kann nichts dafür, la colpa non è mia, io non ce n'ho colpa; wie kannst du mir das sagen? come ardisci, o come puoi dirmi questo? er kann lesen, egli sa leggere; nicht mehr fort -, non poterne più; ich kann ein Lied davon singen, prov. ne so anch' io qualcosa; auswendig -, sapere a mente.

Konne'x, m. connessione, coerenza, f.

Konnive'nz, f. connivenza, condescendenza, f.

Konnosseme'nt, n. (com.) polizza di carico, f. conoscimento, m.

Ko'nrektor, m. sottorettore, m.

Konsekr-atio'n, f. consacrazione, f.; -ie'ren, v. a. consacrare.

Konse'ns, m. consenso, consentimento, m.

Konsequ-e'nt, agg. conseguente; -e'nz, f. conseguenza, f.

Konservat-io'nsbrille, f. occhiali conservativi, m. pl.; -i'v, agg. conservativo.

Konse'rve, f. conserva, f.

Konsign-atio'n, f. (com.) consegna, f.; -ie'ren, v. a. (com.) consegnare alla vendita.

Konsiste'nz, f. consistenza, f.

Konsistoria'l, agg. consistoriale; -rat, m. consigliere di consistorio, assessore di consistorio, m.

Konsisto'rium, n. consistorio, m.

Konskribi'erte, m. conscritto, m.

Konskriptio'n, f. conscrizione, f.; -spflichtig, agg. sottoposto alla conscrizione.

Konsolid-atio'n, f. consolidazione, f.; -ie'ren, v. a. consolidare.

Konso'ls, m. pl. (com.) consolidati, m. pl.

Konson-a'nt, m. (gram.) consonante, m.; -a'nz, f. consonanza, f.

Konso'rt, m. consorto, compagno, m.

Konsta'bler, m. artigliere, capo cannoniere, sergente, m.

Konsta'nt, agg. costante.

Konstantino'pel, n. (geogr.) Costantinopoli, f.

Ko'nstanz, n. (geogr.) Costanza, n.

Konsta'nze, (nome) Costanza.

Konstatie'ren, *v. a.* avverrare.

Konstellatio'n, *f.* (astron.) costellazione, *f.* [stordito.

Konsternie'rt, *agg.* costernato,

Konstituie'ren, *v. a.* costituire, comporre.

Konstitutio'n, *f.* costituzione; complessione, *f.*; **-e'll**, *agg.* costituzionale.

Konstruie'ren, *v. a.* costruire.

Konstruktio'n, *f.* costruzione, *f.*

Ko'nsul, *m.* console, consolo, *m.*; **-a'r**, *agg.* consolare, del consolo; **-a't**, *n.* consolato, *m.*; **-e'nt**, *m.* che consiglia, consulente, *m.*; **-tatio'n**, *f.* consultazione, *f.*; **-tie'ren**, *v. a.* consultare. [sommazione, *f.*

Konsu'm, *m.* consumo, *m.* con-

Konsum-e'nt, *m.* consumante, consommatore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* consumare.

Konsumtio'n, *f.* consunzione, *f.*; **-ssteuer**, *f.* dazio di consumo, *m.*

Konsu'mverein, *m.* associazione di consommazione, *f.*

Konta'kt, *m.* contatto, *m.*

Konta'nt, *avv.* (com.) contante; **-en**, *pl.* (com.) danari contanti, *pl.*

Ko'nterfei, *n.* ritratto, *m.* effigie, *f.*; **-en**, *v. a.* ritrarre, far un ritratto.

Konte'xt, *m.* contesto, *m.*

Kontine'nt, *m.* continente, *m.*; **-a'l**, *agg.* continentale; **-a'lhandel**, *m.* commercio del continente, *m.*; **-a'lmacht**, *f.* potenza continentale, *f.*; **-a'lsperre**, *f.* divieto continentale, *m.*

Kontinge'nt, *n.* contingente, *m.*

Ko'nto, *n.* (com.) conto, *m.*; **-buch**, *n.* (com.) libro dei conti, *m.*; **-korrent**, *n.* (com.) conto corrente, *m.*

Kontori'st, *m.* scritturale, computista, *m.*

Ko'ntraband, *agg.* contrabbando.

Ko'ntrabaß, *m.* contrabasso, *m.*

Kontradiktto'risch, *agg.* contraddittorio; **-**, *avv.* contradditoriamente.

Kontrahe'nt, *m.* contraente, *m.*

Kontrahie'ren, *v. a.* e *n.* contrarre, far contratto.

Kontra'kt, *m.* contratto, patto, *m.*; **-**, *agg.* attratto, rattrappato, contratto; **-mäßig**, *agg.* secondo il contratto.

Ko'ntra-punkt, *m.* (mus.) contrappunto, *m.*; **-signie'ren**, *v. a.* contrassegnare.

Kontra'st, *m.* contrasto, *m.* opposizione, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* contrastare, far contrasto.

Kontra-venie'nt, *m.* contravvenente, *m.*; **-venie'ren**, *v. n.* contravvenire; **-ventio'n**, *f.* contravvenzione, *f.*

Ko'ntretanz, *m.* contraddanza, *f.*

Kontribu-ie'ren, *v. a.* contribuere; **-tio'n**, *f.* contribuzione, *f.*

Kontro'l-e, *f.* controllo, riscontro, *m.*; **-eu'r**, *m.* controllore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* far riscontro, registrare; **-versammlung**, *f.* (mil.) appello per verificare dei quadri, *m.*

Kontro-ve'rs, *agg.* controverso, disputato, *m.*; **-ve'rse**, *f.* controversia, *f.*; **-versi'st**, *m.* controversista, *m.*

Kontuma'z, *f.* contumacia, *f.*; **- halten**, far la quarantena, far la contumacia; **-ia'lverfahren**, *n.* (giur.) procedura contumaciale, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* (giur.) condannar per contumacia; **-urteil**, *n.* (giur.) condanna in contumacia, *f.*

Kontusio'n, *f.* contusione, *f.*

Konve'nt, *m.* congresso, *m.* adunanza, *f.*; **-i'kel**, *n.* conventicolo, *m.*

Konventio'n, *f.* convenzione, *f.* accordo, patto, *m.*; **-smünze**, *f.* danaro di convenzione, *m.* moneta di convenzione, *f.*

Konverg-e'nz, *f.* (mat.) convergenza, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* (mat.) convergere.

Konversatio'n, *f.* conversazione, *f.*; **-slexikon**, *n.* enciclopedia, *f.*

Konvert-ie'ren, *v. a.* convertire; **-i't**, *m.* convertito, *m.*

Konve'x, *agg.* convesso; **-itä't**, *f.* convessità, *f.*

Konvi'kt, *n.* convitto, *m.*; **-ori'st**, *m.* convittore, *m.*; **-o'rium**, *n.* convittorio, *m.*

Konvi'vium, *n.* convito, *m.*

Konvulsio'n, *f.* convulsione, *f.*

Konvulsi'visch, *agg.* convulsivo.

Konzentr-atio'n, *f.* concentrazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* concentrare; **sich -**, *v. r.* concentrarsi; **-isch**, *agg.* concentrico.

Konze'pt, *n.* minuta, *f.* abbozzo di scrittura; **aus dem -e bringen**, sconcertare; **aus dem -e kommen**, sconcertarsi, perder il filo delle idee; **-papier**, *n.* carta ordinaria, *f.*

Konze'rt, *n.* concerto, *m.* accademia musicale, *f.*; **ein - geben**, dare una accademia musicale; **-geber**, *m.* colui che dà una accademia musicale, *m.*; **-ie'ren**, *v. n.* concertare; **-meister**, *m.* direttore di musica, *m.*; **-saal**, *m.* sala del concerto, *f.*; **-sänger**, *m.* concertante, *m.*

Konzessio'n, *f.* concessione, *f.* indulto, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* dare concessione, privilegiare.

Konzi'l, *n.* concilio, *m.*

Konzip-ie'nt, *m.* minutante, scrittore di minute, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* distendere, far la minuta.

Kopa'l, *m.* copale, *m.* gomma copale, *f.*; **-lack**, *m.* vernice di copale, *f.* [ghen, *m.*

Kopenha'gen, *n.* (geogr.) Copena-

Kö'per, *m.* tessitura a spina pesce, *f.*; **-band**, *n.* nastro tessuto a spina pesce, *m.*; **-n**, *v. a.* incrocicchiare, tessere a spina pesce.

Kopf, *m.* testa, *f.* capo, *m.*; **- eines Hutes**, forma del cappello, *f.* fondo del cappello, *m.*; **offener -**, fig. testa aperta, *f.* ingegno, *m.*; **Schlag auf den -**, scapezzone, tempione, *m.*; **mit dem -e zuerst**, a capo all' in giù; **über Hals und -**, a rompicollo, in furia e in fretta; **in bloßem -e**, a testa nuda; **mit dem -e in die Höhe**, a capo levato, a testa alzata; **mit gebeugtem -e**, a capo chino; **er hat -**, egli ha testa; **er hat keinen -**, non ha cervello; **der Wein steigt in den -**, il vino monta alla testa, il vino dà nel capo; **er hat etwas im -e**, ha la testa grave di vino, è brillo; gli va q. c. per la testa, ha de' fastidi; **er ist nicht recht richtig im -e**, ha dato il cervello a impedulare; **es geht mir im -e herum**, questo mi gira per la testa; **es kam mir in den -**, mi entrò nel capo, mi cadde in pensiero; **er weiß nicht, wo ihm der - steht**, gli gira il capo per troppi pensieri; **es steht der - darauf**, è proibito sotto pena capitale, ci va la testa; **ich kann das Ding nicht aus dem -e bringen**, non mi posso levar questa cosa dalla testa; **ich setze meinen - zum Pfande**, scommetto la mia testa; **das ist nicht nach meinem -e**, questo non è di mio genio; **es will mir nicht in den -**, ciò non mi entra in capo; **es kam mir in den -**, mi entrò nel capo; **das will mir nicht aus dem -e**, questa cosa non mi vuol uscir di mente; **einander beim -e nehmen**, prendersi per i capelli; **einem den - waschen**, fig. dar ad uno una lavata di capo; **einen harten - haben**, aver una testa di ferro; **einem den - zurecht setzen**, cavare i grilli del capo di alcuno; **sich etwas in den - setzen**, cacciarsi una cosa in capo, incapricciarsi; **den - kosten**, costarne la testa, andarne la testa; **seinen - aufsetzen**, intestarsi, incapricciarsi; **nach seinem -e handeln**, agire a suo talento; **den - hängen lassen**, andar col capo dimesso, esser abbattuto; **seinen - für sich haben, seinem -e folgen**, aver i suoi capricci; **sich den - einrennen**, dar un pugno in cielo, cozzarla col muro; **einen Preis auf jemandes - setzen**, porre, o mettere la taglia addosso ad uno; **den - aus der Schlinge ziehen**, ritirarsi d'un impaccio, ritirarsi da un affare scabroso, trar la zamba dal calappio; **mit dem -e wider die Wand rennen**, gettar calci contro lo sprone; **vor den - stoßen**, fig. offendere, disgustare; **jemandem den - verdrehen**, mettere altrui il cervello a partito; **jemandem den - warm machen**, rompere altrui il capo, importunare alcuno; **sich den - über etwas zerbrechen**, rompersi il capo a ruminare sopra q. c.; **die Hände über dem -e zusammenschlagen**, battersi l'anca; **so viel Köpfe, so viel Sinne.** *prov.* tante teste, tante cervelli; **-arbeit**, *f.* lavoro di testa, lavoro d'ingegno, *m.* occupazione d'intelletto, *f.* studio, *m.*; **-binde**, *f.* benda, *f.*; **-bohrer**, *m.* (chir.) trepano, *m.*; **-brechen**, *n.* rompicapo, rompimento di capo, *m.*; **das kostet kein -**, è cosa di agevole concepi-

mento; **-brechend**, *agg.* che dimanda sforzo d'ingegno, che fa stillare il cervello; **-brett**, *n.* capoletto, *m.*; **-bürste**, *f.* bruschino dai capelli, *m.*

Kö'pfchen, *n.* picciolo capo, *m.* testina, testolina, *f.*

Kö'pfen, *v. a.* decapitare, decollare; troncare, mozzare, tagliare la testa; (Bäume) svettare, scapezzare, scoronare.

Ko'pf-förmig, *agg.* in forma di testa; **-geld**, *n.* testatico, *m.* capitazione, *f.*; **-gicht**, *f.* (med.) micrania, *f.*; **-grind**, *m.* (med.) tigna, *f.*; **-haar**, *n.* pelo del capo, *m.*; chioma, capigliatura, *f.*; **-hänger**, *m.* collotorto, torcicollo, chetone, bigotto, ipocrito, bacchettone, *m.*; **-hängerei'**, *f.* bacchettoneria, ipocrisia, *f.*; **-haut**, *f.* cotenna, *f.*; **-kissen**, *n.* guanciale, cuscino, capezzale, *m.*; **-kissenüberzug**, *m.* foderetta, *f.* guscio del guanciale, *m.*; **-kohl**, *m.* cavolo cappuccio, cavolo cestuto, gambugio, *m.*; **-laus**, *f.* pidocchio del capo, *m.*; **-los**, *agg.* senza capo, scapato; **-**, *avv.* alla scapata; **- handeln**, operare sconsideratamente, operare senza giudizio.

Kö'pfmaschine, *f.* guillotina, *f.*

Ko'pf-muskel, *m.* (anat.) muscolo della testa, *m.*; **-naht**, *f.* (anat.) sutura dentellata, *f.*; **-nicken**, *n.* cenno col capo, inchino di capo, *m.*; **-nuß**, *f.* scapezzone, tempione, *m.*; **-pfühl**, *m.* capezzale del letto, *m.*; **-putz**, *m.* acconciatura di testa, *f.* ornamento del capo, *m.*; **-rechnen**, *n.* computare a mente, conto di testa, computo mentale, *m.*; **-salat**, *m.* lattuga cappuccia, lattuca cestuta, *f.*; **-schleier**, *m.* velo del capo, *m.*; **-schmerz**, *m.* dolor di capo, mal di testa, *m.*; einseitiger -, emicrania, *f.*; **-schütteln**, *n.* crollamento di capo, *m.*; **-seite**, *f.* (auf Münzen) dritto, *m.* testa, *f.*; **-steg**, *m.* (stamp.) margine di testa, *m.* testiera, *f.*; **-steuer**, *f.* testatico, *m.* capitazione, *f.*; **-stoß**, *m.* capata, testata, *f.*; **-stück**, *n.* testa, *f.*; testone, *f.*; **-tuch**, *n.* fazzoletto di capo, *m.*; **-über**, *avv.* capovolto; **-unter**, *avv.* a capo all' ingiù; **-verband**, *m.* fasciatura del capo, *f.*; **-wassersucht**, *f.* (med.) idrocefalo, *m.* idropisia del capo, *f.*; **-weh**, *n.* mal di testa, dolore di capo, *m.*; **-wunde**, *f.* ferita di capo, *f.*; **-wurm**, *m.* vermo volatio; vermocane, *m.*; **-zeug**, *n.* scuffia, cuffia, *f.*

Kop-ie', *f.* copia, esemplare, *m.*; **-ie'rbuch**, *n.* copialettere, libro delle copie, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* copiare; **-ie'rmaschine**, *f.* macchina a copiare, *f.*; **-ie'rpresse**, *f.* copialettere, *m.*; **-ie'rtinte**, *f.* inchiostro a copiare, *m.*; **-i'st**, *m.* copista, *m.*

Ko'ppe, *f.* cima, sommità, cresta, *f.*

Ko'ppel, *f.* guinzaglio, *m.* lassa, *f.*; - Hunde, muta di cani, *f.*

Ko'ppel-fischerei, *f.* pesca comune, pesca libera, *f.*; **-hut**, *f.* pascolo comune, *m.*; **-jagd**, *f.* caccia comune, *f.*; **-pferd**, *n.* cavallo accodato, *m.*

Ko'ppeln, *v. a.* legare, accoppiare; die Pferde -, accodare i cavalli.

Ko'ppel-riemen, *m.* guinzaglio, *m.*; **-trift**, **-weide**, *f.* pascolo comune, *m.*

Ko'ppen, *v. a.* svettare, scapezzare, dicimare, spuntare (gli alberi).

Ko'pul-a, *f.* (gram.) copula, *f.*; **-atio'n**, *f.* sposalizio, matrimonio, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* sposare, unire in matrimonio.

Kora'lle, *f.* corallo, *m.*

Kora'llen, *agg.* corallino; **-artig**, *agg.* coralloide; **-baum**, *m.* albero corallo, *m.*; **-fang**, *m.* pesca de' coralli, *f.*; **-fänger**, **-fischer**, *m.* pescator di coralli, *m.*; **-fischerei**, *f.* pesca de' coralli, *f.*; **-förmig**, *agg.* coralloide; **-netz**, *n.* rete per la pesca del corallo, *f.*; **-schwamm**, *m.* fungite, *f.*; **-tier**, *n.* (nat.) corallina, *f.*

Ko'ran, *m.* corano, *m.*

Korb, *m.* paniere, cestello, canestro; cesto; (am Rappier, Degen 2c.) guardamano, *m.*; - voll, paniere pieno; fig. einen - bekommen, avere un rifiuto; einen - geben, dar un rifiuto, dar una ripulsa; **-arbeit**, *f.* lavori di vinchi, *m. pl.*

Kö'rbchen, *n.* canestrino, cestellino, corbelletto, corbellino, *m.* cesterella, *f.* panierino, *m.*

Ko'rb-flasche, *f.* fiasco intessuto di vimini, *m.*; **-macher**, *m.* panierajo, cestaruolo, *m.*; **-schlitten**, *m.* civea, *f.* civeo, *m.*; **-wagen**, *m.* benna, *f.*; **-weide**, *f.* vinca, *f.*; **-weise**, *avv.* a ceste.

Korcy'ra, *n.* (geogr.) Corcira, *f.*

Kordia'l, *f.* cordiale; **-itä't**, *f.* cordialità, *f.*

Kordille'ren, *f. pl.* Cordigliere, *f. pl.*

Kordo'va, *n.* (geogr.) Cordova, *f.*

Kordo'n, *m.* cordone, *m.*

Kordua'n, *m.* cordovano, *m.*; **-macher**, *m.* cordovaniere, conciator di cordovani, *m.*

Ko'rfu, *n.* (geogr.) Corfu, *m.*

Koria'nder, *m.* coriandro, curiandolo, *m.*

Kori'nth, *n.* (geogr.) Corinto, *m.*; **-e**, *f.* uva passa di Corinto, *f.*

Kork, *m.* sughero; suvero, *m.*; corteccia del sughero, turacciolo, *m.*; **-artig**, *agg.* simile al sughero; **-baum**, *m.*, **-eiche**, *f.* cerrosughero, cerrosuvero, *m.*; **-schuh**, *m.* pianella di sughero, *f.*; **-sohle**, *f.* sola di sughero, *f.*; **-stöpsel**, *m.* turacciolo di sughero, *m.*; **-zieher**, *m.* cavaturaccioli, rampinetto, *m.*

Korn, *n.* grano, granello, *m.* biada; mira; lega, *f.*; türkisches -, gran turco, giallo, *m.*; von grobem -, di granello grosso; auf dem -e haben, aver preso in mira, aver preso di mira; aufs - nehmen, porre la mira, prender la mira, pigliar di mira; **-acker**, *m.* campo seminato a grano, *m.*; **-ähre**, *f.* spiga di grano, *f.*; **-ausfuhr**, *f.* esportazione del grano, *f.*; **-bau**, *m.* coltura del grano, *f.*; **-blume**, *f.* (bot.) fioraliso, *m.* battisegola, *f.*; blaue -, ciano, *f.*; **-blumenblau**, *agg.* cianeo; **-boden**, *m.* granajo, magazzino del grano, *m.*; **-brand**, *m.* golpe, carbone, *m.*; **-branntwein**, *m.* acqua arzente, acquavite di grano, *f.*

Kö'rnchen, *n.* granello, granellino, minuzzolo, *m.*; - Salz, granellino di sale, *m.*; er hat kein - Verstand, non ha un grano di sale in zucca.

Korne'l-baum, *m.* corniolo, cornio, *m.*; **-kirsche**, *f.* corniola, *f.*

Kö'rnen, *v. a.* granire, granagliare, dar la grana; adescare; -, *v. n.* granire, granare.

Ko'rnernte, *f.* messe del grano, raccolta del grano, *f.*

Korne'tte, *f.* (mar.) cornetta, *f.*

Ko'rn-feld, s. -acker; **-fuhre**, *f.* carro di grano, *m.* carrettata di grano, *f.*; **-garbe**, *f.* covone, *m.* manna di spighe, *f.*; **-halm**, *m.* fusto, o gambo del grano, cannello del grano, *m.*; **-handel**, *m.* commercio di grano, traffico di grano, o di biade, *m.*; **-händler**, *m.* granajuolo, biadajuolo, *m.*; **-haufen**, *m.* mucchio di grano, acervo di grano, *m.*; **-haus**, *n.* magazzino del grano, granajo, *m.*; **-hülse**, *f.* pula di grano, loppa di grano, *f.*

Kö'rn-icht, *agg.* granagliato; simile al grano, granito; **-ig**, *agg.* granato, granito, granagliato; fig. energico, robusto.

Ko'rn-jahr, *n.* annata ubertosa di grano, *f.*; **-jude**, *m.* giudeo chi traffica di grano, incettatore di grano, *m.*; **-kammer**, *f.* granajo, *m.* annona, *f.*; **-kasten**, *m.* cassa del grano, *f.* armadio, dove si rinserra il grano, *m.*; **-land**, *n.* paese fertile, paese ferace di grano, *m.*; **-magazin**, *n.* magazzino del grano, *m.* annona, *f.*; **-mangel**, *m.* carestia, o penuria di grano, *f.*; **-markt**, *m.* mercato del grano, *m.*; **-maß**, misura di grano, *f.*; **-messer**, *m.* misuratore di grano, *m.*; **-milbe**, *f.* bigatto, *m.*; **-mühle**, *f.* molino da macinare il grano, *m.*; **-preis**, *m.* prezzo del grano, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere a granelli, polvere granagliata, *f.*; **-rade**, *f.* (bot.) nigella, *f.* dittajone, *m.*; **-reich**, *agg.* abbondante di grano; **-rose**, s. -blume; **-sack**, *m.* sacco da grano, *m.*; **-schaufel**, *f.* pala da dimenare, o da rivolgere il grano, *f.*; **-scheune**, *f.* granajo, *m.* aja dal grano, *f.*; **-schwaden**, *m.* cavalletto, *m.*; **-schwinge**, *f.* vaglio da mondare il grano, *m.*; **-sieb**, *n.* staccio da mondare il grano, *m.*; **-speicher**, *m.* granajo, *m.*; **-sperre**, *f.* divieto sull' esportazione de' grani, *m.*; **-stroh**, *n.* paglia di grano, *f.*; **-wage**, *f.* bilancia alle biade, *f.*; **-wicke**, *f.* (bot.) veggiolo, moco salvatico, ervo, *m.*;

-wucher, *m.* guadagno illecito col commercio del grano, incetto di grano, *m.*; -wucherer, *m.* incettatore di grano, *m.*; -wurm, *m.* punteruolo, bigatto, *m.*; -zehnte, *m.* decima del grano, *f.*; -zins, *m.* censo, o livello, che si paga in grano, *m.*

Korone'a, *n.* (geogr.) Coronea, *f.*

Kö'rper, *m.* corpo, *m.*; sostanza, *f.*; toter -, cadavere, *m.*; -anlage, *f.* disposizione, *f.* temperamento, *m.*; -bau, *m.* struttura del corpo, organizzazione del corpo, *f.*; -beschaffenheit, *f.* constituzione, complessione, *f.*; -bildung, *f.* forma esteriore d'un corpo, formazione d'un corpo, *f.*; -chen, *n.* corpicciuolo, corpicino, corpicello; corpuscolo, *m.*; -haltung, *f.* portamento, contegno, *m.*; -kraft, *f.* forza del corpo, forza corporale, *f.*; -lehre, *f.* somatologia, *f.*; -lich, *agg.* corporale, corporeo; materiale; -er Eid, giuramento solenne, *m.*; -e Züchtigung, castigo corporale, *m.* pena afflittiva, *f.*; -, *avv.* corporalmente, realmente, sustanzialmente, materialmente; -lichkeit, *f.* corporeità, corporalità, *f.*; -masse, *f.* massa d'un corpo, *f.*; -messung, *f.* stereometria, *f.*; -schaft, *f.* corpo, *m.* adunanza, *f.*; -welt, *f.* mondo corporeo, mondo materiale, *m.*; -zahl, *f.* numero solido, *m.*

Korpora'l, *m.* caporale, *m.*; -schaft, *f.* squadra di caporali, *f.*

Korporatio'n, *f.* corporazione, *f.*

Korps, *n.* corpo, *m.*

Korpul-e'nt, *agg.* corpulento; grasso; -e'nz, *f.* corpulenza, *f.*

Korre'kt, *agg.* corretto; -heit, *f.* correzione, *f.*; -io'nshaus, *n.* casa di correzione, *f.*; -or, *m.* correttore di stampa, correttore, *m.*; -u'r, *f.* correttura, *f.*; die - besorgen, fare la correttura; -u'rabzug, -u'rbogen, *m.* (stamp.) bozza, prova, *f.* foglio di prova, *m.*

Korrela't, *n.* correlato, *m.*; -i'v, *agg.* correlativo.

Korrespond-e'nt, *m.* corrispondente, *m.*; -e'nz, *f.* corrispondenza, *f.* carteggio, commercio di lettere, *m.*; -e'nzkarte, *f.* cartolina postale, *f.*; -ie'ren, *v. n.* corrispondere, carteggiare.

Ko'rridor, *m.* corridore, *m.*

Korrigie'ren, *v. a.* correggere.

Korrosi'v, *agg.* corrosivo.

Korrumpie'ren, *v. a.* corrompere.

Korru'pt, *agg.* corrotto; -io'n, *f.* corruzione, *f.*

Korsa'r, *m.* corsale, corsaro, *m.*

Korse'tt, *m.* busto, *m.*

Ko'rsika, *n.* (geogr.) Corsica, *f.*

Ko'rso, *m.* corso, *m.*

Korve'tte, *f.* (mar.) corvetta, *f.*

Koryba'nt, *m.* (mitol.) Ceribante, *m.*

Koryphä'e, *m.* corifeo, *m.*

Kosa'k, *m.* cosacco, *m.*

Ko'sen, *v. n.* careggiare, accarezzare, blandire.

Ko'sinus, *m.* (mat.) cosino, *m.*

Kosme'tisch, *agg.* cosmetico.

Ko'smisch, *agg.* cosmico.

Kosmo-goni'e, *f.* cosmogonia, *f.*; -gra'ph, *m.* cosmografo, *m.*; -graphi'e, *f.* cosmografia, *f.*; -gra'phisch, *agg.* cosmografico; -logie', *f.* cosmologia, *f.*; -lo'gisch, *agg.* cosmologico; -poli't, *m.* cosmopolita, cosmopolitano, *m.*; -poli'tisch, *agg.* cosmopolitico; -politi'smus, *m.* cosmopolitismo, *m.*

Ko'smus, *m.* cosmo, *m.*

Kossa't, *m.* contadino, che possiede una casa e un po' d'agro, *m.*

Kost, *f.* vitto, alimento; cibo, *m.*; tavola, *f.*; freie -, tavola franca, *f.*; die - geben, spesare, dar la tavola; in die - gehen, andare a mangiare a dozzina, dozzinare.

Ko'stbar, *agg.* prezioso, di gran valore; dispendioso, carissimo; -keit, *f.* preziosità, *f.*; gran pregio, gran valore, *m.*

Ko'sten, *v. a.* gustare, assaggiare, saggiare; er hat den Stock gekostet, ha provato il bastone; -, *v. n.* costare; was kostet es? quanto costa? es kostet zu viel, costa troppo, è troppo caro; es mag -, was es will, a tutto costo, a qualunque costo; es kostet viel Mühe, richiede gran fatica, esige gran fatica, convien darsi molte brighe; es kostet das Leben, ci va la vita.

Ko'sten, *pl.* spese, *f. pl.* costo; prezzo, *m.*; auf -, a costo; ohne -, senza costo, senza spese; auf meine -, a mie spese; die - für jemanden bezahlen, tener uno franco di spese; die - tragen, portar la spesa, rinfrancare uno delle spese; -anschlag, *m.* stima delle spese, estimazione delle spese, *f.*; -aufwand, *m.* spese, *f. pl.*; -berechnung, *f.* calcolo delle spese, *m.*; -ersatz, *m.* risarcimento delle spese, *m.*; -frei, *agg.* franco di spese; -preis, *m.* prezzo di quel che costa, costo, *m.*; -punkt, *m.* spese, *f. pl.* prezzo, *m.*

Ko'st-frei, *agg.* spesato, franco di tavola; - halten, dare il vitto, spesare; -gänger, *m.* dozzinante; pensionario, convittore, *m.*; -gängerin, *f.* colei che sta in dozzina; -geber, *m.* dozziniere, *m.*; -geld, *n.* pensione, dozzina, *f.*; -haus, *n.* pensione, dozzina, *f.*; -herr, *m.* colui che tiene a dozzina, dozziniere, *m.*

Kö'stlich, *agg.* squisito, eccellente, delizioso, prezioso, delicato; -er Wein, vino squisito, *m.*; -es Wetter, tempo stupendo, *m.*; -, *avv.* eccellentemente, delicatamente, squisitamente, splendidamente; - leben, vivere lautamente; -keit, *f.* eccellenza, squisitezza, delicatezza, *f.*

Ko'st-schule, *f.* dozzina, *f.*; -spielig, *agg.* dispendioso, che costa molto, caro; -spieligkeit, *f.* enormità delle spese, *f.*

Kostü'm, *n.* costume, *m.*

Ko'stverächter, *m.* uomo di difficile contentatura, svogliatello; kein - sein, non essere schifo, non esser troppo delicato.

Kot, *m.* fango, loto, limaccio; sterco, escremento, *m.*; bruttura, lordezza, *f.*; fig. aus dem -e helfen, cavar dal fango, cavar dalla miseria; voll - machen, infangare; lordare, bruttar di fango; vom -e reinigen, sfangare; -bürste, *f.* scopetta, *f.*

Kotele'tt, *n.* costoletta, *f.*

Kö'ter, *m.* cane, mastino, *m.*

Ko't-fliege, *f.* emerobio, *m.*; -grube, *f.* sterquilinio, *m.*

Koth, s. Kot.

Ko'the, *f.* salina; capanna, capannella, *f.*; (am Pferdefuße) bulesia, giuntura del piede.

Kothu'rn, *m.* coturno, *m.*

Ko't-ig, *agg.* fangoso; sporco, sudiccio; -käfer, *m.* scarafaggio stercoraceo, baco stercoraceo, *m.*; -lache, *f.* pantano, *m.* pozzanghera, *f.*; -loch, *n.* buco, *m.*; -schaufel, *f.* pala (del paladino), *f.*

Ko'tzen, *v. n. fam.* vomitare, recere.

Koupé, *n.* cupè, compartimento, *m.*

Koupo'n, *m.* cupono, *m.*

Koura'nt, *n.* moneta corrente, *f.*

Kourie'r, *m.* corriere, *m.*; -zug, *m.* (ferrov.) treno espresso, *m.*

Kours, s. Kurs.

Kouve'rt, *n.* involto, *m.* coperta di lettere; (bei Tische) posata, *f.*

Kra'bbe, *f.* granchio di mare; fig. omiciatto, cazzatello, *m.*

Kra'bbeln, *v. a.* grattare, fregar leggiermente, maneggiare, soffregare leggiermente.

Krach, *m.* scoppio, fragore, fracasso, schianto, *m.*; -en, *v. n.* scoppiare, scoppiettare, far fracasso, spaccarsi; -, *n.* fragore, fracasso, scoppio, *m.*

Kra'chmandeln, *f. pl.* schiaccia- [relle, *f. pl.*

Krä'chzen, *v. n.* gracchiare, crocidare.

Kra'cke, *f.* rozza, *f.* cavallo smunto, *m.*

Kraft, *f.* forza; fig. energia, *f.* vigore, *m.* gagliardia, *f.*; potere, *m.* possanza, potenza, *f.*; magnetische -, virtù magnetica, *f.*; innere -, virtualità, *f.*; mit allen Kräften, con ogni forza, a tutta possa, con ogni vigore; ohne Saft und -, snervato; keine Kräfte haben, essere spossato, essere debole; alle seine Kräfte anwenden, far ogni sforzo possibile; von Kräften kommen, perder le forze, scemar di forze; wieder zu Kräften kommen, ricuperare le forze, riprender vigore; die - verlieren, perdere la forza, perdere la sostanza; -, *prp.* in virtù, in vigore; in grazia; - meines Amtes, in virtù del mio uffizio; - dieser Urkunde, in virtù di questo documento.

Kra'ft-aufwand, *m.* impiego delle forze, *m.*; -ausdruck, *m.* espressione energica, *f.*; -äußerung, *f.* mostrare le sue forze, *m.*; -brühe, *f.* consumato, *m.*

Krä'ftemesser, *m.* dinamometro, *m.*

Kra'ft-fülle, *f.* abbondanza di forze, *f.*; -gefühl, *n.* sentimento delle proprie forze, *m.*; -genie, *n.* grand' ingegno, *m.*

Krä'ftig, *agg.* vigoroso, gagliardo, forzoso, forzuto; energico; potente; -es Mittel, rimedio potente, *m.*; -e Nahrung, nutrimento sostanzioso, *m.*; -e Stimme, voce gagliarda, *f.*; -, *avv.* efficacemente, vigorosamente, gagliardamente, potentemente; energicamente; -en, *v. a.* fortificare, corroborare, rinforzare; sich -, *v. r.* fortificarsi, rinforzarsi; -ung, *f.* corroborazione, *f.* rinforzamento, *m.*; -keit, *f.* forza, *f.* vigore, *m.* gagliardia, virtù, *f.*

Kra'ft-lehre, *f.* dinamica, *f.*; -los, *agg.* debole, spossato, languido, snervato; invalido; - werden, infiacchire; spossarsi, indebolirsi, scemar di forze; -losigkeit, *f.* debolezza, fiacchezza, *f.* mancamento di forze, infralimento, *m.*; -mehl, *n.* fior di farina, amido, *m.*; -messer, *m.* dinamometro, *m.*; -sprache, *f.* lingua energica, *f.*; -suppe, *f.* consumato, *m.*; -voll, *agg.* pien di vigore, gagliardo, rigoroso, robusto; energico; -wort, *n.* espressione energica, *f.*

Kra'gen, *m.* collare, collarino; collo, *m.*; (am Mantel) bavero, *m.*; (am Hemde) collaretto, *m.*; jemanden beim - nehmen, prender uno pel collare; -tuch, *n.* fazzoletto da donna con collare, *m.*

Kra'gstein, *m.* (arch.) mensola, *f.* modiglione, peduccio, *m.*

Krä'he, *f.* cornacchia, gracchia, *f.*; junge -, cornacchino, *m.*; eine - hackt der andern die Augen nicht aus, *prov.* il lupo non mangia di lupo.

Krä'hen, *v. n.* cantare; fig. es wird kein Hahn danach -, nissuno ne farà richiamo, nissun se ne lagnerà; -, *n.* canto del gallo, *m.*

Krä'hen-auge, *n.* callo ai piedi, *m.*; -fuß, *m.* piè di cornacchia, *m.*; -füße, *m. pl.* fig. scarabocchio, *m.*; -hütte, *f.* capanno, *m.*

Krahn, *m.* grua, grue, crona, *f.*; -balken, *m.* castello, cosciale, *m.* trave della grua, *f.*; -geld, *n.* dazio della grua, *m.*; -rad, *m.* timpano, *m.*; -recht, *n.* diritto di grua, *m.*; -seil, *n.* canapo, o cavo della grua, *m.*

Krain, *n.* (geogr.) Carniola, *f.*

Kra'kau, *n.* (geogr.) Cracovia, *f.*

Krakee'l, *m.* disputa, rissa, briga, *f.*; -en, *v. n.* altercare, contendere, rissare; -er, *m.* altercatore, attaccabrighe, *m.*

Kra'lle, *f.* artiglio, *m.* branca, *f.* unghione, *m.*; mit -n versehen, unghiuto, armato d'artigli.

Kra'llen, *v. a.* graffiare, sgraffiare; -, *n.* graffiare, graffiamento, *m.*; -hieb, *m.* artigliata, zampata, *f.*

Kram, *m.* merceria, *f.* commercio alla minuta, *m.* bottega, *f.*; das paßt nicht in meinen -, questo non mi giova; seinen - auslegen, esporre le merci alla vendita; fig. den - verderben, guastar l'affare; -bude, *f.* bottega, *f.* botteghino, *m.*; -en, *v. n.* negoziare alla minuta; fare il merciajo, fare il rivendugliolo; rovigliare, rovistare, frugacchiare, frugare.

Krä'mer, *m.* bottegajo, merciajo, *m.*; -ei', *f.* merceria, arte di merciajo, *f.*; -geist, *m.* spirito mercantile, *m.*; -gewicht, *n.* peso di merciajo, *m.*; -in, *f.* bottegaja, *f.*; -innung, *f.* corpo de' merciajuoli, corpo de' bottegai, *m.*; -seele, *f.* animo mercantile, *m.*; -ware, *f. pl.* mercerie, *f. pl.*

Kra'm-kasten, *m.* botteghino, *m.*; -laden, *m.* bottega, merceria, *f.*

Kra'mmetsvogel, *m.* tordo, *m.*

Kra'mpe, *f.* rampo, rampicone, *m.*; (stamp.) dado, pirrone, *m.*; (magn.) monachetto, *m.*

Krä'mpe, *f.* falda, tesa (del cappello), *f.*

Krä'mpel, *f.* cardo, scardasso; cardino, *m.*; -, *m. fam.* guazzabuglio, ciarpame, *m.*; -n, *v. a.* cardare, scardassare, cardeggiare.

Krä'mpen, *v. a.* montare le tese del cappello.

Krampf, *m.* convulsione, *f.* spasmo, spasimo; granchio, *m.*; Mittel gegen den -, antispasmodico, *m.*

Kra'mpf-ader, *f.* varice; dilatazione di vena, *f.*; -en, sich, *v. r.* contrarsi; -haft, *agg.* convulsivo, spasmodico; -husten, *m.* tosse convulsiva, *f.*; -stillend, *agg.* antispasmodico.

Kra'nich, *m.* (nat.) grù, grua, grue, *m.*

Krank, *agg.* ammalato, malato, infermo; indisposto, infermiccio; tötlich -, malato a morte; -e Pflanze, pianta inferma, *f.*; - sein, esser ammalato; am Verstande - sein, aver la mente inferma; - werden, ammalarsi, infermarsi, divenir malato; wieder - werden, ricadere in malattia; esser recidivo; -e, *m. e f.* ammalato, infermo, *m.*; ammalata, inferma, *f.*; Kranke warten, assistere a' malati.

Krä'nke, *f.* mal caduco, *m.* epilessia, *f.*

Kränkelei', *f.* indisposizione, *f.*

Krä'nkeln, *v. n.* esser infermiccio, esser malaticcio, esser malazzato, crocchiare; er kränkelt beständig, ha una cattiva salute, è una conca fessa.

Krä'nken, *v. a.* affliggere, mortificare, accorare; es kränkt mich in der Seele, mi duole sino all' anima; an der Ehre -, pregiudicare nel l'onore; eines andern Rechte -, ledere i diritti d'alcuno; sich -, *v. r.* affliggersi, accorarsi.

Kra'nken-anstalt, *f.* spedale, *m.* infermeria, *f.*; -bericht, *m.* ragguaglio dello stato d'un ammalato, *m.*; -besuch, *m.* visita a un ammalato, *f.*; -bett, *n.* letto dell' infermo; auf dem -e liegen, stare infermo a letto, essere obbligato a letto.

Krä'nkend, *agg.* mortificante, doloroso.

Kra'nken-geschichte, *f.* relazione di qualche malattia, *f.*; -haus, *n.* infermeria, *f.* spedale, *m.*; -kasse, *f.* cassa pe' immalati, *f.*; -kost, *f.* cibi da infermo, *m. pl.*; -lager, *n.* letto del infermo, *m.* -pflege, *f.* cura degl' infermi, *f.*; -pfleger, *m.* infermiere, *m.*; -saal, *m.* sala degl' infermi, *f.*; -spital, *n.* spedale degl' infermi, *m.*; -stube, *f.* infermeria, camera degli ammalati, *f.*; -wärter, *m.* infermiere, *m.*; -wärterin, *f.* infermiera, *f.*; -zimmer, *n.* infermeria, *f.*

Kra'nkhaft, *agg.* infermiccio, malaticcio.

Kra'nkheit, *f.* malattia, infermità, *f.* morbo, *m.* indisposizione, *f.*; englische -, rachitide, *f.*; ansteckende -, malattia contagiosa, malattia attaccaticcia, *f.*; von einer - befallen werden venir assalito da una malattia, cader infermo, ammalarsi; von einer - genesen, ristabilirsi d'una malattia; an einer - sterben, morire d'una malattia.

Kra'nkheits-lehre, *f.* nosologia, patologia, *f.*; -stoff, *m.* umore morbifico, *m.*; -zeichen, *n. pl.* sintomi (d'una malattia), *m. pl.*; -zufall, *m.* accidente d'una malattia, *m.*

Krä'nklich, *agg.* malaticcio, infermiccio, malazzato, cagionevole; -keit, *f.* indisposizione, cattiva salute, *f.* stato cagionevole, *m.* complessione debole, *f.*

Krä'nkung, *f.* mortificazione, afflizione, *f.* disgusto, *m.*; -en zufügen, dar delle mortificazioni.

Kranz, *m.* ghirlanda, *f.* cerchio, *m.* corona, *f.*; (arch.) cornice, *f.* cornicione, *m.*; einen - flechten, fare una ghirlanda, tessere una ghirlanda; einem Mädchen den - rauben, cogliere il virgineo fiore ad una zitella; -ader, *f.* (anat.) coronaria del cuore, *f.*; -bein, *n.* (anat.) osso della fronte, *m.*

Krä'nzchen, *n.* ghirlandetta, picciola ghirlanda; picciola società, *f.* crocchio, *m.*

Krä'nzen, *v. a.* inghirlandare.

Kra'nz-förmig, *agg.* in forma di ghirlanda; -leiste, *f.* (arch.) cimiero, *m.* cornice, *f.*; -naht, *f.* (anat.) sutura coronale, *f.*

Krapf, *m.* rampo, rampino, *m.*

Krapp, *m.* (bot.) robbia, garanzia, *f.*; (mar.) ein - geschlagenes Tau, cavo, o canapo troppo torto, *m.*

Kra'ppfen, *f.* (mar.) contrasto di mare, *m.*

Kra'ter, *m.* cratera, *f.*

Krä'tzartig, *agg.* (med.) scabbioso.

Kra'tz-beere, *f.* (bot.) mora di rovo, mora prugnola, *f.*; -beerstrauch, *m.* rogo, rovo, *m.*; -bürste, *f.* grattapugia, *f.*

Kra'tze, *f.* (lan.) pettine, cardo, *m.*; (cappell.) cardino, *m.*

Krä'tze, *f.* (med.) rogna, scabbia, *f.*; (Metallschlacken) scamuzzoli, minuzzoli, *m. pl.*; scoria, *f.*; (oref.) calia, *f.*; *fam.* in die – gehen, andar in rovina, andar a male.

Kra'tz-eisen, *n.* rasiera, *f.*

Kra'tzen, *v. a.* e *n.* grattare, razzolare; diese Feder kratzt, questa penna razzola, questa penna scricchia; auf der Violine –, segare il violino; sich hinter dem Ohre –, grattarsi il capo; esser in imbarazzo, aver de' grattacapi; Wolle –, pettinare, o cardare la lana; wen es juckt, der kratze sich, *prov.* chi ha la rogna sè la gratti.

Krä'tzer, *m.* cavastracci, *m.*; *fam.* (schlechter Wein) cerboneca, *f.*

Kra'tzfuß, *m.* riverenza, *f.* inchino, *m.*

Krä'tzig, *agg.* (med.) rognoso, scabbioso.

Krä'tz-milbe, *f.* pellicello, *m.*; **-salbe**, *f.* unguento per la rogna, *m.*; **-wolle**, *f.* borra di lana, *f.*

Krau'en, *v. a.* grattare leggermente.

Kraus, *agg.* crespo, ricciuto, riccio; ein wenig –, ricciutello; – machen, ricciare, arricciare, increspare; – werden, incresparsi.

Krau'sbart, *m.* barba crespa, barba arricciata, *f.*

Krau'se, *f.* manichetto, *m.*; (um den Hals) collare alla spagnuola, *m.*; (am Hemde) scamisciata, *f.*; jemanden bei der – kriegen, prendere, o pigliare uno pel collare.

Kräu'sel-eisen, *n.* (parrucch.) ferro da arricciare i capelli; (cucitr.) ferro da increspare, *m.*; **-holz**, *n.* (parrucch.) piombino, *m.*; **-n**, *v. a.* arricciare, increspare.

Krau'semünz-e, *f.* (bot.) menta crespa, menta, *f.*; wilde –, mentastro, *m.* menta salvatica, *f.*; **-öl**, *n.* olio di menta crespa, *m.*; **-wasser**, *n.* acqua di menta crespa, *f.*

Krau's-haar, *n.* capelli ricci, capelli ricciuti, o increspati, *m. pl.*; **-harig**, *agg.* ricciuto, che ha i capelli crespi; **-kohl**, *m.* (bot.) cavolo riccio, cavolo crespo, cavolo romano, *m.*; **-kopf**, *m.* ricciutello, *m.*; **-köpfig**, *agg.* che ha capelli crespi, o ricci; **-salat**, *m.* (bot.) lattuga ricciuta, lattuga romana, *f.*

Kraut, *n.* erba, *f.*; Kräuter suchen, erborare, erborizzare; ins – wachsen, metter troppe foglie; für den Tod ist kein – gewachsen, *prov.* contro la morte non si dà erba; **-acker**, *m.* campo piantato di cavoli, *m.*; **-artig**, *agg.* erbaceo; **-beet**, *n.* ajuola di cavoli, *f.*; **-blatt**, *n.* foglia di cavolo, *f.*

Kräu'tchen, *n.* erbetta, erbiciuola, *f.*

Kräu'ter-abdruck, *m.* arborizzazione, *f.*; **-absud**, *m.* (farm.) decozione d'erbe, *f.*; **-bad**, *n.* bagno d'erbe medicinali, *m.*; **-bier**, *n.* birra fatta con varie erbe, birra erbata, *f.*; **-buch**, *n.* erbajo, erbario, semplicario, *m.*; **-extrakt**, *m.* estratto d'erbe, *m.*; **-frau**, *f.* erbajuola, erbolaja, *f.*; **-fressend**, *agg.* erbivoro; **-geruch**, *m.* odore d'erbe, *m.* fragranza d'erbe, *f.*; **-geschmack**, *m.* sapor d'erbe, *m.*; **-händler**, *m.* erbajuolo, *m.* erbarolo, erbolajo, *m.*; **-ich**, *n.* erba, *f.* verdume, *m.*; **-käse**, *m.* cacio fatto con erbe, *m.*; **-kenner**, *m.* erbolajo, semplicista, botanico, *m.*; **-kenntnis**, **-kunde**, *f.* conoscenza de' semplici, conoscenza delle piante, botanica, *f.*; **-kissen**, *n.* guancialetto pieno d'erbuccie, *m.*; **-lehre**, *f.* botanica, *f.*; **-mann**, *m.* erbajuolo, erbolajo, *m.*; **-markt**, *m.* mercato dell' erbe, *m.*; **-pflaster**, *n.* empiastro d'erbe, empiastro di semplici, *m.*; **-säckchen**, *n.* sacchetto pieno d'erbe, *m.*; **-saft**, *m.* sugo d'erbe, *m.*; **-salat**, *m.* insalata di varie erbe, mescolanza di varie erbe, *f.*; **-salbe**, *f.* unguento d'erbe, *m.*; **-sammler**, *m.* erbajuolo, erbolajo, *m.*; **-sammlung**, *f.* raccolta d'erbe, *f.* erbario, *m.*; **-suppe**, *f.* minestra d'erbe, zuppa d'erbe, *f.*; **-tabak**, *m.* tabacco d'erbe, *m.*; **-thee**, *m.* tè di semplici, *m.*; **-trank**, *m.* decozione d'erbe; infusione medicinale, *f.*; **-umschlag**, *m.* erbolato, *m.*; **-wein**, *m.* vino erbato, *m.*

Krau't-feld, *n.* s. -acker; **-förmig**, *agg.* erbiforme; **-garten**, *m.* orto d'erbaggi da cucina, *m.*; **-gärtner**, *m.* ortolano, *m.*; **-hacke**, *f.* sarchio da rincalzare i cavoli, *m.*; **-junker**, *m.* gentiluomo di campagna, *m.*; **-kopf**, *m.* cesto di cavolo cappuccio, *m.* testa di cappuccio, *f.*; **-land**, *n.* terreno piantato di cavoli cappucci, *m.*; **-markt**, *m.* mercato dell' erbe, *m.*; **-salat**, *m.* cavoli cappucci in insalata, *m. pl.*; **-strunk**, *m.* torso, o torsolo di cavolo cappuccio, *m.*; **-stück**, *n.* terreno piantato di cavoli cappucci, *m.*

Krawa'tte, *f.* cravatta, croatta, *f.*

Krawa'll, *m.* tumulto, rumore, *m.*

Kreatu'r, *f.* creatura, cosa creata, *f.*

Krebs, *m.* gambero, granchio, grancio, *m.*; (astron.) granchio, cancro; (med.) canchero, cancro, *m.* carcinoma, *f.*; **-artig**, *agg.* (med.) cancheroso, cancrenoso; **-auge**, *n.* s. -stein; **-butter**, *f.* burro di gamberi, *m.*

Kre'bsen, *v. n.* pigliar gamberi, pescare gamberi.

Kre'bs-fang, *m.* pesca de' gamberi, *f.*; **-fänger**, *m.* pescatore de' gamberi, *m.*; **-gang**, *m.* andata de' gamberi, *f.* andare de' gamberi, *m.*; fig. den – gehen, avanzarsi come i gamberi, andare innanzi, andare in decadenza; **-gängig**, *agg.* retrogrado; **-geschwür**, *n.* (med.) cancro, *m.* cancrena, *f.*; **-jauche**, *f.* (med.) virulenza di cancro, *f.*; **-leuchten**, *n.* pesca de' gamberi col frugnuolo, *f.*; **-nase**, *f.* gefüllte -n, gusci di gambero ripieni, *m. pl.*; **-pastete**, *f.* pasticcio di gamberi, *m.*; **-schaden**, *m.* canchero, *m.* carcinoma, *f.*; **-schale**, *f.* guscio di gambero, *m.*; **-schere**, *f.* branca di gambero, *f.*; **-n**, *pl.* branche del gambero, zanche del gambero, *f. pl.*; **-stein**, *m.* occhio di gambero, *m.*; **-suppe**, *f.* brodo di gamberi, *m.*

Krede'nz-en, *v. a.* far la credenza, assaggiare le vivande; **-teller**, *m.* sottocoppa, *f.*; **-tisch**, *m.* credenza, credenziera, *f.* buffetto, *m.*

Kredi't, *m.* credito, *m.*; stima, riputazione, *f.*; er steht in großem –, è molto in credito, gode ottima riputazione; um den – bringen, far perdere il credito, screditare; auf – geben, far credito, dar a credenza; auf – nehmen, pigliare a credito, pigliare a credenza; **-aktien**, *f. pl.* azioni degli istituto di credito, *f. pl.*; **-anstalt**, *f.* istituto di credito, *m.*; **-brief**, *m.* lettera di credito, lettera credenziale, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* dare a credito, dare a credenza; far credito, fidare; **-i'v**, *n.* lettera credenziale, *f.*

Kre'ditor, *m.* (com.) creditore, *m.*

Krei'de, *f.* creta, *f.*; schwarze –, matita nera, ematita, ampalite, *f.*; mit doppelter – schreiben, scrivere doppio lo scotto, raddoppiare il conto.

Krei'de-artig, *agg.* cretaceo, cretoso; **-felsen**, *m.* rupe di creta, *f.*; **-formation**, *f.* formazione cretosa, *f.*; **-gebirge**, *n.* montagna di creta, *f.*; **-weiß**, *agg.* bianco come la creta; **-zeichnung**, *f.* disegno fatto con la matita, *m.*

Krei'dig, *agg.* cretoso.

Krei'dling, *m.* (Cretin) cretino, *m.*

Kreïe'ren, *v. a.* creare.

Kreis, *m.* cerchio, circolo; distretto, *m.*; im –e, in cerchio, circolarmente; im –e seiner Familie, fra i suoi; in –e einteilen, dividere in circoli, dividere in distretti; im –e herumgehen, andare in giro, andare in volta; einen – schließen, formare un cerchio, fare un cerchio; sich im –e drehen, voltarsi in giro; **-abschnitt**, *m.* (geom.) segmento d'un cerchio, *m.*; **-amt**, *n.* podesteria, *f.* tribunale d'una provincia, *m.*; **-amtmann**, *m.* podesta d'una provincia, balì d'un circolo, *m.*; **-bahn**, *f.* (astron.) orbita, *f.*; **-beamte**, *m.* impiegato d'un circolo, *m.*; **-bewegung**, *f.* movimento circolare, *m.*; giravolta, condulazione, *f.*; **-blatt**, *n.* giornale provinciale, *m.*; **-bogen**, *m.* arco di cerchio, *m.*

Krei'schen, *v. n.* strillare, stridere, squittire.

Krei's-direktor, *m.* direttore d'un circolo, direttore d'una provincia, *m.*; **-drehung**, *f.* rotazione, *f.*; **-einnehmer**, *m.* riscotitore, o esattore d'un circolo, *m.*

Krei'sel, *m.* paleo, stornello, *m.* trottola, *f.*; **-bohrer**, *m.* trapano a mano, *m.*; **-förmig**, *agg.* in forma di trottola; **-n**, *v. n.* far girare il paleo; rivolgersi attorno il suo centro; **-spiel**, *n.* giuoco del paleo, *m.*; **-wind**, *m.* turbine, *m.*

Krei'sen, *v. a.* (min.) pestare, sminuzzare.

Krei'ß-figur, f. figura circolare, f.; -förmig, agg. circolare, sferico; –, avv. circolarmente; in giro, in tondo; -gang, m. giro, circuito, m.; -gericht, n. tribunale d'un distretto, m.; -gerichtsdirektor, m. direttore del tribunale d'un distretto, m.; -gerichtsrat, m. consigliere del tribunale d'un distretto, m.; -hauptmann, m. preposto d'un circolo, capo d'una provincia, m.; -kasse, f. f. cassa d'una provincia, f.; -lauf, m. giravolta, circolazione, f.; -linie, f. linea circolare, f.; -messung, f. f. ciclometria, f.; -physikus, m. medico proposto al servizio sanitario d'un distretto, m.; -rund, agg. orbicolare; -schattig, agg. (geogr.) periscio; -schule, f. scuola centrale, f.

Krei'ß-en, v. n. soffrire le doglie del parto; -erin, f. donna di parto, donna partoriente, f.

Krei'ß-stadt, f. capitale d'una provincia, f.; -tag, m. dieta d'una provincia, f.; -tanz, m. tresca, f. ballonchio, m.; -truppen, m. pl. milizia d'una provincia, f.; -wendung, f. giro del cavallo, m. volta, f.

Kremo'na, n. (geogr.) Cremona, f.

Kre'mpe, s. Krämpe.

Kre'ngel, f. ciambella, f.

Kreo'le, m. creolo, m.

Krepie'ren, v. n. crepare, morire.

Krepo'n, m. crepone, m.

Krepp, m. velo, m. tocca, f.

Kre'sse, f. (bot.) crescione, nasturzio, m.

Kre'ta, n. (geogr.) Creta, f.

Kre'ti und Ple'ti, f. ogni sorta di gente, f.

Kreti'n, m. cretino, m.

Kreuz, n. croce, f.; segno della croce, m.; schiena; groppa; (mus.) diesis, f.; fig. tribolazione, afflizione, f. tormento, m.; übers –, in croce; a spina pesce; fig. zu -e kriechen, assoggettarsi, sottomettersi; das – machen, fare il segno della croce, segnarsi; das – predigen, predicar la crociata; bandir la croce; ans – schlagen, conficcare in sulla croce, crocifiggere; fig. am -e stehen, trovarsi in un gran travaglio, esser costretto di far gran sacrifici; -abnahme, f. discesa della croce, deposizione della croce, f.; -axt, f. bicciacuto, m.; -band, n. traversa, sbarra posta a traverso, f.; unter –, sotto fascia; -bäting, m. (mar.) bittone, m.; -beere, f. coccola del prugnolino, avena del messico, f.; -bein, n. (anat.) osso sacro, m.; -blume, f. (bot.) poligala, f.; -bogen, m. arco diagonale d'una volta, m.; -bramsegel, n. (mar.) vela di belvedere, f.; -bramstenge, f. (mar.) albero di perrocchetto, m.; -bramstengestagsegel, n. (mar.) vela di straglio di belvedere, f.; -brav, agg. onestissimo, bravissimo, lealissimo, molto dabbene; -bruder, m. crociato, crocesegnato, m.; -chen, n. crocetta, f.; -dorn, m. (bot.) spino cervino, m.

Kreu'zen, v. n. (mar.) incrociare, correre il mare; sich –, v. r. incrocicchiarsi.

Kreu'zer, m. carantano, soldo; (mar.) crociatore, corsaro, corsale, m.

Kreuz-erfi'ndung, f. invenzione della Santa Croce, f.; -erhö'hung, f. esaltazione della Santa Croce, f.

Kreu'zes-stamm, m. albero della croce, m.; -tod, m. supplicio della croce, m.

Kreu'z-fahne, f. vessilo della croce, gonfalone, m.; -fahrer, m. crociato; (mar.) vascello che incroccia uno spazio di mare; -fahrt, f. crociata; (mar.) crociera, f.; -feuer, n. fuoco incrociato, m.; -förmig, agg. cruciforme, fatto in forma di croce; -gaffelsegel, n. (mar.) vela di pico di contramezzana, f.; -gang, m. via incrocicchiata, f. viale incrocicchiato, chiostro, claustro, m.; crociata, f.; -gasse, f. crocevia, crociata, f.; -gewölbe, n. (arch.) volta a croce, f.; -herr, s. -ritter; -hieb, m. colpo traverso, m.

Kreu'zig-en, v. a. crocifiggere, crucifiggere; conficcare, o configgere in croce, configgere in sulla croce; sein Fleisch –, mortificare la carne; sich – und segnen, essere oltremodo sorpreso, essere oltremodo sbalordito; darsi alle bertucce; -ung, f. crocifissione, f. crocifiggimento, m.; – des Fleisches, macerazione, o mortificazione della carne, f.

Kreu'z-kirche, f. chiesa in forma di croce, f.; -knoten, m. nodo in croce, m.; -kouvert, n. unter –, sotto fascia; -kraut, n. (bot.) pettimbrosa, f.; -lahm, agg. dilombato, slombato; -muschel, f. crocifisso, martello, m.; -muskel, m. (anat.) sacrolumbio, m.; -naht, f. cucitura a croce, f.; -orden, m. ordine della croce, m.; -predigt, f. predica di crociata, f.; -riemen, m. sopraschiena, f.; -ritter, m. cavaliere della croce, crocifero, m.; -schmerz, m. dolor di schiena, m.; -schnabel, m. crociero, crociere, m.; -schnitt, m. incisione in forma di croce, f.; (chir.) cruciale, m.; -segel, n. (mar.) contramezzana, vela di contramezzana, f.; -spinne, f. croceragno, ragno crociato, m.; -stamm, s. Kreuzesstamm; -steg, m. (stamp.) margine di cucitura, m.; -stengestagsegel, n. (mar.) vela di straglio di contramezzana, f.; -stich, m. punto a croce, punto incrociato, m.; -stock, m. invetriata, fenestra, f.; -thaler, m. tallero, o scudo del Brabante, crocione, m.; -träger, m. crocifero, crucifero, m.; -ung, f. (ferrov.) incrocicchiamento, m.; -weg, m. crocevia, capocroce, crociata, f. crocicchio, m.; -weise, avv. in croce; – legen, incrocicchiare; die Beine – über einander schlagen, incrocicchiar le gambe; -woche, f. settimana delle rogazioni, f. giorni delle rogazioni, m. pl.; -wurz, f. (bot.) cardoncello, m. spelliciosa, f.; -zeichen, n. segno della croce, m.; -zug, m. crociata, f.; einen – unternehmen, imprendere una crociata, farsi crociato.

Kri'bbeln, s. kriebeln.

Kri'cklich, agg. fisicoso, difficile, delicato.

Krie'bel-kopf, m. uomo puntiglioso, stizzoso; -krankheit, f. (med.) formicolio, m. rafania, f.; -n, v. a. fregare, grattare leggermente; –, v. n. formicolare, brulicare; es kriebelt mir in der Nase, mi sento un certo pizzicone, o formicolio al naso; –, n. formicolio, brulichio, m.

Krie'chen, v. n. irr. serpere, serpeggiare, strisciare, strisciarsi; fig. abbassarsi, avvilirsi; auf Händen und Füßen –, andare carpone, brancolare; in die Höhe –, erpicare, rampicare; -d, agg. strisciante, serpeggiante; fig. vile, abbietto, basso.

Krie'ch-ente, f. arzavola; farchetola, f.; -er, m. uomo basso, m.; -erei', f. bassezza, viltà, f.

Krieg, m. guerra, f.; zum -e gehörig, bellico, guerresco; – anfangen, attaccar guerra; den – erklären, dichiarare la guerra; – führen, far guerra, far la guerra; an den – gewöhnen, agguerrire; in den – ziehen, andare alla guerra, uscire in campagna.

Krie'gen, v. n. guerreggiare, far guerra.

Krie'gen, v. a. fam. pigliare, prendere, acchiappare; raggiungere, cogliere; ricevere, ottenere, acquistare; ich will dich schon –, non mi scapperei, ti coglierò; sich bei den Haaren –, pigliarsi a' capelli; Schläge –, toccare delle busse; den Schnupfen –, pigliar un' infreddatura.

Krie'g-end, agg. guerreggiante, belligerante; -er, m. guerriero, guerriere; soldato, m.; -erin, f. guerriera; amazzone, f.; -erisch, agg. guerriero, bellicoso, marziale; guerresco; militare; –, avv. bellicosamente, militarmente; -ermäßig, agg. guerriero, guerresco; -führend, agg. belligerante, guerreggiante.

Krie'gs-adel, m. nobiltà acquistata militando, f.; -anstalten, f. pl. apparecchi, o preparativi di guerra, m. pl.; -artikel, m. articoli di guerra, m. pl. codice militare, m.; -baukunst, f. architettura militare, fortificazione, f.; -baumeister, m. ingegniere, ingegniero, fortificatore, m.; -bedarf, m., -bedürfnisse, n. pl. munizioni da guerra, f. pl.; -bereit, agg. mobile; -bereitschaft, f. stato di preparazione alla guerra; in – setzen, mettere in istato di guerra; -denkmünze, f. medaglia commemorativa d'una guerra, f.; -dienst, m. servizio militare, servigio militare, impiego militare, m.; in -en sein, servire in guerra, militare; -e thun, servir nelle truppe; aus dem -e treten, lasciare il servizio militare,

uscire dal militare; -drangsal, f. calamità di guerra, f.; -erfahrenheit, f. sperienza militare, f.; -erklärung, f. dichiarazione di guerra, f.; -fall, m. caso di guerra, m.; -feuer, n. incendio di guerra, m.; -flotte, f. armata navale, f.; -fuß, m. eine Armee auf - setzen, mettere un esercito in istato di guerra; -gebrauch, m. usanza di guerra, f.; -gefahr, f. pericolo di guerra, m.; -gefährte, m. camerata di campagna, compagno in guerra, m.; -gefangene, m. prigioniere di guerra, m.; -gefangenschaft, f. stato d'un prigioniere di guerra; in - geraten, esser fatto prigioniero di guerra; -gerät, n. atrezzi militari, m. pl. attiraglio di guerra, m.; -gericht, n. consiglio di guerra, giudizio militare, m.; -geschichte, f. storia d'una guerra, storia militare, f.; -geschrei, n. romore di guerra; motto, m. parola, f.; -gesetz, n. legge di guerra, f.; -glück, n. fortuna militare, f.; -gott, m. dio della guerra, Marte, m.; -göttin, f. dea della guerra, Bellona, f.; -händel, m. pl. affari, o atti di guerra, m. pl.; -handwerk, n. mestiere del soldato, m. vita del soldato, f.; -heer, n. esercito, m. armata, f.; -held, m. eroe, campione, uomo illustre in guerra, m.; -herold, m. araldo di guerra, nunzio di guerra, m.; -hilfe, f. sussidi, ausiliari, m. pl. truppe ausiliari, f. pl. rinforzo, m.; -jahr, n. anno di guerra, m.; -kamerad, m. camerata di campagna, compagno di guerra, m.; -kanzlei, f. cancelleria di guerra, f.; -kanzler, m. cancelliere di guerra, m.; -kasse, f. cassa militare, cassa di guerra, f.; -knecht, m. soldato, fante, m.; -kommando, n. generalato, comando della guerra, m.; -kommissar, m. commissario di guerra, m.; -kommissariat, n. commissariato di guerra, m.; -kosten, f. pl. spese di guerra, f. pl.; -kunst, f. arte della guerra; arte militare; tattica, milizia, f.; -lager, n. campo, m.; -last, f. peso della guerra, m.; -leben, n. vita militare, f.; -leute, m. pl. uomini di guerra, m. pl.; -lied, n. canto di guerra, m. canzone di guerra, f.; -list, f. stratagemma, f.; -macht, f. forze, truppe, f. pl.; -manier, f. -gebrauch; -mann, m. uomo di guerra, soldato, m.; -mannschaft, f. esercito, m. armata, f.; -minister, m. ministro di guerra, m.; -ministerium, n. ministerio di guerra, m.; -rat, m. consiglio di guerra; consigliere di guerra, m.; - halten, tener consiglio di guerra; -recht, n. diritto di guerra, codice militare; giudizio di guerra, m.; das - über einen halten, tenere consiglio di guerra sopra alcuno; -rüstung, f. apparecchio di guerra, m. preparativi di guerra, m. pl.; -sachen, f. pl. affari di guerra, m. pl.; -schaden, m. danno cagionato per la guerra, m.; -schauplatz, m. teatro della guerra, m.; -schiff, n. nave da guerra, f.; -schuld, f. debito di guerra, m.; -schule, f. scuola militare, f.; -sekretär, m. segretario di guerra, m.; -stand, m. stato militare, ordine militare, m.; -steuer, f. contribuzione; imposizione bellica, f.; -that, f. fatto militare, m. impresa militare, f.; -theater, n. teatro della guerra, m.; -übungen, f. pl. esercizi militari, m. pl. evoluzioni militari, f. pl.; -unruhen, f. pl. torbidi di guerra, m. pl.; -unternehmung, f. impresa militare, spedizione militare, f.; -verfassung, f. costituzione militare, f.; -verständige, m. pratico delle cose di guerra, m.; -volk, n. milizie, soldatesche; truppe, f. pl.; -vorrat, m. munizioni di guerra, provvisioni di guerra, f. pl.; -wesen, n. affari della guerra, m. pl.; -wissenschaft, f. scienza militare, f.; -zahlamt, n. tesoreria militare, tesoreria di guerra, f.; -zahlmeister, m. tesoriere di guerra, m.; -zeit, f. tempo di guerra, m.; -zucht, f. disciplina militare, f.; -zug, m. spedizione militare, campagna, f.

Kriminal', agg. criminale; -, avv. criminalmente; -abteilung, f. camera criminale, f.; -fall, m. causa criminale, f.; -gericht, n. giudizio criminale, foro criminale, m.; -gesetzbuch, n. codice penale, m.; -i'st, m. criminalista, m.; -prozeß, m. causa criminale, f.; -rat, m. consigliere della giustizia criminale, m.; -recht, n. diritto criminale, m.; -richter, m. giudice criminale, m.; -sache, f. causa criminale, f.

Kriminel'l, agg. criminale.

Kri'mm, f. (geogr.) Crimea, f.; -stecher, m. binocolo, occhiale, m.

Kri'mpe, f. restringimento del panno, m.

Kri'mpen, v. a. bagnare il panno, restringere il panno.

Kri'ngel, m. ciambella, f.

Krinoli'ne, f. crinolina, f. crinolino, m.

Kri'ppe, f. mangiatoja, greppia, f.; (Kleinkinderbewahranstalt) asilo dei bambini, m.; - zu Bethlehem, presepio, m.; -nbeißen, n. redivio, m. -nbeißer, -nsetzer, m. cavallo che ha il redivio, m.; -nkette, f. cavezza, f.

Kri'se, Krisis, f. crise, crisi, f.

Kri'speln, v. a. (conc.) granire il cuojo, dar la grana al cuojo.

Krista'll, m. cristallo, m.; in -en anschießen, cristallizzare; -druse, f. drusa del cristallo, f.; -glas, n. cristallo, m.; -hell, agg. chiaro come cristallo; -isatio'n, f. cristallizzazione, f.; -isie'rbar, agg. cristallizzabile; -isie'ren, v. a. cristallizzare, ridur in cristalli; -linse, f. (anat.) lente cristallina, f. cristallino, m.; -mutter, f. (min.) gemone, m.; -spiegel, m. specchio di cristallo, m.; -wasser, n. acqua cristallina, f.

Krite'rium, n. criterio, m.

Kriti'k, f. critica, censura, f. giudizio, m.; -a'ster, m. criticastro, m.

Kri'tiker, m. critico, criticatore, censore, m.

Kri'tisch, agg. critico; pericoloso; -, avv. criticamente.

Kritisie'ren, v. a. criticare, censurare.

Krittelei', f. cavillazione, sofisticheria, f.

Kri'tteln, v. n. censurare, o criticare alla minuta, sofisticare.

Kri'ttler, m. criticastro, m.; -lich, agg. fisicoso, cavilloso, difficoltoso.

Kri'tzeln, v. n. scricchiolare; scriver male, scarabocchiare.

Kroa't, m. Croate, m.; -ien, n. (geogr.) Croazia, f.

Kröbs, m. torso, m.

Krokodi'l, n. (nat.) coccodrillo, m.; -sthränen, f. pl. lagrime del coccodrillo; lagrime finte, f. pl.

Kro'kus, m. (bot.) gruogo dimestico, m.

Kro'nhecht, m. lucio piccolo, m.

Kro'n-beamte, m. uffiziale della corona, m.; -bewerber, m. pretendente della corona, m.

Krö'nchen, n. coronetta, coroncina, f.

Kro'ne, f. corona; diadema, f.; fig. regno, reame, m.; sich die - aufsetzen lassen, farsi incoronare; zur - gelangen, ottenere la corona; etwas in der - haben, fig. esser avvinazzato, esser brillo; die - niederlegen, deporre la corona; nach der - streben, aspirare alla corona.

Kro'neinkünfte, f. pl. entrate della corona, f. pl. domanidi, m. pl.

Krö'nen, v. a. coronare, incoronare; gekrönter Dichter, poeta laureato, m.; gekrönte Preisschrift, scritto coronato, scritto premiato, m.; er ist zum Könige gekrönt worden, è stato coronato re.

Kro'nen-fortsatz, m. (anat.) coronoide, f.; -gold, n. oro basso, oro di bassa lega, m.; -räuber, m. usurpatore della corona, m.; -thaler, m. scudo del Brabante, crocione, m. corona, f.; -träger, m. testa coronata, f.

Kro'n-erbe, m. principe ereditario, m.; -feldherr, m. generalissimo, m.; -gesims, n. (arch.) corona (d'edifizio); -gut, n. possessione della corona, f. patrimonio domaniale, bene domaniale, m.; -hüter, m. guardacorona, m.; -leuchter, m. lumiera, f. lustro, m.; -prätendent, m. pretendente della corona, m.; -prinz, m. principe ereditario, principe reale, m.; -prinzessin, f. principessa ereditaria, f.; -rad, n. (mecc.) ruota dentata orizzontale, ruota a corona, f.; -schatz, m. tesoro della corona, m.; -schatzmeister, m. gran tesoriere della corona, m.; -stadt, n. (geogr.) Cronstadt, m.; -thaler, f. Kronenthaler.

Krö'nung, f. coronazione, in-

coronazione, *f.* coronamento, *m.*; **-sfeierlichkeit**, *f.* solennità in occasione di coronazione, *f.*; **-smünze**, *f.* medaglia della coronazione, *f.*; **-tag**, *m.* giorno della coronazione, *m.*

Kro'nwerk, *n.* (fort.) corona, opera a corona, *f.*

Kropf, *m.* gozzo; broncocele, *m.* gangola, *f.*; **-artig**, *agg.* simile a gozzo, gangoloso; **-eidechse**, *f.* (nat.) lucerta grande, iguana, *f.*

Krö'pfen, *v. a.* (legn.) piegare ad angolo retto, piegare a gomito.

Kro'pf-gans, *f.* grotto, pellicano, *m.*; **-ig**, *agg.* gozzuto, gangoloso; **-kraut**, *n.* (bot.) scrofolaria, *f.*; **-taube**, *f.* colombo, piccione grosso, *m.*

Krö'schen, *v. n.* stridere; -, *v. a.* friggere, soffriggere.

Krö'ſ-e, *f.* (bott.) capruggine, *f.* **-en**, *v. a.* (bott.) caprugginare.

Krö'te, *f.* (nat.) rospo, *m.* botta, *f.*; **-ngift**, *n.* veleno del rospo, *m.* bava del rospo, *f.*; **-nstein**, *m.* (min.) batrachite, *m.*

Kru'zifix, *n.* crocifisso, *m.*

Krü'cke, *f.* gruccia, stampella, schiaccia, *f.*; bastone curvo, *m.*; an -n gehen, camminare sulle grucce.

Krü'cken-förmig, *agg.* fatto a guisa di gruccia; **-kreuz**, *n.* (arald.) croce potenziata, croce uncinata, *f.*; **-stock**, *m.* bastone a gruccia, *m.*

Kruditä't, *f.* (med.) crudezza, indigestione, *f.*

Krug, *m.* brocca, *f.* boccale, *m.*; taverna, betola, *f.*; - Bier, boccale di birra, *m.*; der - geht so lange zu Wasser, bis er bricht, *prov.* tanto va la brocca all' acqua, che vi lascia il manico; tanto va la gatta al lardo, che poi vi lascia la zampa.

Krü'ger, *m.* oste, bettoliere, *m.*

Kru'ggerechtigkeit, *f.* diritto di tenere osteria, *m.*

Kru'ke, *f.* orcio, *m.*

Krü'llen, *v. a.* increspare; spiegazzare; sgranare.

Krü'mchen, *n.* bricioletta, briciola, *f.* briciolo, *m.*

Kru'me, *f.* midolla (del pane), *f.*

Krü'melig, *agg.* stritolabile, friabile.

Krü'meln, **kru'men**, *v. a.* sbriciolare, sminuzzare, ridurre in briccioli; sich -, *v. r.* stritolarsi, ridursi in bricioli.

Krumm, *agg.* curvo, ricurvo, curvato, storto, adunco, uncinato; -e Beine, gambe storte, *f. pl.*; -e Wege, strade tortuose, *f. pl.*; - machen, curvare, piegare, inarcare; -e Finger machen, fig. graffignare, rubare; - und lahm schlagen, storpiare, o tagliar in pezzi, rompere le ossa; -, *avv.* torto, tortamente, tortuosamente, stortamente.

Kru'mm-ästig, *agg.* che ha rami torti; **-beinig**, *agg.* curvipedo, sbilenco, bilenco; **-darm**, *m.* (anat.) intestino curvo, ileo, *m.*

Krü'mme, *f.* curvatura, curvità, curvezza, piegatura, *f.*

Krü'mmen, *v. a.* curvare, incurvare, piegare, piegare in arco; sich -, *v. r.* incurvarsi, curvarsi, piegarsi, torcersi, scontorcersi; (vom Wurme) arroncigliarsi, roncigliarsi; der Weg krümmt sich, la strada s'aggira; selbst der Wurm krümmt sich, wenn er getreten wird, *prov.* anche la mosca tira il calcio che ha.

Kru'mm-füßig, *agg.* che ha il piè storto, curvipedo; **-halsig**, *agg.* che ha il collo torto; **-holz**, *n.* (mar.) bracciuolo, legno curvo, legno curvato, *m.*; **-holzbaum**, *m.* pino alpestre, pino di montagna, mugo, *m.*; **-holzöl**, *n.* olio di pino montano, *m.*; **-linig**, *agg.* curvilineo; **-schnabel**, *m.* (nat.) chiurlo reale, *m.*; **-stab**, *m.* pastorale, bastone vescovile, *m.*

Krü'mmung, *f.* incurvatura, incurvazione, curvatura, sinuosità, tortuosità, piegatura, *f.*

Krü'ppel, *m.* stroppiato, storpiato, invalido; zum - machen, storpiare, stroppiare, guastar le membra; **-haft**, **-ig**, *agg.* stroppiato, storpio; bistorto, malcresciuto.

Kru'st-e, *f.* crosta, corteccia, *f.*; (auf einer Wunde) schianza, *f.*; die - abmachen, scrostare; **-ig**, *agg.* crostoso, crostuto.

Kryptogam-ie', *f.* (bot.) crittogamia, criptogamia, *f.*; **-isch**, *agg.* (bot.) criptogamo.

Krysta'll ꝛc., s. Kristall ꝛc.

Kube'be, *f.* cubebe, *f.* zibibbo, *m.*

Kü'bel, *m.* bigoncia, tina, tinozza, *f.*; (min.) mastello, *m.*

Kubi'k-fuß, *m.* piede cubico, *m.*; **-inhalt**, *m.* contenuto cubico, *m.*; **-wurzel**, *f.* radice cubica, *f.*; **-zahl**, *f.* numero cubico, *m.*; **-zoll**, *m.* dito cubico, *m.*

Kubie'ren, *v. a.* cubare.

Ku'bisch, *agg.* cubico, cubo; die -e Zahl, numero cubo, *m.*

Ku'bus, *m.* cubo, *m.*

Kü'che, *f.* cucina, *f.*; kalte -, cucina rifredda, *f.* pietanze rifredde, *f. pl.*; die - besorgen, cucinare, far la cucina, invigilare alla cucina; die - verstehen, intendersi della cucina, saper cucinare.

Kü'chelchen, *n.* focacciuola, focaccetta; pastiglia, *f.* (s. a. Küchlein).

Ku'chen, *m.* focaccia, *f.* pasticcio, berlingozzo, *m.* schiacciata, *f.*

Kü'chenarbeit, *f.* lavoro di cucina, *m.*

Ku'chen-bäcker, *m.* pasticciere, *m.*; **-bäckerei'**, *f.* pasticceria, *f.*; **-brett**, *n.* tavola da pasticcio, *f.*

Kü'chen-brett, *n.* tavola da cucina, *f.*; **-dienst**, *m.* servigio in cucina, *m.*; **-feuer**, *n.* fuoco di cucina, *m.*; **-garten**, *m.* orto, *m.*; kleiner -, orticello, *m.*; **-gerät**, **-geschirr**, *n.* stoviglie di cucina, *f. pl.* attrezzi di cucina, *m. pl.*; **-gewächse**, *n. pl.* legumi, erbaggi, *m. pl.*; **-gewölbe**, *n.* dispensa, *f.*; **-hader**, *m.* strofinaccio, cencio, *m.*; **-herd**, *m.* focolare, *m.*; **-holz**, *n.* legna da focolare, *m. pl.*; **-junge**, *m.* guattero, *m.*; **-kräuter**, *n. pl.* erbaggi, *m. pl.*; **-lappen**, *m.* strofinaccio, cencio, *m.*; **-latein**, *n.* cattivo latino, latino barbaro, latinaccio, *m.*; **-löffel**, *m.* mestola, *f.*; **-magd**, *f.* guattera, *f.*; **-meister**, *m.* capocuoco, *m.*; **-messer**, *n.* coltello di cucina, *m.*; **-quehle**, *f.* sciugatojo, o canavaccio da cucina, *m.*; **-salz**, *n.* sal da cucina, *m.*; **-schelle**, *f.* (bot.) pulsatilla, *f.*; **-schlüssel**, *m.* chiave della cucina, *f.*; **-schrank**, *m.* armadio da cucina, *m.* guardavivande, credenziera, *f.*; **-schürze**, *f.* grembiale da cucina, guazzerone, *m.*

Ku'chenteig, *m.* pasta da focacce, pasta da schiacciate, *f.*

Kü'chen-thür, *f.* porta della cucina, *f.*; **-tisch**, *m.* tavola di cucina, *f.* desco di cucina, *f.*; **-wagen**, *m.* carrettone da cucina, *m.*; **-zettel**, *m.* lista delle vivande da cucinarsi, *f.*

Kü'chlein, *n.* pulcino, *m.*

Ku'ckuck, *m.* (nat.) cuculo, *m.*; (mar.) laterna cieca, *f.*; daß dich der -! che ti venga lo cancro! ti colga il malanno! ich mache mir den - daraus, non me n'importa un fico.

Ku'fe, *f.* tino, *m.* tinozza; stanga, *f.*

Kü'fer, **Kü'fner**, *m.* bottajo, *m.*

Ku'gel, *f.* globo, *m.* sfera, palla; boccia, *f.*; (anat.) osso sacro, *m.*; sich den Arm aus der - fallen, slogarsi il braccio; sich eine - durch den Kopf jagen, bruciarsi le cervella, darsi un colpo di pistola nella testa; -n wechseln, duellare con pistole, duellarsi con pistole.

Ku'gel-abschnitt, *m.* (geom.) segmento di sfera, *m.*; **-achse**, *f.* (geom.) asse della sfera, *f.*; **-bahn**, *f.* carriera del giuoco del maglio, *f.*; **-becher**, *m.* coppa a boccia, coppa a bomba, *f.*; **-büchse**, *f.* archibugio, *m.*

Kü'gelchen, *n.* globetto, globettino, *m.*

Ku'gel-dicke, *f.* calibro della palla, *m.*; **-distel**, *f.* (bot.) echinopo, *m.*; **-fang**, *m.* parapalle, *m.*; **-form**, *f.* stampa, o forma di palla, stampa da palle, *f.*; **-förmig**, *agg.* globulare, globoso, sferico, di forma sferica; -, *avv.* sfericamente; **-gestalt**, *f.* forma globosa, forma sferica, *f.*; **-gießer**, *m.* fonditore di palle, *m.*; **-größe**, *f.* calibro della palla, *m.*; **-icht**, *agg.* simile a globo, globoso; **-ig**, *agg.* globoso, sferico; **-lack**, *m.* lacca in palla, *f.*; **-n**, *v. n.* giuocar alle bocce; sich -, *v. r.* voltolarsi, rotolarsi; **-probe**, *f.* calibratojo, *m.*; **-regen**, *m.* grandine di palle, *f.*; **-rund**, *agg.* tondo come una palla, sferico, globoso; **-schnitt**, *m.* (geom.) sezione sferica, *f.*; **-spiel**, *n.* giuoco di bocce, *m.*; **-ung**, **-wahl**, *f.* ballottazione, *f.*; **-zange**, *f.* (chir.) becco di grue, beluleo, *m.*; **-zieher**, *m.* tirapalle, cavapalle, *m.*

Kuh, *f.* vacca, *f.*; junge -, giovenca, vaccarella, *f.*; melke -, vacca da latte, *f.*; blinde - spielen, fare a

mosca cieca; die – melken, mugner la vacca; bei Nacht sind alle Kühe schwarz, *prov.* ogni cuffia è buona per la notte; -auge, *n.* occhio di vacca, *m.*; -blatter, f. -pocke; -blume, *f.* (bot.) calta, *f.*; -butter, *f.* burro di vacca, *m.*; -dreck, *m.* sterco di vacca, *m.* bovina, *f.*; -euter, *n.* tetta di vacca, *f.*; -fladen, *m.* sterco bovino, *m.*; -fleisch, *n.* vaccina, carne di vacca, *f.*; -fuß, *m.* piede di vacca, *m.*; -glocke, *f.* campanaccio della guidajola, *m.*; -haut, *f.* pelle di vacca, *f.*; -hirt, *m.* vaccaro, bifolco, *m.*; -hirtin, *f.*; vaccara, bifolca, guardiana di vacche, *f.*; -horn, *n.* corno di vacca, *m.*; -käse, *m.* cacio vaccino, *m.*

Kühl, *agg.* fresco, freschetto, freddiccio; im -en, sul fresco, sull'ora fresca; in luogo fresco; das Wetter wird –, il tempo si rinfresca, il tempo si rabbrusca.

Küh'lapparat, *m.* refrigerante, raffreddatojo, *m.*

Kühle, *f.* frescura, freschezza, *f.* fresco, *m.*; – des Abends, aria fresca della sera; – des Schattens, freschezza dell' ombra, *f.* rezzo, *m.*

Ku'hleder, *n.* vacchetta, *f.* cuojo di vacca, *m.*

Kü'hleimer, *m.* rinfrescatojo, *m.* cantinetta, cantimplora, *f.*

Kü'hlen, *v. a.* rinfrescare, refrigerare, raffreddare; fig. sein Mütchen an jemandem –, sfogare la sua collera con alcuno; -d, *agg.* refrigerativo, refrigerante, rinfrescante.

Kü'hl-er, *m.* rinfrescatojo, *m.*; -faß, *n.* refrigerante, *m.*; -mittel, *n.* refrigerativo, rinfrescante, *m.*; -ofen, *m.* raffreddatojo, *m.*; -pflaster, *n.* empiastro rinfrescante, *m.*; -salbe, *f.* unguento rinfrescante, *m.*; -trank, *m.* pozione rinfrescante, bevanda rinfrescante, *f.*; -trog, *m.* truogo da truffarvi il ferro rovente, *m.*; -ung, *f.* rinfresco, *m.* refrigerazione; aria fresca, *f.*; -wanne, *f.* rinfrescatojo, *m.*

Ku'h-melker, *m.* mugnitore di vacche, *m.*; -milch, *f.* latte di vacca, *m.*; -mist, *m.* sterco di vacca, *m.* bovina, *f.*

Kühn, *agg.* audace, baldo, baldanzoso, ardito, animoso, franco; –, *avv.* arditamente, con arditezza, baldanzosamente, audacemente; -heit, *f.* audacia, arditezza, *f.* ardimento, *m.* baldanza, *f.* ardire, *m.*

Ku'h-pocke, *f.* vaccina, *f.*; die -n einimpfen, vaccinare; -pockengift, *n.* marcia della vaccina, *m.* pus vaccino, *m.*; -pockenimpfung, *f.* inoculazione della vaccina, vaccinazione, *f.*; -reigen, *m.* danza di vaccari suizzeri, *f.*; -schelle, *f.* campanaccio, *m.*; -schwanz, *m.* coda di vacca, *f.*; -stall, *m.* stalla delle vacche, *f.* bovile, *m.*; -weizen, *m.* loglio, *m.*

Ku'kuk, s. Kuckuck.

Kuli'sse, *f.* scena, *f.*

Kulmin-atio'nspunkt, *m.* culminazione, *f.* punto culminante, *f.*; -ie'ren, *v. n.* culminare.

Kultivie'r-bar, *agg.* coltivabile; -en, *v. a.* coltivare, esercitare.

Kultu'r, *f.* cultura, *f.* coltivamento, *m.*; -fähig, *agg.* coltivabile.

Ku'ltus, *m.* colto, *m.*; -minister, *m.* ministro dei culti, ministro per la pubblica istruzione, *m.*; -ministerium, *n.* ministerio dei culti, ministerio per la pubblica istruzione, *m.*

Ku'mme, *f.* darsena, *f.*

Kü'mmel, *m.* carvi, comino, cumino, *m.*; -branntwein, *m.* acquavite di carvi, *f.*; -brot, *n.* pane con carvi, *m.*; -n, *v. n.* bevazzare acquavite.

Ku'mmer, *m.* affanno, *m.* afflizione, *f.* cordoglio, fastidio, *m.* pena, cura, *f.*; das ist mein geringster –, questo è l'ultimo de' miei pensieri; Hunger und – leiden, stentare a vivere; – machen, dare affanno, affliggere, tormentare, inquietare; sich – machen, darsi pensiero, affannarsi, inquietarsi; in – sein, essere, o stare in pena, trovarsi in affanno; -frei, *agg.* senza cure, senza pensieri.

Kü'mmerlich, *agg.* tribolato, meschino, misero; -es Leben, vita stentata, vita disagiata, *f.*; sich – behelfen, menar vita stentata, patir disagio; –, *avv.* meschinamente, miseramente, a stento.

Ku'mmerlos, *agg.* senza cure, tranquillo, quieto.

Kü'mmern, *v. a.* dare affanno, inquietare; was kümmert dich das? che importa a te? che t'importa? das kümmert mich nicht, ciò non mi dà pena; sich –, *v. r.* pigliarsi affanno, affannarsi, inquietarsi; er kümmert sich um nichts, non si cura di niente, non si dà pensiero di nulla; sich um alles –, darsi fastidio di tutto, mischiarsi dappertutto.

Kü'mmerniß, *f.* sollecitudine, afflizione, *f.* affanno, *m.*

Ku'mmervoll, *agg.* pieno di cure, pieno d'affanni, tormentoso.

Ku'mmet, *n.* cercine, collare, *m.*; -horn, *n.* arco del collare, *m.*; -kette, *f.* catenella del collare, *f.*; -kissen, *n.* cercine del collare, *m.*; -macher, *m.* sellajo, bastajo, *m.*

Kumpf, *m.* maniglia, *f.*

Kumul-atio'n, *f.* cumulazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* cumulare.

Kund, *agg.* conto, noto, pubblico, manifesto, palese; – thun, far noto, notificare, manifestare; gerichtlich – thun, intimare; öffentlich – thun, pubblicare, bandire; – werden, divenir pubblico, rendersi manifesto; -bar, s. kund; -barkeit, *f.* contezza pubblica, notorietà, pubblicità, *f.*

Ku'nde, *f.* notizia, scienza, cognizione, *f.*; –, *m.* avventore, compratore, *m.*

Kü'nden, *v. a.* annunziare; avvisare, avvertire.

Ku'ndgebung, *f.* notificazione, manifestazione, *f.*

Ku'ndig, *agg.* pratico, perito, versato, esperto, istruito; einer Sache – sein, esser pratico di q. c., esser versato in q. c.; mehrerer Sprachen – sein, esser versato in più lingue.

Kü'ndig-en, *v. a.* disdire; licenziare; rinunziare; ein Kapital –, intimare la restituzione d'un capitale; die Wohnung –, disdire l'alloggio; einen Vertrag –, ritrattarsi d'un contratto; -ung, *f.* disdetta, rivocazione, intimazione; -ungsfrist, *f.* termine della disdetta, *m.*

Ku'nd-machung, *f.* pubblicazione, notificazione, *f.* avviso, *m.*; -mann, *m.* avventore, compratore, *m.*; -schaft, *f.* conoscenza; informazione, perquisizione; *f.* avventori, *m. pl.*; attestato, *m.*; auf – ausgehen, andare spiando, andare rintracciando, raccor informazioni; – einziehen, prender informazione; – geben, dar contezza, dar ragguaglio; die – wegnehmen, torre gli avventori; -schaften, *v. a.* cercar notizia, prender informazione, spiare; -schafter, *m.* esploratore, esplorante, *m.* spia, *f.*; -schafterin, *f.* esploratrice, *f.*

Kü'nftig, *agg.* futuro, vegnente, venturo; -e Woche, settimana ventura, settimana prossima, *f.*; -e Zeit, tempo a venire, *m.* tempi futuri, *m. pl.*; –, *avv.* in avvenire, pel futuro, all' avvenire, d'ora in avanti.

Kunigu'nde, (nome) Cunegonda.

Ku'nkel, *f.* conocchia, rocca, *f.*; -adel, *m.* nobiltà per via di madre, *f.*; -lehen, *n.* feudo femminino, *m.*

Kunst, *f.* arte, *f.* ingegno, artificio, *m.*; schwarze –, magia negra, negromanzia, *f.*; die schönen Künste, le arti liberali, le belle arti, *f. pl.*; die bildenden Künste, le arti del disegno, *f. pl.*; das ist keine –, qui non c'è arte, non è poi la difficil cosa, ciò è facile; eine – betreiben, esercitar un' arte, esercitar una professione; -akademie, *f.* accademia delle arti, *f.*; -anlage, *f.* talento; parco, *m.*; -arbeit, *f.* lavoro artificioso, artificio, *m.*; -ausdruck, *m.* termine tecnico, *m.*; -ausstellung, *f.* esposizione d'oggetti d'arti, *f.*; -bau, *m.* fabbrica artificiale, *f.*; -beflissen, *agg.* studioso d'un' arte, applicato ad un' arte; -beflissenheit, *f.* applicazione ad un' arte, *f.* studio d'un' arte, *m.*; -blatt, *n.* stampa, *f.* rame; giornale delle arti, *m.*; -drechsler, *m.* torniero artista, tornitore artista, *m.*; -eifer, *m.* zelo per un' arte, *m.*

Künstelei', *f.* artificio soverchio, raffinamento soverchio, *m.*

Kü'nsteln, *v. n.* lavorare con artificio; usar soverchio artificio, impiegare tropp' arte; satturare, falsificare.

Ku'nst-erfahrene, *m.* maestro

dell' arte, perito, *m.*; -erfahrenheit, *f.* espertezza dell' arte, *f.*; -erzeugnis, *n.* prodotto dell' arte, *m.*; -färber, *m.* tintore in grande, *m.*; -fertig, *agg.* artifizioso, abile; -fertigkeit, *f.* abilità in qualche arte, *f.*; -feuer, *m.* fuoco artifiziale, fuoco d'artificio, *m.*; -feuerwerker, *m.* pirotecnico, *m.*; -fleiß, *m.* industria, *f.*; -freund, *m.* dilettante delle arti, *m.*; -gärtner, *m.* giardiniere fiorista, *m.*; -gemäß, *agg.* conforme alle regole dell' arte; -genosse, *m.* compagno dell' arte, compagno nell'arte, *m.*; -genossenschaft, *f.* corpo dell' arte, *m.* artisti, *m. pl.*; -gerecht, s. -gemäß; -geschichte, *f.* storia delle arti, *f.*; -griff, *m.* destrezza di mano, *f.* vantaggio di pratica; vaggiro, giuoco di mano, *m.*; -handel, *m.* s. -handlung; -händler, *m.* mercante di stampe, o d'altri lavori delle arte, *m.*; -handlung, *f.* negozio di stampe, traffico di lavori delle arti di disegno, traffico d'oggetti delle arti, *m.*; -kabinet, *n.*, -kammer, *f.* gabinetto di rarità, gabinetto di cose rare, *m.*; -kenner, *m.* conoscitore delle arti, *m.*; -lehre, *f.* tecnologia, *f.*

Kü'nstler, *m.* artista, valente artefice, virtuoso, *m.*; -isch, *agg.* da artista, di artista; -leben, *n.* vita d'artista, *f.*; -stolz, *m.* arroganza degli artisti, *f.* orgoglio de' virtuosi, *m.*; -verein, *m.* società de' artisti, *f.*

Kü'nstlich, *agg.* artifiziale, artificiale, artefatto, contraffatto, fatto con artificio; industrioso, destro; -, *avv.* artificialmente, artificiosamente, con arte, ingegnosamente; -keit, *f.* artificiosità, *f.*

Ku'nst-liebhaber, *m.* dilettante, o amante dell' arte, *m.*; -los, *agg.* senz' arte, senz' artifizio; -losigkeit, *f.* semplicità, *f.*; -maschine, *f.* macchina artifiziale, *f.* ordigno, *m.*; -mäßig, *agg.* conforme alle regole dell' arte; -meister, *m.* ispettore delle pubbliche fontane, fontaniere, macchinista, *m.*; -neid, *m.* gelosia fra gli artisti, invidia degli artisti, *f.*; -produkt, *n.* prodotto dell' arte, *m.*; -rad, *n.* ruota d'una macchina idraulica, *f.*; -regel, *f.* regola dell'arte, *f.*; -reich, *agg.* ingegnoso, artifizioso; -reiter, *m.* cavaliere, cavallerizzo, cavalcatore, *m.*; -richter, *m.* critico, censore, *m.*; -richterlich, *agg.* critico; -sache, *f.* ein Urteil in -n, giudizio in fatto d'arte, *m.*; -sammlung, s. -kabinet; -schreiner, *m.* ebanista, stipettajo, *m.*; -schule, *f.* scuola delle arti, *f.*; -sinn, *m.* inclinazione per le arti, *f.* genio, o talento per le arti, *m.*; -sprache, *f.* linguaggio dell' arte, *m.* termini dell' arte, *m. pl.*; -steiger, *m.* (min.) fontaniere delle miniere, *m.*; -straße, *f.* strada maestra, *f.*; -stück, *n.* lavoro fatto con sommo artificio; giuoco, giuocolino, *m.* gherminella, *f.*; -tischler, *m.* ebanista, *m.*; -trieb, *m.* istinto d'artista, *m.*; -verein, *m.* società delle arti, *f.*; -verächter, *m.* spregiatore dell' arte, *m.*; -verständig, *agg.* esperto, o intendente dell' arte; -verwandte, *m.* socio, o membro del corpo dell' arte, *m.*; -voll, *agg.* ingegnoso; -wasser, *n.* fontana artifiziosa, *f.* giuochi d'acqua, *m. pl.*; -werk, *n.* lavoro fatto con arte, *m.* opera d'arte, *f.* prodotto d'arte, *m.*; -wort, *n.* termine dell' arte, termine tecnico, *m.*; -zeug, *n.* macchina idraulica, *f.*; -zweig, *m.* ramo dell' arte, *m.*

Kunterbu'nt, *agg.* ed *avv.* confuso, scompigliatamente.

Kü'pe, *f.* mastello, *m.* tinozza, caldaja da tingere, *f.*

Kü'penblau, *agg.* turchino di bagno, turchino di vagello.

Kü'per, *m.* bottajo, *m.*

Ku'pfer, *n.* rame, *m.*; stampa, *f.*; gediegenes -, rame vergine, *m.*; in - stechen, intagliare in rame.

Ku'pfer-ader, *f.* (min.) filone di rame, *m.* vena di rame, *f.*; -ähnlich, *agg.* simile al rame; -arbeit, *f.* lavoro di rame, *m.* opera di rame, *f.*; -arsenik, *m.* (chim.) arseniato di rame, *m.*; -artig, *agg.* simile al rame; -asche, *f.* cenere di rame, *f.*; -auflösung, *f.* soluzione di rame, *f.*; -bergwerk, *n.* miniera del rame, *f.*; -beschlag, *m.* guarnimento di rame, *m.*; -blatt, *n.* stampa, *f.* rame, *m.*; -blau, *n.* azzurro naturale, *m.*; -blech, *n.* latta di rame, *f.*; -blüte, *f.* fiore di Venere, fiore di rame, *m.*; -brand, *m.* miniera nera di rame, *f.*; -branderz, *n.* miniera di rame bituminoso, *f.*; -bruch, *m.* cava del rame, *f.*; -draht, *m.* fil di rame, *m.*; -druck, *m.* stampa in rame, *f.*; -drucker, *m.* stampatore di rami, *m.*; -druckerei, *f.* stamperia di rami, *f.*; -druckerfarbe, *f.* nero d'Allemagna, nero di Francoforte, *m.*; -druckerpresse, *f.* torchio de' stampatori di rami, *m.*; -erz, *n.* minerale di rame, *m.*; -farbe, *f.* color di rame, *m.*; -farbig, *agg.* del color del rame; -gefäß, *n.* vaso di rame, *m.*; -gehalt, *m.* contenuto di rame, *m.* lega, *f.*; -geist, *m.* (chim.) spirito di Venere, acido acetico, *m.*; -gelb, *n.* miniera di rame giallo, *f.*; -geld, *n.* moneta di rame, *f.*; -geschirr, *n.* vasellame di rame, *m.*; -gesicht, *n.* viso bitorzoluto, viso bernoccoluto, *m.* faccia bronzina, *f.*; -gold, *n.* similoro, *m.*; -grün, *n.* ocra, *f.* verde naturale, verde rame, *m.*; -haltig, *agg.* che contiene del rame, cupreo, cuprifero; -hammer, *m.* fucina del rame, *f.*; -handel, *m.* negozio in rame, traffico di rami, *m.*; -händler, *m.* mercante di rame; mercante di stampe, *m.*; -icht, *agg.* somigliante al rame, cupreo; -ig, *agg.* di rame; bitorzoluto, bernoccoluto; -kies, *m.* pirite cuprifero, *m.*; -könig, *m.* regolo di rame, *m.*; -münze, *f.* moneta di rame, *f.*; -n, *agg.* di rame; -er Kessel, caldara, *f.*; -er Topf, ramino, *m.*; -nase, *f.* naso bitorzoluto, *m.*; -nickel, *m.* minerale d'arsenico rosso, *m.*; -ocher, *m.* ocra di rame, *f.*; -öl, *n.* olio di rame, *m.*; -oxyd, *n.* ossido di rame, *m.*; -platte, *f.* piastra di rame, lamiera di rame, *f.*; -presse, *f.* torchio de' rami, *m.*; -rauch, *m.* copparosa, *f.*; -rost, *m.* verderame, *m.*; -rot, *agg.* rosso come il rame; -, *n.* ocra rossa di rame, *f.*; -röte, *f.* (min.) rame puro, rame vergine, *m.*; -salz, *n.* muriato di rame, sal di Venere, *m.*; -sammlung, *f.* collezione di stampe, *f.*; -schacht, *m.* cava del rame, *f.*; -schlacke, *f.* scoria di rame, *f.*; -schmied, *m.* calderajo, *m.*; -schmiede, *f.* fucina del calderajo, fonderia del rame, *f.*; -stecher, *m.* incisore in rame, intagliatore in rame, *m.*; -stecherkunst, *f.* arte d'intagliare in rame, calcografia, *f.*; -stich, *m.* intaglio in rame, *m.*; stampa in rame, *f.*; -stichhandel, *m.* negozio di stampe, *m.*; -stichhändler, *m.* mercante di stampe, *m.*; -stichsammlung, *f.* collezione di stampe, *f.*; -stufe, *f.* miniera di rame, vena di rame, *f.*; -tafel, *f.* tavola di rame, *f.*; rame, *m.* stampa, *f.*; -tiegel, *m.* crogiuolo del rame, *m.*; -tinktur, *f.* tintura di rame, *f.*; -titel, *m.* titolo inciso in rame, *m.*; -vitriol, *m.* vitriuolo di rame, *m.*; -ware, *f.* merci di rame, *f. pl.*; -wasser, *n.* vitriuolo marziale, *m.* acqua cuprea, *f.*; -werk, *n.* fucina del rame; opera di figure in rame, *f.* rami, *m. pl.*

Ku'ppe, *f.* cima, sommità, *f.*; (eines Nagels) capocchia, *f.* cappello, *m.*; (der Vögel) ciuffetto, *m.* cresta, *f.*

Ku'ppel, *f.* cupola, *f.*; -dach, *n.* tetto a cupola, *m.*

Kuppel-ei', *f.* ruffianesimo, *m.* ruffianeria, *f.*; -n, *v. a.* accoppiare, attaccare insieme; fare il ruffiano, fare il mezzano; -pelz, *m.* regalo che si dà al mezzano d'un matrimonio, *m.*

Ku'ppen, *v. a.* accapponare.

Ku'ppig, *agg.* crestoso, crestuto.

Ku'ppler, *m.* mezzano, o cozzone di matrimonio, ruffiano, *m.*; -in, *f.* mezzana di matrimonio; ruffiana, *f.*

Kur, *f.* cura; curagione, *f.*; jemanden in die - nehmen, imprendere la cura d'un ammalato.

Kü'raß, *m.* corazza, *f.* corsaletto, *m.*

Kürassie'r, *m.* corazziere, *m.* corazza, *f.*; -regiment, *n.* reggimento di corazzieri, *m.*

Kur-ate'l, *f.* cura, *f.* uffizio del curatore, *m.*; -a'tor, *m.* curatore, *m.*

Ku'rbel, *f.* (mecc.) manovella, *f.* manubrio, *m.*

Kurbe'tte, *f.* corvetta, *f.*

Kurbettie'ren, *v. n.* corvettare.

Kü'rbis, *m.* zucca, cucurbita, *f.*; -artig, *agg.* cucurbitaceo; -beet, *n.*

zuccajo, *m.*; **-brei**, *m.* polenta di zucche, minestra di zucche, *f.*; **-flasche**, *f.* fiasca di zucca, zucca, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma di zucca; **-kern**, *m.* granello di zucca, *m.*

Kü'ren, *v. a.* eleggere.

Ku'r-fürst, *m.* elettore, *m.*; **-fürstentum**, *n.* elettorato, *m.*; **-fürstin**, *f.* elettrice, *f.*; **-fürstlich**, *agg.* elettorale; **-gast**, *m.* ospite di cura, *m.*; **-haus**, *n.* casa elettorale, *f.*; (in Bädern) luogo di cura, *m.*; **-hessen**, *n.* (geogr.) Assia elettorale, *f.*; **-hut**, *m.* cappello elettorale, *m.*

Kuria'l, *agg.* curiale; **-stil**, *m.* stile curiale del foro, *m.*

Ku'rie, *f.* curia, *f.*

Kurie'r, *m.* corriere, corriero, *m.*

Kurie'ren, *v. a.* curare, medicare, guarire.

Kurio's, *agg.* curioso.

Kuriositä't, *f.* curiosità, *f.*

Ku'risch, *agg.* curonico; das -e Haff, (geogr.) il Golfo Curonico.

Ku'rkume, *f.* curcuma, *f.*

Ku'rland, *n.* (geogr.) Curlandia, *f.*

Ku'rländ-er, *m.* Curlandese; **-isch**, *agg.* curlandese.

Ku'r-prinz, *m.* principe elettorale, *m.*; **-prinzessin**, *f.* principessa elettorale, *f.*

Kurre'nt, *agg.* corrente; -e Waren, *f. pl.* (com.) merci esitabili, *f. pl.*; **-schrift**, *f.* caratteri correnti, *m. pl.*

Kurs, *m.* (com.) corso, *m.*

Ku'rsaal, *m.* sala di riunione dei bagnatori, *f.*

Ku'rsblatt, *n.* (com.) polizza dei cambi, *f.*

Kü'rschner, *m.* pellicciajo, pelliciere, *m.*; **-gare**, *f.* concia de' pelliciai, *f.*; **-handwerk**, *n.* mestiere del pellicciajo, *m.*; **-innung**, *f.* corpo de' pelliciai, *m.*; **-meister**, *m.* mastro pellicciajo, *m.*; **-ware**, *f.* lavori di pellicciajo, *m. pl.* pellicce, *f. pl.*

Ku'rschmied, *m.* maniscalco, *m.*

Kurs-ie'ren, *v. n.* correre, aver corso; **-i'v**, *agg.* (stamp.) italico, corsivo; **-i'vschrift**, *f.* (stamp.) caratteri corsivi, *m. pl.*

Ku'rsus, *m.* corso, *m.*

Ku'rs-verlust, *m.* (com.) perdita sul corso, *f.*; **-zettel**, *m.* (com.) listino dei corsi, *m.* lista dei cambi, *f.*

Ku'rwürde, *f.* dignità elettorale, *f.*

Kurz, *agg.* corto, scarso, breve; -er Atem, respiro corto, *m.* respirazione corta, *f.*; -es Gedächtnis, memoria corta, memoria labile, *f.*; -es Gesicht, vista corta, *f.*; -e Ware, chincaglieria, chincaglia, *f.*; -e Sicht, (com.) breve scadenza; in -em, fra breve, fra poco; seit -em, da poco in qua; vor -em, poco fa; in -er Zeit, in breve tempo, in poco tempo; vor -er Zeit, di fresco, poco fa; mit -en Worten, in poche parole; meine Zeit ist -, ho poco tempo, il mio tempo è limitato; kürzer werden, accorciarsi; die Tage werden kürzer, i giorni vanno calando, i giorni si vanno accorciando; jemanden um einen Kopf kürzer machen, tagliar la testa a uno; den kürzeren ziehen, rimaner vinto, rimaner superato; -, *avv.* brevemente, succintamente; - und gut, in corto, alle corte, in somma; über lang oder -, presto o tardi; - darauf, poco dopo; - vorher, poco innanzi, poco prima; - abbrechen (in der Rede), tagliar il discorso; - abfertigen, spacciare subito subito, spacciare alle corte, non perdere molte parole; - angebunden sein, aver pochi riguardi; sich - fassen, accennare strettamente; fig. jemanden - halten, tener alcuno a bacchetta, o in disciplina; tener alcuno corto di danari; zu - kommen, scapitare, perderci, lasciarvi del suo, rimaner indietro; es - und gut machen, dir molto in poco; - wiederholen, recapitolare, riassumere succintamente.

Ku'rz-armig, *agg.* che ha le braccia corte, corto di braccia; **-atmig**, *agg.* asmatico, alenoso; **-atmigkeit**, *f.* asma, *m.*; **-beinig**, *agg.* che ha le gambe corte, corto di gambe.

Kü'rze, *f.* brevità, cortezza, *f.*; - der Zeit, brevità del tempo, *f.*; in der -, con brevità, brevemente, succintamente.

Ku'rzeit, *f.* stagione de' bagni, *f.*

Kü'rzen, *v. a.* accorciare, raccorciare; etwas an der Rechnung -, dibattere q. c. dal conto.

Ku'rz-gefaßt, *agg.* conciso, breve, succinto, compendioso, stretto; **-gewehr**, *n.* sciabla, *f.*; **-hals**, *m.* persona che ha il collo corto, *f.*; **-halsig**, *agg.* corto di collo; **-harig**, *agg.* che ha capelli, o peli corti; **-köpfig**, *agg.* che ha testa corta; fig. pronto all' ira, collerico.

Kü'rzlich, *avv.* brevemente, in poche parole; poc' anzi, poco fa, ultimamente; - wiederholen, epilogare, riepilogare.

Ku'rz-öhrig, *agg.* con orecchi corti; **-sichtig**, *agg.* corto di vista, miope; fig. di poco accorgimento, d'intelligenza ristretta; -es Papier, (com.) carta di data corta, o a breve scadenza; **-sichtigkeit**, *f.* cortezza di vista, vista corta, miopia, *f.*; **-stämmig**, *agg.* di basso fusto; **-u'm**, *avv.* in una parola, in sommo; in breve, alle corte.

Kü'rzung, *f.* accorciamento, abbreviamento, *m.*

Ku'rz-ware, *f.* chincaglieria, chincaglia, *f.*; **-warenhändler**, *m.* chincagliere, *m.*; **-we'g**, *avv.* brevemente; **-weil**, *f.* passatempo, spasso, giuoco, scherzo, divertimento, *m.* burla, *f.* trastullo, sollazzo, *m.*; - treiben, celiare, scherzare, pigliarsi spasso; **-weilen**, *v. n.* celiare, scherzare; trastullarsi, pigliarsi spasso, burlare; **-weilig**, *agg.* burlevole, burliero, sollazzevole, dilettevole, giocoso, piacevole.

Ku'schen, *v. n.* coricarsi, cucciarsi; fig. umiliarsi, sottomettersi.

Kuß, *m.* bacio; baciozzo, *m.*; - auf die Hand, baciamano, *m.*

Kü'ßchen, *n.* baciucchio, *m.*

Kü'ssen, *v. a.* baciare, dar baci; oft -, baciucchiarsi; -, *n.* baciamento, bacio, *m.*

Ku'ßhändchen, *n.* baciamano, *m.*

Kü'ste, *f.* costa, *f.* lido, *m.* spiaggia, *f.*; längs der - hinsegeln, costeggiare, veleggiar costa costa.

Kü'sten-bewahrer, *m.* guardacoste, *m.* nave da guerra, *f.*; **-bewohner**, *m.* abitante della costa, *m.*; **-fahrer**, *m.* incrociatore, costiere, costeggiatore, *m.*; **-fahrt**, *f.* costeggiare, cabotaggio, *m.*; **-fluß**, *m.* fiume litorale, *m.*; **-handel**, *m.* cabotaggio, *m.*; **-lotse**, *m.* (mar.) pilota costiere, *m.*; **-wache**, *f.* guardia alle coste, *f.* guardacoste, *m.*; **-wächter**, *m.* guardacoste, *m.*

Kü'ster, *m.* sagrestano, santese, *m.*; **-dienst**, *m.* impiego del sagrestano, *m.*; **-ei'**, *f.* casa del sagrestano, *f.*

Ku'stos, *m.* custode, *m.*; (stamp.) chiamata, *f.*

Ku'tsche, *f.* carrozza, *f.* cocchio, legno, *m.*; viersitzige -, carrozza a quattro luoghi, *f.*; - und Pferde halten, tener equipaggi, tener carrozza e cavalli; in der - fahren, andare in carrozza.

Ku'tschen-baum, *m.* timone, albero del carro, *m.*; **-beschlag**, *m.* guarnimenti di carrozza, *m. pl.*; **-bock**, *m.* cassetta, *f.* sedile del cocchiere, *m.*; **-fenster**, *n.* cristallo della carrozza, *m.*; **-gestell**, *n.* carro della carrozza, *m.*; **-haus**, *n.* rimessa, *f.*; **-kasten**, *m.* guscio di carrozza, *m.*; **-kissen**, *n.* cuscino d'una carrozza, *m.*; **-leder**, *n.* mantello di carrozza, *m.*; **-macher**, *m.* carrozzajo, *m.*; **-riemen**, *m. pl.* cignoni d'una carrozza, *m. pl.*; **-schlag**, *m.*, **-thür**, *f.* portiera della carrozza, *f.*; **-tritt**, *m.* pedana, *f.*; (hinten für den Bedienten) sottopiede, *m.*

Ku'tscher, *m.* cocchiere, carrozziere, *m.*; **-sitz**, *m.* cassetta, *f.* sedile del cocchiere, *m.*

Kutschie'ren, *v. n.* far il cocchiere, stare a cassetta, condur la carrozza; andare in carrozza.

Ku'tsch-kasten, *m.* cassa della carrozza, *f.* guscio di carrozza, *m.*; **-pferd**, *n.* cavallo da carrozza, *m.*

Ku'tte, *f.* tonaca, cocolla, *f.*; die - ablegen, deporre la tonaca, sfratarsi.

Ku'ttel, *f.* budella, *m. pl.* budellame, *m.*; **-fleck**, *m.* trippa cotta, busecchia, *f.*; **-hof**, *m.* luogo dove si vende il budellame, *m.*; **-weib**, *n.* trippajuola, *f.*

Ku'tten, *v. a.* (min.) scavare.

Ku'tter, *m.* (mar.) cuttero, *m.* balandra, *f.*

Ku'ttler, *m.* trippajuolo, *m.*; **-in**, *f.* trippajuola, *f.*

Kux, *m.* parte che alcuno ha in una miniera, *f.* carato d'una miniera, *m.*

L.

L, l, *n.*, L, l, *f.* e *m.*
Lab, *f.* presame, gaglio, coagulo, *m.*
La'bbe, *f.* labbro, *m.*; **-rn,** *v. n.* ciarlare, cinguettare.
La'ben, *v. a.* rappigliare, coagulare; ristorare, ricreare, confortare, rifrigerare, dar ristoro; sich –, *v. r.* rappigliarsi, coagularsi; sich an etwas –, ricrearsi, o dilettarsi di q. c.
La'berdan, *m.* labardone, *m.*
Labe't, *avv.* marcio, messa, posta doppia; – machen, far perder marcio; – sein, esser marcio; fig. essere ridotto al verde, essere rovinato.
La'betrank, *m.* bevanda confortativa, bevanda refrigerante, *f.*
Labia'lbuchstabe, *m.* lettera labbiale, *f.* [catura, *f.*
La'bium, *n.* bocciuolo, *m.* imboc-
La'bkraut, *n.* (bot.) gaglio, presame, *m.*
La'bmagen, *m.* abómaso, *m.*
Labora'nt, *m.* chimista, alchimico, *m.*
Laborato'rium, *n.* laboratorio, *m.*
Laborie'ren, *v. n.* far esperimenti chimici; sofferire; an einer Krankheit –, essere travagliato da qualche male.
Labra'dorstein, *m.* (min.) labradorite, *m.*
La'bsal, *n.* ristoro, conforto, *m.*; delizia, consolazione, *f.* sollievo, conforto, *m.*
La'bung, *f.* ristoro, conforto, *m.*
Labyri'nth, *n.* laberinto, labirinto; fig. imbroglio, inviluppo, *m.*; **-isch,** *agg.* labirintico.
Lacedä'mon, *n.* (geogr.) Lacedemone, *m.*
La'chbaum, *m.* (bosc.) albero inciso, albero segnato, *m.*
La'che, *f.* (bosc.) tacca, *f.* segno, *m.* incisione, *f.*; pantano, *m.* acqua cheta, pozzanchera, *f.*; riso, *m.* risata, *f.*; eine laute – aufschlagen, fare uno scoppio di risa.
Lä'cheln, *v. n.* sorridere; höhnisch –, sogghignare, ghignare; –, *n.* sorriso, *m.*; höhnisches –, sogghigno, *m.*
La'chen, *v. a.* (bosc.) contrassegnare con tacche; –, *v. n.* ridere; über etwas –, ridere di q. c.; über jemanden –, ridersi di alcuno, burlarsi di qualcheduno; heimlich –, ridere sotto cappotto; laut –, prorompere in alte risa, ghignazzare; gezwungen –, fare un riso sforzato, ridere a contraggenio; ins Fäustchen –, sogghignare; aus vollem Halse –, sganasciare dalle risa, fare uno scoppio di risa; sich halb krank –, scoppiar dalle risa; sich satt –, ridere a più non posso; bares Geld lacht, *prov.* col danaro in mano si fa danzare i zoppi; wer zuletzt lacht, lacht am besten, *prov.* ride ben chi ride l'ultimo; –, *n.* riso, *m.* risa, *m. pl.*; höhnisches –, sogghigno, *m.* ghignata, *f.*; sich des –s nicht enthalten können, non poter ritenere le risa, non poter contenere le risa; sich das – verbeißen, rattenere le risa.
La'chend, *agg.* ridente, ridendo, con riso; fig. ameno, giocondo; –e Fluren, pianure ridenti, ridenti spiagge, *f. pl.*; mit –em Munde, a bocca ridente.
La'cher, *m.* riditore, derisore, *m.*
Lä'cherlich, *agg.* ridicolo, risibile; strano, bizzarro, giocoso; –es Zeug, cose ridicole, *f. pl.*; ins –e fallen, dar nel ridicolo; – machen, rendere ridicolo; porre in ridicolo; jemanden – machen, mettere in canzone alcuno; sich – machen, rendersi ridicolo, farsi canzonare; –, *avv.* ridicolosamente, goffamente; **-keit,** *f.* ridicolosità, ridicolosaggine; cosa ridicola, *f.*
Lä'chern, *v. imp.* aver voglia di ridere, venir da ridere.
La'chig, *agg.* fangoso, lotoso.
La'chkrampf, *m.* riso convulsivo, *m.*
Lä'chler, *m.* sogghignatore, derisore, *m.*
La'ch-lust, *f.* voglia di ridere, *f.* prurito di ridere, *m.*; **-lustig,** *agg.* che ha prurito di ridere; **-muskel,** *m.* (anat.) muscolo risorio, *m.*
Lachs, *m.* sermone, salmone, *m.*; **-fang,** *m.* pesca del sermone, *f.*; **-forelle,** *f.* trota che ha il colore del sermone, *f.*
La'ch-steig, *m.* viale, viottolo attraverso un bosco, *m.*; **-stein,** *m.* pietra terminale, *f.*
Lacht, *f.* (fond.) scoria, *f.*
La'chtaube, *f.* tortorella d'India, *f.*
La'chter, *n.* (min.) tesa, pertica, *f.*
Lack, *m.* lacca; vernice, *f.*; (bot.) garofano, leucojo giallo, *m.*
Lackei', *m.* lacchè, *m.*
La'ck-farbe, *f.* colore a vernice, *m.*; **-firniß,** *m.* vernice, *f.*; **-holz,** *n.* pino alpestre, *m.*
Lackie'r-en, *v. n.* verniciare, inverniciare; lackierte Ware, merci a lustro; **-er,** *m.* inverniciatore, *m.*
La'ckmus, *m.* laccamuffa, *f.* oricello, *m.*; **-papier,** *n.* carta tinta con laccamuffa, *f.*; **-tinktur,** *f.* tintura di laccamuffa, *f.*
La'ckstock, *m.* (bot.) s. Lack.
La'de, *f.* cassa, *f.*; cassettino, *m.*
La'de-baum, *m.* (mar.) bastone di coltellaccio, *m.*; **-brief,** *m.* citazione, lettera d'invito, *f.*; **-geld,** *n.* spese di carico; (giur.) spese per la citazione, *f. pl.*; **-kette,** *f.* catena elettrica, *f.*; **-maß,** *n.* carica; misura della polvere, *f.*
La'den, *m.* bottega, *f.* botteghino; paravento, *m.* imposta, *f.*
La'den, *v. a. irr.* caricare; er hat schief geladen, si è abborracciato, ha bevuto oltremodo; blind –, caricare senza palla; die Flinte –, caricare lo schioppo; scharf –, caricar a palla, caricar a cartoccio; vor Gericht –, chiamare in giudizio, citare; etwas auf sein Gewissen –, aggravarsi la coscienza di q. c.; zur Hochzeit –, invitare alle nozze.
La'den-diener, *m.* giovine di bottega, garzone di bottega, *m.*; **-fenster,** *n.* finestra della bottega, *f.*; **-hüter,** *m.* guardiano della bottega, *m.*; fig. cattiva mercanzia, *f.* fondi di bottega, *m. pl.*; **-junge,** *m.* ragazzo di bottega, *m.*; **-jungfer,** *f.*, **-mädchen,** *n.* ragazza di bottega, *f.*; **-preis,** *m.* prezzo ordinario, *m.*; **-thür,** *f.* porta della bottega, *f.*; kleine –, sportello, *m.*; **-tisch,** *m.* banco (di bottega), *m.*; **-wächter,** *m.* guardiolo, *m.*; **-zins,** *m.* fitto di bottega, *m.* pigione di bottega, *f.*
La'der, *m.* caricatore, *m.*
La'de-schaufel, *f.* cucchiajo, caricatojo, *m.*; **-stock,** *m.* bacchetta d'archibugio; (zu Kanonen) battipalla, *f.*
Lädie'ren, *v. a.* ledere, ledire.
La'dung, *f.* carica, *f.* carico, *m.*; portata, *f.*; in – liegen (von Schiffen), stare caricando; volle –, carico intiero, *m.*; – vor Gericht, citazione, *f.*
La'dungs-fähigkeit, *f.* (eines Schiffes) portata, *f.*; **-platz,** *m.* imbarcadore, *m.*; **-schein,** *m.* polizza di carico, polizza di noleggio, *f.*
La'ffe, *m.* sguajato, arrogantello, *m.*; **-nmäßig,** *agg.* sguajato; –, *avv.* da sguajato, petulantemente.
Laffe'tte, *f.* carretta del cannone, *f.*; auf die – heben, montare; von der – heben, smontare.
Laffe'tten-block, *m.* (artigl.) freccia in bianco, *f.*; **-riegel,** *m.* (artigl.) chiavarda, *f.* calastrello, *m.*; **-stange,** *f.* (artigl.) bolzone, *m.*
La'ge, *f.* situazione, posizione, positura, *f.* posto, sito; strato, *m.*; sorte, *f.*; – Papier, quaderno, quinterno, *m.*; er ist in einer schlimmen –, si trova a mal partito, si trova in cattiva situazione; er ist mit seiner – zufrieden, è contento della sua sorte; eine schöne – haben, aver una bella situazione, esser ben situato.
Lä'gel, *n.* caratello, bariletto, *m.*
La'genweise, *avv.* a strati.
La'ger, *n.* campo; letto, covile, riparo, *m.*; tana, *f.*; travi, *f. pl.* toppi, *m. pl.*; magazzino, fondaco, *m.*; (min.) giacimento, *m.*; Wein aufs – legen, metter del vino in cantina; der Wein liegt noch auf dem –, il vino sta ancor sul letto; das – aufheben, levare il campo; das – beziehen, accamparsi, piantare il campo; aus dem – rücken, levarsi da campo.
La'ger-apfel, *m.* mela di conserva, *f.*; **-aufnahme,** *f.* (com.) inventario, *m.*; **-baum,** *m.* travi, *f. pl.* toppi, *m. pl.*; **-bestand,** *m.* (com.) inventario, *m.*; **-bier,** *n.* birra di conserva, *f.*; **-buch,** *n.* catastro, catasto, libro del magazzino, libro del fondaco, *m.*; **-faß,** *n.* botte di cantina, *f.*; **-fieber,** *n.* febbre castrense, *f.*; **-geld,** *n.* magazzinaggio; dazio

sul vino, m.; gabella di fondaco, gabella di dogana, f.; -haus, n. fondaco, emporio, magazzino, m.; dogana, f.; -holz, n. trave, f. toppo, m.; -krankheit, f. malattia castrense, malattia ungarica, f.; -krone, f. corona castrense, f.; -kunst, f. castrametazione, f.; -miete, f. pigione del maggazino, f. magazzinaggio, m.

La'gern, v. a. mettere in terra; collocare, piantare, postare; –, v. n. (com.) essere nel magazzino, trovarsi depositato; sich –, v. r. accamparsi, postarsi; riposarsi; (cacc.) accovacciarsi, covigliarsi.

La'ger-obst, n. frutte di durata, f.; -platz, m. luogo atto ad accamparvisi, m.; -statt, -stätte, f. covile, letto, covacciolo, m.; -ung, f. accampamento, attendamento, m.; -wache, f. guardia del campo, f.; -wein, m. vino, che si conserva nella cantina, vino di durata, m.; -zins, m. affitto del magazzino, maggazzinaggio, m.

Lagu'ne, f. laguna, f.

Lahm, agg. zoppo, stroppio, storpiato, contratto; -er Geschäftsgang, lento andamento degli affari, m.; -e Entschuldigung, scusa frivole, scusa cattiva, f.; jemanden krumm und – schlagen, rompere ad alcuno le ossa a colpi di bastone; – werden, divenir rattrappato, divenir zoppo; –, avv. a piè zoppo; zoppicone, zoppiconi; – gehen, andar zoppo, zoppicare.

Lä'hme, s. Lähmung.

La'hmen, v. n. andar zoppicone, zoppicare.

Lä'hmen, v. a. storpiare, stroppiare; rattrappire; stupefare; impedire il movimento.

La'hmheit, **Lä'hmung**, f. rattrappamento, rattrappimento, m.

Lahn, n. lamina, f. filo schiacciato d'oro o d'argento, m.; -schläger, m. battiloro, m.

Laib, m. - Brot, pagnotta, f. pane intiero, m.

Laich, n. fregolo, m.

Lai'che, f. fregola, frega, f.

Lai'chen, v. n. fregare, andar in fregola. [fregola, m.

Lai'chzeit, f. fregolo, tempo della

Lai'e, m. laico, profano, m.; inesperto in un' arte.

Lai'en-bruder, m. fratello converso, frate torzone, m.; -mäßig, agg. laico, profano; –, avv. laicamente, profanamente; -schwester, f. conversa, servigiale, f.

La'ke, f. salamoja, f.

Lakei', s. Lackei.

La'ken, n. panno lino; lenzuolo, m.

Lako'n-ien, n. (geogr.) Laconia, f.; -isch, agg. laconico; –, avv. laconicamente; -i'smus, m. laconismo, m.

Lakri'tze, f. regolizia, liquirizia, f.; -nsaft, m. sugo di regolizia, m.

La'llen, v. n. balbettare, balbuz-

La'ma, n. (nat.) lama, f. [zare.

Lamberie', f. (arch.) fregio, m.

La'mbertsnuß, f. avellana, nocciuola della Lombardia, f.

Lamentie'ren, v. n. lamentare.

Lame'nto, n. lamentazione, f.

Laminie'ren, v. a. laminare.

Lamm, n. agnello, m.; vom –e, agnino, d'agnello.

Lä'mmchen, n. agnelletto, agnellino, m.; agnelletta, f.

La'mmen, v. n. far un agnello, figliare.

Lä'mmer-braten, m. arrosto d'agnello, abbacchio, m.; -geier, m. (nat.) avoltojo grande, m.; -hirt, m. pecorajo, m.; -wolle, f. lana d'agnello, f.

La'mm-fell, n. pelle d'agnello, f.; -fleisch, n. carne d'agnello, f.; -fromm, agg. (von Pferden) manso; -sbraten, m. arrosto d'agnello, m. -wolle, f. lana d'agnello, f.; -zeit, f. stagione in cui figliano le pecore, m. agnellatura, f. [nino, m.

Lä'mpchen, n. lumicino, lanter-

La'mpe, f. lampade, lampada, lucerna, f.; ewige –, lampada del Santissimo, f.

La'mpen-anzünder, m. accenditore, m.; -cylinder, m. tubo da lampada, m.; -dille, f. luminello, m.; -docht, m. lucignolo della lampada, stoppino, m.; -draht, m. ago stuzzicatojo della lucerna, m.; -feuer, n. fuoco di lucerna, m.; -glocke, f. palla da lampada, f. globo della lampada, m.; -licht, n. lume di lucerna, m.; -macher, m. lampanajo, lucernajo, m.; -putzer, m. accenditore, m.; -röhre, f. becco della lampada, m.; -ruß, m. nero di fumo, m.; -schein, m. chiarore di lucerna, m.; -schirm, m. paralume, m.; -schwarz, n. nero di fumo della lampada, m.; -stock, m. lucerniere della lampada, m.; -teller, m. sottocoppa della lampada, f.; -träger, m. lampadifero, m.; -untersetzer, m. sottocoppa della lampada, f.

Lampre'te, f. lampreda, f.; kleine –, lampredotto, m.

Lance'tte, f. lancetta, lanciuola, f.

Land, n. terra, f., terreno, suolo, agro; paese, m.; fruchtbares –, terreno fertile, suolo fertile, m.; plattes –, paese di pianura, f.; das feste –, la terra ferma, il continente; zu Wasser und zu –e, per acqua e per terra; außer –es, fuor di paese, all' estero; hier zu –e, in questo paese, nel nostro paese; das – bebauen, coltivare la terra; – entdecken, scoprir terra; ans – fahren, approdare, prender terra; aufs – gehen, andare alla campagna; in ein anderes – gehen, mutar paese, mutar cielo; auf dem –e leben, vivere in campagnata, stare in villa, stare in campagnata; – und Leute regieren, governare lo stato; zu –e reisen, viaggiare per terra; über – reisen, far un viaggio fuori del paese; fare una gita in campagna; ans – steigen, scendere a terra, metter piè a terra; vom –e stoßen, abbrivare, andare in alto mare; des –es verweisen, esiliare dal paese.

La'nd-adel, m. nobiltà di campagna, f.; -amtmann, -ammann, m. landamano, m.; -anleihe, f. imprestito del paese, m.; -anwachs, m. alluvione, f.; -arbeit, f. lavori campereccí, lavori villerecci, m.; -armee, f. armata di terra, f.; -bau, m. agricoltura, f. pl.; -baumeister, m. architetto di provincia, m.; -bewohner, m. campagnuolo, paesano, contadino, m.; -bezirk, m. cantone, m. [paese, m.

Lä'ndchen, n. paesetto, piccolo

La'nd-drost, s. -vogt; -edelmann, m. gentiluomo di campagna, m.; -eigentum, n. fondo, m. tenuta, f.; -eigentümer, m. proprietario d'un fondo, m.

La'nden, v. n. approdare, arrivare, scendere, sbarcare.

La'ndenge, f. istmo, m.

Lä'nder, m. valsero lento, m. corrente, f.

Länderei', f. campi, terreni, fondi, m. pl. campagne, f. pl.

Lä'nder-kunde, f. geografia, f.; -los, agg. senza paesi.

Lä'ndern, v. n. danzare la corrente.

Lä'ndername, m. nome di paese, m.

La'ndes-älteste, m. anziano d'un paese, m.; -angehörige, m. indigena, indigene, m.; -art, f. costume del paese, m. usanza nazionale, f.; -ausschuß, m. deputazione degli stati provinciali, f.; -beschaffenheit, f. natura, o qualità d'un paese, f.; -beschreibung, f. topografia, f.; -brauch, m. costume del paese, m. usanza nazionale, f.; -fürst, -herr, m. principe regnante d'un paese, signore del paese, m.; -gebiet, n. territorio d'un paese, m.; -gebrauch, m. costume del paese, m. usanza nazionale, f.; -gericht, n. tribunale del paese, m.; -gesetze, n. pl. leggi del paese, f. pl.; -gewächs, n. pianta del paese, f.; -herrlich, agg. appartenente al principe; del principe, del sovrano; -herrlichkeit, -herrschaft, f. signoria, sovranità, f.; -hoheit, f. sovranità, f.; -kasse, f. cassa pubblica, f. erario, m.; -kind, n. nativo, naturale del paese, m.; -kirche, f. religione dominante d'un paese, f.; -miliz, f. milizie nazionali, f. pl.; -münze, f. moneta del paese, f.; -mutter, f. madre della patria, f.; -obrigkeit, f. governo, m. reggenza, f. tribunale supremo d'un paese, m.; -produkt, n. prodotto del paese, prodotto indigeno, m.; -regierung, f. governo d'un paese, m. reggenza d'un paese, f.; -religion, f. s. -kirche; -schuld, f. debito d'un paese, debito nazionale, m.; -schule, f. ginnasio, m. scuola provinciale, f.; -sprache, f. lingua del paese, lingua volgare, f.; -sitte, f. costume del paese, m. usanza nazionale, f.; -sperre, f. proibizione generale d'esportazione e d'importa-

zione, *f.*; –tracht, *f.* foggia nazionale, *f.*; –trauer, *f.* lutto generale, *m.* doglia di tutto un paese, *f.*; –üblich, *agg.* usitato nel paese; –vater, *m.* padre della patria, *m.*; –väterlich, *agg.* da padre della patria, di padre della patria; –verfassung, *f.* costituzione d'un paese, *f.*; –verräter, *m.* traditore della patria, *m.*; –verwaltung, *f.* amministrazione del paese, *f.*; –verweisung, *f.* esilio, bando, *m.*; –währung, *f.* moneta del paese, *f.*

La'nd-flüchtig, *agg.* fuggitivo, esule, bandito dal paese; – werden, fuggire dal paese; –fracht, *f.* trasporto per terra, *m.*; –frau, *f.* campagnuola, contadina, *f.*; –fremd, *agg.* inesperto del paese; –friede, *m.* pace pubblica; tranquillità pubblica, *f.*; fig. dem –n nicht trauen, non fidarsi, esser diffidente, stare in guardia; –friedensbruch, *m.* rottura, o violazione della pace pubblica, *f.*; –geistliche, *m.* curato di campagna, parroco di campagna, *m.*; –gericht, *n.* tribunale supremo; foro provinciale, *m.*; –gewächs, *n.* pianta terrestre, *f.*; –graf, *m.* langravio, *m.*; –gräfin, *f.* langravia, *f.*; –gräflich, *agg.* appartenente al langravio; del langravio; –grafschaft, *f.* langraviato, *m.*; –grenze, *f.* confine d'un paese, *m.*; –gut, *n.* tenuta, terra, *f.* podere, *m.* possessione, *f.*; –gütchen, *n.* piccola tenuta, *f.* poderetto, *m.*; –handel, *m.* traffico, o commercio di campagna; commercio, o traffico per terra, *m.*; –hauptmann, *m.* capitano d'una provincia, *m.*; –hauptmannschaft, *f.* capitanato d'una provincia, governo d'una provincia, *m.*; –haus, *n.* casa di campagna, villa; casa degli stati, *f.*; –jäger, *m.* cacciatore d'una provincia, *m.*; –jägerei, *f.* casa de' cacciatori, *f.*; corpo de' cacciatori d'una provincia, *m.*; –jägermeister, *m.* capocaccia, *m.*; –junker, *m.* gentiluomo di campagna, *m.*; –karte, *f.* mappa geografica, carta geografica, *f.*; –kirche, *f.* chiesa di campagna, *f.*; –krämer, *m.* merciajuolo di campagna, rivendugliolo di villaggio, *m.*; –krieg, *m.* guerra continentale, *f.*; –kundig, *agg.* notorio, noto a tutto il paese; –kutsche, *f.* procaccio, *m.* vettura pubblica, vettura da nolo, *f.*; –läufer, *m.* vagabondo, *m.*; –läufig, *agg.* usitato nel paese; –leben, *n.* vita campestre, vita rurale, *f.* [corrente, *f.*

Lä'ndler, *m.* valsero lento, *m.*

La'ndleute, *m. pl.* gente di campagna, *f.* contadini, *m. pl.*

Lä'ndlich, *agg.* campereccio, campestre, villereccio, villeresco, villesco, rustico; – sittlich, *prov.* ogni paese ha i suoi costumi; paese che vai, costume che trovi; –, *avv.* rusticamente, rusticalmente, alla rustica, a modo di campagna.

La'nd-luft, *f.* aria di campagna, *f.*; –lust, *f.* diletti villerecci, *m. pl.* villeggiatura, *f.*; –macht, *f.* esercito campale, *m.* armata campale, *f.*; –mädchen, *n.* contadinella, *f.*; –mann, *m.* uomo di campagna, campagnuolo; contadino, villano, agricoltore, *m.*; –mark, *f.* confine del paese, limite del paese, *m.*; –marschall, *m.* maresciallo della provincia, *m.*; –maus, *f.* topo campagnuolo, *m.*; –messer, *m.* agrimensore, *m.*; –meßkunst, *f.* geodesia, agrimensura, *f.*; –miliz, *f.* armata di terra, *f.*; –pfarre, *f.* parrocchia di campagna, cura di campagna, *f.*; –pfarrer, *m.* parroco di villaggio, curato di campagna, *m.*; –pflege, *f.* amministrazione d'una provincia, *f.*; –pfleger, *m.* prefetto di provincia, *m.*; –plage, *f.* calamità d'un paese; disgrazia pubblica, *f.*; –prediger, s. –pfarrer; –priester, *m.* prete di campagna, *m.*; –rat, *m.* consigliere provinciale, *m.*; –recht, *n.* gius provinciale, codice provinciale, *m.*; –regen, *m.* pioggia che si stende su tutto il paese, *f.*; –reise, *f.* viaggio per terra, *m.*; –reiter, *m.* messo di provincia a cavallo, gendarme a cavallo, sergente, *m.*; –rentmeister, *m.* tesoriere provinciale, *m.*; –richter, *m.* giudice del contado, *m.*; –saß, *m.* feudatario che ha voce alla dieta; abitante del paese, *m.*; –sässig, *agg.* che ha i diritti d'un feudatario; –schaft, *f.* provincia; contrada, *f.* paese, paesetto, *m.*; –schaftlich, *agg.* appartenente agli stati provinciali, provinciale; –schaftskasse, *f.* cassa degli stati provinciali, *f.*; –schaftsmaler, *m.* paesista, pittore di paesetti, *m.*; –schaftsmalerei, *f.* pittura di paesetti, *f.*; –schlacht, *f.* battaglia terrestre, *f.*; –schöppe, *m.* assessore del contado, scabino provinciale, *m.*; –schreiber, *m.* cancelliere provinciale, *m.*; –schreiberei, *f.* cancelleria provinciale, *f.*; –schule, *f.* scuola del contado d'un villaggio, *f.*; –see, *m.* lago, laco, *m.*; –seuche, *f.* contagio epidemico, *m.*; –sgesetze, *n. pl.* leggi d'un paese, *f. pl.*; –sitz, *m.* abitazione d'un signore alla campagna, villa, *f.* palazzino, *m.*; –sknecht, *m.* fante, fantaccino, lenzichenecco, *m.*; wie ein – fluchen, *prov.* bestemmiare come un turco, bestemmiare come un giuocatore; –smann, *m.* compatrioto, compatriota, compaesano, conterraneo, *m.*; was sind Sie für ein –? di che paese siete? wir sind Landsleute, siamo dello stesso paese, siamo compaesani; –smännin, *f.* paesana, conterranea, compatriota, *f.*; –smannschaft, *f.* qualità di compatrioto, *f.*; corpo de' compatrioti, *m.*; –soldat, *m.* soldato di terra, *m.*; –spitze, *f.* lingua di terra, *f.*; –stadt, *m.* città provinciale, città di provincia, *f.*; –stand, *m.* membro degli stati d'una provincia, *m.*; die Landstände berufen, convocare gli stati provinciali; –ständisch, *agg.* risguardente gli stati provinciali; –steuer, *f.* imposto territoriale, tributo, censo, *m.*; –straße, *f.* strada maestra, via pubblica, *f.*; –streicher, *m.* vagabondo, paltone, mascalzone, *m.*; –streicherisch, *agg.* vagabondo; –strich, *m.* tratto di paese, distretto, *m.*; –sturm, *m.* (mil.) leva in massa, *f.*; –tag, *m.* dieta, assemblea generale, o ragunanza degli provinciali, *f.*; –tagsabgeordnete, *m.* deputato alla dieta, *m.*; –tagsabschied, *m.* decreto della dieta, *m.*; –taxe, s. –steuer; –transport, *m.* (com.) trasporto per via di terra, *m.*; –truppen, *m. pl.* esercito campale, *m.*; –üblich, *agg.* in uso, costumato in paese.

La'ndung, *f.* sbarco, *m.*; –sbarke, *f.* (mar.) lando, *m.*; –splatz, *m.* sbarcatojo, *m.*

La'nd-verderber, *m.* destruttore, o desolatore del paese, *m.*; –verderblich, *agg.* pernizioso al paese intiero; –vogt, *m.* governatore, o prefetto della provincia, podestà, *m.*; –vogtei, *f.* capitanato, vicariato, *m.* prefettura, *f.*; –volk, *n.* popolo del contado, *m.* gente di campagna, *f.*; –wärts, *avv.* verso terra, verso la costa; –wehr, *f.* milizia nazionale, *f.*; –wein, *m.* vino del paese, *m.*; –wind, *m.* vento che tira dalla parte di terra, *m.*; –wirt, *m.* economo rurale; bettoliere di campagna, *m.*; –wirtschaft, *f.* economia rurale, economia villereccia, *f.*; –zoll, *m.* dazio delle merci che vengono per terra, *m.*; –zunge, *f.* lingua di terra, *f.*

Lang, *agg.* e *avv.* lungo; –e Zeit, lungo tempo; drei Stunden –, per ben tre ore, durante tre ore; drei Ellen –, lungo tre braccia, della lunghezza di tre braccia; Jahre –, anni intieri; über – oder kurz, presto o tardi; seit –er Zeit, von –er Zeit her, da lungo tempo, da gran tempo; – von Person, lungo della persona; mir wird die Zeit –, comincio ad annojarmi; die Tage werden länger, i giorni s'allungano; länger machen, far più lungo, allungare; länger werden, divenir più lungo, allungarsi; eine Silbe – aussprechen, pronunziare lunga una sillaba; auf die –e Bank schieben, mandare in lungo, tirare in lungo, procrastinare; wer – hat, läßt – hängen, *prov.* chi ha del panno, può menar la coda.

La'ng-armig, *agg.* che ha le braccia lunghe; –baum, *m.* timone, *m.*; –bein, *n.* spilungone, *m.*; –beinig, *agg.* che ha lunghe le gambe.

La'nge, *avv.* lungamente, per lungo tempo, gran tempo; wie – ist es? quanto tempo è? es ist schon – her, è già un gran pezzo, fa già un bel pezzo; so – Sie wollen, quanto vorrà; aufs längste, alla più lunga; auf wie –? per quanto tempo? noch – nicht, non ancora, non così presto; ich bin schon – hier, è un pezzo ch'io son qui; so

– als ich lebe, tantochè vivo, fino all' ultimo mio respiro; so – es Tag ist, finchè è giorno, finchè dura il giorno; das ist für ihn – gut genug, questo è per lui più che buono; ich werde nicht erst – fragen, non farò tante domande; er wird es nicht – mehr machen, con lui è presto finita.

Lä'nge, *f.* lunghezza, grandezza; durata, *f.*; geographische –, longitudine, *f.*; in die –, alla lunga; nach der –, per il lungo, in lunghezza; in die – und Breite, in lungo e in largo; der Garten hat dreißig Schritt –, il giardino ha trenta passi di lunghezza; der – lang hinfallen, cascare a terra quanto uno è lungo; dieses Tuch hat dreißig Ellen in der –, questo panno ha trenta braccia; etwas in die – ziehen, menare, o tirare una cosa in lungo; sich in die – ziehen, andare in lunga.

La'ngen, *v. a.* porgere, dare, presentare; –, *v. n.* arrivare, giungere; bastare, essere sufficiente; ich kann nicht dahin –, non ci posso arrivare; mein Geld wird nicht –, il danaro non mi basterà.

Lä'ngen, *v. a.* allungare, estendere; eine Grube –, (min.) avanzare una mina; den Teig –, (forn.) stendere la pasta, stirare la pasta; das Eisen –, (fabbr.) allungare il ferro; einen Acker –, (agr.) spartire un agro per il lungo.

Lä'ngen-axe, *f.* asse di longitudine, *f.*; **-grad**, *m.* grado di longitudine, *m.*; **-maß**, *n.* misura di lunghezza, *f.*; **-messung**, *f.* longimetria, *f.*; **-zirkel**, *m.* circoli di longitudine, *m. pl.*

Langewei'le, *f.* noja, *f.* tedio, fastidio, *m.*; sich die –e vertreiben, cacciare da sè la noja, divertirsi, svagarsi.

La'ng-füßig, *agg.* che ha piedi lunghi; **-geschwänzt**, *agg.* codacciuto; **-halsig**, *agg.* collilungo, che ha lungo collo; **-harig**, *agg.* che ha i peli, o capelli lunghi, capelluto; **-jährig**, *agg.* di lunghi anni.

Lä'nglich, *agg.* oblongo, bislungo, alquanto lungo; –es Viereck, parallelogrammo, *m.*; **-rund**, *agg.* ovale, ovato.

La'ng-mut, **-mütigkeit**, *f.* longanimità, sofferenza, indulgenza, clemenza, *f.*; **-mütig**, *agg.* lunganimo, longanimo, che ha longanimità; –, *avv.* con longanimità; **-ohr**, *n.* animale orecchiuto, asino, *m.*; ein Esel nennt den andern ein –, *prov.* il bove dice cornuto all' asino; **-öhrig**, *agg.* orecchiuto.

Längs, *avv.* lungo, rasente; – dem Ufer hin, rasente il lido.

La'ngsam, *agg.* lento, tardo; pigro; –er Puls, polso tardo, *m.*; –, *avv.* lentamente, lente, lento, adagio, pian piano, bel bello; – gehen, andar a passi lenti; – zu Werke gehen, andare lentamente, andare col piè di piombo; – kommt auch nach, *prov.* chi va piano, va lontano; a passo a passo si va a Roma; **-keit**, *f.* lentezza, tardità, tardezza, *f.*

La'ng-schattig, *agg.* (geogr.) –e Völker, popoli che hanno l'ombra lunga, *m. pl.*; **-schläfer**, *m.* dormiglione, *m.*; **-schnäbelig**, *agg.* col becco lungo; **-sichtig**, *agg.* (com.) di lunga scadenza.

Längst, *avv.* da lungo tempo, da gran tempo, un pezzo fa.

Lä'ngstens, *avv.* alla più lunga, al più tardi; ich kehre – morgen zurück, al più tardi ritornerò domani.

La'ngstroh, *n.* paglia lunga, paglia di segala, *f.* [doca, *f.*

La'nguedoc, *n.* (geogr.) Lingua-

La'ng-weilen, *v. a.* annojare, dar noja, tediare, seccare; sich –, *v. r.* annojarsi, tediarsi; **-weilig**, *agg.* lungo, nojoso, tedioso, stucchevole; –er Mensch, uomo stucchevole, seccatore, *m.*; –er Stil, stile diffuso, stile nojoso, *m.*; **-weiligkeit**, *f.* nojosità, stucchevolezza, *f.*; **-wierig**, *agg.* lungo, che dura lungamente, di lunga durata; –e Krankheit, malattia pertinace, malattia cronica, *f.*; **-wierigkeit**, *f.* lunga durata, durazione; diuturnità, *f.*

La'nze, *f.* lancia, asta, *f.*

La'nzen-brechen, *n.* giostra, *f.*; **-förmig**, *agg.* lanceolato; **-reiter**, *m.* lancia, *f.* lanciere, *m.*; **-schmied**, *m.* lanciero, *m.*; **-spitze**, *f.* punta della lancia, *f.*; **-stich**, **-stoß**, *m.* lanciata, percossa di lancia, *f.*; **-träger**, *m.* lanciere, gialdoniere, *m.*

Lanze'tte, *f.* lancetta, *f.*

Lao'koon, *m.* (mitol.) Laocoone, *m.*

Lapp, *agg.* vizzo, molle; poco fitto.

Lappa'lie, *f.* lappola, bagattella, bazzecola, chiappola, inezia, *f.*

Lä'ppchen, *n.* brandellino, brandello, pezzuolo, *m.* pezzuola, *f.*

La'ppe, *m.* (geogr.) Lapponese, *m.*

La'ppen, *m.* brano, strambello, straccio, *m.* pezza, *f.*; cencio, *m.*; durch die – gehen, *fam.* pigliarsela per un gherone.

Lapperei', s. Lappalie.

Lä'ppern, *v. a.* bere a piccoli sorsi; es läppert sich zusammen, poco a poco si va facendo una somma. [nuti, *m. pl.*

Lä'pperschulden, *f. pl.* debiti mi-

La'ppicht, *agg.* molle, vizzo, passo, floscio.

La'ppig, *agg.* stracciato, cencioso.

Lä'ppisch, *agg.* inetto, insipido, scipito, scempio, goffo; –es Zeug, inezie, sciocchezze, *f. pl.*; sich – gebärden, comportarsi goffamente, fare lo scemo.

La'pp-land, *n.* (geogr.) Lapponia, *f.*; **-länder**, *m.* Lapponese, *m.*; **-ländisch**, *agg.* lapponese.

Lä'ppschen, *v. n.* pazzeggiare, comportarsi goffamente.

Läppscherei', *f.* inezie, sciocchezze, *f. pl.*

Lä'rchenbaum, *m.* larice, *m.*

La'ren, *m. pl.* (mitol.) lari, *m. pl.*

Lärm, *m.* romore, strepito, chiasso, fracasso; blinder –, terror panico, romor vano, *m.*; plötzlicher –, allarme, spavento, *m.*; – blasen, suonar all' arme, suonar a stormo, suonar la campana del comune; viel – um nichts, *prov.* molto fumo, e poco arrosto; gran rombazzo, e poche lance rotte.

Lä'rmen, *v. n.* strepitare, fare strepito, fare romore, fare chiasso, tempestare, fare il diavolo e peggio; im Hause herum –, metter la casa a romore. [tante, romoroso.

Lä'rmend, *agg.* strepitoso, strepi-

Lä'rmer, *m.* colui che fa romore, che fa il diavolo a quattro, schiamazzatore, *m.*

Lä'rm-glocke, *f.* campana a stormo, campana a martello, campana del comune, *f.*; **-kanone**, *f.* cannone che dà il segno dell' allarme, *m.*; **-platz**, *m.* piazza d'allarme, *f.*; **-schuß**, *m.* cannonata che dà il segno dell' allarme, *f.*; **-trommel**, *f.* tamburo che batte l'allarme, *m.*

La'rve, *f.* maschera, larva; crisalide, ninfa, *f.*; unter der – der Frömmigkeit, sotto il colore di santità; die – abnehmen, smascherare, torre la maschera; die – vorbinden, mettersi la maschera, mascherarsi.

La'sche, *f.* (an Schuhen) cinturino, *m.* orecchia; (an Taschen) mostra, *f.*

La'schen, *v. a.* (calz.) mettere l'orecchio alle scarpe.

La'se, *f.* brocca, mesciroba, *f.*

Laß, *agg.* lasso, stanco, stracco, rilasciato.

La'ß-becken, *n.* scodelletta da salasso, *f.*; **-binde**, *f.* fascia, benda, *f.*; **-eisen**, *n.* lancetta, *f.*

La'ssen, *v. a.* 1) (*sin.* bewirken) sich ein Kleid machen –, farsi fare una veste; kommen –, far venire, comprare; rufen –, far chiamare; holen –, mandare a prendere, mandare a cercare; laßt ihn hereinkommen, fatelo entrare; jemanden etwas wissen –, far sapere q. c. ad alcuno, avvisare; ich lasse ihn grüßen, fo salutarlo; 2) (*sin.* dulden, gestatten, zugeben) lasciare, concedere, permettere, soffrire; gehen –, lasciar andare, non ritenere; geschehen –, lasciar fare, lasciar correre; – Sie mich ein wenig besinnen, lasciate mi un po' riflettere; sich nichts sagen –, non lasciarsi dir niente; laß dir das gesagt sein, tienti a mente quel che ti dico; sich alles gefallen –, lasciarsi schiacciare le noci sul capo; gut sein –, approvare; sich bitten –, farsi pregare, voler essere pregato; von sich –, lasciare andare; vor sich –, ammettere alla sua presenza, dargli udienza; – Sie sich den Vorfall erzählen, ascolti un po' come la cosa è andata; du hättest es nicht so weit sollen kommen –, non avresti dovuto lasciarla ar-

rivare a tal segno; laßt mich nur machen, lasciate fare a me; darüber ließe sich viel reden, su ciò vi sarebbe molto che dire; 3) (*sin.* aufgeben, verlassen, unterlassen) lasciare, abbandonare, tralasciare; bleiben –, lasciare, tralasciare, cessare di fare; liegen –, lasciar stare; eine üble Gewohnheit –, lasciare, o deporre un mal abito; er kann das Spielen nicht –, non può lasciare il giuoco; ein Mädchen –, abbandonare una fanciulla; im Stiche –, lasciare sul più bello, abbandonare; 4) (*sin.* hinterlassen) lasciare; er hat seinen Kindern nichts gelassen, non ha lasciato a' suoi figli; 5) (*sin.* unterbringen) mettere, riporre, collocare; ich weiß nicht, wo ich alle diese Sachen – soll, non so dove mettere tutta questa roba; er wußte seine Gäste nicht zu –, non sapeva dove allogare i suoi ospiti; 6) (*sin.* ablassen) Blut –, zur Ader –, salassare, fare un salasso; sein Wasser –, orinare; Wein aus dem Faß –, cavar vino dalla botte; –, *v. n.* 1) von seiner Meinung nicht –, non desistere dalla sua opinione; 2) gut –, schön –, star bene, andar bene; sich –, *v. r.* sich vor Freude nicht zu – wissen, non potersi contenere dalla gioja; sich auf die Knie –, inginocchiarsi; das läßt sich hören, quest' è qualcosa; das läßt sich denken, è facile ad immaginarselo; er läßt sich nicht sehen, non si fa vedere; der Wein läßt sich trinken, il vino è bevibile; die Sache läßt sich nicht erzwingen, non è cosa che si possa forzare; dies läßt sich besser sagen als thun, questo è più facile a dire che a fare.

La'ßheit, *f.* lassitudine, negligenza, stanchezza, stracchezza, *f.*

Lä'ssig, *agg.* lasso, negligente, neghittoso, trascurato; –, *avv.* negligentemente, neghittosamente; **–keit**, *f.* lassitudine, negligenza, trascuratezza, *f.*

La'ßreiß, *n.* arbuscello di conserva, *m.*

Last, *f.* peso, carico, *m.* soma, carica; (mar.) portata, *f.* lasto, *m.*; fig. incarico, aggravio, *m.*; eine – auflegen, imporre un peso, imporre una gravezza; zur – fallen, essere a carico, molestare, inquietare; zur – legen, incolpare, aggravare, incaricare; zur – sein, essere a carico, essere d'aggravio; zu meinen –en, (com.) alla mia partita, a mio carico.

La'stbar, *agg.* da soma; che porta soma.

La'sten, *v. n.* pesare, gravitare, gravare.

La'stenfrei, *agg.* esente di gravezze, esente d'imposizioni.

La'ster, *n.* vizio, delitto, *m.*

Lä'sterchronik, *f.* cronica scandalosa, *f.*

Lä'sterer, *m.* bestemmiatore; detrattore, calunniatore, *m.*

La'sterfrei, *agg.* libero di vizio, esente di vizio.

La'sterhaft, *agg.* vizioso, malvagio, scellerato, flagizioso; – leben, menare una vita viziosa; **–igkeit**, *f.* malvagità, scelleratezza, *f.*

La'sterleben, *n.* vita viziosa, vita scellerata, *f.*

Lä'sterlich, *agg.* ingiurioso, maledico; infamatorio; –, *avv.* ingiuriosamente, oltraggiosamente, villanamente.

Lä'stermaul, *n.* lingua maledica, lingua tabana, *f.*

Lä'stern, *v. n.* calunniare, diffamare, ingiuriare, svillaneggiare, dir villanie; oltraggiare; Gott –, bestemmiare

Lä'ster-rede, *f.* calunnia, maledicenza, *f.*; **–schrift**, *f.* libello, *m.* satira, *f.*; **–sucht**, *f.* mordacità, *f.*; **–ung**, *f.* calunnia, villania; – gegen Gott, bestemmia, *f.*; –en ausstoßen, prorompere in improperi; **–wort**, *n.* parola oltraggiosa, imprecazione, *f.*; **–zunge**, *f.* lingua maledica, *f.*

Lä'stig, *agg.* gravoso, incomodo, molesto, importuno, oneroso, pesante; –er Mensch, uomo importuno, uomo nojoso; seccatore, *m.*; – fallen, – sein, essere a carico, incomodare; dar noja; **–keit**, *f.* gravezza, molestia, incomodità, noja; seccaggine, *f.*

La'st-pferd, *n.* cavallo da soma, *m.*; **–schiff**, *n.* bastimento da trasporto, *m.* nave da carico, *f.*; **–tier**, *n.* somiere, giumento, *m.* bestia da soma, *f.*; **–träger**, *m.* facchino, *m.*; sich wie ein – placken, facchineggiare; **–vieh**, *n.* bestiame da soma, *m.* bestie da soma, *f. pl.*; **–wagen**, *m.* carro da trasporto, carro da carico, *m.*; **–zug**, *m.* (ferrov.) treno di merci, *m.*

Lasu'r, *m.* lapislazuli, lapislazzoli, lapislazzari, oltramarino, *m.*; **–blau**, *agg.* azzurro, oltramarino; **–erz**, *n.* miniera azzurra di rame, *f.*; **–farbe**, *f.* azzurro, colore oltramarino, *m.*; **–farbig**, *agg.* colorito d'azzurro, oltramarino; **–stein**, *m.* diaspro azzurriccio, *m.*

Latei'n, *n.* latino, *m.* lingua latina, *f.*; **–er**, *m.* latinista, *m.*; **–isch**, *agg.* latino; ins –e übersetzen, tradurre in latino, latinizzare; –, *avv.* latinamente, alla latina.

Late'nt, *agg.* latente.

Latera'lerbe, *m.* erede collaterale, *m.*

Latera'n, *m.* laterano, *m.*

Late'rne, *f.* lanterna, *f.*; fanale, *m.*; große –, lanternone, *m.*; etwas in der – haben, *fam.* essere mezzo cotto.

Late'rnen-anzünder, *m.* accenditore di lanterne, *m.*; **–fabrikant**, *m.* lanternajo, *m.*; **–pfahl**, *m.* palo di lanternone, *m.*; **–wärter**, *m.* lanterniere, *m.*

Latinisie'ren, *v. a.* latinizzare.

Latini'smus, *m.* latinismo, *m.*

Latinitä't, *f.* latinità, *f.*

Latitudina'rier, *m.* latitudinario, *m.*

La'tschen, *v. n.* strascicare i piedi per terra, camminare strascinando i piedi.

La'tschig, *agg.* rilasciato.

La'tte, *f.* assicella, *f.* corrente, *m.*

La'tten, *v. a.* mettere i correnti in un tetto; **–holz**, *n.* legno da farne correnti, *m.*; **–nagel**, *m.* chiodo da correnti, *m.*; **–werk**, *n.* ingraticolato, pergolato, *m.*; **–zaun**, *m.* siepe, chiudenda fatta di correnti, *f.*

La'ttich, *m.* (bot.) lattuga, *f.*

Latwe'rge, *f.* elettuario, elettovario, lattuaro, *m.*

Latz, *m.* corpetto, busto, giustacuore, *m.*; pettiera, *f.*

Lau, *agg.* tepido, tiepido; – werden, intiepidire, intiepidirsi, raffreddarsi.

Laub, *n.* fronde, *f.* frondi, *m. pl.* foglie, *f. pl.* fogliame, *m.*; das – abmachen, sfogliare, sfrondare; – treiben, frondeggiare, metter foglie; das – verlieren, sfrondarsi, sfogliarsi; **–dach**, *n.* coperto frondoso, *m.*

Lau'be, *f.* pergola, pergolato, frascato, *m.*

Lau'bengang, *m.* pergolato, *m.*

Lau'b(er)hütte, *f.* tabernacolo de' Giudei, *m.*; **–nfest**, *n.* festa de' tabernacoli, scenopegia, *f.*

Lau'b-fall, *m.* cader delle foglie, *m.* tarda stagione, *f.*; **–frosch**, *m.* rana verde, rana arborea, granocchiella, *f.*; **–futter**, *n.* fogliame che serve di cibo alle bestie, *m.*; **–holz**, *n.* alberi frondiferi, *m. pl.*

Lau'b-icht, *agg.* in forma di foglia, simile a foglia; **–ig**, *agg.* frondoso, fronzuto, foglioso.

Lau'b-knospe, *f.* bottone da foglia, *m.*; **–säge**, *f.* seghetta fina, *f.*; **–thaler**, *m.* scudo d'argento di Francia, *m.*; **–wald**, *m.* bosco di piante frondose, *m.*; **–werk**, *n.* fogliami, *m. pl.* frappe, *f. pl.*

Lauch, *m.* (bot.) aglio, porro, *m.*; **–distel**, *f.* (bot.) eringe campestre, *f.*; **–farbig**, **–grün**, *agg.* porrigno, porraccio.

Lau'enburg, *n.* (geogr.) Lavenburgo, *m.*

Lau'er (Tresterwein), *m.* cerboneca, *f.* acquerello, vinello, *m.*

Lau'er, *f.* agguato, *m.*; auf der – stehen, stare spiando, stare in agguato, stare in posta, stare aspettando; sich auf die – stellen, porsi in agguato, appostarsi.

Lau'ern, *v. n.* stare in agguato, stare aspettando, spiare, alloccare; appostare.

Lau'erer, *m.* appostatore, *m.* spia, *f.* esploratore, *m.*

Lauf, *m.* corso; (cacc.) piede, *m.*; gamba, *f.*; (an Schießgewehren) canna, *f.*; – der Geschäfte, andamento degli affari, *m.*; – der Jahre, decorso degli anni, *m.*; – der Zeit, trascorrimento del tempo, andar del tempo, *m.*; in vollem –e, a tutto corso, a tutta carriera; im –e dieses Monats, nel corso di questo mese; man muß der Welt ihren – lassen, conviene lasciar andar l'acqua per la china; den – ändern, cangiare

il corso; seinen Gedanken freien – lassen, dar libero corso a' suoi pensieri; seinen Lüsten freien – lassen, sfogare le sue passioni, correre la cavallina; den Thränen ihren – lassen, sciorre il freno alle lagrime.

Lau'f-bahn, *f.* lizza, *f.* aringo, corso, *m.* carriera; fig. carriera, *f.* corso della vita, *m.*; seine – vollenden, compir il suo corso, compir la sua carriera; **-bank**, *f.* carruccio, carretto, *m.*; **-brief**, *m.* lettera circolare, *f.* circolario, *m.*; **-bursche**, *m.* fattorino, *m.*; **-dohne**, *f.* lacciuolo (da prendere uccelli).

Lau'fen, *v. n. irr.* correre, camminare; colare, scolare; das Rad läuft, la ruota gira; es läuft ein Gerücht, corre voce; das Faß läuft, la botte cola; der Fluß läuft ins Meer, il fiume mette, o sbocca nel mare; das Licht läuft, la candela scola; das Wasser läuft mir in die Schuhe, l'acqua m'entra nelle scarpe; das Kind lernt –, il fanciullo impara a camminare; das Schiff ist auf den Grund gelaufen, la nave è arrenata, la nave ha dato in secco; sich müde –, straccarsi, o stancarsi a forza di correre; hin und her –, andar girando, andar correndo in qua e in là; gelaufen kommen, venir correndo; sich außer Atem –, sfiatarsi correndo; Gefahr –, correre rischio; aus dem Kloster –, fuggir dal convento; aus allen Kräften –, correre a basta lena; Sturm –, dar l'assalto; mit dem Kopfe wider die Wand –, dar di capo nel muro; in sein Verderben –, correre nella sua perdizione, correre nella rovina; um die Wette –, correr a prova; in die Wirtshäuser –, frequentare l'osterie; –, *n.* corrimento, corso, *m.*

Lau'fend, *agg.* corrente, che scorre, scorrente; -es Jahr, anno corrente, *m.*; -e Geschäfte, affari pendenti; -e Wechsel, cambiali in corso, *f. pl.*; -e Rechnung, conto corrente, *m.*; -e Zinsen, interessi che corrono, *m. pl.*; jemanden auf dem -en erhalten, tenire qualcheduno al corrente.

Lau'fer, *m.* lacchè, volante, *m.*

Läu'fer, *m.* corridore, corsiero, lacchè, *m.*; (pitt.) macinello, *m.*; (mus.) passaggio, *m.*; (im Schach) alfiere, *m.*; (Mühlstein) coperchio, *m.*; **-in**, *f.* colei che corre, corritrice, *f.*

Lau'f-faden, *m.* tirante, *m.*; **-feile**, *f.* lima a cannone, *f.*; **-feuer**, *n.* salva corrente, traccia della polvere, *f.*; die Neuigkeit verbreitete sich wie ein –, questa nuova s'andò divulgando in un baleno; **-graben**, *m.* trincea, *f.*; **-hund**, *m.* veltro, levriere, *m.*

Läu'fisch, *agg.* fojoso, in frega; – sein, andar in frega, essere in caldo, aver la foja.

Lau'f-jagen, *n.* caccia sforzata, *f.*; **-korb**, *m.* cestino, *m.*; **-paß**, *m.* passaporto, *m.*; den – geben, dare l'ambio, mandar via; **-spiel**, *n.* giuoco del maglio, *m.*; **-zaum**, *m.* laccio; menajuolo, *m.*; **-zeit**, *f.* tempo della frega, *m.*; **-zettel**, *m.* polizza d'avviso, *f.* circolare, *m.*

Lau'ge, *f.* lissivio, ranno, *m.* lisciva, liscia, *f.* bucato, *m.*

Lau'gen, *v. a.* far il bucato; mettere nel bucato, mettere nella liscia; **-artig**, *agg.* lissivioso, di lissivio; **-asche**, *f.* ceneraccio, cenere del bucato, *m.*; **-faß**, *n.* ranniere, *m.*; **-haft**, *agg.* lissivioso; **-korb**, *m.* colatojo di vetrice da ranno, *m.*; **-sack**, *m.* ceneracciolo, *m.*; **-salz**, *n.* sale lissivio, sale alcalico, *m.*; **-tuch**, *n.* ceneracciolo, *m.*; **-wäsche**, *f.* bucato, *m.*

Lau'gicht, *agg.* lissivioso, rannoso.

Lau'heit, Laui'gkeit, *f.* tiepidezza, *f.* tepore, *m.* tiepidità; indifferenza, *f.*

Lau'lich, *agg.* alquanto tepido, tiepido; fig. indifferente; – machen, intiepidire, far tiepido; – werden, intiepidirsi, rattiepidirsi; fig. divenir accidioso.

Lau'ne, *f.* umore, capriccio, *m.* luna; malattia corrente, *f.*; er hat heute seine –, oggi gli fa la luna; ich bin heute nicht bei –, oggi non sono d'umore; bei – sein, bei guter – sein, essere di buon umore, essere di buona luna, essere ben disposto.

Lau'nenhaft, *agg.* sottoposto al cattivo umore, capriccioso; **-igkeit**, *f.* capricciosità, *f.*

Lau'nig, *agg.* faceto, lepido, gioviale, bajoso; -er Mensch, bel l'umore, uomo allegro, *m.*; -e Schreibart, stile piacevole, stile gustoso, *m.*; -er Schriftsteller, autore faceto, *m.*; **-keit**, *f.* lepidezza, *f.*

Lau'nisch, *agg.* bizzarro, fantastico, lunatico, ghiribizzoso, capriccioso.

Lau'ra, (nome) Laura.

Laus, *f.* pidocchio, *m.*; die – lief ihm über die Leber, *prov.* gli saltò la mosca al naso, gli montò il senape al naso; sich Läuse in den Pelz setzen, allevarsi la serpe nel seno.

Lau'sche, *f.* agguato, *m.*

Lau'schen, *v. n.* orecchiare, origliare, aguzzar gli orecchi, spiare; sonneggiare.

Lau'scher, *m.* codiatore, *m.* spia, *f.*

Lau'se-geld, *n.* danaro maledetto, *m.*; **-junge**, *m.* pidocchio, settaccio, birboncello, *m.*

Läu'sekamm, *m.* pettine da levare i pidocchi, *m.*

Lau'sekerl, *m.* pidocchioso, pitocco, gaglioffo, *m.*

Läu'se-krankheit, *f.* ftisiasi, *f.* morbo pediculare, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) straffizzeca, strafisagria, strafisagria, *f.*

Lau'se-n, *v. a.* spidocchiare, levar via i pidocchi; **-nest**, *n.* luogo sporco, luogo vile, paesellaccio, *m.*; **-rei'**, *f.* pidocchieria, spilorceria, sordidezza; cosa vile, *f.*

Läu'se-salbe, *f.* unguento contro i pidocchi, *m.*; **-sucht**, *f.* ftisiasi, *f.* morbo pediculare, *m.*

Lau'sewenzel, *m.* tabaccaccio, *m.*

Lau'sig, *agg.* pidocchioso, sordido, spilorcio, vile; –, *avv.* sordidamente, grettamente.

Lau'sitz, *f.* (geogr.) Lusazia, *f.*

Laut, *m.* suono, *m.*; voce, *f.*; einen – von sich geben, render suono, far udir una voce; keinen – von sich geben, non far motto, non proferir parola; –, *agg.* sonoro, chiaro, alto; -es Gelächter, scroscio di risa, *m.* gran risata, *f.*; -es Gebet, preghiera vocale, *f.*; mit -er Stimme, ad alta voce; –, *avv.* fig. altamente, chiaramente, apertamente; ich sage es –, lo dico francamente; die Sache ist – geworden, la cosa è divenuta palese; – aufschreien, alzar grida; sich – beklagen, dolersi altamente; – beten, pregare ad alta voce; – lachen, prorompere in risa; – werden, divenir palese, manifestarsi; – weinen, piangere forte, singhiozzare; –, *prp.* giusta, secondo, conforme, in conformità, a tenore; – Bericht, giusta l'avviso.

Lau'tbar, *agg.* noto, palese, manifesto; – machen, far palese, pubblicare; – werden, rendersi manifesto, divulgarsi.

Lau'te, *f.* liuto, *m.*; die – spielen, suonare il liuto; die – stimmen, accordare il liuto.

Lau'ten, *v. n.* suonare, sonare, render suono; significare, avere il tenore; sein Brief lautet also, così canta la sua lettera, ecco il tenore della sua lettera; seine Worte – so, ecco i suoi espressi termini; gleich –, aver lo stesso suono, concordare.

Läu'ten, *v. a.* e *n.* suonar le campane; zum Feste –, suonare a festa; fig. mit den Füßen –, sgambettare; mit allen Glocken –, suonare tutte le campane; zu Grabe –, suonar a morto; in die Messe –, suonare a messa; zur Vesper –, suonare vespro; Sturm –, suonar a stormo la campana del comune; zu Tische –, suonare a pranzo, suonare a cena; er hat – hören, aber nicht zusammenschlagen, *prov.* egli ne ha inteso parlare confusamente.

Lau'ten-futteral, *n.* fodera da liuto, *f.*; **-hals**, *m.* manico del liuto, *m.*; **-kamm**, *m.* ciglietto, potasto del liuto, *m.*; **-macher**, *m.* facitor di liuti, liutajo, *m.*; **-schläger**, **-spieler**, *m.* suonatore di liuto, *m.*; **-steg**, *m.* ponticello del liuto, *m.*; **-wirbel**, *m.* bischero del liuto, *m.*

Lau'ter, *agg.* mero, schietto, puro, pretto, genuino; semplice; -es Gold, oro puro, oro pretto, *m.*; -e Wahrheit, mera verità, pretta verità, *f.*; -er Wein, vino pretto, *m.*; aus – Nachlässigkeit, per pura negligenza; es sind – gute Freunde, sono tutti buoni amici, non sono tutti che de' buoni amici; es ist

nicht – Gold, was glänzt, *prov.* non è sempre oro quel che risplende.

Läu'ter, *m.* campanaro, *m.*

Läu'terer, *m.* affinatore, raffinatore, *m.*

Lau'terkeit, *f.* purezza, chiarezza, limpidezza, schietezza; fig. integrità, rettitudine, *f.*

Läu'terkessel, *m.* caldaia da raffinare, *f.*

Läu'tern, *v. a.* raffinare, affinare, depurare, purificare, rettificare, chiarificare; seinen Geschmack –, raffinare il suo gusto, rendere fino il suo gusto; sich –, *v. r.* raffinarsi, chiarificarsi, purificarsi.

Läu'terung, *f.* raffinamento, affinamento, *m.* depurazione, chiarificazione, *f.*; **–skunst,** *f.* arte d'affinare, *f.*

Lautie'r-en, *v. n.* compitare; **–methode,** *f.* metodo fonico, *m.*

Laut'los, *agg.* che non rende suono, senza far motto.

Lau'warm, *agg.* tiepido, tepido.

Lauwi'ne, *f.* valanga, lavina, *f.*

La'va, *f.* lava, *f.*; **–strom,** *m.* torrente di lava, *m.*

Lave'ndel, *m.* (bot.) lavendola, lavanda, *f.* spigo, *m.*; **–öl,** *n.* olio di lavanda, olio di spigo, *m.*; **–wasser,** *n.* acqua di lavanda, acqua di spigo, *f.*

Lavie'ren, *v. n.* (mar.) bordeggiare; fig. andar temporeggiando, aspettare l'occasione favorevole.

Lawi'ne, *f.* valanga, lavina, *f.*

Laxie'r-en, *v. a.* e *n.* purgare, evacuare, lubricare il ventre, purgarsi; –, *n.* diarrea, *f.* flusso di ventre, *m.*; **–end,** *agg.* lassativo, evacuativo; **–mittel,** *n.* rimedio lassativo, purgativo, *m.*; gelindes –, lassativo blando, lassativo lento, *m.*

Lazare'tt, *n.* ospedale, spedale; lazzeretto, lazzaretto, *m.*; fliegendes –, ambulanza, *f.* lazzaretto ambulante, *m.*

Lazari'st, *m.* cavaliere dell' ordine di S. Lazzaro, *m.*; **–enorden,** *m.* ordine di S. Lazzaro, *m.*

La'zarus, (nome) Lazzaro.

Lazero'le, *f.* lazzeruolo, azzeruolo, *m.*; lazzeruola, azzeruola, *f.*

Lebeho'ch, *n.* evviva; jemandem ein – ausbringen, far brindisi, bere alla salute di qualcheduno.

Le'bemann, *m.* buongustajo, epicureo, buon compagno, *m.*

Le'ben, *n.* vita, *f.*; was ist hier für ein –! che fracasso è questo! um des –s und Sterbens willen, incerti come siamo della vita e della morte; tanzen ist sein ganzes –, non vive che pel ballo; das hätte ich in meinem – nicht gedacht, non me lo sarei immaginato s'avessi campato mille anni; der Arzt hat ihm das – abgesprochen, il medico l'ha dato per ispacciato; er spielt für sein – gern, ha una passione decisa pel giuoco; sein – hängt nur noch an einem Faden, la di lui vita non s'attiene più che a un filo; ums – bitten, domandar la vita; am – bleiben, rimaner vivo; sich ums – bringen, levarsi di propria mano la vita; das – zu danken haben, esser debitore della vita; einem das – erhalten, mantenere uno in vita, conservare uno in vita; sein – endigen, cessar di vivere, uscir di vita, morire; das – fristen, prolungare la vita; ans – greifen, toccare sul vivo; das – wieder geben, rendere la vita, rianimare; für sein – gern haben, amare passionatamente; viel – haben, esser vivido, esser molto vivace; wieder ins – kommen, ritornar da morte a vita, rianimarsi; ums – kommen, perder la vita; sein – für jemanden lassen, dar la vita per alcuno; nach dem – malen, dipigner dal naturale, ritrarre dal naturale; jemandem das – nehmen, torre la vita ad alcuno; sich das – nehmen, uccidersi, torsi la vita di propria mano; jemandem das – retten, salvare la vita ad alcuno; jemandem das – sauer machen, amareggiare la vita ad alcuno; sein – in die Schanze schlagen, metter a cimento la sua vita, arrischiare la sua vita; einem das – schenken, lasciare uno in vita; am – sein, essere in vita; am – strafen, condannare a morte, dar la pena di morte; nach dem – trachten, insidiare la vita, tendere insidie alla vita; bei Leib und – verbieten, proibire sotto pena di morte; das – verlieren, perder la vita, lasciar la vita; das – verwirken, meritar la morte; sein – auf dem Lande zubringen, passar la sua vita alla campagna; sein – mit etwas zubringen, passar la vita a far q. c.

Le'ben, *v. n.* vivere, esser vivo, esser vivente; so wahr ich lebe! per mia fè! – Sie wohl! addio! stia bene! er weiß zu –, sa il modo di vivere, ha del mondo; es lebe der Wein! viva Bacco! zu – haben, avere da vivere, aver di che vivere; kümmerlich –, vivere a stento, vivere stentamente; von Almosen –, vivere di limosine, campare di limosine, vivere di carità; von seiner Hände Arbeit –, vivere del suo lavoro, vivere delle sue fatiche; so lange ich lebe, finchè vivo, fino che avrò respiro, sino alla morte; zu derselben Zeit –, esser contemporaneo; in der Ehe –, esser maritato; von seinen Einkünften –, vivere d'entrata, vivere del suo; – und – lassen, *prov.* vivere e lasciar vivere; nach der Gesundheit –, vivere con regola, vivere con buona dietetica; am Hofe –, vivere in corte; der Hoffnung –, aver speranza; der Kunst –, vivere per l'arte, esser dato alle arti; auf dem Lande –, vivere alla campagna; in den Tag hinein –, vivere alla giornata, vivere colla testa nel sacco.

Le'bend, *agg.* vivente, vivo, che vive.

Lebe'ndig, *agg.* vivo, che vive, vivente; –es Fleisch, carne viva, *f.*; – machen, vivificare, animare; wieder – machen, risuscitare, render alla vita; wieder – werden, rivivere, ritornare in vita; **–keit,** *f.* vivacità, *f.*; **–machend,** *agg.* vivificante, che vivifica; **–machung,** *f.* vivificazione, *f.* ravvivamento, *m.*

Le'bens-abend, *m.* declinio della vita, *m.*; **–alter,** *n.* età della vita, *f.*; **–art,** *f.* maniera di vivere, *f.* modo di vivere, tenor di vita, *m.*; feine –, maniere gentili, *f. pl.* bel tratto, *m.*; er hat keine –, non sa il modo di vivere; seine – ändern, mutar vita, mutar costumi; – verstehen, saper il modo di vivere, saper vivere; **–aufgabe,** *f.* compito della vita, *m.*; **–balsam,** *m.* balsamo di vita, *m.*; **–baum,** *m.* albero della vita, *m.*; **–bedingung,** *f.* condizione necessaria alla vita, *f.*; **–bedürfniß,** *n.* bisogno della vita, *m.*; **–beruf,** *m.* professione, *f.*; **–beschreiber,** *m.* biografo, scrittore di vite, *m.*; **–beschreibung,** *f.* biografia, vita, *f.*; **–bestimmung,** *f.* scopo della vita, *m.*; **–dauer,** *f.* durata della vita, *f.*; **–elixir,** *n.* elisirvite, *m.*; **–ende,** *n.* fine, o termine della vita, *m.*; **–faden,** *m.* filo della vita, *m.*; **–fähigkeit,** *f.* vitalità, *f.*; **–flamme,** *f.* fiamma della vita, *f.*; **–frage,** *f.* questione vitale, *f.*; **–freude,** *f.* piacere della vita, *m.*; **–froh,** *agg.* lieto, allegro; **–fülle,** *f.* vigore, *m.*; **–gefahr,** *f.* rischio di vita, pericolo della vita, *m.*; **–gefährlich,** *agg.* pericoloso, mortale, *m.*; **–gefährte,** *f.* compagno, o consorte di vita, *m.*; **–gefährtin,** *f.* compagna, o consorte di vita, *f.*; **–geist,** *m.* spirito vitale, spirito animale; principio della vita, *m.*; **–genuß,** *m.* godimento della vita, godere la vita, *m.*; **–geschichte,** *f.* biografia, storia della vita, *f.*; **–glück,** *n.* felicità della vita, *f.*; **–größe,** *f.* grandezza naturale, statura naturale, *f.*; **–jahr,** *n.* anno della vita, *m.*; **–klugheit,** *f.* prudenza nel praticare cogli uomini, pratica del mondo, *f.*; **–kraft,** *f.* forza vitale, *f.*; **–lang,** *avv.* a vita; per tutta la vita, vita durante; **–länge,** *f.* durata della vita, lunghezza della vita, *f.*; **–länglich,** *agg.* durante la vita; **–lauf,** *m.* corso della vita, periodo della vita, *m.*; **–lehre,** *f.* biologia, *f.*; **–licht,** *n.* luce della vita, *f.*; **–linie,** *f.* linea vitale, *f.*; **–lustig,** *agg.* lieto, allegro; **–mai,** *m.* gioventù, *f.* fior di gioventù, *m.*; **–mark,** *n.* midolla vitale, *f.*; **–mittel,** *n.* viveri, *m. pl.* vettovaglie, provvisioni da bocca, *f. pl.* mit –n versehen, approvvigionare, provvedere di munizioni da bocca; **–müde,** *agg.* stanco di vita; **–notdurft,** *f.* bisogno della vita, *m.*; **–ordnung,** *f.* dieta, *f.* sistema di vivere, *m.*; **–pfad,** *m.* sentiero della vita, *m.*; **–philosophie,** *f.* filosofia pratica, *f.*; **–plan,** *m.* piano di vita, *m.*; **–prozeß,**

m. meccanismo della vita, m.; **-quell**, m. sorgente di vita, m.; **-regel**, f. regola di vivere, f. sistema dietetico, m.; **-saft**, m. suco vitale, m.; **-satt**, agg. stanco di vivere; **-strafe**, f. pena della vita, pena capitale, f.; bei -, sotto pena della vita; **-überdruß**, m. disgusto di questa vita, m.; **-umstand**, m. circostanza nella vita d'alcuno, f.; **-unterhalt**, m. mantenimento, sostentamento della vita, m. sussistenza, f.; sich seinen - verdienen, guadagnarsi la sua sussistenza; **-verlängerung**, f. prolungazione della vita, f.; **-versicherung**, f. assicurazione sulla vita, f.; **-versicherungsgesellschaft**, f. compagnia d'assicurazione sulla vita, società d'assicurazione della vita, f.; **-wandel**, m. condotta, maniera di vivere, f. tenor di vivere, m. costumi, m. pl.; einen schlechten - führen, menar cattiva vita; **-wärme**, f. calor vitale, m.; **-weise**, f. maniera di vivere, f.; **-weisheit**, f. filosofia, f.; **-wierig**, agg. che dura per tutta la vita, durante la vita; **-zeichen**, n. segno di vita, m.; **-zeit**, f. tempo, o periodo della vita, m.; auf -, a vita, a vita durante; **-ziel**, n. termine della vita, m. meta della vita, f.; **-zweck**, m. scopo della vita, m.

Le'ber, f. fegato, m.; gebackene -, fegatello, m.; zur - gehörig, epatico; von der - weg reden, parlare schiettamente, tirar giù la buffa.

Le'ber-ader, f. (anat.) vena epatica, f.; **-aloe**, f. (bot.) aloe epatico, m.; **-balsam**, m. eupatoria, f.; **-braun**, agg. fegatino, chiaro bruno, color di muschio; **-entzündung**, f. infiammazione del fegato, f.; **-farbe**, f. colore del fegato, m.; **-farbig**, agg. fegatino; **-fleck**, m. lentiggine, m.; chiazza, chiosa, f. danajo, m.; **-fleckig**, agg. pien di lentiggini, fegatoso; **-gang**, m. (anat.) meato, o condotto epatico, m.; **-geflecht**, n. (anat.) plesso epatico, m.; **-kies**, m. (min.) pirite epatico, m.; **-klette**, f. (bot.) erba giulia, f.; **-krank**, agg. che patisce del mal di fegato; **-krankheit**, f. malattia del fegato, epatitide, f.; **-kraut**, n. (bot.) epatica, fegatella, lichene, f.; **-raute**, f. (bot.) lunaria, f.; **-reim**, m. rima epatica, rima scherzevole, f.; **-stein**, m. epatite, pietra epatica, f.; **-thran**, m. olio del fegato di can marino, olio di merluzzo, m.; **-verhärtung**, f. scirro nel fegato, m.; **-wurst**, f. salsiccia di fegato, f. sanguinaccio di fegato, m.

Lebewo'hl, n. addio, m.

Le'bhaft, agg. vivo, vivace, animato, vispo, brioso, spiritoso, svegliato; molto frequentato; -er Angriff, attacco vigoroso, m.; -e Augen, occhi vivaci, m. pl.; -e Farbe, color vivo, color acceso, m.; -er Verstand, ingegno pronto, ingegno svegliato, m.; sich eine -e Vorstellung von etwas machen, rappresentarsi q. c. con vivacità; -, avv. vivamente, vivacemente; con brio; spiritosamente; appassionatamente; sich - vorstellen, rappresentarsi vivamente; **-igkeit**, f. vivacità, vivezza, f. brio, m. svegliatezza, f.; ardore, fervore, m.; - des Geistes, prontezza, o perspicacità d'ingegno, f.; mit - sprechen, parlar con veemenza, parlar con vivacità.

Le'bkuchen, m. confortino, pan pepato, m.; **-bäcker**, **Le'bküchler**, m. confortinajo, m.

Le'b-los, agg. inanimato, senza vita, senz' anima; fig. senza spirito, senza brio; **-losigkeit**, f. mancanza di vita, mancanza di vivacità, languidezza, f.; **-tage**, m. pl. alle mein -, per tutto il tempo di mia vita; ich werde mein - daran denken, me ne ricorderò per tutta la vita; **-zeiten**, f. pl. tempo di vita, m.; bei unsern -, a' nostri dì; bei seinen -, durante la sua vita; mentre visse.

Lecca'ge, f. Leckage.

Le'chzen, v. n. languire, spasimar di sete, aver una sete ardente; spaccarsi, fendersi; fig. nach etwas -, spasimare per q. c., anelare per q. c.; **-d**, agg. languente, spasimante, anelante, bramosissimo.

Leck, agg. che cola, che geme; scommesso, fesso; -es Schiff, bastimento che ha una falla, m. nave che fa acqua, f.

Leck, m. (mar.) spaccatura, fessura, crepatura; falla, f.

Le'ckage, f. (com.) scolo, m. colatura, f. scemamento, m.

Le'cken, v. a. leccare, lambire; -, n. leccamento, m. leccatura, f.; lambimento, m.

Le'cker, agg. (wohlschmeckend) gustoso, delicato; (leckerhaft) leccardo, ghiottoso, goloso.

Le'cker, m. leccatore, leccone, ghiotto, parassito, leccappiati, m.; (cacc.) lingua, f.

Le'cker-bissen, m. boccone ghiotto, cibo delicato, m.; **-ei'**, f. leccornia, ghiottormia, f.; **-haft**, agg. leccardo, ghiotto, goloso; **-haftigkeit**, f. ghiotteria, ghiottezza, f.; **-maul**, n. ghiotto, ghiottone, leccardo, leccone, m.

Le'cknadel, f. (mar.) aguglia, f.

Le'ckwein, m. vino vergine, m.

Lectio'n ꝛc., f. Lektion ꝛc.

Le'der, n. cuojo, m.; pelle, f.; rohes -, cuojo in carne, m.; russisches -, bulgaro, m.; fam. jemandem das - gerben, unger le spalle ad alcuno col bastone; mit - überziehen, rivestire di cuojo; vom - ziehen, sfoderare la spada; aus fremdem - ist gut Riemen schneiden, prov. con quello d'altri non si suole sparmiare.

Le'der-arbeit, f. lavoro di cuojo, corame, m.; **-arbeiter**, m. conciatore, cuojajo, m.; **-band**, m. legatura di cuojo, f.; **-bereiter**, m. conciapelle, m.; **-bock**, m. cavaletto, m.; **-farben**, agg. colore di cuojo, m.; **-feile**, f. codetto, m.; **-gurt**, m. cinghione, m.; **-handel**, m. traffico di cuojo, commercio di pelle, traffico di corame, m.; **-händler**, m. mercante di cuojo, mercante di pelli, m.; **-handschuh**, m. guanto di pelle, m.; **-hart**, agg. duro come cuojo, coriaceo; **-hosen**, f. pl. calzoni di pelle, m. pl.

Le'dern, agg. di cuojo, di pelle; fig. secco, nojoso, tedioso.

Le'dern, v. a. foderare di cuojo, rivestire di cuojo; sich -, v. r. fig. annojarsi, tediarsi.

Le'der-tuch, n. tela corame, f.; **-ware**, f. corame, m.; **-werk**, n. corame, cojame, m.; **-zucker**, m. legorizia, f.; weißer -, pasta d'altea, f.

Le'dig, agg. vacante, vacuo; scapolo, libero, non ammogliato, nubile; -er Stand, celibato, m.; - leben, menar vita celibe, viver celibe; **-keit**, f. celibato, m.; **-lich**, avv. puramente, assolutamente; solamente, soltanto.

Lee, f. (mar.) sottovento, m.; **-bord**, m. (mar.) lato, o bordo manco d'una nave, m.

Leer, agg. voto, vuoto, vacuo; -e Felder, campi mietuti, campi nudi, m. pl.; -e Hoffnung, speranza vana, f.; -er Kopf, capo voto di cervello, m.; -er Magen, stomaco voto, stomaco digiuno, m.; -es Papier, carta in bianco, f.; -er Raum, spazio vacuo, m.; -e Stelle, posto vacante, m.; das sind -e Worte, queste son vane parole; - machen, votare, vuotare, evacuare; - abziehen müssen, andarne colle trombe nel sacco; - ausgehen, andar a voto; fallir il colpo; -es Stroh dreschen, far la zuppa nel paniere, imbottare la nebbia.

Lee'rdarm, m. (anat.) jejuno, m.

Lee'r-e, f. voto, vacuo, m.; **-en**, v. a. votare, vuotare, vacuare, evacuare; **-heit**, f. vacuità, f.

Lee'-segel, n. (mar.) coltellaccio, m.; **-wärts**, avv. sottovento, sotto il vento.

Le'fze, f. labbro, m.

Lega'l, agg. legale; -, avv. legalmente; **-isatio'n**, f. legalizzazione, autenticazione, f.; **-isie'ren**, v. a. legalizzare, autenticare; **-itä't**, f. legalità, autenticazione, autenticità, f.

Lega't, n. legato, lascito, m.; -, m. legato, m.

Legata'r, m. (giur.) legatario, m.

Legatio'n, f. legazione, f.; **-srat**, m. consigliere di legazione, m.; **-ssekretär**, m. segretario di legazione, m.

Le'gen, v. a. mettere, porre, posare, collocare; oben drauf -, soprappore; beiseite -, mettere da banda, mettere da parte; nahe -, fig. fare intendere; vor Anker -, dar fondo, gettar l'ancora; Arrest auf etwas -, staggire, sequestrare; Eier -, far le uova; Geld auf Zinsen -, mettere, o collocare danaro a censo;

Hand an jemanden –, porre le mani addosso a uno; Hand an sich –, darsi la morte, uccidersi; die Hände in den Schoß –, star colle mani a cintola; jemandem die Worte in den Mund –, mettere ad uno le parole in bocca; ein Pflaster auf die Wunde –, porre un empiastro sulla piaga; an seinen Platz –, rimettere, o riporre a suo luogo; ein Schiff auf die Seite –, porre un vascello sui canti; an den Tag –, far vedere, dimostrare; jemandem etwas in den Weg –, porre ostacoli, o inciampi ad alcuno; Hand ans Werk –, mettere mano all'opera; sich –, *v. r.* mettersi; calmarsi, abbonacciarsi; sich auf etwas –, darsi a checchessia, applicarsi a checchessia; sich darein –, intraporsi; sein Zorn legt sich, la sua collera si calma; das Getreide legt sich, il grano s'abbassa, il grano s'alletta; sich ins Bett –, coricarsi a letto, mettersi a letto.

Lege'nde, *f.* leggenda, *f.*; **-nbuch**, *n.* leggendario, *m.*

Le'gezeit, *f.* stagione in cui le galline fan le uova, *f.*

Le'gheune, *f.* gallina che fa l'uova, gallina covaticcia, *f.*

Legio'n, *f.* legione, *f.*

Legionä'r, *m.* legionario, *m.*

Legie'r-en, *v. a.* legare, allegare; (scherm.) tagliare, far la tagliata; **-ung**, *f.* lega, *f.*

Legisla-ti'v, *agg.* legislativo; **-tu'r**, *f.* legislatura, legislazione, *f.*

Legiti'm, *agg.* legittimo; **-atio'n**, *f.* legittimazione, ricognizione autentica, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* legittimare; autenticare, verificare; **-itä't**, *f.* legittimità, autenticità, *f.*

Le'gung, *f.* ponimento, *m.*

Le'hde, *f.* terreno incolto, *m.* landa, *f.*

Le'hen, **Lehn**, *n.* feudo, *m.*; zum – gehörig, feudale; zu – geben, dare in feudo, appodiare; zu – tragen, possedere in feudo; ein – verleihen, dar l'investitura d'un feudo.

Lehm, *m.* argilla, *f.* loto, luto, *m.*

Le'hm-arbeit, *f.* macera di loto, *f.*; **-artig**, *agg.* argilloso; **-boden**, *m.* terreno lotoso, terreno argilloso, *m.*; **-grube**, *f.* cava, o fossa, onde si cava l'argilla, *f.*; **-guß**, *m.* lavori gettati con argilla, *m. pl.*; **-hütte**, *f.* capanna fatta di loto, *f.*; **-ig**, *agg.* argilloso, lotoso; **-wand**, *f.* muro d'argilla, muro di loto, *m.*

Lehn, *n.* s. Lehen.

Le'hn-bank, *f.* scanno con spalliera, *m.* sedia d'appoggio, *f.*; **-bar**, *agg.* feudatario, feudale; **-barkeit**, *f.* feudalità, *f.* vassallaggio, *m.*; **-befreiung**, *f.* estinzione del feudo, *f.*; **-besitzer**, *m.* possessore d'un feudo, feudatario, *m.*; **-brief**, *m.* stromento, o titolo d'infeudazione, *m.*; **-dienst**, *m.* servizio feudale, *m.*

Le'hne, *f.* appoggio, sostegno, *m.*; spalliera, *f.*; **-n**, *v. a.* e *n.* appoggiare; sostenere, accostare; sich mit dem Rücken an die Wand –, appoggiarsi colla schiena contro la muraglia; –, *v. a.* prestare; prendere ad imprestito.

Le'hn-frei, *agg.* allodiale; -es Gut, bene allodiale, allodio, *m.*; **-freiheit**, *f.* allodialità, *f.*; **-gebühr**, *f.*, **-gefälle**, *n. pl.*, **-geld**, *n.* diritto feudale, *m.*; **-gerechtigkeit**, *f.* diritto feudale, *m.* ragione feudale, signoria, *f.*; **-gut**, *n.* feudo, *m.*; **-hof**, *m.* corte feudale, *f.*; **-recht**, *n.* gius feudale, *m.*; **-sache**, *f.* materia feudale, *f.*; **-satz**, *m.* (log.) lemma, *m.*

Le'hns-eid, *m.* giuramento di fedeltà, giuramento di vassallaggio, *m.*; **-erbe**, *m.* erede d'un feudo, *m.*

Le'hnsessel, s. -stuhl.

Le'hns-fall, *m.* devoluzione d'un feudo, *f.*; **-fehler**, *m.* fellonia, *f.*; **-folge**, *f.* successione feudale, *f.*; **-frei**, *agg.* allodiale; **-herr**, *m.* padrone del feudo, *m.*; **-herrschaft**, *f.* signoria, *f.* diritto feudale, *m.*; **-mann**, *m.* feudatario, vassallo, *m.*; **-pflicht**, *f.* feudalità, *f.* vassallaggio, *m.*; **-recht**, *n.* gius feudale, *m.*; **-treue**, *f.* feudalità, *f.*

Le'hnstuhl, *m.* sedia d'appoggio, seggiuola con ispalliera, poltrona, *f.*

Le'hns-verfassung, *f.* sistema feudale, *m.*; **-vertrag**, *m.* contratto feudale, *m.*; **-weise**, *avv.* a titolo di feudo.

Le'hn-träger, *m.* feudatario, vassallo, *m.*; **-wesen**, *n.* cose feudali, *f. pl.* feudalità, *f.*; **-zins**, *m.* livello; canone; censo, *m.*

Le'hr-amt, *n.* impiego di maestro pubblico, *m.* carica di professore, cattedra, *f.*; **-anstalt**, *f.* liceo, *m.* accademia, *f.*; **-art**, *f.* metodo (*m.*), o maniera d'insegnare, *f.*; **-begierig**, *agg.* avido d'imparare, bramoso d'imparare; studioso; **-begriff**, *m.* sistema, *m.* dottrina, *f.*; **-bogen**, *m.* (arch.) centina, *f.* cassino, *m.*; **-brief**, *m.* attestato d'aver imparato un mestiere, *m.*; **-buch**, *n.* libro istruttivo, compendio, *m.*; **-bursche**, *m.* novizzo, garzone, *m.*

Le'hre, *f.* dottrina, *f.* precetto, insegnamento, *m.* istruzione; disciplina, *f.*; modello, *m.* regula, *f.*; christliche –, dottrina cristiana, *f.* catechismo, *m.*; – von dem Menschen, antropologia, *f.*; das diene dir zur –, ciò ti serva di regola, ciò ti serva d'avviso; er nimmt keine – an, egli è indocile, egli è caparbio; in die – geben, mettere a maestro, far imparare un mestiere; aus der – kommen, aver imparato un mestiere; in der – sein, esser a maestro, fare il noviziato d'una arte; in der – stehen, stare ad imparare un mestiere, o una arte.

Le'hren, *v. a.* insegnare, ammaestrare, istruire, addottrinare; öffentlich –, professare, insegnare pubblicamente; die Erfahrung lehrt uns, l'esperienza c'insegna; das lehrt die gesunde Vernunft, questo c'insegna la sana ragione; schreiben –, insegnare a scrivere.

Le'hrer, *m.* maestro, precettore, istruttore, insegnatore, pedante, ammaestratore, *m.*; öffentlicher –, lettore, maestro pubblico, professore, *m.*; – der freien Künste, maestro d'arti liberali, maestro di belle arti, *m.*; **-in**, *f.* maestra, insegnatrice, *f.*; **-kollegium**, *n.* collegio dei professori, corpo insegnante, *m.*; **-stand**, *m.* stato di precettore, *m.*; **-stelle**, *f.* uffizio di precettore; impiego di professore, *m.*

Le'hr-fabel, *f.* favola istruttiva, *f.* apologo, *m.*; **-fach**, *n.* didattica, *f.*; sich dem -e widmen, darsi alla didattica, abbracciare l'istruzione pubblica; **-form**, *f.* forma didattica, *f.*; **-freiheit**, *f.* libertà dell' istruzione pubblica, *f.*; **-gabe**, *f.* talento d'insegnare, *m.*; **-gang**, *m.* corso, *m.*; **-gebäude**, *n.* sistema, *m.*; **-gedicht**, *n.* poesia didattica, poesia didascalica, *f.*; **-geld**, *n.* onorario, stipendio, *m.*; paga che si dà al mastro, *f.*; **-grund**, *m.* principio fondamentale, *m.*; **-herr**, *m.* maestro, mastro, *m.*; **-jahre**, *n. pl.* anni di noviziato, *m. pl.*; **-junge**, *m.* fattorino, novizzo, garzon di bottega, *m.*; **-kontrakt**, *m.* contratto di noviziato, *m.*; **-ling**, *m.* apprendente, novizzo, garzone, fattorino; fig. principiante, *m.*; **-mädchen**, *n.* ragazza, o zitella che impara, *f.*; **-mäßig**, *agg.* dogmatico; –, *avv.* dogmaticamente; **-meister**, *m.* precettore, maestro, *m.*; **-meisterin**, *f.* maestra, ammaestratrice, *f.*; **-meisterlich**, *agg.* e *avv.* di precettore, da precettore; **-mittel**, *n.* amminicolo per l'istruzione, *m.*; **-plan**, *m.* piano d'insegnamento, ordine d'insegnamento, *m.*; **-punkt**, *m.* punto, o capo di dottrina, *m.*; **-reich**, *agg.* instruttivo, istruttivo; -er Spruch, sentenza; massima, *f.*; **-saal**, *m.* auditorio, *m.*; **-satz**, *m.* teorema, *m.* massima, *f.* principio; assioma, *m.*; **-spruch**, *m.* sentenza, *f.* apoftegma, *m.*; **-stand**, *m.* stato di maestro, stato di professore, *m.*; **-stoff**, *m.* materia d'istruzione, *f.*; **-stube**, *f.* stanza d'udienza, *f.* auditorio, *m.*; **-stuhl**, *m.* cattedra, *f.*; den – besteigen, ascendere in cattedra; **-stunde**, *f.* lezione, *f.*; **-ton**, *m.* tuono scolastico, tuono pedantesco, *m.*; **-weise**, s. -art; **-werk**, *n.* lavoro imparaticcio, lavoro di novizzo, *m.*; **-widrig**, *agg.* contrario ad una dottrina; eterodosso; **-zeit**, *f.* tirocinio, tempo del noviziato, *m.*; seine – aushalten, compire il suo tempo; **-zimmer**, *n.* auditorio, *m.*; **-zunft**, *f.* setta, *f.*

Leib, *m.* corpo; ventre; corpetto, *m.*; Bau des -es, *m.* corporatura, *f.*; stark vom -e, grosso di corpo, corpulento; es betrifft – und Leben, ci va la vita; bleibt mir vom -e, non vi accostate; thut es bei -e nicht, guardatevi bene di farlo; mit seinem -e dienen, servire colla per-

sona; jemandem zu -e gehen, gettarsi addosso a uno, andare alla vita; das Herz aus dem -e geben, dare il meglio del suo sangue; offenen - haben, aver il corpo ubbidiente, aver regolarmente le sue evacuazioni; Herz im -e haben, aver cuore in petto, aver coraggio; kein Herz im -e haben, essere insensibile; essere poltrone; den Teufel im -e haben, aver il diavolo in corpo, essere indiavolato; seinen - pflegen, curar la cuticola, fare al corpo buone spese; gesegneten -es sein, esser gravida; gut bei -e sein, esser in carne, esser corpulento; ein - und eine Seele sein, esser insieme anima e corpo, esser come chiave e materozzolo; essere carne e ugna con alcuno; - und Leben wagen, arrischiare la vita; seinem -e keinen Rat wissen, non sapere dove darsi di capo.

Lei'b-arzt, *m.* medico ordinario d'un principe, protomedico, archiatro, *m.*; **-binde**, *f.* cintura, ciarpa, *f.*; **-bürge**, *m.* ostaggio, *m.*; **-chen**, *n.* corpicello, corpicino; piccolo ventre; (*sin.* Mieder) corpetto, busto, *m.*; **-chirurgus**, *m.* chirurgo ordinario del principe, *m.*; **-dienst**, *m.* servitù personale, *f.* servigio fatto in persona, *m.*; **-eigene**, *m.* servo, schiavo, *m.*; **-eigenschaft**, *f.* servitù, schiavitù, *f.*

Lei'ben, *v. n.* da ist er wie er leibt und lebt, eccolo in persona.

Lei'bes-beschaffenheit, *f.* costituzione, complessione, *f.* temperamento, *m.*; **-beschwerde**, *f.* aggravio, *m.* indisposizione, *f.*; **-bewegung**, *f.* movimento del corpo, esercizio del corpo, *m.*; **-bildung**, *f.* corporatura, *f.* portamento, *m.*; **-bürde**, *f.* creatura nel ventre della madre, *f.* feto, *m.*; **-dicke**, *f.* grossezza del corpo, *f.*; **-erben**, *m. pl.* primi eredi, *m. pl.* figliuolanza, *f.*; **-fehler**, *m.* difetto del corpo, *m.* magagna del corpo, *f.*; **-frucht**, *f.* frutto, feto, *m.*; **-gebrechen**, *n.* difetto, o vizio del corpo, *m.* infermità del corpo, *f.*; **-gefahr**, *f.* pericolo della vita, *m.*; **-gestalt**, *f.* statura, corporatura, persona, *f.* taglio, *m.*; **-gesundheit**, *f.* sanità del corpo, *f.*; **-größe**, *f.* statura del corpo, *f.*; **-kraft**, *f.* forza, o gagliardia corporale, robustezza di corpo, *f.*; aus Leibeskräften, con ogni sforzo, con tutte le forze; **-länge**, *f.* lunghezza del corpo, *f.*; **-nahrung**, *f.* nutrimento, alimento del corpo, *m.*; **-notdurft**, *f.* bisogni della vita, *m. pl.*; bisogno d'andar di corpo, *m.*; **-pflege**, *f.* cura del corpo, cura della salute, *f.*; **-schade**, *m.* infermità; piaga in qualche parte del corpo, *f.*; **-sorge**, *f.* cura del corpo, *f.*

Lei'bessen, *n.* piatto prediletto, *m.*

Lei'bes-stärke, *f.* forza del corpo, forza corporale, *f.*; **-strafe**, *f.* pena corporale, pena afflittiva, *f.*; **-übung**, *f.* esercizio del corpo, *m.*

Lei'b-farbe, *f.* colore favorito, color prediletto, color più gradito, *m.*; **-garde**, *f.* guardia del corpo, *m.*; **-gedinge**, *n.* appannaggio vedovile, *m.*; **-gericht**, *n.* piatto prediletto, *m.*; **-gurt**, *m.* cintura, *f.* cinto, *m.*; **-gut**, *n.* possessione assegnata in appannaggio, *f.*; **-haft**, **-haftig**, *agg.* corporale, visibile; -er Teufel, diavolo incarnato, *m.*; da ist er -, eccolo in persona; er ist sein -er Vater, è il ritratto di suo padre; **-haftigkeit**, *f.* corporalità, *f.*; **-hund**, *m.* cane favorito, *m.*; **-jäger**, *m.* cacciatore del principe, cacciator servente, *m.*; **-koch**, *m.* cuoco del principe, *m.*; **-kompagnie**, *f.* compagnia del corpo, *f.*; **-kutscher**, *m.* cocchiere del principe, *m.*; **-lackei**, *m.* servitore della persona del principe, *m.*; **-lich**, *agg.* corporeo, corporale, del corpo; -er Bruder, fratello germano, fratello carnale, *m.*; -e Kinder, *n. pl.* figliuoli naturali, *m. pl.*; -, *avv.* corporalmente; **-lied**, *n.* canzone favorita, *f.*; **-pacht**, *m.* affitto a vita, *m.*; **-pferd**, *n.* cavallo favorito, *m.*; **-regiment**, *n.* reggimento del principe, *m.*; **-rente**, *f.* rendita vitalizia, *f.* censo vitalizio, vitalizio, *m.*; **-rentenvertrag**, *m.* contratto di rendita vitalizia, *m.*; **-rock**, *m.* giustacore, giustacuore, corpetto, frac, *m.*; **-schmerzen**, *m. pl.*, **-schneiden**, *n.* dolori di ventre, *m. pl.*; **-schneider**, *m.* sartore del principe, *m.*; **-schuster**, *m.* calzolajo del principe, *m.*; **-schütz**, s. -jäger; **-speise**, *f.* s. -gericht; **-spruch**, *m.* motto, detto favorito, *m.*; **-stück**, *n.* busto; giustacorpo, *m.*; aria favorita, sonata favorita, *f.*; **-wache**, *f.* guardacorpo, *m.*; **-wäsche**, *f.* biancheria, *f.*; **-weh**, *n.* dolori di ventre, *m. pl.*; **-wundarzt**, s. -chirurgus; **-zinsen**, *m. pl.* vitalizio, *m.*

Leich, *m.* fregolo, *m.*

Lei'chdorn, *m.* callo a' piedi, *m.*

Lei'che, *f.* corpo morto; cadavere, *m.*; wie eine - aussehen, parer un morto, essere smorto come un cadavere; zur - gehen, andare a morto, accompagnare il mortorio, assistere all' esequie.

Lei'chen-acker, *m.* cimiterio, *m.*; **-artig**, *agg.* cadaveroso, cadaverico; **-bahre**, *f.* bara, *f.* cataletto, *m.*; **-begängnis**, *n.* funerale, mortorio, *m.* esequie, *f. pl.*; **-begleiter**, *m.* colui che accompagna il funerale; **-begleitung**, *f.* comitiva funebre, *f.* accompagnamento alla sepoltura, *m.* funerali, *m. pl.*; **-bestattung**, *f.* seppellire, seppellimento, *m.*; **-bitter**, *m.* colui che invita alle esequie; **-blaß**, *agg.* smorto, squallido; **-blässe**, *f.* squallore, *m.*; **-buch**, *n.* libro, o registro de' morti, *m.*; **-fackel**, *f.* torcia funebre, fiaccola funebre, *f.*; **-farbe**, *f.* colore di morto, squallore, *m.*; **-farbig**, *agg.* smorto; squallido; **-feier**, *f.* esequie, *f. pl.*; **-frau**, *f.* donna che attende ai morti, donna che lava e veste i morti, *f.*; **-gebühr**, *f.* diritto mortuario, *m.*; **-gedicht**, *n.* poesia funebre, *f.* epicedio, *m.*; **-gefolge**, *n.* comitiva funebre, *f.*; **-gepränge**, *n.* pompa funebre, *f.* esequie, *f. pl.*; **-geruch**, *m.* puzzo cadaveroso, *m.*; **-gerüst**, *n.* catafalco, sarcofago, *m.*; **-gesang**, *m.* cantico funebre, *m.*; **-gewölbe**, *n.* tomba, *f.* avello, *m.*; **-haft**, *agg.* cadaveroso, cadaverico; **-haus**, *n.* camera, o casa del morto, stanza de' morti, *f.*; **-kasse**, *f.* cassa mortuaria, *f.*; **-kosten**, *pl.* spese funerali del mortorio, *f. pl.*; **-kranz**, *m.* ghirlanda de' morti, *f.*; **-mahl**, *n.* pasto funebre, convito funebre, *m.*; **-musik**, *f.* musica funebre, *f.*; **-öffnung**, *f.* sezione d'un cadavere, *f.*; **-predigt**, *f.* predica funebre, *f.* sermone funebre, epicedio, *m.*; **-rede**, *f.* orazione funebre, *f.* epicedio, *m.*; **-schmaus**, *m.* s. -mahl; **-stein**, *m.* pietra sepolcrale, lapida, *f.*; **-text**, *m.* testo d'un' orazione funebre, *m.*; **-träger**, *m.* pizzicamorti, portator de' morti, *m.*; **-tuch**, *n.* panno funebre, drappo funebre, lenzuolo, *m.*; **-wache**, *f.* guardia al morte, *f.*; **-wagen**, *m.* carro funerale, carro funebre, *m.*; **-zettel**, *m.* registro de' morti, *m.*; **-zug**, *m.* processione funebre, pompa funebre, comitiva funebre, *f.*

Lei'chnam, *m.* corpo morto, cadavere, *m.*

Leicht, *agg.* leggiere, leggiero, leggero, lieve; facile, agevole; agile, svelto, destro; frivolo; piano; -er Dukaten, zecchino calante, *m.*; -es Geld, moneta scarsa, *f.*; -es Gewicht, peso scarso, *m.*; -e Hand, mano agile, mano sciolta, *m.*; -e Mahlzeit, pasto leggiere, pasto frugale, *m.*; -er Mensch, uomo leggiere, *m.*; -e Reiterei, cavalleria leggiera, *f.*; -e Schreibart, stile facile, stile semplice, *m.*; -er Sinn, animo lieto; spirito leggiero, *m.*; -e Speise, cibo facile a digerire, cibo leggiero, *m.*; -e Wunde, ferita leggiera, *f.*; das Herz ist mir -, mi sento alleggerito, mi sento sollevato il cuore; das ist etwas -es, questo è un niente, è cosa ben facile; - machen, agevolare, facilitare; alleggerire, alleviare; -es Blut haben, avere un temperamento lieto; einen -en Gang haben, aver un' andata lesta, aver leggiera svelta; -, *avv.* leggiermente, leggermente, con leggerezza, alla leggiera; facilmente; - bewaffnet, armato alla leggiera; - gekleidet, vestito leggermente; das ist - gesagt, è ben facile a dire, è presto detto; - gehen (von Maschinen), muoversi facilmente, giuocare; - vergessen, dimenticare facilmente; **-blütig**, *agg.* vivace, allegro, leggiero.

Lei'chten, *v. a.* castrare gli agnelli.

Lei'cht-faßlich, *agg.* facile a concepire; **-fertig**, *agg.* inconsiderato, sventato, leggero; -er Mensch, vi-

ziatello, bricconcello, *m.*; -e Reden, discorsi licenziosi, *m.pl.*; **-fertigkeit**, *f.* inconsideratezza, *f.* spirito furbetto, *m.*; leggerezza, frivole disposizione, *f.*; **-flüssig**, *agg.* facile a liquefarsi, facile a fondersi; **-fuß**, *m.* uomo snello, *m.*; fig. uomo leggiero, uomo sventato, falimbello, *m.*; **-füßig**, *agg.* snello, di piè veloce; **-gläubig**, *agg.* credulo; **-gläubigkeit**, *f.* credulità, *f.*; **-heit**, s. -igkeit; **-hin**, *avv.* alla leggiera, sconsideratamente; **-hörig**, *agg.* che ha l'udito acuto; **-igkeit**, *f.* leggierezza, leggerezza, levità; sveltezza, scioltezza, agilità, destrezza, *f.*; - der Hand, speditezza, o prontezza di mano, *f.*; - der Schreibart, facilità, disinvoltura, chiarezza, *f.*; **-lich**, *avv.* facilmente, agevolmente; **-sinn**, *m.* leggerezza, levità, inconsideratezza, inconsiderazione, indiscrezione; imprudenza, *f.*; **-sinnig**, *agg.* leggiero, lieve, sconsiderato, inconsiderato, volubile, sventatello; -er Mensch, persona stordita, *f.*; -, *avv.* leggiermente, con leggerezza, sconsideratamente, volubilmente; **-sinnigkeit**, *f.* leggerezza, inconsideratezza, *f.*

Leid, *n.* affanno, rancore, male, cordoglio, *m.* afflizione; ingiuria, *f.* affronto, oltraggio, *m.* mortificazione, *f.*; lutto, *m.*; ich werde dir kein - thun, non ti farò verun torto; keinem zu Lieb' noch zu -, nè a favore, nè a svantaggio d'un altro; thun Sie mir es nicht zu -e, per carità, non mi fate questo dispiacere; jemandem sein - klagen, aprire ad uno il suo cordoglio; sich ein - anthun, darsi la morte; jemandem etwas zu -e thun, farlo a dispetto, farlo in barba di alcuno; jemandem alles - anthun, far ogni mal possibile ad alcuno; keine Freude ohne -, *prov.* non si dà rosa senza spina; -, *avv.* es ist mir -, es thut mir -, mi dispiace, mi duole, mi rincresce; es ist mir sehr -, mi dispiace oltremodo; es ist mir - um ihn, mi dispiace per lui, mi rincresce per lui; es ist mir darum nicht -, ne son contento, non me ne rincresce.

Lei'den, *v. a. irr.* soffrire, sofferire, patire, tollerare, sopportare, comportare; permettere, concedere; er ist wohl zu -, è un uomo accetto, è un uomo piacevole; darunter leidet meine Ehre, vi è compromesso il mio onore; das wird nicht gelitten, questo non è permesso; die Sache leidet keinen Aufschub, la cosa non ammette indugio; ich kann das nicht -, non posso soffrire questo, non posso patire questo; ich kann es -, non mi dà molestia, non mi fa nulla; er ist in diesem Hause wohl gelitten, è ben veduto in questa casa; das Getreide hat gelitten, il grano ha patito; ich leide sehr bei diesem Geschäfte, in questo affare ci perdo molto; nicht zu - sein, esser insopportabile; viel zu - haben, aver da patir molto, esser molto travagliato; nicht - können, non poter soffrire, non poter vedere, aver antipatia; eine Ausnahme -, ammettere una eccezione; Hunger -, patir fame; an etwas Mangel -, aver mancanza di q. c.; Not -, soffrir miseria, patir bisogno, esser in povertà; Schiffbruch -, far naufragio; Schmerzen -, soffrire, o sentire dolori; Strafe -, portare la pena, soffrir il castigo; keinen Verzug -, non patir dimora, non ammettere indugio.

Lei'den, *n.* patimento, *m.* passione, sofferenza, *f.* cordoglio, affanno, *m.* tribolazione, pena, *f.* tormento, *m.*; - Christi, passione di Christo, *f.*

Lei'dend, *agg.* sofferente, paziente, che patisce; appenato; passivo; -er Teil, parte ammalata, parte inferma; parte offesa, *f.*; sich - verhalten, restar passivo, contenersi passivamente.

Lei'denschaft, *f.* passione, *f.* affetto, *m.*; commozione d'animo, *f.* trasporto, *m.*; seine -en bezähmen, raffrenare le sue passioni; etwas mit - thun, far alcuna cosa con trasporto, far alcuna cosa passionatamente; **-lich**, *agg.* appassionato, passionato, soggetto a' trasporti; -, *avv.* appassionatamente, con passione, ardentemente, vivamente; **-lichkeit**, *f.* appassionatezza, *f.* appassionamento, *m.*; **-slos**, *agg.* disappassionato, spassionato.

Lei'dens-frei, *agg.* libero di passione; impassibile; **-gefährte**, *m.* compagno della disgrazia, compagno nella calamità, *m.*; **-geschichte**, *f.* storia, o narrazione de' patimenti; storia della passione, *f.*; **-kelch**, *m.* amaro calice, *m.*; **-woche**, *f.* settimana santa, *f.*

Lei'der, *int.* pur troppo! ma! per disgrazia! - ist es wahr, pur troppo egli è vero.

Lei'dig, *agg.* molesto, nojoso; funesto, infausto, deplorabile; -er Trost, *m.* consolazione malagevole, consolazione vana, *f.*

Lei'dlich, *agg.* soffribile, sopportabile, tollerabile; comportabile; mediocre, civile, discreto; -e Stimme, voce mediocre, voce passabile, *f.*; -, *avv.* tollerabilmente, mediocremente, passabilmente.

Lei'd-tragend, *agg.* che soffre male, che sopporta mali, che porta lutto; **-wesen**, *n.* duolo, lutto, rincrescimento, condoglio, *m.* afflizione, *f.*; zu meinem -, a mio rincrescimento, per mio cordoglio.

Lei'er, *f.* lira; ghironda, gironda, *f.*; das ist immer die nämliche -, è sempre la stessa canzone, è la favola dell' uccellino; **-förmig**, *agg.* in forma di lira; **-kasten**, *m.* ghironda, girondola, *f.*; **-mann**, *m.* colui che suona la lira, o la ghironda.

Lei'ern, *v. n.* suonar la lira, suonar la ghironda; fig. trimpellare, dondolare.

Lei'h-amt, *n.* monte di pietà, *m.*; **-bank**, *f.* banca d'imprestito, *f.*; **-bibliothek**, *f.* biblioteca d'associazione, *f.*; **-bibliotheka'r**, *m.* imprestatore di libri, *m.*

Lei'hen, *v. a. irr.* imprestare, prestare, dare ad imprestito, dare in prestito; Geld auf Pfänder -, prestar danari sopra pegno; Geld auf Zinsen -, prestar danari a interessi; Geld -, prendere danaro in prestito.

Lei'her, *m.* prestatore, *m.* colui che impresta.

Lei'h-haus, *n.* monte di pietà, *m.* casa d'imprestito, *f.*; **-kasse**, *f.* cassa d'imprestito, *f.*; **-kauf**, *m.* caparra per bere o banchettare insieme, *f.*

Leik, *n.* (mar.) (eines Schiffes) carcassa, *f.*; (eines Segels) ralinga, *f.*; **-en**, *v. n.* (mar.) far fronte al vento colle ralinghe.

Lei'lach, *m.* lenzuolo, *m.*

Leim, *m.* colla, *f.*; mit - bestreichen, collare, incollare; **-en**, *v. a.* incollare, appiccar insieme colla colla; dar la colla; **-farbe**, *f.* guazzo, *m.* tempera, *f.*; mit - gemalt, dipinto a guazzo, dipinto a tempera; **-icht**, *agg.* simile a colla, come colla; limaccioso; **-ig**, *agg.* viscoso, glutinoso; **-rute**, *f.* panione, *m.* paniuzza, *f.*; Vögel mit der - fangen, prendere uccelli alla pania; -n stellen, impaniare; **-sieder**, *m.* fabbricatore di colla, *m.*; **-siederei**, *f.* fabbrica di colla, *f.*; **-stange**, *f.* vergello, vergone, *m.*; **-tiegel**, *m.* padellino da colla, *m.*; **-topf**, *m.* pentola da colla, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua incollata, *f.*

Lein, *m.* lino, *m.*; Brand des -s, tarpigna, tarpina, *f.*; **-acker**, *m.* campo seminato di lino, *m.*; **-bau**, *m.* coltura del lino, *f.*; **-blüte**, *f.* fior di lino, *m.*; **-boden**, *m.* terreno da lino, *m.*

Lei'nchen, *n.* cordicella, funicella, *f.*

Lei'ndotter, *m.* (bot.) linaria, gialdina, *f.* miagro, *m.*

Lei'ne, *f.* fune, funicello, *m.* corda, lenza, *f.*

Lei'nen, *agg.* fatto di lino; -es Garn, filato di lino, *m.*

Lei'nen-band, *n.* fettuccia, *f.* nastro di lino, *m.*; **-garn**, *n.* filato di lino, *m.*; **-meister**, *m.* (mar.) colui che ha cura delle vele; **-waren**, *f. pl.* telerie, *f. pl.*; **-zeug**, *n.* tela, *f.* telerie, *f. pl.*

Lei'n-feld, s. -acker; **-kittel**, *m.* casacca, *f.* sajone (di tela), *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) linaria, *f.*; **-kuchen**, *m.* pizza del semelino, *f.*; **-öl**, *n.* olio di lino, *m.*; **-ölfirnis**, *m.* vernice d'olio di lino, *f.*; **-saat**, *f.* semenza di lino, *f.*; **-same**, *m.* semelino, linseme, *m.*

Lei'nwand, *f.* tela, *f.* pannolino, *m.*; gebleichte -, tela bianchita, tela curata; ungebleichte -, tela grezza,

tela cruda, *f.*; -en, *agg.* di tela, di lino; -handel, *m.* traffico di telerie, traffico di tele, *m.*; -händler, *m.* mercante, o negoziante di tela, *m.*; -hosen, *f. pl.*; brache di tela, *f. pl.* calzoni di tela, *m. pl.*; -kittel, *m.* casacca di tela, *f.*

Lei'nweber, *m.* tessitore di tela, *m.*; -ei, *f.* arte di tessere, *f.*

Lei'nzeug, *n.* teleria; biancheria, *f.*

Lei'pzig *n.* (geogr.) Lipsia, *f.*; -er, *m.* Lipsiense, *m.*

Lei'se, *agg.* basso, sommesso, piano, dolce; -s Gehör, udito fino, udito acuto, *m.*; -r Tritt, *m.* andatura leggiera, *f.* passo leggiero, *m.*; einen -n Schlaf haben, aver un sonno leggiero; -, *avv.* pian piano, quatto quatto, pianamente; - gehen, andar sulla punta de' piedi; - reden, parlar sommessamente, parlar piano.

Lei'segel, *n.* (mar.) vela latina, *f.*

Lei'setreter, *m.* spia, *f.* spione, poggiapiano, *m.*

Lei'stbar, *agg.* fattibile.

Lei'stchen, *n.* regoletto, *m.* listella, *f.*

Lei'ste, 1) lista, *f.* regoletto, *m.*; 2) (arch.) listella, *f.*; 3) (am Tuche) vivagno, *m.* cimossa, *f.*; 4) (anat.) anguinaja, *f.*; 5) (veter.) forma, *f.*

Lei'sten, *m.* forma da scarpe, forma da stivali, *f.*; über den - schlagen, mettere sulla forma; Schuster, bleib bei deinem -, *prov.* non si diparta il calzolajo dalla sua scarpa; ciabattiere, parla sol del tuo mestiere.

Lei'sten, *v. a.* effettuare, prestare, condurre ad effetto, eseguire; Bürgschaft -, far sicurtà, restar garante; einen Eid -, prestar giuramento; Gehorsam -, prestare obbedienza; Genüge -, contentare, appagare alcuno; Genugthuung -, dar soddisfazione, soddisfare; Gesellschaft -, tener compagnia, far compagnia; Hülfe -, prestar ajuto, soccorrere; seine Pflicht -, fare il suo devere, adempire al suo obbligo; Widerstand -, resistere, far fronte; Zahlung -, pagare.

Lei'sten-band, *n.* (anat.) ligamento inguinale, *m.*; -beule, *f.* (med.) bubbone inguinale, *m.*; -bruch, *m.* (chir.) ernia inguinale, cirsocele, *f.*; -drüse, *f.* (anat.) glandula inguinale, *f.*; -geschwulst, *f.* (med.) tumore inguinale, *m.*; -hobel, *m.* incorzatojo, *m.*; -schneider, *m.* formajuolo, *m.*

Lei'stung, *f.* azione, effettuazione, *f.*; - des Eides, prestar giuramento, *m.*; -sfähig, *agg.* capace; -sfähigkeit, *f.* capacità, *f.*

Lei't-artikel, *m.* articolo di fondo, *m.*; -band, *n.* laccio, menajuolo, *m.*; -bar, *agg.* reggibile.

Lei'ten, *v. a.* guidare, condurre, menare; dirigere; eine Empörung -, essere il capo d'una rivoluzione.

Lei'ter, *m.* guida, *f.* conduttore; direttore, capo, *m.*

Lei'ter, *f.* scala a piuoli, *f.*; ridolo, rigolo, *m.* rastrelliera, *f.*; die - anlegen, appoggiare la scala; -baum, *m.* stangone; staggio di scala, *m.*; -sprosse, *f.* piuolo di scala, *m.*; -wagen, *m.* carromatto, carro a ridolo, *m.*

Lei't-faden, *m.* gomitolo di filo, *m.*; norma, regola, guida, *f.*; -feuer, *n.* fuoco di comunicazione, portafuoco, *m.*; -hammel, *m.* guidajuolo *m.*; -hund, *m.* bracco da seguito, *m.*; -riemen, *m.* guinzaglio, *m.*; -seil, *n.* redina, *f.*; (mar.) paranchino di dirizza, *m.*; -stern, *m.* stella polare, stella guidatrice, tramontana, *f.*; -tier, *n.* guidajuolo, *f.*

Lei'tung, *f.* guida, gestione, condotta, scorta; fig. direzione, amministrazione, *f.* giudamento, governo, *m.*; göttliche -, disposizione divina, *f.*; -sfähigkeit, *f.* (fis.) conduttibilità, *f.*

Lektio'n, *f.* lezione, *f.*; -splan, *m.* disegno delle lezioni, *m.*

Le'ktor, *m.* lettore, professore, *m.*

Lektora't, *n.* lettorato, *m.*

Lektü're, *f.* lettura, *f.*

Le'mberg, *n.* (geogr.) Leopoli, Lemberga, *f.*

Le'nchen, (nome) Elena.

Le'nde, *f.* lombo, *m.* anca, coscia, *f.*; zu den -n gehörig, lombale, lombare.

Le'nden-ader, *f.* (anat.) vena lombale, *f.*; -braten, *m.* lombata, *f.*; -gegend, *f.* regione lombale, *f.*; -gicht, *f.* (med.) sciatica, *f.*; -lahm, *agg.* dilombato, sciancato; - machen, sfilar le reni, dilombare; - werden, dilombarsi; -muskel, *m.* (anat.) muscolo lombare, *m.*; -schmerz, *m.* dolore ne' lombi, dolore nelle reni, *m.*; -stück, *n.* lombata, *f.*; -weh, *n.* (med.) sciatica, *f.*; -wirbel, *m.* (anat.) vertebra de' lombi, *f.*

Le'nkbar, *agg.* reggibile.

Le'nken, *v. a.* voltare, volgere, dar volta, piegare, reggere, dirigere, governare; er läßt sich nicht -, non si lascia piegare, è indocile, è scapestrato; er läßt sich leicht -, è facile a reggere, è facile a piegare; das Gespräch auf etwas anderes -, volgere il discorso ad altro oggetto; die Pferde -, guidare, o dirigere i cavalli; ein Schiff -, guidar la nave col timone; den Wagen -, reggere il timone del carro; der Mensch denkt und Gott lenkt, *prov.* l'uomo propone, e Dio dispone.

Le'nker, *m.* guidatore, governatore, *m.*

Le'nk-riemen, *m.* redine, *m.* guida, *f.*; -sam, *agg.* pieghevole, agevole, docile, obbediente; -samkeit, *f.* pieghevolezza, docilità, *f.*; -seil, *n.* redine, *m.* guida, *f.*

Le'nkung, *f.* guidare, volgimento, *m.*; direzione, *f.* governo, *m.*

Lenz, *m.* primavera, bella stagione, *f.*; -monat, *m.* Marzo, *m.*

Le'o, (nome) Leo.

Le'onhard, (nome) Leonardo.

Leono're, (nome) Leonora.

Leopa'rd, *m.* leopardo, liopardo, *m.*

Le'rche, *f.* allodola, lodola, *f.*

Le'rchen-baum, *m.* (bot.) larice, *m.*; -falk, *m.* smeriglio, smerlo, smeriglione, *m.*; -fang, *m.* caccia di lodole, presa delle lodole, *f.*; -garn, *n.* rete da prender le allodole, *f.*; -holz, *n.* legno del larice, *m.*; -klau, *f.* (bot.) consolida, *f.*; -nest, *n.* nido di lodola, *m.*; -netz, *n.* rete da pigliare allodole, *f.*; -schlag, *m.* canto della lodola, *m.*; -schwamm, *m.* agarico, fungo di larice, *m.*; -streichen, *n.* caccia delle allodole colla rete, *f.*; -strich, *m.* passaggio delle allodole, *m.*; -zeit, *f.* tempo delle allodole, *m.* stagione delle allodole, *f.*

Le'rn-bar, *agg.* apprendevole; apprensibile, apprendibile, imparabile; -begierde, *f.* brama d'imparare, *f.* desiderio d'imparare, *m.*; -begierig, *agg.* desideroso d'imparare, avido d'imparare, studioso; -en, *v. a.* imparare, apprendere, apparare, studiare; das lernt sich bald, è facile ad impararsi; er lernt bei ihm, prende lezione da lui, lo ha per maestro; auswendig -, imparare a mente; jemanden kennen -, far conoscenza di uno; -, *n.* imparare, apprendimento, *m.*

Le'rn-fleiß, *m.* applicazione, *f.*; -gegenstand, *m.* oggetto dello studio, *m.*; -zeit, *f.* tempo del noviziato, *m.*

Le's-art, *f.* lezione, variazione d'un testo, *f.*; -bar, *agg.* leggibile; -barkeit, *f.* leggibilità, *f.*

Le'se, *f.* raccolta, vendemmia, *f.*

Le'se-bibliothek, *f.* biblioteca d'associazione, *f.*; -buch, *n.* libro di lettura, libro da leggere, libro elementare, *m.* santa croce, *f.*; -gesellschaft, *f.* società di lettura, *f.*; -holz, *n.* legne morte, *f. pl.* rami caduti, *m. pl.*

Le'sen, *v. a. irr.* leggere, professare; raccogliere, raccorre, spiccare; mondare; er hat viel gelesen, ha molta lettura, ha letto molto, è versato nella letteratura; obenhin -, leggere alla sfuggita, dare una scorsa, scorrere; laut -, leggere ad alta voce; Ähren -, spigolare; jemandem das Kapitel -, fig. dare ad alcuno una ripassata, dare ad uno una lavata di capo; Messe -, dir la messa; über Philosophie -, leggere su la filosofia, spiegare la filosofia; Wein -, vendemmiare; -, *n.* lettura, *f.*; raccoglimento; mondare, *m.*

Le'senswert, *agg.* degno d'esser letto.

Le'sepult, *n.* leggio, *m.*

Le'ser, *m.* lettore, leggitore; raccoglitore, spigolatore, *m.*; -in, *f.* lettrice, leggitrice, *f.*; -lich, *agg.* leggibile; eine -e Hand schreiben, scriver una mano leggibile, aver una mano leggibile; -, *avv.* in maniera leggibile, leggibilmente; -lichkeit, *f.* leggibilità, *f.*

Le'se-schule, *f.* scuola ove s'impara a leggere, scuola de' fan-

ciulli, *f.*; –schüler, *m.* scolare che impara a leggere, *m.*; –stunde, *f.* lezione per imparare a leggere, *f.*; –sucht, *f.* mania di leggere, *f.*; –übung, *f.* esercizio di leggere, *m.*; –welt, *f.* pubblico leggitore, *m.* leggitori, *m. pl.*; –wut, *f.* mania di leggere, *f.*; –zeichen, *n.* bruco, segno, *m.*; –zeit, *f.* vendemmia, *f.*; tempo di spigolare, *m.*; –zimmer, *n.* gabinetto di lettura, *m.*; –zirkel, *m.* crocchio di lettura, *m.*

Le'sung, *f.* lettura, lezione, *f.* leggere, *m.* [*agg.* letargico.

Letharg-ie', *f.* letargia, *f.*; –isch,

Le'the, *f.* (mitol.) Lete, *f.*

Le'tte, *m.* Lettone, *m.*

Le'tten, *m.* terra grassa, argilla, *f.*; –artig, *agg.* argilloso.

Le'tter, *f.* carattere, *m.* lettera, *f.* tipo, *m.*

Le'ttig, *agg.* argilloso, di margone.

Le'tzen, *v. a.* dilettare, dar diletto, ricreare, confortare, rallegrare; sich –, *v. r.* prendere diletto, dilettarsi, ricrearsi, sollazzarsi.

Letzt, *agg.* ultimo, estremo, sezzo; –er Entschluß, risoluzione finale, *f.*; –e Ölung, estrema unzione, *f.*; –es Viertel, ultimo quarto (della luna), *m.*; –er Wille, ultima volontà, *f.* testamento, *m.*; –e Woche, scorsa settimana, *f.*; auf die –, zum –en, alla fine, per ultimo, ultimamente; es ist mit ihm aufs –e gekommen, è ridotto agli estremi, è al lumicino; das wäre mein –es, questa sarebbe l'ultima cosa che farei; die –e Ehre erweisen, prestare gli ultimi ossequi; die –e Hand anlegen, dar l'ultima mano; bis auf den –en Heller bezahlen, pagar fino all' ultimo quattrino; immer das –e Wort haben wollen, essere spirito di contradizione; in den –en Zügen liegen, essere in agonia, star per morire; –bietende, *m.* maggior offerente, *m.*

Le'tzt-ens, –hin, *avv.* ultimamente, poco fa, non ha guari, testè; –lebend, *agg.* sopravvivente, superstite, ultimo rimasto.

Le'tzlich, *avv.* ultimatamente.

Le'tzt-verstorben, *agg.* defunto, morto ultimamente; –verwichen, *agg.* passato, ultimo passato; –willig, *agg.* testamentario.

Leu, *m.* leone, lione, *m.*

Leu'chte, *f.* lanterna, *f.*; fanale, *m.*

Leu'chten, *v. n.* lucere, rilucere, splendere, risplendere; mandar lume; das leuchtet in die Augen, questo salta negli occhi; das Wetter leuchtet, lampeggia, balena; jemandem –, far lume ad alcuno; jemandem nach Hause –, accompagnare alcuno a casa colla lanterna; –, *n.* splendore, chiarore; balenamento, *m.* corruscazione, *f.*

Leu'chtengeld, *n.* (mar.) farangaccio, *m.*

Leu'chter, *m.* candeliere, candelliere, *m.*; –arm, *m.* braccio del candeliere, *m.*; –dille, *f.* padellina, canna del candelliere, *f.*; –knecht, *m.* cannello (per ardere i moccoli), *m.*; –stuhl, –tisch, *m.* gheridone, *m.*

Leu'cht-feuer, *n.* fanale, *m.*; –käfer, *m.* lucciola, *f.*; –kugel, *f.* palla lucente, *f.*; –säule, *f.* colonna lucente, colonna di fuoco, *f.*; –stern, *m.* stella lucente, stella lucida, *f.*; –turm, *m.* faro, fanale, *m.*

Leu'gn-en, *v. a.* negare, dinegare, non concedere; –, *n.* negamento, *m.* negazione, *f.*; –er, *m.* negatore, *m.*; –erin, *f.* negatrice, *f.*; –ung, *f.* negazione, *f.*

Leu'mund, *m.* riputazione, rinomanza, fama, *f.*; bösen – machen, oscurare la fama, diffamare, calunniare.

Leu'te, *pl.* gente, *f.* persone, *f. pl.*; alle –, tutti, tutto il mondo; meine –, la mia servitù, i miei servidori; gemeine –, gente minuta, gentaglia, gente bassa, *f.*; schlechte –, gentaccia, canaglia, marmaglia, *f.*; viele –, molta gente; es gibt –, vi sono delle persone, v'ha della gente; alle – sagen es, ognuno lo dice; was sind es für –? che gente è? che persone sono? wir sind geschiedene –, sia fin d'ora troncato il filo della nostra amicizia; in den Augen der –, agli occhi del mondo; was werden die – dazu sagen? che ne dirà la gente? ich kenne meine –, la conosco, io li conosco; man kann es nicht allen –n recht machen, non si può contentare ognuno; unter die – bringen, divulgare, spargere nel pubblico; sein Geld unter die – bringen, spendere il suo danaro, far circolare il suo danaro; mit –n umgehen, praticare colla gente, trattare colle persone.

Leu'te-scheu, *agg.* misantropo, timido, *m.*; –schinder, *m.* concussionario, angariatore, scorticatore, *m.*

Leu'tnant, s. Lieutenant.

Leu'tselig, *agg.* socievole, affabile, umano, piacevole, degnevole, trattabile, popolare; –, *avv.* affabilmente, umanamente, benignamente, amorevolmente; –keit, *f.* affabilità, piacevolezza, degnevolezza, umanità, trattabilità, dolcezza, *f.*

Leva'nt-e, *f.* (geogr.) Levante, *m.*; –isch, *agg.* levantino.

Levi't, *m.* levita, *m.*; einem die –en lesen, dare ad uno una ripassata, cantare la zolfa ad uno; –isch, *agg.* levitico.

Levko'je, *f.* (bot.) leucojo, *m.* viola, *f.*; –nstock, *m.* albero di leucojo, *m.*

Lexi-ka'lisch, *agg.* lessicografico; –kogra'ph, *m.* lessicografo, *m.*; –kographie', *f.* lessicografia, *f.*; –kogra'phisch, *agg.* lessicografico; –, *avv.* lessicograficamente; –kolo'g, *m.* lessicologo, *m.*; –kologie', *f.* lessicologia, *f.*; –kolo'gisch, *agg.* lessicologico.

Le'xikon, *n.* dizionario, vocabolario, lessico, *m.*; –format, *n.* formato di lessico, *m.*

Ley'den, *n.* (geogr.) Leida, *f.*

Li'banon, *m.* (geogr.) Libano, *m.*

Libatio'n, *f.* libazione, *f.*

Libe'll, *n.* libello infamante, *m.*

Libe'lle, *f.* (nat.) libella, *f.*

Libelli'st, *m.* libellista, *m.*

Libera'l, *agg.* liberale; –i'smus, *m.* liberalismo, *m.*; –itä't, *f.* liberalità, *f.*

Libre'tto, *n.* libretto, *m.*

Licentia't, *m.* licenziato, *m.*

Lice'nz, *f.* licenza, permissione, *f.*

Licht, *n.* luce, *f.* lume, chiaro, chiarore, splendore, *m.*; candela, *f.*; (cacc.) occhio, *m.*; ein Pfund –e, una libbra di candele; gezogene –er, candele immerse, candele tuffate; gegossene –er, candele di stampa; Kinder des –s, figli della luce, *m. pl.*; jetzt geht mir ein – auf, ora la cosa mi si svela, ora comincio a discernere, ora capisco; ihr steht mir im –e, mi togliete la vista, mi togliete il lume; wenn man es bei –e besieht, a ben considerare la cosa; geht mir aus dem –e, andate fuore del lume; – anzünden, accendere il lume; einem das – benehmen, torre altrui il lume; in einer Sache – bekommen, cominciar a veder chiaro, aver un barlume in una cosa; ans – bringen, scoprire, manifestare; das – der Welt erblicken, aprir gli occhi alla luce del giorno; nascere; hinters – führen, aggirare, gabbare, piantarla ad uno; sich hinters – führen lassen, lasciarsi minchionare, lasciarsi abbindolare; einer Sache – geben, rischiarare una cosa, dar lume ad una cosa; jemandem im –e stehen, torre il lume ad alcuno; fig. metter ostacolo all' altrui; sich selbst im –e stehen, fare torto a sè stesso, pregiudicarsi; jemandem das – verbauen, torre altrui il lume alzando una fabbrica; die Lehre vom –, fotologia, *f.*

Licht, *agg.* chiaro, lucido, luminoso, lucente, splendente; –e Farbe, color chiaro, color gajo, *m.*; –es Haar, capelli biondi, *m. pl.*; es wird –, si fa giorno, siamo all' alba; –er Wald, bosco scarso d'alberi, bosco diradato, *m.*; im –en, di larghezza, di luce; – machen, diradare, dibruscare.

Li'cht-arbeit, *f.* lavoro fatto a lume di candela, *m.*; –ausströmung, *f.* emanazione della luce, *f.*; –bild, *n.* fotografia, *f.*; –blau, *agg.* celeste, turchino chiaro; –blick, *m.* chiarore, splendore, *m.*; –braun, *agg.* bruno chiaro; (von Pferden) bajo chiaro; –chen, *n.* lumicino, lumino, *m.*; –docht, *m.* lucignolo di candela, *m.*; –druck, *m.* eliotipia, fototipia, *f.*

Li'chten, *v. a.* rischiarare; diradare; (mar.) alleggerire, scaricare; die Anker –, levar le ancore, salpare.

Li'chter, *m.* (mar.) piana, *f.* accone, *m.*

Lichterlo'h, *agg.* vampante, tutto

in fiamme; – brennen, avvampare, esser tutto in fuoco.

Li'cht-erscheinung, *f.* meteora, *f.*; **-form**, *f.* forma di candela, *f.*; **-fuchs**, *m.* sauro chiaro, *m.*; **-gießer**, *m.* candelajo, *m.*; **-glanz**, *m.* splendore della luce, *m.*; **-grau**, *agg.* bigio chiaro; **-grün**, *agg.* verde chiaro; **-hütchen**, *n.* spegnitojo, *m.*, **-knecht**, *m.* cannello, *m.*; **-körper**, *m.* corpo luminoso, *m.*; **-kreis**, *m.* cerchio luminoso; alone, *m.* aureola, *f.*; **-masse**, *f.* gran chiarore; (pitt.) gruppo di lume, *m.*; **-messe**, *f.* candelaja, festa della Purificazione, *f.*; **-messer**, *m.* fotometro, *m.*; **-messung**, *f.* fotometria, *f.*; **-motte**, *f.* piralide, *f.*; **-putze**, *f.* smoccolatojo, *m.*; **-rot**, *agg.* rosso chiaro; **-schein**, *m.* splendor di lume, chiarore di lume, *m.*; schwacher –, debol lume, barlume, lume fioco, *m.*; **-schere**, *f.* smoccolatojo, *m.*; **-scheu**, *agg.* che teme la luce, eliofobo; **-schirm**, *m.* ventola, *f.* paralume; riverbero, *m.*; **-schnuppe**, *f.* fungo, *m.* smoccolatura, *f.*; **-stock**, *m.* candelliere, *m.*; **-stoff**, *m.* luce, *f.*; **-strahl**, *m.* raggio di lume, raggio di luce, *m.*; **-träger**, *m.* portator di candela; ceroferario, *m.*

Li'chtung, *f.* richiaramento, *m.*; (mar.) scarico, *m.*; (bosc.) luogo stornito d'alberi, *m.*

Li'cht-voll, *agg.* pieno di luce, luminoso, splendido; **-wurm**, *m.* lucciola, *f.*; **-zieher**, *m.* candelajo, *m.*

Licitatio'n, *f.* vendita all' incanto, *f.*

Licitie'ren, *v. a.* vendere all' incanto.

Lieb, *agg.* caro, amato; grato, piacevole; amabile, grazioso; -er Gott! buon Dio! unsere -e Frau, la Madonna, la beata Vergine, nostra Dama; es ist mir –, ho caro, mi è cosa grata; er hat nicht das -e Brot, non ha di che vivere; um das -e Brot arbeiten, lavorare per guadagnarsi un magro vitto; -haben, amare; jemanden – gewinnen, prender affetto per alcuno, prender alcuno in affezione; sich – gewinnen, affezionarsi; seine -e Not haben, essere in guai; aver la sua croce.

Lie'bäugeln, *v. n.* occhieggiare, far occhiolino, vagheggiare.

Lie'bchen, *n.* innamorata, *f.*; mein –! cuor mio! viscere mie! mio tesoro!

Lie'bden, *m.* Eure –, Vostra Dilezione.

Lie'be, *f.* amore, *m.*; inclinazione, predilezione, *f.* affetto, *m.*; aus –, per amore, di buon grado, di grado; – zur Freiheit, amor della libertà, *m.*; – zum Gelde, appassionatezza al danaro, *f.*; – zu Gott, amor di Dio, *m.*; thun Sie mir die –, mi faccia la grazia; ich habe eine besondere – zu ihm, gli porto un affetto particolare, gli voglio un gran bene; – einflößen, inspirare amore; gegen eine Person – empfinden, essere innamorato d'una persona, esser invaghito d'una persona; sich jemandes – erwerben, conciliarsi l'amore di alcuno; jemandem zu – reden, grattar gli orecchi ad uno, dir delle cose grate; etwas aus – thun, far alcuna cosa per amore; Werke der christlichen – thun, far opere di carità; alte – rostet nicht, *prov.* amor antico mai non invecchia; kalte Hände, warme –, *prov.* se le mani un fredde ha, certo il cuore in fiamme sta.

Lie'be-diener, *m.* schiavo d'amore, *m.*; **-glühend**, *agg.* ardente d'amore, infiammato d'amore; **-leer**, *agg.* senza amore, disamorato.

Liebelei', *f.* amoreggiamento, *m.* galanteria amorosa, *f.*

Lie'beln, *v. n.* amoreggiare, far all' amore.

Lie'ben, *v. a.* amare; voler bene, aver a caro; essere innamorato; eine Sache –, dilettarsi di q. c., esser vago di q. c., esser portato di q. c.; ich liebe das nicht, a me non piace questo; den Wein –, esser dato al vino.

Lie'benswürdig, *agg.* amabile, degno d'essere amato; **-keit**, *f.* amabilità, grazia, vaghezza, *f.*

Lie'ber, (*comp. di* lieb) più caro, più amato; più volontieri; es ist mir –, amo più, amo meglio; ich trinke – Wasser, preferisco di ber acqua.

Lie'bes-abenteuer, *n.* avventura amorosa, *f.*; **-angelegenheit**, *f.* affare amoroso, *m.*; **-antrag'**, *m.* dichiarazione d'amore, proposizione d'amore, *f.*; **-apfel**, *m.* pomo d'oro; albergamo, *m.*; **-band**, *n.* legame d'amore, nodo d'amore, *m.*; **-bezeigung**, *f.* dimostrazione d'amore, *f.*; **-blick**, *m.* sguardo amoroso, *m.* occhiata amorosa, *f.*; **-bote**, *m.* messo d'amore, *m.*; **-brief**, *m.* lettera amorosa, lettera d'amore, *f.*; **-briefchen**, *n.* biglietto amoroso, *m.*; **-brunst**, *f.* ardore, *m.*; fiamma d'amore, *f.*; **-bund**, *m.* alleanza amorosa, *f.*; **-dichter**, *m.* poeta erotico, *m.*; **-dienst**, *m.* uffizio affettuoso, uffizio d'amore, uffizio di carità, *f.* favore, *m.*; **-erklärung**, *f.* dichiarazione d'amore, *f.*; **-fesseln**, *f. pl.* catene amorose, *f. pl.* ceppi d'amore, *m. pl.*; **-feuer**, *n.* fuoco amoroso, *m.*; **-flamme**, *f.* fiamma amorosa, *f.* ardore amoroso, *m.* passione amorosa, *f.*; **-gabe**, *f.* dono d'amore, *m.*; **-glut**, *f.* ardore amoroso, fuoco amoroso, *m.*; **-gedanken**, *m. pl.* pensieri amorosi, *m. pl.*; **-gedicht**, *n.* poesia amatoria, poesia erotica, *f.*; **-geschenk**, *n.* dono d'amore, premio d'affezione, *m.*; **-geschichte**, *f.* storiella amorosa, novella amorosa, *f.*; **-gespräch**, *n.* discorso amoroso, ragionamento amoroso, *m.*; **-geständnis**, *n.* confessione d'amore, *f.*; **-glück**, *n.* felicità, che dà l'amore, *f.*; **-gott**, *m.* dio d'amore, Amore, *m.*; **-götter**, *m. pl.* amorini, amoretti, *m. pl.*; **-göttin**, *f.* Venere, *f.*; **-gram**, *m.* affanno amoroso, *m.*; **-handel**, *m.* intrigo amoroso; affare d'amore, *m.*; **-krankheit**, *f.* malattia amorosa, *f.*; **-kuß**, *m.* bacio d'amore, *m.*; **-leute**, *m. pl.* innamorati, amanti, *m. pl.*; **-lied**, *n.* canzone amorosa; canzone amorosa; canzone erotica, *f.*; **-lust**, *f.* piacere d'amore, diletto d'amore, *m.*; **-mahl**, *n.* agape; eucaristia, sacra cena, *f.*; **-paar**, *n.* coppia d'amanti, *f.*; **-pein**, *f.* tormento amoroso, *m.* pena amorosa, *f.*; **-pfand**, *n.* pegno d'amore, pegno d'affetto, premio d'affezione, *m.*; **-pfeil**, *m.* freccia d'amore, saetta d'amore, *f.*; **-pflicht**, *f.* dovere d'amore, dovere di carità, *m.*; **-probe**, *f.* testimonio d'amore, *f.*; **-qual**, *f.* tormento amoroso, *m.*; **-rausch**, *m.* ebbrezza d'amore, *f.*; **-roman**, *m.* romanzo erotico, *m.*; **-sache**, *f.* affare amoroso, *m.*; **-schwur**, *m.* giuramento d'amore, *m.*; **-seufzer**, *m.* sospiro amoroso, *m.*; **-sorgen**, *f. pl.* cure amorose, *f. pl.*; **-spiel**, *n.* giuoco d'amore, scherzo d'amore, *m.*; **-sprache**, *f.* linguaggio amoroso, linguaggio degl' innamorati, *m.*; **-trank**, *m.* filtro, *m.* pozione amatoria, *f.*; **-verhältnis**, *n.* relazione amorosa, *f.* amoreggiamento, *m.*; **-verständnis**, *n.* intelligenza amorosa, *f.*; **-wahn**, *m.* vaneggiamento amoroso, *m.*; **-werk**, *n.* opera di carità, opera pia, *f.*; **-wonne**, *f.* diletto d'amore, *m.*; **-wut**, *f.* furore d'amore; furore uterino, *m.*; **-zeichen**, *n.* segno, o contrassegno d'amore, testimonio d'amore, *m.*

Lie'be-trunken, *agg.* ebbro d'amore; **-voll**, *agg.* pien d'amore, pien d'affetto, amoroso, amorevole.

Lie'bhaber, *m.* amante, amatore; galante, cicisbeo; dilettante; amoroso, *m.*; **-ei'**, *f.* vaghezza, passione, *f.* trasporto, *m.*; **-in**, *f.* amatrice, amante; dilettante, *f.*; **-rolle**, *f.* parte d'amoroso, *f.*; **-theater**, *n.* teatro di dilettanti, *m.*

Lie'b-kosen, *v. a.* carezzare, vezzeggiare, careggiare, far carezze; **-kosend**, *agg.* carezzante, vezzeggiante, accarezzevole, lusinghevole; **-kosung**, *f.* carezze, lusinghe, moine, *f. pl.* vezzi, *m. pl.*; **-kosungswort**, *n.* vezzeggiativo, *m.*; **-lich**, *agg.* soave, dilettevole, grato, gradito, giocondo, dolce; -er Anblick, aspetto lieto, aspetto aggradevole, *m.*; -e Musik, musica soave, musica melodiosa, *f.*; –, *avv.* soavemente, dilettevolmente, giocondamente, graziosamente; – aussehen, aver un aspetto lieto; – riechen, aver un odore grato; **-lichkeit**, *f.* soavità, giocondità; amenità, amabilità, dolcezza, *f.*

Lie'bling, *m.* favorito, prediletto, mignone, *m.*: fig. – des Glücks, favorito dalla fortuna, *m.*

Lie'blings-ausdruck, *m.* intercalare, *m.* parola che si ha sempre in bocca, *f.*; **-beschäftigung**, *f.* occupazione prediletta, *f.*; **-buch**, *n.* libro

favorito, *m.*; –**dichter**, *m.* poeta prediletto, *m.*; –**essen**, *n.* pietanza prediletta, *f.* piatto prediletto, *m.*; –**getränk**, *n.* bevanda prediletta, *f.*; –**hund**, *m.* cane favorito, *m.*; –**idee**, *f.* idea favorita, *f.*; –**lied**, *n.* canzone favorita, *f.*; –**plätzchen**, *n.* piazza favorita, *f.*; –**speise**, *f.* cibo favorito, *m.*; –**spiel**, *n.* giuoco favorito, *m.*; –**stück**, *n.* pezzo favorito, *m.*

Lie'b–los, *agg.* disamorevole, disamorato, insensibile, scortese; –, *avv.* disamorevolmente, scortesemente, senza carità, fieramente; –**losigkeit**, *f.* disamorevolezza, insensibilità, durezza di cuore; mancanza d'amore, *f.*; –**reich**, *agg.* amorevole; amoroso, benigno, affabile, benevolo, cortese; caritatevole, caritativo; –es Wesen, amorevolezza, piacevolezza; affabilità, *f.*; –, *avv.* amorevolmente, benignamente; benevolmente, cortesemente; affettuosamente; caritatevolmente; – behandeln, trattare con benignità; –**reiz**, *m.* vezzi, *m. pl.* attrattive, *f. pl.* grazia, leggiadria, *f.*; –**reizend**, *agg.* attrattivo, vezzoso, lusinghevole; –**schaft**, *f.* amoreggiamento, innamoramento, affare d'amore, *m.*

Liebst, *agg.* (*sup. di* lieb) il più caro, il più amato; carissimo; was ich am –en habe, ciocchè ho di più caro.

Lie'b–ste, *m.* amante, amatore, amaroso; consorte, marito, *m.*; –, *f.* amante, innamorata, amorosa, moglie, consorte, *f.*; –**wert**, *agg.* caro, carissimo.

Lied, *n.* canzone, canzonetta, aria, *f.* inno, *m.*; geistliches –, cantica sagra, canzone sagra, *f.*; weltliches –, canzone profana, *f.*; ich weiß auch ein – davon zu singen, ne potrei parlare anch'io di questo; das ist das Ende vom –e, *prov.* ecco la conclusione, ecco il fine dell' affare.

Lie'dchen, *n.* canzonetta, canzoncina, *f.*

Lie'der–buch, *n.* canzoniere, libro di canzoni, *m.*; –**dichter**, *m.* compositor di canzoni, *m.*

Lie'derlich, *agg.* negligente, trascurato, sciatto, sbadato; disordinato, sregolato, licenzioso; –es Frauenzimmer, donna dissoluta, donnaccia, *f.*; –, *avv.* negligentemente; dissolutamente; – arbeiten, acciarpare, o tirar giù un lavoro; – leben, vivere dissolutamente, menare una vita dissoluta; – werden, darsi alla dissolutezza; –**keit**, *f.* negligenza, trascuratezza, trascuraggine, sciattezza, sciataggine, sbadatezza, sregolatezza, *f.* disordine, *m.* dissolutezza, *f.* libertinaggio, *m.*

Lie'der–sammlung, *f.* raccolta di canzoni, *f.*; –**spiel**, *n.* operetta, *f.*; –**tafel**, *f.* società di cantatori, *f.*; –**vers**, *m.* versetto d'un cantico, *m.*

Lieferant, *m.* provvisioniere, provvigioniere, fornitore, *m.*

Lie'fern, *v. a.* provvedere, fornire, rifornire, somministrare; er ist geliefert, è spacciato, con lui è finita; eine Schlacht –, dare battaglia, attaccar battaglia.

Lie'ferung, *f.* somministrazione, *f.* fornimento, *m.* provvisione; distribuzione, *f.* fascicolo, *m.*; (com.) auf – verkaufen, vendere a consegna, a fornitura, a fornimento; das Werk erscheint in –en, l'opera vien pubblicata in fascicoli; –en für die Armee, provvedimenti per l'esercito; –**sschein**, –**szettel**, *m.* polizza della fatta consegna, *f.*

Lie'ferzeit, *f.* (com.) termine pel fornimento, *m.*

Lie'f–land, *n.* (geogr.) Livonia, *f.*; –**länder**, *m.* Livonio, *m.*

Lie'gen, *v. n. irr.* giacere, coricare, esser coricato, stare, esser situato, esser posto, esser riposto; hier liegt, qui giace; an wem liegt es? in chi sta? chi n'è la causa? es liegt mir auf der Brust, ne ho il cuore oppresso, mi pesa sul cuore; es liegt mir in allen Gliedern, provo un abbattimento in tutto il corpo, sento una gravezza in tutte le membra; es liegt am Tage, è cosa chiara, è cosa manifesta; es liegt nichts daran, non importa nulla; es liegt viel daran, è cosa importante; was liegt Ihnen daran? che v'importa questo? der Tisch liegt voll Bücher, la tavola è ingombrata di libri; da liegt der Hund begraben, *prov.* qui giace il nocco; der Unterschied liegt darin, la differenza consiste in questo; das – ist mir beschwerlich, m'incomoda il giacere; der Wein liegt auf dem Fasse, il vino è nella botte; Dresden liegt an der Elbe, Dresda è situata sull' Elba; es liegt alles daran, daß ..., tutto dipende da ciò, che ...; die Stadt liegt an einem Flusse, la città giace in riva al fiume; an etwas –, esser posto sopra; esser contiguo, confinare; – lassen, lasciar stare; auf etwas –, esser appoggiato a q. c., appoggiarsi; – bleiben, rimanere sul terreno, non poter andar più innanzi; non avanzarsi; still –, starsene cheto; stagnare; verborgen –, esser nascosto; unbebaut –, restar incolto; rechts – lassen, lasciare a dritta, tenersi a manca; eine Arbeit – lassen, lasciar un lavoro imperfetto, discontinuare un lavoro, tralasciare un lavoro; gegen Abend –, esser posto a levante; auf einer Anhöhe –, esser posto sopra un' eminenza, dominare; vor Anker –, esser ancorato; auf der faulen Bärenhaut –, starsene neghittoso; auf dem Bauche –, giacer boccone; in Besatzung –, esser in presidio; über den Büchern –, stare ingobbito su' libri; auf der Erde –, giacere a terra disteso; schwer in der Faust –, esser grave alla mano, pesare, appoggiarsi sul morso; zu Felde –, stare a campo, campeggiare; jemandem zu Füßen –, giacere a' piedi d'alcuno, esser prostrato; jemandem auf dem Halse –, fig. importunare uno, assediare uno; zur Hand –, essere a mano; auf den Knieen –, starsene inginocchione, esser prostrato; krank –, esser malato a letto; gut am Leibe –, andar bene alla vita; im Quartiere –, esser alloggiato, stare ne' quartiere; auf dem Rücken –, giacer supino; immer in den Schenken –, starsene continuamente nelle bettole; im Sinne –, aver fisso nella mente; vor einer Stadt –, accampare innanzi ad una città, assediare una città; im Streite –, esser in disputa, esser in litigio; auf den Tod –, esser ammalato a morte; in den Wochen –, esser a letto di parto; in den letzten Zügen –, esser all' agonia, esser al lumicino.

Lie'gend, *agg.* giacente, coricato, disteso, sdrajato; –e Gründe, beni immobili, beni stabili, *m. pl.*; auf dem Bauche –, boccone.

Lie'genschaften, *f. pl.* beni immobili, beni stabili, *m. pl.*

Lie'ge–stunde, *f.* (min.) ora di riposo, *f.*; –**tag**, *m.* giorno di riposo; –**tage**, *m. pl.* (mar.) giorni di stallia, *m. pl.*; –**zeit**, *f.* (mar.) stallia, *f.*

Lien, *f.* (mar.) corda da alare, *f.*; in der – laufen, alare un vascello; –**laufer**, *m.* (mar.) alatore, *m.*

Lier, *m.* (sal.) muro attorno il focolare, *m.*

Lie'schen, (nome) Lisetta.

Lie'spfund, *n.* peso di quattordici libbre, *m.*

Lieu'tenant, *m.* luogotenente, tenente, *m.*

Lie'wärts, *avv.* (mar.) dalla parte opposta al vento.

Li'ga, *f.* liga, *f.*

Ligame'nt, *n.* (anat.) ligamento, *m.*

Ligatu'r, *f.* ligatura, *f.*

Li'ktor, *m.* littore, *m.*

Li'la, *agg.* violetto, gridellino, lilla.

Li'lie, *f.* (bot.) giglio, fiordaliso, *m.*

Li'lien–artig, *agg.* gigliaceo, liliaceo; –**beet**, *n.* giglieto, *m.*; –**blatt**, *n.* foglia di giglio, *f.*; –**blüte**, *f.* fior di giglio, *m.*; –**duft**, *m.* fragranza di gigli, *f.*; –**förmig**, *agg.* gigliaceo; –**hand**, *f.* mano eburnea, *f.*; –**öl**, *n.* olio di gigli, *m.*; –**stengel**, *m.* fusto, o gambo di giglio, *m.*; –**weiß**, *agg.* bianco come giglio, candidissimo.

Limitie'ren, *v. a.* limitare, ristringere.

Li'mitum, *n.* limite; prezzo fissato, *m.*; das – überschreiten, oltrapassare il limite.

Limona'de, *f.* limonea, limonata, *f.*; –**nschenk**, *m.* limonajo, sorbettiere, *m.*

Limo'ne, *f.* limone, limoncello, *m.*; –**nbaum**, *m.* limone, *m.*

Lind, *agg.* morbido, dolce, tenero.

Li'nde, *f.* tiglio, *m.*

Li'nden–allee, *f.* viale di tigli, *m.*; –**bast**, *m.* libro del tiglio, *m.*;

–blüte, *f.* fior di tiglio, *m.*; –gang, *m.* viale di tigli, *m.*; –holz, *n.* legno di tiglio, *m.*; –kohle, *f.* carbone di tiglio, *m.*; –wald, *m.* selva di tigli, *f.* bosco di tigli, *m.*; –weg, *m.* viale di tigli, *m.*

Li'ndern, *v. a.* mitigare, addolcire, moderare, temperare, lenire, calmare; die Strafe –, mitigare la pena; sich –, *v. r.* mitigarsi, calmarsi; –d, *agg.* lenitivo, mitigante, mitigativo, calmante; –es Mittel, medicina leniente, *f.* lenitivo, *m.*

Li'nderung, *f.* lenimento, mitigamento, *m.* mitigazione, *f.* sollievo, raddolcimento, *m.*; – spüren, sentirsi sollevato da un dolore, sentirsi calmare il dolore; –smittel, *n.* lenitivo, lenificativo, *m.*

Li'ndigkeit, *f.* dolcezza, soavità, *f.*

Li'ndwurm, *m.* drago, dragone di San Giorgio, *m.*

Linea'l, *n.* riga, *f.* tiralinee, *m.*; (an der Nähmaschine) guida, *f.*

Lineame'nt, *n.* lineamento, tratto del volto, *m.*

Linea'r, *agg.* lineare.

Lingui'st, *m.* linguista, *m.*; –ik, *m.* linguistica, *f.*

Li'nie, *f.* linea, riga, fila, *f.*; (geogr.) equatore, *m.* linea; (stamp.) linea, riga, *f.*; in gerader –, in retta linea, a dirittura; in gerader – abstammen, discender in retta linea; die – passieren, passare la linea, passare l'equatore; eine – ziehen, tirare una linea; –n ziehen, rigare.

Li'nien-blatt, *n.* falsariga, *f.* foglio rigato, *m.*; –papier, *n.* carta lineata, carta rigata, *f.*; –regiment, *n.* reggimento di linea, *m.*; –schiff, *n.* vascello di linea, *m.* nave di linea, *f.*; –system, *n.* (mus.) scala musicale, *f.*; –truppen, *m. pl.* truppe di linea, *f. pl.*; –zieher, *m.* tiralinee, *m.*

Linie'ren, *v. a.* rigare, tirar linee.

Link, *agg.* sinistro, manco, stanco; –e Hand, sinistra, mano manca, *f.*; zur –en Hand, a manca, a sinistra; –e Seite des Tuches, rovescio del panno, *m.*; –e Seite des Schiffes, basso bordo; sich eine Person an die –e Hand trauen lassen, sposare in segreto, sposare clandestinamente una donna d'inferior condizione.

Li'nkisch, *agg.* disadatto, inetto, inabile, sgraziato, svenevole; –, *avv.* disadattamente, sgraziatamente.

Links, *avv.* a sinistra, a man sinistra, a mano manca, dal lato manco; a rovescio; – und rechts, a destra e a sinistra; – sein, esser un mancino, esser una mancina; rechts und – sein, essere ambidestro; – um, a sinistra.

Li'nnen, *n.* tela, *f.* pannolino, *m.*

Lino'n, *m.* (Art Musselin) linoni, *m.*

Li'nse, *f.* (bot.) lenticchia; (ott.) lente, *f.*; (oriuol.) disco, *m.*

Li'nsen-acker, *m.* campo seminato a lenticchie, *m.*; –förmig, *agg.* lenticolare, convesso; –gericht, *n.* minestra di lenticchie, *f.*; –glas, *n.* lente, *f.*; –stein, *m.* lenticolaria, *f.*; –suppe, *f.* minestra di lenticchie, *f.*

Lipa'rische Inseln, *f. pl.* (geogr.) Lipari, *f. pl.*

Li'ppe, *f.* labbro, *m.*; kleine –, labbruccio, labbretto, *m.*; das soll nie über meine –n kommen, ciò non m'uscirà mai di bocca.

Li'ppen-buchstabe, *m.* (gram.) lettera labbiale, *f.*; –förmig, *agg.* (bot.) labbiato; –pomade, *f.* pomata per le labbra, *f.*

Li'ppfisch, *m.* labbro, *m.*

Liqui'd, *agg.* liquido, chiaro; (com.) pagabile; –atio'n, *f.* liquidazione, *f.*; –ie'ren, *v. a.* liquidare, mettere in chiaro; –ie'rung, *f.* liquidazione, *f.*

Li'speln, *v. n.* frammettere lingua, scilinguare, pispigliare, susurrare, mormorare; –d, *agg.* che frammette lingua, susurrante, mormorante.

Li'ssabon, *n.* (geogr.) Lisbona, *f.*

List, *f.* astuzia, arte, *f.* artifizio, stratagemma, *m.* furberia, *f.*; – brauchen, usare arte, usare astuzia; mit – fangen, acchiappare con astuzia, o con arte.

Li'ste, *f.* lista, *f.* catalogo, registro, *m.*

Li'stig, *agg.* astuto, scaltro, scaltrito, fino, artificioso, sagace; –er Fuchs, volpone, uomo smaliziato, *m.*; –er Streich, tratto da furbo, *m.*; –, *avv.* astutamente, con astuzia, scaltramente, sagacemente, maliziosamente.

Litanei', *f.* litania, *f.* litanie, *f. pl.*

Li'ter, *n.* litro, *m.*

Liter-a'risch, *agg.* letterario; –a't, *m.* letterato, *m.*; –atu'r, *f.* letteratura, erudizione, *f.*; –atu'rgeschichte, *f.* storia della letteratura, *f.*; –atu'rzeitung, *f.* giornale letterario, *m.*

Li'thau-en, *n.* (geogr.) Lituania, *f.*; –er, *m.* Lituano, *m.*; –isch, *agg.* lituanico.

Lithogra'ph, *m.* litografo, *m.*; –ie', *f.* litografia, *f.*; –isch, *agg.* litografico.

Lithotomie', *f.* litotomia, *f.*

Littora'le, *n.* litorale, *m.*

Liturgie', *f.* liturgia, *f.*

Li'tze, *f.* cordicella, cordella, *f.* cordoncino, *m.*

Li'v-land, *n.* (geogr.) Livonia, *f.*; –länder, *m.* Livonio, *m.*; –ländisch, *agg.* livonio.

Livo'rno, *n.* (geogr.) Livorno, *m.*

Livree', *f.* assisa, livrea, *f.*; –bediente, *m.* servitore di livrea, *m.* livrea, *f.*

Lob, *n.* lode, laude, *f.*; elogio, encomio, *m.*; Gott –! Gott sei –! lode a Dio! Dio sia lodato! jemandem ein gutes – geben, dare, o rendere buona testimonianza di alcuno; – verdienen, meritar lode; eigen – stinkt, *prov.* la lode s'insozza in propria bocca.

Lo'bbegier-de, *f.* desiderio di lode, *m.* vaghezza di lode, *f.*; –ig, *agg.* avido di lode, bramoso di lode.

Lo'ben, *v. a.* lodare, dar lodi, laudare, encomiare; ich lobe mir ein gutes Glas Bier, io per me son per un buon bicchier di birra; jemanden ins Gesicht –, lodare uno in faccia; jeder Krämer lobt seine Ware, *prov.* ogni bottegajo loda le sue merci.

Lo'bens-wert, -würdig, *agg.* degno di lode, lodevole, lodabile, laudevole.

Lo'beserhebung, *f.* encomi, lodi, elogi, *m. pl.*

Lo'b-gedicht, *n.* poesia panegirica, poesia encomiastica, *f.*; –gesang, *m.* inno, cantico di lode, *m.*; –hudelei', *f.* soja, lode smoderata, *f.*; –hudeln, *v. a.* dar la soja, sojare; –hudler, *m.* piagiatore, adulatore, *m.*

Lö'blich, *agg.* lodevole, laudevole, lodabile, laudabile; –, *avv.* lodevolmente, laudabilmente, laudevolmente; –keit, *f.* laudevolezza, lodabilità, *f.*

Lo'b-lied, *n.* cantico di lode, inno, *m.*; –preisen, *v. a.* encomiare, esaltare, fare elogi; –preisung, *f.* encomio, *m.* esaltazione, *f.* elogio, *m.*; –rede, *f.* panegirico, *m.*; –redner, *m.* panegirista, *m.*; –rednerisch, *agg.* penegirico, encomiastico; –schrift, *f.* scritto panegirico, *m.*; –singen, *v. n.* cantar le lodi; lobsinget dem Herrn, cantate le lodi al Signore; –sprecher, *m.* encomiatore, panegirista, *m.*; –spruch, *m.* elogio, *m.* lode, *f.* encomio, *m.*; –sucht, *f.* vanagloria, gran vaghezza di lodi, *f.*; –süchtig, *agg.* vanaglorioso, vaghissimo di lodi; –würdig, *agg.* lodevole, lodabile, laudevole.

Loch, *n.* buco, *m.* buca, *f.* foro, pertugio, *m.*; prigione, *f.*; – im Käse, occhio nel formaggio, *m.*; alle Löcher durchkriechen, cacciarsi, o ficcarsi in ogni luogo; ein – machen, forare, bucare, pertugiare; der Sache ein – machen, terminar poi un affare; auf dem letzten –e pfeifen, essere agli estremi; ins – stecken, imbucare, mettere nella buca; ein – zustopfen und das andere aufmachen, fig. scoprire un altare per coprirne un altro; –bank, *f.* soffice, *f.*; –beutel, *m.* foratojo, punteruolo, *m.*; –bohrer, *m.* foratojo, *m.*; –eisen, *n.* foratojo, punteruolo, *m.*

Lö'chelchen, *n.* bucolino, bucherello, bucherattolo; forellino, *m.*

Lo'chen, *v. a.* bucare, forare, pertugiare.

Lö'cherig, *agg.* forato, bucato, foracchiato, bucherato.

Lö'cher-schwamm, *m.* (bot.) boleto, campignuolo, *m.* spugnola, *f.*; –ring, *m.* soffice, *f.*

Lo'chsäge, *f.* gattuccio, *m.*

Lö'ckchen, *n.* ricciolino, riccio minuto, *m.*

Lo'cke, *f.* riccio, anello, *m.*; in –n legen, innanellare; –n machen, arricciare, innanellare i capelli.

Lo'cken, *v. a.* zimbellare; attirare col fischietto; allettare, adescare; fig. lusingare, tirare con lusinghe;

fig. er kann keinen Hund vom Ofen –, non sa far della mano un pugno; non sa cavar un ragno da un buco; zu sich –, adescare, attrarre a sè; jemanden auf seine Seite –, cercare di tirare alcuno al suo partito; ein Geheimniß aus jemandem –, cavare un segreto di bocca ad uno; –d, *agg.* allettante, allettativo.

Lo'cken-kopf, *m.* testa ricciuta, *f.* ricciutello, *m.*; **–papier**, *n.* carta da ricci, *f.* [tore, *m.*

Lo'cker, *m.* allettatore; adesca-

Lo'cker, *agg.* poco stretto, non fermo, soffice, spugnoso; molle; rilassato; –es Brot, pan leggero, pane ben lievitato, *m.*; –es Erdreich, terreno sollo, *m.*; fig. –er Mensch, prodigo, dissipatore, scialacquatore, dissoluto, *m.*; –er Zahn, dente che squassa, *m.*; –, *avv.* dissolutamente; – leben, vivere alla discola, menar vita rilassata; – machen, rilassare, rallentare, allentare, rendere lento; rendere sollo, rendere soffice.

Lo'ckern, *v. a.* rendere soffice, rendere sollo; rallentare, allentare, rilassare; sich –, *v. r.* rallentarsi, rilassarsi. [naja, *f.*

Lo'ckherd, *m.* uccelliera, frasco-

Lo'ckig, *agg.* ricciuto, arricciato.

Lo'ck-mittel, *n.* mezzo di seduzione, allettamento, *m.* esca, *f.*; **–pfeife**, *f.* fischio, fistio, *m.*; **–speise**, *f.* esca, *f.* escato, *m.*; fig. allettamento, adescamento, *m.*; **–stimme**, *f.* richiamo; fischio del zimbello, fischio dell' uccellatore, *m.*

Lo'ckung, *f.* richiamo, zimbello; fig. adescamento, allettamento, *m.*; lusinghe, attrattive, *f. pl.*

Lo'ckvogel, *m.* zimbello, schiamazzo, canterello; fig. allettatore; seduttore, *m.*

Lo'de, *f.* (pann.) panno gregio, *m.*

Lo'den, *v. n.* (bosc.) mettere rampolli, buttare polloni.

Lo'der-asche, *f.* favalesca, favolesca, *f.*; **–feuer**, *n.* baldoria, *f.*; **–flamme**, *f.* fioraglia, *f.*

Lo'dern, *v. n.* fiammeggiare, vampeggiare, avvampare.

Loff, *n.* (mar.) orza, *f.*; **–wärts**, *avv.* (mar.) sich – halten, tener l'orza.

Lö'ffel, *m.* cucchiajo, *m.*; (cacc.) orecchio, *m.*; ein – voll, cucchiajo, *m.* cucchiajata, *f.*

Löffel-ei', *f.* vagheggiamento, *m.* galanteria amorosa, *f.*; **–ente**, *f.* anitra spatola, *f.*; **–förmig**, *agg.* in forma di cucchiajo; **–gans**, *f.* cucchiajolo, grotto, palettone, *m.* albardeola, *f.*; **–kraut**, *n.* (bot.) coclearia, *f.*; **–n**, *v. a.* mangiare col cucchiajo; **–stiel**, *m.* manico del cucchiajo, *m.*

Lö'ffler, *m.* vagheggiatore, civettone, donnajuolo, *m.*

Log, *m.* (mar.) loche, *m.* barchetta, *f.*

Logari'thm-e, *m.* logaritmo, *m.*; **–isch**, *agg.* logaritmico.

Lo'gbuch, *n.* (mar.) libro del loche, giornale di bordo, *m.*

Lo'ge, *f.* loggia, *f.*; (im Theater) palcho, palchetto, *m.*; **–nreihe**, *f.* ordine di palchi, *m.*; **–nschließer**, *m.* chiavettaro, *m.* maschera, *f.*

Lo'gg-en, *v. n.* (mar.) gettar il loche; **–er**, *m.* (mar.) logre, *m.*

Logie'ren, *v. n.* alloggiare.

Lo'gik, *f.* logica, loica, dialettica, *f.*; **–er**, *m.* logico, loico, dialettico, *m.*

Lo'gisch, *agg.* logico, logicale; –, *avv.* loicamente.

Lo'gleine, *f.* fune del loche, *m.* cordicella del loche, *f.*

Logogri'ph, *m.* logogrifo, *m.*

Loh, *agg.* fiammante, vampante.

Lo'hbeize, *f.* concia delle pelli, *f.*

Lo'he, *f.* polvere da concia, concia; fiamma, vampa, *f.*; die – geben, mettere in concia, conciare.

Lo'heiche, *f.* quercia, *f.* rovere (con la cui corteccia si fa la concia), *m.* [*v. n.* avvampare.

Lo'hen, *v. a.* conciar le pelli; –,

Lo'h-farbe, *f.* tanè, *m.*; **–farben**, **–farbig**, *agg.* tanè; lionato scuro; **–feuer**, *n.* fuoco di vampa, *m.*; **–gar**, *agg.* macerato nella concia, concio; **–gerber**, *m.* conciatore, cuojajo, cojago, *m.*; **–gerberei**, *f.* concia, *f.*; **–grube**, *f.* fossa da conciar le pelli, *f.* mortajo, *m.*; **–kuchen**, *m.* forma di polvere di concia, *f.*; **–mühle**, *f.* mulino da macinare la scorza da concia, *m.*; **–müller**, *m.* macinatore della scorza di quercia, *m.*

Lohn, *m.* ricompensa, mercede, *f.* guiderdone, premio, salario; nolo, porto, *m.*; um – dienen, servir per salario; – geben, dare salario, salariare; seinen – empfangen, fig. avere la meritata pena; jeder Arbeiter ist seines –es wert, *prov.* ogni fatica merita il suo premio.

Lo'hn-arbeit, *f.* lavoro mercenario, lavoro servile, *m.*; **–arbeiter**, *m.* mercenajo, mercenaro, *m.*; **–bediente**, *m.* servidor di piazza, *m.*; **–diener**, *m.* servo, servidore; servidor di piazza, *m.*

Lo'hnen, *v. a.* ricompensare, rimunerare, premiare; Gott lohne es ihm, che Dio ne lo rimuneri, gliel rimeriti; mit Undank –, pagare d'ingratitudine; es lohnt (sich) nicht der Mühe, non merita la spesa, non vale la pena.

Lo'hn-herr, *m.* padrone, *m.*; **–kutsche**, *f.* carrozza presa a nolo, carrozza da nolo, *f.*; **–kutscher**, *m.* vetturino, *m.*; **–lakei**, *m.* servidor di piazza, *m.*; **–süchtig**, *agg.* avido di mercede; **–tag**, *m.* giorno della paga, *m.*

Lö'hnung, *f.* paga, *f.* soldo, *m.*; **–stag**, *m.* giorno in cui si dà il soldo, giorno della paga, *m.*

Lo'hnwächter, *m.* guardia a giornata, *f.*

Loka'l, *n.* locale; **–isie'ren**, *v. a.* localizzare; **–itä't**, *f.* località, *f.*; **–kenntnis**, *f.* conoscenza locale, *f.*; **–verkehr**, *m.* traffico locale, *m.*

Lokomobi'l, *n.* locomobile, locomotore, *m.*

Lokomoti'v-e, *f.* (ferrov.) locomotiva, macchina, *f.*; **–führer**, *m.* (ferrov.) macchinista, *m.*

Lolch, *m.* loglio, *m.* zizzania, malerba, *f.*

Lomba'rd, *m.* monte di pietà, *m.* casa d'imprestito, *f.*; **–ei'**, *f.* (geogr.) Lombardia, *f.*; **–isch**, *agg.* lombardo.

Lo'mber, **–spiel**, *n.* giuoco dell'ombre, *m.*

Lo'ndon, *n.* (geogr.) Londra, *f.*

Loos ꝛc., s. Los ꝛc.

Loo'tse ꝛc., s. Lotse ꝛc.

Lo'rbeer-e, *f.* bacca, orbacca d'alloro, *f.*; **–baum**, s. Lorberbaum.

Lo'rber, *m.* (bot.) alloro, lauro, *m.*; **–n**, caccherelli (di pecora, o di capra), *m. pl.*; **–baum**, *m.* (bot.) alloro, lauro, *m.*; **–blatt**, *n.* foglia d'alloro, foglia laurina, *f.*; **–hain**, *m.* laureto, *m.*; **–kranz**, *m.* corona d'alloro, laurea, *f.*; **–kraut**, *n.* (bot.) dafnoide, laureola, camelia, *f.* mezzeron, mezzereon, *m.*; **–öl**, *n.* olio laurino, *m.*; **–rose**, *f.* (bot.) oleandro, *m.*; **–strauch**, *m.* arbusto d'alloro, *m.*; **–wald**, *m.* laureto, boschetto d'allori, *m.*; **–zweig**, *m.* ramo d'alloro, *m.*

Lord, *m.* lord, *m.*

Lo'renz, (nome) Lorenzo.

Los, *agg.* sciolto, staccato, disfatto; libero, disimpegnato, sbrigato, dissoluto; –er Bube, ragazzo discolo, ragazzo malizioso; –es Maul, cattiva lingua, *f.*; –er Vogel, bajone, *m.* buona lana, lancia spezzata, *f.*; ein –es Maul haben, essere mala lingua, aver la lingua lunga; eine(r) Sache – sein, esser liberato di q. c.; eine(r) Sache – werden, distrigarsi, o disfarsi d'una cosa; alle(r) Sorgen – sein, esser libero, o scevero d'ogni cura.

Los, *n.* 1) sorte, *f.*; das – soll entscheiden, la sorte deciderà; das – ziehen, werfen, tirare, gettare le sorti; 2) biglietto di lotteria, *m.*; das große –, maggiore benefiziato, *f.*; 3) fig. (Schicksal) sorte, *f.* destino, fato, *m.*; er hat ein trauriges –, ha la sorte avversa; **–kugel**, *f.* pallottola, balla, ballotta, fava, *f.*

Lo'sarbeiten, *v. a.* staccare, o distaccare con fatica, distaccare a forza di lavoro; sich –, *v. r.* distrigarsi, o disimpegnarsi con molta [pena.

Lö'sbar, *agg.* solubile.

Lo'sbinden, *v. a. irr.* slegare, slacciare; disciorre.

Lo'sbitten, *v. a. irr.* deliberare, o affrancare per via di preghiere.

Lo'sbrechen, *v. a. irr.* rompere con violenza, staccare con violenza, staccare; –, *v. n.* schiantarsi, staccarsi; fig. prorompere in invettive.

Lo'sbrennen, *v. a.* scaricare, sparare, tirare.

Lo'sbringen, *v. a. irr.* staccare, distaccare; spiccare.

Lö'sch-anstalt, *f.* instituto per ispegnere gl'incendi; ufficio preposto agl' incendi, *m.*; **–bar**, *agg.* estinguibile, spegnibile; **–blatt**, *n.*

foglietto di carta sugara, *m.*; **-eimer**, *m.* secchione per gl'incendi, *m.*

Lö'schen, *v. a.* spegnere, estinguere; smorzare; (mar.) sbarcare; den Durst –, spegnere, o cavar la sete, dissetare; Kalk –, spegnere la calcina; ein Schiff –, alleggerire, o scaricare una nave.

Lö'sch-faß, *n.* tinozza d'acqua da spegnere il ferro rovente, *f.*; **-gerät**, *n.* arnesi, o trompe da spegnere gl'incendi, *m. pl.*; **-horn**, **-hütchen**, *n.* spegnitojo, *m.*; **-kohle**, *f.* carbone spento, *m.*; **-papier**, *n.* carta sugara, carta sugante, carta emporetica, carta straccia, *f.*; **-platz**, *m.* (mar.) sbarcatojo, *m.*; **-trog**, *m.* trogolo da spegnere il ferro rovente, *m.*; **-ung**, *f.* estinzione, *f.* estinguimento, smorzamento, spegnimento; (mar.) scarico, sbarco, *m.*; – einer Schuld, estinzione d'un debito, *f.* [gere.

Lo'sbrechen, *v. a.* storcere, svol-

Lo'sdrücken, *v. a.* staccare, o spiccare premendo; sparare, tirare.

Lo'se, *agg.* poco stretto; cattivello, furbetto.

Lö'segeld, *n.* prezzo del riscatto, danaro del riscatto, *m.*; – geben, pagare il riscatto.

Lo'sen, *v. n.* tirare, gettar le sorti.

Lö'sen, *v. a.* sciogliere, disciogliere, solvere, disnodare; allentare, rilassare; die Zunge –, sciorre il filetto; fig. far parlare; die Zunge ist ihm gelöst, fig. ha la lingua sciolta; eine Aufgabe –, sciogliere un problema; Geld –, toccar danaro; das Gelübde –, sciogliere il voto, soddisfar al voto; die Kanonen –, tirare, o sparare i cannoni; den Knoten –, sciorre il nodo; einen Paß –, andare a prendere un passaporto; ein Pfand –, riscuotere, o levare un pegno.

Lö'serdürre, *f.* (veter.) epizootia, *f.*

Lö'seschlüssel, *m.* potestà delle chiavi, *f.*

Lo'sfahren, *v. n. irr.* gettarsi, o avventarsi addosso ad alcuno; lanciarvisi sopra con violenza.

Lo'sgeben, *v. a. irr.* rilasciare, mettere in libertà; einen Lehrling –, dichiarare libero un garzone, far passar lavorante un fattorino; einen Soldaten –, congedare un soldato.

Lo'sgehen, *v. n. irr.* staccarsi, distaccarsi, spiccarsi, disgiungersi; scollarsi; (von Gewehren) scaricarsi; auf jemanden –, andare, o correre addosso ad uno; lanciarsi contro alcuno. [cignere.

Lo'sgürten, *v. a.* scignere, dis-

Lo'shaken, *v. a.* aprire l'uncinello, sfibbiare, staccare.

Lo'shalftern, *v. a.* scapestrare, levar il capestro.

Lo'shelfen, *v. n. irr.* ajutare a liberarsi.

Lo'shetzen, *v. a.* rilasciare, aizzare.

Lo'skauf-en, *v. a.* riscattare, ricomperare, redimere; liberare; **-ung**, *f.* riscatto, ricomperamento, *m.* redenzione, *f.*

Lo'sketten, *v. a.* scatenare.

Lo'sknüpfen, *v. a.* snodare, disnodare, slacciare, sciorre il nodo.

Lo'skommen, *v. n. irr.* liberarsi, sbrigarsi; aus dem Arreste –, uscir di prigione.

Lo'skoppeln, *v. a.* discoppiare.

Lo'skriegen, *v. a.* staccare.

Lo'slass-en, *v. a. irr.* rilasciare, abbandonare; lasciar andare; einen Gefangenen –, metter in libertà un prigioniere, rilasciare un prigioniere; **-ung**, *f.* liberazione d'un prigioniere, *f.*

Lo'slösen, s. lösen.

Lo'slügen, sich, *v. r.* salvarsi, o liberarsi a forza di bugie.

Lo'smach-en, *v. a.* staccare, distaccare, sciogliere; eine Binde –, sbendare, sfasciare; von der Kette –, scatenare, trar di catena; sich –, *v. r.* sciogliersi, levarsi, distaccarsi; disimpegnarsi; liberarsi; sich von seinem gegebenen Versprechen –, disimpegnarsi dalla sua promessa; **-ung**, *f.* staccamento, distaccamento, *m.* liberazione, *f.* disimpegno, *m.*

Lo'splatzen, *v. n.* scoppiare; vor Lachen –, sganasciare delle risa.

Lo'sreißen, *v. a. irr.* svellere, divellere, strappare, distaccare; fig. distaccare, rimuovere; sich –, *v. r.* distaccarsi, strapparsi, sottrarsi con forza; sich von seinen Geschäften –, sbrigarsi, o staccarsi dalle sue occupazioni.

Lo'ssag-en, sich, *v. r.* disdirsi, desistere, rinunziare; disimpegnarsi; **-ung**, *f.* rinunzia, addicazione; disdetta, *f.*

Lo'sschießen, *v. a. irr.* scaricare, sparare, tirare; (einen Bogen) scoccare; –, *v. n.* (auf etwas) avventarsi, lanciarsi.

Lo'sschlagen, *v. a. irr.* distaccare; far cadere battendo; dar delle busse, dar bastonate; (com.) disfarsi; sie schlugen auf einander los, fecero a pugni; eine Ware –, disfarsi d'una merce ad ogni prezzo.

Lo'sschließen, *v. a. irr.* scatenare; levare i ceppi, sciogliere da ceppi; einen Hund –, staccare un cane.

Lo'sschnallen, *v. a.* sfibbiare, sciorre la fibbia.

Lo'sschneiden, *v. a. irr.* staccare tagliando, disfare tagliando, tagliar via.

Lo'sschnüren, *v. a.* dislacciare.

Lo'sschrauben, *v. a.* svitare, disserrare la vite.

Lo'sschwören, sich, *v. r. irr.* purgarsi con giuramento, salvarsi, o liberarsi con giuramento.

Lo'ssein, *v. n. irr.* essere sciolto, essere disimpacciato.

Lo'sspannen, *v. a.* allentare, o rilassare una fune, rilassare un arco; die Pferde –, staccare i cavalli.

Lo'ssprech-en, *v. a. irr.* assolvere, dichiarare innocente; dispensare; einen Lehrling –, dichiarare lavorante un fattorino; **-ung**, *f.* assoluzione, *f.* scioglimento, *m.* dispensazione, *f.*

Lo'sspringen, *v. n. irr.* staccarsi, o separarsi saltando; lanciarsi contro, avventarsi contro.

Lo'sstoßen, *v. a. irr.* staccare, o distaccare con urto.

Lo'sstürmen, *v. n.* fig. auf jemanden –, avventarsi contro alcuno; attaccare alcuno con furore; infuriare, tempestare.

Lo'sstürzen, *v. n.* precipitarsi, gettarsi precipitosamente.

Lo'sung, *f.* tirare a sorte, *m.*; (mil.) parola, *f.* motto *m.*; (cacc.) sterco; (com.) introito in contanti, *m.*; die tägliche –, introito giornaliero, *m.*

Lö'sung, *f.* scioglimento, disfacimento, *m.* redenzione, liberazione, *f.*; (eines Geschützes) sparo, *m.*

Lo'sungs-feuer, *n.* fuoco che serve di segnale, *m.*; **-wort**, *n.* parola, *f.* motto, *m.*

Lo'swerden, *v. n. irr.* spacciarsi, liberarsi, disfarsi, levarsi.

Lo'swickeln, *v. a.* svolgere; sich –, *v. r.* svincolarsi, disimpacciarsi.

Lo'swinden, *v. a.* svolgere, dipanare.

Lo'sziehen, *v. a. irr.* auf jemanden –, marciar diritto contro alcuno; mit Worten auf jemanden –, prorompere in invettive contro alcuno; dire ad uno delle ingiurie.

Lot, *n.* mezz' oncia, *f.*; (mar.) scandaglio, piombino, *m.*; saldatura, *f.*; das – auswerfen, scandagliare, fare scandaglio.

Lö'tasche, *f.* soda da saldatura, *f.*

Lo'ten, *v. n.* (mur. e carp.) livellare col piombino; (mar.) scandagliare.

Lö'ten, *v. a.* saldare.

Lotha'r, (nome) Lotario.

Lo'thring-en, *n.* (geogr.) Lorena, *f.*; **-isch**, *agg.* lorenese.

Lö'tig, *agg.* di mezz' oncia; -es Silber, argento fino, *m.*

Lö't-kolben, *m.* saldatojo, *m.*; **-lampe**, *f.* lucerna de' saldatori, *f.*

Lo'tleine, *f.* (mar.) cordicella del piombino, *f.*

Lö'tpfanne, *f.* focone de' saldatori, *m.*

Lo'trecht, *agg.* perpendicolare, a piombo.

Lö'trohr, *n.* cannello ferruminatorio, *m.* cannetta da saldare, *f.*

Lo'tse, *m.* piloto, locatiere, *m.*; **-ngebühr**, *f.*, **-ngeld**, *n.* (mar.) pilotaggio, *m.* mercede del locatiere, *f.*

Lö'tung, *f.* saldatura, *f.* ferruminamento, *m.*

Lo'tter-bett, *n.* letto di riposo, *m.*; **-bube**, *m.* gaglioffo, mascalzone, furfante, furfantaccio, *m.*

Lotterie', *f.* lotto, *m.*; in die – setzen, mettere, o giuocare al lotto; **-anleihe**, *f.* imprestito di lotteria, prestito con lotteria, *m.*; **-gewinnst**, *m.* numero benefiziato, *m.*; **-kollekteur**, *m.* botteghino, *m.*; **-los**, *m.* polizza del lotto, *f.* biglietto del

lotto, *m.*; **-plan**, *m.* piano del lotto, *m.*; **-zettel**, *m.* polizza del lotto, *f.* biglietto del lotto, *m.*

Lo'tterig, *agg.* soffice, lento.

Lo'tto, *n.* lotto, *m.*

Lo'tus-baum, *m.* (bot.) loto bagolaro, *m.*; **-blume**, *f.* (bot.) nenufar, *m.* ninfea, *f.*

Louisd'o'r, *m.* Luigi d'oro, *m.*

Lö'we, *m.* (nat.) leone, lione, *m.*; junger –, lioncello, leoncello, *m.*

Lö'wen, *n.* (geogr.) Lovanio, *m.*

Lö'wen-affe, *m.* (nat.) scimia leone, *f.*; **-ähnlich**, **-artig**, *agg.* simile a leone; **-fuß**, *m.* piede di leone; (bot.) leontopetalo, *m.*; **-geschlecht**, *n.* razza leonina, *f.*; **-grube**, *f.* fossa de' leoni, *f.*; **-haft**, *agg.* leonino, da leone; **-haut**, *f.* pelle di leone, pelle leonina, *f.*; **-herz**, *n.* cuore di leone, coraggio da leone, *m.*; **-höhle**, *f.* tana, o caverna di leone, *f.*; **-hündchen**, *n.* can leone, *m.*; **-jagd**, *f.* caccia di leoni, *f.*; **-klaue**, *f.* artiglio, o unghione di leone, *m.* zampa di leone, *f.*; **-kopf**, *m.* testa di leone, *f.*; **-mähne**, *f.* giuba, o chioma del leone, *f.*; **-maul**, *n.* bocca del leone, *f.* muso del leone; (bot.) antirrino, *m.*; **-mut**, *m.* coraggio da leone, *m.*; **-rachen**, *m.* fauci del leone, *f. pl.*; **-stärke**, *f.* forza leonina, forza di leone, *f.*; **-wut**, *f.* fierezza da leone, *f.*

Lö'win, *f.* (nat.) leonessa, lionessa, *f.*

Lucke'rne, *f.* (bot.) lucerna, *f.*

Luchs, *m.* (nat.) lince; lupo cerviero, *m.*; fig. er hat Augen wie ein –, ha occhi di lince, ha la vista acutissima; **-auge**, *n.* occhio linceo; occhio acuto, *m.*; **-fell**, *n.* pelle di lince, *f.*; **-klaue**, *f.* unghione di lince, *m.*; **-stein**, *m.* (min.) lincurio, belennite, *m.*

Lu'cia, (nome) Lucia.

Lu'cifer, *m.* (astr.) lucifero; diavolo, *m.*

Lü'cke, *f.* apertura, *f.* vuoto, *m.* lacuna, *f.*; die – ausfüllen, riempiere la lacuna.

Lü'cken-büßer, *m.* riempitivo, *m.*; parola espletiva, *f.*; der – sein, supplire alla mancanza altrui; **-haft**, *agg.* pieno di brecce, pieno d'aperture.

Lu'der, *n.* carogna, carne di bestia morta; (cacc.) esca; carogna, carognaccia, *f.*; **-leben**, *n.* vita dissoluta, vita licenziosa, *f.*; ein – führen, vivere perdutamente, scorrere la cavallina.

Lü'derlich 2c., s. liederlich 2c.

Lu'dern, *v. n.* (cacc.) adescare.

Lu'dwig, (nome) Luigi.

Luf, s. Luv.

Luft, *f.* aria, *f.* aere, fiato, respiro, *m.*; heitere –, cielo sereno, *m.*; sanfte –, auretta, *f.*; von –, aereo, etereo; in freier –, all'aperto, all' aria libera; die – geht etwas, tira un poco d'aria; – bekommen, cominciare a respirare, riaversi; in die – hängen, esporre all' aria, sciorinare; sich – machen, farsi largo; seinem Herzen – machen, sfogare il suo cuore, alleviare il suo cuore; in die – reden, fig. favellar in aria; nach – schnappen, boccheggiare; in die – schießen, tirare, o sparare in aria; – schöpfen, riprender fiato, respirare; frische – schöpfen, pigliar aria, andare a prender aria; in die – sprengen, far saltar in aria.

Lu'ft-ader, *f.* (anat.) arteria, *f.*; **-art**, *f.* spezie d'aria, *f.*; **-artig**, *agg.* aeriforme, della natura dell'aria; **-ball**, **-ballon**, *m.* pallone aerostatico, *m.*; **-beschreibung**, *f.* aerografia, *f.*; **-bewohner**, *m.* abitatore dell' aria, *m.*; **-bild**, *n.* chimera, fantasia, *f.*; **-blase**, *f.* bolla, *f.* sonaglio, *m.* bollicella, *f.*

Lü'ftchen, *n.* auretta, *f.* venticello, soffietto, zeffiretto, *m.*; es weht auch nicht ein –, non si sente un respiro d'aria.

Lu'ft-dicht, *agg.* ermetico; –, *avv.* ermeticamente; **-dichtigkeitsmesser**, *m.* dasimetro, manometro, *m.*; **-druck**, *m.* pressione dell' aere, *f.*; **-eisenbahn**, *f.* ferrovia atmosferica, *f.*

Lü'ften, *v. a.* sventolare, esporre all' aria, dar aria; sich –, *v. r.* sventolarsi, farsi vento.

Lu'ft-erscheinung, *f.* meteora, *f.* fenomeno aereo, *m.*; **-erscheinungslehre**, *f.* metereologia, *f.*; **-fahrer**, *m.* aeronauta, *m.*; **-fahrt**, *f.* viaggio aerostatico, *m.*; **-förmig**, *agg.* aeriforme; **-gebilde**, *n.* fantasima, *f.*; **-gefilde**, *n. pl.* campi aerei, *m. pl.*; **-gegend**, *f.* regione dell' aria, *f.*; **-geist**, *m.* spirito aereo, *m.*; **-geschwulst**, *f.* (chir.) enfisema, *m.*; **-hauch**, *m.* alito dell' aria, soffio dell' aria, *m.*; **-heizung**, *f.* riscaldamento a vapore, *m.*; **-himmel**, *m.* atmosfera, *f.*; **-ig**, *agg.* aereo, etereo; arioso, ventoso; fig. inutile, leggero; (pitt.) nell' aria; **-klappe**, *f.* ventilatore, *m.*; **-körper**, *m.* corpo aereo, *m.*; **-kreis**, *m.* atmosfera, *f.*; **-kugel**, *f.* eolipila, *f.*; **-kunde**, *f.* aerologia, *f.*; **-leer**, *agg.* vuoto d'aria; **-loch**, *n.* spiraglio, spiracolo, ventilatore, *m.*; **-masse**, *f.* massa dell' aria, *f.*; **-messer**, *m.* aerometro, eudiometro; igrometro, *m.*; **-messung**, *f.* aerometria, *f.*; **-perspective**, *f.* prospettiva aerea, *f.*; **-pumpe**, *f.* macchina pneumatica, *f.*; **-raum**, *m.* spazio ripieno di aria, *m.*; **-reise**, *f.* viaggio aerostatico, **-röhre**, *f.* (anat.) trachea; asperarteria, *f.*; **-röhrenast**, *m.* (anat.) brocco dell' asperarteria, *m.*; **-röhrendeckel**, *m.* (anat.) epiglotta, *f.*; **-röhrenschnitt**, *m.* (chir.) laringotomia, broncotomia, *f.*; **-röhrenschwindsucht**, *f.* (med.) tisica tracheale, *f.*; **-säule**, *f.* colonna d'aria, *f.*; **-säure**, *f.* acido aereo, *m.*; **-scheu**, *agg.* aerofobo; –, *f.* aerofobia, *f.*; **-schicht**, *f.* strato d'aria, *m.*; **-schiff**, *n.* nave aereostatica, *f.*; **-schiffahrt**, *f.* viaggio aereo, *m.*; **-schiffer**, *m.* aeronauta, navigatore aereo, *m.*; **-schloß**, *n.* fig. castello in aria, disegno vano, *m.*; Luftschlösser bauen, far castelli in aria; **-schlucker**, *m.* povero in canna, *m.*; **-schwere**, *f.* gravità specifica dell'aria, *f.*; **-spiegelung**, *f.* miraggio, *m.* fata morgana, *f.*; **-springer**, *f.* saltatore, ballerino grottesco, *m.*; **-sprung**, *m.* salto in aria, *m.*; capriola; (des Pferdes) ballottata, *f.*; **-streich**, *m.* colpo in aria, *m.*; einen – thun, mancare il colpo; **-strom**, *m.*, **-strömung**, *f.* corrente d'aria, *m.*

Lü'ftung, *f.* sciorinamento, *m.*

Lu'ft-veränderung, *f.* mutazione d'aria, *f.*; **-verdichtung**, *f.* condensazione dell' aria, *f.*; **-verdünnung**, *f.* rarefazione dell' aria, *f.*; **-wage**, *f.* aerometro, *m.*; **-wechsel**, *m.* cambiamento d'aria, *m.* mutazione d'aria, *f.*; **-zeichen**, *n.* segno aereo, *m.* meteora, *f.*; **-ziegel**, *m.* tegola seccata all' aria, *f.*; **-zug**, *m.* riscontro d'aria, *m.*

Lug, *m.* frode, *f.* inganno, *m.*

Lü'ge, *f.* bugia, menzogna, *f.*; große –, bugia spaccata, *f.* bugione, *m.*; jemandem eine große – aufheften, piantar carote ad uno, bubbolar uno; bei einer – ertappt werden, esser acchiappato in bugia; -n strafen, dar una mentita, smentire; der – überführen, sbugiardare, convincere di bugia.

Lü'gen, *v. n. irr.* mentire, dir bugie; daß ich nicht lüge, per non mentire, per dire la verità; er lügt, wenn er den Mund aufthut, non dice una parola, che non sia una bugia; in den Hals hinein –, mentire per la gola; jemandem die Haut voll –, ficcar carote ad uno; wer lügt, der stiehlt, *prov.* chi è bugiardo, è anche ladro; a chi mente non fidare il tuo.

Lü'gen-feind, *m.* nemico delle bugie, *m.*; **-fürst**, *m.* diavolo, *m.*; **-geist**, *m.* spirito bugiardo, bugiardone, impudente mentitore, *m.*; **-haft**, *agg.* menzognero, mendace, bugiardo; –, *avv.* mendacemente, mentitamente, bugiardamente; **-haftigkeit**, *f.* mendacità, *f.*; **-maul**, *n.* bugiardone, solenne mentitore, *m.*; **-prophet**, *m.* profeta falso, *m.*

Lü'gner, *m.* bugiardo, mentitore, menzognero, carotajo; bubbolone; er wird zum – werden, l'avvenire lo smentirà; **-in**, *f.* mentitrice, bugiarda, *f.*; **-isch**, *agg.* mendace, bugiardo.

Lui'se, (nome) Luigia.

Lu'kas, (nome) Luca.

Lu'ke, *f.* abbaino *m.*; die -n eines Schiffes, i boccapo ti; **-ngitter**, *n.* (mar.) carabottino, *m.*

Lukrati'v, *agg.* lucroso, lucrativo.

Lukrie'ren, *v. a.* lucrare.

Lukubratio'n, *f.* lucubrazione, *f.* lavoro di notte, *m.*

Luku'llisch, *agg.* opulento, voluttuoso.

Lu'llei, *m.* dondolone, *m.*; **-en**, *v. n.* dondolare.

Lu'llen, s. einlullen.

Lü'mmel, *m.* gocciolone; minchione, ciondolone, rusticone, merendone, babbuasso, bietolone, *m.*; **-ei'**, *f.* rustichezza, melensaggine, mellonaggine, sguajataggine, *f.*; **-haft**, *agg.* goffo, tanghero, rustico, zotico, scimunito, balordo; –, *avv.* goffamente, sconciamente, rusticamente, zoticamente, rozzamente, scimunitamente.

Lump, *m.* mascalzone, pidocchioso, straccione, libertinaccio, *m.*

Lu'mpen, *v. a.* trattare alcuno sdegnosamente; sich nicht – lassen, non mostrarsi spilorcio; –, *m.* cencio, straccio, brandello, *m.*

Lu'mpen-frau, *f.* cenciajuola, stracciajuola, *f.*; **-geld**, *n.* s. -preis; **-gesindel**, *n.* gente scalza, canaglia, *f.*; **-handel**, *m.* traffico di cenci; negoziaccio, *m.*; **-hund**, **-kerl**, *m.* gaglioffo, mascalzone, cencioso, *m.*; **-pack**, *n.* canaglia, *f.*; **-preis**, *m.* prezzo vilissimo, *m.*; **-sammler**, *m.* cenciajuolo, stracciajuolo, *m.*; **-volk**, *n.* canaglia, *f.*; **-zucker**, *m.* zucchero ordinario, *m.*

Lumperei', *f.* bagattella, lappola, cenciaja, cosa da nulla, *f.*

Lu'mpicht, *agg.* meschino, povero, miserabile, vilissimo.

Lu'mpig, *agg.* cencioso, stracciato, lacero.

Luna'risch, *agg.* lunario.

Luna'tisch, *agg.* lunatico.

Lu'nge, *f.* (anat.) polmone, *m.*; zur – gehörig, polmonare; an der – leiden, avere i polmoni guasti, essere tisico; aus voller – schreien, gridare a basta lena.

Lu'ngen-ader, *f.* (anat.) arteria polmonare, *f.*; **-drüse**, *f.* (anat.) glandula polmonare, *f.*; **-entzündung**, *f.* (med.) infiammazione de' polmoni, peripneumonia, *f.*; **-fieber**, *n.* (med.) febbre polmonare, *f.*; **-flechte**, *f.* (bot.) polmonaria, *f.*; **-flügel**, *m.* (anat.) ala di polmone, *f.*; **-geschwür**, *n.* (med.) vomica, *f.* ulcere polmonare, empiema, *m.*; **-hieb**, *m.* fig. motto satirico, motto pungente, *m.* fiancata, staffilata, *f.*; jemandem einen – geben, dare una fiancata ad uno, pungere alcuno sul vivo; **-krankheit**, *f.* malattia polmonare, tisichezza, *f.*; **-kraut**, *n.* (bot.) polmonaria, *f.*; **-mus**, *n.* ammorsellato, o manicaretto di polmoni, *m.*; **-probe**, *f.* prova de' polmoni, *f.*; **-pulsader**, *f.* (anat.) arteria polmonare, *f.*; **-schwindsucht**, **-sucht**, *f.* (med.) tisica, tisichezza, *f.*; **-süchtig**, *agg.* tisico; im höchsten Grade –, tisico marcio.

Lü'nse, *f.* (carr.) acciarino, *m.*

Lu'nte, *f.* miccia, *f.*; – riechen, fig. sventar la mina, aver sentore di q. c.; **-nstock**, *m.* colombina, *f.*

Lu'pe, *f.* lupa, lente, *f.*

Lu'ppe, *f.* (ferr.) ferraccia, *f.*

Lusita'nien, *n.* (geogr.) Lusitania, *f.*

Lust, *f.* voglia, *f.* appetito, desiderio, diletto, piacere, *m.* brama, *f.*; mit –, con gusto, con piacere; zur –, per diletto, per divertimento, per gusto; sinnliche –, appetito carnale, *m.* concupiscenza, *f.*; ich habe keine – dazu, non ne ho voglia, non sono punto disposto a farlo; es kommt mir die – an, ich habe –, mi vien voglia; ich will ihm schon die – vertreiben, gli ne farò passare la voglia; er hat keine – zum Studieren, non ha genio, o trasporto per gli studi; die – ist mir vergangen, m'è passata la voglia; mit – arbeiten, lavorare di genio; – bekommen, venir la voglia, invogliarsi; die – benehmen, far passar la voglia; seine – büßen, cavarsi la voglia, soddisfare, o appagar le sue voglie; – machen, invogliare, indur voglia; seinen Lüsten nachhängen, darsi in preda, o in balia alle sue passioni; etwas zur – thun, far q. c. per divertimento; sich die – vergehen lassen, appiccare le voglie all' arpione, sputar la voglia; **-bad**, *n.* bagno di divertimento, *m.*; **-barkeit**, *f.* divertimento, piacere, sollazzo, *m.*

Lü'stchen, *n.* vogliuzza, voglierella, *f.*; ein – wozu haben, sentirsi la voglierella.

Lu'stdirne, *f.* donna di partito, cortigiana, puttana, *f.*

Lü'stern, *v. n. imp.* appetire vivamente, bramare, desiderare; –, *agg.* invogliato, cupido, ghiotto, vago, bramoso; – machen, solleticare, invaghire; nach etwas – sein, aver bramosia di q. c., aver gran voglia di q. c.; – werden, invogliarsi; **-heit**, *f.* gran bramosia, cupidigia, ghiottoneria, ghiottornia, gran voglia, *f.* desiderio, uzzolo, *m.*

Lu'st-fahrt, *f.* passeggio in carrozza; passeggio in barca, *m.*; **-feuer**, *n.* fuochi d'allegrezza, *m. pl.*; **-gang**, *m.* passeggio ameno, passeggio, *m.*; **-garten**, *m.* giardino di delizia, *m.*; **-haus**, *n.* casino, palazzino, *m.* palazzina, *f.* pergolato, *m.*; **-jagd**, *f.* partita di caccia, *f.*

Lu'stig, *agg.* allegro, ilare, gajo, lieto, giocondo, gioviale; -er Bruder, buon compagno, *m.*; -er Einfall, detto piacevole, *m.*; -e Gesellschaft, crocchio di persone allegre, *m.* brigata d'amici, *f.*; -er Mensch, uom giovale, uom piacevole, buon compagno, *m.*; – machen, rallegrare, ricreare, sollazzare; metter di buon umore; sich – machen, divertirsi, rallegrarsi, darsi bel tempo; sich über jemanden – machen, prendersi spasso, o giuoco d'alcuno, divertirsi a spese d'alcuno; – werden, divenir allegro, divenir giojoso; –, *avv.* piacevolmente, allegramente, gajamente, giocosamente, dilettevolmente; – leben, darsi bel tempo, far galloria; –, *int.* allegri! allegramente! viva! **-keit**, *f.* allegria, allegrezza, giocondità, giovialità, *f.*; **-macher**, *m.* buffone, celiatore, motteggiatore, *m.*

Lu'stlager, *n.* campo per sollazzo d'un principe, *m.*

Lü'stling, *m.* uomo voluttuoso, voluttuario, *m.*

Lu'st-ort, *m.* luogo di delizia, luogo ameno, *m.*; **-reise**, *f.* viaggio per divertimento, viaggio di piacere, *m.*

Lustri'n, *m.* (com.) lustrino, *m.*

Lu'stritt, *m.* passeggio a cavallo, *m.* cavalcata per diporto, *f.*

Lu'strum, *n.* lustro, *m.*

Lu'st-schiff, *n.* gondola, barchetta di diporto, *f.*; **-schloß**, *n.* castello, palazzo, palazzino, *m.*; **-seuche**, *f.* mal venereo, mal francese, *m.* sifilide, *f.*; **-spiel**, *n.* commedia, *f.*; kleines –, farsa, *f.*; **-spieldichter**, *m.* poeta comico, *m.*; **-wald**, *m.* boschetto di delizia, *m.* selva deliziosa, *f.*; **-wäldchen**, *n.* boschetto, *m.*; **-wandeln**, *v. n.* passeggiare, andare a spasso; **-wandler**, *m.* passeggiante, *m.*

Luthera'ner, *m.* Luterano, *m.*; **-in**, *f.* Luterana, *f.*

Luthe'risch, *agg.* luterano.

Lu'thertum, *n.* luteranismo, *m.*

Lu'tschen, *v. n.* succiare, suggere.

Lü'ttich, *n.* (geogr.) Liegi, *m.*

Luv, *f.* (mar.) orza, *f.*; **-wärts**, *avv.* (mar.) all' orza.

Lu'xemburg, *n.* (geogr.) Lussemburgo, *m.*

Luxuriö's, *agg.* lussorioso.

Lu'xus, *m.* lusso, *m.*; **-artikel**, *m.* articolo di lusso; **-gegenstand**, *m.* oggetto di lusso, *m.*; **-waren**, *f. pl.* merci di lusso, *f. pl.*

Luze'rn, *n.* (geogr.) Lucerna, *f.*

Lyce'um, *n.* liceo, *m.*

Ly'cien, *n.* (geogr.) Licia, *f.*

Ly'dia, (nome) Lidia.

Ly'd-ien, *n.* (geogr.) Lidia, *f.*; **-isch**, *agg.* lidico.

Lymph-a'tisch, *agg.* linfatico; **-e**, *f.* linfa, *f.* umor sieroso, *m.*

Lyo'n, *n.* (geogr.) Lione, *m.*

Ly'ra, *f.* lira, *f.*

Ly'r-iker, *n.* poeta lirico, *m.*; **-isch**, *agg.* lirico; -er Dichter, poeta lirico, *m.*

Lysa'nder, (nome) Lisandro.

Ly'sias, (nome) Lisia.

Lysi'ppus, (nome) Lisippo.

M.

M, m, *n.*, M, m, *m.*

Maal, *n.* neo, *m.* voglia, *f.*

Maas, *f.* (geogr.) Mosa, *f.*

Maaß ꝛc., s. Maß ꝛc.

Macedo'n-ien, *n.* (geogr.) Macedonia, *f.*; **-isch**, *agg.* macedonico.

Macer-atio'n, *f.* macerazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* macerare.

Ma'chbar, *agg.* fattibile, fattevole.

Ma'che, *f.* fare, lavorare, *m.* opera, *f.*; das Kleid ist in der –, il

vestito è in lavoro; in der – haben, aver in lavoro, esser occupato a far checchessia.

Ma'chen, *v. a.* fare, operare, agire, produrre, lavorare, fabbricare, formare; was – Sie? che fa ella? come sta? laßt mich nur –, lasciate fare a me; was will er damit –? che ne vuol fare? was macht meine Rechnung? quanto fa il mio conto? quanto è il mio conto? – Sie sich keine Mühe, non si dia veruna pena, non s'incomodi; mache, daß wir fortkommen, fa che possiamo andarcene, spacciati; das macht die Sache nur schlimmer, questo non fa che peggiorar l'affare; was ist hier zu –? che c'è qui da fare? ich weiß nicht, was ich aus ihm – soll, non so che giudicare di lui; er wird es nicht mehr lange –, non camperà più molto, è colla morte in bocca; es kurz –, venir alle corte, spicciarsi, spacciarsi; bange –, incuter terrore, atterrire; jemandem etwas schwer –, render una cosa difficile ad alcuno; es arg –, farla brutta; sich aus etwas nichts –, non curarsene; glauben –, far credere, dare ad intendere; sich etwas zu thun –, occuparsi; viel zu schaffen –, dar gran travaglio; arm –, render povero; böse –, mettere in collera, far andare in collera; fröhlich –, rallegrare; groß –, ingrandire; reich –, far ricco, arricchire; verliebt –, innamorare; den Anfang –, dar principio, incominciare; einen Ball –, (im Billard) fare una biglia; das Bett –, rifare il letto; ein Bündnis –, conchiudere un' alleanza; jemanden zum Diebe –, far passare uno per ladro; Durst –, eccitare la sete; ein Ende –, finirla, campire, terminare; Ernst –, venire in sul serio, batter sodo; es sich zur Ehre –, farsi onore, recarsi ad onore; Feuer –, far fuoco, accender il fuoco; sich jemanden zum Freunde –, farsi alcuno amico; Frieden –, far pace; Freude –, recar piacere; zum Gelächter –, render oggetto di riso; beffare, schernire; zu Gelde –, convertire in danaro; Gelegenheit –, dar occasione; zur Gewohnheit –, contrarre l'abito; sich etwas zur Gewohnheit –, abituarsi a q. c.; Hoffnung –, dar speranza, far sperare; den Kaffee –, fare il caffè; ein Kleid –, fare un vestito; Komplimente –, fare complimenti; Lärm –, fare strepito; zum Meister –, ricevere maestro; Mühe –, dar fatica; sich Mühe –, darsi pena; jemanden zum Narren –, far impazzire alcuno; aus der Not eine Tugend –, far di necessità virtù; sich zu Nutze –, mettere a profitto; es sich zur Pflicht –, farsene un dovere; Platz –, far piazza, dar luogo; sich auf etwas Rechnung –, far conto di checchessia; restarne sicuro; Schlaf –, conciliare il sonno; Schulden –, far debiti, contrarre debiti; zum Sklaven –, far schiavo, ridurre in ischiavitù; einen Versuch –, fare una prova; viel Worte –, far molte parole, discorrer molto; **sich** –, *v. r.* farsi, rendersi; essere fattibile; es macht sich, la cosa è fattibile; die Sache hat sich schon gemacht, le cose si sono già aggiustate; sich beliebt –, rendersi amabile; sich wohin –, andare in un luogo; sich mit etwas groß –, vantarsi, pavoneggiarsi; sich an die Arbeit –, porsi, o mettersi al lavoro, cominciar a lavorare; sich ans Fenster –, farsi alla fenestra; sich zum Herrn –, rendersi padrone, impadronirsi; sich auf die Seite –, tirarsi da parte, appartarsi; sich aus dem Staube –, fuggirsene via; sich auf den Weg –, porsi in via, incamminarsi.

Ma'cher, *m.* facitore, fattore; mediatore, *m.*; **-ei'**, *f.* lavoraccio, lavoro malfatto, *m.*; **-lohn**, *n.* fattura, facitura, mercede della fattura, *f.*

Machiave'll-i, (nome) Machiavelli; **-i'smus**, *m.* Machiavellismo, *m.*; **-i'st**, Machiavellista, *m.*; **-i'stisch**, *agg.* machiavellesco.

Macht, *f.* forza, possa, potenza, *f.*; aus aller –, di tutta forza, di più non posso; a basta lena; bewaffnete –, armata, *f.*; die europäischen Mächte, le potenze europee; das steht nicht in meiner –, questo non è in mio potere; über – essen, mangiare contro voglia; – geben, dare autorità, dare facoltà di fare.

Ma'cht-brief, s. Vollmacht; **-geber**, *m.* mandatore, costituente, *m.*; **-gebot**, *n.* comando supremo, *m.*; **-haber**, *m.* mandatario, plenipotenziario, procuratore, *m.*

Mä'chtig, *agg.* potente, possente, poderoso; er ist der französischen Sprache –, possiede perfettamente il francese; seiner nicht – sein, non esser padrone di sè stesso; seiner Sinne nicht – sein, essere fuor di sè; –, *avv.* potentemente, vigorosamente, forte possentemente; – groß, grandissimo; **-keit**, *f.* (min.) larghezza, grossezza, *f.*

Ma'cht-los, *agg.* impotente, privo di forza; **-losigkeit**, *f.* impotenza, mancanza di potenza, *f.*; **-sprecher**, *m.* dittatore, *m.*; **-spruch**, *m.* decisione arbitraria, sentenza d'autorità, *f.*; einen – thun, portar una sentenza di propria autorità; **-vollkommenheit**, *f.* autorità, *f.*; **-wort**, *n.* parola energica, *f.*; ein – reden, comandare con autorità.

Ma'chwerk, *n.* lavoraccio, lavoro, *m.* opera meschina, *f.*

Ma'cis, *m.* macis, fior macis, *m.*; **-öl**, *n.* olio di macis, *m.*

Maculatu'r, s. Makulatur.

Mada'm, *f.* madama, signora, *f.*

Mä'dchen, *n.* ragazza, zitella, fanciulla, donzella, vergine, *f.*; ein anderes Städtchen, ein anderes –, *prov.* altra città, altra amorosa; città che vai, ragazza che trovi; **-erziehung**, *f.* educazione delle fanciulle, *f.*; **-haft**, *agg.* da fanciulla, di zitella; **-jäger**, *m.* donnajuolo, *m.*; **-lehrer**, *m.* insegnatore delle fanciulle, *m.*; **-raub**, *m.* ratto di (una) fanciulla, *m.*; **-räuber**, *m.* rapitore di (una) fanciulla, *m.*; **-schule**, *f.* scuola delle fanciulle, *f.*

Ma'de, *f.* verme, tarlo, *m.*; tarma, *f.* baco, cacchione, *m.* marmeggia, *f.*

Mä'del, *n.* s. Mädchen.

Mademoise'lle, *f.* madamigella, signorina, *f.*

Ma'densack, *m.* pasto de' vermi, alimento de' vermi, *m.*

Ma'der, *m.* (min.) ghur, *m.*

Madei'ra, *n*, (geogr.) Madera, *f.*; **-wein**, *m.* vino di Madera, *m.*

Ma'dig, *agg.* verminoso, cacchionoso, pien di vermi.

Mado'nn-a, *f.* madonna, *f.*; **-enbild**, *n.* madonnina, *f.*

Madrepo're, *f.* (nat.) madrepora, *f.*

Madriga'l, *n.* (poes.) madrigale, *m.*

Magazi'n, *n.* magazzino, fondaco, *m.*; **-aufseher**, *m.* guardamagazzino, magazziniere. *m.*

Magd, *f.* serva, fante, fantesca; geringe –, servicciuola, servuccia, *f.*

Magdale'ne, (nome) Maddalena; **-nfluß**, *n.* (geogr.) Maddalena, *f.*

Ma'gdeburg, *n.* (geogr.) Magdeburgo, *m.*

Mä'gde-herberge, *f.* asilo delle serve, *m.*; **-krieg**, *m.* guerra delle donne, *f.*; **-lohn**, *n.* salario delle serve, *m.* mercede delle serve, *f.*

Mä'gdlein, *n.* donzellina, ragazzina, *f.*

Ma'gen, *m.* stomaco; (der Tiere) ventricolo, omaso, *m.*; (der Tauben ꝛc.) ventriglio, *m.*; voller –, ventre pieno, *m.*; gut für den –, stomacale; er hat einen guten –, fig. egli non è delicato; den – überladen, aggravare lo stomaco, caricare lo stomaco; **-ader**, *f.* (anat.) vena stomatica, *f.*; **-arznei**, *f.* medicina stomacale, *f.* rimedio stomachico, *m.*; **-balsam**, *m.* balsamo stomacale, *m.*; **-beschwerde**, *f.* incomodo di stomaco, *m.* gravezza di stomaco, indigestione, *f.*; **-brennen**, *n.* bruciore, o ardore di stomaco, *m.*; **-drücken**, *n.* stringimento di stomaco, spasmo di stomaco, *m.*; **-elixir**, *n.* elisire stomacale, *m.*; **-entzündung**, *f.* (med.) infiammazione dello stomaco, *f.*; **-essenz**, *f.* essenza stomacale, *f.*; **-fieber**, *n.* (med.) febbre cagionata da indigestione, febbre gastrica, *f.*; **-gegend**, *f.* (anat.) epigastrio, *m.*; **-husten**, *m.* tosse epigastrica, *f.*; **-kolik**, *f.* (med.) colica epigastrica, *f.*; **-krampf**, *m.* (med.) cardialgia, *f.* spasmo dello stomaco, *m.*; **-krankheit**, *f.* malattia di stomaco, *f.*; **-krebs**, *m.* (med.) canchero di stomaco, *m.*; **-latwerge**, *f.* lattovaro stomacale, elettuario stomacale, lattuaro stomacale, *m.*; **-mittel**, *n.* rimedio stomacale, o sto-

machico, *m.*; **-mund**, *m.* (anat.) bocca dello stomaco, *f.* orifizio dello stomaco, piloro, *m.*; **-muskel**, *m.* (anat.) muscolo esofageo, *m.*; **-pflaster**, *n.* pittima, epittima, *f.*; **-pille**, *f.* pillola stomacale, *f.*; **-saft**, *m.* succo gastrico, *m.*; **-säure**, *f.* acidità dello stomaco, *f.*; **-schlund**, s. -mund; **-schmerz**, *m.* dolore di stomaco, *m.*; **-schwäche**, *f.* debolezza di stomaco, *f.*; **-stärkend**, *agg.* stomachico, che conforta lo stomaco; **-stärkung**, *f.* conforto dello stomaco, *m.*; **-tropfen**, *m. pl.* licore stomacale, *m.* essenza stomacale, *f.*; **-wasser**, *n.* licore stomacale, *m.*; **-weh**, *n.* dolori di stomaco, *m. pl.*; **-wein**, *m.* vino stomacale, *m.*; **-wurst**, *f.* soppressato, *m.* ventresca, *f.*

Ma'ger, *agg.* magro, scarno, stenuato, emaciato, macilento; etwas –, magretto; sehr –, affilato, lanternuto; -e Brühe, brodo magro, brodo lungo, *m.*; -es Fleisch, carne magra, *f.*; -e Mahlzeit, pasto magro, pasto scarso, *m.*; – machen, dimagrare, rendere magro; – werden, dimagrare, ammagrire, immagrire; –, *avv.* fig. magramente, parcamente, scarsamente, sottilmente, strettamente; **-keit**, *f.* magrezza, *f.* smagrimento, *m.* estenuazione, emaciazione, *f.*; – des Bodens, magrezza di terreno, *f.*

Magie', *f.* magia, arte magica, *f.*

Ma'gier, *m.* mago (*pl.* magi), *m.*

Ma'giker, *m.* mago, *m.*

Ma'gisch, *agg.* magico; –, *avv.* magicamente, con magia.

Magi'ster, *m.* maestro, dottore, *m.*; **-mäßig**, *agg.* magistrale, pedantesco; **-würde**, *f.* magisterio, grado di maestro in filosofia, *m.*

Magistra't, *m.* magistrato, *m.*; **-sperson**, *m.* magistrato, *m.*; **-u'r**, *f.* magistratura, *f.* maestrato, *m.*

Magna't, *m.* magnate, *m.*

Magne'sie, *f.* magnesia, *f.*

Magne't, *m.* calamita, *f.* magnete, *m.*; mit – bestreichen, calamitare, magnetizzare; **-eisen**, *n.* ferro magnetico, *m.*; **-isch**, *agg.* magnetico; -e Kraft, forza magnetica, virtù magnetica, *f.*; -er Schlaf, sonnambulismo, *m.*; **-iseu'r**, *m.* magnetizzatore, *m.*; **-isie'ren**, *v. a.* calamitare, stropicciar il ferro sulla calamita, magnetizzare; **-i'smus**, *m.* magnetismo, *m.*; tierischer –, magnetismo animale, *m.*; **-nadel**, *f.* ago calamitato, ago della bussola, *m.*; **-stein**, *m.* ferro magnetico, *m.*

Magnifice'nz, *f.* Magnificenza, *f.*

Mahago'ni-baum, *m.* acagiù, *m.*; **-holz**, *n.* legno d'acagiù, acagiù, legno di mogano, *m.* [ta, *f.*

Mahd, *f.* segar l'erba, *m.* falcia-

Mä'hen, *v. a.* segare con falce, segare, tagliare, mietere; –, *n.* segatura, falciatura, *f.*

Mä'her, *m.* falciatore, mietitore, *m.*; **-in**, *f.* falciatrice, mietitrice, *f.*; **-lohn**, *n.* salario del falciatore, *m.*

Mä'hezeit, s. Mähzeit.

Mahl, *n.* banchetto, pranzo, pasto, *m.*

Ma'hlen, *v. a.* macinare; wer zuerst kommt, mahlt zuerst, *prov.* chi prima arriva, prima alloggia; il primo in tempo è anche il primo in diritto.

Ma'hl-gang, *m.* palmento, *m.*; **-gast**, *m.* avventore d'un mulino, *m.*; **-geld**, *n.* mulenda, *f.*; **-gerinne**, *f.* gora, *f.*; **-groschen**, *m.* mulenda, *f.*; **-metze**, *f.* mulenda, *f.*; **-mühle**, *f.* molino, mulino da grano, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di macinatura, *m.*; **-schatz**, *m.* dote, *f.*; **-stein**, *m.* pietra di marca, *f.*; monumento, *m.*; **-steuer**, *f.* imposizione della macinatura, gabella della macinatura, *f.*; **-strom**, *m.* mulinello, *m.*; **-trichter**, *m.* cassetta, *f.*; **-zahn**, *m.* dente molare, *m.*; **-zeichen**, *n.* marca, *f.* segno, contrassegno, *m.*; **-zeit**, *f.* pasto, pranzo, desinare, *m.* cena, *f.*; nach der –, dopo pasto, dopo pranzo; gesegnete –! buon prò! prossite! eine – halten, pranzare, stare a pranzo, desinare, cenare; **-zwang**, *m.* diritto di obbligar i sudditi al suo molino, *m.*

Ma'hn-bar, *agg.* esigibile; **-brief**, *m.* lettera ammonitoria, *f.*

Mä'hne, *f.* chioma, criniera, giuba, giubba, *f.*

Ma'hnen, *v. a.* chiedere, domandare un debito, sollecitare al pagamento; ridurre a mente, rammentare.

Ma'hner, *m.* colui che chiede un debito, sollecitatore, *m.*

Ma'hnung, *f.* ammonizione, sollecitazione, esortazione, *f.*

Ma'homed, s. Muhamed.

Mä'hrchen ꝛc., s. Märchen ꝛc.

Mä'hre, *f.* (schlechtes Pferd) rozza, carogna, *f.*

Mä'hr-e, *m.* Moravo, *m.*; **-en**, *n.* (geogr.) Moravia, *f.*; **-isch**, *agg.* moravo.

Mä'hren, *v. n.* maneggiar fango, imbrattarsene le mani. [etc. *f.*

Mä'hrte, *f.* zuppa fredda di pane

Mä'hzeit, *f.* tempo della mietitura, *m.* stagione della falciatura, *f.*

Mai, *m.* maggio, *m.*; **-baum**, *m.* majo, maggio, *m.* betulla, *f.*; **-blume**, *f.*, **-blümchen**, *n.* (bot.) mughetto, *m.*; **-butter**, *f.* butirro maggese, *m.*

Maid, *f.* fanciulla, vergine, *f.*

Mai'e, *f.* ramo di majo, ramo di betulla, majo, *m.*

Mai'-käfer, *m.* scarafaggio maggese, *m.*; **-kätzchen**, *n.* gatto di maggio; gattino, *m.*

Mai'-land, *n.* (geogr.) Milano, *m.*; **-länder**, *m.* Milanese, *m.*

Mai'lespiel, *n.* pallamaglio, *m.*

Mai'-luft, *f.* aria di maggio, *f.*; **-monat**, *m.* mese di maggio, maggio, *m.*

Main, *m.* (geogr.) Meno, *m.*

Mainz, *n.* (geogr.) Magonza, *f.*

Mai'-sonne, *f.* sole di maggio, *m.*; **-wetter**, *n.* tempo di maggio; tempo ameno, *m.*

Mais, *m.* maiz, grano turco, formentone, *m.*; **-feld**, *n.* campo di maiz, *m.*

Majestä't, *f.* maestà, *f.*; Ihre -en, Le Loro Maestà; **-isch**, *agg.* maestoso, maestevole, augusto; magnifico; –, *avv.* maestosamente, con maestà; **-sbeleidigung**, *f.* crimenlese, *m.*; **-srecht**, *n.* diritto di sovranità, *m.*; **-sverbrechen**, *n.* crimenlese, delitto di lesa maestà, *m.*; **-sverbrecher**, *m.* reo di crimenlese, reo di lesa maestà, *m.*

Majo'r, *m.* maggiore, *m.*

Ma'joran, *m.* (bot.) majorana, maggiorana, *f.*; **-brühe**, *f.* intingolo di majorana, *m.*

Majora't, *n.* primogenitura, majorascato, *m.*; **-sgut**, *n.* majorasco, *m.* possessione del primogenito, primogenitura, *f.*; **-sherr**, *m.* signore di majorasco, *m.* [*m.*

Majordo'mus, *m.* maggiordomo,

Majore'nn, *agg.* majorenne, uscito di minorità; **-ität**, *f.* majorennità, *f.*

Majoritä't, *f.* pluralità, maggioranza, *f.* [Majolica, *f.*

Majo'rka, *n.* (geogr.) Majorca,

Makadam-isie'ren, *v. a.* lastricare a macadam, macadamizzare; **-pflaster**, *n.* macadam, lastrico a macadam, *m.*

Makaro'ni, *f. pl.* maccheroni, *m. pl.* [cola, *f.*

Ma'kel, *m.* macchia, macula, ma-

Mäkelei', *f.* senseria, *f.*

Mä'kelgeld, *n.* senseria, mercede del sensale, *f.*

Ma'kel-los, *agg.* senza macchia, senza difetto, incontaminato; **-losigkeit**, *f.* incontaminatezza, *f.*

Mä'keln, *v. n.* criticare; biasimare; (com.) far il sensale.

Makkaro'nisch, *agg.* maccaronico; -e Poesie, poesia maccaronica, *f.*

Mä'kler, *m.* sensale; cozzone, *m.*; beeideter –, sensale giurato, *m.*; **-geschäft**, *n.* mestiere di sensale, *m.* senseria, *f.*; **-lohn**, *m.* senseria, *f.*

Makre'le, *f.* sgombero, scombro, macarello, *m.*; **-nfang**, *m.* pesca di macarelli, *f.*

Makro'ne, *f.* mandorlato, *m.*

Makulatu'r, *f.* fogli guasti, *m. pl.*; cartaccia, *f.*; **-bogen**, *m.* foglio scartato, *m.*; **-papier**, *n.* carta straccia, *f.*

Mal, *n.* volta, fiata, *f.*; jedes –, ogni volta, tutte le volte; mit einem -e, tutt' in una volta; ein – für alle –, una volta per sempre; zum dritten -e, per la terza volta; zu wiederholten -en, ripetutamente.

Malachi't, *m.* malachita, *f.*

Ma'laga, *n.* (geogr.) Malaga, *f.*; –, *m.* vino di Malaga, *m.* [fattore, *m.*

Malefika'nt, *m.* delinquente, mal-

Ma'len, *v. a.* pingere, dipingere, dipignere; ritrarre, sich – lassen, farsi dipingere, far fare il suo ritratto; nach dem Leben –, dipingere al naturale; ritrarre al naturale; auf Leinwand –, dipingere in su

la tela; in Öl –, dipingere a olio; in Pastell –, dipingere a pastello; in Wasser –, dipingere a guazzo, dipingere a tempera.

Ma'ler, *m.* pittore, dipintore, *m.*; **-akademie**, *f.* accademia di pittura, accademia de' pittori, *f.*; **-ei'**, *f.* pittura, dipintura, arte di pingere, *f.*; **-farbe**, *f.* colore da dipingere, *m.*; **-firnis**, *m.* vernice de' pittori, *m.*; **-gold**, *n.* foglia trita d'oro, *f.* oro macinato, *m.*; **-in**, *f.* pittrice, dipintrice, *f.*; **-isch**, *agg.* pittoresco; **–**, *avv.* pittorescamente; **-kreide**, *f.* matita bianca de' pittori, *f.*; **-lack**, *m.* lacca de' pittori, *f.*; **-pinsel**, *m.* pennello, *m.*; **-scheibe**, *f.* tavolezza, *f.*; **-schule**, *f.* scuola de' pittori, *f.*; **-silber**, *n.* foglia trita d'argento, *f.* argento macinato, *m.*; **-stock**, *m.* bacchetta de' pittori, mazza, *f.*

Ma'lepost, *f.* corriere, *m.*

Ma'lta, *n.* (geogr.) Malta, *f.*

Ma'lter, *m.* moggio, *m.*; catasta, *f.*; **-n**, *v. a.* misurare a moggia; mettere le legne in cataste.

Malte'ser, *m.* Maltese, *m.*; **-orden**, *m.* ordine de' cavalieri di Malta, *m.*; **-ritter**, *m.* cavaliere di Malta, *m.*

Malva'sier, *m.* malvagia, *f.*

Ma'lve, *f.* (bot.) malva, *f.*; wilde –, malvavischio, *m.* bismalva, *f.*; **-nartig**, *agg.* malvaceo.

Malz, *n.* orzo tallito, grano tallito, *m.*; es ist Hopfen und – an ihm verloren, *prov.* egli è incorreggibile; con lui è perduta ogni pena.

Ma'lz-bier, *n.* birra d'orzo tallito, *f.*; **-boden**, *m.* aja dove si tallisce il grano, *f.*; **-bottich**, *m.* tinozza, *f.*; **-darre**, *f.* seccatojo, disseccatojo, *m.*; **-en**, *v. a.* preparar il grano e l'orzo per la birra.

Mä'lzer, *m.* colui che prepara il grano tallito.

Ma'lz-extrakt, *m.* estratto di grano tallito, *m.*; **-krücke**, *f.* paletta da colare il grano tallito, *f.*; **-mühle**, *f.* molino per macinare l'orzo tallito, *m.*; **-tenne**, *f.* aja dove si tallisce il grano, *f.*

Ma'ma, *f.* mamma, madre, *f.*

Mamelu'ck, *m.* mammalucco, *m.*

Ma'mmon, *m.* mammone, *m.*; fig. ricchezza idolatrata, *f.*; dem – dienen, servire alle ricchezze; **-s-diener**, *m.* schiavo di mammone, avarone, *m.*

Ma'mmuth, *n.* (nat.) mamuto, *m.*

Mamse'll, *f.* damigella, *f.*

Man, *pron. indef.* si; uno, alcuno, uomo; – muß, bisogna, conviene; – sagt, si dice, dicesi; wenn – uns hörte, se alcuno ci udisse; – hat es mir gesagt, mi è stato detto; – lasse ihn laufen, lasciatelo andare.

Mäna'de, *f.* baccante, *f.*

Ma'ncher (manche, manches), *agg.* tale, taluno, più d'uno, molti; parecchi; manche Frau, più d'una donna; wie manche Thränen habe ich darum vergossen, quanti pianti non ho sparso per ciò.

Mancherlei', *agg.* di più sorte, di più generi, di più spezie; vario, diverso; auf – Art und Weise, in più maniere, in più modi; –, *avv.* variamente, diversamente, differentemente.

Manche'ster, *n.* (geogr.) Mancestria, *f.* Manchester, *m.*; –, *m.* (Zeug) velluto di Manchester, *m.*

Ma'nchmal, *agg.* alle volte, qualchevolta, talvolta, tal fiata, talora, più volte.

Mandari'n, *m.* mandarino, *m.*

Manda't, *n.* mandato, mandamento, *m.*; **-a'r**, *m.* mandatario, procuratore, *m.*

Ma'ndel, *f.* mandorla, mandola, *f.*; mangano, *m.*; quindicina, *f.* numero di quindici, *m.*; bittere, süße -n, mandorle amare, dolci, *f. pl.*; gebrannte –, mandorla tostata, *f.*; eine – Eier, quindici uova; -n (Halsdrüsen), *pl.* gavine, gangole, ghiandole, *f. pl.*; **-artig**, *agg.* amigdalino; **-baum**, *m.* mandorlo, *m.*; **-blüte**, *f.* fior di mandorla, *m.*; **-brezel**, *f.* ciambelletta di mandorle, *f.*; **-brot**, *n.* biscottino di mandorle, *m.*; **-holz**, s. Mangelholz; **-kern**, *m.* mandorla, *f.*; **-kleie**, *f.* crusca di mandorle, *f.*; **-krähe**, *f.* coracia, *f.*; **-kuchen**, *m.* mandorlato, *m.* focaccia di mandorle, *f.*; **-milch**, *f.* orzata, emulsione di mandorle, *f.*; **-mus**, *n.* mandorlata, *f.*

Ma'ndeln, *v. a.* manganare, dar il lustro.

Ma'ndel-öl, *n.* olio di mandorle, *m.*; **-schale**, *f.* guscio di mandorla, *m.*; **-seife**, *f.* sapone mandorlato, *m.*; **-stein**, *m.* (min.) amigdaloide, *m.*; **-suppe**, *f.* biancomangiare, *m.*; **-teig**, *m.* pasta di mandorle, *f.* mandorlato, *m.*; **-torte**, *f.* torta di mandorle, bocca di dama, *f.*; **-weise**, *avv.* a quindicine.

Mandoli'ne, *f.* (mus.) mandolino, *m.*

Mando're, *f.* (mus.) mandola, *f.*

Mandri'll, *m.* (nat.) babbuino, tartarino, *m.*

Ma'nen, *pl.* anime de' morti, *f. pl.*

Manga'n, *n.* (min.) manganese, *m.*

Ma'nge, *f.* mangano, *m.*

Ma'ngeholz, *n.* matterello, spianatojo, *m.*

Ma'ngel, *m.* mancanza, *f.* mancamento, difetto, *m.*; penuria, scarsezza, carestia; magagna, *f.* vizio, *m.*; – an Aufmerksamkeit, mancanza d'attenzione, disattenzione, *f.*; aus – an Geld, per mancanza di danari; – haben, aver mancanza; mancare, penuriare; – leiden, mancar del necessario, patir disagio; – Annahme, (com.) per mancanza d'accettazione; die Tratte wurde – Zahlung protestiert, (com.) la tratta fu protestata per difetto di pagamento.

Ma'ngelhaft, *agg.* difettoso, manchevole, imperfetto; difettivo; **-igkeit**, *f.* manchevolezza, difettuosità, imperfezione, *f.*

Ma'ngeln, *v. n.* mancare, non esserci; es mangelt mir an Geld, provo mancanza di danaro; an mir soll es nicht –, in quanto a me io non mancherò.

Ma'ngeln o **mangen**, *v. a.* manganare.

Ma'ng-futter, **-korn**, *n.* grano mescolo, *m.* ferrana, *f.*

Ma'ngold, *m.* (bot.) bietola, *f.*

Manichä'er, *m.* creditore importuno, *m.*

Manie', *f.* mania, *f.*

Manie'r, *f.* maniera, *f.* modo; contegno, *m.*; guisa, *f.*; auf französische –, alla maniera francese, alla francese; mit guter –, con bella maniera, con bel garbo; das ist keine –, questo non è il modo di trattare.

Manierie'ren, *v. a.* manierare.

Manie'rlich, *agg.* manieroso, pulito, civile, cortese, garbato; -es Betragen, belle maniere, *f. pl.* bel modo di comportarsi, *m.*; – werden, incivilire, imparar le buone creanze; –, *avv.* con bella maniera, con bei modo, civilmente, cortesemente, garbatamente; **-keit**, *f.* bel garbo, bel tratto, *m.* garbatezza, civiltà, pulitezza, *f.*

Manife'st, *n.* manifesto, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* manifestare.

Mani'-pel, *f.* manipolo, *m.*; **-pulatio'n**, *f.* manipolazione, *f.*; **-pulie'ren**, *v. a.* manipolare.

Mann, *m.* uomo; marito, *m.*; – von Wort, uomo di parola, *m.*; – gegen –, corpo a corpo; – für –, a uno a uno, a un per uno, uno accanto all' altro; drei – hoch, in tre ranghi, in tre file; ich bin – dafür, ne sono mallevadore, ve ne sto garante; ein Wort, ein –, *prov.* un uom d'onore mantien la sua parola; ecco la mia parola, vada; wie viel kommt auf den –? quanto si paga per testa? so wahr ich ein ehrlicher – bin, da uomo d'onore, da galantuomo; ich kenne meinen –, so, con chi ho da fare; er ist kein – für mich, non è uomo che faccia per me; ich stelle meinen –, difenderò il mio posto; ohne einen – zu verlieren, a man salva; er ist nicht der – dazu, egli non è da tanto; wenn Not an – geht, se il bisogno lo richiede; seine Tochter an den – bringen, trovare marito a sua figlia; eine Ware an den – bringen, vendere una mercanzia, trovare il compratore; seinen – finden, trovar l'uomo che fa per noi, trovar un uomo che ci uguaglia; als ein – handeln, operare da uomo; an den unrechten – kommen, volgersi a chi non può giovare, capitar male; einen – nehmen, maritarsi, prender marito; zum -e nehmen, prender in isposo, prender per marito; seinen – stehen, esser uom che sa far fronte ad ognuno, esser

uomo di cuore; sich als – zeigen, mostrarsi uomo, operare da uomo.

Ma'nna, n. manna, f.; feinste –, manna a cannuolo, f.

Ma'nnbar, agg. nubile, da marito, in età da poter prender marito, o da maritarsi; pubescente, virile; –es Alter, età virile, f.; –keit, f. età matura, età nubile; età virile, virilità, pubertà, f.

Ma'nnbegier-de, f. bramosia di prender marito, f.; –ig, agg. bramosa di prender marito.

Mä'nnchen, n. omicciattolo, omicciuolo, omicciatto, m.; (von Vögeln) maschio, m.; ein – machen, accoccolarsi, mettersi sulle calcagna.

Mä'nner-ehre, f. onore dell' uomo, m.; –scheu, agg. che ha un' avversione per gli uomini, schiva, ritrosa.

Ma'nnfest, agg. gagliardo, valoroso, virile.

Ma'nnhaft, agg. virile, valoroso, coraggioso, da uomo; –, avv. virilmente, valorosamente, da uomo; –igkeit, f. valore, m. prodezza, f.

Ma'nnheit, f. virilità, maschiezza, f.; die – nehmen, torre la maschiezza, castrare, evirare.

Ma'nnigfach, mannigfaltig, agg. vario, diverso; di più sorte, differente, variato; –, avv. variamente, in vario modo. [versità, f.

Ma'nnigfaltigkeit, f. varietà, di-

Mä'nniglich, avv. ciascheduno.

Ma'nnlehen, n. feudo mascolino, m.

Mä'nnlein, s. Männchen.

Mä'nnlich, agg. maschio, virile; mascolino, maschile; –es Alter, età virile, virilità, f.; –es Geschlecht, sesso virile, sesso mascolino, m.; (gram.) genere mascolino, m.; das –e Glied, il membro virile; –e Reime, rime monosillabe, f. pl.; –e Stimme, voce maschile, f.; –, avv. maschiamente, virilmente, valorosamente, vigorosamente, da uomo; –keit, f. virilità, maschiezza, f.

Ma'nns-alter, n. età virile, f.; –arbeit, f. lavoro d'uomo, m.; –bild, n. uomo, m.

Ma'nnschaft, f. soldatesca, f. truppe, milizie, f. pl. uomini, m. pl.; (auf Schiffen) equipaggio, m.

Ma'nns-dick, agg. grosso come un uomo; –dicke, f. grossezza d'un uomo, f.; –erbe, m. erede maschio, m.; –geschlecht, n. sesso mascolino, m.; –gesicht, n. viso maschile, m. faccia d'uomo, f.; –gestalt, f. figura, o forma d'uomo, f. aspetto virile, m.; –größe, f. grandezza d'un uomo, statura d'un uomo, f.; –handschuh, m. guanto da uomo, m.; –hemd, n. camiscia da uomo, f.; –hoch, agg. di statura d'uomo, all' altezza d'un uomo, alto un uomo; –hut, m. cappello da uomo, m.; –kleid, n. abito, o vestito da uomo, m.; –kloster, n. monastero d'uomini, convento di frati, m.; –kraft, f. forza virile, forza maschile, f.; –länge, s. –größe; –lehen, n. feudo mascolino, m.; –leute, pl. uomini, m. pl. persone del sesso mascolino, f. pl.; –name, m. nome d'uomo, m.; –person, f. uomo, m.; –rock, m. vestimento, o abito da uomo, m.; –schneider, m. sarto da uomo, m.; –schuh, m. scarpa da uomo, f.; –schuhmacher, m. calzolajo da uomo, m.; –stamm, m. stirpe mascolina, f.; –stimme, f. voce maschile, f.; –strümpfe, m. pl. calze da uomo, f. pl.; –tief, agg. alto un uomo; –tracht, f. foggia da uomo, f.; –treu, f. (bot.) eringe, f. eringio, m.

Ma'nn-sucht, f. desiderio intenso di prender marito, m. andromania, f.; –süchtig, agg. bramosa di prender marito.

Ma'nns-volk, n. uomini, m. pl.; gente del sesso mascolino, f.; –zucht, f. disciplina militare, f.

Ma'nntoll, agg. che patisce di furore uterino; –heit, f. furore uterino, m. ninfomania, f.

Ma'nnweib, n. maschifemmina, f. androgino; ermafrodito, m.

Manö'v-er, n. evoluzioni, f. pl. (mil. e mar.) esercizio militare, m.; manovra, f.; –rie'ren, v. n. far le evoluzioni, far gli esercizi, manovrare.

Mansa'rde, f. mansarda, f.; –n-dach, n. tetto alla mansarda, m.

Ma'nsfeld, n. (geogr.) Mansfelda, f.

Ma'nschen, v. n. rimenar colle mani; sguazzare colle mani.

Mansche'tte, f. manichino, manichetto, m.

Ma'ntel, m. mantello, tabarro, ferrajuolo, manto, gabbano, m.; einen – umhängen, coprirsi col mantello; ammantarsi; fig. der Sache einen – umhängen, ammantare alcuna cosa, palliare alcuna cosa; den – nach dem Winde hängen, prov. navigare secondo il vento; aver mantello ad ogni acqua.

Mä'ntelchen, n. mantellino, m. mantellina, f.

Ma'ntel-kind, n. bastardo legittimato, m.; –kragen, m. bavero, m.; –ofen, m. calorifero, m.; –sack, m. portamantello, m. valigia, portacappe, bolgia, f.

Manti'lle, f. mantiglia, f.

Mantine'a, n. (geogr.) Mantinea, f.

Ma'ntu-a, n. (geogr.) Mantova, f.; –a'ner, m. Mantovano, m.

Manua'l, n. (mus.) tastiera, f.; (com.) stracciafoglio, manuale, m.

Manufaktu'r, f. manifattura, manufattura, fabbrica, f.; –arbeit, f. industria manifatturiera, f. prodotto manifatturile, m.; –i'st, m. manifattore, fabbricatore, m.; –waren, f. pl. merci, o opere di manifattura, f. pl.

Manuskri'pt, n. manoscritto, manuscritto, cartabello, m.

Ma'ppe, f. portafoglio, m. cartella, f.

Mär, f. fiaba, novella, favola, f.

Ma'rabut, m. marabuto, m.

Ma'rathon, n. (geogr.) Maratona, f.; –isch, agg. maratonio.

Ma'rburg, n. (geogr.) Marburga, f.

March, f. (geogr.) Morava, f.

Mä'rchen, n. favola, storiella, novelletta, f. racconto faboloso, m.; – erzählen, narrar storielle, raccontar fiabe; –erzähler, m. favolatore, novellatore, m.; –haft, agg. favoloso.

Marcipa'n, s. Marzipan.

Ma'rder, m. (nat.) martora, f. martoro, m.; –fell, n. pelliccia di martora, pelle di martora, f.

Marce'lle, f. marasca, visciola, f.

Mare'mme, f. maremma, f.

Margare'the, (nome) Margherita.

Margina'lien, f. pl. aggiunte, annotazioni fatte nel margine, f. pl.

Mari'a, (nome) Maria; Jungfrau –, Beata Vergine, f.; Mariä Heimsuchung, la Visitazione di Maria Vergine; Mariä Himmelfahrt, l'Assunzione di Maria Vergine; Mariä Reinigung, la Purificazione della Madonna, la Candelaja; Mariä Verkündigung, l'Annunziata, l'Annunziazione.

Marie'n-apfel, m. mela primaticcia, f.; –bad, n. bagnomaria, m.; –bild, n. immagine della Madonna, Madonna, f.; –blume, f. (bot.) margherita, margheritina, f.; –distel, f. (bot.) cardo mariano, m.; –fest, n. festa della Madonna, f.; –glas, n. vetro di Moscovia, vetro moscovitico, vetro fossile, ghiaccio di Maria, m.; –groschen, m. marianino, madonnino, m.; –käfer, m. scarabeo emisferico, m.; –röschen, n. (bot.) anemone, fiore di donna, m.; –tag, m. dì della Madonna, m. festa della Madonna, f.

Mari'ne, f. marina, f. corpo di marina, m. marineria, f.

Mari'ne-minister, m. ministro per la marineria, m.; –ministerium, n. ministerio della marina, m.; –schein, m. buono per l'uffizio della marina, m.; –soldat, m. soldato della marina, m.; –wesen, n. marina, f.

Marinie'ren, v. a. marinare.

Marione'tte, f. marionetta, f. burattino, fantoccio, m.; –ntheater, n. teatro delle marionette, m.

Ma'ritza, f. (geogr.) Marizza, f.

Ma'rius, (nome) Mario.

Mark, n. midolla, f. midollo, m.; voll –, midolloso; das – ausziehen, smidollare; durch – und Bein dringen, fig. passare il cuore, trafigger l'anima.

Mark, f. marca, f. marco, m.; marca, f. termine, paese, m.; die – Brandenburg, (geogr.) Marca di Brandenburgo, f.; eine – Banko, (com.) una marca di banco.

Markasi't, m. (min.) marcassita, f.

Ma'rkbein, n. osso midolloso, m.

Ma'rke, f. marco, marchio, segno, m.; (Briefmarke) marca, f. francobollo, m.; Spielmarken, marche, puglie, f. pl.

Ma'rken, v. a. marcare, metter la marca, porre limiti, limitare;

–, *v. n.* (min.) das Erz markt, questa miniera è ricca.

Ma'rkenteller, *m.* piattino, *m.*

Mä'rker, *m.* (geogr.) Marchigiano, *m.*

Markete'nder, *m.* vivandiere, *m.*; **-in**, *f.* vivandiera, *f.*; **-n**, *v. n.* far il vivandiere; far la professione di vivandiere; **-wagen**, *m.* carro, *m.* carretta del vivandiere, *f.*

Ma'rk-gewicht, *n.* peso di marco, *m.*; **-graf**, *m.* margravio, *m.*; **-gräfin**, *f.* margravia, *f.*; **-gräflich**, *agg.* di margravio, da margravio; **-grafschaft**, *f.* margraviato, *m.* dignità di margravio, *f.*

Ma'rkicht, *agg.* somigliante a midollo, come midollo.

Ma'rkig, *agg.* midolloso, pien di midollo.

Markie'ren, *v. a.* marcare, segnare.

Mä'rkisch, *agg.* (geogr.) marchigiano.

Ma'rkknochen, *m.* osso midolloso, *m.*

Markoma'nne, *m.* Marcomanno, *m.*

Ma'rk-ordnung, *f.* regolamento pe' campi e le foresti, *m.*; **-scheide**, *f.* termine, confine, *m.*; **-scheidekunst**, *f.* geometria sotterranea, *f.*; **-scheiden**, *v. a.* misurare le miniere, determinare i confini; **-scheider**, *m.* misuratore delle miniere, *m.*; **-stein**, *m.* pietra di confine, *f.*; **-torte**, *f.* torta ove entra midollo, *f.*

Markt, *m.* mercato, *m.* piazza del mercato; fiera, *f.*; auf freiem –e, in mercato pubblico, in mezzo del mercato; die Märkte besuchen, frequentare i mercati; zu –e bringen, portare al mercato per vendere; fig. proferire, produrre, metter in campo; zu –e gehen, andar al mercato, andar a spendere al mercato; am –e wohnen, abitare sulla piazza del mercato.

Ma'rkt-bauer, *m.* contadino che porta roba al mercato, *m.*; **-bericht**, *m.* (com.) rivista del mercato, *f.* ragguaglio di mercato, *m.* mercuriale, *f.*; **-brot**, *n.* pane di mercato, *m.*; **-bude**, *f.* botteghino, o casotto sul mercato, *m.*; **-budenbesitzer**, *m.* fierajuolo, *m.*; **-en**, *v. n.* mercatare, prezzolare; **-flecken**, *m.* borgo, castello, *m.*; **-freiheit**, *f.* diritto, o privilegio di tener mercato, *m.*; **-gängig**, *agg.* der –e Preis, il prezzo corrente del mercato; **-geld**, *n.* danaro da far le provvisioni in mercato; danaro fatto al mercato, *m.*; **-gerechtigkeit**, s. –freiheit; **-helfer**, *m.* servo d'un mercante, facchino, *m.*; **-korb**, *m.* canestro con cui si va al mercato, *m.*; **-leute**, *pl.* persone che vanno a vender al mercato, *f. pl.*; **-meister**, *m.* ispettore sopra il mercato, grascino, *m.*; **-ordnung**, *f.* ordine, o regolamento d'un mercato, *m.*; **-platz**, *m.* piazza del mercato, *f.*; **-preis**, *m.* (com.) prezzo corrente del mercato, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di mercato, *m.*; **-schiff**, *n.* barca per trasportare la roba al mercato, *f.*; **-schreier**, *m.* cerettano, ciarlatano, saltimbanco, ciurmadore, *m.*; **-schreierei'**, *f.* ciarlataneria, *f.* ciarlatanismo, *m.*; **-schreierisch**, *agg.* e *avv.* di ciarlatano, da ciarlatano; **-streitigkeit**, *f.* lite, o contesa tra' venditori e compratori del mercato, *f.*; **-tag**, *m.* giorno di mercato, *m.*; **-zettel**, *m.* (com.) mercuriale, *f.*; **-zoll**, *m.* gabella delle mercanzie, che si portano al mercato, *f.*

Ma'rkung, *f.* limitazione, *f.*; limite, termine; distretto d'un territorio, *m.*

Ma'rkus, (nome) Marco.

Ma'rlen, *v. a.* (mar.) merlinare.

Ma'rline, Ma'rling, *f.* (mar.) merlino, forsino, *m.*

Ma'rmarameer, *n.* (geogr.) marmora, *f.*

Marmela'de, *f.* marmelata, *f.* robbo, *m.*

Ma'rmor, *m.* marmo, *m.*; aus – gemacht, marmoreo; in – arbeiten, lavorar di marmo; mit – belegen, incrostare di marmo; polierter –, marmo lustrato; **-ader**, *f.* vena del marmo, *f.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di marmo, *m.*; **-arbeiter**, *m.* marmorajo, marmorario, *m.*; **-art**, *f.* spezie di marmo, *f.*; **-artig**, *agg.* rassomigliante al marmo; **-becken**, *n.* vasca di marmo, *f.*; **-bild**, *n.* immagine di marmo, statua di marmo, *f.*; **-block**, *m.* masso di marmo, *m.*; **-boden**, *m.* pavimento di marmo, *m.*; **-bohrer**, *m.* (scult.) gradina, *f.*; **-bruch**, *m.* cava del marmo, marmiera, *f.*; **-busen**, *m.* seno alabastrino, *m.*; **-büste**, *f.* busto di marmo, *m.*; **-hart**, *agg.* duro come il marmo; **-herz**, *n.* cuore di smalto, *m.*

Marmorie'r-en, *v. a.* marezzare, marmorare; **-t**, *agg.* dipinto a foggia di marmo, marezzato, marmorato; **-ung**, *f.* marezzo, *m.*

Ma'rmor-mühle, *f.* mulino da segar marmo, *f.*; **-n**, *agg.* marmoreo, marmorino, di marmo; **-palast**, *m.* palazzo marmoreo, *m.*; **-platte**, *f.* piastra di marmo, *f.*; **-saal**, *m.* salone di marmo, *m.*; **-säule**, *f.* colonna di marmo, *f.*; **-stein**, *m.* marmo, *m.*; **-tafel**, *f.*, **-tisch**, *m.* tavola di marmo, *f.*; **-treppe**, *f.* scala di marmo, *f.*

Ma'rne, *f.* (geogr.) Marna, *f.*

Maro'de, *agg.* e *avv.* fiacco, stracco, rifinito.

Maródeu'r, *m.* soldato masnadiere, predone, *m.*

Marodie'ren, *v. n.* sbandarsi dall'armata per predare, andar saccheggiando.

Maro'kko, *n.* (geogr.) Marocco, *m.*; **-leder**, *n.* marocchino, *m.*

Maro'ne, *f.* marrone, *m.* castagna, *f.*; **-nbaum**, *m.* marrone, castagno, *m.*; **-nwald**, *m.* marroneto, castagneto, *m.*

Marque'sasinseln, *f. pl.* (geogr.) Marchesi, *f. pl.*

Marqueu'r, *m.* marcatore; garzone, *m.*

Marqui's, *m.* marchese, *m.*; junger –, marchesino, *m.*

Marqui'se, *f.* marchesa; persiana, gelosia, *f.*

Mars, *m.* Marte, dio della guerra, *m.*

Marsch, *f.* s. –land.

Marsch, *m.* marcia, mossa, *f.*; forcierter –, marcia sforzata, *f.*; den – antreten, sich auf den – begeben, mettersi in marcia, mettersi in cammino.

Ma'rschall, *m.* maresciallo, *m.*; **-amt**, *n.* carica di maresciallo, *f.*; **-in**, *f.* moglie del maresciallo, *f.*; **-sstab**, *m.* bastone di maresciallo, *m.*; **-swürde**, *f.* dignità di maresciallo, *f.*

Ma'rsch-befehl, *m.* comando di marciare, *m.*; **-fertig**, *agg.* pronto a marciare, disposto a marciare.

Marschie'ren, *v. n.* marciare.

Ma'rsch-land, *n.* paese paludoso, *m.*; (am Meere) maremma, *f.*; **-länder**, *m.* maremmano, *m.*; **-linie**, *f.* itinerario, *m.*; **-ordnung**, *f.* ordine che si deve tenere in una marcia, *m.*

Ma'rs-gast, *m.* (mar.) guardia alla coffa, *f.*; **-laterne**, *m.* (mar.) fanale di gabbia, *m.*; **-schote**, *f.* (mar.) scotta di gabbia, *f.*; **-segel**, *n.* (mar.) vela di gabbia, *f.* gabbie, *f. pl.*

Marsei'lle, *n.* (geogr.) Marsiglia, *f.*

Ma'rsstenge, *f.* (mar.) antenna della gabbia, *f.*

Ma'rstall, *m.* scuderia, *f.*

Ma'rter, *f.* tormento, martorio, martoro, martirio, *m.*; tortura, *f.*; **-bank**, *f.* eculeo, cavalletto, *m.*; **-buch**, *n.* martirologio, *m.*

Mä'rterer, s. Märtyrer.

Ma'rter-gerät, *n.* strumenti di tortura, *m. pl.*; **-holz**, *n.* santo legno della croce, *m.*; **-kammer**, *f.* luogo dove si dà la tortura, *m.*; **-leben**, *n.* vita piena di tormenti, *f.*; **-n**, *v. a.* martirizzare, martoriare, tormentare; sich –, *v. r.* tormentarsi, travagliarsi, tribolarsi; **-strafe**, *f.* pena del martirio, *f.*; **-tum**, *n.* martirio, *m.*; **-tod**, *m.* morte de' martiri, *f.*; **-voll**, *agg.* tormentoso, penoso; **-woche**, *f.* settimana santa, *f.*

Ma'rtha, (nome) Marta.

Martia'lisch, *agg.* marziale, guerriero.

Ma'rtin, (nome) Martino.

Martini'que, *n.* (geogr.) Martinica, *f.*

Ma'rtins-fest, *n.* festa di S. Martino, *f.*; **-gans**, *f.* oca di S. Martino, *f.*

Mä'rtyr-er, *m.* martire, *m.*; **-ergeschichte**, *f.* martirologio, leggendario de' martiri, *m.*; **-erkrone**, *f.* corona del martirio, *f.*; **-ertod**, *m.* morte sofferta per la fede, *f.*; **-tum**, *n.* martirio, *m.* morte sofferta per la fede, *f.*

Maru'nke, *f.* prugna imperiale, *f.*

Ma'ryland, *n.* (geogr.) Marilandia, *f.*

März, *m.* marzo, *m.*; **-bier**, *n.* birra di marzo, *f.*; **-blume**, *f.* (bot.) fior marzajuolo, *m.*; **-butter**, *f.* burro marzolino, butirro marzolino, *m.*

Marzipa'n, *m.* marzapane, *m.*

Mä'rz-monat, *m.* mese di marzo, *m.*; **-saat**, *f.* marzengo, *m.*; **-schnee**, *m.* neve marzolina, *f.*

Ma'sch-e, *f.* maglia, *f.*; **-enweise**, *avv.* a maglie; **-ig**, *agg.* fatto a maglia.

Maschi'ne, *f.* macchina, *f.* ingegno, ordigno, *m.*; **-nbauer**, *m.* macchinista, *m.*; **-nbaukunst**, *f.* macchinismo, *m.*; **-nführer**, *m.* macchinista, *m.*; **-nmacher**, *m.* facitore di macchine, macchinista, *m.*; **-nmäßig**, *agg.* macchinale; –, *avv.* macchinalmente, da automato; **-nmeister**, *m.* macchinista, ingegnere, m.; **-nwesen**, *n.* macchinismo, *m.*

Maschinerie', *f.* macchinismo, *m.*

Ma'ser, *f.* (im Holz) marezzo, fladro, *m.*; die -n (Krankheit) rosolia, *f.*; **-holz**, *n.* legno marezzato, *m.*

Ma'serig, *agg.* marezzato, amarezzato.

Ma'sern, *v. a.* marezzare.

Ma'sholder, *m.* (bot.) loppio, *m.*

Ma'ske, *f.* maschera, larva; fig. copertella, *f.* pretesto, mantello, *m.*; (maskierte Person) maschera, *f.*; die – abnehmen, smascherare, cavar la maschera; die – vornehmen, mettersi la maschera; **-nball**, *m.* ballo mascherato, *m.*; **-nfreiheit**, *f.* libertà delle maschere, *f.*; **-nkleid**, *n.* abito da maschera, *m.*; **-ra'de**, *f.* mascherata, *f.*

Maskie'ren, *v. a.* mascherare; sich –, *v. r.* mascherarsi.

Maskopei', *f.* compagnia di commercio, *f.*; complotto, *m.*

Maskuli'num, *n.* (gram.) voce mascolina, *f.*

Maso'vien, *n.* (geogr.) Masovia, *f.*

Maß, *n.* misura, *f.*; boccale, *m.*; – Wein, boccale di vino, *m.*; gehäuftes –, misura colma, *f.*; knappes –, misura scarsa, *f.*; mit -en, con misura, misuratamente; in hohem -e, a misura colma, a buona misura; das – voll machen, riempir la misura; das – nehmen, prendere la misura; das – überschreiten, passare il modo, passare i limiti; – und Ziel halten, serbar la misura; weder – noch Ziel halten, operare senza modo e misura.

Massakrie'ren, *v. a.* macellare, fare strage.

Ma'ße, *f.* modo, *m.* regola, misura, *f.*; über die -n, sopra modo, smisuratamente, fuor di modo; über alle -n, fuor d'ogni modo; bekannter -n, come è noto, come ognun sa; anbefohlener -n, a tenor degli ordini ricevuti, come fu comandato; gebührender -n, debitamente, convenientemente; folgender -n, nel modo seguente, come segue; hergebrachter -n, secondo l'uso introdotto; schuldiger -n, debitamente, come conviensi, ragionevolmente.

Ma'sse, *f.* massa, *f.*; gruppo, *m.*; mazza, mazzetta, *f.*; in -n, a massa, in massa, abbondantemente; – eines Konkurses, sostanza del fallito, massa, *f.* [che.

Ma'ßen, *cong.* vistochè, atteso

Ma'ssen-haft, *agg.* in massa, abbondante; voluminoso; in gran numero; **-verwalter**, *m.* curatore della massa d'un fallito, *m.*; **-weise**, *avv.* in massa, in gran numero.

Ma'ß-flasche, *f.* bottiglia d'un boccale, *f.*; **-gabe**, *f.* norma, misura, *f.*; nach –, a tenore, a misura, a norma, in conseguenza, in conformità; **-gebend**, *agg.* che da la norma, regolante; determinativo; **-gebung**, *f.* prescrizione, regola, *f.*; **-haltung**, *f.* misura, moderazione, *f.*

Ma'ssig, s. -massenhaft.

Mä'ßig, *agg.* sobrio, temperante, moderato, temperato, modico, mediocre; frugale; -er Preis, prezzo mediocre, prezzo modico, prezzo civile, *m.*; -e Summe, somma mediocre, somma discreta, *f.*; von -er Größe, di statura mezzana; –, *avv.* sobriamente, parcamente, moderatamente, temperatamente; frugalmente; – leben, vivere frugalmente, vivere assegnatamente; **-en**, *v. a.* moderare, temperare, modificare, mitigare, calmare; die Stimme –, moderare la voce, abbassare la voce; seinen Zorn –, rattenere l'impeto della sua collera, moderarsi; sich –, *v. r.* temperarsi, moderarsi, reprimersi, contenersi; calmarsi; – Sie sich! si calmi! si moderi! si contenga! **-keit**, *f.* temperanza, moderazione, sobrietà, frugalità, astinenza, *f.*; **-keitsverein**, *m.* società di temperanza, *f.*; **-ung**, *f.* temperanza, moderazione, *f.*

Massi'v, *agg.* massiccio, solido; fig. grossolano, villano; von -em Golde, d'oro puro.

Ma'ß-kanne, *f.* boccale, *m.*; **-lade**, *f.* (calz.) passetto, *m.*; **-liebe**, *f.* (bot.) margherita, pratinella, *f.*; **-los**, *agg.* illimitato, smisurato, eccessivo, smoderato; **-losigkeit**, *f.* smisuratezza, smoderatezza, *f.*; **-nahme**, *f.* misura, disposizione, *f.*; **-regel**, *f.* misura, precauzione, disposizione, *f.*; geeignete -n nehmen, -n treffen, -n ergreifen, prendere le giuste misure, pigliare le misure opportune, fare le sue disposizioni; **-stab**, *m.* regolo, passetto da misurare, *m.*; misura, regola, norma, *f.*; verjüngter –, compasso di proporzione, *m.*; **-stock**, *m.* regolo, o bastone per misurare, *m.*; **-weise**, *avv.* a boccali, a misura.

Mast, *m.* (mar.) albero, *m.*; großer –, albero maestro, *m.*; hinterer –, albero d'artimone, *m.*; vorderer –, albero di misana, *m.*; den – kappen, disarborare, rompere l'albero.

Mast, *f.* pascolo de' porci, ingrassamento del bestiame, *m.* pastura ingrassativa, *f.*; in die – treiben, menare (i porci) al pascolo; auf der – liegen, fig. marcire nell'ozio e nella crapula.

Ma'st-baum, *m.* (mar.) albero, *m.*; **-darm**, *m.* (anat.) intestino retto, *m.*; **-en**, *v. a.* (mar.) fornir d'alberi.

Mä'sten, *v. a.* ingrassare, impinguare; –, *v. n.* divenir grasso.

Ma'st-gans, *f.* oca in islia; oca ingrassata, *f.*; **-geld**, *n.* glandatico, *m.*; **-gerechtigkeit**, *f.* s. -recht; **-holz**, *n.* legname da far alberi di nave, *m.*

Ma'stix, *m.* mastice, mastico, *m.*; **-baum**, *m.* lentischio, lentiscio, *m.*; **-körner**, *n. pl.* mastice in lagrime, *m.* gocciole di mastice, *f. pl.*; **-öl**, *n.* olio di mastice, *m.*

Ma'st-korb, *m.* (mar.) gabbia dell'albero maestro, coffa, *f.*; **-korbwächter**, *m.* (mar.) gabbiere, gabbiero, *m.*; **-kuh**, *f.* vacca da ingrassare, vacca destinata ad ingrassare, *f.*; **-länge**, *f.* (mar.) alberatura, *f.*; **-los**, *agg.* (mar.) disarborato; **-meister**, *m.* (mar.) soprantendente dell' albereggio, *m.*; **-ochs**, *m.* bue destinato ad ingrassare, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di menare i porci al pascolo delle ghiande, *m.*

Ma'stricht, *n.* (geogr.) Mastriche, *m.*

Ma'st-schwein, *n.* porco che s'ingrassa, *m.*; **-segel**, *n.* (mar.) vela di gabbia, *f.* gabbie, *f. pl.*; **-stall**, *m.* stalla da ingrassare il bestiame, *f.*; **-ung**, *f.* (mar.) alberatura, *f.*

Mä'stung, *f.* ingrassamento, *m.*

Ma'st-vieh, *n.* bestiame destinato ad ingrassare, *m.*; **-werk**, *n.* (mar.) alberatura, *f.*; **-zeit**, *f.* tempo d'ingrassare il bestiame, *m.*

Matado'r, *m.* mattadore, *m.*

Ma'ter, *f.* (stamp.) madrevite (del torchio), matrice (delle lettere), *f.*

Materia'l, *n.* materiale, *m.* materia, *f.*; **-handel**, *m.* (com.) traffico di spezierie, traffico di droghe, *m.*; **-händler**, *m.* (com.) mercante di spezierie, droghiero, *m.*; **-handlung**, *f.* (com.) bottega di droghe, drogheria, *f.*; **-ien**, *n. pl.* materiali, *m. pl.*; **-i'smus**, *m.* materialismo, *m.*; **-i'st**, *m.* (filos.) materialista; (com.) mercante di spezierie, droghiere, *m.*; **-itä't**, *f.* materialità, *f.*; **-kram**, *m.* bottega di spezierie, bottega di droghe, *f.*; **-waren**, *f. pl.* spezierie, droghe, *f. pl.*; **-warenhändler**, *m.* droghiere, mercante di spezierie, *m.*

Mate'rie, *f.* materia, *f.*; fig. soggetto, motivo, argomento, *m.*; (chir.) marcia, *f.* [materialmente.

Materie'll, *agg.* materiale; –, *avv.*

Mathe-mati'k, *f.* matematica, *f.*; **-ma'tiker**, *m.* matematico, *m.*; **-ma'tisch**, *agg.* matematico, di matematica; –, *avv.* matematicamente.

Mathi'lde, (nome) Matilda, Matilde.

Matra'tze, *f.* materasso, *m.* materassa, *f.* stramazzo, *m.*; **-nmacher**, *m.* materassajo, stramazzaro, *m.*

Matri'kel, *f.* matricola, *f.*

Matri'ze, *f.* (gett.) matrice, *f.*

Matro'ne, *f.* matrona, *f.*

Matro'se, *m.* marinajo, marinaro,

m.; -n pressen, far leva forzata di marinari; -nart, *f.* maniera marinaresca, *f.*; auf -, alla marinaresca; -nausdruck, *m.* termine marinaresco, *m.*; -naushebung, *f.* leva marittima, *f.*; -npressen, *n.* leva forzata di marinari, *f.*; -nsold, *m.* paga del marinajo, *f.*

Matsch, *m.* fango, loto, *m.*; -, *m.* e *agg.* (giuoc.) marcio, *m.*; aus dem -e kommen, uscir del marcio; - machen, far perdere marcio; - werden, perder marico, perder cappotto.

Ma'tschen, *v. a.* (giuoc.) far perdere marcio, guadagnar marcio; -, *v. n. fam.* rimenar colle mani, sguazzare colle mani.

Ma'tschig, *agg.* fangoso, limaccioso.

Matt, *agg.* stanco, lasso, infiacchiato, fiacco, rifinito, languido; non brunito, senza lustro; (im Schachspiel) matto, scaccomatto; -er Blick, sguardo languido, *m.*; -e Farbe, colore smorto, *m.*; -es Licht, lume languido, lume debole, *m.*; der Wein ist -, il vino è svaporato; sich - fühlen, sentirsi rifinito; - werden, infiacchire, stancarsi, illanguidire; -, *avv.* debolmente, lassamente, fiaccamente, languidamente.

Ma'tte, *f.* stuoja, stoja, *f.*; mit -n belegen, coprir di stoje; -nmacher, *m.* tessitore di stoje, *m.*

Matthä'us, (nome) Matteo.

Ma'tt-heit, *f.* stanchezza, debolezza, fiacchezza, *f.* languore, rifinimento, *m.*; -herzig, *agg.* languido; -herzigkeit, *f.* languidezza, *f.* languidore, *m.*

Maturitä't, *f.* maturità, *f.*; -szeugniß, *n.* certificato di maturità, *m.*

Matz, *m.* latte rappreso; *fam.* gocciolone, babbaccio, *m.*

Mau'en, s. miauen.

Mau'er, *f.* muro, *m.* muraglia, *f.*; kleine -, muracciolo, muricciuolo; zerfallene -, muriccia, *f.*; sie standen wie die -n, stettero saldi come muri; mit dem Kopfe wider die - rennen, dar colla testa nel muro, tirare contro la sprone; -anker, *m.* chiave di muro, *f.*; -biene, *f.* pecchia solitaria, pecchia muraja, *f.*; -brecher, *m.* ariete, *m.* spingarda, *f.*; -dach, *n.* cresta d'un muro, *f.*; -eppich, *m.* (bot.) edera, *f.*; -fest, *agg.* saldo come un muro, fermo come un muro; -fraß, *m.* sbricciolamento, sfarinamento, *m.*; -gips, *m.* gesso da murare, *m.*; -hammer, *m.* martello de' muratori, martellino, *m.*; -handwerk, *n.* mestiere del muratore, *m.*; -kalk, *m.* calcina da murare, *f.*; -kelle, *f.* cazzuola de' muratori, chucchiara, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) parietaria, vetriuola, vitriuola, *f.*; -krone, *f.* corona murale, *f.*; -meister, *m.* mastro muratore, *m.*

Mau'ern, *v. a.* murare, fabbricare.

Mau'er-pfeffer, *m.* (bot.) sempreviva, *f.* semprevivo, sopravvivolo, *m.*; -raute, *f.* (bot.) ruta parietaria, *f.*; -ritze, *f.* fessura, o crepaccia nel muro, *f.*; -salz, *n.* nitro parietario, *m.*; -sand, *m.* rena de' muratori, *f.*; -schwalbe, *f.* rondone, *m.*; -specht, *m.* beccamuro, *m.*; -stein, *m.* pietra da murare, *f.* mattone, quadrello, *m.*; -verkleidung, *f.* rinforzo delle mura, *m.*; -werk, *n.* muri, *m. pl.* muraglie, *f. pl.*; -ziegel, *m.* mattone, quadrello, *m.*; -zinne, *f.* merlo d'un muro, *m.*

Mau'ke, *f.* (veter.) malandra, garpa, formella, *f.*

Maul, *n.* bocca, *f.*; muso, ceffo, *m.*; ein - voll, boccata, *f.*; halte das -! taci! thue das - auf! apri bocca! - und Nase aufsperren, spalancare la bocca dallo stupore; das - nicht aufthun, non aprir bocca, non far motto; übers - fahren, risponder ruvidamente, risponder per le rime; das große - führen, *fig.* far molto rumore; ein freches - haben, esser lingua cattiva, essere sboccato; das - nicht halten können, non saper tacere; das - hängen lassen, starsene ingrognato, far il muso; jemandem das - stopfen, chiudere, o turar la bocca a uno, rompergli la parola in bocca, farlo ammutolire; sich das - verbrennen, pregiudicarsi col parlar troppo libero.

Mau'l-affe, *m.* gocciolone, balordo, scimunito, babbuasso, *m.*; -n feil haben, starsene colle mani a cintola, starsene colle mani penzoloni, starsene musando; -beerbaum, *m.* moro, gelso, *m.*; -beerblatt, *n.* foglia di moro, foglia di gelso, *f.*; -beere, *f.* mora, gelsa, *f.*; -beersaft, *m.* sugo di more, diamoron, *m.*

Mäu'lchen, *n.* bocchina, *f.* bocchino, *m.*; - geben, dar baci, baciucchiare.

Mau'lchrist, *m.* cristiano solo di nome; cristiano falso, *m.*

Mau'len, *v. n.* stare ingrognato, fare il muso, tener favella.

Mau'l-esel, *m.* mulo, *m.*; -eselin, *f.* mula, *f.*; -eseltreiber, *m.* mulattiere, *m.*; -faul, *agg. fam.* taciturno; -freund, *m.* amico di bocca, amico finto, *m.*; -freundschaft, *f.* amicizia simulata, amicizia finta, *f.*; -hänger, *m.* musone, musorno, *m.*; -hängerei', *f.* cipiglio, broncio, grugno, *m.*; -held, *m.* spaccamonte, smargiasso, squarcione, millantatore, *m.*; -korb, *m.* musoliera, museruola, *f.*; -schelle, *f.* schiaffo, sgrugno, *m.* guanciata, mostacciata, *f.* mostaccione, *m.*; -schellie'ren, *v. a.* schiaffeggiare, dare schiaffi; -sperre, *f.* trismo; die - haben (von Pferden) gangheggiare; -tier, *n.* mulo, *m.* mula, *f.*; -tiertreiber, *m.* mulattiere, *m.*; -trommel, *f.* spassapensieri, *m.*; -voll, *n.* boccata, *f.*; -werk, *n.* sie hat ein gutes -, ella ha buona parlantina.

Mau'lwurf, *m.* (nat.) talpa, *f.*; -sfalle, *f.* trappola di acchiappare talpe, *f.*; -sfänger, *m.* colui che acchiappa le talpe; -sgrille, *f.* grillotalpa, *f.*; -shaufen, *m.* mucchio di terra scavata da talpa, *m.*

Mau're, *m.* Mauro, *m.*

Mau'rer, *m.* muratore, *m.*; -arbeit, *f.* lavoro di muratore, *m.*; -geselle, *m.* garzon muratore, *m.*; -handwerk, *n.* mestiere del muratore, *m.*; -kelle, *f.* cazzuola, cucchiara, *f.*; -meister, *m.* mastro muratore, *m.*; -wage, *f.* archipenzolo, *m.*; -zunft, *f.* corpo de' muratori, *m.*

Maurita'nien, *n.* (geogr.) Mauritania, *f.*

Maus, *f.* sorcio, topo; muscolo, *m.*; kleine -, sorcetto, *m.*; wenn die Katze nicht zu Hause ist, haben die Mäuse freien Lauf, *prov.* quando la gatta non è in paese, i topi ballano; -ader, *f.* vena nasale (de' cavalli), *f.*

Mau'schel, *m.* ebreo, giudeo, *m.*; -n, *v. n.* giudaizzare, ebraizzare.

Mäu'schen, *n.* piccolo sorcio, sorcetto, *m.*; -still, *agg.* zitto, zittino, zitto zitto.

Mau'se, *f.* muda, *f.* tempo del mudare, *m.*; in der - sein, essere in muda, mudare.

Mäu'se-darm, *m.* (bot.) budello di gallina, *m.*; -dorn, *m.* (bot.) pugnitopo, mirto salvatico, rusco, brusco, *m.*; -dreck, *m.* caccola di sorcio, *f.* caccherello di sorcio, *m.*; er mengt sich in alles, wie - unter den Pfeffer, *prov.* caccia il naso da per tutto; è un ser faccendo.

Mau'se-fahl, *agg.* bigio di topo; -falle, *f.* trappola da prender sorci, *f.*; -fänger, *m.* colui che prende i sorci; -farbe, *f.* color di sorcio, *m.*

Mäu'se-gerste, *f.* orzo silvestre, orzo spurio, *m.*; -geschlecht, *n.* razza de' sorci, *f.*; -gift, *n.* veleno contro i sorci, arsenico, *m.*

Mau'sekatze, *f.* gatta buona a pigliar topi, *f.*

Mäu'seloch, *n.* buco di sorcio, *m.*

Mau'sen, *v. a.* involare, furare; raspare; -, *v. n.* acchiappare i sorci; die Katze läßt das - nicht, *prov.* il lupo cangia il pelo, il vizio mai; sich -, *v. r.* s. mausern.

Mäu'se-nest, *n.* sorciaja, topaja, *f.* nido di sorci, *m.*; -öhrchen, *n.* (bot.) paperina, *f.* miosuro, *m.*; -pfeffer, *m.* (bot.) ortica maggiore fetida, *f.*; -pulver, *n.* arsenico, *m.*

Mau'ser, *m.* ladro, ladroncello, *m.*

Mau'ser, *f.* muda, *f.* tempo del mudare, *m.*; in der - sein, mudare.

Mauserei', *f.* ruberia, traforeria, *f.*

Mau'sern, *v. n.* e sich -, *v. r.* mudare, cangiare le penne.

Mäu'seschwanz, *m.* coda di topo, *f.*

Mau'se-still, *avv.* zitto, zittino, quatto quatto; -tot, *agg. fam.* affatto morto, morto disteso.

Mau'sfarben, *agg.* color di sorcio, soricigno.

Mau'sig, *agg.* sich - machen, far l'insolente, esser arrogante, alzar la cresta, alzar la voce.

Mausole'um, *n.* mausoleo, *m.*

Maut (Mauth), *f.* dogana, *f.* dazio, *m.* gabella, *f.*; die – bezahlen, pagare il dazio, pagare la gabella; **–amt**, *n.* dogana, *f.* uffizio della dogana, *m.*; **–amtlich**, *agg.* unter –em Verschluß, nel deposito della dogana; **–beamte**, *m.* doganiere, *m.*; **–frei**, *agg.* esente di gabella, franco di dazio; **–ner**, *m.* gabelliere, doganiere, *m.*; **–schein**, *m.* polizza della dogana, *f.*; **–zettel**, *m.* bolletta di transito, *f.* [pio, *m.*

Maxi'me, *f.* massima, *m.* princi-

Max, Maximilia'n, (nome) Massimiliano. [*m.*

Ma'ximum, *n.* massimo, sommo,

Ma'ximus, (nome) Massimo.

Mecha'n-ik, *f.* meccanica, *f.*; **–iker**, *m.* meccanico, *m.*; **–isch**, *agg.* meccanico; –, *avv.* meccanicamente; **–i'smus**, *m.* meccanismo, *m.* struttura, *f.*

Me'cheln, *n.* (geogr.) Malino, *f.*

Me'ckern, *v. n.* belare.

Me'cklenburg, *n.* (geogr.) Meclenburgo; **–er**, *m.* Meclenburghese, *m.*; **–isch**, *agg.* meclenburghese.

Meco'nium, *n.* meconio, oppio, *m.*

Meco'nsäure, *f.* (chim.) meconico, *m.*

Medai'll-e, *f.* medaglia, *f.*; große –, medaglione, *m.*; kleine –, medaglino, *m.*; **–enkenner, –ensammler**, *m.* medaglista, numismatico, *m.*; **–ensammlung**, *f.* raccolta di medaglie, *f.*; **–eu'r**, *m.* coniatore di medaglie, *m.*

Mede'a, (nome) Medea.

Me'der, *m.* Medo, *m.*

Media'n-ader, *f.* (anat.) vena mediana, *f.*; **–format**, *n.* sesto mediano, sesto mezzano, *m.*; **–papier**, *n.* carta mezzana, *f.*

Mediatisie'ren, *v. a.* mediatizzare.

Media'tstadt, *f.* città mediata, *f.*

Me'dien, *n.* (geogr.) Media, *f.*

Medikame'nt, *n.* medicamento, *m.* medicina, *f.*

Medi'na, *n.* (geogr.) Medina, *f.*

Medit-atio'n, *f.* meditazione, *f.*; **–ie'ren**, *v. n.* meditare.

Me'dium, *n.* mezzo, *m.*

Medizi'n, *f.* medicina, *f.*; medicamento, *m.*; – studieren, studiare la medicina; **–a'lkollegium**, *n.* collegio medico, collegio di sanità, *m.*; **–a'lrat**, *m.* membro del collegio medico, *m.*; **–a'lverfassung**, *f.* istituzioni che risguardano la sanità pubblica, *f. pl.*; **–er**, *m.* studioso della medicina, *m.*; **–ie'ren**, *v. n.* prendere, o pigliar medicine, medicinare, medicinarsi; **–isch**, *agg.* medicale, medicinale.

Medu'se, *f.* (mitol.) Medusa, *f.*; **–nhaupt**, *n.* capo di Medusa, *m.*

Meer, *n.* mare; oceano, *m.*; jenseit des –es, oltre mare; am –e gelegen, marittimo, maremmano; in das hohe – fahren, andar in alto mare; über das – fahren, varcar il mare.

Mee'r-aal, *m.* (nat.) grongo, gavonchio, congrio, *m.* anguilla di mare, *f.*; **–adler**, *m.* (nat.) aquila marina, *f.* aquilastro, *m.*; pesce aquila, *f.*; **–amsel**, *f.* (nat.) falaride, *f.*; **–arm**, *m.* braccio di mare, ramo di mare, *m.*; **–assel**, *f.* (nat.) scolopendra di mare, *f.*; **–bake**, *f.* (mar.) fanale, faro, *m.*; **–barbe**, *f.* (nat.) triglia, *f.*; **–barsch**, *m.* (nat.) persecio di mare, *m.*; **–beschreibung**, *f.* idrografia, *f.*; **–binse**, *f.* (bot.) giunco marino, *m.*; **–brandung**, *f.* rinfrangimento delle onde, *m.*; **–bucht**, *f.* cala, ansa, *f.*; **–busen**, *m.* seno di mare, golfo, *m.*; **–drache**, *m.* (nat.) dragone marino, *m.* ragana, *f.*; **–enge**, *f.* stretto, passo, canale, *m.*; – zwischen Frankreich und England, manica brittanica, *f.*; – zwischen Asien und Europa, i Dardanelli.

Mee'res-boden, *m.* fondo del mare, *m.*; **–fläche**, *f.* superficie del mare, *f.*; **–flut**, *f.* mareggiata, marea piena, *f.*; **–grund**, *m.* fondo del mare, *m.*; **–küste**, *f.* costa, *f.* lido, *m.*; **–stille**, *f.* calma di mare, bonaccia di mare, *f.*; **–strom**, *m.* corrente di mare, *m.*; **–tiefe**, *f.* abisso del mare, *m.*; **–woge**, *f.* onda del mare, *f.* flutto del mare, *m.*

Mee'r-farbe, *f.* color di mare, verdazzurro, *m.*; **–fenchel**, *m.* (bot.) finocchio marino, cretano, *m.*; **–fräulein**, *n.* sirena, nereide, *f.*; **–fuchs**, *m.* (nat.) volpe marina, *f.*; **–gegend**, *f.* regione del mare, *f.* tratto di mare, *m.*; **–gestade**, *n.* marina, costa di mare, *f.*; **–gewächs**, *n.* pianta marittima, *f.*; **–gott**, *m.* dio marino, Nettuno, *m.*; **–göttin**, *f.* dea marina, Tetide, *f.*; **–gras**, *n.* (bot.) alga, aliga, *f.*; **–grün**, *n.* verdazzurro, verdemare, *m.*; **–hafen**, *m.* porto di mare, *m.*; **–herrschaft**, *f.* dominio dell' oceano, *m.*; **–hirse**, *f.* migliasole, *m.*; **–igel**, *m.* (nat.) echino marino, *m.*; **–kalb**, *n.* (nat.) vitello marino, *m.* foca, *f.*; **–katze**, *f.* (nat.) gattomammone, giacco, *m.*; **–klippe**, *f.* scoglio di mare, *m.*; **–kohl**, *m.* crambe marina, *f.*; **–krabbe**, *f.* (nat.) gambero, o cancero di mare, *m.*; **–linse**, *f.* lenticchia palustre, lente palustre, anitrina, *f.*; **–luft**, *f.* aria di mare, *f.*; **–maus**, *f.* (nat.) afrodite, *f.*; **–moos**, *n.* corallina, *f.*; **–muschel**, *f.* conchiglia marina, *f.*; **–nebel**, *m.* nebbia di mare, *f.*; **–nessel**, *f.* (bot.) ortica marina, *f.*; **–quappe**, *f.* (nat.) mustela, *f.*; **–rettig**, *m.* ramolaccio, rafano, *m.*; **–rohr**, *n.* (bot.) alga marina, *f.*; **–salz**, *n.* sale marino, *m.*; **–sand**, *m.* sabbia del mare, rena del mare, *f.*; **–schaum**, *m.* schiuma di mare, *f.*; **–schaumpfeife**, *f.* pipa di schiuma di mare, *f.*; **–schildkröte**, *f.* (nat.) testuggine di mare, galana, *f.*; **–schilf**, *n.* canna marittima, *f.*; **–schnecke**, *f.* (nat.) chiocciola marina, *f.* nicchio marino, *m.*; **–schwalbe**, *f.* (nat.) rondine di mare, *f.*; **–schwamm**, *m.* spugna marina, *f.*; **–schwein**, *n.* (nat.) porco marino; delfino, *m.*; **–spinne**, *f.* (nat.) granchio di mare, *m.*; **–strom**, *m.* corrente di mare, *m.*; **–strudel**, *m.* mulinello nel mare, gorgo nel mare, *m.*; **–teufel**, *m.* (nat.) diavolo di mare, *m.* macrosa, *f.*; **–ufer**, *n.* lito, lido, costa del mare, spiaggia di mare, *f.*; **–ungeheuer**, *n.* mostro marino, *m.*; **–wärts**, *avv.* verso il mare, verso mare; **–wasser**, *n.* acqua marina, *f.*; **–weib**, *n.* sirena, *f.*; **–wolf**, *m.* (nat.) lupo marino, *m.*; **–wunder**, *n.* mostro marino; miracolo, prodigio, *m.*; **–zwiebel**, *f.* (bot.) scilla maggiore, squilla pancrazio, *f.*

Me'gara, *n.* (geogr.) Megara, *f.*

Megä're, *f.* (mitol.) megera, *f.*

Mehl, *n.* farina, *f.*; sehr feines –, farina sopraffina, *f.* fior di farina, *m.*; schwarzes –, farina bigia, *f.*; mit – bestreuen, infarinare, aspergere di farina; **–artig**, *agg.* farinaceo, simile a farina; **–baum**, *m.* viburno, *m.* brionia, *f.*; **–beutel**, *m.* buratello, *m.*; **–brei**, *m.* farinata, *f.*; **–faß**, *n.* botte da farina, *f.*; **–fleck**, *m.* lasagna, *f.*; **–gefäß**, *n.* vaso da farina, *m.*; **–haltig**, *agg.* farinoso; **–handel**, *m.* traffico di farina, *m.* vendita di farina, *f.*; **–händler**, *m.* farinajuolo, venditor di farina, *m.*; **–händlerin**, *f.* farinajuola, *f.*; **–handlung**, *f.* bottega del farinajuolo, *f.*; **–icht**, *agg.* simile a farina, farinaceo; **–ig**, *agg.* farinoso; infarinato; **–käfer**, *m.* baco della farina, *m.*; **–kammer**, *f.* camera della farina, *f.*; **–kasten**, *m.* cassa della farina, *f.*; frullone, *m.*; **–kleister**, *m.* pania di farina, *f.*; **–kloß**, *m.* gnocco, *m.*; **–klößchen**, *n.* polpetta di farina, *f.* gnocchetto, *m.*; **–magazin**, *n.* farinajo, *m.*; **–mühle**, *f.* mulino da grano, *m.*; **–müller**, *m.* mulinaro, *m.*; **–sack**, *m.* sacco da farina, *m.*; **–sieb**, *n.* staccio da farina, *f.*; **–speise**, *f.* piatto, o cibo di pasta; pastume, *m.*; **–staub**, *m.* fuscello, *m.*; **–suppe**, *f.* minestra di farina, zuppa di farina, *f.*; **–tau**, *m.* nebbia, golpe, *f.*; vom – getroffen, annebbiato; **–teig**, *m.* pasta, *f.*; **–wurm**, *m.* baco della farina, bacherozzolo, *m.*; **–zucker**, *m.* zucchero in polvere, zucchero rottame, *m.*

Mehr, *agg.* più, maggiore; **–ere**, parecchi, diversi, *pl.*; –ere Personen, più persone; auf – als eine Art, in più maniere; – Glück als Verstand, più ventura che senno; darüber nächstens ein –eres, su di ciò sene parlerà quanto prima di più; – als andere sein wollen, voler esser da più degli altri.

Mehr, *avv.* più, di più, di vantaggio; etwas –, qualche cosa di più; je –, desto –, quanto più, tanto più; – als je, più che mai; – als nötig, più del bisogno; um so –, tanto più, tanto maggiormente; immer – und –, sempre più, di più in più; ich kann nicht –, non ne posso più; es ist – als zu wahr, è pur troppo vero; was noch – ist, quello ch'è più; – als

sich gehört, più del dovere; es ist nicht – als ein Jahr, non è più d'un anno; ich will nichts – davon wissen, non vo' saperne di più; ich sage nichts – davon, non ne dico altro, non ne dico di più; er weiß – als ich, egli ne sa più di me; er ist – als funfzig Jahre alt, ha più di cinquant' anni.

Me'hr-ästig, *agg.* che ha più rami, diramato; **-betrag**, *m.* somma eccedente, *f.*; **-bieter**, *m.* maggior offerente, *m.*; **-deutig**, *agg.* che ha più significati, di più parecchi; **-einnahme**, *f.* aumento, *m.* differenza in più, *f.*

Me'hren, *v. a.* aumentare, accrescere, moltiplicare; **sich** –, *v. r.* aumentarsi, moltiplicarsi.

Me'hrenteils, *avv.* per lo più, per la maggior parte; il più delle volte.

Me'hrer, *m.* aumentatore, moltiplicatore, accrescitore, *m.*; allezeit – des Reichs, sempre Augusto.

Me'hrere, mehreres, s. mehr, *agg.*

Me'hr-fach, *agg.* multiplice; **-farbig**, *agg.* di vari colori; (arald.) agheronato; **-gebot**, *n.* maggiore offerta, *f.*; **-genannt**, *agg.* soprammenzionato; **-heit**, *f.* pluralità, *f.*; **-jährig**, *agg.* di più anni, di parecchi anni; **-malig**, *agg.* di più volte, reiterato, ripetuto; **-mals**, *avv.* più volte, spesse volte; **-seitig**, *agg.* di più lati; **-silbig**, *agg.* di più sillabi, moltisillabo; **-stimmig**, *agg.* a più voce; **-teilig**, *agg.* di più parti; **-ung**, *f.* aumento, *m.* aumentazione, *f.* accrescimento, *m.*; **-wert**, *m.* valore eccedente, soprappiù, *m.*; **-zahl**, *f.* numero del più, *m.* pluralità, *f.*; (gram.) plurale, *m.*

Mei'den, *v. a. irr.* evitare, fuggire, scansare, schivare, sottrarsi; er meidet mich, cerca di evitarmi; man muß den Schein –, bisogna salvar le apparenze; die Gefahr –, scansare il pericolo; die Stadt – müssen, essere esiliato della città.

Mei'er, *m.* fattore, gastaldo, economo; fittuario, livellario, *m.*; **-ei'**, *f.*, **-gut**, *n.*, **-hof**, *m.* tenuta, possessione, villa, fattoria, *f.*; **-lehen**, *n.* enfiteusi, tenuta enfiteutica, *f.*; **-zins**, *m.* livello, censo, *m.*

Mei'le, *f.* miglio, *m.*; wie viel –n sind es von hier? quante miglia ci sono di qui?

Mei'len-karte, *f.* carta migliare, *f.*; **-lang**, *agg.* lungo un miglio; **-säule**, *f.*, **-stein**, *m.* colonna migliare, *f.*; **-weit**, *agg.* più miglia distante; **-zeiger**, *m.* indice (*m.*), o tavola che accenna la distanza de' luoghi; colonna migliare, *f.*

Mei'ler, *m.* mucchio, *m.* stiva, *f.*; **-kohle**, *f.* carbone di legno, *m.*; **-stelle**, *f.* cetina, *f.*

Mein, *agg.* mio; il mio; – Vater, mio padre; –e Schwester, mia sorella; von –er Seite, dal canto mio, da parte mia; die –en, i miei, i miei parenti; gedenke –, pensa a me.

Mei'neid, *m.* spergiuro, giuramento falso, *m.*; einen – schwören, spergiurare, giurare il falso; **-ig**, *agg.* spergiure, spergiuro; – werden, pergiurare, spergiurare.

Mei'nen, *v. a.* e *n.* esser d'opinione, pensare, intendere, stimare, giudicare, credere; presumere, supporre; was – Sie? che è la sua opinione? che crede ella? che ne dice? es ist gut gemeint, è fatto con buona intenzione, è detto con buona intenzione; ich sollte es nicht –, nol dovrei credere; was – Sie damit? che intendete voi di dire con ciò? er meint es nicht so böse, egli non è così cattivo.

Mei'nerseits, *avv.* dal canto mio, da parte mia.

Mei'net-halben, -wegen, -willen, *avv.* per causa mia, per mia cagione, per me, a mio riguardo, per amor mio; er that es –wegen, lo fece in mia considerazione, lo fece in grazia di me.

Mei'nige (der, die, das), *agg.* il mio, la mia, ciò che è mio; die Meinigen, *pl.* i miei, i miei parenti.

Mei'ningen, *n.* (geogr.) Meininga, *f.*

Mei'nung, *f.* opinione, *f.* sentimento, avviso, parere, *m.*; nach meiner –, a mio parere, secondo me; ich bin derselben –, sono anch' io del parere, convengo anch' io; seine – ändern, mutar d'opinione; bei seiner – beharren, persistere nella sua opinione; jemanden um seine – fragen, chiedere il parere di alcuno; eine zu große – von sich haben, avere troppo grande opinione di sè, presumere troppo di sè; seine – sagen, dire la sua opinione; jemandem seine – sagen, dire ad alcuno il fatto suo.

Mei'nungs-krieg, *m.* guerra per opinioni differenti, *f.*; **-verschiedenheit**, *f.* differenza d'opinione, *f.*

Mei'ran, s. Majoran.

Meisch, *m.* orzo tallito, *m.*; **-bottich**, *m.* tinozza, *f.*

Mei'schen, *v. a.* preparar l'orzo tallito con acqua bollente, sboglientare l'orzo.

Mei'se, *f.* (nat.) cingallegra, *f.*; **-kasten**, *m.* schiaccia, o trappola per prender le cingallegre, *f.*

Mei'ßel, *m.* scarpello; burino, *m.*; kleiner –, scarpelletto, *m.*

Mei'ßeln, *v. a.* scarpellare, lavorar collo scarpello.

Mei'ßen, *n.* (geogr.) Misnia, Misena, *f.*

Meist, *agg.* (*sup. di* viel) il più, la maggior parte, la più parte; die –en Menschen, il più degli uomini, i più; am –en, per lo più, per la maggior parte; was ich am –en fürchte, quello che più io temo; das –e Ansehen haben, avere la maggior autorità; die –en Stimmen haben, avere la pluralità de' voti.

Mei'stbietend, *agg.* maggior offerente; – verkaufen, vendere al maggior offerente.

Mei'stens, meistenteils, *avv.* per lo più, per la maggior parte.

Mei'ster, *m.* maestro; mastro, *m.*; er ist – in seinem Fache, è maestro nel suo mestiere, è esperto nel suo mestiere; seinen – finden, trovare il suo maestro; – werden, passar maestro; seiner nicht – sein, non esser padrone di sè stesso; einer Sache – werden, venir a capo d'una cosa; aver una cosa in sua balia, o in suo potere; das Werk lobt den –, *prov.* l'opera loda il maestro; es ist kein – vom Himmel gefallen, *prov.* nessun cadde dal ciel maestro fatto; jeder findet seinen –, *prov.* molto sa il ratto, ma più il gatto.

Mei'ster-arbeit, *f.* opera da maestro, *f.* lavoro da maestro, capolavoro, *m.*; **-brief**, *m.* diploma di maestro, *m.*; **-geld**, *n.* somma che si paga per essere ammesso maestro, *f.*; **-gesang**, *m.* canto maestrevole, canto da maestro, *m.*; poesia degli antichi trubaduri, *f.*; **-gesell**, *m.* vicemastro, *m.*; **-haft**, *agg.* maestrevole; eccellente, compito, perfetto; –, *avv.* da maestro, maestrevolmente, eccellentemente, perfettamente; **-hand**, *f.* mano di maestro, *f.*; **-in**, *f.* moglie d'un maestro artigiano, maestra, *f.*; **-lich**, *agg.* maestrevole, da maestro; ingegnoso, perfetto, compito; –, *avv.* maestrevolmente, da maestro, con maestria; eccellentemente, perfettamente; **-los**, *agg.* senza maestro; **-mäßig**, *agg.* e *avv.* da maestro.

Mei'stern, *v. a. fam.* censurare, criticare, maggioreggiare.

Mei'ster-pulver, *n.* (chim.) magisterio, magistero, *m.*; **-recht**, *n.* maestranza, *f.* diritto di maestro, *m.*; das – erlangen, passare mastro, diventare mastro; **-sänger**, *m.* maestro del canto; trubaduro, *m.*; **-schaft**, *f.* qualità di maestro, *f.*; grado di maestro, *m.* maestria, maestranza, *f.*; **-schuß**, *m.* tiro da maestro, *m.*; **-sfrau**, *f.* moglie d'un maestro artigiano, *f.*; **-spiel**, *n.* ultima partita, *f.* ultimo giuoco, *m.*; fig. colpo che decide della partita, *m.*; **-streich**, *m.* colpo maestro, tratto da maestro, *m.*; **-stück, -werk**, *n.* capo d'opera; capolavoro, lavoro perfetto, *m.*; **-wurz**, *f.* (bot.) imperatoria, *f.*

Me'kka, *n.* (geogr.) Mecca, *f.*; **-balsam**, *m.* balsamo della Mecca, *m.*

Melanchol-ie', *f.* malinconia, melancolia, oppressione d'animo, *f.*; **-iker**, *m.* malinconico, melancolico, *m.*; **-isch**, *agg.* malinconico, melanconico, malinconioso; mesto, angustiato, affannato, farnetico; –, *avv.* malinconicamente, melanconicamente, mestamente, tristamente.

Mela'nchthon, (nome) Melantone.

Melani't, *m.* (min.) melanite, *m.*

Melanza'ne, *f.* (bot.) melanzana, *f.*

Mela'sse, *f.* melazzo di zucchero, *m.*

Me'lchior, (nome) Melchiore.

Melchi'sedech, (nome) Melchisedecco.

Me'lde, *f.* (bot.) atrepice, *f.*; stinkende –, erba canina, *f.*

Me'ldebrief, *m.* lettera d'avviso, *f.*

Me'lden, *v. a.* notificare, significare, intimare, avvisare, annun-

ziare, far menzione, menzionare; dichiarare, accusare; mit Ehren zu –, salvo il rispetto, salva venia, con licenza; ohne Ruhm zu –, non lo fo per dire; sich – lassen, farsi insinuare, farsi annunziare; sich zu einem Amte –, sollecitare, o brigare per un impiego; -swert, *agg.* degno di menzione, degno d'esser mentovato.

Me'ldeschiff, *n.* (mar.) avviso, *m.*

Me'ldung, *f.* menzione, *f.* avviso, avvertimento, *m.*

Melilo'te, *f.* (bot.) meliloto, melliloto, *m.*

Melie'ren, *v. a.* mescolare, mischiare.

Meli'sse, *f.* (bot.) melissa, *f.*; -nkraut, *n.* (bot.) citraggine, *f.*; -nwasser, *n.* acqua di melissa, *f.*

Me'liszucker, *m.* zucchero melis, zucchero di qualità inferiore, *m.*

Melk, *agg.* che ha latte, che dà latte.

Me'lk-eimer, *m.* secchio, *m.*; -en, *v. a. irr.* mugnere, mungere, trarre il latte; -er, *m.* mugnitore, *m.*; -erei', *f.* procojo, procuojo, *m.*; -erin, *f.* colei che mugne, colei che spreme il latte; -gelte, *f.* secchio, *m.*; -kuh, *f.* vacca lattaja, *f.*; -schaf, *n.* pecora lattaja, *f.*; -zeit, *f.* tempo da mugnere, *m.*

Melod-ie', *f.* melodia, *f.*; -isch, *agg.* melodioso, melodico; –, *avv.* melodiosamente; con melodia.

Melodra'ma, *n.* melodramma, *m.*; -a'tisch, *agg.* melodrammatico.

Melo'ne, *f.* popone, mellone, *m.*

Melo'nen-beet, *n.* mellonajo, *m.*; -kern, *m.* seme di mellone, *m.*; -kürbis, *m.* cucurbita melopepo, *f.*

Melo'tte, s. Melilote.

Melpo'mene, *f.* (mit.) Melpomene, *f.*

Me'lsungen, *n.* (geogr.) Melsunga, *f.*

Me'mel, *n.* (geogr.) Memel, *m.* Memelia, *f.*

Me'mme, *f.* vigliacco, codardo, *m.*; -nhaft, *agg.* vigliacco, codardo.

Memor-a'ndum, *n.* memorandum, *m.*; -ia'l, *n.* (com.) memoriale; libro di memorie, *m.*; -ie'ren, *v. a.* imparar a memoria, imparar a mente.

Me'mphis, *n.* (nome) Menfi, *f.*

Menagerie', *f.* serraglio delle fiere, *m.* menageria, *f.*

Me'nge, *f.* quantità, moltitudine, *f.*; gran numero, *m.* copia, *f.*; schwere –, gran copia, abbondanza, *f.*; in –, in quantità, copiosamente; in großer –, in gran copia, a fusone; a ribocco.

Me'ngen, *v. a.* mescolare, mischiare, rimescolare, mescere; ich will mich nicht hinein –, non mi ci voglio ingerire; er will sich in alles –, vuol metter le mani in ogni intriso; sich in etwas –, impacciarsi, intrigarsi, intromettersi.

Me'ng-futter, *n.* mescuglio di più biade, *m.* ferrana, *f.*; -korn, *n.* grano mescolato, *m.*; -sel, *n.* miscuglio, *m.* mescolanza, *f.* guazzabuglio, *m.*

Me'ngung, *f.* mischiamento, mescolamento, *m.* mistione, mescolanza, *f.*

Me'nnig, *m.* minio, *m.*

Mennoni't, *m.* mennonista, anabattista, *m.*

Mensch, *m.* uomo, *m.*; kein –, alcun uomo, veruna persona, nissuno, nessuno; alle -en, tutti gli uomini, ognuno; Lehre vom -en, antropologia, *f.*; wer ist dieser –? chi è colui? das glaubt kein –, nessuno lo crede; ich werde alles thun, was nur -en möglich ist, farò tutto il possibile; – werden, farsi uomo, incarnarsi, umanarsi; –, *n.* (*pl.* Menscher) servaccia, berghinella; sgualdrina, puttana, *f.*

Me'nschen-adel, *m.* nobilità dell'uomo, *f.*; -ähnlich, *agg.* simile all' uomo; -alter, *n.* età dell' uomo, *f.*; -angesicht, -antlitz, *n.* aspetto d'uomo, *m.*; -art, *f.* razza, o schiatta d'uomini, *f.*; -beobachter, *m.* osservatore degli uomini, *m.*; -blut, *n.* sangue umano, *m.*; -dieb, *m.* rapitor d'uomini, *m.*; -feind, *m.* misantropo, *m.*; -feindlich, *agg.* nemico degli uomini, inumano; –, *avv.* da misantropo, inumanamente; -fleiß, *m.* industria umana, *f.*; -fleisch, *n.* carne umana, *f.*; -fresser, *m.* antropofago, lestrigone, *m.*; -freund, *m.* filantropo, amico degli uomini, *m.*; -freundlich, *agg.* umano, caritativo, caritatevole, cortese; –, *avv.* umanamente, caritatevolmente; -freundlichkeit, *f.* umanità, benignità, clemenza, *f.*; -furcht, *f.* timore degli uomini, *m.* paura degli uomini, *f.*; -fuß, *m.* piè d'uomo, *m.*; -gattung, *f.* razza, o spezie d'uomini, *f.*; -gebot, *n.* precetto, o comandamento umano, *m.* legge umana, *f.*; -gedenken, *m.* seit –, a memoria d'uomo; -gefühl, *n.* senso umano, sentimento d'umanità, *m.*; -gerippe, *n.* scheletro d'uomo, *m.*; -geschlecht, *n.* genere umano, *m.* umana specie, umana generazione, *f.*; -gesetz, *n.* legge umana, *f.*; -gesicht, *n.* volto d'uomo, *m.* faccia d'uomo, *f.*; -gestalt, *f.* figura d'uomo, figura umana, *f.*; -gewalt, *f.* potere umano, *m.* potenza umana, *f.*; -gewühl, *n.* formicolio, *m.* folla di gente, calca di gente, *f.*; -größe, *f.* grandezza umana, statura umana; grandezza dell' umana dignità, *f.*; -gunst, *f.* favore umano, *m.*; -hand, *f.* mano d'uomo, *m.*; -haß, *m.* odio verso gli uomini, *m.* misantropia, *f.*; -hasser, *m.* misantropo, *m.*; -haut, *f.* pelle, o cute d'uomo, *f.*; -herz, *n.* cuore umano, *m.*; -hülfe, *f.* ajuto umano, *m.*; -kenner, *m.* conoscitor degli uomini, *m.*; -kenntnis, *f.* conoscenza dell' uomo, conoscenza degli uomini, *f.*; -kind, *n.* figlio d'uomo, uomo, *m.*; -klasse, *f.* classe d'uomini, razza di gente, *f.*; -knochen, *m.* osso d'uomo, *m.*; -kopf, *m.* capo d'uomo, *m.* testa d'uomo, *f.*; -kot, *m.* sterco, o escremento d'uomo, *m.*; -kraft, *f.* forza umana, *f.*; -kunde, *f.* antropologia, *f.*; -kundig, *agg.* antropologico; -leben, *n.* vita umana, *f.*; -leer, *agg.* deserto, spopolato; -lehre, *f.* antropologia, *f.*; -liebe, *f.* filantropia, *f.* amor verso gli uomini, *m.* umanità, *f.*; aus –, per carità; -lob, *n.* lode degli uomini, umana lode, *f.*; -menge, *f.* moltitudine d'uomini, *f.*; -möglich, *agg.* umanamente possibile; -mord, *m.* omicidio, *m.*; -mörder, *m.* omicida, *m.*; -natur, *f.* natura umana, *f.*; -opfer, *n.* sacrificio di vittime umane, *m.*; -pflicht, *f.* dovere dell' uomo, *m.*; -raub, *m.* ratto, o rapimento d'uomini, *m.*; -räuber, *m.* rapitor d'uomini, *m.*; -recht, *n.* diritto degli uomini, *m.*; -satzung, *f.* istituzione umana, *f.*; -scheu, *agg.* antropofobo, misantropo; –, *f.* paura degli uomini, antropofobia, misantropia, *f.*; -schinder, *m.* scorticatore, concussionario, *m.*; -schinderei, *f.* concussione, *f.*; -schlag, *m.* razza d'uomini, specie d'uomini, *f.*; -seele, *f.* anima umana; anima vivente, *f.*; -sinn, *m.* senso, o intendimento umano, *m.*; -sohn, *m.* figlio dell'uomo, Redentore, *m.*; -stimme, *f.* voce umana, *f.*; -that, *f.* azione d'uomo, *f.*; -verderber, *m.* corrattore degli uomini, *m.*; -verstand, *m.* intelletto, intendimento umano, *m.* intelligenza umana, mente umana, *f.*; gesunder –, sana ragione, *f.* senso comune, *m.*; -weisheit, *f.* sapienza umana, *f.*; -welt, *f.* mondo degli uomini, *m.*; -werk, *n.* opera dell' uomo, *f.* lavoro umano, *m.*; -wert, *m.* valore dell' uomo, *m.* dignità dell' uomo, *m.*; -wohl, *n.* salute umana, *f.*; -würde, *f.* dignità dell' uomo, *f.*

Me'nsch-heit, *f.* umanità; natura umana, *f.*; die – annehmen, umanarsi, prendere carne umana; die – verleugnen, disumanarsi, perdere i sensi d'umanità; -lich, *agg.* umano, d'uomo; -e Schwäche, debolezza umana, *f.*; irren ist –, *prov.* l'errare è cosa umana; –, *avv.* umanamente, con umanità, benignamente; -lichkeit, *f.* umanità, natura umana; carità, benignità, *f.*; -werdung, *f.* incarnazione, *f.*

Menstruatio'n, *f.* mestruazione, *f.* mestrui, *m. pl.*

Mensu'r, *f.* (mus.) misura, *f.* tempo, metro, *m.*; aringo pei duellanti, *m.*; -ie'ren, *v. a.* commensurare.

Me'ntor, *m.* mentore, ajo, educatore, *m.*

Menue'tt, *f.* menuetto, menuè, *m.* minuetta, *f.*

Mephi'sto, Mephisto'pheles, (nome) Mefistofele.

Mephi'tisch, *agg.* mefitico.

Me'rgel, *m.* marga, marna, *m.*; -boden, *m.* terreno argilloso, terreno marnoso, *m.*; -erde, *f.* terra argillosa, *f.*; -grube, *f.* marniera, *f.*; -n, *v. a.* concimare colla marga, marnare.

Meridia'n, *m.* meridiano, *m.*

Meri'no, *m.* merino, *m.*

Merkanti'lisch, *agg.* mercantile.

Me'rkbar, *agg.* percettibile, sensibile, notabile; -keit, *f.* percettibilità, sensibilità, *f.*

Me'rken, *v. a.* marcare, marchiare, segnare; badare, attendere, far attenzione, osservare; conoscere, scorgere; merke dir das, tienlo a mente, ricordatene; das habe ich schon vorher gemerkt, l'avea già preveduto; – lassen, far sentire, far conoscere; prender ricordo; sich nichts – lassen, non far sembiante di nulla; –s=wert, s. merkwürdig.

Me'rklich, *agg.* percettibile, sensibile, visibile, notabile, rilevante; –e Abnahme, diminuzione sensibile, *f.*; –e Besserung, miglioramento visibile, *m.*; –er Schade, danno notabile, danno considerabile, *m.*; –, *avv.* sensibilmente, percettibilmente, palpabilmente, palesemente, considerabilmente.

Me'rkmal, *n.* ricordo, segno per ricordarsi, segno, contrassegno, *m.* endice, *f.*

Merku'r, *m.* (mitol.) Mercurio; (chim.) mercurio, argento vivo, *m.*

Merkuria'l-isch, *agg.* mercuriale, di mercurio; -mittel, *n.* rimedio mercuriale, *m.*; -pillen, *f. pl.* pillole mercuriali, *f. pl.*; -salbe, *f.* unguento mercuriale, *m.*

Me'rkwürdig, *agg.* memorabile, rimarcabile, notabile, osservabile, ragguardevole, considerabile; –, *avv.* memorabilmente, rimarcabilmente, notabilmente, considerabilmente; -keit, *f.* cosa memorabile, cosa degna di memoria, memorabilità, *f.*

Me'rkzeichen, *n.* segno, contrassegno, *m.* endice, memoria, *f.* ricordo, *m.*

Me'rseburg, *n.* (geogr.) Merseburgo, *m.*

Mesopota'mien, *n.* (geogr.) Mesopotamia, *f.*

Me'ß-amt, *n.* celebrazione della messa, *f.*; -arbeit, *f.* lavoro per la fiera; -bar, *agg.* misurabile; -barkeit, *f.* misurabilità, *f.*; -bericht, *m.* ragguaglio sulla fiera, *m.*; -buch, *n.* messale, *m.*; -bude, *f.* botteghetta della fiera, *f.* casotto della fiera, *m.*

Me'sse, *f.* 1) messa, *f.* sacrificio della messa, *m.*; hohe –, messa cantata, *f.*; stille –, messa bassa, *f.*; in die – gehen, andare a messa; – hören, sentire la messa; in die – läuten, sonare a messa; – lesen, dire, o celebrare la messa; 2) fiera, *f.* mercato pubblico, *m.*; die – besuchen, frequentare la fiera.

Me'ssen, *v. a. irr.* misurare; gemessene Befehle geben, dar ordini precisi; sich mit jemandem –, fig. misurarsi con alcuno, paragonarsi con alcuno; –, *v. n.* capere, contenere; dieser Soldat mißt sechs Fuß, questo soldato è alto sei piedi.

Messe'n-ien, *n.* (geogr.) Messenia, *f.*; -isch, *agg.* messenico.

Me'sser, *m.* misuratore, *m.*

Me'sser, *n.* coltello, cortello, *m.*; großes –, coltellone, coltellaccio, *m.*; kleines –, coltellino, *m.*; das große – führen, fig. fare il trinciante, trinciare; jemandem das – an die Kehle setzen, fig. metter ad alcuno il coltello alla gola, por uno alle strette; -bänkchen, *n.* cavalletto, *m.*; -besteck, *n.* astuccio da coltelli, *m.* coltelliera, *f.*; -chen, *n.* coltellino, *m.*; -fabrik, *f.* fabbrica di coltelli, *f.*; -futteral, *n.* coltelliera, *f.*; -heft, *m.* manico di coltello, *m.*; -klinge, *f.* lama di coltello, *f.*; -lohn, *m.* mercede del misuratore, *f.*; -rücken, *m.* schiena del coltello, *m.*; -scheide, *f.* guaina del coltello, *f.* fodero del coltello, *m.* coltelliera, coltellesca, *f.*; -schmied, *m.* coltellinajo, *m.*; -schmiedarbeit, *f.* lavoro di coltellinajo, *m.*; -schneide, *f.* taglio, o filo del coltello, *m.*; -schnitt, *m.* taglio fatto col coltello, *m.* incisione fatta con coltello, *f.*; -spitze, *f.* punta di coltello, *f.*; eine – voll, una punta di coltello; -stich, *m.* coltellata, pugnalata, *f.*; –e geben, coltellare; -stiel, *m.* manico di coltello, *m.*; -wunde, *f.* ferita di coltello, coltellata, *f.*

Me'ß-fierant, *m.* fierante, *m.*; -frau, *f.* donna che frequenta la fiera, *f.*; -freiheit, *f.* privilegio di fiera, *m.* immunità di coloro, che frequentano la fiera, *f.*; -fremde, *m.* mercatante forano della fiera, *m.*; -geleit, *n.* guidaggio che si presta alla gente che frequenta la fiera, *m.*; -gerät, *n.* paramenti per la messa, *m. pl.*; -geschäfte, *n. pl.* negozi della fiera, *m. pl.*; -geschenk, *n.* fiera, *f.*; -gewand, *n.* pianeta, *f.* piviale, *m.*; -glocke, *f.* campana della messe; campana della fiera, *f.*; -gut, *n.* mercanzia di fiera, *f.*; -hemd, *n.* camice, *f.*

Messia'de, *f.* messiade, *f.*

Messi'as, *m.* Messia, *m.*

Messi'na, *n.* (geogr.) Messina, *f.*

Me'ssing, *n.* ottone, *m.*; -arbeit, *f.* lavoro d'ottone, *m.* opera d'ottone, *f.*; -arbeiter, *m.* ottonajo, *m.*; -blech, *n.* latta d'ottone, *f.*; -draht, *m.* fil d'ottone, *m.*; -en, *agg.* d'ottone; -hammer, *m.* fucina, o fonderia, ove si lavora l'ottone, fabbrica dell' ottone, *f.*; -handel, *m.* traffico d'ottone, *m.*; -platte, *f.* piastra d'ottone, *f.*; -saite, *f.* corda di fil d'ottone, *f.*; -schläger, *m.* ottonajo, *m.*; -ware, *f.* mercanzie d'ottone, *f. pl.*; -werk, *n.* fabbrica dell' ottone, *f.*

Me'ß-instrument, *n.* strumento da misurare, *m.*; -kanne, *f.* misura di cose liquide, *f.* boccale, *m.*; -katalog, *m.* catalogo (dei libri) d'una fiera, *m.*; -kette, *f.* catena da misurare, *f.*; -konto, *n.* conto di fiera, *m.*; -kunde, -kunst, *f.* geometria; agrimensura, *f.*; -künstler, *m.* geometra, geometro, *m.*; -makler, *m.* sensale di fiera, *m.*; -ner, *m.* sagrestano, *m.*; -opfer, *n.* sagrificio della messa, *m.*; -priester, *m.* prete che dice messa, *m.*; -pult, *n.* leggio, *m.*; -rute, *f.* pertica, o canna da misurare, *f.*; -schnur, *f.* corda da misurare, cordajuola, *f.*; -stab, *m.* bastone da misurare, *m.*; -stange, *f.* pertica da misurare, *f.*; -tag, *m.* giorno di fiera, *m.*; -tisch, *m.* mensola pretoriana, *f.*; -tuch, *n.* corporale, *m.*; -verkehr, *m.* traffico della fiera, *m.*

Me'ssung, *f.* misurare, misuramento, *m.*

Me'ß-waren, *f. pl.* mercanzie di fiera, *f. pl.*; -wechsel, *m.* cambiale che scade alla fiera, *f.*; -woche, *f.* settimana della fiera, *f.*; -zeit, *f.* tempo di fiera, *m.*

Mesti'ze, *m.* mestizo, *m.*

Meta'll, *n.* metallo, bronzo, *m.*; -ader, *f.* filone metallico, *m.* vena d'un metallo, *f.*; -arbeit, *f.* lavoro metallico, lavoro di metallo, *m.*; -arbeiter, *m.* lavoratore in metallo, metalliere, *m.*; -art, *f.* spezie di metallo, sorta di metallo, *f.*; -artig, *agg.* simile a metallo; -asche, *f.* cenere di metallo, cenere metallica, *f.*; -beschickung, *f.* lega di metalli, *m.*; -en, *agg.* metallico, metallino, di metallo, di bronzo; -farbe, *f.* color di bronzo, *m.*; -gemisch, *n.* metallo composto, *m.*; -glas, *n.* vetro metallico, *m.*; -gold, *n.* orpello, *m.*; -haltig, *agg.* che contiene del metallo, metallifero; -isch, *agg.* somigliante a metallo, metallico, metallino; -isie'ren, *v. a.* ridurre in metallo; -isierung, *f.* riduzione in metallo, *f.*; -kalk, *m.* calce metallica, *f.*; -klang, *m.*; – der Stimme, metallo della voce, *m.*; -kunde, *f.* cognizione de' metalli, metallurgia, *f.*; -kundige, *m.* metallurgo, *m.*; -mutter, *f.* matrice di metallo, *f.*; -salz, *n.* sale metallico, *m.*; -schaum, *m.* schiuma di metalli, scoria, *f.*; -schlacken, *f. pl.* rosticci di metallo, *m. pl.*; -stufe, *f.* minerale pregno di metallo, *m.*; -u'rg, *m.* metallurgo, *m.*; -urgie', *f.* metallurgia, *f.*; -vorrat, *m.* (in der Bank) riserva metallica, *f.*; -waren, *f. pl.* chincagliera, *f.*

Metamorpho's-e, *f.* metamorfosi, trasformazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* trasmutare.

Meta'ph-er, *f.* metafora, *f.* traslato, *m.*; -o'risch, *agg.* metaforico; –, *avv.* metaforicamente, per metafora.

Metaphysi'k, *f.* metafisica, *f.*

Metaphy'-siker, *m.* metafisico, *m.*; -sisch, *agg.* metafisico, astratto; –, *avv.* metafisicamente, in modo metafisico.

Meteo'r, *n.* meteora, *f.*

Meteoro-lo'g, *m.* meteorologo, *m.*; -logie', *f.* meteorologia, *f.*; -lo'gisch, *agg.* meteorologico; –, *avv.* meteorologicamente; -sko'p, *n.* meteoroscopo, *m.*;

Meteo'rstein, *m.* pietra meteorica, *f.*

Me'ter, *m.* metro, *m.*; -maß, *n.*

misura metrica, *f.*; -system, *n.* sistema metrico, *m.*

Meth, *m.* idromele, *m.* mulsa, *f.*

Metho'-de, *f.* metodo, ordine, *m.*; -disch, *agg.* metodico; -, *avv.* metodicamente, con metodo; -di'st, *m.* metodista, *m.* [me.

Methu'salem, (nome) Matusalem-

Metonym-ie', *f.* (rett.) metonimia, *f.*; -isch, *agg.* metonimico.

Me'trik, *f.* metrica, *f.*

Me'trisch, *agg.* metrico; -, *avv.* metricamente, misuratamente.

Metropo'le, *f.* metropoli, *f.*

Metropoli't, *m.* metropolitano, *m.*

Metropolita'nkirche, *f.* chiesa metropolitana, *f.*

Me'trum, *n.* metro, *m.* misura, *f.*

Me'tten, *f. pl.* matutino, *m.*

Me'ttwurst, *f.* salame, *m.*

Metz, *n.* (geogr.) Mes, Metz, *m.*

Me'tze, *f.* metadella; puttana, baldracca, *f.*

Metzelei', *f.* macello, *m.* strage, *f.*

Me'tzeln, *v. a.* macellare, fare strage.

Me'tzen, *v. n.* sbozzolare; misurare a metadelle; doppelt -, fig. farsi pagare due volte per l'istessa cosa; -geld, *n.* mulenda, molenda, *f.*

Me'tzger, *m.* macellajo, beccajo, *m.*; -geselle, *m.* garzon macellajo, *m.*; -hund, *m.* cane di macellajo, *m.*

Meublie'ren, f. möblieren.

Meuchelei', *f.* assassinio, *m.*

Meu'chel-mord, *m.* assassinio, *m.*; -mörder, *m.* assassino, *m.*; gedungener -, cagnotto, sicario, bravo, *m.*; -mörderisch, *agg.* da traditore, da assassino; -, *avv.* a tradimento, da assassino, da traditore; -n, *v. a.* assassinare. [tradimento.

Meu'chlings, *avv.* da assassino, a

Meu'te, *f.* (cacc.) muta di cani, *f.*; -rei', *f.* ammutinamento, *m.* sollevazione, sedizione, *f.*; -rer, *m.* ammutinatore, *m.*

Me'we, *f.* (nat.) gabbiano, *m.*

Mexika'ner, *m.* Messicano, *m.*

Me'xiko, *m.* (geogr.) Messico, *m.*

Mezières, *n.* (geogr.) Meziere, *m.*

Mia'sma, *n.* miasma, *m.*; -tisch, *agg.* miasmatico. [lare.

Miau'en, *v. n.* miagolare, gnau-

Mich, *pron. pers.* mi, me; was - betrifft, in quanto a me.

Mi'chael, (nome) Micaele, Michele.

Michae'lis, -fest, *n.* festa di S. Michele, *f.*; -messe, *f.* fiera di S. Michele, *f.*

Mi'chel, (nome) Michele, Micaele.

Mi'ddelburg, *n.* (geogr.) Middelburgo, *m.*

Mie'der, *n.* busto, bustino, corpetto da donna, *m.*

Mie'ne, *f.* cera, ciera, *f.* aspetto, *m.*; finstere -, aria fosca, aria accigliata, *f.*; freundliche -, cera ridente, *f.* aspetto cortese, *m.*; ohne die - zu verändern, con viso fermo, con faccia tosta; - machen, far vista, far mostra.

Mie'nen-deuter, *m.* fisonomo, fisonomista, *f.*; -deuterei, -kunde, *f.* fisonomia, *f.*; -spiel, *n.* espressione degli affetti, *f.* atteggiamenti, *m. pl.*

Mie'te, *f.* (nat.) tarlo, vermicello, *m.*

Mie'te, *f.* pigione, *f.* affitto, nolo, *m.*; die - aufsagen, disdire la pigione, disdire la casa; zur - geben, appigionare, dare a pigione, dare in locazione, dare a nolo, noleggiare; zur - haben, tenere a pigione; zur - wohnen, stare a pigione; die - zahlen, pagar la pigione; Kauf bricht -, *prov.* compra distrugge affitto.

Mie'ten, *v. a.* pigliare a pigione, pigliare a nolo, noleggiare; einen Dienstboten -, prendere a servizio un servo. [noleggiante, *m.*

Mie'ter, *m.* pigionante, pigionale;

Mie't-fuhre, *f.* vettura da nolo, *f.*; -geld, *n.* pigione, *f.*; nolo, *m.*; arra, caparra, *f.*; -haus, *n.* casa d'affitto, *f.*; -herr, *m.* padrone della casa appigionata, *m.*; -kontrakt, *m.* locazione, *f.* contratto di pigione, contratto dell' affitto, *m.*; -kutsche, *f.* carrozza da nolo, *f.*; -kutscher, *m.* vetturino, *m.*; -lakai, *m.* servitor di piazza, *f.*; -leute, *m. pl.* pigionali, affittuali, *m. pl.*; -ling, *m.* mercenario; fig. uomo mercenario, *m.*; -lohn, *n.* mercede, *f.* salario, *m.* paga, *f.*; -mann, *m.* pigionale, pigionante, *m.*; -pfennig, *m.* arra, caparra, *f.*; -pferd, *n.* cavallo da nolo, *m.*; -steuer, *f.* imposta sulla locazione, *f.*; -ung, *f.* locazione, allogagione, *f.*; -vertrag, f. -kontrakt; -wagen, *m.* vettura da nolo, *f.*; -weise, *avv.* a titolo di locazione, di pigione, di nolo, a nolo; -zeit, *f.* tempo d'affitto, *m.*; -zimmer, *n.* camera locanda, *f.*; -zins, *m.* pigione, *f.* nolo, *m.*

Mie'tig, *agg.* tarlato, pieno di vermicelli.

Mie'ze, *f.* mucino, *m.* mucia, *f.*

Migrä'ne, *f.* (med.) migrana, emicrania, *f.*

Mikro-ko'smus, *m.* microcosmo, *m.*; -me'ter, *m.* micrometro, *m.*

Mikrosko'p, *n.* microscopio, *m.*; -isch, *agg.* microscopico.

Mila'n, *m.* (nat.) nibbio, *m.*

Mi'lbe, *f.* tarma, tignuola, *f.* vermicello, *m.* marmeggia, *f.*

Mi'lbig, *agg.* pieno di tarli, pieno di vermicelli.

Milch, *f.* latte, *m.*; abgerahmte -, latte sfiorato; geronnene -, latte rappreso, *m.*; wie - und Blut aussehen, aver una ciera di gigli e rose; etwas in die - zu brocken haben, fig. aver di che far bollir la pentola; -achat, *m.* agata lattea, *f.*; -ader, *f.* (anat.) vena lattea, *f.*; -adergang, *m.* (anat.) canale toracico, *m.*; -artig, *agg.* simile al latte, lattiginoso; -asch, *m.* terrina da latte, *f.*; -bart, *m.* lanuggine, *f.*; -bärtig, *agg.* lanugginoso; -brei, *m.* paniccia di latte, farinata con latte, *f.*; -brot, *n.* pan di latte, pan tondo, pan buffetto, *m.*; -bruder, *m.* fratello di latte, collattaneo, *m.*; -drüse, *f.* (anat.) glandula mammaria, *f.*; -eimer, *m.* secchio, *m.*; -er, f. -ner; -farbe, *f.* color di latte, *m.*; -farben, *agg.* latteo, di color di latte; -faß, *n.* vaso del latte, *m.*; -ferkel, *n.* porchetto di latte, *m.*; -fieber, *n.* febbre del latte, *f.*; -frau, *f.* donna del latte, lattaja, *f.*; -freund, *m.* colui che ama il latte; -gefäß, *n.* vaso da latte, vaso latteo, *m.*; -gefäße, *n. pl.* (anat.) vasi aselliani, *m. pl.*; -gewächs, *n.* pianta latticinosa, pianta lattifera, erba lattifera, *f.*; -glas, *n.* vetro opalizzante; bicchiere da latte, *m.*; -haar, *n.* lanuggine, calugine, peluria, *f.* peli matti, *m. pl.*; -harnen, *n.* (med.) diabete, diabetica chilosa, *f.*; -hof, *m.* cascina, *f.*

Mi'lchicht, *agg.* simile al latte, latticinoso.

Mi'lchig, *agg.* pien di latte, lattoso.

Mi'lch-kaffee, *m.* caffè col latte, *m.*; -kalb, *n.* vitella di latte, *f.*; -kammer, *f.* stanza del latte, *f.*; -kanne, *f.* lattiera, *f.*; -karpfen, *m.* carpione da latte, *m.*; -keller, *m.* cantina del latte, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) petricciolo, *m.*; -krug, *m.* brocca del latte, *f.*; -kuh, *f.* vacca lattaja, *f.*; -kur, *f.* cura fatta col latte, dieta lattea, *f.*; -mädchen, *n.*; -magd, *f.* serva che vende il latte, lattaja, *f.*; -mährte, *f.* pane immollato nel latte, *m.*; -markt, *m.* mercato del latte, *m.*; -messer, *m.* galattometro, *m.*; -napf, *m.* scodella da latte, *f.* catino da latte, *m.*; -ner, *m.* pesce di latte, *m.*; -rahm, *m.* crema, *f.* fior di latte, capo di latte, *m.*; -reich, *agg.* lattoso; -saft, *m.* chilo, succo chiloso, sugo latticinoso, *m.*; -schorf, *m.* (med.) lattime, *m.* crosta lattea, *f.*; -schüssel, *f.* scordella del latte, *f.*; -schwein, *n.* porchetto da latte, *m.*; -schwester, *f.* sorella di latte, *f.*; -speise, *f.* latticinio, cibo fatto con latte, *m.*; -stein, *m.* (min.) galattite, *f.*; -straße, *f.* (astr.) galassia, *f.*; -suppe, *f.* zuppa di latte, *f.*; -topf, *m.* pentola del latte, *f.*; -tuch, *n.* colatojo del latte, *m.*; -warm, *agg.* tepido come il latte; -wasser, *n.* siero di latte, *m.*; -weib, *n.* donna del latte, lattaja, *f.*; -weiß, *agg.* bianco come latte, lattato, latteo; -wirtschaft, *f.* cascina, *f.*; -zahn, *m.* lattajuolo, dente lattajuolo, *m.*; -zucker, *m.* zucchero di latte, *m.*

Mild, *agg.* tenero, morbido, molle, pastoso; mite, dolce, affabile, benigno, clemente; -e Beisteuer, sussidio caritatevole, *m.*; -e Luft, aria dolce, aria soave, *f.*; -er Regen, pioviggina, *f.*; -e Stiftung, legato pio, *m.* opera pia, *f.*; -e Strafe, pena leggiera, *f.* castigo lieve, *m.*; -es Urteil, sentenza benigna, *f.*; seine -e Hand aufthun, allargar la mano, far elemosina; - machen, ammorbidare, render pastoso; - werden, mitigarsi, piacevolire; -, *avv.* dolcemente, mitemente, amorevolmente, benignamente, piacevolmente.

Mi'lde, *f.* dolcezza, piacevolezza, benignità, morbidezza, *f.*

Mi'lderer, *m.* mitigatore, moderatore, *m.*

Mi'ldern, *v. a.* mitigare, moderare, temperare, rattemperare, disacerbare, raddolcire, ammollire, correggere; einen Ausdruck –, correggere, o moderare un' espressione; die Strafe –, mitigare la pena; sich –, *v. r.* mitigarsi, temperarsi, addolcirsi, raddolcirsi, calmarsi; **–d**, *agg.* mitigante, mitigativo, temperante; correttivo.

Mi'lderung, *f.* mitigazione, *f.* mitigamento, raddolcimento, temperamento, lenimento, *m.* modificazione, *f.*; **–sausdruck**, *m.* eufemismo, *m.*; **–sgrund**, *m.* circostanza mitigante, *f.*; **–smittel**, *n.* rimedio leniente, rimedio lenitivo, *m.*

Mi'ldherzig, *agg.* benigno, mite, clemente, caritatevole; **–keit**, *f.*; benignità, clemenza, dolcezza, carità, *f.*

Mi'ld-reich, *agg.* benignissimo; **–thätig**, *agg.* liberale, caritatevole, benigno; **–thätigkeit**, *f.* benignità, liberalità, *f.*

Mile't, *m.* (geogr.) Mileto, *m.*

Militä'r, *n.* milizia, *f.*; servizio militare, *m.*; **–attaché**, *m.* (mil.) adetto militare, *m.*; **–beamte**, *m.* impiegato militare, *m.*; **–bevollmächtigte**, *m.* plenipotenziario militare, *m.*; **–dienst**, *m.* servizio militare, *m.*; **–gesetzbuch**, *n.* codice militare, *m.*; **–gewalt**, *f.* autorità militare, *f.*; **–grenze**, *f.* frontiera militare, *f.*; **–isch**, *agg.* militare; –e Exekution, esecuzione militare, *f.*; **–musik**, *f.* musica militare, *f.*; **–pflichtig**, *agg.* sottoposto al servizio militare; **–staat**, *m.* stato militare, *m.*; **–stand**, *m.* stato militare, *m.* vita del soldato, *f.*; **–wesen**, *n.* milizia, *f.*

Mili'z, *f.* milizia, *f.* truppe, soldatesche, *f. pl.*

Millia'rde, *f.* miliardo, *m.*

Millime'ter, *n.* millimetro, *m.*

Millio'n, *f.* milione, *m.*; **–ä'r**, *m.* milionario, *m.*; **–ste**, *agg.* milionesimo.

Milz, *f.* milza, *f.*; zur – gehörig, splenico.

Mi'lz-ader, *f.* (anat.) vena splenica, vena della milza, *f.*; **–brand**, *m.* infiammazione della milza, *f.*; **–bruch**, *m.* splenocele, *m.*; **–gegend**, *f.* regione della milza, regione dell'ipocondrio sinistro, *f.*; **–krank**, *agg.* splenetico, ipocondrico; **–krankheit**, *f.* mal di milza, *m.* ipocondria, *f.*; **–kraut**, *n.* (bot.) tracca, citracca; **–sucht**, *f.* (med.) mal di milza, *m.* ipocondria, *f.*; **–süchtig**, *agg.* splenetico, ipocondrico.

Mi'me, *m.* buffone, *m.*

Mi'mik, *f.* mimica, *f.*

Mi'm-iker, *m.* mimico, mimo, *m.*; **–isch**, *agg.* mimico.

Minare't, *n.* minaretto, *m.*

Mi'nden, *n.* (geogr.) Minda, *f.*

Mi'nder, *agg.* minore, inferiore; –, *avv.* meno; – wahr, men vero; nicht mehr, nicht –, nè più nè meno; **–einnahme**, *f.* differenza in meno, diminuzione, *f.*; **–heit**, *f.* minorità, minor parte, *f.*; **–jährig**, *agg.* minore; **–jährigkeit**, *f.* minorità, *f.*

Mi'ndern, *v. a.* diminuire, sminuire, menomare, scemare; mitigare, moderare.

Mi'nderung, *f.* diminuzione, *f.* sminuimento, scemamento, *m.*; – des Preises, diminuzione del prezzo, *f.* ribasso, o scemamento del prezzo, *m.*

Mi'nderzahl, *f.* minor parte, minorità, *f.* meno, *m.*

Mi'ndest, *agg. sup.* minimo, menomo; nicht das –e, ne anche un minimo, niente affatto, neppur la menoma cosa.

Mi'ndestens, *avv.* al meno, per lo meno.

Mi'ne, *f.* mina, miniera, *f.*; eine – sprengen, far giuocare una mina, far saltare una mina.

Mi'nen-auge, *n.* (min.) pozzo, buco della mina, *m.*; **–gang**, *m.* galleria della mina, strada sotterranea, *f.*; **–gräber**, *m.* minatore, *m.*; **–kammer**, *f.* mina, *f.* fornello, *m.*; **–schacht**, *m.* pozzo della mina, *m.*

Minera'l, *n.* minerale, *m.*; **–bad**, *n.* bagno minerale, terme, *m.*; **–brunnen**, *m.* acqua minerale, *f.*; **–grün**, *n.* verde, *n.* verde minerale, *m.*; **–ien**, *n. pl.* minerali, *m. pl.* miniere, *f. pl.*; **–ienkabinet**, *n.* gabinetto di minerali, *m.*; **–iensammlung**, *f.* raccolta di minerali, *f.*; **–isch**, *agg.* minerale; **–kenner**, *m.* mineralogo, *m.*; **–o'g**, *m.* mineralogo, *m.*; **–ogie'**, *f.* mineralogia, scienza de' minerali, *f.*; **–o'gisch**, *agg.* mineralogico; **–quelle**, *f.* fonte minerale, *f.*; **–reich**, *n.* regno minerale, *m.*; **–wasser**, *n.* acqua minerale, *f.*

Mine'rva, (nome) Minerva.

Mi'nho, *m.* (geogr.) Migno, *m.*

Miniatu'r, *f.* miniatura, *f.*; in – malen, miniare; **–gemälde**, *n.* pittura miniata, miniatura, *f.*; **–maler**, *m.* miniatore, *m.*; **–malerei**, *f.* miniatura, *f.*

Mi'nimum, *n.* minimo, menomo, *m.*

Minie'r-en, *v. a.* minare, far una mina; **–er**, *m.* minatore, *m.*

Mini'ster, *m.* ministro, *m.*; – des Innern, ministro dell' interno; – des Äußern, ministro degli affari esteri, *m.*; **–amt**, *n.* carica di ministro, *f.*

Ministeria'l, *agg.* ministeriale, appartenente a ministero; **–befehl**, *m.* ordine ministeriale, *m.*; **–gebäude**, *n.* ministero, ministerio, *m.*; **–reskript**, *n.* ministeriale, *m.*

Ministerie'll, *agg.* ministeriale.

Ministe'rium, *n.* ministero, dicastero, *m.* ministri, *m. pl.*

Mini'ster-konferenz, *m.* abboccamento dei ministri, *m.*; **–konseil**, *m.* consiglio dei ministri, *m.*; **–krisis**, *f.* crisi ministeriale, *f.*; **–präsident**, *m.* presidente dei ministri, *m.*; **–rat**, *s.* –konseil; **–resident**, *m.* ministro residente, *m.*; **–stelle**, *f.* posto d'un ministero, *m.*; **–verantwortlichkeit**, *f.* responsabilità ministeriale, *f.*; **–verantwortlichkeitsgesetz**, *n.* legge sulla responsabilità ministeriale, *f.*; **–wechsel**, *m.* cambio di ministri, *m.*; **–würde**, *f.* dignità di ministro, *f.*

Mi'nne, *f.* amore, *m.*; **–lied**, *n.* canzone erotica, *f.*; **–sänger**, *m.* poeta erotico, trubadore, trovadore, *m.*; **–sold**, *m.* guiderdon d'amore, *m.*; **–spiel**, *n.* giuoco d'amore, *m.*

Minore'nn, *agg.* minore, d'età minore; **–itä't**, *f.* minorità, *f.*

Minori't, *m.* frate minore, francescano, *m.*

Minoritä't, *f.* minorità, *f.*

Minori'tenorden, *m.* ordine de' frati minori, ordine de' francescani, *m.*

Mino'rka, *n.* (geogr.) Minorca, *f.*

Mi'nstrel, *m.* ministrello, *m.*

Mi'nus, *n.* meno, difetto, *m.*; a minus b (a–b), a meno b.; **–zeichen**, *m.* segno della sottrazione, *m.*

Minu'te, *f.* minuto; momento, istante, *m.*; **–nrad**, *n.* (oriuol.) ruota de' minuti, *f.*; **–nzeiger**, *m.* indice de' minuti, *m.*

Mir, *pron. pers.* mi, a me; ein Freund von –, un mio amico; ich bilde – ein, mi figuro; er hat mit – davon gesprochen, egli me ne ha parlato.

Mirabe'lle, *f.* mirabella, *f.* mirabolano, *m.*

Mira'kel, *n.* miracolo, *m.*

Mi'rthe ꝛc., s. Myrte ꝛc.

Misanthro'p, *m.* misantropo, *m.*; **–ie'**, *f.* misantropia, *f.*; **–isch**, *agg.* misantropo.

Miscella'neen, *f. pl.* miscellanee, *f. pl.*

Mi'schbar, *agg.* mescibile, miscibile.

Mi'schen, *v. a.* mescolare, mischiare, mistiare, miscere; er mischt sich in alles, egli si mischia in tutto, egli s'ingerisce di tutto; die Farben –, mescolare, o impastare i colori; Gift –, mescer veleno, avvelenare; die Karten –, fare le carte, mescolar le carte; den Wein –, fatturare il vino; sich in ein Gespräch –, entrare a parte d'un discorso; sich in einen Streit –, ingerirsi, o frammettersi in una rissa.

Mi'sch-futter, *n.* ferrana, *f.*; **–ling**, *m.* meticcia, bastardo, *m.*

Mi'schmasch, *m.* ferragine, *f.* guazzabuglio, mescuglio, *m.*; – von Worten, tantafera di parole, *f.*

Mi'schung, *f.* mescolanza, *f.* mescolamento, mischiamento, mescuglio, *m.* mistione, *f.*; – der Farben, impasto de' colori, impastamento, *m.*

Misera'bel, *agg.* miserabile.

Misere're, *n.* (med.) dolor dell' intestino ileo, miserere, *m.*

Misogy'n, *m.* misogino, *m.*

Mi'spel, *f.* nespola, *f.*; kleine –, nespolina, *f.*; **–baum**, *m.* nespolo, *m.*; **–holz**, *n.* legno di nespolo, *m.*

Mi'ßacht-en, *v. a.* sprezzare, di-

sprezzare, mispregiare; -ung, *f.* sprezzo, *m.*

Missa'l, *m.* messale, *m.*

Mi'ßarten, s. ausarten.

Mi'ßbehag-en, *n.* dispiacere, *m.* scontentezza, *f.*; -lich, *agg.* scomodo, spiacevole; -bildung, *f.* difformità, *f.*

Mi'ßbillig-en, *v. a.* disapprovare; riprovare, biasimare; -ung, *f.* disapprovazione, improvazione, *f.*

Mi'ßbrauch, *m.* abuso, cattivo uso, misuso, *m.*; profanazione, *f.*; Mißbräuche abschaffen, riformar gli abusi; -en, *v. a.* abusare, abusarsi; far cattivo uso; profanare.

Mi'ßbräuchlich, *agg.* abusivo; -, *avv.* abusivamente.

Mi'ßdeut-en, *v. a.* interpretar male, interpretar sinistramente, dar una cattiva interpretazione; prender in mala parte; -ung, *f.* sinistra interpretazione, cattiva interpretazione, *f.*

Mi'ssen, *v. a.* esser privato, restar senza; mancare, provare la mancanza; ich kann es -, ne posso far senza; me ne posso privare; ich misse nichts, non mi manca niente.

Mi'ß-erfolg, *m.* insuccesso, *m.* mala riuscita, *f.*; -ernte, *f.* raccolta scarsa, raccolta povera, *f.*

Mi'ssethat, *f.* misfatto, malfatto, delitto, *m.*

Mi'ssethäter, *m.* malfattore; delinquente, *m.*; -in, *f.* malfattrice, misfattrice, *f.*

Mi'ßfall, *m.* disavventura, disgrazia, accidente disgraziato, *m.*

Mi'ßfallen, *v. n. irr.* spiacere, dispiacere, disgustare, recar fastidio; -, *n.* dispiacere, dispiacimento, disgusto, fastidio, *m.*

Mi'ßfällig, *agg.* dispiacevole, spiacevole, disgustevole, tedioso; -, *avv.* dispiacevolmente, con dispiacere, tediosamente; -keit, *f.* dispiacenza, dispiacimento, dispiacevolezza, disavvenenza, *f.* disgusto, *m.*

Mi'ßgeartet, *agg.* degenerato.

Mi'ßgebären, *v. n. irr.* abortire, abortare, sconciarsi.

Mi'ßgebot, *n.* offerta indiscreta, offerta villana, *f.*

Mi'ßgeburt, *f.* mostro, *m.* creatura abortiva, *f.*

Mi'ßgelaunt, *agg.* indisposto.

Mi'ßgeschick, *n.* sorte funesta, sorte avversa, *f.* avverso destino, *m.*

Mi'ßgeschöpf, *n.* mostro, aborto di natura, *m.*

Mi'ßgestalt, *f.* figura contraffatta, figura difforme, difformità, *f.*; -en, *v. a.* difformare, sformare, sfigurare; -et, *agg.* difforme; contraffatto; -ung, *f.* difformità, *f.*

Mi'ßglücken, *v. n.* riuscir male, non riuscire, andar a vuoto.

Mi'ßgönnen, *v. a.* invidiare, esser geloso dell' altrui bene, veder di mal occhio.

Mi'ßgreifen, *v. n. irr.* sbagliare nel prendere, pigliar una cosa per un' altra, fallir la presa.

Mi'ßgriff, *m.* sbaglio, errore; tocco falso, *m.* [livore, *m.*

Mi'ßgunst, *f.* invidia, *f.* astio,

Mi'ßgünstig, *agg.* invidioso, invido, geloso, maligno; -, *avv.* invidiosamente, con invidia.

Mi'ßhand-eln, *v. a.* maltrattare; oltraggiare; strappazzare, tartassare, malmenare; ein Mädchen -, violare, o stuprare una fanciulla; -lung, *f.* maltrattamento, cattivo trattamento; affronto, insulto; oltraggio, *m.* vessazione, *f.*

Mi'ßheirat, *f.* cattivo parentado, matrimonio con persona d'inferior condizione, matrimonio sconvenevole, *m.*; eine - thun, far cattivo parentado; -en, *v. n.* far un cattivo parentado, maritarsi con persona d'inferior condizione.

Mi'ßhellig, *agg.* dissono, discordante; -keit, *f.* discordanza, dissonanza, *f.*

Mi'ßjahr, *n.* cattiva annata, *f.* anno di carestia, *m.*

Missio'n, *f.* missione, *f.*; -ä'r, *m.* missionario, *m.*; -sanstalt, *f.* stabilimento di missionari, *m.*; -sgesellschaft, *f.*, -sverein, *m.* società di missione, *f.*; -shaus, *m.* seminario di missionari, *m.* [male.

Mi'ßkennen, *v. a. irr.* conoscer

Mi'ßklang, *m.* disarmonia, discordanza, dissonanza, *f.*

Mi'ßkredit, *m.* discredito, *m.*; in - bringen, discreditare, mettere in discredito; in - kommen, cader in discredito, perdere il credito.

Mi'ßlaunig, *agg.* indisposto, di cattivo umore. [nia, *f.*

Mi'ßlaut, *m.* dissonanza, cacofo-

Mi'ßlauten, *v. n.* non sonar bene, dissonare, discordare; -d, *agg.* di mal suono, dissonante, discordante.

Mi'ßleiten, *v. a.* far perdere la retta via, sviare.

Mi'ßlich, *agg.* fallibile, incerto, dubioso, vano; pericoloso, rischioso; -e Zeiten, cattivi tempi, *m. pl.*; -er Zustand, condizione penosa, *f.* stato penoso, *m.*; es sieht - mit ihm aus, egli è a ma' passi, egli si trova in un bell' imbroglio; -keit, *f.* incertezza, dubbiosità, *f.* pericolo, *m.* scabrosità, *f.*

Mi'ßliebig, *agg.* disgradevole, mal voluto, mal visto; -keit, *f.* dispiacenza, *f.*

Mi'ßlingen, *v. n. irr.* riuscir male, aver mala riuscita, andar a vuoto, andar deluso; -, *n.* mala riuscita, *f.* andar a vuoto, *m.*

Mi'ßmut, *m.* mal umore, disgusto, *m.*; -ig, *agg.* di mal umore, disgustato, discontento, sconcertato.

Mi'ßraten, *v. a. irr.* dissuadere, sconsigliare; -, *v. n.* riuscir male, intristire, non attecchire; die Ernte ist -, la raccolta è stata cattiva.

Mi'ßstand, *m.* stato dubbio, *m.* situazione dubbia; indecenza, inconvenienza, *f.*

Mi'ßstimm-en, *v. n.* dissonare, discordare; mißgestimmt sein, esser di mal umore, esser di cattiva luna; -ung, *f.* discordanza, *f.*; fig. mal umore, *m.*

Mi'ßton, *m.* tuono dissonante, tuono discordante, *m.*

Mi'ßtönen, *v. n.* aver tuono falso, stuonare, dissonare.

Mi'ßtrau-en, *v. n.* diffidare, diffidarsi; -, *n.* diffidenza, sfidanza, *f.* sospetto, *m.*; - in jemanden setzen, por diffidenza in alcuno, diffidare di alcuno; - verraten, mostrare diffidenza; -isch, *agg.* diffidente; sospettoso, ombroso; -, *avv.* sospettosamente, con sospetto, con diffidenza.

Mi'ßvergnüg-en, *n.* dispiacere, disgusto, *m.* scontentezza, *f.*; -t, *agg.* scontento, malcontento, di mal umore. [*f.*

Mi'ßverhältnis, *n.* disproporzione,

Mi'ßverstand, *m.* sbaglio, malinteso, abbaglio, *m.*

Mi'ßverständnis, *n.* dissensione, disunione, malinteso.

Mi'ßverstehen, *v. a. irr.* intendere male, comprender male.

Mi'ßwachs, *m.* cattiva raccolta, scarsa raccolta; cattiva annata, *f.*

Mist, *m.* sterco, concime, letame, *m.*; (vom Rindvieh) bovina, *f.*; (von Schweinen) porcina, *f.*; (von Tauben) colombina, *f.*; das ist nicht auf seinem -e gewachsen, *prov.* questo non è erba del suo orto; -beet, *n.* letto del concime, *m.* cassetta, *f.*

Mi'stel, *f.* vischio, *m.*

Mi'sten, *v. a.* levare dalla stalla il concime; -, *v. n.* stallare; cacare.

Mi'st-fink, *m.* persona sudicia, persona sporca, *f.*; -fliege, *f.* mosca fimetaria, *f.*; -fuhre, *f.* trasporto di letame, *m.* carrettata di letame, *f.*; -gabel, *f.* forca da letame, *f.*; -grube, *f.* sterquilinio, letamajo, *m.*; -haufen, *m.* letamajo, mucchio di concime, *m.*; -hof, *m.* cortile, o luogo del letamajo, *m.*; -jauche, *f.* acqua sudicia del letamajo, brodiglia del letamajo, *f.*; -ig, *agg.* coperto di letame, pieno di fimo; -käfer, *m.* scarafaggio, stercoraceo, *m.*; -karren, *m.* carretta da letame, *f.*; -lache, -pfütze, *f.* pantano di letame, *m.*; -wagen, *m.* carro da trasportar il letame, *m.* carretta del letame, *f.*

Mit, *prp.* con; insieme, unitamente; di; - mir, con me, meco; Wagen - vier Rädern, vettura a quattro ruote, *f.*; - dem Freunde, coll' amico; wollen Sie -? vuol venire con me? vuol venire con noi? - Gottes Hülfe, coll' ajuto di Dio; - offenen Armen, a braccia aperte; - Fleiß, a bella posta, avvertitamente, a bello studio; - Recht, a giusta ragione; - diesen Worten ging er fort, dette queste parole se n'andò; es ist aus - ihm, con lui è finita, con lui non c'è più rimedio; - lauter Stimme, ad alta voce; - gefalteten Händen, a mani giunte; - gutem Gewissen, in

coscienza, con buona coscienza; – vier Pferden fahren, andare con la muta a quattro; – der Post fahren, andare per le poste; – Sturm erobern, prendere d'assalto; – dem Strome fahren, andar a seconda del fiume; – etwas den Anfang machen, dar principio a una cosa; – Gelde versehen sein, esser provvisto di danaro. [ziano, *m.*

Mi'tälteste, *m.* collega dell' an-

Mi'tangeklagte, *m.* coaccusato, *m.*

Mi'tarbeit-en, *v. a.* lavorare con altri; assistere ad un lavoro; **-er**, *m.* collaboratore, cooperatore, *m.*

Mi'tbegriffen, *agg.* incluso; **–**, *avv.* inclusivamente.

Mitbei'tragen, *v. n. irr.* contribuire unitamente ad altri.

Mi'tbeklagte, *m.* coaccusato, *m.*

Mitbele'hn-en, *v. a.* infeudare unitamente ad altri; **-t**, *agg.* coinvestito; **-ung**, *f.* investitura simultanea, coinvestitura, *f.*

Mi'tbesitz, *m.* possessione comune, comproprietà, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* essere comproprietario; **-er**, *m.* comproprietario, *m.*

Mi'tbeten, *v. n.* orare insieme.

Mi'tbevollmächtigte, *m.* aggiunto del commissario, *m.*

Mi'tbewerb-en, **sich**, *v. r. irr.* concorrere, gareggiare; **-er**, *m.* concorrente, competitore, *m.*

Mi'tbewohner, *m.* coabitatore, *m.*

Mi'tbezahlen, *v. a.* concorrere al pagamento, contribuire alla spesa.

Mi'tbringen, *v. a. irr.* portare seco, recare seco.

Mi'tbruder, *m.* confratello, confrate; collega, *m.*

Mi'tbürg-e, *m.* commallevadore, confidejussore, *m.*; **-en**, *v. n.* entrar mallevadore; **-er**, *m.* concittadino, *m.*; **-erin**, *f.* concittadina, *f.*; **-schaft**, *f.* malleveria insieme ad altri, commallevadoria, *f.*

Mi'tchrist, *m.* fratello in Gesù Cristo, *m.*; **-in**, *f.* sorella in Gesù Cristo, *f.*

Mi'tdürfen, *v. n. irr.* aver il permesso di accompagnare.

Mi'teigent-um, *n.* comproprietà, *f.*; **-ümer**, *m.* comproprietario, *m.*

Miteina'nder, *avv.* insieme, congiuntamente, unitamente.

Mitei'nfließen, *v. n. irr.* influire, o concorrere insieme ad uno scopo; – lassen, inserire.

Mi'teinwohner, *m.* coabitante, *m.*

Mi'tempfind-en, *v. a. irr.* sentir con altri, entrar a parte ne' sentimenti altrui; **-ung**, *f.* simpatia, *f.*

Mi'terb-e, *m.* coerede, *m.*; **-en**, *v. a.* esser coerede, participare nell'eredità; **-in**, *f.* coerede, compagna nell' eredità, *f.*; **-schaft**, *f.* eredità insieme ad altri, coeredità, *f.*

Mi'tess-en, *v. a. irr.* mangiare con altri, desinare, o cenare con altri; **-er**, *m.* commensale; crinone, *m.*

Mi'tfahren, *v. n. irr.* andar in vettura, o in nave insieme con altri.

Mi'tfeiern, *v. a.* celebrare con gli altri. [gli altri.

Mi'tfolgen, *v. n.* seguire con

Mi'tfreuen, **sich**, *v. r.* rallegrarsi insieme con altri.

Mi'tfühlen, *v. n.* sentire con altri, simpatizzare. [durre seco.

Mi'tführen, *v. a.* menare, o con-

Mi'tgabe, *f.* dote, dota, *f.*

Mi'tgast, *m.* commensale, convitato, *m.*

Mi'tgeben, *v. a. irr.* dare, o consegnare q. c. a uno che parte; dar per dote. [prigione, *m.*

Mi'tgefangene, *m.* compagno della

Mi'tgefühl, *n.* simpatia, *f.*

Mi'tgehen, *v. n. irr.* andar in compagnia, andar insieme con altri; wenn Sie erlauben, so werde ich –, se permette, verrò con lei.

Mi'tgehülfe, *m.* assistente, *m.*

Mi'tgenießen, *v. a. irr.* godere con altri.

Mi'tgenoß, *m.* compagno, socio; partecipante, partecipe, camerata, collega; complice, *m.*

Mi'tgenoss-enschaft, *f.* consorzio, *m.* compagnia; partecipazione, *f.*; **-in**, *f.* compagna; partecipante; complice, *f.*

Mi'tgenuß, *m.* godimento comune con altri, *m.* [sistente, *f.*

Mi'tgeschöpf, *n.* creatura coe-

Mi'tgeselle, *m.* compagno, camerata; compagno lavorante, *m.*

Mi'tgevatter, *m.* compare, *m.*; **-in**, *f.* commare, *f.* [*m.*

Mi'tgift, *f.* dote, dota, *f.*; corredo,

Mi'tgläubiger, *m.* concreditore, *m.*

Mi'tglied, *n.* membro, associato, *m.*; **-schaft**, *f.* qualità d'un membro, *f.*; **-skarte**, *f.* carta d'un membro, *f.*

Mi'thaben, *v. a. irr.* aver preso, portare via; menare seco.

Mi'thaften, *v. n.* essere coobligato; essere responsabile in solido con un altro.

Mi'thalten, *v. a. irr.* tenere insieme con altri; tenere la posta; tenere l'invito.

Mi'thelf-en, *v. n. irr.* assistere, ajutare unitamente, cooperare, coadjuvare; ich helfe mit, io vi concorre; **-er**, *m.* assistente, *m.*

Mi'therausgeber, *m.* coeditore, *m.*

Mi'therr, *m.* condomino, compadrone, *m.*; **-schaft**, *f.* condominio, *m.* conregenza, *f.*; **-schen**, *v. n.* regnare, o signoreggiare insieme, essere a parte del comando; **-scher**, *m.* correggente, compagno nel dominio, *m.*; **-scherin**, *f.* correggente, compagna nel dominio, *f.*

Mithi'n, *cong.* perciò, dunque, conseguentemente, per conseguenza.

Mithrida't, *m.* mitridato, *m.*

Mithrida'tes, (nome) Mitridate.

Mi'thülfe, *f.* ajuto, sussidio, *m.*

Mi'tinhaber, *m.* comproprietario, *m.*

Mi'tinteressent, *m.* interessato, *m.*

Mi'tkämpfen, *v. n.* combattere con altri; prender parte al combattimento.

Mi'tkämpfer, *m.* combattente, commilitone, *m.* [pra, *m.*

Mi'tkäufer, *m.* compagno di com-

Mi'tkläger, *m.* compagno nell' accusa, conquerelante, *m.*

Mi'tknecht, *m.* conservo, *m.*

Mi'tkommen, *v. n. irr.* far compagnia, venir con altri; ich werde –, verrò io pure con voi, v'accompagnerò.

Mi'tlachen, *v. n.* ridere pure.

Mi'tlassen, *v. a. irr.* lasciar andare con gli altri; lasciar andare colla compagnia.

Mi'tlaufen, *v. n. irr.* correre con altri; *fam.* er läuft schon lange mit, è uomo che ha veduto il mondo; è un uomo attempato.

Mi'tlaut, *m.* consonanza, *f.*; **-en**, *v. a.* essere consonante; **-er**, *m.* (gram.) consonante, *m.*

Mi'tleid, *n.* compassione, pietà; commiserazione; misericordia, *f.*; – haben mit . . ., aver compassione, compatire a . . .; – erweckend, compassionevole; commovente; **-en**, *v. n. irr.* patire, o soffrire unitamente ad altri; compatire, compassionare; **-enheit**, *f.* (med.) consenso, consentimento simpatico, *m.*; **-enschaft**, *f.* patir insieme, *m.*; in – ziehen, far patir ensieme, far dividere le pene; **-ensfähig**, *agg.* atto a compatire, capace di compassione; **-enswert**, **-enswürdig**, *agg.* degno di compassione; compassionevole, miserabile; **-er**, *m.* partecipe dell' afflizione, partecipe delle pene, *m.*; es ist besser Neider haben als –, *prov.* è meglio essere invidiato, che compassionato; **-ig**, *agg.* compassionevole, pietoso; misericordioso; **–**, *avv.* compassionevolmente, con compassione, in atto di compassione, con misericordia; **-igkeit**, *f.* animo compassionevole, *m.*; **-sbezeigung**, *f.* condoglienza, *f.*; **-svoll**, *agg.* pien di compassione. [altri.

Mi'tlernen, *v. a.* imparare con

Mi'tlesen, *v. a. irr.* leggere insieme, leggere pure.

Mi'tlocken, *v. a.* attirare seco con allettamenti.

Mi'tmachen, *v. a.* far quello che fan gli altri; esser buon compagno; alle Moden –, seguire tutte le mode.

Mi'tmagd, *f.* conserva, *f.*

Mi'tmeister, *m.* mastro compagno, compagno nel mestiere, *m.*

Mi'tmensch, *m.* prossimo, *m.*

Mi'tnehmen, *v. a. irr.* prendere, o pigliare seco, condurre seco; estenuare, indebolire; nehmen Sie mich mit, mi conduca con lui; er nimmt alles mit, egli profitta d'ogni incontro, ritrae guadagno d'ogni cosa, non trascura il menomo vantaggio.

Mi'tpachter, *m.* appaltatore, o affittajuolo in comune con un altro, *m.*

Mitrailleu'se, *f.* mitragliatrice, *f.*

Mi'trechnen, *v. a.* comprendere nel conto, far entrare nel conto.

Mi'treden, *v. n.* impacciarsi della conversazione, mischiarsi nel dis-

corso; du hast hier nicht mitzureden, qui non hai frammetterti al discorso.

Mit'regent, *m.* correggente, corregnante, *m.*; **-in**, *f.* compagna nel regno, correggente, *f.*; **-schaft**, *f.* correggenza, corregnanza, *f.*

Mit'regieren, *v. n.* corregnare.

Mit'reisen, *v. n.* viaggiare con . . ., esser compagno di viaggio.

Mit'reiten, *v. n. irr.* accompagnare a cavallo. [*m.*

Mit'richter, *m.* giudice aggiunto,

Mit'schicken, *v. a.* mandare con altre cose.

Mit'schuld, *f.* complicità, *f.*; **-ig**, *agg.* complice, correo, *m.*; **-ner**, *m.* condebitore, *m.*

Mit'schüler, *m.* condiscepolo, compagno di scuola, *m.*; **-in**, *f.* compagna di scuola, *f.* [gna, *f.*

Mit'schwester, *f.* sorella compa-

Mit'senden, *v. a.* mandare con altre cose.

Mit'singen, *v. n. irr.* cantare con gli altri, cantare pure.

Mit'spiel-en, *v. n.* giuocare con altri; entrar in giuoco; übel -, conciar male, malmenare, travagliare, maltrattare; **-er**, *m.* uno de' giuoca-

Mit'sprechen, s. mitreden. [tori.

Mit'stimmen, *v. n.* andar d'accordo, far consonanza, consonare, concordare; concorrere col voto.

Mit'streit-en, *v. n. irr.* combattere, pugnare; **-er**, *m.* combattente, commilitone, *m.*

Mit'sündigen, *v. n.* peccare insieme con altri; partecipare nella colpa.

Mi'ttag, *m.* mezzodì, mezzogiorno, *m.*; am hellen -e, di bel mezzodì; der Wind kommt aus -, il vento spira da mezzodì; zu - essen, desinare, pranzare.

Mi'ttäg-ig, *agg.* di mezzodì, di mezzo giorno; **-lich**, *agg.* meridionale, australe.

Mi'ttags, *avv.* a mezzodì, a mezzogiorno; al pranzo, *m.*; **-brot**, **-essen**, *n.* desinare, pranzo, *m.*; **-fläche**, *f.* (astr.) piano meridiano, *m.*; **-gast**, *m.* commensale al pranzo, *m.*; **-gegend**, *f.* regione meridionale, *f.*; **-glocke**, *f.* campana del mezzodì, *f.*; **-glut**, **-hitze**, *f.* calore del mezzodì, *m.*; **-höhe**, *f.* altezza meridiana, *f.*; **-kost**, s. -tisch; **-kreis**, *m.* meridiano, *m.*; **-land**, *n.* regione meridionale, *f.*; **-länder**, *m.* abitante del mezzodì, *m.*; **-linie**, *f.* linea meridiana, meridiana, *f.*; **-mahl**, *n.*, **-mahlzeit**, *f.* pranzo, desinare, *m.*; **-pol**, *m.* polo australe, *m.*; **-prediger**, *m.* predicatore del dopo pranzo, *m.*; **-predigt**, *f.* predica del mezzodì, *f.*; **-punkt**, *m.* (astr.) punto meridiano, *m.*; **-ruhe**, *f.*, **-schlaf**, *m.* sonno meridiano, *m.* siesta, *f.*; **-seite**, *f.* meriggio, *m.*; auf der - liegend, solatio; **-sonne**, *f.* sole in pien meriggio, *m.*; **-stunde**, *f.* ora di mezzogiorno, *f.*; **-tafel**, *f.*, **-tisch**, *m.* pranzo, desinare, *m.*; **-wind**, *m.* vento australe, vento meridionale; austro, noto, *m.*; **-zeit**, *f.* tempo del mezzodì, meriggio, *m.*; **-zirkel**, *m.* meridiano, *m.*

Mi'ttagwärts, *avv.* verso mezzodì; dalla parte meridionale.

Mi'tte, *f.* mezzo, centro; interno, cuore, *m.*; gerade in der -, nel bel mezzo, appunto nel mezzo; durch die -, per mezzo; einer aus unserer -, uno di noi, uno de' nostri, uno della nostra società.

Mi'tteil-bar, *agg.* comunicabile, comunicativo; **-barkeit**, *f.* comunicabilità, *f.*; **-en**, *v. a.* comunicare, partecipare, far partecipe, far parte, compartire; er teilt sich gern mit, si apre volentieri; ein Geheimnis -, comunicare, o scoprire un segreto; **-end**, *agg.* comunicativo; **-ung**, *f.* comunicazione, partecipazione, *f.*

Mi'ttel, *n.* 1) mezzo, centro, *m.*; sich ins - schlagen, entrar di mezzo, intrapporsi, entrar mediatore; 2) mezzo, modo, ripiego, espediente; rimedio, *m.* medicina, *f.*; das rechte - ergreifen, prendere l'espediente adatto; es ist kein anderes -, non v'è altro rimedio, non v'è altro espediente; -, *pl.* ricchezze, *f. pl.* facoltà, *f.* mezzi, *m. pl.*; auf - bedacht sein, cercar mezzi, cercar espedienti.

Mi'ttel, *agg.* mezzo, mezzano, medio; mediocre; von -er Größe, di mezzana statura; mittlerer Teil, parte di mezzo, *f.*; mittleres Zeitalter, medio evo, *m.* bassi tempi, *m. pl.*

Mi'ttel-ader, *f.* (anat.) vena mediana, *f.*; **-alter**, *n.* età di mezzo, mezza età, *f.* bassi tempi, *m. pl.*; medio evo, *m.*; **-alterlich**, *agg.* dei bassi tempi; **-antiqua**, *f.* (stamp.) silvio, testo, *m.*; **-art**, *f.* specie intermedia, *f.*; **-bar**, *agg.* mediato, indiretto; -, *avv.* mediatamente, indirettamente; **-barkeit**, *f.* qualità di ciò ch'è indiretto, *f.*; **-begriff**, *m.* (log.) mezzo termine, *m.*; **-cicero**, *f.* (stamp.) mezzo cicerone, *m.*; **-ding**, *n.* cosa di mezzo; cosa indifferente, *f.*; **-farbe**, *f.* mezzo colore, *m.* mezza tinta, *f.*; **-fell**, *n.* (anat.) mediastino, *m.*; **-fellader**, *f.* (anat.) vena mediastina, *f.*; **-fenster**, *n.* finestra di mezzo, *f.*; **-finger**, *m.* dito medio, *m.*; **-gang**, *m.* via di mezzo, galleria di mezzo, *f.*; **-gattung**, *f.* sorta mezzana, *f.*; **-gebäude**, *n.* fabbrica di mezzo, *f.*; **-gebirge**, *n.* montagna secondaria, *f.*; **-geschmack**, *m.* von -, di mezzo sapore; **-gestalt**, *f.* mezza statura, statura mezzana, *f.*; **-glied**, *n.* membro di mezzo; (alg.) membro medio, *m.*; **-größe**, *f.* grandezza mediocre, mezzana grandezza, *f.*; **-gut**, *n.* (com.) mercanzia di sorta mezzana, *f.*; **-hand**, *f.* (anat.) metacarpo, *m.*; **-kreis**, *m.* cerchio di mezzo, *m.*; **-ländisch**, *agg.* mediterraneo; das -e Meer, Mediterraneo, *m.*; **-laut**, *m.* mezzo suono, *m.*; **-leinwand**, *f.* tela di mediocre qualità, *f.*; **-linie**, *f.* linea di mezzo, *f.*; **-loch**, *n.* buca di mezzo; blusa, *f.*; **-los**, *agg.* senza mezzi; **-losigkeit**, *f.* mancanza di mezzi, povertà, *f.*; **-mann**, *m.* uomo di mezzana condizione, *m.*; **-mark**, *f.* marca media, *f.*; **-maß**, *n.* mezzo, *m.*; das - halten, tener la via di mezzo; **-mäßig**, *agg.* mezzano, mediocre, discreto, passabile; -, *avv.* mezzanamente, mediocremente; passabilmente; **-mäßigkeit**, *f.* mediocrità, mediocre qualità, *f.*; **-mast**, *m.* (mar.) albero maestro, mezzanino, *m.*; **-mauer**, *f.* muro di mezzo, *m.*; **-mehl**, *n.* farina sfiorata, farina seconda, *f.*; **-preis**, *m.* mezzo in monte, *m.*; **-punkt**, *m.* punto di mezzo, centro, punto centrale, *m.*; zum -e gehörig, centrale, centrico; **-raum**, *m.* spazio di mezzo, frapposto al mezzo; (mar.) ponte di mezzo, *m.*

Mi'ttels, s. mittelst.

Mi'ttel-schlag, *m.* mezza tacca, mediocre qualità, *f.*; **-schule**, *f.* scuola mezzana, *f.*; **-smann**, *m.*, **-sperson**, *f.* intercessore, interpositore, mediatore, *m.*; **-sorte**, *f.* qualità mezzana, sorta mezzana, sorta di mediocre qualità, *f.*; **-speise**, *f.* intramesso, *m.*

Mi'ttelst, *prp.* mediante; col mezzo, per via, per forza.

Mi'ttel-stand, *m.* stato mezzano, *m.* condizione mezzana, *f.*; **-statur**, *f.* statura mezzana, *f.*

Mi'ttelste, *agg.* mezzo, che è in mezzo; di mezzo.

Mi'ttel-stelle, *f.* luogo di mezzo, posto di mezzo, *m.*; **-stimme**, *f.* (mus.) contralto, *m.*; **-straße**, *f.* strada di mezzo, via di mezzo, *f.* giusto mezzo, *m.*; **-stück**, *n.* pezzo di mezzo, *m.* parte di mezzo, *f.*; **-stütze**, *f.* appoggio di mezzo, sostegno di mezzo, puntello di mezzo, *m.*; **-teil**, *m.* parte di mezzo, *f.*; **-thür**, *f.* porta di mezzo, *f.*; **-tinte**, *f.* (pitt.) mezza tinta, *f.*; **-treffen**, *n.* (mil.) corpo di battaglia, *m.*; **-tuch**, *n.* panno di mediocre qualità, *f.*; **-wall**, *m.* cortina di un forte, *f.*; **-wand**, *f.* parete di mezzo, *f.* muro di mezzo, *m.*; **-weg**, *m.* via di mezzo, strada di mezzo, *f.*; **-wind**, *m.* (mar.) vento a mezza nave, vento a quartiere, *m.*; **-wort**, *n.* (gram.) participio, *m.*; **-zahn**, *m.* dente di mezzo, dente incisivo, *m.*; **-zeit**, *f.* tempo di mezzo, frattempo, *m.*

Mi'tten, *avv.* in mezzo, nel mezzo, nel centro; - am Tage, di bel giorno, in pieno giorno; - in der Nacht, nel cupo della notte; - im Sommer, nel mezzo, o nel cuore della state; - von einander hauen, spaccare pel mezzo.

Mittendu'rch, *avv.* a traverso per mezzo, pel mezzo, a banda.

Mi'tter-nacht, *f.* mezza notte; settentrione, tramontana, *f.* norte, aquilone, *m.*; gegen -, verso la mezza notte; verso il norte; nach -, dopo mezza notte; **-nächtig**, **-nächtlich**,

agg. e avv. di mezza notte, di notte; settentrionale, boreale; –nachts=seite, f. lato settentrionale, m.; –nachtsstunde, f. mezza notte, ora di mezza notte, f.; –nachtswind, m. borea, f. aquilone, m. tramontana, f.; –nachtszeit, f. tempo di mezza notte, m.; zur –, di mezza notte.

Mitt'fasten, f. pl. metà della quaresima, f.

Mi'ttheilen ꝛc., s. mitteilen ꝛc.

Mitt'ler, m. mediatore, interpositore; intercessore, m.; –amt, n. ufficio di mediatore, m.; –in, f. mediatrice, conciliatrice, f.; –wei'le, avv. in questo mezzo, in questo mentre, in quel mentre; intanto, frattanto.

Mit'tönen, v. n. consonare.

Mit'tragen, v. a. irr. portare insieme con altri. [altri.

Mit'trinken, v. a. irr. bere con

Mitt'woch, m., Mitt'woche, f. mercordì, mercoledì.

Mitu'nter, avv. infra l'altre cose; talvolta, talora, qualche volta, in parte.

Mit'ursache, f. causa accessoria, causa concorrente, f.

Mit'verbrecher, m. correo, complice, m.

Mit'verbunden, agg. coobligato.

Mit'verbürgen, sich, v. r. entrare commallevadore, esser mallevadore con un altro.

Mit'verpflichten, v. a. coobligare.

Mit'verschuldung, f. complicità, participazione in un delitto, f.

Mit'verschworne, m. cospiratore, complice della congiura, m.

Mit'vormund, m. contutore, compagno nella tutela, m.

Mit'vorsteher, m. direttore aggiunto, m.

Mit'wandern, v. n. andare, o viaggiare in compagnia d'altri.

Mit'welt, f. mondo attuale, m. contemporanei, m. pl.

Mit'werben, v. a. irr. concorrere; brigare in concorrenza con altri.

Mit'werber, m. competitore, concorrente, rivale, emulo, m.

Mit'wirk-en, v. n. cooperare, concorrere; –end, agg. cooperante, coefficente, ajutativo; –er, m. cooperatore; cooperante, m.; –ung, f. cooperazione, f.

Mit'wiss-en, n. saputa, conoscenza, f.; ohne sein –, senza di lui saputa; –end, agg. conscio, consapevole; –er, m. colui che è conscio, confidente, complice, m.

Mit'wollen, v. n. irr. voler andare con gli altri.

Mit'zählen, v. a. comprendere, o far entrare nel numero.

Mit'zechen, v. n. bere con altri, far la zolfa per bimmolle.

Mit'zeuge, m. contesto, m.

Mit'zeugen, v. n. essere nel numero de' testimoni; testimoniare con altri.

Mit'ziehen, v. a. irr. tirare con altri, trarre con altri; –, v. n. incamminarsi insieme con altri.

Mixtu'r, f. mistione, mistura, mescolanza, f.

Mnemo'-nik, f. mnemonica, f.; –nisch, agg. mnemonico.

Mö'bel, f. pl. mobili, suppellettili, arredi di casa, m. pl.; –händler, m. mercante di mobili, m.; –handlung, f., –magazin, n. magazzino di mobili, m.; –stoff, m. stoffa per mobili, f.; –wagen, m. frugone, m.

Mobi'l, agg. mobile.

Mobilia'r, n. mobiliare, m. beni mobili, m. pl.; –vermögen, n. beni mobili, m. pl. [mobiliare, m.

Mobi'lien, n. pl. mobili, m. pl.

Mobil-isie'rung, –machung, f. mobilitazione, f.; –isie'rungsbefehl, m. –isie'rungsordre, f. ordine di mobilitazione, m.

Möblie'ren, v. a. corredare.

Mo'de, f. moda; foggia, usanza, f.; die neueste –, l'ultima moda; der – unterworfen, sottoposto alla moda; nach der alten –, all' antica, secondo la vecchia moda; eine – mitmachen, seguir la moda; –artikel, m. oggetto di moda, m.; –ausdruck, m. espressione alla moda, f.; –blatt, n. figurino delle mode, m.; –dame, f. signora alla moda, f.; –farbe, f. colore alla moda, m.; –handel, m. commercio, o traffico di mode, m.; –händler, m. mercante, o negoziante di roba alla moda, m.; –händlerin, f. mercantessa di mode, f.; –handlung, f. negozio di mode, bottega di mode, f.; –herr, m. signorino alla moda, uomo alla moda, m.; –hut, m. cappello alla moda, m.; –journal, n. giornale delle mode, m.; –krankheit, f. malattia corrente; lue venerea, f.

Mo'del, m. (arch.) modano, m.

Mode'll, n. modello, esemplare, m.; –ie'ren, v. a. modellare; –macher, m. modellatore, m.

Mo'del-n, v. a. tessere a opera; formare, dare una certa forma, modellare; –schneider, m. incisore di modelli, m.; –tuch, n. modello, m.

Mo'demagazin, n. magazzino di mode, m.

Mo'dena, n. (geogr.) Modena, f.

Mo'denarr, m. pazzo delle mode, m.

Mo'der, m. putridume, marciume, fracidume, m.; muffa, f. fango, m.; zu – werden, intanfare, imputridire.

Moderateu'rlampe, f. moderatore, m.

Mo'der-duft, m. odor di muffa, tanfo, m.; –icht, agg. che puzza, o sente il tanfo; –ig, agg. putrido, fracido, muffoso, fangoso, melmoso; –es Holz, legno fracido, legno marcio, m.; –n, v. n. infracidare, imputridire, marciare, intanfare, corrompersi.

Mode'rn, agg. moderno, nuovo, alla moda, dell' ultimo gusto; –isie'ren, v. a. da foggia moderna.

Mo'de-schneider, m. sarto alla moda, m.; –schriftsteller, m. autore alla moda, m.; –sucht, f. vaghezza, passione di seguir le mode, f.; –süchtig, agg. vago di seguir ogni moda; –tracht, f. vestito alla moda, m.; –waren, f. pl. articoli di moda, m. pl.; –warenhändler, s. –händler; –zeitung, f. giornale delle mode, m.

Modifi-cie'ren, v. a. modificare; –katio'n, f. modificazione, f.

Mo'disch, agg. moderno, alla moda.

Modi'stin, f. mercantessa di mode, modistina, crestaja, acconciatrice, f.

Modulatio'n, f. (mus.) modulazione, f.

Modulie'ren, v. n. (mus.) modulare.

Mo'dus, m. (gram.) modo, m.

Mö'gen, v. n. 1) (sin. können, dürfen) potere, essere in istato; er mag sagen, was er will, dica pur quello che vuole; er mag es thun oder nicht, che lo faccia o no; er mag es thun, egli può farlo, lo faccia pure; es mag sein, geschehen, può essere, può darsi; es mag für diesmal so hingehen, per questa volta passi; er mag mit seinem Gelde thun, was er will, faccia pur co' suoi danari quel che vuole; 2) essere possibile; er mag wohl Recht haben, è possibile che abbia ragione; es mag ein Glück sein, daß ..., può essere una fortuna che ...; 3) (sin. wollen, wünschen, lieben) volere, aver voglia; ich mag es nicht, non lo voglio; möchte er doch bald kommen, volesse Iddio che venisse; ich möchte nichts mit ihm zu thun haben, io per me non vorrei aver che fare con lui; ich möchte doch wissen, io vorrei ben sapere; ich mag nicht mehr essen, non voglio più mangiare; ich möchte lieber sterben, als ..., vorrei piutosto morire che ...; 4) (sin. sollen) er ließ mich ersuchen, ich möchte zu ihm kommen, mi fece pregare d'andar da lui.

Mö'glich, agg. e avv. possibile, fattibile, che può essere, che può succedere; so viel nur – ist, per quanto è possibile; sein –es thun, fare il suo possibile; –keit, f. possibilità; cosa fattibile, f.; nach –, per quanto è possibile; es ist die –! è cosa stupenda! –st, agg. per quanto è possibile; sein –es thun fare tutto il suo possibile.

Mohn, m. (bot.) papavero, m.; wilder –, papavero salvatico, papavero erratico, m.

Mo'hn-blume, f. fior di papavero, m.; –kopf, m. testa di papavero, cima di papavero, f.; –kuchen, m. torta di papavero, f.; –öl, n. olio di papavero, m.; –saft, m. sugo di papavero; oppio, m.; –same, m. seme di papavero, m.

Mohr, m. moro, negro; einen –en weiß waschen, prov. lavare il moro, tentare l'impossibile.

Mohr, m. (com.) moerro, m.; gewässerter –, moerro ondato, moerro marezzato; geblümter –, moerro fiorato; –band, n. nastro a onde, m.

Mö'hre, f. carota, f.

Mo'hren-art, *f.* usanza de' mori, usanza moresca, *f.*; nach –, alla moresca; –farbig, *agg.* moretto; brunotto; –gesicht, *n.* faccia di moro, *f.*; –handel, *m.* traffico di negri, *m.*; –kopf, *m.* (Pferd) cavezza di moro, *f.*; –land, *n.* (geogr.) Etiopia, *f.*; –sklave, *m.* schiavo ghezzo, schiavo negro, *m.*; –tanz, *m.* moresca, *f.*; –taube, *f.* colombo testa di moro, *m.*

Mo'hrisch, *agg.* moresco; –, *avv.* alla moresca.

Mo'hrrübe, *f.* carota, *f.* sisaro, *m.*

Moiré, *m.* moerro, *m.*; –band, *n.* fettuccia ondata, *f.* [onde.

Moirie'ren, *v. a.* manganare a

Mo'kkakaffee, *m.* caffè di Mocca, *m.*

Molch, *m.* salamandra, cazzuola, *f.* stellione, *m.*

Mo'ldau, *f.* (geogr.) Moldavia, *f.*

Mo'lke, *f.* siero di latte, *m.*; –ndieb, *m.* parpaglione bianco, *m.*; –nkur, *f.* cura del siero, *f.*; eine – brauchen, prendere il siero; –nsack, *m.* stamigna, *f.* [roso.

Mo'lkicht, *agg.* simile a siero, sie-

Mo'lkig, *agg.* sieroso.

Mo'llton, *m.* (mus.) tuono minore, *m.*; –art, *f.* (mus.) modo minore, *m.*

Mollu'sken, *m. pl.* molluschi, *m. pl.*

Molu'kken, *f. pl.* (geogr.) Molucche, *f. pl.*

Mome'nt, *m.* momento, istante, *m.*; –a'n, *agg.* momentaneo, istantaneo.

Mona'de, *f.* monade, *f.*; –nlehre, *f.* monadologia, *f.*

Mona'rch, *m.* monarca, sovrano, *m.*; –ie', *f.* monarchia, *f.*; –in, *f.* sovrana, *f.*; –isch, *agg.* monarchico.

Mo'nat, *m.* mese, *m.*; ganzer –, mesata, *f.* mese intero, *m.*; Zeit von zwei –en, bimestre, *m.*; Zeit von drei –en, trimestre, *m.*; –lich, *agg.* mensuale, d'un mese, d'ogni mese; –e Reinigung, mestruazione, *f.* purghe, *f. pl.*; –, *avv.* mensualmente, per mese, ogni mese.

Mo'nats-bericht, *m.* rapporto mensuale, *m.*; –brief, *m.* (com.) cambiale pagabile in un mese, *f.*; –fluß, *m.* mestrui, *m. pl.* purghe, *f. pl.* marchese, *m.*; –frist, *f.* termine, o spazio d'un mese, *m.*; –gehalt, *m.* mesata, *f.*; salario d'un mese, *m.*; –geld, *n.* mesata, *f.*; –rate, *f.* rata mensile, *f.*; –rose, *f.* (bot.) rosa d'ogni mese, *f.*; –tag, *m.* giorno d'un mese, *m.*; –uhr, *f.* orologio che si carica una volta il mese, *m.*; –wechsel, *m.* s. –brief; –weise, *avv.* mesualmente, per mese, ogni mese; –zeit, *f.* tempo d'un mese, *m.* mesata, *f.*

Mönch, *m.* monaco, frate, religioso; (stamp.) frate, *m.*; – werden, farsi frate, vestir l'abito monacale; –erei', *f.* fratismo, monachismo, *m.*; –isch, *agg.* monacale, fratesco, fratino; –, *avv.* alla fratesca, fratescamente.

Mö'nchs-bogen, *m.* (stamp.) foglio pieno di mancanze, foglio stampato da un lato, *m.*; –gewand, *n.* abito monacale, *m.*; –kappe, *f.* cocola, *f.* cappuccio, *m.*; –kloster, *n.* monastero di frati, convento di monaci, *m.*; –kutte, *f.* cuculla, cocolla, tonaca fratesca, *f.*; –leben, *n.* vita monacale, *f.*; –orden, *m.* ordine monastico, *m.*; –platte, *f.* tonsura chierica di frate, *f.*; –schrift, *f.* (stamp.) carattere gotico, *m.*; –stand, *m.* fratismo, stato monacale, *m.*; –tum, –wesen, *n.* monachismo, fratismo, *m.*; –zelle, *f.* cella, *f.*

Mond, *m.* luna, *f.*; zum –e gehörig, lunare; unter dem –e befindlich, sublunare; abnehmender –, luna scema, luna che cala; neuer –, luna nuova, *f.* novilunio, *m.*; voller –, luna piena, *f.*; zunehmender –, luna crescente, *f.*; der – scheint, fa chiaro di luna; die –e des Jupiter, (astr.) i satelliti di Giove, *pl.*

Mo'nd-auge, *n.* (veter.) occhio lunatico, *m.*; –beschreibung, *f.* selenografia, *f.*; –bewohner, *m. pl.* abitante, o abitatore della luna, *m.*; –blind, *agg.* lunatico; –blindheit, *f.* occhio lunatico, *m.*; –enhell, *agg.* chiaro di luna; –enjahr, *n.* anno lunare, *m.*; –enlauf, *m.* corso della luna, *m.* lunazione, *f.*; –enlicht, *n.* chiaro di luna', lume di luna, *m.*; –enmonat, *m.* mese lunare, *m.*; –epakten, *f. pl.* (astron.) epatte, *f. pl.*; –finsternis, *f.* eclissi, eclisse, *f.* deliquio della luna, *m.*; –förmig, *agg.* a mezza luna, lunato; –hörner, *n. pl.* corna della mezza luna, *m. pl.*; –jahr, *n.* anno lunare, *m.*; –kalb, *n.* mola, *f.*; –karte, *f.* carta selenografica, *f.*; –körper, *m.* corpo lunare, *m.*; –kraut, *n.* (bot.) lunaria, *f.*; –lauf, s. –enlauf; –nacht, *f.* notte con bel chiaro di luna, *f.*; –schaltjahr, *n.* anno embolismico, anno embolismale, *m.*; –scheibe, *f.* disco lunare, cerchio della luna, *m.*; –schein, *m.* lume di luna, chiaro di luna, *m.*; –sichel, *f.* luna cornuta, *f.*; –stein, *m.* selenite, *m.* pietra lunare, *f.*; –sucht, *f.* male del lunatico, nottambulismo, *m.*; –süchtig, *agg.* lunatico; –uhr, *f.* gnomone lunare, *m.*; –veränderung, *f.* fasi della luna, *m. pl.* lunazione, *f.*; –viertel, *n.* quarto della luna, *m.*; –wechsel, *m.* lunazione, *f.*; –zirkel, *m.* ciclo della luna, *m.* [danaro, *m.*

Mone'ten, *f. pl.* monete, *f. pl.*

Mongo'l-e, *m.* Mongolo, *m.*; –ei', *f.* (geogr.) Mongolia, *f.*; –isch, *agg.* mongolico.

Monie'ren, *v. a.* ammonire.

Monito'rium, *n.* ammonitonio, *m.*

Mo'nitum, *n.* ammonimento, *m.*

Mono-cho'rd, *n.* monocordo, *m.*; –gamie', *f.* monogamia, *f.*; –ga'misch, *agg.* (bot.) monogamo; –gra'mm, *n.* monogramma, *m.*; –lo'g, *m.* monologo, *m.*; –po'l, *n.* monopolio, *m.*; –poli'st, *m.* monopolista, *m.*; –thei'smus, *m.* monoteismio; –thei'st, *m.* monoteista, *m.*; –to'n, *agg.* monotono; –tonie', *f.* monotonia, *f.*

Monstra'nz, *f.* ostensorio, *m.*

Monstr-ö's, *agg.* mostroso; –osità't, *f.* mostrosità, *f.*

Mo'nstrum, *n.* mostro, *m.*

Mo'ntag, *m.* lunedì, *m.*; blauen – machen, lunediare.

Mo'ntäg-ig, –lich, *agg.* di lunedì, del lunedì.

Mo'ntags, *avv.* lunedì, il lunedì.

Mo'ntblanc, *m.* (geogr.) Monte Bianco, *m.* [rato, *m.*

Mo'ntserrat, *m.* (geogr.) Monfer-

Montie'r-en, *v. a.* vestire; –ung, *f.* uniforme de' soldati, abito militare, *m.*; –ungskammer, *f.* magazzino del fornimento, *m.*

Mont Ceni's, *m.* (geogr.) Moncenisio, *m.*

Montu'r, *f.* montura, *f.*

Monume'nt, *n.* monumento, *n.*; –a'l, *agg.* monumentale.

Moor, *n.* terreno paludoso, *m.*; maremma, *f.*; –erde, *f.* terra nericcia, *f.* torba, *f.*; –gegend, *f.* contrada palustre, *f.*; –grund, *m.* fondo fangoso, *m.*; –hirse, *f.* saggina, meliga, *f.*; –sumpf, *m.* pantano, *m.*

Moos, *n.* muschio, *m.*; –bank, *f.* sedile di muschio, *m.*

Moo'sen, *v. a.* purgar gli alberi dal muschio.

Moo's-flechte, *f.* lichene, *m.*; –grün, *agg.* verde come muschio.

Moo'sig, *agg.* coperto di muschio, fangoso. [cosa, *f.*

Moo'srose, *f.* (bot.) rosa mus-

Mops, *m.* cane musolo, musetto, *m.*; –gesicht, *n.* viso cagnazzo, *m.*; –ig, *agg.* cagnazzo.

Mora'l, *f.* morale, etica, *f.*; –isch, *agg.* morale; –, *avv.* moralmente, eticamente; –isie'ren, *v. n.* moralizzare, far riflessioni morali; –i'st, *m.* moralista, *m.*; –itä't, *f.* moralità, *f.*; –philosophie, *f.* filosofia morale, *f.*

Morä'ne, *f.* morena, *f.*

Mora'st, *m.* stagno, palude, pantano, *m.* fanghiglia, pozzanghera, *f.*; aus dem –e kommen, fig. uscir dal fango, spelagare; –ig, *agg.* fangoso, paludoso, pantanoso; maremmano, palustre.

Morato'rium, *n.* rescritto di dilazione, moratorio, *m.*

Mo'rchel, *f.* spugnola, *f.* spugnuolo, fungo spungiuolo, *m.*

Mord, *m.* omicidio, micidio, *m.*; einen – begehen, commetter un omicidio; da ist – und Totschlag, ivi fa un parapiglia; –begierde, *f.* avidità di strage, avidità d'uccidere, *f.*; –begierig, *avv.* avido di strage, avido d'uccidere; –blick, *m.* sguardo micidiale, *m.*; –brand, *m.* incendio, *m.*; –brenner, *m.* incendiario, *m.*; –brennerin, *f.* incendiaria, *f.*

Mo'rden, *v. n.* ammazzare, trucidere.

Morde'nt, *m.* (mus.) mordente, *m.*

Mö'rder, *m.* omicida, uccisore, *m.*; –grube, *f.* spelonca d'assassini, *f.*; –hand, *f.* mano assassina, *f.*; –in, *f.* omicida, *f.*; –isch, *agg.*

micidiale, di assassinio; fig. sanguinoso, feroce; –, avv. micidialmente, da omicida; -lich, agg. fam. atroce, truce, truculento, crudele; – aussehen, aver un truce aspetto; –, avv. orribilmente, eccessivamente; – schreien, gridare come un furibondo.

Mo'rd-gang, m. (mil.) corditoja, f.; -gedanke, m. pensiero di omicidio, m.; -geschichte, f. narrazione d'un omicidio, f. avvenimento, o successo funesto, m.; -geschrei, n. clamore, o grido spaventevole, m.; -geselle, m. complice d'un omicidio, m.; -gesicht, n. faccia atroce, f. aspetto truce, m.; -gewehr, n. arma micidiale, f.

Mo'rdio, int. ajuto! accorr' uomini! – schreien, gridare quanto se ne ha in gola.

Mo'rd-keller, m. (fortif.) casamatta, f.; -messer, n. coltello micidiale, pugnale, m.; -nest, n. spelonca d'assassini, f.; -schwert, n. spada micidiale, f.; -skerl, m. fam. uomo gagliardo, m.; -spettakel, m. strepito infernale, m.; -stahl, m. ferro micidiale, m.; -streich, m. colpo letale, m.; -sucht, f. rabbia sanguinaria, f.; -süchtig, agg. avidissimo di strage, sanguinario; -that, f. micidio, omicidio, uccisione, f.; -waffe, f. arma micidiale, f.; -weg, m. strada impraticabile, strada rovinata, f.

Morea, n. (geogr.) Morea, f.

More'lle, f. marasca, amarasca, f.

Mo'res, f. pl. creanze, maniere, f. pl.; jemanden – lehren, insegnare altrui le creanze, insegnare altrui il modo di trattare.

Morgana'tisch, agg. morganatico.

Mo'rgen, m. mattina, f. mattino; levante, m.; anbrechender –, spuntare del giorno, m.; am frühen –, di buon mattino, di bel mattino; des –s und Abends, mattina e sera; guten –! buon giorno! buon dì! einen guten – wünschen, augurare, o dare il buon giorno; – Landes, bifolca, f. giugero, m.; –, avv. domani, dimani, dimane; – Abend, dimani sera; – früh, domani mattina, domani a buon' ora; – Mittag, dimani a mezzo giorno; – Nachmittag, domani dopo pranzo; – über acht Tage, domani a otto giorni; von – an, fin da domani, da domani in là.

Mo'rgen-andacht, f. divozione, o orazione mattutina, f.; -anzug, m. vestito del mattino, vestito di confidenza, m.; -arbeit, f. lavoro mattutino, m.; -besuch, m. visita di mattina, f.; -betrachtung, f. meditazione mattutina, f.; -blatt, n. giornale di mattina, m.; -brot, n. colazione, f.

Mo'rgend, agg. di domani; del dì vegnente; der –e Tag, il giorno di domani, m.

Mo'rgen-dämmerung, f. crepuscolo del mattino, crepuscolo mattutino, m. alba, f.; -dlich, agg. mattutino, del mattino, di mattina, della mattina; -gabe, f. dote, contraddote, f.; -gebet, n. preghiera mattutina, orazione mattutina, f.; -gegend, f. regione orientale, parte orientale, f.; -gesang, m. inno mattutino, m.; -gruß, m. saluto mattutino, buon giorno, m.; -kleid, n. abito della mattina, m.; -kühle, f. fresco del mattino, m.; -land, n. oriente, paese orientale, m.; -länder, m. orientale, levantino, m.; -ländisch, agg. orientale, levantino; -lied, n. cantico mattutino, inno mattutino, m.; -luft, f. aria della mattina, f. vento di levante, m.; -rot, n., -röte, f. aurora, f.; -ruhe, f. riposo mattutino, m.

Mo'rgens, avv. di mattina, la mattina; früh –, la mattina di buon' ora.

Mo'rgen-schlaf, m. sonno mattutino, sonnellino dell' oro, m.; -segen, m. orazione mattutina, f.; -seite, f. parte di levante, f.; -sonne, f. sole di mattina, sole mattutino, m.; -ständchen, n. mattinata, f.; ein – bringen, far mattinata, mattinare; -stern, m. stella mattutina; Venere, f. lucifero, m.; -strahl, m. raggio del sole nascente, m.; -stunde, f. ora mattutina; – hat Gold im Munde, prov. aurora è amica delle muse; -tau, m. rugiada di mattino, f.; -wache, f. veglia, o vigilia di mattina, f.; die – schlagen, batter la diana; -wärts, avv. verso l'oriente, a levante; -wind, m. euro, vento d'oriente, m.; -zeit, f. mattinata; tutta la mattina, f.; -zeitung, f. giornale di mattina, m.

Mo'rgig, agg. di domani.

Mo'ritz, (nome) Maurizio.

Mo'rpheus, (mitol.) Morfeo.

Mo'rphium, n. (chim.) morfio, m. sdormia, f.

Morsch, agg. marcio, putrido, fracido, imporrato, intarlato, guasto; -heit, f. fracidezza, putridezza, f.

Morse'lle, f. morsello, m. morsula, pasticca, f.

Mö'rser, m. mortajo, m.; -keule, f. pestello, pestatojo, m.

Mortalitä't, f. mortalità, f.

Mö'rtel, m. smalto, m.; calcina da murare, f.; -fuge, f. abbeveratojo, m.; -kelle, f. cazzuola, f.; -wäsche, f. cemento, m.

Mosai'k, f. lavoro mosaico, m. intarsiatura, f.

Mosa'isch, agg. mosaico, musaico.

Mosche'e', f. moschea, f.

Mo'schus, m. musco, muschio, m.; -birne, f. pera moscadella, f.; -rose, f. (bot.) rosa muscata, rosa muschiata, f.; -tier, n. (nat.) gazzella muscata, f.

Mo'sel, f. (geogr.) Mosella, f.; -wein, m. vino della Mosella, m.

Mo'ses, (nome) Mosè; die fünf Bücher Mosis, il Pentateuco.

Mo'skau, n. (geogr.) Mosca, Moscovia, f.

Mo'skowi'ter, m. Moscovita, m.

Mosqui'to, m. (nat.) moschetto, m.

Most, m. mosto, m.; wissen, wo Bartel – holt, prov. sapere a quanti dì è san Biagio; -artig, agg. che ha del mosto, mostoso.

Mo'steln, v. n. saper di mosto, sentire di mosto.

Mo'sten, v. a. far mosto, spremer le uve.

Mo'stkelter, f. ammostatojo, torcolo, m.

Mo'strich, m. mostarda, f.

Mote'tte, f. (mus.) motetto, m.

Moti'v, n. motivo, m.; -ie'ren, v. a. motivare, fondare.

Mo'tte, f. tarma, tignuola, f.

Mo'tten-fraß, m. intignatura, tarlatura, f.; -fräßig, agg. tarmato, roso dalle tarme, intignato; -kraut, n. (bot.) blattaria, f. crisocomo, m.

Mo'tto, m. motto, m.

Mozambi'que, n. (geogr.) Mosambico, m.

Mö'we, m. (nat.) gabbiano, crocalo, cazzavelo, m.

Mü'cheln, v. n. muffare, saper di muffa, guastarsi.

Muck, m. picciol suono, m.; nicht einen – von sich geben, non rifiatare, starsene zitto zitto.

Mu'cke, f. capriccio, ghiribizzo, m. stravaganza, f. difetto, m. magnana, f.; er hat seine –n, ha le sue fantasie, è lunatico.

Mü'cke, f. zanzara, f. moscerino, m.; er macht aus einer – einen Elefanten, prov. egli fa d'una mosca un campanile.

Mu'cken, v. n. nicht –, non far parola, starsene zitto.

Mü'cken-auge, n. miocefalo, m.; -fänger, m. pigliamosche, m.; -garn, n. zanzariere, f.; -stich, m. puntura di zanzara, f.; -wedel, m. cacciamosche, m.

Mu'cker, m. ipocrita, spigolistro, uomo cupo, uomo ghiribizzoso, m.; -ei', f. ipocrisia, f.

Mu'ckisch, agg. cipiglioso, capriccioso, musone.

Mu'cksen, s. mucken.

Mu'ddig, s. moderig.

Mü'de, agg. stanco, stracco, lasso, stancato; – machen, stancare, render stanco, affaticare; fig. annojare, tediare; – sein, essere stanco, essere stracco; – werden, affaticarsi, stancarsi; fig. annojarsi, tediarsi.

Mü'digkeit, f. stanchezza, stacchezza, f.

Muff, m. manicotto, manichino, m.

Mu'ffel, f. (chim.) coperchio della cappella, m. muffola, f.

Mu'ffeln, v. n. dentecchiare, masticare a bocca chiusa, masticacchiare.

Mü'ffen, v. n. muffare, saper di tanfo, saper di muffa, sentir di muffa.

Mü'ffig, agg. intanfato, muffato.

Mu'hamed, (nome) Maometto; -a'ner, m. Maomettano, m.; -a'nisch, agg. maomettano; -ani'smus, m. maomettanismo, m.

Mü'he, f. pena, fatica, premura, f. affanno, stento, m.; es lohnt nicht

der –, es ist nicht der – wert, non merita la pena, non merita l'incomodo, non porta la spesa; große – haben, durar gran fatica, aver molta pena; sich viele – geben, affaticarsi, industriarsi; – machen, dar incomodo, dar pena; sich die – nehmen, darsi l'incomodo, prendersi la briga; keine – sparen, non scansare fatica, non ischivare fatica; **-los**, *agg.* senza fatica, senza pena.

Mu'hen, *v. n.* muggire, mugghiare.

Mü'hen, sich, *v. r.* affaticarsi, industriarsi.

Mü'hevoll, *agg.* pien di fatica, faticoso, penosissimo.

Mü'hl-bach, *m.* ruscello del mulino, *m.*; **-beutel**, *m.* buratello, *m.*; **-bursche**, *m.* garzone del mulinaro, *m.*; **-chen**, *n.* molinello, mulinello, *m.*; **-e**, *f.* mulino, molino; giuoco della tavoletta, *m.*; das ist Wasser auf seine –, *prov.* è per lui tanto cacio sui maccheroni; è acqua al suo mulino; – spielen, giuocar a tavoletta.

Mü'hleisen, *n.* perno della macina, *m.* asse del mulino, *f.*

Mü'hlen-bau, *m.* arte di fabbricare molini; fabbrica d'un mulino, *f.*; **-bauer**, *m.* costruttore di mulini, *m.*; **-betrieb**, *m.*, **-industrie**, *f.* industria molitoria, *f.*; **-ordnung**, *f.* regolamento da osservarsi da' mugnai, *m.*; **-pacht**, *m.* appalto d'un mulino, *m.*; **-spiel**, *n.* giuoco della tavoletta, *m.*; **-zwang**, s. Mahlzwang.

Mü'hl-gang, *m.* palmento, *m.*; **-gerinne**, *n.* gora, *f.*; **-graben**, *m.* gora, *f.* canale di molino, *m.*; **-knappe**, *m.* garzone del molinaro; *m.*; **-meister**, *m.* molinaro, mugnajo, *m.*; **-rad**, *n.* ruota di mulino, *f.*; **-radschaufel**, *f.* pala, ala, *f.*; **-stein**, *m.* macine, macina, mola, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua del mulino, *f.* rivo da molino, *m.*; **-wehr**, *n.* cateratta della gora, *f.*; **-werk**, *n.* palmento, mulino, *m.*

Mü'hmchen, *n.* cuginetta, *f.*

Mu'hme, *f.* zia; cugina, parente, *f.*

Mü'h-sal, *n.* pena, fatica, *f.* travagalio, tormento, affanno, *m.*; **-sam**, *agg.* penoso, faticoso, laborioso, difficile a farsi, stentato; –, *avv.* penosamente, faticosamente, con gran fatica; **-samkeit**, *f.* pena, difficoltà, malagevolezza, *f.*; **-selig**, *agg.* laborioso, faticoso, penoso, arduo, grave, difficile; –, *avv.* laboriosamente, faticosamente, penosamente, con pena; **-seligkeit**, *f.* laboriosità, difficoltà, gran pena, gran fatica, *f.*; travaglio, tormento, affanno, *m.*; **-voll**, s. mühevoll; **-waltung**, *f.* impegno, *m.* incombenza, *f.* assunto; carico, *m.*

Mu'lde, *f.* conca, *f.* vassojo, *m.*; *fam.* es regnet, als wenn es mit –n gösse, piove a bigonce, piove a secchie, piove a ciel dirotto.

Mu'lden-blei, *n.* piombo in masselli, *m.*; **-förmig**, *agg.* in forma di vassojo.

Müll, *m.* rottame, *m.*; spazzatura, *f.* immondezze, *f. pl.*

Mü'ller, *m.* mulinaro, molinaro, mugnajo, *m.*; **-blau**, *agg.* turchino chiaro; **-bursche**, *m.* garzone del mulinaro, *m.*; **-esel**, *m.* asino del mugnajo, *m.*; **-in**, *f.* mugnaja, *f.*; **-lohn**, *m.* mulenda, *f.*

Mulm, *m.* polvere, terra trita, *f.*; **-ig**, *agg.* ridotto in polvere, stritolato, friabile.

Multipli-cie'ren, *v. a.* moltiplicare, far la moltiplicazione; **-katio'n**, *f.* multiplicazione, moltiplicazione, *f.*; **-kato'r**, *m.* moltiplicatore, fattore, *m.*

Mu'mie, *f.* mummia, *f.*

Mu'mme, *f.* mumma (birra di Brunsovico), *f.* [*f.*; toro, *m.*

Mu'mmel, *m.* bau bau, *m.* befana,

Mu'mmenschanz, *m.*, **Mummerei'**, *f.* mascherata, mattaccinata, *f.*

Mü'mpelgard, *n.* (geogr.) Montbeliardo, *m.*

Mü'nchen, *n.* (geogr.) Monaco; **-er**, *m.* Monachino, *m.*

Mund, *m.* bocca, *f.*; von – zu –e, di bocca in bocca; ich habe es aus seinem eigenen –e, ho inteso questo dalla sua propria bocca; er führt dieses Wort stets im –e, egli ha sempre in bocca questa parola; das Wasser läuft ihm im –e zusammen, gli viene l'acquolina in bocca; den – aufthun, aprir la bocca, parlare; den – nicht aufthun, non aprir bocca, non far motto; reinen – halten, tenere il segreto; die Hand auf den – legen, starsene zitto, non aprir bocca; die Worte in den – legen, mettere in bocca le parole; sich kein Blatt vor den – nehmen, parlar franco, parlar senza alcun riguardo, tirar giù la buffa; jemandem das Wort vom –e nehmen, levare altrui una parola di bocca; nach dem –e reden, parlare a beneplacito, piagentare; **-art**, *f.* dialetto; idioma, *m.*; **-arzt**, *m.* medico dentista, *m.*; **-bäcker**, *m.* fornajo del principe, panattiere del principe, *m.*; **-bäckerei'**, *f.* panatteria, *f.*; **-bedarf**, *m.* viveri, *m. pl.* munizione da bocca, vettovaglia, *f.*; **-bissen**, *m.* morsello, boccone, *m.*

Mü'ndchen, *n.* boccuzza, boccuccia, *f.*

Mü'ndel, *m.* pupillo, *m.* pupilla, *f.*; dem – gehörig, pupillare; di pupillo; **-gelder**, *n. pl.* danari pupillari, *m. pl.*; **-gut**, *n.* bene pupillare, *m.* [giare.

Mu'nden, *v. n.* gustare, garbeg-

Mü'nden, *v. n.* sboccare, metter bocca.

Mu'nd-faul, *agg.* scorbutico; fig. che apre la bocca a stento, che parla per carità; **-fäule**, *f.* (med.) scorbuto, *m.*; **-geschwür**, *n.* ulcere in bocca, *m.*; **-harmonika**, *f.* spassapensieri, *m.* [netto, copiare.

Mundie'ren, *v. a.* scrivere in

Mü'ndig, *agg.* maggiore; er ist nicht –, non è in età; – sprechen, conceder dispensa d'età; **-keit**, *f.* maggiorità, *f.*; **-sprechung**, *f.* dispensa d'età, *f.*

Mu'nd-klemme, *f.* (med.) trismo, *m.*; **-koch**, *m.* cuoco d'un principe, uffiziale di cucina, *m.*; **-lack**, *m.* ostia (da sigillare), *f.*

Mü'ndlich, *agg.* e *avv.* verbale, di bocca a bocca, a voce, a viva voce; verbalmente; -e Unterredung, abboccamento, *m.* confabulazione, conversazione, *f.* discorso, colloquio, *m.*; -es Testament, testamento nuncupativo, *m.*; -es Verfahren, (giur.) procedere verbale, *m.*; – vortragen, dire a bocca, dire a viva voce.

Mu'nd-loch, *n.* orifizio, *m.* imboccatura; apertura, bocca, *f.*; **-portion**, *f.* razione, porzione, *f.*; **-recht**, *agg.* secondo il gusto d'alcuno; – machen, preparare; **-schenk**, *m.* coppiere, coppiero, *m.* pincerna, *f.*; **-schwamm**, *m.* (med.) grancia, *f.*; **-semmel**, *f.* pan buffetto, *m.*; **-stück**, *n.* (an Blasinstrumenten) bocciuolo, *m.*; (am Pferdezaum) imboccatura, *f.* morso, *m.*; **-tot**, *agg.* jemanden für – erklären, dichiarare uno incapace d'amministrare i suoi beni, interdire; **-toterklärung**, *f.* interdizione, *f.* interdetto, *m.*

Mü'ndung, *f.* bocca, imboccatura, *f.* orifizio, *m.*; foce, *f.*; – einer Kanone, bocca del cannone, gioja, *f.*

Mu'nd-voll, *m.* boccata, *f.*; **-vorrat**, *m.* provvisione da bocca, munizione da bocca, *f.* viveri, *m. pl.* vettovaglie, *f. pl.*; **-wasser**, *n.* acqua da sciacquarsi la bocca, *f.*; **-werk**, *n.* bocca, *f.*; ein gutes – haben, aver buona lingua, aver la lingua ben affilata, aver buona parlantina; **-winkel**, *m.* estremità della bocca, *f.*

Munifize'nz, *f.* munificenza, *f.*

Munitio'n, *f.* munizione, provvisione da guerra, *f.*; **-swagen**, *m.* cassone delle munizioni da guerra, forgone, *m.*

Munizipa'l, *agg.* municipale; **-amt**, *n.* funzione municipale, *f.*; **-beamte**, *m.* uffiziale municipale, *m.*; **-garde**, *f.* guardia municipale, *f.*; **-itä't**, *f.* municipalità, *f.*; **-stadt**, *f.* città municipale, *f.*

Mu'nkeln, *v. a.* e *n.* pispigliare, parlare all' orecchio, bucinarsi, vociferarsi; im Dunkeln ist gut –, *prov.* il bujo favorisce gli amanti.

Mü'nster, *m.* cattedrale, chiesa cattedrale, *f.* duomo, *m.*

Mü'nster, *n.* (geogr.) Monastero, Monasterio, Munster, *m.*

Mü'nsterberg, *n.* (geogr.) Munsterberga, *f.*

Mu'nter, *agg.* desto, svegliato; fig. vivido, vivace, lieto, svelto, brioso; -es Alter, vecchiaja vegeta, vecchiaja vigorosa, *f.*; -e Farbe, color gajo, *m.*; -e Gesellschaft, brigata allegra, *f.*; -es Pferd, cavallo desto, cavallo spiritoso, *m.*; – machen, rallegrare, ravvivare; – sein,

esser desto, esser svegliato; – werden, svegliarsi, destarsi; –, avv. allegro, allegramente, vivacemente, lietamente, animatamente, spedicamente, agilmente; -keit, f. sveglia-tezza, vivacità, sveltezza, allegrezza, giocondità, f.; – des Alters, vigore dell' età, m. robustezza dell' età, f.; – des Gesichts, freschezza, f.; – des Verstandes, prontezza d'ingegno, f.

Mü'nz-abdruck, m. improuto d'una medaglia, zolfo, m.; -abfall, m. minuzzoli, ritagli delle monete, m. pl.; -amt, n. uffizio della zecca, m.; -arbeiter, m. operajo della zecca, m.; -beamte, m. uffiziale della zecca, m.; -beschickung, f. allegamento, m. lega, f.; -buch, n. libro che tratta delle monete, m.; -direktor, m. direttore della zecca, general zecchiere, zecchiero, m.

Mü'nze, f. moneta; medaglia; (bot.) menta, erba santa maria, f.; (für Münzhaus) zecca, f.; gangbare –, moneta corrente, f.; klingende –, danaro sonante, m. moneta in contanti, f.; eine – absetzen, bandire una moneta; mit gleicher – bezahlen, pagar della stessa moneta, render pan per focaccia, render la pariglia.

Mü'nzen, v. a. coniar monete, batter moneta, monetare; das ist auf mich gemünzt, fig. ciò è diretto a me; -beschreiber, m. numismatografo, m.; -beschreibung, f. numismatografia, f.; -kenner, m. numismatico, m.; -sammler, m. medaglista, raccoglitore di medaglie, m.; -sammlung, f. museo di medaglie, m. raccolta di medaglie, f.

Mü'nzer, m. battinzecca, monetiere, m.

Mü'nz-fälscher, m. falsator di monete, m.; -feile, f. lima (da aggiustare le monete), f.; -frage, f. questione monetaria, f.; -freiheit, f. diritto di coniar monete, m.; -fuß, m. piede monetario, grado di finezza delle monete, taglio, m.; den – verändern, cambiare il piede delle monete, permutare la valuta delle monete; -gebühr, f. monetaggio, m.; -gehalt, m. lega, f.; -gekrätz, n. tagli delle monete, cisali, m. pl.; -gepräge, n. impronta delle monete, f. conio delle monete, m.; -gerechtigkeit, f. diritto di coniar monete, m.; -gesetz, n. legge monetaria, f.; -hammer, m. martello da battere monete, m.; -haus, n. zecca, f.; -herr, m. signore che ha il diritto della zecca, m.; -justierer, m. aggiustatore delle monete, m.; -kabinet, n. gabinetto di medaglie, m.; -kenner, m. conoscitore di monete, numismatico, m.; -kenntnis, f. numismatica, f.; -kosten, pl. coniotura, f. monetaggio, m.; -kunde, f. numismatica, f.; -kunst, f. arte monetaria, f.; -meister, m. maestro monetiere, m.; -ordnung, f. regolamenti di zecca, m. pl. legge monetaria, f.; -ort, m. zecca, f.; -pacht, m. appalto della zecca, m.; -pachter, m. appaltatore della zecca, m.; -platte, f. piastra destinata al conio, f.; -probe, f. saggio, o assaggio delle monete, m.; -rand, m. orlo della moneta, m. granitura della moneta, f.; -recht, n. diritto di coniar monete, m.; -sammlung, f. raccolta di monete, f. gabinetto di medaglie, m.; -schere, f. forbici di zecca, f. pl.; -schlag, m. conio, m.; -schrift, f. iscrizione delle monete, f.; -sorte, f. specie, o sorta di monete, f.; -stadt, f. città ove si batton monete, città che ha una zecca, f.; -stand, m. stato che ha diritto di coniar monete, m.; -stempel, m. conio, torsello, punzone, m.; -stück, n. pezzo di moneta, m.; -tabelle, f. tariffa delle monete, f.; -tarif, m. tariffa delle monete, f. corso di valute, m.; -ung, f. fabbricazione delle monete, f. batter moneta, m.; -verfassung, f. regolamenti sguardanti le monete, m. pl.; -wage, f. bilancia dell' aggiustatore, f.; -wardein, m. assaggiatore delle monete, guardo della zecca, m.; -wesen, n. affari appartenenti alle monete, m. pl.; -wissenschaft, f. scienza numismatica, f.; -zeichen, n. marca della zecca, f.; -zusatz, m. lega, f.

Mü'rbe, agg. morbido, tenero, frollo, sollo; friabile, stritolabile; -es Holz, legno fracido, m.; -es Obst, frutta morbide, f. pl.; – machen, morbidare, ammorbidare, immorbidare; fig. umiliare, rintuzzar l'orgoglio; – werden, ammorbidarsi, divenir morbido.

Mü'rbigkeit, f. tenerezza, morbidezza, frollezza.

Mu'rcia, n. (geogr.) Murcia, f.

Mu'rmeln, v. n. mormoreggiare, mormorare, susurrare; gorgogliare; etwas in den Bart –, dire q. c. fra i denti; zwischen den Zähnen –, parlare fra i denti, mormorare, borbottare; –, n. susurro, mormorio, bisbiglio, m. [marmotto, m.

Mu'rmeltier, n. (nat.) marmotta, f.

Mu'rmler, m. susurratore, susurrone, m.

Mu'rren, v. n. mormorare, borbottare, brontolare; bifonchiare; gegen die Vorsehung –, mormorare della provvidenza; –, n. mormorio, borbottamento, m.

Mu'rrer, m. mormoratore, borbottatore, borbottone, brontolone, calabrone, m.

Mü'rrisch, agg. brontolone, borbottone, cipiglioso, fastidioso, burbero; -es Wesen, bruschezza, ruvidezza, f.; –, avv. da brontolone, arcignamente, bruscamente, cispigliosamente; – aussehen, far il viso arcigno.

Mu'rr-kopf, m. brontolone, borbottone; uom cupo, uom burbero, m.; -köpfig, agg. burbero, cipiglioso, saturnino; -sinn, m. umore burbero, m.

Mu'rten, n. (geogr.) Morate, m.

Mus, n. farinata, pappa, f.

Mu'schel, f. conchiglia, cochiglia, f. nicchio, m.; eßbare –, tellina, f.; -arbeit, f. lavoro di nicchi, lavoro fatto con nicchi, m.; -bank, f. banco di conchiglie, scoglio di ostriche, m.; -erz, n. minerale conchiliforme, m.; -fang, m. pesca delle conchiglie, f.; -fänger, m. pescatore di conchiglie, m.; -fisch, m. dattero di mare, m.; -förmig, agg. a forma di conchiglia, conchiliforme; -gold, n. oro in conchiglia, oro macinato, m.; -kabinet, n. gabinetto di conchiglie, m.; -lehre, f. conchiliologia, f.; -marmor, -mergel, m. lumachella, f.; -reich, agg. pieno di conchiglie, conchifero; -sammlung, f. collezione di conchiglie, f.; -schale, f. nicchio, m. conchiglia, f.; -silber, n. argento in conchiglia, argento macinato, m.; -werk, n. nicchi, m. pl. conchiglie, f. pl.

Mu'se, f. Musa, f.

Mu'sel-mann, m. Musulmano, Maomettano, Turco, m.; -männisch, agg. musulmano.

Mu'sen-almanach, m. almanacco delle Muse, almanacco poetico, m.; -berg, m. Parnasso, m.; -gott, m. Appolline, m.; -sitz, m. sede delle Muse; università, f.; -sohn, m. prediletto delle Muse; studioso, m.; -tempel, m. tempio delle Muse, m.

Muse'um, n. museo, m.

Mu'sicht, agg. poltiglioso.

Musi'k, f. musica, f.; – machen, fare musica, musicare.

Musik-a'lien, pl. pezzi di musica, pl.; -a'lienhändler, m. mercante di musica, m.; -a'lienhandlung, f. magazzino di musica, m.; -a'lisch, agg. musicale, musico; – sein, saper la musica, esser conoscitore di musica; -es Gehör haben, aver orecchio musico; -a'nt, -er, m. suonatore, musico, m.; -freund, m. filarmonico, m.; -lehrer, -meister, m. maestro di musica, m.; -stunde, f., -unterricht, m. lezione di musica, f.

Mu'sikus, m. musico, m.

Musi'v-arbeit, f. musaico, m.; -arbeiter, m. musaicista, m.

Musizie'ren, v. n. far della musica, musicare.

Muska'tblüte, f. mace, macis, f. fiore di moscado, m.

Muska'te, f. noce moscada, f.; was hilft der Kuh –? prov. perchè gittar le margherite a' porci?

Muskate'ller, m. moscadello, m. uva moscadella, f.; -birnbaum, m. carovello, m.; -birne, f. carovella, pera moscadella, f.; -traube, f. uva moscadella, f. moscadelletto, m.; -wein, m. vino moscadello, m.

Muska'ten-baum, m. albero della noce moscada, m.; -birne, f. pera moscadella, f.; -blume, -blüte, f. mace, macis, f. fiore di moscado, m.; -nuß, f. noce moscada, f.; -wein, m. vino moscadello, vino moscado, m.

Mu'skel, *m.* (anat.) muscolo, musculo, *m.*; stark von -n, muscoloso; **-ader**, *f.* (anat.) vena muscolare, *f.*; **-arterie**, *f.* (anat.) arteria muscolare, *f.*; **-bildung**, *f.* (pitt. u. scult.) muscoleggiamento, *m.*; **-faser**, *f.* (anat.) fibra muscolare, *f.*; **-ig**, *agg.* muscoloso; **-kraft**, *f.* forza muscolare, *f.*; **-lehre**, *f.* miologia, *f.*

Muske'te, *f.* moschetto, *m.*; die — tragen, esser moschettino, esser soldato semplice; **-nfeuer**, *n.* moschetteria, *f.* fuoco di moschetteria, *m.*; **-nkugel**, *f.* palla da moschetto, *f.*; **-nschuß**, *m.* moschettata, schioppettata, *f.*

Musketie'r, *m.* moschettiere, *m.*

Musketo'n, *m.* moschettone, *m.*

Muskulatu'r, *f.* muscolatura, *f.* sistema muscolare, *m.* [coloso.

Muskulö's, *agg.* musculoso, mus-

Mu'skus, *m.* muschio, *m.*; **-tier**, *n.* (nat.) gazzella muscata, *f.*

Muß, *n.* necessità, *f.* bisogno, *m.* giuocoforza, *f.*; es ist ein —, è giuocoforza, è necessario; es ist kein —, non è dovere, non è necessità; — ist eine harte Nuß, *prov.* è una dura cosa la necessità; (s. a. Mus).

Mu'ße, *f.* agio, comodo, *m.* opportunità, *f.* ozio, *m.*; es gehört — dazu, vi si richiede agio, a ciò convien avere tempo; etwas mit — verrichten, fare alcuna cosa a bell' agio, fare alcuna cosa a suo comodo.

Musseli'n, *m.* mussolina, *f.*; gestreifter —, mussolina rigata, o vergata a bastoncini, *f.*; gestickter —, mussolina ricamata, *f.*

Mü'ssen, *v. n. irr.* dovere, bisognare, esser di bisogno, esser d'uopo; ich muß gehen, bisogna ch'io me vada; was muß das bedeuten? che mai vuol dir questo? es muß so sein, così ha da essere; ihr müßt wissen, sappiate, vi convien sapere; ich habe viel leiden —, ho dovuto soffrire molto; was muß er denn wollen? che vorrà egli mai?

Mu'ßestunde, *f.* ora d'ozio, ora libera, ora vacante, *f.* [mare.

Mussie'ren, *v. n.* schiumare, spu-

Mü'ßig, *agg.* ozioso, disoccupato, sfaccendato; -es Geld, denaro morto, *m.*; -e Stunde, ora libera, ora vacante, *f.*; -e Zeit, ozio, agio, *m.*; —, *avv.* oziosamente; scioperatamente, disoccupatamente; inutilmente, vanamente; — gehen, star ozioso, andare a zonzo; die Zeit — zubringen, consumare il tempo nell'ozio; starsene colle mani in mano; **-gang**, *m.* ozio, *m.* oziosità, disoccupazione, scioperatezza, *f.*; — ist aller Laster Anfang, *prov.* l'ozio è il padre de' vizi; **-gänger**, *m.* scioperato, ozioso, perdigiorno, pancacciere, *m.*; **-gängerin**, *f.* scioperata, oziosa, *f.*

Mu'ster, *n.* modello, esemplare, esempio, archetipo, *m.*; mostra, *f.* campione; disegno, *m.* opera, *f.*; nach — kaufen, (com.) comprare a campione; nach dem — arbeiten, lavorare su d'un modello; sich jemanden zum — nehmen, prendere uno ad esempio, proporsi alcuno per modello; **-anstalt**, *f.* stabilmento normale, istituto normale, *m.*; **-buch**, *n.* (com.) libro di campioni, *m.*; **-gültigkeit**, *f.* esemplarità, *f.*; **-haft**, *agg.* che può servire ad esempio, esemplare; —, *avv.* esemplarmente, con esemplarità; **-karte**, *f.* (com.) campionario, cartone di campioni, *m.* carta di campioni, *f.*

Mu'stern, *v. a.* rivedere, considerare, ripassare, far passar la rassegna a' soldati, far la rivista delle truppe; riprendere, censurare; gemustert werden, passar la mostra, passar la rivista.

Mu'ster-paket, *n.* (com.) pacco di campioni, *m.*; **-platz**, *m.* piazza delle riviste, *f.* luogo della rassegna, *m.*; **-reiter**, *m.* (com.) *fam.* cavaliere dalle mostre, *m.*; **-rolle**, *f.* ruolo della rassegna, *m.*; **-schreiber**, *m.* scrivano che tiene il registro d'una compagnia, *m.*; **-schule**, *f.* scuola normale, *f.*

Mu'sterung, *f.* rassegna; mostra, rivista, *f.*; — halten, far la rivista, far la rassegna; die — passieren lassen, passare in rivista, rivedere minutamente.

Mu'ster-werk, *n.* opera classica, *f.*; **-wirtschaft**, *f.* economia normale, *f.* podere normale, *m.*; **-wort**, *n.* paradigma, *m.*; **-zeichner**, *m.* disegnatore di mostre, *m.*

Mut, *m.* coraggio, animo, valore, *m.* prodezza; baldanza, *f.*; ich verlor den —, mi cascò il cuore; mir fällt der —, perdo il cuore, mi si abbatte il coraggio; — fassen, prendere cuore, prendere coraggio; — haben, aver coraggio, esser coraggioso; — machen, dar animo, far coraggio; den — sinken lassen, scoraggiarsi; perder il coraggio; perdersi d'animo; guten -es sein, star di buon animo, star di buona voglia; esser di buon umore; — zusprechen, far animo, incoraggiare. [la sua bile.

Mü'tchen, *n.* sein — kühlen, sfogar

Mu'ten, *v. a.* richiedere, sollecitare.

Mu'ter, *m.* gambero di muda, *m.*

Mu'terfüllt, *agg.* pieno di coraggio, coraggioso.

Mu'tern, *v. n.* stare in muda, mudare; s. mausern.

Mu'tig, *agg.* coraggioso, animoso, ardito, valoroso; -es Pferd, cavallo ardito, cavallo ardente, cavallo spiritoso; —, *avv.* coraggiosamente, valorosamente, animosamente.

Mu't-los, *agg.* scoraggiato, disanimato, sbigottito; — machen, scoraggiare; far perdere il coraggio; — sein, esser scoraggiato, esser sbigottito; — werden, perder il coraggio, perdersi d'animo, scoraggiarsi; disanimarsi; sconfortarsi; **-losigkeit**, *f.* scoraggimento, abbattimento d'animo, *m.* pusillanimità, *f.*; **-maßen**, *v. a.* supporre, presumere, congetturare, conghietturare; **-maßlich**, *agg.* congetturale, conghietturale, presuntivo; —, *avv.* congetturalmente, per via di congetture, per congettura, probabilmente; **-maßung**, *f.* congettura, conghiettura, supposizione, *f.*; **-schein**, *m.* attestato di diritto di scavar miniere, *m.*; **-voll**, *agg.* coraggioso, animoso; **-wille**, *m.* insolenza, petulanza, protervia, baldanza, *f.* ruzzo, *m.*; jemandem den -n austreiben, cavar il ruzzo del capo ad alcuno; -n treiben, esser morbinoso; ruzzare, pazzeggiare; **-willig**, *agg.* petulante, insolente, temerario, baldanzoso; cattivello; volontario, premeditato; -er Weise, insolentemente; a posta, a bello studio; di proposito; -er Bankerott, fallimento doloso, fallimento frodolento, *m.*; -er Streich, tiro d'arlotto, tratto di bricconcello, *m.* baronata, *f.*; —, *avv.* insolentemente, protervamente, temerariamente.

Mu'tter, *f.* madre; genitrice; matrice, *f.*; die Faulheit ist die — der Armut, la pigrizia è la madre della povertà; der Wein liegt auf der —, il vino sta sul letto; — werden, divenir madre, ingravidare, concepire; partorire.

Mu'tter-ader, *f.* (anat.) vena safena, *f.*; **-balsam**, *m.* balsamo isterico, *m.*; **-band**, *n.* (anat.) ligamento dell' utero, *m.*; **-bärme**, *f.* madre feccia, *f.*; **-beschwerde**, *f.* (med.) mal di madre; male isterico; male uterino, *m.*; **-biene**, *f.* regina delle pecchie, *f.*; **-blutfluß**, *m.* (med.) metrorragia, *f.*; **-bruch**, *m.* (med.) dilatazione della matrice, isterocele, *f.*; **-bruder**, *m.* fratello della madre, zio materno, *m.*; **-brust**, *f.* mammelle, *f. pl.* seno materno, *m.*

Mü'tterchen, *n.* madricciuola, mammina; vecchierella, *f.*

Mu'tter-entzündung, *f.* (med.) metritide, *f.*; **-erde**, *f.* terra vegetabile, *f.*; **-fieber**, *n.* (med.) febbre isterica, *f.*; **-fluß**, *m.* (med.) fluore bianco, *m.*; **-form**, *f.* madre forma, *f.*; **-freude**, *f.* gioja d'una madre, *f.*; **-füllen**, *n.* poledra, puledra, *f.*; **-gefühl**, *n.* senso, o sentimento materno, *m.*; **-gestein**, *n.* (min.) madrosità, *f.*; **-harz**, *n.* galbano, *m.*; **-hase**, *m.* lepre femmina, *f.*; **-herz**, *n.* cuor materno, cuor di madre, *m.*; **-kalb**, *n.* vitella femmina, *f.*; **-kind**, *n.* verwöhntes —, fanciullo viziato, guastato, *m.*; **-kirche**, *f.* chiesa madre, *f.*; **-korn**, *n.* grano allogliato, *m.* segala allogliata, *f.* segale cornuto, *m.*; **-krampf**, *m.* (med.) spasmo dell' utero, spasmo isterico, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) damasonio, matricale, *m.* matricaria, camomilla, *f.*; **-krebs**, *m.* (med.) canchero uterino, *m.* carcinoma dell'utero, *f.*; **-kuchen**, *m.* (anat.) placenta, *f.*; **-lamm**, *n.* agnella, *f.*; **-land**, *n.* terra nativa, patria, madrepatria, *f.*; **-lauge**, *f.* lisciva

ripurgata da' sali, acqua madre, *f.*; -leib, *m.* alvo materno, utero, *m.*

Mü'tterlich, *agg.* materno, maternale; da madre; von -er Seite, per parte di madre, per canto della madre; dal lato materno.

Mu'tter-liebe, *f.* amore di madre, affetto materno, *m.*; -los, *agg.* senza madre; privo di madre, orbo di madre; -mal, *n.* voglia, nascenza, *f.* neo, *m.*; -milch, *f.* latte materno, *m.*; -mord, *m.* matricidio, *m.*; -mörder, *m.* matricida, *m.*; -mund, *m.* (anat.) orifizio, *m.* bocca della matrice, *f.*; -nackend, *agg.* ignudo nato, nudo come un verme; -nelken, *f. pl.* (bot.) antofili, *m. pl.*; -pfennig, *m.* danaro dato di soppiatto dalla madre al figlio prediletto, *m.*; -pferd, *n.* cavalla, *f.*; -recht, *n.* diritto di madre, *m.* autorità di madre, *f.*; -schaf, *n.* pecora che ha figliato, *f.*; -schaft, *f.* maternità, qualità di madre, *f.*; -scheide, *f.* (anat.) vagina uterina, *f.* chiostro verginale, *m.*; -schoß, *m.* seno materno, alvo materno, *m.*; -schraube, *f.* madrevite, chiocciola, *f.*; -schwein, *n.* scrofa, troja, *f.*; -schwester, *f.* sorella della madre, zia materna, *f.*; -seele, *f.* anima viva; es ist keine - da, non vi è un anima viva; -seelenallein, *avv.* solo soletto, solo solissimo; - sein, essere tutto solo; -segen, *m.* benedizione materna, *f.*; -seite, *f.* canto di madre, *m.* parte di madre, *f.*; -söhnchen, *n.* cucco, prediletto della madre, *m.*; -sorge, *f.* cura materna, *f.*; -spiegel, *m.* (chir.) dilatatore, *m.*; -sprache, *f.* lingua madre, lingua primitiva; lingua vernacola, *f.*; -staat, *m.* stato metropolitano, *m.*; -stand, *m.* stato di madre, *m.* maternità, *f.*; -stein, *m.* isterolite, *m.*; -stelle, *f.* luogo di madre, *m.*; - vertreten, tener luogo di madre, fare le veci di madre; -stock, *m.* alveare destinato alla propagazione delle pecchie, *m.* arnia madre, *f.*; -teil, *n.* eredità materna, *f.*; -trompeten, *f. pl.* (anat.) trombe faloppiane, *f. pl.*; -vater, *m.* padre della madre, avolo materno, *m.*; -vorfall, *m.* (med.) prolasso dell'utero, *m.* procidenza dell' utero, *f.*; -weh, *n.* mal di matrice, mal di madre, *m.* isteralgia, *f.*; -en, doglie, *f. pl.*; -witz, *m.* giudizio; ingegno naturale, *m.*; -wut, *f.* furore uterino, *m.*; -zäpfchen, *n.* (chir.) pessario, *m.*; -zimmet, *m.* cassia, *f.*

Mu'tung, *f.* (giur.) richiesta, *f.*; -srecht, *n.* (giur.) diritto di scavar miniere, *m.*

Mutz, *m.* mozzo, tronco; animale colla coda mozza; cortaldo, *m.*

Mü'tzchen, *n.* berrettino, *m.* berrettina, *f.*

Mü'tze, *f.* berretta, *f.* berrettino, *m.*; cuffia, cresta, *f.*; die - abnehmen, sberrettare, far di berretta; levarsi la berretta.

Mu'tzen, *v. a.* mozzare, scortare.

Mü'tzen-band, *n.* nastro di cuffia, *m.* fettuccia di berretto, *f.*; -macher, *m.* berrettajo, *m.*; -pulver, *n.* tripolo, *m.*; -schirm, *m.* paraviso, *m.*

Myria'de, *f.* miriade, *f.*

Myriame'ter, *m.* miriametro, *m.*

Myrr'he, *f.* mirra, *f.*; -nwein, *m.* vino mirrato, *m.*

My'rte, *f.* (bot.) mirto, *m.* mortella, *f.*

My'rten-blatt, *n.* foglia di mirto, *f.*; -hain, *m.* mirteto, boschetto di mirti, *m.*; -kranz, *m.* ghirlanda di mirto, corona di mirto, *f.*; -strauch, *m.* cespuglio di mirto, *m.*; -zweig, *m.* ramo di mirto, *m.*

Mystago'g, *m.* mistagogo, *m.*

Myste'rien, *n. pl.* misteri, *m. pl.*

Mysteriö's, *agg.* misterioso.

Mysti-ci'smus, *m.* misticismo, *m.*; -ficie'ren, *v. a.* mistificare; -fikation, *f.* mistificazione, *f.*

My'st-ik, *f.* mistica; ascetica, *f.*; -iker, *m.* mistico, *m.*; -isch, *agg.* mistico; allegorico, figurato; -, *avv.* misticamente; allegoricamente.

My'th-e, *f.* favola, *f.*; -olo'g, *m.* mitologo, *m.*; -ologie', *f.* mitologia, *f.*; -olo'gisch, *agg.* mitologico.

N.

N, n, *n.*, N, n, *f.*

Na! *int.* ebbene!

Na'be, *f.* mozzo, *m.*

Na'bel, *m.* bellico; ombilico, ombelico; umbilico, *m.*; zum - gehörig, umbilicale, ombelicale; -ader, *f.* (anat.) vena ombelicale, *f.*; -binde, *f.* fascia dell' ombelico, *f.*; -bruch, *m.* (chir.) ernia ombelicale, omfalocele, *f.*; -fleischbruch, *m.* (chir.) sarcomfalo, *m.*; -förmig, *agg.* umbilicato; -gegend, *f.* (anat.) regione ombelicale, *f.*; -geschwulst, *f.* (chir.) enfiatura dell' ombelico, *f.*; -gewächs, *n.* (chir.) sarconfalo, *m.*; -höhle, *f.* (anat.) gangame, *m.*; -kraut, *n.* (bot.) ombelico di Venere, cotiledone, *m.*; -schlagader, *f.* (anat.) arteria ombelicale, *f.*; -schnur, *f.*, -strang, *m.* belliconchio, cordone ombelicale, *m.*; -wasserbruch, *m.* (chir.) idronfalo, *m.*; -windbruch, *m.* (chir.) pneumatonfalo, *m.*

Na'ben-bohrer, *m.* succhiello da mozzi, *m.*; -holz, *n.* legname da mozzi, *m.*; -loch, *n.* occhio del mozzo, *m.*; -ring, *m.* cerchio del mozzo, *m.*

Nach, *prp.* e *avv.* dietro, dopo, verso, per, giusta, secondo; a, ad; - und -, a poco a poco, appoco appoco, successivamente; hinten -, dietro; einer - dem andern, l'uno dopo l'altro; - einander, in seguito; - dem Augenmaße, a occhio; - Belieben, a piacimento, a piacere; - Befinden, come si troverà; - der Elle, a braccia; - dem Gewicht, a peso; - dem Gesetze, giusta la legge; - der Mode, alla moda; - einem Jahre, in capo ad un anno, dopo un anno; - der Ordnung, secondo l'ordine; - Osten, a ponente, a levante; - der Predigt, dopo la predica; - der Reihe, a vicenda, seguendo l'ordine; - dem Takte, in cadenza; - Vorschrift, giusta il prescritto; dem äußern Scheine -, all'apparenza; meiner Meinung -, a mio parere, per mio avviso; - Ihrer Bequemlichkeit, con suo comodo; der Rechnung -, conforme al conto; er kommt - mir, viene dopo di me, mi segue; er heißt - mir, porta il mio nome; ich frage nichts - ihm, di lui non me ne curo; - jemandem fragen, domandar d'alcuno; sich - etwas erkundigen, informarsi d'alcuna cosa; - dem Arzt schicken, mandar pel medico; - Hause gehen, andare a casa; jemandem - dem Leben trachten, insidiare la vita ad uno; jemanden dem Namen - kennen, conoscere uno di nome; - der Natur malen, dipingere, o ritrarre dal naturale; - Noten singen, cantare a note, cantare a libro; - Rom abreisen, partir per Roma; - der Uhr sehen, guardar sull' oriuolo; - einem Vogel schießen, tirare ad un uccello; sich - dem Winde drehen, andar secondo il vento; fig. voltar la bandiera secondo il vento; - einem Ziele streben, tendere ad un segno.

Na'chacht-en, sich, *v. r.* regolarsi conforme, conformarsi a . . .; -ung, *f.* osservanza, *f.*

Na'chäff-en, *v. a.* contraffare, imitare goffamente; -er, *m.* contraffattore, imitatore ridicolo, *m.*; bertuccia, scimia, *f.*; -ung, *f.* scimieria, ridicola imitazione, *f.*

Na'chahm-bar, *agg.* imitabile; -en, *v. a.* imitare, seguir l'esempio; contraffare; dem Vater -, seguir l'esempio del padre, seguir le pedate del padre; -enswert, *agg.* degno d'imitazione; -er, *m.* imitatore, *m.*; -erin, *f.* imitatrice, *f.*; -lich, *agg.* imitabile; -ung, *f.* imitazione, copia, *f.*; -ungsgabe, *f.* dono dell' imitazione, *m.*; -ungstrieb, *m.* istinto d'imitare, *m.* inclinazione d'imitare, *f.*; -ungswert, *agg.* degno d'imitazione.

Na'charbeit, *f.* lavoro posteriore, *m.*; -en, *v. n.* lavorare dopo un altro; -, *v. a.* riformare un lavoro.

Na'chart-en, *v. n.* rassomigliare, somigliare, ritrarre dal ceppo; fig. imitare; seguitare le pedate di alcuno; -ung, *f.* ritrarre dal ceppo, imitazione; rassomiglianza, somiglianza, *f.*

Na'chbar, *m.* vicino; confinante, *m.*; -dorf, *n.* villaggio vicino, *m.*; -haus, *n.* casa vicina, *f.*; -in, *f.* vicina, *f.*; -land, *n.* paese confinante, paese limitrofo, *m.*; -lich, *agg.* vicino, di vicino; - leben, vivere da buon vicino; -recht, *n.* diritto di vicinanza, o di vicinato, *m.*; -schaft, *f.* vicinato, vicinanza, *f.* vicini, *m. pl.*; prossimità, *f.*; -sleute, *pl.* vicini, *pl.*; -staat, *m.* stato con-

finante, regno vicino, *m.*; **-stadt**, *f.* città vicina, *f.* [riore, *f.*

Na'chbau, *m.* costruzione poste-

Na'chbedenken, *v. n. irr.* riflettere dopo il fatto.

Na'chbedingen, *v. a.* fare condizioni accessorie, aggiungere una clausula.

Na'chbellen, *v. n.* abbajare, o latrare dietro; imitare l'abbajamento.

Na'chbesitzer, *m.* successore d'una possessione, possessore susseguente, *m.* [reggere, emendare.

Na'chbessern, *v. a.* riformare, cor-

Na'chbet-en, *v. n.* ripetere, o recitare una preghiera dopo un altro; fig. recitare, o ridire senza riflessione, ripetere macchinalmente; **-er**, *m.* fig. colui che ridice, o ripete senza riflessione, *m.*

Na'chbetrag, *m.* somma accessoria, *f.* [chinale, *f.*

Na'chbetung, *f.* ripetizione mac-

Na'chbeweis, *m.* prova susseguente, prova posteriore, *f.*

Na'chbezahlen, *v. a.* pagare il resto.

Na'chbier, *n.* birra piccola, birra tenue, *f.* [giore offerta.

Na'chbieten, *v. a.* fare una mag-

Na'chbild, *n.* copia, imitazione, *f.*; **-en**, *v. a.* copiare, formare dietro ad un modello, contraffare; **-ner**, *m.* copiatore, *m.*; **-ung**, *f.* copiare, lavorare dietro a modello, *m.* copia, *f.*

Na'chblättern, *v. n.* in einem Buche –, scartabellare un libro.

Na'chbleiben, *v. n. irr.* restare indietro; die Strafe bleibt nicht nach, la pena non è tarda a venire.

Na'chblicken, *v. n.* seguire cogli occhi.

Na'chbohren, *v. a.* allargare un buco con altro succhiello.

Na'chbrechen, *v. n. irr.* (min.) proseguire una vena, o un filone.

Na'chbringen, *v. a. irr.* portare dietro, condurre dietro.

Na'chbuchstabieren, *v. a.* ein Wort –, compitare una parola secondo un altro. [sidiario, *m.*

Na'chbürge, *m.* mallevadore sus-

Na'chbürgschaft, *f.* garantia sussidiaria, *f.*

Na'chbuße, *f.* multa che si paga dopo la causa terminata, *f.*

Nachde'm, *avv.* e *cong.* poi, dopo, di poi, quindi, dopo che, dappoichè, posciachè; secondo che, a proporzione, a misura; – es kommt, secondo le circostanze, secondo le congiunture; – ich es gethan hatte, avendo fatto questo, fatto che l'ebbi; subito che l'ebbi fatto.

Na'chdenk-en, *v. n. irr.* riflettere, pensare, meditare, considerare, far le sue riflessioni; über etwas –, riflettere a q. c.; –, *n.* riflessione, *f.* riflesso, *m.* meditazione, considerazione, *f.*; ohne –, senza riflessione, senza giudizio; **-end**, *agg.* pensoso, riflessivo, considerante, giudizioso; **-lich**, *agg.* riflessivo, ponderante, ponderato, circospetto, considerato.

Na'chdrängen, *v. n.* seguire in folla.

Na'chdringen, *v. n.* entrare con forza.

Na'chdruck, *m.* ristampa furtiva, contraffazione; energia, efficacia, robustezza, *f.* vigore, *m.* forza; enfasi, *f.*; sich mit – äußern, esprimersi con energia, parlare con energia, parlare energicamente; einer Sache – geben, dar nervo ad una cosa; mit – verfahren, far checchessia con vigore.

Na'chdrucken, *v. a.* contraffare, ristampare furtivamente.

Na'chdrücken, *v. a.* strignere di nuovo, serrare di nuovo.

Na'chdrucker, *m.* contraffattore d'un libro, stampatore illegitimo, *m.*

Na'chdrücklich, *agg.* energico, robusto, vigoroso; –, *avv.* energicamente, espressivamente, con energia, enfaticamente, severamente, espressamente, caldamente; – bestrafen, punire severamente, punire con rigore; **-keit**, *f.* energia, *f.* vigore, *m.* [goroso.

Na'chdrucksvoll, *agg.* energico, vi-

Na'chdunkeln, *v. n.* (pitt.) oscurarsi a poco a poco, offuscarsi col tempo.

Na'cheifer, *m.* emulazione, gara, *f.*; **-er**, *m.* emulo, competitore, *m.*; **-n**, *v. n.* emulare; adoperarsi, gareggiare; **-ung**, *f.* emulazione, *f.*

Na'cheilen, *v. n.* andar, o tener dietro frettolosamente, correr dietro.

Nacheina'nder, *avv.* di seguito, l'un dopo l'altro, successivamente.

Na'chempfängnis, *f.* superfetazione, *f.*

Na'chempfinden, *v. a. irr.* risentirsi di q. c. dopo; sentire dietro al sentimento di un altro.

Na'chen, *m.* navicella, *f.* schifo, *m.* barchetta, *f.*

Na'cherbe, *m.* erede sostituito, *m.*

Na'chernte, *f.* raccolta seconda, messe posteriore, messe susseguente, *f.*; **-n**, *v. a.* fare una seconda raccolta.

Na'cherzählen, *v. a.* raccontare.

Na'chessen, *v. a. irr.* mangiar dopo, mangiar più tardi; –, *n.* pospasto, *m.* [zione, *m.*

Na'chexamen, *n.* esame di ripara-

Na'chfahren, *v. n. irr.* seguire in vettura, seguire in nave; (min.) scendere dietro.

Na'chfallen, *v. n. irr.* cadere dietro, cascare dopo.

Na'chfärben, *v. a.* ritingere, o colorire di nuovo; –, *v. n.* guastare col tempo il colorito.

Na'chfeier, *f.* celebrazione ritardata, seconda festa, *f.*; **-n**, *v. n.* celebrare più tardi.

Na'chfeuern, *v. n.* tirare dopo, sparare dopo, tirare dietro.

Na'chfliegen, *v. n. irr.* volare dopo, volare dietro.

Na'chfolge, *f.* successione, *f.* succedere nell' uffizio, *m.* sopravvivenza, *f.*; – Christi, imitazione di Gesù Cristo, *f.*; **-n**, *v. n.* succedere, seguitare, seguire, venir dopo, imitare; im Amte –, succedere nell'uffizio; auf dem Fuße –, seguir le tracce, seguir le pedate; **-nd**, *agg.* successivo, susseguente, seguente, consecutivo; **-r**, *m.* successore, imitatore, *m.*; **-rin**, *f.* succeditrice, colei imita, *f.*

Na'chforder-n, *v. a.* chieder dopo, domandare dopo, chieder posteriormente; **-ung**, *f.* dimanda posteriore, richiesta posteriore, *f.*

Na'chformen, *v. a.* formare secondo un modello, contraffare una forma.

Na'chforsch-en, *v. n.* indagare, investigare, ricercare, informarsi; **-er**, *m.* indagatore, investigatore, scrutatore; curioso, *m.*; **-erin**, *f.* investigatrice, indagatrice, scrutatrice, *f.*; **-ung**, *f.* indagazione, investigazione, informazione, ricerca, *f.* ricercamento, *m.* perquisizione, *f.*

Na'chfrage, *f.* inchiesta, ricerca, domanda; (com.) richiesta, *f.* richiamo, *m.*; ich danke für gütige –, le rendo grazie della benevola rimembranza, obbligato della benigna ricordanza; auf meine –, dietro mia dimanda; nach dieser Ware ist starke –, questa merce è molto ricercata; – halten, far domande, ricercare, far richieste, informarsi; **-n**, *v. n.* chieder nuove d'una persona, far domanda, andarsi informando, informarsi.

Na'chfrist, *f.* prolungamento, *m.* dilazione del termine, *f.* indugio, *m.*

Na'chfrost, *m.* gelo tardivo, *m.*

Na'chfühlen, *v. n.* andar toccando, o pallando colla mano; –, *v. a.* sentire dietro al sentimento di un altro.

Na'chführen, *v. a.* condurre dietro, menare dietro.

Na'chfüll-en, *v. a.* riempiere di nuovo; **-ung**, *f.* rincappellamento, *m.*

Na'chgaffen, *v. n.* riguardare a bocca aperta uno che sene va.

Na'chgebären, *v. a. irr.* partorire dopo.

Na'chgeb-en, *v. a.* e *n. irr.* dare ancora; allentare, rilasciare, rilassarsi, cedere, arrendersi, sottomettersi; piegare il capo, piegarsi; er gibt keinem etwas nach, non è inferiore a nissun altro; sie gibt ihr an Schönheit nichts nach, non cede di bellezza a lei; das Leder gibt nach, la pelle cede, la pelle si distende; den Bitten –, piegarsi, o arrendersi alle preghiere; der Gewalt –, cedere alla forza; **-end**, *agg.* cedente, cedevole, arrendevole, pieghevole; **-ung**, *f.* cedenza, cedevolezza, arrendevolezza, *f.*

Na'chgeboren, *agg.* nato dopo, postumo.

Na'chgebot, *n.* offerta maggiore, *f.*

Na'chgeburt, *f.* secondina, seconda, placenta, *f.*

Na'chgefühl, *n.* senso, o sentimento che si rimane d'alcun ricordo.

Na'chgehen, *v. n. irr.* andar dietro, venir dietro, seguitare, seguire; jemandem auf dem Fuße –, tener dietro ad uno, essergli alle spalle;

seinen Geschäften –, accudire a' suoi affari, attendere a' suoi affari.

Na'chgemacht, *agg.* contraffatto, falsificato, fatturato, imitato.

Na'chgeschmack, *m.* gusto cattivo, sapore, che rimane in bocca, *m.*

Na'chgiebig, *agg.* arrendevole, pieghevole; indulgente; deferente, condiscendente; -keit, *f.* arrendevolezza, phiegevolezza; deferenza, condiscendenza, indulgenza, *f.*

Na'chgießen, *v. a. irr.* versare ancora; contraffare il getto d'una figura.

Na'chgrab-en, *v. a. irr.* scavare la terra, andar facendo uno scavo; -ung, *f.* scavamento, scavo, *m.* scavazione, *f.*

Na'chgras, *n.* guaime, *m.*; -en, *v. a.* segare il guaime.

Na'chgrübeln, *v. n.* stillarsi, andarsi stillando, beccarsi il cervello, cercar il pelo nell' uovo.

Na'chgrummet, *n.* guaime, *m.*

Na'chgucken, *v. n.* guardare dietro a uno, seguire cogli occhi.

Na'chguß, *m.* copia d'un getto, copia d'una figura di gesso, *f.*

Na'chhall, *m.* risonanza, *f.* eco, rimbombo, *m.*; -en, *v. n.* risonare, rimbombare, eccheggiare.

Na'chhalt-en, *v. a.* eine Lehrstunde –, rimettere una lezione; –, *v. n.* durare, essere durevole, continuare; -ig, *avv.* durevole.

Na'chhand, *f.* parte posteriore (del cavallo), *f.*; (giuoc.) ultima mano, *f.*; die – haben, essere sottomano.

Na'chhangen, na'chhängen, *v. n. irr.* immergersi; seinen Gedanken –, immergersi ne' suoi pensieri, abbandonarsi a' suoi pensieri; einer Leidenschaft –, abbandonarsi ad una passione; einer Sache –, perdersi dietro a q. c., darsi in preda ad alcuna cosa.

Na'chheilen, *v. n.* guarire dopo.

Na'chhelfen, *v. a. irr.* ajutare a far andar innanzi, far avanzare, prestar la mano all' avanzamento di q. c. [scia, dopo il fatto.

Nachhe'r, *avv.* di poi, dopo, po-

Na'chherbst, *m.* autunno tardivo, *m.*

Nachhe'rig, *agg.* posteriore, seguente, ulteriore.

Na'chheu, *n.* guaime, *m.*

Na'chhinken, *v. n.* zoppicar dietro, venir dietro ad uno zoppicando.

Na'chhochzeit, *f.* festino il dì seguente alle nozze, *m.*

Na'chholen, *v. a.* andare, o venire a pigliare ciò che s'era lasciato indietro; fig. riparare, rimettere.

Na'chhülfe, *f.* ajuto, soccorso, *m.*; -stunde, *f.* lezione soccorrevole, *f.*

Na'chhut, *f.* pastura posteriore; (mil.) retroguardia, *f.*

Na'chjagen, *v. n.* dar la caccia, correre dietro; den Mädchen –, correr dietro alle ragazze; den Vergnügungen –, andar in traccia de' piaceri. [cora, comprare dopo.

Na'chkaufen, *v. a.* comprare an-

Na'chklage, *f.* riconvenzione, *f.*

Na'chklang, *m.* risonanza, *f.* tintinnio, *m.*

Na'chklettern, *v. n.* seguire rampicando, seguire rampiconi.

Na'chklingen, *v. n. irr.* risonare, tintinnire.

Na'chkomme, *m.* successore, *m.*; -n, *pl.* posteri, *m. pl.*; -n, *v. n. irr.* venir dopo, venir dietro, seguire; fig. secondare, soddisfare, ubbidire, uniformarsi; dem Versprechen –, tener la promessa; um Ihren Wünschen nachzukommen, per condiscendere a' vostri desideri; -nschaft, *f.* posterità, discendenza, progenie, *f.* posteri, discendenti, *m. pl.*

Na'chkömmling, *m.* discendente, *m.*

Na'chkriechen, *v. n. irr.* strisciare dietro, venir dietro strascinandosi.

Na'chkünsteln, *v. a.* contraffare con arte.

Na'chkur, *f.* cura seconda, *f.*

Na'chlallen, *v. a.* ripetere, o ridire balbettando.

Na'chlaß, *m.* eredità, *f.* lascito, rilascio, *m.*; (am Preise) sbasso, ribasso, *m.*

Na'chlassen, *v. a. irr.* lasciare, rilasciare; rilassare, allentare; ammollare; accordare, permettere; am Preise –, dar un ribasso, accordare uno sbasso; eine Schraube –, rilassare, o allentare una vite; –, *v. n.* allentarsi, rilassarsi, cedere, mitigarsi, ammollarsi; raffreddarsi; nicht –, non desistere, non cessare; die Kälte läßt nach, il freddo si mitiga; der Regen läßt nach, spiove, cessa di piovere; –, *n.* allentamento, rilassamento; mitigamento, addolcimento, *m.*; – der Schmerzen, discontinuazione, o cessazione de' dolori, *f.*

Na'chlässig, *agg.* negligente, trascurato, nighittoso, non curante; -e Kleidung, vestimenti sciamannati, *m. pl.*; -e Schreibart, stile trascurato; –, *avv.* negligentemente, neghittosamente, trascuratamente, con negligenza; – arbeiten, lavorare negligentemente, acciarpare, lavoracchiare; -keit, *f.* negligenza, neghittosità, trascuratezza, trascuraggine, trascuranza, noncuranza, *f.*

Na'chlassung, *f.* allentamento, rilassamento, *m.*; remissione, *f.*

Na'chlaufen, *v. n. irr.* correr dietro, tenere dietro, inseguire.

Na'chläufer, *m.* colui che corre dietro, *m.*

Na'chleben, *v. n.* dem Gesetze –, conformarsi, o adattarsi alla legge.

Na'chlegen, *v. a.* Holz –, aggiungere legne al fuoco.

Na'chles-e, *f.* spigolatura, rispigolatura, *f.* spigolare, *m.*; raccolta, *f.* racimolamento, *m.*; -en, *v. a. irr.* spigolare, rispigolare; racimolare, rileggere, riscontrare, collazionare; -er, *m.* spigolatore, rispigolatore; racimolatore, *m.*; -ung, *f.* riscontro di scrittura, *m.* collazione, *f.*

Na'chliefern, *v. a.* fornire più tardi, fornire in seguito.

Na'chmach-en, *v. a.* contraffare, copiare, imitare; -er, *m.* contraffattore, contraffacitore, imitatore, *m.*; -ung, *f.* contraffazione, imitazione, *f.*

Na'chmalen, *v. a.* copiare una pittura, dipingere dietro ad un modello. [guente, posteriore.

Na'chmalig, *agg.* seguente, susse-

Na'chmals, *avv.* poi, dopo, di poi, poscia, quindi, in seguito.

Na'chmarschieren, *v. n.* marciare dietro, venir dietro.

Na'chmast, *f.* ghiande rimaste dal primo pascolo, *f. pl.*

Na'chmehl, *n.* farina seconda, *f.*

Na'chmelken, *v. a.* mungere di nuovo.

Na'chmess-en, *v. a. irr.* riscontrar la misura; -ung, *f.* riscontro di misura, *m.*

Na'chmittag, *m.* dopo pranzo, *m.*

Na'chmittägig, *agg.* di dopo pranzo, del dopo pranzo.

Na'chmittags, *avv.* dopo pranzo, dopo desinare, dopo mezzodì; -prediger, *m.* predicatore del dopo pranzo, *m*; -predigt, *f.* predica del dopo pranzo, *f.*; -stunde, *f.* ora pommeridiana, ora di dopo pranzo, *f.*

Na'chnahme, *f.* (com.) rivalsa, *f.* rimborso, *m.*

Na'chnehmen, *v. a. irr.* prendere dopo, pigliare dopo; (com.) prendere per rivalsa, rimborsare, rivalersi.

Na'chordnen, *v. a.* sostituire, subdelegare.

Na'chpacht, *m.* sopraffitto, *m.* sublocazione, *f.*; -en, *v. a.* sopraffittare, sottaffittare, sublocare.

Na'chpfeifen, *v. n. irr.* fischiare ad imitazione d'un altro; fischiare per avvertire alcuno.

Na'chpflanzen, *v. a.* piantare dopo.

Na'chplappern, *v. n.* ciarlare, o chiacchierare alla maniera d'alcuno.

Na'chprägen, *v. a.* contraffare medaglie.

Na'chraum, *m.* (bosc.) rami e tronchi d'alberi tagliati, *m. pl.*

Na'chräumen, *v. n.* riordinare, mettere in ordine dopo un altro.

Na'chrechn-en, *v. a.* riscontrare un conto, rivedere un conto; -er, *m.* revisore de' conti, *m.*; -ung, *f.* riscontro, *m.* revisione d'un conto, *f.*

Na'chrecht, *n.* (giur.) diritto di riconvenzione, *m.*

Na'chrede, *f.* epilogo, *m.*; maldicenza, calunnia, *f.* sparlamento, *m.*; in üble – bringen, screditare, dar mala voce, diffamare; in üble – kommen, incorrere nella maldicenza, perdere il credito; -n, *v. a.* e *n.* ripeter le parole d'un altro; parlare d'alcuno bene, o male; man redet ihm viel Gutes nach, si dice molto bene di lui. [ch'è partito.

Na'chreisen, *v. n.* seguire alcuno

Na'chreißen, *v. a. irr.* copiare un disegno; –, *v. n.* andarsi sempre più fendendo.

Na'chreiten, *v. n. irr.* seguire a cavallo, andar dietro a cavallo.

Na'chrennen, *v. n.* correr a tutta possa dietro ad uno.
Na'chreue, *f.* pentimento tardivo, pentimento che vien dopo, *m.*
Na'chricht, *f.* avviso, *m.*; notizia, nuova, relazione, *f.* rapporto, *m.*; es ist die – eingelaufen, daß . . ., è venuta la notizia che . . .; man hat noch keine – von ihm, non si ha di lui veruna notizia; – geben, dar avviso, dar ragguaglio, dar notizia; – haben, prender informazione, informarsi.
Na'chrichter, *m.* giustiziere, boja, *m.*; –ei', *f.* casa del giustiziere, *f.*
Na'chrichtlich, *avv.* per avviso, in forma d'avviso, acciò serva d'avviso.
Na'chrücken, *v. a.* muovere una cosa ad un' altra; –, *v. n.* muoversi, o marciare dietro ad uno.
Na'chruf, *m.* necrologia, *f.* gli ultimi addii, *m. pl.*; jemandem (in der Zeitung) einen – widmen, consacrare un articolo alla memoria di alcuno; –en, *v. n.* chiamare, o gridare dietro.
Na'chruhm, *m.* gloria, o fama che si lascia di sè, *f.*
Na'chrühmen, *v. a.* dire in lode; das muß man ihm –, ciò devesi dire in sua lode.
Na'chsaat, *f.* sementa posteriore, *f.*
Na'chsäen, *v. n.* seminare dopo.
Na'chsagen, s. nachreden.
Na'chsamm-eln, *v. a.* raccogliere, rispigolare; –lung, *f.* raccolta posteriore, *f.*
Na'chsatz, *m.* proposizione susseguente, *f.* minore, *m.*; (mus.) apodosi, *f.*
Na'chschall, *m.* risonanza, *f.*; –en, *v. n.* risonare, rimandare il suono.
Na'chschauen, *v. n.* guardar dietro, seguire cogli occhi.
Na'chschicken, *v. a.* mandare dietro, inviare dietro, mandare in seguito. [spingere dietro.
Na'chschieben, *v. a. irr.* spignere, o
Na'chschießen, *v. n. irr.* tirar dietro, sparare dopo; completar la somma; rimettere rampolli.
Na'chschiffen, *v. n.* navigare dietro, seguir in nave.
Na'chschlag, *m.* colpo, *m.* botta che segue, *f.*; (mus.) battimento, *m.*; –en, *v. a. irr.* battere dopo, ripercuotere; in einem Buche –, cercare un passo in un libro, consultare un libro; Geld –, contraffare monete, falsificare monete.
Na'chschleichen, *v. n. irr.* seguir di soppiatto, seguir nascostamente.
Na'chschleppen, *v. a.* strascinare dietro a sè, trarsi dietro.
Na'chschlüssel, *m.* contracchiave, chiave falsa, *f.*
Na'chschmecken, *v. n.* lasciar dopo di sè certo sapore.
Na'chschneiden, *v. a. irr.* tagliare dietro a un modello.
Na'chschnitt, *m.* intaglio conforme a un modello, *m.*
Na'chschreib-en, *v. a. irr.* copiare, trascrivere, scrivere ciocchè altri detta; –er, *m.* copista, *m.* [dietro.
Na'chschreien, *v. a. irr.* gridar
Na'chschrift, *f.* copia, *f.* scritto contraffatto, *m.*; poscritta, *f.* poscritto, *m.*
Na'chschur, *f.* tonsura seconda, *f.*
Na'chschuß, *m.* compimento d'una somma; tiro d'arma, o sparo posteriore ad un altro, *m.*
Na'chschütten, *v. a.* versare ancora, aggiungere versando. [*m.*
Na'chschwarm, *m.* secondo sciame,
Na'chschwimmen, *v. n. irr.* natar dietro, seguir a nuoto.
Na'chschwören, *v. a.* ripetere il giuramento dettato.
Na'chsegeln, *v. n.* navigare dietro, far vela dietro, seguire altra nave.
Na'chsehen, *v. n.* e *a. irr.* guardar dietro, seguire cogli occhi; aver indulgenza, perdonare; rivedere, esaminare; riscontrare; fig. das – haben, vedersi deluso nell' aspettazione; jemandem zu viel –, esser troppo indulgente verso alcuno, usar troppa indulgenza con alcuno; eine Rechnung –, rivedere un conto.
Na'chsenden, *v. a.* spedire dietro, mandare dietro, spedire dopo.
Na'chsetz-en, *v. a.* posporre; metter dopo; stimar meno; –, *v. n.* inseguire uno, incalzare, inseguire, perseguitare; jemandem – lassen, fare inseguir uno; –ung, *f.* posposizione; fig. disistima; persecuzione, *f.* incalzamento, inseguimento, *m.*
Na'chsicht, *f.* indulgenza, condiscendenza, connivenza; dilazione, *f.* respiro, *m.*; – gegen einen Schuldner haben, aver della condiscendenza verso un debitore; –ig, *agg.* indulgente, condiscendente, connivente; –igkeit, *f.* indulgenza, condiscendenza, connivenza, *f.*; –svoll, *agg.* pieno d'indulgenza.
Na'chsilbe, *f.* (gram.) affisso, *m.*
Na'chsingen, *v. n. irr.* cantar dopo un altro; imitare l'altrui canto.
Na'chsinnen, *v. n. irr.* meditare, riflettere, ruminare, considerare; –d, *agg.* cogitabondo, pensoso, meditativo. [nuto, *m.*
Na'chsitzen, *v. n.* essere in rite-
Na'chsommer, *m.* belle giornate d'autunno, *f. pl.* seconda estate, *f.*
Na'chspähen, *v. n.* spiare, investigare, indagare, esplorare.
Na'chspäher, *m.* spia, investigatore, esploratore, *m.*
Na'chspiel, *n.* farsa, *f.*
Na'chspotten, *v. a.* e *n.* imitare con beffe i gesti altrui, beffeggiare.
Na'chsprechen, *v. a. irr.* ripetere le altrui parole. [galoppo.
Na'chsprengen, *v. n.* seguitare al
Na'chspringen, *v. n. irr.* saltare dopo, saltare dietro.
Na'chspür-en, *v. n.* braccare, andar per le tracce; fig. rintracciare, spiare, andare investigando, indagare; –ung, *f.* rintracciamento, *m.* investigazione, perquisizione, ricerca, *f.*
Nächst, *prp.* e *avv.* accanto, presso, tutto accanto, tutto presso, appresso, vicin vicino, affatto vicino, prossimamente; – darauf, immediatamente; – kommende Nacht, la prossima notte; –e, *agg.* il più vicino, prossimo, propinquo; die –e Woche, la settimana prossima, la settimana ventura; –r Weg, via la più corta, *f.*; die –n Verwandten, i più stretti parenti, i prossimi; mit –m, quanto prima, in breve; –, *m.* prossimo, *m.*; mein –r, il mio prossimo; jeder ist sich selbst der –, *prov.* è più vicino il dente, che nissun parente.
Na'chstammeln, *v. a.* ripetere balbettando.
Na'chstechen, *v. a. irr.* contraffare un rame (inciso).
Na'chstehen, *v. n. irr.* stare, o rimaner dietro, stare dopo ad un altro; fig. cedere, dar la mano; im Range –, cedere di rango, essere d'inferior ceto; auf –de Weise, nel modo che segue, nel modo seguente.
Na'chstell-en, *v. a.* porre dietro, collocare dietro, situare dietro; –, *v. n.* perseguitare, tendere galappi, tendere insidie, tendere agguati; insidiare; –er, *m.* insidiatore, *m.*; –erisch, *agg.* insidioso; –, *avv.* insidiosamente, con insidia; –ung, *f.* insidia, *f.* agguato, *m.* macchinazione, *f.* [simo, *m.* carità, *f.*
Nä'chstenliebe, *f.* amore del pros-
Nä'chstens, *avv.* fra poco, quanto prima, in corto, in breve, alla prima occasione, al primo incontro.
Na'chsteuer, *f.* imposizione supplimentaria, *f.*; –n, *v. n.* pagare l'arretrato d'una imposta; pagare la tassa straordinaria.
Nä'chstfolgend, *agg.* susseguente, prossimamente seguente.
Na'chstich, *m.* stampa contraffatta, *f.*
Na'chstoppeln, *v. a.* ristoppiare, rispigolare.
Na'chstoßen, *v. a. irr.* spingere dietro, spignere dietro.
Na'chstreben, *v. n.* tendere a; affaticarsi, o studiarsi di conseguire, ingegnarsi di arrivare alcuno; einem Amte –, ambire un impiego, sollecitare per un impiego, aspirare ad un impiego. [spargere dietro.
Na'chstreuen, *v. a.* spargere dopo,
Na'chstürzen, *v. n.* precipitare, o rovinare per ultima.
Nä'chstvergangen, *agg.* ultimamente passato, prossimamente passato.
Na'chsuch-en, *v. a.* e *n.* cercare, ricercare, andar cercando, andar ricercando; ricorrere, chiedere, sollecitare; ich habe überall nachgesucht, ho frugato per tutto; in den Büchern –, scartabellare i libri, svolger libri; –er, *m.* ricercatore, frugatore, *m.*; –ung, *f.* ricerca, perquisizione, chiesta, *f.*
Nacht, *f.* notte, *f.*; des –s, di notte tempo, in tempo di notte, di notte; vor –s, avanti notte; die vorige –, la nottata di jeri; lange – (bei den Juden) lunga notte, nottata, *f.*; über –, durante la notte, la notte; eine gute – wünschen,

augurare, o dare la buona notte; die – an einem Orte zubringen, pernottare in qualche luogo; ich wünsche Ihnen gute –, le do la buona notte, felice notte; es wird –, si fa notte; die – übereilte ihn, lo sorprese la notte; bei – und Nebel durchgehen, *prov.* fuggirsene di notte, fuggirsene alla sordina, levar le tende al bujo.

Na'cht-anker, *m.* (mar.) ancora di veglia, *f.*; -anzug, *m.* vestito da notte, abigliamento da notte, *m.*; -arbeit, *f.* lavoro fatto di notte, *m.*; veglia, vegghia, *f.*; -arbeiter, *m.* nottolone; votacessi, *m.*; -becken, *n.* orinale, boccale da camera, *m.*

Na'chteil, *m.* danno, pregiudizio, svantaggio, detrimento, *m.*; das gereicht ihm zum –, ciò ridonda in suo pregiudizio; – bringen, pregiudicare, ridondare in pregiudizio; -ig, *agg.* svantaggioso, dannoso, pregiudizievole; für die Gesundheit –, nocevole alla salute, insalubre; –, *avv.* svantaggiosamente, pregiudizievolmente, dannosamente, con isvantaggio.

Nä'chtelang, *avv.* nottate intiere.

Na'chten, *v. imp.* annottare, annottarsi, farsi notte.

Na'cht-erscheinung, *f.* apparizione notturna, *f.*; -essen, *n.* cena, *f.*; -eule, *f.* gufo, *m.* nottola, *f.* barbagianni, allocco, *m.*; -falter, *m.* farfalla notturna, falena, *f.*; -frost, *m.* brinata, *f.*; gelo notturno, *m.*; -gebet, *n.* preghiera notturna, *f.* orazioni notturne, *f. pl.*; -geist, *m.* spettro notturno, *m.* ombra, *f.* fantasma, *m.*; -geschirr, *n.* vaso da notte, *m.*; -gespenst, *n.* spettro, *m.* larva notturna, *f.*; -gleiche, *f.* equinozio, *m.*; -habit, *n.* abito da notte, *m.*; -haube, *f.* cuffia da notte, berretta da notte, *f.*; -hemd, *n.* camicia da notte, *f.*; -herberge, *f.* albergo, o luogo dove si passa la notte; – halten, passar la notte, pernottare; -himmel, *m.* cielo di notte, *m.*

Na'chthun, *v. a. irr.* far quello che altri fanno, imitare.

Na'chtjagd, *f.* caccia col frugnuolo, *f.*

Na'chtigall, *f.* rusignuolo, rosignuolo, usignuolo, *m.*; -enschlag, *m.* canto del rusignuolo, *m.*

Na'chthaube, *f.* cuffia, *f.*

Na'chtisch, *m.* pospasto, *m.* frutta, *f. pl.*

Na'cht-kamisol, *n.* camiciuola da notte, *f.* corpetto, *m.*; -kleid, *n.* veste da notte, *f.* vestito da notte, *m.*; -korsett, *n.* giubbettino da notte, corsetto da notte, *m.*; -kühle, *f.* freschezza della notte, *f.*; -lager, *n.* luogo ove si pernotta, *m.* (s. a. -herberge); -lampe, *f.* lucerna, *f.* lumicino, *m.*; -lärm, *m.* strepito notturno, romore notturno, *m.*; -länge, *f.* lunghezza della notte, *f.*

Nä'chtlich, *agg.* notturno, di notte; -e Zusammenkunft, congresso notturno, conventicolo notturno, *m.*; bei -er Weile, di notte tempo.

Na'cht-licht, *n.* lume da notte, cesendello, *m.*; -luft, *f.* aria di notte, *f.*; -mahl, *n.* sagra cena, *f.*; -mahlzeit, *f.* cena, *f.*; -mantel, *m.* mantellina da notte, *f.*; -mette, *f.* notturno, *m.*; -motte, *f.* tarma, tignuola, *f.*; -musik, *f.* serenata, *f.*; -mütze, *f.* berretta da notte; (für Damen) cuffia, *f.*

Na'chtönen, *v. n.* risonare, rimbombare.

Na'cht-patrouille, *f.* pattuglia di notte, *f.*; -posten, *m.* posto di notte, *m.*; -quartier, *n.* alloggio di notte, *m.*

Na'chtrab, *m.* retroguardia, coda, *f.*

Na'chtrabe, *m.* corvo notturno, *m.*

Na'chtraben, *v. n.* trottar dietro, venir dietro trottando.

Na'chtrachten, *v. n.* procurare di venir dietro; cercar di conseguire.

Na'chtrag, *m.* compimento, *m.*; paga supplementaria, *f.*; -en, *v. a. irr.* portar dopo, portar dietro; fig. supplire, aggiungere; fig. es jemandem –, aver il tarlo con uno, conservar rancore.

Na'chträglich, *agg.* suppletivo; –, *avv.* in forma di supplemento, in seguito.

Na'chtreiben, *v. a. irr.* cacciar dietro.

Na'chtreise, *f.* viaggio notturno, *m.*

Na'chtret-en, *v. n. irr.* far coda, far codazzo, andar dietro; imitare; -er, *m.* fig. imitatore, *m.*

Na'chtriegel, *m.* nottola, *f.* nottolino, chiavistello, *m.*

Na'chtrinken, *v. a.* bere dopo.

Na'cht-rock, *m.* veste da notte, *f.* abito da notte, *m.*; -ruhe, *f.* riposo notturno, *m.* quiete di notte, *f.*; -runde, *f.* ronda di notte, *f.*

Na'chtrupp, *m.* retroguardia, *f.*

Na'chts, *avv.* di notte, di notte tempo.

Na'cht-sack, *m.* sacco da notte, *m.* valigia, *f.*; -schatten, *m.* (bot.) solatro, solano, strigio, *m.* morella, *f.*; -schwärmer, *m.* nottivago, nottolone, *m.*; -schwärmerei, *f.* sollazzi notturni, stravizzi notturni, *m. pl.*; -schweiß, *m.* sudore di notte, *m.*; -sitzen, *n.* lavorare, o studiare in tempo di notte, vegghiare, *m.*; -ständchen, *n.* serenata, *f.*; -stille, *f.* calma della notte, *f.* silenzio della notte, *m.*; -stück, *n.* notte, *f.* quadro che rappresenta la notte, *m.*; -stuhl, *m.* seggetta, cassetta, *f.*; -stunde, *f.* ora della notte, ora notturna, *f.*; -tau, *m.* rugiada notturna, *f.*; -tisch, *m.* toeletta, tavoletta, *f.*; -topf, *m.* orinale, vaso da notte, boccale da camera, *m.*; -uhr, *f.* orologio da notte, *m.*; -viole, *f.* (bot.) viola matronale, giuliana, *f.*; -vogel, *m.* uccello notturno, *m.*; falena, farfalla notturna, *f.*; -wache, *f.* guardia della notte, veglia, vegghia; pattuglia, *f.*; die – haben, aver la guardia di notte; far la veglia di notte; -wächter, *m.* guardia di notte, scolta, *f.*; -wandler, *m.* nottambulo, sonnambolo, *m.*; -wandlerin, *f.* nottambula, sonnambula, *f.*; -weiser, *m.* (mar.) notturlabio, *m.*; -zeit, *f.* tempo di notte, nottetempo, *m.* notte, *f.*; bei –, zur –, di nottetempo; -zeug, *n.* panni della notte, *m. pl.*; -zug, *m.* (ferrov.) treno di notte, *m.*

Na'chverlangen, *v. a.* dimandare dopo.

Na'chversicherung, *f.* (com.) assicurazione addizionale, *f.*

Na'chverwandtschaft, *f.* discendenza, *f.*

Na'chwachsen, *v. n. irr.* rimettere, ripullulare, rigerminare, crescere di nuovo.

Na'chwäg-en, *v. a.* riscontrare il peso; -ung, *f.* riscontro del peso, *m.*

Na'chwandeln, *v. n.* camminar dietro, seguir le pedate; fig. imitar le azioni altrui.

Na'chwanken, *v. n.* seguitare alcuno barcolando.

Na'chwehen, *f. pl.* (med.) dolori dopo il parto; risentimenti, *m. pl.*; die – werden schon kommen, ve ne risentirete, ve ne pentirete.

Na'chwein, *m.* acquerello, vinello, *m.*

Na'chweinen, *v. n.* compiangere, deplorare la morte.

Na'chweis-eamt, *n.* uffizio de' ricapiti, *m.*; -en, *v. a. irr.* mostrare, insegnare, indicare; -ung, *f.* dimostramento, *m.* dimostrazione; indicazione, *f.*; -ungskalender, *m.* registro de' ricapiti, *m.*

Na'chwelt, *f.* posterità, *f.*; posteri, successori, *m. pl.*

Na'chwerfen, *v. n. irr.* gettare dietro, buttare dietro.

Na'chwinter, *m.* secondo inverno, *m.*

Na'chwirk-en, *v. n.* operare in seguito, produrre effetto posteriormente; -ung, *f.* operazione posteriore, *f.* effetto seguente, *m.*

Na'chwuchs, *m.* rimettiticci, rimessiticci, *m. pl.*

Na'chwünschen, *v. a.* augurare, o far voti a qualcheduno che parte.

Na'chzahlen, *v. a.* pagare in appresso, pagare il resto, pagare il rimanente di un debito.

Na'chzählen, *v. a.* riscontrare, ricontare.

Na'chzahlung, *f.* pagamento del resto, pagamento successivo.

Na'chzählung, *f.* riscontro, *m.* rivista della somma, *f.*

Na'chzeichn-en, *v. a.* copiare un disegno, copiare dall' esemplare, disegnare secondo un modello; -ung, *f.* copia, *f.* disegno, *m.*

Na'chziehen, *v. a.* e *n. irr.* venire dietro, marciar dietro, seguire.

Na'chzins, *m.* interessi degl' interessi, *m. pl.*

Na'chzucht, *f.* ultimo sciame, *m.*

Na'chzug, *m.* seguito, codazzo, *m.*; – einer Armee, retroguardia, *f.*

Na'chzügler, *m.* soldato che resta indietro, *m.*

Na'cken, *m.* nuca, cervice; collottola, *f.*; jemanden auf dem – haben, aver alcuno a carico; aver alcuno sempre alle spalle; etwas auf den – nehmen, incaricarsi q. c., addossarsi q. c.

Na'ckend, *agg.* nudo, ignudo; tutto nudo; – ausziehen, spogliar ignudo. [cale, *f.*

Na'ckengegend, *f.* regione cervi-

Nackt, *agg.* nudo, ignudo; die –e Wahrheit, la pura verità, *f.*; **–heit**, *f.* nudità, *f.*

Na'del, *f.* ago, *m.* aguglia; spilla, *f.*; mit der – anheften, fermare coll'ago, appuntare; sich mit der – nähren, guadagnare il pane coll'ago, guadagnar la vita a cucire; wie auf –n sitzen, fig. stare come in sulle spine; **–arbeit**, *f.* lavoro ad ago, *m.*; **–brief**, *m.* cartata di spille, *f.*; **–büchse**, *f.* agorajo, bocciuolo, *m.*; **–förmig**, *agg.* (bot.) aciculare; **–geld**, *n.* spillaggio, *m.*; **–holz**, *n.* albero con foglie aciculari, *m.*; **–kissen**, *n.* torsello, buzzo, cuscinetto da spille, *m.*; **–kopf**, *m.* capocchia della spilla, *f.* capo della spilla, *m.*; **–krämer**, *m.* merciajuolo che vende aghi, *m.*; **–öhr**, *n.* cruna d'un ago, *f.*; **–spitze**, *f.* punta dell'ago, *f.*; **–stich**, *m.* puntura di ago, *f.*

Nadi'r, *m.* (astr.) nadir, *m.*

Na'dler, *m.* agorajo, spillettajo, *m.*; **–handwerk**, *n.* mestiere dell'agorajo, *m.*; **–ware**, *f.* spilli, *f. pl.*

Na'gekäfer, *m.* birro, *m.*

Na'gel, *m.* unghia, ugna, *f.*; chiodo, chiovo, aguto, *m.*; die Nägel abschneiden, tagliare le unghie; fig. einen großen – im Kopfe haben, aver presunzioni in capo, esser borioso; fig. etwas an den – hängen, abbandonare; cessare un lavoro; fig. den – auf den Kopf treffen, dare nel brocco; **–bein**, *n.* (anat.) osso lacrimale, *m.*; **–bohrer**, *m.* succhiello, succhiellino, capreolo, *m.*; **–bürste**, *f.* scopettina per le unghie, *f.* [tello, *m.*

Nä'gelchen, *n.* chiodetto, agu-

Nä'gelein, *n.* garofano, *m.*

Na'gel-eisen, *n.* (magn.) chiodaja, *f.*; **–fell**, *n.* (im Auge) ugna, *f.*; **–fest**, *agg.* fermato a chiodo; **–fügung**, *f.* (anat.) gonfosi, *f.*; **–geschwür**, *n.* (chir.) panereccio, panericcio, *m.*; **–hammer**, *m.* cacciatoja; fabbrica di chiodi, *f.*; **–händler**, *m.* chiodajuolo, *m.*; **–kasten**, *m.* chiodiera, *f.*; **–kopf**, *m.* capo, o cappello di chiodo, *m.* capocchia del chiodo, *f.*; **–kraut**, *n.* (bot.) pelosella, *f.*; **–loch**, *n.* buco fatto da un chiodo, *m.*

Nä'gelmale, *n. pl.* chiavellate, stimale, *f. pl.*

Na'geln, *v. a.* chiodare, chiovare, inchiodare, attaccare con chiodi.

Na'gel-neu, *agg.* tutto nuovo, nuovo di zecca; **–probe**, *f.* die – machen, provare che uno ha asciugato il fiasco; **–schere**, *f.* forbici per le unghie, *m. pl.*; **–schmied**, *m.* chiodajuolo, fabbro di chiodi, *m.*; **–schmiede**, *f.* fabbrica de' chiodi, fucina del chiodajuolo, *f.*; **–schneider**, *m.* (mar.) cavigliajo, *m.*; **–spitze**, *f.* punto di chiodo, *f.*; **–stock**, *m.* (fabbr.) chiodaja, *f.*; **–treibehammer**, *m.* cacciachiodi, *m.*; **–zange**, *f.* tenagliuola, *f.* cavabollette, *m.*; **–zieher**, *m.* cavachiodi, *m.*

Na'gen, *v. a.* rodere, rosicchiare, rosecchiare; der Kummer nagt ihm das Herz, l'afflizione gli rode, o gli consuma il cuore; an einem Knochen –, rodere un osso.

Na'ge-tier, *n.* animale roditore, *m.*; **–wurm**, *m.* verme roditore, *m.*

Nä'glein, *n. pl.* garofani, *m. pl.*

Na'gler, *m.* chiodajuolo, *m.*

Na'he, *agg.* e *avv.* vicino, propinquo, prossimo; appresso, presso, accanto, accosto; allato; – Gefahr, imminente pericolo, *m.*; –r Verwandter, stretto parente, *m.*; – Verwandtschaft, stretta parentela, prossimità, *f.*; ganz –, vicin vicino, tutto accosto; fig. es geht mir –, m'interessa molto; mi preme assai; er ist mit mir – verwandt, mi è stretto parente; ich war – daran, zu . . ., poco mancò, che . . .; er kommt ihm nicht –, non si può agguagliare, non si può misurare con lui; er ist mir zu – getreten, fig. egli mi ha offeso, o piccato; näher kommen, avvicinarsi, approssimarsi; – legen, indurre con persuasioni, indurre con fervide istanze; dem Tode – sein, esser vicino a morte, essere al lumicino; der Wahrheit – kommen, avvicinarsi alla verità; dem Ziele – kommen, avvicinarsi al segno, avvicinarsi alla fine.

Nä'he, *f.* prossimità, vicinanza; contiguità, *f.*; in der –, da vicino; hier in der –, qui vicino, qui accanto, qui allato; in der – sein, esser vicino, esser in vicinanza.

Nahehi'n, *avv.* circa, incirca, all'incirca.

Na'hen, *v. n.* e sich –, *v. r.* accostare, avvicinare; accostarsi, avvicinarsi; approssimarsi.

Nä'hen, *v. a.* cucire; durchbrochen –, lavorare a traforo; mit weiten Stichen –, imbastire.

Nä'her, *m.* cucitore, *m.*

Nä'her, *comp.* (*di* nahe) più vicino, più accanto, più d'appresso; ich kenne ihn –, io lo conosco più davvicino; um der Sache – zu kommen, per venir meglio al fatto; zu näherer Information, per ulteriore informazione; es – geben, fig. non esser più si fiero, abbassare il volo, divenir più trattabile; – kommen, farsi più d'appresso; fig. esser più simile, aver maggior somiglianza; das Hemde ist mir –, als der Rock, *prov.* strigne più la camicia che la gonnella.

Näherei', *f.* cucire, *m.* cucitura, *f.*

Nä'herin, *f.* cucitrice, *f.*

Nä'herkauf, *m.* (giur.) diritto di prima compra, diritto di congruo, *m.* preferenza della compra, *f.*

Nä'hern, *v. a.* avvicinare, approssimare, accostare; appressare; sich –, *v. r.* avvicinarsi, accostarsi; approssimarsi.

Nä'herrecht, *n.* (giur.) retratto, diritto di congruo, diritto di prima compra, *m.* preferenza della compra, *f.*

Nä'herung, *f.* avvicinamento, accostamento, approssimamento, *m.* approssimazione, *f.*

Nahezu', *avv.* circa, incirca, all'incirca.

Nä'h-garn, *n.* filato da cucire, *m.*; **–kissen**, *n.* cuscinetto da cucire, *m.*; **–korb**, *m.*, **–körbchen**, *n.* cestella, cestellina (da mettervi gli arnesi da cucire), *f.*; **–mädchen**, *n.* cucitrice, *f.*; **–maschine**, *f.* macchina da cucire, *f.*; **–nadel**, *f.* ago da cucire, *m.*; **–rahmen**, *m.* telajo, *m.*

Nä'hren, *v. a.* nudrire, nutrire, nodrire, nutricare, alimentare, mantenere, sostentare; den Geist –, fig. nudrire, o pascere lo spirito; sich –, *v. r.* nudrirsi, alimentarsi, cibarsi; sich von seiner Hände Arbeit –, sostenersi col suo lavoro, campare col lavoro delle sue braccia; sich kümmerlich –, viver meschinamente, camparla a stento.

Nä'hrend, *agg.* nutritivo, nutricante.

Nä'hrer, *m.* nudritore, *m.*

Na'hrhaft, *agg.* nutritivo, nutrimentoso, nutricante, alimentoso, sostanzioso; –es Gewerbe, professione lucrativa, professione profittevole, *f.*; **–igkeit**, *f.* alimentosità, qualità nutritiva, *f.*

Nä'hring, *m.* ditale, *m.*

Nä'hrkraft, *f.* forza nutritiva, facoltà nutritiva, *f.*

Na'hrlos, *agg.* che non è nutritivo, che non dà da vivere.

Nä'hr-mittel, *n.* alimento, nutrimento, *m.*; **–mutter**, *f.* balia, nutrice, *f.*; **–stand**, *m.* classe operaja, *f.*

Na'hrung, *f.* nutrimento, alimento; cibo, vitto, *m.*; esca, *f.*; es fehlt an –, non c'è guadagno; er hat gute –, egli ha molte faccende; die – geht schlecht, il mestiere va male; das gibt keine gute –, ciò non è di buon nutrimento; seinem Geiste – geben, pascere il suo spirito; jemandem die – entziehen, togliere ad uno i mezzi di campare; seine – suchen, cercare di guadagnarsi il pane, cercare di guadagnarsi il sostentamento; andar cercando il suo pascolo; eine – treiben, esercitare un mestiere, vivere col suo mestiere.

Nä'hrung, *f.* nutrizione, *f.* nutrimento, nutricamento, *m.*

Na'hrungs-fleiß, *m.* industria, *f.*; **–los**, *agg.* che non dà da vivere; –e Zeiten, tempi difficili a campare, *m. pl.*; **–mittel**, *n.* nutrimento, *m.* derrata, vettovaglia, *f.* viveri, *m. pl.*; **–saft**, *m.* sugo nutritivo, umor nutritivo; chilo, *m.*; **–sorgen**, *f. pl.* cure per sostentarsi, sollecitudini per sussistere, *f. pl.*; **–steuer**, *f.* dazio di consumo, *m.*; **–stoff**, *m.* sostanza nutritiva, *f.*; **–zweig**, *m.* ramo d'industria, *f.* professione, *f.*

Nä'h-schule, *f.* scuola ove s'insegna a cucire, *f.*; **–seide**, *f.* seta da

cucire, *f.*; -stunde, *f.* lezione di cucire, *f.*

Naht, *f.* cucitura, costura; (anat.) sutura, *f.*; – eines Schiffes, (mar.) incomento, *m.*; fig. jemandem auf die Nähte fühlen, cavare i calcetti ad uno; cercar di cavar di bocca alcun segreto.

Nähterei', *f.* cucire, *m.* cucitura, *f.* cucito, *m.* lavori fatti all' ago, *m. pl.*; sich von – ernähren, guadagnarsi la vita a cucire, campare dell' ago.

Nä'h-terin, *f.* cucitrice, *f.*; **-tisch**, *m.* tavola da cucire; **-zeug**, *n.* utensili da cucire, *m. pl.*; **-zwirn**, *m.* refe da cucire, *f.*

Nai'v, *agg.* schietto, naturale, naivo, ingenuo, semplice; –, *avv.* schiettamente, naturalmente; ingenuamente.

Naivetä't, *f.* schiettezza, ingenuità, semplicità, *f.*

Na'me, *m.* nome, *m.* denominazione; fig. fama, riputazione, *f.*; wie ist Ihr –? come si chiama? che nome ha? in Gottes –n, in nome di Dio; in meinem –n, in mio nome, da parte mia; im –n des Königs, da parte del rè, in nome del rè; unter einem fremden –n, sotto un nome fittizio, pseudonimo; unter dem –n der Freundschaft, sotto pretesto d'amicizia; jemanden um seinen guten –n bringen, torre la riputazione ad alcuno, diffamare alcuno; auf jemandes –n borgen, prendere in prestito in nome d'alcuno; dem Kinde den rechten –n geben, fig. dir fiore al fior, dir merda al merda; einen großen –n haben, aver gran fama, esser in gran riputazione; jemanden dem –n nach kennen, conoscere alcuno di nome; jemanden beim –n nennen, chiamare uno a nome; unter einem fremden –n reisen, viaggiare sotto altro nome, viaggiare incognito.

Na'men-buch, *n.* registro de' nomi, *m.*; **-christ**, *m.* cristiano di nome, *m.*; **-gedicht**, *n.* acrostico, *m.*; **-los**, *agg.* anonimo, innominato, senza nome; indicibile, ineffabile; **-register**, *n.* registro di nomi, *m.* nomenclatura, *f.*; **-reihe**, *f.* seguito di nomi, *m.*; **-schänder**, *m.* diffamatore, *m.*; **-schändung**, *f.* diffamazione, *f.*; **-sfest**, *n.* festa del nome, *f.*; **-stag**, *m.* giorno nomastico, *m.*; **-sunterschrift**, *f.* sottoscrizione, *f.*; **-svetter**, *m.* omonimo, *m.*; **-szug**, *m.* monogramma, *m.*; **-tlich**, *avv.* nominatamente, segnatamente, specialmente; espressamente; **-verwechselung**, *f.* sbaglio di nome, *m.*; **-verzeichnis**, *n.* nomenclatore, *m.*; **-wechsel**, *m.* iscambio de' nomi, *m.*

Na'mhaft, *agg.* nominato, chiamato; considerabile, riguardevole; – machen, chiamare per nome; indicare.

Nä'mlich, *agg.* medesimo, stesso; –, *avv.* cioè a dire, cioè vale a dire.

Namu'r, *n.* (geogr.) Namur, *m.*

Na'nking, *n.* (geogr.) Nanchino, Nankin, *m.*; –, *m.* (Zeug) nanchino, *m.*

Na'pf, *m.* scodella, *f.* nappo, *m.*; ein – voll, una scodellata.

Nä'pfchen, *n.* scodellino, *m.* scodelletta, *f.*

Na'phtha, *f.* nafta, *f.*; **-li'n**, *n.* (chim.) naftalina, *f.*

Napo'leon, (nome) Napoleone.

Na'rbe, *f.* cicatrice, margine, *f.* sfregio, *m.*; (im Leder) grana, *f.*; –n machen, fare cicatrice, lasciar cicatrice.

Na'rben, *v. a.* granire, far granir la pelle; sich –, *v. r.* far cicatrice, cicatrizzare. [cuojo, *m.*

Na'rbenseite, *f.* lato granito del cuojo, *m.*

Na'rbig, *agg.* cicatrizzato, pieno di cicatrici.

Narbo'nne, *n.* (geogr.) Narbona, *f.*

Na'rde, *f.* nardo, *m.*

Na'rden-gras, *n.* (bot.) nardo, *m.* erba ginestra, *f.*; **-öl**, *n.* olio nardino, olio di nardo, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) nigella, *f.*

Narko'tisch, *agg.* narcotico.

Narr, *m.* pazzo, matto, folle; disennato, forsennato, *m.*; er ist kein –, sa bene il suo fatto; er ist ein guter –, è un buon pastone, è un buon diavolo; ich müßte ein – sein, converrebbe ch'io fossi un pazzo da catena; hältst du mich für einen –en? mi tieni per matto? du hast keinen –en vor dir, non hai da far con un cieco; Kinder und –en sagen die Wahrheit, *prov.* alle volte il pazzo dice cose da savio; ein – macht hundert, *prov.* un matto ne fa cento; den –en an etwas gefressen haben, esser impazzato di checchessia; jemanden zum –en haben, corbellare alcuno, prendersi giuoco d'alcuno; den –en machen, fare il buffone; zum –en machen, far impazzire; fare andar giù di cervello; ein halber – sein, aver un ramo di pazzia; esser mezzo matto; sich wie ein – stellen, fare il pazzo; zum –en werden, impazzire, impazzare; uscir di senno.

Nä'rrchen, *n.* pazzarello, pazzerello, *m.* pazzarella, *f.*

Na'rren, *v. a.* berteggiare, pazzeggiare, gabbarsi; **-anzug**, *m.* vestito da pazzo, *m.* foggia da pazzo, *f.*; **-fest**, *n.* mattaccinata, *f.*; **-gang**, *m.* andata da pazzo, *f.*; **-gebet**, *n.* preghiera degli sciocchi, *f.*; – wird nicht erhört, *prov.* raglio d'asino non arrivò mai in cielo; **-haus**, *n.* casa de' matti, *f.* ospedale de' pazzi, *f.*; **-kappe**, *f.* cappa di buffone, *f.*; **-kleid**, *n.* abito di pagliaccio, *m.*; **-kolbe**, *f.* mazza di buffone, *f.*; **-liebe**, *f.* amore insensato; amore da scimia, *m.*; **-posse**, *f.* sciocchezza, mattezza, pazzia, frascheria, *f.*; –n treiben, far mattezze, scioccheggiare, andare in zurlo; **-seil**, *n.* am –e führen, menare alcuno pel naso, dargli l'erba trastulla; am –e ziehen, fare azioni da pazzo da catena; **-spiel**, *n.* giuoco pazzo, giuoco da pazzo, *m.*; **-spital**, *n.* ospedale de' pazzi, *m.* casa di matti, *f.*; **-werk**, *n.* scioccherie, schiocchezze, cose sciocche, *f. pl.*

Narretei', **Na'rrheit**, *f.* pazzia, follia, mattezza; sciocchezza, *f.*

Nä'rrin, *f.* pazza, matta, sciocca, stolta, *f.*

Nä'rrisch, *agg.* pazzo, matto, folle, impazzato; insensato, forsennato; ridicolo; -er Mensch, uomo strano, uomo singolare, *m.* testa balzana, *f.*; –, *avv.* pazzamente, da pazzo; all' impazzata, in modo bizzarro; insensatamente; sich – stellen, fare il pazzo, fare il buffone.

Na'rwal, *m.* (nat.) narvale, *m.*

Narzi'sse, *f.* (bot.) narcisso, narciso, *m.*

Nasa'llaut, *m.* suono nasale, *m.*

Na'schen, *v. a.* assaggiare, gustare per ghiottornia; –, *v. n.* esser ghiotto.

Nä'schen, *n.* nasino, nasetto, nasello, *m.*

Nä'scher, *m.* ghiotto, goloso, *m.*; **-ei'**, *f.* ghiottornia, leccornia, leccorneria, *f.* leccumi, *m. pl.*; **-in**, *f.* ghiottoncella, ghiotterella, leccarda, *f.*

Na'sch-haft, *agg.* leccardo, ghiotto, delicato; **-haftigkeit**, *f.* ghiottornia, leccornia, *f.*; **-katze**, *f.* fig. leccarda, lecconcina, *f.*; **-markt**, *m.* mercato ove si vendono leccumi, *m.*; **-maul**, *n.* leccardo, ghiottoncello, *m.* ghiottoncella, *f.*; **-werk**, *n.* leccumi, *m. pl.* leccornia, *f.* cibi ghiotti, *m. pl.* confetture, *f. pl.*

Na'se, *f.* naso, *m.*; (an Ziegelsteinen) orecchio, *m.*; gebogene –, naso aquilino, *m.*; stumpfe –, naso camuso, *m.*; laß die – davon, non te n'impacciare; stecke die – in ein Buch, prendi un libro; er singt durch die –, canta pel naso; das sticht ihm in die –, questo gli ha dato nell'occhio, questo gli va a genio; er hat eine gute –, ha l'odorato fino, ha buon naso; zupfe dich an deiner –, guarda te stesso, bada prima a te, mettiti prima la mano al petto; mit einer langen – abziehen, rimanere con un palmo di naso; jemandem eine – drehen, dar ad intendere ad alcuno, ingannare alcuno; jemandem etwas auf die – geben, dar ad uno una ceffata, dar ad uno un pugno sul muso; der – nach gehen, andar sempre diritto; vor die – halten, annasare; bei der – herumführen, fig. menare pel naso, pascere di vane speranze; die – über etwas rümpfen, farci sopra il naso, arricciare il naso; unter die – reiben, fig. buttare in faccia, rinfacciare; die – in alles stecken, por le mani in ogni intriso, impacciarsi in ogni cosa; die – hoch tragen, andar col naso alzato, levar la cresta; jemandem die Thür vor der – zuschlagen, chiuder altrui la porta al naso.

Nä'seln, *v. n.* parlare pel naso; cantare pel naso.

Na'sen-band, *n.* (anat.) cavezzone, *m.* museruola, *f.*; **-bein**, *n.* (anat.)

osso del naso, *m.*; **-bluten**, *n.* flusso di sangue dal naso, *m.*; **-bruch**, *m.* (chir.) frattura del naso, *f.*; **-flügel**, *m.* ala del naso, *f.*; **-fluß**, *m.* infreddatura, *f.*; **-geschwür**, *n.* (chir.) ozena, ulcera nel naso, *f.*; **-gewächs**, *n.* (chir.) polipo, *m.* escrescenza carnosa del naso, *f.*; **-hauch**, *m.* aspirazione nasale, *f.*; **-knorpel**, *m.* (anat.) cartilagine del naso, *f.*; **-krebs**, *m.* (chir.) carcinoma del naso, *m.*; **-laut**, *m.* suono nasale, *m.*; **-loch**, *n.* narice, *f.*; **-polyp**, *m.* polipo del naso, *m.*; **-riemen**, *m.* museruola, *f.*; **-ring**, *m.* anello del naso, *m.*; **-rücken**, *m.* spina del naso, *f.*; **-spitze**, *f.* punta del naso, *f.*; **-stüber**, *m.* buffetto sul naso, *m.*; **-ton**, *m.* tuono nasale, *m.*; **-tropfen**, *m.* gocciola che stilla dal naso, *f.*; **-tuch**, *n.* fazzoletto da naso, *m.*

Na'seweis, *agg.* saputello, saccentuzzo, insolente, indiscreto, nasuto, sputasenno; – thun, far il saputello, fare il dottore; –, *m.* saccentone, sputasenno, *m.*; –, *avv.* saccentemente; indiscretamente, insolentemente; **-heit**, *f.* saccenteria, insolenza, impertinenza, indiscretezza, *f.*

Na'shorn, *n.* (nat.) rinoceronte, *m.*

Naß, *agg.* umido, molle, bagnato, innaffiato; nasses Jahr, anno piovoso, *m.*; – vom Schweiße, bagnato di sudore; *fam.* er ist –, egli è cotticcio; durch und durch – sein, esser tutto in acqua, esser bagnato sino alla pelle; – machen, bagnare, ammollare, umettare.

Na'ssau, *n.* (geogr.) Nassovia, *f.*; **-er**, *m.* Nassoviese; *fam.* scroccone, parassito, *m.*

Nä'sse, *f.* umidità, acquosità, *f.*; mollore, mollume, *m.*

Nä'ssen, *v. a.* umettare, inumettare; –, *v. n.* esser un po' umido, trasudare, stillare; piovigginare, spruzzolare.

Na'ßkalt, *agg.* umido e freddo.

Nä'ßlich, *agg.* umidetto, umidiccio, molliccio.

Nath, s. Naht.

Nata'lie, (nome) Natalia.

Na'than, (nome) Natano.

Natha'nael, (nome) Natanaelle.

Natio'n, *f.* nazione, *f.* popolo, *m.*; er ist von meiner –, è mio nazionale.

Nationa'l, *agg.* nazionale; **-charakter**, *m.* carattere nazionale, *m.*; **-farbe**, *f.* colore nazionale, *m.*; **-geist**, *m.* spirito nazionale, *m.*; **-gesetz**, *n.* legge nazionale, *f.*; **-haß**, *m.* odio nazionale, *m.*; **-isi'ren**, *v. a.* rendere nazionale; **-itä't**, *f.* spirito nazionale, *m.* nazionalità, *f.*; **-ökonomie**, *f.* economia pubblica, *f.*; **-truppen**, *f. pl.* truppe nazionali, *f. pl.*; **-verein**, *m.* società nazionale, *f.*; **-versammlung**, *f.* assemblea nazionale, *f.*; **-zeitung**, *f.* giornale nazionale, *m.*

Nativitä't, *f.* natività, *f.* oroscopo, *m.*; die – stellen, far l'oroscopo; **-steller**, *m.* geneatico, genetliaco, *m.*

Nato'lien, *n.* (geogr.) Natolia, *f.*

Na'tron, *n.* natro, *m.* soda, *f.*

Na'tter, *f.* (nat.) natrice, vipera, *f.* chersidro, *m.*; **-biß**, *m.* morso della vipera, *m.*; **-wurzel**, *f.* (bot.) bistorta, *f.*; **-zunge**, *f.* lingua di vipera, lingua maledica, lingua tagliente, *f.*

Natu'r, *f.* natura; qualità, proprietà, essenza, *f.*; temperamento, *m.* complessione, disposizione, inclinazione, *f.*; nach der –, conforme alla natura; dal naturale; wider die –, contro natura; das ist seiner – gemäß, tale è il suo genio; die -en sind verschieden, i temperamenti sono diversi; seine – ändern, cambiare natura; nach der – zeichnen, ritrarre dal naturale; die Schuld der – bezahlen, pagare il tributo alla natura, morire; eine starke – haben, aver un temperamento forte; zur – werden, convertirsi in natura, naturarsi; Gewohnheit wird zur andern –, *prov.* la consuetudine è un' altra natura.

Natura'lien, *n. pl.* prodotti naturali, *m. pl.*; **-kabinet**, *n.* gabinetto di cose naturali, *m.*

Natural-isi'ren, *v. a.* naturalizzare, accordare il privilegio di naturalità; **-isi'rung**, *f.* naturalizzazione, *f.* privilegio di naturalità, *m.*; **-i'smus**, *m.* naturalismo, *m.*; **-i'st**, *m.* naturalista, *m.*; **-itä't**, *f.* naturalità, *f.*; **-leistung**, **-lieferung**, *f.* fornimento in natura, *m.*; **-verpflegung**, *f.* (mil.) mantenimento in natura, provvedimento in natura, *m.*

Natu'r-anlage, *f.* facoltà naturale, *f.* talento naturale, *m.* disposizione naturale, *f.*; **-begebenheit**, *f.* avvenimento naturale, fenomeno della natura, *m.*; **-beschreibung**, *f.* descrizione della natura, *f.*

Nature'll, *n.* natura, *f.* genio, naturale, *m.*

Natu'r-ereigniß, *n.* s. -begebenheit; **-erscheinung**, *f.* fenomeno naturale, *m.*; **-fehler**, *m.* difetto, o vizio naturale, *m.*; **-forscher**, *m.* indagatore della natura, naturalista, *m.*; **-forschung**, *f.* indagazione della natura, *f.*; **-gabe**, *f.* dono di natura, *m.* dote naturale, *f.*; **-geschichte**, *f.* storia naturale, *f.*; **-gesetz**, *n.* legge di natura, legge naturale, *f.*; **-getreu**, *agg.* conforme alla natura; **-historisch**, *agg.* di storia naturale; **-kenner**, *m.* conoscitore della natura, fisico, *m.*; **-kind**, *n.* s. -mensch; **-körper**, *m.* corpo naturale, *m.*; **-kraft**, *f.* forza naturale, facoltà naturale, *f.*; **-kunde**, *f.* scienza delle cose della natura, fisica, *f.*; **-kundige**, *m.* fisico, naturalista, *m.*; **-lauf**, *m.* corso, o ordine della natura, *m.*; **-lehre**, *f.* scienza delle cose naturali, fisica, *f.*; **-lehrer**, *m.* fisico, professore di fisica, *m.*

Natü'rlich, *agg.* naturale, della natura, secondo natura; semplice, schietto, ingenuo; -er Verstand, intelletto naturale, ingegno naturale, *m.*; eines -en Todes sterben, morire di morte naturale; -er Sohn, figliuolo naturale, figliuolo illegittimo, bastardo, *m.*; –, *avv.* naturalmente, conforme alla natura, per natura, di sua natura; die Sache geht nicht – zu, ella non è cosa naturale, la cosa non è naturale; eine Stelle – erklären, interpretare un passo secondo il senso naturale; **-keit**, *f.* naturale, *m.* naturalezza, ingenuità, *f.*

Natu'r-licht, *n.* lume naturale; lume della ragione, *m.*; **-mensch**, *m.* uomo nello stato di natura, uomo nello stato di natura, uomo incolto, *m.*; **-pflicht**, *f.* debito naturale, dovere naturale, *m.*; **-produkt**, *n.* prodotto naturale, *m.*; **-recht**, *n.* gius naturale, diritto naturale, gius di natura, *m.*; **-reich**, *n.* regno della natura, *m.* natura, *f.*; **-religion**, *f.* religione naturale, *f.*; **-schauspiel**, *n.* spettacolo della natura, *m.*; **-schönheit**, *f.* bellezza della natura, *f.*; **-seltenheit**, *f.* rarità della natura, singolarità della natura, *f.*; **-spiel**, *n.* scherzo, o prodotto bizzarro della natura, *m.*; **-sprache**, *f.* lingua naturale, *f.* linguaggio della natura, *m.*; **-stand**, *m.* stato di natura, *m.*; **-trieb**, *m.* impulso di natura, istinto, *m.* natura, *f.*; **-verehrung**, *f.* colto della natura, *m.*; **-verständige**, *m.* istruito nelle cose naturali, fisico, *m.*; **-wechsel**, *m.* cangiamento delle stagioni, *m.*; **-widrig**, *agg.* contro natura; **-wirkung**, *f.* effetto della natura, *m.*; **-wissenschaft**, *f.* scienza delle cose della natura, fisica, *f.*; **-wunder**, *n.* prodigio della natura, *m.*; **-zustand**, *m.* stato naturale, *m.*; **-zweck**, *m.* scopo naturale, *m.*

Nau'mburg, *n.* (geogr.) Nauemburgo, *m.*

Naupa'ttus, *n.* (geogr.) Naupatto, *m.*

Nau'tik, *f.* nautica, *f.*

Nava'rra, *n.* (geogr.) Navarra, *f.*

Navarr-e'se, *m.* Navarrese; **-e'sisch**, *agg.* navarrese.

Navigatio'n, *f.* navigazione, *f.*; **-sschule**, *f.* scuola nautica, *f.*

Na'zareth, *n.* (geogr.) Nazaret, *m.*

Nea'nder, (nome) Neandro.

Nea'pel, *n.* (geogr.) Napoli, *f.*

Neapolita'n-er, *m.* Napolitano, *m.*; **-isch**, *agg.* napolitano.

Nea'rch, (nome) Nearco.

Ne'bel, *m.* nebbia, *f.*; dichter –, nebbione, *m.*; wie ein – vor den Augen sein, aver come una nube dinanzi agli occhi; aver la vista torbida; **-bank**, *f.* (mar.) banco nebuloso, *m.*; **-dunst**, *m.* vapore nebbioso, *m.*; **-fleck**, *m.* stella nebulosa; nuvola nell' occhio, *f.*; **-icht**, *agg.* in forma di nebbia, nebbioso, nebuloso; **-ig**, *agg.* pien di nebbia, nebbioso, nebuloso; es ist heute sehr –, fa oggi gran nebbia; **-kappe**, *f.* cappa (da garantirsi della nebbia), *f.*; **-krähe**, *f.* (nat.) cornacchia grigia, *f.*; **-luft**, *f.* aria nebbiosa, *f.*; **-n**, *v. imp.* far nebbia; es nebelt, cade la nebbia, cade della nebbia, fa tempo nebbioso; **-regen**, *m.* spruzzaglia,

pioggia minuta, pioviggina, *f.* -stern, *m.* stella nebbiosa, *f.*

Ne'ben, *prp.* appresso, presso, accanto, accosto, allato; vicino; – an, accanto, accosto; – anderen Dingen, fra l'altre cose; – einander, l'uno accanto dell' altro, uno vicino all'altro.

Ne'ben-absicht, *f.* mira secondaria, *f.* fine secondario, *m.*; -ader, *f.* (anat.) ramo di vena, *m.*; -allee, *f.* contraviale, *m.*; -a'n, *avv.* accanto, accosto, allato; -arbeit, *f.* lavoro oltre il pattuito, lavoro accessorio, *m.*; -artikel, *m.* articolo secondario, articolo accessorio, *m.*; -ast, *m.* ramo collaterale, *m.*; -ausgaben, *f. pl.* spese accessorie, *f. pl.*; -ausgang, *m.* uscio laterale, *m.*; -bank, *f.* banco laterale, *m.*; -bau, *m.* fabbrica laterale, *f.*; -bedeutung, *f.* significazione secondaria, *f.* senso secondario, *m.*; -begriff, *m.* idea secondaria, *f.* [inoltre, di più.

Nebenbei', *avv.* accanto, appresso;

Ne'ben-beschäftigung, *f.* occupazione accessoria, *f.*; -beweis, *m.* prova accessoria, prova secondaria, *f.*; -blatt, *n.* (bot.) bractea, *f.*; -buhler, *m.* rivale, concorrente, competitore, *m.*; -buhlerin, *f.* rivale, *f.*; -bürgschaft, *f.* sicurià, o cauzione sussidiaria, *f.*; -christ, *m.* compagno di fede, fratello in Gesù Cristo, *m.*; -ding, *n.* accessorio, *m.*; -eina'nder, *avv.* l'uno accanto dell' altro, l'uno vicino all' altro; -einkommen, *n.*, -einkünfte, *f. pl.* rendite casuali, *f. pl.* incerti, *m. pl.*; -erbe, *m.* chiamato, *m.*; -essen, *n.* tramesso, *m.*; -gang, *m.* galleria convicina, *f.* andito convicino, *m.*; -gäßchen, *n.* stradella a lato, picciola strada laterale, *f.* diverticolo, *m.*; -gebäude, *n.* fabbrica laterale, *f.*; -gedanke, *m.* pensiere secondario, *m.* idea accessoria, *f.*; -gemach, *n.* gabinetto collaterale, gabinetto allato, *m.*; -gericht, *n.* tramesso, *m.*; -geschäft, *n.* faccenda accessoria, faccenda secondaria, faccenda casuale, *f.*; (com.) negozio filiale, negozio secondario, *m.*; -geschöpf, *n.* creatura coesistente, *f.*; -gesell, *m.* compagno nel lavoro, *m.*; -gewächs, *n.* escrescenza, *f.*; -gewinn, *m.* profitto accidentale, *m.*; -graben, *m.* (fortif.) contrafossa, *f.*; -grund, *m.* motivo secondario, *m.*; -handel, *m.* negozio secondario, *m.*; -handlung, *f.* (teatr.) episodio, *m.*; -haus, *n.* casa laterale, casa vicina, *f.*; -he'r, *avv.* allato, accanto; oltre; -hode, *f.* (anat.) epididimo, *m.*; -hof, *m.* cortile convicino, *m.*; -idee, *f.* idea accessoria, idea secondaria, *f.*; -kammer, *f.* camera convicina, *f.*; -kind, *n.* bastardo, figlio illegittimo, *m.*; -kirche, *f.* figliale, chiesa annessa, chiesa incorporata ad un' altra parrocchia, *f.*; -kosten, *f. pl.* spese accessorie, spese casuali, *f. pl.*; -lehen, *n.* feudo secondario, *m.*; -linie, *f.* linea collaterale; (ferrov.) linea secondaria, *f.*; -mann, *m.* (mil.) commilitone a destra e a sinistra, *m.*; -mensch, *m.* prossimo, *m.*; -mittel, *n.* mezzo accessorio, *m.*; -mond, *m.* paraselene, *f.*; -pfeiler, *m.* (arch.) aletta, *f.* pilastro accanto, *m.*; -pfennig, *m.* danaro di riserva, *m.*; -postamt, *n.* uffizio di posta succursale, *m.*; -punkt, *m.* punto secondario, punto accessorio, *m.*; -rechnung, *f.* conto particolare, *m.*; -rolle, *f.* seconda parte, *f.* personaggio secondario, *m.*; -sache, *f.* cosa accessoria, *f.* accessorio, *m.*; sich mit -n abgeben, attendere a cose di poco rilievo, attendere a cose di meno importanza; -sächlich, *agg.* indifferente, secondario; -satz, *m.* proposizione particolare, *f.*; -schlüssel, *m.* chiave seconda; chiave falsa, *f.*; -schoß, *m.* (bot.) rampollo, o pollone a lato d'un altro, *m.*; -schuld, *f.* debito accessorio, *m.*; -schule, *f.* scuola secondaria, *f.*; -seite, *f.* parte collaterale, *f.*; -siegel, *n.* contrasigillo, *m.*; -sonne, *f.* parelio, pareglio, *m.*; -speise, *f.* tramesso, *m.*; -sproß, *m.* (bot.) rampollo vicino, *m.*; -straße, *f.* strada collaterale, *f.*; -stube, *f.* stanza convicina, camera collaterale, *f.*; -stunde, *f.* ora libera, *f.*; -thür, *f.* porta laterale, porta vicina, *f.*; -tisch, *m.* seconda tavola, tavola a parte, *f.*; -treppe, *f.* scala accessoria, scala seconda, *f.*; -umstand, *m.* circostanza particolare, circostanza accessoria, *f.*; -unkosten, *f. pl.* spese accessorie, spese causali; spese inutili, *f. pl.*; -ursache, *f.* causa secondaria, causa accessoria, *f.*; -verdienst, *m.* guadagno accidentale, *m.*; -vermächtniß, *n.* legato accessorio, legato particolare, *m.*; -verpfändung, *f.* ipoteca sussidiaria, cauzione sussidiaria, *f.*; -vertrag, *m.* contratto accessorio, *m.*; -vormund, *m.* tutore surrogato, contutore, *m.*; -vorteil, *m.* avvantaggio accessorio, *m.*; -wand, *f.* parete convicina, *f.*; -weg, *m.* strada laterale, via laterale, strada indiretta, *f.*; auf -en gehen, andar per vie storte, andar per vie indirette; -weib, *n.* concubina, *f.*; -werk, *n.* (arch. e pitt.) parergo, *m.*; -wind, *m.* mezzo rombo, vento laterale, *m.*; -winkel, *m.* (geom.) angolo contiguo, *m.*; -wort, *n.* (gram.) avverbio; -wörtlich, *agg.* (gram.) avverbiale; -zeichen, *n. pl.* (mus.) segni accidentali, accidenti, *m. pl.*; -zeit, *f.* ozio, tempo libero, *m.*; -zeuge, *m.* testimonio accessorio, *m.*; -zimmer, *n.* appartamento contiguo, *m.* stanza vicina, *f.*; -zoll, *m.* gabella accessoria, *f.*; -zweck, *m.* scopo secondario, fine secondario, *m.*

Nebst, *prp.* unitamente, con, insieme.

Nebukadne'zar, (nome) Nabucodonosorre.

Ne'ckar, *m.* (geogr.) Neccare, *m.*

Ne'cken, *v. a.* stuzzicare, irritare, corbellare, berteggiare, burlare, motteggiare, pungere; was sich neckt, das liebt sich, *prov.* chi ti berteggia, ti vagheggia.

Ne'cker, *m.* stuzzicatore, vessatore, berteggiatore, *m.*

Neckerei', *f.* irritamento, motteggio, berteggiamento, *m.* baja, burla, *f.* provocamento, *m.*

Ne'ckisch, *agg.* propenso a stuzzicare, propenso a motteggiare.

Ne'ffe, *m.* nipote, *m.*

Negatio'n, *f.* negazione, *f.*

Negati'v, *agg.* negativo.

Ne'ger, *m.* negro, moro, *m.*; -handel, *m.* traffico di negri, *m.*; -in, *f.* negressa, mora, *f.*; -schiff, *n.* bastimento da trasportare i negri, *m.*

Negie'ren, *v. a.* negare, ricusare.

Negozia'nt, *m.* negoziante, *m.*

Negoziie'ren, *v. a.* (com.) negoziare.

Negropo'nte, *n.* (geogr.) Negroponte, *m.*

Nehemi'as, (nome) Neemia.

Ne'hmen, *v. a. irr.* prendere, pigliare, torre; Gott hat ihn zu sich genommen, Dio l'ha chiamato a sè; es nimmt mich Wunder, mi maraviglio; man muß es nicht so genau –, non bisogna guardarla troppo nel sottile; das wird ein schlimmes Ende –, ciò andrà a finir male; wollen Sie mit uns vorlieb –? vuol far penitenza con noi? alles zusammen genommen, a tutto prendere; auf sich –, incaricarsi, impegnarsi; eins fürs andere –, pigliar una cosa per un' altra; übel –, pigliar a male; überhand –, prevalere, andar aumentandosi di soverchio; vorlieb –, contentarsene, appagarsene; Abrede –, prender l'appuntamento, appuntarsi, darsi il convegno; Abschied –, prender congedo, congedarsi; Abschrift –, prender copia; sich in Acht –, andar canto, badar bene; stare all' erta; Anstand –, aver difficoltà, far difficoltà, dubitare; in die Arme –, serrar nelle braccia, abbracciare; einen Anfang –, aver principio, cominciare; ein Beispiel an jemandem –, prendere esempio da uno; in Besitz –, pigliar possesso; die Ehre –, levar l'onore; in Empfang –, ricevere, toccare; ein Ende –, aver fine, finire; es im Ernste –, prenderla sul serio; die Flucht –, pigliar la fuga; eine Frau –, prendere, o pigliare moglie; sich die Freiheit –, prendersi la libertà; Gelegenheit –, cogliere occasione, prendere occasione; mit Gewalt –, prender via per forza, rapire, strappare di mano; bei den Haaren –, pigliare pe' capelli; aus der Hand –, toglier di mano; bei der Hand –, prendere per la mano; in die Hand –, prendere in mano; sich zu Herzen –, prendersi, o pigliarsi a cuore; jemanden beim Kopfe –, prender alcuno pel ciuffetto; prender uno alle strette; Kriegsdienste –, arrolarsi per soldato; das Leben –, levar la vita, torre la vita; sich kein Blatt vor den Mund –, tirar giù la

buffa. parlar senza soggezione; sein Nachtlager –, pernottare; in Pacht –, prendere in affitto; jemandes Partei –, pigliar il partito d'alcuno; Platz –, accomodarsi, porsi a sedere; Revanche –, prender il suo ricatto, ricattarsi; in Schutz –, prender in protezione, proteggere; Speisen zu sich –, cibarsi, mangiare; Urlaub –, prender licenza; einen Weg –, prendere, o scegliere una strada; den kürzesten Weg –, andar per la più breve; das Wort –, cominciare a parlare, pigliare a parlare; jemanden beim Worte –, prender alcuno in parola; sein Wort zurück –, disdire la promessa; jemandem das Wort aus dem Munde –, tagliar le parole in bocca; zum Zeugen –, prendere in testimonio; sich Zeit –, prendersi tempo, lasciarsi tempo. [compratore, *m.*

Ne'hmer, *m.* prenditore; (com.)

Ne'hmlich, s. nämlich.

Ne'hrung, *f.* maremma, *f.*

Neid, *m.* invidia, *f.* astio, livore, *m.*; aus –, per invidia, per gelosia; – erwecken, far invidia, eccitare l'invidia; vor – vergehen, struggersi d'invidia; **-enswert**, *agg.* degno d'invidia, invidiabile; **-er**, *m.* invidiatore, invidioso, *m.*; besser – haben, als Mitleider, *prov.* è meglio esser invidiato, che compassionato, *m.*; **-erin**, *f.* invidiatrice, *f.*; **-hammel**, **-hart**, *m.* invidiosaccio, *m.*; **-isch**, *agg.* invidioso, invido, astioso; auf etwas – sein, invidiare q. c. ad uno; –, *avv.* invidiosamente, con invidia; **-nagel**, *m.* chiodo ribadito, *m.*; pipita, setola, *f.*

Nei'g-e, *f.* declinare, declinamento; deterioramento, *m.* decadenza; fece, *f.*; der Wein geht auf die –, il vino è presso alla fine; es geht mit ihm auf die –, è già con un piede nella fossa, è al lumicino; bis auf die – austrinken, dar fondo; **-en**, *v. a.* inclinare, chinare, piegare, abbassare; das Haupt –, chinar la testa; zu etwas geneigt sein, esser propenso, o inclinato a q. c.; zu etwas geneigt machen, render propenso, o inclinato a q. c.; sich –, *v. r.* chinarsi, abbassarsi, piegarsi; der Tag neigt sich, il dì bassa, il giorno declina; sich vor jemandem –, inchinar uno, riverirlo; sich zum Ende –, declinare, o accostarsi alla fine; sich zum Untergange –, esser vicino alla sua rovina; **-ung**, *f.* inclinazione, *f.* declinamento, *m.* pendenza, *f.* abbassamento, *m.*; fig. affezione, inclinazione, propensione, *f.*; – der Magnetnadel, inclinazione dell' ago calamitato, *f.*; – haben, inclinare, esser inclinato, esser portato, aver inclinazione; seiner – folgen, seguir la sua inclinazione; **-skompaß**, *m.* compasso d'inclinazione, *m.*; **-snadel**, *f.* ago d'inclinazione, *m.*; **-swinkel**, *m.* inclinazione d'un piano, *f.*

Nein, *avv.* no; – sagen, dir di no; mit – beantworten, rispondere di no, dar la negativa.

Nei'ße, *n.* u. *f.* (geogr.) Nissa, *f.*

Nekrolo'g, *m.* necrologia, *f.*; **-isch**, *agg.* necrologico.

Ne'ktar, *m.* nettare, *m.*

Ne'lke, *f.* (bot.) garofano, *m.*; nach -n riechen oder schmecken, garofanare.

Ne'lken-ableger, *m.* propaggine del garofolo, *m.*; **-artig**, *agg.* cariofilleo; **-beet**, *n.* spartimento piantato di garofani, *m.*; **-blüte**, *f.* fior di garofano, *m.*; **-geruch**, *m.* odor di garofano, *m.*; **-geschmack**, *m.* sapore di garofano, gusto di garofano, *m.*; **-stock**, *m.* pianta di garofani, *f.*

Ne'mesis, *f.* (mitol.) Nemesi, *f.*

Ne'nn-bar, *agg.* che può nominarsi, nominabile; **-en**, *v. a. irr.* nomare, nominare, chiamare, appellare; sich –, *v. r.* chiamarsi, nomarsi, nominarsi; wie – Sie sich? come si chiama? che nome ha Ella? du –, dar del tu; eine Sache bei ihrem rechten Namen –, chiamare una cosa col proprio nome; **-er**, *m.* (aritm.) denominatore, *m.*; **-fall**, *m.*; (gram.) nominativo, *m.*; **-ung**, *f.* nominazione, *f.*; **-wert**, *m.* valore nominale, *m.*; **-wort**, *n.* (gram.) nome, *m.*

Neolo'g, *m.* neologo, *m.*; **-ie'**, *f.* neologia, *f.*

Nepoti'smus, *m.* nepotismo, *m.*

Neptu'n, *m.* (mitol.) Nettuno, *m.*; **-isch**, *agg.* nettunico.

Nerei'den, *f. pl.* Nereidi, *f. pl.*

Ne'reus, (nome) Nereo.

Ne'ro, (nome) Nero.

Nerv, *m.*, **-e**, *f.* nervo *m.*; tendine, *f.*

Ne'rven-bau, *m.* tessuto de' nervi, *m.*; **-beschreibung**, *f.* nevrologia, *f.*; **-bündel**, *n.* (anat.) fascetto di nervi, *m.*; **-fieber**, *n.* febbre nervosa, *f.*; **-geflecht**, *n.* (anat.) plesso, *m.*; **-krankheit**, *f.* (med.) malattia de' nervi, nevrosi, *f.*; **-lehre**, *f.* nevrologia, *f.*; **-los**, *agg.* senza nervi; fig. snervato, effemminato; **-mittel**, *n.* rimedio nervino, *m.*; **-paarung**, *f.* (anat.) conjugazione dei nervi, *f.*; **-reiz**, *m.* irritazione de' nervi, *f.*; **-saft**, *m.* sugo nerveo, *m.*; **-scheide**, *f.* (anat.) nevrilema, *m.*; **-schlag**, *m.* (med.) apoplessia nervosa, *f.*; **-schmerz**, *m.* (med.) nevralgia, *f.*; **-schnitt**, *m.* (chir.) nevrotomia, *f.*; **-schwäche**, *f.* fievolezza de' nervi, *f.*; **-stärkend**, *agg.* nervino, nevritico; **-stärkung**, *f.* confortamento de' nervi, *m.*; **-system**, *n.* sistema de' nervi, *m.*; **-zergliederung**, *f.* (anat.) nevrotomia, *f.*

Ne'rvig, *agg.* nervoso, nerboso; nerboruto, vigoroso.

Nervö's, *agg.* nervoso.

Ne'ssel, *f.* ortica, *f.*; taube –, ortica morta, *f.*; was eine – werden will, brennt bei Zeiten, *prov.* ortica appena nata pugne; **-blüte**, *f.* fior d'ortica, *m.*; **-brand**, *m.* bruciore cagionato dalle ortiche, *m.*; **-fieber**, *n.* (med.) febbre scarlattina, orticaria, *f.*; **-garn**, *n.* filato d'ortica, *m.*; **-krankheit**, *f.* (med.) urticaria, *f.*; **-tuch**, *n.* mussolina, *f.*

Nest, *n.* nido, nidio; fig. letto, buco, *m.*; ein – voll, nidiata, *f.*; er kommt nicht aus seinem -e, non esce mai di sua casa; ein – ausnehmen, togliere gli uccellini dal nido, levar via la nidiata; das – bauen, fare il nido, nidificare; zu -e gehen, andare al nido; zu -e sitzen, covar le uova; jedem Vogel gefällt sein –, *prov.* ad ogni uccello suo nido è bello.

Ne'stchen, *n.* nidiuzzo, picciol nido, *m.* [dice, *f.*

Ne'stei, *n.* guardanidio, *m.* eu-

Ne'stel, *m.* cordellina, stringa, *f.*

Ne'steln, *v. a.* allacciare colle stringhe.

Ne'stelstift, *m.* puntale d'aghetto, *f.* capo di stringa, *m.*

Ne'st-federn, *f. pl.* lanuggine degli uccellini, *f.* penne matte, *f. pl.*; **-häkchen**, **-küchlein**, *n.* ultimo nato de' pulcini, covanido, *m.*; fig. cucco, *m.*

Ne'stler, *m.* stringajo, *m.*

Ne'stling, *m.* nidiace, *m.*

Ne'stor, (nome) Nestore; **-ia'ner**, *m.* Nestoriano, *m.*

Ne'stvoll, *n.* nidiata, nidata, *f.*

Nett, *agg.* netto, pulito, lindo; ein -es Mädchen, una gentil fanciulla; –, *avv.* nettamente, pulitamente.

Ne'ttigkeit, *f.* nettezza, pulitezza, lindezza, nitidezza, *f.*

Ne'tto, *avv.* (com.) netto, al netto; **-ertrag**, *m.* prodotto netto, *m.*; **-gewicht**, *n.* peso netto, peso al netto, *m.*; **-preis**, *m.* prezzo netto, *m.*; **-rechnung**, *f.* conto al netto, *m.*

Netz, *n.* rete, ragna, *f.*; (anat.) epiploo, peritoneo, *m.*; graticola, *f.*; kleines –, reticella, ragna, *f.*; das – auswerfen, gettare la rete; ins – gehen, entrare nella rete, dar nella rete; ins – locken, fig. allettare all'amorosa rete; -e stellen, (cacc.) affilettare, tendere, o porre le reti; tender agguati, insidiare; jemandem das – über den Kopf werfen, irretire, o pigliare alcuno con inganno; **-artig**, *agg.* reticolare, reticolato; **-bruch**, *m.* (chir.) epiplocele, *m.*; **-chen**, *n.* reticella, *f.* reticino, *n.*; **-en**, *v. a.* bagnare, irrigare, adacquare; **-flügler**, *m.* (nat.) neurottero, *m.*; **-förmig**, *agg.* reticolato, fatto a forma di rete; **-geflecht**, *n.* (anat.) reticolato delle vene e de' nervi, *m.*; **-gewebe**, *n.* (anat.) tessuto reticolare, reticolato, *m.*; **-haut**, *f.* (anat.) peritoneo, *m.*; **-häutchen**, *n.* retina (dell' occhio), *f.*; **-melone**, *f.* melone a rete, *m.*; **-nabelbruch**, *m.* (chir.) epiplonfalo, *m.*; **-stricker**, *m.* colui che fa le reti, tessitore di reti, *m.*

Ne'tzung, *f.* innaffiamento, *m.*

Ne'tzzug, *m.* retata, gettata di rete, *f.*

Neu, *agg.* nuovo, novo, novello; fresco, recente, moderno; **-er** Ehemann, marito novello, *m.*; **-er**

Hering, aringa fresca, *f.*; -er Mond, luna nova, *f.* novilunio, *m.*; -e Nachrichten, nuove fresche, *f. pl.*; was gibt es -es? che c'è di nuovo? das ist etwas ganz -es, questo è q. c. di nuovo; wieder - machen, rinnovare, rimodernare; -e Kräfte bekommen, rianimarsi, riprender cuore; in -erer Zeit, per nuovo; von -em, aufs -e, di nuovo, di bel nuovo, da capo; -, *avv.* nuovamente, novellamente; - gekleidet sein, esser vestito di nuovo; ein Buch - auflegen, ristampare un libro, far una nuova edizione.

Neu-au'fgelegt, *agg.* ristampato; -backen, *agg.* fresco, cotto di fresco; -bau, *m.* fabbrica nuova, *f.*; -bekehrte, *m.* convertito di nuovo, novellamente convertito, *m.*; -belehnt, *agg.* investito di nuovo; -blau, *n.* turchino, *m.*; -bruch, *m.* novale terreno, campo diboscato di fresco, *m.*; -enburg, *n.* (geogr.) Neoburgo, *m.*

Neu'erdings, *avv.* nuovamente, di nuovo, ultimamente.

Neu'erer, *m.* innovatore, *m.*

Neu'erlich, *agg.* novello, nuovo, recente; -, *avv.* novellamente, nuovamente, poco fa.

Neu'erung, *f.* innovazione; novità, *f.*; -en machen, -en einführen, fare innovazioni, introdurre nuove usanze; -ssucht, *f.* mania d'innovazioni, *f.*; -ssüchtig, *agg.* avido d'introdurre nuove usanze.

Neu'erwählt, *agg.* eletto di fresco, eletto di nuovo.

Neufu'nd-land, *n.* (geogr.) Terra nuova, *f.*; -länder, *m.* Terranovese, *m.*

Neu'-gebacken, *agg.* cotto di fresco; -geboren, *agg.* neonato, nuovo nato; fig. rinato, tutto fresco; -gemacht, *agg.* rinnovato; -gestaltung, *f.* riorganizzazione, *f.*; -gier, -gierde, *f.* gran curiosità, indiscrezione, *f.*; aus bloßer -, per pura curiosità; -gierig, *agg.* curioso, indiscreto; -, *avv.* curiosamente, con curiosità; -gierigkeit, f. -gierde; -griechisch, *agg.* greco moderno; -heit, *f.* novità, *f.*; -hochdeutsch, *agg.* tedesco moderno.

Neu'jahr, *n.* anno nuovo, capo d'anno, *m.*; -sfest, *n.* festa dell' anno nuovo, *f.*; -sgeschenk, *n.* regalo che si dà ad anno nuovo, *m.* strenna, *f.*; -smesse, *f.* fiera d'anno nuovo, *f.*; -snacht, *f.* notte di S. Silvestro, vigilia di capo d'anno, *f.*; -stag, *m.* capo d'anno; dì dell' anno nuovo, *m.*; -swunsch, *m.* augurio pel nuovo anno, *m.*

Neu'igkeit, *f.* novità, nuova; novella, *f.*; -skrämer, *m.* riportanovelle, spaccianuove, *m.*

Neu'-lateinisch, *agg.* neo-latino; -lich, *avv.* novellamente, nuovamente, ultimamente; poco fa; -ling, *m.* uomo novello, novizzo; nuovo pesce, avanotto, *m.*; -lot, *n.* decagramma, *m.*; -modisch, *agg.* e *avv.* moderno, alla moda, all' ultima moda; -mond, *m.* novilunio, *m.* nuova luna, *f.*

Neun, *num.* nove; um - Uhr, alle nove; -auge, *n.* lampreda, *f.*; -blätterig, *agg.* (bot.) di nove foglie; -eck, *n.* enneagono, *m.*; -erlei', *agg.* di nove sorte; -fach, -fältig, *agg.* nonuplo; nove volte tanto; -hundert, *num.* novecento; -jährig, *agg.* di nove anni; -mal, *avv.* nove volte, nove fiate; -monatlich, *agg.* che accade, o che si fa ogni nove mesi; -pfündig, *agg.* di nove libbre; -silbig, *agg.* di nove sillabe; -stündig, *agg.* di nove ore; -tägig, *agg.* di nove giorni; -te, *agg.* nono, novesimo; -tehalb, *num.* otto e mezzo; -tel, *n.* nona, novesima parte, *f.*; -töter, *m.* laniere, smeriglione, *m.*; -wöchentlich, *agg.* di nove settimane; -zehn, *num.* diecinove, diciannove; -zehnte, *agg.* diciannovesimo, decimo nono.

Ne'unzig-er, *m.* nonagenario; (im Piket) repicco, *m.*; -jährig, *agg.* di novant' anni; -er Mann, nonagenario, *m.*; -ste, *agg.* novantesimo.

Neuplato'niker, *m.* neoplatonico, *m.*

Neuralgie', *f.* (med.) nevralgia, *f.*

Neu'-scheffel, *m.* ectolitro mezzo, *m.*; -silber, *n.* metallo bianco argentato, *m.* argentina, *f.* argentone, *m.*; -stadt, *f.* città nuova, *f.*; -, *n.* (geogr.) Neostadio, *m.*

Neu'strien, *n.* (geogr.) Neustria, *f.*

Neu'testamentlich, *agg.* del Nuovo Testamento.

Neutra'l, *agg.* neutrale; neutro; indifferente; -isie'ren, *v. a.* (chim.) neutralizzare; -itä't, *f.* neutralità, *f.*

Neu'trum, *n.* (gram.) neutro, genere neutro, *m.*

Neu'vermählt, *agg.* ultimamente sposato.

Neuwie'd, *n.* (geogr.) Niovido, *m.*

Neu'zeit, *f.* evo moderno, *m.*

Neu'zoll, *m.* centimetro, *m.*

Niaga'ra, *m.* (geogr.) Niagara, *m.*

Nicä'a, *n.* (geogr.) Nicea, *f.*

Nicht, *avv.* non; no; - wahr? non è vero? n'è vero? - doch! non già! - einmal, neppure, nemmeno; - mehr, non più; wo -, caso che nò; in caso diverso; ich auch -, neppur io, nemmeno io; ganz und gar -, nulla affatto, in nissun modo; mit -en, niente affatto, davvero no; zu -e machen, ridurre a niente, annichilare; zu -e werden, ridursi a nulla, tornar a niente.

Nicht, *m.* tuzia, *f.*

Ni'cht-achtung, *f.* noncuranza, disistima, *f.*; -beachtung, -befolgung, *f.* inosservanza, *f.*; -duldung, *f.* intolleranza, *f.*; -erfolg, *m.* insuccesso, *m.*

Ni'chte, *f.* nipote, *f.*

Ni'cht-erscheinen, *n.* (giur.) contumacia, *f.*; -gebrauch, *m.* disuso, nonuso, *m.*; -gelehrte, *m.* illetterato, *m.*; -haltung, *f.* - eines Versprechens, mancamento di parola, *m.*; -ig, *agg.* frivolo, frivole; vano, invalido, futile; inutile; -e Entschuldigung, scusa frivola, *f.*; für null und - erklären, dichiarar nullo, dichiarar invalido; -igkeit, *f.* nullità, insussistenza; vanità; incostanza, inconstabilità, *f.*; - einer Entschuldigung, frivolezza d'una scusa, *f.*; -igkeitserklärung, *f.* (giur.) dichiarazione dell' invalidità, *f.*; -leiter, *m.* (fis.) corpo idioelettrico, *m.*

Nichts, *avv.* niente, nulla, *f.*; weiter -, niente più; alles, oder -, o tutto, o niente; o Cesare, o niente; es hat - zu sagen, non fa nulla, non fa caso; es hilft alles -, non giova nulla; es ist besser etwas, als -, è meglio poco, che nulla; es wird - aus der Sache, non se ne farà niente; l'affare non riuscirà; damit ist - gesagt, questo non vuol dire niente, questo è niente; aus - wird -, con niente non si fa niente; für - achten, non istimare un zero; in - verwandeln, far rientrare nel nulla; ridurre al niente; wo - ist, da hat der Kaiser sein Recht verloren, *prov.* dove non c'è nulla, perde il rè il suo diritto.

Nichtsdestowe'niger, *cong.* nondimeno, nulladimeno, nientedimeno, nulla però di meno, non ostante, non per tanto, non per questo.

Ni'chtsein, *n.* nonesistenza, *f.*

Ni'chts-nutzig, *agg.* non buono a nulla; -thuer, *m.* scioperone, fuggifatica, *m.*; -thuerei', *f.* poltroneria, *f.*; -würdig, *agg.* di niun pregio, di nissun valore, di niun momento; vile; meschino; -er Mensch, uomo da nulla, uomo vile, uomo abbietto, *m.*; -, *avv.* vilmente, abbiettamente; -würdigkeit, *f.* frivolezza; cosa di niun conto, cosa di nissun momento; indegnità, bassezza, *f.*

Ni'cht-vollziehung, *f.* inesecuzione, *f.*; -wissen, *n.* ignoranza, *f.*

Ni'ckel, *m.* sgualdrina, sgualdrinella, *f.*; nicolo (minerale), *m.*

Ni'cken, *v. n.* accennare, far cenno colla testa; tracollare.

Ni'ckmuskel, *m.* (anat.) mastoideo, *m.*

Nie, *avv.* non mai, giammai; in niun tempo; das wird - geschehen, ciò non arriverà mai.

Nie'der, *agg.* basso; inferiore; von -em Stande, di bassa estrazione; -, *avv.* a basso, giù, all' ingiù, inferiormente; auf und - gehen, andar su e giù, andar in su e in giù; -beugen, *v. a. irr.* curvare, piegare all' ingiù; fig. abbassare, umiliare; er ist ganz niedergebeugt, è intieramente abbattuto; -blicken, *v. n.* guardare giù; -bord, *m.* (mar.) basso bordo, *m.*; -brechen, *v. a. irr.* gettare giù, abbattere, demolire; -brennen, *v. a. irr.* consumare col fuoco, incenerire; -, *v. n.* cadere a terra abbruciato; -bücken, sich, *v. r.* chinarsi, abbassarsi; inchinarsi a terra; -bügeln, *v. a.* spianare (le cuciture); -deutsch, *agg.* della bassa Germania, della Germania inferiore; -donnern, *v. a.* fig. sbigottire con voce fulminante, scoraggiare; -drücken, *v. a.* abbassare

comprimendo, deprimere, opprimere; fig. deprimere, conculcare; -drückung, *f.* conculcamento, *m.*; fig. depressione, oppressione, *f.*; -ducken, sich, *v. r.* acquattarsi; accoccolarsi; rannicchiarsi, porsi coccoloni; -fahren, *v. a. irr.* rovesciare, o conculcare con vettura; –, *v. n.* discendere in vettura; venir giù precipitosamente; -fahrt, *f.* discesa, scesa, *f.*; -fallen, *v. n. irr.* cader a terra, cadere per terra; vor jemandem –, prostrarsi, gettarsi a' piedi di alcuno; -fliegen, *v. n. irr.* volar giù, volar all' ingiù; -gang, *m.* occaso; occidente, ponente, *m.*; vom Aufgang bis zum –, dall' orto all' occaso; -gedrücktheit, *f.* abbattimento d'animo, *m.* tristezza, *f.*; -gehen, *v. n. irr.* andar giù, andar all' ingiù; discendere; (von Gestirnen) tramontare; -gericht, *n.* bassa giurisdizione, *f.*; -geschlagen, *part.* abbattuto; costernato, sconfortato, avvilito; -geschlagenheit, *f.* costernazione, *f.* abbattimento d'animo, sbigottimento, *m.*; (med.) astenea, *f.*; -halten, *v. a. irr.* tenere basso; tenere all' ingiù; -hangen, *v. n. irr.* pendere giù, piegare all' ingiù; -hauen, *v. a.* abbattere, atterrare; tagliare a pezzi; -hocken, *v. n.* accovacciarsi; -holer, *m.* (mar.) alabasso, cavigliago, *m.*; -holz, *n.* (bosc.) alberi di basso fusto, *m. pl.*; -jagd, *f.* caccia inferiore, *f.*; -kauern, *v. n.* accoccolarsi, porsi coccolone; -klappen, *v. a.* lasciar cadere, abbassare; -knieen, *v. n.* inginocchiarsi, mettersi inginocchioni; –, *n.* inginocchiazione, *f.*; -kommen, *v. n. irr.* discendere; partorire, sgravarsi; -kunft, *f.* discendenza, *f.*; parto, partorire, puerperio, *m.* sgravidanza, *f.* sgravio, *m.*; unzeitige –, aborto, *m.* sconciatura, *f.*; -lage, *f.* sconfitta, rotta, disfatta, strage, *f.*; (com.) luogo di conserva; fondaco; magazzino; (mar.) imbarco, luogo d'imbarco; eine – erleiden, rimanere sconfitto, rimanere disfatto in battaglia; -lande, *pl.* (geogr.) Paesi Bassi, *pl.*; -länder, *m.* Olandese, *m.*; -ländisch, *agg.* olandese; -lassen, *v. a. irr.* calare, calare giù, abbassare, discendere; den Vorhang –, calare la tenda; sich –, *v. r.* posarsi, porsi a sedere, accomodarsi; (com.) stabilirsi; sich häuslich –, fissar il domicilio; stabilirsi, accasarsi; -lassung, *f.* calata, *f.* calamento, *m.* discesa, *f.*; stabilimento d'un domicilio, *m.*; -lausitz, *f.* (geogr.) Lusazia inferiore, *f.*; -legen, *v. a.* deporre, porre giù, mettere giù; sein Amt –, deporre la sua carica, rinunziare il suo uffizio; Geld –, depositare, mettere in deposito; das Handwerk –, abbandonar il mestiere; die Regierung –, abdicare l'impero; die Waffen –, deporre le armi; sich –, *v. r.* coricarsi, colcarsi, mettersi a letto; sich auf die Kniee –, inginocchiarsi, porsi in ginocchioni; -legung, *f.* scarico, sgravio; depositare, *m.* consegnazione; abdicazione, rinunzia, *f.*; -machen, *v. a.* abbassare, calare, tagliare a pezzi; -metzeln, *v. a.* fare strage; tagliar a pezzi; -metzelung, *f.* macello, scempio, *m.*; strage, *f.*; -österreich, *n.* (geogr.) Austria inferiore, *f.*; -reißen, *v. a. irr.* abbattere; demolire, atterrare; -reißung, *f.* demolizione, *f.* atterramento, *m.*; -reiten, *v. a. irr.* rovesciare, gettare a terra, calpestare sotto i piedi del cavallo; -rennen, *v. a.* rovesciare correndo; -rhein, *m.* (geogr.) Reno inferiore, *m.*; -säbeln, *v. a.* tagliar a pezzi, uccidere a colpi di sciabla; -schießen, *v. a. irr.* uccidere con una schioppettata, uccidere con arma da fuoco; –, *v. n.* venir giù con impeto, venir giù a precipizio; -schlag, *m.* (chim.) precipitazione, *f.*; -schlagen, *v. a. irr.* stramazzare, atterrare a colpi; (chim.) precipitare; fig. contristare, costernare; die Augen –, abbassar gli occhi; die Hoffnung –, tor la speranza; einen Prozeß –, sopprimere un processo; –, *v. n.* tracollare, dare tracollo; cader precipitosamente in terra; -schlagend, *agg.* (med.) temperante, calmante; (chim.) precipitante; -es Mittel, rimedio temperante, rimedio calmante, *m.*; -schlucken, *v. a.* ingojare, inghiottire; -schmettern, *v. a.* fracassare a terra; -schreiben, *v. a. irr.* mettere in iscritto; -senken, *v. a.* far andare giù, immergere, calare, affondare; -senkung, *f.* affondamento, *m.* immersione, *f.*; -setzen, *v. a.* posare, mettere giù, porre giù, deporre; stabilire; (auf einen Stuhl) mettere a sedere; sich –, *v. r.* mettersi, porsi a sedere; -sinken, *v. n. irr.* cadere, andare in decadenza, andar calando, calar giù; avvallare; sprofondarsi; im Wasser –, andare a fondo, immergersi; -sitzen, *v. n. irr.* sedere, porsi a sedere; -stämmig, *agg.* di basso fusto; -stampfen, *v. a.* calpestare, assodare calcando; -stechen, *v. a. irr.* far cader morto con istoccata; -steigen, *v. n. irr.* scendere, discendere; -stoßen, *v. a. irr.* spingere in terra; atterrare, far cadere in terra con urto; atterrare a colpi di spada; -strecken, *v. a.* stendere a terra; -stürzen, *v. a.* precipitare a terra; atterrare, far cadere con impeto; –, *v. n.* cadere stramazzone; cadere con impeto a terra, precipitare; -trächtig, *agg.* abbietto, vile, basso, infame, codardo; –, *avv.* bassamente, vilmente, abbiettamente; -trächtigkeit, *f.* viltà, bassezza d'animo, abbiezione, codardia; dappocaggine; azione vile, *f.*; -treten, *v. n. irr.* calpestare, calcare, malmenare, pestare, appianare co' piedi; -ung, *f.* bassa pianura, *f.*; -wall, *m.* (fort.) barbacannone, *m.*; -wärts, *avv.* all' ingiù, allo'ngiù; verso il basso; -werfen, *v. a. irr.* gettar a terra; atterrare; stramazzare; sich –, *v. r.* atterrarsi; gettarsi a terra, prostrarsi; -werfung, *f.* atterramento; prostrarsi, *m.*; -ziehen, *v. a. irr.* trarre giù, tirar giù; -ziehmuskel, *m.* (anat.) abbassatore, *m.*

Nie'dlich, *agg.* gentile, pulito, nitido, leggiadro, avvenente, grazioso; –, *avv.* gentilmente, leggiadramente, pulitamente; -keit, *f.* gentilezza, leggiadria, grazia, *f.*

Nie'drig, *agg.* basso; fig. vile, abbietto; -er Ausdruck, espressione bassa, espressione triviale, *f.*; -er Preis, prezzo basso, prezzo vile, *m.*; von -em Herkommen, di bassa estrazione; –, *avv.* bassamente, vilmente, abbiettamente; – ausspielen, giuocare una carta bassa; – denken, pensar vilmente, pensar abbiettamente; – spielen, far picciol giuoco, giuocar di poco; -keit, *f.* bassezza; bassa situazione; fig. bassa condizione, abbiezione, viltà, *f.*

Nielli'ren, *v. a.* e *n.* (oref.) niellare.

Nie'mals, *avv.* non mai, giammai; in nium tempo.

Nie'mand, *pron.* nissuno, nessuno; niuno; nessuna persona, veruno; es ist – da, non c'è veruno, non v'è nissuno, non v'ha nissuno; -em trauen, non fidarsi di nessuno.

Nie're, *f.* (anat.) rene, arnione; argnone, *m.*; (min.) Erz in -n, miniera in globuli, *f.*

Nie'ren-blutader, *f.* (anat.) vena emulgente, *f.*; -braten, *m.* lombata, lombata di vitello, *f.*; -entzündung, *f.* (med.) nefritide, *f.*; -fett, *n.* grasso dell' argnone, sugnaccio, *m.*; -förmig, *agg.* in forma di rognone; (bot.) reniforme; -gries, *m.* renella, *f.*; -krank, *agg.* nefritico; -krankheit, *f.* nefritica, nefritide, *f.*; -pulsader, *f.* (anat.) arteria emulgente, *f.*; -schmerz, *m.* (med.) dolore nefritico, *m.*; -stein, *m.* calcolo delle reni, *m.*; pietra nefritica, *f.*; -stück, *n.* lombo, *m.*; lombata, rognonata, *f.*; -weh, *n.* dolore nefritico, *m.*

Nie'sen, *v. n.* starnutare, starnutire; –, *n.* starnuto, starnutamento, *m.*

Nie's-mittel, *n.* starnutatorio, purgacapo, *m.*; -pulver, *n.* polvere starnutatoria, *f.*; elleboro, *m.*

Nie'ßbrauch, *m.* usufrutto, *m.*; den – von etwas haben, aver l'usufrutto di q. c.; -er, *m.* usufruttuario, *m.*; -recht, *n.* diritto dell' usufrutto, *m.*

Nie'swurz, *f.* elleboro, *m.*

Nie'te, *f.* chiodo ribadito, *m.* ribaditura di chiodo; polizza bianca, *f.*; mit einer – herauskommen, uscire con la polizza bianca, averla bianca.

Nie't-en, *v. a.* ribadire; –, *n.* ribadimento, *m.*; -hammer, *m.* martello da ribadire, *m.*; -nagel, *m.* chiodo ribadito, *m.*; (am Finger) pipita, setola, *f.*

Ni'ger, *m.* (geogr.) Nigro, *m.*

Nihil-i'smus, m. nichilismo, m.; -i'st, m. nichilista, m.
Nikode'mus, (nome) Nicodemo.
Ni'kolaus, (nome) Nicola.
Nikome'dien, n. (geogr.) Nicomedia, f.
Nikoti'n, n. nicotina, f.
Nil, m. (geogr.) Nilo, m.; -pferd, n. (nat.) ippopotamo, m.
Ni'mbus, m. nimbo, m.
Ni'mes, n. (geogr.) Nimme, m.
Ni'mmer, avv. non mai, giammai; -mehr, avv. non mai, giammai; das hätte ich - gedacht, non l'avrei mai pensato; -satt, m. diluvione, mangione, crapulone, m.
Ni'mrod, (nome) Nembrotte.
Ni'mwegen, n. (geogr.) Nimega, f.
Ni'nive, n. (geogr.) Ninive, m.
Nipp, m. centellino, assaggiamento, m.; einen - thun, bere un po', assaggiare; -en, v. n. bere a centellini, centellare; bere a piccoli corsi; -sachen, f. pl. piccoli arnesi, m. pl. coserelle, cosettine, f. pl.; -tisch, m. gheridone, m.; -weise, avv. a centellini, a zinzini.
Ni'rgend o ni'rgends, avv. in niun luogo; in nissuna parte.
Ni'sche, f. nicchia, f.; bugigattolo, m.
Ni'schel, m. zucca, coccia, f.
Ni'sse, f.pl. lendini, lendine, f.pl.
Ni'ssig, agg. lendinoso, che ha lendini.
Ni'sten, v.n. nidificare, far il nido.
Nitroge'n, n. nitrogeno, m.
Nivellie'r-en, v. a. livellare, liffare; -ung, f. livellazione, f.
Nix, m., Ni'xe, f. genio immaginario, genio fluviale, m.
Ni'zza, n. (geogr.) Nizza, f.
Noch, avv. ancora, peranco, peranche; tuttavia; weder ..., noch ..., nè ..., nè ...; - nicht, non ancora, non peranco; - einmal so viel, altrettanto, il doppio; - einmal, ancora una volta; da capo; er sagte -, disse di più; er mag - so reich sein, sia pur ricco quanto si voglia; -malig, agg. reiterato, replicato; -mals, avv. un' altra volta, di nuovo, da capo.
Nock, m. (mar.) capo dell' antenna, m.; -bindseil, n. (mar.) barrusi, pl.
Noma'den, m. pl. nomadi, m. pl.; -volk, n. popolo nomade, m.
Noma'disch, agg. nomade.
Nomenklatu'r, f. nomenclatura, f.
Nomina'l-betrag, m. importo nominale, m.; -wert, m. valore nominale, m.
Nominati'v, m. (gram.) nominativo.
Nomine'll, agg. nominale.
No'ne, f. nona, f.
No'nne, f. monaca, religiosa, f.; Einkleidung einer -, vestizione d'una monaca, monacazione, f.; eine - werden, monacarsi, farsi monaca.
No'nnen-brot, n. pan pepato, m.; -kleid, n. abito di monaca, m.; -kloster, n. monastero, convento di monache, m.; -leben, n. vita religiosa, vita da monaca, f.; -schleier, m. velo di monaca, m.; -zelle, f. cella, f.
Nonparei'lle, f. (stamp.) nonpariglia, f.
No'ppe, f. (pann.) groppo, groppetto, m.
No'pp-eisen, n. mollette (da torre i groppi), f. pl.; -en, v. a. levare i bruscoli de' panni tessuti, torre i groppi al panno.
Nord, m. settentrione, norte, m. tramontana, f.; nach -en liegend, situato a bacio, situato a tramontana.
No'rd-afrika, n. (geogr.) Africa boreale, f.; -amerika, n. (geogr.) America boreale, f.; -deutsch, agg. della Germania settentrionale; der -e Bund, confederazione germanica del norte, f.; -deutschland, n. (geogr.) Germania settentrionale, f.; -hausen, n. (geogr.) Nortusia, f.; -isch, s. nördlich; -kaper, m. (nat.) balena islandica, orca marina, f.; -land, n. paese settentrionale, m.; -länder, m. nativo di paese settentrionale, m.
Nö'rdlich, agg. settentrionale, boreale, aquilonare; -, avv. a settentrione, verso norte.
No'rdlicht, n. aurora boreale, f.
Nö'rdlingen, n. (geogr.) Nortelinga, f.
No'rd-nordost, m. grecotramontana, f.; -ost, m. greco, m.; -pol, m. polo artico, polo settentrionale, m.; -schein, m. aurora boreale, f.; -see, f. (geogr.) mare del norte, mare germanico, m.; -seite, f. tramontana; parte settentrionale, f.; -stern, m. stella polare, f.; -wärts, avv. verso norte, verso settentrione, verso aquilone; -west, m. gegen -, verso nort-ovest; -westlich, agg. tra ponente e tramontana, del nortovest; -westwind, m. maestro, maestrale; vento maestro, coro, galerno, m.; -wind, m. tramontana, f. aquilone, m. borea, f. rovajo, m.
Nö'rgeln, v. n. borbottare, bifonchiare.
No'ricum, n. (geogr.) Norico, m.
Norm, f. norma, regola, f.
Norma'l, agg. regolare, normale; -gewicht, n. peso normale, m.; -maß, n. misura normale, f.; -schule, f. scuola normale, f.; -uhr, f. orologio normale, m.; -zustand, m. stato normale, m.
Normandie', f. (geogr.) Normandia, f.
Norma'nne, m. Normanno, m.
Northu'mberland, n. (geogr.) Nortumbria, f.
No'rweg-en, n. (geogr.) Norvegia, f.; -er, m. Norvegio, m.; -isch, agg. norvegio.
Nosolog-ie', f. nosologia, f.; -isch, agg. nosologico.
Nö'ßel, n. quarta parte d'un boccale, f. quartuccio, m.
Not, f. bisogno, m. necessità, indigenza; fatica, difficoltà, f.; disagio, m.; mancanza, penuria, carestia; angustia, strettezza, f.; zur -, al bisogno, in mancanza d'altro; ohne -, senza necessità; im Falle der -, in caso di necessità; von der - gedrungen, stimolato, o angustiato dal bisogno, stimulato dalla necessità; es thut -, preme, è d'uopo, è forza di ...; es hat keine -, non c'è pericolo, non v'è alcun rischio; jeder hat seine -, ogni uomo ha le sue pene; - lehrt beten, bisogno fa buon fante, bisognino fa trottar la vecchia; - bricht Eisen, prov. la necessità non conosce legge; in großer - sein, trovarsi in grandi angustie; in die äußerste - geraten, cadere nell' estrema necessità; seine - mit etwas haben, aver gran travaglio con alcuna cosa; jemandem seine - klagen, palesare ad uno i suoi affanni; mit genauer - davon kommen, scamparla pel buco della maglia rotta, uscirne a grande stento; - leiden, soffrir mancanza, patir disagio, stentare; aus der - eine Tugend machen, far di necessità virtù; in - sein, in - stecken, essere, o trovarsi in guai; essere posto alle strette; in Todesnöten sein, essere in agonia di morte; essere agli estremi.
No'ta, f. (com.) nota, specifica, f.; in - nehmen, prendere notizia.
Notabe'ne, avv. notabene.
No't-adresse, f. (com.) occorrendo, indirizzo pel bisogno, ricorso, m.; -anker, m. (mar.) ancora da rispetto, ancora di cala, f.
Nota'r, m. notaro, notajo, m.
No'tarbeit, f. lavoro di necessità, lavoro urgente, m.
Notar-ia't, n. notariato, uffizio di notajo, m. notaria, f.; -ia'tssiegel, n. sigillo del notajo, m.; -ie'll, agg. notariesco.
No't-bau, m. fabbrica di necessità, f.; -behelf, m. ripiego, appicco, m.; -brücke, f. ponte provvisorio, m.; -brunnen, m. pozzo in caso di necessità, pozzo di riserva, m.; -dienst, m. servizio caritatevole, atto caritatevole, m.; -dringend, agg. urgente, premente; -durft, f. necessità, f. bisogno, m. indigenza, urgenza, f.; zur -, quanto bisogna, quanto basta; das reicht zur - hin, al bisogno basta; nachdem es die - erfordert, secondo il bisogno; seine - verrichten, fare i suoi bisogni, andare al cesso; -dürftig, agg. bisognoso, bisognevole, scarso, parco, penurioso; sein -es Auskommen haben, aver il suo bisognevole per camparla; -, avv. bisognosamente; meschinamente; scarsamente; - leben, vivere stentatamente, vivere a stento; es reicht - hin, basta al bisogno; -dürftigkeit, f. indigenza, necessità, f.
No'te, f. nota, annotazione, f. segno, m.; postilla; noterella; (mus.) nota, f.; geschwänzte -, (mus.) croma, f.; geteilte -, (mus.) sincopa, f.; in -n setzen, comporre in musica, notare.
No'ten-bank, f. banca di emissione, f.; -blatt, n. foglio di musica, m.; -buch, n. libro di musica,

m.; -**druck**, *m.* stampa di note, *f.*; -**drucker**, *m.* stampatore di note, *m.*; -**druckerei'**, *f.* stamperia di musica, *f.*; -**kopf**, *m.* capocchia d'una nota, *f.*; -**linien**, *f. pl.* linee delle note, *f. pl.*; -**papier**, *n.* carta di note, carta di musica, *f.*; -**plan**, *m.* scala, *f.*; -**pult**, *n.* leggio, *m.*; -**schreiber**, *m.* copista di musica, *m.*; -**stecher**, *m.* intagliatore di note musicali, *m.*; -**system**, *n.* (mus.) scala, *f.*; -**umlauf**, *m.* (com.) circolazione di banconote, *f.*

No't-erbe, *m.* erede necessario, erede legittimo, *m.*; -**fall**, *m.* caso di bisogno, caso di necessità, *m.* occorrenza, indigenza, urgenza, *f.*; im -e, al bisogno, in caso di bisogno; -**feuer**, *n.* fuoco d'allarme, *m.*; -**flagge**, *f.* bandiera d'incomodità, *f.*; -**frist**, *f.* termine perentorio, *m.*; -**gedrungen**, *agg.* costretto, o stimolato dalla necessità, spinto dal bisogno; -**gericht**, *n.* giudizio criminale, *m.*; -**geschrei**, *n.* grida d'allarme, *f.*

Noth ꝛc., s. Not ꝛc.

No't-helfer, *m.* ajutatore ne' bisogni, *m.*; -**helferin**, *f.* ajutatrice al bisogno, *f.*; -**hülfe**, *f.* ajuto nel bisogno, ajuto nella necessità, *m.*

Nö'tig, *agg.* necessario, bisognevole, urgente, occorrevole; -en Falls, in caso di bisogno, al bisogno; durchaus -, assolutamente necessario, indispensabile; es ist -, fa bisogno, fa d'uopo; -e Geschäfte, affari pressanti, affari urgenti, *m. pl.*; das -e besorgen, provvedere all'occorrevole, provvedere al necessario; -**en**, *v. a.* costringere, obbligare, necessitare, forzare; er will genötigt sein, aspetta molti preghi ed inviti; e' aspetta il baldacchino; zum Essen -, eccitare a mangiare; sich genötigt sehen, essere costretto, essere necessitato, essere obbligato; -**ung**, *f.* violenza, *f.* costringere, costringimento, sforzamento, *m.*

No't-jahr, *n.* anno di carestia, *m.*; -**klage**, *f.* (giur.) accusa di violenza, accusa di stupro, *f.*; -**leidend**, *agg.* necessitoso, penurioso, bisognoso, indigente; (com.) sofferente; -**lüge**, *f.* bugia officiosa, menzogna per cavarsi da qualche impiccio, *f.*; -**münze**, *f.* moneta ossidionale, *f.*; -**nagel**, *m.* der - sein, zum - dienen, fig. servire per ripieno; -**peinlich**, *agg.* (giur.) criminale; -**pfennig**, *m.* danari di riserva, *m. pl.*; -**reif**, *agg.* prematuro, precoce; -**reife**, *f.* prematurità, *f.*; -**sache**, *f.* affare di necessità, *f.*; -**schuß**, *m.*, -**signal**, *n.* cannonata di nave pericolante, *f.* sparo d'incomodità, *m.*; -**stall**, *m.* travaglio, *m.*; ein Pferd in den - thun, mettere un cavallo nel travaglio; -**taufe**, *f.* battesimo all' infretta, *m.*; die - geben, battezzare all' infretta; -**weg**, *m.* strada in caso di necessità, *f.*; -**wehr**, *f.* difesa forzata, *f.*; (giur.) incolpato in tutela, *m.*; -**wendig**, *agg.* necessario, bisognevole; es ist schlechterdings -, egli è di necessità assoluta; egli è giuocoforza; sich - machen, rendersi necessario; -, *avv.* necessariamente, di necessità; -**wendigkeit**, *f.* necessità, cosa necessaria, giuocoforza, *f.*; -**werk**, *n.* opera di necessità, *f.*; -**zeichen**, *n.* segnale d'incomodità, *m.*; -**zucht**, *f.* stupro, *m.* violenza, *f.*; -**züchtigen**, *v. a.* violentare, violare, sforzare, stuprare; -**züchtiger**, *m.* violatore, stupratore, *m.*; -**züchtigung**, *f.* stupro, violamento, *m.* violazione, *f.*; -**zwang**, *m.* violenza, obbligazione forzata, *f.*

Notifi-cie'ren, *v. a.* notificare, comunicare; -**katio'n**, *f.* notificazione, *f.* avviso, *m.*

Notie'ren, *v. a.* notare, prendere nota; scrivere a conto.

Noti'z, *f.* notizia, *f.* ragguaglio, rapporto, *m.*; -**buch**, *n.* libro di notizie, taccuino; (com.) memoriale, stracciafoglio, *m.*

Noto'risch, *agg.* notorio, manifesto; -, *avv.* notoriamente, manifestamente.

No'ttingham, *n.* (geogr.) Nottingamo, *m.*

Nova'ra, *n.* (geogr.) Novara, *f.*

Nove'lle, *f.* novella, *f.*

Novelli'st, *m.* novellatore, novellista, *m.*

Nove'mber, *m.* Novembre, *m.*

Novitä't, *f.* novità, *f.*; -**en**, *f. pl.* (libr.) libri nuovi, *m. pl.* nuove pubblicazioni, *f. pl.*

Novi'ze, *m.* novizzo, *m.*; -, *f.* novizza, *f.*

Novizia't, *n.* noviziato, *m.*

Nowa'ja Se'mlja, *n.* (geogr.) Nova Zembla, Nuova Zembla, *f.*

No'wgorod, *n.* (geogr.) Novogrodo, *m.*

Nu, *n.* in einem -, in un batter d'occhio, in un attimo.

Nüa'nce, *f.* impiumo, *m.* mezzombra, *f.*

Nu'b-ien, *n.* (geogr.) Nubia, *f.*; -**ier**, *m.* Nubio, *m.*; -**isch**, *agg.* nubio.

Nü'chtern, *agg.* digiuno; sobrio, temperante; wieder - werden, uscir dell' ebbrezza; gar nicht - werden, esser sempre ubbriaco; -, *avv.* sobriamente, a digiuno; fig. assennatamente; -**heit**, *f.* stato di chi è digiuno, *m.*; sobrietà, frugalità, *f.*

Nü'cke, *f.* capriccio, *m.*

Nu'del-brett, *n.* tagliere, *m.* tavola da lasagne, *f.*; -**holz**, *n.* matterello, *m.*; -**n**, *f. pl.* vermicelli, *m. pl.* lasagne; tagliatelle, *f. pl.*; -**suppe**, *f.* minestra di vermicelli, *f.*; -**teig**, *m.* pasta da vermicelli, pasta da lasagne, *f.*

Nuditä't, *f.* nudità, *f.*

Null, *avv.* nullo; invalido; für - und nichtig erklären, dichiarar nullo, dichiarar invalido, annullare.

Null, *f.* zero, *m.*

Nullitä't, *f.* nullità, invalidità, *f.*

Numa'nz, *m.* (geogr.) Numanzia, *f.*

Numera'le, *n.* (gram.) nome numerale, *m.*

Numerie'ren, *v. a.* numerare, segnare con numeri.

Nume'risch, *agg.* numerico.

Nu'merus, *m.* (gram.) numero, *m.*

Numi'dien, *n.* (geogr.) Numidia, *f.*

Numisma't-ik, *f.* numismatica, *f.*; -**iker**, *m.* numismatico, *m.*; -**isch**, *agg.* numismatico.

Nu'mmer, *f.* numero, *m.* cifra, *f.*; -**ie'ren**, *v. a.* numerare, segnare con numeri.

Nun, *avv.* ora, adesso; di presente, in questo istante, in questo punto; - ja doch! eh già! ebbene sì! von - an, d'ora in poi, d'ora innanzi, in avvenire; - und nimmermehr, mai in eterno, in verun tempo; es ist - Zeit, egli è ormai tempo; -, so sei es denn, or sia così, sia dunque; -**me'hr**, *avv.* ormai, oramai, oggimai, adesso, ora adesso; -**me'hrig**, *agg.* presente, d'ora, d'adesso; -**me'hro**, *avv.* s. -mehr.

Nunti-atu'r, *f.* nunziatura, *f.*; -**us**, *m.* nunzio, *m.*

Nur, *avv.* solamente, soltanto; semplicemente, unicamente; non . . ., che . . .; nicht -, sondern auch, non solo, non solamente, ma anche; wenn -, purchè, solamente che, solo che; - zum Schein, solo in apparenza; ich wollte - sagen, non voleva che dire; voleva dire soltanto; Sie dürfen - befehlen, ella non ha che a comandare; ich frage -, domando solo; laßt mich - machen, lasciate fare a me.

Nü'rnberg, *n.* (geogr.) Norimberga, *f.*

Nuß, *f.* noce, *f.*; fig. jemandem eine harte - zu knacken geben, dare ad alcuno che fare, dar ad uno un osso duro a rosicare; in die Nüsse gehen, andar al noceto; Nüsse knacken, schiacciare le noci.

Nu'ß-allee, *f.* viale di noci, *m.*; -**baum**, *m.* noce, *m.*; -**baumen**, *agg.* di noce; di legno di noce; -**braun**, *agg.* di color nocino; -**farbe**, *f.* color di noce, color nocino, *m.*; -**farben**, *agg.* di color nocino; -**garten**, *m.* luogo piantato di noci, noceto, *m.*; -**häher**, *m.* (nat.) frosone, frusone, *m.*; -**kern**, *m.* anima della noce, *f.* gariglio, *m.*; -**knacker**, *m.* rompinoci, schiaccianoci; (nat.) frosone, *m.*; -**öl**, *n.* olio di noce, *m.*; -**schale**, *f.* guscio di noce, *m.* scorza di noce, *f.*; grüne -, mallo, *m.*

Nü'stern, *f. pl.* nari, *m. pl.*

Nut, *f.* scanalatura, *f.*; -**en**, *v. a.* scanalare; -**hobel**, *m.* incorzatojo, *m.*

Nu'tschen, *v. a.* bombare.

Nutz, *agg.* s. nütze.

Nu'tz-anwendung, *f.* applicazione pratica, *f.*; -**bar**, *agg.* utile, profittevole, servibile, giovevole, vantaggioso; -**barkeit**, *f.* utilità, *f.*

Nü'tze, *agg.* utile, giovevole; nichts - sein, non valer nulla.

Nü'tzen, **nu'tzen**, *v. n.* giovare; esser utile, esser profittevole; servire; was nützt mir das? che mi

fa questo? che mi giova questo? ich kann es nicht –, non me ne posso servire; ich kann das Kleid nicht mehr –, non mi posso più servir di quest' abito.

Nu'tzen, *m.* utilità, *f.* utile, profitto, vantaggio, guadagno, *m.*; ohne –, senza prò; zu welchem –? a che prò? zum gemeinen –, pel bene comune; – bringen, recare utile, giovare, profittare; auf seinen – sehen, cercare il suo utile, badare al suo interesse; – ziehen, cavar utile, trar profitto.

Nu'tzholz, *n.* alberi da costruzione, *m. pl.*

Nü'tzlich, *agg.* utile, vantaggioso, giovevole, profittevole, fruttuoso; lucroso; –, *avv.* utilmente, con utilità, vantaggiosamente, con guadagno; **-keit**, *f.* utilità, *f.* vantaggio, *m.*

Nu'tz-los, *agg.* inutile, vano, infruttuoso, di nissun uso, senza prò; **-losigkeit**, *f.* inutilità, *f.*; **-nießer**, *m.* usufruttuario, *m.*; **-nießerin**, *f.* usufruttuaria, *f.*; **-nießung**, *f.* usufrutto, *m.*; **-nießungsrecht**, *n.* diritto d'usufrutto, *m.*; **-ung**, *f.* uso, usufrutto, profitto, guadagno, *m.*; **-ungsanschlag**, *m.* valutazione delle rendite, *f.* calcolo degli utili, *m.*

Ny'mphe, *f.* ninfa; (nat.) crisalide, *f.*

O.

O, o, *n.* O, o, *f.*; –, *int.* oh, ah, ahi; o! oimè! o ja! oh sì! certo! o ich Unglücklicher! o me infelice!

Oa'se, *f.* oasi, *f.*

Ob, *cong.* se; als –, come se, quasichè; wer weiß, – es wahr ist, chi sa, s'è vero; –, *avv.* sù, sopra; –, *praep.* sopra, sù, in capo di, in capo a; per cagione, per.

O'bacht, *f.* attenzione, cura, custodia, *f.*; – geben, badare, por mente, attendere; in – nehmen, tenere a mente; accorgersene, tenere in guardia.

O'bbemeldet, *agg.* soprammentovato, sopraddetto.

O'bbenannt, *agg.* soprannominato.

O'bbesagt, *agg.* suddetto, sopraddetto.

O'bdach, *n.* coperto ricetto, alloggio, ricovero, *m.*; ein – geben, dar albergo, dar ricovero; **-los**, *agg.* senza letto e senza tetto; Asyl für –e, casa di ricovero, *f.*; **-losigkeit**, *f.* macanza d'alloggimento, *f.*

Obduktio'n, *f.* ispezione oculare d'un corpo morto, *f.*

Obeli'sk, *m.* obelisco, *m.* guglia, *f.*

O'ben, *avv.* sù, sopra, di sopra; dort –, lassù, là sopra; wie –, come sopra; hier –, quassù, qui sopra; von – herab, dall' alto al basso; von – bis unten, da cima in fondo, dal sommo all' imo; noch – drein, per sopprappiù, per aggiunta; – drein geben, dar di soprappiù; er ist gleich – hinaus, è pronto all' ira, va subito nelle furie; – an gehen, aver mano e passo, andar innanzi agli altri; – auf schwimmen, galleggiare, star a galla; – an sitzen, essere capo tavola, occupare il primo posto a tavola.

Obenau'f, *avv.* sopra.

Obendrei'n, *avv.* di sopprapiù, oltracciò.

O'benerwähnt, *agg.* summenzionato.

O'bengenannt, *agg.* soprannominato.

O'benher, *avv.* in superficie, di sopra.

Obenhi'n, *avv.* al di sopra, sulla superficie; fig. superficialmente, leggermente, alla sfuggita; eine Arbeit – verrichten, acciarpare, o tirar giù un lavoro, lavoracchiare.

O'ber, *m.* (in der Spielkarte) dama, donna, *f.*

O'ber, *agg.* superiore; alto, superno; -er Teil, parte di sopra, parte superiore, *f.*; **-admiral**, *m.* grand' ammiraglio, *m.*; **-älteste**, *m.* più anziano d'una comunità, *m.*; **-amt**, *n.* suprema podesteria, *f.*; **-amtmann**, *m.* gran podestà, gran bailo, *m.*; **-appellatio'nsgericht**, *n.* tribunale supremo delle appellazioni, *m.*; **-arm**, *m.* omero, *m.*; **-arzt**, *m.* primo medico, protomedico, *m.*; **-auditeur**, *m.* uditor maggiore, *m.*;

O'beraufseher, *m.* intendente, soprantendente, *m.*; **-amt**, *n.* soprantendenza, *f.*; **-in**, *f.* soprantendente, direttrice, *f.*

O'ber-aufsicht, *f.* soprantendenza, sovrintendenza, intendenza, *f.*; **-balken**, *m.* trave superiore, *m.*; **-bau**, *m.* parte superiore d'un edifizio, *f.*; **-bauamt**, *n.* primo magistrato degli edifizi, *m.*; **-bauch**, *m.* (anat.) epigastro, *m.*; **-baudirektor**, *m.* capo degli edifizi, capo architetto, *m.*; **-bauinspektor**, *m.* intendente generale degli edifizi, *m.*; **-baumeister**, *m.* primo architetto; **-befehl**, *m.* supremo comando, *m.*; den – haben, avere il comando supremo, essere generalissimo; **-befehlshaber**, *m.* comandante in capo, generalissimo, *m.*; **-beichtvater**, *m.* primo confessore, *m.*; **-bein**, *n.* (anat.) soprosso, *m.* esostosi, *f.*; **-bereiter**, *m.* primo cavallerizzo, *m.*

Oberbe'rg-amt, *n.* giurisdizione superiore delle miniere, *f.*; **-hauptmann**, *m.* soprantendente delle miniere d'un paese, *m.*; **-meister**, *m.* ispettore generale delle miniere, *m.*; **-rat**, *m.* primo consigliere nel governo delle miniere, *m.*

O'ber-bett, *n.* coperta del letto, *f.*; **-bibliothekar**, *m.* custode generale d'una biblioteca, capobibliotecario, *m.*; **-boden**, *m.* soffitta, *f.* solajo, *m.*; **-bürgermeister**, *m.* primo borgomastro, *m.*; **-ceremonienmeister**, *m.* gran ceremoniere, *m.*; **-deck**, *n.* (mar.) piazza, *f.*; **-deutsch**, *agg.* tedesco dell' alta Germania.

O'bere, *m.* superiore, capo, *m.*

O'ber-einnehmer, *m.* primo ricevitore, ricevitor generale, *m.*; **-feldherr**, *m.* generalissimo, *m.*; **-feuerwerker**, *m.* capo fuochista, *m.*

O'berfläch-e, *f.* superficie, *f.*; auf der – befindlich, superficiale, esterno; **-lich**, *agg.* superficiale; –, *avv.* superficialmente; **-lichkeit**, *f.* superficialità, *f.*

Ober-fo'rstamt, *n.* tribunale supremo delle foreste, *m.*; **-förster**, *m.* boscajuolo maggiore, guardabosco, *m.*; **-fo'rstmeister**, *m.* soprantendente alle foreste, primo capitano delle foreste, *m.*; **-fo'rstrat**, *m.* consigliere del tribunale delle foreste, *m.*

O'ber-fuß, *m.* (anat.) tarso, *m.*; **-gebäude**, *n.* parte superiore di un edifizio, *f.*; **-gericht**, *n.* tribunale supremo, consiglio sovrano, *m.*; **-gerichtsbarkeit**, *f.* mero imperio, *m.*; giurisdizione superiore, *f.*; **-geschoß**, *n.* piano superiore (d'una casa), *m.*; **-gesell**, *m.* primo garzone, giovine d'un artigiano, *m.*; **-gesims**, *m.* cornicione, *m.* cornice, *f.*; **-gespan**, *m.* (in Ungarn) governatore d'un distretto, *m.*; **-gewalt**, *f.* dominazione, autorità superiore, potestà superiore, *f.*; **-gewehr**, *n.* arma da fuoco, *f.* moschetto, *m.*; **-halb**, *avv.* al dissopra, di sopra; – des Gartens, in capo all' orto; **-hand**, *f.* (anat.) metacarpo, *m.*; precedenza, *f.*; primo posto, *m.*; die – haben, avere, o tenere la superiorità, superare, vincere, dominare, prevalere; die – behalten, restar superiore; die – lassen, lasciar la vittoria; **-haupt**, *n.* (anat.) parte superiore del capo; fig. capo; superiore, *m.*; **-haus**, *n.* (im Parlamente) camera alta, camera de' Pari, *f.*; **-haut**, *f.* (anat.) epidermide, cuticola, *f.*; **-hemd**, *n.* camicia di sopra, *f.*

O'berherr, *m.* padrone, sovrano, signore assoluto, *m.*; **-lich**, *agg.* sovrano, independente, supremo; **-lichkeit**, **-schaft**, *f.* dominio, *m.* dominazione, signoria, sovranità, *f.*; die – haben, aver dominio, aver comando assoluto.

O'berhimmel, *m.* empireo, *m.*

Oberho'f-gericht, *n.* tribunale supremo, *m.*; **-geri'chtsrat**, *m.* consigliere del tribunale supremo, *m.*; **-marschall**, *m.* gran maresciallo della corte, *m.*; **-meister**, *m.* maggiordomo, *m.*; **-meisterin**, *f.* maggiordoma, *f.*; **-prediger**, *m.* primo predicator di corte, *m.*; **-richter**, *m.* giudice del consiglio supremo, *m.*

O'berhoheit, *f.* sovranità, *f.*

O'berholz, *n.* (bosc.) alberi d'alto fusto, *m. pl.*

Oberhü'tten-amt, *n.* uffizio superiore delle fucine, *m.*; **-inspektor**, *m.* ispettore generale delle fucine, *m.*; **-meister**, *m.* capo delle fucine, capo delle miniere, *m.*

O'beritalien, *n.* (geogr.) alta Italia.

O'berjäger, *m.* capocaccia, cacciator maggiore, *m.*; **-meister**, *m.* soprantendente alle caccie, *m.*

Oberka'mmer-herr, *m.* gran ciamberlano, *m.*; **-junker**, *m.* primo gentiluomo di camera, *m.*

O'ber-kanzler, *m.* gran cancelliere, *m.*; **-ke'llermeister**, *m.* primo bottigliere, primo intendente delle cantine di corte, *m.*; **-kellner**, *m.* bottigliere; (im Gasthof ꝛc.) primo cameriere, *m.*; **-kiefer**, **-kinnbacken**, *m.* (anat.) mascella superiore, ganascia superiore, *f.*; **-ki'rchenrat**, *m.* consigliere del consistorio superiore, *m.*; **-kleid**, *n.* sopravveste, sopravvesta, *f.*; **-koch**, *m.* sopracuoco, capocuoco, *m.*; **-kommando**, *n.* comando generale, comando supremo, *m.*

O'berkonsistori-al, *agg.* del consistorio supremo; **-um**, *n.* consistorio supremo, *m.*

Ober-kü'chenmeister, *m.* soprantendente alle cucine, *m.*; **-land**, *n.* parte più montuosa, *f.*; **-länder**, *m.* abitante della parte superiore di un paese, *m.*; **-la'ndesgericht**, *n.* corte d'appello, *f.*; **-ländisch**, *agg.* della parte montuosa d'un paese; **-la'ndrichter**, *m.* giudice superiore del contado, *m.*; **-lastig**, *agg.* (mar.) sopracciarice, sopracciaricato; **-lauf**, *m.* (mar.) tolda, *f.* ponte superiore della nave, *m.*; **-leder**, *n.* tomajo, *m.*; **-lefze**, *f.* labbro superiore, *m.*

O'berlehn, *n.* feudo primario, *m.*; **-sherr**, *m.* signor d'un feudo primario, *m.*

O'ber-leib, *m.* ventre superiore, *m.*; **-leitung**, *f.* superiore direzione, *f.*; **-leutenant**, *m.* primo tenente, *m.*; **-lippe**, *f.* labbro superiore, labbro di sopra, *m.*; **-lof**, *n.* (mar.) baladore, *m.* bella, *f.*; **-luft**, *f.* aria superiore, *f.*; **-macht**, *f.* potenza superiore, *f.* potere superiore, *m.*; **-marschall**, *m.* gran maresciallo di corte, *m.*; **-meister**, *m.* capo maestro, *m.*; **-mu'ndschenk**, *m.* gran coppiere, *m.*; pincerna maggiore, *f.*; **-offizier**, *m.* uffiziale dello stato maggiore, *m.*; **-parlament**, *n.* alta camera del parlamento, camera de' Pari, *f.*

O'berpfalz, *f.* (geogr.) alto Palatinato, *m.*

O'ber-pfarrer, *m.* parroco, curato primario, pastore primario, *m.*

Oberpo'st-amt, *n.* uffizio supremo delle poste, *m.*; **-direktor**, *m.* direttore generale delle poste, *m.*; **-meister**, *m.* maestro generale delle poste, *m.*

O'ber-präsident, *m.* primo presidente, *m.*; **-priester**, *m.* arciprete, *m.*; **-rabbiner**, *m.* primo rabbino, *m.*

Oberre'chnungs-kammer, *f.* camera de' conti, *f.*; **-rat**, *m.* consigliere della camera de' conti, *m.*

O'berrhein, *m.* (geogr.) alto Reno, *m.*

O'ber-richter, *m.* giudice supremo, *m.*; **-rinde**, *f.* crosta superiore, corteccia esteriore, *f.*; **-rock**, *m.* sopravvesta, *f.* sopratutto, *m.*; **-satz**, *m.* (log.) maggiore, *f.*; **-scha'tzmeister**, *m.* gran tesoriere, *m.*; **-schenk**, *m.* gran coppiere, *m.* pincerna maggiore, *f.*; **-schenkel**, *m.* parte superiore della coscia, *f.* femore, *m.*; **-schlächtig**, *agg.* -e Mühle, mulina da gora, *m.*

O'berschlesien, *n.* (geogr.) alta Silesia, *f.*

O'ber-schreiber, *m.* primo scrivano, *m.*; **-schu'lrat**, *m.* consigliere delle scuole, *m.*; **-schu'ltheiß**, *m.* gran prevosto, *m.*; **-schwelle**, *f.* listello; architrave, *m.*; **-segel**, *n.* (mar.) vela alta, vela di gabbia maestra, *f.*, **-sekretär**, *m.* primo segretario, *m.*; **-sitz**, *m.* posto superiore, primo posto, *m.*

O'berst, *agg.* supremo, sommo, più alto; -e Gewalt, supremo potere, *m.*; das unterste zu – kehren, mettere sossopra, sconvolgere tutto, mettere a capopiè; –, *m.* (mil.) colonnello, *m.*

Ober-sta'bsarzt, *m.* medico maggiore, *m.*; **-sta'llmeister**, *m.* scudiero maggiore, *m.*

O'ber-ste, *m.* superiore, supremo, sommo, capo, principale; (mil.) colonnello, *m.*; **-steiger**, *m.* (min.) mastro minatore, *m.*; **-stelle**, *f.* primo luogo, *m.*; – am Tische, capo di tavola, *m.*; **-steu'ermann**, *m.* soprassagliente, *m.*; **-steu'errat**, *m.* consigliere della dogana generale, *m.*; **-stimme**, *f.* (mus.) soprano, *m.*; **-stleu'tnant**, *m.* tenente colonnello, *m.*; **-stübchen**, *n.* stanzino di sopra; *fam.* cervello, *m.*; es ist bei ihm im – nicht ganz richtig, è un pazzerello bello e buono, non ha il cervello a segno; **-stube**, *f.* stanza superiore, *f.*

Oberstwa'chtmeister, *m.* maggiore in un reggimento di cavalleria, sergente maggiore, *m.*

O'ber-tasse, *f.* tazza, *f.*; **-teil**, *m.* dissopra, *m.*; parte superiore, *f.*; **-thür**, *f.* ala superiore, *f.*; **-tribunal**, *n.* corte di cassazione, *f.*; **-verdeck**, *n.* (mar.) ponte superiore, *m.* tolda, *f.*; **-vogt**, *m.* gran prevosto, *m.*

Obervo'rmund, *m.* primo tutore, *m.*; **-schaft**, *f.* principale tutela, *f.*; **-schaftsgericht**, *n.* tribunale superiore de' pupilli, *m.*

O'ber-vorsteher, *m.* primo amministratore, direttore, *m.*; **-wache**, *f.* gran guardia, guardia principale, *f.*

O'berwähnt, *agg.* soprammentovato, summenzionato.

O'ber-welt, *f.* mondo sublunare, *m.*; **-wind**, *m.* (mar.) sopravvento, *m.*; **-wolle**, *f.* madre lana, miglior lana, *f.*; **-wuchs**, *m.* (bosc.) alberi d'alto fusto, *m. pl.*; **-wundarzt**, *m.* chirurgo maggiore, *m.*; **-zahn**, *m.* dente di sopra, dente superiore, *m.*; **-zo'llamt**, *n.* dogana generale, *f.*

O'bgedacht, *agg.* sopraddetto, suddetto.

O'bgemeldet, *agg.* sopracitato.

Obglei'ch, *cong.* sebbene, benchè, ancorchè, quantunque.

O'bhut, *f.* guardia, guardatura, custodia, *f.*; in – haben, tenere, o avere in guardia. [di sopra.

O'big, *agg.* suddetto, mentovato

Obje'kt, *n.* oggetto, obbietto, *m.*; **-i'v**, *agg.* oggettivo, obbiettivo; **-i'vglas**, *n.* vetro obbiettivo, *m.*; **-ivitä't**, *f.* oggettività, obbiettività, *f.* [sigillare, *f.*

Obla'te, *f.* cialda; ostia, ostia da

O'bliegen, *v. n. irr.* attendere, accudire, applicarsi, darsi, dar opera, esser in dovere; es liegt mir ob, m'incorre l'obbligo; **-heit**, *f.* obbligo, *m.* obbligazione, *f.* impegno, *m.* incombenza, *f.* dovere, *m.*

Obliga't, *agg.* (mus.) obbligato; **-io'n**, *f.* obbligazione, *f.* obbligo, *m.*; **-o'risch**, *agg.* obbligatorio.

O'bligo, *n.* obbligo, *m.* garanzia, *f.*

O'bmann, *m.* intendente, *m.*

O'bolus, *m.* obolo, *m.*

O'brigkeit, *f.* magistrato, *m.* superiorità, *f.* governo, *m.*; geistliche –, concistoro, tribunale ecclesiastico, *m.*; **-lich**, *agg.* superiore, del governo, del magistrato; -e Person, magistrato, *m.*; -e Würde, magistratura, *f.*

O'brist, *m.* (mil.) colonello, *m.*

Obscho'n, *avv.* sebbene, benchè, ancorchè, quantunque.

O'bschwebend, *agg.* imminente.

Obscö'n, *agg.* osceno; **-ität**, *f.* oscenità, *f.*

Obse'quien, *n. pl.* esequie, *f. pl.*

Observ-a'nz, *f.* osservanza; usanza, *f.*; **-atio'n**, *f.* osservazione, *f.*; **-atio'nsarmee**, *f.* esercito d'osservazione, *m.* armata d'osservazione, *f.*; **-ato'rium**, *n.* osservatorio, *m.* specola, *f.*

O'bsicht, *f.* ispezione, intendenza, *f.*

O'bsiegen, *v. n.* restar vittorioso, trionfare, vincere.

Obsku'r, *agg.* oscuro; **-anti'smus**, *m.* oscurantismo, *m.* [quato.

Obsole't, *agg.* invecchiato, anti-

O'bsorge, *f.* precauzione, *f.*

Obst, *n.* frutta, frutte, *f. pl.* frutti, *m. pl.*; **-bau**, *m.* coltura delle frutte, *f.*; **-baum**, *m.* albero fruttifero, *m.*; **-baumzucht**, *f.* coltura d'alberi fruttiferi, *f.*; **-darre**, *f.* seccatojo delle frutte, forno da seccare le frutte, *m.*; **-ernte**, *f.* raccolta di frutte, *f.*; **-essig**, *m.* aceto di sidro, *m.*; **-frau**, *f.* fruttajola, *f.*; **-garten**, *m.* pometo, frutteto, verziere, *m.*; **-handel**, *m.* traffico di frutta, *m.*; **-händler**, *m.* fruttajuolo, fruttajolo, *m.*; **-händlerin**, *f.* fruttajuola, fruttajola, *f.*; **-höker**, *m.* fruttajuolo, fruttajolo, *m.*; **-hüter**, *m.* guardiano de' pometi, *m.*; **-jahr**, *n.* annata abbondante di frutti, *f.*; **-kammer**, *f.* fruttajo, *m.* dispensa delle frutte, *f.*; **-kenner**, *m.* pomologo, *m.*; **-kern**, *m.* granello de' frutti, *m.*; **-korb**, *m.* paniere, *f.* cestello da frutta, *m.*; **-körbchen**, *n.* fruttiera, *f.*; **-kuchen**, *m.* torta di frutte, *f.*; **-kunde**, *f.* pomologia, *f.*; **-markt**, *m.* mercato delle frutte, *m.*; **-most**, *m.* sidro, *m.*; **-reich**, *agg.* fecondo, o abbondante di frutte.

Obstruie'ren, *v. a.* (med.) ostruire, costipare, rendere stitico; obstruiert, costipato, stitico.

Obstruktio'n, *f.* (med.) ostruzione, costipazione, *f.* costipamento, *m.*

O'bst-wein, *m.* sidro, *m.*; **-zeit**, *f.* stagione delle frutta, *f.* tempo autunnale, *m.*; **-zucht**, *f.* coltura delle frutte, *f.*

O'bwalten, *v. n.* esservi, esserci; regnare; **-de** Gefahr, imminente pericolo, *m.*

Obwo'hl, *cong.* sebbene, ancorchè, abbenchè, benchè.

Occide'nt, *m.* occidente, ponente, *m.*; **-a'l**, *agg.* occidentale.

Ocea'n, *m.* oceano, *m.*

O'cher, *m.* ocra, *f.* giallo di terra, *m.*; **-gelb**, *agg.* giallo d'ocra, giallo di terra.

Ochlokra't, *m.* oclocrato, *m.*; **-ie'**, *f.* oclocrazia, *f.*; **-isch**, *agg.* oclocratico.

Ochs, *m.* bue, bove, manzo, *m.*; junger -, giovenco; torello, *m*; die -en hinter den Pflug spannen, *prov.* metter il carro innanzi a' buoi; da stehen die -en am Berge, *prov.* qui giace il nodo; qui sta il punto.

O'chsen, *v. n. fam.* lavorare a forza.

O'chsen-auge, *n.* occhio di bue; (arch.) occhio, *m.*; **-bauer**, *m.* contadino che lavora co' buoi, *m.*; **-dumm**, *agg.* stupidissimo, babbuasso; **-fell**, *n.* pelle bovina, pelle di bue, *f.*; **-fleisch**, *n.* carne bovina, carne di bue, *f.*; **-galle**, *f.* fiele di bue, *m.*; **-haft**, *agg.* sciocco, stupido, goffo; -, *avv.* scioccamente, stupidamente; **-handel**, *m.* traffico di buoi, *m.*; **-händler**, *m.* mercante di buoi, *m.*; **-haut**, *f.* pelle bovina, pelle di bue, *f.*; **-hirt**, *m.* boaro, bifolco, *m.*; **-horn**, *n.* corno di bue, *m.*; **-huf**, s. -klaue; **-joch**, *n.* coppia di buoi, *f.* pajo di buoi, *m.*; **-kalb**, *n.* vitello maschio, *m.*; **-klaue**, *f.* unghia di bue, *f.*; **-kopf**, *m.* testa di bue, *f.*; (arch.) bucranio, *m.*; **-leder**, *n.* cuojo di bue, *m.*; **-mark**, *n.* midollo di bue, *m.*; **-markt**, *m.* mercato de' buoi, *m.*; **-mäßig**, *agg.* bovino; simile al bue; **-maul**, *n.* muso di bue, ceffo di bue, *m.*; **-mist**, *m.* bovina, *f.* sterco di bue, *m.*; **-post**, *f.* fig. mit der - fahren, correre a passo di lumaca; **-stall**, *m.* bovile, *m.* stalla da buoi, *f.*; **-treiber**, *m.* boaro, *m.*; **-ziemer**, *m.* nervo di bue, *m.*; mit dem - schlagen, nerbare; **-zunge**, *f.* lingua di bue; (bot.) buglossa, coraggine, *f.*

O'cker, *n.* s. Ocher.

Odali'ske, *f.* odalisca, *f.*

O'de, *f.* ode, oda, *f.*

Ö'de, *agg.* solingo, deserto, spopolato, disabitato; incolto; - machen, desertare, devastare; -, *f.* solitudine, disabitazione, *f.* deserto, *m.*

O'dem, *m.* fiato, respiro, *m.*

O'der, *cong.* o, ovvero, oppure, ossia; altrimente; - aber, - auch, oppure, ovvero.

O'der, *f.* (geogr.) Odera, *f.*

O'dermennig, *m.* agrimonia, *f.*; eupatorio, *m.*

Ode'ssa, *n.* (geogr.) Odessa, *f.*

Ode'um, *n.* odeo, *m.*

O'din, (nome) Odino.

Ö'dipus, (nome) Edipo.

Ody'sseus, (nome) Ulisse.

O'fen, *m.* stufa, *f.*; forno; fornace, *m.*; im - backen, cuocere al forno; den - heizen, riscaldare il forno, riscaldare la stufa; in den - schieben, infornare.

O'fen, *n.* (geogr.) Buda, *f.*

O'fen-auge, *n.* ventilatore del fornello, *m.*; **-bank**, *f.* panca attorno al fornello, panca attorno alla stufa, *f.*; **-blase**, *f.* caldaja murata nella stufa, *f.*; **-blech**, *n.* tiella, *f.*; **-bruch**, *m.* spodio, *m.* tuzia, *f.*; **-gabel**, *f.* forca del forno, *f.*; **-heizer**, *m.* scaldatore delle stufe, *m.*; **-hocker**, *m. fam.* uomo freddoso, uomo neghittoso, *m.*; **-kachel**, *f.* testo della stufa, *m.*; **-klappe**, *f.* fummaruolo, *m.*; **-krücke**, *f.* riavolo, *m.* forca del forno, *f.*; **-loch**, *n.* bocca del forno, *f.* boccolare, *m.*; **-platte**, *f.* piastra da forno, *f.*; **-röhre**, *f.* tubo della stufa, *m.*; **-ruß**, *m.* fuliggine di forno, *f.*; **-schaufel**, *f.* pala del forno, *f.*; **-schieber**, *m.* chiusino del forno, *m.*; **-schirm**, *m.* parafuoco, *m.*; **-thür**, *f.* porta del forno, *f.*; **-wisch**, *m.* spazzaforno, spazzatojo, *m.*

O'ffen, *agg.* aperto, scoperto; fig. sincero; halb -, socchiuso; weit -, spalancato; -er Brief, lettera col sigillo volante, *f.*; -er Kopf, testa chiara, mente chiara, *f.*; (com.) -er Kredit, credito in bianco, *m.*; (com.) -e Rechnung, conto aperto, *m.*; -e Stelle, posto vacante, *m.* carica vacante, *f.*; (com.) -er Wechsel, *m.* cambiale in bianco, cambiale illimitata, *f.*; mit -en Augen, a occhi aperti; auf -er Straße, sulla pubblica strada, in mezzo alla strada; - lassen, lasciare scoperto; eine Zeile - lassen, lasciare una riga in bianco; mit -en Armen empfangen, ricevere a braccia aperte; -e Tafel halten, tener corte bandita, tener tavola aperta; -, *avv.* aperto, apertamente; ingenuamente, francamente; - gestanden, per dire il vero, dicendo la verità; - sprechen, parlare sinceramente.

O'ffenbach, *n.* (geogr.) Offenbaco, *m.*

Offenba'r, *agg.* manifesto, aperto; evidente, chiaro; -er Krieg, guerra aperta, *f.*; -e Wahrheit, verità evidente, verità manifesta, *f.*; -e See, alto mare, *m.*; -, *avv.* manifestamente, apertamente, chiaramente, evidentemente; **-en**, *v. a.* rivelare; manifestare, palesare, scoprire; er hat mir ein Geheimniß geoffenbart, mi ha svelato un segreto, mi ha scoperto un segreto; jemandem sein Herz -, aprire, o svelare altrui il suo cuore; sich -, *v. r.* rivelarsi, manifestarsi; **-er**, *m.* rivelatore, manifestatore, *m.*; **-ung**, *f.* rivelazione, manifestazione, *f.*; palesamento, *m.*; göttliche -, rivelazione divina, *f.*; - Johannis, apocalisse, apocalissi, *f.*

O'ffenburg, *n.* (geogr.) Offenburgo, *m.*

O'ffen-heit, *f.* fig. chiarezza di mente, svegliatezza, prontezza di mente; ingenuità, schietezza; apertura, *f.*; **-herzig**, *agg.* sincero, aperto, schietto; franco, ingenuo, disinvolto; - sein, essere schietto, aver il cuor sulle labbra; -, *avv.* schiettamente, ingenuamente, con franchezza; **-herzigkeit**, *f.* schiettezza, franchezza, ingenuità, candidezza d'animo, *f.*; **-kundig**, *agg.* manifesto, palese, notorio; **-kundigkeit**, *f.* notorietà, *f.*

Offensi'v, *agg.* offensivo; -, *avv.* offensivamente; **-bündniß**, *n.* lega offensiva, *f.*; **-e**, *f.* offensiva, *f.*; die - ergreifen, prendere l'offensiva; **-krieg**, *m.* guerra offensiva, *f.*

Ö'ffentlich, *agg.* pubblico; comune; **-keit**, *f.* pubblicità, *f.*

Offerie'ren, *v. a.* offerire, esibire.

Offe'rte, *f.* offerta, esibizione, *f.*

Offi-cia'l, *m.* officiale, *m.*; **-cialitä't**, *f.* ufficialità, *f.*; **-cie'll**, *agg.* officiale, autentico; **-ci'n**, *f.* officina, *f.*; **-cine'll**, *agg.* officinale, farmaceutico.

Offizie'r, *m.* uffiziale, ufficiale, ufiziale, uficiale, *m.*; **-bursche**, *m.* soldato d'ordinanza, soldato attendente d'uffiziale, *m.*; **-korps**, *n.* corpo degli uffiziali, *m.*

Ö'ff-nen, *v. a.* aprire, dischiudere; diserrare; eine Ader -, aprire una vena, segar una vena, cavar sangue; die Augen -, aprir gli occhi; jemandem die Augen -, fig. aprire gli occhi ad alcuno; einen Brief -, dissigillare una lettera; eine Flasche -, sturare un fiasco; den Leib -, sciogliere, o lubricare il ventre; eine Leiche -, fare la sezione d'un cadavere; sich einen Weg -, aprirsi un varco, farsi un passaggio; fig. jemandem den Verstand -, aprir altrui la mente, o l'intelletto, farlo ravvedere; sich -, *v. r.* aprirsi, schiudersi; allargarsi; **-nend**, *agg.* che apre, aperiente; lassativo; **-nung**, *f.* apertura, spaccatura, *f.*; keine - haben, esser ostrutto, patir d'ostruzione.

Oft, *avv.* sovente, spesso, spesse volte; spesse fiate; frequentemente; nicht -, non sovente, di rado; wie -? quante volte? so - als, volta per volta che; ogni qual volta; qualora.

Ö'fter, *agg.* frequente; spesso, di sovente; zum -en, più volte, a più riprese; -, *avv.* più spesse, più frequentemente; più sovente.

Ö'fters, *avv.* spesso, spesse volte, sovente.

O'ftmal-ig, *agg.* frequente, spesso, reiterato; **-s**, *avv.* sovente, spesso, spesse volte; frequentemente.

Ogy'ges, (nome) Ogige.

Oh, *int.* ahi.

O'heim, **Ohm**, *m.* zio, *m.*

Ohm, **O'hme**, *f.* barile, *m.*

O'hmig, *agg.* che contiene un barile.

O'hne, *prp.* senza; privo di; – mich, senza di me; – Mühe, facilmente, senza fatica; – Unterschied, senza distinzione, indistintamente; – Umschweife, francamente, succintamente, senza giro di parole; – Verzug, all' istante, senza dilazione.

Ohnedie's, *avv.* senza questo, senza di ciò; nulladimeno.

Ohnehi'n, *avv.* senza di ciò, senz' altro.

O'hn-geachtet, **-gefähr**, **-längst**, s. ungeachtet, ungefähr, unlängst.

O'hn-macht, *f.* svenimento, deliquio; tramortimento, *m.*; impotenza, *f.*; in – fallen, cadere in deliquio, tramortire, venir meno; svenire; **-mächtig**, *agg.* svenuto, tramortito; impotente; debole; – werden, venir meno, cadere in deliquio, svenire.

Oho', *int.* oh oh!

Ohr, *n.* orecchio, *m.* orecchia, *f.*; zum -e gehörig, auricolare; der Hase spitzt die -en, la lepre sta in orecchi; er ist hinter den -en noch nicht trocken, fig. non ha ancora rasciutto il bellico; er hat es hinter den -en, fig. è accivettato, è cornacchia di campanile; die -en abschneiden, scortare le orecchie; ganz – sein, esser tutto orecchi, ascoltare con tutta attenzione; taube -en haben, fig. fare il sordo; zu einem -e hinein- und zum andern hinausgehen lassen, far orecchie di mercante; zu -en kommen, pervenire, o venire alle orecchie; sich hinter den -en kratzen, fig. battersi l'anca; jemanden bei den -en kriegen, mettere in arresto alcuno; jemandem in den -en liegen, sollecitare, o tormentare alcuno con preghiere; ins – flüstern, bucinare, pispigliare all' orecchio; tauben -en predigen, predicare al deserto; sich etwas hinters – schreiben, fig. legarsela attorno al dito; jemandem einen Floh ins – setzen, fig. metter una pulce nell' orecchio ad uno; bis über die -en in Schulden stecken, affogar nei debiti; jemandem das Fell über die -en ziehen, fig. scorticare alcuno.

Öhr, *n.* cruna, *f.*

O'hr-band, *n.* puntale di spada, *m.*; **-bock**, *m.* orecchione, *m.*

Ö'hrchen, *n.* orecchietto, *m.* orecchietta, *f.*

O'hrdrüsengeschwulst, *f.* (med.) parótide, *f.*

Ö'hren, *v. a.* far la cruna.

O'hren-beichte, *f.* confessione auricolare, confessione sacramentale, *f.*; **-bläser**, *m.* zufolatore, susurrone, riportatore, *m.*; **-bläserei'**, *f.* riferire, riportare, *m.*; **-brausen**, *n.* bucinamento d'orecchi, zufolamento d'orecchi, *m.*; **-drüsen**, *f. pl.* (anat.) gangole, *f. pl.*; **-gehenk**, *n.* orecchini, pendenti, *m. pl.*; **-gellen**, *n.* fischiamento degli orecchi, *m.*; **-geschwür**, *n.* apostema nell' orecchio, *f.*; **-höhle**, *f.* cavità dell' orecchio; (anat.) coclea, chiocciola, *f.* antro, *m.*; **-kitzel**, *m.* prurito dell' orecchio, *m.*; fig. vaghezza di novità, *f.*; **-klingen**, *n.* fischiamento d'orecchi, bucinamento d'orecchi, *m.*; **-knorpel**, *m.* (anat.) cartilagine dell' orecchio, *f.*; **-sausen**, *n.* zufolamento d'orecchi, *m.*; **-schmalz**, *n.* cerume degli orecchi, cornamento, *m.*; **-schmaus**, *m.* fig. diletto per l'orecchio, *m.*; **-schmerz**, *m.*, **-weh**, *n.* dolor d'orecchi, *m.*; **-spritze**, *f.* (chir.) schizzetto, *m.* sciringa, *f.*; **-zeuge**, *m.* testimonio d'udito, *m.*; **-zwang**, *m.* grattagranchio, dolor d'orecchio, *m.* otalgia, *f.*

O'hr-eule, *f.* (nat.) gufo, *m.*; **-feige**, *f.* orecchiata, recchiata, *f.* recchione, *m.* schiaffa, *f.*; **-feigen**, *v. a.* dar schiaffi, schiaffeggiare; **-finger**, *m.* dito mignolo, dito auricolare, *m.*; **-glöckchen**, *n. pl.* orecchini, pendenti, *m. pl.*; **-kissen**, *n.* origliere, guanciale, *m.*; **-läppchen**, *n.* punta dell' orecchio, oreglia, *f.*

Ö'hrling, *m.* verme auricolare, *m.*

O'hr-loch, *n.* buco, o foro dell'orecchio, *m.*; **-löffel**, *m.* stuzzicorecchi, *m.*; **-muschel**, *f.* (anat.) auricola, *f.*; **-ring**, *m.* orecchino, pendente, *m.*; **-schnecke**, *f.* (anat.) coclea, *f.*; **-wurm**, *m.* verme auricolare, *m.*

Ö'hse, *f.* uncinello, *m.*

Oi'se, *f.* oisa, *f.*

O'ker, s. Ocker.

Ökono'm, *m.* economo, *m.*; **-ie'**, *f.* economia, *f.*; **-isch**, *agg.* economico; –, *avv.* economicamente, con economia.

Okta'nt, *m.* (astr.) ottante, *m.*

Okta'v, *n.* ottavo, *m.*; in –, in ottavo; **-band**, *m.* volume in ottavo, *m.*; **-blatt**, *n.* facciuola, *f.*; **-e**, *f.* (mus.) ottava, *f.*

Oktavia'n, (nome) Ottaviano.

Okta'vius, (nome) Ottavio.

Okto'ber, *m.* ottobre, *m.*

Okul-atio'n, *f.* inoculazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* innocchiare; inoculare; **-ie'rmesser**, *n.* innestatojo, *m.*; **-ie'rung**, *f.* innesto, *m.* inoculazione, *f.*; **-i'st**, *m.* oculista, *m.*

Öl, *n.* olio, *m.*; – sieden, cuocere olio; mit – tränken, imbevere, o inzuppare d'olio; – schlagen, far olio; – ins Feuer gießen, *prov.* aggiunger legne al fuoco; spegner il fuoco colla stoppia, dar fuoco al cencio; **-baum**, *m.* olivo, ulivo, *m.*; wilder –, oleastro, *m.*; **-baumpflanzung**, *f.* oliveto, *m.*; **-beere**, *f.* oliva, uliva, *f.*; **-berg**, *m.* monte degli ulivi; oliveto, *m.*; **-bild**, *n.* quadro dipinto a olio, *m.*; **-blatt**, *n.* foglia d'ulivo, *f.*; **-blau**, *n.* (pitt.) smalto della miglior sorta, *m.*

O'ldenburg, *n.* (geogr.) Oldenburgo, *m.*; **-er**, *m.* Oldenburghese, *m.*; **-isch**, *agg.* oldenburghese.

Ö'ldrüsen, *f. pl.* feccia dell' olio, morchia, *f.*

Olea'nder, *m.* (bot.) oleandro, *m.*

Oleï'n, *n.* (chim.) oleina, *f.*

Ö'len, *v. a.* inoliare, ugnere con olio.

Ö'l-farbe, *f.* colore a olio, *m.*; mit – malen, dipignere a olio; **-farbendruck**, *m.* oleografia, *f.*; **-faß**, *n.* botte da olio, *f.* barile da olio, *m.*; **-fä'ßchen**, *n.* bariletto da olio, *m.*; **-flasche**, *f.* oliera, *f.* fiaschetto da olio, *m.*; **-fleck**, *m.* macchia d'olio, *f.*; **-garten**, *m.* oliveto, *m.*; **-gefäß**, *n.* vaso da olio, *m.* oliera, *f.*; **-gemälde**, *n.* quadro dipinto a olio, *m.*; **-glas**, *n.* ampollo, *m.* vetro da olio, *m.*; **-götze**, *m.* gocciolone, babbuasso; midollone, *m.*; **-haltig**, *agg.* oleoso; **-haltigkeit**, *f.* oleosità, *f.*; **-handel**, *m.* traffico d'olio, commercio d'olio, *m.*; **-händler**, *m.* mercante d'olio, venditor d'olio, *m.*; **-hefen**, *f. pl.* morchia, *f.*

Ö'licht, *agg.* simile all' olio; olioso.

Ö'lig, *agg.* olioso, oleoso, oleaceo.

Oliga'rch, *m.* membro d'un governo oligarchico, *m.*; **-ie'**, *f.* oligarchia, *f.*; **-isch**, *agg.* oligarchico.

Oli've, *f.* oliva, uliva, *f.*

Oli'ven-baum, *m.* ulivo, *m.*; **-blüten**, *f. pl.* mignoli, *m. pl.*; **-ernte**, *f.* raccolta delle ulive, *f.*; **-farbe**, *f.* color d'oliva, color olivastro, *m.*; **-farben**, **-farbig**, *agg.* olivastro, di color d'oliva; **-förmig**, *agg.* in forma d'uliva; a uliva; **-garten**, *m.* oliveto, *m.*; **-grün**, *agg.* olivastro; **-kern**, *m.* nocciolo d'uliva, osso d'uliva, *m.*; **-lese**, *f.* raccolta dell' ulive, *f.*; **-mühle**, *f.* oliviera, *f.*; **-öl**, *n.* olio d'uliva, *m.*

O'livier, (nome) Oliviero.

Olivi'n, *n.* (chim.) olivino, *m.*

Ö'l-kanne, *f.* boccaletto da olio, *m.*; **-keller**, *m.* cantina dell' olio, *f.*; **-kelter**, *f.* fattojo, *m.*; **-krämer**, *m.* oliandolo, oliaro, *m.*; **-krug**, *m.* orcio da olio, *m.*; **-kuchen**, *m.* focaccia condita con olio, *f.* pastone di colsa, *m.*; **-lager**, *n.* provvisione di olio, *f.* magazzino dell' olio, *m.*; **-lampe**, *f.* lucerna a olio, *f.*; **-magazin**, *n.* magazzino dell' olio, *m.*; **-maler**, *m.* pittore a olio, *m.*; **-malerei**, *f.* pittura a olio, *f.*; **-maß**, *n.* misura da olio, *f.*; **-mühle**, *f.* macinatojo, infrantojo; strettojo, *m.*; **-müller**, *m.* spremitor d'olio, *m.*

O'lmütz, *n.* (geogr.) Olmuzzo, *m.*

Ö'l-presse, *f.* fattojo, strettojo dell' olio, *m.*; **-reich**, *agg.* ricco d'olio, abbondante d'olio.

Öls, *n.* (geogr.) Olsna, *f.*

Ö'l-same, *m.* olio di rafano chinese, *m.*; **-schläger**, *m.* spremitor d'olio, *m.*; **-stein**, *m.* pietra a olio da affilare, *f.*; **-tonne**, *f.* barile, o doglio da olio, *m.*

Ö'lung, *f.* unzione, *f.*; letzte –, estrema unzione, *f.* olio santo, *m.*

Ö'lzweig, *m.* ramo d'olivo, ulivo, *m.*

Oly'mp, *m.* olimpo, *m.*

Oly'mpia, (nome) Olimpia.

Olymp-ia'de, *f.* olimpiade, *f.*; **-isch**, *agg.* olimpico.

O'mega, *n.* omega, *m.*

O'men, *n.* augurio, presagio, *m.*

Ominö's, *agg.* di cattivo augurio.

O'mnibus, *m.* omnibus, *m.*

Omnipo-te'nt, *agg.* onnipotente; -te'nz, *f.* onnipotenza, *f.*

Onan-ie', *f.* onania, *f.*; -ie'ren, *v. n.* commettere onania; -i'st, *m.* onanista, *m.*

O'nkel, *m.* zio, *m.* [poetico.

Onomatopoe'tisch, *agg.* onomato-

Ontologie', *f.* ontologia, *f.*

Onu'phrius, (nome) Onofrio.

O'nyx, *m.* onice, niccolo, *m.*

Opa'l, *m.* opalo, *m.*

O'per, *f.* opera, *f.*; dramma in musica, *m.*; komische –, opera buffa, *f.*

Oper-ateu'r, *m.* operatore, *m.*; -atio'n, *f.* operazione, *f.*

Opere'tte, *f.* operetta, *f.*

Operie'ren, *v. a.* operare; fare un' operazione chirurgica.

Operme'nt, *n.* orpimento, *m.*

O'pern-dichter, *m.* poeta drammatico, *m.*; -gucker, *m.* occhialetto da teatro, *m.*; -haus, *n.* teatro dell'opera, *m.*; -sänger, *m.* cantante d'opera, *m.*; -sängerin, *f.* cantatrice d'opera, *f.*; -text, *m.* libretto, *m.*

O'pfer, *n.* sagrifizio, sacrifizio, sacrificio, *m.* offerta, oblazione; vittima, *f.*; ein – bringen, offerire un sagrifizio; *fig.* fare un sagrifizio; sich zum – bringen, offerirsi in sagrifizio; -altar, *m.* altare de' sacrifici, *m.* ara, *f.*; -becher, *m.* patera, *f.* calice d'oblazione, *m.*; -becken, *n.* ceppo delle limosine, *m.*; -diener, *m.* vittimario, *m.*; -dienst, *m.* uffizio del sacrificatore, *m.*; -er, *m.* sacrificatore, sacrificante, *m.*; -fest, *n.* festa celebrata con sacrifici, *f.* olocausto solenne, *m.*; -feuer, *n.*, -flamme, *f.* fuoco dell' olocausto, *m.*; -fleisch, *n.* carne di vittima, *f.*; -gebet, *n.* offertorio, *m.*; -gefäß, *n.* vaso ad uso de' sacrifici, *m.*; -geld, *n.* danaro d'oblazione, *m.*; -kasten, *m.* cassetta delle limosine, *f.*; -lamm, *n.* agnello offerto in olocausto; *fig.* agnello di Dio, *m.*; -mahl, *n.*, -mahlzeit, *f.* pasto, o banchetto in occasione de' sacrifici, *m.*; -messer, *n.* coltello del sacrificatore, coltello sacro, cultro, *m.*

O'pfern, *v. a.* sacrificare, sagrificare; immolare.

O'pfer-priester, *m.* sacrificatore, sagrificante, *m.*; -schale, *f.* patera de' sacrifici, *f.*; -tier, *n.* vittima, ostia, *f.*; -tisch, *m.* mensa, o tavola de' sacrifici, *f.*; -tod, *m.* sagrificazione della sua vita, *f.*; -vieh, *n.* vittima, ostia, *f.*; -ung, *f.* immolazione, *f.* sagrifizio, *m.*; libagione, libazione, *f.*; -wein, *m.* vino d'oblazione, *m.*

Ophi't, *m.* (min.) ofito, *m.*

Opia't, *n.* oppiato, *m.*

O'pium, *n.* oppio, *m.*; – eingeben, adoppiare; -extrakt, *m.* laudano, *m.*; -tinktur, *f.* tintura d'oppio, *f.*

Opodel'dok, *n.* balsamo opodeldoc, *m.*

O'ppeln, *n.* (geogr.) Oppalia, *f.*

Oppon-e'nt, *m.* opponente, argumentante; avversario, *m.*; -ie'ren, *v. n.* opporsi, far obbiezioni.

Opportu'n, *agg.* opportuno, comodo, a proposito.

Oppositio'n, *f.* opposizione, *f.*; -spartei, *f.* opposizione, *f.*

O'ptativ, *m.* (gram.) ottativo, *m.*

O'ptik, *f.* ottica, *f.*; -er, -us, *m.* ottico, *m.*

Opti-mi'smus, *m.* ottimismo, *m.*; -mi'st, *m.* ottimista, *m.*; -mi'stisch, *agg.* ottimistico.

O'ptisch, *agg.* ottico.

Opul-e'nt, *agg.* opulente, opulento, ricco; -e'nz, *f.* opulenza, *f.*

Ora'kel, *n.* oracolo, *m.*; -spruch, *m.* sentenza dell' oracolo, *f.* oracolo, *m.*

Ora'nge, *f.* arancia, melarancia, *f.*; -farbe, *f.* color d'arancia, *m.*; -farben, *agg.* rancio, del color d'arancia; -nbaum, *m.* arancio, melarancio, *m.*; -nblüte, *f.* fiore d'arancio, *m.*; -nfrüchte, *f. pl.* agrumi, *m. pl.* melarancie e limoni, *pl.*; -ngarten, *m.* giardino d'agrumi, *m.*; -ngelb, *agg.* rancio; -nwasser, *n.* acqua lanfa, acqua nanfa, acqua di fior d'arancio, *f.*; -rie', *f.* giardino d'agrumi, *m.* agrumi, *m. pl.* [*m.*

Orangu'tang, *m.* (nat.) orangotano,

O'rant, *m.* (bot.) origano, *m.*

Ora'nien, *n.* (geogr.) Orange, Orania, *f.* [burgo, *m.*

Ora'nienburg, *n.* (geogr.) Oranien-

Orat-io'n, *f.* orazione; aringa, *f.*; -or, *m.* oratore, *m.*; -o'risch, *agg.* oratorio; -o'rium, *n.* oratorio, *m.*

Orche'ster, *n.* orchestra, *f.*; -begleitung, *f.* accompagnamento d'orchestra, *m.* [*f. pl.*

Orchide'en, *f. pl.* (bot.) orchidee,

Orcho'menus, *n.* (geogr.) Orcomene, *m.*

Orda'lien, *f. pl.* ordalie, *f. pl.*

O'rden, *m.* ordine, *m.*; geistlicher –, ordine religioso, *m.* regola, *f.*; – vom blauen Hosenbande, ordine della giarrettiera, *m.*

O'rdens-band, *n.* nastro che portano i cavalieri d'un ordine, cordone d'un ordine cavalleresco, *m.*; -brauch, *m.* uso (*m.*), o usanza d'un ordine, *f.*; -bruder, *m.* fratello, frate, confratello, *m.*; -geistliche, *m.* regolare, religioso, *m.*; -geistlichkeit, *f.* clero regolare, *m.*; -gelübde, *n.* voto, *m.* professione, *f.*; -glied, *n.* membro dell' ordine, *m.*; -insi'gnien, *n. pl.* insegna distintiva d'un ordine, *m. pl.*; -kette, *f.* tracolla, collana dell' ordine, *f.*; -kleid, *n.* abito regolare, abito religioso, *m.*; -kreuz, *n.* croce dell' ordine, *f.*; -mann, *m.* regolare, religioso, *m.*; -meister, *m.* maestro dell' ordine, *m.*; -regel, *f.* regola, *f.* statuto dell' ordine, *m.*; -ritter, *m.* cavaliere d'un ordine, *m.*; -schwester, *f.* religiosa, monaca, *f.*; -stand, *m.* stato religioso, stato regolare, *m.*; -stern, *m.* stella d'un ordine, *f.*; -zeichen, *n.* insegna distintiva d'un ordine, *f.*; -zucht, *f.* disciplina d'un ordine religioso, disciplina regolare, *f.*

O'rdentlich, *agg.* regolato, regolare, ordinato, esatto, puntuale; -er Lehrer, professore ordinario, *m.*; -er Mensch, uomo regolato, uomo ordinato, uomo preciso nelle sue cose; -e Post, ordinaria, *f.*; -er Richter, giudice competente, *m.*; –, *avv.* ordinatamente, regolatamente, regolarmente, esattamente, puntualmente; in assetto, con buon ordine, per l'ordinario.

Ordina'nz, *f.* ordinanza, *f.*

Ordin-a'r, *agg.* ordinario, solito; -e Post, ordinaria, *f.*; -aria't, *n.* ordinariato, *m.*; -a'rius, *m.* ordinario, *m.*; -a'te, *f.* (mat.) ordinata, applicata, *f.*; -atio'n, *f.* ordinazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* ordinare, conferir gli ordini.

O'rdn-en, *v. a.* ordinare, porre in ordine, metter in ordine, assettare; mettere in punto; regolare; -ung, *f.* ordine, *m.*; regolare disposizione, *f.* assetto, *m.*; classe, *f.* ordine, *m.*; bürgerliche –, polizia, *f.*; militärische –, disciplina militare, *f.*; nach der –, secondo l'ordine, per ordine; in – bringen, porre in ordine, porre in assetto, assettare; aus der – bringen, disordinare, perturbar l'ordine, dissestare, sconcertare; wieder in – bringen, riordinare, rimettere in assetto; auf – halten, essere rigoroso in quanto all' ordine, non patire disordini; aus der – kommen, uscir dell' ordine; sbandarsi, sfilarsi; die Truppen in – stellen, mettere le truppe in ordinanza; die – stören, mettere in disordine, turbare l'ordine, disordinare.

O'rdnungs-liebe, *f.* amore dell' ordine, *m.*; -los, *agg.* senza ordine, sregolato; -mäßig, *agg.* conforme all' ordine, conforme al buon ordine, in regola; –, *avv.* ordinatamente, metodicamente; – verfahren, tener il filo; -strafe, *f.* ammenda, multa, *f.*; -widrig, *agg.* contrario all' ordine, opposto all' ordine; -zahl, *f.* numero ordinale, *m.*

Ordona'nz, *f.* ordinanza, *f.*; -haus, *n.* quartiere delle ordinanze, *m.*; -offizier, *m.* uffiziale d'ordinanza, *m.*

O'rdre, *f.* ordine, comando, *m.*; (com.) incombenza, *f.*; an meine eigene –, (com.) all' ordine mio proprio.

O'renburg, *n.* (geogr.) Orenburgo,

Ore'stes, (nome) Oreste. [*m.*

Orga'n, *n.* organo, *m.*; -isatio'n, *f.* organizzazione, *f.*; -isch, *agg.* organico; -isie'ren, *v. a.* organizzare; sich –, *v. r.* organizzarsi; -i'smus, *m.* organismo, *m.*; -i'st, *m.* organista, sonatore d'organo, *m.*

Organsi'nseide, *f.* organzino, *m.* ardassina, *f.*

O'rgel, *f.* organo, *m.*; die – spielen, auf der – spielen, sonar l'organo.

O'rgel-bälge, *m. pl.* mantici dell'organo, *m. pl.*; -bau, *m.* struttura, o costruzione degli organi, *f.*; -bauer, *m.* fabbricator d'organi, *m.*; -klang,

m. suono d'organo, *m.*; -n, *v. n.* toccare l'organo, sonare l'organo; -pedal, *n.* pedali d'organo, *m. pl.*; -pfeife, *f.* canna dell' organo, canna d'organo, *f.*; -register, *n.* registro d'organo, *m.*; -spiel, *n.* suonare l'organo, *m.*; -spieler, *m.* sonatore d'organo, *m.*; -werk, *n.* mecanismo dell'organo, *m.*; -zug, *m.* registro d'organo, *m.*

O'rgien, *f. pl.* orgie, *f. pl.*

Orie'nt, *m.* oriente, levante, *m.*; -a'lisch, *agg.* orientale, d'oriente; -ali'st, *m.* professore delle lingue orientali, orientalista, *m.*

Orientie'ren, *v. n.* orientare; sich -, *v. r.* orientarsi.

Origina'l, *n.* originale, *m.*; -ausgabe, *f.* edizione originale, *f.*; -gemälde, *n.* quadro originale, *m.*; -handschrift, *f.* lettera autografa, *f.*; -itä't, *f.* originalità, *f.*

Origine'll, *agg.* originale.

Orino'ko, *m.* (geogr.) Orinoco, *m.*

Ori'on, *m.* (astr.) Orione, *m.*

Orka'dischen Inseln, *f. pl.* (geogr.) Orcadi, *f. pl.*

Orka'n, *m.* oragano, uracano, *m.* buffera, tempesta, *f.*

O'rlean, *m.* (Zeug) oriana, *f.*

O'rleans, *n.* (geogr.) Orleano, *m.*

O'rlog, *m.* (mar.) guerra, *f.*; -schiff, *n.* nave d'alto bordo, nave da guerra, *f.*

Orna't, *m.* abiti sacerdotali, *m. pl.*

Ornithol-o'g, *m.* ornitologo, *m.*; -ogie', *f.* ornitologia, *f.*; -o'gisch, *agg.* ornitologico.

Orographie', *f.* orografia, *f.*

Oro'ntes, *m.* (geogr.) Oronte, *m.*

O'rpheus, *m.* (mitol.) Orfeo, *m.*

Orsei'lle, *f.* oricello, *m.*

Ort, *m.* luogo, sito, *m.* parte, *f.* posto, *m.*; piazza, *f.* luogo; passo, passaggio, *m.*; gehörigen -s, al luogo competente; ich meines -s, quanto a me; an allen -en, in ogni luogo; an allen -en und Enden, da ogni parte, da per tutto; das steht hier am unrechten -e, questa cosa non sta al suo luogo, ciò è fuor di proposito; etwas am unrechten -e angreifen, prendere una cosa pel suo verso; an seinen - gestellt sein lassen, fig. sospendere il giudizio, lasciar stare, lasciar indecisa una cosa, non far menzione; -band, *n.* puntale del fodero (d'una spada), *m.*; -beschreibung, *f.* topografia, *f.*; -gebräuche, *m. pl.* costumi locali, *m. pl.*

Ortho-do'x, *agg.* ortodosso; -doxie', *f.* ortodossia, *f.*; -graphie', *f.* ortografia, *f.*; -gra'phisch, *agg.* ortografico; - schreiben, ortografizzare, scrivere correttamente; -pädie', *f.* ortopedia, *f.*; -pä'disch, *agg.* ortopedico.

Ö'rtlich, *agg.* locale; -keit, *f.* località, *f.*

Ortola'n, *m.* ortolano, *m.* [*m.*

O'rtscheit, *n.* bilancia, *f.* bilancino,

O'rts-angabe, *f.* indicazione del luogo, *f.*; -beschaffenheit, *f.* località, *f.*; -gedächtnis, *n.* memoria locale, *f.*; -geistliche, *m.* curato, parroco, *m.*; -sinn, *m.* memoria locale, *f.*

O'schatz, *n.* (geogr.) Osciazia, *f.*

Oscill-atio'n, *f.* oscillazione, *f.*; -ie'ren, *v. n.* oscillare.

O'se, *f.* uncinello, *m.*

O'skar, (nome) Oscare.

Osma'ne, *m.* Osmanno, *m.*

Osmazo'm, *n.* (chim.) osmazoma, *m.*

O'smium, *n.* (chim.) osmio, *m.*

Osnabrü'ck, *n.* (geogr.) Osnabruga, *f.*

Ost, O'sten, *m.* levante, oriente, orto, *m.*

O'st-afrika, -amerika, -asien, *n.* Africa (America, Asia) orientale, *f.*

Oste'nde, *n.* (geogr.) Ostenda, *f.*

Ostensi'bel, *agg.* ostensibile.

Ostentatio'n, *f.* ostentazione, *f.*

Osteo-gonie', *f.* (anat.) osteogonia, *f.*; -graphie', *f.* osteografia, *f.*; -logie', *f.* osteologia, *f.*; -tomie', *f.* osteotomia, *f.*

O'ster-abend, *m.* viglia di Pasqua, *m.*; -ei, *n.* uovo di Pasqua, *m.*; -feier, *f.* celebrazione di Pasqua, *f.*; -feiertage, *m. pl.* feste di Pasqua, *f. pl.*; -ferien, *f. pl.* vacanze di Pasqua, *f. pl.*; -fest, *n.* festa di Pasqua, *f.*; -feuer, *n.* fuoco pasquale, *m.*; -fladen, *m.* focaccia di Pasqua, *f.*; -lamm, *n.* agnello pasquale, *m.* [qua.

O'sterlich, *agg.* pasquale, di Pas-

Osterlu'zei, *f.* (bot.) aristologia, aristolochia, *f.*

O'ster-messe, *f.* fiera di Pasqua, *f.*; -monat, *m.* aprile, *m.*; -montag, *m.* lunedì di Pasqua, *m.*

O'stern, *pl.* Pasqua, Pasqua di resurrezione, *f.*; gegen -, verso Pasqua; nach -, dopo Pasqua; - halten, celebrare la Pasqua.

O'sterpredigt, *f.* predica pasquale, *f.*

Ö'sterreich, Ö'streich, *n.* (geogr.) Austria, *f.*; -er, *m.* Austriaco; -isch, *agg.* austriaco.

O'ster-sonntag, *m.* domenica di Pasqua, *f.*; -tag, *m.* giorno di Pasqua, *m.*; -woche, *f.* settimana di Pasqua, *f.*; -zeit, *f.* tempo di Pasqua, *m.*

Ostfrie'sland, *n.* (geogr.) Frisia orientale, *f.*

O'stgothen, *m. pl.* Ostrogoti, *m. pl.*

O'stgothland, *n.* (geogr.) Ostrogozio, *m.*

O'stia, *n.* (geogr.) Ostia, *f.*

O'stjaken, *m. pl.* Ostiachi, *m. pl.*

Osti'nd-ien, *n.* (geogr.) Indie orientali, *f. pl.*; -isch, *agg.* delle Indie orientali.

Ö'stlich, *agg.* orientale, di levante, a levante.

Ostnordo'st, *m.* grecolevante, *m.*

Ostraci'smus, *m.* ostracismo, *m.*

O'st-see, *f.* (geogr.) mare baltico, *m.*; -seite, *f.* parte orientale, *f.* lato orientale, *m.*; -südo'st, *m.* sciroccolevante, *m.*; -wärts, *agg.* verso l'oriente, a levante; -wind, *m.* euro, levante, *m.*

O'swald, (nome) Osualdo.

Otahei'ti, *n.* (geog.) Otaiti, *m.*

O'tter, *f.* vipera, *f.*; von der -, viperino, vipereo; -biß, *m.* morso di vipera, *m.*; -fang, *m.* pesca, o caccia di lontre, *f.*; -haut, *f.* pelle di lontra, *f.*; -ngezücht, *n.* razza di vipera, *f.*; -ngift, *n.* veleno vipereo, veleno di vipera, *m.*; -nstich, *m.* puntura di vipera, *f.*; -nzunge, *f.* lingua viperea, lingua maligna, *f.*

Otti'lie, (nome) Ottilia.

Ö'ttingen, *n.* (geogr.) Ottinga, *f.*

O'tto, (nome) Ottone.

Ottoma'n-e, *m.* Ottomano, *m.*; -isch, *agg.* ottomano, turco.

Ouvertü're, *f.* (mus.) apertura, *f.*

Ova'l, *agg.* ovale, ovato; -, *n.* figura ovale, *f.* ovale, *m.*

Ovatio'n, *f.* ovazione, *f.*

Ovi'd, (nome) Ovidio.

O'xford, *n.* (geogr.) Osfordia, *f.*; -er, -ia'ner, *m.* Osfordiano, *m.*

O'xhoft, *n.* botticella, osoffa, *f.*

O'xis, *m.* (geogr.) Osso, *m.*

Oxy'd, *n.* (chim.) ossido, *m.*; -ie'ren, *v. n.* (chim.) ossidare.

Oxyge'n, *n.* (chim.) ossigeno, *m.*

P.

P, p, *n.*, P, p, *f.*

Paar, *n.* pajo, paro, *m.* coppia, *f.*; ein - Pferde, un pajo di cavalli; ein - Worte, due parole, *f. pl.* qualche parola, *f.*; in -en, a due a due; den Feind zu -en treiben, mettere in fuga il nemico.

Paa'ren, *v. a.* accoppiare, appajare, accompagnare; sich -, *v. r.* congiungersi, accoppiarsi.

Paa'r-ung, *f.* accoppiarsi, appajarsi, *m.*; -weise, *avv.* in coppia, a coppia a coppia, a due a due; -zeit, *f.* stagione in cui gli uccelli s'appajano, *f.*

Pabst, s. Papst.

Pacht, *m.* affitto, appalto, *m.* allogagione, *f.*; in - haben, avere a fitto, tenere in affitto; in - geben, dare in affitto, affittare; dare in appalto, appaltare; den - bezahlen, pagare l'affitto.

Pa'cht-anschlag, *m.* valutazione dell' allogagione, valutazione dell'appalto, *f.*; -brief, *m.* instrumento d'allogagione, *m.*

Pa'chten, *v. a.* prendere ad appalto, prendere ad affitto, prendere in affitto.

Pa'chter, *m.* appaltatore, affittuale, fittajuolo, *m.*; -in, *f.* fittajuola; moglie del fermiere, *f.*

Pa'cht-geld, *n.* fitto, affitto, *m.*; -gut, *n.* fitto, *m.* possessione data in affitto, *f.*; -herr, *m.* affittatore, *m.*; -jahr, *n.* anno dell' allogagione, *m.*; -inhaber, s. Pachter; -kontrakt, *m.* contratto d'allogagione, contratto d'affitto, *m.*; -los, *agg.* senz' affitto, non affittato; -mühle, *f.* molino affittato, molino dato a fitto, *m.*; -müller, *m.* mugnajo fittajuolo, *m.*; -schilling, *m.* fitto, affitto, *m.*; -ung, *f.* prendere in appalto, pren-

dere in affitto, m.; -vertrag, m. contratto d'affitto, contratto d'allogazione, m.; -weise, avv. ad affitto; a titolo d'appalto; -zins, m. fitto, affitto, m.

Pacifi-cie'ren, v. a. pacificare; -katio'n, f. pacificazione, f.

Pack, m. pacco, gruppo, pachetto, pacchetto, piego, involto, invoglio, ballotto, fardello, m.; -, n. gentame, canaglia, f.

Pä'ckchen, n. involtino, pacchetto, pieghetto, m.

Pa'cken, v. a. impaccare, far pachetto, affardellare; afferrare, ghermire; (mar.) arrambare; in Ballen -, imballare; in Papier -, involgere, o inviluppare in carta; sich -, v. r. andar via, ritirarsi, scostarsi; packe dich fort zum Henker! vattene col malanno!

Pa'cker, m. imballatore, impaccatore, m.; -ei', f. bagaglio, m.; imballatura, f.; -lohn, m. mercede dell' imballatore, imballatura, f.

Pa'ckesel, m. somaro, m.

Packe't, n. involto, pacco, pachetto, pacchetto, m.; -ausgabe, f. (ferrov.) consegna pacchetti, f.; -boot, n. nave da dispaccio, f. pacchebotto, m. corriera, f.; -chen, n. pieghetto, picciolo involto, m.

Pa'ck-geräth, n. arnesi da imballare, m. pl. bagagliume, m.; -haken, m. uncino da imballare, m.; -haus, n., -hof, m. dogana, f.; -knecht, m. bagaglione, imballatore, saccardo, m.; -leinwand, f. tela da rinvolger le balle, tela da imballare, f. terzone, m.; -lohn, m. imballatura, f.; -nadel, f. agone da cucir le balle, passerino, m.; -papier, n. carta da imballare, carta da involtare, f.; -pferd, n. cavallo da soma, somiere, m.; -sattel, m. basto, m.; -stock, m. randello, m.; -strick, m. corda, o fune da legar fardelli, f.; -träger, m. facchino, saccardo, m.; -tuch, n. terzone, m.; -ung, f. imballare, m. imballatura, f.; -wagen, m. furgono, forgone, carrettone da bagaglio, m.

Pädago'g, m. pedagogo, pedante, m.; -ik, f. pedagogia, f.; -isch, agg. pedagogico; -ium, n. pedagogio, m.

Pa'dde, f. ranocchia, f.

Pa'ddeln, v. n. sguazzare, rimenare.

Pädera'st, m. pederasto, m.; -ie', [f. pederastia, f.

Paderbo'rn, m. (geogr.) Paderborna, f.

Pa'dua, n. (geogr.) Padua, f.

Paff, int. taffete.

Pa'ffen, v. n. far taffete.

Paga'je, f. (mar.) pagaja, f.

Pagame'nt, n. (zecc.) rottami d'argento lavorato, m. pl.

Pa'ge, m. paggio, paggino, paggetto, m.; -nstreich, m. tratto di paggio, tiro di paggio, m.

Pa'gina, f. pagina, f.

Paginie'ren, v. a. cartolare, numerare le pagine.

Pago'de, f. pagode, m.

Pai'llefarbig, agg. del color di paglia.

Pair, m. pari, m.; -schaft, f. dignità di pari, f.; -skammer, f. camera de' pari, f.

Pakt, m. patto, contratto, m.

Pala'nder, f. (mar.) palandrea (specie di naviglio del mare mediterraneo), f.

Paläo-gra'ph, m. paleografo, m.; -graphie', f. paleografia, f.; -gra'phisch, agg. paleografico; -lo'g, m. paleologo, m.; -logie', f. paleologia, f.; -ontolo'g, m. paleontologo, m.; -ontologie', f. paleontologia, f.; -ontolo'gisch, agg. paleontologico.

Pala'st, m. palazzo, palagio, m.

Palästi'na, n. (geogr.) Palestina, f.

Palati'n, m. palatino (d'Ungheria), m.

Pale'rmo, n. (geogr.) Palermo, m.

Pale'tte, f. paletta, tavolozza, f.

Pa'llasch, m. spada de' soldati, f. palascio, m.

Palliati'vmittel, n. rimedio palliativo, m.

Pallisa'de, f. palizzata, f.; mit -n verwahren, munire con palizzata, palificare.

Pa'lm-baum, m. palma, f.; -blatt, n. foglio di palma, f.

Palme, f. palma, f. ramo d'ulivo, m.

Pa'lm-frucht, f. frutto di palma, m.; -garten, m. palmeto, m.; -öl, n. olio di palma, m.; -sekt, m. vino delle Canarie, m.; -seife, f. sapone d'olio di palma, m.; -sonntag, m. domenica delle palme, domenica degli ulivi, f.; -stengel, m. pl. (arch.) palme, f. pl.; -weihe, f. benedizione delle palme, f.; -wein, m. vino di palma, m.; -woche, f. settimana santa, f.

Palmy'ra, n. (geogr.) Palmira, f.

Pa'lmzweig, m. ramo di palma, m. palma, f. palmizio, m.

Pampelo'na, n. (geogr.) Pampelona, Pampeluna, f.

Pamphle't, n. libello infamatorio, m.; -i'st, m. libellista, m.

Pamphy'lien, n. (geogr.) Panfilia, f.

Pan, m. dio Pane, dio de' pastori, m.

Panacee', f. panacea, f. rimedio [universale, m.

Pande'kten, n. pl. pandette, f. pl. digesto, m.

Pandemie', f. (med.) pandemia, f.

Pando'ra, f. (mit.) Pandora, Pandura, f.

Pandu'r, m. panduro, m.

Panegy'riker, m. panegirista, encomiatore, m.

Panie'r, n. bandiera, f. stendardo, vessillo, m.

Pa'nisch, agg. -er Schrecken, terrore panico, m.

Pankra'tius, (nome) Pancrazio.

Panno'nien, n. (geogr.) Pannonia, f.

Panora'ma, n. panorama, m.

Panslavi'smus, m. panslavismo, m.

Panthe-i'smus, m. panteismo, m.; -i'st, m. panteista, m.

Pa'ntheon, n. panteone, m.

Pa'nther, m. (nat.) pantera, f.; -fell, n., -haut, f. pelle di pantera, f.; -tier, n. pantera, f.

Panto'ffel, m. pianella; mula, f.; den päpstlichen - küssen, baciare la mula del Papa; unter dem - stehen, esser sottoposto alla moglie; -baum, m. sughero, suvero, m.; -holz, n. legno di suvero, m.; -macher, m. pianellajo, m.

Pantomi'm-e, f. pantomima, f. gesti, m. pl.; -isch, agg. pantomimo, pantomimico.

Pa'nzer, m. panciera, panziera, f. usbergo, m. corazza, lorica, f.; -flotte, f. flotta corazzata, f.; -handschuh, m. guanto di maglia, m.; -hemd, n. giaco di maglia, m. lorica, f.; -hosen, f. pl. cosciale, f. pl.; -kette, f. catena a maglie, collana di maglie, f.; -klinge, f. spadone, m.; -macher, m. corazzajo, m.; -n, v. a. armare di giaco di maglia, ingiacare; sich -, v. r. porsi la corazza; armarsi; -schiff, n. bastimento corazzato, m.

Pa'pa, m. babbo, papa, padre, m.

Papagei', m. (nat.) pappagallo, parrucchetto, parrocchetto, m.; -entaucher, m. (nat.) alca, f.

Pa'peln, v. n. ciarlare, cicalare, chiacchierare, cinguettare.

Paphlago'nien, n. (geogr.) Paflagonia, f.

Pa'phos, m. (geogr.) Pafo, m.

Papie'r, n. carta, f.; buntes -, carta colorata, carta marmorata, f.; türkisches -, carta marezzata, f.; ein Bogen -, un foglio di carta; ein Buch -, quaderno, quinterno, m.; ein Ries -, risma di carta, f.; das - schlägt durch, la carta suga; zu -e bringen, mettere in carta, scrivere; -e, pl. (sin. Dokumente) carte, documenti, attestati, pl.

Papie'r-adel, m. nobilità conferita per via di diploma, f.; -bogen, m. foglio di carta, m.; -drache, m. cervo volante, m.; -düte, f. cartoccio, m.; -en, agg. di carta, cartaceo; -fabrik, f. cartiera, f.; -fenster, n. impannata, f.; -geld, n. carta monetata, f. cedole bi banco, f. pl.; titoli fiduciari, m. pl.; -handel, m. traffico della carta, m.; -händler, m. cartajo, cartolajo, negoziante di carta, m.; -korb, m. canestro da stracciacarte, m. cestella, f.; -laterne, f. lanternino di carta, m.; -lumpen, m. pl. stracci, o cenci da farne carta, m. pl.; -maché, n. carta pesta, f.; -macher, m. cartiere, m.; -masse, f. pasta, pappa, f.; -mühle, f. cartiera, f.; -müller, m. cartiere, cartajo, m.; -muschel, f. (nat.) nautilio papiraceo, m.; -rolle, f. rotolo di carta, m.; -presse, f. soppressa da carta, f.; -schere, f. forbici da carta, m. pl.; -schnitzel, n. pl., -späne, m. pl. ritagli di carta, brucioli di carta, m. pl.; -staude, f. (bot.) papiro, m.; -tapete, f. tapezzeria di carta, f.

Papi'st, *m.* papista, *m.*; -isch, *agg.* papistico.

Pa'pparbeit, *f.* lavoro di cartone, *m.*; -er, *m.* colui che fa lavori di cartone.

Pa'pp-band, *m.* legatura in cartone, *f.*; -e, *f.* pappa farinata, pasta, colla fatta con farina, *f.*; cartone, *m.*; ein Buch in - binden, legare un libro in cartone, o alla rustica.

Pa'ppel, *f.*, -baum, *m.* pioppo, oppio, *m.*; schwarze -, alberaccio, *m.*; -öl, *n.* olio di pioppo, *m.*; -rose, *f.* (bot.) fior di malva, *m.*; -weide, *f.* pioppo, *m.*

Pa'ppen, *agg.* fatto di cartone.

Pa'ppen, *v. a.* impastare; incollare; *fam.* mangiare.

Pa'ppen-deckel, *m.* cartone, *m.*; -stiel, *m.* bagattella, lappola, chiappola, *f.*; nicht einen - wert sein, non valer una patacca, non valer un' acca.

Pa'ppig, *agg.* pastoso.

Papst, *m.* papa, pontefice, *m.*

Pä'pstin, *f.* papessa, *f.*

Pä'pstisch, s. päpstisch.

Pa'pstkrone, *f.* corona papale, tiara, *f.*

Pä'pstler, *m.* papista, *m.*

Pä'pstlich, *agg.* papale, pontificio, pontificiale; -es Recht, gius canonico, *m.*; -er Stuhl, sede apostolica, *f.*; -e Würde, dignità papale, *f.* papato, pontificato, *m.*

Pa'pst-mütze, *f.* berretta papale, tiara, mitra, *f.*; -tum, *n.* papato, pontificato, *m.*; -wahl, *f.* elezione del papa; assunzione al papato, *f.*; -würde, *f.* pontificato, *m.*

Para'bel, *f.* parabola, *f.*

Parabo'lisch, *agg.* parabolico.

Para'de, *f.* parata; mostra, pompa, rassegna; (scherm.) parata, *f.*; - des Pferdes, parata del cavallo, *f.*; -bett, *n.* letto di parata, catafalco, *m.*; -marsch, *m.* (mil.) marcia di parata, *f.*; -pferd, *n.* cavallo di parata, *m.*; -platz, *m.* piazza della parata, *f.*; -schritt, *m.* (mil.) passo di parata, *m.*; -uniform, *f.* (mil.) montura di parata, *f.*; -wagen, *m.* carrozza di parata, *f.*

Paradie'ren, *v. n.* far parata, star in mostra; far pompa; (von Pferden) far la ciambella.

Paradie's, *n.* paradiso, cielo, *m.*; in das - kommen, entrare in paradiso; -apfel, *m.* mela paradisa, *f.* pomo d'oro, *m.*; -apfelbaum, *m.* melo paradiso, *m.*; -baum, *m.* ulivo silvestre, *m.*; -blume, *f.* (bot.) agalocco, *m.*; -feige, *f.* banano, fico d'Adamo, *m.*; -feigenbaum, *m.* bala, *f.*; -holz, *n.* legno d'aloè, *m.*

Paradie'sisch, *agg.* celeste.

Paradie'svogel, *m.* uccello del paradiso, *m.*

Paradi'gma, *n.* (gram.) paradigma, esempio, modello, *m.*

Parado'x, *agg.* paradosso.

Paraffi'n, *n.* paraffino, *m.*

Paragra'ph, *m.* paragrafo, *m.*

Paralle'l, *agg.* paralello, equidistante; -i'smus, *m.* paralellismo, *m.*; -linie, *f.* linea parallela, *f.*; -ogra'mm, *m.* parallelogramma, *m.*

Paralysie'ren, *v. a.* rattrappare.

Paraly'tisch, *agg.* paralitico.

Paraphernа'l, *agg.* parafernale; -güter, *n. pl.* paraferna, sopraddote, *f.*

Paraphra'se, *f.* parafrasi, *f.*

Paraphra'st, *m.* parafraste, *m.*; -isch, *agg.* parafrastico.

Parasi't, *m.* parassita, scroccone, *m.*

Paraso'l, *n.* parasole, solecchio, ombrello, *m.*

Para't, *agg.* parato, pronto, apparecchiato.

Pä'rchen, *n.* coppia, *f.*

Pa'rdel, *m.* (nat.) pantera, *f.*

Pardo'n, *m.* perdono, *m.*; um - bitten, chiedere quartiere; - geben, dar quartiere; -nie'ren, *v. a.* perdonare, dar quartiere.

Pardu'nen, *f. pl.* (mar.) patarazzi, bardoni, galobani, *m. pl.*

Pa'ren, s. paaren.

Parenthe'se, *f.* (gram.) parentesi, *f.*

Parfo'rce-hund, *m.* bracco, cane diseguito, *m.*; -jagd, *f.* caccia sforzata, *f.*

Parfüm-erie', *f.* profumeria, *f.*; -ie'ren, *v. a.* profumare.

Pa'ri, *avv.* (com.) pari, al pari.

Parie'ren, *v. n.* (scherm.) parare, ribattere i colpi; scommettere, fare scommessa, obbedire.

Pa'ris, (nome) Pari.

Pari's, *n.* (geogr.) Parigi, *m.*

Pa'risch, *agg.* -er Marmor, marmo di Paro, *m.*

Pari'ser, *m.* Parigino.

Paritä't, *f.* parità, *f.*

Park, *m.* parco, *m.*; -aufseher, *m.* guardaporco, *m.*

Parke'tt, *n.* intavolatura, *f.*; (im Theater) posti numerati, *m. pl.*

Parkettie'ren, *v. a.* intavolare.

Parke'tt-loge, *f.* palchetto del primo ordine, *m.*; -platz, *m.* posto distinto, posto numerato, *m.*

Parlame'nt, *n.* parlamento, *m.*; -ä'r, *m.* parlamentario, *m.*; -a'risch, *agg.* parlamentario; -sglied, *n.* membro, o consigliere del parlamento, *m.*; -shaus, *n.* casa del parlamento, *f.* parlamento, *m.*; -srat, *m.* consigliere del parlamento, *m.*; -sschluß, *m.* decreto del parlamenot, *m.*

Pa'rma, *n.* (geogr.) Parma, *f.*

Parmesa'nkäse, *m.* cacio parmigiano, cacio lodigiano, *m.*

Parna'ß, *m.* Parnasso, Parnaso, *m.*

Paroch-ia'lkirche, *f.* chiesa parocchiale, *f.*; -ie', *f.* parocchia, pievania, *f.*

Parod-ie', *f.* parodia, *f.*; -ie'ren, *v. a.* fare una parodia, parodiare.

Paro'le, *f.* parola, *f.* motto de' soldati, *m.*

Pa'roli, *n.* (giuoc.) paroli, *m.* doppia posta, *f.*

Paroxy'smus, *m.* parossismo, *m.*

Parque't, *n.* s. Parkett.

Part, *m.* parte, porzione, *f.*; halb -! spartiamo! a metà!

Partei', *f.* parte, *f.* partito, *m.* fazione; banda, truppa, *f.*; religiöse -, setta religiosa, *f.*; eine - ergreifen, appigliarsi ad un partito, mettersi nel partito d'alcuno; jemandes - ergreifen, prender il partito d'alcuno; sich eine - machen, farsi un partito; bei einer Sache - nehmen, interessarsi per una delle parti; -führer, *m.* capo di partito, *m.*; -gänger, *m.* colui che milita per un partito, fuoruscito, partigiano, *m.*; -geist, *m.* spirito di partito, *m.*; -isch, -lich, *agg.* parziale, favorevole, addetto, portato, partigiano; - sein, esser parziale, parzialeggiare; -, *avv.* parzialmente, con parzialità; -lichkeit, *f.* parzialità, *f.* favore, *m.* aderenza, *f.*; -los, *agg.* imparziale, neutrale; -losigkeit, *f.* imparzialità, *f.*; -nehmer, *m.* partigiano, *m.*; -sucht, *f.* spirito di partito, *m.*; -süchtig, *agg.* vago di fazioni; -wut, *f.* furia di partito, *f.*

Parte'rre, *n.* platea, *f.*; spartimento, *m.* ajuola, *f.*

Partia'lobligation, *f.* obbligazione partiale, *f.*

Partici'p, *n.* (gram.) participio, *m.*; -ie'ren, *v. n.* partecipare, prendere parte.

Partie', *f.* partita, quantità, *f.*; partito, *m.* occasione, *f.*; von der - sein, esser della partita, esser della compagnia; -geld, *n.* partita, *f.*

Partie'ren, *v. n.* usar inganno; involare di nascosto.

Parti'kel, *f.* (gram.) particola; particella, *f.*

Partikular-i'smus, *m.* particolarismo, *m.*; -i'st, *m.* particolarista, *m.*; -i'stisch, *agg.* particolaristico; -recht, *n.* diritto particolare, *m.*

Partisa'n, *m.* partigiano, aderente, *m.*; -e, *f.* partigiana, daga, *f.*

Partiti'v, *agg.* partitivo.

Partitu'r, *f.* (mus.) partitura, partizione, *f.*

Pa'rze, *f.* (mitol.) Parca, *f.*

Parze'll-e, *f.* parte, particella, sezione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* dividere, spartire; -ie'rung, *f.* partizione, spartizione, *f.*

Pasch, *m.* (giuoc.) zara, pariglia, *f.*; ein - von zwei Assen, ambassi, *m. pl.*

Pa'scha, *m.* bascià, bassà, *m.*

Pa'schen, *v. a.* introdurre mercanzie di contrabbando, far il contrabbando.

Pa'scher, *m.* contrabbandiere, *m.*; -ei', *f.* contrabbando, *m.*

Pasqui'll, *n.* pasquinata, *f.* libello infamante, cartello, *m.*; -a'nt, *m.* autore di pasquinate, libellista, *m.*

Paß, *m.* passaporto; (Weg) passo, passaggio, stretto, *m.* angustie de' passi, *f. pl.* varco, *m.*; alle Pässe besetzen, munire tutti i passi; freien - haben, avere il passaggio libero; den - versperren, chiudere il passo, o il varco; - des Pferdes, ambio, *m.* ambiadura, *f.*; im - gehen, ambiare, andar di portante.

Paß, *avv.* zu - kommen, venir a proposito, venir in acconcio.

Passa'ge, *f.* passata, *f.*; (mus.) passaggio, *m.*

Passagie'r, *m.* viaggiatore, passeggiere, *m.*; **-gut**, *n.* bagaglio de' viaggiatori, *m.*; **-zug**, *m.* (ferrov.) treno di passeggieri, *m.*

Pa'ß-amt, **-büreau**, *n.* uffizio de' passaporti, *m.*

Passa'nt, *m.* passatore, *m.*

Passa'twind, *m.* mussone, vento regolare, *m.*

Pa'ssen, *v. n.* quadrare, esser adatto, adattarsi, convenire, andar giusto, tornar bene; (im Spiele) passare, dar passata; die Schuhe – gut, le scarpe calzan bene, le scarpe van bene al piede; der Deckel paßt nicht, il coperchio non combacia; die beiden – nicht zusammen, *fig.* questi due non si confanno insieme, questi due non si accordano; auf jemanden –, attendere alcuno, insidiare alcuno; sich –, *v. n.* convenire, convenirsi.

Pa'ssend, *agg.* adattato, accomodato; corrispondente; confacente; convenevole; eine -e Antwort geben, rispondere a tenore, rispondere a tuono.

Pa'ß-gang, *m.* ambio, *m.* ambiatura, *f.*; **-gänger**, *m.* cavallo che va di portante, cavallo che va d'ambio, *m.*

Passie'ren, *v. n.* passare; accadere.

Passie'rzettel, *m.* polizza di tratta, bolletta di transito, *f.*

Passio'n, *f.* passione; brama, *f.*; **-ie'rt**, *agg.* passionato; **-sblume**, *f.* (bot.) granadiglia, *f.* fiore della passione, *m.*; **-sgeschichte**, *f.* storia della passione, *f.*; **-spredigt**, *f.* predica della passione, *f.*; **-swoche**, *f.* settimana santa, *f.*; **-szeit**, *f.* quaresima, *f.* tempo quaresimale, *m.*

Passi'v, *agg.* passivo; **-schulden**, *f. pl.* debiti, passivi, *m. pl.*

Passi'vum, *n.* (gram.) passivo, *m.*

Pa'ß-karte, *f.* passaporto, *m.*; (mar.) carta nautica, *f.*; **-lich**, *agg.* s. passend; **-lichkeit**, *f.* convenienza, congruità, *f.*; **-po'rt**, *m.* passaporto, *m.*

Pa'ste, *f.* pasta, *f.*

Paste'll, *n.* pastello, *m.*; – malen, dipingere a pastelli; **-gemälde**, *n.* pittura a pastello, *f.*; **-maler**, *m.* pittore a pastello, *m.*; **-malerei**, *f.* pittura fatta a pastello, *f.*

Paste'tchen, *n.* pasticcetto, *m.*

Paste'te, *f.* pasticcio, *m.*; **-nbäcker**, *m.* pasticciere, *m.*; **-nbäckerei'**, *f.* pasticceria, *f.*; **-npfanne**, *f.* padella da pasticci, *f.*; **-nwerk**, *n.* pasticceria, *f.*

Pastina'ke, *f.* (bot.) pastinaca, *f.*

Pa'stor, *m.* pastore, parroco, predicante, *m.*; **-a'l**, *agg.* pastorale; **-a'ltheologie**, *f.* teologia pastorale, *f.*; **-a't**, *n.* uffizio di curato, *m.* dignità di parroco, *f.*

Patago'nien, *n.* (geogr.) Patagonia, *f.*

Pata'te, *f.* patata, *f.* pomo di terra, *m.*

Pa'te, *m.* e *f.* patrino, compare, *m.*; santola, matrina, *f.*; (Täufling) figlioccio, *m.* figlioccia, *f.*

Pa'tenbrief, *m.* invitazione in iscritto ad essere compare, *f.*

Pate'ne, *f.* patena, *f.*

Pa'ten-geld, **-geschenk**, *n.* dono in occasione del battesimo, *m.*; **-stelle**, *f.* bei einem Kinde – vertreten, tenere un fanciullo a battesimo.

Pate'nt, *n.* patente, brevetto, *m.* lettera patente, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* patentare, privilegiare.

Pa'ter, *m.* padre, *m.*

Paterno'ster, *n.* orazione domenicale, *f.* paternostro, *m.* corona, *f.*; **-baum**, *n.* (bot.) sicomoro spurio, *m.*; **-werk**, *n.* cappelletto da bindolo, ingegno, *m.*

Pa'the ꝛc., s. Pate ꝛc.

Pathe'tisch, *agg.* patetico, enfatico; –, *avv.* pateticamente, enfaticamente.

Pathogno'mik, *f.* patognomica, *f.*

Patholo'g, *m.* patologo, *m.*; **-ie'**, *f.* patologia, *f.*; **-isch**, *agg.* patologico.

Pa'thos, *n.* passione, energia movente le passioni, *f.*

Patie'nt, *m.* paziente, ammalato, *m.*; **-in**, *f.* paziente, ammalata, *f.*

Pa'tin, *f.* santola, matrina, *f.*

Patria'rch, *m.* patriarca, *m.*; **-a'lisch**, *agg.* patriarcale; **-a'lkirche**, *f.* chiesa patriarcale, *f.*; **-a't**, *n.* patriarcato, *m.*; **-ensitz**, *m.* residenza del patriarca, *f.* patriarcato, *m.*

Patrimonia'l, *agg.* patrimoniale, di patrimonio; **-güter**, *n. pl.* beni patrimoniali, *m.* patrimonio, *m.*

Patrimo'nium, *n.* patrimonio, *m.*

Patrio't, *m.* patrioto, compatrioto, *m.*; **-isch**, *agg.* patriotico; –, *avv.* da patrioto, in modo patriotico; **-i'smus**, *m.* patriotismo, *m.*

Patri'ze, *f.* (gett.) punzone (de' caratteri), *m.*

Patriz-ia't, *n.* patriziato, *m.* dignità di patrizio, *f.*; **-ier**, *m.* patrizio, m.; **-iergeschlecht**, *n.* stirpe patrizia, *f.*; **-ierwürde**, *f.* patriziato, *n.*; **-isch**, *agg.* patrizio, nobile.

Patro'lle, *f.* pattuglia, *f.*

Patrollie'ren, *v. n.* far la pattuglia.

Patro'n, *m.* protettore, difensore; collatore, padrone, *m.*

Patrona't, *n.* padronato, *m.*; **-recht**, *n.* gius padronato, *m.*

Patro'ne, *f.* modello, esemplare; (mil.) cartoccio, *m.*

Patro'nin, *f.* padrona, protettrice, *f.*

Patro'ntasche, *f.* tasca de' cartocci, *f.* cartocciere, *m.*

Patru'lle, s. Patrolle.

Patsch, *m.* palmata, *f.*; **-e**, *f.* mazzeranga da spianare un terreno, *f.*; fig. imbroglio, *m.*; jemanden aus der – ziehen, cavare uno dal fango, trarre uno d'imbroglio; **-en**, *v. n.* dare un tonfo; scrosciare; guazzare; **-hand**, *f.*, **-händchen**, *n.* mano, *m.* manina, *f.*

Patt, *avv.* (beim Schachspiel) stallo.

Pa'tte, *f.* (auf Rocktaschen) finta, *f.*

Pa'tzig, *agg.* fiero, altiero, orgoglioso.

Pau'ke, *f.* timballo, taballo, *m.*; nacchera, *f.*; die -n schlagen, battere, o suonare i timballi; der – ein Loch machen, *prov.* por fine ad un affare, fare il becco all' oca.

Pau'ken, *v. n.* suonare, o batter i timballi; batter le nacchere; **-fell**, *n.* pelle di timballo, *f.*; **-schall**, *m.* suono di timballi, *m.*; **-schläger**, *m.* suonator de' timballi, nacchero, *m.*; **-stock**, *m.* bacchetta da timballo, *f.*

Pau'ker, s. Paukenschläger.

Paul, **-us**, (nome) Paolo; **-i'ne**, (nome) Paolina.

Pauperi'smus, *m.* pauperismo, *m.*

Pau'sche, *f.* (pitt.) spolverizzo, *m.*

Päu'schel, *m.* (min.) mazza, *f.* martellone, *m.*

Pau'schen, *v. a.* (min.) attritare i minerali.

Pau's-e, *f.* (mus.) pausa, posa, fermata, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* far pausa, pausare, fermarsi; riposare.

Pavi'a, *n.* (geogr.) Pavia, *f.*

Pa'vian, *m.* (nat.) babbuino, bertuccione, *m.*

Pa'villon, *m.* padiglione, *m.*

Pazie'nt, s. Patient.

Pech, *n.* pece, pegola; *fam.* sorte avversa, sciagura, *f.*; mit – überziehen, impeciare, impegolare; – im Spiele haben, aver disdetta al giuoco, essere in disgrazia al giuoco; **-artig**, *agg.* simile a pece, piceo; **-baum**, *m.* pino salvatico, *m.*; **-brenner**, *m.* colui che fa la pece; **-draht**, *m.* spago de' calzolai, *m.*; **-fackel**, *f.* torchio di pece, *m.*; **-faß**, *n.* barile da pece, barile della pece, barile pieno di pece, *f.*; **-finster**, *agg.* oscurissimo, bujo; **-hütte**, *f.* capanna ove si raccoglie la pece, *f.*; **-icht**, *agg.* somigliante alla pece, simile alla pece; **-ig**, *agg.* ragioso, che contien pece; **-kerze**, *f.* candela fatta di pece, *f.*; **-klumpen**, *m.* massa di pece, *f.*; **-kranz**, *m.* cerchio di pece, cerchio impegolato, panello, *m.*; **-nase**, *f.* (fortif.) caditoja, *f.*; **-nelke**, *f.* (bot.) licnide, *f.*; **-ofen**, *m.* fornace da preparar la pece, *f.*; **-öl**, *n.* olio di pece, *m.*; **-pfanne**, *f.* padella su cui si fa ardere la pece, tegghia della pece, *f.*; **-pflaster**, *n.* impiastro di pece, *m.*; **-rinne**, *f.* incisione onde esce la ragia, *f.*; **-schwarz**, *agg.* nero come pece; **-stein**, *m.* (min.) menilite, *m.*; **-tanne**, *f.* pino, *m.* abete, *f.*; **-tonne**, *f.* botte da pece, *f.*; **-vogel**, *m.* uomo malagurato, uomo sventurato, bersaglio della fortuna, *m.*

Pectini't, *m.* pettinite, *m.*

Peda'l, *n.* pedale, *m.*

Peda'nt, *m.* pedante, *m.*; **-erei'**, **-erie'**, *f.* pedanteria, *f.*; **-isch**, *agg.* pedantesco; -es Wesen, maniere pedantesche, *f. pl.*; –, *avv.* pedantescamente, da pedante.

Pede'll, *m.* bidello, *m.*

Pe'gasus, *m.* (mitol.) Pegaso, *m.*

Pe'gel, *m.* scala (che segna l'altezza dell' acqua d'un fiume), *f.*

Peil, *n.* (mar.) scandaglio, *m.*; -en, *v. a.* (mar.) scandagliare.

Pein, *f.* tormento, supplizio, *m.*; pena, *f.* affanno, *m.* croce, *f.* martoro, *m.*

Pei'nig-en, *v. a.* tormentare, cruciare, straziare, martirare; -er, *m.* tormentatore; carnefice, boja, manigoldo, *m.*; -ung, *f.* cruciamento, tormentare, *m.*

Pei'nlich, *agg.* tormentoso, doloroso, affannoso, penoso; criminale, capitale; -es Gericht, giudizio criminale, *m.*; -, *avv.* tormentosamente, affannosamente, penosamente; criminalmente; -keit, *f.* molestia, pena, *f.* tormento, affanno, *m.*

Pei'ßker, *m.* (Fisch) lampredotto, *m.*

Pei'tsche, *f.* sferza, frusta, *f.* staffile, *m.*

Pei'tschen, *v. a.* sferzare, frustare; staffilare; -hieb, *m.* sferzata, staffilata, *f.*; -stiel, *m.* manico della frusta, *m.* [*m.*

Peke'sche, *f.* pastrano alla Polacca,

Pe'king, *n.* (geogr.) Pekin, Pechino, *m.*

Pekuniä'r, *agg.* pecuniario; die -en Verhältnisse, le finanze, *f. pl.*

Pelagia'n-er, *m.* pelagiano, *m.*; -i'smus, *m.* pelagianismo, *m.*

Pela'sger, *m.* Pelasgo, *m.*

Peleri'ne, *f.* pellegrina, *f.*

Pe'leus, *m.* (mitol.) Peleo, *m.*

Pelika'n, *m.* (nat.) pellicano, grotto; (chir.) cane, *m.*

Pe'lle, *f.* guscio, *m.* pelle, *f.*

Pelopon'n-e's, *m.* (geogr.) Peloponneso, *m.*; -e'sisch, *agg.* peloponnesiaco; -er Krieg, guerra peloponnesiaca, *f.*

Pelu'sium, *n.* (geogr.) Pelusio, *m.*

Pelz, *m.* pelliccia, pelle, *f.*; mit - gefüttert, pelliciato, foderato di pellicce; jemandem auf den - brennen, scaricare l'archibugio addosso ad uno; jemandem den - waschen, fig. dare ad alcuno una risciacquata, dare ad alcuno una lavata di capo; jemandem eine Laus in den - setzen, fig. mettere ad uno una pulce nell' orecchio; -art, *f.* sorta di pelliccia, *f.*; -en, *v. a.* bastonare; innestare (un albero); -futter, *n.* fodera di pelliccia, *f.*; -handel, *m.* traffico di pellicce, commercio di pellicce, *m.*; -händler, *m.* pellicciere, pellicciajo, *m.*; -handschuhe, *m. pl.* guanti foderati di pelliccia, *m. pl.*; -ig, *agg.* peloso, pien di pela; -icht, *agg.* stopposo; -kragen, *m.* bavero di pelliccia, *m.*; -mantel, *m.* pelliccia, *f.* manto foderato di pellicce, pelliccione, *m.*; -messer, *n.* (giard.) innestatojo, *m.*; -motte, *f.* tignuola, tarma, *f.*; -muff, *m.* manicotto di pelliccia, *m.*; -mütze, *f.* berretta di pelliccia, *f.*; -reis, *n.* (giard.) innesto, *m.* mazza, *f.*; -rock, *m.* pelliccia, *f.*; -sammet, *m.* felpa, *f.*; -stiefeln, *m. pl.* stivali foderati di pellicce, *m. pl.*; -werk, *n.* pellicce, *f. pl.*

Pe'ndel, *m.* pendolo, pendulo, *m.*; -bewegung, *f.* vibrazione del pendulo, *f.*; -schwingung, *f.* oscillazione del pendulo, *f.*; -uhr, *f.* orologio a pendolo, *m.* [spinoso.

Peni'bel, *agg.* penoso, difficile,

Penna'l, *n.* pennajuolo, *m.*

Pennsylva'nien, *n.* (geogr.) Pensilvania, *f.*

Pensio'n, *f.* pensione, *f.* stipendio, *m.*; -ä'r, *m.* pensionario, dozzinante, *m.*; -a't, *n.* pensione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* pensionare.

Pe'nsum, *n.* tema, *m.*

Pentagra'mm, *n.* pentagramma, *m.*

Penta'meter, *m.* pentametro, *m.*

Pentateu'ch, *n.* pentateuco, *m.*

Peremto'risch, *agg.* perentorio, decisivo; -, *avv.* perentoriamente.

Perennie'rend, *agg.* (bot.) perenne.

Perfe'kt, *agg.* perfetto, intiero, compiuto; -, *avv.* perfettamente; -um, *n.* (gram.) perfetto, *m.*

Pergame'nt, *n.* pergamena, cartapecora, *f.*; -artig, *agg.* membranoso, membranaceo; -band, *m.* libro legato in pergamena, *m.* legatura in cartapecora, *f.*; -en, *agg.* di pergamena, di cartapecora; -haut, *f.* pelle di pergamena, *f.*; -macher, *m.* pergamenajo, *m.*; -rolle, *f.* rotolo di cartapecora, *m.*

Pe'rgamus, *n.* (geogr.) Pergamo, *m.*

Perio'd-e, *f.* periodo; spazio di tempo; mestruo, *m.*; -enbau, *m.* costruzione de' periodi, *f.*; -isch, *agg.* periodico; -, *avv.* periodicamente.

Peripate't-iker, *m.* filosofo peripatetico, aristotelico, *m.*; -isch, *agg.* peripatetico, aristotelico.

Periphe'rie', *f.* periferia, circonferenza, *f.*

Periphe'risch, *agg.* periferico.

Periphra'se, *f.* periphrase, circonlocuzione, *f.* [tico.

Perista'ltisch, *agg.* (med.) peristal-

Peristy'l, *n.* (arch.) peristilo, *m.*

Perka'l, *m.* percale, percallo, *m.*

Perkussio'n, *f.* percussione, *f.*; -sgewehr, *n.* fucile a percussione, *m.*

Pe'rl-aloë, *f.* (bot.) margaritifero, *m.*; -artig, *agg.* della natura delle perle, perlato; -chen, *n.* perletta, perlina, *f.*; -druck, *m.* (stamp.) nompariglia, *f.*

Pe'rle, *f.* perla; margherita, *f.*; eine Schnur -n, fila di perle, gola di perle, *f.*; -n anreihen, infilar perle; die -n den Säuen vorwerfen, *prov.* gettare le margherite a' porci.

Pe'rlen, *v. n.* (vom Weine) brillare; schizzare.

Pe'rlen-bank, *f.* banca di conchiglie della perla, *f.*; -fang, *m.* pesca delle perle, *f.*; -farbe, *f.* colore di perla, perlino, *m.*; -farbig, *agg.* perlato, perlino; -fischer, *m.* pescatore delle perle, *m.*; -fischerei, *f.* s. -fang; -glanz, *m.* perlagione, *f.* lustro della perla, *m.*; -handel, *m.* traffico di perle, *m.*; -krone, *f.* corona imperlata, *f.*; -muschel, *f.* conchiglia della perla, conca della perla, *f.*; -mutter, *f.* madreperla, *f.*; -schmuck, *m.* guarnizione di perle, *f.* fregio, o contorno di perle, *m.*; -schnur, *f.* filo di perle, *m.* gola di perle, *f.*

Pe'rl-gras, *n.* (bot.) meliga, saggina, *f.*; -graupe, *f.* orzo mondato fine, *m.*; -hirse, *f.* miglialsole, *m.*; -huhn, *n.* gallina di faraone, gallina affricana, *f.*

Pe'rlicht, *agg.* perlato, simile, o somigliante alla perla.

Pe'rl-meißel, *m.* perlina, *f.*; -mutter, *f.* madreperla, *f.* cheripo, *m.*; -schrift, *f.* (stamp.) nompariglia, *f.*; -stab, *m.* (arch.) perlè, *m.*

Perman-e'nt, *agg.* permanente, durevole; -e'nz, *f.* permanenza, *f.*

Permut-atio'n, *f.* permutazione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* permutare. [gare.

Perorie'ren, *v. n.* perorare; arin-

Perpendi'-kel, *m.* perpendicolo, dondolo, *m.*; -kulä'r, *agg.* perpendicolare; -, *avv.* perpendicolarmente, a perpendicolo.

Perple'x, *agg.* perplesso.

Perro'n, *m.* (ferrov.) perrone, *m.* andana, *f.*

Perrü'cke, *f.* perrucca, parrucca, *f.*

Perrü'cken-macher, *m.* perrucchiere, parrucchiere, *m.*; -netz, *n.* rete della perrucca, *m.*; -stock, *m.* perrucchiera, *f.*

Pe'rser, *m.* Perso, Persiano, *m.*

Pe'rseus, (nome) Perseo.

Pe'rsien, *n.* (geogr.) Persia, *f.*

Pe'rsisch, *agg.* persiano, persico.

Perso'n, *f.* persona, *f.*; individuo, *m.*; in eigener -, in persona, personalmente; vornehme -, personaggio, *m.*; einen Gulden für die -, un fiorino a testa; ich für meine -, quanto a me, dal canto mio; klein von -, piccolo della persona; bei Gott ist kein Ansehen der -, Dio non ha riguardo alla persona; jemanden von - kennen, conoscer alcuno di persona, conoscer alcuno personalmente; eine - vorstellen, rappresentare un personaggio.

Persona'l, *agg.* personale, attenente alla persona; -, *n.* le persone, *f. pl.*; -arrest, *m.* arresto personale, *m.* cattura, *f.*; -ien, *n. pl.* cose personali, *f. pl.*; -itä't, *f.* personalità, *f.*; -pronomen, *n.* (gram.) pronome personale, *m.*; -steuer, *f.* taglia personale, *f.* testatico, *m.*

Pe'rsonen-post, *f.* diligenzia, *f.*; -steuer, *f.* testatico, *m.* capitazione, taglia personale, *f.*; -zug, *m.* (ferrov.) treno di persone, *m.*

Personifizie'r-en, *v. a.* personificare; -ung, *f.* personificazione, *f.*

Persö'nlich, *agg.* personale, individuale; -, *avv.* personalmente, in persona; corporalmente; -keit, *f.* personalità, individualità, *f.*

Perspekti'v, *n.* canocchiale, tubo, telescopio; occhialino, occhialetto, *m.*; -e, *f.* prospettiva, perspettiva, *f.*; -isch, *agg.* prospettivo; -, *avv.* in prospettiva.

Persuadie'ren, *v. a.* persuadere.

Pertine'nzien, *n. pl.* (giur.) appartenenza, *f.* pertinenze, attenenze, *f. pl.*

Peru', *n.* (geogr.) Perù, *m.*; **-a'ner**, *m.* Peruviano, *m.*; **-a'nisch**, *agg.* peruviano.

Perü'cke, s. Perrücke.

Pessim-i'smus, *m.* pessimismo, *m.*; **-i'st**, *m.* pessimista, *m.*

Pest, *f.* peste, pestilenza, *f.*; contagio, *m.*; daß dich die –! che ti venga il canchero! die – bekommen, appestarsi, venir attaccato dalla peste; an der – sterben, morire della peste, morire appestato; **-artig**, *agg.* pestilenziale; **-arznei**, *f.* rimedio contro la peste, *m.*; **-arzt**, *m.* medico degli appestati, *m.*; **-beule**, **-blase**, **-blatter**, *f.* carbone, carbonchio, gavocciolo, bubbone pestilenziale, *m.*; **-essig**, *m.* aceto de' quattro ladroni, *m.*; **-hauch**, *m.* miasma pestilenziale, *m.*; **-haus**, *n.* spedale degli appestati, *m.*

Pestile'nz, *f.* pestilenza, peste, *f.*; **-ia'lisch**, *agg.* pestilenziale, pestilente, pestifero, appestato; **-wurz**, *f.* (bot.) galega, petasite, *f.*

Pe'st-krank, *agg.* appestato; **-mittel**, *n.* rimedio contro la peste, *m.*; **-zeit**, *f.* tempo di peste, *m.*

Peta'rde, *f.* petardo, *m.*

Pete'nt, *m.* petitore, petizionajo, *m.*

Pe'ter, (nome) Pietro.

Pe'tersburg, *n.* (geogr.) Pietroburgo, *m.*

Pe'tersilie, *f.* (bot.) prezzemolo, petrosellino, petrosillo, petrosello, *m.*

Pe'terspfennig, *m.* denaro di San Pietro, *m.*

Petitio'n, *f.* petizione, *f.*; **-ie'ren**, petizionare; **-srecht**, *n.* diritto di petizione, *m.*

Peti'tschrift, *f.* (stamp.) testino, *m.*

Petrefa'ct, *n.* petrifazione, *f.*

Petro'leum, *n.* petroleo, *m.*

Pe'tschaft, *n.* sigillo, suggello, *m.*; das – erbrechen, disigillare; **-ring**, *m.* anello da sigillare, *m.*

Petschie'r, *n.* sigillo, suggello, *m.*; **-stecher**, *m.* intagliatore di sigilli, *m.*; **-en**, *v. a.* sigillare, suggellare.

Petz, *m.* orso, *m.*

Pe'tze, *f.* cagna, *f.*; *fam.* rapportatrice, *f.*

Pfad, *m.* sentiero, *m.* calle, *f.*; **-los**, *agg.* senza strada, solingo, deserto.

Pfä'ffchen, *n.* pretino, pretazzuolo, pretonzolo, *m.*

Pfa'ffe, *m.* pretuccio, pretaccio, pretonzolo, frataccio, *m.*

Pfa'ffen-baum, *m.* (bot.) silio, *m.*; **-feind**, *m.* nemico de' preti, *m.*; **-freund**, *m.* pretajo, pretajuolo, *m.*; **-geschmeiß**, *n.* razzaccia di preti, *f.*; **-holz**, *n.* fusaggine, *f.* silio, *m.*; **-hütchen**, *n.* coccola di silio, *f.*; **-mäßig**, *agg.* pretesco, fratesco; **-sinn**, *m.* spirito fratesco, *m.*; **-wesen**, *n.* pretaria, frateria, *f.*

Pfäfferei', *f.* i preti e i frati, *m. pl.*; pratiche de' preti, *f. pl.* maneggi de' preti, *m. pl.*

Pfä'ffisch, *agg.* pretesco, fratesco.

Pfahl, *m.* palo; broncone, *m.*; berlina, *f.*; mit Pfählen besetzt, palato, palificato; Pfähle einschlagen, palificare; in seinen vier Pfählen sein, essere, o stare infra le sue mura, essere in casa sua; (mar.) Pfähle im Hafen, corpi morti, *m. pl.*; **-bau**, *m.* passonata, palafitta, *f.*; **-brücke**, *f.* ponte costrutto su palafitte, *m.*; **-bürger**, *m.* colui che abita fuori delle mura d'una città e gode il diritto di cittadinanza, cittadinuzzo, *m.*

Pfä'hlchen, *n.* palicciuolo, paletto, *m.*

Pfählen, *v. a.* palificare, palare, far palizzate; impalare.

Pfa'hl-holz, *n.* legname da pali, *m.*; **-ramme**, *f.* berta, *f.*; **-spitze**, *f.* punta del palo, *f.*

Pfä'hlung, *f.*, **Pfa'hlwerk**, *n.* palificare, palificato, *m.* palafitta, *f.*

Pfa'hlzaun, *m.* stecconato, steccato, *m.*

Pfalz, *f.* (geogr.) Palatinato, *m.*

Pfä'lzer, *m.* Palatino, *m.*; –, *agg.* – Wein, vino del Palatinato, *m.*

Pfa'lz-graf, *m.* palatino, *m.*; **-gräflich**, *agg.* di palatino, palatino; **-grafschaft**, *f.* palatinato, *m.*

Pfand, *n.* pegno, *m.*; ipoteca, sicurezza, sicurtà, *f.* deposito, *m.*; ich gebe euch meine Ehre zum –e, vi do il mio onore in pegno; das – einlösen, disimpegnare, riscuotere il pegno; zum –e geben, impegnare, dare in pegno; auf Pfänder leihen, imprestar sopra pegno; Pfänder spielen, giuocare a' pegni; **-brief**, *m.* ipoteca, lettera di pegno, *f.* documento, *m.*; **-bürge**, *m.* ostaggio, *m.*

Pfä'nden, *v. a.* pignorare, pegnorare, torre il pegno al debitore; staggire, sequestrare.

Pfä'nder, *m.* staggitore, *m.*; **-spiel**, *n.* giuoco de' pegni, *m.*

Pfa'nd-gebühr, *f.*, **-geld**, *n.* s. -schilling; **-geber**, *m.* colui che dà il pegno; **-gläubiger**, *m.* creditore ipotecario, *m.*; **-haber**, *m.* colui che tiene il pegno, depositario del pegno, *m.*; **-haus**, *n.* monte di pietà, lombardo, *m.*; **-inhaber**, s. -haber; **-kontrakt**, *m.* contratto pignatorizio, *m.*; **-lehen**, *n.* feudo che si tiene in pegno, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di staggina, diritto di sequestro, *m.*; **-schein**, *m.* polizza (di pegno), *f.*; **-schilling**, *m.* danaro che si presta sopra pegno, *m.*; **-schuldner**, *m.* debitore ipotecario, *m.*; **-stall**, *m.* stalla del bestiame sequestrato, *f.*

Pfä'ndung, *f.* pignorazione, *f.* pegnoramento, staggimento, sequestro, *m.*; **-srecht**, *n.* diritto d'oppignorare, diritto d'oppignazione, *m.*

Pfan'd-verschreibung, *f.* ipoteca, *f.*; **-vertrag**, *m.* contratto pignatorizio, *m.*; **-weise**, *avv.* in pegno, a titolo di pegno.

Pfä'nnchen, *n.* padelletta, *f.* padellino, *m.* casseruola, *f.*

Pfa'nne, *f.* padella, *f.*; (oriuol.) foro del perno, *m.*; (stamp.) dado del pirrone, *m.*; eine – voll, padellata, *f.*; in die – hauen, tagliare a pezzi; disfare in corpo armato; Pulver auf die – schütten, cibare lo scodellino.

Pfa'nnen-deckel, *m.* coperchio d'una padella, *m.*; martellina (dell'archibugio), *f.*; **-haus**, *n.* salina, *f.*; edifizio delle cottoje, *m.*; **-meister**, *m.* ispettore delle saline, *m.*; **-schmied**, *m.* padellajo, padellaro, *m.*; **-stiel**, *m.* manico della padella, *m.*

Pfä'nner, *m.* proprietario d'una salina, *m.*

Pfa'nnkuchen, *m.* frittella, *f.*

Pfa'rr-acker, *m.* campo d'una cura, o d'una parrocchia, *m.*; **-amt**, *n.* uffizio di parroco, *m.*; **-bezirk**, *m.* parrocchia, *f.*; **-dienst**, *m.* piovanato, *m.* parrocchia, *f.*; **-dorf**, *n.* villaggio parrocchiale, *m.*

Pfa'rre, *f.* cura, pieve, parrocchia; canonica, *f.*

Pfa'rrer, *m.* curato, pievane, parroco, *m.*

Pfa'rr-frau, *f.* moglie del parroco, *f.*; **-gebühr**, *f.* diritto del parroco, *m.*; **-gemeinde**, *f.* parrocchiani, *m. pl.* comunità della pieve, *f.*; **-genoß**, *m.* parrocchiano, *m.*; **-gut**, *n.* bene parrocchiale, *m.*; **-haus**, *n.* casa del parroco, canonica, *f.*; **-herr**, *m.* parroco, curato, *m.*; **-hof**, *m.* casa del parroco, canonica, *f.*; **-kind**, *n.* parrocchiano, *m.*; **-kirche**, *f.* chiesa parrocchiale, parrocchia, *f.*; **-le'hen**, *n.* diritto di patronato, *m.*; **-stelle**, *f.* cura, parrocchia, *f.*; **-wohnung**, abitazione del curato, canonica, *f.*; **-zehente**, *m.* decime dovute al curato, *f. pl.*

Pfau, *m.* pavone, *m.*; junger –, pavoncello, *m.*; sich wie ein – brüsten, pavoneggiarsi, andar pettoruto.

Pfau'en-auge, *n.* occhio di pavone, *m.*; **-feder**, *f.* penna di pavone, *f.*; **-schwanz**, *m.* coda di pavone, *f.*

Pfau'-hahn, *m.* pavone maschio, *m.*; **-henne**, *f.* pavonessa, paonessa, *f.*

Pfe'ffer, *m.* pepe, pevere, *m.*; ganzer –, pepe in grani, *m.*; gestoßener –, pepe pestato, *m.*; da liegt der Hase im –, *prov.* qui sta il punto, qui giace il nocco; **-artig**, *agg.* della natura di pepe; **-baum**, *m.* albero che produce il pepe, *m.*; **-brühe**, *f.* peverada, salsa pepata, *f.* **-büchse**, **-dose**, *f.* pepajuola, *f.* bossoletto da pepe, *m.*; **-fraß**, *m.* mangiapepe, *m.*; **-gurke**, *f.* cetriuolo aborto, *m.*; **-korn**, *n.* grano, o granello di pepe, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) piperite, scarsapepe, *m.* peperella, *f.*; **-kuchen**, *m.* pan pepapto, pan forte, confortino, mostaciuolo, *m.*; **-küchler**, *m.* confortinajo, fabbricante di pan pepato, *m.*; **-minze**, *f.* (bot.) menta piperita, *f.*; **-minzöl**, *n.* olio di menta piperita, *m.*; **-minzthee**, *m.* infusione di menta piperita, *f.*; **-mühle**, *f.* pepajuola, *f.* mulinetto da macinare il pepe, *m.*

Pfe'ffern, *v. a.* impepare, condire con pepe.

Pfe'ffer-nuß, *f.*, **-nüßchen**, *n.* pan pepato in forma di nocciuoli, *m.*; **-schwamm**, *m.* peperella, *f.*; **-staude**, *f.* arboscello, *m.* pianta del pepe, *f.*

Pfei'fchen, *n.* fischietto, zufolotto, *m.*; ein – Tabak, una piccola pipa, una pipetta di tabacco.

Pfei'fe, *f.* fischio, zufolo, zufolotto, tubo, canale, *m.*; pipa, *f.*; die – einziehen, *fig.* cambiare di nota, mettere le pive nel sacco; eine – Tabak rauchen, fumare una pipa di tabacco, pipare; die – stopfen, riempir la pipa; wer im Rohre sitzt, hat gut -n schneiden, *prov.* fortuna e dormi.

Pfei'fen, *v. n. irr.* fischiare, fistiare, zufolare; er soll mir schon anders –, lo farò cangiar di tuono; –, *n.* fischiata, fistiata, *f.* fischiamento, *m.*

Pfei'fen-beschlag, *m.* guernimento d'una pipa, *m.*; **-deckel**, *m.* coperchietto della pipa, *m.*; **-erde**, *f.* cimolia, terra da pipe, *f.*; **-fabrik**, *f.* fabbrica di pipe, *f.*; **-form**, *f.* forma da pipe, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma di tubo; **-kopf**, *m.* camminetto della pipa, *m.*; **-macher**, *m.* fabbricatore di pipe, *m.*; **-quaste**, *f.* nappa della pipa, *f.*; **-räumer**, *m.* nettatojo della pipa, *m.*; **-rohr**, *n.* canna, o cannuccia da pipa, *f.*; **-spitze**, *f.* bocciuolo della pipa, *m.*; **-thon**, *m.* cimolia, creta da pipe, *f.*; **-werk**, *n.* canne d'un organo, *f. pl.*

Pfei'fer, *m.* fischiatore, fistiatore, *m.*

Pfeil, *m.* freccia, *f.* strale, *m.* saetta, *f.*; mit -en schießen, saettare, tirar frecce.

Pfei'ler, *m.* pilastro, *m.* colonna, *f.*; (arch.) fusto, *m.*; **-bogen**, *m.* (arch.) sottarco, *m.*; **-spiegel**, *m.* *m.* trumò, *m.*; **-weite**, *f.* (arch.) interpilastro, *m.*

Pfei'l-fisch, *m.* anguilla di mare, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma di freccia; **-kraut**, *n.* (bot.) saetta, *f.*; **-muschel**, *f.* (nat.) folade, *f.*; **-naht**, *f.* (anat.) sutura sagittale, *f.*; **-schlange**, *f.* saettone, *m.*; **-schnell**, *agg.* veloce, o rapido come una freccia; **-schuß**, *m.* saettata, frecciata, *f.* colpo di freccia, *m.*; **-schütze**, *m.* saettatore, sagittario, frecciatore, *m.*; **-stein**, *m.* (min.) belennite, *m.*; **-wunde**, *f.* ferita di freccia, *f.*; **-wurzel**, *f.* (bot.) radice maestra, *f.*; **-zange**, *f.* (chir.) beluleo, *m.*

Pfe'nnig, *m.* quattrino, *m.*; ich habe keinen – Geld, non ho un becco di quattrino; bei Heller und – bezahlen, pagare sino ad un quattrino; wer den – nicht ehrt, ist des Thalers nicht wert, *prov.* chi non bada al quattrino, non è degno dal fiorino; **-fuchser**, *m.* spilorcio, *m.*; **-fuchserei**, *f.* sordida avarizia, spilorceria, *f.*; **-gewicht**, *n.* peso di un danajo, danajo, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) nummularia, *f.*; **-meister**, *m.* cassiere, tesoriere, *m.*; **-schenke**, *f.* bettola, *f.*

Pferch, *m.* stabbio, sterco del bestiame, *m.*

Pfe'rche, *f.* agghiaccio, *m.*

Pfe'rchen, *v. a.* stabbiare, concimare; –, *v. n.* stabbiare, stallare.

Pfe'rch-hütte, *f.* tugurio del pecorajo, *m.* capanna del pastore, *f.*; **-lager**, *n.* agghiaccio, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di fare stabbio, diritto di stabbiare, *m.*; **-schlag**, *m.* agghiaccio; diritto di stabbiare, *m.*

Pferd, *n.* cavallo, *m.*; kleines –, bidetto, *m.*; zu -e, a cavallo; zu -e dienen, servire nella cavalleria; vom -e fallen, cascare da cavallo; -e halten, tener cavalli; sich vom -e auf den Esel setzen, *fig.* tornar di papa vescovo; tornar di badessa conversa; zu -e sitzen, montare a cavallo; gut zu -e sitzen, star bene in sella, cavalcar bene; die -e hinter den Wagen spannen, *fig.* mettere il carro innanzi a' buoi; aufs – steigen, montare a cavallo.

Pfe'rdchen, *n.* cavallino, cavalletto, *m.*

Pfe'rde-apfel, *m.* sterco di cavallo, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro da cavallo, *m.* fatica da cavallo, *f.*; **-arznei**, *f.* medicina per i cavalli, *f.*; **-arzneikunst**, *f.* veterinaria, *f.*; **-arzneischule**, *f.* scuola veterinaria, *f.*; **-arzt**, *m.* veterinario, maniscalco, *m.*; **-ausstellung**, *f.* esposizione ippica, *f.*; **-bahn**, *f.* strada ferrata a cavalli, *f.* tramway, *m.*; **-bändiger**, *m.* domatore di cavalli, *m.*; **-bremse**, *f.* tafano, *m.* mosca cavallina, *f.*; **-bürste**, *f.* stregghia, streglia, *f.*; **-decke**, *f.* gualdrappa, copertina de' cavalli, *f.*; **-dieb**, *m.* rubacavalli, ladro di cavalli, *m.*; **-eisenbahn**, *f.* strada ferrata a cavalli, *f.* tramway, *m.*; **-fleisch**, *n.* carne di cavallo, *f.*; **-frohne**, *f.* servitù di cavallo, *f.*; **-fuß**, *m.* piè di cavallo, *m.*; **-futter**, *n.* foraggio de' cavalli, *m.*; **-gerippe**, *n.* carcame di cavallo, *m.*; **-geschirr**, *n.* fornimento d'un cavallo da tiro, *m.*; **-haar**, *n.* crine del cavallo, pelo, *m.*; **-handel**, *m.* traffico di cavalli, *m.*; **-händler**, *m.* mercante di cavalli, cozzone di cavalli, cavallivendolo, *m.*; **-haut**, *f.* pelle di cavallo, *f.*; **-huf**, *m.* unghia del cavallo, *f.*; **-kauf**, *m.* compra di cavalli, *f.*; **-kenner**, *m.* conoscitore di cavalli, *m.*; **-knecht**, *m.* palafreniere, palafreniero, *m.*; **-kopf**, *m.* testa di cavallo, *f.*; **-kraft**, *f.* forza di cavallo, *f.*; **-krankheit**, *f.* malattia de' cavalli, *f.*; **-leder**, *n.* cuojo di cavallo, *m.*; **-liebhaber**, *m.* colui che ha passione pe' cavalli, *m.*; **-liebhaberei**, *f.* passione pe' cavalli, *f.*; **-mähne**, *f.* criniera del cavallo, *f.*; **-mäkler**, *m.* cozzone, *m.*; **-markt**, *m.* fiera di cavalli, *f.*; **-mäßig**, *agg.* e *avv.* da cavallo, grossolano, eccessivo, immoderato; **-minze**, *f.* (bot.) mentastro, *m.*; **-mist**, *m.* stallatico, fimo di cavallo, *m.*; **-narr**, *m.* pazzo pe' cavalli, *m.*; **-rennen**, *n.* corsa de' barberi, *f.*; **-schwanz**, **-schweif**, *m.* coda di cavallo, *f.*; **-schwemme**, *f.* guazzatojo de' cavalli, *m.*; **-stall**, *m.* stalla di cavalli, *f.*; **-striegel**, *f.* stregghia, streglia, *f.*; **-tränke**, *f.* abbeveratojo de' cavalli, *m.*; **-verleiher**, *m.* colui che dà a nolo cavalli; **-wechsel**, *m.* muta di cavalli, *f.*; **-zaum**, *m.* briglia, *f.*; **-zucht**, *f.* razza de' cavalli, *f.*

Pfiff, *m.* fischio, *m.* fischiata; *fam.* astuzia, malizia, *f.*; er versteht den –, è un volpone vecchio.

Pfi'fferling, *m.* peperella, *f.* peperino, *m.*; nicht einen – wert sein, *fig.* non valere un fico, non valere un lupino, non valere un acca.

Pfiffig, *agg.* scaltro, scaltrito, astuto, trincato, fino, sagace, bagnato e cimato, accorto; –, *avv.* scaltramente, astutamente, sagacemente, accortamente; **-keit**, *f.* scaltrezza, astuzia, malizia, accortezza, *f.*

Pfi'ffikus, *m.* uomo accorto, *m.*

Pfi'ngst-abend, *m.* vigilia della Pentecoste, *f.*; **-bier**, *n.* birra della Pentecoste, *f.*; **-blume**, *f.* (bot.) peonia, *f.*

Pfi'ngsten, *m. pl.* Pentecoste, festa della Pentecoste, Pasqua rosata, *f.*; auf –, a Pentecoste.

Pfi'ngst-feiertag, *m.* giorno di Pentecoste, *m.*; **-fest**, *n.* festa dello Spirito Santo, *f.*; **-rose**, *f.* (bot.) peonia, *f.*; **-tag**, *m.* di della Pentecoste, *m.*; **-vogel**, *m.* (nat.) galbula, *f.*; **-woche**, *f.* settimana di Pentecoste, *f.*; **-zeit**, *f.* tempo della Pentecoste, *m.*

Pfi'rsich-baum, *m.* pesco, persico, *m.*; **-blüte**, *f.* fior di persico, *m.*; **-blütfarben**, *agg.* del color di persico; **-branntwein**, *m.* acquavite di persico, *f.*; **-e**, *f.* pesca, persica, *f.*; **-kern**, *m.* nocciolo di pesca, *m.*; **-saft**, *m.* sugo di pesche, *m.*; **-wein**, *m.* vino di pesche, *m.*

Pfla'nzbar, *agg.* piantabile.

Pflä'nzchen, *n.* pianterella, pianticella, *f.*

Pflanze, *f.* pianta, *f.*; versteinerte –, fitolito, *m.*

Pfla'nzeisen, *n.* foraterra, *f.* ferro per piantare, piantatore, *m.*

Pfla'nzen, *v. a.* piantare; die Tugend in jemandes Herz –, istillare la virtù nell' animo di alcuno; **-artig**, *agg.* vegetale; **-asche**, *f.* cenere di pianta, *f.*; **-beschreiber**, *m.* fitografo, *m.*; **-beschreibung**, *f.* fitografia, *f.*; **-erde**, *f.* terra vegetabile, *f.*; **-fressend**, *agg.* erbivoro; **-gift**, *n.* veleno vegetabile, *m.*; **-kenner**, *m.* botanico, botanista, *m.*; **-kenntnis**, *f.* botanica, *f.*; **-kost**, *f.* alimenti vegetabili, *m. pl.*; **-kunde**, **-lehre**, *f.* fitologia, botanica, *f.*; **-leben**, *n.* vita vegetabile, *f.*; nur ein – führen, non far altro che vegetare (come un cavolo); **-reich**, *n.* regno vegetabile, *m.*; **-saft**, *m.* sugo delle piante, *m.*; **-säure**, *f.* acido vegetabile, *m.*; **-stein**, *m.* fitolite, *m.*; **-schule**, *f.* pepiniera, *f.*; **-stoff**,

m. materia vegetabile, *f.*; **-tier**, *n.* zoofito, piantanimale, *m.*

Pfla'nz-er, *m.* piantatore; colono, abitante d'una colonia, *m.*; **-garten**, *m.* semenzajo, seminario, *m.*; **-holz**, *n.* foraterra, *f.* piantatojo, *m.*; **-ort**, *m.* colonia, *f.*; **-reis**, *n.* marza, *f.* piantone, *m.*; **-schule**, *f.* semenzajo, seminario, *f.*; **-stadt**, *f.* città coloniale, colonia, *f.*; **-stock**, *m.* foraterra, *f.*; **-ung**, *f.* piantazione, piantagione; colonia, *f.*

Pfla'ster, *n.* selciato, lastrico, lastricato; impiastro, empiastro, *m.*; englisches –, cerotto anglico, empiastro d'Inghilterra, *m.*; ein – auflegen, applicare un empiastro, mettere, o porre un empiastro; **-boden**, *m.* fondo del selciato, *m.* [*m.*

Pflä'sterchen, *n.* piccolo empiastro,

Pfla'ster-er, *m.* lastrajuolo, *m.*; **-geld**, **-geleite**, *n.* dazio per mantenere il selciato, *m.*; **-hammer**, *m.* martello del lastrajuolo, *m.*; **-kasten**, *m.* *fam.* ciarlatano, *m.*

Pfla'stern, *v. a.* lastricare, selciare, mattonare.

Pfla'ster-ramme, *f.* mazzeranga, *f.*; **-stange**, *f.* (farm.) maddaleone, *m.*; **-stein**, *m.* ciottolo, lastrone, *m.* lastra, *f.*; **-treter**, *m.* perdigiorno, frustamattoni, *m.*; **-ziegel**, *m.* mattone, quadrello, *m.*

Pflau'me, *f.* prugna, susina, *f.*; gebackene -n, prugne secche, *f. pl.*; **-nbaum**, *m.* susino, prugno, *m.*; **-ngarten**, *m.* luogo piantato di susini, prugneto, *m.*; **-nkern**, *m.* nocciolo, *m.* animella, *f.*; **-nkuchen**, *m.* focaccia di prugne, *f.*; **-nmus**, *n.* robbo di susine, *m.*

Pfle'ge, *f.* governo, *m.* cura, coltura; amministrazione, ispezione, direzione, educazione, *f.* allevamento, *m.*; contrada, *f.* territorio, *m.*; in der – haben, aver ad allevare; in die – nehmen, incaricarsi dell' educazione; einem Kranken alle – leisten, prestare ogni assistenza o sollievo ad un infermo.

Pfle'ge-amt, *n.* amministrazione pupillare; tutela, cura, *f.*; **-befohlene**, *m.* e *f.* pupillo, alunno, *m.*; **-eltern**, *pl.* nutricatori, *pl.*; **-kind**, *n.* allievo, *m.*; **-mutter**, *f.* educatrice, nutricatrice, *f.*

Pfle'gen, *v. a.* aver cura; trattare, governare, coltivare; warten und –, allevare, nutricare; eines Amtes –, amministrare una carica; seine Gesundheit –, badare alla sua salute; einen Kranken –, assistere ad un ammalato; seines Leibes –, curar la cuticola; trattarsi bene, aver cura del suo corpo; der Liebe –, attendere a' godimenti, o alle cose d'amore; Rats mit jemandem –, consigliarsi con uno; Umgang mit jemandem –, essere in connessione con alcuno; Unterhandlung –, esser in trattato d'accomodamento; sich –, *v. r.* darsi buon tempo.

Pfle'gen, *v. n.* solere, esser solito; aver per costume, costumare, usare; wie es zu gehen pflegt, come suol avvenire, come suol succedere.

Pfle'ger, *m.* curatore, amministratore; educatore, *m.*; **-in**, *f.* amministratrice; educatrice, *f.*

Pfle'ge-sohn, *m.* allievo, *m.*; **-tochter**, *f.* allieva, educanda, *f.*; **-vater**, *m.* educatore, nutricatore, *m.*

Pfle'glich, *agg.* sollecito, attento, vigilante; economico, misurato nelle sue spese; –, *avv.* con economia, discretamente.

Pfle'gling, *m.* allievo, pupillo, *m.*

Pfle'gung, *f.* cura, amministrazione, *f.* governo, *m.*

Pflicht, *f.* dovere, obbligo, debito, *m.*; aus –, per dovere; eheliche –, dovere congiugale, *m.*; seine – thun, fare il suo uffizio, fare il suo dovere; sich etwas zur – machen, farsi un dovere di q. c.; jemanden in Eid und – nehmen, farsi giurar fedeltà da chi è ricevuto in un impiego; zu seiner – zurückkehren, rimettersi a' suoi doveri; **-anker**, *m.* (mar.) ancora da rispetto, *f.*; **-bar**, *agg.* obbligato alla servitù, tenuto alla servitù, soggetto a servitù; **-barkeit**, *f.* servitù, *f.*; **-brüchig**, *agg.* fellonesco; **-erfüllung**, *f.* empimento de' doveri, *m.*; **-frei**, *agg.* esente di servitù; **-gebot**, *n.* comandamento del dovere, *m.*; **-gefühl**, *n.* sentimento di dovere, *m.*; **-gemäß**, *avv.* debitamente; **-ig**, *agg.* obbligato, impegnato; soggetto a servitù; **-leistung**, *f.* prestazione del giuramento di fedeltà, *f.* omaggio, *m.*; **-mäßig**, *agg.* conforme all'obbligo, conforme al dovere; –, *avv.* debitamente; **-schuldig**, *agg.* tenuto, o obbligato per fede dato, o giurata; **-tau**, *n.* (mar.) gomena di speranza, *f.*; **-teil**, *m.* (giur.) legittima, *f.*; **-treu**, *agg.* fedele al suo dovere; **-vergessen**, *agg.* dimentico de' propri doveri; fellonesco; **-vergessenheit**, *f.* mancanza a propri doveri, *f.*; **-widrig**, *agg.* contrario, o opposto al dovere, contrario alla fede giurata.

Pflock, *m.* vicchio, *m.* cavicchia, *f.* piuolo, *m.*; **-eisen**, *m.* cacciatoja, *f.*

Pflö'cken, *v. a.* attaccare, congegnar, o commettere con cavicchi, rinverzare; stöcken und –, fig. ingabbiare, o imprigionare strettamente.

Pflo'ck-hammer, *m.* magona; ferriera, *f.*; **-treiber**, *m.* cacciacopiglie, *m.* cacciatoja, *f.*

Pflü'cken, *v. a.* cogliere, corre, spiccare; wir haben noch ein Hühnchen mit einander zu –, *prov.* abbiamo ancora da comporre insieme un punto di differenza.

Pflü'cker, *m.* coglitore, raccoglitore, *m.*

Pflug, *m.* aratro, aratolo, *m.*; den – ziehen, fig. tirar l'aratro, durar gran fatica. [tro, *m.*

Pflu'gbalken, *m.* timone dell' ara-

Pflü'gbar, *agg.* arativo, arabile.

Pflu'g-baum, *m.* timone dell'aratro, *m.*; **-eisen**, *n.* vomere, *m.* coltella, *f.*

Pflü'gen, *v. a.* arare, lavorare, svolgere, rompere; mit fremdem Kalbe –, *prov.* appropriarsi l'altrui lavoro; vestirsi delle penne altrui; der Anker pflügt, (mar.) l'ancora ara.

Pflü'ger, *m.* aratore, lavoratore, agricoltore, *m.*

Pflu'g-holz, *n.* cassetta dell' aratolo, *f.*; **-land**, *n.* terra campia, *f.* terreno arativo, *m.*; **-messer**, *n.* vomere, dentale dell' aratro, *m.*; **-ochs**, *m.* bue da arare, *m.*; **-rad**, *n.* ruota dell' aratro, *f.*; **-reute**, *f.* raschiatojo, *m.*; **-ring**, *m.* chiovolo, *m.*; **-schar**, *f.* vomero, vomere, *m.*; **-scharbein** (der Nase), *n.* (anat.) vomero, *m.*; **-sech**, *n.* dentale dell' aratro, *m.*; **-sterze**, *f.* stiva dell' aratro, *f.* manico dell' aratro, *m.*; **-wage**, *f.* bilancino dell' aratro, *m.*

Pflü'gung, *f.* aratura, *f.* arare, *m.*

Pfo'rtader, *f.* (anat.) vena porta, *f.*

Pfö'rtchen, *n.* sportelletto, portello, *m.*

Pfo'rte, *f.* porta, *f.*; portello, sportello, *m.*; ottomanische –, Porta Ottomana, *f.*

Pfö'rtner, *m.* portinajo, portiere, *m.*; (anat.) piloro, *m.*; **-in**, *f.* portinaja, *f.*

Pfo'ste, *f.*, **-n**, *m.* puntello, sostegno, puncone, *m.* colonna, stipite, *f.*

Pfö'tchen, *n.* zampetta, *f.* zampino; pizzico, *m.*

Pfo'te, *f.* zampa; branca, *f.* artiglio, *m.*; Schlag mit der –, zampata, *f.*

Pfriem, *m.*, **Pfrie'me**, *f.* punteruolo, *m.*; lesina, *f.*

Pfrie'm-eisen, *n.* (mar.) spillo, *m.*; **-enkraut**, *n.* (bot.) erba ginestra, *f.*

Pfro'pf, **-en**, *m.* turaccio, turacciolo; stopaccio, *m.*

Pfro'pfen, *v. a.* innestare, annestare; impinzare, riempiere, stivare; gepfropft voll, pinzo e zeppo; **-geld**, *n.* mancia de' turaccioli, *f.*; **-zieher**, *m.* cavaturaccioli, cavatappi, *m.*

Pfro'pfer, *m.* innestatore, *m.*

Pfro'pf-messer, *n.* coltello da annestare, annestatojo, *m.*; **-reis**, *n.* marza, *f.* sorcolo, innesto, nesto, calmo, *m.*; **-schule**, *f.* seminario di piante annestate, *m.*; **-ung**, *f.* innestagione, innestatura, *f.*

Pfrü'nde, *f.* prebenda, *f.* beneficio, *m.*; zu den -n gehörig, beneficiale; eine – erteilen, conferire un beneficio; **-nbesetzungsrecht**, *n.* padronatico, padronato, *m.*; **-nverleihung**, *f.* collazione di benefici, *f.*

Pfrü'ndner, *m.* prebendato, beneficiato, *m.*

Pfuhl, *m.* palude, marrese, maremma, *f.* pantano, *m.*

Pfühl, *m.* piumaccio, pimaccio, *m.*

Pfu'hlicht, *agg.* paludoso, pantanoso.

Pfui, *int.* eh via, vergogna, puh! –, schäme dich! vergognati! che vergogna!

Pfund, *n.* libbra, *f.*; hundert –, un centinajo, un quintale; anderthalb –, una libbra e mezzo; – Sterling, lira sterlina, *f.*; nach dem –e verkaufen, vendere a libbra; **–birne**, *f.* specie di pera estiva, *f.*; **–gewicht**, *n.* peso d'una libbra, *m.*; **–leder**, *n.* cuojo grosso, *m.*; **–weise**, *avv.* a libbra, alla libbra; **–zinn**, *n.* stagno comune, *m.*

Pfu'scharbeit, *f.* lavoro strapazzato, lavoro acciapinato, *m.*

Pfu'schen, *v. n.* acciarpare, acciabattare, strapazzare, fare il guastamestiere; jemandem ins Handwerk –, far l'altrui mestiere, mettersi a fare l'altrui mestiere, entrar nell'altrui professione.

Pfu'scher, *m.* guastamestieri, ciabbattino, *m.*; **–arbeit**, **–ei'**, *f.* lavoro mal fatto, lavoro arramacciato, lavoro strapazzato, lavoraccio, *m.*; **–haft**, *agg.* mal fatto, acciapinato, strappazzato. [ghera, *f.*

Pfü'tzchen, *n.* pozzetta, pozzan-

Pfü'tze, *f.* pozza, pozzanghera, *f.* pantano, guazzo, *m.* [pozze.

Pfü'tzig, *agg.* guazzoso; pieno di

Pfü'tzenwasser, *n.* acqua di pozzanghera, *f.*

Pfü'tznaß, *agg.* tutto bagnato.

Pha'eton, *m.* biroccino, faeton, faetonte, *m.*

Pha'lanx, *f.* falange, *m.*

Phänome'n, *n.* fenomeno, *m.*

Phantas-ie', *f.* fantasia, *f.* capriccio, *m.*; **–ie'ren**, *v. n.* fantasticare.

Phanta'sma, *n.* fantasima, *m.*; **–gorie'**, *f.* fantasimagoria, *f.*

Phanta'st, *m.* uomo fantastico, lunatico, *m.*

Pha'rao, (nome) Faraone; **–nsmaus**, *f.* (nat.) porcellina d'India, *m.*

Pharisä'-er, *m.* Fariseo, *m.*; **–ertum**, *n.* faraismo, *m.*; **–isch**, *agg.* farisaico, di Fariseo.

Pharmaceu't, *m.* farmaceutico, *m.*; **–isch**, *agg.* farmaceutico.

Pharma-cie', *f.* farmacia, *f.*; **–kopö'e**, *f.* codice medicamentario, *m.* farmacopea, *f.*

Pha'ro, *n.* faraone, *m.* bassetta, *f.*; – spielen, giuocare a faraone; **–bank**, *f.* banco di faraone, *m.*; **–spiel**, *n.* giuoco di faraone, *m.*; **–spieler**, *m.* giuocator di faraone, *m.*

Pharsa'lus, *n.* (geogr.) Farsalo, *m.* Farsaglia, *f.*

Pha'se, *f.* fasi, *f.* [fia, *f.*

Philade'lphia, *n.* (geogr.) Filadel-

Philanthro'p, *m.* filantropo, *m.*; **–ie'**, *f.* filantropia, *f.*; **–isch**, *agg.* filantropico.

Phi'lipp, (nome) Filippo.

Phili'ppika, *f.* filippica, *f.*

Philippi'nen, *f. pl.* (geogr.) Filippine, *f. pl.*

Phili'ster, *m.* filisteo, *m.*; **–pferd**, *n.* cavallo da nolo, *m.*

Philiströ's, *agg.* filisteo, *m.*

Philo-lo'g, *m.* filologo, *m.*; **–logie'**, *f.* filologia, *f.*; **–lo'gisch**, *agg.* di filologia, filologico; **–me'le**, *f.* filomela, *f.* rossignuolo, *m.*; **–so'ph**, *m.* filosofo, *m.*; **–sopha'ster**, *m.* filosofastro, cattivo filosofo, *m.*; **–sophie'**, *f.* filosofia, *f.*; **–sophie'ren**, *v. n.* filosofare, ragionare, specolare; **–so'phin**, *f.* filosofa, filosofessa, *f.*; **–so'phisch**, *agg.* filosofico, filosofale; –, *avv.* filosoficamente, da filosofo.

Phle'gma, *n.* flemma, temperamento flemmatico, *m.*

Phlegma't-iker, *m.* uomo flemmatico, *m.*; **–isch**, *agg.* flemmatico; –, *avv.* flemmaticamente.

Phö'bus, *m.* (mitol.) Febo, Apollo, *m.*

Phone'tisch, *agg.* fonetico.

Phö'nix, *m.* fenice, *m.*

Phöni'z-ien, *n.* (geogr.) Fenicia, *f.*; **–ier**, *m.* Fenicio, *m.*; **–isch**, *agg.* fenicio.

Pho'sphor, *m.* fosforo, *m.*; **–esci'eren**, *v. n.* essere fosforescente; **–sauer**, *agg.* (chim.) fosforico; **–säure**, *f.* acido fosforico, *m.*

Photo-gra'ph, *m.* fotografista, fotografo, *m.*; **–graphie'**, *f.* fotografia, *f.*; **–graphie'album**, *n.* albo di ritratti, *m.*; **–graphie'ren**, *v. a.* fotografare; sich – lassen, farsi fotografare; **–gra'phisch**, *agg.* fotografico.

Phra'se, *f.* frase, *f.*; **–nmacher**, *m.* fraseggiatore, *m.*; **–ologie'**, *f.* fraseologia, *f.*

Phrenolo'g, *m.* frenologo, *m.*; **–ie'**, *f.* frenologia, *f.*; **–isch**, *agg.* frenologico.

Physi'k, *f.* fisica, scienza delle cose della natura, *f.*; **–a'lisch**, *agg.* fisicale, fisico; **'–a't**, *n.* condotta di medico, carica di medico ordinario d'una comunità, *f.*; **–er**, *m.* fisico, *m.*; **–us**, *m.* fisico, medico ordinario della città, *m.*

Physio-gno'm, *m.* fisiognomo, fisonomo, *m.*; **–gnomie'**, *f.* fisionomia, *f.*; **–gno'mik**, *f.* fisionomica, *f.*; **–gno'misch**, *agg.* fisionomico; **–logie'**, *f.* fisiologia, *f.*; **–lo'gisch**, *agg.* di fisiologia, fisiologico; **–nomie'**, *f.* fisionomia, *f.*

Phy'sisch, *agg.* fisico; naturale; –, *avv.* fisicamente.

Piace'nza, *n.* (geogr.) Piacenza, *f.*

Piani'st, *m.* pianista, *m.*

Pia'no, *avv.* (mus.) piano; **–forte**, *n.* pianoforte, *m.*

Pia'ster, *m.* piastra, *f.*

Pic, *m.* (geogr.) picco, *m.*

Pi'chen, *v. a.* impeciare, impegolare; –, *n.* impeciatura, *f.*

Pi'cke, *f.* piccone, *m.*

Pi'ckel-haube, *f.* morione, elmo, *m.* cuffia d'acciaro, *f.*; **–hering**, *m.* zanni, buffone, arlecchino, truffaldino; *m.*

Pi'cken, *v. a.* beccare, beccolare.

Pike't, *n.* picchetto, *m.*; – spielen, giuocare a picchetto; **–spiel**, *n.* giuoco di picchetto, *m.*

Pi'cknick, *n.* cena a lira e soldo, *f.*

Piedesta'l, *n.* piedestallo, *m.*

Piek, *n.* picche, *f. pl.*; **–aß**, *n.* asso di picche, *m.*; **–bube**, *m.* fante di picche, *m.*; **–dame**, *f.* dama di picche, *f.*; **–fall**, *m.* (mar.) martinetto, *m.*; **–könig**, *m.* rè di picche, *m.*

Pi'emont, *n.* (geogr.) Piemonte, *m.*; **–e'ser**, *m.* Piemontese, *m.*; **–e'sisch**, *agg.* piemontese.

Pietä't, *f.* pietà, *f.*

Pieti'st, *m.* bacchettone, pietista, *m.*; **–erei'**, *f.*, **Pieti'smus**, *m.* bacchettoneria, *f.* pietismo, *m.*; **–in**, *f.* santessa, bacchettona, pietista, *f.*

Pik, *n.* s. Piek.

Pika'nt, *agg.* piccante; fig. pungente, mordace.

Pikardie', *f.* (geogr.) Piccardia, *f.*

Pi'ke, *f.* picca, asta, alabarda, *f.*; rancore, *m.* animosità, *f.*; eine – auf jemanden haben, fig. avere in tarlo con uno; **–nie'r**, *m.* picchiere, *m.*; **–nstoß**, *m.* piccata, *f.*

Pila'ster, *m.* (arch.) pilastro, *m.*

Pila'tus, (nome) Pilato.

Pi'lger, *m.* pellegrino, peregrino, *m.*; **–fahrt**, *f.* pellegrinaggio, peregrinaggio, *m.*; eine – unternehmen, andare in pellegrinaggio; **–flasche**, *f.* succa, *f.*; **–in**, *f.* pellegrina, *f.*; **–kutte**, *f.*, **–rock**, *m.* schiavina, veste di pellegrino, *f.*; **–n**, *v. n.* andare in pellegrinaggio; **–schaft**, *f.* pellegrinaggio, *m.*; **–stab**, *m.* bordone, *m.*; **–tasche**, *f.* tasca di pellegrino, *f.*

Pi'lgrim, *m.* pellegrino, *m.*

Pi'llau, *n.* (geogr.) Pillavia, *f.*

Pi'lle, *f.* pillola, *f.* morselletto, boccone, *m.*; eine – zu verschlucken geben, fig. dare ad inghiottire un amaro boccone.

Pi'llen-brett, *n.* (farm.) pillolajo, *m.*; **–form**, *f.* forma da pillole, *f.*; **–förmig**, *agg.* pillolare; **–maschine**, s. –brett; **–masse**, *f.* massa pillolare, *f.*; **–schachtel**, *f.* scatola delle pillole, *f.*

Pilo't, *m.* (mar.) piloto, *m.*

Pi'lsen, *n.* (geogr.) Pilsena, *f.*

Pilz, *m.* fungo, *m.*; **–icht**, *agg.* fungoso. [fanato, *m.*

Pime'nt, *n.* pimento, pepe garo-

Pi'mpel-ig, *agg. fam.* delicatuzzo, morbido; **–n**, *v. n. fam.* essere malaticcio, piangolare.

Pi'mpernuß, *f.* (bot.) pistacchio salvatico, *m.*

Pimpine'lle, *f.* (bot.) pimpinella, selvastrella, *f.* menoncello, *m.*

Pinakothe'k, *f.* pinacoteca, *f.*

Pina'sse, *f.* (mar.) pinazza, *f.*

Pi'ndar, (nome) Pindaro.

Pinda'risch, *agg.* pindarico.

Pi'ndus, *m.* (geogr.) Pindo, *m.*

Pingui'n, *m.* (nat.) pinguino, pingovino, *m.*

Pi'nie, *f.* pinocchio, *m.*; **–nbaum**, *m.* pino domestico, *m.*

Pi'nke, *f.* (mar.) pino, *m.* barca, *f.*

Pi'nne, *f.* pinna, nacchera, *f.*; (calz.) caviglia, *f.*; (mar.) arpioncino, *m.*

Pi'nschbeck, *n.* princisbecco, similoro, *m.*

Pi'nsel, *m.* pennello; babbuasso, gocciolone, bigolone, *m.*; **–ei'**, *f.* schiccheratura, *f.*; lagnanze, *f. pl.*; **–macher**, *m.* colui che fa i pennelli; **–n**, *v. n.* pennellare; sospirare, rammaricarsi; **–stiel**, *m.* asticciuola, *f.* manico de' pennelli, *m.*;

-strich, m. pennellata, pennellatura, f. tratto di pennello, m.
Pi'nte, f. pinta, f. boccale, m.
Pinze'tte, f. (chir.) acantabolo, m.
Pionie'r, m. pioniere, m.
Pi'pe, f. pipa, botte di cinque barili, f.; – Öl, botte d'olio, f.
Pi'pen, v. n. pigolare, pipilare, fischiare; fam. esser malaticcio.
Piperi'n, f. (chir.) piperina, f.
Pipps, m. pipita, f.
Pira't, m. pirato, m.
Pirami'de rc., s. Pyramide.
Pirä'us, m. (geogr.) Pireo, m.
Pi'rna, n. (geogr.) Pirna, f.
Piro'l, m. galbula, f.
Piroue'tt-e, f. passo circolare, m.; -ie'ren, v. n. far passi circolari.
Pi'sa, n. (geogr.) Pisa, f.
Pi'sacken, v. a. fam. tormentare, vessare.
Pi'sang, m. (bot.) fico d'India, fico d'Adamo, banano, m.
Pi'sse, f. piscio, m. piscia, orina, f.; -n, v. n. pisciare, orinare; –, n. pisciatura, f. pisciare, m.
Pi'ß-topf, m. pisciatojo, m.; -winkel, m. cantone dove si va a far acqua, m.
Pista'zie, f. pistacchio, m.; -n-baum, m. pistacchio, m.
Pisto'l, n., Pisto'le, f. pistola; (Münze) pistola, doppia, f.; sich auf Pistolen schlagen, battersi a colpi di pistola.
Pisto'len-duell, n. duello alla pistola, m.; -halfter, f. fonda della pistola, f.; -kugel, f. palla da pistola, f.; -lauf, m. canna della pistola, f.; -schuß, m. pistolettata, f. tiro di pistola, m.
Pi'us, (nome) Pio.
Placa't, s. Plakat.
Placie'ren, v. a. collocare; sich –, v. r. collocarsi.
Pla'cken, v. a. vessare, travagliare, tormentare, strapazzare; sich –, v. r. aver gran pena a fare; stentare, strapazzarsi; sich umsonst –, anfanare a secco, zappare in rena.
Pla'cker, m. vessatore, angariatore, seccatore, tribolatore, m.; -ei', f. vessazione, tribolazione, angheria, f. strapazzo, gran travaglio, m.
Pla'ge, f. pena, f. tormento, stento, impaccio, travaglio, m. vessazione, seccatura, f.; jeder Tag hat seine –, cadaun giorno ha il suo fastidio; -geist, m. spirito tormentatore, rompicapo, seccatore importuno, uomo fastidioso, m.; -n, v. a. tormentare, importunare, seccare, angariare, tribolare, molestare; das Vieh –, strapazzare il bestiame; sich –, v. r. travagliarsi, affannarsi; stentare; sich umsonst –, anfanare a secco; sich mit Sorgen –, andarsi tormentando con cure; -teufel, m. seccatore importuno, m.
Plagia'r, m. plagiario, m.
Plagia't, n. plagio, m.
Plaka't, n. avviso, editto, cartello, m. proclama, f.; -säule, f. colonna da affiggere i cartelli, f.
Plan, m. piano, m. pianta, f. disegno, progetto, m.; einen – entwerfen, concepire, o formare un progetto, o un disegno; –, agg. piano, chiaro; eguale; unito.
Plä'nchen, n. progettino, m.
Pla'ne, f. pezzo di tela grossa, m.
Plä'ne, f. pianura, f. luogo piano, m.
Pla'nen, v. a. disegnare, progettare, far un progetto.
Plane't, m. pianeta, m.; zu den -en gehörig, planetario; jemandem den -en deuten, far l'oroscopo ad uno; -a'risch, agg. planetario.
Plane'ten-bahn, f. orbita d'un pianeta, f.; -jahr, n. anno planetario, m.; -lauf, m. corso de' pianeti, m.; -messer, m. planetolabio, m.; -stand, m. aspetto planetario, m.; -system, n. sistema planetario, m.
Planie'r-en, v. a. incollare, lavare, dar la colla; spianare, appianare; lisciare; -er, m. incollatore, m.; -hammer, m. (cald.) cortola, f. maglio, m.; -kolben, m. brunitojo, m.; -stahl, m. pianatojo, m.; -wasser, n. (leg.) acqua da incollare, f.
Plani-glo'b, m. planisferio, m.; -metrie', f. planimetria, geometria piana, f.
Pla'nke, f. steccato, palancato; tavolone, pancone, m.
Plänkelei', f. bersagliare, m.
Plä'nkeln, v. n. bersagliare.
Pla'nkenwerk, n. palancato, m.
Plä'nkler, m. bersagliere, m.
Pla'n-los, avv. senza piano, senza disegno, sconsideratamente; -losigkeit, f. mancanza di disegno, f.; -mäßig, agg. conforme, o corrispondente al progetto, conforme al disegno; –, avv. d'una maniera corrispondente al progetto; -mäßigkeit, f. conformità, o corrispondenza al piano, f. [tonajo, m.
Planta'ge, f. piantonaja, f. pian-
Plapperei', f. chiacchiera, ciarleria, pappolata, f.
Pla'pper-er, m. chiacchierone, ciarlone, ciarliere, m.; -haft, agg. ciarliero, loquace, garrulo, parolajo; -hans, m. gracchione, ser ciarlone, m.; -liese, f. monna ciarliera, f.; -maul, n. chiacchierone, ciarlone, m.; -n, v. n. chiacchierare, ciarlare, cicalare; gracchiare; -tasche, f. ciarliera, pettegola, f.
Plä'rre, f. pustula; gran bocca, f.
Plä'rren, v. n. urlare, mugghiare; strillare.
Pla'st-ik, f. plastica, f.; -isch, agg. plastico.
Platä'a, n. (geogr.) Platea, f.
Plata'n-e, f. (bot.) platano, m.; -enhain, m., -enpflanzung, f. plataneto, m.
Pla'tin-a, f. platina, f. platino, oro bianco, m.; -draht, m. fil di platino, m.; -schwamm, m. platino spugnoso, m.
Pla'to, (nome) Platone.
Plato'n-iker, m. platonico, m.; -isch, agg. platonico; -i'smus, m. platonismo, m.
Platsch, m. croscio, scroscio, m.
Pla'tschen, v. n. crosciare, scrosciare; far taffete.
Plä'tschern, v. n. sguazzare nell'acqua, guazzare.
Platt, agg. piatto, piano, schiacciato, stiacciato; basso, comune; -er Ausdruck, espressione triviale, f.; -es Land, paese piano, m.; -e Nase, naso schiacciato, m.; – machen, render piano, spianare, appianare; schiacciare; – sprechen, parlare il dialetto della bassa Germania.
Pla'ttbrett, n. asse da stirare, f.
Pla'ttdeutsch, agg. tedesco della bassa Germania; – reden, parlar il dialetto della bassa Germania.
Pla'tte, f. lastra, f. lastrone, m.; piastra di metallo, f.; rame, m. piastra, f.; (auf dem Kopfe) testa calva, f. calvo, m.
Pla'tteisen, n. ferro da distirare la biancheria, stiratojo, m. cucchiaja, f. [sere pesce, m.
Pla'tteiße, f. (nat.) passerino, pas-
Pla'tten, plä'tten, v. a. appianare, spianare; stirare, distendere (la biancheria). [stereotipa, f.
Pla'ttendruck, m. (stamp.) stampa
Plä'tter, m. battiloro, laminatore, m.
Platterdi'ngs, avv. assolutamente, in ogni modo, affatto, interamente.
Plä'tterin, f. stiratrice, f.
Pla'tt-fisch, m. passere di mare, m. linguattola, f.; -form, f. piattaforma, f.; -frau, f. stiratrice, f.; -fuß, m. pianta del piede, f.; piede schiacciato, m.; -füßig, agg. che ha i piedi schiacciati; -e Vögel, uccelli palmipedi, m. pl.; -gold, n. oro in lame, oro laminato, m.; -hammer, m. martello da spianare, m.; -heit, f. scipitezza, trivialità, inezia, f.
Plattie'r-en, v. a. indorare, inargentare; -ung, f. placchè, m.
Pla'tting, f. (mar.) morsello, m.
Pla'tt-kopf, m. testa schiacciata, f.; -lot, n. (mar.) plattina, f.; -mühle, f. strettojo da laminare, m.; -nase, f. naso schiacciato, naso camuso, naso ricagnato, m.; -stahl, m. cucchiaja, f. stiratojo, m.; -stich, m. punto spianato, m.
Plä'tt-walze, f. spianatojo, m.; -wäsche, f. biancheria da stirare, f.
Pla'ttziegel, m. pianella, f.
Platz, m. scoppio, m.; scoppiata, f.; einen – thun, fare uno scoppio.
Platz, m. schiacciata, focaccia, f.
Platz, m. luogo, sito, posto, m. piazza, f.; besetzter –, luogo occupato, m.; freier –, luogo libero, luogo disoccupato, m.; öffentlicher –, piazza pubblica, f.; vortheilhafter –, sito, o luogo favorevole, m.; – gemacht! fate largo! largo! luogo! nehmen Sie –, s'accomodi, si metta a sedere, sieda; wenn ich an seinem -e wäre, se io fossi in suo luogo, se io fossi ne' suoi panni; seinen – ab-

treten, cedere il posto; auf dem –e bleiben, rimanere sul campo; – einnehmen, occupare spazio; – lassen, lasciare in bianco, lasciare spazio; – machen, dar luogo, far piazza, far largo; sich – machen, farsi far piazza; farsi far largo; farsi largo; immer auf dem –e sein, esser sempre pronto, esser sempre disposto; seinen – verlassen, lasciare il suo posto; jemanden von seinem –e vertreiben, scacciare alcuno dal suo posto; fig. soppiantare alcuno.

Pla'tz-adjutant, *m.* ajutante di piazza, *m.*; **-bedarf**, *m.* (com.) bisogno locale, *m.*; **-büchse**, *f.* cannello, *m.*

Plä'tzchen, *n.* piazetta, piazzuola; pasticca, *f.* pastello, biscottino, *m.*

Pla'tzen, *v. n.* scoppiare, scoppiettare, spaccarsi, crepare; vor Lachen –, crepar dalle risa; –, *n.* scoppio, *m.* scoppiettio, tonfo, *m.*

Plä'tzen, *v. a.* fare scoppiettare, scoppiare.

Pla'tz-kommandant, *m.* commandante di piazza, *m.*; **-major**, *m.* maggiore di piazza, *m.*; **-regen**, *m.* rovescio di pioggia, acquazzone, *m.*; **-wechsel**, *m.* (com.) cambiale pagabile sulla piazza, *f.*

Plauderei', *f.* ciarleria, *f.* cicaleggio, *m.*; ciarla, agliata, *f.*

Plau'der-er, *m.* ciarliere, ciarlone, chiacchierone, cianciatore; cicalone, *m.*; **-haft**, *agg.* loquace, garrulo; **-haftigkeit**, *f.* loquacità, garrulità, *f.*; **-maul**, *n.* cianciatore, linguacciuto, *m.*; cianciatrice, *f.*; **-n**, *v. n.* ciarlare, cicalare, chiacchierare, cianciare; aus der Schule –, fare il pedante; **-tasche**, *f.* ciarliera, pettegola, *f.*

Plausi'bel, *agg.* plausibile.

Plau'tus, (nome) Plauto.

Plebe'j-er, *m.* plebejo, plebeo, *m.*; **-isch**, *agg.* plebejo, plebeo.

Plebs, *f.* plebe, *f.* volgo, *m.*

Pleja'den, *f. pl.* (astr.) Plejadi, *m. pl.* gallinelle, *f. pl.*

Plena'r-sitzung, *f.* sessione completa, *f.*; **-versammlung**, *f.* adunanza completa, *f.*

Pleon-a'smus, *m.* pleonasmo, *m.*; **-a'stisch**, *agg.* pleonastico; –, *avv.* per pleonasmo.

Pleu'ra, *n.* (anat.) pleura, *f.*

Pli'nse, *f.* frittella, *f.*

Plo'mbe, *f.* piombino, piombo, *m.*

Plombie'ren, *v. a.* bollare, impiombare, mettere il bollo, mettere il piombino.

Plö'tze, *f.* piota, *f.*

Plö'tzlich, *agg.* repentino, improvviso, subitaneo; –, *avv.* improvvisamente, subitaneamente, repentinamente; **-keit**, *f.* subitezza, *f.*

Plu'derhosen, *f. pl.* braconi, *m. pl.* braghe lunghe e larghe, *f. pl.*

Plumbagi'n, *n.* (chim.) piombaggine, piombagine, *f.*

Plump, *agg.* goffo, grossolano, massiccio, rozzo; informe, senza eleganza, senza garbo; (mar.) antimarinaresco; **-er** Mensch, uomo goffo, uomo materiale, balordo, grossolano; –, *avv.* rozzamente, goffamente, grossolanamente, sgarbatamente; **-en**, *v. n.* pompare; piombare, dare un tonfo nell'acqua; **-heit**, *f.* rozzezza, grossezza, goffaggine, sgarbatezza, *f.*; **-sack**, *m.* fazzoletto annodato; uomo goffo, *m.*; – spielen, fare a civetta.

Plu'nder, *m.* ciarpame, *m.* bazzecole, chiappole, inezie, *f. pl.*; alter –, vecchiume, *m.* anticaglie, *f. pl.*

Plü'nderer, *m.* saccheggiatore, depredatore, *m.*

Plu'nder-kammer, *f.* stanza di masserizie vecchie, *f.*; **-kram**, *m.* ciarpame, *m.* anticaglie, *f. pl.*

Plü'nder-n, *v. a.* saccheggiare, depredare, spogliare; far saccomanno, dare il saccomanno; einen Reisenden –, svaligiare un viandante; **-ung**, *f.* saccheggiamento, saccheggio, sacco, predamento, *m.*

Plura'l, *m.* (gram.) plurale, *m.*; im –, al plurale; **-itä't**, *f.* pluralità, *f.*

Plüsch, *m.* felpa, *f.* peluzza, *m.*; **-en**, *agg.* di felpa.

Plusquamperfe'ktum, *n.* (gram.) plusquamperfetto, *m.*

Pluta'rch, (nome) Plutarco.

Plu'to, (nome) Plutone.

Pluto'n-isch, *agg.* plutoneo; **-i'smus**, *m.* plutonismo, *m.*

Pluvia'l, *n.* pluviale, *m.* pianeta da prete, *f.*

Pneum-a'tik, *f.* (fis.) pneumatica, *f.*; **-a'tisch**, *agg.* pneumatico; **-atologie'**, *f.* pneumatologia, *f.*

Pö'bel, *m.* plebe, *f.* volgo, *m.*; gente minuta, *f.*; gemeiner –, plebaglia, marmaglia, *f.* gentame, *m.*; **-art**, *f.* maniera plebea, *f.*; modi bassi, *m. pl.*; **-haft**, *agg.* plebeo, volgare; abbietto, basso; volgare; –es Benehmen, contegno villano, contegno triviale, *m.*; –, *avv.* plebejamente, volgarmente, bassamente; vilmente; **-haftigkeit**, *f.* maniera plebea, volgarità, bassezza, *f.*; **-herrschaft**, *f.* oclocrazia, *f.*; **-sprache**, *f.* dialetto del volgo, dialetto della plebe, linguaggio plebeo, *m.*; **-volk**, *n.* plebaglia, *f.*; **-wort**, *n.* voce bassa, voce popolare, *f.*

Po'chbrett, *n.* sbaraglino, *m.*

Po'chen, *v. a.* picchiare, bastonare; –, *v. n.* bussare, picchiare (alla porta); mir pocht das Herz, mi batte il cuore, mi palpita il cuore; auf seinen Reichtum –, imbaldanzire per le sue ricchezze.

Po'cher, *m.* stritolatore; vantatore, vanaglorioso, *m.*

Po'ch-erz, *n.* minerale da stritolare, *m.*; **-hammer**, *m.* mulino da stritolare il minerale, *m.*; **-mehl**, *n.* minerale stritolato, *m.*; **-spiel**, *n.* giuoco del picchio, sbaraglino, sbaraglio, *m.*; **-werk**, *n.* macchina con cui si trita il minerale, *f.*

Po'cke, *f.* bolla, pustula, pustuletta del vajuolo, *f.*

Po'cken, *f. pl.* vajuolo, *m.* vajuole, *m. pl.*; fließende –, vajuolo confluente, *m.*; **-gift**, *n.* marciume velenoso de' vajuoli, *m.*; **-grube**, *f.* buttero, segno del vajuolo, *m.*; **-grubig**, *agg.* butteroso, butterato, pien di butteri; **-impfung**, *f.* inoculazione del vajuolo, vaccinazione, *f.*; **-krank**, *agg.* che ha il vajuolo; **-narbe**, *f.* cicatrice del vajuolo, *f.*; **-narbig**, *agg.* butteroso, vajuolato.

Po'ckholz, *n.* legno santo, *m.*

Po'd-agra, *n.* podagra, *m.* gotta, *f.*; das – bekommen, impodagrire; **-a'grisch**, *agg.* podagrico, gottoso; **-agri'st**, *m.* podagroso, gottoso, *m.*

Pode'sta, *m.* podestà, *m.*

Po'dex, *m.* podice, *m.*

Po'dium, *n.* podio, *m.*

Poesie', *f.* poesia, *f.*

Poe't, *m.* poeta, *m.*; **-a'ster**, *m.* (schlechter Dichter) poetastro, poetaccio, *m.*; **-ik**, *f.* poetica, *f.*; **-isch**, *agg.* poetico; –, *avv.* poeticamente; **-isie'ren**, *v. n.* poetare, poetizzare.

Po'hlen, *v. a.* (conc.) pelare il cuojo.

Po'itiers, *n.* (geogr.) Potieri, *m.*

Poka'l, *m.* pecchero; ciotolone, *m.*

Pö'kel, *m.* salamoja, *f.*; **-faß**, *n.* vaso, o barilotto da salarvi della carne, *m.*; **-fleisch**, *n.* carne salata, *f.* salame, *m.*; **-n**, *v. a.* salare, insalare.

Pö'kling, *m.* aringa sfumata, *f.*

Pokulie'ren, *v. n.* banchettare.

Pol, *m.* polo, *m.*

Pola'ck, *m.* Polonese, *m.*

Pola'ke, *f.* (mar.) polacra, *f.*

Pola'r, *agg.* polare; **-bär**, *m.* orso artico, *m.*; **-fuchs**, *m.* volpe artica, *f.*; **-isie'ren**, *v. a.* polarizzare; **-isie'rung**, *f.* polarizzazione, *f.*; **-kreis**, *m.* cerchio polare, *m.*; **-stern**, *m.* stella polare, *f.*; **-zirkel**, *m.* cerchio polare, *m.*

Po'lder, *m.* (agr.) dugaza, *f.*

Po'le, *m.* Polonese, *m.*

Po'lei, *m.* (bot.) puleggio, poleggio, [*m.*

Pole'm-ik, *f.* polemica, *f.*; **-iker**, *m.* polemico, controversista, *m.*; **-isch**, *agg.* polemico; **-isie'ren**, *v. n.* polemizzare, disputare, litigare; **-osko'p**, *n.* polemoscopio, *m.*

Po'len, *n.* (geogr.) Polonia, *f.*

Po'lhöhe, *f.* altezza del polo, *f.*

Poli'ce, *f.* polizza, scritta, *f.*

Polie'r-bürste, *f.* scopetta da ripulire le scarpe, *f.*; **-eisen**, *n.* brunitojo, lisciatojo, *m.*; **-en**, *v. a.* pulire; lisciare, lustrare; brunire; **-er**, *m.* pulitore, lisciatore, *m.*; **-feile**, *f.* lima da pulire, lima da lustrare metalli, *f.*; **-glas**, *n.* brunitojo di vetro, *m.*; **-lappen**, *m.* cencio da pulire, cencio da lisciare, forbitojo, *m.*; **-mühle**, *f.* mulino da pulire, *m.*; **-stahl**, *m.* brunitojo, *m.*; **-t**, *agg.* pulito, lisciato, liscio, lustrato; **-tonne**, *f.* lisciapolvere, *m.*; **-ung**, *f.* pulitura, *f.* pulimento, *m.*; **-zahn**, *m.* lisciatojo, dente da pulire; (scult.) calcagnuolo, *m.*

Politi'k, *f.* politica, *f.*

Poli't-iker, *m.* politico, *m.*; **-isch**,

agg. politico; scaltro, accorto, avveduto, circospetto; –, avv. politicamente; accortamente; –isie'ren, v. n. ragionar da politica; parlar di nuove politiche.

Politu'r, f. pulitura, lucentezza, f.

Polizei', f. polizia, amministrazione civile della pubblica tranquillità, f.; –amt, n. uffizio della polizia, m. polizia, f. magistrato della polizia, m.; –beamte, m. uffiziale della polizia, m.; –diener, m. sergente della polizia, m.; –direktor, m. direttore di polizia, questore, m.; –inspektor, m. ispettore di polizia, ispettore di pubblica sicurezza, m.; –kommissar, m. delegato di pubblica sicurezza, m.; –leutenant, m. poliziotto, m.; –lich, agg. della polizia, di polizia; –minister, m. ministro di polizia, m.; –ministerium, n. ministero di polizia, m.; –ordnung, f. regolamenti della polizia, m. pl.; –präsident, m. presidente della polizia, questore, m.; –rat, m. consigliere di polizia, m.; –sache, f. affare di polizia, m.; –stunde, f. ora di chiudimento delle osterie, f.; –vergehen, n. contravvenzione, f.; –verordnung, f. ordine della polizia, m.; –wesen, n. polizia, f.; –widrig, agg. contrario ai regolamenti della polizia.

Polizi'st, m. poliziotto, sergente della polizia, m.

Po'lka, m. polca, f.

Po'llmehl, n. farina ordinaria, f. cruschello, m.

Pollutio'n, f. polluzione, f.

Po'llux, (nome) Polluce.

Po'lnisch, agg. polacco.

Po'lster, n. cuscino, guanciale, carello, m.; kleines –, cuscinetto, guancialetto, m.; –n, v. a. riempiere di borra, imbottire; einen Stuhl –, rivestire una sedia di cuscini; –stuhl, m. sedia fornita di cuscino, sedia riempita di borra, f.

Po'lterabend, m. vigilia delle nozze, f.

Po'lter-er, m. garritore, schiamazzatore, uomo impetuoso, m.; –geist, m. folletto; fig. schiamazzatore, m.; –kammer, f. stanza delle masserizie vecchie, f.; –n, v. n. romoreggiare, far romore, strepitare, far fracasso; schiamazzare; –, n. fracasso, romore, m.; –nd, agg. strepitante, borbottante, rimbombante; –stock, m. manovella del timone, f.

Poly-andrie', f. (bot.) poliandria, f.; –archie', f. poliarchia, f.; –gamie', f. poligamia, f.; –glo'tte, f. poliglotta, f.; –go'n, n. poligono, m.; –gra'ph, m. poligrafo, m.; –graphie', f. poligrafia, f.; –hi'stor, m. polimata, m.; –hy'mnie, f. polinnia, f.; –karp, (nome) Policarpo; –ne'sien, n. (geogr.) Polinesia, f.; –no'm, n, (mat.) polinomio, m.

Poly'p, m. polipo, m.; –enartig, agg. poliposo.

Poly-te'chniker, m. politecnico, m.; –te'chnikum, n. politecnico, m.; –te'chnisch, agg. politecnico; –thei'smus, m. politeismo, m.; –thei'st, m. politeista, m.

Poma'd-e, f. pomata, manteca, f.; –ig, agg. fam. comodo, flemmatico; –isie'ren, v. a. dar la pomata a' capelli.

Pomera'nze, f. melarancia, citrangola, melangola, arancia, f.

Pomera'nzen-baum, m. melarancio, arancio, m.; –blüte, f. fior d'arancio, m.; –farbe, f. color d'arancia, rancio, m.; –farben, agg. rancio, aurino; –saft, m. sugo di melarance, m.; –schale, f. scorza d'arancia, f.; kandierte –, narancetto, m.; –trank, m. aranciata, f.; –wasser, n. acqua d'arancio, acquavite di melarancia, f.

Po'mmer, m. Pomeranio, m.; –isch, agg. pomeranio; –n, n. (geogr.) Pomerania, f.

Pomolo'g, m. pomologo, m.; –ie', f. pomologia, f.; –isch, agg. pomologico.

Pomo'na, (mitol.) Pomona.

Pomp, m. pompa, f. fasto, m. magnificenza, f. [Pompeja, f.

Pompe'ji, n. (geogr.) Pompej, m.

Po'mphaft, agg. pomposo, sontuoso; –, avv. pomposamente; –igkeit, f. pomposità, f.

Pompö's, agg. pomposo.

Ponie'ren, v. a. fam. tener franco di spesa.

Pönite'nz, f. penitenza, f.; –ia'r, m. penitenziere, m.

Po'ntak, m. pontacco, m.

Po'ntifex, m. pontifice, m.

Pontifika't, n. pontificato.

Ponti'nischen Sümpfe, m. pl. (geogr.) Paludi Pontini, m. pl.

Ponto'n, m. pontone, m.; –brücke, f. ponte di pontoni, m.; –train, m. equipaggio da ponte, m.

Po'panz, m. biliorsa, beffana, f.

Po'pe, m. prete russo, m.

Popul-ä'r, agg. popolare, facile; –arisie'ren, v. a. popolarizzare; –aritä't, f. popolarità, f.; –atio'n, f. popolazione, f.

Porcella'n rc., s. Porzellan rc.

Po're, f. (anat.) poro, m. cellula, f.

Po'rkirche, f. tribuna d'una chiesa, f.

Porö's, agg. poroso, celluloso.

Porositä't, f. porosità, f.

Po'rphyr, m. porfido, m.; –artig, agg. porfiroide.

Porree', m. (bot.) porro, m.

Port, m. porto, m.

Porta'l, n. portone, m. porta maggiore, f.

Porte-feui'lle, n. portafoglio, portalettere, m.; –monai'e, n. portamonete, m.

Portie'r, m. portiere, guarda portone, m.

Portière, f. cortina, f.

Po'rtikus, m. portico, m.

Portio'n, f. porzione, f.

Po'rto, n. porto, m.; –auslagen, f. pl. (com.) sborsi di porto, m. pl.; –frei, agg. franco di porto; –freiheit, f. franchezza di porto, franchezza postale, f.; –marke, f. francobollo, m.

Porträ't, n. ritratto, m. effigie, f.; –maler, m. ritrattista, pittore di ritratti, m.; –malerei, f. arte di pingere i ritratti, f.

Po'rtug-al, n. (geogr.) Portogallo, m.; –ie'se, m. Portoghese, m.; –ie'sisch, agg. portoghese.

Po'rtulak, m. (bot.) porcellana, f.; wilder –, porcellana salvatica, f.

Porzella'n, n. porcellana, f.; unechtes –, majolica, f.; –en, agg. di porzellana; –erde, f. porcellana, f.; –fabrik, f. fabbrica della porcellana, f.; –handel, m. traffico di porcellana, m.; –handlung, f. magazzino di porcellana, m.; –maler, m. pittore di porcellana, m.; –niederlage, f. fondaco di porcellana, m.; –ofen, m. fornace da porcellana, f.; –service, n. fornimento di porcellana, m.; –teller, m. tondo di porcellana, m.; –ware, f. porcellana, f.

Posame'nt, n. passamano, gallone, m.; –ie'rarbeit, f. passamenteria, f.; –ie'rer, m. passamanaro, fettucciajo, m.

Posau'ne, f. tromba spezzata, f.

Posau'nen, v. n. sonar la tromba; fig. buccinare; –bläser, Posauni'st, m. trombadore, m.; –schall, m. suono di tuba, m.; –schnecke, f. buccino, m.

Po'se, f. piuma, penna, f.

Po'sen, n. (geogr.) Posnania, f.

Positio'n, f. posizione, f.; –swinkel, m. (astr.) positura, posizione, f.

Positi'v, agg. positivo; –, m. (gram.) grado positivo, m.; –, n. organo portatile, m.

Positu'r, f. postura, positura, attitudine, f.

Po'sse, f. buffoneria, zannata, arlecchinata, mattezza, f.; das sind –n, sono frottole, sono fanfaluche; –n reißen, buffoneggiare, far il buffone.

Po'ssen, m. tiro, tratto, m. beffa, f.; jemandem einen – spielen, fare ad alcuno una burla, fare ad uno un bel tiro; jemandem etwas zum – thun, far qualche cosa in barba, o ad onta di alcuno; –haft, agg. buffonesco, burlesco; –, avv. buffonescamente, burlescamente; –macher, –reißer, m. buffone, zanni, giullare, giullaro, berteggiatore, m.; –spiel, n. farsa, rappresentazione burlesca, f.

Possessi'v, agg. possessivo; –um, n. (gram.) pronome possessivo, m.

Possesso'rienklage, f. (giur.) giudizio possessorio, m.

Possie'rlich, agg. burlesco, buffonesco, burlevole, ridicolo, faceto, giocoso, piacevole; – aussehen, avere un aspetto ridicolo, parer una bertuccia in zoccoli; –, avv. burlescamente, buffonescamente, facetamente, giocosamente; –keit, f. burlevolezza, buffoneria, ridicolosità, f.

Post, f. posta, f.; avviso, m. nuova, f.; fahrende –, diligenza, f.; ordinäre –, ordinaria, f.; reitende –, corriere, m. staffetta, f.;

mit der – schreiben, scrivere per la posta; mit nächster – schreiben, scrivere al primo ordinario; mit umgehender –, col ritorno della posta, col prossimo ordinario; – restante, ferma in posta, restante in posta; –en tragen, riportare le ciarle.

Postame'nt, *n.* piedestallo, *m.*

Po'st-amt, *n.* uffizio delle poste, *m.* posta, *f.*; **–anweisung**, *f.* vaglia postale, *f.* assegno postale, *m.*; **–beamte**, *m.* uffiziale, o segretario di posta, *m.*; **–bericht**, *m.* rapporto di posta, *m.*; **–bote**, *m.* messo di posta, messaggiero ordinario, postino, tabellario, *m.*; **–dampfschiff**, *n.* vapore postale, *m.*; **–deklaration**, *f.* dichiarazione postale, *f.*; **–direktion**, *f.* direzione delle poste, *f.*; **–direktor**, *m.* direttore delle poste, *m.*; **–einzahlung**, *f.* vaglia postale, *f.* assegno postale, *m.*

Posteme'nt, *n.* piedestallo, *m.*

Po'sten, *m.* 1) articolo d'un conto, *m.* partita, posta, *f.*; einen – eintragen, registrare una partita; unbezahlter –, offener –, partita accesa, *f.*; – stornieren, stornare partite; 2) posto, *m.* sentinella, *f.*; vorgeschobener –, posto avanzato; verlorener –, sentinella morte; – stehen, essere in sentinella, essere di sentinella, far la sentinella; 3) carica, *f.* impiego, *m.*

Po'sten-lauf, *m.* corso delle poste, *m.*; **–träger**, *m.* rapportatore, soffione, *m.*

Po'st-felleisen, *n.* valigia postale, *f.*; **–frei**, *avv.* franco di porto; **–freiheit**, *f.* franchezza di porto, *f.*; **–führer**, *m.* conduttore della posta, *m.*; **–geld**, *n.* porto delle lettere, *m.*; **–halter**, *m.* postiere, maestro di posta, *m.*; **–halterei'**, *f.* uffizio del postiere, *m.*; casa del postiere, *f.*; **–haus**, *n.* posta, casa di posta, *f.*; **–horn**, *n.* cornetta di postiglione, *f.*

Postie'ren, *v. a.* collocare, porre in posto, postare.

Posti'lle, *f.* libro di prediche, *m.*; **–nreiter**, *m.* predicator plagiario, che predica i sermoni altrui, *m.*

Po'stillon, *m.* postiglione, *m.*

Po'st-jacht, *f.* (mar.) patascio, *m.*; **–kalesche**, *f.* calesso di posta, *m.*; **–karte**, *f.* carta (geografica) delle poste; cartolina postale; lista delle lettere, *f.*; **–kasse**, *f.* cassa della posta, *f.*; **–knecht**, *m.* postiglione, *m.*; **–kutsche**, *f.* carrozza di posta, *f.* carro coperto di posta, *m.*; **–lagernd**, *agg.* ferma in posta; **–marke**, *f.* francobollo, *m.*; **–meile**, *f.* miglio di posta, *m.*; **–meister**, *m.* maestro di posta, *m.*; **–meisteramt**, *n.* uffizio (*m.*), o carica di maestro di posta, *f.*; **–meisterin**, *f.* moglie del maestro di posta, *f.*

Po'sto, *n.* posto, *m.*; – fassen, postare, postarsi.

Po'st-ordnung, *f.* ordine delle poste, regolamento delle poste, *m.*; **–packet**, *n.* pacchetto postale, *m.*; **–papier**, *n.* carta fina, carta da lettere, *f.*; **–pferd**, *n.* cavallo di posta, *m.*; **–porto**, *n.* porto, *m.* spese della posta, *f. pl.*; **–rat**, *m.* consigliere della posta, *m.*; **–regal**, *n.* regalia postale, *f.* entrate delle poste, *f. pl.*; **–reiter**, *m.* corriere, *m.*; **–säule**, *f.* colonna migliare, *f.*; **–schaffner**, *m.* conduttore di posta, *m.*; **–schein**, *m.* polizza della consegna, polizza di posta, quietanza della posta, *f.*; **–schiff**, *n.* corriera, nave di dispaccio, *f.*; **–schreiber**, *m.* scrivano di posta, *m.*; **–sekretär**, *m.* segretario di posta, *m.*; **–skri'pt**, *n.* poscritto, *m.* poscritta, *f.*; **–station**, *f.* posta, *f.* luogo di ricambio, *m.*; **–stempel**, *m.* timbro postale, bollo, *m.*; **–straße**, *f.* strada delle poste, *f.*; **–tag**, *m.* giorno di posta, *m.*; **–täglich**, *agg.* e *avv.* ogni giorno di posta; **–tarif**, *m.*, **–taxe**, *f.* tariffa della posta, *f.*

Postul-a'nt, *m.* postulante, candidato, *m.*; **–a't**, *n.* postulato, *m.*; **–ie'ren**, *v. a.* postulare, sollecitare, dimandare.

Po'st-verbindung, *f.* comunicazione postale, *f.*; **–vertrag**, *m.* convenzione postale, *f.*; **–verwalter**, s. –meister; **–vorschuß**, *m.* rivalsa postale, *f.*; **–wagen**, *m.* carrettone di posta, carro di posta, *m.*; **–weg**, *m.* strada di posta, *f.*; **–wesen**, *n.* tutto ciò che risguarda la posta, stato delle poste, *m.*; **–zeichen**, *n.* bollo, contrassegno, *m.*; **–zug**, *m.* muta a quattro, *f.*; (ferrov.) treno postale, treno celere, *m.*

Pota'genlöffel, *m.* sgomberello, *m.*

Potenta't, *m.* potentato, sovrano, *m.*

Pote'nz, *f.* potenza, *f.*

Po'tiphar, (nome) Potifarre.

Potpourri', *m.* profumiera, *f.*; (mus.) pot-purri, *m.*

Po'tt-asche, *f.* potassa, soda, cenere di soda, *f.*; **–aschensiederei**, *f.* fabbrica di potassa, *f.*; **–fisch**, *m.* (nat.) ceto, *m.*

Potz, *int.* – tausend! – Wetter! cospetto! cospetto di bacco, corpo di bacco, di bacco baccone.

Prä, *n.* das – haben, aver la preferenza.

Präbenda'r, *m.* prebendario, *m.*

Präbe'nde, *f.* prebenda, *f.* benefizio ecclesiastico, *m.*

Präcede'nz, *f.* precedenza, *f.*; **–fall**, *m.* (giur.) pregiudizio, pregiudicio, *m.*; **–streit**, *m.* contesa per la precedenza, *f.*

Präce'ptor, *m.* precettore, *m.*

Pracht, *f.* magnificenza, pompa, sontuosità, splendidezza, grandezza, *f.*; eitle –, ostentazione, *f.*; das ist eine –, questo è magnifico; **–aufwand**, *m.* lusso, *m.* sontuosità, *f.*; **–aufzug**, *m.* processione pomposa, *f.*; **–ausgabe**, *f.* edizione splendida, *f.*; **–bett**, *n.* catafalco, letto di parata, *m.*; **–himmel**, *m.* baldacchino, *m.*

Prä'chtig, *agg.* magnifico, sontuoso, pomposo, splendido; –, *avv.* magnificamente, pomposamente, sontuosamente, splendidamente.

Pra'cht-käfer, *m.* bupresto, *m.*; **–kegel**, *m.* obelisco, *m.*; **–liebe**, *f.* passione per la pompa, *f.*; **–voll**, *agg.* magnifico, pomposo; **–werk**, *n.* opera pomposa, *f.*; **–zimmer**, *n.* stanza magnificamente addobbata, *f.*

Präcipit-a't, *n.* (chim.) precipitato, *m.*; **–ie'ren**, *v. a.* (chim.) precipitare.

Prä–ci's, *agg.* preciso, esatto; **–cisie'ren**, *v. a.* precisare, determinare, fissare; **–cisio'n**, *f.* precisione, *f.*

Präclusi'v, *agg.* esclusivo; **–frist**, *f.* dilazione esclusiva, *f.*

Prädestinatio'n, *f.* predestinazione, *f.*

Prädika't, *n.* (gram.) predicato, attributo, *m.*

Prädominie'ren, *v. n.* predominare, prevalere.

Präfe'kt, *m.* prefetto, *m.*; **–u'r**, *f.* prefettura, *f.*

Präfi'x, *n.* (gram.) prefisso, *m.*

Prag, *n.* (geogr.) Praga, *f.*

Prä'ge-eisen, *n.* matrice, *f.*; **–geld**, *n.* monetaggio, *m.*

Prä'g-en, *v. a.* coniare, improntare; ins Gedächtnis –, fig. imprimere nella memoria; **–er**, *m.* coniatore, *m.*

Prä'ge-stempel, *m.* stampa, *f.*; **–stock**, *m.* pila, *f.* quadrello, castelletto, *m.*

Pragma'tik, *f.* prammatica, *f.*

Pragma'tisch, *agg.* prammatico.

Prägn-a'nt, *agg.* gravido, incinto; ridondante di pensieri, significativo, conciso, strignente; **–a'nz**, *f.* gravidezza; concisione, precisione, *f.*

Prä'gung, *f.* improntare, coniare; monetaggio, *m.*

Pra'hlen, *v. n.* vantarsi, millantarsi, vanagloriarsi, gloriarsi, far ostentazione; mit etwas –, far mostra di q. c.; viel –s und nichts dahinter, *prov.* assai pampini, e poca uva.

Pra'hler, *m.* millantatore, ostentatore, spaccamonti, vantatore, *m.*; **–ei'**, *f.* millanteria, ostentazione, spampanata, jattanza, burbanza, *f.*; **–in**, *f.* millantatrice, vantatrice, *f.*; **–isch**, *agg.* vanaglorioso, borioso, burbanzoso, millantatore; –, *avv.* con ostentazione, con millanteria, da spaccone.

Pra'hl-hans, *m.* arcifanfano, millantatore, gonfianugoli, bubbolone, spaccone, *m.*; **–sucht**, *f.* vanagloria, *f.*; **–süchtig**, *agg.* vanaglorioso, burbanzoso, millantatore.

Prairie'en, *f. pl.* praterie, *f. pl.*

Präju-dicie'ren, *v. a.* pregiudicare; **–dicie'rlich**, *agg.* pregiudiziale; **–di'z**, *n.* pregiudizio, *m.*

Präkonisatio'n, *f.* preconizzazione, *f.*

Prakticie'ren, *v. n.* praticare; esercitare.

Pra'kt-ik, *f.* pratica, *f.*; wälsche –, pratica italiana, *f.*; –en machen, far maneggi, far intrighi; **–iker**, *m.* praticante; medico pratico, *m.*; **–isch**, *agg.* pratico; –er Arzt, medico clinico.

Präla't, *m.* prelato, *m.*; **-u'r**, *f.* prelatura, *f.*

Prälimin-ä'r, *agg.* preliminare; **-a'rien**, *f. pl.* preliminari, *m. pl.*

Prall, *agg.* stretto, elastico, teso; **-**, *m.* balzo, rimbalzo, *m.*

Pra'llen, *v. n.* balzare, ribalzare, rimbalzare, trabalzare.

Pra'll-schuß, *m.* tiro di rimbalzo, *m.*; **-stein**, *m.* borno *m.* pietra della cartonata, *f.*; **-stoß**, *m.* balzo, rimbalzo, *m.*; **-triller**, *m.* (mus.) mordente, *m.* [ludio, preludere.

Präludie'ren, *v. n.* (mus.) far pre-

Prälu'dium, *n.* (mus.) preludio, *m.*

Prä'mie, *f.* premio, *m.* ricompensa, *f.*

Prä'mien-anleihe, *f.* imprestito con premio, *m.*; **-lotterie**, *f.* lotteria con premio, *f.*; **-schein**, *m.* polizza di premio, *f.*

Prämi'sse, *f.* (log.) premesso, *m.*

Präne'ste, *n.* (geogr.) Preneste, *m.*

Pra'ngen, *v. n.* pompeggiare, sfoggiare, far mostra, far pompa; mit etwas -, far pompa di q. c.

Pra'nger, *m.* gogna, berlina, *f.*; am - stehen, stare in gogna; an den - stellen, mettere, o legare alla berlina.

Pra'nke, *f.* branca (dell' orso), *f.*

Pränumer-a'ndo, *avv.* per pagamento anticipato, anticipatamente; **-a'nt**, *m.* associato, *m.*; **-atio'n**, *f.* pagamento anticipato, *m.*; associazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* pagare anticipatamente; associarsi.

Präpar-a'nd, *m.* discepolo d'una scuola preparatoria, *m.*; **-andenanstalt**, *f.* scuola preparatoria, scuola preparante, *f.*; **-a't**, *n.* preparato, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* preparare.

Präpositio'n, *f.* (gram.) preposizione, *f.*

Prärogati've, *f.* prerogativa, *f.*

Prä'sens, *n.* (gram.) presente, *m.*

Präse'nt, *n.* regalo, dono, *m.*; **-atio'n**, *f.* presentazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* presentare, offrire; das Gewehr -, presentare l'arme; **-ie'rteller**, *m.* vassojo, *m.* sottocoppa, guantiera, *f.*

Präse'nz, *f.* presenza, *f.*; **-zeit**, *f.* durata del servizio militare, *f.*

Pra'ser, *m.* (Edelstein) prassio, *m.* prasma, plasma, *f.*

Präservati'v, *n.* preservativo, rimedio difensivo, *m.*

Prä'ses, *m.* preside, presidente, *m.*

Präside'nt, *m.* presidente, *m.*; **-enstelle**, *f.* presidenza, *f.* presidio, *m.*; **-in**, *f.* presidentessa; moglie d'un presidente, *f.*

Präsid-ie'ren, *v. n.* presedere; **-ium**, *n.* presidenza, preseggenza, *f.*

Praß, *m.* ammasso, *m.*

Pra'sseln, *v. n.* scoppiare, scoppiettare, crepitare; **-**, *n.* fragore, scoppio, *m.* [vigliare.

Pra'ssen, *v. n.* crapulare, gozzo-

Pra'sser, *m.* crapulone, ghiottone, sprecatore, *m.*; **-ei'**, *f.* crapula, gozzoviglia, *f.* stravizzo, *m.*

Prästie'ren, *v. a.* prestare, fare; **-**, *v. n.* bastare, esser da tanto.

Präsum-ie'ren, *v. a.* presumere, presupporre; **-tio'n**, *f.* presunzione, supposizione, conghiettura, *f.*; **-ti'v**, *agg.* presuntivo; **-**, *avv.* presuntivamente.

Prätend-e'nt, *m.* pretendente, *m.*; **-ie'ren**, *v. n.* pretendere.

Prätensio'n, *f.* pretensione, *f.*

Präte'ritum, *n.* (gram.) preterito, *m.*

Präte'xt, *n.* pretesto, *m.*

Prä'tor, *m.* pretore, *m.*; **-ia'nisch**, *agg.* pretoriano; **-würde**, **Prätu'r**, *f.* pretura, podesteria, *f.*

Pra'xis, *f.* pratica, *f.*

Pre'digen, *v. a.* predicare, concionare, annunziare la parola di Dio; tauben Ohren -, *prov.* predicare a' porri, predicar nel deserto; Gelehrten ist gut -, *prov.* a buono intenditore poche parole.

Pre'diger, *m.* predicatore, sacro oratore; ministro della divina parola; (bei den Protestanten) pastore, curato, *m.*; - Salomonis, Ecclesiaste, *m.*; **-amt**, *n.* ministerio, uffizio di predicatore, *m.* cura, *f.*; **-mönch**, *m.* predicatore Domenicano, *m.*; **-orden**, *m.* ordine de' predicatori, *m.*; **-stand**, *m.* stato ecclesiastico, *m.*; **-stelle**, *f.* carica di predicatore, *f.*; **-witwe**, *f.* vedova d'un pastore (protestante), *f.*; **-wohnung**, *f.* casa del curato, pieve del parroco, *f.*

Pre'digt, *f.* predica, *f.* sermone, *m.*; eine - halten, fare una predica, predicare; **-amt**, *n.* cura, parrocchia, *f.*; **-buch**, *n.* libro di prediche, *m.* raccolta di prediche, *f.*; **-stuhl**, *m.* cattedra, *f.* pulpito, pergamo, *m.*

Pre'gel, *m.* (geogr.) Preghello, *m.*

Prei'en, *v. a.* (mar.) chiamare a parlamento.

Preis, *avv.* - geben, abbandonare, dare in preda, lasciar in abbandono; sich der Gefahr - geben, esporsi al cimento; sich den Lastern - geben, abbandonarsi a vizi; jemanden der Schande - geben, esporre uno all'onta.

Preis, *m.* prezzo, valore; pregio, *m.* lode, *f.*; billiger -, prezzo discreto, prezzo civile, *m.*; fester -, prezzo fisso, prezzo fissato, *m.*; Gott sei - und Dank, Dio sia lodato; um jeden -, a qualunque prezzo, a ogni costo; das ist der genaueste -, questo è il più istretto, quest' è l'ultimo prezzo; ich würde es um keinen - thun, non lo farei per tutto l'oro del mondo; man muß es zu seinem -e sagen, convien dirlo in sua lode; man hat einen - auf seinen Kopf gesetzt, si mise una taglia sulla sua testa; den - davontragen, riportare il premio; auf den - halten, sostentare il prezzo; über den - einig werden, convenire del prezzo; um den - rennen, correre al palio; hoch im -e stehen, essere molto su in prezzo; unter dem -e verkaufen, vendere a meno del prezzo fissato; den - zuerkennen, aggiudicare il premio ad uno; **-aufgabe**, *f.* proposta cui si pose un premio, *f.*; **-bewerber**, *m.* concorrente, *m.*; **-bewerbung**, *f.* concorrenza (per ottener il premio), *f.*; **-courant**, *m.* lista de' prezzi, *f.* prezzo corrente, *m.*

Prei'selbeere, *f.* uva orsina, uva d'orso, *f.* mirtillo rosso, *m.*

Prei'sen, *v. a. irr.* glorificare, encomiare, dar gloria; lodare; magnificare; jemanden glücklich -, estimare, o riputar uno felice; seine Ware -, lodare le sue mercanzie.

Prei's-erhöhung, *f.* rialzo nei prezzi, *m.*; **-frage**, *f.* questione su di cui si è messo il premio, *f.*; **-kourant**, *m.*, **-liste**, *f.* lista de' prezzi, *f.* prezzario, *m.*; **-schrift**, *f.* scritto che è concorso al premio; scritto che riportò il premio, *m.*; **-verderber**, *m.* guastamestiere, *m.*; **-verminderung**, *f.* riduzione di prezzo, *f.* ribasso nei prezzi, *m.*; **-verzeichnis**, *n.* listino dei prezzi, prezzo corrente, *m.*; **-würdig**, *agg.* degno di pregio, che vale il suo prezzo; pregevole, lodevole, glorioso, apprezzabile; **-würdigkeit**, *f.* pregiabilità, *f.* valore, *m.*; **-zettel**, *m.* lista de' prezzi, *f.* listino de' prezzi, *m.*

Prekä'r, *agg.* precario; **-**, *avv.* precariamente.

Pre'lle, *f.* briccola, *f.*

Pre'll-en, *v. a.* far balzare in aria, trabalzare, strabalzare; fig. gabbare, treccare; trappolare; einen Fuchs -, briccolare una volpe; **-**, *v. n.* balzare, ribalzare; **-er**, *m.* scossa, *f.* rimbalzo; frappatore, truffatore, giuntatore, ingannatore, gabbatore, *m.*; **-erei'**, *f.* giunteria, frapponeria, bindoleria, treccheria, *f.*; **-schuß**, *m.* tiro, o colpo di riscossa, *m.*

Pre'mislau, *n.* (geogr.) Primislavia, *f.*

Pre'rau, *n.* (geogr.) Preravia, *f.*

Pre'ßburg, *n.* (geogr.) Presburgo, *m.*

Presbyteria'ner, *m.* presbiteriano, *m.*

Preß, *avv.* stretto, presso; (im Billardspiel) einen Ball - setzen, mettere una biglia a mattonella.

Pressa'nt, *agg.* pressante, premuroso; die Sache ist nicht -, non c'è premura.

Pre'ß-bar, *agg.* pressibile, compressibile; **-barkeit**, *f.* pressibilità, compressibilità, *f.*; **-baum**, *m.* leva, mazza (da stringere il torchio), *f.*; **-bengel**, *m.* (stamp.) mazza (del torchio), *f.*; **-deckel**, *m.* (stamp.) timpano, timpanello, *m.*

Pre'sse, *f.* torchio; strettojo, torcolo, *m.*; stampa, *f.*; (Zeuge zu pressen) soppressa, *f.*; das Werk ist unter der -, quest' opera è sotto a' torchi; die - geben, soppressare, lustrare.

Pre'ssen, *v. a.* strignere, comprimere, serrare; spremere; fig. sollecitare, importunare; mein Herz ist gepreßt, il mio cuore è augustiato, mi sento il cuor oppresso; Matrosen -, levar marinari per forza; die Unterthanen -, vessare, o opprimere

i sudditi con troppe esazioni; Zeug –, soppressare un drappo, dar il lustro a un drappo. [tore, m.
Pre'sser, m. torcoliere; spremi-
Pre'ß-freiheit, f. libertà della stampa; stampa libera, f.; -gesetz, n. legge di stampa, f.; -glanz, m. lustro, m.; -ie'ren, v. a. sollecitare; –, v. n. avere premura; pressiert sein, avere fretta; -karren, m. (stamp.) carro del torchio, m.; -kopf, m. soppressato, m. mortadella, f.; -most, m. sidro, m.; -späne, m. pl. cartoni di soppressa, m. pl.
Pre'ssung, f. spremitura, stretta; pressione, f.; (der Zeuge) soppressare, m.
Pre'ß-vergehen, n. delitto della stampa, reato di stampa, m.; -wind, m. (mar.) vento di bolina, m.; -wurst, f. soppressato, m. mortadella, f.; -zwang, m. ristringimento della libertà della stampa, m.
Pre'sto, avv. (mus.) presto.
Preu'ß-e, m. Prussiano, m.; -en, n. (geogr.) Prussia, f.; -isch, agg. prussiano, m.
Prezio'sen, pl. cose preziose, f.
Pri'ckeln, v. n. pungere, pizzicare.
Prie'gnitz, n. (geogr.) Prignizia, f.
Prie'ster, m. sacerdote, prete; pastore, curato, m.; -amt, n. sacerdozio, uffizio sacerdotale, m.; -bäffchen, n. collarino, m.; -ehe, f. matrimonio de' preti, m.; -haus, n. casa del curato, cura, f.; -herrschaft, f. gerarchia, f.; -kaste, f. casta de' sacerdoti, f. tribù degli ecclesiastici, m.; -kleid, n. abito sacerdotale, m.; -lich, agg. sacerdotale, presbiterale; –, avv. sacerdotalmente, da sacerdote; -mantel, m. piviale, m.; -orden, m. ordine sacerdotale, presbiterato, m.; -rock, m. veste sacerdotale, sottana, f.; -schaft, f. clero, ceto de' sacerdoti, m.; -stand, m., -tum, n. sacerdozio, presbiterato, chericato, m.; -weihe, f. ordinazione d'un sacerdote, ordinazione d'un prete, f.; -wohnung, f. presbiterio, m. casa del sacerdote, f.; -würde, f. dignità sacerdotale, f.
Pri'ma, f. prima classe; (com.) prima, prima di cambio, f.
Prima'ge, f., Pri'mgeld, n. (com.) primaggio, m. [classe, m.
Prima'ner, m. scolare della prima
Primano'te, f. (com.) memoriale, m.
Pri'mas, m. primate, m.; -würde, f. primazia, f.
Pri'mawechsel, m. (com.) prima di cambio, f.
Pri'mel, f. (bot.) primula, f.
Primiti'v, agg. primitivo.
Primogenitu'r, f. primogenitura, f.
Pri'mzahlen, f. pl. (aritm.) diti, pl.
Princi'p ꝛc., s. Prinzip.
Prinz, m. principe, m.; junger –, principino, m.; -e'ssin, f. principessa, f.
Prinzi'p, n. principio, m. massima, f.
Prinzipa'l, m. principale, padrone, maestro di bottega, m.
Prinzipie'll, avv. per principio.
Pri'nz-lich, agg. principesco, di principe, da principe; -metall, n. orpello, princisbecco, m.
Pri'or, m. priore, m.; -a't, n. priorato, m.; -ei', f. prioria, f.; -in, f. priora, superiora, f.
Prioritä't, f. priorità, anteriorità, f.; -Saktie, f. obbligazione di priorità, azione privilegiata, f.
Pri'se, f. presa; preda; (mar.) cattura, f.; – Tabak, presa di tabacco, f.
Pri'sm-a, n. prisma, m.; -a'tisch, agg. prismatico.
Pri'tsch-e, f. frusta dell' arlecchino; racchetta, lacchetta, f.; -en, v. a. percuotere, battere colla frusta, frustare, sferzare; -meister, m. pagliazzo, buffone, giullare, m.
Priva't, agg. privato, particolare; -absicht, f. intenzione privata, f. fine particolare, m.; -angelegenheit, f. affare privato, m.; -audienz, f. udienza privata, f.; -docent, m. lettore di università senza carica stabile, m.; -eigentum, n. proprietà particolare, f.; -gelegenheit, f. occasione privata, f.; -gelehrte, m. uomo di lettere senza impiego pubblico, m.; -gesellschaft, f. società privata, società particolare, f.; -isie'ren, v. n. menar una vita privata, vivere da particolare; -leben, n. vita privata, f.; -lehrer, m. maestro che dà lezioni in privato, m.; -mann, m., -person, f. particolare, m. persona privata, f.; -recht, n. diritto privato, m.; -sache, f. affare privato, affare domestico, m.; -schule, f. scuola privata, f.; -sekretär, m. segretario particolare, m.; -stunde, f., -unterricht, m. istruzione privata, lezione privata, f.
Prive't, n. cesso, luogo comune, comodo, m.
Privi-legie'ren, v. a. privilegiare; concedere un privilegio; -le'gium, n. privilegio, m. [m.
Probabili'smus, m. probabilismo,
Proba't, agg. provato, sperimentato. [cola mostra, f.
Prö'bchen, n. piccola prova; pic-
Pro'be, f. prova, f. saggio, sperimento, m.; mostra, f. scampolo, m.; (beim Rechnen) operazione, f.; nicht die –, non il minimo che; es kommt auf die – an, bisogna farne la prova, vediamo un po'; alla prova si scortica l'asino; eine – anstellen, fare una prova, fare un saggio; auf die – geben, dar alla prova; die – halten, reggere alla prova; eine – machen, far una prova, far un saggio; auf die – stellen, porre al cimento, porre alla prova.
Pro'be-arbeit, f. lavoro per servir di saggio, m.; -band, m. volume che serve di modello, m.; -bogen, m. prova, bozza, f.; -druck, m. prova, prima stampa, f.; -fläschchen, n. saggiuolo, m.; -gewicht, n. peso normale, m.; -gold, n. oro di paragone, oro di saggio, m.; -haltig, agg. che regge alla prova; -jahr, n. anno di prova; anno del noviziato, m.; -lektion, f. lezione di prova, f.; -mäßig, agg. che regge alla prova; -muster, n. mostra, f. campione, m.; -n, v. a. assaggiare; saggiare; -predigt, f. predica di prova, f.; -schrift, f. mostra di scrittura, f. saggio di scrittura, m.; -schuß, m. tiro per farne la prova, m.; -silber, n. argento di saggio, m.; -stück, n. prima prova, f. primo saggio, m.; -zeit, f. tempo di prova, m.; -zinn, n. stagno ordinario, m.
Probie'r-en, v. a. provare, far la prova; saggiare, assaggiare; -er, m. saggiatore, assaggiatore, m.; -kunst, f. docimastica, f.; -nadel, f. ago di paragone, m.; -ofen, m. fornace di saggio, m.; -stein, m. pietra di paragone, f.; -tiegel, m. coppella, f.; -wage, f. saggiuolo, m.
Proble'm, n. problema, m. proposta, f.; -a'tisch, agg. problematico, disputabile; –, avv. problematicamente.
Probst ꝛc., s. Propst ꝛc.
Proce-die'ren, v. n. procedere; litigare; -du'r, f. procedura, f.; ordine giudiciario, m.
Proce'nt, n. per cento; zu sechs –, al sei per cento.
Proce'ß ꝛc., s. Prozeß ꝛc.
Produc-e'nt, m. produttore, producitore, m.; -ie'ren, v. n. produrre; presentare, mostrare.
Produ'kt, n. prodotto, m.; -enhandel, m. commercio di prodotti del paese, m.; -i'v, agg. produttivo; -ivitä't, f. produttività, f.
Profa'n, agg. profano, secolare; -ie'ren, v. a. profanare; -ie'rung, f. profanazione, f.
Profe'ß, f. – thun, far la professione, far i voti solenni.
Professio'n, f. professione, f. mestiere, m.; ein Spieler von –, giuocatore di professione, m.; eine – treiben, esercitare una professione, fare un mestiere; -i'st, m. artigiano, artefice, m.
Profe'ss-or, m. professore; lettore pubblico, m.; -orin, f. moglie d'un professore, f.; -u'r, f. carica di professore, lettoria, f. professorato, m.
Profi'l, n. profilo, proffilo, m.; im – malen, proffilare, ritrarre in profilo.
Profi't, m. profitto, guadagno, m.; -chen, n. piccolo profitto, guadagnuzzo, m.; -ie'ren, v. a. profittare, approfittare, guadagnare.
Profo'ß, m. profosso; prevosto, m.
Progno'se, f. (med.) prognosi, f.
Progno'st-ikon, n. pronostico, m.; -isch, agg. pronostico.
Progra'mm, n. programma, m.
Pro-gre'ß, m. progresso, m.; -gressio'n, f. progressione, f.; -gressi'v, agg. progressivo.
Prohib-ie'ren, v. a. proibire; -itio'n, f. proibizione, f.; -iti'v, -ito'risch, agg. proibitivo;

-iti'vsystem, n. (com.) sistema di proibizione, m.
Proje'kt, n. progetto; disegno, m.; -ie'ren, v. a. fare progetti, progettare; -i'l, n. projetto; dardo, m. freccia; palla d'archibugio, f.; -io'nsebene, f. piano projettante, m.; -macher, m. progettista, m.
Proklam-atio'n, f. proclama, proclamazione, f.; bando, m.; -ie'ren, v. a. proclamare, pubblicare.
Pro'konsul, m. proconsolo, m.; -a't, n. proconsolato, m.
Proko'pius, (nome) Procopio.
Proku'ra, f. procura, f.; -tor, m. procuratore, m.; -tu'r, f. procureria, f. procuratorato, m.
Prokurie'ren, v. a. procurare.
Prokuri'st, m. incaricato della procura, procurista, m.
Proletar-ia't, n. proletariato, m.; -ier, m. proletario, m.
Prolo'g, m. prologo, m.
Prolong-atio'n, f. prolungazione, f. respiro, m.; -ie'ren, v. a. prolungare, accordare respiro.
Promen-a'de, f. passeggio, m. passeggiata, f.; -ie'ren, v. n. passeggiare, andare a spasso.
Prome'sse, f. (com.) biglietto di promessa, m. obbligazione, f.
Prome'theus, (nome) Prometeo.
Promotio'n, f. promozione, f. promovimento, m.
Promovie'ren, v. a. promovere; -, v. n. ottenere il dottorato.
Prompt, agg. pronto; -, avv. prontamente, subitamente.
Prono'men, n. (gram.) pronome, m.
Propaga'nda, f. propaganda, f.
Pro'phe't, m. profeta, m.; falscher -, seutoprofeta, m.; der - gilt nichts in seinem Vaterlande, prov. niuno è profeta nella sua patria; -in, f. profetessa, f.; -isch, agg. profetico; -, avv. profeticamente.
Prophezei'-en, v. a. profetare, profetizzare, profeteggiare, predire; -ung, f. profezia, predizione, divinazione, f. vaticinio, m.
Proponie'ren, v. a. proporre.
Propo'ntis, f. (geogr.) Propontide, f.
Proportio'n, f. proporzione, convenienza delle parti, simmetria, f.; -, avv. nach -, a proporzione, a misura; -a'l, agg. proporzionale; -a'lzahl, f. numero proporzionale, m.; -ie'ren, v. a. proporzionare.
Propositio'n, f. proposizione, proposta, f.
Propst, m. prevosto, m.; -ei', f. prevostura, f.; -ei'lich, agg. del prevosto.
Prö'pstin, f. prevosta, f.
Pro'rektor, m. prorettore, vicerettore, m.; -a't, n. prorettorato, m.
Pro'sa, f. prosa, f.; -iker, m. prosatore, m.; -isch, agg. prosaico; -, avv. in prosa; -i'st, m. prosatore, m.
Prosze'nium, n. proscenio, foro delle scene, m.; -sloge, m. palchetto di proscenio, m.
Proselh't, m. proselito, m.; -en machen, far proseliti; -enmacherei', f. proselitismo, m.
Prose'rpina, (mitol.) Proserpina.
Pro'sit, int. (beim Zutrinken) alla vostra salute! alla sua salute! (beim Niesen) evviva! - die Mahlzeit, buon prò faccia!
Proskri-bie'ren, v. a. proscrivere; -ptio'n, f. proscrizione, f.
Pros-odie', f. prosodia, f.; -o'disch, agg. di prosodia, prosodico.
Prospe'kt, m. prospetto, m. prospettiva, f.
Pro'sper, (nome) Prospero.
Prosperie'ren, v. n. prosperare, riuscire, succeder bene.
Prostitu-ie'ren, v. a. prostituire, svergognare, vituperare; sich -, v. r. prostituirsi, coprirsi d'infamia; -tio'n, f. prostituzione, f. avvilimento, m.
Protekt-io'n, f. protezione, f.; -or, m. protettore, m.; -ora't, n. protettorato, m.
Prote'st, m. protesto, m.; einen Wechsel mit - zurückschicken, rimandare una cambiale con protesto, mandar una cambiale con protesto; - erheben, fare protesto; -a'nt, m., -a'ntin, f. protestante, m.; -a'ntisch, agg. protestante; -e Lehre, religione de' Protestanti, f.; -anti'smus, m. protestantismo, m.; -atio'n, f. protestazione, f. protesto, m.; eine - einlegen, presentare una protesta; -ie'ren, v. a. e n. protestare, far una protesta; einen Wechsel -, (com.) protestare una cambiale; - lassen, far protestare; -ie'rend, agg. protestatorio; -ie'rende, m. protestatore, m.; -kosten, f. pl. (com.) spese di protesto, f. pl.
Pro'teus, (nome) Proteo.
Protoko'll, n. protocollo; ein - führen, tenere un protocollo; zu - geben, far registrare nel protocollo, far segnare nel protocollo; -a'nt, -führer, m. colui che tiene protocollo; -ie'ren, v. a. registrare, mettere a protocollo.
Prototy'p, m. prototipo, m.
Pro'tzen, v. n. (artigl.) montare sulla carretta, allestire un cannone.
Pro'tzig, agg. rigido, inflessibile.
Pro'tz-kasten, m. cassone, m.; -nagel, m. (artigl.) maschio, m.; -wagen, m. carretta del cannone, f.
Prove'nce, f. (geogr.) Provenza, f.
Provenza'l-e, m. provenzale; -isch, agg. provenzale.
Provia'nt, m. provianda, f. munizioni da bocca, vettovaglie, f. pl.; -amt, n. uffizio dell' annona; magistrato dell' annone, m.; -fuhre, f. carro delle proviande, carro di viveri, m.; -haus, n. magazzino de' viveri, m.; -ie'ren, v. a. munire di provianda, provvedere di vettovaglia; -ie'rung, f. provvisione di vettovaglie, f.; -kommissär, m. commissario de' viveri, abbondanziere, m.; -lieferant, m. vettovagliere, m.; -lieferung, f. fornimento di viveri, m.; -meister, m. provvisioniere, provveditore de' viveri, frumentiere, m.; -schiff, n. nave de' viveri, nave di provvisioni da bocca, f.; -verwalter, m. munizioniere, panattiere, m.; -wagen, m. carriaggio (m.), o carretta per il trasporto de' viveri, f. carrettone, m.
Provide'nz, f. provvidenza, f.
Provi'nz, f. provincia, f.; -ia'l, agg. provinciale; -iala't, n. provincialato, m.; -iali'smus, m. provincialismo, m.; -ia'lrecht, n. diritto provinciale, m.; -ia'lstadt, f. città provinciale, f.
Provisio'n, f. (Vorrat) provvisione, provvigione, f.; (com.) provisione, f.; -sreisende, m. (com.) viaggiatore a provisione, m.; -a'l, agg. provvisionale.
Provi'sor, m. provveditore, primo giovine d'uno speziale, m.
Proviso'risch, agg. provvisorio.
Provo-cie'ren, v. a. provocare; -katio'n, f. provocazione, f.
Proze'ß, m. processo, m. lite, causa, f.; einen - führen, fare un processo, processare, agitare una causa; einen - anfangen, muover lite; kurzen - machen, venir alle corte; chemischer -, operazione chimica, f.; -akten, pl. atti d'un processo, m. pl.; -führer, m. proccuratore, avvocato, m.
Prozessie'ren, v. n. litigare, processare, agitar una lite.
Prozessio'n, f. processione, f.
Proze'ß-kosten, f. pl. spese d'un processo, f. pl.; -ordnung, f. ordine giudiciario, processo, m.; -sachen, f. pl. atti giudiciali, m. pl.
Prü'f-en, v. a. esaminare, disaminare, cimentare; provare, sperimentare; Gold -, assaggiare l'oro; prüfet alles, und das beste behaltet, prov. bilanciate tutto, e ritenetene il meglio; -er, m. esaminatore, disaminatore, m.; -stein, m. pietra di paragone, f.; -ung, f. esame, m. disamina, f. saggio, m. prova, f. cimento, m.; harte -, dura prova, f.; affanno, cordoglio, m.; einer - unterwerfen, sottomettere ad una prova; mündliche -, esame orale, m.; schriftliche -, esame per iscritto, m.; -ungsstand, m. stato di prova, m.; -ungsstunde, f. ora dell' esame, f.; momento di tribolazione, m.; -ungszeit, f. tempo della prova, m.
Prü'gel, m. randello, bastone, batacchio, batocchio, m.; -, pl. busse, bastonate, f. pl.; - bekommen, toccar delle busse; -ei', f. schermaglia, rissa, f. tafferuglio, azzuffamento, m.; -n, v. a. bastonare, dar delle busse, randellare; -suppe, f. fam. carica di busse, f. buon carpiccio, m.
Prune'lle, f. amoscina, f.; -nsaft, m. sugo d'acacia, m.
Prunk, m. pompa, f. apparato, fasto, m. mostra, f.; -bett, n. letto di parata, m.; -en, v. n. far mostra, pompeggiare, ostentare; -end, agg. pomposo, sontuoso, fastoso;

-gemach, *n.* stanza di parata, *f.*; -gewand, *n.* abito di gala, *m.*; -los, *agg.* senza pompa; -sucht, *f.* passione alla pompa, passione allo sfoggio, *f.*; -süchtig, *agg.* fastoso; -voll, *agg.* pomposo, sfoggiato, sfarzoso; -zimmer, *n.* stanza di lusso, *f.*

Pru'sten, *v. n.* soffiare; starnutare.

Prytane'um, *n.* pritaneo, *m.*

Psalm, *m.* salmo, *m.*; -en singen, salmeggiare, cantar salmi; -buch, *n.* salterio, *m.*; -endichter, *m.* compositor di salmi, *m.*; -gesang, *m.* salmodia, *f.*; -i'st, *m.* salmista, *m.*; -lied, *n.* cantica d'un salmo, *f.*

Psa'lter, *m.* salterio, saltero, *m.*

Pseudony'm, *m.* e *agg.* pseudonimo.

Pst! *int.* pissi!

Psy'che, *f.* (mitol.) Psiche, *f.*

Psycholo'g, *m.* psicologo, *m.*; -ie', *f.* psicologia, *f.*; -isch, *agg.* psicologico.

Ptisa'ne, *f.* tisana, *f.*

Ptolemä'us, (nome) Ptolomeo.

Pubertä't, *f.* pubertà, *f.*

Publi-cie'ren, *v. a.* pubblicare; -ci'st, *m.* pubblicista, *m.*; -katio'n, *f.* pubblicazione, promulgazione, *f.*

Pu'blikum, *n.* pubblico, *m.*

Pud, *n.* (russisches Gewicht = 20 Kilogramm) pud, *m.*

Pu'ddeln, *v. a.* Eisen –, puddellare.

Pu'dding, *n.* puddingo, budino, *m.*

Pu'del, *m.* can barbone; *fam.* strafalcione, scerpellone, *m.*; -hund, *m.* can barbone, *m.*; -kopf, *m.* testa riccia, *f.*; -mütze, *f.* berretta di pelle riccia, *f.*; -n, *v. n.* dare un fallo; -närrisch, *agg.* facetissimo, burlesco, buffonesco.

Pu'der, *m.* polvere di cipri, polvere da capelli, *f.*; -beutel, *m.* sacco della polvere, *m.*; -büchse, *f.* bossolo della polvere di cipri, *m.* scatola della cipria, *f.*; -ig, *agg.* incipriato, impolverato; -mantel, *m.* accappatojo, *m.* mantellina, *f.*; -n, *v. a.* impolverare, incipriare; -quaste, *f.* fiocco della cipria, *m.* nappa della polvere, *f.*; -schachtel, *f.* scatola della polvere di cipri, *f.*; -zucker, *m.* zucchero polverizzato, *m.*

Puff! *int.* taffete! tonfo!

Puff, *m.* colpo, pugno, *m.* botta, percossa, *f.*; (an Damenärmeln) sboffo, *m.*; -brett, *n.* tavola reale, *f.* sbaraglino, *m.*; -en, *v. a.* dar pugni, dar colpi col pugno; –, *v. n.* dare un tonfo; -en, *m. pl.* bufficioni, boffici, *m. pl.*; -er, *m.* terzetta, picciola pistola; frittata di patate grattugiate, *f.*; -ig, *agg.* baffice, gonfiato, *m.*; -spiel, *n.* tavola reale, *f.* sbaraglino, *m.*

Puls, *m.* polso, *m.*; den – fühlen, tastare il polso, toccare il polso; -ader, *f.* (anat.) arteria, *f.* polso, *m.*; zur – gehörig, arterioso, arteriale; -adergeschwulst, *f.* (med.) aneurisma, *m.*

Pulsie'ren, *v. n.* pulsare, polseggiare; –, *n.* polseggiamento, *m.*

Pu'ls-messer, *m.* pulsilogio, *m.*; -schlag, *m.* pulsazione, *f.* battimento del polso, *m.*; -wärmer, *m.* polsetto, manichino, manicotto, *m.*

Pult, *n.* leggio, *m.*

Pu'ltawa, *n.* (geogr.) Poltava, *f.*

Pu'ltdach, *n.* (arch.) tetto a leggio, *m.*

Pu'lver, *n.* polvere, *f.*; Schuß –, carica di polvere, *f.*; er hat das – nicht erfunden, *prov.* non è egli che ha ritrovato la carta da navigare; keinen Schuß – wert sein, non valere un fico; kein – riechen können, esser vigliacco, temer i pericoli della guerra; zu – stoßen, polverizzare, ridurre in polvere; -beutel, *m.* borsa da polvere, *f.*; -büchse, *f.* scatola da polvere, *f.*

Pü'lverchen, *n.* polverina, *f.*

Pu'lver-dampf, *m.* fumo di polvere, *m.*; -fabrik, *f.* polveriera, *f.*; -fabrikant, *m.* polverajo, polverista, *m.*; -faß, *n.* barile della polvere, *m.*; -händler, *m.* polverajo, *m.*; -horn, *n.* corno da polvere, *m.*; -isie'ren, *v. a.* polverizzare, ridurre in polvere; -isie'rung, *f.* polverizzazione, *f.*; -kammer, *f.* magazzino della polvere, *m.*; (mar.) santa Barbara; (min.) mina, camera, *f.*; -karren, s. -wagen; -korn, *n.* granello di polvere, *m.*; -magazin, *n.* magazzino della polvere, *m.*; -maß, *n.* carica della polvere, *f.*; -meister, *m.* (mil.) compositore, *m.*; -mühle, *f.* polveriera, *f.*; -müller, *m.* polverista, *m.*; -rinne, *f.* (mar.) dala, mina (d'un brulotto), *f.*; -n, *v. a.* polverizzare, ridurre in polvere; -sack, *m.* sacchetto da polvere, *m.*; -scheu, *agg.* codardo, vigliacco; -staub, *m.* polviscolo, *m.*; -tonne, *f.* barile di polvere, *m.*; -turm, *m.* torre della polvere, *f.* magazzino da polvere, *m.*; -wagen, *m.* carettone, o cassone della polvere, *m.*

Pu'mpe, *f.* pompa, tromba (da tirar acqua), *f.*

Pu'mpen, *v. a.* pompare, far giuocar la tromba; *fam.* (borgen) dare in prestito; prendere a credito; -arm, *m.* menatojo della tromba, *m.*; -bohrer, *m.* pigna, *f.*; -kappe, *f.* caldiera della tromba, *f.*; -kasten, *m.* pozzo della pompa, *m.*; -klappe, *f.* animella, *f.*; -kolben, *m.* stantuffo, *m.*; -räumer, *m.* linguetta, *f.*; -rohr, *n.* cannella della tromba, *f.*; -schuh, *m.* embolo, stantuffo, *m.*; -schwengel, *m.* manico della tromba, menatojo, *m.*; -sood, *m.* (mar.) sentina, *f.*; -stempel, *m.* stantuffo, *m.*; -stiefel, *m.* anima della tromba, *f.*; -stock, *m.* canale della tromba, cannella della tromba, *f.*; -ventil, *n.* animella, *f.*; -werk, *n.* timpano, *m.*

Pu'mper, *m.* trombatore, *m.*

Pu'mpernickel, *m.* pan nero della Vestfalia, pan inferigno, *m.*

Pu'mphosen, *f. pl.* brache fioppanti, *f. pl.*

Pu'nisch, *agg.* punico.

Punkt, *m.* punto; articolo, *m.*; streitiger –, fig. punto in quistione, *m.*; von – zu –, punto per punto, capo per capo; – fünf Uhr, alle cinque in punto; ich stand auf dem -e, stava, o era sul punto; es trifft alles auf den – zu, il tutto corrisponde a un puntino; über diesen – sind wir einig, in quanto a questo siamo d'accordo; mit -en bezeichnen, punteggiare; auf dem -e sein, esser sul punto, esser in procinto di; den rechten – treffen, cogliere nel punto, dare nel brocco; -atio'n, *f.* puntazione, *f.*

Pü'nktchen, *n.* puntino, *m.* punteggiatura, *f.*

Punktie'r-buch, *n.* libro dell' arte, *m.*; -ren, *v. a.* puntare, punteggiare, porre i punti; esercitare la geomanzia; (stamp.) marginare; –, *n.* (stamp.) marginatura, *f.*; -er, *m.* geomante; (stamp.) marginatore, punteggiatore, *m.*; -kunst, *f.* geomanzia, *f.*; -nadel, *f.* cesellino, *m.*; -ung, *f.* puntazione, *f.* punteggiamento, *m.*

Pü'nktlich, *agg.* puntuale; esatto, preciso, accurato; –, *avv.* puntualmente, esattamente, precisamente, per appunto, a puntino; -keit, *f.* puntualità, accuratezza, esattezza, *f.*

Pu'nktum, *inter.* punto.

Punktu'r, *f.* (stamp.) punteggiatura, marginatura, *f.*

Punsch, *m.* puncio, poncio, *m.*; – machen, mescere, o fare il poncio; -bowle, *f.* terrina da poncio, *f.*; -essenz, *f.*, -extrakt, *m.* essenza per fare il poncio, *f.*; -glas, *n.* bicchiere da poncio, *m.*; -löffel, *m.* sgomberello da poncio, *m.*

Pupi'll, *m.* pupillo, *m.*

Pupi'lle, *f.* pupilla, *f.*

Pupi'llen-gelder, *n. pl.* danari di pupilli, *m. pl.*; -kollegium, *n.* tribunale de' pupilli, *m.*

Pü'ppchen, *n.* bamboletta, bambolina, *f.*

Pu'ppe, *f.* bamboccia, bambola, fantoccia, pupazza, *f.* bamboccio, *m.*; (der Raupen) crisalide, ninfa, *f.*

Pu'ppen, *v. n.* giuocare con bambocce, bamboleggiare; -kopf, *m.* testa di pupazza, *f.*; -kram, *m.* bottega dove si vendono bambocci, *f.*; -krämer, *m.* venditore di fantocci, *m.*; -spiel, *n.* giuoco de' burattini, *m.* trastulli fanciulleschi, *m. pl.*; -spieler, *m.* comediante di burattini, burattinajo, *m.*; -werk, *n.* bambocci, fantocci, *m. pl.*

Pur, *agg.* puro, schietto, mero.

Purg-a'nz, *f.* purga, purganza, purgagione, *f.*; -ato'rium, *n.* purgatorio, *m.*; -ie'ren, *v. a.* purgare, evacuare; –, *v. n.* purgarsi, prender un purgante, prendere purganze; -ie'rkraut, *n.* (bot.) scamonea, *f.*; -ie'rmittel, *n.* purgante, rimedio solutivo, *m.* purganza, *f.*; -ie'rnuß, *f.* noce vomica, *f.*; -ie'rpulver, *n.* polvere purgativa, *f.*; -trank, *m.* pozione purgativa, pozione evacuante, *f.*; -ie'rung, *f.* purgagione, *f.*

Purificie'ren, *v. a.* purificare.

Pur-i'smus, *m.* purismo, *m.*; -i'st, *m.* purista, *m.*

Purita'n-er, *m.* puritano, *m.*; -**isch**, *agg.* puritano.

Pu'rpur, *m.* porpora; color di porpora, *f.*; von –, porporino, di porpora; -**farbe**, *f.* color di porpora, porporino, *m.*; -**farben**, -**farbig**, *agg.* purpureo, di color porporino; -**gewand**, *n.* porpora, *f.*; -**hut**, *m.* cappello rosso, cappello cardinalizio, *m.*; -**lippen**, *f. pl.* labbra porporine, *f. pl.*; -**mantel**, *m.* mantello di porpora, *m.*; -**n**, *agg.* porporino, purpureo, di porpora; -**rot**, *agg.* rosso porporino, purpureo; -**röte**, *f.* rossore porporino, *m.* rossezza porporina, *f.*; -**schnecke**, *f.* porpora, murice, *f.*; -**wangen**, *f. pl.* guance purpuree, guance porporine, *f. pl.*

Pü'rschen, *v. n.* andare a caccia, cacciare.

Pu'rzelbaum, *m.* capitombolo, *m.*

Pu'rzeln, *v. n.* cimbottolare.

Pu'stel, *f.* cosso, *m.*

Pu'sten, *v. n.* soffiare.

Pu'te, *f.* gallinaccia, tacchina, *f.*

Pu'tenbraten, *m.* tacchino arrosto, *m.*

Pu'ter, -**hahn**, *m.* (nat.) gallo d'India, gallinaccio, tacchino, *m.*

Pu'tt-chen, -**hühnchen**, *n. fam.* gallinella, *f.* pollino, *m.*

Pu'tting-en, *f. pl.* (mar.) lande, *f. pl.*; -**klappen**, *f. pl.* (mar.) cavetti impiombati, *m. pl.*; -**taue**, *m. pl.* (mar.) gambadona, *f.*

Putz, *m.* ornamento, fregio, *m.* acconciatura, *f.* abbigliamento, *m.*; guarnizioni, *f. pl.*

Pu'tze, *f.* smoccolatojo, *m.*

Pu'tz-en, *v. a.* ornare, adornare, acconciare, abbellire, aggiustare, assettare; pulire, nettare; ripulire, forbire; das Licht –, smoccolare; die Nase –, nettare, o soffiar il naso; die Schuhe –, pulire, o nettar le scarpe; sich –, *v. r.* ornarsi, acconciarsi; sie putzt sich gern, ella sta sulle gale; –, *n.* abbellimento, ornamento, assettamento; pulimento, ripulimento, *m.*; -**er**, *m.* pulitore, lustratore, *m.*; -**gemach**, *n.* stanza di parata, *f.*; -**handel**, *m.* negozio di stoffe di moda, *m.*; -**händler**, *m.* mercante di mode, *m.*; -**händlerin**, *f.* mercantessa di mode, *f.*; -**handlung**, *f.* bottega di mode, *f.*; -**holz**, *n.* bosso de' calzolai, *m.*; -**macherin**, *f.* crestaja, acconciatrice, *f.*; -**narr**, *m.* bellimbusto, attillatuzzo, cacazibetto, *m.*; -**närrin**, *f.* pazzerella per le mode, *f.*; -**schrank**, *m.* armadio da abiti donneschi, *m.*; -**stock**, *m.* lanata, *f.*; -**stube**, *f.* stanza di parata, *f.*; -**sucht**, *f.* passione per le mode, *f.*; -**süchtig**, *agg.* appassionato per le mode; -**tisch**, *m.* tavoletta, toeletta, *f.*; -**zimmer**, *n.* stanza di parata, *f.*

Puzzola'nerde, *f.* terra di pozzolana, *f.*

Pygmä'-e, *f.* pigmeo, *m.*; -**isch**, *agg.* pigmeo.

Pyramida'l, *agg.* piramidale.

Pyrami'de, *f.* piramide, *f.*; -**nförmig**, *agg.* piramidale.

Pyrenä'-en, *f. pl.* (geogr.) Pirenei, *m. pl.*; -**isch**, *agg.* pireneo.

Pyro-me'ter, *m.* (fis.) pirometro, *m.*; -**pho'r**, *m.* (chim.) piroforo, *m.*; -**te'chnik**, *f.* pirotecnica, *f.*; -**te'chnisch**, *agg.* pirotecnico.

Pytha'gor-as, (nome) Pittagora; -**ä'er**, *m.* Pittagoreo, *m.*; -**ä'isch**, *agg.* pittagorico, pittagoreo; der -e Lehrsatz, teorema pittagorico, *m.*

Py'thia, (nome) Pitia.

Q.

Q, **q**, *n.*, *Q*, *m.*

Qua'bbe, *f.* giogaja, *f.*; -**lig**, *agg.* grassoccio, grassotto; -**ln**, *v. n.* tremolare.

Quackelei', *f. fam.* frascherie, ciarle, chiappole, inezie *f. pl.*

Qua'ckeln, *v. n. fam.* diacchierare, ciarlare.

Qua'cksalber, *m.* ciarlatano, cerrettano, ciurmadore; medicastro, dottoraccio, *m.*; -**ei'**, *f.* ciarlataneria, ciurmeria, *f.*; -**n**, *v. n.* fare il ciarlatano, andar medicando alla cieca.

Qua'der, -**stein**, *m.*, -**stück**, *n.* pietra quadra, *f.* quadrone, *m.*

Quadra'nt, *m.* quadrante, *m.*

Quadra't, *n.* quadrato; (stamp.) quadrato, *m.*; -**elle**, *f.* braccio quadro, *m.*; -**fuß**, *m.* piede quadro, *m.*; -**isch**, *agg.* quadratico; -e Gleichung, equazione quadratica, *f.*; -**meile**, *f.* miglio quadro, *m.*; -**meter**, *n.* metro quadro, metro quadrato, *m.*; -**rute**, *f.* pertica quadra, tesa quadra, *f.*; -**u'r**, *f.* quadratura, *f.*; – des Kreises, tetragonismo, *m.*; -**wurzel**, *f.* radice quadra, *f.*; -**zahl**, *f.* numero quadrato, *m.*; -**zoll**, *m.* dito quadro, pollice quadro, *m.*

Quadrie'ren, *v. a.* quadrare, ridurre in forma quadra.

Quadri'lle, *f.* quadriglia, *f.*

Qua'drillion, *f.* quadriglione, *f.*

Quadru'pel, *m.* quadruplo, *m.*; –, *agg.* quadruplo, quadruplicato.

Qua'ken, *v. n.* gracidare.

Quä'ken, *v. n.* squittire, belare, vagire.

Quä'ker, *m.* quacquero, *m.*; -**in**, *f.* quacquera, *f.*; -**isch**, *agg.* e *avv.* di quacquero, da quacquero.

Qual, *f.* tormento, martirio, martoro, cruccio, affanno, *m.* gran pena, *f.*; – empfinden, stare in tormento, stare in gran pena; – leiden, sopportare pene.

Quä'len, *v. a.* tormentare, cruciare, martirare, importunare, molestare, vessare; jemanden um Geld –, importunare, o tormentare uno per danaro; sich –, *v. r.* inquietarsi, tormentarsi affannarsi.

Quä'ler, *m.* tormentatore, tribolatore, molesto straziatore, travagliatore, *m.*; -**ei'**, *f.* tormento, *m.* pena, tribolazione, seccatura, *f.*; -**in**, *f.* tormentatrice, *f.*

Quä'lgeist, *m.* spirito tormentatore; tribolatore, seccatore, *m.*

Qualifi-cie'ren, *v. a.* qualificare, render abile, render capace; -**katio'n**, *f.* qualificazione, *f.*

Qualit-ä't, *f.* qualità, natura, *f.*; -**ati'v**, *agg.* qualitativo.

Qua'lle, *f.* (nat.) medusa, *f.*

Qualm, *m.* vapore denso, vapore spesso, *m.*; -**en**, *v. n.* fumare, vaporare fortemente; -**ig**, *agg.* vaporoso.

Qua'lster, *m.* sornacchio, catarro viscido, *m.*; -**n**, *v. n.* sornacchiare, mandar fuori un catarro viscido.

Qua'lvoll, *agg.* tormentoso, penoso.

Qua'ndel, *m.* palo, sostegno della catasta, *m.*

Quantit-ä't, *f.* quantità, *f.*; -**ati'v**, *agg.* quantitativo.

Qua'ntum, *n.* quanto, *m.* quantità, certa somma, *f.*

Qua'ppe, *f.* pesce capitone, *m.*

Quarantä'ne, *f.* quarantina, *f.*; – halten, fare la quarantina; -**anstalt**, *f.* (mar.) sanità, *f.*; -**haus**, *n.* lazzeretto, *m.*

Quark, *m.* cacio fresco; fango, *m.* fanghiglia; robaccia, *f.* corno, *m.*; -**käse**, *m.* giuncata, *f.*; -**sack**, *m.* stamigna, *f.*

Qua'rre, *f.* bambino piagnoloso, bambolino fastidioso, *m.*

Qua'rren, *v. n.* piagnucolare.

Quart, *n.* quarto, *m.*; quarta parte, *f.*; in –, in quarto; –, *f.* (scherm.) inquartata, *f.*

Qua'rt-a, *f.* quarta classe, *f.*; -**a'l**, *n.* trimestre, quartale, spazio di tre mesi, *m.*; -**a'ner**, *m.* scolare in quarta, *m.*; -**a'nfieber**, *n.* quartana, febbre quartana, *m.*; -**a'nt**, *m.* libro in quarto, *m.*; -**band**, *m.* volume in quarto, *m.*; -**blatt**, *n.* quarto di foglio, scaccolo di carta, *m.*; -**e**, *f.* (mus.) quarta, *f.*; -**e'tt**, *n.* quartetto, *m.*; -**format**, *n.* formato in quarto, *m.*

Quartie'r, *n.* quartiere, alloggio, quarto; quartuccio, *m.* quarteruola; ajuola, *f.* spartimento, *m.*; er liegt bei mir im –e, egli sta a quartiere da me; um – (Pardon) bitten, chieder quartiere; – (Pardon) geben, dar quartiere; – machen, far gli alloggiamenti.

Quartie'r-billet, *n.* biglietto d'alloggio, *m.*; -**en**, *v. a.* (chim.) inquartare; -**frei**, *agg.* esente, o franco da alloggiamenti militari; -**geld**, *n.* paga dell' alloggiamento, *f.*; -**macher**, *m.* foriere, *m.*; -**meister**, *m.* (mil. u. mar.) quartiermastro, *m.*; -**ung**, *f.* (chim.) inquartazione, *f.*; -**zettel**, *m.* bolletta d'alloggio, *f.* biglietto d'alloggio, *m.*

Qua'rtseite, *f.* pagina in quarto, *f.*

Quarz, *m.* (min.) quarzo, *m.*; -**druse**, *f.* groppo di quarzo, *m.*; -**fels**, *m.* schisto micaceo, *m.*; -**fluß**, *m.* quarzo colorito, *m.*; -**ig**, *agg.* quarzoso; -**kristall**, *m.* quarzo cristallisato, *m.*

Qua'ssia, *f.* quassia, *f.*

Quä'stchen, *n.* nappina, *f.* fiocchetto, *m.*

Qua'ste, *n.* nappa, *f.* fiocco, *m.*

Quä'stor, *m.* questore, *m.*

Quästu'r, *f.* questoria, *f.*

Quate'mber, *m.* quattro tempora, *f. pl.*

Quate'rne, *f.* (stamp.) quaderno, *m.*; quaderna, quaterna, *f.*

Qua'tsch-elig, *agg.* guazzoso, molle; -en, *v. n.* guazzare.

Que'cke, *f.* sanguinaria, *f.*

Que'cksilber, *n.* argento vivo, mercurio, idrargiro, *m.*; -artig, *agg.* mercuriale; -auflösung, *f.* soluzione mercuriale, *f.*; -erz, *n.* miniera dell'argento vivo, *f.*

Que'dlinburg, *n.* (geogr.) Quedlinburgo, *m.*

Que'hle, *f.* sciugatojo, asciugatojo, *m.*

Queiß, *m.* (geogr.) Quisso, *m.*

Que'll-e, *f.* sorgente, fonte; scaturigine; fig. sorgente, *f.* principio, *m.*; -en, *v. a. irr.* far gonfiare; ammollare; -, *v. n.* scaturire, spicciare, sgorgare; rigonfiare; gonfiarsi; -enbeschreibung, *f.* crenologia, *f.*; -enforscher, *m.* indagatore delle sorgenti, *m.*; -enstudium, *n.* studio delle sorgenti, *m.*; -meißel, *m.* dilatore, *m.*; -reich, *agg.* ricco, o abbondante di sorgenti; -sand, *m.* sabbia prodotta da sorgenti, *f.*; -wasser, *n.* acqua viva, acqua di sorgente, *f.*

Que'ndel, *m.* sermollino, serpillo, serpollo; timo, *m.*; -öl, *n.* olio di timo, *m.*

Que'ngeln, *v. n. fam.* lamentarsi, dolersi.

Que'ntchen, *n.* dramma, *f.*

Quenti'n, *n.* (geogr.) Quintino, *m.*

Quer, *agg.* traverso, traversale; -, *avv.* traversalmente, di traverso, per traverso; - über den Weg gehen, attraversare il cammino; - durchschneiden, tagliare a traverso.

Que'r-allee, *f.* viale traverso, *m.*; -axt, *f.* bicciacuto, *m.*; -balken, *m.* trave traversa, *f.*; (arch.) arcale, ornamento, *m.*; -band, *n.* travicello, *m.* piana, *f.*; -bank, *f.* banco traversale, posto a traverso, *m.*; -baum, *m.* sbarra, stanga, *f.*; -bruch, *m.* frattura traversale, *f.*; -damm, *m.* diga traversale, *f.*; -du'rch, *avv.* traversalmente, a traverso, diagonalmente; -durchschnitt, *m.* diagonale, *f.*; -e, *f.* traverso, *m.*; larghezza, diagonale, *f.*; in die -, per traverso, a traverso, traversalmente; in die Länge und in die -, pel lungo e pel largo; es geht alles der -, ogni cosa va di traverso; -feldei'n, *avv.* a traverso de' campi; - reden, fig. parlare fuor di proposito, uscir del seminato; -finger, *m.* larghezza d'un dito, *f.*; einen - breit, largo un dito; -flöte, *f.* flauto traverso, *m.*; -folio, *n.* in foglio oblungo; -furche, *f.* solco traversale, *m.*; -gang, *m.* viale traverso, *m.*; -gasse, *f.* strada traversa, *f.*; -gurt, *m.* (arch.) sottarco, *m.*; -hieb, *m.* fendente di traverso, *m.*; -holz, *n.* traversa; (arch.) impastatura, *f.*; -hölzer, *m. pl.* (arch.) controfilagna, *f.*; (artigl.) calastrelli, *m. pl.*; -kopf, *m.* cervello bizzarro, uomo capriccioso, *m.*; -köpfig, *agg.* bizzarro, capriccioso.

Querl, s. Quirl.

Que'rleiste, *f.* lista traversale, *f.*

Que'rlen, s. quirlen.

Que'r-linie, *f.* linea trasversale, traversale, *f.*; -mauer, *f.* muro trasversale, muro di traverso, *m.*; -muskel, *m.* (anat.) muscolo trasversale, *m.*; -naht, *f.* cocitura traversa; (anat.) sutura lamdoide, *f.*; -pfeife, *f.* flauto traverso, piffero, *m.*; -pfeifer, *m.* piffero, *m.*; -riegel, *m.* sbarra, sbarretta di traverso, traversa, *f.*; -riß, *m.* stracciatura fatta a traverso, *f.* squarcio fatto per traverso, *m.*; -sack, *m.* bisaccia, *f.*; -sattel, *m.* sella da donna, *f.*; -schnitt, *m.* taglio traversale, *m.* incisione traversale, sezione traversale, riciditura, *f.*; -schwelle, *f.* (ferrov.) traversa, *f.*; -sprung, *m.* salto per traverso, *m.*; -stange, *f.* sbarra, stanga a traverso, *f.*; -streif, *m.* striscia traversale, *f.*; -strich, *m.* *m.* linea traversale, intraversatura, *f.* tratto di riunione, *m.*; jemandem einen - durch die Rechnung machen, fig. attraversare i disegni d'alcuno; -stück, *n.* traversa, *f.*

Querü'ber, *avv.* per traverso, di traverso, traversalmente, diagonalmente; di ricontro.

Querula'nt, *m.* uomo querulo, uomo queruloso, *m.*

Que'r-wand, *f.* muro di traverso, *m.*; -weg, *m.* traversa, ricisa, scorciatoja, *f.*; -wind, *m.* vento traversale, *m.*

Que'tsch-e, *f.* infrantojo, *m.*; stretta, *f.*; *fam.* in der - sein, esser tra l'ancudine e 'l martello, essere alle strette; -en, *v. a.* ammaccare, acciaccare, schiacciare, contundere; -mühle, *f.* (agr.) ravagliatore, *m.*; -ung, *f.* ammaccatura, acciaccatura, contusione, *f.*; -wunde, *f.* piaga di contusione, ferita contusa, *f.*

Quick, *agg.* vispo, vivace, fresco, spiritoso; -brei, *m.* amalgama, *m.*; -mühle, *f.* mulino d'amalgamare, *m.*; -sand, *m.* sabbia mobile, arena mobile, *f.*

Quie'ken, *v. n.* stridere, gridare acutamente, strillare, gridare.

Quiet-i'smus, *m.* quietismo, *m.*; -i'st, *m.* quietista, *m.*

Quie'tschen, *v. n.* squittire, stridere.

Qui'nt-a, *f.* quinta classe, *f.*; -a'ner, *m.* scolare di quinta, *m.*

Qui'nt-e, *f.* quinta, *f.*; (mus.) diapente, cantino; fig. capriccio, *m.* rane, *f. pl.*; -e'rne, *f.* cinquina, *f.*; (stamp.) quinterno, *m.*; -essenz, *f.* quintessenza, *f.* fiore, lambiccato, *m.*; -e'tt, *n.* quintetto, *m.*

Quirl, *m.* mestola, *f.* frullo, frullino, frullone, *m.*; -en, *v. a.* mestare, agitare con mestola, frullare.

Quisqui'lien, *pl.* bagatelle, *f. pl.*

Qui'to, *n.* (geogr.) Quito, *m.*

Quitt, *agg.* sciolto, esente, libero; wir sind -, siamo pari, siamo eguali.

Qui'tte, *f.* cotogna, *f.*; eingemachte -n, *f. pl.* cotognato, *m.*

Qui'tten-apfel, *m.* pomocotogno, *m.* mela cotogna, *f.*; -baum, *m.* cotogno, *m.*; -birne, *f.* pera cotogna, *f.*; -brot, *n.* pasta di cotogne, *f.*; -farbe, *f.* colore di cotogna, *m.*; -feige, *f.* cutignolo, *m.*; -gelb, *agg.* giallo cotogno; -geruch, *m.* odore di cotogna, *m.*; -kern, *m.* granello di cotogna, *m.*; -latwerge, *f.* conserva di cotogne, *f.*; -mus, *n.* cotognato, *m.*; -saft, *m.* sugo di cotogne, *m.*; -wein, *m.* vino di cotogne, *m.*

Quittie'ren, *v. a.* abbandonare, rinunziare; dar la ricevuta, quitare, far la quietanza, far quitanza.

Qui'ttung, *f.* ricevuta, quietanza, quitanza, *f.*; ununterschriebene -, quitanza in bianco, *f.*; doppelte, nur für einfach gültige -, quitanza doppia che vale solo per una.

Quo'dlibet, *n.* guazzabuglio, mescuglio, *m.* tantafera, *f.*

Quo'te, *f.* quota, parte, *f.*

Quotie'nt, *m.* quoziente, *m.*

R.

R, r, *n.*, **R**, r, *m.*

Raa, *f.* (mar.) antenna, *f.* pennone, barcile, *m.* brusca, *f.*

Raab, *n.* (geogr.) Arabo, *m.*

Raa'-bänder, *n. pl.* (mar.) comandi a mano, *m. pl.*; -segel, *n.* (mar.) vela quadra, *f.*

Raba'tt, *m.* (com.) ribasso, sbasso, sconto, *m.*

Raba'tte, *f.* collare, *m.* mostra; ajuola, *f.*

Rabattie'ren, *v. a.* (com.) diffalcare, ribassare, scontare.

Rabbi'n-er, *m.* rabbino, *m.*; -isch, *agg.* rabbinico, di rabbino; -i'st, *m.* rabbinista, *m.*

Ra'be, *m.* corbo, corvo, *m.*; großer -, corbacchione, *m.*; junger -, corbacchino, corbicino, *m.*; wie ein - stehlen, *prov.* aver le mani fatte a uncino.

Ra'ben-aas, *n.* carogna, *f.*; -art, *f.* specie, o razza di corbi, *f.*; -ei, *n.* uovo di corvo, *m.*; -eltern, *pl.* genitori snaturati, *pl.*; -feder, *f.* penna di corvo, *f.*; -gekrächz, -geschrei, *n.* crocidare, gracchiare del corvo, *m.*; -haar, *n.* crini corvi, *m. pl.*; -krähe, *f.* cornacchia, *f.*; -mutter, *f.* fig. madre snaturata, madre spietata, *f.*; -nest, *n.* nido, o nidio di corvi, *m.*; -schnabelarmmuskel, *m.* (anat.) coracobrachiale, *m.*; -schnabelfortsatz, *m.* (anat.) coracoide, *f.*; -schwarz, *agg.* nero come un corvo; nero come il carbone, nerissimo; -stein, *m.* luogo del supplizio, *m.*; -vater, *m.* padre disumano, padre snaturato, *m.*

Rabia't, *agg.* furioso, arrabiato.

Rabuli'st, *m.* avvocato cavilloso, raggiratore, *m.*; **-erei'**, *f.* raggiri, rigiri, intrighi, *m. pl.* cavillazioni, *f. pl.*; **-isch**, *agg.* cavilloso, pien di rigiri, scaltrito.

Ra'ch-begier, **-begierde**, *f.* bramosia di vendetta, *f.*; **-begierig**, *agg.* avido di vendetta, vendicativo; **-e**, *f.* vendetta, *f.*; – nehmen, prendere vendetta, far le sue vendette; – üben, prender vendetta, usar vendetta; **-edurstig**, *agg.* avido di vendetta, vendicativo; **-egeist**, *m.* spirito di vendetta, *m.*; **-egöttinnen**, *f. pl.* Furie, *f. pl.* Nemesi, *f.*

Ra'chen, *m.* fauci, *pl.* gola, bocca, *f.*; im – des Todes sein, essere in bocca alla morte.

Rä'chen, *v. a.* vendicare; sich –, *v. r.* vendicarsi, prender vendetta di alcuno; sich selbst –, farsi giustizia da sè stesso, far da sè stesso le sue vendette.

Ra'chen-förmig, *agg.* (bot.) labiato; **-höhle**, *f.* (anat.) asperarteria, *f.*

Rä'cher, *m.* vendicatore; ultore, *m.*; **-in**, *f.* vendicatrice; ultrice, *f.*;

Ra'chschwert, *n.* spada ultrice, spada vendicatrice, *f.*

Ra'ch-gier, *f.* bramosia, o avidità di vendetta, *f.*; aus –, per vendicarsi, per vendetta; **-gierig**, *agg.* vendicativo; –, *avv.* con animo vendicativo; **-sucht**, *f.* desiderio intenso di vendetta, *m.*; **-süchtig**, *agg.* vendicativo, avido di vendetta.

Rack, *m.* arac, *m.*

Rack, **Ra'ckwerk**, *n.* (mar.) trozza, *f.*

Ra'cker, *m.* boja; fig. battocchio di forche, ribaldo, furfante, *m.* carogna, carognaccia, *f.*

Ra'ckern, *v. a.* crepare, strapazzare; sich –, *v. r.* ammazzarsi lavorando.

Racke'te, s. Rakete.

Rad, *n.* ruota, rota, *f.*; ein – schlagen, spiegar in giro la coda; far capitombole; aufs – flechten, porre in sulla ruota; das fünfte – am Wagen sein, *prov.* esservi come il terzo piede.

Ra'd-achse, *f.* sala del carro, *m.*; **-bohrer**, *m.* foratojo, *m.*; **-band**, *n.* cerchio d'una ruota, *m.*; **-brechen**, *v. a.* ruotare, arruotare (un malfattore); fig. storpiare, stroppiare.

Rä'dchen, *n.* rotella; spronella, *f.*

Ra'deberg, *n.* (geogr.) Radeberga, *f.*

Ra'deberge, *f.* carretto, carrettino, *m.*

Ra'dehacke, **Ra'dehaue**, *f.* zappa, *f.* beccastrino, marrone, *m.*; marra, *f.*

Rä'del, *m.* randello, *m.*

Rä'deln, *v. a.* arrandellare; vagliare.

Rä'delsführer, *m.* capo di congiura, guidapopolo, capipopolo, fazioso, *m.*

Ra'demacher, *m.* carrajo, carrettajo, *m.*

Ra'den, *m.* (bot.) gettajone, rosolaccio, *m.*

Rä'dergehäuse, *n.* (oriuol.) castello, *m.*

Rä'dern, *v. a.* ruotare, arruotare; vagliare; wie gerädert sein, essere spossato, essere affranto.

Rä'derwerk, *n.* ruote d'una macchina, *f. pl.*

Ra'dfelge, *f.* quarto d'una ruota, canteo, *m.*; **-n**, *f. pl.* crociera della ruota, *f.*; **-nbank**, *f.* inrazzatojo, *m.*;

Ra'd-förmig, *agg.* a guisa di ruota, rotato; **-geleis**, *n.* rotaja, *f.*

Radie'r-eisen, *n.* cesello, cesellino, *m.*; **-en**, *v. a.* radere, scancellare raschiando, rastiare; **-gummi**, *m.* e *n.* gomma da radere, *f.*; **-kunst**, *f.* arte d'intagliare ad acqua forte, *f.*; **-messer**, *n.* coltellino, o cesello da radere, grattino, *m.*; **-nadel**, *f.* bulino, bolino, *m.*; **-ung**, *f.* intaglio ad acqua forte, *m.*

Radie'schen, *n.* ravanello, *m.* radicetta, *f.*

Radika'l, *agg.* radicale; **-kur**, *f.* cura radicale, *f.*

Ra'dius, *m.* raggio, *m.*

Ra'd-linie, *f.* (mat.) cicloide, trocoide, *f.*; **-linig**, *agg.* cicloidale; **-macher**, *m.* carrajo, carrettajo, *m.*; **-nabe**, *f.* mozzo (d'una ruota), *m.*; **-schaufel**, *f.* ala, o pala (d'una ruota), *f.*; **-schiene**, *f.* cerchione (d'una ruota), *m.*; **-schuh**, *m.* scarpa (da arrestare le ruote), *f.*; **-speiche**, *f.* razzo, o razzuolo di ruota, *m.* razza, *f.*; **-sperre**, *f.* catena (per fermare la ruota), *f.*; **-spur**, *f.* rotaja, *f.*; **-welle**, *f.* fusolo (della ruota), *m.* tentenella, *f.*; **-zapfen**, *m.* perno (della ruota), *m.*

Ra'ffel, *f.* tramaglio, *m.*

Ra'ffen, *v. a.* arraffare; an sich –, trarre a sè, rapire.

Ra'ffholz, *n.* legni, o rami abbattuti dal vento, *m. pl.*

Raffin-a'de, *f.* zucchero raffinato, *m.*; **-erie'**, *f.* raffineria, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* raffinare; –, *v. n.* sottilizzare, andar sottilizzando, voler internarsi; **-ie'rt**, *agg.* raffinato; fig. astuto, cimato e bagnato; **-inie'rung**, *f.* raffinamento, *m.*

Ra'ffzahn, *m.* dente prominente, dente scoperto, *m.*

Ra'gen, *v. n.* in die Höhe –, aportare in alto.

Ragou't, *n.* manicaretto, intingolo, *m.*

Ragu'sa, *n.* (geogr.) Ragusa, *f.*

Ra'hel, (nome) Rachele, Rachelle.

Rahm, *m.* crema, *f.* capo, o cavo di latte, fior di latte, *m.*; den – abschöpfen, levare, o tor via la crema.

Rä'hmchen, *n.* telajetto, telaretto, *m.*; cornicetta; (stamp.) fraschetta, *f.*

Ra'hm-eisen, *n.* (stamp.) fraschetta, *f.*; **-en**, *m.* cornice, *f.*; telajo, *m.*; in – fassen, incorniciare; **-en**, *v. a.* incorniciare; torre la crema; –, *v. n.* (von der Milch) far crema, mettere crema; **-käse**, *m.* cacio fiore, formaggio di crema, *m.*; **-kuchen**, *m.* pasticcio di crema, *m.*; **-nähterei**, *f.* ricamo (fatto) a telajo, *m.*; **-schnur**, *f.* (tess.) trapelo, *m.*; **-topf**, *m.* pentola da crema, *f.*; **-torte**, *f.* torta di crema, *f.*

Rai'mund, (nome) Raimondo.

Rain, *m.* ciglio, o ciglione d'un campo, *m.* proda, capitagna, *f.*

Rai'n-baum, *m.* albero posto in sul ciglione, *m.*; **-en**, *v. a.* confinare; **-farrn**, *m.* (bot.) tanaceto, *m.* atanasia, *f.*; **-kohl**, *m.* (bot.) lampsana, *f.*; **-schwalbe**, *f.* rondone, *m.*; **-stein**, *m.* pietra di confine, *f.*; **-weide**, *f.* (bot.) ligustro, rovistico, livertizio, *m.*

Rajo'len, s. riolen.

Rai'te, *m.* vaglio, *m.*

Ra'k-e, *f.* (agr.) manciulla, *f.*; **-en**, *v. a.* manciullare.

Rake'te, *f.* razzo, *m.*; (mil.) rocchetta, *f.*; **-ngestell**, *n.* (mil.) coscia, *f.*; **-nhülse**, *f.* cartoccio del razzo, *m.*; **-nräumer**, *m.* colino, *m.*; **-nstock**, *m.* bacchetta di razzo, *m.*

Rake'tt, *n.* ranchetta, lacchetta, *f.*

Ra'konitz, *n.* (geogr.) Raconizza, *f.*

Ra'lle, *f.* gallinella palustre, *f.*

Ramassie'rt, *agg.* macciangbero, mastacco, atticciato.

Ra'mm-block, *m.* castello, altalevo, battipalo, *m.*; **-bock**, *m.* montone, *m.*; **-e**, **-el**, *f.* berta, *f.* battipalo, *m.*; **-eln**, *v. a.* s. rammeln; –, *v. n.* montare, coprire, essere in frega, essere in amore; **-elzeit**, *f.* stagione, in cui le lepri, i conigli etc. sono in caldo, *f.*; **-en**, *v. a.* ficcare, o affondare colla berta; **-klotz**, *m.* mazzo della berta, castello, *m.* ariete, altalevo, battipalo, *m.*; **-ler**, *m.* lepre maschio, *f.*

Ra'mms-kopf, *m.* testa di montone, *f.*; **-nase**, *f.* naso di montone, *m.*

Ra'mpe, *f.* (Auffahrt) rampa, *f.*

Ramponie'rt, *agg.* danneggiato, guasto.

Ramsch, *m.* (com.) rifiuto, *m.* merci scartate, *f. pl.* im – verkaufen (ramschen), vendere al ingrosso.

Rand, *m.* orlo, orliccio, bordo, *m.* margine, *m.* e *f.* lembo; labbro, *m.*; – eines Grabens, ciglione, *m.*; – eines Kleides, lembo d'un vestito, *m.*; – einer Münze, granitura d'una moneta, *f.* cordone d'una moneta, *m.*; es versteht sich am –e, s'intende già, naturalmente; etwas zu –e bringen, aggiustare q. c., assestare q. c.; mit etwas zu –e kommen, condurre a fine q. c., terminare q. c.; auf den – schreiben, notare al margine, far note marginali; am –e des Grabes stehen, esser con un piè nella fossa, esser in sull' orlo del precipizio.

Randa'l, *m. fam.* strepito, romore, chiasso, *m.*

Ra'nd-bemerkung, *f.* nota marginale, postillatura, *f.*; **-dukaten**, *m.* zecchino non tosato, zecchino orlato, *m.*

Rä'ndeln, **rändern**, *v. a.* filettare, orlare.

Ra'nd-geer, *f.* (mar.) incinta, *f.* cordone, *m.*; **-glosse**, *f.* nota marginale, apostilla marginale, *f.*; **-note**, *f.* nota marginale, postilla, *f.*; **-schrift**, *f.* scritti marginali, *m. pl.*; **-somhölzer**, *n. pl.* (mar.) alette, sole, *f. pl.*; **-stück**, *n.* orlatura, *f.* pezzo

d'un orlo, *m.*; **-verzierung**, *f.* ornamento marginale, *m.*; (arald.) merlatura, *f.*

Ranft, *m.* crosta, *f.* orliccio di pane, cantone di pane, *m.*

Rä'nftchen, *n.* picciol orlo, *m.*

Rang, *m.* serie, *f.* ordine; rango, grado, *m.*; vom ersten -e, del primo rango; di prima riga; Mann von -e, uomo di qualità, *m.*; jemandem den - ablaufen, vincere della mano alcuno; seinen - behaupten, sostenere il suo grado; den - lassen, cedere il passo, dar la mano; um den - streiten, contendere per la preferenza.

Ra'nge, *f.* giovanastro, ragazzaggio, sguajatello, *m.*; porca, troja, *f.*

Rangie'r-en, *v. a.* ordinare, porre in ordine, mettere in filo; **-maschine**, *f.* (ferrov.) sviatojo, *m.*

Ra'ng-liste, *f.* registro autentico degli uffiziali dell' esercito, *m.*; **-ordnung**, *f.* ordine di rango, ordine di grado, *m.*; **-stolz**, *m.* ambizione di maggioranza, *f.*; **-streit**, *m.* disputa, o contesa per la precedenza, *f.*; **-sucht**, *f.* avidità di maggioranza, soverchia cupidigia di maggioranza, *f.*; **-süchtig**, *agg.* ambizioso, avido di maggioranza, avido di precedenza; **-**, *avv.* ambiziosamente.

Rank, *m.* rigiro, intrigo, *m.* macchinazione, gherminella, *f.*; Ränke machen, usar rigiri, brigare, tramare, fare intrighi.

Ra'nke, *f.* viticcio; tralcio, *m.*; (arch.) viticcio, cartoccio, *m.*

Rä'nke-macher, -schmied, *m.* raggiratore, macchinatore, fabbro d'intrighi, *m.*

Ra'nken, sich, *v. r.* avviticchiarsi, aggavignarsi, avvinghiarsi, attortigliarsi.

Rä'nkevoll, *agg.* pieno di raggiri, pieno d'intrighi.

Ra'nkig, *agg.* pampinoso; cirroso.

Ra'nkkorn, *m.* sinanche, parasinanche, *m.* [nunculo, *m.*

Ranu'nkel, *f.* (bot.) ranuncolo, ra-

Ra'nze, *f.* porca, troja, *f.*

Rä'nzel, *n.*, **Ra'nzen**, *m.* valigia, bolgia; *fig.* pancia, *f.* pancione, ventraccio, *m.*

Ra'nzen, *v. n.* saper di rancido; esser in frega, andar in amore.

Ra'nzig, *agg.* rancido, rancio, rancioso; - schmecken, saper di rancido; - werden, inrancidire.

Ranzio'n, *f.* prezzo di riscatto, ranzone, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* riscattare, ranzonare; sich -, *v. r.* riscattarsi, affrancarsi; **-ie'rung**, *f.* riscatto, affrancamento, *m.* ricompera d'un prigioniere, *f.*

Ra'phael, (nome) Raffaello, Rafaele.

Rapo'ntika, *f.* (bot.) rapontico, *m.*

Ra'ppe, *m.* cavallo morello, cavallo di pel morello, *m.*; auf Schusters -n reiten, *prov.* far viaggio sul cavallo di S. Francesco, andare a piedi.

Ra'ppe, *f.* (veter.) giarda, rappa, solandra, *f.* [rapè, *m.*

Rappé, *m.* tabacco grattuggiato,

Ra'ppel, *m.* demenza, *f.* ghiribizzo, *m.* luna, *f.*; den - haben, aver del matto, aver del pazzo, aver la luna del matto; **-kopf**, *m.* uomo schizzinoso, uomo capriccioso, uomo lunatico, *m.*; **-köpfisch**, *agg.* lunatico, bisbetico, adirato, arrabbiato; - sein, esser molto adirato, esser arrovellato; - werden, dar nelle escandescenze, arrovellarsi; venire in bestia.

Rappe'll, *m.* (mil.) raccolta, *f.*

Ra'ppeln, *v. n.* es rappelt bei ihm, non è ben in cervello; ha un ramo di pazzia. [presto.

Ra'ppen, sich, *v. r.* andarsene

Ra'pperswyl, *n.* (geogr.) Rappersvila, Robertivilla, *f.*

Rappie'r, *n.* fioretto, *m.* spada di marra, *f.*

Rappie'ren, *v. n.* battersi co' fioretti; -, *v. a.* Tabak -, raspare, grattuggiare il tabacco.

Ra'ppoltsweiler, *n.* (geogr.) Rappoldivillero, *m.*

Rappo'rt, *m.* rapporto, *m.* relazione, *f.*; - abstatten, fare il rapporto; **-ie'ren**, *v. a.* rapportare.

Rapps, *m.* seme di rapa, *m.*

Räpps, *m.* (Beerwein) raspato, *m.*

Ra'ppsen, *v. a.* arraffare, raccogliere alla ruffa raffa.

Rappu'se, *f.* ruba, *f.*; etwas in die - geben, dare in preda alcuna cosa.

Ra'ptus, *m.* furore, trasporto di collera, *f.*

Rapü'nzchen, Rapu'nzel, *f.* (bot.) raperonzo, raperonzolo, *m.* [sito.

Rar, *agg.* raro, prelibato, squi-

Raritä't, *f.* rarità, rarezza, singolarità, *f.*; -en, cose rare, *f. pl.* rarità, curiosità, *f.*; **-enkabinet**, *n.* gabinetto di rarità, *m.*

Rasch, *agg.* vivido, lesto, rapido, ratto; -er Entschluß, pronta risoluzione, *f.*; -es Pferd, cavallo focoso, *m.*; - zu Werke gehen, mettersi pronto e fervido all' opera.

Rasch, *m.* rascia, saja, *f.*; **-fabrik**, *f.* manifattura di rascia, *f.*

Ra'scheln, *v.n.* sfrondare, sfrascare.

Ra'sch-heit, *f.* prontezza, rapidità, velocità, *f.*; **-macher, -weber**, *m.* tessitor di rascia, sargiajo, sargiere, *m.*

Ra'sen, *v. n.* strepitare, fare strepito, romoreggiare, tumultuare; infuriare; delirare, farneticare.

Ra'sen, *m.* zolla di terra, piota, molle erbetta, verdura, *f.*; - stechen, cavar piote; mit - belegen, coprire con piote; **-bank**, *f.* sedile erboso, sedile di piote, sedile di zolle d'erba, *m.*; **-bekleidung**, *f.* piotamento, *m.*

Ra'send, *agg.* farnetico, frenetico, furibondo, furioso, smanioso, inviperito; -er Durst, sete crudele, sete intollerabile, *f.*; -er Hunger, fame canina, *f.*; -er Mensch, maniaco, furibondo; -er Schmerz, dolor violento, dolor insoffribile, *m.*; ich möchte - werden, mi darei al diavolo, mi darei alle bertucce; er ist - in sie verliebt, ne è innamorato morto; - werden, uscir di senno, divenir frenetico, darsi alle bertucce, imbestialire, infuriare.

Ra'sen-gang, *m.* viale erboso, *m.*; **-hügel**, *m.* collina di fresca verdura, *f.*; **-meister**, *m.* scorticatore, *m.*; **-platz**, *m.* luogo erboso, *m.* verdura, *f.*; **-sitz**, *m.* sedile erboso, *m.*; **-stecher**, *m.* tagliapiote, *m.*; **-stück**, *n.* scompartimento, *m.* piota, *f.*; **-weg**, *m.* via erbosa, *f.*

Raserei', *f.* rabbia, *f.* furore, *m.* smania, frenesia, *f.*

Rasie'r-en, *v. a.* radere, far la barba; sich - lassen, farsi far la barba; **-messer**, *n.* rasojo, *m.*

Ra'spe, *f.* s. Rappe, *f.*

Ra'spel, *f.* raspa, scuffina, *f.*; **-er**, *m.* scuffinatore, *m.*; **-haus**, *n.* casa di correzione, *f.*; **-holz**, *n.* legno macinato, *m.*; **-n**, *v. a.* raspare, raschiare, scuffinare; **-späne**, *m. pl.* rastiatura, raspatura, *f.*

Ra'ssel, *f.* crepitacolo, *m.* tabella, raganella, *f.*; **-n**, *v. n.* romoreggiare, far romore, far fracasso, far strepito. [razza, *f.*

Ra'sseneinheit, *f.* fratellanza di

Rast, *f.* riposo, *m.* sosta, posa, quiete, pace; fermata, *f.*; ohne -, senza posa, senza interruzione; weder Ruhe noch - haben, non aver nè pace nè quiete; **-en**, *v. n.* riposare, ristorarsi; fermarsi; **-los**, *agg.* senza riposo, senza pace, inquieto; indefesso; **-losigkeit**, *f.* attività indefessa, *f.*

Rastra'l, *n.* rastro, *m.*

Ra'sttag, *m.* giorno di fermata, giorno di riposo, *m.* stazione di riposo, *f.*

Rat, *m.* consiglio, consulto, *m.* deliberazione, *f.*; espediente, rimedio; consigliere, senatore; magistrato, senato, *m.*; hier ist guter - teuer, questa è una cosa difficile; qui sta il nodo dell' affare; kommt Zeit, kommt -, il tempo ci darà consiglio; ich weiß meinem Leibe keinen -, non so che mi fare, non ci trovo rimedio; dazu kann - werden, vi si troverà buon ripiego; questa cosa si potrà accomodare; guter - kommt über Nacht, la notte è madre de' buoni consigli; um - fragen, prender consiglio, consultare, consigliarsi; - geben, consigliare, ammonire; zu -e gehen, consultare, deliberare; - halten, tener consiglio; zu -e halten, tener a mano, risparmiare; - schaffen, provvedere, trovar riparo; den - versammeln, convocare il consiglio; guten - wissen, aver buon espediente.

Ra'te, *f.* rata, quota, porzione, *f.*

Ra'ten, *v. a. irr.* consigliare, dar consiglio; indovinare; er riet mir dazu, mi vi consigliò; Sie haben richtig geraten, ci ha azzeccato, l'ha indovinato; ich rate dir als Freund,

te lo consiglio da amico; er weiß sich nicht zu –, non trova consiglio, non sa che si fare, non sa dove dar di capo; wem nicht zu – ist, dem ist nicht zu helfen, *prov.* non giova consiglio a chi non vuol udire; nach geschehenen Dingen ist nicht zu –, a ciò ch'è fatto, ogni consiglio è matto. [rate, *m.*

Ra'tenzahlung, *f.* pagamento in

Ra'ter, *m.* consigliere, consigliatore, *m.*

Ra't-fähig, *agg.* idoneo a dare, o a prender consiglio; **-geber**, *m.* consigliere, consigliatore, *m.*; **-geberin**, *f.* consigliera, consigliatrice, *f.*

Räth, s. Rat.

Rathaus, *n.* palazzo della città, municipio, *m.* curia, *f.*; wenn die Herren vom –e kommen, sind sie am klügsten, *prov.* del sonno poi ne son ripiene le fosse.

Ratifi-cie'ren, *v. a.* ratificare, approvare; **-katio'n**, *f.* ratificazione, *f.* ratificamento, *m.* [gliere, *f.*

Rä'tin, *f.* moglie d'un consi-

Ratio'n, *f.* porzione giornaliera di viveri, razione; proffenda, *f.*

Rationa'l, *agg.* razionale; **-i's-mus**, *m.* razionalismo, *m.*; **-i'st**, *m.* razionalista, *m.*

Rä'tlich, *agg.* da consigliare; assegnato, economo; –, *avv.* assegnatamente, con economia; **-keit**, *f.* convenevolezza, *f.*

Ra't-los, *agg.* privo di consiglio, privo di spediente; sconsigliato; **-losigkeit**, *f.* imbarazzo, *m.* irresoluzione, dubbiezza, *f.*; **-männisch**, *agg.* senatorio, di senatore; **-sam**, *agg.* convenevole, opportuno, espediente, utile; es wird – sein, sarà espediente, sarà buono.

Ra'ts-assessor, *m.* assessore del senato, *m.*; **-beamte**, *m.* ministro del senato, *m.*; **-befehl**, *m.* ordine, o decreto del senato, *m.*; **-beisitzer**, *m.* assessore del senato, *m.*; **-beschluß**, *m.* decreto del consiglio, partito preso del senato, *m.*; **-bote**, *m.* messo del senato, *m.*

Ra't-schlag, *m.* consiglio, avviso, *m.* deliberazione, *f.*; einen guten – geben, dare un buon consiglio; **-schlagen**, *v. n.* consultare, consigliare; mit einander –, consultare, o deliberare insieme; **-schlagung**, *f.* consultazione, *f.* consiglio, *m.*; **-schluß**, *m.* determinazione, *f.* decreto, *m.*; deliberazione, *f.*

Ra'tsdiener, *m.* messo, sergente, *m.*

Rä'tsel, *n.* enigma, enimma, indovinello, *m.*; das ist mir ein –, fig. mi è un mistero, ciò non m'entra; ein – aufgeben, proporre un indovinello; ein – auflösen, sciorre un indovinello; in –n sprechen, parlare per via d'enimmi, parlare enimmaticamente, enigmatizzare; **-haft**, *agg.* enigmatico, enimmatico; misterioso, occulto.

Ra'ts-fähig, *agg.* idoneo, o capace a entrare in magistratura; **-gebiet**, *n.* distretto del senato, *m.* giurisdizione del senato, *f.*; **-gebot**, *n.* ordine, o decreto del senato, *m.*; **-glied**, *n.* membro del senato, membro del consiglio, *m.*; **-herr**, *m.* senatore, *m.*; **-herrlich**, *agg.* senatorio, di senatore; **-keller**, *m.* cantina del magistrato, *f.*; **-knecht**, *m.* sbirro, sergente, *m.*; **-kollegium**, *n.* collegio de' senatori, *m.*; **-kopist**, *m.* copista del senato, copista del magistrato, *m.*; **-orden**, *m.* ordine de' senatori, ordine senatorio, *m.*; **-person**, *f.* membro del senato, *m.*; **-protokoll**, *n.* protocollo del senato, *m.*; **-saal**, *m.* sala del senato, *f.*; **-schluß**, *m.* decreto, o consulto del senato, *m.*; **-schreiber**, *m.* cancelliere del senato, *m.*; **-sitzung**, *f.* sessione del senato, *f.*; **-stelle**, *f.* posto di consigliere, *m.* carica di senatore, *f.*; **-stube**, *f.* camera del senato, *f.*; **-tag**, *m.* giorno di consiglio, giorno di sessione, *m.*; **-versammlung**, *f.* adunanza del senato, *f.* collegio, *m.*; **-verwandte**, *m.* membro del senato, *m.*; **-wage**, *f.* bilancia pubblica, *f.*; **-wahl**, *f.* elezione de' membri d'un consiglio, *f.*

Ra'tsche, *f.* crepitacolo, *m.* raganella, *f.*

Ra'tte, *f.* (nat.) ratto, topo, *m.*

Ra'tten-falle, *f.* trappola da pigliar ratti, *f.*; **-fang**, *m.* caccia de' ratti, caccia de' topi, *f.*; **-fänger**, *m.* cacciatore de' ratti, cacciatore de' topi, *m.*; **-gift**, *n.* arsenico, *m.*; **-könig**, *m.* rè de' topi (più topi ravvolti insieme con le code), *m.*; **-nest**, *n.* nido de' topi, *m.* topaja, *f.*; **-pulver**, *n.* arsenico, *m.*; **-schwanz**, *m.* coda di ratto; lima rotonda da stra- [foro, *f.*

Ratz, *m.* marmotta, *f.*

Ra'tze ꝛc., s. Ratte. [*m.*

Ra'tzeburg, *n.* (geogr.) Rattiburgo,

Raub, *m.* rapina, *f.* rapimento, furto, *m.* preda, *f.*; ratto, *m.*; auf den –, in fretta; auf den – ausgehen, andare a far preda; einen – begehen, commettere un furto; vom –e leben, vivere di rapina; ein – der Flammen werden, esser consunto dalle fiamme.

Rau'b-anfall, *m.* attacco ladronesco, assalto di ladroni, assassinamento, *m.*; **-bau**, *m.* maneggio del scavo delle miniere sregolato e non risparmiente, *m.*; (agr.) cultura esauriente, *f.*; **-begierde**, *f.* rapacità, avidità di rapina, *f.*; **-begierig**, *agg.* rapace, predace; **-biene**, *f.* ape rapace, pecchia rapace, *f.*; **-en**, *v. a.* predare, depredare, rapire, rubare; jemandem die Aussicht –, tor la veduta, tor il prospetto ad alcuno; die Ehre –, tor l'onore; das Leben –, togliere la vita.

Räu'ber, *m.* ladrone, rapitore, rubatore, brigante, *m.*; **-bande**, *f.* banda di banditi, truppa di malandrini, *f.*; **-ei'**, *f.* rubamento, *m.* ruberia, *f.* rapimento; ladroneccio, *m.*; **-geschichte**, *f.* storia di banditi, *f.*; **-hauptmann**, *m.* capobandito, *m.*; **-höhle**, *f.* spelonca di ladroni, *f.* ricettacolo di ladri, *m.*; **-horde**, s. -bande; **-in**, *f.* rapitrice, rubatrice, ladra, *f.*; **-isch**, *agg.* rapace, predace, ladronesco; –e Hände, mani rapaci, *f. pl.*; –, *avv.* ladronescamente.

Rau'b-fisch, *m.* pesce di rapina, *m.*; **-fliege**, *f.* assillo, *m.*; **-gesindel**, *n.* razza di ladri, razza malandrina, *f.*; **-gierig**, *agg.* rapace, predace; **-mord**, *m.* assassinio, *m.*; **-mörder**, *m.* assassino, *m.*; **-nest**, *n.* nido di malandrini, *m.* spelonca di ladri, *f.*; **-ritter**, *m.* cavaliere ladrone, *m.*; **-schiff**, *n.* armatore, corsale, *m.*; **-schloß**, *n.* castello di gentiluomo che assalta i viandanti, *m.*; **-staat**, *m.* stato di corsari, *m.*; die –en, gli stati barbareschi, *m. pl.*; **-sucht**, *f.* rapacità, cupidigia di rubare, *f.*; **-tier**, *n.* animal di rapina, animal rapace, *m.*; **-vogel**, *m.* uccello di rapina, uccello grifagno, *m.*

Rauch, *agg.* peloso, velluto, velloso; s. a. rauh.

Rauch, *m.* fumo, fummo, *m.*; in – aufgehen, andare in fumo, convertirsi in fumo; – machen, fumigare, profumare; nach – schmecken, saper di fumo; kein Feuer ohne –, *prov.* ogni dritto ha il suo rovescio; **-altar**, *m.* altare dell' incenso, *m.*; **-bad**, *n.* suffumigio, *m.*; **-coupé**, *n.* (ferrov.) compartimento pei fummatori, fummatojo, *m.*; **-en**, *v. a.* e *n.* fumare, fummare, fumicare; sfumare, svaporare; Tabak –, fumar tabacco, pipare; **-end**, *agg.* fumante; **-er**, *m.* fummator di tabacco, *m.*

Räu'cher-büchse, *f.* profumino, *m.*; **-er**, *m.* incensatore, *m.*; **-ig**, *agg.* fummoso; affummato, affummicato; pien di fumo; **-kammer**, *f.* stanzino da affumicar le carni, *m.*; **-kerzchen**, *n.* pasticca, pastiglia, profumiera, *f.*; **-mittel**, *n.* suffumigio, *m.*

Räu'chern, *v. a.* fumicare, affumicare, fumare, affumare; seccare al fumo; suffumigare, profumare; geräuchertes Fleisch, carne fumicata, *f.*; mit Weihrauch –, incensare.

Räu'cher-papier, *n.* carta da profumare, *f.*; **-pfanne**, *f.* vaso da profumare, *m.* profumiera, *f.*; incensatojo, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere odorifera, polvere da profumare, polvere aromatica, *f.* diapasma, *m.*; **-säckchen**, *n.* sacchetto odorifero, *m.*; **-ung**, *f.* profumo, incensamento; fomento, bagno di vapori, *m.* fumigazione, *f.*; **-werk**, *n.* profumi, odori, *m. pl.* libamina, *f. pl.*

Rau'ch-fang, *m.* gola del cammino, capanna del cammino, *f.* cammino, fumajuolo, *m.*; **-fangsteuer** *f.* imposta sui cammini, *f.*; **-färber**, *m.* tintore delle pellicce, *m.*; **-faß**, *n.* incensiere, turibolo, *m.*; **-faßträger**, *m.* turiferario, *m.*; **-fleisch**, *n.* carne fumata, carne salata, *f.*; **-füßig**, *agg.* che ha i piedi pelosi; **-gar**, *agg.* fumato bastantemente, affumicato a sufficienza; **-gelb**, *agg.* giallo affumato; **-grau**,

agg. bigio di fumo, affumato, del color di fumo; -haarig, agg. peloso, velloso; -handel, m. traffico di pellicce, negozio di pelli col pelo, m.; -händig, agg. che ha le mani pelose; -händler, m. mercante di pellicce, pelliciajo, pelliciere, m.

Rau'chig, agg. fumoso, fummoso, affumato, pien di fumo.

Rau'ch-kabinet, n. gabinetto pei fummatori, m.; -kammer, f. fumiera, f.; -kasten, m. fumiera, f.; -kohle, f. fummajuolo, m.; -loch, n. buco del fumo, m.; fig. stanza soggetta al fumo, stanza affumicata, f.; -maschine, f. garzella, f.; -opfer, n. oblazione d'incenso, f. sacrifizio di profumi, m.; -säule, f. colonna di fumo, f.; -signal, n. (mil.) fumata, f.; -tabak, m. tabacco da fumare, m.; -topas, m. topazio giallo affumato, m.; -ware, f., -werk, m. pellicce, f. pl. pelliccería, f.; lavori di pelli col pelo, m. pl.; -warenhandel, m. traffico di pellicce, m.; -warenhändler, m. mercante di pellicce, pelliciajo, pellicciere, m.; -warenhandlung, f. commercio di pelli, commercio di pelliceria, m.; -wolke, f. nube di fumo, f.; -zimmer, n. gabinetto pei fummatori, m.

Räu'de, f. tigna, f. raspo, m. stizza, f.

Räu'dig, agg. tignoso, rognoso, stizzoso; -es Schaf, pecora rognosa, f.; - werden, intignosire; ein -es Schaf steckt die ganze Herde an, prov. una pecora marcia ne guasta un branco.

Rau'f-bold, m. accattabrighe, spadaccino, m.; -degen, m. spadaccia, f. spadone, m.; cinquadea, f.

Rau'fe, f. rastrelliera, f.

Rau'f-en, v. a. strappare, svellere, sbarbicare; Flachs -, cogliere il lino; bei den Haaren -, tirare, o prender uno pe' capelli; sich -, v. r. accapigliarsi, azzuffarsi, spelliciarsi; battersi, duellare; -er, m. accattabrighe, spadaccino, azzuffatore, smargiasso, m.; -erei', f. baruffa, f. baruffo, azzuffamento, m. schermaglia, f.; -messer, n. (cappell.) spelatojo, m.; -süchtig, agg. rissoso, litigioso; -wolle, f. lana strappata, f.; -zange, f. tanaglione da cavare i bollotti dalla fornace, m.

Rau'graf, m. raugravio, m.

Rauh, agg. ruvido, aspro, rozzo, ispido, scabro, scabroso; -e Bürste, bruschino, m.; -e Luft, aria rigida, f.; -er Weg, strada scabra, f.; -es Wetter, tempo inclemente, m. stagione rigida, f.; -er Wind, vento rigido, m.; -e Worte, parole aspre, f. pl.; einen -en Hals haben, esser rauco, aver la raucedine; - machen, arrozzire, far rozzo; -, avv. rozzamente, ruvidamente, aspramente; -distel, f. (bot.) cardo, m.

Rau'h-en, v. n. essere in muda; -futter, n. strame, m. fieno e paglia; -heit, -igkeit, f. ruvidezza, asprezza, scabrosità; durezza, f.; - der Sitten, rozzezza, o ruvidezza de' costumi, f.; - der Stimme, raucedine della voce, f.; -hobel, m. cagnaccia, f. piallone, m.; -karde, f. cardo, m.; -reif, m. brina, f.

Rau'ke, f. rucchetta, f.

Raum, m. spazio, luogo, m.; - eines Gefäßes, capacità d'un vaso, f.; unterster - in einem Schiffe, sentina, stiva, f.; um mehr - zu gewinnen, per guadagnare più spazio; wenig - einnehmen, occupare poco spazio; - geben, dare spazio; conceder tempo; seinen Gedanken - geben, pascere i suoi pensieri; der Versuchung - geben, cedere alla tentazione; -anker, m. (mar.) ancora di stiva, f.; -eisen, n. nettamina, f.

Räu'men, v. a. sgomberare, sgombrare; levare, tor via; evacuare; einen Abtritt -, votare un cesso; das Feld -, sgombrare, o evacuare una fortezza; das Land -, sgombrare, o sbrattare il paese, andarsene; aus dem Wege -, levare, tor via; Schwierigkeiten aus dem Wege -, torre, o levar gli ostacoli.

Räu'mer, m. sgombratore, nettatore; nettatojo, m.; (mil.) lunula, f.

Räu'mlich, agg. che occupa, o riempie uno spazio; materiale, corporeo; -keit, f. proprietà che hanno i corpi d'occupare uno spazio; materialità, corporeità; ampiezza, spaziosità, f.; luogo, m. abitazione, f.

Rau'm-löffel, m. nettamina, f.; -los, agg. che non occupa veruno spazio; -nadel, f. (artigl.) spilletto, sfondatojo, m.

Räu'mte, f. (mar.) alto mare, m.; die - gewinnen, guadagnar l'alto mare, venir in alto mare.

Räu'mung, f. sgombramento, sgomberamento, sgombero; votamento, m.

Rau'nen, v. a. pispigliare, bisbigliare; ins Ohr -, suggerire agli orecchi.

Rau'pe, f. bruco, m.; -n im Kopfe haben, prov. aver delle rane in capo, aver de' grilli, aver il cervello fatto a oriuoli.

Rau'pen, v. a. levar i bruchi, tor via i bruchi.

Rau'pen-fraß, m. guato de' bruchi, m.; -helm, m. elmo a cresca, casco, m.; -klee, m., -kraut, n. (bot.) scorpioide, f.; -nest, n. nidio de' bruchi, m.; -sauer, agg. (chim.) bombico; -schere, f. cesoja per levar i bruchi, f.

Rausch, m. ubbriacchezza, ebbrezza, ebrietà, f.; er hat einen -, è brillo, è cotto; den - ausschlafen, smaltire il vino, digerir la crapula; einen bedeutenden - haben, esser cotto come una monna; sich einen - trinken, innebbriarsi, pigliare una imbriacatura, pigliar l'orso; -beere, f. (bot.) empetro, m.

Räu'schchen, n. crapuletta, f.; ein - haben, essere alticcio.

Rau'sch-en, v. n. romoreggiare, strepitare, susurrare; scricchiare; scricchiolare; (von Schweinen) essere in caldo; sanft -, mormoreggiare, frascheggiare, romoreggiare; -, n. romore, strepito, mugghio, mormorio; frascheggio, m.; -end, agg. romoreggiante, strepitante, susurrante, strepitoso, mugghiante; -gelb, n. sandaracca, sandracca, f.; -gold, n. oro cantarino, orpello, m.; -grün, n. verdegiglio, m.

Räu'spern, v. n. spurgare; sich -, v. r. spurgarsi.

Rau'te, f. (bot.) ruta, f.; (geom.) rombo, m.; längliche -, romboide, f.; wilde -, (bot.) ruta silvestre, f.

Rau'ten-essig, m. aceto rutato, m.; -förmig, agg. romboidale, lozangato; -kranz, m. corona di ruta, ghirlanda di ruta, f.; -kreuz, n. (arald.) croce lozangata, f.; -öl, n. olio rutato, m.; -stein, m. gemma affaccettata, f.; -wein, m. vino rutato, m.; -weise, avv. (arald.) in lozanghe, lozangato.

Räu'tern, v. a. vagliare.

Raveli'n, n. (fort.) rivellino, m.

Rave'nna, n. (geogr.) Ravenna, f.

Ra'vensburg, n. (geogr.) Ravensburgo, m.

Ra'zzia, f. discolato, m.

Re'agens, f. reagente, m.

Reaktio'n, f. reazione, f.; -ä'r, agg. reazionario; -, m. reazionario, m. [effettivo.

Rea'l, m. reale, m.; -, agg. reale,

Rea'lgar, n. arsenico solforato, realgare, m.

Rea'l-ien, n. pl. cose reali, f. pl.; -isie'ren, v. a. realizzare; -isie'rung, f. realizzazione, f.; -i'smus, m. realismo, m.; -i'st, m. realista, m.; -itä't, f. realtà, f.; -kenntnisse, f. pl. conoscenze reali, f. pl. sapere positivo, m.; -lexikon, n. lessico reale, m. enciclopedia, f.; -recht, n. (giur.) diritto reale, m.; -schule, f. scuola reale, f.; -wert, m. valore effettivo, m.; -wissenschaft, f. scienza reale, scienza positiva, f.; -wörterbuch, n. enciclopedia, f.

Re'b-bogen, m. pergola, f. pergolato di viti, m.; -e, f. vite, f.; pampino, m.; wilde -, pampinario, m.; -n senken, coricare, propagginare.

Rebe'kka, (nome) Rebecca.

Rebe'll, m. ribello, ribelle, m.; -io'n, f. ribellione, sollevazione, f.; -ie'ren, v. n. ribellare, sollevarsi; -isch, agg. ribello, rubello; -, avv. da ribello.

Re'ben-auge, n. gemma della vite, f. occhio della vite, m.; -berg, m. vigna, f.; -blatt, n. foglia di vite, f.; -dolde, f. filipendula acquatica, f. petrosellino palustre, m.; -geländer, n. pergola, f.; -gesenk, n. propaggine, f.; -gott, m. Bacco, m.; -holz, n. sermento, sarmento, m.; -laub, n. pampani, m. pl.; -saft, m. sugo delle viti, vino, m.; -senker, m. propaggine, f.; -wasser, n. lacrime, o gocciole di vite, f. pl.;

-zweig, *m.* tralcio, viticcio, sarmento, pampino, *m.*

Re'b-holz, *n.* sermento, sarmento, *m.*; **-huhn**, *n.* pernice, starna, *f.*; **-hühnerjagd**, *f.* caccia delle pernici, *f.*; **-laub**, *n.* foglie di vite, *f. pl.* pampani, *m. pl.*; **-laube**, *f.* pergolato, *m.*; **-laus**, *f.* filossera, *f.*; **-messer**, *n.* falcetto, potatojo, *m.*; **-schoß**, *m.* pampano, viticcio, *m.*; **-senker**, *m.* propaggine, *f.*

Re'bus, *n.* rebus, *m.* (*pl.* i rebus).

Re'b-wasser, *n.* lacrime di vite, *f. pl.*; **-wurm**, *m.* taradore, asuro, *m.*

Recens-e'nt, *m.* censore, critico, criticatore, *m.*; **-io'n**, *f.* critica, censura, *f.* esame, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* censurare, criticare.

Recepi'sse, *n.* ricevuta, *f.*

Rece'pt, *n.* ricetta, *f.* recipe, *m.*; **-buch**, *n.* ricettario, *m.*; **-formel**, *f.* formola delle ricette, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* preparare i rimedi, ricettare; **-ie'rkunst**, *f.* arte di ricettare, *f.*; **-io'n**, *f.* ricezione, accoglienza, accolta, *f.*;

Rece'ß, *m.* rinunzia, *f.* decreto, *m.* conclusione, *f.*

Re'chen, *m.* rastrello, rastro, *m.*; ein - voll, una rastrellata; -, *v. a.* rastrellare, raccogliere col rastrello, adoprare il rastrello.

Re'chen-brett, *n.* abbaco, *m.*; **-buch**, *n.* libro d'aritmetica, *m.*; **-exempel**, *n.* problema aritmetico, *m.*; **-fehler**, *m.* errore di calcolo, errore di conto, *m.*; **-kammer**, *f.* camera de' conti, *f.*; **-knecht**, *m.* tavola di ragguaglio, *f.*; **-kunst**, *f.* aritmetica, *f.* abbaco, *m.*; **-lehrer**, **-meister**, *m.* maestro d'aritmetica, *m.*; **-maschine**, *f.* pallottoliere, *m.*; **-pfennig**, *m.* gettone, *m.*; **-schaft**, *f.* conto, *m.* ragione, *f.*; - ablegen, render conto, render ragione; jemanden zur - ziehen, chiedere, o domandare ragione di alcuno; **-schaftsbericht**, *m.* rendiconto, *m.*; **-schule**, *f.* scuola d'aritmetica, *f.*; **-schüler**, *m.* scolare, che impara l'aritmetica, *m.*; **-stift**, *m.* stilo, *m.*; **-stunde**, *f.* lezione d'aritmetica, *f.*; **-tafel**, *f.* tavola d'aritmetica, tavola da contare, *f.*; **-tisch**, *m.* banco, *m.*; **-unterricht**, *m.* istruzione d'aritmetica, *f.*

Re'chling, *m.* perca, *f.*

Re'chnen, *v. a.* e *n.* contare, computare; calcolare, far i conti; far de' conti; far conto, credere, proporsi; eins ins andere gerechnet, un per l'altro, uno compensando l'altro, un nell' altro; ich rechne mich nicht darunter, non mi ci conto, non mi metto nel numero; Sie können darauf -, ella può farne capitale, ella può contarvi sopra; ich rechne es für nichts, io conto ciò per nulla; wir wollen vom ersten dieses Monats an -, vogliamo cominciare a contare dal primo di questo mese; darf ich auf Ihren Besuch -? posso aspettarmi a sua visita? darauf hatte ich nicht gerechnet, non l'avrei mai pensato; wie hoch rechnet er seinen Verlust? a quanto fa egli ascendere la sua perdita? genau gerechnet und richtig bezahlt, *prov.* conti chiari, amici cari; auf etwas -, far conto, o far assegnamento sopra checchessia; für nichts -, non contar per niente, non ne far caso alcuno; - lernen, imparare a fare i conti, imparare l'aritmetica; nicht - können, non saper far conti; sich etwas zur Ehre -, recarsi q. c. ad onore, stimarsi onorato di q. c.; im Kopfe -, fare un conto a mente, fare un conto di testa.

Re'chner, *m.* computista, uomo esperto nel far conti, abbachista, *m.*

Re'chnung, *f.* conto, computo, calcolo, *m.*; ragione; nota, *f.*; nach meiner -, secondo i miei computi; auf -, a conto, a credito; auf meine -, a conto mio; es geht auf meine -, ciò va per mio conto; auf meine - und Gefahr, (com.) pel mio conto e rischio; was macht die -? quanto fa il conto? quanto fa lo scotto? das ist ein Strich durch meine -, ciò guasta i miei disegni, questo intraversa i miei disegni; - ablegen, render conto; eine - ausziehen, levare un conto; in - bringen, mettere in conto, porre a conto; seine - bezahlen, saldare, o pagare il suo conto; seine - bei etwas finden, trovare il suo conto in q. c.; - fordern, domandar conto, far render conto; die - führen, tener conto; sich in der - irren, sbagliarla ne' conti; sich - auf etwas machen, far conto di q. c., far capitale di q. c.; die - ohne den Wirt machen, *prov.* fare i conti senza l'oste; auf - nehmen, prender a credito; eine - schließen, saldare un conto; etwas auf die - setzen, mettere, o porre q. c. in conto, o a conto; mit jemandem in - stehen, aver conto aperto con alcuno.

Re'chnungs-ablage, *f.* rendiconto, resoconto, contopasso, *m.*; **-abschluß**, *m.* saldo d'un conto, *m.*; **-amt**, *n.* uffizio di contabilità, uffizio della camera di conti, *m.*; **-art**, *f.* metodo di calcolare, *m.*; operazione dell' aritmetica, *f.*; **-auszug**, *m.* estratto del conto, *m.*; **-beleg**, *m.* documento di liquidazione, *m.*; **-buch**, *n.* libro di conti, libro delle ragioni, *m.*; **-fehler**, *m.* sbaglio in un conto, errore ne' conti, *m.*; **-führer**, *m.* calcolatore, contabile, *m.*; **-kammer**, *f.* camera de' conti, *f.*; **-münze**, *f.* moneta immaginaria, *f.*; **-rat**, *m.* consigliere della camera de' conti, *m.*; **-wesen**, *n.* affari di conti, *m. pl.*

Recht, *n.* ragione, verità, giustezza, *f.*; diritto, titolo, *m.* facoltà, *f.*; gius, jus, *m.*; bürgerliches -, diritto civile, *m.* ragione civile, *f.*; dingliches -, diritto reale, *m.*; göttliches -, leggi divine, *f. pl.*; kanonisches -, diritto canonico, *m.*; natürliches -, diritto di natura, *m.*; peinliches -, diritto criminale, *m.*; persönliches -, diritto personale, *m.*; streitiges -, diritto controverso, *m.*; Doktor der -e, dottore delle leggi, dottore in legge, *m.*; - der Erstgeburt, diritto di primogenitura, majorascato, *m.*; - über Leben und Tod, mero imperio, *m.*; mit welchem -e? con che ragione? con che titolo? Sie haben -, ella ha ragione; ich gebe Ihnen -, le do ragione; das ist gegen alles -, quest' è contro ogni diritto; von -s wegen, di ragione, a ragione; a tenore delle leggi, in vigore delle leggi; das gehört ihm von -s wegen, ciò gli appartiene di ragione; mit allem Fug und -, con tutta la ragione, con giusto titolo; sein - behaupten, mantenere, o sostenere il suo diritto; jemandem - geben, dar ragione a uno; jemandem in seine -e greifen, violare l'altrui diritto; immer - haben wollen, voler sempre aver ragione, pretendere d'esser la bocca della verità; ein - auf etwas haben, aver ragione su q. c., aver diritto a q. c.; das - auf seiner Seite haben, aver la ragione dal canto suo; auf seine -e Verzicht leisten, rinunziare alle sue ragioni, desistere dalle sue ragioni; sich sein - nicht nehmen lassen, difendere le sue ragioni; Gnade für - ergehen lassen, ascoltar più la clemenza, che la giustizia; von seinem -e Gebrauch machen, far uso delle sue ragioni, far valere le sue ragioni; sich sein - vergeben, lasciare andare i suoi diritti; sich - verschaffen, farsi giustizia da sè stesso; auf seine -e verzichten, desistere dalle sue ragioni, rinunziare ai suoi diritti; sich den -en widmen, darsi allo studio delle leggi, studiare le leggi; Gewalt geht vor -, *prov.* chi ha più forza, ha più ragione; wo nichts ist, da hat der Kaiser sein - verloren, *prov.* il rè perde le sue ragioni con chi non ha nulla.

Recht, *agg.* diritto, retto; giusto, convenevole, proprio, buono; debito, verso; legittimo; destro; -er Bruder, fratello germano, *m.*; -e Hand, man destra, man ritta, *f.*; -es Mittel, vero mezzo, *m.*; -er Winkel, angolo retto, *m.*; -er Weg, dritta strada, *f.*; -er Hand, a man destra, a destra; zu -er Zeit, a tempo debito, a tempo, in buon punto; im -en Ernste, proprio da senno, in sul serio; du bist mir der -e, tu saresti il vero, davvero tu sei l'uomo che ci vuole; er hat keine -e Lust dazu, non ci ha gran voglia, non è troppo disposto; der Mund steht ihm auf dem -en Flecke, non gli muore la lingua in bocca; er ist ein -er Narr, egli è un vero pazzo; etwas am -en Orte angreifen, fare una cosa pel dritto verso, pigliare una cosa per il suo verso; etwas im -en Lichte besehen, veder una cosa nel suo vero aspetto; vor

die –e Schmiede gehen, andare alla ragione, andare al giudice competente; das Kind bei seinem –en Namen nennen, dare ad alcuno il nome che merita; den –en Fleck treffen, coglierla; dar nel punto, dar nel bianco; nicht mit –en Dingen zugehen, non esser cosa naturale, aver del soprannaturale.

Recht, avv. bene, giustamente, rettamente; dirittamente, convenientemente; – so, così va bene, benissimo; – gut, molto buono, ben grato; es ist – gemacht, è fatto bene, è fatto a dovere; ich weiß es nicht –, non lo so bene, non lo so poi così giusta; es ist ihm schon –, cio è appunto com' egli vuole; wenn ich es – bedenke, quando considero ben e davvero la cosa; wenn ich – sehe, se l'occhio non m'inganna; Sie kommen gerade –, ella viene proprio in buon punto, ella viene a proposito; man kann es nicht allen – machen, non è possibile di contentar tutti, non si può soddisfare ognuno; ich wünsche es – sehr, lo desidero moltissimo, lo desidero quanto mai; etwas – angreifen, pigliar una cosa pel verso; – handeln, operare con giustizia, operare rettamente; – schreiben, scrivere correttamente; thue – und scheue niemand, prov. legala bene, e lascia trarre; pischia chiaro e fa le fiche al medico.

Re'chte, f. (rechte Hand) destra, f.

Re'chteck, n. rettangolo, m.; –ig, agg. rettangolare.

Re'chten, v. n. piatire, litigare, far processo.

Re'chter, m. uom litigioso, uom cavilloso, m.

Re'chtfertig–en, v. a. giustificare; sich –, v. r. giustificarsi; –er, m. giustificatore, m.; –ung, f. giustificazione, f.; –ungsschrift, f. scritto apologetico, scritto giustificativo, m.

Re'cht–gläubig, agg. ortodosso; –gläubigkeit, f. ortodossia, f.; –haber, m. beccalite, m.; –haberei, f. vizio di chi vuol aver ragione in ogni cosa, m.; –haberisch, agg. che vuole aver sempre ragione, brigoso, litigioso, vago di disputare; –lich, agg. giuridico, legittimo, giudiziale; legale; giusto; probo, onesto, retto; –er Mann, uom retto, uom onesto, m.; –, avv. giudizialmente, giuridicamente; legalmente; –lichkeit, f. probità, lealtà, f.; –liebend, agg. amante della giustizia; –los, agg. illegittimo, illegale; proscritto; –losigkeit, f. illegalità; proscrizione, f.; –mäßig, agg. legittimo, secondo la legge; –er Erbe, erede legittimo, m.; –e Entschuldigung, scusa valida, f.; –es Verfahren, procedere legale, m.; –, avv. legittimamente, secondo la legge; giustamente; –mäßigkeit, f. legittimità, giustizia, f.

Rechts, avv. a destra, a man destra, alla diritta; – und links, a destra e a sinistra; – um! a destra!

Re'chts–amt, n. uffizio di giudicatura, m.; –anschauung, f. idea di giustizia, f.; –anwalt, m. causidico, avvocato, avvogadore, m.; –ausspruch, m. sentenza giudiciale, f.; –beflissene, m. studioso delle leggi, studioso di giurisprudenza, m.; –behörde, f. tribunale di giustizia, m.; –beistand, m. avvocato, procuratore, m.; –bescheid, m. sentenza del giudice, risoluzione del tribunale, f.; –beständig, agg. legale, valido, autentico, legittimo; –, avv. autenticamente, validamente, legittimamente; –beständigkeit, f. legalità, autenticità, validità, f.

Re'chtschaffen, agg. probo, onesto, leale; –er Mann, uomo compito, brav' uomo, m.; –er Soldat, soldato fedele, m.; –, avv. onestamente, lealmente, bravamente, compiutamente; – arbeiten, lavorare con fervore; sich – vertheidigen, difendersi con bravura; – trinken, bere come un Tedesco; –heit, f. onestà, probità, rettitudine, f.

Re'chtschreibung, f. ortografia, f.

Re'chts–erfahrene, m. giurisperito, legista, m.; –fall, m. caso legale, caso giuridico, m.; –fällig, agg. – werden, perdere il processo; –forderung, f. pretensione legittima, f.; –form, f. forma legale, procedura giudiciale, f.; –förmig, agg. in forma legale; –frage, f. quistione giuridica, f.; –gang, m. procedura giudiciale, f.; –gelehrsamkeit, f. giurisprudenza, f.; –gelehrt, agg. giurisperito; –gelehrte, m. giurisconsulto, giureconsulto, giurisperito, legista, m.; –gültig, agg. valido, legale, autentico; –gutachten, n. parere giuridico, m.; –handel, m. causa, lite, f.; einen – betreiben, trattar una causa; –hängig, agg. pendente, indeciso; –hülfe, f. ajuto della giustizia, m. assistenza legale, f.; –kniff, m. cavillazione d'avvocati, f.; –konsulent, m. consulente, m.; –kraft, f. forza di legge, autenticità, f.; – erlangen, acquistar forza di legge; –kräftig, agg. che ha autorità di legge, legale, valido; –es Urteil, sentenza che ha autorità di legge, sentenza valida, f.; – werden, acquistar autorità, acquistar forza di legge; –kunde, f. giurisprudenza, f.; –kundige, m. giurisprudente, m.; –lehre, f. dottrina legale, giurisprudenza, f.; –lehrer, m. professore delle leggi, professore della giurisprudenza, m.; –mittel, n. amminicolo di diritto, m.; –pflege, f. amministrazione della giustizia, f.; –quelle, f. sorgente del diritto, f.; –regel, f. regola di diritto, f.; –sache, f. causa, lite, f.; –sprache, f. stile curiale, stile forense, m.; –spruch, m. sentenza giuridica, decisione giuridica; aggiudicazione, f.; –stand, m. tribunale, giudice competente, m.; –ständig, agg. soggetto ad un foro competente; –streit, m. causa, lite, f. processo, m. controversia, f.; –tag, m. giorno curiale, giorno di foro, m.; –urkunde, f. documento legale, m.; –verdreher, m. storcileggi, cavillatore, raggiratore, m.; –verdrehung, f. cavillazione, f.; –verfahren, n. procedura giudiziale, f.; –verfassung, f. giustizia, f.; –verhandlung, f. atto giudiciale, m. procedura, f.; –verständig, agg. giurisprudente; –verweigerung, f. rifiuto del diritto, m.; –widrig, agg. illegale, contrario alle leggi; –wissenschaft, f. scienza legale, giurisprudenza, f.; –wohlthat, f. benefizio di diritto, benefizio di legge, m.; –zwang, m. costrignimento per via di giustizia, costrignimento di diritto, m.

Re'cht–winkelig, agg. rettangolo, rettangolare; –zeitig, avv. in tempo debito, a tempo giusto.

Recidi'v, n. recidiva, ricaduta nella malattia, f.

Recip–ie'nt, m. recipiente, m.; –ie'ren, v. a. accogliere, ricevere.

Reciprocitä't, f. reciprocanza, f.

Recit–ati'v, n. recitativo, m.; –ie'ren, v. a. recitare, declamare.

Reck, n. cavalletto, m.

Re'ckbank, f. eculeo, m.

Re'cke, m. gigante; (poes.) eroe, m.

Re'cken, v. a. stendere, stirare, porgere; sich –, v. r. stendersi.

Re'ck–seil, n. corda, f.; –zeug, n. strumenti di tortura, m. pl.

Redakt–eu'r, m. redattore, m.; –io'n, f. redazione, f.

Re'dern, v. n. (mar.) orientare.

Re'de, f. favella, parola; orazione, aringa, f.; discorso, m.; gebundene –, dizione in verso, f.; ungebundene –, prosa, f.; seiner – nach, secondo le sue parole; a quel ch'ei dice; von was ist die –? di che si tratta? di che si discorre? davon ist nicht die –, non si parla di questo; davon kann keine – sein, non vi può essere questione di ciò, non può trattarsi di ciò; non è questo il punto; es ist nicht der – wert, non vale la pena di farne parola, non merita la spesa di parlarne; es geht die –, corre voce; vergessen Sie Ihre – nicht, non dimentiche le sue parole; eine – gibt die andere, una parola mena l'altra; il dir fa dire; um wieder auf unsere vorige – zu kommen, per ritornarne al nostro discorso; jemanden in die – bringen, diffamare alcuno, sparlare d'alcuno; nicht bei einerlei – bleiben, saltar di palo in frasca; jemandem in die – fallen, interrompere uno nel discorso; – und Antwort von etwas geben, rendere ragione di q. c.; eine – halten, perorare, far un sermone; auf die – von etwas kommen, entrare in discorso di checchessia; die – an jemanden richten, rivolger la parola ad alcuno; in der – stecken bleiben, arenare, ammutolire, incagliare; jemandem – stehen, rispondere ad

alcuno; jemanden über etwas zur – stellen, far render conto ad alcuno di q. c.

Re'de-art, *f.* maniera di parlare, *f.*; dialetto, *m.*; **-bild**, *n.* figura rettorica, *f.*; **-fluß**, *m.* fiume di parlare, *m.*; **-form**, *f.* modo di parlare; (gram.) modo, *m.*; **-kunst**, *f.* arte oratoria, rettorica, eloquenza, *f.*; **-künstler**, *m.* retore, *m.*

Re'den, *v. a.* e *n.* parlare, favellare; discorrere; ragionare; ich habe mit Ihnen ein Wort zu –, ho a dirle una parola; laßt ihn –, lasciatelo dire; redet mir nicht darein, non vi mettete qui il vostro becco; er hat gut –, egli ha un bel parlare; er läßt nicht mit sich –, non dà retta a nissuno; mit jemandem –, parlare ad uno, discorrere con alcuno; über etwas –, parlare di q. c.; laut –, parlare alto, parlare ad alta voce; eins ins andere –, saltare di palo in frasca; vertraulich mit einander –, parlare insieme in confidenza; auf etwas zu – kommen, entrare in discorso di q. c.; mit sich –, vor sich hin –, parlare fra sè; unverständlich –, parlare in gola, parlar fra' denti; Böses von jemandem –, sparlare, dir male di qualcheduno; ins Gelag hinein –, parlare, o favellare in aria, parlare alla balorda; jemandem ins Gewissen –, parlare alla coscienza d'alcuno; nach dem Munde –, piagentare, dar rosellina; jemandem das Wort –, patrocinare uno; –, *n.* parlare, favellare, *m.* favella, *f.* ragionamento, *m.*; mitten im –, nel bel mezzo del discorso; von etwas viel –s machen, andar facendo molte parole di q. c.

Re'dend, *agg.* parlante.

Re'densart, *f.* frase, *f.* modo di parlare, *m.* maniera di dire, *f.*; das sind blos schöne –en, queste non sono che belle frasi, che bei modi di dire. [re, *f. pl.*

Rederei', *f.* diceria, *f.* chiacchie-

Re'de-satz, *m.* periodo, *m.*; **-scheu**, *agg.* che teme di parlare, taciturno; **-teil**, *m.* parte dell' orazione, *f.*; **-übung**, *f.* esercizio oratorio, *m.* declamazione, *f.*

Redigie'ren, *v. a.* redigere.

Re'dlich, *agg.* onesto, retto, probo; leale; –e Absicht, onesta intenzione, *f.*; –er Mann, uomo leale, uomo dabbene, *m.*; –, *avv.* lealmente, fedelmente, onestamente, onoratamente; **-keit**, *f.* onestà, lealtà; probità, rettitudine, *f.*

Re'dner, *m.* oratore, retore; parlatore, *m.*; **-bühne**, *f.* aringhiera, ringhiera, *f.*; **-gabe**, *f.* dono d'eloquenza, *m.*; **-in**, *f.* buona parlatrice, bella parlatrice, *f.*; **-isch**, *agg.* oratorio; rettorico; –, *avv.* oratoriamente; in modo rettorico; **-liste**, *f.* lista dei parlatori, *f.*; **-stuhl**, *m.* aringhiera, ringhiera, *f.*; **-talent**, *n.* talento oratorio, dono d'eloquenza, *m.*

Redou'te, *f.* ridotto, *m.* mascherata, *f.*; (fortif.) mezza luna, *f.* fortino quadrato, *m.*

Redressie'ren, *v. a.* dirizzare, frastonare, far incagliare.

Re'dselig, *agg.* discorsivo, loquace; **-keit**, *f.* loquacità, *f.*

Reducie'ren, *v. a.* ridurre, far riduzione; scemare; riformare.

Reduktio'n, *f.* riduzione, diminuzione; riforma, *f.*; **-stabelle**, *f.* tabella di riduzione, *f.*

Reduplikatio'n, *f.* reduplicazione, *f.*

Ree'de ꝛc., s. Rhede ꝛc.

Ree'll, *agg.* reale, positivo, effettivo; –er Mann, uomo da farne conto, uomo leale, *m.*; der –e Wert, il valore reale; **-itä't**, *f.* lealtà, probità, onestà, *f.*

Reengagie'rung, *f.* ricondotta, *f.*

Reep, *n.* fune, *m.* e *f.*; **-er**, **-schläger**, *m.* funajo, cordajuolo, *m.*; **-schlägerei**, *f.* corderia, *f.*

Refekto'rium, *n.* rifettorio, *m.*

Refer-a't, *n.* rapporto, *m.*; **-enda'r**, *m.* referendario, riferendario, *m.*; **-e'nt**, *m.* relatore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* riferire; rapportare.

Reff, *n.* gerla, *f.*; **-en**, *v. a.* (mar.) ammainare; **-träger**, *m.* facchino, *m.*

Reflektie'ren, *v. n.* riflettere, meditare; reflettere; auf etwas –, avere in mira q. c., pensare ad ottenere q. c.; prendere in considerazione q. c.

Refle'x, *m.* riflesso, *m.*; **-io'n**, *f.* riflessione, *f.* riflesso, *m.*; idea, *f.*; **-i'v**, *agg.* (gram.) –es Zeitwort, verbo reciproco, *m.*

Refo'rm, *f.* riforma, riformazione, *f.*; **-atio'n**, *f.* riformazione, riformagione, riforma, *f.*; **-a'tor**, *m.* riformatore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* riformare, correggere; **-ie'rt**, *agg.* riformato; –e Religion, religione riformata, *f.*; calvinismo, *m.*; **-ie'rung**, *f.* riformazione, *f.*

Refrai'n, *m.* ritornello, *m.*

Refraktio'n, *f.* rifrazione (de' raggi), *f.*

Rega'l, *n.* (zu Büchern) scaffale, *m.* scansia, *f.*; (an Orgeln) regale; (stamp.) cavaletto, *m.*

Rega'lien, *n. pl.* regalie, *f. pl.* diritti regali, *m. pl.*

Rega'l-papier, *n.* carta regale, carta reale, *f.*; **-zug**, *m.* (an Orgeln) bordone, *m.*

Re'ge, *agg.* desto, svegliato; pronto, *m.*; –r Eifer, zelo fervido, *m.*; – machen, eccitare, destare.

Re'gel, *f.* riga; regola; norma, *f.* precetto, *m.*; – de tri, regola del tre, regola aurea, *f.*; verkehrte –, regola inversa, *f.*; in der –, in regola; keine – ohne Ausnahme, non si dà regola senza eccezione; sich an keine – binden, trascurare le regole; **-los**, *agg.* sregolato, irregolare, fatto senza regola; –, *avv.* senza regola, sregolatamente; **-losigkeit**, *f.* irregolarità, sregolatezza, *f.*; **-mäßig**, *agg.* regolare; –, *avv.* regolarmente, con regolarità; **-mäßigkeit**, *f.* regolarità, *f.*

Re'geln, *v. a.* regolare, ordinare.

Re'gel-recht, *agg.* regolare; **-widrig**, *agg.* irregolare, contro le regole.

Re'gen, *v. a.* muovere, sommuovere; keine Hand – können, non potere muover una mano; **sich** –, *v. r.* muoversi; es regt sich kein Lüftchen, non spira alcun venticello; ich rege mich nicht von der Stelle, non mi muovo da questo luogo.

Re'gen, *m.* pioggia, *f.*; feiner –, pioggerella, pioggetta, *f.*; starker –, pioggia dirotta, *f.* acquazzone, *m.*; wir werden bald – bekommen, pioverà quanto prima; im – stehen, stare sotto la pioggia; – bringend, piovifero; aus dem – in die Traufe kommen, *prov.* fuggir l'acqua sotto le grondaje; cader dalla padella nella brage.

Re'gen-bach, *m.* torrente cagionato dalle piogge, *m.*; **-bogen**, *m.* arcobaleno, arco celeste, *m.*; iride, *f.*; **-bogenfarbig**, *agg.* iridato; **-bogenhaut**, *f.* (anat.) iri, iride, *f.*; **-dach**, *n.* sottogrondale, *m.* ombrella, *f.*; **-dicht**, *agg.* affitto di pioggia, che resiste alla pioggia, impermeabile.

Regener-atio'n, *f.* rigenerazione, *f.*; **-a'tor**, *m.* rigeneratore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* rigenerare.

Re'gen-fang, *m.* cisterna, *f.*; **-feuer**, *n.* pioggia di fuoco, *f.*; **-frei**, *agg.* senza pioggia; **-galle**, *f.* arcobaleno imperfetto, arcobaleno troncato, *m.*; **-guß**, *m.* pioggia dirotta, folata d'acqua, *f.* nembo, rovescio di pioggia, acquazzone, *m.*; **-haft**, *agg.* pioviggìnoso, piovoso, acquazzoso; **-hut**, *m.* cappello per la pioggia, *m.*; **-kappe**, *f.* cappa per ripararsi dalla pioggia, *f.* cappotto, *m.*; **-leder**, *n.* mantello (d'una carrozza), *m.*; **-luft**, *f.* aria piovosa, *f.*; **-mantel**, *m.* mantello dalla pioggia, tabarro, gabbano, *m.*; **-messer**, *m.* croniometro, ombrometro, pluviometro, *m.*; **-monat**, *m.* mese piovoso, *m.*; **-rinne**, *f.* grondaja, *f.*

Re'gensburg, *n.* (geogr.) Ratisbona, *f.*

Re'gen-schauer, *m.* scossa, *f.* rovescio d'acqua, *m.*; **-schirm**, *m.* ombrella, *f.* ombrello, *m.*; **-schirmfabrikant**, *m.* ombrellajo, *m.*

Rege'nt, *m.* reggente, sovrano, *m.*

Re'gentag, *m.* giorno piovoso, *m.*

Rege'ntenhaus, *n.* dinastia, *f.*

Rege'ntin, *f.* reggente, sovrana, *f.*

Re'gentropfen, *m.* goccia di pioggia, *f.*

Rege'ntschaft, *f.* reggenza, *f.* governo, *m.*

Re'gen-wasser, *n.* acqua piovana, *f.*; **-wetter**, *n.* tempo piovoso, *m.*; **-wind**, *m.* ventipiovolo, vento che porta pioggia, *m.*; **-wolke**, *f.* nuvola che porta pioggia, *f.*; **-wurm**, *m.*

lombrico, m.; –zeit, f. tempo piovoso, m. stagione della pioggia, piovitura, f.

Re'ggio, n. (geogr.) Reggio, m.

Regie'r-en, v. a. reggere, governare; dirigere, guidare; reggere, maneggiare; –, v. n. governare, dominare, regnare, aver imperio; –end, agg. regnante, reggente; –er, m. direttore; amministratore, m.; –ung, f. governo, regno, imperio; reggimento, m. amministrazione, direzione, f. dominio, m.; aristokratische –, governo aristocratico, m.; die – antreten, prender le redini del governo; die – aufgeben, abdicare, deporre il governo.

Regie'rungs-advokat, m. avvocato del governo, m.; –antritt, m. assunzione al trono, f.; –art, f. maniera, o forma di governo, f.; –assessor, m. assessore del governo, m.; –befehl, m. ordine, o decreto del governo, m. ordinanza della reggenza, f.; –bezirk, m. distretto del governo, m.; –form, f. forma di governo, f.; –gebäude, n. palazzo, governo, m.; –kanzlei, f. cancelleria del governo, f.; –kollegium, n. collegio del governo, m.; –kunst, f. arte di governare, f.; –last, f. carico del governo, m.; –los, agg. anarchico; –präsident, m. presidente del governo, m.; –rat, m. consigliere della reggenza, m.; –sekretär, m. segretario del governo, m.; –sitz, m. siede del governo, m.; –system, n. sistema di governo, m.

Regime'nt, n. governo, imperio, regno, m. autorità, superiorità, f.; (mil.) reggimento, m.; das – führen, aver il dominio, governare.

Regime'nts-adjutant, m. ajutante maggiore, m.; –arzt, m. chirurgo maggiore, m.; –inhaber, m. proprietario d'un reggimento, m.; –kasse, f. cassa del reggimento, f.; –kommandeur, m. comandante d'un reggimento, m.; –quartiermeister, m. quartiere maestro, m.; –stab, m. stato maggiore d'un reggimento, m.; –tambour, m. tamburino maggiore, m.; –unkosten, pl. auf – leben, vivere a spese degli altri, campare a ufo.

Regi'ne, (nome) Regina, Reina.

Regio'n, f. regione, f.

Regisseu'r, m. reggitore, mandafuora, mandafuori, m.

Regi'ster, n. lista, f. indice, repertorio, m. tavola, f.; (mus. e stamp.) registro, m.; ins – eintragen, scrivere a registro; ins alte – kommen, cascar fra le vecchie, invecchiare; fig. im schwarzen – stehen, essere screditato, esser marcato d'infamia; –schiff, n. (mar.) nave di registro, f.; –zug, m. (an Orgeln) registro, m.

Registr-a'tor, m. registratore, m.; –atu'r, f. registratura, registrazione, f.; –ie'ren, v. a. registrare, scrivere a registro.

Regli'sse, f. legorizia, logorizia, f.

Re'gnen, v. imp. piovere; es wird bald –, pioverà tosto; gelinde –, pioviggінare, spruzzare.

Re'gnerisch, agg. piovigginoso, piovoso.

Regre'ß, m. regresso, m.; an jemandem – nehmen, cercar risarcimento da alcuno.

Re'gsam, agg. agile, attivo, lesto; –keit, f. agilità, attività, f.

Regul-ä'r, agg. regolare; –ati'v, n. regolativo, m.; –a'tor, m. regolatore, m.; –ie'ren, v. a. regolare, ordinare; mettere in buon ordine, assettare; –ie'rung, f. regolamento, ordinamento, m. ordinazione, f.

Re'gulus, (nome) Regolo; –, m. (chim.) regolo, m.

Re'gung, f. moto, movimento, m. agitazione, emozione, commozione, f.; –slos, agg. senza movimento, immobile; –slosigkeit, f. immobilità, f.

Reh, n. cavriolo, cavriuolo, capriuolo, m.; junges –, caprioletto, m.

Reha'beam, (nome) Roboamo.

Rehabilit-atio'n, f. riabilitazione, f. ristabilimento, m.; –ie'ren, v. a. riabilitare, ristabilire.

Re'h-bock, m. cavriolo, capriatto, m.; –braten, m. arrosto di capriuolo, f.

Re'hde ꝛc., s. Rhede ꝛc.

Re'he, agg. intirizzito, irrigidito; –, f. (veter.) intirizzimento delle gambe del cavallo, m. incordatura, f.

Re'h-farben, –farbig, agg. fulvo; –fell, n. pelle di capriuolo, f.; –fuß, m. piè di capriuolo, m.; –haar, n. pelo di capriuolo, m.; –jagd, f. caccia di capriuoli, f.; –kalb, n. caprioletto, m.; –keule, f. cosciotto di capriuolo, m. lacca di capriuolo, f.; –posten, m. pallina da (tirare a') capriuoli, f.; –rücken, m. lombo di capriuolo, m.; –schrot, m. pallini da capriuoli, m. pl.; –spießer, m. capriuolo di sei mesi, m.; –wildpret, n. capriuoli, m. pl. carne di cavriolo, f.; –ziege, f. capriuola, f.; –ziemer, m. lombo di capriuolo, m.;

Rei'b-e, f., –eisen, n. grattugia; raspa (da tabacco), f.; –ebrett, m. (mur.) appianatoja, f.; –ekeule, f. pestello, m.; –elappen, m. strofinacciolo, forbitojo, m.; –en, v. a. irr. fregare, soffregare; strofiare, stropicciare; grattugiare, raspare; sich die Augen –, fregarsi gli occhi; Farben –, macinare i colori; unter die Nase –, rimproverare, rinfacciare, buttare in faccia; zu Pulver –, polverizzare, tritolare; sich an jemandem –, schernire, o motteggiare alcuno; berteggiare alcuno; –er, m. fregatore, strofinatore; macinatore, m.; –schale, f. mortajetto, m.; –stein, m. macine da colori, pietra da macinarvi colori, f. macinello, m.; –tuch, n. strofinaccio, m.; –zeug, n. forbitojo, m.; –ung, f. fregamento, m. fregagione, confricazione, f. strofinamento, m.; es gibt immer –en unter ihnen, fig. v'hanno sempre de' disgusti tra di loro, sono sempre in contesa.

Reich, n. imperio, impero, regno, dominio, m. signoria, monarchia, f.; sein – hat ein Ende, ha finito di comandare, o di regnare.

Reich, agg. ricco, facoltoso; abbondante, copioso; überaus –, straricco, opulento; – machen, rendere ricco, arricchire, inricchire; – werden, arricchirsi, divenir ricco, diventar ricco; –, avv. riccamente, copiosamente, abbondantemente; magnificamente.

Rei'chen, v. a. e n. porgere, presentare, dare; giungere, portare, stendersi; bastare, esser sufficiente; ich kann nicht hin –, non vi giungo, non vi arrivo; das wird nicht –, ciò non basterà; so weit mein Geld reicht, tanto che dura il mio danaro; so weit das Auge reicht, fin dove arriva la vista; er reicht ihm nicht das Wasser, prov. non regge al suo confronto, non gli può allacciare le scarpe; das Abendmahl –, dare la comunione, comunicare, amministrare la S. Eucaristia; Almosen –, dare la limosina; die Brust –, dar la mammella; die Hand –, porgere, o dare la mano; hülfreiche Hand –, ajutare, soccorrere.

Reichenau', n. (geogr.) Richenavia, f.

Rei'ch-haltig, agg. copioso, abbondante, dovizioso, ricco; – sein, abbondare; –haltigkeit, f. abbondanza, ricchezza, f.; –lich, agg. ricco, copioso, abbondante; –e Mahlzeit, pasto copioso, m. mensa lauta, f.; er hat sein –es Auskommen, egli è molto agiato; –, avv. largamente, copiosamente, abbondantemente, ampiamente, a ribocco; – geben, dar ampiamente, dar a mani piene; – vergelten, ricompensare largamente.

Rei'chs-abschied, m. recesso, o decreto dell' impero, m. conclusione dell' impero, f.; –acht, f. bando dell'impero, m.; in die – erklären, porre nel bando dell' impero; –adel, m. nobiltà dell' impero, m.; –adler, m. aquila imperiale, f.; –amt, n. carica dell' impero, f. uffizio dell'impero, m.; –anzeiger, m. avvisi, fogli pubblici dell' impero, m. pl.; –apfel, m. globo imperiale, m. palla imperiale, f.; –archiv, n. archivio dell' impero, m.; –armee, f. esercito dell' impero, f.; –ausspruch, m. decreto imperiale, m.; –baron, m. barone dell' impero, m.; –bürger, m. cittadino dell' impero, m.; –dorf, n. villaggio sottoposto all' impero, m.; –erbe, m. erede dell' impero, principe ereditario, m.; –erzamt, n. uffizio superiore dell' impero, m.; –fahne, f. bandiera dell' impero, f.; –feldherr, m. generale dell' impero, m.; –fiskal, m. fiscale imperiale, fiscale dell' impero, m.; –folge, f. successione all' impero, f.; –freiherr, m. barone dell' impero, m.; –fürst, m. principe dell' impero, m.; –fuß, m. valuta delle monete dell'impero, f.; –gefälle, n. pl. diritti (m. pl.), o rendite dell' impero,

f. pl.; -geld, n. danaro imperiale, m. moneta dell' impero, f.; -gericht, n. tribunale dell' impero, m. corte di cassazione, f.; -gesetz, n. legge dell' impero, f. statuto dell' impero, m.; -glied, n. membro dell'impero, membro del regno, m.; -graf, m. conte dell' impero, m.; -gräfin, f. contessa dell' impero, f.; -gräflich, agg. appartenente ad un conte dell' impero; -grenzen, f. pl. limiti dell' impero, m. pl.; -grundgesetz, n. statuto fondamentale dell'impero, o del regno, m.; -gulden, m. fiorino dell' impero germanico, m.; -gutachten, n. parere degli stati dell' impero, m.; -hofrat, m. consigliere aulico dell' impero; consigliere del consiglio aulico, m.; -kammergericht, n. camera imperiale, f.; -kanzler, m. cancelliere dell' impero, m.; -kleinodien, n. pl. giojelli della corona, m. pl.; -kontingent, n. contingente dell' impero, m.; -körper, m. corpo germanico, m.; -kreis, m. circolo dell' impero, m.; -krone, f. corona imperiale, f.; -land, n. paese dell' impero, m.; -lehen, n. feudo dell' impero, m.; -mark, f. marco (di Germania), m.; -matrikel, f. matricola dell' impero, f.; -münze, f. moneta dell' impero, m.; -oberhaupt, n. sovrano dell' impero, m.; -post, f. posta imperiale, f.; -postamt, n. uffizio della posta imperiale, m.; -postmeister, m. maestro della posta imperiale, m.; -rat, m. consiglio supremo del regno, m.; -ritterschaft, f. nobili, o cavalieri dell' impero, m. pl.; -sache, f. affare dell' impero, m.; -satzung, f. statuto dell'impero, statuto del regno, m.; -schatzmeister, m. tesoriere dell' impero, m.; -scepter, n. scettro imperiale, m.; -schluß, m. concluso della dieta imperiale, m.; -siegel, n. sigillo del regno, suggello del regno, m.; -stadt, f. città imperiale, f.; -stand, m. stato dell' impero, m.; -ständisch, agg. soggetto a uno degli stati dell' impero; -standschaft, f. diritti d'uno stato dell' impero, m. pl.; -statuten, n. pl. statuti dell'impero, m. pl.; -tag, m. dieta imperiale, f.; -tagsabgeordnete, m. deputato della dieta, m.; -thaler, m. ristallero, tallero dell' impero, m.; -truppen, m. pl. truppe, o milizie dell' impero, f. pl.; -unmittelbar, agg. immediato; -unterthan, m. suddito dell' impero, m.; -vasall, m. vassallo imperiale, m.; -verfassung, f. costituzione dell' impero, costituzione del regno, f.; -verordnung, f. ordinanza dell' impero, f.; -versammlung, f. assemblea generale degli stati dell' impero, f. comizio, m.; -verweser, m. amministratore, o governatore dell' impero, m.; -vogt, m. prefetto dell'impero, m.; -vogtei, f. prefettura dell' impero, f.; -währung, f. valuta della moneta dell' impero, f.; -wappen, n. arme, o insegne dell'impero, f. pl.

Rei'chtum, m. ricchezza, dovizia, f.; großer -, opulenza, f.; das ist mein ganzer -, ecco tutte le mie ricchezze.

Rei'chung, f. porgimento, porgere, m.

Reif, m. brina, brinata, nebbia, gelata, f.; cerchio, m.

Reif, agg. maturo; sie ist -, fig. è già zitella da marito, è fanciulla fatta; er ist zum Galgen -, egli è maturo per le forche; - machen, ridurre a maturità; - werden, maturare; - werden lassen, lasciare maturare.

Rei'fchen, n. cerchiellino, cerchietto, m.

Rei'fe, f. maturità, maturezza, f.; - des Verstandes, fig. maturità, saviezza, f.; zur - bringen, far maturare, stagionare; zur - gelangen, pervenire a maturità.

Rei'feln, v. a. scanalare.

Rei'f-en, v. a. ridurre a maturità; cerchiare; -, v. n. maturare, maturarsi, divenir maturo; -, v. imp. far brina, far guazza gelata; -lich, agg. maturo, considerato, ponderato; -e Überlegung, maturo riflesso, m.; -, avv. maturamente, ponderatamente, consideratamente; es - überlegen, farvi sopra maturo riflesso; -macher, m. cerchiajo, m.; -rock, m. guardinfante, m. faldiglia, f.; -schläger, m. funajo, m.; -triebel, m. (bott.) batticerchi, m.; -zange, f. (dent.) cane, m.

Rei'gen, m. ridda, f. riddone, rigoletto, m.

Rei'he, f. fila, serie, f. ordine, m.; - Häuser, ceppo di case, m.; - Soldaten, schiera, o fila di soldati, f.; - Zwiebeln, resta, f.; - Zimmer, fuga di stanze, f.; - Semmeln, rosta, f.; nach der -, secondo la serie; an wem ist die -? a chi tocca? die - ist nun an mir, or tocca a me; eine - bilden, formare una fila, formare un ordine; eine - machen, far fila, mettersi in fila; in der - herum sitzen, sedere in giro, sedere in cerchio; aus der - treten, uscir di fila.

Rei'hen, m. ridda, f. rigoletto, m.; den - anführen, menare la ridda, guidare la ridda.

Rei'hen, v. a. schierare, mettere in fila; fig. ordinare, mettere in ordine; Perlen -, infilzare perle; sich -, v. r. seguire un dietro l'altro.

Rei'hen-folge, f. ordine successivo, m.; -führer, m. chi mena la ridda, o la danza; -weise, avv. in fila, alla fila; un dietro l'altro.

Rei'her, m. (nat.) airone, agghirone, m.; junger -, aironotto, m.; -beize, f. caccia coll' airone, f.; -busch, m. pennacchio d'airone, m.; -feder, f. penna d'airone, f.; -nest, n. nido d'airone, m.

Rei'hnadel, f. ago da infilzare, m. chiavarda, f.

Reim, m. rima, f.; in -e bringen, mettere in rima, rimare; -e machen, fare versi, comporre versi, rimare.

Rei'm-art, f. genere di rime, m.; -buch, n. rimario, m.; -en, v. a. e n. rimare, far rima; rimeggiare, versificare, poeteggiare; sich -, v. r. rimare, far rima; das reimt sich wie die Faust aufs Auge, prov. ciò si avviene come un pugno nell' occhio; -er, m. rimatore, poetastro, m.; -erei', f. cattiva versificazione, f. cattivi versi, m. pl.; -fall, m. cadenza, f.; -fehler, m. vizio, o fallo di rima, m.; -gedicht, n. poesia rimata, f.; -kunst, f. arte di rimare, arte di compor in rima, f.; -lexikon, n. rimario, m.; -los, agg. non rimato; -schmied, m. rimatore, poetastro, schiccherarime, m.; -sucht, f. metromania, f.; -süchtig, agg. metromano, che ha mania di rimare; -wörterbuch, n. rimario, m.

Rein, agg. netto, mondo, puro, pretto, schietto, mero; -e Aussprache, pura pronuncia, f.; -er Druck, stampa nitida, f.; -er Gewinn, guadagno netto, profitto netto, m.; -es Gewissen, coscienza pura, f.; -es Hemde, camiscia netta, f.; -es Korn, grano mondo, m.; -e Luft, aria pura, aria schietta, f.; -es Mädchen, fanciulla innocente, f.; -e Mathematik, matematica pura, f.; -e Stimme, voce chiara, voce schietta, f.; -e Wahrheit, pura verità, schietta verità, f.; -e Wäsche, biancheria netta, f.; dieses Getreide ist nicht -, questo grano non è ben netto; sie hält sich immer -, si tiene sempre propria; es ist hier nicht -, fig. qui c'è dell' inganno, gatta ci cova; - machen, nettare, pulire; liquidare; sich von etwas - wissen, esser conscio della propria innocenza; das Haus - halten, tenere netta la casa; -en Mund halten, mantenere il segreto; -en Wein einschenken, fig. dire la pura verità, dire la schietta verità; -, avv. nettamente, pulitamente, con mondezza, con proprietà; - austrinken, votare il bicchiere; - bezahlen, pagar intieramente, pagare sino all' ultimo quattrino; - heraussagen, parlar chiaro e netto, parlar senza barbazzale; das ist - unmöglich, questo è del tutto impossibile; - schreiben, scrivere pulitamente, scrivere con nettezza; -e, n. chiaro, m.; ins - bringen, porre in netto, porre in chiaro; liquidare; eine Rechnung ins - bringen, accomodare un conto; ins - schreiben, scrivere in netto, copiare.

Rei'nete, m. volpe, f.

Rei'nen, v. n. (cacc.) trottare, andare di trotto.

Rei'n-ertrag, m. prodotto netto, ricavato netto, m.; -gewinn, m. guadagno netto, profitto netto, m.

Rei'ngläubig, agg. ortodosso.

Rei'nhard, (nome) Reinardo.

Rei'nheit, f. purezza, nettezza, schiettezza, mondezza, f.; candore, m.; - der Sitten, purezza de'

costumi, *f.*; – der Stimme, chiarezza della voce, *f.*

Rei'nhard, (nome) Reinardo.

Rei'nhold, (nome) Rinaldo.

Rei'nig-en, *v. a.* purgare, purificare; depurare, nettare, pulire, mondare; rettificare; chiarificare; den Geschmack –, render fino il gusto, raffinare il gusto; ein Glas –, sciacquare, o lavare un bicchiere; das Gold –, affinare l'oro; das Korn –, mondare, o vagliare il grano; die Luft –, purificare l'aria; vom Staube –, spolverare; eine Wunde –, nettare una piaga; das Zimmer –, spazzare la stanza; **sich –**, *v. r.* purificarsi; sich durch einen Eid –, purgarsi, o giustificarsi per via di giuramento; **-end**, *agg.* purificante, purgante, abluente; -e Mittel, rimedi detersivi, rimedi purgativi, *m. pl.*; **-ung**, *f.* purificazione, *f.*; purgamento, *m.* purgazione, *f.* ripulimento, *m.* astersione, *f.*; (chim.) maturazione, *f.*; Mariä –, purificazione di Maria Vergine, *f.*; – der Metalle, depurazione de' metalli, *f.*; – der Straßen, nettare le strade, *m.*; – einer Wunde, astersione d'una piaga, *f.*; monatliche –, mestrui, ricorsi, *m. pl.* purghe, *f. pl.* regola, purgazione, *f.*

Rei'nigungs-eid, *m.* giuramento di purificazione, *m.*; **-mittel**, *n.* rimedio purgativo, rimedio astersivo, rimedio evacuante, *m.*; **-opfer**, *n.* lustrazione, *f.*

Rei'n-lich, *agg.* netto, mondo, proprio, lindo, pulito; -es Kleid, abito proprio, *m.*; sich – halten, vestir pulitamente, portar bella biancheria; –, *avv.* nettamente, pulitamente; **-lichkeit**, *f.* nettezza, mondezza, pulitezza, lindura, proprietà, *f.*; **-schrift**, *f.* scrittura in netto, copia, *f.*

Reis, *m.* riso, *m.*

Reis, *n.* ramicello, pollone, messiticcio, *m.*

Rei's-acker, *m.* risaja, risiera, *f.*; **-bau**, *m.* coltivazione del riso, *f.*; **-brei**, *m.* risi cotti, *m. pl.*; **-bündel**, *n.* fastello di frasche, *m.*

Rei'se, *f.* viaggio, *m.*; kleine –, viaggetto, *m.*; – übers Meer, viaggio oltre mare, *m.*; glückliche –! buon viaggio! wo geht die – hin? dove si va? per dove è diretto il suo viaggio? er hat viele –n gemacht, ha girato il mondo; von der – kommen, ritornare da' suoi viaggi; eine – antreten, intraprendere un viaggio; eine – machen, fare un viaggio; sich auf die – machen, porsi in viaggio; auf der – sein, esser in viaggio; **-abenteuer**, *m.* avventura di viaggio, *f.*; **-anzug**, *m.* abito da viaggio, *m.*; **-apotheke**, *f.* spezieria portatile, spezieria da viaggio, *f.*; **-beschreiber**, *m.* descrittore di viaggi, *m.*; **-beschreibung**, *f.* viaggio, *m.* descrizione d'un viaggio, *f.*; **-bett**, *n.* letto da viaggio, *m.*; **-buch**, *n.* itinerario, *m.* guida de' viaggiatori, *f.*; **-bündel**, *n.* fardello da viaggio, *m.* valigia da viaggio, *f.*; **-decke**, *f.* coperta da viaggio, *f.*; **-diener**, *m.* viaggiatore (d'una casa di commercio), *m.*; **-fertig**, *agg.* pronto, o apparecchiato a partire; sich – machen, disporsi a far viaggio; **-flasche**, *f.* fiasco da viaggio, *m.*; **-gefährte**, *m.* compagno di viaggio, *m.*; **-gefährtin**, *f.* compagna di viaggio, *f.*; **-gefolge**, *n.* seguito, *m.*; **-geld**, *n.* danaro pel viaggio, *m.*; **-genoß**, *m.* compagno di viaggio, *m.*; **-gerät**, *n.* bagaglio, *m.* masserizie da viaggio, *f. pl.*; **-gesellschaft**, *f.* compagnia di viaggio, *f.*; **-gesellschafter**, *m.* compagno di viaggio, *m.*; **-handbuch**, *n.* itinerario, *m.* guida de' viaggiatori, *f.*; **-hut**, *m.* cappello da viaggio, *m.*; **-karte**, *f.* carta da viaggio, *f.*; **-kleid**, *n.* abito da viaggio, *m.*; **-koffer**, *m.* baule da viaggio, *m.*; **-kosten**, *f. pl.* spese di viaggio, *f. pl.*; **-kutsche**, *f.* carrozza da viaggio, berlina, *f.*; **-lust**, *f.* vaghezza di viaggiare, *f.*; **-lustig**, *agg.* vago di viaggiare; **-mantel**, *m.* tabarro da viaggio, *m.* spolverina, *f.*; **-mütze**, *f.* berretta da viaggio, *f.*

Rei'sen, *v. n.* viaggiare, far viaggio, andare; zu Fuße –, viaggiare a piedi; nach Hause –, ritornare a casa; zu Lande –, viaggiare per terra; übers Meer –, valicare il mare, andar oltre mare; durch einen Ort –, passare per un luogo; zu Pferde –, viaggiare a cavallo; mit der Post –, viaggiare per le poste; zu Wagen –, viaggiare in vettura; ins Bad –, andare ai bagni.

Rei'sende, *m.* viaggiatore, viandante, passaggiere, *m.*

Rei'se-paß, *m.* passaporto, *m.*; **-pfennig**, *m.* viatico, *m.*; **-plan**, *m.*, **-route**, *f.* itinerario, *m.*; **-rock**, *m.* vestito da viaggio, *m.*; **-sack**, *m.* valigia, bisaccia da viaggio, *f.*; **-tagebuch**, *n.* itinerario, *m.*; **-tasche**, *f.* taschetta da viaggio, bolgia, valigia, *f.*; **-wagen**, *m.* carrozza da viaggio, berlina, *f.*; **-wetter**, *n.* tempo buono per viaggiare, *m.*

Rei's-feld, *n.* risaja, risiera, *f.*; **-holz**, *n.* rami, *m. pl.* frasche secche, *f. pl.*

Rei'sige, *m.* soldato a cavallo, *m.*

Rei's-mehl, *n.* farina di riso, *f.*; **-pudding**, *m.* timballo di riso, *m.*; **-suppe**, *f.* minestra, *f.*

Reiß, *n.* s. Reis, *n.*

Rei'ß-aus, *n.* – nehmen, pigliare puleggio, spulezzare, spuleggiare; **-blei**, *n.* piombino, lapis piombino, *m.*; **-brett**, *n.* tavoletta da disegnare, *f.*; **-bund**, **-bündel**, *n.* fascina, *f.* fascetto di frasche, fastello di frasche, *m.*

Rei'ßen, *v. a.* e *n. irr.* strappare, svellere, spiccare, staccare, sbranare, dilaniare, lacerare; delineare, disegnare; abbozzare; rompersi, strapparsi, spaccarsi, crepare, fendersi; der Wind riß mir den Hut vom Kopfe, il vento mi portò via il cappello dal capo; wenn alle Stränge –, a peggio andare, nel caso estremo; endlich riß mir die Geduld, finalmente perdei la pazienza; es reißt mich in allen Gliedern, ho dolori in tutte le membra; ich reiße mich nicht darum, non me ne curo gran fatto; die Kleider fangen an zu –, i vestiti cominciano a logorarsi; die höchste Gewalt an sich –, usurpare il supremo potere; jemandem etwas aus den Händen –, strappare altrui dalle mani q. c.; sich aus einem bösen Handel –, tirarsi da un cattivo affare, tirarsi da un brutto imbroglio; Holz –, fendere legname, fendere legna; aus dem Irrtume –, trar d'errore, aprir altrui gli occhi; einen Karpfen –, sventare, o sbudellare un carpione; jemanden aus der Not –, cavar uno dal bisogno; ein Pferd –, castrare un cavallo; Possen –, far delle buffonerie; sich aus der Verlegenheit –, cavarsi d'impaccio, sbigarsi; Zoten –, sboccare, dir delle oscenità; –, *n.* strappare, staccare, *m.*; (med.) dolori, *m. pl.*; – im Leibe, dolori colici, dolori acuti di ventre, *m. pl.*; – in den Gliedern, artetica, *f.*

Rei'ßend, *agg.* strappante; rapido; feroce, rapace; -e Gicht, artetica, *f.*; -er Strom, rapido torrente, *m.*; –, *avv.* diese Ware geht – ab, questa merce ha gran ricerca, questa merce ha un enorme spaccio.

Rei'ßer, s. Reißmaß.

Rei'ßfeder, *f.* matita, penna da disegnare, *f.*

Rei'ßig, *n.* rami, *m. pl.* frasche secche, *f. pl.*

Rei'ß-kohle, *f.* carbone da disegnare, o da delineare, *m.*; **-maß**, *n.* (bott.) graffietto, *m.*; **-zeug**, *n.* strumenti da disegnare, *m. pl.*; **-zirkel**, *m.* compasso colle punte posticce, *m.*

Rei't-bahn, *f.* maneggio, *m.* cavallerizza, *f.*; **-bar**, *agg.* cavalcabile; **-decke**, *f.* gualdrappa, *f.*

Rei'tel, *m.* randello, *m.*

Rei'teln, *v. a.* randellare.

Rei'ten, *v. a.* e *n. irr.* cavalcare, andare a cavallo, essere a cavallo; er reitet gut, cavalca bene, si tien bene a cavallo; – lernen, imparare a cavalcare; geritten kommen, venire a cavallo; spazieren –, fare una cavalcata, fare un giro a cavallo; sich müde –, stancarsi a forza di cavalcare; zu Boden –, far cadere col suo cavallo, gettare a terra col cavallo; ohne Sattel –, cavalcare a bisdosso, cavalcare a bardasso; ein Pferd zu Schanden –, rovinare un cavallo; ein Pferd in die Schwemme –, condur un cavallo a bere, o a guazzare; ein Pferd zu Tode –, ammazzare un cavallo correndo; Schritt –, andar di passo, cavalcar di passo; Trab –, cavalcar di trotto, trottare.

Rei'tend, *agg.* cavalcante, a cavallo; -er Bote, messaggiere a cavallo, *m.*

Rei'ter, *m.* cavalcatore, cavaliere; soldato di cavalleria, *m.*; spanischer –, (fortif.) caval di Frisa, *m.*; **-aufzug**, *m.* cavalcata, *f.*; **-dienst**, *m.* servizio a cavallo, *m.*; **-ei'**, *f.* cavalleria, *f.* soldati a cavallo, *m. pl.*; **-gar**, *agg.* -es Fleisch, carne mal cotta, *f.*; **-haufen**, *m.* truppa di cavalleria, *f.*; **-mantel**, *m.* mantello tondo, *m.*; **-regiment**, *n.* reggimento di cavalleria, *m.*; **-salbe**, *f.* unguento mercuriale, *m.*; **-stiefeln**, *m. pl.* tromboni, *m. pl.*; **-wache**, *f.* vedetta, *f.*

Rei't-gerte, *f.* frustino, *m.*; **-haus**, *n.* maneggio, *m.*; **-hengst**, *m.* stallone, emissario, *m.*; **-hosen**, *f. pl.* calzoni di pelle (per andare a cavallo), *m. pl.*; **-kissen**, *n.* bardella, *f.*; **-knecht**, *m.* palafreniere, palafreniero, *m.*; **-kunst**, *f.* cavallerizza, *f.* maneggio, *m.*; **-lings**, *avv.* a cavalcione, cavalcioni; **-peitsche**, *f.* frustino, *m.*; **-pferd**, *n.* cavallo da sella, cavallo da maneggio, *m.*; **-platz**, *m.* maneggio, *m.*; **-post**, *f.* corriere, corriero, *m.*; **-rock**, *m.* pastrano, *m.*; **-sattel**, *m.* sella da cavalcare, *f.*; **-schule**, *f.* cavallerizza, *f.* maneggio, *m.*; **-stall**, *m.* stalla di cavalli da maneggio, *f.*; **-stiefeln**, *m. pl.* stivali da cavalcare, tromboni, *m. pl.*; **-strümpfe**, *m. pl.* calze a staffa, calze a staffetta, *f. pl.*; **-stunde**, *f.* lezione di cavallerizza, *f.*; **-tasche**, *f.* bisacce, *f. pl.*; **-wurm**, *m.* zuccajuola, *f.* grillo talpa, *m.*; **-zeug**, *n.* bardatura, *f.* fornimento d'un cavallo da sella, *m.*

Reiz, *m.* stimolo, irritamento, sollecitamento, *m.* vaghezza, leggiadria, grazia, *f.*; – der Wollust, stimolo della carne, *m.*; die Musik hat für mich vielen –, la musica mi diletta molto; -e, *m. pl.* attrattive, *f. pl.*; sie hat viele -e, ella ha molti vezzi; **-bar**, *agg.* irritabile, eccitabile; **-barkeit**, *f.* irritabilità, eccitabilità, *f.*; **-en**, *v. a.* irritare, stimolare, eccitare, stuzzicare, muovere; berteggiare; die Begierde –, eccitare la voglia, stuzzicare la concupiscenza; zum Bösen –, provocare al mal fare; zum Lachen –, muover il riso, far ridere; die Nerven –, irritare, o stimolare i nervi; zum Unwillen –, zum Zorne –, irritare, o provocare l'ira, muover l'ira; **-end**, *agg.* irritante, stimolante, eccitativo, eccitante; attraente, attrattivo, vezzoso, piacevole, dilettevole; -e Aussicht, veduta deliziosa, *f.*; -es Mädchen, vaga fanciulla, vezzosa, *f.*; **-los**, *agg.* privo d'attrattive, svenevole, senza grazia; **-losigkeit**, *f.* mancanza d'attrattive, svenevolezza, *f.*; **-mittel**, *n.* rimedio eccitante, rimedio stimolante, *m.*; **-ung**, *f.* irritamento, eccitamento, *m.*; **-voll**, *agg.* pien di vezzi; vezzoso, vago.

Rekapitul-atio'n, *f.* ricapitolazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* ricapitolare.

Re'kel, *m.* cagnaccio; uomo villano, zotico, *m.*; **-ei'**, *f.* sguajataggine, villania, *f.*; **-haft**, *agg.* villoso; **-n**, sich, *v. r.* stiracchiarsi villanamente.

Reklam-atio'n, *f.* reclamo, *m.* reclamazione, *f.*; **-e**, *f.* encomio, richiamo, *m.* commendazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* reclamare, domandare.

Rekogn-itio'n, *f.* ricognizione; legittimazione, *f.*; **-oscie'ren**, *v. a.* (mil.) riconoscere, far la scoperta; batter la strada; **-oscie'rung**, *f.* riconoscimento, *m.* ricognizione, *f.*

Rekommandie'ren, *v. a.* raccomandare; rekommandierter Brief, lettera raccomandata, *f.*

Rekonvalesc-e'nt, *m.* riconvalescente, *m.*; **-e'nz**, *f.* riconvalescenza, *f.*

Rekreatio'n, *f.* ricreazione, *f.*

Rekrediti'v, *n.* recreditiva, *f.* richiamo, *m.*

Rekrimin-atio'n, *f.* recriminazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* recriminare.

Rekru't, *m.* recluta, soldato reclutato, *m.*; **-enaushebung**, *f.* scelta di soldati, recluta, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* reclutare; **-ie'rung**, *f.* reclutare, *m.* recluta, leva, scelta di soldati, *f.*

Rektificie'r-en, *v. a.* rettificare, ridistillare; **-ung**, *f.* rettificazione, *f.*

Rektio'n, *f.* (gram.) dipendenza (d'una parola da un' altrui), *f.*

Re'ktor, *m.* rettore; reggente, *m.*; **-a't**, *n.* **-stelle**, *f.* rettorato; reggenza, *f.*

Reku'rs, *m.* ricorso, *m.*; – an jemandem nehmen, rivolgersi per indennizzazione ad alcuno.

Relai's, *n.* cavalli freschi, *m. pl.* ricambio, *m.*

Releg-atio'n, *f.* relegazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* relegare, sbandire.

Relie'f, *n.* rilievo, *m.*

Religio'n, *f.* religione; fede, *f.*; culto, *m.*; ohne –, irreligioso; von der christlichen – abfallen, rinnegare la fede cristiana, apostatare; die – ändern, cangiar religione.

Religio'ns-änderung, *f.* cambiamento di religione, *m.*; **-angelegenheit**, *f.* affare, o oggetto di religione, *m.*; **-bedrückung**, *f.* vessazione per causa di religione, *f.*; **-beschwerde**, *f.* querela in fatto di religione, *f.*; **-duldung**, *f.* tolleranza, *f.*; **-edikt**, *n.* editto di religione, *m.*; **-eid**, *m.* giuramento di religione, *m.*; **-eifer**, *m.* zelo di religione, *m.*; blinder –, fanatismo, *m.*; **-freiheit**, *f.* libertà di religione, *f.*; **-friede**, *m.* pace di religione, *f.*; **-genosse**, *m.* correligionario, *m.*; **-krieg**, *m.* guerra di religione, *f.*; **-lehrer**, *m.* maestro di religione; predicatore, *m.*; **-meinung**, *f.* opinione attorno la religione, *f.*; **-partei**, *f.* fazione in fatto di religione, *f.*; **-schwärmer**, *m.* fanatico, *m.*; **-schwärmerei**, *f.* fanatismo, *m.*; **-spötter**, *m.* disprezzatore della religione, *m.*; **-stifter**, *m.* fondatore, o institutore d'una religione, *m.*; **-streit**, *m.* controversia in fatto di religione, *f.*; **-trennung**, *f.* scisma, *m.*; **-übung**, *f.* esercizio di religione, culto di religione, *m.*; **-unterricht**, *m.* instruzione nella religione, *f.*; **-verbesserung**, *f.* riformazione, *f.*; **-vereiniger**, *m.* sincretista, *m.*; **-vereinigung**, *f.* sincretismo, *m.*; **-verwandte**, *m.* compagno nella fede, correligionario, *m.*; **-wahrheit**, *f.* verità della religione, *f.*; **-wut**, *f.* entemania, *f.*; **-zwang**, *m.* servitù religiosa, *f.*

Religi-ö's, *agg.* religioso, pio, divoto; –, *avv.* religiosamente, piamente; **-ositä't**, *f.* religiosità, pietà, *f.*

Reli'quie, *f.* reliquia, reliqua, *f.*; **-n**, *pl.* reliquie, *f. pl.* pezzi d'antichità, *m. pl.*; **-nkästchen**, *n.* reliquiario, reliquiere, santuario, *m.*

Remedu'r, *f.* rimedio, *m.*; eine – eintreten lassen, rimediare.

Reme'sse, *f.* (com.) rimessa, *f.*

Reminisce'nz, *f.* reminiscenza, *f.*

Remi'se, *f.* rimessa, *f.*

Remitte'nt, *m.* (com.) rimettitore, rimettente, *m.*

Remittie'ren, *v. a.* rimandare; (com.) fare rimessa, rimettere.

Remonstr-atio'n, *f.* rimostrazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* rimostrare.

Remo'nte, *f.* (mil.) rimonta, *f.*; **-pferd**, *n.* cavallo di rimonta, *m.*

Remuner-atio'n, *f.* rimunerazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* rimunerare.

Re'my, St., *n.* (geogr.) San Remigio, *m.*

Renaissa'nce, *f.* (arch.) rinascenza, *f.*

Renda'nt, *m.* tesoriere, *m.*

René', (nome) Renato.

Renega't, *m.* rinnegato, *m.*

Rene'tte, *f.* mela ranetta, *f.*

Renit-e'nt, *agg.* renitente, ricalcitrante, ritroso; **-e'nz**, *f.* renitenza, ritrosità, ripugnanza, *f.*

Re'nnbahn, *f.* lizza, *f.* corso, *m.*

Re'nnen, *v. a.* e *n. irr.* correre; wo rennt ihr hin? dove correte? er rennt, als wenn ihm der Kopf brännte, corre come se avesse il fuoco alle piante, corre a perder fiato; gerannt kommen, venir correndo, venir a tutto corso; zu Boden –, buttare, o gettare a terra correndo; jemandem den Degen durch den Leib –, trafiggere uno colla spada; mit dem Kopfe wider die Wand –, battere il capo al muro; ins Verderben –, correre al precipizio; –, *n.* corsa, *f.*; im vollen –, a tutto corso.

Re'nner, *m.* corridore, cavallo barbero, *m.*

Re'nnes, *n.* (geogr.) Renne, *m.*

Re'nn-jagd, *f.* caccia sforzata, *f.*; **-pferd**, *n.* cavallo barbero, *m.*; **-platz**, *m.* lizza, *f.*; **-schiff**, *n.* scappavia, *f.*; **-schlitten**, *m.* slitta da correre, *f.*; **-spiel**, *n.* giostra, *f.* torneo, *m.*; **-spindel**, *f.* (magn.) broccajo, broccaglio, *m.*; **-tier**, *n.* (nat.) rangifero, reno, renne, *m.*; **-tierfell**, *n.* pelle di renne, *f.*; **-tierzucht**, *f.* allevamento di renni, *m.*; **-wagen**, *m.* carro, *m.* carretta, *f.*

Renomm-ie'ren, *v. n.* andar facendo il bravaccio; **-i'st**, *m.* accattabrighe, bravaccio, *m.*

Reno'nc-e, *f.* (giuoc.) fallo, faglio, *m.*; **-ie'ren**, *v. n.* rinunziare; fagliare; sich -, *v. r.* fagliarsi.

Renov-atio'n, *f.* rinnovazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* rinnovare.

Renta'b-el, *agg.* lucrativo, lucroso, profittevole; **-ilitä't**, *f.* capacità di rendere.

Re'nt-amt, *n.* uffizio delle finanze, *m.*; **-bar**, *agg.* che rende, che porta frutto; **-beamte**, *m.* finanziere, *m.*; **-e**, *f.* rendita, entrata, *f.*; eine - aussetzen, assegnare una rendita; auf -n geben, dare a censo; von -n leben, vivere di censi; **-en**, s. -ieren; **-enei'**, *f.* uffizio delle finanze, *m.*; **-enschein**, *m.* cartella di rendita, *f.*; **-ensteuer**, *f.* dazio su le rendite, *m.*; **-ie'r**, *m.* capitalista, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* e *n.* rendere, fruttare; **-kammer**, *f.* camera delle finanze, *f.* erario, *m.*; **-meister**, *m.* tesoriere, *m.*; **-meisteramt**, *n.* tesoreria, *f.*; **-ner**, *m.* capitalista, *m.*; **-schreiber**, *m.* cancelliere dell' erario, *m.*

Reorganis-atio'n, *f.* riorganizzazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* riorganizzare.

Repar-atu'r, *f.* riparazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* riparare, raddobbare; **-tie'ren**, *v. a.* ripartire; **-titio'n**, *f.* ripartizione, *f.*

Repertoi'r, *n.* (teatr.) repertorio, *m.*

Reperto'rium, *n.* repertorio, *m.*

Repet-e'nt, *m.* ripetitore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* ripetere; **-ie'ruhr**, *f.* oriuolo a ripetizione, *m.*; **-itio'n**, *f.* repetizione, ripetizione, *f.*

Replicie'ren, *v. a.* replicare, rispondere; soggiugnere.

Repli'k, *f.* replica, risposta, *f.*

Reposito'rium, *n.* scaffale, *m.* scansia, *f.*

Repräsent-a'nt, *m.* rappresentante, *m.*; **-atio'n**, *f.* rappresentazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* rapprentare.

Repressa'lien, *f. pl.* rappresaglia, *f.*; - brauchen, usar rappresaglia.

Reproducie'ren, *v. a.* riprodurre.

Reprodukt-io'n, *f.* riproduzione, *f.*; **-i'v**, *agg.* riproduttivo.

Republi'k, *f.* repubblica, republica, *f.*; **-a'ner**, *m.* repubblicano, republichista, *m.*; **-a'nisch**, *agg.* repubblicano, di repubblica; **-ani's-mus**, *m.* repubblicanismo, *m.*

Repu'ls, *m.* ripulsa, repulsa, *f.* rifiuto, *m.*

Repulsi'v, *agg.* ripulsivo.

Reput-atio'n, *f.* riputazione, *f.*; **-ie'rlich**, *agg.* stimabile, onesto.

Re'quiem, *n.* messa da requie, *f.*

Requi-rie'ren, *v. a.* (mil.) richiedere, far requisizioni; **-sitio'n**, *f.* requisizione, richiesta, esazione, *f.*

Rese'da, *f.* (bot.) amoretto, *m.*

Reserva't, *n.* riserva, *f.*

Rese'rve, *f.* riserva, *f.*; (mil.) corpo di riserva, *m.*; **-fonds**, *m.* (com.) fondo di riserva, *m.*

Reserv-ie'ren, *v. a.* riservare; **-i'st**, *m.* soldato della riserva, *m.*

Resid-e'nt, *m.* residente, *m.*; **-e'nz**, **-e'nzstadt**, *f.* residenza, città di residenza, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* risiedere, dimorare. [resto, *m.*

Resi'duum, *n.* (chim.) residuo,

Resign-atio'n, *f.* risegnazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* risegnare, rinunziare.

Reskri'pt, *n.* rescritto, *m.*

Resolu't, *agg.* risoluto; **-io'n**, *f.* risoluzione, *f.*

Resolvie'ren, *v. a.* risolvere.

Resona'nz, *f.* risonanza, *f.*; **-boden**, *m.* fondo d'uno strumento di corde, *m.*; **-loch**, *n.* rosa, *f.*

Respe'kt, *m.* rispetto, riguardo, *m.* considerazione, *f.*; mit - zu melden, con rispetto parlando; sich in - erhalten, farsi rispettare; **-a'bel**, *agg.* rispettabile; **-ie'ren**, *v. a.* rispettare; **-i'v**, *agg.* rispettivo; **-i've**, *avv.* rispettivamente; **-los**, *agg.* senza rispetto; **-ta'ge**, *m. pl.* (com.) giorni di rispetto, giorni di favore, *m. pl.*; **-voll**, *agg.* rispettoso; **-widrig**, *agg.* irreverente; **-widrigkeit**, *f.* irreverenza, *f.*

Respir-atio'n, *f.* respirazione, *f.*; **-a'tor**, *m.* respiratore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* respirare; **-o**, *n.* (com.) rispiro, *m.* dilazione, *f.*

Respon-die'ren, *v. n.* sostener le tesi; **-so'rium**, *n.* (*pl.* -sorien), responsorio, *m.*

Resso'rt, *n.* dipartimento, distretto, *m.*; **-ie'ren**, *v. n.* dipendere da qualche giurisdizione superiore.

Resso'urce, *f.* risorsa, *f.*

Rest, *m.* resto; avanzo; rimanente; restante, residuo, *m.*; den - bezahlen, pagare il restante (della somma dovuta); den - geben, rovinare intieramente, rovinare affatto; im - sein, (com.) restar debitore.

Resta'nt, *m.* (com.) colui che resta debitore, restante, *m.*

Restaur-atio'n, *f.* restaurazione, *f.*; ristorante, *m.* osteria, trattoria; (arch.) rifazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* restaurare.

Restie'ren, *v. a.* restare; -, *v. n.* rimaner debitore.

Restitu-ie'ren, *v. a.* restituire, rendere; ristabilire; **-tio'n**, *f.* restituzione, *f.* rendimento, reddimento, *m.* [tazione, *f.*

Restriktio'n, *f.* restrizione; limi-

Resulta't, *n.* risultato, risultamento, *m.* conclusione, *f.*

Retentio'nsrecht, *n.* diritto di retenzione, *m.*

Retir-a'de, *f.* ritirata, *f.* ritiro; cesso, *m.*; **-ie'ren**, *v. n.* retirare.

Reto'rte, *f.* ritorta, storta, *f.*

Retouchie'r-en, *v. a.* (pitt.) ritoccare; **-ung**, *f.* (pitt.) toppa, *f.* rimesso, *m.*

Retou'r-billet, *n.* (ferrov.) biglietto di andata e ritorno, *m.*; **-kutsche**, *f.* vettura di ritorno, *f.*; **-nie'ren**, *v. a.* ritornare, rimandare; **-pferde**, *n. pl.* cavalli di ritorno, *m. pl.*; **-rechnung**, *f.* (com.) conto di ricambio, *m.*

Retra'tte, *f.* (com.) ritratta, *f.*

Re'tte, *f.* cane maschio, *m.*

Re'tt-en, *v. a.* salvare, scampare, campare; trar di pericolo; rette sich, wer kann! si salvi chi può! er ist nicht mehr zu -, non c'è più rimedio per lui; jemanden aus dem Feuer -, trarre uno dalle fiamme; sich durch die Flucht -, salvarsi colla fuga, cercar salute nella fuga; jemandem das Leben -, salvare la vita ad uno; den guten Namen -, salvare l'onore, salvare il buon nome; den Schein -, conservare il decoro; **-er**, *m.* salvatore, liberatore, *m.*; **-erin**, *f.* salvatrice, liberatrice, *f.* [nello, *m.*

Re'ttig, *m.* rafano, ravano, rava-

Re'ttung, *f.* salvamento, *m.* salvezza, *f.* scampo, *m.* salute, *f.*; es ist keine - mehr, non v'è più scampo; er ist ohne - verloren, è uomo perduto; **-sanker**, *m.* (mar.) risorsa, *f.*; **-sanstalt**, *f.* casa di correzione, *f.*; **-sbank**, *f.* tavola di salvezza, *f.*; **-sboot**, *n.* (mar.) imbarcazione di salvamento, *f.*; **-slos**, *agg.* senza redenzione, senza rimedio; **-smittel**, *n.* mezzo di salvamento, *m.*; **-sort**, *m.* salvatorio, *m.*; **-sversuch**, *m.* tentativo di salvamento, *m.*

Reu'e, *f.* pentimento, ripentimento, rammarico, *m.*; compunzione, *f.*; vollkommene -, contrizione, *f.*; - empfinden, sentir rammarico; die - kommt nach der That, *prov.* al male oprar segue il dolore.

Reu'en, *v. imp.* pentirsi; es reuet mich, mi pento; es wird ihn ewig -, se ne pentirà tanto che vive.

Reu'evoll, *agg.* pentito, contrito; pien di pentimento.

Reu'-geld, *n.* s. -kauf; **-ig**, *agg.* pentito, contrito; **-kauf**, *m.* danaro che si paga per la disdetta di un contratto, storno, *m.* disdetta, *f.* ricatto, *m.*; **-mütig**, *agg.* pentito, contrito. [bia, cogolaria, *f.*

Reu'se, *f.* nassa da pescare, gab-

Reu'ße, *m.* Russo, Rosso, *m.*; der Selbstherrscher aller -n, l'autocrato di tutte le Russie.

Reussie'ren, *v. n.* riuscire a bene, aver successo.

Reu't-e, *f.* beccastrino, *m.*; **-en**, *v. a.* sradicare, diradicare, sterpare; **-haken**, *m.* (legn.) sergente, *m.*; **-haue**, *f.* beccastrino, *m.* marra, *f.*

Reu'tlingen, *n.* (geogr.) Reutlinga, *f.*

Revaccin-atio'n, *f.* (med.) vaccinamento ripetuto, *m.*

Reva'nch-e, *f.* vendetta, *f.*; ricatto, rifacimento (nel giuoco), *m.* patta, pace, *f.*; - geben, dar la rivincita, pattare, far la pace; **-ie'ren**, sich, *v. r.* vendicarsi, riscattarsi; rendere la pariglia.

Revei'lle, *f.* diana, *f.*; die - schlagen, batter la diana.

Reverberie'r-feuer, *n.* fuoco di riverbero, *m.*; **-ofen**, *m.* fornello di riverbero, *m.*

Revere'nz, *m.* riverenza, *f.* in-

chino, *m.*; eine – machen, far una riverenza, far un inchino.

Reve'r-s, *m.* contrascritta, scritta reciproca, *f.*; rovescio, *m.*; -sa'lien, *pl.* riversali, *m. pl.*; -sie'ren, sich, *v. r.* obbligarsi reciprocamente, dar contrascritta.

Revidie'ren, *v. a.* rivedere; esaminare, riscontrare.

Revie'r, *n.* bosco, *m.* foresta, *f.* distretto, *m.* contrada, *f.*

Revisio'n, *f.* revisione, *f.* rivedimento, *m.*

Revi'sor, *m.* revisore, riveditore, [*m.*

Revo'lt-e, *f.* ribellione, sedizione, *f.*; -ie'ren, *v. n.* ribellarsi.

Revolutio'n, *f.* rivoluzione, *f.*; -ä'r, *m.* rivoluzionario, *m.*

Revo'lver, *m.* rivoltella, *f.*

Reze'pt, *n.* (farm.) formola, *f.*

Rhaba'rber, *m.* (bot.) rabarbero, *m.*; -saft, *m.* sciroppo di rabarbero, *m.*; -wurzel, *f.* rabarbero, *m.*

Rhachi'tis, *f.* (med.) rachitide, *f.*

Rhadama'nt, (nome) Radamanto.

Rhapsod-ie', *f.* rapsodia, *f.*; -isch, *agg.* rapsodico.

Rhä'tien, *n.* (geogr.) Rezia, *f.*

Rhe'd-e, *f.* (mar.) rada, piaggia, *f.*; auf der – liegen, stare ancorato nella rada; -los, *agg.* (mar.) disarborato; – machen, disarborare, disarmare; -en, *v. a.* (mar.) corredare; -er, *m.* (mar.) proprietario d'un naviglio, *m.*; -erei', *f.* (mar.) corredamento, *m.*; -ung, *f.* (mar.) corredo, *m.*

Rheims, *n.* (geogr.) Remi, *m.*

Rhein, *m.* (geogr.) Reno, *m.*; -brücke, *f.* ponte sopra il Reno, *f.*; -bund, *m.* confederazione del Reno, *f.*; -fall, *m.* cateratta del Reno, *f.*; -gegend, *m.* contrada lungo il Reno, *f.*; -graf, *m.* reingravio, conte del Reno, *m.*; -grenze, *f.* frontiera del Reno, *f.*; -hessen, *n.* (geogr.) Assia Renana, *f.*; -lachs, *m.* salmone del Reno, *m.*; -lande, *n. pl.* provincie Renane di Prussia, *f. pl.*; -mündung, *f.* sboccatura del Reno, *f.*; -provinz, *f.* provincia Renana, *f.*; -reise, *f.* viaggio al Reno, *m.*; -schiffahrt, *f.* navigazione del Reno, *f.*; -wein, *m.* vino di Reno, *m.*

Rhe'tor, *m.* retore, *m.*

Rheto'r-ik, *f.* rettorica, *f.*; -iker, *m.* rettorico; retore, *m.*; -isch, *agg.* rettorico, di rettorica; –, *avv.* rettoricamente.

Rheuma't-isch, *agg.* rematico, reumatico; -i'smus, *m.* reumatismo, *m.* [*m.*

Rhino'ceros, *n.* (nat.) rinoceronte,

Rhodi'serholz, *n.* erisicetro, *m.*

Rho'dus, *n.* (geogr.) Rodi, *m.*

Rho'mb-isch, *agg.* romboidale; -oë'der, *m.* romboedro, *m.*; -oi'd, *n.* romboide, *f.*; -u's, *m.* rombo, *m.*

Rho'ne, *f.* (geogr.) Rodano, *m.*

Rhy'thm-isch, *agg.* ritmico; -us, *m.* ritmo, *m.*

Ri'chard, (nome) Riccardo.

Ri'chmond, *n.* (geogr.) Riccomonte, *m.*

Ri'cht-beil, *n.* mannaja, ascia, *f.*; -blei, *n.* archipenzolo, perpendicolo, piombino, *m.*; -e, *f.* in die – bringen, dirizzare, raddrizzare; -eisen, *n.* dirizzatojo, *m.*; -en, *v. a.* dirigere, dirizzare, volgere, rivolgere; giudicare, censurare, criticare; über alles – wollen, voler giudicare di tutto; gerade –, dirizzare, addirizzare; die Augen auf etwas –, rivolger, o drizzar gli occhi a q. c., gettar gli occhi su q. c.; seine Absicht auf etwas –, prendere, o cogliere di mira q. c.; den Blick gen Himmel –, alzar gli occhi al cielo; zu Grunde –, rovinare; ein Haus –, montare l'intravatura d'una fabbrica; die Kanonen –, dirizzare l'artigliere; seinen Lauf wohin –, rivolgere il suo corso, dirigersi alla volta di un luogo; etwas in die Höhe –, sollalzare; die Rede an jemanden –, indirizzar la parola a uno, volgere il discorso a uno; eine Uhr –, metter l'orologio, metter l'indice sull' ora; ins Werk –, mandare in effetto; sich –, *v. r.* sich nach etwas –, conformarsi, regolarsi, o adattarsi a q. c.; richt't euch! (mil.) allineatevi! man muß sich nach den Umständen –, bisogna regolarsi dietro le circostanze; sich in die Höhe –, rizzarsi, alzarsi; sich nach der Vorschrift –, conformarsi agli ordini.

Ri'chter, *m.* giudice; arbitro, *m.*; das Buch der –, libro de' Giudici, *m.*; sich zum – aufwerfen, erigersi in giudice, volerla far da giudice; vor dem – erscheinen, comparire in giustizia; in seiner eigenen Sache – sein, esser giudice nella propria causa, essere giudice e parte.

Ri'chter-amt, *n.* uffizio di giudice, *m.* magistratura, *f.*; -in, *f.* giudice, arbitra, *f.*; -lich, *agg.* e *avv.* giudiciario, giudiciale; -er Ausspruch, sentenza giudiciale, *m.*; -n, *v. a.* criticare, biasimare; -spruch, *m.* sentenza di giudice, *f.*; -stube, *f.* tribunale, *m.*; camera de' giudici, *f.*; -stuhl, *m.* tribunale, *m.*

Ri'cht-fest, *n.* festa degli carpentieri, *f.*; -hammer, *m.* martello da spianare, *m.*; -haus, *n.* pretorio, palazzo della giustizia, *m.*; -holz, *m.* dirizzatojo, *m.*; (am Hobel) guida, *f.*

Ri'chtig, *agg.* retto, giusto, esatto, regolare, proprio, legale; corretto; es ist alles –, tutto è in ordine, tutto è aggiustato; er ist nicht – im Kopfe, ha dello scemo, ha un ramo di pazzia; etwas – machen, saldare un conto, pagare il debito; terminare un accordo; –, *avv.* rettamente, giustamente, correttamente, bene, per l'appunto, appunto, giusto; diese Uhr geht –, questo oriuolo va bene, questo oriuolo va giusto; das geht nicht – zu, qui gatta ci cova; v'è sotto qualche inganno; einen Brief – bestellen, far recapitare, o consegnare a dovere una lettera; – bezahlen, pagare esattamente; – messen, dar giusta misura; – schreiben, scrivere correttamente, scrivere purgatamente; – zählen, noverare giusto; -keit, *f.* giustezza, esattezza, regolarità, precisione, *f.*; – einer Schuld, liquidità d'un debito, *f.*; es hat alles seine –, tutto è in ordine; mit dieser Sache hat es seine –, questa cosa è certa, questa cosa s'è trovata vera; in – bringen, aggiustare, regolare, mettere in ordine; liquidare (un conto).

Ri'cht-keil, *m.* conio di mira, *m.*; -korn, *m.* (am Gewehr) mira, *f.*; -maß, *n.* (Eichmaß) misura normale, misura de' liquori, *f.*; -platz, *m.* luogo del supplicio, *m.*; -polster, *n.* (artigl.) letto di cannone, *m.*; -scheit, *n.* squadra da misurare, squadruccia, *f.*; -schmaus, *m.* convito degli carpentieri, *m.*; -schnur, *f.* corda, *f.* archipenzolo, *m.*; (falegn.) livello, compasso torto, *m.*; fig. norma, regola, *f.* esemplare, *m.*; zur – dienen, servire di regola, servire di norma; -schwert, *n.* mannaja, *f.* coltellaccio del manigoldo, *m.*; -statt, -stätte, *f.* luogo del supplicio, *m.*; -steig, *m.* scorciatojo, *m.*; -stein, *m.* caccianfuori, *m.*; -stock, *m.* raddrizzatojo, regolo, *m.*; -taue, *n. pl.* (mar.) manovra ferma, manovra stabile, *f.*

Ri'chtung, *f.* direzione, *f.*; indirizzo, *m.*; (mil.) allineamento, *m.*; in gerader –, direttamente; nach allen -en, in ogni verso, per tutti i versi; einer Sache eine – geben, dare ad una cosa una direzione; seine – wohin nehmen, dirigersi in un luogo.

Ri'cht-unteroffizier, *m.* (mil.) indicante, *m.*; -wage, *f.* livella, *f.* traguardo, *m.*; -weg, *m.* scorciatojo, *m.*; -zirkel, *m.* aggiustatojo, *m.*

Ri'cinus, *m.* ricino, *m.* cherva, *f.*; -öl, *n.* olio di ricino, *m.*; -samen, *m.* seme di ricino, *m.*; cherva, *f.*

Ri'cke, *f.* cavriuola, capriuola, *f.*

Rie'ch-bar, *agg.* odorabile; odoroso; -büchse, *f.* scatoletta da odori, *f.*; -dorn, *m.* (bot.) eglantina gialla, *f.*

Rie'chen, *v. a.* e *n. irr.* olezzare, esalare, mandar odore; sentire, sapere; odorare, fiutare; die Rose riecht angenehm, la rosa manda un soave odore; das konnte ich nicht –, non poteva saperlo, non poteva prevederlo; gut –, olezzare, aver buon odore; übel –, puzzare, aver cattivo odore; sehr übel –, appestare, ammorbare; überall herum –, fiutare ogni cosa, braccheggiare; den Braten –, fig. presentire, aver sentore di una cosa; aus dem Munde –, aver il fiato puzzolente; kein Pulver – können, esser vigliacco; voler salvar la pancia per i fichi; nach Wein –, saper di vino.

Rie'chend, *agg.* olezzante, odorativo; übel –, puzzolente.

Rie'ch-fläschchen, *n.* boccetta da spirito di odore, *f.*; -pulver, *n.* polvere odorosa, *f.*; -salz, *n.* sal

volatile odoroso, *m.*; -**topf**, *m.* vaso d'odori, *m.* profumiera, *f.*; -**wasser**, *n.* acqua odorifera, *f.*

Ried, *n.* terra paludosa, maremma, *f.*

Rie'fe, *f.* scanalatura, accanalata, accanalatura, *f.*; -**ln**, -**n**, *v. a.* scanalare; accanellare, accanalare.

Rie'ge, *f.* sezione, squadra, *f.*

Rie'gel, *m.* chiavistello, catenaccio, *m.*; stanghetta; sbarra, stanga, *f.*; (arch.) arpese, *m.*; den – vorschieben, mettere il catenaccio, mettere il chiavistello; den – zurückschieben, tirare il chiavistello; -**haken**, *m.* (magn.) piegatelli, *m. pl.*; -**haspen**, *m.* boncinello, *m.*; -**holz**, *n.* (carp.) spranga, traversa; sbarra, *f.*; -**loch**, *n.* bocchetta della stanghetta, *f.*; -**n**, *v. a.* chiudere, o serrare con chiavistello, inchiavistellare; -**schloß**, *n.* serratura sarracinesca, *f.*; -**werk**, *n.* commessura di traverse, *f.*

Rie'mchen, *n.* coreggiola, coreggiuola, strisciolina di cuojo, *f.*; an kleinen – lernen die Hunde Leder kauen, *prov.* col rodere il can impara a mordere.

Rie'men, *m.* coreggia, *f.* coreggiuolo, *m.*; striscia di cuojo, *f.*; großer –, coreggione, *m.*; (an Kutschen) cignone, *m.*; dieser Wagen hängt nicht gut in den –, questa vettura è mal sospesa; aus anderer Leute Haut ist gut – schneiden, *prov.* è più grato lo scialar con quel d'altri; -**blatt**, *n.* (mar.) pala, *f.*; -**bügel**, *m.* maglietto, *m.*; -**seil**, *n.* redini di cuojo, *m. pl.* guinzaglia, *f.*; -**werk**, *n.* cignoni, *m. pl.*

Rie'mer, *m.* coreggiajo, frenajo, valigiajo, *m.*; -**gesell**, *m.* lavorante del coreggiajo, *m.*; -**handwerk**, *n.* mestiere del coreggiajo, *m.*

Rie'mnadel, *f.* passacorde, *f.* quadrello, *m.*

Ries, *n.* lisma, risma, *f.*

Rie'se, *m.* gigante, *m.*; großer –, gigantone, *m.*

Rie'seln, *v. imp.* pioviggiuare, piovere a spruzzaglia; nevicare minutamente; –, *n.* mormorio, susurrare, *m.*

Rie'sen-ähnlich, *agg.* gigantesco; -**arbeit**, *f.* lavoro erculeo, *m.*; -**art**, *f.* razza di gigante, *f.*; -**artig**, *agg.* gigantesco, giganteo, colossale; -**bild**, *n.* figura gigantesca, *f.* colosso, *m.*; -**förmig**, *agg.* di forma gigantesca, gigantesco; -**gebirge**, *n.* (geogr.) Monti Giganti, *m. pl.*; -**geschlecht**, *n.* schiatta, o razza di giganti, *f.*; -**gestalt**, *f.* statura, o figura gigantesca, *f.*; -**groß**, *agg.* gigantesco; -**größe**, *f.* grandezza gigantesca, mole gigantesca, *f.*; -**haft**, *agg.* gigantesco, colossale; -**kampf**, *m.* gigantomachia, gigantea, *f.*; -**kraft**, *f.* forza di gigante, forza d'Ercole, *f.*; -**krieg**, *m.* guerra de' giganti, gigantomachia, *f.*; -**mäßig**, *agg.* gigantesco; –, *avv.* gigantescamente, da gigante; -**muschel**, *f.* conca gigantea, *f.*; -**schildkröte**, *f.* testuggine gigantesca, *f.*; -**schlange**, *f.* boa, *f.* serpente imperiale, *m.*; -**schritt**, *m.* passo di gigante, *m.*; -**e machen**, far passi di gigante; far gran progressi; -**schwamm**, *m.* loppajuola, *f.*; -**stärke**, *m.* forza gigantesca, *f.*; -**werk**, *n.* *n.* opera gigantesca, *f.*

Rie'sig, *agg.* gigantesco, colossale.

Rie'sin, *f.* gigantessa, giganta, *f.*

Rieß, *n.* lisma, risma, *f.*; -**weise**, *avv.* a risme. [coperta, *f.*

Rie'ster, *m.* stiva, *f.*; taccone, *m.*

Rie't, *n.* canna, *f.*; -**gras**, *n.* (bot.) carice, *f.* caretto, *m.*; -**schnepfe**, *f.* beccaccino, *m.*

Riff, *n.* banco, *m.*

Ri'ffe, **Ri'ffel**, *f.* gramola, *f.*

Ri'ffel-feile, *f.* raspa, *f.*; -**holz**, *n.* lisciatojo, *m.* spazzola da ripulire le scarpe, *f.*; -**n**, *v. a.* gramolare, scapecchiare; *fig.* dirozzare, scozzonare, digrossare.

Ri'gi, *m.* (geogr.) Righi, *m.*

Rigor-i'st, *m.* rigorista, *m.*; -**i'stisch**, -**ö's**, *agg.* rigoroso.

Rime'sse, *f.* (com.) rimessa, *f.*; -**nbuch**, *n.* libro di rimesse, *m.*

Rind, *n.* giovenco, toretto, *m.*; giovenca, *f.* [crostino, *m.*

Ri'ndchen, *n.* cortecciuola, *f.*;

Ri'nd-e, *f.* corteccia, buccia, scorza, *f.* guscio, *m.*; crosta, *f.*; -**enartig**, *agg.* corticale.

Ri'nder-braten, *m.* arrosto di bue, manzo arrostito, *m.*; -**hirt**, *m.* bifolco, boaro, *m.*; -**n**, *v. n.* essere in caldo, andare in amore; -**pest**, *f.* epizootia, *f.* tifo contagioso bovino, *m.*

Ri'ndfleisch, *n.* manzo, *m.* carne di manzo, carne di bue, *f.*; -**brühe**, *f.* brodo di carne, *m.*

Ri'ndig, *agg.* crostoso, crostuto.

Ri'nds-auge, *n.* (bot.) occhio di bue; buftalmo, *m.*; -**fett**, *n.* grasso di manzo, *m.*; -**galle**, *f.* fiele di bue, *m.*; -**haut**, *f.* pelle bovina, *f.*; -**kaldaunen**, *f. pl.* budellame di bestie bovine, *m.*; -**kopf**, *m.* testa di bue, *f.*; -**leder**, *n.* cuojo di bue, cuojo bovino, *m.*; -**ledern**, *agg.* di cuojo bovino; -**mark**, *n.* midollo di manzo, *m.*; -**zunge**, *f.* lingua di bue, *f.*

Ri'ndvieh, *n.* bestiame bovino; buaccio, *m.* bestiaccia, *f.*

Ring, *m.* anello, cerchio, circolo, giro; alone, *m.*; – des Saturns, anello di Saturno, *m.*; – an Thüren, campanella de' portoni, *f.*; einen – tragen, portare un anello.

Ri'ng-artig, *agg.* anulare; -**band**, *n.* (anat.) ligamento anulare, *m.*

Ri'ngekunst, *f.* ginnastica, agonistica; lotta, *f.*

Ri'ngel, *m.* anelletto, anellino; cerchietto, cerchiello, *m.*; -**blume**, *f.* (bot.) fiorrancio, *m.*; -**chen**, *n.* anelletto, anellino, *m.*; -**gedicht**, *n.* ritondello, *m.*; -**haken**, *m.* (mil.) piegatello, *m.*; -**icht**, *agg.* somigliante all' anello; -**ig**, *agg.* anelloso; -**locke**, *f.* riccio di capelli, *m.*; -**n**, *v. a.* inanellare, ridurre in forma d'anelli, arricciare; –, *v. n.* forar le parti genitali (d'uno cavallo); -**natter**, *f.* colubro, *m.* biscia, *f.*; -**raupe**, *f.* colubro, *m.*; -**reim**, *m.* ritornello, *m.*; -**rennen**, *n.* carosello, *m.*; -**schlange**, *f.* anfesibena, *f.*; -**stechen**, *n.* carosello, *m.*; -**tanz**, *m.* ballonchio, ballo in cerchio, riddone, *m.*; -**taube**, *f.* colombo salvatico con un anello bianco intorno al collo, *m.*

Ri'ngen, *v. a. reg.* sbucciare a cerchio; –, *v. n. irr.* dibattersi, affannarsi, luttare, lottare; mit dem Tode –, agonizzare, luttar colla morte; –, *v. a. irr.* die Hände –, storcere le mani; aus den Händen –, strappare di mano. [*f.* agone, *m.*

Ri'ngeplatz, *m.* palestra, arena,

Ri'nger, *m.* lottatore, *m.*

Ri'ng-finger, *m.* dito anulare, anulario, *m.*; -**förmig**, *agg.* in forma d'anello, anulare; -**futteral**, *n.* custodia d'anelli, *f.*; -**gesims**, *n.* (arch.) astragalo, *m.*; -**kästchen**, *n.* busta degli anelli, *f.* forzieretto da anelli, *m.*; -**kragen**, *m.* gorgiera, *f.*; -**kugel**, *f.* (astr.) armilla, *f.*; -**mauer**, *f.* muro d'un ricinto, cerchio, *m.*; -**rennen**, *n.* corso dell' anello, carosello, *m.* quintana, *f.*

Rings, **ringsu'm**, *avv.* in giro, in cerchio, d'ogni intorno.

Ri'ng-schraube, *f.* succhiellino; anello a vite; chiodo con un foro nella testata, *m.*; -**uhr**, *f.* anello entrovi (a cui) un orologetto, *m.*

Ri'nke, *f.* striscia di lardo di balena, *m.*

Ri'nken, *m.* anellone di ferro, *m.*

Ri'nn-äugig, *agg.* cispo, cisposo; lippo.

Ri'nne, *f.* doccia, *f.* scolatojo; condotto, *m.*; gronda; (arch.) scanalatura, *f.*

Ri'nneisen, *n.* rampone della gronda, *m.*

Ri'nnen, *v. n. irr.* scorrere, stillare, colare; versare, gemere, gocciolare; die Augen –, gli occhi sono cisposi, gli occhi lagrimano; das Licht rinnt, la candela cola; -de Augen, occhi cisposi, *m. pl.*

Ri'nn-enförmig, *agg.* in forma di gronda, scanalato; -**leiste**, *f.* (arch.) gola, *f.* intavolato, *m.*; -**stein**, *m.* gronda, *f.* colatojo, *m.*

Ri'nteln, *n.* (geogr.) Rintelia, *f.*

Rio'le, *f.* solco profondo, *m.*; -**n**, *v. a.* divegliere, divellere, pastinare.

Ri'pp-chen, *n.* costoletta, *f.*; -**e**, *f.* costa, costola, *f.*; -n an einem Schiffe, schiene d'un bastimento, *f. pl.*; in die -n stoßen, dare alle coste.

Ri'ppeln, **sich**, *v. n.* bucicarsi, ruticarsi, muoversi; er darf sich nicht –, non osa muover un dito.

Ri'ppen, *v. a.* scanalare; -**braten**, *m.* costereccio arrostito, *m.*; -**bruch**, *m.* rottura di costa, *f.*; -**fell**, *n.*, -**haut**, *f.* (anat.) pleura, *f.*; -**knorpel**, *m.* (anat.) cartilagine costale, *f.*; -**stoß**, *m.* fiancata, *f.*;

-stück, *n.* costereccio, *m.*; **-tabak**, *m.* tabacco di costole, *m.*

Ri'ppig, *agg.* costolato.

Ri'siko, *n.* rischio, *m.*

Ris-ka'nt, *agg.* rischievole; **-ie'ren**, *v. a.* rischiare.

Ri'spe, *f.* spiga, pannocchia, *f.*; **-nförmig**, *agg.* (bot.) pannicoluto; **-ngras**, *n.* (bot.) pannia, erba pannochiata, *f.*

Riß, *m.* stracciatura, *f.* straccio, *m.*; spaccatura, crepatura, fessura; (arch.) alzata, *f.* alzato, disegno, schizzo, abbozzo, *m.* pianta, *f.* modello, *m.*; – in der Mauer, (arch.) crinatura, *f.*; Risse bekommen, far fessure, far crepacci; crepare, screpolare; fig. toccarne delle buone; einen – in etwas machen, stracciare; für den – stehen, fig. esporsi al periglio, far riparo ai mali altrui.

Ri'ssig, *agg.* crepolato, screpolato; – werden, screpolare, spaccarsi, fendersi.

Rist, *m.* garrese; collo del piede, *m.*

Ri'ste, *f.* fascetto di lino pettinato, pennecchio, *m.*

Ri'sten, *v. a.* appennecchiare.

Ri'ster, *m.* (calz.) guardione, *m.*

Ritorne'll, *n.* (mus.) ritornello, *m.*

Ritra'tte, *f.* (com.) ritratta, controtratta, controccambiale, *f.*

Ritt, *m.* cavalcata, *f.* corso a cavallo, passeggio a cavallo, *m.*; in einem -e, fig. in un sol tratto, tutto d'un fiato; einen – machen, fare un giro a cavallo, far una cavalcata.

Ri'tter, *m.* cavaliere, *m.*; irrender –, cavaliere errante, paladino, *m.*; zum – schlagen, armare, o creare cavaliere; **-akademie**, *f.* accademia di cavalieri, accademia militare, *f.*; **-art**, *f.* modo cavalleresco, procedere cavalleresco, *m.*; **-bank**, *f.* panca de' nobili, *f.*; **-burg**, *f.* castello d'un cavaliere, *m.*; **-dienst**, *m.* servizio di cavaliere, *m.*; **-freiheit**, *f.* privilegio cavalleresco, *m.* immunità de' cavalieri, *f.*; **-gedicht**, *n.* poema epico, *m.* epopea, *f.*; **-geschichte**, *f.* romanzo di cavalleria, *m.*; **-geschlecht**, *n.* stirpe di cavalieri, *f.*; **-gut**, *n.* terra signorile, terra nobile, *f.* feudo, *m.*; **-hof**, *m.* castello d'un cavaliere, *m.*; **-kreuz**, *n.* croce di cavaliere, *f.*; **-leben**, *n.* vita cavalleresca, *f.*; **-lehen**, *n.* feudo nobile, *m.*; **-lich**, **-mäßig**, *agg.* cavalleresco, di cavaliere, nobile; –, *avv.* cavallerescamente, da cavaliere; sich – wehren, difendersi valorosamente; **-orden**, *m.* ordine cavalleresco, ordine militare, *m.*; **-pferd**, *n.* palafreno, destriere, *m.*; **-pflicht**, *f.* dovere di cavaliere, *m.*; **-roman**, *m.* romanzo di cavalieri erranti, *m.*; **-saal**, *m.* sala de' cavalieri, *f.*; **-schaft**, *f.* dignità di cavaliere, cavalleria, *f.*; **-schaftlich**, *agg.* attenente, o soggetto alla nobiltà; **-schlag**, *m.* botta nel creare uno cavaliere, *f.*; jemandem den – erteilen, armare uno cavaliere; **-schule**, *f.* accademia militare, *f.*; **-schwert**, *n.* spada di cavaliere, *f.*; **-sitte**, *f.* usanza cavalleresca, *f.* modo cavalleresco, *m.*; **-sitz**, *m.* castello d'un cavaliere, *m.*; **-smann**, *m.* cavaliere, *m.*; **-spiel**, *n.* torneo, *m.* giostra, *f.*; **-sporn**, *m.* (bot.) consolida reale, *f.* rigaglio, fiorcappuccio, *m.*; **-stand**, *m.* ordine cavalleresco, grado cavalleresco, rango di cavaliere, *m.*; nobiltà, *f.*; **-thaten**, *f. pl.* azioni di cavalleria; fig. prodezze di cavaliere, *f. pl.*; **-tracht**, *f.* foggia di vestire de' cavalieri, *f.*; **-tum**, *n.* antica cavalleria, *f.*; **-übungen**, *f. pl.* esercizi cavallereschi, *m. pl.*; **-wesen**, *n.* antica cavalleria, *f.*; **-wort**, *n.* parola da cavaliere, *f.*; **-würde**, *f.* dignità di cavaliere, *f.*; **-zeit**, *f.* tempo dell'antica cavalleria, *m.*; **-zug**, *m.* impresa d'un cavaliere errante, crociata, *f.*

Ri'ttlings, *avv.* a cavalcione, cavalcioni; – sitzen, stare a cavalcioni.

Ri'ttmeister, *m.* capitano di cavalleria, *m.*

Ritua'l, *n.* rituale, *m.*; **-i'st**, *m.* ritualista, *m.*

Ri'tus, *m.* usanza, *f.* costume, rito sacro, *m.*

Ritz, *m.* fesso, *m.* fessura, crepatura; scalfittura, *f.* scalfitto, *m.*; -e bekommen, crepolare, fendersi; **-en**, *v. a.* scalfire, calterire; scorticare; sich –, *v. r.* intaccarsi, scorticarsi leggermente; **-ig**, *agg.* screpolato, pien di fessure, pien di crepature; **-messer**, *n.* (chir.) bistori, bistorino, gammautte, *m.*

Riva'l, *m.* rivale, *m.*; **-isie'ren**, *v. n.* rivaleggiare; **-itä't**, *f.* rivalità, *f.*

Roa'stbeef, *n.* rosbiffe, *m.*

Ro'bbe, *m.* (nat.) foca, *f.* cane marino, *m.*; **-nfang**, *m.* caccia di foche, *f.*; **-nfell**, *n.* pelle di cane marino, *f.*

Ro'bert, (nome) Roberto.

Robu'st, *agg.* robusto, gagliardo.

Ro'che, *m.* razza, *f.*; rombo, *m.*; (im Schachspiel) rocco, *m.*

Ro'chefort, *n.* (geogr.) Roccaforte, *f.*

Roche'lle, *n.* (geogr.) Rocella, *f.*

Roche'ster, *n.* (geogr.) Rocestria, *f.*

Rö'cheln, *v. n.* aver il rantolo, ratire; –, *n.* rantolo, *m.*

Ro'chen, *m.* rocco, *m.*

Rochie'ren, *v. n.* arrocare.

Rock, *m.* veste, vesta, *f.* abito, vestito, *m.* gonnella, *f.*; weiter –, giubbone, *m.*

Rö'ckchen, *n.* gonnellino, *m.* gonnellina, *f.*

Ro'cken, *m.* rocca, conocchia, *f.*; kleiner –, rocchetta, *f.*; den – anlegen, vestire la conocchia, appennecchiare; den – abspinnen, sconocchiare; **-blatt**, *n.* cartoccio, *m.*; **-bolle**, *f.* (bot.) rocambola, *f.* aglio di Spagna, *m.*

Ro'ck-falte, *f.* piega dell' abito, *f.*; **-futter**, *n.* soppanno, *m.*; **-schoß**, *m.* falda, pistagna, *f.*; **-tasche**, *f.* tasca dell' abito, *f.*

Ro'de, *n.* novale, campo novale, *m.*; **-land**, *n.* campo novale, campo dissodato, *m.*

Rö'del-balken, *m.* (mil.) ghinda, *f.*; **-n**, *v. a.* ghindare.

Ro'den, *v. a.* lavorare un terreno incolto, rompere.

Ro'derich, (nome) Rodrigo.

Rodomonta'de, *f.* rodomonteria, *f.*

Ro'gen, *m.* uova di pesce, *m. pl.*; **-er**, **-fisch**, *m.* pesce d'uova, *m.*; **-stein**, *m.* oolito, ammite, *m.*

Ro'ger, (nome) Rogero.

Ro'ggen, *m.* segale, grano di segala, *m.* segala, *f.*; **-brot**, *n.* pane di segala, *m.*; **-mehl**, *n.* farina di segala, *f.*; **-stroh**, *n.* paglia di segala, *f.*

Ro'gner, *m.* pesce d'uova, *m.*

Roh, *agg.* crudo, crojo, rozzo, incolto, zotico; non cotto; -e Arbeit, lavoro rozzo, *m.* opera imperfetta, *f.*; -es Buch, (libr.) libro non legato, libro sciolto, *m.*; -es Fleisch, carne cruda, *m.*; -es Garn, filo crudo, *m.*; -e Leinwand, tela rozza, *f.*; -es Metall, metallo grezzo, *m.*; -e Seide, seta grezza, seta cruda, *f.*; -er Stoff, materia cruda, *f.*; -er Zucker, zucchero non raffinato, *m.*; –, *avv.* crudamente, ruvidamente, rozzamente; **-eisen**, *n.* ferro crudo, ferro greggio, *m.*

Ro'heit, **Ro'hheit**, *f.* crudezza, crudità; fig. rozzezza, zotichezza, rustichezza, durezza, *f.*

Ro'h-material, *n.* materiale greggio, *m.*; **-produkt**, *n.* prodotto greggio, prodotto in natura, prodotto non lavorato, *m.*

Rohr, *n.* canna, cannuccia, *f.* giunco, *m.*; canna palustre, *f.*; gezogenes –, canna rigata, *f.*; spanisches –, giannetta, *f.*; mit – beflechten, incannucciare; etwas auf dem -e haben, fig. aver la mira sopra alcuna cosa; wer im -e sitzt, kann sich leicht Pfeifen schneiden, *prov.* chi ha la mestola in mano, si fa la minestra a suo modo; chi ha de' ceppi, può far delle schegge; **-ähnlich**, *agg.* simile a canno; **-arbeit**, *f.* canniccio, caniccio, graticcio, *m.*

Rö'hr-brunnen, *m.* fondana, *f.*; **-chen**, *n.* cannoncello, cannoncino, cannello, cannellino, canaletto, *m.*

Ro'hr-dach, *n.* tetto di canna, *m.*; **-decke**, *f.* stuoja di canna, *f.*; **-dommel**, *f.* (nat.) trombone, *m.*; **-dorne**, *f.* (mil.) cilindratojo, *m.*

Rö'hre, *f.* canna; doccia, *f.* doccione, tubo, canale, condotto, *m.*; (arch.) gola, *f.*

Rö'hren, *v. n.* (cacc.) mugghiare, gridare.

Rö'hren-bohrer, *m.* succhietto, succhiettone, *m.*; **-förmig**, *agg.* fistuloso, tabulato; **-leitung**, *f.* acquidotto, condotto d'acqua, *m.*; **-meister**, *m.* fontaniere, *m.*

Ro'hr-flechte, *f.* stuoja di canna, *f.*; **-flöte**, *f.* fistola, sampogna, *f.*; **-geflecht**, *n.* canniccio, caniccio, graticcio, *m.*; **-gras**, *n.* (bot.) alga, *f.* giunco, *m.*; **-hirse**, *f.* sorgo, *m.*; **-huhn**, *n.* (nat.) folaga, *f.*

Rö'hricht, *n.* canneto, *m.*

Ro'hrig, *agg.* cannoso, pien di canne.

Rö'hr-kasten, *m.* cisterna, *f.* bacino, *m.*; -knochen, *m.* osso cavo, *m.*; (anat.) trafusola, *f.* trafusolo, *m.*

Ro'hr-knoten, *m.* nodo di canna, *m.*; -kolbe, *f.* tifa, *f.*

Rö'hrlein, s. Röhrchen.

Ro'hr-leitung, *f.* acquidotto, condotto d'acqua, *m.*; -matte, *f.* stuoja di canna, *f.*; -pfeife, *f.* fistola, *f.* zufolo, *m.*; -sitz, *m.* sedile tessuto di canne, *m.*; -sperling, *m.* cannaruola, *f.*; wie ein - schimpfen, bestemmiare come un Turco; -stock, *m.* bastone di canna, *m.* canna, *f.*; -stuhl, *m.* sedia tessuta di canne, sedia incannucciata, seggiola impagliata, *f.* [dotto, *f.*

Rö'hrwasser, *n.* acqua di con-

Ro'hrzucker, *m.* zucchero di cannamele, *m.*

Ro'h-seide, *f.* seta cruda, *f.*; -stoff, *m.* materia greggia, materia cruda, *f.*; -zucker, *m.* zucchero non raffinato, zucchero greggio, *m.*

Ro'jen, *v. a.* vogare, remigare.

Ro'land, (nome) Orlando.

Ro'll-bett, *n.* carriuola, *f.* letto a girelle, *m.*; -blei, *n.* piombo in rotoli, *m.*; -brett, *n.* asse da manganare, *f.*

Ro'lle, *f.* rotella, ruotella, *f.* rullo, *m.* girella, carrucola, *f.*; rotolo, *m.*; lista, *f.* registro, *m.*; parte, *f.*; mangano, *m.*; - Dukaten, rotolo di zecchini, *m.*; - Geld, cartoccio di danaro, rotolo di danaro, *m.*; - Tabak, rotolo di tabacco in corda, *m.*; aus der - fallen, uscir di carattere; sbigottirsi; eine große - spielen, far gran figura, fare il principale personaggio; seine - gut spielen, far bene la sua parte; die -n verteilen, distribuire le parti.

Ro'llen, *v. a.* far girare, rotolare, voltolare; den Teig -, stendere la pasta; Wäsche -, manganare la biancheria; -, *v. n.* e *r.* rotolare, voltolare, girare, muoversi in giro, muovere in giro; seine Augen rollten im Kopfe, egli voltava gli occhi irati; man hört den Donner -, si sente rimbombare il tuono; der Wagen rollte vorbei, la carrozza passò con istrepito; Thränen rollten über seine Wangen, le lagrime gl'irrigavan le guance; -, *n.* giro, rivolgimento, *m.*

Ro'llend, *agg.* rotolante, girevole; -, *avv.* rotolone.

Ro'llen-förmig, *agg.* cilindrico; -macher, *m.* girellajo, *m.*; -tabak, *m.* tabacco in corda, *m.*

Ro'ller, *m.* manganatore, *m.*

Ro'll-erde, *f.* terra crivellata, *f.*; -gerste, *f.* orzo mondato, orzo perlato, *m.*; -holz, *n.* spianatojo, subbio, *m.* caleatoja, *f.*; -hügel, *m.* (des Hüftbeines) (anat.) troncantere, *m.*; -kammer, *f.* camera da manganare, *f.*; -korb, *m.* (fort.) gabbione fasciuato, *m.*; -maschine, *f.* calandro, *m.*; -maus, *f.* ghiro, *m.*; -muskel, *m.* (anat.) rotatorio, muscolo rotatorio, *m.*; -pfahl, *m.* (mar.) girante, *m.*; -rädchen, *n.* girella, girelletta, *f.*; -stuhl, *m.* carrega, sedia a girelle, *f.*; -wagen, *m.* carro a girelle; carro basso da carico, *m.*; benna, *f.*; -wäsche, *f.* biancheria da mangano, *f.*

Rom, *n.* (geogr.) Roma, *f.*

Roma'n, *m.* romanzo, *m.*

Roma'nentum, *n.* romanismo, *m.*

Roma'n-held, *m.* eroe da romanzo, *m.*; -isch, *agg.* romano; -i'st, *m.* romanista, *m.*; -leserei, *f.* mania di leggere romanzi, *f.*; -schreiber, *m.* romanziere, scrittor di romanzi, *m.*

Roma'nt-ik, *f.* genere romantico, *f.*; -iker, *m.* romantico, *m.*; -isch, *agg.* romanzesco; -, *avv.* in modo romanzesco.

Roma'nze, *f.* canzonetta istorica, canzonetta romantica, *f.*

Roma'nzeitung, *f.* giornale di romanzi, *m.*

Rö'mer, *m.* Romano, *m.*; -herrschaft, *f.* dominazione dei Romani, *f.*; -reich, *n.* impero dei Romani, *m.*; -zinszahl, *f.* indizione romana, *f.*; -zug, *m.* spedizione in Italia, *f.*

Rö'misch, *agg.* romanesco.

Rö'mling, *m.* oltramontano, papista, *m.* [mulo.

Ro'mulus, (nome) Romolo, Ro-

Ro'nde, *f.* ronda, *f.*

Ronde'll, *n.* (fortif.) pasticcio, *m.*; rotonda, *f.*

Ro'sa, (nome) Rosina, Rosa.

Rosa'lie, (nome) Rosalia.

Rosamu'nde, (nome) Rosmonda.

Rö'schen, *n.* rosetta, rosellina, *f.*; (nome) Rosetta, Rosina.

Ro'se, *f.* rosa; risipola, *f.*; (Krankheit) fuoco salvatico, fuoco di S. Antonio, *m.*; wilde -, rosa canina, rosa damaschina, rosa salvatica, *f.*; gefüllte -, rosa doppia, rosa a cento foglie, *f.*; die Zeit bringt -n, *prov.* chi aspettar suole, viene a ciò che vuole.

Ro'sen-ader, *f.* (anat.) safena, *f.*; -aloe, *f.* (bot.) aloè rosato, *m.*; -apfel, *m.* pomo rosato, *m.* mela rosa, *f.*; -artig, *agg.* della natura della rosa; -balsam, *m.* balsamo rosato, *m.*; -blatt, *n.* foglia di rosa, *f.*; -busch, *m.* rosajo, rosajone, *m.*; -diamant, *m.* rosetta, *f.* diamante a rosetta, *m.*; -dorn, *m.* rosajo canino, *m.*; -duft, *m.* odor di rose, *m.*; -essenz, *f.* essenza di rose, *f.*; -essig, *m.* aceto rosato, *m.*; -farbe, *f.* color rosato, color di rose, *m.*; -farben, -farbig, *agg.* rosato, rosaceo; -fest, *n.* festa delle rose, *f.*; -garten, *m.* roseto, *m.*; -gebüsch, *n.* boschetto di rose, *m.*; -hain, *m.* boschetto di rose, roseto, *m.*; -hecke, *f.* chiudenda di rose, *f.*; -holder, *m.* (bot.) oppio, *m.*; -holz, *n.* erisicetro, legno rodio, *m.*; -honig, *m.* mele rosato, *m.*; -knospe, *f.* boccia di rosa, *f.* bottone di rosa, *m.*; -kranz, *m.* ghirlanda di rose, corona di rose, *f.*; rosario, *m.* corona, *f.*; den - beten, dire il suo rosario, dir la corona; -laube, *f.* pergola di rose, *f.*; -lippen, *f. pl.* rosee labbra, *m. pl.*; -mädchen, *n.* ragazza dalle rose, *f.*; -monat, *m.* mese delle rose, Maggio, *m.*; -mund, *m.* bocca vermiglia, bocca rosea, *f.*; -öl, *n.* olio rosato, *m.*; -pappel, *f.* malva alcea, *f.*; -pomade, *f.* unguento rosato, *m.*; -rot, *agg.* rosaceo, roseo, rosato, vermiglio come la rosa; -saft, *m.* sugo di rose, *m.*; -sonntag, *m.* terza domenica innanzi Pasqua, *f.*; -stock, *m.* rosajo, *m.*; wilder -, rosa canina, *f.*; -strauch, *m.* rosajo, *m.*; -strauß, *m.* mazzo di rose, *m.*; -sträußchen, *n.* mazzolino di rose, mazzetto di rose, *m.*; -sirup, *m.* sciroppo rosato, *m.*; -wangen, *f. pl.* guance vermiglie, rosee guance, *f. pl.*; -wasser, *n.* acqua rosata, acqua rosa, *f.*; -wein, *m.* vino rosato, *m.*; -wurzel, *f.* radice rodia, *f.*; -zeit, *f.* tempo delle rose, *m.* stagione delle rose, *f.*; -zucker, *m.* zucchero rosato, *m.* [rosetta, *m.*

Rose'tte, *f.* rosetta, *f.*; diamante a

Ro'sicht, ro'sig, *agg.* roseo, rosaceo, color di rosa.

Rosi'ne, *f.* uva passa, *f.*; kleine -, uva di Corinto; große -, zibibbo, cubebe, *m.*; große -n im Kopfe haben, aver gran fava; -, (nome) Rosina, Rosetta; -nbrühe, *f.* intingolo di zibibbi, *m.*; -nfarbig, *agg.* rosso acceso.

Ro'smarin, *m.* rosmarino, ramarino, ramerino, *m.*; -geist, *m.* spirito di rosmarino, *m.*; -öl, *n.* olio di rosmarino, *m.*

Ro'soli, *m.* rosolio, rosolino, *m.*

Roß, *n.* cavallo, destriero, *m.*; -aloe, *f.* aloè cavallino, *m.*; -apfel, *m.* sterco di cavallo, *m.*; -arznei, *f.* medicina per i cavalli, *f.*; -arzneikunst, *f.* veterinaria, *f.*; -arzt, *m.* veterinario, maniscalco, *m.*

Ro'ßbach, *n.* (geogr.) Rosbacco, *m.*

Ro'ß-bändiger, *m.* domatore di cavalli, *m.*; -bremse, *f.* mosca cavallina, *f.* assillo, *m.*

Rö'sselsprung, *m.* mossa, *f.* salto di cavallo, *m.* [(delle cavalle).

Ro'ssen, *v. n.* essere in frega

Ro'ß-fenchel, *m.* (bot.) ipposelino, *m.*; -haar, *n.* crini di cavallo, *m. pl.*; -handel, *m.* traffico di cavalli, *m.*; -händler, *m.* cozzone, cavallivendolo, *m.*; -hären, *agg.* di crini di cavallo; -huf, *m.* unghia di cavallo, *f.*; -käfer, *m.* scarafaggio stercorario, *m.*; -kamm, *m.* streghia, streglia, *f.*; cavallivendolo, cozzone, *m.*; -kastanie, *f.* castagna cavallina, *f.*; -kastanienbaum, *m.* ippocastano, *m.*; -lattich, *m.* (bot.) tussilaggine, *f.* farfaro, *m.*; -markt, *m.* mercato de' cavalli, *m.*; -mühle, *f.* molino che si fa girare con cavalli, *m.*; -pflaume, *f.* prugna imperiale, *f.*; -schlächter, *m.* macellaro di cavalli, *m.*; -schlächterei, *f.* beccheria da macellare cavalli, *f.*; -schweif, *m.* coda di cavallo, *f.*; -täuscher, *m.* cozzone di cavalli, *m.*;

-wärter, m. mozzo di stalla, m.; -wicke, f. (bot.) ervo, veggiolo, m.

Rost, m. ruggine; gratella, graticola; palafitta, palafittata, f.; den - abmachen, dirugginare, srugginire; auf dem -e braten, arrostire sulla gratella; einen - schlagen, far palafitte. [ciuola, f.

Ro'stbraten, m. carbonata, bra-

Rö'ste, f. maceratojo, m.; torrefazione, f. [ginirsi.

Ro'sten, v. n. arrugginirsi, inrug-

Rö'sten, v. a. arrostire; abbrustolire; Getreide -, ammannare le biade; Flachs -, macerare il lino; -, n. macerazione; torrefazione, f.

Rö'sterwerk, n. (mar.) carabottino, m.

Ro'st-farbe, f. color di ruggine, m.; -farbig, agg. ferrugineo; -fleck, m. macchia di ruggine, f.; -ig, agg. rugginoso, arrugginato; - werden, arrugginire, inrugginire.

Rö'st-maschine, f. tostino, m.; -ofen, m. fornace da arrostire, f. forno degli arrosti, m.; -pfanne, f. padella da friggere, f.

Rostra'l, n. tiralinee, m.

Rö'stung, f. arrostimento, m.

Rot (roth), agg. rosso, vermiglio, rubicondo; -e Backen, guance vermiglie, f. pl.; -er Fleck, rossore, m.; ins -e fallen, dar nel rosso, rosseggiare; - färben, tigner di rosso; - machen, far diventar rosso; - malen, dipingere di rosso; - werden, arrossare, diventar rosso; vor Scham - werden, arrossire, arrossare, divenir rosso in volto; heute -, morgen tot, prov. oggi in figura, domani in sepoltura; das -e Meer, (geogr.) il Mare rosso.

Ro'taderig, agg. venato di rosso.

Rotatio'n, f. rotazione, f.

Ro't-auge, n. ghiozzo, m.; lasca, f.; -äugig, agg. che ha gli occhi rossi; -bäckig, agg. che ha le guance rosse; -bart, m. barba rossa, f.; -bärtig, agg. che ha barba rossa; -binder, m. bottajo, m.; -braun, agg. bruno che dà nel rosso, rossiccio scuro; -brüchig, agg. (ferr.) crudo; -buche, f. faggio salvatico, m.; -buchen, agg. di faggio salvatico.

Rö'te, f. rossore, m. rossezza, f.

Rö'tel, m. matita, amatita rossa; rubrica, sinopia, f. [nopia.

Rö'teln, v. a. segnare colla si-

Rö'teln, f. pl. (med.) rosolia, f.

Rö'ten, v. a. tignere, o colorire di rosso, arrossare; -, v. n. diventar rosso, divenir rosso, rosseggiare.

Ro'tenburg, n. (geogr.) Rotenburgo, m.

Ro't-fahl, agg. fulvo, rossiccio, rossastro; -färber, m. tintore in rosso; -feder, f. (Fisch) fragolino, fravolino, m.; -fink, m. ciusolotto; fringuello marino, m.; -fisch, m. triglia, f.; -fleckig, agg. macchiato di rosso; -fuchs, m. cavallo sauro chiaro, m.; -füchsig, agg. sauro chiaro; -gans, f. branta, f.; -gelb, agg. giallo che dà al rossiccio; -gerber, m. conciatore, m.; -gießer, m. ramiere, m.; -glühend, agg. rovente, rosso; -güldenerz, n. miniera d'argento rosso, f.; -haar, n. pelo rosso, m.; -hänfling, m. fanello, m.; -harig, agg. di pelo rosso; -holz, n. legno rosso, legno del Brasile, m.; -huhn, n. francolino, m.; -kehlchen, n. pettirosso, eritaco, m.; -kopf, m. uomo di pelo rosso, uomo che ha i capelli rossi, m.; -kupfer, n. rosticci, m. pl. scoria di rame, f.; -lauf, m. (med.) formica, risipola, . fuoco di sant' Antonio, m.

Rö'tlich, agg. rossiccio, rossigno.

Ro't-maus, f. lemmo, m.; -nase, f. naso rosso, m.; -nasig, agg. che ha naso rosso; -schimmel, m. cavallo rapicanato, m.; -schmied, m. calderajo, m.; -schwänzchen, n. codirosso, m.; -specht, m. picchio rosso, m.; -sprenkelig, agg. screziato; chiazzato, o spruzzato di rosso; -stein, -stift, m. matita rossa, sinopia, rubrica, f.; -streifig, agg. striato di rosso; -tanne, f. pino rosso, m. picea, f. zampino, m.

Ro'tte, f. banda, truppa, frotta, masnada; (mil.) fila, f. distaccamento, m.; -n, v. a. attruppare; sich -, v. r. attrupparsi, unirsi in frotta; associarsi; -nfeuer, n. (mil.) fuoco di fila, m.; -nführer, m. capobandito; (mil.) capofila, caporale, m.; -ngeist, m. spirito di fazione; uomo fazioso, sedizioso, m.; -nweise, avv. a truppe, in frotta; (mil.) alla fila.

Ro'tterdam, n. (geogr.) Rotterdamo, m.; -er, m. Rotterdamese, m.

Rottie'r-en, v. a. attruppare; sich -, v. r. attrupparsi, unirsi in frotta; associarsi; -er, m. fazioso, turbulento, m.; -ung, f. adunamento, ammutinamento, m. riunione, f.

Rotu'nde, f. ritonda, f.; (arch.) tolo, m.

Ro't-wälsch, n. gergo, gergone, linguaggio furbesco, m.; -wangig, agg. che ha le guanze rosse; -wild, -wildpret, n. animali selvaggi, m. pl. selvaggiume, m. salvaggina, f.; -wurst, f. sanguinaccio, m.; -wurz, f. (bot.) tormentilla, f.

Rotz, m. moccio; (Pferdekrankheit) cimurro, m.; -bube, m. mocceca, moccicone, m.; -ig, agg. moccioso, moccicoso; -es Pferd, cavallo moccioso, m.; -nase, f. mocceca, moccicone, m.

Roue'n, n. (geogr.) Roano, m.

Routi'n-e, f. pratica, esperienza, destrezza, f.; -ie'rt, agg. abituato, sciolto, versato, esperto.

Royal-i'smus, m. realismo, regalismo, m.; -i'st, m. realista, regalista, m.; -i'stisch, agg. realistico, regalistico.

Ru'bber, m. (mar.) forbitojo, m.

Rü'bchen, n. piccola rapa, rapetta, f.; ein - schaben, far rape rape, dileggiare, corbellare.

Rü'be, f. rapa, f.; gelbe -, navone, napo, m.; rote -, barbabietola, f.

Ru'bel, m. rublo, m.

Rü'ben-acker, m., -feld, n. campo seminato di rape, m.; -kohl, m. cavolorapa, f.; -samen, m. seme di rapa, m.; -zucker, m. zucchero di barbabietola, m.

Rü'bezahl, m. Ribezahl (genio di Monti Gigantei), m.

Ru'bikon, m. (geogr.) Rubicone, m.

Rubi'n, m. rubino, m.; -farbe, f. color di rubino, m.; -farben, agg. color di rubino, rubinoso; -fluß, m. cristallo del color di rubino, m.; -rot, agg. rubinoso; - machen, arrubinare.

Rü'böl, n. olio di ravizzone, m.

Rubricie'ren, v. a. registrare.

Rubri'k, f. rubrica, sezione, f.

Rü'bsaat, f., Rü'bsame, m. colsa, f. ravizzone, m. [zone, m.

Rü'bsamenöl, n. olio di raviz-

Rü'bsen-acker, m., -feld, n. campo seminato di ravizzone, m.

Ru'chbar, agg. notorio, palese; divulgato, manifesto; - machen, divulgare; - werden, divulgarsi, farsi palese; -keit, f. pubblicità, notorietà, f.

Ru'chgras, n. gramigna odorosa, f.

Ru'ch-los, agg. empio, iniquo, scellerato, facinoroso, malvagio, perverso; infame; ein -es Leben führen, menare una vita infame, menare una vita malvagia; -, avv. empiamente, malvagiamente, scelleratamente; -losigkeit, f. scelleratezza, nequizia, empietà, scelleraggine, f.

Ru'chtbar, s. ruchbar.

Ruck, m. picciola smossa, f. colpo, squasso, m.; auf einen -, a un tratto; - mit dem Zügel, sbrigliata, trinciata di briglia, sbarbazzata, f.

Rü'ck-anspruch, m. pretesa reciproca, f.; -antwort, f. replica, riposta, f.; -bewegung, f. movimento retrogrado, m.; -blick, m. sguardo indietro, m.; einen - auf die Vergangenheit werfen, gettare uno sguardo al passato; -blicken, v. n. guardare indietro; gettar l'occhio dietro di sè; -bürge, m. mallevadore sussidiario, m.; -bürgschaft, f. cauzione sussidiaria, f.

Rü'cken, m. dorso, dosso, m. schiena, f. tergo, m.; zum - gehörig, dorsale; - eines Buches, schiena d'un libro, f.; das Glück hat ihm den - gekehrt, la fortuna gli ha volto le spalle; jemandem den - halten, spalleggiare alcuno, sostenere alcuno; etwas hinter jemandes - thun, fare una cosa senza saputa, o senza il consenso di alcuno.

Rü'cken, v. a. smuovere, rimuovere, muover di luogo; vorwärts -, spingere innanzi; rückwärts -, spingere indietro; an die Wand -, accostare al muro; jemandem etwas aus den Zähnen -, fig. cavar di bocca, cavar con forza dalle mani; den Zeiger an der Uhr -, far avan-

zare l'indice d'un oriuolo; –, *v. n.* muoversi dal suo luogo; avanzare, avvicinarsi; – Sie etwas näher, accostatevi un po', avvicinatevi un po'; die Zeit rückt heran, il tempo si accosta; im Amte höher –, avanzare in dignità; vorwärts –, avanzarsi; rückwärts –, rinculare, tirarsi indietro; aus dem Lager –, lasciare il campo, uscir del campo.

Rü'cken-ader, *f.* (anat.) vena dorsale, *f.*; **-blatt**, *n.* (im Schornstein) frontone, *m.* **-breite**, *f.* larghezza del dosso, *f.*; **-darre**, *f.* (med.) tabe dorsale, *f.*; **-drüse**, *f.* (anat.) glandula dorsale, *f.*; **-flosse**, *f.* pinna dorsale, *f.*; **-gurt**, *m.* (sell.) sopraschiena, *f.*; **-halt**, *m.* (mil.) corpo di riserva; fig. appoggio, sostegno, riparo, *m.*; **-haut**, *f.* (anat.) pleura, *f.*; **-krampf**, *m.* (med.) opistotono, *m.*; **-lehne**, *f.* spalliera, sponda, *f.* appoggio, *m.*; **-mark**, *m.* (anat.) midolla spinale, *f.*; **-markschwindsucht**, *f.* tabe dorsale, *f.*; **-muskel**, *m.* (anat.) muscolo dorsale, *m.*; **-nerv**, *m.* (anat.) nervo dorsale, *m.*; **-riemen**, *m.* (sell.) sopraschiena, *f.*; **-schmerz**, *m.* dolor di schiena, *m.*; **-stück**, *n.* schiena, *f.*; **-titel**, *m.* (auf einem Buch) retroscritta, *f.*; **-wirbel**, *m.* (anat.) vertebra, *f.* spondile, spondulo, *m.*

Rü'cker, *m.* (oriuol.) rastrello, *m.*

Rü'ckerinnerung, *f.* ricordo, *m.* memoria, reminiscenza, rammemorazione, *f.*

Rü'ck-fahrt, *f.* ritorno (in legno, o in barca), *m.*; **-fall**, *m.* ricaduta, recidiva, *f.*; – eines Lehns, ricadimento d'un feudo, *m.* devoluzione d'un feudo, *f.*; **-fällig**, *agg.* recidivo, ricidivo; reversibile; – werden, ricadere; **-fluß**, *m.* riflusso, reflusso, *m.*; **-fracht**, *f.* carico di ritorno, noleggio di ritorno, *m.*; **-frage**, *f.* domanda fatta ad altra domanda, domanda ulteriore, *f.*; **-fuhre**, *f.* vettura di ritorno, *f.*; **-gabe**, *f.* restituzione, *f.*; **-gang**, *m.* ritorno, *m.* tornata, *f.*; **-gängig**, *agg.* che va indietro, retrogrado; – machen, fig. rompere, frastornare; – werden, tornar in dietro, dar in nulla; **-grat**, *n.* (anat.) spina, *f.* schienale, *m.*; das – brechen, dilombarsi, rompersi la spina; **-halt**, *m.* ritegno, *m.*; riserva, *f.*; fig. misura, *f.*; ohne – sprechen, parlar senza ritegno; **-haltlos**, *avv.* senza ritegno, senza barbazzale; **-kauf**, *m.* ricompera, retrovendita, *f.*; **-käuflich**, *agg.* da potersi ricomperare; **-kaufsrecht**, *n.* diritto di reluizione, diritto di ricompera, *m.*; **-kehr**, **-kunft**, *f.* ritorno, *m.* tornata, *f.*; **-ladung**, *f.* (com.) carico di ritorno, *m.*; **-lauf**, *m.* ricorso, riflusso, *m.*; (astr.) retrogradazione, *f.*; **-läufig**, *agg.* che ricorre, che corre indietro; (astr.) retrogrado; **-lings**, *avv.* a ritroso, rinculando, rovescione, rovescioni; di tergo, dalle spalle; – fallen, cader supino, cader rovescione; – gehen, rinculare, arretrarsi, tirarsi in dietro; – sitzen, sedere a ritroso; **-marsch**, *m.* ritorno, *m.* marcia di ritorno, *f.*; auf dem -e sein, marciar di ritorno; **-prall**, *m.* rimbalzo, ribalzo, *m.* ripercussione, *f.*; **-rechnung**, *f.* (com.) conto di ritorno, *m.*; **-reise**, *f.* ritorno, viaggio di ritorno, *m.*; **-schein**, *m.* controbbligo, *m.* contrascritta, *f.*; **-schlag**, *m.* rovescione, marrovescio, *m.*; **-schreiben**, *n.* risposta, *f.*; **-schritt**, *m.* passo indietro, *m.*; -e machen, andar retrogrado; **-seite**, *f.* lato rovescio, rovescio, *m.*; – eines Blattes, verso del foglio, *m.*; **-sendung**, *f.* (com.) rispedizione, *f.*; **-sicht**, *f.* riguardo, rispetto; riflesso, *m.*; aus –, in –, in riguardo, per rispetto di; aus mehreren -en, a più riguardi; – nehmen, aver riguardo, aver sotto gli occhi; keine – nehmen, non avere nissun riguardo; **-sichtlich**, *avv.* avuto riguardo, in considerazione di, relativamente; **-sichtslos**, *agg.* senza riguardo, senza aver riguardo; **-sichtslosigkeit**, *f.* mancanza di riguardo, *f.*; **-sichtsvoll**, *agg.* pieno di riguardo, riguardoso, indulgente; **-sitz**, *m.* posto sul dinanzi (d'una vettura), *m.* parte diretana (d'una carrozza), *f.*; **-sprache**, *f.* consultazione, consulta, *f.* abboccamento, conferimento, *m.* conferenza, *f.*; consiglio, *m.*; – nehmen, conferire; consultare, prender consiglio, abboccarsi; **-sprung**, *m.* salto indietro, rimbalzo, *m.*; **-stand**, *m.* resto di debito, residuo, avanzo; arretrato, *m.* interessi arretrati, *m. pl.*; die Rückstände eintreiben, riscuotere i resti, riscuotere i debiti; **-ständig**, *agg.* restante, rimamente; -e Zinsen, interessi arretrati, *m. pl.*; – bleiben, rimaner debitore, restar debitore; **-stoß**, *m.* rimbolzo, contraccolpo, *m.*; **-strich**, *m.* ritorno (degli uccelli di passaggio), *m.*; **-tritt**, *m.* passo indietro, *m.*; **-vergütung**, *f.* (com.) rimborso, *m.*; **-versicherung**, *f.* (com.) riassicurazione, *f.*; **-wand**, *f.* dossiero, dossiere, *m.*; **-wärts**, *avv.* a ritroso, indietro; – gehen, rinculare, racculare, andar retrogrado; – rudern, sciare, segare; **-wechsel**, *m.* (com.) contraccambiale, *f.* ricambio, *m.*; **-weg**, *m.* ritorno, *m.* tornata, *f.*

Ru'ckweise, *avv.* a tratti, a scosse, a spinte, interrottamente, a più riprese.

Rü'ck-wind, *m.* (mar.) vento in poppa, *m.*; **-wirken**, *v. n.* reagire; **-wirkend**, *agg.* reagente, reattivo; **-wirkung**, *f.* reazione, *f.*; **-zahlbar**, *agg.* (com.) rimborsabile; **-zahlung**, *f.* (com.) rimborso, *m.*; **-zoll**, *m.* (com.) dazio di ritorno, premio di nuova esportazione, *m.*; **-zug**, *m.* ritirata, *f.*

Rü'de, *f.* cane, *m.*

Rü'de, *agg.* brutale, feroce, rozzo, [zotico.

Ru'del, *n.* gruzzo, *m.* mandra; frotta, truppa, schiera, *f.*

Rü'denhund, *m.* mastino, alano, *m.*

Ru'der, *n.* remo; gubernaculo, *m.*; sämmtliche –, palamento, remeggio, *m.*; die – beisetzen, (mar.) mettere i remi in voga, far forza di remi; das – führen, maneggiare il remo; governare, dirigere; am – sitzen, stare al remo, stare al timone; governare, reggere.

Ru'der-bank, *f.* banco de' rematori, *m.*; **-blatt**, *n.* (mar.) pala, *f.*; **-er**, *m.* rematore, remigante; vogatore, *m.*; **-gabel**, *f.* (mar.) forcola, *f.*; **-griff**, *m.* manovella di remo, *f.* manubrio di remo, *m.*; **-knecht**, *m.* rematore, *m.*; freiwilliger –, buonavoglia, *m.*; hinterster –, spalliere, *m.*; vorderster –, vogavanti, *m.*; die -e insgesamt, ciurma de' rematori, *f.*; **-meister**, *m.* comito, *m.*

Ru'dern, *v. n.* remare, remigare, vogare; rückwärts –, segare; –, *n.* remare, vogare, remigio, *m.*

Ru'der-nagel, *m.* caviglia di remo, *f.* scalmo, *m.*; **-pinne**, *f.* manubrio, *m.*; **-schaufel**, *f.* palma del remo, *f.*; **-schiff**, *n.* naviglio a remi, *m.*; **-schlag**, *m.* palata, remata, *f.* colpo di remo, *m.*; **-spiker**, *m.* (mar.) scalmo, *m.*; **-stange**, *f.* remo, *m.*; **-stock**, *m.* timone, manivello di remo, *m.*; **-werk**, *n.* palamento, remeggio, *m.*; **-zug**, *m.* palata, *f.*

Rü'diger, (nome) Ruggiero, Ruggero.

Rudimente, *n. pl.* rudimenti, *m. pl.*

Ru'dolph, (nome) Ridolfo, Rodolfo.

Ru'dolstadt, *n.* (geogr.) Rudolstadio, *m.*

Ruf, *m.* chiamata, *f.* grido, clamore, schiamazzo, *m.*; riputazione, fama, voce pubblica, *f.* nome, *m.*; guter –, buona fama, riputazione, *f.*; – der Heiligkeit, odore di santità, *m.*; in – bringen, accreditare; mettere in credito, mettere in voga; in üblen – bringen, mettere in cattivo concetto, diffamare, infamare; dem -e der Natur folgen, seguir la voce della natura; in – kommen, acquistar credito; in gutem -e stehen, goder buon nome, goder buona riputazione, esser accreditato; in schlechtem -e stehen, stare in cattivo credito, stare in cattivo concetto; einen – als Professor erhalten, essere chiamato ad una cattedra.

Ru'fen, *v. a.* e *n. irr.* chiamare, gridare; Sie kommen wie gerufen, ella viene come chiamato, ella viene appuntino, ella viene a proposito; Feuer –, gridare al fuoco; ins Gedächtnis –, richiamare alla memoria; ins Gewehr –, chiamare all'arme; aus vollem Halse –, gridar quanto se n'ha nella gola; um Hülfe –, gridare ajuto, chiamare soccorso; jemanden beim Namen –, chiamar uno per nome; jemanden zum Zeugen –, prender uno in testimonio.

Ru'fer, *m.* chiamatore, *m.*

Rü'ffel, *m.* riprensione, *f.* ripro-

vero, rimproveramento, *m.*; -n, *v. a.* riprendere, dar un bel rabuffo.

Rü'gbar, *agg.* biasimevole, riprensibile.

Rü'ge, *f.* querela, accusa, denunziazione; ammenda, punizione; riprensione, *f.* biasimo, *m.*; eine – eingeben, dar un' accusa in giudizio, denunziare. [Rugia, *f.*

Rü'gen, *n.* (geogr.) Ruigen, *m.*

Rü'ge-n, *v. a.* far menzione, mentovare; accusare, incolpare; biasimare, criticare; punire; **-ngericht**, *n.* tribunale che giudica le azioni d'ingiuria, tribunale di basse cause, *m.*; **-r**, *m.* denunziatore, accusatore, delatore; censore, biasimatore, riprensore, *m.*

Ru'he, *f.* quiete, requie, *f.*; riposo; sollievo, *m.*; fermata, *f.*; –! zittino! sta zitto! öffentliche –, quiete pubblica, *f.*; laſſet mich in –, lasciatemi in pace, lasciatemi stare; ich wünſche Ihnen angenehme –, le auguro un dolcissimo sonno, felicissima notte, riposi bene; vor mir ſoll er – haben, per me avrà pace, lo lascerò in pace, non mi muoverò per lui; ſich zur – begeben, andarsi a dormire, andare a riposare; fig. ritirarsi dal mondo, abbandonar le faccende; keine – laſſen, non dar pace ne tregua; nicht zur – kommen können, non potere avere un momento di pace; den Hahn in – ſetzen, calare il cane; ſich zur – ſetzen, ritirarsi dal mondo.

Ru'he-bank, *f.* panca da riposare, *f.*; **-bett**, *n.* letto di riposo, lettuccio, *m.*; **-gehalt**, *n.* pensione, *f.* stipendio, *m.*; **-kammer**, *f.* camera, o stanza da dormire, *f.*; **-kiſſen**, *n.* guanciale, origliere, cuscino da riposo, *m.*; ein gutes Gewiſſen iſt ein ſanftes –, *prov.* una buona coscienza è un buon guanciale; **-los**, *agg.* privo di riposo, inquieto.

Ru'hen, *v. n.* riposare, stare in riposo; riposarsi, dormire; sostenersi; – Sie ein wenig, riposatevi un po'; ich ruhe nicht eher, bis . . ., non ho pace, o quiete, fino a . . .; hier ruht, qui giace; ich wünſche wohl zu –, riposi bene; ich wünſche wohl geruht zu haben, ben levato; er kann nicht –, non può star mai quieto; dieſes Dach ruht auf Säulen, questo tetto posa (si sostiene) su di colonne; von der Arbeit –, cessar di faticare, prender riposo; nach gethaner Arbeit iſt gut –, *prov.* dopo il lavoro è dolce il riposo.

Ru'he-platz, *m.* piazza di riposo, *f.* luogo di riposo; pianerottolo, *m.*; **-punkt**, *m.* centro dell' equilibrio; (mus.) fermata, *f.*; **-ſeſſel**, *m.* sedia di riposo, *m.*; **-ſitz**, *m.* sedile da riposarvi, *m.*; **-ſtand**, *m.* stato di riposo, stato di quiete; ſich in den – begeben, ritirarsi dalle faccende, ritirarsi; **-ſtätte**, **-ſtelle**, *f.* luogo di riposo, *m.*; fig. tomba, *f.* sepolcro, *m.*; **-ſtörer**, *m.* uomo contenzioso; perturbatore, conturbatore, *m.*; **-ſtunde**, *f.* ora di riposo, *f.*; **-tag**, *m.* giorno di riposo, *m.*; **-voll**, *agg.* pieno di riposo, pieno di quiete, pieno di tranquillità; **-zeichen**, *n.* (mus.) fermata, *f.*; **-zeit**, *f.* tempo di riposo, *m.*

Ru'hig, *agg.* quieto, tranquillo; pacifico, calmo, posato; **-er** Puls, polso calmo, *m.*; **-er** Schlaf, dolce sonno, *m.*; ſeid –, state cheto; ich bin dabei ganz –, non ci ho veruna inquietudine, ne son tranquillo; ſeien Sie deshalb ganz –, ne stia quieto; ein -es Leben führen, menar una vita tranquilla; –, *avv.* tranquillamente, quietamente; pacificamente; in pace; – leben, vivere in santa pace; – werden, acchetarsi, pacificarsi.

Ruhm, *m.* gloria, *f.* onore, *m.* fama, celebrità, *f.*; das muß ich ihm zum -e nachſagen, convien ch'io lo dica a sua lode; ohne – zu melden, sia detto senza vanità, non fo per dire; ſich mit – bedecken, coprirsi di gloria, acquistare molto onore; ſich – erwerben, acquistarsi gloria; zum -e gereichen, tornare a gloria; ſich etwas zum -e rechnen, recarsi a gloria, farsene un vanto, farsi gloria di q. c.; ſeinen – in etwas ſetzen, vantarsi di q. c.; **-bedeckt**, *agg.* coperto di gloria; **-begierde**, *f.* desiderio di gloria, *m.* vaghezza, ambizione, *f.*; **-begierig**, *agg.* vago di gloria, ambizioso.

Rü'hmen, *v. a.* gloriare, vantare, encomiare; estollere, esaltare, magnificare; das iſt nicht zu –, non è cosa da lodarsi; **ſich** –, *v. r.* gloriarsi, farsi gloria; pregiarsi; vantarsi, darsi vanto.

Rü'hmer, *m.* glorificatore, vantatore, encomiatore, millantatore, *m.*

Rü'hmlich, *agg.* glorioso, pien di gloria, onorevole; –, *avv.* gloriosamente, onoratamente, lodevolmente, con gloria; **-keit**, *f.* gloria, onorevolezza, *f.*

Ru'hm-los, *agg.* privo di gloria, senza gloria, inglorio; **-redig**, *agg.* vanaglorioso, vanitoso, millantatore; –, *avv.* vanagloriosamente; **-redigkeit**, *f.* vanagloria, millanteria, *f.* vanto, *m.* ostentazione, *f.*; **-reich**, *agg.* glorioso; **-ſucht**, *f.* smoderato desiderio di gloria, *m.* somma ambizione, *f.*; **-ſüchtig**, *agg.* infetto di vanagloria, vanaglorioso, avido di gloria; **-voll**, *agg.* pien di gloria, glorioso; –, *avv.* gloriosamente; **-würdig**, *agg.* degno di gloria; glorioso; –, *avv.* gloriosamente.

Ruhr, *f.* (med.) dissenteria, dissenteria, *f.*; rote –, dissenteria rossa, *f.*; zur – gehörig, dissenterico; **-artig**, *agg.* dissenterico.

Rü'hrei, *n.* uova sbattute, *m. pl.* uovo in tegame, *m.*

Rü'hren, *v. a.* rimescolare, rimestare, agitare; muovere, smuovere, commuovere; toccare; rührt euch! movetevi! sbrigatevi! ich werde keine Hand –, non muoverò, o non volterò una mano; er war wie vom Donner gerührt, egli fu come colpito da un fulmine; rührt euch nicht von der Stelle! non vi movete! non fate una sola mossa! daher rührt alles Unglück, da ciò nasce ogni malanno, quindi deriva tutta la sciagura; gerührt ſein, esser commosso; vom Blitze gerührt ſein, esser percosso dal fulmine; Eier –, sbattere le uova; das Herz –, toccare, o commuovere il cuore; die Saiten –, toccare le corde; vom Schlage gerührt werden, essere colto, o assalito d'apoplessia; die Trommel –, battere il tamburo, suonare il tamburo.

Rü'hrend, *agg.* commovente, movitivo, toccante, affettivo, compassionevole.

Rü'hr-faß, *n.* zangola, *f.*; **-haken**, *m.* stangone; rastrello, *m.*; **-holz**, *n.* mestatojo, menatojo, *m.*

Rü'hrig, *agg.* agile, lesto, spedito, presto, pronto; **-keit**, *f.* speditezza, lestezza, *f.*

Rü'hr-kelle, *f.* (mur.) cazzuola, *f.*; **-keule**, *f.* menatojo, *m.*

Ru'hr-krank, *agg.* dissenterico; **-kraut**, *n.* (bot.) gnafalio, *f.*

Rü'hr-löffel, *m.* ramajuolo, *m.* mestola, cazza, *f.*; **-pflug**, *m.* (agr.) zappiro, *m.*; **-ſchaufel**, *f.* rastrello, *m.*; **-ſcheit**, *n.* **-ſtock**, *m.* bastone da smuovere, menatojo, mestatojo, *m.* mestola; marra, *f.*; (conc.) bollero, *m.*

Rü'hrung, *f.* movimento, dimenamento, *m.*; fig. emozione, commozione, *f.* commovimento, *m.*; vor – weinen, piangere di commozione.

Ru'hrwurzel, *f.* (bot.) tormentilla, *f.*

Rui'n, *m.* ruina, rovina, distruzione, *f.*; **-e**, *f.* rovina, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* ruinare, rovinare, distruggere, guastare.

Rülps, *m.* rutto, *m.*

Rü'lpſen, *v. n.* ruttare, eruttare, trar rutti.

Rum, *m.* rum, *m.*

Rumä'n-e, *m.* Rumeno, *m.*; **-ien**, *n.* (geogr.) Rumenia, *f.*

Rume'lien, *n.* (geogr.) Romelia, *f.*

Ru'mmel, *m.* romore, fracasso, chiasso, strepito; ammasso, *m.*; ronfa, *f.*; im –, all' ingrosso; er wird den ganzen – erzählen, racconterà come andò tutto l'affare; den – verſtehen, sapere come si fa la faccenda; **-ei'**, *f.* chiasso, romore, *m.*; anticaglie, masserizie vecchie, *f. pl.* miscea, *f.*; **-n**, *v. n.* romoreggiare, fare un romore.

Rumo'r, *m.* romore, romorio, chiasso, *m.*; **-en**, *v. n.* far romore, romoreggiare.

Ru'mpel-kammer, *f.* ripostiglio, *m.*; **-kaſten**, *m.* cassa di roba vecchia; fig. carrozza mal andata, *f.*; **-n**, *v. n.* far romore, far strepito, far fracasso, far chiasso.

Rumpf, *m.* tronco, corpo, mozzi-

cone, *m.*; den Kopf vom –e trennen, separare la testa dal busto.

Rü'mpfen, *v. a.* arricciare; die Nase –, arrricciare il naso, torcere il grifo; über etwas die Nase –, torcere il naso sopra q. c.

Rund, *agg.* rotondo, ritondo, tondo, circolare; länglich –, ovale, ovato; eine –e Summe, una somma tonda; –, *avv.* in giro, in ronda, in circolo; – herum, intorno intorno; – herum gehen, andar in ronda, andar in volta; es – heraus sagen, dirla schiettamente, dirla francamente.

Rund, *n.* rotondo, *m.* rotondità, *f.* circolo, cerchio, *m.*

Ru'ndbäckig, *agg.* paffuto.

Ru'nde, *f.* giro, circolo, *m.* ronda, *f.*; in die –, in giro, in volta, in ronda, all' intorno; die – machen, fare la ronda; in die – tanzen, ballare in trescone; in die – trinken, bere in giro, bere in tresca.

Rü'nde, *f.* ritondezza, rotondità, *f.*

Ru'ndeisen, *n.* ferro in verghe tonde, *m.* [dare.

Rü'nden, *v. a.* ritondare; roton-

Ru'nd-erhaben, *agg.* convesso; **-gemälde**, *n.* panorama, *m.*; **-gesang**, *m.* ritondello, *m.*; **-heit**, *f.* ritondezza, rotondità, *f.*; **-hohl**, *agg.* concavo; **-lich**, *agg.* bistondo, ritondetto; – sein, tondeggiare; **-meißel**, *m.* stampa, *f.*; **-perle**, *f.* punzone liscio, *m.*; **-reisebillet**, *n.* (ferrov.) biglietto circolare, *m.*; **-säule**, *f.* cilindro, *m.*; **-schild**, *m.* rondazza, *f.*; **-schnur**, *f.* cordone, cordoncino, *m.*; **-schreiben**, *n.* lettera circolare, *f.*; **-stab**, *m.* (arch.) astragalo, bastoncino, tondino, *m.*; **-tanz**, *m.* danza in giro, *f.* ballonchio, valsero, *m.*; **-u'm**, *avv.* in giro, in volta, intorno intorno (s. rund).

Ru'ndung, **Rü'ndung**, *f.* rotondità, ritondezza, tondezza, *f.*; tondeggiamento, *m.* [tondo, *m.*

Ru'nd-zirkel, *m.* compasso ro-

Ru'nen, *f. pl.* lettere runiche, *f. pl.*; **-schrift**, *f.* lettere runiche, *f. pl.* caratteri runici, *m. pl.*; **-stab**, *m.* bastone runico, *m.*

Ru'nisch, *agg.* runico.

Ru'nkelrübe, *f.* barbabietola, *f.*; **-nzucker**, *m.* zucchero di barbabietole, *m.*

Ru'nken, *m.* tozzo, *m.* gran fetta, *f.*

Ru'nzel, *f.* ruga, grinza; crespa, *f.*; kleine –, rughetta, grinzetta, *f.*; **-ig**, *agg.* rugoso, crespo, grinzoso; pien di crespe; – werden, aggrinzarsi; **-igkeit**, *f.* rugosità, *f.*; **-n**, *v. a.* aggrinzare, raggrinzare; corrugare; die Stirn –, increspare la fronte; increspar le ciglia; accigliarsi; sich –, *v. r.* aggrinzarsi, incresparsi; far grinze, far cattive pieghe.

Rü'pel, *m.* rusticone, tanghero, villanaccio, *m.*; **-ei'**, *f.* rustichezza, rusticaggine, castroneria, *f.*; **-haft**, *agg.* rustico, tanghero, sguajato.

Ru'pfen, *v. a.* spennare, spennacchiare, scapigliare, arruffare; fig. pelare, scorticare.

Ru'pie, *f.* rupia, *f.*

Ru'ppig, *agg.* cencioso, stracciato; misero, vile, meschino; das ist sehr –, ciò è ben meschino, ciò è sordido; –, *avv.* meschinamente, grettamente, vilmente.

Ru'precht, (nome) Roberto, Ruperto; der Knecht –, la befana.

Rusch, *m.* canne, *f. pl.* giunchi, *m. pl.* [merletto increspato, *m.*

Rü'sche, *f.* merletto a pieghe,

Ru'sch-eln, *v. n.* acciarpare, acciabattare; **-elig**, *agg.* neghittoso, precipitoso, troppo frettoloso.

Ruß, *m.* fuliggine, filiggine, *f.* negrofumo, nero di fummo, *m.*; **-braun**, *n.* fuliggine luccicante, *m.*; **-butte**, *f.* vasetto, o alberello di nero di fummo, *m.*

Ru'sse, *m.* Russo, *m.*

Rü'ssel, *m.* (des Schweines) grifo, grugno, *m.*; (des Elefanten) proboscide, tromba, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma di proboscide; **-ig**, *agg.* fornito di grifo; fornito di proboscide; **-käfer**, *m.* gorgoglione, tonchio, *m.*

Ru'ßen, *v. a.* annerir con fuliggine.

Ru'ßig, *agg.* filigginoso, fuligginoso; sich – machen, infuligginarsi.

Ru'ssin, *f.* Russa, *f.*

Ru'ssisch, *agg.* russo.

Ru'ßland, *n.* (geogr.) Russia, *f.*

Ru'ßschwarz, *n.* fuliggine stemperata, *f.*; (pitt.) bistro, *m.*

Rü'st-baum, *m.* albero da ponti, falcone, *m.*; **-bock**, *m.* cavalletto, *m.*; **-bogen**, *m.* (arch.) arcale, *m.* centina, *f.*; Aufrichtung des –s, centinatura, *f.*; **-brett**, *n.* asse da ponti, tavola da ponti, *f.*

Rü'ste, *f.* riposo, *m.*; die Sonne geht zu –, il sole tramonta.

Rü'sten, *v. a.* preparare, far preparativi, allestire, apparecchiare; sich –, *v. r.* prepararsi, apparecchiarsi; sich mit Mut –, fig. armarsi di coraggio, munirsi di santa pazienza; sich zum Kriege –, prepararsi alla guerra.

Rü'ster, *f.* (bot.) olmo, *m.*; **-n**, *agg.* d'olmo, di legno d'olmo; **-wald**, *m.* olmeto, *m.*

Rü'st-haus, *n.* arsenale, *m.*; **-ig**, *agg.* robusto, gagliardo, vigoroso; -er Körper, corpo di robusta complessione, *m.*; -er Krieger, guerriero vigoroso, *m.*; –, *avv.* gagliardamente, vigorosamente; **-igkeit**, *f.* gagliardezza, gagliardia, robustezza, *f.* rigore, *m.*

Ru'stik, *f.* (arch.) rustico, *m.*

Rü'st-kammer, *f.* armeria, *f.* arsenale, *m.*; **-leine**, *f.* canapo, *m.*; (mar.) serrabozza, *f.*; **-loch**, *n.* (mur.) buco da ponti, covile, *m.*; **-meister**, *m.* guardiano d'armeria, *m.*; **-platz**, *m.* piazza d'armi, *f.*; **-saal**, *m.* salone d'armi, *m.*; **-seil**, *n.* (mur.) fune da ponti, *m.* e *f.*; **-stange**, *f.* stanga da ponti, *f.*; **-ung**, *f.* armamento, apparecchiamento, preparativo, *m.*; armatura, *f.*; Mann in voller –, uomo armato di tutto punto, *m.*; **-wagen**, *m.* carro di bagaglio, *m.*; **-zeug**, *n.* macchina, *f.* argano, ordigno, *m.* [tina, *f.*

Rü'tchen, *n.* verghetta, bacchet-

Ru'te, *f.* verga, bacchetta, sferza; pertica, tesa; (cacc.) coda, *f.*; sich selbst eine – aufbinden, far male a sè stesso, aguzzare il palo in sul ginocchio; der – entwachsen sein, aver saltato la granata; mit –n peitschen, vergheggiare, percuoter con verghe; unter der – stehen, fig. essere sotto la disciplina.

Ru'ten-bündel, *n.* fascio di verghe, *m.*; **-hieb**, **-schlag**, **-streich**, *m.* bacchettata, *f.*; **-segel**, *n. pl.* (mar.) auriche, *f. pl.*

Ru'th, (nome) Rut.

Ru'tland, *n.* (geogr.) Rutlandia, *f.*

Ru'tsch-bahn, *f.* montagna russa, *f.*; **-en**, *v. n.* sdrucciolare, scivolare.

Rü'ttel-holz, *n.* (mugn.) tentenella, *f.*

Rü'tteln, *v. a.* scuotere, crollare, agitare, squassare, batassare; gerüttelt voll, colmo; aus dem Schlafe –, scuoter dal sonno; –, *n.* scotimento, *m.* scossa, *f.*; (im Wagen) scotimento, trabalzo, *m.*

Ry'ssel, *n.* (geogr.) Lilla, *f.*

S.

S, s, *n.*, S, s, *m.*

Sa! *int.* su! or su! sa, sa, lustig! su allegri!

Saal, *m.* sala, *f.*; großer –, salone, *m.*; kleiner –, saletta, *f.*

Saa'le, *f.* (geogr.) Sala, *f.*

Saa'lfeld, *n.* (geogr.) Salfelda, *f.*

Saa'l-fenster, *n.* finestra della sala, *f.*; **-thür**, *f.* porta della sala, *f.* uscio del salone, *m.*

Saa'me ꝛc., s. Same.

Saar, *f.* (geogr.) Sara, *f.*; **-burg**, *n.* (geogr.) Sarburgo, *m.*; **-louis**, *n.* (geogr.) Sarluigi, *m.*; **-werden**, *n.* (geogr.) Sarverda, *f.*

Saat, *f.* semenza, seminatura, *f.* semente, seme, *m.*; seminagione, *f.*; die – steht sehr schön, le biade sono di bell' apparenza, le biade promettono copiosa messe.

Saa't-bohne, *f.* fagiuolo da seminare, *m.*; **-erbsen**, *f. pl.* piselli da seminare, *m. pl.*; **-feld**, *n.* campo seminato di grano, campo sativo, *m.*; **-gurke**, *f.* citriuolo sativo, *m.*; **-korn**, *n.* grano da semente, *m.*; **-krähe**, *f.* cornacchia, *f.*; **-wicke**, *f.* (bot.) veccia sativa, *f.*; **-zeit**, *f.* sementa, *f.* tempo della sementa, *m.*

Sa'bbath, *m.* sabbato, sabato, *m.*; **-jahr**, *n.* anno sabbatico, *m.*; **-schänder**, *m.* profanatore del sabbato, *m.*; **-schändung**, *f.* profanazione del sabbato, *f.*

Sa'bber, *m.* bava, *f.*; **-ig**, *agg.* bavoso; **-läppchen**, *n.* bavaglio, *m.*

bavajuola, *f.*; -n, *v. n.* far la bava; -tuch, *n.* bavaglio, *m.*

Sä'bel, *m.* sciabla, sciabola, *f.*; breiter –, scimitarra, *f.*; -beinig, *agg.* che ha le gambe storte; -bohne, *f.* fagiuolo acinaciforme, *m.*; -duell, *n.* duello alla sciabla, *m.*; -förmig, *agg.* in forma di sciabla; -hieb, *m.* sciabolata, *f.* colpo di sciabla, *m.*; -klinge, *f.* lama di sciabla, *f.*; -n, *v. a.* dar sciabolate; -scheide, *f.* fodero della sciabla, *m.* guaina della sciabla, *f.*; -tasche, *f.* tasca degli ussari, *f.*

Sä'benbaum, *m.* sabina, savina, *f.*

Sabi'ne, (nome) Sabina.

Sa'bin-er, *m.* Sabino, *m.*; -erland, *n.* (geogr.) Sabinia, *f.*; -isch, *agg.* sabino.

Sa'chdienlich, *agg.* inserviente, convenevole.

Sa'che, *f.* cosa, *f.* oggetto, affare; negozio, *m.* faccenda; causa, lite, *f.*; schlimme –, cattiva cosa, *f.*; zur –! al fatto! al proposito! das ist eine andere –, questa è un' altra cosa; die – ist vor Gericht anhängig, la causa pende in giudizio; dies thut nichts zur –, non fa nulla, non fa niente; dies ist eine kitzelige –, quest' è un punto delicato, quest' è un affare delicato; das ist meine – nicht, questo non è il mio modo, non è cosa da me; er versteht seine –, sa il fatto suo; der guten – zu Liebe, per amor della buona causa; um die – kurz zu machen, per dirla in breve; es wird meine – sein, sarà mio impegno; das gehört nicht zur –, ciò è fuor di proposito; von der – abweichen, uscir di proposito, uscir del soggetto; wieder auf die – kommen, tornare a proposito, riprendere il filo; hinter die – kommen, scoprire il fatto; sich in anderer Leute –n mischen, imbrigarsi de' fatti altrui, metter le mani ne' fatti altrui; seine –n verrichten, fare i fatti suoi; sich aus der – ziehen, cavarsi d'impiccio, cavarsi d'imbroglio.

Sä'chelchen, *n.* coserella, cosetta, *f.*

Sa'ch-erklärung, *f.* definizione reale, *f.*; -fällig, *agg.* (giur.) – werden, perdere il suo processo; -führer, *m.* avvocato, procuratore, *m.*; -gedächtnis, *n.* memoria reale, *f.*; -kenner, *m.* conoscitore, *m.*; -kenntnis, -kunde, *f.* conoscenza della cosa, *f.*; -kundig, *agg.* esperto, perito; -lage, *f.* stato del affare, *m.*; -lich, *agg.* reale, positivo.

Sä'chlich, *agg.* (gram.) das –e Geschlecht, il genere neutro.

Sa'chregister, *n.* indice, *m.* tavola delle materie, *f.*

Sa'chse, *m.* Sassone, *m.*; -n, *n.* (geogr.) Sassonia, *f.*

Sä'chsisch, *agg.* sassone.

Sacht, *agg.* piano, dolce; –, -e, *avv.* adagio, lentamente, pian piano; – gehen, camminar pian piano, andar lentamente; – reden, parlare a bassa voce, parlar sommessamente.

Sa'ch-verhalt, *m.* bei diesem –, nello stato in cui trovasi l'affare; -verständig, *agg.* perito, esperto, pratico; -verzeichnis, *n.* tavola delle materie, *f.*; -walter, *m.* procuratore, avvocato, agente, *m.*; -walterin, *f.* procuratrice, *f.*; -waltung, *f.* procurazione, amministrazione, *f.*

Sack, *m.* sacco, *m.* tasca, saccoccia; via senza capo, *f.* chiasso, *m.*; in – und Asche Buße thun, far penitenza ne' silici e nella cenere; jemanden im -e haben, fig. aver uno in tasca, aver uno in suo potere; die Katze im -e verkaufen, *prov.* vendere la gatta in sacco; mit – und Pack davon gehen, fig. far fardello, far fagotto; auf den – schlagen und den Esel meinen, *prov.* chi non può dar all' asino, dà al basto; jemanden in den – stecken, fig. mettere uno in sacco, metter uno al muro; -band, *n.* bindella del sacco, *f.*; -drillich, *m.* traliccio grossolano, *m.*

Sä'ckel rc., s. Seckel rc.

Sa'cken, *v. a.* insaccare, mettere in sacco; sich –, *v. r.* far cattive pieghe; far sacco.

Sä'cken, *v. a.* metter in un sacco e annegare, mazzerare.

Sa'ck-förmig, *agg.* in forma di sacco; -garn, *n.* (cacc.) callajuola, *f.*; -gasse, *f.* via senza capo, stradella cieca, *f.* vicolo cieco, diverticolo, chiasso, *m.*; -geschwulst, *f.* (chir.) tumore cistico, *m.*; -grob, *agg.* zoticaccio, rozzo come un bufolo; -laufen, *n.* saccomazzone, *m.*; -leinwand, *f.* tela rozza, tela da sacchi, *f.*

Sä'ckler, *m.* borsajo, *m*

Sa'ck-pfeife, *f.* cornamusa, piva, *f.*; -pfeifer, *m.* suonator di cornamusa, pifferaro, *m.*; -pistole, *f.*, -puffer, *m.* terzeruola, *f.* mazzagatti, *m.*; -träger, *m.* facchino; asino, *m.*; -tuch, *n.* tela da sacchi, *f.*; fazzoletto da naso, *m.*; -uhr, *f.* oriuolo da tasca, *m.*; -wassersucht, *f.* (med.) idropisia saccata, *f.*; -zipfel, *m.* pellicino del sacco, *m.*; -zwillich, *m.* traliccio grossolano, *m.*

Sa'debaum, *m.* (bot.) sabina, *f.*

Sa'drach, *m.* principe degli spiriti maligni; demonio; uomo indiavolato, *m.*

Saducä'er, *m.* Saduceo, *m.*

Sä'e-land, *n.* campo sativo, *m.* campagna sativa, *f.*; -mann, *m.* seminatore, *m.*; -maschine, *f.* (agr.) macchina da seminare, *f.* seminatojo, *m.*; -n, *v. a.* seminare, spargere il seme; -r, *m.* seminatore, *m.*; -rin, *f.* seminatrice, *f.*; -tuch, *n.* grembiale pieno di grano, *m.*; -zeit, *f.* tempo della sementa, *m.* stagione di seminare, sementa, *f.*

Sa'ffian, *m.* marrocchino, *m.*; -fabrik, *f.* fabbrica di marrocchini, *f.*; -macher, *m.* conciatore di marrocchino, *m.*

Saflo'r, *m.* (bot.) cartamo officinale, zaffrone, *m.*

Sa'fran, *m.* (bot.) zafferano, gruogo, croco, *m.*; -blüte, *f.* fior di gruogo, *m.*; -farbe, *f.* color di zafferano, *m.*; -farben, *agg.* croceo, di color di zafferano; -gelb, *agg.* giallo di zafferano; -geschmack, *m.* sapore di zafferano, *m.*

Saft, *m.* sugo, succo, succhio, *m.*; (bot.) acqua, *f.*; Überfluß an Säften, superfluità d'umori, *f.*; ohne – und Kraft, senza sugo e sapore; der – ist in die Bäume getreten, gli alberi sono in succhio.

Sa'ftbirne, *f.* pera sugosa, *f.*

Sä'ftchen, *n.* sciroppo, sciloppo, *m.*

Sa'ft-farbe, *f.* colore fatto con sughi d'erbe, *m.*; -grün, *n.* verdegiglio, *m.*; -ig, *agg.* sugoso, succoso, saporito; -e Reden, discorsi osceni, *m. pl.*; -igkeit, *f.* sugosità, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) alliaria, *f.*; -los, *agg.* privo di sugo, senza sugo; -losigkeit, *f.* privazione di sugo, insipidezza, *f.*; -reich, *agg.* pieno di sugo, sugoso.

Sa'gbar, *agg.* dicibile.

Sä'gbar, *agg.* segabile, segaticcio.

Sa'ge, *f.* voce, fama, *f.* grido, *m.*; tradizione, *f.*; es geht die –, corre voce.

Sä'ge, *f.* sega, *f.*; -blatt, *n.* lama della sega, *f.*; -bock, *m.* piedica, *f.*; -fisch, *m.* pesce spada, dentice, *m.*; -gestell, *n.* cavaletto da segar legname, *m.* piedica, *f.*; -griff, *m.* capitello della sega, *m.*; -mehl, *n.* segatura, *f.*; -mühle, *f.* mulino da segar alberi, *m.* sega a mossa d'acqua, *f.*

Sä'gen, *v. a.* segare.

Sa'gen, *v. a.* dire; wie gesagt, come dissi; was – Sie dazu? che ne dice? was sagt man davon? che se ne dice? was sagt man neues? che si dice di nuovo? unter uns gesagt, sia detto fra di noi; was wollen Sie damit –? che intende a dire? sage es nicht weiter, non lo ridire; ich habe Ihnen etwas zu –, le ho da dir q. c.; das will so viel –, questo è tanto che dire, questo significa; das ist genug gesagt, ciò basti; was ich – wollte, per rivenir al nostro discorso; lassen Sie sich –, mi permetta di dirle; dawider läßt sich nichts –, non c'è che dire; das will ich dir gesagt haben, tientelo per detto; du hast von Glück zu –, puoi ben ringraziar la fortuna; ich habe mir – lassen, m'è stato detto, ho inteso dire; wie gesagt, so geschehen, detto, fatto; ich sagte nur so, diceva così per dire; das hat nichts zu –, non fa nulla, non fa niente; er hat etwas zu –, egli è persona d'autorità, ha molta autorità; für jemanden gut –, essere mallevadore per alcuno; Dank –, ringraziare; ich sage Ihnen Dank, la ringrazio; es jemandem derb –, dire a uno il fatto suo; ins Gesicht –, dire in faccia; jemandem einen Gruß – lassen, mandare ad alcuno un saluto; ja –, dir di sì; zu allem ja –, assentire a qualsisia cosa; Lebewohl –, dire addio; seine Meinung –,

dire il suo pensiero; nein –, dir di no, negare; rund heraus –, dirla schietta, dire senza barbazzale.

Sa'gen-forschung, *f.* investigazione delle tradizioni, *f.*; **-geschichte**, *f.* tradizioni mistostoriche, *f. pl.*; **-haft**, *agg.* favoloso, leggendario; **-kunde**, *f.* mitologia, *f.*; **-reich**, *agg.* ricco in leggende.

Sä'gen-schmied, *m.* fabbro ferrajo, *m.*; **-schnitt**, *m.* segatura, fessura che fa la sega, *f.*

Sa'genzeit, *f.* tempi favolosi, *m.pl.*

Sa'ger, *m.* dicitore, parlatore, *m.*

Sä'ger, *m.* segatore, *m.*

Sä'ge-späne, *m. pl.* segatura, *f.*; **-strich**, *m.* striscia della sega, *f.*; **-zahn**, *m.* dente di sega, *m.*

Sagi'ne, *f.* (russisches Längenmaß = 1,13 Meter) sagena, *f.*

Sa'glich *agg.* dicibile.

Sa'go, *n.* sago, *m.*; **-baum**, *m.*, **-palme**, *f.* cerfuglione, *m.*; **-suppe**, *f.* minestra di sago, *f.*

Sagu'nt, *n.* (geogr.) Sagonto, *m.*; **-er**, *m.* Sagontino, *m.*

Saha'ra, *f.* (geogr.) Sahara, *f.*

Sa'hl-leiste, *f.* vivagno, *m.* cimossa, cimozza, cima, *f.* orlo del panno, cintolo, *m.*; **-weide**, *f.* (bot.) salcio, *m.*

Sa'hne, *f.* crema, *f.* fior di latte, *m.*

Sa'hnkäse, *m.* cacio fiore, *m.*

Sai'te, *f.* corda, minugia, *f.*; gelindere -n aufziehen, fig. venir colle buone, cambiar di tuono; mit -n beziehen, incordare, rincordare; die -n zu hoch spannen, pretenderla troppo, voler portarla troppo alto; die -n stimmen, accordar le corde.

Sai'ten-bezug, *m.* incordatura, *f.*; **-brett**, *n.* incastracorde, *m.*; **-instrument**, *n.* instrumento a corde, strumento da corda, *m.*; **-klang**, *m.* suono delle corde, *m.*; **-sattel**, *m.* (mus.) ciglietto, *m.*; **-spiel**, *n.* musica di stromenti da corda, *f.*; **-spieler**, *m.* suonator di strumenti da corda, *m.*

Sa'kerfalk, *m.* falcone sagro, *m.*

Sakrame'nt, *n.* sacramento, sagramento, *m.*; – des Altars, santissimo sacramento, santissimo, *m.*; die -e austeilen, amministrare i sacramenti; **-a'lisch**, *agg.* sacramentale, sagramentale; –, *avv.* sagramentalmente; **-ie'ren**, *v. n.* bestemmiare, ingiuriare il nome di Dio e de' santi; **-schänder**, *m.* profanator de' sacramenti, sacrilego, *m.*; **-schändung**, *f.* sacrilegio, *m.*; **-shäuschen**, *n.* tabernacolo, *m.*

Sakrist-a'n, *m.* sacristano, *m.*; **-ei'**, *f.* sagristia, sagrestia, *f.*

Säkula'r-feier, *f.* anno secolare, *m.*; **-isatio'n**, *f.* secolarizzazione, *f.*; **-isie'ren**, *v. a.* secolarizzare.

Sä'kulum, *n.* secolo, *m.*

Sa'ladin, (nome) Saladino.

Salama'nder, *m.* salamandra, *f.*

Salama'nka, *n.* (geogr.) Salamanca, *f.*

Sa'lamis, *n.* (geogr.) Salamina, *f.*

Salä'r, *n.* salario, stipendio, *m.* paga, *f.*

Salarie'ren, *v. a.* salariare, stipendiare.

Sala't, *m.* insalata; lattuga, *f.*; krauser –, lattuga crespa, *f.*; – machen, conciar l'insalata; **-beet**, *n.* spartimento piantato d'insalata, *m.*; **-blatt**, *n.* foglia di lattuga, *f.*; **-händler**, *m.* insalatajo, *m.*; **-kopf**, *m.* cesto di lattuga, *m.*; **-korb**, *m.* paniere, o canestro per l'insalata, *m.*; **-schüssel**, *f.* piatto per l'insalata, *m.*; **-sieb**, *n.* scotitojo, *m.*

Salba'der, *m.* ciarlatano, medicastro, barbiere sudiccio, *m.*; **-ei'**, *f.* ciarlataneria, *f.* ciarle, *f. pl.*; **-n**, *v. n.* fare il ciarlatano; ciarlare.

Sa'lbe, *f.* unguento, *m.*

Salbei', *f.* (bot.) salvia, *f.*; **-trank**, *m.* bevanda salviata, *f.*

Sa'lben, *v. a.* ungere, ugnere, fregare con unguento; einen König –, ungere un rè; sich –, *v. r.* ungersi, ugnersi, profumarsi.

Sa'lben-büchse, *f.* bossolo, o bossoletto da unguento, *m.*; **-krämer**, *m.* unguentario, *m.*

Sa'lber, *m.* ugnitore, *m.*

Sa'lbicht, *agg.* untuoso.

Sa'lbnuß, *f.* ghianda unguentaria; noce di moringa, *f.*

Sa'lböl, *n.* olio santo, *m.*

Sa'lbung, *f.* unzione, *f.*; **-sreich**, **-svoll**, *agg.* pieno d'unzione.

Sä'lchen, *n.* saletta, *f.* salotto, *m.*

Saldie'r-en, *v. a.* (com.) saldare; **-ung**, *f.* (com.) saldare, saldo, pagamento, *m.*

Sa'ldo, *m.* (com.) saldo d'un conto, *m.*; **-vortrag**, *m.* (com.) trasporto del saldo, *m.*

Sa'lep, *m.* (bot.) salep, *m.*

Sali'ne, *f.* salina, *f.*

Sa'lisbury, *n.* (geogr.) Salisberia, *f.*

Sa'lisch, *agg.* salico; das -e Gesetz, legge salica, *f.*

Salivatio'n, *f.* salivazione, *f.*

Salivie'ren, *v. n.* salivare.

Sallu'st, (nome) Sallustio.

Salm, *m.* salamone, sermone, *m.*

Salmana'ssar, (nome) Salmanassare.

Sa'lmfang, *m.* pesca del sermone, *f.*

Sa'lmiak, *m.* ammoniaca, *f.* sale ammoniaco, *m.*; **-blumen**, *f. pl.* (chim.) fiori di sale ammoniaco, *m. pl.*; **-geist**, *m.* spirito di sale ammoniaco, *m.*

Sa'lmling, *m.* salamoncino, *m.*

Sa'lomon, (nome) Salomone.

Saloni'chi, *n.* (geogr.) Salonico, Salonicchi, *m.*

Salo'p, *agg.* sucido, immondo.

Salpe'ter, *m.* salnitro, nitro, *m.*; – sieden, cuocere il salnitro, raffinare il salnitro; **-artig**, *agg.* nitroso; **-blumen**, *f.pl.* (chim.) fiori di nitro, *m. pl.*; **-dampf**, *m.* gaz acido nitrico, *m.*; **-druse**, *f.* salnitro cristalizzato, *m.*; **-erde**, *f.* terra impregnata di salnitro, *f.*; **-geist**, *m.* spirito di nitro, *m.*; **-grube**, *f.* nitraria, nitriera, *f.*; **-haltig**, *agg.* nitroso; **-haltigkeit**, *f.* nitrosità, *f.*; **-hütte**, *f.* fabbrica di salnitro, nitriera, *f.*; **-kristall**, *m.* cristallo di nitro, *m.*; **-lauge**, *f.* ranno di nitro, *m.*; **-mutter**, *f.* liscivio di nitro cristallizzato, *m.* acqua madre di salnitro, *f.*; **-plantage**, *f.* salnitraja, *f.*; **-sauer**, *agg.* nitrico; -es Salz, nitrato, *m.*; **-säure**, *f.* ossisettonico, acido nitrico, spirito di nitro, *m.*; **-sieder**, *m.* fabbricante di salnitro, *m.*; **-siederei**, *f.* fabbrica di salnitro, nitriera, *f.*; **-stoff**, *m.* (chim.) nitrigeno, *m.*

Salpe'trig, *agg.* nitroso, nitrato, salnitrato.

Sa'lse (Salzbrühe), *f.* salsa, *f.*

Salut-atio'n, *f.* salutazione, *f.* saluto, salutare, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* salutare, far il saluto.

Salvate'lla, *f.* (anat.) salvatella, *f.*

Sa'lve, *f.* salva, *f.*; **-garde**, *f.* salvaguardia, *f.*

Salvie'ren, *v. a.* salvare, campare; sich –, *v. r.* munirsi, ripararsi; protestare.

Salz, *n.* sale, *m.*; alkalisches –, sal alcali, *m.*; flüchtiges –, sale volatile, *m.*; gemeines –, sal comune, *m.*; Hieb aus dem –, colpo solenne vibrato, *m.*; mit – bestreuen, salare, asperger di sale; – sieden, cuocere il sale; – und Brot macht die Wangen rot, *prov.* grano pesto fa buon cesto.

Sa'lz-abgabe, *f.* gabella, o imposta sul sale, *f.*; **-ader**, *f.* vena d'acqua salsa, polla d'acqua salsa, *f.*; **-ähnlich**, *agg.* simile al sale; **-amt**, *n.* uffizio delle saline, *m.*; **-arbeiter**, *m.* lavorante alle saline, *m.*; **-artig**, *agg.* della natura del sale, salino; **-äther**, *m.* etere marino, etere muriatico, *m.*; **-bereitung**, *f.* fabbricazione del sale, salinatura, *f.*; **-berg**, *m.* montagna di sale nativo, *f.*; **-bergwerk**, *n.* miniera del sale, *f.*; **-bildung**, *f.* (chim.) salificazione, *f.*; **-block**, *m.* massa di sale, *f.*; **-blumen**, *f. pl.* (chim.) sale sublimato, *m.*; **-brühe**, *f.* salamoja, *f.*; **-brunnen**, *m.* pozzo di acqua salsa, *m.*; **-burg**, *n.* (geogr.) Salisburgo, *m.*; **-butter**, *f.* butirro salato, *m.*; **-einnehmer**, *m.* gabelliere del sale, *m.*

Sa'lzen, *v. a. irr.* salare, insalare; zu stark gesalzen, troppo salato.

Sa'lz-erde, *f.* terra salina, terra muriatica, *f.*; **-faktor**, *m.* magazziniere del sale, *m.*; **-faß**, *n.* saliera, *f.*; **-fisch**, *m.* pesce salato, *m.*; **-fleisch**, *n.* salume, *m.* carne salata, *f.*; **-fluß**, *m.* fluore salino, *m.* fiammasalsa, *f.*; **-fuhre**, *f.* vettura del sale, *f.* trasporto del sale, *m.*; **-geist**, *m.* spirito di sale, *m.*; **-geschmack**, *m.* sapor salino, *m.*; **-graf**, *m.* soprantendente alle saline, *m.*; **-grube**, *f.* miniera del sale, cava del sale, *f.*; **-gurke**, *f.* citriuolo insalato, *m.*; **-haltig**, *agg.* che contiene del sale, salso, salmastro; **-handel**, *m.* traffico del sale, *m.* vendita del sale, *f.*; **-händler**, *m.* venditor di sale, *m.*; **-hecht**, *m.* luccio salato, *m.*; **-hering**, *m.* aringa salata, *f.*

Sa'lzicht, *agg.* della natura del sale, del sale.

Sa'lzig, *agg.* salso, salato, salino, salmastro; – schmecken, saper di sale; – werden, divenir salso, insalsarsi; **-keit**, *f.* salsezza, salsedine, *f.*

Sa'lz-inspektor, *m.* ispettore delle saline, *m.*; **-kammer**, *f.* camera, o stanza del sale, *f.*; **-kasten**, *m.* cassa del sale, *f.*; **-korn**, *n.* grano di sale, *m.*; **-körnchen**, *n.* granello, o granellino di sale, *m.*; **-kote**, *f.* salina, *f.*; **-kraut**, *n.* erbacali, cali; riscolo, *m.*; **-kuchen**, *m.* galetta, schiacciata; massa di sale, *f.*; **-laden**, *m.* bottega dove si vende il sale, *m.*; **-lake**, *f.* salamoja, insalatura, *f.*; **-magazin**, *n.* magazzino del sale, *m.*; **-mangel**, *m.* mancanza di sale, *f.*; **-messer**, *m.* misuratore del sale, *m.*; **-meste**, *f.* saliera, *f.*; **-mühle**, *f.* molino da tritare la gruma del sale, *m.*; **-niederlage**, *f.* magazzino del sale, *m.*; **-ordnung**, *f.* regolamento per la vendita del sale, *m.*; **-pacht**, *m.* appalto del sale, *m.*; **-pachter**, *m.* appaltatore del sale, *m.*; **-pfanne**, *f.* caldaja da cuocere il sale, *f.*; **-probe**, *f.* pruova del sale; pruova delle acque salate, *f.*; **-quelle**, *f.* sorgente d'acqua salsa, *m.*; **-reich**, *agg.* ricco di sale, abbondante di sale; **-rinde**, *f.* crosta di sale, *f.*; **-sauer**, *agg.* muriatico; **-säule**, *f.* statua di sale, *f.*; **-schank**, *m.* vendita di sale a minuto, *m.*; **-schaufel**, *f.* pala da rimestare il sale, *f.* rimestatojo, *m.*; **-schaum**, *m.* schiuma salsa; (des Meeres) ardace, *f.*; **-schenk**, *m.* venditor di sale a minuto, *m.*; **-schiff**, *n.* nave destinata al trasporto del sale, *f.*; **-schippe**, *f.* cucchiaja da sale, *f.*; **-schreiber**, *m.* scrivano delle saline, *m.*; **-see**, *m.* lago d'acqua salsa, *m.*; **-sieder**, *m.* salinaruolo, capocuocitore nelle saline, *m.*; **-siederei**, *f.* salina, raffineria del sale, *f.*; **-sole**, *f.* salamoja, acqua salsa, *f.*; **-speicher**, *m.* magazzino del sale, *m.*; **-stätte**, *f.* gabbeo, *m.*; **-stein**, *m.* pigna, mattonella, *f.*; **-steuer**, *f.* gabella del sale, *f.*; **-teich**, *m.* stagno salso, *m.* peschiera d'acqua salsa, *f.*; **-teile**, *m. pl.* parti saline, *f. pl.*; **-tonne**, *f.* botte del sale, *f.* barile del sale, *m.*; **-ung**, *f.* insalatura, *f.* salare, *m.*; **-verkauf**, *m.* vendita di sale, *f.*; **-verwalter**, *m.* amministratore delle saline, preposto al magazzino del sale, *m.*; **-verwalterei**, *f.* amministrazione delle saline, *f.*; **-vorrat**, *m.* provvisione di sale, *f.*; **-wage**, *f.* salinogrado, idrostammo, *m.*; **-wagen**, *m.* carro del sale, carico di sale, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua salsa, acqua salata, insalatura, *f.*; **-werk**, *n.* salina, *f.*; **-wesen**, *n.* affari concernenti le saline, *m. pl.*; **-zoll**, *m.* gabella del sale, *f.*

Sama'ria, *n.* (geogr.) Samaria, *f.*

Samari'ter, *m.* Samaritano, *m.*

Samarka'nd, *n.* (geogr.) Samarcanda, *f.*

Sa'men (Sa'me), *m.* seme, *m.* semenza, sementa, *f.*; tierischer –, sperma, *f.* seme, *m.*; – bringen, portar semi; in – schießen, granire, semenzire; **-ader**, *f.* (anat.) vena spermatica, *f.*; **-adergeschwulst**, *f.* (chir.) cirsocele; arnia varicosa, *f.*; **-behälter**, *m.* s. -gehäuse; **-bläschen**, *n.* (anat.) vescicula seminale, *f.*; **-blatt**, *n.* (bot.) cotiledone, *m.*; **-bruch**, *m.* (med.) spermatocele, *m.*; **-drüse**, *f.* (anat.) prostata, *f.*; **-ergießung**, *f.* (med.) polluzione, *f.*; **-fluß**, *m.* (med.) gonorrea, scolazione, *f.*; **-gänge**, *m. pl.* (anat.) vasi deferenti, *m. pl.*; **-gefäße**, *n. pl.* (anat.) vasi spermatici, *m. pl.*; **-gehäuse**, *n.* (bot.) pericarpio, involucro, *m.*; **-handel**, *m.* traffico di semenze, *m.*; **-händler**, *m.* venditore di semenze, *m.*; **-kapsel**, *f.* (bot.) cassola, cassula, *f.* ciato, involucro, *m.*; **-kelch**, *m.* (bot.) calice del seme, *m.*; **-kern**, *m.* osso, granello, *m.*; **-kohl**, *m.* cavolo da seme, *m.*; **-korn**, *n.* grano da seminare, *m.*; **-körnchen**, *n.* granello di seme, granello di semenza, *m.*; **-lappen**, *m.* (bot.) cotiledone, *m.*; **-lehre**, *f.* spermatologia, *f.*; **-milch**, *f.* emulsione di semi, *f.*; **-perle**, *f.* semenza di perle, *f.*; **-saft**, *m.* (anat.) amnio, *m.*; **-säule**, *f.* (bot.) colonnetta, *f.*; **-schule**, *f.* semenzajo, *m.*; **-staub**, *m.* (bot.) polline, *m.*; **-strang**, *m.* (anat.) cordone spermatico, *m.*; **-tierchen**, *n.* animaletto spermatico, *m.*; **-zapfen**, *m.* (bot.) cono, *m.*; **-zwiebel**, *f.* cipolla in seme, *f.*

Sämerei', *f.* semenza, sementa, *f.* semi, *m. pl.*

Sä'misch, *agg.* -es Leder, camoscio, *m.*; – gerben, camosciare; **-gerber**, *m.* (conc.) camosciatore, *m.*; **-gerberei**, *f.* (conc.) camosciatura, *f.*; **-leder**, *n.* camoscio, *m.*

Sa'mmel-brot, *n.* pane accattato, *m.*; **-kasten**, *m.* cisterna, *f.*; **-linse**, *f.* (ott.) lente convergente, *f.*

Sa'mmeln, *v. a.* raccorre, raccogliere, adunare, ragunare, rassembrare; seine Gedanken –, fig. raccorre la mente, chiamar i pensieri; Kenntnisse –, andare acquistando cognizioni; Schätze –, accumulare danari, tesorizzare; **sich** –, *v. r.* raccogliersi.

Sa'mmel-name, *m.* nome collettivo, *m.*; **-platz**, *m.* luogo assegnato, luogo di concorso; fig. ricettacolo, *m.*; **-werk**, *n.* opera compilata, compilazione, *f.*; **-wort**, *n.* (gram.) collettivo, *m.*

Sa'mmet, *m.* velluto, *m.*; glatter –, velluto liscio, *m.*; gerissener –, velluto riccio, *m.*; **-ähnlich**, *agg.* simile al velluto, a foggia di velluto; **-artig**, *agg.* vellutato, tessuto a foggia di velluto; **-band**, *n.* fettuccia di velluto, *f.* nastro di velluto, *m.*; **-blume**, *f.* (bot.) amaranto, fior d'amore, *m.*; **-blümchen**, *n.* margheritina, *f.*; **-borte**, *f.* gallone di velluto, *m.*; **-bürste**, *f.* scopetta da velluto, *f.*; **-decke**, *f.* coperta di velluto, *f.*; **-en**, *agg.* di velluto, vellutato; **-fabrik**, *f.* manifattura di velluto, *f.*; **-kleid**, *n.* abito di velluto, *m.*; **-kragen**, *m.* collare di velluto, *m.*; **-manchester**, *m.* velluto a spina, *m.*; **-mantel**, *m.* mantello di velluto, *m.*; **-mütze**, *f.* berretta di velluto, *f.*; **-nelke**, *f.* (bot.) fior di donna, *f.*; **-rock**, *m.* abito di velluto, *m.*; **-schuh**, *m.* scarpa di velluto, *f.*; **-schwarz**, *n.* nero vellutato, *m.*; **-weber**, *m.* tessitore di velluto, *m.*; **-weberei**, *f.* tessitura di velluto, *f.*; **-weich**, *agg.* morbido come velluto, vellutato; **-weste**, *f.* corpetto di velluto, *m.*; **-wirker**, s. -weber.

Sa'mml-er, *m.* raccoglitore, raccoltore, compilatore, collettore, *m.*; **-erin**, *f.* raccoglitrice, *f.*; **-ung**, *f.* raccolta, colletta, collezione, *f.* ragunamento, *m.*

Sa'mnium, *n.* (geogr.) Sannio, *m.*

Samoje'de, *m.* Samojedo, *m.*

Sa'mos, *n.* (geogr.) Samo, *m.*

Sa'mstag, *m.* sabbato, sabato, *m.*

Samt (sammt), *prp.* con tutto, con; congiuntamente, unitamente; – und sonders, tutti insieme e ciascuno in particolare.

Sä'mtlich (sämmtlich), *agg.* tutto-tutto quanto; intiero; wir –, tutti quanti noi siamo; Schillers -e Werke, tutte le opere di Schiller.

Sa'muel, (nome) Samuele.

Sand, *m.* sabbia, arena, rena, *f.*; grober –, sabbione, *m.* ghiaja, *f.*; auf – bauen, edificare sulla rena; seminare nell' arena; mit – bestreuen, coprir di sabbia; auf den – laufen, (mar.) dar nelle secche, dar in sull' arena, arenare; mit – scheuern, stropicciare, o ripulire con arena; – in die Augen streuen, gettar della polvere negli occhi; **-aal**, *m.* anguilla d'arena, *f.*; ammodite, *m.*; **-ader**, *f.* vena di sabbia, *f.*; **-ähnlich**, *agg.* simile alla rena.

Sanda'le, *f.* sandalo, *m.*

Sa'ndarach, *m.* sandaracca, sandracca, *f.*

Sa'nd-art, *f.* specie d'arena, sorta d'arena, *f.*; **-artig**, *agg.* di qualità di rena, renoso, arenaceo; **-bad**, *n.* (chim.) bagno secco, bagno d'arena, *m.* bagnomaria, *f.*; **-bank**, *f.* banco di rena, *m.*; (unter dem Wasser) secca, seccagna, *f.*; auf eine – geraten, arenare, dare in secco; **-berg**, *m.* monte di sabbia, monticello di rena, *m.*; **-boden**, *m.* terreno sabbionoso, fondo sabbionoso, *m.*; **-büchse**, *f.* polverino, *m.*

Sa'ndel, *m.*, **-holz**, *n.* sandalo, *m.*

Sa'nd-en, *v. a.* coprir di sabbia; **-er**, *m.* (Fisch) perca, lucciopera, *f.*; **-erz**, *n.* miniera sabbionosa, *f.*; **-faß**, *n.* polverino, *m.*; **-feld**, *n.* campo sabbionoso, *m.*; **-flöz**, *m.* letto di sabbia, strato di sabbia, *m.*; **-frau**, *f.* renajuola, *f.*; **-fuhre**, *f.* condotta del sabbione, carretta di sabbia, *f.*; **-galle**, *f.* luogo sabbionoso d'un campo, *m.*; **-gang**, *m.* viale coperto di sabbia, *m.*; **-gries**, *m.* sabbione, *m.*; **-grube**, *f.* renajo, *m.*; cava di

sabbione, *f.*; **-grund**, *m.* fondo renoso, fondo sabbionoso, *m.*; **-hafer**, *m.* avena nera, *f.*; **-hase**, *m.* (im Kegelspiel) fallo, *m.*; **-haufen**, *m.* mucchio, monte di sabbia, *m.*; **-hügel**, *m.* poggetto, o monticello di rena, *m.*; duna, *f.*; **-ig**, *agg.* sabbionoso, arenoso, ghiajoso; **-insel**, *f.* isola di sabbia, *f.*; **-kasten**, *m.* cassone della rena, *m.*; **-korn**, *n.* grano di sabbia, granello di sabbia, *m.*; **-körnchen**, *n.* granellino di sabbia, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) arenaria, *f.*; **-krebs**, *m.* grancio terrestre, *m.*; **-land**, *n.* paese sabbionoso, *m.*; **-mann**, *m.* renajuolo, *m.*; der - kommt, *prov.* ecco il sonno che sene viene; **-meer**, *n.* mare di sabbia, *m.*

Sa'ndomir, *n.* (geogr.) Sandomiria, *f.*

Sa'nd-pfeifer, *m.* gambecchio, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere contro la renella, *f.*; **-sack**, *m.* sacco da sabbia, sacco di sabbia, *m.*; **-säckchen**, *n.* sacchetto da rena, o di rena, *m.*

Sa'ndschak-Bai, *f.* (geogr.) Sangiacco, *m.*

Sa'nd-schaufel, *f.* pala, o paletta della sabbia, *f.*; **-schicht**, *f.* strato d'arena, *m.*; **-sieb**, *n.* staccio da nettar la sabbia, *m.*; **-stein**, *m.* pietra arenaria, *f.*; **-steinbruch**, *m.* cava di arenaria, *f.*; **-torte**, *f.* torta granellosa, *f.*; **-ufer**, *n.* riva, o spiaggia di sabbia, *f.*; **-uhr**, *f.* oriuolo a polvere, *m.*; (auf Schiffen) ampolletta, *f.*; **-wagen**, *m.* carro di sabbia, carro dell' arena, *m.*; **-weg**, *m.* via, o strada sabbionosa, *f.*; **-wüste**, *f.* deserto d'arena, *m.*

Sanft, *agg.* morbido, molle, dolce, delicato; -e Bewegung, movimento placido, movimento dolce, *m.*; -er Charakter, carattere mansueto, *m.*; -er Regen, pioggia minuta, pioggerella, *f.*; -er Schlaf, dolce sonno, sonno placido, *m.*; -e Sitten, costumi mansueti, costumi piacevoli, *m. pl.*; -e Stimme, voce fioca, voce bassa, *f.*; -er Tod, morte placida, morte tranquilla, *f.*; -er Wind, vento dolce, vento lieve, *m.*; -, *avv.* morbidamente, dolcemente, soavemente, tranquillamente, chetamente, piano, pian piano; - behandeln, trattar benignamente, trattar con dolcezza; - berühren, toccar leggermente; - reden, parlar piano, o sotto voce; - schlafen, dormir dolcemente, dormire un dolce sonno.

Sä'nfte, *f.* portantina, bussola, seggetta; lettiga, *f.*; **-npferd**, *n.* cavallo di lettiga, *m.*; **-nträger**, *m.* portasedie, portantino, bussolante, *m.*

Sa'nftheit, *f.* morbidezza, dolcezza, placidezza; tranquillità; piacevolezza, mansuetudine, *f.*

Sa'nft-mut, *f.* dolcezza, benignità, mansuetudine, piacevolezza; mit - behandeln, trattare con dolcezza, trattare con benignità; **-mütig**, *agg.* dolce, mansueto, benigno, placido, piacevole; -, *avv.* dolcemente, con dolcezza, benignamente, placidamente.

Sang, *m.* canto, *m.*; mit - und Klang, fra canti e suoni.

Sä'nger, *m.* cantore, cantatore, cantante, musico; *fig.* poeta, *m.*; **-art**, *f.* maniera de' cantatori, *f.*; **-in**, *f.* cantatrice, canterina, *f.*

Sangui'n-iker, *m.* uomo di temperamento sanguigno, *m.*; **-isch**, *agg.* sanguigno, sanguineo.

Sa'ngvogel, *m.* uccello cantarino, *m.*

Sani'kel, *m.* (bot.) sanicula, erba di S. Lorenzo, *f.*

Sanitä'ts-amt, *n.* uffizio di sanità, *m.*; **-cordon**, *m.* cordone sanitario, *m.*; **-kollegium**, *n.* collegio di sanità, consiglio sanitario, *m.*; **-polizei**, *f.* polizia sanitaria, *f.*; **-rat**, *m.* membro del collegio di sanità, consigliere di sanità, *m.*; **-zustand**, *m.* stato di sanità, *m.*

Sankt, *agg.* san, santo.

Sanktio'n, *f.* sanzione, confermazione, *f.*

Sanktionie'ren, *v. a.* confermare.

Sanskri't, *n.* sanscrit, linguaggio sanscritto, *m.*

Sa'phir, *m.* zaffiro, *m.*; brasilianischer -, zaffiro giallo, *m.*; **-n**, *agg.* di zaffiro.

Sa'pp-e, *f.* (fortif.) trinciera, *f.* fosso, *m.*; **-eu'r**, *m.* (fortif.) marajuolo, *m.*

Sapperlo't! Sapperme'nt! *int.* cospetto! cospettonaccio! corpo di satanasso!

Sa'pphisch, *agg.* saffico.

Sappie'ren, *v. a.* (fortif.) far le trinciere.

Sarago'ssa, *n.* (geogr.) Saragossa, *f.*

Sardanapa'l, (nome) Sardanapalo.

Sa'rde, *m.* Sardico, Sardo, *m.*

Sarde'lle, *f.* sarda, sardella, *f.*; **-nbrühe**, *f.* intingolo di sardelle, *m.*; **-nfischerei**, *f.* pesca delle sardelle, *f.*; **-nsalat**, *m.* insalata di sardelle, *f.*

Sa'rdes, *n.* (geogr.) Sarde, *m.* Sardia, *f.*

Sardi'ne, *f.* sardina, sardella salata, *f.*

Sardi'n-ien, *n.* (geogr.) Sardegna, *f.*; **-isch**, *agg.* sardico, sardo.

Sa'rdisch, *agg.* sardico, sardo.

Sardo'nisch, *agg.* sardonico.

Sare'pta, *n.* (geogr.) Sarepta, *f.*

Sarg, *m.* cassa da morto, arca, bara, *f.* feretro, cassone, *m.*; **-deckel**, *m.* coperchio della cassa, *m.*; **-stein**, *m.* pietra sarcofaga, *f.*; **-tuch**, *n.* coltre, *m.*

Sarka'smus, *m.* sarcasmo, *m.*

Sarka'stisch, *agg.* sarcastico.

Sarkoko'lla, *n.* (farm.) sarcocolla, *f.*

Sarkopha'g, *m.* sarcofago, *m.*

Sarma'tisch, *agg.* sarmatico.

Sa'rnen, *n.* (geogr.) Sarna, *f.*

Sa'rraß, *m.* spadaccia, cinquadea, *f.*

Sarsapari'lle, *f.* (bot.) salsapariglia, *f.*

Sa'rsche, *f.* (tess.) sargia, saja, rascia, *f.*; **-fabrikant**, *m.* rasciere, *m.*; **-n**, *agg.* di sargia; **-weber**, *m.* tessitore di sargia, *m.*

Sa'ssafras, *m.* sassafras, sassafrasso, *m.*; **-baum**, *m.* pavame, *m.*; **-öl**, *n.* olio di sassafrasso, *m.*

Sassapari'lle, *f.* (bot.) salsapariglia, *f.* [m.

Sa'sse, *m.* abitante; distrettuale,

Sa'tan, *m.* satanasso, satano, diavolo, *m.*; ein wahrer - von einem Menschen, un uomo indiavolato; **-isch**, *agg.* satanico, diabolico; **-skunst**, *f.* arte diabolica; malia, *f.*; **-swerk**, *n.* indozzamento, *m.*

Satelli't, *m.* (astr.) satellite, *m.*

Sati'n, *m.* (Seidenstoff) satino, *m.*

Sa'tir, *m.* satiro, *m.*

Sati'r-e, *f.* satira, *f.*; **-iker**, *m.* scrittore satirico, compositore di satire, *m.*; **-isch**, *agg.* satirico, mordace; -, *avv.* satiricamente; **-isie'ren**, *v. n.* satirizzare, satireggiare.

Satisfaktio'n, *f.* satisfazione, *f.*

Satra'p, *m.* satrapo, *m.*

Satt, *agg.* e *avv.* sazio, satollo, saziato, sufficiente, bastante; (chim.) saturo; bastantemente, abbastanza, a sufficienza; -e Farbe, colore carico, *m.*; ich bin -, sono sazio; ich habe diesen Menschen -, sono infastidito di quest' uomo, sono stucco di quest' uomo; du wirst es bald - haben, tene sazierai quanto prima, bentosto ne sarai infastidito; er aß sich daran -, se ne sbramò, contentò il suo appetito; das Leben - haben, avere a noja la vita; - machen, saziare, sbramare; contentar la fame; etwas - werden, annojarsi, o infastidirsi di q. c.; sich - essen, mangiare a sazietà, cavarsi la fame; sich - weinen, piangere a sazietà, pascere di lagrime; sich nicht - sehen können, non potersi saziar di mirare; nicht - zu essen haben, non aver pan pe' sabbati; wer - ist, weiß nicht, wie dem Hungrigen zu Mute ist, *prov.* corpo satollo non crede al digiuno.

Sa'tte, *f.* catino del latte, *m.*

Sa'ttel, *m.* sella, *f.*; englischer -, sella inglese, *f.*; den - auflegen, metter la sella; den - abnehmen, levar la sella; jemanden aus dem - heben, levar alcuno dall' arcione, far uno votar la sella; ohne - reiten, cavalcare a bardosso, cavalcare a cavallo nudo; in allen Sätteln gerecht sein, *prov.* essere uomo da bosco e da riviera; aver cimiero ad ogni elmetto; sich in den - schwingen, lanciarsi in sella.

Sa'ttel-band, *n.* cinghia della sella, *f.*; **-baum**, **-bogen**, *m.* arcione, *m.* fagara, *f.*; **-dach**, *n.* tetto a schiena d'asino, *m.*; **-decke**, *f.* covertina della sella, *f.*; **-fest**, *agg.* che sta fermo in sella, che è fermo in sella; ben perito, ben esperto; **-förmig**, *agg.* a forma di sella; **-gurt**, *m.* cinghia, cigna della sella, *f.*; **-kissen**, *n.* bardella, *f.*; **-knecht**, *m.* palafreniere, staffiere, *m.*; **-knopf**,

m. pomo della sella, *m.*; **-kramme**, *f.* ciappa, *f.*; **-los**, *agg.* – werden, balzar di sella.

Sa'tteln, *v. a.* sellare, metter la sella; früh gesattelt und spät geritten, *prov.* presto di sella, ma tardi si parte.

Sa'ttel-pausch, *m.* carello della sella, *m.*; **-pferd**, *n.* cavallo da sella, *m.*; **-pistole**, *f.* pistola da sella, *f.*; **-steg**, *m.* traversa della sella, *f.*; **-tasche**, *f.* bisaccia, o tasca da sella, *f.*; **-träger**, *m.* (mil.) reggisella, *f.*; **-zeug**, *n.* bardatura, selleria, *f.*; **-zwecke**, *f.* cocomerino, *m.*

Sa'ttgrün, *agg.* verde carico.

Sa'ttheit, *f.* sazietà, *f.*; fig. fastidio, disgusto, *m.*

Sä'ttig-en, *v. a.* saziare, assaziare, satollare, sfamare, sbramare; soddisfare, appagare; (chim.) saturare, impregnare; man kann ihn nicht –, è insaziabile; sich –, *v. r.* saziarsi; prender una buona satolla; **-end**, *agg.* che sazia, sazievole, stucchevole; **-ung**, *f.* sazietà, *f.* satollamento, *m.*; (chim.) saturazione, neutralizzazione, *f.* impregnamento, *m.*; fig. soddisfazione, *f.* appagamento, *m.*

Sa'ttler, *m.* sellajo, *m.*; **-ahle**, *f.* quadrello da sellajo, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di sellajo, *m.*; **-gesell**, *m.* lavorante di sellajo, *m.*; **-handwerk**, *n.* mestiere del sellajo, *m.*; **-kneif**, *m.* trincetto, *m.*; **-meister**, *m.* mastro sellajo, *m.*

Sa'ttsam, *agg.* bastante, bastevole, sufficiente; -er Beweis, prova sufficiente, prova concludente, *f.*; –, *avv.* bastantemente, sufficientemente, a sufficienza, bastevolmente, abbastanza.

Saturatio'n, *f.* (chim.) saturazione, *f.*

Satur-ei', *f.* (bot.) satureja, santoreggia, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* (chim.) saturare.

Satu'rn, *m.* (astr.) Saturno, *m.*; **-a'lien**, *f. pl.* saturnali, *m. pl.* feste saturnali, *f. pl.*; **-usring**, *m.* anello di Saturno, *m.*

Sa'tyr, *m.* satiro, *m.*

Sa'tyre, *f.* s. Satire.

Satyri'asis, *f.* (med.) satiriasi, *f.* satiriasmo, *m.*

Satz, *m.* proposizione, tesi, *f.*; (mat.) problema, teorema; (Sprung) salto, slancio, *m.*; (stamp.) composizione; (im Spiele) posta, *f.*; (mus.) composizione, *f.*; (gram.) periodo, *m.*; (Bodensatz) sedimento, fondaccio, *m.* posatura, *f.*; – Schachteln, mazzo di scatole, *m.*; einen – aufstellen, esporre, una proposizione; Sätze (Sprünge) machen, spiccar salti; **-bau**, *m.*, **-bildung**, *f.* costruzione, *f.*; **-fisch**, *m.* avannotto, *m.*; **-hase**, *m.* lepre femmina, *f.*; **-lehre**, *f.* sintassi, *f.*; **-mehl**, *n.* amido, *m.*; **-teich**, *m.* vivajo, *m.*

Sa'tzung, *f.* costituzione, *f.* decreto, statuto, precetto, *m.*; **-srecht**, *n.* diritto positivo, *m.*

Sa'tzweise, *avv.* a salti, a più periodi.

Sau, *f.* porca, troja, scrofa, bagascia, sudicia, *f.* scarabocchio, *m.*; junge –, porcella, porcelletta, *f.*; die Säue hüten, guardare i porci.

Sau'beller, *m.* alano, *m.*

Sau'ber, *agg.* pulito, netto, lindo, proprio, mondo; -e Arbeit, lavoro pulito, lavoro nitido, *m.*; ein -er Mensch, un uomo proprio, un uomo elegante, *m.*; -er Zeisig, bella gioja, bella pasta, *f.*; –, *avv.* nettamente, mondamente; pulitamente, con pulizia; acconciatamente; – arbeiten, lavorare con pulitezza, lavorare pulitamente; mit etwas – umgehen, maneggiare alcuna cosa delicatamente; **-keit**, *f.* pulitezza, politezza; nettezza, nitidezza, acconcezza, *f.*

Säu'ber-lich, *avv.* pulitamente, gentilmente, con gentilezza, delicatamente, con riguardo; **-n**, *v. a.* nettare, rinettare; pulire, ripulire, mondare; einen Garten –, sarchiare un giardino; das Zimmer –, nettare, o ripulire la stanza; sich –, *v. r.* nettarsi, ripulirsi; assettarsi; **-ung**, *f.* ripulimento, nettamento, *m.*

Sau'-blume, *f.* (bot.) macerone, *m.*; **-bohne**, *f.* fava, *f.* lupino, *m.*; **-borste**, *f.* setola di porco, *f.*; **-brot**, *m.* (bot.) artanita, *f.*

Sau'cennapf, *m.* salsiera, *f.*

Sau'distel, *f.* (bot.) grispignolo, *m.*; cicerbita, *f.*

Sau'en, *v. n.* dir delle laidezze, dir delle oscenità.

Sau'er, *agg.* acido; agro, acetoso, agrestoso; – und süß, agrodolce; -e Gurken, citriuoli sotto aceto, *m. pl.*; -e Milch, latte rappreso, *m.*; -er Wein, vino agro, vino brusco, *m.*; das kam ihm – an, gli riesce ciò ben duro, questo gli pare difficoltosissimo; er hat es mir sehr – gemacht, me l'ha fatta stentare, mi ha dato ben da stentare; in einen -en Apfel beißen, fig. bere, o trangugiare l'amaro calice; -e Arbeit verrichten, far un lavoro duro; es sich – werden lassen, sudare e affannarsi; darsi ogni pena; ein -es Gesicht machen, far viso arcigno, far cipiglio, far viso acerbo; jemandem das Leben – machen, render altrui la vita acerba.

Sau'er-ampfer, *m.* (bot.) acetosa, *f.* agretto, panecuculo, ossipalato, *m.*; **-braten**, *m.* arrosto agro, arrosto agrestoso, *m.* carne macerata e arrostita nell' aceto, *f.*; **-brunnen**, *m.* acque minerali acidule, *f. pl.*; **-dorn**, *m.* (bot.) crespino, berberi, *m.*; **-ei'**, *f.* porcheria, sporcheria, sudiceria, *f.*; **-haltig**, *agg.* acidifero; **-honig**, *agg.* ossimele, *m.* ossizucchera, *f.*; **-klee**, *m.* (bot.) trifoglio acetoso, *m.* acetosella, luggiola, *f.*; **-kleesalz**, *n.* sal di acetosella, *m.*; **-kleesäure**, *f.* acido ossalico, *m.*; **-kohl**, *m.*, **-kraut**, *n.* cavoli salati, cavoli insalati, *m. pl.* salcraut, *m.*

Säue'rlich, *agg.* acidetto, agretto, agrestoso, agrestino; acescente; – machen, render acidulo; – schmecken, sapere alquanto d'aspro; **-keit**, *f.* acescenza, agrestezza, *f.* agrestume, *m.*

Säu'erling, *m.* acqua minerale acidula, *f.*

Säu'ern, *v. a.* far inagrire, render acido; far levitare la pasta; gesäuertes Brot, pane levitato, pane fermentato, *m.*

Sau'er-salz, *n.* sal acido, *m.*; **-sichtig**, *agg.* cipiglioso; **-stoff**, *m.* (chim.) ossigene, flogisto, *m.*; **-stoffgas**, *n.* gas acido, *m.*; **-stoffhaltig**, *agg.* (chim.) ossigenato; **-süß**, *agg.* agrodolce; **-teig**, *m.* lievito, levito, *m.*; den – ausfegen, fig. scartare il rancidume; **-topf**, *m.* *fam.* uom burbero, uom fisicoso, uom aromatico; **-töpfisch**, *agg.* accigliato, cipiglioso, burbero.

Säu'erung, *f.* levitare, *m.*

Sau'erwasser, *n.* acqua acidula, *f.*

Sau'erwerden, *n.* (chim.) ascenga, *f.*

Sau'fänger, *m.* (cacc.) alano, *m.*

Sau'f-aus, **-bruder**, *m.* gran bevone, ubbriacone, ubbriaconaccio, *m.*

Sau'fen, *v. a. irr.* bere, bevere (delle bestie); trincare, cioncare; crapulare; sich voll –, ubbriacarsi; sich das – angewöhnen, darsi al trincare; dem Vieh zu – geben, abbeverare il bestiame.

Sau'fenchel, *m.* (bot.) finocchio porcino, peucedano, *m.*

Säu'fer, *m.* beone, trincone, ubbriacone, *m.*

Sauferei', *f.* beveria, *f.* sbevazzamento, *m.*

Säu'fer-in, *f.* beona, ubbriacona, *f.*; **-wahnsinn**, *m.* delirio alcoolico, *m.*

Sau'f-gelag, *n.* combibbia, baccanella, gozzoviglia, *f.* banchetto, *m.*; **-gesellschaft**, *f.* compagnia, o cricca di bevitori, brigata di cioncatori, *f.*; **-kamerad**, *m.* compagno nel cioncare, camerata scocciolaboccali, *m.*; **-krankheit**, *f.* malattia cagionata dal troppo bere, *f.*; **-lied**, *n.* canzonetta potatoria, canzonetta bacchica, *f.*; **-lust**, *f.* voglia di sbevazzare, *f.* diletto di crapulare, *m.*; **-napf**, *m.*, **-näpfchen**, *n.* truogoletto, *m.*

Sau'-fraß, *m.*, **-fressen**, *n.* *fam.* pasto sporco, pasto mal apparecchiato, *m.*

Sau'f-schwester, *f.* bevona, ubbriacona, *f.*; **-sucht**, *f.* vizio di crapulare, *m.*; **-trog**, *m.* truogolo da bere, *m.*

Sau'futter, *n.* vettovaglia pe' porci, *f.* cibo de' porci, *m.*

Saug'ader, *f.* vaso assorbente, *m.*

Säug'amme, *f.* balia, nutrice, *f.*

Sau'gen, *v. a.* succiare, succhiare, suggere, sugare; die Milch der Mutter –, poppare, succhiare il latte; das Kind saugt noch, quel fanciullo poppa ancora.

Säu'gen, *v. a.* allattare, lattare, dar la poppa; –, *n.* allattare, allattamento, *m.*; **-d**, *agg.* allattante, poppante.

Sau'ger, *m.* succiatore; (mecc.) stantuffo (d'una tromba), *m.*

Säu'gerin, *f.* donna lattante; balia, nutrice, *f.*

Säu'getier, *n.* animale mammifero, animale lattante, *m.*

Sau'g-ferkel, *n.* porcello da latte, *m.*; **-fläschchen**, *n.* zampilletto, *m.*; **-fleck**, *m.* succio, *m.* rosa, *f.*; **-heber**, *m.* (fis.) fistola, *f.*

Säu'g-kalb, *n.* vitello da latte, *m.*; **-ling**, *m.* fanciullo lattante, bambino, *m.*

Sau'glocke, *f.* die – läuten, *prov.* dir delle oscenità, dir delle laidezze.

Sau'g-pflanze, *f.* pianta parassita, *f.*; **-pumpe**, *f.* tromba aspirante, *f.*; **-rüssel**, *m.* tromba delle mosche, *f.*; **-ung**, *f.* succiamento; succhiamento, *m.*

Säu'gung, *f.* allattamento, *m.*

Sau'g-warze, *f.* cappezzolo, *m.*; **-werk**, *n.* tromba aspirante, *f.*

Sau'-hatz, **-hetze**, *f.* caccia di cignali, *f.*; **-hirt**, *m.* guardo di porci, porcajo, porcaro, *m.*; **-hirtin**, *f.* guardiana di porci, *f.*; **-hund**, *m.* cane addestrato a fermare i cignali, *m.*; **-jagd**, *f.* caccia de' cignali, *f.*; **-igel**, *m.* porco spino; fig. uomo sudicio, *m.*

Säu'isch, *agg.* sporco; sudicio, gualercio; etwas –, sporchetto; –, *avv.* sporcamente, lordamente, sozzamente; laidamente.

Sau'-koben, *m.* porcile, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) belladonna, *f.*

Saul, (nome) Saul, Saulle.

Sau'lache, *f.* pantano de' porci, *m.*

Säu'l-chen, *n.* colonnetta, *f.* colonnino, *m.*; **-e**, *f.* colonna, *f.*; fig. appoggio, sostegno, *m.*; Volta'sche –, piliere di Volta; circuito voltaico, *m.*

Sau'leder, *n. fam.* porcaccio, *m.* porca infame, *f.*

Säu'len-ablauf, *m.* (arch.) apofigi, *m.*; **-bau**, *m.* (arch.) fabbrica di colonne; costruzione di colonne, *f.*; **-förmig**, *agg.* a foggia di colonna; **-fries**, *m.* (arch.) cornice della colonna, *f.*; **-fuß**, *m.* (arch.) basamento, acroterio della colonna, *m.*; **-gang**, *m.* (arch.) peristilio, colonnato, *m.*; **-gesims**, *m.* (arch.) capitello della colonna, *m.*; **-halle**, *f.* (arch.) portico, *m.*; **-knauf**, *m.* (arch.) capitello della colonna, *m.*; **-laube**, *f.* portico, *m.*; **-ordnung**, *f.* (arch.) ordine di colonne, *m.*; **-platte**, *f.* (arch.) abaco, *m.* cimasa, *f.*; **-reihe**, *f.* (arch.) rango di colonne, *m.* fila di colonne, *f.*; **-schaft**, *m.* (arch.) fusto, o vivo della colonna, cammino, *m.*; **-stein**, *m.* (arch.) basalte, *m.*; **-stuhl**, *m.* (arch.) piedestallo, dado, stilobato, *m.*; **-stumpf**, *m.* (chir.) campana, *f.* (arch.) cippo, *m.*; **-thor**, *n.* (arch.) postillo, *m.*; **-weite**, *f.* (arch.) intercolonnio, intercolunnio, *m.*; **-werk**, *n.* (arch.) colonnato, *m.*

Saum, *m.* orlo, *m.* orlatura; fimbria, *f.*; (am Kleide) lembo, *m.*; basta, *f.*; – des Waldes, estremità della selva, *f.*

Sau'-magen, *m.* stomaco di porco; *fam.* porcaccio, porcone, *m.*; **-markt**, *m.* mercato de' porci, *m.*

Säu'm-en, *v. a.* orlare, far l'orlo; –, *v. n.* tardare, indugiare, indugiarsi, frapporre indugio; säume nicht, non tardare; **-er**, *m.* orlatore; cavallaro, *m.*; (an der Nähmaschine) guida, *f.*; **-erin**, *f.* orlatrice, *f.* [maro, somiere, *m.*

Sau'mesel, *m.* asino da soma, so-

Säu'mig, *agg.* tardo, lento, trascurato. [porco, *m.*

Sau'mist, *m.* fimo, o sterco di

Sau'mnadel, *f.* ago da orlare, *m.*

Säu'mniß, *f.* tardanza, *f.* ritardo, indugio, *m.*

Sau'm-pferd, **-roß**, *n.* cavallo da soma, cavallo da someggiare, *m.*; **-sattel**, *m.* basto, *m.*; **-sattelbogen**, *m.* (sell.) burello, *m.*; **-sattler**, *m.* bastajo, bastaro, *m.*; **-schwelle**, *f.* pulvinare, pulvino, *m.*; **-selig**, *agg.* trascurato, neghittoso, negligente, moroso, infingardo; tardo; lento; –, *avv.* neghittosamente; lentamente, negligentemente, trascuratamente; **-seligkeit**, *f.* infingardaggine, tardezza, lentezza, *f.*; **-tau**, *n.* (mar.) ralinga, *f.*; **-tier**, *n.* bestia da soma, *f.* somiere, *m.*

Säu'mung, *f.* orlatura, *f.*

Saumü'r, *n.* (geogr.) Salmuro, *m.*

Sau'-mutter, *f.* scrofa, troja, *f.*; **-nest**, *n.* porcile, *m.*; **-netz**, *n.* rete da prendere i cignali, *f.*; **-nickel**, *m. fam.* scrofaccia, scrofa, *f.*; **-rach**, *m.* (bot.) berberi, berbero, *m.*

Säu're, *f.* acidezza, acetosità, acidità, agrezza, agrestezza, *f.*; in – verwandeln, acidificare; – im Magen verursachen, cagionare delle acidità, o del bruciore di stomaco; **-bildend**, *agg.* acidificante; **-bildung**, *f.* acidificazione, *f.*; **-haltig**, *agg.* acidifero. [porco, *m.*

Sau'rüssel, *m.* grugno, grifo del

Saus, *m.* stridore, romor sordo, *m.*; in – und Braus leben, vivere in festa e in gioja; gozzovigliare.

Säu'seln, *v. n.* soffiare, spirare, bisbigliare, susurrare piacevolmente, mormoreggiare; –, *n.* bisbigliamento, susurro, piacevole mormorio, *m.*

Sau'se-n, *v. n.* fischiare, sibilare; ronzare, frullare; die Ohren – ihm, gli orecchi gli fistiano, gli orecchi gli bucinano; –, *n.* fischio, sibilo, *m.*; – vor den Ohren, bucinamento, o zufolamento d'orecchi, *m.*; **-wind**, *m.* vento fischiante; fig. affannone, cervello sventato, *m.*

Sau'-spieß, *m.* spiedo da caccia, schiedone, *m.*; **-stall**, *m.* porcile, *m.*; **-treiber**, *m.* porcaro, *m.*; **-trog**, *m.* truogo per i porci, *m.*; **-wirtschaft**, *f.* sporcizia, porcheria, *f.*; **-wurz**, *f.* (bot.) scrofolaria nodosa, *f.*

Sava'nne, *f.* savanna, *f.*

Sa've, *f.* (geogr.) Sava, *f.*

Save'rn, *n.* (geogr.) Saverna, *f.*

Savoy-a'rd, *m.* Savojardo, *m.*; **-isch**, *agg.* savojardo.

Savoy'en, *n.* (geogr.) Savoja, *f.*

Savoy'erkohl, *m.* cavolo verzotto, *m.*

Sbi'rre, *m.* sbirro, *m.*

Sce'n-e, *f.* scena, *f.*; palco, *m.*; in – setzen, mettere in iscena; **-isch**, *agg.* scenico; **-ogra'phisch**, *agg.* scenografico.

Sce'pter, *m.* scettro, *m.*

Schaaf, s. Schaf.

Schaar ꝛc., s. Schar ꝛc.

Scha'bbes, *m.* sabato, sabbato, *m.*

Scha'be, *f.* tignuola, tarma; blatta, piattola, *f.*; **-bank**, *f.*, **-bock**, *m.* cavalletto da scarnare, *m.*; **-brett**, *n.* tavoletta da raschiarvi sopra, *f.*

Scha'beisen, *n.* rastiatojo, ferro da raschiare, *m.*

Scha'bemesser, *n.* coltello da raschiare; (conc.) scarnatojo, *m.*

Scha'ben, *v. a.* raschiare, rastiare; mondare; – und schinden, squartare lo zero, scorticare il pidocchio; den Käse –, nettar la crosta del cacio col coltello; **-kraut**, *n.* (bot.) blattaria, *f.* [tino, *m.*

Scha'ber, *m.* rastiatojo, grat-

Scha'bernack, *m.* spilorcione, bajonaccio, corbellatore, *m.*; celia; burla, *f.*; jemandem einen – spielen, fare altrui un mal giuoco; **-en**, *v. n.* far delle burle, far mal giuoco, berteggiare, celiare.

Scha'bewolle, *f.* lana raschiata, *f.*

Schä'big, *agg.* tignoso; fig. spelato, tapinello, misero.

Schablo'ne, *f.* modello; (arch.) cassino, *m.* [perta, *f.*

Schabra'cke, *f.* gualdrappa, co-

Scha'bsel, *n.* rastiatura, rasura, *f.*

Scha'bung, *f.* rastiamento, *m.*

Schach, *n.* giuoco di scacchi; scacco, *m.*; – dem Könige! scacco al rè! – und matt, matto; – bieten, dare scacco; – spielen, giuocare agli scacchi; im – stehen, avere scacco; **-brett**, *n.* scacchiere, tavoliere, *m.*

Schä'chen, *v. a.* scannare, macellare bestiami; fig. truffare, ingannare. [fico, *m.*

Scha'cher, *m.* treccheria, *f.* traf-

Schä'cher, *m.* ladrone, delinquente, *m.*; armer –, fig. povero diavolo, *m.* [goziuccio, *m.*

Schacherei', *f.* piccolo traffico, ne-

Scha'cher-er, *m.* rivendugnolo, trafficante ebreo, *m.*; **-jude**, *m.* ebreo che va negoziucciando, trecchiero, *m.*

Schä'cherkreuz, *n.* croce a forca, croce di S. Andrea, *f.*

Scha'chern, *v. n.* andar facendo negoziucci, andar traccando, trafficare.

Scha'ch-feld, *n.* scacco, quadrello, *m.*; **-figur**, *f.* pedina, figura degli scacchi, *f.*; **-förmig**, *agg.* scaccato, fatto a scacchi; **-maschine**, *f.* automato che giuoca a scacchi, *m.*; **-matt**, *agg.* scacco matto, scaccomatto; – machen, dare scaccomatto; – werden, avere scaccomatto; – sein, fig. esser rifinito, esser malandato; **-spiel**, *n.* giuoco di scacchi, giuoco

degli scacchi, *m.*; -spieler, *m.* giuocatore di scacchi, *m.*; -stein, *m.* pezzo degli scacchi, *m.* pedina, figura, *f.*

Schacht, *m.* cava, *f.* scavo, pozzo, *m.*; einen – abteufen, aprire una miniera; einen – aufnehmen, cavar una miniera, *f.*

Scha'chtel, *f.* scatola, *f.*; große –, scatolona, *f.* scatolone, *m.*; kleine –, scatoletta, scalina, *f.*; eine – voll, scatola piena, *f.*; alte –, fig. vecchiarda, *f.*; -boden, *m.* fondo della scatola, *m.* [tolino, *m.*

Schä'chtelchen, *n.* scatoletta, *f.* sca-

Scha'chtel-deckel, *m.* coperchio della scatola, *m.*; -halm, *m.* (bot.) rasperella, *f.* setolone, equiseto, *m.* coda cavallina, *f.*; -holz, *n.* legno da scatole, *m.*; -macher, *m.* scatolajo, *m.*

Scha'chteln, *v. a.* fregare colla rasperella; mettere nella scatola.

Scha'chten, *v. a.* dividere in quadrati, distribuire in forma di scac- [chi.

Schä'chten, s. schächen.

Schä'chter, *m.* macellajo ebreo, *m.*

Scha'cht-holz, *n.* (min.) panconi (da tavolare i pozzi), *m.*; -hut, *m.* capelletto di minatore, *m.*; -rute, *f.* scandiglio; paralellepipedo, *m.*; -schuh, *m.* solido paralellepipedo, *m.*

Scha'de, Scha'den, *m.* danno, detrimento, nocumento, pregiudizio, *m.*; lesione; perdita, *f.*; malanno, male, malore, *m.* magagna, *f.*; alter –, piaga invecchiata, *f.*; o Schade! che peccato! es ist ewig Schade! è gran peccato! è proprio gran danno! es ist Schade um ihn, è peccato per lui; es soll dein Schaden nicht sein, non ci perderai, non tene pentirai; der Hagel hat großen Schaden gethan, la grandine ha devastato molto, la grandine ha recato de' gran danni; einen Schaden ersetzen, riparare, o risarcire un danno; Schaden leiden, ricever danno, patir danno, soffrire detrimento; an seiner Gesundheit Schaden leiden, pregiudicare alla sua salute; durch Schaden klug werden, imparare a sue spese; ohne Schaden davon kommen, scamparla bella, uscirne bel buco della maglia rotta; Schaden machen, fare danno, cagionare danno, recare danno; Schaden nehmen, farsi male; Schaden thun, arrecare danno, apportare danno; sich selbst Schaden thun, tirar a' suoi colombi; farsi male, guastarsi della persona; für allen Schaden gut sein, stare per ogni danno; mit Schaden verkaufen, vendere con iscapito, scapitare; in die Schäden verurteilen, condannar nei danni; wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht sorgen, *prov.* chi ha il danno, non gli mancan le beffe.

Schä'del, *m.* teschio, cranio, *m.*; -bein, *n.* (anat.) basilare, *m.*; -bohrer, *m.* trapano, *m.*; -haut, *f.* (anat.) pericranio, *m.*; -lehre, *f.* cranologia, frenologia, *f.*; -messer, *m.* (chir.) craniometro, *m.*; -messung, *f.* (chir.) craniometria, *f.*; -naht, *f.* (anat.) sutura del cranio, *f.*; -recht, *agg.* verticale; –, *avv.* verticalmente; -stätte, *f.* monte calvario, *m.*; -untersuchung, *f.* (chir.) cranioscopia, *f.*

Scha'den, *v. n.* danneggiare, far danno, cagionar danno, nuocere; pregiudicare; was schadet es? che male c'è? es schadet nichts, non c'è male alcuno, non fa niente, non importa; es kann ihm nicht –, non gli starà male; das wird nicht –, non farà male, non sarà mal fatto; der Gesundheit –, nuocere alla salute; sich selbst –, recarsi danno, darsi della scure in sul piè.

Scha'den-ersatz, *m.* risarcimento de' danni, *m.* indennizzazione, *f.*; -freude, *f.* gioja maligna dell' altrui male, *f.*; -froh, *agg.* maligno; malizioso.

Schä'denklage, *f.* (giur.) accusa del resarcimento de' danni, *f.*

Scha'dhaft, *agg.* danneggiato, guasto; difettoso; -igkeit, *f.* difettuosità, imperfezione, lesione, *f.*; danno, *m.*

Schä'dlich, *agg.* dannoso, dannevole; nocivo, nocevole, nocente; pregiudizievole, pernicioso; –, *avv.* dannosamente, nocevolmente, nocivamente; -keit, *f.* nocevolezza, *f.* pregiudizio; danno, *m.*

Scha'dlos, *agg.* indenne; – halten, indennizzare, risarcire il danno; sich – halten, indennizzarsi, risarcirsi del danno; -haltung, *f.* indennizzazione, *f.* risarcimento di danno, compenso, *m.* [*f.*

Scha'dlosigkeit, *f.* indennizazione,

Schaf, *n.* pecora, *f.*; fig. pecorone, *m.* pecoraccia, *f.*; vom -e, pecorino, pecorile; die -e hüten, guardare le pecore; die -e scheren, tosare le pecore; geduldige -e gehen viele in einen Stall, *prov.* l'uom che si accomoda, da seder trova; der Wolf frißt auch die gezählten -e, *prov.* il lupo mangia pure delle pecore annoverate; ein räudiges – steckt die ganze Herde an, *prov.* una pecora marcia ne guasta un branco.

Scha'f-blatter, *f.* fuoco di S. Antonio, *m.*; -bock, *m.* montone, *m.*; -butter, *f.* burro pecorino, *m.*

Schä'fchen, *n.* pecorella, pecorina, *f.*; er hat sein – ins Trockene gebracht, *prov.* egli v'ha ricavato un bel guadagno; s'è messo bel al securo. [cora, stabbio, *m.*

Scha'fdünger, *m.* concime di pe-

Schä'fer, *m.* pecorajo, pastore, guardamandrie, *m.*; junger –, pastorello, *m.*; -ei', *f.* ovile, pecorile, *m.*; greggia, *f.*; -flöte, *f.* sampogna, fistola pastoreccia, *f.*; -gedicht, *n.* egloga, poesia pastorale, *f.*; idillio, *m.*; -gesang, *m.* canto pastorale, *m.*; -hund, *m.* mastino, cane di pecorajo, *m.*; -hütte, *f.* capanna di pecorajo, *f.*; -in, *f.* pecoraja, pastorella, villanella, *f.*; -kleid, *n.* abito pastorale, *m.*; -knecht, *m.* pecorajo, *m.*; -lied, *n.* canzonetta pastorale, *f.*; -mädchen, *n.* pastorella, *f.*; -musik, *f.* musica pastorale, *f.*; -spiel, *n.* giuoco pastorale; dramma pastorale, *m.*; -stab, *m.* verga di pastore, verga pastorale, *f.*; -stück, *n.* dramma pastorale, *m.*; -stunde, *f.* momento favorevole agli amanti, *m.* ora di delizia, *f.*; -tanz, *m.* balletto pastorale, *m.* ridda, o danza pastorale, *f.*; -tasche, *f.* pannattiera, tasca de' pecorai, *f.*

Schaff, *n.* mastello, secchio, *m.*

Scha'ffell, *n.* pelle pecorina, *f.*; boldrone, *m.*

Scha'ffen, *v. a.* fare; procurare, procacciare; portare, recare; er hat hier nichts zu –, egli non ha qui da far nulla; er macht mir viel zu –, mi dà che fare; mi dà da stentare; schafft mir den Menschen vom Halse, liberatemi da quest' uomo, levatemi attorno quest' uomo; Geld –, procurare del danaro; Hülfe –, trovar modo, trovar ajuto; Nutzen –, arrecare, o portare profitto; sich Recht –, farsi far ragione; auf die Seite –, rimovere, mettere in disparte; tor gl'impedimenti; jemanden aus dem Wege –, tor di mezzo alcuno; uccidere alcuno; –, *v. a. irr.* creare; zu etwas geschaffen sein, esser fatto apposta per q. c.; neue Wörter –, crear nuove parole.

Scha'ffer, *m.* creatore, *m.*

Schaffhau'sen, *n.* (geogr.) Sciaffusa, *f.*

Scha'ffleisch, *n.* carne pecorina, *f.*

Scha'ffner, *m.* provveditore, proveditore; massajo, fattore, *m.*; (ferrov.) conduttore, *m.*; -ei', *f.* provveditoria, *f.* uffizio di provveditore, *m.*; fattoria, *f.*; -in, *f.* massaja, *f.*

Schaffo't, *n.* palco da giustizia, *m.*

Scha'ffung, *f.* creazione, *f.*; fornimento, *m.* somministrazione, *f.*; -skraft, *f.* forza creatrice, *f.*

Scha'f-futter, *n.* pastura per le pecore, *f.*; -garbe, *f.* (bot.) millefoglio comune, *m.*; -haut, *f.* pelle di pecora, *f.*; in einer – stecken, esser un babuasso; avere studiato Boezio e 'l Pecorone; -häutchen, *n.* (anat.) amnio, *m.*; -herde, *f.* gregge di pecore, *f.*; -hirt, *m.* pecorajo, pastore, *m.*; -hirtin, *f.* pecoraja, *f.*; -hund, *m.* can pecorajo, mastino, *m.*; -hürde, *f.* parco, agghiaccio delle pecore, *m.*; -husten, *m.* mal di castrone, *m.*; -kamel, *n.* (nat.) lama; vigogna, *f.*; -käse, *m.* cacio pecorino, formaggio pecorino, *m.*; -kopf, *m.* testa di pecora, *f.*; fig. babbuasso, *m.* pecoraccia, *f.* pecorone, *m.*; -lamm, *n.* agnella, *f.*; -laus, *f.* zecca, *f.*; -leder, *n.* montoncino, *m.*; pelle di pecora concia; pelle alluda, *f.*; -linse, *f.* (bot.) solano, solatro, *m.*; -lorber, *f.* caccherello, *m.* caccola di pecora, *f.*; -milbe, *f.* zecca, *f.*; -milch, *f.* latte di pecora, latte pecorino, *m.*; -mist, *m.* sterco di pecora, *m.* pecorina, *f.*; -mutter, *f.* pecora pregna, precora che ha

figliato, f.; -nuß, f. noce (della specie più grossa), f.; -pelz, m. pelliccia di montone, f. boldrone, m.; -pferch, m. stabbio di pecora, concime di pecora, f.; -rüde, f. mastino, can pecorajo, m.; -salbe, f. unguento da pecore tignose, m.; -schere, f. cesoje da tosar le pecore, forbici da tagliar la lana alle pecore, f. pl.; -scherer, m. tosatore delle pecore, m.; -schur, f. tosatura delle pecore, f.; -seuche, f. (veter.) chiodo, m.; -sgesicht, n. ein – machen, fig. fare il viso lungo; -skleid, n. pelliccia di montone, f.; ein Wolf in -ern, fig. un lupo sotto la pelle d'agnello; -skopf, m. testa di pecora, f.; fig. babbuasso, pecorone, m.; -smäßig, agg. da pecorone; -stall, m. stabbio, ovile, pecorile, m.

Schaft, m. cassa (d'un archibugio), f.; manico, o bastone (della lancia); fusto (della colonna), m.; gamba (d'uno stivale), f.

Schä'ften, v. a. incassare, affustare, montare, rimontare.

Schä'fter, m. affustatore, archibugiere, m.

Scha'ft-halm, m., -heu, n. (bot.) equiseto, m. coda cavallina, f.

Scha'ftrieb, m. diritto di pastura, m.

Schä'ftung, f. montare archibugi, m.

Scha'f-vieh, n. bestiame pecorino, m.; bestie pecorine, f. pl.; -weide, f. pascolo per le pecore, m. pastura per le pecore, f.; -wolle, f. lana di pecora, f.; -zecke, f. zecca, f.; -zucht, f. educazione delle pecore, pecuaria; razza di pecore, f.

Scha'kal, m. (nat.) sciacal, m.

Schä'ker, m. burla, baja, celia, facezia, f.; uom faceto, celiatore, m.; seinen – mit jemandem haben, voler la burla con alcuno; -ei', f. celia, burla, baja, f. giuoco, m.; -er, m. uom burlevole, uom scherzoso, uom faceto, celiatore, m.; -haft, agg. giocoso, burlevole, burlesco; –, avv. facetamente; scherzevolmente, per burla, per baja; -haftigkeit, f. umore faceto, m. facezia, f.; -n, v. n. celiare, burlare, piacevoleggiare, scherzare; gern –, voler la burla, voler la celia.

Schal, agg. svanito, stantio, svaporato; fig. scipito, insulso; – werden, svanire.

Schä'lchen, n. tazzetta, chiccherina, f.

Scha'le, f. guscio, m. buccia, corteccia, f.; (an Nüssen) mallo, m.; tazza, coppa, chicchera, f.; – eines Buches, coperta di un libro, f.; aus einer – trinken, bere in una tazza.

Schä'len, v. a. mondare; pelare; scorzare, scortecciare; sgusciare; sich –, v. r. spelarsi, sgusciarsi; die Hände – sich, si pelano le mani.

Scha'len-frucht, f. frutto a guscio, frutto col guscio, m.; -gehäuse, n. guscio, nicchio, m.

Scha'lfisch, m. pesce testaceo, pesce crostaceo, m.

Scha'lheit, f. svanitezza; fig. insipidezza, insulsaggine, scipitezza, f.

Schä'lhengst, m. stallone, guaragno, m.

Scha'lholz, n. legname scortecciato, contrascanello, m.

Schalk, m. furbo, scaltrito, maliziato; scozzonato, m.; kleiner –, furbetto, furbacchiotto, m.; den – im Nacken haben, esser un volpone, esser un astutaccio.

Scha'lken, f. pl. (mar.) latte, f. pl.

Scha'lk-haft, agg. smaliziato, furbesco, cattivello; –, avv. maliziosamente, furbescamente; -haftigkeit, -heit, f. malizia, furberia, astuzia, f.; -sknecht, m. servo che nascosce il talento, m.; -snarr, m. buffone, zanni, m.

Schall, m. suono, m. risonanza, f.; -becken, n. cembalo, m.; -brechung, f. (fis.) rifrazione del suono, f.; -brechungslehre, f. fonocantica, f.; -en, v. n. risuonare, suonare; eccheggiare, rimbombare; wie es in den Wald hinein schallt, schallt es wieder heraus, prov. tal sonata, tal ballata; -end, agg. risuonante; sonoro, squillante; -es Gelächter, chiasso di risa, m.; -lehre, f. acustica, fonica, f.; -loch, n. spiraglio, m.; rosa, f.; -messer, m. (fis.) ecometro, fonometro, m.; -messung, f. ecometria, fonometria, f.; -rohr, n. portavoce, f.; -welle, f. (fis.) ondulazione del suono, f.; -wort, n. onomatope(j)a, f.

Schalmei'e, f. cennamella, ceramella, f.

Scha'lmen, v. a. levar la corteccia, scortecciare.

Scha'l-muschel, f. patella, f.; -obst, n. frutte monde, f. pl.

Schalo'tte, f. (bot.) scalogno, m. cipolla maligia, f.

Scha'lten, v. n. disporre a piacimento; Sie können damit –, wie Sie wollen, ella può disporre a piacimento; jemanden – und walten lassen, lasciar ad uno le mani libere.

Scha'lter, m. sportello di accettazione, m.; buca delle lettere, f.

Scha'ltier, n. animale testaceo, animale crostaceo, m.

Scha'lt-jahr, n. anno bisestile, cembolismo, m.; -monat, m. luna cembolisma, f. mese intercalare, m.; -tag, m. giorno intercalare, m.

Schalu'ppe, f. (mar.) scialuppa, f. palischermo, m. bojera, f.

Scha'l-wand, f. parete di tramezzo, f.; -werk, n. argine, m. diga foderata di panconi, f.

Scham, f. vergogna, f.; pudore, m.; jungfräuliche –, pudor verginale, m.; seine – nicht bedecken können, non aver di che coprire le sue vergogne; – empfinden, vergognarsi, aver vergogna; weder – noch Schande haben, non sentir più nè vergogna nè pudore.

Schamma'de, f. (mil.) chiamata, f.

Scha'm-adern, f. pl. (anat.) arterie pudende, f. pl.; -bein, n. (anat.) osso del pube, m.; -beule, f. bubbone, m. [della, f.

Schä'mel, m. sgabello, m. pre-

Schä'men, sich, v. r. vergognarsi, sentir vergogna; pfui, schäme dich! eh! vergognati! schäme dich vor dir selbst, abbi vergogna di te stesso; sich vor jemandem –, aver vergogna di alcuno.

Scha'm-gefühl, n. sentimento di vergogna, m.; -gegend, f. (anat.) regione del pube, f.; -glied, n. (anat.) pudende, f. pl. parte vergognosa, f.; -haare, n. pl. (anat.) peli delle vergogne, m. pl.; -haft, agg. vergognoso, verecondo, pudico; –, avv. vergognosamente, pudicamente, con verecondia; -haftigkeit, f. verecondia, f. pudore, m.; peritanza, modestia, f.; -hügel, m. (anat.) monte di Venere, pube, m.; -kraut, n. (bot.) vulvaria, f.; -lefzen, f. pl. (anat.) ninfe, f. pl.; -leiste, f. (anat.) perineo, m.; -los, agg. svergognato, impudente, sfrontato; -es Weib, donna impudica, f.; ganz – sein, aver faccia tosta, aver faccia di bronzo, esser impudentissimo; –, avv. senza vergogna, sfacciatamente; -losigkeit, f. impudenza, svergognatezza, sfacciataggine, f.; -pflanze, f. (bot.) eschinomone, f.; -rot, agg. rosso per vergogna, rosso di vergogna, rosso di verecondia, arrossito; peritoso; – machen, far arrossire, svergognare; – werden, diventar rosso, arrossire, peritarsi; -röte, f. rossore, m. erubescenza, f.; -seite, f. (anat.) anguinaja, f.; -teile, m. pl. parti vergognose, vergogne, pudende, f. pl.; -züngelchen, n. (anat.) clitoride, f.

Scha'nd-balg, m. bagascia, cagnaccia, carogna infame, f.; -bar, agg. vituperoso, infame; -bild, n. figura oscena, f. quadro osceno, m.; -brief, m. lettera infame, f.; -bube, m. bardassa, bagascione, m.; -buch, n. libro disonesto, libro osceno, m.; -deckel, m. coperchiella della vergogna, f. manto di vergogna, m.

Scha'nde, f. vergogna, onta, ignominia, infamia, f. disonore, m.; – bringen, onteggiare; pfui –! che vergogna! Armut ist keine –, povertà non disonora; das gereicht ihm zur –, ciò gli è d'infamia, ciò gli fa disonore; – anthun, fare un affronte, fare scorno; sich zu -n arbeiten, rovinarsi a lavorare, consumarsi a forza di lavorare; – einlegen, riportare disonore, attirarsi disonore; zur – gereichen, tornar ad onta; es für eine – halten, riputare infamia, aver per disonore; zu -n machen, mandar a male, rovinare; disfare; ein Pferd zu -n reiten, strapazzare, o rovinare un cavallo; zu -n schlagen, conciar male alcuno, stroppiar con bastonate; zu – werden, restare svergognato, restare coperto d'obbrobrio.

Schä'nd-en, v. a. coprir d'ignominia, coprir d'obbrobrio, disono-

rare, infamare, deturpare, svergognare, adontare; profanare; Armut schändet nicht, povertà non è vizio; einen Baum –, guastare un albero; ein Frauenzimmer –, violare, o stuprare una donna; es schändet seinen guten Namen, ciò disonora il suo buon nome; **-end**, *agg.* ignominioso, infamante; **-er**, *m.* infamatore, svergognatore; profanatore; violatore, stupratore, deturpatore, guastatore, *m.*

Scha'nd-fleck, *m.* macchia d'infamia, nota d'infamia, ignominia, *f.*; disonore, *m.*; jemandem einen – anhängen, coprir d'obbrobrio alcuno, macchiar altrui d'infamia; **-gebot**, *n.* offerta vergognosa, offerta vilissima, *f.*; **-gedicht**, *n.* poesia oscena, *f.*; **-geld**, *n.* danaro guadagnato con azioni indegne; prezzo vilissimo, *m.*; **-gemälde**, *n.* pittura oscena, *f.*; **-kauf**, *m.* compra a vilissimo prezzo, *f.*; **-leben**, *n.* vita vergognosa, vita ignominiosa, *f.*

Schä'ndlich, *agg.* vergognoso, vituperevole, disonesto, ignominioso, infame, vituperoso; -es Betragen, condotta vituperosa, *f.* maniere infami, *f. pl.*; -e Reden, parole oscene, *f. pl.*; ein -es Leben führen, menare una vita infame; –, *avv.* vergognosamente, vituperosamente, infamemente, disonoratamente; – verraten, tradire indegnamente; jemanden – zurichten, conciar male alcuno; **-keit**, *f.* turpitudine, infamia, *f.*

Scha'nd-lied, *n.* canzonetta disonesta, canzone oscena, *f.*; **-lohn**, *m.* mercede ignominiosa, *f.*; **-lüge**, *f.* bugia infame, menzogna infame, *f.*; **-lügner**, *m.* bugiardo impudente, bugiardo infame, *m.*; **-mal**, *n.* nota d'infamia, *f.*; **-maul**, *n.* lingua maledica, mala lingua, *f.*; ein – haben, essere sboccato; **-ort**, *m.* luogo infame; postribolo, *m.*; **-pfahl**, *m.* gogna, berlina, *f.*; **-reden**, *f. pl.* discorsi osceni, discorsi infami, discorsi vituperosi, *m. pl.*; **-säule**, *f.* colonna infamatoria, *f.*; **-schrift**, *f.* scritto vituperevole, scritto vergognoso, libello infamatorio, *m.*; **-that**, *f.* azione infame, azione obbrobriosa, *f.*

Schä'ndung, *f.* diffamazione, *f.* disonoramento, *m.*; profanazione; violazione, *f.* stupro, *m.*

Scha'nd-volk, *n.* gente infame, razza infame, *f.* popolaccio, *m.* marmaglia, bordaglia, *f.*; **-worte**, *n. pl.* parole vergognose, parole oscene, *f. pl.*

Schank, *m.* vendita a minuto, *f.*; freien – haben, avere il diritto di vendere alla minuta.

Scha'nker, *m.* (chir.) ulcere venerea, *f.*

Scha'nkgerechtigkeit, *f.* privilegio di vendere vino o birra alla minuta, *m.*

Scha'nz-arbeit, *f.* lavori di fortificazioni, *m. pl.*; **-arbeiter**, *m.* picconajo, marrajuolo, *m.*; **-decke**, *f.* (mar.) bastinga, *f.*

Scha'nze, *f.* trincea, trincera, *f.* forte, fortino, riparo, *m.*; eine – aufwerfen, piantare un forte; alles in die – schlagen, arrischiar tutto; sein Leben in die – schlagen, arrischiare la sua vita, metter a partito la sua vita.

Scha'nzen, *v. a.* trincierare, far ripari, piantare forti; fig. travagliare.

Scha'nz-gräber, *m.* marrajuolo, picconajo, guastatore, *m.*; **-kleid**, *n.* (mar.) pavesa, pavesata, bastinga, *f.*; **-korb**, *m.* (fortif.) gabbione, cestone, *m.* menocchia, *f.*; **-kunst**, *f.* scienza delle fortificazioni, *f.*; **-läufer**, *m.* (mar.) cappotto, *m.*; **-pfahl**, *m.* palizzata, *f.*; **-ung**, *f.* trinceramento, *m.*; **-zeug**, *n.* strumenti, o ordegni de' marrajuoli, *m. pl.*

Schar, *f.* schiera, legione, moltitudine, *f.*

Scha'rbe, *f.* corvo d'acqua, *m.*; **-ebrett**, *n.* sminuzzatojo, *m.*; **-en**, *v. a.* tagliare, o minuzzare con ferro tagliente; **-messer**, *n.* ferro da sminuzzare, *m.*

Scha'rbock, *m.* (med.) scorbuto, *m.*; **-ig**, *agg.* scorbutico.

Scha'ren, *v. a.* schierare, adunare; sich –, *v. r.* schierarsi, adunarsi; **-weise**, *avv.* a schiere, a torma, in frotta.

Scharf, *agg.* acuto, aguzzo, tagliente, appuntato, pungente; -e Ecke, canto vivo, *m.*; -er Geschmack, gusto piccante, gusto acre, *m.*; -es Messer, coltello ben affilato, coltello tagliente, *m.*; -e Nachfrage, rigorose ricerche, *f. pl.*; -e Säfte, umori acri, *m. pl.*; -e Strafe, pena rigida, pena aspra, *f.*; -er Verweis, severa reprimanda, *f.* bel rabbuffo, *m.*; einen -en Verweis geben, far una severa reprimanda, dare un bel rabbuffo; in -er Zucht halten, tenere in rigida disciplina; -e Waffen, arme affilate, *f. pl.*; -er Wind, vento rigido, vento acuto, *m.*; -er Winkel, angolo acuto, *m.*; –, *avv.* acutamente, tagliente; rigorosamente, severamente; es ging sehr – her, la mischia fu ben calda; – ansehen, fissare l'occhio; – behauen, squadrare; – beschlagen, ferrare a ghiaccio; – behandeln, trattare severamente; – denken, pensare acutamente; – gehen, andare con molta velocità; – machen, aguzzare, affilare; – laden, caricar a palla; es – nehmen, prenderla rigorosamente; – schießen, tirare a palla; – sehen, aver vista acuta; – strafen, punire aspramente, punire rigorosamente; **-blick**, *m.* sguardo penetrante, *m.*; perspicacità, penetrazione, *f.* acume, *m.*

Schä'rfe, *f.* acutezza, *f.* filo tagliente, taglio, acuto, *m.*; agrezza, asprezza; rigidità, severità, *f.* rigore, *m.*; – des Blutes, acrimonia del sangue, *f.*; – des Gedächtnisses, forza della memoria, *f.*; – des Verstandes, acutezza d'ingegno, sottigliezza d'ingegno, *f.*; – des Gesichts, vista acuta, vista sottile, *f.*; mit aller – verfahren, procedere, o trattare con tutto rigore.

Scha'rfeckig, *agg.* acutangolo.

Schä'rfen, *v. a.* aguzzare, affilare, acuire, dar il filo, appuntare; geschärfte Ordre, ordine rigoroso, *m.*; den Appetit –, aguzzare l'appetito, stuzzicare l'appetito; ein Pferd –, ferrare a ghiaccio un cavallo; die Säge –, limare, o aguzzare i denti della sega; den Ton –, pronunziare un tuono acutamente; den Verstand –, aguzzare, o assottigliare l'ingegno.

Scha'rf-geladen, *agg.* caricato a palla; **-hammer**, *m.* piccozza, *f.*; **-hobel**, *m.* piallone, *m.*; **-kantig**, *agg.* col canto vivo; **-richter**, *m.* giustiziere, carnefice, *m.*; **-richterei'**, *f.* casa del boja, *f.*; **-schneidig**, *agg.* ben tagliente, ben affilato; **-schuß**, *m.* tiro a palla, sparo a palla, *m.*; **-schütz**, *m.* cacciator che si serve d'archibugio rigato; cacciator che non falla colpo, *m.*; **-schützencorps**, *n.* (mil.) scoppietteria, *f.*; **-sichtig**, *agg.* di vista acuta; fig. perspicace; intelligente; d'ingegno acuto; **-sichtigkeit**, *f.* vista acuta; fig. perspicacità, perspicacia, sottigliezza d'ingegno, penetrazione di spirito, *f.*; **-sinn**, *m.* perspicacia, acutezza d'ingegno, argutezza, *f.*; **-sinnig**, *agg.* ingegnoso, arguto, perspicace; –, *avv.* argutamente, acutamente; ingegnosamente, spiritosamente; **-sinnigkeit**, *f.* raffinatezza d'ingegno, acutezza d'ingegno, argutezza, *f.*; **-spitzig**, *agg.* di punta acuta.

Schä'rfung, *f.* aguzzamento, assottigliamento, *m.* affilatura, *f.*

Scha'rfwinkelig, *agg.* acutangolo.

Scha'rlach, *m.* scarlatto, scarlattino, panno scarlatto, *m.*; (med.) scarlattina, *f.*; **-baum**, *m.* elce, fleccio, *m.*; **-beere**, *f.* (bot.) grana, *f.* chermisi, chermes, cocco, *m.*; **-blume**, *f.* (bot.) fiore scarlatto, licnide di Calcedonia, *m.*; **-en**, *agg.* scarlattino, di scarlatto; **-farbe**, *f.* colore chermisi, colore di chermisi, colore di scarlatto, *m.*; **-farben**, *agg.* chermisino, rosso di scarlatto; **-färber**, *m.* tintore in chermisi, tintore di panno scarlatto, *m.*; **-färberei**, *f.* tintoria in chermisi, tintoria di scarlatto, *f.*; **-fieber**, *n.* (med.) febbre scarlattina, *f.*; **-kleid**, *n.* abito scarlatto, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) schiarrea, erba da piaghe, *f.*; **-laus**, *f.* cocciniglia di nopale, *f.*; **-lilie**, *f.* (bot.) amarillide, *f.*; **-rot**, *agg.* chermisi, rosso di scarlatto; **-röte**, *f.* rosso di scarlatto, rosso di chermisi, *m.*; **-tuch**, *n.* panno scarlatto, *m.*; **-wurm**, *m.* cocciniglia, *f.*

Scha'rlei, *m.* (bot.) schiarrea, erba da piaghe, *f.*

Scharmü'tzel, *n.* scaramuccia, *f.* assaggio, *m.* assaggiatura, *f.*; **-n**, **scharmützie'ren**, *v. n.* scaramucciare,

fare scaramuccie, badaluccare; fig. disputare, contrastare.

Scharnie'r, n. cerniera, f.; -band, n. bandella a cerniera, f.

Schä'rpe, f. ciarpa, f.

Scharpie', f. (chir.) filaccia, faldelle, f. pl.

Scha'rr-e, f. rastiatojo, m. rasiera, raspa; (giard.) raschia, f.; - der Schornsteinfeger, rastiatojo de' spaccacammini, m.; -eisen, n. rastiatojo, m.; -en, v. a. e n. rastiare, raschiare; (von Pferden) raspare, razzare; (von Hühnern) razzolare; in die Erde -, sotterrare, nascondere sotto terra; mit dem Fuße -, far scalpiccio, scalpitare; -, n. raschiatura, f.

Scha'rrer, m. rastiatore, m.

Scha'rschmied, m. fabbro ferrajo, m.

Scha'rte, f. tacca, dente, f.; fig. die - auswetzen, riparare il fallo.

Scharte'ke, f. scartabello, libro vecchio e cattivo, m.

Scha'rten-distel, f. (bot.) cardo, m.; -kraut, n. (bot.) astere, astero, asteroide, m.

Scha'rtig, agg. intaccato, che ha tacche, dentato.

Scha'rwache, f. pattuglia, f.

Scha'rwerken, v. n. prestar opera di servitù al signore, lavorare pel signore.

Scha'tten, m. ombra, f.; scuro, m.; Licht und -, chiari-oscuri, pl.; - machend, ombrifero; Reich der -, regno delle pallid' ombre; er ist nur noch ein - von dem, was er war, non è più che l'ombra di quello che era; - geben, dar ombra, far ombra, gettar ombra; nach dem - greifen, prender l'ombra per il corpo, prender l'apparenza per la realtà; im kühlen - sitzen, sedere al rezzo; wie ein - vergehen, dileguarsi come un' ombra; -bild, n. ombra, ombra vana, f. fantasma, m.; -fürst, m. principe delle tenebre, m.; -gang, m. viale ombroso, m.; -hut, m. cappello di paglia, che fa grand' ombra, m.; -land, s. -reich; -linie, f. linea d'ombra, striscia d'ombra, f.; -los, agg. privo d'ombra, senz' ombra, mancante d'ombra; -reich, n. regno delle pallid' ombre, m.; -, agg. che ha molt' ombra; -riß, m. ritratto in profilo fatto coll' ombra, m. contorni, m. pl.; -seite, f. lato posto a bacio, m.; -spiel, n. giuochi di laterna magica, m. pl.; -voll, agg. pien d'ombra, ombroso; -werfen, n. (pitt.) sbattimento, m.; -werk, n. ombre, f. pl. simulacri, m. pl.; -zeiger, m. indice dell' orologio solare, m.

Schattie'r-en, v. a. (pitt.) ombreggiare, adombrare; -t, agg. ombreggiato; -ung, f. (pitt.) ombreggiamento, m. variazione graduata d'un colore, gradazione de' colori, f.; tratti incrociati, m. pl.

Scha'ttig, agg. ombroso, ombreggiato; posto a bacio.

Schatu'lle, f. forzierino, forzieretto, m. cassetta, f.; -ngelder, n. pl. denaro del tesoro privato d'un principe, m.

Schatz, m. tesoro, m.; mein -! anima mia! mio cuore! viscere mie! vita mia! einen - von Kenntnissen besitzen, essere un' arca di scienza; Gesundheit ist der beste -, la salute è il migliore di tutti i beni; einen - haben, avere un amante; einen - heben, cavare un tesoro; Schätze sammeln, ammassare, o accumular tesori, tesorizzare; einen - vergraben, sotterrare un tesoro; -amt, n. tesoreria, f. erario, m.; -bar, agg. soggetto alle imposte.

Schä'tzbar, agg. stimabile, apprezzabile, pregevole; -keit, f. stimabilità, pregiabilità, f. pregio, m.

Schä'tzchen, n. tesoretto, piccolo tesoro, m.; mein -! anima mia! cuor mio dolce!

Scha'tzen, v. a. imporre contribuzioni, imporre tasse.

Schä'tz-en, v. a. stimare, estimare, apprezzare; tassare, valutare, apprezzare; giudicare, credere; geschätzter Freund! stimatissimo amico! wie alt - Sie ihn? quanti anni credete ch'egli abbia? quanti anni gli date? es sich für eine Ehre -, recarsi a onore checchessia, stimarsi onorato di alcuna cosa; -enswert, agg. degno di stima, degno di pregio, pregevole, pregiabile, stimabile, apprezzabile; -er, m. stimatore, estimatore, m.

Scha'tz-frei, agg. libero delle imposte; -freiheit, f. immunità da contribuzioni, f.; -geld, n. imposizione, f. imposto, m.; -gräber, m. cavatore di tesori, cavatesori, m.; -kammer, f. tesoreria, f. tesoro, erario, m.; -kanzler, m. tesoriere della cancelleria, m.; -kasten, m. forziere, m. cassa del tesoro, f.; -meister, m. tesoriere, m.; -meisteramt, n. tesoreria, f.; -pflichtig, agg. sottoposto all' imposizioni; -schein, m. (com.) bono del tesoro, m. cedola del tesoro, f.; -ung, f. tassa, imposta, imposizione, f.; eine - ausschreiben, ordinare un' imposta; -ungsrecht, n. diritto di mettere imposte, m.

Schä'tzung, f. stimazione, estimazione, stima, f. pregio, m. considerazione, f. censo, censimento, m.

Schau, f. mostra, vista; (mil.) rivista, f.; zur - ausstellen, esporre in vista, mettere in vista; Waren zur - ausstellen, mettere in mostra delle merci; zur öffentlichen - dastehen, esser dato a spettacolo di tutto il mondo, essere esposto alla vista di tutti; zur - tragen, portar attorno, andar facendo mostra, ostentare; -ausstellung, f. esposizione pubblica, f.

Schaub, m. fascio, mazzo di paglia, m.

Schau'bar, agg. visibile.

Schau'b-dach, n. tetto coperto di paglia, m.; -hut, m. gran cappello di paglia, m.

Schau'-brot, n. pane di proposizione, m.; -bude, f. casotto da spettacoli, f. teatro, m. esposizione, f.; -bühne, f. teatro, m.; scena, f. palco, m.

Schau'der, m. brivido, tremore, tremito, orrore, terrore, spavento, m.; - erregen, inorridire, far orrore; -haft, agg. orrido, orrendo, orribile, spaventevole; -n, v. n. (vor Kälte) tremare, abbrividare dal freddo; (vor Schrecken) rabbrividire, raccapricciarsi, inorridire; mir schaudert die Haut, inorridisco, mi si arricciano i capelli; -nd, agg. tremante; orrendo, tremendo; -voll, agg. spaventevole, tremendo, orribile, orrendo.

Schau'en, v. n. guardare, mirare, rimirare, vedere; in die Zukunft - discernere l'avvenire; -swürdig, agg. degno d'essere veduto.

Schau'er, m. riguardante, osservatore, spettatore; tremore, tremito; ribrezzo, brivido; orrore, m.; scossa di pioggia; es läuft mir ein - über die Haut, mi scorre un freddo gelo per tutta la vita; einen heimlichen - empfinden, esser sorpreso da un segreto orrore; -fieber, n. febbre con tremori, febbre con brividi, f.; -geschichte, f. storia che fa fremere, storia che fa orrore, f.; -ig, agg. al coperto; orribile; es ist mir -, rabbrividisco, raccapriccio; -lich, agg. pien d'orrore; es ist mir - zu Mute, mi sento brivido, raccapriccio; -n, v. n. tremare, sentir ribrezzo, raccapricciarsi; -, v. imp. grandinare.

Schau'essen, n. piatto di parata, piatto di mostra, m.

Schau'fel, f. pala, paletta di legno; (am Ruder) palma, f.; (cacc.) dente incisivo, m.

Schäu'felchen, n. paletta, spatula, f.

Schau'fel-förmig, agg. a foggia di pala; -gehörn, n. corna co' palchi allargati in cima, m. pl.; -hirsch, m. cervo coi palchi allargati in cima, m.; -n, v. a. spalare, spagliare, vangare; -rad, n. ruota con pale, ruota con ale, f.; -voll, f. palata, f.; -zähne, m. pl. denti incisivi, m. pl.

Schau'fenster, n. mostra, vetrina, f. armadio, m.

Schau'fler, m. palatore, m.

Schau'-gericht, s. -essen; -gerüst, n. palco da spettacoli, m.; -kästchen, n. (oref.) bacheca, f.

Schau'kel, f. scarpoletta, f. dondolo, m.; altalena, f.; -n, v. a. dondolare, barcolare, vacillare; -, v. n. e r. dondolarsi; altalenare; mit den Füßen -, sgambettare; -nd, avv. a dondolone, penzolone; -pferd, n. cavallo da dondolare, cavaletto da dondolare, m.; -seil, n. fune da penzolarsi, fune del dondolo, m. e f.; -stuhl, m. sedia da dondolare, f.

Schau'kler, m. colui che si dondola, m.

Schau'lust, f. curiosità, f.; -ig, agg. curioso.

Schaum, m. schiuma, spuma,

spiuma, stumia; scoria, *f.*; die Eier zu – schlagen, diguazzare le uova.

Schau'm-artig, *agg.* come la schiuma; **–blase**, *f.* carafa, *f.*; (auf dem Bier) bollicella, *f.*; **–burg**, *n.* (geogr.) Sciamburgo, *m.*

Schau'meister, *m.* riveditore, esaminatore, *m.*

Schäu'men, *v. n.* schiumare, spumare, fare schiuma; spumeggiare; esser coperto di schiuma; **–**, *v. a.* schiumare; levare la schiuma, tor via la schiuma; **–d**, *agg.* schiumante, spumante, spumeggiante.

Schau'm-geboren, *agg.* nato da schiuma; **–gold**, *n.* oro fogliato, *m.*; **–icht**, *agg.* simile a schiuma; **–ig**, *agg.* spumoso, schiumoso; **–kelle**, *f.*, **–löffel**, *m.* schiumaruola, *f.*; **–salz**, *n.* sal di mare, *m.*; **–wein**, *m.* vino spumoso, *m.*

Schäu'mung, *f.* schiumare, *m.*; despumazione, *f.*

Schau'-münze, *f.* medaglia, *m.*; große –, medaglione, *m.*; Liebhaber von –n, medaglista, numismatico, *m.*; **–platz**, *m.* teatro, *m.* scena, *f.*; vom –e abtreten, lasciar la scena, uscire di scena; fig. ritirarsi dal mondo.

Schau'spiel, *n.* spettacolo, *m.*; opera teatrale, *f.* dramma, *m.* commedia, *f.*; ins – gehen, frequentare il teatro, andare al teatro; **–dichter**, *m.* poeta drammatico, *m.*; **–dichtung**, *f.* poesia drammatica, *f.*; **–er**, *m.* attore, commediante, *m.*; **–erin**, *f.* attrice, *f.*; **–erisch**, *agg.* teatrale; scenico; **–ertruppe**, *f.* compagnia di commedianti, *f.*; **–haus**, *n.* teatro, *m.*; **–kunst**, *f.* arte teatrale; drammaturgia, *f.*

Schau'-stellung, *f.* esposizione, *f.*; **–stück**, *n.* medaglia, *f.*; **–turm**, *m.* vedetta, veletta, *f.*; **–turnen**, *n.* rappresentazione ginnastica, *f.*

Schebe'cke, *f.* (mar.) sciabecco, *m.*

Schech, *n.* (mar.) tagliamare, *m.*

Sche'ck-e, *f.* cavallo pezzato, cavallo leardo, *m.*; **–ig**, *agg.* screziato; pezzato; sich – lachen, ridere a crepa panza.

Sche'del, s. Schädel.

Scheel ꝛc., s. schel ꝛc.

Schee're ꝛc., s. Schere ꝛc.

Sche'ffel, *m.* stajo, moggio, *m.*; – Landes, stajo di terra, *m.*; **–n**, *v. n.* render bene; **–sack**, *m.* sacco d'un stajo, *m.*; **–weise**, *avv.* a staja.

Schei'bchen, *n.* piastra rotonda; rotella, *f.*

Schei'be, *f.* piana sfera, *f.*; disco, bersaglio, *m.*; (der Töpfer) ruota, *f.*; nach der – schießen, tirare al bersaglio; das Schwarze der – treffen, dare nel brocco, imbroccare.

Schei'ben-artig, *agg.* a foggia di disco; **–bank**, *f.* argano, *m.* filiera, *f.*; **–bohrer**, *m.* succhiello, *m.*; **–büchse**, *f.* archibugio da bersaglio, *m.*; **–glas**, *n.* vetro in lastra, *m.*; **–honig**, *m.* miele contenuto ne' fiali, *m.*; **–könig**, *m.* colui che ha vinto nel tirare al bersaglio, imperador degli archibugieri, *m.*; **–rohr**, *n.* archibugio rigato da tirare al bersaglio; **–rund**, *agg.* orbicolare; **–**, *avv.* orbicolarmente; **–schießen**, *n.* tirare al bersaglio, *m.*; **–schütz**, *m.* tirator di bersaglio, bersagliere, *m.*; **–weise**, *avv.* a fette rotonde; **–werfen**, *n.* giuoco del disco, *m.*; **–werk**, *n.* (mar.) puglie, *f. pl.*

Schei'big, *agg.* orbicolare; tondo; – schneiden, affettare, tagliar in fette.

Schei'dbar, *agg.* separabile; **–keit**, *f.* spartibilità, *f.*

Schei'de, *f.* guaina, *f.* fodero, *m.* custodia, *f.*; confine, *m.*; (anat.) vagina, *f.*; aus der – ziehen, sguainare; in die – stecken, inguainare, rimettere nel fodero; **–baum**, *m.* stanga, barra divisoria, *f.*; **–brief**, *m.* lettera di divorzio, lettera di ripudio, *f.*; **–gold**, *n.* oro spartito, *m.*; **–kunst**, *f.* chimica, *f.*; **–künstler**, *m.* chimico, *m.*; **–künstlerisch**, *agg.* chimico; **–kuß**, *m.* bacio dell' ultimo addio, *m.*; **–linie**, *f.* linea divisoria, *f.*; **–mauer**, *f.* muro divisorio, muro di mezzo, *m.*; **–münze**, *f.* moneta plateale, moneta spicciola, *f.*; (numism.) bianco, *m.*

Schei'den, *v. a. irr.* separare, dividere, disunire; divorziare; wir sind geschiedene Leute, con noi è finita; Gold –, spartire l'oro; –, *v. n.* partire; dividersi, separarsi; sie sind als Freunde geschieden, si son separati da buoni amici; aus der Welt –, uscir di vita; –, *n.* partenza, separazione, *f.*

Schei'den-band, *n.* (anat.) ligamento vaginale, *m.*; **–förmig**, *agg.* a foggia di guaina; **–fortsatz**, *m.* (anat.) processo vaginale, *m.*; **–haut**, *f.* (anat.) tunica vaginale, *f.*

Schei'de-punkt, *m.* punto di separazione, *m.*; **–r**, *m.* partitore, raffinatore de' metalli, *m.*; **–stunde**, *f.* ora di separazione, ora della partenza, *f.*; **–wand**, *f.* spartimento, muro divisorio, muro di separazione; palco, tavolato, *m.*; **–wasser**, *n.* acqua regale, acqua forte, *f.*; **–weg**, *m.* bivio, diverticolo, *m.* imboccatura di due strade, *f.*

Schei'dung, *f.* separazione, divisione, *f.*; (der Metalle) partimento, *m.* depurazione, *f.*; – der Ehe, dissoluzione del matrimonio, *f.*; divorzio, *m.*; – von Tisch und Bett, separazione di tavola e letto, *f.*; auf – klagen, far richiamo per divorzio.

Scheik, *m.* sceico, *m.*

Schein, *m.* luce, *f.* lume, splendore; chiaro, *m.*; aureola, *f.* nembo, *m.*; fig. apparenza, sembianza, *f.*; obbligo, biglietto, *m.* quitanza, *f.*; attestato, *m.* testimonianza, *f.*; matter –, fioco barlume, languido lume, *m.*; – von Hoffnung, raggio di speranza; dem –e nach, secondo le apparenze; zum –e, in apparenza; unter dem –e, sotto apparenza, sotto spezie, sotto colore; es hat den –, als wenn, pare come se, sembra che; der – trügt, l'apparenza inganna; sich den – geben, darsi l'aria, far sembiante; den – meiden, salvar le apparenze; etwas nur zum –e thun, far alcuna cosa solamente per forma.

Schei'n-adel, *m.* nobiltà falsa, *f.*; **–andacht**, *f.* falsa divozione; ipocrisia, *f.*; **–angriff**, *m.* attacco simulato, assalto fittizio, *m.*; **–bar**, *agg.* apparente, spezioso, illusorio; visibile; evidente; eine Sache – machen, dare occhio a q. c., farla più vistosa; **–barkeit**, *f.* apparenza illusoria, appariscenza, bella apparenza, speziosità, illusione, *f.*; **–begriff**, *m.* idea apparente, idea speziosa, *f.*; **–behelf**, *m.* scusa speziosa, *f.* pretesto, *m.*; **–beweis**, *m.* prova insussistente, *f.* argomento insussistente, sofisma, *m.*; **–buße**, *f.* penitenza simulata, *f.*; **–christ**, *m.* cristiano solo in apparenza, *m.*; **–christentum**, *n.* ipocrisia, *f.*; **–ehe**, *f.* matrimonio apparente, *m.*; **–ehre**, *f.* onore spezioso, *m.*; ombra d'onore, *f.*

Schei'nen, *v. n. irr.* splendere, lucere, risplendere; aver l'apparenza, aver l'aria, parere, sembrare; die Sonne scheint, luce il sole; il sole risplende; der Mond scheint, fa chiaro di luna; mir scheint es nicht so, a me non pare; ciò non mi pare; gelehrt – wollen, voler comparire dotto.

Schei'nend, *agg.* lucente, splendente; apparente, sembiante.

Schei'n-freude, *f.* falsa dimostrazione di gioja, gioja finta, *f.*; **–freund**, *m.* amico falso, amico finto, amico solo in apparenza, *m.*; **–freundschaft**, *f.* finta amicizia, simulata amicizia, *f.*; **–friede**, *m.* pace simulata, pace di poca durata, *f.*; **–fromm**, *agg.* falso divoto, finto divoto, ipocrito; **–frömmigkeit**, *f.* ostentazione di pietà, ipocrisia, *f.*; **–gefecht**, *n.* combattimento simulato, *m.*; **–gelehrt**, *agg.* dotto, o erudito in apparenza; **–glaube**, *m.* fede simulata, credenza simulata, *f.*; **–glück**, *n.* fortuna illusoria, felicità apparente, *f.*; **–größe**, *f.* grandezza apparente, *f.*; **–grund**, *m.* ragione apparente, ragione speziosa, *f.*; **–gut**, *n.* bene apparente, bene illusorio, *m.*; **–heilig**, *agg.* falso divoto, finto divoto, ipocrito; –e Miene, aria di finta pietà, *f.*; **–heilige**, *m.* bacchettone, ipocrita, torcicollo, *m.*; **–**, *f.* bacchettona, spigolastra, *f.*; **–heiligkeit**, *f.* santocchieria, bacchettoneria, ipocrisia, *f.*; **–hoffnung**, *f.* speranza ingannevole, speranza illusoria, *f.*; **–kauf**, *m.* compra simulata, compra fittizia, *f.*; **–klug**, *agg.* prudente in apparenza; **–klugheit**, *f.* falsa prudenza, saviezza illusoria, *f.*; **–kontrakt**, *m.* contratto fittizio, quasicontratto, *m.*; **–krank**, *agg.* malato finto, finto ammalato; **–krankheit**, *f.* malattia finta, *f.*; **–kur**, *f.* cura palliativa, *f.*; **–liebe**, *f.* amor finto, amor simulato, *m.*; **–lob**, *n.* falsa lode, *f.*; **–macht**, *f.* potere

apparente, *m.*; **-mittel**, *n.* rimedio palliativo, *m.*; **-philosophie**, *f.* pseudofilosofia, *f.*; **-thränen**, *f. pl.* lagrime simulate, lagrime finte, *f. pl.*; **-tod**, *m.* morte apparente, *f.*; **-tot**, *agg.* tramortito; che si tiene per morto; **-treue**, *f.* fedeltà apparente, *f.*; **-tugend**, *f.* falsa virtù, virtù simulata, *f.*; **-übel**, *n.* male apparente, *m.*; **-ursache**, *f.* cagione apparente, causa apparente, *f.*; **-verdienst**, *m.* merito apparente, *m.*; **-verkauf**, *m.* vendita simulata, vendita finta, *f.*; **-vertrag**, *m.* contratto finto, contratto simulato, quasicontratto, *m.*; **-wahrheit**, *f.* verità apparente, *f.*; **-wechsel**, *m.* (com.) cambiale finta, *f.*; **-widerspruch**, *m.* contradizione apparente, *f.*; **-wirkung**, *f.* effetto apparente, effetto illusorio, *m.*; **-wort**, *n.* parola vota di senso, *f.*; **-zahlung**, *f.* pagamento simulato, pagamento finto, *m.*

Schei'ße, *f.* cacajuola; merda, *f.*; **-n**, *v. a. irr.* cacare, andar di corpo.

Scheit, *n.* grosso pezzo di legno, *m.*

Schei'tel, *m.* vertice, *m.* cima, *f.* cocuzzo, *m.*; (Haarscheitel) dirizzatura, *f.*; **-bein**, *n.* (anat.) osso del vertice, parietale, *m.*; **-haar**, *n.* capellatura, *f.*; **-linie**, *f.* linea verticale, *f.*; **-n**, *v. a.* spartire i capelli, dirizzare i capelli; **-punkt**, *m.* zenit, punto verticale, punto culminante, *m.*; **-recht**, *agg.* verticale; **-**, *avv.* verticalmente; **-winkel**, *m.* angolo verticale, *m.*

Schei'terhaufen, *m.* rogo, *m.* pira, *f.*; zum – verurteilen, condannare al rogo.

Schei'tern, *v. n.* (mar.) rompere in uno scoglio, naufragare, andar attraverso; fig. andar a vuoto.

Schei'tholz, *n.* legna spaccate, *m. pl.* legname tagliato in pezzi, *m.*

Schel (scheel), *agg.* bieco, torvo; mit -en Augen ansehen, guardare con occhio bieco, guardare di mal occhio.

Sche'lde, *f.* (geogr.) Schelda, *f.*

Sche'lse, *f.* buccia scorza, *f.* guscio, *m.*; **-n**, *v. a.* mondare, gusciare.

Sche'llchen, *n.* sonagliuzzo, sonaglino, *m.*

Sche'lle, *f.* sonaglio, sonagliuzzo; schiaffo, *m.*; **-n**, ceppi, ferri; (im Kartenspiel) quadri, *m. pl.*; ziehen Sie die –, suoni il campanello; der Katze die – anhängen wollen, *prov.* voler attaccare il campanello al gatto.

Sche'llen, *v. n.* suonare il campanello, scampanellare, sonagliare.

Sche'llen-geläut, *n.* sonagliata, *f.*; **-halsband**, *n.* sonagliera, *f.*; **-kappe**, *f.* berretta da buffone, *f.*; einer Sache die – anhängen, porre una cosa in derisione, mettere una cosa in ridicolo; **-schlitten**, *m.* slitta con sonagliere, *f.*

Sche'll-fisch, *m.* aselio, nasello, merluzzo, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) celidonia, *f.*; **-lack**, *m.* lacca piatta, lacca in tavolette, lacca in grana, *f.*

Schelm, *m.* furfante, birbante, briccone, birbo; vulpone, furbo, *m.*; armer –! povero diavolo! kleiner –, birboncello, *m.*; ich will ein – sein, wenn nicht . . ., voglio esser non so chi, se . . .; den – hinter den Ohren haben, *prov.* esser bagnato e cimato; je ärger der –, je besser das Glück, *prov.* al più tristo porco viene la miglior pera.

Sche'lm-augen, *n. pl.* occhi furbetti, occhi ladri, *m. pl.*; **-erei'**, *f.* furfanteria, giunteria, trufferia; marioleria, furberia, malizia, *f.*; hinter die – kommen, venir a scoprire l'inganno; **-glück**, *n.* fortuna ladra, *f.*; **-isch**, *agg.* furbo, astuto, malizioso, smaliziato; -es Lächeln, sorriso maligno, sorriso furbesco, *m.*; -er Mensch, fantino, *m.*; **-**, *avv.* furbescamente, da furbo, maliziosamente; **-streich**, *m.*, **-stück**, *n.* birboneria, birbonata, baronata, furfanteria, *f.*

Sche'l-sucht, *f.* malocchio, *m.* invidia, *f.*; **-süchtig**, *agg.* di mal occhio, invidioso.

Sche'lt-brief, *m.* lettera vituperosa, lettera invettiva, *f.*; **-e**, *f.* riprensione, *f.* rabbuffo, sgrido, lavacapo, *m.*; – bekommen, essere sgridato; **-en**, *v. a. irr.* svillaneggiare, sgridare; jemanden Dieb –, dar del ladro; –, *v. n.* gridare, imperversare; auf einander –, proverbiarsi, svillaneggiarsi; er läßt sich gnädiger Herr –, si lascia dare dell' illustrissimo; **-er**, *m.* sgridatore, sparlatore, *m.*; **-schrift**, *f.* scritto ripieno d'invettive, *m.*; **-wort**, *n.* parola oltraggiosa, parola invettiva, villania, *f.*

Sche'ma, *n.* prototipo, modello, *m.* modula, *f.*

Schema'tisch, *agg.* di modello.

Sche'mel, *m.* sgabello, *m.* predella, *f.*; **-mörser**, *m.* (mil.) palandra, *f.*

Sche'men, *m.* ombra, fantasma, *f.*

Schenk, *m.* coppiere, coppiero, *m.* pincerna, *f.*; **-bar**, *agg.* regalabile, donabile; **-bier**, *n.* birra da vendere a minuto, *f.*; **-e**, *f.* taverna, bettola, caupona, *f.*; er sitzt beständig in der –, è un pilastro di taverna.

Sche'nkel, *m.* coscia, *f.*; cosciale, *m.*; – des Pferdes, gambe del cavallo, *f. pl.*; die – geben, dar gli ajuti delle gambe; **-bein**, *n.* (anat.) femore, *m.*; **-bruch**, *m.* (chir.) frazione del femore, *f.*; **-muskel**, *m.* (anat.) muscolo crurale, *m.*; **-schiene** (am Harnisch), *f.* girello, *m.*

Sche'nken, *v. a.* donare, dar in dono; mescere; versare; es ist dir nicht geschenkt, l'hai da pagare, pagherai il fio; es soll dir geschenkt sein, te la voglio perdonare; – Sie sich ein, si versi da bere; – Sie mir Ihre Freundschaft, mi accordi la sua amicizia; voll –, riempire; jemandem das Leben –, lasciare, o donar la vita ad uno; jemandem seine Schuld –, rilasciar ad alcuno il suo debito; die Strafe –, condonare la pena; Wein –, vendere a minuto vino.

Sche'nk-er, **-geber**, *m.* donatore, *m.*; **-gerechtigkeit**, *f.* privilegio di vendere vino o birra alla minuta, *m.*; **-kanne**, *f.* mesciroba, brocca, *f.*; **-maß**, *n.* boccale (che serve di misura), *m.*; **-nehmer**, *m.* (giur.) donatario, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di vendere vino o birra alla minuta, *m.*; **-stube**, *f.* stanza della taverna, *f.*; **-tisch**, *m.* credenza, *f.* buffetto, *m.*; **-ung**, *f.* donatura, donazione, *f.*; – unter Lebenden, (giur.) donazione fra vivi, *f.*; **-ungsurkunde**, *f.* documento di donazione, *m.*; **-wirt**, *m.* tavernajo, taverniere, bettoliere, ostiere, *m.*; **-wirtin**, *f.* moglie del taverniere, ostessa, *f.*; **-wirtschaft**, *f.* taverna, bettola, *f.*

Sche'rbe, *f.*, **Sche'rben**, *m.* coccio; rottame di vaso di terra, *m.*

Sche'rbel, *m.* vaso da fiori, *m.*

Sche'rbengericht, *n.* ostracismo, *m.*

Sche'rbeutel, *m.* borsa di barbiere, *f.*

Sche'rchen, *n.* forbicette, forbicine, *f. pl.*

Sche're, *f.* forbici, cesoje, *f. pl.*; (mar.) scoglio, *m.* secca, *f.*; große –, forbicioni, *m. pl.*

Sche'ren, *v. a. irr.* tosare, radere, tondere; fig. vessare, importunare, tribolare; schert mich nicht! non mi seccate! was schiert mich das? che me ne importo? den Bart –, rader la barba; alle über einen Kamm –, trattar tutti a un modo; das Tuch –, cimare il panno; die Unterthanen –, angariare i sudditi, scorticare i sudditi; an armer Leute Bart lernt man –, *prov.* su la pelle del villano impariamo a far la barba; sich –, *v. r.* radersi; andar via, andarsene; curarsi; schert euch fort! ritiratevi! andate via! sich nichts darum –, non curarsi niente affatto di q. c.; farsene beffe; sich um jemanden nichts –, avere alcuno in culo.

Sche'ren-schleifer, *m.* arrotino, arrotaforbici, *m.*; **-schmied**, *m.* forbiciaro, *m.*

Sche'rer, *m.* tosatore, *m.*; **-ei'**, *f.* tosare, *m.* tosatura; vessazione; angheria; seccatura, seccaggine, *f.*; viel – mit etwas haben, esser tormentato da alcuna cosa.

Sche'rflein, *n.* picciolo, minuto, *m.*

Sche'r-flocken, *f. pl.* bioccoli di lana, fiocchi di lana, *m. pl.*; **-garn**, *n.* (tessit.) orditura, *f.*

Sche'rge, *m.* birro, sergente, zaffo, *m.*

Sche'rgen-amt, *n.*, **-dienst**, *m.* uffizio di sergente, *m.*

Sche'r-haar, *n.* borra, cimatura, *f.*; **-messer**, *n.* rasojo, *m.*; **-rahmen**, *m.* orditojo, *m.*; **-sack**, *m.* borsa del barbiere, *f.*; **-stock**, *m.* (mar.) travicello, *m.*

Sche'rung, *f.* tosare, *m.* tosatura; tonsura, *f.*

Scherwe'nzel, *m.* scervenzello;

ser faccenda, *m.*; -n, *v. n.* fare il ser faccenda. [bioccolume, *m.*

Sche'rwolle, *f.* cimatura, borra, *f.*

Scherz, *m.* scherzo, giuoco, *m.*; burla, baja, celia, *f.*; kleiner -, scherzetto, *m.*; ohne -, da senno, in sul serio; ist es - oder Ernst? scherza o parla sul sodo? im -e sagen, dir per ischerzo, dir per celia, dir da burla; - treiben, scherzare, celiare; - verstehen, conoscere quel ch'è scherzo.

Sche'rzbrief, *m.* lettera scherzevole, lettera giocosa, *f.*

Sche'rzeit, *f.* tempo della tosatura, *f.*

Sche'rzen, *v. n.* scherzare, burlare, celiare; piacevoleggiare, dir facezie; Sie -, le piace di scherzare; damit ist nicht zu -, non è cosa da prendere a scherzo; -d, *agg.* che scherza, scherzante; -, *avv.* scherzevolmente, da scherzo, per ischerzo. [sare, *m. pl.*

Sche'rzeug, *n.* strumenti da to-

Sche'rz-gedicht, *n.* poesia giocosa, poesia burlesca, *f.*; -haft, *agg.* scherzevole, scherzoso; burlesco, burlevole, piacevole, faceto; -e Reden, discorsi piacevoli, *m. pl.*; -er Weise, scherzevolmente, per ischerzo, da scherzo, giocosamente; -haftigkeit, *f.* cosa burlesca, piacevolezza, facezia, *f.*; -liebend, *agg.* che ama lo scherzo, celiatore; -lied, *n.* canzonetta burlesca, *f.*; -lüge, *f.* baja, *f.*; -lust, *f.* voglia di scherzare, *f.*; -name, *m.* nome dato per ischerzo, o da burla, *m.*; -rede, *f.* detto piacevole, detto giocoso, *m.*; -weise, *avv.* scherzevolmente, da scherzo, per ischerzo, da burla, da giuoco; -wort, *n.* motto giocoso, motto scherzevole; detto arguto, *m.*

Sche'tter, *m.* tela molto rada e collata, sangalla, *f.*

Scheu, *f.* ribrezzo, *m.* avversione, *f.* orrore, *m.* schifiltà, paura, *f.*; reden Sie ohne alle -, parli senza veruna soggezione, parli senza verun riguardo; eine - vor etwas haben, aver ribrezzo per q. c., aver avversione per alcuna cosa; weder Scham noch - haben, non avere ribrezzo, esser senza freno di vergogna; -, *agg.* e *avv.* pauroso, timido, ritroso, ombroso, ombratico; selvatico; -es Pferd, cavallo ombratico, *m.*; - machen, spaventare, spaurire, intimidire.

Scheu'che, *f.* spauracchio, spaventacchio; cacciapassere, *m.*; befana, *f.*; -n, *v. a.* spaventare, scacciare, far fuggire incutendo paura; impaurire; -r, *m.* spaventatore, spauracchio, *m.*

Scheu'en, *v. a.* aver ribrezzo, temere; paventare, schivare; die Mühe -, schivare, o fuggir la fatica; keine Gefahr -, non temer pericolo; das Licht -, non patir la luce; thue recht und scheue niemand, *prov.* opera bene e non temer nulla; piscia chiaro e fa le fiche al medico; sich -, *v. r.* peritarsi, vergognarsi, essere peritoso; sich vor nichts -, non temere cosa alcuna.

Scheu'er, *f.* granajo, *m.*

Scheu'er-bürste, *f.* scopetta da forbire, *f.*; -er, *m.* guattero, lavatore, *m.*; -faß, *n.* catino, mastello, *m.*; -frau, *f.* fregona, lavapiatti, *f.*; -kraut, *n.* rasperella, *f.* setolone, *m.*; -lappen, *m.* cencio da forbire; strofinaccio, *m.*; -lauge, *f.* ranno da ripulir le stoviglie, *m.*; -magd, *f.* guattera, *f.*; -n, *v. a.* fregare, strofinare; forbire, pulire, nettare; jemandem den Kopf -, fig. risciacquare un bucato a uno; dare una lavata di capo ad uno; -sand, *m.* rena da pulire, rena da strofinare le stoviglie, *f.*; -weib, *n.* fregona, guattera, *f.*; -wisch, *m.* strofinaccio, strofinacciolo, *m.* [*m. pl.*

Scheu'leder, *n. pl.* paraocchi,

Scheu'n-e, *f.* granajo, *m.*; -tenne, *f.* aja del granajo, *f.*; -thor, *n.* porta del granajo, *f.*

Scheu'sal, *n.* orrore, abbominio, spauracchio, *m.*

Scheu'ßlich, *agg.* orrido, orribile, abbominevole; -, *avv.* orribilmente, orrendo, abbominevolmente; -keit, *f.* orridezza, orribiltà, abbominevolezza, *f.* abbominio, *m.*

Schicht, *f.* strato, suolo; (min.) compito, lavoro assegnato, *m.*; cessazione dal lavoro, *f.*; - machen, cessare dal lavoro (nelle miniere); -, *agg.* (min.) invalido, inabile al lavoro; -en, *v. a.* mettere a strati, disporre a strati, collocare a strati; (chim.) stratificare; -förmig, *agg.* stratiforme; -holz, *n.* legna stivata, *f.*; -lohn, *m.* mercede del compito, mercede del lavoro assegnato, *f.*; -meister, *m.* capo mastro minatore, *m.*; -semmel, *f.* piccia, fila di panetti, *f.* filo di pane, *m.*; -ung, *f.* collocamento, spartimento, *m.* separazione, *f.*; -weise, *avv.* a strati, a suolo.

Schick, *m.* attitudine, destrezza, congruità, *f.*

Schi'cken, *v. a.* inviare, mandare, spedire; Gott möge es zum besten -, Dio ce la mandi buona; Gott hat es so geschickt, Iddio ha voluto così; zu jemandem -, mandare da uno; nach etwas -, mandare a prendere; nach dem Arzte -, mandare pel medico, mandar a chiamare il medico; einen Brief -, mandare, o inviare una lettera; ins Elend -, esiliare; zum Henker -, mandare in tanta malora, mandare alle forche; in die andere Welt -, mandare all' altro mondo; Gott muß es -, wenn es soll glücken, *prov.* Dio cel deve mandare, se deve prosperare; sich -, *v. r.* convenirsi, doversi, addirsi, esser conforme; adattarsi, conformarsi; accadere, avvenire, occorrere, succedere; wenn es sich gerade so schickt, se il caso porta; nachdem es sich schickt, secondo le circostanze, come il caso porta; er schickt sich in alles, si adatta a tutto, è un uomo da basta e da sella; das schickt sich nicht, ciò non si conviene; non istà bene, non è convenevole; dies schickt sich nicht für Sie, questa non è cosa da per suo, a lei ciò non si conviene; was sein soll, schickt sich wohl, *prov.* quel che accader deve, non manca di succedere; ciocchè è destinato, arriva; sich nicht zusammen -, non istar bene insieme; discordare; sich zu etwas -, adattarsi, conformarsi, apparecchiarsi; sich in die Zeit -, prendere i tempi come sono.

Schi'cklich, *agg.* convenevole, confacevole, acconcio, congruo, appropriato, proprio, buono; auf eine -e Art, d'una maniera conveniente, in modo convenevole; -e Gelegenheit, occasione propria, occasione opportuna, *f.*; -, *avv.* convenevolmente, acconciamente; opportunamente, a proposito; -keit, *f.* convenevolezza, congruità, congruenza, decenza; comodità, *f.*; es ist gegen alle -, è contro la debita convenienza.

Schi'cksal, *n.* destino, fato, *m.* sorte, ventura, fortuna, *f.*; widriges -, avversa sorte, *f.*; er hat sonderbare -e gehabt, ha avuto strane avventure; mit seinem -e zufrieden sein, esser contento della sua sorte; -sgöttin, *f.* dea del destino, *f.*

Schi'ckung, *f.* decreto (del cielo), destino, *m.*

Schie'b-blinde, *f.* (mar.) civadiera, *f.*; -deckel, *m.* coperchio a incastro, *m.*

Schie'ben, *v. a. irr.* spignere, spinger oltre, cacciare, muovere, rimuovere; geschobenes Kreuz, croce di S. Andrea, *f.*; geschobenes Viereck, rombo, *m.*; einen Auftrag von sich -, sottrarsi ad una incombenza; auf die lange Bank -, fig. mandar in lungo, menar il can per l'aja; Brot in den Ofen -, infornare il pane; jemandem alles auf den Hals -, fig. addossar tutto il carico su le spalle d'un altro; einen Karren -, menare, o condurre una carretta; Kegel -, giuocar a' birilli; jemanden vor's Loch -, fig. cavar la castagna del fuoco colla zampa del gatto; die Schuld auf jemanden -, fig. rigettar la colpa sopra, gettar la colpa addosso a uno; er hat die Schuld auf mich geschoben, ha gettato la colpa sopra di me, ne ha dato la colpa a me; sich -, *v. r.* disestarsi, dissestarsi, smuoversi, uscir di sesto.

Schie'ber, *m.* contrafforte, chiavistello; (forn.) infornapane; (sell.) passante, *m.*

Schie'bering, *m.* nodo scorsojo, *m.*

Schie'b-fenster, *n.* finestra a cateratta, *f.* sportello, *m.*; -karren, *m.* carretto, *m.*; -lade, *f.* tiratojo, *m.*; -laden, *m.* finestra a cateratta, *f.*; -thür, *f.* cateratta, porta a cateratta, *f.*; -zeug, *n.* ruota dentata, *f.*

Schie'd-buch, *n.* (min.) codice, *m.*

libro giuridico, *m.*; **-mauer**, *f.* muro divisorio, *m.*

Schie'ds-gericht, *n.* tribunale degli arbitri, *m.*; **-mann**, *m.* arbitro, mediatore, *m.*; **-richter**, *m.* compromissario, arbitro, *m.*; **-richterlich**, *agg.* d'arbitro; **-spruch**, *m.* sentenza d'arbitro, decisione d'arbitro, *f.*

Schief, *agg.* sbieco, obbliquo, sghembo, torto, storto; -e Beine, gambe storte, *f. pl.*; -er Hals, collo torto, *m.*; -e Linie, linea obbliqua, *f.*; -e Mauer, muro a scarpa, *m.*; -es Maul, bocca storta, *f.*; -er Winkel, angolo obbliquo, *m.*; -, *avv.* tortamente, obbliquamente, a sghembo, a sghimbescio; die Sache ging -, la cosa prese una cattiva piega; sie ist - gewachsen, ha una spalla rilevata; etwas - anfangen, cominciar una cosa di traverso; jemanden - ansehen, guardare uno con occchio bieco; etwas - nehmen, prendere q. c. a male; die Schuhe - treten, scalcagnare da un lato le scarpe; - urteilen, giudicar male, giudicar impropriamente.

Schie'fbein, *n.* gamba storta, *f.*; **-ig**, *agg.* sbilenco, bilenco, che ha le gambe storte. [bo, *m.*

Schie'fe, *f.* tortuosità, *f.*; sghem-

Schie'fer, *m.* lavagna, ardesia; scheggia, *f.*; **-artig**, *agg.* schistoso, lavagnoso; **-bank**, *f.* strato d'ardesia, strato di lavagna, *m.*; **-berg**, *m.* monte di lavagna, monte schiostoso, *m.*; **-blau**, *agg.* di color di lavagna; **-block**, *m.* masso di lavagna, *m.*; **-brecher**, *m.* cavatore di lavagna, *m.*; **-bruch**, *m.* cava della lavagna, *f.*; **-dach**, *n.* tetto coperto di lavagna, *m.*; **-decker**, *m.* conciatetti di lavagna, *m.*; **-gang**, *m.* galleria di lavagna, *f.* filone di lavagna, *m.*; **-gebirge**, *n.* monte composto di lavagna, *m.*; **-gestein**, *n.* roccia schistosa, *f.*; **-grau**, *agg.* grigio di lavagna; **-grün**, *n.* rame carbonato, *m.*; **-icht**, *agg.* simile alla lavagna; **-ig**, *agg.* schistoso, lavagnoso, lavagnino; sfaldato; **-kohle**, *f.* carbone di terra schistoso, *m.*; **-mergel**, *m.* argilla calcaria indurita, cimolia, *f.*; **-n**, **sich**, *v. r.* sfaldarsi, sfaldellarsi, sfogliarsi; **-nagel**, *m.* chiodo cappellotto, *m.*; **-platte**, *f.* lastra di lavagna, *f.*; **-schwarz**, *n.* nero di lavagna, *m.*; **-spat**, *m.* spato schistoso, *m.*; **-stein**, *m.* lavagna, *f.* schisto, *m.*; **-stift**, *m.* stile d'ardesia, *m.*; **-tafel**, *f.* lastra di lavagna, tavola di lavagna, *f.*; **-thon**, *m.* schisto argilloso, *m.*; **-tisch**, *m.* tavola di lavagna, *f.*; **-weiß**, *n.* biacca d'ardesia sfogliata, biacca che si sfoglia, *f.*

Schie'f-hals, *m.* collo torto, *m.*; **-halsig**, *agg.* che ha il collo torto; **-heit**, *f.* tortuosità, *f.*; **-maul**, *n.* bocca storta, *f.*; **-mäulig**, *agg.* che ha la bocca storta; **-winkelig**, *agg.* obbliquangolo.

Schie'l-auge, *n.* occhio guercio, guercilocchio, *m.*; **-äugig**, *agg.* guercio, guercilocchio; **-brille**, *f.* bezioli, *m. pl.*; **-en**, *v. n.* esser guercio, guardar bieco; nach etwas -, guardar sott' occhio, guardar di sottocchi, guardare colla coda dell'occhie; nach hübschen Mädchen -, occhieggiare le belle zitelle; -, *n.* guardar bieco, strabismo, *m.*; **-end**, *agg.* guercio, bieco, guercilocchio; cangiante; **-er**, *m.* guercio, guercilocchio, *m.*

Schie'mann, *m.* (mar.) bosman, bosmano, *m.*; **-sgarn**, *n.* (mar.) sferzino, *m.*; **-sgast**, *m.* (mar.) maestro penese, *m.*

Schie'nbein, *n.* (anat.) stinco, filo della gamba, *m.*; caviglia, poltra, tibia, *f.*; Schlag aufs -, stincata, percossa nello stinco, *f.*; **-bruch**, *m.* (chir.) frattura dello stinco, *f.*; **-muskel**, *m.* (anat.) muscolo tibiale, *m.*; **-nerv**, *m.* (anat.) nervo tibiale, *m.*; **-röhre**, *f.* (anat.) peroneo, *m.*

Schie'n-e, *f.* stecca, banda, bandella, *f.* schiniere; cerchio; (stamp.) piano del torchio, *m.*; die -n anlegen, porre le stecche, steccare; **-eisen**, *n.* ferro in istanghe, *m.*; **-en**, *v. a.* mettere, o adattare un cerchio; ein gebrochenes Bein -, adattare le stecche, steccare una frattura; **-enbahn**, *f.* strada ferrata, *f.*; **-enknochen**, *m.* (anat.) stinco, *m.*; tibia, *f.*; **-ennagel**, *m.* chiodo, cavicchio (della ruota), *m.*; **-enweg**, *m.* via ferrata, *f.* ferroviario, *m.*

Schier, *avv.* presto, repentino; quasi ben tosto.

Schie'rling, *m.* (bot.) cicuta, *f.*; **-sbecher**, *m.* nappo del veleno, *m.*; cicuta, *f.*; **-saft**, *m.* sugo di cicuta, *m.*

Schie'ß-baumwolle, *f.* fulmicotone, pirossilo, *m.*; **-bedarf**, *m.* (mil.) munizione, *f.*; **-bolzen**, *m.* (mar.) bolzone da cannone, *m.*; **-brett**, *n.* (stamp.) compositojo, *m.*

Schie'ße, *f.* pala, *f.* infornapane, *m.*

Schie'ßen, *v. a.* e *n. irr.* tirare, sparare, scoccare, lanciare; (stamp.) ordinare; lanciarsi, gettarsi con impeto, avventarsi, scagliarsi; das Wasser schießt herab, l'acqua si precepita dall' alto; der Adler schoß auf seine Beute, l'aquila piombò sulla sua preda; er schoß auf einen Hirsch, tirò, o sparò ad un cervo; er schießt sehr gut, egli sa tirare benissimo; fehl -, tirare in fallo; auf jemanden -, far fuoco sopra alcuno, tirare ad uno; geschossen kommen, arrivare correndo a basta lena, venire come un dardo; tot -, uccidere con una scioppettata; mit der Armbrust -, tirar di balestra, scaricar la balestra; einen Bock -, fig. far uno strafalcione, pigliare un granchio; das Brot in den Ofen -, infornare il pane; in die Brust -, colpire, o ferire in petto; einen Hasen -, ammazzare una lepre; in die Höhe -, fig. venir su, divenir presto assai grande; sich vor den Kopf -, farsi saltare il cervello con una pistolettata; mit Kanonen -, scaricar cannoni, tirar cannonate; in den Leib -, colpire, o ferire nel ventre; nach der Scheibe -, tirare al segno, tirare al bersaglio; ein Schiff in Grund -, mandar a fondo, o a picco una nave; ein Tau - lassen, (mar.) filare, o mollar la gomena; den Zügel - lassen, dar la briglia ad un cavallo, dar la mano ad un cavallo; fig. lasciar ad uno piena libertà, lasciar ad uno la briglia sul collo; -, *n.* scarico, sparo, *m.*; ein - halten, tirare a segno in compagnia.

Schie'ß-er, *m.* tiratore, *m.*; **-geld**, *n.* dritto del cacciatore, *m.*; **-gerechtigkeit**, *f.* diritto della caccia, *m.*; **-gewehr**, *n.* arma da fuoco, *f.*; **-graben**, *m.* luogo da tirare al bersaglio (presso le mura della città), *m.*; **-haus**, *n.* casino ove si suol tirare al bersaglio, *m.*; **-hütte**, *f.* capanna da tirare di nascosto alle fiere, *f.*; **-loch**, *n.* balestriera, cannoniera, archibusiera, *f.*; sabordo, *m.*; **-patrone**, *f.* cartoccio, *m.*; **-platz**, *m.* luogo, dove gli archibusieri si esercitano a tirare, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere fulminante, polvere da schioppo, *f.*; **-recht**, *n.* diritto di tirare alle fiere, diritto della caccia, *m.*; **-scharte**, *f.* sabordo, *m.* tromba, cannoniera, *f.*; **-spule**, *f.* (tess.) navetta, spuola, *f.*; **-stand**, *m.* casino del bersaglio, *m.*; **-tasche**, *f.* (cacc.) carniera, *f.*; **-wolle**, *f.* fulmicotone, *m.*

Schiff, *n.* vascello, naviglio, *m.* nave, *f.* bastimento, *m.*; (tess.) spuola, spola, *f.*; (einer Kirche) nave, navata, *f.*; (stamp.) vantaggio, *m.*; großes -, nave di alto bordo, *f.*; kleines -, nave di basso bordo, *f.*; ein - bauen, costruire una nave; zu -e gehen, imbarcarsi, andare a bordo.

Schi'ff-arbeit, *f.* manovra, *f.*; **-bar**, *agg.* navigabile, navicabile; **-barkeit**, *f.* navigabilità, *f.*; **-bau**, *m.* fabbrica, o costruzione di navi, costruzione di bastimenti, *f.*; **-bauer**, *m.* costruttore di navi, *m.*; **-bauhof**, *m.* cantiere, *m.* darsena, *f.*; **-baukunst**, *f.* architettura navale, *f.*; **-baumeister**, *m.* mastro costruttore di navi, *m.*; **-besen**, *m.* fretazza, scopa da nettare le navi, *f.* gatto, *m.*; **-boot**, *n.* batello, schiffo, *m.*; **-bord**, *m.* bordo della nave, *m.*; **-brot**, *n.* biscotto de' marinai, *m.*; **-bruch**, *m.* naufragio, *m.*; fig. disgrazia, *f.* infortunio, *m.*; - leiden, naufragare, far naufragio; sich aus dem -e retten, scampare, o salvarsi dal naufragio; **-brüchig**, *agg.* naufragato, naufrago, naufragante, sfortunato; **-brücke**, *f.* ponte di barche, *m.*

Schi'ffchen, *n.* navetta, navicella, *f.* legnetto, battello, *m.*; (tess.) spuola, spola, *f.*

Schi'ffen, *v. a.* trasportare in

naviglio; –, v. n. navigare, far vela, andar per mare.

Schi'ffequipage, f. equipaggio d'una nave, m.

Schi'ffer, m. navigatore, marinajo, marinaro; pilota; (auf Flüssen) barcajuolo, navicellajo, m.; –ausdruck, m. termine di navigatore, m.; –hosen, f. pl. calzoni di marinaro, m. pl.; –kleid, n. abito, o vestito da marinaro, m.; –lohn, m. paga de' marinai, f.; –mütze, f. berretta di marinajo, f.; –sprache, f. linguaggio de' marinai, m.; –zunft, f. corpo de' barcajuoli, m.

Schi'ff-fahrer, m. navigatore, marinajo, m.; –fahrt, f. navigazione, nautica, marineria, f.; –fahrtskunde, f. scienza della navigazione, nautica, f.; –förmig, agg. fatto in forma di naviglio, fatto a nave, navicolare; –fracht, f. carico della nave; nolo, m.; –frachtbrief, m. polizza da carico, f.; –geräth, n. arredi, o attrezzi d'una nave, m. pl.; –gerippe, n. corpo d'un vascello, m.; –grund, m. sentina della nave, f.; –hauptmann, m. capitano d'una nave, m.; –herr, m. padrone d'un naviglio, m.; –junge, m. mozzo di vascello, m.; –kapitän, m. capitano di nave, m.; –kiel, n. chiglia del bastimento, f.; –knecht, m. ragazzo da scopa, m.; –koch, m. cuoco dell'equipaggio, m.; –korb, m. coffa, gabbia, f.; –küche, f. focone, m. cucina della nave, f.; –kunst, f. nautica, f.; –lände, f. luogo da approdare, lido, m. riva, spiaggia, f.; –laterne, f. fanale, m.; die – anzünden, far fanale; –leine, f. gherlino, m. funicella su le navi, f.; –leuchte, f. fanale di un faro, m.; –leute, m. pl. marinai, m. pl.; equipaggio, m.; –leutenant, m. tenente d'una nave, m.; –lohn, m. nolo, m.; –miete, f. noleggio, nolo, m.; –mieter, m. noleggiatore di nave, m.; –modell, n. modello, o garbo d'una nave, m.; –mühle, f. molino sopra una barca, molino di nave, m.; –patron, m. padrone di bastimento, m.; –pech, n. castrame, m. pece da calafatare, f.; –pfund, n. peso di circa trecento libbre, m.; –pumpe, f. tromba d'un vascello, f.; –reich, agg. frequentato da molti vascelli; –rippen, f. pl. ossame e scalmi d'un vascello, m. pl.; –rose, f. compasso, m.; –salbe, f. (mar.) pattume, m.; –sand, m. stiva, savorra, f.

Schi'ffs-arbeit, f. manovra, f.; –ausdruck, m. s. Schifferausdruck; –back, n. (mar.) castello di prua, m.; –bauch, m. corpo d'una nave, m.; –bekleidung, f. bordatura, f.; –besen, m. frutatojo, m. frettozza, f.; –boden, m. stiva, f. fondo della nave, m.; –bord, m. bordo d'una nave, m.; –böttcher, m. (mar.) barilajo, m.

Schi'ff-schanze, f. cassato, m.; –schnabel, m. becco della nave, m. polena, punta della nave, f.; –schreiber, m. scrivano di vascello, m.

Schi'ffs-docke, f. (mar.) darsena, f.; –eigentümer, m. padrone d'un naviglio.

Schi'ff-seil, n. cavo, m. gomena, braca, f.; –seite, f. fianco della nave, m.

Schi'ffs-fahne, f. bandiera, f. stendardo di nave, m.; –fell, n. (mar.) trinca, f.; –gallerie, f. tolda, f. baladore, m.; –gelegenheit, f. occasione di bastimento, f.; –gehalt, m. (mar.) staza, f.; –gerippe, n. corbame, scafo, m.; –haft, f. (mar.) embargo, m.; –haken, m. (mar.) rampicone, m.; –hinterteil, m. puppe, poppa, f.; –holm, m. cantiere, m.; –journal, n. (mar.) giornale di bordo, m.; –kontrakt, m. contratto di noleggio, m.; –küche, f. (mar.) focone, m.; –ladung, f. navata, f. carico d'una nave, m.; barcata, f.; –länge, f. lora, f.; –last, f. carico d'una nave, lasto, m.; –laterne, f. (mar.) ampione, fanale, ferale, m.; –lauf, m. corso della nave, m.; –leine, f. provese, m.; –luke, f. boccaporto, battiporto, m.; –makler, m. (mar.) sensale di navigli, caricatore, m.; –mannschaft, f. equipaggio, m. gente del bastimento, f.; –miete, f. noleggio, nolo, m.; –modell, m. garbo, m.; –offizier, m. ufficiale di nave, m.; –part, m. parte che uno ha nel corredo e nel guadagno d'una nave, f.; –partner, m. colui che ha parte nel corredo e nel guadagno d'una nave, m.; –prediger, m. cappellano d'un vascello, m.; –protest, m. consolato, m.; –pumpe, f. tromba di vascello, f.; –rand, m. bordo della nave, m.; –raum, m. capacità interiore d'un bastimento, calanca, f.; –rippen, f. pl. costola di nave, f.; –schanze, f. cassaro, cassero, m.; –schnabel, m. (mar.) becchetto, becco, m.; –schulter, f. (mar.) spaliera, f.; –soldat, m. soldato di marina, m.; –spiegel, m. (mar.) arcasso, m.; –spitze, f. punta di nave, f.; –spur, f. solco di nave, segno della nave, m.; –teer, m. catrame, spalmo, m.; –uhr, f. ampolla, f.; –vermieter, m. noleggiatore, m.; –volk, n. marinari, m. pl. equipaggio, m.; –vorderteil, n. prua, proa, f.; –wächter, m. vedetta d'un vascello, f.; –wappen, n. arme d'una nave, f. pl.; –weite, f. larghezza, o ampiezza del bastimento, m.; –werft, n. cantiere, m. darsena, f. navale, m.; –winde, f. argano d'un naviglio, m. cravia, f.; –wurm, m. (mar.) bruma, f.; –zwieback, m. biscotto da marinari, m. galetta, f.

Schi'ff-treppe, f. scala d'un vascello, f. boccaporto, m.; –verdeck, n. ponte d'una nave, m.; –verschanzung, f. (mar.) impagliettatura, f.; –wissenschaft, f. scienza nautica, f.; –zieher, m. (mar.) bardotto, alzajo, alatore, m.; –zierat, m. ornamenti, o fregi di nave m. pl.; –zimmermann, m. carpentiere che fabbrica navi, costruttore di nave, m.; –zoll, m. dazio, pedaggio, m.; –zug, m. spedizione navale, impresa navale, f.

Schika'n-e, f. cavillo, rigiro, m. sofisticheria, f.; –ie'ren, v. a. contrariare.

Schild, m. scudo, pavese; fig. scudo, appoggio, sostegno; guscio, m.; zum –e gehörig, scudale; etwas im –e führen, prov. aver qualche disegno, andar macchinando, tramare, ordire.

Schild, n. insegna, f.

Schi'ld-bürger, m. fig. babbaccio, balordo, m.; –bürgerstreich, m. babbuassaggine, m.; –bürtig, agg. nato nobile; –chen, n. scudetto, scudicciuolo, m. targhetta, f.; –dach, n. testuggine, f.; –drüse, f. (anat.) glandula tiroidea, f.; –einfassung, f. (arald.) bordura, f.

Schilderei', f. pittura, f.

Schi'lderhaus, n. casotto da sentinella, casino, m.; (auf Wällen) veletta, vedetta, f.

Schi'lderhebung, f. insurrezione, f.

Schi'lder-n, v. a. dipignere, disegnare, descrivere, caratterizzare, esprimere; –, v. n. essere in sentinella, stare di guardia; –nd, agg. descrittivo, caratteristico; –ung, f. descrizione, rappresentazione, pittura, f.

Schi'ld-förmig, agg. scutiforme, peltato; –gerechtigkeit, f. diritto d'alzare una insegna, m.; –halter, m. (arald.) sostegno, o tenente d'uno scudo, m.; –käfer, m. (nat.) scarafaggio scudajo, m.; –klee, m. (bot.) silla, f. fieno di Spagna, m.; –knappe, m. scudiere, m.; –knorpel, m. (anat.) cartilagine potireodea, f.; –krabbe, m. (nat.) granchio di mare, granciporro, m.; –kraut, n. (bot.) scutellaria, f.; –kröte, f. (nat.) tartaruga, testuggine, f.; –kröten, agg. di tartaruga; –krötengeschwulst, f. (med.) testudine, f.; –krötenschale, f. guscio di tartaruga, m. cova, f.; –laus, f. (nat.) cocco, m.; –macher, m. scudajo, m.; –patt, n. guscio di tartaruga, m. scaglia di tartaruga, cova, f.; –träger, m. scudiere, portascudo, m.; –wache, –wacht, f. sentinella, guardia, ascolta, f.; – stehen, far la sentinella; –zapfen, m. (artigl.) orecchia, f. pl.

Schilf, m. canna, f.; giunco, m.

Schi'lf-artig, agg. simile a canna; –decke, f. stuoja di canna, f.; –gras, n. (bot.) alga, f.; –ig, agg. cannoso, giuncoso, algoso; –klinge, f. lama scanalata, f.; –reich, agg. pieu di giunchi, cannoso, giuncoso; –rohr, n. canna, f.; –teich, m. stagno giuncoso, stagno cannoso, m.

Schi'ller-ig, agg. cangiante colore; –n, v. n. cangiar di colore; –nd, agg. cangiante; –spat, m. spato cangiante, m.; –taffet, m. taffettà cangiante, m.

Schi'lling, m. scellino (moneta), m.; frusta, frustatura, f.

Schi'mmel, m. muffa, f.; (weißes Pferd) cavallo leardo, cavallo bian-

co, m.; nach – schmecken, saper di muffa, muffeggiare; -ig, agg. muffato; etwas –, muffaticcio; -n, v. n. muffare, prender la muffa.

Schi'mmer, m. splendor tremolante, scintillamento, sfavillamento, m.; – von Hoffnung, scintilla di speranza, f.; -n, v. n. smagliare, brillare, micare; scintillare, sfavillare; -nd, agg. sfavillante, scintillante, brillante, rilucente; fulgido.

Schimpf, m. affronto, insulto, m. ingiuria, f.; oltraggio, smacco, m. onta, f.; jemandem einen – anthun, fare altrui uno smacco, oltraggiare; in – und Schande bringen, coprire d'ignominia; etwas für einen – halten, recarsi una cosa ad onta; einen – auf sich sitzen lassen, beversi un affronto; -en, v. a. ingiuriare, oltraggiare con parole, dir delle ingiurie, svillaneggiare; sich einander –, svillaneggiarsi, dirsi delle ingiurie; er läßt sich Baron –, egli si fa dar del barone; sich nicht – lassen, sapersi levar le mosche dal naso; -lich, agg. ingiurioso, oltraggioso, ignominioso, vergognoso, vituperoso, infame; -er Tod, morte ignominiosa, f.; –, avv. ingiuriosamente, oltraggiosamente, infamemente; -name, m. nome ingiurioso, nome appiccato per ingiuria, m.; -rede, f. parole vituperose, f. pl. invettiva, imprecazione, f.; -weise, avv. per ingiuria, per iscorno; ingiuriosamente; -wort, n. parola ingiuriosa, parola oltraggiosa, imprecazione, f.

Schi'nd-aas, n. bestia morta scorticata; carogna, carognaccia, f.; -anger, m. scorticatojo, m.

Schi'ndel, f. assicella, f. asserello, m. scandola, f.; (arald.) plinto, biglietto, m.; -dach, n. tetto d'assicelle, tetto coperto di scandole, m.; -decker, m. conciatetti, m.; -holz, n. legname da asserelli, m.; -macher, m. colui che fa assicelle; -n, v. a. coprir d'assicelle.

Schi'nden, v. a. irr. scorticare, scuojare; fig. angariare, pelare, scorticare; einen Baum –, scorzare un albero, scortecciare un albero; man muß die Schafe scheren, aber nicht –, prov. convien tosar le pecore, ma non già scorticarle.

Schi'nder, m. scorticatore; fig. segavene, m.; dem – die Keule abkaufen, fig. andare alla gatta pel lardo; -ei', f. scorticamento, m.; fig. esazione ingiusta; concussione, f.; -karren, m. carretto dello scorticatore, m.; -knecht, m. servo dello scorticatore, servo del boja, m.; -mäßig, agg. e avv. da scorticatore, da carnefice.

Schi'nd-grube, f. scorticatojo, m.; -luder, n. carogna, rozzaccia; fam. carognaccia, cagnaccia, f.; -mähre, f. carognaccia, f.; -messer, n. coltello da scorticatore, scortichino, m.; -ung, f. scorticamento, m.

Schi'nkchen, n. piccolo prosciutto, m.

Schi'nken, m. prosciutto, presciutto, m.; -bein, n. osso del prosciutto, m.; -schwarte, f. cotenna del prosciutto, f.

Schi'ppchen, n. palettina, piccola pala, paletta, f.

Schi'ppe, f. paletta, pala, f.; die – bekommen, fig. aver l'erba cassia, venir congediato.

Schi'ras, n. (geogr.) Sciras, m.

Schirm, m. riparo, coperto; paravento, m.; ombrella, f.; parasole, m.; fig. difesa, protezione, f.

Schi'rm-artig, agg. (bot.) umbellato; -blume, f. (bot.) fiore umbellato, m.; -bretter, n. pl. (mar.) difese del bordo, f. pl.; -brief, m. salvocondotto, m.; -dach, n. tettarello, m.; (mil.) panzeruola, f.; -en, v. a. riparare, difendere, preservare; -er, m. protettore, difensore, m.; -fabrikant, m. ombrellajo, ombrelliere, m.; -förmig, agg. (bot.) umbellato; -gerechtigkeit, f. diritto di protezione, diritto di patronato, m.; -herr, m. protettore, difensore, m.; -kraut, n. (bot.) trientala, f.; -leder, n. (an Kutschen) mantice, f.; -macher, m. ombrellajo, m.; -palme, f.; (bot.) palma umbellata, f.; -pflanze, f. (bot.) pianta umbellata, pianta umbellifera, f.; -ständer, m. posaombrelli, m.; -vogt, m. padrone d'una chiesa, protettore, m.; -wache, f. salvaguardia, f.

Schi'rren, v. a. attaccare (cavalli etc. alla carrozza).

Schi'rr-holz, n. legno da formarne arnesi, m.; -meister, m. conduttore, maestro delle bagaglie, m.

Schi'sma, n. scisma, m.; -tiker, m. scismatico, m.; -tisch, agg. scismatico.

Schla'bber-maul, n. ciarlone, m.; -n, v. n. ciarlare, chiacchierare.

Schlacht, f. battaglia campale, battaglia, f. fatto d'armi, m.; eine – liefern, dare battaglia, attaccar battaglia; die – gewinnen, vincere la battaglia.

Schla'cht-bank, f. macello, m. beccheria, deschiera, f.; zur – führen, condurre al macello; -bar, agg. da macello, da macellare; -beil, n. accetta del macellaro, ascia da macellare, f.; -en, v. a. macellare, scannare, ammazzare; ein Schwein –, accorare un porco; -enmaler, m. dipintore di battaglie, battaglista, m.

Schlä'chter, m. macellajo, macellaro, beccajo, m.; -gesell, m. garzon macellajo, m.; -handwerk, n. mestiere del macellajo, m.; -lohn, n. mercede, o paga del macellajo, f.; -meister, m. mastro macellajo, m.; -zunft, f. maestranza de' macellai, f.

Schla'cht-feld, n. campo di battaglia, m.; -fertig, agg. pronto a combattere; -gemälde, n. battaglia, f.; -gesang, m. canto marziale, canto guerriero, m.; -getümmel, n. tumulto, o bollor della battaglia, m.; -hammel, m. castrato da macello, m.; -haus, n., -hof, m. macello, scannatojo, m.; -linie, f. linea di battaglia, f.; -messer, n. coltellaccio da beccajo, m.; -ochs, m. bue da macello, m.; -opfer, n. vittima, f. olocausto, m. ostia, f.; -ordnung, f. ordine di battaglia, m. ordinanza di battaglia, f.; in – stellen, schierare in ordinanza, mettere in ordinanza; -pferd, -roß, n. cavallo da battaglia, destriere di battaglia, m.; -ruf, m. chiamata alle armi, f.; -schwert, n. spadone, m.; -steuer, f. dazio per macellare, m. imposta sulla carne, f.; -stück, n. (pitt.) battaglia. f.; -tag, m. giorno in cui si macella; giorno di battaglia, m. giornata, f.; -tier, n. animale da macello, m. vittima, ostia, f.; -vieh, n. bestiame da macellare, m. bestie macellesche, pl.; -wolle, f. lana di bestia morta, f.; -zeug, strumenti del macellaro, m. pl.

Schlack, m. fondaccio, sedimento, m.

Schla'cke, f. scoria, f. rosticci, m. pl. colatura, f.

Schla'cken, v. n. fare scoria; -artig, agg. scoriforme; -bad, n. bagno a scoria di rame, m.; -bildung, f. scoriazione, f.; -erz, n. miniera d'argento vetrosa, f.; -halde, f. mucchio di scorie, monte di scorie, m.; -kobalt, n. cobalto grigio, m.; -krücke, f. attizzalojo, m.; -lava, f. lava vetrosa, lava scoriforme, f.; -scherbe, f. (chim.) scorificatojo, m.

Schla'ckerwetter, n. fam. tempo umido e piovoso, m.

Schla'ck-ig, agg. pieno di scorie; impuro; -wurst, f. salsicciotto, salame, m.; mortadella, f.

Schlaf, m. sonno, m.; (anat.) tempia, f.; der – überwältigte mich, mi sorprese il sonno, fui sopraffatto dal sonno; ich habe einen leisen –, io ho un sonno leggiero; in den – bringen, addormentare; vom -e erwachen, svegliarsi, destarsi; keinen – haben, non poter dormire; – machen, assonnare; indur sonno, provocare sonno; im -e reden, parlare dormendo; in – verfallen, addormentarsi, cader in sonno.

Schla'f-ader, f. (anat.) arteria temporale, f.; -arznei, f. medicina narcotica, medicina soporifera, o sonnifera, f.; -balsam, m. balsamo sonnifero, m.; -bein, n. (anat.) osso temporale, m.; -bringend, agg. sonnifero.

Schlä'fchen, n. sonnetto, sonnellino, m.; nach dem Essen ein – machen, fare un sonnetto sopra mangiare. [letto, m.

Schla'fcoupé, n. (ferrov.) coupé a

Schlä'fe, f. tempia, f. tempiale, m.; Schlag an die –, tempione, m.; -nbein, n. (anat.) osso temporale, m.

Schla'fen, v. n. irr. dormire; pigliar sonno, menar sonno, riposare; sonnacchiare; ich wünsche Ihnen wohl zu –, riposi bene; sich – legen, andarsene a letto, andare a dormire; leise –, aver un sonno leg-

giero; zeitig – gehen, andare a letto all' ora de' polli; in einem fort –, schiacciare un sonno, dormire un sonno; auf der bloßen Erde –, dormir sulla nuda terra; bei jemandem –, dormire con alcuno, dormire in letto fornito; eine Sache – lassen, lasciare dormire una cosa, intermettere una cosa; –d, *agg.* dormente, dormiente; –, *avv.* dormendo, in dormendo; halb –, fra il sonno; sonnacchioni.

Schlä'fer, *m.* dormitore, dormiglione, *m.*; –ig, *agg.* voglioso di dormire; sonnacchioso, dormiglioso, sonnolente, sonnolento; fig. neghittoso, svogliato, lento; –er Mensch, dormiglione, neghittoso, uomo svogliato, *m.*; –es Wetter, tempo che concilia sonno, *m.*; – machen, indurre sonno, conciliar sopore, assonnare; – sein, aver sonno, aver voglia di dormire; ich bin außerordentlich –, non posso più dal sonno, casco di sonno; – werden, cominciar ad aver sonno, acquistar sonno; –, *avv.* sonnacchioni; fig. languidamente, neghittosamente, freddamente; – betreiben, operare quasi dormendo, operare neghittosamente; –igkeit, *f.* sopore, *m.* sonnolenza; fig. indolenza, *f.* languore, *m.* lentezza, *f.*; –in, *f.* dormitrice, dormigliona, *f.*; –n, *v. n. imp.* aver sonno, aver voglia di dormire; es schläfert mich sehr, ho gran voglia di dormire, casco di sonno.

Schlaff, *agg.* allentato, rallentato, rilassato; – machen, allentare; rilassare; – werden, allentarsi; rilassarsi; –heit, *f.* rilassatezza, *f.* rilassamento, *m.* rilassazione, *f.*; allentamento, *m.*

Schla'f-fieber, *n.* (med.) febbre soporosa, *f.*; –geld, *n.* soldo pel letto, *f.* pagamento per l'albergo, *m.*; –gemach, *n.* stanza, o camera da letto, *f.*; dormitorio, *m.*; –genoß, –gesell, *m.* compagno di letto, *m.*; –haube, *m.* cuffia da notte, *f.*; –hemd, *n.* camicia da notte, *f.*; –hosen, *f. pl.* mutande, *f. pl.* sottocalzoni, *m. pl.*; –kamerad, *m.* compagno di letto, *m.*; –kammer, *f.* camera da letto, camera da dormire, *f.*; –kappe, *f.* berretta da notte, *f.*; –krankheit, *f.* sonnolenza, letargia, *f.*; –lehre, *f.* ipnologia, *f.*; –los, *agg.* insonne, privo di sonno; –e Nächte haben, passar le notti senza dormire; –losigkeit, *f.* mancanza di sonno; veglia, *f.*; –lust, *f.* voglia di dormire, *f.*; –machend, *agg.* sonnifero, soporifero; –mittel, *n.* rimedio sonnifero, rimedio narcotico; sonnifero, *m.*; –mütze, *f.* berretta da notte, *f.*; fig. dormiglione, accidioso, neghittoso, *m.*; –pelz, *m.* veste da camera foderata di pelliccia, *f.*; –ratze, *f.* (nat.) ghiro; fig. dormiglione, *m.*

Schlä'frig, s. schläferig.

Schla'f-rock, *m.* veste da camera, zimarra, gavardina, *f.*; –saal, *m.* sala da dormire, *f.* dormitorio, *m.*; –sopha, *n.* sofà da dormire, *m.*; –stelle, *f.* camera, locanda, *f.*; –stunde, *f.* ora per dormire, *f.*; –sucht, *f.* (med.) letargia, sonnolenza continua, coma, *f.*; –süchtig, *agg.* letargico, che ha sonnolenza continua; –trank, *m.* pozione narcotica, bevanda sonnifera, *f.*; –trunk, *m.* bevuta che si fa prima di andare a dormire, pozione sonnifera; acqua adoppiata, *f.* veleno, *m.*; –trunken, *agg.* pien di sonno, assonnato, sonnolento, assopito, cascante di sonno; – sein, cascar di sonno; –trunkenheit, *f.* grave sonnolenza, *f.* sopore, *m.*; –zeit, *f.* tempo da dormire, *m.*; –zimmer, *n.* camera da letto, camera da dormire, *f.*

Schlag, *m.* colpo, *m.* percossa, botta, *f.* scoppio, *m.* picchiata, *f.*; – mit dem Stocke, bastonata, *f.*; – mit der Faust, pugno, *m.*; – mit dem Hammer, martellata, *f.*; – auf den Hintern, sculacciata, *f.*; – an der Kutsche, portiera della carrozza, *f.*; – der Nachtigall, canto del rossignuolo, *m.*; – der Uhr, movimento d'un oriuolo, *m.*; mit dem –e acht Uhr, al tocco delle otto, al suonare delle otto; das war für mich ein harter –, questo fu il ben duro colpo per me; es ist ein guter – Menschen, è una buona razza, o tempra d'uomini; auf einen – fällt kein Baum, *prov.* ad un sol colpo non cade un albero; Schläge austeilen, Schläge geben, dar delle busse; Schläge bekommen, toccar delle busse; von gleichem –e sein, esser dello stesso conio, esser dello stesso calibro; vom –e gerührt werden, essere tocco, o colpito d'apoplessia; am –e sterben, morire d'apoplessia.

Schla'g-ader, *f.* (anat.) arteria, *f.*; –aderbruch, *m.* (chir.) aneurisma, *m.*; –artig, *agg.* (med.) apopletico; –balsam, *m.* balsamo antiapopletico, *m.*; –bar, *agg.* ceduo; –er Baum, albero da taglio, *m.*; –baum, *m.* sbarra, barriera, lizza, *f.*; einen – vormachen, chiudere con barriera; –brücke, s. Zugbrücke; –dame, *f.* giuoco di dama, *m.*

Schlä'gefaul, *agg.* insensibile a' colpi.

Schlä'gel, *m.* maglio; (arch.) mazzapicchio, *m.*; –eisen, *n.* (min.) lieva, *f.*; –lahm, *agg.* ferito alla coscia; –n, *v. n.* fig. pigliare un granchio.

Schla'gen, *v. a. irr.* battere, percuotere, colpire, bussare, dar busse, bastonare; er ist ein geschlagener Mann, è un uomo perduto, con lui è finito; wie viel hat es geschlagen? che ora è suonata? es schlägt halb, suona la mezza; es schlägt aus, es schlägt voll, suona l'ora; es schlägt drei Viertel, suonano tre quarti; tot –, ammazzare, accoppare; entzwei –, fracassare, spezzare, fare a pezzi; heftig –, bastonare di santa ragione; eine Ader –, aprire la vena, cavare sangue; die Arme über einander –, incrocicchiare le braccia; die Augen zu Boden –, abbassare gli occhi; Ball –, giuocare a palla; Blech –, laminare il ferro; eine Brücke –, gettare un ponte; Dame –, prendere la dama, cacciare la dama; in Fesseln –, mettere ne' ferri, mettere in ceppi; auf die Finger –, dar in sulle dita; den Feind –, battere il nemico, mettere in rotta il nemico; Feuer –, batter il fuoco; in die Flucht –, mettere in fuga, sconfiggere; ins Gesicht –, dar in faccia, dar un schiaffo, dar una ceffata; aus der Hand –, batter fuori di mano; Holz –, abbattere alberi, tagliare alberi; Lärm –, suonar l'alarme; die Laute –, suonare il liuto, toccare il liuto; Münzen –, batter monete; einen Marsch –, suonar una marcia; Öl –, far l'olio; in Papier –, inviluppare in carta; zum Ritter –, far cavaliere, dar l'accollata di cavaliere; zu Schanden –, stroppiar con bastonate; einen Schuh über den Leisten –, metter sulla forma una scarpa; durch das Sieb –, far passare per un staccio, stacciare; aus dem Sinne –, scacciar dall' animo, non ci pensar più; den Takt –, batter la misura; an die Thür –, picchiar alla porta; Triller –, trillare, gorgheggiare; die Trommel –, suonar il tamburo, batter la cassa; in den Wind –, porre in obblio, trascurare; Wurzel –, metter radice, gettar radice; ein Zelt –, piantar una tenda; –, *v. n. irr.* battere, palpitare; cantare; sprangare; suonare, batter le ore; (von Pferden) tirar calci, sprangare; der Puls schlägt, il polso batte; diese Flinte schlägt, questo schioppo urta; die Flamme schlug in die Höhe, le fiamme s'alzarono; die Wellen – an das Schiff, le onde battono, o urtano la nave; das schlägt nicht in mein Fach, questo non è di mia sfera; der Wein schlägt um, il vino si guasta; die Arznei schlägt an, il medicamento fa il suo effetto; der Schreck ist mir in die Glieder geschlagen, lo spavento mi entrò addosso; der Blitz hat in sein Haus geschlagen, il fulmine piombò in sua casa; das Herz schlägt ihm, il cuore gli palpita, il cuor gli batte; die Sache schlägt fehl, l'affare non riesce; die Wachtel schlägt, la quaglia canta; wenn ein Fieber dazu schlägt, se soppragiunge una febbre; aus der Art –, degenerare, tralignare; auf die Erde –, dare in terra; mit den Flügeln –, batter le ali; an die Thür –, picchiar alla porta; sich –, *v. r. irr.* battersi; sich mit dem Degen –, battersi alla spada; sich zu jemandem –, entrare nel partito di uno, far società con uno; sich an die Brust –, picchiarsi il petto, battersi il petto; sich durch die Feinde –, farsi un varco attraverso il nemico; sich ins Mittel –, frapporsi, frammet-

tersi; accomodar litigi; sich mit Sorgen –, darsi fastidio, inquietarsi; –, *n.* battimento, percotimento; palpitamento, battimento, *m.* palpitazione, *f.*; – des Pulses, pulsazione, *f.*; – des Taktes, battuta, *f.* [batte; palpitante.

Schla'gend, *agg.* battente, che

Schla'genswert, *agg.* che merita d'essere battuto.

Schlä'ger, *m.* battitore, percotitore; spadaccino, cagnotto, *m.*; **–ei'**, *f.* baruffa, schermaglia, zuffa, *f.*; **–mühle**, *f.* pestone, *m.*

Schla'g-faß, *n.* (com.) gran botte da mercanzie, *f.* bariglione, *m.*; **–feder**, *f.* (oriuol.) pirone, *m.*; **–fertig**, *agg.* pronto di mano, pronto a combattere; **–fluß**, *m.* (med.) apoplessia, goccia, gocciola, *f.*; **–gold**, *n.* oro fogliato; oro fulminante, *m.*; **–holz**, *n.* legname ceduo, *m.*; (mugn.) battola, *f.*; **–instrument**, *n.* (mus.) strumento di percussione, *m.*; **–kraut**, *n.* (bot.) iva, *f.*; **–leine**, *f.* maestra della rete, *f.*; **–licht**, *n.* (pitt.) lume che batte, che va a battere (un punto del quadro), *f.*; **–lot**, *n.* saldatura, *f.* paglione, *m.*; **–mittel**, *n.* rimedio apopletico, antiapopletico, *m.*; **–netz**, *n.* paretella, *f.*; **–pulver**, *n.* polvere fulminante, *f.*; **–regen**, *m.* rovescio d'acqua, *m.* scossa di pioggia, *f.*; **–röhrenbohrer**, *m.* (mil.) agguagliatojo, *m.*; **–sahne**, *f.* crema montata, *f.*; **–schatten**, *m.* (pitt.) contrattaglio, *m.*; **–schatz**, *m.* diritto che si paga pel concio delle monete, *m.* coniatura, *f.*; **–sperre**, *f.* (oriuol.) sordina, *f.*; **–stock**, *m.* caricatojo, *m.*; **–taube**, *f.* piccione da colombaja, *m.*; **–uhr**, *f.* oriuolo che batte le ore; oriuolo di ripetizione, *m.*; **–wald**, *m.* selva cedua, *f.*; **–wand**, *f.* (cacc.) paretella, *f.*; **–wasser**, *n.* acqua apopletica, acqua della regina, *f.*; **–weise**, *avv.* a colpi; **–welle**, *f.* cavallone, maroso, *m.*; **–werk**, *n.* (oriuol.) soneria, *f.*; **–wetter**, *n.* temporale con tuoni e grandine, *m.*; **–wunde**, *f.* piaga di percossa, ferita fatta con percossa, *f.*; **–zeit**, *f.* tempo del taglio, *m.*

Schlamm, *m.* fanghiglia, *f.* fango, *m.* melma, *f.* limaccio, *m.*; torba, *f.*; im –e stecken bleiben, restare ammelmato; **–bad**, *n.* lutazione, *f.*

Schlä'mmen, *v. a.* cavar la fanghiglia; dilavare (s. a. schlemmen).

Schlä'mmer ꝛc., s. Schlemmer ꝛc.

Schla'mm-fisch, *m.* pesce di palude, *m.*; **–geruch**, *m.* puzzo di fango, *m.*; **–geschmack**, *m.* sapor di fango, *m.*; **–graben**, *m.* (min.) dilavatojo, *m.*; **–grube**, *f.* fossa melmosa, fossa limosa, *f.*; **–grund**, *m.* fondo melmoso, *m.*; **–icht**, *agg.* simile a melma; **–ig**, *agg.* melmoso, fangoso, limaccioso, motoso; **–pfütze**, *f.* pantano, *m.* pozzanghera, *f.*; **–räumer**, *m.* draga, barbetta, *f.*; **–werk**, *n.* dilavamento dell' oro, dilavatojo, *m.*

Schlam-pa'mpen, *v. n.* gozzovigliare, crapulare; **–pa'mper**, *m.* gozzoviglione, crapulone, *m.*

Schla'mpe, *f.* donna sudicia, brodolona, *f.*; **–n**, *v. n.* andare con abito sudicio.

Schla'nge, *f.* serpe, *f.* serpente, *m.* biscia, *f.* colubro, *m.*; fig. persona perfida, *f.*; kleine –, serpentello, *m.*; sich krümmen wie eine –, ripiegarsi, o disnodarsi come una serpe; eine – im Busen nähren, nudrirsi una serpe in seno, fomentare una serpe in seno.

Schlä'ngeln, **sich**, *v. r.* serpeggiare, serpere.

Schla'ngen-ähnlich, *agg.* simile a serpente; **–anbeter**, *m.* ofiolatro, *m.*; **–art**, *f.* razza di serpente, *f.*; **–artig**, *agg.* serpentino, a guisa di serpente, della natura di serpente; **–auge**, *n.* occhio di serpe, *m.*; **–balg**, *m.* spoglia di serpe, *f.*; **–beschreibung**, *f.* ofiologia, *f.*; **–beschwörer**, *m.* incantatore di serpenti, *m.*; **–biß**, *m.* morso di serpente, *m.*; **–brut**, *f.* razza di serpi, covata di serpenti, *f.*; **–ei**, *n.* uovo di serpe, *m.*; **–eidechse**, *f.* cicigna, *f.*; **–fang**, *m.* caccia di serpenti, *f.*; **–fänger**, *m.* cacciator di serpi, *m.*; **–fett**, *n.* grasso di serpe, *m.*; **–fisch**, *m.* ninfa di mare, *f.*; **–fleisch**, *n.* carne di serpente, *f.*; **–förmig**, *agg.* fatto a biscia, serpentato, serpentino; **–fresser**, *m.* divorator di serpenti, *m.*; **–gang**, *m.* andatura del serpente, *f.*; serpeggiamento, rigiro, ravvolgimento sinuoso, *m.*; **–gestalt**, *f.* figura di serpente, *f.*; **–gezisch**, *n.* sibilo delle serpi, *m.*; **–gezücht**, *n.* razza di serpi, covata di serpenti, *f.*; **–gift**, *n.* veleno di serpente, *m.*; **–gras**, *n.* (bot.) dragontea, sanguinaria, *f.*; **–haar**, *n.* chioma di Medusa, *f.*; **–haut**, *f.* spoglia, o pelle di serpente, *f.*; **–herz**, *n.* cuor di serpente, cuor perfido, *m.*; **–holz**, *n.* legno serpentino, *m.*; **–horn**, *n.* (mus.) storta, *f.*; **–klee**, *m.* (bot.) erba medica, *f.*; **–kopf**, *m.* testa di serpente; aninga, *f.*; **–köpfchen**, *n.* (nat.) colica, *f.* cori, *m.*; **–köpfig**, *agg.* che ha testa di serpente; **–kraut**, *n.* (bot.) veronica maschia; serpentaria, dragontea, *f.*; **–kreuz**, *n.* croce increspata, *f.*; **–krümmung**, *f.* serpeggiamento, *m.* sinuosità, *f.*; **–linie**, *f.* linea serpeggiante, linea tortuosa, *f.*; **–list**, *f.* fig. astuzia da serpente, astuzia maligna, *f.*; **–mord**, *m.* (bot.) scorzonera, *f.*; **–nest**, *n.* nido di serpenti, *m.*; **–rohr**, *n.* tubo serpentino, *m.*; **–säule**, *f.* colonna serpentina, *f.*; **–stab**, *m.* (des Merkur) caduceo, *m.*; **–stein**, *m.* ofite, *m.*; **–stich**, *m.* puntura di serpente, *f.*; **–träger**, *m.* (astr.) serpentario, *m.*; **–verehrung**, *f.* ofialatria, *f.*; **–wahrsager**, *m.* ofiomante, *m.*; **–wahrsagerei**, *f.* ofiomanzia, *f.*; **–weg**, *m.* via tortuosa, *f.*; **–weise**, *avv.* a modo di serpe; tortuosamente; **–windung**, *f.* serpeggiamento, *m.*; **–wurz**, **–wurzel**, *f.* (bot.) serpentaria, *f.*; **–zahn**, *m.* dente di serpe, *f.*; **–zunge**, *f.* lingua di serpe; fig. lingua maledica, *f.*

Schlä'nglicht, *agg.* serpeggiante, serpeggiato, tortuoso.

Schlank, *agg.* svelto, sciolto; sottile; –es Mädchen, fanciulla svelta, *f.*; –er Wuchs, statura svelta, *f.* taglio di vita sciolio, *m.*; **–heit**, *f.* sveltezza, scioltezza, statura svelta, *f.*; **–we'g**, *avv.* senza cerimonie, schiettamente.

Schlapp, *agg.* rilassato, fiacco; come un cencio.

Schla'pp-e, *f.* percossa, *f.* colpo strepitoso; fig. colpo disgraziato, malincontro, *m.* gran perdita, *f.*; **–en**, *v. n.* essere floscio, essere pendente; **–heit**, *f.* rilassatezza, *f.* rallentamento, rilassamento, *m.*; **–ohr**, *n.* orecchio pendente, *m.*; **–seil**, *n.* fune poco teso, *m.* corda allentata, *f.*

Schlaraffe, *m.* uomo neghittoso, perdigiorno, scioperatone, *m.*; **–ngesicht**, *n.* ceffo di contrabbando, mascherone, *m.* mormicca, *f.*; **–nland**, *n.* paese di cuccagna, *m.*; **–nleben**, *n.* vita di cuccagna, *f.*

Schla'rfe, *f.* pianella, ciabatta, *f.*; **–n**, *v. n.* strascicare le pianelle camminando.

Schlau, *agg.* scaltro, scaltrito, astuto; sagace; –er Fuchs, volpone, *m.* volpe vecchia, *f.* uomo accorto, *m.*; –, *avv.* scaltramente, accortamente, sagacemente; **–berger**, *m.* uomo accorto, uomo scaltro, *m.*

Schlauch, *m.* otre, otro, tubo, *m.*; doccia, *f.*; doccione; fodro, *m.*; **–en**, *v. a.* metter nell' otra; **–förmig**, *agg.* in forma d'otre; **–spritze**, *f.* tromba, *f.*

Schlau'der-ig, *agg.* sciatto, neghittoso; **–n**, *v. n.* barcollare, vacillare.

Schlau'fe, *f.* (sell.) passante, *m.*

Schlau'-heit, **–igkeit**, *f.* scaltrezza, sottigliezza, sagacità, accortezza, finezza, *f.*; **–kopf**, *m.* uomo accorto, uomo scaltro, uomo scaltrito, dirittone, *m.*

Schlecht, *agg.* cattivo, vile, basso; –es Ansehen, cattiva ciera, mala apparenza, *f.*; –e Arbeit, meschino lavoro, *m.*; –es Geld, moneta di bassa lega, *f.*; –es Gold, oro basso, *m.*; –er Trost, povera consolazione, *f.*; –er Wein, vino cattivo, *m.*; –es Wetter, cattivo tempo, *m.*; –e Zeiten, cattivi tempi, *m. pl.*; ein –er Mensch sein, essere un uom vile; in –en Umständen sein, essere in cattivo stato; –, *avv.* male, malamente; meschinamente; scarsamente; es geht –, le cose vanno male, le cose stanno male; er lebt – und recht, egli è un uomo dritto è integro; das war – von dir, questo fu mal fatto da tua parte; – aussprechen, pronunziar male; jemanden – machen, dir male di alcuno; – zu Pferde sitzen, tenersi male a cavallo; – verkaufen, vendere a basso

prezzo, a vil prezzo; -erdings, *agg.* assolutamente, per ogni modo, per ogni verso, ad ogni patto; -färber, *m.* tintore di nero, *m.*; -heit, *f.* meschinità, cattiva qualità, *f.*; -hi'n, *avv.* schiettamente, senza cerimonie, semplicemente; -igkeit, *f.* scelleratezza, meschinità, *f.*; -that, *f.* cattiva azione, mala azione, *f.*; -we'g, *avv.* schiettamente, semplicemente.

Schle'ckbissen, *m.* boccone ghiotto, boccone delicato, *m.*

Schle'cken, *v. a.* lambire; gern etwas gutes -, esser ghiotto.

Schle'cker, *m.* ghiottone, ghiotto, goloso, *m.*; -ei', *f.* ghiottornia, *f.*; -haft, *agg.* ghiotto, goloso; -haftigkeit, *f.* ghiottornia, golosità, *f.*; -n, *v. n.* esser ghiotto.

Schle'he, *f.* prugnola, susina salvatica, *f.*; -nblüte, *f.* fior di prugnolo, *m.*; -nbusch, *m.* prugnolo, *m.* macchia di prugnoli, *f.*; -ndorn, *m.* prugnolo, susino salvatico, spino cervino, *m.*; -nsaft, *m.* sugo di prugnoli, *m.*; -nwein, *m.* vino di prugnoli, *m.*

Schlei'ch-en, *v. n. irr.* camminar pian piano, andar pian piano, andar strascinando, andar quatto quatto; geschlichen kommen, avvicinarsi quatto quatto; -end, *agg.* strisciante, sdrucciolante; -es Fieber, febbre lenta, *f.*; -es Gift, veleno lento, *m.*; -, *avv.* pian piano, di soppiato, quatto quatto; -er, *m.* poggiapiano, susornione, soppiattone, *m.*; hüte dich vor dem -, der Rauscher thut dir nichts, *prov.* guardati dalle acque chete, can che abbaja non morde; -fieber, *n.* febbre lenta, *f.*; -gang, *m.* camminar lento; corso lento; rigiro, *m.*; -handel, *m.* contrabbando, traffico di contrabbando, *m.*; -händler, *m.* contrabbandiere, *m.*; -treppe, *f.* scala segreta, *f.*; -ware, *f.* merci di contrabbando, *f. pl.*; -weg, *m.* strada segreta, strada proibita, *f.*

Schlei'e, *f.* (Fisch) tinca, *f.*

Schlei'er, *m.* velo, *m.*; rensa, tela di rensa, *f.*; den - abnehmen, torre il velo, svelarsi; den - nehmen, prendere il velo; farsi monaca; unter dem - der Frömmigkeit, sotto il velo della pietà, sotto il manto di divozione; -flor, *m.* velo, linone, *m.*; -kappe, *f.* cappa di velo, *f.*; -macher, *m.* tessitore di velo, *m.*; -tuch, *n.* tela di rensa, rensa, *f.*

Schlei'f-bahn, *f.* strada di ghiaccio, carriera sul ghiaccio, *f.*; -bank, *f.* banco dell' arrotino, *m.*; -brett, *n.* spianatojo, *m.*

Schlei'fe, *f.* fiocco, nodo, laccio, galano, *m.*; treggia, *f.* traino, *m.*; eine - binden, fare un nodo.

Schlei'fen, *v. a.* strascinare, strascicare; trasportare sulla treggia, trainare; demolire, spianare; (mus.) colar le note; Waren -, trasportare mercanzie sulla treggia; -, *v. n.* strascinarsi dietro; das Kleid schleift auf dem Boden, l'abito strascica per terra.

Schlei'fen, *v. a. irr.* arrotare, affilare, aguzzare, pulire, lisciare.

Schlei'f-er, *m.* (mil.) arrostacanne, *m.* arrotino, arrotatore; lisciatore, aguzzatore; (mus.) passaggio legato; (Tanz) valsero, *m.*; -kanne, *f.* secchia col manico, brocca col manico, *f.*; -knoten, *m.* nodo scorsojo, *m.*; -mühle, *f.* molino da arrotare, *m.*; -rad, *n.* ruota da raffilare, *f.*; -sand, *m.* sabbia da pulire, sabbia da lisciare, *f.*; -sel, *n.* poltiglia, *f.*; -stein, *m.* mola, ruota; cote, *f.*; -trog, *m.* truogolo, *m.*; -ung, *f.* arruotamento, aguzzamento, affilamento, *m.*; demolizione; (mus.) legatura, *f.*

Schlei'he, *f.* (Fisch) tinca, *f.*

Schleim, *m.* mucilaggine, *f.*; muco, *m.* mucosità, pituita, flemma, *f.*; -aal, *m.* atterritto, *m.*; -abführend, *agg.* (med.) flemmagogo; -absonderung, *f.* (med.) escrezione mucosa, *f.*; -artig, *agg.* viscoso, mucoso; -drüse, *f.* (anat.) glandula mucosa, glandula pituitaria, *f.*; -en, *v. a.* generare catarro, cagionare, o generare pituita; -fieber, *n.* febbre pituitosa, *f.*; -harz, *n.* gomma resina, *f.*; -haut, *f.* (anat.) membrana pituitosa, *f.*; -hautwucherung, *f.* (med.) polipo, *m.*; -höhle, *f.* (anat.) seno mucoso, *m.*; -husten, *m.* tosse catarrale, *f.*; -icht, *agg.* simile a pituita; -ig, *agg.* mucillagginoso, pituitoso, mucoso, viscoso, flemmatico; -igkeit, *f.* viscosità, viscidità, mucosità, *f.*; -pflaster, *n.* diaquillone, *m.*; -sauer, *agg.* (chim.) mucico; -säure, *f.* acido mucico, *m.*; -staar, *m.* (med.) gutta serena, *f.*; -stoff, *m.* sostanza mucosa, *f.*; -tier, *n.* animale viscoso, *m.*

Schlei'ß-e, *f.* scheggia di pino, *f.*; -en, *v. a. irr.* fendere, spaccare; Federn -, scerre le piume; -, *v. n.* logorarsi, consumarsi, spaccarsi, frustarsi; -feder, *f.* piuma monda, *f.*; -ig, *agg.* frusto, logoro, usato.

Schlemm, *m.* (giuoc.) cappotto, *m.*

Schle'mm-en, *v. a.* cavar la fanghiglia; dilavare; -, *v. n.* crapulare; -er, *m.* crapulone, epulone, *m.*; -erei', *f.* crapula, gozzoviglia, *f.*

Schle'nder-er, *m.* dondolone, uomo lento, *m.*; -gang, *m.* camminare lento e pigro, *m.*; -n, *v. n.* camminar trascurato, andar giò giò.

Schle'ndrian, *m.* stile usato, stile ordinario, *m.*; consueta procedura, *f.*; er geht seinen alten -, egli sen va per la trita.

Schle'nker-beinig, *agg.* dondolagambe; -n, *v. n.* dondolare, ciondolare; mit den Armen -, dondolare le braccia, camminar colle mani spenzoloni.

Schle'pp-boot, *n.* (mar.) rimorchiatore, *m.*; -dampfer, *m.* (mar.) piroscafo rimorchiatore, *m.*; -e, *f.* coda, *f.* strascico, *m.*; -en, *v. a.* trainare, strascinare, strascicare, tirarsi dietro; (mar.) tirare, condurre a rimorchio; ein Bein -, strascinar una gamba; sich mit einer Krankheit -, patir lungamente un qualche male; ein Schiff -, rimorchiare una nave; die Anker -, (mar.) filare sulle ancore; die Worte -, biasciar le parole, favellare collo strascico; -, *v. n.* essere strascinato, o strascicato; das Kleid schleppt, il vestito striscia la terra; -end, *agg.* strascinante, strascicante; -, *avv.* strasciconi; -enträger, *m.* colui che porta lo strascico; codatario, *m.*; -er, *m.* s. -schiff; -garn, s. -netz; -kleid, *n.* veste che ha uno strascico, *f.* vestito a coda, *m.*; -netz, *n.* strascino, giacchio, *m.* drega, *f.*; -säbel, *m.* sciabla strascinante, *f.*; -schiff, *n.* bastimento alla traina, rimorchiatore, *m.*; -schiffahrt, *f.* navigazione a rimorchio, *f.*; -seil, *n.* corda da trainare, *f.*; -tau, *n.* rimburchio, *m.*; ins - nehmen, rimburchiare, rimorchiare.

Schle'si-en, *n.* (geogr.) Silesia, *f.*; -ie'r, *m.* Silesiano, *m.*; -isch, *agg.* silesiano.

Schle'swig, *n.* (geogr.) Sleseviga, *f.*

Schle'tter, *f. pl.* (mar.) bigotte, *f. pl.*; die - einbinden, imbigiare.

Schle'ttstadt, *n.* (geogr.) Selestadio, *m.*

Schleu'der, *f.* fromba, frombola, *f.*; -er, *m.* frombolatore; (com.) guastamestiere, *m.*; -n, *v. a.* gettare colla frombola, frombolare, scagliare, lanciare; -, *v. n.* (com.) vendere a un prezzo bassissimo; -preis, *m.* prezzo bassissimo, *m.*; -wurf, *m.* colpo di fromba, *m.*

Schleu'nig, *agg.* pronto, presto, lesto; -e Antwort, pronta risposta, *f.*; -e Hülfe, pronto soccorso, *m.*; -er Tod, morte subitanea, *m.*; -, *avv.* prontamente, prestamente, speditamente; -keit, *f.* prontezza, prestezza, speditezza, *f.*

Schleu'se, *f.* cateratta, chiavica, *f.* smaltitojo, *m.*; -nbau, *m.* costruzione di cateratte, *f.*; -nboden, *m.* pavimento della cateratta, *m.*; -ngeld, *n.* dazio pel mantinemento d'una cateratta, *m.*; -nmeister, *m.* soprantendente alle cateratte, caterattajo, *m.*; -nräumer, *m.* sgomberatore di cateratte, *m.*; -nthor, *n.* sportello della cateratta, *m.* porta di cateratta, *f.*; -nzoll, *m.* dazio pel mantenimento d'una cateratta, *m.*

Schlich, *m.* passo lento, *m.* andatura lenta; via segreta, *f.* nascondiglio, *m.*; (min.) poltiglia, *f.*; -e, rigiri, maneggi, *m. pl.* pratiche, *f. pl.*; ich kenne seine -e, conosco le sue pratiche, conosco i suoi rigiri; ich bin hinter seine -e gekommen, son venuto a scoprir le sue trame; alle -e kennen, sapere tutte le vie.

Schlicht, *agg.* semplice, schietto; -er Anzug, vestiti semplici, *m. pl.*; -es Haar, capelli lisci, *m. pl.*; -er Mann, uomo alla buona, uomo schietto, *m.*; -er Menschenverstand,

ragion naturale, *f.* mero giudizio, *m.*; **-beil**, *n.* asce larga, *f.*; **-e**, *f.* (tessit.) bozzima, *f.*; die – geben, dar la bozzima, imbozzimare; **-eisen**, *n.* spianatojo, *m.*; **-en**, *v. a.* spianare, appianare, lisciare; das Gewebe –, (tess.) imbozzimare le tele; Holz –, accatastare, stivare legna; Streitigkeiten –, fig. comporre lite, aggiustare litigi; **-er**, *m.* mediatore, aggiustatore, *m.*; **-feile**, *f.* lima dolce, *f.*; **-hammer**, *m.* martello da spianare, martello da lisciare, *m.*; **-heit**, *f.* semplicità, schiettezza, *f.*; **-hobel**, *m.* pialla da lisciare, barlotta, *f.*; **-pinsel**, *m.* (pitt.) pennello da ammorbidare il colorito, *m.*; **-stahl**, *m.* lisciatojo, *m.*; **-ung**, *f.* spianamento; aggiustamento, *m.*

Schlick, *m.* fanghiglia, melma, *f.*; **-boden**, *m.* terreno limaccioso, *m.*; **-en**, *v. n.* glisciare; **-erig**, *agg.* melmoso, limaccioso; **-ermilch**, *f.* siero del burro, latte rappreso, *m.*; **-grund**, *m.* fondo melmoso, fondo motoso, *m.*

Schlief, *m.* parte cruda, parte mal cotta (del pane), *f.*

Schlie'fig, *agg.* mal cotto; -es Brot, pane mazzero, *m.*

Schlie'ß-anker, *m.* (arch.) chiave, *f.*; **-bar**, *agg.* chiudibile; **-baum**, *m.* sbarra, *f.*; **-blech**, *n.* piastra (della serratura), boncinella, *f.*; **-bolzen**, *m.* (stamp.) chiavarda, *f.*; **-e**, *f.* chiavetta; (idraul.) chiusa, *f.*; (legat.) fermaglio, *m.* borchia, *f.*

Schlie'ßen, *v. a. irr.* chiudere, serrare; terminare, regolare; conchiudere, inferire, trar la conseguenza; geschlossene Gesellschaft, società privata, società particolare, *f.*; geschlossene Jagd, caccia bandita, *f.*; was wollen Sie daraus –? che conseguenza volete trarne? in die Arme –, stringere fra le braccia, abbracciare; die Augen –, chiudere gli occhi; die Bücher –, regolare, o ordinare i libri de' conti; einen Bund –, fare una lega, conchiudere una lega; Federn –, scegliere, o strappare le piume; Frieden –, far la pace; ins Gebet –, inchiudere nelle sue orazioni; einen Gefangenen –, mettere in serri, o in ceppi un prigioniero; die Glieder –, (mil.) serrare, o strignere i ranghi; die Hand –, chiudere la mano; einen Handel –, conchiudere un negozio; in sein Herz –, tenere rinchiuso nel suo cuore; einen Kreis –, formare un cerchio; den Mund –, chiudere la bocca; die Predigt –, terminare, o chiudere la predica; eine Rechnung –, saldare, o aggiustare un conto, ultimare un conto; einen Vertrag –, conchiudere un contratto; den Zug –, chiudere o terminare la marcia; –, *v. n.* e sich –, *v. r.* chiudersi, commettere, combaciare, serrarsi, rinchiudere, racchiudere, incastrarsi; (beim Reiten) stringere, accosciare; das Kleid schließt gut, il vestito va bene alla vita; die Thür schließt gut, la porta chiude, o serra bene; die Wunde schließt sich, la piaga si salda, la piaga si rammargina; von einem aufs andere –, da una cosa conchiuderne un' altra; –, *n.* (stamp.) imposizione, *f.*

Schlie'ßer, *m.* serratore, chiavettajo; guardaportoni, carceriere, *m.*; **-amt**, *m.* uffizio del carceriere, *m.*

Schlie'ß-form, *f.* (stamp.) chiavarda, *f.*; **-geld**, *n.* mancia al carceriere, *f.*; **-haken**, *m.* (am Schlosse) boncinello, nasello, fermaglio; monachetto, *m.*; (eines Buches) affibbiaglio; griletto; **-hammer**, *m.* sprangatojo, *m.*; **-holz**, *n.* (arch.) sottocorrente, *m.*; **-keil**, *m.* (stamp.) bietta, *f.*; **-kette**, *f.* catena da serrare, *f.*; **-klammer**, *f.* (carp.) arpese, spranga, *f.*; **-klappe**, *f.* (serr.) bocchetta, *f.*; **-lich**, *avv.* per fine, alla fine, finalmente; **-muskel**, *m.* (anat.) compressore, sfintere, *m.*; (am Auge) orbicolare, ciliare, *m.*; **-nagel**, *m.* caviglia, caviglia grossa, *f.* caviglione, *m.*; (stamp.) chiavarda, *f.*; **-quadrätchen**, *n.* (stamp.) quadratino, *m.*; **-riegel**, *m.* stanghetta (della serratura), *f.*; **-steg**, *m.* (stamp.) regoletto, *m.*; **-ung**, *f.* chiudimento, chiudere; aggiustamento, saldo, *m.*

Schliff, *m.* giro di ruota (da affilare), *m.*; fig. pulitezza, garbatezza, *f.*; dieses Messer hat einen guten –, questo coltello è ben affilato; Mann von –, uomo di garbo, uomo di fini maniere, *m.*

Schlimm, *agg.* cattivo, malvagio, malo; -e Gewohnheit, cattiva consuetudine, *f.* mal abito, *m.*; -er Mensch, uomo di mal affare, uomo cattivo, *m.*; -e Nachrichten, cattive nuove, *f. pl.*; -er Umstand, cattiva circostanza, *f.*; -e Vorbedeutung, cattivo augurio, sinistro presentimento, *m.*; -es Wetter, tempo cattivo, *m.*; was noch -er ist, ciò che v'ha di peggio, il peggio si è; um so -er, tanto peggio; –, *avv.* male, malamente; es ist mir –, mi sento venir male; ich bin – daran, io sono a mal partito, io sto fresco; es steht – mit ihm, i suoi affari vanno male; er ist – weggekommen, gli è andata male, ha male incoppato; wenn es recht – geht, al peggio andare, per male che vada.

Schli'mmste, *agg. sup.* il peggio, pessimo, cattivissimo; im -en Falle, al peggio andare, per male che vada; das – wählen, scegliere il peggio, attaccarsi al peggio.

Schli'ngbaum, *m.* viburno, *m.* brionia, *f.*

Schli'nge, *f.* laccio, lacciuolo, cappio, calappio, *m.*; in die – geraten, dar nel laccio, dar nel calappio; eine – legen, tender un laccio, tender un' insidia; den Kopf aus der – ziehen, cavarsi d'impiccio.

Schli'ngel, *m.* villanaccio, tanghero, gaglioffo, baroncello, *m.*; **-ei'**, *f.* zoticaggine, gaglioffería, *f.*; **-haft**, *agg.* gaglioffo, villanaccio; *avv.* da gaglioffo, da zoticone.

Schli'ngen, *v. a. irr.* inghiottire, ingojare; intrecciare; die Arme in einander –, incrociare le braccia; sich –, *v. r.* avviticchiarsi, aggavignarsi; der Epheu schlingt sich um die Bäume, l'edere si aggavigna agli alberi.

Schli'ngpflanze, *f.* (bot.) pianta avviticchiante, *f.*

Schli'ppe, *f.* spazio stretto tra due case, *m.*

Schli'tten, *m.* slitta; treggia, *f.*; auf dem – fahren, andare in islitta; **-bahn**, *f.* strada fatta sulla neve per andar in islitta, *f.*; **-fahrt**, *f.* corso in islitta, *m.*; **-geläute**, *n.* sonagli, *m. pl.*; **-kufen**, *f. pl.* stanghe della slitta, *f. pl.*; **-pferd**, *n.* cavallo di slitta, *m.*

Schli'ttern, *v. n.* sdrucciolare, scivolare sul ghiaccio.

Schli'ttschuh, *m.* pattino, *m.*; – fahren, – laufen, pattinare.

Schlitz, *m.* fessura, *f.* fesso, spaccato, sfregio, *m.*; – am Hemde, sparato, o casso della camicia, *m.*; **-auge**, *n.* occhio bircio, *m.*; **-äugig**, *agg.* bircio; **-en**, *v. a.* fendere, spacciare; –, *v. n.* fendersi; crepolare; **-kehle**, *f.* (arch.) glofo, *m.*

Schlo'hweiß, *agg.* bianco come la neve, bianchissimo.

Schloß, *n.* castello, palazzo, *m.*; (an Thüren) serratura, toppa, *f.*; (an Flinten) molla, *f.*; (an Büchern) fermaglio, affibbiaglio, *m.* borchia, *f.*; festes –, rocca, *f.*; Schlösser auf jemanden bauen, far gran capitale d'alcuno, metter tutta la confidenza in uno; mit – und Riegel verwahren, custodire con chiave; jemandem ein – vor den Mund legen, metter ad uno il lucchetto alla bocca.

Schlo'ß-aufseher, *m.* castellano, *m.*; **-bein**, *n.* (anat.) coccige, *m.*; **-berg**, *m.* monte su cui è posto un castello, *m.*; **-bewohner**, *m.* abitator di castello, *m.*; **-blech**, *n.* piastra della serratura, cartella, *f.*; **-brunnen**, *m.* pozzo del castello, *m.*

Schlö'ßchen, *n.* piccola serratura, piccola toppa, *f.*; castelletto, castelluccio, *m.*

Schlo'ßdecke, *f.* (magn.) lati della piastra inginocchiati, *m. pl.*

Schlo'ß-e, *f.* gragnuola, grandine, *f.*; von -n verwüstet, grandinato; **-en**, *v. imp.* grandinare; **-enwetter**, *n.* temporale di gragnuola, *m.* grandinata, *f.*

Schlo'sser, *m.* chiavaro, magnano, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di magnano, *m.*; **-gesell**, *m.* garzone chiavaro, *m.*; **-handwerk**, *n.* mestiere di magnano, *m.*; **-junge**, *m.* fattorino del magnano, *m.*; **-meister**, *m.* mastro magnano, *m.*; **-werkzeug**, *n.* strumenti da magnano, *m. pl.*

Schlo'ß-feder, *f.* molla (della serratura), bocchetta, *f.*; **-garten**, *m.* giardino del castello, *m.*; **-graben**, *m.* fossa intorno al castello, *f.*; **-haken**, *m.* bocchetta della stan-

ghetta, *f.*; -hauptmann, *m.* capitano di castello, intendente del castello, *m.*; -hof, *m.* corte, o cortile del castello, *m.*; -kapelle, *f.* cappella del castello, *f.*; -kasten, *m.* (serr.) balzana, *f.*; -keller, *m.* cantina del castello, *f.*; -kirche, *f.* chiesa del castello, o del palazzo, *f.*; -nagel, *m.* chiodo di serratura, *m.*; -pforte, *f.* portello del castello, *m.*; -platz, *m.* piazza del castello, *f.*; -prediger, *m.* predicatore di corte, *m.*; -riegel, *m.* stanghetta della serratura, *f.*; -thor, *n.* porta del castello, *f.* portone del castello, *m.*; -turm, *m.* torre di castello, *f.*; -uhr, *f.* orologio del palazzo, *m.*; -verwalter, *m.* fattore, o amministratore del castello, *m.*; -vogt, *m.* castellano, custode d'un castello, *m.*; -vogtei, *f.* castellaneria, *f.*; -wache, *f.* guardia d'un castello, *f.*; -weiß, *agg.* bianco come la neve, bianchissimo; -zinne, *f.* comignolo del castello, pinnacolo del castello, *m.*

Schlot, *m.* cammino, *m.*; -feger, *m.* spazzacammino, *m.*

Schlo'tter-apfel, *m.* mela caravella, *f.*; -gang, *m.* andatura strascicante, *f.* andare strascicone, *m.*; -ig, *agg.* trascurato, negligente, che pende ciondolone; -milch, *f.* latte coagulato, latte rappreso, *m.*; -n, *v. n.* barcollare; pendere ciondolone, ciondolare; far sacco; die Strümpfe - ihm an den Beinen, egli ha le calze a cacajuola; -nd, *agg.* ciondolante, pendente; -e Waden, polpacce tremolanti, *f. pl.*

Schlucht, *f.* borro, burrone, *m.* chieggia, *f.*

Schlu'chzen, *v. n.* singhiozzare, singhiozzire.

Schluck, *m.* sorso, *m.* sorsata, *f.*; auf einen -, in un sorso, in un tratto; einen derben - thun, far una buona tirata.

Schlü'ckchen, *n.* picciol sorso, sorsetto, *m.*

Schlu'ck-en, *v. a.* inghiottire, trangugiare, ingojare, tranghiottire; -, *n.* deglutizione, *f.* inghiottimento, *m.*; -, *m.* singulto, singhiozzo, *m.*; -er, *m.* biettolone, *m.*; armer -, povero affamatuzzo, meschin meschino, *m.*; -weise, *agg.* a sorsi, a garganella.

Schlu'der-ig, *agg.* indiscinto, negligente; -n, *v. n.* acciabattare, acciarpare. [chieggia, *f.*

Schluft, *f.* borro, burrone, *m.*

Schlu'mmer, *m.* sonno leggiero, sonnellino, sonnetto, *m.*; im -, sonnacchioni; -fieber, *n.* febbre sonnolenta, *f.*; -gott, *m.* Morfeo, *m.*; -n, *v. n.* sonnecchiare, sonnacchiare, dormicchiare; -nd, *agg.* sonnacchioso, sonnacchiante; -, *avv.* sonnacchiosamente, sonnacchioni; -punsch, *m.* poncio sonnifero, *m.*; -rolle, *f.* appoggiacapo, *m.*

Schlu'mp-e, *f.* donna sudicia, brodolona, *f.*; -en, *v. n.* pendere giù; -ig, *agg.* sudicio, sciamanato, trascurato.

Schlund, *m.* gozzo, gorgo, *m.* strozza, gargozza, voragine, *f.*; (anat.) faringe, *f.* esofago, *m.*; -drüsen, *f. pl.* (anat.) glandule tiroidee, *f. pl.*; -kopfoperation, *f.* (chir.) faringotomia, *f.*; -muskel, *f.* (anat.) muscolo faringeo, muscolo esofageo, *m.*

Schlupf (Engpaß), *m.* gola, stretta, foce, *f.*; -biene, *f.* ape icneumona, *f.*

Schlüpfen, *v. n.* sguizzare, schizzare, scappare schizzando, sdrucciolare; es schlüpfte mir ein Wort aus dem Munde, sfuggì di bocca una parola.

Schlu'pf-fliege, *f.* mosca icneumona, *f.*; -hafen, *m.* cala, calanca, *f.*

Schlü'pferig, *agg.* lubrico, sdrucciolo; fig. pericoloso, osceno, *m.*; -e Gedichte, *n. pl.* poesie lubriche, *f. pl.*; -keit, *f.* qualità di ciò che è lubrico; fig. lubricità, lascivia, oscenità, *f.*

Schlu'pf-loch, *n.* nascondiglio, riparo, *m.* latebra, *f.*; -wespe, *f.* vespa icneumona, *f.*; -winkel, *m.* nascondiglio, ridotto, riparo, *m.* latebra, *f.*

Schlü'rfen, *v. a.* sorbire, bere a sorsi, centellare.

Schluß, *m.* chiusa, *f.* termine, fine, *m.*; conseguenza, conclusione, induzione; decisione, *f.*; - einer Rechnung, saldo d'un conto, *m.*; - einer Rede, conclusione di un discorso; perorazione, *f.*; einen guten - haben (beim Reiten), star fermo a cavallo, stringer bene, star ben fermo in sella; zum Schlusse kommen, venir alla conclusione; einen - ziehen, trarre la conseguenza.

Schlu'ß-art, *f.* argomentazione, *f.* ragionamento, *m.*; -bein, *n.* (anat.) coccige, *m.*; -bemerkung, *f.* osservazione finale, *f.*; -bilanz, *f.* (com.) conto finale, bilanzio, *m.*

Schlü'ssel, *m.* chiave, *f.*; kleiner -, chiavetta, *f.*; französischer -, chiave francese, chiave intiera, chiave maschia, *f.*; deutscher -, chiave forata, chiave femmina, *f.*; Bund -, mazzo di chiavi, *m.*; Amt der -, potestà delle chiavi, *f.*; mit einem - verschließen, serrare a chiave; den - verdrehen, forzare la chiave; -bart, *m.* ingegno della chiave, *m.* mulinella, *f.*; -bein, *n.* (anat.) clavicola, *f.*; -blech, *n.* scudetto, *m.*; -blume, *f.* (bot.) primola, primavera, *f.*; -büchse, *f.* spingardella, *f.*; -bund, *n.* mazzo di chiavi, *m.*; -chen, *n.* chiavicina, chiavetta, *f.*; -haken, *m.* uncinetto per le chiavi, *m.*; -holz, *n.* materozzolo, *m.*; -loch, *n.* buco della chiave, foro della serratura, *m.*; -lochdeckel, *m.* controscudetto, *m.*; -ring, *m.* materozzolo, *m.*; -rohr, *n.* canna della chiave, *f.*; -schild, *n.* scudo, *m.*

Schlu'ß-fall, *m.* cadenza finale, *f.*; -folgerung, *f.* argomentazione, *f.*; -form, *f.* forma d'un sillogismo, *f.*; -gesang, *m.* canto finale, finale, *m.*

Schlü'ssig, *agg.* risoluto, determinato, deciso; - sein, esser risoluto, esser determinato; sich - machen, determinarsi.

Schlu'ß-kadenz, *f.* (mus.) cadenza finale, *f.*; -kette, *f.* serie di argomenti, *f.*; -leiste, *f.* (stamp.) vignetta, *f.* vasi, fiori, *m. pl.*; -nagel, *m.* caviglia, chiavarda, *f.*; -punkt, *m.* punto finale, articolo finale, *m.*; -rechnung, *f.* chiusa de' conti, *f.* conto finale, *m.*; -rede, *f.* argomento; sillogismo, *m.* conclusione, *f.*; -reihe, *f.* serrafila, *f.*; -reim, *m.* ritornello, *m.*; -satz, *m.* proposizione finale, *f.*; -schein, *m.* (com.) ricapito di compra, *m.*; -stein, *m.* chiave dell' archivolta, *f.*; (arch.) serraglio, *m.*; -urteil, *n.* sentenza definitiva, *f.*; -vers, *m.* ritornello, *m.*; -verzierung, *f.* (arch.) acroterio, *m.*; -zeichen, *n.* segno finale, *m.*; -zettel, *m.* (com.) ricapito di compra, *m.*; -zierrat, *f.* (stamp.) vasi, fiori, *m. pl.* finale, cul di lampa, *m.*

Schmach, *f.* onta, *f.* smacco, *m.* ignominia, *f.* vituperio, *m.*; ingiuria, *f.* insulto, *m.*; -rede, *f.* parole ingiuriose, *f. pl.*

Schma'chten, *v. n.* languire; nach etwas -, spasimare, o morir di voglia di q. c.; - lassen, far languire di voglia, lasciar soffrire; vor Hunger -, morir di fame; vor Liebe -, languire, o spasimare d'amore; -d, *agg.* languido, languente, spasimante; -er Liebhaber, cascamorto, *m.*; -e Stimme, voce languente, *f.*

Schmä'chtig, *agg.* sottile, esile, gracile, scarso, sfilato, stenuato; -er Leib, taglio di vita sottile, *m.*; -er Mensch, uom magro, uom sfilato, spilungone, *m.*; -keit, *f.* gracilità, sottigliezza di corpo, *f.*

Schma'chtriemen, *m.* cintola, *f.*

Schma'chvoll, *agg.* ignominioso, infame.

Schma'ckhaft, *agg.* saporito, saporoso, gustoso, gustevole; -e Speise, cibo saporito, *m.*; -, *avv.* saporitamente, gustosamente; -igkeit, *f.* buon sapore, buon gusto, *m.*; delicatezza, gustosità, squisitezza, *f.*

Schma'ck-los, *agg.* insipido, scipito, scipido; -losigkeit, *f.* insipidezza, scipidezza, *f.*

Schma'dder-buch, *n.* quadernaccio, stracciafoglio, *m.*; -er, *m.* cattivo scrittore, imbrattafogli, scarabocchiatore, *m.*; -n, *v. n.* scarabocchiare, imbrattare.

Schmä'h-brief, *m.* lettera ingiuriosa, lettera oltraggiosa, lettera satirica, *f.*; -en, *v. a.* sparlare, dir male, oltraggiare, ingiuriare con parole; er hat auf ihn geschmäht, ha detto male di lui, ha tirato giù di lui; -er, *m.* cattiva lingua, *f.* maldicente, vituperatore, *m.*; -erin, *f.* donna maledica, vituperatrice, *f.*; -lich, *agg.* ignominioso, oltraggioso, infamante, infame, contumelioso; -e Reden, parole ingiuriose, *f. pl.*; eines -en Todes sterben, morir di morte ignominiosa; -, *avv.* ignominiosamente, vituperevolmente,

obbrobriosamente; **-rede**, *f.* parole diffamatorie, parole ingiuriose, *f. pl.*; **-schrift**, *f.* libello famoso, libello infamatorio, *m.*; Verfasser einer –, libellista, *m.*; **-sucht**, *f.* mordacità, mania (*f.*), o furore di mordere, *m.*; **-süchtig**, *agg.* maldicente, detrattore, maligno, abituato a dir male d'altrui; **-ung**, *f.* parole vituperose, *f. pl.* vituperio, *m.* invettiva, detrazione, *f.*; **-wort**, *n.* parola oltraggiosa, *f.*

Schmal, *agg.* stretto; angusto; fig. scarso; –e Backen, guance scarne, *f. pl.*; –es Band, fettuccia stretta, *f.*; –e Besoldung, salario scarso, *m.*; –es Pferd, cavallo sgopponato, *m.*; –e Bissen essen, menar vita stentata, mangiar male.

Schma'l-bäckig, *agg.* che ha le guance scarne; **-bäuchig**, *agg.* che ha il ventre stretto; **-bier**, *n.* birra tenue, *f.*; **-blätterig**, *agg.* di foglie strette.

Schmä'len, *v. n.* sgridare, garrire, rimbrottare, rampognare; rabbuffare; er schmält den ganzen Tag, non fa che gridare tutto il giorno; auf jemanden –, sgridare uno, rampognare uno.

Schmä'ler-n, *v. a.* ristrignere, rappicciniire; scemare, ridurre a meno, ritagliare, stenuare; jemandes Ehre –, scemare, o macchiare l'altrui fama; die Freiheiten –, diminuire, o scemare gli altrui immunità; den Lohn –, restringere, o ritagliare il salario; **-nd**, *agg.* scemante, ristrettivo; **-ung**, *f.* restringimento, scemamento, menomamento, *m.*

Schma'l-halsig, *agg.* che ha il collo stretto, di collo stretto; **-hans**, *m.* spilorcio, *m.*; **-heit**, *f.* strettezza; angustia, *f.* [to, miserabile.

Schmä'lig, *agg.* meschino, gret-

Schmalka'lden, *n.* (geogr.) Smalcaldia, *f.*

Schma'lte, *f.* smalto, *m.*

Schma'l-tier, *n.* cervo, o cavriolo d'un anno, cerviatto d'un anno, *m.*; **-vieh**, *n.* bestiame minuto, *m.*

Schmalz, *n.* grasso strutto, *m.*; ohne Salz und –, senza gusto nè sapore, scipitissimo; **-birne**, *f.* pera butirra, *f.*; **-blume**, *f.* (bot.) giunco odorato, *f.*; **-brot**, *n.* pan unto, *m.*; **-en**, *v. a.* condire con istrutto, mettere lo strutto; diese Speise ist weder gesalzen noch geschmalzen, non v'è nè grasso nè sale in questa vivanda; **-ig**, *agg.* untuoso, grasso; **-kraut**, *n.* (bot.) lattuga, *f.*; **-kuchen**, *m.* frittella, *f.*; **-topf**, *m.* pentola dello strutto, *f.*; **-wurz**, *f.* (bot.) consolida, *f.*

Schmant, *m.* sudiciume, *m.*; crema, *f.* capo di latte, *m.*

Schmara'gd, **Smara'gd**, *m.* smeraldo, *m.*; **-en**, *agg.* di smeraldo; **-grün**, *agg.* smeraldino; **-mutter**, *f.* crisopazio, *m.*

Schmaro'tz-en, *v. n.* scroccare, mangiare a ufo, spollastrare; **-er**, *m.* scroccone, parassito, *m.*; **-erei'**, *f.* scrocco, *m.* scrocconeria, *f.*; **-erin**, *f.* scroccona, *f.*; **-erisch**, *agg.* parassitico, da scroccone; **-erpflanze**, *f.* pianta parassita, *f.*

Schma'rr-e, *f.* sfregio, sberleffe, *m.* cicatrice, *f.*; eine – versetzen, sfregiare, far uno sberleffe; **-ig**, *agg.* sfregiato, cicatrizzato.

Schma'rting, *m.* (mar.) imboglio, *m.*

Schmatz, *m.* baciozzo, bacio sonoro, *m.*

Schmä'tzchen, *n.* baciucchio, bacio, *m.*; – geben, baciucchiare.

Schma'tzen, *v. a.* baciare; –, *v. n.* mangiare con istrepito, mangiare sconciamente.

Schmauch, *m.* fummo denso; fumo del tabacco, *m.*

Schmau'ch-en, *v. a.* fumar tabacco; **-er**, *m.* gran fumatore di tabacco, *m.*; **-gesellschaft**, *f.* società di fumatori, *f.*; **-ig**, *agg.* fumoso, fummoso; **-zimmer**, *n.* gabinetto pei fumatori, *m.*

Schmaus, *m.* stravizzo, festino, convito, banchetto, *m.*; einen – geben, dar banchetto.

Schmäu'schen, *n.* piccolo festino, piccolo banchetto, *m.*

Schmau's-en, *v. n.* banchettare, gozzovigliare, far gozzoviglia; **-er**, *m.* buon tompone, cavaliere del dente, *m.*; **-erei'**, *f.* gozzoviglia, *f.* banchetto, lauto pasto, *m.*

Schme'ckbar, *agg.* che si può gustare, discernibile pel gusto.

Schme'cken, *v. a.* gustare, assaggiare, assaporare; die Freuden des Lebens –, godere i piaceri della vita; –, *v. n.* aver sapore, sapere; odorare, sentire; das schmeckt mir nicht, questo non mi gusto, questo non è di mio gusto; er läßt es sich –, mangia con appetito, gli piace; es schmeckt mir gut, mi piace, mi sa di buono; es schmeckt vortrefflich, ciò è d'un gusto eccellente; wie schmeckt Ihnen dieser Wein? come le piace questo vino? dieser Wein schmeckt nach dem Fasse, questo vino sente il legno; auf dieses Gericht schmeckt ein Glas Wein, su questa pietanza un buon bicchiere di vino va a cuore; das schmeckt nach der Schule, ciò sente la scuola; nach etwas –, aver il gusto di q. c., saper di q. c.

Schme'cker, *m.* ghiottone, *m.*; (cacc.) bocca del cervo, *f.*

Schmeer, s. Schmer.

Schmeichelei', *f.* adulazione, piacenteria, piagenteria, lusinga, lusingheria, *f.*; –en sagen, dir delle dolcezze, dar rosellina, dir delle galanterie.

Schmei'chel-haft, *agg.* lusinghevole, lusinghiero; das ist für mich sehr –, ciò mi onora, ciò solletica la mia ambizione; –, *avv.* lusinghevolmente, d'una maniera lusinghevole; **-kätzchen**, *n. fam.* lusingatore, *m.*; **-n**, *v. n.* adulare, piacentare, piagentare, piaggiare, grattar gli orecchi; accarezzare, far carezze, lusingare, careggiare, vezzeggiare; ohne mir zu –, senza vantarmi; der Maler hat ihr ein wenig geschmeichelt, il pittore l'ha un po' adulata, o abbellita; ich schmeichle mir mit der Hoffnung, mi lusingo colla speranza; **-nd**, *agg.* adulante, lusinghiero; **-reden**, *f. pl.* discorsi lusinghieri, *m. pl.* parole dolci, parole carezzevoli, *f. pl.*; **-wort**, *n.* parola lusinghiera, *f.* termine vezzeggiativo, *m.*

Schmei'chler, *m.* adulatore; piaggiatore, piagentiere, lusinghiere, *m.*; **-in**, *f.* adulatrice, lusingatrice, *f.*; **-isch**, *agg.* adulatorio, lusinghevole, lusinghiero.

Schmei'dig, *agg.* maneggevole, arrendevole; cedevole, flessibile, trattabile.

Schmei'ß-en, *v. a. irr.* percuotere, battere; buttare, gettare; zu Boden –, gettare a terra; –, *v. n.* (von Pferden) sprangare, tirar calci; scaricar il ventre; **-fliege**, *f.* moscone, *m.*

Schmelz, *m.* smalto, *m.*; mit – überziehen, smaltare, coprir di smalto.

Schme'lz-arbeit, *f.* lavoro di smalto, *m.*; **-arbeiter**, *m.* smaltista, smaltatore, *m.*; **-bar**, *agg.* fusibile, liquefabile; **-barkeit**, *f.* liquabilità, *f.*; **-butter**, *f.* burro strutto, *m.*; **-eisen**, *n.* ferro di fusione, ferro fuso, *m.*; **-en**, *v. a.* fondere, liquefare, sciogliere, struggere; Metalle –, fondere metalli; –, *v. n. irr.* liquefarsi, struggersi, disciorsi; der Schnee schmilzt, la neve si scioglie; die Armee ist sehr geschmolzen, l'esercito si è molto diminuito; **-end**, *agg.* liquefattivo, che agevola la fusione; fig. tenero, melodioso; **-er**, *m.* fonditore, *m.*; **-erei'**, *f.* fonderia, *f.*; **-farbe**, *f.* colore di smalto, *m.*; **-glas**, *n.* vetro di smalto, *m.*; **-hütte**, *f.* fonderia, *f.*; **-kessel**, *m.* fossa, *f.*; **-kunst**, *f.* arte fusoria, arte di fondere, *f.*; **-kupfer**, *n.* rame da fondere, *m.*; **-löffel**, *m.* cucchiaja da fondere, *f.*; **-maler**, *m.* pittore di smalto, *m.*; **-malerei**, *f.* pittura su' lavori di smalto, *f.*; **-ofen**, *m.* fornace da fondere, *f.* forno fusorio, affinatojo, *m.*; **-tiegel**, *m.* crociuolo, correggiuolo, *m.* cazza, coppella, *f.*; **-ung**, *f.* fusione, liquefazione, *f.*; **-werk**, *n.* smaltatura, opera di smalto; fonderia, *f.*

Schmer, *n.* sugna, *f.* strigolo, grasso, *m.*; **-bauch**, *m.* addomine; basso ventre, *m.*

Schme'rgel, *m.* smeriglio; mit – putzen, smerigliare.

Schmerl, *m.* (Lerchenfalk) smeriglione, *m.* [gobbio, *m.*

Schme'rle, *f.* (Fisch) cavedine,

Schme'r-stein, *m.* (min.) steatite, *m.* creta di Spagna, *f.*; **-wurz**, *f.* (bot.) favagello, *m.*

Schmerz, *m.* dolore, *m.* doglia, *f.* male; affanno, cordoglio, tormento, cruccio, *m.*; ich habe mit –en gehört, daß ..., con dolore ho inteso,

che . . .; mit -en warten, non veder l'ora, essere in sulle spine, non poter più aspettare.

Schme'rz-en, *v. a.* dolorare, recar dolore, dolere, cagionar dolore, far male; affannare, affliggere, accorare; das schmerzt mich sehr, ciò m'addolora gravemente, ciò mi cruccia, ciò mi traffigge; der Verlust hat mich sehr geschmerzt, la perdita m'ha molto afflitto; heftig -, crucciare, tormentare; -end, *agg.* dolente, doloroso; -ensgeld, *n.* somma data per indennizzar uno del dolor cagionato, *f.*; -enssohn, *m.* figlio addolorato, *m.*; -frei, *agg.* libero di dolore; -haft, -lich, *agg.* dolorifero, doloroso, cruccioso, doglioso, dolente, acerbo; schmerzhafte Krankheit, malattia dolorosa, *f.*; -, *avv.* dolorosamente, con dolore, amaramente, acerbamente; -lindernd, *agg.* lenitivo, calmante, temperante, mitigante, anodino; -los, *agg.* senza dolore, esente da dolore; -losigkeit, *f.* assenza d'ogni dolore, *f.*; -stillend, *agg.* lenitivo, calmante, anodino; -voll, *agg.* pien di dolore, pien di doglia, dolorosissimo.

Schme'tterling, *m.* farfalla, *f.* parpaglione, *m.*; großer -, farfallone, *m.*; kleiner -, farfalletta, *f.* farfallino, *m.*; -sart, *f.* specie di farfalla, *f.*; -sblumen, *f. pl.* (bot.) fiori papiglionacci, *m. pl.*; -sfang, *m.* caccia di farfalle, *f.*; -sflügel, *m.* ala di farfalla, *f.*

Schme'ttern, *v. a.* zu Boden -, gettare a terra, buttare a terra; -, *v. n.* rintronare, rimbombare; -, *n.* rimbombo, rintronamento, fragore, *m.*; das - der Trompeten, lo squillo delle trombe.

Schmied, *m.* fabbro, fabro, *m.*; jeder ist seines Glückes -, *prov.* spesso di sua sorte è l'uomo fabbro; -bar, *agg.* duttile, malleabile; -barkeit, *f.* malleabilità, *f.*

Schmie'de, *f.* fucina, *f.*; man muß vor die rechte - gehen, *prov.* e *fig.* bisogna indirizzarsi a chi meglio si conviene; -amboß, *m.* ancudine, *f.*; -arbeit, *f.* lavoro di fabbro, lavoro del maniscalco, *m.*; -balg, *m.* mantice, mantaco, *m.*; -eisen, *n.* ferro battuto, *m.*; -esse, *f.* fucina, *f.*; -geselle, *m.* garzone del maniscalco, *m.*; -hammer, *m.* martello, o martellone del fabbro, *m.*; -handwerk, *n.* mestiere del fabbro, *m.* arte fabbrile, *f.*; corpo de' maniscalchi, *m.*; -knecht, *m.* lavorante del fabbro, *m.*; -kohle, *f.* carbone grosso, carbone fossile, *m.*; -kunst, *f.* arte fabbrile, *f.*; -meister, *m.* mastro fabbro, *m.*

Schmie'den, *v. a.* battere il ferro, lavorare alla fucina; fig. fabbricare, inventare; geschmiedetes Eisen, ferro battuto, *m.*; kalt -, battere il ferro a freddo; in die Eisen -, metter in ceppi, mettere in ferri; Waffen -, fabbricare armi; man muß das Eisen -, so lange es warm ist, *prov.* bisogna battere il ferro, tanto ch'è caldo.

Schmie'de-schlacke, *f.* scaglie di ferro, *f. pl.*; -ware, *f.* lavori del fabbro, *m. pl.*; -werkstatt, *f.* fucina, *f.*; -zange, *f.* arzinga, *f.*; -zeug, *n.* ferri da fabbro, strumenti da fabbro, *m. pl.*

Schmie'dung, *f.* lavorare il ferro, battere il ferro, *m.*

Schmie'g-e, *f.* obliquità; (Zollstock) sguarda pieghevole, falsa squadra, *f.* pifferello, *m.*; -en, *v. a.* adattare, aggiustare; sich -, *v. r.* piegarsi, adattarsi attorno; serrarsi, accostarsi; er weiß sich zu - und zu biegen, si sa adattare a tutto; sich unter jemandes Gewalt -, piegarsi sotto l'autorità di alcuno; -sam, *agg.* pieghevole, flessibile; maneggevole; -samkeit, *f.* pieghevolezza, cedevolezza, *f.*

Schmie'le, *f.* giunco, *m.*

Schmiera'lien, *f. pl.* scarabocchio, *m.* pitturaccia, *f.*

Schmie'r-buch, *n.* stracciafoglio, quadernaccio, *m.*; -büchse, *f.* bossolo dell' unto, *m.*; -e, *f.* untume, grasso da ugnere; sudiciume, *m.*; -eimer, *m.* vaso dell' unto, *m.*

Schmie'ren, *v. a.* ugnere, ungere, untare, fregare con grasso, fregare con unto; scarabocchiare, sporcar la carta, schiccherare; fig. corrompere; sich voll -, imbrattarsi d'untume; sich - lassen, pigliar la imbeccata; den Wein -, falsificare il vino, contraffare il vino; geschmierter Wein, vino fatturato, *m.*; wer gut schmiert, der fährt gut, *prov.* invan si pesca, se l'amo non ha esca.

Schmie'r-er, *m.* ungitore; fig. cattivo scrittore, imbrattafogli; pittore meschino, *m.*; -erei', *f.* continuo ungere; sucidume, *m.* sudiceria, *f.*; scarabocchi, *m. pl.*; -faß, *n.* bossolo dell' unto, *m.*; -fink, *m.* merdellone, uomo sozzo, *m.*; -ig, *agg.* unto, untuoso; sudicio, imbrattato; sich - machen, imbrattarsi d'untume; -käse, *m.* cacio da ugnere il pane, cacio fresco, *m.*; -ling, *m.* smeriglio, smeriglione, *m.*; -meste, *f.* bossolo dell' unto, *m.*; -quast, *m.* (mar.) lanata, *f.*; -salbe, *f.* unguento, *m.*; -schaf, *n.* pecora rognosa, *f.*; -seife, *f.* sapone molle, *m.*; -ung, *f.* unzione, *f.*; -vieh, *n.* pecore rognose, *f. pl.*; -wolle, *f.* lana di pecore rognose, *f.*

Schmi'nk-bohne, *f.* fagiuolo comune, *m.*; -büchschen, *n.* bossoletto dal belletto, *m.*; -e, *f.* belletto, fattibello, liscio, *m.*; Wahrheit ohne -, nuda verità, *f.*; - auflegen, mettere il belletto; -en, *v. a.* imbellettare, lisciare, dare il belletto; sich -, *v. r.* lisciarsi, imbellettarsi; -, *n.* lisciatura, *f.*; -fleckchen, *n.* neo, *m.*; -händler, *m.* venditor di belletto, profumiere, *m.*; -läppchen, *n.* pannolino del liscio, *m.*; -mittel, *n.* cosmetico, *m.*; -pflaster, -pflästerchen, *n.* neo, *m.*; -topf, *m.* vaso del liscio, *m.*; -wasser, *n.* acqua cosmetica, *f.*

Schmi'rgel, *m.* smeriglio, *m.* lustrina, *f.*; -n, *v. a.* smerigliare; -, *v. n.* saper di rancido, saper di grasso guasto.

Schmiß, *m.* percossa, botta, *f.*; Schmisse bekommen, toccare delle busse.

Schmitz, *m.* sferzata, scudisciata, *f.*

Schmi'tze, *f.* cordoncino della sferza, *m.*

Schmi'tzen, *v. a.* percuotere con iscudiscio, scudisciare; imbrattare, insudiciare.

Schmö'ker, *m.* scartabello, libro vecchio, libraccio da nulla, *m.*; -n, *v. n.* cercare libri vecchi.

Schmo'llen, *v. n.* stare ingrognato; aver il broncio, fare il muso, pigliare il bufonchiello; sie - mit einander, sono ingrognati.

Schmo'ller, *m.* musone, grugnone, *m.*

Schmollie'ren (Schmollis trinken), *v. n.* affratellarsi bevendo insieme.

Schmo'llwinkel, *m.* cantoncello solitario, ritiro, *m.*

Schmo'r-braten, *m.* stufato, manzo alla moda, *m.*; -en, *v. a.* far cuocere a fuoco lento, stufare, crogiolare; -kartoffeln, *f. pl.* patate fritte, *f. pl.*; -tiegel, -topf, *m.* stufarola, *f.*

Schmu, *m.* guadagno, profitto, *m.*; - machen, fare agresto.

Schmuck, *agg.* grazioso, vistoso, bellino, vago.

Schmuck, *m.* ornamento, ornato, *m.* acconciatura, *f.*; gioje, *f. pl.* giojelli, vezzi, *m. pl.*; -arbeit, *f.* lavoro di giojelliere, *m.*

Schmü'cken, *v. a.* ornare, adornare, addobbare, fregiare, abbellire; sich -, *v. r.* ornarsi, farsi bello.

Schmü'cker, *m.* ornatore, abbellitore, acconciatore, *m.*

Schmu'ck-handel, *m.* traffico di giojelli, *m.*; -händler, *m.* giojelliere, *m.*; -kästchen, *n.* cassettino, o forzieretto da gioje, *m.*; -laden, *m.* bottega del giojelliere, *f.*; -los, *agg.* senza ornamento, disadorno, rozzo; -nadel, *f.* spillone da acconciar la testa, *m.*; -sachen, *f. pl.*, -ware, *f.* gioje, *f. pl.*

Schmu'ggel, *m.*, -ei', *f.* traffico di contrabbando, contrabbando, *m.*; -handel, *m.* traffico di contrabbando, *m.*; -n, *v. n.* far contrabbando; -schiff, *n.* vascello avventuriere, *m.*

Schmu'ggler, *m.* contrabbandiere, *m.*

Schmu'nzeln, *v. n.* sogghignare, ghignare, sghignazzare.

Schmutz, *m.* sucidume, sucidiume, *m.* sporchezza, sporcizia, lordura, *f.*; -ärmel, *m.* soprammanica, *f.*; -bartel, *m.* uomo sozzo, uomo sporco, merdellone, *m.*; -bogen, *m.* maculatura, *f.*; -en, *v. n.* insudiciarsi, insozzare; -farbe, *f.* color impuro, color sucido, *m.*; -fink, *m.* lordarello, merdellone, uomo sozzo, *m.*;

-fleck, *m.* macchia, *f.*; -grau, *n.* bigio sudicio, *m.*; -hemd, *n.* camicia sucida, *f.*; -ig, *agg.* sucido, sudicio, lordo, sporco, sozzo; disonesto, osceno; -er Geiz, avarizia sordida, *f.*; -e Hände, mani sporche, mani imbrattate, *f. pl.*; -es Wetter, tempo umido, tempo piovoso, *m.*; - machen, insudiciare, imbrattare, sporcare; - werden, sich - machen, sporcarsi, imbrattarsi; -, *avv.* sporcamente, sozzamente, lordamente, bruttamente; -igkeit, *f.* sordidezza, sozzura, sporcheria, sporchezza, *f.*; -kittel, *m.* soprabito, *m.*; -papier, *n.* cartaccia, maculatura, *f.*; -rede, *f.* discorso osceno, *m.*; -rock, *m.* vestito sucido, abito sucido, *m.*; -schürze, *f.* grembiale, *m.*; -titel, *m.* (stamp.) titolo generale, *m.*

Schna'bel, *m.* becco, *m.*; (an der Feder) punta, *f.*; das ist etwas für seinen -, ciò è pasto pe' suoi denti; das ist nichts für seinen -, ciò non è pan per i suoi denti; in den - nehmen, imbeccare; reden, wie einem der - gewachsen ist, parlare il suo dialetto incolto, parlare il suo latino, parlare senza ritegno.

Schnä'belchen, *n.* becchetto, *m.*

Schna'belförmig, *agg.* fatto a becco.

Schnabelie'ren, *v. n.* beccare, mangiacchare.

Schnä'beln, sich, *v. r.* abboccarsi, imboccarsi; fig. baciarsi.

Schna'bel-schiff, *n.* nave a becco, *f.*; -schuhe, *m. pl.* scarpe a becco, *f. pl.*; -stoß, *m.* beccata, *f.*; -tier, *n.* ornitorinco, *m.*; -voll, *m.* imbeccata, *f.*; -zange, *f.* tanaglia a becco, *f.*

Schnack, *m. fam.* dicerie, ciarle, *f. pl.*; -en, *v. n.* ciarlare, chiacchierare.

Schna'k-e, *f.* zanzara; fig. buffoneria, baja, beffa, burla, *f.*; -enmacher, *m.* buffone, civettone, burlone, *m.*; -enstich, *m.* puntura d'una zanzara, *f.*; -isch, *agg.* buffonesco, burlesco, burlevole; -, *avv.* buffonescamente, burlescamente, scherzevolmente. [tina, *f.*

Schnä'llchen, *n.* fibbietta, fibbiet-

Schna'lle, *f.* fibbia, *f.* fibbiaglio, fermaglio, *m.*; die - zumachen, fermar la fibbia.

Schna'llen, *v. a.* fermare con fibbia, affibbiare; -bügel, *m.* codetta di fibbia, *f.*; -dorn, *m.* ardiglione, *m.*; -macher, *m.* fibbiajo, *m.*; -schuhe, *m. pl.* scarpe a fibbie, *f. pl.*

Schna'lzen, *v. n.* fare uno scoppio, scoppiare, sdrisciare.

Schna'ppen, *v. a.* acceffare, abboccare, acchiappare; -, *v. n.* nach etwas -, aprir la bocca per imboccare; cercare di acchiappare; nach Luft -, pigliar fiato, trarre con difficoltà il respiro.

Schnä'pper, *m.* bistorì, bistorino, *m.*

Schna'pp-feder, *f.* molla, *f.*; -hahn, *m.* malandrino, masnadiere, *m.*

Schnä'ppisch, *agg.* saputello, pungente, mordace.

Schna'pp-messer, *n.* coltello a molla, *m.*; -sack, *m.* bisaccia, *f.* bisacce, *f. pl.*; -schloß, *n.* ciappa, *f.*

Schnaps, *m.* acquavite, *f.*; einen - trinken, bere un bicchierino; -bruder, *m.* bevone d'acquavite, *m.*

Schna'psen, *v. n.* prendere, o bere l'acquavite, *m.*

Schna'pstrinker, *m.* bevitore d'acquavite.

Schna'rch-en, *v. n.* russare, ronfare; -, *n.* russo, *m.*; -er, *m.* colui che russa, *m.*; -erin, *f.* colei che russa, *f.*

Schna'rr-baß, *m.* (mus.) bordone, *m.*; -drossel, *f.* (nat.) tordo maggiore, *m.*; -e, *f.* raganella, tabella, *f.*; -eisen, *n.* (oref.) bicornia, *f.*; -en, *v. n.* suonar la raganella; barbugliare, gorgheggiare, frammetter lingua; die Saite schnarrt, la corda raschia; -pfeife, *f.* bordone falso, bordone di piva, *m.*; -werk, *n.* bordone degli organi, *m.*

Schna'tter-ente, *f.* anitra strepitosa, anitra schiamazzante, *f.*; -er, *m.* ciarlone, chiacchierone, insulso parlatore, *m.*; -haft, -ig, *agg.* garrulo, loquace, linguacciuto; -n, *v. n.* squitire; fig. ciarlare, cicalare.

Schnau'ben, *v. n.* alitare, rifiatare, respirare; soffiare, sbuffare, fremere; nach Rache -, non respirar che vendetta; vor Zorn -, sbuffar di collera; sich -, *v. r.* soffiarsi il naso; -, *n.* sbuffo, sbuffare, *m.*; -d, *agg.* sbuffante, soffiante, ansante.

Schnau'-e, *f.* (mar.) snow, *m.*; -segel, *n.* (mar.) vela di senau, *f.*

Schnau'fen, s. schnauben.

Schnau'zbart, *m.* mostacchio, *m.*

Schnäu'zchen, *n.* musino, piccolo ceffo, *m.*

Schnau'ze, *f.* muso, grugno, ceffo, *m.*; bocca, *f.* beccuccio, *m.*; die - von einem Gefäße abbrechen, sboccare un vaso.

Schnäu'zen, *v. a.* soffiare, nettare il naso; sich -, *v. r.* soffiarsi, nettarsi il naso.

Schne'ckchen, *n.* lumachella; chioccioletta, *f.* chiocciolino, *m.*

Schne'cke, *f.* lumacone, *m.* acerata, *f.*; (mit einem Gehäuse) chiocciola, lumaca; (arch.) voluta, *f.*

Schne'cken-art, *f.* specie di lumaca, *f.*; -artig, *agg.* della natura di lumaca; -auge, *n.* (arch.) occhio della voluta, *m.*; -berg, *m.* monte a chiocciola, *m.*; -fisch, *m.* tellina, *f.*; -förmig, *agg.* fatto a chiocciola, cocleato, spirale; -, *avv.* spiralmente; -gang, *m.* procedura lenta, andata lentissima, *f.* lento progresso, *m.*; -gehäuse, -haus, *n.* guscio di lumaca, *m.* casa di lumaca, coccia, *f.*; -gewinde, *n.* spira, *f.*; -horn, *n.* corno, o cornicino di chiocciola, *m.*; -klee, *m.* (bot.) lucerna, *f.* trifoglio cocleato, *m.* cedrangola, *f.*; -linie, *f.* elica, spirale, *f.*; -marmor, *m.* lumachella, *f.*; -post, *f.* vettura che va a passi di testuggine, *f.*; mit der - fahren, andare in una vettura che non avanza mai, andare per le poste fiacche; -stengel, *m.* (arch.) stipite della voluta, *f.*; -stein, *m.* (min.) mica mischiata di steatite, *f.*; -treppe, *f.* scala a chiocciola, scala a lumaca, *f.*; -weise, *avv.* a chiocciola; -windung, *f.* spira, *f.*; -zapfen, *m.* rocchetto, *m.*; -zug, *m.* (arch.) caulicoli, cartocci, *m. pl.*

Schnee, *m.* neve, *f.*; großer -, nevajo, nevazzo, *m.*; mit - bedeckt, coperto di neve.

Schnee'-ammer, *f.* emberizza nivale, *f.*; -bahn, *f.* via battuta sulla neve, *f.*; -ball, *m.* palla di neve, *f.*; -berg, *m.* montagna coperta di neve, *f.*; -blind, *agg.* abbagliato dalla neve; -blume, *f.* (bot.) anemone alpino, *m.*; -decke, *f.* falda di neve, *f.*; -fall, *m.* nevajo, *m.*; -finke, *m.* (nat.) migliarina, *f.*; -flocke, *f.* fiocco di neve, *m.*; -gans, *f.* oca settentrionale, *f.*; -gebirge, *n.* montagna coperta di neve, *f.*; -gestöber, *n.* aggiramento impetuoso di neve, *m.* nevischia, *f.*; -glöckchen, *n.* (bot.) bucaneve, *f.*; -grenze, *f.* confine della zona fredda, *m.* linea della neve sempiterna, *f.*; -haufen, *m.* mucchio di neve, *m.*; -huhn, *m.* pernice bianca, *f.*; -ig, *agg.* nevoso, neviccoso, nevato, coperto di neve; -klumpen, *m.* massa di neve, *f.*; -lawine, *f.* valanga, *f.*; -linie, *f.* linea della neve sempiterna, *f.*; -luft, *f.* aria nevosa, *f.*; -mann, *m.* figura di uomo fatta di neve, *m.*; -masse, *f.* ammasso di neve, *m.*; -milch, *f.* crema battuta, *f.*; -regen, *m.* nevischio, *m.*; -schuhe, *m. pl.* scarponi da camminar sulla neve, *m. pl.*; -wasser, *n.* acqua di neve, neviscia, *f.*; -weiß, *agg.* bianco, o candido come la neve, bianchissimo; -weiße, *f.* bianchezza di neve, *f.*; -wetter, *n.* tempo nevoso, *m.*; -wind, *m.* vento nevoso, *m.*; -wolke, *f.* nube nevosa, nuvola nevosa, *f.*; -zeit, *f.* stagione delle nevi, *f.* tempo nevoso, *m.*; -zucker, *m.* sorbetto, *m.*

Schnei'dbar, *agg.* tagliabile, che si può tagliare.

Schnei'de, *f.* taglio, filo, *m.*; mit der -, di taglio; -bank, *f.* banco da tagliar legnami, *m.*; -bohrer, *m.* allargatojo, *m.*; -brett, *n.* tagliere, *m.* tavola su cui si taglia q. c., *f.*; -eisen, *n.* tagliuola, *f.* trincetto, *m.*; -holz, *n.* legname da segare, *m.*

Schnei'deln, *v. n.* (giard.) dibruscare.

Schnei'de-maschine, *f.* tagliatojo, *m.*; -messer, *n.* coltello uncinato, *m.*; (bott.) mannajetta, *f.*; (fond. di lett.) ferro da torre il riccio; (cart.) ferro da tagliare i cenci, *m.*; -mühle, *f.* mulino da sega, *m.*; -muskel, *m.* (anat.) muscolo incisivo, *m.*

Schnei'den, *v. a.* e *n. irr.* tagliare, trinciare; segare; klein -,

tagliuzzare, sminuzzare; einen Ball (im Billard) –, toccare una biglia; eine Feder –, temperare una penna; Gesichter –, far versacci, far sberleffi; das Getreide –, tagliare, o mietere le biade; die Haare –, spuntare i capelli; einen Hahn –, capponare un gallo; in Holz –, intagliare; Kapriolen –, spiccar capriole, tagliar capriole; ein Schwein –, castrare un porco; den Wein –, fatturare il vino; den Weinstock –, potare la vite; sich –, *v. r.* fig. sbagliarsi con suo danno.

Schnei'denadel, *f.* quadrello, *m.*

Schnei'dend, *agg.* tagliente, che taglia; fig. acuto, penetrante; mordace.

Schnei'der, *m.* sartore, sarto, *m.*; – werden (beim Spiele), perder doppio, perder marcio, non far punto; zum – machen (beim Spiele), far perder marcio; -arbeit, *f.* lavoro da sartore, *m.*; -bursche, *m.* fattorino del sarto, *m.*; -ei', *f.* mestiere di sartore, mestiere del sarto, *m.*; -fisch, *m.* argentino, pesce bianco, *m.*; -gesell, *m.* lavorante sartore, *m.*; -handwerk, *n.* mestiere del sarto, mestiere di sarto, *m.*; -herberge, *f.* albergo de' sarti, *m.*; -in, *f.* sarta, sartora, *f.*; -innung, *f.* corpo de' sartori, *m.*; -karpfen, *m. fam.* aringa, *f.*; -krankheit, *f.* rogna, *f.*; -lohn, *m.* mercede del sartore, *m.* fattura, *f.*; -meister, *m.* mastro sarto, *m.*; -muskel, *m.* (anat.) muscolo sartorio, *m.*; -n, *v. n.* fare, o esercitar il mestiere di sarto; cucire, rappezzare i vestiti; -rechnung, *f.* conto del sarto, *m.*; -tisch, *m.* banco del sartore, *m.*; -werkstatt, *f.* officina del sarto, *f.*; -zunft, *f.* corpo de' sartori, *m.*

Schnei'de-zahn, *m.* dente incisivo, dente incisore, *m.*; -zeug, *n.* filiera, *f.*; -zirkel, *m.* (mat.) tagliacerchio, *m.*

Schnei'dig, *agg.* tagliente, di taglio; mordente, mordicante.

Schnei'en, *v. n.* nevicare, nevare, metter neve. [scare.

Schnei'teln, *v. a.* (giard.) dibru-

Schnell, *agg.* rapido, spedito, celere, veloce, presto, prestissimo; -er Entschluß, pronta risoluzione, *f.*; -er Puls, polso celere, *m.*; -er Tod, morte subitanea, morte improvvisa, *f.*; -er Überblick, rapido colpo d'occhio, *m.*; mit -en Schritten, con passi veloci, con passi accelerati; –, *avv.* rapidamente, velocemente, lestamente, presto, prontamente; gehen Sie –, vada presto; die Zeit vergeht –, il tempo passa presto; – arbeiten, lavorare presto, esser lesto nel lavoro; sich – entschließen, risolversi presto; – sprechen, parlare presto.

Schne'll-bank, *f.* catapulta, *f.*; -bote, *m.* messo spedito in tutta fretta, *m.* staffetta, *f.*

Schne'lle, *f.* rapidità, velocità, celerità, *f.*

Schne'llen, *v. a.* scoccare, lanciare, scagliare, fare scappare, traboccare; sbalzare; fig. ingannare, abbindolare, truffare; –, *v. n.* scoccare; in die Höhe –, balzare, saltar in aria; die Wage – lassen, far traboccare la bilancia.

Schnell-er, *m.* scoppio; buffetto; (am Gewehr) grilletto, *m.*; -füßig, *agg.* di piè veloce, velocipede; -füßigkeit, *f.* velocità di piè, *f.*; -galgen, *m.* corda, colla, *f.*; -igkeit, *f.* rapidità, velocità, celerità, prestezza, prontezza, *f.*; -käulchen, *n.* pallottola di marmo, *f.*; -kraft, *f.* elasticità, forza elastica, virtù elastica, *f.*; -kräftig, *agg.* elastico; -kugel, *f.* s. -käulchen; -läufer, *m.* corriere, *m.*; -lot, *n.* saldatura arsa, *f.*; -post, *f.* posta corriera, *f.*; -presse, *f.* torchio alla meccanica, *m.*; -schreibekunst, *f.* tachigrafia, stenografia, *f.*; -schreiber, *m.* tachigrafo, stenografo, *m.*; -schritt, *m.* passo accelerato, passo raddoppiato, *m.*; -segler, *m.* (mar.) nave saettia, *f.* veliere, veliero, *m.*; -wage, *f.* stadera, *f.*; große –, staderone, *m.*; kleine –, staderina, *f.*; -zug, *m.* (ferrov.) treno celere, convoglio celere, *m.* corsa celere, *f.*; -züngig, *agg.* presto di lingua; che ha lingua sciolta; -züngigkeit, *f.* volubilità, o prestezza di lingua, *f.*

Schne'pfe, *f.* beccaccia, gheggia, acceggia, *f.*; kleine –, beccaccino, *m.*; -ndreck, *m.* sterco di beccaccia, *m.* intestini della beccaccia, *m. pl.*; -nfisch, *m.* acceggia di mare, *f.*; -njagd, *f.* caccia di beccacce, *f.*; -nstrich, -zug, *m.* passaggio delle beccacce, *m.*

Schne'ppe, *f.* becco, *m.* punta, *f.*

Schne'pper, *m.* balestra a bolzoni, *f.*; (chir.) bistori, *m.*

Schneu'se, *f.* viale, *m.* strada fatta attraverso d'un bosco, *f.*

Schni'cken, *v. a.* schizzare.

Schni'ckschnack, *m.* ciarle vane, dicerie lunghe, *f. pl.* discorsi vani, *m. pl.*

Schnie'ben, *v. n. irr.* fiatare.

Schnie'geln, *v. a.* acconciare, azzimare, ornare, lisciare e ripulire; sich –, *v. r.* attillarsi, azzimarsi con grande studio.

Schni'pp-chen, *n.* buffetto; scoppio, frullo, *m.*; -el, *n.* minuzzolo, piccolo ritaglio, *n.*; (vom Leder) limbelluccio, *m.*; -eln, *v. a.* tagliare in pezzetti, tagliuzzare; -en, *v. n.* fare scoppiettar le dita; -isch, *agg.* schernevole, sguajatello, presontuosello; –, *avv.* mordacemente; – antworten, dare una risposta sdegnosetta.

Schni'rkel, *m.* voluta, spira, *f.*

Schnitt, *m.* taglio, tagliuzzo, *m.* incisione, *f.*; *fam.* mezzo bicchiero di birra, *m.*; – eines Buches, taglio d'un libro, *m.*; – Brot, tagliuolo di pane, *m.* fetta di pane, *f.*; nach dem neuesten -e, all' ultima moda; dieser Schneider hat einen guten –, questo sartore ha un bel taglio; seinen – wobei machen, fig. farci del guadagno, far una buona giunta, far una zuppa di danari.

Schni'tt-bohne, *f.* fagiolo, fagiuolo, *m.*; -chen, *n.* tagliuzzo, tagliuolo, *m.* fetterella, *f.*; -e, *f.* fetta, rotella, *f.*; -er, *m.* mietitore, messo, falciatore, *m.*; -erin, *f.* mietitrice, *f.*; -erlohn, *m.* mercede del mietitore, *f.*; -handel, *m.* vendita a ritaglio, *f.*; -händler, *m.* merciajo a ritaglio, *m.*; -handlung, *f.* negozio a ritaglio, *m.* bottega a ritaglio, *f.*; -kohl, *m.* cavolo da taglio, *m.*; -lauch, *m.* (bot.) porro, *m.* cipoletta maligia, *f.*; -ling, *m.* tralcio di vite ripiantato, *m.*; -waren, *f. pl.* mercanzie a ritaglio, *f. pl.*; -weise, *avv.* in fette, a fette; – schneiden, tagliare a fette, affettare; -wunde, *f.* ferita, *f.* taglio, *m.*

Schnitz, *m.* fettolina, *f.* ritaglio, *m.*; -arbeit, *f.* lavori d'intaglio, *m. pl.*; -bank, *f.* panca da lavorarvi legname, *f.*; -el, *n.* ritaglio, *m.*; –, *n. pl.* (cuc.) scaloppe, *m. pl.*; -eln, *v. a.* far lavori minuti d'intaglio, tagliuzzare, affettare; -en, *v. a.* tagliare, intagliare, scolpire in legno; -er, *m.* intagliatore in legno; coltellaccio; *fam.* strafalcione, errore di lingua, *m.*; -ern, *v. n.* commetter errore di lingua; -kunst, *f.* arte d'intagliare in legno, *f.* intaglio, *m.*; -messer, *n.* coltello da intaglio; (bott.) coltello a due manichi, *m.*; -werk, *n.* lavoro d'intaglio, *m.*

Schnö'd-e, *agg.* frivolo, vano, vile, abbietto; disdegnoso, dispettoso; – Antwort, risposta insolente, *f.*; -r Gewinn, vile guadagno, *m.*; –, *avv.* vanamente, vilmente, sprezzevolmente, dispettosamente, disdegnosamente; -igkeit, *f.* frivolezza, vanità, *f.* [tare.

Schno'pern, *v. n.* annasare, fiu-

Schnö'rkel, *m.* voluta, spira, *f.*; -ei', *f.* (stamp.) fregio, *m.*

Schnü'ff-eln, *v. a.* fiutare, annasare, parlar nel naso; -ler, *m.* colui che parla pel naso.

Schnu'pfen, *m.* raffreddore, *m.* raffreddatura, fredda, *f.* reuma, catarro, *m.*; den – bekommen, accatarrare, infreddare.

Schnu'pfen, *v. a.* e *n.* pigliere tabacco, prender tabacco.

Schnu'pfen-artig, *agg.* (med.) catarrale; -fieber, *n.* (med.) febbre catarrale, grippe, *f.*

Schnu'pf-er, *m.* prenditor di tabacco, tabacchista; starker –, tabaccone, *m.*; -ig, *agg.* catarroso, raffreddato; -es Wetter, tempo che ingenera raffreddore, *m.*; -tabak, *m.* tabacco da naso, *m.*; -tabaksdose, *f.* tabacchiera, *f.*; -tuch, *n.* fazzoletto da naso, moccichino, *m.* pezzuola, *f.*

Schnu'ppe, *f.* smoccolatura, *f.*

Schnu'ppen, *v. a.* smoccolare (il lume).

Schnur, *f.* cordella, *f.* cordone, cordoncino, *m.*; nuora, *f.*; – Perlen, filo di perle, vezzo di perle, *m.*; nach der –

leben, vivere con tutta regola; über die – hauen, eccedere il modo, passare il segno, rompere la cavezza; von der – zehren, vivere del suo.

Schnü'r-band, *n.* aghetto, cordoncino, nastrino per allacciare, *m.*; **-brust**, *f.* busto, giustacorpo, *m.*; **-chen**, *n.* cordoncino, *m.*; etwas am – haben, fig. aver assettato una faccenda a suo genio; aver somma facilità in q. c.; **-en**, *v. a.* allacciare, strignere, legare; fig. scorticare, pelare; sein Bündel –, far fagotto, andarsene; sich –, *v. r.* allacciarsi il busto.

Schnu'renmacher, *m.* nastrajo, *m.*

Schnu'r-feuer, *n.* (mil.) colombina, *f.*; **-gerade**, *agg.* e *avv.* orizzontale, perpendicolare; a cordone, a linea, a dirittura.

Schnü'r-latz, **-leib**, *m.* busto, corpetto, giustacorpo, busto, *m.*; **-loch**, *n.* occhiello, asolo, *m.*; **-nadel**, *f.* passacorde, aghetto, puntale, *m.*

Schnu'rperlen, *f. pl.* perle da infilzare, *f. pl.*

Schnu'rr-bart, *m.* mostacchi, *m. pl.* basette, *f. pl.*; **-bärtig**, *agg.* che ha basette, che ha mostacchi.

Schnu'rr-e, *f.* raganella, tabella, *f.*; fig. barzelletta, baja, frottola, berzelletta, buffoneria, *f.*; **-en**, *v. n.* ronzare, rombare; borbottare, bifonchiare; – gehen, andare in busca, andare all' accatto, mendicare; **-er**, *m. fam.* pitocco, accattone, *m.*; **-ig**, *agg.* burlesco, piacevole, lepido, faceto; –, *avv.* burlescamente, buffonescamente; **-pfeife**, *f.* falso bordone, *m.* piva con bordone, *f.*; **-pfeiferei'**, *f.* fanfaluca, bagattella; barzelletta, frottola, *f.*

Schnü'r-schuhe, *m. pl.* scarpe da allacciare, *f. pl.*; **-senkel**, *m.* aghetto, *m.* cordellina, stringa, *f.* lacciuolo, *m.*; **-stiefeln**, *m. pl.* stivali, o stivaletti da allacciare, *m. pl.*; **-stift**, *m.* puntale di stringa, aghetto, *m.*

Schnu'rstracks, *avv.* direttamente, diametralmente.

Scho'ber, *m.* mucchio, cumulo, ammasso, *m.* bica, *f.*; – Heu, mucchio di fieno, *m.*; – Stroh, barca di paglia, *f.*; **-n**, *v. a.* (agr.) ammucchiare, abbarcare, far barche.

Schock, *n.* mucchio, *m.*; sessantina, *f.*; ein – Äpfel, sessanta pomi, *f.*

Scho'ck-en, *v. a.* ordinare, o annoverare a sessantine; –, *v. n.* dieses Getreide schockt gut, questo grano darà molta paglia; **-frei**, *agg.* libero d'imposta; **-holz**, *n.* legne in fasci, *m. pl.*; **-weise**, *avv.* a sessantine.

Scho'fel, *m.* ciarpame, marame, sceltume, *m.* cattiva merce; gentaglia, marmaglia, *f.*; –, *agg.* cattivo, vile, di verun conto, di nissun valore.

Schö'ffe, *m.* scabino, *m.*; **-ngericht**, *n.* tribunale degli scabini, *m.*

Schokola'de ꝛc., s. Chokolade ꝛc.

Schol-a'r, *m.* scolare, *m.*; **-a'rch**, *m.* superiore di scuola, rettore d'una scuola, *m.*; **-archa't**, *n.* uffizio del rettore di scuola, *m.*

Schola'st-ik, *f.* scolastica, *f.*; **-iker**, *m.* scolastico, *m.*; **-isch**, *agg.* scolastico; –, *avv.* scolasticamente.

Scholia'st, *m.* scoliaste, chiosatore, commentatore, *m.*

Scho'lie, *f.* scolio, *m.*

Scho'llen, *v. n.* (mar.) das Meer schollt, le onde battono.

Scho'll-e, *f.* sogliola, soglia; (pesc.) zolla, gleba, *f.*; **-ig**, *agg.* zolloso, pien di zolle.

Schö'llkraut, *n.* (bot.) chelidonia, *f.* favagello, *m.*

Schon, *avv.* già, di già, oramai, ormai; wenn –, sebbene, quantunque; ihr werdet – sehen, vedrete bene.

Schön, *agg.* bello, leggiadro; das -e Geschlecht, il bel sesso; -e Gestalt, bella statura, bella vita, *f.*; -e Jahreszeit, bella stagione, *f.*; -er Tag, bella giornata, *f.*; -es Wetter, tempo bello, *m.*; es ist -es Wetter, fa bel tempo; –, *avv.* bello, leggiadramente; bene; er schreibt – ha una bella scrittura; das läßt –, ciò fa bello spicco; er kleidet sich –, veste pulitamente, veste con eleganza; sich – bedanken, render grazie distinte, render somme grazie; es recht – machen, far bene, fare a maraviglia; – thun, far il bello, vagheggiare.

Schö'nblind, *agg.* lunatico.

Schö'ndruck, *m.* (stamp.) prima facciata d'un foglio stampato, *f.*

Scho'nen, *n.* (geogr.) Sconia, *f.*

Scho'nen, *v. a.* usar con riguardo, risparmiare; seine Gesundheit –, aver riguardo alla sua salute, aver cura della sua salute; weder Mühe noch Kosten –, non guardare nè a spesa, nè a fatica; seine Pferde –, non istrapazzare i suoi cavalli; das Wild –, conservare il selvaggiume; sich –, *v. r.* risparmiarsi, aversi riguardo.

Schö'nen, *v. a.* den Wein –, chiarificar il vino.

Scho'ner, *m.* (mar.) goeletta, *f.*

Scho'nfahrsegel, *m.* (mar.) vela di maestra, *f.*

Schö'n-färber, *m.* tintor d'arte maggiore, *m.*; **-färberei**, *f.* tintoria d'arte maggiore, *f.*; **-fleckchen**, *n.* neo, *m.*; **-geist**, *m.* bello ingegno, bello spirito, *m.*; **-heit**, *f.* bellezza, beltà, leggiadria, avvenenza; bella cosa, *f.*; die -en der Natur, il bello, o le bellezze della natura; **-heitsmittel**, *n.* cosmetico, *m.*; **-heitssinn**, *m.* senso per il bello, *m.*; **-heitswasser**, *f.* acqua cosmetica, *f.*; **-leiste**, *f.* (arch.) cartella, *f.*; **-pflästerchen**, *n.* neo, *m.*; **-redner**, *m.* bel parlatore, oratore fiorito, *m.*; **-schreibekunst**, *f.* calligrafia, *f.*; **-schreiber**, *m.* calligrafo, *m.*

Schö'nstens, *avv.* ottimamente; sich – bedanken, render somme grazie.

Scho'nung, *f.* risparmio, riguardo, *m.*; delicatezza, attenzione; (bosc.) bandita, *f.*; dies verdient –, ciò merita riguardo; **-sbrille**, *f.* occhiali di conserva, *m. pl.*

Schö'nwissenschaftlich, *agg.* appartenente a belle lettere.

Scho'nzeit, *f.* stagione, nella quale non è lecito d'andare a caccia, *f.*

Schooß ꝛc., s. Schoß ꝛc.

Schopf, *m.* cima; ciocca, sommità, *f.* ciuffo, ciuffetto, *m.*; cresta, *f.*; beim -e nehmen, acciuffare, tenere pel ciuffo.

Schö'pf-brunnen, *m.* pozzo, *m.*; **-e**, *f.* luogo dove si attigne l'acqua, *m.*; **-eimer**, *m.* secchia, *f.*; **-en**, *v. a.* attignere, cavare, tirar acqua; leer –, votare, asciugare (un pozzo); Argwohn –, pigliar ombra; Atem –, pigliar fiato, respirare; Hoffnung –, prender speranza, pigliar speranza, concepire speranza; Mut –, pigliare animo; Nutzen –, fig. ricavare, o ritrarre profitto; Trost woraus –, trar motivo di consolazione da q. c.; Verdacht –, entrare in sospetto, insospettire.

Schö'pfer, *m.* creatore; autore, *m.*; **-geist**, *m.* ingegno creatore, *m.*; **-hand**, *f.* mano del creatore, *f.*; **-in**, *f.* creatrice, *f.*; **-isch**, *agg.* creativo, creatore; -er Geist, ingegno creatore, *m.*; **-kraft**, *f.* forza creatrice, potenza creatrice, *f.*

Schö'pf-gefäß, *n.* attignitojo, *m.*; **-kelle**, *f.* cucchiaja, *f.* cucchiajone, *m.* sessola, *f.*; **-rad**, *n.* ruota a cappelletti, ruota a cassetta, *f.*; **-schaufel**, *f.* gotazza, *f.*; **-topf**, *m.* attignitojo, *m.*

Schö'pfung, *f.* attignimento, *m.*; creazione, *f.*; die ganze –, tutto il mondo, *m.* tutta la natura, *f.*; **-sgeschichte**, *f.* storia della creazione, *f.*; **-skraft**, *f.* virtù creatrice, potenza creatrice, *f.*; **-stag**, *m.* giorno della creazione, *m.*; **-swerk**, *n.* opera della creazione, *f.*

Schö'pfwerk, *n.* cappelletti, ingegni da attignere, *m. pl.* timpano, *m.*

Schö'ppe, *m.* scabino, *m.*

Scho'ppen, *m.* rimessa, rimessa da carrozze; (– Wein) metadella, foglietta, *f.* mezzoquarto, *m.*

Schö'ppen-amt, *n.* uffizio di scabino, *m.*; **-stuhl**, *m.* tribunale degli scabini, *m.*

Scho'ppenweise, *avv.* a metadelle, a mezziquarti, a fogliette.

Schöps, *m.* castrato, montone; fig. castrone, castronaccio, babbione, *m.*; **-brust**, *f.* petto di castrato, *m.*

Schö'psen-braten, *m.* castrato arrosto, *m.*; **-fleisch**, *n.* castrato, *m.* carne di castrato, *f.*

Schö'ps-keule, *f.* lacchetta di castrato, *f.* cosciotto di castrato, *m.*; **-kopf**, *m.* testa di castrato, *f.*; moccolone, *m.*; **-stoß**, *m.* cosciotto di castrato, *m.*

Schorf, *m.* crosta, escara, *f.*; **-bildend**, *agg.* escarotico; **-bildung**, *f.*

escaroficazione, *f.*; -hobel, *m.* (legn.) digrossatojo, *m.*; -ig, *agg.* che ha crosta, crostoso.

Schörl, *m.* sorlo, scorillo, *m.*; -artig, *agg.* scorilliforme.

Scho'rnstein, *m.* gola del cammino, *f.* cammino, *m.*; rocca del cammino, *f.*; tumajuolo, *m.*; -feger, *m.* spazzacammino, *m.*

Schoß, *m.* rampollo, germoglio; piano, appartamento; dazio, censo, *m.* contribuzione, *f.*

Schoß (Schooß), *m.* grembo, seno, *m.*; im -e seiner Familie, nel seno della sua famiglia; die Hände in den - legen, star colle mani in mano, star colle mani alla cintola; auf den - nehmen, prender in grembo; dem Glücke im -e sitzen, esser favorito dalla fortuna; esser nato in grembo a Giove. [tributario.

Scho'ßbar, *agg.* soggetto al censo

Scho'ssen, *v. n.* spigare, far la spiga, andar in seme; pagare il censo.

Schö'sser, *m.* ricevitor del censo, ricevitor del tributo, riscuotitore, *m.*; -ei', *f.* uffizio del riscuotitore del censo, *m.* casa del ricevitore del censo, *f.*

Scho'ß-frei, *agg.* libero di censo, libero da tributo; -gerinne, *n.* (min.) gora, *f.*; -hund, *m.* cagnolino, cagnoletto favorito, *m.*

Scho'ssig, *agg.* tallito, che è nel semenzire.

Scho'ß-jünger, *m.* discepolo prediletto, *m.*; -kelle, *f.* piano, o luogo dietro la carrozza, *m.*; -kind, *n.* figlio prediletto, beniamino, cucco, *m.*

Schö'ßling, *m.* calmo, rampollo, brocco, rimessiticcio, *m.* messa, *f.*

Scho'ß-pflichtig, s. -bar; -rebe, *f.* rimessiticcio di vite, pampino di vite, *m.*; -register, *n.* catasto, libro de' censi, *m.*; -reis, *n.* pollone, rimessiticcio, *m.*; -sünde, *f.* peccato favorito, peccato solito, *m.*; -wurz, *f.* (bot.) abrotano, abruotino, *m.*

Schö'tchen, *n.* baccello, baccelletto, *m.*

Scho'te, *f.* baccello; guscio, gagliuolo, *m.* scorza; (bot.) siliqua; (mar.) sosta, *f.*; grüne -n, piselli freschi, piselli verdi, *m. pl.*

Scho'ten-blume, *f.* (bot.) anemone alpino, *m.*; -dorn, *m.* (bot.) acacia, acacia comune, *f.*; -erbse, *f.* pisello fresco, pisello verde, *m.*; -feld, *n.* campo di piselli, pisellajo, *m.*; -förmig, *agg.* siliquoso; -klee, *m.* (bot.) ginestrina, *f.*; -schale, *f.* guscio, baccello, *m.*; -tragend, *agg.* (bot.) baccellino.

Schott, *m.* (mar.) frontone, *m.*

Scho'tte, *m.* Scozzese, *m.* [*m.*

Scho'tterbett, *n.* (arch.) massicciato,

Scho'tt-isch, *agg.* scozzese; -land, *n.* (geogr.) Scozia, *f.*; -länder, *m.* Scozzese, *m.*

Schraffie'r-en, *v. a.* (pitt.) sgraffiare; -meißel, *m.* sbozzino, *m.*; -ung, *f.* (pitt.) sgraffio, graffito, *m.*

Schräg, *agg.* obbliquo, obliquo, traverso; -, *avv.* obbliquamente, obliquamente, transversalmente, diagonalmente, a sbieco; - gegenüber, qui dirimpetto a sbieco; - durchschneiden, augnare; - gehen, sbiecare, andar a sbieco.

Schrä'ge, *f.* obbliquità, *f.*; (arch.) sghembo, *m.* smentatura, *f.*; in die -, a sghembo, obbliquamente; -maß, *n.* squadra zoppa, *f.* pifferello, *m.*

Schra'gen, *m.* bottega; (Bett) lettiera, *f.* letto; cavalletto, *m.*; - Holz, catasta di legno, *f.*

Schrä'g-en, *v. a.* dare una forma obbliqua; -fläche, *f.* (arch.) sdrucciolo, *m.* smentatura, *f.*; -heit, *f.* sghembo, *m.* obbliquità, *f.*; -kante, *f.* (arch.) smentatura, *f.*; -lauf, *m.* lossodromia, *f.*; -schnitt, *m.* augnatura, *f.* tagglio obbliquo, taglio a sghembo, *m.*; -winkelig, *agg.* obbliquangolo.

Schra'mm-e, *f.* scalfittura, *f.* scalfitto, *m.* scirignata, *f.*; -en, *v. a.* far scalfitture, scorticare, scalfire; -ig, *agg.* sfregiato, pieno di sfregi.

Schrank, *m.* armadio, armario; stipo, *m.*

Schrä'nkbalken, *m.* (arch.) traversa, trave traversa, *f.*

Schrä'nkchen, *n.* forzietto, scrigno, *m.*

Schra'nke, *f.* barriera, *f.* steccato, *m.* chiudenda, balaustrata, *f.*; (auf der Reitbahn) lizza, *f.*; -n (vor Gericht), *f. pl.* tribune, *f. pl.*; in den -n bleiben, restare ne' limiti, tenersi ne' limiti; in -n halten, tener ne' limiti, tenere a segno; -n setzen, porre limiti, limitare; die -n überschreiten, passare i limiti, passare il segno.

Schrä'nken, *v. a.* incrocicchiare, incrociare; die Arme in einander -, incrocicchiare le braccia; eine Säge -, incrociare una sega, allicciare una sega.

Schra'nken-los, *agg.* senza limiti, illimitato; fig. sfrenato, sregolato; -losigkeit, *f.* illimitatezza, *f.*; -werk, *n.* cancelli, *m. pl.* balaustrata, *f.*

Schrä'nk-fenster, *n.* persiane, *f. pl.*; -rahmen, *m.* crociera delle invetriate, impostura della finestra, *f.*

Schra'nk-schlüssel, *m.* chiave dell'armadio, *f.*; -thür, *f.* battente dell'armadio, *m.*

Schra'nne, *f.* barriera; balaustrata; panca del pane, *f.*

Schranz, *m.* cortigiano, *m.*; -en, *v. a. fam.* mangiar forte, macinare a due palmenti.

Schra'pe, *f.* (giard.) raschiatojo, *m.* stregghia, *f.*

Schra'pen, *v. a.* rastiare, raschiare, streggiare.

Schra'per, *n.* (mar.) rascheta, *f.*

Schra'pnell, *n.* (artigl.) granata di Shrapnell, *f.*

Schräu'bchen, *n.* piccola vite, *f.*

Schrau'be, *f.* vite, coclea, *f.*; - ohne Ende, vite senza fine, vite continua, *f.*; die Sache steht auf -n, fig. la cosa è dubbiosa, la cosa è incerta; seine Worte auf -n stellen, valersi d'equivoci, parlare in senso ambiguo.

Schrau'ben, *v. a.* attaccare con viti, fermare a vite, rivolgere la vite; serrare con vite; jemanden -, fig. corbellare, motteggiare uno; geschraubtes Wesen, affettazione, ricercatezza, *f.*; geschraubter Stil, stile stentato, stile ricercato.

Schrau'ben-blech, *n.* madrevite, vitiera, *f.*; -bohrer, *m.* mastio della madrevite, mastio, *m.*; -dampfer, *m.* nave da vapore ad elica, *f.*; -docke, *f.* (forn.) caviglia a vite, *f.*; -förmig, *agg.* fatto a vite, turbinato; -gang, *m.* elica, elice, *f.*; -gänge, *m. pl.* anisocicli, *m. pl.*; -gewinde, *n.* spira, chiocciola, *f.*; -halter, *m.* contracartella, *f.*; -horn, *n.* corno spirale, *m.*; -kloben, *m.* (magn.) scaletta mastiettata, *f.*; -knecht, *m.* cacciavite, *f.* sergente, *m.*; -kopf, *m.* capocchio della vite, *m.*; -linie, *f.* elicoide, *f.*; -mutter, *f.* vite femmina, madrevite, chiocciola, *f.* cavo della vite, *m.*; -nagel, *m.* chiodo a vite, *m.*; -platte, *f.* contracartella, *f.*; -presse, *f.* torchio a vite, *m.*; -ring, *m.* anello a vite, anello invitato, *m.*; -schlüssel, *m.* chiave di morsa, *f.*; -schnecke, *f.* turbinite, turbinetto, *m.* coclea, *f.*; -spindel, *f.* (oriuol.) coppaja, *f.*; -stein, *m.* (miner.) turbinite, *m.*; -stock, *m.* morsa, *f.* morsetto, *m.*; -winde, *f.* verina, *f.*; (bott.) sergente, *m.*; -zieher, *m.* cacciavite, tirevite, *f.*; -zug, *m.* polispato, *m.* taglia, *f.*; -zwinge, *f.* (legn.) sergente, *m.*

Schrauberei', *f.* fig. pugnimento, motteggio, *m.* corbellatura, *f.* parole pungenti, *f. pl.*

Schrau'b-stock, *m.* morsa, *f.* morsetto, *m.*; -zange, *f.* ganascia, *f.*

Schreck, *m.* terrore, spavento, *m.*; fessura, *f.*; -bar, *agg.* pauroso, orribile, orrendo; -bild, *n.* spauracchio, *m.*; - der Phantasie, fantasima spaventevole, *f.*

Schre'cken, *v. a.* spaventare, atterrire, sbigottire, incuter terrore; sich - lassen, lasciarsi intimorire, sbigottirsi; -, *v. n. irr.* spaventarsi, sbigottirsi; -, *m.* terrore, spavento, sbigottimento, *m.*; panischer -, terror panico, vano timore, *m.*; in - setzen, incuter terrore, incuter spavento, far paura; sich von seinem - erholen, riaversi da suo spavento.

Schre'ckens-bote, *m.* precursore d'una sciagura, *m.*; -botschaft, *f.* spaventevole messaggio, *m.*; -herrschaft, *f.* terrorismo, *m.*; -mann, *m.* terrorista, *m.*; -nachricht, *f.* nuova terribile, *f.*; -nacht, *f.* notte dello spavento, *f.*; -regierung, *f.* governo di terrore, terrorismo, *m.*; -system, *n.* terrorismo, *m.*; -tag, *m.* giorno dello spavento, *m.*; -zeit, *f.* tempo orribile, tempo del terrorismo, *m.*

Schre'ckenvoll, *agg.* pieno di terrore, spaventevole.

Schre'ck-haft, *agg.* spaventevole; spaventoso, timoroso; -haftigkeit, *f.*

timorosità, *f.*; **-lich**, *agg.* terribile, spaventevole, orribile, orrendo; -er Fehler, error madornale, *m.*; -, *avv.* terribilmente, orribilmente; - groß, smisuratamente grande; **-lichkeit**, *f.* terribilità, orribilità, enormità, *f.*; **-niß**, *f.* spavento, terrore, *m.*; **-schanze**, *f.* fortino, *m.*; **-schuß**, *m.* tiro, o colpo per intimorire, tiro d'allarme, *m.*; das ist nur ein -, fig. questi non son propositi che per far paura; **-worte**, *n. pl.* parole per intimorire, *f. pl.*

Schrei, *m.* grido, strido, *m.*; einen - ausstoßen, alzare un grido, mandare un grido.

Schrei'bart, *f.* maniera di scrivere, *f.*; stile, *m.* dettatura, *f.*; erhabene -, stile nobile, stile sublime, *m.*; seichte -, stile pedestre, stile snervato, *m.*; gezwungene -, stile forzato, *m.*

Schrei'be-buch, *n.* quaderno da scrivere, libretto, *m.*; **-feder**, *f.* penna da scrivere, *f.*; **-gebühr**, *f.* mercede, o paga dello scrivano, *f.*; **-kunst**, *f.* arte di scrivere, calligrafia, *f.*; **-meister**, *m.* maestro di scrittura, maestro di calligrafia, *m.*

Schrei'ben, *v. a. irr.* scrivere; eigenhändig geschrieben, scritto di proprio pugno, scritto con mano propria; diese Feder schreibt nicht, questa penna non lascia, questa penna non vuole scrivere; diese Feder schreibt gut, questa penna va bene; an jemanden -, scrivere ad uno; richtig -, scriver correttamente; jemandem etwas gut -, porre a credito di alcuno, accreditarlo di q. c.; leserlich -, scrivere una mano leggibile; ins Reine -, scrivere in netto; sich mit - ernähren, guadagnarsi la vita colla penna; ein Buch -, scrivere un libro, comporre un libro; ins Buch -, scrivere a libro, scrivere a conto; ins Gelag hinein -, scrivere come la penna getta; eine gute Hand -, aver una bella mano, aver un buono carattere; sich etwas hinter die Ohren -, legarsi q. c. intorno al dito, legarsela al dito; **sich** -, *v. r.* scrivere il suo nome; chiamarsi; wie schreibt er sich? come si scrive il suo nome? come si chiama? schreibt er sich mit einem B oder einem P? si scrive con B o con P? woher schreibt sich dieser Gebrauch? donde vien questo uso? woher schreibt sich diese Nachricht? onde si è cavata questa notizia? -, *n.* scrivere, *m.*; lettera, *f.*

Schrei'bepult, *n.* scrittojo, *m.*

Schrei'ber, *m.* scrittore, scrivano; copista, amanuense, *m.*; - dieses Briefes, lo scrittore di questa lettera; **-amt**, *n.*, **-dienst**, *m.* uffizio di scrivano, uffizio di secretario, *m.*; **-ei'**, *f.* mestiere dello scrivano, *m.*; scrittura, cosa scritta, *f.*; von der - leben, campar collo scrivere; **-in**, *f.* scrittrice, *f.*; **-stelle**, *f.* posto di scrivano, *m.* menanteria, carica di scrivano, *f.*

Schrei'b-feder, *f.* penna da scrivere, *f.*; **-fehler**, *m.* error di penna, *m.*; **-fertig**, *agg.* pronto a scrivere; **-gebühren**, *f. pl.* diritti di segretaria, *m. pl.*; **-kasten**, *m.* ripostiglio per le cose da scrivere, cassettino da scrivere, *m.*; **-lehrer**, *m.* maestro di scrittura, *m.*; **-lust**, *f.* voglia di scrivere, *f.*; **-lustig**, *agg.* che ha voglia di scrivere; **-material**, *n.* occorrevole per iscrivere, *m.*; **-papier**, *n.* carta da scrivere, *f.*; **-pergament**, *n.* pergamena da scrivere, *f.*; **-pult**, *n.* scrittojo, *m.*; **-richtig**, *agg.* ortografico, corretto; **-richtigkeit**, *f.* ortografia, correttezza, *f.*; **-schrift**, *f.* (stamp.) carattere italico, *m.*; **-schule**, *f.* scuola dove s'insegna a scrivere, scuola di calligrafia, *f.*; **-selig**, *agg.* che ha la passione di scrivere; **-seligkeit**, *f.* passione di scrivere molto, *f.* difetto di scriver molto, *m.*; **-stift**, *m.* lapis, toccalapis, *m.*; **-stube**, *f.* scrittojo; studio; banco de' mercanti, *m.* menanteria, *f.*; **-stunde**, *f.* lezione di calligrafia, *f.*; **-sucht**, *f.* mania di scrivere, mania di comporre, *f.*; **-süchtig**, *agg.* che ha il furore, o la mania di scrivere, che ha la cacajuola nella penna; **-tafel**, *f.* tavola da scrivere, *f.*; **-täfelchen**, *n.* tavoletta da scrivere, *f.*; **-tisch**, *m.* scrivania, *f.* scrittojo, tavolino, *m.*; **-übung**, *f.* esercizio di scrivere, *m.*; facilità di scrivere, *f.*; **-ung**, *f.* scrivere, *m.* maniera di scrivere, *f.*; **-wut**, *f.* mania di scrivere, *f.*; **-zeug**, *n.* calamajo, *m.*

Schrei'-en, *v. n. irr.* gridare, strillare, mettere strida; das Kind schreit, il bambino vagisce; laut -, gridare forte; sich außer Atem -, gridare a più non posso, gridare a perder fiato; sfiatarsi gridando; nach Brot -, chieder pane; Feuer -, gridare al fuoco; aus vollem Halse -, gridar a tutta possa, gridar quanto se n'ha in gola; um Hülfe -, chiamar soccorso, gridare accoruomo; jemandem die Ohren voll -, intronar ad alcuno gli orecchi gridando; um Rache -, gridare vendetta; wie man in den Wald schreit, so schallt es wieder heraus, *prov.* qual domanda, tal risposta; tal sonata, tal ballata; **-end**, *agg.* che grida, strillante; -e Farbe, color troppo acceso, *m.*; **-er**, *m.* gridatore, garritore, *m.*; **-erin**, *f.* colei che grida, gridatrice, *f.*; **-hals**, *m. fam.* gridatore, strillone, *m.*

Schrein, *m.* armadio, *m.*

Schrei'ner, *m.* falegname, legnajuolo, stipettajo, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di ebanista, *m.*; **-gesell**, *m.* lavorante stipettajo, *m.*; **-handwerk**, *n.* mestiere dello stipettajo, *m.*; **-meister**, *m.* maestro stipettajo, *m.*; **-werkstatt**, *f.* officina dello stipettajo, *m.*; **-zunft**, *f.* corpo degli stipettai, *m.*

Schrei'ten, *v. n. irr.* far de' passi, camminare, andare, passare; vorwärts -, procedere, avanzare; rückwärts -, ritirarsi, retrocedere; zu etwas -, procedere, o passare a q. c.; zu weit -, oltrepassar i limiti, eccedere; zur zweiten Ehe -, passare alle seconde nozze; zur Sache -, venir al fatto; zum Werke -, mettere, o porre mano all' opera.

Schrick, *m.* fessura, crepatura, *f.*

Schrift, *f.* scrittura, *f.* scritto, *m.*; mano; opera, *f.*; (stamp.) tipi, caratteri, *m. pl.*; geheime -, cifra, *f.*; die heilige -, la sacra Scrittura, la sagra Scrittura; -en, scritti, documenti, *m. pl.*; vermischte -en, miscellanea, *pl.*; eine - überreichen, presentare una memoria, presentare un memoriale; **-absatz**, *m.* paragrafo, *m.*; **-art**, *f.* specie di carattere, *f.*; **-ausleger**, *m.* interprete della S. Scrittura, *m.*; **-auslegung**, *f.* interpretazione della S. Scrittura, *f.*; **-forscher**, *m.* indagatore della S. Scrittura, *m.*; **-forschung**, *f.* indagazione della S. Scrittura, *f.*; **-führer**, *m.* colui che tiene protocollo; segretario, *m.*; **-gelehrte**, *m.* (teol.) scritturale, versato nella S. Scrittura, *m.*; **-gießer**, *m.* fonditore di caratteri, gettatore, *m.*; **-gießerei'**, *f.* fonderia di caratteri, *f.*; **-kasten**, *m.* (stamp.) cassetta, cassa di caratteri, *f.*; **-kegel**, *m.* (gett.) corpo del carattere, *m.*; **-lich**, *agg.* e *avv.* scritto, in iscritto, per via di lettera; **-masse**, *f.*, **-metall**, *n.* (gett.) metallo (di cui si fanno i tipi), *m.*; **-mäßig**, *agg.* conforme la S. Scrittura, secondo la S. Scrittura; **-mutter**, *f.* (stamp.) matrice, *f.*; **-probe**, *f.* prova della scrittura; (stamp.) prova del carattere, *f.*; **-saß**, *m.* vassallo immediato, *m.*; **-sässig**, *agg.* soggetto immediatamente; **-schneider**, *m.* incisore di caratteri, *m.*; **-schrank**, *m.* armadio delle scritture; (stamp.) stipo delle caratteri, *m.*; **-schränkchen**, *n.* studiolo, *m.*; **-seite**, *f.* (auf Münzen) esergo, *m.*; **-setzen**, *v. n.* (stamp.) comporre; **-setzer**, *m.* (stamp.) compositore, *m.*; **-sprache**, *f.* linguaggio, o idioma usitato nello scrivere, *m.*; **-stelle**, *f.* passo; luogo della S. Scrittura, *m.*; **-steller**, *m.* scrittore, autore, *m.*; **-stellerei**, *f.* professione d'autore, *f.*; **-stellerin**, *f.* autrice, *f.*; **-stellerisch**, *agg.* letterario, di autore; **-stellern**, *v. n.* comporre libri, far l'autore; **-stempel**, *m.* (stamp.) punzone, *m.*; **-text**, *m.* testo della S. Scrittura, *m.*; **-verächter**, *m.* sprezzator della S. Scrittura, *m.*; **-verdreher**, *m.* colui che storce il senso della S. Scrittura, *m.*; **-verfälscher**, *m.* falsificatore d'un scritto, falsario, *m.*; **-verfälschung**, *f.* falsificazione d'uno scritto, *f.*; **-verständige**, *m.* uomo versato nella S. Scrittura, *m.*; **-wechsel**, *m.* carteggio, *m.* corrispondenza, *f.*; **-widrig**, *agg.* contrario alla scrittura, opposto alla scrittura; **-zeichen**, *n.* carattere, *m.*; **-zeug**, *m.* (gett.) metallo (di cui si

fanno i tipi), *m.*; **-zug**, *m.* tratto di penna, *m.* [pane, *f.*

Schri'ppe, *f.* panetto, *m.* fetta di

Schritt, *m.* passo, *m.*; – vor –, passo a passo, passo innanzi passo; bei jedem –e, ad ogni passo; ich werde keinen – danach thun, non farò un sol passo per ...; das Pferd hat einen guten –, il cavallo va di buon passo; ich habe keinen – aus dem Hause gethan, non ho messo un piede fuori di casa; es ist nur um den ersten – zu thun, non è che il primo passo che costi; il più duro passo è quel della soglia; – gehen, andare di passo; den ersten – thun, far il primo passo, rompere il guado; seine –e beschleunigen, accelerare i suoi passi; es sind nur ein paar –e bis dahin, non vi sono che due passi; einen starken – gehen, andar di buon passo, camminar presto; aus dem –e kommen, uscire di passo.

Schri'tt-chen, *n.* passetto, piccolo passo, *m.*; **-messer**, *m.* podometro, *m.*; **-schuh**, *m.* ghiaccino, pattino, *m.*; **-stein**, *m.* passatojo, *m.*; **-weise**, *avv.* passo per passo, passo passo; **-zähler**, *m.* podometro, *m.*

Schro'bel, *m.* (pann.) straccione, *m.*; **-n**, *v. a.* die Wolle –, cardare la lana per la seconda volta.

Schro'bsäge, *f.* sega a mano, *f.*

Schroff, *agg.* aspro, ruvido, scabroso, ripido, erto, dirupato, scosceso; –es Benehmen, maniere brusche, *f. pl.*; **-heit**, *f.* asprezza, ruvidezza, scabrosità, ertezza, ripidezza, *f.*

Schrö'pf-eisen, *n.* bistorì, scarificatore, *m.*; **-en**, *v. a.* (chir.) scarificare, ventosare; das Getreide –, diradare le biade troppo fitte, sfogliare il grano lussureggiante; **-eisen**, *n.* scarificatore, *m.*; **-er**, *m.* colui che scarifica, *m.*; **-glas**, *n.* ventosa, *f.*; **-kopf**, *m.* (chir.) ventosa, coppetta, *f.*; **-schnäpper**, *m.* bistorì, scarificatore, *m.*; **-schnitt**, *m.* scarificazione, *f.*; **-ung**, *f.* scarificazione, *f.* ventosare, *m.*

Schro'pphobel, *m.* cagnaccia, *f.*

Schrot, *m.* pallini, *m. pl.* migliaruola; lega, legatia, *f.*; tritello, farricello, *m.*; Münze von gutem – und Korn, moneta di buona lega, *f.*; Mann von altem – und Korn, uomo della maggior probità, uomo de' buoni tempi antichi, *m.*

Schro't-beutel, *m.* borsa della migliaruola, *f.* sacchetto da pallini, *m.*; **-e**, *f.* (pann.) vivagno, *m.* cimossa, *f.*; **-eisen**, *n.* (artigl.) cesello da rinettare, *m.*; **-en**, *v. a.* rodere, rosecchiare, sminuzzare co' denti; macinare; (mar.) travirare; Wein in den Keller –, mettere, o calare in cantina il vino; –, *n.* (mar.) traviramento, *m.*

Schrö'ter, *m.* colui che trasporta il vino in cantina; (nat.) cervo volante, *m.*

Schro't-form, *f.* forma da fondere migliaruola, *f.*; **-hacke**, *f.* beccastrino, *m.*; **-hobel**, *m.* piallone, sbozzino, *m.* cagnaccia, *f.*; **-kleie**, *f.* crusca grossa, *f.*; **-korn**, *n.* pallino, *m.* migliaruola, *f.*; grano triturato, *m.*; **-leiter**, *f.* puntello da calare le botti, *m.*

Schrö'tling, *m.* ritaglio, *m.*; metallo tagliato per coniare, *m.*

Schro't-mehl, *n.* tritellino, *m.*; **-meißel**, *m.* scarpello, *m.*; **-messing**, *n.* ottone tagliato in pezzi, *m.*; **-mühle**, *f.* mulino che macina tritello, mulino del tritello, ravagliatore, *m.*; **-säge**, *f.* sega grande, *f.* segone, *m.*; **-schere**, *f.* forbicioni, *f. pl.*; **-schwein**, *n.* porco di mezza età, *m.*; **-seil**, *n.* corda grossa, *f.*; **-stück**, *n.* pezzo segato, pezzo tagliato; ritaglio, *m.*; **-wage**, *f.* livello, piombino, *m.*; **-winde**, *f.* mulinello, *m.*; **-zahn**, *m.* dente incisivo, *m.*

Schru'bb-en, *v. a.* strofinare, stropicciare, lustrare; digrossare colla pialla; (mar.) retazzare, spazzare, frettare; **-er**, *m.* (mar.) frettajo, *m.* frettazza, *f.*; **-hobel**, *m.* pialla, *f.*

Schru'lle, *f.* grillo, capriccio, *m.*

Schru'mpel, *f.* grinza, piegatura, *f.*; **-ig**, *agg.* grinzoso, rugoso.

Schru'mpf-en, *v. n.* raggrinzarsi, raggricchiarsi, ristrignersi, increspårsi; –, *n.* raggrinzamento, *m.* increspatura, *f.*; **-ig**, *agg.* raggrinzato, grinzoso.

Schru'nd-e, *f.* crepaccio, *m.* crepatura, *f.* screpolo, *m.*; **-en**, *v. n.* crepare, screpolare; **-ig**, *agg.* screpolato, pien di setole.

Schub, *m.* spinta; (forn.) fornata, *f.*; einen – geben, dar una spinta, spignere; auf den – bringen, trasportare oltre ai confini.

Schu'b-blech, *n.* chiusino, *m.*; **-fach**, *n.* tiratojo, *m.*; **-fenster**, *n.* finestra levatoja, *f.*; **-fensterchen**, *n.* finestrella levatoja, *f.*; **-jack**, *m.* marzocco, pitoccone, guitto, *m.*; **-karren**, *m.* carretto con una ruota, carruccio, *m.*; **-kästchen**, *n.* cassettino, piccolo tiratojo, *m.*; **-kasten**, *m.*, **-lade**, *f.* cassetta, *f.* tiratojo, *m.*; **-sack**, *m.* tasca, saccoccia, borsa, *f.*; **-weise**, *avv.* a spinte, spingendo.

Schü'chtern, *agg.* timido; timoroso; –, *avv.* timidamente, con timidezza, timorosamente; **-heit**, *f.* timidità, timidezza; ritrosia, *f.*

Schuft, *m.* marzocco, pitoccone, uomo villano, *m.*; **-ig**, *agg.* guitto, miserabile; **-igkeit**, *f.* guitteria, *f.*

Schuh, *m.* scarpa, *f.*; piede; calcio, *m.*; alter –, ciabatta, *f.*; leichter –, scarpino, scarpettino, *m.*; kleiner –, scarpetta, *f.*; das habe ich längst an den –en abgelaufen, non m'è cosa nuova; è gia gran tempo che la so; die –e flicken, racconciare, o rattacconare le scarpe; die –e anziehen, calzare, metter le scarpe; die –e ausziehen, scalzarsi; jeder weiß am besten, wo ihn der – drückt, *prov.* ognuno conosce meglio d'ogn' altro la parte che gli duole.

Schu'h-absatz, *m.* tacco, calcagnino, *m.*; **-ahle**, *f.* lesina, *f.*; **-anzieher**, *m.* calzatojo, *m.* calzatoja, *f.*; **-band**, *n.* nastro di scarpa, *m.*; **-blatt**, *n.* tomajo, *m.*; **-bürste**, *f.* scoppetta (*f.*), o bruschino da ripulire le scarpe, *m.*; **-draht**, *m.* spago de' calzolai, spaghetto, *m.*; **-einfassung**, *f.* fasciuola, *f.*; **-fleck**, *m.* taccone, tacco, *m.*; **-flicker**, *m.* ciabattino, ciabattiere, conciacalzette, *m.*; **-flickerei**, *f.* rattacconare le ciabatte, *m.*; **-flickerin**, *f.* moglie del ciabattino, ciabattina, *f.*; **-knecht**, *m.* lavorante di calzolajo, *m.*; **-lasche**, *f.* orecchia della scarpa, *f.*; **-leder**, *n.* cuojo da scarpe, *m.*; **-leisten**, *m.* forma della scarpa, *f.*

Schu'hmacher, *m.* calzolajo, calzolaro, *m.*; **-gesell**, *m.* lavorante di calzolajo, garzon calzolajo, *m.*; **-handwerk**, *n.* mestiere del calzolajo, *m.*; **-innung**, *f.* corpo de' calzolari, *m.*; **-meister**, *m.* mastro calzolajo, *m.*; **-zunft**, *f.* corpo de' calzolari, *m.*

Schu'h-markt, *m.* mercato delle scarpe, *m.*; **-nadel**, *f.* quadrello, ago da calzolaro, *m.*; **-nagel**, *m.* chiodo da scarpe, *m.*; **-naht**, *f.* (calz.) fortezza, *f.*; **-pech**, *n.* pece de' calzolari, *f.*; **-putzer**, *m.* pulitor di scarpe, patinaro, *m.*; **-riemen**, *m.* coreggia delle scarpe, *f.*; **-schmiere**, *f.* unto per le scarpe, *m.*; **-schnalle**, *f.* fibbia da scarpe, *f.*; **-sohle**, *f.* suola di scarpa, *f.*; **-spitze**, *f.* punta della scarpa, *f.*; **-trödel**, *m.* botteguzza del ciabattajo, *f.*; **-wachs**, *n.* cera da tingere le scarpe, *f.*; **-werk**, *n.* calzamento, *m.* calzatura, *f.*; **-wichse**, *f.* patina delle scarpe, *f.* lucido da scarpe, *m.*; **-zwecke**, *f.* bulettina, *f.* chiodetto, *m.*

Schu'l-abhandlung, *f.* tesi, *f.*; **-actus**, *m.* solennità di scuola, *f.*; **-amt**, *n.* precettorato; uffizio del maestro di scuola, *m.*; **-anstalt**, *f.* scuola, *f.* liceo, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavori per la scuola, *m. pl.*; **-atlas**, *m.* atlante a uso delle scuole, *m.*; **-aufseher**, *m.* ispettore di scuole, *m.*; **-bank**, *f.* banco di scuola, *m.*; **-behörde**, *f.* autorità scolare, *f.*; **-besuch**, *m.* frequentazione della scuola, *f.* andare alla scuola, *m.*; **-bezirk**, *m.* distretto di una scuola elementare, *m.*; **-bube**, *m.* scolaretto, scolarino, *m.*; **-buch**, *n.* libro di scuola elementare, *m.*; **-buchhandlung**, *f.* libreria che vende libri di scuola elementare, *f.*; **-cötus**, *m.* corpo degli scolari, *m.* scolaresca, *f.*

Schuld, *f.* debito, *m.*; colpa, causa, cagione, *f.*; delitto, peccato, *m.*; kleine –, debituzzo, *m.*; ich bin nicht – daran, la colpa non è mia, io non ne ho colpa; ich bin noch in Ihrer –, son tuttavia il suo debitore, le sono ancora in debito; er ist – an seinem Unglück, egli è la cagione della di lui disgrazia; er hat die – auf mich geschoben, ha rigettato la colpa addosso a me; wer mag die – davon haben? an wem mag die – liegen? chi ne ha poi la

colpa? seine -en abstoßen, cavarsi da' debiti, sdebitarsi; viele -en ausstehen haben, aver molti debiti attivi, aver molti crediti; die -en eintreiben, riscuotere i crediti; jemandem etwas - geben, dar la colpa di q. c. ad uno, incolpare uno; sich etwas zu -en kommen lassen, rendersi colpevole di q. c.; die - der Natur bezahlen, pagar il tributo alla natura; wer seine -en bezahlt, verbessert seine Güter, *prov.* chi paga debiti, fa capitale.

Schu'ld-abtretung, *f.* cessione di debito, *f.*; **-bewußtsein**, *n.* coscienza della sua colpa, *f.*; **-brief**, *m.* lettera d'obbligo, obbligazione, *f.* pagherò, *m.*; **-buch**, *n.* libro de' debiti, libro delle ragioni, *m.*; **-bürge**, *m.* mallevadore d'un debito, *m.*

Schu'lden, *v. a.* dovere; **-frei**, *agg.* franco di debiti, libero di debiti, sdebitato, senza debiti; sich - machen, cavarsi da' debiti; **-last**, *f.* peso, o carico di debiti, *m.*; **-masse**, *f.* somma da' debiti, *f.*; **-tilgung**, *f.* estinzione de' debiti, ammortizzazione, *f.*; **-tilgungskasse**, *f.* cassa d'ammortizzazione, *f.*; **-wesen**, *n.* tutto questo che risguarda i debiti, *m.* debiti, *m. pl.*

Schu'ldeputation, *f.* consiglio scolastico, *m.*

Schu'ld-erlassung, *f.* remissione del debito, *f.*; **-forderung**, *f.* credito, debito attivo, *m.*; **-forderungsklage**, *f.* azione per debito, *f.*; **-frei**, *agg.* esente di colpa, innocente; **-gebühr**, *f.* debito passivo, *m.*; **-gebung**, *f.* incolpamento, *m.* imputazione, *f.*; **-gefängnis**, *n.* prigione per debito, *f.*; **-genoß**, *m.* compagno d'un debito, condebitore, *m.*; **-herr**, *m.* creditore, *m.*

Schu'l-diener, *m.* famiglio in una scuola, *m.*; **-dienst**, *m.* impiego di precettore, esercizio di maestro di scuola, *m.*

Schu'ldig, *agg.* colpevole, reo, obbligato; debitore; -es Lob, lode dovuta, *f.*; was sind wir Ihnen -? quanto le dobbiamo? ich bin ihm mein ganzes Glück -, gli son debitore di tutta la mia fortuna; der Sohn ist seinem Vater Ehrerbietung -, il figlio deve rispetto a suo padre; ich bin nicht -, es zu thun, non son obbligato a farlo; er ist - befunden worden, è stato riconosciuto colpevole; sich - bekennen, confessarsi colpevole; - bleiben, restare debitore, rimanere debitore; jemandem die Antwort - bleiben, dovere la risposta ad uno; keine Antwort - bleiben, dar botta e risposta, rispondere per le rime; sich eines Fehlers - machen, farsi colpevole d'un fallo; - sein, dovere; einer Strafe - sein, meritare una pena; des Todes - sein, meritar la morte; -er Maßen, debitamente; come conviensi; **-keit**, *f.* dovere, debito, obbligo, *m.* obbligazione, *f.*; seine - thun, far il suo dovere, far il suo obbligo.

Schu'l-director, *m.* direttore d'una scuola, *f.*; **-disciplin**, *f.* disciplina scolare, *f.*

Schu'ld-klage, *f.* azione per debito, *f.*; **-leute**, *m. pl.* debitori, *m. pl.*; **-los**, *agg.* senza colpa, innocente; **-losigkeit**, *f.* innocenza, *f.*; **-mann**, **-ner**, *m.* debitore, *m.*; **-nerin**, *f.* debitrice, *f.*; **-opfer**, *n.* sacrificio espiatorio, *m.*; **-post**, *f.* (com.) debito, *m.*; **-register**, *n.* registro de' debiti, *m.* lista dei debiti, *f.*; **-rest**, *m.* resto di debito, *m.*; **-sache**, *f.* lite per cagion di debito, *f.*; **-schein**, *m.* pagherò, *m.* obbligazione, *f.*; **-turm**, *m.* prigione per i debitori, *f.*; **-verschreibung**, *f.* obbligo, *m.* obbligazione, *f.* scritto di debito, *m.*; **-voll**, *agg.* colpevole.

Schu'le, *f.* scuola, *f.* collegio, liceo, *m.*; hohe -, università, accademia, *f.*; niedere -, scuola bassa, *f.*; gelehrte -, ginnasio, *m.*; heute ist keine -, oggi non si fa scuola; die - besuchen, in die - gehen, andare alla scuola, frequentare la scuola; auf die hohe - gehen, andare all' università; hinter die - laufen, mancar la scuola; ein Pferd die ganze - machen lassen, far fare tutti gli esercizi ad un cavallo; er hat alle -n durchgemacht, ha scorso la cavallina; -n, *v. a.* insegnare in iscuola, instruire; ammaestrare; ein Pferd -, scozzonare un cavallo.

Schü'ler, *m.* scolare, scolaro, discepolo; studente; principiante, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di scolare, *m.*; **-art**, *f.* maniera degli scolari, *f.* modo di scolare, *m.*; **-haft**, *agg.* scolastico, da scolare; -, *avv.* scolasticamente; **-in**, *f.* scolara, *f.*; **-mäßig**, *agg.* da scolare, scolastico; -, *avv.* scolasticamente; **-schwänke**, **-streiche**, *m. pl.* ragazzate da scolare, *f. pl.*; - machen, scolareggiare.

Schu'l-erziehung, *f.* educazione nei licei; **-examen**, *n.* esamine scolare, *m.*; **-feierlichkeit**, *f.* solennità di scuola, *f.*; **-ferien**, *f. pl.* vacanze delle scuole, *f. pl.*; **-form**, *f.* forma scolastica, *f.*; **-frage**, *f.* quistione scolastica, *f.*; **-freund**, *m.* amico della scuola, *m.*; **-freundin**, *f.* amica di scuola, *f.*; **-freundschaft**, *f.* amicizia fatta nella scuola, *f.*; **-fuchs**, *m.*; pedante, *m.*; **-fuchserei'**, *f.* pedanteria, pedantaggine, *f.*; **-gebäude**, *n.* scuola, *f.* collegio, *m.*; **-gebrauch**, *m.* usanza di scuola, *f.*; **-geld**, *n.* onorario per la scuola, *m.* mercede per la scuola, *f.*; **-gelehrsamkeit**, *f.* erudizione scolastica, *f.*; **-gelehrte**, *m.* umanista, *m.*; **-gerecht**, *agg.* regolare, conforme ai dettami della scuola; -es Pferd, cavallo di maneggio, cavallo scozzonato, cavallo ammaestrato, *m.*; **-gesetz**, *n.* legge di scuola, *f.* regolamento scolastico, *m.*; **-gezänk**, *n.* disputa scolastica, *f.*; **-halter**, *m.* maestro di scuola privata, *m.*; **-haus**, *n.* scuola, *f.* liceo, *m.*; **-herr**, *m.* reggente d'una scuola, rettore di scuola, *m.*; **-inspector**, *m.* ispettore delle scuole, *m.*; **-jahre**, *n. pl.* anni di scuola, *m. pl.*; **-jugend**, *f.* scolari, *m. pl.* scolaresca, *f.*; **-junge**, *m.* scolaretto, scolarino, *m.*; **-kamerad**, *m.* camerata di scuola, compagno di scuola, *m.*; **-kenntnisse**, *f. pl.* lettere umane, *f. pl.*; **-kind**, *n.* scolarino, *m.*; **-knabe**, *m.* scolaretto, *m.*; **-kollegium**, *n.* consiglio delle scuole, *m.*; **-kommission**, *f.* commissione delle scuole, *f.*; **-kram**, *m.* erudizione di scuola, erudizione scolastica, *f.*; **-krank**, *agg.* che finge d'esser ammalato per non andare a scuola; **-krankheit**, *f.* malattia finta per non andare a scuola, *f.*; **-lehrer**, *m.* maestro di scuola, precettore, *m.*; **-lehrerseminar**, *n.* seminario pedagogico, *m.*; **-lehrerstelle**, *f.* posto di precettore, impiego di precettore, *m.*; **-lokal**, *n.* scuola, *f.*; **-mädchen**, *n.* ragazza di scuola, scolara, *f.*; **-mann**, *m.* maestro di scuola, pedagogo, *m.*; **-mappe**, *f.* portafoglio di scolare, *m.*; **-mäßig**, *agg.* e *avv.* giusto il metodo scolastico.

Schu'lmeister, *m.* maestro di scuola, ludimagistro, *m.*; **-in**, *f.* maestra di scuola, *f.*; **-isch**, *agg.* scolastico, pedantesco; **-n**, *v. a.* e *n.* farla da maestro, censurare, correggere; **-stelle**, *f.* posto di precettore, impiego di precettore, *m.*

Schu'l-methode, *f.* metodo di scuola, metodo d'insegnare, *m.*; **-monarch**, *m.* tirannetto di scuola, *m.*; **-ordnung**, *f.* ordine di scuola, *m.* legge di scuola, *f.*; **-pferd**, *n.* cavallo di maneggio, cavallo addestrato, *m.*; **-pflichtig**, *agg.* obbligato d'andare a scuola; **-prämie**, *f.* prezzo di scuola, *m.*; **-programm**, *n.* programma, *m.*; **-prüfung**, *f.* esame degli scolari, *m.*; **-ranzen** *m.* valigino di scolare, *m.*; **-rat**, *m.* consiglio delle scuole; membro de consiglio pedagogico, *m.*; **-rede**, *f.* orazione, che si fa nella scuola, *f.*; **-regel**, *f.* regola di scuola, *f.*; **-rector**, *m.* rettore, o reggente di scuola, *m.*; **-saal**, *m.* sala di scuola, *f.*; **-sache**, *f.* affare concernente le scuole, affare di scuola, *m.*; **-sattel**, *m.* sella di maneggio, *f.*; **-schiff**, *n.* naviglio di manovra, *m.*; **-schlendrian**, *m.* rancida maniera scolastica, sciatta consuetudine scolastica, *f.*; **-sprache**, *f.* linguaggio scolastico, *m.*; **-staub**, *m.* polvere della scuola, *m.*; den - einschlucken, far la professione di maestro di scuola; **-steuer**, *f.* tassa scolastica, *f.*; **-strafe**, *f.* pena di scuola, *f.* castigo usato nelle scuole, *m.*; **-streit**, *m.* controversia scolastica, quistione scolastica, *f.*; **-stube**, *f.* classe, scuola, *f.*; **-stunde**, *f.* lezione, *f.*

Schu'lter, *f.* spalla, *f.* omero, *m.*; (fort.) spalla, *f.*; auf seine -n nehmen, prender sulle spalle; fig. incaricarsi; auf den -n tragen, portare a pentole; **-band**, *n.* (anat.) liga-

mento umerale, *m.*; -bein, *n.* (anat.) omero, adjuterio, *m.*; -blatt, *n.* (anat.) scapula, paletta della spalla, *f.*; -blech, *n.* spallaccio, *m.*; -gehenk, *n.* pendaglio, soprasalle, budriere, *m.*; -höhe, *f.* sommità della spalla, *f.*; (anat.) acromio, *m.*; -knochen, *m.* (anat.) omero, *m.*; -mantel, *m.* spallino, *m.*; -n, *v. a.* (mil.) porre sulla spalla, mettere in sulle spalle; schultert's Gewehr! (mil.) arma in ispalla! -stück, *n.* soppelo, *m.*; -winkel, *m.* (mil.) angolo della spalla, angolo del fianco, *m.*

Schu'ltheiß, *m.* giudice inferiore, sindaco, *m.*; -enamt, *n.* uffizio del sindaco, *m.*

Schu'l-theologie, *f.* teologia scolastica, *f.*; -übung, *f.* esercizio scolastico, esercizio di scuola, *m.*; -unterricht, *m.* istruzione della gioventù, *f.*; -verbesserung, *f.* riforma delle scuole, *f.*; -verfassung, *f.* regolamento delle scuole, *m.*; -versäumniß, *f.* assenza, *f.*; -vorstand, *m.* direzione d'una scuola, *f.*; -vorsteher, *m.* preposto d'una scuola, inspettore delle scuole, *m.*; -weg, *m.* strada della scuola, via della scuola, *f.*; -weisheit, *f.* filosofia scolastica, *f.*; -wesen, *n.* affari delle scuole, affari della pubblica istruzione, *m. pl.*; -wissenschaften, *f. pl.* lettere umane, *f. pl.*; -wort, *n.* termine scolastico, *m.*

Schu'lze, *m.* giudice di villaggio, sindaco d'una comunità, *m.*

Schu'lzeit, *f.* discepolato, *m.*

Schu'lzenamt, *n.* uffizio di giudice d'un villaggio, uffizio del sindaco, *m.*

Schu'l-zimmer, *n.* classe, *f.*; -zucht, *f.* disciplina di scuola, *f.*

Schu'mla, *n.* (geogr.) Sciumela, *f.*

Schund, *m.* carniccio, cessino, *m.* bruttura, *f.* sterco, *m.*

Schu'nd-grube, *f.* chiaggia, cloaca, *f.* pozzo nero, *m.*; -könig, *m.* votacessi, *m.*

Schupp, *m.* urto, *m.* spinta, *f.*

Schu'ppe, *f.* squama, scaglia; forfora, *f.*; die -n fielen mir von den Augen, mi caddero le squame dagli occhi; -n auf der Haut, *f. pl.* (med.) empetiggine, *f.*

Schü'ppe, *f.* pala, *f.*; die - bekommen, fig. aver degli spintoni; jemandem die - geben, scacciar via uno a spinte; -n (in der Karte) spada, picca, *f.*

Schu'ppen, *m.* rimessa, *f.* gagno, *m.*

Schu'ppen, *v. a.* scagliare; sich -, *v. r.* scagliarsi; sfogliarsi.

Schu'ppen-artig, -förmig, *agg.* squamoso, scaglioso; -grind, *m.* (Erbgrind) tigna maligna, *f.*; -haut, *f.* (anat.) pelle squamosa, *f.*; -kette, *f.* barbozza, *f.*; -naht, *f.* (anat.) sutura squamosa, lepidoide, *f.*; -panzer, *m.* corazza di squame, *f.*; -schlange, *f.* serpente squamoso, *m.*; -stein, *m.* lepidolite, *m.*; -tier, *n.* animale squamoso, *m.*; -weise, *agg.* a scaglie.

Schu'pp-icht, *agg.* di forma squamosa, squamiforme; -ig, *agg.* squamoso, scaglioso; -e Haut, pelle squamosa, *f.*

Schur, *f.* tosatura, *f.* tempo della tosatura, *m.*; cimatura, *f.*

Schur, *m.* tiro, scherzo, *m.*; er hat ihm einen - gethan, gli ha fatto un mal tiro; er thut ihm alles zum -e, fa tutto per indispettirlo.

Schü'r-eisen, *n.* attizzatojo, *m.*; -en, *v. a.* attizzare, rattizzare, sbraciare; fig. aizzare, stizzare, accendere la discordia; -er, *m.* attizzatore, *m.*

Schü'rf-eisen, *n.* rastiatojo, *m.*; -en, *v. a.* rastiare, raschiare; (min.) scavare; die Haut -, scalfire la pelle; -er, *m.* (min.) scavatore, *m.*; -hobel, *m.* piallone, *m.*

Schü'rhaken, *m.* attizzatojo, *m.*

Schu'rigeln, *v. a.* vessare, balestrare, travagliare.

Schu'rk-e, *m.* furfante, birro, birbone, gaglioffo, briccone, bricconaccio, *m.*; -enstreich, *m.* tratto da furbo, tiro di birbone, *m.* baronata, *f.*; -erei', *f.* bricconeria, furfanteria, *f.*; -isch, *agg.* e *avv.* da briccone, da barone.

Schü'rloch, *n.* buco della fornace, *m.*

Schu'rre, *f. fam.* sdrucciolo, *m.*; -n, *v. n. fam.* (rutschen, gleiten) sdrucciolare, scivolare.

Schü'rschaufel, *f.* pala da attizzare, *f.*

Schu'rwolle, *f.* cimatura, *f.*

Schurz, *m.* parannanzi, grembiule, *m.*; capanna (del cammino), *f.*

Schü'rzange, *f.* mollette, *f. pl.*

Schü'rzchen, *n.* grembiulino, *m.*

Schü'rze, *f.* grembiale, grembiule, zinnale, *m.*; eine - voll, grembiata, *f.*; sich in jede - verlieben, appiccare il maggio ad ogni uscio; -n, *v. a.* einen Knoten -, annodare, far un nodo; -nband, *n.* nastro del grembiule, *m.*; -nstipendium, *n.* stipendio ottenuto per muliebre favore, *m.*

Schu'rz-fell, -leder, *n.* parannanzi, grembiule di cuojo, *m.*

Schuß, *m.* movimento impetuoso, movimento precipitato, sparo, tiro; rampollo, *m.*; (forn.) fornata, *f.*; (tess.) riempimento, *m.*; - Pulver, carica di polvere, *f.*; es geschah ein -, si tirò; einen - bekommen, venir ferito, venir colpito; einen - haben, fig. avere un ramo di pazzia; im Schusse sein, essere a tiro di moschetto; fig. essere nell' impeto del corso; außer dem Schusse sein, essere fuori di tiro; einen - thun, sparare, tirare; keinen - Pulver werth sein, fig. non valer un fico, non valer una patacca.

Schü'ssel, *f.* piatto, *m.* scodella, *f.*; -brett, *n.* scaffale, palchetto da piatti, *m.*; -chen, *n.* piattello, piattellino, *m.*; -förmig, *agg.* in forma di piatto; -korb, *m.* canestro pe' piatti, *m.*; -rand, *m.* orlo del piatto, *m.*; -ring, *m.* trespolo, *m.*; -schrank, *m.* armadio della piatteria, *m.*

Schu'sser, *m.* pallottola, *f.*

Schu'ß-fertig, *agg.* pronto a tirare, pronto a sparare; -fest, *agg.* invulnerabile, fatato; -fisch, *m.* balestra, *f.*; -frei, *agg.* fuor di tiro; -gerecht, *agg.* avvezzo al fuoco, avvezzo alle scariche; -linie, *f.* tiro, *m.*; -mäßig, -recht, *agg.* ciò che è a tiro; -seide, *f.* (tess.) trama, seta trama, *f.*; -wasser, *n.* acqua vulneraria, *f.*; -weite, *f.* portata, *f.* tiro da schioppo, *m.*; -wunde, *f.* ferita d'arma da fuoco, *f.*

Schu'ster, *m.* calzolajo, calzolaro, *m.*; auf -s Rappen reiten, andare sul cavallo di S. Francesco; - bleib bei deinem Leisten, *prov.* ciabattin, rimanti al cuojo; -ahle, *f.* lesina, *f.*; -arbeit, *f.* lavoro di calzolajo, *m.*; -ei', *f.* mestiere di calzolajo, *m.*; -gasse, *f.* strada de' calzolai, *f.*; -geselle, *m.* lavorante calzolajo, *m.*; -handwerk, *n.* mestiere di calzolajo, *m.*; -hanf, *m.* canape trado, *m.*; -herberge, *f.* albergo de' calzolai, *m.*; -innung, *f.* corpo de' calzolai, *m.*; -junge, *m.* fattorino calzolajo, *m.*; -kneif, *m.* trincetto, *m.*; -mäßig, *agg.* a foggia de' calzolai, da calzolajo; -n, *v. n.* esercitar il mestiere di calzolajo; -pech, *n.* pece de' calzolai, *f.*; -pfrieme, *f.* subbia, *f.*; -schemel, *m.* sgabello de' calzolai, *m.*; -schwärze, *f.* nero de' calzolai, *m.*; -werkstatt, *f.* lavoratojo di calzolajo, *m.*; -zange, *f.* tanaglia de' calzolai, *f.*; -zunft, *f.* corpo dei calzolai, *m.*; -zwecke, *f.* bullettina, *f.* chiodetto, *m.*

Schü'te, *f.* (mar.) scuto, *m.* gabara, gabarra, *f.*

Schutt, *m.* muriccia, *f.* calcinaccio, *m.* rottami, *m. pl.*; alles wurde unter dem -e begraben, tutto rimase distrutto sotto le rovine.

Schü'tt, *f.* isola d'un fiume, *f.*

Schü'ttboden, *m.* granajo, *m.*

Schü'tte, *f.* monticello, ammasso, *m.*; - Stroh, fascio di paglia, *m.* manata di paglia, *f.*

Schü'tteln, *v. a.* e *n.* scuotere, crollare, scrollare, agitare; einen Baum -, scuoter un albero; die Hand -, stringere la mano; den Kopf -, crollare il capo, scuotere la testa; den Kopf über etwas -, crollare la testa in segno di scontento; -, *n.* scotimento, *m.* scossa, *f.* crollamento, scrollamento, *m.* agitazione, *f.*

Schü'tten, *v. a.* versare, spandere, spargere; Korn auf die Böden -, riporre grano ne' granai; in den Sack -, insaccare, mettere in sacco.

Schü'ttenstroh, *n.* paglia a fuscelli diritti, paglia lunga, *f.*

Schü'ttern, *v. n.* sommuoversi, scuotersi, crollare, tremare.

Schü'tterung, *f.* scuotimento, *m.*

Schü'ttgelb, *n.* giallo di spincervino, *m.*

Schu'tt-haufen, *m.* mucchio, am-

masso, cumulo di muriccie, *m.*; -**karren**, *m.* carretto per trasportar i rottami, *m.*; -**kärrner**, *m.* carrettiere di muriccie, *m.*

Schutz, *m.* difesa, *f.* riparo, *m.* protezione, *f.* appoggio, asilo, *m.*; chiusa, chiavica, cateratta, *f.*; er ist sein -, egli è il suo difensore; jemanden in - nehmen, prendere alcuno sotto la sua protezione; Gott nehme dich in seinen -, Dio ti prenda sotto la sua santa protezione; die Unschuld in - nehmen, proteggere l'innocenza; den - aufziehen, levar la cateratta.

Schütz, *m.* s. Schütze.

Schu'tz-befohlene, *m.* raccomandato, cliente, *m.*; -**blattern**, *f. pl.* vaccina, *f.*; -**brett**, *n.* imposta della cateratta (d'un mulino), *f.*; -**brief**, *m.* salvocondotto, patente di protezione, *m.*; -**bündnis**, *n.* alleanza difensiva, *f.*; Schutz- und Trutzbündnis, *n.* lega offensiva e defensiva, *f.*; -**dach**, *n.* tettarello; (fortif.) panzeruola, parma, *f.*

Schü'tze, *m.* tiratore, cacciatore, *m.*; (astron.) sagittario, *m.*; (tessit.) spuola, *f.*; guter -, bravo cacciatore, bravo tiratore, *m.*

Schü'tzen, *v. a.* proteggere, difendere, guardare, preservare, riparare; unter diesem Baume sind wir vor dem Regen geschützt, sotto questo albero siamo riparati dalla pioggia; vor der Gefahr -, preservare dal pericolo, guarentire dal pericolo; eine Mühle -, raccogliere l'acqua.

Schü'tzenbruder, *m.* membro della società degli archibugieri, *m.*

Schu'tzengel, *m.* angelo tutelare, angelo custode, *m.*

Schü'tzen-gesellschaft, -**gilde**, *f.* società di archibugieri, *f.*; -**haus**, *n.* casino degli archibugieri, *m.*; -**könig**, *m.* rè degli archibugieri, *m.*; -**linie**, *f.* linea dei tiratori, *f.*; -**meister**, *m.* capo archibugiere, *m.*; -**platz**, *m.* piazza dell' adunanza degli archibugieri, *f.*

Schü'tzer, *m.* protettore, *m.*; -**in**, *f.* protettrice, *f.*

Schu'tz-gatter, *n.* saracinesca, inferriata; imposta della cateratta, *f.*; -**geist**, *m.* genio, spirito tutelare, *m.*; -**geld**, *n.* tributo che si paga per il domicilio, *m.* imposta per protezione, *f.*; -**geleit**, *n.* salvocondotto, *m.*; -**genoß**, *m.* colui che gode la protezione delle leggi, *m.*; -**genossenschaft**, *f.* coloro che godono la protezione delle leggi; -**gott**, *m.* Dio tutelare, *m.* divinità tutelare, *f.*; -**göttin**, *f.* dea tutelare, dea protettrice, *f.*; -**halter**, *m.* protettore, mantenitore, *m.*; -**heilige**, *m.* santo protettore, padrone, *m.*; -, *f.* santa tutelare, padrona, *f.*; -**herr**, *m.* protettore, padrone, difensore, *m.*; -**herrschaft**, *f.* protettorato, *m.*; -**jude**, *m.* ebreo ricevuto per concessione, giudeo accolto per concessione, *m.*

Schü'tzling, *m.* cliente, protetto, *m.*

Schu'tz-los, *agg.* senza difesa, senza protezione; -**losigkeit**, *f.* mancanza di protezione, *f.*; -**mann**, *m.* sergente della polizia, *m.* guardia municipale, *f.*; -**mannschaft**, *f.* corpo delle guardi municipali, *m.*; -**mauer**, *f.* muro di riparo, rimpello; fig. baloardo, riparo, *m.*; -**mittel**, *n.* rimedio preservativo, *m.*; -**ort**, *m.* luogo di riparo, ricovero, asilo, rifugio, *m.*; -**patron**, *m.* santo protettore, santo tutelare, *m.*; -**patronin**, *f.* santa protettrice, padrona, *f.*; -**pocken**, *f. pl.* vaccina, *f.*; -**rede**, *f.* apologia, *f.* discorso apologetico, *m.*; -**redner**, *m.* apologista, *m.*; -**schrift**, *f.* scrittura apologetica, scrittura difensiva, *f.*

Schü'tzung, *f.* difesa, riparazione, preservazione, *f.* riparo, *m.*; - des Wassers, raccoglimento dell' acqua, *m.*

Schu'tz-verwandte, s. -genoß; -**wache**, *f.* salva guardia, *f.*; -**waffen**, *f. pl.* arme difensive, arme da difesa, *f. pl.*; -**wasser**, *n.* colta, raccolta, *f.*; -**wehr**, *f.* difesa, resistenza, *f.* riparo, baloardo, *m.*; -**zoll**, *m.* diritto protettore, *m.*; -**zöllner**, *m.* partigiano del sistema di diritto protettore, protezionista, *m.*; -**zollsystem**, *n.* sistema di diritto protettore, protezionismo, *m.*

Schwa'bacher, *agg.*, - Schrift, *f.* (stamp.) carattere italico alemanno, *m.*

Schwa'bel-ig, *agg.* tremolante, floscio; -**n**, *v. n.* tremolare, ondeggiare.

Schwa'bber, *m.* (mar.) radazza, spazzola, *f.*; -**n**, *v. a.* (mar.) radazzare.

Schwa'be, *f.* (Insekt) blatta, *f.*; -, *m.* Svevo, *m.*

Schwa'ben, *n.* (geogr.) Svevia, *f.*

Schwa'bengift, *n.* terra arsenicale, *f.*

Schwa'benstreich, *m.* tratto da babbione, tratto da babbaccio, *m.*

Schwä'bisch, *agg.* svevico.

Schwach, *agg.* debole, tenue, sottile, fievole, frale, affralito; (med.) adinamico; -er Ast, ramo sottile, ramicello, *m.*; -es Brett, asse tenue, asse sottile, *f.*; -es Gedächtnis, memoria debole, memoria corta, *f.*; -es Gesicht, vista debole, *f.*; -e Hoffnung, leggiera, o debole speranza, *f.*; -er Mensch, uomo debole, uomo dappoco, *m.*; -er Wein, vino sottile, *m.*; - machen, indebolire, debilitare, spossare; - werden, affralire, indebolire, infiacchire; das -e Geschlecht, il sesso femminino; -er Puls, polso languido, *m.*; auf -en Füßen stehen, reggersi male in su piedi; -er Verstand, ingegno scarso, *m.*; -er Widerstand, debole resistanza, *f.*; jeder Mensch hat seine -e Seite, ognuno ha il suo debole, ognuno ha il suo impiccato all' uscio; -, *avv.* debolmente, fievolmente; das Orchester war - besetzt, l'orchestra era poco numerosa; -**beinig**, *agg.* che ha gambe deboli.

Schwä'che, *f.* debolezza, fievolezza, fralezza, *f.* difetto, *m.*; ich kenne seine -, io conosco il suo debole; jeder Mensch hat seine -n, ognuno ha il suo debole; - in den Gliedern, debolezza nelle membra, *f.*; -**n**, *v. a.* indebolire, debilitare, affievolire, spossare; sehr -n, affrangere, snervare; ein Mädchen -, deflorare, o violare una zitella; sich -, *v. r.* debilitarsi; -**zustand**, *m.* (med.) adinamia, *f.*

Schwa'ch-gläubig, *agg.* vacillante nella fede; -**gläubigkeit**, *f.* debolezza di fede, *f.*; -**halsig**, *agg.* di collo sottile, di collo debole; -**heit**, *f.* debolezza, fralezza; fievolezza, fiacchezza; - des Verstandes, imbecillità, o scortezza d'intendimento; eine - begehen, commettere un fallo; -**herzig**, *agg.* di cuor debole, d'animo debole; -**herzigkeit**, *f.* debolezza d'animo, *f.*; -**kopf**, *f.* testa debole, *f.* povero di spirito, *m.*; -**köpfig**, *agg.* d'ingegno scarso, povero di spirito.

Schwä'ch-lich, *agg.* deboluccio, infermo, fievole, infermiccio, cagionevole; -**lichkeit**, *f.* languidezza, debolezza, cagionevolezza, *f.*; -**ling**, *m.* persona effemminata, persona debole, *f.*

Schwa'ch-mütig, *agg.* di animo debole; -**nervig**, *agg.* che ha nervi deboli; -**sinn**, *m.* imbecillità, *f.*

Schwä'chung, *f.* debilitamento, indebolimento, *m.* debilitazione; - eines Mädchens, deflorazione, *f.*

Schwa'den, *m.* falciata, mannata; (min.) esalazione velenosa, esalazione sulfurea, *f.*; in - legen, ammannare le biade; -**weise**, *avv.* a falciate, a mannate.

Schwadro'n, *f.* squadrone, *m.*; sich in -en aufstellen, squadronarsi, formarsi in isquadroni; -**enweise**, *avv.* a squadroni; -**ie'ren**, *v. n.* brandire lo spadone; fig. spaccarla alla grande, far rodomontate.

Schwa'ger, *m.* cognato, *m.*

Schwä'ger-in, *f.* cognata, *f.*; -**lich**, *agg.* e *avv.* di cognato, da cognato; -**schaft**, *f.* cognazione, *f.* parentado, *m.*

Schwä'her, *m.* suocero, *m.*

Schwai'en, *v. n.* (mar.) girare; das Schiff schwait vor seinem Anker, la nave gira.

Schwa'lbe, *f.* (nat.) rondine, rondinella, *f.*; junge -, rondinino, *m.*; eine - macht noch keinen Sommer, *prov.* un sol fiore non fa primavera.

Schwa'lben-adler, *m.* albanella, *f.*; -**kraut**, *n.* (bot.) chelidonia minore, *f.*; -**nest**, *n.* nido di rondine, *m.*; -**schwanz**, *m.* coda di rondine, *f.*; -**stein**, *m.* pietra di rondine, *f.* chelonite, *m.*; -**wurz**, *f.* (bot.) asclepiade, *f.*

Schwalch, Schwalg, *m.* gola, *f.* faringe, *m.*; gola del cammino; onda, *f.* cavallone, *m.*

Schwa'lken, *v. a.* (legn.) commettere a coda di rondine.

Schwall, *m.* ammasso, confuso,

marame, guazzabuglio; – von Worten, profluvio di parole, *m.*

Schwamm, *m.* fungo, *m.*; spugna, *f.*; giftiger –, fungo velenoso, *m.*; den – ausdrücken, spremere la spugna; **-ähnlich**, *agg.* in forma di fungo; **-artig**, *agg.* della natura della spugna, spugnoso; **-büchse**, *f.* bossoletto dell' esca, *m.*

Schwä'mmchen, *n.* spugnuzza, *f.* piccolo fungo, funghetto, *m.*; (bei Kindern) afte, bolle, *f. pl.* grancia, *f.*

Schwa'mm-gewächs, *n.* escrescenza fungosa, *f.*; **-icht**, *agg.* spugnoso; fungoso; -er Auswuchs, escrescenza fungosa, *f.*; -es Brot, pane sollo, *m.*; **-igkeit**, *f.* spugnosità, *f.*

Schwan, *m.* (nat.) cigno, *m.*

Schwa'nen (ahnen), *v. imp.* es schwant mir, me lo presagisce, il cuore me lo dice; mir schwant nichts gutes, il cuore non mi presagisce niente di buono.

Schwa'nen-arm, *m.* braccio alabastrino, *m.*; **-bett**, *n.* letto di piume di cigno, *m.*; **-brust**, *f.*, **-busen**, *m.* petto, o seno alabastrino, *m.*; **-dunen**, *f. pl.* calugine, peluria di cigno, *f.*; **-feder**, *f.* penna di cigno, piuma di cigno, *f.*; **-gans**, *f.* oca di Guinea, oca di Sibiria, *f.*; **-gesang**, *m.* canto di cigno, *m.*; fig. ultimo canto di un poeta prima di morire, *m.*; **-hals**, *m.* collo di cigno; collo della bianchezza del cigno, *m.*; **-hand**, *f.* mano alabastrina, *f.*; **-krebs**, *m.* granocchia, *f.*; **-lied**, *n.* canto di cigno, *m.*; **-weiß**, *agg.* bianco come il cigno, alabastrino.

Schwang, *m.* vibrazione, *f.* vibramento, *m.* oscillazione, *f.*; in – bringen, porre in oscillazione; fig. mettere in voga; im -e sein, fig. essere in voga.

Schwa'ng-baum, *m.* stanga, *f.*; **-bett**, *n.* letto penzolo, letto pensile, *m.*

Schwä'ngel, s. Schwengel.

Schwa'nger, *agg.* gravido, pregno, incinto; -e Frau, donna gravida, donna incinta, *f.*; – werden, ingravidare, incignere; womit – gehen, fig. covar un progetto; andar meditando qualche intrapresa.

Schwä'nger-er, *m.* ingravidatore, *m.*; **-n**, *v. a.* ingravidare, impregnare; fecondare; (chim.) saturare.

Schwa'ngerschaft, *f.* gravidanza, pregnezza, *f.*

Schwä'ngerung, *f.* ingravidamento, impregnamento, *m.*

Schwank, *agg.* molto flessibile, pieghevole.

Schwank, *m.* baja, celia, facezia, *f.*

Schwä'nkemacher, *m.* uomo faceto, uomo giocoso, celiatore, *m.*

Schwa'nken, *v. n.* vacillare, barcollare; fluttuare, taballare, guazzare, tempellare; fig. titubare, rimaner indeciso; das – der Preise, l'instabilità dei prezzi.

Schwä'nken, *v. a.* diguazzare, guazzare; ein Glas –, risciacquare un bicchiere.

Schwa'nkend, *agg.* barcollante, vacillante; fig. titubante, ambiguo.

Schwä'nkkessel, *m.* mastello da risciacquare, *m.*

Schwa'nkung, *f.* fluttuamento, *m.* instabilità, *f.*; fortwährenden -en unterworfen sein, essere soggetto a continui fluttuamenti.

Schwanz, *m.* coda, *f.*; gerader –, codrizzo, *m.* coda rizza, *f.*; das Pferd beim -e aufzäumen, fig. far una cosa tutto al rovescio; den – zwischen die Beine nehmen, pigliar la coda tra le gambe; fig. andarsene svergognato; etwas auf den – schlagen, fig. far l'agresto, ritenere q. c. d'altri; **-affe**, *m.* scimia coduta, *f.*

Schwä'nzchen, *n.* codina, codetta, *f.*

Schwä'nzel-n, *v. n.* scodinzolare, dimenare la coda; (von Menschen) sculettare, dimenar il culo camminando; fig. piagentare, adulare; **-pfennige**, *m. pl.* sich – machen, far l'agresto.

Schwä'nzen, *v. a.* accorciare, o intrecciare la coda, aggroppare, provvedere d'una coda; die Schule –, marinare, o mancare la scuola.

Schwa'nz-feder, *f.* penna della coda, penna timoniera, *f.*; **-fliege**, *f.* mosca codata, *f.*; **-flosse**, *f.* pinna coderina, *f.*; **-los**, *agg.* scodato, privo di coda; **-meise**, *f.* codilungo, codibugnolo, *m.*; **-perrücke**, *f.* parrucca colla coda, parrucca col codino, *f.*; **-riemen**, *m.* groppiera, *f.* codale, codone, posolino, *m.*; **-schraube**, *f.* culatta, *f.* vitone della culatta, *m.*; **-spitze**, *f.* punta della coda, *f.*; **-stern**, *m.* stella comata, cometa, *f.*; **-stück**, *n.* (vom Fische) coda, *f.*; (vom Schlachtvieh) culaccio, *m.* ciccia coderina, *f.*; **-viertel**, *n.* quattro coderino, *m.*

Schwa'ppen, *v. n.* guazzare, diguazzare.

Schwa'ppern, *v. n.* fluttuare, ondeggiare.

Schwär, **Schwä'ren**, *m.* ciccione, *m.* postema, *f.* gavocciolo, fignolo, *m.*; voll Schwären, pieno di fignoli, pieno di ulceri.

Schwä'ren, *v. n.* suppurare, impostemire; far postema; zum – bringen, far suppurare, esulcerare; zum – kommen, venire alla suppurazione; –, *n.* suppurazione, ulcerazione, esulzerazione, *f.*

Schwarm, *m.* sciame, sciamo; stormo, *m.* frotta, schiera; folla, truppa, *f.*

Schwä'rm-en, *v. n.* (mil.) volteggiare; (von Bienen) volare ronzando; fig. vagabondare; sbaccaneggiare, gozzovigliare; farneticare, delirare, essere fanatico, essere entusiasta; **-er**, *m.* serpentello, santerello; (mil.) biscette, razzomatto, volteggiatore; fig. visionario, fanatico, entusiasta; vagabondo, girandolone, tempone, *m.*; **-erei'**, *f.* fanatismo, *m.* fantasticheria, *f.* entusiasmo, tripudio, *m.*; **-erin**, *f.* visionaria, fanatica, entusiasta, *f.*; **-erisch**, *agg.* fanatico, visionario; fantastico, entusiastico; –, *avv.* con fanatismo, da fanatico, con entusiasmo, entusiasticamente; **-zeit**, *f.* stagione in cui le api sciamano, *f.*

Schwa'rt-e, *f.* cotenna, *f.*; **-enwurst**, *f.* capocollo, *m.*; **-ig**, *agg.* cotennoso.

Schwarz, *agg.* nero, negro; nericcio, morello; -es Brot, pan bigio, *m.*; -e Kunst, negromanzia, magia, *f.*; -es Register, libro del grosso, *m.*; -e That, azione nera, azione atroce, *f.*; -e Wäsche, biancheria sporca, *f.*; – gehen, andar vestito di nero; – machen, far nero, annerare, annerire; fig. diffamare, denigrare; – werden, divenir nero, farsi nero; – angeschrieben stehen, essere in cattivo concetto, essere in mala vista presso alcuno; – auf weiß haben, aver ottenuto scritto, aver in iscritto; –, *n.* nero, color nero, *m.*; ins -e fallen, dare nel nero; -e, *m.* e *f.* negro, moro, *m.* negra, mora, *f.*

Schwa'rz-amsel, *f.* merlo nero, *m.*; **-auge**, *n.* occhio nero, *m.*; **-äugig**, *agg.* che ha occhi neri; **-bäcker**, *m.* fornaro di pan bigio, *m.*; **-bärtig**, *agg.* con barba nera; **-binder**, *m.* bottajo, *m.*; **-blau**, *agg.* azzurro nericcio; **-blech**, *n.* lama nera, latta di ferro, *f.* ferro nero, *m.*; **-blütig**, *agg.* atrabiliare, malinconico; **-braun**, *agg.* bruno, abbrunito; nericcio; (von Pferden) bajo scuro; **-brot**, *n.* pan bigio, *m.*; **-dorn**, *m.* (bot.) spina magna, spina nera, *f.*

Schwä'rze, *f.* negrezza, nerezza; brunezza; tinta nera, *f.*; (stamp.) inchiostro, *m.*

Schwä'rzen, *v. a.* annerare, annerire, annegrare; imbrunire; dar il nero, tingere di nero; far contrabbando; –, *v. n.* e sich –, *v. r.* annerirsi, divenir nero; farsi nero.

Schwä'rzer, *m.* contrabbandiere, *m.*

Schwa'rz-färber, *m.* nerajuolo, tintore di nero, *m.*; **-färberei**, *f.* arte di tingere in nero, *f.*; **-fleckig**, *agg.* che ha macchie nere, macchiato di nero; **-fleisch**, *n.* carne porcina affumata, *f.*; **-fuchs**, *m.* bajo morello, *m.*; **-füßig**, *agg.* che ha piedi neri; **-gallig**, *agg.* atrabiliare; **-gelb**, *agg.* giallo nericcio, livido; **-grau**, *agg.* bigio nero, vajo; **-haarig**, *agg.* che ha capelli neri, che ha peli neri; **-häutig**, *agg.* che ha la pelle nera; **-kopf**, *m.* capo nero, *m.*; persona che ha capelli neri, *f.*; **-köpfig**, *agg.* con capelli neri; **-kümmel**, *m.* (bot.) gitterone, melantio, dittajone, *m.*; **-künstler**, *m.* negromante, mago, *m.*; **-künstlerin**, *f.* negromantessa, maga, *f.*; **-künstlerisch**, *agg.* negromantico, magico; **-kupfer**, *n.* metallina, *f.*; **-kupfererz**,

n. (min.) miniera di rame nericcia, f.

Schwä'rzlich, agg. nericcio, nericante, nereggiante; – aussehen, dar nel nero, nereggiare.

Schwa'rz-meise, f. (nat.) cingallegra, f.; **-pappel**, f. pioppo nero, m.; **-rock**, m. abito nero; uomo vestito a nero; fam. prete, m.; **-röckig**, agg. vestito di nero; **-rot**, agg. rosso nericcio, che tira sul nero; **-schecke**, f. burella nera, f.; **-schimmel**, m. stornello, m.; **-specht**, m. (nat.) piccio nero, m.; **-sprenkelig**, agg. screziato, o sparso di macchie nere; **-streifig**, agg. strisciato di nero; **-tanne**, f. abete nera, f.; **-tüpfelig**, agg. screziato, o macchiato di punti neri. [nerimento, m.

Schwä'rzung, f. anneramento, an-

Schwa'rzwald, m. (geogr.) Selva nera, f.

Schwa'rz-wild, n. selvaggiume nero, m.; **-wurz**, f. (bot.) scorzonera, consolida maggiore, cristoforiana, f.

Schwa'tzen, v. n. ciarlare, chiacchierare, cicalare, cinguettare; divulgare.

Schwä'tzer, m. ciarlone, chiacchierone, parolajo, m.; **-ei'**, f. ciarleria, f. chiacchiere, f. pl.; **-in**, f. ciarliera, chiacchierona, cicala, f.

Schwa'tzhaft, agg. garrulo, loquace, linguacciuto; **-igkeit**, f. loquacità, garrulità, f.

Schwe'be, f. in der –, penzolone, penzoloni; in der – hängen, star pendente, star sospeso in aria; penzolare; **-n**, v. n. esser sospeso, penzolare, pendere; es schwebt mir auf der Zunge, l'ho sulla punta della lingua; vor den Augen –, aver presente agli occhi; zwischen Furcht und Hoffnung –, esser combattuto fra 'l timore e la speranza; in Gefahr –, trovarsi in pericolo; **-nd**, agg. sospeso in aria, pendente; pendolone, penzoloni; -er Prozeß, lite pendente, f.; -e Schuld, debito fluttuante, m.; -e Unterhandlungen, negoziazioni pendenti, f. pl.

Schwe'der (einer Uhr), m. (oriuol.) bilanciere, m.

Schwe'd-e, m. Svedese, m.; **-en**, n. (geogr.) Svezia, f.; **-enkopf**, m. testa alla bruta, f.; **-isch**, agg. svedese.

Schwe'fel, m. zolfo, solfo, m.; von –, di zolfo, zolfino; nach – riechen, saper di zolfo; **-abdruck**, m. pasta di zolfo, f. zolfo, m.; **-ader**, f. vena di zolfo, f.; **-alkohol**, m. alcool di zolfo, m.; **-artig**, agg. della natura del zolfo; **-äther**, m. etere solforico, m.; **-bad**, n. bagno sulfureo; bagno d'acque sulfuree, m.; **-bande**, f. fam. banda di malandrini, f.; **-berg**, m. zolfatara, f.; **-blei**, n. piombo solforato, m.; **-blumen**, f. pl. (chim.) fiori di zolfo, m. pl.; **-dampf**, m. vapore sulfureo, fumo sulfureo, m. zolfatura, f.; **-dunst**, f. esalazione sulfurea, f.; **-erde**, f. terra solforata, f.; **-erz**, n. minerale di zolfo, m.; **-faden**, m. zolfino, zolfanello, zolferino, m.; **-farbe**, f. colore zolfino, color di zolfo, m.; **-geist**, m. spirito di zolfo, m.; **-gelb**, agg. zolfino, giallo come zolfo; **-geruch**, **-gestank**, m. odore di zolfo, puzzo sulfureo, m.; **-grube**, f. zolfatara, cava di zolfo, f.; **-haltig**, agg. solforato, solforico; **-hölzchen**, n. zolfanello, solfanello, zolferino, m.; **-hütte**, f. zolfatara, f.; **-ig**, agg. solfuroso; – werden, insolfarsi; **-kammer**, f., **-kasten**, m. zolforatojo, m.; **-kies**, m. solfo di ferro, m.; **-leber**, f. (chim.) epate di zolfo, zolfo di alcali, m.; **-luft**, f. zolfatura, f.; **-milch**, f. (chim.) latte di zolfo, m.; **-n**, v. a. solforare, solfare, dar il zolfo; **-öl**, n. olio di zolfo, m.; **-oxyd**, n. (chim.) ossido zolfo, m.; **-pflaster**, n. empiastro di zolfo, m.; **-pfuhl**, m. gorgo sulfureo, m.; **-pulver**, n. zolfo polverizzato, m.; **-qualm**, m. vapore denso sulfureo, m.; **-quelle**, f. sorgente d'acqua sulfurea, f.; **-salbe**, f. unguento di zolfo, m.; **-sauer**, agg. sulfurico; **-säure**, f. (chim.) acido sulfurico, m.; **-schlacke**, f. scoria di zolfo, f.; **-stange**, f. bastoncello di zolfo, m.; **-teig**, m. pasta di zolfo, f.; **-teile**, m. pl. parti solfuree, f. pl.; **-ung**, f. solforare, m.; **-verbindung**, f. (chim.) solfuro, m.; **-wasser**, n. acqua solforata, f.; **-wasserstoff**, m. idrogeno solforato, m.; **-wasserstoffgas**, n. gas idrogeno solforato, m.

Schwei'dnitz, n. (geogr.) Svedenizza, f.

Schwei'en, s. schwaien. [f.

Schweif, m. coda; (am Kleide) coda, f. strascico, m.; (des Kometen) criniera, f.; **-eisen**, n. ritondatojo, m.; **-en**, v. a. risciacquare; garbare, centinare; –, v. n. andar vagando, andar errando; **-krebs**, m. (veter.) langio, m.; **-riemen**, s. Schwanzriemen; **-säge**, f. sega da scorniciare, f.; **-stern**, m. cometa, stella comata, f.; **-stock**, m. (tess.) orditojo, m.; **-ung**, f. incavatura, f. incavo, m.; curvatura, centinatura, f.

Schwei'g-en, v. n. irr. tacere, starsene zitto, azzittarsi; schweigt! zitto! er kann –, egli sa custodire il segreto; – heißen, imporre silenzio; –, n. tacere, silenzio, m.; zum – bringen, far tacere, far ammutolire; **-er**, m. colui che sa tacere, m.; **-sam**, agg. segreto, che tace, taciturno; **-samkeit**, f. taciturnità, f.

Schwein, n. porco; ciacco; uomo sporco, m.; wildes –, cignale, m.; er ist ein wahres –, è un porco bell' e buono, è un porco in tutte le forme; die -e hüten, guardare i porci; -e mästen, ingrassare i porci; die Perlen vor die -e werfen, prov. gettare le margherite a' porci.

Schwei'nchen, n. porcello, porchetto, m.

Schwei'ne-braten, m. porco arrosto, m. carne di porco arrostita, f.; **-fett**, n. grasso di porco, m.; **-fleisch**, n. del porco, di porco, carne porcina, carne di porco, f.; **-futter**, n. cibo per i porci, m.; **-handel**, m. traffico di porci, m.; **-händler**, m. trafficante di porci, m.; **-hatz**, f. caccia de' cignali, f.; **-hirt**, m. porcaro, porcajo, m.; **-jagd**, f. caccia de' cignali, f.; **-markt**, m. mercato de' porci, m.; **-mast**, f. ingrasso de' porci, m.; **-mäster**, m. ingrassatore di porci, m.; **-mist**, m. fimo porcino, letame porcino, m.; **-pelz**, m. porcone, porcaccio, m.; **-rei'**, f. porcheria, f.; **-rn**, agg. porcino, di porco; **-stall**, m. porcile, m.; **-zucht**, f. allevare ed ingrassare porci, m.

Schwei'n-hund, m. cane del porcajo, bracco da sangue; porcaccio, m.; **-igel**, m. porco spino, m.; persona sporca, f.; **-igeln**, v. n. dire delle oscenità; **-isch**, agg. molto sporco, sudicio; **-koben**, m. porcile, **-leder**, n. pelle di porco concia, f.

Schwei'ns-auge, n. occhio porcino, occhio di porco, m.; **-blase**, f. vescica di porco, f.; **-blut**, n. sangue di porco, m.; **-borste**, f. setola di porco, f. crine di porco, m.

Schwei'n-schlächter, m. macellaro di porci, m.; **-schmer**, n. sugna di porco, f.; **-schneider**, m. castraporci, castraporcelli, m.; **-schrot**, n. tritello per i porci, m.

Schwei'ns-fett, n. grasso di porco, m.; **-füße**, m. pl. piedi, o peducci di porco, m. pl.; **-kopf**, m. testa di porco, f.; wilder –, testa cinghialina, f.; **-leder**, n. pelle di porco concia, f.; ein Buch in – gebunden, un libro legato in pelle di porco; **-magen**, m. stomaco di porco, m.; **-mutter**, f. porca, scrofa, f.; **-ohr**, n. orecchia di porco, f.; **-rippe**, f. costola di porco, f.; **-rücken**, m. schiena di porco, f.; **-rüssel**, m. grugno di porco, m.; **-schwarte**, f. scotennato, m.

Schwei'nstall, m. porcile, m. hara, f.

Schwei'ns-thränen, f. pl. lagrime finte, lagrime di cocodrillo, f. pl.; **-viertel**, n. quarto di porco, m.; **-zunge**, f. lingua di porco, f.

Schwei'n-treiber, m. porcaro, porcajo, m.; **-vieh**, n. bestiame porcino, m.; **-wildpret**, n. salvaggina di cignale, f.

Schweiß, m. sudore; (cacc.) sangue, m.; das ist mein saurer –, fig. quest' è il frutto de' miei sudori.

Schwei'ß-bad, n. stufa da provocare il sudore, f. bagno sudatorio, m.; **-en**, v. a. ferruminare, saldare; –, v. n. (cacc.) sanguinare, perdere il sangue; **-fieber**, n. sudor maligno, m.; **-fuchs**, m. (cavallo) sauro abbruciato, bajo lavato, m.; **-geruch**, m. puzzo di sudore, m.; **-hund**, m. bracco da sangue, m.; **-ig**, agg. sudante, sudato; grondante di sudore; er hat -e Hände, gli sudano le mani; **-loch**, n. poro, m.; **-mittel**, m.

rimedio sudorifico, rimedio diaforetico; *m.*; -pulver, *n.* polvere sudorifica, *f.*; -stube, *f.* stufa, *f.* sudatorio, *m.*; -treibend, *agg.* sudorifico, diaforetico; -tropfen, *m.* gocciola, o stilla di sudore, *f.*; -tuch, *n.* sudario, *m.*; (des Heilandes) santissimo sudario, *m.*; -wurst, *f.* grosso sanguinaccio, *m.*

Schweiz, *f.* (geogr.) Svizzera, *f.*

Schwei'zer, *m.* Svizzero; vaccaro, *m.*; -bäcker, *m.* confettiere, *m.*; -bund, *m.* confederazione elvetica, *f.*; -ei', *f.* cascina svizzera, *f.*; -hosen, *f. pl.* bracche fioppanti, *f. pl.*; -isch, *agg.* svizzero, di Svizzera; -käse, *m.* cacio svizzero, *m.*; -land, *n.* (geogr.) Svizzera, *f.*; -wache, *f.* guardia di Svizzeri, *f.*

Schwe'l-en, *v. n.* fumare a vampa, vampeggiare; -, *v. a.* Teer -, far il catrame; -er, *m.* colui che fa il catrame.

Schwe'lg-en, *v. n.* crapulare, gozzovigliare, eccedere nel mangiare e bere; -er, *m.* epulone, crapulone, gozzoviglione, diluvione, *m.*; -erei', *f.* crapula, gozzoviglia, *f.*; -erisch, *agg.* crapuloso, lussurioso.

Schwe'lle, *f.* soglia, *f.* limitare, *m.*; ich werde nicht wieder über seine - kommen, non porrò il piede in sua casa.

Schwe'll-en, *v. n. irr.* gonfiare, enfiare, gonfiarsi; geschwollene Backen, guance gonfie, *f. pl.*; ihr Busen schwillt, il suo seno divien turgido; -end, *agg.* gonfiante; turgido; -ung, *f.* enfiamento, *m.* enfiagione, turgescenza, *f.* ingrossamento, *m.*

Schwe'mm-e, *f.* guazzatojo, *m.*; ein Pferd in die - reiten, menar un cavallo al guazzo; -en, *v. a.* flottare; ein Pferd -, guazzare un cavallo, menare al guazzo un cavallo; -teich, *m.* stagno da guazzare, stagno guazzatojo, *m.*; -ung, *f.* dilavamento, guazzamento, *m.*

Schwe'ngel, *m.* battaglio, batacchio; (am Brunnen) altaleno, mazzacavallo, *m.*; (an Druckerpressen) (stamp.) mazza, *f.*, -presse, *f.* stampa a mazza, *f.*; -riemen, *m.* coreggia del battaglio, *f.*

Schwe'nk-en, *v. a.* brandire, pallare, vibrare, dimenare, agitare, guazzare, scuotere; (cart.) caracollare; die Fahne -, giuocolare la bandiera, far il giuoco della bandiera; sich -, *v. r.* voltarsi, volgersi; aggirarsi; schwenkt euch! (mil.) a dritta! sich rechts -, voltarsi a dritta (s. a. schwänken); -ung, *f.* vibrazione, *f.* brandimento; (cart.) caracollo, *m.*; (mil.) conversione, evoluzione, *f.*; eine - machen, convertire; - der Fahne, giuoco della bandiera, *m.*; -en der Glieder unter den Soldaten, evoluzioni militari, *f. pl.*; -spunkt, *m.* (mil.) perno, *m.*

Schwer, *agg.* grave; pesante; difficile, difficoltoso, faticoso, malagevole, penoso, laborioso; -e Geburt, parto laborioso, *m.*; -es Gehör, orecchio duro, *m.*; -es Geschütz, grossa artiglieria, *f.*; -es Gewissen, coscienza aggravata, *f.*; -er Kampf, *m.* aspro conflitto, *m.*; -e Krankheit, malattia grave, malattia pericolosa, *f.*; -e Menge, gran quantità, *f.*; in -er Menge, abbondantemente, a ribocco; -e Not, mal caduco, mal maestro, *m.*; -e Reiterei, cavalleria di grave armadura, *f.* corazzieri, *m. pl.*; -e Strafe, grave pena, *f.*; -er Traum, sogno funesto, *m.*; -es Verbrechen, delitto grave, *m.*; -er Wein, vino pastoso, *m.*; -e Zeiten, tempi calamitosi, *m. pl.*; -e Zunge, lingua grossa, *f.*; der Kopf ist mir -, ho la testa pesante, mi sento grave la testa; daß du die -e Not kriegst! che ti venga il canchero! es hat -es Geld gekostet, ha costato del gran danaro; es ist acht Pfund -, pesa otto libbre; - machen, render difficile, difficoltare; render grave, aggravare; - sein, pesare, gravitare; es sich selbst - machen, studiar in difficoltà; einem das Herz - machen, eccitare pentimento, o angoscia in alcuno; mit -em Herzen fortgehen, andarsene col cuore angoscioso; eine -e Zunge haben, aver la lingua grossa; aller Anfang ist -, *prov.* ogni principio è difficile; il più duro passo è quel della soglia; -, *avv.* grave, pesante, gravemente, difficilmente, con difficiltà; stentamente, malagevolmente; - begreifen, capire con difficoltà, aver la testa dura, essere di tardo ingegno; - zu verstehen, difficile a capire; - atmen, respirare con difficoltà, respirare difficilmente; - daran gehen, far checchessia mal volentieri; - hören, esser duro d'orecchio; sich - gegen jemanden versündigen, fare altrui un gran torto; - verwundet sein, esser ferito gravemente; es fällt mir -, mi è molesto; es wird - halten, si sarà che fare, vi saranno delle difficoltà.

Schwe'r-atmig, *agg.* che ha la respirazione oppressa; -beladen, *agg.* molto carico; -blütig, *agg.* atrabilario, malinconico; -blütigkeit, *f.* malinconia, melancolia, *f.*

Schwe'r-e, *f.* gravità, pesantezza, gravezza, *f.*; spezifische -, gravità specifica, *f.*; - in den Gliedern, gravezza di membri, *f.*; -emesser, *m.* gravimetro; barometro, *m.*; -erde, *f.* terra ponderosa, *f.* barite, *m.*; -fällig, *agg.* pesante, lento, disadatto, tardo, goffo; -er Stil, stile sgraziato, *m.*; -fälligkeit, *f.* gravezza, pesantezza; tardità, *f.*; -flüssig, *agg.* difficile a struggersi, ritroso; -flüssigkeit, *f.* ritrosità, *f.*; -hörig, *agg.* duro d'orecchio; -hörigkeit, *f.* durezza d'orecchio, *f.*

Schweri'n, *n.* (geogr.) Suerino, *m.*

Schwe'r-köpfig, *agg.* accapacciato, che ha il capo aggravato; fig. d'ingegno tardo; -kraft, *f.* gravitazione, *f.*; -lich, *avv.* difficilmente, malagevolmente, a mala pena, appena, a stento, a malo stento; es wird - geschehen, ciò arriverà difficilmente; -mut, *f.* malinconia, mestizia, tristezza, *f.* affanno, *m.*; -mütig, *agg.* malinconico, malinconioso, tristo; -, *avv.* malinconicamente; -mütigkeit, *f.* malinconia, mestizia, tristezza, *f.* affanno, *m.*; -punkt, *m.* centro di gravità, *m.*; -spat, *m.* (min.) spato ponderoso, *m.*

Schwert, *n.* spada, sciabla, *f.* ferro, *m.*; - des Scharfrichters, mannaja, *f.*; - der Gerechtigkeit, gladio della giustizia, *m.*; mit dem -e hinrichten, decapitare; mit Feuer und - verwüsten, mettere, o mandare a fuoco e a sangue.

Schwe'rt-bohne, *f.* fagiuolo acinaciforme, *m.*; -feger, *m.* spadajo, *m.*; -fegerarbeit, *f.* lavoro di spadajo, *m.*; -fegermeister, *m.* maestro spadajo, *m.*; -fisch, *m.* glave, pesce spada, *m.*; -förmig, *agg.* (bot.) ensiforme; -lilie, *f.* (bot.) gladiolo, coltellino, ghiaggiuolo, *m.* iride, *f.*; -mage, *f.* parente per parte del padre, *m.*; -schlag, -streich, *m.* colpo di spada, *m.* spadacciata, *f.*

Schwe'r-verständlich, *agg.* difficile a capire, difficile a comprendere; -wichtig, *agg.* di gran peso, pesante.

Schwe'ster, *f.* sorella; suora, *f.*; leibliche -, sorella germana, sorella carnale, sorella uterina, *f.*; -chen, *n.* sorellina, *f.*; -kind, *n.* nipote, figlio (*m.*), o figlia della sorella, *f.*; -lich, *agg.* di sorella; -, *avv.* da sorella; -liebe, *f.* amor di sorella, *m.*; -mann, *m.* marito della sorella, cognato, *m.*; -mord, *m.* fratricidio, *m.*; -schaft, *f.* stato di sorella, *m.*; -sohn, *m.* nipote di sorella, *m.*; -tochter, *f.* nipote da parte di sorella, *f.* [volta, *f.*

Schwi'bbogen, *m.* arco, arcale, *m.*

Schwie'ger-eltern, *pl.* il suocero e la suocera; -kinder, *n. pl.* generi e nuore, *pl.*; -mutter, *f.* suocera, *f.*; -sohn, *m.* genero, *m.*; -tochter, *f.* nuora, *f.*; -vater, *m.* suocero, *m.*

Schwie'l-e, *f.* callo, *m.* callosità; lividura, *f.*; -ig, *agg.* calloso, livido, infaonato.

Schwie'rig, *agg.* difficile, difficoltoso, malagevole, spinoso; moroso, fisicoso; -keit, *f.* difficoltà, malagevolezza; fatica; obbiezione, *f.* dubbio, *m.*; alle -en aus dem Wege räumen, allontare, vincere, o superare tutte le difficoltà.

Schwi'gting, *f.* (mar.) tralingaggio, *m.*

Schwi'mm-anstalt, *f.* vasca natatoria, *f.*; -blase, *f.* gonfiotto, *m.*; -en, *v. n. irr.* nuotare, notare, andare a nuoto; restare a galla, galleggiare, flottare, fluttuare; geschwommen kommen, venire a nuoto; in seinem Blute -, nuotare nel proprio sangue; essere tutto grondante di sangue; durch einen Fluß -,

passar a nuoto un fiume; im Überflusse –, affogare nell' abbondanza; in Thränen –, dissolversi in lagrime; sich durch –en retten, salvarsi a nuoto; **–end**, *agg.* notante, che nota; a nuoto, nuotando; (com.) alla vela; –e Ware, (com.) merce vaggiante, *f.*; **–er**, *m.* notatore, nuotatore, *m.*; **–erin**, *f.* notatrice, natatrice, *f.*; **–feder**, *f.* aletta, pinna de' pesci, *f.*; **–füße**, *m. pl.* piedi a palme, *m. pl.*; **–gürtel**, *m.* cintura da nuotare, *f.*; **–haut**, *f.* palma de' piedi, *f.*; **–hose**, *f.* calzoncino da bagno, *m.*; **–jacke**, *f.* scafandro, *m.*; **–kunst**, *f.* arte del nuotare, natazione, *f.*; **–platz**, *m.* luogo proprio a nuotare, *m.*; **–schule**, *f.* scuola natatoria, vasca natatoria, *f.*; **–vogel**, *m.* palmipede, *m.*; **–wams**, *m.*, **–weste**, *f.* scafandro, *m.*

Schwi'nde, *f.* (med.) serpigine, empetiggine, *f.*

Schwi'ndel, *m.* vertigine, *f.* capogiro, capogirlo, *m.*; – bekommen, esser preso da vertigine; **–ei'**, *f.* capricci, *m. pl.* pazzie, stoltezze, *f. pl.* rigiro, raggiro, *m.*; **–geist**, *m.* testa balzana, *f.* spirito bizzarro, *m.*; **–ig**, *agg.* vertiginoso; mir wird –, mi gira il capo; ich werde leicht –, mi gira facilmente il capo; **–körner**, *n. pl.* coriandro, curiandolo, *m.*; **–n**, *v. imp.* aver le vertigini, girar il capo ad uno; es schwindelt mir, mi vengono le vertigini, mi gira il capo, mi prendon le vertigini; –, *v. n.* fig. ghiribizzare, aver delle idee stravolte.

Schwi'nden, *v. n. irr.* venir meno, diminuirsi, svanire, disparire; immagrirsi, consumarsi; alle Hoffnung – lassen, perdere ogni speranza; das – einer Krankheit, (med.) afesi, *f.*

Schwi'nd-fieber, *n.* febbre etica, febbre di consunzione, *f.*; **–flechte**, *f.* (med.) serpigine, empetiggine, agria, *f.*; **–grube**, *f.* smaltitojo, *m.*

Schwi'ndler, *m.* rigiratore, aggiratore, scrocchione, *m.*

Schwi'nd-sucht, *f.* tisica, tisichezza, tabe, *f.* marasmo, *m.*; die – bekommen, intisichire, dare in tisico, dare in consunzione; die – haben, essere tisico; **–süchtig**, *agg.* tisico, etico, tabido, atrofico; ein wenig –, tisicuccio.

Schwi'nge, *f.* maciulla, scotola, *f.*; colo, *m.*

Schwi'ngen, *f. pl.* sommoli, *m. pl.* punte delle ali, *f. pl.* vanni, *m. pl.*

Schwi'ng-en, *v. a.* brandire, pallare, sventolare; das Korn –, sventolare, o sventare le biade; –, *v. n. irr.* vibrare, oscillare; **sich** –, *v. r.* dondolarsi; sich auf das Pferd –, lanciarsi, o gettarsi in sul cavallo; sich in den Sattel –, avventarsi in sella; sich auf den Thron –, innalzarsi al trono; sich über einen Zaun –, saltare un siepe; **–end**, *agg.* vibrante, oscillante; **–kraft**, *f.* virtù oscillatoria, forza oscillatoria, potenza di lanciarsi, *f.*; **–ung**, *f.* oscillazione, vibrazione, *f.*; **–ungswelle**, *f.* (fis.) ondulazione, *f.*

Schwi'ppe, *f.* mazzacavallo, altaleno, *m.*; **–n**, *v. a.* frustare, dar la frusta.

Schwi'rren, *v. n.* susurrare, ronzare, frullare, squittire, stridere.

Schwi'tz-bad, *n.* sudatorio, *m.* stufa, *f.*; **–en**, *v. n.* sudare; (von Mauern) risudare, gemere; fig. sudare, affaticarsi, durar gran fatica; mich schwitzt sehr, son tutto in sudore, son tutto sudato; ich schwitze sehr leicht, io sudo di bel gennajo; **–ig**, s. schweißig; **–kasten**, *m.* stufa, secca, *f.*; **–mittel**, *n.* rimedio sudorifico, rimedio diaforetico, *m.*; **–pulver**, *n.* polvere sudorifica, *f.*; **–stube**, *f.* stufa, *f.*

Schwö'de-faß, *n.* (conc.) calcinajo, *m.*; **–n**, *v. a.* (conc.) incalcinare.

Schwö'ren, *v. n. irr.* giurare, prestar giuramento; ich könnte darauf –, potrei prendere un giuramento; ich schwöre bei meiner Ehre, giuro sull' onor mio; hoch und teuer –, giurar per Dio e per i Santi; falsch –, spergiurare; fluchen und –, imprecare e bestemmiare; –, *v. a.* giurare; den Eid der Treue –, prestare omaggio, prestare giuramento di fedeltà; einen körperlichen Eid –, prestare un solenne giuramento; jemandem den Tod –, giurare la morte ad uno; geschworener Feind, nemico giurato, *m.*

Schwu'de, *avv.* a sinistra, manca.

Schwül, *agg.* caldo, affannoso, sciroccale; –e Luft, aria infocata, aria affannosa, *f.*; **–e**, *f.* afa, afaccia, *f.* scirocco, *m.*

Schwulitä't, *f.* imbarazzo, imbroglio, impaccio, *m.*

Schwulst, *f.* gonfiezza, tumefazione, *f.* tumore, *m.*

Schwü'lstig, *agg.* ampolloso, gonfio, tronfio; –e Schreibart, stile tronfio, stile ampolloso, *m.*; –, *avv.* ampollosamente; **–keit**, *f.* ampollosità, *f.*

Schwund, *m.* disseccazione, consunzione, *f.*

Schwung, *m.* oscillazione, vibrazione, *f.*; in – bringen, mettere in voga; die Glocken in – bringen, dar la mossa alle campane; einen zu hohen – nehmen, imporla troppo alta, alzar troppo il volo.

Schwu'ng-brett, *n.* trampolino, *m.*; **–feder**, *f.* penna maestra, *f.*; pennacchio, *m.*; **–haft**, *agg.* con slancio; **–kraft**, *f.* impulso, estro, *m.*; **–rad**, *n.* bilanciere, *m.*; **–riemen**, *m. pl.* cignoni, *m. pl.*; **–stange**, *f.* mazzacavallo, altaleno, *m.*; **–voll**, *agg.* con slancio, elevato, sublime.

Schwur, *m.* giuramento, giuro, *m.*; einen – thun, far giuramento; **–gericht**, *n.* corte dei giurati, *f.* giuri, *m.*

Sci'pio, (nome) Scipione.

Scy'th-e, *m.* Scito, *m.*; **–ien**, *n.* (geogr.) Scizia, *f.*

Seba'stian, (nome) Sebastiano, Bastiano.

Se'benbaum, *m.* sabina, savina, *f.*

Sech, *n.* coltello dell' aratro, *m.*

Sechs, *num.* sei; Zeit von – Monaten, semestre, *m.*; Zeit von – Jahren, sessennio, *m.*; –, *f.* un sei; zwei Sechsen, sino, scino, *m.*; **–achteltakt**, *m.* (mus.) misura di sei crome, *f.*; **–ästig**, *agg.* di sei rami; **–blätterig**, *agg.* di sei foglie; **–eck**, *n.* esagono, sessagono, *m.*; **–eckig**, *agg.* esagono, esagonato; **–ellig**, *agg.* di sei braccia di misura.

Se'chser, *m.* moneta di sei quadrini, *f.* mezzo grosso, *m.*; **–lei**, *agg.* di sei sorti.

Se'chs-fach, **–fältig**, *agg.* sestuplo, sei volte tanto; **–füßig**, *agg.* con sei piedi; **–hundert**, *num.* secento, seicento; **–jährig**, *agg.* di sei anni; **–kantig**, *agg.* esagono; **–köpfig**, *agg.* di sei teste; **–lötig**, *agg.* di tre once; **–mal**, *avv.* sei volte; **–monatlich**, *agg.* di sei mesi, semestrale, semestre; **–pfünder**, *m.* cannone da sei, *m.*; **–pfündig**, *agg.* di sei libbre; **–ruderig**, *agg.* a sei remi; **–saitig**, *agg.* di sei corde; **–säulig**, *agg.* esastilo; **–seitig**, *agg.* di sei lati, con sei lati; **–silbig**, *agg.* di sei sillabe; **–spänner**, *m.* carrozza a sei, muta a sei, *f.*; **–spännig**, *agg.* a tiro di sei; –er Wagen, tiro a sei, *m.* muta a sei, *f.*; **–stündig**, *agg.* di sei ore; **–tägig**, *agg.* di sei giorni; che dura sei giorni; **–tausend**, *num.* seimila.

Se'chste, *agg.* sesto; zum –n, in sesto luogo; am –n dieses Monats, li sei di questo mese; am –n Mai, li sei di Maggio; **–halb**, *agg.* cinque e mezzo; **–l**, *n.* sesto, *m.* sesta parte, *f.*; **–ns**, *avv.* in sesto luogo.

Se'chs-wochen, *f. pl.* puerperio, *m.*; **–wöchnerin**, *f.* puerpera, donna di parto, *f.*

Se'chzehn, *num.* sedici; **–erlei**, *agg.* di sedici sorti; **–fach**, **–fältig**, *agg.* sedici volte tanto; **–jährig**, *agg.* di sedici anni; **–lötig**, *agg.* di otto once; –es Silber, argento puro, argento senza lega, *m.*; **–mal**, *avv.* sedici volte; **–stündig**, *agg.* di sedici ore; **–tägig**, *agg.* di sedici giorni; **–te**, *agg.* sedicesimo, sedecimo, decimosesto; **–tel**, **–teil**, *n.* sedicesimo, *m.* sedicesima parte, *f.*; **–telnote**, *f.* biscroma, *f.*; **–telpause**, *f.* pausa di biscroma, *f.*

Se'chzig, *num.* sessanta; **–er**, *m.* sessagenario; (im Picket) picco, *m.*; **–fach**, *agg.* sessanta volte tanto; **–jährig**, *agg.* di sessant' anni; che dura sessant' anni; **–ste**, *agg. num.* sessantesimo; **–tausend**, *agg. num.* sessantamila.

Secie'ren, s. sezieren.

Se'ckel, *n.* borsa, *f.* borsello, *m.*; **–meister**, *m.* tesoriere, *m.*; **–n**, *v. a.* imborsare.

Se'ckler, *m.* borsajo, *m.*

Sede'z-band, *m.* volume in sedici, volume in decimo sesto, *m.*; **–format**, *n.* formato decimo sesto, *m.*

Sedime'nt, n. sedimento, m.

See, m. lago, m.; kleiner –, laghetto, m.; –, f. mare, m.; offene –, alto mare, m.; Handel zur –, commercio marittimo, m.; an der – liegend, marittimo; auf der – fahren, zur – gehen, andar per mare; die – halten, andar per l'alto, tener il largo; in – stechen, andar in alto mare, pigliar il largo.

See'-aal, m. grongo, m.; -adler, m. aquila marittima, f.; -alpen, f. pl. (geogr.) Alpi marittime, f. pl.; -assekuranz, f. assicuranza marittima, f.; -bad, n. bagno marittimo, m.; -ball, m. spino, m. palla marina, f.; -bär, m. orso marino, m.; -beschreiber, m. idrografo, m.; -beschreibung, f. idrografia, f.; -binse, f. (bot.) biodo, m.; -blume, f. (bot.) ninfea, f. nenufar, m.; -brassen, m. castagnola, f.; -dienst, m. servizio nella marina, m.; -drache, m. dragone marino, m.; -drossel, f. tordo marino, m.; -einhorn, n. liocorno marino, m.; -ente, f. folaga, f.; -fahrer, m. navigatore, marinajo, m.; -fahrt, f. navigazione, nautica, f.; -fasan, m. romeo, m.; -fisch, m. pesce di mare, pesce marino, m.; -flotte, f. flotta, armata, f.; -forelle, f. trota di mare, f.; -frachtbrief, m. polizza di carico, f. conoscimento, m.; -frosch, m. rana di mare, f.; -gefahr, f. rischio di mare, m.; -gefecht, n. combattimento navale, m. battaglia navale, f.; -gegend, f. piaggia marittima, contrada marittima, maremma, f.; -gemälde, n. (pitt.) marina, marittima, f.; -geruch, m. odor di maremma, odor del mare, m.; -geschmack, m. sapor marino, sapor del mare, m.; -geschöpf, n. creatura marina, f. animale marino, m.; -gewächs, n. pianta marina, f.; -gott, m. dio marino, m.; -gras, n. alga, aliga, f.; -grün, agg. verdemare; -hafen, m. porto di mare, m. scala, f.; -handel, m. commercio marittimo, m.; -hase, m. lepre di mare, lepre marina, f.; -heer, n. armata navale, f.; -held, m. eroe sul mare, m.; -herrschaft, f. imperio del mare, dominio del mare, m.; -huhn, n. folaga, f.; -hund, m. foca, f.; -hundsfell, n. pelle di foca, f.; -jungfer, f. sirena, f.; -kadett, m. volontario marino, f.; -kalb, n. foca, f.; -karte, f. carta nautica, carta marina, carta idrografica, f.; -kenntnis, f. scienza della marineria, scienza nautica, f.; -kompaß, m. compasso nautico, m. bussola, f.; -krank, agg. che mareggia, che soffre il mal di mare; – sein, mareggiare; -krankheit, f. mal di mare, m.; -kraut, n. erba marina, alga, f.; -krebs, m. gambero marino, granchio di mare, m.; -krieg, m. guerra marittima, guerra navale, f.; -kuh, f. vacca marina, f.; -kunde, f. scienza nautica, f.; -küste, f. costa di mare, spiaggia, marina, f.; -land, n. (geogr.) Zelanda, m.; -länder, m. Zelandese, m.; -laterne, f. fanale, m.

See'le, f. anima, f. spirito; animo, m.; edle –, animo nobile, animo generoso, m.; ich kenne hier keine einzige –, non vi conosco anima viva; bei meiner –! per l'anima mia! per la vita mia! es geht mir durch die –, mi traffigge il cuore, mi passa l'anima; sie sind ein Leib und eine –, sono due animelle in un nocciuolo; jemandem etwas auf die – binden, mettere q. c. sulla coscienza ad alcuno.

See'len-adel, m. nobiltà d'animo, f.; -amt, n. messa cantata da morto, f. uffizio per i defunti, m.; -angst, f. ambascia, o angoscia dell'anima, f.; -arznei, f. medicina dell' anima, f.; -arzt, m. medico dell' animo, m.; -forscher, m. psicologo, m.; -freund, m. amico sviscerato, amico intimo, m.; -frieden, m. pace dell' anima, f.; -froh, agg. giocondissimo; -gefahr, f. pericolo dell' anima, m.; -größe, f. magnanimità, f.; -gut, agg. buonissimo, buono quanto mai, d'angelica bontà; -güte, f. bontà d'animo, bontà di cuore, bonarietà, f.; -heil, n. salute dell' anima, salvezza dell' anima, f.; -heilkunde, f. psichiatria, f.; -hirt, m. pastore delle anime, direttore spirituale, m.; -kampf, m. combattimento dell' anima, m.; -kraft, f. forza, o potenza dell' anima; facoltà dell' anima, f.; -krank, agg. malato dell' anima; -krankheit, f. malattia dell' anima, f.; -kummer, m. affanno dell' anima, m.; -kunde, -lehre, f. psicologia, f.; -leiden, n. pena dell' anima, f. travaglio dell' anima, m.; -los, agg. senz' anima, senza cuore, senza espressione, f.; -lust, f. diletto dell'anima, m.; -marter, f. tormento dell' anima, m.; -messe, f. messa da requie, messa da morto, f.; -pein, f. tormento dell' anima, m.; -ruhe, f. tranquillità, o pace dell'anima, f.; -schmerz, m. dolore dell'anima, m.; -schwäche, f. debolezza dell' anima, f.; -speise, f. cibo dell'anima, m.; -stärke, f. fortezza d'animo, f.; -vergnügt, agg. giocondissimo, lietissimo; -verkäufer, m. ingaggiatore malefico, m.; -voll, agg. pieno d'anima; -wanderung, f. trasmigrazione delle anime, metempsicosi, f.; -wärmer, m. fam. sciallo di lana, m.; -weide, f. pascolo, o nutrimento dell' anima, m.; -zustand, m. stato dell' anima, m.

See'-lerche, f. galletta, f.; -leuchte, f. fanale, m.; -leute, m. pl. marinai, m. pl.; -löwe, m. lione marino, m.

See'l-sorge, f. cura delle anime, cura d'anime, f.; -sorger, m. che ha cura d'anime, curato, m.

See'-luft, f. aria di mare, f.; -macht, f. forza marittima, potenza marittima, f. forze navali, f. pl.; -mann, m. marinajo, marinaro, m.; -männisch, agg. marinaresco, marinesco; -mannschaft, f. equipaggio, m.; -mannskunst, f. arte del pilota, nautica, f.; -mannstreu, n. (bot.) eringe marittima, f.; -meile, f. lega marina, f.; -minister, m. ministro della marina, m.; -muschel, f. conca marina, f. nicchio marino, m.; -nessel, f. (bot.) attinia, f.; -offizier, m. uffiziale di marina, m.; -orgel, m. organo marino, m.; -palme, f. (bot.) asteria, f.; -papagei, m. fraticella, f.; -paß, m. patente di mare, m.; -petarde, f. torpedine, f.; -pferd, n. cavallo marino, ippopotamo, m.; -pflanze, f. pianta marittima, f.; -polyp, m. polipo di mare, m.; -protest, m. (mar.) prova di fortuna, f.; -rabe, m. corvo marittimo, m.; -rat, m. consiglio di marina, m.; -räuber, m. pirato, pirata, corsale, m.; -räuberei, f. mestiere di pirato, m. pirateria, f.; – treiben, corseggiare; -räuberisch, agg. corsaresco; -räuberschiff, n. nave corsaresca, f. corsale, m.; -räuberstaat, m. stato di corsari, m.; -recht, n. diritto marittimo, m.; -reise, f. viaggio per mare, m.; -salz, n. sale marino, m.; -schaden, m. avaria, f.; -schiff, n. vascello di mare, m.; -schiffahrt, f. navigazione, f.; -schlacht, f. battaglia navale, f.; -schlange, f. serpente di mare, m.; -schlund, m. gorgo, abisso nel mare, m.; -schule, f. accademia di marina, f.; -schwalbe, f. rondine di mare, f.; -schwamm, m. fungo marino, m.; -seite, f. sottovento, m.; -soldat, m. soldato di marina, m.; -spiegel, m. portolano, m.; -sprache, f. linguaggio de' marinai, m.; -staat, m. stato marittimo, m. potenza marittima, f.; -stadt, f. città marittima, f.; -stern, m. stella marina, asteria, f.; -stille, f. calma, bonaccia, f.; -strand, m. spiaggia di mare, f. lido, m.; -strich, m. spazio di mare, tratto di mare, paraggio, m.; -strom, m. corrente di mare, m.; -stück, n. (pitt.) marina, marittima, f.; -sturm, m. burrasca, buriana, f. fortunaggio, fortunale, m.; einen – aushalten, correre fortuna; -tang, m. alga, aliga, f.; -tier, n. animale marino, m.; -tonne, f. galleggiante, m.; -treffen, n. combattimento navale, m.; -tüchtig, agg. (mar.) –es Schiff, nave atta ad un viaggio, f.; -ungeheuer, n. mostro marino, m.; -vogel, m. uccello marino, m.; -volk, n. gente di mare, f.; -warte, f. torre marina, f.; -wärts, avv. verso il mare; -wärtseilande, f. pl. isole di sottovento, f. pl.; -wasser, n. acqua marina, f.; -wesen, n. marineria, marina, f.; -wolf, m. lupo marino, m.; -wort, n. termine marinaresco, m.; -wörterbuch, n. dizionario di marina, m.; -wurm, m. verme marino, m.; -zug, m. spedizione navale, f.; -zunge, f. (Fisch) soglia di mare, f.

Se'gel, *m.* vela, *f.*; das große –, (mar.) artemone, *m.* vela maestra, vela maggiore, *f.*; das kleine –, (mar.) terzaruolo, *m.* minor vela, *f.*; die – aufziehen, issare le vele; alle – aufspannen, far forza di vele; die – beisetzen, dar le vele ai venti, spiegare le vele; die – einziehen, calare le vele, ammainare; unter – sein, essere alla vela, aver fatto vela; unter – gehen, metter alla vela; die – streichen, abbassare le vele; die – vor jemandem streichen, *fig.* abbassar bandiera, ammainare; **–bahn**, *f.* (mar.) ferscio, *m.*; **–balken**, *m.* bao maestro, *m.*; **–baum**, *m.* albero di vela latina, *m.*; **–fabrik**, *f.* veleria, *f.*; **–fertig**, *agg.* pronto a far vela, apparecchiato a far vela; sich – machen, apparecchiarsi; – sein, essere alla vela; **–kleid**, *n.* (mar.) ferscio, *m.*; **–leine**, *f.* (mar.) scotta, *f.*; **–linie**, *f.* (mar.) linea di direzione del vascello, *f.*; **–los**, *agg.* senza vele, privo di vele; **–macher**, *m.* velajo, veliere, *m.*; **–meister**, *m.* (mar.) maestro di vele, maestro velajo, treviere, *m.*

Se'geln, *v. n.* far vela, veleggiare; geschwind –, far forza di vele; in den Grund –, affondare, sfondare; nach Norden –, far vela al norte, correre al norte.

Se'gel-qualle, *f.* (mar.) velella, *f.*; **–schiff**, *n.* vascello a vele, *m.* nave che veleggia, nave a vele, *f.*; **–spriet**, *n.*, **–stange**, *f.* antenna, *f.* barcile, *m.*; mit –stangen versehen, antennato; **–tau**, *n.* cavo, *m.* gomona, drizza, *f.*; **–tuch**, *n.* tela da vele, lona, alona, *f.*; **–werk**, *n.* velatura, *f.* arnese, arredo, *m.*

Se'gen, *m.* benedizione, *f.*; Gottes –, benedizione di Dio, *f.*; Gott gebe seinen –, Iddio ci dia la sua santa benedizione, *m.*; Gottes – erflehen, implorare la benedizione del cielo; – sprechen, dar la benedizione; jemandem tausend – wünschen, augurare ad uno ogni bene; an Gottes – ist alles gelegen, *prov.* senza la benedizione di Dio nulla prosperar puote.

Se'gens-formel, *f.* formula di benedizione, *f.*; **–fülle**, *f.* colmo delle benedizioni, *m.*; **–reich**, *agg.* colmo di benedizione; **–spruch**, *m.* benedizione, *f.*

Se'gler, *m.* guter –, nave veliera, *f.*

Segme'nt, *n.* (geom.) segmento, *m.*

Se'gn-en, *v. a.* benedire, dar la benedizione; far prosperare; lodare; gesegnete Hostie, ostia consacrata, *f.*; ich wünsche gesegnete Mahlzeit, le auguro un buon appetito; Gott hat uns reichlich gesegnet, Dio ci ha colmati della sua grazia; die Fahnen –, benedire le bandiere; gesegneten Leibes sein, essere gravida; **–ung**, *f.* benedire, *m.* benedizione, *f.*

Sego'via, *n.* (geogr.) Segovia, *f.*

Se'h-achse, *f.* asse visuale, *f.*; **–bar**, *agg.* visibile.

Se'he, *f.* vista, *f.*

Se'hen, *v. a.* e *n. irr.* vedere; guardare, riguardare, aver aspetto, parere; ich will doch –, son ben curioso di vedere; er sieht blos auf seinen Nutzen, non mira che al suo interesse; wir wollen –, vedremo, vediamo, proviamo; ich sehe ihn kommen, lo vedo a venire; er sieht ihm sehr ähnlich, gli rassomiglia molto; er hat viel gesehen, egli ha veduto molto; er darf sich nicht – lassen, egli non ardisce farsi vedere; um sich – zu lassen, per far mostra, per far pompa; ich kann vor Schlaf nicht aus den Augen –, non posso tenere aperti gli occhi, muojo di senno; er sieht auf nichts, egli si cura di nulla; ich sehe dabei nicht auf Geld, in questo non guardo tanto al danaro; die Güte sieht ihr aus den Augen, si scorge agli occhi la sua bontà; es sieht aus, als wenn es regnen wollte, pare che voglia piovere; ich sehe nur dunkel, non vedo che confusamente; er kann keinem Menschen ins Gesicht –, non può riguardare in faccia a nissuno; das sieht ihm ähnlich, questa è ben cosa da lui; scharf –, aver la vista acuta; vor sich hin –, guardare dinanzi a sè; deutlich –, vedere distintamente; auf etwas –, aver l'occhio a q. c.; falsch –, travedere; nach etwas –, badare, o guardare a q. c.; sehr weit –, veder bene da lontano; gern –, veder volontieri, guardare di buon occhio; nicht gern –, guardare di mal occhio; – lassen, far vedere, mostrare; nach nichts –, non curarsi di nulla, non badare a niuna cosa; durch die Brille –, vedere con gli occhiali; aus dem Fenster –, guardare dalla finestra; zum Fenster hinaus –, riguardare per la finestra; durch die Finger –, *fig.* far vista di non vedere, usar indulgenza; für Geld – lassen, far vedere per danaro; seine Lust an etwas –, pascer l'occhio nel rimirar q. c.; im Traume –, vedere in sogno; –, *n.* vedere, *m.* vista, *f.*; zum – gehörig, visuale, visivo; **–d**, *agg.* veggente, vedente, guardante; mit –en Augen, a occhi veggenti; – machen, render la vista.

Se'hens-wert, **–würdig**, *agg.* degno d'essere veduto, che merita d'essere veduto.

Se'her, *m.* colui che vede, veggente; profeta, *m.*; **–gabe**, *f.* dono di profezia, *m.*; **–in**, *f.* profetessa, *f.*

Se'h-hügel, *m.* (anat.) talamo del nervo ottico, *m.*; **–kraft**, *f.* forza visuale, *f.*; **–linie**, *f.* linea di collimazione, *f.*; **–linse**, *f.* cristallino, *m.*

Se'hne, *f.* tendine, *f.*

Se'hnen, sich, *v. r.* desiderare vivamente, desiderare con passione, sospirare; ich sehne mich nach meinem Vaterlande, sospiro, o anelo di ritornare in patria; –, *n.* desiderio, *m.* brama, *f.*

Se'hnen-erweiterung, *f.* (chir.) aponeurosi, *f.*; **–haut**, *f.* (anat.) aponeuri, *f.*

Se'hnerv, *m.* nervo ottico, nervo visuale, *m.*

Se'hnig, *agg.* tendinoso; –es Fleisch, carne tigliosa, carne piena di tendini, *f.*

Se'hn-lich, *agg.* intenso, ardente, aneloso, bramoso, impaziente; ich fühle ein –es Verlangen, ho un' ardente brama; –, *avv.* intensamente, passionatamente, bramosamente, ardentemente; – verlangen, bramare; – warten, non veder l'ora, aspettare a gloria; **–sucht**, *f.* desiderio intenso, *m.* bramosia, brama, vaghezza inquieta, *f.*; **–süchtig**, *agg.* bramoso, anelante, bromosissimo, vaghissimo, avidissimo; –, *avv.* con bramosia, con desiderio, appassionatamente.

Se'h-organ, *n.* organo visivo, *m.*; **–punkt**, *m.* punto di vista, *m.*

Sehr, *avv.* molto, di molto, grandemente, assai; bene, fortemente; – arm, ben povero; – wenig, molto poco, assai poco, ben poco; – schön, molto bello, bellissimo; so –, tanto; a tal segno, cotanto; così; wie –, quanto, a qual segno; ich liebe ihn so –, als mich selbst, l'amo quanto me stesso; ich danke Ihnen recht –, grazie tante, la ringrazio tanto e poi tanto; er mag noch so – beteuern, può assicurarlo quanto vuole.

Se'h-rohr, *n.* cannocchiale, tubo, telescopio, *m.*; **–strahlen**, *m. pl.* raggi visuali, *m. pl.*; **–warte**, *f.* specula, *f.* osservatorio, *m.*; **–winkel**, *m.* angolo di vista, *m.*; **–ziel**, *n.* termine della visione, *m.*

Sei'che, *f.* piscio, *m.* piscia, *f.*; **–n**, *v. n.* pisciare, far acqua, orinare.

Seicht, *agg.* basso, poco profondo, poco elevato; sottile, superficiale; –er Grund, fondo basso; motivo di poca sussistenza, *m.*; –er Kopf, ingegno superficiale, *m.*; –er Stil, *fig.* stile pedestre, stile basso, *m.*; –, *avv.* superficialmente; **–heit**, **–igkeit**, *f.* bassezza, secchezza, sterilità, *f.*; **–kopf**, *m.* uomo munto d'ingegno, uomo scipito, *m.*

Sei'de, *f.* seta, *f.*; rohe –, seta greggia, seta cruda, *f.*

Sei'del, *n.* mezzetta, *f.* sestiere, scioppo, *m.*; **–bast**, *m.* (bot.) camelea, calmolea, dafnoide, *f.*; **–bastextrakt**, *m.* estratto di mezzereo, *m.*

Sei'den, *agg.* di seta; –e Zeuge, *pl.* stoffe di seta, seterie, *f. pl.*; **–abfälle**, *m. pl.* cascami di seta, *m. pl.*; **–ähnlich**, *agg.* simile a seta; **–arbeit**, *f.* lavoro di seta, *m.* opera di seta, *f.*; **–arbeiter**, *m.* lavoratore in seta, *m.*; **–art**, *f.* qualità di seta, *f.*; **–artig**, *agg.* serico, della qualità di seta; **–band**, *n.* nastro di seta, *m.* fettuccia di seta, *f.*; **–bast**, *m.* stoffa di capicciola, *f.*; **–bau**, *m.* coltura della seta, coltura de' bachi da seta, *f.*; **–damast**, *m.* damasco di seta, *m.*; **–ernte**, *f.* raccolta della

seta, *f.*; -fabrik, *f.* fabbrica di sete, *f.*; -fabrikant, *m.* setajuolo, *m.*; -faden, *m.* filo di seta, *m.*; -färber, *m.* tintore di seta, *m.*; -färberei, *f.* tintoria di seta, tintura di seta, *f.*; -geschäft, *n.* negozio di sete, *m.* bottega di seterie, *f.*; -gewebe, *n.* tela di seta, *f.* tessuto di seta, *m.*; -glanz, *m.* lustro della seta, *m.*; -handel, *m.* traffico, o commercio di seta, traffico di seterie, *m.*; -händler, *m.* setajuolo, mercante di seta, *m.*; -handlung, *f.* negozio di sete, *m.*; bottega del setajuolo, *f.*; -hase, *m.* coniglio di pelle morbida, *m.*; -haspel, *m.* aspo da seta, *m.*; -hut, *m.* cappello di seta, cappello di felpa, *m.*; -kleid, *n.* abito di seta, *m.*; -laden, *m.* bottega di seterie, *f.*; -lager, *n.* magazzino di seterie, *m.*; -mantel, *m.* mantello di seta, *m.*; -papier, *n.* carta di seta, carta finissima, *f.*; -raupe, *f.* baco di seta, filugello, *m.*; -raupenzucht, *f.* allevamento dei bachi di seta, *m.*; -rolle, *f.* cannello, *m.*; -sammet, *m.* velluto di seta, *m.*; -schwanz, *m.* (nat.) cotinga, *f.*; -spinner, *m.* filatore di seta, *m.*; -spinnerei, *f.* luogo dove si fila la seta, filatojo, *m.*; -spinnerin, *f.* filatrice di seta, *f.*; -spitze, *f.* merletto di seta, *m.*; -sticker, *m.* ricamatore in seta, *m.*; -stickerei, *f.* ricamo in seta, *m.*; -stickerin, *f.* ricamatrice in seta, *f.*; -stoff, *m.* stoffa di seta, *f.*; -tuch, *n.* fazzoletto di seta, *m.*; -ware, *f.* seterie, mercanzie di seta, *f. pl.*; -weber, *m.* tessitore di seta, fabbricante di seterie, setajuolo, *m.*; -winde, *f.* naspo, o guindolo da seta, *m.*; wirker, s. -weber; -wirkerstuhl, *m.* telajo del setajuolo, *m.*; -wurm, *m.* filugello, *m.*; -zeug, *n.* stoffa di seta, seteria, *f.*; -zucht, *f.* coltura della seta, coltura de' filugelli, *f.*

Sei'fe, *f.* sapone, *m.*; grüne -, sapone verde, sapone ordinario; - sieden, fabbricare, o far il sapone.

Sei'fen, *v. a.* insaponare, lavare col sapone; -artig, *agg.* saponaceo; -bad, *n.* bagno di sapone, *m.*; -blase, *f.* bolla, *f.* sonaglio di schiuma di sapone, *m.*; -erde, *f.* terra saponaria, *f.*; -kraut, *n.* (bot.) saponaria, saponaja, *f.*; -kugel, *f.* saponetta, *f.*; -läppchen, *n.* pezzuola da lavarsi, *f.*; -lauge, *f.* lisciva di sapone, *f.*; -pillen, *f. pl.* pillole di sapone, *f. pl.*; -pflaster, *n.* cerotto saponato, empiastro di sapone, *m.*; -schaum, *m.* schiuma di sapone, *f.*; -sieder, *m.* saponajo, saponaro, *m.*; -siederei, *f.* fabbrica di sapone, saponeria, *f.*; -siederlauge, *f.* maestra di sapone, liscia de' saponai, *f.*; -spiritus, *m.* spirito saponato, *m.*; -stein, *m.* pietra saponaria, *f.*; -tafel, *f.* mattoncello di sapone, *m.*; -talg, *m.* sevo di sapone, *m.*; -wasser, *n.* saponata, insaponata, *f.*; -zäpfchen, *n.* suppositorio, *m.*

Sei'f-icht, *agg.* saponaceo; -ig, *agg.* insaponato, unto di sapone.

Sei'ge, *f.* feltrare, *m.* feltrazione, *f.*; -n, *v. a.* colare, feltrare.

Sei'ger, *m.* orologio; (min.) perpendicolare, piombo del livello, *m.*

Sei'ger-abtreiber, *m.* affinatore di metalli, *m.*; -arbeit, *f.* affinamento di metalli, *m.*; -er, *m.* affinatore di metalli, *m.*; -herd, *m.* focolare dell' affinatore, *m.*; -hütte, *f.* fucina da affinare, *f.*; -n, *v. a.* depurare, affinare, raffinare; misurare la profondità perpendicolare d'una cava di miniere; -ofen, *m.* fornace da raffinare i metalli, *m.*; -schacht, *m.* cava perpendicolare, *f.*; -schlacke, *f.* scoria di rame affinato, *f.*; -stunde, *f.* ora intiera, *f.*; -ung, *f.* purificazione, *f.* raffinamento de' metalli, *m.*

Sei'he-gefäß, *n.* colatojo, vaso da colare, *m.*; -korb, *m.* colatojo di vermene, *m.*; -n, *v. a.* colare, feltrare; -r, *m.* colatojo, *m.*; -sack, *m.* feltro, colatojo, *m.*; -trichter, *m.* imbuto da colare, *m.* pevera, *f.*; -tuch, *n.* colatojo di tela, *m.*

Sei'hung, *f.* colamento, *m.* feltrazione, *f.*

Seil, *n.* fune, *m.* e *f.* canapo, *m.* corda grossa, *f.* cavo; alzajo, *m.*; hänfenes -, cavo, o fune di canapa, *m.*; ein - drehen, filare un cavo; auf dem -e tanzen, ballare sulla corda.

Sei'ler, *m.* funajo, funajuolo, *m.*; -arbeit, *f.* lavoro di funajo, *m.*; -bahn, *f.* corderia, *f.*; -ei', *f.* corderia, *f.*; -garn, *n.* filato da funi, *m.*; -gesell, *m.* lavorante funajuolo, *m.*; -handwerk, *n.* mestiere del funajuolo, *m.*; -junge, *m.* fattorino funajuolo, *m.*; -meister, *m.* mastro funajo, *m.*; -rad, *n.* ruota del funajuolo, *f.*

Sei'l-gewinde, *n.* bastriga, *f.*; -gurt, *m.* cinghia di canapa, *f.*; -haken, *m.* uncino della fune, *m.*; -ring, *m.* (mar.) anello di gomena, *m.*; -schleife, *f.* (mar.) occhio di vela, *m.*; -tanz, *m.* ballo sulla corda, *m.*; -tänzer, *m.* ballerino di corda, funambolo, *m.*; -tänzerin, *f.* ballerina di corda, *f.*; -tänzerkunst, *f.* arte di ballare sulla corda, *f.*; -werk, *n.* cordame, sartiame, *m.*

Seim, *m.* fluido mucilagginoso, *m.* mucilaggine, *f.*

Sei'm-en, *v. a.* purificare il mele, separarne la cera; -honig, *m.* miele colato, miele depurato, *m.*; -ig, *agg.* mucilagginoso.

Sein, *agg.* suo; proprio; - Bruder, suo fratello; das ist - Wille, questa è la sua volontà, questa è la di lui volontà; das Seine, il suo, il proprio; um -er selbst willen, proprio per via di lui; ich erinnere mich -er, mi ricordo di lui.

Sein, *v. n. irr.* essere; esistere, stare; ich bin hungrig, ho fame; ich bin schläfrig, ho sonno; es ist kalt, fa freddo; es ist windig, fa vento; es ist mir warm, ho caldo; es ist schönes Wetter, fa bel tempo; es ist mir, als wenn..., mi pare di...; wieviel ist dafür? quanto costa? es ist drei Uhr, sono le tre; sei gutes Mutes! sta di buon animo! hier ist gut -, qui si vive bene, qui si sta bene; er ist funfzehn Jahre alt, egli ha quindici anni; so viel an mir ist, quanto a me, quanto posso; mir ist bange, sto in augustia, sono inquieto; es ist mir übel, mi sento male; es ist mir blos um meine Mutter, lo fo solo per mia madre; die Reihe ist an mir, tocca me; ich will es - lassen, lascerò stare; das ist etwas anderes, quest' è tutt' altra cosa; das ist mir recht, ciò mi piace, ciò mi aggrada; ich bin des Todes, son morto; übel daran -, trovarsi a mal partito; -, *n.* essere, *m.* esistenza, *f.*

Sei'ne, *f.* (geogr.) Sena, Senna, *f.*

Sei'n-erseits, *avv.* da parte sua; -ethalben, -etwegen, *avv.* per causa sua, per cagion sua, per amor suo, a di lui riguardo; -ige, *agg.* suo, di lui, di lei; er hat das Seinige gethan, egli ha fatto le parti del suo dovere.

Sei'f-en, *v. a.* (mar.) das Ankertau -, salmastrare; -ing, *m.* (mar.) gaschette, *f. pl.* gerlo, *m.* salmastra, *f.*

Seit, *prp.* da, dopo; - der Zeit, da quel tempo; - kurzem, da poco in qua; poco fa; -de'm, *avv.* d'allora in poi, fin da quel tempo; dopo quel tempo; -, *cong.* da che, dopo che, dal tempo che.

Sei'te, *f.* parte, *f.* lato; canto, *m.* banda; pagina, *f.*; rechte -, lato destro, *m.*; linke -, lato manco, *m.*; bei -, a parte, da parte; an der - befindlich, collaterale; zur -, a lato, a canto; von väterlicher -, per parte del padre, dal lato paterno; Scherz bei -, da banda gli scherzi; auf jemandes - sein, essere del partito di alcuno; er ist auf meiner -, egli tien della mia; das ist meine schwache -, questo è il mio debole; jede Sache hat zwei -n, ogni cosa ha il suo dritto e il suo rovescio; auf welcher -? da qual parte? von jeder -, da qualcunque parte; auf allen -n, in ogni parte; von der - ansehen, guardare di traverso, guardare bieco; auf die - bringen, trafugare, nascondere; mettere da parte; jemanden auf seine - bringen, tirar alcuno nel suo partito; auf die - gehen, tirarsi in disparte; auf die - legen, metter da banda, metter da parte; sich auf die faule - legen, darsi alla poltroneria, darsi all' ozio, impigrire; sich auf die schlimme - legen, volgersi al male, darsi al male; sich auf die - machen, appartarsi; tirarsi in disparte; jemanden auf die - nehmen, tirar uno in disparte; jemandem

zur – sitzen, sedere accanto, o allato di alcuno; jemandem zur – stehen, stare allato d'uno; die Hände in die – stemmen, porre le mani in sui fianchi; jemanden von der – zeichnen, ritrarre in proffilo alcuno, proffilare alcuno.

Sei'ten-abriß, *m.* disegno in proffilo, proffilo, *m.*; **-abteilung**, *f.* separazione a lato, *f.*; **-achse**, *f.* apotema, *m.*; **-ader**, *f.* (anat.) vena laterale, *f.*; **-allee**, *f.* contravviale, *m.*; **-angriff**, *m.* (mil.) attacco di fianco, *m.* diversione, *f.*; **-ansicht**, *f.* proffilo, *m.*; **-ast**, *m.* ramo laterale, *m.*; **-balken**, *m.* (mar.) coppia, *f.*; **-bau**, *m.* ala d'un edifizio, *f.*; (min.) scavo laterale, *m.*; **-blatt**, *n.* (bot.) foglia laterale; pinnola, *f.*; **-blick**, *m.* sguardo di traverso, *m.*; **-brett**, *n.* asse laterale, tavola laterale, *f.*; **-erben**, *m. pl.* eredi collaterali, *m. pl.*; **-fläche**, *f.* faccia laterale, *f.* piano laterale, *m.*; **-fleck**, *m.* (calz.) taccone, *m.* rappezzatura, *f.*; **-flügel**, *m.* ala d'una fabbrica, *f.*; – einer Kirche, parti laterali d'una chiesa, *f. pl.*; **-gang**, *m.* contravviale, *m.*; **-gebäude**, *n.* edifizio laterale, *m.* ala, *f.*; **-gewehr**, *n.* arma da taglio, spada, sciabla, *f.*; **-hieb**, *m.* rovescio, rovescione, *m.*; fig. fiancata, *f.*; **-hüter**, *m.* (stamp.) chiamata, *f.*; **-lähmung**, *f.* (med.) emiplessia, *f.*; **-lang**, *agg.* lungo una pagina; **-lehne**, *f.* bracciolo, *m.*; **-linie**, *f.* linea collaterale, *f.*; **-loge**, *f.* palchetto laterale, *m.*; **-planke**, *f.* (mar.) madiere, *m.*; cantovali, *m. pl.*; **-punkt**, *m.* punto collaterale, *m.*; **-schmerz**, *m.* mal di fianco, mal di costa, *m.*; **-schritt**, *m.* passo scacciato, *m.*; **-schuß**, *m.* (mil.) costiero, *m.*; **-setzer**, *m.* (stamp.) impaginatore, *m.*; **-sprung**, *m.* salto da lato, *m.*; **-stechen**, *n.* (med.) pleurisia, pleuritide, scarmana, *f.*; **-steven**, *m. pl.* (mar.) costoni, *m. pl.*; **-stoß**, *m.* colpo date nel fianco, *m.* fiancata, *f.*; **-straße**, *f.* strada laterale, *f.*; **-stück**, *n.* pezzo laterale, (pitt.) accompagnamento, *m.*; (zur Verstärkung oder Stütze der Bauarbeiten), (arch.) armadura, *f.*; **-tasche**, *f.* tasca laterale, *f.*; **-tau**, *m.* (mar.) bolina, borina, *f.*; **-teil**, *m.* parte laterale, *f.*; **-thür**, *f.* porta laterale, porta di fianco, *f.*; **-verwandte**, *m.* collaterale, *m.*; **-verwandtschaft**, *f.* parentado collaterale, *m.*; **-vorsprung**, *m.* (arch.) bugnato, *m.*; **-wand**, *m.* muro laterale, *m.* parete laterale, *f.*; **-weg**, *m.* via laterale, *f.*; **-wendung**, *f.* volta di fianco, *f.*; **-werk**, *n.* (fortif.) fianco, *m.*; **-wind**, *m.* vento a quartiere, vento a mezza nave, vento largo, *m.*; **-wunde**, *f.* ferita di fianco, *f.*; **-zahl**, *f.* numero delle pagine, *m.* pagina, *f.*; **-zimmer**, *n.* stanza laterale, *f.*

Seithe'r, *avv.* da quel tempo in poi.

Sei'twärts, *avv.* lateralmente, di fianco, a lato.

Seka'nte, *f.* (geom.) secante, *f.*

Sekre't, *n.* luogo segreto, *m.*; **-ä'r**, *m.* segretario; burrò, scrittojo, *m.*; **-aria't**, *n.* segretariato, *m.*

Sekt, *m.* vino delle Canarie, *m.*

Se'kte, *f.* setta, *f.*; **-nmacher**, *m.* settario, settatore, *m.*

Sekti'rer, *m.* settario, settatore, [*m.*

Sektio'n, *f.* sezione, *f.*; (mil.) sezione; (anat.) dissecazione, *f.*; **-schef**, *m.* caposezione, *m.*

Seku'nda, *f.* seconda classe, *f.*

Sekunda'ner, *m.* scolare della seconda, *m.* [no, *m.*

Sekunda'nt, *m.* assistente, padri-

Sekundä'r, *agg.* secondario; **-bahn**, *f.* (ferrov.) linea secondaria, *f.*

Seku'ndawechsel, *m.* (com.) seconda di cambio, *f.* duplicato d'una cambiale, *m.*

Seku'nde, *f.* minuto secondo, *m.*; (mus.) seconda, *f.*; **-nuhr**, orologio coi minuti e secondi, *m.*; **-nzeiger**, *m.* indice de' secondi, *m.*

Sekundie'ren, *v. n.* (jemandem) secondare, ajutare, assistere; (mus.) accompagnare; (im Zweikampfe) far da padrino, servir di assistente.

Se'ladon, *m.* innamorato, seladone, cicisbeo, *m.*; **-grün**, *agg.* verdazzurro.

Selba'nder, *agg.* in due, tutti e [due.

Se'lber, s. selbst.

Se'lbig, *agg.* stesso, medesimo, cotesto; zu -er Zeit, in quel tempo.

Selbst, *agg.* stesso, istesso, medesimo; ich –, io stesso; wir –, noi medesimi; von sich –, da se stesso, da se medesimo; um meiner – willen, per amor di me stesso; – ist der Mann, *prov.* non è più bel messo, che se stesso; chi fa per se, fa per tre; –, *avv.* quand' anche, posto pure, persino; – die Reichen, persini i ricchi.

Se'lbstachtung, *f.* stima di se medesimo, *f.*

Se'lbständig, *agg.* indipendente; **-keit**, *f.* sussistenza per se, indipendenza, autonomia, *f.*

Se'lbst-anklage, *f.* accusa di se medesimo, *f.*; **-ansicht**, *f.* autopsia, *f.*; **-aufopferung**, *f.* sacrifizio di se stesso, *m.*; **-befleckung**, *f.* polluzione volontaria, onania, *f.*; **-befriedigung**, *f.* soddisfazione di se stesso, *f.*; **-beherrschung**, *f.* governo di se stesso, *m.*; **-bekenntnis**, *n.* confessione a se stesso, *f.*; **-bestimmung**, *f.* autonomia, *f.*; **-betrachtung**, *f.* contemplazione di se stesso, *f.*; **-betrug**, *m.* illusione di se stesso, *f.* inganno di se stesso, *m.*; **-bewußt**, *agg.* orgoglioso, borioso, arrogante; **-bewußtsein**, *n.* esser conscio di se stesso, *f.*; **-biographie**, *f.* autobiografia, *f.*; **-denker**, *m.* chi fa riflessioni, *m.*; **-eigen**, *agg.* proprio; **-entleibung**, *f.* suicidio, *m.*; **-entsagung**, *f.* rinunziamento a se stesso, *m.*; **-entzündung**, *f.* infiammazione spontanea, *f.*; **-erfahrung**, *f.* propria sperienza, *f.*; **-erhaltung**, *f.* propria conservazione, *f.*; **-erhebung**, *f.* alterigia, *f.* orgoglio, *m.*; **-erkenntnis**, *f.* ricognizione di se stesso, *f.*; **-erniedrigung**, *f.* avvilimento di se stesso, *m.*; **-gefällig**, *agg.* compiacendosi di se stesso; **-gefälligkeit**, *f.* compiacenza di se stesso, *f.*; **-gefühl**, *n.* proprio senso, sentimento del proprio valore, *m.*; **-genügsam**, *agg.* borioso, vanitoso; **-geschrieben**, *agg.* autografo, originale; **-gespräch**, *n.* soliloquio; monologo, *m.*; **-geständnis**, *n.* confessione a se stesso, *f.*; **-haß**, *m.* odio di se stesso, *m.*; **-heit**, *f.* propria individualità, identità, *f.*; **-herr**, *m.* padrone di se stesso, *m.*; **-herrschaft**, *f.* dominio di se stesso, *m.*; **-herrscher**, *m.* sovrano illimitato, autocrato, *m.*; **-hülfe**, *f.* difesa privata, vendetta privata, *f.*; **-isch**, *agg.* egoistico, che non pensa che a se stesso; **-klug**, *agg.* presuntuoso, sputasenno, saccente; **-klugheit**, *f.* presunzione, saccenteria, *f.*; **-kostenpreis**, *m.* (com.) prezzo di quel che costa, costo, *m.*; **-laut**, *m.* (gram.) vocale, *f.*; **-lehrer**, *m.* che impara da se, maestro di se stesso, *m.*; **-ler**, *m.* egoista, *m.*; **-liebe**, *f.* amor proprio, amor di se stesso; egoismo, *m.*; **-lob**, *n.* propria lode; lode di se stesso, *f.*; **-mord**, *m.* suicidio, *m.*; **-mörder**, *m.* suicida, *m.*; **-mörderin**, *f.* suicida, ucciditrice di se stesso, *f.*; **-peinigung**, *f.* tormento di se stesso, *m.*; **-prüfung**, *f.* esame di se stesso, *m.*; **-rache**, *f.* vendetta propria, vendetta privata, *f.*; **-rächer**, *m.* che si vendica da se medesimo, ultore di propria mano, *m.*; **-redend**, *agg.* chiaro da se stesso; **-ruhm**, *m.* vanagloria, *f.*; **-schuldner**, *m.* debitore in suo proprio nome, *m.*; **-ständig** ꝛc., s. selbständig ꝛc.; **-sucht**, *f.* egoismo, *m.*; **-süchtig**, *agg.* egoistico; **-täuschung**, *f.* illusione di se stesso, *f.*; **-thätig**, *agg*, spontaneo, non sforzato; –, *avv.* spontaneamente; **-thätigkeit**, *f.* spontaneità, *f.*; **-überwindung**, *f.* rinunzia di se stesso, *f.*; **-unterricht**, *m.* ammaestramento a se stesso, *m.*; **-verachtung**, *f.* disprezzo di se medesimo, *m.*; **-vergessen**, *agg.* dimentico di se stesso; **-vergessenheit**, *f.* dimenticanza di se stesso, *f.*; **-verlag**, *m.* edizione (d'un libro) alle sue spese, *f.*; **-verleugnung**, *f.* annegazione di se stesso, *f.* rinunziamento a se stesso, *m.*; **-verständlich**, *agg.* chiaro da se stesso; **-verteidigung**, *f.* propria difesa, *f.*; **-vertrauen**, *n.* confidenza di se stesso, *f.*; **-verurteilung**, *f.* condannazione di se stesso, *f.*; **-wille**, *m.* propria volontà, *f.*; **-willig**, *agg.* ostinato; **-zufrieden**, *agg.* contento di se stesso; **-zufriedenheit**, *f.* contentezza di se stesso, *f.*

Selbschu'ke, *m.* Selciuco, *m.*

Sele'n, *n.* (min.) selenio, *m.*

Sele'ne, (nome) Selena.

Seleni't, *m.* (min.) selenite, *m.*

Seleu'cia, *m.* (geogr.) Seleucia, *f.*

Se'lig, *agg.* beato, felice; defunto; -en Andenkens, di felice memoria; Gott hab' ihn –, Dio l'abbia in gloria; – preisen, beatificare, reputare beato; – sprechen, beatificare, dichiarare beato; – werden, salvarsi, andar in cielo fra gli eletti; -keit, *f.* beatitudine; eterna felicità; fig. somma felicità, *f.*; -machend, *agg.* beatifico, beatificante; -macher, *m.* Salvatore, *m.*; -machung, *f.* salvamento, *m.* beatificazione, *f.*; -sprechen, *v. a.* beatificare; -sprechung, *f.* beatificazione, *f.*

Se'llerie, *m.* (bot.) sedano, *m.*; -salat, *m.* insalata di sedano, *f.*; -wurzel, *f.* radice di sedano, *f.*

Se'lten, *agg.* raro, rado, singolare; -es Glück, fortuna straordinaria, fortuna singolare, *f.*; –, *avv.* raramente, rare volte, di rado, raro; er macht sich –, si lascia veder di rado; -heit, *f.* rarità, rarezza; cosa rara, *f.*

Se'lterwasser, *n.* acqua di Seltz, *f.*

Se'ltsam, *agg.* strano, singolare, bizzarro; straordinario; –, *avv.* stranamente, singolarmente, straordinariamente; -keit, *f.* stranezza; singolarità, stravaganza, *f.*

Sem, (nome) Sem.

Semapho'r, *m.* semafora, *f.* semaforo, *m.*; -isch, *agg.* semaforico.

Se'mele, *f.* (mitol.) Semele.

Seme'ster, *n.* semestre, mezz' anno, *m.*

Semiko'lon, *n.* (gram.) mezzo punto, punto e virgola, semicolon, *m.*

Semilo'r, *n.* semiloro, *m.*

Semina'r, *n.* seminario, *m.*; -direktor, *m.* direttore del seminario, *m.*; -i'st, *m.* seminarista, *m.*; -lehrer, *m.* professore d'un seminario, *m.*

Semio't-ik, *f.* semiotica, *f.*; -isch, *agg.* semiotico.

Semi'ramis, (nome) Semiramide.

Semi't, *m.* ebreo, semito, *m.*; -isch, *agg.* ebreo, semitico.

Se'mmel, *f.* panetto bianco; pan buffetto, *m.*; -brei, *n.* pappa di pan bianco, *f.*; -mehl, *n.* fior di farina, *m.*; -schnitte, *f.* fetta di pan buffetto, *f.*; -suppe, *f.* zuppa di pan bianco, *f.*; -teig, *m.* pasta di fior di farina, *f.*

Se'mpach, *n.* (geogr.) Sembaco, *m.*

Sempro'nius, (nome) Sempronio.

Sena't, *m.* senato, *m.*; -or, *m.* senatore, *m.*; -o'risch, *agg.* senatorio; -sbeschluß, *m.* decreto del senato, *m.*

Se'nd-bote, *m.* messo, messaggiere, corriero, corriere, *m.*; -brief, *m.* lettera missiva, *f.*; -en, *v. a. irr.* inviare, mandare, spedire; -er, *m.* inviatore, mandatore, speditore, *m.*; -erin, *f.* mandatrice, *f.*; -schreiben, *n.* lettera missiva, missiva, *f.*; -ung, *f.* invio, *m.* missione, spedizione, *f.*

Se'negal, *m.* (geogr.) Senegal, *m.*

Senega'mbien, *n.* (geogr.) Senegambia, *f.*

Se'nesblätter, *m. pl.* foglie di sena, *f. pl.*

Se'neschal, *m.* siniscalco, balio, [*m.*

Senf, *m.* senapa, *f.* senape, *m.*; mostarda, *f.*; fig. seinen – dazu geben, prender parte alla conversazione; fig. einen langen – machen, far un' agliata, far una lunghiera; -brühe, *f.* salsa di senape, salsa di mostarda, *f.*; -büchse, *f.* mostardiera, senapiera, *f.*; -korn, *n.* granello di senape, *m.*; -mehl, *n.* senape macinato, *m.*; -mühle, *f.* mulinello da macinare la senapa, *m.*; -papier, *n.* carta senapata, *f.*; -pflaster, *n.* empiastro di senape, senapismo, *m.*; -samen, *m.* seme di senapa, *m.*; -teig, *m.* senapismo, *m.*; -topf, *m.* mostardiera, senapiera, *f.*

Se'ng-en, *v. a.* abbrustiare, abbruciacchiare; incendiare; – und brennen, mettere a fuoco e fiamma; -erig, *agg.* es riecht –, sa di bruciato.

Se'nior, *m.* anziano, seniore, *m.*; -at, *n.* decanato, seniorato, *m.*

Se'nk-angel, *f.* lenza immobile, *f.*; -blei, *n.* aguglia, *f.* piombino, scandaglio, *m.*; das – werfen, piombinare, scandagliare.

Se'nke, *f.* (giard.) propaggine, *f.*

Se'nkel, *m.* stringha, *f.*; aghetto, *m.*; -macher, *m.* stringajo, *m.*; -nadel, *f.* aghetto della stringa, *m.*; -stift, *m.* puntale d'aghetto, *m.*

Se'nken, *v. a.* abbassare, calare; den Blick –, abbassare gli occhi; ins Grab –, calare nel sepolcro; ins Wasser –, immergere; Weinreben –, coricar le viti, ricoricare; Zweige –, margottare, far le barbatelle; sich –, *v. r.* andar a valle, avvallarsi; profondarsi, dar giù; cedere, franare, smottare, scoscendersi; –, *n.* eines Gebäudes, (arch.) assettamento, *m.*

Se'nk-er, *m.* barbatella, propaggine, *f.*; (von Nelken) margotto, *m.*; -garn, *n.* ritrecine, *f.*; -grube, *f.* cloaca, *f.* pozzo nero, *m.*; -hamen, *m.* ritrecine, *f.*; -kasten, *m.* (idr.) cassero, *m.*; -knecht, *m.* (vign.) piuolo da propagginare, *m.*; -leine, *f.* (mar.) sagola, *f.*; -ler, *m.* stringajo, *m.*; -rebe, *f.* marzuola, propaggine di vite, *f.*; -recht, *agg.* perpendicolare, che è a piombo; – sein, essere a piombo; –, *avv.* perpendicolarmente; -reuse, *f.* nassa da immergere, *f.*; -schnur, *f.* (mar.) scandaglio, *m.* sagola, *f.*; -stange, *f.* aguglia, *f.*; -ung, *f.* calamento, *m.*; -wage, *f.* areometro, *m.*; -werk, *n.* argine composto di fascine, *m.*

Se'nn-e, *f.* corda d'arco; mandra di vacche, *f.*; -er, *m.* vaccaro Svizzero, *m.*; -erei, *f.* bestiame grasso e minuto, *m.* cascina Svizzera, *f.*; -erin, *f.* vaccara Svizzera, *f.*; -hütte, *f.* capanna in sulle alpi Svizzere, *f.*

Se'nnicht, *agg.* tendinoso, nervo- [so.

Sensa'l, *m.* (com.) sensale, *m.*

Sensari'e, *f.* (com.) senseria, *f.*

Sensatio'n, *f.* sensazione, *f.*

Se'nse, *f.* falce, *f.*; -n, *v. a.* falciare, segare con falce.

Se'nsen-hieb, *m.* falciata, *f.*; -mann, *m.* falciatore, *m.*; fig. morte, *f.*; -schmied, *m.* ferrajo che fabbrica falci, falciajo, *m.*; -stein, *m.* pietra da affilare, cote, *f.*; -träger, *m.* falcifero, *m.*

Sente'nz, *f.* sentenza, *f.*; -iö's, *agg.* sentenzioso.

Sentimenta'l, *agg.* sensibile, suscettibile; -itä't, *f.* sensibilità, suscettibilità, *f.* sentimento delicato, *m.*

Separat-io'n, *f.* separazione, *f.* scioglimento, *m.*; -i'smus, *m.* separatismo, *m.*; -i'st, *m.* separatista, *m.*; -vertrag, *m.* contratto particolare, *m.*

Separie'ren, *v. a.* separare, segregare; sich –, *v. r.* separarsi.

Se'pia, *f.* seppia, *f.*; -zeichnung, *f.* seppia, *f.*

Septe'mber, *m.* settembre, *m.*

Se'ptima, *f.* (mus.) settima, *f.*

Seque'st-er, *m.* sequestro; sequestratore, *m.*; -ratio'n, *f.* sequestrazione, *f.* sequestro, *m.*; -ra'tor, *m.* sequestratore, *m.*; -rie'ren, *v. a.* sequestrare; -rie'rung, s. -ration.

Serai'l, *n.* serraglio, *m.*

Se'raph, *m.* serafino, *m.*

Seraphi'ne, (nome) Serafina.

Sera'phisch, *agg.* serafico.

Sera'skier, *m.* seraschiere, generale turco, *m.*

Se'rb-e, *m.* Serbo, *m.*; -ien, *n.* (geogr.) Serbia, *f.*; -isch, *agg.* serbo.

Serena'de, *f.* serenata, *f.*

Sergea'nt, *m.* (mil.) sergente, *m.*

Se'rie, *f.* serie, *f.*

Sero'ne, *f.* (com.) zurrone, *m.*

Serpe'nt, *m.* (mus.) serpente, *m.*

Serpenti'n, -stein, *m.* gabbro, serpentino, *m.*

Servela'twurst, *f.* cervellato, *m.*

Servie'ren, *v. a.* servire in tavola.

Servie'tte, *f.* tovagliuolo, *m.* sal- [vietta, *f.*

Servi'l, *agg.* servile.

Se'rving, *f.* (mar.) baderna, *f.*

Servi's, *n.* servigio, *m.* argenteria di tavola, *f.*; soldo per l'alloggio, *m.*

Servitu't, *f.* servitù, *f.*

Se'rvius, (nome) Servio.

Se'sam-kraut, *n.* (bot.) sesamo, sisamo, *m.* giuggiolena, *f.*; -öl, *n.* olio di sesamo, *m.*

Se'sel, *m.* (bot.) seseli, seselio, *m.*

Se'ssel, *m.* seggiola, sedia, *f.* sedile, *m.* seggia, *f.*

Se'ßhaft, *agg.* domiciliato.

Sessio'n, *f.* sessione, *f.*

Seste'rz, *m.* sesterzio, *m.*

Se'tz-bar, *agg.* ponibile, che si

può mettere; -**bord**, *n.* (mar.) falca, *f.*; -**brett**, *n.* (stamp.) compositojo, *m.*; -**eier**, *n. pl.* uova al burro, uova affrittellate, *f. pl.*

Se'tzen, *v. a.* e *n.* porre, mettere, collocare, posare; (stamp.) comporre; das Pferd setzt gut, il cavallo salta bene; gesetzt, es wäre wahr; posto, o supposto che fosse vero; alles daran –, mettere tutto il suo in una cosa; jemanden über etwas –, confidare ad alcuno la direzione d'una cosa; aus den Augen –, trascurare; Bäume –, piantare alberi; auf den Boden –, mettere in terra; Blutegel –, applicare le mignatte; seine Ehre aufs Spiel –, arrischiare il suo onore; den Fall –, porre, o supporre il caso, mettere il caso; gesetzt den Fall, es wäre dem so, posto il caso, che ciò fosse così; über den Fluß –, passare il fiume a nuoto; über einen Graben –, saltare un fosso; in Gefahr –, metter a rischio, metter a cimento; Holz in Klaftern –, accatastare legna; jemandem etwas in den Kopf –, mettere, o ficcare altrui in capo q. c., jemandem den Kopf zurecht –, cavare il ruzzo del capo ad uno; sich (*dat.*) etwas in den Kopf –, cacciarsi, o ficcarsi in testa q. c.; in Kosten –, cagionare spese; etwas in die rechte Lage –, adagiare una cosa nella situazione convenevole; ans Land –, prender terra, sbarcare; sein Leben daran –, scommetterci la vita; in die Lotterie –, metter al lotto; an die Luft –, esporre all' aria, esporre al sole; Maß und Ziel –, porre limiti, limitare; in Noten –, mettere in musica; an seinen Ort –, riporre a suo luogo; zum Pfande –, impegnare; die Pistole auf die Brust –, mettere la pistola al petto; auf die Probe –, mettere alla prova; in Schrecken –, incutere terrore, mettere in paura; Schrift –, comporre; die Speisen auf den Tisch –, mettere i cibi sulla tavola, portare in tavola; aufs Spiel –, mettere a rischio, arrischiare; außer Stand –, torre il potere; an jemandes Stelle –, sostituire a uno; jemandem den Stuhl vor die Thüre –, *prov.* metter alcuno alla porta; den Stuhl an die Wand –, accostar la sedia al muro; den Topf ans Feuer –, mettere la pentola al fuoco; außer Thätigkeit –, mettere, o porre fuori d'attività; sein Vertrauen auf jemanden –, porre, o riporre la sua fiducia in alcuno; zum Vormund –, costituire tutore; eine bestimmte Zeit –, fissare il tempo per q. c., terminare il tempo; **sich** –, *v. r.* seggarsi; mettersi; accomodarsi; posarsi; stabilirsi; accordarsi (co' creditori); sgonfiarsi; setzen Sie sich, si segga; die Geschwulst setzt sich, l'enfiagione cede; sich über etwas hinweg –, rendersi superiore a qualche dispiacere, non curare q. c.; sich über andere –, volere essere più d'un altro; sich an die Arbeit –, mettersi ad un lavoro; sich mit seinen Gläubigern –, comporsi co' suoi creditori; sich an einem Orte –, stabilirsi in un luogo, fissare il suo domicilio; sich aufs Pferd –, montare a cavallo; sich an jemandes Stelle –, mettersi in luogo altrui, mettersi nella situazione altrui; sich zur Wehre –, mettersi in difesa; –, *v. imp.* was hat es gesetzt? che c'è stato? es wird Schläge –, vi sarà da buscar delle busse; es setzt hier nichts, qui non si dà niente.

Se'tzer, *m.* compositore, proto, *m.*; -**lohn**, *n.* mercede del compositore, *f.*

Se'tz-fehler, *m.* errore di composizione, errore di stampa, *m.*; -**haken**, *m.* (stamp.) vantaggio, *m.*; -**hamen**, *m.* bilancia, *f.*; -**hase**, *m.* (nat.) lepre femmina, *f.*; -**karpfen**, *m.* avannotto di carpione, *m.*; -**kasten**, *m.* (stamp.) cassa, *f.*; -**kolben**, *m.* (artigl.) battipalle, *m.* calcatoja, *f.*; -**kompaß**, *m.* bussola portatile, *f.*; -**kunst**, *f.* arte di comporre, composizione, *f.*; -**ling**, *m.* piantone, *m.* marza, talea, *f.*; (im Teiche) pesciolini da popolar una peschiera, *m. pl.*; -**linie**, *f.* (stamp.) bietta, zeppa, *f.*; -**meißel**, *m.* cacciatoja, *f.*; -**pflanze**, *f.* pianta da trapiantare, *f.*; -**rebe**, *f.* magliuolo d'una vite, *m.*; -**reis**, *n.* barbatella, ceppatella, glaba, *f.*; -**schiff**, *n.* (stamp.) vantaggio, *m.*; -**teich**, *m.* vivajo, *m.*; -**ung**, *f.* ponimento, collocamento, *m.* collocazione, *f.*; -**wage**, *f.* piombino, livello, *m.*; -**zeit**, *f.* figliatura delle lepri etc., *f.*

Seu'che, *f.* contagio, *m.* contagione, epidemia, *f.* morbo contagioso, *m.* peste, *f.*

Seu'fz-en, *v. n.* sospirare, trar sospiri; über etwas –, sospirare, o lagnarsi di q. c.; unter dem Joche –, gemere sotto il giogo; -**er**, *m.* sospiro, *m.*; – ausstoßen, mandare, o trar sospiri; -**erbrücke**, *f.* ponte de' sospiri, *m.*

Sevi'lla, *m.* (geogr.) Siviglia, *f.*

Sexage'sima, *m.* sessagesima, *f.*

Se'xta, *f.* sesta classe, *f.*; -**ner**, *m.* scolare della sesta classe, *m.*

Sexta'nt, *m.* (astr.) sestante, *m.*

Se'xtenakkord, *m.* (mus.) accordo di sesta, *m.*

Se'xtus, (nome) Sestio.

Sezie'ren, *v. a.* (anat.) dissecare, notomizzare.

Shawl, *m.* sciallo, *m.*

Shlips, *m.* cravatta, *f.*

Sibi'r-ien, *n.* (geogr.) Siberia, *f.*; -**isch**, *agg.* siberino.

Siby'll-e, *f.* sibilla, *f.*; -**i'nisch**, *agg.* sibillino.

Si'am, *n.* (geogr.) Siam, *n.*; -**e'se**, *m.* Siamese, *m.*

Sich, *prov.* si, a sè, sè; das versteht –, questo già s'intende; es hat nichts auf –, non fa niente; er hat kein Geld bei –, non ha danaro seco; – ausgeben für ..., darsi per ...; an – denken, pensare a sè; – erinnern, ricordarsi; jeder ist – selbst der nächste, è più vicino il dente, che nissun parente.

Si'chel, *f.* roncola, falciuola, *f.* falcetto, *m.* falce, *f.*; -**beinig**, *agg.* strambo, sbilenco; -**förmig**, *agg.* falcato, in forma di falcetto, falciforme; -**kraut**, *n.* (bot.) falcaria, *f.*; -**n**, *v. a.* falciare, tagliare col falcetto; -**wagen**, *m.* carro falcato, *m.*

Si'cher, *agg.* sicuro, certo, indubitabile; fermo, stabile; -es Geleit, salvocondotto, *m.*; -er Ort, luogo di sicurezza, *f.*; -e Verwahrung, luogo di sicurezza, *m.*; ich weiß es von -er Hand, lo so di buona mano; das ist ganz –, questo è certissimo; vor mir ist er –, per me può stare certo; sich – wissen, non aver a temere; –, *avv.* sicuramente, con sicurezza; certamente; – gehen, andar cauto, andar sicuro; sich – stellen, mettersi al sicuro, guarentirsi.

Si'cherheit, *f.* sicurezza, sicurtà; certezza; cauzione, *f.*; mit – behaupten, sostenere con certezza; in – bringen, porre in luogo di sicurezza, porre al sicuro; mettere in salvo.

Si'cherheits-anstalt, *f.* misura di sicurezza, *f.*; -**ausschuß**, *m.* deputazione per la pubblica sicurtà, *f.*; -**behörde**, *f.* polizia, *f.*; -**geleit**, *n.* salvocondotto, *m.*; -**karte**, *f.* carta di sicurtà, *f.*; -**klappe**, *f.* valvola di sicurezza, *f.*; -**lampe**, *f.* lampada di sicurezza, *f.*; -**maßregel**, *f.* misura di sicurezza, *f.*; -**röhre**, *f.* (chim.) aludello, *m.*; -**schloß**, *n.* serratura di sicurezza, *f.*; -**ventil**, *n.* valvola di sicurezza, *f.*; -**wache**, *f.* guardia di sicurezza, *f.*

Si'cher-lich, *agg.* sicuramente, certamente; -**n**, *v. a.* assicurare, mettere in sicuro, salvare, guarentire, cautelare; preservare; vor Gefahr –, difendere da' pericoli; **sich** –, *v. r.* mettersi in sicuro; preservarsi; -**stellung**, *f.* guarentia, guarentigia, *f.*; -**ung**, *f.* sicurtà; assicuranza, *f.*

Si'chler, *m.* falciatore, *m.*

Sicht, *f.* (com.) vista, *f.*; drei Tage nach –, a tre giorni vista; kurze –, corta scadenza.

Si'chtbar, *agg.* visibile, che può vedersi; evidente, manifesto; – werden, cominciare ad apparire; –, *avv.* visibilmente, a vista d'occhio, a occhi veggenti; -**keit**, *f.* visibilità, *f.*; -**lich**, *avv.* visibilmente.

Si'cht-en, *v. a.* vagliare, stacciare; discernere, sceverare; -**er**, *m.* vagliatore, *m.*

Si'chtlich, *agg.* visibile; manifesto, evidente, palpabile; ich habe es mit meinen -en Augen gesehen,

l'ho veduto co' propri occhi; –, *avv.* manifestamente, evidentemente; visibilmente.

Si'chtwechsel, *m.* (com.) cambiale a vista, *f.*

Sicil-ia'ner, *m.* Siciliano, *m.*; **-ia'nisch**, *agg.* siciliano; **-ien**, *n.* (geogr.) Sicilia, *f.*

Si'cyon, *n.* (geogr.) Sicione, *m.*

Si'ckern, *v. n.* trapelare, stillare, colare, gemere.

Side'risch, *agg.* (astr.) sidereo.

Si'don, *n.* (geogr.) Sidonia, Sidone, *f.*

Sie, *pron.* essa, ella; colei; essi, esse; coloro, quelli; quelle; gli, li, le; quelli; quelle; da sind sie! eccoli, eccole! Sie haben mir gesagt, ella mi ha detto; Sie machen es recht, loro signori fanno bene; ella fa bene.

Sie, *f.* femmina.

Sieb, *n.* crivello, cribro, vaglio, *m.*; feines –, staccio, *m.*; ein – voll, stacciata, *f.*; durch das – schlagen, passare per istaccio, stacciare.

Sie'b-artig, *agg.* simile a staccio; **-bein**, *n.* (anat.) etmoide, *f.* osso cribriforme, *m.*; **-beinnaht**, *f.* (anat.) sutura etmoidale, *f.*; **-chen**, *n.* staccetto, piccolo staccio, *m.*; **-en**, *v. a.* stacciare, cribrare, crivellare; vagliare.

Sie'ben, *num.* sette; Zahl von –, *f.* settina, *f.*; um – Uhr, alle sette; es ist – Uhr, sono le sette; seine – Sachen einpacken, far fagotto de' suoi quattro cenci; **-ästig**, *agg.* che ha sette rami; **-beinig**, *agg.* che ha sette gambe; **-blätterig**, *agg.* (bot.) di sette foglie.

Siebenbü'rg-e, *m.* Transilvano, *m.*; **-en**, *m.* (geogr.) Transilvania, *f.*; **-isch**, *agg.* transilvano.

Sie'ben-eck, *n.* ettagono, settagono, eptagono, *m.*; **-eckig**, *agg.* settangolo, ettangolo; **-endig**, *agg.* che ha sette punte, che ha sette estremità; **-er**, *m.* sette, *m.*; **-erlei'**, *agg.* di sette sorte, di sette generi; **-fach**, **-fältig**, *agg.* settuplo, sette volte tanto; **-fingerkraut**, *n.* (bot.) tormentilla, *f.*; **-füßig**, *agg.* che ha sette piedi; **-gestirn**, *n.* (astr.) Plejadi, Iadi, *m. pl.* gallinelle, *f. pl.*; **-hügelig**, *agg.* das –e Rom, la setticolli Roma; **-hundert**, *num.* sette cento; **-jährig**, *agg.* di sette anni; **-köpfig**, *agg.* con sette teste; **-malig**, *agg.* reiterato sette volte; **-monatlich**, *agg.* di sette mesi; **-pfündig**, *agg.* di sette libbre; **-saitig**, *agg.* di sette corde; **-schläfer**, *m. pl.* sette dormienti, *m. pl.*; **-seitig**, *agg.* di sette lati; **-silbig**, *agg.* settesillabo; **-stündig**, *agg.* di sette ore; **-tägig**, *agg.* di sette giorni; **-te**, *agg.* settimo; **-tel**, *n.* settimo, *m.* settima parte, *f.*; **-wöchentlich**, *agg.* di sette settimane; **-zehn**, *num.* diecisette, diciasette; **-zehnte**, *agg.* diciasettimo, decimo settimo; **-zig**, *num.* settanta; **-zigjährig**, *agg.* di settanti anni; **-er** Greis, settuagenario, *m.*

Sie'ber, *m.* vagliatore, *m.*

Sie'b-macher, *m.* crivellajo, stacciajo, *m.*; **-mehl**, *n.* stacciatura, *f.* cruschello, *m.*; **-staub**, *m.* vagliatura, *f.*; **-stock**, *m.* cernitojo, *m.*; **-tuch**, *n.* buratto, burattello, *m.*

Sie'bzehn rc., s. siebenzehn rc.

Siech, *agg.* infermiccio, malsaniccio, malsano, malaticcio, cagionevole; immer – sein, essere sempre malsano, essere una conca fessa.

Sie'ch-bett, *n.* letto dell' infermo, *m.*; **-en**, *v. n.* essere infermiccio, essere malsano, languire per infermità; **-enhaus**, *n.* infermeria, *f.* spedale per gl' infermi, ospedale degl' infermi, *m.*; **-tum**, *n.* mala sanità, malsania, infermità abituale, *f.*

Sie'de-grad, *m.* grado dell' acqua bollente, grado di ebollizione, *m.*; **-haus**, *n.* fabbrica di sale, *f.*; **-hitze**, *f.* calore di bollimento, *m.*; **-hütte**, *f.* nitriera, *f.*; **-kessel**, *m.* caldaja, *f.*; **-meister**, *m.* cuocitore, *m.*

Sie'den, *v. a. irr.* far bollire; cuocere; Öl –, cuocere olio; –, *v. n.* bollire; –, *n.* bollimento, *m.* bollitura, *f.*; **-d**, *agg.* bollente, bogliente; – heiß, bollentissimo, che scotta, cocente.

Sie'de-pfanne, *f.* cottoja, *f.*; **-punkt**, *m.* punto d'ebollizione, *m.*; **-rei'**, *f.* bollitura, *f.*

Sieg, *m.* vittoria, *f.* trionfo, *m.*; – oder Tod! vincere o morire! den – davon tragen, riportarne la vittoria.

Sie'gbert, (nome) Sigeberto.

Sie'gel, *n.* sigillo, suggello, *m.*; impronta del sigillo, *f.*; das – aufdrücken, apporre il sigillo; fig. Brief und – wovon haben, aver notizia e nuova sicura di alcuna cosa; unter dem – der Verschwiegenheit, sotto la maggior segretezza; unter – legen, porre sotto sigillo; **-abdruck**, *m.* sigillo, *m.* impronta del sigillo, *f.*; **-bewahrer**, *m.* guardasigilli, sigillatore, *m.*; **-erde**, *f.* terra sigillata, *f.*; **-lack**, *m.* ceralacca, cera di Spagna, *f.*; **-lackfabrik**, *f.* fabbrica di ceralacca, *f.*; **-lackfabrikant**, *m.* fabbricatore di ceralacca, *m.*; **-lackstange**, *f.* bastoncello di ceralacca, *m.*; **-n**, *v. a.* sigillare, suggellare, apporre il sigillo; **-oblate**, *f.* ostia da sigillare, *f.*; **-presse**, *f.* torcolo da sigillare, *m.*; **-ring**, *m.* anello da sigillare, *m.*; **-sammlung**, *f.* collezione di sigilli, *f.*; **-stecher**, *m.* intagliatore di sigilli, *m.*; **-ung**, *f.* suggellare, suggellamento, *m.*; **-wachs**, *n.* cera da sigillare, ceralacca, cera di Spagna, *f.*

Sie'g-en, *v. n.* vincere, riportar vittoria, essere vincitore, trionfare; über seine Feinde –, trionfare de' suoi nemici; über seine Leidenschaften –, vincere le sue passioni; **-end**, *agg.* vincente, trionfante, vittorioso; **-er**, *m.* vincitore, *m.*; **-erin**, *f.* vincitrice, *f.*; **-erkrone**, *f.* corona trionfale, *f.*; **-erstolz**, *m.* superbia del vincitore, *f.*

Sie'ges-aufzug, *m.* trionfo, ingresso trionfale, *m.* entrata trionfale, *f.*; **-bild**, *n.* statua della vittoria, *f.*; **-bogen**, *m.* arco trionfale, *m.*; **-denkmal**, *n.* trofeo, *m.*; **-feier**, *f.* **-fest**, *n.* celebrazione d'una vittoria, *f.*; **-fürst**, *m.* principe vittorioso, *m.*; **-gepränge**, *n.* pompa trionfale, *f.*; **-geschrei**, *n.* grida di vittoria, *f.*; **-göttin**, *f.* dea vittoria, *f.*; **-held**, *m.* eroe vittorioso, *m.*; **-heer**, *n.* esercito vittorioso, *m.*; **-krone**, *f.* corona trionfale, *f.*; **-lied**, *n.* cantico di vittoria, *m.*; **-nachricht**, *f.* nuova della vittoria, *f.*; **-opfer**, *n.* sacrifizio per la vittoria, *m.*; **-palme**, *f.* palma della vittoria, *f.*; **-preis**, *m.* premio di vittoria riportata, *m.*; **-säule**, *f.* colonna trionfale, *f.*; **-taumel**, *m.* ebrezza della vittoria, *f.*; **-trunken**, *agg.* ebbro della vittoria; **-wagen**, *m.* carro trionfale, *m.*; **-zeichen**, *n.* trofeo, *m.*; **-zug**, s. Siegesaufzug.

Sie'gfried, (nome) Siffreddo.

Sie'g-haft, *agg.* vittorioso, trionfante; **-prangend**, *agg.* trionfante; **-reich**, *agg.* vittorioso, trionfante; –, *avv.* vittoriosamente.

Sie'gwart, (nome) Sivardo, Sivardio.

Sie'he, *int.* ecco! guarda!

Siel, *n.* cateratta, *f.*

Sie'le, *f.* cinghia, *f.*

Sie'na, *n.* (geogr.) Siena, *f.*

Sie'sta, *f.* siesta, *f.*

Si'gismund, **Sie'gmund**, (nome) Sigismondo.

Signa'l, *n.* segnale, segno, *m.*; ein – geben, dar un segnale; **-eme'nt**, *n.* contrassegni, *m. pl.*; **-isie'ren**, *v. a.* segnalare; **-pfeife**, *f.* (ferrov.) fischietto, fischio, *m.*; **-schuß**, *m.* sparo di segnale, *m.*

Sign-atu'r, *f.* soscrizione; etichetta, *f.*; segno, *m.*; **-ieren**, *v. a.* marcare, segnare; sottoscrivere.

Si'lbe, *f.* sillaba, *f.*; ich habe keine – verstanden, non ne ho capito una sillaba.

Si'lben-fall, *m.* ritmo, *m.*; **-maß**, *n.* quantità delle sillabe, *f.*; Lehre vom –, prosodia, *f.*; **-rätsel**, *n.* enimma sillabico, *m.*; **-stecher**, *m.* stiticuzzo che va cercando il pel nell' uovo, *m.*; **-weise**, *avv.* sillaba per sillaba.

Si'lber, *n.* argento, *m.*; gediegenes –, argento pretto, argento nativo, *m.*; in – arbeiten, lavorare in argento; **-ader**, *f.* vena d'argento, *f.*; **-aderig**, *agg.* venato d'argento; **-ähnlich**, *agg.* simile all' argento, argentino; **-arbeit**, *f.* lavoro d'argento, *m.* opera d'argento, *f.*; **-arbeiter**, *m.* argentajo, argentiere, argentario, *m.*; **-arm**, *agg.* scarso d'argento; **-art**, *f.* natura dell' argento; spezie d'argento, *f.*; **-artig**, *agg.* della natura dell' argento, argenteo; **-barre**, *f.* stanghetta d'argento,

f.; -bart, *m.* barba canuta, *f.*; -bergwerk, *n.* miniera d'argento, *f.*; -beschlag, *m.* guarnimento d'argento, *m.*; -blättchen, *n.* foglietta d'argento, *f.*; -blech, *n.* lama, o lamina d'argento, *f.*; -blick, *m.* (chim.) pelle prima, *f.*; -borte, *f.* gallone d'argento, *m.*; -braut, f. Jubelbraut; -brenner, *m.* affinatore d'argento, *m.*; -brokat, *m.* broccato d'argento, *m.*; -diener, *m.* custode dell' argenteria, *m.*; -draht, *m.* filo d'argento, *m.*; -erz, *n.* miniera d'argento, *f.*; -faden, *m.* filo d'argento, *m.*; -farbe, *f.* color d'argento, color argentino, *m.*; -farben, -farbig, *agg.* del color d'argento, argentino; argenteo; -fasan, *m.* fagiano bianco, *m.*; -fisch, *m.* argentina, *f.*; -flitter, *m. pl.* bisantini, bisanti, lustrini, *m. pl.*; -flotte, *f.* flotta del Messico, *f.*; -fuchs, *m.* volpe argentina, *f.*; -gang, *m.* filone d'argento, *m.*; -gefäß, *n.* vaso d'argento, *m.*; -gehalt, *m.* grado di finezza dell' argento, valore in argento, *m.*; -geld, *n.* moneta argentea, moneta bianca, *f.*; -geschirr, *n.* argenteria, *f.* vasellame d'argento, *m.*; -glanz, *m.* lustro argentino, *m.*; -glätte, *f.* litargirio d'argento; argirite, *m.*; -glimmer, *m.* mica bianca, *f.*; -glocke, *f.* campana d'argento, *f.*; -grau, *agg.* bigio argentino; -groschen, *m.* grosso argenteo, *m.*; -grube, *f.* cava dell' argento, argentiera, *f.*; -gulden, *m.* fiorino d'argento, *m.*; -haar, *n.* capelli canuti, *m. pl.*; -haarig, *agg.* argirocomo; -haltig, *agg.* che contiene dell' argento, argentifero; -händler, *m.* argentiere, *m.*; -handlung, *f.* fondaco dell' argentiere, *m.*; -haupt, *n.* capo argentino, *m.*; -hell, *agg.* chiaro, o lucido come l'argento; argentino; -hütte, *f.* fonderia d'argento, *f.*; -kammer, *f.* camera, o stanza dell' argenteria, *f.*; -kämmerer, *m.* custode dell' argenteria, *m.*; -kies, *m.* pirite bianco arsenicale, pirite argentifero, *m.*; -klang, *m.* suono argentino, *m.*; -klumpen, *m.* massa d'argento nativo, *f.*; -kobalt, *m.* minerale d'argento, *m.*; -körner, *n. pl.* granellini d'argento, *m. pl.*; -kraut, *n.* (bot.) potentilla, *f.*; -krone, *f.* corona d'argento, *f.*; -kuchen, *m.* verga d'argento, *f.*; -lahn, *m.* striscioline, laminette d'argento, *f. pl.*; -licht, *n.* lume argentino, *m.*; -ling, *m.* moneta d'argento presso gli Ebrei, *f.*; -locke, *f.* riccio argentino, *m.*; -mine, *f.* miniera d'argento, *f.*; -münze, *f.* moneta d'argento, *f.*; -n, *agg.* d'argento, argenteo; -pappel, *f.* gattero, gattice, *m.*; -platte, *f.* piastra, o lama d'argento, *f.*; -plätter, *m.* battiloro, *m.*; -probe, *f.* saggio dell' argento, *m.* prova dell' argento, *f.*; -quell, *m.* fonte argentina, *f.*; -reich, *agg.* ricco, o abbondante d'argento; -rein, *agg.* puro come argento; -ring, *m.* anello d'argento, *m.*; -saite, *f.* corda d'argento, *f.*; -sand, *m.* sabbia argentina, *f.*; -schacht, *m.* cava dell' argento, *f.*; -schaum, *m.* schiuma d'argento, *f.* elcisma, *m.*; -scheibe, *f.* pane d'argento, *m.*; -scheider, *m.* affinatore d'argento, *m.*; -schein, *m.* lucidezza argentea, *f.*; -schelle, *f.* sonaglio, o campanellino d'argento, *m.*; -schild, *m.* scudo d'argento, *m.*; -schlacke, *f.* scoria d'argento, *f.* rosticci d'argento, *m. pl.*; -schrank, *m.* armadio, o buffetto dell' argenteria, *m.*; -service, *n.* fornimento d'argenteria, *m.*; -spinner, *m.* filaloro, *m.*; -stift, *m.* stile d'argento, *m.*; -stimme, *f.* voce argentina, *f.*; -stoff, *m.* stoffa d'argento, *f.* drappo d'argento, *m.*; -streifig, *agg.* a righe argentine; -stück, *n.* pezzo d'argento, *m.* moneta d'argento, *f.*; -stufe, *f.* pezzo di minerale d'argento, *m.*; -ton, *m.* suono argentino, *m.*; -tresse, *f.* gallone d'argento, *m.*; -ware, *f.* argenteria, *f.*; -wäscher, *m.* nettatore dell' argenteria, *m.*; -weide, *f.* salcio argenteo, *m.*; -weiß, *agg.* bianco come l'argento, argentino, argentato; -weiße, *f.* bianchezza argentina, *f.*; -welle, *f.* onda d'argento, *f.*; -zeug, *n.* argenteria, *f.*

Sile'n, *m.* (mitol.) sileno, *m.*

Silhoue'tt-e, *f.* profilo contornato, *m.* sciografia, *f.*; -enschneider, *m.* sciografo, *m.*; -ie'ren, *v. a.* contornare un profilo.

Silika't, *n.* (chim.) silicato, *m.*

Sili'stria, *n.* (geogr.) Silistria, *f.*

Silve'ster, *m.* silvestro, *m.*

Similo'r, *m.* (chim.) semiloro, *m.*

Si'mon, (nome) Simone.

Simon-ie', *f.* simonia, *f.*; — treiben, simoneggiare, simonizzare; -i'st, *m.* simonista, *m.*

Si'mpel, *agg.* semplice, schietto.

Simplici'st, *m.* semplicista; botanico, *m.*

Si'mplon, *m.* (geogr.) Sempione, *m.*

Sims, *n.* (arch.) capitello, *m.*; cornice, *f.*; -hobel, *m.* incorsatojo, *m.*; -öffnung, *f.* (arch.) mezzovolo, *m.*

Si'mson, (nome) Sansone.

Si'mswerk, *n.* (arch.) modanatura, *f.* membretto, *m.*

Simulie'ren, *v. a.* simulare, fingere; —, *v. n.* andar meditando.

Simulta'n, *agg.* simultaneo; -schule, *f.* scuola simultanea, *f.*

Si'nai, *m.* (geogr.) Sinai, *m.*

Si'ng-akademie, *f.* accademia di canto, *f.*; -bar, *agg.* cantabile, da cantarsi.

Si'nge-chor, *n.* coro di cantori, *m.*; -kunst, *f.* arte di cantare, *f.*; canto, *m.*

Si'ngen, *v. a. irr.* cantare; leise —, canticchiare, cantellare; — lernen, imparar a cantare; Alt —, cantare l'alto; im Chore —, cantare in coro; nach dem Gehöre —, cantare a orecchio; zum Klaviere —, accompagnare il gravicembalo col canto; Messe —, cantar messa, cantar la messa; durch die Nase —, cantare pel naso; nach Noten —, cantare a libro aperto, cantare su le note; —, *n.* cantare, canto, *m.*

Si'ng-lehrer, -meister, *m.* maestro di canto, *m.*; -note, *f.* nota di musica, *f.* segno di canto, *m.*; -sang, *m.* cantilenaccia, *f.* cattivo canto, *m.*; -schule, *f.* scuola di canto, *f.*; -schüler, *m.* scolare che impara a cantare, *m.*; -spiel, *n.* opera, operetta, *f.*; -stimme, *f.* parte vocale, cantilena, voce, *f.*; -stück, *n.* aria, arietta, *f.*; -stunde, *f.* lezione di canto, scuola di canto, *f.*; -vogel, *m.* uccello cantajuolo, uccello cantarino, *m.*

Singula'r, *m.* (gram.) singolare, *m.*

Si'nken, *v. n. irr.* affondare, andar a fondo, abbassarsi poco a poco; cedere abbassandosi, avvallarsi; bis in die -de Nacht, sino al cader della notte; das Schiff ist gesunken, la nave si sommerse, la nave si affondò; die Sonne sinkt, il sole cala; der Nebel sinkt, la nebbia va calando, la nebbia cade; den Kopf — lassen, lasciar pender la testa sulle spalle; den Mut — lassen, perdersi d'animo, cader d'animo, scoraggiarsi; in Ohnmacht —, cadere in deliquio; die Stimme — lassen, abbassar la voce; —, *n.* (com.) abbassamento, *m.*

Sinn, *m.* senso; senno, intendimento, intelletto, sentimento; animo, carattere, *m.*; opinione, intenzione, *f.*; significato, *m.*; hoher —, animo nobile, *m.*; leichter —, carattere giulivo, carattere leggiero, *m.*; er hat keinen — dafür, questo non gli tocca, questo non lo muove; jeder nach seinem -e, ciascuno a modo suo; im strengsten -e des Wortes, nel più stretto senso del termine; es ist mir nie in den — gekommen, non mi è mai venuto, o caduto in pensiero; auf seinem -e bestehen, persistere nella sua opinione, incaponirsi, intestarsi; in den — geben, porre in cuore, suggerire; von -en kommen, perdere la testa, uscir di senno; sich in den — kommen lassen, mettersi in testa, saltare in capo; nach seinem -e machen, far a suo senno, far a suo modo; es sich aus dem -e schlagen, scacciare il pensiero, levarsi il pensiero; von -en sein, esser fuor di senno, non aver più l'uso de' sensi; den rechten — treffen, cogliere il vero senso; anderen -es werden, cangiar d'opinione; seine fünf -e zusammennehmen, applicarsi con tutta l'intensione dell' intelletto, applicarsi intensamente; viel Köpfe, viel -e, *prov.* tante teste, tanti pareri.

Si'nnbild, *n.* emblema, *f.* simbolo, *m.*; impresa, *f.*; -lich, *agg.* emblematico, simbolico, figurato; allegorico; —, *avv.* emblematicamente, in modo emblematico, simbolicamente; — darstellen, rappre-

sentare, o esprimere per via d'emblemi, figurare.

Si'nnen, *v. n. irr.* meditare, riflettere; star pensoso; auf etwas –, andar meditando q. c., andar trovando q. c.; tramare; hin und her –, ruminare, rivolgere in mente; auf ein Mittel –, beccarsi il cervello per trovare un mezzo; **–d**, *agg.* meditando, pensoso.

Si'nnen-genuß, *m.* piacere sensuale, *m.*; **–liebe**, *f.* amor sensuale, *m.*; **–lust**, *f.* piacere sensuale, *m.*; **–rausch**, *m.* ebbrezza de' sensi, *f.*; **–reizmittel**, *n.* (med.) afrodisiaco, *m.*; **–welt**, *f.* mondo sensuale, *m.*

Si'nnes-änderung, *f.* cangiamento d'opinione, *m.*; **–art**, *f.* indole, tempra, *f.* animo, carattere, *m.*; **–organ**, *m.* organo de' sensi, sensorio, *m.*

Si'nn-gedicht, *n.* epigramma, *m.*; **–ig**, *agg.* sensato, assennato, pien di senno, di buon senso; **–kraut**, *n.* (bot.) sensitiva, mimosa, *f.*; **–lich**, *agg.* sensibile, sensato; sensuale, carnale, voluttuoso; –er Trieb, (med.) afrodisia, *f.*; –, *avv.* sensualmente; **–lichkeit**, *f.* sensibilità; sensualità, voluttà, libidine, *f.*; **–los**, *agg.* privo di senso, privo di sentimento, che non ha senso; senza significato; –er Mensch, uomo insensato, *m.*; – zu Boden fallen, cader per terra svenuto, o senza conoscenza; –, *avv.* insensatamente, pazzamente; **–losigkeit**, *f.* privazione de' sensi, insensibilità; stoltezza, *f.*; **–pflanze**, *f.* (bot.) sensitiva, mimosa, *f.*; **–reich**, *agg.* pieno di senno, ingegnoso, spiritoso, giudizioso; industrioso; –er Einfall, detto arguto, *m.* arguzia, *f.*; –, *avv.* ingegnosamente, sensatamente, industriosamente, argutamente; **–spruch**, *m.* sentenza, *f.* apotegma, detto memorabile, *m.*; **–verwandt**, *agg.* sinonimo; **–verwandtschaft**, *f.* sinonimia, *f.*; **–voll**, *agg.* pien di senno, spiritoso.

Sinolo'g, *m.* sinologo, *m.*

Si'ntemal, *cong.* giacchè, poichè, stante che, attesochè.

Si'nter-n, *v. n.* gemere, trapelare, trasudare; **–wasser**, *n.* acqua incrostante, *f.*

Si'ntflut, s. Sündflut.

Si'nus, *m.* (geom.) seno, *m.*

Si'ppe, *f.* parente, *m.* e *f.*

Si'ppschaft, *f.* parentela, *f.* parentado, *m.* consanguinità, *f.*

Sire'ne, *f.* sirena, *f.*; **–ngesang**, *m.* canto delle sirene, *m.*; **–nhaft**, *agg.* da sirena; **–nstimme**, *f.* voce di sirena, *f.*

Si'rius, *m.* (astr.) sirio, *m.*

Si'rop, **Si'rup**, *m.* sciroppo, siroppo, sciloppo, *m.*

Si'syphus, (nome) Sisifo.

Sistie'r-en, *v. a.* sospendere; **–ung**, *f.* sospensione, *f.*

Si'tte, *f.* uso, *m.* usanza, *f.* costume, *m.*; das ist hier nicht mehr –, qui non è più l'uso, non si usa più, non è più in uso; damals war es –, allora si usava; böse Gesellschaften verderben gute –n, *prov.* i cattivi compagni corrompono i buoni costumi.

Si'tten-buch, *n.* libro di morale, *m.*; **–gesetz**, *n.* legge morale, *f.* precetto morale, *m.*; **–lehre**, *f.* morale, etica, *f.*; **–lehrer**, *m.* moralista; maestro di morale, *m.*; **–los**, *agg.* senza buoni costumi; scostumato, immorale, malcreato, depravato; **–losigkeit**, *f.* scostumatezza, immoralità, depravazione, *f.*; **–prediger**, *m.* predicator morale, *m.*; **–predigt**, *f.* predica morale, *f.*; **–regel**, *f.* regola d'etica, massima morale, *f.*; **–reinheit**, *f.* illibitezza di costumi, *f.*; **–richter**, *m.* censore, *m.*; **–spruch**, *m.* sentenza morale, *f.* detto sentenzioso, *m.*; **–strenge**, *f.* rigore de' costumi, puritanismo, *m.*; **–verbesserung**, *f.* riforma de' costumi, *f.*; **–verderbnis**, *f.* depravazione di costumi, *f.*; **–verfeinerung**, *f.* civilizzazione, *f.*; **–zeugnis**, *n.* attestato di moralità, *m.*

Si'ttich, **Si'ttig**, *m.* pappagallo, *m.*

Si'tt-ig, *agg.* morigerato, modesto; **–igen**, *v. a.* civilizzare; **–igkeit**, *f.* costumatezza, *f.*; **–lich**, *agg.* morale; –, *avv.* moralmente; ländlich –, *prov.* ogni paese ha il suo costume; paese che vai, usa che trovi; **–lichkeit**, *f.* moralità, costumatezza, *f.*; **–sam**, *agg.* morigerato, costumato, garbato, modesto, onesto; –, *avv.* morigeratamente, onestamente, modestamente, costumatamente, compostamente; **–samkeit**, *f.* morigeratezza, costumatezza, compostezza, *f.*

Situ-atio'n, *f.* situazione, *f.*; **–ie'rt**, *agg.* situato.

Sitz, *m.* seggio, *m.* sede, sedia, seggiuola, *f.* sedile, posto, *m.*; in einem –e, di seguito; er hat – und Stimme im Rate, ha luogo e voce in consiglio; seinen – aufschlagen, far la sua residenza, fissare il suo domicilio.

Si'tz-anker, *m.* (mar.) ancora di posta, *f.*; **–arbeit**, *f.* lavoro sedentario, *m.*; **–bad**, *n.* semicupio, *m.*; **–bein**, *n.* (anat.) ischio, *m.*; **–fleisch**, *n. fam.* kein – haben, non poter star quieto, esser un vivolo.

Si'tzen, *v. n. irr.* sedere, star a sedere; essere assiso; die Henne sitzt, la gallina cova; der Hut sitzt schief, il cappello sta a sghimbescio; es sitzt mir auf der Brust, mi sento aggravato il petto; hier sitzt der Knoten, qui sta il punto; das Kleid sitzt gut, quest' abito va bene, o sta bene; ich habe den ganzen Morgen gesessen, sono stato seduto tutta la mattina; ich sitze hier schlecht, son mal seduto qui; er sitzt gut zu Pferde, cavalca bene, si tien bene a cavallo; bleiben Sie –, resti a sedere; er hat sie – lassen, la ha abbandonata; sie ist – geblieben, non trovò marito; non fu ricercata; oben an –, sedere il primo, essere capo di tavola; müßig –, stare ozioso, stare colle mani in mano; sich wund –, ammaccarsi, o scorticarsi a forza di sedere; warm –, *fig.* vivere con tutti i suoi agi; Beichte –, ascoltar le confessioni; stets über den Büchern –, ingobbire in sui libri; zu Gericht –, sedere in tribunale, tener giustizia; jemandem zur Linken –, sedere alla sinistra di uno; dem Maler –, sedere a farsi ritrarre; im Rate –, essere membro del consiglio; auf den Tod –, essere imprigionato per delitto capitale; den Verdacht nicht auf sich – lassen, purgarsi, o mondarsi da un sospetto.

Si'tzend, *agg.* sedente, seggente, che siede, assiso; –e Lebensart, vita sedentaria, *f.*

Si'tzer, *m.* persona che sta seduta, persona che siede, *m.*

Si'tz-geld, *n.* mancia dovuta al carcerciere, *f.*; **–kasten**, *m.* (mar.) bancaccia, *f.*; **–ung**, *f.* sessione, *f.*; **–ungstag**, *m.* giorno di sessione, *m.*

Si'xtus, (nome) Sisto.

Skabio'se, *f.* (bot.) scabbiosa, gallinaccia, *f.*

Ska'la, *f.* (mus.) scala, gamma, *f.*

Ska'lde, *m.* scaldo, bardo, *m.*

Skalpe'll, *n.* scalpello, *m.*

Skalpie'ren, *v. a.* cavare il pericranio.

Skanda'l, *n.* scandalo, *m.*; **–ie'ren**, *v. n.* scandalizzare; **–isie'ren, sich**, *v. r.* scandalizzarsi; **–ö's**, *agg.* scandaloso.

Skandina'v-ien, *n.* (geogr.) Scandinavia, *f.*; **–isch**, *agg.* scandinavo.

Skandie'ren, *v. a.* (metr.) scandere, misurare i versi.

Skansio'n, *f.* (metr.) scansione, *f.*

Skapulie'r, *n.* scapolare, *m.*

Skarifizie'ren, *v. a.* scarificare.

Skarte'ke, *f.* scartabello, scartafaccio, *m.*

Skele'tt, *n.* scheletro, *m.*; **–ie'ren**, *v. a.* scheletrizzare.

Ske'pt-iker, *m.* scettico, *m.*; **–isch**, *agg.* scettico; **–izi'smus**, *m.* scetticismo, *m.*

Ski'rrh-us, *m.* (med.) scirro, *m.*; **–ö's**, *agg.* (med.) scirroso.

Skisie'ren, sich, *v. r.* andar via di soppiatto.

Ski'zz-e, *f.* schizzo; (pitt.) abbozzo, bozzo, *m.*; minuta, *f.*; **–ie'ren**, *v. a.* schizzare; (pitt.) abbozzare; (oref.) accennare.

Skla've, *m.* schiavo, servo, *m.*

Skla'ven-arbeit, *f.* lavoro di schiavo, lavoro da schiavo, *m.*; **–dienst**, *m.* servizio d'uno schiavo, *m.*; **–furcht**, *f.* timore da schiavo, timore servile, *m.*; **–geist**, *m.* animo servile, *m.*; **–handel**, *m.* traffico di schiavi, *m.* tratta dei negri, *f.*; **–händler**, *m.* mercante di schiavi, *m.*; **–kette**, *f.* catena di schiavo, *f.*; **–kleid**, *n.* schiavina, *f.* vestito da schiavo, *m.*; **–leben**, *n.* vita da schiavo, *f.*; **–markt**, *m.* mercato degli schiavi, *m.*; **–sinn**, *m.* animo servile, *m.*; **–stand**, *m.* condizione di schiavo, schiavitù, *f.*;

-volk, *n.* popolo di schiavi, popolo schiavo, *m.*

Sklaverei', *f.* schiavitù, servitù; fig. soggezione servile, *f.*

Skla'v-in, *f.* schiava, *f.*; **-isch**, *agg.* servile, da schiavo, di schiavo; **-**, *avv.* da schiavo, servilmente.

Skorbu't, *m.* (med.) scorbuto, *m.*; **-isch**, *agg.* scorbutico.

Skorpio'n, *m.* scorpione, *m.*; kleiner -, scorpioncino, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) scorpioide, erba d'amore, *f.*; **-öl**, *n.* olio di scorpione, *m.*

Skorzo'nera, *f.* (bot.) scorzonera, *f.*

Skribe'nt, *m.* scrittore, autore, *m.*

Skri'bler, *m.* scrittore cattivo, *m.*

Skriptu'ren, *f. pl.* scritture, *f. pl.*

Skro'ph-eln, *f. pl.* (med.) scrofole, *f. pl.*; **-ulö's**, *agg.* (med.) scrofoloso.

Skru'pel, *m.* scrupolo, scrupulo; dubbio; (Gewicht) scrupolo, danajo, *m.*

Skrupulö's, *agg.* scrupoloso, minuzioso, coscienzioso.

Skruti'nium, *n.* scrutinio, squittinio, *m.*

Skulptu'r, *f.* scultura, *f.*

Sla'v-e, *m.* Slavo, *m.*; **-isch**, *agg.* slavo; **-o'nien**, *n.* (geogr.) Schiavonia, *f.*

Slee, *f.* (mar.) slea, *f.*

Sloop, *f.* (mar.) slop, *m.*

Slowa'ke, *m.* Slovaco, *m.*

Sma'lte, s. Schmalte.

Smara'gd, *m.* smeraldo, *m.*

Smole'nsk, *n.* (geogr.) Smolensco, *m.*

Smy'rna, *n.* (geogr.) Smirna, *f.*

So, *avv.* sì, così, in tal modo, in tal maniera; so, so, così così; wie so? come ciò? und - weiter, così del resto; eccetera; - wie, come, in quel modo che; in egual modo; - sehr, tanto, cotanto; - viel, tanto; - viele Male, tante volte; um - besser, tanto meglio; - oft als, ogni volta, quante volte; - lange als, fino a tanto che, fintanto che; um - mehr, tanto più che; um - weniger, tanto meno che; - wahr ich lebe! quant' è vero, che esisto; - viel man weiß, per quanto si sa; machen Sie es - gut als möglich, fatelo sì bene che potete; - bald ich kann, subito che posso; - wenig er auch besitzt, comunque poco sia quello ch'egli possiede; - weit man sehen kann, quanto la vista si può stendere; - wie Sie mich sehen, tal ch'ella mi vede; es dauerte nicht lange, - kam er, guari non andò, ch'egli venne; wie gedacht, - geschehen, *prov.* detto fatto; wie das Leben, - das Ende, *prov.* qual la vita, tal la fine, qual vita, tal morte; -, *pron.* che, la quale; die Person, - es sagte, la persona, che lo disse.

Soba'ld, *cong.* tostochè, come prima, appena che, subito che; così presto; - ich ihn sah, appena lo vidi.

Socia'l, *agg.* sociale; **-i'smus**, *m.* socialismo, *m.*; **-i'st**, *m.* socialista, *m.*; **-i'stisch**, *agg.* socialistico.

Societä't, *f.* società, compagnia, *f.*

So'cke, *f.* scappino, pedule, pedalino; calzino, *m.* calzetta, *f.*

So'ckel, *m.* (arch.) fondamento, plinto, *m.*

Sod, *m.* cocitura, *f.*

So'da, *f.* soda, *f.* alcali minerale, *m.*

Soda'nn, *avv.* allora, poi, indi, quindi.

So'da-seife, *f.* sapone di soda, *m.*; **-wasser**, *n.* acqua di soda, *f.*

So'dbrennen, *n.* bruciore di stomaco, bruciore nella gola, incendito, *m.*

So'dom, *n.* (geogr.) Sodoma, *f.*

Sodomie', s. Sodomiterei.

Sodomi't, *m.* sodomito, soddomito, *m.*; **-erei'**, *f.* sodomia, soddomia, *f.*; - treiben, soddomitare, usar soddomia; **-isch**, *agg.* sodomitico.

Soe'ben, *avv.* or ora.

So'est, *n.* (geogr.) Soesta, *f.*

So'fa, *n.* sofa, poltrona, *f.* canapè, *m.*

Sofe'rn, *cong.* se, dove; dove però; in quanto che.

Soff, *m.* bevere sconciamente; beveronaccio, *m.*; dem - ergeben sein, esser debito all' ubbriacchezza.

Sö'ffel, *m.* cionatore, ubbriaccone, *m.*

Soga'r, *avv.* anzi, di più, altresì; eziandio, persino.

Sogena'nnt, *agg.* così detto.

Soglei'ch, *avv.* subito, incontanente, nel momento, alla bella prima, quanto prima, a prima giunta, di primo slancio; all'istante, in sul punto.

So'hle, *f.* suola, *f.* suolo, *m.*; pianta del piede; soglia, *f.* (s. a. Soole).

So'hlen, *v. a.* risolare, rimpedolare; -, *v. n. fam.* esagerare, dir bugie.

So'hlen-gänger, *m. pl.* (nat.) plantigradi, *m. pl.*; **-leder**, *n.* cuojo da suole, *m.*; **-muskel**, *m.* (anat.) (muscolo) soleo, *m.*

So'hl-faß, *n.* inferno, *m.*; **-holz**, *n.* legname da suole, *m.*; **-pumpe**, *f.* catamajo, *m.*; **-spindel**, *f.* pesaliquori, *m.*

Sohn, *m.* figlio, figliuolo, *m.*

Sö'hnchen, *n.* figliuolino, figliolino, figliuoletto, *m.*

So'je, *f.* soja, *f.*

So'krates, (nome) Socrate.

Sola'risch, *agg.* solare, di sole.

So'lawechsel, *m.* (com.) sola di cambio, *f.*; gegen diesen meinen -, verso questa mia sola di cambio.

So'lcher (solche, solches), *pron.* tale, cotale, così fatto, simile; auf solche Art, in questo modo, così; von - Art, di tal fatta; unter solchen Umständen, in tali circostanze.

So'lcher-gestalt, *avv.* in tal modo, a questo modo; in questa maniera; -, *cong.* in guisa che, di modo che, talmente che; **-lei'**, *agg.* tale, simile.

Sold, *m.* paga, *f.* salario, soldo, *m.*; auf halben -, a mezzo soldo; in seinen - nehmen, prendere a suo soldo.

Solda't, *m.* soldato, uomo di guerra, *m.*; schlechte -en, soldataglia, *f.*; ausgediente -en, veterani, *m. pl.*; - werden, farsi soldato.

Solda'ten-art, *f.* usanza soldatesca, *f.*; **-bett**, *n.* letto di soldato, *m.*; **-dienst**, *m.* servizio militare, *m.*; **-eid**, *m.* giuramento militare, *m.*; **-frau**, *f.* moglie di soldato, *f.*; **-freund**, *m.* amico de' soldati, *m.*; **-haft**, *agg.* soldatesco, militare; **-herrschaft**, *f.* despotismo militare, *m.*; **-kind**, *n.* figlio di soldato, *m.*; **-kleid**, *n.* vestito militare, *m.*; **-leben**, *n.* vita del soldato, vita militare, *f.*; **-lied**, *n.* canzone militare, *m.*; **-mantel**, *m.* mantello di soldato, *m.*; **-mäßig**, *agg.* soldatesco; -, *avv.* soldatescamente, alla soldatesca, di soldato; **-menage**, *f.* ordinario, *m.*; **-pferd**, *n.* cavallo militare, *m.*; **-pflicht**, *f.* dovere di soldato, *m.*; **-rock**, *m.* montura, *f.*; **-stand**, *m.* stato militare, servizio militare, *m.*; **-wesen**, *n.* affari militari, *m. pl.* soldatesca, *f.*; **-zucht**, *f.* disciplina militare, *f.*

Soldate'ska, *f.* soldatesca, *f.*

Solda'tisch, *agg.* soldatesco, militare.

Sö'lde, *f.* salina, *f.*

Sö'lder, *m.* possessore d'una salina, *m.*

Sö'ldling, **Sö'ldner**, *m.* soldaniere, soldato mercenario, *m.*

So'le, s. Soole.

Sole'nn, *agg.* solenne; **-itä't**, *f.* solennità, pompa, festa, *f.*

Solfeggie'ren, *v. n.* (mus.) solfeggiare; -, *n.* solfeggio, *m.*

Soli'd, *agg.* solido, forte, stabile; degno di fede; **-a'risch**, *agg.* solidario; in solido; **-itä't**, *f.* solidezza, solidarità, stabilità, *f.*

So'liman, (nome) Solimano.

So'lingen, *n.* (geogr.) Solinga, *f.*

Soll, *n.* (com.) debito, *m.*

So'llen, *v. n.* dovere, essere obbligato; ich weiß nicht, was ich sagen soll, non so che dire; was soll das heißen? che vuol dir questo? was soll ich hier? che ho io da far qui? Sie hätten sehen -, avrebbe dovuto vedere; sollte es wohl möglich sein? sarebbe mai possibile? ich soll zu Hause bleiben, ho ordine di restare a casa; Sie - Recht haben, le do ragione; wenn es einmal so sein soll, quanto ad ogni modo ha da esser così; er soll noch wiederkommen, si aspetta ancora.

Sö'ller, *m.* solajo, *m.* soffitta, *f.*

Sollizita'nt, *m.* sollecitante, *m.*

So'lo, *n.* solo, *m.*

So'lon, (nome) Solone.

So'losänger, *m.* solo, *m.*

Solothu'rn, *n.* (geogr.) Solura, *f.*

Solstit-ia'lpunkte, *m. pl.* punti solstiziali, *m. pl.*; **-ium**, *n.* solstizio, *m.*

Solve'nt, *agg.* solvente; -enz, *f.* solvenza, solvabilità, *f.*

Somi't, *cong.* conciò, per conseguenza, così.

So'mmer, *m.* state, estate, *f.*; vom –, di state; estivo, estivale; mitten im –, nel cuor della state; im höchsten –, nel bollor della state; den ganzen – hindurch, durante tutta la state; den – zubringen, estatare; -abend, *m.* bella sera d'estate, serata d'estate, *f.*; -anzug, *m.* vestiti da estate, *m. pl.*; -apfel, *m.* mela estiva, *f.*; -arbeit, *f.* lavoro d'estate, *m.*; -aufenthalt, *m.* soggiorno d'estate, *m.*; -bedarf, *m.* consumo d'estate, *m.*; -birne, *f.* pera estiva, *f.*; -blume, *f.* (bot.) fior estivo, *m.*; -fäden, *m. pl.* filamenta di Santa Maria, filamenta della Madonna, *m. pl.*; -feld, *n.* campo per semenze estive, *m.*; -flecken, *m. pl.* lentiggine, *f.*; -fleckig, *agg.* lentigginoso; -frucht, *f.* frutto estivo, grano estivo, *m.*; -gerste, *f.* orzo estivo, marzuolo, *m.*; -getreide, *n.* biade estive, *f. pl.*; -gewächs, *n.* pianta estiva, *f.*; -haft, *agg.* e *avv.* da state, come in tempo di state; -halbjahr, *n.* semestre di estate, *m.*; -haus, *n.* casino, dove si abita in tempo di state, *m.* villa, *f.*; -hitze, *f.* calor estivo, calor di state, *m.*; -hosen, *f. pl.* calzoni da estate, *m. pl.*; -hut, *m.* cappello da estate, *m.*; -kleid, *n.* abito da state, *m.*; -korn, *m.* grano estivo, grano marzatico, *m.*; -latte, *f.* rimessa, *f.* rampollo, *m.*; -laube, *f.* pergola, *f.* cocchio, *m.*; -levkoje, *f.* (bot.) giuliana estiva, *f.*; -lich, *agg.* di estate, d'estate; -luft, *f.* aria d'estate, *f.*; -lüftchen, *n.* auretta estiva, *f.* zeffiretto, *m.*; -monat, *f.* mese estivo, mese d'estate, *m.*; -morgen, *m.* mattinata d'estate, *f.*

Sö'mmern, *v. a.* soleggiare, esporre al sole; sich –, *v. r.* soleggiarsi, prendere il sole.

So'mmer-nacht, *f.* notte d'estate, *f.*; -obst, *n.* frutta d'estate, *f. pl.*; -regen, *m.* pioggia d'estate, *f.*; -reise, *f.* viaggio fatto in estate, *m.*; -rock, *m.* abito da estate, *m.*; -roggen, *m.* segale estivo, *m.*; -rübsen, *m.* colsa estiva, *f.*; -saat, *f.* semenza estiva, *f.* semi estivali, *m. pl.*; -seite, *f.* solatio, *m.*; -semester, *n.* semestre d'estate, *m.*; -sitz, *m.* abitazione in campagna, villa, *f.*; -sonne, *f.* sole estivo, sole di state, *m.*; -sonnenwende, *f.* solstizio di estate, *n.*; -sprosse, *f.* lentiggine, *f.*; -sprossig, *agg.* lentigginoso; -tag, *m.* giorno di state, *m.*; -überzieher, *m.* soprabito da estate, *m.*

Sö'mmerung, *f.* esposizione al sole, *f.* soleggiare, *m.*

So'mmer-vogel, *m.* farfalla, *f.* parpaglione, *m.*; -weizen, *m.* formento estivo, *m.*; -wende, *f.* solstizio estivo, *m.*; -wetter, *n.* tempo estivo, *m.*; -wohnung, *f.* abitazione d'estate, *f.*; -zeit, *f.* tempo di state, *m.*

Somnambu'l-e, *m.* sonnambulo, *m.*; -i'smus, *m.* sonnambulismo, *m.*

Sona'ch, *avv.* per conseguenza, quindi, perciò.

Sona'te, *f.* (mus.) sonata, *f.*

So'nde, *f.* sonda, tenta, *f.*; (chir.) specillo, catetere, *m.*; (zur Erweiterung des Kanals im menschlichen Körper) candela, *f.*

So'nder, *prp.* senza; – Zweifel, senza dubbio; -bar, *agg.* singolare, particolare, strano, straordinario; -er Mensch, uomo curioso, *m.*; -barkeit, *f.* singolarità, particolarità, stranezza, bizzarria, *f.*; -heit, *f.* singolarità; particolarità, *f.*; in –, in particolare, particolarmente; -interesse, *n.* interesse separato, interesse speziale, *m.*; -lich, *agg.* singolare, speziale; nichts -es, non molto, nulla di particolare; –, *avv.* particolarmente, singolarmente, distintamente; nicht –, non di molto; -ling, *m.* uomo singolare, uomo bizzarro, *m.*; -n, *cong.* ma; nicht nur, – auch, non solo, ma anche; –, *v. a.* segregare, separare; disgiugnere; -s, *avv.* samt und –, tutti insiemi, tutti quanti, l'uno col altro.

So'ndershausen, *n.* (geogr.) Sondersusa, *f.*

So'nderung, *f.* segregamento, *m.* separazione, *f.*

Sondie'ren, *v. a.* tentare, tastare con la sonda; jemanden –, fig. tastare alcuno, cavare i calcetti ad uno.

Sone'tt, *n.* sonetto, *m.*; -endichter, *m.* sonettista, *m.*

So'nnabend, *m.* sabbato, *m.*; -s, *avv.* nel giorno di sabbato, di sabbato, sabbato.

So'nne, *f.* sole, *m.*; zur – gehörig, solare; mit -n Aufgang, sul levar del sole; die – geht auf, il sole nasce; die – scheint, luce il sole, fa sole; die – geht unter, il sole tramonta; in die – gehen, andare al sole; in die – legen, soleggiare; sich in der – wärmen, riscaldarsi al sole; es ist nichts so klar gesponnen, es kommt endlich an die -n, *prov.* nulla al mondo di celato, che non venga un dì svelato.

So'nnen, *v. a.* soleggiare, assolare, esporre al sole; sich –, *v. r.* soleggiarsi, prendere il sole.

So'nnen-anbeter, *m.* adoratore del sole, *m.*; -aufgang, *m.* levar del sole, *m.* levata del sole, *f.*; -bahn, *f.* orbita del sole, *f.*; -blick, *m.* debol lume del sole, sottil raggio di sole, *m.*; -blume, *f.* (bot.) clizia, *f.* girasole, tornasole, *m.*; -brand, *m.* calore del sole, *m.* arsione del sole, *f.*; -bruder, *m.* facchino, *m.*; -fächer, *m.* ventaglio da riparare il sole, parasole, *m.*; -ferne, *f.* (astr.) afelio, *m.* abside, *f.*; -finsternis, *f.* eclisse, eclissi solare, *f.*; -fleck, *m.* macchia solare, *f.*; -glanz, *m.* splendore del sole, *m.*; -glas, *n.* elioscopio, *m.*; -glut, *f.* ardore del sole, *m.* scotta del sole, *f.*; -hell, *agg.* evidente, chiaro come il sole; -hitze, *f.* caldura del sole, *f.* calore del sole, *m.*; -hof, *m.* alone intorno al sole, *m.*; -jahr, *n.* anno solare, *m.*; -klar, *agg.* chiaro come la luce del sole; -koller, *m.* capogatto, *m.*; -körper, *m.* corpo solare, *m.*; -kreis, *m.* eclittica, *f.*; -lauf, *m.* corso del sole, *m.*; -licht, *n.* lume solare, *m.* luce solare, *f.* lume del sole, *m.*; -linie, *f.* linea solare, *f.*; -messer, *m.* eliometro, *m.*; -mikroskop, *n.* microscopio solare, *m.*; -nähe, *f.* (astr.) perielio, *m.*; -perspektiv, *n.* elioscopio, *m.*; -rauch, *m.* nebbia secca, *f.*; -regen, *m.* pioggia e sole; -rose, *f.* (bot.) eliantemo, *m.*; -schatten, *m.* ombra solare, *f.*; -scheibe, *f.* occhio del sole, disco solare, *m.*; -schein, *m.* luce del sole, *f.* lume del sole, *m.*; -schirm, *m.* ombrello da sole, parasole, solecchio, ombrellino, *m.*; -schuß, *m.* (med.) solata, *f.*; -seite, *f.* solatio, meriggio, *m.*; -spektrum, *n.* (ott.) spettro solare, *m.*; -spiegel, *m.* elioscopio, *m.*; -stand, *m.* solstizio, *m.*; -stäubchen, *n.* atomo solare, *m.*; -stein, *m.* elioselino, girasole, *m.*; -stich, *m.* colpo di sole, *m.*; (Krankheit) solinata, solata, *f.*; -strahl, *m.* raggio solare, raggio del sole, *m.*; -straße, *f.* eclittica, *f.*; -system, *n.* sistema solare, *m.*; -tau, *m.* rugiada del sole; (bot.) erba della rugiada, *f.*; -uhr, *f.* oriuolo solare, orologio solare, gnomone, *m.*; -uhrkunst, *f.* gnomonica, *f.*; -umlauf, *m.* periodo solare, *m.*; -untergang, *m.* tramontare del sole, occaso, ponente, *m.*; -verbrannt, *agg.* annerito del sole; -verehrer, s. -anbeter; -wagen, *m.* carro del sole, Febo, *m.*; -wärme, *f.* calore del sole, *m.*; -weiser, *m.* indice dell' orologio solare, *m.*; -wende, *f.* solstizio, eliotropio, *m.*; -wendekreis, *m.* tropico, *m.*; -wirbel, *m.* (bot.) eliotropia, clizia, *f.*; -wurz, *f.* (bot.) coda di lione, *f.*; -zeiger, *m.* gnomone, *m.*; -zirkel, *m.* ciclo solare, *m.*

Sonne'tt, *n.* sonetto, *m.*

So'nnicht, so'nnig, *agg.* solatio; assolato, esposto al sole.

So'nn-tag, *m.* domenica, *f.*; – vor Fasten, ultima domenica di carnovale, *f.*; weißer –, domenica in albis, *f.*; -tägig, *agg.* di domenica, della domenica, domenicale; -täglich, *agg.* ogni domenica, tutte le domeniche.

So'nntags-andacht, *f.* divozioni della domenica, *f. pl.*; -evangelium, *n.* annuale, *m.*; -feier, *f.* celebrazione della domenica, *f.*; -gericht, *n.* pietanza della domenica, *f.*; -gesicht, *n.* fig. viso di festa, viso giocondo, *m.*; -kind, *n.* uomo nato di domenica, *m.*; -kleid, *n.* vestito da festa, abito domenicale, *m.*; -prediger, *m.* predicator delle domeniche, *m.*; -predigt, *f.* predica della domenica, *f.*; -schule, *f.* scuola

festiva, *f.*; -staat, *m.* abbigliamento festivo, assetto di domenica, [*m.*
Sono'r, *agg.* sonoro.
Sonst, *avv.* se nò, altrimente, senza di che; altre volte; altro; per altro, altronde, d'altronde, altresì; eccetto, fuori di ciò, fuori di questo; – wo, altrove; – nichts, e niente di più, e nulla di più; wenn es – nichts ist, se non è che questo; – war er sehr pünktlich, per altro egli era molto esatto; – habe ich nichts gehört, altro di più non ho inteso.
So'nstig, *agg.* altro.
Soo'l-e, *f.* salmastra, acqua salsa, *f.*; -ei, *n.* uovo cotto in acqua salata, *m.*; -faß, *n.* (sal.) inferno, *m.*; -pumpe, *f.* catamaglio, *m.*
Sophie', (nome) Sofia; -nkraut, *n.* (bot.) talitro, verdemarco, *m.*
Sophi'sma, *n.* sofisma, *m.*
Sophi'st, *m.* sofista, sofistico, *m.*; -erei', *f.* sofisteria, sofisticheria, *f.*; -ik, *f.* sofistica, *f.*; -isch, *agg.* sofistico, di sofista; –, *avv.* sofisticamente, con sofisticheria.
So'phokles, (nome) Sofocle.
Sopra'n, *m.* soprano, *m.*
So'rau, *n.* (geogr.) Soravia, *f.*
So'rbapfel, *m.* sorba, *f.*
Sorbe't, *n.* sorbetto, *m.*; -bereiter, *m.* sorbettiere, *m.*
Sordi'ne, *f.* (mus.) sordina, *f.*
So'rge, *f.* cura, sollecitudine, *f.* pensiero, *m.* inquietudine, premura, pena, *f.*; diese – nehme ich auf mich, prendo su di me questo affare; -n haben, aver de' fastidi, aver de' gratacapi; in beständiger Furcht und – sein, essere in continua agitazione; – tragen, aver cura, darsi cura; -n, *v. n.* aver timore, aver paura, temere, essere in appressione; curare, aver cura, badare, invigilare; dafür laßt mich –, per questo lasciate fare a me; für jemanden –, aver cura di alcuno.
So'rgen-frei, *agg.* libero di cure, senza cure; -los, *agg.* senza affanno, senza inquietudine; -stuhl, *m.* poltrona, *f.*; -voll, *agg.* pieno di cure, pien di fastidi, pien d'affanni, pien di pensieri.
So'rger, *m.* provveditore, *m.*
So'rg-falt, *f.* cura, diligenza, attenzione; premura, briga, *f.*; – anwenden, usar attenzione, usar premura; -fältig, *agg.* diligente, attento, esatto, vigilante, sollecito; –, *avv.* diligentemente, attentamente, studiosamente; -fältigkeit, *f.* attenzione, accuratezza, *f.*; -lich, *agg.* sollecito, avvertente, attento, inquieto, pensieroso; -lichkeit, *f.* sollecitudine, *f.*; -los, *agg.* non curante, trascurato, spensierato, tranquillo, quieto; –, *avv.* trascuratamente, spensieratamente; – leben, vivere spensieratamente, vivere colla testa nel sacco, vivere alla carlona; -losigkeit, *f.* noncuranza, trascuraggine, spensieratezza, tranquillità, quiete, *f.*; -sam, *agg.* sollecito, curante, provvido, attento; -samkeit, *f.* vigilanza, avvertenza, provvida cura, applicazione, *f.*
Sori't, *m.* (log.) sillogismo acervale, *m.*
So'rren, *v. a.* (mar.) legare coll'amarra, amarrare.
Sö'rr-holz, *m.* (mar.) ormeggiatojo, *m.*; -katt, *n.* (mar.) corpo morto, *m.*; -tau, *n.* (mar.) ormeggio, *m.*; -ung, *f.* (mar.) amarrare, *m.* allacciatura, *f.*
So'rte, *f.* sorta, spezie, qualità, *f.*
Sortie'r-en, *v. a.* assortire, scegliere; -ung, *f.* assortimento, *m.* distribuzione, *f.*
Sortime'nt, *n.* sortimento, assortimento, *m.*; libri d'assortimento, *m. pl.*; -sbuchhandel, *m.* libreria d'assortimento, *f.*; -sbuchhändler, *m.* librajo d'assortimento, *m.*; -shandel, *m.* commercio di libri d'assortimento, *m.*
Sotha'n, *agg.* tale, cotale, cotesto.
Souffleu'r, *m.* soffiatore, rammentatore, *m.*; -kasten, *m.* buca del soffiatore, *f.*
Soufflie'ren, *v. a.* rammentare.
Souta'ne, *f.* sottana, *f.*
Souverä'n, *agg.* sovrano; -itä't, *f.* sovranità, *f.*
Sovie'l, *agg.* tanto, cotanto.
Sowo'hl, *cong.* così bene; einer – als der andere, l'uno come l'altro, l'uno così bene che l'altro.
Spadi'lle, *f.* spadiglia, *f.*
Spä'h-en, *v. a.* spiare, codiare, adocchiare, andar in traccia; -er, *m.* spia, *f.* spione, esploratore, *m.*; -erblick, *m.* sguardo investigatore, *m.*; -ung, *f.* spiamento, *m.* esplorazione, *f.*
Spa'ken, *f. pl.* (mar.) manubri del cantiere, *m. pl.*
Spalie'r, *n.* spalliera, *f.*; -baum, *m.* albero di spalliera, *m.*; -en, *v. a.* piantar alberi, mettere in ispalliera.
Spalt, *m.*, Spa'lte, *f.* fesso, *m.* fessura, spaccatura, crepatura, *f.* crepaccio, *m.*; Spalte, *f.* (stamp.) facciata, *f.* colonnello, *m.*
Spa'lt-axt, *f.* ascia da fendere, *f.*; -bar, *agg.* scissile, che può fendersi; -en, *v. a.* fendere, spaccare; mit gespaltenen Klauen, bisulco, fissipede; sich –, *v. r.* fendersi, spaccarsi; -er, *m.* fenditore, spaccatore; fenditojo, *m.*; -holz, *n.* legname da spaccare, *m.*; -ig, *agg.* pieno di fessi; -keil, *m.* zeppa, *f.* conio da fendere, *m.*; -messer, *n.* coltello da spaccare, spaccherello, *m.*; -ung, *f.* spaccatura; fig. disunione, *f.* scisma, *m.*
Spa'lz-e, *f.* (vom Hafer) pula, loppa; (vom Hanf) lisca, resta, *f.*; -ig, *agg.* pieno di pule, pieno di loppe, lopposo, pieno di lische.
Span, *m.* scheggia, tacchia, stiappa; stecca, *f.*; (stamp.) righette (per allargar le linee), *f. pl.*; über den – bezahlen, pagare troppo caro; -bett, *n.* lettiera, *f.*
Spä'nchen, *n.* scheggiuolo, *m.* tacchetta, *f.*
Spa'ndau, *n.* (geogr.) Spandavia, *f.*
Spa'nferkel, *n.* porchetto, porcello da latte, *m.*
Spa'nge, *f.* fibbiaglio, fermaglio, *m.*; borchia; (oref.) nottolina, *f.* nottolino, *m.*; -nmacher, *m.* borchiajo, *m.*
Spä'ngler, *m.* lattajo, lattaro; cintolajo, *m.*
Spa'n-grün, *n.* verde azzurro, *m.*; -hobel, *m.* pialla, *f.*
Spa'n-ien, *n.* (geogr.) Spagna, *f.*; -ier, *m.* Spagnuolo, Spagnolo, *m.*
Spanio'l, *m.* tabacco di Spagna, *m.*
Spaniole'tt-e, -stange, *f.* (magn.) spagnoletta, *f.*
Spa'nisch, *agg.* spagnuolo, di Spagna; -e Fliege, cantaride, canterella, *f.*; -er Reiter, (fortif.) cavallo di frisa, *m.*; -es Rohr, canna d'India, *f.*; -e Wand, paravento, *m.*; *fam.* das kommt mir – vor, ciò mi sembra turco, ciò mi sembra strano.
Spann, *m.* collo del piede, *m.*
Spa'nn-ader, *f.* (anat.) tendine de' muscoli, *f.*; -dienst, *m.* servizio d'attaccare i suoi cavalli pel signore, *m.*
Spa'nne, *f.* palmo, *m.* spanna; (mar.) schiena, *f.*; eine kleine – Zeit, un breve spazio di tempo; -n, *v. a.* tendere, distendere, inarcare; attaccare; das Kleid spannt mich, l'abito mi strigne; man muß die Saiten nicht zu straff –, l'arco troppo teso si spezza; mit jemandem gespannt sein, star grosso con alcuno, portare broncio a uno; den Bogen –, tendere l'arco; auf die Folter –, distendere sull' eculeo; mit der Hand –, spannare; den Hahn –, montare il cane; eine Oktave –, abbracciare un' ottava; die Pferde hinter den Wagen –, *prov.* attaccar l'aratro innanzi ai buoi; in einen Rahmen –, stendere, o distendere in sul telajo; die Saiten auf ein Instrument –, mettere le corde ad uno strumento, incordare un instrumento.
Spa'nner, *m.* tenditore; caricatore, *m.*
Spa'nn-feder, *f.* contrammolla, *f.*; -kette, *f.* pastoja, *f.*; -kraft, *f.* elasticità, *f.*; -kräftig, *agg.* elastico; -muskel, *m.* (muscolo) estensore, *m.*; -nagel, *m.* chiavarda, *f.*; -rahmen, *m.* (pann.) stenditojo, *m.*; -raupe, *f.* (nat.) geometro, *m.*; -stock, *m.* randello, distendino, *m.*; -strick, *m.* pastoja, *f.*; -ung, *f.* tensione, *f.* stiramento, distendimento; (arch.) sfiancamento, *m.*; fig. aspettativa, aspettazione, *f.*
Spa'r-büchse, *f.* salvadanajo, gruzzolo, *m.* salvatella, *f.*; -en, *v. a.* risparmiare, riservare, sparagnare, porre in serbo, serbare; far roba, economizzare; spare deine Worte, non ispendere invano le tue parole; was du heute thun kannst, spare nicht auf morgen, ciocchè puoi far

oggi, non differirlo all' indomani; weder Geld noch Mühe –, non risparmiar nè danaro nè fatica; -endchen, *n.* moccolo, *m.*; -er, *m.* risparmiatore, economo, *m.*; ein – will einen Zehrer haben, *prov.* a padre guadagnatore, figlio spenditore.

Spa'rgel, *m.* (bot.) sparagio, sparago, asparago, *m.*; – stechen, cavare, o tagliare gli sparagi; -beet, *n.* sparagiaja, *f.*; -brühe, *f.* intingolo di sparagi, *m.*; -kohl, *m.* (bot.) broccoli, *m.*; -pflanze, *f.* sparago, *m.*; -stengel, *m.* gambo, o fusto di sparago, *m.*; -zeit, *f.* stagione degli sparagi, *f.*

Spa'r-kalk, *m.* calcina di gesso, *f.* calcestruzzo, *m.*; -kasse, *f.* cassa di risparmio, cassa de' risparmi, *f.*; -kassenbuch, *n.* libretto della cassa di risparmio, *m.*; -küche, *f.* cucina economica, *f.*; -kunst, *f.* economica, *f.*; -lampe, *f.* lucerna economica, *f.*

Spä'rlich, *agv.* scarso, parco, povero, tenue, frugale; -e Mahlzeit, parca mensa, *f.* pasto frugale, *m.*; –, *avv.* scarsamente, parcamente, a stecchetto; -keit, *f.* scarsità, scarsezza, frugalità, *f.*

Spa'r-licht, *n.* candela economica, *f.*; -ofen, *m.* forno di economia, fornello economico, *m.*; -pfennig, *m.* danaro risparmiato, *m.*

Spa'rren, *m.* piana, *f.* travicello, cavalletto; (arald.) capriolo, capriuolo, *m.*; fig. einen – zu viel haben, aver un ramo di pazzia; -kopf, *m.* (arch.) mensola, *f.* beccatello, *m.*; -kopfweite, *f.* (arch.) intermutulo, *m.*; -kreuz, *n.* (arald.) croce capriolata, *f.*

Spa'rr-haken, *m.* -klinke, *f.* scattino, *m.*; -nagel, *m.* cavicchia del cavalletto, *f.*; -werk, *n.* cavallatura, *f.* piane, *f. pl.* cavalletti d'un tetto, *m. pl.*

Spa'rsam, *agg.* economo, assegnato, parco; –, *avv.* assegnatamente, economicamente, parcamente; – brennen, ardere lentamente; – mit etwas umgehen, usar parsimonia in checchessia; -keit, *f.* parsimonia, assegnatezza, *f.* risparmio, *m.* economia, *f.*

Spa'r-ta, *n.* (geogr.) Sparta, *f.*; -ta'ner, *m.* Spartano, *m.*; -ta'nisch, *agg.* spartano.

Spasmo'disch, *agg.* (med.) spasmodico, convulsivo.

Spaß, *m.* scherzo, spasso, giuoco, *m.* burla, baja, celia, *f.*; ohne –, senza burle, in sul serio; zum –, aus –, per burla, per giuoco, per ischerzo; das ist mehr als –, ciò passa la burla; er versteht keinen –, egli non intende gli scherzi; solche Späße liebe ich nicht, io non voglio cotesti spassi; seinen – mit jemandem haben, aver uno a gabbo, burlarsi di alcuno; etwas im -e sagen, dir q. c. da burla, dir q. c. in scherzo; – treiben, fare spasso, scherzare, celiare.

Spa'ß-en, *v. n.* celiare, burlare, scherzare, dir da burla; Sie –, ella scherza, mi corbella; damit ist nicht zu –, questa non è cosa da scherzare, non è cosa da prender a gabbo; -er, *m.* scherzatore, celiatore, burlatore, burlone, bajone, *m.*; -erei', *f.* spassi, scherzi, *m. pl.* baje, burle, *f. pl.*; -haft, -ig, *agg.* giocoso, scherzoso, burlevole, burlone; piacevole, motteggevole; –, *avv.* per burla, giocosamente, scherzosamente; -vogel, *m. fam.* celiatore, burlone, bajone, *m.*

Spat, *m.* (Pferdekrankheit) giarda, *f.* spavenio, *m.*; (miner.) spato, *m.* pietra ingemmata, *f.*

Spät, *agg.* tardo, tardivo, serotino; -es Alter, età avanzata, tarda età, *f.*; -este Nachwelt, *f.* più remota posterità, *f.*; bis in die -e Nacht, sino a notte molto avanzata; –, *avv.* tardi; fuor di tempo; früh und –, mattina e sera; – im Jahre, a stagione avanzata; – am Tage, in sul cadere del giorno; diese Uhr geht zu –, questo oriuolo ritarda; zu – kommen, venir troppo tardi; um eine Stunde zu – kommen, ritardare un' ora; -apfel, *m.* mela tardiva, *f.*

Spa'tel, *m.* mestichino, *m.* spatola, *f.*

Spa'ten, *m.* vanga, *f.* redabolo, *m.*; mit dem – graben, vangare.

Spä't-erbse, *f.* pisello tardivo, *m.*; -estens, *avv.* al più tardi; -früchte, *f. pl.* frutti tardivi, frutti serotini, *m. pl.*; -herbst, *m.* tarda stagione, seconda metà dell' autunno, *f.*

Spath, s. Spat.

Spa'tig, *agg.* che soffre il mal delle giarde, che ha lo spavenio.

Spatione'ren, *v. a.* (stamp.) spazieggiare; –, *n.* (stamp.) spazieggiatura, *f.*

Spa'tium, *n.* (stamp.) spazio, *m.*

Spä't-jahr, *n.* tarda stagione, *f.*; -ling, *m.* animale tardivo, *m.*; -obst, *n.* frutti tardivi, *m. pl.*; -sommer, *m.* ultimi bei giorni d'autunno, *m. pl.*

Spatz, *m.* passere, passerotto, *m.*

Spazie'r-en, – gehen, *v. n.* passeggiare, spasseggiare, andare a spasso, fare una passeggiata; – fahren, andare a diporto in carrozza, fare una scarrozzata; – führen, menare a spasso; – reiten, fare una cavalcata; -fahrt, *f.* passeggiata in carrozza, scarrozzata, *f.*; -gang, *m.* passeggiata, *f.* passeggio; luogo di pubblico passeggio, *m.*; -gänger, *m.* passeggiatore, passeggiante, *m.*; -gängerin, *f.* passeggiatrice, *f.*; -platz, *m.* passeggio, luogo di diporto, *m.*; -reise, *f.* viaggio, viaggetto di diporto, *m.*; -ritt, *m.* passeggiata a cavallo, cavalcata, *f.*; -stock, *m.* canna, *f.*; -stunde, *f.* ora del passeggio, *f.*; -weg, *m.* viale, passeggio, *m.*; via che si fa passeggiando, *f.*; -wetter, *n.* tempo da passeggiare, tempo atto al passeggio, *m.*; -zeit, *f.* tempo del passeggio, *m.*

Spe'cerei' rc., s. Spezerei rc.

Specht, *m.* (nat.) picchio, *m.*

Specia'l, *agg.* speziale, particolare; -freund, *m.* amico intrinseco, amico particolare, *m.*; -isie'ren, *v. a.* specificare; -itä't, *f.* specialità, spezialità, *f.*; -karte, *f.* carta speziale, *f.*; -mittel, *n.* rimedio specifico, *m.*

Specie'll, *agg.* speziale; –, *avv.* spezialmente.

Spe'cies, *f.* specie, spezie, *f.*; die vier –, (aritm.) le prime quattro operazioni, *f. pl.*; -thaler, *m.* moneta d'argento di due fiorini, *f.* tallero contante, *m.*

Specifi-cie'ren, *v. a.* specificare; -katio'n, *f.* specificazione, *f.*

Speci'fisch, *agg.* specifico; -es Gewicht, peso specifico, *m.*

Speck, *m.* lardo, *m.*; – ansetzen, far lardo, ingrassarsi.

Spe'ck-artig, *agg.* simile a lardo; lardaceo; -beule, *f.* (chir.) lipoma, *m.*; -brühe, *f.* brodo di lardo, *m.*; -fett, *agg.* molto grasso; -frau, *f.* lardaruola, donna che vende il lardo, *f.*; -geschwulst, *f.* (chir.) steatoma, escrescenza lardacea, *f.*; -hals, *m.* collo grassissimo, *m.*; -händler, *m.* pizzicagnolo, lardaruolo, *m.*; -händlerin, *f.* lardaruola, *f.*; -haut, *f.* (med.) cotenna, *f.*; -ig, *agg.* lardaceo; -käfer, *m.* dermeste, *f.*; -kammer, *f.* camera dove si conserva il lardo, *f.*; -kuchen, *m.* focaccia con lardo, *f.*; -maus, *f.* pipistrello, *m.*; -messer, *n.* coltello da affettare il lardo, *m.*; -pökling, *m.* aringa fumata grassa, *f.*; -sau, *f.* porco che dà molto lardo, *m.* scrofa ingrassata, *f.*; -schnitte, *f.* lardello, *m.*; fetta di lardo, *f.*; -schwarte, *f.* cotenna del lardo, *f.*; -schwein, *n.* s. -sau; -seite, *f.* lardone, *m.*; -stein, *m.* (min.) steatite, lardite, *m.*

Spe'culum, *n.* (chir.) dilatatore, *m.*

Spedie'ren, *v. a.* spedire, inviare (mercanzie).

Spediteu'r, *m.* spedizioniere, commissionario, *m.*

Speditio'n, *f.* spedizione, *f.* invio, *m.*; -sgebühren, *f. pl.* spese, sportule di spedizione, *f. pl.*; -sgeschäft, *n.* negozio di spedizione, *m.*; -sgüter, *n. pl.* (com.) merci di spedizione, *f. pl.*; -shandel, *m.* commercio di spedizione, *m.*

Speer, *m.* lancia, *f.* bigordo, *m.*; -reiter, *m.* lancia, *f.* soldato armato di lancia, *m.*

Spei'becken, *n.* sputacchiera, *f.*

Spei'che, *f.* razzo, razzuolo; (des Armes) raggio, *m.*

Spei'chel, *m.* saliva, scialiva, *f.* sputo, *m.*; – von sich geben, salivare, render saliva; -drüse, *f.* (anat.) glandula salivale, parotide, *f.*; -fluß, *m.* salivazione, *f.* flusso di bocca, ptialismo, *m.*; den – be-

fördernd, salivatorio; -gänge, m. pl. condotti salivali, canali salivali, m. pl.; -kur, f. salivazione, f.; -lecker, m. adulatore vile, m.; -leckerei', f. adulazione, f.; -n, v. n. salivare, render saliva, far saliva; -wurz, f. (bot.) saponaria officinale, f.

Spei'chen, v. a. incastrare i razzi nel morzo.

Spei'chenhalter, m. randa, f.

Spei'cher, m. granajo, magazzino, fondaco, m. endica, f.

Spei'en, v. a. irr. sputare, vomitare, recere; oft -, sputacchiare; Blut -, sputare sangue; Feuer - (von Bergen), gettare fuoco; -, n. sputare, vomito, m.

Spei'er, n. (geogr.) Spira, f.

Spei'erbaum, m. sorbo, m.

Spei'erlich, agg. es ist mir -, mi sento voglia di vomitare, ho delle nausee.

Spei'gatt, n. (mar.) apertura ne' fianchi della nave, f. imbrunaglio, m.

Spei'kasten, m. sputacchiera, f.

Spei'ler, m. bacchetta, verghetta, f.; -n, v. a. den Bienenstock -, munire l'arnia con bacchette.

Spei'se, f. cibo, alimento, m. vivanda, f.; die -n auftragen, portare in tavola, o imbandire le vivande; die -n anrichten, imbandire, o servir le vivande; - zu sich nehmen, prender cibo; -amt, n. credenza, bottiglieria, f.; -gewölbe, n. conserva, dispensa, f.; -haus, n. trattoria, osteria, f.; -kammer, f. dispensa, guardaroba, f.; -karte, f. (im Gasthause) cartina, lista del giorno, f.; -korb, m. paniera per i comestibili, f.; -meister, m. credenziere, dispensiere, m.; -n, v. a. cibare; nutrire, alimentare; dar da mangiare; -, v. n. cibarsi, prender cibo; stare a tavola; sie - noch, sono ancora a tavola; hier wird gespeist, qui si cucina, qui si pranza e si cena; zu Abend -, cenare; zu Mittag -, pranzare, desinare; -öl, n. olio di tavola, m.; -opfer, n. oblazione, f.; -röhre, f. (anat.) canna della gola, gorgozza, f. esofago, m.; -saal, m. sala da pranzo, f.; rifettorio, cenaculo, m.; -saft, m. (anat.) chilo. m.; -schrank, m. guardavivande, dispensa, f.; -wärmer, m. scialdavivande, m.; -wein, m. vino da pasteggiare, vino da tavola, m.; -wirt, m. trattore, oste, taverniere, cuoco, m.; -zettel, m. nota d'un pasto, lista, cartina, f.; -zimmer, n. stanza da mangiare, f.; -zucker, m, zucchero rottame, m.

Spe'ssart, m. (geogr.) Spezzardo, m.

Spekta'kel, m. spettacolo, m.; - machen, far chiasso, far schiamazzo.

Spektra'lanalyse, f. analisi spettrale, f.

Spektrosko'p, n. (fis.) spettroscopio, [m.

Spe'ktrum, n. spettro, m.

Speku-la'nt, m. speculatore, m.; -latio'n, f. speculazione, f.; -lati'v, agg. speculativo, specolativo; -lati'vkraft, f. specolativa, f.; -lie'ren, v. n. specolare, speculare.

Spelt, m. tosetto, tosello, m.; -schrot, m. farricello, m.

Spelz, m. spelta, spelda; farricello, m.

Spe'lz-e, f. pula, loppa, f.; -ig, agg. lopposo, restoso; -mehl, n. farina di spelda, f.

Spe'nd-e, f. distribuzione (di danari, o di vettovaglie), f.; -en, v. a. distribuire, dispensare (a' poveri); -er, m. distributore, dispensatore, m.

Spe'ngler, m. docciago, m.

Spe'rber, m. sparviere, sparviero, m.; -baum, m. sorbo, m.; -beere, f. sorba, f.; -kraut, n. (bot.) sanguisorba officinale, f.

Sper'ling, m. (nat.) passera, f. passere, m.; -sei, n. uovo di passere; -snest, n. nido di passere, m.

Spe'rr-baum, m. steccato, m. barra, barriera, f.; -e, f. (com.) divieto, m. proibizione, f.; -eisen, n. (oref.) bicornia, f.; -en, v. a. chiudere, sbarrare; auseinander -, spalancare, allargare, squadernare; ins Gefängnis -, rinchiuder in prigione, incarcerare, imprigionare; die Häfen -, serrare i porti con catene; den Handel -, proibire, o vietare l'esportazione; die Thür -, chiudere, o serrare la porta; sich -, v. r. chiudersi, serrarsi dentro; tirare allo sperone, ricalcitrare; -feder, f. (oriuol.) sordina, f.; (magn.) fermo, m.; -geld, n. paga per passar la sbarra, f.; -haken, m. grimaldello, scattino, m.; -horn, n. bicornia, f.; -ig, agg. ingombrante; -kette, f. catena per isbarrare, f. (s. a. Hemmkette); -klinke, f. scattino, m.; -rad, n. (oriuol.) barretta, f.; -stift, m. (magn.) fermo, m.; -ung, f. chiusa, f. chiudimento, chiuder le porte, sbarrare, m.; -wage, f. bilancino, m.; -weit, avv. spalancato, sbarrato; -zeit, f. ora di chiudere le porte della città, f.

Spe'sen, f. pl. (com.) spese, f. pl.; -konto, n. conto di spese, m.; -nachnahme, f. detrazione delle spese, rivalsa delle spese, f.; -rechnung, f. nota delle spese, f.

Spe'ssart, m. (geogr.) Spessardo, m.

Spezerei', f. droghe, spezierie, f. pl.; -handel, m. traffico di spezierie, m.; -händler, m. droghiere, m.; -handlung, f. -laden, m. drogheria, f.; -ware, f. spezierie, droghe, f. pl.

Sphä'r-e, f. sfera, f. globo, m. spera, f.; fig. in seiner - bleiben, restare nella sua sfera; -enmusik, f. armonia delle sfere, f.; -ik, f. astronomia, f.; -isch, agg. sferico; sferale, di forma sferica; -, avv. sfericamente; -oi'd, f. sferoide, m.

Sphinx, f. sfinge, f.

Spia'uter, m. zinco, m.

Spi'ck-aal, m. anguilla fumata, f.; -braten, m. arrosto lardato, m.; -en, v. a. lardare, lardellare; seinen Beutel -, empir bene il borsellino; -er, m. lardatore, m.; -gans, f. petto d'oca fumato, m.; -nadel, f. lardatojo, m.; -speck, m. lardello, m.

Spie'gel, m. specchio; (poet.) speglio, m. spera, f.; (mar.) rosa del timoniere, gradella di poppa, f.; kleiner -, specchietto, m.; sich im - besehen, specchiarsi, mirarsi nello specchio; wie ein - glatt sein, esser pulito, o netto come uno specchio.

Spie'gel-artig, agg. simile ad uno specchio; -belegung, f. stagnatura, foglia, f.; -bild, n. postilla, f.; -blank, agg. pulito come uno specchio; -eier, n. pl. uova affrittellate, f. pl.; -erz, n. ferro speculare, m.; -fabrik, f. fabbrica di specchi, f.; -fechter, m. dissimulatore, ingannatore, ciarlatano, ipocrito, m.; -fechterei', f. sciamachia, azione fatta in apparenza, f.; -fenster, n. finestra di cristallo, finestra da specchio, f.; -fernrohr, n. telescopio catottrico, m.; -fläche, f. piano d'un specchio, m.; -folie, f. foglia di piombo, f. stagno, m.; -futteral, n. fodero di specchio, m. custodia di specchio, f.; -gefecht, n. contrasti, m. pl. contese vane, dispute vane, f. pl.; -glas, n. vetro di specchio, cristallo, m. lastra da specchi, f.; -glatt, agg. liscio come un cristallo; -handel, m. traffico di specchi, m.; -händler, m. specchiajo, mercante di specchi, m.; -hell, agg. lucido, o chiaro come uno specchio; -hütte, f. manufattura di specchi, f.; -karpfen, m. carpione a squame larghe, pesce reina, m.; -icht, agg. simile a specchio, liscio come uno specchio; -lehre, f. catottrica, f.; -macher, m. specchiajo, m.; -manufaktur, f. manufattura di specchi, f.

Spie'geln, v. n. splendere, o esser lucido come uno specchio; sich -, v. r. specchiarsi; fig. sich an jemandem -, specchiarsi in alcuno.

Spie'gel-oktant, m. ottante di riflessione, m.; -pfeiler, m. spalletta, f.; -quadrant, m. quadrante di riflessione, m.; -rahmen, m. cornice di specchio, f.; -scheibe, f. lastra di cristallo, f. cristallo, m.; -schimmel, m. cavallo bianco a specchietti, m.; -schleifer, m. pulitore, o lisciatore di specchi, m.; -sextant, m. sestante di riflessione, m.; -stein, m. pietra specolare, f.; -teleskop, n. telescopio catottrico, -wand, f. muro guarnito di specchi, m.; -zimmer, n. stanza guarnita di specchi, f.

Spie'ke, f. (bot.) nardo, spigo, m. lavendula, f.; -narde, f. spicanardi, m.

Spie'köl, n. olio di spigo, m.

Spiel, n. giuoco, m.; recita, rappresentazione, f.; - der Unruhe, (oriuol.)

traboccamento, *m.*; – Karten, mazzo di carte, *m.*; – Kegel, giuoco di birilli, *m.*; lassen Sie mich aus dem –e, non mi v'intricate, lasciatemi fuori di quest' affare; er hat leichtes –, ha bel giuoco; es steht viel auf dem –e, la posta, o la messa è forte; hier hat der Teufel sein –, il diavolo ci ha qui messo la coda; dem –e sehr ergeben sein, esser dedito al giuoco, esser passionato pel giuoco; das – gewinnen, guadagnar la partita; jemandem gewonnenes – geben, darla vinta, dar giuoco vinto; ein gutes – in Händen haben, aver buon giuoco in mano; die Hände mit im –e haben, aver mano in pasta, esservi intricato; das – rühren, battere il tamburo; mit klingendem –e ausziehen, uscire a cassa battente; alles aufs – setzen, arrischiare ogni cosa; das Leben aufs – setzen, mettere la vita a partito; ein – des Glückes sein, esser trastullo della fortuna; sein – mit etwas treiben, farsi beffe di chicchessia; jemandem das – verderben, guastare il giuoco ad uno; das – verloren geben, far partito; sein – verstehen, saper fare il suo giuoco; jemanden mit ins – ziehen, compromettere alcuno in un affare, avviluppare alcuno in un intrigo.

Spie'l-art, *f.* maniera di giuoco; maniera di suonare; variazione, *f.* scherzo (della natura), *m.*; **-ball**, *m.* palla di giuocare, *f.*; fig. giuoco, trastullo, *m.*; **-bank**, *f.* bisca, *f.*; **-betrug**, *m.* inganno nel giuoco, *m.* marioleria, *f.*; **-brett**, *n.* tavoliere, *m.*; **-bude**, *f.* botteghino del lotto, *m.*; **-chen**, *n.* giochetto, giocherello, *m.*; **-dose**, *f.* scatola a musica, *f.*

Spie'len, *v. a.* e *n.* giuocare, trastullarsi, sollazzarsi, divertirsi; rappresentare, recitare; muoversi; heute wird im Theater nicht gespielt, oggi non v'è teatro; diese Farbe spielt ins Rote, questo colore dà, o tira nel rosso; was wollen wir –? che giuoco vogliamo fare? hoch –, giuocare grosso, giuocare di gran posta; niedrig –, giuocare di poco; etwas –d machen, far una cosa con gran facilità, far una cosa giuocando; sicher –, non arrischiar molto giuocando; falsch –, mariolare; Ball –, giuocare a palla; Billard –, giuocare a bigliardo; vom Blatte –, suonare a prima vista, suonare a libro aperto; Boston –, giuocare il bostone; den Dummen –, fare lo scimunito; mit dem Eide –, farsi beffe de' giuramenti; das Geschütz – lassen, far giuocare i cannoni; mit den Gesetzen –, farsi beffe delle leggi; Geige –, suonare il violino; jemandem etwas in die Hände –, far entrar nelle mani d'uno alcuna cosa; jemandem etwas aus den Händen –, ghermire, o far sparire dalle mani altrui q. c.; ein Instrument –, suonare uno strumento; Karte –, giuocare alle carte; den Krieg ins Land –, portar la guerra in un paese; den Ball ins Loch –, mandar la palla nella buca, imbucare; den ersten Liebhaber –, far le parti del primo amoroso; den großen Mann –, spacciarla da grande, far l'uomo d'alto affare; den Meister –, farla da padrone; eine Partie –, fare un giuoco, fare una partita; eine Rolle –, far una parte, rappresentare, o recitare una parte; eine große Rolle –, far una gran figura; Schach –, giuocare a scacchi; aus der Tasche –, far giuochi di mano, far la gherminella; mit Worten –, dar doppio senso alle parole, far equivoci; um die Zeche –, giuocare a chi pagherà lo scotto.

Spie'lend, *part.* che giuoca; –, *avv.* giuocando, con summa facilità.

Spie'ler, *m.* giuocatore; (mus.) suonatore, *m.*; falscher –, mariuolo *m.*; **-art**, *f.* maniera di giuocatori, *f.*; **-bande**, *f.* masnada di mariuoli, banda di giuntatori, *f.*; **-ei'**, *f.* giuocolo, scherzo, trastullo, *m.* giuocherelli, *m. pl.* cosa da nulla, *f.*; **-in**, *f.* giuocatrice; suonatrice, *f.*

Spie'l-feind, *m.* nemico del giuoco, *m.*; **-freund**, *m.* dilettante del giuoco, *m.*; **-gehülfe**, *m.* assistente di giuoco, compagno nel giuoco, *m.*; **-geld**, *n.* danaro messo al giuoco, *m.*; **-genosse**, *m.* campagno di giuoco, *m.*; **-gesellschaft**, *f.* compagnia di giuocatori, brigata di giuocatori, *m.*; **-gesetz**, *n.* legge del giuoco, *f.*; **-gewinnst**, *m.* guadagno fatto al giuoco, *m.*; **-glück**, *n.* fortuna nel giuoco, fortuna al giuoco, *f.*; kein – haben, avere disdetta, avere disgrazia nel giuoco; **-haus**, *n.* bisca, biscaccia, biscazza, *f.* casino da giuocare, *m.*; er liegt immer in den Spielhäusern, è un biscajuolo, è un biscazzierre; **-hölle**, *f.* biscaccia, biscazza, *f.*; **-kamerad**, *m.* compagno di giuoco, *m.*; **-karte**, *f.* carta da giuoco, *f.*; **-kasse**, *f.* cassa del giuoco, *f.*; **-klub**, *m.* brigatella di giuocatori, *f.* crocchio di giuocatori, *m.*; **-kränzchen**, *n.* picciola società di giuocatori, *f.*; **-kugel**, *f.* palla da giuocare, *f.*; **-leute**, *pl.* musici, *m. pl.*; **-lust**, *f.* voglia di giuocare, *f.*; **-lustig**, *agg.* voglioso di giuocare; **-mann**, *m.* suonatore, musico, *m.*; **-marken**, *f. pl.* gettoni *m. pl.* marche da giuocare, *f. pl.* brincoli, *m. pl.*; **-narr**, *m.* uom pazzo, o perso nel giuoco, *m.*; **-närrin**, *f.* donna pazza del giuoco, *f.*; **-ort**, *m.* luogo dove si giuoca, *m.* bisca, *f.*; **-partie**, *f.* partita, *f.*; **-platz**, *m.* piazza da giuocare, piazza da trastullarsi, *f.*; **-puppe**, *f.* bamboccio, *m.* bambola da giuoco, pupazza, *f.*; **-raum**, *m.* spazio da muoversi; fig. campo, spazio, *m.*; – der Kanone, vento di cannone, *m.*; **-raumsonde**, *f.* (artigl.) conio del vento, *m.*; **-regel**, *f.* regola del giuoco, *f.*; **-sachen**, *f. pl.* trastulli, giuocoli de' bambini, giuocarelli, *m. pl.*; **-schuld**, *f.* debito di giuoco, *m.*; **-schule**, *f.* scuola infantile, *f.*; **-stunde**, *f.* ora del giuoco, ora della ricreazione, *f.*; **-sucht**, *f.* furore di giuocare, *m.* mania di giuocare, passione del giuoco, *f.*; **-süchtig**, *agg.* pazzo pel giuoco, passionato pel giuoco; **-tag**, *m.* giorno di giuoco, *m.*; **-teller**, *m.* piattino, *m.*; **-teufel**, *m.* demonio del giuoco, *m.*; den – haben, aver il diavolo in corpo pel giuoco; **-tisch**, *m.* tavola da giuoco, *f.*; **-tischchen**, *n.* tavolino da giuoco, *m.*; **-uhr**, *f.* pendolo con l'organetto, *m.*; **-verderber**, *m.* sbercia, *f.* cattivo giuocatore; fig. guastafeste, *m.*; **-waren**, *f. pl.* balocchi, giuocarelli, *m. pl.*; **-werk**, *n.* trastulli, giuochi, *m. pl.* baje, bagatelle, *f. pl.*; (einer Uhr), soneria, *f.*; **-wut**, *f.* furore di giuocare, *m.*; **-zeichen**, *n. pl.* marche da giuocare, *f. pl.* brincoli, *m. pl.*; **-zeit**, *f.* tempo di giuoco; tempo della ricreazione, *m.*; **-zeug**, *n.* trastulli, *m. pl.* bazzecole da giuoco, *f. pl.*; **-zimmer**, *n.* stanza ove si giuoca, *f.*

Spie're, *f.* (mar.) sparto, libano, *m.*

Spieß, *m.* spiedo, schidione, *m.*; asta, *f.* spuntone, bagordo, *m.*; Stoß mit dem –e, *m.* astata, *f.*; er schreit, als wenn er am –e steckte, grida come se venisse scorticato; am –e braten, arrostire sullo spiedo.

Spie'ß-bürger, *m.* cittadinuzzo di fava, *m.*; **-bürgerlich**, *agg.* come un cittadinuzzo che ha fava; **-chen**, *n.* asticciuola, *f.*; **-en**, *v. a.* infilzare; impalare; sich –, *v. r.* infilzarsi; –, *n.* impalatura, *f.*; **-er**, *m.* (cacc.) cervo di due anni, fusone, *m.*; **-förmig**, *agg.* in forma di spiedo; astato; **-gerte**, *f.* bacchetta, verga, *f.*; **-gesell**, *m.* compagno, complice, *m.*; **-glanz**, *m.* antimonio, *m.*; **-glanzblumen**, *f. pl.* fiori d'antimonio, *m. pl.*; **-glanzerz**, *n.* minerale d'antimonio, *m.*; **-glanzöl**, *n.* olio d'antimonio, *m.*; **-glas**, *n.* antimonio, *m.*; **-haar**, *n.* setola, *f.*; **-hirsch**, s. Spießer; **-lerche**, *f.* pispoletta, *f.*; **-rute**, *f.* bacchetta, verga, *f.*; –n laufen, passar per le bacchette; **-schaft**, *m.* bastone dell'asta, *m.*; **-zahn**, *m.* dente canino, *m.*

Spi'kanarde, **Spi'kenarde**, *f.* (farm.) spicanardi, *m.*

Spi'llbaum, *m.* (mar.) manubrio dell' argano, *m.*

Spi'lle, *f.* argano, *m.*; (s. a. Spindel).

Spi'lling, *m.* susina, prugna gialla, *f.*; **-baum**, *m.* susino, prugno giallo, *m.*

Spina't, *m.* (bot.) spinace, *m.*; **-samen**, *m.* seme di spinaci, *m.*

Spi'ndel, *f.* perno; ago, aspione; (an der Uhr) albero; (einer Presse) fuso, *m.*; (einer Treppe) anima, *f.*;

(des Armes) raggio, *m.*; – am Turme, guglia del campanile, *f.*; **-baum**, *m.* fusaggine, *f.* carpino, *m.*; **-beine**, *n. pl.* gambe fusolate, *f. pl.*; **-förmig**, *agg.* in forma di fuso, fusellato; **-kraut**, *n.* (bot.) attrattile, *m.*; **-lappen**, *m.* (oriuol.) paletta, *f.*; **-macher**, *m.* fusajo, *m.*; **-muskel**, *m.* (anat.) muscolo radicale, *m.*; **-presse**, *f.* strettojo a vite, *m.*; **-schnecke**, *f.* fuso, *m.*; **-walze**, *f.* voluta fusiforme, *f.*

Spinel'l, *m.* spinello, *m.*

Spinet't, *n.* spinetta, *f.*

Spi'nnchen, *n.* ragnatelluzzo, *m.*

Spi'nne, *f.* ragno, ragnolo, ragnatello, *m.* aragna, *f.*; **-feind**, *agg.* nemico acerrimo; jemandem – sein, odiare alcuno a morte.

Spi'nnen, *v. a. irr.* filare; fein –, filar sottile; grob –, filar grosso; Tabak –, mettere tabacco in corda; es ist nichts so klar gesponnen, es kommt endlich an die Sonnen, *prov.* nulla al mondo di celato, che non venga un dì svelato.

Spi'nn-engewebe, *n.* tela di ragno, ragnatela, *f.*; **-enkraut**, *n.* (bot.) falangio, *m.* falangite, *f.*; **-er**, *m.* filatore, *m.*; **-erei'**, *f.* arte di filare, filanda, *f.* filatojo, *m.*; **-erin**, *f.* filatrice, filandaja, *f.*; **-erlohn**, *n.* mercede de' filatori, paga de' filatori, *f.*; **-ewebe**, *f.* tela di ragno, ragnatela, *f.* ordito del ragno, *m.*; **-frau**, *f.* filandaja, *f.*; **-gerät**, *n.* arnesi da filare, *m. pl.*; **-haus**, *n.* filatojo, *m.*; casa di lavoro, casa di correzione, *f.*; **-maschine**, *f.* filatojo, *m.*; **-rad**, *n.* filatojo, mulinello, *m.*; **-rocken**, *m.* rocca, conocchia, *f.* lucignolo, *m.*; **-schule**, *f.* scuola di filatrici, *f.*; **-stube**, *f.* stanza dove si fila, filanda, *f.*; **-webenhaut**, *f.* (anat.) aracnoidi, *f.*

Spint, *m.* alburno, *m.* sugna dell'albero, *f.*

Spintisie'ren, *v. n.* meditare, andarsi stillando il cervello.

Spio'n, *m.* spione, *m.* spia, *f.* delatore, *m.*; einen – abgeben, far la spia; **-ie'ren**, *v. n.* spiare, far la spia; **-iererei'**, *f.* spiare, *m.* delazione, *f.*

Spira'l-e, *f.* linea spirale, *f.*; **-feder**, *f.* spirale, *f.*; **-förmig**, *agg.* fatto a spira; **-linie**, **-windung**, *f.* linea spirale, spirale, *f.*

Spiritual-i'smus, *m.* spiritualismo, *m.*; **-i'st**, *m.* spiritualista, *m.*

Spirituo'sen, *n. pl.* spirituosi, *m. pl.*

Spi'ritus, *m.* spirito, alcool, *m.*; **-lampe**, *f.* lucerna a spirito, *f.*

Spita'l, *n.* spedale, ospedale, *m.*; **-bruder**, *m.* povero d'uno spedale, *m.* [letto, *m.*

Spitä'lchen, *n.* spedalino, speda-

Spita'l-frau, *f.* povera d'uno spedale, povera vecchia, *f.*; **-kirche**, *f.* chiesa d'uno spedale, *f.*; **-mutter**, *f.* economa, o spenditrice d'uno spedale, *f.*; **-prediger**, *m.* curato d'uno spedale, *m.*; **-vorsteher**, *m.* spedaliere, ispettore d'uno spedale, *m.*

Spitz, *agg.* acuto, appuntato; in punta; -es Kinn, mento affilato, *m.*; ich kann das nicht – kriegen, *fam.* e fig. non ci arrivo, non ci vedo chiaro.

Spitz, *m.* can lupo, *m.*; fig. einen – haben, essere brillo, essere caldo.

Spi'tz-amboß, *m.* incudine cornuta, bicornia, *f.*; **-bart**, *m.* barba puntuta, basetta, *f.*; **-berg**, *m.* pico, *m.*; **-bergen**, *n.* (geogr.) Pizzeberga, *m.*; **-blattern**, *f. pl.* (med.) vajuole volante, *f. pl.*; **-bogen**, *m.* (arch.) ogivo, *m.*; **-bogig**, *agg.* (arch.) ogivale; **-bolzen**, *m.* polcione puntuto, *m.*; **-bube**, *m.* barone, furbo, ladro, furfante, briccone, mariuolo; *m.*; **-bubenbande**, *f.* banda di ladri, *f.*; **-bubensprache**, *f.* lingua furbesca, *f.* gergo, *m.*; **-bubenstreich**, *m.* bricconeria, baronata, *f.* tiro di ladro, *m.*; **-büberei'**, *f.* bricconeria, furfanteria, truffa, *f.*; **-bübin**, *f.* rubatrice, ladra, furba, *f.*; **-bübisch**, *agg.* ladronesco, furbesco, furbo; –, *avv.* da furbo, da mariuolo.

Spi'tzchen, *n.* piccola punta, *f.*

Spi'tze, *f.* punta; cima, sommità, *f.*; capo, *m.* testa, *f.*; –n, *pl.* merletti, bigheri, merli, *m. pl.*; starke –, puntone, *m.*; mit der –, di punta; – einer Armee, testa d'un'armata, *f.*; die – bieten, fig. far testa, resistere, far fronte; mostrar i denti; an der – stehen, presiedere, essere alla testa; eine Sache auf die – treiben, fig. porre qualche cosa in sulla punta, andare al estremo, portar la cosa troppo oltre.

Spi'tzen, *v. a.* appuntare, aguzzare, acuire, affilare, far la punta; den Mund –, fare il bocchino; die Ohren –, rizzare, o drizzar gli orecchi, star col l'orecchio teso; sich auf etwas –, darsi bella speranza.

Spi'tzen-arbeit, *f.* lavoro di merletti, *m.*; **-besatz**, *m.* guarnitura di merletti, *f.*; **-garn**, *n.* filato di merletti, *m.*; **-grund**, *m.* fondo di merletti, *m.*; **-handel**, *m.* traffico, o negozio di merletti, *m.*; **-händler**, *m.* mercante di merletti, *m.*; **-haube**, *f.* cuffia guarnita di merli, *f.*; **-kleid**, *n.* vestito guarnito di merletti, *m.*; **-klöppel**, *m.* piombino, *m.*; **-klöpplerin**, *f.* donna che fa merletti, *f.*; **-kragen**, *m.* collare di merletti, bavero guarnito di bigheri, *m.*; **-muster**, *n.* modello da merli, *m.*; **-schleier**, *m.* vela di merli, *f.*; **-stich**, *m.* punto di merli, *m.*; **-tuch**, *n.* fazzoletto di merli, *m.*; **-ware**, *f.* **-werk**, *n.* bigheri, merli, merletti, *m. pl.*; **-zwirn**, *m.* refe da bigheri, filato da bigheri, *m.*

Spi'tz-feile, *f.* lima da straforo, *f.*; **-findig**, *agg.* sottile, arguto, cavilloso, sofistico; –, *avv.* sottilmente, scaltramente, sofisticamente; **-findigkeit**, *f.* sottigliezza, acutezza, astuzia, arguzia, sofisticheria, *f.*; **-glas**, *n.* bicchierino con piede, *m.*; **-hacke**, *f.* zappa appuntata, *f.* piccone, *m.*; **-hammer**, *m.* martello appuntato, *m.* martellina, *f.*; **-ig**, *agg.* appuntato, puntuto, acuto, aguzzo; -e Nase, naso affilato, *m.*; fig. -e Reden, *f. pl.* discorsi pungenti, *m. pl.* parole mordaci, *f. pl.*; –, *avv.* a punta; – antworten, risponder mordacemente; fig. jemandem – kommen, pungere, mordere; – zuschneiden, appuntare, tagliare in punta; **-kopf**, *m.* putta scodata, *f.* uomo pungente, *m.*; **-kugel**, *f.* palla a punta, *f.*; **-maus**, *f.* toporagno, *m.*; **-meißel**, *m.* picchierello, subbio, *m.*; **-name**, *m.* soprannome, *m.*; **-nase**, *f.* naso affilato, *m.*; **-nasig**, *agg.* che ha il naso affilato; **-pocken**, *f. pl.* (med.) morviglioni, vajuoli spuri, *m. pl.* ravaglione, *m.*; **-säge**, *f.* gattuccio, *m.* sega a mano, *f.*; **-säule**, *f.* (arch.) guglia, aguglia, *f.* obelisco, *m.*; **-wegerich**, *m.* (bot.) piantaggine, petacciuola, *f.*; **-winkelig**, *agg.* acutangolo; **-wort**, *n.* motto pungente, detto pungente, *m.* staffilata, *f.*; **-zahn**, *m.* dente canino, *m.*

Splee'tflagge, *f.* (mar.) cornetta, *f.*

Splei'ß-e, *f.* scheggia, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* fendere, spaccare.

Splie'ßhorn, *n.* (mar.) agugliotto, *m.* [dell' albero, *f.*

Splint, *m.* alburno, *m.* sugna

Spli'ssen, *v. a.* (mar.) impiombare.

Spli'tter, *m.* scheggia, *f.*; **-chen**, *n.* scheggiuola, *f.* bruscolo, *m.*; **-ig**, *agg.* scheggioso, pieno di schegge; **-n**, *v. a.* scheggiare, fare scheggia, schiantare; sich –, *v. r.* scheggiarsi, schiantarsi; **-nackt**, *agg.* ignudo affatto, ignudo nato; **-richten**, *v. a.* censurare con pedantesca arroganza, andar mettendo pecca da per tutto; **-richter**, *m.* censore arrogante d'ogni picciol difetto, pesamonti, *m.*; **-zange**, *f.* (chir.) acantabolo, *m.*

Spli'ttflagge, *f.* (mar.) cornetta, *f.*

Spole'to, *n.* (geogr.) Spoleto, *m.*

Spondä'us, *m.* spondeo, *m.*

Spo'nning, *f.* (mar.) giarlotto, *m.*

Sponto'n, *m.* spuntone, *m.*

Spo'rader, *f.* (anat.) cinghiaja, vena toracica esteriore, *f.*

Spora'disch, *agg.* sporadico.

Spo'rer, *m.* spronajo, *m.*

Sporn, *m.* sprone, sperone, *m.*; die -en brauchen, aver bisogno di sprone; die -en geben, dar di sprone, dar degli sproni; beide -en einsetzen, toccar con ambo gli sproni.

Spo'rn-en, *v. a.* spronare, dar di sprone; **-füße**, *m. pl.* piedi spronati, *m. pl.*; **-leder**, *n.* striscia di cuojo dello sprone, *f.* cintolino dello sprone; tassello da speroni, *m.*; **-macher**, *m.* spronajo, *m.*; **-rädchen**, *n.* spronella, stella dello sprone, *f.*; **-riemen**, *m.* s. -leder; **-stätig**, *agg.* restio allo sprone; **-stich**, **-stoß**, *m.* spronata, fiancata, *f.* colpo

di sprone, *m.*; –ſtreichs, *avv.* a spron battuto, a tutto corso, a briglia sciolta; –wunde, *f.* spronaja, *f.*

Spo'rtel-kaſſe, *f.* cassa delle sportule, cassetta de' tribunali, *f.*; –n, *f. pl.* sportule, *f. pl.* emolumenti, *m. pl.*; –taxe, *f.* tassa delle spese, tassa delle sportule, *f.*

Spott, *m.* derisione, beffa, *f.* scherno, ludibrio, *m.*; aus –, zum –, per beffa, per derisione, per ischerno; ſeinen – mit jemandem treiben, schernire alcuno, farsi beffa di alcuno; etwas aus – ſagen, dir alcuna cosa per derisione; wer den Schaden hat, darf für den – nicht ſorgen, *prov.* chi ha il danno, ha spesso anche le beffe; a chi tocca il danno, non gli mancan le beffe.

Spo'tt-bild, *n.* caricatura, *f.*; –billig, *agg.* a vilissimo prezzo.

Spöttelei', *f.* motteggio, scherno, *m.* beffa, *f.*

Spö'tteln, *v. n.* motteggiare, schernire, dileggiare argutamente.

Spo'tten, *v. n.* schernire, burlare, beffare, motteggiare, dileggiare; beffarsi, farsi beffe, burlarsi.

Spö'tter, *m.* schernitore, riditore, derisore, beffardo, beffatore, beffeggiatore, motteggiatore, dileggiatore, *m.*; –ei', scherno, motteggio, dileggio, *m.* derisione, beffa, burla, *f.*; –in, *f.* schernitrice, beffatrice, corbellatrice, *f.*

Spo'tt-gebot, *n.* offerta ridicola, offerta vilissima, *f.*; –gedicht, *n.* poesia motteggevole, satira, *f.*; –gelächter, *n.* risa di scherno, *m. pl.* schignazzata, *f.*; –geld, *n.* prezzo vilissimo, *m.*; um ein – verkaufen, vendere a prezzo vilissimo.

Spö'tt-iſch, *agg.* motteggevole, satirico, mordace; –e Miene, aria derisoria, *f.*; –e Rede, discorso ironico, discorso satirico, *m.*; –, *avv.* motteggevolmente, con ischerno; ironicamente; –ler, *m.* motteggiatore, derisore, corbellatore, *m.*

Spo'tt-lied, *n.* canzone satirica, *f.*; –luſt, *f.* voglia di motteggiare, *f.*; –luſtig, *agg.* voglioso di dar la soja; –name, *m.* soprannome scherzevole, *m.*; –preis, *m.* prezzo vilissimo, *m.*; –rede, *f.* discorso ironico, discorso derisorio, *m.*; –ſchrift, *f.* scritto ironico, *m.*; –ſucht, *f.* mania di motteggiare, mania di dileggiare, *f.*; –vogel, *m.* corbellatore, dileggiatore, minchionatore, berteggiatore, riditore, *m.*; –weiſe, *avv.* per ischerno, per beffa, per derisione; ironicamente; –wohlfeil, *agg.* a vilissimo prezzo; –wort, *n.* motto derisorio, *m.* parola detta per ischerno, *f.*

Spra'ch-ähnlichkeit, *f.* analogia di lingua, *f.*; –art, *f.* idiotismo, *m.*; –bau, *m.* costruzione della lingua, *f.*

Spra'che, *f.* lingua, *f.* linguaggio, *m.* favella, parola, *f.*; heraus mit der –! su via parlate! die Sache kam zur –, fu messa in campo questa cosa, si venne a parlare di questa cosa; er hat eine ſchwere –, parla con difficoltà, ha la lingua impedita; er führt jetzt eine ganz andere –, ora tiene tutt' altro linguaggio; Sie führen eine ſonderbare – gegen mich, ella mi tiene un linguaggio singolare; mit der – herausrücken, dire a lettere di scatola, dire la bisogna chiaramente; nicht mit der – herauswollen, non voler parlare, non voler confessare; eine – verſtehen, intendere una lingua.

Spra'ch-eigenheit, *f.* idiotismo, *m.*; deutſche –, germanismo, *m.*; –enverwirrung, *f.* confusione delle lingue, *f.*; –fehler, *m.* errore di grammatica, solecismo, *m.*; –fertigkeit, *f.* facilità di lingua, facilità di spiegarsi, *f.*; –forſcher, *m.* etimologista, *m.*; –forſchung, *f.* etimologia, *f.*; –gebrauch, *m.* uso d'una lingua, *m.*; –gelehrte, *m.* grammatico, erudito nelle lingue, filologo, *m.*; –geſetz, *n.* regola, o legge di lingua, *f.*; –gitter, *n.* grata del parlatorio, *f.*; –kenner, *m.* conoscitor di lingue, *m.*; –kennerin, *f.* conoscitrice di lingue, *f.*; –kenntnis, *f.* cognizione delle lingue, notizia delle lingue, *f.*; –kunde, *f.* studio delle lingue, *m.* cognizione delle lingue, filologia, *f.*; –kundig, *agg.* perito della lingua; –lehre, *f.* grammatica, *f.*; –lehrer, *m.* grammatico, maestro di grammatica, *m.*; –los, *agg.* privo dell'uso della parola; (med.) afono; – ſtehen bleiben, restare ammutolito, restare interdetto; –loſigkeit, *f.* privazione della favella, mancanza della parola, mutolezza; (med.) afonia, *f.*; –meiſter, *m.* maestro di lingua, *m.*; –regel, *f.* regola di lingua, *f.*; –reinheit, *f.* purezza di lingua, *f.*; –reiniger, *m.* purista, *m.*; –richtig, *agg.* corretto, grammaticale; –, *avv.* correttamente; –rohr, *n.* cerbottana, tromba parlante, *f.* portavoce, *m.*; (mar.) tromba marina, *f.*; –ſchnitzer, *m.* errore di lingua, errore di grammatica, solecismo, *m.*; –ſchule, *f.* scuola di lingue, *f.*; –ſchüler, *m.* colui che impara una lingua; –ſelig, *agg.* loquace; –ſtudium, *n.* studio delle lingue, *m.*; –ſtunde, *f.* ora per imparar una lingua, lezione di lingua, *f.*; –übung, *f.* esercizio di lingua, *m.*; –unterricht, *m.* lezione di lingua, *f.*; –verbeſſerer, *m.* riformatore d'una lingua, purgatore di lingua, *m.*; –verderber, *m.* corruttore d'una lingua, *m.*; –verſtändige, *m.* intendente della lingua, *m.*; –werkzeug, *n.* organo della favella, *m.*; –widrig, *agg.* (gram.) abusivo; –widrigkeit, *f.* (gram.) abusione, *f.*; –zimmer, *n.* parlatorio, locutorio, *m.*

Spre'ch-art, *f.* maniera di favellare, *f.* modo di favellare; dialetto, *m.*; –bar, *agg.* a chi si può parlare, parlabile; accessibile.

Spre'ch-en, *v. a.* e *n. irr.* parlare, discorrere, favellare, ragionare; dire; was ſprichſt du dazu? che ne dici? – Sie nicht ſo ſchnell, non parli così presto, non parli così in fretta; ich werde mit ihm darüber –, gliene parlerò; der Wein ſpricht aus ihm, è il vino che lo fa parlare; Sie haben gut –, ella ha un bel dire; er iſt heute nicht gut zu –, oggi non è di buon umore; die Sache ſpricht für ſich ſelbſt, la cosa parla; jeder ſpricht, wie ihm der Schnabel gewachſen iſt, *prov.* ognuno parla il suo latino; er ſpricht von der Leber weg, parla senza soggezione, parla senza barbazzale; ich konnte ihn nicht zu – bekommen, non mi venne fatto di parlargli; für jemanden –, parlare in favore di alcuno, intercedere per alcuno; nicht zu – ſein, non dare udienza; gut zu – ſein, essere di buono umore; franzöſiſch –, parlare francese; heilig –, canonizzare; laut –, parlare ad alta voce; leiſe –, parlare sotto voce; vor ſich hin –, parlare fra sè; mit jemandem –, parlare ad alcuno, parlare con alcuno; auf jemanden nicht gut zu – ſein, esser malcontento di alcuno, esser disgustato di alcuno; ſchlecht von jemandem –, sparlare d'alcuno; durch die Naſe –, parlare pel naso; Recht –, render giustizia; den Segen –, benedire, dare la benedizione; ein Urteil –, pronunziare, o dare una sentenza; –end, *agg.* parlante, favellante; –e Augen, *n. pl.*; occhi espressivi, *m. pl.*; –e Beweiſe, *m. pl.* prove parlanti, *f. pl.*

Spre'cher, *m.* parlatore; dicitore, dicente, ragionatore; oratore, *m.*

Spre'ch-ſtunde, *f.* ora durante quale si può parlare a qd.; –zimmer, *n.* parlatorio, locutorio; (in Klöſtern) collocutorio, colloquio, *m.*

Sprei'ten, *v. a.* stendere, distendere; slargare.

Sprei'zen, *v. a.* die Beine auseinander –, allargare le gambe; fig. ſich mit etwas –, pavoneggiarsi di alcuna cosa.

Spre'ng-arbeit, *f.* lavoro del minatore, *m.*; –büchſe, *f.* petardo, *m.*

Spre'ngel, *m.* aspersorio, *m.*; diocesi, giurisdizione, *f.* distretto, circuito, *m.*

Spre'ngen, *v. a.* far saltare, far scoppiare; irrigare, adacquare, spruzzare; aspergere; far correre, far trottare; einen Ball (im Billard) –, far saltare una biglia; die Bank –, far saltare la banca, sbancare; ein Gerücht unter die Leute –, spandere, o spargere una nuova, divulgare una nuova; in die Luft –, far saltare in aria; den Pöbel auseinander –, far andar via il popolo, disperdere la folla; ein Thor –,

rompere dentro, o sfondare una porta; –, *v. n.* cavalcare, o correre a tutta carriera, correre a briglia sciolta, correre a tutto corso: über einen Graben –, saltare un fosso; auf den Feind los –, dar addosso al nemico colla cavalleria; mitten durch die Feinde –, scagliarsi attraverso il nemico.

Spre'ng-er, *m.* einen – machen (im Billard), far saltare una biglia; **-gefäß**, *n.* innaffiatojo, annaffiatojo, *m.*; **-geschoß**, *n.* bomba, granata, *f.*; **-kugel**, *f.* bomba, *f.*; **-pinsel**, *m.* pennellone, *m.*; **-pulver**, *n.* polvere da mine, *f.*; **-stoff**, *m.* materia esplosiva, *f.*; **-trichter**, *m.* pevera (dell'innaffiatojo), *f.*; **-ung**, *f.* scoppio, *m.* esplosione, *f.*; **-wedel**, *m.* aspergolo, aspersorio, *m.*; **-werk**, *n.* (carp.) travatura, *f.*

Spre'nkel, *m.* schiaccia, *f.* trabocchello, scarpello, *m.*; screziatura, macchia, *f.*; **-ig**, *agg.* screziato, variegato, punteggiato; **-n**, *v. a.* screziare, picchiettare, variegare; Papier –, dar il marezzo alla carta, marezzare la carta.

Spreu, *f.* loppa, lolla, pula, *f.*

Spreu'-artig, *agg.* palcaceo; **-blume**, *f.* (bot.) achiranto, *f.*; **-haufen**, *m.* mucchio di loppe, *m.*; **-ig**, *agg.* lopposo, pieno di loppe; **-staub**, *m.* vagliatura, *f.*

Spri'ch-wort, *n.* proverbio, *m.*; die -wörter Salomonis, i proverbi di Salomone; -wörter spielen, rappresentar de' drammi, il cui soggetto è un proverbio, fare ai proverbi; zum – werden, passare, o andare in proverbio; **-wörterlexikon**, *n.* dizionario dei proverbi, *m.*; **-wörtlich**, *agg.* proverbiale; –, *avv.* proverbialmente, in proverbio.

Spri'egel, *m.* archetto, arco; arcuccio, *m.*

Sprie'geln, *v. a.* mettere archetti.

Sprie'ßen, *v. n. irr.* buttare, spuntare, germogliare, nascere.

Spriet, *n.* (mar.) antenna, livarda, *f.*; **-segel**, *n.* (mar.) vela antennata, vela a tarchia, *f.*

Spri'ng-anker, *m.* (mar.) ancorotto da slancio, *m.*; **-becken**, *n.* bacino della fontana, *m.*; **-bock**, *m.* capriuolo saltellante, *m.*; **-brett**, *n.* panconcello, *m.*; **-brunnen**, *m.* fontana, *f.*

Spri'ngen, *v. n. irr.* saltare, balzare, spiccare un salto; fendersi, spaccarsi, crepare; das Glas springt, il vetro scoppia, il vetro si spezza; er kam gesprungen, venne a salti; das springt in die Augen, questa cosa salta negli occhi, questa cosa è evidente; aus dem Bette –, balzare dal letto; vor Freuden in die Höhe –, saltare di giubilo; über einen Graben –, saltare un fosso; den Hengst – lassen, ammettere il cavallo; über die Klinge – lassen, mandare a fil di spada; aufs Pferd –, lanciarsi sul cavallo; vom Pferde –, saltare del cavallo; ins Wasser –, saltar nell' acqua; die Wasserkünste – lassen, far giuocare i getti d'acqua; **-d**, *agg.* saltante, saltellante; che salta; –, *avv.* saltellone, a salti.

Spri'nger, *m.* saltatore; cavallo biscottato, salterizzo; (im Schachspiel) cavaliere, cavallo, *m.*; **-in**, *f.* saltatrice, *f.*

Spri'ng-feder, *f.* molla, *f.*; **-federmatratze**, *f.* materasso elastico, sacco elastico, *m.*; **-flut**, *f.* (mar.) marea alta, maligna, *f.*; **-glas**, *n.* goccia di vetro, *f.*; **-hengst**, *m.* stallone, copritore, *m.*; **-insfeld**, *m.* sbalestrato, *m.*; **-käfer**, *m.* scarafaggio saltatore, *m.*; **-kapsel**, *f.* (oriuol.) calotta, *f.*; **-körner**, *n. pl.* semi di catapuzza, *m. pl.*; **-kraft**, *f.* forza elastica, *f.*; **-kraut**, *n.* (bot.) catapuzza, *f.*; **-kunst**, *f.* arte di saltare, arte di volteggiare, *f.*; **-luke**, *f.* (mar.) battiporto, *m.*; **-ochse**, *m.* (nat.) toro, *m.*; **-quelle**, *f.* sorgente, fontana, *f.*; **-schwanz**, *m.* podura, *f.*; **-stange**, *f.*, **-stock**, *m.* mazza ferrata da due capi; gorbia, *f.*; **-taue**, *n. pl.* (mar.) intagliature, *f. pl.* imborchiatura, *f.*; **-wasser**, *n.* getto d'acqua, *m.*; **-welle**, *f.* (mar.) marea alta, *f.*; **-zeit**, *f.* tempo in cui gli stalloni montano, *m.*; (mar.) maligna, *f.*

Spritz, *m.* sprazzo, spruzzo, *m.*; **-bad**, *n.* docciatura, doccia, *f.*

Spri'tz-büchse, *f.* scoppietto, *m.*; **-chen**, *n.* schizzettino, schizzetto, *m.*; **-e**, *f.* schizzatojo, schizzetto, *m.*; tromba per gl'incendi, *f.*; **-en**, *v. a.* schizzare, spruzzare, zampillare, sbruffare; (chir.) sciringare; –, *v. n.* schizzare, spicciare, sgorgare; **-enhaus**, *n.* rimessa della tromba, *f.*; **-enleute**, *m. pl.* lavoranti alle trombe, *m. pl.*; **-enmacher**, *m.* facitore di trombe, *m.*; **-enrohr**, *n.* animella, *f.*; **-enschlauch**, *m.* doccia di tromba, *f.*; **-fleck**, *m.* schizzo, *m.* macchia di fango, *f.*; **-gurke**, *f.* cocomero salvatico, *m.*; **-kanne**, *f.* innaffiatojo, *m.*; **-kuchen**, *m.* chiocciolino, *m.*; **-leder**, *n.* parafango, *m.*; **-regen**, *m.* spruzzaglia, pioviggina, *f.*; **-röhrchen**, *n.* (chir.) cannello, cannellino, *m.*

Sprö'de, *agg.* crudo, fragile, poco duttile; crojo, intrattabile; sdegnoso, ruvido; -s Mädchen, zitella ritrosa, zitella sdegnosa, *f.*; –, *avv.* aspramente, crudamente; – thun, far la ritrosa, far la smorfiosetta; –, *f.* donna ritrosa, donna preziosa, donna schiva, *f.*

Sprö'digkeit, *f.* crudezza, durezza, intrattabilità; fig. asprezza, ritrosia, *f.*

Sproß, *f.* rampollo, germoglio, rimessiticcio, *m.*

Sprö'ßchen, *n.* picciol rampollo, rampolletto, polloncello, *m.*

Spro'sse, *f.* (bot.) germoglio, rampollo; (von Leitern) piuolo, *m.*; **-n**, *v. n.* pullulare, mettere rampolli, germogliare; **-r**, *m.* rossignuolo maschio che canta tutta la notte, *m.*

Sprö'ßling, *m.* rampollo, rimessiticcio, pollone, *m.*; die ersten -e, i primi germogli, le prime messe.

Spro'ttau, *n.* (geogr.) Sprottavia, *f.*

Spro'tte, *f.* sardella (fumata), *f.*

Spruch, *m.* sentenza, *f.* detto, *m.*; decisione del giudice, *f.* decreto, *m.*; in Sprüchen reden, sputar sentenze; es bei dem -e bewenden lassen, appagarsi al giudicato, tacitarsi col giudicato; einen Prozeß zum -e bringen, far giudicare un processo.

Spru'ch-buch, *n.* libro di sentenze, *m.*; **-dichter**, *m.* poeta gnomologico, gnomologista, *m.*

Sprü'chelchen, **Sprü'chlein**, *n.* motto, *m.* corta sentenza, *f.*

Spru'ch-register, *n.* concordanza della bibbia, *f.*; **-reich**, *agg.* sentenzioso; –, *avv.* sentenziosamente; **-reif**, *agg.* (giur.) eine -e Sache, causa a termine d'essere giudicata, *f.*; **-reim**, *m.* sentenza rimata, *f.*; **-weise**, *avv.* a modo di sentenza.

Sprü'chwort, s. Sprichwort.

Spru'del, *m.* gorgoglio, scroscio, *m.* sorgente gorgogliante, *f.*; **-kopf**, *m.* capo fervente, *m.* testa calda, *f.*

Spru'deln, *v. n.* bollire a scroscio; gorgogliare, scaturire gorgogliando, uscir gorgogliando; (beim Sprechen) spruzzare a vento; der Champagner sprudelt im Glase, il vino di Sciampagna schiuma, o spruzza nel bicchiere.

Sprü'h-en, *v. a.* spargere, o schizzare scintille; –, *v. n.* piovigginare, spruzzolare; **-regen**, *m.* spruzzaglia, pioviggina, pioggetta, pioggerella, pioggia minuta, *f.*

Sprung, *m.* salto, slancio, sbalzo, *m.*; fessura, crepatura, *f.* screpolo, *m.*; gefährlicher –, salto mortale, *m.*; Sprünge bekommen, fendersi, screpolare; jemandem auf die Sprünge helfen, dare ad uno di mano, metter alcuno sul cammino; wieder auf seine alten Sprünge kommen, ritornare alle sue antiche debolezze; Sprünge machen, saltare, spiccar salti; große Sprünge machen, far degli sbilancioni; keine großen Sprünge machen können, fig. non poter far grandi cose; dover vivere assegnatamente; auf dem -e stehen, stare in punto di partire, essere in atto di partire; esser sulle mosse.

Spru'ng-bein, *n.* (anat.) astragalo, *m.*; **-feder**, s. Springfeder; **-riemen**, *m.* camarra, pastoja, *f.*; **-weise**, *avv.* a salti, saltelloni.

Spu'ck-e, *f.* sputo, sputacchio, *m.*; **-en**, *v. a.* sputare; **-er**, *m.* che sputa spesso; **-kasten**, **-napf**, *m.* sputacchiera, cassetta, *f.*

Spuk, *m.* chiasso, rombazzo, baccano; spettro, *m.* ombra, *f.*

Spu'k-en, *v. n.* farsi vedere spettri; es spukt in diesem Hause, in questa casa rivengono degli spiriti; es spukt in seinem Kopfe, ha un ramo di pazzia, ha il cervello a

orinoli; -geschichte, *f.* storiella degli spiriti, *f.*

Spu'l-e, *f.* rocchetto; cannello, *m.*; -en, *v. a.* incannare, impanare.

Spü'l-en, *v. a.* sciacquare, risciacquare; bagnare; die Wäsche —, risciacquare la biancheria.

Spu'lenstock, *m.* (tess.) accannatojo, cannellajo, *m.*

Spü'l-faß, *n.* risciacquatojo, mastello, *m.*; -frau, *f.* guattera, *f.*; -gelte, *f.* lavello, *m.*; -icht, *n.* sciacquatura, lavatura de' piatti, corrobia, *f.*

Spu'lkasten, *m.* (tess.) cannajo, *m.*

Spü'lnapf, *m.* piattello da sciacquare bicchieri, risciacquatojo, *m.*

Spu'lröhrchen, *n.* (tess.) cannellino, spoletto, *m.* [robia, *f.*

Spü'lwasser, *n.* sciacquatura, cor-

Spu'lwurm, *m.* lombrico, lombricajo; baco che si genera nel corpo, *m.*

Spund, *m.* cocchiume; turacciolo, *m.*; -band, *n.* primo cerchio del gonfio della botte, *m.*; -baum, *m.* albero da panconi, albero da tavoloni, *m.*; -bohrer, *m.* cocchiumatojo, *m.*; -brett, *n.* tavolone, pancone, *m.*

Spü'nden, *v. a.* chiudere, turare, zaffare, o serrare con cocchiume; incastrare, commettere tavoloni.

Spu'nd-geld, *n.* imposta sul vino, o sulla birra, *f.*; -hefen, *f.* lievito, fermento (che esce fuor del cocchiume), *m.*; -hobel, *m.* incorzatojo, *m.*; -loch, *n.* cocchiume, *m.*; -messer, *n.* (bott.) cocchiumatojo, *m.* ascia, *f.*; -nagel, *m.* chiodo da panconi, *m.*; -tiefe, *f.* altezza d'una botte, *f.*; -zapfen, *m.* turacciolo del cocchiume, *m.*; -zieher, *m.* (bott.) cavaturaccioli, *m.*

Spu'r, *f.* traccia, orma, pedata, *f.* vestigio, *m.*; rotaja, carreggiata, *f.*; man sieht noch die -en davon, se ne veggono le tracce, o i segni; davon findet man keine — in der Geschichte, non se ne trova traccia, o indizio nella storia; auf der — bleiben, non uscir della pesta; auf die — kommen, trovar la traccia, esser su la fatta; auf der — sein, esser in sulla fatta, esser in sulla traccia; esser per la buona; die — verfolgen, seguir le tracce, seguir le pedate, andar per la pesta; die — verlieren, perder il sito, smarrir la traccia.

Spü'ren, *v. a.* ormare, aormare, andar braccando, braccare, cacciare, andar per la traccia; sentire, risentirsi; avere qualche sentore, conoscere.

Spü'rhund, *m.* bracco; cane che ha buon fiuto; fig. bracco, *m.* spia, *f.*

Spu'r-los, *agg.* senza traccia; -weite, *f.* (ferrov.) larghezza della ferrovia, *f.*

Spu'ten, sich, *v. r.* spicciarsi, affrettarsi.

St! *int.* zitto!

Staar ꝛc., s. Star ꝛc.

Staat, *m.* stato, regno, dominio, *m.*; (Aufwand, Putz) pompa, *f.* sfoggio, *m.* gala, *f.* ornamenti, *m. pl.*; er macht großen —, fa gran figura, la sfoggia alla grande; sich in — werfen, mettersi in gala, mettersi in abiti di gala.

Staa'ten-beschreibung, *f.* geografia politica, *f.*; -bund, *m.* confederazione di più stati, *f.*; -geschichte, *f.* storia degli stati, *f.*; -kunde, *f.* statistica, diplomatica, *f.*; -lehre, *f.* statistica, *f.*

Staa'ts-abgaben, *f. pl.* imposte pubbliche, *f. pl.*; -amt, *n.* uffizio pubblico, impiego pubblico, *m.*; -angelegenheit, *f.* affare di stato, *m.*; -anleihe, *f* prestito dello stato, *m.*; -anwalt, *m.* procuratore di stato, *m.*; -anwaltschaft, *f.* ministerio pubblico, *m.*; -anzeiger, *m.* monitore, *m.*; -archiv, *n.* archivio dello stato, *m.*; -ausgabe, *f.* spesa dello stato, *f.*; -bahn, *f.* strada ferrata dello stato, *f.*; -bank, *f.* banco pubblico, *m.* banca nazionale, *f.*; -bankerott, *m.* bancorotto nazionale, *m.*; -beamte, *m.* uffiziale, o impiegato dello stato, *m.*; -behörde, *f.* autorità pubblica, *f.*; -bürger, *m.* cittadino, *m.*; -bürgerin, *f.* cittadina, *f.*; -bürgerlich, *agg.* civico, da cittadino; -bürgerrecht, *n.* diritto di nazionalità, *m.*; -bürgerschaft, *f.* cittadinanza, *f.*; -dame, *f.* dama d'onore, damigella d'onore, *f.*; -degen, *m.* spada di gala, *f.*; -diener, *m.* uffiziale di stato, *m.*; -einkommensteuer, *f.* imposte erariali, *f. pl.*; -einkünfte, *f. pl.* entrate erariali, entrate pubbliche, rendite pubbliche, *f. pl.*; -finanzen, *pl.* finanze pubbliche, finanze dello stato, *pl.*; -gebäude, *n.* edifizio pubblico, *m.*; -gefangene, *m.* prigioniere di stato, *m.*; -gefängnis, *n.* prigione di stato, *f.*; -geheimnis, *n.* arcano, o segreto di stato, *m.*; -geschäft, *n.* affare di stato, *m.*; -gesetz, *n.* legge di stato, *f.*; -grundgesetz, *n.* legge fondamentale di stato, costituzione dello stato, *f.*; -haushalt, *m.* economia pubblica, economia dello stato, *f.*; -kalender, *m.* fasti, *m. pl.*; -kanzler, *m.* gran cancelliere, *m.*; -kasse, *f.* cassa pubblica, *f.* erario, *m.*; -kleid, *n.* abito di gala, abito di festa, *m.*; -klug, *agg.* politico, esperto negli affari dello stato; -klugheit, *f.* politica, *f.*; -körper, *m.* stato, *m.*; -kosten, *pl.* spese dello stato, *f. pl.*; -kunde, -kunst, *f.* politica, *f.*; -kutsche, *f.* carrozza di parata, carrozza di gala, *f.*; -lasten, *f. pl.* gravezze pubbliche, *f. pl.*; -lehre, *f.* massima di politica; politica, *f.*; -lehrer, *m.* professore di politica, *m.*; -mann, *m.* uomo di stato, politico, *m.*; großer —, politicone, *m.*; -maxime, *f.* massima politica, *f.*; -minister, *m.* ministro di stato, *m.*; -ministerium, *n.* ministerio di stato, *m.*; -monopol, *n.* monopolio di stato, *m.*; -oberhaupt, *n.* capo supremo dello stato, *m.*; -obligation, *f.*, -papier, *n.* obbligazione di stato, carta di stato, *f.*; -rat, *m.* consiglio di stato; consigliere di stato, *m.*; -recht, *n.* ragion di stato, *f.*; gius pubblico, *m.*; -regel, *f.* massima di politica, *f.*; -religion, *f.* religione dominante d'uno stato, *f.*; -ruder, *m.* timone dello stato, *m.*; -sache, *f.* affare di stato, *m.*; -schatz, *m.* tesoro pubblico, erario, *m.*; -schuld, *f.* debito di stato, *m.* detta pubblica, *f.*; -schuldentilgungskasse, *f.* cassa d'ammortizzazione, *f.*; -schuldschein, *m.* cedola di stato, cartella dello stato, *f.*; -sekretär, *m.* segretario di stato, *m.*; -siegel, *n.* sigillo, o suggello di stato, *m.*; -streich, *m.* colpo di stato, *m.*; -umwälzung, *f.* rivoluzione dello stato, *f.*; -verbrechen, *n.* delitto di stato, *m.*; -verbrecher, *m.* delinquente di stato, *m.*; -verfassung, *f.* costituzione dello stato, *f.* governo, *m.*; -verhältnisse, *n. pl.* rapporti politici, *m. pl.*; -vermögen, *n.* beni, o fondi dello stato, effetti pubblici, *m. pl.*; -vertrag, *m.* patto politico, *m.* convenzione politica, *f.*; -verwaltung, *f.* amministrazione d'uno stato, *f.*; -wagen, *m.* carrozza di parata, carrozza di gala, *f.*; -wirt, *m.* finanziere, *m.*; -wirtschaft, *f.* economia politica, economia pubblica, *f.*; -wirtschaftslehre, *f.* economia politica, *f.*; -wissenschaft, *f.* politica, *f.*; -wissenschaftlich, *agg.* politico; -zimmer, *n.* stanza di parata, *f.*; -zweck, *m.* intento politico, *m.*

Stab, *m.* bastone, *m.* mazza; (Längenmaß) canna, *f.*; fig. sostegno; (mil.) stato maggiore, *m.*; eiserner —, stanga, o verga di ferro, *f.*; den — über jemanden brechen, condannare alcuno a morte, rompere a qualcuno il bastone; sich auf einen — stützen, sostenersi sopra un bastone.

Stä'bchen, *n.* bastoncello, bastoncino, *m.* stanghetta, bacchetta, *f.*

Sta'beisen, *n.* ferre in verghe, ferro in stanghe, *m.*

Stä'beln, *v. a.* palare (la vite).

Sta'b-hammer, *m.* spianatojo, *m.*; -hobel, *m.* bottaccio, *m.*; -holz, *n.* legname da doghe, *m.*

Sta'bia, *n.* (geogr.) Stabia, *f.*

Stabi'l, *agg.* stabile; -itä't, *f.* stabilità, *f.*

Sta'blehen, *n.* feudo episcopale, *m.*

Sta'bs-arzt, *m.* chirurgo maggiore, *m.*; -offizier, *m.* uffiziale dello stato maggiore, *m.*; -quartier, *n.* quartiere dello stato maggiore, *m.*

Sta'b-träger, *m.* mazziere, *m.*; -wurz, *f.* (bot.) abrotato, abruotino, *m.*

Sta'chel, *m.* pungolo, pungiglione, pungitojo, *m.*; (der Bienen) agguglione, *m.*; (an Gesträuchen) spina, *f.*; fig. stimolo, *m.*; wider den — lecken, ricalcitrare, tirar calci allo sprone; -beere, *f.* uva spina, *f.*;

-beerstrauch, *m.* arbusto dell' uva spina, *m.*; **-bombe**, *f.* (fort.) riccio fulminante, *m.*; **-börs**, *m.* (nat.) perca spinosa, *f.*; **-fisch**, *m.* (nat.) pesce armato di spine, *m.*; **-flosser**, *m. pl.* (nat.) acantotterigi, *m. pl.*; **-icht**, *agg.* simile a spina, spinoso; **-ig**, *agg.* spinoso, che ha spine; fig. pungente; **-karpfen**, *m.* (nat.) pigo, *m.*; **-muskel**, *m.* (anat.) muscolo spinoso, *m.*; **-n**, *v. a.* pungere, pungolare, pugnere; **-nuß**, *f.* tribolo acquatico, *m.*; **-roche**, *m.* (nat.) ferraccia, *f.* pesce vacca, *m*; **-schnecke**, *f.* (nat.) porpora, murice, *f.*; **-schwamm**, *m.* steccherino, *m.*; **-schwein**, *n.* (nat.) porco spino, istrice, *m.*; **-tier**, *n.* animale spinoso, *m.*

Sta'dium, *n.* stadio; (med.) grado, *m.* gradazione, *f.*

Stadt, *f.* città, *f.*; kleine –, piccola città, cittadella, *f.*; mitten in der –, nel bel mezzo della città, nel cuor della città; am Ende der –, alla fine, o al termine della città.

Sta'dt-amt, *m.* uffizio di città, uffizio municipale, uffizio civile, *m.*; **-anleihe**, *f.* imprestito della città, *m.*; **-arzt**, *m.* medico ordinario della città, *m.*; **-baumeister**, *m.* architetto della città, *m.*; **-beamte**, *m.* uffiziale municipale, *m.*; **-beleuchtung**, *f.* illuminazione della città, *f.*; **-bewohner**, *m.* cittadino, *m.*; **-bote**, *m.* messo della municipalità, *m.*; **-buch**, *n.* libro municipale, *m.*

Stä'dtchen, *n.* cittadella, piccola città, *f.*

Sta'dt-chirurg, *m.* chirurgo della città, *m.*; **-einwohner**, **Stä'dter**, *m.* abitante d'una città, cittadino, *m.*

Stä'dteordnung, *f.* regolamento per gli affari e diritti municipali, *m.*

Sta'dt-flur, *f.* campagna attinente alla città, *f.*; **-freiheit**, *f.* immunità d'una citta, *f.* privilegi d'una città, *m. pl.*; **-gebiet**, *n.* territorio d'una città, *m.*; **-geistliche**, *m.* prete, o ecclesiatico di città, *m.*; **-gemeinde**, *f.* cittadinanza, *f.* corpo di città, *m.*; **-gerechtsame**, *f.* privilegio municipale, *m.*; **-gericht**, *n.* curia municipale, *f.* tribunale di città, *m.*; **-gerichtsbarkeit**, *f.* giurisdizione della città, municipalità, *f.*; **-gerichtsdirektor**, *m.* direttore del tribunale di città, *m.*; **-gesetz**, *n.* legge municipale, *f.* statuto della città, *m.*; **-gespräch**, *n.* chiacchierio della città, *m.*; **-graben**, *m.* fossa della città, *f.*; **-gut**, *n.* tenuta della città, tenuta municipale, *f.*; **-hauptmann**, *m.* capitano della città, *m.*

Stä'dtisch, *agg.* cittadinesco; –, *avv.* alla cittadinesca.

Sta'dt-kämmerer, *m.* amministratore dell' erario d'una città, *m.*; **-kasse**, *f.* cassa d'una città, *f.* erario d'una città, *m.*; **-kind**, *n.* nativo della città, *m.*; **-kirche**, *f.* chiesa della città, *f.*; **-klatsche**, *f.* chiacchierina della città, *f.*; **-knecht**, *m.* sergente, messo della città, *m.*; **-kommandant**, *m.* comandante della città, *m.*; **-kundig**, *agg.* noto, o palese in tutta la città; **-leben**, *n.* vita cittadinesca, *f.*; **-leute**, *m. pl.* cittadini, abitanti d'una città, *m. pl.* **-magistrat**, *m.* magistrato della città, *m.*; **-manier**, *f.* maniera cittadinesca, *f.*; **-mauer**, *f.* mura della città, *m. pl.*; **-musikant**, *m.* musico della città, *m.*; **-neuigkeit**, *f.* nuova che va correndo per la città, *f.*; **-obrigkeit**, *f.* municipalità, *f.* magistrato, *m.*; **-pfarre**, *f.* parrocchia di città, *f.*; **-pfarrer**, *m.* parroco di città, curato di città, *m.*; **-pfeifer**, s. **-musikus**; **-physikus**, *m.* medico ordinario della città, fisico della città, *m.*; **-polizei**, *f.* polizia della città, *f.*; **-post**, *f.* piccola posta, *f.*; **-rat**, *m.* consiglio della città, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di cittadinanza, diritto municipale, *m.*; **-regiment**, *n.* reggimento della città, governo della città, *m.*; **-richter**, *m.* giudice della città, podestà, *m.*; **-schreiber**, *m.* cancelliere della città, *m.*; **-schreiberei**, *f.* cancelleria della città, *f.*; **-schuld**, *f.* debito della città, debito comunale, *m.*; **-schule**, *f.* scuola della città, *f.* collegio della città, *m.*; **-schultheiß**, *m.* primo uffiziale municipale, podestà, *m.*; **-siegel**, *n.* sigillo della città, *m.*; **-soldat**, *m.* soldato della città, *m.*; **-steuer**, *f.* imposta comunale, *f.*; **-thor**, *n.* porta della città, *f.*; **-uhr**, *f.* orologio del campanile, *m.*; **-verordnete**, *m.* deputato comunale, delegato comunale, *m.*; **-verwaltung**, *f.* municipio, *m.*; **-viertel**, *n.* quartiere della città, rione, *m.*; **-vogt**, *m.* prefetto della città, *m.*; **-vogtei**, *f.* podesteria, prefettura, *f.*; **-volk**, *n.* popolo della città, *m.* cittadini, *m. pl.*; **-wache**, *f.* guardia civica, *f.*; **-wage**, *f.* bilancia pubblica, stadera della città, *f.*; **-wagen**, *m.* carrozza di città, *f.*; **-wappen**, *n.* arme, o insegna d'una città, *f.*; **-wesen**, *n.* affari, o interessi della città, *m. pl.*; **-wundarzt**, *m.* chirurgo della città, *m.*

Sta'ffel, *f.* scalino, gradino; fig. gradino, *m.*; höchste – der Ehren, colmo degli onori, *m.*; **-ei'**, *f.* (pitt.) cavalletto, trespido, trespolo, *m.*; **-weise**, *avv.* grado per grado, gradatamente.

Staffe'tte, *f.* staffetta, *f.*

Staffie'r-en, *v. a.* fornire, provvedere; addobbare, assettare; einen Hut –, guarnire un cappello; **-ung**, *f.* corredamento, addobbo, *m.*

Stag, *m.* (mar.) straglio, prodano, *m.*; **-block**, *m.* (mar.) bigotta di strallo, *f.*; **-fock**, *f.* (mar.) trinchetto, *m.*; **-garnat**, *n.* (mar.) candilezza, *f.*

Stagn-atio'n, *f.* stagnazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* stagnare.

Stagno'l, *m.* stagnuolo, *m.*

Sta'g-segel, *n.* (mar.) vela di stragnio, carbonara, *f.*; **-weise**, *avv.* (mar.) den Anker – legen, virare a picco.

Stahl, *m.* acciajo, acciaro; acciajuolo, battifuoco, *m.*; den – härten, temprare l'acciajo.

Sta'hl-arbeit, *f.* lavoro d'acciajo, *m.* opera d'acciajo, *f.*; **-arbeiter**, *m*, lavoratore in acciajo, *m.*; **-artig**, *agg.* simile all' acciajo; **-bad**, *n.* bagno marziale, *m.*; **-brunnen**, *m.* acque marziali, acque ferruginose, *f. pl.*; **-draht**, *m.* fil d'acciajo, *m.*

Stä'hl-en, *v. a.* inacciajare, dar la tempra, temprare coll' acciajo; **-ern**, *agg.* d'acciajo.

Sta'hl-fabrik, *f.* fabbrica d'acciajo, *f.*; **-feder**, *f.* molla d'acciajo; (zum Schreiben) penna d'acciajo, *f.*; **-grün**, *agg.* verde cupo, verde d'acciajo; **-handel**, *m.* traffico d'acciajo, *m.*; **-hart**, *agg.* duro come l'acciajo; **-härte**, *f.* tempra, *f.*; **-hütte**, *f.* fucina dell' acciajo, magona, ferriera, *f.*; **-kette**, *f.* catena d'acciajo, *f.*; **-knopf**, *m.* bottone d'acciajo, *m.*; **-kur**, *f.* cura con rimedi calibeati, *f.*; **-mittel**, *n.* rimedio calibeato, rimedio acciajato, *m.*; **-platte**, *f.* piastra d'acciajo, *f.*; **-quelle**, *f.* sorgente d'acqua ferruginosa, *f.*; **-schnalle**, *f.* fibbia d'acciajo, *f.*; **-schneider**, *m.* incisore in acciajo, *m.*; **-spiegel**, *m.* specchio d'acciajo, *m.*; **-stecher**, *m.* intagliatore in acciajo, *m.*; **-stecherkunst**, *f.* arte d'intagliare in acciajo, *f.*; **-stich**, *m.* incisione in acciajo, *f.*; **-ware**, *f.* chincaglierie, merci d'acciajo, *f. pl.*; **-wasser**, *n.* acqua acciajata, *f*; **-wein**, *m.* vino acciajato, vino calibeato, *m.*; **-werk**, *n.* lavori d'acciajo, *m. pl.*

Stähr, *m.* montone, *m.*; **-en**, *v. a.* coprire, montare; **-lamm**, *n.* agnello non castrato, *m.*

Stake't, *n.* steccato, stecconato, *m.* spalliera; palizzata, *f.*

Stalakti't, *m.* stalattite, *m.*

Stall, *m.* stalla; scuderia, *f.*

Sta'll-amt, *n.* intendenza delle scuderie, *f.*; **-baum**, *m.* stanghe, *f. pl.*; **-bediente**, *m.* impiegato di scuderia, *m.*; **-decke**, *f.* copertina da stalla, *f.*; **-en**, *v. a.* mettere in istalla; –, *v. n.* stallare; gut mit einander –, fig. accordarsi; **-fütterung**, *f.* profendare nella stalla, *m.*; **-geld**, *n.* stallaggio, *m.*; **-junge**, **-knecht**, *m.* mozzo, garzon di stalla, stalliere, *m.*; **-kittel**, *m.* casacca da stalliero, *f.* giubbone, *m.*; **-meister**, *m.* maestro di stalla; cavallerizzo, *m.*; **-thür**, *f.* porta di stalla, *f.* uscio di stalla, *m.*; **-ung**, *f.* stallaggio, *m.* stalla, *f.*

Sta'mbul, *n.* (geogr.) Stambul, *m.*

Stamm, *m.* tronco, fusto; ceppo, stipite, *m.*; stirpe; razza, *f.*; (im Spiel) posta, *f.*; (bot.) caule, *m.*; männlicher –, linea maschile, *f.*; weiblicher –, linea femminile, *f.*; er ist aus gleichem -e entsprossen, egli deriva dallo stesso legnaggio; der Apfel fällt nicht weit vom -e, *prov.* il frutto non cade mai lontane dal-

l'albero; chi di gallina nasce convien che razzoli.

Sta'mm-aktie, *f.* azione primitiva, *f.*; -baum, *m.* albero genealogico, *m.*; -blatt, *n.* (bot.) foglia caulinaria, *f.*; -buch, *n.* registro genealogico, libro genealogico; libro d'amicizia, *m.*; -buchstabe, *m.* (gram.) lettera radicale, *f.*

Sta'mmeln, *v. n.* balbettare, balbuzzire, balbutire; trogliare, tartagliare; -, *n.* balbettare, *m.* balbuzie, *f. pl.*

Sta'mmeltern, *pl.* progenitori, primizie, *pl.*

Sta'mmen, *v. n.* discendere, trarre l'origine; derivare, nascere; dieses Wort stammt aus dem Griechischen, questa voce deriva dal Greco.

Stä'mmen, *v. a.* appoggiare; die Füße an die Wand -, appoggiare i piedi al muro; sich -, *v. r.* ristagnare; ricalcitrare, mostrarsi ritroso.

Sta'mmend, *agg.* discendente, derivante, nato.

Sta'mm-ende, *n.* pedale, piede (d'albero), *m.*; -faul, *agg.* (von Bäumen) fracido, imputridito; -folge, *f.* generazione, *f.*; -form, *f.* (gram.) primitivo, *m.*; -frei, *agg.* - machen, salvar la posta; -gast, *m.* ospite solito, ospite consueto, *m.*; -geld, *n.* capitale, fondo, *m.*; posta, *f.*; -gut, *n.* tenuta di famiglia, *f.*, -haft, *agg.* atticciato, compresso, robusto; vigoroso; -haftigkeit, *f.* robustezza, gagliardia, *f.* vigore, *m.*; -halter, *m.* sostegno dello stipite, ultimo rampollo del legnaggio, *m.*; -haus, *n.* casa che fa stipite, linea principale, *f.*; -holz, *n.* legname intiero, legno del fusto, *m.*

Stä'mmig, *agg.* atticciato, compresso, robusto, vigoroso; -keit, *f.* robustezza, gagliardia, *f.*; vigore, *m.*

Sta'mm-land, *n.* patria primitiva, *f.*; -lehen, *n.* feudo di famiglia, *m.*

Sta'mmler, *m.* balbo, scilinguato, troglio, tartaglione, *m.*; -in, *f.* balba, troglia, tartagliona, *f.*

Sta'mm-linie, *f.* linea primitiva, *f.* legnaggio primitivo, *m.*; -mutter, *f.* prima madre d'una stirpe, progenitrice, *f.*; -priorität, *f.* azione primitiva privilegiata, *f.*; -register, *n.* registro genealogico, *m.* genealogia, *f.*; -rolle, *f.* matricola, *f.*; -silbe, *f.* (gram.) sillaba radicale, *f.*; -sprache, *f.* lingua madre, lingua primitiva, *f.*; -tabelle, -tafel, *f.* tavola genealogica, *f.*; -vater, *m.* primo padre, progenitore, *m.*; -vermächtnis, *n.* fidecommisso, fedecommesso, *m.*; -vermögen, *n.* capitale primitivo, fondo, *m.*; -verwandt, *agg.* della stessa discendenza, della stessa origine; -volk, *n.* popolo primitivo, *m.*; -wappen, *n.* scudo gentilizio, *m.* impresa d'una stirpe, *f.*; -wort, *n.* voce primitiva, *f.* vocabolo primitivo, vocabolo primigenio, *m.*

Sta'mpf-block, *n.* (mar.) martingala, *f.*; -büchse, *f.* mortajetto, *m.*; -e, *f.* mazzo, pestone, *m.*; mazzeranga, *f.*; -en, *v. a.* pestare, tritare, mazzerangare, assodare colla mazzeranga; -, *v. n.* battere i piedi; dar de' piedi in terra; mit den Füßen -, calcare fortemente co' piedi; -er, *m.* colui che pesta con pilo; mazzeranga, *f.*; (mar.) ficcatore, *m.*; -mühle, *f.* ravagliatore, molino da pestare, *m.*; -perlen, *f. pl.* perle da macinare, *f. pl.*; -werk, *n.* pistrino, *m.*

Stand, *m.* luogo, stato, sito, *m.* situazione, *f.*; stato, grado, rango, *m.* condizione, *f.*; scompartimento; posto, luogo; (cacc.) covo, *m.*; - des Wassers, altezza delle acque, *f.*; - der Gestirne, (astr.) aspetto, *m.*; lediger -, celibato, *m.*; weltlicher -, stato secolare, *m.*; von hohem -e, d'alto ceto, d'alta condizione; Mann von -e, uomo di qualità, *m.*; ist er von -e? è persona nobile? è persona di condizione? zu -e bringen, effettuare, condurre a fine; in - erhalten, conservare; einen schweren - haben, trovarsi in una difficile situazione; - halten, tener fermo piede, non rinculare; zu -e kommen, venire a capo, giungere a compire; im -e sein, essere in grado, essere in istato, essere capace; ich bin nicht im -e, non sono in caso, son fuor di caso; ich bin nicht im -e, es zu thun, io non sono in istato di farlo; außer - sein, non essere in istato, non essere da tanto; in - setzen, metter in istato, metter nel debito ordine; mettere in grado; etwas in den vorigen - setzen, rimettere una cosa nel primiero suo stato; sich in den - setzen, mettersi in caso, prepararsi; in den - der Ehe treten, entrare nello stato del matrimonio; seinen - verändern, cangiar di condizione; cambiar di posto; die Stände zusammenberufen, convocare gli stati.

Standa'rte, *f.* stendardo, *m.* bandiera, *f.* guidone, *m.*; -njunker, *m.* portastendardo, *m.*

Sta'nd-baum, *m.* stanga, *f.* stangone, *m.*; -bild, *n.* statua, *f.*; -büchse, *f.* archibugio (da tirar al bersaglio), *m.*

Stä'ndchen, *n.* (des Abends) serenata, cocchiata; (des Morgens) mattinata, *f.*

Stä'nder, *m.* tinozza, *f.* tinello; (arch.) palco, *m.* palanca, *f.*; (in Teichen) cateratta, *f.*

Sta'ndes-adel, *m.* nobiltà ereditaria, nobiltà di nascita, *f.*; -amt, *n.* stato civile, uffizio dello stato civile, *m.*; -beamte, *m.* uffiziale dello stato civile, *m.*; -erhöhung, *f.* elevazione di stato, *f.*; -gebühr, *f.* rispetto dovuto alla condizione, *m.* stima dovuta al grado, *f.*; -gemäß, s. -mäßig; -gleichheit, *f.* eguaglianza di rango, *f.*; -herr, *m.* signor d'alto affare; conte, *m.*, -herrschaft, *f.* baronia, contea, signoria, *f.*; -mäßig, *agg.* proprio, o convenevole allo stato, conforme alla condizione; -, *avv.* sich - halten, sostenere il suo rango; - leben, vivere secondo il suo stato; -person, *f.* persona di rango, persona di condizione, *f.*

Stä'ndeversammlung, *f.* adunanza, o assemblea degli stati provinciali, *f.* comizio, *m.*

Sta'nd-geld, *n.* dazio per il posto (durante una fiera), *m.*; -haft, *agg.* costante, fermo, forte; perseverante, saldo; -, *avv.* costantemente; -haftigkeit, *f.* costanza, fermezza, perseveranza, *f.*

Stä'nd-ig, *agg.* stabile, fisso, fermo; - machen, fissare; -igkeit, *f.* stabilità, fermezza, *f.*; -isch, *agg.* proprio ad uno stato; appartenente agli stati d'una provincia.

Sta'nd-lehre, *f.* statica, *f.*; -ort, *m.* luogo, posto, *m.*; -pferd, *n.* cavallo di ricambio, *m.*; -punkt, *m.* punto fisso, punto determinato; auf dem -e, wo ich mich befand, nello stato in cui mi trovava; -quartier, *n.* quartiere, alloggiamento, *m.*; -recht, *n.* consiglio di guerra, *m.*; -rede, *f.* aringa, *f.* sermone funebre, *m.*; -uhr, *f.* oriuolo da tavola, m.; -vogel, *m.* uccello stanzionario, *m.*

Sta'nge, *f.* stanga, pertica, *f.*; (am Pferdezaume) stanghette, *f. pl.*; (am Steuerruder) aghiaccio, *m.*; lange -, perticone, *m.*; Schlag mit der -, perticata, *f.*; - Eisen, stanga, o sbarra di ferro, *f.*; - Siegellack, bastone di ceralacca, *m.*; nicht bei der - bleiben, fig. vacillare nelle prese resoluzioni; jemandem die - halten, fig. favorire il partito d'alcuno, assistere alcuno in ciò che tenta.

Sta'ngen-bohne, *f.* fagiuolo rampicante, *m.*; -bürste, *f.* spazzatojo, *m.*; -eisen, *n.* ferro in stanghe, *m.* verzella, *f.*; -form, *f.* (oref.) verguccio, *m.*; -gold, *n.* oro in verghe, oro in barre, *m.*; -kugel, *f.* (mil.) angelo, *m.*; -lack, *m.* ceralacca in bastoni, *f.*; -leiter, *f.* scala a rastrello, *f.*; -pferd, *n.* cavallo del timone, *m.*; -silber, *n.* argento in verghe, *f.*; -tabak, *m.* tabacco in corde, *m.*; -zaum, *m.* briglia colle stanghette, *f.*; -zinn, *n.* stagno in verghe, *m.*

Sta'nislaus, (nome) Stanislao.

Stä'nker, *m.* accattabrighe, attaccalite, beccalite, *m.*; -ei', *f.* briga, contesa, rissa, *f.*; -n, *v. n.* riempir di cattivo odore, puzzare; cercar brighe col fuscello.

Stannio'l, *n.* stagnuolo, *m.*

Sta'nze, *f.* stanza, *f.*; punzone, *m.* stampa, *f.*

Sta'pel, *m.* magazzino di deposito; mucchio; (mar.) cantiere, scalo, *m.*; ein Schiff vom - laufen lassen, lanciare in mare un vascello, varare un navigello; vom - laufen, uscir del cantiere; -block, *m.* (mar.) can-

tiere, tacco, *m.*; -**gerechtigkeit**, *f.* diritto di scarico, diritto della scala, *m.*; -**holz**, *n.* legna accatastate, *f. pl.*; -**n**, *v. a.* ammontare, ammucchiare, stivare; -**platz**, *m.* emporio, *m.* piazza mercantile; scala, *f.*; -**recht**, *n.* diritto di scalo, diritto di scarico, *m.*; -**stadt**, *f.* città mercantile, *f.*; -**ware**, *f.* mercanzia soggetta all' obbligo di esporre in vendita le sue merci, mercanzia sottoposta al diritto di scarico, *f.*

Star, *m.* (Vogel) stornello, storno, *m.*; (Augenkrankheit) glaucoma, *m.* cateratta, *f.*; schwarzer –, (med.) gotta serena, *f.*; den – stechen, operare la cateratta; fig. aprir gli occhi ad uno; -**blind**, *agg.* cieco di cateratta; -**blindheit**, *f.* cecità di cateratta, *f.*; -**brille**, *f.* occhiali da portarsi dopo l'operazione della cateratta, *m. pl.*

Stark, *agg.* robusto, vigoroso, gagliardo; grosso, corpulento, membruto, atticciato; numeroso, copioso, grande; -er Esser, gran mangiatore, *m.*; -er Geist, spirito forte, *m.*; -e Mahlzeit, desinare rinforzato, *m.*; -es Tuch, panno forte, *m.*; er ist – in der Geschichte, è molto versato nella storia; im stärksten Winter, nel cuor dell' inverno; eine -e Familie haben, aver una famiglia numerosa; eine -e Natur haben, avere una buona costituzione; einen -en Hang zu etwas haben, aver gran propensione per q. c.; –, *avv.* fortemente, con forza, vigorosamente, gagliardamente; veementemente; man redet – davon, se ne parla molto; es regnet –, piove fortemente, piove a scroscio; jemanden – ansehen, riguardar alcuno fissamente; – gehen, andar forte, andar di buon passo; sich – irren, ingannarsi a gran partito; – reden, parlar ad alta voce; – spielen, giuocar grosso, giuocar gran giuoco; sich – vergehen, mancar gravemente, commetter un grave errore; – zweifeln, dubitare molto, essere in gran dubbio.

Sta'rkbrüstig, *agg.* popputo.

Stä'rke, *f.* forza, gagliardia; robustezza, grossezza; veemenza, violenza, *f.*; amido, *m.* salda, *f.*; – des Geistes, forza dello spirito, *f.*; fig. ich kenne seine –, io conosco il suo forte; die – auswaschen, torre l'amido, torre la salda; mit – steif machen, inamidare, dar la salda; -**fabrik**, *f.* fabbrica dell' amido, *f.*; -**kleister**, *m.* pappa, colla d'amido, *f.*; -**macher**, *m.* fabbricatore d'amido, *m.*; -**mehl**, *n.* amido, *m.* fecola, *f.*; -**mehlgummi**, *m.* amidina, *f.*; -**n**, *v. a.* fortificare, corroborare, confortare, rinvigorire, rinforzare, avvalorare; (Wäsche) inamidare, dar l'amido, dar la salda; das stärkt das Gedächtnis, ciò corrobora il cervello, o la memoria; fig. den Mut –, fortificare il coraggio; sich –, *v. r.* fortificarsi, corroborarsi; -**nd**, *agg.* corroborante, confortativo, confortante, ristorativo, ristorante; -**sirup**, *m.* sciroppo di fecola, *m.*; -**wasser**, *n.* acqua da inamidare, *f.*; -**zucker**, *m.* zucchero di fecola, *m.*

Sta'rk-gläubig, *agg.* che crede fermamente; -**gliederig**, *agg.* forte di membra, membruto; -**leibig**, *agg.* corpacciuto, corpulento; -**leibigkeit**, *f.* corpulenza, *f.*; -**muskelig**, *agg.* muscoloso, nerboruto.

Stä'rkung, *f.* confortazione, *f.* rinvigorimento, corroboramento, conforto, *m.*; mein Körper bedarf –, il mio corpo ha bisogna d'esser fortificato; -**skraft**, *f.* virtù confortativa, virtù corroborativa, *f.*; -**smittel**, *n.* rimedio corroborativo, *m.* medicina fortificante, *f.*

Stä'rkwäsche, *f.* biancheria inamidata, biancheria insaldata, *f.*

Sta'rnadel, *f.* ago da operar la cateratta, *m.* [starostia, *f.*

Staro'st, *m.* staroste, *m.*; -**ei'**, *f.*

Starr, *agg.* rigido, irrigidito, intirizzito, assiderato, attonito, stordito, stupido; -er Blick, sguardo fisso, occhio immoto, *m.*; -er Sinn, animo ostinato, *m.*; – vor Schrecken, assiderato di terrore; –, *avv.* rigidamente, fissamente; – ansehen, riguardare, o mirare fissamente; fig. – und steif darauf bestehen, ostinarsi, incaparbirsi, voler far di sua testa; – werden, irrigidire, assiderare, intirizzare.

Sta'rr-äugig, *agg.* con gli occhi fissi; -**blind**, *agg.* affatto cieco, interamente cieco; cieco di cateratta; -**blindheit**, *f.* cecità perfetta, *f.*; -**en**, *v. n.* intirizzire, irrigidire, divenir rigido, esser intirizzito, esser inflessibile; meine Hände – vor Kälte, s'intermentiscono le mie mani; das Kleid starrt von Gold, il vestito è tutto coperto d'oro; er starrt vor Hochmut, è tutto gonfio d'orgoglio; nach etwas –, guardar fissamente q. c.; -**heit**, *f.* intirizzamento, *m.* rigidezza, *f.* assideramento, *m.* inflessibilità, *f.*; -**kopf**, *m.* uomo caparbio, uomo rigido, testereccio, capaccio, capone, *m.*; -**köpfig**, *agg.* caparbio, testardo, intestato, ostinato; -**köpfigkeit**, *f.* caparbietà, caparbieria, ostinatezza, *f.*; -**krampf**, *m.* (med.) spasmo tonico, tetano, opistotono, *m.*; -**sinn**, *m.* caparbietà, ostinatezza, *f.*; -**sinnig**, *agg.* testardo, ostinato; -**sucht**, *f.* (med.) stupore, *m.* catalessia, catalessi, *f.*; -**süchtig**, *agg.* catalettico.

Sta'rstecher, *m.* oculista, che opera la cateratta, *m.*

Sta'sis, *f.* (med.) stasi, *f.*

Stät, *agg.* fermo, fisso, immobile, stabile, sodo, saldo; continuo, non interrotto, perpetuo; in -er Bewegung sein, esser in continuo moto; –, *avv.* fermamente, immobilmente; continuatamente.

Stä'tig, *agg.* immobile, stabile; non interrotto, continuo; -**keit**, *f.* continuità, continuazione; stabilità, immobilità; ritrosia, *f.*

Sta'tik, *f.* statica, *f.*

Statio'n, *f.* posta, fermata, stazione; carica, *f.*; freie – haben, aver vitto e casa; -**ie'ren**, *v. n.* essere impiegato, aver un posto in qualche luogo; -**svorsteher**, *m.* capostazione, *m.*

Statiö's, *agg.* azzimato, pomposo.

Stä'tisch, *agg.* restio, ritroso.

Stati'st, *m.* (teatr.) personaggio muto sulla scena, figurante, *m.* comparsa, *f.*

Stati'stik, *f.* statistica, *f.*; -**er**, *m.* statistico, *m.*

Stati'stisch, *agg.* statistico.

Statt, *f.* luogo, posto, *m.*; an Kindes – annehmen, prendere in luogo di figlio, adottare; an Eides – bekräftigen, confermare, o accertare per giuramento; – finden, aver luogo; von -en gehen, avanzarsi, prosperare; progredir bene; nirgends eine bleibende – haben, non aver domicilio fisso in alcun luogo; zu -en kommen, venir a proposito, cader in acconcio; –, *prp.* (anstatt) in vece, in luogo, in cambio; – meiner, in vece mia, in mio luogo; – dessen, in vece di ciò.

Stä'tte, *f.* luogo, sito, posto, *m.*; wir haben hier keine bleibende –, non abbiamo qui luogo permanente; -**los**, *agg.* senza dimora, senza casa e tetto.

Sta'tt-haft, *agg.* ciò che ha luogo, ammissibile; diese Entschuldigung ist nicht –, questa scusa non vale, questa scusa non è ammissibile; -**haftigkeit**, *f.* validità, *f.*; -**halter**, *m.* vicario, luogotenente, governatore, *m.*; -**halterei**, -**halterschaft**, *f.* luogotenenza, *f.* vicariato, *m.*; -**lich**, *agg.* splendido, pomposo, sfarzoso, sontuoso; -es Amt, carica considerabile, *f.*; -er Mann, uomo che fa figura, uom generoso, uom oronato, *m.*; –, *avv.* pomposamente, sontuosamente, splendidamente; -**lichkeit**, *f.* pompa, splendidezza, sontuosità, *f.* sfoggio, *m.*

Sta'tue, *f.* statua, *f.*

Statuie'ren, *v. a.* statuire, ordinare; sostenere; concedere; ein Exempel –, dar un esempio.

Statu'r, *f.* statura, *f.* taglio di vita, *m.*; von großer –, d'alta statura.

Statu't, *n.* statuto, *m.*; -**a'risch**, *agg.* statutario; -**enbuch**, *n.* libro degli statuti, *m.*; -**enmäßig**, *agg.* conforme gli statuti.

Stau, *f.* (mar.) marea alta; marea bassa.

Staub, *m.* polvere, polve, *f.*; jemandem aus dem -e erheben, cavare uno dal fango; den – abkehren, spolverare; fig. – in die Augen streuen, far vedere lucciole per lanterne; sich aus dem -e machen, fuggire, andar via, pigliar la via tra le gambe.

Stau'b-artig, *agg.* simile a pol-

vere; -bach, m. ruscello a spruzzoli, m. cascata a spolverino, f.; -besen, m. spazzola, f.; -beutel, m. (bot.) antera, f.; -bürste, f. scopetta, spazzola, f.

Stäu'bchen, n. atomo, corpuscolo; pezzettino, bruscolino, m.

Stau'bdeckel, m. (oriuol.) sopraccassa, f.

Stau'ben, stäu'ben, v. a. e n. imp. far polvere; spolverare; alzare polvere.

Stäu'ber, m. (cacc.) bracco da leva, m.

Stau'b-faden, m. (bot.) stame, m.; -flügelig, agg. lepidottero; -flügler, m. pl. lepidotteri, m. pl.; -ig, agg. polveroso, pieno di polvere; impolverato; sich – machen, impolverarsi; -kolben, m. (bot.) antera, f.; -lappen, m. cencio, m.; -mantel, m. spolverina, f. accappatojo, m.; -mehl, n. friscello, fuscello, m.; -regen, m. pioggerella, f. spolverino, m. pioggia minuta, f.; -sieb, n. staccetto finissimo, m.; -weg, m. (bot.) pistillo, m.; -wirbel, m. polverio, m. polveriera, f.; -wolke, f. polverio, m. nuvola di polvere, f.

Stau'chen, v. a. spingere, spignere, pigiare, calcare, comprimere, scacciare; das Wasser –, arrestare l'acqua; ein Stück Eisen –, raccorciare una verga di ferro.

Stäu'dchen, n. fruticetto; piccolo cesto, m.

Stau'd-e, f. arbusto, frutice; cesto, m.; -en, sich –, v. r. cestire, formarsi il garzuolo, crescere in forma di frutice; -enartig, agg. (bot.) fruticoso; -engewächs, n. pianta che fa cesto, pianta cestuta, f.; -ensalat, m. insalata cappuccia, f.; -ig, agg. coperto di frutici, coperto d'arbusti; cestuto.

Stau'-en, v. a. (mar.) stivare, calcare; ein Schiff –, assestare un bastimento; die Segel –, murare le vele; -er, m. (mar.) assestatore, stivatore, m.; -erlohn, m. (mar.) stivaggio, m.; -hölzer, n. pl. (mar.) randelli di stiva, m. pl.

Stau'nen, v. n. stupire, stupirsi; –, n. stupore, m. sorpresa, f.

Stau'pbesen, m. scopa, frusta, f.; den – geben, frustare.

Stau'pe, f. frusta, scopa; epidemia, f. contagio, andazzo, m.

Stäu'pen, v. a. frustare, scopare, dar la frusta.

Stau'penschlag, m. frustatura, scopatura, f.

Stäu'per, m. frustatore, m.

Stäu'pung, f. frustatura, scopatura, f.

Stau'ung, f. (mar.) stivatura, f.

Steari'n, n. stearina, f.; -kerze, f. stearico, m. candela stearica, f.

Ste'ch-apfel, m. pomo spinoso, m. noce metella, f.; -bahn, f. aringo da correre l'anello, m.; -baum, m. alloro spinoso, m.; -becken, n. padella, f.; -beutel, m. scarpello, m.; -bolzen, m. bolzone puntuto, m.; –, pl. (mar.) comandi a mano puntuti, m. pl.; -distel, f. (bot.) cardo santamaria, m.; -dorn, m. (bot.) pugnitopo, brusco, spino cervino, m.; -eisen, n. punteruolo, foratojo, foratore, m.

Ste'ch-en, v. a. e n. irr. pungere, pugnere, ferire con punta, pungolare; durch und durch –, trafiggere, trapassare da banda a banda, agghiadare; das sticht in die Augen, ciò dà nell' occhio; es sticht mich in der Seite, ho una punta nel fianco; fig. der Hafer sticht ihn, ha il ruzzo in capo, insolentisce; die Sonne sticht, il sole sferza; mit dem Degen –, ferire colla spada; mit dem Dolche –, accoltellare; ein Loch –, forare; in Kupfer –, intagliare, o incidere in rame; ein Kalb –, scannare un vitello; Rasen –, scavare quadrelli di piote; nach dem Ringe –, correre l'anello; sich einen Splitter in den Finger –, cacciarsi una scheggia nel dito; in See –, (mar.) uscir del porto, prendere l'alto, abbrivare; den Star –, operare la cateratta; eine Karte –, fare una bazza, prendere una bazza; –, n. pugnimento, m. puntura, f.

Ste'chend, part. pungente, pugnente, pungitivo, acuto.

Ste'cher, m. pungitore; intagliatore; calamaretto col puntale; (mil.) punteruolo, m.

Ste'ch-fliege, f. mosca pungente, f.; -gabel, f. tridente, m. fiocina, f.; -ginster, m. (bot.) ginestrella, f.; -heber, m. sifone, m.; -palme, f. (bot.) agrifoglio, alloro spinoso, m. giumarra, f.; -schwein, n. porco, o majale da macello, m.; -segel, n. (mar.) maestra maggiore, f.; -spiel, n. corsa dell' anello, f.; -vieh, n. bestiame da macello, m.

Ste'ck-amboß, m. tassetto, m.; -brief, m. lettera di requisizione, lettera compulsoria, f. requisitoriale per arrestare un fuggitivo, m.

Ste'cken, m. bastoncello, m. bacchetta, f.

Ste'cken, v. a. ficcare, cacciare, attaccare, mettere; introdurre, far entrare; fig. jemandem etwas –, avvertire, o avvisare di nascosto uno di q. c.; etwas zu sich –, mettersi q. c. indosso; in den Beutel –, imborsare, mettere nella borsa; Bohnen –, piantare fagiuoli; in Brand –, metter in fuoco; ins Gefängnis –, incarcerare; Hauben –, far cuffie; in den Käfig –, ingabbiare; ins Kloster –, mettere, o chiudere in un chiostro; eine Locke –, attaccare un riccio con ispilli; in den Mund –, metter in bocca, imboccare; die Nase in alles –, voler metter il naso dappertutto, ficcarsi dappertutto; in den Ofen –, infornare; den Ring an den Finger –, mettere l'anello al dito; in den Sack –, insaccare; in die Scheide –, inguainare; in den Schnabel –, imbeccare; sich in Schulden –, indebitarsi, aggravarsi di debiti; an den Spieß –, mettere sullo spiedo; unter die Soldaten –, cacciare in un reggimento; in die Tasche –, mettere in tasca, intascare; ein Ziel –, porre limiti, assegnare i limiti; –, v. n. esser fitto, esser attaccato, esser ficcato; wo steckst du? dove ti sei fitto? dahinter steckt etwas, qui gatta ci cova; er steckt immer in den Wirtshäusern, è sempre nella taverna; ich weiß wohl, wo es steckt, so bene, dove sta il nodo; wo mag er nur –? dove si può esser ficcato? ich weiß wohl, was dahinter steckt, io so bene quel che v'è; er blieb bei jedem Worte –, intoppava ad ogni parola; es steckt mir in den Gliedern, tutte le membra mi fan male; der Braten steckt am Spieße, l'arrosto stà sullo spiedo; zwischen Thür und Angel –, essere tra l'incudine e martello, essere tra Bajante e Ferrante; im Kote – bleiben, restare ammelmato; in Not –, esser impicciato; in der Predigt – bleiben, intoppare, o impuntare nella predica; den Schlüssel – lassen, lasciare la chiave nella serratura; in Schulden –, affogare ne' debiti, essere carico di debiti.

Ste'cken-pferd, n. cavalluccio di legno, m.; fig. passione, cosa prediletta, f.; jeder hat sein –, ognuno ha il suo idoletto, ognuno ha il suo capriccio; -zaun, m. steccato, m.

Ste'ck-erbse, f. pisello piantato, m.; -holz, n. foraterra, gruccia, f.; -muschel, f. pinna, f.; -nadel, f. spillo, m. spilla, f.; -netz, n. paretella, f.; -reis, n. barbatella, f.; -rübe, f. rapa piantata, f.; -zwiebel, f. cipolla da piantare, f.

Ste'ffen, (nome) Stefano.

Steg, m. ponticello; (stamp.) cavaletto, m.; (an der Geige) cordiera, f.; er kennt alle Wege und -e, conosce ogni rigiro, conosce ogni viottolo; -reif, m. staffa, f.; aus dem -e, all' improvviso; aus dem -e dichten, improvvisare; -reifdichter, m. improvvisatore, poeta estemporaneo, m.; -reifgedicht, n. versi improvvisati, m. pl.

Ste'haufchen, n. saltamartino, m.

Ste'hen, v. n. irr. stare, star in piedi, star ritto; essere, trovarsi; wie steht es? come sta? es steht alles gut, tutto va bene; wie steht es zu Hause? come va a casa? es steht schlecht, le cose van male; ich stehe dafür, sto garante, entro mallevadore; ich stehe für nichts, non isto per nulla, io non rispondo di nulla; ich habe den ganzen Tag gestanden, sono stato in piedi tutto il giorno; die Säule steht schief, la colonna non è posta dritta; das Getreide steht schön, le biade promettono molto; die Uhr steht, l'orologio s'è fermata; das Haus stand offen, la porta della casa era aperta; die Haare – mir zu Berge, mi s'arriz-

zano i capelli; das Kleid steht Ihnen gut, quest' abito le sta bene; wo sind wir – geblieben? dove siamo restati? der Kopf steht darauf, ci va la vita; es steht zu wünschen, è da desiderarsi; es steht noch dahin, la cosa è tuttavia incerta; wie – Sie mit ihm? su qual piede sta ella con lui? es steht nicht bei mir, non dipende da me; es steht ein Preis auf seinen Kopf, sulla sua testa è messa una taglia; das steht noch in weitem Felde, ciò è ancora molto incerto; wie – die Angelegenheiten? come vanno le faccende? come vanno gli affari? das steht nicht in meiner Macht, questo non è in mio potere; ich stand in der Meinung, daß ..., io era d'opinione, che ...; es steht ein Gewitter am Himmel, si è formato un temporale; er steht beim ersten Regimente, sta al primo reggimento; das steht in der Bibel, ciò sta nella bibbia, ciò leggesi nella bibbia; das steht bei Gott, ciò dipende dalla volontà di Dio; es steht Ihnen frei, le è libero, è padrone di fare; es steht zu Ihren Diensten, è a' suoi comandi; danach steht mein Sinn, a ciò tendono i miei pensieri; er steht bei ihm hoch angeschrieben, egli è in gran favore presso di lui; es steht mir ein Unglück bevor, mi sovrasta una disgrazia; so lange die Welt steht, dacchè il mondo è mondo; finchè durerà il mondo; er steht sich sehr gut, ha un uffizio molto lucroso; es ist mir hoch zu – gekommen, mi è costato caro; – lassen, lasciare stare, non toccare; still –, fermarsi, arrestarsi; müßig –, starsene ozioso; gut zusammen –, accordare bene, star bene insieme; unter jemandem –, star sotto gli ordini di alcuno, avere alcuno per superiore; alles – und liegen lassen, abbandonare, o lasciare ogni cosa; jemanden – lassen und fortgehen, piantare alcuno; im Begriffe –, esser in procinto; auf seinen Füßen –, stare in piedi; in Garnison –, stare in guarnigione; zu Gebote –, essere pronto, essere tenuto ad obbedire; in Gedanken –, star pensoso; in Gefahr –, trovarsi in pericolo, esser in pericolo; Geld bei jemandem – haben, aver del danaro affidato presso alcuno; Gevatter –, essere compare, levare al sacro fonte; auf dem Kopfe –, stare capovolto; in der Lehre –, esser noviziato a imparar un mestiere; seinen Mann –, essere da tanto da far checchessia; unter dem Pantoffel –, lasciarsi dominare dalla moglie; in gutem Rufe –, esser in credito; Schildwache –, essere in sentinella, essere di fazione; in Schlachtordnung –, stare in ordinanza; im Treffen –, combattere di piè fermo; im Verdachte –, essere in sospetto; im Wege –, essere d'ostacolo, impedire il passo; in Zweifel –, star in forse, essere in sospeso; –, *n.* stare in piedi; ich habe das – satt, sono stanco di stare si lungamente in piedi; im – schreiben, stare scrivendo; –d, *part.* stante, ritto, in piedi; –e Armee, armata permanente, *f.*; –es Theater, teatro permanente, *m.*; –es Wasser, acqua morta, acqua stagnante, *f.*; –en Fußes, su due piedi; all' istante, incontanente, subito.

Ste'hkragen, *m.* collare inamidato, *m.*

Ste'hl-en, *v. a. irr.* rubare, involare, rapire, furare; sich aus der Gesellschaft –, andar via di soppiatto, partire alla sordina senza salutar nissuno; **–er**, *m.* rubatore, ladro, *m.*; der Hehler ist so gut wie der –, *prov.* tanto ne va a chi ruba, che a chi tiene il sacco.

Ste'h-platz, *m.* posto in piedi, posto per stare, *m.*; **–pult**, *n.* leggio, *m.*

Stei'er-isch, *agg.* stirio; **–mark**, *f.* (geogr.) Stiria, *f.*; **–märker**, *m.* Stiriano, *m.*

Steif, *agg.* rigido, intirizzito, inflessibile; –er Mensch, uomo disadatto, uomo affettato, *m.*; –es Pferd, cavallo affralito, cavallo che ha le gambe intirizzite, *m.*; –er Stil, stile stentato, stile duro, *m.*; –e Verbeugung, inchino stentato, *m.*; –, *avv.* rigido, fermo, fermamente; sie sind ganz – gefroren, son tutto gelati, sono tutto sodi dal gelo; einen – ansehen, riguardare uno fissamente; sich etwas – und fest einbilden, incapriccirsi fortemente di q. c.; – machen, rendere rigido, rendere sodo; sich – und fest vornehmen, proporsi fermamente; – werden, diventar duro, diventar stirato, intirizzire; halten Sie die Ohren –, fatevi animo.

Stei'f-e, *f.* intirizzimento, rigidezza; (arch.) sorgozzone, *m.*; (pitt.) goffaggine, *f.*; die – benehmen, levar l'amido, levar la salda; **–en**, *v. a.* rendere rigido; (arch.) puntellare; sostener con puntelli; dar la salda, dar l'amido; fig. sich auf etwas –, fondarsi su q. c., essere imbertonato; **–heit**, *f.* rigidezza, tensione, durezza, *f.*; fig. – im Benehmen, *f.* goffaggine, *f.* modi svenevoli, *m. pl.*; **–leinwand**, *f.* tela incollata, tela gommata, *f.* bugrane, bucherame, traliccio, *m.*

Steig, *m.* sentiero, viottolo, *m.*

Stei'gbügel, *m.* staffa, *f.*; die – verlieren, staffare, perder la staffa; **–riemen**, *m.* staffile, *m.*

Stei'ge, *f.* scala, salita, montata; stia, *f.*

Stei'gen, *v. n. irr.* salire, montare; der Wein steigt in den Kopf, il vino dà nel capo; das Wasser ist gestiegen, l'acqua è cresciuta; das Wetterglas ist gestiegen, il barometro è montato; das Pferd steigt, il cavallo s'inalbera; die Lerche steigt, la lodola si solleva a volo; gestiegen kommen, venirsene, venire; gut – können, poter camminar bene; ins Bad –, entrare in bagno; auf einen Berg –, salire un monte; aus dem Bette –, alzarsi da letto, uscire di letto; ins Bett –, andare in letto; aufs Blutgerüst –, salire il palco di giustizia; auf die Kanzel –, salire in pergamo, salire in cattedra; in die Luft –, salire in aria; zu Pferde –, montar a cavallo; im Preise –, crescere di prezzo, rincarire; auf den Thron –, salire al trono; aus dem Wagen –, smontare di carrozza, scendere di carrozza; in den Wagen –, montare in carrozza; –, *n.* montata, salita, *f.* salimento, ascendimento, *m.*; – der Preise, rincarimento, o aumento de' prezzi, *m.*

Stei'ger, *m.* mastro minatore, *m.*

Stei'gern, *v. a.* rincarare; accrescere, aumentare.

Stei'gerung, *f.* aumento (del prezzo); rincarare, *m.*; **–sgrad**, *m.* (gram.) comparativo, *m.*

Stei'g-rad, *n.* (oriuol.) timpano, *m.*; ruota serpentina, *f.*; **–radkloben**, *m.* (oriuol.) potenza, *f.*; **–riemen**, *m.* staffile, *m.*; Hieb mit dem –, *m.* staffilata, *f.*; die – geben, staffilare, dare staffilata; **–rohr**, *n.* salto di gatto, *m.*

Steil, *agg.* erto, ripido, scosceso, dirupato.

Stei'l-e, **–heit**, *f.* ertezza, ripidezza, *f.*

Stein, *m.* pietra, *f.*; sasso, *m.*; (im Brettspiel) pedina, *f.*; – des Anstoßes, pietra dello scandalo, *f.*; – der Weisen, pietra filosofale, *f.*; ein – Flachs, ventidue libbre di lino; es ist mir ein – vom Herzen, mi sento allegerito il cuore; die –e aufsetzen, impostare; einen – bei jemandem im Brette haben, avere un scalino sicuro presso alcuno; am –e leiden, patire della pietra; den – schneiden, far l'operazione della pietra; mit –en pflastern, lastricare con ciottoli, ciottolare; einen – schlagen, (giuoc.) prendere una pedina; in – verwandeln, petrificare; sich mit –en werfen, fare a sassate.

Stei'n-acker, *m.* campo pietroso, *m.*; **–ader**, *f.* (min.) vena di pietre, *f.*; **–adler**, *m.* (nat.) ossifrago, *m.* aquila marina, *f.*; **–ähnlich**, *agg.* simile a sasso, simile a pietra; **–alt**, *agg.* decrepito, vecchissimo; **–arbeit**, *f.* lavoro di pietra, *m.* opera di pietra, *f.*; **–arbeiter**, *m.* lavoratore in pietra, *m.*; **–art**, *f.* spezie di pietra, sorta di pietra, *f.*; **–artig**, *agg.* petrigno, della natura delle pietre; **–bank**, *f.* banco di pietra, *m.*; **–berg**, *m.* monte di pietre, *m.*; **–beschreibung**, *f.* descrizione delle pietre, *f.*; **–bild**, *n.* immagine di pietra, statua di pietra, *f.*; **–block**, *m.* masso di pietra, *m.*; **–bock**, *m.* (nat.) stambecco, *m.* rupicapra, capra salvatica, *f.*; (astr.) capricorno,

m.; -boden, m. terreno pietroso, m.; -bohrer, m. cannella, f.; -brech, m. (bot.) sassifraga, sassifragia, f.; -brecher, m. scavator di pietre, cavapietre, m.; -bruch, m. petriera, cava di pietre, f.; -buche, f. (bot.) faggio, m.; -butte, f. (Fisch) rombo, m.; -chen, n. sassolino, m. pietruzza, f.; -damm, m. argine di pietre, riparo di pietre, m. alzata di sassi, f.; -druck, m. litografia, f.; -drucker, m. litografo, m.; -druckerei, f. stamperia in lastre di pietra, litografia, f.; -eiche, f. (bot.) rovero, leccio, m.; -erde, f. terra pietrosa, f. terreno pietroso, m.; -ern, agg. di pietra, di sasso, pietrino, lapideo; sasseo; -es Herz, fig. cuor di macigno, cuor di smalto, m.; -erzeugung, f. (med.) litiasia, litiasi, f.; -eule, f. (nat.) civetta, nottola petrina, f.; -falke, m. (nat.) falcone di rocca, m.; -farn, m. (bot.) fillitide, lingua di cervo, f.; -flachs, m. (bot.) amianto, m.; -fremd, agg. fam. sconosciutissimo; -frucht, f. (bot.) drupa, f.; -fuhre, f. vettura di pietre, f.; -galle, f. luogo pietroso e sterile, m.; (veter.) schienella, f. fico, m.; -gefäß, n. vaso di pietra, m.; -gras, n. erba che cresce tra le pietre, erba di pietre, f.; -grube, f. cava di pietre, f.; -grund, m. fondo pieno di pietre, fondo sassoso, m.; -gut, n. vasellame di majolica, m. majolica, f.; -guten, agg. di majolica; -hagel, m. grandine di pietre, gragnuola di pietre, f.; -handel, m. traffico di pietre, m.; -händler, m. mercante di pietre, m.; -hart, agg. duro come pietra; -härte, f. durezza di sasso, f.; -haue, f. piccone, m.; -hauer, m. intagliatore in pietra, tagliapietre, m.; -haufen, m. petraja, f. cumulo di pietre, m.; -hirse, f. miglialsole, m.; -höhle, f. spelonca, o grotta in una rupe, f.; -icht, agg. simile a pietra, petrigno; -ig, agg. pietroso, petroso, sassoso; nocchioroso; das -e Arabien, (geogr.) l'Arabia Petrea; -igen, v. a. lapidare, uccidere con sassi; -iger, m. lapidatore, m.; -igung, f. lapidazione, f.; -kabinet, n. museo di pietre, m.; -kalk, m. stucco, cemento da unir le pietre, m.; -kenner, m. conoscitore di pietre, litologo, m.; -kenntniß, f. cognizione delle pietre, litologia, f.; -kitt, m. cemento da unir le pietre, m.; -klee, m. (bot.) erba vetturina, f. mellilotto, m.; -klippe, f. roccia; f. scoglio, m.; -klopfer, m. piccapietre, m.

Stei'nkohle, f. carbone fossile; litantraco, m.; -nbergwerk, n. miniera di carbone fossile, f.; -ndampf, m. vapore di carbone fossile, m.; -nfeuerung, f. riscaldamento a carbone fossile, m.; -ngrube, f. -nschacht, m. cava del carbone fossile, f.; -nteer, m. catrame minerale, m.

Stei'n-koralle, f. litofilo, m.; -krankheit, f. (med.) litiasi, f.; -kraut, n. (bot.) litospermo, aliso, m.; -krebs, m. gambero che si trova sotto le pietre, m.; -kresse, f. (bot.) crescione, m. iberide, f.; -krug, m. boccale di pietra, m. brocca, f.; -kunde, f. litologia, f.; -kundige, m. litologo, conoscitore di pietre, m.; -lager, n. strato di pietre, m.; -lerche, f. allodola cappelluta, f.; -linde, f. filaria, fillirea, f.; -marder, m. (nat.) faina, fuina, f.; -mark, n. (min.) agarico minerale, m.; -maß, n. misura delle pietre, f.; -masse, f. massa di pietre, f.; -meißel, m. scarpello, m.; -messer, m. misuratore di pietre; (chir.) litotomo, m.; -metz, m. scarpellino, tagliapietre, m.; -moos, n. musco petrino, m.; -mörser, m. mortajo di pietra, m.; -mörtel, m. cemento, m.; -obst, n. frutta nocchiorose, f. pl.; -öl, n. petrolio, olio di sasso, m.; -operateur, m. litotomista, litotomo, operatore della pietra, m.; -operation, f. litotomia, operazione della pietra dalle reni, f.; -pappe, f. cartone pietra, cartone incombustibile, m.; -pech, n. pece minerale, f.; -pflanze, f. litofilo, m.; -pflaster, n. lastrico di pietre, ciottolato, m.; -pilz, m. boleto giallo, m.; -platte, f. lastra di pietra, f.; -rabe, m. corvo grande, corvo reale, m.; -ramme, f. mazzeranga, f.; -raute, f. (bot.) ruta parietaria, f.; -regen, m. fig. pioggia di pietre, o di sassi, f.; -reich, agg. ricco di pietre; straricco; fig. -er Mann, Creso, riccone, m.; -, n. regno minerale, m.; -ritze, f. filetto delle pietre, m.; -säge, f. sega da segar le pietre, f.; -säger, m. segatore di pietre, m.; -salz, n. salgemma, f. gemmeo, sal fossile, sale di pietra, m.; -salzgrube, f. miniera di sale di pietra, f.; -sammlung, f. raccolta di pietre, f.; -sarg, m. sarcofago, m.; -schicht, f. strato di pietre, m.; -schleifer, m. lisciatore di pietre, lapidario, m.; -schleuder, f. scaglia, fromba da tirare sassi, f.; -schmerz, m. dolor di pietra, m.; -schneider, m. tagliatore di pietre, tagliapietre, lapidario; (chir.) litotomista m.; -schnitt, m. taglio delle pietre, m.; (chir.) litotomia, f.; -schrift, f. inscrizione lapidaria, f.; stile lapidario, m.; -schwalbe, f. rondine di mare, m.; -schwamm, m. agarico, m. madrepora agaricite, f.; -setzer, m. lastrajuolo, lastricatore, m.; -sinter, m. stalattite, m.; -tafel, f. tavola, o lastra di pietra, f.; -tisch, m. mensa di pietra, f. tavolino di pietra, m.; -vorsprung, m. (arch.) bozzo, m.; -ware, f. mercanzia di pietre, f. oggetti di pietra, m. pl.; -walze, f. cilindro di pietra, m.; -weg, m. lastricato, m. strada lastricata, f.; -wein, m. vino di roccia, m.; -wurf, m. colpo di pietra, tiro di pietra, m. sassata, f.; -wurz, m. (bot.) polipodio, m.; -zange, f. (mur.) ulivella, f.; (chir.) litolabio, m.

Steiß, m. deretano, culo; groppone, m. groppa, f.; -bein, n. (anat.) coccige, m.

Ste'lldichein, n. convegno, m.

Ste'lle, f. luogo; posto; sito; impiego; passo (d'un libro), m.; auf der -, subito, nel momento, immantinente; er kommt nicht von der -, non avanza; wenn ich an Ihrer - wäre, se fossi in suo luogo, se fosse in Lei; jemandem seine - abtreten, cedere altrui il suo luogo, o il suo posto; um eine - anhalten, ricorrere per un posto, ricorrere per un impiego; eine - anweisen, assegnare un luogo; eine - bekleiden, occupare, o coprire un impiego; auf der - bleiben, restar (morto) sul campo; sich nicht von der - rühren, non muoversi dal posto, non iscostarsi; einen an jemandes - setzen, sostituire alcuno alle funzioni d'un altro; an Ort und - sein, esser sul luogo; fig. an jemandes - treten, mettersi in luogo d'un altro; entrare ne' piedi d'alcuno; jemandes - vertreten, far le veci di alcuno.

Ste'llen, v. a. situare, porre, mettere, collocare; ordinare, disporre; ich will es dahin gestellt sein lassen, non ne voglio formar giudizio; gerade -, dirizzare, rizzare; sicher -, mettere in salvo, mettere in sicuro; frei -, lasciare pieno arbitrio, mettere alla sua volontà; zufrieden - rendere contento; appagare; in Abrede -, disconvenire, essere di contrario parere; vor Augen -, mettere avanti gli occhi; einen Bürgen -, dar mallevadore, prestar mallevadoria; eine Falle -, tender insidie, preparar una trappola; ans Feuer -, mettere al fuoco; auf freien Fuß -, porre in libertà; jemandem nach dem Leben -, invidiare la vita ad uno; die Nativität -, far l'oroscopo; an seinen Ort -, porre, o collocare a suo luogo, o al suo posto; an den Pranger -, mettere alla berlina; auf die Probe -, porre, o mettere alla prova, mettere al cimento; jemanden zur Rede -, far render ragione ad alcuno; eine Uhr -, aggiustare, o regolare un oriuolo; in Vergleich -, paragonare; ins Werk -, mandar ad effetto; Zeugen -, produrre testimoni; in Zweifel -, mettere in dubbio; sich -, v. r. mettersi; far vista, far mostra, fingere, simulare, presentarsi; er muß sich -, dee presentarsi; er stellte sich, als wenn er ihn nicht kennte, fece mostra, o s'infinse di non conoscerlo; sich bloß -, compromettersi, esporsi; sich an das Fenster -, affacciarsi alla finestra; sich auf den Kopf -, far capovolto; sich in Ordnung -, mettersi in ordinanza; sich jemandem in den Weg -, attraversare la

via ad uno; sich in einen Winkel –, rincantucciarsi.

Ste'llen-sammlung, f. raccolta di passi, f.; –weise, avv. qua e là, in questo e in quel luogo.

Ste'ller, m. regolatore, m.

Ste'll-garn, n. tramaglio, m.; –graben, m. fossatello, m.; –hölzchen, n. barcocchio, m.; –ing, f. (mar.) verina, f.; –jagd, f. caccia alle paretelle, f.; –macher, m. carrajo, carrozzajo, carradore, m.; –macherarbeit, f. lavoro di carradore, m.; –rad, n. (oriuol.) ruota del mostrino, f. remontorio, m.; –scheibe, f. (oriuol.) mostrino, m.; –ung, f. collocamento, m. collocazione; disposizione, ordinanza, f.; – des Leibes, positura, postura, attitudine del corpo, f.; – der Gestirne, (astr.) aspetto, m.; –vertreter, m. rappresentante, vicegerente, vicario, m.; –vertretung, f. vicegerenza, luogotenenza, f.; –zeiger, m. (oriuol.) guida, f.; –zirkel, m. compasso, m.

Ste'lzbein, n. gamba di legno, schiaccia, f.

Ste'lzen, f. pl. trampoli, m. pl.; auf – gehen, andare in sù trampoli; fig. usare uno stile gonfio, o ampolloso.

Ste'lzfuß, m. gamba di legno, schiaccia, f.

Ste'mm-eisen, n. scalpello, scarpello, m.; –en, v. a. appoggiare, puntellare; die Hände in die Seite –, mettere le mani sui fianchi; die Füße an die Wand –, puntellare i piedi contro al muro; sich gegen etwas –, opporsi fortemente a q. c.; –leiste, f. listella, f. regolo di sostegno, m.

Ste'mpel, m. pestello; pestone; (auf Papier) bollo, m.; (zu Waren) marca, marchia, f. piombino, m.; (zu Münzen) punzone, torsello, m.; – der Wahrheit, fig. carattere della verità, m.; –abgabe, f. paga pel bollo, f.; –amt, n. uffizio del bollo, bollo, m.; –bogen, m. foglio bollato, m.; –form, f. chiavarda, f.; –gebühr, f., –geld, n. paga pel bollo, f.; –gesetz, n. legge sul registro e bollo, f.; –marke, f. marca di bollo, f.; –n, v. a. bollare, marchiare; contrassegnare; jemanden –, fig. imboccare alcuno, mettere in bocca q. c. ad uno; –papier, n. carta bollata, f.; –schneider, m. incisore de' coni, m.; –steuer, f. tassa sul registro e bollo, f.; –steuergesetz, n. legge sul registro e bollo, f.; –strafe, m. ammenda pel bollo ommesso, f.; –taxe, f. tassa del bollo, tassa sul registro e bollo, f.

Ste'mpler, m. colui che bolla, o marchia, m.

Ste'nge, f. (mar.) gabbiozzo, m.

Ste'ngel, m. stelo, gambo, fusto, caule, m.; –artig, agg. (bot.) cauliforme; –bohnen, f. pl. fagiuoli, m. pl.; –n, v. a. sostenere con rami, legare alle pertiche; –umfassend, agg. (bot.) abbracciafusto.

Ste'ngenwand, f. (mar.) sartie del gabbrozzo, f. pl.

Stenogra'ph, m. stenografo, m.; –ie', f. stenografia, f.; –ie'ren, v. a. stenografare; –isch, agg. stenografico.

Ste'phan, (nome) Stefano.

Ste'phanskraut, n. (bot.) circea, f.

Ste'pp-arbeit, f. trapunto, m.; –decke, f. imbottita, coperta trapuntata, preponte, f. coltrone, m.

Ste'ppe, f. landa, bricca, f.

Ste'ppen, v. a. trapuntare, cucire, o ornare di trapunto.

Ste'ppen-fuchs, m. (nat.) corsacco, m.; –lerche, f. (nat.) allodola tartarica, f.; –ziege, f. (nat.) saiga, f.

Stepp-erei', f. lavoro di trapunto, m.; –garn, n. filato da trapunto, m.; –naht, f. impuntura, f. trapunto, m.; –rock, m. gonella trapuntata, f.; –seide, f. seta da trapunto, f.; –stich, m. trapunto, m. impuntura, f.

Ste'rbe-bett, n. letto di morte, m.; auf dem –e liegen, essere moribondo in letto; –fall, m. caso di morte, m.; –gebet, n. orazione per i moribondi, f.; –gedanken, m. pl. pensieri della morte, pensieri funesti, m. pl.; –gesang, m. cantico funebre, m.; –glocke, f. avemaria de' morti, f.; –haus, n. casa in cui uno è morto, f.; –hemd, n. camiscia del morto, f.; –jahr, n. anno della morte di alcuno, m.; –kasse, f. cassa mortuaria, f.; –kleid, n. vestimento d'un morto, m.; –lager, n. letto di morte, m.; –lied, n. cantico sulla morte, cantico funebre, m.; –liste, f. lista de' morti, f. registro de' morti, m.

Ste'rben, v. n. irr. morire, spirare, uscir di vita; wenn er etwa – sollte, se mai venisse a morte; ich fühle, daß ich – werde, mi sento morire; an der Auszehrung –, morire di consunzione; eines natürlichen Todes –, morir di morte naturale; eines gewaltsamen Todes –, morir di morte violenta; vor Ungeduld –, morir d'impazienza; –, n. morire, m. morte; mortalità, f.; um des Lebens und –s willen, incerta della vita e della morte; –d, agg. moribondo, morendo, moriente, spirante; –skrank, agg. infermo a morte; –swörtchen, n. kein – sagen, non fare paroletta.

Ste'rbe-stunde, f. ora della morte, f.; –tag, m. giorno della morte, giorno mortuale, m.; –zimmer, n. stanza ove uno è morto, f.

Ste'rblich, agg. mortale; –, avv. mortalmente; – verliebt sein, essere innamorato morto; –keit, f. mortalità; vita mortale, f.

Ste'rbling, m. pecora morta, f.; –swolle, f. lana morticina, f.

Stereo-graphie', f. stereografia, f.; –metrie', f. stereometria, f.; –me'trisch, agg. stereometrico; –ty'p, agg. stereotipo; stabile; –ty'pausgabe, f. edizione stereotipa, f.; –ty'pen, f. pl. caratteri stereotipi, caratteri stabili, m. pl.; –ty'pendruck, m. stampa stereotipa, f.; –typie', f. stereotipia, f.; –typie'ren, v. a. stereotipare; –ty'pisch, agg. stereotipo; –ty'pplatte, f. stereotipo, m. piastra stereotipa, f.

Steri'l, agg. sterile, infecondo, infruttuoso; –itä't, f. sterilità, infecondità, f.

Sterle'tt, m. storioncello, m.

Ste'rling, m. sterlino, m.; Pfund –, lira sterlina, lira inglese, f.

Stern, m. stella, f. astro, m.; (mar.) grela, f.; potz –! poffare il mondo! Pferd mit einem –e, cavallo stellato, m.; jemanden bis zu den –en erheben, innalzare uno fino alle stelle; in den –en lesen, leggere negli astri.

Ste'rn-anbeter, m. adoratore degli astri, m.; –anis, m. anice stellato, m.; –band, n. (anat.) ligamento cigliare, m.; –beschreiber, m. astrografo, m.; –beschreibung, f. astrografia, f.; –bild, n. costellazione, figura, f.; –blume, f. (bot.) fiore a stella; astero, m.; –chen, n. stelluzza, stelletta, f.; (stamp.) asterisco, m.; –deutekunst, f. astrologia, f.; –deuter, m. astrologo, astrolago, m.; –deuterei', f. astrologia, f.; –deutung, f. astrologia, f.; –distel, f. (bot.) tribolo, m. erba colica, f.; –eidechse, f. (nat.) stellione, m.; –enbahn, f. orbita delle stelle, f.; –enfunkeln, n. scintillazione delle stelle, f.; –englanz, m. splendore delle stelle, m.; –engruppe, f. gruppo di stelle, m.; –enheer, n. infinita moltitudine delle stelle, f.; –enhelle, f. chiarezza delle stelle, f.; –enhimmel, m. cielo stellato, firmamento, m.; –enlauf, m. corso delle stelle, corso degli astri, m.; –enlicht, n. lume delle stelle, m.; –ennacht, f. notte stellata, f.; –enzelt, n. volta celeste ricamata di stelle, f.; –fisch, m. stella, f.; –förmig, agg. e avv. a stella, fatto a stella; –gucker, m. astrologo, m.; –hell, agg. chiaro di stelle, illuminato dalle stelle; –höhenmesser, m. (astr.) astrolabio, m.; –jahr, n. anno stellare, m.; –karte, f. carta celeste, f.; –kegel, m. conoglobio, m.; –kenner, m. astronomo, m.; –klee, m. (bot.) trifoglio stellato, m.; –koralle, f. madrepora, f.; –kraut, n. (bot.) stellaria, alchimilla, f. coronopo, m.; –kreuz, n. croce stellata, f.; –kunde, f. astronomia, f.; zur – gehörig, astronomico; –kundig, agg. versato nell' astronomia; –rad, n. girandola, f.; –roche, m. (nat.) razza stellata, f.; –schanze, f. (fortif.) fortino a stella, trincieramento a stella, m.; –schein, m. lume delle stelle, m.; –schimmer, m. splendore delle stelle, m.; –schnuppe, f. stella cadente, f.; –seher, m. astronomo, m.; –stein, m. pietra stellaria, m.; –voll, agg. stellato; –wahrsager, m. astrologo, m.; –wahrsagerei, f. astrologia, f.;

-warte, *f.* specula, *f.* osservatorio, *m.*; **-wissenschaft**, *f.* astronomia, *f.*

Sterz, *m.* stiva, *f.* manico, *m.*; coda, *f.*

Stets, *avv.* continuamente, sempre, sempre mai.

Steu'er, *f.* imposizione, imposta, gabella, *f.* dazio, tributo, *m.*; zur – der Wahrheit, per puro amore della verità; -n und Abgaben geben, portare tutti i pesi di cittadino, pagare ogni imposta personale e reale; Eintreibung der -n, esazione delle imposte, *f.*; –, *n.* (mar.) timone, governale, *m.*; **-amt**, *n.* uffizio delle imposte, esattorio, *m.* camera delle finanze, *f.*; **-anlage**, *f.*, **-anschlag**, *m.* catasto d'una imposizione, *m.*; **-aufseher**, *m.* ispettore delle imposte, *m.*; **-bank**, *f.* (mar.) bancaccia, *f.*; **-bar**, *agg.* soggetto alle imposte, gravabile; **-beamte**, *m.* uffiziale delle imposte, uffiziale della dogana, *m.*; **-behörde**, *f.* uffizio delle imposte, *m.* amministrazione delle imposte, *f.*; **-bewilligung**, *f.* concessione delle imposte, *f.*; **-bord**, *n.* (mar.) parte destra della nave, poggia, *f.*; **-buch**, *n.* catasto, pubblico registro delle contribuzioni, *m.*; **-einnahme**, *f.* riscossione delle imposte, *f.*; **-einnehmer**, *m.* ricevitore delle gabelle, esattore, gabelliere, doganiere, *m.*; **-erhebung**, *f.* riscossione delle imposte, *f.*; **-erlaß**, *m.* dispensa d'imposte, *f.*; **-federn**, *f. pl.* penne rettrici, *f. pl.*; **-frei**, *agg.* esente, o libero da imposizioni; **-freiheit**, *f.* esenzione d'imposte, *f.*; **-gebühr**, *f.* (mar.) alberaggio, *m.*; **-kataster**, *n.* catasto delle contribuzioni, *m.*; **-kompaß**, *m.* compasso di mare, *m.*; **-mann**, *m.* (mar.) governante, timoniere, piloto, pilota, *m.*; **-mannskunst**, *f.* arte della navigazione, *f.*; **-manns-maat**, *m.* (mar.) sottonocchiere, *m.*

Steu'ern, *v. a.* pagar l'imposizione; contribuire; (mar.) governare, timoneggiare, condurre la nave col timone; –, *v. n.* contenere, reprimere, rintuzzare; einem Mißbrauche –, ovviare, o occorrere ad un abuso.

Steu'er-nachlaß, *m.* rilascio sulle imposte, *m.* diminuzione delle imposte, *f.*; **-ordnung**, *f.* regolamento de' dazi, *m.*; **-pflicht**, *f.* obbligo di pagar le imposte, *m.*; **-pflichtig**, *agg.* soggetto alle imposte; **-rad**, *n.* (mar.) ruota, *f.*; **-rat**, *m.* consigliere del magistrato delle imposte, *m.*; **-reep**, *n.* (mar.) drozza, *f.*; **-register**, *n.* catasto, *m.*; **-ruder**, *n.* timone, governale, *m.*; am – sitzen, fig. avere le redini del governo; **-rudermesser**, *m.* (mar.) assiometro, *m.*; **-sache**, *f.* affare di dazio, *m.*; **-schein**, *m.* polizza d'imposizione pagata, *f.*; **-verwaltung**, *f.* amministrazione delle imposte, *f.*; **-verweigerung**, *f.* rifiuto delle imposte, *m.*; **-wesen**, *n.* imposizioni, *f. pl.*; **-zahler**, *m.* pagatore delle imposte, contribuente, *m.*; **-zettel**, *m.* polizza della dogana, *f.*

Ste'ven, *m.* (mar.) naso, *m.* pigna, *f.*

Stibi'tzen, *v. a. fam.* involare, scroccare, bubbolare.

Stich, *m.* puntura, puntata, *f.*; punto, *m.*; (im Spiele) bazza, *f.*; fig. motto pungente, *m.* stoccata, fiancata, staffilata, *f.*; (chim.) ascendenza, *f.*; – mit dem Degen, colpo di spada, *m.*; – von Flöhen, puntura, o beccata di pulci, *f.*; dieses Bier hat einen –, questa birra ha la punta, questa birra infortisce; das ist mir ein – ins Herz, fig. ciò è per me una stoccata nel cuore; einen – haben, fig. aver un ramo di pazzia; essere brillo, essere mezzo cotto; – halten, reggere, tener fermo; nicht – halten, non reggere, non tener fermo, rinculare; alle -e machen, far tutte le bazze; im -e lassen, piantare, abbandonare; lasciar in nasso.

Sti'ch-axt, *f.* ascia puntata, *f.*; **-balken**, *m.* (arch.) puntone, *m.*; **-blatt**, *n.* guardia; (am Degen) elsa, coccia, *f.*; fig. bersaglio, *m.*; **-bohrer**, *m.* succhiello, *m.*

Sti'chel, *m.* bulino, bolino, *m.*; **-ei'**, *f.* motto pungente, *m.* stoccata, staffilata, *f.*; **-n**, *v. n.* pungere, pugnere, fiancheggiare, mordere con detti; auf einander –, bezzicarsi, pungersi con detti; **-rede**, *f.* motto pungente, motteggio, *m.* staffilata, *f.*; **-wort**, *n.* motto pungente, *m.*

Sti'ch-fest, *agg.* invulnerabile; **-haltig**, *agg.* che regge alla prova, valido, sodo; -er Beweis, argomento valido, *m.*; **-ler**, *m.* motteggiatore, uomo pungente, *m.*; **-ling**, *m.* (nat.) acantinione, *m.*; **-probe**, *f.* prova fatta all' ingrosso, *f.*; **-säge**, *f.* gattuccio, *m.*; **-waffe**, *f.* arme di punta, *f.*; **-wort**, *n.* (teatr.) chiamata, *f.*; **-wunde**, *f.* ferita di colpo da punta, *f.*

Sti'ck-arbeit, *f.* lavoro di ricamo, *m.*; **-en**, *v. a.* ricamare, lavorar di ricamo; –, *v. n.* affogare, soffogare; **-er**, *m.* ricamatore, *m.*; **-erei'**, *f.* ricamo, lavoro di ricamo, *m.*; **-erin**, *f.* ricamatrice, *f.*; **-fieber**, *n.* (med.) febbre soffogante, *f.*; **-fluß**, *m.* (med.) catarro soffogante, *m.*; **-garn**, *n.* filato da ricamare, *m.*; **-gas**, *n.* gas azotico, *m.*; **-gold**, *n.* oro per ricamare, *m.*; **-husten**, *m.* (med.) tosse soffogante, *f.*; **-luft**, *f.* aria mefitica, *f.*; **-muster**, *n.* modello di ricamo, *m.*; **-nadel**, *f.* ago per ricamare, *m.*; **-rahmen**, *m.* telajo da ricamare, *m.*; **-schere**, *f.* forbicine, *f. pl.*; **-seide**, *f.* seta da ricamare, *f.*; **-stoff**, *m.* (chim.) azoto, *m.*; **-stoffhaltig**, *agg.* azotico; **-stoffverbindung**, *f.* (chim.) azeturo, *m.*; **-werk**, *n.* lavori di ricamo, ricami, *m. pl.*; **-wolle**, *f.* lana da ricamare, *f.*

Stie'ben, *v. n. irr.* sollevarsi in forma di polvere; piovigginare; fig. spargersi; disperdersi; die Wolken – auseinander, le nubi si dileguano.

Stie'fbruder, *m.* fratellastro, *m.*

Stie'fel, *m.* stivale, *m.*; die -n anziehen, mettersi gli stivali; die -n ausziehen, cavarsi gli stivali; **-absatz**, *m.* tacco di stivale, *m.*; **-anzieher**, *m.* tirastivali, *m.*; **-band**, *n.* cordone da orlare gli stivali, *m.*; **-brett**, *n.* asse da stendervi le gambe degli stivali, *f.*; **-ette**, *f.* stivaletto, *m.*; **-holz**, *n.* forma da stivali, *f.*; **-kappe**, *f.* ginocchiello dello stivale, *m.*; **-knecht**, *m.* cavastivali, tirastivali, *m.*; **-leisten**, *m.* forma di stivali, *f.*

Stie'feln, *v. a.* stivalare; gestiefelt und gespornt, stivalato e spronato; sich –, *v. r.* stivalarsi, mettersi gli stivali.

Stie'fel-putzer, *m.* lustrastivali, nettastivali, lustrascarpe, *m.*; **-schaft**, *m.* gamba di stivale, *f.*; **-stolpe**, *f.* ginocchiello, ginocchiale, *m.*; **-strippe**, *f.* orecchio dello stivale, *m.*

Stie'feltern, *m.* patrigno e matrigna.

Stie'fel-wichse, *f.* ceretta da lustrare gli stivali, *f.* lucido da stivali, *m.*; **-wichser**, *m.* lustrastivali, nettastivali, lustrascarpe, *m.*; **-zieher**, *m.* tirastivali, *m.*

Stie'f-geschwister, *n. pl.* fratelli e sorelle di due differenti letti, *pl.*; **-kind**, *n.* figliastro, *m.* figliastra, *f.*; **-mutter**, *f.* matrigna, *f.*; **-mütterchen**, *n.* (bot.) jacea, viola tricolore, *f.*; **-mütterlich**, *agg.* di matrigna; –, *avv.* da matrigna; – behandeln, trattare di figliastro, matrignare; **-schwester**, *f.* sorellastra, *f.*; **-sohn**, *m.* figliastro, privigno, *m.*; **-tochter**, *f.* figliastra, *f.*; **-vater**, *m.* patrigno, *m.*; **-väterlich**, *agg.* di patrigno; –, *avv.* da patrigno.

Stie'ge, *f.* salitojo, *m.* salita, scala; (Anzahl von 20) ventina, *f.*

Stie'glitz, *m.* (nat.) cardellino, carderino, cardelletto, *m.*

Stiel, *m.* picciuolo, gambo; stelo; manico, *m.*; (am Obst) grappa, *f.*; mit Stumpf und –, ricisamente; **-chen**, *n.* picciuoletto, *m.*; **-en**, *v. a.* mettere un manico; **-los**, *agg.* senza gamba, senza stelo; (bot.) acaule; **-losigkeit**, *f.* (bot.) acaulosia, *f.*

Stier, *agg.* fiso; –, *avv.* fisamente.

Stier, *m.* toro, tauro; (astr.) toro, *m.*

Stie'ren, *v. a.* montare (la vacca); –, *v. n.* guardare fissamente.

Stie'r-gefecht, *n.* combattimento di tori, *m.*; **-opfer**, *n.* taurobolo, *m.*

Stift, *m.* chiodetto senza capocchia, *m.*; punta, *f.* puntale, *m.*

Stift, *n.* fondazione, *f.*; zu einem -e gehörig, capitolare.

Sti'ft-chen, *n.* chiodetto, puntaletto, *m.*; **-en**, *v. a.* fondare, stabilire, istituire; Freundschaft –, contrarre, o legare amicizia; Frieden –, mettere la pace, conciliare la pace; Gutes –, fare, o produrre del

bene; eine Heirat –, fare, o promuovere un matrimonio; Nutzen –, far utile; Uneinigkeit –, far nascere discordia, seminare zizzania; **-er**, *m.* fondatore, istitutore, institutore, *m.*; – einer Verschwörung, capo d'una congiura, *m.*; **-erin**, *f.* fondatrice, institutrice, *f.*; **-isch**, *agg.* capitolare, di capitolo.

Sti'fts-amt, *n.* podesteria capitolare, *f.*; canonicato, *m.*; **-amtmann**, *m.* balivo capitolare, podestà del distretto d'un capitolo, *m.*; **-dame**, **-frau**, *f.* canonichessa, *f.*; **-genoß**, *m.* membro di un capitolo, *m.*; **-gut**, *n.* bene capitolare, *m.*; **-hauptmann**, *m.* podestà del capitolo, giudice di un capitolo, *m.*; **-haus**, *n.* casa capitolare, *f.*; **-herr**, *m.* canonico, *m.*; **-hütte**, *f.* tabernacolo, *m.*; **-kanzler**, *m.* cancelliere d'un capitolo, *m.*; **-kasse**, *f.* cassa d'un capitolo, *f.*; **-kirche**, *f.* chiesa collegiata, chiesa cattedrale, metropolitana, *f.*; **-mäßig**, *agg.* che è qualificato a entrar in capitolo; **-pfarrer**, *m.* parroco collegiato, *m.*; **-pfründe**, *f.* beneficio capitolare, *m.*; **-prediger**, *m.* predicatore della chiesa collegiata, o cattedrale, *m.*; **-propst**, *m.* preposito d'un capitolo, *m.*; **-schule**, *f.* scuola capitolare, *f.*; **-stelle**, *f.* canonicato, *m.*; **-versammlung**, *f.* assemblea capitolare, *f.*; **-verwalter**, *m.* amministratore de' beni d'un capitolo, *m.*

Sti'ftung, *f.* fondazione, *f.*; milde –, fondazione pia, *f.* legato pio, *m.*; **-sfest**, *n.* anniversario della fondazione, *m.*; **-sjahr**, *n.* anno della fondazione, *m.*; **-stag**, *m.* giorno anniversario della fondazione, *m.*; **-surkunde**, *f.* documento di fondazione, *m.*

Sti'ftzieher, *m.* cacciacopiglie, *m.*

Sti'gma, *n.* stimma, *m.*; **-tisatio'n**, *f.* stimmatizzazione, *f.*; **-tisie'ren**, *v. a.* stimmatizzare.

Stil, *m.* stile, *m.* dettura, *f.*; erhabener –, stile alto, *m.*; juristischer –, stilo di notaro, stile di palazzo, *m.*

Stile'tt, *n.* stiletto, pugnale, *m.*; **-stich**, *m.* stilettata, *f.*

Stilisie'ren, *v. a.* mettere in iscritto.

Stili'st, *m.* prosatore, scrittore, *m.*

Still, *agg.* quieto, cheto, tranquillo; placido; -er Freitag, venerdì santo, *m.*; -es Gebet, orazione mentale, *f.*; -er Gesellschafter, (com.) socio tacito, *m.*; das -e Meer, (geogr.) mare pacifico, *m.*; -es Wetter, tempo dolce, tempo placido, *m.*; die -e Woche, la settimana santa; es ist jetzt ganz – davon, ora non sene parla più; er thut im -en viel gutes, fa in segreto molto bene; ein -es Leben führen, menare una vita ritirata; -e Wasser sind tief, *prov.* acqua cheta vermi mena; –, *avv.* quietamente, chetamente, tranquillamente; segretamente; – doch! zitto là! tacete! hier steht mir der Verstand –, ciò oltrepassa il mio intendimento; – halten, fermarsi, far alto; – werden, calmarsi, abbonacciarsi; sich – verhalten, starsene zitto, starsene quieto; – sitzen, starsene tranquillo a sedere; in der Rede – halten, fermarsi nel discorso, far pausa nel discorso.

Sti'lle, *f.* calma, tranquillità, quiete, *f.* silenzio, *m.*; in aller –, senza romore, alla sordina, tacitamente, segretamente; – der Nacht, tranquillità della notte, *f.*; – des Meeres, bonaccia, calma di mare, *f.*; in aller – davon gehen, andarsene di nascosto, andarsene quatto quatto; seine Sachen in aller – machen, far le sue cose a chetichelli; eine Leiche in der – begraben lassen, far seppellire un morto senza comitiva.

Sti'llen, *v. a.* calmare, acchetare, quietare, tranquillare, abbonacciare; einen Aufruhr –, sedare, o calmare un ammutinamento; das Blut –, stagnare, o ristagnare il sangue; den Durst –, spegnere la sete, dissetare; die Gemüter –, fig. calmare, o rappacificare gli spiriti; den Hunger –, spegnere la fame, disfamare; ein Kind –, dar la poppa ad un bambino; tranquillar un bambino; die Leidenschaften –, calmare, o acchetare le passioni; die Thränen –, fig. frenare il pianto, asciugare le lagrime.

Sti'llend, *agg.* calmante; tranquillante; lattante, allattante.

Sti'll-leben, *n.* vita tranquilla, *f.*; **-schweigen**, *v. n.* tacere, tacersi, non far motto; –, *n.* silenzio, *m.*; tiefes –, profondo silenzio, *m.*; – auferlegen, imporre silenzio, raccomandare il segreto; das – brechen, rompere il silenzio, sciorre la bocca al sacco; mit – übergehen, passare sotto silenzio; **-schweigend**, *agg.* che tace, tacito; –, *avv.* tacitamente, senza dir motto; **-stand**, *m.* cessazione, intermissione di movimento; sospensione, interruzione, pausa, fermata, *f.*; fig. stagnamento, *m.*; **-stehen**, *v. n. irr.* fermarsi, arrestarsi, soffermarsi, star fermo.

Sti'llung, *f.* calmare, tranquillare; fig. appagamento, *m.*; – des Bluts, stagnamento del sangue, *m.*; **-smittel**, *n.* rimedio sedativo, rimedio calmante, *m.*

Sti'mm-bar, *agg.* accordabile; **-berechtigt**, *agg.* che ha il diritto di dare il suo voto; **-e**, *f.* voce, *f.* suffragio, voto, *m.*; opinione, *f.*; mit lauter –, ad alta voce; mit einhelliger –, d'unanime accordo, ad una voce; seine – geben, dare il suo voto, dar la civaja; die – erheben, alzare la voce; der – der Natur folgen, seguir la voce della natura, seguir le chiamate della natura; – haben, aver voce; aver diritto d'eleggere; die erste – singen, cantare il soprano; die zweite – singen, cantare il contralto; Volkes – ist Gottes –, *prov.* voce del popolo, voce di Dio; **-en**, *v. a.* e *n.* accordare; accordarsi; convenire, corrispondere; votare, dar il suo voto; das stimmt nicht, questa cosa non va d'accordo; die Rechnung stimmt nicht, il conto non batta; ich bin heute nicht gut gestimmt, oggi sono di cattivo umore, oggi non sono ben disposto; die Richter sind schon gestimmt, i giudici sono già prevenuti, o preoccupati; diese Farbe stimmt nicht, questo colore non si accorda; zu etwas gestimmt sein, esser disposto a q. c.; jemanden zu etwas –, disporre, o muovere alcuno a q. c.; für oder wider etwas –, dare il voto favorevole o contrario; ein Instrument –, accordare uno strumento.

Sti'mmen-abgabe, *f.* votazione, *f.* votare, *m.*; **-geber**, *m.* votatore, *m.*; **-mehrheit**, *f.* pluralità di voti, maggioranza, *f.*; mit –, pluralmente; **-minderheit**, *f.* minorità, *f.*; **-zählung**, *f.* enumerazione de' voti, *f.*

Sti'mmer, *m.* accordatore (di strumenti musicali); votatore, *m.*

Sti'mm-fähig, *agg.* atto a dare il suffragio, o il voto; **-führer**, *m.* (mus.) corifeo, *m.*; **-gabel**, *f.* corista, *f.*; **-hammer**, *m.* chiave da accordare, *f.* martello da accordare, accordatojo, *m.*; **-losigkeit**, *f.* (med.) afonia, *f.*; **-recht**, *n.* diritto di dare il suo suffragio, o il suo voto, *m.*; **-ritze**, *f.* (anat.) glotta, *f.*; **-stock**, *m.* (an Geigen) anima, *f.*; **-ung**, *f.* consonanza, *f.* accordo, concento, *m.*; temperatura; disposizione, *f.* umore, *f.*; in übler – sein, esser di cattivo umore; **-zettel**, *m.* polizza di voto, scheda, *f.*; unbeschriebener –, scheda bianca, *f.*

Sti'ngel, *m.* (cacc.) coda del cinghiale, *f.*

Sti'nk-aas, *n.* carogna puzzolente, *f.*; **-asant**, *m.* asa fetida, *f.*; **-baum**, *m.* anagiride, *m.*; **-en**, *v. n. irr.* puzzare, putire, aver cattivo odore; es stinkt ihm aus dem Munde, gli pute il fiato; vor Faulheit –, fig. aver l'osso del poltrone; **-end**, *agg.* puzzolente, puzzoso, fetente, fetido; – faul, pigrissimo; – werden, impuzzolire, divenir puzzolente; **-fisch**, *m.* (nat.) eperlano, *m.*; **-ig**, *agg.* puzzolente, puzzoso, fetido; **-käfer**, (nat.) *m.* scarabeo fetente, *m.*; **-ratz**, *m.* (nat.) faina, *f.* furetto, *m.*; **-stein**, *m.* pietra di porco, *f.*; **-tier**, *n.* anna, *f.* furetto, *m.*

Stint, *m.* (Fisch) ghiozzo, *m.*

Stipendia't, *m.* stipendiato, borsajo, *m.* [ficio, *m.* borsa, *f.*

Stipe'ndium, *n.* stipendio, bene-

Stipul-atio'n, *f.* stipulazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* stipulare; contrattare.

Stirn, *f.* fronte, *f.*; mit frecher –, sfacciatamente, sfrontatamente; es steht ihm auf der – geschrieben, gli si legge in fronte; jemandem die – bieten, far fronte ad uno, fronteggiare; eine harte – haben, avere

una fronte di bronzo; die – runzeln, rugare la fronte; die – hoch tragen, portare la testa alta.

Sti'rn-ader, *f.* (anat.) vena frontale, *f.*; -band, *n.*, -binde, *f.* frontale, *m.*; diadema, *f.*; -bein, *n.* (anat.) osso frontale, osso coronale, *m.*; -blatt, *n.* frontale, *m.*; -haar, *n.* peli da fronte, capelli della fronte, *m. pl.*; -höhle, *f.* (anat.) sino frontale, *m.*; -muskel, *m.* (anat.) muscolo frontale, *m.*; -rad, *n.* ruota dentata, *f.*; -riemen, *m.* frontale, *m.*; -wunde, *f.* (med.) ferita nella fronte, *f.*

Stö'ber, *m.* bracco da leva, bracco da seguito, *m.*

Stö'berig, *agg.* nevoso, piovoso.

Stö'bern, *v. a.* frugare, frugacchiare; cacciare; den Hasen –, levare la lepre.

Sto'chern, *v. a.* stuzzicare, punzecchiare.

Stock, *m.* bastone, *m.* canna, mazza, *f.*; tronco; piano, *m.*; (stamp.) fiorone, *m.* vignetta, *f.*; der (das) zweite –, secondo piano, *m.*; im untersten –e, a pian terreno; Rose am –e, rosa sul suo ceppo, *f.*; er ist ein wahrer –, egli è un marzocco, egli è un babbuino; den – bekommen, essere bastonato; am –e gehen, camminare appoggiato ad un bastone; mit dem –e schlagen, bastonare; den Hut über den – schlagen, metter il cappello nella forma, informare il cappello.

Sto'ck-alt, *agg.* vecchissimo; -amboß, *m.* ancudine da lavorare in fondo, *m.*; -band, *n.* cordone del bastone, *m.*; -blind, *agg.* cieco affatto, cieco come una talpa; -böhme, *m.* Boemo in carne ed ossa, che non parla che la sua lingua, *m.*; -börse, *f.* (com.) borsa, *f.*

Stö'ckchen, *n.* bastoncello, bastoncino, *m.*; bacchetta, *f.*

Sto'ck-degen, *m.* stocco, *m.*; -dumm, *agg.* stupido, fracido, stupidissimo; -dunkel, *agg.* oscurissimo.

Sto'cken, *v. n.* stagnarsi, ristagnarsi, stagnare; ammuffarsi, guastarsi; das Blut stockt in den Adern, il sangue si ristagna nelle vene; die Sache stockt, l'affare s'incaglia, l'affare non va innanzi; der Handel stockt, il commercio s'incaglia, il commercio langue; das Geld stockt, il danaro non circola; die Uhr stockt, l'orologio non va, l'orologio si ferma; im Reden –, rimaner interdetto, inciampare, ammutolire; –, *n.* ristogno, stagnarsi, *m.*; – des Blutes, circolazione impedita del sangue, *f.*; – im Reden, inciampo, *m.*; ins – geraten, incagliarsi, intoppare.

Stö'cken, *v. a.* munir di bastoni; – und pflöcken, mettere in ceppi.

Sto'ckend, *agg.* stagnante, ristagnante; (im Reden) che inciampa nel discorso.

Sto'ck-erbse, *f.* cece salvatico, *m.*; -eule, *f.* (nat.) civetta, *f.*; -falk, *m.* (nat.) avoltojo, *m.*; -feder, *f.* penna maestra, *f.*; -finster, *agg.* oscurissimo, bujo affatto; -fisch, *m.* (nat.) merluzzo secco, stoccofisso, baccalà, *m.*; -fleck, *m.* macchia di muffa, *f.*; -fleckig, *agg.* macchiato di muffa; -franzose, *m.* Francese in carne ed osso, *m.*; -fremd, *agg.* del tutto straniero; -geige, *f.* violino tascabile, *m.*; -haus, *n.* prigione, *f.* carcere dove son rinchiusi più prigionieri, *m.*

Stockho'lm, *n.* (geogr.) Stocolma, *f.*

Sto'ck-holz, *n.* ceppaje, *f. pl.* ceppi, *m. pl.*; -ig, *agg.* ammuffatto, imporrato, guasto dall' umido.

Stö'ckisch, *agg.* caparbio, testereccio.

Sto'ck-knopf, *m.* pomo della canna, *m.*; -kohle, *f.* carboncella, *f.*; -laterne, *f.* lanterna posta sopra un bastone, *f.*; -leiter, *f.* rompicollo, *m.*; -meister, *m.* carceriere, custode delle carceri, *m.*; -meisterin, *f.* moglie del carceriere, *f.*; -pfeife, *f.* flauto a becco, *m.*; -prügel, *m. pl.* bastonate, *f. pl.*; -rose, *f.* (bot.) alcea rosea, *f.*

Sto'ckbesitzer, *m.* azionario, *m.*

Sto'ck-schilling, *m.* staffilata sul culo, sculacciata, *f.*; -schlag, *m.* bastonata, *f.* colpo di bastone, *m.*; -schleuder, *f.* mazzafrusto, *m.*; -schnupfen, *m.* corizza, *f.*; -steif, *agg.* teso come un palo; -still, *agg.* chetissimo, immoto; -taub, *agg.* del tutto sordo; -ung, *f.* ristagno; stagnamento; inciampo, *m.*; -werk, *n.* piano; appartamento, *m.*; unterstes –, pian terreno, *m.*; -zwinge, *f.* ghiera, viera, gorbia, *f.*

Stoff, *m.* stoffa, *f.* drappo, *m.*; materia, sustanza, *f.*; fig. soggetto, *m.* materia di riflessione, *f.*

Sto'ff-en, *agg.* di stoffa, di drappo; -haltig, *agg.* materiale; -lehre, *f.* materialismo, *m.*; -los, *agg.* immateriale; -losigkeit, *f.* immaterialità, *f.*; -wechsel, *m.* permutazione delle sustanze, *f.*

Stö'hnen, *v. n.* gemere, gemire, trar profondi sospiri.

Stoici'smus, *m.* stoicismo, *m.*

Sto'-iker, *m.* stoico, *m.*; Lehre der –, stoicismo, *m.*; -isch, *agg.* stoico; –, *avv.* stoicamente.

Sto'l-e, *f.* stola, *f.*; -gebühren, *f. pl.* diritti della stola, *m. pl.*

Sto'lbeule, *f.* (manisc.) cappelletto, *m.*

Sto'lle, *f.* focaccia con passolina, stiacciata, *f.*

Sto'llen, *m.* colonnetto, balaustro; (min.) condotto sotterraneo orizzontale, *m.* galleria, *f.*

Sto'llen, *v. a.* fornire di colonnette; appuntare un ferro da cavallo; (conc.) ragguagliare, distendere le peli.

Sto'llen-arbeit, *f.* lavoro d'una galleria, *m.*; -bau, *m.* costrutto d'una galleria, *m.*; -befahrung, *f.* ispezione d'una galleria, *f.*; -breite, *f.* larghezza d'una galleria, *f.*; -schacht, *m.* pozzo di galleria, *m.*; -sohle, *f.* fondo d'una galleria, *m.*; -wasser, *n.* acqua d'una galleria, *f.*

Sto'lpe, *f.* ginocchiello d'uno stivale, *m.*

Sto'lpern, *v. n.* inciampare; fare uno strafalcione; intoppare; fig. incespicare.

Stolz, *m.* orgoglio, *m.* fierezza, superbia, alterigia, boria, *f.*; unerträglicher –, arroganza insopportabile, *f.*; –, *agg.* altiero, orgoglioso, superbo, fiero; borioso, albagioso; presuntuoso; auf etwas – sein, gloriarsi, o compiacersi di q. c.; – machen, fare insuperbire; –, *avv.* alteramente, fieramente, orgogliosamente, superbamente, con superbia, con alterigia; arrogantemente.

Stolzie'ren, *v. n.* gonfiarsi, essere presuntuoso, pavoneggiare; pompeggiare.

Sto'pf-en, *v. a.* turare, bucare, zeppare, inceppare; riempire; rimendare, ricucire; mit Federn –, riempire di piume; das Geflügel –, ingrossare il pollame; jemandem den Mund –, turare, o chiudere la bocca ad alcuno; eine Pfeife Tabak –, empir una pipa; sich die Taschen voll –, riempir le sue saccoccie; Strümpfe –, racconciare, o raccomodare le calze; ein Tau –, (mar.) abbozzare, sbozzare una gomena; -end, *agg.* turante; (med.) ostruttivo, oppilativo; -er, *m.* racconciatore, rappezzatore, *m.*; -erin, *f.* racconciatrice, rappezzatrice, *f.*; -garn, *n.* filo da cucire, refe da racconciare, *m.*; -haar, *n.* peli, o crini da riempire, *m. pl.*; -hammer, *m.* (mar.) maglio di calafato, *m.*; -meißel, *m.* tagliuolo, *m.*; -messer, *n.* coltello da calafatare, *m.*; -muskel, *m.* (anat.) muscolo otturatorio, *m.*; -nadel, *f.* ago da racconciare, ago da rattoppare, *m.*; -naht, *f.* cucitura, rinnacciatura, *f.* rinnaccio, *m.*; -nudeln, *f. pl.* gnocchi da ingrassare il pollame, *m. pl.*; -ung, *f.* riempimento di borra, abborracciamento, *m.*; -wachs, *n.* propoli, *m.*; -werg, *n.* stoppa da turar buchi, *f.*

Sto'ppel, *f.* stoppia, *f.*; -bart, *m.* barba che spunta, *f.*; -butter, *f.* burro agostino, *m.*; -federn, *f. pl.* penne matte, *f. pl.* peluria, *f.*; -feld, *n.* campo coperto di stoppie, campo tagliato, *m.* stoppie, *f. pl.* stoppiaro, *m.*; -gans, *f.* oca menata alle stoppie, *f.*; -gedicht, *n.* centone, *m.*; -gras, *n.* (bot.) erba che cresce tra le stoppie, *f.*; -ig, *agg.* pieno di stoppia; -n, *v. a.* spigolare, ristoppiare; (Weintrauben) gracimolare; -vers, *m.* centone, *m.*; -weide, *f.* pascolo di stoppie, *m.*; -werk, *n.* compilazione, *f.* centone, *m.*

Sto'pp-en, *v. a.* das Ankertau –, bozzare la gomena; die Gezeit –, stallare; stopp! top! -er, *m.* (mar.) bozza, *f.*

Stoppi'ne, *f.* (artigl.) stoppino, *m.*

Sto'ppler, *m.* spigolatore; compilatore, *m.*

Sto'ppwasser, *n.* (mar.) contracorrente, *f.*

Stöp'sel, *m.* turacciolo, zaffo, *m.*; kleiner –, turacciolino, *m.*; **–n**, *v. a.* turare, chiudere con turacciolo, zaffare.

Stör, *m.* (Fisch) storione, *m.*

Sto'rax, *m.* storace, *m.*; **–baum**, *m.* liquidambra, *f.*

Stö'rhaken, *m.* (legn.) granchio, *m.*

Storch, *m.* (nat.) cicogna, *f.*; junger –, cicognino, *m.*

Sto'rch-beine, *n. pl.* gambe affusolate, *f. pl.*; **–nest**, *n.* nido di cicogna, *m.*; **–schnabel**, *m.* becco di cicogna; (pitt.) pantografo, *m.* scimia, *f.*; (bot.) geranio, *m.*

Stö'ren, *v. a.* turbare, perturbare, sturbare, scompigliare, sconcertare; molestare; lassen Sie sich nicht –, stia comodo, non si disturbi; bei der Arbeit –, disturbare nel lavoro; die Ordnung –, perturbare, o confondere l'ordine; die öffentliche Ruhe –, turbare la pubblica quiete; –, *v. n.* stuzzicare, frugare, rovistare; im Feuer –, attizzare il fuoco; in den Taschen –, frugare le tasche; in ein Wespennest –, stuzzicare un vespajo; **–d**, *agg.* turbante, perturbante, sconcertante; **–fried**, *m.* perturbatore della quiete; guastafeste, *m.*

Stö'rer, *m.* turbatore, sturbatore, perturbatore, *m.*; **–ei'**, *f.* turbamento, disturbo, scompiglio, *m.*; **–in**, *f.* turbatrice, perturbatrice, *f.*

Stö'rfang, *m.* pesca dello storione, *f.*

Stornie'r-en, *v. a.* (com.) stornare, ristornare, annullare; **–ung**, *f.* (com.) storno, annullamento, *m.*

Stö'rrig, *agg.* caparbio, testereccio, capone; burbero, intrattabile; **–keit**, *f.* caparbieria, caponieria, bruschezza, *f.*

Stö'rrisch, *agg.* caparbio, ostinato.

Stö'rrogen, *m.* uova dello storione, *f. pl.*

Stö'r-stange, *f.* frugone, *m.*; **–ung**, *f.* disturbo, turbamento, sturbamento, scompiglio, *m.*; perturbazione, agitazione, *f.*; – verursachen, dare disturbo.

Stoß, *m.* urto, *m.* percossa; botta, *f.*; – mit den Füßen, calcio, urto col piede, *m.*; – mit den Hörnern, cornata, *f.*; – in die Seite, fiancata, *f.*; – Bücher, ballotto di libri, *m.*; – Papier, cumulo di carta, *m.*; das gab ihm den letzten –, ciò gli diede l'ultimo crollo; fig. einen – bekommen, essere stato colpito dall'aversa sorte; Stöße mit dem Degen geben, dar delle stoccate colla spada; einen sichern – haben, aver la mano sicura; Stöße parieren, parare, o ribattere colpi; einen – in die Trompete thun, dar fiato alla tromba; **–balken**, *m.* (mil.) battente, *m.*; **–bock**, *m.* caprone che cozza, *m.*; **–degen**, *m.* stocco, *m.*

Stö'ßel, *m.* pestello, pestatojo, *m.*

Sto'ßen, *v. a.* e *n. irr.* spignere, spingere, colpire, urtare; dar contro, battere contro; inciampare; die Flinte stößt, l'archibugio rispigne; dieser Wagen stößt, questa carrozza trabalza; der Adler stößt auf die Tauben, l'aquila piomba addosso alle colombe; das Bier stößt, la birra fermenta, la birra lavora; die Sache stößt sich noch an diesen Umstand, l'affare trova ancora questa difficoltà; er stieß mit dem Degen nach ihm, cercò di portargli un colpo di spada; klein –, tritare; von sich –, ributtare con isdegno; seine Frau von sich –, ripudiare sua moglie; sein Glück von sich –, dar calci in faccia alla fortuna; auf einander –, urtarsi, scontrarsi; auf jemanden –, imbattersi in una persona; einander –, urtarsi l'un l'altro, scontrarsi; an einander –, esser contiguo, esser vicino, star accanto, dare; durch und durch –, trafiggere, infilzare; sich an etwas –, formalizzarsi, trovare difficoltà, scandalizzarsi; aus dem Besitze –, spossessare, trar del possesso, spropriare; jemanden mit dem Fuße –, dare ad uno una spinta col piede, dare calci ad uno; aus der Gesellschaft –, escludere, o scacciare dalla società; über den Haufen –, rovesciare, atterrare, buttar a terra; aus dem Hause –, scacciare di casa; ins Horn –, dar nel corno, dar di corno, suonar il corno; mit den Hörnern –, corneggiare, cozzare; vor den Kopf –, fig. offendere, disgustare; mit dem Kopfe wider die Wand –, battere il capo, o dare una capata nel muro; vom Lande –, salpare, abbrivare; ans Land –, prendere terra; im Mörser –, pestare nel mortajo; zu Pulver –, ridurre in polvere, triturare, stritolare.

Sto'ßend, *part.* che spinge, spingente; an einander –, contiguo, attinente.

Stö'ßer, *m.* pestatore; (nat.) uccello di rapina, *m.*

Sto'ß-falke, *m.* smerlo, smeriglio, *m.*; **–gebet**, *n.* orazione giaculatoria, ejaculazione, *f.*; **–hammer**, *m.* percotitojo, *m.*; **–hobel**, *m.* piallone, *m.*

Stö'ßig, *agg.* ein –er Ochs, bue che mena, *m.*

Sto'ß-kante, *f.* (am Kleide) orlo, *m.*; (mar.) incinta, veringola, *f.*; **–klinge**, *f.* lama di stocco, *f.*; **–matte**, *f.* (mar.) paglietto, *m.*; **–naht**, *f.* cucitura all' ago d'oro, *f.*; **–riemen**, *m.* (an der Kutsche) cignone, *m.*; **–ring**, *m.* (an der Nabe) cerchione, *m.* boccola, *f.*; **–säge**, *f.* gattuccio, *m.*; **–seufzer**, *m.* sospiro affettuoso verso Dio, *m.*; **–stange**, *f.* stanga ferrata, *f.*; **–vogel**, *m.* uccello di preda, *m.*; **–weise**, *agg.* a scosse; **–wind**, *m.* (mar.) soffio impetuoso di vento, rafago, *m.*; **–zeug**, *n.* aggiustatore, *m.*

Sto'tter-er, *m.* tartaglione, troglio, scilinguato, *m.*; **–n**, *v. n.* tartagliare, trogliare, balbettare, scilinguare, frastagliare.

Sto'ven, *v. a.* (cuc.) stufare.

Stracks, *avv.* a dirittura, dirittamente; subito.

Stra'f-amt, *n.* autorità di punire, *f.*; magistrato di correzione, *m.*; **–anstalt**, *f.* casa di correzione, *f.*; **–arbeit**, *f.* ammenda, *f.*; **–arrest**, *m.* arresto penale, *m.*; **–bar**, *agg.* degno di castigo, punibile; colpevole; –, *avv.* colpevolmente; **–barkeit**, *f.* reità, colpa, *f.*; **–befehl**, *m.* comando di punire, ordine di punire, *m.* comminatoria, *f.*; **–buch**, *n.* libro delle ammende, *m.*; **–e**, *f.* pena, punizione, *f.* castigo, *m.*; – an Geld, pena pecuniaria, multa, ammenda, *f.*; es ist bei harter – verboten, è proibito sotto gran pena; als – auferlegen, imporre per castigo; jemandem die – erlassen, far grazia a uno; – leiden, patire, o portare la pena; die – mildern, mitigare, o moderare il castigo; in – verfallen, incorrere nella pena; zur – ziehen, castigare, punire; **–n**, *v. a.* punire, castigare, gastigare; mit Gelde –, condannare ad una multa, condannare ad una ammenda; am Leben –, punire di morte; Lügen –, smentire, dar una mentita; **–end**, *agg.* punitivo, che punisce; riprensivo; **–er**, *m.* punitore, castigatore, *m.*; **–erin**, *f.* punitrice, *f.*; **–erkenntnis**, *n.* condanna, *f.*; **–erlaß**, *m.* amnistia, *f.*

Straff, *agg.* fortemente teso, molto disteso, molto teso.

Stra'f-fall, *m.* caso degno di punizione, *m.*; **–fällig**, *agg.* reo, soggetto alla pena prescritta, punibile, colpevole, ammendabile; **–fälligkeit**, *f.* reità, colpa, *f.*

Stra'ffheit, *f.* tensione, rigidezza, *f.*

Stra'f-frei, *agg.* libero di pena, esente di pena, libero di punizione; **–freiheit**, *f.* esenzione di pena, *f.*; **–gebot**, *n.* comminatoria, *f.*; **–gedicht**, *n.* poema satirico, *m.*; **–geld**, *n.* pena pecuniaria, multa, *f.*; **–gerechtigkeit**, *f.* giustizia punitiva, *f.*; **–gericht**, *n.* giudizio, *m.*; das göttliche –, il divino castigo; **–gerichtsbarkeit**, *f.* giurisdizione criminale, *f.*; **–gesetz**, *n.* legge penale, *f.*; **–gesetzbuch**, *n.* codice penale, *m.*; **–kasse**, *f.* cassa delle multe, *f.*; **–kodex**, *m.* codice penale, *m.*; **–kolonie**, *f.* colonia di proscritti, colonia di correzione, *f.*; **–kompagnie**, *f.* compagnia di correzione, *f.*

Sträf-lich, *agg.* punibile, degno di pena, degno di biasimo; **–lichkeit**, *f.* reità, colpa, *f.*; **–ling**, *m.* reo, malfattore, *m.*

Stra'f-los, *agg.* e *avv.* impune, senza castigo, esente da castigo; **–losigkeit**, *f.* impunità, *f.*; **–prediger**, *m.* predicatore che declama contro i vizi, *m.*; **–predigt**, *f.* pre-

dica contro i vizi, *f.*; fig. eine – halten, fare un' invettiva, fare una correzione; –prozeß, *m.* causa criminale, *f.* processo criminale, *m.*; –recht, *n.* diritto di punire; gius criminale, *m.*; –rechtslehrer, *m.* criminalista, *m.*; –schwert, *n.* spada punitrice, *f.*; –urteil, *n.* sentenza penale, condannazione, *f.*; –wort, *n.* parola di correzione, *f.*; –würdig, *agg.* degno di pena, meritevole di castigo; –würdigkeit, *f.* reità, *f.*

Strahl, *m.* raggio; splendore, *m.*; (am Pferdefuße) fettone, *m.*; –en werfen, lanciare raggi, vibrare.

Stra'hl-asbest, *m.* asbesto striato, *m.*; –blende, *f.* zinco sulfurico nero, *m.*; –en, *v. n.* radiare, raggiare, irradiare, mandar raggi; –enbrechung, *f.* refrazione (dei raggi), *f.*; –end, *agg.* raggiante, radiante, raggioso, radioso; –englanz, *m.* splendore de' raggi, *m.*; –enkranz, *m.* corona di raggi; aureola, *f.*; –geschwür, *n.* (veter.) grappe, *f. pl.*; –glimmer, *m.* (miner.) mica radiata, mica striata, *f.*; –icht, *agg.* simile a raggi, radiato; –ig, *agg.* raggioso, radioso; radiato, striato; –muschel, *f.* pettinite, *m.*; –stein, *m.* pietra radiata, *f.*; –ung, *f.* raggiare, spargimento de' raggi, *m.*

Strähn, *m.* matasso, *m.*; –chen, *n.* matassina, picciola matassa, *f.*

Stra'lsund, *n.* (geogr.) Stralsunda, *f.*

Strami'n, *agg.* canavaccio, *m.*

Stramm, *agg.* fortemente teso, stretto; vigoroso, robusto.

Stra'mpeln, *v. n.* guizzare co' piedi; sgambettare, correre a piccoli passi.

Strand, *m.* piaggia, spiaggia, *f.* lido, *m.* riva del mare, *f.*; das Schiff wurde auf den – getrieben, la nave fu gettata sulla spiaggia; –batterie, *f.* batteria di costa, *f.*; –bauer, *m.* maremmano, *m.*; –en, *v. n.* (mar.) arrenare, incagliare; dar sulle secche; –, *n.* (mar.) arrenamento, *m.*; –fisch, *m.* pesce litorale, *m.*; –fischerei, *f.* pesca lungo la spiaggia, *f.*; –güter, *n. pl.* beni gettati in sulla spiaggia, *m. pl.*; –krabbe, *f.* (nat.) grancio, *m.*; –läufer, *m.* (nat.) gambecchio, *m.*; –muschel, *f.* conchiglia litorale, *f.*; –pfeifer, *m.* (nat.) piviere, *m.*; –recht, *n.* diritto di appropriarsi cose naufragate; diritto di naufragio, *m.*; –reiter, *m.* guardacoste a cavallo, *m.*; –ung, *f.* arrenamento, dare in secco, *m.*; –vogel, *m.* uccello litorale, *m.*; –vogt, *m.* custode della costa, *m.*; –wache, *f.* guardacoste, *m.*

Strang, *m.* corda, *f.* fune, *m.* e *f.*; laccio, *m.*; wenn alle Stränge reißen, fig. al peggio andare; über den – schlagen, fig. strappare la capezza, oltrepassare i limiti; den – verdienen, meritare il capestro; zum –e verurteilen, condannare alla forca.

Strangul-atio'n, *f.* strangolazione, *f.*; –ie'ren, *v. a.* strangolare.

Strapa'z-e, *f.* strapazzo, *m.* gran fatica, *f.* bistento, *m.*; –ie'ren, *v. a.* strapazzare; sich –, *v. r.* strapazzarsi.

Straß, *n.* (vetr.) strazzo, *m.*

Stra'ßburg, *n.* (geogr.) Strassburgo, *m.*

Stra'ße, *f.* strada; via, *f.* cammino, *m.*; – von Gibraltar, (geogr.) stretto di Gibilterra, *m.*; auf der –, in sulla strada, alla strada; meine Stube geht auf die –, mia stanza dà sulla strada; gehet eure –, andate pe' fatti vostri; immer auf der – liegen, esser sempre in sulla strada.

Stra'ßen-arbeit, *f.* lavori delle strade, lavori pubblici, *m. pl.*; –arbeiter, *m.* stradino, *m.*; –aufseher, *m.* mastro di strade, *m.*; –bau, *m.* costruzione d'una strada, *f.*; –beleuchtung, *f.* illuminazione delle strade, *f.*; –bereiter, *m.* guardia delle strade a cavallo, *f.*; –damm, *m.* argine, *m.* diga, *f.*; –ecke, *f.* cantone della strada, corno della strada, *m.*; –junge, *m.* ragazzo di piazza, *m.*; –kehrer, *m.* stradiere, *m.*; –kot, *m.* fango di strada, *m.*; –laterne, *f.* lampione, fanale, *m.*; –mord, *m.* assassinio commesso sulla strada, *m.*; –pflaster, *n.* selciato, ciottolato, *m.*; –raub, *m.* assassinio, assassinamento, ladroneccio, *m.* grassazione, *f.*; –räuber, *m.* assassino di strada, malandrino, grassatore; masnadiere, *m.*; –räuberei', *f.* ladroneccio, *m.* grassazione, *f.*; –räuberisch, *agg.* malandrinesco, malandrino; –, *avv.* da malandrino; –reinigung, *f.* nettamento delle strade, *m.*; –sperrung, *f.* barricata, *f.*; –zoll, *m.* pedaggio, guidaggio, *m.*

Stratage'm, *n.* stratagemma, *n.*

Strat-egie', *f.* strategia, *f.*; –e'giker, *m.* stratego, *m.*; –e'gisch, *agg.* strategico, *m.*

Sträu'ben, *v. a.* rizzare, arrizzare; sich –, *v. r.* riluttare, ricalcitrare, arricciarsi, raccapricciarsi.

Strau'b-fuß, *m.* ein Pferd mit Straubfüßen, cavallo coi piedi setolosi, *m.*; –rad, *n.* ruota a palette, *f.*

Strauch, *m.* arbusto, frutice, sterpo, *m.*; –artig, *agg.* in forma di arbusto, cespugliato; –birke, *f.* (bot.) betula nana, *f.*; –dieb, *m.* malandrino di macchia, bandito, *m.*

Strau'cheln, *v. n.* incespicare, inciampare, intoppare.

Strau'ch-herd, *m.* aja da prendere uccelli coperta di frasche, *f.*; –ig, *agg.* cespuglioso; –werk, *n.* arbusti, cespugli, *m. pl.*

Strauß, *m.* (Vogel) struzzo, struzzolo; (Blumenstrauß) mazzetto, mazzolino di fiori, *m.*; (Kampf, Streit) rissa, contesa, *f.*

Sträu'ßchen, *n.* mazzuolo, piccolo mazzetto di fiori, *m.*

Strau'ß-ei, *n.* uovo di struzzo, *m.*; –feder, *f.* piuma di struzzo, *f.*; –fink, *m.* fringuello crestuto, *m.*; –taube, *f.* colombo crestuto, *m.*

Stra'zze, *f.* (com.) strazza, *f.* stracciafoglio, manuale, *m.*

Stre'be, *f.* azione di opporsi; (arch.) calzatoja, *f.* sorgozzone, *m.*; –balken, *m.* (arch.) cavalletto, *m.*; –band, *n.* (arch.) sorgozzone, *m.*; –bogen, *m.* (arch.) puntello, contrafforte, *m.*; –kraft, *f.* forza centrale, *f.*; –mauer, *f.* (arch.) contrafforte, muro di rinforzo, *m.*; –n, *agg.* procurare, tendere, aspirare; –, *n.* sforzo; desiderio, *m.* bramosia di ottenere, *f.*; –pfeiler, *m.* (arch. contrafforte, costolone, sprone, *m.*

Stre'ber, *m.* uomo ambizioso, uomo bramoso di avanzarsi, *m.*

Stre'bsam, *agg.* assiduo, costante; –keit, *f.* assiduità, *f.* zelo, *m.*

Stre'ck-bank, *f.* cavalletto, *m.*; –bar, *agg.* estensibile, duttile, malleabile; –barkeit, *f.* duttilità, *f.*; –bett, *n.* letto ortopedico, *m.*; –block, *m.* cortola, *f.*; –chen, *n.* piccolo tratto di strada, *m.*; –e, *f.* tratto, spazio, *m.*; es ist eine ziemliche – bis dahin, sino a colà v'è un bel tratto; –eisen, *n.* ferro streccato, *m.*

Stre'cken, *v. a.* stendere, distendere, allungare, stirare; in gestrecktem Galopp, a briglia sciolta; streckt das Gewehr! arme a terra! tot zur Erde –, stendere morto per terra; sich –, *v. r.* stendersi, distendersi, stirarsi; man muß sich nach der Decke –, fig. bisogna fare il passo secondo la gamba; sich aufs Bett –, sdrajarsi sul letto; sich aufs Gras –, distendersi su l'erba; alle Viere von sich –, stendere le quattro gambe; morire.

Stre'ck-er, *m.* (anat.) estensore, muscolo estensore, *m.*; –fuß, *m.* piede disteso, *m.*; –hammer, *m.* martello da distendere, martello da stirare, spianatojo, *m.*; –muskel, *m.* (anat.) muscolo estensore, *m.*; – des Zeigefingers, (anat.) indicatorio, *m.*; –ofen, *m.* distendino, *m.*; –stein, *m.* (arch.) ligamento, *m.*; –walze, *f.* cilindro da laminare, *m.*; –werk, *n.* macchina da distendere le lastre di metallo, *f.*

Streich, *m.* colpo, *m.* percossa, botta, *f.*; fig. tratto, tiro, *m.*; – auf den Hintern, sculacciata, *f.*; tötlicher –, colpo mortale, *m.*; mit einem –e abhauen, tagliare a un colpo; einen – auspariren, parare un colpo; einem –e ausweichen, schifare un colpo; hinter jemandes –e kommen, scoprire le altrui trame; einen schlimmen – spielen, far un cattivo tratto; einen – versetzen, appoggiare, o aggiustare un colpo.

Strei'ch-bank, *f.* (tess.) banco da cordare la bambagia, *m.*; –brett, *n.* (agr.) orecchia dell' aratro, *f.*;

(mur.) nettatoja, *f.*; –e, *f.* (pann.) cardo, *m.*; **–eisen**, *n.* lisciatojo; ferro da spianare, *m.*

Strei'cheln, *v. a.* lisciare, carezzare, accarezzare colla mano, piaggiare.

Strei'ch-en, *v. a. irr.* accarezzare colla mano, piaggiare; glatt –, lisciare, spianare; den Baß –, suonare il basso; Butter auf das Brot –, stendere del butirro sul pane; aus dem Buche –, scancellare, dipennare, cassare; den Fuchsschwanz –, fig. ugnere gli stivali, lisciar la coda; Lerchen –, cacciar collo strascino lodole; das Maß –, radere la misura; das Messer –, aguzzare il coltello; ein Pflaster –, stendere un empiastro; mit Ruten –, dar la sferza; die Segel –, abbassare le vele, calar le vele, ammainare; die Flagge –, ammainare la bandiera; die Wolle –, cardare la lana; –, *v. n.* passare rasente, strisciare; die Zeit streicht vorbei, il tempo trascorre; der Wind streicht durch die Segel, il vento soffia nelle vele; die Vögel –, gli uccelli passano; die Luft streicht durch die Zimmer, l'aria circola, o tira per le camere; –, *n.* passaggio, *m.*; ein Schiff zum – bringen, forzare un bastimento di calare le vele; **–er**, *m.* (mar.) livarda, *f.*; **–fisch**, *m.* pesce in fregola, *m.*; **–garn**, *n.* strascino, erpicatojo, *m.*; **–hamen**, *m.* (pesc.) peza, *f.*; **–holz**, *n.* (artigl.) rasiera, *f.*; **–holz**, **–hölzchen**, *n.* fosforo, zolfanello, fiammifero, *m.*; schwedisches –, fulminante, fiammifero fosforico, *m.*; Schachtel Streichhölzer, scatola di fulminanti, *f.*; **–instrument**, *n.* (mus.) strumento a corda, *m.*; **–karpfen**, *m.* carpione in fregola, *m.*; **–lappen**, *m.* (lan.) strisciatojo, *m.*; **–leder**, *n.* cuojo da rasojo, *m.*; **–linie**, *f.* (mil.) linea di difesa, *f.*; **–maß**, *n.* (bott.) graffietto, *m.*; misura rasa, *f.*; **–musik**, *f.* musica a corda, *f.*; **–netz**, *n.* erpicatojo, strascino, *m.* parete, *f.*; **–riemen**, *m.* coreggia, coreggina, *f.*; cuojo da rasojo, *m.*; **–stein**, *m.* pietra di paragone, *f.*; **–winkel**, *m.* angolo fiancheggiante, *m.*; **–wolle**, *f.* lana cardata, lana pettinata; palmella, *f.*; **–zeit**, *f.* tempo del passaggio; tempo della fregola de' pesci, *m.*

Streif, *m.* benda, fascia, striscia; riga, *f.*; **–band**, *n.* unter –, sotta fascia; **–chen**, *n.* righetta, striscetta, strisciolina, *f.*

Strei'fen, *m.* striscia, fascia, lista; riga, *f.*; mit – versehen, rigare, scanalare, listare.

Strei'fen, *v. a.* e *n.* rigare, scanalare, listare; strisciare, passare rasente, radere; fare scorrerie; die Kugel hat nur gestreift, la palla non fè che scalfir la pelle; einen Aal –, cavar la pelle ad un' anguilla; die Ärmel hinauf –, rimboccare le maniche; die Blätter von dem Zweige –, sfrondare, sfogliare; durch das Gebüsch –, andare scorrendo le boscaglie; einen Ring vom Finger –, cavar un anello dal dito; gestreifte Leinwand, tela rigata, tela listata.

Strei'f-er, *m.* (mil.) scorridore, *m.*; **–erei'**, *f.* scorreria, correria, *f.*; **–farn**, *m.* (bot.) cetracca, *f.*; **–hieb**, *m.* strisciata, *f.*; **–ig**, *agg.* listato, vergato; rigato; **–licht**, *n.* (pitt.) strisciolina di luce, *f.*; **–linie**, *f.* linea tangente, *f.*; **–partei**, *f.* banda di scorridori, masnada, *f.*; **–schuß**, *m.* colpo che striscia, colpo che passa rasente, *m.* strisciata, *f.*; **–wache**, *f.* (mil.) pattuglia, *f.*; **–wunde**, *f.* ferita superficiale, strisciata, *f.*; **–zug**, *m.* corsa, scorreria, *f.* discorrimento, *m.*

Streit, *m.* combattimento, conflitto, *m.* pugna, zuffa; rissa, contesa, *f.* litigio, *m.* disputa, discussione, contestazione; lite, *f.*; mit – und Zank, contenziosamente; mit sich im –e liegen, combattere con sè stesso, combattere internamente; einen – anfangen, attaccare lite; einen – beilegen, comporre una lite, terminare una lite; in – geraten, venir a parole, venir in contestazione; im –e liegen, essere in litigio, essere in processo; einen – veranlassen, far nascere, o suscitare una disputa.

Strei't-axt, *f.* azza, *f.*; **–bar**, *agg.* atto a combattere, agguerito, pronto a combattere; combattente; **–barkeit**, *f.* carattere guerriero, *m.* bellicosità, *f.*; **–en**, *v. n. irr.* combattere, pugnare, combattersi; contendere, contrastare, altercare, disputare; litigare; das streitet wider die gesunde Vernunft, ciò e contrario alla sana ragione, ciò ripugna alla sana ragione; wider etwas –, contrastare, contrariare, resistere; um nichts –, disputare di lana caprina; mit sich selbst –, combattere con sè stesso; starsene irresoluto; um des Kaisers Bart –, disputare dell' ombra dell' asino; um den Preis –, gareggiare, contendere pel premio; gegen Vorurteile –, combattere i pregiudici; **–end**, *part.* combattente; disputante, opponente, contrario; litigante; –e Kirche, chiesa militante, *f.*; –e Mächte, *f. pl.* potenze belligeranti, *f.*; **–er**, *m.* combattitore, combattente; uomo contenzioso, accattabrighe, litigatore, *m.*; **–erin**, *f.* combattitrice; donna contenziosa, *f.*; **–frage**, *f.* quistione, controversia, *f.* dubbio, *m.*; **–gier**, *f.* ardore, o desiderio di combattere, *m.*; **–gierig**, *agg.* desideroso di combattere; **–hammel**, *m.* accattabrighe, beccalite, *m.*; **–handel**, *m.* causa, lite, controversia, *f.* processo, *m.*; **–handschuh**, *m.* cesto, *m.*; **–hengst**, *m.* cavallo di battaglia, destriero; accattabrighe, *m.*; **–ig**, *agg.* litigante, avversario, litigioso, contenzioso; disputabile, controvertibile; controverso, indeciso; –es Recht, diritto controverso; – machen, disputare, contendere, contrastare, mettere in questione; **–igkeit**, *f.* disputa, controversia, contestazione, *f.* litigio, *m.*; **–kolben**, *m.* mazza, mazza ferrata, *f.*; **–kopf**, *m.* beccalite, accattabrighe, *m.*; **–kräfte**, *f. pl.* forze militari, *f. pl.*; **–lust**, *f.* voglia di combattere, *f.*; **–lustig**, *agg.* vago di contendere, litigioso; **–punkt**, *m.* punto controverso, *m.*; **–roß**, *n.* cavallo di battaglia, destriero, *m.*; **–sache**, *f.* oggetto controverso, litigio, *m.* controversia, *f.* contenzioso, *m.*; **–satz**, *m.* proposizione controversa, *f.*; **–schrift**, *f.* opera di controversia, *f.* scritto di controversia, *m.*; tesi, *f.*; **–sucht**, *f.* mania, o vaghezza di contendere, *f.*; vizio del contraddire, *m.*; **–süchtig**, *agg.* vago di contendere, desideroso di disputare, litigioso; **–übung**, *f.* disputazione, *f.*; **–wagen**, *m.* carro di guerra, *m.*

Streng, *agg.* rigido, severo, rigoroso, duro, austero; acerbo, lazzo; –e Diät, dieta rigorosa, *f.*; –es Gesetz, legge severa, legge rigorosa, *f.*; –e Kälte, freddo rigido, *m.*; im –en Sinne des Worts, nel più stretto senso, nel rigor del termine; aufs –ste, col massimo rigore, rigorosissimamente; im –sten Winter, nel cuor dell' inverno; in –er Zucht halten tener in una rigida disciplina; –e Herren regieren nicht lange, *prov.* chi troppo assottiglia, scavezza; –, *avv.* severamente, rigidamente, rigorosamente, con rigore, aspramente; – halten, trattare severamente; etwas zu – nehmen, prender alcuna cosa con troppo rigore; **–e**, *f.* severità, *f.* rigore, *m.*; mit – verfahren, procedere con rigore, procedere rigorosamente; **–flüssig**, *agg.* che difficilmente si sciolgie, refrattario; **–lot**, *n.* saldatura forte, *f.*

Streu, *f.* strame, impatto, *m.*; eine – machen, fare lo strame, impattare; auf der – schlafen, dormire sopra la paglia, dormire sulla paglia.

Streu'-büchse, *f.* polverino, *m.*; **–en**, *v. a.* spargere, spandere, gettare; hin und her –, sparpagliare, sparnicciare; Samen –, seminare, gettar il grano; **–gabel**, *f.* forca da stalla, *f.*; **–gold**, *n.* polvere d'oro, *f.*; **–pulver**, *n.* polvere vulneraria, *f.*; **–sand**, *m.* polvere, arena, *f.*; **–sandbüchse**, *f.* polverino, *m.*; **–stroh**, *n.* paglia da strame, *f.*; **–zucker**, *m.* zucchero polverato, *m.*

Strich, *m.* corsa, scorsa, *f.*; tratto, *m.*; riga, striscia', *f.*; (vom Tuche ꝛc.) pelo, *m.*; – mit der Feder, tratto di penna, *m.*; – Landes, tratto di paese, *m.* contrada, *f.*; – der Vögel, passaggio degli uccelli, *m.*; nach dem –e, lungo il filo, lungo il pelo; wider den –, contrappelo; in einem –e, in un tratto, ad un tratto; nach dem –e bürsten,

setolare a pelo; einen – durch die Schrift machen, dipennare, scancellare; jemandem einen – durch die Rechnung machen, fig. guastare, o attraversare gli altrui disegni.

Stri'ch-elchen, *n.* piccolo tiro, *m.*; lineetta; virgoletta, *f.*; **–punkt**, *m.* (gram.) puntevirgola, *f.* mezzo punto, semicolon, *m.*; **–regen**, *m.* pioggia parziale, pioggia passaggera, *f.*; **–weise**, *avv.* a tiri, a linee; a tratti; **–zeit**, *f.* tempo di passaggio, *m.*; fregola, *f.*

Strick, *m.* corda, *f.* fune, *m.* e *f.*; cordone, *m.*; den – verdient haben, avere meritato la forca.

Stri'ck-arbeit, *f.* lavoro a maglie, *m.*; **–beutel**, *m.* borsa del lavoro da donna, borsa delle signore, *f.*; **–chen**, *n.* cordella, *f.* cordoncino, funicello, *m.* funicella, *f.*; **–en**, *v. a.* far lavori a maglie; Strümpfe –, far calzette; **–er**, *m.* calzettajo, *m.*; **–erei'**, *f.* [far calzette, *m.*; lavori a maglia, *m. pl.*; **–erin**, *f.* calzettaja, *f.*; **–höschen**, *n. pl.* cannello, cannoncino, *m.*; **–garn**, *n.* filo da far calzette, *m.*; **–körbchen**, *n.* canestrello del lavoro delle calze, *m.*; **–leiter**, *f.* scala di corde, *f.*; **–maschine**, *f.* macchina da far lavori a maglie, *f.*; **–muster**, *n.* modello da calze, *m.* mostra da calze, *f.*; **–nadel**, *f.* ferro, o ago da calzette, *m.*; **–schaukel**, *f.* altalena, *f.*; **–scheide**, *f.* cannello, cannoncino, *m.*; **–schule**, *f.* scuola dove insegnasi da far le calze, *f.*; **–strumpf**, *m.* calzetta lavorata a mano, calzetta fatta in sugli aghi, *f.*; **–werk**, *n.* cordame; lavoro a maglie, *m.*; **–zeug**, *n.* arnesi da far la calzetta, *m. pl.*

Strie'gau, *n.* (geogr.) Strigavia, *f.*

Strie'gel, *f.* striglia, stregghia, *f.*; **–n**, *v. a.* strigliare, stregliare, stregghiare; **–ung**, *f.* stregghiatura, *f.*

Strie'm-e, *f.* striscia livida, *f.*; **–ig**, *agg.* pieno di strisce livide.

Strie'zel, *m.* ciambella lunga e stretta, *f.*

Strikt, *agg.* stretto, preciso.

Stri'ppe, *f.* stroppa, stroppella, cordicella, *f.*; orecchio, *m.*

Stro'bel, *m*, pinocchio, *m.*; **–kopf**, *m.* ricciuto, *m.*

Stroh, *n.* paglia, *f.*; Bund –, *n.* mazzo di paglia, *m.*; von –, di paglia; voll –, paglioso; mit – bedecken, coprir di paglia; schlechtes –, pagliaccia, *f.*; leeres – dreschen, fig. far un buco nell' acqua, pestar l'acqua nel mortajo, imbottare la nebbia; auf – schlafen, dormir sulla paglia.

Stro'h-arbeit, *f.* lavoro di paglia, *m.*; **–arbeiter**, *m.* lavoratore in paglia, *m.*; **–band**, *n.* vincolo di paglia, *m.* paglia ritorta, *f.* nastro di paglia, *m.*; **–bett**, *n.* letto di paglia, *m.*; **–boden**, *m.* pagliajo, granajo, *m.*; **–bund**, *n.* fastello di paglia, mazzo di paglia, *m.*; **–butter**, *f.* burro d'inverno, *m.*; **–dach**, *n.* tetto di paglia, *m.*; **–decke**, *f.* stoja di paglia, coperta di paglia, *f.*; **–ern**, *agg.* di paglia, paglieresco; **–fackel**, *f.* tortoro di paglia accesa, *m.*; **–farbe**, *f.* color di paglia, *m.*; **–farben**, **–farbig**, *agg.* di color di paglia; **–feile**, *f.* (magn.) quadrella, *f.*; **–feuer**, *m.* fuoco di paglia, *m.*; **–fiedel**, *f.* ribeba, *f.*; **–flasche**, *f.* fiasco impagliato, *m.*; **–flechter**, *m.* impagliatore, *m.*; **–futter**, *n.* pagliata, *f.*; **–geflecht**, *n.* paglietto, *m.*; **–gelb**, *agg.* giallo di paglia; **–halm**, *m.* bruscolo di paglia, filo di paglia, *m.*; **–händler**, *m.* pagliajuolo, *m.*; **–haufen**, *m.* pagliajo, mucchio di paglia, *m.* castata di paglia, *f.*; **–hut**, *m.* cappello di paglia, *m.*; **–hütte**, *f.* capanna, *f.* tugurio di paglia, *m.*; **–ig**, *agg.* paglioso; **–junker**, *m.* gentiluomo campagnuolo, *m.*; **–kammer**, *f.* pagliajo, *m.*; **–kopf**, *m.* cervello di gatto, uomo di paglia, *m.*; **–korb**, *m.* cestello di paglia, paniere di paglia, *m.*; **–kranz**, *m.* corona di paglia, *f.*; **–lager**, *n.* letto di paglia, *m.*; **–magazin**, *n.* magazzino della paglia, *m.*; **–mann**, *m.* uomo di paglia; prestanome; (im Kartenspiel) muto, *m.*; mit dem –e spielen, giuocare col muto; **–papier**, *n.* carta di paglia, *f.*; **–pfeife**, *f.* sampogna, *f.*; **–sack**, *m.* pagliericcio, paglione, pagliaccio, *m.*; **–schneidemaschine**, *f.* tritapaglia, *f.*; **–seil**, *n.* fune di paglia ritorta, ritorta di paglia, *f.*; **–stuhl**, *m.* sedia impagliata, *f.*; **–teller**, *m.* piattello di paglia, *m.*; **–wagen**, *m.* carro carico di paglia, *m.*; **–ware**, *f.* lavori di paglia, *m. pl.*; **–werk**, *n.* cose di paglia, *f. pl.*; **–wisch**, *m.* strofinaccio di paglia, pagliaccio, *m.*; **–witwe**, *f.* moglie, il cui marito è in viaggio, consorte soletta, *f.*; **–witwer**, *m.* marito soletto, *m.*

Strolch, *m.* girandolone, *m.*; **–en**, *v. n.* girare il paese, vagabondare.

Strom, *m.* fiume; torrente, *m.* corrente, *f.*; – der Zeit, corso rapido del tempo, *m.* rapidità del tempo, *f.*; – von Thränen, torrente di lagrime, *m.*; das Blut floß in Strömen, il sangue scorreva a torrenti; vom –e fortgerissen werden, venir trasportato dalla corrente; mit dem –e schwimmen, andar con la corrente; gegen den – schwimmen, andar contro la corrente; **–a'bwärts**, *avv.* con la corrente, avalle; **–a'n**, **–au'fwärts**, *avv.* contro la corrente; **–bett**, *n.* letto del fiume, *m.*

Strö'men, *v. n.* scorrere, sgorgare con rapidità; fig. accorrere in folla; das Blut strömte aus seiner Wunde, il sangue sgorgava dalla sua ferita.

Stro'm-karpfen, *m.* carpione di fiume, carpione fluviatile, *m.*; **–karte**, *f.* carta idrografica, *f.*; **–schnelle**, *f.* rapidità del fiume, *f.* torrente, *m.*

Strö'mung, *f.* corrente, *f.*; **–smesser**, *m.* (fis.) reumametro, *m.*; **–smessung**, *f.* (fis.) reumametria, *f.*

Stro'm-wasser, *n.* acqua di torrente, *f.*; **–weise**, *avv.* a rivi, a torrenti. [f.

Strontia'n, *n.* (miner.) stronziana,

Stro'phe, *f.* strofa, strofe; stanza, *f.* [polo, *m.*

Stropp, *m.* (mar.) stroppo, strop-

Stro'tzen, *v. n.* essere tumido, essere gonfio, essere turgido, essere pinzo; dieses Buch strotzt von Fehlern, questo libro è pieno, o zeppo di errori; von Gesundheit –, avere salute da vendere; von Gelehrsamkeit –, essere un' arca di scienza; **–d**, *agg.* tumido, turgido, gonfio, pinzo, zeppo, pieno.

Stru'del, *m.* vortice, gorgo; tumulto, *m.*; **–kopf**, *m.* testa calda, *f.*; **–n**, *v. n.* girare, girarsi, aggirarsi.

Struktu'r, *f.* struttura, *f.*

Strumpf, *m.* calza, calzetta, *f.*; gewebte Strümpfe, *pl.* calze a telajo, *f. pl.*; wollene Strümpfe, calze di lana, *f. pl.*

Stru'mpf-band, *n.* cintolino, legaccio, *m.* giarettiera, *f.*; **–brett**, *n.* forma da calze, *f.*; **–fabrik**, *f.* fabbrica, o manifattura di calce, *f.*; **–fabrikant**, *m.* fabbricatore di calze, *m.*; **–flicker**, *m.* conciacalzette, calzettajo, *m.*; **–flickerin**, *f.* conciacalzette, calzettaja, *f.*; **–form**, *f.* forma di calze, *f.*; **–garn**, *n.* filato da calze, *m.*; **–handel**, *m.* traffico di calze, *m.*; **–händler**, *m.* mercante di calze, *m.*; **–hosen**, *f. pl.* calzoni a maglie, *m. pl.*; **–socke**, *f.* pedule, scappino, *m.*; **–sohle**, *f.* soletta, o suola di calze, *f.*; **–stricker**, *m.* calzettaro a mano, *m.*; **–strickerin**, *f.* calzettaja, *f.*; **–waren**, *f. pl.* merci di calze, *f. pl.*; **–wirker**, *m.* calzettajo, tessitore di calze, *m.*; **–wirkerei**, *f.* lavorar di calze, *m.*; **–wirkerstuhl**, *m.* telajo di calzettaro, *m.*; **–zwickel**, *m.* cogno della calza, *m.*

Strunk, *m.* torso, torsolo, *m.*

Stru'nze, *f.* baldracca, *f.*; faule –, monna scocca 'l fuso, monna merda, *f.*; alte –, vecchiaccia, *f.*

Stru'ppig, *agg.* irsuto, irto; ispido; scapigliato, arruffato.

Strychni'n, *n.* stricnina, *f.*

Stü'bchen, *n.* stanzetta, *f.* stanzino, camerino, *m.* [f.

Stu'be, *f.* stanza, stufa, camera,

Stu'ben-arrest, *m.* arresto in camera, *m.*; **–besen**, *m.* scopa, *f.*; **–bursche**, *m.* compagno di stanza, *m.*; **–decke**, *f.* solajo, palco, *m.*; **–fliege**, *f.* mosca, *f.*; **–gelehrte**, *m.* letterato da tavolino, *m.*; **–genoß**, *m.* compagno di stanza, *m.*; **–heizer**, *m.* scaldatore, *m.*; **–hocker**, *m.* uomo sedentario, *m.*; **–mädchen**, *n.* sottocameriera, serva di camera, *f.*; **–ofen**, *m.* fornello, *m.* stufa, *f.*; **–schlüssel**, *m.* chiave della stanza, *f.*; **–thür**, *f.* porta della stanza, *f.*

uscio della stanza, *m.*; **-uhr**, *f.* oriuolo a pendolo, *m.*; **-wache**, *f.* (mil.) quartigliere, *m.*; **-wärme**, *f.* ambiente temperato, *m.*; **-zins**, *m.* pigione (per una stanza), *f.*

Stü'ber, *m.* soldo fiammingo, *m.*

Stuck, *m.* stucco, *m.*

Stück, *n.* pezzo, *m.* pezza, porzione, parte, *f.* tozzo; articolo, punto, tratto, *m.*; – Brot, pezzo di pane, *m.*; – Tuch, pezza di panno, *f.*; – Vieh, capo di bestiame, *m.*; abgebrochene -e, frammenti, rottami, *m. pl.*; – für –, capo per capo, articolo per articolo; aus einem -e, tutto d'un pezzo; in allen -en, in ogni punto, in tutto e per tutto; in diesem -e, in questo punto; von freien -en, di moto proprio, spontaneamente; in einem -e fort, in un tratto, ad un tratto, di continuo, di seguito; was kostet das –? quanto costa il pezzo? das ist ein herrliches –, quest' è un superbo lavoro; das ist ein schönes – Arbeit, quest' è un bel capo di lavoro; ein – aufführen, rappresentare una commedia, o un pezzo drammatico; große -e auf jemanden halten, far gran conto di alcuno, far gran capitale di uno; in -e schlagen, fare in pezzi, fracassare; in -e schneiden, tagliare in pezzi, trinciare; in -e zerreißen, stracciare a pezzi, sbrandellare.

Stü'ck-arbeit, *f.* lavoro a cottimo, *m.*; **-arbeiter**, *m.* lavorante a cottimo, *m.*

Stuckatu'r-arbeit, *f.* lavoro di stucco, *m.*; **-arbeiter**, *m.* stuccatore, *m.*

Stü'ck-bettung, *f.* (fortif.) piattaforma, *f.*; **-bohrer**, *m.* trapano da forare i cannoni, *m.*; **-chen**, *n.* pezzetto, pezzettino, pezzolino, *m.*; – Brot, bocconcino, o tozzetto di pane, *m.*; ein – spielen, suonare un pezzo di musica; **-eln**, *v. a.* ridurre in pezzetti, sminuzzare, sminuzzolare; **-en**, *v. a.* rappezzare, raccenciare; racconciare; **-faß**, *n.* botte di 15 barili, botte grossa, *f.*; **-form**, *f.* forma da cannoni, *f.*; **-gerüst**, *n.* piattaforma di batteria, *f.*; **-gießer**, *m.* fonditore di cannoni, *m.*; **-gießerei**, *f.* fonderia di cannoni, *f.*; **-gut**, *n.* metallo per artiglierie, *m.*; **-güter**, *n. pl.* (com.) carica a cassa, *f.*; carico di nave, *m.*; **-hauptmann**, *m.* capitano d'artiglieria, *m.*; **-junker**, *m.* cadetto d'artiglieria, *m.*; **-kammer**, *f.* culatta del cannone, *f.*; **-knecht**, *m.* galuppo d'artiglieria, *m.*; **-kugel**, *f.* palla da cannone, *f.*; **-kupfer**, *n.* rame in pani, *m.*; **-lader**, *m.* (artigl.) caricatore, *m.*; **-ladung**, *f.* carica d'un cannone, *f.*; **-laffette**, *f.* carretta da cannone, *f.*; **-leutenant**, *m.* tenente d'artiglieria, *m.*; **-patrone**, *f.* cartoccio, *m.*; **-platz**, *m.* corsia delle navi, *f.*; **-pferd**, *n.* cavallo d'artiglieria, *m.*; **-pforte**, *f.* cannoniera, *f.* portello, *m.* batteria, *f.*; **-pulver**, *n.* polvere da cannone, *f.*; **-richtung**, *f.* appuntare il cannone, *m.*; **-schuß**, *m.* tiro di cannone, colpo di cannone, *m.* cannonata, *f.*; **-verschneider**, *m.* scarpellatore, *m.*; **-wache**, *f.* guardia dell' artiglieria, *f.*; **-wagen**, *m.* carro del cannone, *m.*; **-weise**, *avv.* a pezzi, in pezzi, pezzo per pezzo, spezzatamente; capo per capo; – verkaufen, vendere a pezza, vendere a minuto; **-werk**, *n.* lavoro a pezzi, *m.*; cosa imperfetta, opera difettosa, *f.*; **-wischer**, *m.* (artigl.) lanata, *f.*; **-zapfen**, *m.* tappo del cannone, *m.*

Stude'nt, *m.* studente, studioso, scolare, *m.*

Stude'nten-blume, *f.* (bot.) malva alcea, *f.*; **-jahre**, *n. pl.* anni dello studio, *m. pl.*; **-leben**, *n.* vita da studente, *f.*; **-manier**, *f.* maniera degli studenti, *f.*; **-mäßig**, *agg.* scolaresco; –, *avv.* da studente, a modo, o a guisa di studente; **-streich**, *m.* tiro, o tratto da studente, *m.*

Stu'die, *f.* (pitt.) studio, *m.*

Stu'dien, *n. pl.* studi, *m. pl.*; **-direktor**, *m.* direttore degli studi, *m.*; **-genoß**, *m.* compagno di studi, *m.*; **-lauf**, *m.* corso di studi, *m.*

Studie'ren, *v. a.* e *n.* studiare; attendere allo studio; wir haben zusammen studiert, abbiamo studiato insieme; auf etwas –, studiarsi, meditare; mulinare; Theologie –, studiare in teologia; –, *n.* studiare, studio, *m.*

Studie'r-lampe, *f.* lucerna da studiare, *f.*; **-stube**, *f.*, **-zimmer**, *n.* studio; scrittojo, *m.* camera da studio, *f.*

Stu'dium, *n.* studio, *m.*

Stu'fe, *f.* scalino, scaglione, grado, gradino; minerale, *m.* miniera, *f.*; Reihe -n, scalinata, gradinata, *f.*; die -n des menschlichen Alters, le varie età dell' uomo, *f. pl.*; die höchste – der Ehren erreichen, fig. pervenire al colmo degli onori.

Stu'fen, *v. a.* (min.) scavare, o incavare collo scalpello; **-breite**, *f.* larghezza degli scalini, *f.*; **-erz**, *n.* (min.) miniera pura, miniera pretta, *f.*; **-folge**, *f.* seguito di scalini, *m.* scalinata, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma di gradini; **-gang**, *m.* gradazione, *f.*; **-jahr**, *n.* anno climaterico, *m.*; **-kreuz**, *n.* croce gradata, *f.*; **-leiter**, *f.* scala, gradazione, *f.*; **-schacht**, *m.* pozzo a gradini, *m.*; **-weise**, *avv.* grado per grado, gradatamente, gradualmente; – gehen, andar grado per grado, andar per gradi.

Stuhl, *m.* sedia, *f.* seggio, scanno; banco, *m.*; apostolischer –, sede apostolica, sede pontificale, santa sede, *f.*; keinen – haben, non avere il benefizio del corpo; zu -e gehen, andare di corpo; jemandem einen – präsentieren, dare, o presentare una sedia ad alcuno; sich zwischen zwei Stühle setzen, fig. trovarsi fra due scanni col culo in terra; den – vor die Thür setzen, dare, o chiedere su due piedi, dare bruscamente il suo congedo.

Stu'hl-arm, *m.* bracciuolo d'una sedia, *m.*; **-bein**, *n.* piede d'una sedia, *m.*; **-flechter**, *m.* seggiolajo, *m.*; **-gang**, *m.* evacuazione di ventre, andata del corpo, *f.* benefizio del corpo, *m.*; **-kappe**, *f.* copertina di sedia, *f.*; **-kissen**, *n.* carello di sedia, cuscino di sedia, *m.*; **-lehne**, *f.* appoggio d'una sedia, *m.* spalliera d'una sedia, *f.*; **-schlitten**, *m.* slitta a sedia, *f.*; **-verhaltung**, *f.* (med.) costipazione, *f.*; **-zäpfchen**, *n.* supposta, *f.* suppositorio, *m.*; **-zwang**, *m.* (med.) tenesmo, mal de' pondi, *m.*

Stuk, s. Stuck.

Stu'lpe, *f.* ala, falda, *f.*; (am Stiefel) ginocchiello, *m.*

Stü'lpen, *v. a.* ripiegare.

Stu'lp-handschuhe, *m. pl.* guanti a rivolto, *m. pl.*; **-nase**, *f.* naso arricciato, *m.*; **-stiefel**, *m.* stivale co' rivolti, stivalone, *m.*

Stumm, *agg.* muto, mutolo; er blieb –, rimase interdetto, ammutolì; – werden, ammutolire, perdere la favella.

Stu'mmel, *m.* pezzo troncato, mozzo, bronco, *m.*

Stü'mmeln, *v. a.* mozzare, troncare.

Stu'mmheit, *f.* mutezza, mutolezza, *f.*

Stü'mpchen, *n.* pezzetto, moccolino, *m.*

Stü'mper, *m.* guastamestiere, ciabbattino, *m.*; **-ei'**, *f.* lavoro strapazzato, acciarpamento, *m.*; **-haft**, *agg.* da guastamestieri; **-n**, *v. n.* acciabattare, acciarpare, strapazzare un mestiere.

Stumpf, *agg.* ottuso, spuntato, rintuzzato; -er Besen, scopa frustata, *f.*; -e Nase, naso rincagnato, naso camuso, *m.*; -er Schwanz, codimozzo, *m.* coda mozza, *f.*; -er Winkel, angolo ottuso, *m.*; meine Augen werden –, mi si abbagliano gli occhi; – machen, rendere ottuso, rintuzzare; – werden, divenir ottuso; perdere il filo, spuntarsi; den Geist – machen, indebolire, o abbattere le forze, rendere lo spirito ottuso; –, *m.* mozzo, mozzicone, bronco, *m.*; ein – Licht, moccolo, *m.*

Stü'mpfchen, *n.* mozzetto, *m.*

Stu'mpfeckig, *agg.* ottusangolo.

Stü'mpfen, *v. a.* rintuzzare, rendere ottuso.

Stu'mpf-heit, *f.* ottusità, ottusezza, *f.*; – des Verstandes, fig. ottusità, o grossezza d'ingegno, *f.*; **-nase**, *f.* naso schiacciato, naso camuso, naso rincagnato, *m.*; **-näsig**, *agg.* camuso; che ha il naso schiacciato; **-schwanz**, *m.* codimozzo, *m.*; **-sinn**, *m.* stupidità, *f.*; **-sinnig**, *agg.* stupido; **-sinnigkeit**, *f.* stupidità, *f.*; **-winkelig**, *agg.* ottusangolo.

Stü'ndchen, *n.* oretta, piccola ora, *f.*; sein – ist gekommen, è giunta la sua ora.

Stu'nde, *f.* ora, *f.*; eine halbe –,

mezz' ora, *f.*; von Stund' an, d'ora innanzi, in poi, da questo momento; zur –, al momento, all' istante, nell'istante, nel momento; zu jeder –, ad ogni ora, ad ogni momento; von einer – zur andern, d'ora in ora; vor einer –, un' ora prima, un' ora fa; zur guten –, in buon punto, a proposito, fortunatamente; zur ungelegenen –, mal a proposito, a contrattempo; zur bestimmten –, all'ora appuntata; es ist eine starke – bis dahin, sino a colà c'è una buona ora; –n geben, dar lezioni; keine ruhige – haben, non avere un' ora di pace; –n nehmen, prender lezioni.

Stu'nden, *v. a.* fissare, appuntare l'ora; accordare una dilazione.

Stu'nden-gebet, *n.* ora canonica, *f.*; **–geld**, *n.* danaro che si paga per le lezioni, *m.* paga delle lezioni, *f.*; **–glas**, *n.* oriuolo a polvere, *m.*; **–kreis**, *m.* (astr.) circolo orario, *m.*; **–lang**, *agg.* durante dell'ore intiere; –, *avv.* per ore intiere; **–lehrer**, *m.* maestro che insegna a ore, *m.*; **–linie**, *f.* linea oraria, *f.*; **–messer**, *m.* orometro, *m.*; **–messung**, *f.* orometria, *f.*; **–plan**, *m.* disegno delle lezioni, *m.*; **–rad**, *n.* (oriuol.) partitora, *f.*; **–säule**, *f.* colonna gnomonica, *f.*; **–schlag**, *m.* tocco di campanella, batter l'ora, *m.*; **–seiger**, *m.* orologio, *m.*; **–tafel**, *f.* disegno delle lezioni, *m.*; (astr.) tavola gnomonica, *f.*; **–uhr**, *f.* orologio che batte le ore, *m.*; **–weise**, *avv.* per ora, a ore; **–zeiger**, *m.* indice, *m.* saetta, *f.*

Stü'ndlein, *n.* oretta, *f.*

Stü'ndlich, *agg.* d'ogni ora; –, *avv.* ogn' ora, a tutte le ore.

Stu'ndung, *f.* comporto, respiro (del pagamento), *m.*

Stupe'nd, *agg.* enorme, eccessivo.

Stupi'd, *agg.* stupido; attonito; **–itä't**, *f.* stupidità, *f.*

Sturm, *m.* tempesta, burrasca; procella, *f.*; temporale, *m.* bufera; fig. impetuosità, *f.*; den – abschlagen, rispingere l'assalto; den – abwenden, svolgere la tempesta; mit – einnehmen, prender d'assalto; – laufen, andar all' assalto, dar l'assalto, dar la scalata; – läuten, suonare a stormo, suonar la campana del popolo, stormeggiare.

Stu'rm-anlauf, *m.* assalto, *m.*; **–bock**, *m.* ariete, *m.*; **–brücke**, *f.* ponte dell' assalto, *m.*; **–dach**, *n.* testuggine, *f.* mantelletto, *m.* travata, *f.*

Stü'rm-en, *v. a.* muoversi con impeto; rompere dentro, sforzare; eine Festung –, dar l'assalto ad una fortezza: , *v. n.* tempestare, far tempesta, esser in burrasca; imperversare; das Meer stürmt, il mare è tempestoso, il mare è in burrasca; an die Thür –, tempestare all'uscio; **–end**, *agg.* tempestoso; fig. violento; **–er**, *m.* assalitore; fig. uomo violento, uomo impetuoso, *m.*

Stu'rm-faß, *n.* barile fulminante, *m.*; tinozza, *f.*; **–flut**, *f.* (mar.) marea di rovesci, furia d'onde, *f.*; **–fock**, *f.* (mar.) trinchetto minore, *m.*; **–glocke**, *f.* campana da stormo, campana del comune, campana del popolo, *f.*; **–haube**, *f.* celata, barbuta, *f.* morione, casco, elmetto, *m.*; **–hut**, *m.* morione, *m.* cappa, *f.*; (bot.) nappello, aconito, *m.*

Stü'rmisch, *agg.* burrascoso, tempestoso, procelloso; fig. impetuoso; –es Wetter, tempo burrascoso, *m.*; –er Wind, vento impetuoso, vento furioso, *m.*; –, *avv.* tempestosamente, impetuosamente, violentemente, a furia.

Stu'rm-laufen, *n.* scalata, *f.* dar la scalata, *m.*; **–läufer**, *m.* assalitore, scalatore, *m.*; **–läuten**, *n.* suonare a stormo, *m.*; **–leiter**, *f.* scala per dar l'assalto, buscalina, *f.*; **–lücke**, *f.* breccia, *f.*; **–riemen**, *m.* barbazzale (di cuojo), *m.*; **–schritt**, *m.* passo d'assalto, passo forzato, *m.*; **–segel**, *n.* (mar.) vela di fortuna, *f.*; **–vogel**, *m.* procellaria, *f.* uccello di tempesta, *m.*; **–wetter**, *n.* tempo burrascoso, *m.*; **–wind**, *m.* vento impetuoso, *m.* burrasca, buriana, *f.*; **–wolke**, *f.* nuvolo di buriana, *m.*

Sturz, *m.* tracollo, precipizio, *m.*; rovina; caduta precipitosa, *f.*; er ist seinem –e nahe, la sua caduta è vicina, è per dare un tracollo; es wird noch einen heftigen – setzen, vi sarà ancora da combattere.

Stu'rz-bach, *m.* scogliera, *f.*; **–bad**, *n.* doccia, *f.*; **–becher**, *m.* bicchiere con coperchio; trincone, *m.*

Stü'rze, *f.* coperchio, coverchio, *m.*

Stü'rzel, *m.* coda mozza, *f.* mozzo di coda; moncone, moncherino, *m.*

Stü'rzen, *v. a.* precipitare; gettar d'alto in basso, buttar giù; einen Acker –, rompere, o dissodare il campo coll' aratro; jemanden zu Boden –, stramazzare, atterrare, abbattere alcuno; das Getreide –, rivoltare i grani con la pala; –, *v. n.* precipitare, cadere a trabocco, tracollare; er ist mit dem Pferde gestürzt, gli è caduto sotto il cavallo; zu Boden –, precipitare, cadere a terra, stramazzare; mit dem Kopfe voraus –, tombolare, capitombolare; ins Zimmer –, entrare furiosamente nella stanza; **sich** –, *v. r.* precipitarsi, gettarsi, buttarsi; sich mitten in die Feinde –, scagliarsi in mezzo al nemico; sich aus dem Fenster –, precipitarsi, o buttarsi giù dalla finestra; sich ins Verderben –, precipitarsi in rovina, rovinarsi; sich ins Wasser –, gettarsi nell' acqua, buttarsi a fiume, annegarsi.

Stu'rz-güter, *n. pl.* (com.) mercanzie caricate a cassa, *f. pl.*; carica di grano, *f.*; **–karren**, *m.* carretta a trabocchetto, *f.*; **–leder**, *n.* sovatto, *m.*

Stu'te, *f.* giumenta, cavalla, *f.*; **–nfüllen**, *n.* puledra, cavallina, *f.*; **–nmeister**, *m.* giumentiere, *m.*; **–nmilch**, *f.* latte di cavalla, *m.*; **–rei'**, *f.* razza di cavalli, mandria, *f.*

Stu'ttgart, *n.* (geogr.) Stoccarda, Stuggardia, *f.* [secchiello, *m.*

Stutz, *m.* cozzo, *m.* cozzatta, *f.*;

Stu'tzärmel, *m.* manica corta, *f.*

Stü'tzbalken, *m.* (arch.) abetella, ante, *f.* bordone, *m.*

Stu'tzbart, *m.* basetta, *f.*

Stü'tzbogen, *m.* (arch.) pilastro, puntello, contrafforte, *m.*

Stu'tzbüchse, *f.* archibugio corto, schioppetto corto, moschettone, *m.*

Stü'tzchen, *n.* puntello, picciol sostegno, *m.*

Stü'tze, *f.* sostegno, puntello, appoggio; ajuto, bastone, *m.*; **–n**, *f. pl.* (mar.) bandini, *m. pl.*

Stü'tzen, *v. a.* sostenere, appoggiare; puntellare; sich auf etwas –, appoggiarsi; fig. far capitale, fondarsi su q. c.; sich mit dem Ellenbogen auf den Tisch –, appoggiare i gomiti sul tavolino.

Stu'tzen, *v. a.* mozzare, scortare; acconciare; einen Baum –, svettare un albero; –, *v. n.* cozzare, dar di cozzo; stupire, rimanere attonito, rimanere sorpreso, stupefarsi; das Pferd stutzt, il cavallo prende ombra, il cavallo si ferma; bei diesen Worten stutzte er, a queste parole fece un atto di sorpresa.

Stu'tzen, *m.* s. Stutzbüchse.

Stu'tzer, *m.* bellimbusto, civettino, vagheggino, assettatuzzo, zerbino, *m.*; **–haft**, **–mäßig**, *agg.* a modo de' zerbini.

Stu'tz-glas, *n.* bicchiere senza piede, *m.*; **–ig**, *agg.* attonito, sorpreso; das machte mich –, questo mi stupefece; – werden, restar sorpreso, restar attonito, stupire; (von Pferden) spaventarsi, prender ombra; **–kopf**, *m.* capone, *m.* persona ostinata, *f.*

Stü'tz-leiter, *f.* scala doppia, *f.*; **–mauer**, *f.* (arch.) muro di rinforzo, muro d'appoggio, confosso, *m.*

Stu'tz-ohr, *n.* cortaldo, *m.*; **–perrücke**, *f.* parrucca tonda, *f.*

Stü'tzpunkt, *m.* punto d'appoggio, fulcro, *m.*

Stu'tz-rohr, *n.* schioppetto corto, moschettone, *m.*; **–schwanz**, *m.* cortaldo, codimozzo; cavallo con la coda mozza, *m.*; **–uhr**, *f.* oriuolo da tavolino, *m.*

Sty'gisch, *agg.* stigio.

Styx, *m.* (mitol.) stige, *m.*

Styl 2c., s. Stil 2c.

Sua'de, *f.* suada, eloquenza persuasiva, *f.*

Subalte'rn, *agg.* subalterno, subordinato; **–beamte**, *m.* impiegato subalterno, *m.*; **–offizier**, *m.* uffiziale subalterno, *m.*

Su'bdelegat, *n.* suddelegato, *m.*; **–io'n**, *f.* suddelegazione, *f.*

Subdiakon-a't, *n.* suddiaconato, *m.*; **–us**, *m.* suddiacono, *m.*

Subhast-atio'n, *f.* subastazione, *f.*; **–ie'ren**, *v. a.* subastare.

Subje'kt, *n.* soggetto, suggetto, *m.* persona, *f.*; **-i'v**, *agg.* soggettivo; **-ivitä't**, *f.* soggettività, *f.*

Subli'm, *agg.* sublime.

Sublim-a't, *n.* (chim.) solimato, sublimato, *m.*; **-atio'n**, *f.* (chim.) sublimamento, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* (chim.) sublimare; **-ie'rgefäß**, *n.* sublimatorio, *m.*

Subluna'risch, *agg.* sublunare.

Submi'ß, *agg.* sommessivo, sommesso, umile.

Submissio'n, *f.* sottomissione, *f.*

Subnorma'le, *f.* (mat.) sottonormale, *m.*

Subordin-atio'n, *f.* subordinazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* subordinare.

Su'brektor, *m.* sottorettore, *m.*

Subsi'dien, *n. pl.* sussidi, *m. pl.*

Subskrib-e'nt, *m.* soscrittore, associato, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* sottoscrivere, associarsi.

Subskriptio'n, *f.* soscrizione, associazione, *f.*; **-sanzeige**, *f.* manifesto d'associazione, *m.*; **-sliste**, *f.* lista de' sottoscritti, lista degli associati, *f.*; **-spreis**, *m.* prezzo di associazione, *m.*; **-stermin**, *m.* termine di soscrizione, *m.*

Substanti'v, *n.* (gram.) sostantivo, *m.*; **-isch**, *agg.* sostantivo; -, *avv.* sostantivamente.

Substa'nz, *f.* sostanza, sustanza, sustanzia, *f.*; **-ialitä't**, *f.* sostanzialità, *f.*; **-ie'll**, *agg.* sostanziale.

Substit-uie'ren, *v. a.* sostituire, sustituire; **-u't**, *m.* sostituto, ajuto, *m.*; **-utio'n**, *f.* sostituzione, *f.*

Subtange'nte, *f.* (geom.) sottangente, *m.*

Subti'l, *agg.* sottile; fino, astuto; **-isie'ren**, *v. n.* sottigliare, assottigliare; mulinare, ghiribizzare; **-itä't**, *f.* sottigliezza, *f.*; ghiribizzo, *m.*

Subtra-he'nd, *m.* sottraendo, *m.*; **-hie'ren**, *v. a.* sottrarre, difalcare; **-ktio'n**, *f.* sottrazione, *f.* difalco, *m.*

Subventio'n, *f.* sussidio, soccorso, *m.*

Succe-die'ren, *v. n.* succedere; **-ssio'n**, *f.* successione, *f.*; **-ssi'v**, *agg.* successivo; -, *avv.* successivamente.

Succu'rs, *m.* soccorso, rinforzo, *m.*

Su'che, *f.* cercare, *m.* cerca, *f.*

Su'cheisen, *n.* sonda, tenta, *f.*; gatto; (der Zollbeamten) fuso, *m.*

Su'chen, *v. a.* cercare, ricercare, andar cercando; darsi premura, procurare; gesuchter Ausdruck, espressione ricercata, *f.*; such such! (zu Hunden) busca busca! er sucht mir zu schaden, cerca di nuocermi, procura di nuocermi; was – Sie? che cosa cerca? was hast du hier zu –? che hai da far qui? ich weiß, was Sie darunter –, io vedo in ciò le sue mire; diese Waren sind sehr gesucht, queste mercanzie sono molto ricercate; eine Anstellung –, cercare di procacciarsi un impiego; Hülfe –, chiedere ajuto; einen Vorwand –, cercar pretesti.

Su'cher, *m.* cercatore, *m.*

Su'cherin, *f.* cercatrice, *f.*

Sucht, *f.* mania, passione eccessiva; rabbia, *f.*; gelbe –, (med.) morbo regio, *m.* itterizia, *f.*; fallende –, (med.) malcaduco, *m.* epilessia, *f.*

Sü'chtig, *agg.* malato, morbifico; maligno; Wollenzeug ist –, le stoffe di lana inaspriscono le piaghe.

Sud, *m.* bollo, bollimento, *m.* bollitura, *f.*; ein – Bier, una cotta di birra.

Süd, s. Süden.

Sü'd-afrika, *n.* (geogr.) Africa meridionale, *f.*; **-amerika**, *n.* (geogr.) America meridionale, *f.*; **-deutschland**, *n.* (geogr.) Germania meridionale, *f.*

Su'del-buch, *n.* stracciafoglio, *m.*; **-ei'**, *f.* sporcheria, *f.*; fig. scarabocchio, *m.* pitturaccia, *f.*; **-koch**, *m.* cuoco sporco, *m.*; **-köchin**, *f.* cuoca sudicia, brodolona, *f.*; **-magd**, *f.* serva sporca, serva sudicia, *f.*; **-maler**, *m.* pittore da mazzocchi, *m.*; **-n**, *v. n.* cucinare sporcamente; fig. acciarpare, guazzabugliare, scarabocchiare; **-werk**, *n.* scarabocchio, *m.*

Sü'den, *m.* sud, mezzodì, *m.*

Sü'der-breite, *f.* (astr.) latitudine meridionale, *f.*; **-kreis**, *m.* (astr.) circolo polare antartico, *m.*; **-kreuz**, *n.* (astr.) croce australe, *f.*; **-ma'nnland**, *n.* (geogr.) Sudermania, *f.*

Sude'ten, *pl.* (geogr.) Sudeti, *pl.*

Sü'd-früchte, *f. pl.* frutta meridionali, *f. pl.*; **-küste**, *f.* costa meridionale, *f.*

Su'dler, *m.* cuoco sporco, pessimo cuoco; cattivo scrittore, cattivo pittore; fig. guastamestieri, *m.*; **-in**, *f.* brodolona, sporca, *f.*

Sü'd-lich, *agg.* australe, meridionale, *f.*; **-ost**, *m.* sud-est, *m.*; **-ostwind**, *m.* scirocco, *m.*; **-pol**, *m.* polo antartico, polo australe, *m.*; **-see**, *f.* (geogr.) il Mar Pacifico, *m.*; **-seite**, *f.* parte meridionale, *f.* lato meridionale, *m.*; **-südwest**, *m.* sud sud-ovest; vento furiano, *m.*; **-wärts**, *agg.* verso mezzodì, verso il sud; **-west**, *m.* sud-ovest, *m.*; **-westwind**, *m.* libeccio; garbino, *m.*; **-wind**, *m.* austro, ostro, noto, *m.*

Sue've, *m.* Suevo, *m.*

Su'ez, *n.* (geogr.) Suez, *m.*; **-kanal**, *m.* canale di Suez, *m.*

Suffi'x, *n.* (gram.) suffisso, *m.*

Suffraga'nbischof, *m.* vescovo suffragante, *m.*

Su'hle, *f.* pozzanghera, *f.*

Sü'hn-altar, *m.* altare di espiazione, *m.* ara di espiazione, *f.*; **-bar**, *agg.* espiabile; **-e**, *f.* espiazione, *f.*; **-en**, *v. a.* riconciliare, pacificare; **-opfer**, *n.* sagrifizio propiziatorio, olocausto, piacolo, *m.*; **-ung**, *f.* espiazione, riconciliazione, *f.*

Su'ltan, *m.* Sultano, gran Signore, *m.*; **-in**, *f.* Sultana, *f.*

Sü'lze, *f.* gelatina; conserva, *f.*

Su'mach, *m.* (bot.) sommaco, sommacco, *m.*

Su'matra, *n.* (geogr.) Sumatra, *f.*

Su'mma, *f.* somma, *f.*

Summa'risch, *agg.* sommario; ristretto, compendioso; -es Verfahren, processo sommario, giudizio pettorale, *m.*; -, *avv.* sommariamente, compendiosamente.

Sü'mmchen, *n.* piccola somma, *f.*; ein hübsches –, una bella somma, un bel danaro.

Su'mme, *f.* somma *f.*; – Geldes, somma di danaro, *f.*

Su'mmen, *v. n.* ronzare, susurrare.

Su'mmen, **sich**, *v. r.* farsi una somma.

Summie'ren, *v. a.* sommare.

Summie'rung, *f.* sommare, *m.*

Sumpf, *m.* palude, padule, *m.* e *f.* maremma, *f.* luogo paludoso, *m.*; in einen – versinken, impantanarsi, ammelmarsi.

Su'mpf-baldrian, *m.* (bot.) valeriana palustre, *f.*; **-boden**, *m.* terreno paludoso, *m.*; **-gegend**, *f.* contrada paludosa, maremma, *f.*; **-ig**, *agg.* paludoso, maremmano; pantanoso; **-klee**, *m.* (bot.) trifoglio acquatico, *m.*; **-lache**, *f.* pozzanghera, *f.*; **-land**, *n.* paese paludoso, paese maremmano, terreno paludoso, *m.*; **-lerche**, *f.* (nat.) lodola pratajuola, *f.*; **-loch**, *n.* palude, pantano, *m.*; **-pflanze**, *f.* pianta palustre, *f.*; **-rohr**, *n.* spazzola, *f.*; **-tier**, *n.* animal palustre, *m.*; **-vogel**, *m.* uccello palustre, *m.*; **-wasser**, *n.* acqua palustre, acqua paludosa, *f.*; **-wiese**, *f.* prato paludoso, *m.*

Su'msen, *v. n.* ronzare, susurrare; –, *n.* ronzo, ronzio, *m.*

Sund, *m.* (geogr.) Sund, *m.*

Sü'nde, *f.* peccato, *m.* colpa, *f.* fallo, trascorso, *m.*; kleine –, peccatuzzo, peccadiglio, *m.*; Vergebung der -n, remissione de' peccati, *f.*; es ist eine – und Schande, wie ..., è proprio una vergogna, è un vitupero, come ...; eine – begehen, commettere un peccato; etwas für eine – halten, tenere una cosa per peccato; sein Brot mit -n essen, mangiare il pane a tradimento; jemanden einer – zeihen, accusare alcuno d'un qualche trascorso.

Sü'nden-bekenntnis, *n.* confessione de' peccati, *f.*; **-bock**, *m.* becco emissario; asino del comune; peccatore, *m.*; **-büßer**, *m.* penitente, *m.*; **-erlaß**, *m.* remissione de' peccati, *f.*; **-fall**, *m.* caduta nel peccato, *f.*; **-geld**, *n.* danaro acquistato ingiustamente, *m.*; **-knecht**, *m.* schiavo del peccato, *m.*; **-last**, *f.* peso de' peccati, *m.*; **-leben**, *n.* vita peccaminosa, *f.*; **-lohn**, *m.* ricompensa del peccato, *f.*; **-los**, *agg.* senza peccato, innocente; **-losigkeit**, *f.* innocenza, innocenzia, *f.*; **-maß**, *n.* misura dei peccati, *f.*; **-pfuhl**, *m.* fango de' peccati, *m.*; **-register**, *n.* lista de' peccati, *f.*; **-schuld**, *f.* colpa, *f.*; **-vergebung**, *f.* remissione de' peccati, *f.*; **-voll**, *agg.* sopraccarico di peccati.

Sü'nder, *m.* peccatore, *m.*; armer –, delinquente, *m.*; -in, *f.* peccatrice, *f.*
Sü'ndflut (Sintflut), *f.* diluvio universale, *m.*
Sü'ndhaft, *agg.* peccaminoso; peccabile; -igkeit, *f.* peccabilità, *f.*
Sü'ndig, s. sündhaft; -en, *v. n.* peccare, mancare, errare.
Sü'ndlich, *agg.* peccaminoso, vizioso; –, *avv.* in modo peccaminoso, viziosamente.
Su'ndzoll, *m.* tributo Sundico, *m.*
Su'per-cargo, *n.* (com.) sopraccarico, *m.*; -dividende, *f.* sopradividendo, *m.*; -fein, *agg.* sopraffino, sopraffine.
Superintende'nt, *m.* soprantendente, *m.*; -n'z, *f.* soprantendenza, *f.*
Supe'rior, *m.* superiore, padre superiore, *m.*; -itä't, *f.* superiorità, *f.*
Su'perklug, *agg.* saccentone, saccente; -e, *m.* sputasenno, salamistro, *m.*; -e, *f.* saputona, salamistra, *f.*; -heit, *f.* saccenteria, saviezza affettata, arroganza, *f.*
Su'perlativ, *m.* (gram.) superlativo, *m.*; -isch, *agg.* superlativo; –, *avv.* superlativamente, in grado superlativo.
Supernatural-i'smus, *m.* soprannaturalismo, *m.*; -i'st, *m.* soprannaturalista, *m.*
Su'peroxyd, *m.* (chim.) perossido, *m.*
Su'pertara, *f.* (com.) sopratara, *f.*
Supi'num, *n.* (gram.) supino, *m.*
Sü'ppchen, *n.* zuppetta, minestrella, *f.*
Su'ppe, *f.* minestra, *f.* brodo, *m.* zuppa, *f.*
Su'ppen-esser, *m.* mangiator di zuppa, mangiaminestre, *m.*; -freund, *m.* amator di zuppa, brodajuolo, *m.*; -kelle, *f.* cucchialone, *m.*; -kräuter, *n. pl.* verzura, *f.* erbaggio, *m.*; -löffel, *m.* cucchiajo, cucchialone, *m.*; -napf, *m.* scodella da zuppa, *f.*; -näpfchen, *n.* scodelletta da zuppa, *f.* scodellino da zuppa, *m.*; -schüssel, *f.* piatto da zuppa, *m.* zuppiera, terrina, *f.*; -sieb, *n.* colino, *m.*; -teller, *m.* tondo da minestra, piattello da minestra, *m.*; -terrine, *f.* terrina da minestra, *f.*; -topf, *m.* pentola della minestra, *f.*
Suppleme'nt, *n.* supplemento, *m.*; -band, *m.* tomo di supplemento, *m.*
Suppli'k, *f.* supplica, *f.* memoriale, *m.*; -a'nt, *m.* supplicante, *m.*
Supplizie'ren, *v. n.* supplicare.
Suprema't, *n.* supremazia, *f.*
Su'rde, *f.* numero sordo, *m.*
Su'rinam, *n.* (geogr.) Surinammo, *m.*
Suro'ne, *f.* (com.) surrone, *m.*
Su'rren, *v. n.* susurrare.
Surroga't, *n.* surrogato, *m.*
Susa'nne, (nome) Susanna; -nkraut, *n.* (bot.) camedrio, *m.*
Su'schen, (nome) Susetta.
Su'se, (nome) Susa.
Suspendie'ren, *v. a.* sospendere.
Suspensio'n, *f.* sospensione, *f.*
Suspensi'vveto, *n.* divieto sospensivo, *m.*
Suspenso'rium, *n.* (chir.) sospensorio, *m.*
Süß, *agg.* dolce; -es Brot, pane non fermentato, pan azzimo, *m.*; -e Butter, burro non salato, *m.*; -er Herr, vagheggino, caccazibetto, sninfio, *m.*; -er Schlaf, dolce sonno, *m.*; -er Traum, sogno ameno, *m.*; – wie Honig, melato; – schmecken, aver un sapor dolce; – thun, fare il prezioso, far l'inzuccherato; es jemandem – vorschwatzen, dir delle dolcezze, dar rosellina; – werden, divenir dolce, indolcire.
Sü'ß-apfel, *m.* mela dolce, *f.*; -brot, *n.* pan azzimo, *m.*; -e, *f.* dolcezza, *f.*; -elei', *f.* smanceria, leziosaggine, *f.*; -eln, *v. n.* saper di dolce smaccato; -en, *v. a.* dolcificare, addolcire; -holz, *n.* regolizia, liquirizia, legorizia, *f.*; -igkeit, *f.* dolcezza; fig. piacevolezza, soavità, *f.*; -kirsche, *f.* ciriegia dolce, *f.*; -klee, *m.* (bot.) edisaro, *m.*; -lich, *agg.* alquanto dolce, dolcetto; -ling, *m.* vagheggino, sninfio, *m.*; -wasser, *n.* acqua dolce, *f.*
Sutu'r, *f.* (anat.) sutura; concitura, *f.*
Sy'baris, *n.* (geogr.) Sibari, *f.*
Sybari't, *m.* sibarita, *m.*; -isch, *agg.* da sibarita.
Syeni't, *m.* (miner.) sienite, *m.*
Sykomo're, *f.* (bot.) sicomoro, *m.*
Sykopha'nt, *m.* sicofanta, sicofante, *m.*
Sy'lbe ꝛc., s. Silbe ꝛc.
Sy'llabus, *m.* sillabo, *m.*
Syllog-i'smus, *m.* sillogismo, silogismo, *m.*; -i'stik, *f.* sillogistica, *f.*; -i'stisch, *agg.* sillogistico; –, *avv.* sillogisticamente.
Sy'lph-e, -i'de, *f.* silfide, *f.* genio aereo, *m.*
Sylve'ster, (nome) Silvestro.
Sy'lvia, (nome) Silvia.
Symbo'l, *n.* simbolo, *m.*; -ik, *f.* simbolica, simbologia, *f.*; -isch, *agg.* simbolico; simbolo; –, *avv.* simbolicamente.
Symmetr-ie', *f.* simmetria, simetria, proporzione, *f.*; -isch, *agg.* simmetrico, fatto con simmetria; –, *avv.* simmetricamente, con simetria.
Sympath-e'tisch, *agg.* simpatico; -ie', *f.* simpatia, *f.*; -isch, *agg.* simpatico; –, *avv.* con simpatia; -isie'ren, *v. n.* simpatizzare, aver simpatia.
Symphonie', *f.* (mus.) sinfonia, *f.*
Sympto'm, *n.* (med.) sintomo, indizio, *m.*; -a'tisch, *agg.* sintomatico.
Synago'ge, *f.* sinagoga, *f.*
Synchron-i'smus, *m.* sincronismo, *m.*; -i'stisch, *agg.* sincronistico.
Syndika't, *n.* sindacato, *m.*
Sy'ndikus, *m.* sindaco, *m.*
Syne'drium, *n.* sinedrio, *m.*
Sy'nkop-e, *f.* (rett.) sincopa, sincope, *f.*; -ie'ren, *v. a.* (mus.) sincopare.
Synkreti'smus, *m.* sincretismo, *m.*
Synoda'l, *agg.* sinodale; -beschluß, *m.* decreto sinodale, *m.*; -verfassung, *f.* costituzione sinodale, *f.*; -versammlung, *f.* assemblea sinodale, *f.* sinodo, *m.*
Syno'd-e, *f.* sinodo, *m.*; -isch, *agg.* sinodale, di sinodo.
Synony'm, *n.* sinonimo, *m.*; -ik, *f.* sinonimia, *f.*; -isch, *agg.* sinonimo.
Syno'ptisch, *agg.* sinottico.
Sy'ntax, *m.* sintassi, *f.*
Synth-e'sis, *f.* sintesi, *f.*; -e'tisch, *agg.* sintetico; –, *avv.* sinteticamente.
Sy'phil-is, *f.* (med.) sifilide, *f.* mal francese, *m.*; -i'tisch, *agg.* sifilitico.
Syraku's, *n.* geogr.) Siracusa, *f.*
Sy'rien, *n.* (geogr.) Siria, *f.*
Sy'rius, *m.* (astr.) astrocino, *m.*
Sy'rup, *m.* sciroppo, sciloppo, *m.*
Syste'm, *n.* sistema, *m.*; -a'tisch, *agg.* sistematico; –, *avv.* sistematicamente.
Sze'ne, *f.* scena, *f.*

T.

T, t, *n.*, T, t, *m.*
Ta'bak, *m.* tabacco, *m.* erba nicoziana, *f.*; – rauchen, fumare tabacco; – schnupfen, pigliare tabacco, prendere tabacco.
Ta'baks-asche, *f.* cenere di tabacco, *f.*; -bau, *m.* coltivazione del tabacco, *f.*; -beize, *f.* concia del tabacco, *f.*; -beutel, *m.* sacchetto da tabacco, *m.*; -büchse, *f.* scatola del tabacco, *f.* vaso del tabacco, *m.*; -dampf, *m.* fumo di tabacco, odore del tabacco, *m.*; -dose, *f.* tabacchiera, *f.*; -ernte, *f.* raccolta di tabacco, *f.*; -fabrik, *f.* fabbrica di tabacco, *f.*; -fabrikant, *m.* tabaccaro, tabaccajo, *m.*; -geruch, *m.* odore di tabacco, *m.*; -handel, *m.* traffico di tabacco, *m.*; -händler, *m.* tabaccaro, *m.*; -handlung, *f.* negozio di tabacco, *m.* bottega del tabaccaro, *f.*; -kästchen, *n.* cassettina da tabacco, *f.*; -kauer, *m.* masticatore di tabacco, *m.*; -kollegium, *n.* assemblea di fumatori, *f.*; -kram, *m.* traffico di tabacco alla minuta, *m.*; -laden, *m.* tabaccheria, bottega del tabaccaro, *f.*; -lager, *n.* magazzino di tabacco, *m.*; -monopol, *n.* monopolio di tabacco, *m.*; -päckchen, *n.* pachetto di tabacco, *m.*; -pfeife, *f.* pipa, *f.*; -pflanzung, *f.* piantagione di tabacco, *f.*; -qualm, *m.* fumo denso di tabacco, *m.*; -rauch, *m.* fumo di tabacco, *m.*; -raucher, *m.* fumatore di tabacco, *m.*; starker –, tabaccone, *m.*; -rolle, *f.* ruolo di tabacco, *m.* corda di tabacco, *f.*; -schnupfer, *m.* tabacchista, *m.*; -spinner, *m.* torcitore di tabacco, *m.*; -steuer, *f.* imposizione sul ta-

bacco, *f.*; -stube, *f.* camera dove si pipa, stanza da fumare, *f.*

Tabella'risch, *agg.* in forma di tavola; -e Übersicht, sunto, elenco, *m.*

Tabe'lle, *f.* tavola; tariffa, *f.*; registro, repertorio, *m.*; in Tabellen bringen, ridurre in tavole; classificare.

Taberna'kel, *n.* tabernacolo, *m.*

Table d'hôte, *f.* tavola rotunda, *f.*

Tabula't, *n.* tavolato, *m.*; -u'r, *f.* (mus.) intavolatura.

Tabule't, *n.* stipetto, *m.*; -kram, *m.* merceria da botteghino, chincaglieria, *f.*; -krämer, *m.* merciajuolo, spazzino, *m.*

Tachygra'ph, *m.* tachigrafo, *m.*; -ie', *f.* tachigrafia, *f.*

Ta'citus, (nome) Tacito.

Tact, *m.* s. Takt.

Ta'del, *m.* difetto, mancamento, *m.* pecca, magagna, taccia, riprensione, critica, *f.* biasimo, *m.*; niemand ist ohne -, nissuno è senza difetti; er findet keinen - daran, non vi trova nulla a ridire; -frei, *agg.* senza difetto; -haft, *agg.* biasimevole, riprensibile; dannevole; -, *avv.* biasimevolmente; -haftigkeit, *f.* biasimevolezza, *f.*; -los, *agg.* senza biasimo; -n, *v. a.* biasimare, riprendere, censurare, criticare; trovar a ridire; er tadelt alles, egli biasima ogni cosa; er tadelt gern, egli fa volontieri il critico; -nswert, -nswürdig, *agg.* degno di biasimo, che merita biasimo, biasimevole; -sucht, *f.* mania di biasimare, smania di censurare, *f.*; -süchtig, *agg.* che ha il vizio di censurare.

Ta'dler, *m.* biasimatore, riprensore, critico, censore, *m.*; -in, *f.* biasimatrice, riprenditrice, criticona, criticastra, *f.*

Ta'fel, *f.* lastra, piastra; (Tisch) tavola, mensa; (Schiefertafel) tavoletta di lavagna, *f.*; - Chokolade, tavoletta di cioccolata, *f.* libretto di cioccolata, *m.*; Glas in -n, vetro in lastre, *m.*; heute ist große -, è oggi gran convito; die - abdecken, sparecchiare, levar le tavole; die - decken, apparecchiare la tavola; eine gute - führen, far buona tavola; zur - gehen, andare a tavola; offene - halten, tenere corte bandita, tenere tavola aperta; - halten, convitare, tenere convito; -aufsatz, *m.* servizio di tavola; trionfo da tavola, *m.*; -bier, *n.* birra leggiera, *f.*; -birne, *f.* pera da tavola, *f.*

Tä'felchen, *n.* tavoletta; mattonella, *f.*

Ta'fel-decker, *m.* imbanditore, cameriere, *m.*; -förmig, *agg.* in forma di tavola; -freuden, *f. pl.* piaceri della tavola, *m. pl.*; -geld, *n.* somma accordata per il vitto, *f.* piatto, *m.*; -geschirr, *n.* servizio da tavola, *m.*; -glas, *n.* vetro in lastre, *m.*; -lied, *n.* canzone conviviale, *m.*; -messing, *n.* ottone in lastre, *m.*; -musik, *f.* musica della tavola, *f.*

Ta'feln, *v. n.* essere a tavola, stare a tavola, banchettare.

Tä'feln, *v. a.* intavolare; intarsiare.

Ta'fel-obst, *n.* frutta da deserre, *f. pl.*; -runde, *f.* tavola rotonda, *f.*; -scheibe, *f.* cristallo vetro in lastra, *m.*; -schiefer, *m.* lavagna da tavole, *f.*; -service, *n.* servigio da tavola, vasellame da tavola, *m.*; -stein, *m.* diamante in tavola, *m.*; -tuch, *n.* tovaglia grande, *f.*

Tä'felung, *f.* intavolato, *m.* intarsiatura, *f.*

Ta'fel-wein, *m.* vino leggiero, *m.*; -weise, *avv.* in forma di tavola, a tavole, a lastre.

Tä'felwerk, *n.* intavolato, *m.* intarsiatura, *f.* [vola, *f.*

Ta'felzeug, *n.* biancheria da ta-

Ta'ffet, *m.* taffettà, *m.*; -band, *n.* nastro di taffetà, *m.*; -en, *agg.* di taffetà; -kleid, *n.* abito di taffettà, *m.*; -weber, *m.* tessitore di taffetà, *m.*

Tag, *m.* giorno, dì, *m.*; guten -! buon dì! buon giorno! heut zu -e, al dì d'oggi, oggi giorno; dieser -e, nei giorni passati; nächster -e, fra pochi dì; - für -, giorno per giorno; von -e zu -e, di giorno in giorno, d'un giorno all' altro; bei -e, di giorno; den - darauf, il dì seguente, il giorno seguente; den - vorher, il giorno avanti; vor -e, prima del giorno; mit dem -e, col giorno; mit anbrechendem -e, allo spuntare del giorno, in sul far del giorno, in sull' alba; bei hellem -e, a pieno giorno; einmal des -es, una volta il giorno; einen - um den andern, un giorno sì, un giorno nò, ogni terzo giorno; heute über vierzehn -e, oggi a quindici; heute vor acht -en, otto giorni sono, oggi ha otto giorni; es liegt am -e, è manifesto, è chiaro come il dì; es ist noch früh am -e, è ancora di buon' ora; von welchem -e ist der Brief? che data ha la lettera? es ist schon über Jahr und -, è già passato l'anno; es vergeht ein - nach dem andern, ogni dì ne va un dì; seine Schandthaten sind an den - gekommen, si sono poi scoperte le sue infamità; es ist noch nicht aller -e Abend, *prov.* e' non è ancora andato a letto chi ha a avere la mala notte; nach -en arbeiten, lavorare a giornata; den - bestimmen, prefiggere, o determinare il giorno; etwas an den - bringen, scoprire, o far conoscere q. c.; einen guten - bieten, augurare il buon giorno; seine -e beschließen, chiudere il corso della vita sua, finir di vivere; zu -e fördern, (min.) cavare, scavare; an den - kommen, venire alla luce, scoprirsi; in den - hinein leben, vivere spensieratamente; aus - Nacht machen, far del giorno notte; sich einen guten - machen, dare un giorno al suo piacere; passare una giornata a divertirsi; in den - hinein reden, parlare sconsideratamente; nicht für den andern - sorgen, vivere di per dì; -blind, *agg.* nictalope; -blindheit, *f.* nictalopia, *f.*

Ta'ge-arbeit, *f.* lavoro di un giorno, *m.*; giornata, *f.*; -arbeiter, *m.* giornaliere, giornaliero, lavoratore a giornata; operajo, *m.*; -bericht, *m.* foglietto delle nuove, foglietto della giornata, *m.*; -blatt, *n.* foglio pubblico, *m.* gazzetta quotidiana, *f.*; -buch, *n.* diario, giornale; (mar.) cartolare, *m.*; -dieb, *m.* perdigiorno, frustamattoni, scioperatone, *m.*; -fahrt, *f.* aggiornamento, *m.*; -frist, *f.* termine perentorio d'un giorno, termine stabilito, *m.*; -gang, *m.* (min.) filone terra terra, *m.*; -kreis, *m.* (astr.) circolo diurno, *m.*; -lang, *avv.* giorni interi; -lohn, *m.* giornata, *f.*; -löhner, *m.* operajo, operario, giornaliere, *m.*; -löhnerarbeit, *f.* lavoro di giornaliere, *m.*; -löhnerin, *f.* operaja; moglie d'un operajo, *f.*; -löhnern, *v. n.* fare l'operajo, lavorare a giornata; -luft, *f.* aria scoperta, *f.*; -marsch, *m.* giornata (di marcia), *f.*

Ta'gen, *v. n.* tenere sessione; aggiornare, farsi giorno; es tagt, spunta il giorno.

Ta'gereise, *f.* giornata, *f.* viaggio d'un giorno, *m.*

Ta'ges-anbruch, *m.* spuntar del giorno, *m.*; mit -, a giorno; -angabe, *f.* data, *f.*; -befehl, *m.* ordine del giorno, *m.* comandata, *f.*; -bericht, s. Tagebericht; -billet, *n.* (ferrov.) biglietto d'andata e ritorno, *m.*; -helle, *f.* chiaro del giorno, *m.*; -kurs, *m.* (com.) cambio della giornata, corso del giorno, corso corrente, *m.*; -länge, *f.* lunghezza del giorno, *f.*; -licht, *n.* luce del giorno, *f.*; ans - kommen, venire alla luce; -ordnung, *f.* ordine della giornata, *m.*; das ist an der -, questo è in corso; -presse, *f.* nuove della giornata, *f. pl.*; -stunde, *f.* ora di giorno, *f.*; -zeit, *f.* ora di giorno, giornata, *f.*

Ta'ge-wache, *f.* guardia di giorno, *f.*; -wasser, *n.* acqua esterna, *f.*; -werk, *n.* giornata, *f.* lavoro assegnato, *m.*; -zeit, *f.* tempo d'un giorno, *m.* giornata, *f.*

Ta'gfalter, *m.* (nat.) farfalla del giorno, *f.*

Tä'glich, *agg.* cotidiano, quotidiano; giornaliero, diurno; -es Fieber, febbre cotidiana, *f.*; -, *avv.* giornalmente, cotidianamente; ogni giorno, ogni dì, in ciascun dì.

Ta'go, *m.* (geogr.) Tago, *m.*

Tagtä'glich, s. täglich.

Tag- und Na'chtgleiche, *f.* equinozio, *m.*

Ta'gweise, *avv.* a giornate.

Taka'mahakbalsam, *m.* (farm.) taccamacca, *f.*

Ta'kel, n. s. -werk; -**a'ge**, f. attrezzi, arredi, m. pl. arneso, m.; -**meister**, m. (mar.) attrezzatore, m.; -**n**, v. a. attrezzare, arredare, guarnire un vascello; -**werk**, n. (mar.) attrezzi, arredi, m. pl. manovre, f. pl. sartiame, guarnimento, m.

Takt, m. (mus.) misura, f. tempo, m.; battuta; (ball.) cadenza, misura, f.; nach dem -e, a battuta, in cadenza; ein ganzer -, una misura; den - angeben, dare la battuta; jemanden aus dem -e bringen, far perder il tempo, far perder la misura; fig. confondere alcuno, sconcertare alcuno; - halten, tenere la misura; aus dem -e kommen, perdere la cadenza; den - schlagen, battere la misura, battere il tempo; nach dem -e tanzen, ballare a battuta, ballare in cadenza; -**fest**, agg. certo di battuta, sicuro di misura; -**ik**, f. tattica, f.; -**iker**, m. tattico, m.; -**isch**, agg. tattico; -**mäßig**, agg. e avv. secondo la misura; (im Tanze) in cadenza, con misura; -**messer**, m. metrometro, m.; -**note**, f. ganze -, nota d'intera misura, f.; halbe -, nota bianca, breve, f.; -**pause**, f. pausa di una misura, f.; -**stock**, m. bastone di battuta, m. mazza di battuta, f.; -**strich**, m. barra, stanghetta, f.

Tala'r, m. talare, m.

Tale'nt, n. talento, m. capacità, abilità, f.; kein - zur Musik haben, non aver disposizione, o capacità per la musica; -**voll**, agg. pieno di talenti.

Talg, m. sevo, sego, m.

Ta'lg-artig, agg. simile al sego; -**drüsen**, f. pl. (anat.) glandule sebacee, f. pl.; -**en**, v. a. insevare, impiastrare di sevo; -, v. n. far sego, rapprendersi in sego; -**icht**, agg. simile al sego, sebaceo; -**ig**, agg. pien di sevo, grasso, rappreso come sevo; -**licht**, n. candela di sevo, f.; -**scheibe**, f. pane di sevo, m.; -**trichter**, m. culaccino, m.

Ta'lisman, m. talismano, amuleto, m.

Ta'lje, f. (mar.) palano, paranco, m.; -**n**, v. n. (mar.) munire di palano; -**reep**, n. (mar.) bagne del palano, colanti, f. pl.

Talk, m. talco; (miner.) sego minerale, m.

Ta'lk-artig, agg. talcoso; -**erde**, f. terra talcosa, f.; -**spat**, m. talchite, m.; -**stein**, m. talco, m.

Ta'lmigold, n. similoro, m. allegazione di piombo e di zinco placcata leggiermente d'oro, f.

Ta'lmud, m. talmude, m.; -**i'st**, m. talmudista, m.

Talo'n, m. (com.) carta di assegno, carta di scontro, f.

Tamari'nde, f. tamarindo, dattero d'India, m.; -**nmark**, n. polpa di tamarindo, f.

Tamari'ske, f. tamarisco, m.; tamerice, mirice, f.

Ta'mbour, m. tamburino, m.; -**i'n**, n. cembaletto, cembanello, m.; -**i'nspieler**, m. cembalista, m.; -**major**, m. tamburo maggiore, m.

Tand, m. bagattella, cosa da nulla, f.; ciarle, baje, f. pl.

Tändel-ei', f. balocco, baloccamento, m. frascheria, bazzecola, chiappola, f.; sich mit -en abgeben, occuparsi di frivolezze, o di bazzecole; -**haft**, agg. che ama i balocchi; che passa il suo tempo a baloccare; -**kram**, m. balocchi, trastulli, m. pl.; -**n**, v. n. baloccare, baloccarsi, attendere a inezie, sdonzellare, perdere il suo tempo in cose frivoli; tentennare, musare, stare a bada; dimenarsi nel manico; -**schürze**, f. grembiule corto, grembialino, m.

Tä'ndler, m. musone, tempellone, baloccone, m.

Tang, m. (bot.) fuco, m.

Ta'ngel, f. (bot.) foglia spinosa, f.; -**holz**, n. alberi che hanno le foglie aciculate, m. pl.

Tang-e'nt, m. salterello (d'un clavicembolo), m.; -**e'nte**, f. (geom.) tangente, m.; -**e'nz**, f. (mat.) tangenza, f.

Ta'nger, n. (geogr.) Tangeri, Tangro, n.

Tangie'ren, v. a. toccare.

Ta'ncred, (nome) Tancredi.

Ta'nn-apfel, m. pina, f.; -**e**, f. abete, m.; -**en**, agg. abetino, d'abete; -**enbaum**, m. abete, m.; -**enhain**, m. abetaja, f.; -**enharz**, n. ragia d'abete, pece d'abete, f.; -**enwald**, m. abetaja, f. bosco d'abeti, m.; -**zapfen**, m. pina, pigna, f.

Tanni'n, n. (chim.) concino, m.

Ta'ntalus, (mitol.) Tantalo; -**qual**, f. pena di Tantalo, f.; -en erleiden, tantaleggiare.

Ta'ntchen, n. zietta, f.

Tan'te, f. zia, f.

Tanz, m. ballo, m. danza, f.; nun wird der - erst angehen, fig. ora appunto comincia l'affare a farsi serio; zum -e auffordern, invitare al ballo; den - führen, menare il ballo; zu -e gehen, andare al ballo.

Ta'nz-art, f. maniera di ballare, o di danzare, f.; -**bär**, m. orso addestrato a ballare, m.; -**boden**, m. sala da ballo, f.

Tä'nzchen, n. picciol ballo, balletto, m. piccola danza, f.

Ta'nzen, v. a. e n. danzare, ballare; ein Menuett -, ballare un minuetto; auf dem Seile -, volteggiare, o ballare in sulla corda; nach dem Takte -, ballare in cadenza.

Tä'nzer, m. ballerino, danzatore, danzante, m.; -**in**, f. ballerina, danzatrice, f.; -**lich**, agg. mir ist nicht - zu Mute, non ho voglia di ballare, non sono disposto a ballare.

Ta'nz-fest, n. festa di ballo, f.; -**gesellschaft**, f. compagnia, o società di ballo, f.; -**kunst**, f. arte di ballare, f.; ballo, m.; -**lehrer**, m. maestro di ballo, ballerino, m.; -**lust**, f. voglia di ballare, f.; divertimento del ballo, m.; -**lustig**, agg. voglioso di ballare; -**meister**, m. maestro di ballo, ballerino, m.; -**musik**, f. musica di danza, f.; -**platz**, m. luogo dove si balla, m. pianura dove si balla, f.; -**saal**, m. sala da ballo, f.; -**schritt**, m. passo di danza, m.; -**schuhe**, m. pl. scarpini da ballo, m. pl.; -**schule**, f. scuola del ballo, f.; -**schüler**, m. colui che impara a ballare; -**seil**, n. corda su cui ballano i funamboli, f.; -**stück**, n. danza, f. ballo, m.; -**stunde**, f. lezione di danza, ora da esercitarsi nel ballo, f.; -**sucht**, f. mania di ballare, m.; -**wut**, f. furore di ballare, m.

Tape't, n. tappeto, m.; aufs - bringen, mettere sul tappeto, mettere in campo.

Tape'te, f. tappeto, m. tapezzeria, f. arazzo, paramento da stanze, m.

Tape'ten-druck, m. stampa d'arazzi, f.; -**fabrik**, f. fabbrica di tappeti, fabbrica d'arazzi, f.; -**handlung**, f. negozio di tappeti, m.; -**macher**, -**wirker**, m. arazziere, fabbricante di tappeti, m.; -**papier**, n. carta da spalliere, f.

Tapezerei', f. tapezzeria, f. arazzo, m.

Tapezie'r, -**er**, m. tapezziere, arazziere, m.; -**en**, v. a. tapezzare, parare, o addobbare di tappeti, parare di arazzi.

Ta'pfer, agg. valoroso, prode, valente, bravo; -, avv. valorosamente, bravamente, prodemente; - arbeiten, lavorare coll' arco dell'osso; - zutrinken, bere francamente, bere bravamente; -**keit**, f. valore, prodezza, bravura, f.

Ta'ppe, f. manaccia, zampa, f.

Ta'ppen, v. n. tastare, palpare; andare tentone, andare a tastone; im Finstern -, andare tastone nell'oscurità.

Ta'ppend, avv. tentone, tastone, tastoni.

Tä'ppisch, agg. disadatto, goffo, balordo, sgarbato.

Tapps, m. uomo goffo, uomo disadatto, barlacchio; scapezzone, m.

Ta'ra, f. (com.) tara, f.

Tara'ntel, f. (nat.) tarantola, tarantella, f.

Tare'nt, n. (geogr.) Tarento, m.

Tarie'ren, v. a. diffalcare la tara, defalcare la tara.

Tari'f, m. tariffa, f.

Taro'ck, n. tarocchi, m.; - zugeben, staroccare; - spielen, giuocare a tarocchi; -**karte**, f. tarocco, m.; -**spieler**, m. giuocatore di tarocchi, m.

Tarqui'nius, (nome) Tarquinio.

Tarrago'na, n. (geogr.) Tarragona, f.

Ta'rsus, n. (geogr.) Tarso, m.

Tarta'ne, f. (mar.) tartana, f.

Tarta'r, m. Tartaro, m.; -**ei'**, f. (geogr.) Tartaria, f.; -**isch**, agg. tartaro.

Ta'rtarus, (mitol.) Tartaro, m.

Ta'rtsche, f. targa, f. brocchiere, m. [lino, m.

Tä'schchen, n. taschetta, f. borsel-

Ta'sche, f. tasca, saccoccia, borsa, f.; die – voll, tascata, f.; in die – stecken, intascare, mettere in tasca; seine –n umwenden, votare le sue saccocce; aus der – spielen, far gherminelle, giuocare a bussolotti.

Ta'schen-ausgabe, f. edizione tascabile, edizione portatile, f.; -buch, n. libro tascabile, libro portatile, vademecum, m.; -dach, n. (arch.) tetto a leggio, m.; -dieb, m. tagliaborse, m.; -format, n. sesto tascabile, piccolo formato, m.; -geld, n. borsiglio, m.; -kalender, m. almanacco, m.; -kamm, m. pettine da saccoccia, pettinino, m.; -krebs, m. (nat.) grancevola, f. ciporro, m.; -messer, n. coltellino da saccoccia, coltello da tasca, coltello a molla, m.; -pistole, f. terzetta, f.; -puffer, m. mazzagatti, m. terzetta, picciola pistola, f.; -spiegel, m. specchio da tasca, m.; -spiel, n. gherminella, f. giuoco di mano, giuoco de' bussolotti, m.; -spieler, m. giuocatore di mano, giocolare, giocolatore, m.; -spielerei, f. giuochi di mano, m. pl.; -spielerin, f. colei che fa giuochi di mano; -tuch, n. fazzoletto (da naso), m. pezzuola, f.; -uhr, f. oriuolo da tasca, m.; -wörterbuch, n. dizionario portatile, dizionario tascabile, m.

Tä'schner, m. borsajo, valigiajo, m.; -arbeit, f. lavoro di valigiajo, m. [rino, m.

Tä'ßchen, n. tazzetta, f. chicche-

Ta'sse, f. tazza, chicchera, f.

Tastatu'r, f. tastatura, f.

Ta'stbar, agg. tastabile, palpabile.

Ta'ste, f. tasto, m. clave, f.

Ta'sten, v. n. toccare, palpare, tasteggiare, tastare colle mani, maneggiare, bracciare; -brett, n. clavicembalo, m.; -instrument, n. strumento a tasti, m.

Ta'ster, m. compasso curvo, compasso rotondo, m.

Ta'stsinn, m. tasto, m.

Tätowie'ren, sich, v. r. tatuarsi; –, n. tatuaggio, m.

Ta'tze, f. zampa, branca, f.

Tau (Thau), m. rugiada, f.; der – fällt, la rugiada cade.

Tau, n. canapo, cavo, m. gomona, f.; ein – straff anziehen, (mar.) alare un canapo; -anker, m. (mar.) terza ancora, f.

Taub, agg. sordo; fig. intormentito; -es Ei, uovo scemo, uovo subventaneo, m.; -e Nuß, noce cassa, f.; – machen, assordare; sich – stellen, – thun, far il sordo; – werden, insordire, divenir sordo; -en Ohren predigen, fig. parlare ai sordi, predicare a' porri.

Täub'chen, n. piccioncello, piccioncino, pippioncino, columbino, m.

Taube, f. (nat.) piccione, colombo, pippione, m.; wilde –, palombo, colombo salvatico, m.; -en halten, tenere colombaja.

Tau'ben-art, f. razza di piccioni, f.; -dreck, m. colombina, f.; -ei, n. uovo di piccione, m.; -einfalt, f. semplicità di colomba, f.; -falk, m. (nat.) astore, m.; -farben, -farbig, agg. colombino, cangiante; -feder, f. piuma di piccione, f.; -fleisch, n. carne di piccione, f.; -futter, n. pastura, o esca de' piccioni, f.; -hals, m. collo del colombo, m.; -haus, n. colombaja, f.; -kropf, m. gozzo di piccione; (bot.) fumosterno, m.; -mist, m. colombina, f. concime di colombi, m.; -nest, n. nido di piccione, m.; -schlag, m. colombaja, colombara, f. appajatojo, m.; -unschuld, f. innocenza di colomba, f.; -wärter, m. guardiano de' piccioni, m.; -zucht, f. educazione de' piccioni, f.

Tau'ber, Täu'ber, m. colombo; maschino de' piccioni, piccione maschio, m.

Tau'bheit, f. sordità, sordezza, sordaggine, f.

Täu'bin, f. colomba, femmina del colombo, f.

Tau'bkorn, n. loglio, m.

Tau'bstumm, agg. sordo e muto, sordomuto.

Tau'bstummen-anstalt, f. -institut, n. casa pei sordomuti, f. asilo pei sordomuti, m.

Tau'ch-en, v. a. tuffare, attuffare; immergere nell' acqua; intingere, intignere, inzuppare; –, v. n. e sich –, v. r. tuffarsi, attuffarsi nel acqua; -ente, f. (nat.) colimbo, mergo, polono, m.; -er, m. (Mensch) palombaro, marangone; (Vogel) mergo, marangone, m.; -apparat, n. apparato di palombaro, m.; -erglocke, f. campana de' marangoni, f.; -erkunst, f. arte del marangone, f.; -errüstung, f. scafandro, m.; -erschiff, n. barca che va sott' acqua, f.; -gans, f. mergo, m.; -huhn, n. folega, f.; -ung, f. tuffamento, m. immersione, f.

Tau'en, v. a. (mar.) rimorchiare; (conc.) scarnare, nettare una pelle.

Tau'en (thauen), v. n. (auftauen) dimojare, didiacciare; es fängt an zu –, comincia a dimojare; –, v. imp. cader la rugiada; es hat getaut, è caduta la rugiada. [napo, f.

Tau'ende, n. estremità d'un ca-

Tau'ig, agg. rugiadoso, guazzoso.

Tau'-messer, m. (fis.) drosometro, m.; -regen, m. pioviggina, spruzzaglia, f.; -tropfen, m. gocciola di rugiada, stilla di rugiada, f.; -wasser, n. acqua di rugiada, f.; -wetter, n. dimojare, didiacciare, scioglimento del ghiaccio, m.; wir haben heute Tauwetter, oggi dimoja; -wind, m. vento australe (che discioglie il ghiaccio), m.; -wolke, f. nuvolo di rugiada, m.

Tau'f-akt, battesimo, m.; -bad, n. bagno battesimale, bagno del battesimo, sacrosanto lavacro, m.; -becken, n. bacino battesimale, fonte battesimale, m.; -buch, n. libro de' battesimi, m.; -bund, m. alleanza battesimale, f. voti del battesimo, m. pl.

Tau'fe, f. battesimo, m.; zur – gehörig, battesimale, del battesimo; das Sakrament der –, il sacramento del battesimo; ein Kind aus der – heben, tenere un fanciullo a battesimo, levare dal sacro fonte; die – verrichten, amministrare il battesimo; -n, v. a. battezzare; den Wein –, fig. innacquare il vino, annacquare il vino.

Täu'fer, m. battezzatore, battezzante, m.; Johannes der –, Giovanni Battista.

Tau'f-formel, m. formola del battesimo, f. parole del battesimo, f. pl.; -gebühr, -geld, n. retribuzione per la ceremonia del battesimo, f.; -geschenk, n. dono di battesimo, m.; -hemd, n. camicia battesimale, f.; -kissen, n. cucino battesimale, m.; -kleid, n. veste, o stola battesimale, f.

Täu'fling, m. fanciullo che si battezza, m.

Tau'f-name, m. nome di battesimo, m.; -pate, m. patrino, compare, m.; –, f. comare, f.; -register, n. libro delle anime, m.; -schein, m. fede di battesimo, f. fedi battesimali, f. pl.; -schmaus, m. convito del battesimo, m.; -stein, m. fonte battesimale, m. e f. battistero, m.; -tag, m. giorno del battesimo, m.; -wasser, n. acqua battesimale, f.; -zeuge, m. patrino, compare, santolo, m.; -zeugin, f. comare, f.; -zeugnis, n. fede di battesimo, f.

Tau'gen, v. n. valere, servire, inservire, essere idoneo, essere proprio; er taugt zu nichts, non è buono da nulla; das taugt nicht, ciò non va, non si conviene; wozu soll das –? a che serve? che giova questo? das taugt nicht für mich, ciò non fa per me; er taugt nicht zum Soldaten, non è fatto per essere soldato; gar nichts –, non valere nulla, non essere buono da niente, non valere un lupino.

Tau'genichts, m. uomo da nulla, pan perduto, birbo, m.

Tau'glich, agg. atto, buono; acconcio; proprio; -keit, f. idoneità, proprietà, capacità, attitudine, f.

Tau'knoten, m. (mar.) impiombatura, f.

Tau'mel, m. vacillamento; barcollare, m.; ebbrezza, ebrietà, f.; im – der Freude, nell' ebbrezza della gioja; -ig, agg. vacillante; vertiginoso; – werden, essere sorpreso da vertigini; -n, v. n. vacillare, barcollare; traballare, ondeggiare, andare a onde; -nd, agg. vacillante, barcollante.

Tau'ris, n. (geogr.) Tauro, m. Tauride, f. [permuta, f.

Tausch, m. baratto, cambio, m.

Tau'schen, *v. a.* barattare, far baratto; permutare, far cambio.

Täu'schen, *v. a.* deludere, illudere, far illusione, ingannare; sich –, *v. r.* ingannarsi; er täuschte sich in seiner Erwartung, rimase deluso nelle sue aspettazioni.

Täu'schend, *agg.* illusorio, che fa illusione; apparente; ingannevole; –, *avv.* illusoriamente, con illusione, d'un modo illusorio.

Tau'scher, *m.* barattatore, *m.*

Täu'scher, *m.* illusore, ingannatore, impostore, *m.*

Tau'sch-handel, *m.* traffico di baratto, traffico di cambio, traffico di permuta, *m.* compravendita, *f.*; **-händler**, *m.* barattiero, *m.*; **-kontrakt**, *m.* contratto di cambio, contratto commutativo, *m.*

Täu'schung, *f.* illusione, *f.* inganno, *m.*

Tau'sch-vertrag, *m.* contratto di cambio, contratto commutativo, *m.*; **-weise**, *avv.* a baratto, per via di cambio, a titolo di permuta.

Tau'send, *num.* mille; ei –! cospetto! poffare il mondo! – und eine Nacht, mille ed una notte; –, *n.* migliajo, *m.*; zu –en, a mille a mille, a migliaja; mehrere –e, più mila; **-blatt**, *n.* (bot.) millefoglio, *m.*; **-erlei'**, *agg.* di mille sorte, di mille spezie; **-fach**, **-fältig**, *agg.* e *avv.* mille volte tanto; **-fuß**, *m.* (nat.) millepiedi, *m.*; **-güldenkraut**, *n.* (bot.) fiele di terra, centaurea, *f.*; **-jährig**, *agg.* di mille anni; das –e Reich, il regno millenario; **-künstler**, *m.* stregone di prima riga, grande stregone, *m.*; **-mal**, *avv.* mille volte; **-malig**, *agg.* fatto mille volte, a mille riprese; **-pfündig**, *agg.* di mille libbre; **-schönchen**, *n.* (bot.) amaranto, fiorvelluto, *m.*; **-ste**, *agg.* millesimo; – Teil, *m.* millesima parte, *f.*; vom hundertsten aufs – kommen, saltare di palo in frasca; **-stel**, *n.* millesima parte, *f.*; **-weise**, *avv.* a mille a mille, a migliaja.

Tauto-logie', *f.* tautologia, *f.*; **-lo'gisch**, *agg.* tautologico.

Tau'werk, *n.* (mar.) sartiame, cordame, funame, *m.*

Taxat-io'n, *f.* tassazione, tassagione, stima, *f.*; **-or**, *m.* estimatore, stimatore, *m.*

Ta'xe, *f.* tassa, tassagione; imposta, *f.*

Taxie'r-en, *v. a.* tassare, fissare, stimare; **-ung**, *f.* tassazione, tassagione, stima, *f.*

Ta'xus, *m.* (bot.) tasso, albero della morte, *m.*

Ta'xwert, *m.* valore di stimagione, *m.*

Taze'tte, *f.* (bot.) tazzetta, *f.*

Te'chn-iker, *m.* tecnico, *m.*; **-isch**, *agg.* tecnico; **-ologie'**, *f.* tecnologia, *f.*; **-olo'gisch**, *agg.* tecnologico.

Tede'um, *n.* teddeo, *m.*

Teer (Theer), *m.* catrame, *m.* pece, *f.*

Tee'r-büchse, *f.* alberello del catrame, *m.*; **-en**, *v. a.* incatramare, spalmare; impeciare; **-hefen**, *f. pl.* feccia del catrame, *f.*; **-icht**, *agg.* simile al catrame; **-ig**, *agg.* imbrattato di catrame; **-meste**, *f.* alberello del catrame, *m.*; **-ofen**, *m.* stufa da catrame, *f.*; **-pinsel**, *m.* spalmatojo, *m.*; **-schweler**, *m.* colui che fa il catrame, *m.*; **-tonne**, *f.* botte da catrame, *f.*; **-wedel**, *m.* lanata da calafatto, *f.*

Tei'anker, *m.* (mar.) ancora di posta, *f.*

Teich, *m.* stagno, *m.* peschiera, *f.*

Tei'ch-damm, *m.* argine di stagno, *m.*; **-fisch**, *m.* pesce di stagno, *m.*; **-fischerei'**, *f.* pesca di stagno, *f.*; **-gräber**, *m.* scavatore di stagne, *m.*; **-karpfen**, *m.* carpione di stagno, *m.*; **-meister**, *m.* ispettore di stagni, *m.*; **-rechen**, *m.* draga; inferriata, *f.*; **-ständer**, *m.* cateratto d'uno stagno, *m.*; **-wirtschaft**, *f.* amministrazione d'uno stagno, *f.*

Teig, *m.* pasta, *f.*; den – einmachen, intridere la pasta, dimenare la pasta.

Teig, **-icht**, *agg.* pastoso, poco cotto; mezzo; **-messer**, *n.* (forn.) raspa, *f.*; **-rädchen**, *n.* (forn.) girella, *f.*

Teil (Theil), *m.* parte, porzione, quota, rata, *f.*; tomo, *m.*; zum –, in parte; eines –s, da una parte; andern –s, d'altra parte, d'altronde; ich meines –s, io per me; größten –s, per la maggior parte; man muß beide –e hören, convien ascoltare ambe le parti; odi l'altra parte e credi poco; ich nehme – an Ihrem Schmerze, io prendo parte del suo dolore, entro a parte del suo dolore; seinen – bekommen haben, seinen – weg haben, avere la sua parte di alcuna cosa; er hat seinen – bekommen, ha avuto le sue; an etwas – haben, aver parte, partecipare; aver interesse in q. c.; an einem Verbrechen – haben, essere complice d'un delitto; – nehmen, prendere parte, essere a parte di ...; zu – werden, toccar in sorte, essere devoluto; **-bar**, *agg.* divisibile, spartibile; **-barkeit**, *f.* divisibilità, *f.*; **-begriff**, *m.* nozione parziale, *f.*; **-chen**, *n.* particella, particina, particola, *f.*; **-en**, *v. a.* dividere, spartire, scompartire, distribuire; ich teile Ihren Schmerz, io prendo parte al suo dolore; die Stimmen sind geteilt, i voti sono divisi, o discordi; der Fluß teilt die Stadt in zwei Teile, il fiume separa, o divide in due parti la città; eine Erbschaft unter die Erben –, ripartire, o dividere un' eredità fra gli eredi; sich –, *v. r.* dividersi, separarsi; hier teilt sich der Weg, quì la strada si divide; sich (in etwas) –, spartirsi, scompartirsi; **-er**, *m.* divisore; partitore, distributore; partecipe, *m.*; **-haber**, *m.* partecipe, compartecipe, interessato, socio, *m.*; **-haberin**, *f.* partecipe, interessata, compagna, *f.*; **-haft**, **-haftig**, *agg.* partecipe, compartecipe, socio, consorte; eines Verbrechens –, complice; – sein, esser partecipe, esser a parte; – werden, toccare, avere in sorte; **-nahme**, *f.* participazione, *f.*; compassione, simpatia, *f.*; – an einem Verbrechen, complicità, *f.*; **-nahmlos**, *agg.* senza compassione, indifferente, indolente; **-nahmlosigkeit**, *f.* indifferenza, indolenza, insensibilità, freddezza, *f.*; **-nehmend**, *agg.* che prende parte, compassionevole, affettuoso; **-nehmer**, *m.* partecipante, partecipe, compartecipe, interessato, *m.*; **-nehmerin**, *f.* partecipe, interessata, *f.*; **-nehmung**, *f.* partecipazione, *f.*; **-rechnung**, *f.* (com.) conto di partecipazione, *m.*

Teils, *avv.* parte, in parte.

Tei'l-scheibe, *f.* (oriuol.) piattaforma, *f.*; **-ung**, *f.* divisione, spartizione, scompartimento, distribuzione; separazione, *f.*; – einer Erbschaft, divisione d'una eredità, *f.*; – Polens, smembramento della Polonia, *m.*

Tei'lungs-artikel, *m.* articolo partitivo, *m.*; **-punkt**, *m.* punto di divisione, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di partizione, *m.*; **-strich**, *m.* lineetta di divisione, *f.*; **-vertrag**, *m.* contratto di spartizione, *m.*; **-zeichen**, *n.* (stamp.) divisione, *f.*

Tei'l-weise, *avv.* in parte, per parti, per porzioni; per fascicoli, per volumi; in più termini; **-wörtchen**, *n.* particola partitiva, *f.*

Teint, *m.* carnagione, cera, *f.*

Telegra'mm, *n.* telegramma, *m.*

Telegra'ph, *m.* telegrafo, *m.*; der unterseeische –, il filo sottomarino.

Telegra'phen-amt, *n.* uffizio telegrafico, *m.*; **-büreau**, *n.* burrò telegrafico, *m.*; **-dienst**, *m.* servizio telegrafico, *m.*; **-draht**, *m.* filo telegrafico, filo elettrico, *m.*; **-inspektor**, *m.* ispettore de' telegrafi, *m.*; **-kabel**, *m.* cordone sottomarino, *m.*; **-linie**, *f.* linea telegrafica, *f.*; **-netz**, *n.* rete telegrafica, *f.*; **-signal**, *n.* segnale telegrafico, *m.*; **-stange**, *f.* pertica del telegrafo, *f.* palo telegrafico, *m.*; **-station**, *f.* stazione telegrafica, *f.*

Telegraph-ie', *f.* telegrafia, *f.*; **-isch**, *agg.* telegrafico; –e Depesche, dispacchio telegrafico, telegramma, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* e *v. n.* telegrafare, annunziare per telegrafo.

Te'lemach, (nome) Telemaco.

Teleolo'g, *m.* teleologo, *m.*

Telepho'n, *n.* telefonio, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* e *v. n.* telefonare.

Telesko'p, *m.* telescopio, cannocchiale, *m.*

Te'ller, *m.* tondo, piatto, piattello; (von Holz) tagliere, tagliero, *m.*; tiefer –, piatto cupo, *m.*; **-brett**, *n.* scanceria, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma di piatto, di figura di tondo; **-korb**, *m.* paniera per i tondi, *f.*; **-lecker**, *m.* leccapiatti, parassito,

ignatone, m.; -ring, m. cerchio da porvi i tondi, m.; -tuch, n. tovagliuolo, m. salvietta, f.

Tellu'r, -metall, n. tellurio, m.

Tellu'risch, agg. tellurico.

Tellu'rium, n. tellurio, m.

Te'mesvar, n. (geogr.) Temesvarra, f.

Te'mpel, m. tempio, templo, m.; kleiner -, tempietto, m.; -bau, m. fabbrica d'un tempio, f.; -dienst, m. uffizio divino, m.; -halle, f. portico d'un tempio, m.; -herr, m. tempiere, templario, m.; -schänder, m. profanatore d'un tempio, m.; -vorhalle, f. -vorhof, m. (arch.) pronao, m.

Temperame'nt, n. temperamento, m. complessione, f. carattere, m.; viel - haben, essere di naturale caldo.

Temper-atu'r, f. temperie, temperatura, f.; -ie'ren, v. a. temperare, moderare; -ie'rofen, m. raffreddatojo, m.

Te'mpler, m. tempiere, templario, m.; -orden, m. ordine de' tempieri, m.

Te'mpo, n. tempo, m. misura, f.; das - in Acht nehmen, cogliere il tempo, osservare il tempo.

Temporä'r, agg. temporario.

Te'mpus, n. (gram.) tempo, m.

Tena'kel, m. (stamp.) cavalletto, m. guida, f.

Tende'nz, f. tendenza, f. fine, m.

Te'nder, m. (ferrov.) tender, serbatojo, furgone, m.

Teneri'ffa, n. (geogr.) Teneriffa, f.

Te'ngeln, s. dengeln.

Te'nne, f. aja, f. palco, m.; eine - voll, ajata, f.

Teno'r, m. tenore, m.; -geige, f. violino che accompagna il tenore, m.; -i'st, m. tenore, m.; -stimme, f. tenore, m.

Te'plitz, n. (geogr.) Teplizza, f.

Te'ppich, m. tappeto, celone, strato, m.; -fabrik, f. fabbrica di tappeti, f.; -händler, m. mercante di tappeti, m.; -weber, -wirker, m. tessitore di tappeti, tappezziere, celonajo, m.

Tere'nz, (nome) Terenzio.

Termi'n, m. termine, tempo prefisso, m.; er hat den ersten - bezahlt, egli ha pagato il primo termine; einen - ansetzen, fissare, o assegnare un termine; -ie'ren, v. n. andare alla cerca.

Terminolog-ie', f. terminologia, f.; -isch, agg. terminologico.

Termi'n-verlängerung, f. prorogazione, f.; -weise, avv. a termini.

Te'rne, f. terno, m.

Terpenti'n, m. trementina, f.; -baum, m. terebinto, m.; -öl, n. olio di trementina, m.

Terpsi'chore, (mitol.) Tersicore.

Terra'sse, f. rialto, sterrato, m.; -nförmig, agg. in forma di sterrato.

Terri'ne, f. terrina, f.

Territoria'lrecht, n. diritto territoriale, m.

Territo'rium, n. territorio, m.

Terror-i'smus, m. terrorismo, m.; -i'st, m. terrorista, m.

Te'rti-a, f. terza classe, f.; -a'ner, m. scolare della terza classe, m.; -a'nfieber, n. (med.) terzana, febbre terzana, f.

Terz, f. (mus.) terza, f.; kleine -, terza minore, f.; große -, terza maggiore, f.

Terzero'l, n. terzetta, f. mazzagatti, f.

Terze'tt, n. (mus.) terzetto, m.

Terzi'ne, f. terza rima, f.

Te'schen, n. (geogr.) Tescenia, f.

Test, m. (chim.) coppella, f.

Testame'nt, n. testamento, m.; er ist ohne - gestorben, è morto intestato; sein - machen, fare il suo testamento, testare; -a'risch, -lich, agg. testamentario; -, avv. per testamento; -serbe, m. erede testamentario, m.; -svollstrecker, m. esecutore testamentario, comessario di testamenti, m.

Testa'tor, m. testatore, m.

Te'steid, m. giuramento d'abjurazione del cattolicismo, m.

Testie'ren, v. a. e n. testare, testamentare; far testamento.

Testi'kel, m. (anat.) granello, coglione, testicolo, m.

Tetra-cho'rd, n. (mus.) tetracordo, m.; -e'der, n. (geom.) tetraedro, m.; -e'drisch, agg. (geom.) tetraedro.

Tetra'rch, m. tetrarca, m.; -ie', f. tetrarchia, f.

Teu'er, agg. caro, diletto; di gran valore, di gran prezzo, prezioso; dieser Kaufmann ist -, questo mercante vende caro; es ist mir zu -, mi è troppo caro; wie - kommt es Ihnen zu stehen? a quanto le riviene? das ist ihm - zu stehen gekommen, questo gli ha costato caro; das soll ihm - zu stehen kommen, se ne pentirà, l'avrà da pagar caro; - machen, rincarare, accrescere il prezzo; - werden, rincarire, crescere di prezzo; fam. hoch und - versichern, affermare per verissimo, promettere fermissimamente, porre le mani nel fuoco; -ung, f. carestia, gran penuria, f.

Teu'fe, f. (min.) profondità (d'una cava), f.

Teu'fel, m. diavolo; demonio; spirito maligno, m.; armer -, povero diavolo, m.; ein eingefleischter -, un diavolo in carne; ein - von einem Weibe, un diavolo d'una donna, una diavolessa; was der -! diavolo! che diamine! den - auch! ma diavolo! geht zum -! andatevene al diavolo! andatevene in malora! das ist eben der -, qui stà il diavolo; das wäre der -! saria una cosa del diavolo! hol' ihn der -! che il diavolo lo porti! der - ist los, i diavoli si sono scatenati; der - soll mich holen, wenn ..., che il diavolo mi porti, se ...; das muß mit dem - zugehen, qui il diavolo ci ha messo la coda; ich frage den - danach, non me n'importa un zero; ihr wißt den - davon, eh che ne sapete voi altri un diancine; ich weiß es dir den - Dank, non te ne so nè grado nè grazia; vom - besessen sein, essere indiavolato; den - beschwören, esorcizzare, scongiurare il diavolo; den - im Leibe haben, aver il gran diavolo addesso; sich dem - verschreiben, darsi al diavolo; -chen, n. diavoletto, m.; -ei', f. diavoleria; malia, f.; dahinter steckt eine -, qui gatta ci cova; -isch, s. teuflisch; -mäßig, agg. diabolico; -, avv. diabolicamente.

Teu'fels-arbeit, f. lavoro diabolico, m.; -bann, m. scongiuro, esorcismo, m.; -banner, -beschwörer, m. esorcista, cacciadiavoli, m.; -brut, f. razza diabolica, f.; -dreck, m. (farm.) assafetida, assa zaffetica, f.; -kerl, m. uomo indiavolato, m.; -kind, n. diavolino, diavoletto, fanciullo discolo, m.; -kunst, f. arte diabolica, diavoleria, f.; -list, f. astuzia diabolica, malizia diabolica, f.; -streich, m. tratto, o tiro diabolico, m. diavoleria, f.; -weg, m. strada infernale, f.; -weib, n. diavolessa, furia, megera, f.; -werk, n. opera diavolica, operazione diabolica, f.; -wurz, f. (bot.) nappello, aconito, m.; -zeug, n. brutta faccenda, f. diavolerie, f. pl.

Teu'fen, v. a. (min.) approfondare (una miniera).

Teu'flisch, agg. diabolico; infernale; -, avv. diabolicamente, perversamente.

Teu'toburg, der -er Wald, (geogr.) il Bosco di Tubergo.

Teutsch, s. deutsch.

Text, m. testo, m.; weiter im -e! andiamo innanzi! wieder auf den - kommen, fig. tornare al proposito, tornare a bomba; jemandem den - lesen, fig. cantare la zolfa a uno; über einen - predigen, predicare sovra qualche testo; können Sie mir den - zu diesem Liede geben? potete darmi le parole di questa canzone? -buch, n. libretto, m.; -mäßig, agg. testuale, secondo il testo; -worte, n. pl. parole testuali, f. pl.

Thal, n. valle, vallata, f.; großes -, vallone, m.; über Berg und -, per monti e per valli; -bewohner, m. valligiano, abitatore di valle, m.

Tha'ler, m. tallero, m.; ein schöner - Geld, una bella somma.

Tha'les, (nome) Talete.

Tha'lfahrt, f. viaggio all' ingiù del fiume, m.

Thali'a, (nome) Talia.

Tha'l-wärts, avv. verso la valle; -weg, m. strada lungo una valle, f.

That, f. fatto, m. azione, f. atto, m.; rühmliche -en, pl. gloriose gesta, m. pl.; in der -, in fatti, in effetto, certamente; auf der -, auf frischer -, in sul fatto, in fragranti; auf der - ertappt werden, essere colto sul fatto; in Wort und -, in detti

e in fatti; er hat den Namen mit der –, egli è tale, quale il suo nome l'appella; jemandem mit Rat und – beistehen, assistere alcuno con le opere e i consigli; seine Freundschaft durch die – beweisen, provare col fatto la sua amicizia; zur – schreiten, porre in effetto, mettere in opera; -bericht, *m.* fattispezie, *f.*; -bestand, *m.* fatto; (giur.) corpo del delitto, *m.*; -beweis, *m.* prova del fatto, *f.*; -endrang, -endurst, *m.* impulso di rendersi illustre, *m.*

Thä'ter, *m.* facitore, autore, reo, *m.*; -in, *f.* facitrice, autrice, *f.*

Tha'thandlung, *f.* azione, *f.* fatto, *m.*

Thä'tig, *agg.* attivo, operoso; assiduo, industrioso; -en Anteil an etwas nehmen, prender parte attiva in qualche cosa; –, *avv.* attivamente, con attività; -keit, *f.* attività, *f.*; in – setzen, mettere in attività.

Tha't-kraft, *f.* energia, *f.*; -kräftig, *agg.* energico, rigoroso; -kundig, *agg.* notorio, manifesto.

Thä'tlich, *agg.* attuale, effettivo; –, *avv.* per la via di fatto, coi fatti, effettivamente; sich – an jemandem vergreifen, mettere le mani addosso a uno; -keit, *f.* opera di fatto, *f.* fatto, *m.*; violenza, *f.*; -en verüben, commettere violenze.

Tha't-sache, *f.* cosa di fatto, *f.* fatto, *m.*; -sächlich, *agg.* effettivo, reale, positivo.

Thau, *m.* ꝛc., s. Tau, *m.* ꝛc.

Thea'ter, *n.* teatro, *m.* scena, *f.*; ins – gehen, andare al teatro; -agent, *m.* agente di teatro, *m.*; -billet, *n.* biglietto d'ingresso al teatro, *m.*; -dichter, *m.* poeta drammatico, *m.*; -direktor, *m.* direttore di teatro, *m.*; -effekt, *m.* effetto teatrale, *m.*; -held, *m.* eroe di teatro, *m.*; -kasse, *f.* cassa del teatro, *f.*; -leben, *n.* vita teatrale, *f.*; -maler, *m.* prospettivista, *m.*; -stück, *n.* opera teatrale, *f.*; -tänzer, *m.* ballerino, *m.*; -tänzerin, *f.* ballerina, *f.*; -unternehmer, *m.* impresario, *m.*; -zettel, *m.* avviso, manifesto, cartellone, *m.*

Theati'nermönch, *m.* monaco teatino, *m.* [teatro.

Theatra'lisch, *agg.* teatrale, di

The'b-en, *n.* geogr.) Tebe, *f.*; -a'ner, *m.* Tebano, *m.*; -a'nisch, *agg.* tebano.

Thee, *m.* tè, thè, *m.*; grüner –, tè seccato al forno, *m.*; jemanden auf eine Tasse – einladen, invitare alcuno a prendere il tè.

Thee'-blatt, *n.* foglia di tè, *f.*; -blüte, *f.* fiore di tè, *m.*; -brett, *n.* vassojo per il tè, cabarè, *m.* guantiera, *f.*; -büchse, *f.* scatola da tè, *f.*; -buh, *m.* te bù, *m.*; -geschirr, *n.* vasellame da tè, *m.*; -gesellschaft, *f.* crocchio al tè, *m.*; -kanne, *f.* cucuma per il tè, tettiera, *f.*; -kessel, *m.* tettiera, *f.*; fig. balordo, *m.*; -löffel, *m.* cucchiajo da tè, *m.*; -löffelweise, *avv.* a cucchiarini; -maschine, *f.* macchinetta da tè, *f.* ramino del tè, *m.*

Theer ꝛc., s. Teer ꝛc.

Thee'-service, *n.* vasellame da tè, *m.*; -stoff, *m.* (chim.) teino, *m.*; -strauch, *m.* (bot.) arboscello del tè, *m.*; -tasse, *f.* tazza da tè, chicchera da tè, *f.*; -tisch, *m.* tavola da tè, *f.* tavolino da prendere il tè, *m.*; -topf, *m.* ramino da tè, *m.*; -trinker, *m.* bevitore di tè, *m.*; -wasser, *n.* acqua (bollente) pel tè, *f.*; -zeug, *n.* vasellame da tè. *m.*

Theil ꝛc., s. Teil ꝛc.

Theiß, *f.* (geogr.) Tibisco, *m.*

Thei'smus, *m.* teismo, *m.*

Thei'st, *m.* teista, *m.*

The'kla, (nome) Tecla.

The'ma, *n.* tema, *m.*

The'mis, (nome) Temi, Temide.

Themi'stokles, (nome) Temistocle.

The'mse, *f.* (geogr.) Tamigi, *f.*

The'obald, (nome) Teobaldo.

Theodicee', *f.* teodicea, *f.*

The'odor, (nome) Teodoro.

Theo'dorich, (nome) Teodorico.

Theodo'sius, (nome) Teodosio.

Theogonie', *f.* teogonia, *f.*

Theokrat-ie', *f.* teocrazia, *f.*; -isch, *agg.* teocratico.

Theolo'g, *m.* teologo, *m.*; -ie', *f.* teologia, *f.*; -isch, *agg.* teologico; –, *avv.* teologicamente.

Theophanie', *f.* teofania, *f.*

Theo'rbe, *f.* (mus.) tiorba, *f.*

Theore'm, *n.* teorema, *m.*

Theor-e'tiker, *m.* teorico, teoretico, *m.*; -e'tisch, *agg.* teoretico; –, *avv.* teoricamente; -ie', *f.* teoria, teorica, *f.*

Theoso'ph, *m.* teosofo, *m.*; -ie', *f.* teosofia, *f.*; -isch, *agg.* teosofico.

Therapeu't-ik, *f.* terapeutica, *f.*; -isch, *agg.* terapeutico.

There'se, (nome) Teresa, Teresia.

There'sienstadt, *n.* (geogr.) Teresianopoli, *f.*

The'riak, *m.* teriaca, triaca, *f.*

The'rmo-lampe, *f.* (fis.) termolampo, *m.*; -me'ter, *m.* termometro, *m.*; -py'len, *pl.* (geogr.) Termopili, *pl.*; -sko'p, *n.* termoscopio, *m.*

The'se, The'sis, *f.* tesi, *f.*

The'seus, (nome) Teseo.

Thessa'l-ien, *n.* (geogr.) Tessaglia, *f.*; -o'nich, *n.* (geogr.) Tessalonica, *f.*; -o'nier, *m. pl.* Tessalonicesi, *pl.*

The'tis, (mitol.) Teti, Tetide.

Theu'er, s. teuer.

Theu'rg, *m.* teurgo, esorcista, *m.*; -ie', *f.* teurgia, *f.*

Thi'bet, *n.* (geogr.) Tibeto, *m.*; -a'ner, *m.* Tibetano, *m.*; -a'nisch, *agg.* tibisco.

Thier ꝛc., s. Tier ꝛc.

Thi'sbe, (nome) Tisbe.

Tho'lus, *m.* (arch.) tolo, *m.*

Tho'mas, (nome) Tommaso.

Thon, *m.* argilla, creta; terra da stoviglie, *f.*

Tho'n-art, *f.* qualità d'argilla, spezie d'argilla, *f.*; -artig, *agg.* di qualità d'argilla; -berg, *m.* monte onde cavisi argilla, *m.*; -erde, *f.* terra argillosa, terra cretosa, *f.* cretone, *m.*

Thö'nern, *agg.* d'argilla, di creta, di terra cotta.

Tho'n-figur, *f.* figura d'argilla, *f.*; -gefäß, *n.* vaso d'argilla, vaso di creta, *m.*; -geschirr, *n.* stoviglie, *f. pl.* utensili di terra cotta, *m. pl.*; -gräber, *m.* scavatore d'argilla, *m.*; -grube, *f.* cava dell' argilla, *f.*; -icht, *agg.* simile ad argilla; -ig, *agg.* argilloso, cretoso; -kugel, *f.* pallottola d'argilla, *f.*; -pfeife, *f.* pipa di terra, *f.*; -schiefer, *m.* argilla schistosa, *f.*; -waren, *f. pl.* articoli di creta, articoli di terra cotta, *m. pl.*

Thor, *m.* stolto, pazzo, matto, sciocco, *m.*

Thor, *n.* porta, *f.* portone, *m.* porta maggiore, *f.*; vor's – spazieren gehen, fare una passeggiata fuori di città; den Lastern – und Thür öffnen, aprir l'entrata ad ogni vizio.

Tho'rax, *m.* (anat.) casso, *m.*

Tho'r-band, *n.* bandinella d'un portone, *f.*; -fahrt, *f.* portone, *m.*; -flügel, *m.* battente d'una porta, battitojo, *m.*; -geld, *n.* pedaggio, guidaccio, *m.*

Tho'rheit, *f.* stoltezza, sciocchezza, follia, pazzia, *f.*

Tho'rhüter, *m.* portinajo, portiere, guardaportone, *m.*

Thö'richt, *agg.* stolto, sciocco, pazzo, folle, insensato; –, *avv.* stoltamente, stolidamente, scioccamente, pazzamente.

Thö'rin, *f.* stolida, sciocca, pazza, *f.*

Tho'r-pforte, *f.* sportello, *m.*; -riegel, *m.* chiavistello d'un portone, *m.*; -schließer, *m.* portinajo, guardaportone, *m.*; -schluß, *m.* chiusa delle porte (d'una città), *f.*; mit –, alla chiusa delle porte; -schlüssel, *m.* chiave d'un portone, *f.*; -schreiber, *m.* scrivano alla porta d'una città, *m.*; -schreiberstelle, *f.* impiego d'un scrivano di porta, *m.*; -sperre, *f.* serratura delle porte, *f.*; -wache, *f.* guardia della porta, *f.*; -wärter, *m.* portinajo, portiere, guardaportone, *m.*; -weg, *m.* portone, *m.*; -weit, *agg.* spalancato, tutto aperto; -weite, *f.* larghezza di una porta, *f.*; -zettel, *m.* polizza d'entrata, o d'uscita d'una città, *f.*; -zoll, *m.* dazio alla porta di città, *m.*

Thran, *m.* olio di pesce, olio di balena, *m.* trana, *f.*

Thrä'nchen, *n.* lagrimetta, *f.*

Thrä'ne, *f.* lagrima, lacrima, *f.*; mit -n in den Augen, con le lagrime agli occhi; bis zu -n gerührt, commosso fino alle lagrime; die -n standen ihm in den Augen, aveva le lagrime agli occhi; in -n ausbrechen, prorompere in lagrime; mit -n benetzen, bagnare di lagrime; -n vergießen, spargere lagrime, versare lagrime.

Thrä'nen, *v. n.* lagrimare, piangere; die Augen – ihm, gli piangono gli occhi; –, *n.* (med.) epifora, *f.*; – der Augen, cisposità, *f.*; **-bein**, *n.* (anat.) osso lagrimale, *m.*; **-drüse**, *f.* (anat.) glandula lagrimale, *f.*; **-feuchtigkeit**, *f.* umor lagrimale, *m.*; **-fistel**, *f.* (chir.) egilope, *m.*; **-flut**, *f.* rivi di lagrime, *m. pl.*; **-gang**, *m.* (anat.) condotto lagrimale, *m.*; **-kanäle**, *m. pl.* (anat.) vasi lagrimali, *m. pl.*; **-krug**, *m.* lagrimatorio, *m.*; **-leer**, **-los**, *agg.* senza lagrime; **-muskel**, *m.* (anat.) muscolo lagrimatorio, *m.*; **-punkt**, *m.* (anat.) punto lagrimale, *m.*; **-quelle**, *f.* sorgente di lagrime, *m.*; **-sack**, *m.* sacco lagrimale, lagrimatojo, *m.*; **-sackentzündung**, *f.* (med.) anchilope, *m.*; **-strom**, *m.* torrente di lagrime, *m.*; **-thal**, *n.* fig. valle di lagrime, *m.*; **-urne**, *f.* urnetta lagrimatoria, *f.*; **-voll**, *agg.* pieno di lagrime, lagrimoso; **-warze**, *f.* (anat.) curuncula lagrimale, *f.*; **-weide**, *f.* (bot.) salcio di Babilonia, salcio davidico, *m.*

Thra'n-icht, **-ig**, *agg.* unto d'olio di balena, che ha della trana; **-lampe**, *f.* lucerna da trana, *f.*; **-seife**, *f.* sapone di trana, *m.*; **-sieder**, *m.* cuocitore di trana, *m.*; **-siederei**, *f.* luogo dove si prepara l'olio di balena, *m.*

Thrasybu'l, (nome) Trasibulo.

Thra'z-ien, *n.* (geogr.) Tracia, *f.*; **-ier**, *m.* Trace, *m.*; **-isch**, *agg.* tracico.

Thron, *m.* trono; soglio, *m.*; den – besteigen, salire sul trono; auf dem –e nachfolgen, succedere al trono; vom –e stoßen, detronizzare.

Thro'n-besteigung, *f.* assunzione al trono, *f.* innalzamento al trono; avvenimento al trono, *m.*; **-bewerber**, *m.* pretendente al trono, *m.*; **-en**, *v. n.* residere, risiedere; aver seggio; **-erbe**, *m.* erede del trono, principe ereditario, *m.*; **-erbin**, *f.* erede del trono, principessa ereditaria, *f.*; **-folge**, *f.* successione al trono, *f.*; **-folger**, *m.* successore al trono, *m.*; **-himmel**, *m.* baldacchino, *m.*; **-räuber**, *m.* usurpatore del trono, *m.*; **-rede**, *f.* discorso del trono, *m.*; **-saal**, *m.* salone del trono, *m.*; **-stufe**, *f.* scalino del trono, *m.*; **-wechsel**, *m.* cambiamento del trono, *m.*

Thucy'dides, (nome) Tucidide.

Thu'lich, s. thunlich.

Thun, *v. a. irr.* fare; operare, agire; eseguire; gesagt, gethan, detto, fatto; es thut Not, è necessario; es thut mir leid, mi dispiace; was ist hier zu –? che c'è qui da fare? was kann ich dabei –? che ci posso far io? das thut nichts zur Sache, ciò non fa nulla, ciò non fa caso; es wäre nicht übel gethan, non sarebbe poi mal fatto; das wird nicht gut –, ciò non finirà bene; das läßt sich nicht –, ciò non è fattibile, ciò non si può fare; er hat daran recht gethan, ha fatto bene; darin hat er etwas gethan, egli ha qualche tintura di quella cosa, egli è infarinato; er hat gar nichts zu –, non ha da far nulla, è affatto senza lavoro; er hat immer zu –, è sempre occupato, è sempre in attività; ich werde das meinige –, farò il mio possibile; das thut mir gute Dienste, ciò mi serve bene, ciò mi rende buon servizio; es ist mir um mein Geld zu –, mi preme il mio danaro; – Sie noch etwas dazu, vi aggiunga q. c.; es ist nur noch um einen Tag zu –, non si tratta che d'un sol giorno, basta un sol giorno ancora; mit wem glaubt ihr es zu – zu haben? con chi credete voi da aver che fare? man hat heutzutage zu –, um sich fortzubringen, al dì d'oggi si ha che fare a camparla; sagen und – ist zweierlei, *prov.* dal detto al fatto c'è un bel tratto; –, als ob . . ., far mostra di . . ., far vista di . . .; von einander –, separare, disgiugnere; zu – geben, dar da lavorare, fornir del lavoro; groß –, far il grande, far il signore; fromm –, far il devoto; kund –, far sapere, dar notizia; einfältig –, far la gatta morta; zu viel –, passare i termini, eccedere; jemandem zu viel –, far torto ad uno; es anderen gleich – wollen, voler gareggiare gli altri, emulare gli altri; mit einem Mädchen schön –, vezzeggiare una zittella; verlegen –, fare come se uno fosse imbarazzato; mit jemandem zu – haben, avere da fare con alcuno; ich habe mit ihm zu –, ho da fare con lui, ho degli affari con lui; den Ausspruch –, far la decisione, decidere; einen Blick auf jemanden –, gettare lo sguardo in uno; Geld aus dem Beutel –, cavare danaro della borsa; Buße –, far penitenza; eine Frage –, far una domanda; in ein Kloster –, metter in un convento; etwas zu Leide –, offendere, far torto; jemandem einen Possen –, far qualche tiro ad uno; seine Pflicht –, fare il suo dovere; eine Sache auf die Seite –, metter in disparte, o da banda q. c.; Schaden –, recare danno, cagionare danno; einen Schluck –, bere un sorso; mehr als seine Schuldigkeit –, far più del dovere; einen Schuß –, tirare un colpo; das Vieh in den Stall –, mettere le bestie nella stalla; jemandem seinen Willen –, far volontà di alcuno; uniformarsi all' altrui volontà; seine Wirkung –, produrre il suo effetto; Zucker in den Kaffee –, mettere zucchero nel caffè.

Thu'nfisch, *m.* (nat.) tonno, *m.*; gesalzener –, tonnina, *f.*; **-fang**, *m.* pesca del tonno, *f.*; **-netz**, *n.* tonnara, *f.*

Thu'nichtgut, *m.* facimale, commettimale, *m.*

Thu'nlich, *agg.* fattibile, che può farsi; **-keit**, *f.* fattibilità, *f.*

Thür, *f.* porta, *f.*; uscio; sportello, *m.*; der Krieg ist vor der –, la guerra è per iscoppiare; hinter der – Abschied nehmen, fuggire di nascosto; sparire; die – aufmachen, aprire la porta; an die – klopfen, bussare, o battere all' uscio, o alla porta; sein Brot vor den –en suchen, vivere d'accatto; mendicare; sich nach der – umsehen, meditare la fuga, cercare di fuggire; die – verriegeln, dare, o tirare il catenaccio alla porta; jemanden zur – hinaus werfen, metter alcuno alla porta; zwischen – und Angel stecken, *prov.* trovarsi fra l'incudine e il martello; mit der – ins Haus fallen, *prov.* darci dentro alla balorda; venir a dire scioccamente.

Thü'r-angel, *f.* ganghero, arpione, cardine, mastio, *m.*; **-band**, *n.* spranga della porta, bandella dell' uscio, *f.*; **-bekleidung**, *f.* (legn.) armadura, *f.*; **-beschlag**, *m.* ferratura, *f.* mastietti d'una porta, *m. pl.*; **-bogen**, *m.* (arch.) arcale, *m.*; **-chen**, *m.* porticella, porticina, *f.* uscioletto, usciolino, *m.*; **-flügel**, *m.* battente, *m.* imposta di porta, *f.*; **-futter**, *n.* (legn.) intelajatura della porta, bussola, *f.*

Thu'rgau, *m.* (geogr.) Turgovia, Turgavia, *f.*

Thü'r-gesims, *n.* cornice d'una porta, *f.*; **-hüter**, *m.* portinajo, portiere, guardaportone, mastrusciere, *m.*; **-hüterin**, *f.* portinaja, *f.*

Thü'ring-en, *n.* (geogr.) Turingia, *f.*; der Thüringer Wald, la Selva di Turingia; **-isch**, *agg.* di Turingia.

Thü'r-klinke, *f.* saliscende, *m.*; **-klopfer**, *m.* picchiaporte, martello, *m.*; **-pfoste**, *f.* imposta dell' uscio, *f.*; **-schloß**, *n.* serratura, *f.*; **-schlüssel**, *m.* chiave della porta, *f.*; **-schwelle**, *f.* soglia, *f.* limitare, *m.*; **-stück**, *n.* soprapporto, *m.*; **-wärter**, s. -hüter; **-zarge**, *f.* bussola, *f.*

Thy'mian, *m.* (bot.) timo; sermollino, *m.*

Thy'mseide, *f.* epitimo, epitimio, *m.*

Ti'ber, *f.* Tibro, *m.*

Tibe'rias, *n.* (geogr.) Tiberiade, *f.*; der See –, lago di Tiberiade, *m.*

Tibe'rius, (nome) Tiberio.

Tibu'llus, (nome) Tibullo.

Tick, *m.* toccata leggiera, toccatina, *f.*; capriccio, ghiribizzo, *m.*; **-en**, *v. n.* (von Uhren) far ticche ticche.

Tief, *m.* profondo, fondo; basso; –e Demut, grande umiltà, *f.*; –e Einsicht, cognizione profonda, *f.*; –e Farben, colori carichi, *m. pl.*; –es Meer, alto mare, *m.*; –e Schüssel, piatto fondo, *m.*; –er Ton, tuono basso, *m.*; –e Verbeugung, profonda riverenza, *f.*; in der –sten Nacht, nel più profondo della notte; im –sten Schlafe, nel più profondo del sonno; in –en Gedanken sein, essere immerso ne' suoi pensieri, essere tutto pensieroso; –, *avv.* profondamente, molto addentro; – in die Nacht hinein, molto avanti nella

notte; die Augen liegen ihm – im Kopfe, ha gli occhi molto incavati; – gerührt sein, essere oltremodo intenerito; – seufzen, sospirare profondamente; – trauern, essere in profondo lutto; – Atem holen, trarre lungo respiro, respirare con difficoltà; seinen Hut – in die Augen drücken, calcare il suo cappello fin sopra gli occhi; – in Schulden stecken, esser immerso ne' debiti, affogare ne' debiti; – in See sein, (mar.) esser in alto mare; -äugig, *agg.* con gli occhi infossati; -bewegt, *agg.* oltremodo commosso; -blau, *agg.* azzurro cupo, azzurro carico; -blick, *m.* ingegno acuto, *m.*; -denkend, *agg.* profondo nel pensare.

Tie'fe, *f.* prfoondità, *f.* fondo; luogo profondo, *m.*; – des Gefühls, sentimento intimo, sentimento intenso, *m.*; – eines Hauses, lunghezza d'una casa, *f.*; in eine – geraten, entrare inavvedutamente in qualche luogo cavo; in die – steigen, scendere all' imo.

Tie'fen, *v. a.* approfondare, affondare; (mar.) scandagliare.

Tie'f-gang, *m.* (mar.) altezza d'acqua di cui una nave ha bisogno per essere a galla, *f.*; -gründig, *agg.* profondo; -liegend, *agg.* situato in un luogo profondo; -e Augen, occhi infossati, occhi incavati, *m. pl.*; -sinn, *m.* malinconia; mente cupa, mente pensosa, *f.*; -sinnig, *agg.* impensierito, pensieroso, assorto ne' pensieri; di cupa mente, cupo, malinconico; -sinnigkeit, *f.* profondità (d'una espressione); malinconia, *f.*

Tie'gel, *m.* crogiuolo, *m.*; padella, *f.*; – für das flüssige Glas, (vetr.) bofferia, *f.*; -chen, *n.* padellino, *m.*

Tier (Thier), *m.* animale, *m.* bestia, *f.* bruto, *m.*; cerva, *f.*; vierfüßige -e, quadrupedi, *m. pl.*; zum -e gehörig, animale, animalesco; er ist ein gutes –, *fam.* egli è un buon babbeo; -ähnlich, *agg.* simile ad animale; -anbeter, *m.* zoolatra, *m.*; -anbetung, *f.* adorazione d'animali, zoolatria, *f.*; -art, *f.* spezie d'animali, *f.*; modo animalesco, *m.*; -arzneikunde, *f.* veterinaria, *f.*; -arzneischule, *f.* scuola di veterinaria, *f.*; -arzt, *m.* veterinario, *m.*; -beschreibung, *f.* zoografia, descrizione degli animali, *f.*; -bild, *n.* immagine d'animale, *f.*; -bude, *f.* menageria, *f.* serraglio (delle fiere), *m.*; -chen, *n.* animaletto, animaluzzo, animaluccio, *m.* bestiuola, *f.* bestiuolino, *m.*; -dienst, *m.* zoolatria, *f.*; -garten, *m.* leporajo, parco, *m.*; -gattung, *f.* spezie d'animali, *f.* genere d'animali, *m.*; -gefecht, *n.* combattimento colle bestie; combattimento delle bestie, *m.*; -geschichte, *f.* storia degli animali, *f.*; -geschlecht, *n.* genere d'animali, *m.*; -gestalt, *f.* forma, o figura d'animale, *f.*; -haut, *f.* pelle d'animale, *f.*; -heilkunde, *f.* veterinaria, *f.*; -heit, *f.* animalità; bestialità, brutalità, *f.*; -hetze, *f.* caccia forzata, *f.*; -isch, *agg.* animalesco, animale; brutale, bestiale; -es Leben, vita animale, *f.*; -e Triebe, *m. pl.* instinti animaleschi, *m. pl.*; –, *avv.* bestialmente, brutalmente; -kenner, *m.* zoologo, *m.*; -klasse, *f.* classe d'animali, *f.*; -kreis, *m.* (astr.) zodiaco, *m.*; zum -e gehörig, zodiacale; -kunde, *f.* zoologia, *f.*; -maler, *m.* animalista, *m.*; -mäßig, *agg.* animalesco, a guisa degli animali; -natur, *f.* animalità, *f.*; -pflanze, *f.* zoofito, piantanimale, *m.*; -quäler, *m.* tormentanimali, tormentabestie, *m.*; -quälerei, *f.* tormentar gli animali, *m.*; -reich, *n.* regno animale, *m.*; -säule, *f.* (arch.) colonna zooforica, *f.*; -schutz, *m.* protezione degli animali, *f.*; -schutzverein, *m.* società pella protezione degli animali, *f.*; -seele, *f.* anima degli animali, *f.*; -sinn, *m.* senso d'animale, sentimento brutale, *m.*; -sprache, *f.* linguaggio degli animali, *m.*; -stück, *n.* quadro rappresentante animali, *m.*; -verehrung, *f.* zoolatria, *f.*; -wärter, *m.* guardiano d'un parco, *m.*; -welt, *f.* mondo animale, regno animale, *m.*

Ti'ger, *m.* (nat.) tigre, *m.*; junger –, tigrotto, *m.*; -fell, *n.*, -haut, *f.* pelle di tigre, *f.*; -hund, *m.* (nat.) cane tigrato, *m.*; -in, *f.* (nat.) tigre, tigre femmina, *f.*; -katze, *f.* (nat.) gatto pardo, *m.*; -n, *v. a.* screziare, tigrare; -pferd, *n.* cavallo tigrato, *m.*; -tier, *n.* tigre, *m.*; -wolf, *m.* (nat.) iena macchiata, iena tigrata, *f.*; -wut, *f.* fierezza di tigre, *f.*

Tigra'nes (nome) Tigrane.

Ti'gris, *m.* (geogr.) Tigri, Tegilo, Tigilo, *m.*

Ti'lg-bar, *agg.* estinguibile, distruttibile; (com.) ammortizzabile; -barkeit, *f.* estinguibilitità, *f.*; -en, *v. a.* estirpare, distruggere, sterminare; das Feuer –, spegnere il fuoco; eine Rechnung –, dannare un conto; die Schande –, purgare l'onta, purgare il disonore; eine Schuld –, estinguere, o saldare un debito.

Ti'lgung, *f.* estirpazione, distruzione, *f.* sterminio, *m.*; – einer Schuld, scarico d'un debito, *m.* estinzione d'un debito, *f.*; -sfonds, *m.* fondo d'ammortizzazione, *m.*; -skasse, *f.* cassa d'ammortizzazione, *f.*

Ti'lle, *f.* bocciuolo; (an der Lampe) luminello, *m.*

Timbu'ktu, *n.* (geogr.) Timbottù, *m.*

Ti'mon, (nome) Timone.

Timo'theus, (nome) Timoteo.

Tinktu'r, *f.* tintura, *f.* elissire, m.

Ti'nte (Dinte), *f.* inchiostro, *m.*; in die – kommen, fig. venire in imbarazzo, imbrogliarsi; in der – sitzen, essere imbrogliato, trovarsi in imbroglio.

Ti'nten-faß, *n.* calamajo, *m.*; -fisch, *m.* (nat.) pesce calamajo, *m.* seppia, *f.*; -flasche, *f.* fiasco da inchiostro, *m.*; -fleck, *m.* sgorbio, *m.* litura, macchia d'inchiostro, *f.*; mit -en besudeln, sgorbiare, imbrattare con inchiostro; -klecks, *m.* sgorbio, schizzo d'inchiostro, *m.* litura, *f.*; -pulver, *n.* polvere da far inchiostro, *f.*; -stein, *m.* (min.) atramentario, *m.*

Ti'ppen, *v. n.* toccare leggiermente con la punta del dito.

Tiraill-eu'r, *m.* (mil.) bersagliere, *m.*; -ie'ren, *v. n.* (mil.) badaluccare, bersagliare.

Tira'nn, s. Tyrann.

Tire'sias, (nome) Tiresia.

Tiro'l, *n.* (geogr.) Tirolo, *m.*; -er, *m.* Tirolese, *m.*

Tisa'ne, *f.* (med.) tisana, *f.* decotto, *m.*

Tisch, *m.* tavola, *f.* tavolino, *m.* mensa, *f.*; – des Herrn, sacra mensa, *f.*; bei -e, über -e, a tavola; nach -e, dopo pranzo; vom -e aufstehen, levarsi da tavola; bei jemandem zu -e bleiben, rimanere a pranzo da alcuno; einen guten – führen, far buona tavola; zu -e gehen, andare a tavola; freien – bei jemandem haben, aver la tavola gratis in casa di alcuno; den – bei jemandem haben, essere convittore da uno, essere a dozzina presso alcuno; zu -e laden, invitare a pranzo, invitare a tavola; sich von – und Bett scheiden, separarsi di tavola e di letto, far divorzio.

Ti'sch-bedarf, *m.* occorrevole per la tavola, *m.*; -bein, *n.* piede d'una tavola, sostegno d'una tavola, *m.*; -blatt, *n.* asse della tavola, *f.*; -chen, *n.* tavolino, *m.* tavoletta, *f.*; -decke, *f.* coperta del tavolino, *f.* tappeto da tavola, *m.*; -ecke, *f.* canto vivo del tavolino, *m.*; -freund, *m.* amico di tavola, *m.*; -gänger, *m.* che va a dozzina da alcuno, convittore, *m.*; -gast, *m.* convitato, commensale, *m.*; -gebet, *n.* (vor dem Essen) benedicite, *m.*; (nach dem Essen) agimus, *m.*; -gedeck, *n.* posata *f.*; -genoß, *m.* commensale, *m.*; -gerät, -geschirr, *n.* servizio da tavola, vasellame da tavola, *m.*; -gesellschaft, *f.* compagnia di tavola, brigata a tavola, *f.*; -gespräch, *n.* trattenimento, o colloquio convivale, *m.* discorsi convivali; *m. pl.*; -gestell, *n.* trespolo, *m.*; -glocke, *f.* campanella da tavola, *f.*; -kästchen, *n.* cassettino di tavola, *m.*; -kasten, *m.* tiratojo, *m.*; -korb, *m.* paniera da tavola, *f.* canestrello da tavola, *m.*; -körbchen, *n.* panierino da tavola, *m.*

Ti'schler, *m.* falegname, legnajuolo, *m.*; -arbeit, *f.* lavoro di legnajuolo, *m.*; -ei', *f.* mestiere del legnajuolo, *m.*; -gesell, *m.* garzone di legnajuolo, marangone, *m.*; -lehrbursche, *m.* fattorino falegname, *m.*; -leim, *m.* colla caravella, *f.*; -meister, *m.* maestro legnajuolo, *m.*; -n, *v. n.* far lavori di legnajuolo; -zunft, *f.* corpo de' legnajuoli, *m.*

Ti'sch-lied, *n.* canzone convivale, *m.*; -löffel, *m.* cucchiajo da tavola, *m.*; -messer, *n.* coltello da tavola, *m.*;

-nachbar, *m.* vicino di tavola, *m.*; -platte, *f.* s. -blatt; -reden, *f. pl.* discorsi di tavola, *m. pl.*; -teppich, *m.* tappeto da tavola, *m.*; -trunk, *m.* bevanda da tavola, *f.*; -tuch, *n.* tovaglia, *f.*; das – auflegen, mettere la tovaglia; das – wegnehmen, levare la tovaglia; -wein, *m.* vino da pasto, vino da tavola, vino da famiglia, *m.*; -zeit, *f.* tempo del pranzo, *m.* ora d'andare a tavola, *f.*; -zeug, *n.* fornimento di tavola, *m.*; biancheria da tavola, *f.*

Tissafe'rnes, (nome) Tissaferne.

Tita'n, *m.* Titano, *m.*; –, *n.* (chim.) titano, *m.*; -eisen, *n.* ossido di titano, *m.*; -metall, *n.* regolo di titano, *m.*

Ti'tel, *m.* titolo; grado, carattere; pretesto, *m.*; er führt den – eines Grafen, porta il titolo di conte; jemandem seinen rechten – geben, dare ad alcuno il titolo che gli conviene, titolar alcuno debitamente; -bild, *n.* immagine del frontispizio, *f.*; -blatt, *n.* frontispizio, *m.* pagina del titolo, *f.*; -bogen, *m.* foglio del titolo, *m.*; -chen, *n.* titoletto, *m.*; kein – Wahrheit, non un ette di vero, non un frullo di verità; -kupfer, *n.* rame del titolo, *m.* stampa del titolo, *f.*; -los, *agg.* senza titolo; -narr, *m.* pazzo pei titoli, *m.*; -sucht, *f.* mania di voler essere titolato, *f.*; -süchtig, *agg.* avido di titoli.

Titula'r, *agg.* titolare, titolato; -bischof, *m.* vescovo titolare, *m.*; -buch, *n.* titolario, *m.*; -fürst, *m.* principe titolare, *m.*; -rat, *m.* consigliere titolare, *m.*

Titul-atu'r, *f.* qualificazione, titolatura, *f.* intitolamento, *m.*; -ie'ren, *v. a.* titolare, intitolare, dar un titolo.

Ti'tus, (nome) Tito; -kopf, *m.* testa alla Bruto, *f.*

Ti'zian, (nome) Tiziano.

To'ben, *v. n.* imperversare, infuriare; smaniare; das Meer tobt, il mare è in tempesta, il mare mugge, il mare freme; das Blut tobt in den Adern, il sangue bolle nelle vene; wie ein Rasender –, menare smanie; stiamazzare; –, *n.* rabbia, smania, *f.* furore, impeto, imperversamento, *m.*

To'bak, s. Tabak.

To'bend, *agg.* imperversante, impetuoso, furibondo; -e Leidenschaft, passione violenta, passione indomita, *f.*

Tobi'as, (nome) Tobia.

Tobo'lsk, *n.* (geogr.) Tobolia, Tobolsca, *f.*

To'b-sucht, *f.* rabbia, smania, frenesia, *f.* furore, *m.*; -süchtig, *agg.* maniaco, frenetico.

To'chter, *f.* figlia, figliuola, *f.*; mit einer – niederkommen, partorire una bambina.

Tö'chterchen, *n.* figliuolina, figliuoletta, *f.*

To'chter-kind, *n.* nipote per parte di madre, *m.*; -kirche, *f.* chiesa figliale, *f.*

Tö'chterlich, *agg.* figliale, da figlia.

To'chtermann, *m.* genero, *m.*

Tö'chter-schule, *f.* scuola di fanciulle, *f.*

To'chtersprache, *f.* lingua derivata, *f.*

Tockie'ren, *v. a.* dipingere a grosse penneliste.

Tod, *m.* morte, *f.*; bürgerlicher –, morte civile, *f.*; ewiger –, morte eterna, morte dell' anima, *f.*; leiblicher –, morte corporale, *f.*; ich bin des –es! son morto! son perduto! in der Stunde des –es, all' ora, o al punto della morte; vor seinem –e, prima di morire, innanzi la sua morte, prima che morisse; er sieht aus wie der –, ha una ciera sepolcrale; das ist mir in den – zuwider, l'odio a morte; der – sitzt ihm auf der Zunge, egli tien l'anima co' denti; er ist gut nach dem –e zu schicken, *prov.* è così lento, che si potria mandare a chiamar la morte; der – läuft mir über's Grab, sento de' brividi; mit –e abgehen, uscir di vita, morire; cessar di vivere; sich den – anthun, darsi la morte; sich zu –e ärgern, crepare di rabbia; vom Leben zum –e bringen, giustiziare, far morire; vom –e erretten, campare dalla morte, salvare la vita; auf den – gefangen sitzen, esser incarcerato per delitto capitale; sich zu –e lachen, morir, o crepar dalle risa; auf den – danieder liegen, esser ammalato a morte, trovarsi al letto di morte; mit dem –e ringen, essere in agonia, essere al lumicino; sich auf – und Leben schlagen, battersi fino all' ultima goccia di sangue; eines plötzlichen –es sterben, morire di morte subitanea; einen schönen – sterben, far una bella morte; vom –e übereilt werden, esser sorpreso dalla morte; den – zuerkennen, condannare, o sentenziare alla morte; für den – kein Kraut gewachsen ist, *prov.* contra la morte non c'è muro forte.

To'dbringend, *agg.* mortifero.

To'des-ahnung, *f.* presentimento di morte, *m.*; -angst, *f.* agonia, angoscia di morte, *f.* affanno mortale, *m.*; ich stehe – aus, fig. soffro pena di morte; -anzeige, *f.* notificazione di morte avvenuta, *f.*; -art, *f.* genere di morte, *m.* sorta di morte, *f.*; -betrachtung, *f.* meditazione, o considerazione sopra la morte, *f.*; -blässe, *f.* palor di morte, *m.*; -bote, *m.* nunzio di morte, *m.*; -botschaft, *f.* nuova della morte, *f.*; -engel, *m.* angelo sterminatore, *m.*; -fall, *m.* caso di morte, *m.* morte, *f.*; auf den –, in caso di morte; einen – anzeigen, annunziare la morte di alcuno; -furcht, *f.* paura della morte, *f.*; -gedanke, *m.* pensiero della morte, *m.*; -gefahr, *f.* pericolo di morte, *m.*; -grauen, *n.* orrore della morte, *m.*; -jahr, *n.* anno della morte, *m.*; -kampf, *m.* agonia, *f.*; -krampf, *m.* (med.) tetano, *m.*; -nachricht, *f.* nuova della morte, *f.*; -nacht, *f.* notte in cui uno è morto, *f.*; -not, *f.* in Todesnöten sein, trovarsi in pericolo di morte; -rachen, *m.* bocca della morte, *f.*; -röcheln, *n.* recate della morte, *f. pl.*; -schauer, *m. pl.* brividi della morte, *m. pl.*; -schlaf, -schlummer, *m.* l'eterno sonno; -schmerz, *m.* dolore di morte, *m.*; -schrecken, *m.* orrore della morte, *m.*; -schweiß, *m.* sudor di morte, *m.*; -stoß, *m.* colpo di grazia, *m.*; -strafe, *f.* supplicio, *m.* pena di morte, pena capitale, *f.*; -streich, *m.* colpo mortale, *m.*; -stunde, *f.* ora della morte, *f.*; -tag, *m.* giorno della morte, *m.*; -urteil, *n.* sentenza di morte, *f.* comandamento dell' anima, *m.*; -wunde, *f.* ferita mortale, ferita letale, *f.*; -zeichen, *n* segno, o indizio di morte, *m.*

To'd-feind, *m.* nemico mortale, nemico capitale, *m.*; – sein, odiarsi a morte; -feindschaft, *f.* nimicizia mortale, *f.* odio mortale, *m.*; -krank, *agg.* infermo a morte.

Tö'dlich, *agg.* mortale, mortifero, letale; -es Gift, veleno mortifero, *m.*; -er Schlag, colpo mortale, *m.*; -e Waffen, armi letali, *f. pl.*; -e Wunde, ferita mortale, *f.*; –, *avv.* mortalmente; a morte; – beleidigen, offendere gravemente, offendere mortalmente; – verwundet sein, essere ferito mortalmente; -keit, *f.* qualità mortifera; virtù letale, *f.*

To'd-müde, *agg.* stanchissimo, stanco a non poter più, mezzo morto di stanchezza; -sünde, *f.* peccato premeditato, *m.*

Todt, s. tot.

Tof, s. Tuff.

To'ggenburg, *n.* (geogr.) Toggenburgo, *m.*

Toile'tte, *f.* toeletta, toletta, *f.*; -ntisch, *m.* apparecchiatojo, *m.*

Tokai'er, *m.* vino del Toccai, *m.*

Tole'do, *n.* (geogr.) Toledo, *m.*

Toler-a'nt, *agg.* tollerante; -a'nz, *f.* tolleranza, *f.*; -ie'ren, *v. a.* tollerare.

Toll, *agg.* furibondo, furioso, arrabbiato, maniaco; mentecatto; fig. strano, sciocco, ridicolo; -es Gold, oro falso, *m.*; -er Hund, cane arrabbiato, can guasto, *m.*; -er Pöbel, plebe insensata, *f.*; bist du –? sei pazzo? – und voll sein, essere cotto come una monna; – werden, arrabbiare, stizzirsi, dar nelle scandescenze.

To'll-apfel, *m.* pomo della petronciana, *m.*; -beere, *f.* coccola della belladonna, *f.*; -e, *f.* furibonda, maniaca, *f.*; (an Hauben ꝛc.) giretto, *m.*; -eisen, *n.* la sciamanichetti, *m.*; -en, *v. n.* far un romor pazzo, far chiasso; –, *v. a.* (Spitzen ꝛc.) increspare; einen Strich –, inscrespare un giretto; -haus, *n.* ospedale de' pazzi, *m.*; -häusler, *m.* pazzerello, *m.*; -heit, *f.* mania, rabbia, pazzia, frenesia; fig. stizza, sciocchezza, *f.*; – der Hunde, rabbia de' cani, *m.*; -kirsche,

f. (bot.) belladonna, *f.*; **-kopf**, *m.* uomo furioso, uomo rabbioso, *m.*; **-kraut**, *n.* (bot.) giusquiamo, stramonio, *m.*; **-kühn**, *agg.* tracotante, temerario; -, *avv.* temerariamente, con temerità; **-kühnheit**, *f.* tracotanza, audacia insensata; temerità, *f.*; **-wurm**, *m.* vermocane, *m.*; **-wurz**, *f.* (bot.) solano, *m.*

To'lpatsch, *m.* uomo disadatto, balordo, *m.*

Tö'lpel, *m.* goffo, balordo, babbeo, babbuasso, gnocco, marzocco; tanghero, *m.*; **-ei'**, *f.* balorderia, balordaggine, goffaggine, scimunitaggine, mellonaggine, *f.*; **-haft**, **tölpisch**, *agg.* goffo, balordo, scimunito, grossolano, rozzo; sciocco; -, *avv.* goffamente, sconciamente, grossolanamente.

To'mbak, *m.* tombacco, similoro, *m.*; **-en**, *agg.* di tombacco.

Ton, *m.* tuono, suono; accento, *m.* voce, *f.*; (pitt.) colore, *m.* gradazione, *f.*; ganzer -, tuono pieno, tuono intiero, *m.*; halber -, mezzo tuono, semituono, *m.*; - der Welt, uso, o stile del gran mondo; das geht aus einem andern -e, fig. questa è un' altra musica; den - ändern, cambiare di tuono; den - angeben, dar il tuono, intuonare; fig. farla da padrone; den - halten, stare in tuono; aus einem hohen -e sprechen, parlare con alterigia, andar su per le cime.

To'n-abstand, *m.* (mus.) intervallo, *m.*; **-angeber**, *m.* colui che primeggia nella società; **-art**, *f.* (mus.) tuono, modo, *m.*; **-dichter**, *m.* compositore, componitore, *m.*; **-dichtung**, *f.* composizione, *f.*

Tö'nen, *v. n.* render tuono, mandar suono, risonare; **-d**, *agg.* risonante; sonoro.

To'n-fall, *m.* (mus.) cadenza, *f.*; **-folge**, *f.* (mus.) scala, progressione, *f.*

To'ngern, *n.* (geogr.) Tongra, *f.*

To'nhalle, *f.* sala del concerto, *f.*

To'nika, *f.* (mus.) tonica, *f.*

To'nisch, *agg.* (med.) tonico.

To'nking, *n.* (geogr.) Tonchino, *m.*

To'n-kunst, *f.* musica, scienza dell' armonia, *f.*; **-künstler**, *m.* musico, virtuoso, *m.*; **-künstlerin**, *f.* donna che sa la musica, virtuosa, *f.*; **-lehre**, *f.* acustica, *f.*; **-leiter**, *f.* (mus.) scala, gamma, *f.*; **-los**, *agg.* che non renda tuono, privo di tuono, non sonoro; senza espressione; tonlose Silbe, sillaba priva di tuono, *f.*; **-losigkeit**, *f.* mancanza di tuono; - der Stimme, (med.) afonia, *f.*; **-maß**, *n.* **-messung**, *f.* misura del tuono, *f.*; **-messer**, *m.* sonometro, *m.*

Tö'nnchen, *n.* bariletto, doglietto, botticello, *m.*

To'nne, *f.* barile, *m.* botte, *f.* doglio, *m.*; - Goldes, botte d'oro, *f.*; - Heringe, barile d'aringhe, *m.*

To'nnen-förmig, *agg.* in forma di botte; **-gehalt**, *m.* (eines Schiffes) portata, tonnellata, *f.*; **-geld**, *n.* (com.) dazio di tonnellata, tonnellaggio, *m.*; **-gewölbe**, *n.* (arch.) volta a tutto sesto, *f.*; **-weise**, *avv.* in barili, a barili, a botti.

To'n-ordnung, *f.* (mus.) positura, posizione, *f.*; **-setzer**, *m.* compositore, componitore, *m.*; **-setzkunst**, *f.* composizione, *f.*; **-silbe**, *f.* sillaba coll'accento, *f.*; **-sinn**, *m.* talento per la musica, *m.*

Tonsu'r, *f.* tonsura, cherica, *f.*; mit der - versehen, chericato.

To'nstück, *n.* pezzo di musica, *m.*

Tonti'ne, *f.* tontina, *f.*

To'n-verhältnis, *n.* ritmo, *m.*; **-zeichen**, *n.* accento; (mus.) notacento, *m.*; nota, *f.*

Top, *n.* s. Topp, *n.*

Topa's, *m.* topazio, *m.*

Topf, *m.* pignatta, pentola, *f.*; **-brett**, *n.* scaffale, o palchetto delle pentole, *m.*

Tö'pfchen, *n.* pentolino, pignatello, *m.*

Tö'pfer, *m.* pentolajo, vasajo; stovigliajo, *m.*; **-acker**, *m.* (teol.) campo del vasellajo, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di pentolajo, *m.*; **-ei'**, *f.* mestiere di pentolajo, *m.*; **-erde**, *f.* terra o creta da stoviglie, *f.*; **-geschirr**, *n.* stoviglie di terra cotta, *f. pl.*; **-handwerk**, *n.* mestiere di pentolajo, *m.*; **-meißel**, *m.* gradina, *f.*; **-ofen**, *m.* fornace di pentolajo, *m.* figulina, *f.*; **-scheibe**, *f.* ruota del pentolajo, *f.*; **-thon**, *m.* argilla, creta, *f.*; **-ware**, *f.* stoviglie di terra cotta, *f. pl.*

To'pf-gewächs, *n.* pianta che vien su in un vaso, *f.*; **-gucker**, *m. fam.* colui che s' ingerisce di minuzie, faccendiere, *m.*; **-kuchen**, *m.* focaccia nel tegame, schiacciata, *f.*; **-lecker**, *m.* leccapiatti, *m.*; **-markt**, *m.* mercato delle stoviglie, *m.*; **-stürze**, *f.* coperchio della pentola, *m.*

To'pisch, *agg.* topico.

Topogra'ph, *m.* topografo, *m.*; **-ie'**, *f.* topografia, *f.*; **-isch**, *agg.* topografico.

Topp, *int.* va! vada! l'accorde è fatto!

Topp, *n.* (mar.) cima, testa, *f.*; **-en**, *v. a.* (mar.) amantigliare; **-reep**, *n.* (mar.) paterasso, *m.*; **-reif**, *m.* (mar.) paranchino dell' albero maestro, *m.*; **-segel**, *n.* (mar.) vela di parocchetto, vela di gabbia, *f.*; **-ständer**, *m.* (mar.) cornella, *f.*

Torf, *m.* torba, torfa, *f.*; - graben, scavare torba; **-artig**, *agg.* simile a torba; **-asche**, *f.* cenere di torba, *f.*; **-boden**, *m.* terreno composto di torba, terreno maremmano, *m.*; **-erde**, *f.* torba, *f.*; **-feuerung**, *f.* bruciare torba, riscaldamento a torba, *m.*; **-gräber**, *m.* scavatore di torba, *m.*; **-grube**, *f.* torfiera, *f.*; **-kohle**, *f.* carbone di torba, *m.*; **-land**, *n.* terreno maremmano, *m.*; **-moor**, *m.* terreno composto di torba, *m.*; **-stecher**, *m.* scavatore di torba, *m.*; **-stich**, *m.* torfiera, *f.*

To'rgau, *f.* (geogr.) Torgavia, *f.*

Torpe'do, *m.* torpedine, *m.*; **-schiff**, *n.* nave torpedine, *f.* portatorpedini, *m.*

To'rkeln, *v. n.* traballare, barcollare.

Tormenti'lle, *f.* (bot.) tormentilla, *f.*

Torni'ster, *n.* bisaccia, valigia, *f.* zaino, *m.*

To'rso, *m.* torso, *m.*

Tort, *m.* torto, danno, *m.*

Tö'rtchen, *n.* tortello, *m.* tortelletta, *f.*

To'rte, *f.* torta, *f.*; **-nbäcker**, *m.* pasticciere, *m.*; **-npfanne**, *f.* padella da torta, *f.*; **-nteig**, *m.* pasta da torta, *f.*

Torto'sa, *n.* (geogr.) Tortosa, *f.*

Tortu'r, *f.* tortura, corda, *f.*

To'sen, *v. n.* scrosciare, muggire, romoreggiare.

Toska'n-a, *f.* Toscana, *f.*; **-er**, *m.* Toscano, Tosco, *m.*; **-isch**, *agg.* toscano, tosco.

To'sten, *m.* (bot.) origano, regamo, *m.*

Tot, *agg.* e *avv.* morto, defunto; halb -, mezzo morto, semivivo, tramortito; -e Augen, *n. pl.* occhi spenti, occhi senza fuoco, *m. pl.*; -e Farbe, colore smorto, *m.*; -er Körper, cadavere, *m.*; -er Ort, luogo infrequente, luogo poco frequentato, *m.*; -e Sprache, lingua morta, *f.*; -es Tier, bestia crepata, carogna, *f.*; -es Wasser, acqua morta, acqua stagnante, *f.*; man sagt ihn -, si dice che sia morto; sich - fallen, ammazzarsi cadendo, morir d'una caduta; ein Pferd - jagen, far crepare un cavallo correndo; sich - lachen, crepar dalle risa; - schlagen, accoppare; - schießen, fucillare, moschettare.

Tota'l, *agg.* totale; **-begriff**, *m.* circaintellezione, *f.*; **-eindruck**, *m.* impressione totale, *f.*; **-finsternis**, *f.* eclisse totale, *f.*; **-summe**, *f.* somma totale, *f.* importo complessivo, *m.*

To'te, *m.* morto, *m.*; -, *f.* morta, *f.*

Tö'ten, *v. a.* uccidere, ammazzare, accoppare; sein Fleisch -, fig. mortificare la carne; durch Gift -, avvelenare; sich -, *v. r.* uccidersi, ammazzarsi, darsi la morte.

To'ten-acker, *m.* campo santo, cimeterio, *m.*; **-amt**, *n.* uffizio per i morti, *m.* esequie, *f. pl.*; **-bahre**, *f.* bara, *f.* cataletto, *m.*; **-beine**, *n. pl.* ossami di morti, *m. pl.*; **-beschwörer**, *m.* negromante, *m.*; **-beschwörerin**, *f.* negromantessa, *f.*; **-beschwörung**, *f.* negromanzia, *f.*; **-bett**, *n.* letto di morte, *m.*; **-blaß**, **-bleich**, *agg.* pallido come un morto, smorto; **-blässe**, *n.* pallore di morte, *m.*; **-blume**, *f.* (bot.) puzzola, *f.*; **-buch**, *n.* registro de' morti, libro delle anime, *m.*; **-erscheinung**, *f.* apparizione de' morti, *f.*; **-eule**, *f.* strige, nottola, *f.*; **-farbe**, *f.* color di morto, *m.*; **-farbig**, *agg.* di co-

lor di morto, squallido, smorto; -feier, *f.* -fest, *n.* anniversario dei defunti; dì de' morti, *m.*; -flagge, *f.* (mar.) bandiera in derno, *f.*; -flecke, *m. pl.* lividi di morte, *m. pl.*; -frau, *f.* donna che lava e veste i morti, *f.*; -geläut, *n.* doppio de' morti, suonare a morto, *m.*; -geleit, *n.* comitiva funebre, *f.* mortorio, funerale, *m.*; -gerippe, *n.* scheletro, *m.*; -geruch, *m.* odore di morto, *m.*; -gerüst, *n.* catafalco, *m.*; -gesang, *m.* cantico funebre, *m.*; -gespräch, *n.* dialogo de' morti, *m.*; -gestank, *m.* fetore di morto, *m.*; -gewölbe, *n.* sepolcro, *m.* sepoltura, *f.*; -glocke, *f.* campana de' morti, *f.*; -gräber, *m.* beccamorti, becchino, *m.*; -gruft, *f.* sepoltura, *f.* sepolcro, *m.* tomba, *f.*; -haus, *n.* casa del morto; stanza de' morti, *f.*; -hemd, *n.* camicia da morto, *f.*; -klage, *f.* lamento funebre, *m.*; -kleid, *n.* vesta da morto, *f.*; -kopf, *m.* testa di morto, *f.*; -kranz, *m.* ghirlanda de' morti, *f.*; -lied, *n.* cantico funebre, *m.*; -liste, *f.* lista de'morti, *f.*; -maske, *f.* maschera di gesso, *f.*; -opfer, *n.* sagrifizio per i morti, *m.*; -register, *n.* registro de' morti, necrologio, *m.*; -reich, *n.* regno de' morti, *m.*; -richter, *m.* giudice de' morti, *m.*; -schau, *f.* ispezione d'un cadavere, *f.*; -schauer, *m.* brividi della morte, *m. pl.*; -schein, *m.* attestato, o estratto mortuario, *m.* fede di morte, *f.*; -schlaf, *m.* sonno eterno; fig. sonno ferreo, sonno profondo, *m.*; -still, *agg.* es war -, regnava un profondo silenzio; -stille, *f.* silenzio di morte, profondo silenzio, *m.*; -tanz, *m.* ballo de' morti, *m.*; -topf, *m.* urna sepolcrale, *f.*; -uhr, *f.* anoda, *f.*; -urne, *f.* urna sepolcrale, *f.*; -vogel, *m.* (nat.) strige; (Schmetterling) testa di morto, *f.*; -wache, *f.* guardia al morto, *f.*; -zettel, *m.* lista de' morti, *f.*

Toul, *n.* (geogr.) Tulo, *m.*

Toulo'n, *n.* (geogr.) Tolone, *m.*

Toulou'se, *n.* (geogr.) Tolosa, *f.*

Touri'st, *m.* viaggiatore a piede, viaggiatore per divertimento, *m.*

Tours, *n.* (geogr.) Turs, *m.*

Tournie'r, s. Turnier.

Trab, *m.* trotto, *m.*; im -e, di trotto; im vollen -e, a gran trotto; - reiten, andare di trotto.

Traba'nt, *m.* alabardiere, lanzo; (astr.) satellite, *m.* lunula, *f.*

Tra'b-en, *v. n.* trottare, andar di trotto; camminar presto; -end, *avv.* trottone, di trotto; -er, *m.* trottatore, *m.*

Trä'ber, *f. pl.* gusci, *m. pl.*

Tracé, *n.* (von Eisenbahnen) tracciato, *m.*

Trache'e, *f.* (anat.) trachea, *f.*

Tracht, *f.* carica, *f.* peso, *m.*; foggia, *f.*; - Prügel, carica di bastonate; - Speisen, messo, o servito di vivande, *m.* portata, o muta di vivande, *f.*

Tra'chten, *v. n.* adoperarsi, studiarsi; tendere, cercare, aspirare; nach einem Amte -, aspirare a un impiego; nach dem Leben -, insidiare la vita; sein ganzes Dichten und - geht dahin, tutte le sue cure non sono rivolte che a questa cosa.

Trä'chtig, *agg.* piena, pregna; fecondo, fertile; -keit, *f.* pregnezza; fertilità, *f.*

Traditio'n, *f.* tradizione, *f.*

Tra'ffik, *m.* traffico, *m.*

Tra'galtar, *m.* altare portatile, *m.*

Traga'nt, *m.* dragante, *m.* gomma adraganti, *f.*

Tra'g-bahre, *f.* barella, *f.*; -balken, *m.* (arch.) architrave, *m.*; -band, *n.* cinghia, *f.*; (chir.) sospensorio, *m.*; -bar, *agg.* portabile; fertile, fruttifero; -barkeit, *f.* fertilità, *f.*

Tra'gbett, *n.* letto portatile, *m.*; lettiga, *f.*

Tra'ge, *f.* (Tragbahre) barella, *f.*

Trä'ge, *agg.* pigro, inerte, neghittoso, infingardo, indolente; -, *avv.* pigramente, neghittosamente, infingardamente, lentamente; - werden, impigrire, anneghittire.

Tra'ge-balken, *m.* (arch.) architrave, *f.*; -band, *n.* cinghia, calzatoja, *f.*; -hebel, *m.* lieva, *f.*; -joch, *n.* bilico, *m.*; -korb, *m.* cesta, *f.* cestone, *m.*; -lohn, s. Trägerlohn.

Tra'gen, *v. a. irr.* portare; essere pregna; der Acker trägt nichts, il campo produce niente; wer trägt die Schuld? chi n' ha la colpa? das Kapital trägt fünf Prozent, il capitale frutta il cinque per cento; ins Buch -, notare, o portare a libro; einen Degen -, portare, o cingere spada; Geld bei sich -, portare seco danaro, portare indosso danaro; das Herz auf der Zunge -, parlare col cuore in mano; Holz -, portare legna; eine Last auf dem Rücken -, portare un peso sul dorso; jemanden auf den Händen -, portare uno in palma di mano; den Kopf hoch -, portar la testa alzata; eine Krankheit davon -, guadagnarsi una malattia; Wasser ins Meer -, *prov.* portar acqua al mare, vendere il sole di Luglio; die Nase hoch -, portarla alta, sollevar il naso; jemandes Namen -, portare il nome di alcuno; Ruhm davon -, portarne onore; eines andern Schuld -, portar la pena per un altro; den Sieg davon -, riportarne la vittoria; Sorge -, aver cura, attendere; Stiefeln -, portare stivali; Trauer -, essere vestito a bruno, portare bruno; Waffen -, portare arme; -, *v. n.* portare; das Eis trägt, il ghiaccio porta, il ghiaccio regge; diese Flinte trägt hundert Schritt weit, questo archibugio porta cento passi; das Fernglas trägt sehr weit, il cannocchiale porta molto lontano; das Schiff trägt schwer, la nave è di gran portata; meine Augen - nicht so weit, i miei occhi non vi arrivano; auf beiden Schultern -, favorire i due partiti; sich -, *v. r.* tenersi; sich mit einer Sache -, occuparsi d'un affare; sich mit einem Gedanken -, andar gravido di qualche pensiero; wie trägt er sich? come va vestito? man trägt sich mit dem Gerüchte, si va spargendo la voce; dieses Tuch trägt sich gut, questo panno è di durata; -, *n.* (mus.) portamento, *m.*

Trä'ger, *m.* facchino, portatore, *m.*; (arch.) sostegno, *m.*; -in, *f.* portatrice, *f.*; -lohn, *n.* mercede del portatore, *f.*

Tra'ge-sessel, *m.* sedia portatile, portantina, *f.*; -zeit, *f.* tempo della pregnezza, *f.*

Trä'gheit, *f.* infingardaggine, inerzia, pigrizia, *f.*

Tra'ghimmel, *m.* baldacchino, *m.*

Tra'giker, *m.* tragico, *m.*

Tragiko'misch, *agg.* tragicomico.

Tra'gisch, *agg.* tragico; funesto; -er Dichter, poeta tragico, *m.*

Tra'gkorb, *m.* cesta, *f.* cestone, *m.*

Tragö'die, *f.* tragedia, *f.*; -ndichter, *m.* poeta tragico, *m.*

Tra'g-pfeiler, *m.* (arch.) pilastro, *m.*; -polster, *n.* cercine, *m.*; -riemen, *m.* cinghia, *f.*; -ring, *m.* cercine, *m.*; -sattel, *m.* basto, *m.*; -stein, *m.* (arch.) pietra di sostegno, *f.* asinello, *m.*; -wulst, *m.* cercine, *f.*

Traja'n, (nome) Trajano.

Train, *m.* (mil.) carriaggio, bagaglio; (ferrov.) traino, convoglio, *m.*; -bataillon, *n.* battaglione del traino, *f.*; -knecht, *m.* (mil.) bagaglione, galuppo, saccardo, *m.*; -kolonne, *f.* colonna di bagaglio, *f.*; -soldat, *m.* soldato di bagaglio, galuppo, *m.*; -wagen, *m.* carro di bagaglio, *m.*

Trakt, *m.* tratto (di paese), *m.* contrada, *f.*; -ame'nt, *n.* trattamento, banchetto, convito; (mil.) salario, stipendio, *m.*; -a't, *m.* trattato, *m.* convenzione, *f.*; -ie'ren, *v. a.* trattare, maneggiare; convitare, fare convito.

Trä'llern, *v. n.* canterellare, canticchiare; gorgheggiare.

Tram, *m.* (tess.) trave; trama, *f.*

Tra'mpel, *m.* *fam.* buzzona, *f.*; -n, *v. n.* scalpitare, pestare co' piedi, battere de' piedi in terra; -tier, *n.* (nat.) dromedario, *m.*

Tra'mseide, *f.* seta di trama, *f.*

Tranchie'r-en, *v. a.* trinciare; -messer, *n.* coltello da trinciare, trinciante, *m.*

Trank, *m.* bevanda, pozione, bibita, *f.* beveraggio, *m.*; schlechter -, bevandaccia, *f.*

Trä'nkchen, *n.* bevandina, bevanduccia, *f.* [tojo, *m.*

Trä'nke, *f.* abbeveratojo, guazza-

Trä'nken, *v. a.* abbeverare; dar la poppa, dar da bere; mit Öl -, imbevere d'olio; die Wiesen -, innaffiare, o adacquare i prati.

Trä'nkfaß, *n.* mastello da abbeverare, *m.*

Tra'nk-opfer, *n.* libazione, *f.*; **-steuer**, *f.* imposizione sul vino, o sulla birra, *f.*

Trä'nk-trog, *m.* trogo, o truogolo per abbeverare, *m.*; **-ung**, *f.* abbeverare, abbeveramento, *m.*

Tra'nquebar, *n.* (geogr.) Tranchebar, *m.*

Trans-aktio'n, *f.* transazione, *f.* trattato, *m.*; **-alpi'nisch**, *agg.* transalpino; **-atla'ntisch**, *agg.* transatlantico; **-formatio'n**, *f.* transformazione, *f.*; **-fusio'n**, *f.* transfusione, *f.*

Tra'nsit, *agg.* transito; **-handel**, *m.* commercio di transito, *m.*; **-i'v**, *agg.* (gram.) transitivo.

Tra'nsitozoll, *m.* dazio di transito, *m.*

Transpare'nt, *agg.* trasparente.

Transpir-atio'n, *f.* traspirazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* traspirare.

Transponie'ren, *v. a.* trasporre.

Transpo'rt, *m.* trasporto, trasportamento, convoglio, *m.*; **-eu'r**, *m.* quadrante, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* trasportare, spedire; **-kosten**, *f. pl.* spese di trasporto, *f. pl.*; **-material**, *n.* (ferrov.) materiale mobile, *m.*; **-schiff**, *n.* (mar.) bastimento da trasporto, *m.* nave da trasporto, *f.*

Transversa'le, *f.* transversale, *f.*

Trape'z, *n.* (geom.) mensale, *f.*

Trapezu'nt, *n.* (geogr.) Trebisonda, *f.*

Tra'ppe, *m.* (nat.) ottarda, oca granajuola, *f.*

Tra'ppe, *f.* traccia, pedata, *f.*

Tra'ppen, *v. n.* scalpitare.

Trappi'st, *m.* trappista, *m.*; **-enorden**, *m.* trappa, *f.*

Trasime'nisch, der -e See, (geogr.) il lago Trasimeno.

Trass-a'nt, *m.* (com.) traente, *m.*; **-a't**, *m.* (com.) accettante, pagatore della tratta, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* e *n.* (com.) far tratta (sovra alcuno); **-ie'rer**, *m.* traente, *m.*

Tra'tte, *f.* (com.) tratta, *f.*

Trau'altar, *m.* altare, *m.*

Träu'bchen, *n.* grappoluccio, grappoletto, racimoluzzo, *m.*

Trau'be, *f.* grappolo, grappo, racimolo, *m.*; -n lesen, vendemmiare; racimolare, raspollare.

Trau'ben-artig, *agg.* (bot.) botrioide; **-auge**, *n.* (chir.) stafiloma, *m.*; **-bohrer**, *m.* succhio col manico storto, trapano a mano, *m.*; **-farren**, *m.* (bot.) osmunda, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma di grappolo, botrioide, aggrappolato; **-haut**, *f.* (des Auges) (anat.) uvea, *f.*; **-hülse**, *f.* fiocine, *m.*; **-hyazinthe**, *f.* (bot.) giacinto botrioide, *m.*; **-kamm**, *m.* raspo, racimolo, *m.*; **-kirsche**, *f.* ciriegia a grappoli, *f.*; **-reich**, *agg.* pieno di grappoli, racemoso; **-saft**, *m.* sugo delle vite; vino, *m.*; **-stein**, *m.* (miner.) botrite, botriolite, *m.*; **-treter**, *m.* pigiatore, *m.*; **-weise**, *avv.* a grappoli, in grappi.

Trau'big, *agg.* racemoso.

Trau'en, *v. a.* congiungere in matrimonio, dar la benedizione nuziale; -, *v. n.* fidarsi, confidarsi, prestar fede; man muß nicht jedermann -, non bisogna fidarsi d'ognuno; ich traue ihm nicht recht, mi fido poco di lui; ich traue dem Wetter nicht, non mi fido di questo tempo; auf Gott -, porre la sua confidenza, o fiducia in Dio; sich selbst nicht -, diffidare di sè stesso; traue, schaue, wem, *prov.* la diffidenza è la madre della sicurezza; wer leicht traut, wird leicht betrogen, *prov.* chi spesso fida, sovente grida (s. a. getrauen und zutrauen).

Trau'er, *f.* lutto, corrotto, *m.* tristezza, mestizia, *f.*; halbe -, corrotto piccolo, *m.*; tiefe -, lutto rigoroso, corrotto grande, *m.*; - anlegen, vestir bruno; die - ablegen, deporre il lutto, deporre il bruno; in - gehen, portare il lutto, portare il corruccio.

Trau'er-anzug, *m.* abito da lutto, *m.*; **-bild**, *n.* emblema di lutto, simbolo di lutto, *m.*; **-binde**, *f.* fascia da lutto, *f.* velo da lutto, *m.*; **-blick**, *m.* sguardo mesto, *m.*; **-bote**, *m.* messaggiero della mala nuova, *m.*; **-botschaft**, *f.* nuova lugubre, *f.* messaggio funesto, *m.*; **-fall**, *m.* accidente funesto, *m.*; **-flagge**, *f.* (mar.) bandiera in derno, *f.*; **-flor**, *m.* velo da lutto, *m.*; **-gedicht**, *n.* epicedio, *m.* poesia funebre, *f.*; **-gefolge**, **-geleit**, *n.* comitiva funebre, *f.*; **-geläute**, *n.* suono funebre di campane, suonare a morto, *m.*; **-gerüst**, *n.* catafalco, *m.*; **-gesang**, *m.* cantico funebre, *m.*; **-geschichte**, *f.* storia luttuosa, relazione luttuosa, storia trista, *f.*; **-haus**, *n.* casa di lutto, *f.*; **-jahr**, *n.* anno luttuoso, anno del lutto, *m.*; **-kleid**, *n.* abito da lutto, abito lugubre, *m.*; **-kutsche**, *f.* carrozza funebre, *f.*; **-mantel**, *m.* mantello da lutto, *m.*; (Schmetterling) antiopa, *f.*; **-marsch**, *m.* marcia funebre, *f.*; **-musik**, *f.* musica funebre, *f.*

Trau'ern, *v. n.* rattristarsi, esser mesto, esser afflitto, affliggersi; essere a bruno, portare lutto.

Trau'er-nachricht, **-post**, *f.* nuova lugubre, *f.*; **-rede**, *f.* orazione funebre, *f.*; **-spiel**, *n.* tragedia, *f.*; **-spieldichter**, *m.* poeta tragico, *m.*; **-stimme**, *f.* voce lugubre, voce dolente, *f.*; **-ton**, *m.* tuono lugubre, tuono dolente, *m.*; **-voll**, *agg.* luttuoso, pien di duolo; **-wagen**, *m.* carrozza da lutto, *f.*; **-weib**, *n.* piagnone, *f.*; **-weide**, *f.* (bot.) salcio di Babilonia, *m.*; **-zeit**, *f.* tempo del lutto, *m.*; **-zug**, *m.* processione funebre, *f.*

Trau'fdach, *n.* gocciolatojo, tetto fornito di grondaja, *m.*

Trau'fe, *f.* gronda, grondaja, *f.* piovitojo, *m.*; aus dem Regen in die - kommen, *prov.* fuggir l'acqua sotto le grondaje; cader dalla padella nelle brage.

Träu'feln, *v. a.* versare a gocciole, stillare; -, *v. n.* gocciolare, stillare, cader a gocciole.

Trau'fen, *v. n.* grondare, gocciare; stillare.

Trau'f-faß, *n.* vaso da ricever l'acqua piovana, *m.*; **-leiste**, *f.* (arch.) gocciolatojo, *m.*; **-platte**, *f.* (arch.) grondatojo, *m.*; **-recht**, *n.* diritto di stillicidio, diritto di gronda, *m.*; **-rinne**, *f.* doccia di gronda, *f.*; **-röhre**, *f.* tubo di condotta, *m.* doccia, *f.*; **-stein**, *m.* sottogronda, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua di grondaja, *f.*

Trau'geld, *n.* sportola per la cerimonia delle sposalizie, *f.*

Trau'lich, *agg.* familiare, confidente; -, *avv.* familiarmente, confidentemente; **-keit**, *f.* familiarità, confidenza, *f.*

Traum, *m.* sogno. *m.* visione, *f.*; es kommt mir wie ein - vor, mi pare un sogno; es ist mir nicht im -e eingefallen, neppure in sogno mi è venuto in mente; mein - erfüllt sich, il mio sogno si verifica; Träume deuten, spiegare, o interpretare i sogni; auf Träume halten, credere a' sogni; jemandem aus dem -e helfen, disingannare alcuno, aprir gli occhi ad alcuno; wie im -e herumgehen, trasognare, andar trasognando.

Trau'm-ausleger, *m.* espositore de' sogni, interprete de' sogni, *m.*; **-bild**, *n.* visione, *f.*; **-buch**, *n.* libro de' sogni, *m.*; **-deuter**, *m.* espositore de' sogni, interprete de' sogni, *m.*; **-deuterei'**, **-deutung**, *f.* spiegazione de' sogni, onirocrazia, oniroscopia, *f.*

Träu'men, *v. a.* e *n.* sognare, far sogni; das hätte ich mir nicht - lassen, non l'avrei neppur sognato, non l'avrei creduto neppur per sogno; laß dir das nicht -, fig. non ci pensar neppure.

Träu'mer, *m.* sognatore; visionario, *m.*; **-ei'**, *f.* vaneggiamento, *m.* sogni, *m. pl.* visioni, *f. pl.*; **-isch**, *agg.* trasognato, pensoso, astratto, chimerico.

Trau'm-gesicht, *n.* visione in sogno, *f.*; **-gestalt**, *f.* visione, *f.*; **-gott**, *m.* Morfeo, *m.*; **-spiel**, *n.* fantasmagoria, *f.*; **-welt**, *f.* mondo de' sogni, *m.*

Traun, *int.* per mia fè! certo! davvero!

Trau'rede, *f.* sermone nuziale, *m.*

Trau'rig, *agg.* mesto, tristo; afflitto, malinconico; -e Nachricht, trista nuova, cattiva nuova, *f.*; -e Stimme, voce dolente, voce lugubre, *f.*; -er Tag, giorno mesto, giorno tristo, *m.*; - machen, rendere tristo, attristare; - werden, rattristarsi, affliggersi; ein -es Ende nehmen, far cattiva fine; -, *avv.* tristamente, mestamente, dolorosamente; **-keit**, *f.* tristezza, mestizia, malinconia, *f.* affanno, *m.*

Trau'-ring, *m.* anello nuziale, *m.*; **-schein**, *m.* fede di matrimonio,

attestato matrimoniale, m.; den – bekommen, ottener la licenza di maritarsi.

Traut, agg. fido, fidato; caro. [f.

Trau'tenau, n. (geogr.) Trocenova,

Trau'ung, f. benedizione nuziale f. sposalizio, m.

Trau'ungs-buch, -register, n. registro dei matrimoni, m.; -tag, m. giorno del matrimonio, m.

Tra'ven, v. a. (mar.) pressare.

Tre'cken, v. a. tirare, trarre, trarsi dietro.

Tre'ckschüte, f. barchetta tirata da cavalli, f.

Treff, n. (in der Karte) fiori, m. pl.; -bube, m. fante di fiori, m.; -dame, f. dama di fiori, f.; -daus, n. asso di fiori, m.

Tre'ffen, n. combattimento, fatto d'arme, m.; erstes –, (mil.) prima linea dell' esercito, f.; endlich kam es zum –, alle fine si venne alle mani; ins – gehen, andare in battaglia; wenn es zum – kommt, fig. quando si viene a' ferri, quando si viene al punto, o al quia.

Tre'ffen, v. a. e n. irr. cogliere, colpire; (antreffen) incontrare, trovare, rinvenire; (richtig sein) tornare; prendere la somiglianza, imitare bene, cogliere; nachdem es trifft, secondo gli aspetti, come porta ventura; es traf sich, avvenne, accadde, successe; man trifft ihn nirgends, non si trova in nissun luogo; die Rechnung trifft, il conto torna, il conto batte; das Loos traf mich, a me toccò la sorte; Sie haben es getroffen, ella l' ha indovinato, ella ha dato nel segno; wen trifft die Schuld? di chi n' è la colpa? chi n' ha la colpa? das trifft Sie, ciò riguarda lei, ciò concerne lei; sich getroffen fühlen, sentirsi punto, sentirsi toccato sul vivo; es gut –, es recht –, incontrar bene, capitar bene, corre in pieno; es nicht recht –, capitar male, corre scarso; auf etwas –, incontrarsi, o imbattersi in q. c.; Anstalten (zu etwas) –, fare apparecchi, o preparativi, apparecchiarsi; vom Blitze getroffen werden, venir colpito dal fulmine; den rechten Punkt –, toccare il punto; ins Schwarze –, dar nel brocco, imbroccare; den rechten Sinn –, cogliere il vero senso; entrare nella mente d' un autore; die rechte Zeit –, cogliere il punto; das Ziel –, dare nel segno, cogliere la meta; getroffen! dato nel segno! indovinato!

Tre'ffend, agg. che coglie, che colpisce; stringente; -es Beispiel, n. esempio che dà nel brocco, m.

Tre'ffer, m. (in der Lotterie) vincita, polizza che guadagna, f.

Tre'fflich, agg. eccellente, squisito; –, avv. eccellentemente; -keit, f. eccellenza, squisitezza, f.

Trei'b-achse, f. rubecchio, m.; -anker, m. (mar.) ancora galleggiante, f.; -beet, n. letamiere, m.; -hammer, m. cacciabotte, cacciabuccole, cacciabronzine, m.; -eis, n. ghiaccio galleggiante, m.; -emeißel, m. cacciatoja, f.

Trei'ben, v. a. e n. irr. cacciare, spignere, sospingere, far avanzare, fare andare innanzi; venir sospinto, scorrere, passare; germogliare, pullulare, provenire; (mar.) cappeggiare; getriebene Arbeit, lavoro tirato, lavoro di rilievo, lavoro martellato, m.; er treibt es zu arg, egli va troppo oltre; es treibt mich, ho gran premura; er trieb mich aufs äußerste, mi spinse agli estremi; die Wolken –, le nuvole scorrono; das Wasser treibt das Mühlrad, l'acqua fa andare, o girare la ruota; sie haben es lange genug getrieben, se la son goduta quanto basta; von neuem –, rigermogliare, rimettere; es zu weit –, portar le cose troppo oltre, oltrepassare i limiti; vor Anker –, (mar.) arare; vom Amte –, spossessar dall' uffizio; zur Arbeit –, incitare, o incalzare al lavoro; in die Enge –, mettere alle strette, stringuere fra l'uscio e 'l muro; den Feind in die Flucht –, mettere in fuga, o respingere l'inimico; die Geduld aufs äußerste –, portare la pazienza al più alto segno; eine Handtierung –, esercitare un mestiere; Handel –, esercitare la mercatura, trafficare; jemanden in die Höhe –, rincarire ad alcuno la merce; Kurzweil –, celiare, burlare, scherzare; Mutwillen –, folleggiare, far pazzie; Schweiß –, provocare il sudore; den Preis in die Höhe –, far salir il prezzo al più alto segno; einen Schuldner –, sollecitare, o costringere un debitore al pagamento; das Wild aus dem Lager –, scovare la fiera; auf die Weide –, menare al pascolo; eine Wissenschaft –, esercitare, o professare una scienza; wie man's treibt, so geht's, prov. qual tu la tratti, tal riesce; ein Keil treibt den andern, prov. un diabolo caccia l'altro. [m.

Trei'ber, m. guida, f. guardiano,

Trei'b-haus, n. stufa, serra, f.; -herd, m. affinatojo, m.; -jagd, f. caccia grande, caccia clamorosa, f.; -kraut, n. (bot.) catapuzza, f.; -mittel, n. rimedio eccitante, rimedio provocativo, m.; -muskel, m. (anat.) acceleratore, m.; -ofen, m. forno da affinare, m.; -riemen, m. coreggia, f.; -stachel, m. pungolo, stimolo, m.; -stange, f. avambraccio, m.

Trei'del, m. (mar.) corda da rimorchio, f.; -n, v. a. (mar.) rimorchiare, rimburchiare; -pfad, m. (mar.) leale, m. restara, f.

Trei'dler, m. (mar.) bardotto, m.

Treil, n. (mar.) manovra, f.

Tre'molo, n. (mus.) tremolio, m.

Tremul-a'nt, m. registro di tremolio, giuoco tremulo degli organi, m.; -ie'ren, v. n. (mus.) tremolare.

Tre'nnbar, agg. separabile, disunibile; -keit, f. separabilità, f.

Tre'nnen, v. a. separare, disgiugnere, disunire, dividere; segregare, smembrare; scucire, discucire; nichts als der Tod soll uns –, null'altro ci separerà più che la morte; die Ehe –, sciogliere il matrimonio, far divorzio; sich –, v. r. disgiugnersi, disunirsi, dividersi, separarsi.

Tre'nn-messer, n. coltello da scucire, m.; -punkte, m. pl. dieresi, f.; -ung, f. separazione, disgiunzione, f. smembramento, m. scisma, m. e f.; divorzio, m.; -ungsvertrag, m. contratto di separazione, m.; -wort, n. (gram.) particella disgiuntiva, f.

Tre'nse, f. filetto, bridone, m. cavezzina, f.

Tre'ns-en, v. a. (mar.) intregnare; -ing, f. (mar.) intregnatura, livarda, f.

Trepa'n, m. (chir.) trapano, m.; -atio'n, f. operazione del trapano, f.; -ie'ren, v. a. trapanare, far l'operazione del trapano; -ie'rer, m. trapanatore, m

Tre'ppchen, n. scaletta, f.

Tre'ppe, f. scala, f.; geheime –, scala segreta, f.; – auf – ab, in su e in giù per le scale; ich wohne zwei -n hoch, dimoro al secondo piano.

Tre'ppen-absatz, -flur, m. pianerotolo, ripiano, m.; -geländer, n. balaustrata di scala, f.; -mauer, -säule, -spindel, f. sostegno della scala, m.; -stufe, f. scalino, m.; -wange, f. (carp.) colonna, f.

Treso'rschein, m. cedola del tesoro, f.

Tre'sp-e, f. gioglio, loglio, m.; -ig, agg. loglioso, giogliato.

Tre'sse, f. gallone, tordo, m. trina, f.; mit -n besetzen, gallonare, listare, o guarnir di galloni; -nhut, m. cappello gallonato, m.; -nkleid, n. abito gallonato, m.

Tre'ster, f. pl. fiocine, m. vinaccia, f.; -wein, m. vinello, acquerello, m.

Tre'ten, v. a. irr. calpestare, calcare, pestare, pestare co' piedi; conculcare; der Hahn tritt die Henne, il gallo calca la gallina; die Bälge –, calcare i mantici; sich einen Nagel in den Fuß –, cacciarsi un chiodetto nel piede; unter die Füße –, mettere sotto i piedi, conculcare; die Gesetze mit Füßen –, conculcare, o calpestare le leggi; die Schuhe schief –, scalcagnare le scarpe; den Takt –, battere la misura col piede; das Pflaster –, frustare il selciato, andar sempre vagando; den Thon –, pestare co' piedi l'argilla; die Weintrauben –, spremer l'uva calcando co' piedi; –, v. n. mettere il piede, porre il piede sopra; – Sie näher, si accosti, si avvicini; der Hirsch tritt in die Brunst, il cervo va in amore; die

Thränen traten ihm in die Augen, le lagrime gli vennero sugli occhi; der Saft tritt in die Bäume, gli alberi vanno in succhio; zu jemandem –, accostarsi ad uno; jemandem zu nahe –, avvicinarsi troppo a uno; fig. offendere alcuno, mortificare uno; jemandem unter die Augen –, comparire sotto gli occhi ad uno; in ein Amt –, entrare in un impiego; in den Besitz –, entrare in possesso; in ein Bündnis –, entrare in alleanza; aus dem Dienste –, uscir di servizio; auf die Erde –, mettere, o porre il piede in terra; in den Ehestand –, maritarsi, ammogliarsi; ans Fenster –, mettersi alla finestra, affacciarsi alla finestra; jemandem auf den Fuß –, montar sul piede ad uno; in jemandes Fußstapfen –, seguir le pedate di alcuno, premere le vestigia di alcuno, imitare alcuno; vor Gericht –, presentarsi, o comparire in giudizio; ins Gewehr –, mettersi sotto l'arme; aus dem Gliede –, uscir di fila; ins Haus, entrare in casa; aus dem Hause –, uscire di casa; in sein achtzigstes Jahr –, entrare nell' ottantesim' anno; auf die Kanzel –, salire in cattedra, salire in pergamo; ans Land –, mettere piede a terra, sbarcare; ans Licht –, venir alla luce, comparire; ins Mittel –, entrare di mezzo, farsi mediatore, frapporsi; in den Mönchsstand –, abbracciare lo stato ecclesiastico; in die Schranken –, entrare in lizza; auf die Seite –, andare in disparte; auf jemandes Seite –, mettersi nel partito di alcuno; vor den Spiegel –, mettersi dinanzi allo specchio; an jemandes Stelle –, sottentrare nell' uffizio d'un altro; an den Tisch –, accostarsi al tavolino; ins Zimmer –, entrare in camera.

Tre'ter, *m.* calcatore, pigiatore, *m.*

Tre'trad, *n.* ruota a cui si dà moto co' piedi, *f.*

Treu, *agg.* fedele, fido; –, *avv.* fedelmente, con fedeltà; der Wahrheit – bleiben, non iscostarsi dalla verità; seinem Worte – bleiben, mantener fedelmente la sua parola; **-bruch**, *m.* spergiuro, *m.*; **-brüchig**, *agg.* che rompe la fede, spergiuro; – werden, mancar di fede, romper la fede; gegen seinen Fürsten – werden, divenir fellone, infellonire.

Treu'e, *f.* fedeltà, lealtà, fede, *f.*; meiner –! bei meiner –! per mia fè! in fede mia! – und Glauben halten, servare, o mantenere la fede; den Eid der – leisten, prestar giuramento di fedeltà.

Treu'-gesinnt, *agg.* leale; **-herzig**, *agg.* ingenuo, candido, cordiale, schietto, franco, sincero; einen – machen, far parlare alcuno, cavargli di bocca il segreto; –, *avv.* ingenuamente, candidamente, schiettamente; **-herzigkeit**, *f.* ingenuità, sincerità, dabbenaggine, schiettezza, franchezza; **-lich**, *avv.* fedelmente, lealmente, con fedeltà; **-los**, *agg.* disleale, perfido, infido, infedele, misleale; –, *avv.* perfidamente, con perfidia; – werden, divenire un perfido; infellonire; **-losigkeit**, *f.* perfidia, infedeltà, dislealtà, fellonia, *f.*

Trevi'so, *n.* (geogr. Treviso, *m.*

Tri'angel, *m.* triangolo, *m.*; staffa, *f.* crotalo, *m.*

Triangul-ä'r, *agg.* triangolare; **-atio'n**, *f.* triangolazione, *f.*; **-ie'ren**, *v. a.* triangolare.

Tribulie'ren, *v. a.* tribolare, vessare.

Tribu'n, *m.* tribuno, *m.*

Tribuna'l, *n.* tribunale, *m.*

Tribü'ne, *f.* tribuna, *f.*

Tribu't, *m.* tributo, *m.* imposizione, *f.*; **-ä'r**, *agg.* tributario.

Trichi'n-e, *f.* trichina, *f.*; **-enkrankheit**, **-o'se**, *f.* trichinosa, *f.*

Tri'chter, *m.* imbuto, *m.*; (in Mühlen) tramoggia, *f.*; **-förmig**, *agg.* in forma d'imbuto; (bot.) infundiboliforme.

Tri'cktrack, *n.* tavola reale; *f.* sbaraglino, *m.*

Trieb, *m.* impulso, incitamento, moto, stimolo, istinto, *m.* propensione, inclinazione, *f.*; germoglio, pollone, *m.*; – Ochsen, mandra di buoi, *f.*; etwas aus eigenem –e thun, far una cosa di proprio impulso, o di proprio moto; einen – empfinden, sentirsi inclinato, sentirsi propenso.

Trie'bel, *m.* (stamp.) cacciatoja; (an Rädern) manovella, *f.*

Trie'b-feder, *f.* molla, susta, *f.*; elaterio, *m.*; fig. mobile, motivo, impulso, *m.*; **-kraft**, *f.* forza impulsiva; forza vegetativa, *f.*; **-rad**, *n.* ruota movente, *f.*; **-sand**, *m.* sabbia mobile, *f.*; **-sandig**, *agg.* pieno di sabbia mobile; **-stange**, *f.* biella, *f.*; **-werk**, *n.* macchina movente, *f.* ordigno, *m.*; (fis.) apparecchiatura, *f.* apparecchio, *m.*

Trie'f-auge, *n.* occhio cisposo, *m.*; **-äugig**, *agg.* cisposo, cispo; **-äugigkeit**, *f.* cispositá, lippitudine, *f.*

Trie'fen, *v. n. reg.* e *irr.* grondare, stillare, sgocciare, gocciolare; vom Blute –d, grondante di sangue; ich triefe von Schweiß, sono bagnato di sudore.

Trie'fig, *agg.* cisposo, cispo; –e Augen, occhi cisposi, *m. pl.*

Trie'nt, *n.* (geogr.) Trento, *m.*

Tri'er, *n.* (geogr.) Treviri, *m.*

Trie'st, *n.* (geogr.) Trieste, *m.*

Trifo'lium, *n.* trifolio, *m.*

Trift, *f.* mandra, gregge, *f.*; pascolo, prato, *m.* pastura, *f.*; **-geld**, *n.* dazio pel pascolo, *m.*; **-gerechtigkeit**, *f.* diritto di mandare il bestiame al pascolo, diritto di pascolo, *m.*

Tri'ftig, *agg.* valido, energico, concludente, stringente; –e Gründe, ragioni validi, *f. pl.* motivi forti, *m. pl.*; **-keit**, *f.* forza, validità, *f.*

Tri'ft-recht, *f.*-gerechtigkeit; **-stein**, *m.* termine del pascolo, *m.*

Trigonometr-ie', *f.* trigonometria, *f.*; **-isch**, *agg.* trigonometrico; –, *avv.* trigonometricamente.

Tri'ller, *m.* (mus.) trillo, girigogolo, gorgheggio, *m.*; einen – schlagen, trillare, gorgheggiare; **-n**, *v. n.* trillare, gorgheggiare; canticchiare, canterellare.

Trillio'n, *f.* (num.) trillione, *m.*

Trilogie', *f.* trilogia, *f.*

Trime'ster, *n.* trimestre, *m.*

Trinitä't, *f.* trinità, *f.*

Tri'nkbar, *agg.* bevibile, potabile, buono a bere; das Bier ist noch nicht –, la birra non è ancora nella sua beva; **-keit**, *f.* qualità di ciò ch'è bevibile, *f.*

Tri'nk-becher, *m.* ciotta, coppa, *f.*; **-bruder**, *m.* bevone, *m.*; **-bude**, *f.* casotto ove si vendono bevande, *m.* bettola, *f.*

Tri'nken, *v. a. irr.* bere, bevere; zu – geben, dar da bere; sich voll –, pigliar la monna bevendo, ubbriacarsi; oft und wenig –, centellare, bombettare, zinzinare; einem Säuglinge zu – geben, dar la poppa ad un bambino; auf jemandes Gesundheit –, bere alla salute d'alcuno; Kaffee –, prendere il caffè; sich Mut –, animarsi bevendo vin generoso; mit starken Zügen –, tracannare; –, *n.* bere, bevimento, *m.*; sich das – angewöhnen, prender il vizio del bere; sich das – abgewöhnen, lasciar l'abito del bere.

Tri'nker, *m.* bevitore, beone, *m.*; **-in**, *f.* bevitrice, *f.*

Tri'nk-gefäß, *n.* vaso da bere, *m.*; **-gelag**, *m.* combibbia, compotazione, *f.*; **-geld**, *n.* mancia, buona mano, *f.*; ein – geben, dar la mancia; **-geschirr**, *n.* vasi da bere, *m. pl.* vasellame da bere, *m.*; **-gesellschaft**, *f.* brigata che sta bevendo, compagnia di persone che bevono insieme, combibbia, *f.*; **-glas**, *n.* bicchiere, *m.*; **-halle**, *f.* casotto ove si vendono acqua minerale, *m.*; **-haus**, *n.* taverna, osteria, bettola, *f.*; **-horn**, *n.* corno da bere, *m.*; **-lied**, *n.* canzonetta de' bevitori, *f.* ditirambo, *m.*; **-schale**, *f.* coppa da bere, tazza dabere, ciotola, *f.*; **-spruch**, *m.* motto del brindisi, *m.*; **-sucht**, *f.* passione del vino, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua da bere, *f.*

Tri'o, *n.* (mus.) trio, *m.*

Trio'le, *f.* (mus.) triola, *f.*

Triole'tt, *n.* trioletto, *m.*

Tri'pel, *n.* tripolo, *m.*; **-allianz**, *f.* alleanza triplice, *f.*

Triplie'ren, *v. a.* triplicare, rinterzare.

Triplika't, *n.* documento in triplo, *m.*

Tri'polis, *n.* (geogr.) Tripoli, *m.*

Tri'ppeln, *v. n.* zampettare, sgambettare, scarpinare, andare scalpitando.

Tri'pper, *m.* (med.) gonorrea, *f.*; gutartiger –, gonorrea benigna, *f.*; bösartiger –, gonorrea virulenta, *f.*

Tritt, *m.* passo, *m.* pesta, pedata, *f.* calcio, *m.*; (am Wagen) pedana, *f.*; er darf keinen – aus dem Hause thun, non gli è permesso di fare

un passo fuor di casa; einen falschen – thun, porre il piede in fallo, fare un passo falso; einen leichten – haben, camminare con passo leggero; auf jemandes –e und Schritte Achtung geben, fig. osservare tutti gli andamenti di uno; **-brett**, *n.* pedana, *f.*; (tess.) calcole, *f. pl.*

Triu'mph, *m.* trionfo, *m.*; **-a'tor**, *m.* trionfatore, *m.*; **-bogen**, *m.* arco trionfale, *m.*; **-ie'ren**, *v. n.* trionfare, giubilare di una vittoria; **-ie'rend**, *agg.* trionfante; **-säule**, *f.* colonna trionfale, *f.*; **-wagen**, *m.* carro trionfale, *m.*; **-zug**, *m.* pompa trionfale, *f.* trionfo, *m.*

Triu'mvir, *m.* triumviro, *m.*; **-a't**, *n.* triumvirato, *m.*

Trivia'l, *agg.* triviale; **-itä't**, *f.* trivialità, *f.*

Trochä'-isch, *agg.* trocaico; **-u's**, *m.* trocheo, *m.*

Tro'cken, *agg.* secco, asciutto; halb –, seccherecccio, secchericcio; –e Antwort, risposta poco cortese, risposta laconica, *f.*; –e Augen, occhi asciutti, *m. pl.*; –es Brot, pane asciutto, sole pane, *m.*; –er Empfang, accoglienza fredda, *f.*; –e Erzählung, racconto magro, racconto secco, *m.*; –e Hitze, caldo secco, *m.*; –er Husten, tosse secca, *f.*; –e Kälte, freddo asciutto, *m.*; –er Mensch, uomo di poche parole, uomo di scarse parole, *m.*; –e Schreibart, stile magro, stile secco, *m.*; –es Vieh, bestie che non danno latte, *f. pl.*; –e Wahrheit, verità netta e schietta, *f.*; –e Wäsche, biancheria asciutta, *f.*; –er Wechsel, (com.) cambiale secca, cambiale propria, *f.*; –e Witterung, tempo asciutto, tempo secco, *m.*; im –en sein, essere al coperto dalla pioggia; noch nicht hinter den Ohren – sein, fig. non aver ancor ben rasciutti gli orecchi; –, *avv.* all'asciutto; seccamente, asciuttamente; fig. duramente, bruscamente; – antworten, rispondere bruscamente, o ruvidamente; jemanden – empfangen, accogliere uno freddamente; – malen, dipingere a pastello.

Tro'cken-boden, *m.* seccatojo, *m.* seccatoja, *f.*; **-haus**, *n.* stufa, rimessa, *f.*; **-heit**, *f.* secchezza, siccità, aridità, *f.*; **-legung**, *f.* prosciugamento, *m.*; **-legungsmaschine**, *f.* macchina di prosciugamento, *f.*; **-leine**, *f.* corda da stendere, *f.*; **-ofen**, *m.* stufa da seccare, *f.*; **-platz**, *m.* luogo dove si stende la biancheria, stenditojo, *m.*; **-stube**, *f.* stanza da seccare, *f.* seccatojo, *m.*

Tro'cknen, *v. a.* seccare, asciugare; prosciugare; –, *v. n.* seccarsi, asciugare.

Tro'ddel, *f.* fiocco, dinderlo, ciondolo, *m.*; –n von Kot, zacchere, *f. pl.*

Trö'del, *m.* traffico di robe vecchie, *m.*; **-bude**, *f.* bottega di rigattiere, bottega di rivendugliolo, *f.*; **-ei'**, *f.* mestiere del rigattiere, *m.*; **-frau**, *f.* rigattiera, rivendugliola; moglie del rigattiere, *f.*; **-haft**, *agg.* lento, irresoluto; **-jude**, *m.* ebreo rigattiere, *m.*; **-kram**, *m.* masserizie usate, robe da rigattieri, *f. pl.*; **-mann**, *m.* rigattiere, rivendugliolo, *m.*; **-markt**, *m.* mercato di robe vecchie, *m.*; **-n**, *v. n.* trafficare di roba vecchia, fare il rigattiere, fare il rivendugliolo; ciondolare, tentennare; **-weib**, *n.* s. -frau.

Trö'dler, *m.* rigattiere, rivendugliolo; ciondolone, tentennone, dondolone, infingardo, *m.*; **-in**, *f.* rigattiera; ciondolona, dondolona, *f.*

Trog, *m.* truogo, trogolo, truogolo, *m.*

Trö'gelchen, *n.* trogoletto, *m.*

Troglody't, *m.* troglodito, *m.*

Tro'gschnarre, *f.* radimadia, *f.*

Tro'ja, *n.* (geogr.) Troja, *m.*; **-ner**, *m.* Trojano, *m.*; **-nisch**, *agg.* trojano.

Tro'llen, *v. n.* scalpitare, andare sgangheratamente, camminar presto e sconciamente; sich –, *v. r.* andarsene, cogliersela.

Tro'mmel, *f.* tamburo, *m.* cassa, *f.*; (oriuol.) barile, *m.*; kleine –, tamburino, *m.*; die – rühren, die – schlagen, battere, o suonar il tamburo, battere la cassa; **-fell**, *n.* pelle di tamburo, *f.*; (anat.) timpano, *m.*; **-klöppel**, *m.* bacchetta da tamburo, *f.*; **-n**, *v. a.* e *n.* battere, o suonare il tamburo, battere la cassa; (cacc.) zampettare; einen Marsch –, suonar una marcia; **-schlag**, *m.* suono di tamburo, *m.*; **-schlägel**, *m.* bacchetta da tamburo, *f.*; **-schläger**, *m.* tamburino, *m.*; **-taube**, *f.* (nat.) colomba tamburina, *f.*

Trompe'te, *f.* tromba, trombetta, *f.*; die – blasen, in die – stoßen, dar fiato alla tromba, suonar la tromba.

Trompe'ten, *v. n.* trombettare, strombettare; **-bläser**, *m.* trombettiere, *m.*; **-schall**, *m.* suono, o squillo di tromba, *m.* strombettata, *f.* strombettio, *m.*; **-schnecke**, *f.* (nat.) tromba marina, *f.*; **-stoß**, strombettata, *f.*; **-ton**, *m.* suono di tromba, *m.*; **-vogel**, *m.* (nat.) agami, *m.*; **-zug**, *m.* (org.) registro di tromba, *m.*

Trompe'ter, *m.* trombetta, *f.* trombetto, trombettiere, *m.*; **-blume**, *f.* (bot.) bignonia, *f.*; **-marsch**, *m.* marcia di cavalleria, *f.*; **-muskel**, *m.* (anat.) buccinatorio, *m.*

Tro'pe, *f.* (bildlicher Ausdruck) tropo; (Wendekreis) tropico, *m.*

Tro'pen-frucht, *f.* frutto tropico, *m.*; **-land**, *n.* paese tropico, *m.*; **-pflanze**, *f.* pianta tropica, *f.*; **-winde**, *m. pl.* venti alisei, *m. pl.*

Tropf, *m.* gocciolone, sempliciotto, *m.*; armer –, povero diavolo, poverino, *m.*

Tro'pf-bad, *n.* embrocca, doccia, *f.*; **-bar**, *agg.* liquido; **-barkeit**, *f.* liquidità, *f.*

Trö'pfchen, *n.* goccioletta, gocciolina; stilla, *f.*

Trö'pfeln, *v. a.* e *n.* gocciolare, sgocciolare, stillare, gemere; es tröpfelt schon, già spruzzola, già piovizzica.

Tro'pfen, *m.* goccia, stilla; gocciola, goccioletta; (arch.) campanella, *f.*; das ist wie ein – ins Meer, è come una gocciola al mare; ich habe heute noch keinen – getrunken, oggi non ho bevuto neppure una sola goccia; –, *v. a.* e *n.* sgocciare, gocciolare, stillare; die Nase tropft ihm, gli goccia il naso; die Reben –, le viti lagrimano; **-weise**, *avv.* goccia a goccia, a gocciole, a stilla a stilla.

Tro'pf-hahn, *m.* pevera, *f.*; **-naß**, *agg.* grondante d'acqua, bagnato, molle; **-regen**, *m.* spruzzaglia, *f.*; **-rinne**, *f.* pevera, *f.*; **-stein**, *m.* (miner.) stalattite, colaticcio, *m.*; **-steinartig**, *agg.* stalattiforme.

Trophä'e, *f.* trofeo, *m.*

Tro'pisch, *agg.* tropico; (rett.) tropologico.

Tro'ppau, *n.* (geogr.) Troppavia, *f.*

Troß, *m.* carriaggio, treno, seguito, *m.*

Tro'ß-bube, **-knecht**, *m.* galuppo, bagaglione, saccomanno, *m.*; **-pferd**, *n.* cavallo da carriaggio, *m.*; **-wagen**, *m.* carro da bagaglie, carrettone da bagaglie, *m.*

Trost, *m.* consolazione, *f.* conforto, sollievo, *m.*; das ist ein schlechter – für mich, ciò è per me un cattivo conforto; nicht recht bei –e sein, avere un ramo di pazzia; jemandem – zusprechen, consolare alcuno.

Trö'stbar, *agg.* che può consolarsi, che ammette consolazione.

Tro'st-begierig, *agg.* desideroso di consolazione; **-brief**, *m.* lettera consolatoria, pistola di consolazione, *f.*; **-bringend**, *agg.* consolante, confortante; **-bringer**, *m.* consolatore, *m.*

Trö'sten, *v. a.* consolare, confortare; racconsolare; porger conforto; tröste ihn Gott! che Dio l'abbia in pace! sich –, *v. r.* consolarsi, riconfortarsi; sich über etwas –, consolarsi di q. c.

Trö'ster, *m.* consolatore, confortatore, *m.*; **-in**, *f.* consolatrice, *f.*

Tro'stgrund, *m.* motivo di consolazione, *m.*

Trö'stlich, *agg.* consolante, consolativo; **-keit**, *f.* qualità di ciò che consola, qualità confortante, *f.*

Tro'st-lied, *n.* cantico consolativo, *m.*; **-los**, *agg.* privo di consolazione, sconsolato, sconfortato; – machen, sconsolare, cavar di speranza; – werden, sconsolarsi, sconfortarsi; **-losigkeit**, *f.* sconsolazione, *f.* sconforto, *m.* disperazione, *f.*; **-reich**, *agg.* pieno di conforto, consolante; **-spruch**, *m.* detto consolante, *m.* sentenza consolante, consolazione, *f.*

Trö'stung, *f.* consolazione, *f.*

Tro'st-voll, *agg.* pieno di consolazione; **-wort**, *n.* parola consolante, *f.*

Trott, *m.* trotto, *m.*; im – reiten, trottare.

Trottoi'r, *n.* marciapiede, *m.*

Trotz, *m.* ostinazione, caparbietà, renitenza; baldanza; alterigia, *f.*; dem sei – geboten, der . . ., guai a colui che . . .; der ganzen Welt zum –e, a dispetto di tutto il mondo; – bieten, bravare, affrontare; dem Feinde – bieten, far fronte al nemico; der Gefahr – bieten, bravare il pericolo; jemandes – demütigen, umiliare l'altrui protervia, rompere l'altrui caparbietà; –, *prp.* ad onta di . . ., non ostante; – aller Hindernisse, ad onta di tutti gli ostacoli; er läuft – einem Pferde, corre al pari di un cavallo.

Tro'tz–en, *v. n.* bravare, affrontare, sfidare; mit jemandem –, portare, o tenere broncio con alcuno, essere in valigia con alcuno; auf etwas –, confidarsi presuntuosamente in checchessia; allen Gefahren –, non curare, o affrontare ogni pericolo; auf sein Recht –, essere fiero del suo diritto; **–end**, *agg.* ostinato, caparbio, restio; **–ig**, *agg.* fiero, arrogante, ostinato, tracotante, dispettoso, insolente, disdegnoso; permaloso; –e Miene, ciera brusca, *f.* viso brusco, *m.*; –es Wesen, maniere brusche, maniere ruvide, *f. pl.*; –, *avv.* bruscamente, fieramente, protervamente, dispettosamente, sdegnosamente, con alterigia; **–kopf**, *m.* uomo ostinato, caparbio, capassione, *m.*; **–köpfchen**, *n.* caparbietto, *m.*; **–köpfig**, *agg.* caparbio, ostinato.

Trü'be, *agg.* torbido, offuscato, fosco; ein wenig –, torbidiccio; –s Glas, vetro appannato, *m.*; –r Himmel, cielo torbido, cielo turbato, *m.* aria torbida, *f.*; –r Tag, giorno fosco, giorno torbido, *m.*; –s Wetter, tempo torbido, *m.*; es wird –, il tempo s'intorbida, il tempo si oscura; – machen, intorbidare; – werden, intorbidarsi, divenir torbido; im –n fischen, *prov.* pescare nel torbido; –, *avv.* torbidamente, torbido.

Tru'bel, *m.* romore, tumulto, *m.*

Trü'ben, *v. a.* intorbidare, turbare; offuscare; sich –, *v. r.* intorbidarsi, divenir torbido.

Trü'b–heit, *f.* torbidezza, *f.*; **–sal**, *f.* calamità, *f.* travaglio, *m.* tribolazione, *f.*; **–selig**, *agg.* calamitoso, travaglioso, funesto, tristo, affannoso; –es Gesicht, viso gramo, viso mesto, *m.*; –, *avv.* calamitosamente, miseramente; **–seligkeit**, *f.* tristezza, mestizia, afflizione, *f.*; **–sinn**, *m.* malinconia, *f.* tenor d'animo cupo, *m.*; **–sinnig**, *agg.* malinconioso, cupo; mesto; **–sinnigkeit**, *f.* malinconia, *f.* umor malinconico, *m.*

Tru'chseß, *m.* scalco, dapifero, *m.*

Trü'ffel, *m.* (nat.) tartufo nero, tubero, *m.*; **–hund**, *m.* (nat.) can barbone, che gruffola tartufi, *m.*; **–jäger**, *m.* cercatore di tartufi, *m.*; **–wurst**, *f.* salame coi tartufi, *m.*

Trug, *m.* inganno, *m.* frode, illusione, *f.*; mit Lug und – umgehen, esser pieno di frodi e d'inganni; **–bild**, *n.* immagine fallace, immagine illusoria, *f.*

Trü'gen, *v. n.* ingannare, illudere, far illusione; der Schein trügt, l'apparenza inganna, l'aspetto inganna; das kann nicht –, ciò non può fallare.

Trü'gerisch, trü'glich, *agg.* ingannevole, fallace, illusorio; –, *avv.* fallacemente, illusoriamente, con inganno, con fallacia.

Tru'ggestalt, *f.* fantoma, *m.*

Trü'glichkeit, *f.* fallacia, *f.* inganno, *m.*

Tru'g–schluß, *m.* sofisma, *f.* e *m.* argomento fallace, *m.* cavillazione, *f.*; **–voll**, *agg.* ingannevole, fallace; **–werk**, *n.* inganno, *m.* frode; illusione, *f.*

Tru'he, *f.* forziere, *m.* cassa, *f.*

Trumm, *m.* tronco; mozzo, pezzo, *m.*; Trümmer, *pl.* infranti, frammenti, rottami, *m. pl.* rovine, *f. pl.* pezzi, frantumi, *m. pl.*; in Trümmern gehen, andare in mille pezzi, andare in rovina.

Trü'mmerhaufen, *m.* mucchio di rottami, *m.*

Trumpf, *m.* trionfo, *m.*; – bekennen, risponder al trionfo; mit – stechen, prender con trionfo; **–en**, *v. a.* e *n.* prendere con trionfo; giuocar trionfi; jemanden –, fig. risponder ad alcuno per le rime; dar ad uno quella risposta che merita.

Trunk, *m.* bevuta, bibita, bevanda, *f.*; dem –e ergeben sein, esser portato al bere; einen – thun, far una bevuta.

Tru'nken, *agg.* ubbriaco, briaco, ebbro; – machen, innebbriare; – werden, innebbriarsi, ubbriacarsi; **–bold**, *m.* ubbriacone, beone, bevone, trincone, avvinazzato, *m.*; **–heit**, *f.* ubbriachezza, ebbrezza, ebrietà; vinolenza, *f.*

Tru'nksucht, *f.* passione di trincare, *f.*

Trupp, *m.* truppa, frotta, turba, brigata, banda, masnada, *f.*; –en, truppe, *f. pl.* milizia, *f.* soldati, *m. pl.*; – Soldaten, truppa di soldati, *f.*; auf einem – stehen, stare in un gruzzo, essere aggroppati.

Tru'ppe, *f.* truppa, brigata; compagnia, *f.*

Tru'ppweise, *avv.* a truppe, a schiere.

Tru't–hahn, *m.* (nat.) pollo d'India, tacchino, gallinaccio, *m.*; **–henne**, *f.* tacchina, *f.*; junge –, pollanca, *f.*

Tru'tzbündnis, *n.* alleanza offensiva, *f.*

Tscha'ko, *m.* giacò, *m.*

Tube'rk–el, *f.* tubercolo, *m.*; **–ulö's**, *agg.* tubercoluto, tubercoloso, tubercolare; **–ulo'se**, *f.* (med.) tabe pulmonale, tise tubercolare, *f.*

Tubero'se, *f.* (bot.) tuberoso, *m.*

Tü'bingen, *n.* (geogr.) Tubingia, *f.*

Tu'bus, *m.* tubo, cannocchiale, *m.*

Tuch, *n.* panno, drappo; fazzoletto, *m.*; leinenes –, panno lino, *m.* tela, *f.*; – von Wolle, panno, pannolano, *m.*; mit – ausschlagen, addobbare di panno, impannare.

Tu'ch–artig, *agg.* simile a panno; **–beinkleider**, *n. pl.* calzoni di pannolano, *m. pl.*; **–bereiter**, *m.* pannajuolo, lanajuolo, *m.*

Tü'chelchen, *n.* pannicello, fazzoletto, *m.*

Tu'chen, *agg.* di panno.

Tu'ch–fabrik, *f.* fabbrica di panni, *f.*; **–fabrikant**, *m.* fabbricatore di panni, tessitore di panni, pannajuolo, drappiere, *m.*; **–färber**, *m.* tintore di lana, o di panni, *m.*; **–gewölbe**, *n.* bottega di pannajuolo, bottega di mercante di panni, *f.*; **–handel**, *m.* commercio di panni, traffico di panni, *m.*; **–händler**, *m.* mercante di panni, pannajuolo, fondachiere, *m.*; **–handlung**, *f.* negozio di panni, *m.* bottega di pannajuolo, *m.*; **–hosen**, *f. pl.* calzoni di pannolano, *m. pl.*; **–karde**, *f.* cardo, cnico, *m.*; **–kleid**, *n.* abito di panno, *m.*; **–kratzer**, *m.* battilana, battilano, *m.*; **–laden**, *m.* fondaco, *m.* bottega di pannajuolo, *f.*; **–lager**, *n.* magazzino di panni, *m.*; **–macher**, *m.* drappiere, pannajuolo, *m.*; **–machergesell**, *m.* lavorante pannajuolo, *m.*; **–macherhandwerk**, *n.* mestiere del pannajuolo, *m.*; **–macherinnung**, *f.* corpo de' pannajuoli, *m.*; **–mantel**, *m.* mantello di panno, *m.*; **–manufaktur**, *f.* manifattura di panno, *f.*; **–nadel**, *f.* spilletta, broscia, *f.*; **–presse**, *f.* strettojo de' pannajuoli, *m.*; **–rahmen**, *m.* telajo, tiratojo, stenditojo, *m.*; **–rauher**, *m.* garzatore, *m.*; **–rock**, *m.* abito di panno, *m.*; **–schere**, *f.* cesoje da cimare i panni, *f. pl.* forbicione, *f.*; **–scherer**, *m.* cimatore, *m.*; **–schrote**, *f.* vivagno, *m.*

Tü'chtig, *agg.* atto, proprio, idoneo, abile, capace, robusto, buono, forte, gagliardo, vigoroso; –er Arbeiter, artefice valente, *m.*; –er Esser, gran mangiatore, *m.*; –e Lüge, solenne menzogna, *f.*; –e Ohrfeige, potente schiaffo, *m.*; – machen, abilitare; –, *avv.* idoneamente, opportunamente; grandemente, fortemente; es regnet –, piove forte, piove a scroscio; – essen und trinken, mangiare e bere copiosamente; – prügeln, bastonare di santa ragione; **–keit**, *f.* capacità, fortezza, abilità, attezza, idoneità, *f.*

Tu'ch–walke, *f.* gualchiera, *f.*; **–walker**, *m.* gualchierajo, follone, *m.*; **–ware**, *f.* drapperie, panni, *pl.*; **–weber**, *m.* tessitor di panni, *m.*; **–weste**, *f.* corpetto di panno, *m.*

Tü'ck–e, *f.* maltalento, *m.* malizia, malignità, astuzia, *f.*; broncio, rancore, *m.*; **–isch**, *agg.* maligno, malizioso, tristo, finto, simulato; –es Wesen, fantineria, malizia, *f.*; auf jemanden – sein, star grosso con uno, andar grosso con uno; – werden, incaponirsi; –, *avv.* malignamente, perfidamente, maliziosamente.

Tuff, *m.* tufo, *m.*; **-erde**, *f.* tufo sfarinato, *m.*; **-stein**, *m.* tufo, *m.* gromma, crosta, *f.*

Tü'ffel, *m.* (dickes Wollenzeug) pelusci, *m.*

Tu'gend, *f.* virtù; buona qualità; onestà, *f.*; – eines Pferdes, prerogativa d'un cavallo, *m.*; ihre – wurde auf eine harte Probe gesetzt, la sua virtù venne messa a un duro cimento; aus der Not eine – machen, *prov.* far di necessità virtù; **-bahn**, *f.* strada della virtù, *f.*; **-haft**, *agg.* virtuoso; –, *avv.* virtuosamente, onestamente; **-held**, *m.* eroe di virtù, *m.*; **-lehre**, *f.* dottrina di virtù, *f.*; **-reich**, *agg.* ricco di virtù, virtuoso; **-sam**, *agg.* virtuoso; onesto; **-spiegel**, *m.* fig. specchio di virtù, *m.*; **-voll**, *agg.* pieno di virtù.

Tüll, *m.* velo, *m.* tocca, *f.*; **-gardine**, *f.* cortina di velo, *f.*; **-spitze**, *f.* merletto di velo, *m.*

Tu'lpe, *f.* (bot.) tulipano, *m.*; gezackte –, parrucchetto, *m.*; frühzeitige –, anemone di primavera, *m.*

Tu'lpen-art, *f.* specie di tulipano, *f.*; **-artig**, *agg*, simile al tulipano; **-baum**, *m.* albero tulipifero, *m.*; **-beet**, *n.* ajuola di tulipani, *f.*; **-zwiebel**, *f.* cipolla di tulipano *f.*

Tu'mmel-n, *v. a.* maneggiare, addestrare; sich –, *v. r.* spicciarsi, scalmarsi, far presto; **-platz**, *m.* lizza dove si addestrano i cavalli; carriera dove si giostra, *f.*; fig. teatro, *m.*

Tü'mmler, *m.* (Fisch) delfino, *m.*; (Vogel) colomba, *f.*; coditremolo, *m.*

Tumu'lt, *m.* tumulto, *m.* trambusta, *f.* rumore, *m.*; einen – erregen, eccitare un tumulto; **-ua'risch**, *agg.* tumultuario, tumultuoso; –, *avv.* tumultuariamente; alla rinfusa; **-uie'ren**, *v. n.* far tumulto, eccitare un tumulto.

Tü'nche, *f.* intonico, *m.* intonicatura, *f.*

Tü'nch-en, *v. a.* intonicare, dar l'intonico, imbiancare; **-er**, *m.* intonicatore, imbiancatore, *m.*; **-kalk**, *m.* calcina da intonicare, *f.*; **-ung**, *f.* intonicare, *m.* intonicatura, *f.*

Tun-e'se, *m.* Tunesino, *m.*; **-e'sisch**, *agg.* tunesino; **-is**, *n.* (geogr.) Tunisia, Tunisi, *f.*

Tu'nk-e, *f.* intingolo, *m.* salsa, *f.*; brodetto, *m.*; **-en**, *v. a.* intignere, immollare, inzuppare; **-napf**, *m.* vasetto per le salse, *m.*

Tu'nnel, *m.* (ferrov.) tunnel, foro, *m.* galleria, *f.*

Tü'pfel, *m.* punto, puntolino, *m.*; macchietta, *f.*; **-chen**, *n.* puntino, puntolino, *m.*; **-ig**, *agg.* punteggiato; **-n**, *v. a.* punteggiare, far puntini; spruzzare.

Tu'pfen, *v. a.* toccar leggiermente colla punta.

Tu'rban, *m.* turbante, *m.*

Turi'n, *n.* (geogr.) Torino, *m.*

Tü'rk-e, *m.* Turco, *m.*; **-ei'**, *f.* (geogr.) Turchia, *f.*; **-enkopf**, *m.* testa di Turco, *f.*; **-enkrieg**, *m.* guerra contro i Turchi, *f.*; **-enpfeife**, *f.* pipa turca, *f.*; **-ensattel**, *m.* sella alla turchesca, *f.*; **-enzug**, *m.* spedizione contro i Turchi, *f.*

Tu'rkestan, *n.* (geogr.) Turchestano, *m.*

Tü'rkis, *m.* turchina, *f.* turchese, *m.*

Tü'rkisch, *agg.* turco, turchesco; -es Papier, carta marezzata, carta marmorata, *f.*; -er Weizen, formentone, grano turco, *m.*

Turm (Thurm), *m.* torre, *f.* campanile, *m.*; (im Schach) rocco, *m.*; großer –, torrione, *m.*; in den – stecken, incarcerare.

Turmali'n, *m.* tormalino, *m.*

Tü'rm-chen, *n.* torricella, *f.*; **-en**, *v. a.* alzare, ammontare a forma di torre; sich –, *v. r.* alzarsi, sollevarsi; **-er**, *m.* campanajo, campanaro, torrigiano, *m.*; **-erin**, *f.* moglie del campanaro, *m.*

Tu'rm-fahne, *f.* bandiera sulla torre, *f.*; **-falk**, *m.* (nat.) fottivento, gheppio, acertello, falchetto di torre, *m.*; **-förmig**, *agg.* in forma di torre; **-glocke**, *f.* campana, *f.*; **-hoch**, *agg.* torreggiante; **-spitze**, *f.* guglia, *f.*; **-uhr**, *f.* oriuolo da torre, oriuolo del campanile, orologio pubblico, *m.*; **-wächter**, *m.* torrigiano, *m.*

Tu'rn-anstalt, *f.* scuola ginnastica, arena, *f.*; **-en**, *v. n.* esercitarsi nella ginnastica; **-er**, *m.* colui che esercita la ginnastica, ginnastico, *m.*; **-halle**, *f.* palestra, *f.*

Turnie'r, *n.* torneo, torniamento, *m.* giostra, *f.*; **-en**, *v. n.* torneare, far tornei, giostrare; **-mäßig**, *agg.* secondo le leggi del torneo; qualificato ad esser ammesso a' tornei; **-platz**, *m.* aringo, campo della giostra, *m.* lizza, *f.*

Tu'rn-kunst, *f.* arte ginnastica, *f.*; **-lehrer**, *m.* maestro di ginnastica, *m.*; **-platz**, *m.* arena, *f.*; **-stunde**, *f.* lezione di ginnastica, *f.*; **-übung**, *f.* esercizio ginnastico, *m.*; **-verein**, *m.* società ginnastica, adunanza di ginnastici, *f.*

Tu'rtel-taube, *f.* tortora, *f.* tortore, *m.*; **-täubchen**, *n.* tortorella, *f.*

Tu'sche, *f.* inchiostro della China, *m.*

Tu'schen, *v. a.* acquerellare, ombreggiare coll' inchiostro della China.

Tuschie'ren, *v. a.* (im Billard) toccare (la biglia); fig. offendere con parole.

Tu'sch-kasten, *m.* cassettino da colori, *m.*; **-pinsel**, *m.* pennello da acquerellare, *m.*

Tü'te (Düte), *f.* cartoccio, *m.*

Tute'l, *f.* tutela, *f.*

Tu'tia, *f.* (chim.) spodio, *m.*

Twist, *m.* cotone filato, twist, *m.*

Ty'pen, *f. pl.* (stamp.) tipi, *m. pl.*

Ty'phus, *m.* (med.) tifo, *m.*

Ty'pisch, *agg.* tipico; figurativo.

Typogra'ph, *m.* tipografo, *m.*; **-ie'**, *f.* tipografia, *f.*; **-isch**, *agg.* tipografico.

Typome'ter, *m.* tipometro, *m.*

Ty'pus, *m.* tipo, *m.*

Tyra'nn, *m.* tiranno, *m.*; **-enmörder**, *m.* tirannicida, *m.*; **-ei'**, *f.* tirannia, tirannide, *f.*; **-isch**, *agg.* tirannesco; **-isie'ren**, *v. a.* tiranneggiare, tirannizzare; **-isie'rung**, *f.* tiranneggiare, *m.*

Tyro'l, s. Tirol.

Tyrrhe'nisch, *agg.* das -e Meer, il Mare Tirreno.

Ty'rus, *n.* (geogr.) Tiro, *m.*

U.

U, u, *n.*, U, u, *f.*

Ü'bel, *n.* male, malanno, *m.*; disgrazia, *f.* infortunio, *m.*; malattia, *f.*; das – ärger machen, accrescere il male; einem – vorbeugen, prevenir un male; von zwei -n muß man das kleinste wählen, *prov.* è meglio cader dalle finestre, che dal tetto.

Ü'bel, *agg.* cattivo, malo; üble Gewohnheit, cattivo costume, cattivo abito, *m.*; üble Lage, cattiva situazione, *f.*; übler Zufall, accidente contrario, accidente sinistro, *m*,; –, *avv.* male; – beschaffen, mal condizionato; – angewandt, mal collocato; – unterrichtet, male informato; das ist nicht –, non mi dispiace, non c'è male; es riecht –, ha un cattivo odore; es ist mir – geworden, m'è venuto male; sie sieht nicht – aus, non è brutta; das wird ihm – bekommen, gliene capiterà male, gli farà mal prò; er ist – daran, è a cattivo partito, è in cattivi panni; die Sachen stehen –, le cose van male; – ankommen, capitare male, incontrare male, venir in mal punto; – aussehen, avere cattivo aspetto; – behandeln, maltrattare, trattar male; – deuten, volgere in mal senso; – hausen, impiegar male; – hören, non udir bene, essere alquanto sordo, avere le campane grosse; nehmen Sie dies nicht –, non prendete questo a mala parte; non l'avete a male; nehmen Sie mir es nicht –, das ist etwas stark, perdonate se vi dico che questo è troppo forte; jemandem – wollen, voler male ad uno, odiare alcuno.

Ü'bel-befinden, *n.* indisposizione; nausea, *f.*; **-gesinnt**, *agg.* mal intenzionato; **-keit**, *f.* nausea, *f.* sconvolgimento di stomaco, *m.* voglia di vomitare, *f.*; **-klang**, *m.* discordanza, dissonanza, *f.*; **-klingend**, *agg.* discordante, dissonante; **-laut**, *m.* cacafonia, *f.*; **-nehmerisch**, **-nehmisch**, *agg.* suscettibile, sensibile; **-stand**, *m.* inconvenienza, sconvenevolezza, *f.*; **-tat**, *f.* misfatto, malfatto, *m.* cattiva azione, *f.*; **-täter**, *m.* malfattore, scellerato, *m.*; **-täterin**, *f.* malfattrice, scellerata, *f.*; **-wollend**, *agg.* mal affetto, malevole.

ü'ben, *v. a.* esercitare, addestrare, abilitare, impratichire; fare, usare; in den Wissenschaften geübt, versato nelle lettere; sich –, *v. r.* esercitarsi, impratichirsi; sich in einer Sprache –, esercitarsi in una lingua; sich in Geduld –, esercitar la sua pazienza, esercitarsi nella pazienza.

ü'ber, *prp.* sovra, sopra, su; – Berg und Thal, per monti i per valli; den Winter –, durante l'inverno; ein mal – das andere, una volta dopo l'altra; – lang oder kurz, presto o tardi; heute – vierzehn Tage, oggi a quindici; – das Meer, oltre mare; Briefe – Briefe, lettere sopra lettere; Schulden – Schulden, debiti sopra debiti; – Hals und Kopf, a rotta di collo, in fretta e furia; – die Maßen, oltre misura; – alle Erwartung, sopra ogni aspettazione; – die bestimmte Zeit, oltre il tempo prefisso; – hundert Thaler, più del cento talleri; der Topf läuft –, la pignatta trabocca; er steckt in Schulden bis – die Ohren, è aggravato di debiti, affoga nei debiti; er sitzt immer – den Büchern, egli sta sempre ingobbito su' libri; er ist Herr – alles, è padrone di tutto; es ist schon – zehn Jahre, sono già passati dieci anni; ein guter Tisch geht ihm – alles, una buona tavola è per lui tutto; er ist schon – alle Berge, è già ben lontano; er vergißt alles – dem Spiele, quando giuoca, dimentica ogni cosa; – jemanden kommen, porre, o mettere le mani addosso a uno; warte, wenn ich – dich komme! se ti metto le mani addosso! sich – etwas freuen, rallegrarsi di alcuna cosa; – etwas hervorragen, soprastare, sopravanzare; – etwas schreiben, scrivere sopra una materia; – eine Brücke gehen, passare un ponte; – die Straße gehen, andare per istrada; die Hände – dem Kopfe zusammenschlagen, battersi l'anca; – den Haufen werfen, gettare a terra, rovesciare; – Land reisen, andare alla campagna; – alles Lob erhaben sein, essere superiore a tutte le lodi; – Nacht bleiben, pernottare; den Sieg – jemanden davontragen, riportare vittoria d'alcuno.

übera'ckern, *v. a.* arare superficialmente; arare la seconda volta.

übera'll, *avv.* da pertutto, dappertutto, per tutto, per ogni dove; in ogni luogo; es ist – gut Brot essen, *prov.* tutto il mondo è paese.

übera'ntwort-en, *v. a.* rimettere, consegnare, porre nelle mani; **–ung**, *f.* consegnazione, *f.*

übera'rbeiten, *v. a.* ripassare, raffazzonare; sich –, *v. r.* eccedere nel lavoro, strapazzarsi lavorando.

ü'berärmel, *m.* guardamanica, soprammanica, *f.*

überau's, *avv.* oltremodo, oltre misura, fuor di misura, sommamente, eccessivamente; – groß, enorme grande, fuor di modo.

überbau'en, *v. a.* sopredificare, edificare sopra.

ü'berbehalten, *v. a. irr.* serbare (s. aufbehalten).

ü'berbein, *n.* soprosso, ganglio, *m.* esostosi; (med.) apofisi, *f.*

ü'berbett, *n.* coperta di letto, *f.*

ü'berbiegen, sich, *v. r.* inclinarsi su.

überbie't-en, *v. a. irr.* offerire più, far maggiore offerta; rincarire all' incanto; andar sul prezzo; **–ung**, *f.* rincaricamento del prezzo, *m.* offerta maggiore d'un prezzo, *f.*

ü'berbinden, *v. a. irr.* legare sopra, annodare al dissopra.

überblä'ttern, *v. a.* percorrer i fogli di un libro.

ü'berbleiben, *v. a. irr.* rimanere, restare, avanzare, sopravanzare.

ü'berbleibsel, *n.* avanzo, rimasuglio; residuo, resto, *m.*; – einer Mahlzeit, rilievo d'un pasto, *m.* gli avanzi d'un pasto, *m. pl.*

ü'berblick, *m.* colpo d'occhio, *m.*; er hat einen schnellen –, ha una grande perspicacità.

überbli'cken, *v. a.* percorrer collo sguardo, dar un' occhiata; ich habe es nur überblickt, non ho fatto che scorrerlo coll' occhio.

überblü'hen, sich, *v. r.* fiorire all'eccesso.

ü'berbot, *n.* offerta maggiore d'un prezzo, *f.*

ü'berbreiten, *v. a.* distendere sopra, mettere su.

überbri'ng-en, *v. a. irr.* recare, portare, apportare; er hat mir dieses Geld überbracht, mi ha recato questo danaro; **–er**, *m.* portatore, latore, *m.*; **–erin**, *f.* portatrice, *f.*; **–ung**, *f.* trasporto, *m.*; consegnazione, consegna, *f.*

überbrü'cken, *v. a.* gettare un ponte sopra.

ü'berbürde, *f.* sopraccarico; soverchio peso, *m.*

ü'berdach, *n.* tettoja, *f.*

überda'chen, *v. a.* coprir di tettoja.

überda'cht, *part.* (v. überdenken) meditato, premeditato, ben esaminato.

überdau'ern, *v. a.* durare più, sopravvivere.

ü'berdecke, *f.* sopraccoperta, *f.*

ü'berdecken e **überde'cken**, *v. a.* mettere sopra, coprire.

überde'm, *avv.* oltre ciò, oltre di ciò, oltracciò.

überde'nken, *v. a. irr.* riandar col pensiero, considerare; disaminare.

überdie's, *avv.* oltre ciò, oltre di ciò, oltracciò.

ü'berdruß, *m.* tedio, fastidio, *m.* noja, sazietà, *f.*; zum –e werden, venire a noja, venire a disgusto.

ü'berdrüssig, *agg.* annojato, infastidito, ristucco, stucco, stanco; des Lebens –, stanco, o sazio di vivere; – werden, venire a noja, venire a disgusto, disgustarsi.

überdü'ngen, *v. a.* letamare, spandere il letame in sul campo.

übere'ck, *avv.* diagonalmente, trasversalmente.

überei'len, *v. a.* soprapprendere, sopraggiugnere; vincere di celerità; precipitare, affrettare troppo; die Nacht übereilte uns, ci sopraggiunse la notte, fummo sopraggiunti dalla notte; eine Arbeit –, abborracciare un lavoro; sich –, *v. r.* precipitare, affrettare troppo; darsi troppa fretta; sich im Reden –, parlare sconsideratamente.

überei'lt, *agg.* soprappreso, sorpreso, sopraggiunto.

überei'lung, *f.* precipitazione, sconsideratezza; soverchia fretta, avventataggine, *f.*; – im Reden trascorso di lingua, *m.*; aus – sconsideratamente; eine – begehen, commettere una sconsideratezza.

überei'n, *avv.* conformemente, d'accordo; **–a'nder**, *avv.* l'un sopra l'altro; – legen, soprapporre, mettere, o porre una cosa su l'altra; **–kommen**, *v. n. irr.* convenire, accordarsi, corrispondere, concordare, essere conforme; sie sind übereingekommen, si sono accordati, sono convenuti; mit jemandem –, accordarsi con uno, convenire con alcuno; –, *n.* convenzione, *f.* accordo, *m.*; ein – treffen, fare un accordo, convenire; **–kunft**, *f.* accordo, *m.* convenzione, *f.*; **–stimmen**, *v. n.* accordare, essere consonante; fig. consonare, corrispondere, concordare, essere d'accordo; convenire; in der Meinung –, concorrere nelle idee, incontrarsi nelle idee; **–stimmend**, **–stimmig**, *agg.* consonante, consono; fig. corrispondente, conforme; **–stimmung**, *f.* consonanza, *f.* accordo, *m.* concordanza, *f.*; fig. accordo, *m.* corrispondenza, concordanza, armonia, *f.*; **–treffen**, *v. n. irr.* convenire, corrispondere, accordarsi, riscontrare.

übere'ssen, sich, *v. r. irr.* mangiar all' eccesso, mangiar a crepa pancia, caricar la balestra.

ü'berfahren, *v. n. irr.* passare per qualche luogo, traghettare, passare.

überfa'hren, *v. a. irr.* mettere sotto, passare sopra q. c.

ü'berfahrt, *f.* tragetto, tragitto, passaggio, *m.*

ü'berfall, *m.* sorpresa, *f.* attacco improvviso, sopraggiungimento, *m.*; invasione, irruzione, *f.*

überfa'llen, *v. a. irr.* sorprendere, attaccare, sopraggiungere all' improvviso, cogliere all' improvviso; von einer Krankheit – werden, essere sorpreso, o sopraggiunto d'una malattia.

überfei'len, *v. a.* limare.

ü'berfein, *agg.* sopraffino, sopraffine.

Überfi'rnissen, *v. a.* coprir di vernice, inverniciare.

Überfle'chten, *v. a. irr.* incannucciare, impagliare.

Überflie'gen, *v. a. irr.* sorpassare nel volo.

Ü'berfliegen, *v. n. irr.* passare volando, passare col volo.

Ü'berfließen, *v. n. irr.* riboccare, traboccare, ridondare.

Überflü'geln, *v. a.* fig. sorpassare, avanzare; (mil.) den Feind –, oltrapassare l'ala del nemico.

Ü'berfluß, *m.* abbondanza, ridondanza, copia, dovizia, *f.*; großer –, soprabbondanza, strabbondanza, *f.*; im –, in abbondanza; zum –, di soprappiù; im – haben, avere in abbondanza, o a ribocco, abbondare.

Ü'berflüssig, *agg.* abbondante, abbondevole; copioso, dovizioso; superfluo, eccedente; –e Reden, *f. pl.* discorsi superflui, *f. pl.*; –, *avv.* abbondantemente, copiosamente; in gran copia, a dovizia; di soprappiù, per eccesso.

Überflu'ten, *v. a.* sboccare, sgorgare.

Überfo'rdern, *v. a.* chiedere troppo, chiedere più del convenevole.

Ü'berfracht, *f.* sopraccarico, *m.* eccedenza del peso stabilito, *f.*

Überfra'chten, *v. a.* caricare troppo.

Überfre'ssen, sich, *v. r. irr.* mangiar troppo, mangiar a crepapelle.

Überfrie'ren, *v. n. irr.* ghiacciare, diacciare, agghiacciare superficialmente.

Ü'berführen, *v. a.* trasportare, condurre da un luogo all' altro.

Überfü'hren, *v. a.* convincere.

Ü'berführung, *f.* condotta, *f.* trasporto, *m.*

Überfü'hrung, *f.* convinzione, *f.*

Ü'berfülle, *f.* abbondanzia, *f.*

Überfü'll-en, *v. a.* sovrempire, empire a trabocco; colmare di soverchio, riempire a ribocco; sich mit Speisen –, impinzarsi da cibi, riempirsi fino a gola; **–ung**, *f.* riempimento soverchio, *m.*; – mit Speise, replezione, *f.*

Überfü'ttern, *v. a.* dar da mangiare soverchiamente.

Ü'bergabe, *f.* resa (d'una fortezza); consegna, consegnazione, *f.* rimettimento, *m.*

Übergä'hr-en, *v. n. irr.* fermentare troppo, bollire troppo; **–ung**, *f.* fermentazione eccessiva, *f.*

Ü'bergang, *m.* passaggio, transito, tragetto, *m.*; (rett.) transizione, *f.* passaggio, *m.*

Ü'bergänger, *m.* colui che passa, o trapassa.

Ü'bergangs-periode, *f.* periodo di transizione, *m.*; **–stadium**, *n.* stadio di transizione, *m.*; **–stelle**, *f.* passatojo, *m.*; **–zeit**, *f.* epoca di transizione, *f.*

Überge'ben, *v. a. irr.* rimettere, consegnare, dare; eine Bittschrift –, presentare un memoriale; sich –, *v. r.* vomitare, recere.

Ü'bergebot, *n.* offerta maggiore, *f.*

Übergebü'hrlich, *agg.* e *avv.* più del convenevole, più del dovere.

Überge'bung, *f.* consegna, consegnazione; resa, *f.*

Ü'bergeh-en, *v. n. irr.* passare, trapassare, tragittare; (rett.) far una transizione; passare al nemico, disertare; die Augen gingen ihm über, gli vennero le lagrime agli occhi; die Festung ist übergegangen, la fortezza si è resa; in Fäulnis –, marcire, putrefarsi; weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über, *prov.* la lingua batte dove il dente duole.

Überge'h-en, *v. a.* traversare, passare; tralasciare, omettere, preterire, trasandare; lasciar passare; rivedere; übergangen werden, venir trasandato; eine Stelle –, saltare, o lasciar fuora un passo; mit Stillschweigen –, passar sotto silenzio; sich –, *v. r.* stancarsi pel troppo camminare, spossarsi; **–ung**, *f.* passaggio; trapassare, *m.*; preterizione, pretermissione, *f.* tralasciamento, *m.* omissione, *f.*

Ü'bergelehrt, *agg.* troppo dotto, troppo erudito, arcidottissimo.

Ü'bergenug, *agg.* più che sufficiente.

Ü'bergewicht, *n.* soprappeso, sbilancio, *m.* preponderanza, *f.*; – haben, fig. esser preponderante.

Ü'bergießen, *v. a. irr.* stravasare, versare da un vaso all' altro.

Übergie'ßen, *v. a.* versare, spandere sopra; mit Zucker –, candire.

Übergi'pf-en, *v. a.* ingessare, dar un intonaco di gesso; **–ung**, *f.* ingessatura, incrostatura di gesso, *f.*

Übergi'ttern, *v. a.* ingraticolare.

Ü'berglücklich, *agg.* felicissimo.

Übergo'ld-en, *v. a.* indorare; **–ung**, *f.* indoratura, doratura, *f.*

Ü'bergreifen, *v. n. irr.* dar di piglio al di là; usurpare.

Ü'bergriff, *m.* attentato, *m.* usurpazione, *f.*

Ü'bergroß, *agg.* sopraggrande, tragrande.

Übergü'rten, *v. a.* cignere di sopra.

Ü'berguß, *m.* versamento d'un liquido su q. c., *m.*; incrostatura fatta con cosa liquida, *f.*

Ü'bergut, *agg.* soprabbuono.

Ü'berhalten, *v. a. irr.* tenere sopra q. c.

Überha'nd, *avv.* – nehmen, prender troppo forza, andar prendendo superiorità, andar crescendo; das Feuer nahm –, il fuoco si dilatò, il fuoco si rinforzò; die Kälte nimmt –, il freddo si fa violento.

Ü'berhang, *m.* ciocchè spende sopra q. c.

Ü'berhangen, *v. n. irr.* pendere, o stare in fuora, soprappendere.

Ü'berhängen, *v. n.* pendere sopra; –, *v. a.* mettere sopra.

Überhä'ngen, *v. a.* coprir tutto intiero.

Überha'rschen, *v. n.* incrostarsi, coprirsi di crosta.

Überhäu'f-en, *v. a.* ricolmare, colmare, riempir troppo; mit Geschäften überhäuft sein, esser oppresso di faccende; mit Schulden überhäuft sein, esser aggravato di debiti, affogare ne' debiti; mit Vorwürfen –, caricare di rimproveri; sich mit Waren –, caricarsi di merci; mit Wohlthaten –, colmare di benefizi; **–ung**, *f.* colmatura, ricolmare, *m.*

Überhau'pt, *avv.* generalmente, in generale, comunemente; a staglio, alla stagliata; sowohl –, als im besondern, tanto in generale, che in particolare.

Überhe'b-en, *v. a. irr.* dispensare, esentare da q. c.; ich will Sie dieser Mühe –, le risparmierò quest' incomodo; sich –, *v. r.* insuperbirsi, divenir arrogante; **–ung**, *f.* arroganza; (von einer Pflicht ꝛc.) dispensazione, *f.*

Ü'berhelfen, *v. a. irr.* ajutare a passare; scusare.

Überhi'n, *avv.* al di sopra, superficialmente, leggiermente, trascuratamente.

Überho'beln, *v. a.* piallare sopra sopra, spianare leggiermente.

Ü'berhoch, *agg.* alto fuor di modo, altissimo.

Ü'berholen, *v. a.* venir a prendere; hol' über! la barca!

Überho'len, *v. a.* avanzare nella corsa, sopravvanzare.

Überhö'ren, *v. a.* non udire per mancanza d'attenzione; far recitare, far ripetere la lezione.

Ü'berhosen, *f. pl.* soprabbrache, *f. pl.*

Überhü'pfen, *v. a.* passare con un salto; fig. saltare, lasciar fuora.

Ü'berirdisch, *agg.* celeste, sovrumano.

Überja'gen, *v. a.* strapazzare.

Ü'berjährig, *agg.* che ha più d'un anno.

Überka'lken, *v. a.* incalcinare, incamiciare.

Überkau'fen, sich, *v. r.* strapagare; comperar più di quel che si può pagare.

Ü'berkippen, *v. n.* traboccare, tracollare, perdere l'equilibrio.

Überkle'ben, *v. a.* impiastrare, impiastricciare.

Ü'berkleid, *n.* soprabito, *m.* sopravveste, sopravvesta, *f.*

Überklei'd-en, *v. a.* rivestire; (arch.) incamiciare; incrostare; **–ung**, *f.* rivestimento, *m.*; (arch.) incamiciatura; incrostatura, *f.*

Überklei'stern, *v. a.* coprire con pasta.

Ü'berklug, *agg.* sputasenno, saccente; **–heit**, *f.* saccenteria, *f.*

Ü'berkochen, *v. n.* traboccare bollendo, bollire a ricorsojo.
Überko'chen, *v. a.* cuocere troppo, far troppo bollire; far bollire un poco.
Ü'berkommen, *v. n. irr.* venire, giugnere; passare, valicare.
Überko'mmen, *v. a. irr.* ricevere.
Ü'berkunft, *f.* arrivo, passaggio, tragitto, *m.*
Überla'd-en, *v. a. irr.* sopraccaricare, sopraggravare; caricar troppo, caricar di soverchio; -ung, *f.* sopraccarico, *m.*; - des Magens, replezione di stomaco, *f.* aggravamento dello stomaco, *m.*
Ü'berlang, *agg.* troppo lungo, lungo oltre modo.
Ü'berlass-en, *v. a. irr.* lasciar passare, lasciar valicare; lasciare di resto.
Überla'ss-en, *v.a.irr.* abbandonare, cedere, rilasciare; - Sie es mir, lasci fare a me; der Willkür -, abbandonare, o rimettere nell' arbitrio; sich -, *v. r.* abbandonarsi; darsi in preda; sich Gott -, rimettersi, o rassegnarsi nelle mani di Dio; sich dem Zufalle -, abbandonarsi al caso; -er, *m.* cessionario, *m.*; -ung, *f.* abbandono, *m.* cessione, *f.*
Ü'berlast, *f.* sopraccarico, *m.*; fig. molestia, angaria, *f.*; zur - sein, essere d'aggravio.
Überla'sten, *v. a.* sopraccaricare, sopraggravare.
Ü'berlästig, *agg.* grave, molesto, importuno; troppo caricato, *m.*; -es Schiff, nave troppo carica, *f.*
Ü'berlaufen, *v. n. irr.* traboccare, riboccare, ridondare, sgorgare; die Augen liefen ihm über, gli vennero le lagrime agli occhi; zum Feinde -, disertare.
Überlau'fen, *v. a. irr.* passare; molestare, importunare; avanzare nel corso; es überlief mich ein Schauer, mi scorse per la vita un fremito; sich -, *v. r.* affaticarsi soverchiamente, sfiattarsi pel troppo correre.
Ü'berläufer, *m.* desertore, *m.*
Ü'berlaut, *avv.* ad alta voce; - lachen, prorompere in alte risa.
Überle'ben, *v. n.* sopravvivere, esser superstite alla morte d'un altro, rimanere dietro ad uno.
Überle'bend, *agg.* sopravvivente, superstite.
Ü'berlegen, *v. a.* soprapporre, acconciare sopra.
Überle'gen, *v. a.* considerare, riflettere; esaminare; er überlegt nicht, was er thut, non riflette a quello che fa; wir wollen es -, ponderiamovi; ich überlegte es vorher wohl, io ponderai bene innanzi l'affare.
Überle'g-en, *agg.* superiore in alcuna qualità; an Kenntnissen - sein, superar in conoscenze; -enheit, *f.* superiorità, *f.*; -sam, *agg.* riflessivo, assennato; -t, *part.* considerato, riflesso, premeditato; riflessivo; -ung, *f.* riflessione, considerazione, meditazione, *f.*; -ungskraft, *f.* facoltà di riflettere, *f.*
Ü'berlei, s. ü'brig.
Ü'berleiten, *v. n.* far passare, menare.
Überle'rnen, *v. a.* ripetere ciocchè si è imparato.
Überle'sen, *v. a. irr.* dar una scorsa, scorrere leggendo.
Überlie'fer-n, *v. a.* consegnare, rimettere, trasmettere, dar nelle mani; -ung, *f.* consegnazione; tradizione, *f.*; mündliche -, tradizione orale, *f.* [*f.*
Überlie'getage, *m. pl.* (mar.) contrastallia, *f.* soprastallia, *f. pl.*
Ü'berlingen, *n.* (geogr.) Uberlinga,
Überli'st-en, *v. a.* vincere in astuzia, sopraffare con artifizio, soperchiare, avvolpacchiare. abbindolare; -ung, *f.* superchieria, soverchieria, *f.* inganno artifizioso, *m.*
Überma'chen, *v. a.* trasmettere, rimettere; consegnare; far pervenire.
Ü'bermacht, *f.* superiorità di potere, o di forze, forza superiore, prepotenza, *f.*
Ü'bermächtig, *agg.* superiore in potenza, prepotente.
Überma'chung, *f.* consegnazione, consegna, *f.* rimettimento, *m.* rimessa, *f.*
Überma'len, *v. a.* ritoccare una pittura; dipingere; (pitt.) velare; -, *n.* (pitt.) velatura, *f.*
Überma'nnen, *v. a.* vincere, superare con superiorità di forze; übermannt werden, essere oppresso da forza superiore.
Ü'bermaß, *n.* colmo, soprappiù, *m.*; abbondanza, *f.*; zum -e, fuor di misura, oltremodo, all' eccesso.
Ü'bermäßig, *agg.* eccessivo, smisurato; soverchio; esorbitante, sterminato; -e Größe, grandezza smisurata, *f.*; -e Kälte, freddo eccessivo, *m.*; -, *avv.* smisuratamente, oltramisura, fuor di misura, sopramodo, eccessivamente; -keit, *f.* eccedenza, smisuratezza, dismisura, esorbitanza, *f.*
Übermau'ern, *v. a.* murare, rivestire di muro.
Übermei'stern, s. bemeistern.
Ü'bermenschlich, *agg.* soprumano, sopraumano, sovrumano; colossale; -, *agg.* in modo soprumano.
Überme'ssen, *v. a. irr.* misurare all' ingrosso, misurare superficialmente.
Ü'bermorgen, *avv.* doman l'altro, dopo dimani; posdomane, posdomani.
Ü'bermut, *m.* soverchia baldanza, eccessiva allegrezza, *f.* morbino, ruzzo, *m.*; albagia, protervia, estollenza, *f.*
Ü'bermütig, *agg.* morbinoso, pazzamente allegro; tracotante, arrogante, insolente; albagioso; - werden, imbaldanzire, insolentire; -, *avv.* protervamente, arrogantemente, insolentemente.
Überna'chten, *v. n.* pernottare, passar la notte.
Ü'bernächtig, *agg.* passaggiero, di poca durata; debilitato dopo una notte passata vegliando; -es Bier, birra restata in bottiglia durante la notte, *f.*
Ü'bernähen, *v. a.* cucir sopra somente. [pra, imbastire.
Überna'hen, *v. a.* cucir leggier-
Ü'bernahme, *f.* impresa, *f.*; - einer Erbschaft, accettazione d'una eredità, *f.*
Ü'bernatürlich, *agg.* soprannaturale, sovrannaturale; -, *avv.* soprannaturalmente.
Ü'bernehmen, *v. a. irr.* prendere sopra, mettere sopra.
Überne'hm-en, *v. a. irr.* assumere, prendere, pigliare, incaricarsi; er hat die Regierung übernommen, prese le redini del governo; sich im Essen und Trinken -, eccedere nel mangiare e bere; eine Pflicht -, assumer un obbligo; jemandes Schulden -, addossarsi gli altrui debiti; sich vom Zorne - lassen, lasciarsi trasportare dalla collera; -er, *m.* imprenditore, impresario, *m.* [prapporre.
Ü'berordnen, *v. a.* preporre, so-
Überpfe'ffern, *v. a.* pepare troppo.
Überpflü'gen, *v. a.* arare superficialmente.
Überra'gen, *v. a.* soprastare, sporger all' infuori, essere superiore.
Überra'sch-en, *v. a.* sorprendere, cogliere all' improvviso, sopraggiugnere, sbalordire; -end, *agg.* sorprendente; straordinario; -ung, *f.* sorpresa, *f.* stupore, *m.*
Überra'speln, *v. a.* raschiare tutta la superficie.
Überre'chen, *v. a.* rastrellare leggiermente, passarvi sopra col rastrello.
Überre'chn-en, *v. a.* calculare; computare, fare il conto; far le sue riflessioni; -ung, *f.* calcolo, computo, *m.*
Überre'd-en, *v. a.* persuadere, indurre a credere; sich -, *v. r.* persuadersi, darsi a credere; -end, *agg.* persuasivo; -ung, *f.* persuasione, *f.* inducimento, *m.*; -ungsgabe, *f.* dono della persuasione, *m.* persuasiva, *f.*; -ungskraft, *f.* persuasiva, facoltà di persuadere, *f.*; -ungskunst, *f.* arte di persuadere, *f.*
Überrei'ben, *v. a. irr.* soffregare, fregare, stropicciare leggiermente.
Ü'berreich, *agg.* straricco, trariceo, ricco sfondato.
Überrei'ch-en, *v. a.* presentare, porgere, offerire, dare; -er, *m.* presentatore, *m.*
Ü'berreichlich, *agg.* sovrabbondante.

Überrei'chung, *f.* presentazione, consegna, *f.*

Ü'berreif, *agg.* troppo maturo, sopraffatto, strafatto.

Ü'berreife, *f.* troppa maturità, soverchia maturità, *f.*

Überrei'ft, *agg.* coperto di brina, brinoso, pruinoso.

Ü'berreiten, *v. n. irr.* oltrepassare a cavallo.

Überrei'ten, *v. a. irr.* (jemanden) abbattere col cavallo; passare col cavallo; ein Pferd –, sforzare un cavallo, strapazzare un cavallo.

Ü'berreiz, *m.* soverchio irritamento, *m.*; **-bar**, *agg.* troppo irritabile; **-en**, *v. a.* irritare troppo.

Überre'nnen, *v. a. irr.* oltrapassare correndo, sorpassare correndo.

Ü'berrest, *m.* restante, rimanente, residuo, avanzo, *m.*

Ü'berrheinisch, *agg.* transrenano.

Ü'berrock, *m.* soprabito, *m.* sopravveste, *f.*

Überro'sten, *v. n.* coprirsi di ruggine.

Überru'mpel-n, *v. a.* sorprendere, cogliere all' improvviso; **-ung**, *f.* sorpresa, *f.* assalto improvviso, *m.*

Übersä'en, *v. a.* spargere il seme.

Übersa'lzen, *v. a.* soprassalare, salare troppo.

Ü'bersatt, *agg.* più che sazio, troppo satollo.

Übersä'ttig-en, *v. a.* satollare, o saziare di soverchio; sich –, *v. r.* satollarsi, o saziarsi all' eccesso; **-ung**, *f.* sazietà eccessiva; (chim.) suprasaturazione, *f.*

Überscha'llen, *v. a.* vincere di suono, risuonare più di.

Überscha'tt-en, *v. a.* adombrare, coprir di ombra; **-ung**, *f.* adombramento, *m.* adombrazione, *f.*

Überschä'tz-en, *v. a.* stimar di troppo, tassar troppo, stimar soverchiamente; **-ung**, *f.* tassa eccessiva, *f.*

Überschau'en, *v. a.* percorrer coll'occhio.

Ü'berschäumen, *v. n.* traboccare schiumando.

Überschi'ck-en, *v. a.* inviare, mandare, trasmettere, spedire; **-ung**, *f.* invia, spedizione, *f.*

Ü'berschießen, *v. n. irr.* tirare oltre al segno; tirare al di là; eccedere, soprappassare.

Ü'berschiff-en, *v. a.* passare, o trasportare in nave, trasferire in nave; –, *v. n.* tragittare, trapassare in nave.

Überschi'mmeln, *v. n.* coprirsi di muffa.

Ü'berschlag, *m.* orlo, collare, ripiegato; calcolo, staglio, supputato; (an der Wage) trabocco, *m.*; einen – machen, fare il calcolo, supputare all' ingrosso.

Überschla'gen, *v. a. irr.* computare, supputare, calcolare; rivoltare, rimboccare; die Kosten –, bilanciare all' incirca le spese; ein Blatt (in einem Buche) –, saltare un foglio; sich –, *v. r.* cadere supino, cadere rovescione; das Pferd überschlug sich mit seinem Reiter, il cavallo rovesciò col suo cavalcante.

Überschlä'mmen, *v. a.* coprir di fango, coprir di poltiglia.

Überschlei'ern, *v. a.* velare, coprire con un velo.

Überschmie'ren, *v. a.* ungere superficialmente, ingrassare.

Ü'berschnappen, *v. n.* scattare, rilasciarsi; fig. impazzare, perdere il cervello.

Überschnei'en, *v. a.* coprir di neve, nevicar sopra.

Überschnü'ren, *v. a.* legare con cordone, guarnire di cordoncini.

Überschrei'b-en, *v. a. irr.* trascrivere, trasportare; scriver sopra, inscrivere, far la soprascritta; **-ung**, *f.* iscrizione, *f.*

Überschrei'en, *v. a. irr.* coprir la voce; sich –, *v. r.* sfiatarsi per lo soverchio, gridare a più non posso.

Überschrei't-en, *v. a. irr.* passare, saltare; oltrapassare; den Befehl –, trasgredire il comando; die Regeln des Anstandes –, passar i limiti della decenza; **-er**, *m.* trasgressore, *m.*; **-ung**, *f.* trasgredimento, *m.*; trasgressione, *f.*

Ü'berschrift, *f.* inscrizione, *f.*; soprascritto, *m.*; (auf Briefen) soprascritta, *f.* indirizzo, *m.*; (stamp.) testata, *f.*

Ü'berschuh, *m.* galoscia, soprascarpa, *f.*

Überschu'ldet, *agg.* aggravato di [debiti.

Ü'berschuß, *m.* soprappiù, avanzo, sopravvanzo, resto, residuo, *m.*

Ü'berschüssig, *agg.* restante, rimanente.

Ü'berschütten, *v. a.* colmare, ricolmare.

Überschü'tten, *v. a.* coprir di terra, versare sopra.

Überschwä'ng-ern, *v. a.* ingravidare sopra feto; fecondare un secondo feto; **-erung**, *f.* superfetazione, *f.*

Ü'berschwanken, *v. n.* traboccare, riboccare, schizzar fuori da un vaso scosso.

Ü'berschwellen, *v. n.* (von Flüssen) gonfiarsi, straripare, uscir del letto.

Überschwe'mm-en, *v. a.* inondare, allagare; dilagare; **-ung**, *f.* inondazione, *f.* allagamento, *m.*; acque dilagate, *f. pl.*

Überschwe'nglich, *agg.* soprabbondante, oltremodo copioso; –, *avv.* soprabbondantemente; **-keit**, *f.* soprabbondanza, immensità, *f.*

Ü'berschwer, *agg.* troppo grave, troppo pesante, gravissimo.

Ü'berschwimmen, *v. n. irr.* passare a nuoto.

Ü'berseeisch, *agg.* oltremare.

Überse'geln, *v. a.* oltrepassare navigando, mandar a fondo un naviglio.

Ü'bersegeln, *v. n.* passare in nave, trapassare in nave.

Überse'h-bar, *agg.* quello che si può abbracciare colla vista; **-en**, *v. a. irr.* scorrere, o abbracciare colla vista, abbracciare collo sguardo, percorrere coll' occhio; rivedere, esaminare; sfuggire agli occhi; die Menge ist nicht zu –, la quantità è innumerevole; sein Unglück ist nicht zu –, la sua disgrazia è incalcolabile; Sie haben eine Zeile –, ha lasciato fuori una riga, ha saltato una riga; er übersieht ihn an Gelehrsamkeit, gli è ben superiore in dottrina.

Überse'nd-en, *v. a.* spedire, inviare, mandare, trasmettere; **-er**, *m.* speditore, *m.*; **-ung**, *f.* spedizione, *f.* invio, *m.*

Ü'bersetzen, *v. n.* e *a.* passare, trapassare, trasportare, traghettare, tragittare.

Überse'tz-bar, *agg.* traducibile; **-en**, *v. a.* tradurre, traslatare, recare d'una lingua in un' altra; **-er**, *m.* traduttore; traslatatore, volgarizzatore, *m.*; **-erin**, *f.* traduttrice, *f.*; **-ung**, *f.* traduzione, versione, *f.*

Ü'bersicht, *f.* prospetto, *m.*; prospettiva, *f.*

Ü'bersichtig, *agg.* miope, corto di vista; **-keit**, *f.* miopia, vista corta, *f.*

Ü'bersichtlich, *agg.* facile a abbracciar colla vista; fig. chiaro, luminoso, distinto; **-keit**, *f.* luminosità, chiarezza, *f.*

Ü'bersied-eln, *v. n.* emigrare; **-elung**, *f.* emigrazione, trasplantazione, *f.*

Ü'bersieden, *v. n. irr.* traboccare bollendo, bollire a ricorsojo.

Übersi'lbern, *v. a.* inargentare.

Ü'bersinnlich, *agg.* trascendentale, metafisico, intellettuale.

Ü'berspannen, *v. a.* stendere sopra; coprire colla spanna.

Überspa'nnen, *v. a.* tendere troppo, strignere troppo; seine Erwartung –, portar la sua speranza troppo oltre; seine Forderungen –, far pretensioni troppo grandi.

Überspa'nn-t, *agg.* troppo teso; fig. riscaldato, stravagante, esaltato; **-theit**, *f.* esaltazione, *f.*; **-ung**, *f.* tensione eccessiva, *f.*

Überspi'nnen, *v. a. irr.* coprire di filo; mit Seide –, coprire di seta.

Ü'berspringen, *v. n. irr.* saltare all' altra parte.

Überspri'ngen, *v. a.* saltare; omettere, passare; den Graben –, saltare il fosso; eine Zeile –, saltare una riga, lasciar fuori una riga; jemanden –, saltare più alto, o più lontano d'un altro; sich –, *v. r.* spossarsi a forza di saltare.

Ü'berständig, *agg.* strafatto, invecchiato, troppo maturo.

überste'chen, *v. a. irr.* (im Spiele) prendere con una carta superiore.

ü'berstehen, *v. n. irr.* soprastare.

überste'hen, *v. a. irr.* durare sino alla fine; superare, sopportare; er hat seine Lehrjahre überstanden, ha fatto il suo noviziato; eine Krankheit –, superare una malattia, uscir di malattia.

übersteig'bar, *agg.* soprammontabile.

ü'bersteigen, *v. n.* sormontare, salir al di sopra.

überstei'gen, *v. a. irr.* superare; einen Berg –, salire un monte; alle Hindernisse –, superare ogni difficoltà; das übersteigt meine Kräfte, ciò supera le mie forze; das übersteigt meine Erwartungen, ciò oltrepassa le mie aspettazioni.

überstei'glich, *agg.* soprammontabile, superabile, che si può superare.

ü'berstich, *m.* (giuoc.) bazza di più; (cucit.) spina, *f.*

überstim'men, *v. a.* alzare, o accordare troppo il suono; prevalere, vincere la pluralità dei voti; ein Instrument –, accordare troppo alto uno strumento.

ü'berstolz, *agg.* troppo orgoglioso.

überstra'hlen, *v. a.* irraggiare; vincere di splendore.

überstrei'chen, *v. a. irr.* ugnere; inverniciare.

ü'berstreifen, *v. a.* rimboccare, rivoltare.

überstreu'en, *v. a.* spargere sopra, aspergere.

überstri'cken, *v. a.* cucire con punti a maglia, coprir di maglia.

ü'berströmen, *v. n.* traboccare, sboccare, traripare.

überströ'men, *v. a.* inondare, allagare.

ü'berstrumpf, *m.* sopraccalza, *f.*

überstudie'ren, *v. a.* studiare a capo al fine; sich –, *v. r.* studiare di soverchio, nuocersi col troppo studiare; perdere il cervello a forza di studiare.

ü'berstülpen, *v. a.* mettere il coperchio, coperchiare.

überstü'rz-en, *v. a.* rovesciare; precipitare, affretare troppo; sich –, *v. r.* arrovesciarsi, cadere a rovescio; –ung, *f.* precipitazione, soperchia fretta, *f.*

ü'bersüß, *agg.* troppo dolce.

übertä'feln, *v. a.* intavolare, soffittare.

übertäu'ben, *v. a.* stordire, intronare.

ü'berteuer, *agg.* troppo caro, tracaro; di prezzo eccessivo.

überteu'ern, *v. a.* domandar più che la cosa non vale, vendere troppo caro.

ü'berthun, *v. a. irr. fam.* mettere sopra, mettere addosso.

übertö'lpel-n, *v. a.* giuntare, soverchiare, truffare, abbindolare, gabbare; –ung, *f.* giunteria, soverchieria, trufferia, *f.*

übertö'nen, *v. n.* suonare più forte.

ü'bertrag, *m.* (com.) trasporto, *m.*

übertra'gbar, *agg.* trasportabile, trasmissibile; traducibile.

übertra'g-en, *v. a. irr.* portare, o trasportare da una banda all' altra, trasferire, trasmettere, incaricare, mandare; eine Rechnung –, trasportare un conto; die Schulden –, voltare il debito; in eine andere Sprache –, tradurre, traslatare; –er, *m.* trasmettitore; (com.) indossante, *m.*; –ung, *f.* trasporto, trasmettimento, *m.*; traduzione, traslazione, *f.*

übertre'ff-bar, *agg.* superabile; –en, *v. a. irr.* sorpassare, superare, vincere, avanzare; der Erfolg hat alle Erwartungen übertroffen, l'esito sorpassò ogni aspettazione; sich selbst –, superar sè medesimo.

übertrei'b-en, *v. a. irr.* sforzare, strapazzare; fig. esagerare, portar all' eccesso; eine Strafe –, eccedere il modo nel castigo; –ung, *f.* esagerazione, *f.*

ü'bertret-en, *v. n. irr.* passare al partito di un altro, cambiar partito, voltar bandiera; (von Flüssen) traboccare, uscir del letto; –er, *m.* disertore, *m.*

übertre't-en, *v. a. irr.* scalcagnare; fig. trasgredire; violare; –er, *m.* trasgressore, prevaricatore, *m.*; –erin, *f.* trasgreditrice, prevaricatrice, *f.*; –ung, *f.* trasgressione, contravvenzione, disubbidienza, infrazione, *f.*; –ungsfall, *m.* caso di trasgressione, *m.*

übertrie'ben, *agg.* eccessivo, esagerato, smisurato, soverchio; –, *avv.* eccessivamente, smisuratamente, fuor di misura, eccedentemente.

ü'bertrift, *f.* diritto di passaggio, *m.*

übertri'nken, sich, *v. r. irr.* bere più di quel che si può digerire, o comportare.

ü'bertritt, *m.* passaggio, *m.*; (zu einer andern Religion) conversione, apostasia, *f.*

übertru'mpfen, *v. a.* prendere col trionfo superiore, cammazzare con trionfo più forte.

übertü'nch-en, *v. a.* ingessare, intonacare, intonicare, incamicare; –ung, *f.* intonacatura, incamiciatura, ingessatura, *f.* intonaco, *m.*

ü'berversicherung, *f.* (com.) assicuranza di troppo, *f.*

übervö'lker-n, *v. a.* popolare troppo; –ung, *f.* soverchia popolazione, *f.*

ü'bervoll, *agg.* soprappieno, pienissimo.

übervo'rteil-en, *v. a.* soverchiare, far soverchierie, ingannare con proprio vantaggio; –ung, *f.* soverchieria, *f.* vantaggio oltraggioso, *m.*

überwa'ch-en, *v. a.* invigliare; –ung, *f.* invigilare, *m.* ispezione, *f.*

überwa'chsen, *v. a. irr.* crescere più d'un altro, superare nel crescere; –, *v. n. irr.* crescere di sopra; coprirsi d'erba, coprirsi di peli.

ü'berwallen, *v. n.* traboccare bollendo, sgorgare bollendo; vor Freude –, fig. tripudiare di gioja.

überwä'ltig-en, *v. a.* superare, domare, soggiogare, vincere; der Schlaf überwältigte mich, il sonno mi sorprese; –er, *m.* domatore, vincitore, *m.*; –ung, *f.* superare, domare, superamento, *m.*

überwa'lzen, *v. a.* passare con rullo, spianare con rullo.

überwä'ssern, *v. a.* coprir d'acqua, irrigare.

überwe'ben, *v. a.* coprire con tessuto.

ü'berweise, *agg.* soprasaccente, sputasenno.

überwei's-en, *v. a.* convincere; eine Schuld –, assegnare un debito; einen Wechsel –, (com.) indossare una cambiale; –ung, *f.* assegnazione, *f.*; (com.) indossamento, *m.*

überwei'ß-en, *v. a.* inalbare, imbiancare; –ung, *f.* imbiancamento, *m.*

überwe'ndlich, *agg.* (cucit.) sopraggitto, soprappunto; –, *avv.* a sopraggitto.

ü'berwerfen, *v. a. irr.* gettare sopra; den Mantel –, porsi addosso il mantello.

überwe'rfen, *v. a. irr.* eine Wand (mit Kalk) –, arricciare un muro; sich mit jemandem –, imbrogliarsi con alcuno, venir in dissensione con alcuno, attaccar briga.

ü'berwichtig, *agg.* traboccante, che ha più del suo peso, di peso eccedente; –keit, *f.* preponderanza, eccedenza nel peso, *f.*

überwi'ckeln, *v. a.* avvolgere, ravvolgere sopra.

überwie'gen, *v. a. irr.* pesare di più, preponderare, superar di peso; fig. prevalere; –d, *agg.* che supera di peso, preponderante; fig. che prevale.

überwi'nd-en, *v. a. irr.* vincere, superare, domare; die Leidenschaften –, domare, o raffrenare le passioni; sich –, *v. r.* vincere sè stesso, far forza a sè stesso; –er, *m.* vincitore; domatore, *m.*; –erin, *f.* vincitrice, vittrice, domatrice, *f.*; –lich, *agg.* vincibile, superabile; –ung, *f.* vincimento; es gehört viel – dazu, convien farsi della violenza perciò.

überwi'nter-n, *v. n.* mantenere durante l'inverno, svernare, invernare; –ung, *f.* svernamento, *m.*

ü'berwitzig, *agg.* troppo spiritoso; arguto.

überwö'lben, *v. a.* coprire con una volta, coprire a volta, voltare.

überwö'lken, *v. a.* annuvolare, coprir di nuvoli.

ü'berwurf, *m.* sopravveste leggiera, *f.*

ü'berzahl, *f.* numero eccedente, *m.*

überzä'hlen, *v. a.* contare, riscontrare, ricontare.

ü'berzählig, *agg.* soprannumerario.

überzä'hlung, *f.* riscontro; ricontare, *m.*

ü'berzahn, *m.* sopraddente, *m.*

Ü'berzeitig, *agg.* troppo maturo.

Überzeu'g-bar, *agg.* convincibile; -en, *v. a.* convincere, persuadere; sich durch den Augenschein -, convincersi, o sincerarsi cogli occhi propri; -end, *agg.* convincente, stringente; -ung, *f.* convinzione, persuasione, evidenza, *f.*

Ü'berziehen, *v. a. irr.* mettere sopra, mettere addosso; einen Rock -, mettersi indosso un abito; -, *v. n. irr.* passare attraverso; in die neue Wohnung -, andare a stare alla nuova abitazione.

Überzie'h-en, *v. a. irr.* coprire, rivestire; ein Land mit Krieg -, portare la guerra in un paese; mit Wachs -, incerare; mit Zucker -, inzuccherare, candire; -ung, *f.* coprimento, rivestimento, *m.*

Ü'berzieher, *m.* sopratodos, soprabito, paletot, *m.* zimarra, *f.*

Überzi'nn-en, *v. a.* stagnare, coprir di stagno; -ung, *f.* stagnatura, *f.*

Überzu'cker-n, *v. a.* inzuccherare, candire; -ung, *f.* inzuccherare, inzuccheramento, *m.*

Ü'berzug, *m.* sopraccoperta, copertura, *f.* rivestimento, guscio, *m.* fodera, *f.*

Überzwe'rch, *avv.* a traverso, traversalmente, trasversalmente, diagonalmente, a sghembo.

Ü'blich, *agg.* usitato, usato, in uso, costumato; das ist bei uns so -, è uso stabilito presso di noi.

Ü'brig, *agg.* restante, rimanente, resto, superstite; altro; im -en, del resto, al rimanente; geben Sie mir das -e heraus, mi renda il resto; - bleiben, restare, rimanere; - haben, averne di resto; - lassen, lasciare di resto; er hat uns nichts - gelassen, non ci ha lasciato nulla; - sein, essere restato, essere rimasto; ein -es thun, far più del debito, far oltre l'obbligo; -ens, *avv.* del resto, al rimanente, per altro.

Ü'bung, *f.* esercizio, *m.* pratica, *f.*; sich in der - erhalten, mantenersi in pratica; - macht den Meister, *prov.* per rimenar la pasta il pan s'affina; -sstück, *n.* esercizio, studio, *m.*; -szeit, *f.* tempo d'esercizio, *m.*

U'cker-mark, *f.* (geogr.) Marca d'Ucrania, *f.*; -märker, *m.* Marchigiano Ucranio, *m.*; -münde, *n.* (geogr.) Ucraminda, Ucherminda, *f.*

U'fer, *n.* riva, ripa, sponda, *f.* lito, lido, *m.* spiaggia, *f.*; längs dem -, lungo la riva, lungo la spiaggia; an das - fahren, approdare; -bau, *m.* fortificazione delle rive, *f.*; -bewohner, *m.* abitante della costa, *m.*; -damm, *m.* molo, *m.*; -schwalbe, *f.* (nat.) rondine riparia, *f.* dardanello, *m.*; -zoll, *m.* ripaggio, spondaggio, *m.*

Uhla'n, *m.* ulano, lanciere, *m.*

Uhr, *f.* orologio, oriuolo, *m.*; die - steht, l'orologio si è fermato; die - läuft vor, l'orologio va troppo presto, l'orologio anticipa; die - geht nach, l'orologio va troppo tardi, l'orologio ritarda; die - schlägt, l'oriuolo batte, l'oriuolo suona le ore; die - ist abgelaufen, l'orologio è scarico; wie viel - ist es? che ora è? es ist halb ein -, sono le dodici e mezzo; gegen zehn -, verso le dieci; die - aufziehen, caricare l'orologio; nach der - sehen, guardare all'orologio.

U'hr-band, *n.* nastro dell' oriuolo, *m.*; -chen, *n.* oriuoletto, *m.*; -deckel, *m.* coperchio dell' orologio, *m.*; -enhandel, *m.* traffico d'oriuoli, *m.*; -enhändler, *m.* mercante d'oriuoli, orologiajo, *m.*; -enhandlung, *f.* negozio d'oriuoli, *m.*; -fabrik, *f.* fabbrica d'oriuoli, *f.*; -feder, *f.* molla dell' oriuolo, *f.*; -futteral, *n.* astuccio dell' oriuolo, *m.*; -gehänge, *n.* dondolo dell' orologio, *m.*; -gehäuse, *n.* cassa dell' oriuolo, *f.*; inneres -, castello dell' oriuolo, *m.*; -gewicht, *n.* peso dell' orologio, *m.*; -glas, *n.* cristallo dell' oriuolo, *m.*; -glocke, *f.* campanella dell' orologio, *f.*; -haken, *m.* uncinetto dell'orologio, *m.*; -kette, *f.* catena d'un oriuolo; catenella dell' orologio, *f.*; -macher, *m.* oriuolajo, oriolajo, orologiajo, *m.*; -machergehülfe, *m.* garzone oriolajo, *m.*; -macherkunst, *f.* arte dell' oriolajo, *f.*; -macherlehrling, *m.* fattorino dell' oriolajo, *m.*; -rad, *n.* ruota d'un oriuolo, *f.*; -schlüssel, *m.* chiavetta dell' orologio, *f.*; -tasche, *f.* taschetta dell'orologio, *f.* borsellino dell' oriuolo, *m.*; -werk, *n.* ruote d'un oriuolo, *f. pl.*; -zeiger, *m.* ago, stile, indice (dell' oriuolo), *m.*

U'hu, *m.* (nat.) gufo, barbagianni, *m.*

U'kas, *n.* ordine sovrano, *m.*

Ukrä'ne, *f.* (geogr.) Ucrania, *f.*

Ula'n, *m.* ulano, lanciere, *m.*

Ulm, *n.* (geogr.) Ulma, *f.*

U'lm-baum, *m.*, -e, *f.* olmo, *m.*; -enholz, *n.* legno di olmo, *m.*; -enwald, *m.* olmeto, *m.*

U'lrich, (nome) Ulrico.

Ultima'tum, *n.* ultimato, *m.*

U'ltimo, *m.* (com.) ultimo, *m.*

U'ltra, *m.* ultra, *m.*; -libera'l, *agg.* oltraliberale; -mari'n, *n.* oltramarino, *m.*; -monta'n, *agg.* oltramontano; -montani'smus, *m.* oltramontanismo, *m.*; -royali'st, *m.* ultrarealista, *m.*

Uly'sses, (nome) Ulisse.

Um, *prp.* intorno, attorno; per; verso; - . . . willen, per amor di, a cagione di; - nichts, per nulla; - nichts und wieder nichts, per niente; - Geld, per danaro; - Weihnachten, a Natale; - die Wette, a gara; - so mehr, tanto più; - so weniger, tanto meno; - so viel mehr, tanto più, tanto maggiormente; - so glücklicher, tanto più felice; eins -s andere, a vicenda, vicendevolmente, alternativamente; einer - den andern, l'uno dopo l'altro; - Gottes Willen, per amor di Dio; - meinetwillen, per amor mio, per causa mia; - drei Fuß höher, più alto di tre piedi; - alles in der Welt! per tutto l'oro del mondo; es ist - ihn geschehen, è spacciato, non c'è più rimedio; er ist - zwei Jahre älter als ich, ha due anni più di me; ich rede, wie mir's -s Herz ist, parlo come la sento; er kommt immer - den andern Tag, vien sempre ogni l'altro giorno; er hat sich - fünf Thaler verrechnet, si è sbagliato di cinque talleri; wie steht es - ihre Sache? come va il suo affare? es ist etwas schönes - die Gesundheit, la salute è una bella cosa; - etwas wissen, essere consapevole di una cosa; - etwas kommen, perdere alcuna cosa; - etwas bringen, far perdere altrui q. c.; - sich schlagen, batter di qua e di là; - Brot arbeiten, lavorare pel pane, lavorare per guadagnare il pane; - einen Dienst anhalten, richiedere, o sollecitare per un impiego; - den Hals fallen, saltare al collo, abbracciare; - Hülfe rufen, chiamare ajuto; - das Leben kommen, perdere la vita; - Rache schreien, gridar vendetta; - Verzeihung bitten, chiedere scusa, domandar perdono; -, *avv.* - und -, in giro, tutt' all' intorno; dieser Weg führt -, questa strada svia; die Zeit ist -, è scaduto, o finito il termine; rechts -, a destra.

U'mackern, *v. a.* rivoltare, o lavorare la terra coll' aratro, arare ben bene, dissodare.

U'mänder-n, *v. a.* trasmutare, rimutare, trasformare, cambiare; -ung, *f.* trasmutazione, *f.* cambiamento, *m.*

U'marbeit-en, *v. a.* rifare, riordinare, riformare, ritoccare; -ung, *f.* rifare, *m.*; dieses Werk bedarf einer -, quest' opera ha bisogno d'esser ritoccata.

Uma'rm-en, *v. a.* abbracciare, strignere nelle braccia, serrare nelle braccia; sich -, *v. r.* abbracciarsi; -ung, *f.* abbracciamento, *m.*

U'mbauen, *v. a.* ricostruire altrimente.

Umbau'en, *v. a.* attorniare d'edifici, fabbricare all' intorno.

U'mbehalten, *v. a. irr.* ritenere addosso, tenere indosso.

U'mber, *m.* terra d'ombra, ombrina, *f.*

U'mbetten, *v. a.* rifare il letto.

U'mbiegegriffel, *m.* (oref.) ciappola, ciappoletta, *f.* [incurvare.

U'mbiegen, *v. a. irr.* ripiegare,

U'mbild-en, *v. a.* riformare, trasformare; cangiare; sich -, *v. r.* riformarsi, convertirsi; cangiar forma; -ung, *f.* trasformazione, riforma, *f.*

U'mbinden, *v. a. irr.* legare attorno; avvolgere, cingere; eine Schürze -, mettersi intorno un grembiule.

U'mblasen, *v. a. irr.* far cadere col soffio.

U'mblättern, *v. a.* squadernare, svolgere.

U'mbraerde, *f.* terra d'ombra, *f.*

U'mbrech-en, *v. a. irr.* (agr.) dissodare, rompere, divellere un terreno; (stamp.) die Form –, scomporre la forma, rimaneggiare la forma; **–ung**, *f.* (stamp.) scomporre, rimaneggiare, *m.*

U'mbrien, *n.* (geogr.) Umbria, *f.*

U'mbringen, *v. a. irr.* uccidere, ammazzare; sich –, *v. r.* ammazzarsi, uccidersi da sè stesso.

U'mbruch, *m.* (agr.) scassato; dissodamento, *m.*

U'mburzeln, *v. n.* cascar col capo in giù, capitombolare.

Umdä'mmen, *v. a.* circondare di argini.

U'mdeck-en, *v. a.* ricoprire, coprire di nuovo; das Dach –, rifare il tetto; **–ung**, *f.* rimutamento, *m.*; – eines Daches, ricoprimento d'un tetto, *m.*

U'mdreh-en, *v. a.* rivoltare, voltare; rivolgere; sich –, *v. r.* voltarsi, rivolgersi; **–ung**, *f.* giramento, volgimento, *m.*; **–ungsachse**, *f.* asse di rotazione, *f.*; **–ungspunkt**, *m.* centro di rotazione, *m.*

U'mdrucken, *v. a.* (stamp.) ristampare.

Umdu'ften, *v. a.* spargere odore intorno di sè.

Umfa'hen, *v. a.* abbracciare.

U'mfahren, *v. a. irr.* mettere sotto; –, *v. n. irr.* sviarsi, far un rigiro, allungare il cammino; er fuhr zwei Stunden um, si sviò di due ore.

Umfa'hren, *v. a. irr.* fare il giro, andare attorno; mettere sotto; eine Insel –, fare il giro d'una isola; ein Vorgebirge –, passare un capo.

U'mfahrt, *f.* rigiro, allungamento di strada, *m.*

U'mfall, *m.* caduta, rovina, *f.*

U'mfallen, *v. n. irr.* cadere, cascare, rovesciarsi; er fiel vor Schwäche um, cadde di debolezza.

U'mfang, *m.* circuito, cinghio, *m.* circonferenza, *f.* giro, *m.* estensione, ampiezza, *f.*; von großem –e, d'una grande estensione, ampio, spazioso.

Umfa'ngen, s. umfassen.

U'mfangreich, **u'mfänglich**, *agg.* ampio, spazioso.

U'mfärb-en, *v. a.* ritignere, dar un' altra tintura; **–ung**, *f.* ritignere, *m.*

Umfa'ss-en, *v. a.* abbracciare, strignere, comprendere colle braccia; comprendere coll' intelletto; mit der Hand –, impugnare; stringere colla mano; **–ung**, *f.* abbracciamento, abbracciare, *m.*; **–ungsmauer**, *f.* muro di ricinto, *m.*

Umfla'ttern, *v. a.* svolazzare intorno.

Umfle'cht-en, *v. a. irr.* intrecciare attorno; mit Stroh –, avvolgere di paglia, impagliare; **–ung**, *f.* intrecciamento, *m.*

Umflie'gen, *v. a. irr.* volare all'intorno.

Umflie'ßen, *v. a. irr.* colare intorno, bagnare intorno.

Umflu'ten, *v. a.* circondare d'onde.

U'mform-en, *v. a.* riformare, dare altra forma, trasformare; **–ung**, *f.* trasformazione, *f.*

U'mfrage, *f.* dimanda fatta in giro; – halten, andar in giro con una domanda; **–n**, *v. n.* andare a dimandare intorno.

U'mfüllen, *v. a.* traversare, trasversare, trasfondere.

U'mgaffen, sich, *v. r.* guardare d'ogni intorno con occhi spalancati da goffo.

U'mgang, *m.* giro, *m.*; processione, *f.*; commercio, *m.* dimestichezza, pratica, conversazione, *f.*; verdächtiger –, familiarità sospetta, *f.*; fleischlicher –, commercio carnale, *m.*; ich kann es nicht – haben, zu ..., non posso far a meno di ...; mit jemandem – haben, aver commercio con uno, praticare uno; einen – halten, fare una processione.

U'mgänglich, *agg.* trattabile, di buona compagnia, conversabile.

U'mgangssprache, *f.* lingua volgare, lingua famigliare, favella famigliare, *f.* linguaggio dell' uso, *m.*

Umga'rnen, *v. a.* circondare di reti, irretire, prendere nelle reti.

Umgau'keln, *v. a.* vagare intorno; fig. volteggiare intorno.

U'mgeben, *v. a. irr.* porre addosso.

Umge'b-en, *v. a. irr.* circondare, accerchiare, attornire; **–ung**, *f.* circondamento, *m.*; contorni, *m. pl.*

U'mgegend, *f.* contorni, *m. pl.*

U'mgehen, *v. n. irr.* girare, ravvolgersi; conversare, aver commercio, praticare; allungare la strada, prendere la via più lunga; mit –der Post, col prossimo ordinario, col ritorno della posta; ich gehe sehr gern mit ihm um, io tratto con lui ben volontieri; es geht in diesem Hause um, in questa casa rivengono degli spiriti; er geht mit bösen Gedanken um, va covando de' cattivi disegni; mit etwas –, occuparsi di q. c., maneggiare q. c.; behutsam –, usar con riguardo; übel mit jemandem –, trattare uno male; mit etwas liederlich –, scipare, sciupare; mit Lügen –, trattare con menzogne, far uso di menzogne.

Umge'h-en, *v. a. irr.* andare attorno, fare il giro; etwas nicht – können, non poter evitare q. c., non poter fare a meno; **–ung**, *f.* giro, andare attorno, *m.*; fig. omissione; evitazione, *f.*

U'mgekehrt, *agg.* inverso; rovesciato, rivoltato; –es Verhältnis, ragione inversa, *f.*; –, *avv.* per converso, al contrario, all' opposto; gerade –, tutto il contrario.

U'mgestalt-en, *v. a.* trasformare; **–ung**, *f.* trasformazione, *f.*

U'mgieß-en, *v. a. irr.* rifondere; ein Glas Wein –, rovesciare, o spandere un bicchiere pieno di vino; **–ung**, *f.* rifusione, *f.*

Umgi'ttern, *v. a.* circondare di cancello.

Umglä'nzen, *v. a.* circondare di splendore.

U'mgrab-en, *v. a. irr.* svolgere la terra con vanga, vangare, trasversare, zappare; **–ung**, *f.* svolgere la terra con vanga, *m.* pastinazione, *f.*

U'mgreifen, *v. n. irr.* andarsi dilatando all' intorno.

Umgrei'fen, *v. a. irr.* strignere colla mano, attorniare, circondare con mano.

Umgre'nz-en, *v. a.* circonscrivere, limitare, terminare; **–ung**, *f.* circonscrizione, *f.* circondamento, *m.* limitazione, *f.*

Umgü'rt-en, *v. a.* cignere, cingere, stringere con cintura; **–ung**, *f.* cinghiatura, *f.*

U'mguß, *m.* rifusione; rifusa, *f.*

U'mhaben, *v. a. irr.* avere addosso, avere indosso.

U'mhacken, *v. a.* abbattere, atterrare; zappare.

Umha'ls-en, *v. a.* abbracciare, gettar le braccia al collo; **–ung**, *f.* abbracciare, abbracciamento, *m.*

U'mhang, *m.* cortina, *f.* cortinaggio, *m.*

U'mhängen, *v. a.* appendere intorno, mettere attorno, mettersi indosso, porsi indosso.

U'mhauen, *v. a. irr.* abbattere, atterrare (coll' ascia).

Umhe'r, *avv.* attorno, intorno, all' intorno, d'intorno; rings –, d'ogni intorno, tutt' all' intorno (s. a. herum).

Umhe'r-blicken, *v. a.* riguardare all' intorno; **–flattern**, *v. n.* svolazzare attorno; **–fliegen**, *v. n. irr.* volare attorno; **–gehen**, *v. n. irr.* andare attorno; **–irren**, *v. n.* errare attorno; **–jagen**, *v. n.* cacciare attorno; **–kriechen**, *v. n. irr.* strascinarsi attorno; **–laufen**, *v. n. irr.* correre attorno; **–liegen**, *v. n. irr.* giacere attorno; **–reisen**, *v. n.* far il giro d'un paese; **–reiten**, *v. n. irr.* far il giro attorno q. c. a cavallo; **–schleichen**, *v. n. irr.* andare di soppiatto attorno q. c.; **–treiben**, sich, *v. r. irr.* andare vagando; **–ziehen**, *v. n. irr.* andare vagando, girandolare.

Umhi'n, *avv.* intorno, attorno; nicht – können, non poter far a meno di ...

Umhü'll-en, *v. a.* coprire intorno, velare; inviluppare; **–ung**, *f.* velamento all' intorno, *m.*

U'mkehr, *f.* ritorno, *m.* tornata, *f.*; fig. ravvedimento, *m.*

U'mkehr-en, *v. a.* voltar sossopra, voltare, rivolgere, rovesciare; wie man eine Hand umkehrt, fig. in un momento; –, *v. n.* ritornare, tornare; sich –, *v. r.* rivolgersi, vol-

tarsi in dietro; fig. ravvedersi; ritornare a Dio; -ung, *f.* rivoltamento, volgere, voltare, *m.* inversione, *f.* [volta.

U'mkentern, *v. n.* (mar.) dar la

U'mkippen, *v. a.* far tracollare, far cadere togliendo l'equilibrio; –, *v. n.* traboccare, perdere l'equilibrio.

Umkla'ftern, *v. a.* abbracciare, comprendere con le braccia.

Umkla'mmern, *v. a.* serrare strettamente, strignere fortemente colle braccia.

U'mkleid-en, *v. a.* cambiare vestito, mutare gli abiti, mettere indosso altri vestimenti; sich –, *v. r.* cambiar di vestito, vestirsi altrimenti, rivestirsi; -ung, *f.* cambiamento di vestito, rivestimento, *m.*

Umklei'd-en, *v. a.* panneggiare; -ung, *f.* panneggiamento, *m.* panneggiatura, *f.*

U'mkommen, *v. n. irr.* perire, perdere la vita; damit nichts umkomme, perchè niente vada a male; vor Hunger –, morire di fame.

U'mkrämpen, *v. a.* ripiegare in falde. [ghirlanda.

Umkrä'nzen, *v. a.* cignere di

U'mkreis, *m.* circuito, *m.* circonferenza; periferia, *f.* contorno, *m.*; zehn Meilen im -e, dieci miglia all' intorno.

Umkrei's-en, *v. a.* accerchiare, cerchiare; far cerchio attorno; -ung, *f.* accerchiamento, *m.*

U'mlad-en, *v. a. irr.* scaricare altrimenti, ricaricare; -ung, *f.* ricaricare, ricarico, *m.*

U'mlage, *f.* ripartizione, distribuzione delle imposte, *f.*

Umla'gern, *v. a.* assediare, investire tutt' all' intorno, cingere d'assedio.

U'mlauf, *m.* giro, rivolgimento, *m.*; lettera circolare, *f.*; (astr.) periodo, *m.*; – des Geldes, circolazione del danaro, *f.*; in – bringen, mettere in circolazione, far circolare, mettere in corso.

Umlau'fen, *v. a. irr.* far correndo il giro.

U'mlauf-en, *v. a. irr.* buttar giù correndo; –, *v. n.* girare, rivolgersi, circolare; das Jahr ist umgelaufen, fig. è scorso l'anno; -schreiben, *n.* lettera circolare, *f.*; -szeit, *f.* (astr.) tempo di rivoluzione, *m.*

U'mlaut, *m.* (gram.) vocale raddolcita, vocale modificata, *f.*

U'mlegen, *v. a.* mettere intorno a q. c.; mettere altrove; ripiegare; stendere, sdrajare; colcare; ein Pflaster –, applicare un empiastro; ein Schiff –, carenare un vascello; die Soldaten –, far cambiar gli alloggiamenti a' soldati; –, *v. n.* der Wind legt um, il vento cambia; sich –, *v. r.* ripiegarsi.

Umle'gen, *v. a.* circondare, mettere attorno; mit Reifen –, armare di cerchi, cerchiare.

U'mleiten, *v. a.* dirizzare altrove, volgere altrove.

U'mlenken, *v. a.* voltare; –, *v. n.* dar la volta; er wird schon – müssen, fig. converrà ben che cangi stile, dovrà cambiar d'avviso.

Umleu'chten, *v. a.* circondare di lume, rischiarare all' intorno.

U'mliegen, *v. n. irr.* essere posto, o essere situato all' intorno; essere rovesciato; -de Örter, contorni, *m. pl.* vicinanze, *f. pl.* [nuovo.

U'mmauern, *v. a.* murare di bel

Ummau'ern, *v. a.* chiudere, o cingere di muro, murare, attorniare di mura.

U'mmessen, *v. a. irr.* misurare intorno intorno; misurare di bel nuovo.

U'mmodeln, *v. a.* rifare, trasformare, dare altra forma.

U'mmünzen, *v. a.* rifondere, battere di nuovo, riformare la moneta cattiva. [tenebre.

Umna'chten, *v. a.* circondare di

Umna'gen, *v. a.* rodere intorno, rosicchiare intorno.

U'mnähen, *v. a.* rifare la cucitura.

Umnä'hen, *v. a.* cucire attorno.

Umne'beln, *v. a.* annebbiare, offuscare attorno di nebbia.

U'mnehmen, *v. a. irr.* mettere, o porre intorno a sè; porsi, o mettersi indosso.

U'mpacken, *v. a.* imballare altramente, impaccare altramente.

Umpa'nzern, *v. a.* armare da capo a piedi.

Umpfä'hlen, *v. a.* palare intorno, attorniare di pali, palificare attorno.

U'mpflanz-en, *v. a.* traspiantare, trapiantare; -ung, *f.* traspiantamento, *m.* [torno d'alberi.

Umpfla'nzen, *v. a.* cinger all' in-

U'mpflastern, *v. a.* rifare il lastrico. [tro; dissodare.

U'mpflügen, *v. a.* rivoltare col ara-

U'mpräg-en, *v. a.* coniare di nuovo (la moneta); -ung, *f.* coniare di nuovo le monete, *m.*

U'mquartieren, *v. a.* alloggiare altrove i soldati.

Umrä'ndern, *v. a.* orlare, far l'orlo.

Umrei'sen, *v. a.* viaggiare all' intorno; er hat die Welt umreist, ha fatto il giro del mondo.

U'mreißen, *v. a. irr.* abbattere, atterrare, buttare a terra, rovesciare, gettar a terra.

U'mreiten, *v. a. irr.* rovesciare col cavallo; –, *v. n.* allungare la strada a cavallo.

Umrei'ten, *v. a. irr.* far il giro a cavallo.

U'mrennen, *v. a. irr.* atterrare correndo.

Umri'ng-en, *v. a.* attorniare, circondare; -ung, *f.* attorniare, attorniamento, *m.*

U'mriß, *m.* contorno, *m.*; den – machen, contorniare, far i contorni, delineare.

U'mrühr-en, *v. a.* mestare, rimestare, rimescolare, dimenare; -ung, *f.* rimescolamento, *m.*

U'msacken, *v. a.* metter in un altro sacco.

U'msägen, *v. a.* tagliare con la sega.

Umsä'gen, *v. a.* segare all' intorno.

U'msatteln, *v. a.* mutar la sella (a' cavalli); fig. cambiar mestiere.

U'msatz, *m.* spaccio, esito, *m.* permuta di merci, *f.*

Umsäu'men, *v. a.* orlare attorno.

Umsäu'seln, *v. a.* spirare leggiermente intorno.

Umsau'sen, *v. a.* romoreggiare intorno.

U'mschaff-en, *v. a. irr.* trasmutare, trasformare, convertire; -ung, *f.* cambiamento di sostanza, trasmutazione, trasformazione, *f.*

Umscha'nz-en, *v. a.* circonvallare, trincierare all' intorno, fortificare d'ogni intorno; sich –, *v. r.* fortificarsi con trinceramenti all' intorno; -ung, *f.* trinceramenti, *m. pl.* circonvallazione, *f.* [breggiare.

Umscha'tten, *v. a.* adombrare, om-

U'mschattig, *agg.* (geogr.) periscio.

Umscha'ttung, *f.* adombramento, *m.*

U'mschauen, sich, *v. r.* riguardare d'ogni intorno; riguardare dietro di sè. [pala.

U'mschaufeln, *v. a.* svolgere colla

Umschei'nen, *v. a. irr.* spandere lume, mandare lume, illuminare intorno. [mente.

U'mschichten, *v. a.* stivare altra-

U'mschichtig, *avv.* alternativamente.

U'mschießen, *v. a. irr.* rovesciare, o buttare a terra a cannonate, o a schioppettate.

U'mschiffen, *v. a.* trasportare d'una nave in un' altra.

Umschi'ff-en, *v. a.* navigare intorno; -ung, *f.* navigazione intorno alle coste, *f.*

U'mschlag, *m.* invoglio, inviluppamento, *m.* coperta, *f.*; bavero, collare; (chir.) fomento, cataplasma, *m.*; – des Weines, repentina alterazione del vino, *f.*; – des Wetters, mutazione subitanea di tempo, *f.*; -en, *v. a. irr.* abbattere; atterrare; mettersi attorno; (mar.) cappeggiare; mit Papier –, rinvoltare in carta; –, *v. n. irr.* cascare col capo in giù; rovesciarsi con impeto; (vom Weine) dar la volta, incerconire, pigliar la punta; der Wind schlägt um, il vento gira; das Wetter schlägt um, il tempo si cangia; -etuch, *n.* fazzoletto da collo, fazzolettone, *m.*

Umschlei'chen, *v. a. irr.* camminare pian piano intorno a un luogo, fare il giro quatto quatto.

Umschlei'ern, *v. a.* velare, coprir intorno con velo.

Umschlie'ß-en, *v. a. irr.* racchiudere intorno, circoncignere, circondare, attorniare; -ung, *f.* attorniamento, circondamento, chiuso, recinto, *m.*

Umschli'ng-en, *v. a. irr.* avvincere, attortigliare, attorcigliare, abbracciare; sich –, *v. r.* avviticchiarsi,

avvolticchiarsi; -ung, *f.* avviticchiamento, attortigliamento, abbracciamento, *m.*

U'mschmeißen, *v. a. irr.* ribaltare, rovesciare, dar la volta.

U'mschmelz-en, *v. a. irr.* rifondere, fondere nuovamente; fig. rifare; -ung, *f.* rifusione, *f.*

U'mschmieden, *v. a.* batter di nuovo (il ferro).

Umschmie'ren, *v. a.* ugnere intorno.

U'mschnallen, *v. a.* affibbiare, allacciare intorno con fibbia; den Degen –, cignere la spada, *f.*

U'mschnüren, *v. a.* allacciare altramente.

Umschnü'ren, *v. a.* avvolgere di cordoncini.

Umschrä'nken, *v. a.* circoscrivere, limitare all' intorno.

U'mschreiben, *v. a. irr.* scrivere di nuovo.

Umschrei'b-en, *v. a.* circonscrivere, usar circonlocuzioni; -ung, *f.* circonscrizione, circonlocuzione; perifrasi, *f.*

U'mschrift, *f.* iscrizione, epigrafe; (auf Münzen) leggenda, *f.*

Umschü'rzen, sich –, *v. r.* cignersi, succignersi.

U'mschütten, *v. a.* rovesciare, versare.

Umschü'tten, *v. a.* rincalzare all'intorno, rialzare all' intorno.

Umschwä'rmen, *v. a.* svolazzare attorno.

Umschwe'ben, *v. a.* volteggiare, aggirarsi all' intorno.

U'mschweif, *m.* giro, rigiro; (im Reden) circuito, *m.* digressione, *f.*; -e machen, far digressioni, perdersi in parole; ohne -e reden, parlare senza barbazzale, parlare senza rigiri.

U'mschwung, *m.* rivolgimento, *m.*; rotazione, *f.*

Umse'geln, *v. a.* far vela attorno, navigare intorno; die Welt –, fare il giro del mondo.

U'msehen, sich, *v. r. irr.* riguardare intorno, riguardare dietro di sè; er hat sich in der Welt umgesehen, ha veduto il mondo; sieh dich nach einem andern Dienste um, cercati altro servizio, cercati altro partito; er wird sich –, fig. egli si maraviglierà.

U'msetzbar, *agg.* trasportabile; convertibile.

U'msetzen, *v. a.* trasportare, collocare altrove, collocare altramente; Bäume –, strapiantare alberi; eine Form –, (stamp.) scomporre una forma; Waren –, esitare, o vendere merci; Geld –, cambiare danaro.

Umse'tzen, *v. a.* mettere intorno, attorniare.

U'msicht, *f.* vista, *f.* prospetto intorno, *m.* precauzione, *f.*; -ig, *agg.* circospetto, cauto, avveduto; –, *avv.* con circonspezione, avvedutamente; -igkeit, *f.* circonspezione, precauzione, *f.*

U'msinken, *v. n. irr.* cader lentamente; svenire.

Umsi'tzen, *v. a. irr.* sedere all'intorno.

Umso'nst, *avv.* gratuitamente, per niente, gratis; invano, inutilmente, senza prò; a caso, in aria; – ist der Tod, *prov.* per nulla non si ha nulla.

U'mspannen, *v. a.* staccare, cambiare i cavalli, mutare i cavalli.

Umspa'nnen, *v. a.* comprendere colla spanna.

Umspi'nnen, *v. a. irr.* avvolgere fila intorno a checchessia.

U'mspringen, *v. n. irr.* saltare intorno; mit jemandem übel –, maltrattare alcuno.

U'mstand, *m.* circostanza, particolarità, *f.*; Umstände, *pl.* complimenti, *m. pl.* cerimonie, *f. pl.* nach Befinden der Umstände, secondo le circostanze; er macht sehr viel Umstände, egli è un uomo cerimonioso, egli sta sulle cerimonie; diese Frau ist in anderen Umständen, questa donna è incinta; sich durch die Umstände bestimmen lassen, determinarsi dietro secondo le circostanze, o le congiunture; in bessere Umstände kommen, venire in grado, ristabilir le sue faccende; sich nach jemandes Umständen erkundigen, informarsi dello stato, o degli affari d'alcuno; in guten Umständen sein, essere benestante, essere in buono stato; mildernde Umstände, (giur.) circostanze attenuanti, *f. pl.*; erschwerende Umstände, (giur.) circostanze aggravanti, *f. pl.*

U'mständlich, *agg.* circonstanziato, particolarizzato, minuto, ragguagliato; -er Mensch, uomo cerimonioso, *m.*; –, *avv.* – erzählen, raccontare minutamente, raccontare con tutte le circostanze, circostanziare; -keit, *f.* minutezza; accuratezza, *f.*

U'mstands-kommissarius, *m.* persona difficoltosa, *f.*; -wort, *n.* (gram.) avverbio, *m.*

U'mstauen, *v. a.* (mar.) distivare.

U'mstechen, *v. a. irr.* incidere un'altra volta, incidere altramente.

Umste'chen, *v. a. irr.* sventare, sventolare colla pala; rivoltar con vanga.

Umste'cken, *v. a.* piantare intorno.

U'mstehen, *v. n. irr.* star intorno; far corona; -d, *part.* circostante; die Umstehenden, *pl.* gli astanti, gli circostanti, *pl.*; –, *avv.* (com.) umstehend finden Sie einen Auszug Ihrer Rechnung, d'altra parte troverete l'estratto del vostro conto.

U'mstellen, *v. a.* porre altrove, collocare altramente; mettere di bel nuovo.

Umste'llen, *v. a.* attorniare, circondare, prendere in mezzo.

Umste'ppen, *v. a.* appuntare, trapuntare.

U'mstimmen, *v. a.* accordare altramente; fig. far cambiar di sentimento.

U'mstoß, *m.* abbattimento, atterramento, *m.*; -en, *v. a. irr.* rovesciare, abbattere, atterrare; fig. distruggere, abolire, annullare, invalidare; -ung, *f.* abbattimento, atterramento, *m.*; fig. cassazione, rescissione, *f.*

Umstra'hlen, *v. a.* irradiare intorno, circondare di raggi.

Umstreu'en, *v. a.* spargere attorno, spandere attorno.

U'mstricken, *v. a.* rifare la calzetta.

Umstri'ck-en, *v. a.* coprire, o attorniare di lavoro di maglia; fig. ingannare, trappolare; -ung, *f.* illecebra, *f.*

Umströ'men, *v. a.* scorrere attorno.

U'mstülpen, *v. a.* ripiegare, rimboccare; rovesciare, ribaltare.

U'msturz, *m.* atterramento, *m.* caduta, rovina, *f.*; fig. eccidio, sovvertimento, *m.*

U'mstürz-en, *v. a.* rovesciare, abbattere; atterrare; ribaltare, rovesciare, voltare; –, *v. n.* rovesciarsi, precipitare, rovinare; -ung, *f.* atterramento, *m.*

Umta'nzen, *v. a.* rovesciare ballando, attorniare ballando.

U'mtaufen, *v. a.* ribattezzare, sbattezzare; fig. dare un altro nome; sich – lassen, sbattezzarsi.

U'mtaumeln, *v. n.* vacillare e cadere.

U'mtausch, *m.* scambio, baratto, *m.* permuta, *f.*; -en, *v. a.* scambiare, permutare, barattare; -ung, *f.* scambiamento, *m.* permutazione, *f.*

U'mthun, *v. a. irr.* mettere indosso, mettere addosso; den Degen –, cignere la spada; den Mantel –, mettersi il mantello; sich nach etwas –, brigarsi, o affaticarsi per q. c.

Umtö'nen, *v. a.* risuonare attorno.

U'mtreiben, *v. a. irr.* far girare, rivolgere.

U'mtreten, *v. a. irr.* rovesciare col piede, piegare col piede.

U'mtrieb, *m.* giramento, giro, *m.* circolazione, *f.*; demagogische -e, *pl.* trame demagogiche, *f. pl.*; heimliche –, *pl.* trame segrete, *f. pl.*

Umwa'chsen, *v. a. irr.* crescere all' intorno.

U'mwälz-en, *v. a.* voltolare, rotolare; -ung, *f.* voltolare, rivolgimento, *m.* rivoluzione, *f.*

U'mwandeln, *v. a.* trasformare, dare altra forma; ein Zeitwort –, (gram.) congiugare un verbo; er ist wie umgewandelt, è divenuto un tutto altro uomo, è del tutto cambiato.

U'mwandlung, *f.* trasformazione, *f.*

Umwe'ben, *v. a.* coprir di tessuto.

U'mwechsel, *m.* (com.) ricambio, *m.*

U'mwechsel-n, *v. a.* cambiare, cangiare; avvicendare, alternare; -ung, *f.* alternazione, *f.*; cambiamento, *m.*

U'mweg, *m.* allungamento di strada, disvio di strada, *m.*; einen – machen, allungare la strada, andar per la più lunga; auf -en, indirettamente.

U'mwehen, *v. a.* rovesciare col soffio.

Umwe'hen, *v. a.* spirare intorno.

U'mwenden, *v. a. irr.* voltare, rivolgere, rivoltare; wenden Sie sich um, si volti; wie man eine Hand umwendet, in un momento, in un attimo; er ist wie umgewendet, è tutto cangiato, non è più quello; eine Karte –, voltare una carta; sich –, *v. r.* voltarsi in dietro, voltar le spalle.

U'mwerfen, *v. a. irr.* gettar a terra, abbattere; atterrare; ribaltare; den Mantel –, mettersi il mantello.

U'mwickeln, *v. a.* aggomitolare altramente; ein Kind –, fasciare di bel nuovo un babino.

Umwi'ckeln, *v. a.* avvolgere, ravvolgere; attortigliare, inviluppare; aggomitolare; mit Stroh –, avvolgere con paglia, impagliare.

Umwi'nden, *v. a. irr.* attorcere, attorcigliare, avvolgere torcendo, aggavignare; mit Weidenruten –, avvinciglìare.

Umwo'gen, *v. a.* circondare d'onde.

U'mwohn-en, *v. n.* abitare intorno; –er, *m.* vicino, *m.*

Umwö'lken, *v. a.* annuvolare, coprir di nuvoli; der Himmel umwölkt sich, il cielo s'annuvola.

U'mwühlen, *v. a.* grufolare, rovesciare grufolando; frugare, rovistare.

U'mzapfen, *v. a.* travasare.

Umzäu'n-en, *v. a.* assiepare, cignere di siepe; –ung, *f.* siepe, chiudenda, *f.*

U'mzeichnen, *v. a.* disegnare di bel nuovo.

U'mziehen, *v. n. irr.* sgomberare, cambiare abitazione; –, *v. a. irr.* tirare a terra, atterrare a forza di tirare; sich –, *v. r.* mutar d'abiti, mutarsi.

Umzie'hen, *v. a. irr.* tirar attorno, attorniare, circondare; der Himmel umzieht sich, il cielo s'annuvola, il cielo intorbida.

Umzi'ngel-n, *v. a.* attorniare, circondare; cignere d'ogni intorno; den Feind –, circondare il nemico; –ung, *f.* circondamento, attorniamento, *m.*

U'mzug, *m.* cambiamento d'abitazione; processione, *f.* giro in processione, *m.*; –skosten, *f. pl.* indennità di trasmutamento, *f.*

Unabä'nderlich, *agg.* immutabile, inalterabile; –keit, *f.* immutabilità, *f.*

Unabbü'ßlich, *agg.* inespiabile, inappurabile.

U'nabgefertigt, *agg.* non ispedito.

U'nabgehandelt, *agg.* non trattato.

U'nabgemacht, *agg.* indeciso, indeterminato.

U'nabgesondert, *agg.* non separato.

U'nabgeteilt, *agg.* indiviso.

U'nabgezahlt, *agg.* non pagato.

U'nabhängig, *agg.* independente, libero; –, *avv.* independentemente; –keit, *f.* independenza, *f.*

Unabhe'lflich, *agg.* irremediabile; –, *avv.* irremediabilmente.

U'nabkömmlich, *agg.* indispensabile.

Unablä'ssig, *agg.* non intermesso, non interrotto; continuo; –, *avv.* senza intermissione, continuamente.

Unablö'slich, *agg.* non redimibile, non estinguibile.

Unabse'hbar, *agg.* inarrivabile coll' occhio; a perdita di vista, incalcolabile.

Unabse'tzbar, **unabse'tzlich**, *agg.* che non può essere deposto; (*com.*) non esitabile.

U'nabsichtlich, *agg.* senza mira, senza disegno, involontario.

Unabstrei'tbar, *agg.* incontestabile.

Unabwei'slich, *agg.* che non può esser negato, o rifiutato.

Unabwe'ndbar, **unabwe'ndlich**, *agg.* inevitabile, che non si può schivare.

U'naccentuiert, *agg.* non accentuato.

U'nächt, s. unecht.

U'nachtsam, *agg.* disapplicato, disattento, sbadato, distratto; –, *avv.* inavvertentemente, disavvedutamente, sbadatamente; –keit, *f.* disattenzione, inavvertenza, distrazione, *f.*

U'nadelig, *agg.* ignobile, plebeo.

U'nähnlich, *agg.* dissimile, dissimigliante; differente; – sein, dissomigliare; –keit, *f.* dissimiglianza, disuguaglianza, disparità, *f.*

U'nanbringlich, *agg.* inadattabile, non applicabile.

U'nandächtig, *agg.* indevoto, indivoto; –, *avv.* senza divozione.

Unanfe'chtbar, *agg.* incontestabile, inattaccabile.

U'nangebaut, *agg.* incolto.

U'nangefangen, *agg.* non incominciato.

U'nangefochten, *agg.* non impugnato, non oppugnato; jemanden – lassen, lasciar in pace alcuno, non turbare alcuno.

U'nangekleidet, *agg.* svestito, senza vestimenti indosso.

U'nangemeldet, *agg.* non annunziato.

U'nangemessen, *agg.* non conforme, non adattato, inconveniente, incongruente, improprio; –heit, *f.* inconvenienza, incongruenza, *f.*

U'nangenehm, *agg.* spiacevole, disgustoso, ingrato; etwas –es erfahren, sperimentare q. c. dispiacevole; –, *avv.* con dispiacere, spiacevolmente.

U'nangerührt, *agg.* non toccato, non tocco, intatto.

U'nangesehen, *agg.* non riguardato, senza riguardo, non considerato; fig. di poco conto, poco considerato.

U'nangesessen, *agg.* non istabilito, non domiciliato.

U'nangestellt, *agg.* non impiegato, non collocato.

U'nangestrichen, *agg.* non dipinto.

U'nangetastet, *agg.* intatto, non toccato; jemandes Ehre – lassen, non offendere l'onore altrui, non toccare l'onore altrui.

U'nangezündet, *agg.* non accesso.

Unangrei'fbar, *agg.* inattacabile, inespugnabile.

Unankla'gbar, *agg.* inaccusabile, da non potersi accusare.

Unanne'hmbar, *agg.* non accettabile, inammissibile.

U'nannehmlich, *agg.* non accettabile; disameno, spiacevole; –keit, *f.* dispiacevolezza, *f.* dispiacere; fastidio, *m.*

U'nansässig, *agg.* non istabilito, non domiciliato.

U'nansehnlich, *agg.* disapparìscente, disavvenente, di poca apparenza; –keit, *f.* sparutezza, poca appariscenza, *f.*

U'nanständig, *agg.* indecoro, indecente; –, *avv.* indecentemente, inconvenientemente, sconvenevolmente; –keit, *f.* sgarbatezza, inconvenienza, mala grazia, indecenza, sconvenevolezza, *f.*

Unanta'stbar, *agg.* intoccabile, intangibile, inattaccabile; –keit, *f.* intoccabilità, *f.*

Unanwe'ndbar, *agg.* non applicabile, inadattabile; –keit, *f.* impossibilità d'applicare, *f.*

U'nappetitlich, *agg.* inappetente.

U'nart, *f.* maniera sconvenevole, scortesia, scostumatezza, inciviltà, mala creanza, *f.*; –ig, *agg.* incivile, scortese, impulito, mal creato, sgarbato; –, *avv.* scortesemente, incivilmente, sgarbatamente, scostumatamente; –igkeit, *f.* increanza, mala creanza, inurbanità, inciviltà, *f.*

U'nartikuliert, *agg.* inarticolato.

U'naufgefordert, *agg.* senza essere stato richiesto, o ricercato.

U'naufgelöst, *agg.* non disciolto, non istemperato.

U'naufgeräumt, *agg.* non assettato, ingombrato; fig. di mal umore; che non è di buona luna.

Unaufha'lt-bar, **–sam**, *agg.* che non si può arrestare.

Unaufhö'rlich, *agg.* incessante, incessabile, perpetuo, continuo; –, *avv.* incessantemente, incessatamente, continuamente.

Unauflö's-bar, **–lich**, *agg.* indissolubile, insolubile; –, *avv.* indissolubilmente; –keit, *f.* indissolubilità, *f.*

U'naufmerksam, *agg.* disattento, disapplicato, sbadato; –keit, *f.* disattenzione, sbadataggine, *f.*

U'naufrichtig, *agg.* malsincero, non sincero, infinto; –keit, *f.* mancanza di sincerità, doppiezza, *f.*

Unaufschie'bbar, *agg.* da non potersi differire.

Unausblei'blich, *agg.* che non può mancar di succedere, immancabile; –, *avv.* immancabilmente, certamente.

Unausde'hnbar, *agg.* illatabile.

Unausdrü'ckbar, *agg.* inesprimibile.

Unausfü'hrbar, *agg.* ineseguibile, impraticabile, inadempibile; **-keit**, *f.* impossibilità d'essere eseguito, *f.*

U'nausgearbeitet, *agg.* non elaborato; non compito.

U'nausgebacken, *agg.* non cotto abbastanza.

U'nausgebaut, *agg.* non finito, non terminato.

U'nausgebildet, *agg.* incolto, senza cultura; non formato.

U'nausgebrütet, *agg.* non ancora covato.

U'nausgeführt, *agg.* inattivato, non eseguito, non effettuato.

U'nausgefüllt, *agg.* non riempiuto, non riempito.

U'nausgegeben, *agg.* inedito.

U'nausgeglichen, *agg.* non aggiustato, non composto; -e Schuld, debito non pagato, *m.*

U'nausgekämmt, *agg.* non pettinato.

U'nausgekleidet, *agg.* non ispogliato, non isvestito; con gli abiti indosso.

U'nausgeliehen, *agg.* non dato in prestito.

U'nausgelöscht, *agg.* non ismorzato, non ancora spento.

U'nausgemacht, *agg.* indeciso; non determinato.

U'nausgemalt, *agg.* non dipinto intieramente.

U'nausgepackt, *agg.* non dispaccato.

U'nausgesetzt, *agg.* non interrotto, continuo; -, *avv.* incessantemente, senza intermissione; continuatamente, di continuo.

U'nausgesöhnt, *agg.* non espiato, non riconciliato.

Unausglei'chbar, *agg.* inaccomodabile.

Unauskla'gbar, *agg.* inesigibile.

Unauslö'schlich, *agg.* indelebile, inestinguibile.

Unausme'ßbar, *agg.* incommensurabile; **-keit**, *f.* incommensurabilità, *f.*

Unaussö'hnbar, *agg.* inespiabile.

Unausspre'chlich, *agg.* indicibile, ineffabile, inesprimibile, inenarrabile; inesplicabile; -, *avv.* indicibilmente, ineffabilmente; oltremodo.

Unausste'hlich, *agg.* insoffribile, intollerabile.

Unausti'lgbar, *agg.* inestirpabile, indistruttibile, indelebile.

Unauswei'chlich, *agg.* inevitabile.

U'nband, *m. fam.* cattivello, viziatello, *m.*

U'nbändig, *agg.* indomabile, indisciplinabile; indomito, sfrenato, eccessivo; **-keit**, *f.* qualità di ciò ch' è indomito, sfrenatezza, *f.*

U'nbarmherzig, *agg.* spietato, senza pietà, senza misericordia; crudele; -, *avv.* spietatamente, senza misericordia, crudelmente; **-keit**, *f.* spietatezza, crudeltà, *f.*

U'nbärtig, *agg.* imberbe, senza barba.

U'nbeachtet, *agg.* non osservato, non risguardato.

U'nbearbeitet, *agg.* non lavorato; incolto, rozzo.

U'nbebaut, *agg.* non fabbricato; incolto.

U'nbedacht, u'nbedachtsam, *agg.* inconsiderato, sconsiderato; sconsigliato, irreflesso; -, *avv.* sconsideratamente, inavvertentemente; alla spensierata.

U'nbedachtsamkeit, *f.* inconsiderazione, sconsideratezza, irreflessione, *f.*

U'nbedeckt, *agg.* non coperto, scoperto.

U'nbedenklich, *agg.* e *avv.* senza pericolo; senza esitare, senza riflettervi su.

U'nbedeuten-d, *agg.* insignificante; voto di senso, di niun conto; di poco rilievo; **-heit**, *f.* poca importanza, *f.* poco rilievo, *m.*

U'nbedingt, *agg.* assoluto, non condizionale; -, *avv.* senza condizione; assolutamente; ciecamente.

U'nbeeidigt, *agg.* non giurato, che non ha prestato giuramento.

U'nbeeinträchtigt, *agg.* non pregiudicato; non danneggiato.

U'nbeendigt, *agg.* non compito, non finito, non terminato.

U'nbeerbt, *agg.* senza prole.

U'nbeerdigt, *agg.* insepolto.

Unbefa'hrbar, *agg.* impraticabile.

U'nbefangen, *agg.* senza prevenzione, disinvolto, spregiudicato, sincero, naturale; -, *avv.* con ingenuità, ingenuamente, sinceramente, naturalmente; **-heit**, *f.* ingenuità, schiettezza, spregiudicatezza, *f.*

U'nbefestigt, *agg.* non fortificato.

U'nbefiedert, *agg.* non impennato, non impiumato, senza penne, senza piume.

U'nbefleckt, *agg.* impolluto; immacolato, incontaminato; -e Empfängnis, immacolata concezione, *f.*; **-heit**, *f.* incontaminatezza, illibatezza, purità, *f.*

U'nbefrachtet, *agg.* senza carico.

U'nbefriedigend, *agg.* insuffiziente, che non appaga.

U'nbefriedigt, *agg.* incontento, mal soddisfatto.

U'nbefugt, *agg.* non autorizzato, incompetente; **-heit**, *f.* incompetenza, *f.*

U'nbegabt, *agg.* sfornito; non dotato.

U'nbegleitet, *agg.* scompagnato, non accompagnato.

U'nbegraben, *agg.* insepolto.

U'nbegreiflich, *agg.* incomprensibile, inconcepibile, inconcettibile, impercettibile; -, *avv.* incomprensibilmente; **-keit**, *f.* incomprensibilità, impercettibilità, *f.*

U'nbegrenzt, *agg.* illimitato, incirconscritto.

U'nbegründet, *agg.* non fondato.

U'nbegrüßt, *agg.* insalutato, non salutato.

U'nbegütert, *agg.* non agiato, senza beni di fortuna.

U'nbehaart, *agg.* senza peli; spelato; -er Kopf, testa calva, *f.*

U'nbehag-en, *n.* malessere; scomodo, *m.* incomodità, *f.*; **-lich**, *agg.* scomodo, spiacevole, indisposto; **-lichkeit**, *f.* scomodo, *m.* incomodità, *f.*

U'nbeharrlich, *agg.* imperseverante, incostante; **-keit**, *f.* imperseveranza, *f.*

U'nbehauen, *agg.* rozzo, non digrossato.

U'nbeherzt, *agg.* senza coraggio, scoraggiato, di poco cuore, codardo.

U'nbeholfen, *agg.* disadatto, goffo; **-heit**, *f.* disadattaggine, goffaggine, *f.*

U'nbehülflich, *agg.* poco servizievole, inofficioso; disadatto, goffo; **-keit**, *f.* disadattaggine, goffaggine, *f.*

U'nbehutsam, *agg.* incauto; imprudente, inconsiderato; -, *avv.* incautamente; imprudentemente; **-keit**, *f.* inavvertenza, inavvedutezza, imprudenza, *f.*

U'nbekannt, *agg.* sconosciuto, ignoto, incognito; mal noto, oscuro; -er Mensch, sconosciuto, *m.*; -, *avv.* sconosciutamente, incognitamente, ignotamente; **-heit**, *f.* essere sconosciuto, *m.*; oscurità, *f.*; **-schaft**, *f.* non conoscenza, ignoranza, *f.*

Unbeke'hrbar, *agg.* inconvertibile; incorreggibile.

U'nbekehrt, *agg.* non convertito.

U'nbekleidet, *agg.* svestito, non vestito, nudo.

U'nbekümmert, *agg.* non curante, incurante, senza cure; darüber sein Sie -, non se ne prenda pensiero, non se ne curi.

U'nbeladen, *agg.* scarico, non carico.

U'nbelaubt, *agg.* sfrondato, sfogliato.

U'nbelebt, *agg.* inanimato, inanime, senza vita; *fig.* senza vivacità.

U'nbelehrt, *agg.* non instruito, non informato, senza istruzione.

U'nbelesen, *agg.* senza lettura; di poca dottrina; **-heit**, *f.* mancanza di lettura, *f.*

U'nbeliebt, *agg.* mal voluto, mal visto; non amato; **-heit**, *f.* l'esser non amato, l'esser non ben visto.

Unbelo'hnbar, *agg.* irremunerabile.

U'nbelohnt, *agg.* senza premio, non rimunerato, irremunerato.

U'nbemannt, *agg.* senza equipaggio.

U'nbemastet, *agg.* senz' antenne, disarborato.

U'nbemerk-bar, -lich, *agg.* impercettibile; **-t**, *agg.* inosservato, senza accorgersene; ich kann nicht - lassen, non posso far a meno di osservare.

U'nbemittelt, *agg.* disagiato, sprovvisto di beni.

U'nbenachrichtigt, *agg.* non avvisato, non avvertito.

U'nbenamt, *agg.* senza nome.

U'nbenannt, *agg.* innominato, anonimo, senza nome; -e Zahlen, *f. pl.* (aritm.) numeri indefiniti, *m. pl.*

U'nbeneidet, *agg.* non invidiato.

U'nbenommen, *agg.* che non è tolto, non impedito, non proibito; es bleibt ihm -, non gli è tolto.

U'nbenutzt, *agg.* non impiegato, non usato; nuovo.

U'nbeobachtet, *agg.* inosservato, non osservato.

U'nbequem, *agg.* incomodo, scomodo, molesto; –, *avv.* incomodamente, con incomodo; **-lichkeit**, *f.* incomodità, *f.* scomodo, disagio, *m.*

U'nberaten, *agg.* sconsigliato, privo di consiglio.

Unbere'chenbar, *agg.* incalcolabile.

U'nberedet, *agg.* non censurato, non criticato.

U'nberedt, *agg.* senza facondia; **-samkeit**, *f.* mancanza di facondia, *f.*

U'nbereitet, *agg.* non apparecchiato, non preparato.

U'nbereitwillig, *agg.* inofficioso; **-keit**, *f.* inofficiosità, *f.*

U'nberichtet, *agg.* non informato, non avvisato.

U'nberichtigt, *agg.* che non è riveduto, incorretto; non pagato, non liquidato.

U'nberitten, *agg.* ein -er Weg, una strada non frequentata da cavalcanti; ein -er Dragoner, un dragone a piedi; un dragone sprovvisto di cavallo; ein -es Pferd, un cavallo non addestrato.

U'nberücksichtigt, *agg.* non riguardato, non preso in considerazione.

U'nberufen, *agg.* non chiamato; senza vocazione; non affatturato.

U'nberühmt, *agg.* incelebre, inglorioso, oscuro; **-heit**, *f.* mancanza di celebrità, oscurità, *f.*

Unberü'hrbar, *agg.* intoccabile.

U'nberührt, *agg.* intatto, non toccato, non tocco.

U'nbesäet, *agg.* non seminato.

U'nbeschadet, *avv.* senza pregiudizio, senza danno; seiner Ehre –, senza pregiudizio del suo onoro.

U'nbeschädigt, *agg.* illeso, non danneggiato.

U'nbeschäftigt, *agg.* disoccupato, sfaccendato.

U'nbeschattet, *agg.* non adombrato, senz' ombra.

U'nbescheiden, *agg.* immodesto, indiscreto; –, *avv.* immodestamente, indiscretamente; **-heit**, *f.* immodestia, indiscrezione, *f.*

U'nbeschenkt, *agg.* rimasto senza dono, non regalato.

U'nbeschiffbar, *agg.* innavigabile, non navigabile.

U'nbeschirmt, *agg.* non difeso, non riparato.

U'nbeschlagen, *agg.* non guarnito; non armato di ferro, non ferrato, sferrato, senza ferri.

U'nbeschnitten, *agg.* non tagliato, non tosato; incirconciso; -e Münze, moneta non tosata, *f.*

U'nbescholten, *agg.* irreprensibile, integro; incorrotto; **-heit**, *f.* integrità, irreprensibilità, purità, illibatezza, *f.*

U'nbeschränkt, *agg.* illiminato, incircoscritto; –, *avv.* illimitatamente.

Unbeschrei'blich, *agg.* inesprimibile, indicibile. [bianco.

U'nbeschrieben, *agg.* non iscritto;

U'nbeschuhet, *agg.* scalzo, senza scarpe.

U'nbeschützt, *agg.* non protetto, non difeso, senza protezione, senza difesa.

U'nbeschwert, *agg.* non aggravato, non caricato; senza incomodo.

U'nbeseelt, *agg.* inanimato, senz' animo.

U'nbesehen, *agg.* non riguardato, non considerato, senza vedere; – kaufen, comprar gatta in sacco.

U'nbesetzt, *agg.* sguarnito; non guarnito; liscio; disoccupato, vacante; -er Platz, posto non occupato, *m.*; eine -e Anhöhe, (mil.) monticello non occupato da truppe, *m.*; ein -er Teich, stagno spopolato, *m.*; -es Amt, impiego vacante, *m.*

Unbesie'g-bar, -lich, *agg.* invincibile, insormontabile.

U'nbesiegelt, *agg.* non suggellato, senza sigillo.

U'nbesiegt, *agg.* invitto, non vinto.

U'nbesoldet, *agg.* non salariato; senza paga, senza stipendio.

U'nbesonnen, *agg.* sconsiderato, irreflesso, insensato, imprudente; sventato; –, *avv.* inconsideratamente, all' impazzate, inconsultamente; **-heit**, *f.* sconsideratezza, mancanza di riflessione, inavvertenza, *f.*

U'nbesorgt, *agg.* senza provvedimento; non effettuato, non eseguito; senza cure, tranquillo; **-heit**, *f.* spensierataggine, trascuraggine, *f.*

U'nbesserlich, *agg.* incorrigibile, inemendabile.

U'nbestand, *m.* insussistenza, incostanza, *f.*

U'nbeständig, *agg.* instabile, incostante, imperseverante, variabile; **-keit**, *f.* incostanza, instabilità, volubilità, imperseveranza, *f.*

U'nbestattet, *agg.* insepolto.

Unbeste'ch-bar, -lich, *agg.* incorruttibile; incorrotto, integro; **-lichkeit**, *f.* incorruttibilità, *f.*

Unbeste'llbar, *agg.* -er Brief, lettera che non può essere dato al suo ricapito, *f.*

U'nbesteuert, *agg.* immune; – lassen, lasciare immune.

U'nbestellt, *agg.* non eseguito, non allestito; non lavorato, incolto; -e Arbeit, *f.* lavoro non commesso, *m.*

Unbesti'mmbar, *agg.* indefinibile, indeterminabile.

U'nbestimmt, *agg.* indefinito, indeterminato; non preciso; –, *avv.* indeterminatamente, indefinitamente, in modo vago, vagamente; **-heit**, *f.* mancanza di precisione, indeterminatezza, *f.*

U'nbestochen, *agg.* che non è stato corrotto, non sedotto per via di donne.

U'nbestraft, *agg.* impunito.

Unbestrei'tbar, *agg.* incontrastabile, incontestabile; **-keit**, *f.* incontestabilità, *f.*

U'nbestritten, *agg.* incontestato, indubitato.

U'nbetagt, *agg.* non attempato.

U'nbetitelt, *agg.* senza titolo.

U'nbetont, *agg.* non accentuato, senza accento.

U'nbeträchtlich, *agg.* di poco rilievo, di niun momento, non importante.

U'nbetrauert, *agg.* non compianto.

U'nbetreten, *agg.* non frequentato, non battuto.

U'nbetriebsam, *agg.* non industrioso.

U'nbetrüglich, *agg.* infallibile.

U'nbeugsam, *agg.* inflessibile; ostinato; **-keit**, *f.* inflessibilità, rigidezza; ostinazione, *f.* rigore, *m.*

U'nbevölkert, *agg.* non popolato, spopolato.

U'nbewacht, *agg.* incustodito, senza custodia.

U'nbewaffnet, *agg.* inerme, senz' arme; mit -en Augen, con occhi non armati.

U'nbewährt, *agg.* non provato, non approvato; non esperimentato.

U'nbewandert, *agg.* non versato, poco pratico.

U'nbeweglich, *agg.* immobile, immoto; inflessibile; -e Habe, beni stabili, beni immobili, *m. pl.*; –, *avv.* immobilmente, senza muoversi; inflessibilmente; **-keit**, *f.* immobilità, *f.*

U'nbewegt, *agg.* immoto, senza moto; fig. non commosso, inflessibile. [mato.

U'nbewehrt, *agg.* inerme, disar-

U'nbeweibt, *agg.* non ammogliato, senza moglie. [incompianto.

U'nbeweint, *agg.* non compianto,

U'nbeweislich, *agg.* indemostrabile, indimostrabile.

U'nbewiesen, *agg.* non provato.

U'nbewohn-bar, *agg.* inabitabile, non abitabile; **-t**, *agg.* disabitato, deserto.

U'nbewölkt, *agg.* senza nubi; fig. -e Stirn, fronte serena, *f.*

U'nbewundert, *agg.* non ammirato.

U'nbewußt, *agg.* ignorato, ignoto, ignaro, sconosciuto; non consapevole; es ist mir nicht –, non mi è ignoto, so bene; er war seiner –, avea perduto ogni conoscenza, era fuori di sè; mir –, senza mia saputa.

Unbeza'hlbar, *agg.* impagabile.

U'nbezahlt, *agg.* non pagato.

Unbezä'hmbar, *agg.* indomabile, irrefrenabile.

U'nbezähmt, *agg.* indomito.

U'nbezeugt, *agg.* non attestato; non provato da testimoni; Gott hat sich nicht – gelassen, Dio s'è manifestato a tutti.

U'nbezogen, *agg.* (mus.) non incordato, senza corde. [bile.

Unbezwei'felbar, *agg.* indubita-

U'nbezweifelt, *agg.* indubitato; –, *avv.* indubitatamente.

Unbezwi'ng-bar, -lich, *agg.* indomabile, invincibile, inespugnabile; **-keit**, *f.* invincibilità, *f.*

U'nbezwungen, *agg.* non assoggettato, non domato, invitto.

U'nbiegsam, *agg.* inflessibile, non pieghevole; –, *avv.* inflessibilmente; ostinatamente; –keit, *f.* inflessibilità, rigidezza, *f.* rigore, *m.* ostinazione, *f.*

U'nbilde, *f.* ingiustizia, *f.*

U'nbildsam, *agg.* malagevole a coltivare, indocile; poco flessibile.

U'nbill, *f.* ingiustizia, *f.*; –ig, *agg.* ingiusto, irragionevole, iniquo, indiscreto; –, *avv.* ingiustamente, iniquamente; –igkeit, *f.* ingiustizia, iniquità, *f.* [sanguinoso.

U'nblutig, *agg.* incruento, non

U'nbotmäßigkeit, *f.* insubordinazione, *f.*

U'nbrauchbar, *agg.* inutile, disutile; (mil.) inabile; –keit, *f.* inutilità, *f.*; (mil.) inabilità, *f.*

U'nbrennbar, *agg.* incombustibile.

U'nbrüderlich, *agg.* poco fraterno; non da fratello amorevole.

U'nbußfertig, *agg.* impenitente, non compunto; –keit, *f.* impenitenza, *f.*

U'nchristlich, *agg.* non cristiano; contrario alla fede cristiana; fig. barbaro, crudele; –, *avv.* poco cristianamente, barbaramente, crudelmente.

Uncia'l-buchstaben, *m. pl.*, –schrift, *f.* (stamp.) lettere cubitali, *f. pl.*

Und, *cong.* e, ed; – so weiter, eccetera; durch – durch, da banda a banda, da parte a parte; nach – nach, a poco a poco.

U'ndank, *m.* ingratitudine, *f.*; mit – lohnen, pagar d'ingratitudine; – ist der Welt Lohn, *prov.* il mondo paga d'ingratitudine; –bar, *agg.* ingrato, sconoscente, immemore; –, *avv.* ingratamente, con ingratitudine; –barkeit, *f.* ingratitudine, sconoscenza, *f.*

U'ndehnbar, *agg.* inestensibile.

Undeklinie'rbar, *agg.* (gram.) indeclinabile; –keit, *f.* (gram.) indeclinabilità, *f.*

Unde'nkbar, *agg.* inescogitabile, inimmaginabile; –keit, *f.* inimmaginabilità, *f.*

Unde'nklich, *agg.* immemorabile, che passa la memoria d'uomo; seit –en Zeiten, da tempo immemorabile.

U'ndeutlich, *agg.* indistinto, confuso, oscuro; –, *avv.* indistintamente, confusamente; –keit, *f.* mancanza di chiarezza, indistinzione, oscurità, *f.*

U'ndeutsch, *agg.* che non è buon tedesco; tedesco barbaro; –, *avv.* in cattivo tedesco.

U'ndicht, *agg.* non denso, non reddo, non sodo. [prosaico.

U'ndichterisch, *agg.* non poetico;

U'ndienlich, *agg.* che non serve da nulla, che non fa al caso, non confacevole; –keit, *f.* inconvenienza, *f.*

U'ndienstfertig, *agg.* inoffizioso, scortese; poco servizievole; –keit, *f.* inoffiziosità, scortesia, *f.*

U'nding, *n.* chimera, *f.*

U'nduldsam, *agg.* intollerante; –keit, *f.* intolleranza, *f.*

U'ndurchdacht, *agg.* indigesto.

Undurchdri'nglich, *agg.* impenetrabile, impermeabile; –, *avv.* impenetrabilmente; –keit, *f.* impenetrabilità, *f.* [lineato.

U'ndurchschossen, *agg.* non inter-

U'ndurchsichtig, *agg.* opaco, non trasparente, non diafano; –keit, *f.* opacità, *f.*

U'neben, *agg.* ineguale, aspro, scabro; –er Weg, strada scabrosa, *f.*; –heit, *f.* inegualità, disugualianza, scabrosità, *f.*

U'necht, *agg.* falso, falsificato; –heit, *f.* falsità, *f.*

U'nedel, *agg.* ignobile; vile, basso; –, *avv.* ignobilmente.

U'nehelich, *agg.* bastardo, illegittimo; –es Kind, figlio spurio, bastardo, *m.*

U'nehr-bar, *agg.* disonesto, indecente, sconcio; –, *avv.* disonestamente, indecentemente, sconvenevolmente; –barkeit, *f.* disonestà, disonestate, disonestezza, indecenza, *f.*; –e, *f.* disonore, *m.* disonoranza, vergogna, onta, *f.*; –erbietig, *agg.* irreverente, irriverente; –, *avv.* irreverentemente; –erbietigkeit, *f.* irreverenza, irriverenza, *f.*; –lich, *agg.* infame, notato d'infamia; disleale, infido; –, *avv.* infamemente; infedelmente; –lichkeit, *f.* infamia, *f.* disonore, *m.* dislealtà, *f.*

U'neigen-nutz, *m.* disinteresse, *m.*; –nützig, *agg.* disinteressato; –, *avv.* con disinteresse; –nützigkeit, *f.* disinteresse, *m.*

U'neigentlich, *agg.* improprio, impropio; –, *avv.* impropriamente, impropiamente.

Uneinbri'nglich, *agg.* inesigibile.

U'neingebunden, *agg.* sciolto; non legato.

U'neingedenk, *agg.* immemore, irrecordevole; – sein, non ricordarsi, scordarsi. [circondato.

U'neingefaßt, *agg.* non orlato, non

U'neingeladen, *agg.* non invitato.

U'neingenommen, *agg.* non occupato, non preso; fig. non preoccupato.

U'neingeschränkt, *agg.* illimitato, incirconscritto.

U'neingeschrieben, *agg.* non iscritto a libro, non registrato.

U'neingeteilt, *agg.* indiviso.

U'neingeweiht, *agg.* non consacrato, profano. [pato.

U'neingezäunt, *agg.* non assie-

U'neinig, *agg.* discorde, in disunione; – machen, disunire; mettere in discordia; – sein, discordare, essere discorde; – werden, disunirsi, entrare in dissensione; –keit, *f.* disunione, dissensione, discordia, *f.*

Uneinne'hmbar, *agg.* imprendibile.

U'neins, *avv.* discorde, in disunione; mit sich selbst –, non d'accordo con sè stesso.

U'neinstimmig, *agg.* discrepante, discordante; fig. discrepante, differente, contrario; – sein, essere discorde, discrepare, discordare; –keit, *f.* discordanza, disarmonia, dissonanza, *f.* sconcerto, *m.*; fig. discrepanza, discordia, contrarietà, *f.*

U'neinträglich, *agg.* non lucrativo, di scarso reddito, di poco reddito; infruttuoso.

Uneintrei'blich, *agg.* inesigibile.

U'nelastisch, *agg.* non elastico, senza elasticità.

U'nelektrisch, *agg.* (fis.) anelettrico.

U'nempfänglich, *agg.* non suscettibile; –keit, *f.* mancanza di suscettibilità, apatia, *f.*

U'nempfindlich, *agg.* insensibile, indolente, freddo, duro; –keit, *f.* insensibilità, indolenza, *f.*

Une'ndlich, *agg.* infinito, illimitato; sterminato, interminabile; innumerabile; –, *avv.* infinitamente; senza fine; – groß, grande oltre modo; ich bin Ihnen – verbunden, vi sono obbligatissimo; –keit, *f.* infinità; moltitudine innumerabile, *f.*

Unentbe'hrlich, *agg.* indispensabile, assolutamente necessario; –, *avv.* indispensabilmente, necessariamente; –keit, *f.* indispensabilità; somma necessità, *f.*

Unentge'ltlich, *agg.* gratuito, dato per grazia; –, *avv.* gratuitamente, per grazia, senza pagamento.

U'nenthaltsam, *agg.* incontinente, intemperante; sfrenato; –keit, *f.* incontinenza, intemperanza, *f.*

Unentri'nnbar, *agg.* inevitabile.

Unentschei'dbar, *agg.* che non si può decidere.

U'nentschieden, *agg.* indeciso, non deciso, indeterminato, incerto; –heit, *f.* incertezza, *f.*

U'nentschlossen, *agg.* irresoluto, incerto, indeciso, indeterminato; –heit, *f.* irresoluzione, indeterminazione; dubitazione, incertezza, *f.*

Unentschu'ldbar, *agg.* inescusabile.

Unentse'tzbar, *agg.* che non è da soccorrere. [lato.

U'nentsiegelt, *agg.* non dissuggel-

U'nentweiht, *agg.* non violato, non profanato.

Unentzi'fferlich, *agg.* inestrigabile.

U'nerachtet, *avv.* s. ungeachtet.

U'nerbeten, *agg.* non pregato, non richiesto.

Unerbi'ttlich, *agg.* inesorabile, inflessibile, implacabile; –, *avv.* inesorabilmente; –keit, *f.* inesorabilità, inflessibilità, *f.*

U'nerbrochen, *agg.* non dissuggellato, non aperto.

Unerde'nklich, *agg.* inescogitabile, inimmaginabile.

Unerdu'ldlich, *agg.* intolerabile.

U'nerfahren, *agg.* inesperto, imperito, mal pratico; –, *avv.* imperitamente, senz' esperienza; –heit, *f.* inesperienza, imperizia, *f.*

Unerfi'ndlich, *agg.* inintelligibile, incomprensibile.

Unerfo'rschlich, *agg.* imperscrutabile, investigabile, impenetrabile; –, *avv.* imperscrutabilmente, impe-

netrabilmente; -keit, f. imperscrutabilità, impenetrabilità, f.

U'nerfreulich, agg. poco rallegrante, poco giocondo.

Unerfü'llbar, agg. inadempibile, che non può adempirsi.

U'nerfüllt, agg. non adempito.

Unergrü'ndlich, agg. senza fondo; fig. che non si può approfondare; immenso, infinito, impenetrabile, imperscrutabile; -keit, f. imperscrutabilità, f.

U'nerheblich, agg. di poco rilievo, poco rilevante; di poco momento; -keit, f. poco rilievo, m. poca importanza, f.

Unerhö'rt, agg. inaudito, nuovo, straordinario, strano, incredibile; es ist etwas -es, è cosa inaudita.

U'nerkannt, agg. sconosciuto, non conosciuto.

Unerke'nnbar, agg. irreconoscibile.

U'nerkenntlich, agg. sconoscente, ingrato; - sein, essere sconoscente; sconoscere, sconoscersi; -, avv. ingratamente; -keit, f. sconoscenza, ingratitudine, f.

Unerklä'r-bar, -lich, agg. inesplicabile; -, avv. inesplicabilmente.

U'nerkünstelt, agg. non affettato, non simulato; sincero.

Unerla'ngbar, agg. non acquistabile, che non può acquistarsi.

Unerlä'ßlich, agg. irremissibile, inremissibile; imperdonabile, indispensabile; -, avv. irremissibilmente, senza remissione; indispensabilmente.

Un'erlaubt, agg. illecito, illicito, proibito, vietato; -, avv. illecitamente, illicitamente.

U'nerläutert, agg. non dilucidato, non ispiegato, non dichiarato.

Unerme'ßlich, agg. immenso, immensurabile, infinito; sterminato, smisurato, interminabile; -, avv. smisuratamente, fuor di modo, a dismisura, enormemente; -keit, f. immensità, incommensurabilità, vastità, smisuratezza, enormità, f.

U'nermüd-et, agg. infaticabile, infatigabile, indefesso; -, avv. infaticabilmente, infatigabilmente, indefessamente; -lichkeit, f. infaticabilità, assiduità, f.

U'neröffnet, agg. non aperto; -, avv. senza aprire.

U'nerörtert, agg. indiscusso, non esaminato.

Unerrei'chbar, agg. inarrivabile, da non potersi arrivare; inimitabile; -keit, f. esser imparagonabile, esser inimitabile, m.

U'nerreicht, agg. non conseguito, non ottenuto; inarrivabile.

Unersä'ttlich, agg. insaziabile, incontentabile; -, avv. insaziabilmente, senza saziarsi; -keit, f. insaziabilità; incontentabilità; cupidità smoderata, f. [creato; eterno.

U'nerschaffen, agg. increato, non

Unerschö'pflich, agg. inesauribile, inesausto, indeficiente; inesiccabile; -keit, f. essere inesausto, m. indeficienza, f.

U'nerschrocken, agg. imperterrito, intrepido, impavido; -, avv. intrepidamente, impavidamente, arditamente; -heit, f. intrepidità, intrepidezza, f.

Unerschü'tterlich, agg. immobile, immoto, saldissimo; fig. constante, immutabile, fermo; -, avv. immobilmente, incommutabilmente, immutabilmente, saldamente; -keit, f. immobilità, incommutabilità, saldezza, f. [commosso.

U'nerschüttert, agg. inconcusso, non

Unerschwi'nglich, agg. che non si può procacciare, esorbitante.

Unerse'tzlich, agg. irreparabile, inreparabile, senza riparo, irrisarcibile; -, avv. irreparabilmente, inreparabilmente; -keit, f. irreparabilità, impossibilità di riparare, irrisarcibilità, f.

U'nersinnlich, agg. inescogitabile.

U'nersprießlich, agg. svantaggioso, infruttuoso, non profittevole.

Unerstei'glich, agg. inarrivabile, inaccessibile, impraticabile.

Unerträ'glich, agg. insopportabile, incomportabile, insoffribile, intollerabile; eccessivo; -, avv. incomportabilmente, intollerabilmente; -keit, f. insopportabilità, intollerabilità, f.

U'nerwachsen, agg. non adulto; di tenera età.

U'nerwähnt, agg. non mentovato, non menzionato; - lassen, non far menzione.

U'nerwartet, agg. inatteso, inaspettato, improvviso, non pensato; -e Ankunft, inaspettazione, f.; -, avv. inaspettatamente, all' improvviso.

Unerwe'cklich, agg. ineccitabile.

Unerwei'chlich, agg. da non potersi ammollare, che non può essere intenerito; inflessibile, rigido.

Unerwei's-bar, -lich, agg. improbabile, indimostrabile; -, avv. improbabilmente; -lichkeit, f. improbabilità, f.

U'nerwiedert, agg. non replicato, senza replica; non corrisposto.

U'nerwiesen, agg. non provato, illiquido.

U'nerwogen, agg. non pesato, non ponderato, non considerato.

U'nerwünscht, agg. non desiderato, non a proposito.

Unerzä'hlbar, agg. inenarrabile, irracontabile.

U'nerzogen, agg. non ancor allevato; nella prima età.

U'nfähig, agg. incapace, inabile, non idoneo; disadatto; -keit, agg. incapacità, inabilità, insofficienza, f.

Unfa'hrbar, agg. impraticabile.

U'nfall, m. sventura, sciagura, f. cattivo incontro, m.; cattiva ventura; disgrazia, f.; es ist ihm ein - zugestoßen, gli è avvenuto un accidente; -versicherung, f. assicurazione contro le sventure, f.

U'nfarbig, agg. incoloro; (ott.) acromatico.

Unfa'ßbar, -lich, agg. inconcepibile, incomprensibile, inconcettibile.

Unfe'hlbar, agg. infallibile, certo, sicuro; -, avv. infallibilmente, immancabilmente, sicuramente, certamente; -keit, f. infallibilità, f.

U'nfein, agg. mal creato, sgarbato, scortese, sconvenevole; -heit, f. sgarbatezza, sgraziataggine, f.

U'nfern, agg. poco lontano, in poca lontananza.

U'nfertig, agg. imperfetto, non compito.

U'nflat, m. bruttura, lordura, sozzura, sporcizia, lordezza, f. sucidume, m. immondizia, sporcheria, f.; sboccato, porcone, porcaccio; uomo che dice oscenità, m.

U'nflät-er, m. porcone, porcaccio, uomo sboccato; -erei', f. bruttura, lordura, sozzura; fig. sporcizia, laidezza, oscenità, f. immondezze, f. pl.; -ig, agg. sozzo, lordo, sporco, schifo, insozzato; fig. osceno, impudico, laido; -, avv. oscenamente, sporcamente, bruttamente.

U'nfleiß, m. indiligenza, disapplicatezza, disapplicazione, f.; -ig, agg. disapplicato, sbadato, trascurato; -, avv. negligentemente, sbadatamente.

U'nfolgsam, agg. disubbidiente, indocile; restio; -keit, f. disubbidienza, indocilità, f.

U'nform, f. difformità, cosa difforme, cosa contraffatta, f.

U'nförmlich, agg. sformato, deforme, difforme; brutto, scontraffatto; sproporzionato; -, avv. difformatamente, deformemente, sproporzionatamente; -keit, f. deformità, difformità; sproporzione, f.

U'nfrankiert, agg. non francato, non affrancato.

U'nfrei, agg. non libero; illiberale.

U'nfreigebig, agg. illiberale, poco liberale.

U'nfreiwillig, agg. inspontaneo, involontario; -, avv. involontariamente; -keit, f. mancanza di spontaneità, f.

U'nfreundlich, agg. poco affabile, non affabile, poco piacevole, non amichevole, scortese, disobbligante, duro; aspro; brusco; -e Behandlung, trattamento aspro, trattamento brusco, m.; -e Miene, ciera austera, f. viso arcigno, m.; -e Witterung, stagione inclemente, f. tempo brusco, m.; -, avv. spiacevolmente, disobbligantemente, scortesemente, ruvidamente, bruscamente; -keit, f. mancanza d'affabilità; scortesia, spiacevolezza, f.; - der Witterung, inclemenza, o asprezza della stagione, f.

U'nfreundschaftlich, agg. poco amichevole, non da amico.

U'nfried-e, m. mancanza di pace, disunione, disarmonia, dissensione, f.; in -n leben, vivere in disarmonia, non istar in pace; -lich, agg. non pacifico, contenzioso, brigoso

turbolento; **-lichkeit**, *f.* umor poco pacifico, *m.* turbolenza, *f.*; **-sam**, *agg.* non pacifico.

U'nfruchtbar, *agg.* sterile, infecondo, infertile, infruttuoso; inutile; – machen, sterilire, sfruttare, rendere sterile; – werden, insterilire, divenire sterile; –, *avv.* sterilmente, infruttuosamente; **-keit**, *f.* sterilità, sterilezza, infecondità, aridità, *f.*

U'nfug, *m.* eccesso, disordine, *m.*; – machen, far eccessi.

U'nfüglich, *agg.* incongruente, inconveniente; –, *avv.* inconvenientemente, fuor di proposito, sconvenevolmente; **-keit**, *f.* incongruenza, inconvenienza, *f.*

U'nfügsam, *agg.* inadattabile; fig. indocile, caparbio, poco compiacente; **-keit**, *f.* indocilità, caparbietà, ostinazione, *f.*

Unfü'hlbar, *agg.* non sensibile, impalpabile; –, *avv.* impalpabilmente.

U'ngangbar, *agg.* che non corre; che non ha corso; -er Weg, via impraticabile, *f.*; -e Münze, moneta non corrente, *f.*; -e Ware, mercanzia non esitabile, *f.*

U'ngar, *m.* Unghero, *m.*; **-isch**, *agg.* unghero; **-n**, *n.* (geogr.) Ungheria, *f.*

U'ngastfrei, *agg.* inospitale, che non usa ospitalità; **-heit**, *f.* inospitalità, *f.*

U'ngeachtet, *prp.* malgrado, non ostante, senza riguardo, ad onta; – des schlechten Wetters, ad onta del tempo cattivo; –, *cong.* malgrado che, tuttochè, quantunque.

U'ngeahndet, *agg.* impunito, invendicato; –, *avv.* – hingehen lassen, lasciare impunito. [inaspettato.

U'ngeahnt, *agg.* non presentito,

U'ngebahnt, *agg.* non battuto, non praticato.

U'ngebaut, *agg.* incolto, inculto.

U'ngeberdig, *agg.* sgarbato, scomposto, smorfioso, smanioso, sconcio; –, *avv.* sich – anstellen, dar nelle smanie, smaniare; **-keit**, *f.* atteggiamenti sguajati, *m.pl.* sgraziataggine di gesti, *f.* contegno sconcio, *m.*

U'ngebeten, *agg.* non pregato, non invitato; –, *avv.* etwas – thun, fare checchessia a grembo, fare checchessia col grembo aperto.

U'ngebeugt, *agg.* non oppresso, indomito.

U'ngebildet, *agg.* non formato, informe; fig. incolto, rozzo.

U'ngebleicht, *agg.* non curato, non imbiancato.

U'ngeboren, *agg.* non nato.

U'ngebrannt, *agg.* non cotto; non tostato.

U'ngebräuchlich, *agg.* inusitato, disusato, insolito; –, *avv.* inusitatamente, disusatamente.

U'ngebraucht, *agg.* non usato, non adoperato. [rifratto.

U'ngebrochen, *agg.* non rotto; non

U'ngebühr, *f.* sconvenienza, inconvenienza, incongruenza, cosa indebita, *f.*; zur –, indebitamente, sconvenevolmente, inconvenientemente; **-lich**, *agg.* sconvenevole, incongruente, intempestivo; indebito, improprio, ingiusto, sgarbato; –, *avv.* sconvenevolmente, inconvenientemente, intempestivamente; er betrug sich sehr –, la sua condotta fu molto sgarbata; **-lichkeit**, *f.* sconvenienza, inconvenienza, sconvenevolezza, sgarbatezza, *f.*

U'ngebunden, *agg.* non legato, sciolto; fig. disobbligato, che non è ristretto, non limitato, sregolato, dissoluto; sfrenato; -e Rede, parlare sciolto, *m.* prosa, *f.*; ich bin völlig –, non sono in veruna soggezione, non sono punto legato, sono libero da ogni impegno; –, *avv.* sfrenatamente, dissolutamente, sregolatamente; **-heit**, *f.* immunità d'ogni soggezione, libertà, franchezza, independenza, *f.*

U'ngebüßt, *agg.* non espiato, non purgato.

U'ngedämpft, *agg.* non ispento, non ismorzato; non calmato.

U'ngedeckt, *agg.* scoperto, non coperto; (com.) non pagato; ein -er Tisch, una tavola non apparecchiata, una mensa sparecchiata.

U'ngedreht, *agg.* non torto, schietto.

U'ngedruckt, *agg.* non stampato.

U'ngeduld, *f.* impazienza, inquietudine, noja, *f.*; mit –, impazientemente; **-ig**, *agg.* impaziente, inquieto; sdegnoso; – machen, fare perdere la pazienza; – werden, impazientirsi, dare in impazienza; –, *avv.* impazientemente, con impazienza, molestamente.

U'ngedüngt, *agg.* non concimato.

U'ngeehrt, *agg.* non onorato, inonorato.

Ungefä'hr, *agg.* fortuito, avvenuto; -er Zufall, caso fortuito, accidente improvviso, *m.*; von –, a caso, fortuitamente, per accidente, per avventura; –, *avv.* circa, incirca, all' incirca; –, *n.* caso, accidente, *m.* [colo.

U'ngefährdet, *agg.* fuor di peri-

U'ngefällig, *agg.* dispiacevole, spiacevole, disaggradevole; scortese, disobbligante, inurbano, poco servizievole; -es Betragen, condotta poco compiacente, *f.*; **-keit**, *f.* poca compiacenza, inofficiosità, *f.*

U'ngefärbt, *agg.* di color naturale; non tinto; fig. non colorato, schietto.

U'ngefälscht, *agg.* non falsato, non falsificato; mero, puro, schietto.

U'ngefaßt, *agg.* (von Edelsteinen) non incastonato; (von Gemälden) non incorniciato.

U'ngefesselt, *agg.* scatenato.

U'ngefiedert, *agg.* senza piume, spennato.

U'ngefordert, *agg.* non richiesto, senza richiesta.

U'ngefragt, *agg.* indomandato, senza domandare, non consultato.

U'ngefüttert, *agg.* (von Kleidern) non soppannato, non foderato.

U'ngegerbt, *agg.* non concio, crudo.

U'ngeglättet, *agg.* non lisciato.

U'ngegliedert, *agg.* inarticolato.

U'ngegründet, *agg.* non fondato, malfondato; diese Nachricht ist –, questa nuova è senza fondamento, questa nuova non è vera; –, *avv.* non fondatamente, senza fondamento.

U'ngehalten, *agg.* sdegnato, adirato; – machen, sdegnare, muovere a sdegno; – sein, essere sdegnato; – werden, sdegnarsi, indegnarsi.

U'ngehechelt, *agg.* non affinato, non pettinato. [legato.

U'ngeheftet, *agg.* non cucito; non

U'ngeheilt, *agg.* incurato, non risanato.

U'ngeheißen, *agg.* non ordinato, non comandato; –, *avv.* di proprio moto, senza ordine.

U'ngeheizt, *agg.* non riscaldato.

U'ngehemmt, *agg.* non arrestato, non fermato, non impedito.

U'ngeheuchelt, *agg.* non ipocrito, non simulato, disinfinto; non mascherato; –, *avv.* senza ipocrisia, disinfintamente.

U'ngeheuer, *n.* mostro, portento, prodigio, *m.*

Ungeheu'er, *agg.* mostroso, mostruoso, prodigioso, portentoso; orrendo, orribile; –, *avv.* mostruosamente, prodigiosamente, portentosamente; enormemente, smoderatamente; – groß, stragranda, gigantesco.

U'ngehindert, *agg.* non impedito; –, *avv.* senza impedimento, senza ostacolo.

U'ngehobelt, *agg.* non piallato; fig. rozzo; -er Mensch, zoticone, zoticonaccio, *m.*

U'ngehofft, *agg.* insperato, non sperato; inaspettato, non pensato.

U'ngehörig, *agg.* inconvenevole, sconvenevole, inconveniente, disdicevole; zur -en Zeit, a contrattempo, mal a proposito; –, *avv.* inconvenientemente; **-keit**, *f.* inconvenienza, *f.*

U'ngehorsam, *m.* disubbidienza, inobbedienza, inubbidienza, *f.*; –, *agg.* disubbidiente, disobbediente, disubbidente; –, *avv.* inobbedientemente, disubbidientemente.

U'ngehört, *agg.* non ascoltato; –, *avv.* senza ascoltare, senza dar ascolto.

U'ngehudelt, *agg.* non tribolato, non vessato; laßt mich –, non mi seccato.

U'ngeistlich, *agg.* non ecclesiastico, mondano, laico.

U'ngekämmt, *agg.* non pettinato.

U'ngekannt, *agg.* sconosciuto, incognito.

U'ngekaut, *agg.* non masticato.

U'ngekocht, *agg.* non cotto, crudo, verde.

U'ngekränkt, *agg.* non mortificato, non addolorato; jemandes Rechte – lassen, non violare i diritti d'alcuno.

U'ngekünstelt, *agg.* inartificioso; non arteficiato, non studiato, non affettato, naturale.

U'ngeladen, *agg.* non carico, non caricato, senza carico; non invitato.

U'ngeläutert, *agg.* non affinato, non raffinato, non depurato.

U'ngelegen, *agg.* male situato, di mal sito; fig. inopportuno, intempestivo; zur -en Zeit, a tempo non opportuno, a contrattempo, a mal punto, fuor di proposito; -, *avv.* fuor di proposito, a sproposito; inopportunamente; das kommt mir -, questa cosa non mi torna comoda, questa cosa mi vien fuor di proposito; **-heit**, *f.* (vom Orte) incomodità, *f.* mal sito, *m.*; (von der Zeit) incomodità di tempo, poca opportunità; incomodità, *f.* scomodo; fastidio, impiccio, imbroglio, *m.*; machen Sie sich meinetwegen keine -, non si dia disagio a mia cagione; jemanden in - bringen, mettere uno in impicci, o in cattive faccende; jemandem - machen, dar disagio, o noja a uno, disagiare uno; sich -en zuziehen, mettersi in impicci, tirarsi addosso delle molestie, compromettersi.

U'ngelegt, *agg.* sich um -e Eier bekümmern, *prov.* ingerirsi ne' segreti di Santa Marta, pigliarsi brighe inutili.

U'ngelehrig, *agg.* indocile, indisciplinabile, indottrinabile; restio; -, *avv.* indocilmente; **-keit**, *f.* indocilità, *f.*

U'ngelehrsamkeit, *f.* mancanza d'erudizione, idiotaggine, *f.*

U'ngelehrt, *agg.* inerudito, indotto, illiterato; idiota; -, *avv.* senza erudizione, da illiterato, da idiota, idiotamente. [senza colla.

U'ngeleimt, *agg.* non incollato,

U'ngelenk, *agg.* non pieghevole; fig. maldestro, non isvelto, disadatto, sconcio, sguajato; **-igkeit**, *f.* difetto di pieghevolezza, inflessibilità; fig. goffaggine, disadattaggine, *f.*

U'ngelesen, *agg.* e *avv.* senza leggere, senza aver letto; non scelto, non mondato.

U'ngeliebt, *agg.* non amato.

U'ngelogen, *avv.* senza mentire, senza dir bugie.

U'ngelöscht, *agg.* non estinto, non ispento; -er Kalk, calcina viva, *f.*; -e Schuld, debito acceso, debito non pagato, *m.*

U'ngemach, *n.* disagio, scomodo, *m.* incomodità, *f.* fastidio, *m.*; - des Wetters, disagi della stagione, *m. pl.* ingiurie del tempo, *f. pl.*

U'ngemächlich, *agg.* disagioso, disagiato, incomodo, scomodo; duro; -, *avv.* disagiosamente, disagiatamente, incomodamente; **-keit**, *f.* disagio, *m.* incomodità, *f.*

U'ngemacht, *agg.* non fatto, non compito; -es Bett, letto che non è rifatto, *m.*

U'ngemahlen, *agg.* non macinato.

U'ngemahnt, *agg.* non ricordato; senza farsi richiedere il pagamento.

U'ngemäß, *agg.* non conforme, non corrispondente.

U'ngemästet, *agg.* non ingrassato.

Ungemei'n, *agg.* non comune; singolare, straordinario, esimio, raro; -, *avv.* singolarmente, straordinariamente, grandemente, sommamente; - schön, bellissimo.

U'ngemessen, *agg.* non misurato; -e Befehle geben, fig. dar ordini illimitati, dar carta bianca.

U'ngemindert, *agg.* non diminuito.

U'ngemischt, *agg.* immisto, non misto; mero, schietto; non mescolato; -er Wein, vino schietto, vino puro, *m.* [monetato.

U'ngemünzt, *agg.* non conciato, non

U'ngemütlich, *agg.* non disposto, di mal umore; spiacevole, non simpatico.

U'ngenäht, *agg.* non cucito, senza cucitura.

U'ngenannt, *agg.* innominato, senza nome; anonimo; -, *avv.* innominatamente.

U'ngenau, *agg.* non esatto, negligente; **-igkeit**, *f.* non esattezza, negligenza, *f.*

U'ngeneigt, *agg.* non chinato, non inchinato; fig. non propenso, non disposto, malaffetto, disaffezionato; alieno, contrario; - machen, disaffezionare; zu etwas - sein, non essere propenso, non essere inclinato a chechessia; essere alieno da q. c.; **-heit**, *f.* disamore, *m.* ripugnanza, avversione, alienazione, *f.*

U'ngeniert, *agg.* ingenuo, disinvolto; -, *avv.* ingenuamente, con disinvoltura; **-heit**, *f.* ingenuità, disinvoltura, franchezza, *f.*

Ungenie'ßbar, *agg.* da non potersi gustare, non godibile.

U'ngenossen, *agg.* non goduto, non mangiato; es wird ihm nicht - hingehen, egli la pagherà, gli costerà caro.

U'ngenötigt, *agg.* e *avv.* non necessitato, non obbligato; spontaneo, di buon grado.

U'ngenügend, *agg.* insufficiente.

U'ngenügsam, *agg.* incontentabile; **-keit**, *f.* incontentabilità, *f.*

U'ngenutzt, *agg.* non usato, non adoperato, senza servirsene, senza valersene.

U'ngeölt, *agg.* non inoliato.

U'ngeordnet, *agg.* inordinato, mal ordinato.

U'ngepfeffert, *agg.* non impepato.

U'ngepflastert, *agg.* non lastricato, non selciato.

U'ngepflegt, *agg.* incurato.

U'ngepreßt, *agg.* non ispremuto, non espresso, non soppressato.

U'ngeprüft, *agg.* non provato, non esaminato.

U'ngepudert, *agg.* non incipriato; -, *avv.* senza incipriarsi.

U'ngeputzt, *agg.* non parato, non azzimato, non addobbato, disadorno; senz' addobbi; non ripulito.

U'ngerächt, *agg.* invendicato; inulto.

U'ngerade, *agg.* non diritto, curvo, storto; (von Zahlen) impari, caffo.

U'ngerändert, *agg.* non orlato, non filettato; senza granitura.

U'ngeraten, *agg.* scostumato, malnato, mal creato, indisciplinabile.

U'ngerechnet, *agg.* non contato; non compreso nel numero; dieses -, astraendo da ciò.

U'ngerecht, *agg.* ingiusto, iniquo; irragionevole; -er Weise, immerito; -, *avv.* ingiustamente, iniquamente; **-igkeit**, *f.* ingiustizia, iniquità, *f.*

U'ngeregelt, *agg.* sregolato.

U'ngereift, *agg.* non maturato, immaturo; fig. imperfetto, immaturo.

U'ngereimt, *agg.* non rimato, sciolto; senza rime; fig. assurdo, sciocco, insulso, spropositato; -es Zeug, cose sconce, sciocchezze, *f. pl.*; -, *avv.* spropositamente, scioccamente, sconciamente, goffamente; **-heit**, *f.* assurdità, sciocchezza, gofferia, sconvenevolezza, *f.*

U'ngereinigt, *agg.* non purgato, non depurato.

U'ngeritten, *agg.* non addestrato, non iscozzonato.

U'ngern, *avv.* malvolentieri, a malincorpo, a contracuore, a mal grado; gern oder -, buon grado o mal grado.

U'ngerochen, *agg.* invendicato; inulto; -, *avv.* senza vendicarsi, senza far vendetta.

U'ngerufen, *agg.* non chiamato.

U'ngerügt, *agg.* non biasimato, non punito, impunito.

U'ngerührt, *agg.* non toccato, non commosso; -, *avv.* senza compassione, senza essere commosso.

U'ngerüstet, *agg.* non armato, non apparecchiato.

U'ngesagt, *agg.* che non è stato detto; Sie hätten es - lassen können, era meglio, che non l'avesse detto.

U'ngesalzen, *agg.* non salato; -, *avv.* senza sale.

U'ngesattelt, *agg.* non sellato; -, *avv.* senza sella.

U'ngesäuert, *agg.* senza lievito, senza fermento, azzimo; mazzero; Fest der -en Brote, festa degli azzimi, *f.*

U'ngesäumt, *agg.* non orlato; non ritardato, pronto; -, *avv.* senza ritardo, senza indugio, incontanente.

U'ngeschält, *agg.* non pelato, non mondato, spelato.

U'ngeschehen, *agg.* non fatto, non avvenuto; geschehene Dinge können nicht - gemacht werden, è impossibile che cose fatte non siano fatte; etwas als - ansehen, riguardare una cosa come non fatta. [lavato.

U'ngescheuert, *agg.* non pulito, non

U'ngescheut, *agg.* ardito, franco; -, *avv.* arditamente, a fronte aperta; francamente; senza timore; a viso aperto.

U'ngeschichtlich, *agg.* non istorico, non autentico.

U'ngeschicklichkeit, *f.* inettitudine, disadattaggine, goffaggine, *f.*

U'ngeschickt, *agg.* inetto, disadatto, poco atto; dappoco; –, *avv.* inettamente, disadattamente, goffamente, sconciamente; –heit, *f.* disadattaggine, sciattaggine, inettitudine, gofferia, *f.*

U'ngeschlacht, *agg.* intrattabile, rozzo, inculto; –heit, *f.* rozzezza, sgarbatezza, *f.*

U'ngeschlichtet, *agg.* non ispianato; non imbozzimato; non aggiustato, non accordato; non terminato.

U'ngeschliffen, *agg.* non arrotato, non affilato; (fig.) non pulito, non liscio, rozzo, grezzo, zotico, villano; –e Diamanten, *pl.* diamanti impuliti, *pl.*; –es Betragen, condotta rozza, *f.*; –er Mensch, villanaccio, zoticone; –, *avv.* rozzamente, zoticamente, brutalmente, incivilmente, villanamente; –heit, *f.* zotichezza, rozzezza, sgarbatezza, brutalità, villania, inciviltà, *f.*

U'ngeschmack, *m.* cattivo gusto, *m.* scipitezza, *f.*

U'ngeschmälert, *agg.* non scemato, senza scemamento; senza derogare, senza pregiudicare.

U'ngeschmalzen, *agg.* non condito con grasso, senza grasso; scipito, insulso; ungesalzen und –, fig. che non ha nè sugo nè sale.

U'ngeschmeidig, *agg.* non maneggevole, non pieghevole, intrattabile; –keit, *f.* dispieghevolezza, inflessibilità, *f.*

U'ngeschminkt, *agg.* non imbellettato; senza liscio, senza belletto; non abbellito.

U'ngeschmückt, *agg.* disadorno; privo d'ornamenti, schietto.

U'ngeschnitten, *agg.* non tagliato; non castrato.

U'ngeschnürt, *agg.* non allacciato.

U'ngeschont, *agg.* non risparmiato.

U'ngeschoren, *agg.* non toso, non tosato, non raso, intonso; non tonsurato; laßt mich –, fig. lasciatemi stare, non m'importunate.

U'ngeschrieben, *agg.* non iscritto, –es Wort Gottes, parola di Dio avuta per tradizione, *f.*

U'ngeschützt, *agg.* non difeso, non riparato.

U'ngeschwächt, *agg.* non ispossato, non affralito.

U'ngeschwänzt, *agg.* scodato, senza coda; (arald.) –er Löwe, lione diffamato, *m.*

U'ngeschworen, *agg.* e *avv.* non giurato, senza giuramento, senza giurare; ich glaube es ihm –, gli credo senza che giuri.

U'ngesehen, *agg.* non veduto, non visto.

U'ngesellig, *agg.* insociabile, intrattabile, impraticabile; –, *avv.* insociabilmente, intrattabilmente; –keit, *f.* insociabilità, incompatibilità, *f.*

U'ngesetz-lich, –mäßig, *agg.* illegale; –lichkeit, –mäßigkeit, *f.* illegalità, *f.*

U'ngesichert, *agg.* mal sicuro; non assicurato.

U'ngesichtet, *agg.* non sventolato; fig. non purgato.

U'ngesiebt, *agg.* non stacciato, non crivellato.

U'ngesittet, *agg.* incolto, scostumato, malcreato; incivile, ruvido, rozzo; –, *avv.* scostumatamente; senza creanza, incivilmente, scortesemente, rozzamente; –heit, *f.* inciviltà, rozzezza, *f.*

U'ngesotten, *agg.* non bollito, crudo.

U'ngespalten, *agg.* non fesso, non spaccato; Tiere mit –en Klauen, *n. pl.* animali non fessipedi, animali che non hanno il piè forcuto, *m. pl.*

U'ngespitzt, *agg.* senza punta, non appuntato.

U'ngesprächig, *agg.* che parla poco, taciturno; –keit, *f.* taciturnità, *f.*

U'ngestählt, *agg.* non temperato, non raffinato, non acciajato.

U'ngestalt, –et, *agg.* difforme, deforme, scontraffatto, rozzo; malfatto; –, *avv.* deformemente, difformamente, sproporzionatamente; –heit, *f.* difformità, deformità, bruttezza, sproporzione, *f.*

U'ngestärkt, *agg.* non corroborato; (von der Wäsche) non inamidato.

U'ngestattet, *agg.* non accordato, non conceduto.

U'ngesteift, *agg.* non appuntellato; (von der Wäsche) non inamidato.

U'ngestempelt, *agg.* non bollato.

U'ngestiefelt, *agg.* non istivalato, senza stivali.

U'ngestielt, *agg.* senza manico; (bot.) acaule.

U'ngestillt, *agg.* non calmato, non soddisfatto, non appagato.

U'ngestöpselt, *agg.* non turato, non chiuso con turacciolo.

U'ngestört, *agg.* imperturbato, non turbato; non impedito; –, *avv.* senza disturbo, tranquillamente; senz'ostacolo, senza disturbo; –heit, *f.* imperturbazione, *f.*

U'ngestoßen, *agg.* non ispinto; non pestato.

U'ngestraft, *agg.* impunito, incastigato; –, *avv.* impunemente, impunitamente; senza castigo; –heit, *f.* impunità, *f.*

U'ngestüm, *m.* e *n.* impeto, *m.* impetuosità, violenza, furia, *f.*; –, *agg.* impetuoso, violento, furioso, gagliardo; precipitoso; importuno, molesto, turbolento; –, *avv.* impetuosamente, con impeto, con importunità, violentemente; – fordern, chiedere importunamente, chiedere con importunità.

U'ngesucht, *agg.* non cercato, non ricercato, non affettato; –, *avv.* senza cercare.

U'ngesund, *agg.* malsano, poco sano; ammalaticcio, di poca salute; insalubre; –e Gesichtsfarbe, cattiva ciera, *f.*; –es Kind, fanciullo infermiccio, *m.*; – machen, immalsanire, rendere malsano; – werden, dare in mala sanità, diventar malsano; –heit, *f.* mala sanità, malsania, infermità; insalubrità, *f.*

U'ngetadelt, *agg.* non biasimato, non censurato.

U'ngetauft, *agg.* non battezzato.

U'ngeteilt, *agg.* indiviso, non diviso; –, *avv.* indivisamente, senza divisione.

U'ngethan, *agg.* non fatto.

U'ngetrennt, *agg.* non separato; –, *avv.* senza separazione.

U'ngetreu, *agg.* infedele, infido, perfido; –, *avv.* infedelmente, perfidamente, dislealmente.

U'ngetröstet, *agg.* non consolato, sconsolato.

U'ngetrübt, *agg.* non intorbidato, non intorbidito, non conturbato.

U'ngetüm, *n.* mostro, folletto, spettro, *m.*; kleines –, diavolino, nabisso, cavallino, *m.*

U'ngetüncht, *agg.* non intonacato, senza intonaco.

U'ngeübt, *agg.* inesercitato, non esercitato, mal pratico; –heit, *f.* mancanza d'esercizio, *f.*

U'ngewalkt, *agg.* non sodato.

U'ngewandt, *agg.* non rivoltato; fig. poco destro, poco pronto, disadatto.

U'ngewarnt, *agg.* non avvertito, non ammonito.

U'ngewaschen, *agg.* non lavato, non risciacquato; etwas mit –en Händen angreifen, fig. andar a caccia col bue zoppo.

U'ngewässert, *agg.* inacquato, non adacquato.

U'ngeweiht, *agg.* non consacrato, profano.

U'ngewichst, *agg.* non incerato, non pulito.

U'ngewiß, *agg.* incerto, malsicuro; dubbio; dubbioso; das Gewisse fürs –e nehmen, prender il certo per l'incerto; prender quel che è sicuro e lasciar il malsicuro; – sein, esser incerto, stare in dubbio; –, *avv.* con incertezza, dubbiosamente.

U'ngewissenhaft, *agg.* non coscienziato, poco scrupuloso; –, *avv.* poco coscienziosamente, senza coscienza; –igkeit, *f.* mancanza di coscienza, *f.*

U'ngewißheit, *f.* incertezza, incertitudine, *f.*

U'ngewitter, *n.* tempesta, burrasca, *f.*; temporale, temporalaccio, *m.*

U'ngewogen, *agg.* non pesato, non bilanciato; disaffetto, malevolo; –, *avv.* senza pesare; –heit, *f.* malvoglienza, *f.* malvolere, *m.*

U'ngewohnheit, *f.* dissuetudine, *f.* disavvezzamento, disuso, *m.* disusanza, *f.*

U'ngewöhnlich, *agg.* insolito, inusitato, disusato, straordinario; –, *avv.* inusitatamente, straordinariamente; –keit, *f.* disusanza, singolarità, stranezza, *f.*

U'ngewohnt, *agg.* non avvezzo, disavvezzo, non assuefatto; ich bin

dieser Sache –, io non sono avvezzo a ciò.

U'ngewürzt, agg. non condito, senza condimento; sciocco, insulso.

U'ngezählt, agg. non contato; non annoverato; non compreso nel numero; –, avv. senza contare, senza noverare.

U'ngezähmt, agg. sfrenato, indomito; sbrigliato, licenzioso; –, avv. sfrenatamente, alla sfrenata, scapestratamente; –heit, f. sfrenamento, m. sfrenatezza, f.

U'ngezäumt, agg. sbrigliato, senza briglia.

U'ngezeichnet, agg. non marchiato, non segnato, non contrassegnato.

Un'geziefer, n. insetti nocevoli, m. pl.; fig. ciurmaglia, gentaglia, f.

U'ngeziemend, agg. indecente, inconveniente, sconvenevole, disdicevole; –, avv. indecentemente, inconvenientemente.

U'ngeziert, agg. inornato, disadorno; senza ornamenti; non affettato, senza affettazione, naturale.

U'ngezogen, agg. mal costumato, mal creato, sgarbato, licenzioso, indisciplinato; –es Betragen, condotta scortese, f. maniere incivili, f. pl.; –es Kind, fanciullo scostumato, cattivello, m.; –, avv. scostumatamente, scortesemente, sgarbatamente, discolamente; –heit, f. scostumatezza, increanza, mala creanza, f.; costumi rozzi, m. pl. rozzezza, dileggiatezza, f.

U'ngezüchtigt, agg. impunito, ingastigato. [gliato.

U'ngezügelt, agg. sfrenato, sbri-

U'ngezwirnt, agg. non torto.

U'ngezwungen, agg. non forzato, non costretto, non obbligato per forza, spontaneo, ingenuo; non affettato; non istudiato, disinvolto, naturale; –, avv. non forzatamente, senza forza, di buon grado; senz' affettazione, non affettatamente; –heit, f. naturalezza, ingenuità, f. maniere non affettate, f. pl. aria sciolta, disinvoltura, andantezza, f.

U'ngiltig, s. ungültig.

U'nglaube, m. incredulità, miscredenza, mancanza di fede, f.

U'ngläubig, agg. incredulo, miscredente, infedele; –keit, f. incredulità, f.

Unglau'blich, agg. incredibile, da non credersi; –, avv. incredibilmente; –keit, f. incredibilità, f.

U'nglaubwürdig, agg. poco degno di fede, di dubbia fede; –keit, f. essere indegno di fede, m.

U'ngleich, agg. ineguale, inequale, disuguale, impari, dispari, differente, dissomigliante, dissimile; –e Zahl, numero impari, numero dispari, m.; von –em Alter sein, essere dispari d'età; –, avv. inegualmente, disugualmente; – besser, incomparabilmente meglio, assai meglio; er ist – reicher, als sein Bruder, egli è via più ricco del suo fratello; –artig, agg. eterogeneo, disparato, dissimile, di natura diversa; –artigkeit, f. eterogeneità, discordanza, f.; –förmig, agg. differente di forma, dispari di forma; non conforme; –, avv. differentemente di forma, inegualmente; –förmigkeit, f. differenza, o disparità di forma, altra forma, f.; –heit, f. ineguaglità, disuguaglianza, diversità, differenza, scabrosità, disparità, disconvenienza, f.; –lautend, agg. non consonante; –mäßig, agg. sproporzionato, non simmetrico; –mäßigkeit, f. sproporzione, f.; –namig, agg. di altro nome; –schenkelig, agg. (geom.) non equirure, non isocele; –seitig, agg. (geom.) scaleno; –zeitig, agg. non contemporaneo, non sincronistico.

U'nglimpf, m. indiscretezza, disamorevolezza, durezza, ruvidezza, bruschezza, asprezza, f.; –lich, agg. indiscreto, disamorevole, duro, ruvido, brusco, aspro; –, avv. disamorevolmente, aspramente, duramente, con bruschezza; –lichkeit, f. s. Unglimpf.

U'nglück, n. disgrazia, mala sorte, sorte avversa, disavventura, sciagura, avversità, f. infortunio, malanno, m.; zum –, per disgrazia, per mala sorte, fatalmente, infelicemente; es ist ein –, daß ..., è una disgrazia, che ...; das – hat es so gewollt, la mia sorte avversa lo vuol così; – im Spiele haben, aver disdetta, o essere in disdetta al giuoco, essere in disgrazia al giuoco; –lich, agg. infelice, sventurato, sfortunato, sciagurato, sgraziato, disgraziato, disavventurato, disavventuroso, infausto, contrario; incontro, sinistro, cattivo; – im Spiele, sfortunato nel giuoco, disdicciato; –er Zufall, accidente infelice, m.; –es Zusammentreffen, congiuntura funesta, f.; –er Weise, per disgrazia, per mala sorte, infelicemente, infortunatamente, sventuratamente, avversamente, disavventuratamente, sgraziatamente, disventuratamente, sventuratamente; – ablaufen, riuscir male, aver cattiva riuscita; –sbote, m. annunziatore, o apportatore di triste nuove, nunzio di male, m.; –selig, agg. infelice, sciagurato, misero, tristo; –, avv. infelicemente, sciaguratamente; –seligkeit, f. infelicità, calamità, miseria, f.

U'nglücks-fall, m. caso infelice, caso sinistro, accidente sfortunato, m. misavventura, f. infortunio, malanno, m.; –gefährte, f. compagno d'infortunio, compagno nella disgrazia, compagno nelle sventure, m.; –gefährtin, f. compagna d'infortunio, f.; –jahr, n. anno sfortunato, anno calamitoso, m.; –kind, n. uomo sventurato, bersaglio della fortuna, m.; –stern, m. costellazione avversa, f.; –stifter, m. uomo malagurato, autore delle disgrazie, m.; –tag, m. giorno sfortunato, giorno infausto, giorno di mal augurio, m.; –vogel, m. uccello di mal augurio; fig. uomo malagurato, uomo sciagurato, m.; –zeichen, n. segno di disgrazia; cattivo augurio, m.

U'ngnade, f. disgrazia, f. sdegno, m.; bei jemandem in – fallen, cadere, o venire in disgrazia d'altrui; sich auf Gnade und – ergeben, rendersi, o darsi a discrezione; sich jemandes – zuziehen, incorrere nella disgrazia d'alcuno.

U'ngnädig, agg. sdegnato, mosso a sdegno, inclemente; es – nehmen, sdegnarsi, pigliar a male.

U'ngöttlich, agg. indegno della divinità; empio, irreligioso; –keit, f. irreligione, empietà, f.

U'ngrammatisch, agg. contro le regole della grammatica, non grammaticale.

Ungrei'fbar, agg. intoccabile, intangibile.

U'ngroßmütig, agg. non generoso.

U'ngrund, m. insussistenza, f. poco fondamento, m. mancanza di fondamento, f.; von dem –e einer Sache überzeugt sein, essere persuaso della falsità d'una cosa.

U'ngründlich, agg. poco solido, poco profondo, poco fondato, superficiale; –keit, f. poca solidità, poca profondità, superficialità, f.

U'ngültig, agg. invalido, nullo; inaccettabile; illegittimo; – machen, invalidare, annullare; –, avv. invalidamente; –keit, f. invalidità, nullità, illegittimità, f.

U'ngunst, f. disfavore, m. disgrazia, f.

U'ngünstig, agg. disfavorevole, sfavorevole, poco propizio; contrario; –er Wind, vento poco favorevole, vento contrario, m.; –, avv. disfavorevolmente.

U'ngut, agg. poco buono; fam. nehmen Sie es mir nicht für –, compatitemi, mi compatisca, scusatemi.

U'ngütig, agg. poco benigno, disamorevole, poco grazioso, duro, rigido; –, avv. con disamorevolezza, bruscamente, aspramente; etwas – aufnehmen, pigliar una cosa per male, prendere in mala parte.

U'nhaltbar, agg. poco durevole, di poca durata; (mil.) indifendibile, indifensibile; –e Behauptung, argomento insostenibile, m.; –keit, f. poca durata, poca durevolezza, f.; – einer Meinung, impossibilità di mantenere un' opinione, f.

U'nhandlich, agg. immaneggiabile.

U'nhäuslich, agg. che ha poca cura delle faccende domestiche; che non è buon economo.

U'nheil, n. male, malanno, danno, m. disgrazia, sventura, sciagura, f. affanno, m.; – suchen, cercar il mal per medicina; – stiften, recar disgrazie, cagionar affanni.

Unhei'lbar, agg. incurabile, in-

sanabile, irremediabile; –, *avv.* insanabilmente, senza rimedio, irremediabilmente; –keit, *f.* irremediabilità, *f.*

U'nheilbringend, *agg.* che reca sciagura, infausto, infelice.

U'nheilig, *agg.* profano, irreligioso; –, *avv.* profanamente, irreligiosamente; –keit, *f.* profanità, irreligiosità, *f.*

U'nheilsam, *agg.* malsano, insalubre, non salutevole; –keit, *f.* insalubrità, *f.*

U'nheilstifter, *m.* uomo malagurato, autore delle disgrazie, *m.*

U'nheilsvoll, *agg.* pieno d'affanno, *m.*

U'nheimlich, *agg.* mal sicuro; es wurde mir – zu Mute, cominciai ad inquietarmi.

U'nhöflich, *agg.* incivile, scortese, sgarbato, disobbligante, ruvido, rustico; –, *avv.* incivilmente, scortesemente, disobbligantemente, rusticamente; –keit, *f.* inciviltà, scortesia, rozzezza, malacreanza, *f.*

U'nhold, *agg.* sfavorevole, malvogliente, disamorevole; poco benigno; –, *m.* maliardo, stregone; uomo malaugurato, uomo malvagio, *m.*

Unhö'rbar, *agg.* inaudibile.

Unifo'rm, *m.* abito uniforme, *m.* montura, divisa, *f.*; –ie'ren, *v. a.* uniformare; –itä't, *f.* uniformità, *f.*

U'nikum, *n.* unico, *m.*

U'ninteressant, *agg.* poco interessante.

Unio'n, *f.* unione, *f.*

Universa'l, *agg.* universale, generale; –erbe, *m.* erede universale, *m.*; –genie, *n.* ingegno universale, uomo universale, *m.*; –geschichte, *f.* storia universale, *f.*; –mittel, *n.* rimedio universale, *m.*; –monarchie, *f.* monarchia universale, *f.*

Universitä't, *f.* università, *f.*; auf die – gehen, andare all' università; –sbibliothek, *f.* bibblioteca dell' università, *f.*; –sfreund, *m.* amico dall'università, *m.*; –sjahre, *m. pl.* anni dell' università, *m. pl.*; –slehrer, *m.* professore in una università, *m.*

Unive'rsum, *n.* universo, *m.*

U'nkaiserlich, *agg.* non degno d'un imperatore.

U'nkatholisch, *agg.* accattolico.

U'nke, *f.* (nat.) rana portentosa, *f.*

U'nkenntlich, **u'nkennbar**, *agg.* non conoscibile, incognoscibile; sich – machen, travisarsi, o travestirsi per non esser conosciuto; –keit, *f.* impossibilità d'esser conosciuto, incognoscibilità, *f.*

U'nkenntnis, *f.* ignoranza, inesperienza, *f.* ignorare, *m.*

U'nkeusch, *agg.* incasto, impudico, disonesto; –, *avv.* impudicamente, disonestamente; –heit, *f.* incastità, impudicizia, *f.* [da fanciullo.

U'nkindlich, *agg.* non filiale, non

U'nkirchlich, *agg.* non clericale, non ecclesiastico.

Unkla'gbar, *agg.* non accusabile, da non formarne un processo, da non farne richiamo in giudizio.

U'nklar, *agg.* non chiaro, non limpido, turbato; –heit, *f.* poco lume, *m.* torbidezza, *f.*

U'nklug, *agg.* poco prudente, imprudente, non assennato; –, *avv.* imprudentemente, con poca prudenza; –heit, *f.* imprudenza; inavvertenza, *f.*

U'nköniglich, *agg.* non degno d'un rè. [convertibile.

Unkonvertie'rbar, *agg.* (com.) in-

U'nkörperlich, *agg.* incorporeo, incorporale, immateriale; –keit, *f.* incorporalità, immaterialità, *f.*

U'nkosten, *f. pl.* spese, *f. pl.* costo, dispendio, *m.*; sich – machen, mettersi a spendere, mettersi a fare una spesa insolita; die – tragen, portare le spese, pagare le spese; –konto, *n.* (com.) conto delle spese, *m.*

U'nkräftig, *agg.* privo di forza, inefficace, debole; (von Speisen) poco sostanzioso, di poco sostanza.

U'nkraut, *n.* erbaccia, erba cattiva, malerba, *f.*; – verliert sich nicht, *prov.* la mal erba cresce sempre; fig. – unter den Weizen säen, seminar la zizzania.

U'nkriegerisch, *agg.* imbelle, poco guerriero, non marziale.

U'nkunde, *f.* poca pratica, poca esperienza, inesperienza, ignoranza, *f.*; –ig, *agg.* malpratico, non pratico, poco pratico, inesperto.

U'nkünstlich, *agg.* inartificioso, non artificiale; –, *avv.* senz' arte, senza artificio.

U'nlandbar, *agg.* inaccessibile, dove non si può approdare.

U'nlängst, *avv.* poco fa, non è molto tempo; poco davanti, non è guari.

U'nlateinisch, *agg.* contrario al genio della lingua latina, barbaro.

U'nlauter, *agg.* non mero, non pretto, mischiato; fig. non illibato; –e Absichten, *f. pl.* intenzioni poco rette, intenzioni cattive, *f. pl.*; –keit, *f.* impurezza, torbidezza; fig. poca rettitudine, *f.*

U'nleidenschaftlich, *agg.* disappassionato, spassionato; –, *avv.* disappassionatamente, senza passione.

Unlei'dlich, *agg.* insoffribile, intollerabile, insopportabile; impaziente; –, *avv.* insoffribilmente, intollerabilmente, insopportabilmente; –keit, *f.* impazienza, insoffribilità, intollerabilità, *f.*

U'nlenkbar, *agg.* che non si può guidare, non reggibile; indomabile, indocile.

U'nlesbar, *agg.* che non si può leggere; scancellato.

U'nleserlich, *agg.* che non si può leggere, non leggibile; –, *avv.* da non potersi leggere; – schreiben, scrivere male, scrivacchiare; –keit, *f.* qualità di ciò che non si può leggere, *f.*

Unleu'gbar, *agg.* innegabile; evidente, palpabile; –, *avv.* in maniera innegabile; –keit, *f.* innegabilità, *f.*

U'nleutselig, *agg.* inumano, ruvido, brusco; –, *avv.* bruscamente, ruvidamente; –keit, *f.* poca affabilità, ruvidezza, mancanza di umanità, *f.*

U'nlieb, *agg.* discaro, poco caro, poco a grado.

U'nlöblich, *agg.* illodabile, illodevole, illaudabile; –, *avv.* in maniera illodevole.

U'nlogisch, *agg.* illogico.

Unlö'schbar, *agg.* inestinguibile, insmorzabile.

Unlö's-bar, **–lich**, *agg.* insolubile.

U'nlust, *f.* disgusto, dispiacere; *m.*; noja, *f.* tedio, *m.*; keine Lust ohne –, *prov.* non si dà rosa senza spine; –ig, *agg.* ingiocondo, indisposto, non piacevole.

U'nmanierlich, *agg.* non manieroso, poco manieroso, sgarbato; –, *avv.* sgarbatamente, incivilmente, rozzamente; –keit, *f.* sgarbataggine, sgarbatezza, inciviltà, *f.*

U'nmannbar, *agg.* impubere, impube.

U'nmännlich, *agg.* non virile, indegno d'un uomo, poco valoroso; –keit, *f.* mancanza di virilità, codardia, *f.*

U'nmaßgeblich, *agg.* e *avv.* salvo altrui migliore avviso, deferendo all' altrui opinione.

U'nmäßig, *agg.* intemperante, smisurato, immoderato, smoderato, eccedente; –e Hitze, caldo eccessivo, *m.*; –, *avv.* intemperantemente, smisuratamente, immoderatamente, smoderatamente, disordinatamente; –keit, *f.* intemperanza, immoderanza, incontinenza, *f.* eccesso, *m.*

U'nmaskiert, *agg.* non mascherato, senza maschera.

U'nmensch, *m.* disumano, barbaro, *m.*; ein – werden, disumanarsi; –lich, *agg.* inumano, disumano, barbaro, fiero; crudele; –, *avv.* inumanamente, barbaramente, spietatamente; –lichkeit, *f.* inumanità, immanità, atrocità, crudeltà, spietatezza, *f.*

Unme'rk-bar, **–lich**, *agg.* impercettibile, insensibile; –, *avv.* impercettibilmente, insensibilmente, a poco a poco.

Unme'ßbar, *agg.* immisurabile, immensurabile, incommensurabile; –keit, *f.* incommensurabilità, *f.*

U'nmitleidig, *agg.* poco compassionevole, senza compassione, spietato, duro; –, *avv.* senza compassione, spietatamente, duramente; –keit, *f.* poca compassione, spietatezza, *f.*

U'nmitteil-bar, *agg.* incomunicabile; –sam, *agg.* non comunicativo.

U'nmittelbar, *agg.* immediato; –, *avv.* immediatamente; –keit, *f.* essere immediato, *m.*

U'nmöbliert, *agg.* non mobigliato, non fornito di mobili.

U'nmodisch, *agg.* che non è alla moda; –, *avv.* fuor di moda.

Unmö'glich, *agg.* impossibile; –, *avv.* impossibilmente; **-keit**, *f.* impossibilità, *f.*

U'nmoral-isch, *agg.* immorale; **-ität**, *f.* immoralità, *f.*

U'nmündig, *agg.* minore, in minore età; **-keit**, *f.* minorità, *f.*

U'nmusikalisch, *agg.* non musicale; che non sa di musica.

U'nmüßig, *agg.* non ozioso, non disoccupato.

U'nmut, *m.* cattivo umore, mal umore, *m.* malinconia, *f.* affanno, *m.*; in – geraten, andare in collera; **-ig**, *agg.* di mal umore, malinconico.

U'nmutter, *f.* madre snaturata, *f.*

U'nmütterlich, *agg.* poco degno d'una madre.

Unnachah'mlich, *agg.* inimitabile.

U'nnachbarlich, *agg.* che non conviene tra vicini, che non conviene a buon vicino.

U'nnachgiebig, *agg.* inarrendevole; restio; **-keit**, *f.* inarrendevolezza, *f.*

U'nnachläßlich, *agg.* irremissibile.

U'nnachsichtlich, *agg.* non indulgente; –, *avv.* senza indulgenza, senza remissione.

Unna'hbar, *agg.* inaccessibile, inarrivabile.

U'nnahrhaft, *agg.* non nutricante.

U'nnatur, *f.* cosa contraria alla natura; affettazione, *f.*

U'nnatürlich, *agg.* innaturale, non naturale, snaturato; che è contro natura; –, *avv.* fuori di natura, non naturalmente; **-keit**, *f.* qualità di cosa fuor di natura, *f.* essere innaturale, *m.*; affettazione, *f.*

Unne'nnbar, *agg.* innominabile, innomabile.

U'nnötig, *agg.* non necessario; inutile, soverchio; es ist – daß ..., non è necessario, che ..., non occorre, che ...; –, *avv.* senza necessità, senza bisogno; **-keit**, *f.* superfluità, inutilità, *f.*

U'nnütz, **-lich**, *agg.* inutile, disutile, infruttuoso, superfluo, soverchio, vano; ganz –, disutilaccio, inutilissimo; -er Mensch, uomo da nulla, *m.*; –, *avv.* disutilmente, inutilmente, infruttuosamente, in vano; **-lichkeit**, *f.* inutilità, disutilità, *f.*

U'nordentlich, *agg.* disordinato, senz' ordine, inordinato, confuso; scomposto, sconcertato; -er Mensch, uomo disordinato, uomo sregolato, uomo dissoluto, *m.*; -es Leben, vita sregolata, vita dissoluta, *f.*; –, *avv.* disordinatamente, senz' ordine, inordinatamente, sregolatamente; **-keit**, *f.* disordine, *m.* sregolatezza, *f.*

U'nordnung, *f.* disordine, disordinamento, *m.* confusione, *f.* scompiglio, *m.*; sregolatezza, *f.*; in – bringen, disordinare, perturbare, scompigliare; in – kommen, disordinarsi, venir in disordine, confondersi.

U'norganisch, *agg.* inorganico.

U'nparlamentarisch, *agg.* non parlamentario, contrario alle leggi del parlamento.

U'nparteï-isch, **-lich**, *agg.* imparziale, non parziale; –, *avv.* senza parzialità; **-lichkeit**, *f.* imparzialità, *f.*

U'npaß, *avv.* indisposto, malaticcio, infermiccio.

U'npassend, *agg.* inconveniente, sconvenevole, incongruente, improprio.

U'npäßlich, *agg.* alquanto indisposto; **-keit**, *f.* indisposizione, *f.* leggier attacco di malattia, *m.*

U'npatriotisch, *agg.* non patriotico.

U'npersönlich, *agg.* impersonale; –, *avv.* impersonalmente.

Unpfä'ndbar, *agg.* che non può essere pignorato.

U'npoetisch, *agg.* non poetico.

U'npoliert, *agg.* non pulito, non liscio.

U'npolitisch, *agg.* impolitico, non politico, poco politico; –, *avv.* impoliticamente, non politicamente.

U'npopul-är, *agg.* impopolare; **-arität**, *f.* impopolarità, *f.*

U'npraktisch, *agg.* impraticabile.

U'npriesterlich, *agg.* poco degno d'un prete, che non conviene a un prete.

U'nprobiert, *agg.* non provato, non esperimentato; –, *avv.* senza prova, senza saggio.

U'nproduktiv, *agg.* non produttivo, infecondo, infruttuoso.

U'nproportioniert, *agg.* disproporzionato, sproporzionato, improporzionale; –, *avv.* sproporzionatamente.

U'npünktlich, *agg.* inesatto, impuntuale; **-keit**, *f.* inesattezza, impuntualità, *f.*

U'nrat, *m.* immondezza, immondizia, sudiceria, bruttura, *f.*; escrementi, *m. pl.*; marame, sceltume, *m.*; – merken, fig. aver sentore di qualche male.

U'nrätlich, *agg.* poco economo, che non usa economia; da non consigliare; **-keit**, *f.* poca economia, *f.*; poco risparmio, *m.*

U'nratsam, *agg.* non espediente, non utile, inopportuno.

U'nrecht, *agg.* falso, erroneo, illegale, illecito, ingiusto; recht oder –, a torto o a ragione; -er Schlüssel, chiave scambiata, *f.*; -e Seite, rovescio, *m.*; zur -en Zeit, in tempo inopportuno, in mal punto, a contrattempo, intempestivamente; es liegt am -en Orte, non è nel luogo dovuto; es ist –, daß ..., non è ben fatto, che ..., è cosa ingiusta; es ist mir in die -e Kehle gekommen, m'è entrato nella trachea; das ist der -e Weg, non è il retto sentiero; etwas am -en Ende angreifen, non pigliar la cosa pel suo verso; in -e Hände geraten, venire, o andare in altre mani; kein -es Wort sagen, non dir una parola sconcia; auf dem -en Wege sein, non essere nella buona strada; essere fuor di strada; -e Mittel wählen, prendere mezzi sconvenevoli; das ist so – nicht, non è affatto fuor di proposito, non c' è male, non è cattivo; – Gut gedeiht nicht, *prov.* quel che vien di ruffa in raffa, se ne va di buffa in baffa; –, *avv.* non giustamente, male; a torto, tortevolmente, tortamente; daran thut er –, fa male in ciò fare; – ankommen, capitar male; – auslegen, interpretar sinistramente; – berichtet, mal informato; – gehen, aver sbagliata, o smarrita la strada; – handeln, operare indebitamente; – hören, udire male, traudire; – legen, posare in falso; – lesen, leggere male, leggere scorrettamente.

U'nrecht, *n.* torto, *m.*; ingiustizia, ingiuria, *f.*; mit –, a torto, ingiustamente; jemandem – geben, dare il torto a uno; sein – eingestehen, confessare di aver torto; – haben, avere torto, non avere ragione; jemandem – thun, far torto, o ingiustizia ad uno; **-lich**, *agg.* sleale, iniquo, improbo; **-lichkeit**, *f.* slealtà, iniquità, improbità, *f.*; **-mäßig**, *agg.* illegittimo, non legittimo, illegale, ingiusto; –, *avv.* illegittimamente, ingiustamente; **-mäßigkeit**, *f.* illegittimità, *f.*

U'nredlich, *agg.* disleale, misleale, sleale, improbo, infido; –, *avv.* dislealmente, senza probità, infedelmente; **-keit**, *f.* mala fede, dislealtà, mancanza di probità, *f.*

U'nrednerisch, *agg.* non retorico, non conforme alla retorica.

U'nregelmäßig, *agg.* irregolare, inregolare, sregolato; anomalo; –, *avv.* irregolarmente, irregolatamente, sregolatamente; **-keit**, *f.* irregolarità, inregolarità, sregolatezza; anomalia, *f.*

U'nreif, *agg.* immaturo, non maturo, verde; -es Urteil, giudizio non ponderato, *m.*; -er Verstand, intelletto immaturo, *m.*; sie ist noch –, ella non è ancora matura al maritaggio; –, *avv.* immaturamente; **-e**, *f.* immaturità, *f.*

U'nrein, *agg.* impuro, immondo, sudicio, imbrattato, sporco; -er Ton, tuono coperto, suono coperto, tuono non chiaro, tuono falso, *m.*; –, *avv.* impuramente, con impurità, sporcamente; **-igkeit**, *f.* impurità; lordura, sporchezza, immondezza, *f.*; **-lich**, *agg.* sucido, sudicio; **-lichkeit**, *f.* sucidezza, sporchezza, sporcheria, *f.*

U'nreligiös, *agg.* irreligioso; –, *avv.* irreligiosamente.

Unre'ttbar, *agg.* e *avv.* senza rimedio.

U'nrichtig, *agg.* non esatto, non giusto, falso, sregolato, irregolare;

sconcertato, disordinato; -er Ausdruck, espressione incongrua, *f.*; -e Aussprache, cattiva pronunzia, *f.*; -e Erzählung, racconto alterato, racconto infedele, *m.*; -e Rechnung, conto mal fatto, conto falso, *m.*; -, *avv.* poco giusto, non giusto, poco esattamente, malamente, male; sregolatamente; es ist ihr - gegangen, ella s'è sconciata, ella ha abortito; - aussprechen, pronunziar male; - lesen, leggere male; -keit, *f.* mancanza di giustezza, irregolarità, sregolatezza, falsità; incongruità, *f.*; sbaglio, *m.*

U'nritterlich, *agg.* poco degno d'un cavaliere.

U'nruh-e, *f.* inquietudine, perturbazione, agitazione, tribulazione, turbolenza, alterazione, *f.* disturbo, *m.*; sedizione, *f.*; (oriuol.) bilanciere, *m.*; - machen, inquietare, dare molto disturbo; - stiften, eccitare turbolenze, seminare zizzania; -ig, *agg.* inquieto, turbato, perturbato, agitato, travagliato; molesto, turbolento; sedizioso; ein -es Leben führen, menare una vita agitata, menare una vita travagliata; -, *avv.* inquietamente, con inquietudine.

U'nrühmlich, *agg.* inglorio, inglorioso, poco glorioso; -, *avv.* poco gloriosamente, senza gloria.

U'nruh-stifter, *m.* seminator di dissensioni, inquietatore, *m.* mala zeppa, *f.* ammutinatore, *m.*; -voll, *agg.* pieno d'inquietudine, inquieto.

Uns, *prov.* ci; a noi, noi; mit -, con noi; bei -, da noi, von -, da noi, da parte nostra; unter - gesagt, fra noi sia detto, a dirla fra noi.

Unsä'glich, *agg.* indicibile, indicevole; inenarrabile; enorme; -, *avv.* indicibilmente, senza poter dirsi.

U'nsanft, *agg.* non morbido; duro; fig. poco benigno, aspro, brusco, rigido; -, *avv.* duramente; aspramente, bruscamente, rigidamente.

U'nsauber, *agg.* immondo, sordido, sporco, sudicio, brodoloso; -, *avv.* sordidamente, sporcamente; -keit, *f.* sordidezza, sporcizia, sporcheria, sozzura, *f.*

U'nsäuberlich, *agg.* sucido, sudicio, immondo.

U'nschadhaft, *agg.* non danneggiato; illeso, intero, saldo.

U'nschädlich, *agg.* che non nuoce, che non fa danno, innocente; -es Mittel, rimedio innocente, *m.*; -, *avv.* senza far danno, senza nuocere; -keit, *f.* essere innocente, non essere pregiudizievole, *m.*

U'nschattig, *agg.* (geogr.) ascio; die -en Völker, i popoli asci, gli ascioni, *pl.*

Unschä'tzbar, *agg.* inestimabile, imprezzabile; -keit, *f.* sommo pregio, valore inestimabile, *m.*

U'nscheinbar, *agg.* disappariscente, poco vistoso, disavvenente; - machen, rendere men vistoso, fare scomparire; - werden, perdere il suo lustro; rendersi men vistoso; -keit, *f.* poca appariscenza, poca apparenza, disavvenentezza, *f.*

U'nschicklich, *agg.* improprio, sconvenevole, inconvenevole, incongruo, disconfacevole, disdicevole, indecente, sconcio, improprio; -, *avv.* inconvenientemente, sconvenevolmente, indecentemente; -keit, *f.* inconvenienza, incongruità, incongruenza; disdicenza, improprietà, *f.*

U'nschiffbar, *agg.* innavigabile.

U'nschließbar, *agg.* da non potersi chiudere.

U'nschlitt, *n.* sevo, sego, *m.*

U'nschlüssig, *agg.* irresoluto, indeterminato, incerto; -, *avv.* d'una maniera irresoluta, in dubbio, incertamente; -keit, *f.* irresoluzione, incertezza, *f.*

U'nschmackhaft, *agg.* insipido, scipito; fado; - machen, rendere scipito; - werden, insipidire, divenir insipido; -, *avv.* insipidamente, scipitamente, insulsamente; -igkeit, *f.* insipidezza, scipitezza, *f.*

Unschme'lzbar, *agg.* infusibile, *f.*; -keit, *f.* infusibilità, *f.*

U'nschmerzhaft, *agg.* non doloroso, indolente; -, *avv.* senza dolore, senza che dia dolore.

Unschmie'dbar, *agg.* non malleabile.

U'nschön, *agg.* non bello; privo di bellezza, brutto; *fam.* jemandem kein -es Wort sagen, non dir una parola torta ad alcuno.

U'nschuld, *f.* innocenza, innocenzia, *f.* candore, *m.*; seine - beteuern, protestare d'essere innocente; -ig, *agg.* innocente, senza peccato; senza malizia; -, *avv.* innocentemente, senza peccato; integramente.

U'nschwer, *agg.* non grave, non pesante; non difficile.

U'nschwesterlich, *agg.* poco degno d'una sorella.

U'nsegen, *m.* maledizione, maladizione, disgrazia, *f.*

U'nselbständig, *agg.* non indipendente, dipendente; -keit, *f.* dipendenza, *f.*

U'nselig, *agg.* infelice, sfortunato, funesto, scellerato; -, *avv.* infelicemente, sfortunatamente, miseramente; -keit, *f.* infelicità, *f.*

U'nser, *pron.* nostro, il nostro, la nostra; di noi; -es Gleichen, i pari nostri; - eins, un pari nostro, una pari nostra; -ige, s. unsrige; -thalben, -twegen, -twillen, *avv.* per causa nostra, per nostra cagione, per noi.

U'nsicher, *agg.* malsicuro, poco sicuro, incerto; -e Wege, strade infestate da ladri, *f. pl.*; es ist da -, non vi si è in sicuro; eine -e Hand haben, aver la mano non ferma; -heit, *f.* poca sicurezza, mancanza di sicurtà, *f.*

U'nsichtbar, *agg.* invisibile; che non può vedersi; fig. - werden, sparire; dileguarsi; -, *avv.* invisibilmente; -keit, *f.* invisibilità, *f.*

U'nsingbar, *agg.* non cantabile.

U'nsinn, *m.* insania; fig. insensatezza, *f.*; vaneggiamento, *m.*; fatuità, assurdità, sciocchezza, *f.*; -ig, *agg.* insensato, dissennato, sciocco, forsennato; insensato, sciocco, stolto; -, *avv.* insensatamente, scioccamente; -igkeit, *f.* insensataggine, insensatezza, *f.*; -lich, *agg.* non sensuale, che non cade sotto i sensi, metafisico; -lichkeit, *f.* non essere sensuale, *m.*

U'nsitt-e, *f.* malcostume, scostume, *m.*; -lich, *agg.* immorale; -lichkeit, *f.* immoralità, *f.*

U'nsorg-fältig, -sam, *agg.* non curante, trascurato; -fältigkeit, -samkeit, *f.* trascurataggine, trascuranza, *f.*

U'nsrige (der, die, das), *pron.* il nostro, la nostra; die -n, i nostri; nostri parenti, nostri congiunti, *pl.*

U'nstät, *agg.* versatile, incostante, instabile; variabile; - und flüchtig, vagabondo; errante; -igkeit, *f.* instabilità, mutabilità, *f.*

U'nstatthaft, *agg.* che non può concedersi, inaccordevole; insussistente; invalido, illegittimo; -, *avv.* invalidamente; -igkeit, *f.* insussistenza, invalidità, illegittimità, *f.*

Unste'rblich, *agg.* immortale; perpetuo, eterno; - machen, immortalizzare, rendere immortale; -, *avv.* immortalmente; -keit, *f.* immortalità, *f.*

U'nstern, *m.* disastro, *m.* cattiva sorte, *f.* avverso destino, *m.*

Unsteu'erbar, *agg.* irregibile; non soggetto all' imposizione.

Unsti'llbar, *agg.* insaziabile.

Unstö'rbar, *agg.* imperturbabile; -, *avv.* imperturbabilmente; -keit, *f.* imperturbabilità, imperturbazione, *f.*

U'nstrafbar, *agg.* impunibile.

Unsträ'flich, *agg.* incolpevole, incolpabile, non biasimevole, irreprensibile, integro; ein -es Leben führen, menare una vita irreprensibile; -, *avv.* irreprensibilmente; -keit, *f.* irreprensibilità, integrità, *f.*

Unstrei'tig, *agg.* incontestabile, incontrastabile; indubitato; certo; -, *avv.* incontestabilmente, incontrastabilmente; indubitatamente; certamente; -keit, *f.* indubitabilità, *f.*

U'nstudiert, *agg.* non letterato, illetterato; non istudiato, non affettato; non premeditato.

Unsü'hnbar, *agg.* inespiabile.

U'nsumme, *f.* somma enorme, *f.*

U'nsündig, *agg.* impeccabile; -keit, *f.* impeccabilità, *f.*

U'nsündlich, *agg.* non peccaminoso; lecito, innocente; -keit, *f.* innocenza, *f.*

U'nsymmetr-ie, *f.* asimetria, *f.*; -isch, *agg.* asimetrico.

Unta'delhaft, *agg.* che non merita

biasimo, non biasimevole; irreprensibile; –, *avv.* senza biasimo, senza rimprovero; **–igkeit**, *f.* irreprensibilità, integrità, *f.*

Unta'delig, *agg.* irreprensibile.

U'ntauglich, *agg.* non atto, non proprio, incapace, inabile; **–keit**, *f.* inabilità, incapacità, *f.*

Untei'l-bar, *agg.* indivisibile, inseparabile, impartibile; –, *avv.* indivisibilmente; **–barkeit**, *f.* indivisibilità, *f.*; **–haft**, *agg.* non partecipe, che non ha parte.

U'nten, *avv.* a basso, abbasso; giù; sotto, di sotto; a fondo; nella parte inferiore; – am Berge, appiè, o a piè del monte; von – auf, da basso all' insu, da piedi all' insu; – her, d'abbasso, per disotto; – hin, per d'abbasso, per disotto; von – bis oben, da imo a sommo; da capo a' piedi; von – her, da basso, d'abbasso, da di sotto; weiter –, più sotto; von – auf dienen, servire fin dalla picca; – liegen, giacere di sotto; – an stehen, fig. tenere l'ultimo posto.

U'nter, *prp.* sotto, di sotto; fra, tra, in, nel numero, nel mezzo; durante; meno; – Dach und Fach, a coperto; – der Hand, sotto mano; segretamente; – freiem Himmel, all'aria, allo scoperto; – der Bedingung, sotto la condizione; – dem Vorwande, sotto pretesto, sotto il mantello; – einem Verschluß, sotto una chiave; – der Kirche, durante l'uffizio divino; – acht Tagen, fra meno di otto giorni; Kinder – zehn Jahren, fanciulli che han meno di dieci anni; jemanden – die Erde bringen, far morire uno, cagionar la morte d'alcuno; – die Leute bringen, divulgare; wenig – die Leute kommen, praticare, o usare poco colla gente; – den Händen haben, aver fra le mani; – dem Preise verkaufen, vendere sotto il prezzo.

U'nter, *m.* (in der Spielkarte) fante, *m.*

U'nterabteilung, *f.* soddivisione, *f.*

Untera'ckern, *v. a.* ricoprire il concime coll' aratro.

U'nteradmiral, *m.* sottammiraglio, *m.*

U'nteramt, *n.* uffizio subalterno, *m.*; **–mann**, *m.* podestà subordinato, podestà subalterno, *m.*

U'nterarm, *m.* cubito, *m.*

U'nterärmel, *m.* sottomanica, *f.*

U'nterarzt, *m.* medico subordinato, *m.*

U'nteraufseher, *m.* sottoprovveditore, *m.*

U'nterbalken, *m.* architrave, *n.*

U'nterbau, *m.* fondamento; (ferrov.) piano stradale, *m.*

U'nterbauch, *m.* basso ventre, *m.*

Unterbau'en, *v. a.* sostenere, o assicurare di sotto con muro.

U'nterbeamte, *m.* subalterno, *m.*

U'nterbediente, *m.* servo subalterno, *m.*

U'nterbefehlshaber, *m.* comandante in secondo, *m.*

U'nterbehörde, *f.* tribunale inferiore, *m.*

U'nterbeinkleider, *n. pl.* sottocalzoni, *m. pl.* mutande, *f. pl.*

U'nterbereiter, *m.* sottomastro del maneggio, *m.*

U'nterbett, *n.* coltrice, *f.*

U'nterbibliothekar, *m.* sottobibliotecario, *m.*

U'nterbinden, *v. a. irr.* legare sotto, legare di sotto.

Unterbi'nd-en, *v. a. irr.* bendare, legare, allacciare; **–ung**, *f.* allacciatura, legatura, *f.*

U'nterbischof, *m.* suffraganeo, *m.*

Unterblei'ben, *v. n. irr.* cessare; rimanere; non aver effetto, non aver luogo; tralasciar di fare; die Sache ist unterblieben, la cosa si è tralasciata.

U'nterblinde, *f.* (mar.) civada, *f.*

U'nterbogen, *m.* (arch.) archivolto, brachettone, *m.*

Unterbre'ch-en, *v. a. irr.* interrompere, disturbare; far discontinuare; im Reden –, interrompere; **–er**, *m.* interruttore, *m.*; **–ung**, *f.* interruzione, *f.* interrompimento, *m.*; (der Rede) aposiopesi, *f.*; ohne –, senza interruzione, di continuo.

U'nterbreiten, *v. a.* stendere di sotto, distendere di sotto.

Unterbrei'ten, *v. a.* sottoporre, presentare.

U'nterbringen, *v. a. irr.* mettere a coperto; dar ricapito; porre, o mettere al servigio, impiegare; acconciare, collocare; Gelder –, allogare i danari; porre, o collocare danaro.

Unterbro'chen, *agg.* interrotto; –, *avv.* interrottamente.

U'nterdechant, *m.* sottodecano, vicedecano, *m.*

U'nterdeck, *n.* (mar.) primo ponte, *m.*

Unterde'ß, unterde'ssen, *avv.* frattanto; in questo mentre.

U'nterdiakon-at, *n.* sottodiaconato, *m.*; **–us**, *m.* soddiacono, *m.*

Unterdrü'ck-en, *v. a.* opprimere, oppressare, aggravare, mettere sotto a sè, deprimere, avvilire; das Feuer –, ammorzare il fuoco; die Leidenschaften –, raffrenare, o reprimere le passioni; **–er**, *m.* oppressore, oppressatore, *m.*; **–ung**, *f.* oppressione, soppressione, depressione, *f.* avvilimento; raffrenamento, rintuzzamento, *m.*

U'nterducken, *v. a.* tuffare, immergere; –, *v. n.* assoggettarsi, sottomettersi.

U'ntere (der, die, das), *agg.* inferiore; più basso; – Schulen, scuole basse, *f. pl.*; –s Stockwerk, quartiere a terreno, appartamento terreno, *m.*; die Unteren, subalterni, subordinati, *m. pl.*

Untereina'nder, *avv.* l'uno coll'altro, insieme; confusamente; una cosa fra l'altra; alles –, alla rinfusa, scompigliatamente; – mischen, confondere mescolando, trammescolare, immischiare.

U'ntereinnehmer, *m.* sottoricevitore, *m.*

U'ntereinteilung, *f.* suddivisione, *f.*

U'ntererdgeschoß, *n.* sotterraneo, *m.*

Unterfa'ngen, sich, *v. r. irr.* intraprendere arditamente, ardire, osare.

U'nterfassen, *v. a.* jemanden –, mettersi sotto il braccio di alcuno, appoggiarsi al braccio di alcuno.

U'nterfeldherr, *m.* tenente generale, comandante in secondo, *m.*

Unterfe'rtigt, *agg.* (com.) sottoscritto, infrascritto.

Unterfle'chten, *v. a. irr.* intrecciare.

U'nterförster, *m.* guardaforeste subalterno, *m.*

U'nterfutter, *n.* soppanno, *m.* fodera, *f.*

Unterfü'ttern, *v. a.* soppannare.

U'ntergang, *m.* occaso, tramontare, *m.*; ruina, rovina, *f.* eccidio, *m.*; esterminazione, *f.* disfacimento, *m.* distruzione, *f.*; den – befördern, mandare in esterminio, mandare in precipizio, rovinare; distruggere.

U'ntergattung, *f.* spezie inferiore, *f.*

U'ntergebäude, *n.* quartiere a terreno, pian terreno, *m*

Unterge'ben, *v. a. irr.* sottoporre, sottomettere, assoggettare; lasciare alla cura; sich –, *v. r.* sottomettersi, assoggettarsi; **–e**, *m.* subalterno, subordinato, *m.*; **–heit**, *f.* inferiorità, *f.*

U'ntergehen, *v. n. irr.* andar giù, tramontare, sparire; sommergersi, andar a fondo; andar a ruina; affondare; untergegangene Stadt, città nabbissata, città subbissata, *f.*; untergegangenes Schiff, nave affondata, nave sommersa, *f.*

U'ntergehölz, *n.* alberi di basso fusto, *m. pl.*

U'ntergehülfe, *m.* sotto assistente, *m.*

U'ntergeistliche, *m.* ecclesiastico subalterno, *m.*

U'ntergemach, *n.* appartamento terreno, *m.*

U'ntergeordnet, *agg.* subordinato, subalterno.

U'ntergericht, *n.* giurisdizione inferiore, *f.* tribunale inferiore, *m.*; **–sbarkeit**, *f.* giurisdizione inferiore, *f.*

U'ntergerüst, *n.* centina; armadura, *f.*

U'ntergeschoben, *part.* e *agg.* supposto, sottoposto; suppositizio; –, *avv.* suppositiziamente.

U'ntergeschoß, *n.* pian di terra, pian terreno, *m.*

U'ntergestell, *n.* parte inferiore d'un cavalletto, *f.*

U'ntergewand, *n.* sottoveste, *f.*

U'ntergewehr, *n.* spada, *f.*

U'ntergottheit, *f.* divinità inferiore, *f.*

Untergra'b-en, *v. a. irr.* zappare, mettere sotto con la vanga; fig. macchinare, tramare, rovinare insensibilmente; **–ung**, *f.* zappare, scavare le fondamenta, *m.*; fig. ordimento d'una trama, *m.*

U'nterhaar, *n.* capelli della nuca, *m. pl.* zazzera, *f.*

U'nterhalb, *prp.* al basso, al di sotto.

U'nterhals, m. basso collo, collo inferiore, m.

U'nterhalt, m. mantenimento, intrattenimento, m. sussistenza, f. sostentamento, m.; seinen – erwerben, procacciarsi il vitto, mantenersi; – geben, sostentare, dar da vivere.

U'nterhalten, v. a. irr. tenere sotto; appoggiare.

Unterha'lt-en, v. a. irr. mantenere, sostentare, nudrire; trattenere, divertire con discorso; die Feindschaft –, fomentare l'inimicizia, nutrire l'inimicizia; das Feuer –, mantenere il fuoco; sich –, v. r. trattenersi, divertirsi, conversare con uno; discorrere; -end, agg. sostentativo, sostentante; che trattiene, dilettevole; -er, m. mantenitore, sostentatore, nutricatore, m.; -ung, f. mantenimento, sostentamento, m.; conversazione, f. discorso, ragionamento, m. confabulazione, f. divertimento, m.; -ungsgabe, f. dono d'essere conversevole, m.; -ungskosten, f. pl. spese di mantenimento, f. pl.; -ungston, m. tuono della conversazione, m.

Unterha'ndeln, v. a. e n. negoziare, trattare, mettersi di mezzo; den Frieden –, negoziare la pace.

U'nterhändler, m. negoziatore, agente mezzano, m.; -in, f. negoziatrice, mezzana, f.

Unterha'ndlung, f. negoziazione, f.; negoziato, m.; noch in – stehen, stare tuttavia negoziando; in – treten, entrare in negoziazione; -skunst, f. diplomatica, f.

U'nterhauptmann, m. capitano in secondo, m. [bassa, f.

U'nterhaus, n. (in England) camera

U'nterhefen, f. pl. feccia più grossa, f.

U'nterhemd, n. camicia di sotto, f.

U'nterhofmeister, m. sottogovernatore, m. [sotto.

Unterhö'hlen, v. a. scavare di

U'nterholz, n. alberi di basso fusto, m. pl.

U'nterhose, f. sottocalzoni, m. pl. mutande, f. pl.

U'nterjacke, f. maglia, sottovitta, f. imbottito, m.

Unterjo'ch-en, v. a. soggiogare, sottomettere; -ung, f. soggiogamento, m. soggiogazione, f.

U'nterirdisch, agg. sotterraneo, sotterrano. [m.

U'nterkanzler, m. sottocancelliere,

U'nterkehle, f. soggiogaja, soggola, f.

U'nterkellner, m. garzon cantiniere, ajutante del cantiniere, m.

U'nterkiefer, m. mascella inferiore, ganascia inferiore, f.; -zungenmuskel, m. (anat.) meloglosso, m.

U'nterkinn, n. doppio mento, m.

U'nterklasse, f. classe inferiore, f.

U'nterkleid, n. sottoveste, f.

U'nterkoch, m. sottocuoco, m.

U'nterkommen, v. n. irr. trovar luogo, trovar impiego, trovare un servigio; trovar ricovero; –, n. impiego, posto, servigio, m.; er sucht ein –, egli brama entrare in servigio.

U'nterkönig, m. vicerè, m.

U'nterkörper, m. parte inferiore del corpo, f.

U'nterkriegen, v. a. sottomettere; cacciarsi sotto alcuno.

U'nterlage, f. letto, strato, m.; coltrice, f. toppo, m.; (stamp.) tacco, m.

U'nterland, n. paese basso, paese inferiore, m. [paese basso, m.

U'nterländer, m. abitante del

U'nterlaß, m. ohne –, senza intermissione, senza interruzione, di continuo, incessantemente.

Unterla'ss-en, v. a. irr. tralasciare, mancare, omettere; cessar di fare, astenersi di fare q. c.; -ung, f. tralasciamento, m. omissione, ommissione, f.; -ungssünde, f. peccato d'ommissione, peccato passivo, m.

U'nterlast, f. (mar.) zavorra, f.

U'nterlaufen, v. n. irr. frammischiarsi sotto mano, passare sotto il numero; –, agg. mit Blut –, livido, allividato, infaonato.

U'nterleder, n. cuojo di sotto, m.

U'nterleg-eklotz, n. calastra, f.; -en, v. a. mettere sotto, sottoporre, supporre, m.; -ung, f. sottoponimento, m. sottoposizione, f.

U'nterlehen, n. feudo dipendente da un altro, m.

U'nterlehrer, m. sottoprecettore, sottomaestro, m.

U'nterleib, m. basso ventre; (anat.) addomine, m.; zum -e gehörig, addominale; -sentzündung, f. (med.) infiammazione addominale, f.; -s-gegend, f. regione addominale, f.

U'nterleutenant, m. sottotenente, tenente in secondo, m.

Unterlie'gen, v. n. irr. soggiacere, soccombere, essere vinto; restare sotto; einer Last –, essere oppresso, o aggravato d'un peso.

U'nterlippe, f. labbro inferiore, labbro di sotto, m.

U'nterluft, f. aria inferiore, f.

Unterma'len, v. a. (pitt.) impastare. [m.

U'ntermann, m. uomo a sinistra,

U'ntermarschall, m. sottomaresciallo, m. [sura, f.

U'ntermaß, n. mancanza nella mi-

U'ntermauer, f. muro di sotto, m. sottomurata, f.

Untermau'er-n, v. a. murare sotto, sostenere con muro; -ung, f. sodo, imbasamento, m. sottomurata, f.

U'ntermeister, m. sottomaestro, m.

Unterme'ng-en, v. a. frammischiare, frammescolare; -ung, f. mescolanza, f. mescolamento, m.

U'ntermiet-e, f. sottaffitto, affitto di seconda mano, m.; -mann, m. sottaffittuale, m.

Unterminie'ren, v. a. minare, scavare, incavare di sotto.

Untermi'schen, v. a. frammischiare, frammescolare.

Unternä'hen, v. a. soppannare.

Unterne'hm-en, v. a. irr. imprendere, intraprendere, pigliare a fare; wer zu viel unternimmt, vollbringt nichts, chi troppo abbraccia, nulla strigne; –, n. impresa, intrapresa, f.; -end, agg. intraprendente; ardito, audace; -er, m. imprenditore, intraprenditore, intraprensore; (eines Theaters) impresario, m.; -erin, f. intraprenditrice, f.; -ung, f. impresa, intrapresa, f. intraprendimento, m.; -ungsgeist, m. spirito intraprendente, m.

U'nteroffi-ziant, m. uffiziale subalterno, m.; -zier, m. basso uffiziale, m.

U'nterordn-en, v. a. subordinare; -ung, f. subordinazione, f. subordinamento, m.

U'nterösterreich, n. (geogr.) Austria bassa, f.

U'nterpacht, m. sottaffitto, appalto di seconda mano, m.

U'nterpachter, m. sottaffittatore, m.

U'nterparlament, n. camera bassa, f. [stenere con pali.

Unterpfä'hlen, v. a. palificare, so-

U'nterpfalz, f. (geogr.) Basso Palatinato, m. [teca, f.

U'nterpfand, n. pegno, m. ipo-

U'nterpfändlich, agg. pegnorato, dato in pegno, dato in ipoteca; –, avv. ipotecariamente, in ipoteca.

U'nterpfarre, f. vicariato, m.

U'nterpfarrer, m. vicario del curato, sottocurato, m. [l'aratro.

Unterpflü'gen, v. a. ricoprire col-

U'nterprediger, m. sottocurato, m.

U'nterprior, m. sottopriore, m.

Unterre'den, sich, v. r. ragionar insieme, discorrere, abboccarsi, trattenersi; sich vertraulich –, conversare in confidenza, confabulare; -ung, f. ragionamento, discorso, m. conversazione, confabulazione, f. colloquio, m. [Reno, m.

U'nterrhein, m. (geogr.) Basso

U'nterricht, m. istruzione, instruzione, informazione, f. ammaestramento, addottrinamento, m.; öffentlicher –, istruzione pubblica, f.; im Französischen – geben, dare lezione di lingua francese.

Unterri'chten, v. a. istruire, instruire, informare, insegnare, ammaestrare, addottrinare, dar la lezione; in einer Wissenschaft –, insegnare una scienza, dar la lezione in una scienza; von etwas unterrichtet sein, essere informato, o avvisato di q. c.; -d, agg. instruttivo.

U'nterrichter, m. giudice inferiore, m.

Unterri'chter, m. istruttore, maestro, m.

U'nterrichts-anstalt, f. stabilimento per l'istruzione, m.; -brief, m. lettera d'istruzione, f.; -gegenstand, m. ammaestramento, m. ammaestranza, f.; -minister, m. ministro dell' istruzione pubblica, m.; -ministerium, n. ministerio dell'istruzione pubblica, m.; -zweig, m. ramo d'istruzione, m.

U'nterrinde, *f.* alburno, *m.* sugna, *f.*

U'nterrock, *m.* cioppa, sottana, gonella, *f.*

Untersa'g-en, *v. a.* interdire, proibire, vietare; **-ung**, *f.* interdetto, *m.* interdizione, proibizione, *f.*

U'ntersaß, *m.* vassallo, feudatario, *m.*

U'ntersatz, *m.* sostegno, appoggio; (arch.) zoccolo, *m.*; (log.) minore, *f.*

U'ntersaum, *m.* (einer Säule) imoscapo, *m.*

U'nterschale, *f.* sottocoppa, *f.*

U'nterschatzmeister, *m.* sottotesoriere, *m.*

Unterschei'd-bar, *agg.* distinguibile, discernevole; **-en**, *v. a. irr.* distinguere, far differenza, discernere, differenziare; ravvisare, raffigurare; **sich -**, *v. r.* distinguersi, differire; **-end**, *agg.* distintivo, che distingue, discernitivo; **-er**, *m.* discernitore, discernente, *m.*; **-ung**, *f.* distinzione, *f.* discernimento, *m.* separazione, differenza, *f.*; **-ungsgabe**, *f.* discernimento, *m.*; **-ungskraft**, *f.* discernimento, giudizio distintivo *m.*; **-ungszeichen**, *n.* criterio, segno distintivo; carattere distintivo, *m.*

U'nterschenk, *m.* sottocoppiere, *m.*

U'nterschenkel, *m.* gamba, *f.*

U'nterschieb-en, *v. a. irr.* cacciare sotto, mettere sotto, far passare sotto; fig. supporre; **-ung**, *f.* supposizione, *f.*

U'nterschied, *m.* differenza, distinzione, diversità, *f.* divario, *m.*; ohne -, senza differenza, indistintamente; indifferentemente; senza far differenza; zum -e von ..., a differenza di ...; es ist ein großer -, passa un gran divario, v'è una gran differenza; einen - machen, far differenza, differenziare, distinguere.

Unterschie'den, *agg.* distinto, diverso, differente; - sein, differire, essere differente; -, *avv.* differentemente, diversamente.

Unterschie'dlich, *agg.* differente, diverso, vario; -e Dinge, parecchie cose, *f. pl.*; -, *avv.* diversamente, in vario modo.

U'nterschlächtig, *agg.* -es Mühlrad, ruota colla gora in fondo, *f.*

Unterschla'g-en, *v. a. irr.* intercettare, sorprendere, distrarre, sottrarre; soppiantare; ein Bein -, dar il gambetto; Kassengelder -, far le fiche alla cassetta; **-ung**, *f.* intercezione, sottrazione, *f.* intercettare, *m.*

U'nterschleif, *m.* guadagno illecito, *m.* frode, fraude, *f.*; contrabbando, *m.* defraudazione, *f.*; -e machen, far guadagni illeciti, far contrabbando, commettere frode.

Unterschrei'b-en, *v. a. irr.* sottoscrivere, soscrivere; segnare; **sich -**, *v. r.* sottoscriversi, mettere il suo nome; **-er**, *m.* sottoscrittore, *m.*; **-ung**, *f.* sottoscrizione, *f.* sottoscrivere, *m.*

Unterschrie'ben, *part.* sottoscritto, soscritto.

U'nterschrift, *f.* sottoscrizione, soscrizione, sottoscritta, soscritta; firma, *f.*

U'nterschule, *f.* scuola bassa, *f.*

U'nterschwelle, *f.* soglia, *f.*

U'nterseeisch, *agg.* sottomarino; -er Telegraph, telegrafo sottomarino, *m.*

U'ntersegel, *n.* (mar.) vela bassa, vela inferiore, *f.* papafico, *m.*

U'nterseite, *f.* lato basso, lato inferiore, *m.*

U'ntersetzen, *v. a.* sottoporre, porre sotto.

U'ntersetzer, *m.* sottocoppa, *f.*

Unterse'tzt, *agg.* (von Menschen) mastacco, atticciato, tarchiato.

Untersie'gel-n, *v. a.* sigillare di sotto, porre a basso, o appiè il sigillo; **-ung**, *f.* sugellamento, *m.*

U'ntersinken, *v. n. irr.* sommergersi, affondarsi, colar a fondo, essere sommerso; das Schiff ist untergesunken, il vascello si è affondato, il vascello è andato a fondo.

U'ntersitz, *m.* sede più bassa, *f.* ultimo posto, *m.*

Untersprei'zen, *v. a.* distendere di sotto.

U'nterst, *agg. sup.* infimo, imo, inferiore, estremo, ultimo; -es Stockwerk, quartier a terreno, pian terreno, *m.*; das -e, l'inferiore, l'infimo, il più basso; -, *avv.* zu -, appiè, nella parte più bassa; das oberste zu - kehren, rivoltare, mettere sossopra, mettere a rovescio.

Unterstaa'tssekretär, *m.* sottosecretario di stato, *m.*

U'nterstallmeister, *m.* sottoscudiere, *m.*

U'nterstecken, *v. a.* cacciare, introdurre, mettere sotto; (mil.) incorporare in un reggimento.

U'nterstehen, *v. n. irr.* stare a coperto; mettersi a coperto.

Unterste'hen, sich, *v. r. irr.* ardire, osare, aver faccia, prendersi la libertà, torsi la licenza; was unterstehst du dich? quale ardire è il tuo? che cosa è questo ardire? che libertà ti prende? [m.

U'ntersteiger, *m.* (min.) sottomastro,

U'nterstelle, *f.* ultimo luogo, posto subalterno, *m.*

U'nterstellen, *v. a.* porre sotto, collocare sotto, posare sotto.

Unterste'll-en, *v. a.* supporre; **-ung**, *f.* supposizione, *f.*

U'nterstemmen, *v. a.* puntellare, appuntellare, appoggiare, sostenere; den Arm -, appoggiarsi sul braccio, appoggiarsi al braccio.

U'ntersteuermann, *m.* sottonocchiere, contrammaestro, *m.*

U'nterstich, *m.* (sart.) soppunto, *m.*

U'nterstopfen, *v. a.* stoppare sotto, turare sotto, stivare sotto, foderare di borra.

Unterstrei'ch-en, *v. a. irr.* sottolineare, interlineare; **-ung**, *f.* interlineare, sottolineare, segnare, *m.*

U'nterstreuen, *v. a.* spargere sotto, spandere sotto. [segnato.

Unterstri'chen, *part.* interlineato,

U'nterstrumpf, *m.* sottocalza, *f.*

U'nterstube, *f.* stanza terrena, stanza a pian terreno, *f.*

U'nterstück, *n.* pezzo di sotto, *m.*

Unterstü'tzen, *v. a.* mettere, o porre sotto per appoggio, o per sostegno; appoggiare, puntellare, appuntellare; fig. ajutare, sostenere, secondare, dare assistenza, soccorrere; seine Behauptung mit Gründen -, difendere, o sostenere la sua opinione con argomenti; mit Geld -, ajutare con danaro, soccorrere con danaro; mit Truppen -, soccorrere, o secondare con truppe.

Unterstü'tzung, *f.* appoggiata, appoggiatura, *f.* appoggio; fig. sostegno, ajuto, *m.* assistenza, protezione, *f.*; - geben, dare assistenza, dare sussidio; **-sanstalt**, *f.* istituto per soccorrere i bisognosi, *m.*; **-skasse**, *f.* cassa pei bisognosi, *f.*; **-swohnsitz**, *m.* indigenato, *m.*

Untersu'ch-en, *v. a.* esaminare, disaminare, discutere, rivedere, ricercare; **-er**, *m.* esaminatore, revisore, *m.*

Untersu'chung, *f.* esame, *m.* disamina, discussione, revisione, inquisizione, ricerca, *f.*; er ist in -, egli è inquisito, egli è in inquisizione; eine - anstellen, far esame, far ricerca; **-sbescheid**, *m.* deliberazione, *f.*; **-sgericht**, *n.* tribunale d'inquisizione, *m.*; **-shaft**, *f.* carcere preventivo, *m.*; **-skommission**, *f.* commissione d'inchiesta, *f.*; **-srichter**, *m.* giudice d'inquisizione, *m.*; **-sverfahren**, *n.* processo informativo, *m.*

U'ntertasse, *f.* piattino, tondino, *m.* sottocoppa, *f.*

U'ntertauch-en, *v. a.* immergere, attuffare, affondare nell' acqua; -, *v. n.* e **sich -**, *v. r.* tuffarsi, attuffarsi, immergersi, dare il tuffo; **-ung**, *f.* immersione, *f.* attuffamento, *m.* [disotto, *m.*

U'ntertheil, *n.* parte inferiore, *f.*

U'nterthan, *m.* soggetto, suddito, *m.*

Unterthä'nig, *agg.* suggetto, soggetto, suddito, subbietto, dipendente; -er Diener, umilissimo servitore; -, *avv.* umilmente, rispettosamente, ossequiosamente; - danken, rendere umilissime grazie; sich - machen, soggettarsi; **-keit**, *f.* sommissione, obbedienza, *f.*; **-st**, *agg.* umilissimo, ossequiosissimo, devotissimo; -, *avv.* umilissimamente, devotissimamente.

U'nterthür, *f.* porta di sotto, porta inferiore, *f.* [a coperto.

U'ntertreten, *v. n. irr.* mettersi

U'nterverdeck, *n.* (mar.) ponte inferiore, *m.*

U'nterverwalter, *m.* sottamministratore, sottointendente, *m.*

U'ntervormund, *m.* tutore inferiore, sottotutore, *m.*

U'ntervorsteher, *m.* sottopreposto, *m.*

U'nterwalden, *n.* (geogr.) Untervalda, *f.*

U'nterwall, *f.* (fortif.) falsa braca, *f.* barbacane, *m.*

U'nterwärts, *avv.* per di sotto, per dissotto, per d'abbasso, nel basso.

Unterwe'ges, *avv.* per via, per la via, per istrada; – lassen, lasciare, tralasciare, non fare.

Unterwei's-en, *v. a. irr.* insegnare, istruire, ammaestrare, addottrinare; **-er**, *m.* insegnatore, ammaestratore, *m.*; **-erin**, *f.* insegnatrice, ammaestratice, *f.*; **-ung**, *f.* insegnamento, ammaestramento, addottrinamento, *m.* istruzione, *f.*

U'nterwelt, *f.* averno, tartaro, mondo sublunare, *m.*

Unterwe'rf-en, *v. a. irr.* sottomettere, sottoporre, soggettare, assoggettare, render soggetto; einer Prüfung –, sottoporre ad un esame; etwas dem Urteile eines andern –, sottoporre q. c. all' altrui giudizio; sich –, *v. r.* sottomettersi, assoggettarsi, sottoporsi, arrendersi; **-lich**, *agg.* soggettabile; **-ung**, *f.* assoggettamento, soggettamento, *m.* suggezione, sommissione, *f.*

U'nterweste, *f.* sottocorpetto, *m.*

U'nterwind, *m.* vento basso, sottovento, *m.*

Unterwi'nden, sich, *v. r. irr.* ardire, osare, prender l'ardire.

Unterwi'rken, *v. a.* infilare tessendo.

Unterwo'rfen, *agg.* soggetto, suggetto, sottoposto.

U'nterwuchs, *m.* (bot.) arbusti d'un bosco, *m. pl.*

Unterwü'hlen, *v. a.* scavare di sotto, soccavare.

U'nterwundarzt, *m.* chirurgo subalterno, *m.*

Unterwü'rfig, *agg.* suggetto, soggetto, suggettato; – machen, rendere soggetto, soggettare, assoggettare; **-keit**, *f.* assoggettamento, suggettamento, *m.* sommissione, *f.*

U'nterzahn, *m.* dente della mascella inferiore, *m.*

Unterzei'chn-en, *v. a.* segnare, sottoscrivere; (com.) firmare; **-er**, *m.* sottoscrittore, soscrittore; associato, *m.*; **-ung**, *f.* soscrizione; (com.) firma, *f.*

U'nterzieh-en, *v. a. irr.* tirare per di sotto; mettere sotto; **-hosen**, *f. pl.* sottocalzoni, *m. pl.* mutande, *f. pl.*; **-strumpf**, *m.* sottocalza, *f.*

Unterzie'h-en, *v. a. irr.* mit Linien –, interlineare, segnare con linee sottoscritte; ein Gebäude mit einer Mauer –, tirare un muro sotto un edifizio; sich –, *v. r. irr.* impegnarsi, incaricarsi, accollarsi, addossarsi; **-ung**, *f.* interpresa, *f.*

U'nterzug, *m.* (arch.) trave di sostegno, *f.*

U'nthat, *f.* malfatto, misfatto, *m.* mal' azione, *f.*

U'nthätchen, *n. fam.* magagna, macchia, pecca, *f.*

U'nthätig, *agg.* non attivo, scioperato; – lassen, lasciare nell' inazione; **-keit**, *f.* inazione, scioperatezza, *f.*

U'nthier, *n.* s. Untier.

U'nthunlich, *agg.* infattibile, impraticabile, che non si può fare.

U'ntiefe, *f.* basso fondo, *m.* secca, *f.*

U'ntier, *n.* bestia feroce, bestia mostruosa, *f.*; mostro di crudeltà, *m.*

Unti'lgbar, *agg.* inestinguibile; inestirpabile; (von Renten) non redimibile.

U'ntöchterlich, *agg.* poco degno d'una figlia.

U'ntödlich, *agg.* non mortale, non mortifero.

U'ntragbar, *agg.* non portatile; sterile, non fruttifero.

Untre'nnbar, *agg.* inseparabile, indivisibile; –, *avv.* inseparabilmente; **-keit**, *f.* essere inseparabile, inseparabilità, indivisibilità, *f.*

U'ntreu, *agg.* infedele, perfido, infido; –, *avv.* infedelmente, perfidamente; **-e**, *f.* infedeltà, perfidia, slealtà, *f.*; – schlägt ihren eigenen Herrn, *prov.* sopra l'ingannatore cade l'inganno.

Untri'nkbar, *agg.* non bevibile, non potabile.

Untrö'st-bar, **-lich**, *agg.* inconsolabile, che non può consolarsi; –, *avv.* inconsolabilmente, senza ricevere consolazione; **-lichkeit**, *f.* inconsolazione, *f.*

Untrü'glich, *agg.* infallibile, indubitabile, certo; –, *avv.* infallibilmente, senza fallo, indubitabilmente; **-keit**, *f.* infallibilità, infallibilezza, *f.*

U'ntüchtig, *agg.* non idoneo, non atto, inabile, insufficiente; impotente; – machen, inabilitare, render inabile; sich – machen, inabilitarsi; **-keit**, *f.* inidoneità, inabilità, disabilità, incapacità, impotenza, *f.*

U'ntugend, *f.* vizio, cattivo vezzo, mendo, malabito, *m.*; **-haft**, *agg.* non virtuoso, vizioso.

U'nüberdacht, *agg.* immeditato, inconsiderato, non pensato, inreflesso.

U'nüberlegsam, *agg.* non riflessivo, inconsiderato; **-keit**, *f.* mancanza di riflessione, sconsideratezza, *f.*

U'nüberlegt, *agg.* inreflesso, immeditato, inconsulto; inconsiderato, sconsiderato; –, *avv.* inconsideratamente, senza riflessione; **-heit**, *f.* mancanza di riflessione, sconsideratezza, spensierataggine, *f.*

Unüberse'h-bar, **-lich**, *agg.* interminabile, immenso, vastissimo, a perdita di vista.

Unüberse'tzbar, *agg.* intraducibile.

Unüberstei'glich, *agg.* insormontabile, insuperabile, invincibile.

Unübertre'fflich, *agg.* insuperabile.

Unüberwi'ndlich, *agg.* invincibile, insuperabile; –, *avv.* invincibilmente; **-keit**, *f.* invincibilità, insuperabilità, *f.*

U'nüberwunden, *agg.* invitto, non vinto, non superato.

Unüberzeu'gbar, *agg.* inconvincibile.

U'nüberzeugt, *agg.* non persuaso, non convinto.

U'nüblich, *agg.* inusitato, insolito, inconsueto.

U'numgänglich, *agg.* insociabile, intrattabile; immansueto; **-keit**, *f.* intrattabilità, *f.*

Unumgä'nglich, *agg.* indispensabile, impreteribile; –, *avv.* indispensabilmente, impreteribilmente; – nötig, assolutamente necessario; **-keit**, *f.* indispensabilità, *f.*

Unumgre'nzt, *agg.* illimitato.

Unumschrä'nkt, *agg.* incirconscritto, illimitato; assoluto; –, *avv.* illimitatamente; **-heit**, *f.* illimitatezza, *f.*

Unumstö'ßlich, *agg.* incontestabile, irrefragabile, indubitabile, irrevocabile; –, *avv.* irrefragabilmente, incontestabilmente; **-keit**, *f.* irrefragabilità, indubitabilità, *f.*

U'numwölkt, *agg.* non annuvolato; sereno.

Unumwu'nden, *agg. fig.* disinvolto, ingenuo, franco.

Ununterbro'chen, *agg.* non interrotto, continuo, andante; –, *avv.* senza interruzione, di continuo, incessantemente.

U'nunterrichtet, *agg.* non informato, non avvisato, non erudito.

Ununterschei'dbar, *agg.* indiscernibile, indistinguibile.

U'nunterschieden, *agg.* indistinto, non distinto.

U'nunterschrieben, *agg.* non sottoscritto, senza sottoscritta.

U'nuntersucht, *agg.* non esaminato; indiscusso.

U'nväterlich, *agg.* non paterno.

U'nveraltet, *agg.* non invecchiato.

Unverä'nderlich, *agg.* immutabile, impermutabile, invariabile, inalterabile; –, *avv.* immutabilmente, invariabilmente; **-keit**, *f.* immutabilità, inalterabilità, invariabilità, *f.*

U'nverändert, *agg.* invariato, inalterato; –, *avv.* senza mutazione.

Unvera'ntwortlich, *agg.* non risponsabile; inescusabile, imperdonabile; nefando, atroce; **-keit**, *f.* esser inescusabile, *m.* nefandezza, atrocità, *f.*

U'nverarbeitet, *agg.* non in opera, non lavorato.

U'nveräußerlich, *agg.* inalienabile; **-keit**, *f*, inalienabilità, *f.*

Unverbe'sserlich, *agg.* emendatissimo, esattissimo, senza verun difetto, incorrigibile; –, *avv.* perfettamente, ottimamente; **-keit**, *f.* perfezione, computezza, incorrigibilità, *f.*

U'nverbessert, *agg.* incorretto, non emendato, non corretto.

Unverbi'ndlich, *agg.* disobbligante; incivile; **-keit**, *f.* disobbligazione, inciviltà, *f.*

Unverblü'mt, *agg.* non figurato, senza metafora, senza barbazzale.

U'nverborgen, *agg.* non occultato, non celato.

U'nverboten, *agg.* non proibito.

U'nverbrannt, *agg.* incombusto, illeso dalle fiamme.

Unverbre'nnbar, *agg.* incombustibile, apiro; **-keit**, *f.* incombustibilità, *f.* [per iscritto.

U'nverbrieft, *agg.* non confermato

Unverbrü'chlich, *agg.* inviolabile; inalterabile; -es Stillschweigen, profondo silenzio, *m.*; -, *avv.* inviolabilmente, inviolatamente; **-keit**, *f.* essere inviolabile, *m.*

U'nverbunden, *agg.* non curato; non obbligato, disobbligato.

U'nverbürgt, *agg.* non garantito, incerto, non sicuro.

U'nverdächtig, *agg.* non sospetto.

U'nverdammlich, *agg.* non dannabile, non condannabile.

U'nverdaulich, *agg.* indigesto, indigestibile; **-keit**, *f.* indigestibilità, indigestione. *f.*

U'nverdaut, *agg.* indigesto; crudo. [perto.

U'nverdeckt, *agg.* discoperto, sco-

U'nverderblich, *agg.* incorruttibile; -keit, *f.* incorruttibilità, *f.*

U'nverderbt, *agg.* incorrotto, non guasto; innocente; **-heit**, *f.* incorruzione, innocenza, integrità, *f.*

U'nverdienst, *n.* mancanza di merito, *f.* demerito, *m.*; **-lich**, *agg.* non meritorio.

U'nverdient, *agg.* non meritato, immerito; -, *avv.* immeritamente, immeritevolmente; **-ermaßen**, **-erweise**, *avv.* immeritamente.

U'nverdorben, *agg.* incorrotto, non guasto; incontaminato, immaculato, innocente, immisto; **-heit**, *f.* incorruzione, innocenza, integrità, *f.*

Unverdro'ssen, *agg.* indefesso, assiduo; -, *avv.* assiduamente, indefessamente, senza disgustarsi per gli ostacoli; **-heit**, *f.* assiduità, applicazione indefessa, *f.*

U'nverdungen, *agg.* non dato a prezzo fermo, non dato a cottimo.

Unverdu'nkelbar, *agg.* inappannabile. [non ingentilito.

U'nveredelt, *agg.* non nobilitato,

U'nverehelicht, *agg.* non maritato, non ammogliato; celibe, scapolo.

Unverei'nbar, *agg.* incompatibile, inconciliabile; **-keit**, *f.* incompatibilità, *f.*

U'nvereint, **u'nvereinigt**, *agg.* disunito, non unito.

U'nverfälscht, *agg.* non falsato, non falsificato, non alterato, non adulterato; semplice, mero, puro, naturale, immisto; fig. integro, schietto, illibato; **-heit**, *f.* integrità, illibatezza, schiettezza, *f.*

U'nverfänglich, *agg.* non capzioso, non fallace. [to.

U'nverfolgt, *agg.* non perseguita-

U'nverfroren, *agg.* sfacciato, sfacciatello, ardito; **-heit**, *f.* sfacciatezza, arditezza, *f.*

U'nverführt, *agg.* non sedotto, incorrotto.

Unvergä'nglich, *agg.* che non può perire, o mancare; non transitorio; **-keit**, *f.* non essere transitorio, *n.*; immortalità, *f.*

U'nvergeben, *agg.* non ancor conferito, vacante; non perdonato.

U'nvergessen, *agg.* non dimenticato, non posto in obblio.

Unverge'ßlich, *agg.* da non scordarsene; che non si può porre in obblio; indelebile; das wird mir – bleiben, mi starà sempre impresso nella memoria; **-keit**, *f.* perpetua rimembranza, perpetua memoria, *f.*

U'nvergittert, *agg.* non cancellato.

U'nverglast, *agg.* non invetriato.

Unvergle'ich-bar, *agg.* che non può compararsi, incomparabile; -, *avv.* incomparabilmente; **-barkeit**, *f.* incomparabilità, *f.*; **-lich**, *agg.* incomparabile, impareggiabile, imparagonabile, sopra ogni agguaglio, senza comparazione; -, *avv.* incomparabilmente, impareggiabilmente, senza pari; **-lichkeit**, *f.* valor impareggiabile, *m.* incomparabilità, *f.*

U'nvergolten, *agg.* irremunerato.

U'nvergönnt, *agg.* illecito, proibito, vietato.

U'nverhalten, *agg.* non celato.

Unverhä'ltnißmäßig, *agg.* sproporzionato; improporzionale, bilercio; **-keit**, *f.* sproporzionalità, *f.*

U'nverheiratet, *agg.* non maritato, non ammogliato, smogliato, celibe; sie ist -, ella non è maritata.

Unverhi'nderlich, *agg.* che non può impedirsi.

U'nverhindert, *agg.* non impedito, senza impedimento.

U'nverhofft, *agg.* insperato, inaspettato, inatteso, improvviso; -es Erscheinen, inaspettazione, *f.*; -er Zufall, accidente inopinato, *m.*; -, *avv.* insperatamente, inaspettatamente.

Unverho'hlen, *agg.* non celato, non nascosto; -, *avv.* senza celare, francamente, apertamente; es – sagen, dirlo francamente, dirlo apertamente.

Unverjä'hrbar, *agg.* imprescrittibile; **-keit**, *f.* imprescrittibilità, *f.*

U'nverjährt, *agg.* non prescritto, non invalido per prescrizione.

U'nverkappt, *agg.* non incappucciato, non incappercciato.

U'nverkäuflich, *agg.* non vendibile, non ispacciabile, inalienabile; **-keit**, *f.* inalienabilità, *f.*

U'nverkauft, *agg.* invendito.

Unverke'nnbar, *agg.* manifesto, evidente, chiaro.

U'nverkleidet, *agg.* non travestito; (arch.) non rincalzato, non incamiciato.

U'nverkürzt, *agg.* non accorciato, non pregiudiciato, non danneggiato.

U'nverlangt, *agg.* indomandato, non richiesto; -, *avv.* senza domandare, senza chiedere.

U'nverlarvt, *agg.* non mascherato, senza maschera; fig. disinfinto.

Unverle'tz-bar, **-lich**, *agg.* inviolabile; sacrosanto; **-lichkeit**, *f.* essere inviolabile; essere sacrosanto, *m.*

U'nverletzt, *agg.* illeso, inviolato, integro; **-heit**, *f.* esser inviolato, *m.* illesione, integrità, *f.*

Unverlie'rbar, *agg.* che non si può perdere; inamissibile.

U'nverlobt, *agg.* non fidanzato, non promesso.

Unverlo'ren, *agg.* non perduto; es bleibt -, non sarà perduto, sarà ben conservato.

Unverlö'schlich, *agg.* indelebile; incancellabile; -, *avv.* indelebilmente.

U'nvermählt, *agg.* non congiunto in matrimonio.

U'nvermehrt, *agg.* non aumentato, non accresciuto.

Unvermei'dlich, *agg.* inevitabile; irreparabile, necessario; -, *avv.* inevitabilmente, necessariamente; **-keit**, *f.* inevitabilità, necessità assoluta, *f.*

U'nvermeint, *agg.* inopinato, inoppinato, non pensato, impensato; -, *avv.* inopinatamente, improvvisamente, impensatamente.

U'nvermengt, *agg.* immisto, impermisto, puro, schietto.

Unverme'rkt, *agg.* impercettibile; insensibile, non osservato; -, *avv.* insensibilmente; senza avvedersene.

U'nvermietet, *agg.* non appigionato, non dato a pigione.

U'nvermindert, *agg.* non diminuito; -, *avv.* senza diminuzione.

U'nvermischt, *agg.* immisto, impermisto, non misto, non mischiato; puro, schietto.

U'nvermögen, *n.* impotenza; inabilità, incapacità, *f.*; – zu bezahlen, impossibilità di pagare, *f.*

U'nvermögend, *agg.* impotente, inabile, incapace; – zu bezahlen, insolvente.

U'nvermutet, *agg.* inopinato, impensato, inatteso, improvviso; -, *avv.* inopinatamente, impensatamente, all' improvviso.

Unverne'hmlich, *agg.* non intendevole, impercettibile, indistinto; malagevole ad essere inteso; -, *avv.* in modo indistinto, indistintamente; **-keit**, *f.* impercettibilità, indistinzione, *f.*

U'nvernunft, *f.* irrazionalità, disragione, insensatezza, stoltezza, stolidezza; condotta irragionevole, *f.*

U'nvernünftig, *agg.* irragionevole, inragionevole, irrazionabile, privo di ragione, sragionevole, sciocco; -, *avv.* irragionevolmente, scioccamente, spropositamente, ingiustamente; – reden, tener discorsi privi di senno, ragionar da sciocco.

U'nverpfändet, *agg.* non impegnato, non dato in pegno; non ipotecato.

U'nverrichtet, *agg.* non effettuato, non eseguito, non fatto; -er Sache fortgehen, andarsene senza conclusione di q. c. [nacciato.

U'nverriegelt, *agg.* non incate-

U'nverringert, *agg.* non scemato, non diminuito.

U'nverrückt, *agg.* non mosso di luogo; saldo, fermo nel suo luogo; immoto; fig. stabile, costante, fermo; –, *avv.* immutabilmente, costantemente.

U'nversagt, *agg.* non disdetto, non ricusato; non promesso.

U'nverschämt, *agg.* sfacciato, sfrontato; impudente, svergognato; –er Mensch, sfacciato, *m.* putta sfacciata, *f.*; –, *avv.* sfacciatamente, sfrontatamente, affacciatamente, impudentemente; –**heit**, *f.* sfacciatezza, sfacciataggine, svergognatezza, dileggiatezza; impudenza, *f.*

U'nverschanzt, *agg.* non trincierato.

Unverschie'blich, *agg.* che non può slogarsi; indifferibile.

U'nverschleiert, *agg.* non velato, svelato.

Unverschlie'ßbar, *agg.* da non potersi mettere sotto chiave.

U'nverschlossen, *agg.* non chiuso, non serrato, aperto; non rinchiuso dentro.

U'nverschnitten, *agg.* non tosato, non pareggiato; non tagliato.

U'nverschont, *agg.* non risparmiato, non esente.

U'nverschuldet, *agg.* non indebitato, non carico di debiti; non meritato, senza colpa.

U'nverschwiegen, *agg.* non occulto; non discreto, che non sa tacere; indiscreto.

U'nversehen, *agg.* improvviso, impensato, non provveduto, sprovveduto.

U'nversehens, *avv.* all' improvviso, all' impensato, inaspettatamente, impensatamente, a un tratto.

U'nversehrt, *agg.* illeso, intatto; non danneggiato, inviolato, intiero.

U'nversichert, *agg.* non assicurato.

U'nversetzt, *agg.* non impegnato; senza lega, non allegato, puro, schietto.

Unversie'gbar, *agg.* inesiccabile, inesauribile. [dissigillato.

U'nversiegelt, *agg.* non sigillato,

Unversö'hn-bar, –**lich**, *agg.* irreconciliabile, implacabile; –, *avv.* irreconciliabilmente, implacabilmente; -**barkeit**, –**lichkeit**, *f.* irreconciliabilità, *f.*

U'nversöhnt, *agg.* non riconciliato, senza riconciliazione.

U'nversorgt, *agg.* sprovveduto, sprovvisto; senza impiego, non istabilito; sie ist noch –, ella non è ancor collocata.

U'nverstand, *m.* mancanza d'intelletto, *f.* poco senno, poco giudizio, *m.* imprudenza, imbecillità, *f.*

U'nverstanden, *agg.* non compreso, non capito, non inteso.

U'nverständ-ig, *agg.* non assennato, disennato; poco giudizioso; imprudente; –, *avv.* imprudentemente, stoltamente, senza giudizio; –**lich**, *agg.* inintelligibile, malagevole ad intendersi; oscuro; –, *avv.* in modo poco intelligibile, oscuramente; –**lichkeit**, *f.* difficoltà di ciò che è inintelligibile, oscurità, *f.*

U'nverstellt, *agg.* non finto, non simulato; sincero.

U'nversteuert, *agg.* non gabellato, non daziato.

U'nversucht, *agg.* non tentato, non provato; nichts – lassen, non lasciar intentata, o intatta alcuna cosa. [difeso.

U'nvertheidigt, *agg.* indifeso, non

U'nvertheilt, *agg.* non ripartito, non distribuito.

Unverti'lgbar, *agg.* inestirpabile, indestruttibile; –**keit**, *f.* inestirpabilità, indestruttibilità, *f.*

U'nverträglich, *agg.* incompatibile, discordante; intrattabile, impraticabile; insoffribile; –**keit**, *f.* incompatibilità, ripugnanza degli animi, *f.*

U'nverwahrt, *agg.* non conservato; non serbato, non custodito, malsicuro.

U'nverwandt, *agg.* non rivoltato, non volto altrove; jemanden mit –en Augen ansehen, aver, o tener gli occhi fissi sovra alcuno.

U'nverwehrt, *agg.* non proibito; lecito. [sabile.

Unverwei'gerlich, *agg.* non ricu-

U'nverweilt, *agg.* non ritardato; –, *avv.* senza ritardo, immantinente.

Unverwe'lklich, *agg.* che non può appassirsi, che non può illanguidire, immarcescibile; –**keit**, *f.* qualità di ciò che non può appassirsi, *f.*

U'nverwelkt, *agg.* non appassito.

U'nverwerflich, *agg.* che non è da rigettare, irrefragabile; –er Zeuge, testimonio incorrotto, *m.*

U'nverweslich, *agg.* incorruttibile, immarcescibile; –**keit**, *f.* incorruttibilità, *f.*

Unverwi'schbar, *agg.* indelebile; –**keit**, *f.* indelebilità, *f.*

U'nverworren, *agg.* non imbrogliato.

Unverwu'ndbar, *agg.* invulnerabile; fatato; –**keit**, *f.* essere invulnerabile, *m.*

U'nverwundet, *agg.* non ferito, senza ferire, illeso.

Unverwü'stlich, *agg.* che non si può devastare; infaticabile, immarcescibile; er ist –, egli è gagliardo, egli è robustissimo; –**keit**, *f.* gagliardezza, gagliardia, robustezza, *f.* esser instancabile, *m.*

U'nverzagt, *agg.* non iscoraggiato, impavido, intrepido; –, *avv.* impavidamente, intrepidamente, senza timore, arditamente; –**heit**, *f.* intrepidezza, fermezza, *f.*

Unverzei'hlich, *agg.* imperdonabile, irremissibile; –, *avv.* d'un modo imperdonabile, irremissibilmente.

Unverzi'nslich, *agg.* ein –es Darlehn, prestito senza censo, prestito senza interessi.

Unverzo'llbar, *agg.* non soggetto alla gabella. [non daziato.

U'nverzollt, *agg.* non gabellato,

Unverzü'glich, *agg.* prontissimo; senza indugio; –, *avv.* senza indugio, senza ritardato, immantinente.

U'nvollendet, *agg.* non finito, non compito, imperfetto.

U'nvollkommen, *agg.* imperfetto, difettoso; –, *avv.* imperfettamente, difettosamente; –**heit**, *f.* imperfezione, *f.* difetto, *m.*

U'nvollständig, *agg.* non completo, non compiuto, incompiuto, difettoso, imperfetto; –**keit**, *f.* imperfezione, *f.*

U'nvollstreckt, *agg.* non effettuato, non eseguito. [bile.

Unvorde'nklich, *agg.* immemora-

U'nvollzählig, *agg.* non compiuto.

U'nvorbereitet, *agg.* non preparato.

Unvorgrei'flich, *agg.* senza pregiudizio dell' altrui autorità.

Unvorhe'rgesehen, *agg.* imprevveduto, improvviso.

U'nvorsätzlich, *agg.* indeliberato, impremeditato, involontario; –, *avv.* non deliberatamente, non premeditatamente, involontariamente.

U'nvorsichtig, *agg.* disavveduto, incauto, sconsiderato, malaccorto, improvido; imprudente; –, *avv.* disavvedutamente, sconsideratamente, incautamente; –**keit**, *f.* improvidenza, disavvedutezza, inavvertenza, imprudenza; indiscrezione; aus –, per inavvertezza, inavvertentemente.

U'nvortheilhaft, *agg.* poco vantaggioso, svantaggioso; –, *avv.* con isvantaggio, svantaggiosamente.

U'nwachsam, *agg.* non vigilante, poco vigilante; –**keit**, *f.* mancanza di vigilanza, *f.*

Unwä'gbar, *agg.* da non poter ponderare, imponderabile.

Unwä'hlbar, *agg.* ineligibile; –**keit**, *f.* essere ineligibile, *m.*

U'nwahr, *agg.* non vero, falso; –**heit**, *f.* cosa non vera, falsezza, falsità, menzogna, *f.*; mit – berichten, dar un falso rapporto.

Unwa'hrnehmbar, *agg.* impercettibile.

U'nwahrscheinlich, *agg.* inverisimile, improbabile; –, *avv.* improbabilmente; –**keit**, *f.* inverisimilitudine, inverisimiglianza, improbabilità, *f.*

Unwa'ndelbar, *agg.* immutabile, impermutabile, invariabile; –, *avv.* immutabilmente; –**keit**, *f.* immutabilità, impermutabilità, *f.*

U'nwegsam, *agg.* impraticabile.

U'nweib, *n.* viragine, donnaccia, *f.*; –**lich**, *agg.* non femminile; non conveniente a femmina; –**lichkeit**, *f.* qualità non femminea, condotta non conveniente a donna.

Unwei'gerlich, *agg.* e *avv.* senza opporsi, senza far difficoltà.

U'nweise, *agg.* poco savio, poco prudente, imprudente; –, *avv.* poco saviamente, imprudentemente.

U'nweit, *avv.* e *prp.* poco lungi,

non lungi, poco distante, poco lontano; – der Stadt, poco lungi dalla città.

U'nwert, *agg.* di poco pregio, di poco valore, di poca stima, indegno; –, *m.* disvalore, poco pregio, niun valore, *m.* futilità, *f.*

U'nwesen, *n.* disordini, eccessi, abusi, *m. pl.*

U'nwesenhaft, *agg.* immateriale.

U'nwesentlich, *agg.* non essenziale, non sustanziale.

U'nwetter, *n.* temporale, *m.* tempesta, *f.*

U'nwichtig, *agg.* che non è di peso; fig. di poca importanza, di poco rilievo, futile; –keit, *f.* mancanza di peso, *f.* difetto di peso, *m.*; fig. poca importanza, niuna importanza, *f.* poco conto, *m.*

Unwiderle'gbar, *agg.* non confutabile, irrefragabile; –, *avv.* irrefragabilmente; –keit, *f.* impossibilità di confutare, o di rifutare, *f.*

Unwiderru'flich, *agg.* irrevocabile, irrevochevole, irretrattabile; –, *avv.* irrevocabilmente, irrevochevolmente; –keit, *f.* irrevocabilità, *f.*

Unwidersprе'chlich, *agg.* irrefragabile, incontestabile, incontrastabile; –, *avv.* senza contraddizione, incontestabilmente, incontrastabilmente.

Unwiderste'hlich, *agg.* irresistibile; –, *avv.* irresistibilmente; –keit, *f.* irresistibilità, *f.*

Unwiederbri'nglich, *agg.* irrecuperabile; –, *avv.* senza potersi recuperare; er ist – verloren, è perduto senz' altro, è perduto affatto.

U'nwille, *m.* indignazione, *f.* disdegno, sdegno, *m.*

U'nwillfährig, *agg.* non compiacente, inofficioso, poco officioso, scortese; –keit, *f.* poca officiosità, poca compiacenza, *f.*

U'nwillig, *agg.* sdegnato, sdegnoso; – machen, sdegnare, muovere a sdegno; – werden, sdegnarsi, indegnarsi, prendere sdegno; –, *avv.* sdegnosamente, con isdegno.

U'nwillkommen, *agg.* dispiacevole, importuno, molesto.

Unwillkü'rlich, *agg.* involontario; –, *avv.* involontariamente.

U'nwirksam, *agg.* inefficace; debole; –, *avv.* inefficacemente; –keit, *f.* inefficacia, inefficacità; debolezza, *f.*

U'nwirsch, *agg.* sdegnato, sdegnoso, adirato, dispiacevole.

U'nwirtbar, *agg.* inospite, inospitale; deserto; –keit, *f.* inospitalità, *f.*

U'nwirtschaftlich, *agg.* non economico, non assegnato.

U'nwissend, *agg.* ignorante, nesciente; non versato, non istrutto, non informato, rozzo, goffo; sich – stellen, fingere di non saper nulla, far l'Indiano; –, *avv.* ignorantemente, rozzamente.

U'nwissenheit, *f.* ignoranza, ignorantaggine; imperizia, *f.*; – vorschützen, pretendere causa d'ignoranza, allegare ignoranza per pretesto.

U'nwissentlich, *avv.* per ignoranza, nescientemente, sconoscentemente, ignorantemente.

U'nwitzig, *agg.* poco spiritoso; non ingegnoso; –, *avv.* senza ingegno; con poco spirito.

U'nwohl, *avv.* non bene, poco bene; indisposto; –sein, *n.* indisposizione, *f.*

U'nwohnbar, *agg.* inabitabile, non abitabile.

U'nwürdig, *agg.* indegno, immeritevole; –, *avv.* indegnamente; –keit, *f.* indegnità, *f.*

U'nzaghaft, *agg.* non timido, non codardo.

U'nzahl, *f.* quantità innumerabile, *f.* numero infinito, *m.* infinità, *f.*

Unzа'hlbar, *agg.* non pagabile.

Unzä'hlbar, *agg.* innumerabile, innumerevole; infinito; –, *avv.* innumerabilmente, senza numero; –keit, *f.* quantità innumerabile, infinità, *f.* [numerevole.

U'nzählig, *agg.* innumerabile, in-

Unzä'hmbar, *agg.* indomabile.

U'nzart, *agg.* non delicato, indelicato, non gentile. [*f.*

U'nze, *f.* (com.) oncia; (nat.) lonza,

U'nzen-perlen, *f. pl.* perle minute, *f. pl.*; –weise, *avv.* ad once.

U'nzeit, *f.* tempo inopportuno, tempo sconvenevole, contrattempo, *m.*; zur –, all' ora indebita, a contrattempo, fuor di tempo, fuor di proposito, a mal punto; –gemäß, *agg.* inopportuno, male a proposito; –ig, *agg.* intempestivo, inopportuno, fuor di tempo, a contrattempo; immaturo, acerbo; abortivo; –e Geburt, *f.* aborto, *m.*; –, *avv.* intempestivamente, fuor di tempo, a contrattempo; –igkeit, *f.* inopportunità, *f.* contrattempo, *m.*; immaturità, *f.*

Unzerbre'chlich, *agg.* infrangibile, non fragile; –keit, *f.* essere infrangibile, *m.*

Unzerle'gbar, *agg.* da non potersi scomporre.

U'nzerlegt, *agg.* non iscomposto, non tagliato in pezzi; non analizzato. [stracciarsi.

Unzerrei'ßbar, *agg.* che non può

U'nzerrieben, *agg.* non tritato.

U'nzerrissen, *agg.* non stracciato, non lacero.

U'nzerrüttet, *agg.* non isconcertato. [non rotto.

U'nzerschlagen, *agg.* non infranto,

U'nzerschnitten, *agg.* non tagliato, non sminuzzato.

Unzerse'tzbar, *agg.* che non può essere scomposto.

Unzerstö'rbar, *agg.* che non può distruggersi, indistruttibile; –keit, *f.* indistruttibilità, *f.*

U'nzerstückelt, *agg.* non isbricciolato.

Unzertei'lbar, *agg.* indivisibile, inseparabile; irresolubile; –keit, *f.* indivisibilità, *f.*

Unzertre'nnlich, *agg.* inseparabile; –, *avv.* inseparabilmente; –keit, *f.* essere inseparabile, *m.* indivisibilità, *f.*

U'nzertrennt, *agg.* non separato.

U'nziemlich, *agg.* indecente, sconvenevole; –keit, *f.* indecenza, sconvenevolezza, sconvenienza, *f.*

U'nzier, –de, *f.* poca leggiadria, sgarbatezza, *f.*; –lich, *agg.* inelegante, inornato, incolto; –, *avv.* senza eleganza, inelegantemente; –lichkeit, *f.* poca eleganza, ineleganza, sgarbatezza, *f.*

U'nzinsbar, *agg.* non soggetto a censo; –keit, *f.* esenzione di censo, *f.*

U'nzubereitet, *agg.* non preparato, non apparecchiato.

U'nzucht, *f.* impudicizia, libidine, brutta cosa, lussuria, *f.*; – treiben, fornicare.

U'nzüchtig, *agg.* lussurioso, libidinoso, impudico, lascivo, disonesto; –e Bücher, *n. pl.* libri lascivi, libri osceni, *m. pl.*; –es Leben, vita libidinosa, vita lussuriosa, *f.*; –, *avv.* libidinosamente, impudicamente, lascivamente; – leben, menare una vita libidinosa; –keit, *f.* impudicizia, lascività, oscenità, *f.*

U'nzufrieden, *agg.* non contento, scontento, mal contento; poco soddisfatto; – machen, scontentare, rendere scontento; –heit, *f.* scontento, *m.* scontentezza, *f.* malcontento, dispiacere, *m.*

U'nzugänglich, *agg.* inaccessibile, inarrivabile, dove non si può andare, impermeabile.

U'nzugedeckt, *agg.* non coperto, scoperto.

U'nzugeritten, *agg.* non addestrato, non ammaestrato.

U'nzulänglich, *agg.* insufficiente, insofficiente; non bastante; –, *avv.* insufficientemente, non abbastanza; –keit, *f.* insufficienza, *f.*

U'nzulässig, *agg.* che non si può permettere, inammissibile; –keit, *f.* inammissibilità, *f.*

U'nzünftig, *agg.* (vom Handwerk) non formante maestranza, che non ha statuti ne leggi.

U'nzurechnungsfähig, *agg.* senza discernimento; (giur.) non imputabile.

U'nzureichend, s. unzulänglich.

U'nzusammenhängend, *agg.* non connesso, non bene coerente, non coerente, discrepante, confuso.

U'nzuträglich, *agg.* disfavorevole, non salubre, insalubre, nocevole.

U'nzuverlässig, *agg.* non accertato, malsicuro, incerto; –keit, *f.* incertezza, incertitudine; incostanza, *f.*

U'nzweckmäßig, *agg.* non atto al fine, sconvenevole; –keit, *f.* sconvenevolezza, *f.*

U'nzweideutig, *agg.* non equivoco, non ambiguo; –keit, *f.* non essere equivoco, *m.* chiarezza, *f.*

Unzwei'felhaft, *agg.* indubitabile, indubitato; certissimo; –, *avv.* indubitabilmente, indubitatamente; **-igkeit**, *f.* indubitabilità, *f.*

U'pland, *n.* (geogr.) Uplandia, *f.*

U'psala, *n.* (geogr.) Upsala, *f.*

U'ppig, *agg.* rigoglioso, voluttuoso, dissoluto, lussuriante, lussureggiante, lussurioso; –, *avv.* rigogliosamente, lussuriosamente, voluttuosamente, dissolutamente; – wachsen, crescere rigogliosamente; **-keit**, *f.* voluttuosità, dissolutezza, sensualità, lussuria, *f.* lusso, *m.*

U'rahn, *m.* bisavolo, bisavo, *m.*; **-herr**, *m.* primogenitore, *m.*

U'ral, *m.* (geogr.) Urale, *m.* Monti Urali, *m. pl.*

U'ralt, *agg.* antichissimo, vecchissimo, traantico; attempatissimo.

U'ranfang, *m.* primo principio, *m.*

U'ranfänglich, *agg.* primitivo.

U'ranlage, *f.* disposizione primitiva, *f.*

Ura'nmetall, *n.* (chim.) uranio, *m.*

U'ranus, *m.* (astr.) Urano, *m.*

U'rban, (nome) Urbano.

Urba'n, *agg.* urbano, morigerato, cortese; **-itä't**, *f.* urbanità, *f.*

U'rbar, *agg.* coltivo, colto; – machen, dissodare, rompere, ricolmare, addomesticare; **-machung**, *f.* dissodare, rompere, *m.*

U'rbedeutung, *f.* significazione primitiva, *f.*

U'rbeginn, *m.* primo principio, *m.* prima origine, *f.*

U'rbegriff, *m.* idea primitiva, *f.*

U'rbestandteil, *m.* parte primitiva, parte essenziale, *f.*

U'rbewohner, *m.* aborigine; primo abitante, *m.*

U'rbild, *n.* archetipo, prototipo; originale, *m.*; **-lich**, *agg.* conforme all' archetipo; originale.

U'reigen, *agg.* originale; **-heit**, *f.* originalità, *f.*

U'reltermutter, *f.* trisavola, terzavola, *f.*; **-n**, *pl.* il trisavolo e la trisavola; arcavoli, antenati, *m. pl.*; **-vater**, *m.* trisavolo, terzavolo, *m.*

U'renkel, *m.* bisnipote, pronipote, *m.*; **-in**, *f.* pronipote, *f.*

U'rfehde, *f.* fede giurata di non vendicarsi, *f.*; – schwören, prestar giuramento di non vendicarsi.

U'rform, *f.* forma primitiva, *f.*

U'rgebirge, *n.* montagna primitiva, *f.*

U'rgeist, *m.* spirito increato, spirito creatore, *m.*

U'rgeschichte, *f.* storia de' tempi [primitivi, *f.*

U'rgestalt, *f.* forma primitiva, *f.*

Urgie'ren, *v. a.* far premura, fare istanza; insistere; biasimare.

U'rgroß-eltern, *pl.* arcavoli, *m. pl.*; **-mutter**, *f.* bisnonna, bisavola, *f.*; **-vater**, *m.* bisnonno, bisavolo, *m.*

U'rgrund, *m.* fondo primitivo, *m.*; cagione primitiva, *f.*

U'rheber, *m.* autore, creatore, causatore, *m.* cagione, *f.*; promotore, motore, *m.*; **-in**, *f.* autrice, motrice, cagione; facitrice, *f.*

U'rias, (nome) Uria; **-brief**, *m.* lettera d'Uria, (ciò è perfida per il latore), *f.*

Uri'n, *m.* orina, *f.*; den – lassen, far acqua, orinare; **-blase**, *f.* (anat.) vescica, *f.*; **-glas**, *n.* orinale di vetro, *m.*; **-ie'ren**, *v. n.* orinare; **-satz**, *m.* sedimento dell' orina, *m.*; **-treibend**, *agg.* (med.) diuretico.

U'rkeim, *m.* primo germe, *m.*

U'rkraft, *f.* virtù primitiva, forza primitiva, archea, *f.*

U'rkund-e, *f.* documento, *m.* scrittura, *f.* stromento, *m.*; zu – dessen, in fede di ciò; **-en**, *v. a.* far fede, attestare, autenticare; **-enbeweis**, *m.* prova per mezzo di documenti, *f.*; **-enfälschung**, *f.* falsificazione di documenti, *f.*; **-enforscher**, *m.* diplomatista, *m.*; **-enlehre**, *f.* diplomatica, *f.*; **-ensammlung**, *f.* raccolta diplomatica, *f.* archivio, *m.*; **-lich**, *agg.* da far fede, autentico, autorevole; –, *avv.* per far fede, autenticamente, per autentico; – dessen, in fede di ciò, in fede di che.

U'rlaub, *m.* licenza; permissione di partire per qualche tempo, *f.*; – erteilen, – geben, dar licenza, dar congedo; – nehmen, pigliare licenza.

U'rmensch, *m.* primo uomo, *m.*

U'rne, *f.* urna, *f.* cenerario, *m.*

U'rochs, *m.* (nat.) uro, toro salvatico, *m.*

Urplö'tzlich, *agg.* repentino, improvviso; –, *avv.* repentinamente, all' improvviso. [prima causa, *f.*

U'rquell, *m.* prima sorgente; fig.

U'rsache, *f.* causa, cagione, *f.* principio, *m.* sorgente; ragione, causa, cagione, *f.* motivo, oggetto; pretesto, *m.*; ich habe meine –, ho qualche motivo; es hat seine –, questa cosa si fa per qualche motivo segreto; um dieser – willen, per questa ragione, per questo motivo; was haben Sie für –? che motivo avete voi? – wozu haben, avere ragione di ..., aver un perchè di ...; – sein, esser cagione di ...; eine – vom Zaune brechen, pigliare, o trovare l'occasione del pretesemolo.

U'rsächlich, *agg.* che cagiona, che è causa, causale; –, *avv.* con causa, con cagione, causalmente; **-keit**, *f.* causalità, causalitade, *f.*

U'rsatz, *m.* assioma, *m.*

U'rschicht, *f.* (min.) strato primitivo, *m.*

U'rschrift, *f.* originale, autografo, *m.*; **-lich**, *agg.* originale, autografo.

U'rsprache, *f.* lingua primitiva, lingua originale, *f.*

U'rsprung, *m.* origine, *f.* principio, cominciamento, *m.* sorgente; nascita, estrazione, *f.*

U'rsprünglich, *agg.* originale, originario; –, *avv.* originalmente, originariamente, primitivamente; **-keit**, *f.* originalità, *f.*

U'rsprungszeugnis, *n.* certificato d'origine, *m.*

U'rstamm, *m.* stirpe primitiva, *f.*

U'rstoff, *m.* elemento, *m.*; sustanza elementare, materia prima, *f.*; **-lich**, *agg.* elementare.

Ursuli'ner-kloster, *n.* monastero di orsoline, *m.*; **-nonne**, *f.* orsolina, *f.*

U'rteil, *n.* sentenza, *f.* giudicato, giudizio; sentimento, *m.* opinione, *f.*; nach meinem –, al parer mio; ein – fällen, pronunziare, o dare sentenza, giudicare; **-en**, *v. a.* giudicare, pronunziare la sentenza, sentenziare; far giudizio, dare il suo parere; was – Sie davon? che vene pare? er kann darüber nicht –, egli non può portarne giudizio.

U'rteils-fähig, *agg.* capace di dare giudizio; **-fähigkeit**, *f.* discernimento, *m.*; **-kraft**, *f.* giudicativa, *f.* giudizio, *m.*; **-spruch**, *m.* sentenza, decisione del giudice, *f.*; **-vermögen**, *n.* giudicativa, *f.*

U'rtel, *n.* (giur.) sentenza del giudice, decisione giuridica, *f.*; nach – und Recht, per sentenza; ein – einholen, chiedere, o dimandare una sentenza; ein – fassen, dar una decisione giuridica, far una sentenza; **-verfasser**, *m.* sentenziatore, giudicatore, *m.*

U'rtext, *m.* testo originale, *m.*

U'rvater, *m.* progenitore, *m.*; unsere Urväter, *m. pl.* i nostri antenati, *m. pl.*

U'rväterlich, *agg.* antichissimo.

U'rvolk, *n.* popolo primitivo, *m.*

U'rwahl, *f.* elezione primitiva, *f.*

U'rwähler, *m.* elettore primario, *m.*

U'rwald, *m.* foresta primitiva, *f.*

U'rwasser, *n.* acqua primordiale, *f.*

U'rwelt, *f.* mondo primitivo, *m.*

U'rwort, *n.* voce primitiva, *f.*

U'rzeit, *f.* tempo primitivo, tempo primordiale, *m.*

U'rzustand, *m.* stato primitivo, *m.*

U'rzweck, *m.* fine primitivo, *m.*

U'sedom, *n.* (geogr.) Usedomo, *m.*

U'so, *n.* (com.) uso, *m.*; **-wechsel**, *m.* (com.) cambiale a uso, *f.*

Usue'll, *agg.* usuale, di uso.

Usurp-atio'n, *f.* usurpazione, *f.*; **-a'tor**, *m.* usurpatore, *m.*; **-ie'ren**, *v. a.* usurpare.

U'sus, *m.* uso, *m.*

Utensi'lien, *pl.* utensili, *m. pl.*

U'terus, *m.* (anat.) utero, *m.*

U'tika, *n.* (geogr.) Utica, *f.*

Utilita'rier, *m.* utilitario, *m.*

Uto'pien, *n.* (geogr.) Utopia, *f.*

Utraqui'st, *m.* Ussito, *m.*

U'trecht, *n.* (geogr.) Utrecht, *f.*

V.

V, **v**, *n.*, **V**, **v**, *f.*

Vaccinatio'n, *f.* (med.) vaccina, *f.*

Vag, *agg.* vago, volubile.

Vagab-ondie'ren, *v. n.* andare vagabondo, vagabondare, battere la calcosa; **-u'nd**, *m.* vagabondo, ramingo, *m.*

Vagie'ren, v. n. fam. gesteggiare, atteggiarsi.

Vaka'nt, agg. vacante.

Vaka'nz, f. vacanza, f.

Valed-icie'ren, v. n. declamare per pigliar congedo; -iktio'n, f. declamazione per pigliar congedo, f.

Vale'ncia, n. (geogr.) Valenzia, f.

Va'lens, (nome) Valente, Valenzio.

Va'lentin, (nome) Valentino.

Valentinia'n, (nome) Valentiniano.

Valeria'n, (nome) Valeriano.

Vale'rius, (nome) Valerio.

Vale't, n. addio, vale, congedo, m.; – geben, dire l'estremo addio, prendere congedo; -schmaus, m. pasto di congedo, m.

Valladoli'd, n. (geogr.) Vagliadolid, m. [diso, m.

Valparai'so, n. (geogr.) Valpara-

Valu'ta, f. (com.) valuta, f. valore, m.; veränderliche –, incerto, m.; – erhalten, (com.) valore ricevuto.

Va'mpyr, m. vampiro, m.

Vanda'l-e, m. vandale, m.; -i'smus, m. vandalismo, m.

Vani'lle, f. vaniglia, vainiglia, f.; -neis, n. gelato di vaniglia, m.

Vari-a'bel, agg. variabile; -a'nte, f. variante, m.; -atio'n, f. variazione, f.; -etä't, f. varietà, f.; -ie'ren, v. a. e n. variare.

Va'rinas, m. varina, f. tabacco di Varina, m.

Varioli'den, f. pl. (med.) rovaglioni, morviglioni, f. pl.

Va'rro, (nome) Varrone.

Va'rus, (nome) Varo.

Vasa'll, m. vassallo, m.; -enmäßig, agg. e avv. di vassallo, da vassallo; -enschaft, f. vassallaggio, m.

Va'ter, m. padre, genitore, m.; nach dem – geraten, padreggiare, padrizzare; – sein, essere padre, aver prole; – werden, divenir padre; -art, f. modo di padre, m. maniera paterna, f.; -blick, m. sguardo paterno, m.; -brust, f. seno paterno, m.

Vä'terchen, n. babbo, papa, m.

Va'ter-erbe, n. patrimonio, m.; -fluch, m. maledizione, o imprecazione paterna, f.; -freude, f. gioja paterna, f.; -haus, n. casa paterna, f.; -herz, n. cuor di padre, cuor paterno, m.; -land, n. patria, f. paese natio, m.; sein – verlassen, abbandonare la patria, spatriarsi; wieder in sein – zurückkehren, rimpatriarsi; -ländisch, agg. patrio, della patria; –, avv. secondo l'uso della patria; -landsfreund, n. amico della patria, patriotto, patriota, m.; -landsliebe, f. amore della patria, amore patrio, m.

Vä'terlich, agg. paterno, paternale; di padre; -e Gewalt, autorità paterna, f. potere paterno, m.; -e Verwandte, pl. parenti paternali, pl.; –, avv. paternamente, da padre.

Va'ter-liebe, f. amore di padre, affetto paterno, m.; -los, agg. privo di padre, orbo; -losigkeit, f. orbità, f.; -mord, m. patricidio, parricidio, m.; -mörder, m. patricida, parricida, m.; -name, m. nome di padre, m.; -pflicht, f. dovere paterno, uffizio di padre, m.; -sbruder, m. zio paterno, m.; -schaft, f. paternità, f.; -segen, m. benedizione di padre, benedizione paterna, f.; -sinn, m. sentimento paterno, cuor di padre, m.; -sorge, f. sollecitudine paterna, cura da padre, f.; -sschwester, f. zia paterna, f.; -stadt, f. città natale, patria, f.; -stand, m. paternità, f.; -stelle, f. luogo di padre, m. veci di padre, f. pl.; – vertreten, essere in luogo di padre, far le veci di padre; -teil, m. e n. patrimonio, m.; -unser, n. paternostro, m. orazione dominicale, f.; das – beten, dire il paternostro; -wort, n. parola di padre, f.; -zucht, f. disciplina paterna, f.

Ve'cht, f. (geogr.) (Fluß) Vedro, m.; –, n. (Stadt) Vechta, f.

Vede'tte, f. vedetta, f.

Ve'gesack, n. (geogr.) Vegesacco, m.

Veget-abi'lien, f. pl. vegetabili, m. pl.; -abi'lisch, agg. vegetabile; -atio'n, f. vegetazione, f.; -ie'ren, v. n. vegetare.

Vege'tius, (nome) Vegezio.

Ve'he, m. vajo, varo, m.

Veheme'nz, f. veemenza, f. impeto, m.

Vehi'kel, n. veicolo, m.

Ve'hm-e, f., -gericht ꝛc., n. s. Fehme ꝛc.

Ve'hwamme, f. pancia di vajo, f.

Ve'ji, n. (geogr.) Vei, f.

Vei'lchen, n. (bot.) viola mammola, violetta, f.; -blau, agg. violaceo, violato; -geruch, m. odor di mammola, m.; -kranz, m. corona di mammola, f.; -saft, f. sciroppo violato, m.; -wurzel, f. radice d'iride fiorentina, f.; -zucker, m. conserva di viole, f.

Veit, (nome) Vito; -stanz, m. ballo di S. Vito, m.

Veli'npapier, n. carta nonnata, f.

Velleïtä't, f. velleità, f.

Velocipe'd, n. velocimano, velocipede, m.; -i'st, m. velocipedista, m.

Ve'lten, (nome) Valentino.

Veltli'n, n. (geogr.) Valtellina, f.

Vende'e, f. (geogr.) Vendea, f.; -r, m. Vendeano, m.

Vendo'me, n. (geogr.) Vendoma, f.

Ve'ne, f. (anat.) vena, f.

Vene'dig, n. (geogr.) Venezia, f.

Vene'risch, agg. (med.) venereo, sifilitico; -e Krankheit, lue venerea, f.; –, avv. venereamente.

Venetia'n-er, m. Veneziano, m.; -isch, agg. veneziano, veneto; der -e Meerbusen, il Golfo di Venezia.

Venezue'la, n. (geogr.) Vinegiuola, f.

Venti'l, n. animella, f. portavento, m.; -atio'n, f. ventilazione, f.; -a'tor, m. ventilatore, m.; -ie'ren, v. a. ventilare.

Ve'nus, f. (mitol.) Venere, f.; -berg, m. monte di Venere, m.; -beule, f. bubone, tincone, m.; -seuche, f. lue venerea, f.

Vera'bfolg-en, v. a. consegnare, dare nelle mani; -ung, f. consegnazione, f. consegnare, m.

Vera'bred-en, v. a. concertare, convenire, accordare, determinare; verabredeter Maßen, di concerto, secondo il convento; wir haben es so mit einander verabredet, così siamo convenuti insieme, così l'abbiamo concertato; sich –, v. r. appuntarsi, accordarsi, restare in appuntamento di; -ung, f. accordo, appuntamento, concerto, m.

Vera'breichen, v. a. dare, fornire.

Vera'bsäum-en, v. a. trascurare, tralasciare, mancar di fare; -ung, f. trascuranza, f. tralasciamento, m.

Vera'bscheu-en, v. a. abborrire, aver in orrore, abbominare, aver avversione di . . .; sdegnare, detestare; -ung, f. abborrimento, m. abbominazione, avversione, detestazione, f.; -ungswürdig, agg. abborrevole, abominevole, detestabile.

Vera'bschied-en, v. a. congedare, dare il congedo, licenziare; sich –, v. r. prender commiato, accommiatarsi; -ung, f. congedo, licenziamento, m. dimissione, f.

Veracci'sen, v. a. gabellare, pagare la gabella.

Vera'chten, v. a. sprezzare, disprezzare, dispregiare, sdegnare; den Tod –, non temere la morte; -swürdig, agg. degno di disprezzo, disprezzevolo.

Verä'cht-er, m. disprezzatore, sprezzatore, dispregiatore, m.; -erin, f. sprezzatrice, dispregiatrice, f.; -lich, agg. disprezzevole, disprezzabile, dispregevole, spregevole; vile; dispettoso; abbietto, spregevole; – machen, rendere spregevole, avvilire; mit -en Augen ansehen, guardar con occhio di disprezzo, guardar a squarciasacco; in einem -en Tone sprechen, parlare in tuono sdegnoso, parlare con dispetto; –, avv. spregevolmente, sprezzevolmente, disprezzantemente, con disprezzo; – ansehen, guardare con occhio di disprezzo; – thun, mostrare disprezzo; -lichkeit, f. spregevolezza, f. spregiamento, disprezzo, sdegno, m.

Vera'chtung, f. disprezzo, dispregio, m.; in – leben, vivere in abbiezione, vivere avvilito.

Verakkordie'ren, v. a. accordare, dare a prezzo fermo, dare a cottimo.

Verallgemei'ner-n, v. a. generalizzare, universalizzare; -ung, f. generalizzazione, f.

Vera'lt-en, v. n. invecchiare, invecchiarsi, attemparsi; invietare, invietire, divenir rancido; andare in disuso; -et, agg. invecchiato, invietato, inveterato, invietito, stantio, rancido, antiquato; andato in disuso.

Vera'nda, f. veranda, f. terrazzo, m.

Verä'nderlich, agg. variabile, mutabile, incostante, versatile, instabile, volubile; -er Mensch, uomo variabile, uomo incostante, m.; –,

avv. mutabilmente, volubilmente, instabilmente; **-keit**, *f.* mutabilità, incostanza, instabilità, *f.* variamento, *m.* varietà, *f.*

Verä'nder-n, *v. a.* cangiare, mutare, variare, rimutare; die Stimme –, mutare voce; sich –, *v. r.* cambiare, cambiarsi, mutare; maritarsi, ammogliarsi; **-ung**, *f.* mutamento, *m.* mutazione, variazione, *f.* cambiamento, *m.*; die – lieben, cambiare volentieri; eine – machen, fare una mutazione, fare un cambiamento; sich eine – machen, farsi un svario, darsi un divertimento, divertirsi.

Vera'nkern, *v. a.* (arch.) fermare, fortificare con chiavi.

Vera'nlagen, *v. a.* stimare, tassare, valutare; ein gut veranlagter Knabe, un ragazzo di talento.

Vera'nlass-en, *v. a.* occasionare, cagionare; dare, o fornire occasione; jemanden zu etwas –, dare motivo ad alcuno, dare occasione ad alcuno di fare q. c.; einen Streit –, cagionare una disputa, dar occasione ad una disputa; **-end**, *agg.* occasionale, inducente; **-er**, *m.* causatore, *m.*; **-ung**, *f.* occasione, cagione, *f.* motivo, *m.*

Vera'nschaulichen, *v. a.* render palpabile. [sare, valutare.

Vera'nschlagen, *v. a.* stimare, tas-

Vera'nstalt-en, *v. a.* preparare, mettere, o porre in ordine, disporre, ordinare, regolare; **-er**, *m.* ordinatore, disponitore, *m.*; **-ung**, *f.* apparecchio, preparamento, regolamento, provvedimento, *m.*; zu etwas – treffen, andare facendo i preparativi di q. c.

Vera'ntwort-en, *v. a.* scusare, giustificare, scagionare; essere responsabile, essere mallevadore; nicht zu –, inescusabile; sich –, *v. r.* scusarsi, giustificarsi, difendersi; far le sue difese; rimbeccare, rispondere, star alle risposte; **-lich**, *agg.* escusabile, giustificabile; risponsabile, responsabile; – machen, render responsabile; **-lichkeit**, *f.* risponsabilità, *f.*; **-ung**, *f.* scusazione, giustificazione, ragione, *f.* rischio, *m.*; auf meine –, a mio rischio; jemanden zur – ziehen, far altrui render conto, sindacare alcuno.

Vera'rbeit-en, *v. a.* mettere in opera, adoperare, consumare; **-ung**, *f.* mettere in opera, *m.*

Vera'rgen, *v. a.* disapprovare, biasimare.

Vera'rm-en, *v. n.* impoverire, impoverirsi, divenir povero, venire a povertà; völlig –, condursi al lastrico; **-ung**, *f.* impoverimento, riducimento a povertà, *m.*

Verarrestie'r-en, *v. a.* staggire, sequestrare; **-ung**, *f.* staggimento, *m.*

Verä'stelung, *f.* (anat.) anastomosi, *f.*

Verauktionie'r-en, *v. a.* vendere, o mettere all' incanto, incantare; **-ung**, *f.* vendita all' incanto, *f.*

Verau'sgaben, *v. a.* spendere, sborsare.

Verau'slagen, *v. a.* sborsare.

Verä'ußer-lich, *agg.* alienabile; **-n**, *v. a.* alienare, vendere, trasferir in altri il dominio; **-ung**, *f.* alienazione, vendita, traslazione di dominio, *f.*; **-ungsrecht**, *n.* diritto d'alienazione, *m.*

Verba'cken, *v. a. irr.* (Mehl) consumare la farina.

Verba'linjurie, *f.* ingiuria verbale, offesa verbale, *f.*

Verba'llasten, *v. a.* ein Schiff –, stirare una nave, zavorrare una nave.

Verba'llhornen, *v. a.* scorreggere in volendo correggere.

Verba'nd, *m.* (chir.) fasciatura, bendatura, fascia; commettitura, *f.*; legame, *m.*; società; (arch.) legazione, *f.*; **-holz**, *n.*, **-teil**, *m.* imbono, *m.*; **-läppchen**, *n.* (chir.) piumacciuolo, *m.*; **-platz**, *m.* (mil.) luogo per fasciare i feriti, luogo per dar il primo soccorso ai feriti, *m.*; **-zeug**, *n.* (chir.) apparecchiatura, apparecchio, bendaggio, *m.*

Verba'nn-en, *v. a.* bandire, sbandire, proscrivere, esiliare, rilegare, scacciare, escludere; **-te**, *m.* bandito, sbandito, esiliato, esule, rilegato, *m.*; **-ung**, *f.* sbandimento, *m.* proscrizione, *f.* esilio, *m.*; **-ungsort**, *m.* esilio, luogo dell' esilio, *m.*

Verbau'en, *v. a.* chiudere con muro, o con una fabbrica; spendere, o consumare in fabbriche; die Aussicht –, torre la vista con edifizio; sich –, *v. r.* spendere di soverchio in edifizi; impoverire col troppo fabbricare. [vidire.

Verbau'ern, *v. n.* invillanire, irru-

Verbei'ßen, *v. a. irr.* trangugiare, tranghiottire; sich das Lachen –, contenere le risa, tenere le risa; den Schmerz –, tranghiottire il dolore.

Verbe'rg-en, *v. a. irr.* nascondere, celare, occultare; seine Absichten –, tenere occulte le sue intenzioni; die Wahrheit –, celare la verità; sich –, *v. r.* nascondersi, celarsi, non lasciarsi vedere; **-ung**, *f.* nascondimento, celamento, occultamento, *m.* occultazione, *f.*

Verbe'sser-er, *m.* correttore, correggitore, emendatore, *m.*; **-lich**, *agg.* correggevole, corrigibile, emendabile, emendevole, riformabile; **-n**, *v. a.* migliorare, rendere migliore, ridurre in migliore stato; correggere, emendare, riformare; ein Buch –, emendare un libro; ein Kleid –, racconciare, o rassettare un vestito; sich –, *v. r.* divenir migliore, emendarsi; correggere i suoi costumi; **-ung**, *f.* miglioramento, correggimento, *m.* correzione, emendazione, *f.* perfezionamento, *m.* perfezione, *f.*; **-ungsfähig**, *agg.* ammendabile, emendabile.

Verbeu'g-en, sich, *v. r.* inchinarsi; sich vor jemandem –, inchinarsi a uno, inchinare uno; **-ung**, *f.* inchino, *m.* inchinazione, inchinata, riverenza, *f.*

Verbie'gen, *v. a. irr.* scipare torcendo, storcere, scipare piegando.

Verbie't-en, *v. a. irr.* proibire, vietare, interdire; inibire; **-end**, *agg.* proibente, proibitivo; vietante, vietativo; **-ung**, *f.* inibizione, proibizione, *f.*; **-ungsrecht**, *n.* diritto proibitivo, *m.*

Verbi'lden, *v. a.* sformare; educare male.

Verbi'ldlichen, *v. a.* simboleggiare, simbolizzare.

Verbi'nd-en, *v. a. irr.* collegare, legare; congiugnere, unire; commettere; bendare; die Blätter –, (leg.) trasporre i fogli; eine Wunde –, fasciare una ferita; Sie würden mich sehr –, wenn ..., Ella mi renderà un gran servizio, Ella mi farà un gran favore, se ...; sich –, *v. r.* confederarsi, collegarsi; obbligarsi, impegnarsi; sich ehelich –, congiugnersi in matrimonio; **-end**, *agg.* congiuntivo; obbligante, obbligatorio; **-lich**, *agg.* obbligatorio, obbligante, offizioso, cortese, gentile; sich – machen, obbligarsi, impegnarsi, mettersi in obbligo; sich jemandem – machen, rendersi obbligata una persona; –, *avv.* obbligantemente, cortesemente, gentilmente; **-lichkeit**, *f.* obbligazione, *f.* obbligamento; dovere, obbligo, *m.* cortesia, finezza, *f.*; – eines Gesetzes, forza obbligatoria d'una legge, *f.*; jemandem viele –en schuldig sein, dovere ad uno molte obbligazioni; sich einer – entziehen, dispensarsi d'un obbligo; **-ung**, *f.* collegamento, congiungimento, *m.* congiunzione, unione, connessione; commessione, *f.* attaccamento, *m.* concatenazione, combinazione; alleanza, confederazione, *f.*; matrimonio, *m.*; (einer Wunde) fasciatura, *f.* fasciamento, *m.*; in – stehen, aver commercio, esser in corrispondenza.

Verbi'ndungs-bahn, *f.* (ferrov.) strada ferrata di congiunzione, *f.*; **-gang**, *m.* andito di congiunzione, *m.*; **-linie**, *f.* linea di congiunzione, linea di riunione, *f.*; **-mittel**, *n.* (mar.) cemento; (med.) rimedio conglutinativo, *m.*; **-röhre**, *f.* condotto di congiunzione, *m.*; **-station**, *f.* (ferrov.) stazione di congiunzione, *f.*; **-strich**, *m.* linea di riunione, *f.* segno di riunione, *m.*; **-stück**, *n.* (arch.) catenello, saettone, *m.*; **-tau**, *n.* (mar.) amarra, *f.*; **-weg**, *m.* cammino di comunicazione, *m.*; **-wort**, *n.* (gram.) copula, *f.*; **-zeichen**, *n.* segno di riunione, *m.*

Verbi'ssen, *agg.* stizzato, rabbioso, invelenito; **-heit**, *f.* rabbia in cuore, stizza, *f.* sdegno coperto, *m.*

Verbi'tten, *v. a. irr.* pregare d'essere dispensato da q. c.; frastornare colle preghiere; das verbitte ich mir! che non v'accada mai più! er hat es sich verbeten, ha pregato che non si facesse; ich habe mir den

Besuch verbeten, mi sono scusato di ricevere questa visita.

Verbi'tter-n, *v. a.* inamarire, far amaro, amareggiare; fig. convertir in amaritudine; aspergere d'amaritudini; **-ung,** *f.* amareggiamento, *m.* esacerbazione, *f.*

Verbla'sen, *v. n. irr.* sfiatarsi.

Verbla'ssen, *v. n.* impallidire.

Verblä'ttern, *v. n.* smarrire la pagina in squadernando.

Verble'chen, *v. a.* armare di latta, guarnire di latta.

Verblei'b, *m.* stanza, permanenza, *f.* soggiorno, *m.*; rimanenza, *f.*

Verblei'ben, *v. n. irr.* rimanere, restare; ich verbleibe mit aller Hochachtung 2c., rimango con ogni stima etc.

Verblei'chen, *v. n. irr.* divenire smorto, divenire pallido, impallidire; des Todes -, morire.

Verblei'-en, *v. a.* impiombare, fermare con piombo; **-ung,** *f.* impiombatura, *f.*

Verble'nd-en, *v. a.* abbagliare, accecare; fig. abbagliare, abbacinare, affascinare; (arch.) arricciare; **-ung,** *f.* accecamento, abbagliamento, abbacinamento, *m.*; (arch.) arricciatura, *f.*

Verbli'chen, *agg.* smorto, impallidito, consumato; morto; -e Farbe, colore smorto, *m.*

Verblü'ff-en, *v. a.* abbindolare; confondere, sconcertare; **-t,** *agg.* carrucolato, abbindolato, sconcertato, perplesso; **-theit,** *f.* perplessità, *f.* [il fiore.

Verblü'hen, *v. n.* sfiorire, perdere

Verblü'men, *v. a.* infiorare; velare con parole metaforiche.

Verblü'mt, *agg.* metaforico, figurato; -, *avv.* - reden, parlar metaforicamente, metaforizzare, parlar coperto.

Verblu't-en, sich, *v. r.* perdere tutto il sangue, andare il sangue a catinelle; fig. cavarsi il cuore, andarsi dimenticando; **-ung,** *f.* perdita di tutto il suo sangue, *f.*

Verbo'dmen, *v. a.* (mar.) assicurare.

Verbo'hlen, *v. a.* intavolare.

Verbo'hren, *v. a.* forare male; verbohrt, fig. bizzarro, pazzo, mentecatto.

Verbo'llwerken, *v. a.* circonvallare.

Verbo'rgen, *v. a.* dare in prestito, imprestare, vendere a credenza, dar credito.

Verbo'rgen, *agg.* occulto, nascosto, celato, recondito; im -en, in segreto, in occulto; -es Fach, nascondiglio, *m.*; -, *avv.* in occulto, occultamente, nascostamente; - halten, tener nascosto, nascondere, celare; **-heit,** *f.* essere nascosto, *m.*; in der - leben, menare una vita oscura.

Verbo't, *n.* divieto, *m.* proibizione, *f.*; **-en,** *agg.* proibito, inibito, vietato; -e Waren, merci vietate, mercanzie proibite, *f. pl.* contrabbando, *m.*

Verbrä'm-en, *v. a.* listare, guarnire, fregiare, fornire di vajo, ornare di galloni; **-ung,** *f.* guarnitura, fregiatura, *f.* fregio, circondamento di galloni, *m.*

Verbra'nnt, *part.* bruciato, abbruciato, abbronzato; etwas -, arsiccio, arsicciato.

Verbra'ten, *v. n.* essere arrostito, o riarso da soverchio calore.

Verbrau'ch, *m.* consumo, consumamento, *m.*; **-en,** *v. a.* usare, consumare, far consumo; **-ssteuer,** *f.* assisa di consumo, *f.* dazio di consumo, *m.*

Verbrau'en, *v. a.* adoperare, o consumare col far la birra.

Verbrau'sen, *v. n.* cessar di fremere, sfogare, sfogarsi; den Wein - lassen, far fermentare il vino.

Verbre'ch-en, *v. a. irr.* commettere un delitto; was hat er verbrochen? che delitto ha egli commesso? che colpa ha egli fatto? -, *n.* delitto, misfatto, *m.* sceleratezza, sceleraggine, *f.*; ein - begehen, commettere un delitto.

Verbre'cher, *m.* delinquente, malfattore, reo, colpevole, *m.*; **-in,** *f.* delinquente, malfattrice, rea, *f.*; **-isch,** *agg.* colpevole, reo; scellerato; **-kolonie,** *f.* colonia dei condannati, *f.*

Verbrei't-en, *v. a.* stendere, distendere, spandere, spargere, dilatare, diffondere; ein Gerücht -, spandere, o spargere una voce, divulgare; die christliche Lehre -, propagare la fede cristiana; sich -, *v. r.* spandersi, diffondersi; sich über einen Gegenstand -, stendersi, o estendersi su d'un oggetto; **-er,** *m.* divulgatore, *m.*; **-ung,** *f.* spandimento, diffondimento, *m.* diffusione, divolgazione, *f.*

Verbre'nn-bar, *agg.* combustibile; **-barkeit,** *f.* combustibilità, *f.*; **-en,** *v. a. reg.* e *irr.* abbruciare, bruciare, radere, gettare nel fuoco; zu Asche -, incenerire, ridurre in cenere; den Braten -, abbrostire, abbrustolare; viel Holz -, consumare molta legna; -, *v. n.* abbruciarsi, ardere; sich -, *v. r.* scottarsi, bruciarci; sich die Finger -, bruciarsi, o scottarsi le dita; fig. scottarsi le dita; sich das Maul -, fig. offendere, o disgustare alcuno con dirgli q. c. di spiacevole; **-lich,** *agg.* combustibile; **-ung,** *f.* abbruciamento, *m.* combustione, *f.*

Verbrie'fen, *v. a.* autenticare, o convalidare con documenti, o per iscritto; verbriefte Schulden, debiti autenticati, *m. pl.*; sich für jemanden -, entrar mallevadore per uno in forma autorevole.

Verbri'ngen, *v. a. irr.* dissipare, sprecare, perdere, sciupare; consumare; die Zeit -, consumare il tempo.

Verbrö'ckeln, *v. a.* sbriciolare, ridurre in briccioli.

Verbrü'der-n, sich, *v. r.* fare una fratellanza, affratellarsi; **-ung,** *f.* affratellamento, *m.*

Verbrü'hen, *v. a.* scottare.

Verbu'hlen, *v. a.* dissipare, o consumare con donne da partito.

Verbu'hlt, *agg.* lascivo, lussurioso.

Ve'rbum, *n.* (gram.) verbo, *m.*

Verbu'mmeln, *v. a.* die Zeit -, dissipare il tempo senza far nulla, consumar il tempo gironzando.

Verb'unden, *agg.* collegato, legato, congiunto; alleato, confederato; obbligato; ich bin Ihnen sehr -, vi sono molto obbligato; vi rendo grazie; -, *avv.* unitamente, congiuntamente.

Verbü'nd-en, *v. a.* confederare, alleare; **sich -,** *v. r.* confederarsi, far alleanza, far confederazione; die verbündeten Mächte, le potenze alleate, le potenze confederate.

Verbü'rg-en, *v. a.* guarantire, star mallevadore; impegnare; ipotecare; **sich -,** *v. r.* mallevare, entrar mallevadore; **-ung,** *f.* satisdazione, malleveria, *f.*

Verbu'tten, *v. n.* imbozzacchire, incatorzolire, indozzare, intristire; -, *n.* indozzamento, intristire, *m.*

Verda'cht, *m.* sospetto, *m.* sospizione, *f.*; in - bringen, mettere in sospetto; - haben, avere sospetto; jemanden im - haben, sospettare, o sospicare uno di q. c.; - schöpfen, insospettire, prender sospetto, entrar in sospetto; im - sein, essere sospettato.

Verdä'chtig, *agg.* sospetto, sospettoso; - machen, rendere sospetto, mettere in sospetto; -, *avv.* sospettamente, con sospetto; das kommt mir - vor, la cosa m'è sospetta, qui gatta ci cova; **-en,** *v. a.* sospettare, insospettire; **-keit,** *f.* essere sospetto, *m.*; **-ung,** *f.* mettere in sospetto, *m.* diffamazione, *f.*

Verda'chtlos, *agg.* non sospetto, non sospettoso.

Verda'mm-en, *v. a.* dannare, condannare; verdammt werden, andar dannato, dannarsi; **-enswert, -enswürdig,** *agg.* degno di condannagione; **-lich,** *agg.* dannabile, condannabile, condannevole; riprovabile; **-nis,** *f.* dannazione, dannagione, perdizione, *f.*; **-t,** *agg.* dannato, condannato, maladetto, scellerato; das ist ein -er Streich, ciò è un tiro diabolico; -, *int.* cospetto! cospetto di Bacco! **-ung,** *f.* condanna, condannagione, *f.*; **-ungsurteil,** *n.* sentenza condannatoria, condanna, *f.*

Verdä'mm-en, *v. a.* arginare, arrestare con argine; **-ung,** *f.* arginamento, *m.*

Verda'mpf-en, *v. n.* sfumare, svaporare; -, *v. a.* far sfumare, far svaporare; **-ung,** *f.* evaporazione, *f.*

Verda'nken, *v. a.* saper grado, sentir grado; riconoscere, ringraziare; das habe ich dem Glücke zu -, ne so grado alla fortuna; jeman-

dem das Leben zu – haben, dovere la vita ad uno.

Verdau'-en, *v. a.* digerire, cuocere, concuocere, smaltire; fig. digerire, ordinare; **-lich**, *agg.* digestibile; leicht –, facile a digerire; **-lichkeit**, *f.* digestibilità, *f.*; **-ung**, *f.* digestione, concozione, *f.* digestimento, digerimento, smaltimento, *m.*

Verdau'ungs-beschwerde, *f.* (med.) apepsia, *f.*; **-kanal**, *m.* (anat.) condotto alimentario, *m.*; **-kraft**, *f.* forza digestiva, facoltà concottrice, *f.*; **-mittel**, *n.* digestivo, rimedio digestivo, *m.*; **-schwäche**, *f.* (med.) dispepsia, *f.*; **-stunde**, *f.* ora della digestione, *f.*; **-werkzeug**, *n.* organo della digestione, *m.*

Verde'ck, *n.* (mar.) ponte, *m.* coperta, *f.*; das obere –, tolda, *f.*; das mittlere –, seconda coperta, *f.*; das untere –, prima coperta, *f.*

Verde'ck-en, *v. a.* coprire, covrire, ricoprire, occultare, velare; **-ung**, *f.* coprimento, ricoprimento, occultamento, *m.*

Verde'nken, *v. a. irr.* biasimare di checchessia, prendere per male, disapprovare; wer wird mir das –? chi mene biasimerà? chi me l'averà a male? chi troverà questo riprensibile? ich würde es ihm –, io lo biasimerei; ich kann es ihm nicht –, per me dico, che non ha fatto male; non ha fatto poi male, a quel che mi pare.

Verde'rb, *m.* rovina, perdita, *f.* guasto, sprecamento, *m.*; das ist sein –, questa è la sua rovina; **-en**, *n.* corruzione, *f.* guasto, *m.* putrefazione; perdita, rovina, perdizione, *f.* esterminio, *m.*; Weg zum –, strada di perdizione, *f.*; vor dem – bewahren, preservare della corruzione; in sein – rennen, correre al precipizio; jemanden ins – stürzen, precipitare alcuno, mandare alcuno in rovina.

Verde'rben, *v. a. irr.* guastare, dare il guasto, rovinare, corrompere, sciupare, scipare, danneggiare; perdere, esterminare; er verdirbt keine Gesellschaft, egli non guasta nessuna conversazione; er hat es bei mir verdorben, mi ha disgustato, mi ha offeso; die Augen –, indebolire la vista; jemandem die Freude –, guastare il piacere ad alcuno; die Gesundheit –, ruinare, o guastare la sanità; die Jugend –, depravare, o rovinare la gioventù; den Magen –, sconcertare, o ruinare lo stomaco; die Sitten –, corrompere i costumi; die Zeit –, perdere, o scialacquare il tempo; sich (dat.) den Appetit –, guastarsi l'appetito; sich (dat.) den Geschmack –, guastarsi il gusto; –, *v. n.* e sich –, *v. r.* andar a male, andar in ruina; putrefarsi, corrompersi, rovinarsi, guastarsi, distruggersi, precipitarsi, sconciarsi; ich habe mich verdorben, mi sono sconciato; an ihm ist ein Maler verdorben, sarebbe pittore, se avesse coltivato il suo talento; ich bin zum Kaufmanne verdorben, non sono fatto per esser mercante.

Verde'rb-er, *m.* guastatore, distruttore; corruttore, corrompitore, *m.*; **-erin**, *f.* guastatrice, corrompitrice, *f.*; **-lich**, *agg.* rovinoso, pernizioso, funesto; –, *avv.* perniziosamente, nocevolmente; **-lichkeit**, *f.* corruttibilità, *f.* guasto, eccedio, *m.* pernizie, *f.*; **-nis**, *f.* corruzione, corruttura, putrescenza; fig. depravazione, *f.*; **-t**, *agg.* guasto, guastato, corrotto, sconcio, sconcertato; **-theit**, *f.* depravazione, corruzione, *f.*; **-ung**, *f.* guastamento, guasto, *m.* guastatura, *f.* danneggiamento, *m.*

Verdeu'tlichen, *v. a.* rendere chiaro, esplicare, dilucidare.

Verdeu'tsch-en, *v. a.* spiegare, tradurre in tedesco; **-ung**, *f.* spiegazione, traduzione in tedesco, *f.*

Verdi'cht-bar, *agg.* condensabile; **-en**, *v. a.* condensare; (chir.) concentrare; **-er**, *m.* condensatore, *m.*; **-ung**, *f.* condensamento, *m.* condensazione, *f.*

Verdi'ck-en, *v. a.* spessire, spessare, addensare, raddensare; sich –, *v. r.* spessarsi, spessirsi; **-ung**, *f.* addensamento, spessamento, *m.* spessazione, *f.*

Verdie'nen, *v. a.* meritare; esser degno di; guadagnare, acquistare con industria, profittare; er hat es um mich verdient, egli lo ha meritato di me; ich habe es nicht um ihn verdient, non mi son meritato questo da lui; bei dem Handel ist nicht viel zu –, col traffico non c'è da guadagnar molto; nicht das Salz zum Brote bei etwas –, non guadagnar l'acqua da lavarsi le mani.

Verdie'nst, *n.* merito, *m.*; dem –e seine Krone, gloria e onore sia al merito; Mann von vielen –en, uomo di gran merito, *m.*; viele –e um den Staat haben, essere bene merito dello stato; nach – bestraft werden, essere punito secondo il merito, essere punito condegnamente; sich ein – woraus machen, farsi un merito di q. c.; –, *m.* guadagno, avanzo, profitto; benefizio, *m.*; vom –e muß man leben, ognuno vive col suo mestiere; einen schlechten – haben, far poco guadagno, far magri guadagni, stare a denti secchi; **-lich**, *agg.* meritorio, meritevole, degno di premio, degno di lode, degno di ricompensa; –, *avv.* meritoriamente; **-lichkeit**, *f.* merito, *m.* lodevolezza, *f.*; **-los**, *agg.* senza merito; senza guadagno; **-orden**, *m.* ordine pel merito, *m.*; **-voll**, *agg.* pien di merito, meritorio.

Verdie'nt, *agg.* merito, meritato, dovuto; –er Lohn, premio dovuto, *m.*; sich um jemanden – machen, meritare d'uno, essere bene merito di alcuno; –, *avv.* meritamente, meritevolmente, degnamente; **-ermaßen**, *avv.* meritamente, meritevolmente.

Verdi'kt, *n.* verdetto, *m.*

Verdi'ng-en, *v. a. irr.* dar in cottimo, dar a cottimo; seinen Sohn in die Kost –, mettere il suo figlio a dozzina; sich –, *v. r.* mettersi a lavorare a giornata, andare a lavorare a cottimo; **-ung**, *f.* dare a cottimo, *m.*

Verdo'lmetsch-en, *v. a.* interpretare, tradurre; **-ung**, *f.* interpretazione, traduzione, *f.*

Verdo'nnern, *v. a. fam.* condannare; ganz verdonnert sein, essere stupefatto, essere costernato.

Verdo'ppel-n, *v. a.* addoppiare, raddoppiare, geminare; sich –, *v. r.* raddoppiarsi, geminarsi, farsi maggiore; **-ung**, *f.* addoppiamento, raddoppiamento, *m.* duplicazione, geminazione; (gram.) reduplicazione, *f.*

Verdo'rben, *agg.* guasto, guastato, viziato, rovinato, corrotto, depravato; –e Säfte, umori corrotti, umori viziosi, *m. pl.*; er ist –, egli è un uomo rovinato, o spiantato; –er Wein, vino guasto; –er Magen, stomaco guastato; **-heit**, *f.* depravazione, corruzione, *f.*

Verdo'rr-en, *v. n.* diseccarsi, seccarsi interamente; inaridire; **-ung**, *f.* diseccamento, *m.* diseccazione intiera, *f.*

Verdrä'ng-en, *v. a.* smuovere, rimuovere, rispingere, scacciar d'un posto; vom Amte –, fig. scavalcare, scavallare; **-ung**, *f.* rimovimento, *m.* rimozione per via di spinte, *f.*

Verdre'h-en, *v. a.* storcere, contorcere, scontorcere, travolgere, stravolgere; den Arm –, slogare, o scontorcere il braccio; die Augen –, girare, o stravolgere gli occhi, tralunar gli occhi; jemandem den Kopf –, fig. far girare il capo ad uno, far perdere il capo ad uno; das Recht –, storcere il diritto; einen Schlüssel –, forzare, o guastare una chiave; jemandem die Worte im Munde –, scambiar altrui le carte in mano; **-t**, *agg.* storto, contorto, scontorto, stravolto, sconvolto; capriccioso, bizzarro, pazzo; – machen, far venire il capo gatto, sconcertar il cervello; **-theit**, *f.* pazzia, demenza, *f.*; **-ung**, *f.* storcimento, stravolgimento, *m.* stravoltura, *f.* divincolamento, *m.*; – der Augen, stralunamento d'occhi, stravolgimento d'occhi, *m.*

Verdrei'fach-en, *v. a.* triplicare; sich –, *v. r.* triplicarsi; **-ung**, *f.* triplicazione, *f.*

Verdrie'ß-en, *v. a. irr.* dare dispetto, cagionare dispetto, dare disgusto; provocare a sdegno; venire a noja; dieses Wort verdroß ihn, questa parola gli diede disgusto, questa parola lo provocò a sdegno; er läßt sich keine Mühe –, gli non rincresce di penarsi, non ha rincrescimento d'affaticarsi; **-lich**, *agg.* fastidioso, infastidito, increscevole, cipiglioso,

stizzoso, cupo, bisbetico, lunatico; spiacevole, importuno, molesto, tedioso, nojoso; -e Arbeit, lavoro nojoso, *m.*; -es Geschäft, affare fastidioso, affare nojoso, *m.*; -er Mensch, uomo increscevole, uomo importuno, uomo stucchevole, *m.*; -e Miene, aria mesta, *f.*; -e Witterung, tempo nojoso, *m.*; - machen, recare noja, annojare, attediare, infastidire; - sein, essere annojato, essere infastidito, essere stizzito, essere irritato; - werden, sdegnarsi, infastidirsi; -, *avv.* fastidiosamente, increscevolmente, nojosamente, molestamente, gravosamente, importunamente; **-lichkeit**, *f.* fastidio, *m.* fastidiosaggine, nojosità, noja, *f.* rincrescimento, tedio, *m.*; contesa, altercazione, *f.* dispiacere, *m.* disamenità, *f.*; um alle -en zu vermeiden, per evitare ogni differenza; sich -en zuziehen, meritarsi dissapori.

Verdro'ssen, *agg.* malvagio di lavorare; neghittoso, svogliato; languido; - werden, anneghittirsi, annojarsi; -, *avv.* neghittosamente, svogliatamente, freddamente; **-heit**, *f.* svogliatezza, svogliataggine, infingardia, indolenza, languidezza, *f.*

Verdru'cken, *v. a.* sbagliare; viel Papier -, spendere molta carta nello stampare; dieses Wort ist verdruckt, questa parola è sbagliata.

Verdru'ß, *m.* fastidio, *m.* noja, *f.* dispiacere, rincrescimento, disgusto, rammarico; dispetto; disdegno, *m.*; contesa, altercazione, *f.*; - machen, recare noja, dar noja, infastidire.

Verdu'ft-en, *v. n.* esalare, svaporare, sfumare; *fam.* (sich davon machen) fummarsela; **-ung**, *f.* esalazione, svaporazione, espirazione, *f.*

Verdu'mpfen, *v. n.* intanfarsi, intanfare; pigliar di tanfo.

Verdu'n, *n.* (geogr.) Verduno, *n.*

Verdu'nkel-n, *v. a.* oscurare, offuscare, intenebrare; fig. oscurare, sopravanzare, vincere; **sich** -, *v. r.* oscurarsi, offuscarsi, intenebrarsi; **-ung**, *f.* oscurazione, *f.* oscuramento, offuscamento, adombramento, *m.*; - der Augen, caligine di vista, *f.*

Verdü'nn-en, *v. a.* assottigliare, attenuare, scemare; diluere, disciogliere, allungare, render più fluido, stemperare; die Luft -, rarefare, rarificare; diradare; **-end**, *agg.* assottigliativo, sottigliativo, attenuante; diluente; rarificativo, rarefaciente; **-ung**, *f.* assottigliamento, *m.* attenuazione, *f.*; - der Luft, rarefazione, *f.*; **-ungsmittel**, *n.* rimedio diluente, *m.*

Verdu'nst-bar, *agg.* vaporabile; **-barkeit**, *f.* vaporabilità, *f.*; **-en**, *v. n.* evaporare, svaporarsi; **-et**, *agg.* (chim.) vapido; **-ung**, *f.* evaporazione, svaporazione, *f.* vaporamento, *m.*

Verdu'rsten, *v. n.* morir di sete; fast -, spasimar di sete.

Verdü'ster-n, *v. a.* offuscare, render fosco, parar la luce; **-ung**, *f.* offuscamento, *m.* oscurazione, *f.*

Verdu'tzen, *v. a.* stordire, sconcertare, sbalordire; verdutzt sein, restare sbigottito; verdutzt werden, sbigottire, sconcertarsi.

Vere'del-n, *v. a.* nobilitare, annobilire, ingentilire, migliorare, raffinare; **-ung**, *f.* ingentilire, rigentilimento; miglioramento, raffinamento, *m.*

Vere'helich-en, *v. a.* maritare, collocare, ammogliare; **sich** -, *v. r.* maritarsi, ammogliarsi, prender marito; **-ung**, *f.* matrimonio, sposalizio, *m.*

Vere'hr-en, *v. a.* onorare, riverire, rispettare; adorare, venerare; far presente, far donativo, gratificare, regalare; **-er**, *m.* onoratore, veneratore; ammiratore, adoratore, *m.*; **-erin**, *f.* onoratrice, veneratrice; ammiratrice, adoratrice, *f.*; **-lich**, *agg.* onorando, venerabile; **-ung**, *f.* venerazione, riverenza, osservanza, *f.* rispetto, *m.*; - der Heiligen, dulia, *f.*; - der Jungfrau, iperdulia, *f.*; **-ungswürdig**, *agg.* onorando, onorandissimo, venerabile, venerando, rispettabile; **-ungswürdigkeit**, *f.* venerabilità, *f.*

Verei'd-en, **-igen**, *v. a.* far prestare il giuramento a uno, obbligare con giuramento; **-ung**, **-igung**, *f.* obbligazione con giuramento, *f.*

Verei'n, *m.* unione, confederazione, società, adunanza, compagnia, *f.*; **-bar**, *agg.* unibile, accoppiabile, conciliabile, compatibile; **-baren**, *v. a.* congiugnere, unire; riunire; convenire, accordarsi; **sich** -, *v. r.* conformarsi, accordarsi; congiugnersi; das läßt sich nicht mit deiner Pflicht -, ciò non può sussistere con i tuoi doveri; **-barkeit**, *f.* compatibilità, *f.*; **-barung**, *f.* conciliazione; unione, riunione, *f.* congiungimento; accordo, *m.*; **-en**, s. -igen; **-fachen**, *v. a.* semplificare; **-fachung**, *f.* semplificazione, *f.*; **-igen**, *v. a.* unire, riunire, congiugnere; assembrare, ragunare, raccorre; conciliare; **sich** -, *v. r.* unirsi, congiugnersi, accordarsi; **-iger**, *m.* unitore, congiugnitore, conciliatore, *m.*; **-igt**, *agg.* unito, riunito, congiunto; -, *avv.* unitamente; insieme; **-igung**, *f.* unione, riunione, congiunzione; conciliazione, *f.*; **-igungspunkt**, *m.* punto di riunione, *m.*

Verei'ns-gebiet, *n.* territorio confederativo, *m.*; **-gesetz**, *n.* legge confederativa, *f.*; **-gewicht**, *n.* peso confederativo, *m.*; **-münze**, *f.* moneta confederativa, *f.*; **-recht**, *n.* diritto confederativo, *m.*; **-thaler**, *m.* tallero confederativo, *m.*

Verei'nzel-n, *v. a.* smembrare; alienare, vendere partitamente, vendere a minuto; **-ung**, *f.* smembramento, *m.*; alienazione, vendita a minuto, *f.*

Verei'tel-n, *v. a.* invanire; fare, o rendere vano, frastornare, sconcertare, sturbare; jemandes Absicht -, guastar il disegno altrui; jemandes Hoffnung -, defraudare le speranze di alcuno; **-ung**, *f.* sconcertamento, sconcerto, frastornamento, impedimento de' disegni, *m.*

Verei'ter-n, *v. n.* suppurare, venire alla suppurazione; **-ung**, *f.* suppurazione, *f.*

Vere'nden, *v. n.* (cacc.) morire, crepare.

Vere'ng-ern, *v. a.* ristrignere, far più stretto, coartare; **-erung**, *f.* strignimento, riserramento, *m.* coartazione, *f.*

Vere'rb-en, *v. a.* trasmettere, o tramandare per eredità, lasciare per ereditaggio; **-ung**, *f.* ricaduta, o devoluzione per eredità, *f.*

Vere'rz-en, *v. a.* mineralizzare; **-ung**, *f.* mineralizzazione, *f.*

Vere'wig-en, *v. a.* eternare, far eterno, perpetuare; immortalare, immortalizzare; **-t**, *agg.* eternato, perpetuato; immortalato; defunto; **-ung**, *f.* eternare. *m.* perpetuazione, *f.*

Verfa'ckeln, *v. n.* struggersi ventolando.

Verfa'hr-bar, *agg.* trasportabile; **-en**, *v. a. irr.* trasportare, condurre; den Zoll -, defraudare la gabella; -, *v. n.* procedere, operare; schlecht mit jemandem -, trattare uno male, procedere male con uno; **sich** -, *v. r.* smarrire la strada, uscir di strada, sviare; -, *n.* esportazione, *f.*; modo di procedere, modo di trattare, procedere, *m.*; gerichtliches -, modo di procedere (nelle cause); ordine giudiciario, *m.* formalità d'una lite, *f.*; **-ung**, *f.* trasportare, trasporto, *m.* esportazione, *f.*; - der Zölle, frodar la gabella, *m.*; **-ungsart**, **-ungsweise**, *f.* modo di procedere, *m.* maniera di trattare, *f.* metodo, *m.* operazione, *f.*

Verfa'll, *m.* decadenza, *f.* declinamento, *m.* scadenza, cadenza, ruina, *f.*; in - geraten, andare, o venir in decadenza, scadere, decadere; **-en**, *v. n. irr.* deteriorarsi, andar in rovina, perire, distruggersi; scadere, decadere, venir in decadenza; andar in ruina; der Wechsel ist -, (com.) la cambiale è scaduta; das Lehen ist -, il feudo è ricaduto al padrone diretto; das Recht ist -, il gius è divenuto invalido; auf etwas -, cadere in pensiero, ricordarsi, pensare; wie verfällst du darauf? come ti viene in mente tal cosa? in Strafe -, incorrere nella pena, incorrere nell' ammenda; in Sünde -, cadere in colpa, cadere in fallo; auf Thorheiten -, dare in corbellerie; **-en**, *agg.* rovinato, caduto in rovina; macilente, scarno; fig. decaduto, scaduto; -es Recht, gius divenuto invalido, *m.*; ein -er Wech-

sel, (com.) una cambiale scaduta; –zeit, *f.* tempo della scadenza, *m.* scadenza, *f.*; zur –, alla scadenza.

Verfä'lsch-en, *v. a.* falsificare, falsare, affalsare, contraffare; adulterare; den Wein –, fatturare il vino, alterare il vino; –er, *m.* falsario, falsatore, falsificatore, *m.*; –erin, *f.* falsaria, falsificatrice, *f.*; –ung, *f.* falsificazione, *f.* falsificamento, *m.* adulterazione, *f.*; tramutamento, *m.*

Verfa'ngen, *v. n. irr.* giovare, operare, produrre effetto, essere efficace; sich –, *v. r.* perdere il respiro in correndo; serrarsi, rinserrarsi; sich in seinen eigenen Worten –, infilzarsi da se colle proprie parole, incappare in contraddizione; –, *n.* (veter.) incordato, *m.*; incordatura, *f.*

Verfä'nglich, *agg.* cazioso, capzioso; insidioso, fallace, ingannevole, fraudolento; –e Frage, interrogazione caziosa, interrogazione suggestiva, *f.*; –e Worte, *n. pl.* parole pregiudizievoli all' onore, *m. pl.*; –e Fragen thun, cercar di fare incappare, interrogare suggestivamente; –, *avv.'* fraudolentemente, insidiosamente, suggestivamente, con inganno; –keit, *f.* essere cazioso, *m.* sofisticheria, *f.*

Verfä'rb-en, sich, *v. r.* mutar colore, cangiare il color, mutar viso, cambiar volto; sich einmal übers andere –, diventar di mille colori; –ung, *f.* cambiamento del colore, cambiamento del volto, *m.*

Verfa'ss-en, *v. a.* comporre; scrivere; –er, *m.* autore, *m.*; –erin, *f.* autrice, *f.*; –ung, *f.* composizione, *f.* componimento, *m.* costituzione; complessione, *f.*; (Staatsverfassung) costituzione, *f.*; – des Gemütes, disposizione, *f.* umore, *m.*; in guter – sein, essere in buono stato, esser in buon ordine.

Verfa'ssungs-los, *agg.* senza costituzione, anarchico; –losigkeit, *f.* anarchia, *f.*; –mäßig, *agg.* conforme alla costituzione, *f.*; –urkunde, *f.* carta della costituzione, costituzione, *f.*; –widrig, *agg.* contrario alla costituzione, incostituzionale; –widrigkeit, *f.* incostituzionalità, *f.*

Verfau'l-bar, *agg.* corruttibile; –en, *v. n.* imputridire, putridirsi, marcire; putrefarsi; infracidare; corrompersi.

Verfau'lenzen, *v. a.* perdere, o sprecare il tempo in ozio.

Verfau'lt, *agg.* putrefatto, infracidito, corrotto, marcio.

Verfe'cht-en, *v. a. irr.* difendere, propugnare, sostenere con gran calore; –er, *m.* difensore strenuo, propugnatore, *m.*; –erin, *f.* difenditrice strenua, propugnatrice, *f.*; –ung, *f.* difendere, difendimento, *m.* propugnazione, *f.*

Verfe'hlen, *v. a.* e *n.* mancare, fallire, tirare in fallo; ich habe ihn verfehlt, l'ho mancato; ich werde nicht – zu erscheinen, non mancherò di venire; den Weg –, smarrir la strada; das Ziel –, non dar nel segno, mancare il segno; den Zweck –, mancar lo scopo, non arrivar a' suoi fini.

Verfei'nden, *v. a.* inimicare; sich –, *v. r.* nemicarsi, inimicarsi, rompere l'amicizia.

Verfei'n-ern, *v. a.* affinare, raffinare, raffinire, perfezionare; sich –, *v. r.* affinarsi, raffinarsi, perfezionarsi; –erung, *f.* raffinamento, *m.* purificazione, *f.*

Verfe'rtig-en, *v. a.* compire, finire; fare, fabbricare, lavorare; comporre; –er, *m.* facitore, fabbricatore; autore, *m.*; –ung, *f.* facimento, *m.* fattura, fabbricazione; composizione, *f.*

Verfeu'ern, *v. a.* consumar legna; das Pulver –, consumar la polvere a forza di sparare.

Verfi'lzen, *v. a.* scompigliare.

Verfi'nster-n, *v. a.* intenebrare, ottenebrare, oscurare, abbujare; eclissare; sich –, *v. r.* intenebrire, intenebrarsi, oscurarsi, abbujarsi; eclissarsi; seine Miene verfinsterte sich, si conturbò in volto; –ung, *f.* oscuramento, *m.* oscurazione, *f.* intenebramento, *m.* ottenebrazione; eclisse, eclissi, *f.*; –ungsgeist, *m.* oscurantismo, *m.*

Verfi'rst-en, *v. a.* (arch.) mettere il comignolo sul tetto; –ung, *f.* (arch.) cavallo, cavalletto, *m.*

Verfi'tzen, *v. a.* imbrogliare, disordinare, confondere, scompigliare; die Haare –, arruffare, o disordinare i capelli; sich –, *v. r.* fig. annaspare, imbrogliarsi, confondersi.

Verfla'chen, *v. a.* appianare; sich –, *v. r.* andarsi spianando.

Verfle'cht-en, *v. a. irr.* intrecciare, intralciare; fig. intralciare, intrigare, imbrogliare; –ung, *f.* intrecciamento; fig. intralciamento, avviluppamento, *m.*

Verfli'cken, *v. a.* consumare (il refe, o le pezze) cucendo.

Verflie'gen, *v. n. irr.* volarsene via; fig. svamparsi, svanire, perdersi; der Spiritus verfliegt, lo spirito si perde, lo spirito svanisce; sich –, *v. r.* smarrirsi; –, *n.* (fis.) dissipazione, *f.*

Verflie'ßen, *v. a. irr.* scorrere, dileguarsi, perdersi, dissiparsi; die Zeit verfließt, il tempo scorre, il tempo passa.

Verflo'chten, *agg.* intrecciato, intralciato; fig. intrigato, inviluppato, implicato, intralciato.

Verflö'ßen, *v. a.* flottare.

Verflu'ch-en, *v. a.* maledire, esecrare; –enswürdig, *agg.* degno di maledizione, esecrabile, esecrando; –t, *agg.* maladetto, esecrato, esecrabile; cattivissimo; –, *avv.* in modo esecrabile; pessimamente.

Verflü'chtig-en, *v. a.* (chim.) rendere volatile, volatilizzare; –ung, *f.* volatilizzazione, *f.*

Verflu'chung, *f.* maledizione, esecrazione, *f.*

Verflu'ß, *m.* scorrimento, scolamento, *m.*; nach – der Frist, dopo spirato il termine; nach – von zehn Jahren, scorsi dieci anni.

Verfo'lg, *m.* seguito, proseguimento, *m.*; continuazione, *f.*; –en, *v. a.* inseguire, perseguire, perseguitare; incalzare, infestare, dar la caccia, correr dietro; sein Recht –, andar cercando il suo diritto, cercar ragione; den Weg –, continuare la via; das Ziel –, proseguire, o proseguitare il fine; –er, *m.* persecutore, perseguitatore, *m.*; –erin, *f.* perseguitatrice, *f.*; –ung, *f.* persecuzione, perseguitazione, *f.* incalzamento, *m.*; –ungsgeist, *m.* –ungssucht, *f.* passione per persecuzione, *f.* spirito di persecuzione, *m.*; –ungswahnsinn, *m.* mania di persecuzione, *f.*

Verfra'cht-en, *v. a.* (com.) mandare fuor del paese in vettura; noleggiare; –er, *m.* noleggiatore, *m.*; –ung, *f.* noleggiamento, *m.*

Verfre'ssen, *v. a. irr.* consumare, o spendere per il mangiare il suo.

Verfro'ren, *agg.* freddoloso, freddoso.

Verfrü'ht, *agg.* fatto avanti tempo.

Verfü'g-bar, *agg.* disponibile; –en, *v. a.* provvedere, ordinare, disporre, regolare; Sie können darüber nach Belieben –, potete disporne come volete, ella può disporne a sua voglia; sich –, *v. r.* portarsi, trasportarsi, o rendersi ad un luogo; sich nach Hause –, rendersi a casa, tornare a casa; –er, *m.* disponitore, *m.*; –ung, *f.* provvedimento, *m.* disposizione, *f.* ordine, *m.*; eine – treffen, far una disposizione, far provvedimento; zur – halten, tener a disposizione; zur – stellen, mettere a disposizione; letztwillige –, testamento, *m.*

Verfü'nffachen, *v. a.* quintuplicare.

Verfü'hr-bar, *agg.* trasportabile; seducibile; –en, *v. a.* trasportare, condurre in vettura, o in nave; sviare, sedurre, indurre; ein Geschrei –, far gran grido, levar grida; –er, *m.* disviatore, seduttore, corruttore, *m.*; –erin, *f.* seduttrice, *f.*; –erisch, *agg.* seducente; lusinghiero; –, *avv.* in maniera seducente; –ung, *f.* trasporto, *m.* trasportazione; seduzione, *f.* seducimento, *m.*; –ungskunst, *f.* arte di sedurre, *f.*

Verfü'ttern, *v. a.* dar per biada, dar per cibo; Stroh –, consumar gli strami per cibarne i cavalli; ein Kind –, impinzare soverchiamente un fanciullo.

Verga'ffen, *v. a.* die Zeit –, perder il tempo col guardare cose inutili; sich –, *v. r.* imbertonarsi, invaghirsi, innamorarsi, lasciarsi prendere d'amore pazzo.

Vergä'llen, *v. n.* infielare; amarire; fig. amareggiare, esacerbare.

Vergaloppie'ren, sich, *v. r.* trascorrere, lasciarsi andare, pigliare un granchio.

Verga'ngen, *agg.* passato, scorso, preterito; **-heit**, *f.* tempo passato, passato, *m.*

Vergä'nglich, *agg.* passeggiero, transitorio, instabile, fugace; **-keit**, *f.* instabilità, fugacità, poca durata, fragilità, *f.*

Verga'nt-en, *v. a.* vendere all'incanto; **-ung**, *f.* vendita all' incanto, *f.*

Verga'tter-n, *v. a.* serrare, o chiudere con cancelli; **-ung**, *f.* (mil.) raccolta, *f.*

Verge'b-en, *v. a. irr.* perdonare, rimettere; conferire, dare; concedere; *fam.* avvelenare, attossicare; die Karten –, sbagliare nel dar le carte, dar male le carte; seinem Rechte etwas –, pregiudicare alle sue ragioni; sich den Respekt –, perder di rispetto, perder la stima, perder di stima; seiner Würde nichts –, non derogare dalla sua dignità; **-ens**, *avv.* indarno, invano, inutilmente, in fallo; a voto; – reden, parlare in aria, parlare inutilmente, aver un bel dire; **-er**, *m.* (eines Amtes) collatore, *m.*; **-lich**, *agg.* inutile, vano; infruttuoso; vergebliche Arbeit machen, imbottar la nebbia; –, *avv.* indarno, invano, inutilmente, in fallo; **-lichkeit**, *f.* inutilità, futilità, *f.*; **-ung**, *f.* perdono, *m.* remissione; collazione, *f.*; um –, di grazia; ich bitte um –, vi chiedo perdono, perdonatemi; – der Sünden, remissione de' peccati, *f.*; um –, di grazia.

Verge'genwärtigen, *v. a.* rappresentare al viso, mettere sott' occhi, ridurre alla memoria; sich etwas –, recarsi innanzi q. c.; raffigurarsi q. c. col pensiero.

Verge'h-en, *v. n. irr.* andarsene via, scorrere, trapassare, trascorrere; perdersi; die Zeit vergeht, il tempo passa, il tempo scorre; er vergeht wie ein Schatten, va consumandosi a poco a poco; mir – die Sinne, mi gira il capo, vengo meno; der Hunger ist mir vergangen, mi è passata la fame; die Lust wird ihm –, gli passerà la voglia, perderà la voglia; das Lachen verging ihm, non gli venne voglia di ridere, egli fu molto costernato; sich die Lust – lassen, attaccar le voglie all' arpione, non cavarsi la voglia; vor Schmerz –, struggersi, o consumarsi d'affanno; **sich** –, *v. r. irr.* sviarsi, smarrir la strada; fig. trasandare; mancare, far fallo; commettere errore; sich mit Worten –, lasciarsi scappar di bocca parole disdicevoli; **-en**, *n.* **-ung**, *f.* trascorso, fallo, mancamento; errore, *m.*; prevaricazione, *f.*

Vergei'stigen, *v. a.* spiritualizzare.

Verge'lt-en, *v. a. irr.* rimunerare, ricompensare, guiderdonare, premiare; Gott vergelt' es euch! Dio velo rimeriti! Dio vene renda il merito! gleiches mit gleichem –, render la pariglia, render pan per focaccia; mit Undank –, pagare d'ingratitudine; **-enswert**, *agg.* degno di rimunerazione; **-er**, *m.* rimuneratore, guiderdonatore, *m.*; **-erin**, *f.* rimuneratrice, guiderdonatrice, *f.*; **-ung**, *f.* rimunerazione, ricompensa, retribuzione, *f.* guiderdone, *m.*; **-ungsrecht**, *n.* diritto di rappresaglia, *m.* legge del taglione, *f.*; das – üben, rappresagliare; **-ungstag**, *m.* (teol.) giorno del giudizio, *m.*

Vergese'llschaften, *v. a.* accompagnare; sich mit jemandem –, far compagnia a uno, entrare in compagnia con uno.

Verge'ßbar, *agg.* dimenticabile.

Verge'ssen, *v. a. irr.* scordarsi, dimenticare, obbliare; dimenticarsi; sdimenticare; ich habe –, Ihnen zu sagen, ho dimenticato di dirle; das werde ich dir nie –, non mene scorderò mai più, le ne sarò grato per sempre, sempre vi sarò obbligo; eine Beleidigung –, perdonare un' offesa; seine Pflicht –, mancare al suo dovere, trascurare il suo dovere; sich –, *v. r.* uscire de' convenevoli, trascorrere, fare uno scorso, fare un trascorso; **-heit**, *f.* obblivione, *f.* obblio; dimenticamento, *m.* dimenticanza; smenticanza, *f.*; in – geraten, andare in obblio, andare in obblivione; der – übergeben, porre in obblio.

Verge'ßlich, *agg.* smemorato, dimentichevole, obblivioso, scordevole; **-keit**, *f.* smemoraggine, dimenticanza, dimenticaggine, *f.*

Vergeu'd-en, *v. a.* scialacquare, dissipare, dilapidare, sprecare; **-er**, *m.* scialacquatore, dissipatore, sprecatore, *m.*; **-ung**, *f.* scialacquamento, *m.* dissipazione, dilapidazione, *f.*

Vergewa'ltig-en, *v. a.* violentare, sforzare; **-ung**, *f.* sforza, oppressione, *f.*

Vergewi'sser-n, *v. a.* accertare, far certo; confermare, assicurare, convalidare; **sich** –, *v. r.* accertarsi, sincerarsi; **-ung**, *f.* accertamento, *m.* accertazione, accertanza, *f.*

Vergie'ß-en, *v. a. irr.* spandere, spargere, versare; vergießet nichts, badate a non ispandere; Blut –, spargere, o versare il sangue; unschuldig Blut –, versare il sangue d'un innocente; macchiarsi di sangue innocente; Thränen –, versare, o spargere lagrime; **-ung**, *f.* versamento, spargimento, *m.*

Vergi'ft-en, *v. a.* avvelenare, attossicare, tossicare; dar il tossico; fig. avvelenare, corrompere; **sich** –, *v. r.* avvelenarsi, attossicarsi, prendere veleno; **-er**, *m.* avvelenatore, *m.*; **-erin**, *f.* avvelenatrice *f.*; **-ung**, *f.* avvelenamento, attossicamento, *m.* attossicagione, *f.*

Vergi'ßmeinnicht, *n.* (bot.) camedrio, *m.* camedrina, *f.* calamandrino, *m.*

Vergi'tter-n, *v. a.* ingraticolare, inferriare, cancellare; **-t**, *agg.* ingraticolato, inferriato; **-ung**, *f.* inferriata, graticola, cancellata, *f.*

Vergla'sbar, *agg.* vetrificabile.

Vergla's-en, *v. a.* vetrificare, cangiare in vetro; –, *v. n.* vetrificarsi; **-ung**, *f.* vetrificazione, invetriata, *f.* invetriato, *m.*

Verglei'ch, *m.* comparazione, *f.* paragone, confronto, agguaglio; accordo, *m.* convenzione, *f.* patto, *m.* capitolazione, *f.* componimento, *m.* riconciliazione; im –, in comparazione, a comparazione, a paragone; ohne –, senza comparazione, senza paragone; einen – anstellen, fare comparazione, dar un parallelo; den – nicht aushalten, non reggere al paragone; gütlicher –, accordo amichevole, *m.*; einen – schließen, fare un accordo, accordarsi, convenire (con uno); sich auf einen – einlassen, accordarsi, fare un accordo, restare d'accordo; den – halten, stare ai patti, contravvenire ai patti; zum – kommen, venire a trattati, entrare in trattato; **-bar**, *agg.* comparabile, paragonabile; **-en**, *v. a. irr.* comparare, paragonare, far paragone, confrontare; accordare, metter d'accordo, comporre, aggiustare, riconciliare; **sich** –, *v. r.* accordarsi, aggiustarsi, restar d'accordo, convenire; sich mit den Gläubigern –, far un accordo co' suoi creditori; sich wegen des Preises –, convenire del prezzo; **-sartikel**, *m.* articolo, o capitolo convenzionale, *m.*; **-smäßig**, *agg.* conforme alla convenzione; secondo l'accordo; **-smittel**, *n.* mezzo di accordo, mezzo di riconciliazione, *m.*; **-spunkt**, *m.* punto convenzionale, *m.*; **-svorschlag**, *m.* proposizione d'accomodamento, *f.*; **-sweise**, *avv.* comparativamente, in modo comparativo; **-ung**, *f.* comparazione, comparagione, *f.* comparagone, parallelo, agguagliamento, *m.* composizione, riconciliazione, *f.* aggiustamento, accomodamento, *m.*; in –, in comparazione, a comparazione, a paragone; **-ungsgrad**, *m.* grado comparativo, *m.*; **-ungspunkt**, *m.* punto di comparazione, *m.*; **-ungsstufe**, *f.* (gram.) grado comparativo, *m.*; **-ungsweise**, *avv.* comparativamente, in modo comparativo.

Vergli'mmen, *v. n. irr.* spegnersi, consumarsi, incenerirsi a poco a poco.

Verglü'hen, *v. n.* cessare a poco a poco di essere rovente, andarsi raffreddando, raffreddarsi.

Vergnü'gen, *v. a.* dar piacere, dilettare, divertire, sollazzare, rallegrare; **sich** –, *v. r.* divertirsi, sollazzarsi, rallegrarsi, giocondarsi,

diletarsi; –, *n.* piacere, divertimento, sollazzo, diletto, gusto, *m.*; soddisfazione, giocondità, *f.*; zu meinem –, per mio piacere; kleines –, piaceruccio, piaceruzzo, *m.*; – an etwas finden, trovare piacere a far q. c.; – machen, far piacere, divertire; dem – nachhängen, essere dato a' piaceri, o a' diletti; **–lich**, *agg.* dilettevole, dilettoso, piacevole, piacente; **–lichkeit**, *f.* diletto, *m.* dilettabilità, *f.*; **–t**, *agg.* contento, contentato, consolato, soddisfatto, appagato; allegro, lieto, giocondo, giovale, giojante; – aussehen, aver aria lieta, mostrare contentezza; –, *avv.* piacevolmente, con piacere, giocondamente, lietamente, giulivamente; **–heit**, *f.* giocondità, giocondezza, giovialità, lietezza, *f.*

Vergnü'gung, *f.* piacere, diletto, divertimento, *m.*; den –en nachhängen, essere dato a' piaceri; **–sort**, *m.* luogo di divertimento, *m.*; **–sreise**, *f.* viaggio di piacere, viaggio per divertimento, *m.*; **–ssucht**, *f.* passione pe' piaceri, *f.*; **–ssüchtig**, *agg.* passionato pe' piaceri; **–szug**, *m.* (ferrov.) treno di divertimento, *m.*

Vergo'ld-emesser, *n.* avvivatojo, *m.*; **–en**, *v. a.* dorare, indorare; **–er**, *m.* doratore, indoratore, mettiloro, *m.*; **–ung**, *f.* doramento, *m.* doratura, *f.* indoramento, *m.*

Vergö'nnen, *v. a.* permettere, concedere, accordare; es ist mir nicht vergönnt, non mi lice, non m'è concesso, non m'è permesso.

Vergö'tter-n, *v. a.* deificare, divinizzare, far divino; fig. idolatrare; **–ung**, *f.* deificazione, *f.* deificamento, *m.* divinizzazione; apoteosi, *f.*

Vergra'b-en, *v. a. irr.* sotterrare, mettere sotterra, nascondere sotterra; sich in die Einsamkeit –, seppellirsi, o rintanarsi in una solitudine; **–ung**, *f.* sotterrare, mettere sotterra, *m.*

Vergra'sen, *v. n.* coprirsi d'erba.

Vergrei'f-en, sich, *v. r. irr.* pigliare una cosa per l'altra, sbagliare; sich an jemandem –, mettere le mani addosso a uno, attentare alla vita di alcuno; sich an fremden Sachen –, arrogarsi, usurparsi, metter la mano su la roba altrui; sich an der Kasse –, rubare la cassa, far le fiche alla cassetta; **–ung**, *f.* sbaglio nel pigliare, scambio, *m.*; – der Hand, slogamento della mano, *m.*

Vergri'ffen, *agg.* venduto, smaltito, esaurito; dieses Buch ist –, questo libro è smaltito, questo libro non è più da avere.

Vergrö'bern, *v. a.* rendere più grosso.

Vergrö'ßer-er, *m.* aggranditore, ingranditore, *m.*; **–n**, *v. a.* aggrandire, ingrandire, ampliare, allargare, aumentare, amplificare, amplicare; sich –, *v. r.* aggrandire, ingrandire, divenir più grande, aumentarsi, crescere; **–ung**, *f.* aggrandimento, ingrandimento, accrescimento, aumento, *m.* aumentazione, amplificazione, esagerazione, *f.*; **–ungsglas**, *n.* lente, *f.* microscopio, *m.*

Vergu'nst, *m.* permissione, concessione, *f.*

Vergü'nstig-en, *v. a.* concedere, permettere, dar licenza; **–ung**, *f.* concessione, permissione, indulgenza, *f.* indulto, *m.*

Vergü't-en, *v. a.* bonificare, menar buono, far buono, compensare, risarcire, riparare; **–igung, –ung**, *f.* bonificazione, compensazione, compensa, *f.* risarcimento, ricompenso, *m.*

Verha'ft, *m.* arresto, *m.* cattura, presa, *f.*; in – nehmen, arrestare, catturare, metter in prigione, imprigionare; **–en**, *v. a.* arrestare, catturare, imprigionare; **–sbefehl**, *m.* ordine di presura, *m.* cattura, *f.*; **–ung**, *f.* arrestamento, imprigionamento, *m.*

Verha'geln, *v. a.* guastare colla grandine.

Verha'llen, *v. n.* andarsi perdendo il suono.

Verha'lten, *v. a. irr.* ritenere, contenere; celare; das Lachen –, tenere il riso, contenersi di ridere; den Schmerz –, reprimere il dolore; sich –, *v. r.* contenersi, ritenersi, regolarsi, governarsi, stare; die Sache verhält sich so, la cosa stà così; sich leidend –, rimanere passivo; sich ruhig –, starsene cheto; –, *n.* maniera di governarsi, *f.* modo di procedere, contegno, *m.* condotta; (des Harns ꝛc.) ritenzione, *f.*

Verhä'ltnis, *n.* proporzione, relazione, *f.* rapporto; paragone, ragguaglio, *m.* convenienza, *f.*; im –, nach –, a proporzione, a paragone, a misura, a ragguaglio; meine Verhältnisse erlauben es nicht, le mie circostanze non lo permettono; das rechte – beobachten, osservare la debita proporzione, proporzionare; in freundschaftlichem – mit jemandem stehen, stare in buona intelligenza con alcuno, starsene con uno; **–anteil**, *m.* quota, *f.*; **–mäßig**, *agg.* proporzionale, proporzionato; –, *avv.* proporzionalmente, proporzionatamente, a proporzione; **–widrig**, *agg.* disproporzionato, sproporzionato, improporzionato; **–wort**, *n.* (gram.) preposizione, *f.*; **–zahl**, *f.* numero proporzionale, logaritmo, *m.*

Verha'ltung, *f.* ritenzione, *f.*; nascondimento, celamento. *m.*; **–sart**, *f.* maniera di governarsi, *f.* modo di contenersi, *m.*; **–sbefehl**, *m.* istruzione, *f.* ordine che serve altrui di governo, *m.*; **–smaßregel**, *f.* istruzione, *f.* regolamento, *m.*

Verha'nd-eln, *v. a.* trattare, negoziare, pattuire; vendere, alienare; **–lung**, *f.* trattamento, trattato, *m.* negoziazione; vendita, *f.*

Verhä'ngen, *v. a.* coprire, ricoprire con velo; destinare, determinare, fatare; mit verhängtem Zügel, a briglia sciolta; Gott hat es so verhängt, così ha voluto Domeneddio; eine Strafe über jemanden –, decretare una pena ad uno.

Verhä'ngnis, *n.* fato, destino, *m.* fatalità, sorte, *f.*; mein – will ..., il mio destino vuole, la mia sorte vuole, mi è fatato; **–glaube**, *m.* fatalismo, *m.*; **–gläubige**, *m.* fatalista, *m.*; **–voll**, *agg.* fatale.

Verha'rr-en, *v. n.* dimorare; perseverare, persistere; ich verharre mit Hochachtung, io rimango, o mi rassegno con ossequio; –, *n.* **–ung**, *f.* perseveranza, perseverazione, permanenza, *f.*

Verha'rschen, *v. n.* indurirsi alquanto in superficie, incrostare, incallire, far callo.

Verhä'rt-en, *v. a.* indurire, far duro, assodare; den Leib –, cagionare ostruzione, costipare; sich –, *v. r.* indurirsi, indurarsi, divenir duro, assodarsi; inasprire, incrudelire; **–et**, *part.* indurato, indurito; **–ung**, *f.* induramento, assodamento; – des Herzens, fig. induramento di cuore, *m.*

Verha'rzen, *v. a.* turare con ragia, ristoppare con ragia.

Verha'ßt, *agg.* odioso, esoso, odiato, odievole; nojoso; sich – machen, farsi odiare, rendersi odioso.

Verhä'tscheln, *v. a.* careggiare troppo, trattare mollemente; sich –, *v. r.* crogiolarsi, careggiarsi.

Verhau', *m.* trincea d'alberi tagliati, *f.*

Verhau'chen, *v. a.* spirare, esalare.

Verhau'en, *v. a. irr.* chiudere, o attraversare con alberi tagliati; sich –, *v. r.* difendersi con alberi tagliati; (scherm.) scoprire il fianco, dar presa all' avversario; sich im Reden –, scoprir l'intorno per inavvertenza.

Verhe'ben, sich, *v. r. irr.* farsi male levando alcun peso, sbonzolare alzando un peso.

Verhee'r-en, *v. a.* desolare, devastare, distruggere, guastare; **–er**, *m.* devastatore, distruggitore, desolatore, guastatore, rovinatore, *m.*; **–ung**, *f.* devastamento, desolazione, destruzione, rovina, *f.* guastamento, *m.*

Verhe'ften, *v. a.* unire cucendo, fermare cucendo; ein Buch –, trasporre i fogli d'un libro.

Verhe'hl-en, *v. a.* nascondere, celare, occultare, tacere; **–er**, *m.* nasconditore, occultatore, *m.*; **–ung**, *f.* celamento, nascondimento, occultamento, *m.*

Verhei'l-en, *v. n.* guarire, rammarginarsi, consolidarsi; **–ung**, *f.* guarigione, *f.* guarimento, *m.*

Verhei'mlich-en, *v. a.* tenere celato, tenere occulto, occultare, celare, nascondere; **–er**, *m.* nasconditore, occultatore, *m.*; **–ung**, *f.* celamento, occultamento, *m.*

Verhei'rat-en, *v. a.* maritare, sposare, dare in matrimonio, collocare in matrimonio, accasare; **sich –**, *v. r.* maritarsi, sposarsi, ammogliarsi, contrarre matrimonio; **-ung**, *f.* maritamento, maritaggio, matrimonio, accasamento, *m.*

Verhei'ß-en, *v. a. irr.* promettere; **-ung**, *f.* promessione, promissione, *f.*

Verhe'lfen, *v. a. irr.* procurare, far ottenere, ajutare a conseguire.

Verhe'nkert, *agg.* maledetto, diabolico, pessimo, cattivissimo.

Verhe'rrlich-en, *v. a.* glorificare, rendere gloria, magnificare; **-ung**, *f.* glorificazione, *f.* glorificamento, magnificamento, *m.*

Verhe'tz-en, *v. a.* aizzare, attizzare, istigare, irritare, stuzzicare per isviare, mettere dissensione; **-er**, *m.* aizzatore, stuzzicatore, commettimale, *m.*; **-erin**, *f.* aizzatrice, instigatrice, *f.*; **-ung**, *f.* aizzamento, istigamento, seminar discordie, *m.*

Verhe'xen, *v. a.* stregare, ammaliare, affascinare.

Verhi'nder-er, *m.* impeditore, *m.*; **-lich**, *agg.* impeditivo; **-n**, *v. a.* impedire, servire d'ostacolo; **-t**, *part.* impedito; im Falle Sie – sind, schreiben Sie mir, in caso d'impedimento mi scriva; **-ung**, *f.* impedimento, impaccio, ostacolo, *m.*

Verho'ffen, *v. a.* sperare, promettersi; **–**, *n.* speranza, aspettazione, *f.*; wider alles –, contra ogni aspettazione.

Verhö'hn-en, *v. a.* schernire, dileggiare, beffare, dar la berta, dar la baja; **-end**, *agg.* schernevole, deridente; **–**, *avv.* schernevolmente, per ischerno; **-ung**, *f.* schernimento, scherno, *m.* derisione, *f.*

Verhö'r, *n.* interrogatorio, *m.* udienza, *f.*; ins – kommen, venire all' udienza; **-en**, *v. a.* esaminare, interrogare; non sentire, non udire, traudire; **sich –**, *v. r.* traudire, trassentire; **-er**, *m.* interrogatore, inquisitore, *m.*

Verhu'deln, *v. a.* acciarpare, abborracciare, acciabattare.

Verhü'll-en, *v. a.* velare, involgere, inviluppare, imbavagliare; **sich –**, *v. r.* velarsi, coprirsi, inviluppars i, imbacuccarsi, camuffarsi; **-ung**, *f.* velamento, coprimento, involgimento, invoglio, *m.*

Verhu'ndertfachen, *v. a.* centuplicare.

Verhu'nger-n, *v. n.* morir di fame; beinahe –, veder la fame in aria; **-t**, *agg.* morto di fame, affamato, famulento.

Verhu'nzen, *v. a.* sconciare, sciupare, acciarpare, guastare, rovinare, sciupinare.

Verhü't-en, *v. a.* prevenire, impedire, frastornare; Gott verhüt' es! Dio ce ne guardi! **-ung**, *f.* prevenimento, *m.*; **-ungsmittel**, *n.* rimedio preservativo, *m.*

Verinteressie'ren, *v. a.* pagare gl'interessi d'un capitale; **sich –**, *v. r.* fruttare.

Veri'rr-en, sich, *v. r.* smarrirsi, sviarsi, uscir di strada; fig. traviarsi; **-t**, *part.* smarrito, traviato, sviato; **-ung**, *f.* smarrimento, sviamento, traviamento; fig. errore, *m.*

Verja'g-en, *v. a.* scacciare, cacciare, mandar via; aus dem Lande –, bandire, esiliare; die Vögel –, sparpagliare, o discacciare gli uccelli; **-ung**, *f.* scacciamento, *m.* espulsione, *f.*

Verjä'hr-bar, *agg.* prescrittibile; **-en**, *v. n.* passare in altrui dominio per prescrizione, venire a prescrizione; divenir invalido, invecchiare; **-t**, *agg.* prescritto; usucatto, invalido per prescrizione; **-ung**, *f.* prescrizione, perenzione, *f.*; **-ungsrecht**, *n.* diritto di prescrizione, *m.*

Verju'beln, *v. a.* passare in piaceri; spendere in godimenti.

Verjü'ng-en, *v. a.* divecchiare, ringiovanire, ridurre giovane; ridurre in piccola forma; **sich –**, *v. r.* ringiovanire, ringiovenire; **-t**, *part.* ringiovanito, ridotto; -er Maßstab, scala ridotta, scala di riduzione; in -em Maßstabe, ridotto in piccolo; **-ung**, *f.* divecchiamento, ringiovenire; fare in piccolo, *m.*; (arch.) rastremazione, restremazione, *f.*

Verka'lben, *v. n.* sciparsi, abortare.

Verka'lk-en, *v. a.* ridurre in calcina, calcinare; **-ung**, *f.* riducimento in calcina, *m.* calcinazione, *f.*

Verka'nnt, *part.* misconosciuto, mal riconosciuto.

Verka'pp-en, *v. a.* incappucciare, incapperucciare, imbacuccare; incappellare, mascherare; **sich –**, *v. r.* incappucciarsi, incapperucciarsi; incappellarsi, coprirsi; **-ung**, *f.* travestimento, *m.*

Verkau'f, *m.* vendita, *f.*; **-bar**, *agg.* vendibile, vendevole; **-brief**, *m.* documento, o istrumento di vendita, *m.*; **-bude**, *f.* bottega, *f.*; **-en**, *v. a.* vendere, alienare; spacciare; ich weiß nicht, ob ich verraten oder verkauft bin, non so se son beffato o no; zu teuer –, sopravvendere; wohlfeil –, vendere a buon prezzo; im ganzen –, vendere all' ingrosso; mit Schaden –, vendere con discapito.

Verkäu'f-er, *m.* venditore, *m.*; **-erin**, *f.* venditrice, *f.*; **-lich**, *agg.* vendibile, spacciabile, mercatabile; venale, esitabile; **-lichkeit**, *f.* essere vendibile, *m.*; venalità, *f.*

Verkau'fs-bedingung, *f.* condizione di vendita, *f.*; **-buch**, *n.* libro di vendita, *m.*; **-lokal**, *n.* bottega, *f.*; **-preis**, *m.* prezzo ordinario, *m.*; **-rechnung**, *f.* conto di vendita, *m.*

Verke'hr, *m.* commercio; traffico, *m.*; frequentazione, frequenza, *f.*; Ort, wo viel – ist, luogo commerciante, luogo industrioso, *m*; mit jemandem in – stehen, essere in relazione con alcuno; der – der Reisenden war bedeutend, il movimento dei passaggieri era considerevole; **-en**, *v. a.* stravolgere, sconvolgere, prendere a rovescio, roversciare; turbar l'ordine, disordinare; **–**, *v. n.* trafficare, commerciare, avere vicenda, avere commercio; mit jemandem –, avere commercio con alcuno; frequentare alcuno; **-sader**, *f.* vena del commercio, *f.*; **-t**, *agg.* stravolto, sconvolto, rovesciato; perverso; stravagante; -er Einfall, pensiero stravagante, *m.*; -er Mensch, uomo perverso, *m.*; Schlag mit der -en Hand, manrovescio, rovescione, *m.*; -e Seite, rovescio, *m.*; e Welt, mondo alla rovescia, *m.*; **–**, *avv.* a rovescio, alla rovescia, capo volto, stravoltamente, stortamente, a contrappelo; fig. al contrario, all' opposto; es – angreifen, pigliar una cosa del verso contrario; mettere i bovi dietro l'aratro; die Strümpfe – anziehen, mettersi le calze a rovescio; **-tgeburt**, *f.* (med.) agrippa, *f.*; **-theit**, *f.* perversità, perversione, azione perversa, *f.*; **-ung**, *f.* pervertimento, sovvertimento, rovesciamento, *m.*

Verkei'l-en, *v. a.* calzare con zeppa, rinzeppare, fermare con zeppe; *fam.* vendere; **-ung**, *f.* rinzeppamento, *m.*

Verke'nn-bar, *agg.* travisato, che può essere mal riconosciuto, che non è facile a conoscere; **-en**, *v. a. irr.* scambiare, prendere una persona per un' altra; non conoscere; non raffigurare; Sie – mich, Ella mi conosce male; **-ung**, *f.* scambio della persona, *m.*

Verke'tt-eln, *v. a.* unire, o legare con catenuzze; **-en**, *v. a.* concatenare, incatenare, unire, o legare con catena; **-ung**, *f.* concatenazione; fig. serie continuata, *f.*

Verke'tzer-n, *v. a.* tacciare d'eresia; porre nel numero degli eretici; **-ung**, *f.* tacciare d'eresia, notare d'eresia, *m.*

Verki'tt-en, *v. a.* immastricciare, lutare; **-ung**, *f.* immastricciare, *m.* lutatura, *f.*

Verkla'gen, *v. a.* accusare, chiamar in giudizio, intentar querela.

Verklä'ger, *m.* accusatore, accusante, *m.*; **-in**, *f.* accusatrice, *f.*

Verkla'gung, *f.* accusazione, accusa, *f.*

Verkla'mmen, *v. n.* agghiadare, assiderare.

Verkla'mmern, *v. a.* fermare con chiavi.

Verklä'r-en, *v. a.* trasfigurare; **sich –**, *v. r.* trasfigurarsi; **-ung**, *f.* trasfigurazione, *f.* trasfiguramento, *m.* glorificazione, *f.*

Verkla'tschen, *v. a.* divolgare un segreto, andar divolgando; diffamare, calunniare.

Verklau'seln, **-ulie'ren**, *v. a.* inferire clausule, aggiungere clausule.

Verkle'b-en, *v. a.* ristoppare, tu-

rare, riturare; **-ung,** *f.* rituramento, *m.*

Verklei'd-en, *v. a.* travestire, rivestire, ricoprire; mascherare, immascherare; (arch.) rincalzare, tavolare; ein Schiff -, bordare una nave; mit Täfelwerk -, intarsiare; sich -, *v. r.* travestirsi, mascherarsi; **-ung,** *f.* travestimento, rivestimento; (arch.) rincalzamento, *m.*; - eines Schiffes, bordatura d'una nave, *f.*

Verklei'ner-er, *m.* detrattore, calunniatore, *m.*; **-n,** *v. a.* appiccolire, impiccolire, appiccolare; accorciare, scemare; fig. denigrare, calunniare, diffamare; im verkleinerten Maßstabe, ridotto in piccolo; **-ung,** *f.* appiccolamento, accorciamento, *m.* diminuzione, *f.* scemamento, *m.*; fig. diffamazione, obtrettazione, calunnia, detrazione, *f.*; **-ungswort,** *n.* (gram.) diminutivo, *m.*

Verklei'stern, *v. a.* appiastricciare, impastare; conlutinare.

Verkli'cker, *m.* (Art Flügel zum Anzeigen der Windrichtung) (mar.) pennello, *m.* [il suono.

Verkli'ngen, *v. n.* andar perdendo

Verknö'cher-n, *v. a.* ossificare; sich -, *v. r.* ossificarsi; **-ung,** *f.* ossificazione, *f.*

Verknorpelung, *f.* (med.) cartilaginificazione, *f.*

Verknü'pf-en, *v. a.* annodare, aggroppare; congiugnere con nodo; fig. annodare, legare, unire; connettere; **-ung,** *f.* annodamento, *m.*; unione, congiunzione; connessione, *f.*

Verko'chen, *v. n.* diminuire per soverchia cottura; cuocer troppo.

Verko'hl-en, *v. a.* incarbonire; -, *v. n.* carbonizzare; **-ung,** *f.* incarbonimento, *m.* carbonizzazione, *f.*

Verko'mmen, *v. n.* perdersi, guastarsi; -, *agg.* impoverito, venuto in cattivo stato; **-heit,** *f.* depravazione, *f.*; impoverimento, *m.*

Verko'rken, *v. a.* chiudere con turacciolo.

Verkö'rper-n, *v. a.* ridurre in corpo; sich -, *v. r.* incorporarsi; **-ung,** *f.* riducimento in corpo, *m.* incorporazione, *f.* incorporamento, *m.*

Verkö'stigen, *v. a.* dare il vitto, alimentare; sich -, *v. r.* procurarsi il proprio vitto.

Verkrie'chen, sich, *v. r. irr.* nascondersi; sich in die Erde -, nascondersi sotterra.

Verkrü'meln, *v. a.* briciolare, sbriciolare, mettere in bricioli (il pane); sich -, *v. r.* andare in bricioli, sbriciolarsi; fig. perdersi, disperdersi, nascondersi.

Verkru'mmen, *v. n.* curvarsi, divenire storto.

Verkrü'mm-en, *v. a.* curvare, storcere; **-ung,** *f.* curvatura, *f.* storcimento, *m.*

Verkrü'ppel-n, *v. a.* storpiare, stroppiare; -, *v. n.* storpiarsi, imbozzachire, incatorzolire; **-t,** *part.* storpiato, stroppiato, imbozzachito, incatorzolito; **-ung,** *f.* storpiamento, stroppiamento, *m.*

Verkü'hlen, *v. n.* rinfrescarsi, raffreddarsi, divenir freddo; - lassen, lasciar divenir alquanto freddo.

Verkü'mmern, *v. a.* sequestrare, staggire; diminuire, scemare; jemandem die Freude -, perturbare l'allegrezza ad uno; -, *v. n.* (von Pflanzen) intristire, contristarsi; (von Kindern) imbozzacchire, indozzare.

Verkü'nd-en, -igen, *v. a.* annunziare, dinunziare, notificare, far noto; **-iger,** *m.* annunziatore, *m.*; **-igerin,** *f.* annunziatrice, *f.*; **-igung,** *f.* annunziazione, *f.* annunziamento, *m.*; Mariä -, Annunziazione, *f.*

Verkü'nstel-n, *v. a.* guastare con soverchio artificio; **-ung,** *f.* guastamento con soverchio artificio, *m.*

Verku'ppel-n, *v. a.* ruffianare, arruffianare, far il ruffiano; **-ung,** *f.* arruffianare, ruffianamento, *m.*

Verkü'rz-en, *v. a.* accorciare, scorciare, raccorciare; abbreviare; (pitt.) dipignere in iscorcio, far scorciare; sein Leben -, accorciare, o abbreviare la vita; den Lohn -, sottrarre una parte della mercede, diminuire la mercede; die Zeit -, divertire, servir di divertimento, servir di passatempo; sich (dat.) die Zeit -, diportarsi, spassare tempo; sich -, *v. r.* accorciarsi, abbreviarsi; decrescere; **-er,** *m.* raccorciatore; abbreviatore, *m.*; **-erin,** *f.* raccorciatrice, *f.*; **-ung,** *f.* accorciamento, raccorciamento, abbreviamento; (pitt.) scorcio, *m.*

Verla'ch-en, *v. a.* deridere; ridersi; farsi beffe; passar a ridere; **-ung,** *f.* derisione, irrisione, *f.*

Verla'd-en, *v. a.* (com.) caricare; spedire; **-er,** *m.* caricatore, *m.*; **-ung,** *f.* carico, caricamento; (zu Wasser) imbarco, *m.*; **-ungsschein,** *m.* polizza di carico, *f.*

Verla'g, *m.* spese, *f. pl.* sborso, *m.*; (Bücherverlag) stampa, *f.* libri stampati alle spese d'un librajo, *m. pl.*; im -e von . . ., alle spese del . . ., a spese di . . .; den - eines Buches übernehmen, imprendere la stampa d'un libro a sue spese; stampare a sue spese un libro; einem Buchhändler ein Buch in - geben, dare ad un librajo un libro per istamparlo alle sue spese.

Verla'gs-artikel, *m.*, **-buch,** *n.* opera (*f.*), o libro di proprio fondo, *m.*; **-buchhändler,** *m.* librajo editore, *m.*; **-buchhandlung,** *f.* libreria di proprio fondo; **-kosten,** *f. pl.* spese della stampa, *f. pl.*; **-recht,** *n.* diritto di stampare un libro, diritto di proprietà, *m.*; **-werk,** *n.* libro di proprio fondo, *m.* opera di proprio fondo, *f.*; **-zeichen,** *n.* (stamp.) monogramma, *m.*

Verla'hmen, *v. n.* azzoppare, divenir zoppo.

Verla'ngen, *v. a.* desiderare, bramare, aver desiderio, aver vaghezza, volere; chiedere, dimandare, pretendere; es verlangt mich, ho gran desiderio, ho gran voglia; es soll mich -, ob . . ., vorrei sapere se . . .; ich verlange Gehorsam, voglio essere obbedito; was - Sie von mir? che vuole da me? che richiede? -, *n.* desiderio, *m.* brama, vaghezza, voglia, desideranza, domanda, richiesta, *f.*; auf -, secondo il desiderio, desideratamente; - haben, aver voglia, desiderare; was ist dein -? che brami? che vuoi?

Verlä'nger-n, *v. a.* allungare, prolungare, slungare, distendere; produrre, tirar in lungo; prorogare, differire; allungare, dilungare, prolungare; sich -, *v. r.* prolungarsi, allungarsi; **-ung,** *f.* allungamento, *m.* prolungazione, *f.* prolungamento, dilungamento, *m.* prorogazione, *f.*

Verlä'ppern, *v. a.* spendere in cose inutili, scacazzare.

Verla'rv-en, *v. a.* mascherare, immascherare; sich -, *v. r.* mascherarsi, immascherarsi; **-ung,** *f.* immascheramento, *m.*

Verla'ß, *m.* abbandonamento; ereditaggio, *m.*; es ist kein - auf ihn, uno non si può fidare di lui, non convien fidarsi di lui.

Verla'ssen, *v. a. irr.* lasciare, lasciare in dietro; abbandonare; cedere, vendere, spropriarsi; convenire, accordarsi; dar ordine, ordinare, comandare; wir haben es so -, siamo convenuti così, ci siamo accordati così; ich habe es zu Hause so -, ho dato, o ho lasciato ordine in casa così; er hat mich so eben -, mi ha lasciato or ora; die Welt -, abbandonare il mondo, uscir di questo mondo, uscir di vita; sich -, *v. r.* fidarsi, riposarsi sopra, far capitale; fondarsi sopra; man kann sich auf ihn -, si può far capitale di lui; man kann sich nicht darauf -, uno non può fidarsene; - Sie sich auf mich, si fidi pur di me, lasci fare a me; ich verlasse mich ganz auf dich, io mi riposo sopra di te, mi fido interamente di te; sich auf andere Leute -, fidarsi in altri, dormir cogli occhi altrui; sich auf sein Recht -, fondarsi, o riposarsi sulle sue ragioni; sich auf Träume -, credere a' sogni.

Verla'ssen, *part.* e *agg.* lasciato, abbandonato; derelitto; verlassener Mensch, uomo derelitto, *m.*; von allen - sein, restare in asso; **-heit,** *f.* derelizione, *f.* abbandonamento, *m.*; **-schaft,** *f.* successione, *f.* retaggio, *m.*

Verla'ssung, *f.* abbandonamento, abbandono, *m.*

Verlä'ster-n, *v. a.* diffamare, infamare, vituperare, lacerare, mordere; **-ung,** *f.* infamamento, *m.* diffamazione, infamazione, vituperazione, *f.*

Verla'tten, *v. a.* fermare, o chiudere con correnti.

Verlau'b, *m.* permissione, licenza,

f.; mit –, con permesso, con buona licenza.

Verlau'f, *m.* scolamento; corso, decorso, *m.*; serie, *f.* seguito, *m.*; nach – eines Jahres, in capo all'anno, dopo l'anno compito; nach – einiger Zeit, in qualche tempo; nach – von acht Tagen, a capo a otto giorni; den ganzen – erzählen, narrare tutto il seguito, o tutta la serie d'un affare, narrare filo per filo; -**en**, *v. a.* e *n. irr.* scolare; scorrere, trapassare; fuggirsi; die Zeit verläuft, il tempo corre, il tempo trascorre; die Frist ist –, il termine è scaduto; die Zeit –, consumare il tempo in corse inutili; buttare via i suoi passi; sich –, *v. r.* dileguarsi, andarsi scolando; smarrirsi, sviarsi; ich habe mich – (beim Billardspiele), la mia biglia s'è perduta; das Volk verläuft sich, la turba si perde; -**en**, *agg.* smarrito, sbrancato; fuggiasco, fuggitivo.

Verlau'sen, *v. n.* impidocchiare, impidocchire.

Verlau't, *m.* fama, voce che corre, *f.* grido, *m.*; dem –e nach, secondo la voce che corre, per quel che si dice; -**baren**, *v. a.* divulgare, notificare; –, *v. n.* divulgarsi, divenir palese; -**en**, *v. n.* spargersi, correre voce; es verlautet, corre voce; wie verlautet, secondo che corre la voce, per quel che si dice; sich – lassen, dar ad intendere, fare conoscere.

Verle'b-en, *v. a.* passare i suoi giorni, passare la vita; passare; -**t**, *agg.* e *part.* passato, vissuto; indebolito, snervato, disfatto.

Verle'chzen, *v. n.* languire; morir di sete; (von Gefäßen) aprirsi, fendersi, spaccarsi, essere disseccato.

Verle'ckern, *v. a.* avvezzare alle ghiottornie.

Verle'g-en, *v. a.* smarrire, trasferire, traslatare, diloggiare; mettere male; ein Buch –, fare stampar un libro a sue spese; -**en**, *agg.* guasto, cattivo; stantio, vieto; imbarazzato, impacciato, inquieto; -e Miene, volto smarrito, *m.*; – machen, imbarazzare, dar imbarazzo, dar impaccio; – sein, essere imbarazzato, essere in imbarazzo; um Geld – sein, essere imbarazzato, onde provvedersi di danaro, onde ajutarsi, non sapere dove ricorrere per danaro; –, *avv.* smarritamente, con imbarazzo; – antworten, rispondere con ismarrimento; -**enheit**, *f.* imbarazzo, imbroglio, smarrimento, *m.* perplessità, inquietudine, *f.* impaccio, *m.*; in – sein, essere in un imbarazzo, essere imbarazzato, essere in un imbroglio, essere sconcertato, essere confuso; aus der – sein, essere disimpacciato, essere fuori d'imbarazzo; in – setzen, imbarazzare, dar imbarazzo; jemanden aus der – reißen, trarre alcuno d'impaccio; -**er**, *m.* provveditore; librajo editore, *m.*; -**ung**, *f.* smarrimento, *m.*; traslazione, *f.* trasferimento, *m.*

Verlei'den, *v. a.* svogliare, torre la voglia.

Verlei'h-en, *v. a. irr.* prestare, dar a prestanza, dar in prestito; accordare, concedere, prestare, dare; Hülfe –, dare ajuto; auf Interessen –, dare a censo, dare a usura; Pferde –, dare a nolo cavalli; -**er**, *m.* comodatore, prestatore; (von Pferden) affittatore, noleggiatore, *m.*; -**ung**, *f.* prestanza, *f.* prestamento; (eines Amtes) conferimento, *m.* collazione; (eines Rechtes) concessione, *f.*

Verlei'men, *v. a.* incollare, rincollare.

Verlei't-en, *v. a.* indurre, persuadere, invogliare, sedurre; sviare; muovere, sollecitare, instigare, stimolare; ich ließ mich vom Wetter –, mi feci indurre dal bel tempo; -**er**, *m.* inducitore, seduttore, sollecitatore, istigatore, *m.*; -**erin**, *f.* seduttrice, inducitrice, *f.*; -**ung**, *f.* induzione, *f.* inducimento, *m.* persuasione, sollecitazione, seduzione, tentazione, *f.*

Verle'rn-en, *v. a.* disimparare, dimenticare, uscire di pratica, perdere la pratica; -**ung**, *f.* disimparare, dimenticamento, *m.*

Verle'sen, *v. a. irr.* leggere ad alta voce, recitare; (mil.) far la chiamata; **sich** –, *v. r.* sbagliare in leggendo.

Verle'tz-bar, *agg.* offendibile, violabile, vulnerabile; -**en**, *v. a.* offendere, danneggiare; far male; ferire, piagare; die Ehre –, offendere l'onore, pregiudicare all' onore; sein Gewissen –, contaminare la sua coscienza; die Treue –, violare la fede; -**end**, *agg.* lesivo; offendevole, offensivo, pregiudichevole; -**er**, *m.* offenditore, violatore, prevaricatore, *m.*; -**ung**, *f.* lesione, offesa, *f.* danneggiamento, danno; pregiudizio, *m.*; infrazione, ferita, *f.*; – der Treue, violazione della fede, *f.*

Verleu'gn-en, *v. a.* negare, dinegare, rinegare, rinnegare; sich selbst –, rinunziare a sè stesso; er läßt sich –, si fa rinnegare, fa dire di non esser di casa; seinen Charakter –, smentire il suo carattere; -**er**, *m.* negatore, *m.*; – des Glaubens, rinnegato, *m.*; -**ung**, *f.* negazione, dinegazione, negativa; disdetta, *f.*; – seiner selbst, annegazione di sè stesso, rinunzia di sè medesimo, *f.*

Verleu'md-en, *v. a.* calunniare, sparlare, discreditare, diffamare; -**er**, *m.* calunniatore, maldicente, diffamatore, calunniante, abbajatore, *m.*; -**erin**, *f.* calunniatrice, calunniante, *f.*; -**erisch**, *agg.* calunnioso, diffamatorio; –, *avv.* calunniosamente, per calunnia; -**ung**, *f.* calunnia, diffamazione, maldicenza, *f.*

Verlie'b-en, **sich**, *v. r.* innamorarsi, accendersi d'amore; invogliarsi, invaghirsi; sich ein wenig –, innamoracchiarsi, innamorazzarsi; -**t**, *agg.* innamorato, allacciato in amore; inclinato all' amore; -er Blick, sguardo amoroso, *m.*; er ist in sie –, si è innamorato di lei; – machen, innamorare, invaghire, accendere d'amore; -er Natur sein, essere di complessione inclinata all' amore; sterblich in jemanden – sein, esser innamoratissimo di alcuno; –, *avv.* innamoratamente, teneramente, amorosamente; – thun, far l'innamorato; -**theit**, *f.* inclinazione all' amore, *f.*

Verlie'gen, **sich**, *v. r. irr.* guastarsi, o corrompersi per restare lungamente nel medesimo luogo, invietare, divenir stantio.

Verlie'r-bar, *agg.* che si può perdere, amissibile; -**barkeit**, *f.* amissibilità, *f.*; -**en**, *v. a. irr.* perdere, smarrire; scapitare; es ist keine Zeit zu –, non abbiamo tempo da perdere; die Bäume – die Blätter, gli alberi si spogliano delle foglie; es ist Hopfen und Malz an ihm verloren, *prov.* chi lo vuol correggere, getta via il ranno e il sapone; aus den Augen –, perdere di vista; die Ehre –, perdere l'onore; die Geduld –, perdere pazienza, impazientirsi; den Geschmack –, divenir vieto, divenir stantio; den Kopf –, perdere la testa; fig. non aver più la testa, perdere la tramontana; das Leben –, perdere la vita; den Mut –, perdere coraggio, scoraggiarsi; eine Partie –, perdere una partita di giuoco; einen Prozeß –, perdere una lite; den Weg –, smarrire la strada, sviarsi; **sich** –, *v. r.* perdersi, dileguarsi, sparire, svanire; confondersi; das Fieber hat sich verloren, la febbre è cessata; das Wasser verliert sich, l'acqua si va perdendo; die Sache verliert sich leicht, la cosa perdesi facilmente; die Zuschauer – sich, gli spettatori se ne vanno a poco a poco; -**er**, *m.* perdente, perditore, *m.*

Verlie'ß, *n.* ergastolo; carcere sotterraneo, *m.*

Verlo'ben, *v. a.* fidanzare, promettere in matrimonio; **sich** –, *v. r.* promettersi con una persona, dar fede di matrimonio.

Verlö'bnis, *f.* sponsalizio, *m.*

Verlo'bt, *agg.* fidanzato, impalmato, promesso in matrimonio; -**e**, *m.* e *f.* promesso, fidanzato, sposo, *m.*; promessa, fidanzata, maritanda, *f.*

Verlo'bung, *f.* sponsalizio, sposalizio, *m.* promissione di matrimonio, *f.* sposamento, *m.*; -**sanzeige**, *f.* pubblicazione di sponsalizio, *f.*; -**sfest**, *n.* festa dello sponsalizio, *f.*; -**sring**, *m.* anello di sponsalizio, *m.*; -**stag**, *m.* giorno delle sponsalizie, *m.*

Verlo'chen, *v. a.* forare, bucare.

Verlo'ck-en, *v. a.* sviare, sedurre con allettamenti; -**er**, *m.* seduttore, *m.*; -**ung**, *f.* seduzione con allettamenti, *f.*

Verlo'dern, *v. n.* consumarsi vampeggiando.

Verlo'gen, *agg.* mentitore, men-

zognero, bugiardo; **-heit**, *f.* mendacità, propensione a dir bugie, *f.*

Verlo'hnen, *v. a.* pagare, premiare; rimunerare; es verlohnt nicht der Mühe, non merita la spesa, non val la fatica, non val la spesa.

Verlo'ren, *agg.* perduto, perso, smarrito; **-er** Posten, (mil.) sentinella morte, *f.*; **-** geben, tener per perduto, stimar per perduto, rinunziarvi; alles **-** geben, dar tutto per perduto, disperare, gittar il manico dietro alla scure; sich **-** geben, darsi vinto, tenersi per perduto, disperarsi; **-** gehen, andar perduto, smarrirsi, perdersi; **-**, *avv.* all' avventura, alla sfuggita, a tutto evento.

Verlö'sch-bar, *agg.* estinguibile, cancellabile; **-en**, *v. n. irr.* spegnersi, smorzarsi; ammorzarsi; fig. estinguersi, cancellarsi; das Andenken davon ist verloschen, la memoria di questa cosa è estinta, o si è perduta.

Verlo's-en, *v. a.* dividere a sorte, sortire; iscompartire; **-ung**, *f.* sortire, dividere a sorte, *m.* estrazione a sorte, spartizione a sorte, *f.*

Verlö't-en, *v. a.* saldare, fermare con saldatura; **-ung**, *f.* saldatura, *f.*

Verlu'dern, *v. a.* spendere, o sciupare con dissolutezze eccessive.

Verlu'mp-en, *v. n.* cascare a brani; **-t**, *agg.* cencioso.

Verlu'st, *m.* perdita, *f.*; perdimento, detrimento; scapito, discapito, disavanzo, *m.*; **-** haben, **-** erleiden, scapitare, perdere, avere scapito; **-ig**, *agg.* perdente, che perde; **-** machen, far perdere, cagionar la perdita di q. c.; **-** werden, perdere, restare privo; seines Rechtes **-** werden, perdere il suo diritto, scadere dal gius.

Verma'chen, *v. a.* chiudere, turare; legare, far legati, lasciar per testamento.

Vermä'chtnis, *n.* legato, *m.* disposizione testamentaria, *f.* lascito, *m.*

Verma'chung, *f.* chiudere, turamento, *m.*; disposizione testamentaria, *f.* [venir magro.

Verma'gern, *v. n.* smagrare, di-

Verma'hlen, *v. a. irr.* macinare, consumare macinando.

Vermä'hl-en, *v. a.* sposare; maritare; sich **-**, *v. r.* contrarre matrimonio, maritarsi, sposarsi; **-t**, *agg.* maritato, sposato, congiunto in matrimonio; **-ung**, *f.* matrimonio, sposalizio, *m.*; **-ungsfeier**, *f.* nozze, *f. pl.*

Verma'hn-en, *v. a.* esortare, ammonire; **-ung**, *f.* ammonizione, esortazione, *f.*; kleine **-**, ammonizioncella, *f.*

Vermaledei'-en, *v. a.* maladire, maledire, esecrare; **-ung**, *f.* maladizione, esecrazione, *f.*

Verma'len, *v. a.* consumare dipignendo, consumare a forza di pingere.

Verma'nnigfachen, *v. a.* diversificare, variare.

Vermä'nteln, *v. a.* fig. palliare, mantellare, ricoprir ingegnosamente, celare.

Verma'rk-en, *v. a.* porre limiti, limitare; **-ung**, *f.* porre limiti, *m.* limiti, *m. pl.*

Vermau'er-n, *v. a.* chiudere con muro, murare; ein Fenster **-**, accecar una finestra, murar una finestra; **-ung**, *f.* chiudimento con muro, murare, *m.*

Vermau't-en, *v. a.* gabellare, pagare la gabella; **-ung**, *f.* pagamento della gabella, *m.*

Verme'hr-bar, *agg.* aumentabile; **-barkeit**, *f.* aumentabilità, *f.*; **-en**, *v. a.* aumentare, aggrandire, ampliare, amplificare; (aritm.) multiplicare; sich **-**, *v. r.* aumentarsi, multiplicarsi, aggrandirsi, ampliarsi, crescere; **-er**, *m.* aumentatore, accrescitore, *m.*; **-ung**, *f.* aumento, *m.* aumentazione, *f.* accrescimento, *m.*; **-ungskraft**, *f.* forza accrescitiva, forza aumentativa, *f.*

Vermei'd-bar, *agg.* evitabile; **-en**, *v. a. irr.* evitare, schivare, schifare, cansare, sfuggire; **-lich**, *agg.* evitabile; **-ung**, *f.* evitazione, *f.* schivamento, scansamento, *m.*; bei **-** von, sotto pena di

Vermei'n-en, *v. n.* presumere, opinare, essere d'opinione, pretendere, presumere, supporre, immaginarsi; **-t**, *agg.* presunto, presuntivo, presupposto, creduto, putativo; **-tlich**, *agg.* creduto, supposto, putativo; **-**, *avv.* putativamente, presuntivamente.

Verme'ld-en, *v. a.* avvertire, dare comunicare; seinen Gruß **-**, mandar salute, mandar a salutare; **-ung**, *f.* avvisamento, annunziamento, *m.*

Verme'ng-en, *v. a.* confondere, mescolare, frammischiare, frammettere, unire insieme; sich **-**, *v. r.* impacciarsi, ingerirsi, intromettersi, mescolarsi; **-ung**, *f.* confondimento, mescolamento, *m.* mescolanza, *f.*

Verme'nschlich-en, *v. a.* render più umano; **-ung**, *f.* render più umano, *m.* antropomorfosi, *f.*

Verme'rk, *m.* osservazione, nota, *f.*; **-en**, *v. a.* osservare, avvedersi; notare; übel **-**, pigliare, o recare in mala parte; **-ung**, *f.* nota, annotazione, *f.*

Verme'ss-en, *v. a. irr.* misurare; sich **-**, *v. r.* sbagliare, errare in misurando; vantarsi, osare, arrischiarsi; affermare con giuramento; sich hoch und teuer **-**, porre le mani nel fuoco; **-**, *agg.* temerario, arrogante, presuntuoso; **-**, *avv.* temerariamente, presuntuosamente; **-enheit**, *f.* temerità, presunzione, tracotanza, arroganza, *f.*; **-entlich**, *avv.* temerariamente; audacemente, con tracotanza, arrogantemente, presuntuosamente; **-er**, *m.* misuratore, *m.*; **-ung**, *f.* misuramento, *m.*

Verme'tzen, *v. a.* pagare la mulenda.

Vermie't-en, *v. a.* affittare, appigionare, dar a fitto, dar ad affitto, dar in affitto, dar a nolo, dar a pigione; ein Haus **-**, appigionare, o dare a pigione una casa; sich **-**, *v. r.* allogarsi, acconciarsi, mettersi per servidore; **-er**, *m.* allogatore, affittatore; (mar.) noleggiatore, *m*; **-erin**, *f.* allogatrice, affittatrice, *f.*; **-ung**, *f.* apigionamento, *m.* locazione, allogagione, *f.*; (mar.) nolo, *m.*

Vermi'nder-n, *v. a.* diminuire, sminuire, menomare, scemare, stenuare; sich **-**, *v. r.* diminuirsi, sminuirsi, scemarsi, decrescere; **-ung**, *f.* diminuzione, *f.* diminuimento, sminuimento, scemamento, menomamento, *m.*

Vermi'sch-bar, *agg.* mescibile, miscibile, mescolabile; **-en**, *v. a.* mischiare, mescolare; Wein mit Wasser **-**, temperare l'acqua col vino; sich **-**, *v. r.* mescolarsi, mischiarsi, confondersi; sich fleischlich **-**, congiugnersi carnalmente; **-t**, *agg.* mescolato, mischiato, misto; **-e** Schriften, miscellanea, *m. pl.*; **-**, *avv.* mescolatamente, confusamente; **-tlinig**, *agg.* (arch.) mistilineo; **-ung**, *f.* mescolamento, mischiamento, *m.* mischianza, mescolanza, mistura, *f.* mescuglio, *m.*; fleischliche **-**, congiugnimento carnale, congiunzione carnale, *f.* coito, *m.*

Vermi'ssen, *v. a.* avvedersi, o accorgersi che manca q. c., aver meno alcuna cosa, non trovarsi; ich vermisse meine Uhr, mi avvedo, o mi accorgo che mi manca il mio oriuolo.

Vermi'tt-eln, *v. a.* procurare, entrare mediatore, entrare nel mezzo, adoperarsi, o impiegarsi per aggiustare, accomodare, aggiustare; den Frieden **-**, negoziare un trattato di pace, adoperarsi per conchiuder la pace; **-elst**, *prp.* mediante, col mezzo, per mezzo; **-elung**, *f.* mediazione, interposizione, *f.*; **-ler**, *m.* mezzano, mediatore, frammettente, interpositore, *m.*; **-lerin**, *f.* mediatrice, mezzana, *f.*

Vermö'beln, *v. a. fam.* vendere a ogni prezzo.

Vermo'der-n, *v. n.* intanfarsi, imporrare, corrompersi, putrefarsi; **-ung**, *f.* intanfarsi, *m.* corruzione, putrefazione, putredine, *f.*

Vermö'ge, *prp.* in virtù, in conseguenza, per mezzo, mediante; **-** dessen, in virtù di che, mediante che.

Vermö'gen, *v. a.* e *n. irr.* potere, aver potere, aver facoltà, essere capace; viel bei jemandem **-**, essere in gran credito appresso di uno, poter molto appresso di uno; jemanden zu etwas **-**, indurre, o ridurre alcuno a q. c., persuadere, o disporre uno a q. c.; **-**, *n.* facoltà, faculta, potenza, possanza, potestà, *f.* potere, *m.* ricchezze, sostanze, *f. pl.* facoltà, *f.* capitale, valsente, *m.*; das geht über mein **-**, questo oltrepassa le mie facoltà; über sein **-**

arbeiten, lavorare più di quel che permettono le forze, lavorare al di sopra delle sue forze; -d, *agg.* potente, possente, capace, facultoso, ricco, opulento, benestante, agiato; – sein, potere, aver forza di ...; essere ricco; -sbestand, *m.* stato dei beni, *m.*; -ssteuer, -staxe, *f.* taglia, o imposta su le facoltà, o su i beni, *f.*; -sumstände, *m. pl.* beni di fortuna, *m. pl.* facoltà, *f.*; mezzi, *m. pl.*

Vermö'glich, *agg.* benestante, agiato, ricco; robusto, gagliardo.

Vermu'mm-en, *v. a.* camuffare, imbacuccare; sich –, *v. r.* camuffarsi, imbacuccarsi; -t, *part.* camuffato, imbacuccato, imbavagliato; -ung, *f.* imbacuccare, imbacuccarsi.

Vermü'nzen, *v. a.* (Gold, Silber ꝛc.) coniare, monetare.

Vermu't-en, *v. a.* presumere, conghietturare, far conghiettura, supporre, sospettare, immaginarsi, credere, aspettare; es ist zu –, daß ..., è probabile, che ...; –, *n.* conghiettura, presunzione, *f.*; wider alles –, contr' ogni aspettazione; -lich, *agg.* presontivo, presuntivo, supposto, probabile, verisimile; –, *avv.* presuntivamente; apparentemente, probabilmente; -ung, *f.* presunzione, conghiettura; aspettazione, apparenza, *f.*

Vermu'tzen, *v. a.* accorciare, scorciare troppo, stremare, mozzare.

Verna'chlässig-en, *v. a.* trascurare, negligere, negligentare, lasciar in abbandono, trasandare, non badare; seine Gesundheit –, non badare alla sua salute; sich –, *v. r.* badar poco a sè stesso, aver poca cura di sè stesso; -ung, *f.* neglezione, negligenza, trascuranza, *f.* trasandamento, *m.*; – seiner selbst, poca cura di sè stesso, *f.*

Verna'gel-n, *v. a.* chiovare, inchiodare; ein Pferd –, inchiodar un cavallo; -t, *part.* inchiodato; –, *agg.* fig. sciocco, stolto, sbalordito, balordo; -ung, *f.* inchiovatura, inchiodatura, chiovatura, *f.*

Vernä'hen, *v. a.* serrare con punti di cucito; consumare in cucendo.

Verna'rb-en, *v. n.* rammarginarsi, consolidarsi; -ung, *f.* consolidamento, *m.* cicatrizzazione, *f.*

Verna'rr-en, *v. a.* consumare, o spendere pazzamente; –, *v. n.* divenir pazzo, impazzire, rimanere sbalordito, smarrirsi; sich –, *v. r.* impazzire d'amore, innamorarsi alla follia di q. c.; incapricciarsi; -t, *agg.* pazzo, impazzito, invaghito, intronato, sbalordito; in etwas – sein, essere pazzo d'alcuna cosa, essere invaghito di q. c.

Verna'schen, *v. a.* spendere in leccumi, sprecare danaro in leccornie.

Verne'hm-bar, *agg.* percettibile, distinto; -en, *v. a. irr.* intendere, avvedersi, accorgersi, sentire distintamente, distinguere; esaminare, interrogare, ascoltare; sich – lassen, farsi intendere, parlare; -en, *n.* intelligenza corrispondenza, *f.* concerto, accordo, *m.*; in gutem – stehen, essere in buona intelligenza, essere in armonia; dem – nach, per quanto si dice; -lich, *agg.* intelligibile, distinto, percettibile, chiaro; –, *avv.* distintamente, intelligibilmente; -lichkeit, *f.* chiarezza, *f.* essere chiaro, essere intelligibile, *m.*; -ung, *f.* disamina, *f.* esame, *m.* interrogazione, *f.*

Vernei'g-en, sich, *v. r.* inchinarsi, far un inchino, far una riverenza; -ung, *f.* inchino, *m.* riverenza, *f.* complimento, *m.*

Vernei'n-en, *v. a.* negare, dir di no, non concedere; -end, *agg.* negativo, negante; –, *avv.* negativamente, in modo negativo; -ung, *f.* negazione, *f.*; -ungsfall, *m.* caso negativo, *m.*; im –e, se no, in caso contrario; -ungsweise, *avv.* negativamente, in modo negativo; -ungswort, *n.* (gram.) particola negativa, *f.*

Verni'cht-bar, *agg.* annichilabile, *f.*; -en, *v. a.* annichilare, annichilire, annullare, annientare, ridurre a niente, distruggere, esterminare, disfare; abrogare, abolire; -end, *agg.* nichilante, annullante, distruttivo, fulminante; -er, *m.* annullatore; sterminatore, disfacitore, distruttore, *m.*; -erin, *f.* sterminatrice, distruggitrice, *f.*; -ung, *f.* annichilamento, annullamento, annientamento, *m.* annichilazione, distruzione, *f.* disfacimento, esterminio, *m.*; -ungskrieg, *m.* guerra sterminatrice, *f.*

Vernie't-en, *v. a.* ribadire; -ung, *f.* ribadimento, *m.* ribaditura, *f.*

Vernu'nft, *f.* ragione, *f.* giudizio, senno, razionabilità, *f.*; gesunde –, sana ragione, *f.* senso comune, *m.*; – annehmen, ascoltare la ragione, dar luogo alla ragione; zur – bringen, ridurre alla ragione; mit – zu Werke gehen, andar con giudizio; -begabt, *agg.* dotato di ragione.

Vernü'nftel-ei', *f.* sofisticheria, sofisteria, sottigliezza, *f.*; -n, *v. n.* sofisticare, sottilizzare, filosofeggiare, logicare.

Vernu'nft-gebot, *n.* comandamento della ragione, *m.*; -gemäß, *avv.* ragionevolmente, assennatamente, giudiziosamente; -glaube, *m.* razionalismo, *m.*; -gläubige, *m.* razionalista, *m.*

Vernü'nftig, *agg.* ragionevole, razionale, razionabile, ragionale, giudizioso, assennato, intellettuale; giusto; –, *avv.* ragionevolmente, ragionatamente, con ragione, giudiziosamente, assennatamente; giustamente; -keit, *f.* ragionevolezza, ragionalità, *f.*

Vernu'nft-kraft, *f.* potenza ragionativa, forza ragionativa, *f.*; -lehre, *f.* logica, arte di ragionare, *f.*; -lehrer, *m.* logico, *m.*

Vernü'nftler, *m.* sofista, sofistico, *m.*

Vernu'nft-los, *agg.* privo di ragione, irragionale, senza ragione; -losigkeit, *f.* privazione di ragione, irrazionalità, *f.*; -mäßig, *agg.* conforme alla ragione, giudizioso; –, *avv.* ragionevolmente, assennatamente, giudiziosamente; -mäßigkeit, *f.* conformità alla ragione, ragionevolezza, *f.*; -religion, *f.* razionalismo, *m.*; -schluß, *m.* raziocinio, sillogismo, *m.*; -widrig, *agg.* contrario, o opposto alla ragione, irragionevole, *m.*; -widrigkeit, *f.* esser contrario alla ragione, *m.* irragionevolezza, *f.*; -wissenschaft, *f.* filosofia, *f.*

Verö'd-en, *v. a.* rendere deserto; –, *v. n.* divenir deserto, divenir inculto; -ung, *f.* desertamento, *m.* spopolazione, *f.*

Verö'ffentlich-en, *v. a.* pubblicare; -ung, *f.* pubblicazione, *f.*

Vero'n-a, *n.* (geogr.) Verona, *f.*; -e'ser, *m.* Veronese, *m.*; -e'sisch, *agg.* veronese.

Vero'nika, (nome) Veronica.

Vero'rdn-en, *v. a.* ordinare, comandare, imporre, prescrivere; decretare; costituire; im Testamente –, disporre nel testamento; -ete, *m.* deputato, delegato, commissario, *m.*; -ung, *f.* ordinanza, *f.* ordinamento, ordine, comando, decreto, *m.* legge, costituzione, *f.*; – des Arztes, ordinazione del medico, *f.*; -ungsmäßig, *agg.* conforme all' ordinanza, conforme all' ordinazione; -ungswidrig, *agg.* contrario all' ordinanza.

Verpa'cht-en, *v. a.* appaltare, affittare, dare ad appalto, dare a fitto; -er, *m.* colui che affitta, allogatore, proprietario, *m.*; -erin, *f.* allogatrice, *f.*; -ung, *f.* affitto, appalto, *m.* allogagione, *f.*

Verpa'ck-en, *v. a.* imballare, impaccare; imballare male; -ung, *f.* imballare, imballaggio, *m.*

Verpalissadie'r-en, *v. a.* palificare, stecconare; -ung, *f.* palificata, palizzata, *f.*

Verpa'nzer-n, *v. a.* armare di corazza, coprire di panciera; sich –, *v. r.* armarsi tutto di piastra; -ung, *f.* coprimento di piastra, *m.* armadura, *f.*

Verpa'ssen, *v. a.* dar passata, passare, perdere, lasciarsi scappare.

Verpe'sten, *v. a.* appestare, impestare, infettare.

Verpfä'hl-en, *v. a.* palificare, chiudere con pali, stecconare; -ung, *f.* palificare, palancato, *m.* palificata, palizzata, *f.*

Verpfä'nd-en, *v. a.* pegnorare, impegnare, dare in pegno, dare in ipoteca, ipotecare; fig. seine Ehre –, impegnare il suo onore; -er, *m.* pegnorante, *m.*; -ung, *f.* impegna-

re, dare in pegno, impegno, pegnoramento, *m.*; – des Nießbrauches, (giur.) anticresi, *f.* [po.

Verpfe'ffern, *v. a.* impepare trop-

Verpfla'nz-en, *v. a.* traspiantare, trapiantare; fig. trasferire; **-er**, *m.* traspiantatore, spiantatore, *m.*; **-ung**, *f.* traspiantamento, *m.*

Verpfle'g-en, *v. a.* mantenere, alimentare; assistere, avere cura; **-er**, *m.* mantenitore, sovvenitore, nutricatore, *m.*; **-erin**, *f.* nutricatrice, nutrice, *f.*

Verpfle'gung, *f.* sovvenimento, mantenimento, sostentamento, provvenimento, *m.* cura, *f.*; (mil.) rancio, *m.*; **-samt**, *n.* uffizio di beneficenza, *m.*; **-sanstalt**, *f.* **-shaus**, *n.* ospizio pei poveri, ospizio di beneficenza, *f.*; **-skosten**, *f. pl.* spese del mantenimento, *f. pl.*

Verpfli'cht-en, *v. a.* impegnare, obbligare, mettere in dovere, mettere in obbligo; sich –, *v. r.* impegnarsi, obbligarsi; **-end**, *agg.* impegnativo, obbligatorio; **-et**, *agg.* obbligato, impegnato; zu etwas – sein, essere obbligato a q. c., essere in dovere di q. c.; **-ung**, *f.* impegno, obbligo, *m.*

Verpflö'ck-en, *v. a.* incavigliare, turare, fermare con cavicchie; **-ung**, *f.* incavigliare, *m.*

Verpfu'sch-en, *v. a.* guastare, acciabattare, acciarpare, abborracciare, strafalciare; **-ung**, *f.* acciabattamento, acciarpamento, *m.*

Verpi'ch-en, *v. a.* impeciare, impegolare, riturare con pece; **-ung**, *f.* impeciatura, *f.* otturamento di pece, *m.*

Verplä'mpern, *v. a.* sprecare cose liquide; sich –, *v. r. fam.* intrigarsi, impegnarsi, ammogliazzarsi, innamoracchiarsi, dare sconsideratamente la fede di sposo.

Verpla'ppern, verplau'dern, *v. a.* passare, o consumare (il tempo) a cicalare.

Verpö'nen, *v. a.* proibire sotto pena.

Verpokamentie'ren, *v. a. fam.* scialacquare, dissipare.

Verpra'ss-en, *v. a.* scialacquare, sprecare, sparnazzare, dissipare, dilapidare; **-ung**, *f.* scialacquamento, *m.* sprecatura, *f.* sparnazzamento, *m.* dissipazione, *f.*

Verproviantie'r-en, *v. a.* provvedere di vettovaglie, fornire di viveri; approvvisionare; sich –, *v. r.* provvedersi del necessario, far le provvisioni; **-ung**, *f.* provvedimento di viveri, approvvisionamento, *m.*; (eines Schiffes) approvvigionamenti, *m. pl.*

Verprozessie'ren, *v. a.* spendere in processi, consumare in processi.

Verpu'ff-en, *v. n.* (chim.) detonare, crepitare, scoppiettare; sich –, *v. r.* fig. lasciarsi fuggire di bocca, dir inconsideratamente, fare una scappata; **-ung**, *f.* (chim.) detonazione, fulminazione, *f.*

Verpu'pp-en, sich, *v. r.* trasformarsi in crisalide; **-ung**, *f.* trasformamento, (*m.*), o trasformazione in crisalide, *f.*

Verpu'sten, sich, *v. r. fam.* riprendere fiato, ripigliare fiato.

Verqua'ckeln, *v. a. fam.* sprecare, dissipare.

Verqua'cksalbern, *v. a.* sprecare danaro in ispecifici da ciarlatano.

Verqua'lmen, *v. a.* fare svaporare; consumare di tabacco.

Verque'llen, *v. n. irr.* gonfiarsi; divenir più grosso per l'umidità, ingrassare; – lassen, mettere nell' acqua.

Verqui'ck-en, *v. a.* (chim.) amalgamare; **-ung**, *f.* amalgama, *m.* amalgamazione, *f.*

Verrai'nen, *v. a.* (agr.) attorniare con ciglione.

Verra'mmel-n, *v. a.* steccatare, sbarrare, stangare; eine Thür –, condannare una porta; sich –, *v. r.* chiudersi, o serrarsi nello steccato, abbertescarsi; **-ung**, *f.* sbarrare, *m.* barricata, *f.*

Verra'sen, *v. n.* coprirsi d'erba, inerbarsi.

Verra't, *m.* tradimento, *m.* perfidia, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* tradire, mancare di fede; scoprire, denunziare; dies verrät Mangel an Erziehung, questo fa scorgere mancanza d'educazione; sich –, *v. r.* tradir sè stesso, scoprirsi da sè.

Verrä'ter, *m.* traditore; perfido; fellone, *m.*; **-ei'**, *f.* tradimento, *m.*; perfidia, *f.*; **-in**, *f.* traditrice, traditora, perfida, *f.*; **-isch**, *agg.* traditore, traditoresco, infedele, perfido, sleale, disleale; –, *avv.* a tradimento, proditoriamente.

Verra'tung, *f.* tradizione, *f.* tradimento, palesamento, *m.*

Verrau'chen, *v. n.* svaporare, svaporarsi, sfumare, evaporare; mandar fuori il vapore; die Hitze – lassen, fig. lasciare svanire la stizza.

Verräu'chern, *v. a.* affumicare troppo, annerir soverchiamente con fumo.

Verrau'chung, *f.* evaporazione, *f.* evaporamento, *m.*; (fis.) dissipazione, *f.*

Verräu'men, *v. a.* smarrire.

Verrau'schen, *v. n.* scorrere mormorando.

Verre'chn-en, *v. a.* scrivere in conto, mettere a conto, tenere conto; sich –, *v. r.* sbagliare nel conto, ingannarsi nel conto, contare male; far male il suo conto, ingannarsi; er hat sich um zehn Thaler verrechnet, ha preso sbaglio di dieci talleri; er hat sich gewaltig verrechnet, egli l'ha sbagliata a gran partito; **-ung**, *f.* sbaglio nel conto, errore nel conto, *m.*

Verre'cken, *v. n.* crepare.

Verre'den, *v. a.* disdire, rinunziare, far voto, o proporsi di mai più fare alcuna cosa; sich –, *v. r.* sbagliare nel dire una cosa, fare uno strafalcione, commettere sbaglio di lingua.

Verrei'ben, *v. a. irr.* (pitt.) macinare bene.

Verrei'sen, *v. a.* spendere in viaggi; –, *v. n.* partire, andar in viaggio; aufs Land –, andare in campagna.

Verrei'ßen, *v. a. irr.* smarrire, disordinare tirando.

Verrei'ten, *v. a. irr.* spendere in cavalcare; sich –, *v. r.* fallir la strada andando a cavallo.

Verre'nk-en, *v. a.* dislogare, slogare, scosciare; sich –, *v. r.* slogarsi, dislogarsi; **-ung**, *f.* dislogamento, *m.* dislogazione, slogatura, distorsione, *f.*

Verre'nnen, *v. a. irr.* chiudere, o impedire il passo; die Zeit –, perdere il tempo correndo quà e là.

Verri'cht-en, *v. a.* eseguire, operare, fare, effettuare; ich habe etwas zu –, ho una faccenda, ho un affare; schleunig –, far presto, spacciare, spedire; viel zu – haben, avere di molte faccende; seine Arbeit –, far il suo lavoro, attendere al suo lavoro; den Dienst –, far il servizio, servire; den Gottesdienst –, uffiziare, far la funzione; sein Gebet –, far le sue preghiere; seine Notdurft –, far i bisogni naturali, scaricar il ventre; **-ung**, *f.* affare, *m.* faccenda, funzione, *f.* negozio, *m.*; – des Amtes, incombenza, funzione, *f.*; – des Gottesdienstes, uffizio, *m.* amministrazione, *f.*; seinen -en nachgehen, andar pe' fatti suoi, andar per le sue bisogne; jemandem gute – wünschen, augurare ad alcuno il buon successo d'un affare.

Verrie'chen, *v. n.* e sich –, *v. r. irr.* perdere l'odore, smarrire l'odore; svaporarsi, sfumare.

Verrie'gel-n, *v. a.* inchiavistellare, serrare a chiavistello; **-ung**, *f.* inchiavistellare, *m.*

Verri'nger-n, *v. a.* diminuire, sminuire, minorare, ridurre a meno; die Ausgaben –, restringere le spese; die Münzen –, scemare, o minorare il valore delle monete; sich –, *v. r.* sminuirsi, diminuirsi, divenir meno, ridursi a meno, scemarsi; **-ung**, *f.* scemamento, *m.* diminuzione, *f.*

Verri'nnen, *v. n. irr.* scorrere, scolare; passare.

Verroh'ren, *v. a.* incannucciare, coprire di canne; –, *n.* incannucciamento, coprimento di canne, *m.*

Verro'sten, *v. n.* arrugginire, irrugginirsi.

Verru'cht, *agg.* facinoroso, nefando, infame, scellerato; –, *avv.* scelleratissimamente, malvagissimamente; **-heit**, *f.* grandissima scelleratezza, malvagità, infamia, *f.*

Verrü'ck-en, *v. a.* scansare, rimuovere dal suo luogo, scomporre, sconcertare, disordinare; den Kopf –, fig. far voltar il cervello, cavar de' gangheri; den Plan –, far uscir

de' gangheri, sconcertare, turbare i disegni; -t, *agg.* rimosso dal suo luogo, disordinato, sconcertato; insensato, pazzo; er ist –, fig. egli è matto, ha dato nelle girelle; è fuor di cervello; -theit, *f.* pazzia, mentecattaggine, mattezza, *f.*; -ung, *f.* rimovimento, *m.* rimozione, *f.*; fig. pazzia, *f.*

Verru'f, *m.* bando; scredito, *m.* diffamazione, *f.*; in – erklären, bandire, mettere in bando; in – bringen, screditare, discreditare, diffamare; -en, *v. a.* discreditare, diffamare; –, *agg.* screditato, diffamato; -ung, *f.* bando, *m.* proibizione (di moneta etc.), *f.*

Verru'nzeln, *v. n.* aggrinzarsi, incresparsi.

Verru'ßen, *v. n.* infuligginarsi, coprirsi di fuliggine.

Vers, *m.* verso, *m.*; reimlose -e, *pl.* versi bianchi, versi sciolti, *m. pl.*; -e machen, verseggiare, versificare; *fam.* ich kann mir keinen – daraus machen, non so spiegarmi questa cosa, non capisco questa cosa. [tere nel sacco.

Versa'cken, *v. a.* insaccare, met-

Versa'g-en, *v. a.* ricusare, rifiutare, dir di nò; promettere, dar la parola; sie ist versagt, ella è promessa in matrimonio; für heute Abend bin ich versagt, per questa sera son già invitato; – Sie mir diese Bitte nicht, non mi ricusi questa grazia; sich etwas –, astenersi di q. c., privarsi di q. c.; –, *v. n.* mancare; disdire; die Flinte hat versagt, l'archibugio mi ha disdetto, l'archibugio non ha levato; sich –, *v. r.* promettersi, impegnarsi; -ung, *f.* recusa, ricusa, ricusazione, *f.* rifiutamento, rifiuto, *m.*

Versa'lbuchstabe, *m.* (stamp.) lettera iniziale, lettera capitale, lettera cubitale, *f.*

Versa'lz-en, *v. a.* soprassalare, salare troppo; fig. jemandem die Freude –, guastar l'allegria altrui; -ung, *f.* salar troppo, *m.*

Versa'mmeln, *v. a.* raunare, adunare, assembrare, convocare; sich –, *v. r.* raunarsi, adunarsi, congregarsi.

Versa'mmlung, *f.* raunanza, adunanza, *f.* adunamento, raunamento, *m.* assemblea; congregazione, *f.*; -sort, -splatz, *m.* luogo d'adunanza, *m.*; -ssaal, *m.* salone dell' adunanza, *m.*; -stag, *m.* giorno d'adunanza, *m.*

Versa'nd-en, *v. a.* inarenare; empier di sabbia; –, *v. n.* turarsi, o ingorgarsi per cagion di sabbia; -ung, *f.* sorrenamento, *m.*

Ve'rsart, *f.* genere di metro, genere di verso, metro, *m.*

Versa'tz, *m.* dare in pegno, pegno, *m.*; -amt, *n.* monte di pietà, *m.*

Versau'en, *v. a.* insozzare, insudiciare, imbrattare; –, *v. n.* insozzarsi, insudiciarsi.

Versau'ern, *v. n.* inagrire, inagrare.

Versäu'ern, *v. a.* far inagrire, far diventar agro.

Versau'fen, *v. a. irr.* spendere, o consumare il suo danaro alla bettola, scialacquare in beveria.

Versäu'm-en, *v. a.* trascurare, negligere, tralasciare, mancare; es ist keine Zeit zu –, non c'è tempo da perdere; die Gelegenheit –, mancare, o perdere l'occasione; die Schule –, mancare la scuola; -niß, -ung, *f.* trascuranza, trascuraggine, *f.* trascuramento, *m.* negligenza, *f.* mancamento, *m.* perdita di tempo, *f.*; -nißliste, *f.* lista delle assenze, *f.*

Ve'rsbau, *m.* versificazione, *f.*

Verscha'chern, *v. a. fam.* vendere, spacciare.

Verscha'ff-en, *v. a.* procurare, procacciare; far ottenere, fornire; somministrare; sich etwas –, procacciarsi q. c.; -ung, *f.* procacciamento; fornimento, *m.* somministrazione, *f.*

Verscha'len, *v. a.* metter il manico; soffittare; –, *v. n.* (vom Wein, Bier etc.) perdere il sapore, svanire, indebolirsi.

Verschä'mt, *agg.* verecondo, vergognoso; etwas –, vergognosetto; -heit, *f.* verecondia, *f.*

Verschä'nden, *v. a.* guastare, sciupare, sciupare.

Verscha'nz-en, *v. a.* trincierare, far trincieramenti; riparare, fortificare, munire; sich –, *v. r.* trincierarsi, fortificarsi; ripararsi; -ung, *f.* trincieramento, trinceramento, *m.* trinciera, *f.*; -ungskunst, *f.* arte di fortificare, *f.*

Verschä'rf-en, *v. a.* aggravare; -ung, *f.* aggravazione, *f.*

Verscha'rr-en, *v. a.* sotterrare, mettere sotterra, coprir con terra, nascondere; -ung, *f.* sotterramento, *m.*

Verscha'tten, *v. a.* ombreggiare, adombrare. [schiuma.

Verschäu'men, *v. n.* finire di far

Verschei'den, *v. n. irr.* spirare, esalare lo spirito, morire; er ist verschieden, è spirato, è morto.

Versche'nk-en, *v. a.* donare, dare in dono, regalare; ich habe es verschenkt, ne ho fatto dono; Wein –, vendere a minuto il vino; -ung, *f.* donazione, *f.*; dare in dono, *m.*; vendita a minuto, *f.*

Versche'rzen, *v. a.* passare in ischerzi; perdere, lasciar fuggire; trascurare; er hat es bei mir verscherzt, egli m'ha disgustato, egli m'ha offeso; sein Glück –, rovinar la sua fortuna; lasciarsi fuggir dalle mani la sua fortuna; die Gunst –, perdere il favore.

Verscheu'ch-en, *v. a.* spaventare, scacciare, far fuggire, spaurire; disgustare; -ung, *f.* scacciare, spavento, terrore, *m.*

Verschi'ck-en, *v. a.* mandare, spedire; inviare; eine Rechtssache –, rimettere la decisione d'una causa al giudizio di qualche università; -ung, *f.* spedizione, *f.* invio, *m.*

Verschie'b-en, *v. a. irr.* muovere dal suo luogo, disestare, disordinare; differire, rimettere, o rimandare ad un altro tempo; sospendere, indugiare; die Sache läßt sich nicht –, questa cosa non soffre indugio; -ung, *f.* disestamento, disordinamento; differimento, indugio, *m.* procrastinazione, prorogazione, *f.*

Verschie'den, *agg.* diverso, differente, vario; -e Male, parecchie volte, a più riprese; zu -en Zeiten, in vari tempi; – sein, differire, essere differente; –, *avv.* diversamente, differentemente, variamente, in vario modo; -artig, *agg.* eterogeneo; -artigkeit, *f.* eterogeneità, *f.*; -heit, *f.* diversità; varietà, *f.* divario, *m.* dissimiglianza, differenza, *f.*; -tlich, *avv.* diversamente, variamente, in vario modo.

Verschienen, s. schienen.

Verschie'ßen, *v. a. irr.* consumare tutta la munizione, consumare in tirando la polvere e 'l piombo; die Pfeile –, scoccare tutte le frecce; eine Kolumne –, (stamp.) trasporre, o disordinare una colonna; –, *v. n.* svanire, smontare, smontare di colore, scolorarsi, scolorirsi; das Tuch ist verschossen, questo panno ha smarrito il colore, il colore del panno è svanito; sich –, *v. r.* dar in fallo, non colpire; *fam.* innamorarsi.

Verschi'ff-en, *v. a.* trasportare in nave, portar altrove in nave; -ung, *f.* trasportamento in nave, *m.*

Verschi'lfen, *v. n.* ingiuncarsi.

Verschi'mmeln, *v. n.* muffare, divenir muffato, ammuffarsi, pigliar la muffa.

Verschi'mpfen, *v. a.* sformare, sfigurare, guastare.

Verschla'ck-en, sich, *v. r.* cangiarsi in iscoria, scoriarsi; -ung, *f.* scoriazione, *f.*

Verschla'fen, *v. a. irr.* perdere per troppo dormire, passare dormendo; ich habe die Stunde –, ho mancato l'ora per troppo dormire; den ganzen Morgen –, dormire tutta la mattina; die Sorgen –, farsi passare le cure nel sonno; –, *agg.* dormiglioso, dormiglione; sonnacchioso; -heit, *f.* sonnolenza, *f.*

Verschla'g, *m.* assito, tramezzo, tavolato, palco, *m.*; -en, *v. a. irr.* accecare con tavolato; – werden, (mar.) essere sbattuto d'una burrasca; den Ball –, smarrire la palla; mit Brettern –, intavolare; sich (*dat.*) die Kunden –, sviare, o disgustare gli avventori; alle Nägel –, consumare, o adoprare tutti i chiodi; ein Pferd –, ferrare, o chiodare un cavallo; –, *v. n.* intiepidire; (von Pferden) rappigliarsi, raffreddarsi, infreddarsi; was verschlägt es dir? che t'importa? che ti fa? es verschlägt nichts, non fa nulla, non im-

porta; –, *n.* infreddatura, incordatura, *f.*; -en, *agg.* scaltro, scaltrito, astuto, bagnato e cimato, smaliziato, sagace, accorto; –, *avv.* scaltritamente, sagacemente, accortamente, sottilmente; **-enheit**, *f.* accortezza, scaltrezza, sottigliezza, sagacità, *f.*

Verschlä'mm-en, *v. a.* empiere di limo, turare di limaccio, ingorgare; **-ung**, *f.* empiersi di poltiglia, ingorgamento, *m.*

Verschle'chter-n, *v. a.* peggiorare, deteriorare; **sich** –, *v. r.* diventar peggiore, andar peggiorando, peggiorare; **-ung**, *f.* peggioramento, deterioramento, *m.*

Verschlei'chen, *v. n. irr.* passare insensibilmente; die Zeit verschleicht, il tempo fugge insensibilmente.

Verschlei'er-n, *v. a.* velare, coprir di velo; **-ung**, *f.* velamento, *m.* velatura, *f.*

Verschlei'fen, *v. a.* trasportare in treggia; portar via fraudolentemente.

Verschlei'm-en, *v. a.* ingorgare, empiere di viscidume, empiere d'umori viscosi; –, *v. n.* inviscidire; **-ung**, *f.* ingorgamento, inviscidimento, imbarazzo dei vasi del corpo, *m.*

Verschlei'ß, *m.* vendita, *f.* spaccio, esito, *m.*; **-en**, *v. a. irr.* vendere, spacciare, esitare; **sich** –, *v. r.* logorarsi, consumarsi.

Verschle'mmen, *v. a.* scialacquare, dissipare.

Verschle'ndern, *v. a.* andar baloccando; die Zeit –, perdere il tempo in ozio.

Verschle'pp-en, *v. a.* trasportare altrove, portar via di nascosto; fig. tirare in lungo, ritardare; **-ung**, *f.* fig. ritardamento, *m.* dilazione, *f.*

Verschleu'der-n, *v. a.* frombolare, scagliare colla frombola; fig. dissipare, scialacquare; buttar via; (com.) vendere a ogni prezzo, vendere per un tozzo di pane; **-ung**, *f.* dissipazione, *f.* scialacquamento, *m.* dilapidazione; vendita a vil prezzo, *f.*

Verschlie'ß-bar, *agg.* che può essere chiuso, che può essere serrato; **-en**, *v. a. irr.* chiudere, rinchiudere, serrare; sein Herz –, fig. chiudere il cuore; **sich** –, *v. r.* chiudersi, serrarsi dentro; **-ung**, *f.* chiudimento, rinchiudimento, *m.* chiusa, *f.* serramento, *m.*

Verschli'mmer-n, *v. a.* peggiorare, far peggiore, deteriorare; das Übel –, aggravare il male; **sich** –, *v. r.* peggiorare, deteriorare; diventar peggiore; **-nd**, *agg.* peggiorativo; **-ung**, *f.* peggioramento; deterioramento, aggravamento, *m.*

Verschli'ng-en, *v. a. irr.* intrigare, intrescare, intrecciare; ingojare, inghiottire, divorare; jemanden – wollen, fig. mangiarsi uno; mit den Augen –, divorar cogli occhi, mangiarsi cogli occhi; die Wörter –, stroppiare, o mangiarsi le parole; **-ung**, *f.* intrecciamento, intreccio, avviluppamento; inghiottimento, intrigamento, *m.*

Verschlo'ssen, *part.* chiuso, rinchiuso, serrato; bei -en Thüren, a porte chiuse; -er Mensch, uomo taciturno, *m.*; **-heit**, *f.* taciturnità, segretezza, *f.*

Verschlu'ck-en, *v. a.* inghiottire, trangugiare, ingojare, tranghiottire; mandare giù; die Worte –, fig. mangiarsi le parole; **sich** –, *v. r.* mettersi q. c. a traverso la gola, aver il singhiozzo per aver inghiottito troppo presto alcuna cosa.

Verschlu'mmern, *v. a.* die Zeit –, perdere il tempo dormendo.

Verschlu'ß, *m.* chiuso, *m.* chiusa, chiusura, serratura, chiudenda, *f.*; etwas unter seinem – haben, aver alcuna cosa sotto chiave; tenere una cosa in sua custodia.

Verschma'cht-en, *v. n.* illanguidire, languire; svenire, morir di fame, morir di sete; im Elende –, languire in doloroso esilio; vor Hitze –, trafelare; languire dal caldo; vor Sehnsucht –, struggersi di desiderio; **-ung**, *f.* languore, *m.* languidezza, *f.* svenimento; struggimento, *m.*

Verschmä'h-en, *v. a.* sdegnare, disdegnare, rigettare con disdegno; aver a degno; disprezzare; **-ung**, *f.* disdegno, spregio, dispregio, *m.*

Verschmä'lerung, *f.* (arch.) rastremazione, restremazione, *f.*

Verschmau'sen, *v. a.* spendere in conviti, spendere in gozzoviglie.

Verschme'lz-en, *v. n. irr.* struggersi affatto, liquefarsi; –, *v. a. irr.* consumare alla fusione; liquefare; (pitt.) addolcire, ammorbidare', ammorbidire; **sich** –, *v. r.* fig. mescolarsi, unirsi insieme; **-ung**, *f.* liquefazione, fusione, *f.*; – der Farben, impastamento de' colori, *m.*

Verschme'rzen, *v. a.* tranghiottire, trangugiare il dolore; sopportar con pazienza; ich habe es verschmerzt, ne ho già fatto il pianto; seinen Schaden –, rifarsi d'un danno.

Verschmie'den, *v. a.* adoperare, o lavorare il ferro.

Verschmie'ren, *v. a.* turare, o chiudere con argilla, turare con calcina; viel Papier –, sporcare di molta carta; imbrattar molta carta.

Verschmi'tzt, *agg.* astuto, scaltro, scaltrito, avveduto, bagnato e cimato, sagace, sottile; sehr – sein, aver gli occhi nella collottola, essere bagnato e cimato; –, *avv.* scaltritamente, sagacemente, astutamente; **-heit**, *f.* scaltrimento, *m.* scaltrezza, astuzia, accortezza, sagacità, *f.*

Verschmu'tzen, *v. a.* insudiziare, insozzare.

Verschna'ppen, **sich**, *v. r.* scappare a dire alcuna cosa, lasciarsi andare a dirla; lasciarsela uscir di bocca.

Verschnau'ben, **verschnau'fen**, *v. n.* ripigliare fiato, riprendere fiato, respirare; fig. rifiatare, prender ristoro.

Verschnei'd-en, *v. a. irr.* tagliare, ritagliare, scortare, cimare, scemare, recidere, spuntare; tagliar male; castrare, capponare; die Bäume –, potare, o cimare gli alberi; die Flügel –, tagliare le ale; jemandem die Flügel –, fig. castrare alcuno; tarpare alcuno; die Haare –, spuntare i capelli; den Wein –, tagliare, o conciare il vino; **-ung**, *f.* tagliare, ritagliare, *m.*; castrazione, castratura, *f.*; – der Bäume, potagione, potatura, *f.*

Verschnei'en, *v. n.* coprirsi, o empiersi di neve, essere coperto di neve.

Verschni'tten, *agg.* ritagliato, riciso, castrato; -er Wein, vino mischiato, vino conciato, *m.*; -e, *m.* castrato, menno, eunuco, *m.*

Verschnu'pfen, *v. a.* consumare molto tabacco; –, *v. imp.* dar nel naso; sentirsi offeso; das verschnupfte ihn, ciò gli diede nel naso; ciò gli fece saltare il grillo.

Verschnü'ren, *v. a.* guarnire di cordoni.

Verscho'ben, *agg.* rimosso dal suo luogo; disordinato; slogato; differito; prorogato; -es Viereck, rombo, *m.*

Verscho'cken, *v. a.* pagare i dazi, pagare i censi.

Verscho'llen, *agg.* sparito.

Verscho'nen, *v. a.* risparmiare; esimere, eccettuare; esentare; – Sie mich damit, dispensatemi da ciò, mene dispensi; es wurde niemand verschont, non fu risparmiato, o eccettuato alcuno.

Verschö'ner-er, *m.* abbellitore, *m.*; **-n**, *v. a.* abbellire, abbellare, imbellire, rimbellire; far più bello; adornare; acconciare; **sich** –, *v. r.* abbellarsi, farsi bello; farsi più bello; **-ung**, *f.* abbellimento, *m.* abbellitura, *f.* addornamento, *m.*

Verscho'nung, *f.* risparmiare, *m.* eccettuazione, *f.* riguardo, *m.*

Verscho'ssen, *v. a.* pagare i dazi, pagare i censi.

Verscho'ssen, *agg.* (*part.* v. verschießen) smontato, sbiadito, scolorito.

Verschrä'nk-en, *v. a.* incrocicchiare, incrocicare; intralciare; mit verschränkten Armen, con le braccia incrociate; **-ung**, *f.* incrocicchiamento, incrociamento, *m.*

Verschrau'ben, *v. a.* serrare a vite; storcere, o guastare la vite.

Verschrei'b-en, *v. a. irr.* (com.) commettere, o ordinare per via di lettere; jemandem etwas –, assicurare q. c. per iscritto ad alcuno; Arzenei –, ordinare ricette, prescrivere ricette; viel Papier –, usare, o consumare di molta carta in iscritture; sein Vermögen –, obbligare, o impegnare tutti i suoi beni; Waren –, commettere mercanzie;

sich –, v. r. obbligarsi per iscritto; sbagliare nell' iscrivere, scrivere una cosa per l'altra; -ung, f. obbligazione, f. obbligo, m. polizza d'obbligo; (com.) commissione; (med.) ordinazione, ricetta, f.

Verschrei'en, v. a. irr. diffamare, screditare, discreditare.

Verschrei'ten, v. n. irr. andare avanti, avanzare, innoltrarsi; zu anderen Maßregeln –, prendere altre misure.

Verschro'ben, agg. storto; fig. strambo, bisbetico, stravagante, sformato; -heit, f. strambezza, stravaganza, stranezza, f.

Verschro'ten, v. a. alles Malz –, ridurre in tritello tutto l'orzo.

Verschru'mpfen, v. n. raggrinzarsi, raggricchiarsi.

Verschu'b, s. Aufschub.

Verschü'chtern, v. a. intimorire, rendere timido; –, v. n. intimidire, divenir timido.

Verschu'ld-en, v. a. indebitare, aggravare di debiti; avere colpa, essere cagione; ich habe nichts verschuldet, io non ho fatto nulla di male, non ho colpa alcuna; was hat er denn verschuldet? in che ha egli mancato? die Strafe –, demeritare, o meritarsi la punizione; –, n. colpa, f. mancamento, m.; ohne mein –, senza mia colpa; -et, agg. indebitato, carico di debiti; aggravato da debiti; -e Güter, n. pl. beni impegnati per debito, m. pl.; -ung, f. demerito, m. colpa, f.

Verschü'tt-en, v. a. spandere, versare, effondere; coprire, o empiere di terra, o di sabbia; – Sie nichts, badate di non versar niente; es bei jemandem –, fig. digustare uno, nimicarsi uno; cascare di collo a uno; -ung, f. spandimento, versamento, spargimento; coprimento di terra, o di sabbia, m.

Verschwä'ger-n, sich, v. r. apparentarsi, imparentarsi; -t, agg. imparentato, congiunto per cognazione; -ung, f. cognazione; congiunzione di parentado, f.

Verschwä'rmen, v. a. sein Vermögen –, scialacquare le sue facoltà gozzovigliando; –, v. n. (von Bienen) cessare di far lo sciame.

Verschwä'rzen, v. a. fig. discreditare, mettere in discredito.

Verschwa'tzen, v. a. die Zeit –, consumare, o spendere il tempo a ciarlare; jemanden –, discreditare uno colle ciarle, sparlare di uno.

Verschwei'g-en, v. a. irr. tacere, non dire, passar sotto silenzio, celare; nichts – können, non poter tener un segreto; -ung, f. reticenza, f. silenzio, m. soppressione, f.

Verschwe'lg-en, v. a. scialacquare, sprecare, scipare, sparnazzare, consumare colle commessazioni.

Verschwe'llen, v. a. ein Haus –, rifare, o rinovare le soglie d'una casa; –, v. n. irr. serrarsi per gonfiezza, gonfiarsi, enfiarsi.

Verschwe'mmen, v. a. coprire di limo, coprire di fanghiglia.

Verschwe'nd-en, v. a. sprecare, dissipare, scialacquare, dilapidare, mandar a male, gettar via, fondere; die Zeit –, perdere, o spender male il tempo; sein Vermögen –, dissipare i suoi beni, scialacquare il suo avere; -er, m. prodigo, dissipatore, scialacquatore, sprecatore, m.; -erin, f. prodiga, scialacquatrice, sprecatrice, f.; -erisch, agg. prodigo, spendereccio, dissipatore, scialacquatore; –, avv. prodigamente, scialacquatamente, da scialacquatore, profusamente, a braccia quadre; – umgehen, sprecare, non usar con risparmio; -ung, f. prodigalità, f. dissipamento, m. dissipazione, f. scialacquamento, m. sprecatura, profusione, f.

Verschwie'gen, agg. segreto, discreto; -heit, f. segretezza, discrezione nel tener il segreto, f.; – zusichern, promettere il segreto.

Verschwi'nden, v. n. irr. disparire, sparire, dileguarsi, svanire; verschwunden sein, essere sparito, non trovarsi.

Verschwi'ster-n, sich, v. r. assorellare, stabilire amicizia da sorelle; unirsi strettamente; -ung, f. assorellamento, m. alleanza da sorelle, amicizia da sorelle, f.

Verschwi'tzen, v. a. insudiciare, sudare, bagnare di sudore, logorare con sudore; fig. disimparare; alles verschwitzt haben, non saperne più nulla.

Verschwo'llen, agg. tutto rigonfio, enfiato, gonfiato, gonfio.

Verschwo'mmen, agg. rappreso, coagulato; confuso; -heit, f. confusione, f.

Verschwö'ren, v. a. irr. giurare di lasciar q. c., giurare di non fare q. c.; abjurare; sich –, v. r. congiurare, congiurarsi, cospirare.

Verschwo'rene, Verschwö'rer, m. congiuratore, congiurato, cospiratore, m.

Verschwö'rung, f. congiura; congiurazione, cospirazione, f.

Verse'hen, v. a. irr. non vedere, travedere; sbagliare, mancare, commettere errore; provvedere, fornire, munire; womit hat er es bei ihm –? in che ha egli mancato verso di lui? ein Amt –, esercitare una carica; mit Möbeln –, guarnire di mobili; jemandes Stelle –, far le veci di uno; die Wirtschaft –, maneggiare, o governare gli affari domestici; avere la cura delle faccende domestiche; sich –, v. r. ingannarsi, prender errore, far per errore; sich mit etwas –, provvedersi, o munirsi di q. c.; sich an etwas –, impressionarsi di checchessia; sich einer Sache –, aspettarsi, promettersi, sperare; ehe ich mir es versah, quando meno me l'aspettava, all' improvviso; sich nichts gutes von jemandem –, non aspettarsi niente di buono d'alcuno; – ist verspielt, prov. chi pecca per isbaglio, ne paga ugualmente il fio; –, n. errore, sbaglio, fallo, m. mancanza, f.; aus –, per isbaglio, per errore, per inavvertenza.

Verse'hr-en, v. a. ledere, danneggiare, offendere; -ung, f. lesione, f. danneggiamento, m. offesa, f.

Verse'hung, f. somministrazione, f.; fornimento, provvedimento, m.

Ve'rsemacher, m. versificatore, verseggiatore, m.

Verse'nd-en, v. a. reg. e irr. mandar via, spedire, inviare; -er, m. colui che spedisce, speditore, caricatore, m.; -ung, f. spedizione, f. invio, m.

Verse'ngen, v. a. abbronzare, abbruciacchiare, avvampare, abbrustiare, abbrostire, abbrustolare; –, v. n. abbrostirsi, avvamparsi, abbronzarsi.

Verse'ngt, agg. abbruciacchiato, abbruciaticcio, avvampato, inarsicciato, arsiccio.

Verse'ngung, f. avvampamento, abbronzamento, m.

Verse'nk-en, v. a. affondare, mandar a fondo, immergere; colar a fondo (una nave); accecare; in Schlaf versenkt, sommerso nel sonno; -kolben, m. accecatojo, m.; -ung, f. affondatura, f. affondamento, m. sommersione, f.; calamento; (im Theater) pertugio, m.; accecatura, accecazione, f.; -ungskasten, m. (idr.) cassero, m.

Verse'ssen, agg. auf etwas – sein, esser intestato, o incapriccito di q. c., ostinarsi per aver q. c.

Verse'tz-bar, agg. trasportabile; -en, v. a. trasporre, mutare di luogo; impegnare, ingaggiare; replicare; tramutare; jemandem eins –, dare una botta a uno, dare una staccata a uno; die Arzenei mit etwas –, mescolare il medicamento con un' altra droga; den Atem –, far perdere il respiro, mozzare il fiato; Bäume –, traspiantare alberi; die Buchstaben –, far un anagramma; (stamp.) adoperare le lettere, sbagliarsi nel comporre una parola; jemanden ins größte Elend –, ridurre uno all' estrema miseria; in Entzücken –, far andar in estasi; rapire; die Farben –, mescolare i colori; sich in Gedanken wohin –, trasferirsi, o mettersi in pensiero in qualche luogo; die Grenzsteine –, tramutare, o trasferire i termini; unter die Heiligen –, ascrivere al numero de' Santi, canonizzare; Metalle –, allegare metalli; in die Notwendigkeit –, ridurre alla necessità; eine derbe Ohrfeige –, applicar un bello schiaffo, sprangare una solenne ceffata; einen Schlag –, portar una botta; dare, o appostare un colpo; Wein mit Wasser –, temperare l'acqua col vino; den Weg –, chiudere, o

serrare la via; die Worte –, trasporre le parole; –ung, f. trasposizione, f. trasponimento, m. traslazione; trasmutanza, inversione; (in der Schule) promozione, f.; – der Bäume, traspiantazione, f.; – der Buchstaben, anagramma, m.; – der Metalle, lega de' metalli, f.; – in den Ruhestand, collocamento a riposo, m.

Verseu'fzen, *v. a.* passare in sospiri, o in gemiti.

Ve'rsfuß, *m.* piede d'un verso, *m.*

Versi'cher-er, *m.* assicuratore, *m.*; **–n**, *v. a.* assicurare, accertare, affermare, guarantire; impegnare; sich des Beifalls –, rendersi sicuro l'applauso; sich einer Sache –, accertarsi, o sincerarsi d'alcuna cosa; sich einer Person –, arrestare una persona; **–t**, *part.* assicurato; sicuro.

Versi'cherung, *f.* assicuramento, *m.* assicuranza, sicurezza, asseveranza, protesta, *f.*; **–sanstalt**, *f.* instituto d'assicurazione, *m.*; **–sgesellschaft**, *f.* società d'assicurazione, *f.*; **–skontrakt**, *m.* contratto dell' assicurazione, *m.*; **–spolice**, *f.* polizza d'assicuranza, *f.*; **–sprämie**, *f.* premio d'assicuranza, *m.*; **–sschein**, *m.* polizza d'assicuranza, *f.*; **–svertrag**, *m.* contratto d'assicurazione, *m.*; **–swert**, *m.* valore d'assicurazione, *m.*

Versi'chtbaren, *v. a.* rendere visibile.

Versi'ckern, *v. n.* svanire, o seccare a poco a poco, andarsi stillando.

Versie'den, *v. a.* cuocere, far bollire; cuocere troppo; –, *v. n.* consumarsi a forza di bollire; diminuire per soperchia cottura.

Versie'gbar, *agg.* esauribile.

Versie'gel-n, *v. a.* suggellare, sigillare, porre il suggello; fig. confermare, assodare; **–ung**, *f.* suggellamento, porre il suggello, *m.*

Versie'gen, *v. n.* diseccarsi, esaurirsi, inaridire.

Versi'lber-er, *m.* argentatore, *m.*; **–n**, *v. a.* inargentare, argentare; fig. vendere, convertire in danari; jemandem die Hände –, fig. ugnere le mani, ugnere le carrucole; **–ung**, *f.* inargentare, inargentamento, *m.*

Versi'ngen, *v. a. irr.* passare il tempo cantando.

Versi'nk-en, *v. n. irr.* andar a fondo, affondare, sprofondare; sommergersi; in einen Abgrund –, nabbissarsi, innabbissarsi; in Gedanken –, perdersi in pensieri; in Schlaf –, sommergersi in sonno; in Schmerz –, darsi in preda al dolore; **–ung**, *f.* affondatura, *f.* affondamento, profondamento, *m.*

Versi'nnbildlichen, *v. a.* simboleggiare.

Versi'nnlich-en, *v. a.* rendere percettibile, rendere tangibile; rappresentare sotto una forma; **–ung**, *f.* rendere tangibile, rappresentazione sotto una forma, *f.*

Versi'ttlichen, *v. a.* morigerare, civilizzare.

Versi'tzen, sich, *v. r. irr.* intorpidire sedendo troppo, lasciar passare per rimanersene seduto.

Ve'rs-kunst, *f.* arte di far versi, versificazione, *f.*; **–künstler**, *m.* versificatore, *m.*; **–maß**, *n.* misura del verso, *f.* metro, *m.*

Verso'ffen, *agg.* dato alla beveria; imbriacone; solenne bevitore; **–heit**, *f.* imbriacatura, vinolenza eccessiva, *f.*

Verso'hlen, *v. a.* solettare; *fam.* bastonare; piantare carote.

Versö'hn-bar, *agg.* riconciliabile; **–barkeit**, *f.* riconciliabilità, *f.*; **–en**, *v. a.* riconciliare, appacificare, rappacificare, pacificare; appaciare; **sich** –, *v. r.* riconciliarsi, rappacificarsi; sich mit Gott –, riconciliarsi con Dio; **–er**, *m.* riconciliatore; pacificatore, mediatore, *m.*; **–erin**, *f.* riconciliatrice, *f.*; **–lich**, *agg.* placabile, riconciliabile, riconciliatorio; **–lichkeit**, *f.* prontezza, o inclinazione a riconciliarsi, *f.*; **–ung**, *f.* riconciliazione, *f.* riconciliamento, *m.* espiazione, remissione, *f.*

Versö'hnungs-amt, *n.* ministero, o uffizio di riconciliazione, *m.*; **–fest**, *n.* festa delle espiazioni, *f.*; **–opfer**, *n.* sacrifizio espiatorio, *m.*; **–tag**, *m.* giorno di riconciliazione, *m.*; **–tod**, *m.* morte espiatoria (di Gesù Cristo), *f.*; **–werk**, *n.* opera espiatoria, *f.*; **–zeichen**, *n.* segno di riconciliazione, *m.*

Verso'rg-en, *v. a.* fornire, provvedere; zu – haben, avere a mantenere; mit Lebensmitteln –, fornire di vettovaglia; seine Tochter –, stabilire in matrimonio la sua figlia; **sich** –, *v. r.* provvedersi, far le sue provvisioni; **–er**, *m.* provveditore, fornitore; mantenitore; padre, *m.*; **–erin**, *f.* provveditrice, mantenitrice, *f.*; **–t**, *agg.* provveduto, fornito; stabilito, collocato; **–ung**, *f.* provvedere, provvedimento, sovvenimento, mantenimento, stabilimento, impiego, *m.* carica, *f.*; er hat noch keine –, egli non è ancora collocato; **–ungsanstalt**, *f.*, **–ungshaus**, *n.* casa di quiescenza, *f.*

Verspa'ren, *v. a.* riservare, rimettere, differire a un altro tempo.

Verspä't-en, *v. a.* ritardare, differire, indugiare; **sich** –, *v. r.* venir troppo tardi, arrestarsi più del convenevole, ritardare di venire; sich bis in die Nacht –, lasciarsi sorprendere dalla notte; **–ung**, *f.* venir troppo tardi, ritardamento, ritardo, *m.*

Verspei'sen, *v. a.* consumare, mangiarsi.

Verspe'rr-en, *v. a.* chiudere, serrare attraversando, sbarrare, chiudere; **–ung**, *f.* serratura, chiusa, *f.* ingombramento, *m.*

Verspie'l-en, *v. a.* perdere al giuoco; sein Hab und Gut –, giuocarsi il suo bene, ruinarsi col giuoco; eine Partie –, perdere una partita di giuoco; die Zeit –, passare il tempo al giuoco; **–er**, *m.* perdente, che perde al giuoco, *m.*

Verspi'nnen, *v. a. irr.* die Seide –, consumare, o adoperare tutta la seta a filarla.

Verspli'tter-n, *v. a.* dissipare, scialacquare, sciapare; **–ung**, *f.* dissipazione, *f.* scialacquamento, *m.*

Verspo'tt-en, *v. a.* beffare, sbeffeggiare, berteggiare, dileggiare, dar la baja, motteggiare; **–er**, *m.* dileggiatore, beffatore, schernitore, berteggiatore, *m.*; **–ung**, *f.* berteggiamento, scherno, schernimento, *m.* derisione, *f.*

Verspre'ch-en, *v. a. irr.* promettere, dare parola, impegnare la sua fede, impegnarsi, dare speranze, fare sperare; ich bin für heute versprochen, sono impegnato per oggi; sie ist schon versprochen, ella è già promessa sposa; der junge Mensch verspricht viel, è un giovane che promette molto, è un giovane di grande aspettativa; ich verspreche mir wenig von diesem Unternehmen, m'aspetto poco in questa interpresa; goldene Berge –, *prov.* promettere mari e monti, promettere Roma e Toma; **sich** –, *v. r.* fare un scorso di lingua; sich zur Ehe –, dar la fede di sposo, impalmarsi, promettersi in matrimonio; –, *n.* promessa, promissione, parola, *f.* impegno, *m.*; eheliches –, promessa di matrimonio, *f.*; **–ung**, *f.* promessione, promissione, promessa, *f.*

Versprei'zen, *v. a.* (min.) puntellare, porre puntelli.

Verspre'ng-en, *v. a.* sparpagliare, sbaragliare, disperdere; **–ung**, *f.* sparpagliamento, sbaragliamento, *m.*

Verspri'ngen, *v. a. irr.* sich (*dat.*) den Fuß –, storcersi, o slogare un piede in saltando.

Verspri'tzen, *v. a.* far spricciare; das Wasser –, consumare l'acqua colle trombe; sein Blut –, fig. versare il suo sangue.

Verspü'nden, *v. a.* serrare, o turare con cocchiume.

Verspü'r-en, *v. a.* sentire, sentirsi, accorgersi; conoscere, provare; ich verspüre Hunger, mi sento voglia di mangiare.

Verstä'b-en, *v. a.* (arch.) cignere di tori, o di bastoni, ornare di astragali; **–ung**, *f.* (arch.) toro, *m.* bastoni, *m. pl.*

Verstä'hl-en, *v. a.* mettere l'acciajo a un ferro, inacciajare, temperare il ferro; **–t**, *part.* inacciajato, temperato con acciajo; **–ung**, *f.* inacciajare, mettere l'acciajo a un ferro, *m.*

Versta'nd, *m.* intelletto, intendimento, ingegno, cervello, senno, *m.* mente, *f.* giudizio, spirito, *m.*; cognizione, *f.*; mit – con giudizio, con intelligenza, con senno, intellettualmente; hier steht mir der – still, qui mi vien meno l'intelletto; es fehlt ihm an –, egli manca di discernimento; das geht über meinen –, ciò sorpassa il mio intelletto; keinen – haben, non aver

due dita di senno, non aver di cervello; ohne – handeln, agire senza cervello, operare senza giudizio, operare senza ragione; vom –e kommen, perdere il cervello, uscir di senno; zu –e kommen, arrivare agli anni della discrezione; wieder zu –e kommen, tornare in senno, tornare in cervello; ein Wort in einem andern –e nehmen, prendere una parola in un' altra significazione; ohne – reden, favellare senza discernimento; wohl bei –e sein, essere in cervello, stare in cervello; er hat mehr Glück als –, *prov.* ha più sorte, che intelletto.

Versta'ndes-begriff, *m.* idea astratta, *f.*; **-kasten**, *m. fam.* cervello, comprendonio, *m.*; **-kraft**, *f.* facoltà intellettiva, *f.*; **-schärfe**, *f.* acutezza d'ingegno, penetrazione d'ingegno, *f.*; **-schwach**, *agg.* scarso d'ingegno, scimunito, sciocco; **-schwäche**, *f.* scarsezza d'ingegno, imbecillità, *f.*

Verstä'nd-ig, *agg.* intellettuale, intelligente, intellettivo; intendente, savio, assennato, giudizioso, accorto; –er Mann, uomo di buona testa, uomo assennato, *m.*; seid –, abbiate giudizio; ein –es Wort reden, dire una parola sensata; –, *avv.* con intelligenza, con giudizio, assennatamente, giudiziosamente; **-igen**, *v. a.* schiarire, istruire, far comprendere; **sich** –, *v. r.* sincerarsi, spiegare, convenire insieme, intendersi; sich mit einander –, dir ognuno le sue ragioni; **-igkeit**, *f.* assennatezza, *f.* giudizio, senno, *m.*; **-igung**, *f.* schiarimento, *m.* esplicazione, *f.*; **-lich**, *agg.* intelligibile, chiaro; –, *avv.* intelligibilmente, chiaramente; **-lichkeit**, *f.* intelligibilità, chiarezza, *f.*

Versta'ndlos, *agg.* senza giudizio, senza cervello.

Verstä'ndnis, *n.* unione, intelligenza, *f.* intelletto, *m.*; corrispondenza, armonia, *f.*; in gutem – mit jemandem leben, vivere in buona armonia con alcuno.

Verstä'rk-en, *v. a.* ingrossare, rinforzare, rafforzare; fortificare; confermare; die Truppen –, accrescere le truppe; **sich** –, *v. r.* rinforzarsi, invigorire, ingagliardire; **-ung**, *f.* rinforzamento, *m.* rinforzata, *f.* accrescimento, rinforzo, ajuto, sussidio, *m.*; **-ungsholz**, *n.* (mar.) soglia, *f.*

Versta'tt-en, *v. a.* concedere, accordare, permettere; es ist nicht verstattet, non è lecito, è proibito; **-ung**, *f.* concessione, permissione, licenza, *f.*

Verstäu'ben, *v. a.* dissipare, disperdere, far andare in aria.

Verstau'ch-en, *v. n.* storcersi, slogarsi; **-ung**, *f.* storcimento, slogamento, *m.*; (bei Pferden) stortilatura, *f.*

Verste'ch-en, *v. a. irr.* appuntare, imbastire; die Trümpfe –, dar via i trionfi; **-ung**, *f.* imbastimento, *m.* imbastitura, *f.*

Verste'ck, *m.* nascondiglio, agguato, *m.* imbosata, *f.*; **-en**, *v. a.* nascondere, soppiattare, rimpiattare, occultare; impiegare a pianare; er muß sich vor ihm –, fig. acconto a lui deve andarsi a nascondere; – spielen, far a capo nascondere; **sich** –, *v. r.* nascondersi, appiattarsi, occultarsi; sich in einen Winkel –, rincantucciarsi; **-t**, *agg.* nascosto, appiattato, soppiattato, soppiatto, rintanato, occulto; latente; –er Mensch, uomo simulato, uomo doppio, uomo soppiattone, *m.*; –, *avv.* nascostamente, nascosamente, appiattatamente, latentemente; – handeln, operare di soppiatto, lavorare sott'acqua; **-theit**, *f.* simulazione, *f.*; **-ung**, *f.* nascondimento, appiattamento, *m.*

Verste'hen, *v. a. irr.* intendere, sentire, comprendere, capire; wie soll man das –? come la intende? come l'intendete voi? er versteht französisch, egli sa il francese, egli intende il francese; was – Sie darunter? che intendete di dire? Sie haben mich falsch verstanden, Ella m'ha mal compreso; ich habe keine Silbe davon verstanden, non ne ho inteso un' acca; nichts davon –, non ne saper bocciata, non ne intendere bocciata, non ne saper straccio; zu – geben, far capire, dar ad intendere, insinuare; unrecht –, non bene intendere, mal comprendere, mal capire; prender in mala parte; keinen Spaß –, non intendere la burla, non si lasciar burlare; das Spiel –, conoscere il giuoco, sapere giuocare; er versteht so viel davon, wie der Blinde von der Farbe, *prov.* egli se ne intende come il cieco de' colori; **sich** –, *v. r.* intendersi; das versteht sich, questo s'intende; das versteht sich von selbst, ciò s'intende da sè; sich auf etwas –, intendersi, o aver cognizione di alcuna cosa, saperla maneggiare; sich mit jemandem –, intendersela con uno, aver pratica con uno; sich zu etwas –, dare orecchio, consentire, acconsentire.

Verstei'gen, sich, *v. r. irr.* smarrirsi a forza di salire; sich zu weit –, fig. imporla troppo alta, intraprendere troppo; sich in den Ausgaben –, imporla troppo alta, fare spese eccedenti; sich in Nachdenken –, perdersi ne' suoi pensieri.

Verstei'ger-er, *m.* comissario di vendite pubbliche, proclamatore, *m.*; **-n**, *v. a.* mettere all' incanto, vendere al maggior offerente, vendere all' asta, incantare; **-ung**, *f.* incanto, *m.* vendita all' incanto, *f.*

Verstei'ner-n, *v. a.* impietrare, cangiare in sasso; –, *v. n.* divenir pietra, impietrire; **-t**, *part.* impietrato, impietrito; –, *agg.* fig. stupido, attonito; ganz – sein, divenir di sasso, restar di stucco; **-ung**, *f.* petrificazione, *f.* impietramento, *m.*

Verste'll-en, *v. a.* dislogare, spostare; sfigurare, contraffare; seine Hand –, contraffare la scrittura; die Stimme –, contraffare la voce; die Uhr –, regolare male l'orologio; **sich** –, *v. r.* contraffarsi, trasformarsi, fingere, dissimulare, simulare; ich kann mich nicht –, non so simulare; **-t**, *part.* simulato, finto, infinto, travestito; mit –er Hand, con mano contraffatta; –e Stimme, voce finta, *f.*; –, *avv.* simulatamente, dissimulatamente, fintamente; **-ung**, *f.* simulazione, dissimulazione, finzione, *f.* fingimento, infingimento, *m.* doppiezza, *f.*; **-ungskunst**, *f.* arte d'infingere, simulazione, *f.*

Verste'rben, *v. n. irr.* morire.

Versteu'er-n, *v. a.* pagare la gabella, gabellare; **-ung**, *f.* gabella, *f.* dazio, *m.*

Verstie'ben, *v. n. irr.* disperdersi in polvere.

Verstie'len, *v. a.* provvedere d'un manico.

Versti'mm-en, *v. a.* scordare; fig. far perder umore, perturbare, contristare; **-t**, *agg.* scordato; fig. di cattivo umore, di mal umore; – sein, essere di cattivo umore, non essere d'umore; **-ung**, *f.* discordanza, dissonanza, *f.*; fig. cattivo umore, *m.*

Verstö'bern, *v. a.* far andar in aria, sporgere; der Schnee verstöbert die Wege, la neve cuopre le vie.

Versto'ck-en, *v. a.* rendere insensibile, indurare; sein Herz –, indurire il suo cuore; –, *v. n.* guastarsi, infracidarsi; **-t**, *agg.* guasto, infracidato; fig. indurito, incallito; –er Mensch, uomo ostinato, uomo caparbio, *m.*; – sein, essere incallito; **-theit**, *f.* ostinazione, pertinaccia, *f.* induramento, *m.*; **-ung**, *f.* infracidamento, marcimento; induramento, *m.*

Versto'hlen, *agg.* furtivo, clandestino, nascosto, segreto; –, *avv.* furtivamente, nascosamente, celatamente, di soppiatto, di furto.

Versto'llen, *v. a.* (min.) (ein Bergwerk) scavare orizzontalmente.

Versto'pf-en, *v. a.* stoppare, ristoppare, turare, riturare, intasare, rinzaffare; (med.) oppilare; das Wasser verstopft sich, l'acqua s'ingorga; die Nase ist verstopft, il naso è intasato; den Leib –, costipare, o rendere stitico il ventre, oppilare; einem den Mund –, turare la bocca ad uno; sich die Ohren –, fig. turarsi gli orecchi; **-end**, *agg.* (med.) ostruttivo, oppilativo, costipativo; **-ung**, *f.* turamento, rituramento, intasamento, *m.*; (des Leibes) oppilazione, ostruzione, costipazione, stitichezza, *f.*; (der Nase) intasamento, *m.* intasatura, *f.*; an – leiden, patire d'ostruzione.

Versto'rben, *agg.* defunto, morto.

Verstö'r-en, *v. a.* disturbare, sturbare, perturbare, interrompere, dissipare; **-t**, *agg.* disturbato, perturbato, interrotto; fig. costernato, ac-

cigliato; -heit, f. costernazione, f.; -ung, f. disturbo, perturbamento, m.

Versto'ß, m. sbaglio, abbaglio, errore, fallo, mancamento, m.; einen – begehen, commettere un fallo, sbagliare; -en, v. a. irr. ripulsare, repulsare, ributtare, rigettare, ripudiare, rifiutare, rimandare, cacciar via, scacciar da sè, abbandonare; die Ecken –, scantonare, guastare l'estremità; seine Frau –, ripudiare la sua moglie; –, v. n. mancare, peccare, fallare, commettere errore; gegen den Anstand –, mancare contro il decoro; das Bier hat –, la birra ha cessato di fermentare; -ung, f. ributtamento, m. ripulsa, f. rifiuto, abbandonamento, scacciamento, ripudio, m.; – vom Throne, privazione del trono, f.

Verstrei'ch-en, v. a. irr. turare, o riturare con argilla; viel Salbe –, impiegare molto unguento; –, v. n. fuggire, passare, trapassare, scorrere; die Zeit ist verstrichen, passato è il tempo; -ung, f. riempimento, rituramento, m.

Verstrei'ten, v. a. irr. defendere; sein Geld –, spendere in processi il suo danaro.

Verstreu'en, v. a. dispergere, spandere, sparpagliare; viel Sand –, consumare di molta sabbia.

Verstri'ck-en, v. a. inretare, inretire, irretire, illacciare, illaqueare; adoperare, o consumare per far lavori a maglie; sich –, v. r. inlacciarsi, illacciarsi; fig. allacciarsi; -ung, f. inretamento, allacciamento, m. [renti.

Verströ'men, v. a. spandere a tor-

Verstudie'ren, v. a. consumare, o spendere in studiando.

Verstü'mmel-n, v. a. mutilare, troncare, mozzare, stroppiare, tagliare; castrare; -ung, f. mutilazione, f. troncamento, stroppiamento, mozzamento, m.; castratura, f.

Verstu'mm-en, v. n. ammutire, ammutolire, ammutolirsi; fig. rimanersi mutolo, rimanersi confuso; -ung, f. ammutolire, ammutolimento, m.

Verstu'tzen, v. a. mozzare, scortare, cimare, levar la cima; die Haare –, spuntare i capelli; den Schweif –, scodare.

Versu'ch, m. tentativo, m. prova, f. saggio, sperimento, cimento, m.; einen – machen, far saggio, far sperimento, far una prova; -en, v. a. tentare, assaggiare, provare, far prova; sperimentare, cimentare; indurre in tentazione, assaggiare; – Sie diesen Wein, assaggi di questo vino; sich versucht fühlen, essere tentato; man muß es –, bisogna tentarlo, bisogna fare una prova; es mit jemandem –, provare alcuno; zum bösen –, eccitare, instigare, o sollecitare al peccato; sein Glück –, tentare la sua fortuna; alles mögliche –, tentare tutti i mezzi possibili, far ogni sforzo; sich –, v. r. provarsi, provar le sue forze; sich in etwas –, provarsi in q. c.; -er, m. provatore, assaggiatore; tentatore, diavolo, m.; -erin, f. tentatrice, f.; -sweise, avv. a modo di prova; -ung, f. tentazione, istigazione, f.; in – führen, indurre in tentazione; in – geraten, essere tentato, venir tentato, incappare nella tentazione; der – unterliegen, soccombere alla tentazione.

Versu'del-n, v. a. imbrattare, insozzare, sporcare; -ung, f. imbrattamento, m. imbrattatura, f. insozzamento, m.

Versu'mpf-en, v. n. impaludare; -ung, f. impaludamento, m.

Versü'ndig-en, sich, v. r. commettere peccato contro alcuno; sich an Gott –, offendere Iddio; sich an seinem Nächsten –, far danno, o torto al suo prossimo; -ung, f. commetter peccato, peccato, m.

Versu'nken, part. (s. versinken) immerso in . . .; abbandonato a . . .; in Gedanken – sein, esser immerso ne' suoi pensieri; -heit, f. rovina, caduta; corruzione, f.

Versü'ß-en, v. a. addolcire, raddolcire, far dolce; sich –, v. r. addolcirsi, raddolcirsi; fig. addolcire; -ung, f. addolcimento, raddolcimento, m.

Vertä'fel-n, v. a. intavolare, impiallacciare; -ung, f. intavolato, m. impiallacciatura, f.

Verta'g-en, v. a. procrastinare, prorogare, aggiornare, differire ad altro giorno; -ung, f. procrastinazione, f. differimento ad altro giorno, m. proroga, f.

Vertä'ndeln, v. a. consumare, o spendere inutilmente, consumare in frascherie.

Verta'nzen, v. a. spendere a ballare; die Zeit –, spendere il tempo a ballare.

Vertau'sch-bar, agg. permutabile; -en, v. a. permutare, mutare, cambiare, dare in cambio, barattare, far baratto, prendere in cambio; -ung, f. permutamento, m. commutazione, permutazione, f. baratto, m.

Vertau'sendfachen, v. a. multiplicare mille volte.

Vertei'dig-en, v. a. difendere, patrocinare, proteggere, far le difese, prendere le difese, schermire, far schermo; sich –, v. r. difendersi, star sulla difesa, fare le sue difese, schermirsi; -er, m. difensore, difenditore, protettore, m.; -erin, f. difenditrice, protettrice, f.; -ung, f. difesa, defensione, difensione, protezione, f.; schermo, scudo, m.

Vertei'digungs-anstalten, f. pl. preparazioni di difesa, f. pl.; -bündnis, n. alleanza difensiva, f.; -grund, f. ragione giustificativa, f.; -krieg, m. guerra difensiva, f.; -linie, f. (mil.) linea di difesa, f.; -mauer, f. antemurale, m.; -mine, f. contrammina, f.; -mittel, n. pl. mezzi di difesa, m. pl.; -rede, f. discorso in difesa, discorso apologetico, m. apologia, f.; -schrift, f. scrittura in difesa, scrittura apologetica, difesa, f.; -waffen, f. pl. armi difensive, f. pl.; -werk, n. fortificazione, f. riparo, m.; -winkel, m. (mil.) angolo della difesa, m.

Vertei'l-bar, agg. divisibile; -barkeit, f. divisibilità, f.; -en, v. a. dispartire, spartire, distribuire, scompartire, ripartire; (pitt.) addolcire, ammorbidare, ammorbidire; Geld unter die Armen –, dispensare, o distribuire danaro ai poveri; die Truppen –, distribuire le truppe; -er, m. distributore, dispensatore, m.; -erin, f. distributrice, f.; -ung, f. distribuzione, spartimento, dipartimento, ripartimento, m. divisione, f.

Verteu'en, v. a. (mar.) ormeggiarsi a due; ormeggiare la mano.

Verteu'er-n, v. a. incarare, rincarare, far caro; -ung, f. rincaramento, m.

Verteu'felt, agg. diabolico, indiavolato, del diavolo, smisurato, eccessivo; -er Mensch, uomo indiavolato, m.; –, avv. diabolicamente, eccessivamente.

Verthu'lich, agg. fam. spendereccio.

Verthu'n, v. a. irr. consumare, usare, adoperare, far consumo, spendere, dissipare; spacciare, vendere; unnötig –, spendere profusamente, dilapidare, dissipare; dieses Mädchen will sich nicht –, questa ragazza non può trovare sposo.

Vertie'f-en, v. a. affondare, approfondare, far profondo, cavare, scavare alto; sich –, v. r. andar troppo innanzi, internarsi, innoltrarsi; fig. immergersi, profondarsi, abbandonarsi; sich in Gedanken –, immergersi, o ingolfarsi ne' suoi pensieri; -t, part. affondato, incavato, scavato; fig. immerso, abbandonato; in Gedanken –, astratto, immerso ne' suoi pensieri; -ung, f. affondatura, profondazione, f. scavamento, m. concavità, profondità, f.; – in der Wand, nicchia, f.

Vertie'ren, v. a. imbestiare, rendere simile ad una bestia; –, v. n. imbestiarsi.

Vertika'l, agg. verticale; –, avv. verticalmente; -linie, f. linea verticale, f.; -winkel, m. angolo verticale, m.

Verti'lg-en, v. a. estirpare, distruggere, sterminare, sradicare, scacciare; das Andenken –, estinguere la memoria, cancellare la ricordanza; -er, m. sterminatore, esterminatore, estirpatore, m.; -erin, f. sterminatrice, estirpatrice, f.; -ung, f. estirpazione, esterminazione, f. sterminio, m. distruzione, f. sradicamento, m.; – des Andenkens, estinzione della memoria, f.; -ungskrieg, m. guerra sterminatrice, f.

Vertra'ckt, agg. pessimo, male-

detto, imbrogliatissimo; strano; –, *avv.* pessimamente, stranamente; –, *int.* maledetto! che imbroglio!

Vertra'g, *m.* contratto, patto, *m.* convenzione, *f.* accordo, *m.* composizione, *f.* aggiustamento, *m.*; einen – schließen, convenire, accordarsi, far transazione; gegenseitiger –, contratto bilaterale, *m.*; **–en**, *v. a. irr.* portare altrove, trafugare; sopportare, comportare, soffrire, sostenere; reggere; er kann nichts –, non può sopportare nulla; er kann nicht viel –, non può ber molto; non sopporta ingiuria; ich kann den Wein nicht –, non mi conferisce il vino; mein Magen verträgt es nicht, il mio stomaco non lo digerisce; **sich –**, *v. r. irr.* confarsi, comportarsi, vivere d'accordo; er verträgt sich mit niemandem, non si comporta con nissuno; das verträgt sich nicht mit meinen Grundsätzen, i miei principi non lo comportano; sich wie Hund und Katze –, *prov.* essere amici come cani e gatti.

Verträ'glich, *agg.* trattabile, sociabile, sociale, compagnevole, facile, agevole; –, *avv.* pacificamente, in buon' armonia; – leben, vivere di buon accordo; **–keit**, *f.* trattabilità, socialità, comportevolezza, agevolezza, *f.*

Vertra'gs-bruch, *m.* rottura del contratto, *f.*; **–erfüllung**, *f.* esecuzione del contratto, *f.*; **–mäßig**, *agg.* e *avv.* secondo il contratto; **–punkt**, *m.* condizione stabilita in un contratto, *f.*; **–verletzung**, *f.* violazione del contratto, *f.*; **–widrig**, *agg.* e *avv.* contrario al contratto;

Vertrau'en, *v. n.* fidare, affidare, confidare, aver fede, aver fiducia, confidarsi; jemandem nicht –, diffidare, o diffidarsi di uno; –, *v. a.* dar in custodia, raccomandare, accredere; er hat es mir vertraut, egli me l'ha detto in confidenza; sich jemandem –, confidarsi ad alcuno; jemandem etwas –, accredere, o confidare q. c. ad uno; confidare segretamente; –, *n.* confidenza, confidanza, fiducia, fede, *f.*; ich habe kein – zu ihm, no ho fede in lui, non me ne fido; im – gesagt, sia detto in confidenza; – auf Gott haben, aver fiducia, o confidenza in Dio; im – sagen, dire in confidenza; sein – auf jemanden setzen, porre la sua fiducia in uno, mettere confidenza ad uno.

Vertrau'ens-amt, *n.* carica di confidenza, *f.* uffizio di confidenza, *m.*; **–posten**, *m.* posto di confidenza, *m.*; **–sache**, *f.* affare di confidenza, affare confidenziale, *m.*; **–voll**, *agg.* pieno di fiducia.

Vertrau'ern, *v. a.* passare, o consumare in lutto, o in dolore.

Vertrau'lich, *agg.* confidenziale, familiare, intrinseco, amichevole, di confidenza; er wird gleich zu –, egli divien subito troppo confidente; –, *avv.* confidentemente, in confidenza, familiarmente, amichevolmente; mit jemandem – sprechen, parlare ad uno con dimestichezza; **–keit**, *f.* familiarità, dimestichezza, intrinsichezza, *f.* dimesticamento, *m.*

Verträu'men, *v. a.* fig. sein Leben –, passare la sua vita in ozio, o in frivolezze.

Vertrau't, *agg.* familiare, famigliare, confidente, dimestico, intrinseco, intimo; –er Umgang, familiarità, dimestichezza, *f.*; mit etwas – sein, essere versato in una cosa; – werden, addimesticarsi, divenir famigliare; auf –em Fuße leben, usare famigliarmente, vivere in confidenza; sich mit etwas – machen, rendersi famigliare una cosa; –, *avv.* famigliarmente, confidentemente, dimesticamente, intrinsecamente; – thun, usare famigliarmente, affratellarsi; mit einem Frauenzimmer – umgehen, usar la dimestichezza con una donna; **–e**, *m.* e *f.* confidente, *m.* persona di confidenza, *f.*; **–heit**, *f.* dimestichezza, intrinsichezza, familiarità, *f.*

Vertrei'b-en, *v. a. irr.* scacciare, discacciare, fugare; der Wind vertreibt den Regen, il vento disperde la pioggia; einem etwas –, cavare del capo q. c. ad uno; aus dem Besitze –, cacciare dal possesso; Böses mit Bösem –, render mal per male, render colpo per colpo, render frasche per foglie; den Durst –, cavarsi la sete; die Farben –, sfumare i colori; das Fieber –, mandar via, o guarire la febbre; die Flecken –, fare sparir le macchie; die Furcht –, far perdere la paura, rincorare; Gewalt mit Gewalt –, opporre violenza a violenza; die Grillen –, scacciare gli affanni; die Kunden –, allontanare gli avventori, torre gli avventori; die Lust –, far passare la voglia, far perdere la voglia; aus dem Lande –, esiliare, mandare in bando; aus einem Posten –, spostare; den Schlaf –, far passare il sonno; den Schmerz –, far cessare il dolore, calmare il dolore; aus der Wohnung –, far abbandonar la casa, disloggiare; die Zeit –, passar il tempo, divertirsi; **–pinsel**, *m.* (pitt.) pennello da mescolare, pennello da sfumare, *m.*; **–ung**, *f.* cacciamento, scacciamento, allontanamento, *m.* epulsione, *f.*; – der Farben, sfumare i colori, *m.*

Vertre't-en, *v. a. irr.* guastare, o rovinare co' piedi, calpestare; intercedere, pigliarla per uno; rappresentare; sich den Fuß –, storcersi un piede; die Schuhe –, scalcagnare le scarpe; jemandes Stelle –, tenere il luogo d'un altro, tenere, o sostenere le veci d'un altro, rimpiazzare alcuno; jemandem den Weg –, farsi incontro ad alcuno; **–er**, *m.* patrocinatore, rappresentante, intercessore, vicegerente, *m.*; **–ung**, *f.* calpestamento, scalpicciamento, *m.*; intercessione, *f.*; – einer Erbschaft, rappresentagione, *f.*; – des Fußes, storcimento d'un piede.

Vertrie'b, *m.* spaccia, *f.* esito, *m.* vendita, *f.*; **–en**, *agg.* rilegato, esiliato, sbandito, fuoruscito.

Vertri'nken, *v. a. irr.* spendere in bevande; die Grillen –, fig. affogare la malinconia nel vino; den Verstand –, perdere la ragione a forza di bere.

Vertro'ckn-en, *v. n.* diseccarsi, inaridire, seccare, consumarsi; **–ung**, *f.* diseccamento, *m.* diseccazione, essiccazione, *f.*

Vertrö'deln, *v. a.* vendere al rigattiere; die Zeit –, perdere il tempo inutilmente.

Vertrö'st-en, *v. a.* dare speranza, dare appicco; von einer Zeit zur andern –, nudrire di speranze, trattenere con speranze, tenere a bada; sich (auf etwas) –, avere speranza, sperare; **–ung**, *f.* speranza, *f.*; leere –en, speranze vane, promesse vane, *f. pl.*

Vertu'mnus, (mitol.) Vertunno.

Vertu'sch-en, *v. a.* sopprimere, celare, nascondere, occultare; **–ung**, *f.* celamento, *m.* soppressione d'un errore commesso, *f.*

Verü'beln, *v. a.* disapprovare, avere a male, prendere per male.

Verü'ben, *v. a.* esercitare, commettere, fare; einen Mord –, commettere un omicidio.

Veru'nehr-en, *v. a.* disonorare, disonestare, prostituire; **sich –**, *v. r.* disonorarsi, prostituir il suo onore; **–ung**, *f.* disonoramento, *m.* disonoranza, prostituzione, *f.*

Veru'neinig-en, *v. a.* disunire, metter in discordia, metter in dissensione, commettere discordie, suscitare brighe; **sich –**, *v. r.* entrar in dissensione, disunirsi; **–ung**, *f.* disunione, divisione, dissensione, discordia, *f.*

Veru'nglimpf-en, *v. a.* diffamare, screditare, vituperare; **–ung**, *f.* diffamazione, *f.* sparlamento, vituperio, *m.*

Veru'nglück-en, *v. n.* andare a rovescio, soggiacere, o soccombere a una gran disgrazia; riuscir male, non riuscire, andare a vuoto; im Meere –, perire in mare, far naufragio; **–ung**, *f.* rovescio, *m.*; mala riuscita, *f.*

Veru'nheiligen, *v. a.* profanare.

Veru'nreinig-en, *v. a.* contaminare, rendere impuro, macchiare, imbrattare, insudiciare, lordare; profanare, violare; die Luft –, appestare, o infestare l'aria; **sich –**, *v. r.* contaminarsi, imbrattarsi, contrarre impurità; **–ung**, *f.* contaminamento, *m.* contaminazione, *f.* insudiciamento, *m.* immondezza; profanazione, *f.*

Veru'nstalt-en, *v. a.* disfigurare, sfigurare, difformare; **–ung**, *f.* disfigurazione, *f.* difformamento, *m.*

Veru'ntreu-en, *v. a.* defraudare,

rubare, involare; **-ung**, *f.* rubamento, *m.* defraudazione, *f.*

Veru'nzier-en, *v. a.* rendere men vago, fare scomparire; **-ung**, *f.* disformamento, *m.*

Veru'rsach-en, *v. a.* causare, cagionare, essere causa, produrre; Ärger -, causare afflizione; **-er**, *m.* cagionatore, causatore, *m.*; **-erin**, *f.* cagionatrice, causatrice, *f.*; **-ung**, *f.* cagionamento, *m.*

Veru'rteil-en, *v. a.* condannare per sentenza, sentenziare; zum Tode -, condannare a morte; **-ung**, *f.* condanna, condannagione, condannazione, *f.*

Vervie'lfältig-en, *v. a.* moltiplicare, rendere numeroso; aumentare; sich -, *v. r.* moltiplicarsi, aumentarsi; **-ung**, *f.* moltiplicazione, *f.*

Vervo'llkomm-lich, *agg.* perfettibile; **-nen**, *v. a.* perfezionare, dar perfezione, rendere perfetto; sich -, *v. r.* perfezionarsi, andar perfezionando; **-ner**, *m.* perfezionatore, *m.*; **-nung**, *f.* perfezionamento; compimento, *m.*; **-nungsfähig**, *agg.* perfettibile.

Vervo'llständig-en, *v. a.* render compiuto, dar compimento; **-ung**, *f.* compimento, *m.*

Verwa'chen, *v. a.* die Nacht -, passare la notte vegliando.

Verwa'chsen, *v. a. irr.* sparire, o perdersi col tempo; coprirsi d'erbe, unirsi insieme crescendo; ein Kleid - haben, non poter più metter un vestito; -, *agg.* coperto d'erbe; divenuto gobbo, storto.

Verwa'hr-en, *v. a.* serbare, conservare, guardare, custodire; mettere a coperto, difendere; wohl verwahrt, ben condizionato, solidamente guarentito; sich -, *v. r.* munirsi, premunirsi, provvedersi; ripararsi, defendersi; protestare, far protesta; **-er**, *m.* serbatore, conservatore; depositario, *m.*; **-erin**, *f.* guardatrice, serbatrice, *f.*; **-lich**, *agg.* serbabile, serbevole; -, *avv.* - niederlegen, dare in guardia, metter in deposito; **-losen**, *v. a.* trascurare, negligentare, non abbadar punto; das Feuer -, far nascere per trascuraggine un incendio; ein Kind -, non aver cura alcuna d'un fanciullo, guastar un fanciullo per trascuraggine; **-losung**, *f.* trascuraggine, trascuranza, *f.*

Verwa'hrung, *f.* custodia, guardia, *f.*; in - bringen, mettere in custodia; imprigionare; in - geben, dare in guardia, dare in custodia; accomandare, depositare, dare in deposito; in - haben, avere in serbo, avere in custodia, avere in guardia; in - halten, tenere in guardia, tenere in serbo; **-smittel**, *n.* preservativo, *m.*

Verwai's-en, *v. n.* rimanere orfano, divenir orfano; verwaistes Kind, orfano, *m.*; **-ung**, *f.* orfanità, orfanezza, *f.*

Verwa'lt-en, *v. a.* amministrare, governare, maneggiare, aver il maneggio, reggere; ein Amt -, esercitar una carica; die Geschäfte -, aver cura degli affari; ein Gut -, amministrare un podere; das Hauswesen -, amministrare l'economia; die Sakramente -, amministrare i Sacramenti; **-end**, *agg.* amministrativo; **-er**, *m.* amministratore, direttore, *m.*; (auf Gütern) fattore, maestro, castaldo, *m.*; **-erei'**, *f.* fattoria, *f.*; **-erin**, *f.* amministratrice, direttrice; (auf einem Gute) fattoressa, castalda, *f.*; **-ung**, *f.* amministrazione, *f.* governo, maneggio, *m.*; direzione; funzione, *f.*; - der Sakramente, amministrazione de' Sacramenti, *f.*

Verwa'ltungs-ausschuß, *m.* scelta d'amministrazione, *f.*; **-beamte**, *m.* impiegato d'amministrazione, *m.*; **-behörde**, *f.* autorità amministrativa, *f.*; **-bezirk**, *m.* distretto d'amministrazione, *m.*; **-fach**, *n.* sfera d'amministrazione, *f.*; **-grundsatz**, *m.* massima amministrativa, *f.*; **-jahr**, *n.* anno camerale, *m.*; **-kammer**, *f.* camera d'amministrazione, *f.*; **-rat**, *m.* consiglio dirigente, *m.*; **-sache**, *f.* affare amministrativo, *m.*; **-wesen**, *n.* amministrazione, *f.*; **-zweig**, *m.* ramo d'amministrazione, *m.*

Verwa'ndel-bar, *agg.* trasmutabile, trasformabile; **-barkeit**, *f.* trasmutabilità, *f.*; **-n**, *v. a.* trasmutare, trasformare; trasfigurare; cambiare, convertire; trasustanziare, transustanziare; in Geld -, convertire in danaro, vendere; sich -, *v. r.* cambiarsi, trasmutarsi; convertirsi, trasfigurarsi, trasformarsi.

Verwa'ndlung, *f.* trasmutazione, immutazione, trasformazione, *f.* cambiamento, *m.* conversione; metamorfosi; (im Abendmahle) trasustanziazione, *f.*

Verwa'ndt, *part.* rivolto, arrovesciato; -, *agg.* congiunto, parente, consanguineo, propinquo; vom Vater her -, congiunto, o parente dalla parte di padre, o per via di padre; mit jemandem - sein, essere parente di alcuno, appartenere ad alcuno; **-e**, *m.* e *f.* parente, congiunto, *m.*; congiunta, *f.*; eine meiner -en, una mia parente; die nächsten -en, i prossimi parenti, i consanguinei; **-schaft**, *f.* parentado, *m.* parentela, attenenza, consanguinità; fig. affinità; convenienza, relazione, *f.*; - durch Heirat, affinità, *f.*; **-schaftlich**, *agg.* e *avv.* di parente, da parente, tra parenti; **-schaftsgrad**, *m.* grado di consanguinità, grado di parentela, *m.*

Verwa'rn-en, *v. a.* ammonire; **-ung**, *f.* ammonizione, *f.* ammonimento, *m.*

Verwa'schen, *v. a. irr.* consumare (il sapone) in lavando; (pitt.) dilavare i colori; addolcire, ammorbidare, ammorbidire.

Verwä'sser-n, *v. a.* immollare, macerare troppo; **-ung**, *f.* macerar troppo; inacquar di soverchio, *m.*

Verwe'b-en, *v. a.* consumare, o adoperare tutto il filato a tessere; intessere; fig. intrecciare, unire, congiugnere; **-ung**, *f.* intessere, *m.*; intrecciamento, *m.* unione, *f.* congiugnimento, *m.*

Verwe'chsel-n, *v. a.* cambiare, scambiare; prender in cambio, permutare, mutare; confondere; eins mit dem andern -, pigliare l'uno per l'altro, confondere le cose; Geld -, cambiare monete; die Kleider -, cambiare vestito; das Zeitliche mit dem Ewigen -, passare di questa vita all' altra, andarsene all' altro mondo; **-ung**, *f.* cambio; scambio, mutamento, *m.*

Verwe'gen, *agg.* temerario, baldanzoso, tracotante, ardito, audace; arrisicato, arrischevole, presontuoso; -, *avv.* temerariamente, baldanzosamente, arditamente; **-heit**, *f.* temerità, tracotanza, audacia, *f.* ardimento, *m.* arditezza, imprudenza, *f.*

Verwe'hen, *v. a.* trasportare, o portare via col soffio; -, *v. n.* cessare di soffiare, perdersi, sparire; die Graben sind verweht, le fosse sono colme di neve.

Verwe'hr-en, *v. n.* difendere, proibire, vietare; jemandem den Durchgang -, impedire il passo ad uno; **-ung**, *f.* divieto, *m.* proibizione, *f.*

Verwei'chen, *v. a.* macerare, o immollare di soverchio.

Verwei'chlich-en, *v. a.* effeminare, avvezzare alle molezze; sich -, *v. r.* effeminarsi; **-ung**, *f.* effeminatezza, morbidezza, *f.*

Verwei'ger-er, *m.* rifiutatore, *m.*; **-lich**, *agg.* recusabile, da poter essere rifiutato; **-n**, *v. a.* ricusare, rifiutare, negare; **-ung**, *f.* rifiuto, *m.*; ricusa, recusa, negativa, *f.*; **-ungsfall**, *m.* caso di rifiuto, *m.*

Verwei'l-en, *v. n.* tardare, ritardare, intrattenere, indugiare; sich -, *v. r.* trattenersi, tardare, ritardare, dimorare, soggiornare, indugiare; -, *n.* dimora, *f.* ritardo; indugio, *m.* tardanza, dimoranza, *f.*

Verwei'nen, *v. a.* passare, o consumare in pianto; seinen Schmerz -, sfogare il suo dolore colle lagrime; verweinte Augen, occhi rossi dal piangere, *m. pl.*

Verwei's, *m.* rimprovero, rimproveramento, *m.* riprensione, bravata, gridata, *f.* rabbuffo, *m.*; kleiner -, rimproverazioncella, *f.*; starker -, bel rabbuffo, *m.*; einen - geben, dar un bel rabbuffo, lavar il capo co' ciottoli.

Verwei's-en, *v. a. irr.* riprendere, rimproverare; esiliare, bandire, bandeggiare; proscrivere; relegare; rimandare, indirizzare; far un rimando; **-ung**, *f.* relegazione, rilegazione, proscrizione, *f.* bando;

indirizzo, rimando, *m.*; **-ungsbuchstabe**, *m.* obelo, m.

Verwe'lk-en, *v. n.* appassire, appassirsi, avvizzire, diseccarsi, illanguidire; **-t**, *part.* appassito, appassato, sfiorito, sfatto, passo; **-ung**, *f.* appassire; diseccamento, smarrimento di colore, *m.*

Verwe'nd-en, *v. a. irr.* invertere, voltare, rivoltare, rivolgere, arrovesciare; spendere, impiegare, adoperare, consumare; sich für jemanden -, patrocinare alcuno, impegnarsi per alcuno, intercedere per alcuno; kein Auge von jemandem -, non distaccare gli occhi d'addosso a uno; tener gli occhi fermi; die Hand -, arrovesciare la mano; viel Zeit auf etwas -, spendere, o consumare molto tempo in una cosa; **-ung**, *f.* inversione, *f.* rivolgimento, rivoltamento, *m.*; intercessione, *f.* impegno, patrocinio, *m.*

Verwe'rf-en, *v. a. irr.* rigettare, ributtare, scartare, rifiutare, disapprovare; disordinare, sconvolgere; einen Ausdruck -, escludere, o non volere ammettere una parola; einen Rat -, disapprovare un consiglio; einen Zeugen -, ricusare un testimonio; -, *v. n.* abortire, far aborto, sconciarsi; **-lich**, *agg.* da rigettare, ricusabile, condannabile, dannabile, biasimevole; **-lichkeit**, *f.* biasimevolezza, *f.*; **-ung**, *f.* scomponimento, disordinamento, sconvolgimento; rigettamento, rifiuto, *m.* disapprovazione, *f.*; aborto, *m.* sconciatura, *f.*

Verwe'rt-en, *v. a.* convertire in contanti, vendere; **-ung**, *f.* vendita, *f.*

Verwe's-en, *v. a.* amministrare; -, *v. n.* infracidare, imputridire, corrompersi; **-er**, *m.* amministratore, vicario, *m.*; **-erin**, *f.* amministratrice, *f.*

Verwe'slich, *agg.* putrefattevole, corruttibile; **-keit**, *f.* corruttibilità, *f.*

Verwe'st, *agg.* imputridito, putrido, fracido; marcio, corrotto.

Verwe'sung, *f.* putrefazione, corruzione, *f.* infracidamento, *m.*; **-sprozeß**, *m.* processo di putrefazione, *m.*

Verwe'tten, *v. a.* sommettere, giuocare; perdere nello scommettere; ich wollte was darauf -, io scommetterei q. c. di buono.

Verwe'ttert, *agg.* maladetto, diabolico.

Verwi'chen, *agg.* scorso, passato; -, *avv.* ultimamente, ne' giorni passati, giorni fa.

Verwi'chsen, *v. a.* consumare tutta la cera; *fam.* das Geld -, consumare, o spendere dissolutamente il danaro.

Verwi'ckel-n, *v. a.* inviluppare, avviluppare, intricare, intrigare, intrecciare; intrescare, impigliare, implicare; **sich** -, *v. r.* avvilupparsi, intricarsi, impacciarsi, implicarsi, imbarazzarsi, impiastrarsi; sich in der Rede -, imbrogliarsi nel discorso; **-t**, *agg.* avviluppato, inviluppato, complicato, implicato, intrigato, impacciato, perplesso; **-er** Handel, affare intrigato, affare imbrogliato, *m.*; **-ung**, *f.* avviluppamento, intrigo, impaccio, *m.*; complicazione, *f.*; (eines Dramas) intreccio, *m.*

Verwie'gen, *v. a.* pesare; vendere a peso; **sich** -, *v. r.* ingannarsi nel peso.

Verwie'sen, *part.* (s. verweisen); des Landes -, relegato, esiliato, sbandito.

Verwi'lder-n, *v. n.* insalvatichire, insalvaticare; fig. divenir rozzo, divenir feroce, inzotichire; **-ung**, *f.* insalvatichimento, *m.* salvatichezza, rozzezza, *f.*

Verwi'llig-en, *v. a.* concedere, accordare; **-ung**, *f.* concessione, permissione, *f.*

Verwi'nden, *v. a. irr.* avviluppare, attortigliare; einen Schaden -, rifarsi d'una perdita, ristabilirsi.

Verwi'rken, *v. a.* commettere; was habe ich verwirkt? che cosa ho fatto? qual delitto ho commesso? das Leben -, meritar la morte, rendersi reo della morte.

Verwi'rklich-en, *v. a.* realizzare, effettuare; **-ung**, *f.* realizzazione, *f.*

Verwi'rr-en, *v. a. reg.* e *irr.* confondere, imbrogliare, inviluppare, avviluppare, intrigare, intralciare, disordinare, ingarbugliare, ingarabellare; alles -, avviluppare la Spagna; sconcertare, o imbrogliare ogni cosa; die Begriffe -, imbrogliare le idee; die Haare -, scompigliare i capelli; einen Prozeß -, imbrogliare una causa; den Verstand -, guastare, o sconcertare il cervello; **sich** -, *v. r.* avvilupparsi, imbrogliarsi, confondersi, imbarazzarsi, sconcertarsi; **-er**, *m.* avviluppatore, confonditore, imbrogliatore, imbroglione, *m.*; **-t**, *agg.* confuso, in confusione, disordinato; scompigliato, impicciato, imbrogliato; **-er** Kopf, ingegno confuso, ingegno imbrogliato, *m.*; er ist ganz -, egli è tutto perplesso, egli è tutto impacciato; - machen, confondere, sconcertare, far perdere la tramontana, cavar de' gangheri; -, *avv.* confusamente, scompigliatamente, imbrogliatamente, alla rinfusa, all' avviluppata; **-ung**, *f.* confusione, *f.* imbroglio, scompiglio, avviluppamento, impiccio, imbarazzo, *m.* disordine, *f.* guazzabuglio, *m.*; - der Begriffe, confusione delle idee, *f.*; es war alles in -, era uno scompiglio bello e buono; in - bringen, confondere, sconcertare, cavar de' gangheri; in - geraten, confondersi, sconcertarsi, perdere la tramontana, uscir de' gangheri.

Verwi'rtschaften, *v. a.* dissipare, sprecare (il suo avere).

Verwi'sch-bar, *agg.* cancellabile, estinguibile; **-en**, *v. a.* cancellare, estinguere; (pitt.) annebbiare; die Umrisse -, (pitt.) apocalistiare; das Andenken -, scancellare la memoria; die Farben -, sfumare i colori.

Verwi'tter-n, *v. n.* disciogliersi, sfarinarsi, venire in efflorescenza, rifiorire; **-ung**, *f.* scomponimento, *m.* rifioritura, efflorescenza, *f.*

Verwi'ttw-en, *v. n.* invedovire, rimaner vedova, o vedovo; **-et**, *agg.* divenuto o vedova, vedovo; die -e Prinzessin, la principessa vedova.

Verwo'gen, *agg.* temerario, tracotante; **-heit**, *f.* temerità, audacia insensata, tracotanza, *f.*

Verwö'hn-en, *v. a.* accostumare, avvezzar male; far prendere mal costume; **sich** -, *v. r.* avvezzarsi, invezzarsi male, prendere mala usanza; rendersi molle; **-t**, *agg.* malavvezzo, mal costumato, avvezzato male, delicato; **-ung**, *f.* mala usanza, *f.* mal costume, mal uso che altri ha preso, o che si fa prendere, *m.*

Verwo'rfen, *agg.* malvagio, scelleratissimo; **-heit**, *f.* malvagità, scelleratezza, *f.*

Verwo'rren, *agg.* imbrogliato, confuso; -es Geschrei, grido confuso, grido indistinto, *m.*; -, *avv.* confusamente, alla rinfusa, scompigliatamente; **-heit**, *f.* perplessità; confusione, *f.* scompiglio, imbroglio, *m.*

Verwu'nd-bar, *agg.* che può essere ferito, vulnerabile; **-barkeit**, *f.* vulnerabilità, *f.*; **-en**, *v. a.* ferire, piagare, impiagare, fiedere; **sich** -, *v. r.* ferirsi, scorticarsi.

Verwu'nder-n, **sich**, *v. r.* maravigliarsi, prendersi, o farsi maraviglia, restar maravigliato; **-t**, *agg.* maravigliato, stupefatto; sich - stellen, far atti di maraviglia; -, *avv.* con stupore; **-ung**, *f.* maraviglia, *f.* maravigliamento, stupore, *m.*; in - geraten, maravigliarsi, stupefarsi; essere sorpreso, rimanere stupido; vor - außer sich sein, essere fuor di sè dallo stupore; in - setzen, recare maraviglia, far restar stupefatto, o maravigliato; **-ungsvoll**, *agg.* pieno di maraviglia, pieno di stupore.

Verwu'ndung, *f.* ferimento, *m.* trafiggitura, impiagatura, *f.*

Verwü'nsch-en, *v. a.* imprecare, esecrare, maledire; incantare; **-t**, *agg.* imprecato, esecrato, maledetto; esecrabile, incantato; -, *avv.* pessimamente, in un modo esecrabile; **-ung**, *f.* imprecazione, esecrazione, maledizione, *f.* incantamento, *m.*

Verwü'rzen, *v. a.* condire troppo.

Verwü'st-en, *v. a.* desolare, devastare, distruggere, rovinare, guastare, scipare, consumare, guastare; **-er**, *m.* desolatore, devastatore, distruttore, scipatore, *m.*; **-erin**, *f.* disperditrice, desolatrice, distruggitrice, *f.*; **-ung**, *f.* devastamento,

m. devastazione, desolazione, distruzione, f. guasto, m. ruina, f.

Verza'g-en, v. n. sbigottirsi, scoraggiarsi, perdersi d'animo, sconfortarsi, abbandonarsi; **-t**, agg. sbigottito, scoraggiato, scoraggito, sconfortato, abbattuto; pusillanime, timido; - machen, scoraggiare, disanimare, sbigottire; - werden, scoraggiarsi, sbigottirsi; -, avv. sbigottitamente, timorosamente, timidamente; **-theit**, f. sbigottimento, m. timidezza, pusillanimità, f.

Verzä'hl-en, sich, v. r. sbagliare, o far errore nel noverare, o nel contare; **-ung**, f. sbaglio nella noverazione, sbaglio nel numero, m.

Verza'hn-en, v. a. intaccare a dente; (arch.) addentellare; verzahnte Mauer, muro ammorsato, m.; -, v. n. finire a mettere i denti; **-ung**, f. indentatura, intaccatura, f.; (arch.) addentellato, m. catena, f.; **-ungs-stein**, m. (arch.) morsa, f.

Verza'pf-en, v. a. incastrare, intaccare a dente in terzo; calettare; (Getränke) vendere a minuto; **-ung**, f. incastro, m. intaccatura a dente in terzo; calettatura, f.; vendere a minuto, m.

Verzä'rtel-n, v. a. guastare con soverchie carezze, rendere morbido, render effeminato, affievolire, effeminare per troppa delicatezza; **sich** -, v. r. rendersi morbido, rendersi effeminato; affievolirsi, o trattarsi per soverchia delicatezza; crogiolarsi; **-t**, agg. guasto, o corrotto per soverchie carezze; effeminato; fievole, affievolito, tenero; -es Kind, creatura guasta, f.; **-ung**, f. guastare con soverchie carezze, affievolimento, m. soverchia delicatezza, effeminatezza, morbidezza, f.

Verzau'ber-n, v. a. fare sparire per incanto, incantare; **-ung**, f. far sparire per incanto, incantamento, incanto, m.

Verzäu'n-en, v. a. assiepare, chiudere di siepe; **-ung**, f. assiepare, assiepamento, riparo fatto con siepe, m.

Verze'chen, v. a. spendere, o consumare in cioncare.

Verze'hnfachen, v. a. aumentare del decuplo. [ma.

Verze'hnten, v. a. pagare la deci-

Verze'hr-bar, agg. consumabile; **-en**, v. a. consumare, far consumo, sprecare; mangiare; was haben wir verzehrt? quanto abbiamo speso? vom Feuer verzehrt werden, essere, o venire consumato dal fuoco; sein Hab und Gut -, cacciarsi le sue facoltà per la gola, dissipare tutti i suoi beni; vom Kummer verzehrt werden, struggersi, o consumarsi dal cordoglio; **sich** -, v. r. struggersi, consumarsi; **-end**, agg. consumante, che consuma; consumativo, consuntivo; divorante, struggente; **-er**, m. consumatore, m.; **-erin**, f. consumatrice, f.; **-ung**, f. consumamento, consumo, m. consumazione, distruzione; (med.) tisichezza, consunzione, f.

Verzei'ch-nen, v. a. disegnar male, sbagliar in disegnando; registrare, notare; einzeln -, specificare; **-nis**, n. specificazione, lista, f. catalogo, registro, m. nota, f.; - der Namen, lista, f. ruolo de' nomi, m.; **-nung**, f. sbaglio in disegnando, m.; specificazione; nota, f.

Verzei'h-en, v. a. irr. perdonare, far perdono, far grazie, dimettere; - Sie mir, perdonatemi, mi perdoni, mi scusi; ich verzeihe es Ihnen, la compatisco; **-lich**, agg. perdonabile, scusabile, compatibile; **-ung**, f. perdono, m. perdonanza, remissione, grazia, f.; um -! di grazia! ich bitte um -, prego perdono, le domando scusa, le chiedo scusa.

Verze'rr-en, v. a. storcere, contorcere, scontorcere; stravolgere; das Gesicht -, storcere il viso, scontorcere, fare storcimenti di volto; **-ung**, f. storcimento, scontorcimento, m. contorsione, f.

Verze'tt-eln, v. a. smarrire, sparpagliare, sparnazzare, sparnicciare, spandere, spargere in quà e in là; **-elung**, f. smarrire, sparnicciare, sparpagliare, m.

Verzi'cht, m. rinunzia; cessione, f.; - leisten, rinunziare, far la rinunzia, risegnare, cedere le sue ragioni; **-en**, v. n. rinunziare, risegnare, cedere le sue ragioni; **-leistung**, f. rinunzia, f.

Verzie'h-en, v. a. irr. storcere, scontorcere; tirare in lungo, menare in lungo, trattenere, andare in lungo; ein Kind -, allevar male un fanciullo, guastare un fanciullo con soverchia indulgenza; den Mund -, storcere la bocca; -, v. n. tardare, indugiare; aspettare, trattenersi; - Sie noch ein wenig, trattenga ancora un poco, aspetti un momentino; **sich** -, v. r. storcersi, scontorcersi; perdersi poco a poco, dissiparsi; fare una mossa falsa; das Brett hat sich verzogen, la tavola si è storta; der Nebel verzieht sich, la nebbia si scioglie; das Gewitter verzieht sich, il temporale passa, il temporale si dissipa; **-ung**, f. storcimento, m.; cattiva educazione, soverchia indulgenza, f.

Verzie'r-en, v. a. decorare, ornare, abbellire; **-er**, m. ornatore, paratore, m.; **-ung**, f. ornamento, m. ornatura, f. abbellimento, affazzonamento, m. decorazione, f. archetto, m.

Verzi'mmern, v. a. squadrare; (mar.) foderare, o fortificare con legname.

Verzi'nn-en, v. a. stagnare, ristagnare, coprire di stagno; **-er**, m; stagnatore, m.; **-ung**, f. stagnatura, f. stagnamento, m.

Verzi'ns-en, v. a. pagare interesse, pagare gli interessi, pagare il censo d'un capitale; **sich** -, v. r. rendere, portare interessi; das Kapital verzinst sich zu fünf Prozent, il capitale rende il 5 p. c.; **-lich**, agg. portante interessi; -, avv. Geld - anlegen, dar danaro ad interessi; **-ung**, f. interesse, pagar interesse, m.

Verzo'gen, part. e agg. tirato di traverso, storto; mal allevato, mal educato, guastato per soverchia indulgenza.

Verzö'ger-n, v. a. ritardare, differire, indugiare, allungare; procrastinare, trattenere; sich -, v. r. tardare, indugiare, differire, andar per le lunghe; **-ung**, f. ritardamento, ritardo, differimento, m. dilazione, f. indugiamento, temporeggiamento, m.

Verzo'll-bar, agg. sottoposto a dazio; **-en**, v. a. daziare, gabellare, pagare la gabella; **-ung**, f. pagar la gabella, pagamento della gabella, dazio, m.

Verzu'cken, v. a. recare convulsione, sconvolgere le membra.

Verzu'ckern, v. a. inzuccherare.

Verzü'ckt, agg. estatico, rapito, incantato.

Verzu'ckung, f. convulsione, f. spasimo, m.; kleine -, convulsioncella, f.; mit -en, con convulsioni, spasimatamente; -en haben, in -en liegen, aver convulsioni, essere spasimante.

Verzü'ckung, f. estasi, f. rapimento, m.

Verzu'g, m. indugio, ritardo, m. dilazione, f.; ohne -, senza indugio, subito; **-szinsen**, f. pl. interessi arretrati, interessi del ritardo, m. pl.

Verzü'rch-en, v. a. (bott.) caprugginare, incavare la zina; **-ung**, f. (bott.) capruggine, zina, f.

Verzwei'f-eln, v. n. disperare, disperarsi, darsi alla disperazione; die Ärzte - an seinem Aufkommen, i medici lo sfidano; es ist zum Verzweifeln, è cosa da disperare; **-elt**, part. disperato; -, agg. critico, pericoloso, scabroso; maledetto; -, avv. disperatamente, alla disperata, alla cieca, alla dirotta; perdutamente; **-lung**, f. disperazione, f.; zur - bringen, disperare, mettere in disperazione; in - geraten, darsi alla disperazione, darsi al diavolo, gettarsi via; **-lungsvoll**, agg. disperatissimo, in disperazione.

Verzwei'g-en, sich, v. r. diramarsi; **-ung**, f. diramazione, ramificazione, f.

Verzwi'ckt, agg. fig. mozzato, strano, bizzarro, ridicolo.

Vesikato'rium, n. vesicatorio, m.

Vespasia'n, (nome) Vespasiano.

Ve'sper, f. vespro, vespero, m. sera, f.; in die - läuten, suonare a vespro; **-brot**, n. merenda, f.; kleines -, merenduccia, f.; **-glocke**, f. campana da suonar a vespro, f.; **-prediger**, m. predicatore che predica dopo vespro, m.; **-n**, v. n. merendare; **-predigt**, f. predica

dopo vespro, o dopo mezzodì, *f.*; **–zeit**, *f.* tempo vespertino, vespro, *m.*

Vesta'lin, *f.* Vestale, *f.*

Vestibu'l, *n.* (arch.) propileo, vestibulo, *m.*

Vesu'v, *m.* (geogr.) Vesuvio, *m.*

Vetera'n, *m.* veterano, *m.*

Veterinä'r-schule, *f.* scuola veterinaria, *f.*; **–wissenschaft**, *f.* veterinaria, *f.*

Ve'to, *n.* veto, *m.*

Ve'ttel, *f.* bagascia, sgualdrina, *f.*

Ve'tter, *m.* zio; cugino; parente, *m.*; **–lich**, *agg.* di zio; di cugino, parentesco, di parente; –, *avv.* da zio; da cugino; da parente; **–ngunst**, *f.* nepotismo, *m.*; **–schaft**, *f.* parentela, *f.* parentado, *m.*

Vexatio'n, *f.* vessazione, *f.*

Vexie'r-en, *v. a.* vessare, balestrare; corbellare, motteggiare, beffare; burlare, scoccoveggiare, tenere a loggia; **–er**, *m.* beffardo, berteggiatore, scedato, motteggiatore, *m.*; **–erei'**, *f.* berteggiamento, *m.* corbelleria, *f.* motteggio, *m.* beffa, burla, *f.*; **–glas**, *n.* lacrima britannica, *f.*; **–gurke**, *f.* cocomero asino, *m.*; **–karte**, *f.* mezzo di carte da gabbare, o da far burla, *m.*; **–schloß**, *n.* serratura col segreto, *f.*; **–spiegel**, *m.* specchio che gabba, *m.*

Vezie'r, Vezi'r, *m.* vesire, *m.*; **–a't**, *n.* visirato, *m.*

Viadu'kt, *m.* viadotto, *m.*

Via'tikum, *n.* viatico, *m.*

Vi'borg, *n.* (geogr.) Viborgo, *m.*

Vibr-atio'n, *f.* vibrazione, *f.*; **–ie'ren**, *v. n.* vibrare, oscillare.

Vi'ce-admiral, *m.* viceammiraglio, *m.*; **–admiralat**, *n.* viceammiragliato, *m.*; **–admiralschiff**, *n.* (mar.) nave del viceammiraglio, *f.*; **–amtmann**, *m.* vicebalivo, *m.*; **–kanzler**, *m.* vicecancelliere, *m.*; **–könig**, *m.* vicerè, *m.*; **–königin**, *f.* viceregina, *f.*; **–konsul**, *m.* viceconsolo, *m.*; **–konsulat**, *n.* carica del viceconsolo, *f.*

Vice'nza, *n.* (geogr.) Vicenza, *f.*

Vi'ce-präsident, *m.* vicepresidente, *m.*; **–regent**, *m.* vicereggente, *m.*

Vicina'l-dorf, *n.* villaggio vicino, *m.*; **–weg**, *m* strada vicinale, *f.*

Vidimie'r-en, *v. a.* confrontare coll' originale, vidimare; **–ung**, *f.* confrontare coll' originale, *m.* vidimazione, *f.*

Vieh, *n.* animale, *m.* bestia, *f.*; bruto, *m.* belva, *f.* bestiame, *m.*; fig. bruto, animalaccio, *m.*; zehn Stück –, dieci capi di bestie; – halten, tenere, o allevare bestiame; das – hüten, guardare il bestiame; wie das liebe – leben, vivere da bestia; zum – machen, imbestiare, far divenir bestia; zum – werden, imbestiarsi; **–arbeit**, *f.* lavoro da bestia, *m.*; **–arzenei**, *f.* medicina da bestiame, *f.*; **–arzeneikunst**, *f.* veterinaria, *f.*; **–arzt**, *m.* veterinario, medico del bestiame, *m.*; **–bremse**, *f.* tafano, *m.*; **–dieb**, *m.* rubatore di bestiami, abigeo, *m.*; **–diebstahl**, *m.* furto di bestiame, abigeato, *m.*; **–dumm**, *agg.* stoltissimo, stupido senza pari; **–futter**, *n.* foraggio, pasto, *m.*; **–handel**, *m.* traffico di bestiame, *m.*; **–händler**, *m.* mercante di bestiame, *m.*; **–hirt**, *m.* mandriano, pastore delle bestie, pecorajo, *m.*; **–hof**, *m.* procojo, proquojo; cortiletto, *m.*; **–isch**, *agg.* bestiale, brutale; –er Mensch, uomo bestiale, *m.* bestia d'uomo, *f.*; –es Wesen, bestialità, brutalità, *f.*; –, *avv.* bestialmente; brutalmente, alla bestiale; **–kauf**, *m.* compra di bestiame, *f.*; **–krankheit**, *f.* morbo del bestiame, *m.* malattia di bestiame, *f.*; **–magd**, *f.* serva che ha cura de' bestiami, *f.*; **–markt**, *m.* mercato de' bestiami, *m.*; **–mäßig**, *agg.* bestiale, brutale; **–mast**, *f.* ingrassamento di bestiame, *m.*; **–pacht**, *m.* affitto di bestiame, *m.*; **–pachter**, *m.* fittajuolo di bestiame, *m.*; **–schelle**, *f.* sonaglio, *m.*; **–schwemme**, *f.* guazzatojo, *m.*; **–seuche**, *f.* contagio tra 'l bestiame, morbo contagioso delle bestie, tifo contagioso bovino, *m.*; **–stall**, *m.* stalla, o stanza del bestiame, *f.*; **–stand**, *m.* stato, o numero del bestiame, *m.*; **–sterben**, *n.* moria tra le bestie, mortalità tra le bestie, *f.*; **–steuer**, *f.* imposizione sul bestiame, *f.*; **–tränke**, *f.* abbeveratojo, *m.*; **–treiber**, *m.* mandriano, *m.*; **–trieb**, *m.* **–trift**, *f.* pascolo; diritto di menare il bestiame al pascolo in su l'altrui campo, *m.*; **–trog**, *m.* truogo per il bestiame, *m*; **–wärter**, *m.* colui che governa i bestiami; **–weg**, *m.* via che tiene il bestiame, *f.*; **–weide**, *f.* pastura, *f.* pascolo, *m.*; **–zoll**, *m.* dazio del bestiame, pedaggio che si paga per i bestiami, *m.*; **–zucht**, *f.* allevare, o nudrire bestiame, *m.*; starke – haben, allevare molto bestiame; **–züchter**, *m.* allevatore del bestiame, *m.*

Viel, *agg.* e *avv.* molto; assai; grande, gran quantità, gran copia, quantità, *f.*; sehr –, moltissimo, assaissimo; zu –, troppo; eben so –, tanto quanto, altrettanto; um so – weniger, tanto meno; durch –es Bitten, a forza di pregare; das ist – gesagt, questo vuol dir molto; es ist –, è gran cosa; er fragt – danach, non gl' importa un fico, non gliene cale un cavolo; er weiß – davon, egli ne sa una bocciata, non ne sa niente; so – ich weiß, per quanto io so; es fehlte nicht –, poco mancò; dazu gehört – Geld, ciò richiede gran danaro; es fehlt noch – daran, vi manca molto, ci vuol ancor molto; er hat – zu sagen, è un uomo di molto conto, è un uomo di gran rilievo; – essen, mangiare molto; jemandem zu – thun, fare torto a uno; – Wesens machen, fare gran fracasso, fare gran ciarle; – Worte machen, fare molte parole, essere un gran parolajo; allzu – ist ungesund, *prov.* il soverchio rompe il coperchio.

Vie'l-armig, *agg.* che ha molte braccia, con più braccia; **–artig**, *agg.* di più generi, di molte spezie; **–ästig**, *agg.* che ha molti rami, ramoso, ramoruto; **–äugig**, *agg.* occhiuto; **–bedeutend**, *agg.* significativo, significantissimo; fig. da molto; di grand' importanza; **–beinig**, *agg.* che ha molte gambe; **–blätterig**, *agg.* che ha molte foglie; (bot.) polipetale; **–deutig**, *agg.* che ha molti significati; ambiguo; –, *avv.* ambiguamente; **–deutigkeit**, *f.* varietà di significati; ambiguità, dubbiezza, *f.*; **–eck**, *n.* poligono, *m.*; **–eckig**, *agg.* poligono; **–erlei**, *agg.* diverso, vario, di più sorte, di più maniere; auf – Art, in molte maniere, in più modi; **–fach**, **–fältig**, *agg.* moltiplice, multiplice; –, *avv.* più volte, multiplicatamente; **–fältigkeit**, *f.* multiplicità, *f.*; **–farbig**, *agg.* di più colori, di molti colori, screziato; **–farbigkeit**, *f.* diversità, o varietà di colori, *f.*; **–fraß**, *m.* (nat.) gallone, gulone; fig. uomo vorace, ghiottone, *m.*; **–fuß**, *m.* (nat.) asello terrestre, *m.*; **–füßig**, *agg.* che ha molti piedi, con molti piedi; **–geliebt**, *agg.* amatissimo, dilettissimo, carissimo; **–gliederig**, *agg.* che ha più membra; **–götterei'**, *f.* politeismo, *m.*; **–griffelig**, *agg.* polistilo; **–gültig**, *agg.* di valore; di molta autorità; **–halmig**, *agg.* che ha molti gambi; **–heit**, *f.* moltitudine, *f.* gran numero, *m.*; quantità, abbondanza, *f.*; **–herrschaft**, *f.* poliarchia, *f.*; **–jährig**, *agg.* di molti anni, di più anni; **–köpfig**, *agg.* che ha più teste, con molte teste; **–lei'cht**, *avv.* forse; può essere, può darsi; er möchte – sterben, potrebbe morire; **–mal**, **–mals**, *avv.* più volte, spesse volte; **–malig**, *ggg.* che si fa più volte, a più riprese; **–männerei'**, *f.* poliandria, *f.*; **–männerig**, *agg.* (bot.) poliandrio; **–mehr**, *avv.* anzi, piuttosto; molto più; um so –, tanto più; **–namig**, *agg.* che ha molti nomi; **–rederei'**, *f.* moltiloquio, *m.*; **–ruderig**, *agg.* moltiremo; **–sagend**, *agg.* espressivo; **–schreiber**, *m.* poligrafo, *m.*; **–schreiberei'**, *f.* scriver molto, *m.* poligrafia, *f.*; **–seitig**, *agg.* moltilatero; poliedro; fig. moltiplice; –, *avv.* – gebildet, di molte e varie conoscenze; **–seitigkeit**, *f.* esser moltilatero, *m.*; – des Wissens, vasto sapere, varie e molte cognizioni; **–silbig**, *agg.* polisillabo, moltisillabo; **–sprachig**, *agg.* poliglotto; **–stimmig**, *agg.* con più voci; **–tägig**, *agg.* di più giorni, di molti giorni; **–teilig**, *agg.* diviso in più parti; **–vermögend**, *agg.* che può molto; che ha molto credito; **–weiberei'**, *f.* poligamia, *f.*; **–winkelig**, *agg.* moltangolo, poligono; **–wissend**, *agg.* molto scienziato; **–wisser**, *m.* saputello, sputasenno, uomo

tinto, *m.*; **-wisserei'**, *f.* superficiale notizia di molte cose, *f.*; **-zahlig**, *agg.* di più numeri; **-zählig**, *agg.* di gran numero, numeroso.

Vier, *num.* quattro; Zeit von – Jahren, quadriennio; vor – Wochen, un mese fa; unter – Augen, a quattr' occhi, da solo a solo, testa a testa; auf allen -en kriechen, andare in quattro, andare carponi; alle -e von sich strecken, distendersi quanto si può; crepare.

Vie'r-armig, *agg.* con quattro braccia; **-ästig**, *agg.* che ha quattro rami; **-beinig**, *agg.* di quattro gambe, di quattro piedi; **-blätterig**, *agg.* di quattro foglie; (bot.) tetrapetalo; **-draht**, *m.* (com.) bucherame, *m.*; **-drähtig**, *agg.* a quattro fili; -es Garn, trama a quattro fili, *f.*; **-eck**, *n.* quadro, quadrato, quadrangolo, *m.*; verschobenes –, rombo, *m.*; im –, in quadro, in riquadratura; **-eckig**, *agg.* quadrato, quadro, quadrangolare; –, *avv.* in quadro, in quadrato; **-ellig**, *agg.* di quattro braccia; **-en**, *v. a.* rendere quadro, quadrare; **-erlei**, *agg.* di quattro generi, di quattro sorte, di quattro modi; **-fach**, **-fältig**, *agg.* quadruplo; –, *avv.* in quadruplo, per quadruplo; **-farbig**, *agg.* di quattro colori; **-fürst**, *m.* tetrarca, *m.*; **-fürstentum**, *n.* tetrarchia, *f.* tetrarcato, *m.*; **-füßig**, *agg.* quadrupede, quadrupedo; die -en Tiere, i quadrupedi; **-gespann**, *n.* tiro a quattro, *m.* muta a quattro, *f.*; **-gestrichen**, *agg.* (mus.) -e Note, quadricroma, *f.*; das -e G, il sol della sesta ottava; **-groschenstück**, *n.* moneta di quattro grossi, *f.*; **-händig**, *agg.* che ha quattro mani; -e Sonate, sonata a quattro mani, *f.*; **-hügel**, *m.* (im Rückenmark) (anat.) quadrigemini, *m. pl.*; **-hundert**, *num.* quattrocento; **-hundertste**, *agg.* quattrocentesimo; **-jährig**, *agg.* di quattro anni, di quattr' anni; **-kantig**, *agg.* quadrangolare; **-klappig**, *agg.* (bot.) quadrivalvo; **-ling**, *m.* quattrino, *m.*; **-mal**, *avv.* quattro volte; **-malig**, *agg.* reiterato quattro volte; **-männerig**, *agg.* (bot.) tetandria (classe); **-monatlich**, *agg.* di quattro mesi; -e Zeit, quadrimestre, *f.*; **-pfünder**, *m.* cannone da quattro, *m.*; **-pfündig**, *agg.* di quattro libbre; **-räderig**, *agg.* con quattro ruote; **-ruderig**, *agg.* quadrireme; **-saitig**, *agg.* tetracordo; **-säulig**, *agg.* con quattro colonne; **-schrötig**, *agg.* traverso, mastacco, maccianghero, atticciato; -er Mensch, martignone, *m.*; **-seitig**, *agg.* quadrilatero; **-silbig**, *agg.* quadrisillabo, di quattro sillabe; **-sitzig**, *agg.* a quattro seggi, a quattro posti; **-spaltig**, *agg.* quadrifido; (stamp.) stampato a quattro colonne; **-spännig**, *agg.* col tiro a quattro, con tiro da quattro; **-stimmig**, *agg.* (mus.) a quattro voci; -es Tonstück, quartetto, quatuor, *m.*; **-stöckig**, *agg.* di quattro piani; **-strophig**, *agg.* tetrastico; **-stündig**, *agg.* di quattr' ore; **-tägig**, *agg.* di quattro giorni; -es Fieber, (med.) quartana, febbre quartana, *f.*; **-tausend**, *num.* quattromila; **-tausendste**, *agg.* quarto millesimo; **-te**, *agg.* quarto; zum -n, in quarto luogo; **-tehalb**, *agg.* tre e un mezzo.

Vie'rteil-en, *v. a.* quadripartire, dividere in quattro parti; (arald.) inquartare; einen Verbrecher –, squartare un delinquente; **-ig**, *agg.* quadripartito; **-ung**, *f.* quadripartizione, *f.*; – eines Verbrechers, squartata d'un delinquente, *f.*

Vie'rtel, *n.* quarto, *m.* quarta parte, *f.*; quartiere, *m.*; es ist ein – auf sieben, sono le sei e un quarto; **-bogen**, *m.* scaccolo di carta, quartino, *m.*; **-elle**, *f.* quarto di braccio, quattrino di braccio, *m.*; **-jahr**, *n.* trimestre, *m.*; **-jä'hrig**, *agg.* di tre mesi; **-jä'hrlich**, *agg.* ogni tre mesi, ogni trimestre; **-meile**, *f.* quarto di miglio, *m.*; **-metze**, *f.* quartuccio, *m.*; **-n**, *v. a.* dividere in quarti; die Uhr viertelt, l'oriuolo suona i quarti d'ora; **-note**, *f.* (mus.) semiminima, *f.*; **-pause**, *f.* (mus.) sospiro, *m.*; **-pfund**, *n.* quarto di libbro, *m.*; **-shauptmann**, *m.* capitano di quartiere, *m.*; **-smeister**, *m.* uffiziale d'un quartiere, *m.*; **-stü'ndchen**, *n.* quarticello, piccolo quarto d'ora, *m.*; **-stu'nde**, *f.* quarto d'ora, *m.*; **-stü'ndig**, *agg.* d'un quarto d'ora; **-stü'ndlich**, *agg.* ogni quarto d'ora; **-takt**, *m.* (mus.) quarto di battuta, *m.*

Vie'rtens, *avv.* in quarto luogo.

Vie'rtheilen, s. vierteilen.

Vie'rung, *f.* quadratura, *f.* quadrato, *m.*

Viervie'rteltakt, *m.* (mus.) battuta di quattro semiminime, *f.*

Vierwa'ldstädter See, *m.* (geogr.) lago di Lucerna, *m.* [lare.

Vie'rwinkelig, *agg.* quadrango-

Vie'rzehn, *num.* quattordici; vor – Tagen, sono quindici giorni; **-jährig**, *agg.* di quattordici anni; **-tägig**, *agg.* di quattordici giorni; **-te**, *agg.* quattordicesimo, quartodecimo, decimo quarto; heute ist der –, oggi è il quattordici del mese, oggi n'abbiamo quattordici; **-tel**, *n.* quattordicesimo, *m.* quattordicesima parte; **-tens**, *avv.* in quattordicesimo luogo.

Vie'rzeilig, *agg.* di quattro linee, di quattro righe, di quattro versi.

Vie'rzig, *num.* quaranta; er geht in die –, egli è quadragenario; **-er**, *m.* quadragenario, *m.*; angehender –, che ha poco più di quarant' anni; **-erin**, *f.* quadragenaria, *f.*; **-jährig**, *agg.* di quarant'anni; **-ste**, *agg.* quarantesimo; **-stündig**, *agg.* di quarant' ore; **-tägig**, *agg.* di quaranta giorni; -e Fasten, *f. pl.* quaresima, *f.* digiuno quaresimale, *m.*; **-tausend**, *num.* quarantamila.

Vie'r-zinkig, *agg.* con quattro rebbi, di quattro rebbi; **-zollig**, *agg.* lungo quattro dita.

Vigil-a'nt, *agg.* vigilante; **-a'nz**, *f.* vigilanza, attenzione, *f.*; **-ie**, *f.* vigilia, *f.*; **-ie'ren**, *v. n.* invigilare.

Vigne'tte, *f.* (stamp.) fregio, figurino, *m.*

Vigogne, *n.* vigogna, *f.*; **-wolle**, *f.* lana di vigogna, vigogna, *f.*

Vika'r, *m.* vicario, *m.*; **-ia't**, *n.* vicariato, *m.*; **-ie'ren**, *v. n.* farla da vicario.

Vi'ktor, (nome) Vittorio.

Vikto'ria, (nome) Vittoria.

Viktua'lien, *pl.* vettovaglie, *f. pl.* viveri, *m. pl.*; **-handel**, *m.* traffico di vettovaglie, *m.* pizzicheria, *f.*; **-händler**, *m.* vettovagliere, pizzicagnolo, *m.*

Vi'lla, *f.* villa, *f.*

Villeggiatu'r, *f.* villeggiatura, *f.*

Vi'ncenz, (nome) Vincenzio, Vincenzo. [cia, *f.*

Vindeli'cien, *n.* (geogr.) Vindeli-

Vindicie'ren, *v. a.* reclamare, rivendicare, dimandare le cose sue.

Vindikatio'n, *f.* rivendicazione, *f.*; **-srecht**, *n.* diritto di rivendicazione, *m.*

Vio'le, *f.* (bot.) viola, *f.*

Viole'tt, *agg.* violato, violetto, paonazzo.

Violi'n-e, *f.* violino, *m.*; **-i'st**, *m.* violinista, violino, *m.*; **-saite**, *f.* corda da violino, *f.*; **-schlüssel**, *m.* (mus.) effautte, *m.*; **-spieler**, *m.* violinista, *m.*; **-stimme**, *f.* violino, *m.*

Violo'n, *m.* violone, *m.* [*m.*

Violonce'll, *n.* violoncello, *m.* viola di gamba, *f.*

Vi'per, *f.* (nat.) vipera, *f.*; **-gras**, *n.* (bot.) scorzonera, *f.*

Virgi'l, (nome) Virgilio.

Virgi'nia, (nome) Virginia.

Virtu-o's, *m.* virtuoso, *m.*; großer –, virtuosone, *m.*; **-o'sin**, *f.* virtuosa, *f.*; **-ositä't**, *f.* virtuosità, *f.*

Visie'r, *n.* mira; visiera, baviera, *f.*; **-en**, *v. a.* mirare, prender la mira; traguardare; stazare; **-er**, *m.* stazatore, *m.*; **-korn**, *n.* mira, *f.*; **-kunst**, *f.* arte di stazare, arte di misurare colla staza, *f.*; **-maß**, *n.* misura normale; staza, *f.*; **-stab**, *m.* staza, *f.* staglio per trovar la tenuta d'un barile, *m.*; **-ung**, *f.* stazatura, *f.*

Visi-tatio'n, *f.* visitazione, visita, *f.*; **-ta'tor**, *m.* visitatore, *f.*

Visi'te, *f.* visita, *f.*; **-nkarte**, *f.* biglietto di visita, *m.*

Visitie'ren, *v. a.* visitare, far la visita, far la veduta; esaminare; die Taschen –, frugare le tasche.

Vitrio'l, *m.* vitriolo, vitriuolo, vitrivuolo, vetriuolo, *m.*; (chim.) cuperosa, *f.*; **-artig**, *agg.* della natura del vitriuolo; **-äther**, *m.* nafta di vitriuolo, *f.*; **-erz**, *n.* minerale di vitriuolo, *m.* miniera vitriolica, *f.*; **-geist**, *m.* spirito di vitriuolo, *m.*; **-haltig**, *agg.* vitriolato; **-hütte**, *f.* fabbrica del vitriuolo, *f.*; **-öl**, *n.*

olio di vitriuolo, *m.*; -säure, *f.* acido di vitriuolo, *m.*; -sieder, *m.* fabbricatore del vitriuolo, *m.*; -siederei, *f.* fabbrica del vitriuolo, *f.*; -wasser, *n.* acqua vitriolata, *f.*; -werk, *n.* fabbrica del vitriolo, *f.*

Vi'vat, *int.* viva, evviva.

Vlies, *n.* vello, tosone, *m.*; goldenes –, vello d'oro, tosone d'oro, *m.*; Orden vom goldenen –, ordine del tosone, *m.*

Vo'gel, *m.* uccello; (poet.) augello, *m.*; er ist ein loser –, è un birboncello, è una putta scodata, è un cattivello; einen – abschießen, tirare a un uccello di legno; Vögel fangen, – stellen, uccellare, tendere insidie agli uccelli; friß – oder stirb, *prov.* bere o affogare; man kennt den – an seinen Federn, *prov.* a' segnali si conoscone le balle; jedem – gefällt sein Nest, *prov.* tristo a quell' uccello che nasce in cattiva valle; wer Vögel fangen will, der muß nicht mit Knütteln drein schlagen, *prov.* non bisogna andar col cembalo in colombaja; -bauer, *m.* gabbia, *f.*; in den – thun, ingabbiare; -beerbaum, *m.* sorbo, *m.*; -beere, *f.* sorba, *f.*; -beize, *f.* caccia col falcone, *f.*; -beschreibung, *f.* ornitologia, *f.*

Vö'gelchen, *n.* uccellato, uccellino, *m.*

Vo'gel-dunst, *m.* (cacc.) migliarola, *f.*; -fang, *m.* uccellagione, uccellatura, *f.*; -fänger, *m.* uccellatore, *m.*; -flinte, *f.* archibugio per la caccia d'uccelli, schizzetto, *m.*; -flug, *m.* volo degli uccelli, *m.*; -frei, *agg.* proscritto; -freund, *m.* amico degli uccelli, *m.*; -futter, *n.* pastura d'uccelli, esca d'uccelli, *f.*; -garn, *n.* ragna, o rete da uccellare, *f.*; -gesang, *m.* canto d'uccello, *m.*; -geschrei, *n.* grido degli uccelli, *m.*; -händler, *m.* venditore d'uccelli, *m.*; -haus, *n.* uccelliera, *f.*; -häuschen, *n.* piccola uccelliera, gabbia, *f.*; -hecke, *f.* gabbia da far nidificare gli uccelli, covatura, *f.*; -herd, *m.* paretajo, ajuolo, *m.* frasconaja, *f.*; -jagd, *f.* caccia d'uccelli, *f.*; -klaue, *f.* branca d'uccello, *f.* artiglio d'uccello, *m.*; -kunde, *f.* ornitologia, *f.*; -kundige, *m.* ornitologo, *m.*; -leim, *m.* pania, *f.* visco, vischio, *m.*; -mist, *m.* sterco d'uccello, *m.*; -näpfchen, *n.* beccatojo, *m.*; -narr, *m.* uomo pazzo degli uccelli, *m.*; -nest, *n.* nido d'uccello, *m.*; -netz, *n.* rete da uccellare, *f.*; -perspective, *f.* prospettiva tolta da un' altura, *f.*; aus der –, a vol d'uccello; -pfeife, *f.* fischio, fistio, *m.*; -schau, f. -perspective; -schauer, *m.* augurio, *m.*; -scheuche, *f.* spauracchio, spaventacchio, cacciapassere, *m.*; -schießen, *n.* tirare all' uccello di legno, *m.*; -schrot, *n.* (cacc.) migliarola, *f.*; -stange, *f.* palo, *m.* pertica, *f.*; posatojo; panione, *m.*; -stellen, *n.* uccellagione, uccellatura, *f.*; -steller, *m.* uccellatore, *m.*; -strich, *m.* passaggio, o passo degli uccelli; tempo del passaggio degli uccelli, *m.*; -wand, *f.* paretajo, *m.* paretella, *f.*; -wicke, *f.* (bot.) orobo, moco salvatico, *m.*; -wildpret, *n.* uccellame, *m.* uccellagione, cacciagione, *f.*; -zucht, *f.* allevare uccellini, *m.*

Voge'sen, *pl.* (geogr.) Vogesi, *m. pl.*

Vo'gler, *m.* uccellatore, *m.*

Vogt, *m.* prefetto, intendente, tutore; castellano; podestà, *m.*

Vogtei', *f.* prevostura, prefettura, casa del prefetto, podesteria, *f.*

Voka'bel, *f.* vocabolo, *m.*; -buch, Vokabula'r, *n.* vocabolario. *m.*

Voka'l, *m.* vocale, *f.*; -musik, *f.* musica vocale, *f.* canto, *m.*

Vokatio'n, *f.* vocazione, *f.*

Vokati'v, -us, (gram.) *m.* vocativo, *m.*; er ist ein Vokativus, egli è scaltro, egli ha gli occhi nella collottola.

Volière, *f.* uccelliera, *f.*

Volk, *n.* popolo, *m.* nazione, gente, moltitudine di persone, *f.*; gemeines –, volgo, *m.* plebe, plebaglia, *f.*; dem -e gehörig, popolare, popolaresco; – Rebhühner, stormo, o branco di pernici, *m.* punta di pernici, *f.*; es war viel – da, vi era molta gente; -arm, *agg.* scarso di abitanti, spopolato.

Vö'lkchen, *n.* piccolo popolo, popolo poco numeroso, *m.*

Vö'lker-beschreibung, *f.* etnografia, *f.*; -kunde, *f.* etnologia, statistica, *f.*; -recht, *n.* gius delle genti, diritto delle genti, *m.*; -schaft, *f.* nazione, *f.*; -stamm, *m.* popolo, *m.* nazione, *f.*; -wanderung, *f.* trasmigrazione di popoli, *f.*

Vo'lkreich, *agg.* ricco d'abitanti, popoloso, ben popolato.

Vo'lks-aberglaube, *m.* superstizione popolare, *f.*; -abstimmung, *f.* plebiscito, *m.*; -anführer, *m.* capopopolo, demagogo, *m.*; -anhänger, *m.* popolano, partigiano del popolo, *m.*; -art, *f.* maniera popolare, maniera popolaresca, *f.*; -aufstand, *m.* sedizione del popolo, *f.*; -beschluß, *m.* plebiscito, *m.*; -blatt, *n.* foglio scritto per il popolo, foglietto popolare, *m.*; -buch, *n.* libro scritto per il popolo, libro popolare, *m.*; -dichter, *m.* poeta popolare, *m.*; -fest, *n.* festa popolare, *f.*; -freund, *m.* amico del popolo, *m.*; -führer, *m.* capopopolo, demagogo, *m.*; -geist, *m.* spirito popolare, *m.*; -gesang, *m.* canzone popolare, *f.*; -glaube, *m.* credenza popolare, *f.*; -gunst, *f.* favore del popolo, favore popolare, *m.*; -haufe, *m.* folla, calca, *f.*; -herrschaft, *f.* governo popolare, governo democratico, *m.* democrazia, *f.*; -klasse, *f.* ceto del popolo, *m.*; -krankheit, *f.* malattia popolare, *f.*; -krieg, *m.* guerra nazionale, *f.*; -küche, *f.* cucina pubblica, *f.*; -lehrer, *m.* instruttore del popolo, predicatore, *m.*; -lied, *n.* canzone popolare, *f.*; -märchen, *n.* favola popolare, *f.*; -mangel, *m.* mancanza, o scarsità di popolo, spopolazione, *f.*; -mäßig, *agg.* popolaresco, popolare, popolesco; –, *avv.* popolarmente, alla popolaresca; -meinung, *f.* opinione popolare, *f.*; -menge, *f.* moltitudine di popolo, quantità di popolo, *f.* volgo, *m.* plebe, *f.*; -partei, *f.* partita del popolo, *f.* partito del popolo, *m.*; -poesie, *f.* poesia popolare, poesia nazionale, *f.*; -redner, *m.* oratore popolare, oratore per volgo, *m.*; -regiment, *n.* governo democratico, *m.* democrazia, *f.*; -religion, *f.* religione popolare, *f.*; -repräsentant, *m.* rappresentante del popolo, *m.*; -roman, *m.* romanzo popolare, *m.*; -sage, *f.* novella popolare, tradizione, *f.*; -schule, *f.* scuola per il popolare, scuola pubblica, *f.*; -schullehrer, *m.* maestro di scuola per il popolare, precettore, *m.*; -schulwesen, *n.* affari delle scuole per il popolare, *m. pl.*; -sitte, *f.* costume popolare, *m.*; -sprache, *f.* linguaggio popolare, *m.* lingua volgare, lingua del volgo, *f.*; -stimmung, *f.* disposizione dello spirito popolare, *f.*; -ton, *m.* maniera popolare di parlare, *f.*; -tracht, *f.* foggia nazionale, maniera di vestirsi d'una nazione, *f.*; -tum, *n.* genio popolare, genio nazionale, *m.*; -tümlich, *agg.* nazionale; -unruhen, *f. pl.* commovimenti popolari, *m. pl.*; -verführer, *m.* seduttore del popolo, *m.*; -versammlung, *f.* assemblea del popolo, *f.*; -vertreter, *m.* rappresentante del popolo, *m.*; -vertretung, *f.* rappresentazione nazionale, *f.*; -wahn, *m.* errore popolare, pregiudizio popolare, *m.*; -wille, *m.* volontà del popolo, volontà nazionale, *f.*; -wirtschaft, *f.* economia politica, *f.*; -wut, *f.* furore del popolo, furore del volgo, *m.*; -zählung, *f.* censo, censimento, *m.*; -zeitung, *f.* foglietto popolare, *m.*

Voll, *agg.* pieno, ripieno; gehäuft –, colmo, colmato; gestopft –, calcato, pinzo, zeppo; -er Busen, seno colmo, *m.*; -es Gewicht, buon peso, *m.*; -es Glas, bicchiere pieno, *m.*; -es Maß, misura colma, *f.*; -er Mond, plenilunio, *m.*; -e Summe, somma intiera, *f.*; -e Woche, settimana compita, settimana intera, *f.*; eine Hand –, una manata, un pugno; ein Löffel –, una cucchierata; ein Mund –, una boccata; ein Teller –, una piattata; -er Freuden, pieno d'allegrezza; – Schlaf, pieno di sonno; im -en Laufe, in piena carriera, di tutta carriera; aus -em Herzen, di tutto il cuore, con tutto il cuore; mit -em Rechte, a giusta ragione, a giustissima ragione; er ist –, *fam.* egli è ebbriaco, egli è come una monna; der Baum ist -er Früchte, l'albero è carico di frutti; die ganze Stadt ist davon –, tutta la città ne parla; der Baum ist im -en Wuchse,

l'albero è nel colmo del suo vigore; die Summe ist noch nicht –, la somma non è ancora intiera; jemanden nicht für – ansehen, *fam.* far poco conto di uno, prender uno per minchione; mit –en Backen loben, lodare esageratamente; einen Ball zu – nehmen (im Billardspiel), cogliere troppo in pieno una biglia; jemandem –e Genüge thun, soddisfare alcuno pienamente; –e Gerechtigkeit widerfahren lassen, rendere piena, o intiera giustizia; –e Gewalt haben, avere piena autorità; aus –em Halse schreien, gridare quanto se n'ha in gola, gridare a più non posso; mit –en Händen geben, dare a pieni mani, dare a larga mano; eine Münze für – annehmen, prendere una moneta al intiero suo prezzo; jemandem die Ohren – schreien, intronare gli orecchi ad uno; mit –en Segeln schiffen, navigar a piene vele, navigar a vele gonfie; bei –em Verstande sein, aver l'intiero uso della ragione.

Vo'll–ährig, *agg.* che ha le spighe granose; **–au'f**, *avv.* a ribocco, a fusone, a gran dovizia, in gran copia, copiosamente; es ist alles – da, ve n'è tutto pieno; ve n'è in grande abbondanza; – zu thun haben, aver più faccende che un mercato, affogare nelle faccende; **–blütig**, *agg.* ripieno di sangue, abbondante di sangue, pletorico; **–blütigkeit**, *f.* abbondanza di sangue, pletora, *f.*; **–blutpferd**, *n.* cavallo di razza genuina, *m.*

Vollbri'ng–en, *v. a. irr.* fornire, compire, dar compimento, terminare; es ist vollbracht, ogni cosa è compiuta; eine Reise –, terminare un viaggio; **–er**, *m.* compitore, terminatore, perfecitore, *m.*; **–ung**, *f.* compimento, fornimento, *m.*

Vo'llbrüstig, *agg.* poccioso; **–bürtig**, *agg.* nato d'un medesimo padre e d'una medesima madre, germano; **–bürtigkeit**, *f.* essere nato d'un medesimo padre e d'una medesima madre, essere germano, *m.*; **–busig**, *agg.* di seno colmo, poccioso; **–einzahlung**, *f.* (com.) pagamento in pieno, *m.*

Volle'nd–en, *v. a.* consumare, finire, terminare, compire, mandar a fine; recar a fine, effettuare; ein vollendetes Kunstwerk, un' opera compita, un' opera eccellente; er hat vollendet, ha terminato la sua vita, ha reso lo spirito; **–er**, *m.* compitore, finitore, *m.*

Vo'llends, *avv.* per soprappiù, per aggiunta, del tutto, affatto, pienamente; wenn er – sterben sollte, se oltre di ciò morisse; ich will das Buch – auslesen, finirò di leggere questo libro.

Volle'ndung, *f.* consumazione, *f.*; compimento, finimento, *m.* perfezione, *f.*

Völlerei', *f.* crapula, gozzoviglia, ubbriachezza, vinolenza, *f.*; sich der – ergeben, darsi alla crapula, immergersi nella crapula.

Vollfü'hr–en, *v. a.* condurre a termine, condurre a fine, mandar ad effetto, terminare, compire, finire, trarre a capo; **–ung**, *f.* esecuzione, *f.*

Vo'll–genuß, *m.* godimento pieno, *m.*; **–gewalt**, *f.* piena facoltà, piena potestà, *f.*; **–gültig**, *agg.* pienamente valevole, di valore pieno; **–gültigkeit**, *f.* intiero valore, *m.* validità, *f.* pieno pregio, *m.*; **–heit**, *f.* pienezza, *f.*; **–hering**, *m.* aringa piena d'uova, aringa piena di latte, *f.*; **–hufigkeit**, *f.* (veter.) incastellatura, *f.*

Vö'llig, *agg.* pieno, ripieno, intiero; assoluto; corpulento, corpacciuto; –, *avv.* appieno, a pieno, pienamente, interamente, del tutto, totalmente, assolutamente; affatto; **–keit**, *f.* interezza; corpulenza, *f.*

Vo'll–jährig, *agg.* maggiore; **–jährigkeit**, *f.* maggiorità, *f.*; **–kommen**, *agg.* perfetto; intiero, compiuto; *fam.* corpulento, corpacciuto; carnoso; –, *avv.* perfettamente, intieramente, compiutamente; ich bin davon – überzeugt, ne sono persuasissimo; **–kommenheit**, *f.* perfezione, *f.*; zur – bringen, dar compimento, condurre a perfezione; **–körnig**, *agg.* granelloso, granoso, abbondante di grani; **–leibig**, *agg.* corpulento, grasso; **–leibigkeit**, *f.* corpulenza, grassezza, *f.*; **–macht**, *f.* piena facoltà, autorità, potestà, plenipotenza, *f.*; schriftliche –, procura, carta di procura, carta bianca, *f.*; **–machtgeber**, *m.* mandatario, *m.*; **–maß**, *n.* misura colma, misura piena, *f.*; **–mond**, *m.* plenilunio, *m.* luna piena, *f.*; **–saftig**, *agg.* pien di sugo, sugoso; **–saftigkeit**, *f.* sugosità, *f.*; **–ständig**, *agg.* completo, compiuto, compito, intiero, perfetto, intero; –, *avv.* compitamente, compiutamente, perfettamente, intieramente; **–ständigkeit**, *f.* interezza, integrità, perfezione, *f.*; **–stimmig**, *agg.* pieno, ripieno; **–stimmigkeit**, *f.* armonia piena, *f.*; **–stopfen**, *v. a.* rimpinzare, impinzare, empiere a soprabbondanza; stivare dentro.

Vollstre'ck–bar, *agg.* eseguibile; **–en**, *v. a.* recar a fine, effettuare, eseguire; **–ungsbeamte**, *m.* esecutore, eseguitore, *m.*; **–ungsbefehl**, *m.* mandato esecutivo, *m.*

Vo'll–tönend, *agg.* sonoro; **–wangig**, *agg.* di guance pienotte; **–wichtig**, *agg.* di peso intiero, di peso, di buon peso; **–wichtigkeit**, *f.* buon peso, *m.*; **–zählig**, *agg.* che è a numero; compito, completo; – machen, compiere, o empiere il numero; **–zähligkeit**, *f.* numero compito, *m.*

Vollzie'h–bar, *agg.* eseguibile; **–en**, *v. a. irr.* eseguire, esequire, effettuare, adempire, mandar ad effetto; die Ehe –, consumare il matrimonio; ein Urteil –, eseguire una sentenza; ein Testament –, eseguire le disposizioni del testatore; **–de Gewalt**, potere esecutivo, *m.* potenza esecutiva, *f.*; **–er**, *m.* esecutore, eseguitore, *m.*; **–erin**, *f.* esecutrice, *f.*; **–ung**, *f.* esecuzione, *f.* eseguimento, adempimento, *m.*; consumazione, *f.*

Vollzu'g, *m.* esecuzione, *f.*; in – bringen, recare, o porre in esecuzione, mandare ad effetto.

Volontä'r, *m.* volontario; avventuriere, *m.*

Volta'isch, *agg.* (fis.) voltaico; –e Säule, pila voltaica, *f.*

Vo'lte, *f.* volta, *f.* giro del cavallo, raddoppio, *m.*; halbe –, mezza volta, *f.*; die – schlagen, cambiar la carta.

Voltig–eu'r, *m.* colui che volteggia a cavallo; **–ie'ren**, *v. n.* volteggiare; **–ie'rpferd**, *n.* cavalletto, cavallo di legno per volteggiare, *m.*

Voltu'rnus, *m.* (geogr.) Volturno, *m.*

Volubilitä't, *f.* volubilità, *f.*

Volu'm–en, *n.* volume, *m.*; **–inö's**, *agg.* voluminoso.

Vom (statt: von dem), del, dal.

Vomie'ren, *v. a.* vomire, vomere, recere; –, *n.* vomito, vomitamento, *m.*

Vomiti'v, *n.* vomitivo, vomitatorio, *m.*

Von, *prp.* di; da; – hier, di qui, di questo luogo; – zehn bis zwölf Uhr, dalle dieci alle dodici; – außen, per di fuori, esteriormente; – innen, dal di dentro; – oben, dal di sopra; – unten, dal di sotto; – hinten, di dietro; – vorn, per davanti, anteriormente; – dannen, di colà; – gestern, fin da ieri; – heute an, d'oggi in avanti; – jetzt an, d'ora in poi; – Kindheit an, fin dall' infanzia; – Mutterleibe an, fin dalla nascita; von Stund' an, d'ora innanzi; – Tag zu Tag, di giorno in giorno; – Jahr zu Jahr, di anno in anno; – Haus zu Hause, di casa in casa; – Wort zu Wort, parola per parola; ich komme – Hause, vengo di casa; er ist ein Freund – mir, è un mio amico; das versteht sich – selbst, ciò s'intende da sè.

Voneina'nder, s. auseinander.

Vonnö'ten, *avv.* necessario, bisogno; – sein, essere necessario, essere bisogno, abbisognare, bisognare, essere d'uopo.

Vor, *prp.* innanzi, avanti, prima, prima di, dinanzi, dirimpetto, in faccia; nach wie –, in avvenire; – Alters, a tempi antichi; – acht Tagen, otto giorni sono; – langer Zeit, da gran tempo, gran tempo fa; – zehn Uhr, avanti le dieci; – allen Dingen, prima d'ogn' altra cosa, sopra ogni cosa; Schritt – Schritt, passo a passo; – meinen Augen, a miei occhi veggenti, in mia presenza; ich habe keine Geheimnisse – dir, per te non ho segreti; – jemandem aufstehen, alzarsi in presenza d'alcuno; – jemandem etwas voraus haben, avere alcun vantaggio sopra un altro; den Hut – jemandem abnehmen, cavarsi il cappello per sa-

lutare alcuno; sich – jemandem demütigen, umiliarsi a uno, umiliarsi davanti a uno; – Hunger sterben, morir di fame; – Freuden außer sich sein, essere fuor di sè per la gioja; – gethan und nachbedacht, hat manchem großes Leid gebracht, *prov.* prima fare e poi pensare, è la via di rovinare.

Vora'b, *avv.* sopra tutto, prima d'ogni altra cosa.

Vo'rabend, *m.* vigilia, *f.* giorno innanzi, *m.* sera innanzi, *f.*

Vo'rahnen, *m. pl.* antenati, progenitori, *m. pl.*

Vo'rahn-en, *v. a.* presentire, avere presentimento; **-ung**, *f.* presentimento, *m.*

Vora'n, *avv.* innanzi, avanti, anteriormente; – gehen, andare innanzi, precedere; – reiten, cavalcare innanzi, andare a cavallo al dinanzi; – schicken, mandare davanti, far precedere.

Vo'ranschlag, *m.* computo provvisorio, *m.*

Vo'ranstalt, *f.* preparativo, *m.*

Vo'ranzeige, *f.* avviso preliminare, *m.*

Vo'rarbeit, *f.* lavoro che serve di principio, lavoro preparatorio, *m.*; **-en**, *v. a.* precedere alcuno in un lavoro; apparecchiare un lavoro; lavorare più presto d'un altro; **-ung**, *f.* apparecchiamento, *m.*

Vora'rlberg, *n.* (geogr.) Vorarlberga, *f.*

Vo'rärmel, *m.* soprammanica, *f.*

Vorau'f, s. voran.

Vorau's, *avv.* avanti, innanzi; im –, zum –, anticipatamente, avanti tratto, anzi tratto; previamente; **-bedenken**, *v. a. irr.* premeditare; considerare innanzi; **-bedingen**, *v. a. irr.* stipulare avanti tratto; **-bestimmen**, *v. a.* predestinare; **-bestimmung**, *f.* predestinazione, *f.*; **-bezahlen**, *v. a.* pagare anticipatamente, far una anticipata; **-bezahlung**, *f.* anticipazione della paga, *f.* pagamento anticipato, *m.* anticipata, *f.*; **-empfinden**, *v. n. irr.* presentire; **-empfindung**, *f.* presentimento, *m.*; **-fahren**, *v. n. irr.* andare il primo in carrozza; **-gehen**, *v. n. irr.* andare innanzi, precedere; **-gesetzt**, *part.* presupposto; **-haben**, *v. a. irr.* avere innanzi tratto; etwas vor jemandem –, avere alcun vantaggio da uno, vantaggiare alcuno in q. c.; **-lassen**, *v. a. irr.* far passare avanti; **-merken**, *v. a.* presentire, prevedere, anticonoscere; **-nahme**, *f.* anticipazione, *f.*; **-nehmen**, *v. a. irr.* prendere innanzi, prendere anzi tratto, anticipare; **-reiten**, *v. n. irr.* andare a cavallo prima d'un altro; **-sagen**, *v. a.* antidire, predire; pronosticare; **-sagung**, *f.* antidicimento, *m.* predizione, *f.*; pronostico, *m.*; **-schicken**, *v. a.* mandare innanzi, spedire innanzi; (*fig.*) ich muß jedoch –, devo però dire prima di tutto; **-schreiten**, *v. n. irr.* andare innanzi, avanzare; **-sehen**, *v. a. irr.* antivedere, prevedere, vedere avanti; **-sehung**, *f.* antivedimento, prevedimento, *m.*; **-senden**, *v. a. reg.* e *irr.* mandare innanzi, spedire innanzi; **-setzen**, *v. a.* presupporre, supporre; **-setzung**, *f.* presupposizione, *f.* presupposto, *m.*; in der –, daß, presupponendo che; **-sicht**, *f.* previsione, preconoscenza, *f.*; **-sichtlich**, *avv.* probabilmente, verisimilmente; **-verkündigen**, *v. a.* annunziare avanti; pronosticare; **-vermuten**, *v. a.* congghietturare avanti, indovinare; **-wissen**, *v. a. irr.* sapere anticipatamente.

Vo'rbau, *m.* riparo, *m.*; difesa, *f.*; (arch.) avancorpo, *m.*; **-en**, *v. a.* riparare, difendere con qualche struttura; fig. prevenire, riparare, porre riparo, ovviare; **-ung**, *f.* riparamento, riporo, *m.*; fig. ovviazione, *f.*; **-ungsmittel**, *n.* rimedio preservativo, *m.*

Vo'rbedacht, *m.* premeditazione, *f.* antivedimento, *m.*; mit gutem –, consultoriamente, deliberatamente, a bello studio, a bella posta; ohne –, a caso, a vanvera, all' inconsiderata; –, *part.* premeditato, appensato.

Vo'rbedächtig, *agg.* considerato, riflessivo, antiveduto.

Vo'rbedenken, *v. a. irr.* premeditare, appensare, considerare innanzi.

Vo'rbedeut-en, *v. a.* presagire, predire; augurare; pronosticare; **-ung**, *f.* augurio, presagio, indizio, *m.*

Vo'rbeding-en, *v. a. irr.* stipulare avanti, stipulare precedentemente; riservarsi; **-ung**, *f.* stipulazione precedente, convenzione precedente; riserva, *f.*

Vo'rbegriff, *m.* idea preliminare, cognizione preliminare, *f.*

Vo'rbehalt, *m.* riserva, riservazione, *f.*; ohne –, senz' eccezione, senza riserva; mit – der Rechte eines jeden, senza pregiudizio dell' altrui ragioni; **-en**, *v. a. irr.* tenere, ritenere; fig. riservare, riserbare; sich (*dat.*) etwas –, riservarsi, riserbarsi, toglier riserva; **-lich**, *avv.* a riserva; **-ung**, *f.* riservazione, riservagione, riserva, *f.*

Vorbei', *avv.* davanti; passato; finito, terminato, andato; **-defili'ren**, *v. a.* passare alla sfilata, filare; **-eilen**, *v. n.* passare in fretta; **-fahren**, *v. n. irr.* passare dinanzi, passare con rapidità; **-fliegen**, *v. n. irr.* passare volando, trasvolare; **-fließen**, *v. n. irr.* passare, o scorrere davanti; scorrere d'appresso, bagnare; **-führen**, *v. a.* condurre davanti; **-gehen**, *v. n. irr.* passare davanti un luogo; im –, strada facendo, di passaggio, per incidenza; fig. di volo, alla sfuggita; **-können**, *v. a. irr.* poter passare; **-lassen**, *v. a. irr.* lasciar passare; far luogo; eine Gelegenheit –, perdere, o lasciar fuggire una occasione; **-laufen**, *v. n. irr.* passare correndo; **-müssen**, *v. n. irr.* essere costretto di passare; **-reiten**, *v. n. irr.* passare a cavallo; **-schießen**, *v. n. irr.* fallir il colpo, sparare in fallo; passare con gran rapidità; **-schiffen**, **-segeln**, *v. n.* passare in nave, passare veleggiando; **-sein**, *v. n. irr.* essere passato, essere finito; **-wollen**, *v. n. irr.* voler passare; **-ziehen**, *v. n. irr.* passare.

Vo'rbemeldet, **vo'rbenannt**, *agg.* summentovato, prenominato, suddetto.

Vo'rbemerkung, *f.* avviso precedente, *m.* notizia precedente, *f.*

Vo'rbereit-en, *v. a.* preparare, apparecchiare, ammanire, disporre; sich –, *v. r.* prepararsi, apparecchiarsi; **-end**, *agg.* preparante, preparatorio, preparativo, che prepara; **-er**, *m.* preparatore, apparecchiatore, *m.*; **-ung**, *f.* preparazione, *f.* apparecchiamento, preparativo, *m.*; **-ungsmittel**, *n.* rimedio preparatorio, *m.*; **-ungsschule**, *f.* scuola elementare, *f.*; **-ungsstunde**, *f.* lezione preparatoria, *f.*; **-ungswissenschaft**, *f.* scienza preparatoria, scienza preliminare, *f.*

Vo'rbericht, *m.* preambolo, proemio, *m.* prefazione, *f.*

Vo'rbesagt, *agg.* antidetto, prefato, suddetto.

Vo'rbescheid, *m.* citazione, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* citare, chiamar in giudizio; **-ung**, *f.* intimazione, citazione, *f.* [cedente, *m.*

Vo'rbesitzer, *m.* possessore pre-

Vo'rbeten, *v. a.* insegnare a pregare ad uno, imboccare, imbeccare.

Vo'rbeug-en, *v. a.* prevenire, ovviare; far riparo, riparare; **-ung**, *f.* riparo, *m.*; ovviazione, *f.*; **-ungsmittel**, *n.* preservativo, *m.* [zi.

Vo'rbiegen, *v. a. irr.* piegare innan-

Vo'rbild, *n.* tipo; esempio, modello; simbolo, *m.*; **-en**, *v. a.* figurare; adombrare, delineare; **-lich**, *agg.* tipico; figurativo, simbolico, allegorico; –, *avv.* figurativamente, simbolicamente; **-ung**, *f.* prefiguramento, *m.*; rappresentazione tipica, *f.* modello, *m.*; istruzione preparatoria, *f.*

Vo'rbinden, *v. a. irr.* mettere davanti, cignere dinanzi.

Vo'rbitte, *f.* intercessione, *f.* prego, *m.*; **-n**, *v. n. irr.* intercedere, prevenire, interporsi.

Vo'rblasen, *v. a. irr.* jemandem etwas –, suonare in presenza di uno.

Vo'rbohr-en, *v. a.* succhiellare; **-er**, *m.* succhiello, succhiellino, *m.*

Vo'rbot-e, *m.* anticorriere, foriere, antiforiere, annunziatore; fig. messaggiere, nunzio; indizio, presagio; (einer Krankheit) prodromo, *m.*; **-in**, *f.* nunzia, annunziatrice, messaggiera, *f.*

Vo'rbram-segel, *n.* (mar.) vela di pappafico di trinchetto, vela del

parocchetto, *f.*; –stange, *f.* (mar.) albero minore del parocchetto, *m.*

Vo'rbringen, *v. a. irr.* produrre fuori; mettere fuori; portare, o recare innanzi; fig. produrre, addurre, allegare; mettere in campo, mettere sul tappeto, produrre in mezzo; esibire, offerire; was haben Sie vorzubringen? che avrebbe Ella a proporre? eine Klage –, esporre una doglianza; kein Wort – können, non poter profferire alcuna parola.

Vo'rbuchstabieren, *v. v.* compitare in presenza di alcuno.

Vo'rbühne, *f.* proscenio, *m.*

Vo'rdach, *n.* tettoja, *f.* tetto che sporge in fuori, *m.*

Vo'rdatieren, *v. a.* antidatare.

Vorde'm, *avv.* altrevolte, ne' tempi passati.

Vo'rder, *agg.* di davanti, anteriore; im –n Teile, nella parte anteriore; –achse, *f.* asse del dinanzi, *f.*; –arm, *m.* avambraccio, antibraccio, *m.*; –bein, *n.* gamba dinanzi, gamba anteriore, *f.*; –blatt, *n.* (calz.) tomajo, *m.*; –bug, *m.* spalla (d'un cavallo etc.), *f.*; –deck, *n.* (mar.) dinanzi del ponte, *m.*; –fuß, *m.* piede dinanzi, *m.*; –gebäude, *n.* fabbrica di facciata, *f.*; –glied, *n.* parte d'innanzi, *f.*; (log.) soggetto, *m.*; –grund, *m.* parte d'innanzi del fondo, *f.*; proscenio, *m.*; –haar, *n.* capelli dinanzi, *m. pl.*; –hand, *f.* carpo, *m.*; –haupt, *n.* (anat.) sincipite, *m.*; –hauptbeine, *n. pl.* (anat.) ossi parietali, *m. pl.*; –haus, *n.* parte anteriore della casa, facciata, *f.*; –indien, *n.* (geogr.) India citeriore, *f.*; –kastell, *n.* castello della prora, castello d'avanti, accastellamento, *m.*; –kopf, *m.* parte anteriore del capo, *f.* sincipite, *m.*; –lauf, *m.* (cacc.) piede dinanzi, *m.*; –leder, *n.* (calz.) tomajo, *m.*; –mann, *m.* (mil.) campione, capofila, *m.*; –mauer, *f.* muro di prospetto, muro anteriore, *m.*; –österreich, *n.* (geogr.) Svevia Austriaca, *f.*; –pferd, *n.* cavallo davanti, *m.*; –pfote, *f.* zampa dinanzi, *f.*; –rad, *n.* ruota dinanzi, *f.*; –reihe, *f.* fila anteriore, *f.*; –rhein, *m.* (geogr.) Reno dinanzi, *m.*; –satz, *m.* (log.) premessa, *f.*; –schenkel, *m.* coscia anteriore, *f.*; –schinken, *m.* spalletta (del porco), *f.*; –segel, *n.* (mar.) vela davanti, *f.*; –seite, *f.* dinanzi, lato dinanzi; canto anteriore, *m.*; (eines Gebäudes) facciata, faccia, fronte, *f.*; (einer Münze) diritto, *m.*; –sitz, *m.* seggio dinanzi, sedile dinanzi, *m.*

Vo'rderst, *agg.* che è dinanzi, nella parte anteriore, dinanzi primo.

Vo'rder–steven, *m.* (mar.) capione di prua, *m.* asta da prua, *f.*; –stube, *f.* stanza che dà sulla strada, *f.*; –teil, *m.* parte anteriore, parte dinanzi, *f.* dinanzi, *m.*; (an Schiffen) prora, proda, *f.*; –thür, *f.* porta anteriore, porta dinanzi, *f.*; –treffen, *n.* avanguardia, vanguardia, *f.*; –viertel, *n.* quarto, o quartiere dinanzi, *m.*; –wagen, *m.* parte davanti d'un carro, o d'una carrozza, *f.*; –wand, *f.* muro di prospetto, *m.*; –zahn, *m.* dente dinanzi, dente di prospetto; dente incisivo, *m.*

Vo'rdrängen, *v. a.* spingere oltre, spingere innanzi; sich –, *v. r.* far calca per avanzare, aprire la calza, farsi luogo.

Vo'rdringen, *v. n. irr.* penetrar innanzi; avanzare, cacciarsi innanzi, inoltrarsi.

Vo'rebbe, *f.* (mar.) cominciamento del riflusso, *m.*

Vo'reilen, *v. n.* affrettarsi, accelerare il passo per venire avanti.

Vo'reilig, *agg.* precipitato, prematuro, precipitoso; er ist zu –, egli è troppo precipitoso, egli precipita le cose; –, *avv.* prematuramente, precipitosamente; avventatamente; –keit, *f.* precipitazione; temerità, *f.*

Vo'reingenommen, *agg.* preoccupato; –heit, *f.* preoccupazione, *f.*

Vo'reltern, *pl.* progenitori, *pl.*

Vo'rempfind–en, *v. a. irr.* presentire, aver presentimento; –ung, *f.* presentimento, sentore, *m.*

Vo'renthalt–en, *v. a. irr.* ritenere, rattenere; jemandem den Lohn –, ritenere altrui la mercede; –ung, *f.* ritenzione, *f.* ritenimento, *m.* possessione ingiusta, usurpazione, *f.*

Vo'rerinnerung, *f.* avviso precedente, *m.* notizia precedente, *f.*; preambolo, *m.*

Vo'rernte, *f.* raccolta primaticcia, *f.*

Vore'rst, *avv.* innanzi, avanti, prima di tutto; per ora.

Vo'rerwählen, *v. a.* preeleggere, eleggere innanzi.

Vo'rerwähnt, *part.* prementovato, sopraccennato.

Vo'ressen, *n.* antipasto, *m.*

Vo'rexistenz, *f.* preesistenza, *f.*

Vo'rfahr, *m.* predecessore, antecessore, *m.*; unsere –en, nostri predecessori, nostri maggiori, *m. pl.*; –en, *v. n. irr.* andare innanzi, o precedere colla vettura; jemandem –, avanzare alcuno in carozza; den Kutscher – lassen, dire al cocchiere che venga avanti.

Vo'rfall, *m.* incontro, caso, *m.*; occorrenza, *f.* accidente, avvenimento, *m.*; (med.) caduta, procidenza, *f.* prolasso, *m.*; (oriuol.) fermacorda, *m.*; –en, *v. n. irr.* cadere, cascare avanti; accadere, occorrere, avvenire; ist nichts neues vorgefallen? non è avvenuto nulla di nuovo?

Vo'rfasten, *pl.* giorni carnascialeschi, *m. pl.*

Vo'rfecht–en, *v. n. irr.* tirare di spada in presenza altrui; sorpassare nella scherma; –er, *m.* sottomaestro di scherma, *m.*

Vo'r–feier, *f.*, –fest, *n.* vigilia della festa, *f.*

Vo'rfeile, *f.* lima da digrossare, bastarda, *f.*

Vo'rfenster, *n.* contr' invetriata, finestra doppia al di fuori, *f.*

Vo'rfiedeln, *v. a.* suonare il violino in presenza d'alcuno.

Vo'rfinden, *v. a. irr.* trovare.

Vo'rfliegen, *v. a. irr.* volar avanti, volar innanzi.

Vor'flut, *f.* principio della marea, *f.*

Vo'rforder–n, *v. a.* (giur.) citare, precettare, chiamare in giudizio; –ung, *f.* (giur.) citazione, *f.*

Vo'rfrage, *f.* questione preliminare, *f.*

Vo'rfreude, *f.* gioja anticipata, *f.*

Vo'rführen, *v. a.* condurre, o menar avanti; presentare, sich ein Pferd – lassen, farsi menare un cavallo dinanzi.

Vo'rgang, *m.* precedenza, *f.* passo, *m.* anteriorità; occorrenza, *f.* avvenimento; esempio, *m.*

Vo'rgäng–er, *m.* antecessore, predecessore, *m.*; –erin, *f.* colei che precede, o che ha preceduto in un impiego, *f.*; –ig, *agg.* preliminare, antecedente, precedente.

Vo'rgaukeln, *v. a.* jemandem etwas –, far giuocoleria ad uno; gabbare uno.

Vo'rgebäude, *n.* edifizio posto davanti un altro, *m.*

Vo'rgeben, *v. a. irr.* porgere, o recar innanzi; pretendere, sostenere, asserire, voler far credere; fingersi, simulare; (im Spiele) dar di vantaggio; –, *n.* pretesto, *m.* falsa asserzione, *f.*; nach seinem –, secondo quel ch'ei pretende.

Vo'rgebirge, *n.* parte anteriore d'una montagna, *f.* promontorio, capo, *m.*

Vo'rgeblich, *agg.* preteso, falso, finto, simulato; –, *avv.* per quanto si pretende.

Vo'rgedacht, *agg.* summentovato.

Vo'rgefaßt, *agg.* concepito prima; –e Meinung, preoccupazione, prevenzione, *f.* pregiudizio, *m.*

Vo'rgefühl, *n.* presentimento, *m.*

Vo'rgegessen, *part.* mangiato anticipatamente; –es Brot, grano mangiato in erba, salario anticipato, *m.*

Vo'rgehen, *v. n. irr.* precedere, andar avanti, antecedere; aver la precedenza, aver il passo; prevalere, superare; accadere, avvenire, succedere; die Uhr geht vor, l'orologio avanza; was geht hier vor? che c'è qui? das geht allem andern vor, ciò preme più d'ogni altra cosa; wissen Sie, was vorgegangen ist? sapete ciò che è accaduto? mit einem guten Beispiele –, dar buon esempio.

Vo'rgeig–en, *v. a.* suonare il violino in presenza d'alcuno; –er, *m.* primo violino, *m.*

Vo'rgemach, *n.* anticamera, *f.*

Vo'rgemeldet, *agg.* accennato avanti, sopraddetto.

Vo'rgenannt, *agg.* prenominato, suddetto.

Vo'rgenuß, *m.* godimento anticipato, *m.* fruizione anticipata, *f.*

Vo'rgericht, *n.* antipasto, *m.*

Vo'rgesagt, *agg.* detto innanzi,

antidetto, anzidetto, predetto, suddetto.

Vo'rgesang, *m.* (teol.) antifona, *f.*

Vo'rgeschmack, *m.* saggio, *m.*

Vo'rgesehen, *agg.* preveduto; –, *int.* guarda! bada!

Vo'rgesetzte, *m.* preposto, proposto; superiore, *m.*

Vo'rgestern, *avv.* jeri l'altro, avant' ieri. [dell' altr' ieri.

Vo'rgestrig, *agg.* d'ieri l'altro,

Vo'rgiebel, *m.* frontispizio, *m.*

Vo'rglänzen, *v. n.* brillare più, splendere più. [*m.*

Vo'rgraben, *m.* (fort.) contraffosso,

Vo'rgreif-en, *v. a. irr.* mettere le mani innanzi, prendere innanzi; usurparsi, appropriarsi, arrogarsi; **-lich**, *agg.* usurpativo; –, *avv.* usurpativamente.

Vo'rgriff, *m.* prevenzione; usurpazione, appropriazione, *f.*

Vo'rhaben, *v. a. irr.* avere intenzione, avere disegno, avere pensiero di fare, intendere, disegnare; jemanden –, esaminare alcuno; etwas böses –, macchinare, o tramare qualche cattivo disegno; eine Reise –, avere in pensiero di fare un viaggio; eine Schürze –, essere cinto d'un grembiale; –, *n.* disegno, *m.* intenzione, *f.*; proposito, *m.*; sein – ändern, mutare, o cangiare proposito.

Vo'rhafen, *m.* avamporto, *m.*

Vo'rhalle, *f.* portico, atrio, vestibulo, propileo, *m.*

Vo'rhalt-en, *v. a. irr.* tenere davanti, tenere dinanzi; fig. porre, o mettere davanti gli occhi, presentare; rimproverare, rinfacciare; **-ung**, *f.* tenere avanti, *m.*; fig. rimostranza, *f.* rinfacciamento, rimprovero, *m.*

Vo'rhand, *f.* mano, *f.* primo luogo, *m.*; die – haben (im Kartenspiele), aver la mano.

Vorha'nden, *agg.* che si trova, esistente; – sein, trovarsi, essere ancora, sussistere tuttavia; nicht mehr – sein, non trovarsi più, non esservi più.

Vo'rhang, *m.* cortina, bandinella, *f.* velo, *m.*; (im Theater) tenda, *f.* sipario, *m.*; den – aufziehen, alzare il sipario; den – niederlassen, calare il sipario; mit Vorhängen versehen, incortinare.

Vo'rhangen, *v. n. irr.* pendere davanti, essere sospeso davanti.

Vo'rhänge-n, *v. a.* appendere dinanzi, appiccare avanti; **-schloß**, *n.* lucchetto, *m.*

Vo'rhangstab, *m.* vergha di ferro per le cortine, *f.*

Vo'rhaupt, *n.* (anat.) sincipite; (eines Brückenpfeilers) antibecco, *m.*

Vo'rhaus, *n.* vestibulo, ingresso della casa, *m.*

Vo'rhaut, *f.* (anat.) prepuzio, *m.* **-sverengerung**, *f.* (med.) parafimosi, *f.*

Vo'rhemd, **-chen**, *n.* gala, scamisciata, *f.* lattugone, *m.*

Vorhe'r, *avv.* innanzi, avanti, prima, precedentemente, primieramente; kurz –, poco prima, poco innanzi, poco davanti; ein Jahr –, un anno prima; **-bedenken**, *v. a. irr.* premeditare, ponderare innanzi; **-bestimmen**, *v. a.* determinare innanzi; **-bestimmung**, *f.* predeterminazione, predestinazione, *f.*

Vo'rherbst, *m.* principio dell' autunno, *m.*

Vorhe'r-empfinden, *v. a.* presentire, aver presentimento; **-gehen**, *v. n. irr.* andar innanzi, antecedere, precedere; essere prima, accadere prima; **-gehend**, **-ig**, *part.* e *agg.* precedente, antecedente, anteriore; **-merken**, *v. a.* presentire, subodorare.

Vo'rherrschen, *v. n.* predominare; **-d**, *agg.* predominante.

Vorhe'r-sagen, *v. a.* antidire, predire; **-sagung**, *f.* predizione, *f.* pronostico, *m.*; **-sehen**, *v. a. irr.* prevedere, antivedere; presentire; (von Gott) preconoscere; **-sehung**, *f.* prevedimento, antivedimento, *m.* previsione, *f.*; göttliche –, preconoscenza, *f.*; **-verkündigen**, *v. a.* prenunziare, annunziare innanzi; **-verkündigung**, *f.* annunzio, *m.* predizione, *f.*; **-wissen**, *v. a. irr.* antisapere, sapere prima, sapere innanzi; (von Gott) preconoscere.

Vo'rheucheln, *v. a.* simulare, infingere.

Vo'rheulen, *v. a.* cantar urlando.

Vo'rhimmel, *m.* limbo, *m.*

Vorhi'n, *avv.* poc' anzi, poco fa, poco davanti.

Vo'rhof, *m.* anticorte, *f.* cortile, vestibulo, atrio, *m.*

Vo'rholen, *v. a.* cavare fuori.

Vo'rhölle, *f.* limbo, *m.*

Vo'rhut, *f.* (mil.) avanguardia, vanguardia, *f.*; (agr.) diritto di pasturare primo, *m.*

Vo'rig, *agg.* anteriore, antecedente, precedente, primiero; passato; -er Zustand, stato pristino, *m.*; in -er Woche, nella settimana passata; in den -en Stand setzen, ristabilire nel pristino, o nel primiero stato, reintegrare.

Vo'rjahr, *n.* anno passato, anno scorso, *m.*

Vo'rjährig, *agg.* dell' altr' anno, dell' anno passato.

Vo'rjammern, *v. a.* lamentarsi dinanzi ad uno.

Vo'rkammer, *f.* anticamera, *f.*

Vo'rkämpfer, *m.* campione, *m.*

Vo'rkauen, *v. a.* masticare, digrumare; fig. sminuzzare bocconi, dire la stessa cosa cento volte.

Vo'rkauf, *m.* prima compra, preferenza nella compra, *f.*; den – haben, aver la preferenza nella compra, aver diritto di comprare prima degli altri; **-en**, *v. a.* comprare avanti, comprare prima degli altri, incettare.

Vo'rkäufer, *m.* incettatore, *m.*; **-in**, *f.* colei che incetta, *f.*

Vo'rkaufsrecht, *n.* diritto di congruo, diritto della prima compra, *m.*

Vo'rkehr-en, *v. a.* spazzare fuori; prendere le giuste misure, far provvedimento; **-ung**, *f.* apparecchio, preparativo, *m.* misura necessaria, disposizione, *f.*; -en treffen, adoperare i mezzi necessari, prendere le giuste misure.

Vo'rkenntnis, *f.* conoscenza preliminare, *f.*

Vo'rkirche, *f.* portico di chiesa, atrio davanti una chiesa, *m.*

Vo'rklage, *f.* doglianza, o querimonia anticipata, *f.*; mit der – kommen, far le none, suonar le none.

Vo'rkleben, *v. a.* appiastricciare, attaccare con colla.

Vo'rklingen, *v. n. irr.* distinguersi fra gli altri suoni.

Vo'rkomm-en, *v. n. irr.* venir avanti, venir innanzi, trarsi innanzi; trovare accesso, essere ricevuto; avvenire, accadere; offerirsi, presentarsi alla vista, incontrarsi; parere, sembrare, comparire; öfters -de Sachen, cose che sovente accadono, cose che s'incontrano, *f. pl.*; es kommt mir vor, mi pare, mi sembra; das kommt mir sonderbar vor, questa cosa mi giunge strana; man kommt nicht leicht bei ihm vor, egli è di difficile accesso; es kam die Frage vor, ob . . ., si venne a domandare se . . .; die Sache ist schon vorgekommen, l'affare è stato messo in deliberazione; der Fall ist mir noch nicht vorgekommen, a me non è avvenuto mai cosa tale; im Traume –, presentarsi alla mente in sogno; -den Falls, in caso che, dandosi il caso; **-nis**, *n.* accidente, incontro, avvenimento, *m.* avventura, *f.*

Vo'rkost, *f.* antipasto, *m.*; **-händler**, *m.* vermicellajo, *m.*

Vo'rkragung, *f.* (arch.) projezione, *f.*

Vo'rkriegen, *v. a. fam.* cavare fuori; jemanden –, esaminare alcuno rigorosamente, rimproverare alcuno.

Vo'rlad-en, *v. a. irr.* citare, chiamar in giudizio; **-ung**, *f.* citazione, intimazione, *f.*; **-ungsschreiben**, *n.* lettera di citazione, citazione in iscritto, *f.*

Vo'rlage, *f.* ritegno; campione, *m.* mostra, *f.*; (chim.) recipiente, *m.*

Vo'rlangen, *v. a.* cavare fuori, trarre fuori, recare fuori.

Vo'rlängst, *avv.* da gran tempo, gran tempo fa.

Vo'rlaß, *m.* (falc.) *m.* logoro, *m.*

Vo'rlass-en, *v. a. irr.* lasciar passare, lasciar andar avanti; ammettere, lasciar entrare; **-ung**, *f.* ammissione, licenza di poter accostare, *f.*

Vo'rlastig, *agg.* (mar.) approrato.

Vo'rlauf, *m.* premone, presmone, *m.*; **-en**, *v. n. irr.* precorrere, correre avanti; jemandem –, avanzare alcuno nella corsa, sopravanzare alcuno nella corsa.

Vo'rläufer, *m.* anticorriere, precursore, antecessore; annunziatore, *m.*; -in, *f.* precorritrice, *f.*

Vo'rläufig, *agg.* precedente, antecedente, preliminare, provisorio, anteriore, anticipato; -e Nachricht, notizia anticipata, notizia preventiva, *f.*; -, *avv.* precedentemente, antecedentemente, preliminarmente, anticipatamente, provisoriamente; - melden, avvisare anticipatamente.

Vo'rlaut, *agg.* precipitoso; -er Mensch, abbajatorello, *m.*

Vo'rlauten, *v. n.* distinguersi più d'un altro suono.

Vo'rleg-elöffel, *m.* cucchiajo grande, cucchiajone, *m.*; -emesser, *n.* coltello grande da trinciare, *m.*; -en, *v. a.* porre, o mettere avanti, mettere innanzi, collocare avanti, anteporre; presentare, produrre; proporre; die Pferde -, attaccare i cavalli; ein Schloß -, chiudere con un lucchetto; bei Tische -, servire, o presentare le vivande a tavola; -eschloß, *n.* lucchetto, anteserraglio, *m.*; -ung, *f.* porre avanti, mettere avanti, *m.*; presentazione, *f.*

Vo'rles-e, *f.* cominciamento della vendemmia, *m.* vendemmia anticipata, *f.*; -en, *v. a. irr.* leggere ad alta voce, recitare; -er, *m.* lettore, *m.*; -erin, *f.* colei che legge ad alta voce, *f.*; -ung, *f.* lezione, *f.*; öffentliche -en halten, leggere in pubblico.

Vo'rletzt, *agg.* penultimo.

Vo'rleuchten, *v. n.* prelucere, precedere col lume; tralucere, mandar lume a traverso; fig. rilucere, risplendere; mit seinem Beispiele -, precedere col suo esempio.

Vorlie'b, *avv.* - nehmen, contentarsi.

Vo'rliebe, *f.* predilezione, *f.*

Vo'rliegen, *v. n. irr.* giacere avanti, essere posto, o situato avanti; im -den Falle, nel caso presente.

Vo'rloß, *m.* (falc.) logoro, *m.*

Vo'rlügen, *v. a. irr.* dar ad intendere bugie, dir delle bugie.

Vo'rmachen, *v. a.* porre, o mettere riparo avanti, mostrare; ein Brett -, porre avanti un' asse, chiudere con asse; Vorhänge -, incortinare, circondare con cortine; einen blauen Dunst -, fig. dar finocchio a uno, far vedere lucciole per lanterne; sich -, *v. r.* farsi innanzi, accostarsi.

Vo'rmähen, *v. n.* insegnare a falciare; falciare il primo.

Vo'rmalen, *v. a.* dipignere in presenza di uno, rappresentare.

Vo'rmalig, *agg.* pristino, primiero, precedente; defunto, passato.

Vo'rmals, *avv.* per l'addietro, altre volte, ne' tempi passati.

Vo'rmann, *m.* antecessore, predecessore; soldato della prima fila; (com.) cedente, *m.*

Vo'rmars, *m.* (mar.) gabbia dell'albero maestro, *f.*; -segel, *n.* (mar.) vela di parochetto, piccola vela di gabbia, *f.*

Vo'rmauer, *f.* antimuro, antemurale, *m.*; fig. difesa, *f.*

Vo'rmauern, *v. a.* antimurare, far un muro davanti.

Vo'rmerk-en, *v. a.* marcare innanzi; (com.) notare, annotare, mettere a nota; -ung, *f.* - nehmen, (com.) prendere nota, *m.*

Vo'rmessen, *v. a. irr.* misurare in presenza di uno.

Vo'rmittag, *m.* avanti pranzo, *m.* mattina, mattinata, *f.*; diesen -, prima di pranzo, di mezzogiorno.

Vo'rmittags, *avv.* avanti pranzo, nella mattina, ogni mattina; -gottesdienst, *m.* servizio divino della mattina, *m.*; -prediger, *m.* predicatore del mattino, *m.*; -predigt, *f.* predica del mattino, *f.*; -stunde, *f.* ora della mattina, ora antimeridiana, *f.*

Vo'rmitternacht, *f.* prima di mezzanotte, *f.*

Vo'rmund, *m.* tutore, *m.*

Vo'rmünderin, *f.* tutrice, *f.*

Vo'rmundschaft, *f.* tutela, *f.*; -lich, *agg.* e *avv.* di tutore, da tutore; -samt, *n.* uffizio de' pupilli, *m.* tutoria, *f.*; -sgelder, *n. pl.* danari pupillari, *m. pl.*; -sgericht, *n.* tribunale de' pupilli, *m.*; -srechnung, *f.* conto di danari pupillari, *m.*

Vo'rmüssen, *v. n. irr.* dovere andar avanti.

Vorn, *avv.* davanti, dinanzi, nel dinanzi, nella parte d'innanzi; von -, anteriormente, per dinanzi, per davanti; da capo, di nuovo; wieder von - anfangen, fare da capo, fare di nuovo, ricominciare; - im Hause, nell' ingresso della casa; - heraus wohnen, abitare sul dinanzi; gleich von - herein, da bel principio; - sitzen, sedere nella parte davanti.

Vo'rnächtig, *agg.* della notte passata.

Vo'rnageln, *v. a.* inchiodare, o chiodare d'avanti.

Vo'rnahme, *f.* impresa, *f.*

Vo'rname, *m.* nome di battesimo, antinome, nome piccolo, *m.*

Vo'rnehm, *agg.* ragguardevole, notabile, rispettabile, di nascita, di rango, di gran condizione; von -em Stande, di nobil condizione; -, *avv.* nobilmente, alla grande, splendidamente; - thun, fare il grande, far il satrapo, andar sul grave.

Vo'rnehmen, *v. a. irr.* mettersi avanti; esaminare; hast du nichts vorzunehmen? non hai niente da fare? zu viel auf einmal -, porre troppa carne al fuoco; eine Arbeit wieder -, rimettersi a un lavoro intralasciato; eine Sache -, imprendere, o pigliare a fare, mettersi a un lavoro; sich (*dat.*) -, proporsi, stabilire; sich ernstlich -, proporsi fermamente; -, *n.* impresa, *f.* disegno, *m.*

Vo'rnehmheit, *f.* importanza; superiorità, *f.*

Vorne'hmlich, *agg.* precipuamente, principalmente, massimamente, soprattutto.

Vo'rnehmst, *agg. sup.* precipuo, principale, primario, capitale.

Vornehmthuerei', *f.* far del grande, grandeggiare, *m.*

Vo'rneig-en, sich, *v. r.* inchinarsi; fare inchino; -ung, *f.* inchinamento, *m.*; inchinazione, predilezione, *f.*

Voroberbra'msegel, *n.* (mar.) vela di contrapappafico di trinchetto, *f.*

Vo'rort, *m.* capoluogo; villaggio vicino, *m.*

Vo'rpfeifen, *v. a. irr.* insegnar a cantare, o a fischiare.

Vo'rplatz, *m.* vestibulo; (einer Kirche) atrio, portico, *m.*

Vo'rplaudern, *v. a.* stordir altrui le orecchia, far di molte ciarle, far un' agliata.

Vo'rposten, *m.* (mil.) guardia avanzata, sentinella avanzata, ascolta, *f.* avamposto, *m.*

Vo'rpredigen, *v. a.* predicare dinanzi, sermoneggiare, sermonare.

Vo'rprüfung, *f.* esame preliminare, *m.*

Vo'rragen, *v. n.* sportare, sporgere, stendersi in fuori, avanzare; über etwas -, soprastare, essere superiore, star a cavaliere, dominare.

Vo'rrang, *m.* primato, *m.* preminenza, *f.*; den - lassen, cedere il luogo.

Vo'rrat, *m.* provvigione, *f.* provvedimento, fornimento, *m.*; großer -, cumulo, *m.* abbondanza, *f.*; im - haben, essere provvisto di q. c.

Vo'rrätig, *agg.* di che v'è provvigione; - haben, aver provvigione, essere provveduto.

Vo'rrats-haus, *n.* fondaco, magazzino, *m.*; -kammer, *f.* conserva, dispensa, guardaspensa, *f.*

Vo'rrechnen, *v. a.* contare, calcolare, far i calcoli.

Vo'rrecht, *n.* diritto congruo, *m.* prerogativa, *f.* privilegio, *m.*

Vo'rrecken, *v. a.* stendere in fuora; den Hals -, allungare il collo.

Vo'rred-e, *f.* prefazione, *f.* preambolo, poemio, prologo, *m.*; -en, *v. a.* dar ad intendere; jemandem viel -, fare, o tenere ragionamenti lunghi a uno; -ner, *m.* prologo; prologatore; parlatore precedente, *m.*

Vo'rreif, *agg.* prematuro, precoce.

Vo'rreihen, *m.* prima ridda, *f.* primo luogo nel riddare, *m.*; den - haben, menare la danza.

Vo'rreit-en, *v. n. irr.* cavalcare avanti; andar innanzi a cavallo; jemandem ein Pferd -, cavalcare, o esercitare un cavallo alla presenza di alcuno; -er, *m.* cavalcante, *m.* battistrada, *f.*

Vo'rricht-en, *v. a.* apparecchiare, preparare, ammannire; -ung, *f.* apparecchiamento, *m.* preparazione, *f.*; meccanismo, *m.*

Vo'rritt, *m.* cavalcare avanti, *m.*

Vo'rrück-en, *v. a.* portare innanzi, avanzare; fig. rinfacciare, rimproverare; -, *v. n.* avanzare, andar innanzi, farsi innanzi, in-

oltrarsi; -ung, *f.* portare innanzi; rinfacciamento, rimproveramento; avanzamento, *m.*

Vo'rrudern, *v. n.* remare avanti.

Vo'rrufen, *v. a. irr.* chiamare fuori.

Vo'rrüst-en, *v. a.* ammannire, apparecchiare; -ung, *f.* ammanimento, apparecchiamento; apparecchio, preparativo, *m.*

Vo'rsaal, *m.* antisala, *f.*

Vo'rsagen, *v. a.* dire, dettare.

Vo'rsänger, *m.* precentore, primo cantore, antifonario, *m.*

Vo'rsatz, *m.* proposito, proponimento, disegno, *m.* risoluzione, deliberazione, *f.*; mit -, a bello studio, a posta; einen - fassen, prendere una risoluzione.

Vo'rsätzlich, *agg.* premeditato, fatto a bella posta, fatto a studio, fatto a bello studio; -er Totschlag, omicidio volontario, *m.*; -, *avv.* a posta, a posta fatta, a bella posta, a studio, a bello studio, volontariamente; a bel diletto, a industria, a talento, avvertentemente, studiosamente.

Vo'rschanze, *f.* (fortif.) fortino, ridotto, *m.*

Vo'rschein, *m.* zum - kommen, venire fuori, venir innanzi, venire in luce, apparire; comparire; offerirsi alla vista; zum - bringen, esporre, o presentare alla vista, far comparire, mettere in campo; -en, *v. n. irr.* lucere, o rilucere a traverso, lampeggiare tra l'altre cose; tralucere, trasmettere la luce.

Vo'rschicken, *v. a.* mandare innanzi, mandare avanti; premettere.

Vo'rschieben, *v. a. irr.* spignere innanzi, tirar innanzi; mettere, o porre avanti (il chiavistello); fig. attraversare; einen andern -, scusarsi col dare la colpa ad un altro; den Riegel -, mettere il chiavistello.

Vo'rschießen, *v. a. irr.* jemandem Geld -, fornire, o prestare danari ad uno; -, *v. n.* lanciarsi, o avventarsi avanti, venir innanzi con impeto; uscir fuori impetuosamente.

Vo'rschlag, *m.* proposizione, *f.* proponimento, *m.*; proposta; profferta, *f.*; (mus.) strascico, *m.*; einen - annehmen, accettare una proposizione; in - bringen, mettere a partito, proporre; in - kommen, venire in campagna; auf einen - eingehen, accettare una proposizione; -en, *v. a. irr.* attaccare, appiccare davanti; proporre, proponere, presentare; (com.) domandar troppo, chiedere più del prezzo debito; (mus.) far precedere una nota prima d'un' altra; jemanden zu einem Amte -, proporre, o presentare una persona per una carica; eine Heirat -, proporre un matrimonio, o un partito; ein Mittel -, proporre un mezzo; -, *v. n.* dare un stramazzone; traboccare; die Uhr schlägt vor, l'oriuolo va innanzi, l'oriuolo suona più presto d'un altro; -nagel, *m.* chiodone, *m.*; -snote, *f.* (mus.) nota di presentazione, *f.*; -srecht, *n.* diritto di presentazione, *m.*

Vo'rschmack, *m.* sapore alterato, sapore predominante; fig. saggio, *m.*

Vo'rschmecken, *v. n.* avere un sapore predominante, farsi sentire più per il sapore.

Vo'rschneid-en, *v. a. irr.* insegnare a tagliare; tagliare; trinciare; -emesser, *n.* coltello da trinciare, *m.*; -er, *m.* trinciante, *m.*

Vo'rschnell, *agg.* precipitoso, inconsiderato, precipitato.

Vo'rschreiben, *v. n. irr.* insegnare a scrivere, scrivere un esemplare; fig. prescrivere; ordinare; ich lasse mir nichts -, io non mi fo dettar leggi; Gesetze -, dare, o dettare leggi.

Vo'rschreiten, *v. n. irr.* avanzare di passo; precedere; andare innanzi.

Vo'rschrift, *f.* esemplare, *m.* mostra; fig. ordine, precetto; comandamento, *m.* regola, *f.*; ärztliche -, ordinanza del medico, *f.*; -lich, *agg.* precettivo, che contiene precetti; -smäßig, *agg.* secondo il precetto.

Vo'rschub, *m.* appoggio; sostegno, *m.* assistenza, *f.* ajuto, favore, *m.*; - leisten, dar ajuto, dar soccorso; den - haben (im Kegelspiel), tirare il primo.

Vo'rschuh, *m.* (calz.) tomajo; scappino, *m.*; -en, *v. a.* (calz.) scappinare, riscappinare, rimpedulare.

Vo'rschule, *f.* scuola preparatoria, *f.*

Vo'rschunersegel, *n.* (mar.) vela di scuna di trinchetto, *f.*

Vo'rschuß, *m.* presto, prestito, *m.*; paga anticipata, *f.*; - geben, dare in presto, dare in prestito; in - stehen, essere in avanzo, essere a manco; -verein, *m.* società di prestito, *f.*; -weise, *avv.* ad avanzo, anticipatamente.

Vo'rschütten, *v. a.* spandere innanzi, mettere innanzi.

Vo'rschützen, *v. a.* allegare per pretesto, pretendere, addurre per iscusarsi.

Vo'rschwatzen, *v. a.* contare ciarle, dire chiacchere.

Vo'rschweben, *v. n.* essere imminente, soprastare; fig. offerirsi, o presentarsi all' animo.

Vo'rschwören, *v. a.* giurare in presenza di uno.

Vo'rsegel, *n.* (mar.) vela della prora, vela di prua, *f.*; -n, *v. n.* avanzare un' altra nave; precedere, precorrere.

Vo'rseh-en, *v. a. irr.* prevedere, antivedere; sich -, *v. r.* guardarsi, cautelarsi, usar cautela; vorgesehen! guarda! bada un po'! seht euch vor! badate a voi! -ung, *f.* provvedimento, *m.*; die göttliche -, la divina providenza.

Vo'rsein, *v. n. irr.* essere avanti; da sei Gott vor! Dio ce ne preservi!

Vo'rsetz-en, *v. a.* porre avanti, mettere innanzi; zu essen -, presentare, dar a mangiare; sich (*dat.*) etwas -, proporsi, o prefiggersi q. c.; -er, -laden, *m.* paravento, *m.* persiana, *f.*; -fenster, *n.* finestra doppia, contriventriata, *f.*; -silbe, *f.* (gram.) prefisso, *m.*; -wand, *f.* paravento, *m.*

Vo'rsicht, *f.* precauzione, cautela, *f.*; mit - zu Werke gehen, andar con cautela, andar cauto, cautеggiare; -ig, *agg.* cauto, cauteloso, circospetto, prudente, considerato, provido, provveduto; -, *avv.* cautamente, providamente, provvedutamente; - gehen, andar cauto, andar con cautela; -igkeit, *f.* circonspezione, cautela, cauzione, avvertenza, accortezza, considerazione, *f.*; -smaßregel, *f.* misura di precauzione, *f.*

Vo'rsilbe, *f.* (gram.) protesi, *f.*

Vo'rsingen, *v. a. irr.* cantare in presenza di alcuno, cantare ad alcuno per insegnarli; -, *v. n. irr.* cominciar il canto.

Vo'rsitz, *m.* presidenza, *f.* presidio, *m.*; -en, *v. n. irr.* presedere; soprantendere; -ende, *m.* presidente, preside, *m.*; -recht, *n.* diritto di presiedere, *m.*

Vo'rsommer, *m.* principio di state, *m.* estate anticipata, *f.*

Vo'rsorg-e, *f.* cura, *f.* provvedimento, *m.* precauzione, *f.*; -lich, *agg.* provido; -, *avv.* providamente.

Vo'rspann, *m.* cavalli di rinforzo, *m. pl.*; - nehmen, prendere cavalli di rinforzo; -en, *v. a.* tendere, o stendere innanzi, distendere avanti; die Pferde -, attaccar i cavalli di rinforzo; -pferd, *n.* cavallo di rinforzo, trapelo, pertichino, *m.*

Vo'rspeise, *f.* antipasto, *m.*

Vo'rspiegel-n, *v. a.* jemandem etwas -, mostrar lucciole per lanterne, abbindolare; -ung, *f.* gabbamento con false speranze, abbindolamento, *m.*

Vo'rspiel, *n.* preludio, *m.*; rappresentazione precedente, *f.*; fig. preambolo, prologo, *m.*; -en, *v. a.* e *n.* suonare ad uno; fare un preludio.

Vo'rsprache, *f.* intercessione, *f.*

Vo'rsprechen, *v. n. irr.* intercedere; interporsi; bei jemandem -, andare a vedere alcuno; -, *v. a.* jemandem etwas -, dire ciò che l'altro ha da ripetere.

Vo'rspringen, *v. n. irr.* saltar innanzi, saltar avanti; sporgere in fuori.

Vo'rsprung, *m.* salto innanzi; risalto; (arch.) aggettatojo, aggetto, avancorpo, *m.*; fig. vantaggio, *m.* superiorità, *f.*; einen - vor jemandem haben, vantaggiare uno in checchessia, aver qualche vantaggio sopra di uno.

Vo'rspuken, *v. n.* presagire, dar presagio.

Vo'rstadt, *f.* borgo, sobborgo, *m.*

Vo'rstädt-er, *m.* abitatore di sobborgo, borghigiano, *m.*; -erin, *f.*

abitatrice di sobborgo, borghigiana, *f.*; –isch, *agg.* suburbano, suburbanico.

Vo'rstagsegel, *n.* (mar.) trinchetta, *f.* trinchetto, *m.*

Vo'rstand, *m.* cauzione, sicurità; comparigione, *f.*; capo soprastante, direttore, *m.*; – haben, (giur.) comparire in giudizio; – leisten, dare una somma di danaro in cauzione.

Vo'rstechen, *v. n. irr.* far un buco prima; aggettare, sportare; comparire più vistoso; (im Spiele) prendere con trionfo avanti agli altri.

Vo'rsteck-en, *v. a.* ficcare avanti, cacciare, o piantare dinanzi; eine Serviette –, mettersi una salvietta; fig. sich ein Ziel –, fissarsi un certo scopo; **–er**, *m.* chiodo, *m.* chiavarda, *f.*

Vo'rsteh-en, *v. n. irr.* star avanti, star innanzi; sporgere in fuora; soprantendere, essere proposto, avere la direzione; comparire in giudizio; einem Amte –, esercitare un uffizio; dem Hauswesen –, avere il governo di casa; –end, *part.* stante avanti, che sta innanzi; precedente; **–er**, *m.* proposto, prefetto, soprastante, intendente, capo, direttore, *m.*; – einer Kirche, anziano, *m.*; **–eramt**, *n.* prefettura, *f.*; **–erdrüse**, *f.* (anat.) prostata, *f.*; **–erin**, *f.* direttrice, *f.*

Vo'rstell-en, *v. a.* mettere avanti, porre innanzi, porre davanti, mettere avanti gli occhi, presentare, rappresentare; dimostrare, far rimostranze; recitare, far la parte di ...; er stellt etwas vor, fa gran figura, egli è uomo di bell' aspetto; die Uhr –, far avanzare l'orologio; jemandem sein Unrecht –, far sentire ad alcuno il suo torto; stellen Sie sich vor, figuratevi, immaginatevi; Sie können sich leicht –, Ella si potrà facilmente immaginarsi; im Geiste –, rappresentare, destar l'idea, richiamar alla mente; **–ig**, *agg.* jemandem etwas – machen, rimostrare, o rappresentare checchessia a uno; far capire ad uno q. c.; – werden beim Minister, rassegnare istanza al ministro; **–ung**, *f.* presentazione, rappresentazione; immagine; figura; idea, *f.*; ich kann mir davon keine – machen, non me ne posso fare un' idea; jemandem –en machen, far rimostranze ad alcuno; **–ungskraft**, *f.* facoltà intuitiva, facoltà immaginativa, *f.* intelletto, *m.*

Vo'rstange, *f.* (mar.) albero di gabbia, *m.*; **–stagsegel**, *m.* (mar.) vela di straglio di parrocchetto, *f.*

Vo'rstich, *m.* (sart.) punto avanti, *m.* filza, *f.*

Vo'rstopfen, *v. a.* turare un' apertura con checchessia.

Vo'rstoß, *m.* (sart.) pistagna, *f.* parafalde, *m.*; (am Kleide) pedana, *f.*; **–en**, *v. a. irr.* spingere innanzi; cacciare avanti, far andare avanti con urto; (sart.) listare, guarnire, orlare.

Vo'rstrecken, *v. a.* stendere, o mettere innanzi, distendere innanzi; die Hände –, mettere innanzi le mani; Geld –, prestare, o dare in prestito danari.

Vo'rstreichen, *v. a. irr.* antilineare; notare, segnare.

Vo'rstreuen, *v. a.* spargere davanti, spandere davanti.

Vo'rstudien, *f. pl.* studi preparatori, *m. pl.*

Vo'rstufe, *f.* grado precedente, primo grado, *m.* [nanzi.

Vo'rstürzen, *v. n.* precipitare in-

Vo'rsuchen, *v. a.* cercare, andar cercando. [viano.

Vo'rsündflutlich, *agg.* antedilu-

Vo'rtanz, *m.* primo ballo, *m.*; **–en**, *v. n.* guidare un ballo, menare la danza; jemandem –, ballare in presenza d'un altro per ammaestrarlo.

Vo'rtänzer, *m.* colui che guida il ballo; sottomaestro di ballo, *m.*

Vo'rteil, *m.* guadagno, utile, profitto, vantaggio, *m.* pratica, destrezza, *f.*; zu seinem –e, in suo vantaggio, in suo pro; das gereicht ihm zum –e, ciò gli ridonda a vantaggio; jemandem den – abgewinnen, mettere uno in disavantaggio; sich im –e befinden, stare in vantaggio; sich alle –e zu Nutze machen, servirsi, o far uso de' suoi vantaggi; – ziehen, vantaggiarsi, avvantaggiarsi, cavare utile, cavare profitto, trarre profitto; **–haft**, *agg.* vantaggioso, avvantaggioso; lucroso, lucrativo; –, *avv.* vantaggiosamente, con vantaggio, con guadagno, profittevolmente.

Vo'rthun, *v. a. irr.* recare, trarre innanzi, cavare fuori; eine Schürze –, mettere dinanzi un grembiale; sich –, *v. r.* distinguersi.

Vo'rthür, *f.* antiporta, *f.*

Vo'rtrab, *m.* (mil.) avanguardia, vanguardia, *f.*

Vo'rtrag, *m.* rapporto, *m.* relazione, *f.*; modo di spiegarsi, *m.* comunicativa, *f.*; (mus.) portamento; (com.) trasporto, *m.*; in – bringen, far il rapporto, far la relazione, proporre a deliberazione; **–en**, *v. a. irr.* portare innanzi, portare avanti; proporre, rapportare, riferire; spiegare, enunziarsi; insegnare; (com.) trasportare, riportare; jemandem eine Bitte –, esporre ad uno una supplica; seine Meinung –, proporre, o esporre la sua opinione; der –de Rat, il consigliere referente.

Vortre'fflich, *agg.* eccellente, egregio, eminente, impareggiabile, perfetto; preeccellente; –, *avv.* eccellentemente, egregiamente, perfettamente; a maraviglia; **–keit**, *f.* eccellenza, perfezione, squisitezza, *f.*

Vo'rtreiben, *v. a. irr.* cacciare innanzi.

Vo'rtreppe, *f.* scala anteriore, *f.*

Vo'rtreten, *v. n. irr.* andare, o passare avanti, passare innanzi; avanzare i suoi passi; farsi innanzi; (mil.) affacciarsi.

Vo'rtrieb, *m.*, **Vo'rtrift**, *f.* diritto di menare al pascolo prima degli altri, *m.*

Vo'rtrinken, *v. a. irr.* bere il primo; einem etwas –, sfidare uno a bere. [so, *m.*

Vo'rtritt, *m.* precedenza, *f.* pas-

Vo'rtrupp, *m.* truppa avanzata, *f.*

Vo'rüben, *v. a.* esercitare; sich –, *v. r.* esercitarsi, impratichirsi, acquistare pratica coll' esercizio.

Vorü'ber, *avv.* passato, andato, via; –gehend, *agg.* che passa; passaggiero; –, *avv.* di passaggio.

Vo'rübung, *f.* esercitazione, *f.* esercizio preliminare, *m.*

Vo'runtersuchung, *f.* (giur.) instruttoria, *f.*

Vo'rurteil, *n.* pregiudizio, *m.* prevenzione, preoccupazione, *f.*; die –e benehmen, disingannare; die –e ablegen, disingannarsi; **–sfrei**, *agg.* spregiudicato; **–svoll**, *agg.* pieno di pregiudizi, preoccupato.

Vo'rväter, *m. pl.* predecessori, maggiori, antenati, *m. pl.*

Vo'rvermächtnis, *n.* prelegato, *m.*

Vo'rvieh, *n.* (agric.) bestiame franco, *m.*

Vo'rvorig, *agg.* antiprecedente, antepenultimo.

Vo'rwache, *f.* guardia avanzata, *f.*

Vo'rwagen, sich, *v. r.* osare venir fuori. [senza altrui.

Vo'rwägen, *v. a.* pesare in pre-

Vo'rwahl, *f.* elezione preliminare, elezione provisoria, *f.*

Vo'rwall, *m.* (fortif.) paratio, *m.*

Vo'rwalten, *v. n.* predominare, prevalere.

Vo'rwand, *f.* parete d'innanzi, *f.* muro anteriore, *m.*; (min.) incamiciatura, *f.*; (mur.) camicia, *f.*

Vo'rwand, *m.* pretesto, *m.* scusa, *f.* colore, *m.*; ragione apparente, *f.*; unter dem –e, col pretesto, sotto pretesto.

Vo'rwärts, *avv.* innanzi, avanti; – gehen, andare innanzi; – kommen, inoltrarsi, farsi innanzi; avanzarsi, far progressi.

Vorwe'g, *avv.* avanti, innanzi; **–nahme**, *f.* anticipazione, *f.*; **–nehmen**, *v. a. irr.* anticipare.

Vo'rweinen, *v. a.* piangere, o versar lagrime in presenza di uno.

Vo'rweisen, *v. a. irr.* produrre, presentare, mostrare, *m.*

Vo'rwelt, *f.* mondo passato, *m.*; uomini de' tempi passati; tempi passati, *m. pl.*

Vo'rwenden, *v. a.* pretendere, allegare per pretesto, scusarsi sotto qualche pretesto; eine Krankheit –, scusarsi sotto pretesto di malattia.

Vo'rwerfen, *v. a. irr.* gettar avanti, buttar innanzi; rinfacciare, rimproverare; sich nichts vorzuwerfen haben, non aver colpa da rimproverarsi, non aver da incolparsi.

Vo'rwerk, *n.* casale, *m.* tenuta, villa rustica, *f.*

Vo'rwiegen, *v. a. irr.* pesare in presenza altrui; –, *v. n.* predominare.

Vo'rwimmern, *v. a.* dire con gemiti; gemire in presenza d'alcuno.

Vo'rwind, *m.* (mar.) vento in poppa, *m.* [verno, *m.*

Vo'rwinter, *m.* principio dell' in-

Vo'rwissen, *n.* saputa, *f.*; mit meinem –, di mia saputa.

Vo'rwitz, *m.* troppa curiosità, indiscrezione, temerità, *f.*; **-ig**, *agg.* troppo curioso, indiscreto, temerario; –, *avv.* troppo curiosamente, indiscretamente, temerariamente.

Vo'rwort, *n.* prefazione; (gram.) preposizione, *f.*

Vo'rwurf, *m.* rimprovero, rimbrotto, rinfacciamento, rabbuffo, biasimo; oggetto, suggetto, *m.*; ich habe mir keine Vorwürfe zu machen, non ho da incolparmi, non ho che rimproverarmi; Vorwürfe machen, rinfacciare, rimproverare, far rimproveri; **-sfrei**, *agg.* esente da rimproveri, senza rimproveri; **-svoll**, *agg.* pieno di rimproveri.

Vo'rzählen, *v. a.* contare, o riscontare in presenza di alcuno.

Vo'rzeichen, *n.* indizio, pronostico, *m.*; (mus.) diesis, *f.*

Vo'rzeichn-en, *v. a.* disegnare innanzi alcuno, abbozzare un disegno; (oref.) accennare; **-ung**, *f.* disegnatura, *f.* disegno, modello di disegno, *m.*

Vo'rzeig-en, *v. a.* mostrare, far vedere; esibire; produrre, presentare; **-er**, *m.* portatore, latore, *m.*; **-erin**, *f.* portatrice, *f.*; **-ung**, *f.* esibizione, presentazione, produzione, *f.*

Vo'rzeit, *f.* tempo passato, *m.*

Vorzei'ten, *avv.* un tempo, a tempi andati; altre volte, anticamente.

Vo'rzeitig, *agg.* precoce, prematuro.

Vo'rzieh-en, *v. a. irr.* tirare innanzi, cavare fuori; preferire, dar la preferenza, preporre; die Vorhänge –, tirare, o chiudere le cortine.

Vo'rzimmer, *n.* anticamera, *f.*

Vo'rzug, *m.* preferenza, *f.* preferimento, *m.* prelazione; prerogativa; maggioranza, preminenza, *f.*; pregio, vantaggio, *m.* qualità pregevole, virtù, *f.*; den – geben, dar la preferenza, preferire.

Vorzü'glich, *agg.* preferibile; preminente, eminente; distinto, egregio, squisito, singolare; –, *avv.* per preferenza, a preferenza, principalmente, superiormente, egregiamente; **-keit**, *f.* preminenza, preeminenza, eccellenza, superiorità, *f.* valore singolare, *m.*

Vo'rzugs-recht, *n.* diritto di prelazione, diritto di preferenza, gius prelativo, *m.*; **-weise**, *avv.* a preferenza, prima di tutto.

Votie'r-en, *v. n.* votare, render voto; – lassen, ballottare; **-ung**, *f.* ballottazione, *f.*

Voti'vtafel, *f.* voto, *m.*

Vo'tum, *n.* voto, suffragio, *m.* fava, ballotta, *f.*

Vulgä'r, *agg.* volgare, comune, triviale.

Vulga'te, *f.* vulgata, *f.*

Vulka'n, *m.* volcano, vulcano, *m.*; (mitol.) Vulcano; **-isch**, *agg.* volcanico, vulcanico; **-i'st**, *m.* vulcanista, *m.*

W.

W, **w**, *n.*, W, w, *f.*

Waa'ge, s. Wage.

Waa're, s. Ware.

Wa'be, *f.* favo, fiale, *m.*

Wa'benschorf, *m.* (med.) tigna di favo, *f.*

Wach, *agg.* desto, vegliante; – machen, svegliare, destare; – werden, svegliare.

Wa'ch-aufzug, *m.* mostra, *f.*; **-boje**, *f.* (mar.) gavitello, *m.*; **-dienst**, *m.* guardia, *f.*

Wa'che, *f.* guardia; custodia; sentinella, *f.*; corpo di guardia, *m.*; ascolta, *f.*; die -n ausstellen, disporre le guardie; die – beziehen, montare la guardia; – halten, far la guardia; die – haben, essere in guardia, stare alla guardia; – stehen, far la sentinella, far la guardia, essere in sentinella; auf – ziehen, montare la guardia; von der – ziehen, smontare la guardia; die – ablösen, mutare la guardia; die – tritt ins Gewehr, il posto prende le armi; jemanden auf die – bringen, condurre uno al corpo di guardia; -n ausstellen, partire guardie; auf – sein, essere di custodia.

Wa'chen, *v. n.* vegliare, vegghiare, stare desto; essere di guardia, stare in sentinella; fig. invigilare, badare; bei einem Kranken –, vegliare ad un infermo, guardare di notte tempo un malato; –, *n.* veglia, vegghia, *f.* vegghiamento, *m.*

Wa'ch-feuer, *n.* fuoco di guardia, *m.*; **-frau**, *f.* donna che vegghia, guardia, *f.*; **-geld**, *n.* paga della guardia, *f.*; **-habend**, *agg.* di guardia; **-haus**, *n.* corpo di guardia, *m.*

Wachho'lder, *m.* (bot.) ginepro, *m.*; **-beere**, *f.* coccola di ginepro, *f.*; **-branntwein**, *m.* acquavite di ginepro, *f.*; **-busch**, *m.* ginepraio, ginepreto, ginepre, *m.*; **-essig**, *m.* aceto con coccole di ginepro, *m.*; **-holz**, *n.* legno di ginepro, *m.*; **-öl**, *n.* olio di ginepro, *m.*; **-saft**, *m.* sciloppo di ginepro, *m.*; **-strauch**, *m.* frutice di ginepro, *m.*

Wa'ch-mannschaft, *f.* corpo di guardia, *m.*; **-meister**, *m.* sergente di cavalleria, *m.*; **-ordnung**, *f.* regolamento delle guardie, *m.*; **-parade**, *f.* parata, *f.*; **-posten**, *m.* posto di sentinella, posto di guardia, *m.*

Wachs, *n.* cera, *f.*; – bleichen, imbiancare la cera; in – bossieren, far di cera lavori di rilievo; mit – überziehen, incerare; **-abdruck**, *m.* impronta sulla cera, *f.*; **-abfall**, **-abgang**, *m.* cerume, *m.*

Wa'chsam, *agg.* vigilante; pronto, attento; ein -es Auge haben, vegghiare, invigilare sopra . . ., aver l'occhio a . . .; – sein, tenere gli occhi a' mocchi, avere gli occhi nella collottola; sehr – sein, avere gli occhi d'Argo; –, *avv.* vigilantemente, con vigilanza, attentamente; **-keit**, *f.* vigilanza, attenzione, *f.*

Wa'chs-arbeit, *f.* lavoro di cera, *m.*; **-artig**, *agg.* ceruminoso, cerigno; **-bild**, *n.* immagine di cera, figura di cera, *f.*; **-bleiche**, *f.* luogo dove si bianchisce la cera, *m.* purga della cera, *f.*; **-bleicher**, *m.* cerajuolo, colui che bianchisce la cera, biancatore di cera, *m.*; **-blume**, *f.* fiore di cera, *m.*; (bot.) cerinta, *f.*; **-bossie'rer**, *m.* artefice che fa figure di rilievo in cera, *m.*

Wa'chschiff, *n.* guardacoste, *f.*

Wa'chsen, *v. n. irr.* crescere, germogliare, allignare, venir su, produrre; fig. aumentarsi, ingrandirsi, accrescere, aumentare; er ist schön gewachsen, egli è ben fatto di sua persona, egli ha un bel taglio di vita; sein Sohn ist ihm über den Kopf gewachsen, fig. egli non può più tenere in freno suo figlio; einer Sache gewachsen sein, aver le capacità richieste a q. c.; in die Höhe –, ingrandire; den Bart – lassen, nutricare la barba; das ist nicht auf seinem Miste gewachsen, *prov.* questo non è fior del suo orto; –, *n.* crescimento, *m.* crescenza, *f.*

Wä'chsern, *agg.* ceroso, di cera.

Wa'chs-fabrik, *f.* fabbrica di cera, *f.*; **-fackel**, *f.* torchio di cera, *m.* face di cera, *f.*; **-faden**, *m.* filo di cera, filo incerato, *m.*; **-farbe**, *f.* color di cera, *m.*; **-figuren**, *f. pl.* cere, *f. pl.*; **-figurenkabinet**, *n.* gabinetto di cere, *m.*; **-gelb**, *agg.* giallo come cera; **-handel**, *m.* traffico di cera, *m.*; **-händler**, *m.* mercante di cera, cerajuolo, *m.*; **-kerze**, *f.* cero, *m.* candela di cera, *f.*; **-leinwand**, *f.* tela incerata, *f.*; **-licht**, *n.* candela di cera, falcola, *f.*; **-malerei**, *f.* encaustica, *f.*; **-mehl**, *n.* cera lorda, *f.*; **-modell**, *n.* modello di cera, *m.*; **-papier**, *n.* carta incerata, *f.*; **-perle**, *f.* perla di cera, *f.*; **-pflaster**, *n.* cerotto, *m.*; **-pomade**, *f.* manteca di cera, *f.*; **-püppchen**, *n.* figurino di cera, *m.*; **-puppe**, *f.* figura di cera, *f.*; **-röhrchen**, *n.* (chir.) tenta cannellatta ed incerata, *f.*; **-salbe**, *f.* unguento fatto con cera, cerotto, *m.*; **-scheibe**, *f.* favo, fiale, *m.*; **-stock**, *m.* candeletta di cera, *f.* cerino, cerotto, *m.*; fig. cero, fantoccio, minchione, *m.*; **-stockbüchse**, *f.* bossolo del cerino, portacerino, *m.* stoppiniera, *f.*; **-stockschere**, *f.* portacerino, *m.*; **-tafel**, *f.* tavola incerata; cera, *f.*; **-taffet**, *m.* taffetà incerato, *m.*;

-träber, *pl.* fondigliuolo della cera; culaccino, *m.*

Wa'chsstube, *f.* stanza delle guardie, *f.*

Wa'chs-tuch, *n.* incerato, *m.* tela incerata, *f.*; **-tuchfabrik**, *f.* fabbrica di tela incerata, *f.*; **-tuchfabrikant**, *m.* fabbricatore di tela incerata, *m.*

Wa'chstum, *m.* crescenza, *f.* crescimento, incremento, aumento in grandezza, *m.*

Wa'chs-zelle, *f.* celletta de' favi, *f.* alveolo, *m.*; **-zieher**, *m.* cerajuolo; candelajo, *m.*

Wacht, *f.* guardia, sentinella, *f.*

Wa'chtafel, *f.* (mar.) caserna, *f.*

Wa'chtel, *f.* (nat.) quaglia, *f.*; die – schlägt, la quaglia canta; **-fang**, *m.* caccia di quaglie, *f.*; **-garn**, *n.* erpicatojo, *m.*; **-hund**, *m.* (nat.) bracco da quaglie, *m.*; **-könig**, *m.* (nat.) rè quaglio, rè delle quaglie, *m.*; **-nest**, *n.* nido di quaglia, *m.*; **-pfeife**, *f.* quagliere, quaglieri, *m.*; **-ruf**, *m.* canto della quaglia; quagliere, quaglieri, *m.*; **-schlag**, *m.* canto della quaglia, *m.*; **-weizen**, *m.* frumento di vacca, *m.*

Wä'chter, *m.* guardia, *f.* custode, *m.*; **-horn**, *n.* corno della guardia di notte, *m.*; **-ruf**, *m.* grido della guardia di notte, *m.*

Wa'cht-habend, *agg.* -er Offizier, uffiziale di guardie, *m.*; **-haus**, *n.* corpo di guardia, *m.*; **-meister**, *m.* sergente di cavalleria, *m.*; **-schiff**, *n.* (mar.) patascia, *f.* guardacoste, *f.* petacchio, *m.*; **-turm**, *m.* torre, *f.* o campanile dove stanno le guardie, *m.*

Wa'cke, *f.* (min.) novacolite, *f.* petrone, masso, *m.*

Wa'ckel-ig, *agg.* che tentenna, tentennante; crollante, schiodato, sconficcato; **-n**, *v. n.* tentennare, crollare, barcollare, crollarsi; andare a onde; mit dem Kopfe –, crollare la testa; mit dem Schwanze –, scodinzolare, dimenar la coda; –, *n.* tentennamento, dimenamento, crollamento, *m.*

Wa'cker, *agg.* bravo, valente, garbato; gagliardo, vigoroso; svelto; –, *avv.* valentemente, bravamente, da bravo, destramente, con garbo; – durchprügeln, battere fortemente; **-heit**, *f.* valore, *m.* vaglia, valoria, bravura, garbatezza, *f.* garbo, *m.*; sveltezza, destrezza, *f.* vigore, *m.*

Wa'de, *f.* polpa della gamba, *f.* polpaccio della gamba, *m.*; ohne -n, scolpato.

Wa'den-ader, *f.* (anat.) vena surale, *f.*; **-bein**, *n.* fucile; (anat.) peroneo, *m.*; **-beinmuskel**, *m.* (anat.) peroniere, *m.*; **-krampf**, *m.* (med.) spasmo della gamba, *m.*

Wa'ffe, *f.* arma, arme, armadura, *f.*; -n des Ebers, zanne, o difese del cinghiale, *f. pl.*; zu den -n! all' arme! die -n ergreifen, zu den -n greifen, prendere le armi, levarsi ad arme; die -n niederlegen, posar le armi; jemanden mit seinen eigenen -n schlagen, battere alcuno colle proprie sue armi; die -n tragen, essere uomo d'arme, essere soldato; unter den -n sein, essere, o stare sotto le armi; zu den -n rufen, gridar all' arme; die -n strecken, abbassare, o deporre le armi; sich in den -n üben, esercitarsi nelle armi.

Wa'ffel, *f.* cialda; boccaccia, *f.*; **-bäcker**, *m.* cialdonajo, *m.*; **-eisen**, *n.* forma da far cialde, *f.*

Wa'ffen-bruder, *m.* compagno d'armi, compagno di guerra, *m.*; **-fähig**, *agg.* capace di portar le arme; **-gattung**, *f.* arme, *f.*; verschiedene -en, truppe di varie armi, *f. pl.*; **-gefährte**, s. -bruder; **-geklirr**, *n.* sgricchiolare delle armi, *m.*; **-gewalt**, *f.* mit –, a forza delle armi; **-glück**, *n.* fortuna delle armi, *f.*; **-herold**, *m.* araldo, *m.*; **-kammer**, *f.* stanza delle armi, *f.*; **-list**, *f.* armeggeria, *f.* armeggio, *m.*; **-platz**, *m.* piazza d'arme, *f.*; **-rock**, *m.* sarcotta, divisa, *f.*; **-ruf**, *m.* chiamata alle armi, *f.*; **-ruhe**, *f.* armistizio, *m.*; **-ruhm**, *m.* gloria delle armi, *m.*; **-rüstung**, *f.* armadura, *f.* armamento, *m.*; **-saal**, *m.* armeria, *f.*; **-sammlung**, *f.* armeria, *f.*; **-schau**, *f.* rivista delle armi, *f.*; **-schmied**, *m.* armajuolo, *m.*; **-schmiede**, *f.* fucina delle armi, *f.*; **-schrank**, *m.* armario, armadio, *m.*; **-stillstand**, *m.* armistizio, *m.* sospensione d'armi, tregua, *f.*; **-tanz**, *m.* ballo colle armi in mano, *m.*; **-that**, *f.* fatto d'arme, *m.*; **-träger**, *m.* scudiere, armiere, *m.*; **-übung**, *f.* esercizio nelle armi, maneggio d'armi, *m.*

Wa'ffnen, *v. a.* armare, provvedere d'armi; mit gewaffneter Hand, con armata mano; sich –, *v. r.* armarsi, prendere le armi; sich mit Geduld –, armarsi, o munirsi di pazienza.

Wä'gbar, *agg.* ponderabile; **-keit**, *f.* ponderabilità, *f.*

Wa'ge, *f.* bilancia, *f.*; equilibrio, bilancio; bilancino, *m.*; bilancia pubblica; (astr.) astrea, *f.*; kleine –, bilancetta, *f.*; sich einander die – halten, stare in equilibrio, stare in bilico, essere pari di peso, contrabbilanciare; auf die – legen, mettere in bilancia; fig. porre in bilancia; alle Worte auf die – legen, pesare le parole, parlare con le seste; jemandem die – halten, tenere la bilancia a qd.

Wa'ge-balken, *m.* braccio della bilancia, raggio pesatore, *m.*; **-geld**, *n.* (com.) diritto del peso, *m.*; **-hals**, *m.* bravone, bravaccio, bravazzo, arditaccio, *m.*; **-halsig**, *agg.* temerario, tracotante, arditaccio; **-halter**, *m.* sostegno della bilancia, *m.*; **-haus**, *n.* uffizio del peso, *m.* bilancia pubblica, *f.*; **-kloben**, *m.* stanghette (dell' ago), *f. pl.*; **-kunst**, *f.* statica, *f.*

Wä'gelchen, *n.* carretto, carrettino, *m.*

Wa'gemeister, *m.* direttore della bilancia pubblica, pesatore, *m.*

Wa'gen, *v. a.* arrischiare, arrisicare, azzardare, risicare, correr rischio, avventurare, porre a rischio, cimentare; man muß es –, bisogna arrischiarsi, bisogna avventurarsi; hierbei ist nichts zu –, vi si non corre rischio; sich an jemanden –, cimentarsi con uno; das äußerste –, arrischiare tutto, far l'ultimo sforzo; eine Bitte –, osare, o ardire di far una preghiera; sein Leben –, arrischiare, o avventurare la sua vita, porre al cimento la vita; frisch gewagt ist halb gewonnen, *prov.* il mondo è di chi lo piglia; – gewinnt, – verliert, *prov.* chi non risica, non rosica; sich –, *v. r.* arrischiarsi, avventurarsi, azzardarsi; sich mitten unter die Feinde –, gettarsi arditamente in mezzo a' nemici.

Wa'gen, *m.* carro, *m.* carretta, *f.* carrettone, *m.* vettura, *f.* legno, *m.*; carrozza, *f.*; (astr.) carro, *m.*; kleiner –, carricello, *m.*; ein – voll, una carrettata, *f.*; vierräderiger –, carro a quattro ruote, *m.*; das fünfte Rad am –, quinto piede del montone, *m.*; den – anspannen, attaccare i cavalli; im – fahren, andare in carrozza; die Pferde hinter den – spannen, *prov.* mettere il carro innanzi a' buoi.

Wä'gen, *v. a. reg.* e *irr.* bilanciare, pesare, ponderare.

Wa'gen-achse, *f.* sala del carro, sala della carrozza, *f.*; **-baum**, *m.* fusello del carro, *m.*; **-burg**, *f.* riparo di carri, serraglio di carri, *m.* barricata di carri, *f.* carrino, *m.*; **-decke**, *f.* coperta, tela, *f.*; **-deichsel**, *f.* timone, *m.*; **-fabrikant**, *m.* carrozziere, *m.*; **-fenster**, *n.* cristallo, *m.*; **-flechte**, *f.* cestone d'un carro, *m.*; **-frösche**, *m. pl.* ascialone, *m.*; **-geleise**, *n.* rotaja, carreggiata, *f.*; **-gestell**, *n.* carro, *m.*; **-klasse**, *f.* (ferrov.) classe, *f.*; erster, zweiter –, prima, seconda classe; **-korb**, *m.* s. -flechte; **-ladung**, *f.* carica, carrata, *f.*; **-laterne**, *f.* fanale, *m.*; **-leiter**, *f.* ridolo di carro, *m.* coscia, *f.*; **-macher**, *m.* carradore; bilanciajo, *m.*; **-meister**, *m.* uffiziale incombenzato del bagaglio, *m.*; **-nummer**, *f.* (ferrov.) numero del vaggone, *m.*; **-pferd**, *n.* cavallo di carrettajo, cavallo di tiro, *m.*; **-rad**, *n.* ruota di carro, *f.*; **-remise**, *f.* rimessa, *f.*; **-rennen**, *n.* corso di carri, *m.*; **-schieber**, *m.* carriuolante, *m.*; **-schmiere**, *f.* untume delle ruote, unto da carri, *m.*; **-schuppen**, *m.* rimessa, *f.*; **-schwengel**, *m.* bilancina, *f.* bilancino, *m.*; **-spur**, *f.* rotaja, *f.*; **-stränge**, *m. pl.* tirelle, *f. pl.*; **-transport**, *m.* carreggio, *m.*; **-vermieter**, *m.* carrozzajo, *m.*; **-wechsel**, *m.* (ferrov.) cangiamento di treno, cangiamento di vaggone, *m.*; **-wechselstation**, *f.* (ferrov.) stazione di cangiamento di treno, *f.*; **-winde**, *f.* verricello, *m.*

Wä'ger, *m.* pesatore, *m.*

Wa'ge-recht, *agg.* orizzontale; –,

avv. orizzontalmente, a livello; **-stück**, *n.* cimento pericoloso, *m.* impresa ardita, *f.*; **-zettel**, *m.* polizza del peso, *f.* bollettino del peso, *m.*

Wa'glich, *agg.* rischioso, pericoloso.

Wa'gner, *m.* carradore, carrozziere, *m.*; **-arbeit**, *f.* opera di carradore, *f.*; **-handwerk**, *n.* mestiere di carradore, *m.*

Wa'gnis, *n.* rischio, *m.*

Wa'gschale, *f.* guscio della bilancia, *m.* coppa della bilancia, *f.*

Wahl, *f.* scelta, trascelta, elezione, *f.*; scrutinio, squittino, *m.*; nach –, a eletta; aus eigener –, di propria elezione, di spontanea volontà, spontaneamente; durch die –, elettivamente; die – lassen, lasciare la scelta, dare la scelta, dare a scelta; eine – treffen, scegliere, fare la scelta; zur – schreiten, passare allo squittino, far lo squittino, andare a partito, squittinare.

Wa'hl-abt, *m.* abbate elettivo, *m.*; **-akt**, *m.* elezione, *f.*; **-amt**, *n.* uffizio d'elezione, *m.* carica elettiva, *f.*

Wä'hlbar, *agg.* eligibile, eleggibile, elettivo; **-keit**, *f.* eligibilità, *f.*

Wa'hl-bedingung, *f.* condizione della scelta, *f.*; **-berechtigt**, *agg.* che ha il diritto di eleggere; **-berechtigung**, *f.* diritto di eleggere, *m.*; **-bezirk**, *m.* distretto elettorale, *m.*; **-bischof**, *m.* vescovo elettivo, *m.*; **-census**, *m.* censo elettorale, *m.*

Wä'hlen, *v. a.* eleggere, creare; scegliere, trascegliere, prescegliere, scerre; Sie haben zu –, Ella ha la scelta, scelga pure; das Beste –, scegliere il migliore; einen Kaiser –, eleggere un imperadore; jemanden zum Könige –, eleggere uno a rè.

Wä'hlerisch, *agg.* dilicato, schifo.

Wa'hl-fähig, *agg.* capace d'essere eletto, eligibile, elettivo; **-fähigkeit**, *f.* capacità d'essere eletto, eligibilità, *f.*; **-fürst**, *m.* principe elettivo, *m.*; **-gehülfe**, *m.* assistente d'elezione, *m.*; **-kapitulation**, *f.* capitolazione fatta col nuovo eletto imperadore, *f.*; **-kollegium**, *n.* collegio elettorale, *m.*; **-könig**, *m.* rè elettivo, *m.*; **-königreich**, *n.* reame elettivo, *m.*; **-körper**, *m.*, **-kreis**, *m.* collegio elettorale, *m.*; **-kugel**, *f.* ballotta, fava, *f.*; **-lokal**, *n.* locale d'elezione, *m.*; **-mann**, *m.* elettore, *m.*; **-modus**, *m.* modo elettorale, *m.*; **-monarchie**, *f.* monarchia elettiva, *f.*; **-platz**, *m.* luogo dove si fa l'elezione; campo di battaglia, *m.*; **-protokoll**, *n.* protocollo d'elezione, *m.*; **-prüfung**, *f.* verificazione delle elezioni, *f.*; **-recht**, *n.* diritto elettorale, gius di eleggere, *m.* elezione, *f.*; das allgemeine –, il suffraggio universale; **-reich**, *n.* regno elettivo, *m.*; **-spruch**, *m.* motto, *m.* sentenza, divisa, *f.*; **-statt**, *f.* campo di battaglia, *m.*; **-stimme**, *f.* voce, civaja, *f.* suffragio, voto, *m.*; **-system**, *n.* sistema elettorale, *m.*; **-tag**, *m.* giorno d'elezione, *m.*; **-umtriebe**, *m. pl.* agitazioni elettorali, *f. pl.*; **-urne**, *f.* urna, *f.*; **-versammlung**, *f.* comizio, *m.*; – der Kardinäle, conclave, *m.*; **-verwandtschaft**, *f.* affinità adesiva, *f.*; **-vorsteher**, *m.* proposto d'elezione, *m.*; **-zettel**, *m.* schedula del voto, ballotta, *f.* bullettino, *m.*; **-zimmer**, *n.* stanza, o sala d'elezione, *f.*; (der Kardinäle) conclave, *m.*

Wahn, *m.* idea, opinione falsa, supposizione erronea, *f.* errore, pregiudizio, *m.*; den – benehmen, far ricredere, disingannare; in dem –e stehen, darsi a credere, farsi a credere, presupporre; **-begriff**, *m.* idea falsa, *f.*; **-bild**, *n.* illusione, chimera, *f.*

Wä'hnen, *v. a.* immaginare, darsi a credere, pensare, supporre.

Wa'hn-glaube, *m.* credenza vana, credenza fantastica, religione falsa, *f.*; **-kante**, *f.* (carp.) canto mal tagliato, *m.*; **-kantig**, *agg.* scantonato; **-korn**, *n.* grano vuoto, *m.*; **-sinn**, *m.* mania, demenza, pazzia, *f.* vaneggiamento, *m.* frenesia, *f.*; **-sinnig**, *agg.* maniaco, smanioso, mentecatto, farnetico, stravagante; **-witz**, *m.* delirio, vaneggiamento, *m.* (s. a. -sinn); **-witzig**, *agg.* delirante, vaneggiante; farnetico, mentecatto.

Wahr, *agg.* vero; schietto, genuino; nicht –? non è vero? non è così? so – mir Gott helfe! così Dio m'ajuti! das ist ein –es Wort, questa è una sentenza sputata; es ist kein –es Wort daran, non c'è una parola di vero; – machen, avverare, verificare; – reden, dir vero, dir la verità; – werden, verificarsi, realizzarsi.

Wa'hren, *v. a.* guardare; sich –, [*v. r.* guardarsi.

Wä'hren, *v. n.* durare, sussistere, continuare; es währte nicht lange, dopo un breve intervallo; wie lange währt das? quanto dura questo? das währt mir zu lange, ciò mi viene a noja, comincio a darmi noja.

Wä'hrend, *prp.* e *cong.* durante, mentre, mentre che.

Wa'hrhaft, *agg.* verace, veritiero, veridico; schietto, genuino; germano; –, *avv.* veramente, realmente.

Wa'hrhaftig, *agg.* vero, schietto; –, *avv.* veramente, veracemente, veritieramente, realmente, in effetto, davvero; **-keit**, *f.* veracità, *f.*

Wa'hrheit, *f.* verità, *f.* vero, *m.*; veracità, *f.*; assioma, *m.* massima, *f.*; in –, in verità, veramente, certamente; nach der –, alla verità, conforme al vero; die – zu sagen, per dir il vero, a dir vero; sagen Sie die reine –, dite il vero, dite la pura verità; die – bekennen, confessare la verità; nicht bei der – bleiben, scostarsi dal vero; hinter die – kommen, scoprire la verità; jemandem die – derb sagen, cantarla chiara, dar le carte alla scoperta, dire la verità a lettere di scatola; der – zu nahe treten, offendere la verità; Kinder und Narren sagen die –, *prov.* i fanciulli e i pazzi dicono sempre il vero.

Wa'hrheits-eifer, *m.* zelo della verità, *m.*; **-feind**, *m.* nimico della verità, *m.*; **-freund**, *m.* amico della verità, *f.*; **-gemäß**, *agg.* conforme alla verità, vero; -e Erzählung, veriloquio, *m.*; **-liebe**, *f.* amore della verità, *m.*; **-liebend**, *agg.* veridico; **-widrig**, *agg.* contrario alla verità, non vero.

Wa'hrlich, *avv.* davvero, affè, a fede mia!

Wa'hrmachung, *f.* verificazione, *f.*

Wa'hrnehm-bar, *agg.* percettibile, sensibile; **-barkeit**, *f.* percettibilità, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* accorgersi, avvedersi, vedere, osservare, sentire, distinguere, conoscere; eine Gelegenheit –, servirsi, o approfittarsi d'un' occasione; **-ung**, *f.* accorgimento, avvedimento, *m.* osservazione, *f.*; – seines Nutzens, cura del proprio interesse, *f.*

Wa'hrsag-ekunst, *f.* arte divinatoria, arte d'indovinare, *f.*; **-en**, *v. a.* indovinare, vaticinare, presagire, predire l'avvenire; aus den Sternen –, astrologare; **-er**, *m.* indovino, divinatore, *m.*; – aus den Sternen, astrologo, *m.*; **-erei'**, *f.* indovinamento, *m.* divinazione, indovinazione, predizione, *f.*; **-ergeist**, *m.* spirito divinatorio, *m.*; **-erin**, *f.* indovina, divinatrice, *f.*; **-erisch**, *agg.* divinatorio, indovino; **-ung**, *f.* divinazione, indovinazione, *f.* indovinamento, *m.*

Wa'hrscheinlich, *agg.* verisimile, probabile, apparente; –, *avv.* verisimilmente, probabilmente, apparentemente; **-keit**, *f.* verisimiglianza, probabilità, apparenza, *f.*; **-keitslehre**, *f.* probabilismo, *m.*

Wa'hrspruch, *m.* sentenza dei giurati, *f.* verdetto, *m.*

Wä'hrung, *f.* durata, durazione; (com.) valuta, *f.*; Wiener –, valuta di Vienna, *f.*

Wä'hrwolf, *m.* lupo mannaro, *m.*

Wa'hrzeichen, *n.* segno, contrassegno, *m.*

Waid, *m.* (bot.) guado, *m.* erba guada, *f.*; glastro, *m.*; mit – färben, dar il guado, impiumare di guado; **-asche**, *f.* cenere di guado, *m.* feccia bruciata, *f.*; **-färber**, *m.* appanatore di guado, maestro di guado, *m.*; **-küpe**, *f.* vagello di guado, *m.*; **-mühle**, *f.* macinatojo del guado, *m.*

Wai'se, *m.* orfano, orfanello, orfanino, *m.*; –, *f.* orfana, orfanella, *f.*; zur – werden, diventare orfano, o orfana.

Wai'sen-haus, *n.* casa degli orfani, *f.* orfanotrofeo, *m.*; **-kind**, *n.* orfano, orfanello, *m.* orfana, orfanella, *f.*; **-knabe**, *m.* orfano, orfanello, *m.*; **-mädchen**, *n.* orfana, orfanella, *f.*; **-mutter**, *f.* donna che ha cura degli orfanelli, *f.*; **-pflege**,

f. amministrazione degli orfani, f.; -pfleger, m. inspettore degli orfani, m.; -schule, f. scuola degli orfanelli, f.; -stand, m. orfanità, orfanezza, orfanitade, f.; -vater, m. padre degli orfani, intendente degli orfani, m. [cio, m.

Wa'ke, f. buco fatto nel ghiac-

Wald, m. bosco, m. selva, foresta, f.; der Thüringer Wald, (geogr.) la selva di Turingia; zum -e gehörig, boschereccio, selvareccio; zu - werden, inselvarsi, divenir selva; er sieht den - vor Bäumen nicht, prov. son tanti gli alberi che non vede il bosco; wie es in den - hineinschallt, so schallt es wieder heraus, prov. qual ballata, tal sonata; qual proposta, tal risposta; -anemone, f. (bot.) anemone nemorosa, f.; -bach, m. ruscello in un bosco, m.; -bewohner, m. abitatore di foresta, abitatore di bosco, m.; -biene, f. (nat.) pecchia selvareccia, f.; -boden, m. terreno a bosco, m.; -blume, f. fiore selvareccio, fiore silvano, m.; -brand, m. incendio in una foresta, m.; -bruder, m. eremita, romito, m.

Wä'ldchen, n. selvetta, f.

Wa'ld-distel, f. (bot.) cardo boscareccio, cardo nemoroso, m.; -dosten, m. (bot.) origano salvatico, eupatorio, m.

Wa'ldeck, n. (geogr.) Valdecche, f.

Wa'ldeinsamkeit, f. solitudine della selva, f.

Wa'ldemar, (nome) Valdemaro.

Walde'nser, m. Valdese, m.

Wa'ld-esel, m. (nat.) asino salvatico, onagro, m.; -farn, m. (bot.) felce, f.; -fenchel, m. (bot.) finocchiana, f.; -frevel, m. delitto commesso contro le leggi boscherecce, m.; -gebirge, n. monti selvosi, m. pl.; -geist, m. demonio boschereccio, silvano, m.; -geflügel, n. uccellame boschereccio, m.; -gehäge, n. bandita di bosco, f.; -gerecht, agg. pratico de' boschi; -gerechtigkeit, f. dominio sopra un bosco, m.; -gesang, m. canto degli uccelli boschereci, m.; -geschrei, n. grido de' cacciatori ne' boschi, m.; -gesetz, n. legge forestale, f.; -gewächs, n. pianta selvareccia, pianta nemorosa, f.; -glöckchen, n. (bot.) baccaro, m.; -gott, m. dio boschereccio, silvano, fauno, m.; -göttin, f. dea boschereccia, fauna, f.; -honig, m. mele di selva, mele selvaggio, m.; -horn, n. corno da caccia, m.; -hornist, m. suonator del corno da caccia, m., -huhn, n. (nat.) francolino, m.; -hüter, m. guardiano de' boschi, guardaboschi, boscajuolo, m.; -hütte, f. capanna selvareccia, f. tugurio nel bosco, m.; -ig, agg. boscoso, selvoso; pieno di boschi; -kirsche, f. ciliegia di bosco, cerasa silvestre, f., -kresse, f. (bot.) crescione silvestre, crescione di bosco, m.; -kultur, f. coltura delle foreste, selvicoltura, f.; -lerche, f. (nat.) lodola di bosco, f.; -lilie, f. (bot.) madreselva, f.; -mann, m. boscajuolo, m.; -männchen, n. silvano, fauno, m.; -mast, f. pascolo di ghiande, m.; -maus, f. (nat.) sorcio di bosco, m.; -meister, m. capo boscajuolo, m.; (bot.) asperula, f.; -mensch, m. uomo selvaggio; (nat.) orangutano, m.; -nachtschatten, m. (bot.) belladonna, f.; -nessel, f. (bot.) orta fetida, f.; -nutzung, f. usufrutto d'un bosco, m.; -nymphe, f. ninfa de' boschi, ninfa boschereccia, f.; -ochs, m. (nat.) bissonte, m.; -ordnung, f. legge concernente i boschi, f.; -rebe, f. (bot.) brionia, vitalba, f.; -recht, n. diritto, o gius concernente i boschi, m.; -schnepfe, f. (nat.) beccaccia boschereccia, f.; -strom, m. torrente in un bosco, m.; -taube, f. (nat.) colombo salvatico, m.; -teufel, m. satiro, fauno, silvano, m.; -ung, f. boscaglia, f. boschi, m. pl. foreste, selve, f. pl.; -vogel, m. uccello di bosco, uccello silvano, m.; -weg, m. strada nel bosco, f.; -wurz, f. (bot.) consolida maggiore, f.; -zeichen, n. intaccatura, f.; -ziege, f. (nat.) capra salvatica, f.

Wa'les, n. (geogr.) Vales, Gales, m.

Wa'lfisch, m. (nat.) balena, f. ceto, m.; -artig, agg. simile a balena; -barte, f. bargiglione di balena, m. barba di balena, f.; -fang, m. pesca delle balene, f.; -fahrer, -fänger, m. pescatore delle balene, balenista, m.; -rippe, f. costola di balena, f.; -thran, n. olio di balena, m.

Walha'lla, f. (mitol.) Valhalla.

Wa'lk-e, f. gualchiera, f. purgo, m.; -en, v. a. sodare; follare, gualcare; fig. bastonare, battere; -, n. follatura, f.; -er, m. follone, follatore; gualchierajo, purgatore, m.; -ererde, f. terra di purgo, f.; -erlohn, m. paga del gualchierajo, f.; -faß, n. vaso da sodare i panni, m.; -hammer, m. follatore, follatojo, m.; -holz, n. (capp.) rolletto, m.; -mühle, f. gualchiera, f. purgo, m.; -müller, m. gualchierajo; follone, follatore, m.; -stock, m. follatojo, calcatojo, m.; -tafel, f. banco della folla, m.; -trog, m. tinozza di gualchierajo, f.

Wall, m. riparo, baluardo, baloardo, bastione, m. spalla, f. terrapieno, m.; mit Wällen umgeben, attorniare di baluardi, o di terrapieni; Wälle aufwerfen, terrapienare.

Wa'llach, m. cavallo castrato, m.

Wa'llach-e, m. Vallacco, m.; -ei', f. (geogr.) Vallachia, Valachia, f.; -isch, agg. vallacco. [vallo.

Wa'llachen, v. a. castrare un ca-

Wa'll-anker, m. (mar.) ancora di proda, ancora da approdare, f.; -arbeit, f. far valli, m.; -arbeiter, m. marrajuolo, picconajo, m.; -bank, f. (fort.) banchina, f.; -bekleidung, f. rivestimento del vallo, m.; -bruch, m. (mil.) breccia, f.

Wa'llen, v. n. bollire, bollicare, far bolle; ondeggiare, fluttuare, far cavalloni; andare; das Blut wallt in meinen Adern, il sangue mi bolle nelle vene; -, n. bollimento, m. ebollizione, f. ebollimento; ondeggiamento, fluttuamento, m.

Wä'llen, v. a. far bollire.

Wa'll-fahrer, m. pellegrino, peregrinante, m.; -fahrt, f. pellegrinaggio, m. peregrinazione, f.; -fahrten, v. n. pellegrinare, andar pellegrinando; -fahrtskirche, f. chiesa ove si va in pellegrinaggio, m.; -fahrtsort, m. luogo che si visita dei pellegrini, m.

Wa'llfisch, s. Walfisch.

Wa'll-gang, m. terrapieno, m. terrapienatura, f.; -gräber, m. guastatore, marrajuolo, m.

Wa'llis, n. (geogr.) Vallese, m.

Wa'll-katze, f. (fortif.) cavaliere, m.; -keller, m. casamatta, f.; -kraut, n. mughetto, m.; -kugel, f. palla appuntata, f.; -laffette, f. affusto di piazza, m.; -lampe, f. lampione di riparo, m.; -meister, m. guardia delle fortificazioni, m.

Wa'llnuß, f. noce, f.; -baum, m. noce, m.

Wa'llrath, s. Walrat.

Wa'llschild, n. (fort.) ravellino, m.

Wa'llung, f. bollimento, m. bollitura, f.; ondeggiamento, m.; - des Blutes, bollore del sangue, m.

Wa'llwurz, f. (bot.) consolida, f.

Walm, m. ondeggiamento, m. vortice d'acqua, f.; -dach, n. padiglione, m.

Walpu'rgis-nacht, f. notte di S. Valpurge, f.; -tag, m. giorno di S. Valpurge, sabato delle streghe, m.

Wa'l-rat, m. spermaceti, f.; -roß, n. ippotamo, ippopotamo, cavallo marino, portanie, m.; -roßzahn, m. dente dell' ippotamo, dente di cavallo marino, m.

Wä'lsch, agg. italiano; francese; -e Nuß, noce, f.; -kohl, m. cavolo romano, cavolo verzotto, m.

Wa'lten, v. n. disporre, dominare, governare; avere cura; fare, agire; das walte Gott, Dio ci assista, Iddio lo faccia; jemanden - lassen, lasciar operare alcuno, lasciar fare alcuno. [tieri.

Wa'lter, Wa'lther, (nome) Gual-

Wa'lze, f. rullo, cilindro, m.

Wa'lzen, v. a. spianare con rullo; -, v. n. ballare roteggiando, valsare.

Wä'lzen, v. a. rotolare, voltolare, rullare; girare, rivolgere; die Schuld auf jemanden -, dare la colpa ad uno, incolpare alcuno; etwas von sich -, scaricarsi, o disimpegnarsi di q. c.; jemandem alles auf den Hals -, caricare alcuno di tutte le faccende; sich -, v. r. voltolarsi, rivoltarsi in giro; sich auf dem Grase -, voltolarsi su l'erba; sich - vor Lachen, fam. scoppiare delle risa.

Wa'lzen-förmig, agg. di forma cilindrica, cilindrico; -maschine, f. (mar.) cavalletto, m.; -presse, f.

strettojo a cilindri, *m.*; –schnecke, *f.* (nat.) cilindro, *m.*

Wa'lzer, *m.* valsero, *m.*; musica composta per un valsero, *f.*; einen – spielen, suonare un valsero; einen – tanzen, danzare un valsero, valsare.

Wä'lzer, *m.* libro voluminoso; volume in foglio, *m.*

Wa'lzwerk, *n.* laminatojo, *m.*

Wa'mme, *f.* giogaja, pagliolaja, *f.*

Wa'mpe, *f.* pancia, epa, *f.*

Wams, *m.* giubba, *f.* gubbone, farsettto, *m.*

Wa'msen, *v. a.* riveder le costole, ungere le spalle, spazzare, bastonare.

Wand, *f.* parete, *f.*; muro, *m.*; hölzerne –, assito, tavolato, *m.*; spanische –, paravento, tramezzo, *m.*; mit dem Kopfe wider die – rennen, dar della testa nel muro; fig. cozzare col muro, o co' muricciuoli.

Wa'nd-bank, *f.* banco al muro, *m.*; –bein, *n.* (anat.) osso parietale, *m.*; –bekleidung, *f.* rivestimento del muro, *m.*

Wa'ndel, *m.* mutazione; vita, condotta, *f.* tenore di vita, *m.*; einen frommen – führen, menar una vita santa; –bar, *agg.* mutabile, versatile, variabile; guasto, difettoso, scomposto; –barkeit, *f.* mutabililità, *f.*; –glück, *n.* fortuna instabile, *f.*; –n, *v. a.* camminare, fare strada; unsträflich –, menare una vita irreprensibile, andare il retto sentiero; (s. a. verwandeln); –stern, *m.* stella errante, pianeta, *f.*; –ung, *f.* cambiamento, *m.*; (eccl.) consecrazione del pane e del vino nella messa, transubstanziazione, *f.*

Wa'nder-buch, *n.* libretto d'un viaggiatore, *m.*; –er, *m.* viandante, passeggiere, passeggiero, *m.*; –jahre, *n. pl.* anni che un lavorante dee viaggiare, *m. pl.*; –industrie, *f.* industria nomade, *f.*; –n, *v. n.* viaggiare, passare da un luogo all' altro a piedi, andare a piedi; aus dem Leben –, uscir di vita, passar all'altra vita; –nd, *agg.* viaggiante, viandante, camminante, ambulante; –ratte, *f.* (nat.) lemmo, *m.*; –schaft, *f.* viaggiare ne' paesi forestieri, *m.*; auf die – gehen, far le sue gite; –smann, *m.* viandante, passaggiero, *m.*; –stab, *m.* bastone di viandante, *m.*; den – ergreifen, mettersi in cammino, porsi in viaggio; den – weiter setzen, continuare il suo viaggio; –ung, *f.* camminata, *f.* giro, *m.* girata, *f.* viaggiare a piedi, *m.*; – der Seelen, metempsicosi; –zeit, *f.* s. –jahre.

Wa'nd-gemälde, *n.* pittura murale, *f.*; –haken, *m.* uncino da muro, arpione da muro, *m.*; –kalender, *m.* almanacco da banco, *m.*; –karte, *f.* carta geografica murale, *f.*; –laus, *f.* (nat.) cimice, *f.*; –leuchter, *m.* ventola, lumiera, *f.* lustro, *m.*; –pfeiler, *m.* pilastro appoggiato a un muro, pilastro, *m.*; –schrank, *m.* armadio a muro, *m.*; –schraube, *f.* uncino, o arpione a vite, *m.*; –spiegel, *m.* caminiera, *f.*; –uhr, *f.* pendolo, oriuolo da muro, *m.*

Wa'nge, *f.* guancia, gota, *f.*

Wa'ngen, *f. pl.* (mar.) gemelle, *f. pl.*; – am Mast, (mar.) lapazza, *f.*; –bein, *n.* (anat.) zigoma, *m.*; –grübchen, *n.* fossetta delle guance, *f.*; –mauer, *f.* (arch.) anima, *f.*

Wa'nkel-mut, *m.* animo volubile, animo incostante, *m.* volubilità, incostanza, *f.*; –mütig, *agg.* d'animo incostante, variabile, incostante, volubile, girevole; –, *avv.* incostantemente, volubilmente, con volubilità; –mütigkeit, *f.* volubilità, instabilità; incostanza, *f.*

Wa'nken, *v. n.* vacillare, traballare, barcollare, balenare; fig. titubare, fluttuare, ondeggiare; ich werde nicht weichen und –, non cederò un solo passo; die Feinde fangen an zu –, i nemici cominciano a cedere; sein Mut fing an zu –, il suo coraggio cominciò a vacillare; –, *n.* vacillamento, barcollamento, tentennamento, ondeggiamento, *m.* titubazione, *f.*; fig. vacillamento, *m.* irresoluzione, *f.*

Wann, *avv.* quando; dann und –, di quando in quando, di tempo in tempo.

Wä'nnchen, *n.* tinello, *m.* tinella, *f.*

Wa'nne, *f.* tino, *m.* tinozza, *f.*; vaglio, *m.*

Wa'nnen, *avv.* von –, da qual luogo, da dove.

Wa'nnen-bad, *n.* bagno in tinozza, *m.*; –weihe, *f.* (nat.) astore, *m.*

Wanst, *m.* pancia, epa, trippa, *f.* ventre, *m.*; seinen – voll stopfen, mangiare a crepa pancia.

Want, *f.* (mar.) costiera, *f.*; –tau, *n.* (mar.) costiera, *f.*

Wa'nze, *f.* (nat.) cimice, *f.*; große –, cimicione, *m.*

Wa'nzen-brut, *f.* uova di cimice, *m. pl.*; –geruch, *m.* puzzo di cimice, *m.*; –kraut, *n.* (bot.) spatula fetida, *f.* dolcimele, *m.*; –mittel, *n.* rimedio contro le cimici, *m.*; –nest, *n.* cova di cimici, *f.*

Wa'nzig, *agg.* pieno di cimici; – riechen, puzzare di cimici.

Wa'ppen, *n.* arme, impresa di famiglia, *f.* scudo gentilizio, *m.*; – erklären, blasonare; im – führen, portare, o avere nelle sue armi.

Wa'ppen-bild, *n.* insegna, impresa, *f.*; –binde, *f.* fascia, *f.*; –buch, *n.* libro araldico, *m.*; –decke, *f.* padiglione, *m.*; –feld, *n.* campo dello scudo, campo dell' armi, *m.*; –halter, *m. pl.* tenenti, *m. pl.*; –herold, *m.* araldo, *m.*; –kenner, *m.* conoscitore del blasone, *m.*; –kenntnis, *f.* cognizione, o scienza del blasone, *f.*; –könig, *m.* rè d'arme; araldo, *m.*; –kunde, *f.* blasone, *m.*; araldica, *f.*; –kundige, *m.* blasonista, araldico, *m.*; –kunst, *f.* blasone, *m.* araldica, *f.*; –maler, *m.* pittore araldico, pittore d'arme gentilizie, *m.*; –mantel, *m.* manto, o mantello dello scudo, *m.*; –rock, *m.* sarcotta delle arme, sarcotta d'araldo, *f.*; –schild, *m.* scudo gentilizio, scudo delle arme, *m.*; –schildchen, *n.* scudetto delle arme, *m.*; –zierde, *f.* ornamento dello scudo, *m.*

Wa'ppnen, *v. a.* armare.

Wardei'n, *m.* guardiano, assaggiatore delle monete, *m.*

Wardie'ren, *v. a.* saggiare, assaggiare.

Wa're, *f.* mercanzia, mercatanzia, merce, *f.*; grüne –, erbaggi, ortaggi, *m. pl.*; hölzerne –, lavori di legno, *m. pl.*; kurze –, chincaglieria, *f.* chincaglie, *f. pl.*; seidene –, seteria, *f.*; gute – lobt sich selbst, *prov.* al buon vino non bisogno frasca; jeder Krämer lobt seine –, *prov.* ognun loda la roba sua.

Wa'ren-adreßzettel, *m.* etichetta, *f.*; –anschlag, *m.* tassazione delle merci, *f.*; –bestand, *m.* (com.) assortimento delle merci, *m.*; –bestellungsbuch, *n.* libro delle commissioni delle merci, *m.*; –besteuerung, *f.* imposizione di gravezze delle merci, *f.*; –haus, *n.* magazzino, *m.*; –kenner, *m.* conoscitore di mercanzie, *m.*; –kenntnis, *f.* pratica, o cognizione di mercanzie, *f.*; –lager, *n.* assortimento di mercanzie; fondaco, magazzino, *m.*; –mäkler, *m.* sensale di merci, *m.*; –preis, *m.* prezzo delle merci, *m.*; –probe, *f.* campione, *m.*; –rechnung, *f.* fattura, *f.*; –rechnungsbuch, *n.* libro delle fatture, *m.*; –sendung, *f.* spedizione di merci, *f.*; –stempel, *m.* bollo delle merci, *m.*; –steuer, *f.* dazio delle merci, *m.*; –tausch, *m.* cambio di merci, *m.*; –verkauf, –vertrieb, *m.* vendita delle merci, *f.*; –verzeichnis, *n.* nota delle mercanzie, *f.*; –vorrat, *m.* provvigione di merci, *f.*; –zoll, *m.* facchinaggio, *m.*

Warm, *agg.* caldo; riscaldato; fig. affettuoso; –es Bad, bagno d'acqua calda; terme, *m.*; –es Kleid, vestito che tien caldo, vestito che regge al freddo; –e Liebe, amore vivo, *m.*; –e Stube, stanza riscaldata, *f.*; es ist –, fa caldo; er ist weder kalt noch –, non si sa s'egli è carne o pesce; – machen, riscaldare, incalorire, scaldare; – werden, cominciare a riscaldarsi, cominciare a divenir caldo, incalorirsi; ich kann nicht – werden, non posso riscaldarmi; das Eisen – machen, arroventare il ferro; jemandem den Kopf – machen, riscaldare gli orecchi, rompere, o torre altrui il capo; etwas –es zu sich nehmen, mangiare qualche vivanda calda; man muß das Eisen schmieden, weil es – ist, *prov.* si vuole battere il ferro mentre è caldo; –, *avv.* caldamente, caldo; es ist mir –, ho caldo, mi sento un gran caldo addosso; man muß ihn – halten, fig. bisogna badare a conservarsi il suo favore; die Sonne scheint –, il sole riscalda; – baden, prendere un bagno

caldo; den Leib – halten, tenere, o conservare caldo il corpo; es wird mir – um das Herz, la tal cosa mi fa pietà, o compassione; sich – anziehen, vestirsi di panni che tengono caldo, coprirsi ben di panni; jemandem – machen, inquietare uno, dargli affanno; – sitzen, fig. essere in caldo, stare a piè pari; vivere nell' opulenza.

Wa'rmbad, *n.* bagno caldo, *m.* terme, *f. pl.*

Wä'rmbecken, *n.* caldino, scaldaletto, *m.*

Wa'rmbier, *n.* birra calda, *f.*

Wä'rme, *f.* caldo, calore; (fis.) calorico; fig. fervore, ardore, *m.*; mäßige –, calduccio, caldo moderato, *m.*; natürliche –, calore naturale, *m.*; – empfinden, sentirsi caldo; **-ausstrahlung**, *f.* radiazione caldorifera, *f.*; **-einheit**, *f.* caloria, *f.*; **-grad**, *m.* grado di calore, *m.*; **-lehre**, *f.* termologia, *f.*; **-leiter**, *m.* conduttore del calorico, *m.*; **-messer**, *m.* termometro, calorimetro, *m.*; **-n**, *v. a.* riscaldare, scaldare; sich ein wenig –, darsi un caldo, darsi una scaldatina; –, *v. n.* tenere caldo, difendere dal freddo; die Sonne wärmt, il sole riscalda; **-r**, *m.* scaldatore, riscaldatore; scaldanino, *m.*; **-stoff**, *m.* calorico, *m.*; **-tragend**, *agg.* calorifero; **-zeiger**, *m.* termoscopo, *m.*

Wä'rm-flasche, *f.* caldanina, *f.* caldanino, scaldaletto, *m.* comare, *f.*; **-pfanne**, *f.* scaldino; scaldavivande, *m.*; **-stein**, *m.* pietra da scaldarsi, *f.* scaldapiedi, *m.*; **-ung**, *f.* scaldamento, riscaldamento, *m.*

Wa'rn-en, *v. a.* avvertire, ammonire, avvisare; jemanden vor einer Gefahr –, avvertire uno d'un pericolo; **-er**, *m.* ammonitore, avvisatore, *m.*; **-erin**, *f.* ammonitrice, avvisatrice, *f.*; **-ung**, *f.* avvertimento, *m.* ammonizione, esortazione, *f.* avviso, *m.*; correzione, *f.*; kleine –, ammonizioncella, *f.*; das soll mir zur – dienen, questo mi servirà d'avviso, questo mi servirà di regola.

Wa'rnungs-befehl, *m.* monitorio, *m.*; **-ruf**, *m.* grida d'avvertimento, *f.*; **-stimme**, *f.* voce d'avvertimento, *f.*; **-tafel**, *f.* tavola d'avviso, *f.*

Wa'rschau, *n.* (geogr.) Varsavia, Varsovia, *f.*; **-er**, *m.* Varsaviese, *m.*

Wa'rte, *f.* veletta, vedetta, bicocca, *f.*; torrione, torrioncello; osservatorio, *m.*; **-frau**, *f.* guardadonna, infermiere, *f.*; **-geld**, *n.* paga (*f.*), o assegnamento che si dà uno, finchè sia impiegato in un uffizio, *m.*; auf – setzen, collocare in aspettiva; **-n**, *v. a.* guardare, assistere, attendere a, servire, trattare con attenzione; die Kinder –, aver cura de' figliuoli; das Vieh –, governare il bestiame; –, *v. n.* aspettare, stare aspettando, attendere; im Vorzimmer –, fare antecamera; – lassen, fare fare antecamera; seines Berufs –, attendere, o badare agli affari di sua professione; er läßt lange auf sich –, si fa aspettare un pezzo; mit dem Essen –, indugiare il pranzo; –, *n.* aspettamento, *m.*

Wä'rter, *m.* servente, *m.* guardia, *f.*; infermiere, *m.*; **-in**, *f.* donna servente; infermiera; guardadonna, *f.*

Wa'rte-saal, *m.* (ferrov.) sala d'aspetto, *f.*; **-stand**, *m.* aspettativa, *f.*; **-zimmer**, *n.* camera d'aspetto, *f.*

Wa'rtsteine, *m. pl.* (arch.) borni, *m. pl.* morse, *f. pl.*

Wa'rtung, *f.* cura, *f.* governo, *m.*; assistenza, *f.*; die – des Viehes übernehmen, aver a governare bestiami.

Waru'm, *avv.* perchè, per qual ragione; per qual causa; – nicht? perchè no? die Ursache, – . . ., la causa per la quale, la causa per cui

Wä'rzchen, *n.* porro piccolo, *m.*

Wa'rze, *f.* porro; capezzolo, *m.* papilla, *f.*

Wa'rzen-förmig, *agg.* mammillare; **-kraut**, *n.* (bot.) verrucaria, eliotropia maggiore, *f.*

Wa'rzig, *agg.* pieno di porri.

Was, *pron. rel.* ciò che, ciocchè; quel, che; quello, che; qualche cosa, alcuna cosa; qual cosa, che cosa; – auch, che che; – für, quale; – gibt es? che cosa è? che c'è; – noch schlimmer ist, ciò che è peggio; – mich anbelangt, quanto a me; – dies betrifft, in quanto a ciò; – geht mich das an? che m'importa questo? von – ist die Rede? di che si tratta? – auch die Ursache sei, qualunque sia la cagione; – es auch sei, checchessia; che si sia, qualsivoglia cosa; – lachst du? perchè ridi? an – denken Sie? a che pensi? ich wollte lieber – anderes thun, farei ogn' altra cosa piuttosto che.

Wa'sch-anstalt, *f.* lavacro, lavatojo, *m.*; **-bank**, *f.* lavatojo, *m.*; **-bär**, *m.* (nat.) coati, *m.*; **-becken**, *n.* catinella, concolina, *f.*; **-bläuel**, *m.* pillo, pestone (per battere il bucato), *m.*

Wä'sche, *f.* bucato, *m.* imbiancatura; biancheria, *f.* pannilini, *m. pl.*; meine Frau hat die –, mia moglie fa il bucato; eine – anstellen, far il bucato, imbucatare; in die – geben, far lavare, dar a lavare; aus der – gekommen (frisch gewaschen), bianco di bucato.

Wa'schen, *v. a. irr.* lavare; far il bucato; seine Hände in Unschuld –, fig. lavarsi le mani d'alcuna cosa; jemandem den Kopf –, risciacquare un bucato a qd.; eine Hand wäscht die andere, *prov.* una man lava l'altra, e le due il viso; –, *v. n.* ciarlare, cicalare, chiacchierare; –, *n.* lavamento, *m.*

Wä'scher, *m.* lavatore, lavandajo; fig. chiacchierino, ciarlone, *m.*; **-ei'**, *f.* lavamento, *m.* lavanda, *f.* bucato, *m.* (s. a. Gewäsch); **-in**, *f.* lavandaja, lavandara; fig. ciarlatrice, *f.*; **-lohn**, *n.* paga della lavandaja, *f.*

Wa'sch-faß, *n.* lavatojo, vaso, o tino per lavare, *m.* tinozza, *f.*; **-frau**, *f.* lavandaja, lavatrice, *f.*; **-geschirr**, *n.* vaso per lavare, *m.*; **-gold**, *n.* oro lavato, *m.*; **-haft**, *agg.* verboso, loquace; **-haftigkeit**, *f.* cicaleccio, *m.*; **-handschuhe**, *pl.* guanti da lavare, *m. pl.*; **-haus**, *n.* lavatojo, lavacro, *m.*

Wä'schkammer, *f.* camera della biancheria, *f.*

Wa'sch-kessel, *m.* calderone nel lavatojo, calderone del bucato, *m.*; **-küche**, *f.* lavacro, *f.*; **-lappen**, *m.* strofinacciolo; *fam.* cencio, *m.*; **-leder**, *n.* pelle da lavare, *f.*; **-ledern**, *agg.* di pelle da lavare; **-leine**, *f.* fune per distendervi sopra i pannilini, *m.*; **-maschine**, *f.* macchina da lavare, macchina lavatoja, *f.*; **-napf**, *m.* catino da lavare, *m.* concolina, *f.*; **-näpfchen**, *n.* catinetto da lavare, catinuzzo da lavare, *m.*; **-platz**, *m.* lavatojo, luogo dove si lava, *m.*

Wä'schschrank, *m.* armadio della biancheria, *m.*

Wa'sch-schwamm, *m.* spugna, *f.*; **-ständer**, *m.* tinozza da lavare, *f.*; **-tisch**, *m.* lavabo, lavamani, lavamano, *m.*; **-trog**, *m.* lavatojo, *m.*; **-ung**, *f.* lavazione, *f.*; **-wanne**, *f.* tino del bucato, *m.* tinozza da lavare le biancherie, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua da lavarsi, *f.*; unreines – lavatura, *f.*; **-weib**, *n.* lavandaja, *f.*; **-zettel**, *m.* nota de' pannilini sudici, *f.*

Wa'sen, *m.* zolla di terra con erba, piota, *f.*; **-meister**, *m.* scorticatore, *m.*

Wa'sser, *n.* acqua, *f.*; eine Flasche –, una bottiglia di acqua; im – lebend, acquatico, acquajuolo; stehendes –, acqua cheta, acqua morta, *f.*; abgestandenes –, acquaccia, *f.*; im – und auf dem Lande lebend, anfibio; zu – und zu Lande, per acqua e per terra; das – steigt, l'acqua ingrossa; mir läuft das – im Munde zusammen, mi viene l'acquolina alla bocca; das ist – auf seine Mühle, fig. quest' è acqua per il suo mulino; das – steht ihm in den Augen, egli ha gli occhi pieni di lagrime; zu – machen, fraudare, privare, rendere vano, ridurre a nulla; zu – werden, struggersi; fig. andarsene in fumo; das – abschlagen, levar la cateratta; sein – abschlagen, far acqua, pisciare; das – nicht halten können, non poter ritener l'orina; jemandem nicht das – reichen, essere di gran lunga inferiore a uno in q. c.; ein Land unter – setzen, inondare un paese; bei – und Brot sitzen, esser in prigione a pane ed acqua; – in den Brunnen tragen, portar acqua al mare; portar legne al bosco; – ziehen, (mar.) far acqua; – holen, acquare; das – hat keine Balken, *prov.* lascia il mare e tienti

alla terra; vi è pericolo d'andar per acqua; stille – sind tief, *prov.* acqua cheta vermini mena; guardati da coloro che fan la gatta morta.

Wa'sser-abführend, *agg.* (med.) idragogo; –abschlag, *m.* emissario d'uno stagno, *m.*; –ader, *f.* vena d'acqua, polla d'acqua, *f.*; –ampfer, *m.* (bot.) lapazio acquatico, *m.*; –amsel, *f.* (nat.) merla acquajuola, *f.*; –arm, *agg.* povero d'acqua; –auge, *n.* (chir.) idroftalmia, *f.*; –bad, *n.* bagno d'acqua, *m.*; –bau, *m.* fabbrica in sull' acqua, struttura fatta nell' acqua, *f.*; –bauingenieur, *m.* ingegnere idraulico, idrometro, *m.*; –baukunst, *f.* idraulica, *f.*; –baumeister, *m.* ingegnere idraulico, *m.*; –becken, *n.* bacino, o catinello d'acqua, *m.*; vasca, *f.*; –behälter, *m.* serbatojo, *m.* cisterna, *f.*; (ferrov.) rifornitore, *m.*; –beschreiber, *m.* idrografo, *m.*; –beschreibung, *f.* idrografia, *f.*; –bewegungslehre, *f.* idraulica, *f.*; –birne, *f.* pera molto acquidosa, *f.*; –bläschen, *n.* bollicina d'acqua, *f.*; –blase, *f.* bolla d'acqua, bollicina d'acqua, *f.* sonaglio, *m.* vescichetta d'acqua, *f.*; –blattern, *f. pl.* (med.) rovaglioni, *m. pl.*; –blau, *agg.* azzurro dilavato; –blei, *n.* piombaggine, *f.*; –bleisauer, *agg.* (chim.) molibdico; –bottich, *m.* gran tino d'acqua, *m.*; –brei, *m.* polenta di farina e d'acqua, pappa, *f.*; –bruch, *m.* (chir.) ernia acquosa, idrocele, *f.*; –bunge, *f.* (bot.) beccabunga, *f.*

Wä'sserchen, *n.* acquicella, *f.*

Wa'sser-damm, *m.* argine, riparo; molo, *m.*; –dampf, *m.* vapore d'acqua bollente, *m.*; –deuter, *m.* idromante, *m.*; –deuterei, *f.* idromanzia, *f.*; –dicht, *agg.* affitto d'acqua, impermeabile; –druck, *m.* pressione dell' acqua, *f.* peso morto dell' acqua, *m.*; –druckmaschine, *f.* macchina idraulica, *f.*; –dunst, *m.* vapore dell' acqua, *m.*; –eidechse, *f.* (nat.) lucertola acquatica, acquajuola, *f.*; –eimer, *m.* secchia, *f.* secchio, *m.*; –entdecker, *m.* idroscopio, *m.*; –eppich, *m.* (bot.) lavarella, *f.*; –fahrt, *f.* gita in acqua, *f.*; –fall, *m.* cascata d'acqua, *f.*; –fang, *m.* cisterna, *f.* serbatojo d'acqua, *m.*; –farbe, *f.* colore d'acqua; (pitt.) acquerello, guazzo, *m.*; mit –n malen, acquerellare, dipignere a guazzo, o a tempera; –farbengemälde, *n.* acquerello, *m.*; –farbig, *agg.* del colore d'acqua; –faß, *n.* barile, o doglio d'acqua, *m.*; –fenchel, *m.* (bot.) finocchio acquatico, *m.*; –feuerwerk, *n.* fuochi artificiali in sull'acqua, *m. pl.*; –fläche, *f.* superficie dell' acqua, *f.*; –flasche, *f.* bottiglia da acqua, guastada, acquerezzia, *f.*; –fleckig, *agg.* che ha macchie d'acqua; –flut, *f.* diluvio, dilagamento, gran rovescio d'acqua, *m.*; –frosch, *m.* (nat.) rana acquajuola, *f.*; –frucht, *f.* frutto acquatico, *m.*; –furche, *f.* (agr.) acquajo, *m.*; –galle, *f.* acquitrino; arcobaleno imperfetto, *m.*; –gallig, *agg.* acquitrinoso; –gang, *m.* condotto d'acqua; (anat.) acquidotto; *m.*; –gauchheil, *n.* (bot.) beccabunga, veronica acquatile, *f.*; –gebäude, *n.* edifizio situato nell'acqua, *m.* fabbrica posta nell'acqua, *f.*; –gefäß, *n.* vaso d'acqua, *m.*; –geflügel, *n.* uccellame acquajuolo, *m.* uccelli acquatici, *m. pl.*; –geschwulst, *f.* (chir.) edema, *m.* idrosarca, *f.*; –gewächs, *n.* pianta acquatica, *f.*; –glas, *n.* bicchiere da acqua, *m.*; –graben, *m.* fosso, chiassajuolo, *m.* chiassajuola, *f.*; –hälter, *m.* serbatojo d'acqua, *m.*; –hart, *agg.* riseccato, o indurito all' aria; sodo; –heilanstalt, *f.* stabilimento idroterapico, *m.*; –heilkunde, *f.* idroterapia, *f.*; –heu, *n.* (bot.) idra, *f.*; –höhe, *f.* altezza dell'acqua, *f.*; –holunder, *m.* (bot.) oppio, *m.*; –hose, *f.* dragone, scione, tifone, *m.* tromba, *f.*; –huhn, *n.* (nat.) gallina pratajuola, folaga, *f.*; –hund, *m.* cane d'acqua, bracco da acqua, *m.*

Wä'ssericht, *agg.* simile ad acqua, acquoso.

Wä'sserig, *agg.* acquoso, acquidoso; acqueo; seroso; –er Stil, fig. stile snervato; jemandem den Mund – machen, far venir l'acquolina alla bocca; –keit, *f.* acquosità, acqueità; (des Blutes) serosità; (der Schreibart) snervatezza, insipidezza, *f.*

Wa'sser-jagd, *f.* caccia d'uccelli acquajuoli, o d'uccellame acquatico, *f.*; –jungfer, *f.* (nat.) libella, *f.*; –käfer, *m.* (nat.) idrocantaro, *m.*; –kanne, *f.* brocchetta da acqua, *f.*; –kies, *m.* (min.) pirite arsenicale, *m.*; –kitt, *m.* cemento che resiste all' acqua, *m.*; –kopf, *m.* (med.) idrocefalo, *m.*; –kraftlehre, *f.* idrodinamica, *f.*; –kresse, *f.* (bot.) crescione acquatico, *m.*; –kröte, *f.* (nat.) rospo acquajuolo, *m.*; –krug, *m.* mezzina, idria, brocca, *f.*; –kunst, *f.* idraulica; fontana, *f.*; artifizio, *m.*; –künstlich, *agg.* idraulico; –kur, *f.* acque, *f. pl.*; guarigione per via d'acqua fredda, *f.*; eine – brauchen, prendere le acque; –lache, *f.* pantano, *m.*; –lauf, *m.* corso dell' acqua, *m.*; –lehre, *f.* idrologia, *f.*; –leitung, *f.* acquidotto, condotto, *m.*; arte di condurre l'acqua, *f.*; –leitungsrecht, *n.* diritto di acquidotto, *m.*; –lilie, *f.* (bot.) ninfea, *f.* nenufar, *m.*; –linse, *f.* (bot.) lenticchia d'acqua, lente palustre, *f.*; –malerei, *f.* arte di dipignere a acquerello, o a guazzo, *f.*; acquerello, *m.*; –mangel, *m.* scarsezza d'acqua, mancanza d'acqua, *f.*; –mann, *m.* (astron.) acquario, *m.*; –maschine, *f.* macchina idraulica, *f.*; –maus, *f.* (nat.) sorcio acquatico, *m.*; –melone, *f.* popone, cocomero, *m.*; –messer, *m.* idrometro, *m.* idrometra, *f.*; –meßkunst, *f.* idrometria, *f.*; –minze, *f.* (bot.) menta acquatica, *f.* cisimero, *m.*; –mühle, *f.* molino da acqua, *m.*; –müller, *m.* mulinaro da acqua, *m.*

Wä'ssern, *v. a.* annacquare, adacquare; inacquare; irrigare, bagnare; far a marezzo, marezzare, amarezzare; –, *v. n.* es wässert ihm der Mund danach, fig. gli viene l'acqua alla bocca.

Wa'sser-nabelbruch, *m.* (chir.) idronfalo, *m.*; –nixe, *f.* ondina, *f.*; –not, *f.* mancanza d'acqua, *f.*; –nuß, *f.* (bot.) tribolo acquatico, *m.* castagna d'acqua, *f.*; –nymphe, *f.* ninfa dell' acqua, najade, nereide, *f.*; –orgel, *f.* organo idraulico, *m.*; –pfeffer, *m.* (bot.) idropepe, pepe acquatico, *m.*; –pflanze, *f.* pianta acquatica, *f.*; –pfütze, *f.* pantano, guazzo, *m.*; –platz, *m.* (mar.) acquata, *f.*; –pocken, *f. pl.* (med.) rovaglioni, *m. pl.*; –probe, *f.* prova dell' acqua fredda, prova dell' acqua bollente, *f.*; –pumpe, *f.* tromba, pompa, *f.*; –quelle, *f.* sorgente, *m.* polla, *f.*; –rabe, *m.* (nat.) perdigiorno, *m.*; –rad, *n.* ruota ad acqua, *f.*; –ratte, *f.* (nat.) topo d'acqua, *m.*; –recht, *agg.* orizzontale; –, *n.* diritto d'acqua, *m.*; –reich, *agg.* ricco, o abbondante d'acqua; –reise, *f.* viaggio per acqua, *m.*; –rinne, *f.* doccia, *f.* canaletto, *m.*; –röhre, *f.* doccia da acqua, *f.*; –rose, *f.* (bot.) ninfea, *f.*; –schaden, *m.* danno cagionato da inondazione, *m.*; –schaft, *m.* (bot.) idra, *f.*; –schaufel, *f.* (mar.) gotazza, *f.*; –scheide, *f.* confini del dominio fluviale, *m. pl.*; –scheu, *agg.* (med.) idrofobo; –, *f.* (med.) idrofobia, *f.*; –schierling, *m.* (bot.) cicuta, *f.*; –schlange, *f.* (nat.) idra, *f.* serpente acquatico, *m.*; –schlund, *m.* gorgo, *m.* voragine, *f.* abisso, *m.*; –schräge, *f.* (arch.) bramatesca, *f.*; –schwalbe, *f.* (nat.) rondone, *m.*; –snot, *f.* diluvio, allagamanto rovinoso, *m.*; –spiegel, *m.* specchio, *m.* o superficie dell' acqua, *f.*; –spinne, *f.* (nat.) ragno acquatico, *m.*; –stand, *m.* altezza dell' acqua, *f.*; –standlehre, *f.* idrostatica, *f.*; –ständer, *m.* tinozza d'acqua (nelle cucine), *f.*; –station, *f.* (ferrov.) rifornitore, *m.*; –stiefeln, *m. pl.* stivali affitti d'acqua, *m. pl.* bottaglie, *f. pl.*; –stoff, *m.* (chim.) idrogeno, *m.*; –stoffgas, *n.* gas idrogeno, *m.*; –stoffhaltig, *agg.* idrogeno, idrogenato; –stoffsäure, *f.* (chim.) idracido, *m.*; –stoffverbindung, *f.* idrato, *m.*; –strahl, *m.* filo d'acqua, getto d'acqua, *m.* lancia d'acqua, *f.*; –sucht, *f.* (med.) idropisia, *f.*; –süchtig, *agg.* (med.) idropico; –suppe, *f.* zuppa d'acqua, *f.*; –taufe, *f.* battesimo d'acqua, *m.*; –tiefe, *f.* profondità, o altezza dell' acqua, *f.*; –tier, *n.* animale acquatico, *m.*; –tonne, *f.* botte da acqua, *f.*; –träger, *m.* portacqua, portatore d'acqua, acquaruolo, *m.*; –trägerin, *f.* portacqua, portatrice d'acqua, acquaruola, *f.*; –treter, *m.* nuotatore in piedi, *m.*; –treterwanze, *f.* (nat.) idrome-

tra, m.; -trinker, m. bevilacqua, m.; -trog, m. truogo, o truogolo d'acqua; (cart.) trincarello, m.; -tropfen, m. stilla d'acqua, goccia d'acqua, f.; -uhr, f. oriuolo a acqua, idroscopo, m. clessidra, f.

Wä'sserung, f. innaffiamento, innacquamento, adacquamento, irrigamento, m.

Wa'sser-verkäufer, m. acquajuolo, acquarolo, m.; -vogel, m. uccello acquatico, m.; -vorrat, m. (mar.) acquata, f.; -wage, f. idrometro, livello, m.; -wägekunst, f. idrostatica, idrometria, f.; -wegerich, m. (bot.) alismo, m.; -weide, f. (bot.) vetrice, f.; -werk, n. artifizio, artificio, m.; -wirbel, m. gorgo, mulinello, m. circonvoluzione, f.; -woge, f. cavallone, maroso, m.; onda, f.; -zoll, m. gabella di fiume, f.; -zuber, m. tinozza d'acqua, f.

Wa'ten, v. n. guadare, passare a guado, passare a guazzo, guazzare; im Kote -, camminare nel fango.

Wa'tscheln, v. n. andare barcolloni, rancare, ranchettare.

Wa'tt-e, f. ovatta, f. cotone in falda, m.; -ie'ren, v. a. ovattare, imbottire.

Wau, m. (bot.) guado, m.

We'be, f. pezza di tela, f.; -arbeiten, f. pl. lavori in tessuto, m. pl.; -kunst, f. arte di tessere, f.

We'ben, v. a. tessere; -, v. n. avere moto, avere vita, vivere.

We'ber, m. tessitore, m.; -arbeit, f. lavoro di tessitore, m.; -baum, m. (tess.) subbio, giogo, orditojo, m.; -ei', f. tessitura, f. mestiere del tessitore, m.; -gesell, m. lavorante tessitore, m.; -handwerk, n. mestiere di tessitore, m.; -in, f. tessitrice, f.; -innung, f. corpo de' tessitori, m.; -kamm, m. pettine de' tessitori, m.; -karde, f. cardo, garzo, m.; -knecht, m. (Spinne) falangio, m.; -knopf, m. corsojo, m.; -knoten, m. nodo in sul dito, m.; -kunst, f. arte del tessitore, f.; -lade, f. cassa de' tessitori, f.; -meister, m. mastro tessitore, m.; -schiff, n. (tess.) spuola, spola, f.; -schlichte, f. (tess.) bozzima, f.; -schütze, m. spuola, spola, f.; -spule, f. rocchetto de' tessitori, m.; -stoffe, m. pl. materie tessili, f. pl.

We'bstuhl, m. telajo, m.

We'chsel, m. vicenda, vicissitudine, vicendevolezza; permuta, permutazione, f. cambiamento, cambio, m. (com.) lettera di cambio, cambiale, f.; ein - auf 14 Tage Sicht, una lettera di cambio pagabile a quindici giorni di vista; trockener -, cambio secco, m. polizza d'obbligo, f.; trassierter -, tratta, f.; einen - acceptieren, accettare una cambiale; einen - ausstellen, dare, fare, rilasciare una cambiale; einen - begeben, negoziare una cambiale; einen - honorieren, onorare una cambiale, far onore ad una lettera di cambio; einen - girieren, girare una cambiale; einen - indossieren, indossare una cambiale; durch - übermachen, pagare per cambiale; einen - ziehen, trarre, far tratta, trassare; -accept, n. accettazione d'una cambiale, f.; -acceptant, m. accettante, m.; -agent, m. agente di cambio, m.; -arbitrage, f. arbitraggio di cambio, m.; -balg, m. bambino brutto, fanciullo supposto, m.; -bank, f. (com.) banco, m.; eine - haben, far banco, tenere banco; -begriff, m. idea identica, f.; -beziehung, f. correlazione, f.; -brauch, m. (com.) usanza, f. uso di cambio, m.; -brief, m. (com.) cambiale, lettera di cambio, f.; -bürge, m. (com.) giratario, m.; -bürgschaft, f. (com.) girata, f. avallo, m.; -fähig, agg. atto a trarre ed a segnare una cambiale; -fälschung, f. falsificazione d'una cambiale, f.; -fieber, n. (med.) febbre intermittente, febbre periodica, f.; -forderung, f. debito consolidato su una cambiale, m.; -frist, f. (com.) giorni di grazia, giorni di favore, m. pl.; -geld, n. moneta di banco, f. danaro di banco, m.; -gesang, m. canto vicendevole, m.; -geschäft, n. affare di cambio, negozio di cambio, m.; -gesetz, n. legge concernente le cambiali, f.; -gläubiger, m. creditore il di cui credito è garantito per una lettera di cambio, m.; -handel, m. traffico di cambi, arbitraggio, m.; -händler, m. banchiere, arbitrante, m.; -handlung, f. negozio di cambi, banco, negozio bancario, m.; -inhaber, m. portatore d'una cambiale, m.; -klage, f. dimanda di cambio, causa di cambio, f.; -konto, n. (com.) conto di cambio, m.; -kredit, m. (com.) credito in bianco, m.; -kurs, m. (com.) corso di cambio, m.; -mäkler, m. sensale di cambiali, agente di cambio, m.

We'chseln, v. a. e n. cambiare, mutare, cangiare, cangiarsi, cambiarsi, mutarsi; alternare; - lassen, far cambiare; Briefe -, carteggiare, tenere carteggio, tenere corrispondenza; Geld -, cambiare moneta; die Kleider -, cambiare, o mutare vestito; Kugeln -, battersi a pistolettate; die Pferde -, cambiare i cavalli; -d, part. cambiante, cangiante; variante, vicendevole, alternativo.

We'chsel-nehmer, m. (com.) indossato, m.; -ordnung, f. leggi che risguardano i cambi, f. pl. regolamenti cambiari, m. pl.; -platz, m. piazza di cambio, f.; -protest, m. protesto, m.; -provision, f. provigione di banco, f.; -prozeß, m. processo di cambio, m. causa di cambio, f.; -rechnung, f. conto di cambio, m.; -recht, n. gius, o diritto di cambio, diritto cambiario, m.; -regreß, m. regresso cambiario, m.; -reim, m. rima alterna, f.; -reiter, m. (com.) m. raggiratore di cambiali, m.; -reiterei, f. (com.) raggiramento di cambiali, m.; - treiben, girare, raggirare cambiali; -sache, f. causa di cambio, f. affare di cambio, m.; -schuld, f. debito per polizza d'obbligo, debito chirografario, m.; -schuldner, m. debitore impegnato per polizza d'obbligo, debitore d'una cambiale, m.; -seitig, agg. reciproco, mutuo; (giur.) corrisponsale; -seitigkeit, f. scambievolezza, f.; -sensal, s. -mäkler; -spesen, f. pl. (com.) spese di cambio, f. pl.; -stempel, m. bollo di cambio, m.; -sweise, avv. alternativamente, alternamente, scambievolmente; -tritt, m. contrapasso, m.; -überweisung, f. (com.) indossamento, m.; -verhältnis, n. relazione reciproca, f.; -wind, m. vento variabile, m.; -winkel, m. pl. (geom.) angoli alterni, pl.; -wirkung, f. effetto reciproco, m.; -wirtschaft, f. (agric.) coltivazione alternativa, f.; -zahlung, f. pagamento per via di cambio, o di cambiale, m.; moneta di cambio, f.

We'chsler, m. cambista, banchiere, cambiatore, m.

Weck, We'cken, m. pan buffetto, m.; ein - Butter, un pezzo di burro.

We'ck-en, v. a. svegliare, risvegliare, destare; -er, m. risvegliatore, destatore, m.; (an einer Uhr) sveglia, f. destatojo, svegliatojo, sveglierino, m.; -eruhr, f. oriuolo con lo sveglierino, m.

We'del, m. coda; ventola, ventaruola, f. ventaglio; aspersorio, aspergolo, m.; -n, v. n. far vento, sventolare, ventolare; mit dem Schwanze -, dimenar la coda, scodinzolare.

We'der, cong. nè.

Weg, m. via, strada, f. sentiero, cammino, m.; fig. mezzo, modo, m.; geraden -es, a dirittura, per la più diritta; der - Rechtens, via di diritto, f.; unter -es, per via, per la via, per viaggio, cammin facendo; in alle -e, in ogni modo; eine Meile -es, un miglio di strada; geht eurer -e! ritiratevi! andate via di qua! hier geht kein - durch, di qui non si passa; ich will dir die -e weisen! te la farò vedere! es hat gute -e, non c'è fretta, non importa; den - bahnen, battere la strada, far strada; seinen - fortsetzen, proseguire il suo viaggio; krumme -e gehen, andar per vie oblique, usar rigiri; seinen - gehen, andar via, andar per la sua strada; den - alles Fleisches gehen, andare fra que' più, morire; aus dem -e gehen, scostarsi, ritirarsi; jemandem etwas in den - legen, dare briga a uno, dare disgusto a uno; Hindernisse in den - legen, frapporre ostacoli; sich auf den - machen, incamminarsi, mettersi in cammino, mettersi la via tra le gambe; jemanden seiner -e schicken, mandar uno pe' fatti suoi; auf dem rechten -e sein, essere in sulla fatta, essere per la buona;

vom rechten -e abkommen, disviarsi; aus dem -e räumen, rimuovere, togliere, levare; spacciare; jemandem den - zeigen, insegnare a uno la strada; alle Mittel und -e versuchen, cercare tutti i mezzi possibili; alle -e führen nach Rom, *prov.* si va a Roma per più strade.

Weg, *avv.* via; - da! via! via di quà! andate via! - von hier! levatevi, toglietevi d'innanzi a me! Kopf -! guarda la testa!

(Per i composti di weg che non sono menzionati qui vede **fort.**)

We'garbeiten, *v. a.* levare, torre; in einem Stücke -, lavorare senza interruzione. [forte.

We'gätzen, *v. a.* levare coll' acqua

We'gbegeben, sich, *v. r. irr.* andarsene via, partirsi, ritirarsi.

We'gbeißen, *v. a. irr.* levare, o portare via co' denti. [rosivi.

We'gbeizen, *v. a.* levare con cor-

We'gblasen, *v. a. irr.* soffiar via, levare, o portare via col soffio.

We'gbleiben, *v. n. irr.* non venire, restare fuori, astenersi d'andarvi. [chi altrove.

We'gblicken, *v. n.* volgere gli oc-

We'gbrechen, *v. a. irr.* levare rompendo, torre spezzando; vomitare, recere.

We'gbrennen, *v. a. irr.* abbruciare interamente; -, *v. n.* esser abbrucciato, esser interamente consumato dal fuoco.

We'gbringen, *v. a. irr.* far andare via, togliere; trasportare, condurre via.

We'gdrängen, *v. a.* rimuovere, o cacciare via spignendo.

We'gdürfen, *v. n. irr.* nicht -, non dovere uscire, essere costretto di restare.

We'ge-amt, *n.* uffizio sulle strade, *m.*; **-aufseher,** *m.* inspettore delle strade, stradajuolo, stradino, *m.*; **-bau,** *m.* fabbrica delle strade, *f.*; **-baumeister,** *m.* ingegnere per la costruzione delle strade, *m.*; **-bereiter,** *m.* stradiere a cavallo, *m.*; **-besserung,** *f.* miglioramento, o risarcimento delle strade, *m.*; **-breit,** *n.* (bot.) lingua ericina, pettacciuola, *f.* alismo, *m.*; **-distel,** *f.* (bot.) tribolo, *m.*; **-dorn,** *m.* (bot.) spina crocefissi, *f.* ramo, *m.*; **-geld,** *n.* pedaggio, *m.*

We'geilen, *v. n.* andarsene via, partirsene in fretta.

We'ge-lagerer, *m.* agguatatore, malandrino, *m.*; **-messer,** *m.* contopasso, *m.*

We'gen, *prp.* per cagione, a cagione, per rispetto, per motivo, per amore, in riguardo, in considerazione; des Geldes -, per il danaro, pel danaro; - Krankheit, per cagione di malattia.

We'gerecht, *agg.* ein wege- und stegerechter Jäger, cacciatore pratico delle strade ed i viottoli, *m.*

We'gerich, *n.* (bot.) piantaggine, petacciuola, *f.*

We'ge-säule, *f.* colonna miliare, *f.*; **-zoll,** *m.* pedaggio, *m.*

We'gfahren, *v. a. irr.* condurre via, portare via; -, *v. n.* partirsi, o andare via in vettura.

We'gfall, *m.* omissione, *f.*; in - bringen, abolire, rimuovere, togliere; **-en,** *v. n. irr.* non avere più luogo, cessare, finire; das kann -, questo può lasciarsi fuori, non vi è necessario.

We'gfangen, *v. a. irr.* togliere, o involare qualsisia animale con trappola. [lima.

We'gfeilen, *v. a.* staccare con la

We'gfischen, *v. a. fam.* torre via, levar via, portar via alla barba di alcuno.

We'gflattern, *v. n.* svolazzar via.

We'gfliegen, *v. n. irr.* volar via.

We'gflößen, *v. a.* mandar via per acqua. [divorare, consumare.

We'gfressen, *v. a. irr.* mangiare,

We'gführen, *v. a.* condurre via, menare via. [levar via.

We'ggabeln, *v. a. fam.* torre via,

We'ggang, *m.* partenza, *f.* andar via, *m.* andata, *f.*

We'ggeben, *v. a. irr.* dare via.

We'ggehen, *v. n. irr.* andar via, andarsene; avere grande spaccio.

We'ggießen, *v. a. irr.* spandere, versare, gettar via.

We'ghaben, *v. a. irr.* avere avuto, avere ricevuto; *fam.* avere capito; er hat es bei mir weg, mi ha disgustato.

We'ghängen, *v. a. irr.* appiccare altrove.

We'ghauen, *v. a. irr.* tagliar via, troncare, o abbattere con ascia.

We'gheben, *v. a. irr.* levare, torre via alzando; hebe dich weg! levati dinanzi, vattene via!

We'ghobeln, *v. a.* staccare con la pialla. [dere, portar via.

We'gholen, *v. a.* venire a pren-

We'ghüpfen, *v. n.* andarsene saltellando.

We'gjagen, *v. a.* cacciar via, scacciare, discacciare, mandar via.

We'gkapern, *v. a.* predare, prendere (una nave); fig. rubare artifiziosamente.

We'gkehren, *v. a.* levare, o portare via colla spazzola; volgere altrove, voltare in altra parte (il viso).

We'gkommen, *v. n. irr.* smarrirsi, perdersi, sparir via; sottrarsi, sfuggire; scappare; mit einem blauen Auge -, uscirsene pel rotto della cuffia; schlimm -, andarne col peggio, cadere in bocca al cane.

We'gkratzen, *v. a.* levare, o torre via grattando; torre via radendo.

We'gkriechen, *v. n. irr.* strisciar via.

We'gkriegen, *v. a. fam.* ottenere, toccare, ricevere; ich kann es nicht -, non posso capirlo, non posso vederlo; einen Schlag -, aver un colpo in testa improvvisamente.

We'glass-en, *v. a. irr.* lasciare andar via da sè, lasciar partire; lasciar fuori, omettere, tralasciare; **-ung,** *f.* omissione, *f.*; tralasciamento, *m.* [dar via.

We'glaufen, *v. n. irr.* fuggire, an-

We'glecken, *v. a.* levare leccando, torre via leccando.

We'glegen, *v. a.* mettere da banda, mettere da canto; abbandonare.

We'gleiten, *v. a.* far andare altrove.

We'gleugnen, *v. a.* negare.

We'glocken, *v. a.* far andar via con allettamenti.

We'glöschen, *v. a.* scancellare via, cassare.

We'gmachen, *v. a.* torre, levar via; sich -, *v. r.* andar via, ritirarsi.

We'gmarschieren, *v. n.* marciar via.

We'gmüssen, *v. n. irr.* dovere andarsene; dovere essere staccato.

We'gnahme, *f.* presa, *f.* toglimento, *m.*

We'gnehm-en, *v. a. irr.* torre via, togliere, torre, levare, o portar via; allontanare; occupare; Raum -, occupare spazio; eine Stadt -, prendere una città; **-ung,** *f.* presa, *f.* toglimento, *m.*

We'gpacken, *v. a.* sballare; trasportar altrove; sich -, *v. r.* ritirarsi, scostarsi, allontanarsi.

We'gpeitschen, *v. a.* cacciare, o allontanare colla sferza.

We'gpraktizieren, *v. a.* bubbolare, levar furtivamente.

We'gprügeln, *v. a.* cacciare via col bastone.

We'gradieren, *v. a.* scancellare, levar via radendo, torre via radendo.

We'graffen, *v. a.* fare a ruffa raffa, levar via con impeto; fig. portar via, uccidere.

We'grauben, *v. a.* rapir via; levare per forza.

We'gräumen, *v. a.* torre, levar via, sgomberare, spacciare; die Hindernisse -, torre, o levar gl'impedimenti.

We'greiben, *v. a. irr.* levar via fregando, scancellare fregando; far andar via col fregamento.

We'greise, *f.* partita, partenza, *f.*; -n, *v. n.* partire, partirsi.

We'greißen, *v. a. irr.* torre via con violenza, strappare, abbattere; demolire.

We'greiten, *v. n. irr.* andar via a cavallo; andare a far un giro a cavallo.

We'grennen, *v. n.* andarsene correndo, correre via.

We'grollen, *v. a.* scostare rotolando, rimuovere voltolando.

We'grücken, *v. a.* scansare, rimuovere, scostare.

We'grudern, *v. n.* allontanarsi a forza di remi, partire remando.

We'grufen, *v. a. irr.* chiamare uno altrove; von den Geschäften -, distorre dalle faccende.

We'gsägen, *v. a.* levare colla sega, segare via.

We'gsam, *agg.* praticabile.

We'gsaugen, *v. a.* succhiare via, levare poppando, o succhiando.

We'gschaben, v. a. levare radendo, levare raschiando, raschiare.
We'gschaff-en, v. a. trasportar altrove, condurre altrove, portar via; congedare, disfarsi; **-ung**, f. trasporto, rimuovimento; congedo, m.
We'gschaufeln, v. a. levare colla [pala.
We'gschenken, v. a. donare, dar via.
We'gscheren, v. a. irr. levare col rasojo; sich -, v. r. andarsene, battersela, cogliersela.
We'gschicken, v. a. mandare via; congedare.
We'gschieben, v. a. irr. scostare, rimuovere, scansare.
We'gschießen, v. a. irr. torre via con un colpo di cannone.
We'gschiffen, v. n. partirsi in nave, andar via in nave.
We'gschlagen, v. a. irr. abbattere, levare via con percosso; rispignere, ricacciare.
We'gschleichen, v. n. e sich -, r. irr. andar via pian piano, partirsi furtivamente. [affilando.
We'gschleifen, v. a. irr. levar via
We'gschleppen, v. a. trascinar via.
We'gschleudern, v. a. lanciare, scagliare via. [sotto chiave.
We'gschlie'ßen, v. a. irr. mettere
We'gschlüpfen, v. n. sguizzar via, scappar via.
We'gschmeißen, v. a. irr. buttar via, gettar via.
We'gschnappen, v. a. acchiappare, chiappare; grancire, soppiantare.
We'gschneiden, v. a. irr. tagliar via, troncare.
We'gschütten, v. a. gettar via, spandere, versare.
We'gschwemmen, v. a. trasportare, portar via.
We'gschwimmen, v. n. irr. scostarsi a nuoto. [tire in barca.
We'gsegeln, v. n. far vela, par-
We'gsehen, v. n. irr. volgere, o voltar altrove gli occhi, voltare lo sguardo; über etwas -, vedere al di sopra q. c.; fig. non por mente, non badare, non far caso di q. c.
We'gsehnen, sich, v. r. desiderare ardentemente di partire.
We'gsein, v. n. irr. essere assente; non esservi, non essere presente, non trovarsi presente; essere andato, essere passato; über etwas -, non curarsi di una cosa.
We'gsenden, v. a. irr. spedire, mandare via.
We'gsetzen, v. a. mettere da parte, porre da canto, porre da lato, mettere a parte; sich über etwas -, non far conto, o non curarsi di qualche cosa.
We'gsollen, v. n. dovere andarsene, dovere partire.
We'gspeien, v. a. irr. vomitare, rigettare.
We'gspringen, v. a. irr. saltar via, scostarsi, staccarsi. [vare.
We'gspülen, v. a. portar via; sca-
We'gstecken, v. a. ficcare altrove; intascare, nascondere.
We'gstehlen, v. a. irr. torre via di furto, rubare, arraffare; sich -, v. r. andar via, partirsi di nascosto, sparire.
We'gstellen, v. a. porre, o mettere da canto, rimuovere.
We'gsterben, v. n. irr. morir repentinamente; morir in gran quantità.
We'gstoßen, v. a. irr. spigner via; rimuovere con urto.
We'gstreichen, v. a. irr. scancellare, dar di penna.
We'gthun, v. a. irr. metter da banda; levar via, scostare; rimandare, mandar via.
We'gtraben, v. n. partirsi a trotto.
We'gtragen, v. a. irr. portar via, straportare.
We'gtreiben, v. a. irr. cacciare, scacciar via; sviare; condurre via, legar via.
We'gwagen, sich, v. r. osare d'andar via, arrischiarsi d'andar via.
We'gwandern, v. n. andarsene, partirsi.
We'gwart, f. (bot.) cicoria salvatica, f.
We'gwaschen, v. a. irr. dilavare, levare lavando.
We'gwehen, v. a. levare, o trasportare con soffio.
We'gweisen, v. a. irr. rifiutare, mandar indietro.
We'gweiser, m. guida, f. guidatore, conduttore, m.
We'gwenden, v. a. irr. volgere altrove, voltare altrove; frastornare; sich -, voltarsi, volgersi.
We'gwerfen, v. a. irr. gettar via, buttar via; scartare; sich -, v. r. fam. umiliarsi, rendersi spregevole; **-end**, agg. disprezzante, disdegnoso; -, avv. con disprezzo, disdegnosamente; **-ung**, f. gettar via, m.; umiliazione, f.
We'gwischen, v. a. torre, o levare tergendo, far sparire fregando; nettare, ripulire.
We'gwollen, v. n. irr. voler andar via, voler partire.
We'gwünschen, v. a. desiderare che q. c. sia lontana; sich -, v. r. desiderare di lasciare un luogo.
We'gzaubern, v. a. fare sparir via per incanto.
We'gziehen, v. a. irr. tirare via, trarre via, tirare da parte; -, v. n. tirare, andar via, incamminarsi, inviarsi; mutar padrone.
We'gzug, m. partenza, f.
Weh, n. dolore, guai, affanno, cordoglio; male, m.; -en, pl. doglie del parto, m. pl.; die -en werden schon nachkommen, fig. egli se n'avvederà, egli se ne pentirà.
Weh, we'he, int. e avv. guai! wehe mir! guai a me! wehe dem, der ..., guai a quello, guai a colui, che ...; ach und weh schreien, mettere, o trarre guai, guajolare; der Kopf thut mir weh, mi duole il capo; ihm thut kein Finger mehr weh, egli non pena più; es thut mir in der Seele weh, mi duole fino nell' anima, ciò mi squarcia le viscere; weh thun, far male, far dolore, dolere; jemandem wehe thun, far male a uno, offendere uno; sich wehe thun, farsi male (coll' alzare un peso ecc.).
We'hen, v. n. spirare, far vento; der Wind weht, il vento tira, fa vento; die Fahnen - lassen, far sventolare le bandiere, spiegare le bandiere al vento.
We'hfrau, f. levatrice, ostetrice, f.
We'hklage, f. lamento, m. doglianza; lamentazione, f.; compianto, m.; **-n**, v. n. mandar fuori lamenti, lamentarsi, mettere guai, rammaricarsi, far lamenti dolorosi.
We'hmut, f. cordoglio, m. afflizione, malinconia, mestizia grave, f. attristamento, dolor d'animo, m.
We'hmütig, agg. pien di cordoglio, addolorato, malinconico, mesto, affannoso, attristato; -, avv. malinconicamente, cordogliosamente, affannosamente, mestamente.
We'hmutter, f. mammana, levatrice, ostetrice, f.
Wehr, f. difesa; lancia, spada, f. scudo, m.; sich zur - stellen, mettersi, o porsi in difesa, star sulla difesa; -, n. argine, diga, f. riparo, m.; (an Mühlen) gora, f.; **-bann**, m. lega difensiva, alleanza difensiva, f.; **-damm**, m. argine, diga, f.
We'hren, v. a. difendere; proibire, impedire, vietare; dem Feuer -, impedire il progresso del fuoco; einem Übel -, porre riparo al male; sich -, v. r. difendersi, star sulla difesa; sich mit Händen und Füßen -, volgersi in quà e in là, far schermo di sè colle braccia e colle gambe; sich seiner Haut -, schermirsi, vendere cara la propria vita.
We'hrgehänge, n. pendaglio, m. portaspada, f. budriere, m.
We'hrhaft, agg. atto a difendersi; capace di portare armi, abile alla difesa; **-igkeit**, f. capacità di portare armi, f.
We'hr-los, agg. inerme, senz' arme; - machen, disarmare; torre via le armi; **-losigkeit**, f. esser senza armi, m. incapacità di difendersi, f. disarmamento, m.
We'hr-mann, m. uomo d'arme, guerriero, m.; **-mannschaft**, f. gente armata, f. esercito, m.; **-pflicht**, f. obbligo della milizia, m.; allgemeine -, obbligo generale della milizia, m.; **-pflichtig**, agg. sottoposto alla coscrizione; **-stand**, m. stato militare, m.; **-verfassung**, f. istituzioni che risguardano la milizia, f. pl.
We'htage, m. pl. giorni di dolore; dolori, m. pl.
Weib, n. femmina, donna; moglie, consorte, donna maritata, f.; altes -, vecchia, vecchierella, f.; großes und starkes -, femminaccia, f. donnone, m.; schlechtes -, donnuccia, f.; ein - nehmen, prendere donna, ammogliarsi; jemandem seine Tochter zum -e geben, maritare con

uno sua figlia, dar a uno sua figlia per moglie; Mann und – sind ein Leib, *prov.* marito e moglie son due anime in un corpo; **–chen**, *n.* donnicina, donnina, femminetta; (der Tiere) femmina, *f.*

Wei'ber-adel, *m.* nobiltà per linea femminile, *f.*; **–arbeit**, *f.* lavoro donnesco, *m.*; **–art**, *f.* maniera donnesca, *f.*; nach –, donnescamente; **–brust**, *f.* mammella di donna, poppa, *f.*; **–feind**, *m.* nemico delle donne, *m.*; **–feindschaft**, *f.* inimicizia donnesca, *f.*; **–freund**, *m.* amico delle donne, amante del sesso, *m.*; **–geschwätz**, *n.* chiacchiere, ciance, ciarle donnesche, *f. pl.*; **–gezänk**, *n.* altercazioni donnesche, risse donnesche, *f. pl.*; **–gunst**, *f.* favore di donne, *m.*; **–hand**, *f.* mano di donna, *f.*; **–handschuh**, *m.* guanto da donna, *m.*; **–haß**, *m.* odio donnesco, odio di donna, *m.*; aversione per le donne, *f.*; **–hasser**, *m.* nemico delle donne, *m.*; **–haube**, *f.* cuffia da donna, *f.*; **–hemd**, *n.* camicia da donna, *f.*; **–herrschaft**, *f.* imperio donnesco, *m.* ginecocrazia, *f.*; **–herz**, *n.* cuor femminile, cuor da donna, *m.*; **–hut**, *m.* capello da donna, *m.*; **–krankheit**, *f.* malattia di donna, *f.*; **–laune**, *f.* umore donnesco, capriccio donnesco, *m.*; **–lehen**, *n.* feudo femminino, *m.*; **–liebe**, *f.* amore di donna, *f.*; **–list**, *f.* astuzia donnesca, *f.*; – geht über alle List, *prov.* le donne hanno più un punto che 'l diavolo; **–mantel**, *m.* manto da donna, *m.*; **–milch**, *f.* latte di donna, *m.*; **–mütze**, *f.* cuffia da donna, *f.*; **–name**, *m.* nome di donna, *f.*; **–narr**, *m.* uom pazzo delle donne, donnajo, donnino, damerino, *m.*; **–raub**, *m.* rapimento di donna, *m.*; **–recht**, *n.* diritto, o privilegio delle donne, *m.*; **–regiment**, *n.* ginecocrazia, *f.*; governo femminile, *m.*; **–rock**, *m.* gonnella, *f.*; **–sattel**, *m.* sella da donna, *f.*; **–schmuck**, *m.* ornamento da donna, ornamenti donneschi, *m. pl.*; **–schuh**, *m.* scarpa da donna, *f.*; **–sommer**, *m.* (Sommerfäden) filamenti di Santa Maria, filamenti della Madonna, *m. pl.*; **–strumpf**, *m.* calza da donna, *f.*; **–treue**, *f.* fedeltà di donna, *f.*; **–volk**, *n.* donne, femmine, *f. pl.*; **–zeit**, *f.* flusso muliebre, *m.*; **–zimmer**, *n.* stanza delle donne, *f.*; **–zwinger**, *m.* seraglio, *m.*

Wei'bisch, *agg.* femminile; effemminato, delicato; morbido, molle; –es Wesen, effeminatezza, *f.*; – werden, effeminarsi, divenir effeminato; –, *avv.* effeminatamente, morbidamente.

Wei'blich, *agg.* femminino, femmineo, femminesco, femminile, donnesco; –e Arbeiten, lavori femminili, *m. pl.*; das –e Geschlecht, il sesso femminino, sesso; (gram.) genere femminino, *m.*; –, *avv.* femminilmente, femminescamente, da femmina, donnescamente; **–keit**, *f.* carattere muliebre, *m.* natura di femmina, *f.*

Wei'bs-bild, *n.* femmina di vil condizione, *f.*; **–gesicht**, *n.* viso femminesco, viso da donna, *m.*; **–leute**, *pl.* donne, *f. pl.*; **–person**, *f.* femmina; donna di vil condizione, *f.*; **–volk**, *n.* femmine, *f. pl.*

Weich, *agg.* molle, morbido; pieghevole, trattabile; tenero; –es Brot, pan morbido, *m.*; –e (weichgekochte) Eier, *pl.* uova alla cocca, uova da bere, uova affogate, *f. pl.*; –es Holz, legno dolce, *m.*; –er Ton, tuono molle, *m.*; –e Tonart, modo minore, *m.*; – machen, rammorbidare, mollificare; – werden, divenir molle, ammorbidirsi; –, *avv.* mollemente, morbidamente, teneramente, dolcemente.

Wei'chbild, *n.* territorio, contado, distretto (d'una città), *m.*

Wei'che, *f.* fianco, *m.* mollezza, morbidezza, *f.*; (ferrov.) scambio, baratto, *m.*; –n, *pl.* anguinaja, anguinaglia, *f.* mollame, *m.*

Wei'chen, *v. a.* ammollare, immollare; imbevere, inzuppare; –, *v. n.* ammollirsi, divenir molle; – lassen, mettere in molle, immollare.

Wei'chen, *v. n. irr.* cedere, ritirarsi; dar indietro, sviarsi; fig. non reggere, non resistere; es wankt und weicht nicht, non è possibile di muoverlo; nicht von der Stelle –, non muoversi dal posto.

Wei'chen-steller, *m.* (ferrov.) baratore, deviatore, *m.*; **–wechsel**, *m.* (ferrov.) scambio, *m.*

Wei'ch-faß, *n.* botte da ammolare, *f.*; **–geschaffen**, *agg.* –e Seelen, anime tenere, *f. pl.*; **–haarig**, *agg.* che ha i peli morbidi; **–heit**, *f.* mollezza, morbidezza, tenerezza; (pitt.) risoluzione, *f.*; **–herzig**, *agg.* di cuor tenero, pietoso, compassionevole; **–herzigkeit**, *f.* tenerezza di cuore, *f.*; **–kübel**, *m.* cascinotto, *m.*; **–lich**, *agg.* mollicello, morbidetto; fig. molle, effeminato; –e Speisen, vivande scipite, vivande scondite, *f. pl.*; – werden, effeminarsi; ammorbidarsi; **–lichkeit**, *f.* mollizie, mollezza; morbidezza; effeminatezza, *f.*; **–ling**, *m.* uomo molle, uomo debole, delicatuzzo, *m.*; **–mütig**, *agg.* d'animo tenero, di pasta tenera, pietoso; – machen, intenerire, commuovere; – werden, intenerirsi; **–mütigkeit**, *f.* animo tenero, *m.* tenerezza d'animo; pietà, *f.*

Wei'chsel, *f.* (geogr.) Vistula, *f.*

Wei'chselkirschbaum, *m.* visciolo, amarasco, marasco, ciriegiolo, *m.*

Wei'chselzopf, *m.* plica polonica, *f.*

Wei'de, *f.* salice; salcio; pascolo, *m.*; pastura, *f.* pasco, *m.*; auf die – führen, condurre alla pastura, condurre al pascolo; **–land**, *n.* campo da pascolare, pascolo, *m.*

Wei'den, *v. a.* e *n.* pascolare, pasturare; pascersi; fig. pascere, dar pascolo, pascersi, nudrirsi; die Augen an etwas –, pascolare i suoi occhi in una veduta; sich an etwas –, dilettarsi di, o con alcuna cosa.

Wei'den, *agg.* di salcio.

Wei'den-bach, *m.* ruscello piantato di salci, *m.*; **–band**, *n.* legame di vetrice, vincolo di vetrice; vinco, *m.*; **–baum**, *m.* salice, *m.*; **–blatt**, *n.* foglia di salcio, *f.*; **–busch**, *m.* saliceto, salceto, *m.*; **–erde**, *f.* terra ne' tronchi di salice, *f.*; **–holz**, *n.* legno di salice, *m.*; **–kohle**, *f.* carbone di salice, *m.*; **–korb**, *m.* paniere di vinchi, paniere di vetrice, calato, *m.*; **–rinde**, *f.* scorza di salice, *f.*; **–rute**, *f.* vermena, *f.* vimine, *m.*; **–stamm**, *m.* ceppo, o fusto di salice, *m.*; **–zweig**, *n.* vimine, ramicello di salice, *m.*

Wei'de-platz, *m.* pastura, *f.* pascolo, *m.*; **–recht**, *n.* diritto di pascolare, *m.*

Wei'derich, *m.* (bot.) lisimachia, *f.*; epilobio, *m.*

Wei'd-gerecht, *agg.* esperto nell'arte della caccia; **–knecht**, *m.* servo di caccia, *m.*; **–lich**, *agg.* valente, bravo, forte; –, *avv.* fortemente, valentemente, assaissimo, benissimo; **–mann**, *m.* cacciatore, *m.*; **–männisch**, *agg.* di cacciatore, venatorio; –, *avv.* da cacciatore, a foggia de' cacciatori; **–mannssprache**, *f.* linguaggio de' cacciatori, *m.*; **–messer**, *n.* coltello da caccia, *m.*; **–spruch**, *m.* termine tecnico de' cacciatori, *m.*; **–tasche**, *f.* tasca de' cacciatori, *f.* carniere, *m.*; **–werk**, *n.* mestiere di cacciatore, cacciagione, venagione, *f.*

Wei'fe, *f.* aspo, naspo, giundolo, *m.*; –n, *v. a.* innaspare, annaspare.

Wei'ger-n, *v. a.* rifiutare, ricusare; sich –, *v. r.* fare difficoltà, ricusare, scusarsi; esitare; er weigert sich, es zu thun, ricusa di farlo; **–ung**, *f.* ricusazione, ricusa, *f.*; rifiuto, *m.*; ohne alle –, senz' alcuna difficoltà, senza tergiversazione, senza esitare; **–ungsfall**, *m.*; im –e, in caso di rifiuto, in caso di ricusa.

Wei'h-bild, *n.* noto, *m.*; **–bischof**, *m.* suffraganeo, vescovo suffraganeo, *m.*; **–brot**, *n.* pane consacrato, *m.*

Wei'he, *m.* (nat.) nibbio, milvo, *m.*

Wei'he, *f.* consecrazione, sagra; dedicazione, *f.*; – einer Kirche, dedica, o dedicazione d'una chiesa, *f.*; die geistlichen –n erteilen, conferire gli ordini minori, ordinare; **–n**, *v. a.* sacrare, consacrare; dedicare; jemanden zum Bischofe –, consacrare un vescovo.

Wei'her, *m.* consacratore; vivajo, *m.* peschiera, *f.*

Wei'h-gabe, *f.* offerta, *f.*; **–kessel**, *m.* pila dell' acqua santa, *f.* lavabo, *m.*

Wei'hnachten, *f. pl.* natale, *m.* natività del Signore, *f.*

Wei'hnachts-abend, *m.* vigilia di natale, *f.*; **–baum**, *m.* ceppo, *m.*; den – anbrennen, accendere il ceppo; **–feiertag**, *m.* giorno della

festa di natale, *m.* festa di natale, *f.*; **-fest**, *n.* festa di natale, pasqua di natale, *f.*; **-geschenk**, *n.* ceppo, *m.* mancia che si dà al natale, *f.*; **-lied**, *n.* cantico di natale, *m.*; **-markt**, *m.* fiera di natale, *f.*; **-mette**, *f.* messa di natale, *f.*; **-morgen**, *m.* mattina di natale, *f.*; **-predigt**, *f.* predica di natale, *f.*; **-stolle**, *f.* focaccia di natale, *f.*; **-tag**, *m.* giorno di natale, *m.*; **-zeit**, *f.* tempo di natale, *m.*

Wei'h-rauch, *m.* incenso, *m.*; – streuen, fig. incensare; **-rauchbüchse**, *f.* navicella dell' incenso, *f.* incensiere, *m.*; **-rauchkörner**, *n. pl.* lagrime dell' incenso, *f. pl.*; **-ung**, *f.* consecrazione; dedicazione, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua benedetta, acqua santa, *f.*; **-wedel**, *m.* aspersorio, aspergolo, *m.*

Weil, *cong.* perchè, perciocchè, a cagione che, giacchè, poichè, imperciocchè, mentre che.

Wei'land, *avv.* altre volte, un tempo, a' tempi andati; defunto; di buona memoria, di gloriosa memoria.

Wei'lchen, *n.* piccolo spazio, o tratto di tempo; momento, pochettino, *m.*; vor einem –, pochi momenti fa.

Wei'le, *f.* pezzo di tempo, tratto di tempo, *m.*; lange –, noja, *f.*; um die lange – zu vertreiben, per cacciarsi la noja, per passatempo; es kann noch eine – dauern, può durare ancora un po'; es wird mir Zeit und – lang, m'annojo grandemente, mi par cent' anni; lange – haben, annojarsi, nojarsi; eile mit –, *prov.* chi erra in fretta a bell'agio si pente; gut Ding will – haben, *prov.* Roma non è stata fabbricata in un giorno; **-n**, *v. n.* trattenersi, ritardare.

Wei'ler, *m.* borghetto, casale, *m.*

Wei'mar, *n.* (geogr.) Veimaria, *f.* Weimar, *m.*; **-er**, *m.* Veimariano, *m.*; **-isch**, *agg.* veimariano.

Wein, *m.* vino, *m.*; uva, vite, *f.*; schlechter –, vinaccio, vino cattivo, *m.*; leichter –, fig. vino leggiero, *m.*; herber –, vino aspro, *m.*; perlender –, vino brillante, *m.*; feuriger, starker –, vino gagliardo, *m.*; der – steigt in den Kopf, il vino dà in testa; zu -e gehen, andare alla taverna, frequentare le taverne; schwerer –, vino forte, *m.*; – schenken, vendere vino a minuto; reinen – einschenken, fig. parlar schiettamente, dir la verità schietta; – pflanzen, avvignare, piantare viti.

Wei'n-accise, *f.* dazio sul vino, *m.*; **-agent**, *m.* agente di vino, *m.*; **-ähnlich**, *agg.* simile a vino; **-apfel**, *m.* mela vinosa, *f.*; **-arm**, *agg.* mancante di vino, privo di vino; **-artig**, *agg.* vinoso; di qualità del vino, di natura simile a vino; **-bau**, *m.* coltura delle vigne, *f.* coltivamento di viti, *m.*; **-bauer**, *m.* coltivatore di viti, vignajuolo, *m.*; **-beere**, *f.* acino d'uva, *m.*; **-beerkern**, *m.* vinacciuolo, granello d'uva, *m.*; **-bereitungskunst**, *f.* vinificazione, *f.* vinifizio, *m.*; **-berg**, *m.* vigna, *f.*; **-bergsschnecke**, *f.* (nat.) martinaccio, *m.*; **-blatt**, *n.* pampano, *m.* foglia di vite, *f.*; **-blüte**, *f.* fior di vite; fiorir delle viti, *m.*; **-brühe**, *f.* salsa fatta con vino, *f.* intingolo di vino, *m.*; **-drossel**, *f.* (nat.) zicchio, tordo visciola, *m.*

Wei'nen, *v. n.* piangere, piagnere; lagrimare, sparger lagrime; –, *n.* piangimento, pianto, *m.*; sich des -s nicht enthalten können, non potere astenersi dalle lagrime; das – unterdrücken, inghiottire il pianto.

Wei'nerlich, *agg.* piangoloso, piagnolente, piagnevole; – aussehen, aver un aspetto di voler piangere, aver gli occhi lagrimosi.

Wei'n-ernte, *f.* vendemmia, *f.*; **-essig**, *m.* aceto di vino, *m.*; **-fächser**, *m.* saettolo, magliuolo, *m.*; **-farbe**, *f.* color di vino, *m.*; **-farbig**, *agg.* di color di vino, vinetico; **-faß**, *n.* botte da vino, *f.*; **-flasche**, *f.* fiasco da vino, *m.* bottiglia da vino, *f.*; **-fleck**, *m.* macchia di vino, *f.*; **-fuhre**, *f.* vettura di vini, *f.* trasporto di vini, *m.*; **-gährung**, *f.* fermentazione del vino, *f.*; **-garten**, *m.* vigna, *f.*; **-gärtner**, *m.* vignaruolo, *m.*; **-gegend**, f. -land; **-gehalt**, *m.* vinosità, *f.*; **-geist**, *m.* spirito di vino, alcool, *m.*; **-geisthaltig**, *agg.* alcoolico; **-geländer**, *n.* spalliera di viti, *f.*; **-geruch**, *m.* odor di vino, odor vinoso, *m.*; **-geschmack**, *m.* sapor vinoso, *m.*; **-glas**, *n.* bicchiere da vino, *m.*; **-gott**, *m.* Bacco, *m.*; **-grün**, *agg.* verde pampano; avvinato; **-haltig**, *agg.* vinoso; **-handel**, *m.* traffico di vino, *m.*; **-händler**, *m.* mercante di vino, vinajo, *m.*; **-handlung**, *f.* negozio di vini, *m.*; **-haus**, *n.* taverna, o osteria, dove si vende vino, *f.*; **-heber**, *m.* leva, tromba da vino, *f.* sifone, *m.*; **-hefe**, *f.* feccia del vino, ondata, *f.*; **-hülse**, *f.* fiocine, *m.*; **-jahr**, *n.* gutes –, anno abbondante di vino, *m.*; schlechtes –, anno sterile di vino, *m.*; **-icht**, *agg.* vinoso, che sa di vino; **-industrie**, *f.* industria vinicola, *f.*; **-kaltschale**, *f.* zuppa di vino, *f.*; **-karte**, *f.* carta di vino, *f.*; **-keller**, *m.* cantina da vino, canova, *f.*; **-kellner**, *m.* canoviere, *m.*; **-kelter**, *f.* strettojo, torchio del vino, ammostatojo, *m.*; **-kenner**, *m.* conoscitore de' vini, *m.*; **-kern**, *m.* vinacciuolo, *m.*; **-kufe**, *f.* tino da vino, *m.*; **-küfer**, **-küper**, *m.* cantiniere, canovajo, bottigliere, *m.*; **-kühler**, *m.* rinfrescatojo, buffoncino, *m.* cantimplora, ghiacciaja, *f.*; **-lager**, *n.* luogo di conserva del vino, *m.*; provvisione di vino, *f.*; toppi, *m. pl.*; **-land**, *n.* paese che produce vino, *m.*; **-laub**, *n.* pampani, *m. pl.*; foglie di vite, *f. pl.*; **-laube**, *f.* pergola di vite, *f.* pergolato di viti, *m.*; **-lese**, *f.* vendemmia, *f.*; – halten, vendemmiare, far le vendemmie; **-leser**, *m.* vendemmiatore, vendemmiante, *m.*; **-leserin**, *f.* vendemmiatrice, *f.*; **-lied**, *n.* canzone bacchica, *f.*; **-markt**, *m.* mercato del vino, *m.*; **-maß**, *n.* misura di vino, *f.*; **-messer**, *n.* falcastro, *m.*; **-monat**, *m.* Ottobre, *m.*; **-most**, *m.* mosto, *m.*; **-mutter**, *f.* **-niederschlag**, *m.* gromma del vino, madre del vino, *f.*; **-pfahl**, *m.* palo da sostener le viti, palo da vigna, *m.*; **-pflanzer**, *m.* piantatore di viti, *m.*; **-pflanzung**, *f.* piantazione di viti, *f.*; **-pflaume**, *f.* susina vinata, susina vinosa, *f.*; **-presse**, f. -kelter; **-probe**, *f.* saggio del vino, *m.* prova del vino, *f.* saggiuolo, *m.*; **-ranke**, *f.* pampano, *m.* pampana, *f.*; **-raupe**, *f.* (nat.) bruco che s'attacca alle viti, asuro, *m.*; **-rausch**, *m.* ebbrezza cagionata da vino, *f.*; einen – haben, essere avvinazzato; **-rebe**, *f.* sermento, sarmento, *m.*; **-rechnung**, *f.* conto del vino, *m.*; **-reich**, *agg.* abbondante di vino, ricco di vino; pieno di vino; **-reisende**, *m.* viaggiatore di vino, *m.*; **-sauer**, **-säuerlich**, *agg.* agro come vino, acidetto come vino; **-säufer**, *m.* ubbriacone, solenne bevitore di vino, uomo vinolentissimo, *m.*; **-säure**, *f.* agrestezza; o agrezza di vino, acidità vinosa, *f.*

Wei'nsberg, *n.* (geogr.) Vinsberga, *f.*

Wei'n-schank, *m.* vendita del vino a minuto, *f.*; **-schenk**, *m.* vinattiere, bettoliere, tavernajo, *m.*; **-schenke**, *f.* taverna, bettola, osteria, *f.*; **-schlauch**, *m.* otre da vino, *m.*; **-schlehe**, *f.* berberi, berbero, *m.*; **-schröter**, *m.* canovajo, *m.*; **-senker**, *m.* magliuolo, majuolo, saettolo, *m.*; **-spalier**, *n.* pancata, *f.*; **-stein**, *m.* tartaro, *m.* gromma, gramma, *f.*; **-steinrahm**, *m.* crema di tartaro, *f.* cremor tartari, *m.*; **-steinsalz**, *m.* cenere di tartaro, *m.*; **-steinsäure**, *f.* acido tartarico, *m.*; **-steuer**, *f.* taglia sul vino, imposizione sul vino, *f.*; **-stock**, *m.* ceppo di vite, *m.* vite, *f.*; wilder –, vite salvatica, *f.* lambrusco, *m.*; **-stube**, *f.* stanza nell' osteria, stanza della taverna, taverna, *f.*; **-suppe**, *f.* zuppa fatta di vino, *f.*; **-träber**, *m. pl.* vinaccia, *f.* fiocini, *m. pl.*; **-träubchen**, *n.* grappolino, grappoletto d'uva, *m.*; **-traube**, *f.* grappolo, grappo d'uva, racimolo, ginnaremo, *m.*; unreife –, agresto, *m.*; **-trestern**, *f. pl.* vinaccia, *f.* fiocini, *m. pl.*; **-trinker**, *m.* bevitore di vino, *m.*; **-verfälschung**, *f.* fatturare il vino, *m.*; **-visierer**, *m.* stazatore di vino, *m.*; **-vorrat**, *m.* provvisione di vino, *f.*; **-wage**, *f.* staza da vino, *f.* pesaliquori, *m.*; **-wetter**, *n.* tempo favorevole alle viti, *m.*; **-wuchs**, *m.* crescimento de' vini, *m.*; **-zeche**, *f.* pagamento del vino bevuto, *m.*; **-zehent**, *m.* decima sul vino, *f.*; **-zeichen**, *n.* frasca, *f.*; **-zins**, *m.*

censo del vino, *m.*; **-zoll**, *m.* gabella sul vino, *f.* dazio del vino, *m.*; **-zuber**, *m.* tinozza da vino, *f.*

Weis, *avv.* etwas – machen, dare ad intendere, far vedere lucciole per lanterne, piantare carote.

Wei'se, *agg.* savio, saggio, assennato, giudizioso; –, *avv.* saviamente, giudiziosamente.

Wei'se, *f.* modo, *m.* maniera, guisa, forma; melodia, *f.*; listiger –, astutamente; thörichter –, scioccamente; auf solche –, in tal modo; auf gleiche –, nell' istesso modo; auf welche –? in che modo? in che maniera? auf eine ganz besondere –, in maniera affatto singolare; das ist so seine –, cotesto è il suo modo di fare; nach seiner – leben, vivere a suo modo.

Wei'sel, *m.* regina (delle api), *f.*

Wei'sen, *v. a. irr.* mostrare, far vedere; mit dem Finger –, additare, mostrare con cenni; jemandem den rechten Weg –, insegnare ad uno la strada; jemanden aus der Stadt –, scacciare alcuno di città; jemandem die Thür –, cacciare uno di casa; die Zähne –, digrignare i denti.

Wei'ser, *m.* ago (d'un oriuolo), *m.*; regina (delle api), *f.*

Wei'sheit, *f.* saviezza, sapienza, *f.* sapere, *m.*; assennatezza, *f.*; das Buch der –, la Sapienza; **-szahn**, *m.* dente della saviezza, crantero, *m.*

Wei'slich, *avv.* saviamente, saggiamente, assennatamente, prudentemente, accortamente.

Weiß, *agg.* bianco; -e Wäsche, biancheria, *f.*; sich – brennen, farsi bello, far l'innocentino; – machen, imbiancare, bianchire, inalbare; – werden, bianchire, imbiancarsi; –, *n.* bianco, color bianco, *m.*

Wei'ssag-en, *v. a.* profeteggiare, predire; **-er**, *m.* indovino, profeta, *m.*; **-erin**, *f.* indovina, profetessa, *f.*; **-erisch**, *agg.* profetico; –, *avv.* profeticamente; **-ung**, *f.* profezia, predizione, *f.* vaticinio, *m.*

Wei'ß-armig, *agg.* che ha braccia bianche; **-bäcker**, *m.* fornajo di pan bianco, semellajo, *m.*; **-bäckerei'**, *f.* forno di pan bianco, *m.*; **-bier**, *n.* birra bianca, *f.*; **-binder**, *m.* bottajo, *m.*; **-birke**, *f.* betula bianca, *f.*; **-blau**, *agg.* turchino biancheggiante; **-blech**, *n.* latta bianca, *f.*; **-brot**, *n.* pan bianco, semel, semelle, *m.*; **-brotbäcker**, *m.* fornajo di pan bianco, semellajo, *m.*; **-buche**, *f.* carpine, carpino, *m.*; **-buchen**, *agg.* di carpine; **-dorn**, *m.* (bot.) biancospino, *m.*; **-drossel**, *f.* (nat.) tordo iliaco, *m.*

Wei'ße, *f.* bianchezza, candidezza, *f.*; –, *n.* bianco, *m.*; das – im Ei, la chiara dell' uovo; das – im Auge, albugine dell' occhio, *f.* bianco dell' occhio, *m.*

Wei'ßen, *v. a.* imbiancare, inalbare. [burgo, *m.*

Wei'ßenburg, *n.* (geogr.) Vissem-

Wei'ß-farbig, *agg.* di color bianco; **-fichte**, *f.* abete bianco, *m.*; **-fisch**, *m.* (nat.) ghiozzo, pesce argentino, pesce bianco, *m.*; **-fischchen**, *n.* (nat.) bianchetto, pesciolino bianco, *m.*; **-fleckig**, *agg.* con macchie bianche; (von Pferden) leardo pomato, pomellato; **-fuchs**, *m.* (Pferd) sauro chiaro, *m.*; **-gar**, *agg.* concio, conciato in alluda; **-gelb**, *agg.* biondo, giallo chiaro; **-gerben**, *v. a.* conciar in alluda; **-gerber**, *m.* conciatore di pelli in alluda, conciapelli, *m.*; **-gerberei**, *f.*, **-gerberhandwerk**, *n.* arte di conciar le pelli in alluda, *f.*; **-glühhitze**, *f.* caldo bianco, *m.*; **-grau**, *agg.* bigio chiaro, di color tra bianco e bigio. **-haarig**, *agg.* di capelli bianchi, di peli bianchi; **-kehlchen**, *n.* (nat.) pettobianco, *m.*; **-kohl**, *m.*, **-kraut**, *n.* cavolo bianco, cavolo capuccio, *m.*; **-kupfer**, *n.* rame bianco, *m.*; **-lich**, *agg.* biancheggiante, bianchiccio, bianchetto, biancuccio; (anat.) albugineo; – sein, albeggiare, biancheggiare; **-näherin**, *f.* cucitrice di bianco, *f.*; **-pappel**, *f.* pioppo bianco, *m.*; **-schimmel**, *m.* leardo schietto, *m.*; **-seiden**, *agg.* di seta bianca; **-specht**, *m.* (nat.) picchio variegato, *m.*; **-stein**, *m.* curite, *m.*; **-sud**, *m.* imbiancamento, *m.*; **-stickerei**, *f.* ricamo di bianco, *m.*; **-tanne**, *f.* abete bianco, *m.*; **-ware**, *f.* biancheria, roba bianca, *f.* pannilini, *m. pl.*; **-warengeschäft**, *n.* negozio di biancheria, negozio di telerie, *m.*; **-wasser**, *n.* (geogr.) Brala, *f.*; **-wein**, *m.* vino bianco, *m.*; **-zeug**, *n.* biancheria, *f.* pannilini, *m. pl.*; **-zeugkammer**, *f.* guardaroba della biancheria, *f.*

Wei'sung, *f.* mostramento, *m.* mostrazione, istruzione, informazione, *f.* ordine, avviso, indirizzo, *m.*; eine – geben, ammaestrare, dar istruzione, dar ordine.

Weit, *agg.* largo, ampio, spazioso, esteso, vasto; lontano, remoto, distante; etwas –, lontanetto; larghetto; -es Gewissen, fig. coscienza larga, *f.*; -er Kamm, pettine largo, *m.*; bei -em, di gran lunga; von -em, di lontano, da lontano, di lungi, da lungi; in -em Verstande, in senso lato, in senso estesto; es muß -er als zehn Uhr sein, bisogna che sia più di dieci ore; er ist bei -em nicht so groß, è a un pezzo meno grande; in die -e Welt gehen, andare a vedere i paesi lontani; –, *avv.* lungi, lontano, lontanamente; – mehr, molto più, viepiù, assai più; – und breit, da ogni parte, da per tutto; – gefehlt, ci manca di molto; so – ich ihn kenne, per quanto lo conosco; so – hast du recht, fin a quel punto hai ragione; so – man sehen kann, fin dove si stende l'occhio, a perdita di vista; das geht zu –! oh questo poi è troppo! das ist nicht – her, fig. non è cosa rara, è di poca importanza; mein Gesicht reicht nicht so –, la mia vista non arriva a tanto; es ist noch nicht so –, la cosa non è ancora tanto avanti; die Sache ist zu – gekommen, la cosa è andata troppo innanzi; er wird es – bringen, farà de' passi, farà de' progressi; es ging so –, daß . . ., le cose andaron si oltre, che . . ., le cose andaron a tal segno, che . . .; die Thür – aufsperren, spalancare la porta; sehr – gehen, andare molto innanzi, penetrare molt' oltre; zu – gehen, inoltrarsi troppo; fig. passare i termini; zu – greifen, allargarsi, usurparsi gli altrui diritti; – sehen, veder di lontano, veder di largo; jemanden – übertreffen, sorpassare alcuno di molto.

Wei'taussehend, *agg.* vasto, di grand' estensione; cui non si vede il fine; -e Pläne, disegni vasti, *m. pl.*

Wei'tberühmt, *agg.* celeberrimo, rinomatissimo.

Wei'te, *f.* ampiezza, larghezza, lontananza, lunghezza; capacità, dimensione, estensione, distanza, *f.*; in die – sehen, veder di lontano, veder in lontananza.

Wei'te, *n.* lontano, remoto, *m.*; das – suchen, andare alla larga, scappare, fuggirsene; das geht ins –, va a l'infinito, questo mi fa rimanere attonito.

Wei'ten, *v. a.* slargare, dilatare; sich –, *v. r.* slargarsi, allargarsi, dilatarsi.

Wei'ter (*compar.* di weit), *agg.* più largo, più ampio, più lontano, più remoto, più lungo; ulteriore; ohne -es, senza più, senz' altro; bis nach -er Untersuchung, fin dopo maggior informazione; ohne -e Umstände, senza più cerimonie; – machen, far più largo, allargare; – werden, allargarsi; –, *avv.* più innanzi, più lungi, più avanti, più oltre, più in là; ich kann nicht –, non posso andare più innanzi, non ne posso più; lesen Sie –, proseguite a leggere, seguitate a leggere; willst du – nichts? non vuoi altra? brauchst du – nichts? non hai bisogno d'altro? was kann ich – thun? che posso far di più? was ist denn da –? che cosa è? ich habe nichts – von ihm gehört, non ho inteso più di lui; was wollen Sie –? che vuol Ella di più? – befördern, spedire; – fortfahren, continuare, proseguire; zu nichts – taugen, non essere buono ad altro, non essere da altro che da; **-befördern**, *v. a.* innoltrare, spedire; **-beförderung**, *f.* innoltramento, *m.*

Wei'terung, *f.* allargamento, *m.* dilatazione, *f.*; **-en**, fig. seguenze dispiacevoli, *f. pl.* [lungi.

Wei'ther, *avv.* da lontano, da

Wei'thin, *avv.* molto in là, da quella parte.

Wei'tläufig, *agg.* ampio, amplo, disteso, vasto, spazioso, diffuso, prolisso; -e Verwandte, parenti lon-

tani, *m. pl.*; –, *avv.* ampiamente, largamente, distesamente, alla distesa; diffusamente, prolissamente; – verwandt sein, essere parenti lontani; **-keit**, *f.* ampiezza, larghezza, vastità, estensione, grandezza, *f.*; -en machen, far molte difficoltà.

Wei't-maschig, *agg.* a maglie larghe; **-schichtig**, *agg.* vasto, ampio, disteso, spazioso, diffuso; **-schweifig**, *agg.* troppo diffuso, prolisso; -e Rede, discorso prolisso, *m.*; -e Schreibart, stile diffuso, stile prolisso, *m.*; –, *avv.* diffusamente, prolissamente, con giro di parole; **-schweifigkeit**, *f.* prolissità, lungheria, lunghezza, ampiezza, amplificazione, *f.*; **-sehend**, *agg.* ampioveggente, largoveggente; **-sichtig**, *agg.* che ha la vista lunga; **-sichtigkeit**, *f.* vista lunga, vista lontana, *f.*; **-spurig**, *agg.* di larga rotaja; **-umfassend**, *agg.* vasto, vastissimo; **-verzweigt**, *agg.* diramatissimo.

Wei'zen, *m.* formento, frumento, grano, *m.*; türkischer –, formentone, grano turco, *m.*; jetzt blüht sein –, *prov.* ora è il tempo della sua raccolta; **-acker**, *m.* campo seminato a grano, o a frumento, *m.*; **-ähre**, *f.* spiga di frumento, *f.*; **-artig**, *agg.* frumentaceo; **-bau**, *m.* coltura di frumento, *f.*; **-bier**, *n.* birra fatta con frumento, *f.*; **-boden**, *m.* terreno da frumento, terreno atto a seminare di frumento, *m.*; **-brei**, *m.* farinata, *f.*; **-brot**, *n.* pane di formento, pan bianco, *m.*; **-ernte**, *f.* raccolta di frumento, *f.*; **-feld**, *n.* campo seminato di formento, *m.*; **-gries**, *m.* semola di frumento, *f.*; **-kleie**, *f.* crusca di frumento, *f.*; **-korn**, *n.* grano di frumento, *m.*; **-land**, *n.* paese fertile di frumento, *m.*; **-mehl**, *n.* farina di frumento, *f.*; **-schrot**, *m.* tritello di frumento, *m.*; **-stroh**, *n.* paglia di frumento, *f.*

Welch, *pron.* quale, che; – ein Mann! che uomo!

We'lcher (welche, welches), *pron.* che, il quale; – auch, qualunque, qual si sia, qualsivoglia; – von beiden? chi de' due? auf welche Art? in che modo? von – Seite? da qual parte? da che parte? **-gestalt**, *avv.* qualmente, in qual maniera, in che modo; **-lei**, *avv.* di qual genere, di che sorta.

Welk, *agg.* appassito, vizzo, passo, sfiorito, languido, floscio, floccido; etwas –, soppasso; -es Obst, frutte secche, *f. pl.*; **-en**, *v. n.* appassire, divenir vizzo, divenir passo; *fig.* languire, illanguidire; **-heit**, *f.* appassimento, *m.*; languidezza, *f.* diseccamento, *m.*

We'llbaum, *m.* albero da fusolo; (tessit.) subbio; (carr.) cosciale, *m.*

We'lle, *f.* onda, *f.* fiotto, flutto; fastello, fascio, fagotto, angano, *m.*; (magn.) manetta, *f.*

We'llen-bad, *n.* bagno ondoso, *m.*; **-bewegung**, *f.* ondulazione, *f.*; **-brecher**, *m.* (mar.) becco, *m.*; **-förmig**, *agg.* ondeggiante, ondulatorio; -e Bewegung, ondulazione, undulazione, *f.*; **-förmigkeit**, *f.* ondosità, *f.*; **-linie**, *f.* linea ondeggiante, onda, *f.*; **-schlag**, *m.* ondata, *f.* ondeggiamento, *m.*

We'ller-arbeit, *f.* macera, *f.*; **-decke**, *f.* solajo di macera, *m.*; **-mauer**, *f.* muro di macera, *m.*; **-n**, *v. a.* far una macera, murare di limo e paglia; **-wand**, *f.* muro di macera, *m.*

We'lltau, *n.* (mar.) braca, *f.*

Wels, *m.* (Fisch) chieppa, *f.*

Welsch, *agg.* s. wälsch.

We'lschkohl, *m.* cavolo berzotto, *m.*

Welt, *f.* mondo, universo, *m.* terra, *f.*; genere umano, *m.*; gelehrte –, mondo letterato, *m.*; schöne –, bel sesso, *m.*; junge –, gioventù, *f.*; diese –, il mondo sullunaro; jene –, l'altromondo, *m.*; die alte –, il mondo antico; die neue –, il mondo nuovo; feine –, mondo pulito, mondo culto, *m.*; Jahr der –, anno del mondo, anno della creazione del mondo, *m.*; Mann von –, uomo pulito, uomo colto, *m.*; er hat –, è uomo pulito, sa il vivere del mondo; er ist ein Mann nach der –, è un uomo di mondo, è un uomo che ama il mondo; so lange die – steht, dacchè il mondo e mondo; so geht es in der –, così va il mondo; er kennt die –, egli conosce il mondo, egli conosce gli uomini; was in aller – ist das? cosa mai è questo? ich begreife in aller – nicht, non capisco mai, non posso arrivare a capire; wer in aller – ist so kühn? chi sarà mai tanto ardito? alle – weiß es, tutto il mondo lo sa; auf die – bringen, zur – bringen, dar al mondo, partorire; sich ehrlich durch die – bringen, guadagnarsi la vita onoratamente; aus der – gehen, ritirarsi dal mondo, farsi frate; morire; in alle – gehen, andare in dileguo; auf Gottes – nichts besitzen, non aver alcun bene al mondo, non si trovare d'alcun ben vivente; auf die – kommen, venire al mondo, venire alla luce; die – lieben, amare il mondo, esser attaccato alle cose di questo mondo; eine Reise um die – machen, fare il giro del mondo; in der großen – leben, frequentare il gran mondo; sich in die – schicken, accomodarsi ai tempi; jemanden in die andere – schicken, spedire alcuno all' altro mondo, ammazzare alcuno; in die – treten, comparire nel mondo, entrare nel gran mondo; sich von der – zurückziehen, ritirarsi dal mondo.

We'lt-achse, *f.* asse del mondo, *f.*; **-all**, *n.* universo, *m.*; **-alter**, *n.* età del mondo, *f.*; **-ansicht**, *f.* opinione che uno ha del mondo, *f.* modo di giudicare del mondo, *m.*; **-ausstellung**, *f.* esposizione universale, esposizione mondiale, *f.*; **-bau**, *m.* struttura del mondo, fabbrica del mondo, *f.*; **-begebenheit**, *f.* avvenimento del mondo, *m.*; **-beherrscher**, *m.* dominatore del mondo, signore del mondo, *m.*; **-bekannt**, *agg.* conosciuto dal mondo, conosciuto da tutti, notorio, famosissimo; **-berühmt**, *agg.* celeberrimo, famosissimo; **-beschreiber**, *m.* cosmografo, *m.*; **-beschreibung**, *f.* cosmografia, *f.*; **-bewohner**, *m.* abitatore del mondo, *m.*; **-brand**, *m.* conflagrazione, *f.*; **-brauch**, *m.* uso del mondo, *m.* usanza del mondo, *f.*; **-bürger**, *m.* cosmopolita, cosmopolitano, *m.*; **-bürgerin**, *f.* cosmopolitana, *f.*; **-bürgerlich**, *agg.* cosmopolitico; **-bürgersinn**, *m.* cosmopolitismo, *m.* sentimenti di cosmopolita, *m. pl.*; **-bürgertum**, *n.* cosmopolitismo, *m.*; **-dame**, *f.* dama del gran mondo, donna di sboccio, *f.*; **-eitelkeit**, *f.* montanità, *f.*; **-ende**, *n.* finimondo, *m.*; **-entstehung**, *f.* cosmogonia, *f.*; **-entstehungslehre**, *f.* cosmogonia, *f.*; **-erfahren**, *agg.* pratico del mondo; **-erfahrung**, *f.* pratica, o sperienza del mondo, *f.*; **-eroberer**, *m.* conquistatore del mondo, *m.*; **-erschaffung**, *f.* creazione del mondo, *f.*; **-freude**, *f.* gioja mondana, *f.*; **-gebäude**, *n.* universo, sistema del mondo, *m.*; **-gegend**, *f.* regione del mondo, *f.*; **-geist**, *m.* spirito universale, animo mondano, *m.*; **-geistliche**, *m.* prete, chierico, ecclesiastico, o sacerdote secolare, *m.*; **-geistlichkeit**, *f.* clero secolare, *m.*; **-gericht**, *n.* giudizio universale, giudizio finale, *m.*; **-geschichte**, *f.* storia del mondo, storia universale, *f.*; **-getümmel**, *n.* tumulto, o trambusto del mondo, *m.*; **-gürtel**, *m.* zona, *f.*; **-güter**, *n. pl.* beni mondani, beni del mondo, beni temporali, *m. pl.*; **-handel**, *m.* commercio del mondo, traffico mondiale, *m.*; **-händel**, *m. pl.* affari mondani, *m. pl.* pratiche mondane, *f. pl.*; **-herrschaft**, *f.* dominio, o imperio del mondo, *m.*; **-karte**, *f.* mappamondo, *m.* carta generale, *f.*; **-kenner**, *m.* conoscitore del mondo, *m.*; **-kenntnis**, *f.* cognizione dell'uso del mondo, pratica del mondo, *f.*; **-kind**, *n.* uomo mondano, uomo attaccato alle cose mondane, *m.*; **-klug**, *agg.* pratico del mondo, politico; **-klugheit**, *f.* pratica del mondo, prudenza, *f.*; **-körper**, *m.* corpo celeste, *m.*; **-kreis**, *m.* ambito di tutto il mondo, globo, *m.*; **-kugel**, *f.* pomo imperiale; globo terrestre, globo mondiale, *m.*; **-kunde**, *f.* cosmologia, *f.*; **-kundig**, *agg.* cosmologico; conosciuto dal mondo, notorio; **-lauf**, *m.* corso del mondo, *m.*; das ist der –, così va il mondo; **-leute**, *m. pl.* secolari; mondani, uomini del gran mondo, *m. pl.*; **-lich**, *agg.* mondano, temporale; -es Gericht, tribunale secolare, *m.*; -er Stand, stato secolare, *m.*; –, *avv.* mondanamente, alla mondana; – gesinnt, attaccato alle cose mondane, mondano; **-lichkeit**, *f.* monda-

nità; secolarità, *f.*; stato secolare, *m.*; **-licht**, *n.* lume del mondo, *m.*; **-ling**, *m.* uomo di mondo, uomo mondano, *m.*; **-lust**, *f.* diletto mondano, *m.* mondanità, *f.*; **-mann**, *m.* mondano, secolare; uomo di mondo, uomo pulito, *m.*; **-markt**, *m.* mercato mondiale, *m.*; **-meer**, *n.* oceano, *m.*; **-mensch**, *m.* uomo di mondo, uomo attaccato alle cose mondane, *m.*; **-ordnung**, *f.* sistema del mondo, *m.*; **-pol**, *m.* polo del mondo, *m.*; **-postkarte**, *f.* carta dell'unione postale universale, *f.*; **-postverein**, *m.* unione postale universale, *f.*; **-postvertrag**, *m.* contratto dell' unione postale, *m.*; **-priester**, *m.* prete secolare, sacerdote secolare, *m.*; **-regierer**, *m.* reggitore del mondo, *m.*; **-regierung**, *f.* reggimento del mondo, *m.*; **-scheu**, *agg.* che teme il mondo, misantropo, antropofobo; **-schöpfung**, *f.* creazione del mondo, *f.*; **-seele**, *f.* anima del mondo, archea, *f.*; **-sinn**, *m.* mente mondana, *f.* sentimento mondano, *m*; **-sitte**, *f.* usanza del mondo, *f.*; **-system**, *n.* sistema del mondo; almagesto, *m.*; **-teil**, *m.* parte del mondo, *f.*; **-ton**, *m.* tuono del gran mondo, *m.*; **-umsegler**, *m.* navigatore che ha fatto il giro del mondo, *m.*; **-umseglung**, *f.* giro del mondo, *m.*; **-untergang**, *m.* fine del mondo, *m.*; **-verachtung**, *f.* sprezzamento del mondo, *m.*; **-verbesserer**, *m.* riformatore del mondo, *m.*; **-verkehr**, *m.* commercio del mondo, *m.*; **-weise**, *m.* filosofo, *m.*; **-weisheit**, *f.* filosofia, *f.*; **-wunder**, *n.* maraviglia del mondo, *f.*

Wen'de, *f.* volta, *f.*; (astr.) solstizio, *m.*

Wen'de-hals, *m.* (nat.) pico torquilla, *m.*; **-kreis**, *m.* tropico, coluro, *m.*

Wen'deltreppe, *f.* scala a chiocciola, scala a lumaca, *f.*

Wen'd-en, *m. pl.* Venedi, *m. pl.*; **-isch**, *agg.* venedico, vandalico.

Wen'den, *v. a. reg.* e *irr.* voltare, volgere, rivoltare, rivolgere; (mar.) girare di bordo; kaum hatte ich den Rücken gewendet, so ..., appena mi era scostato di là, che ..., appena volsi le spalle, che ...; hin und her -, voltare in quà e in là, volgere per ogni verso; die Augen wohin -, rivolgere gli occhi a qualche parte; den Braten -, girare l'arrosto; alles zum besten -, interpretare ogni cosa in buona parte; allen Fleiß auf etwas -, impiegare tutta la sua industria; Geld worauf -, spendere, o consumare danaro in checchessia; sein Herz zu Gott -, indirizzare il cuore a Dio; ein Kleid -, voltare un abito; den Wagen -, voltare il carro; sich -, *v. r.* voltarsi, volgersi, rivolgersi, dar la volta; der Wind hat sich gewendet, il vento è cangiato; das Glück hat sich gewendet, la fortuna ha voltato faccia; sich an jemanden -, indirizzarsi ad alcuno, avere ricorso a uno; sich rechts -, piegare a destra; sich von jemandem -, voltar le spalle ad uno; sich zu jemandes Partei -, rivolgersi ad alcuno, abbracciare il partito di alcuno.

We'nde-punkt, *m.* punto verticale, *m.*; (astr.) abside, *f.*; **-zirkel**, *m.* tropico, *m.*

We'ndung, *f.* volta, *f.* volgimento; moto, movimento, *m.*; fig. piega, forma, *f.*; die Sache nimmt eine schlechte -, l'affare prende una cattiva piega; der Sache eine - geben, fig. volgere la cosa; das gibt der Sache eine andere -, questo fa prendere un altro aspetto alla cosa; dem Gespräche eine andere - geben, cangiare di proposito.

We'nersee, *m.* (geogr.) lago di Wener, *m.*

Wenig, *agg.* e *avv.* poco, non molto; - oder nichts, poco o nulla; ein -, un poco, un pochetto, un pochettino, un tantino; ein - Wein, un poco di vino; in - Tagen, fra pochi giorni; so - auch, per poco che; es fehlte -, mancò poco; ich bin zu - Kenner, non son gran conoscitore; warten Sie ein -, aspetti un po'; ich verlange es eben so -, neppure io lo pretendo; mit -em zufrieden sein, contentarsi di poco; **-er**, *agg.* e *avv. comp.* minore, meno; nichts desto -, nulla di meno; mehr oder -, più o meno; um wie viel -, quanto meno; - als nichts, men che nulla; nicht mehr und nicht -, nè più ne meno; um die Hälfte -, meno della metà; er ist - als er, egli è da meno di lui, gli è inferiore; ich kann nicht - thun, non posso far di meno, meno non posso fare; - werden, diminuirsi, andarsi diminuendo; **-keit**, *f.* pochezza, poca cosa, bagattella, *f.*; meine -, la mia tenuità, la mia tenue persona; **-ste**, *agg. sup.* minimo, menomo; zum -en, al meno, per lo meno; **-stens**, *avv.* al meno, per lo meno.

Wenn, *cong.* se, perchè, dove; quando; - auch, - gleich, quand' anche, sebbene, quantunque; - nur, purchè, dove però, se pure; - ich nur wüßte, ob ..., se sapessi solo, che ...; - es Ihnen möglich ist, se l'è possibile.

We'nzel, (nome) Venceslao; -, *m.* (in der Spielkarte) fante, *m.*

Wer, *pron.* chi? qual persona? chiunque, chi; - da? chi va la? - ist er? chi è costui? - es auch sei, chiunque si sia, chicchessia, qualunque.

We'rbe-frei, *agg.* esente della coscrizione; **-geld**, *n.* danari destinati ad arrolare soldati, *m. pl.* ingaggio, *m.*; **-hauptmann**, *m.* capitano di reclutamento, *m.*; **-liste**, *f.* lista di reclutamento, *f.*

We'rben, *v. a. irr.* arrolare, ingaggiare; far soldati, levar milizie; -, *v. n. irr.* cercare d'ottenere, ambire, brigare, richiedere; um einen Dienst -, ambire, o richiedere un impiego, ricercare un impiego; um ein Mädchen -, chiedere, o cercare in matrimonio una giovane.

We'rbe-offizier, *m.* uffiziale di reclutamento, *m.*; **-pflichtig**, *agg.* sottoposto alla coscrizione; **-platz**, *m.* luogo per la leva di milizie, *m.*

We'rber, *m.* colui che arrola soldati, ingaggiatore; fig. competitore, concorrente, *m.*

We'rbung, *f.* leva, levata di milizie, *f.* arrolamento, ingaggiamento, *m.*; - um ein Mädchen, richiesta, o ricerca d'una donna in matrimonio, *f.*

We'rchzieher, *m.* cavatorra, *f.*

We'rden, *v. n. irr.* divenire, diventare, farsi, rendersi; es wird Tag, si fa giorno; es wird kalt, si fa freddo; ich werde sehen, io vederò; es wurde gesagt, si disse, fu detto; was soll aus ihm -? che ne sarà di lui? aus Nebel wird Regen, la nebbia si cangia in pioggia; es wird nichts daraus -, non se ne farà nulla, l'affare non riuscirà; was ist aus der Sache geworden? come è andato l'affare? come è riuscito questo affare? aus Kindern - Leute, i bambini diventano uomini fatti; mir wird es übel, mi viene male; es muß anders -, bisogna che si muti la cosa; es wird mir schwer, ciò mi riesce difficile; die Zeit wird mir lang, il tempo m'annoja; wie lange wird es -? quanto durerà? es wird nun bald Friede -, in breve si farà la pace; der Kranke wird besser, l'ammalato va migliorandosi, l'ammalato si migliora; ich weiß nicht, was daraus - soll, non so come la cosa andrà; aus dir wird niemals etwas -, tu non sarai mai nulla; was wird mir dafür? che mercede n'avrò? es wird wir immer wahrscheinlicher, daß ..., divien ognora più probabile, che ...; anders -, mutarsi, cangiarsi; zu nichts -, ridursi a nulla, tornare a niente; durstig -, coglier sete; hungerig -, cominciar ad aver fame; krank -, divenir infermo, ammalarsi; geliebt -, essere amato; betrogen -, rimanere ingannato, essere ingannato; wahr -, andare ad effetto, verificarsi; zornig -, entrar in collera; zum Bettler -, ridursi, o condursi in sul lastrico, venire in estrema necessità; für jemanden Bürge -, entrare mallevadore per alcuno; zum Ekel -, venire a noja; Kaufmann -, divenire, o farsi mercante; König -, diventar rè; ein Paar -, congiugnersi in matrimonio; Soldat -, farsi soldato, divenir soldato; zum Sprichworte -, passare in proverbio; zu Stein -, cangiarsi in pietra; zu Staub -, ridursi in polvere; Witwe -, diventar vedova.

We'rder, *m.* isoletta di fiume, maremma, *f.*

We'rfen, *v. a. irr.* gettare, gittare, tirare, buttare, scagliare, lanciare; figliare, partorire; das wirft ein schlechtes Licht auf seine Handlungen, questo dà una cattiva apparenza alle sue azioni; jemandem ein Auge aus dem Kopfe –, cavare ad alcuno un occhio con una sassata; zu Boden –, atterrare, gettare a terra; mit lateinischen Brocken um sich –, sputare di latino; den Feind –, scacciare il nemico, rispignere il nemico; in das Gefängnis –, mettere, o porre in prigione; über den Haufen –, rovesciare, mettere sossopra; das Los –, trarre a sorte; die Nase in die Höhe –, andar col capo alto, alzare la cresta; sich nicht – lassen, non lasciarsi rispignere; Schatten –, fare ombra, ombrare; die Schuld auf jemanden –, gettare, o dare la colpa ad uno; mit Steinen –, gittare, o scagliare pietre; einen Verdacht auf jemanden –, prendere sospetto di uno; **sich** –, *v. r.* gettarsi, gittarsi, buttarsi; scontorcersi, incurvarsi, piegarsi; sich auf jemanden –, avventarsi addosso ad uno; sich in eine Festung –, gettarsi, o ritirarsi in una fortezza; sich jemandem zu Füßen –, gettarsi a' piedi di alcuno; sich jemandem um den Hals –, gittare le braccia in collo di alcuno.

Werft, *n.* (mar.) cantiere, carenaggio, *m.*

We'rfte, *f.* (tessit.) ordito, *m.*

Werg, *n.* stoppa, *f.* capecchio, *m.*; mit – verstopfen, stoppare; (ein Schiff) calafatare.

Werk, *n.* opera, *f.* lavoro; fatto, *m.* azione, *f.*; – des Geistes, produzione dell' ingegno, *f.*; an's –! all' opera! an das – gehen, incominciare l'opera; langsam zu –e gehen, andar ritenuto, andar a pian passo; Hand an's – legen, mettere, o porre mano, cominciare; die letzte Hand an das – legen, porre l'ultima mano all' opera; in's – richten, in's – stellen, mettere in opera, mettere in esecuzione; gute –e thun, far buone opere, far opere pie; das – lobt den Meister, *prov.* l'opera loda il maestro.

We'rk-bank, *f.* pancone, *m.*; **-chen**, *n.* operetta, *f.*; opuscolo, trattatello, *m.*; **-eltag**, *m.* giorno di lavoro, *m.*; **-heilige**, *m.* bacchettone, spigolistro, *m.*; **-heiligkeit**, *f.* bacchettoneria, *f.*; **-leute**, *m. pl.* lavoranti; artigiani, *m. pl.*; **-meister**, *m.* direttore d'una fabbrica; mastro impastatore, *m.*; **-satz**, *m.* (arch.) ossame, *m.*; **-schuh**, *m.* piede, *m.* misura di dodici pollici, *f.*; **-statt**, *f.* lavoratojo, *m.*; bottega, *f.*; **-stellig**, *agg.* – machen, porre in effetto, trarre a capo; **-stube**, *f.* lavoratojo, *m.* camera da lavoro, *f.*; **-stück**, *n.* grossa pietra di taglio, *f.* macigno, *m.*; **-tag**, *m.* giorno feriale, giorno di lavoro, *m.*; **-tisch**, *m.* tavola, *f.* banco, *m.*; **-verständig**, *agg.* perito, esperto; **-zeug**, *n.* strumento, istrumento, ordigno; argano; organo; fig. mezzo, ajuto, *m.*

We'rmut, *f.* (bot.) assenzio, *m.*; **-becher**, *m.* fig. amaro calice, *m.*; **-branntwein**, *m.* acquavite d'assenzio, *f.*; **-essenz**, *f.* essenza d'assenzio, *f.*; **-öl**, *n.* olio d'assenzio, *m.*

We'rner, (nome) Gernieri, Guarnieri.

We'rra, *f.* (geogr.) Verra, *f.*

We'rrig, s. Werg.

Werst, *f.* verste (miglio di Russia), *m.*

Wert, *agg.* che vale, che è di prezzo, degno; caro; es ist nicht der Mühe –, non val la pena; Strafe – sein, essere meritevole di castigo; – halten, tenere caro, aver in pregio; nichts – sein, non valer nulla, non valer un lupino.

Wert, *m.* valore, prezzo, pregio; valsente, *m.* valuta, *f.*; fig. merito, valore, prezzo, *m.*; von gleichem –e, equivalente; im –e steigen, salire di prezzo, rincarire; innerer –, valore intrinseco, *m.*; – in uns selbst, (com.) valore in noi stessi; – in Rechnung, (com.) valuta in conto; – erhalten, (com.) valuta ricevuta; **-angabe**, *f.* (bei der Post) declarazione di valore, *f.* valore declarato, *m.*; **-bestimmung**, *f.* tassa, tassazione, *f.*; **-brief**, *m.* (bei der Post) lettera caricata, *f.*; **-geschätzt**, *agg.* caro, carissimo; **-los**, *agg.* senza valore, di nissun valore; **-losigkeit**, *f.* disvalore, *m.*; **-papier**, *n.* carta valore, devisa, *f.*; **-schätzung**, *f.* apprezzamento, pregio, *m.* stima, *f.*; **-voll**, *agg.* prezioso, di gran valore.

We'sel, *n.* (geogr.) Vesel, *m.* Vesalia, *f.*

We'sen, *n.* essenza; natura, *f.*; essere, *m.* sostanza, materia, *f.*; contegno, *m.* maniere, *f. pl.* modo, *m.*; das böse –, mal caduco, *m.* epilessia, *f.*; das höchste –, il Essere Supremo; einnehmendes –, maniere avvenenti, *f. pl.*; das gemeine –, affari pubblici, *m. pl.*; sein – gefällt mir nicht, le sue maniere, o i suoi costumi non mi piacciono; viel –s machen, far gran caso, far gran conto; nicht viel –s machen, non far gran figura; non far ceremonie; er macht nicht viel –s, egli è un uomo fatto all' antica; sein – treiben, fare il suo mestiere, agire.

We'sen-einheit, *f.* (teol.) consustanzialità, *f.*; **-heit**, *f.* entità, *f.*; **-lehre**, *f.* ontologia, *f.*; **-los**, *agg.* insussistente, vano; **-tlich**, *agg.* essenziale, sostanziale, reale; vero; assolutamente necessario; –er Unterschied, differenza essenziale, *f.*; –, *avv.* essenzialmente, sostanzialmente; **-tliche**, *n.* essenziale; sostanziale, *m.* sostanza, *f.*; **-tlichkeit**, *f.* quiddità, essenzialità, essenza, *f.*

We'ser, *f.* (geogr.) Visurge, *f.* Weser, *m.*

We'spe, *f.* (nat.) vespa, *f.*; große –, vespone, *m.*; **-nnest**, *n.* vespajo, vespeto, *m.*; ins – stören, stuzzicare il vespajo; **-nstich**, *m.* puntura di vespa, *f.*

We'ssen, (*gen. di* wer e was), di chi, di che, del che.

We'ß-halb, **-wegen**, *avv.* per la qual causa; a cagione di che, per qual motivo, per qual ragione.

West, *m.* vento di ponente, *m.*; **-afrika**, *n.* (geogr.) Africa occidentale, *f.*

We'ste, *f.* giubbetto, corpetto, panciotto, *m.*

We'sten, *m.* ponente, occidente, *m.*; gegen –, verso ponente, alla volta di ponente.

We'sten-knopf, *m.* bottone di corpetto, *m.*; **-tasche**, *f.* taschetta del corpetto, taschetta del camiciolino, *f.*; **-zeug**, *n.* stoffa da corpetti, stoffa da gilè, *f.*

We'sterhemd, *n.* camicia battesimale, *f.*

We'stermannland, *n.* (geogr.) Vestermannia, *f.*

We'st-gegend, *f.* regione occidentale, *f.*; **-gothe**, *m.* Visigoto, *m.*; **-grenze**, *f.* confine occidentale, *m.*; **-i'ndien**, *n.* (geogr.) Indie occidentali, *f. pl.*; **-küste**, *f.* costa occidentale, *f.*; **-lich**, *agg.* di ponente, occidentale; –, *avv.* a ponente, verso ponente; **-mächte**, *f. pl.* potenze occidentati, *f. pl.*; **-meer**, *n.* mare occidentale, *m.*; **-moreland**, *n.* (geogr.) Vesmorlandia, *f.*; **-pha'len**, *n.* (geogr.) Vesfalia, *f.*; **-phä'lisch**, *agg.* vesfalico; **-pha'le**, *m.* Vesfalo, *m.*; **-preußen**, *n.* (geogr.) Prussia occidentale, *f.*; **-preußisch**, *agg.* della Prussia occidentale; **-punkt**, *m.* punto occidentale, *m.*; **-seite**, *f.* lato occidentale, *m.* parte occidentale, *f.*; **-wärts**, *avv.* verso ponente, da ponente; **-wind**, *m.* ponente, vento occidentale, *m.*

Wett, *avv.* – machen, render pan per focaccia; – sein, essere pace.

We'tte, *f.* scommessa, *f.*; was gilt die –? che cosa volete scommettere? quanto va? es gilt die –! va la scommessa! eine – eingehen, accettare una scommessa, scommettere; um die – laufen, correre a gara, correre a prova; um die – reiten, cavalcare a gara; die – gewinnen, vincere la gara.

We'tteifer, *m.* gara; emulazione, competenza, *f.*; **-er**, *m.* gareggiatore; emulatore, emulo, competitore, *m.*; **-n**, *v. n.* gareggiare, far a gara; contendere con zelo.

We'tten, *v. a.* e *n.* scommettere, fare una scommessa; ich wette darauf, ci scommetto; was – Sie? che scommette? ich wette um so viel Sie wollen, scommetto quanto vuole; drei gegen eins –, scommettere tre contro uno.

We'tter, *m.* scommettitore, *m.*

We'tter, *n.* tempo; temporale, *m.* tempesta, *f.*; böse –, *pl.* (*min.*) esala-

zioni mefitiche, *f. pl.*; garstiges –, tempaccio, *m.*; daß dich das –! che ti venga la saetta! was ist für –? che tempo fa? es ist schönes –, fa bel tempo; es ist schlechtes –, fa cattivo tempo; das – ist gelinde, fa un tempo dolce; es wird anderes –, il tempo cambia; das – hält sich, il buon tempo dura; das – wird besser, il tempo si rifa; es zieht sich ein – zusammen, si forma un temporale; das – beobachten, osservare il tempo; sich nach dem – richten, accomodarsi al tempo; bei gutem – werde ich kommen, col buon tempo verrò; –, *int.* cospetto! cospetto di Bacco! **-ableiter**, *m.* parafulmine, *m.*

We'tterau, *f.* (geogr.) Veteravia, *f.*

We'tter-beobachter, *m.* meteorologo, meteorologista, *m.*; **-beobachtung**, *f.* osservazione meteorologica, meteorologia, *f.*; **-dach**, *n.* tettorello, tavolato, *m.* coperta delle finestre, *f.*; (arch.) palchistuolo, *m.*; **-fahne**, *f.* banderuola, *f.* anemoscopio, *m.*; **-glas**, *n.* barometro; termometro, *m.*; **-hahn**, *m.* banderuola; fig. uomo volubile, *m.*; **-kunde**, *f.* meteorologia, *m.*; **-kundige**, *m.* meteorologo, *m.*; **-launisch**, *agg.* d'umor malinconico, bisbetico; **-leuchten**, *v. imp.* balenare, lampeggiare; –, *n.* balenamento, lampeggiamento, *m.* folgorazione, *f.*; **-männchen**, *n.* anemoscopio, ballerino di paglia, *m.*; **-n**, *v. n.* tuonare; fig. tempestare, fulminare; smaniare; **-prophet**, *m.* prenunziatore del tempo, *m.*; **-schacht**, *m.* (min.) ventosa, *f.*; **-schaden**, *m.* danno cagionato dalla tempesta, *m.*; **-scheide**, *f.* luogo nel cielo dove si dividono i temporali, *m.*; **-schlag**, *m.* abbattimento delle biade; fracasso del tuono, *m.*; **-seite**, *f.* canto di ponente, *m.*; **-stange**, *f.* parafulmine, *m.*; **-strahl**, *m.* saetta, *f.* fulmine, folgore, *m.*; **-veränderung**, *f.* cangiamento del tempo, *m.*; **-wendisch**, *agg.* volubile, variabile, incostante; -er Mensch, uomo volubile, *m.* banderuola, *f.*; **-wolke**, *f.* nuvolone, *m.* nuvola elettrica, *f.*

We'tt-kampf, *m.* combattimento, agone, *m.* lotta, *f.*; **-kämpfer**, *m.* combattente, lottatore, agonista, *m.*; **-lauf**, *m.* corso a gara, giuoco del corso, *m.*; – mit Pferden, corso de' barberi, *m.*; **-laufen**, *v. n.* correre a gara, gareggiare al corso; mit Pferden –, correre il palio, fare il corso de' barberi; **-läufer**, *m.* gareggiatore al corso, *m.*; **-rennen**, *n.* corsa de' barberi, *f.*; **-renner**, *m.* barbero; corsiero, *m.*; **-ritt**, *m.* cavalcata a gara, *f.*; **-spiele**, *n. pl.* giuochi agonali, *m. pl.*; **-streit**, *m.* gara, emulazione, *f.* gareggiamento, *m.*

We'tzen, *v. n.* affilare, aguzzare; –, *n.* aguzzamento, *m.* affilatura, *f.*

We'tzlar, *n.* (geogr.) Veslaria, *f.*

We'tz-stahl, *m.* acciarino; acciajuolo (de' beccari), *m.*; **-stein**, *m.* cota, cote, *f.*

Whist, *n.* whist, *m.*; **-karte**, *f.* carte di whist, *f. pl.*; **-partie**, *f.* parte di whist, *f.*; **-spiel**, *n.* giuoco di whist, *m.*

Wi'chsbürste, *f.* spazzola da pattinare, *f.*

Wi'chse, *f.* ceretta, *f.*; *fam.* bastonate, *f. pl.*; – bekommen, fig. rilevare delle percosse; **-n**, *v. a.* incerare; lustrare; ugnere con cera; fig. bastonare.

Wicht, *m.* omaccio, uomo da nulla, *m.*; elender –, misero, *m.*

Wi'chtig, *agg.* di peso, di giusto peso; fig. importante, di peso, d'importanza, di gran considerazione, di gran rilievo, di conseguenza; sich – machen, andar in contegno, andar sul grave; **-keit**, *f.* giusto peso, *m.*; importanza, *f.* momento, rilievo, *m.*; Sache von –, cosa d'importanza, cosa molto importante, *f.*

Wi'cke, *f.* (bot.) veccia; brava, *f.*

Wi'ckel, *m.* viluppo, piego, *m.*; carta per arricciar i capelli, marozella, *f.*; **-band**, *n.* fascia, *f.*; **-frau**, *f.* levatrice (che fascia i bambini), *f.*; **-kind**, *n.* bambino in fasce, *m.*; **-n**, *v. a.* inviluppare, involgere, avvolgere, attortigliare, rinvolgere; ein Kind –, fasciare un bambino; die Haare –, far le carte; in Papier –, incartare, rinvolgere in carta; in Stroh –, impagliare; den Zwirn –, dipanare il refe, aggomitolare il refe; man kann ihn um den Finger –, fig. è di natura assai benigna; **-puppe**, *f.* bambola in fascia, pupazza, *f.*; **-raupe**, *f.* (nat.) dormiglione, *m.*; **-schnur**, *f.* fascia, *f.*; **-zeug**, *n.* fasce, *f. pl.*

Wi'cken-brot, *n.* pan veccioso, *m.*; **-feld**, *n.* campo seminato a vecce, *m.*; **-futter**, *n.* farrago, *m.* biada mescolata di vecce, *f.*; **-klee**, *m.* (bot.) cedrangola, *f.*; **-stroh**, *n.* paglia di veccia, *f.*

Wi'dder, *m.* montone; (astron.) ariete, *m.*; **-fell**, *n.* pelle di montone, *f.*; **-horn**, *n.* corno di montone, *m.*; **-kopf**, *m.* testa di montone, *f.*

Widdi'n, *n.* (geogr.) Vidino, *m.*

Wi'der, *prp.* contro, contra; – meinen Willen, contro mia volontà, a mio malgrado; – alle Erwartung, contro ogni aspettazione; mit dem Kopfe – die Wand rennen, dare della testa nel muro.

Wi'derbellen, *v. n.* contraddire bruscamente, rimbeccare.

Wi'derchrist, *m.* anticristo, *m.*; **-lich**, *agg.* anticristiano; –, *avv.* in modo anticristiano.

Wi'derdruck, *m.* stampa della seconda faccia d'un foglio, *f.*

Widerfa'hren, *v. n. irr.* arrivare, accadere, succedere, avvenire; was ist ihm –? che gli è accaduto?

Wi'dergesetzlich, *agg.* illegale.

Wi'derhaarig, *agg.* restio, ostinato, disobbediente.

Wi'derhaken, *m.* uncinetto, graffio, *m.*

Wi'derhalt, *m.* ritenitojo, ritegno, *m.*; resistenza, opposizione, *f.*; **-en**, *v. n. irr.* resistere; durare, reggere; servir di riparo; **-ig**, *agg.* resistente; -e Speisen, cibi nutritivi, cibi sostanziosi, *m. pl.*

Widerle'g-bar, *agg.* confutabile; **-barkeit**, *f.* essere confutabile, *m.* confutabilità, *f.*; **-en**, *v. a.* confutare, rifutare, riprovare; **-er**, *m.* confutatore, *m.*; **-ung**, *f.* rifutazione, confutazione, *f.* confutamento, *m.*; zur – gehörig, confutatorio.

Wi'derlich, *agg.* nauseoso, nauseante; spiacevole, stucchevole, poco gradevole; ributtante; fastidioso; **-keit**, *f.* stucchevolezza, spiacevolezza, *f.*

Wi'dern, *v. n.* nauseare, far nausea, venire a nausea, stomacare.

Wi'dernatürlich, *agg.* contrario a natura, opposto a natura, preternaturale; –, *avv.* contra natura, fuori di natura.

Wi'derpart, *m.* parte contraria, *f.*; avversario, *m.* antagonista, *f.*; *fam.* – halten, tenere il bacino alla barba; mostrar i denti, stare alle riscosse.

Widerra'ten, *v. a. irr.* dissuadere, sconsigliare.

Wi'derrechtlich, *agg.* contrario, o opposto al diritto, illecito, illegittimo, illegale, ingiusto; –, *avv.* contr' a diritto, illecitamente, illegittimamente; **-keit**, *f.* illegalità, illegittimità, *f.*

Wi'derrede, *f.* contraddizione, replica, *f.*; ohne –, senza replica, senza contraddizione, senza difficoltà; **-n**, *v. n.* replicare; contraddire.

Wi'derrist, *m.* (veter.) garrese, *m.*

Wi'derruf, *m.* ritrattazione, rivocazione, disdetta; palinodia, *f.*; – thun, ritrattare, ritrattarsi, disdirsi; **-en**, *v. a. irr.* rivocare, ritrattare; annullare; einen Befehl –, rivocare, o annullare un ordine; **-lich**, *agg.* rivocabile, revocabile, ritrattabile; **-ung**, *f.* rivocazione, revocazione, ritrattazione, *f.*; – eines Vermächtnisses, (giur.) adenzione, *f.*

Wi'dersacher, *m.* avversario, nemico, antagonista, *m.*; **-in**, *f.* avversaria, nemica, *f.*

Wi'derschall, *m.* rimbombo, *m.* risonanza, *f.*

Wi'derschein, *m.* contrallume, falso lume, *m.*; riverberazione, *f.* riflesso, *m.*; **-en**, *v. n. irr.* mandar contrallume; riverberare, riflettere.

Wi'dersee, *f.* (mar.) resaca, *f.*

Widerse'tz-en, **sich**, *v. r.* opporsi, contrapporsi; ostare, contrariare, far resistenza; **-lich**, *agg.* ritroso, resistente; **-lichkeit**, *f.* ritrosità, repugnanza, *f.*; **-ung**, *f.* opposizione, resistenza, *f.*

Wi'dersinn, *m.* senso contrario, *m.* assurdità, *f.*; **-ig**, *agg.* ritroso; contrario al vero senso, ripugnante

al senno, assurdo; –, *avv.* in senso contrario, in modo contrario al sano giudizio; assurdamente; –igkeit, *f.* assurdità, stravaganza, sciocchezza, *f.*

Wi'derspenstig, *agg.* ricalcitrante, ritroso, restio, disobbediente; intrattabile; sich – bezeigen, ricalcitrare, far resistenza; –keit, *f.* ritrosità, renitenza, repugnanza, ostinazione, *f.*

Wi'derspiel, *n. fam.* contrario, opposto, *m.*

Widerspre'ch–en, *v. a. irr.* contraddire, opporsi, essere contrario; sich (*dat.*) –, contraddirsi, cader in contraddizione; –end, *agg.* contraddicente, contradditorio; –, *avv.* contradditoriamente, in modo contradditorio; –er, *m.* contradditore, contraddicitore, *m.*; –ung, *f.* contraddicimento, *m.* contraddizione, *f.*

Wi'derspruch, *m.* contraddizione, contrarietà, *f.*; ohne –, senza contraddizione; einen – enthalten, involvere contraddizione, implicar contraddizione; in – geraten, cadere in contraddizione; –sgeist, *m.* spirito di contraddizione, *m.*; –steufel, *m.* demonio di contraddizione, *m.*

Wi'derstand, *m.* resistenza, ripugnanza, opposizione, *f.*; ostacolo, riparo, *m.*; – leisten, porre riparo, far resistenza, resistere.

Widerste'hen, *v. n. irr.* resistere, opporsi, contrastare alla forza, repugnare; porre ostacolo, porre riparo; das widersteht mir, io ho della ripugnanza per quella cosa; diese Speise widersteht mir, questo cibo mi stomaca.

Wi'derstoß, *m.* ripercossa, ripercussione, *f.*

Widerstre'ben, *v. n.* far resistenza, resistere, essere ritroso, opporsi, essere renitente, contrastare, repugnare, contrariare; –, *n.* resistenza, ripugnanza, renitenza, ritrosia, *f.* contraggenio, *m.*

Wi'derstreit, *m.* opposizione, *f.* conflitto, *m.* contrarietà, *f.* contrasto, *m.*

Widerstrei'ten, *v. a. irr.* contrastare, contrariare, contendere, combattere; rifutare, opporsi.

Wi'derwärtig, *agg.* avverso, contrario, avversario, disfavorevole, sinistro; nojoso, fastidioso, spiacevole; –, *avv.* avversamente, con avversità, sinistramente; – klingen, rendere suono spiacevole; –keit, *f.* avversità; contrarietà; mescianza, *f.*; –en, *pl.* avversità, *f. pl.* infortuni, *m. pl.* traversie, *f. pl.*

Wi'derwill–e, *m.* ripugnanza, avversione, *f.* contraggenio, *m.* svogliataggine; antipatia, *f.*; mit –, svogliatamente, ripugnantemente, a contraccuore; –ig, *agg.* ripugnante, ritroso; –, *avv.* contro volontà, a mal in corpo, mal volentieri. [*m.*

Wi'derwind, *m.* vento contrario,

Wi'dm–en, *v. a.* dedicare, consacrare; jemandem ein Buch –, dedicare ad alcuno un libro; sich –, *v. r.* consacrarsi, sacrificarsi; sich jemandem gänzlich –, darsi tutto al servigio di uno; sich Gott –, consacrarsi, o offerirsi a Dio; –ung, *f.* dedica, dedicazione, *f.*

Wi'drig, *agg.* contrario, avverso, ripugnante, opposto; –es Geschick, fortuna avversa, fortuna sinistra, *f.*; –es Wesen, maniere spiacevoli, *f. pl.*; –er Wind, vento contrario, *m.*; etwas –es im Gesichte haben, avere un certo che di spiacevole in faccia; –, *avv.* avveraamente; – riechen, avere un odore nauseoso.

Widrigenfa'lls, *avv.* a caso contrario, in caso contrario.

Wi'drigkeit, *f.* contrarietà, discrepanza; diversità; avversione, *f.* contraggenio, *m.*

Wie, *avv.* e *cong.* come; in qual modo, in qual maniera, in che guisa; siccome, quanto, quale; che; a modo, a foggia; – mir es scheint, per quanto mi pare; – geht es Ihnen? come sta? – glücklich bin ich! oh me felice! beato me! – viel Uhr ist es? che ora è? – alt ist er? quanti anni ha egli? – lange? quanto? quanto tempo? – man sagt, come si dice, a quel che si dice; – es auch sei, comunque; in qualunque modo; es sei – es wolle, sia come si vuole; comunque si sia; – lange ist es her? quanto fa? er ist reicher – sein Bruder, egli è più ricco di suo fratello; – ein Fürst leben, vivere da principe; – das Leben, so das Ende, *prov.* tal vita, tal fine; – der Herr, so der Knecht, *prov.* tal padrone, tal servidore.

Wie'dehopf, *m.* (nat.) bubbola, upupa, *f.*

Wie'der, *avv.* di nuovo, di bel nuovo; da capo; un' altra volta; thut es nicht –, badate a non tornarci; es regnet schon –, torna a piovere, piove di bel nuovo; – krank werden, riammalarsi; – gut machen, compensare, riparare.

Wie'derabdruck, *m.* ristampa, *f.*; –en, *v. a.* ristampare.

Wiedera'breisen, *v. n.* partirsi di nuovo.

Wiedera'bschreiben, *v. a. irr.* ricopiare, trascrivere di nuovo.

Wiedera'btret–en, *v. a. irr.* cedere di nuovo; –ung, *f.* nuova cessione, *f.*

Wiedera'nfang, *m.* ricominciamento, *m.*; –en, *v. irr. a.* e *n.* ricominciare. [ritoccare.

Wiedera'nfassen, *v. a.* afferrare,

Wiedera'ngehen, *v. n. irr.* ricominciare, rifarsi da capo.

Wiedera'nkleiden, *v. a.* rivestire, vestire di nuovo.

Wiedera'nmachen, *v. a.* rattaccare, rappiccare.

Wiedera'nnäherung, *f.* nuovo avvicinamento, *m.*

Wiedera'nnahme, *f.* nuova accettazione, *f.*

Wiedera'nnehmen, *v. a. irr.* riaccettare, accettare di nuovo, ricevere di nuovo.

Wiedera'nwenden, *v. a.* impiegare di nuovo.

Wiedera'nziehen, *v. a. irr.* rivestire, vestire di nuovo.

Wiedera'nzünden, *v. a.* rallumare, riaccendere.

Wiederau'fbau–en, *v. a.* riedificare; rifabbricare, rialzare; –ung, *f.* riedificazione, *f.*

Wiederau'fersteh–en, *v. n. irr.* risorgere; –ung, *f.* risurrezione, *f.*

Wiederau'ffärben, *v. a.* ritingere, tingere di nuovo.

Wiederau'ffinden, *v. a. irr.* ritrovare, rinvenire.

Wiederau'fgehen, *v. n. irr.* ripullulare, rigermogliare.

Wiederau'fhängen, *v. a. irr.* riappendere.

Wiederau'fheben, *v. a. irr.* rilevare, rialzare, levare di nuovo.

Wiederau'fhelfen, *v. a. irr.* ajutare a rilevarsi; fig. ristabilire; sich (*dat.*) –, rimpannucciarsi, rimettersi in arnese.

Wiederau'fkommen, *v. n. irr.* uscir di malattia, ristabilirsi; rinascere, rivivere.

Wiederau'fleben, *v. n.* rivivere, ravvivare, tornare a vivere.

Wiederau'flegen, *v. a.* appiccare di nuovo, adattare di nuovo; ein Buch –, ristampare un libro.

Wiederau'flösen, *v. a.* disciorre di nuovo.

Wiederau'fmachen, *v. a.* riaprire; eine Naht –, sfare, o disfare una cucitura; sich –, *v. r.* mettersi in cammino di nuovo.

Wiederau'fnehmen, *v. a. irr.* riammettere; Geld –, ricevere, o prendere di nuovo danari in prestito.

Wiederau'freißen, *v. a. irr.* riaprire con violenza.

Wiederau'frichten, *v. a.* raddirizzare, rialzare, ristabilire; fig. ravvivare, ristorare.

Wiederau'frühren, *v. a.* rimescolare, dimenare di nuovo; fig. far rivivere.

Wiederau'fsitzen, *v. n. irr.* risalire a cavallo.

Wiederau'fstehen, *v. n. irr.* alzarsi, levarsi di nuovo, risorgere; risuscitare.

Wiederau'fsuchen, *v. a.* cercare di nuovo, rinvergare di nuovo.

Wiederau'fwärmen, *v. a.* riscaldare di nuovo; fig. rinfrescare, rinnovare. [dere.

Wiederau'sbreiten, *v. a.* ridisten-

Wiederau'sgraben, *v. a. irr.* disotterrare di nuovo.

Wiederau'slöschen, *v. a.* ricancellare, estinguere di nuovo, smorzare di nuovo; –, *v. n.* estinguersi, o spegnersi di nuovo.

Wiederau'sschlagen, *v. a. irr.* ri-

-fiutare, ricusare di nuovo; –, *v. n.* ripullulare.

Wie'derbauen, *v. a.* rifabbricare, rifare.

Wie'derbefestigen, *v. a.* rifortificare.

Wie'derbefreien, *v. a.* riliberare, liberare di nuovo.

Wie'derbekommen, *v. a. irr.* ricuperare, riavere; riacquistare, ricoverare; die Kräfte –, ripigliare, o riprendere le forze.

Wie'derbeleben, *v. a.* ravvivare, rinvigorire.

Wie'derbelehnung, *f.* rinvestimento.

Wie'derbesetzen, *v. a.* rimpiazzare; eine Stadt –, guarnire una città d'un altro presidio; einen Teich –, ripopolare una peschiera.

Wie'derbesinnen, sich, *v. r. irr.* rissovvenirsi, tornar alla memoria.

Wie'derbestätigung, *f.* riconferma, riconfermazione, *f.* riconfermamento, *m.*

Wie'derbezahl-en, *v. a.* pagare, restituire una somma, rimborsare; fig. rendere pan per focaccia, rendere la pariglia; **–ung**, *f.* pagamento, *m.* rimborsazione, *f.* rimborso, *m.*

Wie'derbringen, *v. a. irr.* riportare; arrecare di nuovo.

Wie'derdruck, *m.* (stamp.) ritirazione, *f.*

Wiederei'nbringen, *v. n. irr.* riparare, compensare.

Wiederei'nführ-en, *v. a.* introdurre di nuovo; **–ung**, *f.* nuova introduzione, *f.* nuovo introducimento, *m.*

Wiederei'nhändigen, *v. a.* riconsegnare.

Wiederei'nlassen, *v. a. irr.* lasciar rientrare; sich –, *v. r.* impegnarsi di nuovo (in una cosa).

Wiederei'nlösen, *v. a.* riscuotere, o ritirare (un pegno).

Wiederei'nrichten, *v. a.* riordinare, rimettere in ordine; rassettare, raccomodare.

Wiederei'nschiffen, sich, *v. r.* rimbarcarsi.

Wiederei'nschlafen, *v. n. irr.* raddormentarsi.

Wiederei'nsetz-en, *v. a.* rimettere, ristabilire, riabilitare; **–ung**, *f.* ristabilimento, *m.* rintegrazione, riabilitazione, *f.*

Wiederei'nverleiben, *v. a.* rincorporare.

Wie'derempfangen, *v. a. irr.* ricevere di nuovo; riconcepire.

Wie'derentstehung, *f.* palingenesia, *f.*

Wiedererho'len, sich, *v. r.* riaversi, ristabilirsi, rifarsi; sich von einem Verluste –, rinfrancarsi, o ristorarsi d'un danno.

Wie'dererinner-n, *v. a.* rammemorare, ricordare di nuovo; sich –, *v. r.* rammemorarsi di nuovo; **–ung**, *f.* nuova rimembranza, *f.*

Wie'dererkennen, *v. a.* riconoscere, raffigurare.

Wie'dererlang-en, *v. a.* riacquistare, ricuperare, ricoverare; **–ung**, *f.* ricuperamento, ricovero, ricoveramento, *m.*

Wiedererneu'ern, *v. a.* rinnovellare, rinnovare.

Wie'dererober-n, *v. a.* riconquistare, ricuperare; **–ung**, *f.* riconquista, *f.*

Wiedererö'ffn-en, *v. a.* riaprire; **–ung**, *f.* riaprimento, *m.*

Wiedererri'chtung, *f.* riedificazione, rifezione, *f.*

Wie'dererscheinen, *v. n. irr.* ricomparire, riapparire.

Wie'derersetz-en, *v. a.* risarcire, ristorare, riparare; **–ung**, *f.* risarcimento, ristoro, *m.* riparazione, compensa, *f.*

Wie'dererstatt-en, *v. a.* rimborsare, restituire; **–ung**, *f.* rimborso, *m.* rimborsazione, *f.*

Wiedererwa'chen, *v. n.* ridestarsi, risvegliarsi.

Wie'dererzählen, *v. a.* rinarrare, ricontare, raccontare di nuovo.

Wie'derfinden, *v. a. irr.* ritrovare, rinvenire.

Wie'derfordern, *v. a.* riaddomandare, raddomandare, ridomandare.

Wie'dergabe, *f.* rendimento, *m.* restituzione, *f.*

Wie'dergebären, *v. a. irr.* rigenerare, regenerare.

Wie'dergeben, *v. a. irr.* ridonare, rendere, restituire; dar indietro, dar il resto (d'una moneta).

Wie'dergeboren, *part.* regenerato, rigenerato; – werden, rinascere.

Wie'dergeburt, *f.* regenerazione, palingenesia, *f.*

Wie'dergenes-en, *v. n. irr.* riguarire, ristabilirsi; **–ung**, *f.* convalescenza, riconvalescenza, *f.*

Wie'dergewinnen, *v. a. irr.* riguadagnare, rivincere, riacquistare.

Wie'dergrüßen, *v. a.* e *n.* risalutare, rendere il saluto.

Wie'derhall, *m.* rimbombo, *m.* risonanza, *f.* eco, *m.*; **–en**, *v. n.* risonare, rimbombare, echeggiare.

Wiederhera'bsteigen, *v. n. irr.* smontare, scendere di nuovo.

Wiederheraus'geben, *v. a. irr.* mettere fuori, restituire; ein Buch –, pubblicare nuovamente un libro, ristampare un libro.

Wiederherste'll-en, *v. a.* ristabilire, ristorare, restituire, reintegrare; **–er**, *m.* ristoratore, riparatore, *m.*; **–ung**, *f.* ristabilimento, *m.* riparazione, restaurazione, *f.* ristoramento, rifacimento, *m.*; – der Gesundheit, ristabilimento, o ricoveramento della sanità, *m.*

Wie'derholen, *v. a.* andare a prendere indietro.

Wiederho'l-en, *v. a.* ripetere, repetere; **–entlich**, *avv.* ripetutamente; **–er**, *m.* ripetitore, *m.*; **–t**, *avv.* ripetutamente; **–ung**, *f.* ripetizione, repetizione, *f.*; **–ungszeichen**, *n.* (mus.) sbarra, ripresa, *f.*

Wie'derkän-en, *v. a.* rimasticare; digrumare, ruminare; **–er**, *m.* (nat.) digrumatore, ruminatore, *m.*

Wie'derkauf, *m.* ricompera, ricompra, *f.* ricompramento, *m.*; **–en**, *v. a.* ricomperare, ricomprare.

Wie'derkäuf-er, *m.* ricompratore, *m.*; **–lich**, *agg.* che può ricomperarsi, redimibile.

Wie'derkehr, *f.* ritornata, *f.* ritorno, *m.*; **–en**, *v. n.* ritornare, tornare.

Wie'derklage, *f.* riconvenzione, *f.*; **–n**, *v. n.* riconvenire.

Wie'derkommen, *v. n. irr.* rivenire, ritornare, tornare.

Wie'derkriegen, *v. a.* riavere, ricoverare, riacquistare, racquistare; das Fieber –, essere di nuovo attaccato dalla febbre.

Wie'derkunft, *f.* ritorno, *m.*; glückliche –, bentornato, *m.*

Wie'derlesen, *v. a. irr.* rileggere.

Wie'derlieben, *v. a.* riamare, corrispondere all' amore.

Wie'dermachen, *v. a.* rifare, far di nuovo.

Wie'dernahme, *f.* ripigliamento, *m.*

Wie'dernehmen, *v. a. irr.* riprendere, ripigliare; das Wort –, riprender la parola.

Wie'derpacht, *m.* nuovo appalto, *m.*; **–en**, *v. a.* prendere nuovamente ad appalto, affittare di nuovo.

Wie'dersagen, *v. n.* redire.

Wie'derschaffen, *v. a.* rifornire, riprovvedere, riprocurare, procurare nuovamente.

Wie'derschall, *m.* risonanza, *f.* rimbombo, *m.*; **–en**, *v. n.* risonare, rimbombare.

Wie'derschein, *m.* riflesso, *m.* riflessione, *f.* riverbero, *m.*; **–en**, *v. n. irr.* rapparire, rilucere di nuovo; riflettere.

Wie'derschelten, *v. a. irr.* oltraggiare di nuovo, svituperare in cambio, rendere vituperi.

Wie'derschicken, *v. a.* rispedire, rinviare.

Wie'derschimpfen, *v. a.* ingiuriare di nuovo, render ingiurie per ingiurie.

Wie'derschlagen, *v. a. irr.* ribattere, ripercuotere, battere un' altra volta.

Wie'dersehen, *v. a. irr.* rivedere, vedere di nuovo; auf –, a rivederci.

Wie'dersenden, *v. a.* rispedire, rinviare.

Wie'derstoßen, *v. a. irr.* riurtare, urtare di nuovo.

Wie'dersuchen, *v. a.* ricercare, cercare di nuovo.

Wie'dertaufe, *f.* ribattezzamento, *m.*; **–n**, *v. a.* ribattezzare.

Wie'dertäufer, *m.* ribattezzante, anabattista, *m.*

Wie'derthun, *v. a. irr.* far di nuovo, rifare, tornare, ritornar a fare.

Wie'dertönen, *v. n.* risonare, rimbombare.

Wie'derum, *avv.* di nuovo, di bel nuovo, da capo, nuovamente; in contraccambio, reciprocamente.

Wiederu'mkehren, *v. n.* ritornare, tornare indietro.

Wie'derverbinden, *v. a. irr.* riobbligare.

Wiederverei'nigen, *v. a.* riunire,

ricongiungere; -igung, *f.* nuova riunione, *f.*

Wie'dervergelt-en, *v. a. irr.* rimeritare, riguiderdonare, ricompensare; ricambiare, contraccambiare; -ung, *f.* ricambio, contraccambio, rimeritamento, *m.* ricompensa, *f.*; -ungsrecht, *n.* legge del talione, *f.* contrappasso, diritto di rappressaglia, *m.*; das - brauchen, valersi del diritto di rappressaglia; far bandiera di ricatto, rendere la pariglia. [sotterrare.

Wiedervergra'ben, *v. a. irr.* ri-

Wiederverhei'rat-en, *v. a.* rimaritare; sich -, *v. r.* rimaritarsi; -ung, *f.* seconde nozze, *f. pl.*

Wie'derverkauf, *m.* seconda vendita, *f.*; -en, *v. a.* rivendere.

Wie'derverkäufer, *m.* rivenditore, rivendugliuolo, rigattiere, barattiere, *m.*

Wie'dervermiet-en, *v. a.* raffittare, appigionare di nuovo; -ung, *f.* nuovo affitto, appigionamento, *m.* rilocazione, *f.*

Wie'derverpachten, *v. a.* dar di nuovo ad appalto, sottaffittare.

Wiederversö'hn-en, *v. a.* riconciliare, rappacificare; -ung, *f.* nuova riconciliazione, *f.* rappacificamento, *m.*

Wie'derversprechen, *v. a. irr.* ripromettere.

Wie'derversuchen, *v. a.* ritentare.

Wie'derwachsen, *v. n. irr.* ricrescere, crescere di nuovo.

Wie'derzahlen, *v. a.* rimborsare, pagare.

Wie'derzählen, *v. a.* ricontare, contare di nuovo, noverare di nuovo.

Wie'ge, *f.* culla, cuna, zana, *f.*; von der - an, fin dalla culla, fin dalle fasce; -messer, *n.* coltellaccio da cucina, *m.*

Wie'gen, *v. a. irr.* pesare; -, *v. n.* pesare, avere un certo peso.

Wie'gen, *v. a.* cullare, dimenare la cuna, o la culla; gewiegt sein, fig. essere ben versato.

Wie'gen-fest, *n.* festa del giorno natalizio, *f.*; -lied, *n.* ninnerella, ninna nanna, *f.*

Wie'ger, *m.* pesatore, *m.*

Wie'hern, *v. n.* nitrire; -, *n.* nitrito, *m.*

Wie'le, *f.* (chir.) stuello, *m.*

Wien, *n.* (geogr.) Vienna, *f.*; -er, *m.* Viennese; -erisch, *agg.* viennese. [*n.*

Wie'sbaden, *n.* (geogr.) Wisbaden,

Wie'se, *f.* prato, *m.*

Wie'sel, *n.* (nat.) donnola, mustella, *f.*

Wie'sen-bach, *m.* ruscello in un prato, *m.*; -bertram, *m.* (bot.) perpetuella, *f.*; -blume, *f.* fior di prato, *m.*; -gras, *n.* erba di prato, *f.*; -grund, *m.* prateria in una valle, *f.* prati, *m. pl.*; -klee, *m.* (bot.) trifoglio di prato, *m.*; -kresse, *f.* (bot.) crescione di prato, *m.*; -kümmel, *m.* (bot.) comino di prato, *m.*; -lerche, *f.* (nat.) tragnola, pretagnola, mattolina, *f.*; -pacht, *m.* appalto di prato, *m.*; -pachter, *m.* appaltatore di prato, *m.*; -wasser, *n.* acquitrino, *m.*; -winde, *f.* (bot.) vilucchio di prato, *m.*; -wuchs, *m.* prati, *m. pl.* praterie, *f. pl.*; -zins, *m.* censo di prato, *m.*

Wievie'l, *avv.* quanto.

Wievie'lste, *agg.* quanto; der -, il quanto; den -n haben wir heute? il quanto del mese abbiamo? aiquanti siamo oggi?

Wiewo'hl, *cong.* sebbene, benchè.

Wild, *agg.* salvatico, selvaggio, silvestre, feroce; fig. salvatico, rozzo; non domestico; -es Fleisch, carne morta, *f.*; -es Geschrei, grida confuse, *f. pl.*; -e Völker, *n. pl.* popoli salvaggi, *m. pl.*; ein -es Leben führen, menare una vita sfrenata; -, *avv.* salvaticamente, ferocemente, rozzamente, zoticamente; - aussehen, aver un aspetto truce; - leben, vivere salvaticamente; - werden, inferocire; fig. infuriare, dar nelle furie; -, *n.* selvaggina, *f.* selvaggiume, *m.* fiere, *f. pl.*

Wi'ld-bad, *n.* bagno d'acque minerali, *m.*; -bahn, *f.* viottolo in un bosco, *m.*; -bann, *m.* caccia bandita, bandita, *f.*; -braten, *m.* arrosto di selvaggina, *m.*; -dieb, *m.* cacciatore che caccia furtivamente, *m.*; -dieberei', *f.* -diebstahl, *m.* caccia furtiva, *f.*

Wi'lde, *m.* selvaggio, *m.*

Wi'ld-fang, *m.* presa d'una fiera, presa di selvaggiume, *f.*; cavallo selvaggio, cavallo indomito; fig. giovane sfrenato, *m.*; -forst, *m.* bandita d'una foresta, caccia bandita, *f.*; -fremd, *agg.* affatto forestiere; -garten, *m.* parco, *m.*; -gefälle, *n. pl.* rendite di caccia, *f. pl.*; -geruch, *m.* odor di selvatico, *m.*; -geschmack, *m.* sapor di selvatico, *m.*; -graf, *m.* raugravio, *m.*; -haut, *f.* pelle di selvaggina, *f.*; -heit, *f.* ferocità, fierezza; fig. salvatichezza, rozzezza, barbarie, *f.*; -leder, *n.* pelle di selvaggina, *f.*; dante, *m.*; -ling, *m.* pianta selvaggia, *f.* piantone, *m.*; -meister, *m.* capitano della caccia, capocaccia, *m.*; -niß, *f.* luogo salvatico, luogo incolto, *m.*; -pret, *n.* fiera, selvaggina, *f.* selvaggiume, *m.* venagione, cacciagione, *f.*; schwarzes -, venagione di cinghiale, *f.*; -pretbraten, *m.* arrosto di selvaggina, *m.*; -prethändler, *m.* rivendugliolo di selvaggina, *m.*; -schaden, *m.* danno cagionato dalle fiere, *m.*; -schur, *f.* pellicoia d'orso, o di lupo, *f.*; -schütz, *m.* cacciatore che caccia furtivamente, *m.*; -spur, *f.* traccia del selvaggiume, *f.*; -stand, *m.* covo delle fiere, covo del selvaggiume, *m.*; quantità di fiere salvatiche, *f.*

Wi'lhelm, (nome) Guglielmo; -i'ne, (nome) Guglielmina.

Wi'lle, *m.* volontà, voglia, *f.*; piacere, talento, *m.*; intenzione, *f.* disegno, *m.*; freier -, libero arbitrio, *m.*; letzter -, ultime volontà, *f. pl.* testamento, *m.*; mit -n, a bello studio, a posta; ich habe es nicht mit -n gethan, non l'ho fatto apposta; wider -n, contro voglia; wider seinen -n, malgrado suo; mit meinem -n, col mio consenso, colla mia approvazione; ist das Ihr -? è tale la vostra volontà? du hast darin deinen -, tu sei in ciò libero di fare a modo tuo; jeder hat seinen freien -, le volontà sono libere; mit meinem -n soll es nie geschehen, non darò mai il mio consenso a ciò; man muß dem Pferde nicht den -n lassen, bisogna tener in freno il cavallo, non bisogna lasciar fare il cavallo a suo modo; er will seinen -n haben, vuole quel che vuole; -ns sein, aver volontà, intendere; auf seinem -n bestehen, persistere nel suo volere; aus freiem -n thun, far di suo beneplacito.

Wi'llen, *prp.* per amore, per rispetto, in grazia, per via, a cagione; um Gottes -, per l'amor di Dio; um deines eigenen Besten -, per il tuo proprio bene; um Lebens und Sterbens -, per il caso di morte.

Wi'llenlos, *agg.* senza volere.

Wi'llens-äußerung, *f.* volontà, *f.*; -bestimmung, *f.* volizione, *f.*; -erklärung, *f.* atto dichiaratorio, *m.*; -freiheit, *f.* libera volontà, *f.*; -kraft, *f.* facoltà di volere, *f.*; -meinung, *f.* volontà, intenzione, *f.*

Wi'llfahren, *v. n.* far la voglia altrui, compiacere, arrendersi, condescendere, acconsentire, gratificare.

Wi'llfährig, *agg.* condescendente, compiacente, agevole, trattabile; -keit, *f.* compiacenza, condiscendenza, trattabilità, facilità a far l'altrui voglia, *f.*

Wi'llfahrung, *f.* condescendimento, acconsentimento, *m.*

Wi'llfried, (nome) Villifredo.

Wi'llibald, (nome) Villibaldo, Villebaldo, Villibordo.

Wi'llig, *agg.* volonteroso; -, *avv.* volonterosamente, di volontà, di buona voglia; -en, *v. n.* consentire, acconsentire, permettere; -keit, *f.* buona voglia, *f.*

Wi'llkomm, *m.* benvenuto; bicchierone, *m.*; den - geben, dare il benvenuto; fig. dar la frusta nell'entrar in un ergastolo.

Willko'mmen, *agg.* ben venuto, ben tornato, ben arrivato, ben gradito; siate il ben venuto, ben venuti; er ist überall -, egli è ben visto, e ben voluto da tutti; jemanden - heißen, dare a uno il ben venuto.

Wi'llkür, *f.* arbitrio, *m.* libertà, *f.*; ich überlasse es deiner -, lo lasciò in tuo arbitrio; -lich, *agg.* arbitrario; -, *avv.* arbitrariamente,

ad arbitrio, a proprio senno; **-lichkeit**, *f.* spontaneità, *f.* arbitrio, *m.*

Wi'lna, *n.* (geogr.) Vilna, *f.*

Wi'mmeln, *v. n.* formicare, formicolare; die Schrift wimmelt von Fehlern, lo scritto è pieno di spropositi.

Wi'mmern, *v. n.* guajolare, gagnolare, piagnucolare, lamentarsi pianamente; -, *n.* gagnolio, gagnolamento, rammarico, *m.*

Wi'mpel, *m.* (mar.) fiamma, banderuola, *f.*; **-stock**, *m.* asta di banderuola, *f.*

Wi'mper, *f.* ciglio, *m.* palpebra, *f.*

Wind, *m.* vento, *m.*; aria, *f.*; peto, *m.* coreggia, ventosità, *f.*; der - weht, fa vento, tira vento; das ist lauter -, fig. sono vesciche, sono pastocchie; den Mantel nach dem -e hängen, fig. navigar secondo il vento, accomodarsi al tempo, andar a seconda; - machen, far vento, sventolarsi, soffiare; fig. millantarsi, burbanzare, vanagloriarsi, dir bugie, vendere vesciche; von einer Sache - bekommen haben, avere sentore di q. c.; in den - reden, gettare le parole al vento, gettare le parole; in den - schlagen, fig. gettarsi dietro alle spalle, non far conto di; mit vollem -e segeln, navigare secondo il vento, navigare col vento in poppa; mit dem -e segeln, prueggiare; vor dem -e sein, avere il vantaggio del vento; unter dem -e sein, essere sotto vento.

Wi'nd-ball, *m.* pallone, *m.* palla ripiena d'aria, *f.*; **-beutel**, *m. fam.* millantatore, bubbolone, rodomonte, spaccone, *m.*; **-beutelei'**, *f.* millanteria, spaccata, rodomonteria, rodomontata, guasconata, *f.*; **-blase**, *f.* vescica, bolla piena di vento, *f.*; **-blattern**, *f. pl.* (med.) morviglioni, rovaglioni, *m. pl.* vajoloide, *f.*; **-blume**, *f.* (bot.) anemone, anemolo, *m.*; **-bruch**, *m.* (chir.) ernia ventosa, *f.*; (forest.) schianto d'alberi, *m.*; **-büchse**, *f.* schioppo a vento, *m.* arme pneumatica, *f.*; **-chen**, *n.* ventolino, venticello, *m.*; **-dorn**, *m.* (med.) spina ventosa, *f.*

Wi'nde, *f.* verricello, guindolo; (bot.) vilucchio, convolvolo; (mar.) cricco, *m.*

Wi'ndei, *n.* uovo vano, *m.*

Wi'ndel, *f.* fascia, *f.* pannicello de' bambini, *m.*; **-band**, *n.* nastro da legare le fasce, *m.* striscia da facciar un bambino, *f.*; **-kind**, *n.* bambino in fasce, *m.*; **-lappen**, *m.* imbraga, *f.*; **-n**, *v. a.* fasciare, acconciare nelle fasce.

Wi'ndemaschine, *f.* argano, *m.*

Wi'nden, *v. a. irr.* torcere, scontorcere, travolgere, storcere; ghindare, issare, alzare col argano; aus den Händen -, cavare, o strappare altrui di mano; in die Höhe -, tirare in alto; Kränze -, intrecciare ghirlande; Seide -, dipanare la seta; sich -, *v. r.* torcersi, scontorcersi, avvolgersi, andar serpeggiando; der Wurm windet sich, il verme s'arronciglia, il verme si raggricchia.

Wi'ndenmacher, *m.* facitore di verricelli, *m.*

Wi'ndeseile, *f.* rapidità del vento, *f.*

Wi'ndestock, *m.* billa, *f.*

Wi'ndetau, *n.* (mar.) canapo dell'argano, *m.*

Wi'nd-fächer, *m.* ventola, rosta, *f.*; **-fackel**, *f.* torcia a vento, *f.*; **-fahne**, *f.* banderuola, *f.*; **-fall**, *m.* alberi abbattuti dal vento, *m. pl.*; **-fang**, *m.* ventiera, *f.* pigliavento, *m.*; (im Blasebalge) animella, *f.*; (mar.) ventilatore, spiraglio, *m.*; **-fangwand**, *f.* bussola, *f.*; **-geschwulst**, *f.* (med.) pneumatosi, *f.*; **-hafer**, *m.* avena salvatica, *f.*; **-hauch**, *m.* alito, *m.* bava di vento, *f.*; **-hund**, *m.* levriere, veltro, *m.*; **-hündin**, *f.* levriera, veltra, *f.*

Wi'ndig, *agg.* ventoso, esposto al vento; es steht - mit ihm aus, fig. egli si trova in una situazione scabrosa; damit steht es - aus, la cosa è molto in dubbio; **-keit**, *f.* ventosità, *f.*

Wi'ndinstrument, *n.* strumento da fiato, *m.*

Wi'ndischgrätz, *n.* (geogr.) Vindo-Grecio, *m.*

Wi'nd-klappe, *f.* animella, *f.*; **-kolik**, *f.* (med.) colica ventosa, *f.*; **-lade**, *f.* portavento, *m.*; **-licht**, *n.* torcia a vento, *f.*; **-messer**, *m.* anemometro, *m.*; **-messung**, *f.* anemometria, *f.*; **-mühle**, *f.* mulino a vento, *m.*; **-mühlenbaum**, *m.* stegolo, *m.*; **-mühlenflügel**, *m.* ala di mulino a vento, *f.*; **-müller**, *m.* mulinaro d'un mulino a vento, *m.*; **-öfchen**, *n.* piccola stufa, *f.*; **-ofen**, *m.* stufa, *f.* fornello, *m.*; **-pistole**, *f.* pistola a vento, *f.*; **-pocken**, *f. pl.* (med.) morviglioni, vajuoli spuri, rovaglioni, *m. pl.* vajoloide, *f.*; **-reep**, *n.* (mar.) ghiandaressa, *f.*; **-röhre**, *f.* (am Blasebalge) calza, *f.*; **-röschen**, *n.* (bot.) anemone, *m.*; **-rose**, *f.* (mar.) rosa de' venti, *f.*; **-sbraut**, *f.* burrasca, *f.*; **-schacht**, *m.* (min.) ventosa, *f.*; **-schaden**, *m.* danno cagionato dal vento, *m.*; **-schief**, *agg.* storto; **-schirm**, *m.* paravento, *m.* bussola, *f.*; **-seite**, *f.* parte da dove il vento tira, *f.* lato esposto al vento, *m.*; **-spiel**, *n.* (Windhund) levriere, veltro, *m.*; **-still**, *agg.* calmo, bonaccioso; tranquillo, placido; **-stille**, *f.* calma, tranquillità dell' aria; bonaccia di mare, *f.*; **-stoß**, *m.* colpo di vento; refolo, *m.*; **-strich**, *m.* direzione donde tira il vento, *f.*; **-strömung**, *f.* corrente del vento, corrente dell'aria, *m.*; **-sturm**, *m.* tempesta di vento, turbine, *f.*; **-sucht**, *f.* (med.) timpanitide, timpanite, *f.*; **-süchtig**, *agg.* (med.) timpanitico.

Wi'ndung, *f.* avvolgimento, scontorcimento, avviticchiamento, *m.*; linea spirale, *f.*

Wi'nd-veränderung, *f.* cambiamento (*m.*), o variazione de' venti, *f.*; **-wassersucht**, *f.* (med.) idropisia ventosa, *f.*; **-wehe**, *f.* stretta di neve, *f.* mucchio di neve raunata da venti, *m.*; **-wirbel**, *m.* turbine, *f.* girone, nodo di vento, *m.*; **-zeiger**, *m.* anemoscopio, mostravento, *m.*

Wink, *m.* cenno, *m.*; den - verstehen, intendere al cenno, intendere per aria.

Wi'nkel, *m.* angolo; canto, *m.*; heimlicher -, nascondiglio, ripostiglio, *m.*; - suchen, cercare di nascondersi; jemanden in allen -n suchen, cercare uno da per tutto; alle - im Hause durchsuchen, frugare ogni buco della casa; etwas in den - werfen, gettare una cosa in un canto.

Wi'nkel-advokat, *m.* avvocatuzzo, *m.*; **-chen**, *n.* angoletto; cantoncello, *m.*; **-drucker**, *m.* stampatorello, *m.*; **-druckerei**, *f.* stamperia clandestina, *f.*; **-ehe**, *f.* matrimonio clandestino, *m.*; **-eisen**, *n.* squadra, *f.*; **-haken**, *m.* (carp.) squadra, *f.*; (stamp.) compositojo, *m.*; **-ig**, *agg.* angoloso, angolare; canteruto; -, *avv.* angolarmente; **-maß**, *n.* squadra, norma, *f.*; **-messer**, *m.* goniometro; astrolabio, *m.*; **-prediger**, *m.* predicatore ne' conventicoli, *m.*; **-recht**, *agg.* rettangolare; -, *avv.* a angoli retti; **-schenke**, *f.* bettola, *f.*; **-schule**, *f.* scuola privata, *f.*; **-ständig**, *agg.* (bot.) assillare; **-treppe**, *f.* scala segreta, *f.*; **-versammlung**, *f.* conventicolo, conciliabole, *m.*; **-zug**, *m.* rigiro, raggiro, *m.* macchinazione, *f.*; Winkelzüge machen, usar rigiri, macchinare.

Wi'nken, *v. n.* far cenno, accennare (colla mano); sich (*dat.*) gegenseitig -, accennarsi, farsi cenno.

Wi'nsel-ig, *agg.* piagnolente; **-n**, *v. n.* guaiare, gagnolare, mugolare, rammaricarsi pianamente; piagnere; -, *n.* guajo, mugolio, gagnolio, *m.*

Wi'nter, *m.* inverno, verno, *m.* invernato, vernata, *f.*; mitten im -, nel cuor dell' inverno; es wird -, si fa inverno; **-abend**, *m.* serata d'inverno, *f.*; **-anzug**, *m.* vestimento da verno, *m.*; **-apfel**, *m.* mela d'inverno, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro vernale, *m.*; **-birne**, *f.* pera d'inverno, *f.*; **-blume**, *f.* fior vernereccio, *m.*; **-feldzug**, *m.* campagna d'inverno, *f.*; **-fenster**, *n.* finestra doppia, *f.*; **-flachs**, *m.* linoverno, *m.*; **-frucht**, *f.* biada vernereccia, *f.*; **-garten**, *m.* giardino vernale, *m.*; **-gerste**, *f.* orzo vernereccio, *m.* orzuola, *f.*; **-getreide**, *n.* biada vernereccia, *f.*; **-gewächs**, *n.* pianta sempreverde, pianta perenne, *f.*; **-grün**, *n.* (bot.) pervinca, *f.*; **-haft**, *agg.* vernereccio, simile all'inverno; -, *avv.* - gekleidet, vestito da verno; **-halbjahr**, *n.* semestre vernale, *m.*; **-handschuh**, *m.* guanto da verno, *m.*; **-haus**, *n.* casa d'inverno; serra, *f.* serbatojo per le piante, *m.*; **-holz**, *n.* legna da scaldare, *f. pl.*; **-hose**, *f.* calzoni da verno, *m. pl.*;

-hut, *m.* cappello da verno, *m.*; -kälte, *f.* freddo vernale, *m.*; -kleid, *n.* abito da verno, vestito d'inverno, *m.*; -kleidung, *f.* abiti, o panni da verno, *m. pl.*; -korn, *n.* biade vernerecce, *f. pl.*; -landschaft, *f.* (pitt.) nevata, *f.*; -lich, *agg.* vernereccio, jemale, vernale, brumale, di verno, da verno, iberno; -levkoje, *m.* (bot.) leucojo vernale, *m.*; -luft, *f.* aria jemale, *f.*; -mantel, *m.* mantello da verno, tabarro da verno, *m.*; -mäßig, *agg.* a modo di verno, vernale; -monat, *m.* Novembre, *m.*; -n, *v. a.* e *n.* svernare; -nacht, *f.* nottata d'inverno, *f.*; -obst, *n.* frutti d'inverno, *m. pl.*; -palast, *m.* palaggio da verno, *m.*; -quartier, *n.* quartiere d'inverno, *m.*; -reise, *f.* viaggio nell' inverno, *m.*; -rock, *m.* abito, o vestito da verno, *m.*; -saat, *f.* semente vernerecce, *f. pl.*; -schlaf, *m.* (der Tiere) dormita, *f.* sonno brumale, *m.*; -seite, *f.* bacio, *m.*; auf der – – liegend, posto, o situato a bacio; -semester, *n.* semestre vernale, *m.*; -stube, *f.* stanza da verno, *f.*; -tag, *m.* giornata d'inverno, *f.*; -thur, *n.* (geogr.) Vitoduro, *m.*; -überzieher, *m.* soprabito da verno, paletot, *m.*; -vergnügen, *m.* diletto vernereccio, *m.*; -vogel, *m.* uccello vernereccio, *m.*; -vorrat, *m.* provvisione per l'inverno, *f.*; -weizen, *m.* grano vernereccio, frumento vernereccio, *m.*; -wetter, *n.* tempo da inverno, *m.*; -zeit, *f.* tempo d'inverno, inverno, *m.*; -zeug, *n.* stoffa per l'inverno, *f.*; abiti da verno, *m. pl.*

Wi'nzer, *m.* vignajuolo, vignajo, *m.*; -messer, *m.* falcetto, *m.*

Wi'nzig, *agg.* piccolello, piccolissimo.

Wi'pfel, *m.* cima, cresta, *f.*

Wi'pfeln, *v. a.* svettare, tagliare la vetta, tagliare la cima.

Wi'ppe, *f.* altalena; corda, *f.* supplizio della corda; (mar.) andarivello, *m.*; -n, *v. a.* dar la corda, dar la strappata; kippen und –, sostituir monete alterate alle buone.

Wir, *pron.* noi.

Wi'rbel, *m.* (am Kopfe) cocuzzo, cocuzzolo, *m.*; (im Wasser) vortice, gorgo, *m.*; (an der Geige) bischero, *m.*; (am Fenster) saliscendo, paletto, *m.*; (im Rückgrat) vertebra, *f.*; einen – schlagen, stamburare prestissimamente; -bein, *n.* (anat.) spondilo, *m.* vertebra, *f.*; -ig, *agg.* vorticoso, turbinoso; fig. vertiginoso; macht mich nicht –, non mi rompete la testa; -kraut, *n.* (bot.) astragola, *f.*; -n, *v. n.* muoversi in giro, aggirarsi; es wirbelt mir im Kopfe, mi gira la testa; auf der Trommel –, suonar il tamburo prestissimamente; -säule, *f.* (anat.) colonna vertebrale, *f.*; -tiere, *n. pl.* (nat.) vertebrali, *m. pl.*; -wind, *m.* turbine, gruppo di vento, nodo di vento, *m.* tromba, *f.*

Wi'rk-brett, *n.* tavolino da stendere la pasta, spianatoja, *f.*; -eisen, *s.* -messer.

Wi'rken, *v. a.* produrre, fare, effettuare; tessere; Teppiche –, tessere tappeti; den Teig –, gramolare la pasta; –, *v. n.* operare, agire, fare, produrre effetto; auf etwas –, operare, o influire in checchessia.

Wi'rklich, *agg.* effettivo, attuale, reale, vero; -er Staatsminister, ministro di stato attuale, *m.*; –, *avv.* effettivamente, effettualmente, realmente, attualmente; -keit, *f.* realtà, attualità, esistenza effettiva, *f.* effetto, *m.*

Wi'rk-meister, *m.* (forn.) mastro impastatore, *m.*; -messer, *n.* (manisc.) incastro, *m.* curasnetta, rosetta, *f.*; -sam, *agg.* efficace, attivo, operante; vigoroso, energico; –, *avv.* efficacemente, vigorosamente, energicamente; -samkeit, *f.* efficacia, forza, virtù, *f.* vigore, valore, *m.*; energia, *f.*; -stuhl, *m.* telajo de' tessitori, *m.*; -tisch, *m.* (forn.) tavola da lavorar la pasta, spianatoja, *f.*; -ung, *f.* operazione, azione, *f.*; effetto, *m.*; – thun, operare.

Wi'rkungs-kreis, *m.* sfera d'efficienza, sfera dell' operare, sfera d'attività, *f.*; -los, *agg.* inefficace, senza effetto; -losigkeit, *f.* inefficacia, inefficacità, *f.* [scompigliata, *m.*

Wi'rrbund, *n.* fascio di paglia

Wi'rren, *v. a.* unter einander –, abbaruffare, rabbaruffare.

Wi'rr-garn, *n.* filatessa, *f.* fila confuse, *f. pl.*; -kopf, *m.* imbroglione, garbuglione, *m.*; -seide, *f.* borra di seta, *f.*; -stroh, *n.* paglia imbrogliata, *f.*; -warr, *m.* scompiglio, imbroglio, guazzabuglio, mescuglio, abbaruffamento, *m.* confusione, *f.*

Wi'rsing, *m.* cavolo verzotto, *m.*; -kohl, *m.* cavolo riccio, *m.*

Wirt, *m.* ostiere, albergatore; locandiere, padrone, *m.*; guter –, buon economo, *m.*; die Rechnung ohne den – machen, far il conto senza l'oste; -bar, *agg.* abitabile; -el, *m.* (an der Spindel) fusajuolo, fusajolo, frullo, *m.*; -in, *f.* ostessa, albergatrice; locandiera, padrona di casa, *f.*; gute –, buona economa, *f.*; -lich, *agg.* economo, parco; –, *avv.* con economia, con risparmio; -lichkeit, *f.* economia, *f.*

Wi'rtschaft, *f.* economia, *f.* maneggio, governo domestico, *m.*; osteria, locanda, *f.*; was ist das für eine –! che scompiglio è questo! die – führen, governare, o regolare l'economia; seine eigene – haben, aver casa propria; – treiben, far l'oste, tener osteria; -en, *v. n.* amministrare l'economia, maneggiare gli affari domestici; tenere locanda, tenere osteria; schlecht –, amministrare male il suo; -er, *m.* economo, massajo, *m.*; -erin, *f.* economa, massaja, faccendiera, *f.*; -lich, *agg.* economo, economico, parco, assegnato; –, *avv.* economicamente, da buon economo, assegnatamente; -lichkeit, *f.* economia, assegnatezza, *f.*

Wi'rtschafts-amt, *n.* uffizio de' beni rurali, *m.*; -angelegenheiten, *f. pl.* faccende di casa, *f. pl.*; -beamte, *m.* fattore, castaldo, massajo, *m.*; -buch, *n.* libro dell' economia, libro delle spese giornaliere, *m.*; -gebäude, *n.* fabbrica villereccia, fabbrica d'economia; fattoria, *f.*; -geld, *n.* danaro di maneggio dimestico, *m.*; -regel, *f.* regola d'economia, *f.*

Wi'rts-haus, *n.* ostia, *f.* albergo, *m.* bettola, taverna, *f.*; -magd, *f.* serva dell' albergo, *f.*; -tafel, *f.* tavola rotonda, *f.*

Wisch, *m.* strofinaccio, cencio, *m.*; fig. libriccino insulso, scartabello, *m.*; -en, *v. a.* forbire, nettare, strofinare; sich den Mund –, asciugarsi la bocca; die Nase –, nettare, o soffiare il naso; -er, *m.* strofinaccio, cencio, *m.*; (artigl.) lanata, *f.* battipalle, *m.*; (pitt.) sfumino, *m.*; einen – bekommen, fig. toccare una scopatura, essere rabbuffato; einen – erteilen, dar un rabbuffo, dar una buona canata; -lappen, *m.* cencio, strofinacciuolo, *m.*

Wi'schnu, *m.* (mitol.) Vistnù, *m.*

Wi'schtuch, *n.* pannolino da ripulire, forbitojo, *m.*

Wi'smut, *m.* bismuto, *m.*; -könig, *m.* regolo di bismuto, *m.*

Wi'spel, *m.* moggio, *m.*

Wi'spern, *v. n.* bisbigliare, susurrare.

Wi'ßbegier-de, *f.* desiderio d'istruirsi, *m.* vaghezza, o voglia di sapere, curiosità, *f.*; -ig, *agg.* desideroso d'istruirsi, vago di sapere.

Wi'ssen, *v. a. irr.* sapere; aver cognizione, aver notizia; esser consapevole; – Sie was, a proposito vi dirò; ich weiß es von guter Hand, lo so di buon luogo; er weiß nicht, was er thut, non sa quel che si peschi; ich weiß von nichts, non ne so niente; das mag Gott –, Dio lo sa; auswendig –, saper a memoria, saper a mente; – lassen, far sapere, dare avviso; nichts von sich – lassen, non dare notizia di sè; sich viel –, allacciarsela, spacciarsi assai; nicht –, woran man ist, non saper cosa pensare; es jemandem Dank –, saper grado; es jemandem keinen Dank –, non saper nè grado nè grazia; zu leben –, saper vivere, saper il vivere del mondo; was ich nicht weiß, macht mich nicht heiß, *prov.* quel che non si sa, pena non fa; –, *n.* sapere, *m.* scienza; cognizione, *f.*; meines -s, per quel ch'io so; mit meinem –, con mia saputa; mit – und Willen, saputamente e a bello studio.

Wi'ssenschaft, *f.* notizia, cognizione; scienza, *f.*; die schönen -en, belle lettere, *f. pl.*; keine – von etwas haben, non avere notizia di q. c.; -lich, *agg.* scientifico, letterario; –, *avv.* scientificamente;

-lichkeit, *f.* carattere scientifico, *m.*; -Kunde, *f.* enciclopedia delle scienze, *f.*; -slehre, *f.* teoria della scienza, *f.*

Wi'ssens-drang, *m.* vaghezza di sapere, *f.*; -wert, *agg.* degno d'essere saputo.

Wi'ssentlich, *agg.* saputo, fatto a disegno, fatto a bello studio; –, *avv.* scientemente, saputamente, con saputa, a bello studio, con piena cognizione.

Wi'ttekind, (nome) Vitichindo.

Wi'ttenberg, *n.* (geogr.) Wittemberga, *f.*

Wi'ttern, *v. imp.* tuonare; es wittert, tuona, fa tuoni; –, *v. a.* fiutare, annasare; fig. aver sentore, accorgersi.

Wi'tterung, *f.* tempo, *m.* temperatura, *f.*; sito, odore, *m.*; – haben, aver sito; fig. aver sentore.

Wi'tterungs-anzeichen, *n.* segno meteorologico, *m.*; -anzeiger, *m.* meteorografo, *m.*; -beobachter, *m.* meteorologo, meteorista, *m.*; -beobachtung, *f.* meteorologia, *f.*; -bericht, *m.* rapporto meteorologico, *m.*; -kunde, -lehre, *f.* meteorologia, *f.*; -verhältnisse, *pl.* temperatura, *f.*

Wi'ttfrau, *f.* vedova, *f.*

Wi'ttmann, *m.* vedovo, *m.*

Wi'ttstock, *n.* (geogr.) Vistocche, *m.*

Wi'ttum, *n.* vedovile, *m.*

Wi'ttwe, *f.* vedova, *f.*; junge –, vedovetta, *f.*

Wi'ttwen-gehalt, *m.*, -geld, *n.* assegnamento delle vedove, provvedimento vedovile, *m.*; -jahr, *n.* anno di vedovanza, *m.*; -kasse, *f.* cassa per le vedove, *f.*; -schaft, *f.* vedovanza, *f.* stato vedovile, *m.*; -schleier, *m.* velo vedovile, *m.*; -sitz, *m.* domicilio assegnato alla vedova, *m.*; -stand, *m.* stato vedovile, *m.*

Wi'ttwer, *m.* vedovo, *m.*

Witz, *m.* ingegno, giudizio, senno, spirito, *m.* sottigliezza d'ingegno; arguzia, *f.* pensiero ingegnoso, *m.*; schlechter –, freddura, *f.* detto insulso, *m.* schiocchezza, *f.*; -bold, *m.* sputasenno, sputapepe, ribolista, *m.*; -elei', *f.* arguzia, argutezza ricercata, sottigliezza affettata, *f.*; -eln, *v. n.* far il bello spirito, sottilizzare, tratteggiare; -funken, *m.* scintilla d'arguzia, *f.*; -ig, *agg.* ingegnoso, spiritoso; arguto; -er Einfall, tratto d'ingegno; detto arguto, *m.* arguzia, *f.*; –, *avv.* argutamente, spiritosamente; -igen, *v. a.* reddere accorto, fare accorto, fare assentito, scozzonare, scaltrire; -ling, *m.* sacciutello, saccentone, saccente; sputasenno, sputapepe, ribolista, *m.*; -los, *agg.* scimunito, insulso; -wort, *n.* detto arguto, *m.*

Wo, *avv.* ove, dove; in qual parte; in qual luogo; da –, laddove; dove; – es auch sei, dovunque, ovunque, dove che sia; – nicht, se non; – anders, altrimente, senza di che; – mir recht ist, se non m'inganno, se non erro.

Wobei', *avv.* presso, o appresso di che, appresso di cui, con che, con cui; in che luogo, dove.

Wo'che, *f.* settimana, *f.*; nächste –, settimana che viene, l'altra settimana; über drei -n, dopo tre settimane; die – ist an dir, la settimana tocca a te; die – haben, essere di settimana; in die -n kommen, partorire; aus den -n kommen, uscire di parto; in den -n liegen, far il parto, stare in parto, essere di parto; in den -n sterben, morire di parto, morire sopra parto.

Wo'chen-arbeit, *f.* lavoro d'una settimana, *m.*; -bericht, *m.* revista settimanale, *f.*; -berichtschreiber, *m.* ebdomadario, *m.*; -besuch, *m.* visita data a donna di parto, *f.*; -bett, *n.* letto di parto, puerperio, *m.*; -blatt, *n.* foglio ebdomadario, *m.*; -dienst, *m.* settimana, *f.*; -fieber, *n.* (med.) febbre di puerperio, *f.*; -geld, *n.* paga d'una settimana, settimanata, *f.*; -kind, *n.* bambinetto, bambino nato di fresco, *m.*; -lohn, *m.* salario d'una settimana, *m.* paga d'una settimana, settimanata, *f.*; -markt, *m.* mercato d'ogni settimana, *m.*; -prediger, *m.* predicatore per i giorni di lavoro, *m.*; -predigt, *f.* predica di giorno di lavoro, *f.*; -schrift, *f.* scrittura settimanale, *f.* foglio settimanale, *m.*; -stube, *f.* stanza d'una donna di parto, stanza di puerpera, *f.*; -stücke, *n. pl.* (stamp.) bottelli, *m. pl.*; -tag, *m.* giorno di lavoro, *m.*

Wö'chentlich, *agg.* d'una settimana, d'ogni settimana, settimanale, ebdomadario; –, *avv.* per settimana, ogni settimana.

Wo'chen-verdienst, *m.* guadagno d'una settimana, *m.*; -visite, *f.* s. -besuch; -weise, *avv.* a settimane, per settimana, ogni settimana; – arbeiten, lavorare a settimane; -zeitung, *f.* giornale ebdomadario, *m.*

Wö'chner, *m.* ebdomadario, *m.*; -in, *f.* donna di parto, puerpera; ebdomadaria, *f.*

Wo'cken, *m.* pennecchio, *m.*

Wodu'rch, *avv.* per dove, per qual luogo; onde, per via di che.

Wofe'rn, *cong.* se, purchè, caso che, supposto che.

Wofü'r, *avv.* perchè; per qual cosa; – halten Sie mich? per chi mi tenete? [lone, *m.*

Wo'ge, *f.* flutto, maroso, caval-

Woge'gen, *avv.* contro a che; contr' a qual cosa.

Wo'gen, *v. n.* ondeggiare, mareggiare, fluttuare, essere agitato; -de Saaten, biade ondeggianti, *f. pl.*; ein -der Busen, un seno palpitante; –, *n.* ondeggiamento, fluttuamento (del mare), *m.*; -förmig, *agg.* ondulatorio; -förmigkeit, *f.* ondositá, *f.*

Wo'gig, *agg.* ondoso, fluttuoso.

Wohe'r, *avv.* donde, onde, di dove; da che luogo; – kommt es? donde viene? – wissen Sie es? da chi lo sa Ella?

Wohi'n, *avv.* ove, dove; in che luogo; verso dove; – geht ihr? dove andate?

Wohi'nter, *avv.* dietro il quale.

Wohl, *avv.* bene; circa, intorno; bensì; ganz –, benissimo, ottimamente; nun –, or bene; ja –, sì bene, certamente; – mir, felice me, beato me; – bekomme es Ihnen, buon prò vi faccia; er sieht – aus, egli ha buona ciera; es ist mir nicht –, mi sento poco bene; es ist mir nicht – zu Mute bei der Sache, l'affare mi reca affanno; das gefällt mir sehr –, questo mi piace assaissimo; das Glück will ihm –, la fortuna lo favorisce; daran thut ihr –, fate bene così, così sta bene; ich kann – sagen, daß . . ., io posso dire davvero, che . . .; bei jemandem – angeschrieben sein, essere in buon concetto presso alcuno, essere in grazia presso alcuno; jemandem – thun, far del bene ad uno; (jemandem) – wollen, voler del bene, favorire; –, *n.* bene, vantaggio, *m.*; prosperità, *f.*; das gemeine –, interesse pubblico, bene pubblico, *m.*; -achtbar, *agg.* onorato, onoratissimo; -a'n, *int.* orsù, orvia, ebbene; -angebracht, *m.* ben inteso, ben applicato, ben collocato, ben fatto; -angelegt, *agg.* ben applicato, ben impiegato; -ansehnlich, *agg.* ben riguardevole; -anständig, *agg.* decente, decoroso; onesto; –, *avv.* decentemente, decorosamente; -anständigkeit, *f.* decenza, onestà, *f.* decoro, *m.*; -au'f, *avv.* – sein, star bene di salute; essere in buon punto; -bedacht, *agg.* ben meditato, ben pensato; -bedächtig, *agg.* riflessivo, avveduto, circospetto, ponderato; –, *avv.* consigliatamente, consideratamente, ponderatamente; -bedächtigkeit, *f.* attenzione, riflessione, circospezione, *f.*; -befinden, *n.* buona salute, buona sanità, *f.* ben essere, *m.*; -begabt, *agg.* pieno di talenti; -begütert, *agg.* benestante, agiatissimo; -behagen, *n.* bell' agio, grato sentimento, *m.*; -behalten, *agg.* ben tenuto, ben mantenuto, ben conservato, in buon stato; -bekannt, *agg.* ben noto, ben conosciuto; -beleibt, *agg.* corpulento, corpacciuto; -beleibtheit, *f.* corpulenza, *f.*; -belesen, *agg.* che ha letto di molto, versato nella letteratura; -beredt, *agg.* eloquente; -beredsamkeit, *f.* eloquenza, *f.*; -beritten, *agg.* ben montato; -berühmt, *agg.* ben rinomato; -bestellt, *agg.* ben aggiustato, ben ordinato; -betagt, *agg.* ben attempato; -edel, *agg.* riveritissimo, stimatissimo; -edelgeboren, *agg.* riveritissimo; -ehrwürden, *agg.* Ew. –, Vossignoria molto riverenda; -ehrwürdig, *agg.* (tit.) molto riverendo; -erfahren, *agg.* ben esperto,

ben pratico; -ergehen, n. prosperità, f. ben essere, m.; -erwogen, agg. ben ponderato, ben pesato, ben considerato; -erzogen, agg. ben allevato; -fahrt, f. prosperità, felicità, f.; die öffentliche -, il bene pubblico; -fahrtsausschuß, m. comitato di salute pubblica, m.; -feil, agg. non caro, di buon mercato; - verkaufen, vendere a buon prezzo, vendere a buon mercato; -feilheit, f. buon mercato, poco prezzo, m.; -geachtet, agg. assai stimato, riputato assai; -geartet, agg. morigerato, di buona indole, di buona tempra; -gebaut, agg. ben fabbricato, ben fatto; -gebildet, agg. ben fatto, ben tornito, che ha bella ciera; -geboren, agg. molto illustre, illustrissimo; Ew. -, Vossignoria illustrissima; -gefallen, m. piacere, diletto, gusto; piacimento, m.; nach seinem -, a suo beneplacito, a suo talento; -gefällig, agg. compiacevole, aggradevole, gradito; -, avv. piacevolmente, aggradevolmente; -gelehrt, agg. assai dotto, ben erudito; -gelitten, agg. benvenuto, ben accetto; -gemeint, agg. con buona intenzione, schietto; -gemut, agg. di buon umore, d'umor allegro; -, m. (bot.) origano, m.; -genährt, agg. ben nudrito; corpacciuto, panciuto; -geneigt, agg. ben affezionato, bendisposto; -geordnet, agg. ben ordinato, ben regolato; -geraten, agg. morigerato, ben riuscito, ben nato; -geruch, m. buon odore, odore grato, m. fragranza, f. profumo, m.; -geschmack, m. buon gusto, buon sapore, m.; -gesinnt, agg. ben intenzionato; -gesittet, agg. morigerato, ben costumato; -gestalt, f. buona figura, f. bell'aspetto, m.; bella ciera, bella presenza, f.; -gestaltet, agg. ben fatto, proporzionato; -gethan, agg. fatto bene, fatto saviamente, fatto a proposito; -gewachsen, agg. benfatto; -gewogenheit, f. benevolenza, affezione, f. affetto, m. grazia, f.; -gezogen, agg. ben allevato, ben educato, morigerato; -gezogenheit, f. buona creanza, f. buoni costumi, m. pl. costumatezza, f.; -habend, agg. agiato, comodo, facoltoso, benestante; -habenheit, f. esser agiato, esser benestante, m. agiatezza, f.; -klang, m. armonia, consonanza, eufonia, f.; -klingend, agg. armonico, armonioso, melodioso, sonoro; -, avv. armonicamente, sonoramente; -laut, m. sonorità, armonia, eufonia, f.; -lautend, agg. armonioso, sonoro; -leben, n. buona vita, vita delicata, vita deliziosa, vita comoda, f.; -löblich, agg. onorato, lodevole; -meinend, agg. ben intenzionato; -, avv. di buon cuore, con buona intenzione, sinceramente; -redenheit, f. ben dire; parlar acconciamente, m. eloquenza, f.; -riechend, agg. odoroso, fragrante, odorifero; -, avv. odorosamente; -schmeckend, agg. di buon sapore, saporoso, gustoso; -, avv. saporosamente; -sein, n. ben essere, m.; prosperità, salute, f.; -stand, m. prospero stato, m. agiatezza; decenza, f.; -s wegen, per convenienza; in - sein, essere in buono, o prospero stato; -studiert, agg. bene studiato, bene lavorato; -that, f. benefizio, favore, m.; -thäter, m. benefattore, beneficatore, m.; -thäterin, f. benefattrice, f.; -thätig, agg. beneficante, beneficente, benefico; -thätigkeit, f. beneficenza, bontà, liberalità, larghezza, f.; -thätigkeitsverein, m. riunione di beneficenza, f.; -thun, v. n. irr. beneficare, far del bene; esser salutare; -, n. beneficenza, f.; -tönend, agg. armonioso, sonoro; -unterrichtet, ben informato; -verdient, agg. ben meritato, dovuto, condegno; -, avv. meritissimamente; -verdientheit, f. benemerenza, f. benemerito, m.; -verhalten, n. buona condotta, buona maniera di condursi, f.; -verstanden, agg. ben inteso; -, avv. bensapete, bensai; -verwahrt, agg. ben custodito, ben guardato; ben munito; -weise, agg. savissimo; -weislich, avv. saviamente, assenatamente, con giudizio; -wissend, agg. che sa bene, non ignorante; -wollen, v. n. irr. voler bene, essere benevolo; -, n. benevolere, m. benevolenza, f.; -wollend, agg. benevogliente, benevolo; -, avv. benevolentemente; -zufrieden, avv. ben contento.

Wo'hn-bar, agg. abitabile; -barkeit, f. stato abitabile, m.; -en, v. n. abitare, dimorare, star di casa; alloggiare; -gebäude, n. edifizio in cui si abita, m.; -haft, agg. abitante, stabilito, domiciliato; - sein, aver domicilio; -haus, n. casa da abitarvi, f.; -ort, m. domicilio, m.; -platz, m. luogo da abitare, domicilio, m.; -sitz, m. domicilio, m. stanza, residenza, dimora, f.; -stube, f. stanza dove si abita, f.

Wo'hnung, f. abitazione, f. domicilio, m. dimora, casa, f. alloggio, loggiamento, m.

Wo'hnungs-anzeiger, m. indicatore, m.; -mangel, m., -not, f. mancanza d'alloggi, f.; -veränderung, f., -wechsel, m. cangiamento d'alloggio, m.; traslocazione, f.

Wo'hnzimmer, n. s. -stube.

Woiwo'd-e, m. vaivodo, f.; -schaft, f. dignità di vaivodo, f.; dominio di vaivodo, m.

Wö'lb-en, v. a. fabbricar a volta, voltare; gewölbter Keller, cantina fatta a volta, f.; -ung, f. inarcamento, arco, m. testudine, volta, f.

Wolf, m. (nat.) lupo, m.; scorticatura, impiagatura alle cosce, f. incotto, m.; ich habe mir einen - geritten, mi sono incotto coll' andare a cavallo; großer -, lupaccio, m.; mit den Wölfen muß man heulen, prov. bisogna urlar co' lupi; der - frißt auch die gezeichneten Schafe, prov. delle pecore annoverate mangia il lupo.

Wo'lfähnlich, agg. simile a lupo.

Wö'lfchen, n. lupacchino, lupattino, m.

Wo'lfgang, (nome) Volfgango, Gangolfo.

Wö'lf-in, f. lupa, f.; -isch, agg. lupigno, da lupo.

Wo'lfram, m. (min.) licafro, tungsteno, m.

Wo'lfs-balg, m. pelle di lupo, f.; -beere, f. uva di lupo, f.; -bohne, f. lupino, m.; -eisen, n. trappola da lupi, f.; -fuß, m. (bot.) licopo, m.; -grau, agg. lupino, di color di lupo; -grube, f. trabocchetto, m. fossa da prendere lupi, f.; -haut, f. pelle di lupo, f.; -hunger, m. fame lupina, fame canina, f.; -jagd, f. caccia di lupi, f.; -jäger, m. cacciatore di lupi, m.; -kirsche, f. belladonna, f.; -klaue, f. branca di lupo, f.; -klinge, f. lama della lupa, f.; -kraut, n. (bot.) nappello, m.; -lager, n. covo di lupo, m.; -magen, m. stomaco di lupo, m.; -milch, f. latte di lupa; (bot.) erba latte, lattajuola, f. titimalo, titimaglio, ciparisso, m.; -pelz, m. pelliccia di lupo, f.; -wahnsinn, m. (med.) licantropia, f.; -wurz, f. (bot.) aconito, m.; blaue -, nappello, m.; gelbe -, ammazzalupi, m.; -zahn, m. dente di lupo, m.

Wo'lga, f. (geogr.) Volga, f.

Wö'lkchen, n. nuvoletta, f. nuvolotto, m.

Wo'lke, f. nube, nuvola, f. nuvolo, nugolo, m.; jemanden bis in die -n erheben, innalzare uno sino a' cieli; aus den -n fallen, fig. cader dalle nuvole.

Wö'lken, sich, v. r. annuvolirsi, coprirsi di nuvoli.

Wo'lken-bruch, m. nubifragio, trabocco smisurato di pioggia, rovescio d'acqua, acquazzone improvviso, m.; -himmel, m. regione delle nubi, f.; -los, agg. sereno, chiaro; -säule, f. colonna di nuvoli, f.; -zug, m. passaggio delle nuvole, m.

Wo'lk-icht, agg. simile a nuvolo, nebbioso, torbido; -ig, agg. nuvoloso, annuvolato, pien di nuvoli, coperto di nuvole.

Wo'll-arbeit, f. lanificio, lavoro di lana, m.; -arbeiter, m. lanajuolo, lavoratore in lana, m.; -bereiter, m. apparecchiatore di lana, m.; -boden, m. stanza da riporvi la lana, f. magazzino della lana, m.; -decke, f. boldrone, m. coperta di lana, f.; -distel, f. (bot.) andriala, f.

Wo'lle, f. lana, f.; feine -, lana fina, lanuzza, f.; in der - gefärbt, tinto in lana; - tragend, lanifero, lanigero; in - arbeiten, lavorare la lana, far lavori di lana; in der - sitzen, fig. nuotare nel lardo; viel Geschrei und wenig -, prov. molto fumo e poco arrosto.

Wo'llen, agg. lano, di lana.

Wo'llen, v. a. irr. volere, aver

volontà; so Gott will, se Dio vuole; was – Sie? che vuole? zu wem – Sie? chi cercate? chi domandate? ich wollte lieber, vorrei piuttosto; ich will es so haben, lo voglio, lo comando; er will nicht daran, non vi ha voglia, non vuole accudirvi, ricusa di farlo; ich will es dir sagen, te lo dirò; dem sei wie ihm wolle, sia come si voglia; es sei, was es wolle, sia che si vuole; er will es gehört haben, pretende di averlo udito; lieber –, voler piuttosto, preferire; ich merke, wo er hinaus will, vedo il di lui disegno, vedo la di lui intenzione; jemandem wohl –, voler bene a uno; jemandem zu Leibe –, prendersela con uno, averla con uno; –, *n.* volere, *m.* volontà, *f.*

Wo'llen-baum, *m.* pioppo nero, *m.*; **-fabrik**, *f.* fabbrica delle stoffe di lana, *f.*; **-garn**, *n.* lana filata, *f.* filato di lana, *m.*; **-gewebe**, *n.* tessuto in lana, *m.*; **-stoff**, *m.* lanaggio, *m.*; **-tuch**, *n.* panno lano, panno di lana, *m.*; **-ware**, *f.* laneria, mercanzia di lana, *f.* lanaggio, *m.*; **-weber**, *m.* lanajuolo, tessitore di panno lano, *m.*; **-zeug**, *n.* panno lano, *m.*

Wo'll-färber, *m.* tintore di lana, *m.*; **-halm**, *m.* (bot.) saeppola, *f.*; **-handel**, *m.* traffico di lana, *m.*; **-händler**, *m.* mercante di lana, mercante lanajuolo, *m.*; **-handlung**, *f.* negozio di lana, *m.*; **-icht**, *agg.* simile a lana, lanuginoso, lanoso; **-ig**, *agg.* lanoso, lanuto; **-kamm**, *m.* pettine da lana, *f.*; **-kämmer**, *m.* pettinatore di lana, garzatore, ciompo, battilano, *m.*; **-kämmerei'**, *f.* pettinatura di lana, garzatura, *f.*; **-kenner**, *m.* conoscitore di lana, *m.*; **-kenntnis**, *f.* cognizione di lana, *f.*; **-klopfer**, *m.* divettino, *m.*; **-krämpel**, *f.* straccione, cardo, *m.*; **-markt**, *m.* mercato di lana, *m.*; **-preis**, *m.* prezzo della lana, *m.*; **-sack**, *m.* sacco di lana, *m.*; **-schur**, *f.* tosare la lana alle pecore, *m.* tosatura delle pecore, *f.*; tempo della tosatura, *m.*; **-spinner**, *m.* filatore di lana, *m.*; **-spinnerei**, *f.* filatura di lana, *f.*; istituto da filare la lana, *m.*; **-spinnerin**, *f.* filatrice di lana, *f.*

Wo'llust, *f.* voluttà, lussuria, *f.*; diletto, piacere, *m.*; sich den Wollüsten ergeben, scorrere la cavallina, darsi a ogni genere di voluttà; contentare i desideri carnali.

Wo'llüst-ig, *agg.* voluttuoso, libidinoso, lussurioso; lascivo, osceno; –, *avv.* voluttuosamente, libidinosamente; **-ling**, *m.* uomo voluttuoso, voluttuario, sibarita, *m.*

Wo'll-wage, *f.* bilancia della lana, *f.*; **-wagen**, *m.* carro da trasportar lana, carico di lana, *m.*; **-ware**, *f.* laneria, mercanzia di lana, *f.*; lanifizio, *m.*; **-weberei'**, *f.* manifattura di panni lani, *f.*; **-wieger**, *m.* pesatore di lana, *m.*

Womi't, *avv.* con che, con quale, con qual cosa; con cui; onde,

Wona'ch, *avv.* dopo che, dopo di che, secondo che; – fragen Sie? di che richiede? – riecht es? di che odora questo? che odore c'è qui?

Wo'nne, *f.* sommo diletto, sommo piacere, *m.*; **-gefühl**, *n.* sentimento di voluttà, sentimento di sommo piacere, *m.*; **-monat**, *m.* Maggio, *m.*; **-trunken**, *agg.* ebbro di gioja; **-voll**, *agg.* pieno, o colmo di voluttà, delizioso.

Wo'nnig, *agg.* delizioso; **-lich**, *avv.* deliziosamente.

Wora'n, *avv.* a che, a qual cosa, alla qual cosa, di che; al quale; – liegt es? che n'è la cagione? onde proviene? – erkennt man es? a che si conosce? ich weiß nicht, – ich bin, non so dove dare il capo; ich weiß nicht, – ich mit ihm bin, non so che pensar di lui.

Worau'f, *avv.* su che, sopra che, sopra qual cosa, sopra la qual cosa, dove, sul quale; dopo di che; – sitzen Sie? dove sta seduto? – kommt es an? di che si tratta?

Worau's, *avv.* donde, onde; con che; da che; da cui; – folgt, onde siegue.

Worei'n, *avv.* ove; in che luogo, nel qual luogo, dentro in qual luogo.

Wo'rf-eln, *v. a.* ventolare, sventolare; **-schaufel**, *f.* ventilabro, *m.*

Wori'n, *avv.* ove, dove; in che, in cui, nel quale; – besteht es? in che consiste?

Worms, *n.* (geogr.) Vormazia, *f.*

Worna'ch, s. wonach.

Wort, *n.* parola, voce, *f.* vocabolo, termine, *m.*; promessa, *f.*; das – Gottes, cibo spirituale, *m.*; von – zu –, parola per parola, letteralmente; mit einem –e, in una parola; mit zwei –en, in due parole; Mann von –, uomo di parola, *m.*; ein – ein Mann, *prov.* un uomo onesto mantiene la sua parola; ein – giebt das andere, una parola tira l'altra; ein – ist so gut als tausend, una volta per mille; kein – weiter! non una parola di più! das ist ein vernünftiges –, questo chiamasi parlare; das ist das richtige –, ecco la vera espressione; ich gebe Ihnen mein –, le do la mia parola; Ihr – in Ehren, salvo il rispetto dovuto che si deve alle parole; das sind leere –! queste sono fandonie! man ließ mich nicht zum –e kommen, non mi si concedeva d'aprir la bocca; das – führen, tenere il campanello; ich bitte ums –, domando la parola; Sie haben das –, Lei ha la facoltà di parlare; einem Redner das – geben, dare la parola ad un oratore; einem Redner das – nehmen, ritirare la parola ad un oratore; ein gutes – findet eine gute Statt, le buone parole acconciano i mal fatti; mit leeren –en abspeisen, dar parole; auf jemandes – bauen, fidarsi alla parola di alcuno; jemandem ins – fallen, interrompere il discorso di alcuno, rompere le parole; das – führen, parlare a nome d'una compagnia, fare le parole, portare la parola; nicht – halten, non mantenere la parola; jemanden nicht zum –e kommen lassen, rompere, o tagliare le parole in bocca ad alcuno; mit –en zusammenkommen, venir a parole, riscaldarsi di parole; kein – sagen, non far parola, non dir parola; jemanden beim –e nehmen, prendere alcuno in parola; –e machen, parlar parole; –e wechseln, contendere di parole; sein – zurücknehmen, ritrattarsi.

Wo'rt-ableitung, *f.* etimologia, *f.*; **-ähnlichkeit**, *f.* paronomasia, *f.*; **-arm**, *agg.* povero, o mancante di vocaboli; **-armut**, *f.* scarsità, o mancanza di parole, *f.*; **-aufwand**, *m.* ambage, *f.*; **-bildung**, *f.* formazione di parole, *f.*; **-brüchig**, *agg.* fedifrago, perfidioso; **-brüchigkeit**, *f.* perfidia, perfidezza, *f.*

Wö'rtchen, *n.* parolina, paroletta, *f.* vocaboluccio, *m.*; ein – im Vertrauen, una parolina in confidenza.

Wö'rterbuch, *n.* vocabolario, dizionario, lessico, *m.*; **-schreiber**, *m.* vocabolistario, lessicografo, *m.*

Wo'rterklärung, *f.* spiegazione di parola, definizione, *f.*

Wö'rterverzeichnis, *n.* vocabolario, *m.*

Wort-fechterei', *f.* logomachia, *f.*; **-folge**, *f.* (gram.) costruzione, *f.*; **-forscher**, *m.* etimologista, *f.*; **-forschung**, *f.* etimologia, *f.*; **-fügung**, *f.* (gram.) sintassi, disposizione delle parole, *f.* ordine delle parole, *m.*; **-führer**, *m.* colui che parla per gli altri; **-gepränge**, *n.* pompa di parole, grandiloquenza, magniloquenza, *f.*; **-kampf**, *m.* contrasto di parole, dibattimento, *m.* disputa, *f.*; **-karg**, *agg.* scarso di parole, che parla poco, taciturno; **-kargheit**, *f.* taciturnità, *f.*; **-klauber**, *m.* grammatichista, glosatore pedantesco di vocaboli, *m.*; **-klauberei'**, *f.* glosa pedantesca di vocaboli, grammaticheria, *f.*; **-kram**, *m.* filastroccola, *f.*; **-krämer**, *m.* parabolano, parolajo, *m.*; **-krieg**, *m.* contrasto di parole, *m.* logomachia, *f.*; **-laut**, *m.* tenore; contenuto letterale, *m.*; nach dem – des Gesetzes, al tenore della legge.

Wö'rtlich, *agg.* vocale, letterale, proprio; -er Verstand, senso letterale, *m.*; –, *avv.* letteralmente, parola per parola.

Wo'rt-mangel, *m.* mancanza di parole, *f.*; **-rätsel**, *n.* logogrifo, *m.*; **-register**, *n.* registro di vocaboli, *m.*; **-reich**, *agg.* ricco, o abbondante di parole; **-reichtum**, *m.* ricchezza, o abbondanza di parole, *f.*; **-schwall**, *m.* profluvio di parole, smascio, *m.*; **-spiel**, *n.* bisticcio, bisticcico, giuoco di parole, *m.* antifrasi, *f.*; **-stellung**, *f.* collocazione delle parole, *f.* ordine delle parole, *m.*; **-streit**, *m.* contrasto di parole, *m.* quistione di parole, contesa di

parole, *f.*; in – geraten, venire a parole; –überfluß, *m.* superfluità di parole, ridondanza, *f.*; –verdreher, *m.* colui che stravolge le parole, *m.*; –verdrehung, *f.* storcimento di parole, *m.*; –versetzung, *f.* trasposizione di parole, *f.*; –verstand, *m.* senso letterale, *m.*; –verwandtschaft, *f.* affinità delle parole, *f.*; –wechsel, *m.* diverbio, *m.* contesa di parole, *f.*; in einen – geraten, entrare in una contesa di parole.

Worü'ber, *avv.* su che, sopra che, su di che, sul quale; – ich lache, di che io rido; sich – freuen, rallegrarsi di alcunca cosa; – sprechen, parlare di q. c., parlare sopra q. c.

Worun'ter, *avv.* sotto che, sotto cui, sotto il quale; tra cui, tra quali.

Wose'lbst, *avv.* dove, in qual luogo, nel qual luogo.

Wovo'n, *avv.* di che, di cui, del quale, donde; – ist die Rede? di che si parla? – leben, vivere di q. c., campare d'alcuna cosa.

Wovo'r, *avv.* di che, dinanzi il quale. [tra che.

Wowi'der, *avv.* contro che, con-

Wohwo'de, s. Woiwode.

Wozu', *avv.* a che, al quale, a qual cosa, alla qual cosa; – hilft es? a che giova?

Wrack, *n.* (mar.) caserna, passera, *f.* avanzo, *m.*

Wri'ngen, *v. a.* torcere.

Wu'cher, *m.* usura, *f.*; –ei', *f.* usureggiamento, *m.*; –er, *m.* usurajo, *m.*; –haft, –isch, *agg.* usurajo, usurario; –, *avv.* da usura, ad usura; –jude, *m.* giudeo usurajo, *m.*; –n, *v. n.* usureggiare, fare usura, fare l'incettatore; (von Pflanzen) lussuriare, lussureggiare, andarsene in rigoglio; mit seinem Pfunde –, fig. far valere i suoi talenti; –pflanze, *f.* (bot.) pianta lussuriante, *f.*; –zins, *m.* interesse usurajo, *m.*

Wuchs, *m.* crescenza, *f.* crescimento, crescere, *m.*; Person von schönem Wuchse, persona di bella statura, persona di bel taglio, *f.*

Wu'cht, *f.* gran peso, *m.* gran gravezza, *f.*; –en, *v. n.* pesare, gravitare grandamente.

Wü'hl–en, *v. a.* gruffolare, razzolare col grifo; –er, *m.* fig. agitatore, fazioso, demagogo, *m.*

Wü'hling, *f.* (mar.) corda di rinforzo, *f.* [cio, *m.*

Wu'hne, *f.* buco fatto nel ghiac-

Wulst, *m.* cercine, *m.*; –ig, *agg.* ravvolto a foggia di cercine.

Wund, *agg.* scorticato, piagato leggermente; – sein, essere scorticato; sich – reiten, scorticarsi le natiche cavalcando.

Wu'nd–arzenei, *f.* medicina vulneraria, *f.*; –arzneikunst, *f.* medicina operatoria, chirurgia, *f.*; –arzt, *m.* chirurgo, cerusico, *m.*; –balsam, *m.* balsamo vulnerario, *m.*; –e, *f.* ferita, piaga, *f.*; leichte –, piaghetta, *f.*; tödliche –, piagha, o ferita mortale, *f.*; jemandem eine – schlagen, ferire, o impiagare uno con percosse; an einer – sterben, morire d'una ferita; –enmal, *n.* cicatrice, *f.*

Wu'nder, *n.* maraviglia, meraviglia, *f.* prodigio, miracolo, portento, *m.*; großes –, miracolone, *m.* maravigliaccia, *f.*; es ist kein –, non è miracolo; es nimmt mich –, mi maraviglio; ich dachte – was es wäre, mi figurai di veder cosa straordinaria; – thun, operare miracoli.

Wu'nder–apfel, *m.* momordica, balsamina, *f.*; –bar, *agg.* maraviglioso, meraviglioso, miracoloso; portentoso, prodigioso, stupendo; mirabile, ammirabile; straordinario; –, *avv.* miracolosamente, per miracolo, prodigiosamente, portentosamente; –bau, *m.* edifizio maraviglioso, *m.*; –baum, *m.* ricino, *m.* palma Cristi, *f.*; –bild, *n.* immagine miracolosa, *f.*; –ding, *n.* cosa mirabile, cosa prodigiosa, *f.* prodigio, *m.*; –gabe, *f.* dono di far miracoli, *m.*; –geschichte, *f.* storia miracolosa, *f.*; –geschöpf, *n.* creatura prodigiosa, *f.*; –gewächs, *n.* pianta mirabile, *f.*; –glaube, *m.* fede miracolosa, *f.*; –groß, *agg.* maravigliosamente grande, di stupenda grandezza; –kind, *n.* fanciullo portentoso, *m.*; –klein, *agg.* estremamente piccolo, prodigiosamente piccolo; –kraft, *f.* virtù maravigliosa, forza maravigliosa, *f.*; –kur, *f.* guarigione miracolosa, *f.*; –lich, *agg.* maraviglioso, strano, singolare, straordinario, stravagante; –, *avv.* stranamente, stravagantemente, straordinariamente; –lichkeit, *f.* stravaganza, fantasticaggine, bizzarria, singolarità, *f.*; –mann, *m.* uomo miracoloso, uomo prodigioso; taumaturgo, *m.*; –n, sich, *v. r.* maravigliarsi, stupirsi, essere attonito; es soll mich –, ob er es thun wird, son molto curioso di sapere, s'egli lo farà; –sam, *agg.* mirabile, maraviglioso; –schön, *agg.* bello a maraviglia, mirabilmente bello; –, *avv.* a maraviglia, egregiamente; –selten, *agg.* rarissimo; –, *avv.* rarissimamente; –that, *f.* miracolo, *m.* operazione miracolosa, *f.*; –thäter, *m.* taumaturgo, operatore di miracoli, *m.*; –thätig, *agg.* che opera miracoli, miracoloso; –tier, *n.* animale prodigioso, animale portentoso; mostro, *m.*; –voll, *agg.* pien di maraviglia, maraviglioso, miracoloso; –werk, *n.* opera miracolosa, *f.* miracolo, *m.* maraviglia, *f.*; –zeichen, *n.* segno miracoloso, portento, prodigio, *m.*

Wu'nd–essenz, *f.* essenza vulneraria, *f.*; –fieber, *n.* febbre cagionata da ferita, *f.*; –kraut, *n.* (bot.) vulneraria, *f.*; –mittel, *n.* rimedio vulnerario, *m.*; –pflaster, *n.* impiastro vulnerario, *m.*; –salbe, *f.* unguento vulnerario, *m.*; –wasser, *n.* acqua vulneraria, *f.*

Wunsch, *m.* desiderio, *m.* brama, voglia, *f.* voto, augurio, *m.*; nach –, desideratamente, secondo il desiderio; es geht ihm alles nach –, ogni cosa gli va a seconda.

Wü'nschelrute, *f.* bacchetta divinatoria, *f.*

Wü'nschen, *v. a.* desiderare, bramare, aver voglia, volere; ich wünsche ihn zu sprechen, desidero di parlargli; einen guten Morgen –, augurare, o dare il buon giorno; Glück –, desiderare, o pregare felicità; jemandem wozu Glück –, congratularsi, o rallegrarsi con uno di checchessia; –swert, –swürdig, *agg.* desiderabile, desiderativo. [*n.*

Wu'nsiedel, *n.* (geogr.) Vunsidelo,

Wü'rde, *f.* merito, valore, *m.* importanza; decenza, *f.*; grado, onore, *m.* dignità, *f.* carattere, titolo, *m.*; akademische –, grado accademico, *m.*; geistliche –, dignità ecclesiastica, *f.*; seine – behaupten, sostenere il suo grado; jemandem eine – erteilen, conferire a uno un grado d'onore; zu hohen –n gelangen, pervenire ad onori; etwas unter seiner – halten, stimare esser q. c. sotto la sua dignità; jemanden in seinen –n lassen, non togliere ad alcuno la sua dignità, non voler decidere, o giudicare del merito di alcuno; –los, *agg.* senza dignità, senza sussiego.

Wü'rdenträger, *m.* dignità, dignitario, *m.*

Wü'rder–n, *v. a.* valutare, apprezzare, stimare; –ung, *f.* valutazione, determinazione della valuta, estimazione, *f.*

Wü'rdevoll, *agg.* contegnoso, nobile; grave, dignitoso, sostenuto.

Wü'rdig, *agg.* degno, meritevole, condegno; rispettabile; –, *avv.* degnamente, meritamente, giustamente, nobilmente; jemanden – behandeln, trattare alcuno meritamente; –en, *v. a.* valutare, apprezzare, stimare; degnare, degnarsi, giudicare degno; er würdigt mich kaum eines Blickes, appena degna di guardarmi; –keit, *f.* essere degno, merito, *m.* dignità, *f.*; –ung, *f.* degnazione, *f.* apprezzamento, *m.* estimazione, *f.*

Wurf, *m.* gittata, *f.* tiro, tratto; portato, *m.*; jemandem in den – kommen, ricontrare alcuno a caso; –anker, *m.* (mar.) ancora di rimorchio, ancoretta, *f.*; –bahn, *f.* (fis.) tragettoria, *f.*

Wü'rfel, *m.* dado; (geom.) cubo, *m.*; falsche –, *pl.* dadi di vantaggio, dadi falsi, *m. pl.*; –becher, *m.* bussolotto, bossolo, *m.*; –bein, *n.* (anat.) cuboide, osso cubiforme, *m.*; –förmig, *agg.* cubico, cubiforme; –licht, –ig, *agg.* cubico, cubiforme; di forma di dado; a scacchi; –, *avv.* di forma cubica, di dado; –n, *v. n.* giuocare a' dadi; –spiel, *n.* giuoco di dadi, *m.*; –spieler, *m.* giuocator a' dadi, *m.*

Wu'rf–erde, *f.* cavaticcio, *m.*;

-garn, *n.* giacchio, ritrecine, *m.*; -geschoß, -geschütz, *n.* arme da lanciare, arme lanciatoja, *f.*; -haken, *m.* grappino d'abbordo, *m.*; -kraft, *f.* forza di projezione, *f.*; -linie, *f.* linea di projezione, *f.*; -maschine, *f.* balista, *f.* alteleno, *m.* briccola, *f.*; mit der – schleudern, briccolare; -netz, *n.* ritrecine, giacchio, *m.*; das – auswerfen, giacchiare; -pfeil, *m.* giavellotto, dardo, *m.*; -riemen, *m.* geto, *m.*; -schaufel, *f.* pala da sventar le biade, *f.* ventilabro, *m.*; -spieß, *m.* chiaverina, *f.* dardo, jacolo, giavellotto, *m.*; -weise, *avv.* a tratti; -weite, *f.* ampiezza del tiro, portata, *f.*

Wü'rg-birne, *f.* pera strozzatoja, *f.*; -en, *v. a.* strangolare, strozzare, affogare; –, *n.* strozzamento, *m.*; -engel, *m.* angelo esterminatore, *m.*; -er, *m.* strozzatore; minatore, *m.*; -ung, *f.* strozzamento, *m.* strozzatura, *f.*

Wurm, *m.* verme, vermo; bruco, *m.*; nagender –, fig. verme divoratore, *m.*; einem Hunde den – nehmen, tagliare il filetto a un cane; krümmt sich doch der –, wenn er getreten wird, *prov.* ogni serpe ha 'l suo veleno.

Wu'rm-arzenei, *f.* medicina antelmintica, *f.*; -arzt, *m.* medico che guarisce da' bachi, *m.*

Wü'rmchen, *n.* vermicciuolo, verminuzzo, vermicello, *m.*

Wu'rm-doktor, *m.* cerettano, medicastro, *m.*; -en, *v. n.* das wurmt mich, ciò mi rode di dentro, ciò mi muove i vermi.

Wü'rmerfressend, *agg.* vermivoro.

Wu'rm-förmig, *agg.* vermiforme; (med.) peristaltico; -fraß, *m.* tarlo, *m.* intarlatura, tarmatura, *f.*; -fräßig, *agg.* roso da' vermi; -icht, *agg.* simile a verme; -ig, *agg.* verminoso, vermicoloso, bacato; -krankheit, *f.* malattia de' bachi, malattia de' vermini, *f.*; mal del tarmone, *m.*; -kraut, *n.* (bot.) ulmaria, *f.*; -loch, *n.* buco pieno di vermi, *m.*; -mehl, *n.* tarlatura, *f.*; -mittel, *n.* rimedio antelmintico, *m.*; -nudeln, *f.* vermicelli, *m. pl.*; -pulver, *n.* polvere contro i vermi, polvere antelmintica, *f.*; -same, *m.* seme santo, assenzio marino, *m.*; -schneider, *m.* colui che taglia il filetto a' cani, *m.*; -stich, *m.* tarlo, intarlamento, *m.* tarlatura, *f.*; -stichig, *agg.* tarlato, intarlato, abbrumato; – werden, tarlarsi, intarlarsi; -stichigkeit, *f.* intarlamento, *m.*; -treibend, *agg.* antelmintico.

Wurst, *f.* salsiccia, *f.*; geräucherte –, salsicciotto, salsiccione, *m.*; – wider –, *prov.* qual ballata, tal sonata; qual asino dà in parete, tal riceve; die – nach der Speckseite werfen, *prov.* fare un piccolo dono per averne un altro più grande; dare un ago per averne un palo di ferro.

Wü'rstchen, *n.* piccolo sanguinaccio, *m.* salsiccetta, *f.*

Wu'rst-darm, *m.* budello da far salsicce, *m.*; -fleisch, *n.* carne da far salsicce, *f.*; -häutchen, *n.* (anat.) allantoide, *f.*; -horn, *n.* imbuto da far salsicce, *m.*; -lippe, *f.* labbro molto grosso, labbrone grosso, *m.*; -macher, *m.* facitore di salsicce, *m.*; -maul, *n.* labbrona, *f.* musone labbruto, *m.*; -mäulig, *agg.* labbruto; -schmaus, *m.* banchetto, o convitto delle salsicce, *m.*; -suppe, *f.* zuppa in cui sieno stati cotti sanguinacci, broda di sanguinacci, *f.*

Wü'rtemberg, *n.* (geogr.) Wirtemberg, *m.*; -er, *m.* Wirtemberghese; -isch, *agg.* wirtemberghese.

Wurz, *f.* radice di pianta, *f.*

Wü'rzbüchse, *f.* cassetta da spezie, peparola, *f.* [*n.*

Wü'rzburg, *m.* (geogr.) Wirtzburgo,

Wü'rze, *f.* spezie, *f. pl.* aromato, aromo, condimento, *m.*

Wu'rzel, *f.* radice, radica, barba, *f.*; – schlagen, radicarsi, prendere radice; mit der – ausreißen, sbarbare, sbarbicare, sradicare, diradicare; der Geiz ist die – alles Übels, *prov.* l'avarizia è la radice di ogni male; -artig, *agg.* simile a radice; -blatt, *n.* (bot.) foglia radicale, *f.*; -buchstabe, *m.* lettera radicale, *f.*; -faser, *f.* barba di radice, fibra di radice, *f.*; -gewächs, *n.* pianta le cui barbe son mangiabili, *f.*; -holz, *n.* legno di radice, *m.*; -krämer, -mann, *m.* mercante di radici, vendiradici, *m.*; -n, *v. n.* radicare, far radice, mettere radice; abbarbicarsi; –, *n.* appigliamento, *m.*; -reich, *agg.* con copiose radici; -schößling, *m.* (bot.) cannocchio, *m.*; -silbe, *f.* sillaba radicale, *f.*; -ständig, *agg.* (bot.) radicale; -werk, *n.* (bot.) barbata, *f.*; -wort, *n.* radice, voce primitiva, *f.*; -zeichen, *n.* (aritm.) segno radicale, *m.* [zie.

Wü'rzen, *v. a.* condire con ispe-

Wü'rz-garten, *m.* giardino di piante aromatiche, *m.*; -geruch, *m.* odore d'aromato, *m.*; -geschmack, *m.* sapore aromatico, *m.*; -händler, *m.* droghiere, *m.*; -kram, *m.* traffico di spezierie, *m.*; -krämer, *m.* droghiere, *m.*; -laden, *m.* bottega di droghiere, *f.*; -mühle, *f.* molino da tritare, o pestare aromati, *m.*, -nelke, *f.* garofano, *m.*; -ung, *f.* condimento, *m.*

Wust, *m.* bruttura, sozzura farragine, *f.* flagello, *m.*

Wüst, *agg.* diserto, deserto, incolto, inculto; disabitato; -er Acker, campo inculto, *m.*; der Kopf ist mir ganz –, fig. ho il capo come un cestone, sono accapacciato; -e, *f.* deserto, diserto, luogo diserto, *m.* solitudine, *f.*; -en, *v. n.* sprecare, guastare, sciupare; -enei', *f.* deserto, *m.* solitudine, *f.*; -ling, *m.* uomo scapestrato, uomo dissoluto, *m.*

Wut, *f.* furore, *m.* furia, rabbia; smania; stizza, *f.*; trasporto di collera, *m.*; seine – an jemandem auslassen, sfogare la rabbia contro uno; in – geraten, montare in furore, dar nelle furie; vor – schäumen, far la bava per la stizza, o per la rabbia.

Wü'ten, *v. n.* infuriare, essere in furore, arrabbiare, imperversare, smaniare; der Krieg wütet im Lande, la guerra devasta il paese.

Wü'tend, *agg.* furioso; infuriato, furibondo, imperversato; smaniante, rabbioso; -er Hund, cane arrabbiato, *m.*; – machen, mettere in furia, rendere furibondo; –, *avv.* furiosamente, in furia.

Wu'tentbrannt, *agg.* furioso.

Wü'terich, *m.* tiranno, tirannaccio, *m.*

Wü'tig, *agg.* furioso, arrabbiato.

X.

X, x, *n.* X, x, *m.*; jemandem ein X für ein U machen, *prov.* far credere dieci quando son cinque; vendere picchi per pappagalli.

Xanthi'ppe, (nome) Santippa.

Xe'nie, *f.* epigramma, *f.*; -ndichter, *m.* epigrammatario, *m.*

Xe'nophon, (nome) Senofonte.

Xe'rxes, (nome) Serse.

Xylo-gra'ph, *m.* silografo, *m.*; -graphie', *f.* silografia, *f.*; -gra'phisch, *agg.* silografico.

Y.

Ya'cht, *f.* (mar.) jachetto, *m.*

Yard, *n.* (englische Elle) braccio, *m.* misura di tre piedi, *f.*

Ysop, *m.* isopo, *m.*

Z.

Z, z, *n.* Z, z, *m.*

Zaar, *m.* Czar, *m.*

Zaa'rin, *f.* Czarina, Zara, *f.*

Zach, s. zäh.

Zachari'as, (nome) Zaccaria.

Zachä'us, (nome) Zacheo, Zaccheo.

Zä'ckchen, *n.* **Za'cke**, *f.* merlatura, *f.* merletto, dentello, *m.*

Za'cken, *m.* dente, *m.* punta, *f.*; palco, ramo, *m.*

Za'cken, *v. a.* merlare, far a dentelli; -meißel, *m.* (scult.) gradina, *f.*; -werk, *n.* dentellatura, *f.*

Za'ckig, *agg.* merlato, dentato, fatto a denti; intagliato.

Zag, *agg.* s. zaghaft.

Za'gen, *v. n.* essere sbigottito, essere sgomentato, sgomentarsi, mancar d'animo.

Za'ghaft, *agg.* scoraggiato, timido, sbigottito, sgomentato; –, *avv.*

paventosamente, timidamente, timorosamente; -igkeit, f. mancanza di cuore, timidezza, timidità, f. sbigottimento, m.

Zäh, agg. tenace, tegnente; viscoso; fig. tenace, stitico, avaro; -es Fleisch, carne tigliosa, carne dura, f.; -igkeit, f. tenacità; viscosità, f.

Zahl, f. numero, m.; matassa, f.; benannte -, numero numerato, m.; güldene -, numero aureo, m.; römische -, ciffra romana, f.; ohne -, senza numero, innumerabile; der - nach, numericamente, numeralmente; -amt, n. uffizio delle spese pubbliche, m. cassa pubblica, f.; -bar, agg. pagabile, da pagarsi.

Zä'hl-bar, agg. numerabile, annoverevole; -brett, n. tavolino da cantar danari, m.

Za'hl-buchstabe, m. lettera numerale, f.; -en, v. a. pagare; im voraus -, anticipare la paga, pagare anticipatamente.

Zä'hlen, v. a. numerare, noverare, annoverare; contare; er kann nicht bis drei -, non sa quante dita si abbia nelle mani; Sie können auf mich -, Ella può far capitale di me; jemanden unter seine Freunde -, annoverare uno fra gli amici; annoverare uno nel numero degli amici.

Za'hlen-folge, f. seguito di numero, m.; -größe, f. quantità numerica, f.; -kunde, f. numerica, f.; -lehre, f. aritmetica, f.; -lotterie, f. lotto, m.; -reihe, f. serie de' numeri, f.; -sinn, m. talento per l'aritmetica, m.; -verhältnis, n. relazione di numeri, f.; -wert, m. valore dei numeri, m.

Za'hler, m. pagatore, m.

Zä'hler, m. numeratore, noveratore; (aritm.) numeratore, m.

Za'hlerin, f. pagatrice, f.

Za'hl-größe, f. quantità numerica, f.; -los, agg. senza numero, innumerabile; -losigkeit, f. innumerabilità, f.; -meister, m. tesoriere; commissario; (mil.) pagatore, m.; -perle, f. perla grossa, perla di conto, f.; -pfennig, m. gettone, m.; -reich, agg. numeroso, copioso; -, avv. numerosamente, in gran numero; -tag, m. giorno del pagamento, m.; -tisch, m. banco da contar danari, m. tavola (da contar danari), f.

Za'hlung, f. pagamento, m. paga, f.; - empfangen, toccare la paga; seine -en einstellen, sospendere i suoi pagamenti; seine -en wieder aufnehmen, riprendere i suoi pagamenti.

Zä'hlung, f. noverazione, numerazione, f. contamento, m.

Za'hlungs-anweisung, f. assegno di pagamento, m.; -auflage, f. mandato di pagamento, m.; -einstellung, f. sospensione di pagamenti, f.; -fähig, agg. solvente; -fähigkeit, f. capacità di pagare, solvenza, f.; -frist, f. respiro, m. dilazione, f.; -ort, m. domicilio di pagamento, luogo di pagamento, m.; -termin, m. termine del pagamento, m.; -unfähig, agg. insolvente; -unfähigkeit, f. incapacità di pagare, insolvenza, f.; -weise, f. modo di pagamento, m.

Za'hl-wert, m. (von Münzen) valore numerario, valore intrinseco, m.; -woche, f. settimana del pagamento, f.; -wort, n. voce numerale, f.; -zeichen, n. cifra, cifera, f.; -zeit, f. tempo del pagamento, m.

Zahm, agg. addomesticato, domestico, manso; mansueto, trattabile, agevole, sociabile; - machen, agevolare, addimesticare; ammansare; - werden, addimesticarsi, amicarsi, divenir mansueto.

Zä'hmbar, agg. domevole, domabile; -keit, f. disciplinabilità, f.

Zä'hmen, v. a. agevolare, dimesticare, addimesticare, ammansare; fig. domare, frenare, raffrenare; reprimere; seine Leidenschaften -, frenare, o reprimere le sue passioni.

Zä'hmer, m. domatore, m.; -in, f. domatrice, f. [midità, f.

Za'hmheit, f. domestichezza; ti-

Zä'hmung, f. addomesticamento, dimesticamento, m. domesticazione, f.; fig. raffrenamento, m.

Zahn, m. dente, m.; alle Zähne (im Munde), dentatura, f. dentame, m.; künstliche Zähne, m. pl. dentiera, f.; großer -, dentaccio, m.; hohler -, dente guasto, m.; eine Reihe Zähne, f. un filo de' denti; einen - ausziehen, cavare un dente; es thut ihm kein - mehr weh, non gli duole più la testa; das ist blos auf einen hohlen -, è una fava in bocca di lione; Zähne bekommen, mettere i denti; die Zähne fletschen, mostrare i denti; mit den Zähnen knirschen, digrignare i denti; mit den Zähnen fassen, addentare; jemandem auf den - fühlen, fam. cavare i calcetti a uno; Haare auf den Zähnen haben, aver pisciato più che in una neve; aver pratica del mondo; jemandem etwas aus den Zähnen rücken, trarre una cosa delle mani ad alcuno; die Zähne stumpf machen, legare i denti.

Za'hn-arzenei, f. medicamento buono per i denti, m.; -arzt, m. dentista; cavadenti, m.; -bildung, f. odontogenia, f.; -brecher, m. cavadenti, m.; wie ein - schreien, gridare quanto se n' ha in gola; -buchstabe, m. lettera dentale, f.; -bürste, f. spazzolino da denti, m. scopettina da denti, f.

Zä'hnchen, n. piccolo dente, m.

Zä'hneln, v. a. dentare, dentellare, fare a denti.

Za'hnen, v. n. fare i denti, mettere i denti, dentare; -, n. dentizione, f.

Za'hn-fäule, f. carie, f. tarlo de' denti, m.; -fieber, n. febbre de' bambini, allorchè mettono i denti, f.; -fisch, m. (nat.) dentice, m.; -fistel, f. fistola de' denti, f.; -fleisch, n. gengiva, gengia, f.; -förmig, agg. dentiforme; -geschwür, n. apostema della gengiva, parulide, f.; -hammer, m. picchiatello, m.; -hobel, m. pialla dentata, f.; -höhle, f. (anat.) alveolo, m.

Za'hnig, agg. dentato.

Zä'hn-klappen, n. stridor de' denti, m.; -knirschen, n. digrignare i denti, m.

Za'hn-krankheit, f. malattia de' denti, f.; -kraut, n. (bot.) dentaria, piombaggine, f.; -krone, f. corona del dente, f.; -kunde, f. odontologia, f.; -künstler, m. dentista, m.; -latwerge, f. oppiato per i denti, m.; -laut, m. lettera dentale, f.; -los, agg. sdentato, senza denti; -losigkeit, f. mancanza di dentatura, f.; -lücke, f. rotto della dentatura, m. breccia della dentatura, f.; -lückig, agg. sdentato; -mittel, n. rimedio contro il dolor di denti; dentifriccio, m.; -nerv, m. (anat.) nervo dentario, m.; -pulver, n. dentifriccio, m. polvere per i denti, f.; -rad, n. (mecc.) dentiera, f.; -rädertriebwerk, n. ingranaggio, m.; -reihe, f. dentatura, f. ordine di denti, m.; -schmerz, m. dolor di denti, m.; (med.) odontalgia, f.; -schnecke, f. (nat.) dentale, f.; -schnitt, m. (arch.) dentello, m.; -sichel, f. falce dentata, f.; -stange, f. dentigliera, f.; -stocher, m. stuzzicadenti, curadenti, dentelliere, m.; -stummel, -stumpf, m. pezzo di dente (rimasto nel alveolo), m.; -tinktur, f. tintura pe' i denti, f.; -versteinerung, f. odontolito, m.; -wasser, n. acqua per i denti, f. gengiovario, m.; -weh, n. dolor di denti, m.; -werk, n. (mecc.) dentiera, f.; -wurzel, f. radica de' denti, f.; -zange, f. (chir.) cane da cavare i denti, m.

Zä'hre, f. lagrima, f.

Zain, m. barra, verga, f.; -eisen, n. ferro in barre, m.; -en, v. a. ridurre in barra, ridurre in verga; -hammer, m. magona; ferriera, f.; -werk, n. distendino, m. magona, f.

Za'nder, m. (Fisch) perca, luccioperca, f.

Za'nge, f. tanaglia, f.; kleine - der Goldschmiede, abbracciatoje, f. pl.; mit glühenden -n zwicken, attanagliare.

Zä'ngelchen, n. tanaglietta, f.

Za'ngen-förmig, agg. a foggia di tanaglie; -werk, n. opera a tanaglia, f.; (fort.) alone, m.

Za'nguebar, n. (geogr.) Zanguebar, m.

Zank, m. rissa, contesa, altercazione, disputa, f.; in - und Streit leben, vivere come cani e gatti; -apfel, m. pomo della discordia, m.; -en, v. n. altercare, contendere, quistionare, batostare; sich -, v. r. bisticciarsi, proverbiarsi.

Zä'nker, m. beccalite, attacalite, m.; -ei', f. bisticciamento, m. altercazione, f.; -in, f. femmina rissosa, accattalite, f.

Zä'nkisch, agg. rissoso, litigioso; -er Mensch, accattabrighe, accattalite, m.

Za'nk-stifter, m. accattabrighe, commettimale, m.; -sucht, f. vaghezza d'altercare, o di quistionare, f.; -süchtig, agg. vaghissimo di quistionare; -teufel, m. accattalite indemoniato, m. donna eccessivamente rissosa, f.

Zä'pfchen, n. (anat.) ugola, epiglotta, epiglottide, f.

Za'pfen, m. zaffo, m.; goccia, campanella, f.; (bot.) cono, m.

Za'pfen, v. a. cavare vino, spillare vino; vendere a minuto; -bier, n. colatura di birra, f.; -bohrer, m. spillo, capreolo, m.; -förmig, agg. in forma di zaffo; -geld, n. imposizione sul vino che si vende a minuto, f.; -loch, n. buco, m.; cocchiume, m. camera, femina, f.; -streich, m. (mil.) ritirata, f.; den - schlagen, suonare la ritirata; -wein, m. colatura di vino, f.

Za'ppeln, v. n. dimenarsi, agitarsi; mit den Füßen -, sgambettare, gambettare, guizzare co' piedi; jemanden - lassen, fig. tener uno su la corda; far stentare alcuno.

Za'rge, f. orlo, m. orlatura, capruggine, f. [fondo, m.

Za'rgzieher, m. (bott.) cane, tira-

Zart, agg. tenero, teneretto, tenerino; molle, delicato; fragile, sottile; sie hat ein -es Gefühl, ella ha un sentimento delicato; von seiner -esten Kindheit an, fin dalla sua più tenera età; -, avv. teneramente, delicatamente, con delicatezza; mit jemandem - umgehen, trattare alcuno con gran delicatezza, andar con bei modi.

Zärtelei', f. soverchia tenerezza, troppa delicatezza, f.

Za'rt-fühlend, agg. sensitivo, sensibile; -gefühl, n. sentimento delicato, m. delicatezza, f.; -heit, f. tenerezza, morbidezza, delicatezza, f.

Zä'rtlich, agg. tenero, tenerello, delicato; fig. tenero, affettuoso; -es Kind, fanciullo delicatino, m.; -, avv. teneramente, affettuosamente, delicatamente, mollemente; -keit, f. tenerezza, delicatezza, f.; affetto, m.

Zä'rtling, m. persona delicata, f. uomo delicatuzzo, m.

Za'rtsinn, m. delicatezza di sentimenti, f.; -ig, agg. delicato di sentimento.

Za'ser, f. libra, f.; filamento; tiglio, m.; -ig, agg. fibroso, filamentoso; tiglioso; -n, v. a. sfilacciare; sich -, v. r. sfilacciarsi.

Za'spel, f. matassa di filo, f.

Zau'ber, m. magia, malia, f. incanto, incantamento, m.; -band, n. fascia magica, f. legame magico, m.; -becher, m. coppa incantata, f.; -bild, n. immagine incantata, f.; -blick, m. sguardo incantevole, sguardo che incanta, m.; -buch, n. libro di magia, m.; -ei', f. malia, magia, f. incanto, incantesimo, m.; teurgia, stregheria, f.; -er, m. mago, maliardo, incantatore, fattucchiero, fascinatore, m.; -flöte, f. flauto magico, m.; -formel, f. formula magica, f.; -geschichte, f. storiella maravigliosa, novella di malia, f.; -haft, agg. magico, incantevole; -hand, f. mano magica, f.; -in, f. maga, incantatrice, strega, fattucchiera, f.; -isch, agg. magico, incantevole; -, avv. magicamente, con malia; -kraft, f. virtù magica, virtù dell' incanto, f. incanto, m.; -kreis, m. cerchio magico, m.; -kunst, f. arte magica, magia, f.; -künstler, m. mago, m.; -kur, f. guarigione magica, f.; -land, n. paese incantato, m.; -laterne, f. lanterna magica, f.; -macht, f. forza magica, f.; -mantel, m. mantello magico, m.; -märchen, n. racconto delle fate, m.; -mittel, n. mezzo, o rimedio magico, m.; -n, v. n. usar malia, esercitar la magia; -nebel, m. nebbia magica, f.; -oper, f. opera con trasformazioni magiche, f.; -palast, m. palazzo incantato, m.; -reich, n. regno incantato, m.; -ring, m. anello incantato, m.; -rute, f. bacchetta magica, f.; -schlaf, m. sonno magico, m.; -schloß, n. castello incantato, m.; -segen, m. incantesimo, m. parole d'incanto, f. pl.; -spiegel, m. specchio magico, m.; -spruch, m. incantagione, f. incantesimo, m. parole d'incanto, f.; -stab, m. bastone magico, m. bacchetta magica, f.; -trank, m. malia, f. filtro, m.; -ung, f. incantamento, m. incantagione, f.; -welt, f. mondo incantato, m.; -werk, n. incantesimo, incanto, sortilegio, prestigio, m.; -wort, n. parola d'incanto, parola magica, f.; -zeichen, n. segno magico, m.

Zau'der-er, m. indugiatore, tentennone, m.; -haft, agg. indugevole, lento, tardo; -n, v. n. indugiare, temporeggiare, tentennare, tardare, differire; badare; -, n. indugiamento, temporeggiamento, m.

Zaum, m. briglia, f. freno, morso, m.; den - anlegen, frenare; im -e halten, fig. tener in freno, frenare, raffrenare; wissen, wo die Zäume hängen, fig. sapere a quanti di è San Biagio.

Zäu'mchen, n. briglietta, f.

Zäu'men, v. a. imbrigliare, mettere la briglia; fig. tener in freno, raffrenare.

Zau'm-gebiß, n. imboccatura della briglia, f.; -los, agg. sbrigliato, senza freno; sciolto; fig. sfrenato.

Zäu'mung, f. imbrigliatura, f.

Zaun, m. siepe, chiudenda, fratta, f.

Zäu'nen, v. a. assiepare, circondare con siepe.

Zau'n-hecke, f. siepone, m. siepaglia, f.; -könig, m. (nat.) rè di siepe, forasiepe, scricciole, reattino, m.; -latte, f. panconcello di siepe, m.; -lattich, m. (bot.) lattuga caprina, f.; -pfahl, m. palo, o piuolo di siepe, m.; -recht, n. diritto di richiudere di siepe (un luogo), m.; -rübe, f. (bot.) brionia, vite bianca, fescera, f.; -werk, n. siepaglie, f. pl.; -winde, f. (bot.) vilucchio, m.

Zau'sen, v. a. tirare i capelli, tirare pe' capelli; sich -, v. r. abbaruffarsi, accapigliarsi.

Zebedä'us, (nome) Zebedeo, m.

Ze'bra, n. (nat.) zebro, m.

Ze'chbruder, m. beone, taverniere, m.

Ze'che, f. scotto, fio, conto, m.; stregua; compagnia d'azionari; brigata di beoni, f.; corpo d'artigiani, m.; die - bezahlen, pagare lo scotto.

Ze'chen, v. n. cioncare, trincare, tracannare, sbevazzare.

Ze'chen-älteste, m. anziano (d'un corpo di mestiere), m.; -meister, m. maestro delle miniere, m.

Ze'cher, m. beone, cioncatore, m.

Ze'ch-frei, agg. che passa per bardotto; jemanden - halten, pagare la parte dello scotto per alcuno; - sein, passare per bardotto; -gelag, n. banchetto, m.; -gesellschaft, f. compagnia di beoni, f.

Zechi'ne, f. zecchino, m.

Ze'ch-schuld, f. debito d'osteria, m.; -stube, f. stanza di taverna, f.

Ze'cke, f. zecca, f.

Ze'der, s. Ceder.

Ze'he, f. dito del piede, m.; große -, pollice, dito grosso del piede, m.; auf den -n gehen, andar in punta di piede; eine - Knoblauch, un spicchio d'aglio.

Ze'hen, num. s. zehn.

Ze'henspitze, f. auf den -n gehen, andare in punta di piedi.

Ze'hent, m. decima, f.; zum -en gehörig, decimale; -acker, m. campo decimale, m.; -bar, agg. decimabile; -buch, n. decimino, m.; -en, v. a. decimare; -frei, agg. immune di decima; -freiheit, f. immunità di decime, f.; -herr, m. decimatore, m.; -korn, n. grano decimale, m.; -pflicht, f. obbligo di dar la decima, m.; -pflichtig, agg. obbligato di pagar la decima; -recht, n. gius di decima, diritto d'imporre la decima, m.; -steuer, f. decima, f.

Zehn, num. dieci, diece; Zahl von -, f. decina, f.; die - Gebote, n. pl. il decalogo; -bändig, agg. di dieci volumi; -eck, n. decagono, m.; -eckig, agg. di dieci angoli, decagono; -ender, m. cervo di dieci palchi, m.; -fach, -fältig, agg. decuplo, dieci volte tante; -füßig, agg. con dieci piedi; -jährig, agg. decennale, decenne; -lötig, agg. di cinque once; -mal, avv. dieci volte; -monatlich, agg. di dieci

mesi; -pfünder, *m.* cannone da dieci, *m.*; -pfündig, *agg.* di dieci libbre; -silbig, *agg.* decasillabo, di dieci sillabe; -stündig, *agg.* di dieci ore; -tägig, *agg.* di dieci giorni; -te, *agg.* decimo; -tens, *avv.* in decimo luogo; -teil, *m.* -el, *n.* decima parte, *f.*

Zehr-en, *v. n.* vivere, campare; auf fremde Kosten -, vivere a discrezione, vivere a spese altrui; von dem Seinigen -, vivere del suo; -fieber, *n.* (med.) febbre etica, febbre lente, *f.*; -frei, *agg.* chi non paga la spesa; -geld, *n.* spesa del viaggio, *f.* viatico, *m.*; -pfennig, *m.* viatico, *m.*; -ung, *f.* spesa, mensa, *f.* vitto, cibo, *m.*; jemandem freie - geben, dare le spese, o il vitto ad alcuno.

Zei'chen, *n.* segno, contrassegno, carattere, indizio, *m.*; insegna (degli artefici), *f.*; marco, *m.* marca, *f.*; cenno, *m.*; - zur Abfahrt, (ferrov.) segnale di partenza, ordine di partenza, *m.*; - des Kreuzes, segno della santa croce, *m.*; ein - geben, far segnale, dar contrassegno; ein - mit der Hand geben, accennare colla mano; unter einem glücklichen - geboren sein, essere nato sotto buona stella; -buch, *n.* libro da disegnare; libro di disegni, *m.*; -deuter, *m.* espositore de' segni, pronosticatore, *m.*; -deuterei', *f.* interpretazione de' segni, *f.* augurio, *m.* arte d'interpretare i segni, o i pronostici, *f.*; -deutung, *f.* interpretamento de' segni, *m.*; -feder, *f.* penna da disegnare, *f.*; -garn, *n.* filato da far i puntiscritti, *m.*; -kohle, *f.* carbone da disegnare, *m.*; -kreide, *f.* creta nera, *f.*; -kunst, *f.* arte del disegno, *m.*; -lehre, *f.* arte caratteristica; semiotica, *f.*; -lehrer, -meister, *m.* maestro di segno, *m.*; -papier, *n.* carta da disegnare, *f.*; -sprache, *f.* linguaggio a gesti, linguaggio a segni, *m.* pantomimica, *f.*; -stift, *m.* lapis, disegnatojo, *m.*; -stunde, *f.* ora per disegnare; lezione del disegno, *f.*; - geben, insegnare l'arte del disegno; - nehmen, prendere lezioni del disegno.

Zei'chnen, *v. a.* segnare; contrassegnare; marchiare, marcare, notare; disegnare, delineare; er ist gezeichnet, egli è segnato, egli è marcato; sich mit dem Kreuze -, farsi il segno della croce.

Zei'chn-er, *m.* disegnatore, delineatore; (com.) soscrittore, segnatario, *m.*; -erin, *f.* disegnatrice, *f.*; -ung, *f.* segnare; disegno, disegnamento, *m.*; delineazione, *f.* schizzo, *m.*; (com.) soscrizione, *f.*

Zei'del-bär, *m.* orso piccolo ghiotto di mele, *m.*; -baum, *m.* albero da farvi l'arnia, *m.*; -meister, *m.* colui che ha cura delle pecchie; -messer, *n.* coltello da castrare le arnie, *m.*; -n, *v. a.* cavare il miele degli alveari.

Zei'dler, *m.* colui che coltiva le [pecchie.

Zei'ge-finger, *m.* indice, dito indice, *m.*; -n, *v. a.* mostrare, dimostrare, far vedere; indicare; insegnare; mit dem Finger -, mostrare col dito, additare; jemandem den Weg -, insegnare a uno la strada; ich will es dir schon -, te lo farò vedere; sich -, *v. r.* mostrarsi, presentarsi, farsi vedere, apparire; das wird sich -, ciò si mostrerà, ciò si vederà, l'esito lo dimostrerà; sich als Mann -, dimostrarsi uomo di coraggio; -r, *m.* mostratore, dimostratore, *m.*; (an der Uhr) lancetta, *f.* ago, *m.*

Zei'hen, *v. a. irr.* accusare, incolpare.

Zei'l-chen, *n.* righetta; lineetta, *f.*; -e, *f.* riga, linea, *f.*; verso, *m.*; - Semmeln, fil di pan bianco, *m.* rosta, *f.*; -engerste, *f.* orzo maggese, *m.*; -enweise, *avv.* a righe, per righe.

Zei'sig, *m.* (nat.) lucarino, fanello, *m.*; -grün, *agg.* verde lucarino.

Zeit, *f.* tempo; indugio, *m.* dilazione; opportunità, *f.* ozio, *m.*; - der Weiber, tempo delle donne, *m.* purghe, *f. pl.*; auf -, a tempo, per tempo; von - zu -, di tempo in tempo, successivamente; zur -, presentemente, finora; - genug, assai per tempo; zu -en, alle volte; zu allen -en, d'ogni tempo; auf eine -, per un tempo; mit der -, col tempo; seiner -, a tempo e luogo, a luogo e tempo; vor -en, ne' tempi andati, già; vor der -, innanzi tempo, prima del tempo; vor langer -, gran tempo fa; vor kurzer -, poco tempo fa; in kurzer -, in poco tempo, in corto tempo; außer der -, di contrattempo; zur rechten -, a tempo, in tempo; zu gleicher -, nell'istesso tempo; zu meiner -, a tempo mio; welche - ist es? che ora è? ich habe keine -, non ho tempo; dazu ist noch -, è ancora tempo di far questo; in der jetzigen -, nel tempo che corre; es ist hohe -, non è tempo a perdere; damit hat es gute -, è a tempo a far questo, vi è ancor tempo; es hat -, non ha premura, non preme; er hat gute -, ha bel tempo; die - ist vorbei, il tempo è passato; laßt mir nur -! tempo, di non grazia! man muß die - abwarten, il tempo vende merce; mir wird die - lang, il tempo mi annoja; auf - geben, dare pe' tempi; die - in Acht nehmen, prendere la congiuntura; sich - nehmen, pigliare tempo, far le cose a suo bell' agio, dar tempo al tempo; sich nicht - nehmen, non dar tempo al tempo, affrettarsi troppo; sich in die - schicken, accomodarsi al tempo; ubbidire agli accidenti; die - setzen, fissare il tempo, stabilire il tempo, aggiornare; etwas vor der - thun, anticipare q. c.; sich die - vertreiben, passare il tempo, divertirsi; kommt - kommt Rat, *prov.* chi ha tempo, ha vita; alles hat seine -, v'è tempo per ogni cosa; mit der - bricht man Rosen, *prov.* tempo viene per chi può aspettarlo; col tempo e colla paglia si maturano le nespole.

Zei't-abschnitt, *m.* epoca, *f.*; -alter, *n.* secolo, tempo, *m.* età, *f.*; mittleres -, tempi di mezzo, *m. pl.*; das goldene -, il secolo d'oro; -aufwand, *m.* dispendio di tempo, *m.*; -bedürfnis, *n.* bisogno dell'epoca, *m.*; -begebenheit, *f.* avvenimento, *m.*; -behelf, *m.* mezzo momentaneo, *m.*; -beschreiber, *m.* cronologo, cronografo, *m.*; -beschreibung, *f.* cronologia, cronografia, *f.*; -bestimmung, *f.* affissamento del tempo, *m.*; -buch, *n.* cronica, cronaca, *f.*; -dauer, *f.* durata del tempo, *f.*; -enlauf, *m.* trascorrimento del tempo, *m.*; -ersparnis, *f.* risparmio di tempo, *m.*; -fehler, *m.* anacronismo, *m.*; -folge, *f.* processo di tempo, *m.* successione del tempo, *f.* ordine cronologico, *m.*; -forscher, *m.* cronologo, *m.*; -forschung, *f.* cronologia, *f.*; -geist, *m.* spirito del tempo, spirito del secolo, *m.*; -gemäß, *agg.* adatto al tempo; -genoß, *m.* contemporaneo, coetaneo, *m.*; -genossin, *f.* contemporanea, coetanea, *f.*; -geschäfte, *n. pl.* (com.) affari a respiro, affari a termine, *m. pl.*; -geschichte, *f.* storia de' tempi; cronaca, *f.*; -geschmack, *m.* gusto del tempo, *m.*; -her, *avv.* finora, fino a questo tempo; -he'rig, *agg.* che dura fino ad ora; -ig, *agg.* maturo, fatto; presente, attuale; -, *avv.* maturamente; per tempo, di buon' ora; - genug, a tempo, in tempo; -igen, *v. a.* stagionare, maturare, far maturare; -, *v. n.* maturarsi; marcire; far capo, maturare; -igend, *agg.* maturativo; -igung, *f.* stagionamento, *m.* stagionatura, *f.* maturamento, *m.* maturazione, *f.*; -kauf, *m.* (com.) compra a respiro, *f.*; -kunde, *f.* cronologia, *f.*; -kürzung, *f.* passatempo, *m.*; -länge, *f.* lunghezza di tempo, *f.*; -lauf, *m.* corso del tempo, decorso di tempo, *m.*; -le'bens, *avv.* per il tempo di vita, vita durante, per tutto il tempo della vita; -lich, *agg.* temporale, temporaneo; mondano, caduco; secolare; -, *avv.* temporalmente; -liche, *n.* cose temporali, *f. pl.*, das - segnen, uscir di vita, morire; -lichkeit, *f.* temporalità, vita temporale, *f.*; -los, *agg.* senza tempo, sempiterno, eterno; -lose, *f.* (bot.) colchico autunnale, *m.*; -mangel, *m.* mancanza di tempo, *f.*; -maß, *n.* misura del tempo, *f.*; (mus.) tempo, *m.*; (pros.) quantità, *f.*; -messer, *m.* cronometro, cronoscopo, *m.*; -ordnung, *f.* ordine di tempo, *m.*; -pacht, *m.* appalto temporaneo, affitto temporaneo, *m.*; -punkt, *m.* punto, momento di tempo, *m.* epoca, *f.*; -raum, *m.* spazio di tempo; intervallo; periodo, *m.*; -rechner, *m.*

cronologista, cronologo, *m.*; **-rechnung**, *f.* cronologia; epoca, era, *f.*; Fehler wider die -, anacronismo, *m.*; **-register**, *n.* indice cronologico, *m.*; **-schrift**, *f.* giornale, foglio periodico, *m.*; **-tafel**, *f.* tavola cronologica, *f.*; **-umstand**, *m.* circostanza del tempo, congiuntura, *f.*; **-ung**, *f.* avviso, *m.* nuova; gazzetta, *f.*; foglio d'avvisi, *m.*

Zei'tungs-abonnement, *n.* abbonamento della gazzetta, *m.*; **-abonnent**, *m.* abbonato della gazzetta, *m.*; **-amt**, *n.* uffizio della gazzetta, *m.*; **-artikel**, *m.* articolo d'un giornale, *m.*; **-blatt**, *n.* foglio d'avvisi, foglio di gazzetta, foglietto, *m.*; **-drucker**, *m.* stampatore di gazzette, *m.*; **-druckerei**, *f.* stamperia delle gazzette, *f.*; **-expedition**, *f.* uffizio delle gazzette, *m.*; dispensa della gazzetta, *f.*; **-leser**, *m.* leggitore di gazzette, *m.*; **-nachricht**, *f.* nuova di gazzetta, *f.*; **-redakteur**, *m.* redattore di gazzetta, *m.*; **-redaktion**, *f.* redazione di gazzetta, *f.*; **-schreiber**, *m.* gazzettiere, appendicista, *m.*; **-träger**, *m.* portatore di gazzette; novelliere, *m.*

Zei'tverderb, *m.* perdimento, o scialacquo di tempo; **-er**, *m.* scialacquatore di tempo, *m.* [*m.*

Zei'tverkürzung, *f.* passatempo,

Zei't-verlauf, *m.* trascorrimento di tempo, *m.*; **-verlust**, *m.* perdita di tempo, *f.*; ohne -, senza indugio; **-verschwendung**, *f.* sprecamento di tempo, *m.* perdita di tempo, *f.*

Zei'tvertreib, *m.* passatempo, divertimento, scacciapensieri, *m.*; zum -, per passatempo, per passar il tempo; **-end**, *agg.* che dà passatempo, dilettevole; **-er**, *m.* uomo dilettevole, uomo sollazzevole, *m.*

Zei't-weilig, *agg.* presente, attuale; **-weise**, *avv.* di tempo in tempo, interrottamente; **-wort**, *n.* (gram.) verbo, *m.*; **-wörtlich**, *agg.* (gram.) verbale.

Zeitz, *n.* (geogr.) Zizia, *f.*

Ze'llchen, *n.* celletta, celluzza, cellolina, cellina, *f.*

Ze'lle, *f.* cella, cellina, *f.* buco di fiale, *m.*

Ze'llen-förmig, *agg.* celluloso, cellulare; **-gang**, *m.* (in Klöstern) corridore, *m.*; **-gefängniß**, *n.* carcere celluloso, *m.* prigione cellulosa, *f.*; **-gewebe**, s. Zellgewebe; **-system**, *n.* sistema celluloso, *m.*

Ze'llernuß, *f.* avellana, *f.*

Ze'll-gewebe, *n.* tessuto cellulare, *m.*; membrana cellulosa, cavernosità, *f.*; **-wassersucht**, *f.* (med.) edema, *m.*

Ze'llicht, *agg.* simile a cellina, celluloso.

Ze'llig, *agg.* celluloso, cellulare.

Zelo't, *m.* zelote, zelatore, *m.*; **-entum**, *n.* zelotismo, *m.*

Zelt, *n.* padiglione, *m.* tenda, *f.*; die -e abbrechen, stendare, levar le tende; -e aufschlagen, rizzare le tende, attendare, appadiglionare; **-bett**, *n.* letto di campagna, *m.*; **-bewohner**, *m.* scenite, *m.*; **-chen**, *n.* tendetta, tendaruola, *f.*; **-dach**, *n.* tetto a padiglione, padiglione, *m.*

Ze'lter, *m.* chinea, *f.*; cavallo ambiante, *m.*

Ze'lt-kamerad, *m.* contubernale, *m.*; **-knopf**, *m.* palla di tenda, *f.*; **-macher**, *m.* facitor di tende, *m.*; **-pfahl**, *m.* palo da tende, *m.*; **-pflock**, *m.* piuolo di tenda, *m.*; **-schneider**, *m.* s. -macher; **-stange**, *f.* asta di tenda, asta di padiglione, *f.*; **-strick**, *m.* corda di tenda, *f.* fune di tenda, *m.* e *f.*; **-stuhl**, *m.* seggiola da ripiegare, *f.*; **-wagen**, *m.* carro da trasportar le tende, *m.*

Zeme'nt, s. Cement. [*m.*

Ze'ndeltaffet, *m.* taffetà zendato,

Zeni'th, *m.* (astr.) zenit, punto verticale, *m.*

Ze'no, (nome) Zenone.

Zeno'bia, (nome) Zenobia.

Ze'nt-gericht, *n.* giudizio criminale, *m.*; **-graf**, *m.* giudice criminale, *m.*

Ze'ntner, s. Centner.

Ze'phyr, *m.* zeffiro, zefiro, *m.*

Ze'pter, *n.* scettro, *m.*; - des Pedells, mazza, o verga del bidello, *f.*; **-träger**, *m.* mazziere, *m.*

Zera'rbeiten, sich, *v. r.* ammazzarsi a lavorare, farsi male a forza di lavorare, crepare di fatica.

Zerbei'ßen, *v. n. irr.* rompere, o spezzare co' denti, corrodere.

Zerbe'rsten, *v. n. irr.* crepare, creparsi, spaccarsi.

Zerbla'sen, *v. a. irr.* disfare, o distruggere col soffio.

Zerblä'ttern, *v. a.* sfogliare, sfrondare.

Zerblä'uen, *v. a.* bastonare di santa ragione, bastonare di mala maniera.

Zerbre'ch-en, *v. a. irr.* rompere, spezzare, frangere, infragnere, fracassare; sich den Kopf -, fig. rompersi il capo, lambiccarsi il cervello; -, *v. n.* spezzarsi, rompersi, infragnersi; **-lich**, *agg.* fragile, frangibile; soggetto a rompersi, delicato; caduco; **-lichkeit**, *f.* fragilità, *f.*

Zerbrö'ckeln, *v. a.* sbriciolare, stritolare, sminuzzare; ridursi in minuzzoli.

Zerdre'hen, *v. a.* disfare torcendo, guastare a forza di storcere.

Zerdre'schen, *v. a. irr.* stritolare trebbiando.

Zerdrü'cken, *v. a.* schiacciare, infragnere, rompere premendo.

Zerfa'hren, *v. a. irr.* rompere passandovi sopra d'un carro; -, *v. n.* disfarsi, sbriciolarsi.

Zerfa'll, *m.* decadenza; rovina, *f.*; **-en**, *v. n. irr.* cadere a pezzi, andar in pezzi, disfarsi in pezzetti, spezzarsi in cadendo; mit jemandem -, fig. far rottura d'amicizia con alcuno, romper insieme l'amicizia.

Zerfe'tzen, *v. a.* dilacerare, dilaniare, tagliare a pezzi, acconciar male con tagli; das Gesicht -, sberleffare, sfregiare il viso.

Zerflei'sch-en, *v. a.* dilaniare, dilacerare, sbranare, smembrare, dismembrare, scarnificare; **-ung**, *f.* laceramento, dilaceramento, strazio, *m.* strage, scarnitura, *f.*

Zerflie'ß-en, *v. n. irr.* liquefarsi, struggersi, disciorsi; in Mitleid -, fig. struggersi di compassione; in Thränen -, fig. sciogliersi in lagrime, prorompere in dirotto pianto; **-ung**, *f.* deliquescenza, *f.*; struggimento, *m.*

Zerfre'ssen, *v. a. irr.* mangiare, corrodere, consumare.

Zerfrie'ren, *v. a. irr.* disfarsi, o spezzarsi per gelo.

Zerge'hen, *v. n. irr.* stemperarsi, disciogliersi, liquefarsi; - lassen, stemperare, disciogliere, liquefare, struggere.

Zerglie'der-er, *m.* anatomista, notomista, *m.*; **-n**, *v. a.* dismembrare, smembrare; notomizzare, anatomizzare; analizzare; **-ung**, *f.* dissecazione, sezione, anatomia; minuta considerazione, analisi, *f.*; **-ungskunst**, *f.* anatomia, arte anatomica, *f.*

Zerha'cken, *v. a.* tagliare, fendere, spaccare in pezzi, tagliuzzare, sminuzzare.

Zerhau'en, *v. a. irr.* fendere, tagliare in pezzi; den Knoten -, fig. sciorre il nodo colla spada.

Zerkau'en, *v. a.* minuzzare, o tritare co' denti, masticare bene.

Zerklei'nen, *v. a.* sminuzzare.

Zerklo'pfen, *v. a.* rompere, infrangere, schiacciare; fig. pestare, martellare.

Zerkna'cken, *v. a.* (Nüsse etc.) schiacciare, sgranocchiare.

Zerkni'cken, *v. a.* chiantare, schiacciare; -, *v. n.* scavezzarsi.

Zerkni'rsch-en, *v. a.* schiacciare, stiacciare, sfragellare co' denti; **-t**, *agg.* (teol.) compunto, contrito; **-ung**, *f.* (teol.) compunzione, contrizione, *f.*

Zerkni'ttern, **zerknü'llen**, *v. a.* spiegazzare, gualcire, stazzonare, sbertucciare.

Zerko'chen, *v. a.* straccocere, far cuocer troppo; -, *v. n.* cuocer troppo.

Zerkra'tzen, *v. a.* sgraffiare, graffiare; stracciare coll' unghie.

Zerkrü'meln, *v. a.* stritolare, sbriciolare. [liquefare.

Zerla'ssen, *v. a. irr.* struggere,

Zerlau'fen, *v. a. irr.* logorare, usare; -, *v. n.* liquefarsi, fondersi.

Zerle'g-en, *v. a.* disfare, scommettere, scomporre, separare, ridurre in pezzi; tagliare; **-ung**, *f.* disfacimento, *m.*

Zerle'sen, *v. a.* ein Buch -, rovinare un libro a forza di leggerlo.

Zerlö'chern, *v. a.* bucacchiare, sforacchiare, bucherare.

Zerlu'mpt, *agg.* strambellato, stracciato, cencioso, lacero.

Zerma'hlen, *v. a.* ridurre in polvere con macina, macinare.

Zerma'lm-en, *v. a.* minutamente tritare, sminuzzolare, triturare, macinare; **-ung**, *f.* tritamento, macinamento, trituramento, *m.*

Zerma'rtern, *v. a.* tormentare, straziare; **sich** -, *v. r.* tormentarsi, strapazzarsi.

Zerna'gen, *v. a.* rodere, corrodere, disfare rodendo.

Zerni'cht-en, *v. a.* distruggere, disfare, rovinare; **-ung**, *f.* disfacimento, sfacimento, *m.* distruzione, *f.*

Zerpla'tzen, *v. n.* scoppiare, crepare, creparsi; vor Lachen -, rompersi a ridere, disfarsi dalle risa.

Zerpo'chen, *v. a.* rompere, o disfare con martello.

Zerprü'geln, *v. a.* macolare, acconciar male con percosse.

Zerque'tsch-en, *v. a.* schiacciare, stiacciare, acciaccare, soppestare, infragnere, ammaccare; **-t**, *agg.* schiacciato; **-ung**, *f.* schiacciamento, *m.* ammaccatura, *f.*

Zerrau'fen, *v. a.* strappare, stracciare; **sich** -, *v. r.* scapigliarsi, accapigliarsi fortemente.

Ze'rrbild, *n.* caricatura, *f.*

Zerrei'b-en, *v. a. irr.* acciaccare, sbriciolare, sminuzzolare fregando; **-lich**, *agg.* friabile; **-ung**, *f.* trituramento, tritamento, *m.*

Ze'rreiche, *f.* (bot.) cerro, *m.*; **-nwald**, *m.* cerbaja, *f.*

Zerrei'ß-en, *v. a. irr.* stracciare, squarciare, lacerare, dilacerare; logorare; -, *v. n.* stracciarsi, rompersi, spezzarsi; **-ung**, *f.* stracciamento, *m.* stracciatura, *f.* laceramento, dilaceramento, *m.*; fig. squarciamento, strazio, *m.*

Ze'rren, *v. a.* tirare con violenza, stirare; hin und her -, tirare di quà e di là.

Zerri'nn-en, *v. n. irr.* liquefarsi; fig. scemare, dileguarsi, perdersi; wie gewonnen, so zerronnen, *prov.* diavol porta e diavol reca; la bertuccia ne porta via l'acqua; **-ung**, *f.* struggimento, stemperamento, *m.*

Zerri'ssen, *part.* lacerato, lacero, stracciato; logorato.

Zerrü'hren, *v. a.* sciogliere rimescolando.

Zerru'pfen, *v. a.* sminuzzolare, sfilacciare.

Zerrü'tt-en, *v. a.* disfare, distruggere, guastare, rovinare, turbare, rovesciare; den Verstand -, sconcertare il cervello, far impazzire; **-ung**, *f.* disfacimento, *m.* corruttela, corruzione, distruzione, *f.* scompiglio, disordine, *m.*; rovina, perturbazione, *f.*; - des Verstandes, alienazione di mente, pazzia, *f.*

Zersä'gen, *v. a.* tagliare, o dividere con la sega, segare.

Zersche'llen, *v. a.* spezzare, rompere con fragore, fracassare; -, *v. n.* spezzarsi, andare in pezzi con fracasso.

Zerschie'ßen, *v. a. irr.* guastare, o rovinare con cannonate, demolire con archibugiate.

Zerschla'gen, *v. a. irr.* spezzare, sfracellare, infragnere, disfare; ammaccare con percosse; sbacchiare; wie - sein, esser affranto, sentirsi tutte le membra indolenzito; **sich** -, *v. r.* fig. rompersi, essere interrotto; non riuscire.

Zerschmei'ßen, *v. a. irr.* spezzare, rompere violentemente.

Zerschme'lzen, *v. a. irr.* disciogliere, liquefare; -, *v. n.* struggersi, liquefarsi.

Zerschme'ttern, *v. a.* fracassare, sfracassare, sfracellare, spezzare, conquassare con gran violenza.

Zerschnei'd-en, *v. a. irr.* tagliare in pezzi, tagliuzzare, minuzzare; trinciare; **-ung**, *f.* tagliamento; trinciamento, *m.*

Zerschni'tten, *part.* s. zerschneiden.

Zersch'ossen, *part.* s. zerschießen.

Zerse'tz-en, *v. a.* (chim.) scomporre; **-ung**, *f.* (chim.) decomposizione, *f.*

Zerspa'lt-en, *v. a.* spaccare, fendere; -, *v. n.* spaccarsi, fendersi; **-ung**, *f.* spaccamento, *m.*

Zerspli'tter-n, *v. a.* schiappare, scheggiare, fendere in ischegge; -, *v. n.* schiantare, scheggiarsi; **-ung**, *f.* schiappare, *m.*

Zerspre'ngen, *v. a.* fare scoppiare, spezzare; sich etwas im Leibe -, rompersi alcuna parte nel corpo, farsi una crepatura nel corpo.

Zerspri'ngen, *v. n. irr.* scoppiare, spaccarsi, crepare, creparsi, rompersi.

Zersta'mpf-en, *v. a.* pestare, ammaccare con pestone; mit den Füßen -, calpestare; **-ung**, *f.* spezzamento con pestone, pestamento; calpestamento, *m.*

Zerstäu'ben, *v. a.* disperdere, o dispergere in polvere; -, *v. n.* andar all' aria a modo di polvere.

Zerste'chen, *v. a. irr.* crivellare di punture, coprire di puntate.

Zerstie'ben, *v. n. irr.* perdersi, o dispergersi a modo di polvere.

Zerstö'r-bar, *agg.* che si può distruggere, distruttibile, corruttibile; **-barkeit**, *f.* distruttibilità, corruttibilità, *f.*; **-en**, *v. a.* distruggere, guastare, rovinare, desolare; dissipare, esterminare; **-end**, *part.* distruttivo; **-er**, *m.* disfacitore, distruttore, rovinatore, desolatore, vandalo, *m.*; **-erin**, *f.* distruggitrice, esterminatrice, *f.*; **-ung**, *f.* disfacimento, *m.* distruzione, *f.* distruggimento, *m.* desolazione, rovina, *f.* guasto, *m.* dissipazione, *f.*; **-ungsgeist**, *m.* spirito di distruzione, *m.*; **-ungskrieg**, *m.* guerra distruggitrice, *f.*; **-ungssucht**, **-wut**, *f.* mania di guastare, *f.* vandalismo, *m.*

Zersto'ß-en, *v. a. irr.* acciaccare, pestare, infragnere; **-ung**, *f.* pestamento, tritamento, *m.*

Zerstreu'en, *v. a.* dispergere, sparpagliare, sparnicciare, dissipare; fig. distrarre, distraere, distorre; **sich** -, *v. r.* distraersi, svagarsi, disperdersi, distrarsi, dissiparsi, dileguarsi; divertirsi, farsi passar la noja.

Zerstreu't, *part.* e *agg.* disperso, sparpagliato, sparso; fig. distratto, svagato, disattento; -, *avv.* sparsamente, sparpagliatamente; **-heit**, *f.* distrazione, disattenzione, sbadataggine, *f.*

Zerstreu'ung, *f.* dispersione, *f.* dispergimento, dissipamento, *m.*; fig. dissipazione; distrazione, *f.* svasamento, *m.* svagazione, *f.*; divertimento, passatempo, *m.*

Zerstü'ckel-n, *v. a.* tagliare in pezzi minuti, sminuzzare, sbriciolare; **-ung**, *f.* sbocconcellare, sminuzzamento, *m.*

Zerstü'ck-en, *v. a.* tagliar in pezzi, spezzare, sbocconcellare; -, *n.* sbrano, *m.*; **-ung**, *f.* sbranare, smembramento, *m.*

Zertei'l-bar, *agg.* spartibile, partibile, divisibile; **-en**, *v. a.* dividere, spartire, smembrare; dissipare, disciogliere; dissolvere, risolvere; in zwei gleiche Teile -, ammezzare, dimezzare; **sich** -, *v. r.* dissiparsi; dividersi, spartirsi; risolversi; sich in Äste -, ramificarsi, diramarsi, spandersi in rami; **-end**, *agg.* (med.) dissipativo, solutivo; **-er**, *m.* divisore, spartitore, *m.*; **-ung**, *f.* partizione, spartizione, divisione, *f.*; - in zwei gleiche Teile, ammezzamento, dimezzamento, *m.*

Zertra'mpeln, *v. a.* calpestare, scalpitare.

Zertre'nn-bar, *agg.* separabile, divisibile; **-en**, *v. a.* disfar il cucito, discucire, sdrucire, disgiugnere, separare; **-ung**, *f.* disgiunzione, *f.* disgiugnimento, *m.* separazione, *f.*

Zertre'ten, *v. a. irr.* schiacciare co' piedi, pestare, calpestare.

Zertrü'mmer-er, *m.* spezzatore, distruttore, *m.*; **-n**, *v. a.* fracassare, sfracassare, sfragellare; conquassare; **-ung**, *f.* fracassamento, fracasso, spezzamento, conquasso, *m.*

Zerwa'schen, *v. a. irr.* rovinare, o guastare per troppo lavare.

Zerwei'chen, *v. a.* disfare bagnando, disfare ammollando; -, *v. n.* disfarsi ammollando.

Zerwe'rfen, *v. a. irr.* spezzare, o rompere in gettando pietra; fig. scompigliare, disordinare.

Zerwü'hlen, *v. a.* guastare grufolando.

Zerwü'rfnis, *n.* discordanza, disunione, *f.*

Zerzau'sen, *v. a.* scapigliare, scompigliare, disordinar affatto i capelli; **sich** -, *v. r.* abbaruffarsi, accapigliarsi.

Zerzu'pfen, *v. a.* guastare sfilacciando, sfilacciare.

Ze'ter, *int.* guai! - über jemanden schreien, trarre, o mettere alti guai contro alcuno; **-geschrei**, *n.*

grido alto, grido clamoroso, clamore quanto se n' ha in gola, *m.*

Ze'ttel, *m.* cedola, polizza, *f.* bullettino, *m.*; bulletta, soprascritta; (tessit.) trama, *f.* ordito, liccio, *m.*; **-bank**, *f.* banca di cedole, banca d'emissione, *f.*; **-baum**, *m.* (tessit.) orditojo, *m.*; **-ende**, *n.* (tessit.) vivagno, *m.*; **-n**, *v. a.* (tessit.) ordire, distendere; spargere, spandere; **-rahmen**, *m.* (tess.) orditojo, *m.*

Zeug, *m.* e *n.* stoffa, materia, *f*, drappo, *m.* tela, roba, *f.*; arnesi, strumenti, arredi, *m. pl.* masserizie, *f. pl.*; albernes -, pazzie, fandonie, *f. pl.*; weißes -, biancheria, *f.* panni lini, *m. pl.*; **-druck**, *m.* stampa di stoffe, *m.*; **-drucker**, *m.* stampatore di stoffe, *m.*; **-druckerei'**, *f.* stamperia di stoffe, o di robe, *f.*

Zeu'ge, *m.* testimonio, testimone, *m.*; zum -n aufrufen, chiamare a testimonio, chiamare in testimonio; als - auftreten, comparire come testimonio; zum -n nehmen, prendere in testimonio; -n stellen, produrre testimoni; die -n verhören, esaminare i testimoni.

Zeu'gen, *v. a.* generare, ingenerare, produrre, procreare; -, *v. n.* testimoniare, essere testimonio, fare testimonianza, attestare, testificare, dimostrare, certificare; was - kann, (giur.) testimoniale, testificativo.

Zeu'gen-aussage, *f.* deponimento (de' testimoni), *m.*; **-eid**, *m.* giuramento de' testimoni, *m.*; **-verhör**, *n.* esame de' testimoni, *m.*

Zeu'ger, *m.* generatore, ingeneratore, procreatore, *m.*; **-in**, *f.* ingeneratrice, procreatrice, *f.*

Zeu'g-fabrik, *f.* fabbrica, o manifattura di stoffe, *f.*; **-fabrikant**, *m.* fabbricante, o fabbricatore di stoffe, *m.*; **-garten**, *m.* (mil.) parco, *m.*; **-handel**, *m.* traffico di stoffe, *m.*; **-handlung**, *f.* negozio di stoffe, *m.*; **-hauptmann**, *m.* (mil.) capitano dell' arsenale, *m.*; **-haus**, *n.* arsenale, *m.* armeria, *f.*

Zeu'gin, *f.* testimonia, *f.*

Zeu'g-macher, *m.* tessitore di stoffe, *m.*; **-manufaktur**, *f.* manifattura di stoffe, *f.*

Zeu'gnis, *n.* testimonianza, *f.* testimonio, attestato, certificato, *m.* attestazione, prova, riprova, *f.*; gerichtliches - ablegen, deporre in giudizio.

Zeu'g-schmied, *m.* maniscalco dell'arsenale, maniscalco dell' artiglieria; ferrajo, *m.*; **-schreiber**, *m.* scrivano dell' arsenale, *m.*; **-schuh**, *m.* scarpa di stoffa, *f.*; **-stiefel**, *m.* stivale di stoffa, *m.*

Zeu'gung, *f.* generazione, genitura, ingenerazione, procreazione, *f.* procreamento, *m.*

Zeu'gungs-akt, *m.* atto della generazione, *f.* coito, *m.*; **-fähig**, *agg.* generativo, genitabile, atto alla generazione; **-geschäft**, *n.* atto della generazione, *m.*; **-glied**, *n.* membro genitale, *m.*; **-kraft**, *f.* generabilità, virtù generativa, virtù prolifica, *f.*; **-teile**, *m. pl.* parti genitali, *f. pl.*; **-trieb**, *m.* istinto del coito, *m.*; **-unfähig**, *agg.* impotente; **-vermögen**, *n.* generabilità, virtù generativa, *f.*

Zeu'g-weber, **-wirker**, *m.* tessitore di stoffe, *m.* [cubebe, *f.*

Zibe'be, *f.* zibibbo, *m.*; kleine -,

Zi'bethkatze, *f.* (nat.) zibetto, gatto del zibetto, *m.* jena zibetta, *f.*,

Zi'cke, *f.* capretto, cavretto, *m.*

Zi'ckelfell, *n.* pelle di capretto, *f.*

Zi'ckzack, *m.* zigzag; serpeggiamento, *m.* tortuosità, *f.*

Zie'ge, *f.* (nat.) capra, *f.*; junge -, capretta, *f.*

Zie'gel, *m.* mattone, quadrello, *m.*; tegola, embrice, *f.*; kleiner -, mattoncello; mit -n pflastern, ammattonare; - brennen, cuocere i mattoni; **-arbeit**, *f.* lavoro di mattoni, *m.*; **-boden**, *m.* pavimento di mattoni, terreno, o pavimento ammattonato, *m.*; **-brand**, *m.* cottura di tegole, cocitura di mattoni, *f.*; **-brenner**, *m.* fornaciajo da mattoni, tegolajo, mattoniere, *m.*; **-brennerei'**, *f.* tegolaja, *f.*; **-dach**, *n.* tetto embriciato, *m.*; **-decker**, *m.* copritetti, conciatetti, *m.*; **-ei'**, *f.* tegolaja, *f.*; **-erde**, *f.* terra da mattoni, terra da tegole, *f.* mattajone, *m.*; **-farbe**, *f.* color d'embrice, color di mattone, *m.*; **-farben**, **-farbig**, *agg.* di color d'embrice; **-form**, *f.* forma di mattoni, *f.*; **-hütte**, *f.* tegolaja, *f.*; **-mauer**, *f.* muro di mattoni, soppramattone, *m.*; **-mehl**, *n.* polvere di mattone, *f.*; **-ofen**, *m.* fornace da mattoni, fornace da tegole, tegolaja, *f.*; **-pflaster**, *n.* mattonato, *m.*; **-rot**, *agg.* di color d'embrice; **-scheune**, *f.* tegolaja, *f.*; **-staub**, *m.* cerosso, *m.*; **-stein**, *m.* mattone, quadrello, *m.*; **-streicher**, *m.* mattoniero, tagolajo, *m.*; **-wand**, *f.* parete di mattoni, *f.*

Zie'gen-artig, *agg.* di razza caprina; **-bart**, *m.* barba di capra, *f.*; **-bock**, *m.* capro, becco, *m.*; großer -, caprone, *m.*; **-butter**, *f.* burro di latte di capra, *m.*; **-fell**, *n.* pelle caprina, *f.*; **-fleisch**, *n.* carne di capra, *f.*; **-haar**, *n.* pelo caprino, *m.* lana caprina, *f.*; **-hären**, *agg.* di pelo caprino; **-herde**, *f.* greggia di capri e di capre, *f.*; **-hirt**, *m.* caprajo, capraro, *m.*; **-hirtin**, *f.* guardiana di capre', *f.*; **-käse**, *m.* cacio di latte di capra, raviggiuolo, *m.*; **-leder**, *n.* bazzana, *f.*; **-lorber**, *f.* zacchera, pillaccola di capra, *f.*; -n, *pl.* pillole caprine, *f. pl.* cacherelli di capra, *m. pl.*; **-melker**, *m.* (nat.) poppacapre, *m.*; **-milch**, *f.* latte di capra, *m.*; **-peter**, *m.* (med.) parotide, *f.* orecchione, *m.*; **-stall**, *m.* stalla di capri, stalla capraja, *f.*

Zie'h-bank, *f.* argano, *m.* filiera, *f.*; **-brunnen**, *m.* pozzo, mazzacavallo, *m.*; **-e**, *f.* in die - geben, dar ad allevare; in der - sein, essere a balia; **-eimer**, *m.* secchia, *f.*; **-eisen**, *n.* filiera, trafila, *f.*

Zie'hen, *v. a. irr.* tirare, trarre; (com.) trarre, far tratta; gezogenes Rohr, canna rigata, *f.*; er läßt sich nicht -, egli è indocile, egli è intrattabile; die Sonne zieht Wasser, il sole fa alzare i vapori acquosi; die Sonne zieht die Farbe, il sole fa smarrire, o svanire il colore; an sich -, tirare a sè, attrarre; fig. far venire a sè, allettare; den Atem an sich -, trarre, o tirare a sè il fiato; Bäume -, allevare, o coltivare alberi; in Betracht -, avere riguardo, considerare, ponderare; den Beutel -, cavare la borsa per pagare, sborsare; Blasen -, far levar vesciche; den Degen -, sguainare, o sfoderare la spada, mettere mano alla spada; Draht -, ridurre in lastre, o in lamine un metallo, filare; Federn -, acconciare le penne; jemandem das Fell über die Ohren -, fig. smugnere alcuno; den Ring vom Finger -, levarsi, o cavarsi l'anello dal dito; eine Folgerung -, tirare una conseguenza; aus der Gefahr -, cavare dal pericolo, disimpegnare dal pericolo; jemandem ins Geheimnis -, confidare un segreto ad uno; vor Gericht -, fare accusa; einen Graben -, tirare una fossa; den Hut -, cavarsi il cappello, scappellare; den Hut vor jemandem -, scappellare uno; sich Strafe auf den Hals -, tirarsi addosso castigo; den Kopf aus der Schlinge -, fig. cavarsi d'una cattiva faccenda, uscir d'un fondo senza zucca; den kürzeren -, essere vinto, restare al di sotto; in die Länge -, tirare in lungo, prolungare, differire; Lichter -, tuffare candele; eine Linie -, tirar una linea; das Loos -, trarre, o gittare le sorte; die Lotterie -, trarre, o estrarre le polizze d'un lotto; den Mund -, torcere la bocca; Nutzen -, trarre, o cavare vantaggio; zu Rate -, consultare, chiamare a consiglio; zur Rechenschaft -, far render ragione, far render conto, chiamare a' conti; jemanden auf seine Seite -, fig. tirar uno dalla sua; das Pferd aus dem Stalle -, far uscir il cavallo; aus dem Staube -, fig. tirare dal basso; Tiere groß -, tirare su, o allevare bestiame; aus der Verlegenheit -, trarre, o cavare d'impiccio; Vorteil -, tirare, o cavare vantaggio, ricevere vantaggio; einen Wechsel -, (com.) far tratta; die Worte -, prolungare le parole; in Zweifel -, richiamare, o mettere in dubbio; -, *v. n.* e sich -, *v. irr.* tirarsi, trarsi; incamminarsi, andare; hier zieht es, qui è un riscontro di vento, qui tira l'aria; auf jemanden -, (com.) far tratta su qd.; die Wolken - gegen Abend, le nuvole vanno verso ponente; der Weg zieht sich in die Länge, la via è lunga; das Brett hat sich

gezogen, la tavola si è storta; aus dem Dienste –, lasciare il servizio; aus einem Hause –, sloggiare, mutar casa; in ein Haus –, andar ad abitare, o ad occupare una casa; auf das Land –, ritirarsi alla campagna, andar ad abitare alla campagna; in den Krieg –, farsi soldato; auf die Wache –, montar la guardia; von der Wache –, smontar la guardia; –, *n.* tiramento, *m.*; (im Körper) stiratura, *f.* tiramento, *m.*

Zie'h-garn, *n.* pantera, *f.*; **-harmonika**, *f.* armonica a manticino, *f.*; **-kind**, *n.* allievo, *m.*; **-mutter**, *f.* allevatrice, *f.*; **-schraube**, *f.* (mar.) galoccia, *f.*

Zie'hung, *f.* tiramento, *m.* tirata; (com.) tratta, *f.*; – der Lotterie, estrazione d'un lotto, *f.*; **-sliste**, *f.* lista delle estrazioni, *f.*; **-stag**, *m.* giorno di estrazione, *m.*

Zie'h-wage, *f.* stadera, *f.*; **-werk**, *n.* argano, *m.*; **-zeit**, *f.* termine del lasciare il servizio, *m.*

Ziel, *n.* mira, meta, *f.* segno, bersaglio, termine, fine, *m.*; sein – erreichen, ottenere il suo intento, pervenire al suo fine; weder Maß noch – halten, non avere nè modo nè misura, uscir de' limiti, eccedere; nach dem -e schießen, tirare al bersaglio; ein – setzen, porre limiti; das – treffen, dar nel segno, dar nel brocco; das – überschreiten, oltrepassare, o eccedere i limiti; das – verfehlen, mancare la mira; – drei Monat, (com.) al termine de tre mesi; **-en**, *v. n.* prendere, o torre di mira, mirare, prendere la mira; auf etwas –, fig. mirare, torre di mira, pigliare di mira; ich weiß wohl, worauf er zielt, io so ben quel, ch' egli ha in mira; **-er**, *m.* miratore, appuntatore, *m.*

Zie'men, sich, *v. r.* convenire, convenirsi, esser conveniente.

Zie'mer, *m.* lombo; membro genitale, *m.*

Zie'mlich, *agg.* sufficiente, passabile, mediocre, tollerabile; es ist eine -e Strecke bis dorthin, è un bel pezzo di strada fin là; –, *avv.* sufficientemente, tollerabilmente, passabilmente, mediocremente; so –, un po' bene, un po' male, tra bene e male; – groß, grandetto anzi che no; sie ist schon – alt, è più tosto vecchia; es ist – lange her, è già un bel pezzo; es ist – spät, non è più già di buon' ora.

Zier, *f.* ornamento, *m.*

Zie'r-affe, *m.* affettatuzzo, *m.* affettatuzza, *f.* smanceroso, *m.* smancerosa, *f.*; **-bengel**, *m.* bellimbusto, civettino, vagheggino, affettatuzzo, *m.*; **-de**, *f.* ornamento, fregio, abbellimento, lustro, *m.*; **-en**, *v. a.* ornare, adornare, abbellire; dar lustro, dar garbo; sich –, *v. r.* ornarsi, adornarsi; far lo smanziere, far il lezioso, far il grazioso; fare smancerie; far la ritrosa, far la smorfiosetta; **-erei'**, *f.* smorfie, smancerie, affettazioni, *f. pl.* lezi, *m. pl.* maniere smorfiose, *f. pl.* lezia, affettazione, *f.*; **-garten**, *m.* giardino di piacere, *m.*; **-giebel**, *m.* (mar.) frontone, *m.*; **-ig**, *agg.* smorfioso, smanceroso, smanzeroso; lezioso; affettato; –, *avv.* leziosamente, smancerosamente, affettatamente; **-lich**, *agg.* elegante, leggiadro, adorno d'ogni grazia, grazioso, gentile, vistoso, vago, avvenente; -e Schreibart, stile elegante, stile colto, *m.*; –, *avv.* elegantemente, con eleganza, ornatamente, leggiadramente, avvenentemente; **-lichkeit**, *f.* eleganza, eleganzia, leggiadría, bellezza, pulitezza, delicatezza, *f.*; **-pflanze**, *f.* pianta di decorazione, *f.*; **-puppe**, *f.* smanzerosa, *f.*; **-rat**, *m.* ornamento, adornamento, addobbo, *m.*; **-schrift**, *f.* (stamp.) caratteri di fantasia, *m. pl.*

Zi'ffer, *f.* numero, *m.*; cifra, cifera, *f.*; mit -n bezeichnen, segnare di numeri; in -n schreiben, scrivere in cifera; in -n ausdrücken, cifrare; **-baß**, *m.* (mus.) basso fondamentale, *m.*; **-blatt**, *n.* mostra (d'un oriuolo), *f.* cerchio del tempo, *m.*; **-n**, *v. n.* formare numeri; **-rechnung**, *f.* aritmetica numerale, *f.*; **-schrift**, *f.* criptografia, scrittura in cifra, *f.*

Ziga'rre, s. Cigarre.

Zigeu'ner, *m.* zingano, zingaro, *m.*; **-bande**, *f.* banda, o brigata di zingari, frotta di zingari, *f.*; **-gesicht**, *n.* faccia da zingaro, *f.*; **-in**, *f.* zingana, zingara, *f.*; **-isch**, *agg.* zingaresco, di zingaro; –, *avv.* alla zingaresca; **-knabe**, *m.* zingarello, *m.*; **-leben**, *n.* modo di vivere de' zingani, *m.*; **-lied**, *n.* zingaresca, *f.*; **-mädchen**, *n.* zingarella, *f.*; **-sprache**, *f.* gergo zingaresco, lingua zingaresca, *f.*; **-tanz**, *m.* ballo zingaresco, *m.*; **-volk**, *n.* i zingani, *m. pl.*; razza di zingani, *f.*; **-weib**, *n.* zingana, zingara, *f.*

Zi'mbel, *f.* cembalo, cembolo, *m.*

Zi'mmer, *n.* stanza, *f.* appartamento, *m.* camera, *f.*; ein – nach vorn heraus, una camera sulla strada; ein – nach hinten, una camera sul cortile; ein – Zobel, numero di quaranta pelli zibelline, *m.*; **-arbeit**, *f.* lavoro di grosso legname, *m.* opera di carpentiere, *f.*; **-axt**, *f.* **-beil**, *n.* asce, o ascia di carpentiere, *f.*; **-bock**, *m.* cavalletto, *m.*; **-decke**, *f.* solajo, *m.*; **-gerät**, *n.* strumenti, o arnesi de' carpentieri, *m. pl.* masserizie, *f. pl.*; **-gesell**, *m.* marangone, *m.*; **-gymnastik**, *f.* ginnastica di camera, *f.*; **-handwerk**, *n.* mestiere del capentiere, *m.*; **-hof**, *m.* ricinto di cantiere, ricinto dove si lavora il legname, *m.*; **-holz**, *n.* legname da fabbricare, *m.*; **-mann**, *m.* carpentiere, legnajuolo, falegname, marangone, *m.*; **-meister**, *m.* mastro legnajuolo, capo de' marangoni, *m.*; **-n**, *v. a.* digrossare il legname, aggiustare il legname; fabbricare, costruire, lavorare; –, *n.* digrossamento, o sgrossamento di grosso legname; **-platz**, s. -hof; **-thür**, *f.* porta della stanza, *f.* uscio, *m.*; **-werk**, *n.* lavoro di legnajuolo, *m.*; (arch.) ossame, *m.*

Zi'mmet, **Zimt**, *m.* cannella, *f.*; cinnamomo, *m.*; von –, cannellino.

Zi'mmet-balsam, *m.* balsamo della cannella, *m.*; **-baum**, *m.* albero della cannella, *m.*; **-blüte**, *f.* fiori garofanati, *m. pl.*; **-farbe**, *f.* color di cannella, *m.*; **-farben**, **-farbig**, *agg.* cannellato; di color di cannella; **-geruch**, *m.* odor di cannella, *m.*; **-geschmack**, *m.* sapor di cannella, *m.*; **-öl**, *n.* olio di cannella, *m.*; **-rinde**, *f.* scorza di cannella, *f.*; **-wasser**, *n.* acqua di cinnamomo; acquavite di cannella, *f.*

Zi'mperlich, *agg.* lezioso, affettato, smanceroso, smorfioso, pieno di smancerie; –, *avv.* – thun, fare il delicatino, fare il smanceroso; **-keit**, *f.* leziosaggine, affettazione, *f.*

Zink, *m.* zinco, *m.*; **-asche**, *f.* cenere di zinco, spodio, *m.*; **-blumen**, *f. pl.* (chim.) fiori di zinco, *m. pl.*; graue –, tuzia, *f.*

Zi'nke, *f.* cornetto, *m.*

Zi'nken, *m.* punta, *f.* dente, rebbio, *m.*; – am Hirschgeweih, pugnale di corno del cervo, *m.*

Zinkeni'st, *m.* sonatore di cornetto, *m.*

Zi'nkig, *agg.* con rebbi.

Zi'nk-platte, *f.* piastra di zinco, *f.*; **-vitriol**, *m.* vitriolo bianco, *m.*

Zinn, *n.* stagno; vasellame di stagno, *m.*

Zi'nn-asche, *f.* stagno calcinato, cenere di stagno, *m.*; **-bergwerk**, *n.* miniera di stagno, *f.*

Zi'nne, *f.* merlo (d'un muro); pinacolo, comignuolo, *m.*; (an der Festungsmauer) bertesca, *f.*; (arch.) calcidio, *m.*

Zi'nnern, *agg.* di stagno.

Zi'nn-erz, *n.* miniera di stagno, *f.*; **-feile**, *f.* lima da lavori di stagno, *f.*; **-folie**, *f.* stagnuolo, *m.* foglia di stagno, *f.*; **-gefäß**, *n.* vaso di stagno, stagnuolo, *m.*; **-geschirr**, *n.* vasellame di stagno, *m.*; **-gießer**, *m.* stagnajo, *m.*; **-gießerei'**, *f.* arte dello stagnajo, *f.*; **-gießerhandwerk**, *n.* mestiere dello stagnajo, *m.*; **-graupen**, *f. pl.* (min.) miniera di stagno in granelli, *f.*; **-grube**, *f.* miniera, o cava dello stagno, *f.*; **-kalk**, *m.* stagno calcinato, *m.*; **-lot**, *n.* saldatura da lavori di stagno, *f.*

Zinno'ber, *m.* cinabro, *m.*; **-rot**, *agg.* rosso di cinabro.

Zi'nn-platte, *f.* piastra di stagno, *f.*; **-probe**, *f.* saggio di stagno, *m.*; **-salz**, *n.* (chim.) stannato, *m.*; **-sand**, *m.* miniera di stagno in

granelli, *f.*; -schläger, *m.* battitore di stagnuolo, *m.*; -stein, *m.* pietra di stagno, *f.*; -stufe, *f.* minerale di stagno, *m.*

Zins, *m.* dazio, tributo; censo; livello, *m.*; pigione, *f.* fitto; interesse, utile, *m.*; – von –, interesse dell' interesse, rifrutto; (giur.) anatocismo, *m.*; auf Zinsen nehmen, prendere a censo, prendere a interesse; Geld auf Zinsen anlegen, collocare danaro a frutto; -abschnitt, *m.* coupone, tagliando, *m.* vaglia, cedola degl' interessi, *f.*; -acker, *m.* campo censuale, *m.*; -bar, *agg.* tributario; censuale, soggetto a censo, obbligato a tributo, livellario; -barkeit, *f.* esser tributario, esser soggetto a censo, *m.*; -bauer, *m.* contadino, censuario, livellario, *m.*; -brief, *m.* titolo di ricognizione, *m.*; -buch, *n.* libro del censo, libro censuale, *m.*; -coupon, *m.* cedoletta degli interessi, *f.* cupone, stacco, tagliando, *m.*; -einnehmer, *m.* riscuotitore del censo, *m.*

Zi'nsen, *v. a.* pagare il censo, pagare il tributo.

Zi'nsenberechnung, *f.* (com.) calcolo degli interessi, *m.*

Zi'nseszins, *m.* rifrutto, *m.* interessi dagli interessi, *m. pl.*; (giur.) anatocismo, *m.*

Zi'ns-frei, *agg.* immune di censo; -freiheit, *f.* immunità di censo, *f.*; -fuß, *f.* (com.) tassa d'interesse, *f.*; -gans, *f.* oca che si dà in censo, *f.*; -gerechtigkeit, *f.* diritto di censo, *m.*; -groschen, *m.* censo, canone in contanti, *m.*; -gut, *n.* bene livellario, *m.* terra censuale, *f.*; -hahn, *m.* pollastro che si dà in censo, *m.*; -herr, *m.* censualista, appodiatore, livellatore, *m.*; -korn, *n.* decima del grano, *f.*; -lehen, *n.* feudo soggetto a censo, o a livello, *m.*; -leiste, *f.* polizza d'interessi, *f.*; -mann, *m.* censuario, *m.*; -pflichtig, *agg.* censuale; livellario, censuario; -rechnung, *f.* (com.) calcolo degli interessi, *m.*; -recht, *n.* diritto censuale, diritto di censo, *m.*; -register, *n.* registro de' censi, *m.*; -schein, *m.* tagliando, cupone, *m.*; -schreiber, *m.* registratore de' censi, *m.*; -tag, *m.* giorno in cui si dee pagare censo, *m.*; -tragend, *agg.* fruttante interessi; -vertrag, *m.* contratto censuale, contratto feneraticio, *m.*; -weise, *avv.* a censo, a livello; -wucher, *m.* (giur.) anatocismo, *m.*; -zahl, *f.* der Römer –, indizione, *f.*; -zahlung, *f.* pagamento del censo; pagamento degl' interessi, *m.*

Zi'pfel, *m.* lembo, gherone; canto, capo, *m.*; orecchia, *f.* orecchio, *m.*; (tess.) cocca, *f.*; er glaubte es an allen vier -n zu haben, egli credeva di aver in mano questa cosa; credeva che non gli potesse mancare; etwas beim rechten – anfassen, prendere una cosa per il suo verso; -ig, *agg.* che ha più capi, che ha più canti; -mütze, *f.* berretta puntuta, *f.*

Zi'ppe, *f.* (nat.) tordo, *m.*

Zi'pperlein, *n.* gotta, podagra, *f.*

Zi'rbel-baum, *m.* pino, *m.*; -drüse, *f.* (anat.) glandula pineale, *f.*; -nuß, *f.* pinocchino, *m.*

Zi'rkel, *m.* circolo, cerchio; compasso, *m.* sesta, *f.* pajo di seste; crocchio, *m.*; einen – beschreiben, descrivere un cerchio, delineare un circolo; mit dem – messen, misurare col compasso, compassare; fig. alles mit dem – abmessen, far le cose colle seste in mano, far le cose con misura e con senno; fig. aus dem – kommen, perdere la tramontana, sconcertarsi; -abschnitt, *m.* segmento, *m.*; -ausschnitt, *m.* settore, *m.*; -bewegung, *f.* moto circolare, *m.* circolazione, *f.*; -bogen, *m.* arco, *m.*; -fläche, *f.* superficie circolare, *f.* piano circolare, *m.*; -förmig, *agg.* circolare, circulare; –, *avv.* circolarmente, in giro; -linie, *f.* periferia, *f.*; -n, *v. a.* compassare; misurare col compasso, misurare colle seste; -punkt, *m.* centro del circolo; punto nella periferia, *m.*; -rund, *agg.* circolare; orbicolare; -schmied, *m.* colui che fa i compassi; -spitze, *f.* punta del compasso, *f.*; -zug, *m.* tratto circolare, *m.*

Zirko'nerde, *f.* (chim.) terra di giargone, zirconia, *f.*

Zi'rneiche, *f.* (bot.) cerro, *m.*

Zi'rpen, *v. n.* grisolare, pigolare.

Zi'sch-eln, *v. n.* bisbigliare, pispigliare; susurrare; jemandem ins Ohr –, fischiare altrui negli orecchi, suggerire; –, *n.* bisbiglio, pispiglio, susurro, *m.*; -en, *v. n.* sibilare, fischiare, fistiare; –, *n.* sibilo, fischio, fistio, *m.*; -end, *agg.* sibilante, fischiante, fistiante; -laut, *m.* suono sibiloso, *m.*

Zi'ser, *f.* cicerchia, *f.*

Zi'sererbse, *f.* cece, *f.*

Zi'ther, *f.* chitarra, *f.*; auf der – spielen, suonare la chitarra.

Zitro'ne &c., s. Citrone &c.

Zi'ttau, *n.* (geogr.) Zittavia, *f.*

Zi'tter-esche, -espe, *f.* tremella, *f.*; -gold, *n.* orpello, *m.*; -gras, *n.* gramigna tremola, *f.*; -ig, *agg.* tremoloso, tremulo, tremolante; -mal, *n.* serpiggine; empetiggine, volatica, *f.*; -n, *v. n.* tremare, tremolare; er zittert wie Espenlaub, trema come una foglia; vor Kälte –, tremare di freddo; am ganzen Leibe –, tremare da capo a piedi; -de Stimme, voce tremola, *f.*; –, *n.* tremore, tremito, *m.*; -nadel, *f.* pennino, *m.*; -pappel, *f.* (bot.) alberetto, *m.* alberella, *f.*; -roche, *m.* (nat.) torpedine, pipistrello, *m.*

Zi'ttwer, *m.* zedoaria, *f.* zettovario, *m.*; -same, *m.* seme santo, *m.*

Zitz, *m.* tela calanca, tela indiana, *f.*

Zi'tze, *f.* capezzolo, *m.* tetta, *f.*; -nförmig, *agg.* papillare.

Zi'tz-fabrik, *f.* fabbrica, o manifattura d'indiane, *f.*; -fabrikant, *m.* fabbricatore d'indiane, *m.*; -handlung, *f.* negozio d'indiane, *m.*

Zna'im, *n.* (geogr.) Zenaime, *m.*

Zo'bel, *m.* zibellino, *m.* martora zibellina, *f.*; mit – gefüttert, foderato di zibellini; -fang, *m.* caccia di zibellini, *f.*; -fänger, *m.* cacciatore di zibellini, *m.*; -färber, *m.* tintore di zibellini, *m.*; -färberei, *f.* tintoria di zibellini, *f.*; -fell, *n.* zibellino, *m.* pelle zibellina, *f.*; -jagd, *f.* caccia di cibellini, *f.*; -mantel, *m.* mantello foderato di zibellini, *m.*; -muff, *m.* manicotto di zibellini, *m.*; -mütze, *f.* berretta di zibellini, *f.*; -pelz, *m.* pelliccia di zibellini, *f.*; -tier, *n.* zibellino, *m.* martora zibellina, *f.*

Zodiaka'llicht, *n.* lume zodiacale, *m.*

Zodi'akus, *m.* (astr.) zodiaco, *m.*

Zo'fe, *f.* damigella di corte, cameriera, *f.*

Zo'fingen, *n.* (geogr.) Zoffinga, *f.*

Zö'ger-n, *v. n.* temporeggiare, indugiare; -ung, *f.* indugio, temporeggiamento, *m.*

Zögling, *m.* allievo, alunno, *m.*

Zoll, *m.* (Längenmaß) dito, pollice; (Steuer) dazio, *m.* gabella, *f.*; den – entrichten, pagare la gabella, gabellare; den – umgehen, fraudare la gabella; -amt, *n.* uffizio delle gabelle, gabellino, *m.* dogana, *f.*; -angabe, *f.* declarazione alla dogana, *f.*; -anschluß, *m.* accesso all'unione doganale, *m.*; -aufschlag, *m.* dazio addizionale, *m.*; -aufseher, *m.* doganiere, *m.*; -bar, *agg.* gabellabile, sottoposto a dogana; -beamte, *m.* uffiziale di dogana, doganiere, *m.*; -brücke, *f.* ponte dove si paga passaggio, *m.*; -buch, *n.* dazzajuolo, *m.*; -bude, *f.* casotto del gabelliere, *m.*; -declaration, *f.* declarazione doganale, *f.*; -einnahme, *f.* esazione delle gabelle; dogana, *f.*; -einnehmer, *m.* riscotitore della gabella, gabelliere, daziere, doganiere, passeggiere, *m.*

Zo'llen, *v. a.* pagare la dogana, pagare la gabella, gabellare; fig. tributare; Beifall –, dare approvazione, approvare.

Zo'll-frei, *agg.* esente di dazio, libero di gabella, immune di dogana; Gedanken sind –, *prov.* i pensieri non pagano dazio; i pensieri sono liberi; -freiheit, *f.* immunità di dogana, *f.*; -gerechtigkeit, *f.* diritto d'imporre dazi, *m.*; -gesetz, *n.* legge daziaria, *f.*; -grenze, *f.* cerchia daziaria, *f.*; -haus, *n.* dogana, *f.* uffizio della dogana, dazio, *m.*; -inspektor, *m.* ispettore di dogana, doganiere, *m.*; -lang, *agg.* digitale.

Zö'llner, *m.* gabelliere, doganiere, *m.*

Zo'll-ordnung, *f.* ordine di gabella, *m.*; -pacht, *m.* appalto di dogane, appalto di gabelle, *m.*; -pächter, *m.* appaltatore di gabella,

m.; -pflichtig, *agg.* soggetto alla gabella; -register, *n.* tariffa delle gabelle, *f.*; -revision, *f.* visita doganale, *f.*; -schein, *m.* polizza di tratta, *f.*; -schiff, *n.* gabara, *f.*; -schreiber, *m.* scrivano della dogana, *m.*; -stab, -stock, *m.* bastone diviso in pollici, *m.*; -stempel, *m.* marchio della dogana, bollo della dogana, *m.*; -steuer, *f.* dazio doganale, *m.*; -strafe, *f.* multa, ammenda, *f.*; -straße, *f.* via che mena alla dogana, *f.*; -tarif, *m.* tariffa delle gabelle, tariffa doganale, *f.*; -verband, -verein, *m.* lega doganale, unione doganale, *f.*; -verschluß, *m.* unter -, (com.) nel magazzino di deposito; -wächter, *m.* guardia daziaria, *f.*; -wesen, *n.* dogana, *f.*; -zettel, *m.* polizza, o bolletta di dogana, *f.*

Zo'ne, *f.* zona, *f.*; kalte -, zona glaciale; heiße -, zona torrida; gemäßigte -, zona temperata.

Zoo-graphie', *f.* zoografia, *f.*; -lo'g, *m.* zoologo, *m.*; -logie', *f.* zoologia, *f.*; -lo'gisch, *agg.* zoologico; -tomie', *f.* zootomia, *f.*

Zopf, *m.* treccia; coda, *f.* codino; (der Frauen) mazzocchio, *m.*; in einen - flechten, intrecciare; falscher -, finta, *f.*; -band, *n.* nastro di treccia, *m.*

Zö'pfchen, *n.* ciocchetta, *f.*

Zo'pf-ende, *n.* cima, o vetta d'un albero, *f.*; -ig, *agg.* pedantesco.

Zorn, *m.* collera, ira, iracondia; stizza, *f.* sdegno, *m.*; seinen - auslassen, sfogare la bile, sfogare la collera; in - geraten, venire in ira, andare in collera, addirarsi; zum -e reizen, far andare in collera; -ausbruch, *m.* trasporto di collera, *m.* rabbia, *f.*; -blick, *m.* sguardo d'ira, *m.*; -entbrannt, *agg.* acceso d'ira; -ig, *agg.* irato, adirato; cruccioso, arrabbiato, disdegnato, incollerito, stizzito; - machen, fare andar in collera, adirare; - werden, andare in collera, adirarsi, accendersi d'ira; -, *avv.* iratamente, adiratamente, collericamente; -mütig, *agg.* collerico; -rede, *f.* discorso collerico, *m.*; -rute, *f.* flagello di Dio, *m.*; -schnaubend, *agg.* sbuffante di collera; -wut, *f.* furia, rabbia, *f.*

Zoroa'ster, (nome) Zoroastre, Zoroastro.

Zo'te, *f.* sozzurra, oscenità, laidezza, *f.*; -n reißen, dire dell' oscenità, dire cose oscene; -nhaft, *agg.* osceno, disonesto, impuro, laido; -nreißer, *m.* sboccato, *m.*; -nreißerei', *f.* dire sozzure, dire cose oscene, *m.* oscenità, *f.*

Zo'tig, *agg.* osceno, laido.

Zo'ttel, *f.* ciocca; zacchera, pillacchera, caccola, *f.*; -bär, *m.* orso velloso, orso di pelo lungo, *m.*; -haar, *n.* peli ispidi, *m. pl.*; -ig, *agg.* velloso, peloso; -n, *v. n.* trottare a stento.

Zo'ttig, *agg.* velloso, peloso.

Zu, *prp.* a, in, da; di; hier - Lande, in questo paese; zur Rechten, a destra, a man destra; zur Linken, a sinistra, a man sinistra; - Pferde, a cavallo; zur Hälfte, per metà; zu rechter Zeit, a tempo; a proposito; heut - Tage, oggidì, inoggi; von Haus - Haus, di casa in casa; - meinem Unglücke, per mia disgrazia; zum öftern, spesse volte; zum wenigsten, al meno; - guter letzt, per l'ultima volta; -, *int.* avanti, avanti! via, via! schlaget zu! dategli, dategli! fahr' - Kutscher! tocca, tocca via, cocchiere! -, *avv.* chiuso; (zu sehr) troppo; - geschwind, troppo presto.

Zua've, *m.* Zuavo, *m.*

Zu'bauen, *v. a.* chiudere l'entrata d'una casa.

Zu'behör, *n.* appartenenza, pertinenza, *f.*

Zu'beißen, *v. a. irr.* mordere, morsicare, strignere co' denti; Brot -, mangiare del pane colla minestra.

Zu'bekommen, *v. a. irr.* avere per giunta.

Zu'benannt, *agg.* soprannominato.

Zu'ber, *m.* tino, *m.* tinozza, *f.* capitello, *m.*

Zu'bereit-en, *v. a.* apparecchiare, apprestare, preparare; acconciare; Leder -, conciare le pelli; -er, *m.* apparecchiatore, acconciatore, *m.*; -ung, *f.* apparecchio, apparecchiamento, apparato, *m.* preparazione, *f.*; acconciamento (delle vivande), *m.*; -ungsgefäße, *n. pl.* (anat.) canali preparanti, *m. pl.*

Zu'binden, *v. a. irr.* legare, allacciare; strignere con fune; die Augen -, bendare gli occhi.

Zu'bringen, *v. a. irr.* arrecare, recare; lange über einer Sache -, impiegare molto tempo a far alcuna cosa; die Zeit -, passare, o consumare il tempo.

Zu'bringer, *m.* pompa ausiliare, *f.*

Zu'brocken, *v. a.* sbricciolare ancora; fig. aggiugnere, spendere del suo.

Zu'brot, *n.* companatico, *m.*

Zu'buße, *f.* (min.) contribuzione straordinaria, *f.*; sussidio, sollievo, *m.*

Zu'büßen, *v. a.* aggiugnere, spendere, metterci del suo.

Zucht, *f.* razza; spezie; disciplina, educazione, *f.* insegnamento, governo, *m.*; eine - Schafe, una gregge di pecore; gute - halten, governare bene; stare in osservanza; -arbeit, *f.* travaglio forzato, *m.*; -biene, *f.* pecchia di razza, *f.*; -eber, *m.* verro da far razza, *m.*; -fähig, *agg.* disciplinabile, docile, addottrinevole; -gans, *f.* oca da far razza, *f.*; -haus, *n.* casa di correzione, casa di travaglio forzato, *f.* ergastolo, *m.*; -hausgefangene, -häusler, *m.* carcerato in correzione, *m.*; -hausprediger, *m.* curato d'una casa di correzione, *m.*; -hausstrafe, *f.* punizione di carcere, *f.*; -hausverwalter, *m.* inspettore delle carceri; economo della casa di correzione, *m.*; -hengst, *m.* stallone da far razza, cavallo da coprire, cavallo da guadagno, *m.*

Zü'chtig, *agg.* onesto, pudico; -, *avv.* onestamente, pudicamente.

Zü'chtig-en, *v. a.* castigare, gastigare; punire; fig. sein Fleisch -, mortificare la carne; -er, *m.* gastigatore, correttore, *m.*; -ung, *f.* castigamento, castigo, *m.*

Zu'chtkuh, *f.* vacca da far razza, *f.*

Zü'chtling, *m.* colui che è chiuso in una casa di correzione, malvagio in carcere, *m.*

Zu'cht-los, *agg.* indisciplinato, dissoluto, sfrenato, discolo; -losigkeit, *f.* dissolutezza, sfrenatezza, *f.*; -meister, *m.* correttore; aguzzino, *m.*; -mittel, *n.* mezzo di correzione, *m.*; -ochs, *m.* toro da far razza, *m.*; -rute, *f.* verga della correzione, *f.*; -sau, *f.* porca, o troja da far razza, scrofa, *f.*; -schaf, *n.* pecora da far razza, *f.*; -schule, *f.* scuola della correzione, *f.*; -stier, *m.* toro di far razza, *m.*; -stute, *f.* cavalla, o giumenta da far razza, *f.*; -vieh, *n.* bestiame da far razza, *m.*

Zu'cken, *v. a. e n.* muovere, stringere; er zuckt noch, egli palpita ancora; die Achseln -, mit den Achseln -, ristrignersi nelle spalle.

Zü'cken, *v. a.* den Degen -, stringere la spada, mettere mano alla spada.

Zu'cker, *m.* zucchero, *m.*; roher -, zucchero rosso, *m.*; mit - bestreuen, inzuccherare; wie - schmecken, parere uno zucchero; - sieden, fare lo zucchero; -ahorn, *m.* acero zuccherino, *m.*; -apfel, *m.* pomo zuccherino, *m.* mela zuccherina, *f.*; -bäcker, *m.* confettiere, *m.*; -bäckerei, *f.* arte di confettiere; bottega di confettiere, *f.*; -birne, *f.* pera zuccherina, *f.*; -brot, *n.* biscottino, marzapane, *m.*; -büchse, -dose, *f.* zuccheriera, *f.*; -düte, *f.* cartoccio di confetti, *m.*; -erbse, *f.* pisello dolce, pisello zuccherino, *m.*; -fabrik, *f.* fabbrica dove si fa lo zucchero, *f.*; -faß, *n.* botte da zucchero, *f.*; -gebäck, *n.* zuccherini, confetti, *m. pl.*; -gehalt, *m.* potenza, o potenzia zuccherina, *f.*; -geschmack, *m.* sapore zuccherino, *m.*; -guß, *m.* crostata di zucchero, *f.*; -handel, *m.* traffico di zucchero, *m.*; -händler, *m.* mercante di zucchero, *m.*; -honig, *m.* miele zuccherino, *m.*; -hut, *m.* pane di zucchero, *m.*; -hutförmig, *agg.* a forma d'un pan di zucchero; -ig, *agg.* zuccheroso, zuccherino; zuccherato; -kand, *m.* zucchero candi, *m.*; -korn, *n.* granello di zucchero, *m.*; -krankheit, *f.* (med.) diabete, diabetica, *f.*; -mandel, *f.* mandorla inzuccherata, *f.*; -melone, *f.* popone zuccherino, *m.*; -mund, *m.* fig. bocca di zuc-

chero, *f.*; -n, *v. a.* condire con zucchero, inzuccherare; -pflanzung, *f.* piantagione di canna zuccherina, *f.*; -plätzchen, *n.* pastello di zucchero, biscottino, *m.*; -puppe, *f.* fantoccino di zucchero, figurino di zucchero, *m.*; -raffinerie, *f.* raffineria, *f.*; -rohr, *n.* canna da zucchero, canna zuccherina, *f.*; -rübe, *f.* rapa zuccherina, barbabietola, *f.*; -saft, *m.* sugo di canna zuccherina, *m.*; -säure, *f.* acido saccarino, *m.*; -schote, *f.* pisello dolce, pisello zuccherino, *m.*; -sieder, *m.* raffinatore di zucchero, *m.*; -siederei, *f.* arte di raffinare lo zucchero; fabbrica di zucchero, *f.*; -stoff, *m.* (chim.) sostanza di zucchero, *f.*; principio saccarino, *m.*; -süß, *agg.* zuccherato, dolce come lo zucchero; -syrup, *m.* sciroppo di zucchero, melasso, *m.*; -teig, *m.* pasta da zuccherini, *f.*; -werk, *n.* zuccheri, confetti, dolciumi, *m. pl.*; -zange, *f.* mollette da zucchero, *f. pl.*; -zeug, *n.* zuccherini, confetti, *m. pl.*; -zwieback, *m.* biscottello, biscottino, *m.*

Zu'ckung, *f.* spasimo, moto convulsivo, *m.* convulsione, *f.*

Zu'dämmen, *v. a.* chiudere con argine.

Zu'decken, *v. a.* coprire, ricoprire; fig. die Schande –, coprire l'ignominia; mit einer Stürze –, coperchiare; jemanden tüchtig –, *fam.* acconciar uno pel dì delle feste.

Zu'deichen, *v. a.* chiudere, o serrare con argine.

Zude'm, *avv.* oltre a ciò, oltreciò, inoltre, di più.

Zu'denken, *v. a. irr.* (jemandem etwas) destinare per uno; aver intenzione di dare ad uno; dieses Geschenk habe ich dir zugedacht, ho destinato per te questo dono.

Zu'drang, *m.* gran premura, *f.* concorrere in folla, *m.*

Zu'drängen, sich, *v. r.* far calca per accostarsi a checchessia; sich überall –, ficcarsi, o intruffolarsi dappertutto.

Zu'drehen, *v. a.* chiudere torcendo, serrare torcendo.

Zu'dring-en, *v. n. irr.* serrarsi addosso, soffregarsi; accompagnarsi importunamente; -lich, *agg.* importuno, sfacciato; -lichkeit, *f.* importunità, gran premura di soffregarsi ad altri, molestia, *f.*

Zu'drücken, *v. a.* chiudere, o serrare strignendo con forza; die Augen –, serrare, o chiudere gli occhi; ein Auge –, fig. far vista di non vedere. [l'erpice.

Zu'eggen, *v. a.* mettere sotto col-

Zu'eign-en, *v. a.* appropriare, appropiare, ascribere, attribuire; jemandem ein Buch –, dedicare un libro ad alcuno; sich (*dat.*) –, appropriarsi, attribuirsi, arrogarsi, ascriversi; sich das Verdienst Christi –, applicarsi i meriti di Gesù Cristo; sich widerrechtlich –, usurparsi; -er, *m.* dedicatore, *m.*; -ung, *f.* appropriazione, appropiazione, *f.*; appropriarsi, *m.*; – eines Buches, dedica, o dedicazione d'un libro, *f.*; -ungsschrift, *f.* lettera dedicatoria, *f.*

Zu'eilen, *v. n.* occorrere verso un luogo, correre con prestezza verso; seinem Verderben –, andare incontro alla sua rovina.

Zu'erkenn-en, *v. a. irr.* accordare; rechtlich –, aggiudicare, assegnare per sentenza; eine Strafe –, condannare alla multa, o alla pena; imporre una ammenda; -ung, *f.* accordare, *m.*; rechtliche –, aggiudicazione, *f.*; – einer Strafe, condannazione alla multa, *f.*

Zue'rst, *avv.* da prima, prima, primamente, primieramente, il primo; prima d'ogn' altra cosa; in primo luogo.

Zu'fahren, *v. a. irr.* portare, o trasportare con carro, condurre verso un luogo; –, *v. n.* lanciarsi, o gettarsi addosso a q. c.; proseguire prestamente la sua strada; fahr' zu, Kutscher! date, o battete forte, cocchiere! blindlings –, fig. operare a vanvera, operare a casaccio, andare con la testa nel sacco; mit der Hand auf etwas –, avventare la mano a checchessia.

Zu'fall, *m.* accidente, caso, avvenimento, evento, destino, *m.*; widriger –, sinistro avvenimento, *m.* disavventura, disgrazia, *f.*; durch –, a caso; dem -e zuschreiben, attribuire al caso, o alla sorte; sich dem -e überlassen, abbandonarsi al caso, o alla sorte; -en, *v. n. irr.* chiudersi da sè, combaciare; cadere in sorte; es ist ihm ein Gut durch Erbschaft zugefallen, gli è toccato in sorte per eredità un podere; die Augen fielen mir zu, mi si chiudevano gli occhi.

Zu'fällig, *agg.* accidentale, casuale, fortuito; contingente; –, *avv.* accidentalmente; per accidente, a sorte, a caso; fortuitamente; -er Weise, casualmente; -keit, *f.* accidentalità, casualità; contingibilità, *f.*

Zu'fertigen, *v. a.* mandare, spedire.

Zu'flechten, *v. a. irr.* chiudere intrecciando.

Zu'flicken, *v. a.* rattoppare, racconciare, ricucire.

Zu'fliegen, *v. n. irr.* volare alla volta d'un luogo, volare verso un luogo, accostarsi volando.

Zuflie'ßen, *v. n. irr.* scorrere, o colare alla volta di uno; accostarsi scorrendo; fig. ridondare; die Worte fließen ihm zu, fig. egli ha un gran profluvio di parole; jemandem etwas – lassen, fig. procacciare ad uno q. c.; jemandem Gutes – lassen, far altrui del bene sotto mano.

Zu'flucht, *f.* rifugio, refugio; ricovero, ricorso, asilo, *m.*; seine – wohin nehmen, rifugiarsi, rifuggire, ricoverarsi, avere rifugio; seine – zu jemandem nehmen, avere ricorso a qualcheduno; -sort, *m.* luogo di rifugio; ricovero, *m.*; -sverschanzung, *f.* (fortif.) rifuggita, *f.*

Zu'fluß, *m.* afflusso, *m.* affluenza, *f.* avvicinamento dell' acqua, accesso dell' acqua, *m.*; – von Menschen, concorso di gente, *m.* affluenza di gente, *f.*

Zu'flüstern, *v. a.* bisbigliare, pispigliare, dire all' orecchio, zufolare.

Zufo'lge, *prp.* in conseguenza, per conseguenza.

Zu'fragen, *v. n.* venire per informarsi, chiedere notizia.

Zufrie'den, *agg.* contento, sottisfatto, appagato; laßt mich –, lasciatemi stare, lasciatemi in pace; sich – geben, consolarsi; – stellen, contentare, rendere contento; – sein, essere contento, contentarsi; es – sein, acconsentire, consentire, approvare; -heit, *f.* contento, *m.* contentezza, soddisfazione, *f.*

Zu'frieren, *v. n. irr.* congelarsi, ghiacciarsi, agghiacciare.

Zu'fügen, *v. a.* recare, cagionare; eine Beleidigung –, offendere, ingiuriare, oltraggiare; (s. a. hinzufügen).

Zu'fuhr, *f.* recatura, condotta, arrivata, *f.* trasporto, arrivo, *m.*; die – abschneiden, tagliare l'ingresso ai viveri, bloccare.

Zu'führ-en, *v. a.* addurre, condurre, arrecare; Lebensmittel –, condurre viveri, trasportare viveri; -ung, *f.* adducimento, conducimento, *m.*

Zu'füll-en, *v. a.* colmare, empire; -ung, *f.* riempimento, *m.*

Zug, *m.* tratto, *m.* tirata, *f.* tiro, *m.* bevuta, *f.* sorso, *m.*; processione, *f.*; (Luftzug) corrente, riscontro (dell' aria); (ferrov.) treno, convoglio, *m.*; gemischter –, (ferrov.) convoglio misto, *m.*; gewöhnlicher –, (ferrov.) convoglio ordinario, *m.*; – des Herzens, impulso, *m.*; – mit der Feder, tratto, o tiro di penna, *m.*; ein – Pferde, una muta di cavalli; ein – Vögel, una folata d'uccelli; in einem -e, a un sorso, a un tratto; er hat grobe Züge, egli ha rozze fattezze; der Ofen hat einen guten –, il forno piglia vento; das Pferd ist gut zum -e, questo cavallo è buono per tirare; den – eröffnen, andare alla testa della processione; – für – kopieren, copiare fedelmente, copiare esattamente; in den letzten Zügen liegen, dar i ultimi tratti, essere agli estremi, agonizzare; den – schließen, essere alla coda della processione, chiudere la marcia; am -e sein (im Brettspiel), aver il tratto; im -e sein (bei der Arbeit), adoperarsi con premura; im -e sitzen, sedere nel riscontro dell' aria; einen guten – thun, fare una buona retata, o pesca; einen starken – thun, far un tratto forte; in kleinen Zügen trinken, centellare, bere a centellini.

Zu'gabe, *f.* giunta, *f.* soprappiù, supplimento, appendice, *m.*; kleine –, giunterella, *f.*; als – geben, dar di giunta, dar per aggiunta.

Zu'gang, *m.* adito, passo, *m.* entrata, *f.* accesso, *m.*; freien – haben, avere accesso libero; alle Zugänge versperren, serrare, o turare tutti gli aditi.

Zug'angel, *f.* amo dormiente, *m.*

Zu'gänglich, *agg.* accessibile, arrivabile; accostevole; **-keit**, *f.* possibilità d'avvicinarsi; facilità d'approssimarsi, *f.*

Zu'g-balken, *m.* (arch.) tirante, *m.*; **-band**, *n.* nastro da tirare, nastro d'una borsa, *m.*; **-bohrer**, *m.* (bott.) tirafondo, tirafondi, *m.*; **-brücke**, *f.* ponte levatojo, *m.*

Zu'geb-en, *v. a. irr.* dar giunta, dare di vantaggio, dare di giunta; aggiugnere; concedere, acconsentire, permettere, accordare; ich will Ihnen zehn Thaler –, io vi rifarò dieci scudi; er gibt es nicht zu, egli non acconsente, egli non lo permette; eine Behauptung –, cedere all' asserzione altrui; Trumpf –, dar trionfo.

Zuge'gen, *agg.* presente, astante; ist Herr N. –? è in casa il Signor N.?

Zu'gehen, *v. n. irr.* andar alla volta; avviarvisi; wie geht das zu? donde viene? donde nasce? wie ist das zugegangen? come si è fatto questo? wo geht dieser Weg zu? dove conduce questa via? ich ging auf ihn zu, me gli avvicinai; das Fenster geht nicht zu, la finestra non chiude; es geht nicht mit rechten Dingen zu, gatta ci cova; es ging sehr hitzig zu, erano ai ferri, si venne ai ferri; schnell –, accelerare il passo, camminare a gran passi; spitzig –, terminare in punta.

Zu'gehör, *n.* appartenenza, pertinenza, *f.*

Zu'gehören, *v. n.* appartenere, essere di; toccare, aspettarsi; das Buch gehört mir zu, questo libro appartiene a me.

Zu'gehörig, *agg.* appartenente, pertinente, spettante; **-keit**, *f.* appartenenza, *f.*

Zü'gel, *m.* redina, redine, *f.*, freno, *m.* briglia, *f.*; in die – fallen, prendere, o pigliare per la briglia; die – der Regierung in den Händen haben, tenere le redini del governo; ein Pferd kurz im – halten, tenere a freno un cavallo; die – schießen lassen, rallentare il freno, abbandonare le redini; mit verhängtem – reiten, galloppare, o correre a briglia sciolta; **-los**, *agg.* sfrenato, senza freno; fig. sbardellato, licenzioso; ein zügelloses Leben führen, correre la cavallina; –, *avv.* senza freno; fig. sfrenatamente, alla sfrenata; **-losigkeit**, *f.* sfrenatezza, dissolutezza, *f.*; libertinaggio, *m.* licenziosità, *f.*; **-n**, *v. a.* mettere la briglia (al cavallo), imbrigliare; raffrenare, riprimere.

Zu'gemüse, *n.* civaja, *f.* legume, erbaggio, *m.*

Zu'genannt, *agg.* soprannomato, soprannominato.

Zug'entgleisung, *f.* (ferrov.) deviazione del treno, *f.*

Zu'geordnet, *part.* aggiunto, sostituito, ajutante.

Zu'geritten, *part.* addestrato, ammaestrato.

Zu'gerundet, *part.* ritondato.

Zu'gesellen, *v. a.* associare, accompagnare; sich –, *v. r.* associarsi, accompagnarsi, aggiugnersi.

Zu'gespitzt, *agg.* appuntato, puntuto. [accordo, *m.*

Zu'geständnis, *n.* concedimento,

Zu'gestehen, *v. a. irr.* confessare; concedere, accordare.

Zu'gethan, *agg.* dato, inclinato, attaccato, affezionevole, affezionato; jemandem – sein, essere affezionato ad alcuno, voler bene ad alcuno.

Zu'g-fisch, *m.* pesce di passo, *m.*; **-führer**, *m.* (ferrov.) capotreno, capoconvoglio, *m.*; **-garn**, *n.* strascino, *m.*

Zu'gieß-en, *v. a. irr.* mettere, o aggiugnere acqua o altro fluido, affondere; **-ung**, *f.* affusione, *f.*

Zu'gig, *agg.* esposto al corrente d'aria. [inferriare.

Zu'gittern, *v. a.* ingraticolare,

Zu'gkraft, *f.* forza di tirare, *f.*

Zuglei'ch, *avv.* nell' istesso tempo, nel medesimo tempo; insieme, unitamente.

Zug'-loch, *n.* sfiatatojo, sfiatojo, spiraglio, *m.*; **-luft**, *f.* corrente d'aria, riscontro d'aria, *m.*; – ist höchst schädlich, aria di finestra, colpo di balestra; **-netz**, *n.* strascino, *m.* drega, *f.*; **-ochs**, *m.* bove da tiro, *m.*; **-pferd**, *n.* cavallo da tiro, *m.*; **-pflaster**, *n.* empiastro suppurativo, empiastro maturativo, cerotto, epipastico, *m.*

Zu'graben, *v. a. irr.* coprire, o ricoprire di terra.

Zug'raupe, *f.* (nat.) bombice processione, *f.*

Zu'greifen, *v. a. irr.* pigliar colla mano, dar di piglio, dar di mano, afferrare, prendere; mit beiden Händen –, prendere a piene mani.

Zug'-rohr, *n.* sfiatatojo, *m.*; **-schnur**, *f.* cordellina, *f.*; **-schraube**, *f.* vite da strignere, *f.*; **-seil**, *n.* fune da tirare, *m.* e *f.*; menale, *f.* (am Wagen) tirella; (mar.) alzaja, *f.* cordino, *m.* menale, *f.*; **-stange**, *f.* stantuffo, *m.*; **-tau**, *n.* (mar.) canopo da tiro, *m.*; **-tier**, *n.* animale da tiro, *m.*

Zu'gucken, *v. n.* stare a guardare, stare a vedere.

Zu'gürten, *v. a.* chiudere per mezzo di cintura, cignere.

Zu'guß, *m.* affusione, *f.*

Zug'-vieh, *n.* bestiame da tiro, *m.*; **-vogel**, *m.* uccello di passaggio, *m.*; **-weise**, *avv.* processionalmente, in processione; **-wind**, *m.* vento colato, contrasto d'aria, *m.*; **-winde**, *f.* carrucola, *f.*

Zu'haben, *v. a. irr.* ottenere per soprappiù; tenere serrato, tenere chiuso.

Zu'hacken, *v. a.* tagliare con ascia, sminuzzare.

Zu'haken, *v. a.* attaccare con gancio, strignere con uncinello.

Zu'halt-en, *v. a. irr.* tenere chiuso, tenere serrato; jemandem die Augen –, coprire ad alcuno gli occhi colla mano; **-er**, *m.* concubino, *m.*; **-erin**, *f.* concubina, *f.*

Zu'hängen, *v. a. irr.* coprire di velo.

Zu'hauen, *v. a. irr.* sgrossare, digrossare; hauet zu! date forte! battete forte!

Zu'hefteln, *v. a.* attaccare con fibbiaglio, attaccare con uncinetto.

Zu'heften, *v. a.* ricongiugnere, riunire, imbastire, cucire.

Zu'heil-en, *v. a.* rammarginare, consolidare, saldare, guarire; –, *v. n.* rammarginarsi, ricongiugnersi, consolidarsi; **-ung**, *f.* consolidamento, rammarginamento, *m.*

Zu'herrschen, *v. a.* jemandem etwas –, dire q. c. ad uno imperiosamente.

Zuhi'nterst, *avv.* tutto al di dietro, alla coda.

Zu'horchen, *v. n.* ascoltare; heimlich –, star in ascolto, orecchiare, origliare.

Zu'hör-en, *v. n.* ascoltare, star ad ascoltare, porgere orecchio; **-er**, *m.* ascoltante, ascoltatore, uditore, *m.*; **-erin**, *f.* ascoltatrice, uditrice, *f.*; **-erraum**, *m.* auditorio, uditorio, *m.*; **-erschaft**, *f.* uditori, ascoltanti, *m. pl.* auditorio, *m.*; **-ung**, *f.* ascoltamento, ascolto, *m.*

Zu'jagen, *v. n.* auf jemanden –, cacciare verso alcuno.

Zu'jauchzen, *v. n.* applaudire, alzar voci di giubbilo.

Zu'kehren, *v. a.* voltare verso alcun luogo; jemandem den Rücken –, voltare le spalle a uno.

Zu'keilen, *v. a.* chiudere con zeppa. [tenuzza.

Zu'ketteln, *v. a.* serrare con ca-

Zu'kitten, *v. a.* cementare, lotare, turare con loto.

Zu'klammern, *v. a.* serrare con arpicone.

Zu'klatschen, *v. a.* Beifall –, applaudire con battere le mani.

Zu'kleben, *v. a.* chiudere con colla, lutare, chiudere con loto.

Zu'kleistern, *v. a.* turare con pasta.

Zu'klemmen, *v. a.* strignere, chiudere stringendo.

Zu'klinken, *v. a.* serrare col saliscendo; –, *v. n.* chiudere a saliscendo.

Zu'knöpfen, *v. a.* abbottonare, bottonare; zugeknöpfter Mensch, fig. uomo abbottonato, *m.*

Zu'kommen, *v. n. irr.* accostarsi,

arrivare; convenire, dovere, pervenire; es kommt Ihnen nicht zu, non s'appartiene a voi; das kommt mir zu, ciò mi perviene, ciò mi è dovuto; jemandem Nachricht – lassen, dar notizia ad alcuno.

Zu'kost, *f.* companatico, *m.*

Zu'kunft, *f.* avvenire, futuro, avvenuto, *m.*; in –, in avvenire.

Zu'künftig, *agg.* futuro, venturo, a venire, seguente; in der -en Woche, nella prossima settimana, nella seguente settimana.

Zu'kunftsmusik, *f.* musica dell'avvenire, *f.*

Zu'lächeln, *v. n.* arridere, guardare sorridendo; Beifall –, applaudire sorridendo.

Zu'lage, *f.* aggiunta, *f.*; accrescimento, *m.*; alta paga, *f.*

Zu'langen, *v. a.* porgere, recare; servirsi da se, prendere; langen Sie zu, si serva, resti servito; –, *v. n.* bastare, essere a sufficienza.

Zu'länglich, *agg.* bastante, sufficiente.

Zu'lassen, *v. a. irr.* ammettere, introdurre; permettere, concedere, tollerare, soffrire; die Zeit läßt es nicht zu, il tempo non lo permette.

Zu'lässig, *agg.* concedibile, permissibile, tollerabile; ammissibile, accettabile; **-keit**, *f.* essere concedibile, essere permissibile, *m.* lizitezza, *f.*

Zu'lassung, *f.* ammissione, permissione, concessione, *f.*

Zu'lauf, *m.* concorso, *m.* calca, *f.* accorrimento, *m.* affluenza, *f.*; großen – haben, aver gran concorso di avventori; der Prediger hat großen –, il predicatore ha una numerosa udienza; **-en**, *v. n. irr.* accorrere, correre verso, concorrere; spitzig –, terminarsi in punta.

Zu'legen, *v. a.* chiudere, coprire; aggiugnere; supplire; Holz –, aggiugnere legna; sich Pferde und Wagen –, mettere su equipaggio.

Zu'leimen, *v. a.* turare, o chiudere con colla.

Zule'tzt, *avv.* all' ultimo, ultimamente, alla coda, alla fine, in fine, finalmente; ganz –, dassezzo, nell'ultimo luogo; das Schlimmste kommt –, *prov.* il veleno sta nella coda.

Zu'lispeln, *v. a.* pispigliare, dire all' orecchio. [*f.*

Zü'llichau, *n.* (geogr.) Zullicavia,

Zu'löten, *v. a.* saldare.

Zulp, *m.* borsetta piena di pappa, *f.*; **-en**, *v. n.* succiare, suggere, poppare.

Zü'lpich, *n.* (geogr.) Tolbiac, *m.*

Zum, (statt: zu dem), s. zu.

Zu'machen, *v. a.* chiudere, serrare, coprire; die Augen –, chiudere gli occhi; die Flasche –, turare il fiasco; den Rock –, abbottonare il giubbone.

Zuma'l, *avv.* massimamente, particolarmente. [accecare.

Zu'mauern, *v. a.* murare, turare,

Zumei'st, *avv.* per lo più, per lo solito; per la maggior parte.

Zu'messen, *v. a. irr.* misurare ad uno.

Zu'mut-en, *v. a.* chiedere di cosa che spiaccia, esigere; etwas Schlechtes –, chiedere di cosa disonesta; **-ung**, *f.* richiesta, chiesta, pretensione, *f.*

Zunä'chst, *avv.* e *prp.* tutto vicino, vicino vicino, appresso appresso.

Zu'nageln, *v. a.* serrare con chiodi, inchiodiare, chiodare.

Zu'nähen, *v. a.* risarcire, unire con punti di cucito.

Zu'nahme, *f.* incremento, accrescimento, aggrandimento, *m.* aumentazione, *f.*

Zu'name, *m.* cognome, nome di familia; soprannome; einen -n geben, soprannominare.

Zü'nd-bar, *agg.* infiammabile; flogistico; **-en**, *v. n.* prender fuoco, accendersi, infiammarsi; **-er**, *m.* accenditojo, portafuoco, *m.*

Zu'nder, *m.* esca, fomite, *f.*; **-schwamm**, *m.* fungo igniario, *m.* esca da far fuoco, *f.*

Zü'nd-hölzchen, *n.* zolfanello, fiammifero, fulminante, *m.*; **-hütchen**, *n.* (mil.) cassula, *f.*; **-hütchenfabrik**, *f.* cassuleria, *f.*; **-hütchenpresser**, *m.* calcacassule, *m.*; **-kraut**, *n.* polverino, *m.*; das – aufschütten, mettere il polverino; **-loch**, *n.* lumiera, *f.* focone, *m.*; **-lochbohrer**, *m.* (artigl.) raspagrani, *m.*; **-lochdeckel**, *m.* capitello, *m.*; **-lochverschraubmaschine**, *f.* (artigl.) ingranatojo, *m.*; **-nadelgewehr**, *n.* fucile ad ago, agofucile, *m.*; **-pfanne**, *f.* scodellino, concino, *m.*; **-pulver**, *n.* polverino, *m.*; **-röhre**, *f.* portafuoco, *m.* spoletta, *f.*; **-rute**, *f.* accenditojo, portafuoco, *m.*; **-schwamm**, *m.* fungo igniario, pan cuculio, *m.*; **-stoff**, *m.* materia incenditiva, *f.*

Zu'nehmen, *v. a. irr.* prendere ancora; (beim Stricken) aumentar le maglie; –, *v. n.* crescere, accrescere, aumentare, aumentarsi; der Mond nimmt zu, la luna cresce; an Größe –, ingrandire; an Kräften –, invigorire, rinforzare; am Leibe –, mettersi in carne, acquistar carne; –, *n.* crescimento, accrescimento, *m.* crescenza, *f.*; bei -dem Monde, al crescer della luna, in luna crescente.

Zu'neig-en, sich, *v. r.* inchianarsi; inclinarsi (ad uno); **-ung**, *f.* propensione, inclinazione; affezione, *f.*; amore, *m.*

Zunft, *f.* tribù; corpo d'artefici, *m.* corporazione, maestranza, *f.*; in eine – aufgenommen werden, essere ammesso, o ricevuto in un corpo d'artefici; **-buch**, *n.* libro degli statuti e delle leggi d'un corpo d'artefici, *m.*; **-gelehrte**, *m.* professore d'una facoltà, *m.*; **-gemäß**, s. -mäßig; **-genoß**, *m.* compagno, o socio d'un corpo d'artefici, *m.*; **-gesetz**, *n.* statuto d'un corpo d'artigiani, *m.*

Zü'nftig, *agg.* che forma un corpo, che ha statuti e leggi.

Zu'nft-mäßig, *agg.* conforme agli statuti e leggi del mestiere; **-meister**, *m.* maestro giurato, anziano; tribuno, *m.*; **-meisteramt**, *n.* tribunato, *m.*; **-recht**, *n.* diritto d'artefici di formar corpo, diritto di maestranza, *m.*; **-schreiber**, *m.* scrivano d'un corpo di mestiere, *m.*; **-verfassung**, *f.* costituzione d'un corpo d'artigiani, *f.*; **-verwandte**, s. -genoß; **-widrig**, *agg.* contrario agli statuti e leggi d'un corpo di mestiere; **-zwang**, *m.* obbligo di conformarsi alle leggi d'una maestranza, *m.*

Zu'nge, *f.* lingua, *f.*; (an der Wage) ago, *m.*; zur – gehörig, linguale; glossico; der Tod sitzt ihm auf der –, egli tien l'anima co' denti; sein Name schwebt mir auf der –, il suo nome mi sta in punta della lingua; mit der – anstoßen, scilinguare; seine – nicht bändigen können, aver la lingua lunga, essere linguacciuto; jemandem die – lösen, fig. snodare la lingua ad alcuno; das Herz auf der – haben, avere il cervello nella lingua, parlare col cuore in su la lingua; eine schwere – haben, aver la lingua grassa, aver difficoltà di lingua; seine – im Zaume halten, frenare la lingua; in fremden -n sprechen, parlare in lingua straniera; geräucherte –, lingua affumicata, lingua allo scarlatto, *f.*

Zü'ngelchen, *n.* linguetta, *f.*

Zü'ngeln, *v. n.* guizzare, vibrare la lingua.

Zu'ngen-ader, *f.* (anat.) vena linguale, arteria linguale, *f.*; **-band**, *n.* (anat.) scilinguagnolo, filetto, frenello, *m.*; **-bein**, *n.* (anat.) ioide, *m.*; **-buchstabe**, *m.* (gram.) lettera linguale, *f.*; **-drescher**, *m.* uomo linguacciuto; cattivo avvocato, cavillatore, *m.*; **-drescherei**, *f.* cavilli, o rigiri di cattivo avvocato, *m. pl.*; **-drüse**, *f.* (anat.) glandula linguale, *f.*; **-entzündung**, *f.* (med.) glosside, glossitide, *f.*; **-fertigkeit**, *f.* volubilità della lingua, loquacità, *f.*; **-fisch**, *m.* (nat.) lingua, linguattola, sogliola, *f.*; **-förmig**, *agg.* linguiforme, fatto a guisa di lingua; **-freund**, *m.* amico finto, bugiardo, *m.*; **-häutchen**, *n.* (anat.) epidermide della lingua, *f.*; **-held**, *m.* spaccamonte, divoramonti, *m.*; **-krebs**, *m.* (med.) cancrena della lingua, *f.*; **-lähmung**, *f.* (med.) paralisi di lingua, *f.*; **-muskel**, *m.* (anat.) musculo linguale, *m.*; **-nerv**, *m.* (anat.) nervo linguale, *m.*; **-reiniger**, **-schaber**, *m.* nettalingua, *f.*; **-spitze**, *f.* punta di lingua, *f.*; **-stein**, *m.* (min.) glossopetra, *f.*; **-wärzchen**, *n.* (anat.) papilla della lingua, *f.*; **-wurzel**, *f.* (anat.) radice della lingua, *f.*

Zü'ngler, *m.* ghiotterello, ghiottoncino, *m.*

Zuni'chte, – machen, annichilare, annientare, distruggere, rovinare; – werden, distruggersi, guastarsi.

Zu'nicken, *v. a.* accennare, far cenno colla testa.

Zu'ordnen, *v. a.* aggiugnere, associare.

Zu'pfeifen, *v. a. irr.* (jemandem) dar cenno col fischio, avvertire con fischio.

Zu'pfen, *v. a.* tirare, tiracchiare, stirare; zupfe dich an deiner eigenen Nase, ognuno badi a se stesso; bei den Haaren –, tirare a' capelli; Seide –, sfilare, o sfilacciare pezzetti di drappo.

Zu'pflastern, *v. a.* chiudere, o empiere con un lastrico; eine Wunde –, applicare un cerotto sopra una ferita.

Zu'pflöcken, *v. a.* chiudere, o serrare con piuoli.

Zu'pflügen, *v. a.* turare arando.

Zu'pfropfen, *v. a.* eine Flasche –, turare un fiasco.

Zu'pfseide, *f.* seta sfilacciata, seta stracciata, *f.*

Zu'pichen, *v. a.* turare con pece.

Zur, (statt: zu der) al, alla; – Not, in mancanza d'altro, al bisogno; – Ehre gereichen, tornar ad onore; – Hand haben, aver alle mani.

Zu'raten, *v. a. irr.* consigliare, dar consiglio a far q. c.

Zu'raunen, s. zuflüstern.

Zu'rechn-en, *v. a.* imputare, attribuire; **-ung**, *f.* imputazione, *f.* imputamento, *m.*; **-ungsfähig**, *agg.* (giur.) imputabile.

Zure'cht, *avv.* come si deve, debitamente, in assetto, in buon ordine; – bringen, mettere alla ragione, venire a capo; sich – finden, orizzontarsi; – helfen, indirizzare, rimettere nel diritto cammino; fig. raddirizzare, porre nella buona via; mit etwas – kommen, venire a capo con q. c.; – legen, – stellen, porre, o mettere in buon ordine, ordinare, disporre; – machen, conciare, acconciare; accomodare, aggiustare; apparecchiare, preparare; sich – machen, aggiustarsi, mettersi in appunto, mettersi in ordine; jemandem den Kopf – setzen, metter alcuno alla ragione; – weisen, dirizzare, insegnare il retto sentiero; porre nella buona via; esortare, ammonire; **-weisung**, *f.* dirizzamento, ravviamento, *m.* ammonizione, esortazione, correzione, *f.*

Zu'rede, *f.* esortazione, persuasione, *f.*

Zu'reden, *v. a.* persuadere, esortare, cercare d'indurre; sich – lassen, lasciarsi andare, lasciarsi persuadere; –, *n.* esortazione, persuasione, *f.*

Zu'reichen, *v. a.* porgere, recare, presentare; –, *v. n.* bastare; **-d**, *agg.* sufficiente, bastante.

Zu'reit-en, *v. a. irr.* addestrare, sbadellare, indirizzare, aggiustare, maneggiare; –, *v. n.* cavalcare a tutta briglia; spronar il cavallo; auf jemanden –, andar a cavallo alla volta di uno; **-er**, *m.* sbardellatoro, *m.*; **-ung**, *f.* sbardellatura, *f.*

Zu'rennen, *v. n. irr.* correre verso q. c.; correre a tutte gambe.

Zü'rich, *n.* (geogr.) Zurigo, *m.*

Zu'richt-en, *v. a.* conciare, acconciare, apparecchiare, preparare, apprestare; imbrattare, insozzare; (stamp.) far delle margini; er ist schön zugerichtet, egli è concio come va, egli è mal concio; jemanden übel –, conciare, o acconciare alcuno pel dì delle feste; das Leder –, conciare le pelli; die Speisen –, acconciare, o apparecchiare le vivande; die Form –, (stamp.) ordinare la forma, comporre la forma; sich –, insudiciarsi; **-er**, *m.* acconciatore, apparecchiatore, ammannitore, *m.*; **-ung**, *f.* acconciamento, *m.* conciatura, acconciatura, apparecchiatura, *f.* apparecchiamento, apparecchio, *m.*; – der Form, (stamp.) registro della forma, *m.* imposizione, *f.*

Zu'riegeln, *v. a.* inchiavistellare, incatenacciare.

Zü'rnen, *v. n.* essere adirato, essere in collera contro; über etwas –, essere adirato per q. c.

Zu'rosten, *v. n.* arrugginire, chiudersi colla ruggine.

Zurü'ck, *avv.* dietro, indietro, addietro; er ist noch weit –, egli è molto indietro; fig. non ha fatto gran progresso.

Zurü'ckbeben, *v. n.* farsi indietro tremando.

Zurü'ckbegeben, **sich**, *v. r. irr.* portarsi indietro, ritornarsene, ritornar indietro.

Zurü'ckbegehren, *v. a.* voler avere di ritorno, raddomandare; –, *v. n.* voler ritornare.

Zurü'ckbegleiten, *v. a.* accompagnare al ritorno.

Zurü'ckbehalten, *v. a. irr.* ritenere, rattenere, tenere per sè.

Zurü'ckbekommen, *v. a. irr.* ricevere, avere indietro.

Zurü'ckberuf-en, *v. a. irr.* richiamare; **-ung**, *f.* richiamata, *f.* richiamo, *m.* rivocazione, *f.*

Zurü'ckbeug-en, *v. a.* piegare indietro, ripiegare indietro; **-ung**, *f.* ripiegare indietro, *m.*

Zurü'ckbezahl-en, *v. a.* rimborsare; **-ung**, *f.* rimborso, *m.*

Zurü'ckbiegen, *v. a.* piegare indietro, ripiegare indietro.

Zurü'ckbleiben, *v. n. irr.* restare indietro, rimanere indietro.

Zurü'ckblicken, *v. n.* guardare indietro, volgere un sguardo indietro.

Zurü'ckbring-en, *v. a. irr.* portare indietro, recare indietro; riportare; ricondurre; ridurre in peggiore stato; jemanden von seiner Meinung –, distorre, o distornare alcuno da sua opinione; **-ung**, *f.* ricondotto, *f.* riconducimento, *m.*

Zurü'ckdatieren, *v. a.* antidatare.

Zurü'ckdenken, *v. n. irr.* rivolgere nella mente; richiamar alla memoria.

Zurü'ckdrängen, *v. a.* spignere indietro, stringere indietro, calcare indietro.

Zurü'ckdrehen, *v. a.* ritorcere, torcere indietro.

Zurü'ckdringen, *v. n. irr.* ritornare in folla, spingersi indietro.

Zurü'ckdrücken, *v. a.* premere indietro, strignere indietro.

Zurü'ckdürfen, *v. n. irr.* aver il permesso di ritornare.

Zurü'ckeilen, *v. n.* affrettare il suo ritorno; ritornarsene in fretta.

Zurü'ckerhalten, *v. a. irr.* ricevere, avere indietro.

Zu'rücken, *v. n.* ritirarsi, inoltrarsi per far luogo.

Zurü'ckfahr-en, *v. a. irr.* riportare, o ricondurre in vettura; –, *v. n.* ritornare indietro in vettura; rinculare, atterrirsi, inorridire; **-t**, *f.* ritorno, *m.* ritornata (in vettura, o in nave), *f.*

Zurü'ckfallen, *v. n. irr.* cadere indietro, ricadere; in einen Fehler –, fig. ricadere in fallo, ricascare in fallo.

Zurü'ckfinden, **sich**, *v. r. irr.* trovare la via per ritornare.

Zurü'ckfliegen, *v. n. irr.* volare indietro. [indietro.

Zurü'ckfliehen, *g. n. irr.* fuggire

Zurü'ckfließen, *v. n. irr.* rifluire, scorrer indietro; tornar indietro.

Zurü'ckforder-n, *v. a.* richiamare, raddomandare, ridomandare; **-ung**, *f.* richiamo, reclamo, *m.*

Zurü'ckführ-en, *v. a.* rimenare, ricondurre; **-ung**, *f.* ricondurre, riconducimento .*m.* ricondotta, *f.*

Zurü'ckgabe, *f.* rendimento, reddimento, *m.* restituzione, *f.*

Zurü'ckgang, *m.* ritorno, *m.* tornata, *f.*

Zurü'ckgeben, *v. a. irr.* dar indietro, rendere, restituire,

Zurü'ckgehen, *v. n. irr.* andar indietro, tornare indietro; die Heirat ist zurückgegangen, lo sposalizio non ha avuto luogo.

Zurü'ckgezogen, *agg.* ritirato, solitario; ein -es Leben führen, menare una vita ritirata; **-heit**, *f.* ritiratezza, vita ritirata, solitarietà, *f.*

Zurü'ckhalt-en, *v. a. irr.* ritenere, rattenere, impedire, arrestare; celare; **-end**, *agg.* ritenente; ritenuto, rattenuto, cauto, guardingo; –, *avv.* ritenutamente; **-ung**, *f.* ritenenza, *f.* rattenimento, ritenimento, *m.*; rintenutezza, prudenza, moderazione, *f.*

Zurü'ckholen, *v. a.* andare a riprendere.

Zurü'ckjag-en, *v. a.* ricacciare, cacciare indietro; rispignere; **-ung**, *f.* ricacciamento; rispingimento, *m.*

Zurü'ckkämmen, *v. a.* ravviare (i capelli) indietro.

Zurü'ckkauf, *m.* ricompra, *f.* riscatto, *m.*; **-en**, *v. a.* ricomprare.

Zurü'ckkehr, *f.* ritornata, tornata, *f.*; **-en**, *v. a.* volgere indietro, rivolgere; **-**, *v. n.* tornare indietro, ritornare; in sich -, ritornare in sè, rientrar in sè stesso; zum Guten -, ravvedersi; zur Pflicht -, tornare a dovere.

Zurü'ckkommen, *v. n. irr.* venire indietro, rivenire; tornare, ritornare; fig. peggiorare (in una scienza), disimparare, uscire di pratica; essere ridotto in peggiore stato; von einer Meinung -, abbandonare un' opinione; von seiner Thorheit -, riconoscere la sua pazzia. [tornare.

Zurü'ckkönnen, *v. n. irr.* poter

Zurü'ckkriechen, *v. n. irr.* strascinarsi indietro.

Zurü'ckkunft, *f.* ritorno, *m.* ritornata, *f.*

Zurü'ckkass-en, *v. a. irr.* lasciar indietro; **-ung**, *f.* lasciar indietro, *m.*

Zurü'cklauf, *m.* ricorso; (des Wassers) riflusso, *m.*; (astr.) retrogradazione, *f.*; **-en**, *v. n. irr.* correre indietro, tornare correndo.

Zurü'cklegen, *v. a.* mettere, o porre indietro; wir haben zehn Meilen zurückgelegt, abbiamo già fatte dieci miglia; Geld -, sparagnare, mettere da banda, o da canto qualche danaro; **sich -**, *v. r.* chinarsi indietro.

Zurü'cklehnen, sich, *v. r.* chinarsi indietro, appoggiarsi col dosso.

Zurü'ckleiten, *v. a.* rimenare, ricondurre.

Zurü'cklenken, *v. a.* voltar indietro, far andar indietro.

Zurü'ckliefern, *v. a.* ristituire, ritornare.

Zurü'ckmarsch, *m.* marcia di ritorno, *f.*; **-ieren**, *v. n.* marciare indietro, tornare indietro.

Zurü'cknahme, *f.* riprendere, prendere indietro, *m.*; - seines Wortes, disdetta, *f.* disimpegno, *m.*

Zurü'cknehmen, *v. a. irr.* riprendere, prendere indietro, ripigliare; sein Wort -, ritirare la parola data; disdire la promessa, disimpegnarsi.

Zurü'ckprallen, *v. n.* rimbalzare, ribalzare; riflettere, riflettersi; vor Schrecken -, rinculare per lo terrore, atterrirsi; **-**, *n.* rimbalzo, ribalzo, *m.*; riflessione, ripercussione, *f.*

Zurü'ckreis-e, *f.* viaggio di ritorno, ritorno, *m.*; **-en**, *v. n.* partirsi per tornar indietro, far il viaggio di ritorno.

Zurü'ckreißen, *v. a. irr.* ritirare, o trarre indietro con violenza.

Zurü'ckreiten, *v. n. irr.* ritornare a cavallo. [dietro.

Zurü'ckrollen, *v. a.* ruzzolare in-

Zurü'ckruf-en, *v. a. irr.* richiamare, rivocare, rappellare, far tornare; **-ung**, *f.* richiamo, *m.* richiamata, *f.* [sta.

Zurü'cksagen, *v. a.* dare in rispo-

Zurü'ckschaffen, *v. a.* portar indietro, riportare; procacciare di nuovo. [rimbombare.

Zurü'ckschallen, *v. n.* risonare,

Zurü'ckschaudern, *v. n.* rinculare per l'orrore, inorridire, tremare d'orrore. [dietro.

Zurü'ckschauen, *v. n.* guardare in-

Zurü'ckscheinen, *v. n. irr.* mandar indietro il lume, rilucere.

Zurü'ckscheuchen, *v. a.* cacciare indietro collo spavento, spaventare.

Zurü'ckschicken, *v. a.* mandare indietro, rimandare, far tornar indietro.

Zurü'ckschieben, *v. a. irr.* spignere, rinculare, tirare indietro; den Eid -, referire il giuramento.

Zurü'ckschießen, *v. a. irr.* tirare indietro (coll' archibugio); **-**, *v. n.* lanciarsi indietro, cascar indietro.

Zurü'ckschiffen, *v. n.* ritornare indietro per mare, ritornare in nave.

Zurü'ckschlagen, *v. a. irr.* ribattere, rimandar indietro, ripercuotere; die Ärmel -, rimboccare le maniche; den Ball -, rispignere, o rimandar la palla; den Feind -, ricacciare, o rispignere il nimico; den Schleier -, svelarsi, alzar il velo.

Zurü'ckschleichen, *v. n.* e **sich -**, *v. r. irr.* ritornare di soppiatto, ritirarsi di soppiatto.

Zurü'ckschleppen, *v. a.* strascinare indietro, riportare strascinando.

Zurü'ckschleudern, *v. a.* lanciare indietro colla frombola; gittar indietro, lanciare indietro, rispignere con violenza.

Zurü'ckschließen, *v. n. irr.* conchiudere a posteriori.

Zurü'ckschnellen, *v. n.* scattare.

Zurü'ckschrecken, *v. a.* atterrire, spaventare, intimorire; **-**, *v. n.* rinculare di terrore.

Zurü'ckschreiben, *v. a. irr.* rispondere per lettera, riscrivere.

Zurü'ckschreiten, *v. n. irr.* rinculare, farsi alquanto indietro; in Kenntnissen -, andar retrogradando in scienze, peggiorare in scienze.

Zurü'ckschwimmen, *v. n. irr.* tornar indietro a nuoto.

Zurü'cksegeln, *v. n.* far vela per ritornarsene.

Zurü'cksehen, *v. n. irr.* guardare indietro, vedere indietro.

Zurü'cksehnen, sich, *v. r.* bramare di ritornare.

Zurü'cksein, *v. n.* essere tornato; essere indietro; fig. essere addietro, essere poco avanzato.

Zurü'cksend-en, *v. a.* spedire indietro, mandare indietro, rinviare; **-ung**, *f.* invio di ritorno, *m.* spedizione di ritorno, *f.*

Zurü'cksetz-en, *v. a.* porre indietro, porre a canto, porre a parte, riporre indietro; jemanden -, fig. non istimare alcuno, posporre, o trascurare alcuno; far poco conto di alcuno; das Datum -, antidatare; **-ung**, *f.* mettere indietro; posponimento, trascuramento, disprezzo, *m.* noncuranza, *f.*

Zurü'cksinken, *v. n. irr.* cadere indietro venendo meno; ricadere.

Zurü'cksollen, *v. n.* dover ritornare.

Zurü'cksprengen, *v. n.* ritornare a briglia sciolta. [indietro.

Zurü'ckspringen, *v. n. irr.* saltare

Zurü'ckstecken, *v. a.* ficcare addietro, mettere addietro; einen Pflock -, fig. moderare le sue ragioni, mitigare le sue pretensioni.

Zurü'ckstehen, *v. n. irr.* star indietro; fig. essere trascurato, essere negletto, non venir in conto; rimaner indietro.

Zurü'ckstellen, *v. a.* porre, o mettere indietro; rinviare; die Uhr -, ritardare l'orologio.

Zurü'ckstoß-en, *v. a. irr.* rispignere, risospingere; ripulsare, ributtare, alienare; **-end**, *agg.* rispignente, ripulsante; fig. disgustevole, disavvenente; **-ung**, *f.* risospingimento, *m.* rispinta, *f.*

Zurü'ckstrahl-en, *v. a.* mandare, o gettar indietro i raggi, riflettere; **-ung**, *f.* ripercussione, riflessione de' raggi, *f.* [rimuovere.

Zurü'ckstreichen, *v. a. irr.* stirare,

Zurü'ckstreifen, *v. a.* rimboccare.

Zurü'ckströmen, *v. n.* rifluire.

Zurü'cktaumeln, *v. n.* rinculare barcollando, rinculare tutto sbigottito.

Zurü'cktragen, *v. a. irr.* riportare, portare indietro.

Zurü'cktreib-en, *v. a. irr.* rispignere, ricacciare; rimandar indietro; **-ung**, *f.* risospingimento, ricacciamento, *m.*

Zurü'cktreten, *v. n. irr.* far de' passi indietro, farsi indietro, rinculare; rifluire; fig. dare indietro, disgustarsene; er kann nicht -, egli non può tornare indietro, egli non può disdirsi; **-**, *n.* rinculare, riflusso, *m.*

Zurü'ckverlangen, *v. a.* ridomandare, raddomandare; **-**, *v. n.* bramare di ritornare.

Zurü'ckwälzen, *v. a.* voltolare indietro. [dietro.

Zurü'ckwandern, *v. n.* tornar in-

Zurü'ckweichen, *v. n. irr.* retrocedere, ritirarsi, farsi indietro, rinculare; **-**, *n.* retrocedimento, *m.* rinculata, *f.*

Zurü'ckweis-en, *v. a. irr.* rimandare, ributtare, dinegare; mostrare indietro, indirizzare indietro; **-ung**, *f.* ripulsa, *f.*; rifiuto, *m.*

Zurü'ckwenden, *v. a.* voltar indietro; **sich -**, *v. r.* voltarsi indietro.

Zurü'ckwerf-en, *v. a. irr.* gettare, o buttare indietro; riflettere; den Kopf -, stendere il collo; **-ung**, *f.* gettar indietro; - des Lichts, ripercussione, o reflessione di luce, *f.*

Zurü'ckwirk-en, *v. a.* aver effetto retroattivo; **-end**, *part.* retroattivo; **-ung**, *f.* retroazione, *f.*

Zurü'ckwollen, *v. n.* vuoler ritornare.

Zurü'ckwünschen, *v. a.* desiderare il ritorno di q. c.; **sich** –, *v. r.* desiderare di ritornare.

Zurü'ckzahlen, *v. a.* pagare, rendere, rimborsare; **-ung**, *f.* rimborso, *m.*

Zurü'ckzieh-en, *v. a. irr.* tirare indietro, trarre addietro, ritirare; arretrare; scostare; seine Hand –, fig. cessar di assistere, cessar di favorire; **sich** –, *v. r.* tirarsi indietro, farsi indietro, ritirarsi, ritrarsi; **-ung**, *f.* tirare indietro, *m.*; ritrazione; retrotrazione, *f.*

Zu'ruf, *m.* chiamata; acclamazione, *f.* applauso, *m.*; **-en**, *v. a. irr.* accennare colla voce, dar cenno colla voce; chiamare; Beifall –, applaudire, far applauso; **-ung**, *f.* acclamazione, *f.*

Zu'runden, *v. a.* ritondare, far tondo; rendere ben tornito.

Zu'rüst-en, *v. a.* apparecchiare, preparare, approntare, allestire; ein Schiff –, armare, o corredare una nave; **sich** –, *v. r.* apparecchiarsi; **-ung**, *f.* apparecchio; apparato; armamento, *m.*

Zu'sage, *f.* promessa, promessione, parola, *f.* impegno, *m.*; **-n**, *v. a.* promettere, dar parola; impegnarsi; attalentare, quadrare, piacere; *fam.* das sagt ihm nicht zu, ciò non gli fa prò.

Zusa'mmen, *avv.* insieme, congiuntamente, unitamente; l'uno coll' altro.

Zusa'mmenbacken, *v. n. irr.* appiccarsi, incollarsi.

Zu'sammenballen, *v. a.* aggomitolare.

Zusa'mmenbeißen, *v. a. irr.* die Zähne –, strignere, o serrare i denti.

Zusa'mmenberuf-en, *v. a. reg.* e *irr.* convocare; **-ung**, *f.* convocazione, *f.*

Zusa'mmenbetteln, *v. a.* raccogliere accattando, accumulare mendicando.

Zusa'mmenbinden, *v. a. irr.* legare insieme, strignere; in Garben –, accovonare.

Zusa'mmenbitten, *v. a. irr.* invitare, o convitare una brigata di persone.

Zusa'mmenblasen, *v. a. irr.* (mil.) suonar a raccolta.

Zusa'mmenborgen, *v. a.* andar cercando in prestito quantità di cose insieme.

Zusa'mmenbrechen, *v. n. irr.* rompersi, fracassarsi.

Zusa'mmenbringen, *v. a. irr.* mettere insieme, raccogliere, riunire.

Zusa'mmendrehen, *v. a.* unire torcendo.

Zusa'mmendrucken, *v. a.* stampare in un volume, far un sol volume.

Zusa'mmendrück-en, *v. a.* comprimere, ristrignere; **-ung**, *f.* compressione, *f.*

Zusa'mmenfahren, *v. n. irr.* andare insieme in vettura, o in nave; urtarsi insieme; vor Schreck –, fig. riscuotersi, atterrirsi, spaventarsi, tremare da subitanea paura.

Zusa'mmenfallen, *v. n. irr.* affondare, cadere in rovina; coincidere.

Zusa'mmenfalten, *v. a.* piegare insieme; – das Papier, (cart.) acquadernare, o acquidernare la carta.

Zusa'mmenfass-en, *v. a.* strignere, o raccogliere nel pugno, pigliare nella mano; kurz –, ristrignere, abbreviare; **-ung**, *f.* strignimento insieme, *m.*; ricapitolazione, *f.*

Zusa'mmenfinden, **sich**, *v. r. irr.* trovarsi, o giugnersi insieme, raggiugnersi insieme.

Zusa'mmenflicken, *v. a.* rappezzare, rattoppare.

Zusa'mmenfließen, *v. n. irr.* concorrere, unirsi; sboccare, mettere capo.

Zusa'mmenfluß, *m.* confluente, *m.* confluenza; concorrenza, *f.* concorso, *m.*

Zusa'mmenfordern, *v. a.* convocare, adunare insieme.

Zusa'mmenfrier-en, *v. n. irr.* congelarsi, unirsi congelando; **-ung**, *f.* congelazione, *f.* congelamento, *m.*

Zusa'mmenfüg-en, *v. a.* congiugnere, unire, appiccare, attaccare insieme; combinare, commettere; **-ung**, *f.* congiunzione, giuntura, *f.* riunimento, congegnamento, *m.* combinazione; commettitura, commessura, *f.*

Zusa'mmenführen, *v. a.* mettere insieme, raccogliere, raunare, adunare, assembrare.

Zusa'mmengeben, *v. a. irr.* dar insieme; maritare, sposare; **sich** –, *v. r.* chiudersi.

Zusa'mmengehen, *v. n. irr.* andare insieme; unirsi; ristringersi.

Zusa'mmengehören, *v. n.* appartenere insieme.

Zusa'mmengeraten, *v. n. irr.* mit jemandem –, venire a parole con alcuno, entrare in disputa con alcuno.

Zusa'mmengießen, *v. a. irr.* confondere, mescolare insieme.

Zusa'mmengrenzen, *v. n.* confinare, essere contiguo.

Zusa'mmenhalt-en, *v. a. irr.* tener insieme, tener unito, tener congiunto; confrontare, riscontrare; –, *v. n. irr.* essere d'un partito, operare di concerto; **-ung**, *f.* collazione, *f.* confronto, riscontro, *m.*

Zusa'mmenhang, *m.* coerenza, coesione, connessione, unione, concatenazione, *f.*; ohne – reden, non connettere, non annodare; **-en**, *v. n. irr.* essere connesso, essere congiunto, essere unito; avere coerenza.

Zusa'mmenhängen, *v. a. irr.* commettere, concatenare; metter insieme; **-d**, *part.* connesso, congiunto; coerente; –, *avv.* coerentemente, in coerenza.

Zusa'mmenhäuf-en, *v. a.* accumulare, ammassare; **-ung**, *f.* accumulamento, *m.* accumulazione, *f.* ammassamento, *m.*; conglobazione, *f.*

Zusa'mmenheften, *v. a.* unire, o congiugnere con punti di cucito; imbastire; cucire, ricucire.

Zusa'mmenheil-en, *v. a.* consolidare, rammarginare; –, *v. n.* rammarginarsi; **-ung**, *f.* consolidazione, *f.* consolidamento, rammarginamento, *m.*

Zusa'mmenhetzen, *v. a.* adizzare, incitare l'un contro l'altro; stuzzicare.

Zusa'mmenkaufen, *v. a.* comprare tutto insieme.

Zusa'mmenkehren, *v. a.* raccogliere, o mettere insieme colla scopa.

Zusa'mmenkett-en, *v. a.* incatenare insieme; fig. concatenare, unire insieme; **-ung**, *f.* concatenazione, *f.*

Zusa'mmenkitten, *v. a.* immastriciare, cementare. [*f.*

Zusa'mmenklang, *m.* consonanza,

Zusa'mmenkleben, *v. a.* appiccare, incollare insieme; –, *v. n.* appiccarsi, incollarsi.

Zusa'mmenkleistern, *v. a.* unire, o congiugnere con colla, appiastricciare.

Zusa'mmenklemmen, *v. a.* stringere insieme.

Zusa'mmenklingen, *v. n. irr.* aver consonanza, accordare.

Zusa'mmenknüpfen, *v. a.* annodare insieme, aggroppare, strignere insieme con nodo.

Zusa'mmenkommen, *v. n. irr.* raunarsi, adunarsi, trovarsi insieme; concorrere.

Zusa'mmenkoppeln, s. **-kuppeln**.

Zusa'mmenkriechen, *v. n. irr.* rattrapparsi, rannicchiarsi; ristringersi.

Zusa'mmenkrümmen, **sich**, *v. r.* raggricchiarsi, aggrovigliarsi, aroncigliarsi; scontorcersi.

Zusa'mmenkunft, *f.* adunanza, raunanza, *f.* convento, congresso, *m.*; heimliche –, appuntamento segreto; conventicolo, *m.*

Zusa'mmenkuppeln, *v. a.* (Pferde) accodare; (Hunde) accoppiare insieme; attaccare al guinzaglio; (Personen) *fam.* arruffianare.

Zusa'mmenlassen, *v. a. irr.* lasciar insieme; ammettere; –, *v. n.* stare, o andar bene insieme.

Zusa'mmenlauf, *m.* concorso, concorrimento, *m.*; abbondanza, *f.*; **-en**, *v. n. irr.* concorrere, fare calca, adunarsi in calca; concorrere; (von der Milch) rappigliarsi; rattrapparsi, raggrinzarsi, raccorciarsi.

Zusa'mmenläuten, *v. a.* adunare a suono di campana, suonare le campane per adunar la gente.

Zusa'mmenleben, *v. n.* convivere, vivere insieme; –, *n.* vivere insieme, *m.*; coabitazione, *f.*

Zusa'mmenleg-en, *v. a.* mettere

insieme; piegare; Geld –, contribuire, o concorrere a una spesa; –ung, *f.* mettere insieme, *m.*; piegatura, *f.*

Zusa'mmenleim-en, *v. a.* unire con colla, incollare; –ung, *f.* incollamento, *m.*

Zusa'mmenlesen, *v. a. irr.* raccorre, raccogliere; leggere insieme.

Zusa'mmenlöten, *v. a.* saldare, congiugnere con saldatura, unire con saldatura.

Zusa'mmenmachen, *v. a.* mettere insieme, congiugnere.

Zusa'mmennageln, *v. a.* unire con chiodi, inchiodare.

Zusa'mmennähen, *v. a.* cucire insieme; wieder –, ricucire.

Zusa'mmennehmen, *v. a. irr.* prendere insieme, mettere insieme, raccogliere; seine Gedanken –, *fig.* raccogliere la mente; raccorre i pensieri; seine Kräfte –, riunir le sue forze; far tutti i suoi sforzi; sich –, *v. r.* stringersi seco, ingegnarsi.

Zusa'mmennieten, *v. a.* ribadire insieme.

Zusa'mmenordn-en, *v. a.* ordinare, disporre insieme; –ung, *f.* coordinazione, *f.*

Zusa'mmenpacken, *v. a.* affardellare, impaccare.

Zusa'mmenpassen, *v. a.* accomodare, aggiustare; –, *v. n.* accordarsi, quadrare; simpatizzare.

Zusa'mmen-pferchen, –pfropfen, *v. a. fig.* stivare strettamente insieme.

Zusa'mmenpress-en, *v. a.* comprimere, strignere con forza; serrare insieme; –ung, *f.* strignimento, *m.* compressione, *f.*

Zusa'mmenquetschen, *v. a.* acciaccare insieme, ammaccare insieme.

Zusa'mmenraffen, *v. a.* raccoglier insieme in fretta, raccorre confusamente; sich –, *v. r. fig.* raccogliersi; raccogliere le sue forze.

Zusa'mmenrechen, *v. a.* raccogliere, o mettere insieme con rastrello.

Zusa'mmenrechn-en, *v. a.* sommare, far la somma, far la ragione; calcolare, supputare; mit einander –, aggiustare insieme un conto; –ung, *f.* sommare, *m.* supputazione, *f.*

Zusa'mmenreimen, *v. a.* far rimare; ich kann es nicht –, *fig.* non lo capisco; non saprei accordare quella cosa; sich –, *v. r.* rimare, rimar insieme; *fig.* accordarsi; wie reimt sich das –? che ha a far la luna co' granchi?

Zusa'mmenrennen, *v. n. irr.* accorrere in fretta e furia, adunarsi con grandissima fretta.

Zusa'mmenrollen, *v. a.* avvoltolare, avvolgere insieme, ravvolgere; accartocciare.

Zusa'mmenrott-en, sich, *v. r.* adunarsi sediziosamente, adunarsi tumultuariamente, attrupparsi; far fazione; –ung, *f.* raunata sediziosa, raunata tumultuaria, *f.*; attruppamento, *m.* fazione, *f.*

Zusa'mmenrücken, *v. a.* accostare insieme, mettere più d'appresso (le sedie); –, *v. n.* unirsi, restrignersi, serrarsi.

Zusa'mmenruf-en, *v. a. irr.* convocare; die Soldaten –, richiamar i soldati; –ung, *f.* convocazione, *f.*

Zusa'mmenrühren, *v. a.* rimestare insieme.

Zusa'mmenscharen, *v. a.* abbrancare, mettere in branco.

Zusa'mmenscharren, *v. a.* adunare in raschiando; Geld –, accumulare danari per mezzi sordidi.

Zusa'mmenschaudern, *v. n.* riscuotersi dall' orrore.

Zusa'mmenschaufeln, *v. a.* ragunare con la pala.

Zusa'mmenschicken, *v. a.* mandar insieme; sich –, *v. r.* accordarsi, star bene insieme; sich nicht –, discordarsi, accordarsi male.

Zusa'mmenschieben, *v. a. irr.* accostare, appressare, avvicinare.

Zusa'mmenschießen, *v. a. irr.* demolire, o rovinare con cannonate; die Form –, (stamp.) ordinare la forma; Geld –, contribuire la sua parte per qualche spesa, mettere insieme una somma di danari; concorrere ad un pagamento.

Zusa'mmenschlagen, *v. a. irr.* mettere su, assettare; spezzare, fracassare, rompere; die Arme –, incrociare le braccia; die Hände –, battere le mani; –, *v. n.* suonare a distesa.

Zusa'mmenschleppen, *v. a.* strasciare, ammassare di quà e di là.

Zusa'mmenschließen, *v. a. irr.* serrar insieme; concatenare, legar insieme con catene.

Zusa'mmenschmelzen, *v. a. irr.* fondere, o struggere insieme, unire liquefacendo; –, *v. n.* confondersi in una massa, diminuirsi coll' essere disciolto; die Armee war sehr zusammengeschmolzen, l'esercito era molto menomato.

Zusa'mmenschmieden, *v. a.* saldare, o congiugnere due pezzi di ferro; incatenare, concatenare, legar insieme con ferri saldati.

Zusa'mmenschmiegen, sich, *v. r.* serrarsi, accovacciarsi, accoccolarsi.

Zusa'mmenschmieren, *v. a. fam.* comporre in fretta, comporre come la penna getta.

Zusa'mmenschnallen, *v. a.* affibbiare insieme.

Zusa'mmenschnüren, *v. a.* allacciare insieme, serrare, o legare insieme con istringhe.

Zusa'mmenschrauben, *v. a.* stringere insieme con vite.

Zusa'mmenschreiben, *v. a. irr.* scrivere insieme; compilare.

Zusa'mmenschrumpfen, *v. n.* raggrinzarsi, raggricchiarsi.

Zusa'mmenschütten, *v. a.* confondere, mettere insieme.

Zusa'mmenschweißen, *v. a.* zwei Stück Eisen –, saldare, o congiugnere due pezzi di ferro battendoli.

Zusa'mmensetz-en, *v. a.* comporre, componere; mettere insieme, commettere; sich –, *v. r.* mettersi a sedere insieme; comporsi; –ung, *f.* composizione, *f.* componimento; assettamento, *m.*

Zusa'mmensinken, *v. n. irr.* cadere in un fascio.

Zusa'mmenspannen, *v. a.* attaccare, accoppiare.

Zusa'mmensparen, *v. a.* accumulare col risparmio.

Zusa'mmenspeisen, *v. n.* convivare, essere commensale.

Zusa'mmensperren, *v. a.* chiudere insieme; mettere insieme in prigione.

Zusa'mmenspielen, *v. a.* giuocare insieme; giuocare a mezzo; (mus.) suonare insieme.

Zusa'mmenstallen, *v. a.* mettere in una medesima stalla; –, *v. n. fam.* comportarsi insieme.

Zusa'mmenstecken, *v. a.* appuntare, unire con ispilli; in ein Gefängnis –, mettere insieme in prigione, chiudere nella medesima prigione; die Köpfe –, parlar insieme testa per testa; –, *v. n. fam.* essere insieme.

Zusa'mmenstehen, *v. n. irr.* stare insieme.

Zusa'mmenstehlen, *v. a. irr.* rubare or quà or là, andare rubacchiando, rubacchiare.

Zusa'mmenstell-en, *v. a.* porre, o mettere insieme, avvicinare; confrontare, paragonare; assortire; –ung, *f.* avvicinamento, approssimamento, *m.*; confrontazione, paragonanza, *f.*; assortimento, *m.*

Zusa'mmensteuern, *v. a.* (Geld) contribuire.

Zusa'mmenstimmen, *v. a.* accordare insieme; *fig.* consonare; –, *v. n.* accordarsi; assonare; –d, *agg.* assonante.

Zusa'mmenstopp-eln, *v. a.* raccogliere, andar raccogliendo, raccorre d'ogni parte; compilare; –elung, *f.* compilazione, *f.*; –ler, *m.* compilatoruzzo, *m.*

Zusa'mmenstoß, *m.* collisione, *f.* urto; (zweier Heere) assembramento, *m.*; –en, *v. a. irr.* urtare, dar contro; congiugnere, connettere; –, *v. n. irr.* incontrarsi, riscontrarsi, imbattersi, congiugnersi; confinare.

Zusa'mmenströmen, *v. n. fig.* concorrere in folla, giugnere da ogni lato.

Zusa'mmenstücken, *v. a.* rappezzare, rattoppare.

Zusa'mmenstürzen, *v. a.* atterrare, precipitare; –, *v. n.* cadere in rovina, rovinare giù, sprofondarsi.

Zusa'mmensuchen, *v. a.* cercare, andare cercando.

Zusa'mmensummieren, *v. a.* sommare, far l'addizione.

Zusa'mmenthun, *v. a. irr.* mettere

insieme, unire; sich –, *v. r.* chiudersi, serrarsi.

Zusa'mmentragen, *v. a. irr.* portare nello stesso luogo, trasportare in un medesimo luogo; compilare.

Zusa'mmentreffen, *v. n. irr.* incontrarsi, raffrontarsi; –, *n.* incontro; occorso, *m.*; congiuntura; (geom.) coincidenza, *f.*

Zusa'mmentreiben, *v. a. irr.* raunare, riunire (il bestiame disperso); (die Herde) abbrancare; Geld –, fig. procacciare danari; Schulden –, riscuotere debiti, esigere debiti.

Zusa'mmentreten, *v. a. irr.* conculcare; stivare coi piedi; –, *v. n.* accostarsi, appressarsi; fig. unirsi, congiugnersi.

Zusa'mmentritt, *m.* unione di più persone, *f.* congresso, *m.*

Zusa'mmentrommeln, *v. a.* adunare a suon di tamburo.

Zusa'mmenwachsen, *v. n. irr.* appiccarsi insieme in crescendo.

Zusa'mmenweben, *v. a.* contessere, tessere.

Zusa'mmenwehen, *v. a.* ammucchiare, ammassare.

Zusa'mmenwerfen, *v. a. irr.* gettare confusamente insieme; die Karten –, gettare a monte le carte.

Zusa'mmenwickeln, *v. a.* avviluppare, avvolgere insieme.

Zusa'mmenwinden, *v. a. irr.* torcere insieme, attorcere insieme.

Zusa'mmenwirken, *v. a.* operare insieme, cooperare; –, *n.* cooperamento, *m.*

Zusa'mmenwohnen, *v. n.* coabitare, abitare insieme.

Zusa'mmenzählen, *v. a.* sommare, fare la somma.

Zusa'mmenzieh-en, *v. a. irr.* ristrignere, ristringere, strignere insieme; contrarre, ritirare; essere astringente; costrignere la bocca; die Truppen –, raunare, o adunare le milizie; die Worte –, contrarre, o raccorciare le parole; –, *v. n.* tirare, o andar insieme; in ein Haus –, andar ad abitar insieme; **sich** –, *v. r.* ristrignersi, contrarsi, ritirarsi; es zieht sich ein Gewitter zusammen, si forma un temporale; **-end**, *agg.* astringente, costrettivo, ristrignente; (med.) astringente; **-ung**, *f.* ristrignimento, *m.* costrizione; contrazione, *f.* ritiramento, raggrinzamento, *m.*; – der Truppen, adunamento dell' esercito, *m.*

Zusa'mmenzwängen, *v. a.* stringere a forza.

Zu'satz, *m.* giunta, aggiunta, addizione, circonstanza aggiunta, *f.*; der Wein hat einen –, il vino è falsificato; **-artikel**, *m.* articolo di giunta, *m.*; **-weise**, *avv.* per maniera di giunta.

Zu'schanzen, *v. a.* trincierare, fortificare; jemandem etwas –, *fam.* procacciare, o procurare altrui checchessia.

Zu'scharren, *v. a.* coprir di terra razzolando.

Zu'schau-en, *v. n.* stare a guardare, essere spettatore; **-er**, *m.* spettatore, guardatore, *m.*; **-bühne**, *f.* incastellamento, *m.*; **-erin**, *f.* spettatrice, *f.*

Zu'schaufeln, *v. a.* coprire di terra colla pala.

Zu'schick-en, *v. a.* mandare, inviare, indirizzare; **-ung**, *f.* invio, ricapito, *m.* spedizione, *f.*

Zu'schieben, *v. a. irr.* spignere verso alcuno; accostare spignendo innanzi; jemandem den Eid –, obbligare uno al giuramento; den Riegel –, spignere il chiavistello.

Zu'schießen, *v. a. irr.* supplire del suo, aggiugnere al danaro ciò che vi manca; –, *v. n.* gettarsi, o lanciarsi con impeto inverso; schießt zu! tirate! sparate!

Zu'schlag, *m.* aggiudicazione, consegnazione, *f.*; **-en**, *v. a. irr.* chiudere con violenza; aggiudicare, assegnare; schlagt zu! battete forte! die Augen –, serrare, o chiudere gli occhi; das Buch –, chiudere il libro.

Zu'schleppen, *v. a.* portare, o dare di soppiatto, portare sotto mano.

Zu'schließen, *v. a. irr.* chiudere, o serrare colla chiave.

Zu'schmeißen, *v. a. irr.* chiudere con impeto; percuotere violentemente.

Zu'schmieren, *v. a.* turare, chiudere con argilla. [fibbiare.

Zu'schnallen, *v. a.* fibbiare, af-

Zu'schnappen, *v. a.* chiudere con iscoppio; –, *v. n.* chiudersi con iscoppio, scoccare.

Zu'schneide-brett, *n.* banco, o tavolino, sul quale si taglia i lavoro, *m.*; **-en**, *v. a. irr.* tagliare (un abito ecc.).

Zu'schneien, *v. n. reg.* e *irr.* coprirsi di neve.

Zu'schnitt, *m.* taglio, *m.* foggia, *f.*; es ist im Zuschnitte versehen worden, fig. la cosa è mal fatta in sul principio.

Zu'schnüren, *v. a.* allacciare, strignere con lacciuolo; die Kehle –, strangolare.

Zu'schrauben, *v. a.* fermare colla vite, chiudere a vite.

Zu'schreib-en, *v. a. irr.* ascrivere, attribuire; imputare; jemandem ein Haus –, investire alcuno di una casa; schreiben Sie mir nicht die Schuld zu, non me n' ascriva la colpa; Sie haben es nur sich selbst zuzuschreiben, non deve attribuirlo che a sè medesimo; **-ung**, *f.* ascrivere, *m.* imputazione; appropriazione; investitura, *f.*

Zu'schreien, *v. n. irr.* accennare con grido.

Zu'schreiten, *v. n. irr.* camminare a gran passi, andare di buon passo.

Zu'schrift, *f.* missivo, *m.* missiva, lettera; dedica, lettera dedicatoria, *f.*

Zu'schuß, *m.* aggiunta, *f.* accrescimento; sussidio, *m.*; **-bogen**, *m. pl.* (stamp.) fogli sopranumerari, *m. pl.*

Zu'schütten, *v. a.* colmare, empire con terra.

Zu'schwären, *v. n. irr.* chiudersi per cisposità, turarsi per la marcia.

Zu'schwören, *v. a. irr.* jemandem etwas –, giurare ad alcuno q. c.

Zu'sehen, *v. a. irr.* star a vedere, essere spettatore; sehen Sie zu, vedete, andate a vedere, vedete un po'; da sehen Sie selbst zu, badatevi voi stesso; **-ds**, *avv.* a vista d'occhio, a vista, visibilmente.

Zu'sein, *v. n. irr.* essere chiuso, essere serrato.

Zu'send-en, *v. a.* mandare, inviare; **-ung**, *f.* invio, *m.* spedizione, *f.* ricapito, *m.*

Zu'setzen, *v. a.* e *n.* aggiugnere; mettere al fuoco; metterci del suo; perdere del capitale, discapitare; jemandem sehr –, strignere fra l'uscio e 'l muro; mit Bitten –, importunare con preghiere, sollecitar caldamente; dem Feinde hart –, incalzare, o strignere il nemico.

Zu'sicher-n, *v. a.* assicurare, promettere, dar la parola; **-ung**, *f.* promessa, *f.* assicuramento, *m.* assicuranza, sicurtà, *f.*

Zu'siegeln, *v. a.* sigillare, suggellare.

Zu'sperren, *v. a.* stangare, chiudere, precludere. [zare.

Zu'spitzen, *v. a.* appuntare, aguz-

Zu'sprech-en, *v. a.* e *n. irr.* aggiudicare, assegnare; venire a vedere alcuno; sprechen Sie bei mir bald wieder zu, favorisca di tornar presto da me; der Flasche tüchtig –, fig. dar fondo al fiasco; Mut –, incoraggiare, animare; confortare; einem Sterbenden Mut –, confortare, o assistere un moribondo; **-ung**, *f.* aggiudicazione, *f.*

Zu'springen, *v. n. irr.* accostarsi con un salto, fare un salto verso; scattare.

Zu'spruch, *m.* conforto, *m.* esortazione; visita, *f.*

Zu'spünden, *v. a.* turare, chiudere con cocchiume.

Zu'stand, *m.* stato, essere, *m.* situazione, mena, *f.*; – des Gemütes, disposizione dello spirito, *f.*

Zu'ständig, *agg.* appartenente, pertinente, competente; –, *avv.* competentemente, come cosa propria.

Zu'stechen, *v. a. irr.* chiudere con punti di cucito, appuntare.

Zu'stecken, *v. a.* fermare con ispilli; (jemandem etwas) heimlich –, dare di soppiatto, dare di nascosto.

Zu'stehen, *v. n. irr.* convenire, essere di dovere, appartenere, competere, toccare; spettare.

Zu'stellen, *v. a.* consegnare, rimettere.

Zu'steuern, *v. a.* contribuire.

Zu'stimm-en, *v. n.* acconsentire,

consentire; **–ung**, *f.* consentimento, acconsentimento, *m.*

Zu'stopf–en, *v. a.* ristoppare, stoppare; turare; racconciare; **–ung**, *f.* rituramento, inturamento, *m.*

Zustöpfeln, *v. a.* turare, mettere il turacciolo.

Zu'stoßen, *v. a. irr.* chiudere urtando, chiudere pestando; –, *v. n.* colpire, dar un colpo; avvenire, accadere; es ist ihm ein Unglück zugestoßen, gli è accaduta una disgrazia.

Zu'streichen, *v. a. irr.* turare con calcina, o con gesso, impiastricciare.

Zu'strömen, *v. n.* scorrere copiosamente verso; alles strömte zu, tutto il mondo accorse, molta gente accorse.

Zu'stürmen, *v. n.* auf jemanden –, avventarsi impetuosamente addosso a uno.

Zu'stutz–en, *v. a.* appuntare; dirozzare, scozzonare, ammestrare; **–ung**, *f.* dirozzamento, scozzonamento, *m.*

Zu'tappen, *v. n.* acchiappare zoticamente, pigliare, o toccare alla grossolana con mano; fig. operare a casaccio, operare all' impazzata.

Zu'teil–en, *v. a.* dar per sua parte, compartire; **–ung**, *f.* compartire, scompartimento, *m.* aggiudicazione, *f.*

Zu'that, *f.* materia, ingredienza, *f.*; **–en**, *f. pl.* condimenti, *m. pl.*

Zu'thulich, *agg.* compiacevole, officioso, insinuante; **–keit**, *f.* compiacevolezza, officiosità, *f.*

Zu'thun, *v. a. irr.* aggiungere; chiudere; ich habe die ganze Nacht kein Auge zugethan, di tutta notte io non ho chiuso occhio; zugethan sein, essere dato; –, *n.* cooperare, ajuto, *m.*; das ist ohne mein – geschehen, ciò è accaduto senza che io vi abbia cooperato; **sich** –, *v. r.* insinuarsi, cercar ad insinuarsi, far il piacentiere.

Zü'tphen, *n.* (geogr.) Zutfania, *f.*

Zu'tragen, *v. a. irr.* portare, recare, apportare; riferire, riportare; jemandem Neuigkeiten –, riportare, o rapportare nuove ad alcuno; **sich** –, *v. r.* avvenire, accadere.

Zu'träg–er, *m.* delatore, accusatore, *m.*; **–lich**, *agg.* buono, utile, giovevole; **–lichkeit**, *f.* giovevolezza, utilità, *f.*

Zu'trau–en, *v. a.* credere, stimare, presumere; ich traue es ihm nicht zu, non lo credo capace; sich zu viel –, presumere troppo, aver troppa presunzione di sè stesso, confidarsi troppo nelle proprie forze; –, *n.* confidenza, confidanza, fiducia, *f.*; **–lich**, *agg.* affidato; fiduciale, confidenziale, pieno di fiducia; –, *avv.* fiducialmente, confidentemente; **–lichkeit**, *f.* fiducia, confidenza, *f.*

Zu'treffen, *v. n. irr.* tornare, battere, riscontrare; die Rechnung trifft zu, il conto torna.

Zu'treiben, *v. a. irr.* cacciare verso alcuno.

Zu'treten, *v. a. irr.* chiudere battendo coi piedi; –, *v. n.* accedervi, accostarsi; mettersi del numero.

Zu'trinken, *v. a. irr.* bere alla salute di alcuno, portarla ad uno, far brindisi; continuare a bere.

Zu'tritt, *m.* adito, accesso, *m.*; entrata, *f.* ingresso, *m.*; freien – haben, avere accesso libero.

Zu'verlässig, *agg.* positivo, certo, sicuro, accertato, infallibile; degno di fede; –, *avv.* sicuramente, certamente, positivamente; **–keit**, *f.* certezza intiera, indubitabilità, *f.*

Zu'versicht, *f.* fiducia, confidenza, fidanza, *f.*; **–lich**, *agg.* fiduciale, pien di confidanza, fatto con fiducia, affidato; –, *avv.* fiducialmente, con fiducia, affidatamente; **–lichkeit**, *f.* certezza, fermezza, sicurezza, *f.*

Zuvie'l, *agg.* troppo, soverchio, più del dovere; all – ist ungesund, *prov.* ogni troppo è troppo; ogni troppo si versa.

Zuvo'r, *avv.* innanzi, avanti, prima.

Zuvö'rderst, *avv.* prima d'ogn' altra cosa, prima ti tutto, soprattutto.

Zuvo'rbestimm–en, *v. a.* predeterminare; **–ung**, *f.* predeterminazione, *f.*

Zuvo'rkommen, *v. a. irr.* prevenire, antivenire, precedere, venir prima d'altri; jemandem in etwas –, prevenire, rubar le mosse; einem Übel –, prevenire, o andar incontro a un male; **–d**, *agg.* preveniente, obbligante, garbato, officioso; –es Betragen, maniere prevenienti, maniere obbliganti, *f. pl.*; **–heit**, *f.* officiosità, *f.*

Zuvo'rthun, *v. a. irr.* far prima d'un altro; (es jemandem) avvanzare, sopravvanzare, superare, sorpassare, vantaggiare, prevalere, vincere.

Zu'wachs, *m.* accrescimento, incremento, ricrescimento, aumento, *m.* aggiunta, *f.*; der jährliche – an Früchten, gli annui prodotti de' campi, proventi, *m. pl.* rendite de' campi, *f. pl.*; ein Kleid auf – machen, tagliare un vestito a crescenza.

Zu'wachsen, *v. n. irr.* (von Wunden) rammarginarsi, chiudersi; accrescere, ricrescere; cadere a vantaggio, provenire nelle possessioni di alcuno.

Zu'wägen, *v. a. irr.* pesare ad uno la sua parte.

Zuwe'ge, *avv.* – bringen, effettuare, mandar ad effetto, venir a capo; recare, cagionare; er konnte es nicht – bringen, non trovava nè verso nè modo.

Zu'wehen, *v. a.* far vento a uno, soffiare verso.

Zuwei'len, *avv.* alle volte, qualche volta, talvolta.

Zu'weisen, *v. a. irr.* indirizzare, insegnare, indicare.

Zu'wenden, *v. a. irr.* voltare, o volgere verso; Geld –, far acquistare danaro; jemandem einen Gewinn –, procacciare alcun guadagno ad uno; jemandem den Rücken –, volgere, o voltare le spalle ad uno.

Zu'werfen, *v. a. irr.* gettare ad uno; jemandem den Ball –, mandare ad uno la palla.

Zuwi'der, *avv.* contro; wenn es Ihnen nicht – ist, se non le dispiace; der Mensch ist mir –, mi dispiace quell' uomo; diese Speise ist mir –, questo cibo mi fa nausea; den Gesetzen – handeln, contravvenire alle leggi.

Zu'wiegen, s. zuwägen.

Zu'winken, *v. a.* accennare, far cenno.

Zu'wintern, *v. n.* coprirsi di ghiaccio e neve; farsi verno.

Zuy'dersee, *m.* (geogr.) Zuiderzee, *m.*

Zu'zählen, *v. a.* jemandem etwas –, contare q. c. a uno; (s. a. hinzuzählen).

Zu'zieh–en, *v. a. irr.* strignere, ristrignere; annodare; sich eine Krankheit –, tirarsi addosso una malattia; sich Strafe –, meritarsi gastigo; die Vorhänge –, tirare, o chiudere le cortine; sich Verdruß –, cagionare, o far nascere disgusto; **–ung**, *f.* strignimento, *m.* strignitura, *f.*; ohne jemandes –, senza consultare altri; mit – eines Arztes, col consenso d'un medico.

Zu'zucht, *f.* razza di bestiame, *f.*

Zwa'cken, *v. a.* fig. burlare, corbellare, vessare, tribolare.

Zwang, *m.* forza, violenza, *f.* costrignimento, *m.*; affettazione, soggezione, *f.*; aus –, per forza, forzatamente, sforzatamente; sich – anthun, farsi forza, farsi violenza; sich keinen – anthun, non darsi soggezione; non prendersi soggezione; den Gesetzen – anthun, sforzare le leggi, violentare le leggi; **–brief**, *m.* lettera compulsoria, *f.*

Zwä'ngen, *v. a.* strignere, ristrignere; serrare, comprimere.

Zwang–gerechtigkeit, *f.* diritto coattivo, *m.*; **–gesetz**, *n.* legge coercitiva, *f.*; **–hufig**, *agg.* incastellato; – werden, incastellarsi; **–hufigkeit**, *f.* incastellatura, *f.*; **–mittel**, *n.* mezzo coercitivo, mezzo compulsorio, mezzo coattivo, *m.*; **–mühle**, *f.* molino feudale, *m.*

Zwa'ngs–anleihe, *f.* prestito forzato, *m.*; **–arbeit**, *f.* travaglio forzato, *m.*; **–kurs**, *m.* (com.) corso forzato, *m.*; **–maßregeln**, *f. pl.* misure coercitive, *f. pl.*; **–ofen**, *m.* forno feudale, *m.*; **–versteigerung**, *f.* subastazione, *m.*; **–weise**, *avv.* per forza, forzatamente.

Zwa'nzig, *num.* venti; Zahl von –, ventina, *f.*; **–er**, *m.* giovane di venti anni, *m.*; moneta di venti carantani, *f.*; **–erlei**, *agg.* di venti sorte; **–jährig**, *agg.* di venti anni; **–kreuzer**, *m.* moneta di venti ca-

rantani, *f.*; -ste, *agg.* ventesimo, vigesimo; -stel, *n.* ventesimo, *m.* ventesima parte, *f.*; -tausend, *num.* venti mila; -tausendste, *agg.* ventimillesimo.

Zwar, *avv.* veramente, bensì, bene, a dire il vero, a dir vero; und –, e cioè.

Zweck, *m.* disegno, scopo, intento, *m.* intenzione, mira, *f.* fine, *m.* e *f.*; seinen – erreichen, arrivar a' suoi fini; ottenere il suo intento.

Zwe'ckdienlich, s. zweckmäßig.

Zwe'cke, *f.* bulletta, bullettina, *f.* chiodetto, agutello, *m.*

Zwe'cken, *v. a.* imbullettare.

Zwe'ck-entsprechend, *agg.* utile, convenevole; -essen, *n.* banchetto ad onore di alcuno, *m.*; -lehre, *f.* teleologia, *f.*; -los, *agg.* senza disegno, senza mira, inutile; -losigkeit, *f.* inutilità, *f.*; -mäßig, *agg.* conforme allo scopo, conforme all'intenzione; –, *avv.* in maniera corrispondente allo scopo, convenevolmente, acconciamente; -mäßigkeit, *f.* conformità allo scopo, *f.*; -widrig, *agg.* opposto allo scopo, contrario allo scopo; -widrigkeit, *f.* essere contrario allo scopo, *m.*

Zween, s. zwei.

Zwei, *num.* due; – Aß, ambassi, ambo gli assi, *m. pl.*; alle –, ambedui, ambedue; alle Zweien werfen, (im Würfelspiel) gettare un duino.

Zwei'-ächsler, *m.* tecomeco, tamburino, *m.*; -armig, *agg.* con due braccia; -ästig, *agg.* con due rami; -beinig, *agg.* bipede; -blatt, *n.* (bot.) ofrio, bifoglio, *m.*; -blätterig, *agg.* con due foglie; (bot.) bipetalo; -blumig, *agg.* con due fiori; (bot.) bifloro. [Biponte, *m.*

Zwei'brücken, *n.* (geogr.) Dueponti,

Zwei'-decker, *m.* (mar.) vascello a due ponti, *m.*; -deutig, *agg.* equivoco, ambiguo, anfibologico; –, *avv.* ambiguamente, con ambiguità; equivocamente; – reden, valersi d'equivoci; -deutigkeit, *f.* ambiguità di parole, anfibologia, equivocazione, dubbiezza, *f.*; -drähtig, *agg.* a due fili; -ellig, *agg.* di due braccia; -erlei', *agg.* di due generi, di due sorte; sagen und thun ist –, *prov.* altro è dire, altro è fare; dal detto al fatto v'è un gran tratto; -fach, *agg.* doppio; –, *avv.* doppiamente; -falter, *m.* (nat.) parpaglione, *m.* farfalla, *f.*; -fältig, *agg.* doppio; –, *avv.* al doppio, doppiamente; -farbig, *agg.* di due colori, bicolore.

Zwei'fel, *m.* dubbio, *m.* dubbietà, dubbiezza, dubitazione, *f.*; ohne –, senza dubbio, indubitatamente; außer – setzen, mettere fuor di dubbio; in – stehen, esitare, o essere in dubbio, essere in sospeso; in – stellen, in – ziehen, mettere in dubbio; -haft, *agg.* dubbioso, dubbio; incerto, indeciso, problematico; die Sache ist –, la cosa è dubbiosa, la cosa è problematica; –, *avv.* dubbiosamente, dubbiamente, incertamente; -haftigkeit, *f.* dubbiezza, dubbiosità, incertezza, *f.*; -lehre, *f.* scetticismo, *m.*; -los, *agg.* indubitato, senza dubbio; -mut, *m.* irresoluzione, *f.*; -n, *v. n.* dubitare; stare, o essere in dubbio, esitare, titubare; an etwas –, dubitare di una cosa; -sgrund, *m.* ragione di dubitare, *f.*; -sohne, *avv.* senza dubbio, indubitatamente; -sucht, *f.* vaghezza di dubitare d'ogni cosa, *f.* scetticismo, pirronismo, *m.*; -süchtig, *agg.* vaghissimo di dubbio, scettico.

Zwei'fler, *m.* uomo dubbioso, scettico, *m.*

Zwei'-flügelig, *agg.* a due ali; -e Thür, porta a due battenti, *f.*; -füßig, *agg.* bipede; con due piedi.

Zweig, *m.* ramo, ramicello, ramuccio, *m.*; auf keinen grünen – kommen, non attecchire, non aver fortuna, non prosperare; -bahn, *f.* (ferrov.) linea di diramazione, linea di ramificazione, *f.* tronco secondario, ramo, *m.*; -bank, *f.* (com.) banca succursale, banca figliale, *f.*

Zwei'gespann, *n.* tiro da due, *m.*

Zweig'geschäft, *n.* (com.) figliale, filiale, commandita, *f.*

Zwei'gig, *agg.* ramoso.

Zwei-gro'schenstück, *n.* moneta di due grossi, *f.*; -händig, *agg.* che ha due mani; ambidestro; -e Sonate, sonata a due mani, *f.*; -herrschaft, *f.* duumvirato, *m.*; -hörnig, *agg.* bicorne, bicorno, bicornuto; -hundert, *num.* dugento, ducento; -jährig, *agg.* di due anni; -kampf, *m.* duello, *m.*; -kämpfer, *m.* duellante, *m.*; -kapselig, *agg.* (bot.) biloculare, bicassulare; -klappig, *agg.* (bot.) bivalve; -köpfig, *agg.* bicipite, con due capi; -lappig, *agg.* (bot.) bilobo; -lebig, *agg.* amfibio; -lötig, *agg.* d'un' oncia; -mal, *avv.* due volte, due fiate; -malig, *agg.* che si fa due volte, reiterato due volte, replicato; -männerig, *agg.* (bot.) diandro; -master, *m.* (mar.) vascello a due alberi, *m.*; -monatlich, *agg.* di due mesi; -pfündig, *agg.* di due libbre; -räderig, *agg.* con due ruote; -schattig, *agg.* (geogr.) anfiscio; -schläferig, *agg.* a due persone; -schlitz, *m.* (arch.) diglifo, *m.*; -schneidig, *agg.* a due tagli; -schürig, *agg.* che si tosa due volte l'anno; -seitig, *agg.* che ha due lati; -silbig, *agg.* dissillabo; -sitzig, *agg.* a due sedie; -spaltig, *agg.* biforcuto, biforcato; -spänner, *m.* carrozza a due cavalli, *f.*; -spännig, *agg.* con tiro da due, col tiro a due; -stämmig, *agg.* di due fusti; -stimmig, *agg.* a due voci; -stöckig, *agg.* di due piani; -stündig, *agg.* di due ore; -stündlich, *agg.* che si fa ogni due ore; -tägig, *agg.* di due giorni; -tausend, *agg.* dumila, duemila; -e, *agg.* secondo; das – Buch Mosis, Esodo, *m.*; zum -en, in secondo luogo, per secondo; -ens, *avv.* secondariamente, in secondo luogo, per secondo; -teilig, *agg.* bipartito; -es Fenster, finestra binata, *f.*; -teilung, *f.* bipartizione, *f.*; -tgeborne, *m.* secondogenito, *m.*; -tönig, *agg.* a due suoni; -unddreißigteil, *n.* (mus.) semibiscroma, *f.*; -viertelnote, *f.* (mus.) breve, *f.*; -vierteltakt, *m.* (mus.) misura alla breve, *f.* tempo binario, *m.*; -weiberei', *f.* bigamia, *f.*; -wuchs, *m.* rachitide, *f.*; -wüchsig, *agg.* rachitico; -zackig, *agg.* biforcato, biforcuto; -zeilig, *agg.* di due righe; di due linee; -zinkig, *agg.* con due rebbi; -züngig, *agg.* bilingue; -züngler, *m.* uomo bilingue, *m.*

Zwerch, *avv.* a traverso, traversalmente.

Zwerch'-balken, *m.* (arch.) sbarra messa a traverso, *f.*; -fell, *n.* (anat.) diaframma, diafragma, *m.*; -fellentzündung, *f.* (med.) infiammazione del diaframma, *f.*; -holz, *n.* traversa, *f.* legno posto a traverso, *m.*

Zwerg, *m.* nano, *m.*; kleiner –, nanerello, nanerottolo, *m.*; -apfelbaum, *m.* melo nano, *m.*; -artig, *agg.* nano; -baum, *m.* albero nano, *m.*; -bohne, *f.* faggiuolo nano, *m.*; -gewächs, *n.* pianta nana, *f.*; -in, *f.* nana, *f.*; -palme, *f.* palma di San Pietro martire, *f.*

Zwe'tsche, *f.* susina, prugna, *f.* -nbaum, *m.* susino, prugno, *m.*

Zwick, *m.* pizzico, pizzicotto, *m.*

Zwi'ckau, *n.* (geogr.) Zvicavia, *f.*

Zwi'ckbohrer, *m.* spillo, squillo, squilletto, capreolo, *m.*

Zwi'ckel, *m.* (am Strumpfe) cogno, *m.*; (am Hemde) gherone, *m.*; -bart, *m.* basetta, *f.* pizzo, *m.*

Zwi'cken, *v. a.* dar un pizzicotto, pizzicare; fig. vessare, travagliare; mit Zangen –, tanagliare. [*pl.*

Zwi'cker, *m.* mollette, pinzette, *f.*

Zwi'ck-mühle, *f.* tre case, *f. pl.* bivio, *m.*; eine – haben, fig. aver una vacca da latte; -zange, *f.* pinzette, mollette, *f. pl.*

Zwie'back, *m.* scottino, *m.*

Zwie'bel, *f.* cipolla, *f.*; bulbo, *m.*; kleine –, cipollina, *f.*; bulbetto, bulbettino, *m.*; -artig, *agg.* cepaceo, bulboso; -beet, *n.* terreno seminato a cipolle, *m.*; -blume, *f.* fiore colla radice bulbosa, *m.*; -brühe, *f.* intingolo fatto con cipolle, *m.*; -feld, *n.* campo seminato a cipolle, *m.*; -fische, *m. pl.* (stamp.) refuso, *m.*; -gericht, *n.* porrata, *f.*; -geruch, *m.* odore di cipolla, *m.*; -geschmack, *m.* sapore di cipolla, *m.*; -gewächs, *n.* pianta bulbosa, *f.*; -kammer, *f.* (auf Schiffen) (mar.) pagliuolo, *m.*; -n, *v. a.* jemanden –, *fam.* tormentare alcuno; -reihe, *f.* resta di cipolle, *f.*; -saft, *m.* sugo di cipolla, *m.*; -same, *m.* seme di cipolla, *m.*; -schale, *f.* scorza di cipolla, *f.*; -suppe, *f.* zuppa fatta con cipolle, *f.*

Zwie'-brachen, *v. a.* far la seconda aratura, arare per la seconda volta, intraversare; -fach, -fältig,

agg. doppio; –, *avv.* doppiamente; **–gespräch**, *n.* dialogo, *m.*; **–licht**, *n.* luce incerta, *f.* bruzzo, bruzzolo; crepuscolo, *m.*

Zwie'sel, *m.* ramo biforcuto, *m.*; **–ig**, *agg.* biforcuto, biforcato.

Zwie'spalt, *m.* discordia, dissensione, disunione, briga, *f.*; **–ig**, *agg.* disunito, discorde, che è in discordia.

Zwie'–tracht, *f.* discordia, disarmonia, *f.*; – stiften, seminare discordia; **–trächtig**, *agg.* discorde.

Zwi'llich, *m.* traliccio, *m.* federa, *f.*; **–en**, *agg.* di traliccio; **–weber**, *m.* tessitor di traliccio, *m.*

Zwi'lling, *m.* gemello, binato, *m.*; –e gebärend, gemellipare; die –e, (astr.) gemelli, gemini, *m. pl.*; **–sbrüder**, *m. pl.* fratelli gemelli, *m. pl.*; **–sschwestern**, *f. pl.* sorelle gemelle, *f. pl.*

Zwi'ng–burg, *f.* pubbliche prigioni, *f. pl.*; **–e**, *f.* sergente, *m.* calza, gorbia, ghiera, raperella, *f.*; **–en**, *v. a. irr.* forzare, sforzare, costrignere, costringere; indurre per forza, obbligare per forza; gezwungene Schreibart, stile stentato, stile ricercato, sich –, *v. r.* forzarsi, farsi forza, farsi violenza; **–d**, *agg.* sforzante, coattivo.

Zwi'nger, *m.* forzatore; spazio rinchiuso tra due mura d'una città, baluardo, *m.* bastiglia, *f.*

Zwi'ngherr, *m.* despota tiranno, *m.*; **–schaft**, *f.* despotismo, *m.* tirannia, *f.*

Zwi'ngli, (nome) Zwinglio; **–a'ner**, *m.* Zwingliano, aderente di Zwinglio, *m.*

Zwirl, *m.* capo del tornio, *m.*

Zwirn, *m.* refe, *m.*; **–band**, *n.* cariello, *m.*; **–en**, *v. a.* torcere, attorcere, attorcigliare le fila; **–en**, *agg.* fatto di fil di refe, fatto di refe; **–faden**, *m.* filo di refe, *m.* accia di refe, gugliata, *f.*; **–garn**, *n.* refe torto, *m.*; **–handel**, *m.* traffico di refe, *m.*; **–händler**, *m.* mercante di refe, *m.*; **–kante**, *f.* bighero, *m.*; **–knauel**, *m.* gomitolo di refe, *m.*; **–mühle**, *f.* torcitojo, *m.*; **–spitzen**, *f. pl.* merletti di refe, bigheri, *m. pl.*; **–strumpf**, *m.* calza di filo, calza di refe, *f.*

Zwi'schen, *prp.* tra, fra, in mezzo; ich mache keinen Unterschied – ihm und euch, io non fo differenza da voi a lui; – Fell und Fleisch, intercutaneo.

Zwi'schen–akt, *m.* intermezzo, intermedio, *m.* pausa, *f.*; **–balken**, *m.* trave di mezzo, *f.*; **–deck**, *n.* (mar.) corridojo, traponte, *m.*; **–essen**, *n.* tramesso, intramesso, antipasto, *m.*; **–fall**, *m.* incidente, occorso, sopraggiugnimento, *m.*; **–gebäude**, *n.* edifizio tra due altri, *m.*; **–gericht**, s. –essen; **–gesang**, *m.* canzone intermezza, *f.* canto intermezzo, *m.*; **–geschoß**, *n.* camera a mezza scala, *f.*; **–hafen**, *m.* cala, *f.*; **–handel**, *m.* commercio intermedio, *m.*; **–händler**, *m.* agente, spedizioniere, commissionario, *m.*; **–handlung**, *f.* intermedio, *m.* azione intermezza, tramessa, *f.*; **–könig**, *m.* interrè, *m.*; **–lage**, *f.* interposizione, *f.*; **–linie**, *f.* interlinea, *f.*; **–mauer**, *f.* muro di mezzo, *m.*; **–person**, *f.* mediatore, interpositore, *m.*; **–pfeiler**, *m.* pilastro di mezzo, *m.*; **–platz**, *m.* piazza di mezzo, *f.*; **–raum**, *m.* intervallo, interstizio, spazio; (stamp.) bianco; (mil.) (Abstand) podismo, metatone, *m.*; **–rede**, *f.* digressione, *f.* digresso; interrompimento, *m.*; **–redner**, *m.* interlocutore, *m.*; **–regierung**, *f.* **–reich**, *n.* interregno, *m.*; **–satz**, *m.* cosa interposta; frase intercidente, parentesi, *f.*; **–sohle**, *f.* (calz.) tramezzo, *m.* tramezzatura, *f.*; **–spiel**, *n.* intermezzo, intermedio, *m.*; **–spruch**, *m.* giudizio interlocutorio, *m.*; **–station**, *f.* (ferrov.) stazione intermedia, *f.*; **–stunde**, *f.* ora intermedia; ora libera, ora vacante, *f.*; **–tiefe**, *f.* (arch.) metatone, *m.*; **–träger**, *m.* rapportatore, riportatore, *m.*; **–urteil**, *n.* sentenza interlocutoria, *f.*; **–verdeck**, *n.* (mar.) corridojo, *m.*; **–versammlung**, *f.* adunanza, o congregazione intermedia, *f.*; **–vorhang**, *m.* (teatr.) comodino, *m.*; **–wall**, *m.* (fortif.) cortina, *f.*; **–wand**, *f.* tramezzo, *m.* parete di mezzo, *f.*; **–weite**, *f.* (arch.) metatone, *m.*; **–wind**, *m.* vento di mezzo, *m.*; **–wort**, *n.* (gram.) interjezione, *f.*; **–zeile**, *f.* interlinea, *f.*; **–zeit**, *f.* tempo di mezzo, frattempo, intervallo, interstizio, *m.*

Zwist, *m.* disunione, discordia, dissensione, *f.* contrasto, *m.*; im beständigen – leben, vivere in perpetua lite; **–ig**, *agg.* contenzioso, litigioso, discordo, disunito; **–igkeit**, *f.* contesa, discordia, dissensione, *f.* litigio, *m.*

Zwi'tschern, *v. n.* garrire, fringottare, gorgheggiare, pipilare; wie die Alten sungen, so – die Jungen, *prov.* chi di gallina nasce, convien ch' e' razzoli; –, *n.* garrito, gorgheggiamento, *m.*

Zwi'tter, *m.* ermafrodito, *m.*; ermafrodita, mascherifemmina, *f.*; androgino, *m.*; **–bildung**, *f.* ermafroditismo, *m.*; **–blume**, *f.* fiore ermafrodito, *m.*; **–gewächs**, *n.* pianta ermafrodita, *f.*; **–muskel**, *f.* (anat.) gemello, *m.*; **–pflanze**, *f.* (bot.) androgino, *m.*; **–zustand**, *m.* ammezzato, *m.*

Zwo, s. zwei.

Zwölf, *num.* dodici; es ist – Uhr, sono le dodici; è mezzo giorno; è mezza notte; **–eck**, *n.* dodecagono, *m.*; **–eckig**, *agg.* di dodici angoli, dodecagono; **–ellig**, *agg.* di dodici braccia; **–erlei**, *avv.* di dodici sorte; **–fach**, **–fältig**, *agg.* e *avv.* dodici volte tanto, duodecuplo; **–fingerdarm**, *m.* (anat.) duodeno, *m.*; **–füßig**, *agg.* di dodici piedi; **–jährig**, *agg.* di dodici anni; **–lötig**, *agg.* di sei once; –es Silber, *n.* argento di nove danai; **–malig**, *agg.* reiterato dodici volte; **–pfünder**, *m.* cannone da dodici, *m.*; **–pfündig**, *agg.* di dodici libbre; **–seitig**, *agg.* di dodici lati, dodecaedro; **–stündig**, *agg.* di dodici ore; **–tägig**, *agg.* di dodici giorni; **–te**, *agg.* dodicesimo, duodecimo, dodecimo; zum –n, in duodecimo luogo; **–tehalb**, *avv.* undici e mezzo; **–tel**, *n.* dodicesima, *f.*; **–tens**, *avv.* in duodecimo luogo; **–teilig**, *agg.* diviso in dodici parti; (bot.) dodecafido; **–zollig**, *agg.* di dodici pollici, di dodici dita.

Zymbel, *f.* cembalo, *m.*

Bayerische Staats-Bibliothek München

Verzeichnis der unregelmäßigen Zeitwörter.

Infinitiv.	Präsens des Indikativ.	Imperfekt des Indikativ.	Imperfekt des Konjunktiv.	Imperativ.	Particip.
Ba'cken	ich backe, du bäckst, er bäckt	ich buk	ich büke	backe	gebacken
Bedi'ngen	ich bedinge, du bedingst, er bedingt	ich bedung (bedang)	ich bedinge	bedinge	bedungen
Befe'hlen	ich befehle, du befiehlst, er befiehlt	ich befahl	ich beföhle	befiehl	befohlen
Beflei'ßen	ich befleiße ꝛc.	ich befliß	ich beflisse	befleiße	beflissen
Begi'nnen	ich beginne ꝛc.	ich begann	ich begänne	beginne	begonnen
Bei'ßen	ich beiße, du beißest, er beißt	ich biß	ich bisse	beiß, od. beiße	gebissen
Be'rgen	ich berge, du birgst, er birgt	ich barg	ich bärge	birg	geborgen
Be'rsten	ich berste ꝛc.	ich borst, oder barst	ich bärste	berste	geborsten
Besi'nnen	ich besinne ꝛc.	ich besann	ich besänne	besinne	besonnen
Besi'tzen	ich besitze ꝛc.	ich besaß	ich besäße	besitze	besessen
Betrü'gen	ich betrüge ꝛc.	ich betrog	ich betröge	betrüge	betrogen
Bewe'gen	ich bewege ꝛc.	ich bewog	ich bewöge	bewege	bewogen
Bie'gen	ich biege ꝛc.	ich bog	ich böge	biege	gebogen
Bie'ten	ich biete ꝛc.	ich bot	ich böte	biete	geboten
Bi'nden	ich binde ꝛc.	ich band	ich bände	binde	gebunden
Bi'tten	ich bitte ꝛc.	ich bat	ich bäte	bitte	gebeten
Bla'sen	ich blase, du bläsest, er bläst	ich blies	ich bliese	blase	geblasen
Blei'ben	ich bleibe ꝛc.	ich blieb	ich bliebe	bleibe od. bleib	geblieben
Bra'ten	ich brate, du bratest (brätst), er bratet (brät)	ich bratete (briet)	ich bratete (briete)	brate	gebraten
Bre'chen	ich breche, du brichst, er bricht	ich brach	ich bräche	brich	gebrochen
Bre'nnen	ich brenne ꝛc.	ich brannte	brennete	brenne	gebrannt
Bri'ngen	ich bringe ꝛc.	ich brachte	ich brächte	bringe	gebracht
De'nken	ich denke ꝛc.	ich dachte	ich dächte	denke	gedacht
Di'ngen	ich dinge ꝛc.	ich dang	ich dünge	dinge	gedungen
Dre'schen	ich dresche, du drischst, er drischt	ich drasch, oder drosch	ich dräsche, od. drösche	drisch	gedroschen
Dri'ngen	ich dringe ꝛc.	ich drang	ich dränge	dringe	gedrungen
Dü'rfen	ich darf, du darfst, er darf; wir dürfen ꝛc.	ich durfte	ich dürfte	—	gedurft
Empfa'ngen	ich empfange, du empfängst, er empfängt	ich empfing	ich empfinge	empfange	empfangen
Empfe'hlen	ich empfehle, du empfiehlst, er empfiehlt	ich empfahl	ich empföhle	empfiehl	empfohlen
Empfi'nden	ich empfinde ꝛc.	ich empfand	ich empfände	empfinde	empfunden
Erblei'chen	ich erbleiche ꝛc.	ich erblich	ich erbliche	erbleiche	erblichen
Erfrie'ren	ich erfriere ꝛc.	ich erfror	ich erfröre	erfriere	erfroren
Erlö'schen	ich erlösche, du erlöschst od. erlischst, er erlöscht od. erlischt	ich erlosch	ich erlösche	erlösche, od. erlisch	erloschen
Ersau'fen	ich ersaufe, du ersäufst, er ersäuft	ich ersoff	ich ersöffe	ersaufe	ersoffen
Ercha'llen	ich erschalle ꝛc.	ich erscholl	ich erschölle	erschalle	erschollen
Erschei'nen	ich erscheine ꝛc.	ich erschien	ich erschiene	erscheine	erschienen
Erschre'cken	ich erschrecke, du erschrickst, er erschrickt	ich erschrak	ich erschräke	erschrick	erschrocken
Ertri'nken	ich ertrinke ꝛc.	ich ertrank	ich ertränke	ertrink	ertrunken
Erwä'gen	ich erwäge ꝛc.	ich erwog	ich erwöge	erwäge	erwogen
E'ssen	ich esse, du issest od. ißt, er isset od. ißt	ich aß	ich äße	iß	gegessen
Fa'hren	ich fahre, du fährst, er fährt	ich fuhr	ich führe	fahre	gefahren
Fa'llen	ich falle, du fällst, er fällt	ich fiel	ich fiele	falle	gefallen
Fa'ngen	ich fange, du fängst, er fängt	ich fing	ich finge	fange	gefangen
Fe'chten	ich fechte, du fichst, er ficht	ich focht	ich föchte	ficht	gefochten
Fi'nden	ich finde ꝛc.	ich fand	ich fände	finde	gefunden

Infinitiv.	Präsens des Indikativ.	Imperfekt des Indikativ.	Imperfekt des Konjunktiv.	Imperativ.	Particip.
Fle'chten	ich flechte, du flichst, er flicht	ich flocht	ich flöchte	flechte	geflochten
Flie'gen	ich fliege, du fliegst, er fliegt	ich flog	ich flöge	fliege od. flieg	geflogen
Flie'hen	ich fliehe 2c.	ich floh	ich flöhe	fliehe od. flieh	geflohen
Flie'ßen	ich fließe 2c.	ich floß	ich flösse	fließe	geflossen
Fre'ssen	ich fresse, du frissest od. frißt, er frißt	ich fraß	ich fräße	friß	gefressen
Frie'ren	ich friere 2c.	ich fror	ich fröre	friere	gefroren
Gä'hren	ich gähre 2c.	ich gohr	ich göhre	gähre	gegohren
Gebä'ren	ich gebäre, du gebärst (gebierst), er gebärt (gebiert)	ich gebar	ich gebäre (gebäre)	gebäre (gebier)	geboren
Ge'ben	ich gebe, du gibst od. giebst, er gibt od. giebt	ich gab	ich gäbe	gib od. gieb	gegeben
Gebie'ten	ich gebiete 2c.	ich gebot	ich geböte	gebiete	geboten
Gedei'hen	ich gedeihe 2c.	ich gedieh	ich gediehe	gedeih	gediehen
Gefa'llen	ich gefalle, du gefällst, er gefällt	ich gefiel	ich gefiele	gefalle	gefallen
Ge'hen	ich gehe 2c.	ich ging	ich ginge	gehe od. geh	gegangen
Geli'ngen	es gelingt	es gelang	es gelänge	gelinge	gelungen
Ge'lten	ich gelte, du giltst, er gilt	ich galt	ich gälte	gilt	gegolten
Gene'sen	ich genese 2c.	ich genas	ich genäse	genese	genesen
Genie'ßen	ich genieße 2c.	ich genoß	ich genösse	genieße	genossen
Gera'ten	ich gerate, du gerätst, er gerät	ich geriet	ich geriete	gerate	geraten
Gesche'hen	es geschieht	es geschah od. geschahe	es geschähe	geschehe	geschehen
Gewi'nnen	ich gewinne 2c.	ich gewann	ich gewänne (gewönne)	gewinne	gewonnen
Gie'ßen	ich gieße 2c.	ich goß	ich gösse	gieße	gegossen
Glei'chen	ich gleiche 2c.	ich glich	ich gliche	gleiche	geglichen
Glei'ten	ich gleite 2c.	ich glitt	ich glitte	gleite	geglitten
Gli'mmen	ich glimme 2c.	ich glomm	ich glömme	glimme	geglommen
Gra'ben	ich grabe, du gräbst, er gräbt	ich grub	ich grübe	grabe	gegraben
Grei'fen	ich greife 2c.	ich griff	ich griffe	greife od. greif	gegriffen
Ha'ben	ich habe, du hast, er hat	ich hatte	ich hätte	habe	gehabt
Ha'lten	ich halte, du hältst, er hält	ich hielt	ich hielte	halte od. halt	gehalten
Ha'ngen	ich hange, du hängst, er hängt	ich hing	ich hinge	hange	gehangen
Hau'en	ich haue 2c.	ich hieb	ich hiebe	haue od. hau	gehauen
He'ben	ich hebe 2c.	ich hob	ich höbe	hebe	gehoben
Hei'ßen	ich heiße, du heißest, er heißt	ich hieß	ich hieße	heiße od. heiß	geheißen
He'lfen	ich helfe, du hilfst, er hilft	ich half	ich hülfe	hilf	geholfen
Kei'fen	ich keife 2c.	ich kiff	ich kiffe	keife od. keif	gekiffen
Ke'nnen	ich kenne 2c.	ich kannte	ich kennete	kenne	gekannt
Klie'ben	ich kliebe 2c.	ich klob	ich klöbe	kliebe	gekloben
Kli'mmen	ich klimme 2c.	ich klomm	ich klömme	klimme	geklommen
Kli'ngen	ich klinge 2c.	ich klang	ich klänge	klinge	geklungen
Kneifen; knei'pen	ich kneife; ich kneipe 2c.	ich kniff; ich knipp	ich kniffe; ich knippe	kneife; kneipe	gekniffen; geknippen
Ko'mmen	ich komme, du kommst, er kommt	ich kam	ich käme	komm	gekommen
Kö'nnen	ich kann, du kannst, er kann	ich konnte	ich könnte	könne	gekonnt
Krie'chen	ich kriege 2c.	ich kroch	ich kröche	krieche od. kriech	gekrochen
La'den	ich lade, du ladest, er ladet (lädt)	ich lud	ich lüde	lade	geladen
La'ssen	ich lasse, du lässest, er läßt	ich ließ	ich ließe	lasse od. laß	gelassen
Lau'fen	ich laufe, du läufst, er läuft	ich lief	ich liefe	laufe od. lauf	gelaufen
Lei'den	ich leide 2c.	ich litt	ich litte	leide	gelitten
Lei'hen	ich leihe 2c.	ich lieh	ich liehe	leihe	geliehen
Le'sen	ich lese, du liesest, er lieset (liest)	ich las	ich läse	lies	gelesen
Lie'gen	ich liege 2c.	ich lag	ich läge	liege	gelegen
Lü'gen	ich lüge 2c.	ich log	ich löge	lüge	gelogen
Ma'hlen	ich mahle, du mahlst, er mahlt	ich mahlte	ich mahlte	mahle	gemahlen
Mei'den	ich meide 2c.	ich mied	ich miede	meide	gemieden
Me'lken	ich melke, du melkst od. milkst, er melkt od. milkt	ich molk	ich mölke	melke od. milk	gemolken
Me'ssen	ich messe, du missest, er mißt	ich maß	ich mäße	miß od. messe	gemessen
Mi'ßfallen	ich mißfalle, du mißfällst, er mißfällt	ich mißfiel	ich mißfiele	mißfalle	mißfallen
Mö'gen	ich mag, du magst, er mag; wir mögen 2c.	ich mochte	ich möchte	möge	gemocht
Mü'ssen	ich muß, du mußt, er muß; wir müssen, ihr müsset od. müßt 2c.	ich mußte	ich müßte	—	gemußt

Infinitiv.	Präsens des Indikativ.	Imperfekt des Indikativ.	Imperfekt des Konjunktiv.	Imperativ.	Particip.
Ne'hmen	ich nehme, du nimmst, er nimmt	ich nahm	ich nähme	nimm	genommen
Ne'nnen	ich nenne ꝛc.	ich nannte	ich nennete	nenne	genannt
Pfei'fen	ich pfeife ꝛc.	ich pfiff	ich pfiffe	pfeife od. pfeif	gepfiffen
Pfle'gen	ich pflege ꝛc.	ich pflog	ich pflöge	pflege	gepflogen
Prei'sen	ich preise ꝛc.	ich pries	ich priese	preise	gepriesen
Que'llen	ich quelle, du quillst, er quillt	ich quoll	ich quölle	quelle	gequollen
Rä'chen	ich räche ꝛc.	ich rächte	ich rächte	räche	gerächt od. gerochen
Ra'ten	ich rate, du rätst, er rät	ich riet	ich riete	rate	geraten
Rei'ben	ich reibe ꝛc.	ich rieb	ich riebe	reibe	gerieben
Rei'ßen	ich reiße ꝛc.	ich riß	ich risse	reiße	gerissen
Rei'ten	ich reite ꝛc.	ich ritt	ich ritte	reite	geritten
Re'nnen	ich renne ꝛc.	ich rannte od. rennte	ich rennete	renne	gerannt od. gerennt
Rie'chen	ich rieche ꝛc.	ich roch	ich röche	rieche od. riech	gerochen
Ri'ngen	ich ringe ꝛc.	ich rang	ich ränge	ringe	gerungen
Ri'nnen	ich rinne ꝛc.	ich rann	ich ränne	rinne	geronnen
Ru'fen	ich rufe ꝛc.	ich rief	ich riefe	rufe	gerufen
Sa'lzen	ich salze ꝛc.	ich salzte	ich salzete	salze	gesalzen
Sau'fen	ich saufe, du säufst, er säuft	ich soff	ich söffe	saufe od. sauf	gesoffen
Sau'gen	ich sauge ꝛc.	ich sog od. saugte	ich söge	sauge	gesogen od. gesaugt
Scha'ffen	ich schaffe ꝛc.	ich schuf	ich schüfe	schaffe	geschaffen
Schei'den	ich scheide ꝛc.	ich schied	ich schiede	scheide	geschieden
Schei'nen	ich scheine ꝛc.	ich schien	ich schiene	scheine	geschienen
Schei'ßen	ich scheiße ꝛc.	ich schiß	ich schisse	scheiß	geschissen
Sche'lten	ich schelte, du schiltst, er schilt	ich schalt	ich schälte od. schölte	schilt	gescholten
Sche'ren	ich schere, du schierst, er schiert	ich schor	ich schöre	schere od. schier	geschoren
Schie'ben	ich schiebe ꝛc.	ich schob	ich schöbe	schiebe	geschoben
Schie'ßen	ich schieße ꝛc.	ich schoß	ich schösse	schieße	geschossen
Schi'nden	ich schinde ꝛc.	ich schund	ich schünde	schinde	geschunden
Schla'fen	ich schlafe, du schläfst, er schläft	ich schlief	ich schliefe	schlafe	geschlafen
Schla'gen	ich schlage, du schlägst, er schlägt	ich schlug	ich schlüge	schlage	geschlagen
Schlei'chen	ich schleiche ꝛc.	ich schlich	ich schliche	schleiche	geschlichen
Schlei'fen	ich schleife ꝛc.	ich schliff	ich schliffe	schleife	geschliffen
Schlei'ßen	ich schleiße ꝛc.	ich schliß	ich schlisse	schleiße	geschlissen
Schlie'ßen	ich schließe ꝛc.	ich schloß	ich schlösse	schließe	geschlossen
Schli'ngen	ich schlinge ꝛc.	ich schlang	ich schlänge	schlinge	geschlungen
Schmei'ßen	ich schmeiße ꝛc.	ich schmiß	ich schmisse	schmeiße	geschmissen
Schme'lzen	ich schmelze, du schmelzest (schmilzest), er schmelzt (schmilzt)	ich schmolz	ich schmölze	schmilz od. schmelze	geschmolzen
Schnei'den	ich schneide ꝛc.	ich schnitt	ich schnitte	schneide	geschnitten
Schnie'ben	ich schniebe ꝛc.	ich schnob	ich schnöbe	schniebe	geschnoben
Schrau'ben	ich schraube ꝛc.	ich schraubte od. schrob	ich schraubete od. schröbe	schraube	geschraubt od. geschroben
Schrei'ben	ich schreibe ꝛc.	ich schrieb	ich schriebe	schreibe	geschrieben
Schrei'en	ich schreie ꝛc.	ich schrie	ich schriee	schreie od. schrei	geschrieen
Schrei'ten	ich schreite ꝛc.	ich schritt	ich schritte	schreite	geschritten
Schwä'ren	ich schwäre ꝛc.	ich schwor	ich schwöre	schwäre	geschworen
Schwei'gen	ich schweige ꝛc.	ich schwieg	ich schwiege	schweige	geschwiegen
Schwe'llen	ich schwelle, du schwillst, er schwillt	ich schwoll	ich schwölle	schwill od. schwelle	geschwollen
Schwi'mmen	ich schwimme ꝛc.	ich schwamm	ich schwämme	schwimme	geschwommen
Schwi'nden	ich schwinde ꝛc.	ich schwand	ich schwände	schwinde	geschwunden
Schwi'ngen	ich schwinge ꝛc.	ich schwang	ich schwänge	schwinge	geschwungen
Schwö'ren	ich schwöre ꝛc.	ich schwor, od. schwur	ich schwöre od. schwüre	schwöre	geschworen
Se'hen	ich sehe, du siehst, er sieht	ich sah	ich sähe	siehe od. sieh	gesehen
Sein	ich bin, du bist, er ist; wir sind, ihr seid, sie sind; Konj. ich sei, du seist, er sei; wir seien, ihr seid, sie seien	ich war, du warst, er war	ich wäre	sei	gewesen
Se'nden	ich sende ꝛc.	ich sandte	ich sendete	sende	gesandt od. gesendet
Sie'den	ich siede ꝛc.	ich sott	ich sötte	siede	gesotten
Si'ngen	ich singe ꝛc.	ich sang	ich sänge	singe	gesungen
Si'nken	ich sinke ꝛc.	ich sank	ich sänke	sinke	gesunken
Si'nnen	ich sinne ꝛc.	ich sann	ich sänne (sönne)	sinne	gesonnen
Si'tzen	ich sitze ꝛc.	ich saß	ich säße	sitze	gesessen

Infinitiv.	Präsens des Indikativ.	Imperfekt des Indikativ.	Imperfekt des Konjunktiv.	Imperativ.	Particip.
So'llen	ich soll, du sollst, er soll	ich sollte	ich sollte	—	gesollt
Spa'lten	ich spalte 2c.	ich spaltete	ich spaltete	spalte	gespalten
Spei'en	ich speie 2c.	ich spie	ich spiee	speie	gespieen
Spi'nnen	ich spinne 2c.	ich spann	ich spänne od. spönne	spinne	gesponnen
Splei'ßen	ich spleiße 2c.	ich spliß	ich splisse	spleiße	gesplissen
Spre'chen	ich spreche, du sprichst, er spricht	ich sprach	ich spräche	sprich	gesprochen
Sprie'ßen	ich sprieße 2c.	ich sproß	ich sprösse	sprieße	gesprossen
Spri'ngen	ich springe 2c.	ich sprang	ich spränge	springe	gesprungen
Ste'chen	ich steche, du stichst, er sticht	ich stach	ich stäche	stich	gestochen
Ste'cken	ich stecke 2c.	ich steckte od. stak	ich steckte od. stäke	stecke	gesteckt
Ste'hen	ich stehe 2c.	ich stand	ich stände (stünde)	stehe od. steh	gestanden
Ste'hlen	ich stehle, du stiehlst, er stiehlt	ich stahl	ich stähle	stiehl	gestohlen
Stei'gen	ich steige 2c.	ich stieg	ich stiege	steige	gestiegen
Ste'rben	ich sterbe, du stirbst, er stirbt	ich starb	ich stürbe	stirb	gestorben
Stie'ben	ich stiebe 2c.	ich stob	ich stöbe	stiebe	gestoben
Sti'nken	ich stinke 2c.	ich stank	ich stänke	stinke	gestunken
Sto'ßen	ich stoße, du stößest, er stößt	ich stieß	ich stieße	stoße od. stoß	gestoßen
Strei'chen	ich streiche 2c.	ich strich	ich striche	streiche	gestrichen
Strei'ten	ich streite 2c.	ich stritt	ech stritte	streite	gestritten
Thun	ich thue, du thust, er thut	ich that	ich thäte	thue	gethan
Tra'gen	ich trage, du trägst, er trägt	ich trug	ich trüge	trage	getragen
Tre'ffen	ich treffe, du triffst, er trifft	ich traf	ich träfe	triff	getroffen
Trei'ben	ich treibe 2c.	ich trieb	ich triebe	treibe	getrieben
Tre'ten	ich trete, du trittst, er tritt	ich trat	ich träte	tritt	getreten
Trü'gen	ich trüge, du trügst, er trügt	ich trog	ich tröge	trüge	getrogen
Tri'nken	ich trinke 2c.	ich trank	ich tränke	trinke od. trink	getrunken
Verbe'rgen	ich verberge, du verbirgst, er verbirgt	ich verbarg	ich verbärge	verbirg	verborgen
Verbie'ten	ich verbiete 2c.	ich verbot	ich verböte	verbiete	verboten
Verblei'ben	ich verbleibe 2c.	ich verblieb	ich verbliebe	verbleibe	verblieben
Verblei'chen	ich verbleiche 2c.	ich verblich	ich verbliche	verbleiche	verblichen
Verde'rben	ich verderbe, du verdirbst, er verdirbt	ich verdarb	ich verdärbe od. verdürbe	verdirb	verdorben
Verdrie'ßen	es verdrießt	es verdroß	ich verdrösse	verdrieße	verdrossen
Verge'ssen	ich vergesse, du vergissest, er vergißt	ich vergaß	ich vergäße	vergiß	vergessen
Verhe'hlen	ich verhehle 2c.	ich verhehlte	ich verhehlete	verhehle	verhehlt od. verhohlen
Verlie'ren	ich verliere 2c.	ich verlor	ich verlöre	verliere	verloren
Verlö'schen	ich verlösche, du verlischst, er verlöscht od. verlischt	ich verlosch	ich verlösche	verlösche od. verlisch	verloschen
Verschwi'nden	ich verschwinde 2c.	ich verschwand	ich verschwände	verschwinde	verschwunden
Verwi'rren	ich verwirre 2c.	ich verwirrte	ich verwirrete	verwirre	verwirrt od. verworren
Verzei'hen	ich verzeihe 2c.	ich verzieh	ich verziehe	verzeihe	verziehen
Wa'chsen	ich wachse, du wächsest, er wächst	ich wuchs	ich wüchse	wachse	gewachsen
Wä'gen	ich wäge, du wägst, er wägt	ich wog	ich wöge	wäge	gewogen
Wa'schen	ich wasche 2c.	ich wusch	ich wüsche	wasche	gewaschen
Wei'chen	ich weiche 2c.	ich wich	ich wiche	weiche	gewichen
Wei'sen	ich weise 2c.	ich wies	ich wiese	weise	gewiesen
We'nden	ich wende 2c.	ich wendete od. wandte	ich wendete	wende	gewendet od. gewandt
We'rben	ich werbe, du wirbst, er wirbt	ich warb	ich wärbe	wirb	geworben
We'rden	ich werde, du wirst, er wird	ich wurde od. ward, du wurdest, er wurde od. ward; wir wurden 2c.	ich würde	werde	geworden; worden
We'rfen	ich werfe, du wirfst, er wirft	ich warf	ich würfe	wirf	geworfen
Wie'gen	ich wiege, du wiegst, er wiegt	ich wog	ich wöge	wiege	gewogen
Wi'nden	ich winde 2c.	ich wand	ich wände	winde	gewunden
Wi'ssen	ich weiß, du weißt, er weiß	ich wußte	ich wüßte	wisse	gewußt
Wo'llen	ich will, du willst, er will	ich wollte	ich wollte	wolle	gewollt
Zei'hen	ich zeihe 2c.	ich zieh	ich ziehe	zeihe	geziehen
Zie'hen	ich ziehe 2c.	ich zog	ich zöge	ziehe od. zieh	gezogen
Zwi'ngen	ich zwinge 2c.	ich zwang	ich zwänge	zwinge	gezwungen

Bayerische StaatsBibliothek
Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Weber, Ferdinand Adolf,

Neues vollständiges italienisch-deutsches und deutsch-italienisches Wö
rterbuch

Bd.: 2

1883

L.lat.f. 706 y-2
urn:nbn:de:bvb:12-bsb11645916-7